



BIBLIOTECA
CENTRALA A
UNIVERSITĂȚII
DIN
BUCUREȘTI



BIBLIOTECA CENTRALA
UNIVERSITARA
București

Cota

7298295

Inventar

1725

Deutsch = lateinisches

No. 2111 *Jan. 934.*

Lexikon,

03/3752

aus den römischen Classikern zusammengetragen

und nach den **Donatiunea**

J. AI. SAMURCAS

besten neuern Hilfsmitteln bearbeitet

von

Dr. Friedrich Karl Kraft

Professor und Director des Johanneums in Hamburg und der Großherzogl. S. Weim.
latein. Gesellschaft in Jena Ehrenmitgliede.



Zweiter Theil.

A — B,

nebst dem geographischen Anhang.



Dritte, vielfach verbesserte und vermehrte Auflage.

Mit Königl. Sächsischen und Württembergischen Privilegien.

Leipzig und Merseburg, 1830.

In Ernst Klein's literarischem, geographischem, Kunst- und Commissions-
Comptoir.

1725.

Biblioteca Centrală Universitară

№ 298295

Invențiar

1725

1956



Vorrede zur dritten Auflage.

Wenn der zweite Band meines deutsch-lateinischen Lexikons etwas später erscheint, als vielleicht das dabei interessirte Publicum erwartet und gewünscht hat; so liegt der Grund von dieser Verspätung theils in der Natur der Sache selbst, da die Bearbeitung eines solchen Werkes viel Zeit und Mühe erfordert, theils in außerordentlichen Amtsgeschäften, welche mir durch die dritte Sæcular-Feier unsers Johanneums im Monate Mai erwuchsen. So viel in meinen Kräften stand, habe ich jedoch Wort zu halten gesucht und schon nach Michaelis das Manuscript zum Drucke fertig gehabt. Dennoch konnte der anfangs langsam fortgeschrittene Druck vor Ende des Jahres nicht gut vollendet werden. Der zweite Theil hat dieselben Abänderungen, Verbesserungen und Bereicherungen erhalten, wie der erste, und ich darf wohl hoffen, daß er billigen Anforderungen genügen wird. An neuen Artikeln sind gegen 1200 wieder hinzugekommen; von denen ich hier folgende namhaft mache:

Kaisergeschichte, Kaleiboskop, Kalkanwurf, Kalkspath, Kammerdirector, Kampffähig, Kaufliebhaber, Klageformel, = geheul, = grund, Klangwort, Kleinartig, Kleingeld, Knallsilber, Königsflucht, Korleiche, Kornbehältniß, Körperhülle, = pflege, Körperthätigkeit, Kostenaufwand, Kreidestift, = zeichnung, Kreisartig, = linie, = rund, Kriegsaufruhr, = heute, = magazin, = werkzeuge, Kronprätendent, Kugellicht, Kunstlettant, Künstlerisch, Küstenstadt, Lagergeräth, = ausdruck, Landeinwärts, Landeskind, = universität, Landkrieg, = pächterin, = schaftsgemälde, = wohnung, Lanzenstich, = wurf, = schwinger, Lateinschreiber, Lavaström, Lebemann, Lebensphilosophie, = princip, = verhältnisse, Legionssoldat, Lehmboden, Lehnsverband, Lehreifer, Lehrkanzel, Leichenmahl, = schmaus, Lenkbar, Lichtkreis, Lieblingsemeinung, Literaturgeschichte, Loosdrängen, Looschreien, Loostopf, Luftröhrenschwindsucht, Luftspiegelung, Luftstein, Luxusartikel, Mährchenhaft, Majestätsklage, = gesetz, Marktauffeher, Marschländer, Marschordnung, Maschinenwesen, Maskentanz, Medizinalrath, Mediatistren, Meerungeheuer, Mehrseitig, Menschenkenner, Meteorstein, Milchkur, Militärmacht, = pflichtig, = pflichtigkeit, = straße, Mißbräuchlich, Mißlaut, Mitbewußt, Mitzecher, Modeartikel, Modethor-

thorheit, Nordbeil, Münzherr, =sammlung, Musensig, Muskelstark, Musterwert,
 Mysticismus, Mystiker, Mystisch, Nachhaffer, Nachbildner, Nachbringen, =kaufen,
 Nachmittagsruhe, Nachten, Naturerscheinung, Nennfall, Neuadel, Nichtkörper, Nicht-
 philosoph, Niederkämpfen, =strecken, Nothwehr, Oberlehrer, Obersteuercontroleur,
 Obfibrecher, Schlokratie, Opferbinde, =schau, Driflamme, Originalschriftsteller, Ort-
 gebächtniß, Panorama, Parteihaupt, =wuth, Paste, Persiflage, Persifliren, Pfeffer-
 fresser, Pflanzbürger, Pflanzort, Phantasiégebilde, Plagiat, Plastisch, Polizeidienner,
 Postenlauf, Predigerseminar, Privatgelehrte, Prunkkleid, Psycholog, Psychologie,
 Rechtsherkommen, =schwäger, =verhältniß, Redaction, Redefigur, Redner schmuck, Re-
 gisseur, Reimvers, Reingeistig, =menschlich, Rentbeamte, Neuvertrag, Ringschule,
 Roheisen, Rohrfeber, Rücksichtslos, =losigkeit, Ruhmlos, =losigkeit, Rundgebäude,
 Samenorn, Sanction, Sanctioniren, Sandsteppe, Schädellehre, Schanzpfahl, Schau-
 spieldirector, =haus, Scheinfreiheit, Schicksalsbuch, =macht, Schiffahrtskunde, Schiffs-
 lager, Schlankefüßig, Schwächtigkeit, Schmeichelsucht, Schmerzgefühl, Schmiedekunst,
 Schnellläufer, Schöpfgefäß, Schöpferkraft, Schreibgriffel, =material, =sucht, =süchtig,
 Schulgelehrte, Schuppenpanzer, Schuggöttin, Schwarzkunst, Schweigsam, Seerant,
 Seelenmesse, Seeräuberkrieg, =spinne, Seitenstraße, Selbstbetrachtung, =thätigkeit,
 Separatfrieden, Serail, Siedhaft, Silberhell, Silberschiff, =schmelzer, Singeschwan,
 Skandal, Sommeraufenthalt, =lust, Sonnengluth, Spannriegel, Speculationägeist,
 Stachelstecken, Stadtbehörde, Stadtbezirk, Städtebund, Stadtmährchen, Stechnette,
 Stegreifdichter, Steinblöcke, =falke, Steinmasse, Steuerfuß, Stimmsfähig, Stipendiat,
 Stirnseite, Stockdegen, Straßenbeleuchtung, Streitlust, =lustig, Stubengelehrsamkeit,
 Stuckaturarbeit, Studiendirector, =plan, Stufenleiter, Stunden, Sturmfluth,
 Sturmvolk, Sumpffrosch, =land, =luft, =pflanze, Supernaturalist, Tafelaussag, Taf-
 tisch, Tallerde, =öl, Theorem, Thierbehälter, Thranenweide, Thronbewerber, Tig-
 bar, Tischgenossenschaft, Tischpolster, Toast, Töchterchule, Todesjahr, Todtenhügel,
 =richter, =wätscher, Traghimmel, Tragknospe, Traubenartig, =förmig, =hügel, Trauer-
 botschaft, =birke, Trinkspruch, Trottoir, Ueberbilden, =bildung, Ueberbrücken, Ueber-
 großen, =woosfen, =schägen, =seelisch, Umtriebler, Umwäzger, Unartikulieret, Unbelicat,
 Uneinnehmbar, Ungefrachttheit, Ungläubigkeit, Universalmonarchie, Unkenntniß, Unkri-
 tisch, Unorganisirt, Unwesentlich, Unwort, Unziemlichkeit, Urstamm, Urvolk, Ver-
 dämpfen, Verdienststadel, Verdienstorden, Verführungsmittel, Vergnügungskunst, =ort,
 =sucht, Verhaltungsregel, Verkleinerungswort, Verlocken, Verneinungswort, Vernunft-
 religion, Verpesten, Verross, Versiegbar, Versmaß, Vertheidigungslös, =weise, Ver-
 vollständigen, Vielartigkeit, =seitig, =versprechend, Vogelzeichen, Volksauftruh, =auf-
 wiegler, =auflauf, =schule, =schullehrer, =vertreter, =tribun, Vollzeitig, Vorenthalten,
 Vorhaus, Vorzeit, Waarenlager, =zoll, Wachs bildner, Wagniß, Walbreich, Wall-
 fahreer, Wasserspiegel, =stoff, Wasserwägelkunst, Wechselbude, Wechselwirthschaft, Wei-
 berwohnung, Weinbehälter, =pflanzung, Weißzeug, Weltbrand, Weltjahr, =ordnung,
 =tag, =ton, Werththätigkeit, Wiesengrund, Willentlos, Wissenschaftlichkeit, Wohlfeilheit,
 Wollenfabrik, Wortbrüchig, Wortbildner, =klang, =karg, =schall, Wucherpflanze, =zins,
 Würdenamen, Wurfgeschüg, Zahlenkunde, Zaubergesang, Zehner, Zeichenprache, Zeiten-
 wechsel, Zerplagen, Zerquälen, Zersireutheit, Zollpflichtig, Züchtigkeit, Zupacken, Zu-
 rollen, Zwangssteuer, Zweigespann, Zweilebig, Zwingherr, =herrschafft, Zwitterblume,
 =geschöpf.

Ueber den ersten Theil meines Lexikons sind mir bis jetzt drei Re-
 censionen bekannt worden. Die Anzeige in dem Beck'schen Repertorium
 und die genauere Recension in der allgemeinen Schulzeitung No. 105
 haben in einem ruhigen, unparteiischen Tone, mit Humanität und

Anstand meine Arbeit auf eine mich ehrende und aufmunternde Weise gewürdigt. Dem Recensenten in der letztern kritischen Zeitschrift bin ich noch besonders für die schätzbaren Bemerkungen und Zusätze verpflichtet, welche in seiner Beurtheilung enthalten sind. Ich werde bei einer neuen Bearbeitung meines Buches davon Gebrauch machen. Ausstellungen und Wünsche werden freilich auch später noch nicht außen bleiben, da es schon die Natur einer lexikalischen Arbeit mit sich bringt, daß sie nie allen Anforderungen der strengern Kritik genügen kann. Vorzüglich gilt dies auch von der logischen Anordnung der Begriffsbestimmungen der deutschen Artikel. Wie viel ist in dieser Hinsicht auch noch in unsern deutschen Wörterbüchern zu thun übrig! Eben so wird die Vermehrung und Vervollständigung der deutschen Artikel in einem deutsch-lateinischen Lexikon immer von subjectiven Ansichten abhängen. Erschöpfen kann und soll wohl ein solches Buch den deutschen Sprachschatz nicht.

Der Recensent in der Schulzeitung wundert sich, nicht mehr Excerpte aus neuern Latinisten gefunden zu haben. Sollten die zahlreichen Phraseologien, welche ich aus ihnen entlehnt habe, für die kurze Zeit, wo ich für die neue Ausgabe meines Lexikons sammeln konnte, nicht genug seyn? Doch werde ich fortfahren, noch mehr darin zu leisten. Auch ist es dem Recensenten aufgefallen, daß ich die kritischen Blätter nicht erwähnt habe, aus denen ich Zusätze für die neue Ausgabe meines Buches entnommen hätte. Namhaft habe ich freilich dieselben nicht gemacht, aber doch in der Vorrede bemerkt, daß ich dankbar und willig jede Belehrung einsichtsvoller Männer, welche mir öffentlich oder privatim zugekommen wäre, zur Verbesserung meines Lexikons benutzte hätte. Möge es dem gelehrten Recensenten gefallen, mir zur Verbesserung und Vervollständigung der von mir unternommenen lexikalischen Arbeit auch ferner in öffentlichen Blättern oder brieflich belehrende Bemerkungen und Zusätze zukommen zu lassen.

Eine dritte Beurtheilung meines Lexikons findet sich in No. 111 und 112 der kritischen Bibliothek von Sebode. Diese will ich lieber der ruhigen und unparteiischen Würdigung urtheilsfähiger Männer überlassen, welche sich die Mühe nehmen wollen, mein Buch mit den vom Recensenten angelegentlich empfohlenen deutsch-lateinischen Schulwörterbuche des Herrn Prof. Wüstemann zu vergleichen.

Indem ich zum Schlusse den hoch geehrten Schulvorstehern für die Empfehlung*) meines Lexikons verbindlichst danke, füge ich noch die Versicherung hinzu, daß es, so lange die Vorsehung mir Leben und Gesundheit schenkt, mein ernstes und redliches Bestreben seyn soll, dieser lexikalischen Arbeit mit jeder neuen Ausgabe mehr Genauigkeit und Vollständigkeit zu geben. Doch werde ich dafür sorgen, daß die Zusätze und Berichtigungen den Besitzern dieser dritten Auflage in einem besondern Supplementhefte zu einem billigen Preise überlassen werden.

Herrn M. Koch, dessen ich schon in der Vorrede zum ersten Bande Erwähnung gethan habe, danke ich auch diesmal für die mühsame Arbeit, die er sowohl bei der Revision des Manuscripts vor dem Drucke, als bei der Correctur, die er allein besorgte, willig übernommen hat.

Hamburg, den 15. December 1829.

Der Verfasser.

*) Diese ist allerdings in reichlichem Maas geschehen, daher auch ich meinen ergebensten Dank dem obigen beifüge. Denn seit dem Erscheinen des ersten Theils sind wiederum auf circa 900 Exemplare Pränumerations-Bestellungen eingegangen, somit vorzüglich verlangt nach Hannover (Hahn's allein 46 Exemplare) und bedeutend mehr als früher nach Oesterreich, selbst nach Copenhagen und Riga verhältnismäßig viel; Preußen (Nicolaï in Berlin und Stettin 38 Exemplare), diesmal besonders polnische Provinzen, Baiern und Baden erhielten dem Unternehmen fortdauernd ihre Gunst.

Am des Verlegers.

J. K. Kraft's

neues

deutsch-lateinisches Lexikon.

Dritte Auflage.

Zweiter Theil.

R.

Anm. Artikel, die man hier nicht findet, suche man unter C.

Rabel, **Rabelar**, die, **Rabeltau**, das, überhaupt, etwa rudens, *Cic.* woran der Anker befestigt ist, *funis ancoralis*; od. *ancorale*, *Liv.* woran Schiffe, Boote ans Land gezogen werden, *remulus*, *Caes.*

Liv.
Rabellänge, die, *longitudo rudentis*, *ancoralis*.

Rabliau, **Rabeljan**, der, ein See- fisch, *Gadus Morhua*, *Linn.*

Rachel, die, Ofenfachel, *testa fornacalis*, *Schell.*

Rachelofen, der, *fornax e testis figlinis extracta*.

Racke, die, *stercus humanum*, *Col.*

Racken, v. *intr.* *cacare*, *Mart.*

Räfer, der, *scarabaeus*, *Plin.*

Räferchen, das, *scarabaeus minutus*, *parvus*.

Räferente, die, *Colymbus minor*, *Klein.*

Kaffee, der, 1) der Baum, *Coffea*, *Linn.* Levantischer *R.*, *Coffea Arabica*, *id.* 2) Kaffeebohnen, *fabae coffeae*. den *R.* brennen, *fabas coffeae igne torrere*.

3) der Trank aus Kaffeebohnen, *coffea*; od. *calda Arabica*. *R.* kochen, *coquere*, *parare* *potum e fabis coffeae*. *R.* trin-
fen, *bibere*, *haurire* *caldam Arabicam*. *Jmdn* zum *R.* bitten, einladen, *invitare*, *vocare* *alqm*, *ut domi meae potum cof-
feae bibat*.

Kaffeebaum, =bohne, s. *Kaffee*.

Kaffeebesuch, der, *qui*, *quae cal-
dam Arabicam bibituri convenerunt*.

Kaffeebret, das, *alveus scutellis
caldariis ministrandis, porrigendis*.

Kaffeegesellschaft, die, *circulus
eorum, earum, qui, quae coffeae potum
una sumturi convenerunt*.

Kaffeehaus, das, *taberna, in qua
potus coffeae venditur; auch wohl im
weitem Sinne thermopolium*, *Plaut.*

Kaffeekanne, die, etwa *cantharus
coffeae*, *Ern.*

Kaffeelampe, die, *lampas potui cof-
feae calefaciend.*

Kaffeelöffel, der, *cochlear minu-
tum, quo saccharum ad potum coffeae
potandum in scutella miscetur*.

Kaffeemühle, die, *mola manuarum
fabis coffeae comminuendis*.

Kaffeeschale, s. *Kaffeetasse*.

Kaffeeschent, der, *qui potum cof-
feae venalem habet*.

Kaffeeschwester, die, *mulier potus
coffeae studiosissima*.

Kaffeetasse, die, *catillus, scutella*,
unde *calda Arabica hauritur, sorbetur*.

Kaffeetisch, der, *mensa, ad quam
caldam Arabicam sorbentes sedent*.

Kaffeetrichter, der, *infundibulum
caldae Arabicae percolandae*.

Kaffeetrommel, die, *cylindrus con-
cavus fabis coffeae torrendis*.

Kaffezeug, das, *apparatus ad cof-
feae potionem sorbendam necessarius*.

Räfig, der (*Wauer* bezeichnet nur ein
Behältniß für kleinere Eingögel), *cavea*,
Cic. *claustrum* (für wilde Thiere), *Liv.*
z. B. ein Vogel, der in einen *R.* gesperrt
ist, *avis inclusa in cavea*, *Cic.* einen Lö-
wen aus seinem *R.* lassen, *leonem e ca-
vea mittere*, *A. ad H. IV, 39.* *Jmdn* in
einen *R.* stecken, *coercere alqm cavea*,
Suet.

Rasiller, s. *Abdecker*.

Rahl, *D. Adj.* 1) eig., nicht rauh,
glatt, auf der Oberfläche mit nichts be-
deckt, bewachsen, überhaupt mit glatter
Oberfläche, die vorher mit etwas bedeckt
war, ohne Haare, Wolle, *calvus*, *Suet.*
glaber, *Varr.* *capillo nudus*, *Tac.* *de-
pilatus*, *Sen.* *pilis defectus*, *Phaedr.*
laevis, *Ovid.* von Thieren: glaber, *Col.*
ein kahler Kopf, *calvitium*, *Cic.* *calvities*,
Suet. *caput capillis vacuum*, *Varr.* *ca-
pitis laevitas*, *Sen.* von vorn k., *prae-
calvus*, *Suet.* von hinten k., *recalvus*,
Plaut. In weiterer Bed., ohne Haár,
ohne Gras, von Gewächsen, von der Er-
de, glaber *foliis*, *Plin.* auch *nudus foli-
liis*, *Liv.* *nudatus f.*, *Plin.* n. *gramine*,
herbis. k. machen, *calvum facere*, *Phaedr.*
*nudare alqm capillis, arbores foliis, ter-
ram gramine*. k. werden: a) von Thie-
ren, *calvescere*, *Col.* *Plin.* b) von Bäu-
men, *calvescere*, *Col.* c) von Menschen,
calvum fieri, *Varr.* *pilis defici*, *Phaedr.*
d) vom Boden, *glabrescere*, *Col.* k. seyn,
calvère, *Plin.* vom Boden: *glabrère*, *Col.*
2) unrig, schlecht, dürrig, elend, miser;
tenuis; exilis; ieunus, *Cic.* z. B. eine
fahle Entschuldigung, *excusatio misera*,
non

non idonea, minime accipienda, non iusta et idonea, *Cic.* kahle Worte, oratio exilis, ieiuna, *id.* kahles Lob, laus parca, maligna, exilis, *Bau.* ein kahles Compliment, verba nuda; verborum salutatio, *id.* II) *Adv.* schlecht, elend, tenuiter; misere, *Cic.*

Kahlheit, die, calvitium, *Cic.* calvities, *Suet.* Auch durch *Adjectiva*; z. B. K. der Bäume, der Gegend, arbores foliis nudatae; loca nuda, glabrentia, sine ulla stirpe seminum, *Col.*

Kahlkopf, der, 1) ein kahler Kopf, calvitium, *Cic.* calvities, *Suet.* 2) ein Mensch mit kahlem Kopfe, calvus, *Plaut. pilis defectus, Phaedr.*

Kahlköpfig, *Adj.* calvus, *Plaut.*

Kahm, Kohn, der, eine Art Schimmel auf geistigen Flüssigkeiten, mucor, *Col. Ulp.*

Kahmen, *v. intr.* mucescere, *Plin.*

Kahmig, kahnig, *Adj.* mucidus, *Mart.* z. B. kahniger Wein, vinum mucidum, *id.* f. werden, mucescere, *Plin.* mucorem contrahere, *Col.* f. seyn, mucere, *Cat.*

Kahn, der, scapha; navicula, *Cic.* cymba, *Liv.* linter, *Caes.*

Kähuchen, das, cymbula, *Plin. Ep. lintricus, Cic.* scaphula, *Veget.*

Kahnförmig, *Adj.* formam, speciem cymbae habens.

Kahnführer, der, cymbae agitator; auch lintrarius, *Pand.*

Kai, der, ein mit Mauerwerk eingefasteter Ufer, crepidines, *Curt.* agger lapideus ad ripam fluminis, *Dan.*

Kaiser, der, Caesar; Imperator; Augustus, *Suet. Tac.*

Kaiserburg, die, arx, palatium Caesaris, Imperatoris.

Kaisergeld, das, numi Augustales.

Kaisergeschichte, die, historia Augusta, *Vopisc.*

Kaisergröschchen, der, grossus Bohemicus.

Kaiserhaus, das, die Familie des Kaisers, domus, gens Imperatoria; domus palatina.

Kaiserin, die, Imperatrix; Augusta.

Kaiserkrone, die, 1) eig., corona Imperatoris. 2) eine Blume, Fritillaria imperatoris, *Linn.*

Kaiserlich, 1) *Adj.* caesareus, *Ovid.* augustalis, *Tac.* imperatorius, *Suet.* imperialis, *Capitol.* auch principalis, *Suet.* z. B. die kaiserliche Majestät, imperatoria maiestas, *id.* Ist es sov. als Desterreichisch, Austriaeus; daher: die Kaiserlichen, Austri; Austriaci; milites, exercitus Austriaci. Geist f. sov. als: dem Kaiser ergeben, zugethan, Imperatori, causae Imperatoris addictus, favens, studens, die kaiserlichen Länder, Staaten, terrae, provinciae Imperatoris. II) *Adv.*

1) dem Kaiser geziemend, Imperatori convenienter; ut decet Imperatorem; auch principaliter, *Plin.* 2) dem Kaiser ergeben; z. B. f. gesinnt seyn, Imperatori studere, favere, addictum esse; sentire, facere cum Imperatore.

Kaiseraal, der, oecus caesareus.

Kaiserschnitt, der, sectio caesarea, *Med.* sectio uteri matris. den K. machen, secare matris uterum.

Kaiserstaat, der, terrae Caesaris, Imperatoris.

Kaiserthee, der, thea Chinensis optimaе notae.

Kaisertרון, der, 1) eig., solium Imperatoris, Caesaris. 2) uneig., imperium, regnum Caesaris; auch principatus, *Tac. Suet.*

Kaisertum, das, imperium, regnum Imperatoris, Caesaris; od. principatus, *Plin. Tac.* im Zusammenhange auch bloß imperium.

Kaisertitel, der nomen, titulus Imperatoris, Caesaris; n. Caesareum.

Kaiserwahl, die, electio Imperatoris.

Kaiserwürde, die, 1) eig., dignitas Imperatoris, Caesarea, Imperialis; od. maiestas imperatoria; imperium; regnum. 2) Kaisername, nomen imperatorium.

Kaiserzahl, die (im Kalender), indictio, *T. i.*

Kajüte, die, casula; tugurium. K. auf dem Schiffe, camera navis, *Suet. Ner. 34.* diaeta navis, *Petr.*

Kak, der, f. Pranger.

Kakadu, der, eine Art Papagei, Psittacus cristatus, *Linn.*

Kalb, das, 1) von Kindern, vitulus, *Col.* a) ein Ochsenkalb, vitulus, *id.* b) ein Kalkalb, vitula, *Varr.* ein K. werfen, vitulum parere, *Col.* absetzen, abbinden, vitulum a lacte matris depellere. 2) von dem Hirsche, dem Rehe, vitulus, pullus cervinus; vit., pullus caprae. Sprüchwörtliche Redensarten: das K. in die Augen schlagen, d. i. Jmdn empfindlich durch Worte beleidigen, graviter offendere alqm. mit eines Andern Kalbe pflügen, d. i. sich heimlich fremder Hülfe bedienen, clam alieno auxilio uti; non suo Marte alqd perficere, sustinere.

Kälbchen, das, vitellus, *Plaut.* vitulus tener, *Hor.* Sprüchw.: das K. austreiben, d. i. muthwillig seyn, schäkern, lascivire; effusa laetitia gestire, nach *Cic.*

Kalbe, die, vitula; *Varr.* iavencia, *Virg.*

Kalben, *v. intr.* vitulum parere, *Col.*

Kälberbraten, der, assum vitulinum, *Cic. Fam. IX, 20.*

Kälberei, f. Kälbern, cas.

Kälbergekrös, das lactes vitulinae.

Kälberhaft, I) *Ad.* vitulis conveniens,

niens, congruus; lasciviens. II) *Adv.* more, modo vitulorum.

Rälberkeule, die, femur vitulinum.

Rälbermagen, der (Kalkslab), coagulum vitulinum, *Plin.*

Rälbern, *v. intr.* lustig, muthwillig seyn, vitulari, *Varr. L. L.* lascivire; petulantur, pueriliter ludere.

Rälbern, *Adj.* vitulinus, *Cic.*

Rälbern, das, lascivia puerilis, iuvenilis; lusus puerilis; auch exsultatio puerilis, *Cat. VI. 3.*

Rälberviertel, das, quadrans matcati vituli.

Rälberzahn, der, in der Baukunst, denticulus, *Vitr.*

Ralbsfell, das, pellis vitulina; corium vitulinum. Uebrig, dem R. folgen, d. i. Soldat werden, militiam capessere, *Plin.* militare, *Liv.* od. castra sequi, *Nep.* nomen militiae dare, *Cic.*

Ralbsfleisch, das, caro vitulina, *Cic.* auch blos vitulina, *id.*

Ralbleder, das, corium vitulinum.

Ralbsauge, das, oculus vitulinus.,

Ralbsbraten, s. Rälberbraten.

Ralbsbrust, die, pectus vitulinum.

Ralbsfuß, der, pes vitulinus.

Ralbsgeschlinge, das, exta vitulina.

Ralbskopf, der, caput vitulinum.

Als Schimpfwort von einem dummen Menschen, homo stupidus et bardus, *Cic.*

Ralbsnase, die, nasus vitulinus.

Ralbsohr, das, auris vitulina.

Ralbsstos, s. Rälberkeule.

Ralddaunen, die (bes. als Ruchengeacht); sonst ist der edlere Ausdruck Eingeweide), intestina; fendicae; von Rindern: omasum, *Hor. Sat.* fetta R., pingue omentum, *id.*

† Ralbeidoskop, das, speculum multividum, *de la Porta.*

Ralbsche, die, etwa rheda, *Cic.*

Ralbsatern, *v. tr.* die Risen des Schiffs mit Berg u. Theer verstopfen, navium rimas stuppa et pice complere, explore; auch naves reficere.

† Ralif, Rhalif, der, imperii Arabici princeps Chalif nomine insignis.

† Ralifat, Rhalifat, das, imperium Arabicum, cui apud Arabes ipsos Chalifatatus nomen est.

Ralk, der, calx, *Cic.* ungelöschter R., calx viva, *Pall.* gelöschter R., c. exstincta, *Vitr.* temperata; macerata, *Pall.* mit Sand vermischter R., c. arenae mista, *id.* R. brennen, calcem coquere, *Vitr.* löschen, calcem exstinguere, *id.* macerare, *Plin.* einmachen, calcem subigere, *Vitr.* anmachen, calcem temperare, *id.* der aufgetragene R., tectorium, *Cic. Varr.*

Ralkanwurf, der, tectorium, *Cic.*

Ralkartig, *Adj.* calci similis.

Ralkbrecher, der, calcifraga, *Plin.*

Ralkbrennen, das, coctio calcis.

Ralkbrenner, der, calcarius, *Cat.*

Ralkbrennerei, die, 1) das Brennen des Ralks, calcis coquendae opera, negotium. 2) der Ort, wo Ralk gebrannt wird, locus calcis coquendae.

Ralkbruch, der, calcaria (*scil.* fodina), *Ulp.*

Ralken, *v. tr.* calce macerare, temperare alqd.

Ralkerde, die, terra calcaria.

Ralkgrube, die, 1) Ralkloch, s. d. Art. 2) der Ort, wo Ralk gegraben wird, calcaria, *Ulp.* zur K. verurtheilt werden, in calcarium condemnari, *id.*

Ralkhaltig, *Adj.* partes calcis continens.

Ralkhütte, die, fornax calcaria, *Plin. Cat.* auch blos calcaria, *Ammian.*

Ralklicht, *Adj.* calci similis.

Ralkig, *Adj.* calce plenus.

Ralkloch, das, lacus, *Vitr.*

Ralkofen, s. Ralkhütte.

Ralksalz, das, sal e calce factus.

Ralkspath, der, spathum lamellosum, *Werner.*

Ralkstein, der, lapis calcarius, *Plin.* als ein abgesprungener Theil: gleba calcis, *Vitr.*

Ralksteinbruch, s. Ralkbruch.

Ralkwasser, das, aqua calcaria; aqua calcis particulas continens.

† Ralkigraph, s. Schönschreiber.

† Ralkigraphie, s. Schönschreiben, das.

Ralkmäuser, der, ein Mensch, der immer zu Hause sitzt und Gedanken od. Grillen nachhängt, homo umbraticus, *Plaut.* h. umbraticus; domi semper delitescens et hominum aspectum lucemque vitans. von einem Gelehrten auch literator otiosus, umbraticus; de umbra doctor, *Ruhnck.*

Ralkmäuserel, die, etwa umbrae, *Cic. Tusc. V. 27.* od. otium umbratile, *Ruhnck.*

Ralkmäuseren, *v. intr.* hominem umbraticum esse; domi semper latere et hominum aspectum lucemque vitare; in umbra degere.

Ralkmus, der, eine Wasserpflanze, acorus, *Plin.* auch calamus; c. odoratus, *id.* Acorus Calamus, *Linn.*

Ralkt, I) *Adj.* 1) eig.: a) vom Feuer nicht erhigt, erwärmt, frigidus (im Gegens. von calidus); ignis calore vacuus; caloris expers, *Cic.* z. B. der Ofen ist f., fornax frigida est, vacat calore. kaltes Wasser, aqua frigida, *Plaut.* kalte Speisen, Ralche, cibi non calentes; cibi refrigerati; od. prandium, post quod manus non lavantur, *Sen. Ep. 83.* auch sportulae; s. Dremt zu *Suet. Oct. 74.* kalte Schale, von Brot und Wein, intrita panis e vino.

no, *Plin.* IX, 8, 9. auch bloß intrita e vino, *Cels.* III, 19. von Bier, intrita panis e frigida cerevisia. ein kalter Schlag, fulmen sine igne, sine incendio. f. werden, refrigerari, *Plin.* refrigerescere, *Cat.* f. machen, frigefactore, *Plaut.* refrigerare alqd, *Plin.* b) weniger Wärme habend als unser Körper in seinem natürlichen Zustande, frigidus, *Cic.* sehr f., perfrigidus, *id.* eiskalt, gelidus, *id.* praegelidus, *Liv.* 3. B. kaltes, sehr kaltes Wetter, tempestas frigida, *Col.* perfrigida, *Cic.* od. coelum frigidum, gelidum, *Plin.* Ep. ein kalter Winter, hiems frigida, *Cic.* aspera, *Sall.* acris, *Hor.* kalte Erde, tellus rigida, *Virg.* humus frigida, gelida. kalter Wind, ventus frigidus, *Col.* acer, *Curt.* kalte Luft, aera frigida, *Ovid.* eine kalte Quelle, fons frigidus, *Plin.* Ep. kalte Hände haben, manus frigent. es wird f., frigus ingruit, *Col.* es wird kalter, frigus augetur, ingravescit. in der Stube, cubiculum refrigeratur; frigus sentitur in cubiculo. das kalte Fieber, febris frigida, *Plin.* febris quærens, *Plaut.* viertägiges, quartana frigida, *Hor.* Sat. es wird mit f., frigus occupat artus, currit per artus; frigus afficior. ein Mensch von kalter Natur, homo frigidus, *Cels.* f. werden, frigescere, *Col.* 2) uneig.: a) von Angst, Schrecken, Furcht, frigidus; gelidus. kalter Schrecken schüttelte meine Glieder, frigidus horror mihi quatit membra, *Virg.* Aen. III, 30. der kalte Tod, mors frigida, *id.* b) aller lebhaftesten Empfindung beraubt, frigidus; lentus; languidus, *Cic.* 3. B. eine kalte Freundschaft, amicitia frigida, languida, remissior. ein kalter Freund, amicus lentus, languidus, frigidus, levis. f. gegen Jmdn seyn, levem esse erga alqm, *Plaut.* Trin. V, 2, 47. mit kaltem Blute, animo aequo, tranquillo, lento, *Cic.* Jmdn morden, aequo animo, sine misericordiae sensu, crudeliter alqm trucidare. etwas überlegen, tranquillo animo alqd conferre, *id.* reputare, considerare. ein kalter Brief, literae frigidae, languidae, *id.* ein kalter Frost, frigida solatia, *Ovid.* kaltes Lob, kalter Beifall, laus languida, frigida, maligna. Jmdm ertheilen, frigide laudare alqm, *Gell.* XIX, 3. ein kaltes Compliment, salutatio negligentior, frigida. ein kalter Redner, orator in dicendo lentus, frigidus, *Cic.* f. werden, von den Empfindungen, frigescere, *Quint.* c) matt, nicht fähig, lebhafteste Empfindungen hervorbringen, frigidus; languidus, *Cic.* 3. B. eine kalte Rede, oratio frigida, languida, animos non movens, an non pellens. die Rede ist f., friget oratio, *id.* ein kalter Redner seyn, frigidam esse in dicendo, *id.* Brut. 48. ein kaltes Gedicht, carmen frigidum, languidum, nullam vim ad movendum, ad delectandum habens. II) Adv. 1) eig.; 3. B. f. trinken, frigidam (scil. aquam) bibere, *Cels.* f. essen, edere cibos ante non calefactos. f. schlafen, in frigido cubiculo dormire. f. baden, frigida lavari, *Plin.* Ep. III, 5, 11. 2) uneig., matt, ohne Wirkung, ohne wahr's Gefühl, frigide, *Quint.* lente; languide, *Cic.* 3. B. f. reden, sprechen, dicere frigide, *Quint.* lente, languide, *Cic.* Ist es kaltblütig, kalt sinnig, aequo, lento animo, *id.* 3. B. etwas f. mit anhören, aequo, lento animo audire alqd. f. bleiben, non moveri alqa re, *id.* die Rede wird f. angehört, oratio friget, *id.* Att. I, 14.

Kaltblütig, 1) Adj. frigidus; lentus, *Cic.* im höhern Grade: immobilis (unbeweglich), *Tac.* ist es unerschrocken, tapfer, intrepidus, *id.* fortis, *Cic.* der ganz f. ist, qui omnem humanitatem exuit, *id.* auch crudelis; immanis, *id.* II) Adv. aequo, lento animo, *Cic.* intrepide; non trepide, *Liv.* auch frigide, *Gell.* lente; fortiter: fortissimo animo, *Cic.* ganz f., crudeliter; immaniter, *id.* Kaltblütigkeit, die, animus aequus, lentus, *Cic.* mit R. den Feind anzugreifen, animo intrepido, forti invadere, impetum facere in hostem.

Kälte, die, 1) eig. (Frost bezeichnet einen höhern Grad des Mangels an Wärme), frigus, *Cic.* algor, *Sall.* Eiskälte, gelu (Abl.), *Cic.* von einer dauernden, heftigen K.: frigora, *Caes.* große, sehr große, allzugroße, unerträgliche, anhaltende K., frigus magnus, maximum, *Cic.* minimum, *Col.* intolerandum (auch intolerabilia frigora), *Caes.* continuum, *Apul.* strenge K., frigus praegelidum, *Col.* acerbum, *Hor.* Ep. asperum, *Pall.* K., die nachgelassen hat, frigus mitigatum, *Col.* remissum, *Caes.* sich in den Häuten vor der K. schützen, fr. vitare tectis; vim frigoris tectis pellere, *Cic.* vor K. sterben, frigore mori, *Hor.* confici, *Cic.* Cat. I, 10. die K. schlägt ab, wird gelinder, frigus mitigatur, intepescit, *Col.* vor K. ganz erstarrt seyn, frigore torpere contractumque esse, *Suet.* alles starrt vor K., omnia frigore rigent, *Curt.* horrent, *Col.* die große K. macht den Körper steif, vis frigoris corpus astringit, *Curt.* VII, 3, 13. K. ertragen können, frigora perpeti, *Cic.* algoris patientem esse, *Sall.* Cat. 5. od. vim frigoris sustinere, *Cic.* vor K. gefrieren, frigore obrigere, congelari, *Col.* von der K. gedrückt werden, vexari algore, *Plin.* das Getreide erfriert vor K., frumenta gelu enecantur, *Col.* f. Erfrieren, vor K. erstarrten und ohne Gefühl seyn, gelu rigore atque torpere, *Liv.* den Körper durch Del gegen die K. verwahren, oleo corpus munire contra algores, *Plin.* strenge K. gibt es nicht; aspe-

asperitas frigorum abest, *Tac. Agr. 12.*
 2) unciq., Abwesenheit aller Bewegung und Empfindung: a) vom Tode, von der Furcht u. s. f., frigus, *Virg.* auch frigus lethale, *Ovid.* Auch von einem krankhaften Zustande, frigus, *Cels.* 3) B. von einer gefährlichen K. befallen werden, periculoso horrore inhorrescere, *Peir.* b) Kältsinn, frigus, *Hor. Sen.* c) Mangel des Weisfalls, frigus, *Quint.* d) Unthätigkeit, frigus, *Cic.* im Senate herrschte eine solche K., tantum fuit frigus in senatu, *id. O. Fr. II, 12.* e) Gelassenheit, Unempfindlichkeit, animus aequus, lentus, frigidus, *id.*

Kälten, v. tr. frigefactare, *Plaut.* frigus afferre, efficere.

Kältsich, *Adj.* etwas kalt, frigidulus, *Virg.* frigidiusculus, *Gell.* subfrigidus, *Ammian.* Doch steht es hier überall im unciq. Sinne.

Kaltsinn, der, Gleichgültigkeit gegen Andere, animus lentus; negligentia, *Cic.* lentitudo, *Auct. dial. de caus. corr. el.* auch frigus, *Sen.* animus ab aliqua re alienus, *Cic.* K. gegen die Religion, negligentia deorum, *Liv. III, 20. n. rerum divinarum.*

Kaltsinnig, 1) *Adj.* frigidus; lentus; negligens; alieus, *Cic.* II) *Adv.* frigidè, *Gell.* lento animo, *Cic.* f. Gleichgültig, Kalt.

Kamasche, die, gew. nur im Plur. die Kamaschen, scortea; paennulae scor-teae, *Ian.*

Kameel, das, camelus, *Curt.* mit zwei Höckern, camelus dromas (adis), *Liv. XXVII, 40.*

Kameelführer, der, camelarius.
 Kameelgarn, das, fila e pilis caprae Ancyrae ducta.

Kameelhaar, das, 1) des Kameels, pilas camelinus. 2) der Kameelziege, pilus caprae Ancyrae.

Kameelhengst, der, camelus mas.

Kameelparder, der, camelopardus.

Kameeltreiber, der, cameli (orum) agitator.

Kameelziege, die, capra Ancyrae; capra Angolensis, *Linn.*

Kamille, die, Matricaria Chamomilla, *Linn.*

Kamillenthee, der, thea e foliis Matricariae Chamomillae cocta.

Kamin, der, 1) um Feuer darin zu machen, caminus; focus, *Cic.* 2) Schornstein, fumarium.

Kaminfeger, s. Schornsteinfeger.

Kaminfeuer, das, ignis in camino accensus.

Kaminstück, das, pictura camino ornando.

Kamm, der, 1) die Haare zu kämmen, pecten, *Ovid.* ein weiter K., p. rario-ribus radiis, *Plaut.* ein enger K., p. densioribus radiis, *id.* 2) bei den We-

bern, pecten, *Virg. carmen, Claud.* 3) zum Kämmeln des Flachses, pecten, *Plin.* 4) am Schlüssel, pecten; auch dens elavis. 5) an einem Mühlrade, dens rotae molaris. 6) bei dem Hahne, crista; iuba, *Col.* 7) an der Weintraube, racemas, *Plin.*

Kammartig, *Adj.* pectini similis.

Kämmchen, das, pectunculus.

Kämmen, v. tr. pectere, *Ovid.* pectinare, *Apul.* auch comere, *Cic.* 3) B. die Haare k., comere capillos, *id.* comas, *Quint.* Wolle k., lanam carere, *Plaut.* carminare, *Plin.*

Kämmen, das, durchs Verbum.

Kammer, die, 1) ein hohler Raum, eine Höhlung, cavum; caverna, *Cic.* 3) B. die K. beim Geschüß, cavum inferius tormenti. die Herzkammer, ventriculi cordis, *id.* 2) ein Zimmer, bes. der Fürsten, cubiculum. 3) ein Behältniß zur Aufbewahrung, cella, *Cic.* ist es Vorrathskammer, cella penaria, *id.* 4) ein Zimmer ohne Ofen, cubiculum; conclave, quod hypocaustum non habet. 5) ein Collegium, die landesherrlichen Einkünfte zu besorgen, collegium camerae; od. curia reddituum principis; iudicium fisci. 6) der Sitz des Kammercollegiums, sedes curiae reddituum principis. 7) die beiden Kammern; utraque curia; utriusque ordinis evocati, *Bau.*

Kammer, der, qui pectit, comit, carminat.

Kammeradvocat, der, advocatus cameraris.

Kammeramt, das, 1) ein Amt bei der Kammer, munus camerale; provincia in curia reddituum principis administranda. 2) ein District von Dörfern, die zur Kammer gehören, kurz: praefectura cameraris.

Kammerbeamte, der, qui muneri camerari praefectus est.

Kammerbeden, das, matula, *Plaut.*

Kammerbediente, der, 1) ein fürstlicher Diener, cubicularius, *Suet. Ner. 38.* 2) beim Kammercollegio, qui fungitur munere camerari.

Kammerbote, der, nuntius, viator, apparitor camerae.

Kammercapelle, s. Hofcapelle.

Kämmchen, das, cellula, *Ter.* auch cella, *Cic. Mari.*

Kammercollegium, das, collegium camerae.

Kammercommissair, der, commissarius fisci.

Kammerdiener, der, cubicularius, *Cic.* K. eines Fürsten, cubic., *Suet. od. famulus cubicularius, Reiz.*

Kammerdirector, s. Kammerprä- sident.

Kämmerei, die, etwa agrarium publicum.

Kammerer, der, gew. der Deutlichkeit wegen: camerarius; auch aerarii senatorii praefectus; qui curiae alejs urbis est a rationibus accepti ex expensis. *Sch.*

Kammerfrau, die, cubicularia; familia cubicularia. der Hause der königlichen Kammerfrauen, turba feminarum reginas comitantium, *Curt.* III, 3, 22.

Kammergericht, das, iudicium rei privatae principis. das ehemalige K. zu Weßlar, iudicium causis privatis Germaniae cognoscendis.

Kammergut, das, praedium privatum principis.

Kammerherr, der, cubicularius; claviger; od. antiker: admissionalis, *Lamprid.* qui est ab admissionibus. der oberste K., magister admissionalium, *Amnian.* XV, 5.

Kammerjäger, der, 1) Jäger des Fürsten, cursor aulicus. 2) Mäusefänger, venator murium.

Kammerjungfer, die, puella dominae suae orandae serviens; kürzer: vestiplica, *Plaut.* *Trin.* II, 1, 252.

Kammerjunker, der, nobilis cubicularius secundi ordinis; od. regi, principi ab interioribus cubilis, *Sch.*

Kammerlafel, der, apparitor, pedisequus principalis.

Kammermädchen, das, famula cubicularia.

Kammermeister, der, rei familiari principis impositus, nach *Tac. Ann.* XIII, 1.

Kammermusik, die, concertus in cubiculo principis.

Kammermuffikus, der, symphoniacus aulicus, principalis.

Kammerpage, der, puer nobilis domi ministrans principi.

Kammerpräsident, der, fisci principalis praeses; antiker: comes largitionum privatarum, *Amnian.*

Kammerprocurator, der, curiae redituum principalium procurator.

Kammerrath, der, consiliarius camerae, a consiliis camerae.

Kammerrichter, der, iudex cameraris; od. praeses iudicii rerum privatarum.

Kammerfache, die, res ad fiscum, ad curiam redituum principis pertinens.

Kammerschuld, die, aes alienum a fisco principis contractum.

Kammersekretair, **Kammersekreter**, der, scriba camerae, in curia redituum.

Kammertaxe, die, pretium a curia redituum principis constitutum.

Kammertrauer, die, luctus aulae domesticus, privatus, *Bau.*

Kammertuch, das (von der Stadt Cambray), tela Cameracensis.

Kammerwesen, das, res ad fiscum

principis, ad curiam redituum pertinentes.

Kammerzofe, s. Kammermädchen.
Kammförmig, I) *Adj.* pectinis formam habens. II) *Adv.* pectinatim, *Vitr.*

Kammfutteral, das, theca pectinis (pectinuum).

Kammacher, der, pectinarius; opifex pectines fingens.

Kammuschel, die, pecten, *Plin.*

Kammrad, das, rota pectinata.

Kammzahn, der, radius pectinis.

* **Kampfelei**, s. Streit, Wortstreit.

* **Kampeln**, sich, s. Banken, Streiten.

Kampf, der, a) mit den bloßen Händen, luctatio (das Ringen), *Cic.* pugilatus (Faustkampf), *Plin.* b) mit Worten, contentio; pugna; certamen; certatio (beides von wetteifernden Kämpfen); proelium, *Cic.* ein ungleicher K., contentio dispar, *id.* certatio inique comparata, *Ter. Ad.* II, 2, 3. sich in einen K. einzulassen, descendere in certamen, *Cic.* mit Jndm, desc. in cert. cum alqo; od. congrederi cum alqo, *id.* c) mit den Waffen, pugna; proelium; dimicatio; conflictio; certamen; congressus, *id.* congressio, *Iust.* s. Gefecht. ein K. für Leben und Freiheit, certamen capitis et famae, *Cic.* ein großer, gefährlicher K., dimicatio magna, periculosa, *Liv.* ein blutiger K., proelium atrox, haud incruentum, *Tac.* einen K. versuchen, anfangen, certamen tentare, experiri, inire, conserere, *Liv.* pugnam inire, *Quint.* conserere, *Tac.* dies veranlaßte, verursachte einen sehr heftigen, großen K., longe maximam ea res dimicationem attulit, *Caes.* den K. erneuern, proelium renovar, *id.* certamen ren.; proelium reintegrare, *Liv.* bellegen, schlichten, cert. sedare, dirimere, *id.* zum K. anfeuern, ad cert. accendere, *id.* vom langen K. ermüdet das Treffen verlassen, diuturnitate pugnae defessum proelio excedere, *Caes.* K. zu Fuß, zu Pferde, pugna pedestris, *Virg.* equestris, *Cic.* K. zwischen Zweien, certamen singulare, *Flor.* I, 13. pugna singularis, *Maer.* der K. mit wilden Thieren im Röm. Amphitheater, venatio, *Cic.* d) jede große Anstrengung, Ueberwindung großer Schwierigkeiten, dimicatio (bes. auch von einem gefährlichen Kampfe, von einer gefährlichen Lage; s. Derzog zu *Caes.* B. G. VI, 17. *Döhner* zu *Ecl. Cic.* p. 108.); pugna, *Cic.* z. B. ohne große Kämpfe etwas wagen, sine maximis dimicationibus audere alqd, *id.* *Mil.* 30. ich würde mich für euer Wohl nie so hartem Kämpfen entgegenstellen haben, nunquam me pro salute vestra in tantas dimicationes obiecissem, *id.* *Arch.* 6. e) ein innerlicher Kampf, aestus animi; labor; molestia; sollicitudo. es hat mit einem großen K. gekostet, meinen Born zu unter-

unterdrücken, vix animum meum vincere potui, vix ab animo meo impetrare potui, ut iram conceptam reprimerem, compescerem. nur der K. mit dem Schicksale, mit dem schwankenden Glücke blieb noch übrig, bella cum fortuna restabant, Cic.

Kampfbegierde, die, pugnandi cupiditas, Nep. vor K. brennen, pugnandi cupiditate flagrante, id. ardere, Caes.

Kampfbegierig, s. Kampflustig.

Kampfbelohnung, die, certaminis praemium.

Kämpfen, v. intr. 1) eig.: a) mit der Faust, mit den Händen, pugnare; luctari (ringend, mit Anstrengung); manibus contendere, Cic. b) mit Waffen, pugnare; depugnare (vom längern, entscheidenden Kampfe); dimicare (eig. mit dem Schwerte u. blanken Waffen in der Feldschlacht streiten; daher auch oft der Zusatz acie, ferro, armis; s. Herzog zu Caes. B. G. VI, 17. zu Sall. Cat. 9, 2.); certare (gleichsam wetteifernd kämpfen, ringen, versuchen, was man vermag); contendere; armis decernere, id. a. certare, Liv. a. contendere, Caes. decertare; congredi cum aliquo, contra aliquem, Cic. signa, arma conferre, Caes. certamen inire, Liv. auch conligere; confl. armis, Cic. bei Caes. auch mehrmals proelio dimicare; pr. decertare. heftig k., acerrimam pugnam pugnare, Cic. auf Leben und Tod k., ad interuentionem inter se concurrere, Suet. Oth. 12. mit dem Feinde, gegen den Feind k., pugnare cum hoste, Cic. in hostem, Liv. adversus hostem, Nep. conligere cum hoste, Cic. Hannibal, der so viele Jahre mit dem Römischen Volke wegen der Oberherrschafft gekämpft hatte, Hannibal, qui tot annos cum populo Romano de imperio certasset, id. de Or. II, 18. für das Vaterland k., pro patria pugnare; od. pro commodis patriae pugnare, id. unter sich k., inter se decertare, id. pugnare, Plin. zu Pferde k., equo p., Cic. mit wilden Thieren k., depugnare cum bestiis, Ulp. in der Schlacht, auf dem Meere k., decernere acie, Nep. decertare proelio, Caes. decernere classe, Nep. bereitwilliger für seine Ehre und seinen Ruhm, als wegen anderer Vortheile k., paratus dimicare de honore et gloria quam de ceteris commodis, Cic. Off. I, 24. 2) uneig.; 3. B. mit Worten k., verbis certare, Liv. v. contendere, Cic. auch bloß certare; decertare; pugnare; digladiari; proeliari; contendere; conligere, id. gegen diese müssen wir mit aller Macht k., cum his viris equisque, ut dicitur, decertandum est, id. Off. III, 33. mit Unglück, Noth, Beschwerden, mit einem harten Geschick, mit Uberglauben k., conflictari cum adversa fortuna, Nep. confl. inopia, Caes. confl. molestiis, duriore

fortuna, superstitione, Cic. mit einem Uebel k., conflictari cum malo, Ter. mit einer langwierigen, schlimmen Krankheit k., confl. longa, iniqua valetudine, Plin. Ep. mit einer gefährlichen, gravi morbo confl., Nep. die gesunde Vernunft kämpft mit dem Unverstände, mens sana conflictat cum amentia, Cic. Cat. II, 11. ich kämpfe mit dir für Altar und Herd, est mihi tecum pro aris et focis certamen, id. N. D. III, 40. man kämpft darum, daß, hoc pugnat, ut, id. dafür kämpfe und arbeite, daß nicht etwas, illud pugna et enitere, ne quid, id. mit den Wellen, Wogen k., luctari in mari cum fluctibus; auch dimicare cum fluctibus, id. Off. III, 26. Auch von leblosen Dingen; 3. B. auf der einen Seite kämpft Sittlichkeit, auf der andern Frechheit, ex hac parte pudor pugnat, illinc petulantia, id. Cat. II, 11. Billigkeit; Mäßigkeit, Tapferkeit, Besonnenheit k. mit der Ungerechtigkeit, mit der Ueppigkeit, mit der Feigheit, mit der Unbesonnenheit, acuitas, temperantia, fortitudo, prudentia certant cum iniquitate, cum luxuria, cum ignavia, cum temeritate, ibid. Indem die Furcht mit den sinnlichen Begierden kämpft, altercante libidinibus pavore, Hor. Sat.

Kämpfen, daß, s. Kampf.

Kämpfer, der, 1) eig., athleta; pugil (Faustkämpfer), Cic. luctorator (Ringger), Sen. certator, Gell. gladiator; pugnatore, Liv. Ist es sov. als Soldat, miles; armatus, Cic. 2) in der Baukunst, der Träger eines Bogens, incumba, Vitruv.

Kampffähig, Adj. ad dimicandum, ad pugnandum aptus, firmus, utilis. 3. B. kampffähige Truppen, copiae ad dimicandum firmatae, Caes. B. G. VII, 60.

Kampffertig, Adj. ad pugnam paratus; manu promptus, Sall.

Kampffesährte, der, pugnae, certaminis socius, comes.

Kampffehülfe, der (Secundant), in pugna singulari adiutor.

Kampffegenoss, s. Kampffesährte.

Kampfferkühft, Adj. ad pugnam, ad pugnandum paratus, instructus, Caes.

Kampffertummel, daß, proelii concursus, Nep. Thras. 1.

Kampffewohnt, Adj. pugnis, bello assuetus.

Kampffewühl, daß, turba, tumultus proelii, pugnantium.

Kampfgluth, die, pugnandi ardor, Tac.

Kampfhahn, der, gallus ad pugnandum condocefactus.

Kampflust, die, 1) eig., animus ad dimicandum paratus; studium alacritasque pugnandi; pugnae studium, Caes. vor K. brennen, studio pugnae, cupiditate pugnandi ardere, id. die Armee bekam noch größere K., maius exercitui pugnandi

stadium iniectum est, *Caes. B. G. I, 46.* Cestner steht stadium ad pugnandum, *id. B. C. II, 41.* 2) unvig., alacritas ad litigandum, *Cic.*

Kampflustig, *Adj.* alacer ad pugnandum (auch bloß alacer im Zusammenhänge; s. Herzog zu *Sall. Cat. 21, 5*), *Caes. pugnandi cupidus, Cic. certaminis avidus, Liv. VII, 12.* sehr t. sehr, mirabili pugnandi cupiditate flagrare, *Nep. Mil. 5.*

Kampfsplatz, *der,* 1) zum Faustkampf, palaestra, *Cic.* 2) zum Fechten, im Kriege, arena, *Flor. locus pugnae; l. ubi pugnatur, pugnatum est, pugnandum est. einen Ort zum K. auswählen, locum ad pugnam deligere, Cic. Mil. 19.*

Kampfspreis, *der,* certaminis praemium, pretium; od. brabeum, *Prud.*

Kampfrichter, *der,* brabenta, *Suet. agonotheta, Spart.* Beide Ausdrücke von Richtern in öffentlichen Wettspielen. Ist der K. öffentlich als Richter bestimmt, certaminis magister, *Suet.* ist es überhaupt Richter in einem Wettstreite, certaminis arbiter.

Kampftross, *s. Kriegertrupp.*

Kampfruf, *der,* evocatio ad pugnam.

Kampfscheu, *die,* fuga pugnae.

Kampfschule, *die,* palaestra; gymnasium, *Cic. der Wortführer derselben, palaestrophylax; od. gymnasiarchus, id.*

Kampfspiel, *das,* agōn, *Plin. Ep. ludus gymnasticus, Cic. Plin. auch certamen; ludus, Cic.*

Kampftag, *der,* dies pugnae.

Kaninchen, *das,* cuniculus, *Varr.*

Kaninchenbau, *der,* lustrum, cubile cuniculorum.

Kaninchenjagd, *die,* venatio, captura cuniculorum.

Kanter, *s. Spinne.*

Kanüchen, *das,* cantharus, *Arnob.*

Kanne, *die,* cantharus, *Plaut.* als ein Maß, etwa tertia pars congi; duo sextarii; doch bleibt es immer undeutlich.

Kannegießer, *der,* 1) eig., stannarius. 2) unvig., ein Mensch, der gern und viel über Staatsangelegenheiten, so gut er es versteht, zu sprechen pflegt, homo de rebus publicis, politicos sermunculos miscens.

Kannegießern, *v. intr. de rebus publicis, de rebus gestis lubenter ac multum loqui. im verächtlichen Sinne: temere, intempestive de rebus politicis, de rebus gestis sermones iactare, miscere, caedere; od. miscere sermunculos de rebus politicis; fatuitate quadam de bello ac pace inter se digladiari.*

Kannegießern, *das,* sermones de rebus publicis, de rebus gestis iactati, mixti.

Kannelieren, *s. Auskehlen, Riefen.*

Kannentraut, *das,* equisetum, *Plin.*

Kanon, *der,* d. i. Regel, Nichtschar, regula; norma, *Cic.*

Kanone, *die,* tormentum bellicum. eine K. laden, pulverem sulphuratum et nitratum cum globo ferreo in tormentum iudere. richten, tormentum bellicum aliquo dirigere. losbrennen, t. b. displodere. eine Stadt mit Kanonen beschießen, urbem tormentis bellicis verberare, vexare, quaterere.

Kanonensboot, *das,* scapha tormentis bellicis instructa, munita.

Kanonendonner, *der,* fragores, fremitus tormentorum bellicorum.

Kanonenseuer, *das,* ictus tormentorum bellicorum. heftiges K., crebri, vehementiores tormentorum ictus.

Kanonensugel, *die,* globus tormentarius; ist sie klein: glans tormentaria.

Kanonenspulver, *das,* pulvis nitratu- tus grandior.

Kanonenschiff, *das,* navis tormentis bellicis instructa.

Kanonenschuß, *der,* tormenti bellici explosio (in Bezug auf das Losbrennen), fragor (in Bezug auf den Knall), ictus (wenn er trifft). der Schuß, in abstracto, etwa telum tormento missum, nach *Caes. B. C. III, 51.*

Kanonenschußweite, *die,* spatium, per quod volant globi ferrei e tormentis missi. sich in K. befinden, in K. seyn, liegen, tam prope constitutum esse, ut tormentis alqd peti, attingi possit.

Kanonier, *der,* miles tormentarius.

Kanoniren, *I) v. tr.* etwas mit Kanonen beschießen, tormentis bellicis alqd oppugnare, petere, quaterere, verberare, vexare. *II) v. intr.* mit Kanonen schießen, tormenta bellica displodere. mit Kugeln, globos ferreos e tormentis bellicis emittere.

Kanonisch, *Adj. z; B.* die kanonischen Bücher, libri canonici, fide digni. das kanonische Recht, ius ecclesiasticum, *Ict.*

Kante, *die,* 1) Ecke, angulus; extrema pars alcs rei; z; B. die K. eines Steins, eines Bretes, extrema pars, extrema lapidis, assis, etwas auf die hohe K. setzen, legen, in cultro collocare alqd, *Vür. X, 14.* 2) Rand (die Grenze einer Fläche nach ihrer Ausdehnung in die Länge), margo, *Plin.* In weiterer Bed.: a) Kante, ora, *Cic.* z; B. die K. von Vorderassen, ora Asiae minoris, *id.* b) Seite, latus, *id.* 3) Spizzen, als Einfassung, etwa limbi lintei angulati.

Kantig, *Adj.* 1) eckig, angulos, acutas extremitates habens. 2) mit einem Rande versehen, marginatus. 3) mit Spizzen besetzt, limbis linteis arcuatis instructus.

Kantschu, *der,* scutica loris contexta.

Kanzel, *die,* suggestum sacrum; cathedra sacra. wenn es der Zusammenhang erlaubt, auch bloß suggestus. die K. bestiegen, ascendere suggestum sacrum.

ist dies sov. als predigen: concionari, verba facere de suggestu sacro.

Kanzelberedsamkeit, die, ars de suggestu sacro bene dicendi.

Kanzellied, das, canticum, quod exordio fuito cani solet.

Kanzellist, der, scriba Cancellariae.

Kanzelrede, die, oratio de suggestu sacro habenda, habita; oratio, concio sacra.

Kanzelredner, der, orator sacer.

Kanzelsprache, die, oratio, qualis convenit suggestui sacro.

Kanzelvortrag, s. Kanzelrede.

Kanzlei, die, kurz: Cancellaria. wenn es Archiv bedeutet, auch wohl tabularium, Cic. grammatophylacium, Ulp. ist es der Ort, wo die Schreiber sitzen, scribarum locus. K. eines Fürsten, principale tabularium, Ammian. geheime K., tabularium sanctius, Sch.

Kanzleibote, der, nuntius, viator Cancellariae.

Kanzleibuchstaben, die, literae grandiores in Cancellariis olim scribi solitae; od. bloß literae maiores.

Kanzleidiener, der, Cancellariae minister.

Kanzleidirector, der, Cancellariae magister, praefectus.

Kanzleigebühen, die, quod in Cancellaria solvendum est.

Kanzleischrift, s. Kanzleibuchstaben.

Kanzleisiegel, das, sigillum Cancellariae.

Kanzleisprache, die, scribendi genus in Cancellariis usitatum.

Kanzleisstil, s. Kanzleisprache.

Kanzler, der, Cancellarius. unter den Röm. Kaisern der spätern Zeit: quaestor sacri palatii; magister scriniorum; s. Jan. Lex. p. 289. od. primicerius notariorum, Cod. Theod.

Kapaun, der, capus, Varr. capo, Mart.

Kapaunen, v. tr. Pähne verschneiden, gallos castrare, ut capi sint, Varr.

Kapelle, s. Capelle.

Kaper, der, s. Seeräuber.

Kaper, die, Capparis, Linn.

Kapernrübe, die, ius e baccis caparis paratum.

Kaperschiff, das, navis piratica, Liv. Quint. ein kleineres, lembus piraticus, Curt.

Kaperstaude, die, Capparis spinosa, Linn.

Käppchen, das, 1) als Kopfbedeckung, etwa cucullus. 2) ein Kleidchen für Kinder, tunicula.

Kappe, die, 1) eig., eine Kopfbedeckung, tegumentum capitis. für Männer, cucullus, Iuv. für Weiber, rica, Plaut. 2) uneig., ein Verweis, reprehensio; obiurgatio, Cic. es wird Kappen setzen, obiurgaberis; vituperaberis. Sprüchw.: et

nem jeden Narren gefällt seine K., trahit, sua quemque voluptas, Virg. suus cuique mos, Ter. gleiche Brüder, gleiche Kappen, nullo discrimine agetur, Virg. sors omnibus una manet consortibus, Erasm.

Kappen, v. tr. 1) eig., mit einer Kappe versehen, tegumento, velamento instruere. 2) uneig.: a) einen derben Verweis geben, graviter, acerbè reprehendere, vituperare, verbis castigare alqm. b) sich Kappen, d. i. sich zanken, streiten, contendere inter se; litigare; rixari, Cic.

Kappen, v. tr. 1) abschneiden, abhauen; z. B. Bäume k., amputare; circumcidere, Col. Laue, Unter k., funes incidere, Virg. absidere, Caes. incidere ancoralia, Liv. praecidere ancoras, Cic. den Mast k., malum incidere. 2) verschneiden, castrare, bes. von Sähen, castrare, Plin.

Kappen, v. tr. treten, befruchten, vom Pähne, calcare, Col.

Kappfenster, das, fenestra tecti.

Kapphahn, s. Kapaun.

Kappzaun, der, lupata (orüm), Virg. camus, Isidor. Uneig., Indem den K. anlegen, coercere, cohibere alqm, Cic.

Kapsel, die, capsula, Caull.

Karat, das, puritatis et probitatis auri gemmarumve gradus.

Karassche, die, ein Fisch, Cyprinus Carassius, Linn.

Karavane, die, Reisegesellschaft, comitatus, nach Caes. B. C. I, 48. commeatus. eine K. von Handelsleuten, agmen mercantium, negotiantium una commeantium. sind bewaffnete dabei: agmen merc. etc. armatis defensum. eine K. von religiösen Pilgern, agmen religionis, pietatis causa peregrinantium.

Karavanserei, die, Herberge für Karavane, deversorium publicum proficiscentibus patens; im Zusammenhange auch bloß deversorium; od. xenodochium, Cod. Just.

Kardätsche, die, 1) Wollkamm, pecten, carmen lanas carminandae. 2) Pferdekamm, scopulae setosae equis comendis.

Kardätschen, v. tr. 1) Wolle, lanam pectine carere. 2) ein Pferd, equum scopulis setosis comere, purgare.

Kardendistel (Weberdistel), die, Diopsacus fullonum, Linn.

Karsunkel, der, s. Carsunkel.

Karg, 1) Adj. zu sparsam, zu wenig gebend, parcus (doch gew. ohne üble Nebenbedeutung); tenax (der nicht gern gibt, zäh); restrictus (mit dem Gelde zurückhaltend); parcus et tenax, Cic. malignus (der weniger gibt, als er geben sollte), Quint. illiberalis (im Gegens. von liberalis, niedrigen Egoismus zeigend), Cic. sehr k., praeparcus, Plin. in noch höherm Grade,

Grade, schmächtig geizig, sordidus, Cic. ein farger Fiß, homo triparscus, Plaut. ein farges und schlechtes Leben führen, parce ac tenuiter vivere, Ter. Illeg.; 3. B. f. an Worten seyn, verbis parcere; od. raro et perpauca loqui, Hor. Sat. I, 4, 18. II) Adv. parce, Cic. tenaciter; exigue, Ter. f. gegen Andere, maligne, Liv. 3. B. f. vertheilen, maligne dividere alqd alicui, id.

Rarge, der, homo tenax, restrictus, illiberalis, Cic. im verächtlichen Sinne: homo sordidus, id.

Rärgen, v. intr. parcere; tenacem, restrictum esse, Cic. zuv. claudere rem familiarem, id. Off. II, 25. mit den Worten f., verbis parcere; brevitatis magistrum esse.

Rargheit, die, tenacitas, Liv. illiberalitas, Cic. im höhern und schlimmern Grade: sordes, id.

Rärglich, I) Adj. tenuis; parcus, Cic. malignus, Quint. kärgliche Lebensart, tenuitas victus, Cic. II) Adv. parce; tenuiter, Cic. maligne; illiberaliter, Liv. sordide (welches im verächtlichen Sinne steht), Cic.

Rärmin, f. Carmin.

Rärnie, der, in der Baukunst, sima, Vir.

Rärrotte, die, Davous Carota, Linn.

Rärpsen, der, Cyprinus Carpio, Linn.

Rärpsenbrut, die, fetus, fetura Cyprinorum carpium.

Rärpsenhälter, der, receptaculum Cyprinorum carpium.

Rärpsenteich, der, piscina Cyprinis carpiombus alendis, servandis.

Rärre, f. Schubfarr.

Rärren, I) v. intr. mit der Rärre fahren, carrulum trusatilem agere, ducere.

II) v. tr. etwas mit der Rärre fahren, carrulo trusatili alqd vehere.

Rärren, der, carrus, Caes. carrum, Hir. sarracum, Vir. biröta; birötum, Cod. Theod. Sprüchw.: den R. in den Roth schieben, d. i. eine Sache verderben, aliquam rem corrumpere, in peius mutare.

Rärrengaul, der, equus carrucarius, Pand.

Rärrenschieber, f. Schubfärner.

Rärerner, der, carrucarius, Ulp.

Rärst, der, bidens, Ovid. rastrum; pastinum; ligo, Col.

Rärstätsche, die, I) im Kriege, pyxis fragmentis ferreis, globulis et pulvere pyrio repleta. 2) ein Werkzeug der Wollarbeiter, carmen, Claud. pecten cartaceus.

Rärstätschenfeuer, das, tela grandinis in modum e tormentis iacta, ganze Glieder durch das R. niederschmeitern, integros ordines grandine ferrea e tormentis bellicis emissa prosternere.

Rärstätschenkugel, die, grandinis ferreae globulus.

Rärsthen, das, chartula.

Rärthauene, die, eine Art groben Geschüzes, tormentum bellicum maximi modum; od. kurz und deutlicher: quartana.

Rärte, die, I) eine Meldkarte, Besuchskarte, tessera; quadra; alcijs rei index, nuntia. 2) Spielkarte, charta, scida lusoria. eine ganze R., volumen lusorium; scidae lusoriae. mit der R. spielen, chartis ludere. gute R., chartae, tesserae faventes, faustae, schlechte, ch., t. impropriae. R. geben, scidas distribuere. aus der R. wahr sagen, e tesseris lusorius futura praedicere. Jmdm in die R. sehen: a) (sig., attendere lusum alius. b) uneig., speculari, rimari, deprehendere alcijs artes, secreta, Bau. sich in die R. sehen lassen, consilia sua nudare; Cic. die R. verrathen, consilia alcijs prodere, detegere. es ist eine angelegte R., res est composita. aus Einer R. spielen, idem sequi consilium; ex communi instituto agere. 3) Landkarte, tabula geographica; wenn es der Zusammenhang erlaubt, auch blos tabula, Cic. pictae in tabula terrae (wenn von mehreren Ländern die Rede ist), Prop. 4) Musterkarte bei Kaufleuten, specimina, praesegmina in volumen collecta.

Rärten, I) v. intr. mit der Karte spielen, chartis ludere. II) v. tr. uneig., eine Sache einleiten, sie zu wenden wissen, machinari; callide, prudenter instigare, convertere. einen Handel f., alicui rei caput esse, Ter. Andr. II, 6, 27.

Rärtenblatt, das, scida, charda lusoria.

Rärtengeld, das, I) Geld für die Karten, pecunia pro chartis lusorius solvenda. 2) zum Kartenspiele, pecunia chartarum lusui impendenda.

Rärtenhaus, das, aedicula chartarum lusorium solis extracta.

Rärtenmacher, der, chartularum lusorium opifex, artifex.

Rärtenmaler, der, chartarum lusorium pictor.

Rärtenpapier, das, charta tesseris lusorius inserviens.

Rärtenspiel, das, lusus chartarum, scidarum lusorium.

Rärtenspieler, der, qui chartis ludit. ein leidenschaftlicher R., qui cupide, avide chartarum lusui deditus est.

Rärtoffel, die (nach der ursprünglichen u. richtigen Aussprache Erdapfel), 1) die Pflanze, Solanum tuberosum, Linn. 2) die Frucht, fructus solani tuberosi.

Rärtoffelbau, der, solanorum tuberosorum cultura.

Rärtoffelernte, die, perceptio fructuum solani tuberosi.

Rärtoffelfeld, das, ager solanis tuberosis consitus.

Rärtoffelland, das, ingera, agri solanorum tuberosorum.

Kartoffelmehl, das, farina e fructu solani tuberosi parata.

† Karnatiden, die, in der Baukunst, caryatides, *Vitr.* 1, 1, 5. auch umschreibend: statuæ muliebres stolatae, *ibid.*

Käschen, das, caseolus; caseus pusillus.

Käse, der, caseus, *Cat.* frischer, weicher, trockner, alter, verdorbener, gesalzener, süßer, wohlschmeckender K., caseus recens, *id.* mollis, *Plaut.* aridus, vetus, *Varr.* vitiatius, *Pall.* salsus, dulcis, non ingrati saporis, *Col.* K. machen, formen, caseos facere, *Col. Varr.* conficere, figurare, *Plin.*

Käsebude, die, taberna casearia, *Ulp.*

Käseform, die, forma casearia, *Col.*

Käsegebölbe, das, cella casearia.

Käsehandel, der, negotiatio casearia.

Käsehändler, der, = erin, die, caseorum propola; negotiatrix casearia.

Käsehaus, das, = kammer, die, caseale, *Col.*

Käsehorde, die, crates, in qua caseus siccatur, *Col.*

Käsekorb, der, fuscillum casearium.

Käsefuchsen, der, placenta comminuto caseo sparsa; placenta caseata.

Käselab, das, coagulum lactis, *Col.*

Käsemade, die, vermis casearius.

Käsemarkt, der, forum casearium.

Käsematten, = molken, die, serum caseis expressum.

Käsemilch, die, Acarus Siro, *Linn.*

Käsen, 1) v. *intr.* zu Käse werden, cogi, coagulari in caseum, *Plin.* 11) v. *tr.* zu Käse machen, cogere in caseum, *Plin.*

Käsenapf, der, forma casearia, *Col.*

Käseopf, der, olla casearia.

Käsewasser, s. Käsematten.

Käsicht, *Adj.* caseo similis.

Käsigt, *Adj.* caseatus, *Apul.* casei partes continens.

Kastanie, die, 1) der Baum, castanea, *Plin.* die wilde K., aesculus, *Linn.* 2) die Frucht, castanea nux; od. blös castanea, *Virg.*

Kastanienbaum, s. Kastanie 1).

Kastanienbraun, *Adj.* etwa badinus, *Varr.*

Kastanienwald, der, castanetum, *Col.*

Kästchen, das, cistula; cistellula, *Plaut.* cistella, *Ter.* arcula, *Cic.* capsula, *Plin.*

Kaste, die, 1) Stamm, Geschlecht in Ständen, tribus segregata; auch propria vitae secta, *Boeckh.* certus ordo; secta. 2) Bunft, Zünng, collegium; corpus, *Cic.*

Kasteien, v. *tr.* im kirchl. Sinne von den freiwillig aufgelegten Büßungen; z. B. seinen Leib, sich t., corpus suum, se ipsum castigare, punire, dure, aspere habere; corporis libidines domare, refrenare.

Kasteien, das, = ung, die, castigatio voluntaria, quam quis ipse sibi iniungit.

Kasten, der, 1) ein Behältniß zum Aufbewahren, arca; cista, *Cic.* capsula, *Hor. Sat.* 2) an der Kutsche, etwa cavea; sinus; apsis, *Bau.* 3) zu Gewächsen, amphora; vas. 4) sprüchw.: K. und Kisten voll haben, omnibus rebus abundare, affluere.

† Katafalk, der, Tränergerüste, suggestus funebris.

† Katafomben, die, cavernae subterraneae funeribus reponendis; gew. catacombæ; crypta; od. puticuli, *Varr. L. L. Fest.*

† Katalog, der, catalogus; index.

† Katarrakt, s. Wasserfall.

† Katarrh, der, Husten u. Schnupfen, destillatio, *Cels.* epiphora, *Cic.* catarrhus, *Cael. Aur.* tussis catarrhalis; T. t. fauces asperae. den K. bekommen, epiphora opprimi, *Cic.* catarrho corripit. haben, tentari, vexari catarrho, epiphora.

Katarrhalsieber, das, febris catarrhalis.

† Katarrhalisch, *Adj.* catarrhalis.

† Katastrope, die, 1) Umwandlung, schnelle Veränderung, conversio, commutatio rerum, *Cic.* 2) Glückswechsel, fortunæ vicissitudo, *Cic.* 3) eine wichtige Begebenheit, res magna; res gesta magis momenti, *Cic.*

† Katechet, der, catecheta; elementorum doctrinae sacrae praeceptor.

† Katechetik, die, die Lehrfragekunst, ars scite interrogando atque respondendo docendi, instituendi; auch furz ars catechetica.

† Katechetisch, 1) *Adj.* catecheticus. 2) *Adv.* catecheticè; per interrogandi et respondendi vices, *Bau.*

† Katechisation, die, catechesis; elementorum formulæ Christianæ explicatio, *Bau.*

† Katechisiren, v. *tr.* durch Fragen und Antworten unterrichten, per interrogandi respondendique vices docere, explicare alqd.

† Katechismus, der, 1) im Allgemeinen, prima elementa. 2) im engeren Sinne, catechismus, *August.* initia, summa capita doctrinae Christianæ, *Bau.* od. libellus fundamenta religionis breviter tradens.

† Kategorie, die, Gedanken-, Begriffsförm, lex, norma cogitandi, notionum animo informandarum.

† Kategorisch, 1) *Adj.* unbedingt, entscheidend, certus; non dubius; simplex, *Cic.* eine kategorische Erklärung geben, certam sententiam expromere. 2) *Adv.* certo; sine dubitatione; simpliciter; plane, *Cic.*

Kater, der, felis mas.

† Ratheder, s. Lehrstuhl.

Kathedralkirche, die, basilica, *Subpic. Sev.* templum cathedrale, episcopale, primarium; aedes cathedralis.

† Katholik, der, catholicus; pontificus; formulae Romano-catholicae addictus; sacra Romanae prolitens.

† Katholikin, die, catholica; pontificia; formulae Romano-catholicae addicta.

† Katholisch, I) *Adj.* rechtsläubig, catholicus. Römisch = katholisch, pontificus; Romano more catholicus; Romanae ecclesiae addictus, *Bau.* f. werden, sacra pontificia profiteri; ritui Romano nomen dare, *Sch.* amplecti formulam sacerorum pontificiorum. f. seyn, formulam pontificiam amplecti, sequi, probare, *Bau.* II) *Adv.* catholice; Romano-catholice.

† Katholizismus, der, formula pontificia; sacra pontificia; fides catholica.

Kattun, der, etwa tela gossypia; pannus gossypius, xylinus. was von K. ist, e tela gossypia, e panno xylino factus.

* Raßbalgen, sich, v. r. sich raufen, schlagen, anßen, pugnis, manibus inter se contendere; vehementius rixari.

* Raßbalgerei, die, pugna; contentio, *Cic.*

Kätschen, das, I) eig., catulus felis, *Plin.* 2) an den Bäumen, iulus, *Plin.* amentum, *Linn.*

Käse, die, I) eig., felis, *Plin.* feles, *Varr.* 2) Geldgürtel, zona numaria; foliis numariis; auch bloß zona, *Hor.*

Käsenartig, I) *Adj.* feli similis, conveniens. II) *Adv.* more, modo felis.

Käsenauge, das, oculus felinus.

Käsenbuckel, der, dorsum incurvatum. einen K. machen, felis instar dorsum incurvare.

Käsenfell, das, pellis felina.

Käsenfreund, der, felium studiosus.

Käsegeschlecht, das, genus felinum.

Käsegeschrei, das, clamor felinus.

Käseglas, f. Frauenglas.

Käsegold, das, mica flava.

Käsenhaar, das, pilus felinus.

Käsenkopf, der, caput felinum.

Käsenkoth, der, stercus felinum.

Käsenpfote, die, pes felinus.

Käsenstreu, die, fuga felium.

Käsenstreu, *Adj.* feles fugiens, aversans.

Käsenstreu, der, cauda felis.

Käsenstreu, das, mica alba.

Käuderwälsch, I) *Adj.* 1) unver-

ständig, unendlich, obscurus; non perspicuus; non apertus ad intelligendum, *Cic.* perplexus, *Liv.* käuderwälsches Zeug

reden, perplexe loqui, *Ter. Eun. V, 1, 1.*

2) undeutlich redend, obscure loquens; auch perplexe loquens, *Ter.* II) *Adv.* obscure, *Cic.* perplexe, *Ter.*

Käuden, käuen, v. tr. mandere, *Cic.*

manducare, *Varr.* sehr langsam, nicht übereilt f., lentissime mandere; non festinanter mandere, *Col.* an den Nägeln f. (bes. bei Vertegenheit), unguis rodere, *Hor. Sat. Ueig., Erde f., d. i. sterben, mori; obire, Cic.* Erde über etwas f., mortis causa mihi alqd est; mortem mihi alqd maturat. et wird lange daran zu f. haben, diu non vincet; non facile facietur, *Bau.* Worte f., frangere voces; dimidiata verba proloqui, *id.*

Käuen, das, durchs *Verbum.* Wenigstens ist manducatio, was *August.* hat, nicht ganz classisch.

Käueru, v. intr. subsidere, *Liv.* conquiniscere, *Plaut.*

Kauf, der, I) die Handlung des Kaufens, emtio, *Cic.* durch K. etwas an sich bringen, emtionem alqd sibi comparare; auch bloß emere alqd. *id.* ein schlechter, nachtheiliger K., mala emtio, *Plin. Ep.* einen K. thun, emtionem facere, *Cic.* einen guten, schlechten, bene, male emere (vom Käufer), *id.* etwas auf den K. machen, vendendum, in venditionem alqd conficere, fingere, in den K. geben, adlicere cumulum, *Bau.* etwas auf den K. geben, arrham dare, *Ict.* der K. fällt gut aus, emtio bene evenit, *Cic.* was zum K. ist, venalis, *Plaut.* K. geht vor Nichts, emtio locatum tollit, irritum reddit. 2) Kaufvertrag, emtio; emtum, *Cic.* pacta emtio. 3. B. einen K. schließen, treffen, machen, de emtionem pacisci; emtionem transigere; auch emt. facere, *id.* vermöge des Kaufes, ex emto, *id.* den K. nicht halten, ihn brechen, aufheben, ab emtionem abire, *Ict.* pactam emtionem non servare. der K. geht zurück, emtio, pacta emtio ad irritum cadit, renuatiator. 3) der Preis, um welchen man etwas kauft, pretium, *Cic.* 3. B. den K. steigern, pretium augere, incendere. etwas guten Kaufes geben, parvo, vili pretio alqd vendere. Sprüchw.: leichten Kaufes wegstommen, satis feliciter abire; od. levi poena defungi.

Kaufanschlag, der, aestimatio alqis rei venalis; od. lex, ratio rei emendae, nach *Cic.*

Kaufbar, *Adj.* venalis, *Soll.*

Kaufbegierig, *Adj.* emax, *Nep.* emendi cupidus, avidus.

Kaufbrief, der, literae, tabula factae, pactae emtionis; auch mancipium, *Cic. Off. III, 16.* den K. machen, nomina facere, *ibid.* 14.

Kaufcontract, der, pactum emtionis; pacta emtio; od. emtionis conditio, lex; auch emtum, *Cic.* mancipium, *id.* *Off. III, 16.* mancipii lex, *id. de Or. I, 39.* vermöge des Kaufcontractes, ex lege mancipii, *id.* od. ex emto, *id. N. D. III, 30.*

Kaufen, v. tr. I) eig.: a) für Geld den Besitz einer Sache sich erwerben; 3. B.

sich in ein Amt *f.*, *munus mercari, pretio sibi parare.* sich aus dem Gefängnisse *f.*, *pretio se liberare custodia, vinculis.*

b) das Eigenthum einer Sache durch Geld sich von Jmdm verschaffen, *pecunia sibi parare alqd; emere, coemere, redimere, nundinari, mercari alqd ab, de algo* (die Construction mit *de* scheint die gewöhnliche zu seyn; *f. Jan. Lex. p. 1.*), *Cic.* etwas theuer *f.*, *alqd magno; male emere, magno pretio coemere, mercari, id.* wohlfeil, gut, glücklich *f.*, *parvo, bene, benigne, recte, secunda fortuna emere, id.* wohlfeiler *f.*, *minoris, melius emere alqd, id.* Bücher um ein geringes Geld *f.*, *libros paucis aere emere, Gell.* parvo emere, sibi parare, sibi comparare. etwas spottwohlfeil *f.*, *vilissimo alqd emere, Varr.* etwas mehr um des Nutzens, als um der Schönheit willen *f.*, *emere alqd potius ad utilitatem, quam ad speciem, id.* Gärten so theuer *f.*, als der Andere gewollt hat, *hortos emere tanti, quanti alter voluit, Cic. Off. III, 14.* ein Haus fast um die Hälfte theurer *f.*, als er es schätzte, *domum prope dimidio carius emere, quam aestimabat, id. Dom. 44.* um haares Geld etwas *f.*, *alqd praesentibus numis emere, Sen.* praesentibus pecunia mercari, *Plaut.* auch bloß mercari *alqd, Cic.* Gärten, Ländereien *f.*, *hortos, agros parare, id.* 2) unrig: a) emere; mercari; nundinari, *Cic.* 3) sich die Stimmen der Richter, Jmdn durch Wohlthaten *f.*, *emere sententias iudicum, id. Cluent. 36.* alqm benefoiciis, *Plaut. Asin. I, 1, 57.* ein Vergnügen durch Schmerz, eine Ehre mit dem Leben *f.*, *emere voluptatem dolore, Hor. Ep. I, 2, 55.* honorem vita, *Virg.* den Frieden durch Geißeln *f.*, *pacem redimere obsidibus, Caes. B. G. I, 37.* einen Waffenstillstand durch Geld *f.*, *belli moram pecunia redimere, Sall. Jug. 29.* *f.* Erkaufen. b) nehmen, im Kartenspieler, *sumere; assumere; subsortiri, Bau.*

Kaufen, das, = ung, die, *emptio, Cic.* auch durch *Verba.*

Käufer, der, *emptor, Cic.* *f.* auch Abnehmer.

Käuferin, die, *emptrix, Pand.*

Kauffahrer, der, 1) ein Handelsschiff, *navis mercatoria, Plaut.* n. mercatoris, *Sen.* 2) der Befehlshaber, Herr eines solchen Schiffes, *praefectus, dominus navis mercatoriae.*

Kauffahrteiflotte, die, *naves mercatoriae una navigantes; auch navium mercatoriarum classis, multitudo.*

Kauffahrteischiff, *f.* *Kauffahrer 1).*

Kaufgeld, das, *pretium; emptiois pretium, Cic.*

Kaufgut, das, *merces venales.*

Kaufhandel, der, *mercatura; nundinatio, Cic. commercium, Ulp.*

Kaufhaus, das, *domus mercatoria.*

Kaufherr, der, *mercator, Cic.*

Kaufladen, der, *taberna mercatoria.*
Kauflehen, das, *semdum emptum, venditum, Ict.*

Kaufleinwand, die, *lintheum venale.*

Kaufleute, die, *mercatores, Cic.* sind es Käufer, *emptores; id.*

Käuflich, *Adv.* 3) B. etwas *f.* an sich bringen, *alqd emere, emptio sibi comparare.* etwas *f.* besitzen, *emptio alqd paratum tenere.*

Kaufliebhaber, der, *emptor, Cic.* *empturiens, Varr.*

Kauflust, die, *emendi cupiditas; kürzer: emacitas, Col. IV, 3, 1.*

Kauflustig, *Adj.* *emax, Cic.* *emendi, mercandi cupidus; qui vult emere, mercari; cui emere lubet; emptor paratus; empturus.* Kauflustige, *emptores, id. Verr. II, 3.* *empturientes, Varr.* *f.* seyn, *emere velle.* nicht *f.* seyn, *abhorrere, alienum esse ab emendi consilio. f.* werden, *animum ad emendum adiciere, appellere.*

Kaufmann, der, 1) ein Handelsmann: a) ein bedeutender *R.*, Großhändler, *mercator, Cic.* b) ein kleiner *R.*, ein Krämer, *f.* Krämer, Kleinhändler. c) ist er Schiffeigenthümer und holt die Waaren zu Schiffe: *nauta, Hor.* 2) Käufer, *emptor, Cic.*

Kaufmannsälteste, der, *princeps, magister collegii mercatorum.*

Kaufmannsbrief, der, *litterae mercatoriae.*

Kaufmannschaft, die, 1) die sämtlichen Kaufleute, *mercatores, Cic.* *collegium mercatorum, Liv.* c. *Mercurialium, Cic.* 2) der Kauf und Verkauf von Waaren, *mercatura; mercatus, Cic.* die *R.* lernen, *mercaturam discere, reiben, mercaturam facere, id.* haben, *Plaut.* exercere. in Geldgeschäften: *negotiarum, Cic.*

Kaufmannsdiener, der, *adiutor mercatoris; qui operam suam mercatori locavit.*

Kaufmannsgeist, der, *ingenium, studia, mores, artes mercatorum.*

Kaufmannsgeschäft, das, *mercatura, Cic.* in Geldsachen: *negotium, id.*

Kaufmannsgesellschaft, die, *societas mercatorum.*

Kaufmannsgewölbe, das, *taberna mercatoria.*

Kaufmannsgilde, die, *collegium mercatorum, Liv. II, 27.*

Kaufmannsgut, das, *merces, Cic.*

Kaufmannsladen, *f.* Kaufmannsgewölbe.

Kaufmannslehrling, der, *qui mercaturam discit.*

Kaufmannsstand, der, 1) das Metier, Leben eines Kaufmanns, *mercatura; ars mercatoris.* 2) die Kaufleute, *f.* Kaufmannschaft 1).

Kaufmannsstil, der, mercatorum dicendi, scribendi consuetudo, ratio.

Kaufmannswaare, s. Kaufmannsgut.

Kaufplatz, der, emporium, Liv.

Kaufpreis, der, pretium rei venalis; im Zusammenhange auch blos pretium, Cic.

Kaufrecht, das, ius mancipii, Cic. Caecin. 26.

Kaufschilling, der, 1) Kaufgeld, mercis pretium, Plaut. auch numus, Hor. Sat. 2) Ungeld auf den Kauf, arrhabo, Plaut.

Kaufschlag, der, emptio pacta.

Kaufstadt, die, emporium, Sall.

Kaufsucht, die, emacitas, Col. emendi cupiditas.

Kaufsuchtig, s. Kaufbegierig.

Kaufweise, Adv. s. Käuflich.

Käulchen, s. Kugeln.

Kaum, Adv. 1) mit Mühe und Anstrengung, beinahe nicht, vix (μόλις, paene non); aegre (μόγος, mit Mühe u. Noth); s. Herzog zu Caes. B. G. 1, 13. Sall. Cat. 51, 42.), Cic. exigue; non facile, Caes. male, Liv. 3. B. sich k. sammeln, enthalten können, vix se colligere posse, Cic. vix se continere posse, Ter. auch aegre se tenere, Cic. k. auf 30 Tage Getreide haben, vix triginta dierum frumentum habere, Caes. die Waffen k. noch halten können, arma male sustinere, Liv. 1, 25.

Ist es sov. als höchstens, ad summum, Cic. 2) von der Zeit, eben erst, vor einem Augenblicke, vixdum; vix quum (vix allein bei der Zeitbestimmung steht in der mustergültigen Prosa nicht; s. Wytttenb. Opusc. 1, p. 338.); modo; commodum — quum; tantum — quum; tantum quod, Cic. 3. B. k. habe ich deinen Brief gelesen, als, vixdum epistolam tuam legi, quum, id. At. IX. 2. Augustus verheirathete die Julia zuerst an den Marcellus, der k. Jüngling war, Augustus Juliam primum Marcello tantum pueritiam egresso nuptum dedit, Suet. Oct. 63. er war k. angekommen, tantum quod pervenerat, Nep. Dat. 6. k. war ich von dem Arpinischen Gebiete angelangt, als mir dein Brief eingehändiget wurde, tantum quod ex Arpinati veneram, quum mihi a te literae redditae sunt, Cic. Fam. VII. 23.

Kaute, die, ein zusammengedrehter Zopf Flachs, linum in fasciculum collectum.

Kauz, der, 1) die kleine Nachtule, Noctua parva, Klein. Strix passerina, Linn. 2) Mensch; 3. B. ein wunderlicher, närrischer K., mirum, lepidum caput; homo mirabilis. ein reicher K., homo perdives, Cic.

Kavallerie, s. Reiterei.

Kebsche, die, concubinatus, Suet.

Kebsfrau, die, elie Nebenfrau, Bettschläferin: a) in Rücksicht des Mannes,

concubina, Cic. b) in Rücksicht der leidigen Ehegattin, pellex, Cic.

Kebsmann, der, concubinus, Quint.

Kebsweib, s. Kebsfrau.

Kebsweiberei, die, pellicatus, Cic.

Keck, 1) Adj. 1) hurtig, schnell, munter, pernix, Plaut. celer; velox; promptus; alacer, Cic. 2) dreist, fühn, fidens; confidens; protervus; audax; animosus, Cic. Ist es unüberlegt, tollkühn, temerarius, id. 1) Adv. 1) schnell, lebhaft, munter, perniciter, Liv. celeriter; velociter; expedite, Cic. prompte, Tac. 2) dreist, fühn, fidenter; confidenter; fidenti animo; audacter; arroganter, Cic. proterve, Plaut. licenter; temere, Cic.

Keckheit, die, 1) Schnelligkeit, Munterkeit, pernicitas; velocitas; celeritas, Cic. 2) Adv. 1) schnell, lebhaft, munter, pernix, Plaut. celer; velox; promptus; alacer, Cic. 2) dreist, fühn, fidens; confidens; protervus; audax; animosus, Cic. Ist es unüberlegt, tollkühn, temerarius, id. 1) Adv. 1) schnell, lebhaft, munter, perniciter, Liv. celeriter; velociter; expedite, Cic. prompte, Tac. 2) dreist, fühn, fidenter; confidenter; fidenti animo; audacter; arroganter, Cic. proterve, Plaut. licenter; temere, Cic.

Kecklich, s. Keck.

Keckel, der, conus, Cic. metula; Dat. K. schieben, conis ludere; metulas deicere. Sprüchw.: Kind und K., d. i. die ganze Familie, tota familia; domus. Auch heißt in der juristischen Spr. Regel ein uneheliches Kind, infans spurius.

Keckelare, die, axis conii.

Keckelauffeher, der, conorum, metularum erector, repostor, Bau.

Keckelbahn, die, area conis, metulis lusoriis deiciendis.

Keckelförmig, Adj. cono similis; conicus.

Keckelgeld, das, 1) das Geld für die Keckel, pecunia pro usu conbrum solvenda. 2) was zum Keckeln bestimmt ist, pecunia conorum ludo destinata.

Keckelgestalt, die, forma conii, Cic.

Keckelkugel, die, globus conis deiciendis.

Keckelinie, die, linea coniva.

Keckeln, v. intr. conis ludere; conos, metulas lusorias deicere, subvertere.

Keckelplatz, s. Keckelbahn.

Keckelschnitt, der, sectio conica, Ruhnk.

Keckelschub, s. Keckelbahn.

Keckelspiel, das, conorum, metularum lusus.

Keckelader, die, vena iugularis, Med.

Keckelbalken, der, cantheriorum tignum intermedium.

Keckelbuchstabe, der, litera palatina, Gramin.

Keckeldeckel, der, epiglottis, Plin.

Keckeldrüse, die, glandula iugularis.

Keckle, die, 1) die Speise- und Luft- röhre, gula (der Schlund vom Ende des Mundes bis an die Mündung des Magens); iugulam (die hohle Stelle am Halse zwischen den beiden Schlüsselbeinen), Cic. guttur (der innere u. äußere Theil der Keckle, Gurgel),

Gurgel). *Plin.* eine gute *K.* haben, *d. i.* laut, anhaltend sprechen, singen können, gutture valere, pollere; bono, forti, valido gutture uti; auch in clamando robustum esse, *Cic.* Jmdm die *K.* abschneiden, alqm iugulare, *id.* iugulum alicui perferdere. *Tac.* gladium demittere alqjs in iugulum, *Plaut. Merc.* III. 4, 28. sich die *K.* abschneiden lassen, iugulum dare, *Cic.* offerre, *Tac.* porrigere, *Hor.* Jmdm das Messer an die *K.* legen: a) eig., iug. alqjs petere, *Quint.* VIII. 6, 51. cultrum admovere gulae alqjs. b) uneig., Jmdm in die äußerste Verlegenheit bringen, in summum discrimen vocare, in summas angustias depellere alqm. es geht mir an die *K.*, das Messer steht mir an der *K.*, faucibus premor, *Cic. Cluent.* 31. die unrechte *K.*, arteria aspera, *id.* es kommt mir etwas in die unrechte *K.*, mica guttorem (*K.* guttur) obturbat, nach *Plaut.* 2) eine Vertiefung bei den Tischlern, Zimnerleuten, etwa stria; strix; canalis; canaliculus, *Vitr.*

Kehlen, *v. tr.* 1) in der Baukunst, striare, *Vitr.* 2) die Kehle abschneiden, iugulare alqm, *Cic.*

Kehlhammer, der, malleus striatus.
Kehlhobel, der, tuncina strigibus faciendis.

Kehlleiste, s. Hohlleiste.
Kehlriemen, der, lorum subiugulare.
Kehlrinne, die, colliciae od. collicinae, *Vitr.*

Kehlsucht, die, angina, *Cels.*
Kehlziegel, s. Hohlziegel.
Kehrans, der, 1) Ende, s. *d.* Art. 2) der Schlußstanz, finis saltationis.

Kehrbesen, der, scopae, *Plaut.* ist er aus Ruthen geflochten, scopae virgae, *Cat.* aus Borsten, scopae setosae. mit dem *K.* etwas zusammenkehren, scopis alqd convertere, *Plaut.*

Kehrbürste, die, scopulae setosae; auch peniculus, *Plaut.*

Kehren, 1) *v. inr.* umkehren, zurückkehren, reverti, *Cic.* z. *B.* nach Hause *f.*, domum rev.; *Ter.* II) *v. tr.* 1) umkehren, zuekehren, wohin richten, vertere; advertere; convertere, *Cic.* z. *B.* das Oberste zu unterst *f.*, confondere summa imis, *Cur.* ima summis mutare, *Hor.* miscere, *Vell.* omnia in contrarium vertere, *Plin.* Ep. VIII, 14, 7. sein Gesicht und seine Augen auf Jmdn *f.*, os atque ocnlos in alqm convertere, *Cic.* die Augen wohin *f.*, oculos aliquo advertere, *Ter.* sich *f.*, se adv., *id.* se convertere aliquo, *Cic.* gegen den Feind, signa inferre hosti, *Liv.* s. inf. in hostem; infestis contra hostes signis consistere, *Caes.* die Waffen gegen den Staat *f.*, arma contra rempublicam vertere, *Tac. Ann.* I, 10. Uneig.; z. *B.* alles zum Besten *f.*, *d. i.* a) eine gute Deutung geben, omnia in meliorem,

in meliorem partem accipere, interpretari. b) einen guten Ausgang verschaffen, facere, ut omnia bonum, felicem, faustum habeant exitum, ut omnia bene eveniant. in sich gefehrt seyn, quae quis agitet secum, mente volvat ac revolvat, premere, occultare, cum nemine communicare. 2) sich an etwas kehren, *d. i.* Rücksicht auf etwas nehmen, und sich dadurch bestimmen lassen, rationem habere, ducere alqjs rei; curare, respicere, observare alqd; moveri alqa re, *Cic.* sich an etwas nicht *f.*, nihil curare, contemnere, spernere, negligere alqd; non laborare de alqa re; non moveri alqa re; nullam rationem ducere alqjs rei, *id.* sich an Jmdn nicht *f.*, non audire alqm, *id.* sich an nichts *f.*, omnia postponere, *Caes.* wer ist wohl so thöricht, der sich an jene Dinge *f.* sollte? quis est tam excors, quem ista moveant? *Cic. Tusc.* I, 6. 3) mit dem Besen, mit der Bürste weg-schaffen, reinigen, verrere; evertere; scopis, scopulis purgare alqd. z. *B.* das Haus, den Stall *f.*, aedes verrere, *Plaut.* stabulum evertere, *Varr.* Sprüchw.: ein jeder kehrt vor seiner Thür, aedibus in nostris, quae parva aut recta gerantur, curandum, *Prov.*

Kehrgeld, das, pecunia pro verrendi opera.

Kehricht, das, purgamenta, *Petr.* quisquilias, *Fest.*

Kehrmagd, die, ancilla quisquilias converrens.

Kehrseite, die, pars aversa.
Kehrwinkel, der, angulus purgamentis recipiendis.

Kehrwisch, der, scopae setosae.

Reifen (mit dem Nebenbegriffe des längern Schellens und zwar von Seiten des Vorgelegten), s. Schellen, Schmälen.

Keil, der, 1) eig., cuneus, *Cic.* ein eiserner *K.*, cuneus ferreus, *Col.* einen *K.* einschlagen, eintreiben, cuneum iniicere, cogere, adigere. mit einem *K.* spalten, discuneare alqd, *Plin.* einen Baum mitten entzwei, mediam arborem cuneis findere, *Col.* eine Eiche, quercum cuneis coactis scindere, *Virg.* einen *K.* hertz ausziehen, cuneum eximere, *Col.* ein *K.* treibt den andern, cuneus cuneum tradit, *Prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober *K.*, qualis caudex, talis cuneus, *Prov.* od. clavus elavo reiiciendus est, *Cic. Tusc.* IV, 35. 2) eine Art der Schlachtordnung, cuneus, *Caes.* 3) ein längliches Stück; z. *B.* ein *K.* Brot, matasculum frustum panis.

Keilbein, das, os sphenoides, *T. z.*

Keilchen, das, cuneolus, *Cic.* *K.* ein-treiben, einschlagen, cuneolos adigere, *Col.* iniicere, *Cic.*

Keilen, *v. tr.* 1) Keile in, zwischen etwas hineinschlagen, treiben, cuneare,

Kaufmannsstil, der, mercatorum dicendi, scribendi consuetudo, ratio.

Kaufmannswaare, s. Kaufmannsgut.

Kaufplatz, der, emporium, Liv.

Kaufpreis, der, pretium rei venalis; im Zusammenhange auch blos pretium, Cic.

Kaufrecht, das, ius mancipii, Cic. Caecin. 26.

Kaufschilling, der, 1) Kaufgeld, mercis pretium, Plaut. auch numus, Hor. Sat. 2) Ungeld auf den Kauf, arrhabo, Plaut.

Kaufschlag, der, emptio pacta.

Kaufstadt, die, emporium, Sall.

Kaufsucht, die, emacitas, Col. emendi cupiditas.

Kaufsuchtig, s. Kaufbegierig.

Kaufweise, Adv. s. Käuflich.

Käulchen, s. Kugeln.

Kaum, Adv. 1) mit Mühe und Anstrengung, beinahe nicht, vix (μόλις, paene non); aegre (μόγος, mit Mühe u. Noth); s. Herzog zu Caes. B. G. 1, 13. Sall. Cat. 51, 42.), Cic. exigue; non facile, Caes. male, Liv. 3. B. sich k. sammeln, enthalten können, vix se colligere posse, Cic. vix se continere posse, Ter. auch aegre se tenere, Cic. k. auf 30 Tage Getreide haben, vix triginta dierum frumentum habere, Caes. die Waffen k. noch halten können, arma male sustinere, Liv. 1, 25.

Ist es sov. als höchstens, ad summum, Cic. 2) von der Zeit, eben erst, vor einem Augenblicke, vixdum; vix quum (vix allein bei der Zeitbestimmung steht in der mustergültigen Prosa nicht; s. Wyttensb. Opusc. 1, p. 338.); modo; commodum — quum; tantum — quum; tantum quod, Cic. 3. B. k. habe ich deinen Brief gelesen, als, vixdum epistolam tuam legi, quum, id. Att. IX, 2. Augustus verheirathete die Julia zuerst an den Marcellus, der k. Jüngling war, Augustus Juliam primum Marcello tantum pueritiam egresso nuptum dedit, Suet. Oct. 63. er war k. angekommen, tantum quod pervenerat, Nep. Dat. 6. k. war ich von dem Arpinischen Gebiete angelangt, als mir dein Brief eingehändiget wurde, tantum quod ex Arpinati veneram, quum mihi a te literae redditae sunt, Cic. Fam. VII, 23.

Kaute, die, ein zusammengedrehter Zopf Flach, linum in fasciculum collectum.

Kauz, der, 1) die kleine Nachtule, Noctua parva, Klein. Strix passerina, Linn. 2) Mensch; 3. B. ein wunderlicher, närrischer K., mirum, lepidum caput; homo mirabilis. ein reicher K., homo perdives, Cic.

Kavallerie, s. Reiterei.

Kebsche, die, concubinatus, Suet.

Kebsfrau, die, elie Nebenfrau, Bettschläferin: a) in Rücksicht des Mannes,

concubina, Cic. b) in Rücksicht der leidigen Ehegattin, pellex, Cic.

Kebsmann, der, concubinus, Quint.

Kebsweib, s. Kebsfrau.

Kebsweiberei, die, pellicatus, Cic.

Keck, 1) Adj. 1) hurtig, schnell, munter, pernix, Plaut. celer; velox; promptus; alacer, Cic. 2) dreist, fühn, fidens; confidens; protervus; audax; animosus, Cic. Ist es unüberlegt, tollkühn, temerarius, id. 1) Adv. 1) schnell, lebhaft, munter, perniciter, Liv. celeriter; velociter; expedite, Cic. prompte, Tac. 2) dreist, fühn, fidenter; confidenter; fidenti animo; audacter; arroganter, Cic. proterve, Plaut. licenter; temere, Cic.

Keckheit, die, 1) Schnelligkeit, Munterkeit, pernicitas; velocitas; celeritas, Cic. 2) Adv. 1) promptus, vividus. 2) Dreistigkeit, Kühnheit, fidentia; confidentia; audacia, Cic. protervia, Liv. protervitas, Ter. licentia, Cic.

Kecklich, s. Keck.

Keckel, der, conus, Cic. metula; Dat. K. schieben, conis ludere; metulas deicere. Sprüchw.: Kind und K., d. i. die ganze Familie, tota familia; domus. Auch heißt in der juristischen Spr. Keckel ein uneheliches Kind, infans spurius.

Keckelare, die, axis conii.

Keckelauffeher, der, conorum, metularum erector, repostor, Bau.

Keckelbahn, die, area conis, metulis lusoriis deiciendis.

Keckelförmig, Adj. cono similis; conicus.

Keckelgeld, das, 1) das Geld für die Keckel, pecunia pro usu conbrum solvenda. 2) was zum Keckeln bestimmt ist, pecunia conorum ludo destinata.

Keckelgestalt, die, forma conii, Cic.

Keckelkugel, die, globus conis deiciendis.

Keckellinie, die, linea coniva.

Keckeln, v. intr. conis ludere; conos, metulas lusorias deicere, subvertere.

Keckelplatz, s. Keckelbahn.

Keckelschnitt, der, sectio conica, Ruhnk.

Keckelschub, s. Keckelbahn.

Keckelspiel, das, conorum, metularum lusus.

Keckelader, die, vena iugularis, Med.

Keckelbalken, der, cantheriorum tignum intermedium.

Keckelbuchstabe, der, litera palatina, Gramin.

Keckeldeckel, der, epiglottis, Plin.

Keckeldrüse, die, glandula iugularis.

Keckle, die, 1) die Speise- und Luft- röhre, gula (der Schlund vom Ende des Mundes bis an die Mündung des Magens); iugulam (die hohle Stelle am Halse zwischen den beiden Schlüsselbeinen), Cic. guttur (der innere u. äußere Theil der Keckle, Gurgel),

Gurgel). *Plin.* eine gute *K.* haben, *d. i.* laut, anhaltend sprechen, singen können, gutture valere, pollere; bono, forti, valido gutture uti; auch in clamando robustum esse, *Cic.* Jmdm die *K.* abschneiden, alqm iugulare, *id.* iugulum alicui perferdere. *Tac.* gladium demittere alqjs in iugulum, *Plaut. Merc.* III. 4, 28. sich die *K.* abschneiden lassen, iugulum dare, *Cic.* offerre, *Tac.* porrigere, *Hor.* Jmdm das Messer an die *K.* legen: a) eig., iug. alqjs petere, *Quint.* VIII. 6, 51. cultrum admovere gulae alqjs. b) uneig., Jmdm in die äußerste Verlegenheit bringen, in summum discrimen vocare, in summas angustias depellere alqm. es geht mir an die *K.*, das Messer steht mir an der *K.*, faucibus premor, *Cic. Cluent.* 31. die unrechte *K.*, arteria aspera, *id.* es kommt mir etwas in die unrechte *K.*, mica guttorem (*K.* guttur) obturbat, nach *Plaut.* 2) eine Vertiefung bei den Tischlern, Zimnerleuten, etwa stria; strix; canalis; canaliculus, *Vitr.*

Kehlen, *v. tr.* 1) in der Baukunst, striare, *Vitr.* 2) die Kehle abschneiden, iugulare alqm, *Cic.*

Kehlhammer, der, malleus striatus.
Kehlhobel, der, tuncina strigibus faciendis.

Kehlleiste, *s.* Hohlleiste.

Kehlriemen, der, lorum subiugulare.

Kehlrinne, die, colliciae od. collicinae, *Vitr.*

Kehlsucht, die, angina, *Cels.*

Kehlziegel, *s.* Hohlziegel.

Kehranz, der, 1) Ende, *s. d.* Art. 2) der Schlüsselanz, finis saltationis.

Kehrbesen, der, scopae, *Plaut.* ist er aus Ruthen geflochten, scopae virgae, *Cat.* aus Borsten, scopae setosae. mit dem *K.* etwas zusammenkehren, scopis alqd convertere, *Plaut.*

Kehrbürste, die, scopulae setosae; auch peniculus, *Plaut.*

Kehren, 1) *v. inr.* umkehren, zurückkehren, reverti, *Cic.* *z. B.* nach Hause *k.*, domum rev.; *Ter.* II) *v. tr.* 1) umkehren, zugehren, wohin richten, vertere; advertere; convertere, *Cic.* *z. B.* das Oberste zu unterst *k.*, confandere summa imis, *Curt.* ima summis mutare, *Hor.* miscere, *Vell.* omnia in contrarium vertere, *Plin.* Ep. VIII, 14, 7. sein Gesicht und seine Augen auf Jmdn *k.*, os atque ocnlos in alqm convertere, *Cic.* die Augen wohin *k.*, oculos aliquo advertere, *Ter.* sich *k.*, se adv., *id.* se convertere aliquo, *Cic.* gegen den Feind, signa inferre hosti, *Liv.* *s. inf.* in hostem; infestis contra hostes signis consistere, *Caes.* die Waffen gegen den Staat *k.*, arma contra rempublicam vertere, *Tac. Ann.* I, 10. Uneig.; *z. B.* alles zum Besten *k.*, *d. i.* a) eine gute Deutung geben, omnia in meliorem,

in meliorem partem accipere, interpretari. b) einen guten Ausgang verschaffen, facere, ut omnia bonum, felicem, faustum habeant exitum, ut omnia bene eveniant. in sich gefehrt seyn, quae quis agitet secum, mente volvat ac revolvat, premere, occultare, cum nemine communicare. 2) sich an etwas kehren, *d. i.* Rücksicht auf etwas nehmen, und sich dadurch bestimmen lassen, rationem habere, ducere alqjs rei; curare, respicere, observare alqd; moveri alqa re, *Cic.* sich an etwas nicht *k.*, nihil curare, contemnere, spernere, negligere alqd; non laborare de alqa re; non moveri alqa re; nullam rationem ducere alqjs rei, *id.* sich an Jmdn nicht *k.*, non audire alqm, *id.* sich an nichts *k.*, omnia postponere, *Caes.* wer ist wohl so thöricht, der sich an jene Dinge *k.* sollte? quis est tam excors, quem ista moveant? *Cic. Tusc.* I, 6. 3) mit dem Besen, mit der Bürste weg-schaffen, reinigen, verrere; evertere; scopis, scopulis purgare alqd. *z. B.* das Haus, den Stall *k.*, aedes verrere, *Plaut.* stabulum evertere, *Varr.* Sprüchw.: ein jeder kehrt vor seiner Thür, aedibus in nostris, quae parva aut recta gerantur, curandum, *Prov.*

Kehrgeld, das, pecunia pro verrendi opera.

Kehricht, das, purgamenta, *Petr.* quisquilias, *Fest.*

Kehrmagd, die, ancilla quisquilias converrens.

Kehrseite, die, pars aversa.

Kehrwinkel, der, angulus purgamentis recipiendis.

Kehrwisch, der, scopae setosae.

Reifen (mit dem Nebenbegriffe des längern Scheltens und zwar von Seiten des Vorgelegten), *s.* Schelten, Schmälen.

Keil, der, 1) eig., cuneus, *Cic.* ein eiserner *K.*, cuneus ferreus, *Col.* einen *K.* einschlagen, eintreiben, cuneum iniicere, cogere, adigere. mit einem *K.* spalten, discuneare alqd, *Plin.* einen Baum mitten entzwei, mediam arborem cuneis findere, *Col.* eine Eiche, quercum cuneis coactis scindere, *Virg.* einen *K.* hertz ausziehen, cuneum eximere, *Col.* ein *K.* treibt den andern, cuneus cuneum tradit, *Prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober *K.*, qualis caudex, talis cuneus, *Prov.* od. clavus elavo reiiciendus est, *Cic. Tusc.* IV, 35. 2) eine Art der Schlachtordnung, cuneus, *Caes.* 3) ein längliches Stück; *z. B.* ein *K.* Brot, matasculum frustum panis.

Keilbein, das, os sphenoides, *T. z.*

Keilchen, das, cuneolus, *Cic.* *K.* ein-treiben, einschlagen, cuneolos adigere, *Col.* iniicere, *Cic.*

Keilen, *v. tr.* 1) Keile in, zwischen etwas hineinschlagen, treiben, cuneare,

Plin. 2) schlagen, prügelu (in der gem. Spr.), verberare, depexum dare alqm, Ter.

Keiler, der, wilde Eber, verres silvester; od. bloß aper, *Cic.*

Keilsförmig, 1) *Adj.* 1) cuneatus, *Liv.* f. machen, cuneare, *Plin.* einen keilsförmigen Angriff machen, cuneo impressionem facere; od. cuneo pugnare, *Liv.* XXXIX, 19. die keilsförmigen Siege im Theater, cunei, *Vitr.* V, 6. 2) *Adv.* cuneatim, *Caes.* sich f. zuspitzen, in cuneum tenuari, *Tac. Agr.* 10. eine Schlachtordnung f. aufstellen, aciem per cuneum componere, *id. Germ.* 6. auch cuneum facere, *Caes. B. G.* VI, 39.

Keilhaue, die, etwa ligo.

Keilnaht, die, in der Chirurgie, sutura sphenoidalis, T. t.

Keilschrift, die, scriptura cuneata.

Keim, der, 1) eig., germen; asparagus; cyma, *Plin.* 2) uneig., semen; igniculus; initium, *Cic.* 3. B. Keime der Tugenden, des Bösen, der Zwietracht, des Krieges, virtutum semina, igniculi, scintillulae; semen malorum, *id.* semen nequitiae, *Ovid.* semina discordiarum, *belli.* *Liv.* in denen ein R. von Tugend vorhanden ist, in quibus est virtutis indoles, *Cic.* etwas im ersten R. ersticken, primo tempore opprimere et extinguere alqd, *id.* den R. des Hasses in sich nähren, odii igniculos et semina in animo suo fovere, nach *Cic.* alle Keime des Aberglaubens ausrotten, omnes superstitionis stirpes eicere, *Cic. Div.* II, 71.

Keimen, v. intr. hervorkommen; bes. von Pflanzen, germinare; pullulare, *Plin.*

Keimen, das, germinatio, *Col.*

Kein, keiner, keine, keines, *Adj.* nullus, a, um; nemo, *Cic.* Das letztere steht substantivisch, das erstere adjectivisch; seltner steht nemo als *Adj.* bei einem *Subst.* Desgleichen setzen die Lateiner nullus als *Subst.*; s. *Sumpt's Gr.* §. 676. Soll die Verneinung etwas hervorgehoben werden, sagt man non ullus; non quisquam, *Cic.* f. Verderben ist größer, nulla perniciosa maior est, *id.* keine, auch nicht die geringste Pflicht, nullum, ne minimum quidem officium, *id.* f. Maler, nemo pictor, *id.* f. Anderer, nemo alius, *id.* keiner vom ganzen Adel, nemo ex omni nobilitate, *id.* keiner von beiden, neuter, *id.* 3. B. keinem von jenen ist er lieber, neutri illorum carior est, *id.* auf keiner von beiden Seiten, neutro, *Liv.* an keinem Orte, nullo loco; nusquam, *Cic.* NB. nullibi kommt bloß bei *Vitr.* vor u. ist deshalb nicht sehr zu empfehlen; aber ganz unelassisch ist nusquam, zu keiner Zeit, nullo tempore; nunquam, *Cic.* auf keine Weise, nullo modo; minime, *id.* in keiner Hinsicht, nulla ratione; od. bloß nihil, *Liv.* s. *Sumpt's Gr.* §. 677. Das

Deutsche Keim ist zw. sev. als gerüh, schlecht, ohne Bedeutung, wie das Lat. nullus; 3. B. das ist f. Beweis, nullum id argumentum est, *Cic. Tusc.* II, 5. das ist keine Freundschaft, nulla est haec amicitia, *id. Amic.* 26. wir haben keine Richter, nullos habemus iudices, *id. Q. Fr.* III, 2. Noch merke man folgende Regeln: 1) häufig setzen die Lateiner zum *Adj.* non statt nullus; 3. B. f. sehr bewährter Mann, homo non probatissimus, *Cic. Par.* V, 3. f. sehr wohlhabender Mann, homo non beatissimus, *Nep. Ages.* 8. keine erstrenliche Nachricht, nuntius non iucundus, *Sulpic. ap. Cic. Fam.* IV, 12. er ist f. Gelehrter, non est doctus, literatus, *Bism.* auch beim *Subst.*; 3. B. f. Körper, f. Mensch, non corpus, *Cic. Acad.* I, 11. non homo, *Hor. Ep.* I, 16, 48. auch nemo homo, *Cic. N. D.* I, 28. Steht kein für: nicht ein einziger, so setzt man ne unus quidem; 3. B. f. Haus ist aus dem Brande gerettet worden, ne una quidem domus ex incendio servata est. kein einziger, nemo quisquam, Ter. nemo unus, *Cic.* Nicht selten muß non auch bei *Verbis* gesetzt werden; 3. B. keine Furcht, f. Bedenken haben, non timere; non dubitare, *id.* s. *Ramsh.* §. 173, I, 1. *Grot.* §. 268, 5. *Bröd.* §. 717, 2) läßt sich keiner mit Niemand verwechseln, so setzt man nemo mit dem *Gen.* od. auch nullus (doch gebraucht *Cic.* dieses selten substantivisch); s. *Ramsh.* *Gr.* §. 205, B. *Sumpt.* §. 676. 3. B. f. Mensch, nemo hominum, mortalium, *Cic.* f. Thier ist klüger, nulla belluarum prudentior est, *id.* 3) die Negation kein liegt oft schon im Wort selbst; 3. B. keinen Verstand, keine Augen haben, mente captam esse; carere oculis, *Cic.* an keinem Orte, nusquam, *id.* zu keiner Zeit, nunquam, *id.* keinesweges, minime, *id.* 4) für nullus kann auch nihil mit dem *Gen.* stehen; s. *Ramsh.* *Gr.* §. 203, I, b, 2, e) S. 664. 3. B. keine Bedenklichkeit haben, nihil dubitationis habere, *Cic.* keine Belohnung fordern, n. praemii expetere, *id.* f. Geld, n. pecuniae, *id.*

Keinerlei, *Adj.* 1) von keiner Art, nullius generis, *Cic.* ist von zweien die Rede: neutrius generis. 2) kein, nullus, *Cic.* 3. B. auf f. Art, nullo modo, pacto. Ist die Rede von zweien: neutra ratione.

Keinesweges, *Adv.* nullo modo; nullo pacto; nulla ratione; nequaquam; minime; neutiquam, *Cic.* minime gentium (s. *Sumpt's Gr.* §. 434.), Ter. beim Widerspruch od. nach Fragen: minime vero, *Cic.* 3. B. tadle ich denn? Keinesweges, reprehendo igitur? Minime vero, *id.*

Keinmal, s. Niemals.

Ketch, der, 1) zum Trinken, calix; seyphus; poculum, *Cic.* Auch uneig.: a) das Abendmahl, sacra coena. b) der R. der

K. der Leiden, quidquid malorum, calamitatum divina providentia nobis tolerandum destinavit: den Sittern **K.** der Leiden trinken, mala acerba a deo immissa, graves miseriae a summo numine iniunctas perferre, tolerare. 2) der Blumenschale, calyx, *Plin.* auch acetabulum, *id.*

Kellchartig, *f.* Kellsförmig.

Kellsförmig, 1) *Adj.* formam, speciem calicis habens, refereas. 2) *Adv.* calicis modo, forma.

Kellglas, das, calix vitreus.

Kelle, die, 1) ein Werkzeug: a) zum Umrühren, ligula; rudicula; trulla, *Col.* b) zum Ausschöpfen, trulla, *Hor. Sat. II, 3, 144.* 2) Mauerkelle, trulla, *Pall.*

Keller, der, cella subterranea. **K.** für den Wein, cella vinaria, *Cic.*

Kellerrei, die, 1) ein großer Kessel, od. mehrere Keller, bes. an Höfen, cellae; res cellaria. 2) die über Keller gesetzten Personen, custodes, curatores rei cellariae.

Kelleresel, der, Oniscus asellus, *Linn.*

Kellerfenster, das, fenestra cellaria.

Kellergehölg, das, tabulatum subterraneum.

Kellerhals, der, 1) eig., etwa fauces. 2) eine Pflanze, Daphne Mezereum, *Linn.*

Kellerlaus, *f.* Kelleresel.

Kellerloch, das, spiraculum cellae, *Pall.*

Kellerluft, die, aër, qualis in cellis esse solet.

Kellermeister, der, bei den Römern, promus condus, *Plaut.* eines fürstlichen Kellers bei uns, cellarum principum magister, praefectus.

Kellerschabe, *f.* Kelleresel.

Kellerschlüssel, der, clavis cellae.

Kellerschreiber, der, scriba cellarius.

Kellerthür, die, ostium cellae.

Kellerwirth, der, etwa caupo publicus; c. cellarius.

Kellerwurm, der, porcellio.

Kellner, der, cellarius; promus; pr. condus, *Plaut.*

Kellnerin, die, cellaria.

Kelter, die, 1) die Weinpresse, torcular, *Vitr.* torcularium, *Cat.* torculum, *Plin. Ep.* was dazu gehört, torcularius; z. B. Kelter-Gefäße, vasa torcularia, *Cat.* 2) der Ort, wo gefelstet wird, torcular, *Col.*

Kelterbaum, der, prelum, *Col. Vitr.*

Kelterer, der, torcularius; qui uvas torculari, prelo subiicit.

Kelterhaus, das, torcularium, *Cat. calcatorium, Pall.*

Kelterkasten, der, arca torcularis.

Keltermeister, der, magister, praefectus torcularius.

Kellern, *v. intr.* torquere; subiicere uvas torculari, prelo; pressare uvas.

Kellern, das, pressura uvarum; auch umschreibend mit dem *Verbo.*

Kelterordnung, die, statuta torcularia.

Keltertreter, der, torcularius, *Col.*

Kelterwein, der, vinum pro usu torcularis pendendum.

Kennbar, *f.* Kenntlich.

Kennen, *v. intr.* 1) eine deutliche, klare Vorstellung, Kenntniß von etwas haben,

nosse, cognovisse alqd; notionem, notionem habere alqis rei; cognitum, perceptum habere alqd, *Cic.* das Gegen-

theil ist: ignorare alqd, *id.* etwas **k.** lernen, noscere, cognoscere alqd; cognitionem alqis rei capere, *id.* sich selbst,

se ipsum noscere, *id.* od. vim animi sui noscere, *id.* *f.* Selbstkenntniß. wenn sich

Jmd genau selbst **k.** gelernt hat, quum se ipse aliquis perspexerit, *id.* Jmdn genau **k.** lernen, penitus cognoscere alqm,

id. sich einander **k.** lernen, se inter se noscere, *Ter. Ad. II, 4, 7.* etwas **k.** zu

lernen suchen, tentare alqd; z. B. ich würde auch suchen, die Klugheit des Ulysses **k.** zu lernen; tentarem etiam Ulixis

prudentiam, *Cic. Tusc. I, 41.* einen, der uns nicht kennt, ignotus, *Nep. Ages. 8.*

Jmdn nur vom Gesichte, vom Ansehen **k.**, nosse alqm de facie, *Cic. Pis. 32.* ich

kenne den Menschen nicht vom Angesichte, non novi hominis faciem, *Ter. Hec. III, 4, 25.* Jmdn gut, sehr gut **k.**, bene, optime nosse alqm, *Cic. pulchre nosse alqm,*

Planc. ap. Cic. Hor. in Hinsicht der Gesinnungen: pulchre callere alqis sensum, *Ter. Ad. IV, 1, 17.* kennst du einen, so

kennst du sie alle, unum cognovis, omnes noris, *id. Phorm. II, 1, 35.* diese kenne ich

durch und durch, hos ego penitus novi, *Cic. Fam. XVI, 27.* Jmdn inwendig und

außwendig **k.**, inspexisse alqm penitus, *Plin. Ep. I, 10, 2.* kånntest du die Eintracht

der Ligurier ganz, quodsi penitus perspicere posses concordiam Liguriorum, *Cic. Lig. 12.* Jmdn näher **k.** lernen, propius

inspicere alqm, *Plin. Ep.* etwas näher **k.**, propius cognitum habere alqd, *Reiz.*

auch cognitum, perspectum habere, penitus nosse alqd, *Cic.* genau, gründlich

etwas **k.**, cognitum comprehensivum habere alqd, *id.* Jmdn nicht **k.**, ignorare alqm (selten von Personen; *f.* Bremi

zu *Nep. Arist. 1.* *Ruhnk. ad Rutil. Lup. p. 16.*), *Nep. Just. Suet.* non nosse alqm; ignotus mihi aliquis est, *Cic.* Jmds Vater

nicht **k.**, nescire patrem alqis, qui sit, *Plaut.* Britannien, unter allen Inseln, welche die Römer **k.**, die größte, Brit-

tannia, insularum, quas Romana notitia complectitur, maxima, *Tac. Agr. 10.* Ich

kennen ihn, als einsehen, verstehen, intelligere, perspicere; tenere; compre-

hensum

hensum

hensum

hensum

hensum

hensum

hensum habere alqd, *Cic.* 2) erkennen, agnoscere, cognoscere alqm, alqd, *Cic.* 3. B. Gott an seinen Werken f., deum ex operibus agnoscere, *id. Tusc. I, 29.* an deutlichen Zeichen etwas f., non dubiis signis cognoscere alqd, *id.* Imds Stimme f., cogn. alejs vocein, *id.* Imdn an der Stimme f., noscitate alejs voce, *Plin. Ep. VI, 20, 14.* an dem Gesichte, nosc. alqm facie, *Liv. XXII, 6.* Imds Siegel und Hand f., cognoscere alejs signum et manum, *Cic. Cat. III, 5.* damit mich Niemand f. sollte, ne quis me cognosceret, *Ter.* etwas gar nicht f., in maxima alejs rei ignorance versari, *Cic.* In weiterer Bed.: sich nicht f., 3. B. vor Zorn, Wuth, prae ira, prae furore impotentem esse sui, non esse apud se; irae, furori temperare non posse. sich vor Stolz nicht mehr f., ita inflatum esse fastu, superbia, ut qui ante fueris, nescire videaris. keine Gefahr f., nullo periculo moveri, deterreri. der Geizige kennt kein anderes Glück als Reichthümer, avarus omnem felicitatem, summum bonum divitiis contineri existimat. keine Grenzen und Schranken f., omnem modum excedere; plane nullum habere modum; auch nihil pensi atque moderati habere, *Sall. Cat. 12.*

Kenne n s werth, *Adj.* cognita, cognitione dignus; dignus, a, um, qui, quae, quod cognoscatur, *Cic.*

Kennet, *der*, intelligens, sciens, peritus, gnarus alejs rei (im Gegens. von ignarus, imperitus, rudis), *Cic.* 3. B. sobald Nichtkenner von Kennern eines Bes fern belehrt werden, nehmen sie ihre Meinung bald zurück, imperiti quum sint docti a peritis, desistunt facile sententia, *id. Off. III, 3.* ein geschmackvoller K., elegans spectator, *Ter. Eun. III, 5, 18.* Graf Caylus, ein sehr gelehrter und geschmackvoller K. der Kunstwerke der Alten, Caylus comes, intelligentissimus atque elegantissimus spectator artis operum antiquitatis, *Ern.* ein gelehrter K., doctus et intelligens existimator, *Cic. Brut. 93.* so wie ein K. jeden kleinsten Miston des Saitenspiels oder der Flöte bemerkt, ut in fidibus aut in tibiis quamvis paulum discrepent, tamen id a sciente animadverti solet, *id. Off. I, 40.* stimmt denn das Urtheil des großen Haufens mit dem Urtheil der K. immer überein? semperne vulgi iudicium cum intelligentium iudicio congruit? *id. Brut. 49.* Auch umschreibend; 3. B. haben nur Einige den Beifall der Menge, Andere nur den der K.? an alii probantur a multitudine, alii ab iis, qui intelligunt? *ibid.* K. von etwas seyn, intelligere, callere, cognitum, perceptum habere alqd, *id.* sensum alejs rei habere; auch versatum esse in alqa re, *id.* kein K. von etwas seyn, ignorare, nescire

alqd; hospitem, peregrinum esse in alqa re; nihil videre in alqa re; alienum esso alqa re; imperitum, ignarum esse alejs rei, *Cic.* ein gelehrter K. des Alterthums, antiquitatis literatae peritus. seyn, literatam, eruditam antiquitatem nosse, cognitam habere; cum antiquitate docta, erudita familiaritatem contraxisse. Gro nov war der größte K. des Lateinischen, Grönovius Latinarum literarum princeps erat, *Wyttenb.* sich für einen K. in einer Sache ausgeben, alejs rei scientiam profiteri, *Cic.*

Kennerauge, *das*, oculus eruditus, *Cic. Par. V, 2.* In weiterer uneig. Bed., iudicium subactum, rectum, verum. mit Kenneraugen etwas betrachten, eruditus oculis alqd contempleri, intueri, nach *Cic.* Kenneraugen haben, eruditos oculos habere, *Cic. Par. V, 2.* iudicio recto, sensu recti, veri valere.

Kennerblick, *der*, oculi eruditi, *Cic.* iudicii acumen; iudicium intelligentis; auch iudicis argutum acumen, *Hor. A. P. 364.*

Kennerin, *die*, intelligens, perita alejs rei; bene versata in alqa re.

Kennermiene, *die*, species intelligentis, periti. eine K. haben, speciem intelligentis, periti spectatoris prae se ferre.

Kennerurtheil, *das*, iudicium eruditissimum, *Cic. Q. Fr. I, 1, 14.* iud. intelligentissimum, *id.*

Kenntlich, *Adj.* insignis; insignitus; notabilis; noscendus; impressus; expositus; promptus, *Cic.* etwas f. machen, insignire, designare, notare alqd, *id.* mit Worten, describere, illustrare alqd, *id.* f. seyn, facile agnoscere, conspici; conspicuum esse, *id.* daran ist er f., hoc signo, hac nota, qui sit, agnoscitur. um kenntlicher zu seyn, hatte er den Helm abgezogen, quo magis agnosceretur, detraxerat capiti tegimen, *Tac. Ann. II, 21.*

Kenntlichkeit, *die*, nota, species insignis, manifesta, qua facile alqd agnoscitur.

Kenntniß, *die*, 1) die deutliche Vorstellung, welche man von einer Sache hat, scientia (das Wissen einer Sache, die Kunde von etwas); notitia (die Bekanntschaft mit etwas); cognitio (erlangte Einsicht in einen Gegenstand); intelligentia, *Cic.* intellectus (beides von der vermittelst des Verstandes erworbenen Einsicht in etwas), *Plin. Tac. Quint.* auch prudentia (bes. die theoretische Einsicht); s. Bremi zu *Nep. Cin. 2, 1.* ist es sov. als Begriff von etwas, notio alejs rei, *Cic.* K. von einer Sache haben, alejs rei notitiam habere, scientiam tenere; nosse, intelligere, cognovisse, cognitum habere, percepisse alqd (eine genaue, gründliche), *id.* keine K. von etwas haben, ignorare, nescire alqd;

alqd; rudem, ignarum esse alcjs rei, *Cic.* expertem esse alcjs rei, *Nep. praef.*
 2. keine deutliche K. von etwas haben, non habere alqa de re, quod liqueat; non satis clare, plane cognovisse, nosse alqd, *Cic.* eine gründliche, deutliche K. von etwas haben, percepisse, perceptum habere alqd, *id.* K. von einer Gegend, von einer Sprache, von Wissenschaften, scientia regionis, linguae, artium, *id.* K. von etwas erlangen, consequi alcjs rei cognitionem, scientiam; cognoscere alqd, *id.* eine vollständige, plenam alcjs rei cognitionem consequi, *id.* kein Geschöpf außer dem Menschen hat einige K. von der Gottheit, nullum est animal praeter hominem, quod habeat notitiam aliquam dei, *id. Leg.* 1, 8. hierin mußte er sich eine vorzügliche K. an, in eo sibi praecipuam prudentiam assumere, *Liv.* 1, 54. sich Kenntnisse von etwas zu verschaffen wünschen, cognitionem alcjs rei consequi cupere, *Cic. Fam.* III, 9. sich einige K. von einem Schriftsteller erwerben, scriptoris alcjs cognitionem degustare, *Wytenb.* 2) das Bekanntseyn, die Nachricht, cognitio; nuntius, *Cic.* 3. B. Jmdn in K. von etwas sehen, alqm alcjs rei scientem facere, *Ter.* certiorum facere alqm alcjs rei u. de alqa re; significare alicui alqd, *Cic.* sich in K. von etwas sehen, cognoscere de alqa re, *Caes.* K. von etwas einziehen, cognoscere, explorare alqd, *Cic.* durch einen Andern, mittere alqm, qui cognoscat, exploret alqd, nach *Cic.* keine K. von etwas nehmen, ignorare alqd simulare, *Cic.* auch wohl dissimulare, non curare alqd, *id.* was er vorher gethan, davon nehme ich keine K., quod antehac fecit, nihil ad me attinet, *Ter. Andr.* 1, 2, 13. zur K. bringen, indicare, proountiare, significare alqd, *Cic.* etwas zur öffentlichen, allgemeinen K. bringen, afferre alqd in scenam, *id. de Or.* III, 40. in K. gesetzt werden, K. erhalten, certiorum fieri, doceri de alqa re; cognoscere, audire alqd, *id.*
 3) der Inbegriff aller deutlichen Vorstellungen, welche man von etwas hat, bes. in Wissenschaften, Künsten, wo im Deutschen auch häufig der *Plur.* steht (im Lat. geht man indes sicherer, wenn man den *Sing.* setzt), cognitio (cognitiones, wenn mannichfache und verschiedene Arten von Kenntnissen bezeichnet werden; s. *Goerenz. ad Cic. Fin.* V, 19, p. 598.); doctrina (doctrinae); scientia (aber nicht scientiae; s. *Schütz. u. Gernhard. ad Cic. Sen.* 21., vgl. auch Wissenschaft); disciplina (bes. systematisch geordnete Kenntnisse); literae; artes; studia; eruditio; humanitas (mit den fünf letztern Ausdrücken werden vorzüglich gelehrte Kenntnisse bezeichnet; über den schon. Unterschied s. den Art. Gelehrsamkeit), *Cic.* Zuw. werden auch zwei

Wörter verbunden, 3. B. eruditio atque doctrina; studium et doctrina; studia doctrinae; literae artesque, *Cic.* od. eruditio ac literae, *Muret.* Ist von Kenntnissen im Allgemeinen die Rede, so steht auch intelligentia; prudentia, *Cic.* die Künste, welche höhers Kenntnisse erfordern, quibus artibus prudentia maior inest, *id. Off.* 1, 42. angeborene Kenntnisse, innatae cognitiones, *id.* seine Kenntnisse u. Einsichten vermehren, rerum cognitionem et intelligentiam augere, *Doer.* keine gemeinen Kenntnisse besitzen, non vulgares literae sunt in alqo, *Cic. Brut.* 76. manichfaltige und ausgebreitete, magna esse in suis studiis varietate et copia, *id.* tiefe, nützliche Kenntnisse, reconditae, bonae artes, *id.* Auch heißen: tiefe Kenntnisse, interiores et reconditae literae, *id. Brut.* 76. tiefere K. der Griechischen Literatur, interior cognitio Graecarum literarum, *Wytenb.* durch eignen Fleiß sich gelehrte Kenntnisse verschaffen, suo studio doctrinam assequi, *id.* sich gründliche und gelehrte Kenntnisse erwerben, accuratae doctrinae facultatem consequi, *Ern.* K. vom Griechischen erlangen, Graecarum literarum scientiam consequi, *Wytenb.* seine Kenntnisse in der Griech. Literatur erweitern und ausbilden, Graecarum literarum scientiam locupletare et colere, *id.* gar keine gelehrten Kenntnisse besitzen, plane expertem esse doctrinae, *Cic.* sich nützliche Kenntnisse einsammeln, erwerben, multarum utilium rerum cognitionem sibi parere, parare; multa addiscere, percipere, quae et mihi et aliis prosunt. 3. B. manden in allen Kenntnissen unterrichten, alqm omnibus doctrinis erudire, *Nep. Att.* 1. Kenntnisse im Lateinischen, im Griechischen besitzen, Latine scire, *Cic. Caecin.* 22. Latine, Graece doctum esse, *Suet.* et Latinis et Graecis literis doctum esse, *Cic.* genau, gründliche, accurate, penitus callere linguam Latinam et Graecam; habitare in Latinis Graecisque literis; auch literis Graecis atque Latinis doctissimo eruditum esse, *Salt. Jug.* 95. er sa; ein, daß er eine größere K. des Griechischen nöthig habe, um das Lateinische gründlicher zu erfassen, animadvertibat, ad Latinas literas accuratius percipiendas maiore sibi opus esse Graecarum literarum scientia, *Wytenb.* nicht einmal zu einer mittelmäßigen K. des Griechischen gelangen, ne ad mediocrem quidem Graecae linguae scientiam pervenire, *id.* vorzügliche K. der ganzen Latinität besitzen, exquisita est in alqo universae Latinitatis scientia, *Ruhn.* mehr als mittelmäßige Kenntnisse von Sprachen haben, supra mediocritatem linguas callere, *Ern.* im Hebräischen hatte er so ausgezeichnete Kenntnisse, Hebraicas literas ita excellenter callebat, *id.* die K. von

Gallischen Sprache, scientia linguae Gallicae, *Caes.* nur oberflächliche Kenntnisse von etwas haben, primoribus labris attigisse alqd, *Cic. de Or. I, 19.* primis labris gustasse alqd, *id. N. D. I, 8.* leviter attigisse alqd, *id. de Or. I, 18.* der solche hat, homo leviter doctus, eruditus, *id.* treffliche, ungemene Kenntnisse besitzen, damit ausgerüstet seyn, praecleara eruditione et doctrina ornatum esse, *id. Off. I, 33.* gute Kenntnisse haben, in rerum cognitione vigere, *id. Tusc. I, 24.* der gute Kenntnisse hat, optimis artibus eruditus, *Nep. Att. 12.* der gar keine Kenntnisse hat, omnium rerum rudis, *Cic. Tusc. I, 24.* omnis eruditionis expertus, *id. de Or. II, 1.* literarum expertus, *Plin. Ep.* Kenntnisse von der Musik haben, fidibus scire, *Ter. Eun. I, 2, 53.* keine Kenntnisse vom Griechischen haben, Graece nescire, *Cic. Tusc. V, 40.* in der Philosophie, in der Geschichte Kenntnisse besitzen, instructum esse a philosophia, ab historia, *id. Brut. 43.* von der alten Geschichte keine K. besitzen, carere cognitione vetustatis, *Muret.* ausgezeichnete Kenntnisse in der Röm. Geschichte besitzen, singulari Romanarum rerum intelligentia insignem esse, *id.* sehr gute Kenntnisse in der alten Philosophie besitzen, veteris philosophiae scientiasimum esse, *Ern.*

Kenntnißarm, *Adj.* parum, levisimo doctus; ignarus; od. rerum rudis, *Cic. Tusc. I, 24.*

Kenntnißreich, *Adj.* multarum rerum cognitione imbutus, *Cic.* auch bloß doctus; eruditus, *id.* in wissenschaftlicher Hinsicht: in quo sunt multae literae, copia et varietas studiorum, *id.*

Kennzeichen, das, was dazu dient, daß man etwas von andern unterscheiden u. wieder erkennen kann, signum; nota; insigae; vestigium, *Cic.* ein K. beifügen, notam apponere, *id.* zum K. dienen, signo esse, *id.* gewisse K. und Merkmale haben, habere signa quaedam et notas, *id.* es ist ein K. der Tugend, proprium est virtutis, *Caes.*

Kerbe, die, ein Einschnitt in etnea harten Körper, stria, *Vitr.* crena (die Lezart scheint jedoch nicht ganz sicher zu seyn u. Harduin schlägt serra vor), *Plin. XI, 68.* eine K. machen, einschneiden, striare, *Vitr.* incidere striam. was eine K. hat, striatus, *Plin.*

Kerbel, der, caesefolium, *Col.*

Kerben, v. tr. striare, *Vitr.*

Kerholz, das, talea.

Kerker, s. Gefängniß.

Kerkermeister, der, carcerarius, *Plaut.* custos carceris (Gefängnißwärter), *Val. Max.* ianitor carceris, *Gesner.* Kerl, der, 1) überhaupt eine männliche Person, homo; vir. z. B. ein braver, guter K., probus homo. 2) im verächtlichen

Sinne, homuncio; homo; z. B. was sagst du K.? quid ais tu, homo? *Plaut.* infamier K.! furcifer! scelus! *Ter.* 3) ein Bedienter, famulus, *Cic.*

Kerlehen, das, z. B. ein hübsches K., lepidus, festivus homo, homuncio. ist es ein junger Bursche, adolescens.

Kermes, die, Coccum, *Plin.*

Kermesbaum, der, Quercus coccifera, *Linn.*

Kern, der, 1) bei den Obstarten: a) der esbare K., nucleus, *Col.* medulla, *Petr.* b) von Kirschen; Pflirschen; Pflanzen, os, *Pall.* auch nucleus, *Plin.* semen, *Hor.* die Kerne aus den Äpfeln nehmen, pomis excerpere semina, *id. Sat. II, 3, 272.* c) von Weintrauben, Feigen u. s. f., acinus; granum, *Plin.* voller Kerne, granosus, *id.* 2) das Innere eines Körpers, bes. wenn es aus derbern, festern Theilen besteht, nucleus, *Plin.* 3) das Beste, das Vorzüglichste, flos; robor, *Cic.* zum. auch nucleus; z. B. der K. des Eisens; nucleus ferri, *id.* der K. der jungen Mannschaft, des Adels, flos inventutis, nobilitatis, *id.* der K. von ganz Italien, robor totius Italiae, *id.* des Römischen Volkes, robora populi Romani, *id. Cluent. 56.* die Rhodier hatten den K. ihrer jungen Mannschaft verloren, Rhodii, quod roboris in inventute fuerat, amiserant, *Liv.* der K. des Mehles, flos farinae, *Plin.* der Soldaten, robor militum, copiarum, *Cic.* delecta manus militum, *Sall.* des Fußvolks, robora peditum, *Liv. XXV, 5.* der Reiterei, validissimi equitum, *Tac. Ann. II, 17.* das war der K. in der Arme, id roboris in exercitu erat, *Liv. XXVII, 14.* hoc erat robor exercitus, *Curt.* 4) der Kern einer Schrift, summa medalla alejs libri; quod praecipuum, optimum habet aliquis liber, *Bau.*

Kernbeißer, s. Kirschkäse.

Kernbuckel, das, liber optimus, utilis-simus, *Bau.*

Kernchen, das, granum; acinus, *Plin.*

Kernen, s. Auskernen.

Kernfest, *Adj.* firmissimus; robustissimus, *Cic.*

Kernfleisch, das, caro egregia, eximia.

Kernfrucht, die, fructus granatus.

Kerngehäuse, das, granorum involucrum, theca.

Kerngesund, *Adj.* penitus sanus; optime valens; qui optima, integerrima utilitur valetudine. f. seyn, uti optima, firmissima valetudine, nach *Cic.*

Kerngut, *Adj.* egregius; eximius; optimus, *Cic.*

Kernhaft, *Adj.* firmus; robustus; validus; egregius, *Cic.* kernhafte Männer, robora virorum, *Liv.*

Kernhaus, s. Kerngehäuse.

Kernholz, das, lignum firmissimum, optimum; flos ligni.

Kernicht, *Adj.* nucleo, medullae, grano, acino similis.

Kernig, 1) *Adj.* 1) eig., granosus, *Plin.* ferniges Holz, lignum firmum, solidum, integrum. Fleisch, caro solida, eximia. 2) *uncig.*, gravis; nervosus; egregius; eximius; utilissimus; fructuosus, *Cic.* II) *Adv.* *uncig.*, graviter; cum vi quadam.

Kernleder, das, corium firmissimum, solidissimum, egregium.

Kernlos, *Adj.* 1) eig., nucleo, granis, ossibus carens, vacuus. 2) *uncig.*, nullius frugis, utilitatis; vilis.

Kernmann, der, vir robustus, egregius. Kernmänner, in der Armee, robora virorum, *Liv.* XXI, 54.

Kernmehl, das, flos farinae, *Plin.*

Kernobst, das, 1) Obst mit Kernen, poma granis, ossibus praedita. 2) Obst von Bäumen, die aus Kernen gesät werden, poma arborum e nucleis satarum.

Kernregel, die, regula optima, gravissima.

Kernschuß, der, ictus tormenti bellici in directum, recta via in aliquam rem immissus.

Kernspruch, der, locus praecipuus; dictum saluberrimum; verba magni ponderis, solatii plena, *Bau.* sententia exquisita; dictum aureum.

Kernstück, das, cera, terra figlina expleendis cavis serviens.

Kerntruppen, die, robur militum, *Cic.* robur exercitus, *Liv.* delecta manus, *Nep.* copiae firmas, *id.* *Eum.* 3. (s. das. *Brem.*) lectissima manus militum, *Sall.*

Kerntuch, das, pannus optimus, solidissimus.

Kernworte, die, verba magni ponderis; v. aurea, lectissima, gravissima.

Kerze, die, lucerna, *Cic.* von Wach, cereus, *id.* ist es ein Talglicht, candelula, *Col.*

Kerzenbeerstrauch, der, Myrica cerasifera, *Linn.*

Kerzengerade, *Adj.* rectus; procerus, *Cic.*

Kerzenhell, *Adj.* candelis, cereis collustratus.

Kerzenschein, der, splendor, fulgor cereorum, candelarum.

Kerzenträger, der, lychnuchus, *Cic.*

Kerzenzieher, der, cereorum, candelarum effector, fabricator.

Kessel, der, 1) ein Gefäß, aënum od. aënum, *Plaut.* lebes, *Ætis*, *Virg.* zum Färben und Kochen, cortina, *Plin.* 2) eine ähnliche ründliche, weite Vertiefung: a) im Bergbaue, locus in fodina concavus, *Agr.* b) in der Geschützkunst, locus cavus, in quo mortaria collocantur. c)

Lager des wilden Schweines, des Dachses, castrum aprorum; caverna. d) die Vertiefung eines feuerspeienden Berges, crater, *Plin.* III, 8. e) eine Vertiefung, worin das Quellwasser springt, crater, *Plin.* *Ep.*

Kesselbier, das, cerevisa in minoribus aënis cocta.

Kesselchen, das, parvum aënum, *Ovid.* aënum, *Fest.* parvus, exiguus lebes.

Kesselflicker, der, aënorum refector, reconcinnator.

Kesselgewölbe, das, fornix formam aëni referens.

Kesselloch, das, 1) eine kesselförmige Vertiefung, foramen aëni formam referens; auch bloß crater, *Plin.* 2) die Vertiefung, worin der Kessel steht, cavum aëno locando.

Kesselschläger, Kesselschmied, der, faber aënarius.

Kettchen, das, catella, *Liv.*

Kette, die, überhaupt ein aus mehreren an einander hangenden einzelnen Theilen oder Stücken bestehendes Ganzes: a) von Bergen (Bergkette), continua montium iuga; od. perpetuum montium iugum, *Curt.* perpetua iuga, *Plin.* iuga inter se velut serie cohaerentia, *Curt.* VII, 3, 20.

b) bei den Webern der Aufzug, stamina telae, *Ovid.* od. bloß stamen, *id.* c) aus Metall, catena, *Cic.* eine eiserne, goldne K., catena ferrea, *Col.* aurea, *Curt.*

Imdm Ketten anlegen, catenas alicui indere, *Plaut.* iniicere, *Cic.* Turnus wurde in Ketten gelegt, iniectae Turno catenae, *Liv.* I, 51. Imdm mit Ketten belasten, catenis alqm onerare, *Hor.* Tac. binden, fesseln, vincire, constringere alqm catenis; *Cic.* in Ketten werfen, legen, alqm in catenas conicere, *Caes.* B. G. I, 47. die Verräther in Ketten legen, proditores in vincula conicere, *Liv.* in Ketten Imdm halten, in catenis habere alqm, *Sall.* *Iug.* 64.

in Ketten seyn, cum catenis esse, *Plaut.* ferro vinctum esse, *Cic.* in Ketten u. Banden liegen, esse in vinculis et catenis, *Liv.* VI, 16. Imdm in Ketten nach Rom schicken, alqm in catenis mittere Romam, *id.* XXIX, 21. sich von Ketten lösmachen, se ex catenis eximere, *Plaut.* *Men.* I, 1, 8. Imdm die Ketten abnehmen, catenas alicui exsolvere, *Tac.* *Hist.* III, 31. Imdm Ketten schmieden, nectere alicui catenas, *Hor.* I, 29, 5. mit Ketten gebunden, catenatus, *Col.* *Flor.* *Suet.* auch ferro vinctus, *Cic.* an der K., liegend, catenarius; z. B. ein Hund, canis catenarius, *Sen.* *Ueig.*

statt Gefangenschaft, Sklaverei, vincula; servitus, *Cic.* z. B. seine Ketten zerbrechen, vincula rumpere; od. iugum servile excutere, nach *Liv.* in libertatem se vindicare, *Cic.* Thrasylbul brach die Ketten seines Vaterlandes, Thrasylbulus patriam a tyrannus oppressam ex servitute vindicavit,

- dicavit, *Nep. Thras. 1.* d) eine Kette zur Fierde, torques, *Liv.* der sie trägt, torquatus, *Cic. Liv. Suet.* 3. B. ein Soldat, der eine solche K. als Belohnung seiner Tapferkeit trägt, miles torquatus, *Veget.*
- e) eine Kette unmittelbar auf einander folgender Dinge, Begebenheiten, Handlungen, catena; series, *Gell.* continuatio; res inter se aptae colligataeque, *Cic.* 3. B. das Schicksal ist eine ewige K. der Dinge, fatum est sempiterna series rerum et catena, *Gell. VI, 2.* eine wunderbare K. von Dingen, admirabilis continuatio seriesque rerum, *Cic. N. D. 1, 4.* mein Leben ist eine K. von Unglücksfällen, in vita mea malum ex malo, calamitas ex calamitate sequitur, malum excipit malum, calamitas continuatur nova calamitate.
- Kettel**, die, catella; catenula.
- Ketten**, v. tr. mit einer Kette befestigen, catenis vincire, *Cic. Caes.* Ueligi, Imdn an sich f., sibi alqm devincire; suum alqm reddere, *Cic.* von der Liebe auch pellicere alqm in amorem, *Suet. Claud. 26.*
- Kettenhund**, der, canis catenarius, *Sen.* canis catena vinctus, *Petr.*
- Kettenkugel**, die, globus catenatus.
- Kettenlinie**, die, linea catenaria, *Math.*
- Kettennacht**, die, sutura catenae simplicis.
- Kettenpanzer**, s. Ringelpanzer.
- Kettenrechnung**, die, rationes continuationae; proportionum tenor longus, *Bau.*
- Kettenring**, der, annulus catenae; wo es verständlich ist, auch blos annulus.
- Kettenschluß**, der, sorites (ih Gen. soritae); syllogismus acervalis, *Cic. Div. II, 4.*
- Kettenschmied**, der, faber catenarium.
- Kettenstrafe**, die, supplicium; ex quo catenis aliquis vinctus poenas dat. Imdn mit K. belegen, vinculis mulctare alqm, *Cic. de Or. 1, 43.*
- Kettenwerk**, das, opus catenatum.
- Keher**, der, haereticus, *Eccl.* a vera doctrina, a dogmatibus ecclesiae alienus; a recto fidei dogmate alienus; qui abhorrentia a recta sacrorum disciplina dogmata profitetur.
- Keherer**, die, haerësis, *Tert.* error (errores) in dogmatibus ecclesiae receptis; opinio a vera doctrina aliena; abhorrens a disciplina sanctiore sententia; dissentiens a formula fidei opinio.
- Kehergericht**, das, quaesitorum fidei tribunal, *Sch.* iudicium causarum haereticarum cognoscendarum.
- Kehergeschichte**, die, haereticorum historia.
- Keherin**, die, haeretica.
- Keherisch**, 1) *Adj.* haereticus, *Eccl.* 2) *Adv.* haeretice, *Eccl.*
- Kehermeister**, der, qui praestet iudicio de haereticis; quaesitor de haereticis.
- Keherchrift**, die, liber haereticus.
- Keuchen**, v. intr. mit Mühe Athem holen, anhelare, *Ter.* anhelitum ducere, *Plaut.* anh. movere, *Cic.*
- Keuchen**, das, anhelitus, *Cic.* anhelatio, *Plin.*
- Keuchend**, *Adj.* anhelans, *Ter.* anhelus, *Virg.* suspiriosus, *Plin.*
- Keuchhusten**, der, tussis convulsiva; t. feriva, clamosa, clangosa, *T. t.*
- Keuchen**, das, an Thieren, clunicula, *Gell.*
- Keule**, die, 1) ein Werkzeug: a) zum Schlagen, clava, *Cic.* b) zum Stampfen, pilum, *Caes.* pistillum, *Col.* 2) Diehörn, Schenkel, femur; Kernen, *Cic.* bei Thieren, clunis, *Plin.* 3) als Schimpfwort von einer Weibsperson, grobe K., rustica; merum rus, *Plaut.*
- Keulenträger**, der, claviger, *Ovid.*
- Keusch**, 1) *Adj.* castus; pudicus; purus; integer; incorruptus, *Cic.* castus a rebus veneris, *Col. IX, 14, 3.* 2. B. ein keuscher Jüngling, eine keusche Frau, ein keusches Haus, adolescens castus; matrona, domus casta, *Cic.* die keusche Penelope, Penelope pudica, *Hor.* ein keusches Bett, lectus pudicus, *Prop.* Herz, animus castus, *Cic.* eine keusche Jungfrau, virgo incorrupta, *id.* musterhaft f. seyn, singulari esse integritate pudicitiae, *id.* 2) *Adv.* caste, *Cic.* pudice, *Ter.* pure et caste; caste integreque, *Cic.*
- Keuschbaum**, der, Vitex Agnus castus, *Linn.*
- Keuscheit**, die, castitas; castimonia; pudicitia, *Cic.* Imdn die K. rauben, eripere alicui pudicitiam, *id. Mil. 4.* expugnare alcs pud., *id. Cael. 20.* die K. verlieren, pudicitiam amittere, *Tac. Ann. IV, 3.* die K. seiner Tochter bewahren, pudicitiam filiae suae servare, *Plaut. Epid. III, 3, 24.*
- Kibitz**, der, Tringa Vanellus, *Linn.*
- Kibitzblume**, die, Fritillaria Meleagris, *Linn.*
- Kicher**, die, cicer, *Plin.*
- Kichern**, v. intr. heimlich u. verbissen lachen, clanculum et compressis labiis ridere.
- Kiefer**, s. Kieme, Kinnbacken.
- Kiefer**, der, Kinnbacken, maxilla, *Plin.*
- Kiefer** (auch Kieme), die, Fischohr, branchia, *Plin.*
- Kiefer**, die, ein Baum, Pinus silvestris, *Linn.*
- Kieferdeckel**, der, operculum branchiae.
- Kiefern**, *Adj.* aus Kiefernholz, pinus, *Virg.* *Plin.*
- Kiel**, der, 1) der festere, untere, hohle Theil

Theil der Federn, caulis pennae, *Plin.* steht es für Schreibfeder, penna scriptoria. 2) der untere Haupttheil des Schiffs, caina, *Cic.*

Rielen, 1) v. tr. 1) mit Rielen versehen, s. Bekielen. 2) das Schiff mit einem Kiel versehen, carinare; carina instruere. II) v. intr. Kielen bekommen, von Vögeln, caules pennarum succrescunt avibus.

Riechhaken, v. tr. d. i. 1) ein Schiff umlegen, um den Kiel desselben auszubessern, navis subversae carinam reficere. 2) von einer Schiffsstrafe, sub carina alqm in aquam demersum sursum rapere.

Rieme, d. i. Fischohr, s. Kiesel, die. Riemendeckel, der, operculum branchiae.

Rien, der, taeda, *Plin.*
Rienbaum, s. Kiefer.
Rienfadel, die, taeda, *Cic.* wenn sie noch nicht brennt, gespaltnes Rlenholz, taedae schidia, *Vir.*

Rienholz, das, taeda, *Col.*
Rienöl, das, oleum pineum.
Rienruß, der, fuligo pinea.
Rienrußhütte, die, casa fuligini pineae.

Rienspan, der, schidia taedae, *Vir.*
Rienstock, der, caudex pinus silvestris.

Ries, der, 1) Riefsand, glarea, *Cic.*
2) Schwefelkies, pyrites, *Plin.*
Riesel, Rieselstein, der, silix; silix lapis, *Liv.* Uneig., ein Herz wie ein R. haben, stat mihi in cordo silix, *Tib. I. 1, 64.*

Rieselerde, die, terra silicea.
Rieselhart, *Adj.* silicis duritie praeditus; silicis instar durus.
Rieselmehl, das, pulvis siliceus.
Rieseln, s. Hageln.
Rieselsand, der, glarea, *Cic.*
Rieselstein, der, silix, icis, *Plin.*
Rieseln, s. Auswählen.

Riesengang, der, ambulatio glarea strata.
Riesgrube, die, fodina, unde glarea eruitur.

Riesticht, *Adj.* glareae similis.
Riesig, *Adj.* glareosus, *Col.*
Riesand, der, glarea, *Cic.*
Riese, die, die weibliche Kage, felis femina.

Rimme, die, Einschnitt, incisum, *Cic.*
stria, *Vir.*
Rimmen, v. tr. incidere, *Cic.* striare, *Vir.*

Kind, das, 1) ein menschliches Wesen in Bezug seiner Erzeuger, ohne Rücksicht auf Geschlecht u. Alter, proles; progenies; natus; nata, *Cic.* im Plur. liberi (wenn es freie Aeltern sind); nati, ae, *id.* stirps; stirps liberorum; proles; suboles, *Liv.* ein männliches R., stirps vi-

rilis, *Liv.* ein R. vom Hause: a) Sohn, filius familias, *Cic.* b) Tochter, filia familias. Kinder erzeugen, liberos procreare, *id.* generare, *Curt.* gignere ex alqa, *Tac.* bekommen, liberos suscipere ex alqa; liberis augeri, *Cic.* gebären, liberos parere, *id.* partu edere, *Liv.* Kinder hinterlassen, liberos relinquere, *Nep.* keine Kinder haben, stirps mihi deest, *id.* *Epam. 10.* nullam stirpem liberorum habere, *Liv.* der die Kinder verloren hat, orbis, *Cic.* der keine Hoffnung hat, Kinder zu bekommen, cui nulla spes est prolis, *Liv.* Indm die Hoffnung rauben, Kinder zu bekommen, spem partus adimere alicui, *id.* 1, 3. das jüngere von seinen Kindern verlieren, minorem o liberis amittere, *Sen.* 2) ein menschliches Wesen von der Empfängniß desselben an bis etwa zum zehnten Jahre: a) das ungeborene Kind, embryo, *Med.* auch infans, *Liv. Cels.* b) das zarte Kind, welches noch nicht sprechen kann, infans, *Cic.* ist es ein Knabe, infans puer; inf. filius; puer parvus, *id.* von mehreren sagt man stirps virilis, *Liv.* ist es ein Mädchen, puella infans; parvula. Auch überhaupt ein noch zarter, junger Mensch: a) von einem Knaben, puellas, *Suet.* parvulus, *Just.* ß) von einem Mädchen, puella, *Cic.* puellula, *Ter.* noch ein kleines R. seyn, in cunabulis esse, *Cic.* ein R. bekommen: a) vom Vater, infantem suscipere ex coniuge; augeri infante, filio, filiola, nach *Cic.* ß) von der Mutter, parere, partu edere infantem, *Liv.* c) die Kinder: a) Knaben, pueri; filii, *Cic.* ß) Mädchen, puellae; *id.* 7) gemischt, Knaben und Mädchen, pueri; parvi, *id.* parvuli, *Caes.* 3. B. gß deiner Attica, weil sie, was bei Kindern sehr gut ist, ein frohes Gemüth hat, von mir einen Ruß, Atticae quoniam, quod optimum in pueris est, hilarula est, meis verbis suavium des, *Cic. Att. XVI, 11.* kleine Kinder, parvi liberi, *Sall. Cic.* Tarquinius hatte sehr kleine Kinder, Tarquinius admodum parvos liberos habebat, *Cic. de rep. II, 21.* ein R. von einer haben, infantem ex alqa habere, *id.* die meisten hatten Kinder von ihren Frauen, plerique ex uxoribus liberos habebant, *Caes.* Germanicus hatte mehrere Kinder von der Agrippina, Germanicus plures liberos ex Agrippina habebat, *Tac. Ann. I, 33.* von R. an, von Kindes Besnen an, a parvulo (wenn von Einem die Rede ist), *Ter.* a parvulis, *Caes.* a prima aetate; ab initio aetatis; a primis temporibus aetatis, *Cic.* s. Kindheit. kein R. mehr seyn, adolevisse; maturum esse anuis; sui iuris factum esse, nach *Cic.* Uneig.; 3. B. sey kein R., noli ineptire, puerilia tractare, pueriliter agere. ein R. seyn, ineptum esse; desipere; pueriliter agere. am

Verstände, nondum satis valere mente, iudicio; imbecilla esse mente. Sprüchw.: das K. mit dem Bade ausschütten, s. Ausschütten. das K. bei dem rechten Namen nennen, veram alqjs rei rationem exsequi, *Ter. Hec. III, 1, 26.* dem Kinde einet Namen geben, alicui rei praetextum quaerere; rem alqo nomine praetexere; honeste alqd occultare, tegere. kein K. betrüben, nemini nocere, molestum esse; nem. dolorem creare; placidissimo esse ingenio. 3) in der Bibel heißen Kinder zuweilen Nachkommen, posteri; z. B. die Kinder Adams, posteri Adami. Kinder Gottes, d. i. gute, fromme Menschen, homines pii, sancti, integri, incorrupti. Kinder des Teufels, der Welt, d. i. böse, gottlose Menschen, homines improbi, impii, scelerati. ein K. des Todes, morte dignus; morti devotus. ein K. des Glückes, s. Glückskind. ein K. des Friedens, alumnus pacis, *Cic. Phil. VII, 3.* 4) in der traulichen Schreibart bedeutet Kind öftt lieblosend eine jüngere Person; z. B. liebes K.! o bone, carissime! mi anime! ist es weiblichen Geschlechts: o bona! carissima! mea anima! mein schönes K.! mea lepida, festiva puella!

Kindbett, das, 1) das Bett, worin die Mutter gebiert, lectus puerperae. 2) die Entbindung selbst, puerperium, *Plin.* in das K. kommen, partum edere, *Cic. p. eniti, Liv. parere infantem, Cic. in K. liegen, partu edito cubare in lecto. im K. sterben, in partu, post partum editum mori, exstingui. das erste K., primus partus.*

Kindbetterin, die, puerpera, *Ter.*

Kindbettfieber, das, puerperarum febris; febris puerperalis, *T. 1.*

Kindeln; s. Kindern.

Kinderalter, das, aetas puerilis, *Cic.*

Kinderberattern, die, variolae.

Kinderbrei, der, puls infantibus cocta.

Kinderbuch, das, liber puerili aetati accommodatus, scriptus.

Kinderei, die, infantia; puerilia; ineptiae; nugae, *Cic. puerilitas, Sen. K. treiben, ineptire; nugari; puerilia tractare. alle jene schönen Versprechungen des Hortensius waren Kinderereien, Illa Hortensiana omnia fuere infantia, Cic. Au. X, 18.*

Kindereind, der, parvulorum inimicus; alieno qui est in parvulos animo.

Kindersflecken, s. Masern.

Kinderfrau, die, mulier parvulos curans, servans; od. nutrix, *Ter.*

Kinderfreund, der, Freundin, die, 1) von Personen: a) überhaupt, parvorum, tenerorum puerorum amicus, amicus, studiosus, studiosa. ein gros-

ser K., eine große K., parvulorum amantissimus, a, studiosissimus; a. b) ist von den eignen Kindern die Rede: liberorum suorum, prolis suae amans. ein sehr großer K., amantissimus suorum liberorum. 2) ein Buch, das für Kinder geschrieben ist, liber in parvorum usum scriptus.

Kindergeld, s. Pupillengeld.

Kindergeschichte, die, fabella parvorum ingenio aecommodata.

Kindergeschrei, das, a) von ganz kleinen, vagitus, *Quint.* b) von größern, voces, clamores puerorum et puellarum.

Kinderglaube, der, levis, temeraria fides; im bessern Sinne: fides volens, firma.

Kinderhaft, 1) *Adj.* puerilis; ineptus; levis, *Cic.* kinderhaftes Wesen, ineptiae; levitas; ingenium puerile. 2) *Adv.* pueriliter, *Cic.*

Kinderrhusten, s. Keuchhusten.

Kinderrjahre, die, anni pueriles, *Ovid. a. infantiae, Plin. aetas prima; prima aetatis tempora, Cic. teneri anni, Plin. Pan.*

Kinderrklapper, die, crepitaculum puerile, *Quint. IX, 4, 66.*

Kinderrkrankheit, die, 1) überhaupt, morbus infantiae, parvulorum. 2) in Rücksicht der Aeltern, morbus natum liberorum.

Kinderrkreis, der, liberi, nati, quibus aliquis stipatus est.

Kinderrlehre, die, puerilis institutio, doctrina. s. auch Katechisation.

Kinderrlehrer, der, pueritiae, parvorum magister, praeceptor.

Kinderrleicht, *Adj.* facillimus ad intelligendum, puerili captui patens.

Kinderrliebe, die, pietas; amor in liberos; amor in eos, quos procreavimus, *Cic.*

Kinderrlos, *Adj.* a) wenn man die Kinder verloren hat, orbis; liberis orbatus, *Cic. lib. orbis, Liv.* b) wenn man keine gehabt hat, liberis carens, *Cic. qui est sine liberis, Curt. f. scyn, carere liberis, Cic. f. werden, liberis orbati, id. einen f. machen, liberis orbum facere alqm, Liv.*

Kinderrlosigkeit, die, orbitas, *Cic. Liv.* wenn man nie Kinder gehabt hat: matrimonium sine prole; nulla proles.

Kinderrmädchen, das, Kinderrmagd, die, ancilla parvulorum comes, custos.

Kinderrmädchen, das, fabula puerilis, *Cic. N. D. I, 13. fabella anilis, Hor. Sat. II, 6, 77.*

Kinderrmantel, der, pallium, quo infantes gestari solent.

Kinderrmarkt, der, nundinae ante festum nativitatis Christi.

Kindermord, der, *infanticidium*, *Ter.* caedes infantis (ium).

Kindermörder, der, *Kindermörderin*, die, *infanticida*, *Ter.* parricida infantis, parvuli.

Kindermuhme, die, *parvulorum custos*, nutrix.

Kindermutter, f. Hebamme.

Kindern, v. intr. *puerilia tractare*; *pueriliter ludere*; *pueriliter se gerere*; *ineptire*.

Kindernarr, der, 1) der eine übertriebene Liebe zu den Kleinen hat, *immodicus*, *nimius*, *ineptus parvulorum amator*; *stulte amans infantium*. 2) der den Kindern zum Gespötte dient, *parvulorum ludibrium*.

Kindernärrin, die, *parvulorum praeter modum amans*, *studiosa*.

Kindersplage, die, *molestia*, *onus ex parvulorum educatione et cura redundans*.

Kinderspoden, f. *Kindersplattern*.

Kinderspoffen, die, *nugae*, *ineptiae pueriles*; auch *deliramenta puerilia*, *Plin.* II, 7, 5. *inania puerorum delectamenta*, *Cic. Pis.* 25.

Kindereich, *Adj.* *prole*, *liberis fecundus*, *abundans*.

Kinderelein, *Adj.* *parvulorum instar purus*, *castus*, *integer*.

Kinderroch, der, *amiculum parvulo aptum*.

Kinderschuhe, die, *calcei pueriles*. *Sprichw.*: die K. ablegen, ausziehen, aus ihnen treten, *ex pueris excedere*, *Cic. Arch.* 3. *ex ephebis excedere*, *Ter. Andr.* I, 1, 24. *annos puerilitatis egredi*, *Val. Max.* V, 4, 2. *severiores graviore sumere mores*; *mittere pueriles ineptias*.

Kinderschule, die, *schola*, in qua parvuli instituantur.

Kinderspiel, das, 1) eig., *lusus puerilis*; *delectamentum puerile*; auch *lusus infantium*, *Tac. Germ.* 32. 2) Spiel, Scherz, *ludus*; *lusus*; *iocus*, *Cic.* auch *nugae*; *ineptiae*, *id.* 3) eine leichte Sache, *ludus*, *Cic.* od. *res facillima*, *expedita*, *id.*

Kinderspott, der, *ludibrium parvulorum*, *puerorum*. ein K. seyn, *pueris ludibrio esse*.

Kindersprache, die, *sermo puerilis*; *sermo simplex*, *incultus*, *rudis*.

Kindersreich, der, *puerile*, *temerarium*, *imprudens factum*; *puerilis petulantia*. einen K. begehren, *pueriliter et petulanter agere*; *pueriliter se gerere*.

Kindersstube, die, *parvulorum di-aeta*, *Ict.* *parvulorum cubiculum*.

Kindersstuhl, der, *sella puerilis*.

Kindertag (gen. *Kindelstag*), der, *dies memoriae infantium quondam ab Herode occisorum*.

Kindertaufe, die, *baptismus*, *sacra*

lotio parvulorum; gen. *paedobaptismus*, *Eccl.*

Kindetraum, der, *somnium puerile*. *Uneig.*; *recordatio primae aetatis*.

Kinderrichter, f. *Jugendunter-richt*.

Kinderrwagen, der, *vehiculum parvulis vehendis*; od. *plostellum parvulorum*.

Kinderrwärterin, die, *curatrix*, *nutrix*, *custos parvulorum*.

Kinderrwäsche, die, *parvulorum lintea*.

Kinderrwelt, die, 1) die Kinder überhaupt, *parvuli*, *Cic.* 2) das Leben, die Sitten der Kinder, *vita puerilis*; *mores pueriles*.

Kinderrwiege, die, *cunae*, *Cic.*

Kinderrzeit, f. *Kinderrjahre*.

Kinderrzeug, das, 1) Geräth der Kleinen, *supellex parvulorum*. 2) *Kinderrwäsche*, *lintea parvulorum*.

Kinderrzeugen, das, *procreatio liberorum*, *Cic. Tusc.* I, 14.

Kinderrzucht, die, *disciplina puerilis*. seiner eignen Kinder, *natorum*, *liberorum disciplina*, *cura*. K. halten, *liberos in officio continere*. scharfe, *severa disciplina odöercere*, *regere liberos*.

Kinderralter, f. *Kinderrjahre*.

Kinderrbeine, die, in der Redensart: von Kinderrbeinen an, f. *Kindheit* 1).

Kinderrskind, das, a) *Enkel*, *nepos*, *Cic.* b) *Enkelin*, *neptis*, *Nep.* *Kinderrkinder*, *nepotes*; *neptes*.

Kinderrskinderrskind, das, a) männlichen Geschlechts, *pronöpos*, *Cic.* b) weiblichen Geschlechts, *proneptis*, *Sen.* der höhere Grad: *abnöpos*; *abneptis*, *Suet.*

Kinderrnöthen, die, 1) das Gebären, *parturiendi labores*. in K. seyn, *parturire*, *Ter.* auch *laborare e dolore*, *id. Andr.* I, 5, 33. 2) schwere Geburt, *acerbus partus*; *dolores partus*. in K. sterben, *in partu enitendo*, *e partu extinguui*, *mori*.

Kinderrspflicht, die, *officium liberorum*; auch *blos pietas*, *Cic.*

Kinderrstatt, richtiger: an Kinderrstatt, *pro filio*, *filia*; *pro prole*. an K. Zmdn annehmen, *adoptare alqm*, *Cic.* diese Handlung, *adoptio*, *id.* der es thut, *adoptator*, *Ulp.* dadurch entstanden, z. B. Vater, Sohn, Name, *adoptivus*, *Gell.*

Kinderrstheil, der, *pars hereditatis iure liberis debita*.

Kinderrheit, die, 1) eig.: a) die Zeit, wo das Kind noch nicht reden kann, *infantia*, *Tac. Quint.* *prima aetas*; *prima aetatis tempora*, *Cic.* von K. an, ab *infantia*, *Tac. Quint.* ab *infante*, *Col.* a *parvo*, *Liv.* a *parvis* (von mehreren); a *parvulo*, *Ter.* a *parvulis*, *Caes.* ab *incunabulis*, *Liv.* a *tenero*, *Quint.* a *teneris unguiculis*; a *primis temporibus aeta-*

aetatis; ab initio aetatis; a prima, ab ineunte aetate, Cic. von der ersten K. an, prima ab infantia, Tac. b) das Alter eines Knaben, eines Mädchens, pueritia; puerilis aetas, Cic. s. auch Jugend. 2) uneig., ein unvollkommener Zustand; z. B. die K. der Künste, Wissenschaften, infantia, incunabula, prima initia artium, literarum.

Kindisch, 1) Adj. einem Kinde gemäß, in seiner Natur, in seinen Verhältnissen gegründet, nur im nachtheiligen Sinne, infantilis, Just. infans; puerilis, Cic. ist es läppisch, lächerlich, ineptus; ridiculus, id. eine kindische Freude haben, pueriliter, parvuli, pueri instar, immodice laetari. kindische Meinung, Wünsche, ein kindischer Rath, puerilis sententia, Ter. puerilia vota, Ovid. puerile consilium, Cic. alles, was da Hortensius gesagt hat, war K., illa Hortensiana omnia fuere infantia, id. Att. X, 18. kindisches Wesen, Betragen, puerilitas, Sen. II) Adv. pueriliter, Cic. parvulorum, puerorum modo, more, instar. z. B. K. spielen, schmeicheln, handeln, etwas K. begehren, verfolgen, pueriliter ludere, Phaedr. p. blandiri, Liv. p. facere; p. alqd cupere, consecrari, Cic.

Kindlein, Kindchen, das, 1) das noch nicht reden kann, infans, Cic. infantulus, Apul. tenellus; tenella, Ovid. 2) ein Knäbchen, puerulus, Cic. pupulus, Sen. filiulus, Cic. ist es ein Mädchen, pupula, Apul. filiola, Cic. In der traulichen Rede, mein Kindchen! meine Kinderchen! carissime! mi anime! carissima! mea anima! carissimi!

Kindlich, 1) Adj. 1) eig.: a) in Rücksicht der Weltten, liberis, natis dignus, conveniens; auch pius, Cic. Bezieht es sich auf ein Nom. Sing. a) gen. masc. nato, filio dignus, conveniens. b) gen. fem. nata, filia dignus; natae, filiae conveniens. Oft wird hier der Gen. liberorum gesetzt; z. B. es ist kindliche Pflicht, est liberorum, Cic. kindliche Liebe, Bärtlichkeit, Dankbarkeit, pietas, id. Auch von leblosen Gegenständen; z. B. die kindliche Rechte, pia dextera, Hor. Sat. b) in Rücksicht der Jahre, infantilis, Just. infans; puerilis, Cic. z. B. kindliches Alter, puerilis aetas, id. pueriles anni, Plin. 2) uneig., rein, unschuldig, wahr wie ein Kind, purus, incorruptus, integer, simplex, sincerus parvuli, pueri; puellae instar. II) Adv. pie, Cic. liberis convenienter; ut decet liberos; parvulorum iustar, more, modo.

Kindlichkeit, die, animus puerilis; ingenium, quale parvulorum esse solet. In weiterer Bed., integritas; innocentia, Cic.

Kindschaft, die, 1) das Verhältniß der Kinder gegen ihre Weltten, ratio li-

berorum erga parentes. 2) Annehmung an Kindes Statt, adoptio, Cic. 3) Kindesrecht, ius natorum, liberorum.

Kindskopf, der, d. i. ein schwacher, läppischer Mensch, homo hebetioris, tardioris ingenii, nach Cic. von einem läppischen Menschen: nugator, Cic.

Kindtaufe, die, baptismus; sacra lotio infantis; sacrum lavacrum. viel Kindtaufen haben, plures infantes sacra lotione initiandi sunt, recipiendi sunt in numerum Christianorum.

Kindtaufesfest, das, sollemnis, festus dies, quo baptismus infantis celebratur.

Kindtaufesjhmaus, der, epulae, quae parantur ob initiatum infantem.

Kindtaufsvater, der, pater, qui infantem, natum sacro ritu initiandum curat.

Kinn, das, mentum, Cic.

Kinnbacken, der, maxilla, Cic. dazu gehörig, maxillaris, Plin.

Kinnband, das, z. B. an der spitzen Priestermitze (welche apex hieß), ostendix, Fest.

Kinkette, die, catenula maxillaris.

Kinnlade, s. Kinnbacken.

Rippe, die, summum; extremum; praecipitium. Daher die Redensart: auf der K. stehen, in praecipiti esse, Cic. stare, Virg. in summum periculum, discrimen adductum esse, Cic.

Rippen, 1) v. intr. in Begriff seyn zu fallen und wirklich fallen, nutare; lapsare; labi; deprimi pondere suo et ab altera parte attolli. II) v. tr. in praecipiti locare, ponere alqd; invergere, inclinare, deprimere alqd.

Rippen, v. tr. beschneiden; z. B. Geld K., numos adulterare, corrumpere.

Ripper und Wipper, die, probae monetae adulteratores.

Ripperrei, die, adulteratio numorum.

Kirchdorf, das, pagus cum aede.

Kirche, die, 1) ein Gebäude zu gottesdienstlichen Versammlungen, aedes; aedes sacra; templum; t. sacrum; locus conventibus sacris destinatus. oft, fleißig in die K. gehen, frequentem, assiduam esse in templo. der nicht in die K. geht, negligens, fugiens, contemtor sacrorum. 2) Versammlung des Gottesdienstes wegen, conventus sacer; ecclesia; coetus Christianorum in templo sacro congregatus. ist es sov. als Gottesdienst, sacra publica. in die K. gehen, obire sacra publica. fleißig, celebrare, frequentare publica sacra. die K. nicht besuchen, abstinere rebus sacris, conventibus sacris; negligere sacra publica. die K. ist aus, sacra finita, acta, transacta sunt, es ist K., sacra habentur, aguntur, celebrantur. K. halten, sacris fungi, operari, vacare, Bau. zur K. gehen

hen (von einer Wöchnerin), *primum a puerperio venire ad templum, Bau.* in die *R.* läuten, *campanis pulsandis ad sacra publica vocare.* 3) Personen eines Glaubensbekenntnisses, *ecclesia, Eccl.* coetus sacer; auch res-publica sacra, *Castell.* die christliche *R.*, *ecclesia Christiana; Christiana sacra* profidentes; coetus Christianus. die Römische, Griechische, Evangelische *R.*, *ecclesia Romana, Graeca, evangelica.* 4) die Repräsentanten der Kirche, principes, curatores, praesidia ecclesiae, rei Christianae.

Kirchenagende, s. Agende.

Kirchenälteste, der, curator, custos reddituum templi sacri.

Kirchenamt, das, munus ecclesiasticum; munus sacrum.

Kirchenanstalt, die, institutum ecclesiasticum; auch *bisw. mos, lex, ratio, formula* sacrorum, *Bau.*

Kirchenbann, s. Bann.

Kirchenbau, der, 1) Erbauung einer Kirche, templi, aedis aedificatio. 2) Reparatur einer Kirche, resectio templi, *Bau.*

Kirchenbediente, s. Kirchendiener.

Kirchenbeichte, die, peccatorum in aede sacra confessio.

Kirchenbesuch, der, 1) um dem Gottesdienste beizuwohnen, obitus sacrorum publicorum; od. besser mit dem *Verbo* obire. ein fleißiger *R.*, *frequens celebratio, usus sacrorum publicorum.* 2) Kirchengesellschaft, *spectatio rerum ecclesiasticarum.*

Kirchenbuch, das, indices, commentarii ecclesiastici; tabulae ecclesiasticae.

Kirchenbuße, die, poenitentia publica, *Eccl.* deprecatio publica in sacris. *R.* thun, publice poenitentiam profiteri, *Bau.*

Kirchencasse, die, aerarium ecclesiasticum.

Kirchencollecte, die, collecta publica in sacris, *Bau.*

Kirchencollegium, das, collegium ecclesiasticum.

Kirchendepartement, das, senatus, collegium res sacras, ecclesiasticas curans.

Kirchendeputation, die, evocati ad curam rei ecclesiasticae. aus der Obrigkeit, rei sacrae, ecclesiasticae curatores, *Bau.*

Kirchendieb, s. Kirchenräuber.

Kirchendiener, der, minister, administrator, apparitor ecclesiasticus. ist es ein Geistlicher, sacrorum minister, curator, antistes; sacerdos sacra faciens; od. bloß sacerdos.

Kirchendienst, der, munus ecclesiasticum, sacrum.

Kirchenfest, das, 1) Kirchweihfest, sollemnia ad memoriam templi conditi

recolendam celebranda. 2) das vom Papste angeordnete Fest, sollemnia ab ecclesia instituta.

Kirchenfriede, der, pax, concordia ecclesiastica.

Kirchengänger, der, qui ad sacra venit; qui sacris utitur. ein fleißiger *R.*, *multus in templo; frequens ad sacra.* ein schlechter *R.*, *infrequens ad sacra, in templo, Bau.*

Kirchengebet, das, precatio; precom formula in sacris, inter sacra sollemnis. *Imdr' in das R. anschließen, publice preces facere pro alqo; publica precum formula alqm comprehendere, Bau.*

Kirchengebot, das, praeceptum ecclesiasticum.

Kirchengebrauch, der, ritus sacer, religiosus; mos sacrorum, *Bau.*

Kirchengen, das, usus sacrorum. fleißiges *R.*, *frequens usus sacrorum.*

Kirchengelder, die, aerarium ecclesiasticum; pecuniae sacrae.

Kirchengemeinschaft, die, communio ecclesiastica; c. sacrorum.

Kirchengeräth, das, vasa ecclesiastica; supellex ecclesiastica, *Schell.*

Kirchengericht, das, consistorium ecclesiasticum; tribunal causis ecclesiasticis iudicandis.

Kirchengesang, s. Kirchenlied.

Kirchengeschenk, das, donarium.

Kirchengeschichte, die, historia ecclesiastica; historia sacra, rerum sacrarum. *R.* vortragen, historiam sacram exponere, narrare, tradere.

Kirchengesellschaft, die, ecclesia, *Eccl.*

Kirchengesetz, das, lex ecclesiastica; decretum canonicum.

Kirchengesetzbuch, das, corpus iuris canonici, *Ict.*

Kirchenglaube, der, fides ecclesiastica.

Kirchengut, das, bonum ecclesiasticum. ist es ein Grundstück, fundus ecclesiasticus.

Kirchhandel, der, controversia, lis ecclesiastica.

Kirchhaupt, das, caput, princeps ecclesiae.

Kirchherr, s. Kirchenpatron.

Kircheninspection, die, cura, tutela rei ecclesiasticae. die *R.* haben, praesesse rei ecclesiasticae; moderari rem ecclesiasticam. ist es die Aufsicht in der Kirche selbst, custodia in sacris. dieselbe haben, custodem assidere inter sacra, *Bau.*

Kircheninspector, der, ephorus rei ecclesiasticae; antistes ecclesiae (arum); dioeceseos rector, moderator, *Bau.*

Kirchenjahr, das, annus ecclesiasticus.

Kirchenland, das, ager ecclesiasticus.

Kirchenlatein, das, Latinitas ecclesiastica; Lat. patrum, scriptorum ecclesiasticorum.

Kirchenlehen, das, feudum ecclesiasticum. Ist es Patronatrecht, ius patronatus.

Kirchenlehre, die, doctrina ecclesiastica.

Kirchenlehrer, der, doctor ecclesiae. aus den ältern Zeiten, pater ecclesiae.

Kirchenleuchter, der, candelabrum ecclesiasticum.

Kirchenlied, das, cantio ecclesiastica; canticum ecclesiasticum.

Kirchenmusik, die, concertus inter sacra. eine K. aufführen, modos facere ad sacra; concertu ornare sacra, Bau.

Kirchennachbar, der, vicinus in templo sacro.

Kirchenordnung, die, formula sacrorum; liturgia, Bau.

Kirchenpatron, der, Kirchenpatronin, die, penes quem, penes quam est ius, potestas muneris ecclesiastici deferendi.

Kirchenpostille, die, concionum sacrarum liber.

Kirchenpult, das, pulpitum ecclesiasticum.

Kirchenrath, der, 1) ein Collegium, senatus res sacras curans; od. senatus ecclesiasticus, Ern. 2) ein einzelnes Individuum daraus, consiliarius ecclesiasticus; a consiliis sacris.

Kirchenraub, der, sacrilegium, Cic. einen K. begehen, sacrilegium facere; sacra compilare, Bau.

Kirchenräuber, der, sacrilegus, Cic. sacrorum, templorum expilator, spoliator, Bau.

Kirchenräuberisch, Adj. sacrilegus, Cic.

Kirchenrecht, das, 1) die Gerechtfame einer Kirche, ius ecclesiae. 2) der Subbegriff der geistlichen Geseze, das canonische Recht, ius canonicum, ecclesiasticum.

Kirchenregiment, das, ecclesiae moderamen, cura, Bau.

Kirchenrsache, die, res, causa ecclesiastica.

Kirchensagung, die, constitutio ecclesiastica; statutum ecclesiasticum.

Kirchenschein, der, testimonium ad fidem indicum ecclesiasticorum scriptum.

Kirchenschmuck, der, templi ornamenta, ornatus, cultus.

Kirchenschuß, der, tutela ecclesiae data.

Kirchensegen, der, benedictio sacerdotalis.

Kirchensiegel, das, sigillum ecclesiae.

Kirchensitz, der, sedes in aede.

Kirchenspaltung, die, schisma, Aëtis, Eccl. dissidium, discordia in ecclesia.

Kirchensprache, die, oratio, qualis esse solet in libris ecclesiasticis.

Kirchensaat, der, tetrae Papae imperio parentes.

Kirchenstand, der, locus, quem quis in templo tenere solet.

Kirchenstrafe, die, poena ex lege canonica subeunda.

Kirchenstreit, der, contentio, lis, rixa de rebus sacris.

Kirchenstück, s. Kirchenmusik.

Kirchensstuhl, der, sella, subsellium in aede.

Kirchensstil, der, 1) bei den Kirchenschriftstellern, oratio scriptorum ecclesiasticorum; genus dicendi, quo patres ecclesiae utuntur. 2) in der Kirchenmusik, modorum genus sacris aptum.

Kirchenpater, der, pater ecclesiae.

Kirchenverbesserung, die, sacrorum emendatio; sacra emendata, emendanda.

Kirchenversammlung, die, concilium, comitia de rebus sacris ordinandis, melius constituendis; auch bloß concilium; synodus, Eccl.

Kirchensvisitaton, die, recensio ecclesiastica. K. halten, res ecclesiasticae, sacrae quo sint loco, statu, spectare, explorare, inspicere.

Kirchenvorsther, der, aerario ecclesiastico praefectus.

Kirchewesen, das, res ecclesiasticae; res sacrae.

Kirchensucht, die, disciplina ecclesiastica.

Kirchensäule, die, Ulua Aluco, Klein.

Kirchsfahrt, s. Kirchspiel.

Kirchsfalk, der, Falco Tinnunculus, Linn.

Kirchfenster, das, fenestra aedis.

Kirchgang, der, einer Wöchnerin, primus mulieris a puerperio in templum exitus.

Kirchgasse, die, via sacra.

Kirchgast, der, qui utitur aedibus loci sacris.

Kirchherr, s. Kirchenpatron.

Kirchhof, der, 1) der Platz um die Kirche, area templum cingens. 2) Gottesacker, s. d. Art.

Kirchkind, das, consors templi; socius sacrorum aedibus loci.

Kirchlein, das, aedes parva.

Kirchlich, I) Adj. ecclesiasticus, Eccl. II) Adv. ecclesiastice, Eccl.

Kirchmesse, Kirnmse, die, 1) Gottesdienst zum Andenken einer geisteten Kirche, sacra memoriae templi conditi dicata. 2) das Fest selbst, festum anniversarium in memoriam templi conditi;

auch encaenia (orum), *August.* 3) ein Schmaus dabei, epulae anniversariae, quibus sollempnia templi olim conditi celebrantur.

Kirchmeßgans, Kirmesgans, die, anser encaenialis.

Kirchmeßgast, Kirmesgast, der, conviva encaenialis.

Kirchmeßkuchen, Kirmeskuchen, der, placenta encaenialis.

Kirchmeßprediger, Kirmesprediger, der, orator sacer festo die memoriae templi olim conditi dicato.

Kirchmeßpredigt, Kirmespredigt, die, concio sacra festo memoriae templi conditi habenda, habita.

Kirchmeßschmaus, s. Kirchmesse 3).

Kirchner, der, aedituus, *Eccl.* auch schon bei *Cic.*

Kirchrechnung, die, rationes aerarii sacri; od. rat. redituum sacrorum, *Jan.* K. halten, dispungero, repetere rationes aerarii sacri, *Bau.*

Kirchspiel, das, 1) eine einzelne Gemeinde, coetus sacer alii ecclesiae attributus. 2) ein ganzer Bezirk, dioecesis.

Kirchspitze, die, culmen, fastigium templi sacri, aedis.

Kirchsprengel, der, dioecesis ecclesiastica; auch parochia, *Hieron.* parocia, *August.*

Kirchstuhl, s. Kirchenstuhl, = *fig.*

Kirchtag, der, dies sacris destinatus.

Kirchthurm, der, turris aedi imposita.

Kirchvater, s. Kirchenältester.

Kirchweihe, die, 1) Einweihung einer Kirche, inauguratio templi. 2) Kirchmesse, s. d. Art.

Kirmse, s. Kirchmesse.

Kirre, 1) *Adj.* sehr zahm: 1) eig., von Thieren, bes. von Vögeln, cicur; mansuetus; mansuefactus, *Cic.* 2) uneig., von stolzen Menschen, die gedemüthigt worden sind, mansuetus; placidus; mitis; submissus, *Cic.* Jmdn k. machen, mansuefacere, *Liv.* mansuetum reddere alqm, *Plaut.* auch wohl frangere alqis animum, superbiam. k. werden, mansuescere; mitigari; frangi. II) *Adv.* placide; mansuete; submisce, *Cic.*

Kirren, v. tr. 1) zahm machen, mansuefacere, *Caes.* 2) locken, s. Anlocken.

Kirren, das, = ung, die, durch *Verba.*

Kirschbaum, der, cerasus, *Col.*

Kirschbeißer, s. Kirschstink.

Kirschblüthe, die, flos cerasorum.

Kirsche, die, cerasum, *Plin.* sieht es für Kirschbaum, cerasus, *Col.*

Kirschfarbig, *Adj.* cerasinus, *Petr.*

Kirschstink, der, *Loxia coccothraustes*, *Linn.*

Kirschharz, das, resina cerasina.

Kirschkern, der, os cerasi, *Pall.*

Kirschkuchen, der, placenta cerasis tecta.

Kirschlorbærbaum, der, Prunus Lanrocerasus, *Linn.*

Kirschpflanzung, die, locus cerasis consitus.

Kirschsaft, der, succus cerasinus.

Kirschstiel, der, pediculus cerasinus.

Kirschsuppe, die, iusculum cerasinum.

Kirschvogel, der, Tardus aureus, *Klein.*

Kirschwasser, das, liquor e cerasis contusis destillatus.

Kirschwein, der, vinum succo cerasino conditum.

Kirschen, das, pulvillus, *Hor.*

Kissen, das, pulvinus; pulvinar; culcita (bes. mit Federn gestopft), *Cic.*

Kistchen, das, cistula, *Plaut.* cistella, *Ter.* cistellula, *Plaut.* arcula, *Cic.*

Kiste, die, ein aus Brettern zusammengefügtes Behältniß, bes. zum Versenden der Waaren, cista; arca; capsula, *Cic.*

Kistenmacher, der, cistularius, *Plaut.* opifex cistarum.

Kirschbaum, der, Prunus Padus, *Linn.*

Kitt, der, maltha, *Fest.* lithocolla, *Plin.*

Kittel, der, ein weites, gew. aus geringem Stoffe verfertigtes Oberkleid, vestis linea laxior.

Kitten, v. tr. malthare, *Plin.* lithocolla iungere, colligare alqd. die Baustücke sind nicht mit Mörtel gefittet, caementa non calce durata sunt, *Liv.*

Kigel, der, 1) eig., ein hoher Grad des Reizes auf der Haut, mehr angenehm als unangenehm, pruritus, *Plin.* titillatio, *Cic.* 2) uneig.: a) titillatio, *Cic.* b) unordentliche Begierde nach einem sinnlichen Genuße, appetitus libidinis explendae.

Kigelig, *Adj.* 1) eig., reizbar, irritabilis; facile titillationem sentiens. 2) uneig.: a) empfindlich, s. d. Art. b) bedenklich, aniceps; periculosus, *Cic.* discriminis, periculi plenus. ist es schwierig, difficultis; arduus, *id.* ein kigiger Punkt, locus lubricus et aniceps, *Plin.* *Ep.*

Kigeln, v. tr. titillare, *Cic.* Uneig., die Sinne angenehm k., sensus suaviter voluptate movere, *id.* auch bloß sensus titillare, *id.* körperliche Freuden k. die Sinne, voluptates corporis titillationem adhibent sensibus, *id.* N. D. I, 40. den Gaumen k. (von Speifen), palatum tergere, *Hor.* Sat. II, 2, 24. es kigtel mich etwas, suavissime afficior alqa re, *Cic.* den leichtsinnigen Pöbel so zu sagen durch sinnliches Vergnügen k., multitudinis levitatem voluptate quasi titillare, *id.* Off. II, 18. der Ehrgeiz kigtel Jmdn, gloria titillat alqm, *Hor.* Sat.

Rißeln, das, titillatio, Cic.

Rißler, der, beim weiblichen Geschlecht, clitoris, Med.

Raffen, v. intr. von einander stehen, hiare, Plin. anfangen zu f., hiascere, Cat. dehiscere, Cels. von der Erde: dehiscere, Virg. steht es für plaudern, schwagen, garrere, Cic.

Raffen, das, hiatus, Cic.

Raffen, v. intr. hauptsächlich nur von kleinen Hunden, die eine hellere Stimme haben, gannire, Non. Uneig., von Menschen, gannire, Ter.

Raffen, das, gannitus, Mart. gannitio, Fest.

Raffler, der, 1) eig., von einem Hunde, canis latrator, crebro ganniens. 2) uneig., von einem Menschen, homo garrulus.

Raffter, die, ein Längenmaß, gew. orgyia; terni cubiti.

Raffterholz, das, ligna in orgyias modum exstructa.

Rafftermaß, das, mensura, modus orgyiarum.

Raffgar, Adj. 1) worüber man klagen kann, de quo quis queri, quod quis accusare, ad iudicem deferre possit. 2) klagend, in der Redensart: f. werden, deferre alqd, alsjens nomen ad iudicem.

Klage, die, 1) der Ausdruck unangenehmer, trauriger, schmerzlicher Empfindungen durch Worte od. Töne, querela; querimonia (das erstere soll nach den alten Grammatikern eine unbedeutende, das letztere eine gegründete, wichtigere Beschwerde andeuten; aber der Unterschied findet sich bei den Alten nicht immer so beobachtet; querimonia gravitatis, querela levitatis est, Fr.); questus (das Klagen, der Ausdruck der Beschwerde, des Schmerzes); conquestio (von mehreren), Cic. laute, mit Seufzern verbundene K., lamentatio, id. wenn sie sich durch Schlagen auf Stirn; Brust u. s. w. ausdrückt: plangor, id. über etwas K. führen, querelam habere, queri, conqueri de alqa re; accusare alqd, id. über einen bei Jmdm. querelas habere de algo apud alqm, id. eine K. bei Jmdm anbringen, querelam ad alqm deferre, id. Lig. 8. ein Brief voller Klagen, epistola plena querelarum, id. O. Fr. III, 8. durch tägliche Klagen nichts ausrichten, quotidiana querela nihil proficere, id. Fam. V, 14. eine gerechte, öffentliche, tägliche K., querimonia iusta, publica, quotidiana, id. unnütze Klagen, inertes querelae, Liv. I, 69. es werden Klagen über etwas geführt, querimoniae de alqa re habentur, Cic. Verr. III, 57. es findet nie eine K. zwischen einigen Statt, nulla unquam inter aliquos intercedit querimonia, Nep. Att. 17. Jmds Klagen nicht mit anhören können, querimoniae alsjens sustinere non posse, Cic.

Verr. III, 89. das Weinen und die Klagen der Weiber, fletus et lamentationes mulierum, Cic. keine K. über etwas haben, non est, non habeo, quod querar, conquerar de alqa re, id. hin und wieder K. führen, ultra citroque querimonias iactare, Liv. VII, 9. ohne Klagen sterben, non miserabiliter emori, Cic. Tusc. I, 40. ich habe oft selbst die Klagen meiner Zeitgenossen mit angehört; saepe inter fui querelis meorum aequalium, id. Sen. 3. die Sache ist zu einer öffentlichen K. ausgebrochen, res ad publicam querimoniam excessit, Liv. XXV, 1. Klagen über böse Zeiten, querela temporum, Cic. Fam. II, 16. einige Klagen veranlassen, verursachen, nonnullam querelam habere, ibid. X, 28. 2) eine gerichtliche Klage: a) überhaupt, actio; dica, Cic. 3. B. eine Klage gegen Jmdn erheben, anfangen, anstellen, actionem intendere, instituire, agere in alqm, id. auch dicam impingere alicui, Ter. Phorm. II, 3, 92. in ius, in iudicium vocare alqm, Cic. schriftlich, dicam alicui scribere, id. Verr. II, 14. subscribere, Plaut. b) betrifft es ein rechtliches Verbrechen, accusatio, Cic. eine Klage anstellen, accusare alqm; nomen alsjens deferre, id. der dies thut, accusator; actor, id. der, wider den dies geschieht, reus, id. c) betrifft es eine Forderung od. Privatfache überhaupt, petitio, id. eine solche K. gegen Jmdn anstellen, petere ab alqo, id. der dies thut, petitor, id. die Handlung, petitio, id. der, wider den es geschieht, unde petitor; reus, id. d) falsche Klage, Verleumdung, calumnia, id. ein solche gegen Jmdn führen, calumniari alqm, id. der es thut, calumniator, id. s. auch Anklage.

Klagebrief, der, literae querulae; ob, epistola querelarum plena, Cic. ep., quae habet querelas de alqa re, nach Cic.

Klageformel, die, im gerichtlichen Sinne, actio, Cic. dieselbe ordnen, einrichten, actionem instituire, id. Mur. 9.

Klagefrau, die, Klageweib, das (bei den Leichen der Alten), praefica, Plaut.

Klagegedicht, das, carmen lugubre, querulum; in Finsticht des Versmaßes: carmen elegiacum.

Klagegeheul, das, bei einem Todten, lessus, Cic. ein K. bei Jmdm anstimmen, lessum alicui adhibere, id. facere, Plaut.

Klagegetön, das, voces flebiles, querulae, lugubres.

Klagegrund, der, causa criminis, Cic.

Klagehaus, s. Trauerhaus.

Klagekosten, s. Proceßkosten.

Klagelaut, der, vox querula, Ovid. vox lugubris.

Klagelied, das, s. Klagegedicht; bei einer

einer Lesche, naenia; cantus lugubris, Cic. außerdem auch threni, Auson.

Klagen, 1) v. intr. 1) unangenehme, schmerzhaft, traurige Empfindungen durch Worte, Laute an den Tag legen, queri; conqueri (bes. von mehreren), Cic. über etwas f., queri, conqueri de aliqua re u. alqd, id. auch deplorare, accusare alqd, id. Folgt im Deutschen das, so steht im Lat. entweder der Acc. c. Inf., od. quod. mit Heulen und lautem Trauern f., cum fletu et luctu queri, id. mit Thränen f., lacrimans queritur aliquis, id. bitter, heftig, sehr f., graviter, multa queri de aliqua re u. aliquam rem, id. oft und bitter über Jmnds Aufführung f., multa et saeva de moribus alcijs queri, Tac.

Ann. I, 6. bei Jmnd über etwas f., queri, conqueri cum alqo de aliqua re, Cic. auch queri ad; apud alqm, Plaut. q. alicui alqd, Ovid. Ist klagen sov. als beschuldigen, accusare; criminari, Cic.

2) Beschwerde über etwas bei einem Höhern oder Richter führen: a) überhaupt, agere in alqm; agere lege cum alqo, Cic. auch vocare alqm in ius, in iudicium, id. f. Klage. b) wegen eines Verbrechens f., agere in alqm; accusare alqm, id. f. Anklagen. der, welcher klagt, accusator; actor, id. der Beklagte, mag er schuldig seyn od. nicht, reus, id. c) wegen einer Forderung f., petere ab alqo; agere in alqm, id. der dies thut, petitor, id. der, gegen den geklagt wird, unde petitur; reus, id. d) fälschlich, verläumderisch f., calumniari, id. II) v. r. sich klagen, nämlich über seinen körperlichen Zustand, queri de incommoda valetudine, de dolore quodam corporis; queri dolorem, morbum. III) v. r. Jmnd seine traurigen Empfindungen durch Worte ausdrücken, queri, conqueri alqd cum alqo, Cic. Jmnd seinen Schmerz f., impertire alicui dolorem suum, id. Jmnd sein Unglück f., adversam fortunam conqueri cum alqo, id. Steht klagen für beklagen, bejammern, lugere, miserari alqm, alqd, id.

Klagen, das, 1) überhaupt, querela; querimonia; questus, Cic. sehr betrübtes, laetes R., bes. über einen Todten, luctus; lamentatio, id. 2) vor Gericht, actio, Cic. wegen eines Verbrechens, accusatio, id. wegen einer Forderung, petitio, id. 3) das Bejammern, misratio, Cic.

Klagend, Adj. 1) überhaupt, querens; conquerens; lamentans, Cic. von der Stimme: querulus, Ovid. queribundus; flebilis; lugubris, Cic. 2) vor Gericht, accensans; accusator; actor, Cic. f. einkommen gegen Jmnd, actionem intendere alicui, id.

Klagenswerth, Adj. dignus, a, um, de quo, de qua queramur, quem, quam, II.

quod acousemus, nach Cic. Ist es bemitlebenswerth, miserandus; miseratione dignus, Cic.

Klagepunct, der, id, quo continentur accusatio, petitio, actio, nach Cic.

Klägerin, der, a) ein gerichtlicher, actor, Cic. b) in Forderungen, in Privatangelegenheiten, petitio, id. c) bei Angelegenheiten, die sich auf die Ruhe und Sicherheit des Staates beziehen, accusator; actor, id. d) ein falscher Ankläger, calumniator; falsus accusator, id. Ist es Angeber, Denunciant, delator, Tac. Suet. Klägerin, die, actrix, Ict. quae petit; accusatrix.

Klageruf, der, vox queribunda, flebilis, miserabilis, Cic.

Klageschrift, die, libellus (bes. auch unter den Imperatoren); actio, Cic. accusatio, Plin.

Klagesimme, die, vox flebilis, miserabilis, queribunda, Cic.

Klageton, der, sonus querulus, flebilis, lugubris.

Klagfähig, Adj. 1) der klagen darf, cui ius, potestas est, ex lege agendi, accusandi. 2) was angebracht werden darf, de quo agi potest; de quo actio institui potest.

Klagesang, der, cantus lugubris, flebilis, queribundus.

Klageschrei, das, lamentatio, Cic. clamor lugubris, Curt.

Kläglich, 1) Adj. 1) beklagenswerth, elend, miserabilis; miserandus; miser; flebilis; lugubris; luctuosus, Cic. z. B. ein klägliches Anblick, eine klägliche Gestalt, aspectus miserabilis; species flebilis, Cic. ein klägliches Mensch, homo miser, misellus, id. 2) erbärmlich anzuhören, miserabilis; flebilis; queribundus, Cic. querulus, Ovid. lugubris, Cic. z. B. eine klägliche Stimme, klägliche Seufzer, vox miserabilis, flebilis, id. querula, Ovid. queribunda, lamentabilis, Cic. das ist eine klägliche Geschichte, o rem lugubrem, id. II) Adv. misere; miserabiliter; miserandum in modum; flebiliter, Cic. z. B. f. sterben, schreiben, weinen, miserabiliter emori, scribere, id. flere, Liv.

Klaglied, f. Klagelied.

Klaglos, Adj. querela, questu carens; sine querela. ein klagloses Alter, senectus sine querela, Cic. Jmnd f. stellen, facere, ut quiescat, contentus sit aliquis, ut non habeat, quod queratur.

Klagschrift, f. Klageschrift.

Klagweise, Adv. 1) überhaupt, querendo; conquerendo; querens, Cic. 2) gerichtlich, petendo; accusando, Cic.

Klamme, f. Steif, Enge, Knapp, Bange.

Klammer, die, fibula; ansa; retinae culum, Virr. conchula, Cat. eine eisene K., fibula, ansa ferrea, Virr. hamus fer-

ferreus duplex; auch uncus, *Hor.* *R.* in den Druckeisen, uncus. um etwas einzuschließen: uncinus. etwas damit einschließen, uncinis includere alqd, *Wolf.* sind sie halbkreisförmig, lunulis includere alqd.

Klammern, v. tr. fibula (is), retinaculis iungere, vincire, constringere, munire, firmare, includere alqd.

Klang, der, sonus; vox (vorzüglich von der Stimme belebter Wesen), *Cic.* in der Musik auch tonus; modulatio (von mehreren Tönen, bes. harmonischen), *Vitr.* die verschiedenen Arten des Klanges, genera modulationis, *id.* *R.* vom Flügelschlag größerer Vögel, clangor, *Liv.* von metallenen Instrumenten, clangor, *Virg.* von metallenen Körpern überhaupt, tinnitus, *Plin.* ein heller, starker, durchdringender, sanfter *R.*, sonus acutus, gravis, *Cic.* vehementes, penetrabilis, mollis, *Apul.* einen *R.* von sich geben, sonum edere, *Cic.* reddere, *Hor. A. P.* einen *R.* haben, sonare, *Cic.* den *R.* der Trompete nicht vertragen können, sonitum tubae perferre non posse, *id.* einerlei *R.* geben, eundem sonum referre, *id.* leerer *R.* der Worte (Wortschall), inanis verborum sonitus, *id. de Or. I, 12.* *f.* auch Schall, Stimme, Ton.

Klanglehre, die, doctrina de sonis; od. ratio canonica, *Vitr. I, 1.*

Klanglos, *Adj.* 1) eig., sono, clangore, tinnitu vacuus, carens. 2) uneig., obscurus; ignobilis; occultus, *Cic.*

Klangvoll, *Adj.* sonorus; sonans, *Cic.* eine klangvolle Rede, orationis genus verbis sonans, *id. Or. 13.*

Klangwort, das, vox onomatopoëtica; vocabulum onomatopoëticum, *Gramm.*

Klapp, **Klapp**, **Klapp**, der, 1) ein Schallwort, tax, *Plaut.* 2) ein schallender Schlag, ictus cum crepitu. Klappse bekommen, d. i. Schläge, vapulare, *Ter.*

Klappe, die, 1) an Kleidern, valva; lacinia replicabilis; patagium. 2) Defektel, operculum, *Cic.* an Gefäßen, Pfeisfen, epistomium.

Klappen, v. intr. 1) eig., einen klappenden Schall von sich geben, crepitare; plaudere; sonare, *Cic.* 2) uneig., passen, congruere; concinere, *Cic.*

Klapper, die, crepitaculum, *Col.* crotalum, *Cic.* zum Spielen, crepundia, *id.*

Klapperdür, *Adj.* ossëus, *Juv.* od. grandi macie torridus, *Cic. Rull. II, 34.*

Klappern, v. intr. von leichten wiederholt zusammen stoßenden Körpern, crepare; crepitare, *Plaut.* increpare; strepere, *Cic.* mit den Zähnen *f.*, dentibus crepitare, *Plaut.*

Klappern, das, crepitus; strepitus, *Cic.*

Klapperrose, *f.* Klatschrose.

Klapperschlange, die, Crotalus, *Linn.*

Klapperschote, die, Crotalaria, *Linn.*
Klapperspiel, = werk, das, crepundia, *Plaut. Ter. Cic.*

Klapphandschuh, der, etwa chirotheca valvata.

Klappisch, der, mensa valvata.

Klar, *f.* Hell, Durchsichtig, Dünn, Fein, Deutlich.

Kläre, *f.* Klarheit, Feinheit.

Klären, *f.* Abklären, Aufklären.

Klarsädig, *Adj.* e flis tenuioribus, subtilibus textus.

Klarheit, die, *f.* Durchsichtigkeit, Helzigkeit, Glanz, Dünnheit, Feinheit, Deutlichkeit. *R.* der Rede, nitor orationis, *Cic. At. XII, 19.*

Klatsch, der, 1) ein bloßes Schallwort, *R.!* *R.!* tax! tax! *Plaut.* 2) ein schallender Schlag, ictus, plaga crepitum edens; auch bloß plaga; verber, *Cic.* Klatsche bekommen, verberari; vapulare, *Ter.*

Klatsche, die, eine plauderhafte Person, garrulus, *Hor.* garrula, *Ter.*

Klatschen, 1) v. intr. 1) eig., einen schallenden Ton hervorbringen: a) mit den Händen, plaudere, *Cic.* manu plausum facere, *Sen.* manus complodere, collidere, *Quint.* b) mit der Peitsche, flagello insonare, *Virg.* crepitantia flagra quater. c) mit dem Munde, poppysum reddere. d) mit den Flügeln, plaudere alis, *id.* 2) uneig., schwagen, mit dem Nebenbegriffe des Verächtlichen, bes. von nachtheiligen Urtheilen über die Fehler anderer Menschen, u. von der Verbreitung solcher Dinge, welche geheim gehalten werden sollten, garrice; sermones caedere, *Ter.* 1) v. tr. 1) durch Klatschen zu erkennen geben; z. B. Imbm Beifall *f.*, plaudere, applaudere alicui, *Cic.* 2) klatschend etwas berühren, plaudere alqd, *Ovid.* ist es schlagen, verberare, percutere alqd, *Cic.* 3) auschwagen, effutire, *Ter.* temere enuntiare, vulgare alqd.

Klatschen, das, z. B. des starken Regens auf die Baumblätter, imbrium crepitus per folia, *Plin. XII, 1.*

Klatscher, der, 1) eig., plausor (ein abgerichteter u. bezahlter in Rom), *Suet.* plaudens, *Cic.* 2) uneig., homo garrulus, *Cic.* famigerulus, *Plaut.* um Andere zu verläumdern: calumniator, *Cic.* ist es Ankläger, delator, *Tac.*

Klatscherin, die, garrula, *Ter.* ist es Verläumdung, calumniae, *Cic.* steht es für Angeberei, delatio, *Tac.*

Klatscherin, die, garrula, *Ter.* ist es Verläumdung, calumniae, *Cic.* steht es für Angeberei, delatio, *Tac.*

Klatschgesellschaft, die, circulus garrulentium, sermones temere caedentium.

Klatschhast, *Adj.* garrulus, *Cic.* qui nihil tacitum tenet, omnia effudit.

Klatschhaftigkeit, die, garrulitas; garruendi studium, amor.

Klatschrose, die, rhoeas, *Plin.* Papaver rhoeas, *Linn.*

Klauben, *v. tr.* 1) eig., carpere, rodere, arrodere alqd, *Plin.* — ist es reinigen, ausfondern, purgare, seligere, secernere alqd, *Cic.* 2) uneig., grübeln, s. d. Art.

Klauber, der, **Klauberin**, die, 1) eig., qui, quae alqd carpit, purgat, seligit, secernit. 2) uneig., qui, quae sollicite, nimis deligenter alqd rimatur, quaerit, explorare studet.

Klauberer, die, 1) eig., durch *Verba.* 2) uneig., putida, nimis sollicita, curiosa alqis rei investigatio, indagatio.

Klauen, die, 1) der gespaltene und ungespaltene Huf der Thiere, ungula, *Col. Cic.* auch unguis, *Col.* gespaltene Klauen, unguulae divisiae, *Reich.* von Rindern: weiche Klauen haben, molles unguulas habere, *Col.* harte Klauen bekommen, duris unguilis fieri, *id.* das größere Vieh tritt tief mit den Klauen ein, pecora maiora demergunt unguilas, *Varr.* 2) von Raubthieren und Vögeln, unguis, *Plin.* auch unguia, *Plaur.* die Klauen einschlagen, unguilas iniicere, *id.* mit den Klauen zerreißen, unguibus discerpere, *Cic.* 3) verächtlich von den Händen des Menschen, unguis, *Ter.* ungula, *Plaut.* 3. B. in Jmde Klauen gerathen, in unguilas, in manus, in potestatem alqis incidere. etwas aus Jmde Klauen reißen, eripere alqd alqis unguilis, manibus, faucibus, nach *Cic.*

Klaufe, die, Zelle eines Mönches, eines Einsiedlers, cella; recessus.

Klausner, s. Einsiedler.

Klavier, s. Clavier.

Kleben, s. Kleberich.

Kleben, 1) *v. intr.* 1) eig., vermittelt einer dicken Feuchtigkeit an etwas fest sitzen, hangen, haerere, *Cic.* Steht ein Ort dabei, woran etwas klebt, adhaerere, *Liv.* inhäerere alicui rei, *Cic.* f. bleiben, haerescere, *Virg.* adhaerescere; inhaerescere, *Cic.* die Zunge klebt an dem Gaume, lingua faucibus haeret; od. siti paene enecari, nach *Cic.* 2) uneig.; 3. B. die Hände an etwas f. lassen, d. f. heimlich etwas entwendend, clam auferre, surripere alqd. an einem Orte f., haerere circa alqm locum, *Curt.* IV, 4, 1. in alqo loco, *Plin. Ep.* zu Hause f., in sedibus suis haerere, *Cic. derep.* II, 4. bei den Büchern f., h. in libris, *Cic. Att.* XIII, 40. an einer Gewohnheit f., h. in alqa consuetudine; aliquam consuetudinem pertinaciter tenere, retinere. II) *v. tr.* etwas kleben machen, s. Ankleben mit Lehm und Stroh f., lutare, delutare

alqd, *Cat.* ist es schmieren, darauf schmieren, linere; illinere, *Plin.*

Kleber, der, qui lutat, delutat.

Kleberich, Gallium Aparine, *Linn.*

Kleberwerk, das, von Lehm, lutamentum, *Cat.*

Klebrig, *Adj.* lentus, *Virg.* tenax, *Plin.*

Kleck, **Kleck**, der, 1) ein kleiner Theil einer weichen oder flüssigen Masse; 3. B. ein K. Kalk, Butter, particula, frustum calcis, butyri. 2) ein Flecken von einer Flüssigkeit, macula, *Cic.* einen K. machen, facere maculam, *Plin.*

Klecken, **Klecksen**, 1) *v. intr.* 1) in kleinen Theilen niedersinken; 3. B. die Linse, die Feder kleckt, atramentum, penna demittit guttas. II) *v. tr. u. v. intr.* 1) Kleckse machen, maculas facere; notare alqd maculis. 2) unreinlich, schlecht schreiben, malen, chartam illinere, maculari atramento, coloribus.

Klecker, **Kleckser**, der, der Kleckse macht, maculas faciens. Uneig., ein schlechter Schreiber, Mater, chartam illinens, maculari atramento, coloribus.

Klee, der, trifolium, *Plin.*

Kleeblau, der, cultura trifolii.

Kleeblatt, das, 1) eig., folium trifolii. 2) uneig., eine Zahl von drei eng verbundenen Personen, trias iunctissimum hominum.

Kleefeld, das, ager trifolio consitus.

Klei, der, 1) Thon, argilla, *Col.* 2) Lehm; zäher Schlamm, lutum, *Cic.*

Kleiben, s. Kleben.

Kleid, das, vestis; vestimentum (ein einzelnes Kleidungsstück); vestitus (die Art und Weise sich zu kleiden); tegumentum corporis (jede Körperbedeckung), *Cic.* das gewöhnliche K. der Römer im Frieden, toga; im Kriege, sagum. ein K. für das Haus, zum Ausgehen, zur Trauer, von Seide, vestis domestica, forensis, *Suet.* lugubris, *Ter.* serica, *Apul.* ein K. von Finnen, v. lineae, *Curt.* lineae, *Cic.* ein K. für eine Frau, für einen Sklaven, Diener, ein schwarzes, dunkles, helles, ganz weißes, ein gewürfeltes K., v. muliebris, servilis, famularis, *Cic.* atra, fusca, florida, nivea, *Apul.* scutulis distincta, *Plin.* ein buntes K., v. varia, *Ter.* discolor, *Petr.* ein K. von Purpur, mit Gold gestickt, v. purpurea, *Cic.* auro distincta, *Curt.* ein gesticktes K., v. intertexta, *id.* acu picta, *Plin.* ein glänzendes, ein kostbares K., v. splendida, *Petr.* pretiosa, *Cic.* ein K. machen, außbessern, vestem conficere, resarcire, *id.* ein K. anziehen, vestem induere; veste indui, *Ter.* f. Anziehen. Jmdm ein mit Purpur und Gold gesticktes K. anlegen, vestem purpura auroque distinctam alicui iniicere, *Curt.* siehe du die Kleider von Jenem an, capias tu illius vestem.

vestem, *Ter. Eun.* II, 3, 79. Jmdm das K. ausziehen, vestem alicui detrahere, *ibid.* IV, 4, 16. ein K. ablegen, ausziehen, deponere vestem, *Vell.* zerreißen, vestem conscindere, discindere, *Ter. laccrare*, laniare, *Ovid.* beschmutzen, bestechen, vestem inquinare, *Plaut.* fremde, bunte Kleider tragen, peregrina veste uti, nach *Nep.* varia veste exornata esse, *Ter. Eun.* IV, 4, 16. versicolori vestimento uti, *Liv.* Soldatenkleider tragen, vestitu militari ornatum esse, *Nep. Datam.* 9. ein sehr schönes K. tragen, optimam vestem gerere, *ibid.* 3. ein K. aus dem Schranke nehmen, vestem ex arcula proferre, *Suet.* die Kleider wechseln, andere Kleider anziehen, mutare vestem, *Ter. vestimentum*, *Cic.* das Wechseln der Kleider, mutatio vestis, *Ter. Eun.* IV, 4, 4. das K. sitzt, paßt gut, vestis bene sedet, *Quint.* das K. liegt, schließt knapp an, v. singulos artus exprimit, *Tac. Germ.* 17. das K. geht bis auf die Füße, v. crura velat, *Curt.* das K. geht ganz herab, ad imos pedes vestis desluit, *Virg.* das K. reicht nicht bis über die Knie, vestis super genua non est, non infra genua descendit, *Curt.* einen zu großen Aufwand in Kleidern machen, nimio indulgere vestitui, *Ter. Ad.* I, 1, 38. Kleider machen Leute, vestis facit virum, *Erasm.*

Kleidchen, das, vestis, tunica parva, minuta. wird es unter einem andern Kleide getragen, tunicula, *Plaut.*

Kleiden, 1) v. tr. 1) bedecken, überziehen, tegere, amicare, vestire, velare alqd alqa re, *Cic.* auch veste contegere, *Nep.* einen Altar k., aram vestire, veste velare. 2) Kleidungsstücke anlegen, vestire, *Cic.* veste amicare, tegere alqm, *Nep.* sich k., vestem (es) induere; veste (ibus) indui, *Ter.* veste se amicare; veste amiciri, *Suet.* sich bunt, königlich k., versicolori vestimento uti; regia veste uti, *Liv.* sich nicht besser als ein Sklav k., non servo melius se vestire, *Hor. Sat.* I, 1, 97. in Pelz sich k., pellibus vestiri, *Caes.* in Leinwand, lineis amictibus velari, *Tac. Germ.* 17. Persisch sich k., Persicam vestem sumere, *Curt.* Persica veste uti, *Nep.* ausländisch, in externum cultum degenerare; in externum habitum mutare corporis cultus, *Curt.* auch barbaras sumere vestes, nach *Curt.* schlecht gekleidet seyn, minus bene vestitum esse, *Nep. Cim.* 4. sie sind in bloße Felle gekleidet, vestitus, praeter pelles, habent nihil, *Caes.* Jmdn prächtig k., insigni veste adornare alqm, *Liv.* I, 20. sich nach der Mode k., more recepto, consuetudine recepta vestiri, amiciri. sich nach der neuen Mode k., ornari novum in modum, *Plaut.* Auch bildl.; z. B. die Erde kleidet sich mit Blumen, Graß, terra vestitur floribus, herbis, *Cic.*

II) v. intr. 1) als Kleid angemessen seyn, anstehen, convenire, congruere, aptum esse alicui; decere alqm. z. B. dieser Anzug kleidet ihn (steht ihm) gut, haec quidem vestes bene ei congruunt, conveniunt, eum ornant. Auch uneig.; z. B. versuchen, wie ein fremder Charakter kleidet, experiri, quam se aliena deceant, *Cic. Off.* I, 31. das, was jedem eigenthümlich ist, kleidet ihn am besten, id maxime quemque decet, quod est cuiusque maxime suum, *ibid.* was Jmdn kleidet, congruus; conveniens; aptus; decens, *id.*

Kleiderbewahrer, der, vestium, rei vestiariae custos, praefectus.

Kleiderbewahrerin, die, vestium custos; auch vestispica, *Plaut. Trin.* II, 1, 21.

Kleiderbude, = fabrik, die, officina vestium promercialium, *Suet. Gramm.* 23.

Kleiderbürste, die, scopae pulveri et vestibibus excutiendo, *Muret.* scopulae setaceae vestibibus purgandis, colendis.

Kleiderhandel, der, negotiatio vestiariae.

Kleiderhändler, der, negotiator vestiarium, *Pand.* auch bloß vestiarium, *Ulp.*

Kleiderhändlerin, die, vestiariae.

Kleiderkammer, die, vestiarium, *Plin.* deutlicher: cella vestiariae.

Kleiderkammerer, s. Kleiderbewahrer.

Kleiderkasten, der, arca vestiariae, *Cat.*

Kleiderkämmer, s. Kleiderhändler.

Kleiderlaus, die, pediculus vestiarium.

Kleiderleinwand, die, linteum vestibibus intus muniendis.

Kleidermacher, der, vestificus, *Inscr. ap. Grut.* sartor, *Plaut.*

Kleidermacherin, die, vestifica, *Inscr. ap. Grut.*

Kleidermarkt, der, forum vestiarium.

Kleidermode, die, mos vestimentorum; consuetudo vestiariae, *Bau.*

Kleidermotte, die, tineae; teredo.

Kleidernar, der, Kleidernarin, die, qui, quae nimium tributibus; nimis studiosus, studiosa vestium; praeter modum sumtuosus, sumtuosa in re vestiariae.

Kleiderordnung, die, lex vestiariae.

Kleiderpracht, die, magnificentia in re vestiariae; luxus vestiarium.

Kleiderschmuck, der, nitor vestitus, *Ter.* ornamentum vestium; vestes splendidae.

Kleiderschrank, der, scrinium vestiarium; od. arca vestiariae, *Cat.*

Kleidertracht, die, cultus; vestitus; vestitus habitusque, *Cic.* auch bloß habitus, *id.*

Kleiderborrath, der, *copia, suppellex vestiaria.*

Kleidung, die, alles was zur Bedeckung des Körpers gehört, *vestitus; amictus; cultus, Cic.* wenn der Nebenbegriff von schönen Kleidern darin liegt: *ornatus, id. 3. B.* die *K.* eines Soldaten, eines Königs, eines Frauenzimmers, *ornatus militaris, regalis, muliebris, id.* eine ungewöhnliche, fremde *K., ornatus novus, alienus, id.* weibliche, alträterische, niedrige *K., vestitus muliebris, id.* obsoleter, *humilis, Nep.* eine häßliche, entstellende *K., vestitus turpis, Ter.* weibliche *K.* tragen, *muliebris vestitu indutum esse, Cic.* immer dieselbe *K.* haben, *vestitum atque ornatum immutabilem habere, Plaut.* mit geringer und wohlfeiler *K.* zufrieden seyn, *levi et parabili cultu corporis contentum esse, Curt. III, 5, 2.* ganz gewöhnliche *K., cultus nihil a privato abhorrens, id. III, 6, 19.* was soll diese *K.?* quid sibi hic vestitus quaerit? *Ter. Eun. III, 5, 10.*

Kleidungsstück, das, *vestis; vestimentum, Cic.*

Kleie, die, *furfur, Plin.* von Weizen, Gerste, *furfur triticeus, hordaceus, Varr.* von Kleien, *furfureus, Gell.*

Kleienartig, *Adj. furfari similis; od. furfuraceus, Fulgent.*

Kleienbrot, das, *panis furfureus, Gell.*

Kleierde, die, *terra argillosa, Varr.*

Kleischt, *Adj. 1)* wie Klei, *argillaceus, Plin. 2)* wie Kleie, *furfuraceus, Fulgent.*

Kleittig, *Adj. 1)* Klei enthaltend, *argillosus, Col. 2)* Kleie enthaltend, *furfurosus, Plin.*

Kleiland, das, *ager argillosus, Col.*

Klein, *1) Adj. 1) eig.: a)* ein geringeres Maß der Ausdehnung habend als ein anderes Ding (im Gegens. von groß), *parvus; minutus; pusillus, Cic.* kleiner, *minor, id.* der kleinste, *minimus, id.* der kleinste von zweien, *minor.* steht es für enge, *angustus; arctus, id.* sehr *l., perparvus; perexiguus, id. 3. B.* Irland ist um die Hälfte kleiner als Britannien, *Hibernia dimidio minor quam Britannia est, Caes.* die Auerochsen sind etwas, ein wenig kleiner als die Elephanten, *uri sunt magnitudine paulo infra elephantas, id.* eine kleine Stadt, *urbs parva, Sall.* auch *oppidulum, Cic.* ein kleines Buch, *parvus libellus; od. blos libellus, id.* ein kleiner Brief, *epistola minuta, pusilla, id.* der kleine Finger, *digitus minimus, Col.* kleines Geld, *nummi minoris notae, Suet.* od. blos *numuli.* etwas *l.* machen: *a) eig., minuere, imminuere, diminuere alqd, Cic.* *b) unig.,* statt niedermachen, *concidere, Liv.* in kleine Stücke etwas schneiden, stoßen, bre-

chen, *minuere alqd concidere, Cic.* minutim *alqd conc.; minute terere, contundere, Cat.* minutim *frangere, Plin.* wir hatten auf dem Eumanum Rom gleichsam im Kleinen, in Cumano habuimus quasi *pasillam Romam, Cic. Att. V, 2.* kleine Fischehen, *pisciculi minuti, Ter. parvi, Cic.* Buchstaben, *literae minutae, id.* im Kleinen verkaufen, *minutum vendere alqd; singulatim, in partibus distrahere merces; od. promiscua et vilia mercari, Tac. Germ. 5.* etwas ins Kleine ziehen, in *parvum redigere, contrahere alqd. b)* der Ausdehnung nach in der Länge, statt *kurz, brevis, Cic. 3. B.* eine kleine Meile, *milliarium brevis.* kleine Schritte machen, *parvo procedere passu, Ovid.* *c)* der Ausdehnung nach in der Höhe, *parvus; pusillus; humilis; brevis, Cic. 3. B.* ein Mensch mit kleinem Körper, *homo brevi corpore, Suet.* kleine Leute, *homines pusilli, Cic.* Menschen von kleiner Statur, *homines statura breves, Quint.* er war *l.* von Körper, *statura fuit humili, Nep.* kleiner von ihnen war so *l.,* daß u. *s. f., eorum nemo adeo humilis erat, ut, Curt.* Menschen von so kleiner Statur, *homines tantulae staturae, Caes.* ein kleiner Baum, *arbor humilis, Cic. d)* der Dicke nach, *tenuis; tener; subtilis, id. 2) unig.: a)* unerwachsen, *parvus, Cic. parvulus, Caes. infans, Cic. 3. B.* ein kleiner Knabe, Sohn, *infans puer, filius, id.* der kleine Romulus, *Aeneas, parvus Romulus, id. parvulus Aeneas, Virg.* kleine Kinder, *parvi liberi, Cic.* sehr kleine, *admodum parvi liberi, id. de rep. II, 21.* die Kleinen, *parvi, id. parvuli, Caes.* von *l.* auf, *a parvulo, Ter. Caes. a parvo, Liv.* von Mehren: *a pueris, Cic. a parvulis, Caes. f.* Kindheit. ein Kleines bekommen, *infantem, parvulum partu edere.* in Hinsicht des Vaters: *parvulo, filiolo, filiola augeri, nach Cic. b)* der Zeit, der Dauer nach, *parvus, Lucr. brevis; exiguus, Cic. 3. B.* eine kleine Zeit, *tempus parvum, Lucr. breve, exiguum, Cic.* ein *l.* wenig, *paulisper, Ter. parumper, Cic.* über ein Kleines, *brevi; paulo post, id.* ein kleiner Schmerz, *dolor brevis, id. c)* der Zahl, der Menge nach (wenig bezeichnet das, was nicht in beträchtlicher Menge da ist, im Gegens. des Vielen), *parvus; exiguus, Cic. 3. B.* eine kleine Anzahl, *paucitas; pauci, ae, a, id.* eine kleine Anzahl von Schiffen, von Rednern, *parvus numerus navium, Nep. exiguus numerus oratorum, Cic.* wie *l.* ist die Anzahl der Philosophen, welche u. *s. f., quotus quisque philosophorum invenitur, qui eto., id. Tusc. II, 4.* ein kleines Gesolge, *pauci comites, id.* kleine Summe Geld, *parva pecunia, id. parum, exiguum pecuniae.* ein kleiner Theil, ein kle-

nes Heer, exigua pars, *Cic.* exiguae copiae, *Nep.* ein f. wenig, paululum, *Ter.* warde ein f. wenig, paulisper expecta, *id.* sich ein f. wenig besser befinden, paulo melius se habere, nach *Cic.* d) der Beschaffenheit nach, parvus; parvulus (wenn man vermindernd spricht); exiguus; minutus; pusillus, *Cic.* z. B. ein kleiner Vortheil, Gewinn, parvum commodum; non magnum lucrum; lucellum, *id.* Verlust, parva iactura, *id.* parvum, parvulum detrimentum, *Caes.* ein kleines Vergnügen, exigua, non magna voluptas, delectatio. Geschenk, munus levidense; munusculum, *Cic.* eine kleine Wohlthat, parvum beneficium, *id.* ein kleiner Zweifel, tenuis, parva dubitatio, *id.* Jmdm eine kleine Freude machen, facere, ut modice, paululum aliquis laetetur. ein kleiner Gelehrter, vir non adeo literatus, eruditus; homo non magna doctrinae, eruditionis. e) der Wichtigkeit, der Folgen, dem Werthe nach, parvus; parvulus; exiguus; levis; non magni momenti; parvi pretii; exilis, *Cic.* z. B. kleine Laster, parva, levia vitia, *id.* Leidenschaften, animi commotiones modicae, minus vehementes, nach *Cic.* Gefälligkeiten, officia exigua, levia, modica. ein kleiner Zwist, parva dissensio, *Cic.* einen kleinen Zwist schlichten, levem dirimere, componere, sedare litem. eine kleine Begebenheit, res parva, levis, non magni momenti, nihil faciens ad eventum maioris rei, es ist ein kleiner Unterschied, parvulum differt, *Plin. Ep.* ein kleiner Anfang, parva, exigua initia, primordia. vom Kleinen anfangen, a parvulo incipere, *Cels.* ein kleiner Stolz, humilis superbia. ein kleines Gefecht, proelium parvulum, *Caes.* kein kleiner Verlust, non parvulum detrimentum, *id.* der kleine Krieg, bellum, quod cum parva manu nec iusta acie geritur. das Kleine, parvum; parvulum; parva (wenn von mehreren Dingen die Rede ist), *Cic.* ins Kleine gehen, singula persequi; per partes alqd persequi; nimis accurate, putide alqd pertractare, examinare, rimari. im Kleinen treu seyn, in paucis fidum esse; in re parvula, tenui spectari, probari. das ist etwas Kleines, parvulum est; haec parva sunt, *id.* vom Größten bis zum Kleinsten, minima maxima, *id. Q. Fr.* III, 1. f) dem Vorzuge vor der Menge nach: a) dem äußern Stande, der äußern Würde nach, ignobilis; obscurus; tenuis, *Cic.* z. B. die Großen und die Kleinen, nobiles et ignobiles, tenuiores, obscuro loco nati, nach *Cic.* b) den innern Vorzügen, Eigenschaften nach, pusillus; minutus; humilis; angustus, *Cic.* z. B. ein kleiner Geist, eine kleine Seele, animus pusillus, minutus, humilis, abiectus, *id.* ein kleiner Mensch, homo pusillus, angusti pectoris, abiecto

animo, *Cic.* kleine Philosophen, philosophi minuti, *id.* kleine Furcht, metus humilis, servilis, indignus. NB. wie f., quantulus, *Cic.* quantillus, *Plaut.* so f., tantulus; tantillus, *Cic.* II) *Adv.* 1) eig.; z. B. etwas f. stoßen, mahlen, schneiden, brechen, minute terere, *Col. m.* contondere, *Cat. m.* commolere, *Col. m.* concidere, *Cic.* minutim frangere alqd, *Plin. f.* machen: a) eig., minuere, imminuere, diminuere, frangere alqd, *Cic.* z. B. Holz, Reisholz f. machen, ligna conficere, *Col.* minuere ligna, *Ovid. Fast.* II, 647. min. ramalia, *id. Met.* VIII, 645. b) uneig, d. i. verzehren; z. B. Vermögen f. machen, bona absumere; rem familiarem comminuere, diminuere, *Cic.* ist es hers absetzen, levare; extenuare; detrahere, *id.* sich f. machen, se submissee gerere, *id.* sich zu f. machen, se abiicere; se prosternere, *id.* iniquius de se iudicare. f. schreiben, minutas exarare literas, nach *Cic.* sehr f. schreiben, minutissime scribere, *Plin. Ep.* III, 5, 17. 2) uneig., humiliter; demisse; contemtim, *Cic.* z. B. f. denken, humiliter, demisse sentire, *id.* von Jmdm, humiliter; contemtim, indigne iudicare, existimare de alqo.

Kleinäderig, *Adj.* tennes, subtiles venas habens.

Kleinäugig, *Adj.* oculis pusillis, contractioribus praeditus.

Kleinbärtig, *Adj.* barbatulus, *Cic.* Kleinbeerig, *Adj.* minutis baccis instructus.

Kleinbild, das (Miniaturbild), imago, pictura pusilla, minuta, contractior.

Kleinblättrig, *Adj.* foliis minutis, *Plin.*

Kleinfüßig, s. Klein, Geringsfüßig.

Kleinfüßigkeit, s. Geringsfüßigkeit.

Kleingeist, der, homo animi pusilli, minati; h. angusti pectoris, *Cic.*

Kleingeisterei, die, humilis, putida, nimia cura, sedulitas.

Kleingeistig, *Adj.* wie ein Mensch, homo pusilli et contracti animi, *Cic.*

Kleingeld, das, numi minoris notae, *Suet. Oct.* 75.

Kleingemälde, s. Kleinbild.

Kleingewehrfeuer, das, etwa missilia.

Kleingläubig, *Adj.* parum fidens; timidus; male timens; infirma fide.

Kleingläubigkeit, die, animus parum fidens, male timens; infirma fides.

Kleinhandel, der, mercatura tenuis, *Cic.* R. treiben, mercaturam tennem facere, nach *Cic.* od. promiscua et vilia mercari, *Tac. Germ.* 5.

Kleinhändler, der, Kleinhändlerin, die, qui, quae tennem mercaturam facit, merces minutim divendit. im Röm. Sinne auch caupo; propola; s. Peindorf zu *Hor. Sat.* I, 2, 6.

Kleinheit, die, parvitas, *Cic.* exiguitas, *Caes.* exilitas, *Cic.* von der körperlichen Statur: brevitatis, *Caes.*

Kleinherzig, 1) wenig Muth habend, animi pusilli et contracti, *Cic.* qui deficit animo, *Caes.* ist es furchtsam, feig, timidus; ignavus, *Cic.* 2) kleinmüthig, s. d. Art.

Kleinigkeit, die, 1) eine kleine, unbedeutende Sache, res minuta, parva, *Cic.* res parvula, nulla, *Ter.* parvum; parum (dieses jedoch nur im *Nom.* u. *Acc.*), *Cic.* paululum quiddam, *Ter.* pusillum, *Mart.* leve, *Caes.* perleve, *Liv.* parvum momentum, *Caes.* 3. B. das ist eine K., id leve est; id nihil puto, *Ter.* res parva, minuta est; id parvum est, *Cic.* es wäre eine K., nihil esset negotii, *id.* *Fam.* XII, 2. das sind Kleinigkeiten, haec minora, parva sunt, *id.* es ist keine K., est aliquid; magnum, arduum, non leve, non negligendum est, *id.* ist das eine K.? num parva causa est? *Ter.* *Eun.* III, 5, 27. das ist in meinen Augen keine K., non illud parvi aestimo, *Liv.* XXI, 43. in den größten Kleinigkeiten Fehler machen, in minimis, in tenuissimis rebus labi, *Cic.* Kleinigkeiten, minutiae; res minutae, parvae; auch nugae, *id.* *Att.* XIII, 21. die Sache fiel mir auf. Du wirst sagen: eine solche K.? percussit animum. Dices, tantulana causa? *ibid.* IV, 8. für eine K. achten, halten, parvi ducere, aestimare alqd; contemnere, negligere, nihil curare alqd, *Cic.* Auch von unbedeutenden Geistesproducten sagt man Kleinigkeiten, nugae, *Hor.* *Mart.* *Catull.* sich mit Kleinigkeiten abgeben, reduviam curare, *Cic.* *Rosc.* *Am.* 44. minutias consecrari. 2) kleine, unbedeutende Summe, parva pecunia; parvum pretium, *Cic.* etwas für eine K. kaufen, verkaufen, parvo, minimo alqd emere, vendere, *id.* 3) kleines Geschenk, munus levidense; munusculum, *Cic.*

Kleinigkeitsegeist, der, animus rerum parvarum, minutarum, nugarum, ineptiarum studiosus, amans.

Kleinkeitskrämmer, der, nugigerulus, *Plaut.* homo minutis consecrans, in quaestionibus minutis haerens.

Kleinkeitskrämerei, die, minutarum studium, *Ruhnk.*

Kleinkönig, der, regulus, *Sall.* *Tac.* **Kleinförnig**, *Adj.* minutiora grana habens.

Kleinfaut, s. Kleinmüthig.

Kleinlich, 1) *Adj.* uneig., pusillus; minutus; humilis; abiectus; angustus, *Cic.* ein kleinlicher Mensch, homo humilis, minutus et angustus, *id.* homo angusti et parvi animi, *id.* *Off.* I, 20. h. pusilli et contracti animi, *Sen.* *Benef.* II, 34. kleinliche Gesinnungen, animus pusillus et inanis, *Cic.* *Fam.* II, 17. eine kleinliche Seele,

an. parvus, *Cic.* *Off.* I, 20. kleinlicher Eigennuß, humilis suarum rerum, privatae utilitatis cupiditas. kleinliche Genauigkeit, Sorgfalt, minuta subtilitas, *id.* *Brut.* 84. mit kleinlichem Fleiße etwas sammeln, minuto studio colligere alqd, *Wolf.* kleinliche Untersuchungen, quaestiones minutae, *Suet.* *Gramm.* 24. II) *Adv.* humiliter; abiecte; demisse, *Cic.* auch exigue, *id.* 3. B. f. denken, humiliter, demisso sentire, *id.*

Kleinlichkeit, die, animus pusillus, parvus, humilis; humilitas, *Cic.*

Kleinmaler, s. Miniaturmaler.

Kleinmuth, s. Kleinmüthigkeit.

Kleinmüthig, I) *Adj.* der, welcher traurig ist, weil ihn keine Hoffnung belebt, qui est animi parvi; qui est animo minuto, pusillo, humili imbecilloque, fracto atque afflicto; debilitatus et abiectus; fractus; humilis; demissus; submissus, *Cic.* animi abiecti, *Liv.* Jmdn f. machen, animam alejs frangere, percellere, *Cic.* an. alejs infringere, *Liv.* f. seyn, animo esse abiecto, demisso, fracto; animo succumbere; an. iacere, *Cic.* f. werden, animam abicere, *Quint.* an. despondere, demittere, contrahere; contrahi animo; frangi, *Cic.* s. Muthlos. II) *Adv.* animo abiecto, demisso, fracto; demisse; abiecte; timide; humiliter, *Cic.*

Kleinmüthigkeit, die, animi demissio; an. infractio; an. contractio; an. imbecillitas; animus minutus; parvus, pusillus, abiectus, demissus, fractus, imbecillus, angustus demissusque, *Cic.* auch bloß contractio, *id.* *Tusc.* IV, 31. vermindern: contractiuncula animi, *ibid.* III, 34.

Kleinod, das, 1) eig.: a) Schmuck, ornatus; ornamentum; cultus, *Cic.* Reichs: kleinodien, imperii, regni insignia, ornamenta. b) Edelstein, gemma; lapis pretiosus, *id.* 2) uneig., jede kostbare, sehr schätzbare Sache, res maximi pretii; res pretiosissima, *Cic.*

Kleinschmied, s. Schlösser.

Kleinstädter, der, etwa oppidanus; oppidali incola, civis; vicinus; auch perurbanus (doch nur im Gegens. von rusticus); 3. B. ich will lieber bei Bauern, als bei diesen Kleinstädtern leben, cum rusticis potius, quam cum his perurbanis, *Cic.* *Att.* II, 15. Auch läßt sich municipalis im Röm. Sinne setzen.

Kleinstädtisch, I) *Adj.* oppidanus; perurbanus, *Cic.* moribus, vitae oppidanorum similis, conveniens, aptus. kleinstädtisches Betragen, mores oppidanis, vicinis convenientes, congrui; m. inepti, ridiculi, illiberales, quales vicinorum esse solent. II) *Adv.* more, modo, ritu oppidanorum, vicinorum.

Kleister, der, gluten farinaceum; puls glutinatoria.

Kleisterer, der, glutinator, *Cic.*

Kleisterig, *Adj.* glutinosus; *Cels.*

Kleister, *v. tr.* (kleine Sachen werden gekleistert, grobe gepappi), glutinare, *Plin.* glutine alqd munire, affigere.

Klemm, *Adj.* angustus, *Cic.* Klemme Seiten, angusta, iniqua tempora. das Geld ist k., est difficultas numaria, *id.*

Klemme, die, 1) ein Werkzeug zum Einklemmen, instrumentum comprimendo, aretando serviens. 2) ein enger Ort, angustiae; angustum, *Cic.* Bes. uneig., statt Verlegenheit, Bedrängniß; z. B. in die K. kommen, in angustias adduci; venire in angustum, *id.* auch cogi, *Ter.* In der K. seyn, in angustias esse, haerere; in angustias compulsus esse, *Cic.* in die K. bringen, in angustum compellere, in angustias adducere alqm, *id.*

Klemmen, *v. tr.* premere, comprimere, coarctare, constringere alqd. sich k., premi; comprimi.

Klempner, der, faber bractearius.

Klepper, der, ein Reitpferd, equus tolutarius; mannus.

Klette, die, lappa, *Plin.* Arctium Lappa, *Linn.* wie eine K. an Jmdm kleben, arctissime inhaerere alicui; avelli ab alqo non posse.

Klettenartig, =förmig, *Adj.* lappaceus, *Plin.*

Kletterer, der, qui sursum, in altum nititur, enititur. von einem höhern Orte herab, manu pedumque ope deorsum nitens, descendens.

Klettermast, der, malus nitendo inserviens.

Klettern, *v. tr.* sich an einem senkrechten od. beinahe senkrechten Körper fest halten u. so sich an demselben fortbewegen: a) aufwärts, sursum, in altum nitenti, eniti; auch bloß eniti. b) herunter, descendere; demitti. c) kriechend, reptare; *Plin.*

Klettern, das, a) aufwärts, nisus in altum; escensus. b) herab, descensus. c) das Kriechen, reptatio.

Kletterstange, die, pertica nitendo inserviens.

Klicks, *s.* Klicks.

Klike, *s.* Claque.

† **Klima**, das, coelum; natura coeli, *Cic.* varietas coeli, *Vitr.* VI, 1. regio c.; auch positio o., *Tac. Agr.* 11. inclinatio o., *Vitr.* I, 1. auch clima, *id.* ein gemäßigtes K., temperatio coeli, *Cic.* temperies c., *Plin. Ep.* temperamentum c., *Just.* die Vortheile, welche ein gemäßigtes K. gewährt, comoda, quas percipiuntur coeli temperatione, *Cic. N. D.* II, 5. ein heiteres K., serenioris aëris temperies, *Doer.*

Klimmen, *s.* Klettern; doch mit dem Unterschiede, daß Klimmen eine Bewegung nach oben vermittelst der äußersten Anstrengung der Kräfte, bezeichnet u. in der uneig. Bed. edler ist als Klettern.

Klimpern, *v. intr.* tinnitum ciere, *Virg.* tinnire, *Pers.* auf dem Claviere k., sidibus stridere, *Bau.* parum scito ciere fides. mit Gelde k., tinnire, *Cic.* Att. XIV, 2f, *extr.*

Klimpern, daß, tinnitus, *Plin.*

Klinge, die, 1) eig., ein langer, dünner, schmaler Körper zum Schneiden oder Häuen, lamina, *Ovid.* 2) uneig., der Degen, ensis; gladius; ferrum, *Cic.* z. B. eine Sache mit der K. ausmachen, rem gladio, ferro dirimere, decernere. Jmdn vor die K. fodern, ad certamen singulare provocare alqm. Alles über die K. springen lassen, d. i. niederhauen, omnes caedere, concidere, ferro interimere.

Klingel, die, tintinnabulum, *Plaut.*

Klingelbeutel, der, etwa sacculus tinniens.

Klingeln, *v. intr.* das Frequentativum von klingen, nur von kleinen tönenden Körpern, tinnire, *Plaut.* Jmdm k., tinnitum alqm accessere, advocare. an der Thüre k., ad fores tintinnabulum agitare.

Klingeln, das, tinnitus, *Virg.*

Klingen, *v. intr.* 1) eig., einen hellen Ton von sich geben, tinnire, *Plaut.* auch sonare, *Cic.* z. B. die Saiten, die Schellen k., fides, tintinnabula tinniunt, tinnitum ciant. mit klingendem Spiel ausziehen; concentu militari sonante proficisci. die Ohren k. mir, aures tinniunt. 2) uneig., durch das Gehör empfunden werden, von Worten und Ausdrücken, sonare, *Cic.* z. B. gut, nicht gut k., bene, male sonare, *id.* was wohl klingt, dulcis, *id.* Or. 47. was übel klingt, insuavis, *ibid.* fremdartig k., peregrinum sonare, *id.* ähnlich k., similiter cadere, *id.* angenehm k., suaviter resonare, *id.* nicht zusammen k., discrepare, *id.* das klingen in der That schön, honesta oratio est, *id.* Off. II, 20. wo der Geist der bürgerlichen Freiheit fehlt, klingt die Beredsamkeit nur leer und matt, ubi civilis libertatis spiritus abest, eloquentia inano quid et languidum sonat, *Wyttenb.*

Klingen, das, sonus; sonitus, *Cic.* des Orzes, aeris tinnitus, *Plin.* der Ohren, aurium tinnitus, *id.*

Klingend, *Adj.* sonans; sonorus (wohlklingend); tinniens. mit klingender Münze etwas bezahlen, praesenti, numerata pecunia alqd solvere.

Klingenschmied, der, faber laminarum, ensium.

Klinggedicht, *s.* Sonnett.

Klingklang, der, nugae canorae, *Hor. A. P.* 322. tinnitus, *Auct. dial. de caus.*

caus. corr. eloq. R. reden, hauri voco sonare, Cic. Fin. II, 15.

† Klinik, die, ausübende Heilkunde am Krankenbette, cura, curatio aegrotantium.

† Klinikum, das, Heilanstalt, valedinarium, Sen. nosocomium, Cod. Just.

Klinke, die, ansa ianuae aperiendae, Bau.

Klinken, v. intr. versare, deprimere ansam, qua ianua aperiatur.

Klinse, Klünse, s. Rize, Spalte.

Klippe, s. Klinke.

Klippe, die, 1) eig., ein steiler, zackiger Felsen, scopulus, Cic. auf eine K. gerathen, treiben, stoßen, in scopulum incidere; ad scopulum appellere, id. ad sc. allidi, Caes. 2) uneig., Gefahr, großes Hinderniß, scopulus; locus scopulosus, Cic. an einer K. scheitern, ad scopulum appellere, id. Rabir. perd. 9. den Klippen entgehen, praetervehi scopulos, id. Cael. 21. hier ist eine gefährliche K. für die Tugend, hic virtus, integritas in periculum ac discrimen adducitur.

Klippenvoll, Adj. 1) eig., scopulosus, Cic. z. B. ein klippenvolles Meer, mare scopulosum, id. 2) uneig., beschwerlich, gefährlich, scopulosus; periculosus; lubricus, Cic.

Klipperklein (provinziell), Adj. d. i. sehr klein, perparvulus; perexiguus, Cic.

Klippern, s. Klappern, Klimpfern.

Klippfisch, der, Gadus Morhua arefactus, sale fumoque conditus.

Klippig, Adj. scopulosus, Cic.

Klirren, v. intr. crepare, Sen. crepitare (wiederholend), Virg. increpare, Liv. strepere, Virg. auch sonare (von Waffen), Cic. klirrende Waffen, arma eripitantis, Ovid. mit den Waffen k., armis contentis strepitum ciere.

Klirren, das, crepitus.

Klitsch, Klitschen, s. Klatsch, Klatschen.

Kloben, der, 1) Bündel; z. B. ein K. Flachse, linum in fasciculum collectum; globus lini. 2) ein Werkzeug zum Ziehen, artemon; rechamus, Vitruv. um etwas fest zu halten, retinaculum astrictorium. 3) in den Bergwerken ein Hüftglied in einer Kette, annulus, qui rupto in catena substitui potest, Agric. 4) bei den Vogelfellern, baculus occupatorius.

Kloppe, die, d. i. Schläge; z. B. K. bekommen, vapulare, Ter.

Kloppe, die, 1) Enge, angustia, Cic. 2) Gewalt, potestas; z. B. Imdn in seine K. bekommen, incidit aliquis in manus meas.

Klöppel (gew. Klöppel), der, 1) einer Trommel, tudicula; tudes; plectrum. 2) einer Storke, pistillum; tudes.

Klopfen, v. intr. 1) mit einem harten Körper einen andern harten Körper

berühren, pulsare; pultare; Plaut. z. B. an die Thüre k., pultare ostium, Ter.

fores, Plaut. es klopfet, pulsantur fores.

2) zittern, von der schnellen Bewegung des Herzens, palpitare, Cic. salire, Pers. trepidare, Ovid. von größeren Adern: mica-

re, Cic. auch vom Eiter: pus micat, aestuat, mordet, Bau. 3) mit den Händen, plaudere, Cic. manus complodere, Quint.

Imdn auf die Backen, Schultern k. (freundlich), permulcere alicj genas, humeros.

II v. tr. 1) wiederholend etwas schlagen; z. B. Flachse, Wäsche k., linum, lintea pulsare, tundere, mollire. Imdn k., caedere, verberare alqm. auf die Finger k.:

a) eig., digitos alicj pulsare. b) uneig., bestrafen, castigare, punire alqm; animadvertere in alqm, Cic. Imdn auf das Maul k., os alicui batuere, Plaut. Cas.

II, 8, 61. 2) durch Klopfen heraus od. hina-

ein bringen; z. B. den Staub aus den Kleidern k., pulverem, sordes e vestibus excutere. einen Nagel in die Wand k.,

clavum pulsando infigere parieti, 3) durch Klopfen trennen, pulsando terere, confringere, minuere alqd. z. B. Steine

k., lapides comminuere, frangere.

Klopfen, das, 1) eig., pulsatio, Liv. pultatio, Plaut. od. mit Verbis. Auch in

weiterer Bed., das Klatschen mit den Händen, plausus, Cic. 2) uneig., von den

Adern, pulsus venarum, Plin. vom Herzen, palpitatio, id. übr. durch Verba.

Klopfer, der, 1) ein Klopfender, pulsans; qui pulsando alqd minuit, frangit.

2) an der Thür, malleolus foribus pulsandis.

Klopfsechter, der, 1) eig., wie bei den Alten, pugil, Cic. pycta, Sen. 2)

uneig., homo pugnax, litigiosus; ad pugnas, ad rixas, ad lites promptus, paratus; auch gladiator, Cic. Cat. II, 11.

Klopfsechterei, die, 1) eig., pugilatus, Plin. 2) uneig., pugna; certamen; contentio; rixa, Cic.

Klopfholz, das, tudes; tudicula.

Klopfjagen, das, venatio, qua baculorum strepitu ferae excitantur.

Klopfkeule, die, bei den Böttchern, malleus ligneus.

Klöppel, der, 1) Knüttel, fustis. 2) Werkzeug zum Verfertigen der Spizen, tudicula fimbriis denticulatis texendis apta.

Klöppeln, v. tr. 1) mit einem Klöppel versehen; z. B. einen Hund k., fustem cani alligare. 2) Spizen klöppeln, nettere, texere bacillis fimbriis denticulatas, reticulatos limbos.

Kloß, der, 1) jede rundliche Masse, massa rotundata; globus. ein K. von Erde, gleba, Col. 2) eine Mehlspeise, pastillus farinaceus; globulus cibarius; auch globulus farinae; od. bloß globulus, Cat. Varr.

Kloßchen, das, 1) von Erde, glebula, Col.

Col. 2) zum Essen, globulus cibarius; auch bloß globulus, *Car.*

Kloßig, *Adj.* bes. von nicht ausgebacknem Brote, parum coctus; densus; lentus; non tener.

Kloster, das, monasterium, *Cod. Just.* coenobium, *Eccl.*

Klosterbruder, der, frater monasticus; monachus; coenobita, *Eccl.*

Klosterfrau, = jungfer, s. Nonne.

Klostergarten, der, hortus monasterii, coenobii.

Klostergebäude, das, tecta coenobii; auch bloß coenobium; monasterium, *Eccl.*

Klostergelübde, das, votum, quo quis vitae monasticae se obstringit.

Klosterkirche, die, aedes monasterii.

Klosterleben, das, vita monastica.

Klosterlich, 1) *Adj.* monasticus; monasterialis; coenobio congruus, conveniens. 2) *Adv.* more, modo coenobii; coenobio convenienter.

Klostermauer, die, murus monasterium cingens.

Klosterregel, die, regula, lex monastica.

Klosterschule, die, 1) die zum Kloster gehört, schola monasterialis. 2) eine Schule, die aus einem Kloster errichtet worden ist, schola in coenobio condita.

Kloster Schwester, die, soror monastica. s. auch Nonne.

Klosterstrafe, die, poena monastica.

Klostervogt, der, iuridicus monasterialis.

Klostervorsteher, der, coenobii praefectus, magister.

Klosterwesen, das, res monastica.

Klosterzucht, die, disciplina monasterialis, monastica.

Kloß, der, 1) eig.: a) caudex, *Plin.* truncus, *Cic.* b) ein großer Hammer (bei den Bergleuten), malleus maior. 2) uneig., als Schimpfwort von einem ungeschickten, schwerfälligen, groben Menschen, caudex, *Ter.* stipes; truncus, *Cic.*

Kloßchen, das, taxillus, *Vitr.*

Klub, der, eine geschlossene Gesellschaft, etwa circulus, *Nep. Cic.* auch conciliabulum, *Liv.* VII, 15.

Kluft, die, 1) Riß, Spalte, rima; hiatus, *Cic.* R. zwischen Felsen, fauces; praerupta, *Plin.* 2) in den Bergwerken, venarum fibra, *Agric.* 3) Höhle, Gruft, caverna; hiatus, *Cic.* specus, *Liv.*

Klüftchen, das, rimula, *Cels.* parvulus hiatus.

Klüftig, *Adj.* rimosus, *Col.* hians; dehiscens, *Plin.*

Klug, 1) *Adj.* 1) Vernunft und Verstand habend, mentis compos; sanus, *Cic.* nicht f., insanus; non sanus; male sanus; mente captus; demens, *id.* nicht f. seyn, desipere, *id.* insanire; delirare, *Ter.* 2.

2. bist du f.? sanusne es? satin' sanus es? satin' sanus od. sobrius es? *Ter.* Mensch, du bist nicht f.! tu homo, non es sobrius, *id. Andr.* IV, 4; 39. wenn du f. wärest, si tu homo esses, *id. Ad.* V, 8, 11. 2) einsichtsvoll, verständig (wer die besten Zwecke kennt u. wählt, ist weise, wer die besten Mittel kennt u. wählt, ist klug), intelligens; prudens; sapiens; sapientia, consilio praeditus, *Cic.* f. seyn, sapere, *Cic. Ter. Hor.* klüger seyn, als, plus sapere, videre, quam, *Cic.* mit der Zeit f. werden, aetate rectius sapere, *Ter. Ad.* V, 3, 46. sehr f. seyn, magna prudentia, singulari sapientia, divina mente et consilio praeditum esse; consilio sapientiaque multum posse, *Cic.* nicht kluges beginnen, nihil pro sano. facere, *Caes. B. G.* V, 7. 3) vorsichtig, umsichtig, prudens; providus; cautus; consideratus, *Cic.* circumspectus, *Suet.* du bist f.! haud stulte sapis! *Ter. Heaut.* II, 3, 8. ist er f., so nehme er sich vor Schwägern in Acht, loquaces, si sapiat, vitet, *Hor. Sat.* I, 9, 33. durch anderer Leute Schaden f. werden, ex aliis sibi sumere exemplum, *Ter. Ad.* III, 3, 62. periculum ex aliis facere, quod mihi ex usu siet, *id. Heaut.* II, 1, 9. durch Schaden f. werden, malis moneri, cautum, providum fieri. durch Schaden wirst du f. werden, doctus cavebis, *Hor. Sat.* II, 7, 68. wir sind durch Schaden f. geworden, calamitate docti sumus, *Cic. Manil.* 7. 4) Verstand, Einsicht verrathend, mit Verstand, Einsicht verbunden, prudens; sapiens, *Cic.* 3. B. ein kluger Rath, prudens consilium, *Nep.* Imdm einen klugen Rath geben, prudenti alicui suadere, alqm monere; prudentis consilii alicui esse auctorem. das war ein kluger Streich, hoc prudenter, sapienter fecisti. 5) erfahren, geschickt, prudens; peritus; versatus in alqa re, *Cic.* 3. B. ein kluger Redner, prudens orator, *id.* Meister, artifex peritus, scitus, callidus. ist es sov. als gelehrt, eruditus; doctus, *id.* 6) schlau, listig, callidus; versutus, *Cic.* II) *Adv.* 1) Einsicht, Verstand, Ueberlegung verrathend, prudenter; sapienter, *Cic.* sehr f., persapienter, *id.* ist es vorsichtig, umsichtig, prudenter; considerate; circumspecte, *id.* f. thun, d. i. a) klug handeln, sapienter, prudenter agere. b) sich stellen, als sey man klug, speciem prudentis, sapientis prae se ferre; prudentiam simulare. f. werden: a) aus Imdm, mentem, sensum alqjs assequi; videre, intelligere, capere, quid sibi velit, quid agat, spectet, quo tendat aliquis, nach *Cic.* b) aus einer Sache, rem perspicere, tenere, expeditam, explicatam habere. man wird f., apparet; patet; liquet, *Cic.* aus einer Stelle nicht f. werden können, loci alqjs sensum assequi, intelligere

gere non posse; non patet, non liquet
alejs loci sententia. das, woraus man
nicht f. werden kann, obscurus; impeditus;
non apertus ad intelligendum, Cic. das
Gegentheil: perspicuus; apertus; planus.
id. 2) mit Kenntniß, mit Geschicklichkeit,
prudenter; erudite; scite; perite, Cic. 3) schlau,
listig, callide; versute, Cic.

Klügelei, die, argutiae, Cic. praepostera,
insolens sapientia.

Klügelu, v. intr. argutari, Plaut. argutius
alqd persequi.

Klugheit, die, 1) Verstand, Einsicht,
prudentia; consilium, Cic. im höhern
Grade (die Erkenntniß der Wahrheit in göttlichen
u. menschlichen Dingen): sapientia (s. Cic. Tusc. IV, 26.),
id. große, außerordentliche, ungemeyne,
ausgezeichnete, vorzügliche, höchste K.,
prudentia magna, Caes. mira, excellens,
eximia, praestans, summa, Cic. gewöhnliche,
mittelmäßige K., prudentia vulgaris,
mediocris, id. wahre, praktische K.,
prudentia vera, utilis, id. K. besitzen,
prudentia praeditum esse; prudentem esse;
sapere, id. viel, magna prudentia praeditum
esse; consilio abundare, id. ausgezeichnete,
prudentia praestare, id. Brut. 7. mit K.,
der K. gemäß, prouidenter, id. es ist der K.
gemäß, zu fürchten, als zu hoffen,
prudentius est metuere, quam sperare, id.
ohne K., imprudenter; inconsiderate;
temere, id. die K. besteht in der Wahl
des Guten und Bösen, prudentia locata
est in delectu bonorum et malorum, id.
Off. III, 27. 2) Vorsicht, Umsicht, prudentia;
cautio; circumspectio, Cic. mit K.
handeln, prouidenter agere, id. 3) Einsicht,
Kenntniß, Erfahrung, prudentia;
intelligentia; peritia, Cic. 4) listig,
calliditas, Cic. versteckte K., astutia, id.
mit K., callide; versute, id.

Klugheitslehre, die, prouidenter,
providere, circumspecte agendi ratio, formula.

Klugheitsregel, die, lex, praeeptum,
consilium prouidenter agendi, Bau. Jmdm
Klugheitsregeln geben, prouidenter,
circumspecte agendi praeepta alicui dare;
ad prouidentem agendum alqm hortari,
exhortari; consilio regere alejs vitam.

Klüglet, der, argutor, Gell. sciolus,
Arnob. homo nasutus; qui prae ceteris
sibi sapere videtur.

Klüglich, Adv. s. Klug, Adv.

Klügling, der, sciolus, Arnob. prudentia
e simulator ridiculus.

Klumpchen, das, massula; glebula, Col. offa, Plin.

Klumpen, der, 1) eine formlose Masse,
massa, Col. 3. B. ein K. Gold, Eisen,
massa auri, Plin. ferri, Col. ein großer
K., moles, Cic. ein roher, unordentlicher

K., moles rudis, indigesta, Ovid. ein
runder K., globus, Cic. ein K. von Erde,
gleba, id. 2) ein Haufen, eine Menge,
acervus; multitudo; copia, Cic. s. Haufen.

Klumpenweise, Adv. a) von Dingen,
acervatim, Col. b) von Menschen,
globatim, Ammian.

Klumpertig, Adj. glebosus, Plin.

Klumpern, sich, v. r. conglomerari, Vir. ist es aber: in kleine Klumpchen
auflösen, in glebular, in massulas dilabi,
solvi.

Klumpfisch, der, Tetrödon Mola, Linn.

Klumpfuß, der, tali exstantes.

Klumpfüßig, Adj. valgis pedibus; talos
exstantes habens; auch scaurus, pravis
fultus male talis, Hor. Sat. I, 3, 48. s.
Heindorf zu d. Stelle.

* Klunker, die, was herab hängt, pendulum.
ist es Quaste, etwa simbria. ist es
Schmuz, der sich angehängt hat, sordes
pendulae. steht es für Sötte, villus,
Plin.

Klunse, s. Spalte.

† Klystier, das, clyster, Cels. clysterium,
Scrib. Larg. Jmdm ein R. setzen,
geben, clysterizare alqm, Caes. R. alvum
ducere per clysterem, nach Cels.

Klystiersprige, die, clyster, Cels.

Knäbchen, Knäblein, das, puerulus;
pusio, Cic. pupulus, Sen.

Knabe, der (Junge entweder in der
vertraulichen Sprache oder von Fremden
mit einem herabsetzenden Nebenbegriffe),
puer (ein junger Mensch männlichen
Geschlechts bis zum 16ten u. 17ten Jahre;
s. Bremi zu Nep. Eum. 1, 4.), Cic. ein schöner,
artiger, hübscher, höflicher, bescheidner,
angenehmer, verständiger K., puer formosus
od. pulcher, lepidus, festivus, humanus,
modestus, suavis od. incundus, sapiens,
id. ein zärtlicher, kleiner, schon
erwachsener, puer delicatus, parvus, id.
pusillus, Caes. iam grandis, Cic.

Knabenalter, das, aetas puerilis; pueritia,
Cic. anni pueriles, Ovid. so welt ich
mich meines frühesten Knabenalters
erinnern kann, quoad mens mea pueritiae
memoriam ultimam recordari potest,
Cic. Arch. 1.

Knabenart, die, mos puerilis.

Knabenhaft, =mäßig, I) Adj. puerilis,
Cic. II) Adv. pueriliter, Cic.

Knabengestalt, die, species puerilis.

Knabenjahre, die, anni pueriles, Ovid.
auch aetas puerilis, Cic. aus den
Knabenjahren heraus treten, ex pueria
excedere, id.

Knabenliebe, die, die unreine Liebe
zu einem Knaben (Päderastie), venereus
in puerum amor. im Zusammenhange
auch bloß amor venereus, Nep. Paus. 4, 1.

Knabenschänder, der, *paedico, Mart. paedicator, Suet.*

Knabenschänderei, die, *paedicatio.*

K. mit Jmdm treiben, *paedicare alqm, Mart. venereo amore diligere puerum, Nep. Paus. 4, 1.*

Knabenschule, die, *schola pueris erudiendis, instituendis.*

Knabestimme, die, *vox puerilis.*

Knabenreich, der, *factum puerile, imprudens, temerarium.*

Knabentracht, die, *puerilis habitus; vestis puerilis.*

Knabenzzeit, die, *pueritiae tempus, Suet. s. auch Knabenalter.*

Knack, Knacks, der, 1) ein das Wort selbst nachahmender Laut, etwa *crepitus; fragor, Cic. 2) Riß, Sprung, rima; fissura; vitium. 3. B. das Glas hat einen K. bekommen, poculum vitreum fissum est, vitium duxit. Uneig., Jmdm einen K. geben, d. i. Jmds Gesundheit zerstören, ihr sehr schaden, valetudinem alicjs pessum dare, affligere; valetudini alicjs grave detrimentum inferre. einen K. bekommen, afflicta est alicjs valetudo.*

Knacken, 1) *v. intr.* ein Schallwort (die Ordnung der sinnverwandten Ausdrücke ist folgende: knicken, knacken, knallen, krachen), *crepare, Plin. crepitare, Virg. mit den Fingern k., concrepare digitis, Mart. infringere articulos, Quint. II) v. tr. 3. B. Nüsse k., nuces frangere, elidere.*

Knacken, das, = ung, die, *crepitus, Mart. übr. durchs Verbun.*

Knackwurf, die, *hilla, Hor. Sat. Varr. eine geräucherte, h. fumo durata.*

Knall, der, *crepitus, Plin. ist es Krachen, fragor, Virg. einen K. von sich geben, crepitare vehementius; fragorem edere. K. und Fall, d. i. plötzlich, repente; subito, Cic.*

Knallbüchse, die, *fistula sambucea crepitantem sonitum edens.*

Knallen, *v. intr.* *crepare; sonare.* ist es krachen, *fragorem dare, Ovid. mit der Peitsche k., insonare flagello, Virg. es knallt etwas, fit fragor ab alqa re, Ovid.*

Knallen, das, *crepitus, Plin. crepitans sonus, von einem heftigen, lauten Knall: fragor, Virg.*

Knallglas, das, *vitrum crepitans.*

Knallgold, das, *aurum crepitans, fulminans.*

Knallpulver, das, *pulvis nitratus fragorem fulmineum edens.*

Knallsilber, das, *argentum fulminans, crepitans.*

Knapp, 1) *Adj. 1) eig., kaum groß genug, fest angeschlossen, angustus (bes. vom örtlichen Raume, im Gegens. von latus); astrictus, Curt. arcus od. artus (eng, Knapp anliegend, im Gegens. von laxus);*

pressus, Cic. 3. B. ein Knappes Kleid, vestis astricta, Curt. ein Knappes Kleid, das die einzelnen Glieder zeigt, vestis astricta et singulos artus exprimens, Tac. Germ. 17. knappe Schuhe, calcei pressi, arcti, astricti; entgegengesetzt sind: calcei male laxi in pede haerentes, Hor. Sat. I, 3, 31. 2) uneig., nothdürftig, kaum ausreichend, angustus, Cic. arctus, Liv. knap-

per Getreidevorrath, angusta res frumentaria, Caes. B. C. III, 43. ihn haben, angusta re frumentaria uti, ibid. knappe Lebensmittel, arctus comestus, Liv.

knappe Zeiten, tempora angusta, ubi vix habes, unde vivas. eine knappe Mahlzeit, coena parca, tenuis. sic beklagen sich über knappen Gold, stipendii angustias incusant, Tac. Ann. I, 35. II) Adv. 1) eig., fest anliegend, eng, astricte; presse; arcte od. arte; anguste. 3. B. das Kleid liegt k. an, vestis corpori astricta est. f. sitzen, anguste sedere, Cic. 2) uneig.:

a) sehr spärlich, dürftig, anguste, Caes. arcte, Sall. tenuiter, Ter. 3. B. das Getreide war in diesem Jahre k. gewachsen, frumentum eo anno anguste provenerat, Caes. B. G. V, 24. Jmdm etwas k. zume-

sen, parce ac tenuiter, maligne, inique tribuere alicui alqd. Jmdn k. halten, alqm arcte colere, Sall. Jug. 85. parce, tenuiter, maligne habere, Bau. vix tantum alicui dare, quantum ad necessarios vitae usus suppetat. es geht k. her,

anguste, tenuiter, parce vivitur. b) kaum (Knapp besteht sich nur auf das Gegenständliche, während kaum sich auf das Persönliche bezieht), anguste, Caes. aegre; vix, Cic. 3. B. er fand so viel Schiffe, daß er k. 15000 übersehen konnte, tantum navium reperit, ut anguste quindecim millia transportare posset, Caes. B. C. III, 2. er war k. vorgerückt, als, vix processerat, quum, id.

Knappe (durch härtere Aussprache aus Knabe entstanden), der, 1) ehemals der Diener, Gehülfe eines Ritters, puer; armer; minister; comes. 2) jetzt von Gesellen der Müller, Tuchmacher, qui molitari, pannifico operam suam locat. 3) ein Bergknappe, fossor metallarius.

Knappen, s. Hinken.

Knappheit, die, *angustia, Cic. Un- eig.; 3. B. K. des Geldes, der Lebensmit- tel, angustia pecuniae, Cic. ang. rei frumentariae, Caes.*

Knappschaf, der, etwa *pera linea.*

Knappschaf, die, im Bergwesen, corpus fossorum metallariorum.

Knarpen, *v. intr. u. v. tr.* mit einem Knarpenden Geräusch etwas zerbeißen, essen, rodere, corrodere alqd cum quodam strepitu.

Knarre, die, *crepitaculum, Apul.*

Knarren, *v. intr.* ein Schallwort (ihre Ordnung ist: knirren, knarren, knuten);

crepare; concrepare, *Ter.* stridorem reddere; strepitum facere, *Ovid.* stridere; gemere, *Virg.* 3. B. die Thüre knarrt, fores crepant; ostium concrepat, *Ter.* die Räder k., rotas strident, gemunt, *Ovid.*

Knarren, das, crepitus, *Plaut.* stridor, *Ovid.* strepitus, *Caes.* 3. B. das K. der Thürangeln, der Räder, crepitus cardinum, *Plaut.* strepitus rotarum, *Caes.*

Knarrig, *Adj.* stridens, *Virg.* crepans; concrepans, *Ter.* stridulus, *Ovid.*

Knaster, s. Canaster.
Knasterbart, der, ein mürrischer, brummiger Alter, senex morosus ac tetricus.

Knastern, Knattern, bes. vom Feuer, s. Knistern.

Knäuel, Knäuel, der, glomus, *Plin.* Wolle auf einen K. winden, glomerare lanam, *Ovid.*

Knäuelchen, das, glomulus, *Apul.*

Knauel (eig. sinnerwandt mit Knopf, aber seltner in dieser Bed. und mehr der dichterischen Sprache angehörig), s. Capital.

Knauel, v. intr. 1) nagen, rodere, arrodere alqd. 2) sich mühsam mit einer Sache beschäftigen, perdere operam in re difficili, nach *Cic.*

Knaufer, der, der aus übertriebener Genauigkeit überall etwas zu ersparen sucht, homo tenax, sordidus, illiberalis, *Cic.* impurus, *Ter.*

Knauferci, die, nimia parsimonia, *Ter.* stärker: sordes, *Cic.*

Knauferig, 1) *Adj.* tenax; restrictus, *Cic.* ist es schmuzig geizig, sordidus, *id.* impurus, *Ter.* II) *Adv.* sordide; illiberaliter, *Cic.* etwas f. berechnen, alqd exiliter ad calculos vocare, *id.* Lael. 16.

Knaufern, v. intr. tenacem, sordidum esse, *Cic.* impurum esse, *Ter.*

Knebel, der, 1) ein kurzes, dickes Holz: a) zum Binden der Garben, etwa fustis manipulis frumenti constringendis. b) den Mund zu sperren, lignum ori inserendum, ne quis vocem edere possit. c) das mittlere dicke Fingergelenk, articulus medius digiti.

Knebelbart, der, mystax; barbula superioris labii.

Knebeln, v. tr. wie Garben, constringere alqd ope fustis. *Imdn* k., claudere alicui os. *Imdm* Hände und Füße k., quadrupedem constringere alqm, *Ter.* *Andr.* V, 2, 24. *Imdn* jämmerlich k., miseris modis colligare alqm, *id.* *Eun.* V, 5, 13.

Knecht, der, 1) im Sinne der Römer, servus; mancipium, *Cic.* ist er im Hause geboren, verna, *Plaut.* *Hor.* f. Sclav. 2) eine dienende Mannsperson, ohne daß sie leibeigen ist, famulus; qui operam alicui locat, mercede conductus praestat. ein K., der die Pferde besorgt, bei der Bagage

sich befindet, calo, *Cic.* *Imds* K. seyn, d. i. a) ihm unterthänig seyn, servire alicui; alsis imperio subiectum esse, *id.* b) ihm dienen, operam alicui praestare; in opere faciendo famulari; certa ministeria praestare alicui. *Uneig.*, der Sünde K. seyn, pravitati, scelesti servire, obnoxium esse.

Knachtsch, I) *Adj.* servilis, *Cic.* 3. B. ein knechtisches Geschäft, munus servile, *id.* knechtische Furcht, metus servilis, *id.* ist es abhängig, unterwürfig, obnoxius, *id.* II) *Adv.* serviliter, *Cic.* servi instar, more; auch humiliter; illiberaliter, *id.*

Knachtschaft, die, servitus; servitium; servitutis iugum, *Cic.* servitutis conditio, *Caes.* sors, conditio servilis, sich in eine freiwillige K. begeben, voluntariam servitutum adire, *Tac.* *Germ.* 24. in monarchischen Staaten ist die K. nicht einmal ungewiß od. zweifelhaft, in regnis ne obscura quidem est aut dubia servitus, *Cic.* *derep.* I, 31. K. der Sünde, imperium pravorum studiorum, cupiditatum. *Imdn* in K. halten, servitute oppressum tenere alqm, *id.*

Knais, der, 3. B. eines Schüsters, Gärtners, scalprum, *Hor.* *Plin.*

Knaisen, s. Kneipen.

Knaipe, die, 1) Werkzeug zum Kneipen, comprimendi, vellicandi instrumentum. 2) eine elende Schenke, caupona misera; od. cauponula, *Cic.* *Phil.* II, 31. tabernula, *Suet.*

Kneipen, v. tr. 1) eig., vellicare, *Quint.* comprimere digitis alqd. *Imdn* in die Backen k., malas alicui blande comprimere. 2) *uneig.*, *Imdm* Schmerz verursachen, wehe thun, urere, pungere alqm, *Cic.* dolorem movere alicui. 3. B. die Schuhe k., calcei urunt, vexant pedem. es kneipt mich im Felde, torminibus laboro, *Plin.* *Imdn* k., alqm vellicare, perstringere, carpere, *Cic.*

Kneipen, das, 1) eig., vellicatio, *Sen.*, wo es aber mehr *uneig.* steht, daher besser durchs *Verbum*. 2) *uneig.*: a) überhaupt, vellicatio, *Sen.* b) im Unterleibe, tormina, *Plin.*

Kneipzange, die, forceps, *Plin.*

Kneten, v. tr. depresso; condepresso (beides bes. vom Teige); subigere (überhaupt etwas durcharbeiten), *Cat.* sich k. lassen, von der Erde, aggere, *Vitr.*

Kneten, das, -ung, die, subactio, *Vitr.* subactus, *Plin.*

Kneter, der, qui depsit, subigit alqd.
Knick, Knicks, der, 1) eig., ein Riß, Sprung, rima; fissum; vitium, *Cic.* 3. B. das Glas hat einen K. bekommen, vitrum fissum est, vitium duxit. 2) *uneig.*, wie Knacks, ein der Gesundheit zugesügter Schaden, valetudo afflicta; damnum valetudini illatum.

Knicken, I) *v. intr.* 1) einen Laut von sich geben, der das Wort Knick nachahmt, u. damit springen, einen Riß bekommen; z. B. das Glas knickt, vitrum cum crepita quodam rumpitur, finditur. 2) die Kniee einbiegen, insectere genua, *Prop. poplites*. 3) knausern, s. d. Art. u. Knidern. II) *v. tr.* zerbrechen, zerdrücken, frangere, infringere, insectere alqd.

Knicker, s. Knauser.

Knickerer, s. Knauserer.

Knickerig, s. Knauserig.

Knickerin, *v. intr.* nimis tenacem, restrictum esse; impurum, sordidum, illiberalum esse; praeter modum parsimoniae studere.

Knicks, der, Kniebeugung, genuum flexio; poplitum inclinatio. Jmdm einen K. machen, flexis poplitibus alqm salutare, revereri, colere.

Knie, das, 1) eig., genu, *Cic.* Jmds Knie umfassen, genua alcjs amplecti, *Virg.* prensare, *Tac.* die Kniee vor Jmdm beugen, genua ponere, *Curt.* genua submittere alicui; *Plin.* auch flexis genibus venerari alqm, *Liv.* auf die Kniee fallen, in genua subsidere, *Curt.* genua flectere, *Plin.* g. inclinare, *Ovid.* in genua se excipere, *Sen.* in g. procumbere, *Curt.* vor Jmdm auf die Kniee fallen, accidere, se advolvere genibus alcjs; advolvi, provolvi g. alcjs; procumbere ad genua alcjs, *Liv.* auch procumbere alicui, *Caes.* Jmdm auf den Knieen bitten, flexis genibus supplicem esse alicui; auch bloß supplicem esse alicui, *Cic.* auf den Knieen vor Jmdm liegen, flexis genibus, poplitibus innixum iacere ante alqm. Jmdm von seinen Knieen wegstoßen, repellere alqm a genibus suis, *id.* Sprüchw.: etwas über das K. brechen, d. i. obenhin, leicht etwas machen, festinanter, raptim, minus accurate alqd agere; s. Oberflächlich. 2) im Schiffbaue, ein knieartiges Zimmerstück, genu ligneum. auch in der Wasserbaukunst, geniculus; versura, *Vir.*

Knieband, das, periscelis, *Hor.* genuale, *Ovid.* fascia cruralis. auch fasciola, *Suet.*

Kniebeuge, die, poples, itis, *Liv.*

Kniebeugung, die, genuum flexio, inclinatio; genua flexa.

Kniebügel, der, bei den Bergleuten, corium genu muniens.

Knieen, *v. intr.* genibus niti, nixum esse, *Liv.* genibus inniti, *Hirt.* ist es sov. als die Kniee beugen, genua flectere, *Plin.* g. inclinare, *Ovid.*

Knieen, das, flexio genuum.

Kniefall, der, durchs *Verbum*; z. B. einen K. von Jmdm thun, accidere genibus alcjs, *Liv.* s. Knie.

Kniegelenk, das, etwa iunctura, commissura genuum.

Kniegicht, die, arthritici dolores genuum.

Kniegürtel, s. Knieband.

Knieholz, das, genu ligneum.

Kniehülle, die, poples, *Liv.*

Knieriemens, der, 1) Kniegürtel, vinculum genuale, *Ovid.* 2) bei den Schufern, etwa lorum genuale.

Knieröhre, die, bei Wasserleitungen, geniculus, *Vir.*

Kniescheibe, die, patella, *Cels.* orbis genuum, *Ovid.*

Knieschnalle, die, fibula tibialium.

Kniestück, das, 1) in der Wasserbaukunst, geniculus, *Vir.* 2) in der Malerei, simulacrum iconicum hominem genu tenus exprimens.

Kniff, der, 1) eig., das Kneipen, s. d. Art. 2) uneig., ein listiger Kunstgriff, bes. um Jmdm damit zu hintergehen (der Kniff ist schimpflich, der Pfiff des Mannes unwürdig), ars; artificium; dolus, *Cic.* techna; ludus, *Ter.* Kniffe und Pisse, astutiae, *Cic.* einen ähnlichen K. spielen, consimilem ludere ludum, *Ter.* durch Jmds Kniffe sich täuschen lassen, technis alcjs se falli sinere, *id.*

Knippchen, **Knippchen**, das, 1) Schnippchen, talitrum, *Suet.* 2) ein Schlag auf die Fingerspitzen, digiti extremi baculo (ictu) percussi.

Knipsen, *v. tr.* auf die Fingerspitzen schlagen, digitos extremos percutere.

Knips, der, verächtlich von einem kleinen unansehnlichen Menschen, homo pusillus, *Cic.* frustum hominis, *Plaut.*

Kniren, s. Knarren.

Knirschen, *v. intr.* 1) einen mit Knirren und Bischen verbundenen Laut von sich geben, wie der Sand, der Schnee, die Zähne, etwa durch stridere; stridorem edere. 2) mit den Zähnen f., frendere dentibus, *Liv.* facere stridorem dentibus, *Plin.*

Knistergold, s. Flittergold.

Knistern, *v. intr.* ein Schallwort (einen etwas stärkeren Schall bezeichnen knastern u. knatzen), z. B. vom Feuer, crepare, *Ovid.* crepitare, *Virg.*

Knistern, das, crepitus, *Liv.* z. B. das K. von frischem Holze im Feuer, crepitus materiae viridis, *id.* VI, 2.

Knittel, s. Knüttel.

Knütteln, *v. intr.* crepitantem sonitum edere.

Knoblauch, der, allium, *Col.* Allium sativum, *Linn.*

Knöchel, der, 1) Gelenk, articulus, *Cic.* 2) der Knorren, talus, *Cels.*

Knöchelchen, das, ossiculum, *Plin.*

Knochen, der, os (ossis), *Cic.* ohne K., exos, *Plin.* der nichts als Haut und K. ist, qui totus ossa atque pellis est, *Plaut.* *Aul.* III, 6, 28. faum noch in den K. hängen, vix ossibus haerere, *Virg.*

Knochenartig, *Adj.* ossæus, *Plin.* ossi similis, *Cic.*

Knochenband, das, commissura ossium, nach *Cic.*

Knochenbruch, der, fractura ossis, *Cels.* auch ossifragium, *T. t.*

Knochendreher, s. Weindrehler.

Knochenfett, das, medulla.

Knochenfisch, der, Ostracion, *Linn.*

Knochenfraß, der, ossium caries, *Cels.*

Knochengebäude, das, structura ossium, nach *Cic.*

Knochenhauer, s. Fleischer.

Knochenhaus, s. Weinhaus.

Knochenhaut, s. Weinhaut.

Knochenlehre, die, osteologia, *T. t.*

Knochenlos, *Adj.* exos, *Plin.*

Knochenmann, der, d. i. der Tod, mortis imago ossea, *Bau.*

Knochenmark, das, ossium medulla.

Knochenstein, der, osteocolla, *T. t.*

Knochen, *Adj.* osseus, *Plin.*

Knochnigt, *Adj.* osseus, *Plin.*

Knochnig, *Adj.* voll Knochen, ossuosus, *Veget.*

Knödel, s. Kartoffel, Klob, Huzel.

Knollen, der, 1) eine runde Erhöhung, von großen Beuten, tuber vastius, grandius. 2) ein unförmliches Stück; z. B. ein K. Brot, vastum, permagnum frustum panis. 3) die starken Wurzeln einiger Pflanzen, tuber rotundum, *Plin.* radix tuberosa. bei zwiebelartigen Gewächsen: bulbos, *id.* 4) Kartoffel (provinziell), fructus solani tuberosi. 5) in der niedrigen Sprechart von einem groben plumphen Menschen, homo agrestis, *Cic.*

Knollengewächse, das, planta tuberosa, bulbosa.

Knollig, *Adj.* tuberosus; auch nodis praecinctus, *Reich.*

Knopf, der, 1) ein runder Körper, am Theile od. am Ende eines andern Dinges, apex; coronis (*idis*); pomum; pila; orbiculus; auch bulla, *Cic.* K. an einem Degengefäß, an einem Stöcke, pila, pomum capuli, baculi, an den Enden der Schriftrollen, umbilicus, *Mart.* 2) zum Aufknöpfen an Kleidern, orbiculus vesti colligandae, *Reich.* im Zusammenhange auch blös orbiculus.

Knöpfchen, das, orbiculus; nodulus; globulus.

Knöpfen, *v. tr.* globulis fibulatoriis iungere, conserere.

Knopfform, die, forma orbiculorum iugendorum, conficiendorum.

Knopfgießer, der, fusor orbiculorum fibulatoriorum.

Knopfloch, das, fissura globulo fibulatorio excipiendo facta.

Knopfmacher, der, orbiculorum textor, opifex, *Bau.*

Knorpel, der, cartilago, *Cels.* *Plin.*

Knorpelartig, *Adj.* cartilagini similis; od. cartilagineus, *Plin.*

Knorpelbruch, der, fractura cartilagini, nach *Cels.* od. cartilago rupta, *Plin.*

Knorpelfisch, der, piscis cartilagineus.

Knorpelkirsche, die, cerasum duracinum.

Knorpelicht, *Adj.* cartilagineus, *Plin.* cartilagini similis.

Knorpelig, *Adj.* cartilagineus, *Cels.* *Plin.*

Knorpellehre, die, doctrina de cartilaginibus.

Knorren, der, 1) ein festes, rundliches Körper, z. B. an den Füßen, talus, *Cels.* 2) alles Hervorragende am Holze, Rohre, am Leibe der Menschen und Thiere. nodus; tuber, *Plin.*

Knorrlicht, *Adj.* talo, nodo, tuberi similis.

Knorrig, *Adj.* nodosus; tuberosus; nodo, tubere praeditus.

Knöschen, das, calyculus, *Plin.*

Knöspe, die, 1) an Bäumen, gemma, *Cic.* oculus, *Cat.* Knöspen bekommen, treiben, gemmascere, *Plin.* gemmare, *Cic.* gemmas agere, *Col.* auch vigere; s. Bressmi zu *Nep. Alc.* 5, 5. 2) an Blumen, calyx, *Plin.*

Knöspen, *v. intr.* gemmare, *Cic.* progemmare; gemmas agere, *Col.*

Knötchen, das, nodulus, *Plin.* vom Getreide, articulus, *Col.* auch geniculum, *Plin.* K. bekommen, geniculare, *id.*

Knöteln, *v. intr.* im Nähen, etwa nodos facere.

Knoten, der, 1) überhaupt jede runde, gew. harte Erhöhung an einem Körper: a) an thierischen Körper, nodus, *Plin.* steht es für Knöchel, articulus, *Cic.* ist es ein hartes Geschwür, ulcus tuberosum; auch bloß tuber, *Cels.* nodus, *Plin.* b) an den Pflanzen, nodus; articulus, *Col.* geniculum, *Plin.* vom Weinstocke auch suffrago; malleolus, *Col.* z. B. ein Stoc ohne K., baculus sine nodo, *Liv.* das Getreide bekommt K., seges it in articulum, *Col.* voller K., nodosus, *id.* vom Halm: geniculatus, *Cic.* K. bekommen, geniculare, *Plin.* ohne K., enodis, *id.* 2) in engerer Bed.: a) eine runde, feste Erhöhung an dünnen, biegsamen Körpern, z. B. an einem Faden, einem Stride, nodus, *Cic.* einen K. machen, knüpfen, nodumnectere, *id.* facere, auflösen, nodum solvere, expedire, explicare. das Haar in einen K. aufbinden, crinem nodo substringere, *Tac. Germ.* 38. b) in der Astronomie, ein Punkt in der Ekliptik, nodus, *Cic.* der aufsteigende K., nodus ascendens, der niedersteigende K., nodus descendens, *Astron.* c) ein Hinderniß, eine Schwierigkeit, deren Hebung ungewiß

ungerwöhlt u. schwer ist, nodus; difficultas, Cic. res explicata, expeditu difficilis; res difficilis atque dubia. ein unaufslölicher K., res, quae explicari non potest; res inexplicabilis, id. ein harter, sehr harter K., nodus difficilis, Cael. ap. Cic. difficillimus, Sen. einen K. lösen, auflösen, entschürzen, nodum solvere, Juv. expedire, Cic. auch rem difficilem explicare, id. auf einen schwierigen K. stoßen, in difficilem nodum incidere, Cael. ap. Cic. Fam. VIII, 11. der K. eines Schauspiels, nodus fabulae; difficultates exitum, eventum fabulae ancipitem, dubium reddentes. da steckt der K., haec nimirum difficultas expedienda est; hoc impedimentum restat; auch hic nodus restat; hoc est impedimento, morae.

Knotenlos, Adj. enōdis, Plin. sine nodo, Liv.

Knotenperücke, die, capillamentum nodosum.

Knotenstock, der, baculus nodosus, nach Ovid. ein Schlag mit einem solchen Stocke, ictus nodosus, Val. Max. II, 7, 8.

Knotholz, das, an den Weinstöcken, malleolus, Cic.

Knotig, Adj. nodosus, Col. von Halsmen: geniculatus, Cic.

Knuffen, s. Stoßen.

Knülle, die, sinus.

Knüllen, v. tr. male sinuare, in sinus perversos cogere alqd.

Knüpfen, v. tr. 1) eig., nodare, Virg. nectere, Hor. ligare alqd, Cic. zusammen f., colligare, connectere alqd, id. Jmdn an den Galgen f., laqueo suspendere alqm patibulo. 2) uneig., genau, fest verbinden, vereinigen, nectere; annectere; iungere; adiungere; copulare; coniugare, Cic. z. B. eins an das andere f., aliud ex alio nectere, id. Leg. I, 19. die Zukunft an die Gegenwart f., rebus praesentibus annectere futuras, id. Off. I, 4. Freundschaft f., amicitiam nectere, Plin. Ep. iungere, coniugare, conglutinare (fest), conciliare, Cic. eine Verbindung, societatem copulare, id.

Knüpfen, das, = ung, die, 1) die Handlung des Knüpfens, iunctio; conglutinatio, Cic. am besten durch Verba. 2) das Gefnüpfte, nexum; connexum; colligatum; copulatum, nach Cic.

Knüppel, s. Knittel.

Knüppelbrücke, die, pons fustibus, stipitibus constructus.

Knurren, v. intr. 1) eig., vom Hunde, mussitare (ohne klassische Autorität). 2) uneig., seinen Unwillen laut zu erkennen geben, animi indignationem, stomachum prae se ferre; auch ringi, Ter. fremere, Liv. der Bauch knurrt, intestina murmurant, Plaut. Cas. IV, 3, 6.

Knurren, das, mussitatio, Apul. ist

es laute Aeußerung des Unwillens, fremitus, Liv.

Knurrig, Adj. mussitans; murmurans; fremens.

Knute, die, flagellum, Cic. die K. bekommen, flagellis caedi. die K. Jmdm geben, flagellis alqm caedere.

Knuten, v. tr. flagellis caedere alqm.

Knüttel, Knittel, der, fustis, Cic.

Knüttelbank, die, sedile e fustibus factum.

Knüttelholz, das, etwa fusternae, Plin. Vitr.

Knütteln, v. tr. 1) mit Knütteln schlagen, fustibus caedere alqm, Plaut. 2) einen Knüttel anhängen, fustem appendere alieui.

Knüttelvers, der, versus miser, rudis, hiulus; od. v. rhopalicus, Erasm. Schmid. dessen Mitte sich mit dem Ende reimt, versus Leoninus.

Kobalt, der, 1) ein Metall, Cobaltum, T. z. 2) Galmel, cadmia, Plin.

Kobaltbeschlag, der, ochra Cobalti.

Kobaltblüthe, die, flos Cobalti.

Kobalterde, die, terra Cobaltosa.

Kobalterz, das, minera Cobalti.

Kobaltkönig, der, regulus Cobalti.

Kobaltwasser, das, aquae cadmia acri infectae.

Koben, der, Stall für die Schweine, hara, Col.

Kober, der, etwa cophæus, Col.

Kobold, der, 1) ein Berggespenst, daemon metallicus; od. mostellum subterraneum. 2) jedes andere muthwillige Spukgespenst, spectrum lascivum.

Koch, der, coquus, Liv. Hunger ist der beste K., fames optimum condimentum cibi, nach Cic. viele Köche verderben den Brei, non bene fit, quod a multis tractatur, Bau.

Kochbar, Adj. z. B. kochbares Fleisch, caro coquibilis, Plin.

Kochbuch, das, liber praecepta continens de cibis paradisi; liber de re, de arte coquinaria praecipiens; l. de coquinaria.

Kochen, I) v. intr. 1) eig.: a) durch das Feuer im höchsten Grade erhitzt werden und mit vielen Blasen aufbrausen, wie Wasser, Milch (sieden bezeichnet einen höhern Grad der Hitze als kochen), efferverescere, Cic. fervere; bullare, Cat. bullire, Apic. z. B. das Wasser kocht über dem Feuer, aquae effervescunt subditis ignibus, Cic. N. D. II, 10. b) durch Kochen weich und genießbar werden, coqui, Cic. igne molliri, Sen. de ira III, 20, 2. coquendo molliri, emolliri. z. B. das Fleisch, die Erbsen f., caro, ciceres coquantur, iamiam aqua fervente molliuntur. In weiterer Bed. auch von den Weintrauben, die durch die Sonnenhitze zur Reife kommen, coqui, Varr. maturescere, Plin. 2) bildl.

2) bildl., vom Blute, von den heftigen Leidenschaftlichen der Menschen, aestuare; fervere, Cic. II v. tr. 1) eig.: a) durch Feuer einen flüssigen Körper in brausende Bewegung setzen; z. B. Wasser, Wein &c., igne subiecto facere, ut aqua, vinum ferveat, bulliat. b) durch Kochen mit Zuthaten von Fett, Würze u. s. f. weich und genießbar machen, coquere, Cic. fervida aqua mollire alqd, Liv. auch mitigare alqd, Cic. Speisen &c., cibos coquere, Varr. mitigare, Cic. cibaria coquere, Nep. Eum. 8, 7. etwas in Milch, an gelindem Feuer dick &c., coquere alqd in lacte, lento igne ad crassitudinem, Plin. in Wasser etwas &c., in aqua coquere alqd; auch aqua fervente mollire alqd. in Oele etwas &c., alqd ex oleo coquere, Cels. gekocht, coctus, Cic. elixus, Hor. Plin. Gefochtes (wenn mehrere Stücke gedacht werden), elixa, Hor. Sat. Cels. gefochtes Fleisch, caro elixa, Cels. 2) uneig.: a) verdauen, coquere; concoquere, Cic. 3. B. der Magen kocht die Speisen, ventriculus coquit cibos. b) durch Wärme zur Reife bringen, vom Obst, bes. von Trauben, die durch die Sonne reifen, coquere, id.

Kochen, das, = ung, die, 1) eig., coctura, Sen. öfter mit Verbis; 3. B. wir gebrauchen das Brennholz zum K. der Speisen, materia ad cibum mitigandum utimur, Cic. N. D. II, 60. 2) Verdauung, coctio, Plin. concoctio, Cels. übr. durch Verba.

Kocher, der, pharetra, Hor. der einen K. trägt, pharetratus, Ovid.

Kocherei, die, 1) das Kochen, res coquinaria, Apic. bes. ein schlechtes Kochen, parum scita coctura. 2) schlecht gekochte Speisen, cibi male cocti.

Kochfeuer, das, ignis cibis coquendis.

Kochfleisch, das, caro coquenda.

Kochgefäße, das, vasa coquinaria, Plin. silberne K. verfertigen, ex argento vasa coquinaria facere, id.

Kochgeräthe, das, supellex coquinaria; auch instrumenta coquinaria, Ulp. in Pand.

Kochgeschirr, das, coculum; cacabus od. caccabus, Varr.

Kochholz, das, ligna ad coquendos cibos apta; od. l. cocta (in Bezug der Trockenheit), Ulp.

Kochin, die, coqua, Plaut. coquula, Varr.

Kochjunge, der, puer coquo operam suam praestans.

Kochkraut, das, olus, eris, Hor.

Kochkunst, die, coquinaria; coquina, Apul. dichterisch auch ars coenarum, Hor. Sat. II, 4, 35.

Kochlöffel, der, cochlear coquinarium; ligula; rudis.

Kochofen, der, fornax coquendis cibis; fornax coquinaria.

Kochsalz, das, sal coquinarium.

Kochschürze, die, praecinctorium coqui, coquae.

Kochschwamm, der, fungus edulis.

Kochstück, das, frustum carnis coquendae.

Kochtopf, der, olla coquinaria; auch blöß olla, Cat. caccabus, Col. Varr.

Kochwasser, das, aqua ad coquendum apta, facta.

Kochwein, der, vinum cibarium, Col.

Kochwildpret, das, pars ferae coquenda.

Kochzucker, der, saccharum cibarium.

Köder, der, esca, Plaut. cibus ad fallendum positus, Liv.

Köder, v. tr. 1) durch Köder anlocken, esca posita allicere. Uneig., inescare alqm, Ter. s. Antödern. 2) mit einem Köder versehen, esca instruere alqd.

Kösent, der, cerevisia secundaria.

Koffee, s. Kasse.

Koffert, der, riscus. Ist er mit Fell überzogen, r. pellitus.

Kohl, der, brassica, Cic. crambe; olus, Plin. brauner, grüner K., brassica caerulea, viridis. weißer, br. alba capitata. Sprüchw.: den K. wieder aufwärmen, cramben repetere, Juv. VII, 154.

Köhlchen, das, carbunculus, A. ad H.

Kohle, die, 1) überhaupt, glühende od. schwarze, ausgebrannte, carbo, Cic. 2) insbesondere: a) eine glühende K., pruna,

Plin. carbo candens, Cic. auch bloß carbo, Plin. od. carbo vivus, Petr. b) todte,

schwarze K., carbo emortuus, Plin. c. ater; auch bloß carbo, Varr. od. pruna extincta, Gesner. Kohlen aus Holz brennen, de lignis carbones coquere, Cat.

etwas zu K. machen, in carbonem redigere alqd, Scrib. Larg. zu K. werden, carbonescere, Cael. Aur. bei den Kohlen sitzen, apud carbones assidere, Plaut. etwas auf Kohlen setzen, imponere alqd in carbones, id. Sprüchw.: wie auf glühenden Kohlen sitzen, stehen, d. i. in größter Unruhe seyn, gern fortwollen, aestuare; non mediocriter laborare; moram vix, aegre ferre posse. glühende Kohlen auf Jmds Haupt sammeln, d. i. ihn durch wiederholte Erweisung von unverdienten Wohlthaten beschämen und zur Dankbarkeit verpflichten, beneficiis non meritis conferendis facere, ut pudeat alqm ingrati animi et tecum in gratiam redeat.

Kohlen, 1) v. tr. zu Kohlen brennen; 3. B. Holz &c., carbones de lignis coquere, Cat. II v. intr. in Gestalt von Kohlen zurückbleiben, carbonescere, Cael. Aur.

Kohlenbauer, der, rusticus carbones subvehens.

Kohlenbecken, das, focus, Liv.

um Wethrauch darin anzuzünden, thuribulum, *Liv.*

Kohlenbrenner, s. Köhler.

Kohlenbrennerci, die, carbonaria.

Kohlen dampf, der, vapor carbonarius.

Kohlenerz, das, minera carbonaria.

Kohlenfeuer, das, ignis carbonarius. am *R.* etwas fochen, ad carbones coquere alqd.

Kohlenflöz, das, carbonum fossilium vena, tractus.

Kohlenführer, der, carbones subvehens.

Kohlenhandel, der, negotium carbonarium, *Aur. Vict. de Vir. Ill. 72.*

Kohlenhändler, der, carbonarius, *Plaut.*

Kohlenkammer, die, cella carbonaria.

Kohlenkorb, der, corbis carbonarius.

Kohlenkrücke, die, rutabulum corradendis carbonibus.

Kohlenmaß, das, mensura carbonum.

Kohlenmeißel, der, strues lignorum in carbones redigendorum.

Kohlenpfanne, s. Kohlenbecken.

Kohlenplatz, der, area carbonaria.

Kohlenpulver, das, carbones in pulverem reducti.

Kohlensäure, die, acidum carbonicum.

Kohlenschaufel, die, rutrum carbonarium; auch prunae batillum, *Hor. Sat. I, 5, 36.*

Kohlenschiff, das, navis carbonaria; n. carbonibus subvehendis.

Kohlenschoppen, der, horreum carbonarium.

Kohlenschreiber, der, scriba carbonarius.

Kohlenschwarz, das, bei Malern, pigmentum e carbonibus.

Kohlenstaub, der, pulvis e carbonibus contritis collectus.

Kohlenstoff, der, principium carbonaceum; pr. inflammabile; pr. excrematicium, *T. t.*

Kohlenstoffhaltig, *Adj.* principio carbonico infectus, *Linem.*

Kohlentopf, der, olla carbonaria.

Kohlenwagen, der, plastrum carbonibus vehendis.

Köhler, der, carbonarius; qui carbones coquit.

Köhlerglaube, der, d. i. blinder Glaube, fides stulta, caeca, temeraria.

Köhlerhütte, die, casa carbonarii.

Kohlfeuer, s. Kohlenbecken.

Kohlgarten, der, hortus olitorius, *Ulp.*

Kohlglärtner, der, olitor, *Col.*

Kohlholz, das, ligna carbonibus coquendis destinata.

Kohlkopf, der, caput brassicae.

Kohlhaus, die, aphs brassicae.

Kohlmarkt, der, forum olitorium, *Liv.*

Kohlmeise, die, 1) die große, Parus maior, *Klein.* 2) die kleine, Parus silyaticus, *Klein.*

Kohlportulak, der, Portulaca oleracea, *Linn.*

Kohlraabi, der, Brassica oleracea gongylodes, *Linn.*

Kohlraupe, die, eruca brassicae; od. bloß eruca, *Col.*

Kohlrübe, die, Brassica oleracea Napobrassica, *Linn.*

Kohlschwartz, *Adj.* ater, *Cic.* per niger, *Plaut.* piceus, *Virg.*

Kohlstengel, der, caulis brassicae.

Kohlstrunk, s. Kohlstengel.

Kokett, s. Coquet.

Kolbe, die, Kolben, der, 1) überhaupt, ein dicker, runder, kurzer Theil an einem Dinge, pars crassior, rotunda atque brevis. 3. B. der *R.* einiger Wassergewächse, caput; umbella; panicula. der *R.* einer Plüte, umbo. einer Keule, nodus clavae, *Nazar. Paneg. ad Const. XXIV, 3.* 2) ein mit einem rundlichen dicken, gebogenen Ende versehener Körper: a) eine Keule, clava, *Liv.* b) eine *R.* zum Distilliren, vas extrahendis per destillationem succis; cucurbita. c) in der Maschinenlehre, fundulus, *Vitr.* auf und abgehende Kolben, fundali ambulantes, *id. X, 13.*

Kolbenröhre, die, etwa modiolus.

Kolbenschild, der, ulva, *Hor. Virg.*

Kolbenstange, die, regula.

Kolbicht, *Adj.* 1) von Gewächsen, bulbaceus, *Plin.* 2) von andern Dingen, capitatus.

Kolbig, *Adj.* 1) von Gewächsen, bulbosus, *Plin.* 2) von andern Dingen, ab inferiore parte rotundus atque crassus; auch nodosus.

† Kollik, die, d. i. Darmgicht, Darmkrampf, tormina, *Cic. Cels. Plin.* passio colica; morbus colicus; intestinorum dolores. die *R.* haben, ex intestinis laborare, *Cic. Fam. VII, 26.* auch torminibus lab., *Plin.* die *R.* bekommen, torminibus affici, *id.* *R.* erregen, tormina contrahere, *id.*

Kollkrabe, der, Corvus Corax, *Linn.*

Koller, der, eine Krankheit der Pferde, furor equinus.

Koller, der, 1) eine Halsbekleidung, collare. 2) ein Halbhemde, semiindustium. 3) ein Leibchen, etwa mamillare. 4) eine Bekleidung ohne Kermel, tunica; vestis brevior sine manicis. 5) ehemals ein lederner Brustharnisch, lorica e corio confecta.

Kollerig, *Adj.* furore correptus.

Kollern (in der gem. Sprache üblich), s. Rollen, Wälzen.

† Kolou, das, d. i. Doppelpunct, duo puncta; duplex punctum.

† Kolofß, der, ein Riesenbild, colossus, Suet. statua colossea, Plin. Auch von großen Gebäuden, moles, Cic. von einem großen Reiche: imperii moles, Liv. im Zusammenhange bloß moles, Hor.

† Kolossal, kolossalisch, Adj. 1) eig., colossicus, Vitruv. colosseus, Plin. 2) uneig., insolitae, ingentis magnitudinis; immensae molis, nach Cic. u. Liv.

Kolter, s. Bettdecke.

† Komet, der, comētes, Cic. sidus cometes, Tac. stella c., Just. stella crinita, Cic. st. comata, Gell.

† Komiker, der, poēta comicus, Cic. auch bloß comicus, id. ist es ein komischer Schauspieler, actor comicus, Quint. od. bloß comicus, Plaut.

† Komisch, 1) Adj. 1) zur Komödie gehörig, comicus, Cic. 2) lustig, possitlich, drollig, comicus; ludicrus; ad ridendum factus; risui movendo aptus. das Komische, res comica, Hor. A. P. 89. II) Adv. comice, Cic. ludicrō modo. et was s. behandeln, comice tractare alqd. id.

† Komma, das, comma, Atis, Donat. od. Lat. incisum, Cic. interpunctionis signum minimum.

Kommen, v. intr. überhaupt gegenwärtig werden: 1) von lebenden Wesen, venire, Cic. ist es gleichbedeutend mit ankommen, advenire, id. od. mit wohin gelangen (bes. an den Ort seiner Bestimmung gelangen), pervenire, id. od. mit herzu nahen, accedere; appropinquare, id. oft s. und wiedergehen, commeare, id. ist es sov. als: einen Ort besuchen, attingere alqm locum, id. zufällig, unwillkürlich wohin s., devenire, deferri aliquo, Caes. Liv. s. Herzog zu Caes. B. G. II, 21. zu Jmdm s., convenire alqm (absichtlich zu Jmdm sich begeben, ihn aufsuchen, um mit ihm zu sprechen, zu unterhandeln; s. Herzog zu Caes. B. G. I, 27. zu Sall. Cat. 44, 1.); venire, pervenire, accedere, adire (bes. um ihn zu besuchen) ad alqm, Cic. oft wohin s., ventitare ad, in alqm locum; frequentare, celebrare alqm locum, id. zu Schiffe, zu Wagen, zu Pferde, zu Fuße s., gefahren, geritten, gegangen s., navi venire, Liv. n. advehi; equo advehi; pedes venit, advenit aliquis, Cic. Aehnlich sagt man: gelaufen, gestlogen, gestochen s., accurrere; advolare; arrepere, id. wie gerufen, erwünscht, zur rechten Zeit, eben recht s., optato alicui advenire; opportune adv.; opportune, optime, commode se alicui offerre; in ipso tempore venire, advenire alicui; in ipso tempore se ostendere, Ter. ungelegen, nicht recht s., incommode advenire, Cic. haud commode, non opportune, non optate alicui adv., Ter. s., um Jmdn zu be-

grüßen, ihm seine Aufwartung, sein Compliment zu machen, venire ad alqm salutandi causa, Cic. auch bloß salutare, id. s. Benede zu Cic. Cat. II, 4, p. 46. Jmdm zu Hülfe s., alicui auxilio venire; succurrere, subvenire alicui, Cic. Jmdn s. lassen, arcessere, id. accire alqm, Liv. eilig durch Briefe, properis literis accire alqm, Tac. Ann. I, 5. laß ihn nur s.! sine veniat! Ter. schnell wohin s., volare, pervolare aliquo, Cic. unvermuthet zu Jmdm s., supervenire alicui; opprimere alqm, Liv. von Jmdm s., venire ab alqo, Plaut. an, in einen Ort s., venire, pervenire ad, in alqm locum; tangere, attingere alqm locum, Cic. Jmdm auf den Hals s., alqm imprudentem opprimere, Ter. improviso oppr. alqm, Liv. auf die Welt s., nasci; in lucem suscipi, Cic. Harusp. 27. in lucem edi, id. Tusc. III, 1. Jmdm in den Wurf, in den Weg s., offerri, occurrere, obviam venire alicui, id. obvium fieri alicui, Liv. unter die Leute s., in publicum prodire, Cic. nicht, publico abstinere, Tac. Ann. III, 3. p. carere; domo se tenere, Cic. Jmdm unter die Augen s.; in conspectum alqis venire, id. Fin I, 7. dare se alicui in conspectum, id. Verr. V, 36. nicht, fugere, vitare alqis conspectum, id. recedere ab alqis aspectu, Nep. Chabr. 3. niemals von Jmds Seite s., nunquam ab alqis latere discedere, Cic. Amic. 1. gut davon s., pulchre discedere, Ter. Phorm. V, 9, 58. glücklich, evadere; effugere, Cic. recht, unrecht s., eo, quo velis, tendas, pervenire, non pervenire. einen Weg, eine Straße s., alqa via proficisci, id. von dem Wege s., a via aberrare, id. In weiterer Bed. sov. als: wohin gerathen, gelangen, fallen, venire, pervenire, devenire in, ad alqd; deferri (zufällig, unwillkürlich, mit dem Nebenbegriffe der fortrettsenden Gewalt), delabi (unvermerkt, nach u. nach) ad alqd; incidere in alqd, id. zu B. an einander s., d. i. in Streit gerathen, in certamen, in contentionem venire cum alqo, id. nicht an Jmdn s. können, alqm aggredi, invadere non posse; non facit aliquis sui potestatem, Caes. an Jmds Stelle s., in alqis locum substitui, suffici; succedere alicui, Cic. ich kann daraus nicht s., hoc intelligere, capere non possum; hoc non liquet, id. außer aller Fassung s., eripit mihi alqd omnem mentem; od. animo plane consternari, Caes. deici de stata suo, Cic. außer sich s., exanimari; obstupesceri, id. aus der Noth s., liberari malis; emergere sese ex malis, Ter. aus den Schulden s., aere alieno exire; aes alienum dissolvere, Cic. aus einander s., contendere inter se de alqa re, id. auf einen Einfall, auf einen Gedanken s., venit mihi alqd in mentem; subit animum cogita-

tio; incidit alicui cogitatio, *Cic.* incidit alqd in mentem, *Ter.* f. Einfall, Gedanke. das ist mir nie in den Sinn gekommen, hoc nunquam animum induxi; hoc nunquam volui, *Cic.* auf etwas nicht f. können, alejs rei recordari, reminisci non posse; fugit me alqd, *id.* auf seine Kosten f., compensatur mihi alqd; pensantur, restituantur alejs rei impensae. auf seinen Kopf f., certo constituere alqd apud se; certo proponere sibi alqd, *id.* wieder auf die alten Sprünge f., ad ingenium redire, *Ter. Ad. I, 1, 46.* in eandem vitam denud revolvi, *id. Hec. IV, 4, 69.* ad ingenium suum se recipere, *Plaut. Asin. II, 1, 7.* antiquos sumere mores, *Liv. III, 68.* auf die Spur f., deprehendere vestigia alejs rei; odorari alqd. Smdm gleich f., parem esse alicui; aequare alqm, *Cic.* hinter etwas f., sentire, intelligere, investigare, explorare, deprehendere alqd, *id.* hinter die Wahrheit f., verum explorare, exculpere. in den Stimmeln f., evehi in domicilia coelicolarum; od. aeternae felicitatis participem fieri. ins Gefängniß f., in custodiam dari, includi, *id.* in das Gerede, in den Mund der Leute f., in sermonem hominum venire, *id. Verr. IV, 7.* abire in ora hominum, *Liv. II, 36.* in Zorn, in Wuth f., ira, furor, incendi, *Cic.* in Bewegung f., moveri; commoveri, *id.* zu Schaden, zu kurz f., in damnum incurere; iacturam facere; detrimentum capere, *id.* mit Smdm überein f., convenit inter nos, *id.* über Smdn f.: a) dem Range nach, maiore dignitate, honore augeri, ornari; post se relinquere alqm, *Ruhnk.* b) Smdn bestrafen, punire, castigare alqm, *Cic.* mit einer leichten Strafe davon f., levi poena defungi, *Liv. XXIX, 21.* von Kräften f., vires alqm deficiunt; debilitari; confici, *Cic.* zu sich selbst f., wieder zu sich f., se colligere; ad se redire; animum recipere, *id.* da der König nach u. nach wieder zu sich kam, erkannte er die Umstehenden, rex paulatim redeunte animo circumstantes agnovit, *Curt. III, 5, 9.* laß mich ein wenig zu mir selbst f., paululum sine ad me ut redeam, *Ter. And. III, 5, 16.* zu Stande, zu Ende f., perfici; ad exitum adduci, pervehi; finiri, *Cic.* zur Wirklichkeit f., ad effectum venire, adduci, *Liv.* zu Athem f., animum recipere, *Quint.* zu Vermögen f., opibus augeri, crescere, nach *Cic.* zu Falle f.: a) fallen, labi; cadere, *Cic.* b) geschwängert werden, vitari; gravidam fieri ex alqo, *id.* ich weiß nicht, wie ich dazu komme, nec, qui hoc mihi eveniat, scio, *Ter. Hec. II, 3, 6.* wie komme ich zu der Ehre Ihres Besuchs? qui fit, ut tua praesentia me ornes? wir wollen abbrechen, wir f. sonst zu weit, sed haec hactenus, sed satis de hoc, ne lon-

gius prolabamur, provehamur, defera- mur, nach *Cic.* weit mit einer Arbeit gekommen seyn, iam magnam partem operis absolvisse, perfecisse. mit dieser Entschuldigung wirst du nicht weit f., hac excusatione parum proficies; haec excusatio tibi parum proderit. mit etwas nicht zu rechte f. können, alqa re com- mode, facile uti non posse. um sein Vermögen f., bonis suis privari, spoliari, *Cic.* um seine Ehre, seinen guten Namen f., existimationis detrimentum facere, *Nep. Cat. 2.* existimationem perdere, *A. ad H.* wie bist du dazu gekommen? qua via, qua ratione hoc consecutus, adeptus, nactus es? nach *Cic.* zu nichts f., opibus non augeri; nullas parere, colligere posse opes, divitias, wohlfeil zu etwas f., parvo alqd emere, *Cic.* zu Kräften f., vires colligere, *id.* auch recuperare vires, *Tac.* steht dies für reich werden, opibus crescere, augeri, nach *Cic.* zu Ehren f., honoribus augeri, ornari; adipisci dignitatis gradum (us), *Cic.* in Gefahr f., in periculum venire, vocari, adduci, *id.* in Noth, Verlegenheit f., in angustias adduci, *id.* in Smds Gewalt f., in potestatem alejs redigi, *Nep.* cadere sub alejs imperium, *Cic.* 2) im Reden, durch Worte wohin gerathen, fallen; z. B. auf eine Rede f., venire, incidere in sermonem, *Cic.* die Rede kommt auf etwas, mentio fit alejs rei; incidit mentio de alqa re, *Liv.* auf etwas f., sermonem occipere de alqa re, *Ter.* mentionem facere de alqa re, *Cic.* um wieder auf das erste zu f., ut revertar, unde dicendi initium feci; ut oratio eo redeat, unde exorsa est, nach *Cic.* kommst du schon wieder mit deinem Briefe? iterum mentionem facis tuae epistolae; iterum nar- ras, loqueris de literis tuis? laßt uns auf den Arcesilaus f., ad Arcesilaum veniamus, *Cic. Acad. IV, 4.* ich komme auf den spätern Brief, venio ad recentiores literas, *id. Att. IV, 19.* um auf die Sage zu f., ut ad fabulas veniamus, *id. Rosc. Am. 16.* komm mir nur jetzt nicht, wenn ich zu thun habe! noli iam sermonem occipere, ubi occupationibus distentus sum, wenn du mit so kommst, so geh ich gleich, quodsi ita mecum loqueris, quodsi verborum contumeliis me lacessis, confestim discedam. Smdm grob f., rustice, aspere, ferociter alqm tractare, adrirri- so dürfte mir Niemand f., non impunitum omisurus essem, si quis me tam indigne tractaret. 3) von leblosen Dingen, einem andern Dinge gegenwärtig gemacht werden: A) eig.; z. B. Waaren f. lassen, merces subvehendas, advehendas curare. die Post ist nicht gekommen, cursus publicus non advenit. die Briefe f. mit der Post, literas cursus publicus advexit, at- tulit,

lulie. Auch venire; z. B. es f. Briefe, literae veniunt, *Cic.* es sind Briefe von meinem Freunde gekommen, literae ab amico allatae; redditae sunt, nach *Cic.* es muß noch etwas dazu f., huic rei alqd accedere; addi debet: es ist heute noch kein Bissen Brot in meinen Mund gekommen, hodie ne frustulum quidem panis sumsi, comedi. das Buch kommt den ganzen Tag ihm nicht aus der Hand, per totum diem librum manu versat, tenet. es kommt etwas an Jmdn, redit alqd ad alqm, *Liv.* obtingit aliqui alqd, *Cic.* die Erbschaft ist an ihn gekommen, hereditas ei venit, *id.* obvenit, *Plin. Ep.* obtingit, *Plaut.* es kommt mir etwas aus dem Gesichte, aufertur alqd e conspectu, *Liv.* XXIX, 27. es kommt die Zeit, der Tag, der Sommer, Kälte, es f. Krankheiten, tempus, dies appetit, *id.* aestas, frigus venit, *Cic.* ingruit, *Col.* ingruunt morbi, *Liv.* der Herbst, Schmerz kommt, venit autumnus, dolor, *Cic.* unvermerkt f., obrepere; z. B. die Zeit, das Alter kommt unvermerkt, obrepit tempus, senectus, *id.* schreiben, was einem ins Maul kommt, quod in buccam venerit, scribere, *id.* B) uneig., es bezeichnet eine gewisse Veränderung, die sich mit einem Dinge zuträgt; z. B. es kommt etwas zu meinen Ohren, pervenit alqd ad aures meas, *Cic.* accedit alqd auribus meis, *Ter.* od. nuntiatum mihi alqd; accipio, audio alqd, *Cic.* zu Statten f., mihi alqd prodest, utilitati est; commode, opportune mihi alqd obtingit. zu gute f., procedit alqd alicui, *Sall.* f. Gut. sich etwas zu Schutz den f. lassen, culpam alejs rei sustinere; peccare; delinquere, *Cic.* es ist mir etwas dazwischen, darcin gekommen, intervenit mihi alqd, *Liv.* impedimentum mihi allatum est, *Tac.* illatum est, *Cic.* impediior, quominus, quod volebam, perficiam, nach *Cic.* es kommt dabei nichts heraus, hoc nullam affert utilitatem; hoc non quaestuosum est, nach *Cic.* et: was an sich f. lassen, cunctanter suscipere alqd; invitus accedere ad alqd. et: was nicht an sich f. lassen, non recipere alqd, *Sen. Clem.* II, 5. es ist mit ihm aufs Aeußerste gekommen, in summas angustias adductus est; in maximis versatur angustis, nach *Cic.* aus der Gewohnheit, aus der Mode f., e consuetudine abire; od. ohsolescere, *Cic.* aus der Uebung f., scite ac facile alqd tractare, exercere desuescere. es ist mir aus den Gedanken gekommen, effluxit alqd ex animo meo; excessit alqd e memoria, *id.* die Sache ist dahin gekommen, es ist dahin gekommen, in eum iam res rediit locum; res adeo rediit, *Ter.* res eo deducta est, *Liv.* es kam dahin, daß, in eum locum ventum est, ut, *Caes.* du siehst, wie weit es gekommen ist, quem in locum res deducta

est, vides, *Cic. Fam.* IV, 2. von Worten kommt es zu Schlägen, a verbis, ab altercatione ad manum venit, nach *Liv.* es kam zu Gewaltthatigkeiten; zum Treffen, res venit ad manus atque ad pugnam, *Cic. Verr.* V, 11. es kommt zum Prozeß, venit ad causam dicendam, *ibid.* II, 29. zu einer Untersuchung f., venire in cognitionem, *Quint.* es kommt zum Vergleich, transitur, componitur alqd conditionibus, paciscendo, nach *Cic.* laß es nicht dahin f., daß, noli committere, ut, *Cic.* nie will ich es wieder zu einem solchen Aufstritte f. lassen, nunquam postea committam, ut tale quid denuo accidat, nach *Cic.* es mag f., wie es will, utcunque ceciderit; etc. erit, *Liv.* ut, cesserit, *Curi.* daher kommt es, daß, ita fit, quo fit, ex quo fit, hinc fit, ita erit, ut, *Cic.* daher kam es, quo factum est, *id.* dazu kommt, daß, quo accedit, huc accedit, ut, quous, *id.* eo accedit, ut, *Liv.* NB. accedit quod pflegt einen neuen Grund anzugeben, accedit ut nur einen Nebenumstand, der noch in Betrachtung zu ziehen ist, od. eine Beschaffenheit des Subjects, sov. als praeterea; f. Namsh. *Gr.* §. 183, §. 546. unten e). Krebs *Gr.* §. 501, 3. Zumpt §. 622. *Kühner. ad Cic. Tusc.* I, 19. wenn ein Unglück käme, si quid adversi venisset, *Liv.* an den Tag f., heraus f., pateheri; in lucem proferr, *Cic.* f. Tag. in Gang, Schwung, Ruf f., in consuetudinem recipi; percrebrescere; efflorescere; nobilitari; famam colligere. in Betrachtung f., in contentione venire, *Caes.* f. Betrachtung. es kommt auf eins heraus, idem, unum idemque est; nil interest; nihil differt, *Cic.* es kommt etwas in Betrachtung, ratio habenda est alejs rei; respiciendum, non omittendum, non negligendum est alqd, nach *Cic.* wenn es hoch kommt, ad summum, *Cic.* die Reihe kommt an Jmdn, ordo tangit alqm; ordine poscitur aliquis. C) in wetterer, mehr uneig. Bed.: a) entstehen, wachsen, provenire; oriri; nasci; existere, *Cic.* z. B. es kommt ein Wind, ein Gewitter, oritur, exoritur ventus, tempestas. es kommt Regen, pluvia ingruit, colligitur. es kommt ein neues Geschlecht, nova gens, stirps provenit, existit. viele wundern sich, woher bei mir so plötzlich die Liebe zum Philosophiren gekommen sey, multi admirantur, unde philosophandi nobis subito studium existerit, *id. N. D.* I, 3. was kommt, das vergeht auch, quae nascuntur, eadem pereunt, intereunt, *id.* Auch mit venire; z. B. die Bäume f. von selbst, arbores sponte veniunt, *Virg.* die Thränen f., lacrimae veniunt, *Ovid.* b) herrübren, folgen, in etwas seinem Daseyn u. seiner Ursache nach gegründet seyn; z. B. das kommt von seiner Trägheit, hoc sequitur ex eius desidia,

sidia, ignavia. der Sieg kommt von Gott, victoriae auctor deus est; deo debetur victoria. wie kam es, daß Rom unterging? qui factum est, ut Romana res publica interiret, everteretur? daher f. jene Klagen, hinc sequuntur, flant istae querelae. die Ruhe des Herzens kommt von einem guten Gewissen, animi tranquillitas nititur, continetur conscientia rectae voluntatis. es kann nicht anders f., als daß, fieri non potest, quin, Cic. c) kosten, stare; constare, Liv. 3. B. der Sieg kam ihm theuer zu stehen, victoria multorum sanguine ipsi stetit, id. XXIII, 30. theuer, so theuer, um die Hälfte wohlfeiler zu stehen f., magno constare, Sen. tanto c., Plin. dimidio minoris c., Cic. Auch mit emere; vendere; 3. B. das Haus kommt mich fast um die Hälfte theurer zu stehen, als, domum emi prope dimidio carius, quam, id. Dom. 44. theurer, wohlfeil zu stehen f., magno, parvo emitur alqd, id. wie hoch kommt das Gut? quanto venditur hoc praedium? f. Kosten. Auch uneig.; 3. B. diese Beleidigung soll dir theurer zu stehen f., propter hanc iniuriam graviter in te animadvertetur; acerbas poenas ob hanc iniuriam dabis. Noch ist zu merken: A) im Deutschen steht zum. das Praes., ich komme, statt des Latein. Perf. und das Imperf., ich kam, statt des Latein. Plusquamperf.; 3. B. ich komme von Rom hierher, Roma huc veni, profectus sum. ich komme, um dich zu besuchen, veni, te visurus. da Gesandte aus dieser Stadt kamen, den Cäsar zu bitten, daß er ihnen verzeihen möchte, quo ex oppido quum legati ad Caesarem venissent oratum, ut sibi ignosceret, Caes. B. G. VII, 12. da Pyrrhus in den Tempel des Jupiter kam, raubte er die Enkelin des Hercules, Pyrrhus quum in templum Iovis venisset, Herculis nepem rapuit, Iust. B) steht bei dem Verbo kommen der Artikel es, so wird es gewöhnlich auf eine doppelte Art im Latein. übersetzt: a) mit der dritten Person Sing. Passiv.; 3. B. als es zur Ausführung des Werkes kam, postquam ad effectum operis ventum est, Liv. b) durchs Activ. venire, wo gewöhnlich res dazu gesetzt wird; 3. B. es kam zum Handgemenge, res venit ad manus atque ad pugnam, Cic. es kam zu einer Zwischenregierung, res ad interregnum rediit, Liv. I, 21. f. auch 3) B.

Kommen, das, ventio, Plaut. ist es Ankunft, adventus, Cic. doch meistens besser durchs Verbum.

† Komödiant, der, comoedus; actor; histrio; artifex scenicus (wenn er in seiner Kunst etwas leistet), Cic. comoediarum actor, Quint. R. werden, in scenam prodire, Nep. praef. 5. ad histriioniam accedere, se conferro. ein R. seyn,

histriioniam facere, Plaut. Amph. Prol. 8. histriionem, scenicum artificem esse, Cic. Komödiantenhaft, 1) Adj. histriionalis, Tac. histriioni conveniens, congruus; auch ludicer (us), Liv. Tac. II) Adv. comoedice, Plaut. histriionis more, modo. auch in modum ludicrum, Tac. Ann. XIV, 14.

Komödiantentruppe, die, grex histriionum, Ter.

Komödiantin, die, comoeda; scenica; artifex scenica.

† Komödie, die, 1) eig.: a) Lustspiel, comoedia, Cic. im Zusammenhange auch fabula, Ter. Komödien schreiben, comoedias scribere, id. eine R. spielen, geben, comoediam agere, id. docere, Gell. b) Schauspiel, fabula, Cic. drama, ätis, Aus. eine R. aufführen, geben, spielen, fabulam agere, Plaut. dare, docere, Cic. neue Komödien schreiben, verfertigen, novas fabulas scribere, facere, perficere, Ter. eine R. gern sehen, libenter spectare fabulam, Plaut. in die R. gehen, fabulam spectatum ire. 2) uneig., Lustbarkeit, Schötereit, ludus, Ter. ist es Lärm, Spuk, turba, id.

Komödiendichter, f. Komödien-schreiber.

Komödienhaus, das, theatrum, Cic. f. auch Schauspielhaus.

Komödienschreiber, der, poeta comicus, Cic. comoediarum scriptor, Quint. X, 1, 9.

Kompan, Kumpan, f. Camerad, Gefährte, Compagnon.

Komst, Kompost, der, 1) dick gemachte Schafmilch, lac ovillum coactum. 2) Komstkraut, eine Art sauren Kohls, brassica capitata acido macerata.

König, der, 1) eig., rex, Cic. ein kleiner R., regulus (im Gegens. von rex), Liv. ein großer, sehr berühmter R., rex magnus, clarissimus. ein mächtiger, rex potens, firmus opibus, Cic. rex, cui magnae opes virorum et armorum sunt, Sall. R. seyn, regem esse; regnare; regale, regiam habere potestatem, Cic. regnum obtinere, Caes. regnum agere, Liv. mehr dem Titel, als der Macht nach R. seyn, nomine magis quam imperio regem esse, Nep. Ages. 1. R. seyn, werden wollen, regem esse concupiscere; regnum appetere, Cic. regnum affectare, Liv. regni cupiditate accensum esse, Curt. sich zum R. machen, aufwerfen, regnum occupare, Cic. regis titulum usurpare; regis nomen assumere, Curt. R. werden, regem fieri, Cic. regnum adipisci, Nep. regnum ad alqm redit, Liv. r. in alqm transit, Curt. in regnum pervenire, Sall. zum R. erwählt, eingesetzt werden, regem constitui, Cic. Jmdm zum R. machen, ernennen, wählen, regem facere, Iust. creare, Nep. statuere, Curt. constituere alqm,

alqm, *Cic.* in regnum accire alqm, *Liv.* sich zum K. machen, se facere regem, *Phaedr.* regnum occupare; potiri regni, *Cic.* K. seyn über ein Volk, regnare in alqm populam, *Tac.* in Rom regierten Könige, regnatum est Romae, *Liv.* wie ein K. herrschen, regnare ac dominari, *Cic.* 2) uneig.: a) die Hauptperson bei etwas; z. B. der K. eines Festes, eines Tages, cui, in cuius honorem dies festus potissimum agitur, celebratur. b) bei einer Schützengesellschaft, der den besten Schuß gethan hat, etwa regulus im Zusammenhange. c) von einigen Thieren; z. B. der Löwe, der K. der vierfüßigen Thiere, leo, rex quadrupedum. der Adler, der K. der Vögel, aquila, avium regina, cui regnum est in aves. d) in einigen Spielen, regulus.

König, der, in der Erzfindung, ein Metall in seinem gereinigten Zustande, regulus.

Königin, die, 1) eig., regina, *Cic.* regni socia (wenn sie mit regiert). 2) uneig., die Hauptperson bei etwas; s. König 2). a) die Gerechtigkeit ist die K. aller Tugenden, iustitia omnium virtutum regina est, *Cic. Off. III, 6.* b) Geliebte, die Jmde Herz beherrscht, domina, *Ovid.* c) bei Dichtern, Sonne, Mond, K. des Tages, der Nacht, Sol, rex diei; Luna, regina noctis. d) die Mutterbiene, regina apum; auch rex apum, *Col.*

Königlich, 1) *Adj.* 1) den König betreffend, dem Könige gehörig, eigenthümlich, regius; regalis (mehr bei Dichtern in dieser Bed.), *Cic.* z. B. königliche Macht, regia potestas; regium imperium, *id.* Pracht, regius apparatus, ornatus, *id.* Burg, regia, *id.* der königliche Thron: a) eig., regium solium, *Liv.* b) uneig., regnum, *Cic.* 2) einem Könige anständig, angemessen, regalis; regius (eltner), *Cic.* z. B. königlicher Schmuck, königliche Gesinnungen, regalis ornatus, *id.* animus, *Liv.* königliche Kleidung, r. cultus, *Hor.* tragen, regio esse ornatu, *Cic. Tusc. I, 48.* königlicher Aufwand, impendia regalia, *Plin.* wahrlich, eine königliche Uebersetzung, regalis sane sententia, *Cic. Off. I, 13.* zu weissagen hielt man für k., divinare regale ducebant, *id. Div. I, 40.* Steht es für trefflich, erhaben, magnificus; eximius. ich habe eine königliche Freude, triumpho et gaudeo; laetus sum omnibus laetitibus, *id.* das ist k., hoc sane laetissimum, exoptatissimum, egregium est! 11) *Adv.* regie, *Cic.* regaliter, *Liv.* regium in morem, *Flor.* regio more, modo; ut regem decet, nach *Cic.* uneig.; z. B. sich k. freuen, d. i. außerordentlich, ungemeyn, valde, mirifice laetari, *Cic.* Jmde k. bewirthen, regio apparatu excipere alqm, *id. Somn. I.*

Königreich, das, regnum, *Cic.*

Königsbinde, die, diadema, *Cic.*

Königsburg, die, regia, *Cic.*

Königsfamilie, die, regia familia, domus.

Königsflucht, die, ein Röm. Fest, regifugium, *Auson.* a. regis fuga, *Ovid. Fast. II, 685.*

Königsfreund, der, regi amicus, addictus; regis studiosus; faciens, sentiens cum rege.

Königshaus, s. Königsschloß, Königsfamilie.

Königshof, der, aula regia, regalis, *Sen.* auch blos aula, *Cic. Liv. Caes.*

Königsferze, die, verbasum, *Plin.* Verbasum Thapsus, *Linn.*

Königskrone, die, corona regia; bei den Alten: diadema, ätis, *Cic.*

Königsmacht, die, potestas regia, regalis, *Cic.*

Königsmantel, der, pallium regium; purpura regalis; auch blos purpura, *Cic.*

Königsmord, der, caedes regis; rex occisus, interfectus; auch parricidium, *Curt.*

Königsmörder, der, regis interfecto, pcurssor; auch regis occisor, *Plaut.* tyrannocida, *Plin.* tyrannocidus, *Cic.*

Königsmörderin, die, regis interfectrix.

Königsname, der, nomen regale, *Cic. n. regium, Liv.*

Königspapier, das, charta regia.

Königspurpur, der, purpura regalis; purpura regum, nach *Cic.*

Königsstiefeln, das, iaculatio ludicra, qua certatur de nomine reguli.

Königsschlange, s. Riesenschlange.

Königsschloß, das, regia, *Cic.*

Königsschmuck, der, ornatus regius, *Nep. Eum. 13.*

Königsschuß, der, ictus victor.

Königssohn, der, filius regis; regius filius, *Cic.*

Königsstadt, die, urbs regia.

Königstamm, der, stirps regia, *Curt.*

Königsstraße, die, via regia.

Königsthron, der, a) eig., solium regale, regium, *Liv.* b) uneig., regnum; imperium, *Cic.*

Königstitel, der, regis titulus, *Curt.* nomen regium, *Liv.*

Königstochter, s. Prinzessin.

Königswahl, die, electio regis, *Iust.*

Königswasser, das, aqua regia.

Königswürde, die, dignitas regia, *Nep.* maiestas regia.

Königszeichen, das, insigne regium, *Cic. Tac.*

Königszepter, das, sceptrum regale, *Ovid.*

Königthum, das, regnum, *Cic.*

Können v. intr. 1) kein Hinderniß haben zu seyn od. etwas zu thun, möglich, gestattet seyn (vermögen wird nur mit

telbar od. unmittelbar von für sich besse-
henden, wirkenden Wesen, denen etwas
durch seine Kräfte möglich ist, gesagt, könn-
nen von allen Dingen, denen nur Möglich-
keit, von welcher Art sie seyn mag, zu-
kommt), posse, Cic. 3. B. etwas thun k.,
alqd facere posse, id. das kann ich nicht
glauben; hoc credere non possum; hoc
mihi persuadere nequeo, nach Cic. ein
Dreieck kann nicht rund seyn, triangulum
rotundum esse non potest. es kann seyn,
d. i. a) es ist möglich, esse, fieri potest.
Cic. b) es ist glaublich, credible, vero
haud dissimile est, id. c) es kann ge-
schehen seyn, factum esse potest, id. Folgt
im Deutschen daß, so steht im Latein. ut;
folgt daß nicht, ut non, quin; 3. B.
es kann seyn, daß heute Regen fällt, fieri,
accidere potest, ut hodie pluat. ich
konnte nicht umhin, dir zu schreiben, face-
re non potui, quin literas ad te darem,
id. ich kann nicht umhin, dir meine Mei-
nung mitzutheilen, facere non possum,
quin tibi dicam, quid sentiam, quid mi-
hi videatur, quae mihi sit mens, nach
Cic. Zur. läßt sich können auch aus-
drücken durch integrum est mihi (es ist in
der Sache noch nichts geschehen, bestimmt;
es läßt sich noch machen, wie man will);
copia mihi est. od. c. mihi data est
alqd faciendi; licet mihi; in mea manu,
potestate est; positum, situm, est in mea
potestate; mihi est potestas, Cic. nicht
k., non possum; non integrum est mihi;
non est copia, potestas; non est in pot-
estate mea; mihi non licet, non datur,
id. NB. esse mit folg. Inf. ist ein Grä-
ciums u. in Prosa nicht gewöhnlich; eben
so ungebrauchlich ist non datur mit folg.
Inf., wenigstens bei Cic., der es etwa nur
einmal hat; s. Ruhnk. ad Muret. Opp. IV,
p. 599. ich kann nun keinen Gebrauch von
deinem Rathe machen, non est integrum,
consilio iam uti tuo, Cic. ich kann er-
wähnen, berühren, copia est memorandi,
Sall. laugendi, Ter. sprechen k., potestas
est dicendi, Cic. man kann, potest, pos-
sunt mit darauf folg. Inf. Pass. od. licet
mit dem Inf. Act. od. Pass.; 3. B. man
kann dies jetzt von vielen sagen, quod qui-
dem his temporibus in multis licet di-
cere, id. man kann daraus schließen, hinc
concludere licet, id. man kann Men-
schen finden, homines reperiri possunt.
NB. Wenn das Deutsche Zeitwort könn-
nen den Begriff der bedingten Mög-
lichkeit bezeichnet, so wird im Lat. der
Conjunctiv gesetzt; 3. B. es könnte aber
Sind sagen, at dixerit aliquis, quispiam,
Cic. was könnte wohl dem groß erschei-
nen u. s. f., quid videatur ei magnum
etc., id. wer könnte wohl zweifeln? quis
dubitet? id. s. Ramsh. Gr. §. 166, 1, S.
406. Zumpt §. 527. Namentlich pflegen die

Latiner in abhängigen Sätzen den Begriff
des Könnens durch den bloßen Conjunc-
tiv auszudrücken; nie aber darf dieser Be-
griff durch das Particip. Fut. Pass. aus-
gedrückt werden. Eine Eigenheit der Lat.
Sprache ist es, daß der Deutsche Conjunc-
tiv im Lat. durch den Indicativ ausgedrückt
wird; 3. B. ich könnte noch vieles anföh-
ren, allein ich sehe, daß das, was ich ge-
sagt, schon zu weitläufig ist, possum per-
sequi multa, sed ea ipsa, quae dixi,
fuisse sentio longiora, Cic. Sen. 16. ich
könnte noch Krankheiten nennen, allein es
pafte nicht für alles, poteram morbos
appellare, sed non conveniret ad omnia,
id. Fin. III, 10. s. Matthiae ad Cic. Cat. III,
9, 22. ad Exempl. Elog. Lat. p. 195. Gos-
renz ad Cic. Fin. p. 55. u. 356. Benede zu
Cic. Cat. III, 9, p. 232. Kühner. ad Cic.
Tusc. I, 49, 116. II, 13, 30. III, 4, 7. Der
Grund von dieser Eigenthümlichkeit ist, daß
man dadurch ausdrücken will, daß das Könn-
nen wirklich Statt findet od. Statt ge-
sunden habe. Dasselbe gilt auch von dem
Zeitwort müssen; s. Zumpt's Gr. §. 518,
19. Ramsh. §. 166, 2, c) N. Krebs §. 466,
4. Gewöhnlich steht es in einem adversa-
tiven Satze mit folgendem sed. 2) im
Stande seyn, possum, Cic. nicht k., non
possum; non queo; nequeo, id. Nicht
gut Lateinisch ist es, das einfache valere
statt posse zu setzen; nur von Personen
od. Sachen, die eine innere Kraft haben,
etwas zu bewirken, darf es stehen, also
dann, wenn es eine gewisse Macht, Stärke
bezeichnet, wodurch Sind etwas vermag; s.
Jan. Lex. p. 2698. Nolten. Lex. p. 1104.
Bremit zu Suet. Cal. 34. Benede zu Cic.
Cat. I, 6, p. 66. Zwischen non possum u.
nequeo macht man gew. den Unterschied,
daß das erstere sich auf die innere Kraft, auf
das moralische Vermögen beziehe, das letztere
auf das äußere Vermögen, auf die Gelegenheit,
etwas möglich zu machen, u. bedeute: die
Umstände erlauben es nicht; es geht nun
einmal nicht; s. Herzog zu Sall. Cat. 18, 3.
Sind so nachdrücklich empfehlen, als man
nur kann, commendare alqm alicui ut
gravissime alquis potest, Cic. ich rede
mit so starker Stimme, als ich nur kann,
quam possum maxima voce dico, id.
Dom. 36. so viel ich nur thun konnte,
quantum facere potui, id. ich kann nicht
alles schreiben, non queo omnia scribere,
id. ich kann nicht schicken, mihi non est
potestas mittendi, id. Zur. wird könn-
nen durch esse mit folgendem Dat. aus-
gedrückt; 3. B. bezahlen k., esse solvendo,
Liv. nicht, non esse solvendo, Cic. eine
Last tragen k., esse oneri ferendo, Liv.
Sind können sov. als vermögen, valere;
3. B. die Seele kann sich nicht selbst sehen,
non tantum valet animus, ut sese ipse
videat, Cic. das Schicksal ändern k., for-
tunam commutare valere, Curt. den Hän-
den

den der Feinde nicht entgegen *£.*, hostilium manus effugere non valere, *Curt.* Auch wird es mit posse verbunden; *z. B.* so viel du kannst, quantum potes et vales, *Cic.* 3) wissen, verstehen, scire, callere (mehr bei Römikern), tenere alqd; doctum esse alqa re, *Cic.* *z. B.* Griechisch, Lateinisch *£.*, Graece, Latine scire; Graecis et Latinis literis doctum esse, *id.* eine Sprache *£.*, linguam callere, *Gell.* f. Verstehen, der sehr viel kann, in quo sunt plurimae literae, artes, *Cic.* etwas aüßwendig *£.*, tenere alqd memoria; mandasse alqd memoriae, *id.* nichts *£.*, omnium rerum inscium esse atque rudem, *id.* schreiben, malen *£.*, scire, callere artem scribendi, pingendi; scribere, pingere scire. *Zuw.* ist können, haben, bes. bei den *Verbis* des Schreibens u. Sagens; *f. Ramsh.* Gr. *£.* 168, B. N. *z. B.* ich kann etwas sagen, schreiben, versichern, habeo, quod dicam, scribam; habeo dicere, scribere, *Cic.* habeo affirmare, *Liv.* ich kann dir darin nicht beistimmen, non habeo, quod tibi in ea re assentiar, *Cic.* NB. quod muß nach non habeo stehen, wenn es nur Relativum ist, quid, wenn es fragende Bedeutung hat; *f. Ramsh.* Gr. *£.* 160, 1, N. 2. 4) Befugniß haben, dürfen, posse; häufiger durch licere, *Cic.* *z. B.* ich kann nicht abreisen, non licet mihi proficisci, *id.* Steht ein Hinderniß dabei, vor dem, wegen dessen ich nicht kann, so wird per gesetzt; *z. B.* wegen des Wetters konnte ich nicht zu Schiffe gehen, per tempestatem mihi navigare non licebat, *id.* Auch mit doppeltem Dativ nach Griech. Redeweise; *z. B.* Themistokles konnte in Ruhe leben, licuit esse otioso Themistocli, *id. Tusc.* I, 15. du wirst es vom Cäsar erlangen, das du neutral bleiben kannst, impetrabis a Caesare, ut tibi liceat esse otioso, *id. Att.* IX, 2. *f. über diese Construction des licet die ausführliche Erörterung in Krügers Untersuch. üb. die Lat. Sprachl.* *£.* 3, *S.* 359—382. Auch mit dem *Acc. c. Inf.*; *z. B.* der diese Vorschriften befolgt, kann prächtig leben, haec praescripta servan-tem licet magifice vivere, *Cic. Off.* I, 26. *f. Ramsh.* Gr. *£.* 168, N. 2. Jumpt *£.* 601. Grotef. *£.* 157. Krebs *£.* 228. Bröd. *£.* 229. 5) dafür können, Schuld seyn, culpam sustinere; in culpa esse, *Cic.* nicht dafür *£.*, vacare, carere culpa; abesse, remotum esse a culpa, *id.* culpa non est penes me, *Liv.*

Kopf, der, 1) eig.: a) der runde, oberste Theil eines Dinges, wie einer Distel, des Rohrs, eines Nagels, caput, der *R.* eines Hebels, c. vectis, *Vir.* ein Schöpfkopf, cucurbitula, *Cels.* b) das Haupt von Menschen und Thieren, caput, *Cic.* auch *zuv. os*, *Tac.* der *R.* thut mir weh, caput mihi dolet, *Plin.* condolet, *Plaut.* mit unbedecktem, bloßem *R.* gehen, capite aperto, insecto incidere, sich durch nichts bewegen lassen, etwas auf den *R.* zu setzen, nulla re adduci posse, ut aperto capite sit aliquis, *Cic.* den *R.* verhüllen, einwickeln, caput obnubere, involvere, *id.* den *R.* hängen, caput demittere, *Caes.* den *R.* schütteln, caput quassare, *Plaut.* mit dem *Kopfe* nagen, innuere alicui capite; capitis nutu loqui; nutu alqd significare, *Cic.* die Köpfe zusammen stecken, capita conferre, *Liv.* II, 45. *Cic. Verr.* III, 12. capita inter se nexa habere, *Plaut.* sich im Kopfe fragen: a) eig., caput perfricare, *Cic.* scalpere, *Hor.* b) uneig., in Verlegenheit seyn, laborare de alqa re, *Cic.* *Jmdm* den *R.* abhauen, abschlagen, zu Füßen legen, caput alicui praecidere, *id.* amputare, *Tac.* einen ganzen *R.* kleiner seyn, als ein Anderer, toto capite minore esse alio. die Hände über dem *R.* zusammen schlagen, manus supra caput sublatas complodere. den *R.* gegen die Thüre stoßen, caput foribus illidere, *Suet.* caput allidere ostio, ad ostium, *Cic.* den *R.* sehr heftig an die Wand stoßen, caput parieti adverso ingenti impetu impingere, *Plin. Ep.* III, 16, 12. Ferner merke man folgende bildliche Redensarten: über Hals und *R.*, d. i. in der größten Geschwindigkeit, quam celerrime, *Cic.* über Hals und *R.* davon laufen, raptim in pedes se conicere, nach *Ter.* es geht alles über Hals und *R.*, omnia raptim atque turbate aguntur, *Caes.* *Jmdn* vor den *R.* stoßen, d. i. ihn beleidigen, offendere alicuius animam; offendere apud alqm, *Cic.* *Jmdn* nicht gern vor den *R.* stoßen wollen, alqm offensum nolle, *Liv.* *Jmdn* bei dem Kopfe nehmen, d. i. gefangen nehmen, comprehendere, arripere alqm, *id.* wie vor den *R.* geschlagen seyn, percusum esse; stupere; attonitum esse, *Cic.* animo consternatum esse, *Caes.* den *R.* verlieren, perturbari; a mente deseri, *Cic.* consilium amittere, *Ter.* ita perturbari, ut, quid consilii capias, nescias. den *R.* aus der Schlinge ziehen, d. i. sich aus einer gefährlichen Lage heraus wickeln, se expedire ex alqo discrimine, periculo; se callide causae ancipiti, dubiae subducere. überall mit dem *R.* durch wol- len, d. i. alles mit Gewalt durchsetzen wol- len, omnia vi quadam et impetu agere, aggredi, obtinere velle. *Jmdm* etwas auf den *R.* Schuld geben, d. i. gerade zu, haud dabitauer, sine ulla dubitatione, praefracte arguere alqm alicui rei, nach *Cic.* *Jmdm* das Haus über dem *R.* anzünden, domum super alqm cremare, *Liv.* *Jemandem* zu *R.* wachsen, supra alqm assurgere, evalescere; alicui parere iam nolle, *Bau.* sich auf den *R.* setzen, stellen, quid-

quidvis, nihil non tentare, experiri, *Bau.* ultima, extrema experiri. es ist schwer, viele Köpfe unter Einen Hut zu bringen, d. i. viele Eines Sinnes zu machen, difficile est, multos concordes, consentientes facere; non facile, ut plures consentiant, unum, idem sequantur consilium, efficies. Jmdm den K. waschen, d. i. ihm einen derben Verweis geben, verbis alqm probe castigare; graviter invehi in alqm, obiurgare alqm, nach *Cic.* er weiß nicht, wo ihm der K. steht, vix mentis suae compos est; non est apud se, *Ter.* vor Geschäften, vehementer districtus, distentus est occupationibus, nach *Cic.* der Wein steigt in den K., vinum occupat mentem. Jmdm den K. zu rechte rücken, setzen, d. i. ihn durch Ernst auf bessere Gedanken bringen, in ordinem cogere alqm, *Liv.* auch frangere, vincere alqjs pertinaciam. im Kopfe verrückt seyn, alienata, capsa esse mente, *Liv.* mente alienatum, commotum esse, *Plin.* auch capite non incolumi esse, *Hor. Sat.* II, 3, 132. den K. voll haben, d. i. vieles zu denken haben, permulta mentem meam occupatam tenent, sich etwas in den K. setzen, sibi fingere, persuadere alqd; in animum inducere alqd, *Cic.* Jmdm etwas in den K. setzen, cogitationem alicui iniicere, *id.* sich thörichter Weise etwas in den K. setzen, opinionis errore sibi fingere alqd, *id. Off.* I, 8. auf seinem Kopfe bestehen, perstare, perseverare, permanere in sententia sua, *id.* Jmdm den K. warm machen, calefacere alqm, *Cic. O. Fr.* III, 1, *in.* magnas molestias exhibere, afferre alicui; fatigare alqjs patientiam. 2) uneig.: a) Gedanken, Vorstellungen, animus; mens, *Cic.* 3. B. es geht mir etwas im Kopfe herum, sollicito sum animo, laboro de alqa re, *id.* male me habet alqd; res alqa me sollicitat; est mihi alqd sollicitudini, *Ter.* es geht mir vieles im Kopfe herum, multa me sollicitant, sollicitum habent, *Cic.* od. mehr dichterisch: multa negotia per caput saliant, *Hor. Sat.* II, 6, 38. ähnlich: die Sache fährt mir durch den K., res me pungit, *Cic. Fam.* II, 13. ich kann die Sache nicht aus dem Kopfe bringen, alqd mihi erui non potest, *id.* huius rei memoriam ex animo delere nequeo; semper recurrit alqd in mentem. schlage dir die Sache aus dem K., huius quidem rei memoriam abice; noli diutius hanc cogitationem animo fovere. es gehen mir viele Gedanken durch den K., multa simul cogito, *id.* es läuft mir etwas durch den K., venit mihi alqd in mentem, *id.* subit animum cogitatio, *Liv.* b) das Gedächtniß, memoria, *Cic.* aus dem K., e memoria; memoriter, *id.* 3. B. aus dem K. etwas erzählen, sprechen, antworten, eine Rede halten, memoriter narrare, di-

cere, respondere, orationem habere, *Cic.* etwas im K. haben, memoria tenere alqd; intellexisse, percepisse alqd, *id.* c) Verstand, geistige Fähigkeiten, Anlagen, mens; ingenium, *id.* ein gelehriger, gewandter K., ingenii docilitas; od. ingenium docile, aptum ad artes optimas, *Nep.* ing. subactum, *Cic.* einen sehr guten K. zum Lernen haben, ad perdiscendum esso acerrimum, *id.* es gilt Jmd für einen Mann von gutem K., sapere aliquis videtur, *id. Fam.* VII, 10. ein sehr ausgezeichneter, ganz vorzüglicher K., ingenium summum, eximium, illustre, splendidissimum, *id.* ein langsamer, stumpyser K., ing. tardum, *id.* imbecillum, tenue, *Quint.* hebes, obtusum, *Cic.* auch, wenn von einer Person die Rede ist: homo ad intelligendum hebes, *Caes. in Cic. Epp. ad Fam.* VIII, 13. um gute Köpfe bekümmerte er sich beim Unterrichte mehr als um langsame und träge, in docendo magis curabat bona ingenia quam tarda et ignava, *Ern.* es fehlt Jmdm nicht an K., ingenium alqjs haud absurdum est, *Sall. Cat.* 5. einen sehr guten, trefflichen K. haben, summo, eximio esse ingenio, *Cic.* excellentis esse ingenii, *Col.* es gilt Jemand für einen guten K., sapere aliquis videtur, *Cic. Fam.* VII, 10. viel K. haben, ingenio abundare, valere; magno esse ingenio, *id.* es fehlte ihnen nicht an K., iis ingenium non deficit, *id. de Or.* I, 27. es fehlt Jmdm weder an K., noch an Kenntnissen, nihil deest alicui a natura, neque a doctrina, *ibid.* III, 61. ein schnelles K., ingenium promptum, *Quint.* acre, acutum, *Cic.* ein poetischer K., ing. poeticum, *Quint.* seinen K. anstrengen, ingenii, mentis vires intendere, sich den K. über etwas bald zerbrechen, acerrime vires ingenii contendere ad alqd cognoscendum, percipiendum, intelligendum. doch wozu zerbreche ich mir den K.? sed quid argumentor? *Cic. Att.* XIII, 29. d) Gemüthsart, Gesinnung, ingenium; animus; sensus, *Cic.* 3. B. ein schwacher K., animus infirmus, imbecillus, *id.* ein harter, unbiegsamer, veränderlicher K., ingenium durum, inexorabile, *Ter.* mobile, *Plin. Ep.* ein wandelmüthiger K., ingenium temporarium, *Curt.* IV, 5, 11. ein unruhiger K., ing. inquietum avidumque in res novas, *Liv.* XXII, 21. ing. seditiosum, *Sall.* seinem Kopfe folgen, sibi, animo morem gerere, *Ter.* suo ingenio facere alqd, *Liv.* suo uti iudicio, consilio; suo iudicio stare, *Cic.* sich nach Jmds Kopfe richten, studiis alqjs inservire, *Nep. Alc.* 11. pendere ex arbitrio alterius, *Liv.* ganz, ad alqjs nutum voluntatemque se totum convertere; ad alqjs arbitrium et nutum se fingere et accommodare, *Cic.* e) oft steht es für einen Menschen, der mit Verstand, Fähig-

Zeit, mit dieser od. jener Gemüthsart begabt ist; z. B. ein guter, scharfsinniger K., homo ingenio acri, acuto, docili; homo ingenio acerrimo, ingenii acumine praestans, Cic. ausgezeichnete, vorzügliche Köpfe, ingenia excellentia, Liv. splendida, Cic. od. homines ingenii excellentibus praediti, id. Fin. V, 24. h. eximio, summo ingenio florentes. gute Köpfe, bona ingenia, id. die besten Köpfe, optimo quisque ingenio, id. Off. I, 44. ein erfunderischer, schneller K., homo promptus in rebus excogitandis, cogitatione celer, nach Cic. ein langsamer, stumpfer, schwacher K., homo tardi, obtusi, imbecilli ingenii. ein unruhiger K., h. ingenii inquieti; od. h. factiosus, Sall. Cic. h. cupidus rerum novarum, Caes. h. seditiosus et turbulentus, Cic. ein wilder K., h. ferocis et indomiti ingenii, nach Liv. ein eigenfönniger K., h., qui nimium sui iuris sententiaeque est, Cic. ein hitziger K., f. Hitzkopf. ein wunderlicher K., h. mirus, singularis. f) statt Mensch, caput; homo; z. B. ein närrischer, artiger K., caput ridiculum, lepidum, Ter. so viel Köpfe, so viel Sinne, quod homines, tot sententiae, id. Phorm. II, 4, 4. od. quot capitum vivunt, totidem studiorum militia, Hor. Sat. II, 1, 27. Verres nahm vom K. 1000 Medimnen, Verres demit de capite medimnam M, Cic. Verr. III, 33. die Beiträge zu den Lasten des Krieges und des Friedens werden nicht nach den Köpfen, sondern nach dem Bestand des Vermögens geleistet, belli pacisque munia non virum, sed pro habitu pecuniarum sunt, Liv. I, 42. die Zahl der Feinde betrug 430,000 Köpfe, numerus hostium fuit CCCXXX millia capitum, Caes. B. G. IV, 15. auf den K. 1½ Schffel aufschreiben, in capita sesquimodios describere, Cic. Verr. III, 92. g) das Leben, caput; vita, Cic. z. B. es kostet den K., vita in discrimen vocatur; capitis poena proposita est. es steht der K. darauf, capitale est, Liv. es kostet den K. nicht, vita, caput non agitur, non vocatur in discrimen; levi poena defungaris. es geht Smdm an den K., res capitis alejs agitur, Ter. Phorm. IV, 3, 26. seinen K. verlieren, capitis supplicio affici; occidi; feriri, Cic.

Kopfsader, die, vena capitis.

Kopfsarbeit, die, negotium, quod ingenio exercetur, Sall. Jug. 4. ingenii, mentis opus; meditando, cogitandi opera. K. haben, habere, in quo ingenii, mentis vires exercent, intendam. was K. macht, studia acuta, Cic. Sen. 14.

Kopfband, das, mitra; fascia.

Kopfbedeckung, die, tegumentum capitis, Sen.

Kopfbesteuerung, die, vectigal in capita humana impositum, nach Caes.

Kopfblinde, die, vitta (bes. der Priester u. Frauen), Virg. Ovid. taenia, Virg. Mart. f. Bremi zu Nep. Alc. 6. die köpfnichtige K. (bei den Alten), diadema, Cic.

Kopfböhrer, f. Trepan.

Kopfbrechen, das, summa virium ingenii contentio. das kostet K., hoc maiorem contentionem virium mentis, ingenii desiderat.

Kopfbrechend, Adj. magnam virium ingenii contentionem desiderans.

Kopfbürste, die, scopulae setosae capillis comendis, purgandis.

Köpfchen, das, 1) eig., capitulum, Plaut. 2) uneig., Verstand, natürliche Kraft, ingenium; z. B. er hat ein gutes K., bono, eximio ingenio praeditus est. sein K. aufsetzen, d. i. von seiner Meinung nicht abgehen, capere sibi cerebellum, Petr. 76. permanere, perstare pertinaciter in sententia sua, Cic.

Kopfbecke, die, velamen capitis.

Kopfdrüse, die, glandula capitis.

Köpfen, v. tr. 1) des Kopfes berauben, f. Enthaupten. 2) Bäume köpfen, decapiminare, Col.

Kopfförmig, Adj. capitis formam, speciem habens.

Kopfgeld, das, exactio capitem, Cic. capitatio, Pand. tributum in capita constitutum, Gesner. od. vectigal in capita impositum, nach Caes.

Kopfgeschwulst, die, tumor capitis.

Kopfgriind, die, furfures capitis. böser K., Achor; Cerea; Tinea recens.

Kopfhänger, der, Kopfhängerin, die, pietatem quandam simulans.

Kopfhängerei, die, speciosa, simulata pietas.

Kopfhülle, die (Capuchon), etwa pallium, Mart.

Kopfloch, das, iugum capitis.

Kopfkissen, das, cervical, Mart. pulvinus capitis.

Kopfkohl, der, brassica capitata.

Kopfkrantheit, f. Hauptkrantheit.

Kopflaus, die, pediculus capitis.

Kopflös, I) Adj. 1) eig., capite carens, destitutus. 2) uneig., unverständig, unüberlegt, amens; demens; inconsideratus; temerarius, Cic. II) Adv. dementer; inconsiderate; temere; imprudenter, Cic. ganz f. handeln, plane nullo iudicio rem gerere, id.

Kopflösigkeit, die, amentia; dementia; imprudentia; temeritas, Cic.

Kopfmesser, der, cephalometrum, T. t.

Kopfmuskel, der, musculus capitis.

Kopfnicken, das, nutus, Cic. nutatio capitis, Plin.

Kopfnuß, die, lens (Gen. lendis), Plin. die Kopfnüsse wegschaffen, lentes tollere, id. uneig., Smdm eine K. geben, caput alejs manu percutere.

Kopfpflaster, das, emplastrum cephalicum, *Cels.*

Kopfpfuhl, der, pulvinus capitis.

Kopfpuß, der, ornamentum, ornatus capitis.

Kopfsalat, der, Lactuca capitata, *Linn.*

Kopfsalbe, die, unguentum cephalicum.

Kopfscheu, *Adj.* diffidens; suspiciosus, *Cic.*

Kopfschmerz, der, dolor capitis, *Plin. Cels.* heftiger *R.*, d. c. vehementior, *Plin. Ep. R.* bekommen, dolore capitis affici, tentari. *R.* haben, capitis dolore laborare; auch c. dolores habere, *Cels.* caput mihi dolet, *Plaut.* mit Kopfschmerzen geplagt seyn, c. doloribus conflictari, *Cels.* sehr heftige Kopfschmerzen haben, sunt mihi acerbissimi dolores capitis, *id.* heftigen u. häufigen *R.* haben, vehementissimis et assiduus capitis doloribus premi, *id.* anhaltender *R.*, longi capitis dolores, *id.*

Kopfschmuck, s. Kopfpuß.

Kopfstauer, s. Kopfgeld. eine *R.* für Sklaven und freie Leute auflegen, pecuniam in singula capita servorum ac liberorum imponere, *Caes.*

Kopfstoß, der, ictus capitis; plaga capiti inflictā; caput percussum, einen *R.* bekommen: a) von ungefähr, caput offendere. b) absichtlich von Jmdm, caput percutitur mihi, *Bau.* einen *R.* Jmdm geben, caput alcjs percutere, ferire.

Kopfstück, das, 1) das Stück vom Kopfe, pars, frustum capitis. 2) eine Münze, 5 Gr. 4 Pf. 20 Kr., etwa denarius.

Kopftuch, das, linteam capiti vestiendo, ornando; auch capital, *Varr. L. L.*

Kopfüber, *Adv.* prono corpore.

Kopfwaschen, das, am Palmsonntage, capitilavium, *Isidor.*

Kopfwassersucht, die, hydrocephalus, *T. t.*

Kopfweh, s. Kopfschmerz.

Kopfwunde, die, vulnus capiti illatum; caput vulneratum.

Kopfwuth, s. Hirnwuth.

Kopfzeug, das, cultus capitis. ist et bios Haube, calantica.

Kopfzierrath, s. Kopfschmuck.

Koppe, die, d. i. Gipfel von Bergen und Bäumen, caput; vertex; fastigium.

Koppel, die, 1) Band zum Befestigen, copula, *Nep.* 2) an einander befestigte Dinge; z. B. eine *R.* Hunde, canes copula uncti; canes copulati. 3) Degengehent (wo man den Artikel das vorsetzt), balteus. 4) ein eingezäunter Ort, locus septus; septum.

Koppelgerechtigkeit, die, communis alcjs agri usus.

Koppelhut, die, ius compascuum, *Pand.*

Koppeljagd, die, venatio communis.

Koppeln, v. tr. copulare, colligare, vinculo iungere alqd.

Koppetriemen, der, lorum copulando inserviens.

Koppeltrist, s. Koppelhut.

Koralle, die, corallium od. corallium, *Plin.*

Korallenarbeit, die, opus e coralliis factum.

Korallendrecheler, der, tornator coralliorum.

Korallenfang, s. Korallenfischerei.

Korallenfischer, der, qui corallia expiscatur, legit.

Korallenfischerei, die, venatio, lectio coralliorum.

Korallenmacher, der, opifex coralliorum.

Korallenschnur, die, corallia inter se nexa, iuncta.

Korallenschwamm, der, fungites.

Korallenstein, der, corallis, *Plin.*

Koran, s. Askoran.

Korb, der, 1) eig. corbis (allgemeine Benennung); canistrum (bes. um Brot darin aufzusetzen, Blumen zu sammeln, also von mäfiger Größe); fuscina (aus Weiden und Binsen dicht geflochten, zu verschiedenen Gebrauche), *Cic.* qualis (ebenfalls dicht aus Weiden geflochten, bes. in der Landwirthschaft u. in den Arbeitszimmern der Frauen gebraucht, welche Wolle hinein legten), *Col.* calathus (gleichfalls von Frauenzimmern bei der Wollarbeit od. beim Sammeln von Blumen häufig gebraucht), *Virg. Ovid.* sporta (zu verschiedenem Gebrauche, war dicht geflochten), *Col. Mart. Plin.* ein *R.*, um Geld darin aufzubewahren, fuscus, *Cic.* auch sporta, nach *Ascon. in Cic. Verr. Act. I, 8.* 2) uneig., abschlägliche Antwort, bes. von Seiten des Mädchens, dem ein Eheantrag gemacht worden ist, repulsa, *Cic.* einen *R.* geben, repudiare alqm, *Ter.* bekommen, repulsam accipere, ferre; repudiari; sperni, nach *Cic.*

Korbouteille, die, lagena fiscella circumtexta; auch wohl tinia, *Fest.*

Korbchen, das, corbula, *Suet.* corbula, *Pall.* calathiscus, *Cat.* quasillus, *Cic.* fiscella, *Col.* sportella, *Peir.* ein *R.*, Geld darin aufzubewahren, sportula (nach der Erklärung des *Ascon.*), *Plaut.*

Korbflechter, Korbmacher, der, corbinum, fiscellarum textor, confector.

Korbkisten, der, traha cum crate.

Korbwagen, der, vehiculum scirpea instructum; vielleicht auch benna, *Cat.*

Korbweide, die, Salix viminalis, *Linn.*

Koriander, der, Coriandrum, *Linn.*

Korinthe, die, eine Art kleiner Rosinen, bacca urae passae minor.

Korinthenstaude, die, frutex urarum minorum.

Kork, der, 1) die Materie, cortex subereus;

bercus; auch bloß cortex, *Hor. Sprüchw.*: ohne K. schwimmen, sine cortice nare, *id. Sat.* I, 4, 120. 2) ein Korkeöpfel, obturaculum suberinum.

Kornbaum, der, suber, *Plin.*

Korkeiche, die, Suber quercus, *Linn.*

Korkeohle, die, solea suberea.

Korkeöpfel, s. Korn 2).

Kornzieher, der, instrumentum extrahendis obturaculis suberinis.

Korn, das, 1) überhaupt ein kleiner rundlicher Körper, z. B. von Sand, Gold, Silber, Salz, granum; mica, *Plin.* 2) bes. der rundliche Same der Getreidearten, granum, *Cic.* 3) am Schießgewehre ein kleines Knöpfchen zum Zielen, nota, signum dirigendi teli, *Bau.* Daher: etwas aufs K. nehmen: a) eig., telum collinearum ad alqd. b) uneig., animum attendere ad alqd: etwas auf dem K. haben, petere, in mente habere alqd; animum attendisse ad alqd. 4) die Beschaffenheit eines festen Körpers, bes. eines Steines, nota; ingenium. auch von Münzen: nota. Bildl.; z. B. ein Mann von altem Schrot und K., vir antiqua virtute ac fide, *Ter. Ad. III, 3, 88.* 5) in engerer Bed. das Getreide, frumentum; fruges, *Cic.* ist es Roggen, Secale, *Linn.* auch wohl far, *Col.* wenn es zu Markte gebracht u. verkauft wird: annona, *Cic.* s. Getreide.

Kornacker, der, a) im weitern Sinne ager frumentarius, *Col.* b) in engerer Bed., ager secali consitus.

Kornähre, die, spica secalis.

Kornbau, der, cultus secalis.

Kornbehältniß, das, granarium, *Varr. Vitr.*

Kornblume, die, cyanus, *Plin.*

Kornboden, der, 1) wo Getreide wächst, solum frumentarium, *Col.* 2) wo Korn aufbewahrt wird, farrarium, *Vitr.* ist es Getreideboden überhaupt, granarium, *Varr.*

Kornbrand, der, rubigo, *Plin.*

Körnchen, das, 1) ein Korn, granum, *Cic.* 2) ein Wischen, mica, *Plin.* mica, *Cels.*

Körnen, I) v. tr. 1) in Körner formen, wie Blei, Pulver, Salz, granulare; in globulis dissolvere; in grana redigere. die Gerste k., extrema grana hordei praecipere. 2) durch hingestrcute Körner antodern; z. B. Vögel k., granis sparsis allicere, decipere aves. Auch uneig., inescare, lactare, producere alqm falsa spe, *Ter.* geförnt, inescatus, *Liv. II) v. intr.* Körner bekommen, in grana abire; grana protrudere.

Kornernte, die, messis secalis. ist es Getreideernte, frugum messis, *Varr.*

Kornfegge, die, vanous secali purgando.

Kornfeld, s. Kornacker.

Kornfuhrer, die, frumenti, secalis vectura.

Korngarbe, die, merges, *Virg.*

Kornhalm, der, culmus, *Col.*

Kornhandel, der, negotiatio frumentaria; res frumentaria.

Kornhändler, der, negotiator frumentarius, *Plin.* mercator fr., *Cic.* auch bloß frumentarius, *Hirt.*

Kornhaufen, der, acervus frumenti, secalis.

Kornhaus, s. Kornspeicher.

Körnig, I) *Adj.* 1) eig., aus Körnern bestehend, Körner habend, granosus, *Plin.* granatus, *Col.* 2) uneig.: a) fest, nahrhaft, wie Fleisch, densus; solidus. b) von der gedrängten, nachdrücklichen Schreibart, s. Kernig.

Kornjahr, das, annus secali ferax.

Kornjude, s. Kornwucherer.

Kornkaffee, der, coffea ad similitudinem coffeae genuinae e secali facta.

Kornkammer, die, 1) eig., horreum secali servando. 2) uneig., ein Kornreiches Land, terra frumento, secali ferax, abundans. So wurde Sicilien die K. der Röm. Republik genannt, cella penaria reipublicae, *Cic. Verr. II, 2.*

Kornland, das, 1) Getreideland, ager secali, frumento aptus. 2) Kornreiches Land, terra secali abundans.

Kornlerche, s. Feldlerche.

Kornlieferung, die, praestatio frumentaria.

Kornmagazin, s. Kornspeicher.

Kornmangel, der, 1) in weiterer Bed., inopia frugum, frumenti, *Cic.* 2) in engerer Bed., inopia secalis.

Kornmarkt, der, forum frumentarium.

Kornmaß, das, modus frumenti, secalis.

Kornmehl, das, farina e secali parata.

Kornmesser, der, mensor frumentarius, *Pand.*

Kornmühle, die, mola frumentaria.

Kornpreß, der, annona, *Cic.* theurer K., caritas annonae, *id.* wohlfeiler, geringer, niedriger K., vilitas annonae, *id.*

Kornreich, *Adj.* 1) reich an Getreide, frumento ferax, abundans. 2) reich an Roggen, secali ferax.

Kornrose, die, Rhoëas, ädis, *Linn.*

Kornschaf, der, saccus frumentarius.

Kornschäher, der, aestimator frumenti, secalis.

Kornschaufel, die, pala frumentaria.

Kornschiff, das, navis frumentaria, *Caes.*

Kornschreiber, der, qui rationibus frumentariis praest, *Sch.*

Kornspeicher, der, 1) Getreidemagazin, granarium, *Col. Vitr.* horreum frumentarium. 2) Roggenbehälter, horreum secali servando.

Kornspende, die (bei den Römern), largitio frumentaria, *Cic. Off. II, 21.*

Korn-

Kornwage, die, *statera frumentaria*.
Kornwicke, die, *Ervum hirsutum*,
 Linn.

Kornwucher, der, *iniquum fenus frumentarium*, nach *Cic.* *incendium annonae*, *Manil.* *R.* treiben, *annonam flagellare*, *Plin.* *a.* *incendere*, *excandefatere*, *Varr.*

Kornwucherer, der, *qui annonam flagellat*; *qui iniquo fenore frumenta vendit*, nach *Plin.* u. *Cic.*

Kornwurm, der, *curculio*, *Plin.*

Kornzehnte, der, *decumae frumenti*, *secalis*.

Kornzins, der, *vectigal*, *tributum in frumentum impositum*, nach *Caes.*

Körper, der, 1) jede materielle Substanz, im Gegens. eines Geistes (Leib ist der lebendige, beseelte Körper des Menschen; in der Mathematik gibt es aber nur Körper, keine Leiber), *corpus*, *Cic.* *z. B.* ein ebner, rauher, untheilbarer *R.*, *corpus planum et aequabile, asperum, individuum, id.* ein fester, flüssiger, durchsichtiger *R.*, *corpus solidum, fluidum, pellucidum, id.* 2) der Rumpf eines lebenden Wesens, bes. eines Menschen, im Gegens. des Kopfes und der Beine, *truncus*, *Cic.* 3) der Leib eines animalischen Geschöpfes, vorzüglich eines Menschen, im Gegens. der Seele, *corpus*, *Cic.* der *R.* ist gleichsam das Gefäß und die Wohnung der Seele, *corpus quasi vas est aut aliquod animi receptaculum, id. Tusc. I, 22.* die Stoiker nehmen an, der Geist könne ohne *R.* fort dauern, *Stoici suscipiunt, posse animum manere corpore vacantem, ibid. 32.* wenn er einen festen *R.* gehabt hätte, *si corpore valuisset, id. Brut. 19.* immer einen schwachen und kränken *R.* haben, *semper esse infirma atque aegra valetudine, ibid. 48.* ein *R.* voll Saft und Kraft, *corpus succi plenum et solidum, Ter. Eun. II, 3, 27.* dem *R.* fröhnen, *corpori servire, Cic.* Auch uneig.; *z. B.* etwas von dem gemeinschaftlichen *R.* der menschlichen Gesellschaft trennen, *segregare alqd a communi humanitatis corpore, id. Off. III, 6.* der Staat sey ein *R.* und müsse durch Einen Geist regiert werden, *unum esse rei publicae corpus atque unius animo regendum, Tac. Ann. I, 12.*

Körperbau, der, *structura corporis*; auch *blos corpus, Nep. Dat. 3.* od. *conformatio constitutioque corporis, Cic.* ein schöner *R.*, *membrorum omnium coniuncta cum decore concinnitas, Eichst.*

Körperbewegung, die, a) überhaupt, *motus corporis, Cic.* b) in Hinsicht der äußern Haltung u. Bewegung, *gestus corporis, id.* c) um der Gesundheit willen, *exercitatio corporis*; od. *blos exercitatio, id.* *z. B.* er machte sich just so viel *R.*, daß er hungrig und durstig zu Tische kam,

utobatur his exercitationibus, ut ad eam et esuriens et sitiens veniret, Cic. Fin. II, 20.

Körperbildung, die, *conformatio corporis, Cic.*

Körperchen, das, *corpuseculum, Cic.*

Körpergestalt, die, *corporis forma, Nep.*

Körpergröße, die, 1) im engern Sinne, *magnitudo corporis, Caes. z. B.* eine außerordentliche *R.* besitzen, *ingeni esse magnitudine corporis, id.* 2) im weitern Sinne, *statura, Cic. z. B.* gegen wie Imd. ausgesehen, welche *R.* er gehabt habe, *dicere, qua facie aliquis fuerit, qua statura, id.*

Körperhaltung, die, *habitus corporis, Cic. Liv.* er blieb in derselben *R.*, die er angenommen hatte, *in eodem corporis habitu, in quem se composuerat, duravit, Curt.*

Körperhülle, die, *involutum corporis*; auch *blos corpus; z. B.* die *R.* vertlassen, *corpore elabi, Cic.*

Körperkraft, die, *vires, robur corporis, Cic. virium opes, Sall. Cat. I.* auch *blos vires, Cic.* viel *R.* besitzen, *viribus pollere, Sall.* mehr *R.* als Geist besitzen, *inest alicui plus virium quam ingenii, Nep. Epam. 5.* geschwächte Körperkräfte, *vires corporis affectae, Liv.*

Körperlich, 1) *Adj.* 1) einen Körper habend, *corporeus, Cic. corporalis* (ist nicht sehr zu empfehlen), *Sen. Gell.* alle Körperliche und Sichtbare, *corporeum et aspectabile omne, Cic. Univ. 4.* körperliche Dinge, *res corporeae; od. corporalia, Sen.* auch umschreibend: *quae coram tangique possunt, Cic. Top. 5.* *res in corpore sitae, id. Fin. III, 14.* der Geist ist nichts Körperliches, *animus non est corpus, id. Tusc. I, 12.* ein körperliches Wesen, *natura corporea, Lucr.* Auch mit dem *Gen. corporis; z. B.* körperliche Reize, Schönheit, *venustas corporis; palestritudo corporis, id.* Spiele, Übungen, *ludi gymnici; exercitationes gymnicae.* 2) den Körper betreffend, *corporalis, Sen. z. B.* ein körperlicher Fehler, *vitium corporale, id. Ep. 53.* Auch durch den *Gen. corporis; z. B.* körperliche Schmerzen, Reizen, *corporis dolores, gravitas, Cic. körperliche Gestalt, forma corporis, Nep. NB. corporeus* heist in dieser Bed. nicht körperlich, man sehe vielmehr dafür: *in corpore situs, Cic. od. den Gen. corporis; s. Goerenz. ad Cic. Fin. III, 14, p. 370.* 3) ein körperlicher Eid, d. i. ein feierlicher Eid vor Gericht, *iusiurandum sollemne, sanctissimum coram iudicibus datum.* II) *Adv.* *corporaliter* (nur im Nothfalle zu gebrauchen), *Petr.* Besser durchs Subst. *corpus; z. B.* *f. leiden, krank seyn, corpore laborare, aegrotare.* sich *f. wohl befinden, bona corporis valetudine uti, Caes. R. z.*

Körperlos, *Adj.* incorporeus, *Gell.* besser: corpore carens, vacans, laxatus, *Cic.* sie können sich keine Vorstellung von einem körperlosen Geiste machen, qualis animus sit corpore vacans, nequeunt intelligere et cogitatione comprehendere, *id. Tusc.* I, 22. es gibt nichts Körperloses, nihil est, quod vacet corpore, *id.* die Gottheit ist f., deus est sine corpore, *id. N. D.* I, 12. d. corpore caret, *id.*

Körperpflege, die, *curatio corporis, Cic.*

Körpererschaft, die, mehrere ein Ganzes bildende Personen, *corpus; collegium; societas, Cic.*

Körperschwach, *Adj.* corporis sui viribus destitutus, *Plin. Ep.* auch blos infirmus; imbecillus, *Cic.*

Körperschwäche, die, imbecillitas, infirmitas corporis, *Cic.* auch corpus infirmum, *Sall. Cat.* 6.

Körperstoff, der, *materia, unde corpus formatum est.*

Körperthätigkeit, die, *actio corporis, Cic.*

Körperübung, die, *exercitatio corporis, Cic.*

Körperwelt, die, *res corporeae; res aspectabiles; corpora; res humanae, Cic.* res, quas oculis cernimus.

Körperzahl, die, in der Arithmetik, *numerus solidus.*

Korridor, der, *circuitio, Vir.* IV, 4.

† **Koryphäe**, der, s. *Meister* 2).
 † **Haupt** 3). die Koryphäen der Wissenschaften, qui primos ordines in literis ducunt, *Muret.* die drei Koryphäen dreier Schulen, tres trium disciplinarum principes, *Cic.*

Rosen, v. *intr.* sich freundschaftlich, freundlich unterreden, amice, blande confabulari, sermones serere.

† **Kosmogonie**, die, *Weltentstehungslehre*, etwa indagatio initiorum et tanquam seminum, unde sint omnia orta, generata, concreta, *Cic. Tusc.* V, 24.

† **Kosmopolit**, s. *Weltbürger*.

† **Kosmopolitisch**, s. *Weltbürgerlich*.

† **Kosmopolitismus**, s. *Weltbürgerthum*.

Kost, die, 1) *Speisen, eßbare Dinge, cibi; cibaria; alimenta; victus, Cic.* 3. B. geringe, gemeine, alltägliche, gesunde, reichliche, mäßige *R.*, victus tenuis, communis, quotidianus, saluber, copiosus, moderatus, *id.* *Imdm* die *R.* entziehen, victum ab algo amovere, *Nep. Eum.* 1. *Imdm R.* geben, cibaria, victum alicui praebere, *Cic.* woher soll ich die *R.* nehmen? unde cibaria me petere iubes? *id.* 2) der ganze Unterhalt, vorzüglich so fern er in Erhaltung des Leibes besteht, victus, *Cic.* 3. B. *Imdm R.* und Lohn geben, victum ac mercedem alicui dare, praebere. sich bei *Imdm* in die *R.* verdingen, apud alqm victum sibi conducere.

bet. *Imdm* in die *R.* gehen, uti victu alqjs; ali ab algo, nach *Cic.* einen zu *Imdm* in die *R.* geben, alendum alqm alicui tradere. *Imdm* in die *R.* nehmen, alqm pro mercede alendum suscipere. unentgeltlich, gratuitum victum alicui praebere. mit spärlicher und geringer *R.* vortlieb nehmen, parco ac parabili victu ad implenda naturae desideria defungi, *Curt.*

Kostbar, 1) *Adj.* 1) was viel kostet, was einen hohen Preis hat, sumtuosus; carus; pretiosus; quod magni est pretii; multorum numerum, *Cic.* 3. B. eine kostbare Mahlzeit, coena sumtuosa, *id.* kostbare Spiele, ludi sumtuosi, *id.* ein kostbares Werk, opus sumtuosum, *Suet.* pretiosum, *Plin.* kostbare Hausgeräthe, Besitzungen, pretiosa supellex, *id.* pretiosae possessiones, *Nep.* Kleider, vestes maioris pretii, *Cic.* v. pretiosae, *Curt.* Waaren, merces magni pretii, *Liv.* ein kostbarer Koch, coquus carus, *Plaut.* kostbares Getreide, annona cara, *Cic.* od. annonae caritas, *id.* eine kostbare Frau, sumtuosa mulier, *Ter.* Bibliothek, bibliotheca multorum numerum, *Cic.* s. übrigens auch *Theuer*. 2) einen großen Werth habend, schätzbar, trefflich, pretiosus; lautus; egregius; praestans; excellens, *Cic.* 3. B. eine kostbare Sache, res pretiosa, *id.* Mahlzeit, coena lauta, *Plin. Ep.* epulae lautiores, *Suet.* convivium lautum, *Col.* ein kostbares Geschenk, donum eximium, magnificentum; munus magnificentum, praeclarum, *Cic.* die Zeit ist das Kostbarste, tempus est res longe pretiosissima. die Freundschaft ist das kostbarste Geschenk der Götter, amicitia nihil melius, nihil praestantius hominibus a diis datum est, nach *Cic.* II) *Adv.* 1) theuer, sumtuose, *Plin. Ep.* pretiose; care, *Cic.* 3. B. Pferde zu f. kaufen, equos sumtuosius emere, *Plin. Ep.* IX, 12, 1. sich f. kleiden, pretiosis vestibus uti. f. leben, laute, sumtuose vivere. 2) vortrefflich, egregie; magnifice; laute, *Cic.*

Kostbarkeit, die, 1) die Eigenschaft einer Sache, welche a) theuer ist, caritas, *Cic.* b) trefflich, schätzbar ist, pretium; praestantia; excellentia; pulchritudo, *id.* 2) eine kostbare Sache (*Kleinod* ist weniger allgemein, steht auch in der bildl. Bed. von unförperlichen Dingen), res pretiosa, egregia, eximia, magni pretii, *Cic.* Kostbarkeiten, res pretiosae, magni pretii, *id.* ist es Schmuck, ornamenta; mundus (bes. auch für Frauen); cultus (in der ganzen Lebensweise, vorzüglich in der öffentlichen), *id.*

Kosten, die, 1) Aufwand, welchen man zur Erreichung einer Absicht macht, sumtus (Aufwand, bes. mit dem Nebenbegriffe der zu großen, unnöthigen Ausgabe); impensa

impensa (Ausgabe, Verwendung des Geldes zu einem gewissen, in der Regel nützlichen Zwecke); impensae; impendium (die Unkosten, welche etwas macht; daher auch zuw. der Schaden, Verlust), *Cic.* s. auch Aufwand. die *R.* eines Leichenbegängnisses, *arbitria funeris, id.* ungeheure *R.*, *immanes iacturae, id.* auf öffentliche *R.*, auf *R.* des Staates, *publice; de publico;* z. B. auf öffentliche *R.* ernähren, erhalten, *publice alere, Cic. Nep.* Imdn begraben, *de publico efferre alqm, Liv.* *R.* machen, verursachen, *sumtum alicui facere; sumtui alicui esse, Cic.* große, sehr große, allzugroße *R.*, *sumtus magni, maximi, nimis magni, id.* übertriebene, s. *infiniti, profusi, id.* jährliche, tägliche, bestimmte, nöthige, kleine, geringe *R.*, s. *annui, quotidiani, certi, necessarii, id.* *parvi, Col. exigui, Cic.* *R.* auf etwas verwenden, *impensam, sumtus facere in alqd; sumtum impendere in rem, ponere in alqa re, id.* *impendium facere in alqd, Quint.* die *R.* tragen, bestreiten, ausbringen, tolerare *sumtus, Cic. Ter.* die auf den Krieg verwandten *R.* tragen, *quod impensae factum est in bellum, praestare, Liv. II, 18.* die *R.* geben, hergeben, *sumtus suppeditare, Cic.* suggerere, praebere, *Ter.* die *R.* werden gemeinschaftlich bestritten, *sumtus aequabiliter ab omnibus tolerantur, Cic. Q. Fr. I, 1, 20.* Mühe und *R.* auf etwas verwenden, *laborem et sumtum impendere in alqd, id.* vergeblich, *operam et oleum perdere, id.* weder *R.* noch Mühe sparen, *nec impensae, nec labori parcere, Liv.* Auch sagt *Cic.* *parcere sumtu* statt *sumtui.* die *R.* Imdn anrechnen, *sumtum alicui inferre, Cic.* die *R.* vermindern, s. *minuere, id.* wieder auf seine *R.* kommen, die *R.* wieder heraus bringen, *sumtus sarcire, resarcire.* 2) Schaden, *damnum; detrimentum, Cic.* *dispendium, Ter.* den synonym. Unterschied s. unter dem Art. Schaden. z. B. die auf *R.* Anderer gegen Andere freigebig sind, machen sich der Ungerechtigkeit nicht weniger schuldig, als wenn sie fremdes Eigenthum als das ihrige betrachten, *qui aliis nocent, ut in alios liberales sint, in eadem sunt iniustitia, ut si in suam rem aliena converterent, Cic. Off. I, 14.* auf Imds *R.* seinen Vortheil befördern, *incommodo alicjs suum commodum augere, ibid. III, 5.* auf *R.* der Freundschaft Macht erlangen, *neglecta amicitia potentiam consequi, id. Amic. 17.* sich auf *R.* Anderer bereichern, *cum aliorum dispendio, damno opes sibi colligere.*

Kosten, v. intr. 1) Kosten, Aufwand, verursachen, erfordern, *stare, Liv.* *constare, Cic.* Der Preis steht gew. im *Abt.*; z. B. viel, so viel, wenig, um die Hälfte weniger *£.*, *constare magno, Sen. tanto,*

Plin. parvo, Sen. dimidio minoris, Cic. nichts *£.*, *gratis constare, id.* sehr wenig *£.*, *villissimo impendio const., Plin. 2)* einen Preis in Gelde haben, für den etwas erkaufet werden kann (gelten bezeichnet diesen Preis von Seiten des Werthes der Sache, Kosten von Seiten der Summe, die dafür gegeben wird), *emi; vendi; venalem esse, Cic. z. B.* das Buch kostet mir zwei Thaler, *emi hanc librum duobus imperialibus; od. a me emtus est hic liber duobus imperialibus.* das Pferd kostet 50 Thaler, *hic equus venditur, venalis est quinquaginta imperialibus.* es kostet etwas viel, wenig, *magno, parvo emitur, venditur alqd, id.* Auch wird kosten durch *esse* ausgedrückt; z. B. das Getreide kostet soviel als u. s. f., *frumentum tanti est, quanti etc., id. Verr. III, 84.* er soll von mir das Geld erhalten, was er kostet, *a me argentum, quanti est, sumito, Ter. Andr. V, 9, 20.* auf Sicilien kostete der Scheffel Weizen 2 Sestertien, in *Sicilia modius tritici erat binis sestertiis, Cic. Verr. III, 81.* Ist kosten sov. als geboten werden, *licere;* z. B. wie viel *£.* die Gärten? *quanti licent horti? id.* 3) den Verlust einer Sache nach sich ziehen; z. B. der Sieg kostete den Carthaginensern viel Blut, *multo sanguine Poenis victoria stetit, Liv. XXXIII, 30.* viel, mehr *£.*, *magno stare, id.* *pluris st., Sen.* das Leben *£.*, *morte constare, Caes.* ein Sieg, der das Leben kostet, *victoria morte venalis, nach Hor.* dieser Aufruhr kostete kein Blut, *haec seditio sine sanguine stetit, Tac. Agr. 16.* auch den Römern kostete der Sieg viel Blut, *nec Romanis incrementa victoria fuit, Liv. XXX, 18.* der Sieg kostet vielen Tapfern das Leben, *victoria constat morte virorum fortium, Caes. B. G. VII, 19.* so wenig kostete dieser große Sieg, *tantulo impendio ingens victoria stetit, Curt. III, 11, 27.* Auch kann in dieser Bed. *consumere, absumere, auferre* gesetzt werden; z. B. der Krieg hat viele Menschen gekostet, *bellum multos homines absumsit, confecit.* In weiterer Bed.; z. B. es kostete mir viel Mühe, ihn zu bewegen, *aegre eum movere, adducere potui, ut hoc faceret, nach Cic.* es kostet etwas viel Mühe und Anstrengung, *est res multi sudoris et laboris, Cic.* es hat mir große Ueberwindung gekostet, von hier wegzugehen, *vix a me impetrare potui, ut hinc abirem; aegerrime hinc discessi.*

Kosten, v. tr. 1) eig., durch den Geschmack untersuchen, versuchen, *gustare, Cic. degustare, Plin. gustu explorare alqd, Col. Tac. g. libare, Ovid. Tac.* vorher *£.*, *praegustare alqd, Plin.* was man noch nicht gekostet hat, *ingustatus, a, um, Hor. Sat. 2) un eig., gustare, delibare* *alqd,*

alqd. *Cic.* 3. *B.* ein Vergnügen, die Wissenschaften f., *gustare voluptatem, studia literarum, id.* eine Ehre f., *honorum degustare, Liv. V, 12.* hat sie erst von Einem Geiße gekostet, *quae si semel uo de sene gustarit, Hör. Sat. II, 5, 82.* dem Volke die Freiheit nur zu f. geben, *tantummodo potestatem gustandi libertatem populo facere, Cic. de rep. II, 28.* das Kind hatte die Reize des Lebens noch nicht gekostet, *puer parvus vitae suavitatem nondum gustaverat, id. Tusc. I, 37.* willst du dasselbe Glück f.? *visne eandem fortunam degustare? ibid. V, 21.* *Bisw.* auch sentire; 3. *B.* er hat das Glend selbst gekostet, *ipse sensit calamitatem; miseriam.*

Rosten, das, *gustus, Col.* oft auch durchs *Verbum.*

Rostenanschlag, der, *aestimatio sumtum, nach Cic.*

Rostenaufwand, der, *impensa, Cic.*

Rostenersatz, der, *compensatio, restitutio impensarum.*

Rostenfrei, *Adj.* ab *sumtibus liber;* *impensa solvendis vacuus.*

Rostfrei, *Adj.* *cui victus gratis praebetur, suppeditatur.*

Rostfreiheit, die, *victus gratuitus.*

Rostgänger, der, *in, die, cui pacto pretio apud alqm victus praebetur.* einen *R.* nehmen, *pacta mercede alqm in convivium admittere.* geschieht es unentgeltlich: *gratuitum victum alicui praebere.*

Rostgeld, das, *pecunia pro alimentis data, Ter. p. pro victu praebendo, praebito.*

Rostherr, der, *qui victum praebet.*

Röstlich, f. *Rostbar, Trefflich, Herrlich.*

Rostschule, die, *schola, ubi discipulis pacto pretio victus praebetur.*

Rostspielig, *Adj.* was viele unnütze u. kleine *Rosten* verursacht, die aber durch ihre Menge eine beträchtliche Summe ausmachen, *sumtuosus, Cic. quod magnos sumtus postulat.*

Rostverächter, der, *in, die, qui, quae victum communem fastidit; fastidiosus (a) victus quotidiani.*

Roteletts, die, eine Fleischspeise, *coctae igne subiectae tostae.*

Roth, der, 1) weich gewordene Erde, *lutum; coenum; limas, Cic. Bildl.: im Roth stecken, in luto haesitare, Ter. in luto haerere, Plaut. Imdu aus dem Roth ziehen, d. i. aus dem niedrigen Stande emporheben, ex obscuro loco proferre alqm in lucem, perducere, evehere ad dignitatem, ad honores, sich im Roth wälzen, in luto volutari, Cic. Imdu im R. herumwälzen, pervolvere alqm in luto, Ter. Andr. IV, 4, 38. Imdu mit Roth beschmierem, wesen, luto aspergere, Cic. coeno collinere, Plaut. c. lacessere alqm,*

Suet. mit Roth besudelt, luto oblitus, Cic. 2) der natürliche Auswurf von Menschen u. Thieren, excrementum, Plin. stercus, dris, Col. 3) jede Unreinigkeit, sordes, Cic. 4) etwas Schlechtes, sordes; lutum, Cic.

Roth, der, *Rothse, die, 1) ein schlechtes Haus, casa, Cic. 2) ein Haus zum Salzieden, domicilium sali coquend.*

Röthe, f. *Schrank.*
Rothgrube, die, *fovea stercori colligendo, sordibus colligendis.*

Rothig, *Adj.* *lutosus, Plin. lutulentus; coenosus, Col.*

Rothlach, die, *lacus coenosus, Col.*

Rothsah, f. *Hintersättler.*

Rothsahaufel, die, *pala coeno egerendo, everendo.*

Roken, f. *Husten, Speien.*

Krabbe, f. *Zaschenkrebs.*

Krabbe, die, *verächtlich od. traulich von kleinen Kindern oder Thieren, etwa pusillus.*

Krabbeln, 1) *v. intr.* auf Händen u. Füßen kriechen, *od. die Hände und Füße lebhaft bewegen, quadrupedem reptare; pedes manusque motare. II) v. tr.* mit den Fingerspitzen leise hin und her fahren, *sanft begeisen, fricare, permulcere alqm.*

Krabbspinne, die, *Aranea viatica, Linn.*

Krach, der, *fragor, Liv. einen R. thun, fragorem dare, Ovid.*

Krachen, *v. intr.* *fragorem dare, Ovid. fr. edere; vehementer fremere.*

Krachen, das, *fragor, Liv. zum. auch fremitus, Cic. unter furchtbarem R. zudten die Blitze, inter horrendos fragores micant ignes, Liv. XXI, 58.*

Krächzen, *v. intr.* 1) von der widerlich rauhen Stimme einiger Vögel, *erocire, Plaut. crocitare, Apul. 2) vom Husten alter schwindsüchtiger Leute (in der gem. Spr.), cum anhelitu, cum suspiriis tussire.*

Krächzen, das, 1) eines Vogels, *erocitus, Non. 2) eines Menschen, tussis cum gemitu.*

Kracke, die, *verächtlich von einem schlechten Pferde, equus strigosus ac maecilentus.*

Kraft, die, *im Allgemeinen (die Kraft ist thätig u. wirkt, das Vermögen kann wirken), vis, Cic. die Kräfte, vires, id. insbesondere: 1) physische Kraft, Stärke, vis; vires; robur; nervi; lacerti, Cic. ist es Anstrengung, contentio; labor, id. virium contentio: in den Jahren der R. stehen, aetate validum esse, Tac. Ann. I, 4. gute, große, ungeschwächte R., bonae, magnae, integrae vires, Cic. schwache R., vires infirmae, debiles, id. gut bei Kräften seyn, bonis esse viribus, id. nach Kräften, pro viribus; ut possum; quantum in me situm est, id. aus allen Kräften,*

ten, omnibus viribus, *Cic.* auch bildl.: manibus pedibusque, *Ter.* velis remisque, *Cic. Tusc.* III, 4. bei voller *R.*, vigen corpore, *Liv.* II, 30. mit angestrengter *R.* arbeiten, daß nicht, summa ope niti, ne, *Sall.* mit allen Kräften arbeiten, omnibus opibus viribusque elaborare, *Cic.* alle Kräfte anbieten, eniti et contendere, *id.* enixe facere omnia, nach *Liv.* Imdn aus allen Kräften unterstützen, omnibus opibus alqm iuvare, *Cic. Fam.* XI, 17. über seine Kräfte, supra vires, *Hor. Ep.* I, 18, 85. über seine Kräfte Geschäfte aufsuchen, supra vires anquirere negotia, *Ern.* jeder wünschte nach seinen Kräften Hilfe zu leisten, pro se quisque operam navare cupiebat, *Caes.* Kräfte haben, vires habere, *Cic.* mehr, plus virium habere, *id.* sie hatten nicht einmal Kräfte zum Fliehen, ne ad fugam quidem satis virium fuit, *Liv.* II, 30. kaum Kräfte genug zur Flucht haben, viri fugae quod satis sit virium habere, *id.* II, 26. die Kräfte verlieren, vires amittere, *Cic.* vires me deficient, *Caes.* auch senescere; consenescere, *Cic.* Kräfte sammeln, zu Kräften kommen, vires colligere, *Cic. Liv.* viribus firmari, augeri, crescere, nach *Cic.* wieder zu Kräften kommen, wieder Kräfte sammeln, vires recolligere, *Plin.* recuperare, *Fac.* revocare, *Cic.* ist es wieder genesen, convalescere, *id.* seine Kräfte üben, versuchen, vires suas exercere; nervos atque vires experiri, *id.* an einander, inter se virium periculum facere, *Curt.* so lange die Kräfte ausreichen, dum vires suppetunt, *Caes.* nicht durch physische *R.*, sondern durch Klugheit wird Großes vollführt, non viribus corporis, sed consilio res magnae geruntur, *Cic. Sen.* 6. seine Kräfte anstrengen, contendere nervos, *id.* vires, *Lucr.* seine Kräfte auf etwas Besseres wenden, vim ad potiora vertere, *Plin. Ep.* IV, 7, 3. die *R.* lähmen, brechen, nervos incidere, frangere, *Cic.* Auch un eig., von der geistigen *R.*, vis, vires, robur animi; nervi mentis, *id.* der Tugend ihre *R.* benehmen, nervos virtutis elidere, *id. Tusc.* II, 11, ein Geist, der seiner *R.* beraubt ist, animus fractus et afflictus, *id.* s. Stärke. Zuw. steht Kräfte statt Vermögen; z. B. man muß sich in Acht nehmen, daß unsere Freigebigkeit unsere Kräfte nicht übersteige, videntum est, ne maior benignitas sit, quam facultates, *id. Off.* I, 14. da aber die Kräfte einzelner beschränkt sind, sed quoniam copiae parvae singulorum sunt, *ibid.* 16. 2) Macht, Gewalt, vis; potentia; opes, *Cic.* s. beide Art. militärische Kräfte, facultates; copiae, *Caes.* 3) Wirkung, Eindruck, Einfluß, vis; virtus; efficacitas; efficiencia, *Cic.* in sofern sie auf Gefühl und Phantasie Eindruck macht: gravitas, *id.* z. B. die *R.* der Rede, gr.

orationis, *Cic. R.* haben, äußern, vim habere, *id.* exercere, prodere, ostendere. ist es sov. als gültig seyn, ratum esse, *id.* steht es für nützen, helfen, prodesse; iuvare, *id.* in *R.* seyn, valere, *id.* z. B. ein Gesetz ist in *R.*, lex valet, *Nep.* s. Breni zu *Nep. Thras.* 3. aus eigner *R.*, sua sponte; s. Herzog, Möbius u. Held zu *Caes. B. G.* I, 9. aus eignen Kräften, suo Marte (weniger zu empfehlen ist proprio Marte, was nur *Ovid.* Einmal hat); sua vi, *id.* non aliena ope, vi adiutus. s. Einfluß, Wirkung. 4) Fähigkeit zu etwas, vis; facultas, *Cic.* z. B. die *R.* zu denken, zu urtheilen, zu schließen, vis, facultas cogitandi, indicandi, concludendi. die zu etwas erforderlichen Kräfte besitzen, alcs rei efficiendae facultatem habere, *id. Off.* I, 21. 5) als *Adv.* z. B. *R.* meines Amtes, ex officio; auctoritate, iure muneris mei. *R.* des Gesetzes, per legem; ex lege.

Kraftaufwand, der, z. B. es erfordert etwas einen großen *R.*, summa ope, vi contendendum, laborandum est, ut aliquo perveniamus, ut alqd consequamur.

Kraftausdruck, der, vox gravis, fortis, valida.

Kraftäufserung, die, virium contentio; auch bloß vires; zuw. momentum, *Cic. Tusc.* I, 17.

Kraftbrühe, die, ius corpus firmans, roborans.

Kraftfülle, die, vires integerrimae; vires vigorque corporis; zuw. opulencia, *Sall. Cat.* 52. *R.* besitzen, viribus polle-re, *Sall.* optimis, integerrimis esse viribus, *Cic.*

Kraftgefühl, daß, suarum virium conscientia.

Kraftgenie, daß, homo plane eximio, divino ingenio praeditus.

Kräftig, 1) *Adj.* 1) Kräfte habend, stark, valens; validus; robustus; firmus; lacertosus, *Cic.* pollens, *Liv.* integer, *Caes.* eine kräftige Mannschaft, robur militum, *Cic.* ein sehr mächtiges u. kräftiges Volk, populus potentissimus et firmissimus, *Caes.* f. seyn, valere; polle-re; bonis esse viribus, *Cic.* 2) wirksam, valens, *Cels.* effeacax, *Cic.* potens; praesentaneus, *Plin.* praesens, *Col.* z. B. eine kräftige Arznei; ein kräftiges Mittel, valens medicamentum; *Cels.* praesens medicina, remedium, *Col.* praesentaneum rem., *Plin.* 3) Kräfte habend u. gehend, von Speisen, Getränken, succulentus; potens; firmus; viribus firmandis, corpori firmando, recreando aptus, factus; auch almus; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* II, 4, 13. In weiterer Bed. auch von starken Gerüchen; z. B. die Lilien haben einen kräftigen Geruch, lilia suavissimum spargunt odorem. Uneig.; z. B. ein kräftiger Trost; valens

valens solatium, *Sen.* 4) stark, nachdrucksvoll, gravis; fortis; vehemens, *Cic.* von der Rede: gravis; vehemens; aptus, compositus ad movendum. ein kräftiger Mann, vir fortis, *Cic. Hor. Sat.* 5) göltig, ratur, *Cic.* nicht f., irritus, *id.* II) *Adv.* gew. nur uneig., efficaciter, *Cic.* pönter, *Quint.* graviter; vehementer; cum vi quadam; nervose, *Cic.* f. riechen, fragrare; suavissimo spargere odorem. f. schmecken, suavissimo esse sapore. f. reden, nervose, graviter dicere; verborum ponderibus uti, *id.* er sprach so f. und nachdrucksvoll, tanta vi tantaque gravitate dixit, *id. Brut.* 22.

Kräftigkeit, f. Kraft.

Kraftlos, I) *Adj.* 1) ohne Kräfte, schwach (schwach bezeichnet keinen so großen Mangel an Kraft, als kraftlos, u. hat zum Gegensatz stark), imbecillus; infirmus; debilis, enervatus (das etwas spätere enervis vermeide man lieber); languidus; mollis; fractus, *Cic.* invalidus, *Liv.* desertus viribus, *Phaedr.* exsanguis, *Cic. Tac.* f. Schwach. Auch von leblosen Dingen; z. B. kraftloses Fleisch, caro iners, *Hor. Sat.* II, 4, 41. Demetrius Phalereus hielt den kraftlosen u. gesunkenen Staat der Athener aufrecht; Demetrius Phalereus exsanguem et iacentem rempublicam Atheniensium sustentabat, *Cic. de rep.* II, 1. f. machen, enervare; debilitare; frangere vires, nervos, *id.* f. werden, vires amittere, *id.* vires deficiunt aiqu; viribus defici, *Caes.* od. languescere, *Cic.* f. fern, languere; infirmum, enervatum, imbecillum esse, *id.* marcere, *Lucr. Liv.* 2) ohne Wirkung, ohne Nachdruck, inefficax, *Sen.* infirmus; languidus; mollis; remissus; ieiunus, *Cic.* eine kraftlose Rede, oratio mollis, ieiuna; sermo exsanguis, *id.* 3) ungöltig, irritus, *Cic.* nullam vim, nullam auctoritatem habens. II) *Adv.* sine vi, *Cic.* infirmo, *Plin. Ep.* languide, *Cic.*

Kraftlosigkeit, die, 1) Schwäche, imbecillitas; debilitas; infirmitas; languor, *Cic.* vires fractae, enervatae, debilitatae, nach *Cic.* da er glaubte, der Staat verfallende durch die Ruhe in K., senescere civitatem otio ratur, *Liv.* I, 22. 2) Unwirksamkeit, nulla vis; nulla efficacitas; imbecillitas; infirmitas.

Kraftmann, der, vir magnis corporis, ingenii viribus praeditus.

Kraftmehl, das, amyllum, *Plin.* flos farinae.

Kraftmensch, der, 1) in Hinsicht auf seine physische Kraft, homo corporis viribus pollens. 2) in Hinsicht auf die geistige Ueberlegenheit, homo ingenii viribus praestans; excellens.

Kraftsuppe, die, ius valens, corporis vires firmans, roborans.

Kraftvoll, I) *Adj.* 1) eig., virium

plenus; validus, *Liv.* viribus pollens, *Sall.* qui est integerrimis viribus; robustissimus. 2) uneig.; z. B. eine kraftvolle Regierung, imperium grave, strenuum. ein kraftvoller Consul, consul fortis, *Cic.* vom Redner: nervosus; gravis, *id.* wer ist kraftvoller als Aristoteles? quis Aristotele nervosior? *id. Brut.* 31. eine kraftvolle Rede, Sprache, gravis, vibrans oratio; gravitas verborum, *id.* II) *Adv.* nervose; graviter; magna vi; magna gravitate, *Cic.* z. B. er sprach so f., tanta vi dixit, *id.* kraftvoller reden, nervosius dicere, *id.*

Kraftwasser, das, aqua valens, firmans, roborans.

Kraftwort, das, verbum grave, forte, *Cic.*

Kraftwurzel, die, Panax, acis, *Linn.*
Krägelchen, das, collare minusculum.

Kragen, der, 1) an Kleidern, limbus collaris; patagium. 2) Halsbekleidung von Kindern, Frauen, Geistlichen, etwa collare.

Kragstein, der, in der Baukunst, ein hervorragender Stein, mutulus, *Col.* im *Plur.* die Kragsteine, arcuones, *Vitr.* auch prothyrides, *id.*

Krähche, die, ein Vogel, cornix, *Cic.* die kleine K., cornicula, *Hor.* Sprüchw.: keine K. hadt der andern die Augen aus, d. i. man verfolgt nicht leicht seines Gleichen, malus malo parit.

Krähen, v. intr. 1) eig., vom Hahne, canere; cantare; cantum edere, *Cic.* vom eigenthümlichen Krähen des Hahnes: cucurrere, *Auct. carn. de Philom.* von der Henne: gracillare, *id.* die Hähne pflügen als Besiegte zu schweigen, als Sieger zu f., galli victi silere solent, canere victores, *Cic. Div.* II, 6. Sprüchw.: darnach wird kein Hahn f., d. i. darum wird sich Niemand bekümmern, id nemini curae erit; nemo de ea re laborabit; nemo hanc rem curabit. 2) uneig., von Menschen, vociferari. vor Freude f., animi laetitiam clara voce et risu declarare; laetitia triumphare.

Krähen, das, cantus, *Cic.*

Krähenauge, das, 1) das Auge einer Krähe, oculus cornicis. 2) der Same eines Baumes in Ostindien, Brechnuß, nux vomica, T. z.

Krähenfuß, der, 1) eig., pes cornicis. 2) bildl., Krähenfüße, schlecht geschriebene Buchstaben, literae male exaratae.

Krähenhütte, die, caverna, unde cornices tubis ignivomis petuntur.

Krähenklaue, die, unguis cornicis.

Krahn, der, ein Hebezeug, carchesium; machina tractoria, *Vir.*

Kraheel, Kraeelen, f. Zanf, Zanfen.

Kralle, die, unguis, *Plin.* ungula

(Öster von den Klauen der vierfüßigen Thiere), *Plaut.* die Krallen einschlagen, unguis iniicere, *id.*

Krallen, *s.* Krallen.

Krallen, *v. tr.* unguis vulnerare, laedere, petere alqm.

Kram, *der*, 1) ein kleiner Handel, tenuis, parva mercatura; mercaturae tenuitas. 2) Waaren, merces; res vendes. Sprüchw.: das taugt nicht in meinen K., *d. i.* für meinen Zweck, hoc non est in meam rem, *Ter. Hec. III, 3, 32.* ex mea re, *Cic.* hoc mihi non bonum atque commodum est, *Ter.* das taugt in meinen K., hoc est in meam rem, *id.* 3) verächtlich, eine unbedeutende Sache, res exigua, parva, minuta, levis; auch zuw. bloß res; *z. B.* nur an seinen K. denken, de suis rebus unice cogitare; suae utilitati unice consulere. 4) Bude, taberna, *Cic.*

Krambude, *die*, taberna, *Cic.*

Kramen, *v. intr.* 1) einen Kram haben, tenuem mercaturam exercere, facere, nach *Cic.* od. mercari a mercatoribus, quod statim vendas, *Cic. Off. I, 42.* 2) bewegliche Sachen hin u. her setzen, ultro citro versare, iactare, *Bau.*

Kramer, *s.* Kaufmann.

Krämer, *der*, im Röm. Sinne, qui mercatur a mercatoribus, quod statim vendat, *Cic. Off. I, 42.* *der* auf die Märkte vendat, nundinator, *Fest.* *der* die Waaren herumträgt, *bes.* Galanteriewaaren, institutor, *Hor. Liv.* ist es sov. als Höfer, caupo; *s.* Peindorf *zu Hor. Sat. I, 5, 4.* *der* in einer Bude, in einem Laden ist u. verkauft, tabernarius, *Cic.*

Krämerbude, *die*, taberna instititoris (wenn von Einem die Rede ist), *Hor. Sat.*

Krämerci, *die*, mercatura tenuis, *Cic. Off. I, 42.*

Krämergewicht, *s.* Handelsgewicht.

Krämerhaus, *das*, domus, ubi mercatores conveniunt.

Krametinnung, *die*, collegium mercatorum.

Krametsvogel, *der*, turdus, *Plin. Col.*

Krametsbeere, *s.* Wachholderbeere.

Krampe, *die*, an den Schließern, retinaculum obicis serae.

Krämpfe, *s.* Krämpfe.

Krämpel, *die*, carmen, *Claud.*

Krämpeln, *v. tr.* carminare, *Plin.*

Krämpeln, *das*, =ung, *die*, carminatio, *Plin.*

Krampf, *der*, spasmus, *Plin.* Krämpfe bekommen, spasmus convelli, tentari, corripi. haben, spasmus vexari, iactari, laborare. *der* mit Krämpfen behaftet ist, spasticus, *Plin.*

Krampfader, *die*, varix, *Ycis, Cels.* die kleine K., varicula, *id.*

Krampfaderbruch, *der*, hernia varicosa; Variocèle, *T. z.*

Krampfaderig, *Adj.* varicosus, *Plin.*

Krampfartig, 1) *Adj.* spasmus similis. 2) *Adv.* spasmi in modum; spasmi instar.

Krampfen, *sich*, *v. r.* spasmi modo convelli, contrahi.

Kramffisch, *der*, torpēdo, *Cic.*

Krampfhusten, *der*, tussis convulsiva, *T. z.*

Krampfzig, *Adj.* 1) Krämpfe habend, spasticus, *Plin.* 2) den Krämpfen ausgesetzt, spasmus expositus, obnoxius.

Krampfmittel, *das*, remedium spasmos sedans, sanans; od. antispasmodicum, *T. z.*

Krämpfer, *der*, carminator, *Inscr. caritor lanarius, Gloss.*

Kramwaare, *die*, merces tabernariorum.

Kranich, *der*, grus, *uis, Cic.* Ardea Grus, *Linn.*

Krank, *Adj.* 1) vom Körper, nicht gesund, aeger; aegrotus (das erstere steht sowohl vom kranken Zustande des Körpers, als des Geistes, das letztere bei mustergültigen Prosalisten fast durchgängig nur vom Körper), *Cic.* valetudine affectus, *Caes.* qui iniqua valetudine afflictor, *Plin.* *Ep.* qui non bona, minus commoda valetudine utitur, *Caes.* qui est corpore aegro, infirmo, languido, *Cic.* ist es überhaupt schwach, invalidus, *Liv.* infirmus, *Cic.* *der* Kranke, aeger; aegrotus, *id.* *den* Arzt zum Kranken holen, medicum adducere ad aegrum, *id. Div. II, 3.* *den* Kranken dem Arzte übergeben, aegrotum tradere medico, *id.* *f.* werden morbo affici, tentari; in morbum cadere, incidere, delabi, *id.* morbum nancisci, *Nep. Att. 21.* morbo corripit, *Cels. VI, 18.* valetudine c., *Suet. Oct. 43.* valetudine affici, *Caes.* implicari in morbum, *Vitr. impl. morbo, Liv.* conici in morbum, *Curt.* morbum contrahere; aegrescere, *Plin.* valetudinem contrahere, *Plin. Ep. VII, 19, 1.* in adversam valetudinem incidere, *ibid. 1, 3.* tödlich *f.* werden, mortifero morbo affici, *Cic. Div. I, 30.* *f.* seyn, aegrotare; in morbo esse; morbo affligi, laborare, urgeri, affectum esse, *id.* morbo conflictari, *Nep. m.* languere, *Lucr. m.* vexari, *Suet. m.* infestari, *Plin.* valetudine affectum esse, *Cic.* tentari quodam genere valetudinis, *id. Att. XI, 23.* iniqua valetudine conflictari, *Plin. Ep.* aegro, infirmo esse corpore, *Cic.* infirma, aegra valetudine uti, *id. Brut. 48.* non bona, minus commoda uti valetudine, *Caes.* vis morbi alqm incessit, invasit, *Plaut.* adorta est, *Liv.* sehr, bedeutend *f.* seyn, vehementer; graviter aegrotare; graviter aegrum esse; gravi morbo

morbo affectum, aegrum esse, *Cic.* gefährlich f. seyn, periculosam aegrotare, *id.* Att. VIII, 2. periculosam valetudinem experiri, *Suet. Oct.* 81. tödtlich, mortifere aegrotare, *Plin. Ep.* III, 16, 3. mortifero morbo affectum esse, *Cic.* gravissima valetudine usque ad periculum vitae vexari, *Plin. Ep.* novissima valetudine conflictari, *id.* II, 20, 7. Eudemus war so gefährlich f., daß alle Aerzte an seinem Aufkommen verzweifelten, Eudemus ita graviter aeger fuit, ut omnes medici diffiderent, *Cic. Div.* I, 25. etwas, unbedeutend f. seyn, mediocriter, leviter aegrotare, *id.* f. seyn an etwas, aegrotare aliqua re, *id.* ab aliqua re, *Liv.* laborare ex aliqua re, *Cic.* z. B. vor Liebe f. seyn, aegrotare ab amore, *Liv.* an den Füßen, an den Nieren f. seyn, laborare ex pedibus, ex renibus, *Cic.* Miltiades war damals, an den Wunden f., die er erhalten hatte, Miltiades eo tempore aeger erat vulneribus, quae acceperat, *Nep. Milt.* 7. wieder f. werden, in morbum recidere, *Liv.* XXIV, 29. de integro in morbum incidere, *Cic.* sich f. stellen, valetudinem simulare, *Curt.* morbum simulare, mentiri, Jmdn f. machen, morbum alicui afferre, incutere, *Plaut.* der ungesunde Herbst hatte die ganze Armee f. gemacht, gravis auctumnus omnem exercitum valetudine tentaverat, *Caes. B. C.* III, 2. sich f. lachen, paene rumpi, emori risu. 2) un- eig., von der Seele, aeger, *Cic.* aegrotus (selten in der bildl. Bed.), *Ter.* an der Seele f. seyn, aegrotat animus; animo aegrotare, *Cic.* ab animo aegrum esse, *Plaut.* der kranke und beinahe aufgegebene Staat, aegrotat ac prope desperata respublica (sonst findet sich aegrotus in der bildl. Bed. bei *Cic.* nicht), *Cic.* der kranke Theil des Staates, aegra pars reipublicae, *id.* die Weinsücker sind f., aegrotant vites, *Plin.* die kranke Saat, aegra seges, *Virg.*

Kränkeln, v. intr. leviter aegrotare; tenui valetudine uti; levi morbo affectum esse, *Cic.* minus commoda valetudine uti, *Caes.*

Kränkeln, daß, valetudo tenuis, infirma, incommoda, *Cic.*

Kranken, v. intr. f. Krank 1).

Kranken, v. ir. 1) Nachtheil zufügen, schaden, violare; laedere; detrimentum apportare, *Cic.* detr. inferre, *Caes.* z. B. Jmds Ehre, guten Namen f., bonam existimationem, famam alicui laedere; detrudere de bona existimatione, fama alicui.

2) Gram, Bekümmerniß verursachen (es bezeichnet einen höhern Grad der Unlust als Schmerzen und bezieht sich auf die freien Handlungen der Menschen, die uns kränken), alicui aegre facere, *Ter.* maerorem afferre, offerre, *Plaut.* m. inferre, *Iust.* dolorem facere, efficere, af-

ferre, inurere, *Cic.* empfindlich f., mordere, pungere, gravi offensione afficere alicui, *id.* Jmdn durch die bittersten Worte f., gravissimis verborum acerbitate alicui afficere, *Suet. Cal.* 2. das kränkt mich, hoc mihi aegre est, *Ter.* hoc doleo; hoc me pungit, mordet, *Cic.* sich f., maerore affligi, *id.* in maerore esse, *Ter.* maerere; dolere, *Cic.* sich sehr f., maerore urgeri, confici, lacerari, *id.* gekränkt werden, iniuriam accipere, *id.*

Kranken, daß, durch Verha. f. auch Kränkung.

Krankenbesuch, der, z. B. einen K. machen, aegrotum visere.

Krankenbett, daß, lectus, cubile aegroti; od. lectus, cui morbus affixit alicui, nach *Hor. Sat.* außs K. kommen, morbus me lecto affigit; m. me cogit decumbere. an Jmds K. sitzen, aegroti alicui assidere; od. valetudini alicui assidere, *Tac. Agr.* 45.

Kränkend, Adj. aegre faciens; pungens; mordens; acerbus; gravis, *Cic.*

Krankenhaus, daß, nosocomium, *Cod. Just.* nosodochium; auch valetudinarium, *Sen. de ira* I, 16, 3. *Col.* VI, 18.

Krankenlager, f. Krankenbett.

Krankenpflege, die, cura aegrotorum.

Krankenschiff, daß, navis aegrotis recipiendis; n. valetudinaria.

Krankenstube, die, conclave aegrotis recipiendis; od. valetudinarium, *Col. Sen.*

Krankenvagen, der, ctiva arcera, *Gell.* XX, 1, 25.

Krankenwärter, der, -in, die, curator, curatrix aegrotorum; cui cura aegrotorum tradita, commissa est; auch wohl nosocomium, *Cod. Just.*

Krankenzettel, der, scidula, index aegrotorum.

Krankenzimmer, f. Krankenstube.

Kranke, ein, aeger; aegrotus, *Cic.* f. Krank.

Krankhaft, Adj. minus validus; infirmus; imbecillus, *Cic.* ein krankhafter Zustand, valetudo minus commoda, *Caes.* v. affecta; auch bloß valetudo, *Cic.*

Krankheit, die, -1) eig., von einem krankhaften Zustande des Körpers, morbus (der allgemeine Ausdruck für die physische Unvollkommenheit u. gestörte Gesundheit des Körpers; daher *Gell.* IV. morbus est habitus cuiusque corporis contra naturam, qui usum eius facit deterriorem; u: *Cic. Tusc.* IV, 13. morbum appellat totius corporis corruptionem; auch bildl. von der Seele, f. 2)); aegrotatio (der krankhafte Zustand des Körpers, als Folge von morbus; daher *Cic. Tusc.* a. a. D. sagt: aegrotationem appellant morbum cum imbecillitate, u. bald nachher: morbus et aegrotatio ex totius valetudinis con-

conquassatione et perturbatione gignuntur), *Cic.* Zu vermeiden ist in dem eig. Sinne aegritudo, welches erst später gleichbedeutend mit morbus u. aegrotatio gebraucht wurde. Auch läßt sich *K.* geben durch valetudinis vitium, *id. Div.* I, 38, eine ansteckende, sich schnell verbreitende *K.*, pestis (jede ansteckende *K.*, wenn sie sich verbreitet hat, Epidemie, steht jedoch sehr selten bei *Liv.*); pestilentia (bes. in der eig. Bed.), *Liv.* morbus pestifer, *Col. lues*, *Virg. Ovid.* eine heftige, gefährliche, tödtliche *K.*, morbus acer, *Plaut. gravis*, periculosus, mortifer, *Cic.* auch valetudo gravis usque ad periculum vitae, *Plin. Ep.* eine anhaltende *K.*, valetudo perseverans, *id.* morbus tenax, *Suet.* beständige, langwierige *K.*, valetudo perpetua, *id.* morbus diurnus, *Cic.* longinquus, *Liv.* eine lange, hartnäckige, unheilbare *K.*, valetudo longa, pertinax, inexplicabilis, *Plin. Ep.* insanabilis, *Liv.* eine leichte, unbedeutende, morbus levis, *Cic. de rep.* I, 40, eine zunehmende, harte, alte, neue, morbus ingravescens, *id.* durus, *Plaut. vetus*, novus, *Cic.* eine *K.* kriegen, bekommen, von einer *K.* befallen werden, morbum nancisci (von einer plötzlich, unvermuthet einfallenden Krankheit; s. *Bremi* zu *Nep. Att.* 21.), *Nep.* morbo affici, affligi, tentari, *Cic.* morbo corripit (schnell, plötzlich), *Cels.* valetudine c., *Suet.* valetudinem contrahere, *Plin. Ep.* in eine *K.* fallen, verfallen, verwickelt werden, in morbum cadere, incidere, delabi, *Cic.* in adversam valetudinem incidere, *Plin. Ep.* VII, 1, 3, morbo implicari, *Liv.* in morbum implicari, *Nep. Cim.* 3, in dieselbe *K.* verfallen, in eundem morbum incidere, *Cic.* in eine langwierige *K.* verwickelt werden, longinquo morbo implicari, *Liv.* I, 31, es fällt eine harte *K.* ein, incidit dura valetudo, *Hor. Sat.* es befällt Jmdn eine *K.*, morbus opprimit alqm, *Cic.* vis morbi alqm invadit, inessit, *Plaut. adoritur*, *Liv.* conicitur aliquis in morbum, *Plaut. Poen. Prolog.* 69, eine *K.* haben, an einer *K.* leiden, morbo affectum esse; aegrotare; esse in morbo; morbo tentari, urgeri (sehr, stark), affligi, *Cic.* implicatum esse morbo, *Liv.* in morbo, *Vir.* morbo conflictari, *Nep.* vexari, *Suet. tactari*, *Hor.* laborare, *Cic.* auch iniqua valetudine conflictari, *Plin. Ep.* I, 12, 4, der größte Theil der Menschen leidet an derselben *K.*, maxima pars hominum morbo iactatur eodem, *Hor. Sat.* eine gefährliche, harte *K.* haben, periculosam, gravem valetudinem experiiri, *Suet. Oct.* 11, gravi morbo affectum esse; graviter aegrotare, *Cic.* eine tödtliche, mortifero morbo affectum esse, *id. Div.* I, 30, an einer *K.* sterben, morbo mori, *Nep. Them.* 0, a morbo perire (dies ist die bessere

Redart; s. *Bremi* zu d. Stelle), *Nep. de Reg.* 3, morbo opprimi, *Cic.* von einer *K.* aufgerieben, weggerafft werden, morbo confici, absumi, *Sall.* consumi, *Nep. de Reg.* 2, intabescere, *Cic.* eine *K.* nimmt zu, wird heftiger, morbus aggravescit, *Ter. Hec.* III, 2, 2, ingravescit, crescit, *Cic.* valetudo increscit, *Plin. Ep.* I, 12, 9, wird ärger, schlimmer, morbus fit amplior, *Ter. Hec.* III, 1, 50, nimmt überhand, morbus superat, *Plin. Ep.* VII, 1, 3, praevalent, *id.* die *K.* veraltet, nistelt sich ein, inveterascit morbus, *Cels.* III, 22, nimmt ab, wird schwächer, morbus minuitur, declinat, *Plin.* senescit, *Cic.* wird erträglicher, m. levior esse coepit, *Nep. Att.* 22, die *K.* steht still, m. consistit, subsistit, quiescit, *Cels.* verläßt Jmdn, m. decedit ab alqo, *Nep.* die *K.* fängt an, kommt wieder, wechselt, morbus inchoatur, repetit, variat, *Cels.* die *K.* wüthet unter den gemeinen Leuten, vis morbi vagatur per ignota capita, *Liv.* Jmdn eine *K.* verursachen, morbum alicui asserre, incutere, *Plaut.* eine *K.* heilen, morbo curationem adhibere, *Cic. Off.* I, 24, m. medicinam facere, *Plaut.* morbo mederi, *Cic.* eine *K.* vertreiben, morbum depellere, *id.* bei bedeutenden Krankheiten gefährliche und gewagte Mittel anwenden, gravioribus morbis periculosas et accipites curationes adhibere, *id. Off.* I, 24, sich von einer *K.* erholen, ex morbo recreari, *id. red. Quir.* 1, von einer *K.* befreit werden, morbo liberari, *Plin.* m. levare; incommoda valetudine emergere, *Cic. Att.* V, 8, von einer *K.* genesen, ex morbo convalescere, *id. Fam.* XIII, 29, eine *K.* überstehen, morbo defungi, *Liv.* ex morbo evadere, *Cic.* was hast du für eine *K.*? quo morbi genere laboras, affigeris, affectus es? quid morbi habes? jährliche Krankheiten, valetudines certo tempore recurrentes, *Suet.* 2) uneig., ein gestörter, unregelmäßiger, zerrütteter Zustand der Seele, wie Kummer, Fehler, Laster, morbus, aegritudo, aegrotatio animi, *Cic.* auch vitium mentis humanae, *Sen.* 3. B. Krankheiten der Seele sind unerfüllliche und eitle Begierden nach Reichthum, Ehre, Herrschaft, animi morbi sunt cupiditates immensae et inanes divitiarum, gloriae, dominationis, *Cic. Fin.* I, 18, sind Krankheiten der Seele weniger schädlich als die des Körpers? utrum minus nocent animi aegrotationes quam corporis? *id. Tusc.* III, 2, Auch von andern Gegenständen, wie vom Staate, morbus; 3. B. jetzt stirbt der Staat an einer ganz neuen *K.*, nunc novo quodam morbo civitas moritur, *id. Att.* II, 20, Eben so von Pflanzen; 3. B. auch die Bäume haben ihre Krankheiten, infestantur et arbores morbis, *Plin.* die Bäume haben einige gemeinschaftliche Krankheiten, arborum

rum quidam communes morbi sunt, *Plin.* XVII, 37, 2.

Krankheitslehre, die (Pathologie), doctrina de morborum natura et curatione; od. kurz: nosologia, *T. 1.*

Krankheitsstoff, der, semina morbi. Kränklich, *Adj.* allerlei Zufällen ausgesetzt, woraus leicht Krankheiten entstehen können, qui utitur tenui, minus commoda valetudine; qui, quae est tenui valetudine, *Caes.* non firma valetudine, *Cic.* perleviter commotus, *id.* *Q. Fr.* II, 6. von einem Menschen auch valetudinarius, *Sen.* causarius (der durch Kränklichkeit von etwas abgehalten wird), *Liv.* einen kränklichen Körper haben, incommoda esse valetudine, *Cic.* immer schwächlich und k. seyn, semper infirma atque aegra valetudine esse, *id.* *Brut.* 48.

Kränklichkeit, die, valetudo tenuis, infirma, incommoda; valetudinis imbecillitas; corporis gravitas, *Cic.* auch valetudo gravis, tenuis, *id.* aus, wegen k., propter valetudinem, *id.* per causam valetudinis, *Caes.*

Krankseyn, das, aegrotatio, *Cic.* öfteres k., ad aegrotandum proclivitas, *id.* *Tusc.* IV, 12.

Kränkung, die, 1) in der thätigen *Bed.*: a) Verletzung, violatio, *Cic.* oder durchs Verbum; 3. B. das Naturgesetz verbietet jede k. unsers Mitmenschen, violare alterum naturae lege prohibemur, *id.* *Off.* III, 6. b) Zufügung eines Verdrusses, Kummers, maeror, dolor alicui illatus, allatus. 2) in der leidenden *Bed.*, dolor; maeror; aegritudo (beides letztere von einem höhern Grade); contumelia (mit dem Nebenbegriffe der Beleidigung, der Schmach); molestia, *Cic.* eine empfindliche k., gravis offensio; acerbus, gravis dolor, *id.* ohne alle k., sine ulla contumelia, *id.* Indm eine k. zufügen, s. Kränken 2). hatten die Söhne des Ancus schon vorher immer die innigste k. darüber empfunden, daß sie u. s. f., tum Ancus filii etsi antea semper pro indignissimo habuerant, se etc., *Liv.* I, 40. zur k. der Consuln etwas thun, ad ignominiam consulum facere alqd, *id.* II, 27.

Kranz, der, 1) eig., aus Blumen, Zweigen u. s. w. (die Krone wird aus edlem Metalle gemacht als glänzende Zierte des Hauptes, vorzüglich fürstlicher Personen), corona, *Cic.* strophium, *Plin.* ein größerer k., ein Gewinde, eine Guirlande, sertum, *Cic.* ein k. von Blumen, corona florea, *Plaut.* sertum floream; auch corona e floribus, *Plin.* aus Blumen einen k. winden, sertum floribus facere, *id.* ein k. von Lorbeerzweigen, corona laurea, *Cic.* auch blös laurea; laurus, *Hor.* ein k. aus Myrthen, corona myrthaea, *Val. Max.* aus Dohlzweigen, corona e virgulis oleagineis facta, *Nep.*

Thras. 4. einen k. habend, tragend, sero redimitus; coronatus, *Cic.* den einen k. trug er (hatte er) auf dem Kopfe, den andern am Halse, coronam habebat unam in capite, alteram in collo, *id.* *Verr.* III, 27. einen k. von Blumen aufsetzen, coronam e floribus capiti imponere, *Plin.* einen k. abnehmen, coronam deponere, *Cic.* 2) uneig.: a) die jungfräuliche Ehre, virginitas, *Cic.* 3. B. einer Jungfrau den k. rauben, virginitatem virgini rapere, *Ovid.* eripere, *Virg.* um den k. kommen, virginitas alicui violatur ante iustas nuptias; vitium affertur virgini. b) ein kreisförmiges Ding, was den obern Theil eines Körpers umgiebt, bes. in der Baukunst, corona, *Vitr.*

Kranzader, die, vena coronaria, *T. 1.*

Kranzbein, s. Stirnbein.

Kranzbinde, der, coronarius, *Plin.*

Kranzblume, die, flos coronarius.

Kranzblumen, coronamenta, *Plin.*

Kranzchen, das, 1) eig., corolla, *Plaut.* strophium, *Plin.* *Cic.* 2) uneig., eine Gesellschaft, circulus, *Cic.* bes. um gemeinschaftlich zu essen, zu trinken: sodalium (*s. Ernesti Clav. Cic.*), *A. ad H.* sodalitas, *Cic. Sen.* 12. k. halten, mutitare, *Gell.* matna convivia agere; auch dominia agitare, *id.* II, 24.

Kränzen, s. Bekränzen.

Kranzflechter, der, = in, die, qui, quae coronas necit, e floribus facit.

Kranzförmig, *Adj.* coronae formam habens, referens.

Kranzhändler, der, coronarius, *Gell.*

Kranzhändlerin, die, coronaria, *Plin.*

Kranzleiste, die, corona, *Vitr.*

Kranznaht, die, sutura coronalis.

Kräpfel, Kräppel, der, eine Art Gebäckes, placenta oblonga intusque cava.

Krapp, der, rubia, *Vitr.*

Krappwurzel, die, rubiae radix, *Vitr.*

Krater, s. Trichter, Schlund, Oeffnung.

Kraßbeere, s. Brombeere.

Kraßbürste, die, scopula ferrea.

Krähe, die, eine ansteckende Hautkrankheit, scabies, *Cels.* scabrities, *Col.* die k. heilen, scabiem sanare, *id.* einem, der an der k. leidet, helfen, scabie laboranti opitulari, *id.* die k. verursachen, scabiem facere, *id.* die k. bekommen, scabies invadit alicui corpus, *Curt.*

Krähe, die, Abgang vom Metall, ramentum, *Plin.*

Kraßeisen, das, radula, *Col.*

Krahen, v. tr. u. v. intr. 1) eig., radere; scalpere; scabere; fricare; perfricare. 3. B. die Wangen, die Ohren k., radere genas, *Cic.* aures, *Quint.* die Ohren mit den Hinterfüßen k., aures pedibus

dibus posterioribus scabere, *Plin.* den Kopf f., caput scabere, *Hor. Sat.* scalperé, *Lu.* fricare, *Cic.* die Erde mit den Füßen, terram pedibus scabere, *Plin.* die Ragen f., feles unguibus radunt, scalpunt, petunt. Wolle f., lanam carere, *Plaut.* carminare, *Varr.* sich hinter den Ohren f.: a) eig., aures radere, *Quint.* b) uneig., in Verlegenheit seyn, haesitare; laborare; dubitare, *Cic.* 2) uneig.; z. B. die Feder kratzt, penna male pingit, asperas, malas literas pingit. auf der Geige f., strepere fidibus; chordas misere radere, *Bau.* der Wein kratzt, vinum asperum est, austero sapore est.

Krahen, das, rasura, *Col.* fricatio, *Plin.* öfter durch *Verba.*

Kräher, der, 1) ein Werkzeug: a) zum Kraken; radula, *Col.* b) zum Reinigen der Schießgewehre, baculus rasorius. 2) ein saurer, herber Wein, vinum asperum, *Ter.* austerius, *Col.* auch vappa, *Hor. Sat.* I, 5, 16.

Krähtig, *Adj.* scabiosus, *Plin.* scabie laborans, *Cels.*

Krähsalbe, die, unguentum psoricum, scabiei sanandae.

Krauen, v. tr. gelinde fragen, fricare; scabere, *Plin.*

Krauen; das, frictio, *Cels.* fricatio, *Plin.*

Krause, *Adj.* crispus, *Col.* etwas f., crispulus *Sen.* subcrispus, *Cic.* z. B. krauses Haar, capillus subcrispus, *id.* auch crines torti, *Tac. Agr.* 11. f. machen, crispare; z. B. die Haare, cr. crines, *Plin.* Sprüchw.: es geht bunt und f. her, miscentur, turbantur omnia.

Krause, die, etwa collare crispatum; lacinia crispata.

Krauseleisen, das, calamistrum; calamistrus; calamister, *Cic.*

Kräuselig, *Adj.* crispus, *Col.*

Kräuseln, v. tr. crispare, *Plin.* z. B. das Haar f., capillum cr., *id.* comam calamistrare, *Cic.* distinguere crines docta manu in cincinnos, *Sen.* f. auch Aufbrennen. sich f., crispari; auch crispare, *Plin.*

Krausemünze, die, *Mentha crispa*, *Linn.*

Krausen, v. intr. crispari, *Plin.*

Kraushaar, das, coma crispa; einicini (künstlich gekräuselltes).

Kraushaarig, *Adj.* crispus, *Ter.*

Krauskohl, der, brassica crispa.

Krauskopf, der, homo crispus; crispis capillis.

Kraut, das, 1) ein Gewächs, dessen Theile nicht holzig, sondern fleischig und saftig sind, herba, *Cic.* frisches, grünes, zartes, gesundes, angenehmes, wohlriechendes K., herba laeta, viridis, *Col.* tenera, *Varr.* salutaris, iucunda, *Col.* bene olens, *Varr.* ein wildes, schädliches, düres

res, reises, unreises K., herba agrestis, *Cic.* mala, *Cat.* arida, matura, immatura, *Col.* 2) eßbare Pflanzen, olus, *Er.* *Col.* 3) Kohl, brassica, *Col.* 4) weißes Kraut, capitata alba.

Kraut, das, Pulver, in der Redensart: K. und Loth, d. i. Pulver und Blei, pulvis nitratus glandesque sclopetariae.

Krautacker, der, ager olitorius.

Krautartig, f. Krautig.

Krautbett, das, area olitoria.

Krautblatt, das, folium capitatae albae.

Kräutchen, das, 1) überhaupt, herbula, *Cic.* 2) zum Essen, olusculum, *Cic.*

Krautelsen, das, ferrum oligribus secandis, comminuendis.

Kräuterbad, das, balneum herbis salutaribus medicatum.

Kräuterbier, das, cerevisia herbis infusa; cerevisia medicata.

Kräuterboden, der, horreum herbarium.

Kräuterbuch, das, herbarium; plantarum index; liber botanicus, *Bau.*

Kräuterfrau, die, herbaria.

Kräuterfisch, das, herbae pars viridis et superior radice inhaerens.

Kräuterig, *Adj.* herbidus, *Liv.*

Kräuterkäse, der, caseus herbis conditus.

Kräuterkenner, f. Botaniker.

Kräuterkenntniß, =kunde, f. Botanik.

Kräuterkissen, =kissen, das, pulvillus herbis medicatis refertus.

Kräuterkur, die, curatio per herbas medicatas. eine K. gebrauchen, herbis medicatis uti valetudinis causa.

Kräuterlehre, f. Botanik.

Kräuter mann, der, herbarius, *Plin.*

Kräuter markt, der, forum herbarium; auch forum olitorium, *Liv.*

Kräuter reich, das, f. Pflanzenreich.

Kräuter reich, *Adj.* herbosus, *Ovid.* herbidus, *Liv.*

Kräutersäckchen, f. Kräuterkissen.

Kräutersaft, der, succus herbarum.

Kräutersalat, der, acetarium e variis herbis paratum.

Kräutersuppe, die, ius herbis salutaribus, iucundis conditum.

Kräuterthee, der, thea ex herbis salutaribus parata.

Kräutertrank, der, potio ex herbis cocta; decoctum herbarum.

Kräuterwein, der, vinum medicatum, *Plin.*

Kräuterwissenschaft, f. Botanik.

Krautfass, das, dolium capitatae albae dissectae reservandae.

Krautfeld, f. Krautacker.

Krautgarten, der, hortus olitorius, *Ulp.*

Krauthacke, die, marra, *Col.*

Krauthaupt, das (im gem. Leben Krauthaid), caput brassicae.

Krauthobel, der, dolabra ad concindendam brassicam condiendam.

Kräutig, Adj. oleraceus, *Plin.*

Kräutig, s. Kräuterich.

Krautjunfer, der, homo nobilis in raris secessu semper haerens; homo nobilis merus rusticus, merum rus.

Krautland, s. Krautacker.

Krautrübe, s. Kohlrübe.

Krautsalat, der, acetarium brassica capitata factum.

Krautstampfe, die, pistillum maius, quo olera condienda coguntur.

Krautstengel, Krautstunk, der, caulis brassicae.

Krautstück, s. Krautacker.

Krebs, der, 1) ein Wasserthier, cancer (die sichere Genitivform scheint sowohl in der eig. als uneig. Bed. des Wortes cancri zu seyn; bei *Cels.* haben die besten Ausgaben die Endungen der zweiten Declination), *Cic.* K. aus einem Flusse, aus dem Meere, cancer fluvialis, marinus, *Pall.* der K. hat zwei Scheren mit zackigen Kneipen, sunt cancro duo brachia denticulatis forcipibus, *Plin.* die Krebse gehen rückwärts, cancri redeunt, retrorsum eunt, *id.* 2) eine fressende Krankheit, cancer, *Cels.* den K. haben, daran leiden, cancro morbo laborare, *Voss.* 3) ein Sternbild, cancer, *Col.* 4) Harnisch (jezt veraltet), thorax, *Liv.* lorica, *Cic.*

Krebsartig, Adj. cancri naturam, indolem habens. ein krebsartiges Geschwür, carcinodes, *is, Plin.*

Krebsauge, das, lapillus cancri.

Krebsbrühe, die, iusculum e cancris mollitis paratum.

Krebsbutter, die, butyrum cancris contusis conditum.

Krebsen, v. tr. caneros venari, captare.

Krebsfang, der, captura cancrorum.

Krebsgang, der, incessus cancrorum. Sprüchw.: den K. gehen, d. i. keinen erwünschten Fortgang haben, non prospere procedere; successu carere.

Krebsgeschwür, das, = schaden, der, carcinoma, *Cels. Plin. Cat.*

Krebsgestank, der, odor cancerinus, *Veget.*

Krebschale, die, testa cancri.

Krebschere, die, brachium cancri; auch chela, *es, bes. auch im Plur. chelae, arum, Hygin.*

Krebsstein, s. Krebsauge.

Krebssuppe, die, ius e cancris contusis coctum.

Krebswasser, das, aqua cancris ferax, frequens.

Kredenzen, s. Credenzen.

Kreide, die, creta, *Plin.* mit K. et

was bezeichnen, creta notare alqd, *Pers.* wie K., cretaceus, *Plin.* mit K. färben, incretare, *Petr.* Sprüchw.: mit doppelter K. anschreiben, duplicare rationes, pretium; duplo maioris ponere alqd. ich weiß, wie seine K. schreibt, d. i. ihn genau kennen, penitus nosse alejs animum, ingenium.

Kreiden, v. tr. incretare, *Petr.* creta inficere, obducere, pingere.

Kreidenartig, Adj. cretaceus, *Plin.*

Kreidenberg, der, mons cretosus.

Kreidengrund, der, solum cretosum. in der Malerei: inferior telae inductio cretea.

Kreidensalz, das, sal cretae, *T. z.*

Kreidestift, der, stilus creta instructus.

Kreideweiß, Adj. 1) eig., cretaceus, *Plin.* 2) uneig., pallidus, *Cic.*

Kreidezeichnung, die, pictura creta facta.

Kreidicht, Adj. cretaceus, *Plin.*

Kreidig, Adj. cretosus, *Plin.*

Kreis, der, 1) die Bewegung einer krummen Linie, welche von ihrem Mittelpuncte immer gleich weit entfernt ist, orbis; circulus (orbis bes. von dem Erd- u. Gesichtskreise; circulus, Griech. *κίνδος*, mehr vom mathematischen Kreise; beides zusammen hat *Cic. N. D. II, 18.*), *Cic.* auch zuw. circumscriptio, *id. Phil. VIII, 8.* 3. B. aus dem K. heraus treten, ex circumscriptione excedere, *ibid.* der K., den man durch Herumdrehen, = fahren, = laufen, = reiten zieht, gyros, *Ovid. Hor. Tac.* im K., in, per orbem, *Liv.* der Fluß umgibt die ganze Stadt im K., flumen ut circino circumductum totum oppidum cingit, *Caes. B. G. I, 38.* in einen K. treten, einen K. schließen, bilden, in orbem consistere (aber ja nicht claudere circulum), *ibid. V, 33.* in geschlossenem K., orbe coniuncto, *Tac.* einen größeren, kleineren K. ziehen, maiorem, minorem circulum scribere, *Sen.* um Jmdu mit einem Stabe einen K. ziehen, virgula circumscribere alqm, *Cic. Phil. VIII, 8.* die Sterne durchs laufen ihren K. mit bewundernswürdiger Schnelligkeit, stellae circulos suos orbis que conficiunt mirabili celeritate, *id. Somn. 4.* die natürliche Bewegung u. den Umlauf eines Kreises kennen lernen, discere naturalem motum atque circuitum orbis, *id. derep. II, 25.* einen K. ziehen, schließen, orbem ducere, *Sen.* colligere, voeren, *Liv.* im K. herum führen, in gyrum ducere, *Cic.* drehen, torquere in orbem, *id. Univ. 7.* im K. laufen lehren, gyros variare docere, *Tac. Germ. 6.* im K. herum gehen, circulari, *Cic.* sich im K. um Jmdu herum stellen, in orbem consistere, circumsundere, stipare alqm. im K. sitzen, in orbem considerare. der K. um den Mond, halo, *Sen.* der Erde kreis,

kreis, orbis terrarum, *Cic.* in der Astro-
nomie, Geographie, circulus. 2) Grenze,
Gebiet; z. B. die Verbindung zwischen
Verwandten zieht sich von jener unermess-
lichen Breite der ganzen menschlichen Gesell-
schaft in einen kleinen und eng beschränk-
ten *K.* zurück, colligatio societatis pro-
pinqum ab illa immensa societate
humani generis in exiguum angustamque
concluditur, *Cic. Off.* I, 17. der *K.* un-
serer Geschäfte, negotia, in quibus geren-
dis versamur. der *K.* der Staatsgeschäfte,
orbis, conversiones rerum publicarum,
id. Das liegt außer dem *K.* meiner Ge-
schäfte, hoc non pertinet ad negotia mea;
hoc non continetur munere meo. in ei-
nem angewiesenen *K.*, intra praescriptos
fines. den Redner auf einen kleinen *K.*
beschränken, oratorem in exiguum gyrum
compellere, *id. de Or.* III, 19. in der Re-
publik ist ein großer *K.*, wie Crassus sagte,
und vielen die Bahn zur Ehre geöffnet,
magnus est in republica campus, ut di-
cere Crassus solebat, multis apertus cur-
sus ad laudem, *id. Phil.* XIV, 17. den *K.*
seiner Einsichten erweitern, scientiam, co-
gnitionem, notitiam rerum augere, am-
pliozem reddere; ad ea, quae iam tene-
mus, cognita habemus, nova quaedam
addiscere. 3) eine durch Grenzen bestimmte
Abtheilung Land; z. B. der Ober-sächsis-
che *K.*, circulus Saxoniae superioris. 4) ei-
ne Gesellschaft, circulus, *Cic.* z. B. die
gewöhnliche Sprache bewege sich in Gesell-
schaftlichen Kreisen, sermo versetur in
circulis, *id. Off.* I, 37. im Kreise seiner
Freunde gern verweilen, lubenter versari
in circulo suorum amicorum. im *K.* der
Seinigen sitzen, una cum suis, stipatum a
suis sedere. ein traulicher *K.*, congres-
sio familiarium, *id.* *K.* bei Tische, an der
Tafel, convivium, *id.* ein *K.* von Men-
schen, bes. von denen, die den Redner um-
geben, corona, *id.* eure Versammlung
schließt nicht einen *K.* ein, wie er sie sonst
umgibt, non enim corona consensus ves-
ter cinctus est, ut solebat, *id. Mil.* 1.
in einem sehr zahlreichen *K.* von Menschen
leben, in maxima celebritate vivere, *id.*
Off. III, 1. im *K.* des gemeinen Lebens, in
communi vitae consuetudine, *id.*

Kreisabschied, der, decretum ordi-
num circuli alcjs.

Kreisamt, das, praefectura circuli
alcjs.

Kreisamtman, der, praefectus cir-
culi alcjs.

Kreisartig, s. Kreisförmig, = rund.

Kreisbahn, die, orbita circularis.

Kreisbewegung, die, motus in or-
bem.

Kreiscasse, die, aerarium circuli.

***Kreischen**, I) v. intr. laut, wiederlich
schreien, vociferari. von bratendem Fette:
stridens; strepere. II) v. tr. am Feuer

schmelzen; z. B. Butter *f.*, butyrum ad
ignem liquefacere.

Kreisdeputation, die, evocati, le-
gati provinciae, Bau.

Kreisdirectorium, das, magistri,
curatores, moderatores causarum pro-
vincialium, Bau.

Kreiseinnahme, die, exactio vecti-
galium alcjs circuli.

Kreiseinnehmer, der, exactor ve-
ctigalium circuli alcjs.

Kreisel, der, turbo (Brummkreisel),
Cic. den *K.* drehen, turbinem versare,
id. den *K.* bewegen, schlagen, turbinem
movere, pellere, *id.* buxum torquere fla-
gello, *Pers.* III, 51.

Kreisen, v. intr. sich in einem Kreise
bewegen, einen Kreis beschreiben, in or-
bem, in gyrum agi, moveri, ferri; or-
bem vollere, efficere. von der Zeit: per
orbem redire; annis circumvolventibus
reverti.

Kreisförmig, I) *Adj.* ut circino
circumductus, *Caes.* circularis; circuli,
orbis formam habens. eine kreisförmige
Bewegung machen, sich *f.* bewegen, in or-
bem circumferri, *Cic. N. D.* II, 16. auch
in o. torqueri, *id.* *f.* etwas machen, cir-
cinare, *Veget.* II) *Adv.* circuli, orbis
instar.

Kreisgang, der, ambulatio in or-
bem ducens.

Kreishauptmann, s. Amtshaupt-
mann.

Kreishülfe, die (auch Reichsconting-
ent, bei der ehemaligen Reichsverfassung),
auxilia provincialium Germaniae.

Kreislauf, der, circulatio, *Plin.* *f.*
der Gestirne, orbis astrorum, *Cic.* der
Sonne, circuitus solis orbis, *id. N. D.*
II, 19. von den Gestirnen auch circinatio,
Vitr. die Gestirne vollenden ihren *K.* mit
bewundernswerther Schnelligkeit, stellae
circulos suos orbisque conficiunt admi-
rabili celeritate, *Cic. Somn.* 3. der Mond
vollendet seinen *K.*, luna implet orbem,
Curt. den *K.* fünfmal vollenden, quinque
orbis cursu explere, *Virg. Aen.* XII, 763.
K. der Zeit, temporum se circumvolven-
tium cursus, *Doer.*

Kreislinie, die, linea circularis, cir-
culata.

Kreisoberste, der, circuli praefectus.

Kreisrichter, der, iudex in praefe-
ctura provinciali.

Kreisrund, *Adj.* circularis, *Marc.*
Cap. circulatus, *Caes. Aur.*

Kreisenschluß, der, decretum ordinum
alcjs circuli.

Kreis schreiben, das, literae ordini-
bus alcjs circuli mittendae.

Kreis schule, die, schola provincialis.

Kreissecretär, der, scriba provin-
cialis.

Kreisen, v. intr. Geburtswehen har-
ten,

ben, parturire, *Ter.* eine Kreißende, parturiens, *Cic.*

Kreisstadt, die, urbs primaria provinciae. wo Gericht gehalten wurde, conventus, *Caes.*

Kreisstände, die, ordines provinciales.

Kreissteuer, die, vectigalia in provinciam aliquam descripta.

Kreissteuereinnehmer, der, exactor vectigalium provinciae.

Kreistag, der, conventus ordinum alios provinciae.

Kreistanz, der, orbis saltatorius, *Cic.* einen K. halten, orbem saltatorium versare, *id.*

Kreistruppen, die, milites provinciales.

Kreisversammlung, die, conventus ordinum alios provinciae.

Krempel, *s.* Huttempel.

Krepp, der, etra texitum tenue idque subrispum, quod vocant Crepp.

Kreppisch, *Adj.* in der Alltagsprache, sich sträubend, widerspenstig, reluctantans; repugnans; contumax.

Kresse, die, Lepidium, *Linn.* Gartentresse, Lepidium sativum, *id.* Brunnenkresse, Sisymbrium Nasturtium, *id.*

Kreuz, das, das Ende des Rückgrates, regio sacra, *T. 2.*

Kreuz, das, 1) überhaupt ein Körper, dessen beide Theile so über und in einander befestigt sind, daß sie sich in vier rechten Winkeln durchschneiden, auch die Zeichnung zweier solchen Linien; 3. B. ein rechtwinkliches K. (+), crux rectangula. ein geschobenes (X), cr. obliqua. in Gestalt eines Kreuzes, wie ein K., in formam crucis. übers K. legen, theissen, decussare, *Cic.* die K. und die Quere lausen, huc illuc cursitare. liegen, promiscue, hic illic iacere. Daher in weiterer Bed.: a) in der Musik, signum crucis; gen. diesis. b) das Fenstere Kreuz, crux lignea fenestrae. c) als Ehrenzeichen, crux decora; crux, insigne honoris atque meritorum. d) das heilige K. der Kreuzfahrer, crux sacra. 2) ein aufrecht stehendes Holz mit einem Querbalken, woran Verurtheilte gehängt wurden, crux, *Cic.* 3. B. Imdn ans K. heften, schlagen, alqm cruci suffigere, *id.* f. Kreuzigen. 2000 hingen am K., duo millia affixi crucibus pependerunt, *Curr.* am K. sterben, crucis supplicio negari. ein K. einschlagen, errichten, crucem defigere, constituere, *Cic.* Imdn vom K. nehmen, detrahere alqm ex cruce, *id.* 3) das Zeichen des Kreuzes, signum crucis. ein K. machen, crucem signare. das K. prezbigen (aus den Zeiten der Kreuzzüge), d. i. das Volk zu einem Kriegszuge gegen die Ungläubigen auffodern, ad bellum sacrum exhortari populum. zu K. kriechen,

d. i. sich demüthigen, ad officium redire; mitigari; frangi; cedere. 4) Leiden, Widerwärtigkeiten (in Bezug auf den Tod Christi), mala; calamitates; miseriae. 3. B. viel K. haben, multis malis, miseriis vexari, urgeri, constictari. Gott hat mir ein schweres K. aufgelegt, deus gravem, acerbam calamitatem, miseriam immisit. sein K. auf sich nehmen, d. i. geduldig ertragen, patienter ferre, tolerare mala, calamitates.

Kreuzbeere, die, bacca rhamni cathartici.

Kreuzbein, das, os sacrum, *T. 1.* Kreuzbild, das, crux cum imagine pendentis Christi.

Kreuzblume, die, Polygala, *Linn.* Kreuzbogenstellung, die (in der Baukunst), arcus perpetui; auch opus arcuatum, *Plin. Ep.*

Kreuzbrav, 1) *Adj.* optimus; valde probus. 2) *Adv.* optime, *Cic.*

Kreuzbret, das, asseres decussati. Kreuzbruder, *s.* Kreuzfahrer.

Kreuzchen, das, crucicula; crux minuta.

Kreuzdorn, der, Rhamnus catharticus, *Linn.*

Kreuzen, *v. intr.* 1) sich nach verschiedenen Richtungen hin bewegen; 3. B. die Wege f. sich, via in diversas partes vergit; abt. bes. von Schiffenden: vagari, volitare per mare; huc illuc vehi; ultro citroque navigare. um eine Insel f., insulam circumvehere, *Curr.* an der Küste f., oras legere, servare, speculari. die Seeräuber f. auf dem ganzen Meere, praedones toto mari dispersi vagantur, *Vell.* Auch bildl.; 3. B. tausend Entwürfe kreuzten in seinem Kopfe, permulta simul mente suaolvebat ac revolvebat. 2) von Pferden, wenn sie die Vorderfüße kreuzweise über einander setzen, pedes anteriores decussare.

Kreuzer, der, 1) zur See, qui volitat per mare; qui ultro citroque navigat. ist es sov. als Seeräuber, pirata; praedo maritimus, *Cic.* 2) eine kleine Münze, numus a crucis signo nomen gerens. *Sprichw.*: bis auf den K., ad libellam, *Cic.* es trifft auf den K. zu, ad numum convenit, *id.*

Kreuzeserhöhung, die, als Fest, dies festus memoriae crucis erectae sacer.

Kreuzestod, der, supplicium crucis; nex in crucem acti.

Kreuzfahne, die, vexillum cruois signum gerens.

Kreuzfahrer, der, 1) zur See, qui mare percurrit; qui ultro citroque navigat. 2) ein Schiff, mit dem man kreuzt, navis speculatoria, praedatoria. 3) der einem Zuge gegen die Ungläubigen bewohnte, cru-

cruciger; crucifer; miles in expeditione sacra.

Kreuzförmig, 1) *Adj.* crucis formam habens. 2) *Adv.* crucis instar.

Kreuzgang, *der*, 1) ein Umgang mit dem Kreuze, circuitio, pompa sollemnis, cui crux praefertur. 2) ein Gang, Weg, der sich durchkreuzt, bes. in Klöstern, etwa xystus, *Cic.*

Kreuzgewölbe, *das*, etwa testudo, *Vir.*

Kreuzherr, *das*, exercitus bellum illaturus adversariis doctrinae Christianae; im Zusammenhange auch bloß exercitus sacer.

Kreuzherr, *der*, eques crucifer, crucis insigni ornatus; eques sacer.

Kreuzhieb, *der*, ictus decussatus.

Kreuzigen, *v. ir.* 1) eig., an ein Kreuz heften, schlagen, cruci affigere, *Liv.* cr. suffigere, *Cic.* in cruce suff.; *Iust.* cruci figere, *Suet.* in crucem agere, tollere alqm; cruce afficere alqm, *Cic.* Jmdn zu k. drohen, crucem alicui minitari, proponere, *id.* 2) uneig.: a) sein Fleisch k., d. i. die sinnlichen Begierden mit Gewalt unterdrücken, cupiditates, libidines coercere, compescere, domare, nach *Cic.* b) sich k. und segnen (richtiger sich kreuzen und segnen), d. i. sich wandern, staunen, demirari; obstupescere, *Cic.*

Kreuzigen, *das*, -ung, *die*, 1) crucifixio, *Eccl.* besser durchs *Verbum*. 2) Kreuzestod, supplicium crucis. 3) Bezähmung, durch *Verba*.

Kreuzkirche, *die*, aedes in crucis formam exstructa; aedes a cruce nomen gerens; aedes crucis signo notata.

Kreuzkraut, *s.* Kreuzwurz.

Kreuzlahm, *Adj.* elumbis; lumbis debilis.

Kreuznacht, *die*, sutura transversa, decussata.

Kreuzpflanze, *die*, Senecio, *Linn.*

Kreuzpredigt, *die*, concio ad sacrum bellum suscipiendum exhortans.

Kreuzriemen, *der*, lorum transversum.

Kreuzritter, *s.* Kreuzherr.

Kreuzruthe, *die*, etwa orgyia quadrata.

Kreuzschiff, *das*, navis ad speculandum apta, missa.

Kreuzschnabel, *der*, ein Vogel, Coccyzus curvirostris, *Klein.*

Kreuzschnitt, *der*, sectio decussata, transversa; auch decussatio, *Vir.*

Kreuzspinne, *die*, aranea diadema, *Linn.*

Kreuzstein, *der*, cippus crucis formam habens.

Kreuzstich, *der*, punctum transversum, decussatum.

Kreuzträger, *der*, 1) eig., cruci-

ger; qui crucem fert, gestat. 2) uneig., ein Unglücklicher, aerumnosus et calamitosus, *Cic.*

Kreuzträgerin, *die*, 1) eig., crucigera. 2) uneig., aerumosa et calamitosa.

Kreuzvogel, *s.* Kreuzschnabel.

Kreuzweg, *der*, compitum; trivium, *Cic.* quadrivium, *Juv.*

Kreuzweise, *Adv.* decussatim, *Vir.* cancellatim, *Plin.* in formam crucis; ad instar crucis. k. etwas theilen, decussare alqd, *Cic.* Jmdn k. schließen, quadrupedem alqm constringere, *Ter. Andr.* V, 2, 24.

Kreuzwoche, *die*, hebdomas sacrae cruci dicata.

Kreuzwurz, *die*, Senecio vulgaris, *Linn.*

Kreuzzoll, *s.* Quadrat Zoll.

Kreuzzug, *der*, 1) ein feierlicher Zug mit Vortragung des heiligen Kreuzes, pompa sollemnis, cui praefertur crux sacra. 2) ein Zug gegen die Ungläubigen, expeditio cruciata; exp. a crucis signo nomen gerens; exp. sacra. 3) eine Fahrt in die See, um zu kreuzen, cursus maritimus speculandi, praedandi causa.

Kreuzzügel, *der*, habenae transversae, decussatae.

Kribbeln, *s.* Wimmeln, Zucken.

Krickelei, *s.* Eigensinn, Mißmuth.

Krickelkopf, Krickler, Kricklich, *s.* Eigensinnig, Unzufrieden. eine krickliche Sache, res difficilis, lubrica, periculosa.

Kriebs, *s.* Kergehäuse.

Kriechen, *v. intr.* 1) sich vermittelst der Füße oder mit dem Körper selbst von der Stelle bewegen, bes. von Insecten, Schlangen, Würmern, serpere, *Cic.* repere; reptare, *Plin.* heraus k., ererepere; prerepere, *Plaut.* ist es heimlich herzu schleichen, subrepere, *Cic.* gefrochen kommen, d. i. herzu k., arreperere, *Varr.* hinter eine Mauer k., murum subrepere, *id.* kleine Thiere, wie der Hase, k. leicht durch die Gitter, minoris incrementi animalia, qualis est lepus, facile clathris subrepunt, *Col.* 2) von Menschen, wenn sie sich auf Händen und Füßen fortbewegen, bes. von Kindern, repere, *Cic.* reptare, *Plin. Ep.* Auch überhaupt von einer langsamen Bewegung, repere (Griech. *ἴσσειν*), *Hor. Nep.* 3) im verächtlichen Sinne; z. B. in alle Winkel k., omnes angulos perreptare. In Gefängniß k. müssen, in custodiam dari; in carcerem conici, *Cic.* Zuw. auch mit dem Nebenbegriffe der Verstoßenheit, der Furcht; z. B. ins Bett k., in lectulum irrepere; clanculum cubitum ire. hinter den Ofen k., se abscondere, se occultare pone hypocaustum. Bildl., zu Kreuz k., d. i. sich unterwerfen, sich demüthigen, se submittere; cedere. 4) niedrig schmeicheln,

scheln, sich zu sehr demüthigen; z. B. vor Jmdm f., humiliter; serviliter adulari alicui; humiliter favorem, gratiam alcijs captare. im Staube f., se abiicere; se prosternere, Cic. 5) von Gewächsen, die sich nahe an der Erde ausbreiten, serpere; repere, *Plin.* auf der Erde f., humi, in terra repere, *id.*

Kriechen, das, reptatus, *Plin.* reptatio, *Quint.*

Kriechend, *Adj.* 1) eig., serpens; repens; reptans, Cic. 2) uneig., humilis; demissus; nimis submissus; humiliter adulaus; abiectus; Cic. zuw. ambitious, *Liv.* II, 27. zu kriechenden Bitten sich erniedrigen, ad inhas obtestationes procumbere, *Tac. Ann.* I, 12. ad miserarum preces descendere, se ablicere. in Hinsicht der Schreibart: humi serpens; per humum repens, *Hor.*

Kriechente, die, Anas Crecca, *Linn.*

Kriecher, der, homo demissus, abiectus, humilis, humiliter adulaus.

Kriecherei, die, abiecta, humilis agendi ratio; humilis adulatio.

Krieg, der, 1) eig., bellum, Cic. metonymisch auch arma, *id.* ist es sov. als Kriegedienst, militia, *id.* ein K. der plötzlich ausbricht und große Bestürzung verbreitet, tumultus, *id.* f. Cic. *Phil.* VIII, 1, V, 19., wo die Erklärung steht, u. Bezueke zu Cic. *Car.* III, 2, p. 193. Herzog zu *Caes.* B. G. I, 40. Soll der Krieg, wie und gegen wen er geführt wird, näher bezeichnet werden, so legt man zu Belium ein *Adj.* (s. Zumpt's Gr. S. 684. Herzog zu *Caes.* B. G. I, 13. *Sall.* *Car.* 6, 3.); z. B. a) ein K. zu Lande, bellum terrestre, Cic. zu Wasser, b. maritimum, navale, *id.* ein K. mit den Sklaven, b. servile, *id.* mit den Seeräubern, b. piraticum, *id.* b) ein bürgerlicher, innerer, einheimischer, auswärtiger K., bellum civile, intestinum, domesticum, externum, *id.* Der Name der Nation, gegen welche Krieg geführt wird, steht in der Regel im *Adj.* *Gentil.*; z. B. der K. gegen die Gallier, Cimbern, Punier, bellum Gallicum, Cimbricum, Punicum, *id.* c) ein harter, schwerer, hitziger, wilder, wüthender, unglücklicher, trauriger K., bellum durum, *id.* asperum, *Sall.* grave, acerbum, vehemens, saevum, Cic. atrox, *Sall.* calamitosum; triste, miserum, luctuosum, perniciosum, exitiosum, exitiabile, Cic. ein verderblicher K., b. foenestum, *Liv.* ein K. auf Leben und Tod, b. internecinum, Cic. *Phil.* XIV, 3. d) ein gefährlicher, schrecklicher, gräßlicher, fürchterlicher, schändlicher, ruchloser K., bellum periculosum, horribile, horrificum, formidolosum, foedum, turpe, tetrum, sceleratum, nefarium, impium, *id.* e) ein ungeroßter, grausamer, beständiger, immerwährender, weit verbreiteter K., bel-

lum iniustum, crudele, continuum, Cic. continens, *Caes.* sempiternum, longo lateque dispersum od. late dispersum diffusumque, Cic. f) ein alter, neuer, plötzlicher, langer, beigelegter, beendigter K., bellum vetus, novum, repentinum, *id.* subitum, *Caes.* longum, sepultum, sublatum, Cic. ein bedeutender, großer K., b. magnum, *id.* g) den K. ankündigen, erklären, bellum indicere (im Allg. gemeinen), nuntiare, denuntiare (beides von einer förmlichen Kriegserklärung durch ein Manifest), *id.* h) einen K. erregen, veranlassen, verursachen, bellum movere, commovere, concitare, excitare, suscitare, *id.* aus Ehrgeiz Gelegenheit zum K. suchen, propter gloriae cupiditatem bellum quaerere, *id.* *Off.* I, 22. Gelegenheit zum K. finden, bellandi causam reperire, *Nep.* *Ham.* 3. i) sich zum K. rüsten, Anstalten, Rüstungen zum K. machen, bellum parare, apparare, comparare, Cic. adornare, *Liv.* instruere, instituire, Cic. moliri (bes. von einem großen, schwierigen Kriege), *Liv.* capere arma (zu den Waffen greifen), *Caes.* man rüstet sich sehr thätig zum K., omnia belli apparatus strepunt, *Curt.* IV, 2, 12. in den Provinzen rüstete man sich zum K., armorum paratu strepebant provinciae, *Tac. Hist.* II, 84. sehr eifrig sich zum K. rüsten, acerrime in apparando bello occupatum esse, *Nep.* *Hann.* 7. k) den K. wünschen, bellum velle, *Tac. Agr.* 18. auf einen K. denken, de bello cogitare, Cic. ad bellum animum intendere, *Sall.* *Jug.* 43. ad belli cogitationem se recipere, *Caes.* l) Jmdm mit K. überziehen, K. gegen Jmdn anfangen, bellum alicui inferre, facere, Cic. intendere, *Liv.* bello alqm lacessere, tentare, Cic. auch arma inferre alicui, *Liv.* um zu züchtigen, um Rache zu nehmen, alqm persequi bello, *Nep.* *Caes.* armis, *Nep.* *Hann.* 1. ein Land mit K. überziehen, bellum inferre in aliquam terram, *id.* *Ham.* 4. da Pyrrhus das Römische Volk ohne Veranlassung mit K. überzogen hatte, quam Pyrrhus populo Romano ultro bellum intulisset, Cic. *Off.* III, 22. m) einen K. anfangen, beginnen, bellum incipere, *Sall.* inchoare, inire, sumere, committere, *Liv.* suscipere, Cic. auch d. facere, *Caes.* Cic. eröffnen, belli initium facere, *Caes.* bellum capessere, *Curt.* ad bellum consurgere, *Liv.* in bellum ingredi, *Vell.* bald K. anfangen, bald Frieden machen, bellum atque pacem mutare, *Liv.* der K. wurde an Einem Tage angefangen und beendigt, bellum uno die coeptum et paratum est, *Sall.* *Jug.* 21. n) es droht ein K., es steht ein K. bevor, bellum imminet, *Liv.* impendet, Cic. instat, *Caes.* o) es entsteht ein K., es bricht ein K. aus, bellum oritur, cooritur, exoritur, *Caes.*

Caes. Liv. es entbrennt ein K., bellum exardescit, *Cic.* der K. beginnt, bricht von neuem aus, bellum redit, *Liv.* renascitur, demum exardescit, *Cic.* p) einen K. nach dem andern anfangen, bellum ex bello serere, *Liv.* II, 18. q) es ist K., der K. wüthet, die Flamme des Krieges wüthet in einem Lande, bellum est, ardet; terra aliqua bello ardet, flagrat, *Cic.* r) in den Krieg gehen, ziehen, ad bellum ire, *Cic. Liv.* proficisci (bes. vom Feldherrn), *Liv.* in bellum ingredi; in aciem prodire, *Cic.* als Soldat, abire militatum, *Ter.* capessere militiam, *Plin.* s) K. führen, bellum gerere (vom Volke od. dem souveränen Fürsten, nicht aber vom Heere od. dessen Anführern); b. bellare (selten); b. agere (nicht oft; s. *Gronov. Obs.* II, 3, p. 178.), *Liv. Caes. Nep.* belligerare (selten); bellare, *Cic.* Man sage aber ja nicht bellum ducere, denn das heißt: den Krieg in die Länge ziehen. Noch ist zu bemerken, daß bellum agere heißt: den Krieg entwerfen, einleiten und fortführen, u. bezeichnet also die Art u. Weise, wie man den Krieg betreibt; s. *Ramsh. Gr.* S. 586. b. gerere ist sov. als b. sustinere, den Krig führen, abhalten, und bezeichnet die wohl überlegte Ausführung des vorher entworfenen Kriegsplanes, die Ruhe und Kraftanstrengung. Das erstere ist nicht selten bei *Liv. Nep. Curt.* f. Herzog, Held u. Mōbius zu *Caes. B. G.* III, 28. auch *Bremi* zu *Nep. Hann.* 8, 3. als Oberanführer K. führen, bellum gubernare; b. administrare, *Cic.* von Soldaten: pugnare; dimicare, *id.* für die Ehre, für die Oberherrschaft K. führen, bello gloriam quaerere; de imperio decertare, *id. Off.* I, 12. solche Kriege, bella, quibus imperii gloria proposita est, *ibid.* mit Erbitterung, mit großer Feindseligkeit K. führen, acerbe gerere bellum, *id.* nachdem man auf drei Seiten den K. glücklich geführt hatte, trifariam re bello bene gesta, *Liv.* II, 31. *Romulus* führte viele glückliche Kriege mit den Nachbarn, *Romulus* bella cum finitimis felicissime gessit, *Cic. de rep.* II, 9. auf fremdem Boden K. führen, in alienis finibus decertare, *Caes.* t) K. mit, gegen Jmdn führen, bellare, bellum gerere cum alqo, contra, adversus alqm, *id.* bellare adversus alqm, *Nep.* auch bello, armis persequi alqm, *id.* K. gegen Jmdn anfangen, bello lacessere alqm, *Cic.* u) den K. in die Länge ziehen, spielen, bellum ducere, trahere, *id.* nähren, unterhalten, b. alere. v) den K. wohin lenken, wenden, spielen, b. in aliquam terram transferre, *Caes.* compellere, *Liv.* w) einen K. endigen, beendigen, b. finire, *Caes.* bellandi finem facere; bello finem imponere; auch belli finem facere, *Nep.* u. bello finem facere *Liv.* od. bellum

conficere, *Cic.* b. delere, *Nep. Alc.* 8. s. das. *Bremi* und *Herzog* zu *Caes. B. G.* VII, 25. den K. beilegen, b. componere, *Nep.* arma ponere, *Caes.* componere, *Hor.* ab armis discedere (bes. freiwillig), *Cic.* der K. mit den Figuren hätte können beendigt werden, debellari cum Liguribus potuisse, *Liv.* die beiden *Scipione* haben den wüthenden Punischen K. mit ihrem Blute gedämpft, duo *Scipiones* incendium belli Punici suo sanguine restinxerunt, *Cic. derep.* I, 1. dem K. ein Ende machen, bellum tollere, sedare, *Cic.* perpetrare, *Liv.* gänzlich, b. profligare, *Cic.* so daß keine Spur davon übrig bleibt, b. extinguere, delere, *id.* einen K. ganz endigen, nullam partem belli relinquere, *Caes.* od. bellum delere, *Cic. Amic.* 3. einen verheerenden bürgerlichen K. endigen, belli civilis incendium restinguere, *id. Marc.* 9. x) den K. erneuern, wieder anfangen, wieder beginnen, wieder eröffnen, bellum renovare, *Caes.* redintegrare, *Brut. ap. Cic.* instaurare, *Liv.* y) offensiv den K. führen, bellum inferre; ultro b. inferre; primum bellum alicui facere; alqm bello persequi, *Cic.* defensiv, bellum illatum defendere; b. propulsare, *Caes.* repellere, *Curt.* od. non pro imperio, sed pro salute dimicare, *id.* z) Jmdm das Commando im K. übertragen, bellum ad alqm deferre; b. alicui dare; bello, bello gerendo alqm praeficere; bello alqm praepone, *Cic.* bellum alicui administrandum permittere, *Caes.* aa) im K., bello; in bello; tempore belli, *Cic.* bello flagrante, saeviente. im K. und Frieden, belli domique, *Sall.* auch domi belloque, *Liv.* od. domi militiaeque; et domi et militiae, *Cic.* militiae et domi, *Ter.* militiaeque domique, *Liv.* im K. berüthmt seyn, bellica laude florere, *Cic.* im K. selbst bleibt dem Feldherrn wenig Muße übrig, sub ipsis pellibus non multum imperatori otii relinquitur, *id. Acad.* IV, 2. 2) uneig., *Zank, Strell,* bellum; certamen; pugna, *Cic.* 3. B. einen K. mit Jmdm anfangen, bellum cum alqo suscipere, *id.* der Philosophie den K. anständig, philosophiae indicere bellum, *id. de Or.* II, 37. seinem Magen (wenn man hungern will), ventri bellum ind., *Hor. Sat.* I, 5, 8. der K. gegen die Tribunen, bellum tribuniciam, *Liv.* in bezüthendem K. mit Jmdm leben, continenter cum alqo bellum gerere, rixari, litigare. ich sehe, daß ich mit den verworfenen Bürgern einen ewigen K. unternommen habe, mihi cum perditis civibus aeternum bellum susceptum esse video, *Cic. Cat.* IV, 10. mit dem Schicksal K. führen, cum fortuna belligerare, *id.* wir führen mit Worten gegen Waffen K., bellum gerimus contra arma verbis, *id.*

Fam. XII, 22. Ich wundere mich, warum du der Philosophie beinahe den K. angefündigt hast, miror, cur philosophiae prope bellum indixeris, *Cic. de Or. II, 37.* der Weihe lebt in einem gewissen natürlichen K. mit dem Kaben, milvo est quoddam bellum quasi naturale cum corvo, *id. N. D. II, 49.*

Kriegen, f. Krieg s).

Kriegen (nur im gem. Leben), f. Bekommen, Ergreifen.

Krieger, der, bellator; puguator, *Liv. procliator* (selten), *Tac. vir militaris, Liv. vir rei militaris peritus, Cic.* auch bloß miles, in der Anrede, bes. im *Plur.*, commilitones, *id.* ein eben so großer Staatsmann als K. seyn, non praestantiorum esse in armis quam in toga, *id.* alle Gaben eines Feldherrn und Kriegers in einem sehr hohen Grade besitzen, omnibus belli ac togae dotibus eminentissimum esse, *id. de Or. III, 42.* ein ausgezeichnete Krieger seyn, bellica laude florere, *id.* in re militari *fl.*, *Nep.* sich zum K. bilden, artis militaris scientiam sibi comparare; arte militari imbui, im Lager durch Übung, militiam discere in castris per usum, *Sall. Cat. 7. f. Soldat.*

Kriegerin, die, bellatrix, *Virg. mulier bellicosa.*

Kriegerisch, I) *Adj.* 1) einem Krieger gemäß, anständig, bellicus; militaris, *Cic.* z. B. ein kriegerisches Ansehen, species militi congrua, conveniens, apta. alles hat ein kriegerisches Ansehen, omnia ad bellum spectant. was ein kriegerisches Ansehen hat, quod belli speciem tenet, *Liv. V, 41.* 2) zum Kriege geneigt, im Kriege geübt, bellicosus; pugna; fortis, *Cic. ferox, Liv. Nep. acer militiae, Vell. strenuus, bonus, impiger militiae, Tac. ein kriegerisches Volk, gens bellicosa, Cic. Caes.* auch populus bellator, nach *Virg. dieser war dem Numä nicht nur unähnlich, sondern noch kriegerischer als Romulus, hic non solum Numae dissimilis, sed ferocior etiam Romulo fuit, Liv. I, 22. Themistokles machte den Staat kriegerischer, Themistocles ferociorem reddidit civitatem, Nep. Them. 2.* II) *Adv.* 1) bellatori, militi, bello convenienter, congruenter; militis modo. 2) pugnaciter; fortiter, *Cic.*

Kriegerkaste, die, peculiaris, seiunctus ordo militum.

Kriegerleben, das, vita militaris, *Cic.*

Kriegfertig, *Adj.* ad bellam, ad pugnam paratus, promptus.

Kriegfrei, *Adj.* immunis militia, *Liv. qui habet vacationem militiae, nach Cic.*

Kriegsfreiheit, die, vacatio militiae, *Caes. f.*

Kriegsführend, *Adj.* bellum gerens; bellans; belligerans, *Cic.*

Kriegerüstet, *Adj.* ad bellum paratus, instructus.

Krieggeübt, *Adj.* belli peritus; in bello versatus, exercitatus; bellicosus, *Cic.*

Krieggewohnt, *Adj.* militiae assuetus.

Kriegsadel, der, nobilitas bello parta.

Kriegsamt, das, munus militare, *Nep. officium militare.*

Kriegsanführer, der, belli dux, *Cic.*

Kriegsanstalten, die, apparatus bellici; belli apparatus, *Cic.*

Kriegsartifel, der, lex militaris, *Cic.*

Kriegsaufbruch, der, evocatio, exhortatio ad bellum.

Kriegsaufbruch, der, belli tumultus, *Cic.*

Kriegsbaukunst, die, architectura militaris, castrensis, *T. i.*

Kriegsbaumeister, der, architectus militaris.

Kriegsbeamte, der, administer, curator rei bellicae.

Kriegsbedarf, der, res ad bellum gerendum necessariae; auch usus belli, *Sall. Liv.*

Kriegsbedürfnis, das, res ad bellum necessaria; quod bellum postulat; auch instrumentum; quod bello usui est, *Sall. usus belli, Liv.*

Kriegsbegebenheit, die, res bello gesta, *Cic.*

Kriegsbeute, die, belli praeda, *Liv. f. auch Beute.*

Kriegsbühne, f. Kriegsschauplatz.

Kriegscamerad, der, commilito; belli socius, *Cic. belli commilito, Vell.*

Kriegscasse, die, aerarium militare, *Suet. Oct. 49. Tac. Ann. I, 78.*

Kriegscollegium, das, consilium, senatus res bellicas curans, administrans.

Kriegscommando, das, imperium militare; summa belli; auch administratio belli, *Liv. f. Commando.*

Kriegscommissariat, das, curatores usum militarium, rerum ad bellum gerendum necessariorum.

Kriegscommissarius, der, usum, necessitatum militarium curator, *Bau.* cui rerum ad bellum necessariorum commissa est curatio; od. annonae militum et stipendiorum curator, praefectus, *Jan.*

Kriegsdepartement, das, curia, tribunal, consilium rerum bellicarum, *Bau.*

Kriegsdienst, der, a) überhaupt, militia, *Cic. munus militare, Nep.* b) hinsichtlich der bestimmten Zahl der Feldzüge, welche ein Römer machen mußte, stipendia, *Cic.* Kriegsdienste nehmen, militiam capessere, *Plin. nomen proferri, Liv. militatum ire;* od. subire munus militiae, *Prop. ex ging nach Asien in Per-*

Verfische Kriegsdienste, in Asiam ad rogem militatum abiit, *Ter. Hec. II, 1, 27.* sich dem R. entziehen, militiam subterfugere, detrectare, *Cic.* Kriegsdienste thun, militiam sustinere, *Caes.* militia fungi; stipendia facere, *Liv.* st. merere, mereri; militare in exercitu, *Cic.* munus militiae sustinere, *Caes.* auch operam in re militari praestare, *id. B. C. III, 83.* unter Jnds Commando, sub alio imperatore merere, militare; sub alcijs signis militare, *Liv.* um Lohn Kriegsdienste thun, mercede militare, *Caes.* der Eohn des Cato that seine ersten Kriegsdienste in der Armee des Popitius, Catonis filius in exercitu Popilli tiro militabat, *Cic. Off. I, 11.* die ersten Kriegsdienste that er in Britannien unter Suetonius Paullinus, prima castrorum rudimenta in Britannia Suetonio Paullino approbavit, *Tac. Agr. 5.* den R. erlernen, militiam edoceri, *id.* einen ewigen R. einführen, militiam perennem facere, *Liv. V, 2.* frei seyn von Kriegsdiensten, vacationem militiae habere, *Caes.* das Freiseyn davon, vacatio militiae, *id.* den R. nachlässiger besorgen, thun, belli munera segnus obire, *Liv. XXXII, 16.*

Kriegsdirectorium, das, rerum bellicarum, usum militarium, belli cura, administratio, curatores.

Kriegsdrangsal, das, calamitas, belli, *Nep.*

Kriegsdrommete, = trompete, die, tuba, buccina bellica.

Kriegseid, der, militiae sacramentum, *Cic.* den R. Jmdn schwören lassen, obligare alqm militiae sacramento, *id. Off. I, 11.*

Kriegseifer, der, studium bellicum, *Cic.*

Kriegserfahren, *Adj.* militiae peritus, *Liv.* rei militaris peritus, *Caes.*

Kriegserfahrenheit, = ung, die, usus militaris; belli usus, *Cic.* b. peritia; castrorum experimenta, *Tac.* auch animus bellis expertus, *id. Agr. 41.* nicht viel R. haben, besigen, non magnum usum in re militari habere, *Caes.* keine R. besigen, haben, nullum usum rei militaris percepisse, *id. B. G. VI, 40.*

Kriegserklärung, die, denuntiatio belli, *Cic.* Ost auch mit dem Verbo; z. B. eine R. ergehen lassen, thun, bellum denuntiare, indicare, *id.* das Recht der R., ius, quo bella indicuntur, *id. de rep. II, 17.*

Kriegseröffnung, die, initium belli, *Cic.*

Kriegsfach, das, res militaris, *Cic.*

Kriegsfactel, s. Kriegsfeuer.

Kriegsfahne, die, signum militare, *Liv.* im Zusammenhange auch bloß signum, *Caes.*

Kriegsfeuer, das, Kriegsflam-

me, die, belli incendium, *Cic.* bellum exortum, die R. erregen, anschüren, belli incendium excitare, *id. de rep. I, 1.* die R. lodert in einem Lande, terra aliqua bello flagrat, ardet, *id.* die R. lodert überall, cuncta bello ardent, *Liv.* das R. ist ausgebrochen, bellum exarsit, *Cic. Lig. 1.* die R. löschen, restinguere incendium belli, *id. Marc. 9.* Publius Africanus vertrieb das R. von Rom's Thoren und brachte es innerhals der feindlichen Mauern, Publius Africanus a portis urbis avolsuum incendium belli compulsi intra hostium moenia, *id. de rep. I, 1.* alles steht in Kriegsflammen, omnia bello flagrant, *Liv. XXII, 13.*

Kriegsflotte, die, classis bellica.
Kriegsfreund, der, belli amans; bellandi cupidus.

Kriegsfuhre, die, vectura bellica; im Zusammenhange auch bloß vectura, *Caes.*
Kriegsfuß, der, belli, rei militaris ratio. das Heer auf den R. setzen, exercitum instruere omnibus rebus ad belli usum necessariis. das Heer steht auf dem R., exercitus ad bellandum paratus, instructus est.

Kriegsgebrauch, der, mos bellicus; auch ratio belli, *Cic.* mos, consuetudo militaris; institutum militare, *Caes.*

Kriegsgefährte, s. Kriegscamerad.

Kriegsgefangen, *Adj.* bello captus; captivus, *Cic.* der Kriegsgefangene, bello captus; captivus, *id.* Kriegsgefangene machen, bello capere aliquos. sie austwecheln, captivos commutare, *id. Off. I, 13.*

Kriegsgefangenschaft, die, captivitas, *Liv.* in R. gerathen, in bello capi; wenn es der Zusammenhang gestattet, auch bloß capi, *Caes.*

Kriegsgeist, der, animus bellicosus, bellandi, pugnandi cupiditate flagrans, *Cic.* od. ardor ad bellum, *Liv. I, 53.*

Kriegsgelahrtsameit, die, disciplinarum militarum scientia.

Kriegsgenosß, s. Kriegscamerad.

Kriegsgepäck, das, impedimenta, *Caes.*

Kriegsgeräth, das, Kriegsgeräthschaften, die, quae ad usum belli pertinent, *Caes.* belli instrumentum et apparatus, *Cic. Acad. I, 3.* od. instrumenta belli, *id.* instr. militiae, *Liv.* in so fern es den Soldaten gehört: supellex militaris; im Zusammenhange auch bloß vasa, *Caes.*

Kriegsgericht, das, iudicium militare; od. iurisdictio caestrensis, *Tac. Agr. 9.*

Kriegsgerücht, das, rumor, fama belli.

Kriegsgefang, der, carmen bellicum.

Kriegsgeschäft, das, negotium bellicum, militare.

Kriegsgeschichte, die, 1) die Geschichte Eines od. mehrerer Kriege, historia belli, bellorum. 2) eine Erzählung von einzelnen Kriegereignissen, narratio rei bello gestae.

Kriegsgeschick, s. Kriegsglück.

Kriegsgeschmeide, das, arma; armatura, Cic.

Kriegsgeschoss, das, telum bellicum; wenn es der Zusammenhang gibt, auch bloß telum.

Kriegsgeschrei, das, 1) Kriegsgeschrei, s. d. Art. 2) das Geschrei beim Anfange des Kräftens, clamor bellicus; od. bellicum, Cic. das R. erheben, bellicum canere; tollere clamorem in pugna, id. ululatum Martium tollere, Leunclav. alle erhielten Befehl, mit R. vor die Mauern zu rücken, omnes iassi sunt clamore sublato moenia subire, Liv. XXXIV, 38.

Kriegsgeschütz, das, tormenta bellica, Ruhrk.

Kriegsgeselle, s. Kriegscamerad.

Kriegsgesellschaft, die, commilitium, Quint.

Kriegsgesetz, das, lex militaris, Cic.

Kriegsgetöse, das, belli tumultus, strepitus, fremitus.

Kriegsgetümmel, das, belli tumultus.

Kriegsgewalt, s. Kriegscommando.

Kriegsgewühl, s. Kriegsetümmel.

Kriegsglück, das, belli fortuna, Cic.

Liv. bellica fortuna, Cic. auch Mars; s. B. ungewisses R., Mars dubius, Vell.

incertus, Liv. Tac. wechselndes R., Mars communis, Cic. Mil. 20. gleiches R. haben, aequo Marte dominare, pugnare, Caes. aequato Marte pugnare, Liv. od.

varia victoria et velut aequo Marte pugnatum est, id. II, 7. das R. war eine

Zeitlang ungewiß, schwankend, incerto

Marte aliquamdiu pugnatur, id. das R.

nahm in Einem Augenblicke eine andere

Wendung, versa est momento temporis

fortuna pugnae, id. XXXI, 47. das R.

versuchen, belli fortunam tentare, per-

iclitari, Cic. Caes. das ungewisse R. versu-

chen, dubiam spem a morum tentare, Vell.

Kriegsgött, der, Mars, Cic. bella-

tor deus, Virg. od. überhaupt: deus bel-

licus, Ovid.

Kriegsgöttin, die, a) überhaupt,

dea belli, Ovid. dea bellica; diva bel-

latrix. b) im engern Sinne, Bellona, Cic.

Kriegsgurgel, die, d. i. ein roher

Krieger, ferox, immanis, merus miles,

bellator.

Kriegshandel, der, res bellica;

negotium bellicum.

Kriegshandwerk, das, militia, Cic.

res militaris, Caes.

Kriegshaufen, der, agmen, manus, cohors militum.

Kriegsheer, das, exercitus; copiae, Cic.

Kriegsheld, der, vir multis bellis operibus clarus; vir bello egregius, Curt. vir fortissimus, rerum gestarum gloria praestans. Timotheus war ein eben

so großer K. als sein Vater, Timotheus belli laude non inferior fuit, quam pater, Cic. Off. I, 32. ein großer K. seyn,

maximas res in bello gerere, ibid.

III, 26.

Kriegsheldin, die, mulier bellica laude florens, nobilitata; auch bellatrix, Virg.

Kriegsherald, der, praeco militaris.

Kriegshülfe, die, cohortes auxiliariae, Cic. milites auxiliarii, Liv.

Kriegsinstrumente, die, 1) Maschinen, machinae bellicae, Caes. 2) musikalische Instrumente, tubae; buccinae; litui.

Kriegsjahr, das, annus bellicosus, Liv. annus, in quem bellum incidit.

Kriegskanzlei, die, cancellaria militaris; tabularium militare.

Kriegskenntniß, die, rei bellicae scientia; od. rei militaris prudentia, Nep. militiae scientia, Sall. auch ratio belli, Caes. praktische R., usus belli, id. rei militaris peritia. der sie besitzt, r. m. peritus, Nep. s. Kriegskundig.

Kriegskleid, das, sagum, Cic. vestis militaris. ist es die ganze kriegerische Kleidung, ornatus militaris, Cic.

Kriegsknecht, der, miles gregarius, Cic.

Kriegskosten, die, sumtus belli, Cic. sumtus in bellum faciendi; - od. pecunia ad belli usus necessaria, Liv.

Kriegskunde, die, rei militaris peritia; auch rei militaris prudentia, Nep. Cim. 2. militiae scientia, Sall.

Kriegskundig, Adj. rei militaris peritus, Caes. rei m. prudens, Nep. belli haud ignarus, Sall. belli peritus, Liv. belli sciens, Sall. Jug. 97.

Kriegskunst, die, ars bellica; od. ars belli, Liv. disciplina militaris, id. IX, 17. die R. erlernen, militiae rudimenta deponere, Just. rem, disciplinam militarem discere, die R. üben, sich ihr widmen, rem militarem colere, Liv. I, 16. in allen Kriegskünsten unterrichtet seyn, omnes belli artes edoctum esse, id. XXV, 40.

Kriegslager, das, castra, Cic.

Kriegslast, die, onus belli.

Kriegsläufe, die, belli tempora, Cic.

Kriegsleute, die, milites; homines militares, Sall. genus militare, Liv.

Kriegslied, das, carmen bellicum.

Kriegslist, die, a) überhaupt, dolus

bel-

bellicus; ars bellica; od. bloß ars, *Liv.* b) von dem Anführer, stratagemā; consilium, *Cic.* ars, *Liv.*

Kriegsliste, die, index, catalogus militum.

Kriegslistig, *Adj.* callidus in bellicis artibus inveniendis, excogitandis.

Kriegslust, die, belligerandi studium, *Caes.* bellandi studium, cupiditas, *Cic.* sehr große K., summa belli gerendi cupiditas, *Caes.*

Kriegslustig, *Adj.* bellandi cupidus; *Caes.* belli gerendi c., *Cic.* sehr f. seyn, bellandi cupiditate flagrare; *Nep. Ham.* 1.

Kriegsmacht, die, 1) ein kriegsführender Fürst od. Staat, princeps, civitas belligerans. 2) Armee, exercitus; copiae, *Cic.*

Kriegsmagazin, das, horreum belli, *Cic. Agr.* 1, 7.

Kriegsmantel, f. Kriegsgebrauch.

Kriegsmann, der, vir militaris, *Liv.* homo militaris, *Sall.* ein ausgezeichnete, zum Kriege geborner K., ingenium militare, *Tac. Agr.* 9. f. auch Krieger. ein gemeiner K., miles gregarius, *Cic.* die Kriegsmänner, vulgus (im Gegens. der Anführer), *Nep. Alc.* 8. f. das. Brent. ein erfahrener, kluger K., vir multum in bello versatus, *Cic.* vir rei militaris peritus, *Caes.* vir rei m. prudens; magnam prudentiam rei militaris habens, *Nep. Cim.* 2. ein vortrefflicher K., vir bello egregius, *Tac. Agr.* 14.

Kriegsmannschaft, die, milites; copiae, *Cic.*

Kriegsmantel, der, sagum, *Cic.*

Kriegsmaschine, die, machina bellica, *Caes.*

Kriegsminister, der, summus rei bellicae, usum militarium curator, administrator; qui praefectus est summae rei bellicae administrationi.

Kriegsmunition, die, instrumenta, usus rei tormentariae bellicae; usus tormentarii, *Bau.*

Kriegsmuth, der, animus bellicus; od. ardor ad bellum, *Liv.* 1, 53.

Kriegsnoth, die, belli calamitas, *Nep. Ham.* 1.

Kriegsoberster, der, etwa tribunus militum, *Caes.*

Kriegsordnung, die, belli gerendi ratio; disciplina militaris.

Kriegspflicht, die, officium militare.

Kriegspflichtig, *Adj.* militiae sustinendae obstrictus.

Kriegspflichtigkeit, die, officium militiae sustinendae.

Kriegsplan, der, belli ratio, *Cic.* belli gerendi ratio, *Caes. Liv.* einen K. entwerfen, totius belli rationem describere, *Cic.* belli gerendi, administrandi

rationem excogitare. den K. Jmdm mittheilen, belli gerendi rationes communicare cum alqo, *Caes. B. G.* VII, 63. Cäsar glaubte den ganzen K. abändern zu müssen, Caesar omnem sibi commutandam belli rationem existimavit, *id. B. C.* III, 73.

Kriegsrath, der, 1) eine Behörde, die den Krieg leitet und das ganze Kriegswesen besorgt, consilium bellicum militare; senatus bellicus. 2) ein Mitglied dieser Behörde, consiliarius bellicus; senator bellicus; qui est a consiliis bellicis. ein geheimer K., qui est a consiliis bellicis intimis, *Sch.* 3) Versammlung und Berathung der Offiziere, consilium bellicum; consultatio de rebus bellicis, militaribus; antiker praetorium, *Liv.* 3. B. so entließ er den K., ita praetorium dimissum, *id. XXI,* 54. auch consilium castrense, *id. XLIV,* 35. im Zusammenhang bloß consilium, *Caes. Liv.* einen K. halten, consilium habere, *Liv. Sall.* consilia capere, consultare de rebus bellicis, *Liv.* einen K. berufen, consilium convocare, *Caes.* dem K. etwas vortragen, referre alqd ad consilium, *Nep.* rem deferre ad cons., *Caes.* den K. entlassen, dimittere praetorium, *Liv.*

Kriegsrecht, das, 1) zwischen Kriegführenden Völkern, ius belli; ius bellicum, *Cic.* das K. beobachten, ius belli conservare, *id.* gegen Jmdn von seinem K. Gebrauch machen, omne ius belli abstinere, *Liv.* I, 1. es kommt mir etwas nach dem K. zu, lege belli licet mihi alqd, *Sall.* 2) Inbegriff der Kriegsgesetze, leges militares, *Cic.* ius militare; ius castrense. 3) Untersuchung über einen Soldaten, cognitio, quaestio militaris; iudicium militare. K. über Jmdn halten, militari modo, more quaerere, cognoscere de alqo, *Bau.*

Kriegsregel, die, regula, formula, lex bellica, militaris. die Kriegsregeln, ratio bellica, militaris.

Kriegsrichter, der, iudex militaris, castrensis.

Kriegsross, das, equus militaris, *Nep. Eum.* 5. equus bellator, *Tac. Germ.* 14.

Kriegsrotte, die, caterva militum.

Kriegsruf, der, 1) der Aufruf zum Kriege, evocatio ad bellum, ad militiam. 2) Kriegsrubm, bellica laus, *Cic.* auch rerum bellicarum gloria.

Kriegsrubm, der, belli gloria, Ter. rei militaris gloria, *Caes.* gloria militaris; gl. militiae, *Tac.* gl. in re militari, *Cic.* rei militaris laus, *Nep. Mil.* 8. bellica laus, *Cic.* laus militiae, *Suet.* auch militiae, bellorum decus, *Tac.* ausgezeichnetester K., excellens in re militari glo-

gloria, *Cic.* ausgezeichneten *R.* haben, *bellica laude florere, Tac.* vielfachen, *bellicis laudibus abundare, Cic. Off. I, 22.* Niemand kann sich in Hinsicht des Kriegsrühmes mit dem *Africanus* messen, *ex bellica laude aspirare ad Africanum nemo potest, id. Brut. 21.* *R.* erlangen, *gloriam militiae assequi, Tac.*

Kriegsrüstung, die, *apparatus bellicus; app., comparatio belli, Cic.* Kriegsrüstungen machen, *bellum parare, apparare, comparare, instruere, id. adornare, Liv.* dieselben sehr eifrig betreiben, *acerrime parare bellum, Cic. ac. in apparando bello occupari, Nep. Hann. 7.* intendere curam totam in belli apparatus, *Liv. XXXVII, 36.* der Staat betrieb die Kriegsrüstungen mit solcher Thätigkeit, adeo in apparatus curamque eius belli civitas intenta fuit, *id. XXXVI, 3.* große Kriegsrüstungen machen, *diligentissime bellum comparare, Cic.* von beiden Seiten machte man die größten Kriegsrüstungen, *utrinque bellum summa ope parabant, Liv. I, 30.* neue Kriegsrüstungen machen, *de integro bellum comparare, ibid. 36.* *Mithridates* verwandte die ganze übrige Zeit zu neuen Kriegsrüstungen, *Mithridates omne reliquum tempus ad comparisonem novi belli contulit, Cic. Manil. 4.*

Kriegssache, die, *res bellica, Cic.*
Kriegsschaar, die, *manus militum; im Zusammenhange* *blos manus, Caes.*
Kriegsschaden, der, *damnum bello factum, acceptum; calamitas belli, Cic.*
Kriegsschauplatz, der, *locus belli gerendi, Cic.* *sedes belli, Liv.* *loca, ubi bellum est, ardet, flagrat.* sie sahen, daß ihr Land der *R.* sey, *viderunt, suas terras belli sedem esse, id.*

Kriegsschiff, daß, *navis longa, Caes.*
Kriegsschuld, die, *aes alienum bello contractum.*

Kriegsschule, die, *ludus militaris, Liv. VII, 33.* *schola militaris.*

Kriegssecretair, der, *scriba militaris; qui est a secretis bellicis, Sch.*

Kriegsspiel, daß, *militia ludicra; ludus bellicus, militaris.*

Kriegsstand, der, *ordo, vita militaris.*

Kriegsteuer, die, *vectigal, tributum militare.* wenn sie der Feind auflegt: *tributum ab hoste victore imperatum, impositum; im Zusammenhange* auch *blos stipendium; tributum, Caes.*

Kriegsstrafe, die, *poena militaris, castrensis.* ist eine große, schwere Strafe, *supplicium militare.*

Kriegstraße, die, *via militaris, Liv.*
Kriegstanz, der, *pyrrhicha, Suet.*
saltatio armata, Plin.

Kriegstapferkeit, die, *virtus bellica, Cic.*

Kriegsthat, die, *res bello gesta, Cic.* ausgezeichnete Kriegsthaten, *magnae res bellicae, id.* große Kriegsthaten thun, *magnas, praeclaras res bello gerere, id.* die Dictatoren mit der obersten Gewalt ausgerüstet, verrichteten große Kriegsthaten, *a dictatoribus summo imperio praeditis magnae res belli gerebantur, id. de rep. II, 32.*

Kriegstheater, *f. Kriegsschauplatz.*
Kriegstumult, *f. Kriegesgetümmel.*
Kriegsübung, die, *belli usus, Caes.* *armorum tractandorum exercitatio, consuetudo.* Kriegsübungen anstellen, *in armis decurrere, Liv.* *in armis exerceri; arma tractare.*

Kriegsunglück, daß, *res belli adversae, Liv.* *bellorum* (wenn von mehreren Kriegen die Rede ist) *adversa fortuna, adversi casus.*

Kriegsunkosten, *f. Kriegskosten.*
Kriegsverfassung, die, *ratio, disciplina bellica, militaris.*

Kriegsverhältniß, daß, *res bellica, Cic.* in beständigen Kriegsverhältnissen mit einem Volke leben, *perpetuo bello implicari cum alio populo.*

Kriegsverheerung, die, *vastatio bello facta.*

Kriegsverständnis, *f. Kriegeskundig.*
Kriegsverwaltung, die, *administratio belli, Cic.* *rei bellicae cura.*

Kriegsvolk, daß, *copiae; exercitus; milites, Cic.* *militare genus, Liv.*

Kriegsvorrath, der, *instrumenta et apparatus belli, Cic.* *copia earum rerum, quae pertinent ad usum belli, nach Caes.* die ganzen Kriegsvorräthe in einer Stadt niederlegen, *omnem apparatus belli in alio oppido collocare, Caes.*

Kriegswaffen, die, *tela, arma bellica; auch* *blos tela; arma.*

Kriegswagen, *f. Streitwagen.*

Kriegswerkzeuge, die, *instrumenta belli.* im weitern Sinne: *apparatus bellici; app. belli, Cic.*

Kriegswesen, daß, *res bellica, Cic.* *res militaris, Caes.* auch *militia, Cic.* eine vorzügliche Kenntniß vom *R.* haben, *summam scientiam rei militaris habere, Caes.* *magnam prudentiam rei militaris habere, Nep. Cim. 2.*

Kriegswissenschaft, die, *disciplina militiae, Cic.* *disc. militaris, Liv.* *scientia m., Sall.* *prudentia rei militaris, Nep. Paus. 2.* im höhern Sinne: *disciplina militaris, quae in artis perpetuis praeceptis ordinatae modum venit, Liv. IX, 17.*

Kriegswuth, die, *belli rabies, Virg. b. saevitia, Sall. Cat. 51.*

Kriegszahlamt, daß, *curia aeraarii militaris.*

Kriegszahlmeister, der, *tribunus aetarius, Cic.* *dispensator belli, Plin.*

quaesor militaris; auch rationarius castrens; od. qui est ad dispensandam pecuniam, *Nep. Con. 4.*

Kriegszeit, die, belli tempus, *Cic.*

Kriegszelt, das, tabernaculum militare.

Kriegszögling, s. Cadet.

Kriegszucht, die, disciplina militaris; d. militiae, *Liv. d. bellica, Cic.* im Zusammenhange auch blos-disciplina, *Liv. Caes.* gute, strenge K., diligens disciplina militaris; severitas in disciplina militari; disciplinae sev., *Auct. B. Afr.* strenge K. unter den Soldaten halten, diligentia, severa disciplina milites coercere, continere, regere. schlechte K., disciplina militaris solutior, laxior, minus diligens. die K. verfällt durch die Schuld des Feldherrn, disciplina militaris culpa imperatoris prolabitur, *Liv. VIII, 7.* die K. auflösen, disciplinam militarem solvere, *ibid.* resolve, *Tac.* die strenge, disciplinam severitatemque dissolvere, *Auct. B. Afr. 65.* das Gegentheil ist: disciplinam rigidius astringere, *Val. Max. IX, 7.* die K. wieder herstellen, disciplinam militarem restituere, *Liv.* die alte, strenge K. wieder herstellen, antiquam, duram militiam revocare, *Tac. Ann. I, 20.* der, welcher die K. gründete und besetzte, disciplinae militaris conditor, firmator, *Plin. Ep. X, 41, 1.*

Kriegszug, s. Feldzug.

Krimmen, s. Zucken.

Krimpen, I) v. intr. einschrumpfen, einlaufen, contrahi; coarctari. II) v. tr. contrahere; angustare.

Kringel, s. Kreis, Brezel.

Krippchen, das, praesepe minutum.

Krippe, die, 1) eig., praesepe; praesepe, *Col.* 2) un eig., ein Flechtwerk, bes. am Ufer der Flüsse, sepimentum litori tuendo factum.

† Kritis, die, 1) Entscheidungspunkt, bes. in Krankheiten, discrimen; od. naturae et morbi conflictus, *Gesn.* etwas zur K. führen, rem in discrimen adducere, *Cic.* 2) bedenklicher Umstand, res anceps, discrimibus plena.

† Kriterium, s. Merkmal, Kennzeichen. K. des Wahren und Falschen, veri et falsi nota, *Cic.* veri obrussa, *Ruhnk.*

† Kritik, die, 1) Beurtheilungskunst, ars critica; critique; od. umschreibend: ea disciplina, cuius primarium munus in iudicando versatur, *Ruhnk.* auch, ratio critica, *id.* sich mit der K. des Vellejus beschäftigen, in recensendo Velleio elaborare, *id.* die sich mit der K. beschäftigen, artis criticae studiosi, *id.* sich mit der höhern K. beschäftigen, altioris criticae studio duci, *id.* große Kenntniß der ganzen K., magnus totius rei criticae usus, *id.* von der K. nichts verstehen,

artis criticae expertem esse, *Ruhnk.* eine doppelte K. ausüben, duplicem criticae exercendae rationem ire, *id.* 2) überhaupt Prüfung des Wahren und Falschen, ars vera ac falsa diiudicandi, *Cic.* historische K., diiudicatio rerum gestarum. In noch weiterer Bed., censura, *Ovid. Plin. Gell.* die K. eines Buches, cens. libri, *Ovid.* eine K. über ein Buch schreiben, als libri censuram scribere, unter aller K. seyn, non dignum esse, de quo iudicetur, iudicium feratur, cuius mentio fiat.

† Kritiker, der, ein Kritiker, ineptus, putidus censor, iudex.

† Kritiker, der, criticus, *Cic.* od. umschreibend: cuius studia potissimum versantur in iudicando, in vero ac falso diiudicando. Ist es ein gelehrter Beurtheiler von Schriften, doctus, eruditus iudex; censor.

† Kritisch, I) Adj. 1) kunstrichterlich, criticus, *Gell.* kritisches Talent, facultas critica, *Ruhnk.* sein kritisches Talent ausbilden, ingenium ad criticam facultatem formare, *Wyttenb.* mit kritischer Genauigkeit ein Buch verbessern, critica subtilitate librum castigare, *Ruhnk.* 2) bedenklich, mislich, anceps; dubius; iniquus; periculosus; suspectus, *Cic.* ein kritischer Augenblick, ambiguum rerum discrimen. eine kritische Lage, res dubiae; discrimen, *id.* in eine kritische Lage kommen, in discrimen adduci, *id.* in dieser kritischen Lage, rebus ita suspensis, *Liv. VI, 15.* II) Adv. 1) nach Art der Kritik, der Kritiker, critique; critica ratione; e praecipuis, e legibus criticae; more, modo criticorum. etwas k. behandeln, critica ratione tractare alqd. die Griech. Schriftsteller k. und grammatisch erklären, Graecos scriptores critica grammaticaque ratione interpretari, *Wyttenb.* die Geschichte k. behandeln, historiam critica ratione tractare, *Ruhnk.* 2) mislich, bedenklich; 3. B. es sieht damit k. aus, res suspecta, dubia, anceps, ambigua est.

Kritisieren, v. tr. 1) urtheilen, beurtheilen, iudicare; diiudicare; censere, *Cic.* Ist es tadeln, reprehendere, vituperare alqd, *id.* 2) untersuchen, examinare alqd; inquire in alqd, *Cic.*

Krittelei, die, difficilis, inepta, putida, iniqua censura; auch calumnia, *Quint.* superstitio morosa, *Err.*

Kritteln, v. intr. putida, iniqua, inepta ratione censere, iudicare; od. curiosius rimari alqd; omnia cum pulvisculo excutere.

Krittler, der, morosus, ineptus, putidus censor, iudex.

Kriegeln, v. intr. 1) ein wenig fragen, leviter scalpere, *Vitr.* 2) im Schreiben, stridula penna male pingere literas; auch male

malo scribere; conscribillare. die Feder kräftelt, penna respersit chartam atramento.

Kröbß, s. Kerngehäuse.

Krokodill, das, crocodilus, *Plin.*
Krokodillsthräne, die, d. i. eine erheuchelte Thräne, lacrima ficta, simulata. Krokodillsthränen weinen, lacrimas dolo confingere, *Ter. Andr. III. 3. 26.*

Krönchen, das, corolla, *Plaut.*

Krone, die, 1) der obere hervorstehende kreisförmige Theil eines Dinges: a) der Zähne, summa pars dentium; summi dentes. b) der Bäume, caput truncorum; corona arborum. c) die K. bei dem Hirsche, summa, extrema cornua cervi. d) am Fuße des Pferdes, corona, *Col.* e) eine Verzierung an den Säulen, coronis. f) im Festungsbaue der oberste Rand der Brustwehr, summa lorica. 2) eine Zierde des Hauptes, corona; sertum, *Cic. f. Kranz.* Daher bildl.: einer Sache die K. aufsetzen, z. B. einer Wohlthat, beneficium cumulo, augere, *id. Marc. 11.* seinen Verdiensten um Jmdn die K. aufsetzen, ad alcjs de algo merita maximus accedit cumulus, *id.* um den Staat, meritis suis de civitate summum addere decus, addere cumulum. dein allerliebster Brief setzte meiner Freunde die K. auf, iucundissimae tuae literae cumulum mihi gaudii attulerunt, *Cic. Fil. Fam. XVI. 21.* seinen Gefälligkeiten die K. aufsetzen, accedit ad meam liberalitatem quam maximus cumulus, *ibid. XII. 26.* Auch von Personen; z. B. du bist die K. deines Standes, princeps es ordinis tui, *ibid. VI. 10.* 3) das Zeichen der höchsten Würde und des höchsten Ansehens, von Königen und Kaisern, corona; insigne regium capiti imponendum; bei den Ältern: diadema, *Cic. apex, Hor.* Jmdn die K. aufsetzen, capiti alcjs imponere regium insigne, *Tac.* Auch bildl.: eine Perle aus der K., eximum decus; magna pars splendoris. es wird ihm keine Perle aus der K. fallen, haud gravis erit iactura, *Bau.* Uneig., die kaiserliche oder königliche Würde, nebst der damit verbundnen Macht, regia dignitas; regium imperium, fastigium; regnum. z. B. zur K. gelangen, ad regiae dignitatis fastigium esferri, *Doer.* regnum; regiam potestatem adipisci, accipere. In noch weiterer Bed., der Staat eines Kaisers od. Königs, auch der Fürst selbst, imperium; regnum; rex; princeps. z. B. die K. England, Spanien, regnum Britannicum, Hispanicum; od. rex Britannorum, Hispanorum. Güter der K., praedia regis; pr. publica, nach *Cic.* Einkünfte der K., vectigalia, reditus regis; vectigalia publica, *Cic.* 4) eine Gold- und Silbermünze mit einer Krone im Gepräge, numus aureus, argenteus coronae

simulacro insignitus; od. fürzet: numus coronatus. 5) ein Gestirn, corona, *Cic.*

Kronen, v. r. 1) mit einer Krone od. einem Kranze schmücken, alqm coronare, *Plin.* corona ornare, redimire; coronam alicui imponere. einen Dichter f., poetam lauro, laurea, laurea corona ornare, condecorare. ein gekrönter Dichter, poeta laureatus. Ungel., eine Preisschrift f., librum ornare praemio, dignum iudicare proposito praemio; scripto praemium attribuire, adiudicare. 2) schmücken, zieren, ornare; decorare, *Cic.* das Glück hat mein Unternehmen mit einem glücklichen Ausgange gekrönt, fortuna coeptis meis felicem, optatum dedit exitum. wenn wir nicht eher abziehen, bis wir unsere Hoffnung durch die Eroberung von Veji gekrönt sehen, si non ante abscedimus, quam spei nostrae finem captis Vejis imposuerimus, *Liv. V. 4.* das Verdienst f., bene merentes iusto ornare, afficere praemio. derselbe Africanus krönte seinen Kriegsrühm durch Beredsamkeit, hic idem Africanus eloquentia cumulavit bellicam gloriam, *Cic. Off. I. 32.* 3) mit feierlicher Aufsetzung der Krone die kaiserliche oder königliche Würde übertragen, insigne regium imponere capiti alcjs, *Vell.* regio insigui ornare alqm; una cum regio diademate regnum, imperium ad alqm deferre; od. in weiterer Bed.: regnum deferre alicui, *Cic.* ein gekröntes Haupt: a) vom Kaiser, imperator. b) von einem Könige, Fürsten, rex; princeps. die gekrönten Häupter, reges; principes. c) von dem Papste, papa.

Kronenartig, I) *Adj.* coronae similis. II) *Adv.* coronae instar.

Kronengold, das, aurum coronarium.

Kronenträuber, der, qui regnum, regiam potestatem alii ereptam ad se transfert.

Kronenträger, der, qui coronam capiti impositam sustinet.

Kronerbe, der, heres regni, *Liv.* in spem regni natus, *Curt.*

Kronfähig, *Adj.* a) der Geburt nach, in spem regni natus. b) der Wahl nach, idoneus regno adipiscendo, sustinendo.

Krongut, das, praedium regium.

Kronhücker, der, lychnuchus pensilis, *Plin.* pendens, *Lucr.*

Kronprätendent, der, aemulus regni, *Just.* qui fasces regni sibi debet contendit, *Nalen.* von mehreren: qui de principatu inter se contendunt, *Caes. B. G. V. 3.*

Kronprinz, der, heres regni, *Liv.* filius regis in spem regni natus, gentis, *Curt.* s. auch Erbprinz.

Kronprinzessin, die, 1) die älteste Prinzessin, filia regis natu maxima. 2) die

die Gemahlin des Kronprinzen, *coniux heredis regni*.

Kronsteuer, die, *vectigal regi regnum capessenti pendendum*.

Kronthaler, der, *numus coronatus*.

Kronungsfeyerlichkeit, die, *sollemnia in regis coronandi honorem instituta, instituenda*.

Kronungsfest, das, *dies regi coronando, inaugurando dicatus*.

Kronungsmünze, die, *numisma in memoriam coronati principis cusum*. ist sie zum Auswerfen bestimmt, *moneta missilis*.

Kronungstag, der, *inaugurandi, coronandi regis, imperatoris dies, Bau. dies, quo regi, imperatori una cum insigni regio summa deferretur potestas*. der jährlich wieder gefeyerte K., dies festus in memoriam regis, imperatoris coronati anniversarius.

Kronungszug, der, *pompa sollemnis die regis coronandi, inaugurandi*.

Kropf, der, 1) bei den Vögeln der häutige Sacl am Ende des Halses, *guttur; ingluvies, Col.* 2) eine verhärtete Geschwulst am Halse des Menschen, *struma, Plin.* der einen K. hat, *strumosis, Col.*

Kröpfchen, das, *strumella, Marc. Emp.*

Kropfgans, die, *Pelecanus Onocrotalus, Linn.*

Kropfig, *Adj. strumosus, Col.*

Kropftaube, die, *Columba gutturosa, Linn.*

Kröte, die, *Rana Bufo, Linn.*

Krötenstein, der, *lapis bufonius; auch bufonitis, T. r.*

Krücke, die, 1) ein Werkzeug, um Aesche, Erde u. s. f. an sich zu ziehen, *etwa rutrum*. 2) ein starker, oben mit einem kurzen geraden od. gebogenen Querbolze versehener Stock für Lahme und Gebrechliche, *fulcrum*. eine K. unter die Arme, *furcilla subalaris; od. fulcrum furcillatum*. an der K. gehen, *fulcro innoximum incedere; fulcro furcillato gressum fulcire, sustinere*.

Krücken, *v. ir.* mit der K. heraus scharren, *rutro alqd eruere*.

Krug, der, 1) ein Gefäß von Thon oder Glas zum Trinken oder Aufbewahren von Flüssigkeiten, *urceus* (er hatte vlos Eine Handhabe), *Hor. Cat. Vitr. urna, Plaut. hydria, Cic. amphora* (eine größere Art, bel. zur Aufbewahrung des Weines, mit zwei Handhaben versehen), *Hor.* ein K. zum Wasser, *urceus aquarius, Cat. hydria, Cic. urna, Plaut.* Wein in einem K. fassen, *vinum in urceum expromere, id.* Sprüchw.: der K. geht so lange zu Wasser, bis er bricht, *quem saepe transit casus, aliquando invenit, Sen. Tr.* 2) eine Schenke, *caupona, Cic. s. Schenke.*

Krügeln, das, *urceolus, Col. cantharus, Arnob.*

Krüger, *s. Gastwirth.*

Krümchen, das, *mica, micula.*

Krume, die, 1) der inwendige Theil des Brotes, *mollia panis, Plin. medulla panis.* 2) ein Bißchen, ein Bröckchen, *mica, Col.*

Krümeln, 1) *v. intr.* in Krümchen zerfallen, in *micas solvi, dilabi.* 2) *v. tr.* in *micas dissolvere, friare alqd.*

Krumen, *s. Krümeln*

Krumm, 1) *Adj.* 1) von der geraden Richtung abgehend, *curvus, Virg. Ovid. incurvus* (einwärts gebogen, gekrümmt); *flexus* (gebogen); *inflexus, Cic.* ist es sov. als: nach unten gebogen, *aduncus, id.* ist es sichelförmig, *falcatus, Plin.* ist es auf unnatürliche, fehlerhafte Weise gebogen, *pravus, Cic.* auch *iotortus; recurvus, Ovid.* von den Beinen: *varus; valgus, Cels. VIII, 20.* ist es Krümmungen habend, *flexuosus, Cic. s. Krümmung.* k. machen, *s. Krümmen.* k. werden, *incurvescere; incurvari; inflecti, id.* ist es halbrund, wie Hörner der Rinder, *camurus, Virg.* Imdn k. schließen, *quadrupedem constringere alqm, Ter. Andr. V, 2, 24.* Imdn k. und lahm schlagen, *verberibus debilitare, mutilare alqm.* Unz eig., krumme Finger machen, *d. i.* etwas entvenden, *subducere, supulare alqd, Plaut.* 2) schräge, nicht gerade: a) eig., *obliquus, Cic.* b) unz eig., unzwecklich, unz erlaubt, *obliquus, Suet. pravus; malus, Cic. illicitus, Tac. 3. B.* krumme Wege, *Sprünge, fraudes; artes; technae.* auf krummen Wegen gehen, *fraude, fraudulenter, dolose aggredi, moliri alqd.* krumme Sprünge machen, *callide evadere.* 2) *Adv.* 1) eig., *flexuose; tortuose, Plin.* ist es sov. als: Krümmungen habend, als Fehler, *prave.* ist es schräg, *oblique, Cic. in obliquum; ex obliquo, Plin.* k. gehen, *curvato, inflexo corpore incedere.* k. liegen, *d. i.* hungern, *inediam pati; fame tabescere, Bau.* 2) unz eig., *non recta via; non aperte; perfide.* k. herum kommen, *d. i.* etwas mit Umschweifen vorbringen, *ambagibus uti; per ambages loqui, alqd facere.*

Krummbein, das, *homo scambus; homo varis, valgus pedibus deformis.*

Krummbeinig, *Adj. scambus, Suet. varus; valgus, Cels. loripes, Plaut. Plin.*

Krumdarml, der, *intestinum ileum.*

Krümme, die, 1) die krumme Richtung, Lage einer Sache, *curvamen, Plin. Ep. curvatura, Vitr.* auch *aduncitas, Cic. K. der Wege, anfractus, id. s. Krümmung.* K. der Glieder, als Fehler, *pravitatis membrorum, id. Tusc. IV, 13.* 2) ein immer krummer Theil eines Dinges, *curvatura; curvamen; flexus, Ovid. s. Krümmung.*

Krümmel, der, am Pfluge, bura, *Varr.*

Krümmen, 1) *v. tr.* a) eig., krumm machen, *curvare*, *incurvare*, *flectere*, *in-flectere*, *Cic.* *obliquare* alqd, *Plin.* b) uneig.; z. B. das Recht k., *ius flectere*, *violare*, *laedere*. *Imdm* kein Haar k., d. i. ihm nicht das geringste Leid zufügen, *ne levissimam quidem iniuriam alicui inferre*; *ne minime quidem laedere* alqm, 11) *v. r.* sich k.: a) eig., *curvari*; *incurvari*; *inflexi*, *Cic.* *se flectere*, *Caes.* *obliquari*, *Plin.* b) uneig., sich vor *Imdm* k., d. i. demüthigen, *supplicem esse* alicui, *Cic.* *humiliter*; *submisso venerari*, *colere* alqm.

Krümmen, das, -ung, die, 1) das Krümmen, *curvatio*, *Col.* *incurvatio*, *Plin.* *flexio*; *inflexio*, *Cic.* *obliquatio*, *Macr.* auch durch *Verba*. 2) die krumme Lage, Richtung, der krumme Zustand eines Dinges, *curvatura*, *Plin.* *curvamen*, *Plin.* *Ep.* *curvitas*, *Macr.* *flexus*, *Cic.* *flexura*, *Suet.* *anfractus* (bes. eines Weges), *Liv.* z. B. K. der Felgen eines Rades, *curvatura absidum*, *Plin.* c. *rotae*, *Ovid.* eine kleine K., *molle curvamen*, *Plin.* *Ep.* die Krümmungen eines Flusses, *flexus fluminis*, *Plin.* mäßige K. eines Flusses, *modicus flexus fluminis*, *Tac. Germ.* 1. der Fluß bildet viele Krümmungen, *fluvius crebris flexibus curvatus*, *Curt.* VIII, 9, 10. die K. der Wege, der Berge, *flexus*, *Liv.* *anfractus viarum*, *Nep.* *anfr.* *montium*, *Liv.* K. eines Schnabels, *ad-uncitas rostri*, *Cic.* voller Krümmungen, *flexuosus*; *tortuosus*, *id.* *sinuosus*, *Plin.* z. B. ein solcher Berg, Weg, Fluß, *mons flexuosus*, *id.* *iter flexuosum*; *tortuosus amnis*, *Cic.* eine solche Höhle, *specus sinuosus*, *Plin.*

Krummfüßig, f. **Krummbeinig**.

Krummgebogen, *Adj.* *curvatus*; *incurvatus*; *inflexus*, *Cic.* ein wenig k., *leviter inflexus*, *id.*

Krummhalsig, *Adj.* *qui est obstipa cervice*, *Suet.*

Krummholzbaum, der, *Pinus montana*, *Linn.*

Krummlinig, *Adj.* *curvis lineis constans*.

Krummnasig, *Adj.* *adunco naso praeditus*.

Krummschenkelig, *Adj.* *qui, quae est incurvatis femoribus*.

Krummschnäbelig, *Adj.* *adunco rostro praeditus*.

Krummstab, der, 1) eig., *lituus*, *Cic.* 2) uneig., geistliche Herrschaft, Regierung, imperium, potestas episcoporum. unter dem K. ist gut wohnen, *mite*, *lene est episcoporum imperium*.

Krüppel, der, ein gebrechlicher Mensch, *homo debilis*, *mutilus*, *alqa parte corporis*, *membrorum mutilatus*, *captus*.

zum K. werden, *alqa parte corporis*, *membrorum capi*, *mutilari*. *Imdm* zum K. machen, *alqm mutilare* *alqa parte corporis*, *membrorum*; *alqm debilem*, *mutilum reddere*.

Krüppelig, f. **Krüppel**.

Kruspig, f. **Kraus**.

Kruste, f. **Rinde**.

Krystall, der, *crystallus*, *Plin.*

Krystallen, *Adj.* aus *Krystall*, *crystallinus*, *Plin.* wenn vom Wasser die Rede ist, auch *vitreus*, *Hor.*

Krystallglas, das, *vitrum crystallinum*, *purissimum*.

Krystallisation, die, *cystallisatio*; *formatio crystalli*, *T. i.*

Krystallisiren, *v. intr.* in *crystallum* *abire*, *formari*.

Krystallkugel, die, *globus crystallinus*.

Krystalllinse, die, *lens crystallina*; im Auge: *humor crystallinus*.

Krystallschleifer, der, *crystallo-rum politor*.

Krystallspiegel, der, *speculum crystallinum*.

Kübel, der, ein rundes, hölzernes Gefäß, *lacus*, *Col.* *sinus*, *Plaut.* *cupa*, *Plin.* ein K. mit zwei Henkeln, *amphora*, *id.*

Kubikfuß, der, *pes cubicus*.

Kubiklinie, die, *linea cubica*.

Kubikmaß, das, *modus cubicus*; *mensura cubica*.

Kubikmeile, die, *milliarium cubicum*.

Kubikruthe, die, *decempeda cubica*.

Kubikwurzel, die, *radix cubica*.

Kubikzahl, die, *numerus cubicus*; in weiterer Bed. auch *ratio cubica*, *Vitr.*

Kubikzoll, der, *digitus cubicus*.

Kubisch, *Adj.* *cubicus*, *Vitr.*

Küche, die, 1) der Ort zum Kochen, *culina*, *Col.* 2) Kochkunst, f. d. Art. 3) die Zubereitung der Speisen, *ciborum parandorum*, *coquendorum*, *coenae parandae opera*. 4) Speise, *cibi*; *coena*, *Cic.* z. B. die K. besorgen, bestellen, *parare cibos*. die K. ist bestellt, *coena appa-rata*, *instructa est*; *cibi parati sunt*. kalte K., *cibi refrigerati*, *siccii*. im Röm. Sinne auch *cibus*, *post quem manus non lavantur*, nach *Sen. Ep.* 83. eine gute K. führen, *cibus exquisitis*, *lautis uti*. 5) die in der Küche eines vornehmen Herrn angestellte Dienerschaft, *ministri*, *famuli culini*; *ministrae*, *famulae culinae*.

Küchelchen, das, eine kleine Küche, *culina minuta*, *parvula*.

Küchelchen, das, ein kleiner Kuchen, *placenta pusilla*, *minuta*.

Küchlehen, das, ein junges Hühnchen, *pullus gallinaceus*, *Plaut.* auch bloß *pullus*, *Col.*

Kuchen, der, 1) ein Gebäck, *placenta*; *libum*,

libum; *Cat.* 2) eine breite Masse, wie von Wachs, Metall, massa; pondus.

Küchenamt, das, munus, ministerium culinarium.

Küchenarbeit, die, opus in culina faciendum, praestandum.

Küchenbäcker, der, placentarius; pistor libarius.

Küchenbediente, der, minister, famulus culinarius.

Küchendorf, das, vicus culinarius.

Kücheneisen, das, etwa ferramentum libarium.

Küchenfeuer, das, ignis in culina accensus.

Küchengarten, der, hortus, ubi liba venduntur.

Küchengarten, der, hortus olitorius, *Ulp.*

Küchengärtner, der, hortulanus olitorius; od. bloß olitor, *Cic.*

Küchengeräth, das, Küchengeräthschaft, die, supellex culinaria; vasa culinaria, coquinaria, *Plin.*

Küchengeruch, der, nidor culinarius.

Küchengeschirr, das, vas coquinarium, *Plin.*

Küchengewächs, das, olus, *Erism.*

Küchenherd, der, focus in culina.

Küchenholz, das, ligna in culina comburenda.

Küchenjunge, der, puer culinarius. lernt er das Kochen, coquinae tiro, *Apul.*

Küchenkraut, s. Küchengewächs.

Küchenlatein, das, d. i. schlechtes, unreines Latein, Latinitas, quam vocant, coquinaria; od. Latin. in culina nata, *Erasm.* Lat. culinam redolens, *Jen.*

Küchenlöffel, der, cochlear coquinarium.

Küchenmagd, die, ancilla, famula culinaria.

Küchenmeister, der, magister, praefectus rei culinariae. bei den alten Römern: promus condus, *Plaut.* s. Heindorf zu *Hor. Sat.* II, 2, 16.

Küchenmesser, das, culter culinarius.

Küchenpflanze, s. Küchengewächs.

Küchenrand, der, balteus placentae.

Küchenrauch, der, fumus culinae.

Küchenrechnung, die, ratio coquinarum.

Küchensalz, das, sal coquinarium, culinarius.

Küchenschelle, die, Anemone pulsatilla, *Linn.*

Küchenschrank, der, armarium culinarium.

Küchenschreiber, der, scriba culinarius.

Küchenschürze, die, praecinorium, subligaculum culinarium.

Küchenteig, der, massa farinacea placentis coquendis.

Küchentür, die, ianua culinae.

Küchentisch, der, mensa culinaria.

Küchenwagen, der, vehiculum ad penum subvehendum; veh. cibarium.

Küchenzettel, der, index ciborum. den K. machen, eligere, destinare cibos in culina coquendos.

Küchlein, s. Kücheln.

Kuckuk, der, 1) ein Vogel, cuculus (man scheint später auch cuculus ausgesprochen zu haben), *Plin.* 2) als Ausdruck der Verwunderung, des Unwillens, der Verwünschung; z. B. ei der K.! ehem! papae! mirum! quid tu naras? apage! daß dich der K.! malum! *Ter.* daß ihn doch der K.! malum vero illi! quod male illi vertat! geh zum K.! abio! hinc in malam rem! *id. Andr.* II, 1, 17.

Kufe, die, 1) an einem Schlitten, solea, pes trahae. 2) ein Gefäß, cupa, *Caes.*

Küfner, Küper, der, etwa cuparius.

Kugel, die, 1) eig., globus, *Cic.* in der Mathematik: sphaera, *id.* eine kleine K., s. Kügelchen. eine halbe K., hemisphaerium, *Virr.* eine K. zum Schießen, glans, *Caes.* globulus. ist sie größer, globus. sich eine K. durch den Kopf jagen, glande incussa, glandis ictu se interimere, interficere. Kugeln wechseln (im Kriege), glandium ictus sibi mutuo intentare, incutere et excipere. auf die K. heraus fodern, provocare ad pugnam per glandium ictus; glandibus decernere velle, *Bau.* eine K. aus dem Körper ziehen, glandem plumbeam, quae cute perrupta intus inssedit, evellere, nach *Cels.* 2) unci: a) des Oberarms, caput ossis humeri, *Med.* b) des Schenkelbeins, c. ossis femoris, *Med.*

Kugelbüchse, die, sclopetum, tubus ignivomus glandibus plumbeis mittendis, explodendis.

Kügelchen, das, globulus; pilula, *Plin.* sphaerion, *Cels.* in der Arzneikunst auch globuli, *Scrib. Larg.*

Kugelfläche, die, superficies sphaerica.

Kugelform, die, forma globi, sphaerae; forma globosa.

Kugelförmig, *Adj.* globosus, *Cic.* sphaeroides, *Virr.* sphaerialis, *Macr.*

Kugelgestalt, die, z. B. der Erde, sphaerica telluris figura, *Ruhnck.*

Kugelgewölbe, das, concameratio hemisphaerialis.

Kugelig, *Adj.* rotundus, *Cic.*

Kugelig, s. Kugelförmig.

Kugeln, 1) v. tr. etwas kugelförmig bilden, in globi, sphaerae formam aliquid fingere, elicere; auch globare aliquid, *Plin.* II) v. r. sich k., volutari; provolvi. III) v. intr. a) sich wälzend fortbewegen,

wegen, volvi; provolvi. b) fegeln, metulas globo petere, subvertere.

Kugelprobe, die, modus globi ferrei ad diametrum orificii tormenti.

Kugelregen, der, glandes grandinis instar e telis ignivomis emissae, iactae. einen K. auf die Feinde fallen lassen, innumeris glandibus hostem obruere.

Kugelrund, Adj. globosus, Cic. sphaeroides, Vir. 3. B. die kugeltunde Erde, terra globosa, Cic. ein kugeltunder Stein, saxum globosum, Liv.

Kugelschnitt, der, sectio sphaerae, T. t.

Kugelwagen, der, vehiculum globis subvehendis.

Kugelzieher, der, instrumentum ferreum glandibus e scopetis extrahendis.

Kugelzirkel, der, circulus sphaerae.

Kuh, die, vacca, Col. bos, Plin. bos femina, Tac. bucula, Cic. eine junge K., iuvenca, Col. von einer K., vaccinus, Plin. blinde K., myinda, ohne Röm. Auctorität; es ist nach dem Griech. gebildet.

Kuhblatter, s. Kuhpöde.

Kuhbutter, die, butyrum vaccinum; od. b. bubulum, Plin.

Kühchen, das, bucula, Cic. iuvenca, Col.

Kuheuter, das, uber vaccae, Virg.

Kuhstaden, der, merda bubula.

Kuhfleisch, das, caro vaccina, bubula, Plin. auch bios bubula (scil. caro), Cels.

Kuhglocke, die, campana collo vaccae alligata.

Kuhhaar, das, pili vaccini.

Kuhhaut, die, pellis vaccina.

Kuhhirt, der, bubulcus, Virg.

Kuhhorn, das, cornu vaccinum.

Kuhkalb, das, vitula, Col.

Kuhkäse, der, caseus vaccinus, Plin. c. bubulus, Varr. Suet.

Kühl, Adj. etwas kalt, das Mittel zwischen Kalt u. Warm (Kühl geht mehr auf die dem Kalten sich nähernde Beschaffenheit selbst, frisch mehr auf die Wirkung derselben), frigidulus, Virg. frigidiusculus (doch steht es hier unrig.), Gell. III, 10. zuw. auch frigidus. s. Kalt.

Kühle, die, frigus temperatus; auch bios frigus. ist es sov. als kühle Luft, gratum frigus coeli.

Kuhleber, die, iecur vaccinum.

Kuhleder, das, corium vaccinum.

Kühlen, I) v. tr. kühl machen, refrigerare, Plaut. frigerare, Caecill. refrigerare, Cels. Bildl.: sein Muthchen an Jdmn k., d. i. seinen Zorn an ihm auslassen, iram in alqm evomere; poenis ab alqo repetendis explere iram, animum. Auch steht es absolute: sein Muthchen k., animum explere, Ter. Andr. I. 2, 17. II)

v. intr. kühl werden, frigescere; refrigerare, Cat.

Kühlend, Adj. refrigeratorius, Plin. frigerans.

Kühlsaß, das, vas refrigerando inserviens.

Kühlofen, der, fornax refrigeratoria.

Kühlpflaster, das, emplastrum refrigeratorium.

Kühlsalbe, die, unguentum refrigeratorium.

Kühlstrank, der, potio refrigeratoria.

Kühlströg, der, alveus refrigeratorius.

Kühlung, die, refrigeratio, Cic. K. einathmen, frigidam captare auram. der Schatten-gewährt dem Müden K., umbra fesso praebet refrigerationem, fessum refrigerat.

Kühlwanne, die, labrum refrigeratorium.

Kühlzimmer, das, frigidarium, Vir. cella frigidaria, Plin. Ep.

Kuhmilch, die, lac vaccinum, bubulum, Plin.

Kuhmist, der, simus bubulus, Liv.

Kuhmolken, die, serum vaccinum.

Kühn, I) Adj. 1) eig., Gefahr nicht scheuend, audax, Cic. audens, Liv. confidens (der ein zu großes Selbstvertrauen besitzt), Cic. audacia promtus, Tac. Zu bemerken ist, daß audax u. audacia fast immer im nachtheiligen Sinne gesetzt werden u. den Mangel an Mäßigung, Ueberlegung u. Vorsicht anzeigen. k. seyn, audaciae promptae esse, Cic. audacia promptum esse, Tac. audacia affectum esse, Ter. außerordentlich k. seyn, incredibili audacia armatum esse, Cic. Dom. 55. ein sehr kühner Mensch, summae audaciae homo; h. singulari audacia, Caes. h. expertae audaciae, Liv. h. prorupta audacia, Cic. verzeihen Sie, daß ich so k. war, Sie zu bitten, ignoscas mihi velim, quod ausus sum te rogare. 2) unrig.; 3. B. kühne Erwartungen, quae quis audacissime, fidissime sperat, exspectat. ein kühner Dichter, poeta audax, Hor. p. altius assurgens; p., qui artis suae praecipis, legibus se coercere non patitur. kühne Worte, Gedanken, audacia verba; audaces sententiae, Quint. ein kühner Bogen, arcus audacter in altitudinem extractus. eine kühne Zeichnung, pictura audax, non diligenter ad artis regulas facta. II) Adv. audacter; confidently (sehr zuversichtlich), Cic. ist es freimüthig, libere, id. k. antworten, audacter respondere, id. k. und freimüthig sprechen, audacter libereque dicere, id. den Feind zu k. verfolgen, audacius hostibus (hostes) instare, Nep. Epan. 9.

Kühnheit, die, audentia, Cic. ist es allzugroßes Selbstvertrauen, confidentia, id. grenzt die K. an Unüberlegtheit, temeritas, id. ist es Berwegenheit, audacia,

cia, Cic. sehr große, außerordentliche, zügellose, verruchte K., audacia summa, Caes. incredibilis, effrenata, scelerata, Cic. unerträgliche, unerschämte, fürchtbare, allzugroße K., audacia intolerabilis, impudens, horribilis, nimia, id. K. haben, besitzen, audaciam habere; audacem esse; audere; audacia armatum esse, id. audacia affectum esse, Ter. viel, große, audacia abundare, Cic. audacia promptum esse, Tac. er hatte die K., ihn darum zu ersuchen, ea erat audacia, tantum sibi sumsit, ut ab eo id peteret; od. ausus est ab eo id petere. sich die K. nehmen; audere, sibi sumere alqd, Cic. die Feinde durch seine ganz außerordentliche K. in Stauen setzen, hostes miraculo audaciae obstupescere, Liv. II, 9.

Kühnlich, s. Kühn, Adv.

Kuhpocke, die, variola vaccina. die Impfung derselben, insitio variolarum vaccinarum.

Kuhreigen, der, ein Tanz der Kuhhirten in der Schweiz, choræa bubulcorum Helveticorum.

Kuhstall, der, bubile, Col.

Kuhwurzeln, der, Melampyrum arvense, Linn.

Kuhzehnte, der, decima vaccarum.

Kumme, die, eine weite, tiefe Schüsselfel, etwa cupa minor.

Kümmel, der, 1) Gartenkümmel, Krautkümmel, cuminum, Plin. 2) Wiesenkümmel, Carum Carvi, Linn.

Kümmelbranntwein, der, vinum adustum granis cumini destillatum.

Kümmelbrot, das, panis cuminatus.

Kümmelbrühe, die, ius cuminatum.

Kümmelkäse, der, caseus cumino conditus.

Kümmeluppe, die, ius cuminatum.

Kummer, der, 1) Mangel an den notwendigsten Bedürfnissen des Lebens, inopia, Cic. Hunger und K. leiden, fame et inopia premi, vexari, evocari. 2) ein hoher Grad der Traurigkeit über ein gegenwärtiges Uebel, dessen unglückliche Folgen man vorher sieht, sollicitudo; aegritudo, Cic. s. auch Gram, wo auch der synonyme Unterschied angegeben ist. Jmdm K. machen, sollicitudinem alicui afferre, id. sollicitudine alqm conficere, afficere, Ter. curam alicui afferre, Cic. auch aegritudine afficere, id. was für Sorge und K. macht mir mein Sohn! quanta me cura et sollicitudine afficit gnatus! Ter. Phorm. II, 4, 1. es macht mir etwas K., est mihi alqd sollicitudini; sollicitum me alqd habet, Cic. es macht mir Jmd K., oritur mihi ab alqo aegritudo, Ter. Hec. II, 1, 26. vor K. sterben, mors ex aegritudine consequitur alqm, id. Phorm. V, 1, 23. sich K. machen, struere sibi sollicitudinem, id. großen K. haben, cura confici, id. od. cruciari; auch gravius

commoveri de alqa re, Cic. Jmdm seinen K. benehmen, ihn davon befreien, adimere alicui curas, Ter. demere alicui sollicitudinem, Cic. solvere alqm curis, Ter. Hec. II, 1, 33.

Kummerfrei, 1) Adj. cura, sollicitudine vacuus; curis solutus, levatus; remotus a sollicitudinibus; vacuus ab angoribus, Cic. ein kummerfreier Sinn, vacuitas ab angoribus, id. Off. I, 21. 1) Adv. z. B. k. leben, vitam curis solutam, ab angoribus vacuam agere, degere.

Kummerhaft, s. Kummervoll.

Kummerleben, das, vita maeroris, aegritudinis plena.

Kümmertlich, 1) Adj. dürftig, armfellig, angustus; inops; miser; aerumnosus, Cic. auch arctus, Tac. z. B. ein kümmerliches Leben, vita misera, inops, tenuis. kümmerliche Umstände, res angustae, arctae; angustia; inopia; miseria. in einer kümmerlichen Lage seyn, rebus angustis premi, Doer. eine kümmerliche Miene, vultus animi aegritudinem prodens, testans. 1) Adv. anguste; misere, Cic. z. B. sein Leben k. hinbringen, misere vivere, vitam tolerare; auch durister vitam agere, Ter. Andr. I, 1, 47. sich k. behelfen, aegre se sustinere; vix habere, unde vivas.

Kummerlos, s. Kummerfrei.

Kummerlosigkeit, die, aegritudinis vacuitas; animi tranquillitas; securitas, Cic. auch animus cura, sollicitudine vacuus, id.

Kummermiene, die, vultus aegritudinis, maeroris plenus.

Kümmern, v. intr. 1) Kummer machen, s. Bekümmern. sich k., angi; sollicitum esse, Cic. im höhern Grade: maerere, id. 2) Sorge verursachen, curae esse alicui; curare alqd, Cic. sich nicht um etwas k., s. Bekümmern. z. B. das kümmert mich nicht, hoc mihi non curae est; hoc non curo; de hac re non laboro, id. was kümmert mich das? quid hoc ad me? quid mihi cum illa re? id. es kümmert mich jetzt wahrhaftig wenig, was u. s. w., hercle nunc non magnopere curo, quid etc., Liv. sich um Jmdn nicht k., negligere, non respicere alqm, Ter.

Kümmerniß, s. Kummer.

Kummervoll, 1) Adj. sollicitus; anxius; aegritudine affectus, Cic. sollicitudine affectus, Ter. aeger animo, Cic. von einer Sache: miser; tristis; gravis; acerbus, id. 1) Adv. sollicite; animo sollicito, anxio, Cic.

Kummet, Kumt, das, nach Art der Alten, iugum. später: helcium, Apul.

Kumpan, s. Genos, Gesellschafter.

Rund, Adj. (besser bekannt) in Verbindung mit mehreren Zeitwörtern; z. B. Jmdm etwas k. thun, indicare, significare alicui alqd; certiorum facere alqm do

de alga re; docere alqm alqd, *Cic.* sich in etwas f. thun, se proferre in alga re, *Ern.* sich f. geben, f. werden, innotescere, *Suet.* in vulgus emanare, *Cic.* es sey f. und allen zu wissen, scire volo, volumus omnes; sciant, scitote omnes, *Bau.* es sey dir f., scito, *Cic.* s. Bekannt.

Rundbar, s. Bekannt.

Kunde, die, s. Kenntniß, Nachricht.

Kunde, der, die, d. i. eine Person, mit der man im Handel und Wandel zu thun hat, z. B. bei einem Kaufmanne, qui, quae emit merces a mercatore. bei einem Handwerker: qui opificis alejs opera utitur. eine gute K. von Imdm seyn, qui multa, saepe ab alqo emit. vom Handwerker: qui saepe alejs opera utitur; qui operam alejs exercet, alit, iuvat, *Bau.* Er ist eine gute K. von mir, multum pecuniae ab eo aufero; magnum fructum ex eo capio, *id.* sich die Kunden verschlagen, emtores absterrere, depellere, *id.* Imdm die Kunden nehmen, emtores ab alqo avocare, abducere, *id.*

Kundig, *Adj.* erfahren, Kenntniß habend von etwas, bes. in Bezug auf Thatfachen u. Gegenstände der Sinne, peritus, sciens, gnarus, intelligens alejs rei, *Cic.* der Wege, der Gegenden f. seyn, peritum esse itinerum, *Liv.* XXXI, 42. locorum, *Sall.* *Liv.* der Lat. Sprache f., Latinae linguae sciens, *Tac.*

Kundleute, **Kundmann**, s. Kunde.

Kundtschaft, die, 1) Kenntniß von einer Sache, notitia; cognitio; scientia, *Cic.* K. von etwas einziehen, cognoscere, explorare alqd, *id.* ohne K. einziehen, inexplorato, *Liv.* VI, 30. K. bekommen von etwas, certioem fieri de alga re; comperire, audire alqd; nuntiatu mihi alqd, *Cic.* K. haben, nosse, scire, cognitum habere alqd; notitiam alejs rei habere, *id.* 2) die Bekantschaft im Handel und Wandel, qui, quae emit, emunt ab alqo; qui, quae utitur, utuntur alejs opera. z. B. eine gute, starke K. haben, multos habere emtores; multi alejs opera utuntur, alejs officinam exercent. seine K. verlieren, discedunt a me emtores pristini; non amplius utuntur alejs opera, qui ante officinam eius exercuerant. 3) Nachricht; z. B. K. von etwas einziehen, explorare alqd; mitthe, qui exploret, cognoscat alqd. sich auf K. legen, exploratum, speculatum ire, exire; alqd explorare studere. 4) ein schriftliches Zeugniß, Lehrbrief eines Gelehrten, testimonium, auctoritas, fides, litterae testes tirocinii rite, recte positi, *Bau.*

Kundschaften, v. *intr.* Nachricht einziehen, einziehen suchen, bes. im Kriege, explorare, per exploratores cognoscere alqd, *Caes.* s. Auskundschaften.

Kundschaften, das, =ung, die, exploratio, *Tac.* speculatio, *Ammian.* öfter mit *Verbis.*

Kundschafter, der, explorator, *Caes.* speculator (bes. wenn er im Geheimen, schlau etwas erforscht), *Liv.* *Cic.* *Nep.* Agricola, der von dem Marsche der Feinde durch K. benachrichtigt worden war, Agricola iter hostium ab exploratoribus edoctus, *Tac.* *Agr.* 26. hie und da K. ausstellen, speculatores spargere, *Liv.* IX, 23.

Kundschafterin, die, speculatrix, *Cic.* quae explorat, cognoscere studet alqd.

Künftig, I) *Adj.* futurus; posterus; consequens; veniens, *Cic.* venturus, *Virg.* z. B. die künftige Zeit, tempus futurum, posterum, consequens, *Cic.* t. venturum, das künftige Jahr, annus posterus, veniens, *id.* Auch wird posterus mit futurus bei *Cic.* verbunden. ins Künftige, s. Künftighin. das Künftige, futura; postera, *Cic.* venturum, *Virg.* II) *Adv.* s. Künftighin.

Künftighin, *Adv.* in posterum; in posterum tempus; in posteritatem, *Cic.* in reliquum tempus, *Caes.* in reliquum, *Liv.* posthac; postea, *Cic.* dehinc, *Ter.*

Kunfel, s. Spinnrocken.

Kunst, die, 1) die Kraft des Menschen und die Anwendung derselben durch den Verstand geleitet und erhöht, im Gegenstand der Kräfte der Natur, ars; manus; opus, *Cic.* z. B. eine Stadt, die durch K. sehr fest ist, urbs manu munitissima, *id.* *Verr.* II, 2. ein Ort, der durch Natur und K. sehr gut befestigt ist, locus natura et opere egregie munitus, *Caes.* B. G. V, 21. ein durch Natur und K. sehr befestigtes Lager, castra natura et manu munitissima, *ibid.* 57. 2) eine durch Übung und Anwendung des Verstandes entstandene Fertigkeit und Geschicklichkeit, nach gewissen Regeln und Grundsätzen zu arbeiten, ars; artificium, *Cic.* z. B. die K. zu schreiben, zu zeichnen, zu singen, ars scribendi, pingendi, canendi. etwas mit sehr vieler K. machen, summo artificio facere alqd, *id.* *Verr.* IV, 21. ein Gemälde, das mit außerordentlicher K. vollendet ist, simulacrum singulari arte perfectum, *ibid.* 33. mit K. singen, sprechen, schreiben, arte canere, *Ovid.* ex arte dicere, *Cic.* scribere, *A.* ad H. IV, 4. seine K. sehen lassen, artificium significare, *Cic.* Salvius zeigte in dieser Sache seine ganze K., Salvius in hac causa omnes artes suas protulit, *Plin.* Ep. II, 11, 17. in diesem Gemälde herrscht zu viel K., in hac pictura nimia ars, nimium artificium elucet, conspicuum est. den Stempel der K. an sich tragen, artis signo notatum esse, *A.* ad H. Theorie der K., artificium praceptorum, *id.* II, 31. das ist keine K., hoc non est artis; hoc artem non requirit; hoc

hoc sine arte effici potest. heißt dies aber: das ist nicht schwer, istud quidem nihil negotii est, *Cic. Tusc. I. 8.* 3) der Inbegriff aller Sätze, Regeln und Verbindungen, welche Fertigkeit und Geschicklichkeit in ihrer Anwendung erfordern, um etwas hervorzubringen, ars; artificium, *Cic. die K. ist der Inbegriff von Regeln, welche eine gewisse Methode und Grundsätze, etwas hervorzubringen, lehren, ars est praeceptio, quae dat certam viam rationes facienda, A. ad H. I. 1.* die K. ist eine zuverlässigere Führerin, als die Natur, ars certior est dux, quam natura, *Cic. Fin. IV. 4.* eine K. ausüben, treiben, artem exercere, *Hor. tractare, factitare, Cic. etwas zu einer K. machen, redigere, revocare alqd ad artem, id. de Or. II. 11.* der Krieg wurde eine K., disciplina militaris in artis modum venit, *Liv. IX. 17.* die Sache ist zur K. gediehen, res in artem versa est, *id. VII. 2.* sich mit einer K. beschäftigen, arti aliquid studere, *Cic. die Rede-, Musik-, Zauberkunst, ars rhetorica, Quint. a. musica, Cic. a. magica, Plin. Bes. von den freien, schönen Künsten, wo auch Wissenschaften mit dazu gedacht werden, artes, quae sunt libero dignae; artes liberales, ingenuae, bonae, optimae, non mediocres; artes, quibus liberales doctrinae atque ingenuae continentur; studia humanitatis ac literarum, Cic. auch elegantes artes; elegantiora artificia, id. sich mit den schönen Künsten beschäftigen, versari in artibus-ingenuis, id. Jmen in den Künsten unterrichten, unterweisen, artibus aliquid instituere, erudire, instruere, id. die Künste erlernen, treiben, artes percipere, colere, id. Künste und Wissenschaften, studia et artes; artes et disciplinae, id. die Künste des Krieges und Friedens, artes belli et pacis; belli pacisque artes, *Liv. 4*) Kunstgriff, Kunststück (gewöhnlich steht hier der Plur. Künste), artificium; ars, *Cic. techna, Plaut. Ter. 3.* B. vielerlei Künste können, multas artes callere. unnütze, brotlose Künste, artes ludicrae, leves, inutiles. seine Künste auf dem Geiße machen, artes suas in fume factitare, ostendere. 5) ein künstliches, kunstvolles Werk, artificium; opus arte factum, *Cic. artificiosum opus;* bes. von der Wasserkunst: opus hydraulicum; artificium hydraulicum.*

Kunstanlage, die, 1) Anlage zu den Künsten, ingenium artibus colendis aptum. 2) eine kunstvolle Anlage, opus arte, artificiose institutum, factum.

Kunstarbeit, die, artificium; opus arte factum; artis opus, *Cic.*

Kunstarbeiter, der, artifex, *Cic.*

Kunstaussdruck, der, vocabulum artis, *Cic. gew. terminus technicus.* nach dem K., ut in arte dicimus, *Ern.*

Kunstaussstellung, die, artis opera propalam collocata, nach *Cic.*

Kunstabau, der, aedificatio artificiosa; opus artificiosum.

Kunstabflissen, *Adj.* alicui arti studens; alcijs artis studiosus, *Cic.*

Kunstabflissenheit, die, artis artium studium, *Cic.*

Kunstabreiter, der, eques artifex; equitandi artem facitans; im *Plur.* auch wohl desultores circumforanei.

Kunstabberühmt, *Adj.* arte aliqua nobilitatus, clarus.

Kunstabbeschäftigung, die, artium liberalium studium, *Cic.*

Kunstabbestrebung, die, artis studium; auch bloß studium. 3. B. der Ruhm entflammt Alle zu Kunstbestrebungen, omnes incenduntur ad studia gloria, *Cic. Tusc. I. 2.*

Kunstabtrieb, der, artificium, *Cic.*

Kunstabbewaffnet, *Adj.* arte adiutus, munitus. 3. B. ein kunstbewaffnetes Auge, oculus arte adiutus, *Ruhn.*

Kunstabbild, das, simulacrum artificio perfectum, *Cic.*

Kunstabcabinet, das, museum artis operibus servandis; od. thesaurus, quo artis opera continentur, *Eichs.*

Kunstabdilettant, s. Kunstliebhaber.

Kunstabfeifer, der, studium artis colendae, artium colendarum.

Kunstabfelei, die, 1) übertriebenes Bestreben, eine Kunstfertigkeit zu zeigen, nimium studium. K. im Schreiben, nimia morositas, *Suet. Tib. 70.* nimia religio, diligentia, *Cic. putida scribendi diligentia.* K. in seinen Schriften anbringen, scripta sua inurere calamistris, *id. Brut. 75.* durch K. die Kraft der Rede schwächen, nimia religione orationem attenuare, *ibid. 82.* durch K. den Stil dunkel machen, affectatione et morositate stilum obscurare, *Suet. Tib. 70.* 2) etwas durch Künste hervorgebrachtes, artium nimio studio effectum; quod nimio artificio factum, elaboratum est.

Kunstabfelein, v. *intr.* 1) durch mühsame Anwendung der Kunst hervorbringen, nimia arte aliquid fingere, effingere, efficere, proferre, invenire. im Schreiben, Auslegen k., argutari; argutus quam simplicius scribere, interpretari. im Stile k., scripta calamistris inurere, *Cic. gekünstelt, argutus; putidus; artificiosus; parum simplex; contortus; auch calamistris inustus, id. eine gekünstelte Rede, oratio nimia religione attenuata, id. Brut. 82.* an etwas k., aliquid diu multumque versando, poliendo corrumpere. 2) durch die Kunst nachahmen, mit dem Nebenbegriffe des Übertriebenen, arte imitari, efficere aliquid, s. *Erkünsteln.*

Kunstabfelein, das, s. *Kunstfelei.*

Kunstabfahren, 1) *Adj.* artis alcijs peritus;

peritas, sciens; arte, artibus praeditus, instructus, *Cic.* auch doctus; artifex, *id.*

II) *Adv. scier, Cic.*

Kunsterfahrenheit, die, artis, artium (von mehrern Künsten) scientia, peritia.

Kunsterzeugniß, daß, opus arte factum; artis opus, *Cic.*

Kunsterfarber, der, tinctor ex arte opera faciens.

Kunsterfertig, *Adj.* versatus in alqa arte; qui habitat in alqa arte, nach *Cic.*

Kunsterfertigkeit, die, artis factitandae facultas; auch bloß artificium; ars, *Cic.*

Kunsterfeuer, daß, ignis artificiosus.

Kunsterfleiß, der, industria in arte alqa, in artibus colendis posita; auch artium studium. dies würden wir ohne den *R.* der Menschen nicht haben, quae non haberemus, nisi manus et ars hominum accessisset, *Cic. Off.* II, 3.

Kunsterfluß, der, flumen manu, opere factum; s. auch Canal.

Kunsterfreund, der, artis-alojs, artium elegantiorum studiosus, nach *Cic.*

Kunstergärtner, der, topiarius, *Cic.*

Kunstergärtnerci, die, topiaria, *Cic. Q. Fr.* III, 1. *R.* treiben, topiariam facere, *Plin.*

Kunstergebäude, daß, aedificium artificiose extractum.

Kunstergebilde, daß, quidquid arte fictum est; simulacrum artificio perfectum, nach *Cic.*

Kunstergefühl, daß, sensus pulchri ac venusti, *Ruhnk.* zuw. auch aures, *Cic.* od. aures tritae, teretes, *id.* auch ars, *Hor. A. P.*

Kunstergehölz, daß, arbusta arte sata.

Kunstergemälde, daß, pictura singulari artificio perfecta.

Kunstergemäß, = gerecht, I) *Adj.* artificiosus, *Cic.* ex arte factus; ad artis praecepta accommodatus. kunstgerechte Anordnung, artificiosa dispositio, *A. ad H.* III, 10. II) *Adv.* ex arte, *Cic.* arti convenienter; ex artis lege, regula.

Kunstergenosß, der, eiusdem artis cultor; od. qui est eiusdem artis, *Tac. Ann.* I, 73.

Kunstergenossenschaft, die, eiusdem artis socii, cultores.

Kunstergerecht, s. Kunstgemäß. ein kunstgerechter Redner, in quo est dicendi ratio, *Cic. Arch.* 1. Stil, artifex stilus, *id. Brut.* 25.

Kunstergeschichte, die, historia artium, artium ingeniarum, elegantium.

Kunstergeschicklichkeit, die, vis artificii, *A. ad H.* IV, 4.

Kunstergetriebe, daß, machinae artificiosae ad movendum factae.

Kunstergewebe, daß, textum artificiosum; tela multa arte facta.

Kunstergraben, der, fossa manu, opere facta.

Kunstergriff, der, ars; artificium; machina, *Cic.* techna, *Ter.* dolus; fraus, *Cic.* einen *R.* ansinnen, erdenken, excogitare artificium, *id.* anwenden, artem adhibere, *Liv.* IV, 55. machinam adh., *Cic.* durch einen *R.* siegen, etwas erlangen, artificio vincere, alqd consequi, *id.*

Kunsterhalle, die, aedificium maius artis operibus servandis.

Kunsterhandel, der, mercium ad elegantiores artes pertinentium emtio, venditio.

Kunsterhändler, der, qui artis opera, tabulas pictas emit venditve.

Kunsterkammer, s. Kunstcabinet.

Kunsterkennner, der, Kunstkennerin, die, artis, artium sciens, gnarus (a), intelligens; auch artifex, *Cic. Brut.* 49. ein feiner, guter *R.* seyn, subtilem et callidum artium iudicem esse, nach *Hor. Sat.* II, 7, 101.

Kunsterkenntniß, die, artium scientia, *Cic.* mit *R.* die Flüße blasen, scienter tibi cantare, *Nep. praef.* 1.

Kunsterlehre, die, doctrina de artibus tradens, exponens.

Kunsterler, der, artifex, *Cic.* ein *R.* in Eisenbein, artifex in ebore, *Quint.* ein vortrefflicher, sehr großer *R.*, artifex egregius, summus, *Cic.* ein guter, tüchtiger *R.*, artifex probus, *id.*

Kunsterlerin, die, artifex, *Cic.*

Kunsterlerisch, *Adj.* zum Kunstler gehörig, artificii conveniens; in artificem cadens, nach *Cic.*

Kunsterlereverein, der, societas artificum; artifices inter se iuncti.

Kunsterlich, I) *Adj.* Kunst besitzend od. darin gegründet, zuw. mit dem Nebenbesseß des Tadelß, vel. wenn es im Gegenseß. des Natürlichen steht, artificiosus; arte factus; artificio perfectus, *Cic.* auch artis particeps (im Gegenseß. quod arte caret), *id.* od. ab arte profectus, *id.* im Gegenseß. des Natürlichen: facticius; manu factus; z. B. künstliche Farben, colores facticii, *Vür.* II) *Adv.* artificiose; affabre, *Cic.* ex arte, *A. ad H.* sehr f. gemacht, summo artificio factus, *Cic. Verr.* IV, 21.

Kunsterlichkeit, die, artificium, *Cic.*

Kunsterliebend, *Adj.* artis, artium studiosus, amans; arti alicui deditus.

Kunsterliebhaber, s. Kunstliebend, in Rom hießen *R.*, elegantes homines, *Cic.*

Kunsterlos, I) *Adj.* 1) ohne Kunst, einfach, natürlich, arte carens, *Ovid.* non ex arte, non ex artis praeceptis factus; simplex; natus; non fucatus; non fictus; verus, nach *Cic.* 2) ohne die nöthige Kunstgeschicklichkeit, non arte factus; inconditus; rudis; minus elegans. II) *Adv.*

Adv. sine arte; sine artificio; simpliciter. ganz k., sine ulla arte, Cic.

Kunstmäßig, I) *Adj. artificiosus, Cic. arti conveniens; auch technicus, Quint.* II) *Adv. arte; ex arte; artificiose, Cic. z. B. k. sprechen, schreiben, lehren, ex arte dicere, id. scribere, A. ad H. tradere, Cic. k. lernen, arte discere alqd, id. die Flöte k. blasen, scienter cantare tibiis, Nep. praef. 1.*

Kunstmeister, *der, praefectus, magister operis hydraulici. der überhaupt für Wasservorrath sorgt, curator aquarum publicarum, Suet. Oct. 37.*

Kunstneid, *der, mutua artificum obtrectatio.*

Kunstpfeifer, *s. Stadtpfeifer.*

Kunstrad, *das, rota operis hydraulici.*

Kunstreder, *der, rhetor; dicendi artifex, Cic.*

Kunstrederisch, I) *Adj. rhetoricus, Cic.* II) *Adv. rhetorice.*

Kunstrege, *die, praeceptum, regula, lex artis. Kunstregeln geben, artis praecepta dare; de arte praecipere; tradere alqis rei rationem artemque, Cic.*

Kunstreich, I) *Adj. viele, große Kunst habend, offenbarend, artificiosus, Cic. arte quadam praestans, excellens. von Sachen: singulari artificio perfectus; quod multae est artis, id. auch artificiosus, id.* II) *Adv. artificiose; singulari artificio, Cic. obgleich die Natur diese Deffnungen sehr k. gebildet hat, quamquam foramina illa natura callidissimo artificio fabricata est, id. Tusc. I, 20.*

Kunstreise, *die, iter artis, artium causa institutum, instituendum.*

Kunstreiter, *der, equitandi artifex.*

Kunstrichter, *der, criticus, Cic. de arte, de artis operibus iudicans; auch artifex, id. z. B. du k., was verlangst du weiter? tu artifex, quid quaeris amplius? id. Brut. 50. In weiterer Bed. auch existimator, id. Or. 31.*

Kunstrichterisch, I) *Adj. criticus; censorius.* II) *Adv. critique.*

Kunstsa, *die, 1) eine künstlich gefertigte Sache, res arte facta. Kunstsa*
chen, res philotechnae, Vitruv. 2) eine in die Kunst einschlagende Sache, res ad artem, ad artes pertinens.

Kunstsammlung, *die, supellex, copia artis operum. als Ort, wo die Kunstwerke aufgestellt sind: musäum, Ern.*

Kunstschacht, *der, puteus, per quem machina aquas effundit.*

Kunstschreiber, *der, calligraphus; artifex scribendi.*

Kunstschule, *die, 1) Zeichenschule, Kunstinstitut, schola, qua discipuli artibus instituuntur, qua de arte alqa praecepta traduntur. 2) eine bestimmte Klasse von Künstlern, familia, nach Cic. Phil. V, 11,*

Kunststun, *der, ingenuarum, liberallium artium amor, studium; sensus pulchri atque venusti; auch bloß iudicium, Cic. Kunstsprache, die, usus loquendi technicus; oratio technica; vocabula artis alqis propria.*

Kunstspringer, *der, saltator artificiosus; od. desultor, Liv. XXIII, 29.*

Kunststraße, *die, via manu et opere facta; via arte strata; s. Chaussee.*

Kunststück, *das, 1) eine künstliche Handlung, ars; artificium, Cic. 2) ein künstliches Werk, artis opus; artificium, Cic.*

Kunsttänzer, *der, saltator artifex.*

Kunsttheorie, *die, ars; ars et praecepta, Cic. artificium; artificium praeceptorum, A. ad H. II, 31. man darf nicht alles auf K. und Regeln zurückführen, non omnia ad artem et ad praecepta revocanda sunt, Cic. de Or. II, 11.*

Kunsttischler, *der, scriiniarius artifex.*

Kunstverständnis, *s. Kunstverfahren.*

Kunstverwandte, *s. Kunstgenos.*

Kunstvoll, *von künstlichen Arbeiten, artis plenus; artificiosus, Cic. von Sachen auch magno artificio factus, id. auch affabre factus. ein sehr scharfsinniger und kunstvoller Vortrag, genus orationis peractum et artis plenum, id. Brut. 30.*

Kunstwelt, *die, 1) die Künstler zusammen, artifices. 2) die Künste, artes.*

Kunstwerk, *das, opus artificiosum; artis opus; artificium, Cic. die größten, vollendetsten Kunstwerke nach Italien bringen, maximorum artificum manibus perfectas tabulas et statuas in Italiam portare, Vell. I, 13. Kunstwerke mit erhobener Arbeit, toreumata; s. Brenni zu Suet. Oct. 47. alte sehr ausgezeichnete Kunstwerke betrachten, antiquae artis miracula contueri, Ruinhk.*

Kunstwort, *das, vocabulum technicum; s. auch Kunstausdruck.*

Kunstzeiger, *s. Cicerone.*

Kunz, *d. i. Conrad, Conradus.*

Kupfer, *das, 1) ein Metall, cuprum; aes cyprum, Plin. in K. stehen, incidere alqd in aes, Cic. 2) kupfernes Geschirr, vasa cuprea. 3) Kupferstich, figura, imago aeri incisa; tabula aenea. ein Buch mit vielen Kupfern, liber multis figuris aeneis ornatus. 4) braunrothe Gesichtsfarbe, braunrothe Finnen, rubor cuprinus; od. facies rubida, Suet.*

Kupferader, *die, vena aeris, Cic.*

Kupferarbeit, *die, opus cupreum.*

Kupferbergwerk, *das, metallum aerarium, Vitruv. VII, 9. sectura aeraria, Caes.*

Kupferblatt, *s. Kupferstich.*

Kupferblau, *das, caeruleum nativum ex cupri fodinis, Agr.*

Kupferblech, *das, aes ductum in laminas.*

Kupferblume, = blüthe, die, flos aeris, *Plin.*

Kupferbraun, das, ramentum, scobs cupri.

Kupferdraht, der, virgula aenea, *Vitr.*

Kupferdruck, der, aeneorum tabularum impressio.

Kupferdrucker, der, aeneas tabulas imprimens; chalcotheta.

Kupferdruckeret, die, ars, officina aeneis tabulis chartae imprimendis.

Kupfererz, das, lapis aerarius, *Agr.* minera cuprina.

Kupferfarbe, die, color cuprinus.

Kupferfarben, Kupferfarbig, *Adj.* colore cuprino. von Menschen auch fuscus, *Hor. Sat.*

Kupferseile, die, ramenta aenea.

Kupfergang, der, vena cupri.

Kupfergeist, der, spiritus cupri.

Kupfergeld, das, 1) überhaupt, pecunia, moneta e cupro cusa. 2) ein einzelnes Stück, numus cuprinus.

Kupfergeschirr, das, vas cuprinum. Kupfergesicht, das, facies rubida, *Suet. Vit. 17.*

Kupfergrün, das, s. Grünspan.

Kupferhaltig, *Adj.* aes continens.

Kupferhammer, der, etwa officina aeraria, *Plin.*

Kupferhandel, der, 1) der Handel mit Kupfer, mercatura aeraria, cuprea. 2) der Handel mit Kupferstichen, venditio imaginum aeri incisarum.

Kupferhändler, der, qui cupro, cupreis vasis vendendis quaestum facit.

Kupfericht, *Adj.* cupro similis; colorem cupreum habens.

Kupferig, 1) *Adj.* aes cupreum continens; cuprinus. ein kupferiges Gesicht, facies rubida, *Suet. Vit. 17.* II) *Adv.* f. aussehen, faciem habere rubidam, nach *Suet.*

Kupferkie, der, chalcopyrites.

Kupferkönig, der, regulus cupri, *T. z.*

Kupfermünze, die, 1) eine einzelne Münze, numus cuprinus. 2) Kupfergeld, s. d. Art.

Kupfern, *Adj.* 1) von Kupfer, cupreus; cuprius, *Plin.* aeratus, *Cic.* 2) dem Kupfer ähnlich, cuprinus; cupro similis.

Kupferplatte, die, lamina, tabula cuprea. Kupferplatten mit Figuren, tabulae aeneae, quibus figurae incisae sunt.

Kupferpresse, die, prelum chalcographicum.

Kupferrauch, der, fuligo cupri.

Kupferrost, der, aerugo, *Cic.*

Kupferroth, *Adj.* colore cuprino.

Kupferrothe, die, rubor cuprinus.

Kupfersammlung, die, supellex, copia tabularum aeneorum.

Kupferscheibe, die, placenta cupri.

Kupferschiefer, der, lapis fissilis aerosus, *Agr.*

Kupferschlacke, die, recrementum aeris, *Agr.*

Kupferschlag, der, squama aeris, *Cels.*

Kupferschlange, die (Kreuzotter), Coluber Chersæa, *Linn.*

Kupferschmelzkunst, die, aeris conflagandi ars.

Kupferschmied, der, aerarius; faber aerarius, *Plin.*

Kupferspäne, s. Kupferschlag.

Kupferstecher, der, chalcographus; od. tabularum radio scribendarum artifex.

Kupferstecherkunst, die, ars in aes incidendi; chalcographia.

Kupferstein, der, lapis aerosus, *Plin.*

Kupferstich, der, figura aeri incisa; imago aere excusa; figura aenea.

Kupferwasser, das, vitriolum; chalcanthum, *T. z.*

Kupferwerk, das, 1) ein mit Kupferstichen versehenes Buch, opus pictura lineari per laminas aeneas expressum, *Ern.* liber multis figuris aeneis ornatus. 2) Kupfergeschirre, vasa cuprea, *Plin.*

Kuppe, die, vertex; cacumen, *Plin.* culmen, *Caes.* caput, *Cic.* z. B. die Krone des Berges, montis cacumen, *Plin.* culmen, *Caes.*

Kuppel, die, ein rundes Dach, ein Kuppelgewölbe, tholus, *Vitr.*

Kuppeldach, das, tholus, *Vitr.*

Kuppellei, die, lenocinium, *Cic.* conciliatura, *Sen.* K. treiben, lenocinium facere, *Plaut. Suet.* conciliaturam exercere, *Sen.*

Kuppelgebäude, das, tholus, *Vitr.*

Kuppeln, v. tr. 1) eig., vereinigen, verbinden, bes. in der Baukunst; z. B. gekuppelte Säulen, columnae copulatae, inter se iunctae. 2) uneig., im gem. Leben, zwei Personen ehelich verbinden, nuptias conciliare, *Nep.* conficere, efficere, *Ter.* im schlimmern Sinne: lenocinium facere, *Plaut.* libidinis administrum, adiutorem esse, *Cic.*

Kuppelvelz, der, d. i. die Belohnung für eine gestiftete Heirath, merces, praemium conciliatarum nuptiarum.

Kuppen, s. Abkuppen.

Kuppenlerche, die, alauda cristata, *Linn.*

Kupppler, der, 1) Stifter einer Heirath, nuptiarum conciliator, *Nep. Att. 12.* 2) im schlimmern Sinne, leno, *Cic.* libidinis minister, *Liv. III. 44.*

Kuppplerin, die, 1) nuptiarum conciliatrix. 2) lena, *Cic.* libidinis ministra.

Kuppplerisch, 1) *Adj.* lenonius, *Plaut.* II) *Adv.* more, modo lenonum, lenarum.

Kupppeise, die, Parus cristatus, *Klein.*

† Kürasß, der, cataphracta, *Tac.* thorax, *Liv.* lorica, *Cic.* s. Harnisch.

† Kürassier, der, eques cataphractus, *Liv.* XXXV, 40. od. eques loricatorum, *id.* eques gravis aematurae; auch bloß loricatorum; cataphractus, *id.* ferratus, *Tac.* umschreibend: eques serie laminarum gravis, *Curt.* III, 11, 15. Eine Beschreibung dieser Reiter gibt *Ammian.* XVI, 10.

† Kürassierregiment, das, etwa chalias equitum loricatorum, ferratorum. Kurbel, die, etwa manubrium.

Kurbelrad, das, rota, quae ope manubrii circumagitur.

Kürbiss, der, cucurbita, *Col.*

Kürbissbirn, die, pium cucurbitinum, *Plin.*

Kürbissbrei, der, puls ex cucurbitarum carne cocta.

Kürbissflasche, die, lagena e cucurbita efficta.

Kürschner, der, pellio, *Plaut.* pelarius, *Firm.* pellionarius, *Inscr.*

Kürschnerhandwerk, das, opificium pellionum; pellificium. ist es die ganze Kunst, collegium pellionariorum, *Inscr.*

Kurz, 1) *Adj.* 1) eig., ein geringes Maß der Ausdehnung in die Länge habend in Vergleichung mit einem größern oder längern Körper, brevis, *Cic.* sehr f., perbrevis; brevissimus, *id.* 3. B. ein kurzer Weg, via brevis, *Nep.* v. compendiaria, *Cic.* auch compendium viae, *Plin.* od. bloß compendium, *Tac.* ein kurzes Kleid, vestis brevior, contractior, kurzes Haar, capilli curti, recisi, amputati. ein kurzes Gesicht, acies oculorum hebes; oculi hebetes, non longe prospicientes. haben, non longe prospicere posse; hebeti visu esse. Auch von der geringen Ausdehnung in die Höhe; 3. B. ein Mensch von kurzer Statur, homo statura brevis, *Quint.* homo brevi corpore, *Suet.* homo breviculus, *Plaut.* den Kürzern zichen, vinci; superari, *Cic.* Smbn um einen Kopf kürzer machen, d. i. ihn enthaupfen, caput alicui abscondere, *id.* kurzes Waaren, d. i. allerlei kleine Waaren, merces minutae. 2) *uneig.*: a) eine geringe Zeitdauer habend, brevis; exiguus; contractus, *Cic.* 3. B. kurze Zeit, tempus breve, exiguum, *id.* t. parvum, *Lucr.* auf kurze Zeit, ad, in breve tempus, *Cic.* das kurze Leben, vita brevis, exigua, *id.* parva, *Lucan.* auch vitae summa brevis, *Hor.* in Kurzem, in kurzer Zeit, brevi; brevi tempore, *Cic.* brevi spatio, *Liv.* kurze Zeit vorher, brevi, paulo ante, *Cic.* kurze Zeit nachher, brevi post, postea, *id.* non ita multo post, *Nep.* *Liv.* vor Kurzem, paulo ante; modo; nuper, *Cic.* ganz vor Kurzem, proxime, *id.* über f. oder lang, serius ocus, *Hor.* aliquando, *Cic.* kurze Nächte, noctes contractae, *id.* die kürzeste Nacht, der kürzeste Tag, bruma; dies brumalis, *id.* Man vermeide solstitium, was erst bei spätern Schrift-

stellern vorkommt, so auch solstitium brumale od. hibernum; s. *Ruhnk. ad Ter. Phorm.* IV, 4, 28. u. *Döhrner zu Ecl. Cic.* p. 224. ein kurzer Schmerz, brevis dolor, *Cic.* ein kurzes Gedächtniß, memoria hebes, *id.* m. parum tenax. ein kurzer Buchstabe, eine kurze Sylbe, brevis litera, *id.* syllaba, *Quint.* b) von der Zeitdauer, in welcher etwas geschieht, brevis, *Cic.* 3. B. eine kurze Erzählung, Antwort, brevis narratio, responsio, *id.* Rede, oratio brevis, angusta, concisa, pressa, *id.* circumcisa et brevis, *Plin. Ep.* ein kurzer Brief, epistola brevis, *Cic.* f. sehr (im Reden, Schreiben), breviloquentem, brevem, pressum, concisum esse; brevi, breviter, paucis dicere, scribere, *id.* etwas ins Kurze ziehen, in breve cogere, *Liv.* in pauca conferre, in angustum deducere alqd, *Cic.* in arctum cogere, colligere alqd. das kürzeste Mittel zur Erreichung eines Zweckes, brevissima via, qua veniam eo, quo volo, tendo. ein kurzer Entschluß, consilium ex tempora captum. II) *Adv.* 1) eig., breviter; arcte; anguste. 3. B. ein Pferd f. halten, equum arcte tenere. bibl., Smbn f. halten, alqm arcte contenteque habere, *Plaut. Asin.* I, 1, 63. arcte colere, *Sall. Jug.* 14. arcte coërcere, *Cic.* in Hinsicht des Geldes, exigue praebere alicui sumtum, *Ter. Heaut.* I, 2, 33. Smbn sehr f. halten, severius coërcere alqm, *Iust.* III, 3. den Quintus werde ich kürzer halten, Quintum severius adhibebo, *Cic. Att.* X, 12, *med.* f. anbinden, arcte, alte alligare, astringere. Uneig., f. angebunden seyn, d. i. leicht zornig werden, iracundum, ad iram proclivem esse. zu f. kommen, d. i. Schaden, Verlust erleiden, damnum facere, *Cic.* d. pati, *Sen.* d. accipere, *Hor.* fraudari alqa re, *Cic.* deteriore conditione uti. f. und klein schlagen, comminuere, confringere alqd. 2) *uneig.*, von der Zeit, in der etwas geschieht, breviter; brevi, *Cic.* sehr f., perbreviter, *id.* 3. B. die Zeit wird mir bei dir f., mihi non sentienti tempus apud te abit, elabitur; iucunde tempus fallo, si una tecum sum. f. vorher, brevi, paulo ante, *id.* f. darauf, hernach, brevi; non multo, brevi spatio interiecto, *Caes.* postea; paulo post, *Cic.* post paulo, *Liv.* brevi tempore post, *Cic.* non ita multo post, *Nep.* über f. oder lang, serius ocus; quondocunqne, *Hor.* f. vor Tage, paulo ante lucem, ortum lucis, solis. zu f., parum diu, *Cic.* 3. B. Niemand hat zu f. gelebt der alle Pflichten einer vollkommnen Tugend erfüllt hat, nemo parum diu vixit, qui virtutis perfectae perfectio functus est munere, *id.* *Tusc.* I, 45. etwas f. machen; a) im Reden, breve, breviter, anguste, presse, compressae dicere; paucis dicere, loqui, *id.* paucis absolvere alqd, *Sall.*

Sall. Cat. 4. paucis complecti, breviter, paucis exponere, in pauca conferre alqd, *Cic.* b) im Schreiben, breviter, paucis scribere, perscribere, *id.* presse scribere, *Plin. Ep.* Auch kann man einige Redensarten aus dem Vorhergehenden nehmen. bei Scaurus und Rutilius kann ich mich f. fassen, de Scauro et Rutilio breviter licet dicere, *Cic. Brut. 29.* sich im Schreiben von etwas zu f. fassen, paucis perscribere alqd, *id. Fam. XVI, 27.* über das andere werde ich mich kürzer fassen, illa brevis exponam, *ibid. VI, 1.* um so kürzer darf ich mich jetzt fassen, hoc item tempore brevior esse debeo, *ibid. 2.* mach es f. in pauca confer! *Plaut.* fieri dictis compendium volo; quam potes, tam verba confer maxime ad compendium; quidquid est, ad capita rerum perveni, *id. id.* si potes, verbo expedi, *Ter. Phorm. IV, 4, 10.* dicas verbo! *id.* praecide, *Cic. Acad. IV, 43.* rem paucis expedi, expone, absolve; dic breviter, paucis. um es f. zu sagen, zu machen, f., ut paucis dicam; ut in pauca conferam; ut paucis verbis dicam; ne longus sim; ne longum fiat; ut rem paucis absolvam; ne multa; ne plura; ne multis; quid multa? quid plura? quid quaeris? noli quaerere! denique, *id.* ut ad pauca redeam, *Ter. Phorm. IV, 3, 43.* quid multa verba? quid multis moror? *id.* auch brevilitatis causa, *Cic.* ne longum faciam, *Hor. Sat. I, 3, 137.* in der Antede an Termanden, den man nicht lange aufhalten will: ne te morer, *ibid. I, 1, 14.* ich will es f. machen, brevi faciam, *Cic. Att. XI, 7.* in breve cogam, *Liv.* paucis dicam, absolvam, *Cic.* brevi praecidam, *id. Sen. 16.* breviter rem complectar, percurram, exponam; conferamus in pauca, *id.* ich will es ganz f. machen, in verba conferam paucissima, *Plaut. Men. Prol. 6.* f. und gut, d. i. a) kurz und zugleich auch gut, et breviter et bene; z. B. f. und gut reden, grata, commoda dicendi brevitate uti; paucis quidem, sed bene dicere. b) es bleibt dabei, dictum est; stat sententia, *Ter.* certum mihi est, *Cic.* Auch ist f. zu geben durch breviter et simpliciter; strictim (nicht genau, oberflächlich), *id.* summatim breviterque; summa summarum; in summa, *Sen.* etwas f. beschreiben, darstellen, zusammen fassen, strictim perscribere, *Sall. Cat. 4.* breviter describere, exponere, complecti alqd, *Cic.* laßt uns nun f. das betrachten, was u. s. w., videamus nunc strictim, quae etc., *id.* sich f. fassen, breviter, paucis dicere; brevi praecidere, *id.* paucis defungi; p. rem absolvere, expedire. Sondern etwas f. abschlagen, praecise alicui alqd negare, *id.* f. abstoßen, z. B. Notizen, strictim tangere sonos; non trahere sonos, *Bau.* etwas f. geben, breviter,

paucis verbis reddere, exprimere, comprehendere alqd. die Stoiker pflegen ihre Gründe f. anzuführen, Stoici breviter astringere solent argumenta, *Cic. Tusc. III, 13.* f. brauchen, z. B. ein Wort, eine Sylbe, corripere vocabulum, syllabam, *Quint.* f. werden, wie die Sage, contrahi, *Cic.* f. davon kommen, paucis defungi, *Bau.* Smdn f. abfertigen, breviter alicui respondere; sine ambagibus alqm dimittere, missum facere. geschieht es mit einer harten, stolzen Antwort: asperere, superbe respondere alicui.

Kurzarmig, Adj. brevibus brachiis instructus.

Kurzathmig, Adj. qui est angusti spiritus; anhelus.

Kurzbeinig, Adj. brevibus cruribus, pedibus praeditus.

Kurzblühend, Adj. brevis floris.

Kürze, die, das geringe Maß der Ausdehnung, in Ansehung theils der Länge, theils der Zeit, brevitatis, *Cic.* auch exiguitas, *Caes. Liv.* von der Statur: brevitatis corporis, *Caes. B. G. II, 30.* R. der Zeit, brevitatis temporis, *Cic.* exiguitas temporis, *Caes. Liv.* angustiae temporis, *Cic.* bei der großen R. des Lebens, in exigua vitae brevitate, *id.* R. des Tages, brevitatis diei, *id.* die R. der Zeit nöthigte mich, so wenig zu schreiben, brevitatis temporis tam pauca cogor scribere, *id. Att. II, 10.* durch die R. der Zeit gedrängt, genöthigt werden, temporis angustis premi, cogi, *id.* die R. im Reden, brevilocquentia, (Einmal) *id.* auch brevitatis dicendi, *id.* od. bios brevitatis, *id.* von der schnellen Rede: celeritatis dicendi, *id.* beim Fortsetzen zu einem neuen Gegenstände: transcursum; z. B. alles in der R. sagen, omnia in transcurso dicere, *Vell. II, 55.* R. der Sylben, eines Versrioden, brevitatis, celeritatis syllabarum; brevitatis ambitus, *Cic.* Längen und Kürzen in den Söhnen, longitudines et brevitates in sonis, *id. Brut. 51.* der Rhythmus ist bald rascher bei der R. der Füße, bald langsamer bei der Länge, numerus fluit tum incitatus brevitate pedum, tum proceritate tardius, *id. Or. 63.* in möglichster R. etwas zeigen, quam brevissime ostendere alqd, *id.* sich der R. bedienen, bestreben, adhibere brevitatem; servire brevitati, *id.* beim Erklären sich der R. bestreben, in interpretando brevitatem sequi, *Ern.* die nachdrucksvolle R. des Thucydides, astricta gravitas Thucydidis, *Wytténb.* in der R., d. i. a) in kürzer Zeit, brevi tempore; brevi, *Cic.* b) mit wenig Worten, breviter; paucis, *id.* etwas in die R. ziehen, f. Abkürzen.

Kürzen, f. Abkürzen. ist es vermindern, curtare, *Hor.* deminuere alqd, *Cic.*

Kürzere, der, in der Redensart: den Kürzern

Kürzeren ziehen, vinciri; superari; detrimentum capere, Cic.

Kurzfügig, *Adj.* brevibus pedibus instructus.

Kurzgefaßt, *Adj.* paucis comprehensus; contractus; auch brevis, Cic. 3. B. eine kurzgefaßte Rede, oratio brevis, id.

Kurzgewehr, das, das Gewehr der Unteroffiziere bei der Infanterie, ensis pedatum.

Kürzlich, *Adv.* 1) vor kürzer Zeit, brevi tempore ante, Cic. ganz k., proxime, id. 2) in kürzer Zeit, brevi, Cic. 3) mit wenig Worten, breviter; paucis, Cic. carptim, Sall. 3. B. etwas k. bez schreiben, berühren, carptim alqd perscribere, id. perstringere, Plin. Pan. s. Kurz.

Kurzrödig, *Adj.* contractiore veste indutus.

Kurzichtig, I) *Adj.* 1) eig., myops, Ulp. qui est oculis obtusis, hebetibus. f. seyn, parum valere visu; non longe prospicere posse; oculi non longe conspectum ferunt; obtusis esse oculis, nach Cic. u. Liv. 2) un eig., wenig Einsicht, Heberligung, Scharfsinn beßigend, parum intelligens; p. prudens; non longe prospiciens; parum perspicax; imprudens; stultus. f. seyn, parum videre, intelligere; parum valere mentis acie. II) *Adv.* un eig., parum prudenter; imprudenter; stulte, Cic.

Kurzichtigkeit, die, 1) eig., hebes, obtusa oculorum acies; hebetes oculi. 2) un eig., mens parum videns; mentis hebetudo; imprudentia.

Kurzum, *Adv.* 1) kurz, mit einem Worte, s. Kurz, *Adv.* 2) schlechterdings, utique; simpliciter, Cic.

Kurzweg, *Adv.* 1) kurz, mit einem Worte, s. Kurz, *Adv.* 2) schlechthin, ohne Belfag, simpliciter, Cic.

Kurzweile, die, angenehme Unterhaltung, lustiger Zeitvertreib, im Gegens. der Langenweile, delectamentum; ludus; iocus; ludus et iocus; ludibrium, Cic. zur K. dienen, ludibrio esse alicui, id. K. mit Jmdm treiben, putare sibi alqm pro deridiculo et delectamento, Ter. Heaut. V, 1, 79. ludibrio habere, ludificari, ludere, deludere alqm, id. ist es scherzen, iocari, Cic. ioculari cum alqo, Liv. Zermandem K. machen, gewähren, ludos alicui præbere, Ter. Eun. V, 6, 9. aus K., per iocum, Cic. per ioculum, Plaut.

Kurzweilen, v. intr. 1) Kurzweil treiben, scherzen, iocari, Cic. ioculari, Liv. ludos facere, Plaut. 2) Kurzweile Jmdm machen, ludos alicui præbere, Ter.

Kurzweilig, I) *Adj.* 1) scherzhaft, iocosus; iocularis, Cic. lepidus; ridiculus, Ter. 2) zur Kurzweile dienend, iocosus; iocularis; ludicrus, Cic. 3. B. ein kurzweiliges Gespräch, kurzweiliger Streit, sermo ludicrus, id. certamen ludicrum,

Liv. II) *Adv.* iocose, Cic. ioculariter, Suet. lepidè; facète, Cic.

Kuß, der, osculum; suavium, Cic. basium, Catull. Einen genauen Unterschied zwischen diesen Wörtern scheinen die Alten nicht beobachtet zu haben. Jmdm einen K. geben, alicui dare basium, id. suavium, Cic. der Attica gib von mir einen K., Atticae meis verbis suavium des, id. Att. XVI, 11. einen K. nehmen, rauben, osculum sumere, capere, Ovid. rapere, Hor. zuwerfen, osc. iacere, Tac. Jmdm einen K. entgegen bringen, osculo occurrere alicui, Plin. Pan. 71. osculari, suaviari alqm; osculum alicui ferre, Cic. s. Küßen. Jmdm mit Küßen überhäufen, suavia super suavia dare, Plaut. Pseud. IV, 1, 38.

Kußchen, das, suaviolum, Catull. basiolum, Per.

Küssen, v. tr. osculari, Cic. exoculari (heftig, wiederholt, Jmdm abküssen), Tac. suaviari alqm; osculo impertire alqm; suavium dare, ferre alicui; osculum alicui ferre, Cic. osc. alicui offerre, Suet. dare, Ovid. Liv. einen Ankommenden k., osculo excipere alqm, Plin. Pan. 23. Jmdn sehr heftig k., dis-suaviari alqm, Cic. die Erde k., terram contingere osculo, Liv. I, 56. Jmds Hand k., manum alicjs exoculari, Suet. m. ad os suum referre, Sen. sehr, heftig, dextram alicjs fatigare osculis, Tac. Ann. XV, 71. manum alicjs conterere osculis, Sen. sich unter einander k., osculari inter se, Plaut. labella cum labellis comparare, id. Mil. V, 1, 40. oscula iungere, Ovid. Jmdn einmal über das andere k., suavia super suavia dare alicui, Plaut. Pseud. IV, 1, 38.

Küssen, das; osculatio, Cic. exosculationi, Plin. suaviatio, Plaut. basiatio, Mart.

Küßlich, *Adj.* zum Küßen gemacht; 3. B. küßliche Lippen, labia osculando facta, commoda.

Küste, die, litus; ora (letzteres der ganze Küstenstreich landeinwärts, insofern er bewohnt wird), Cic. s. Herzog zu Caes. B. G. III, 7. an der K. befindlich, litoralis, Plin.

Küstenbewahrer, der, eine Art Wachschiff, navis orae maritimae custodiendae.

Küstenbewohner, der, incola orae maritimae, die K., homines maritimi, Cic. Verr. V, 7.

Küstenfahrer, der, nauta litora legens. ist es ein Schiff, navis oraria, Plin. Ep. X, 26. navis litora legens.

Küstengegend, die, regio maritima; auch bloß maritima (scil. loca), Cic.

Küstenhandel, der, mercatura ad oras maris vigens.

Küstenland, das, terra maritima; auch

auch *maritima* (*scil. loca*), *Cic.* als Staat: *civitas maritima, Caes.*

Rüstenstadt, *s. Seestadt.*

Rüster, *der, aedituus, Cic.*

Rutschbock, *der, sedes eius, qui carpentum, rhedam agit.*

Rutsche, *die, etwa carpentum; pilentum* (das letztere scheint schöner u. glänzender gewesen zu seyn; *s. Scheffer. de re vehicul. II, 17. u. 25.*), *Liv.* petorritum (ein leichter vierräderiger Wagen, aus Gallien stammend; *s. Quint. I, 5, 57. Gell. XV, 30.*), *Hor.* essëdum (ein leichter Wagen, eine Kalesche); *cisium* (ein leichter Wagen mit zwei Rädern, eine Chaise); *rheda* (ein vierräderiger Gallischer Wagen, *bes. zum Reisen*), *Cic.* *s. auch* Wagen. *in der R. sitzen, fahren, sedere in rheda; vehi rheda, id. Pferde an die R. spannen, iungere rhedam equis, id. R. und Pferde halten, habere carpentum cum equis.*

Rutschen, *kutschiren, I) v. intr. in der Rutsche fahren, carpento, rheda vehi. II) v. tr. die Rutsche fahren, durch Lenkung der Pferde, arigare, Suet. currum, rhedam agere.*

Rutscher, *der, rhedarius, Cic. Mil.*

10. *auriga, id. aurigator, Avien. agitator, rector equorum; auch umschreibend: qui iumenta agit, Liv. I, 48. bei Spättern (z. B. in den Pand.): cisiarius; carrucarius.*

Rutscherstüb, *s. Rutschbock.*

Rutscherfenster, *das, fenestra carpenti.*

Rutschkasten, *der, capsus rhedae, Virr. X, 14.*

Rutschkissen, *das, pulvinus rhedarius.*

Rutschpferd, *das, equus rhedarius, carpentarius; auch wohl mannus* (*bes. vor leichte Wagen*), *Hor. Sat.*

Rutschthür, *die, ianua pilenti.*

Rutte, *die, 1) die Kleidung eines Mönchs, toga cucullata; talare cucullatum. 2) eine geringe, weite Kleidung, vestis laxior vilioris panno facta.*

Rutteln, *die, s. Eingeweide.*

Rutthof, *s. Schlachthof.*

Rutter, *der, ein Schiff, etwa cercurus, Liv.*

Ruttler, *s. Fleischer.*

Rur, *der, im Bergbau, Antheil an einer Grube, etwa pars fodinae; sors metallica.*

Q.

Qab, *das, die in den Magen junger Säugthiere sauer gewordene u. geronnene Milch, womit man süße Milch gerinnen macht, coagulum, Plin.*

Qaben, *v. tr. gerinnen machen, coagulare alqd, Plin.*

Qaben, *v. tr. erquickten, recreare; reficere, Cic. sich l., se reficere; se recreare; refici; recreari, id. an etwas, valde, mirifice delectari, oblectari aliqua, id. durch Speise, vires reficere cibo, Liv. XXXVIII, 24. durch Speise und Ruhe, cibo et somno se reficere, Curt. Sinds Strz l., animum alcjs valde oblectare, suavissime afficere, nach Cic.*

Qaben, *das, -ung, die, recreatio; reflectio, Plin. od. mit Verbis; z. B. quod recreat, reficit* (das, was erquickt). *ist es Ergözung, oblectatio; delectamentum; oblectamentum, Cic.*

Qaberdan, *der, eingesalzener Kabeljau, Gadus Morhua sale duratus.*

Qabet, *Adj. s. Ermüdet, Kraftlos. l. werden, im Spiele, corruiere; everti, Cic.*

Qabetrunk, *der, überhaupt, potus recreans, reficiens, ad recreandum datus. Smdm einen Q. reichen, praehere, ministrare alicui potum, quo corpus affectum reficiat, gravem sitim depellat.*

Qabkraut, *das, Galium verum, Linn.*

Qabmagen, *der, ventriculus coagulum continens.*

Qaborant, *der, ein Schmelz- oder Scheidekünstler, Arzneibereiter, chemicus; pharmaceuta.*

Qaboratorium, *das, 1) Schmelzhäus, locus metallis tractandis, excoquendis. 2) Werkstatt der Arzneibereiter, officina medicaminibus parandis.*

Qaborirven, *s. Leiden.*

Qabsal, *das, quod recreat, reficit, sein Q. in etwas finden, recreari aliqua re, Cic. Auch umschreibend; z. B. sein Name allein ist mir schon ein Q., eius nomine ipso recreor, id. Somn. I. ist es Ergözung, Vergnügen, oblectatio; oblectamentum; voluptas, id.*

Qabung, *s. Qaben.*

Qabyrinth, *das, 1) Irrgebäude, labyrinthus, Pliy. ist es Irrgang, error; errores. 2) uneig., Verwirrung, Verwickelung, res inexplicabiles, Cic. turbae, Ter. tricae, difficultates summae. In ein Q. gerathen, in summas difficultates incidere; maximis difficultatibus implicari, Bau. eo deferri, delabi, unde exitus non patet, unde me expedire nequeo. wie soll ich mich aus diesem Q. heraus finden? quo modo me ex hac turba expediam? Ter. ich kann mich durchaus nicht aus diesem Q. finden, nullo remedio ex his turbis me evolvere possum, id. Phorm. V, 4, 5.*

Qache, *die, d. i. Sumpf, Pfühe, stagnum; lacuna, Cic. Virr. ist sic in der Nähe*

Nähe eines Meeres, eines Flusses, aestuarium, *Caes. Tac.*

Lache, die, 1) das Lachen, im gem. Leben, cachinnus, *Cic.* eine L. ausschlagen, tollere cachinnum, *id.* in risum effundi, *Peir.* 2) die Art des Lachens, ratio, modus cachinnandi; od. blös cachinnus, *Cic.*

Lächeln, v. intr. subridere, *Cic.* zu etwas l., leniter arridere, *id. de Or.* II, 33, extr. man fing an zu l., mediocris consecutus est risus, *id.* das Stück lächelt, Fortuna ridet, *Ovid.* affulget, *Liv.* prospera, secunda, florens est fortuna.

Lächeln, das, risus mediocris; *Cic.* risus lenis, *Mart.* mit L., subridens.

Lachen, v. intr. 1) eig., ridere; risum edere, *Cic.* heftig, laut l., cachinnari; cachinnum tollere, *id.* auch vehementius, valde ridere; miros risus edere, *id.* in risum effundi, *Peir.* über Jmdn, über etwas l., ridere alqm, de alqo; r. alqd, de alqa re, *Cic.* ist es Jmdn verlachen, irridere alqm, *id.* f. *Goerenz. ad Cic. Fin.* I, 11. dazu l., arridere, *Cic.* auch risu excipere alqd, *Quint.* beifällig l., risu approbare alqd, *Cic. Tusc.* V, 20. zu Jmdm l., arridere alicui, *Ter. Liv.* nicht l., risum tenere, continere, *Cic.* Jmdn zu l. machen, risum alicui excutere (von denen, welche geistlich Lachen erregen wollen), *Hor. Sat.* r. alicui concitare, *Cic.* wie lachen die Leute über dich! qui risus hominum de te erat! *id. Phil.* II, 29. sich zu Tode l., risu emoriri (für emori), *Ter. Eun.* III, 1, 42. sich müde gelacht haben, defessum esse ridendo, *ibid.* V, 6, 6. vor Aerger, vor Bosheit l., in stomacho ridere, *Cic. Fam.* II, 16. man lacht, ridetur; z. B. man lacht über nichts mehr, als, nihil magis ridetur, quam, *id.* man lacht über mich, dich, ihn, rideor; rideris; ridetur, *id.* alle singen an laut zu l., magnus conseqebatur omnium risus, *id.* risus omnium cooritur, *Nep. Epam.* 8. mit lachendem Munde, mit lachender Miene ging er weg, ridens abiit, *Cic.* ins Häuschen l., in sinu gaudere, *id. Tusc.* III, 23. 2) uneig.: a) von unbelebten Dingen, ridere; z. B. alles lacht jetzt, omnia nunc rident, *Virg.* das Gefilde lacht, ager ridet, *Ovid.* b) günstig seyn, ridere; favere. z. B. das Glück lacht mir freundlich, Fortuna ridet mihi sereno vultu, *Ovid. Trist.* I, 4, 27.

Lachen, das, risus, *Cic.* überlaut, ausgelassenes L., cachinnus; cachinnatio, *id.* z. B. wenn es auch gestattet ist zu lachen, so wird doch das laute L. getadelt, si ridere concessum sit, vituperatur tamen cachinnatio, *id. Tusc.* IV, 31. das L. kaum halten können, risum vix tenere posse; r. aegre continere posse, *id.* ähnlich: risu me admoderari nequeo, *Plaut. Mil.* IV, 2, 81. das L. kaum mit der Serviette zu unterdrücken vermögen,

mappa risum vix compescere posse, *Hor. Sat.* das ist noch wunderbarer, daß ihr euch unter einander des Lachens erwehren könnt, hoc mirabilius, quod vos inter vos risum tenere possitis, *Cic.* das ist zum L., ista ad risum (*scil.* sunt), *id.* od. hoc ridiculum est, *id.* L. erregen, verursachen, risum movere, concitare, *id.* risum facere, *Caes. ap. Cic.* bei Jmdm, risum alicui dare, *Hor.* praebere, *Just.* Jmdn zum L. nöthigen, excutere alicui risum, *Hor. Sat.* lautes L. erregen, cachinnum commovere, *Cic.* L. zu erregen suchen, risum captare, *id. Tusc.* II, 7. etwas mit L. anhören, excipere alqd risu, *Quint.* I, 2, 7. in ein lautes L. ausbrechen, in risum effundi, *Peir.* od. effundi in cachinnos, nach *Suet. Oct.* 98. vor L. verstein, risu rumpi, *Afran. ap. Non.* Jmdn durch L. erschüttern, risu alqm quatere, *Hor. Ep.* II, 2, 84. f. Gelächter.

Lachend, Adj. 1) eig., ridens; cum risu, *Cic.* 2) uneig., sehr anmuthig; z. B. eine lachende Aussicht, amoenissimus prospectus. von Gemälden: laetus; nitidus, *Cic.* lachende Felder, agri ridentes, amoeni; florentes. Erben, heredes defuncti bona laeto, non dolenti animo sibi vindicantes.

Lachenkoblauch, der, Teucrium Scordium, *Linn.*

Lachenwasser, das, aqua lacunarium, *Agr.*

Lacher, der, risor, *Hor.* ridens, *Cic.*

Lächerlich, I) Adj. 1) zum Lachen geneigt; z. B. ein lächerliches Gesicht, vultus ad ridendum compositus. es ist mir gar nicht l., non habeo, non est, quod rideam. 2) was verdient belacht, verlacht zu werden, ridiculus; ridendus, *Cic.* deridiculus; ridicularis, *Plaut.* sehr l., perridiculus, *Cic.* ein lächerlicher Mensch; homo ridiculus, *id.* h. deridiculus, *Plaut.* caput ridiculum, *Ter.* ein sehr lächerlicher Mensch; homo perridiculus, *Cic.* eine lächerliche Sache, res ridicula, *id.* das Lächerliche, ridiculum, *Ter.* res ridicula, *Cic.* ins Lächerliche fallen, risum movere, concitare, *id.* ridiculum esse, fieri. Jmdn l. machen, ridiculum alqm facere, *Iuv.* deridendum propinare alqm, *Ter. Eun.* V, 8, 75. risui, irrisui, ludibrio alqm exponere, obicere. sich l. machen, ridendum, irridendum se proponere; risui, irrisui se exponere; auch risum dare, *Hor.* praebere, *Just.* II) Adv. ridicule, *Cic.* sehr l., perridicule, *id.*

Lächerlichkeit, die; ridiculum; res ridicula, *Ter. Cic.*

Lächern, v. tr. u. imp. es lächert mich, die Sache lächert mich, d. i. ich fühle eine Neigung zum Lachen, die Sache reizt mich zum Lachen, ridiculo mihi est, *Ter.* risum mihi alqd movet; risui mihi est alqd.

Lachs, der, *Salmo Salar*, *Linn.*
Lachsfang, der, 1) die Handlung, *captura salmonum*. 2) der Ort dazu, *septum salmonibus capiendis*.
Lachsforelle, die, *Salmo Trutta*, *Linn.*
Lachstaube, die, *Columba Turtur Indica*, *Linn.*
Lachter, das, ein Maß, bes. im Bergbaue, sov. als Klasten, etwa *orgyia*.
Lack, der, 1) ein feiner Firniß, gummi (*indecl.*) *laccae*. 2) Siegelack, *cera signatoria*. 3) eine Blume, *Cheiranthus Cheiri*, *Linn.*
Lackei, der, *pedissequus*, *Nep.* a *pedibus*, *Cic.*
Lacken, lecken, f. Springen.
Lackiren, v. tr. *obducere*, *oblinere* alqd gummi *laccae*.
Lackirer, der, *artis gummi laccae obducendi peritus*, *artifex*.
Lackmüß, das, eine Farbe, *lacca musica*.
Lädchen, das, etwa *arcula*, *Cic.* *ci-stella*, *Ter.*
Lade, die, *arca*, *Cic.* L. bei einer Handwerker-Zunngung, *arca*, *fiscus*, *tabularium collegii*, *Bau*.
Lademass, das, *modulus pulveris*, quem *globi pondus* requirit.
Laden, der, 1) an den Fenstern, etwa *valvae*, *Plin. Ep. II, 17, 5*. 2) das Gewölbe eines Kaufmanns, *taberna*, *Cic.* L. eines Buchhändlers, *taberna libraria*, *id.* eines Schusters, *t. sutrina*, *Tac.*
Laden, v. tr. 1) aufladen; z. B. ein Schiff mit Waaren, od. Waaren in ein Schiff l., *imponere merces in navem*, *Plaut.* *onerare*, *complevere navem mercibus*. Holz; Steine l., *ligna*, *saxa* imponere in *plaustrum*, in *navem*; *onerare plaustrum*, *navem lignis*, *saxis*. f. *Ausladen*. Auch in weiterer un eig. Bed., etwas auf sich l., d. i. sich den Wirkungen einer lästigen Sache aussetzen; z. B. Jmde Haß, Feindschaft, Bösn auf sich l., *odium alejs subire*; in *odium alejs incurere*; *odium alejs in se convertere*; *inimicitias alejs subire*, *suscipere*, *Cic.* *iram alejs in se derivare*, *Ter.* Schuld auf sich l., *culpam in se admittere*, *id.* c. *contrahere*, *suscipere*, *Cic.* eine Schandthat, *scelus concipere*, *id. Cat. II, 4*. auch so. in se conc., *id. Verr. I, 4*. unfähbare Verbrechen auf sich l., *inexpiabiles fraudes conc.*, *id. Tusc. I, 30*. 2) von Feuergewehren, Pulver und Blei hinein thun; z. B. eine Flinten, *Kanone l.*, in *sclopetum*, in *tormentum pulverem nitratum cum glande*, *cum globo immittere*, *inserere*; *pulvere pyrio farcire sclopetum*, *tormentum*. scharf l., d. i. *Kugel und Pulver einladen*, *pulverem nitratum cum glande immittere*.
Laden, v. tr. 1) Jmdu vor Gericht fordern (gewöhnlicher ist *vorladen*), *vocare alqm in ius*, *Cic.* 2) höflich bitten,

wohin zu kommen (häufiger ist *einladen*); z. B. *Jmdu zu Gaste*, zur Hochzeit l., *vocare alqm ad coenam*, *Cic.* *ad nuptias vocare*, *invitare alqm*, nach *Cic.*
Laden, das, = ung, die, 1) die Handlung des Ausladens, durch *Verba*. 2) das, was aufgeladen wird, *merces impositae*; *onus impositum*; *quo alqd oneramus*, *implemus*; auch *blos onus*; z. B. die Schiffe mit ihrer L., *naves cum suis oneribus*, *Liv. XXVI, 17*. die Insel *Delos*, wohin alle Schiffe mit ihren Ladungen fahren, *insula Delos*, *quo omnes undique cum mercibus commeant*, *Cic. Manil. 18*. ein Schiff, dessen L. aus Getreide besteht, *navis frumento onusta*, *id.* der Wagen hat volle L., *instum onus in plaustrum impositum est*; *iusto onere plaustrum onustum est*. 3) das Laden eines Gewehrs, durchs *Verbum*. 4) das, was ins Gewehr eingeladen wird, *pulvis nitratus cum globo*, *glande in tormentum*, in *sclopetum immissus*; *ictus paratus*.
Laden, das, = ung, die, *vocatio*; *invitatio*, *Cic.* L. vor Gericht, *citatio*, *Act.*
Ladendienter, der, qui in *taberna operam collocat*; *administer in taberna*.
Ladenflügel, der, *valvae*, *Plin. Ep.*
Ladenhüter, der, eine alte Waare, *merx obsoleta*, *non vendibilis*; *merx*, *quae emptorem non invenit*, *quae diu delituit in taberna*.
Ladenmeister, der, bei Handwerkern, *magister opificii*, qui *eius aerarium servat conventibusque praest.*
Ladenpreis, der, *pretium*, quo *merx alqa venditur*, welches ist der L. des Buches? *quanti venditur hic liber apud bibliopolam?* er ist zwei Thaler, *venditur duobus imperialibus*.
Ladenzins, der, *vestigal tabernarium*.
Ladestock, der, *virga pyrobolaria*.
Laffe, der, ein junger läppischer, als *berner Mensch*, *homo adolescentulus isque ineptus*, *fataus*, *parum prudens*.
Laffette, die, das hölzerne Gestell der *Kanone*, *pedamentum*, *fulcrum ligneum tormenti bellici*.
Lage, die, 1) die Art und Weise, wie etwas liegt od. gelegt ist, *positio*, *Senpositura*, *Gell.* Auch mit *Verbis*; z. B. der Stein hat keine gute L., *saxum non bene*, *non apte positum*, *collocatum est*. etwas in die vorige L. bringen, *situm revocare*, *Vell.* 2) die Art und Weise des Ortes eines Dinges: A) eig., *situs*, *Cic. positus*, *Tac. positio*, *Quint.* zuw. auch *natura*, *Cic.* z. B. die L. eines Ortes, *loci situs*, *id.* *positio*, *Quint.* *natura*, *Cic.* L. einer Stadt, *Regend*, eines Landes, *urbis positio*, *id.* od. *oppidi situs*, *id.* *terrae situs*, *Sall. t. positio*, *Tac.* die Stadt ist durch ihre L. schon fest, *oppidam ipso positu munitum est*, *Auct. B. Alex. 72*. vortreffliche Mauern u. die natür-

liche & beschützen die Stadt, *egregii muri situsque naturalis urbem tutantur, Liv. V, 2.* Romulus sah ein, daß die & der See für die Städte nicht die vortheilhafteste sey, Romulus vidit, non esse opportunissimos situs maritimos urbibus, *Cic. de rep. II, 3.* die & von Syracus ist sehr schön, Syracusae situ ad aspectum praeclaro sunt, *id. Verr. IV, 52.* eine schöne & (in Hinsicht der Aussicht), situs praeclarus ad aspectum, *id.* haben, amoeno loco, praeclara ad aspectum regione situm esse. günstige, gute & eines Ortes, opportunitas loci, *id.* auch opportunitates alicui loci, *Caes. B)* uneig., die Beschaffenheit der Umstände, conditio; status; res; causa; rationes; locus, *Cic. rerum alicui conditio; auch tempus, id. 3.* B. die & des Staates, der Regierung, der Sklaven, status, conditio reipublicae; conditio imperii, servorum, *id.* dies war die & Roms, hic rerum urbanarum status erat, *Tac. Ann. I, 15.* Jmdn wieder in seine vorige & bringen, restituere alicui in pristinum statum, *Cic. Verr. I, 4.* in einer schlimmen & sich befinden, deteriore statu esse, *id. Harusp. 28.* ich habe dir gesagt, wie meine & wäre, declaravi tibi, quis esset status meus, *id.* eine gute, glückliche &, bona conditio; bonus status; res secundae, florentes, bonae; causa bona; locus bonus, *id.* eine unglückliche, traurige, sehr traurige, hoffnungslose &, conditio iniqua; afflictior, *id.* res afflictiae, *Nep. od. res minus secundae, Ter. res pessimae, perditae, Cic.* Von einer traurigen, mislichen, unglücklichen & steht bei *Cic.* mehrmals tempus, u. häufiger der Plur. tempora; s. *Bremi zu Nep. Milit. 5. Beier. ad Cic. Off. I, 23, 81. Kühner. ad Cic. Tusc. I, 1. Matthiae. ad Cic. Manil. 1, p. 73. Benede zu Cic. Cat. III, 8, p. 222.* sich in einer bessern & befinden, in meliore esse causa; meliore loco res meae sunt; esse meliore conditione, *Cic.* in einer schlimmern & seyn, sich befinden, deteriore statu esse, *id.* bei dieser so ungünstigen & war der Erfolg verschieden, wechselnd, in tanta rerum iniquitate fortunae eventus varii sequebantur, *Caes. B. G. II, 22.* meine & ist nicht die beste, res mihi sunt minus secundae, *Ter. Ad. IV, 3, 14.* sie begriffen ihre &, cuius conditionis essent, sensere, *Liv.* sich in derselben & befinden, in eadem causa esse; in eodem loco esse; eadem mea est causa, *Cic.* mit seiner & sehr unzufrieden seyn, vehementer me poenitet status mei, *id.* Niemand ist mit seiner & zufrieden, suae quemque fortunae poenitet, *id. Fam. VI, 1.* Jmdn aus seiner traurigen & retten, extrahere alicui ex magna aerumna, *Ter. Hec. V, 4, 36.* ach! in welcher & bin ich! hem! quo redactus sum! *id. Eun. II, 2, 7.*

die & der Dinge hat sich plötzlich geändert, repente facta est commutatio rerum; alia subito facta est rerum facies. Jmdm seine & genau schriftlich schildern, diligenter de rebus suis ad alicui scribere, *Cic.* über seine ganze & an Jmdn schreiben, de toto rerum suarum statu ad alicui scribere, *Muret.* Jmdn aus seiner & bringen, loco suo alicui movere, *Cic.* statu suo alicui deicere, *id. Or. 37.* aus seiner & gebracht werden, gradu moveri, *Liv. g. deiici, Cic.* in dieser & hatten die Athenienser keine andern Bundesgenossen als die Plataer, hoc in tempore nulla civitas Atheniensibus auxilio fuit praeter Plataeenses, *Nep. Milit. 5.* die Athenienser schickten Gesandte nach Delphi, um zu fragen, was sie in ihrer & thun sollten, Athenienses miserunt Delphos consulunt, quidnam facerent de rebus suis, *id. Them. 2.* von ihm wirst du die ganze & der Dinge erfahren, ex eo de toto statu rerum omnium cognoscere, *Cic. Fam. I, 8.* 3) eine Reihe mehrerer neben einander, auf einander liegender Körper, wie Erde, Steine, stratum; series; auch corium, *Virg.* eine & machen, tabulatum facere, *Col.* von Sägespähnen, scobem ligneam substernere, *id.* eine & Papier, plagulae iunctae; od. scapus, *Plin. XIII, 12.* 4) auf den Schiffen eine Reihe Kanonen, series, ordo tormentorum in altera parte navis dispositorum. einem feindlichen Schiffe die ganze & geben, d. i. alle Kanonen der einen Seite abfeuern, ex omnibus tormentis alterius partis globos conicere, emittere in hostilem navem.

Lage, der, ein Gefäß, etwa amphora. Lager, das, der Ort, wo etwas liegt od. gelegen hat: 1) von leblosen Dingen; z. B. ein & für Wein, Bier, suggestus, quo dolia vinaria, cerevisiaria imposita sunt. als Aufbewahrungsort: horreum, *Cic.* hundert Fässer Wein auf dem & haben, centum dolia vini in cella recondita habere. ein & für Waaren, horreum mercibus asservandis; auch bloß horreum, *Ulp.* 2) von Thieren, cubile, *Caes. lustrum, Virg. latibulum, Cic. stabulum, Col.* ein & Rebhühner, plures perdices una consistentes. 3) von Menschen; z. B. der Ort, wo ein Mensch liegt, cubile; lectus, *Cic.* & für Menschen im Freien, stratum, *Liv. XXI, 4.* 4) ein Ort unter freiem Himmel, wo sich Soldaten im Zelte auf einige Zeit aufhalten, castra, *Cic.* sind die Zelte gemeint, tentoria; pelles, *Caes. Liv. Cic. s. Herzog zu Caes. B. G. III, 29. u. Liv. V, 2. Röbius zu Caes. a. a. D. Lipsius de mil. Rom. V, 5.* Ueber die Einrichtung des Röm. Lagers s. die ausführliche Ann. Herzogs zu *Caes. B. G. VII, 11.* ein & im Sommer, aestiva (scil. castra), *Cic.* im Winter, hiberna, *id.* ein durch Kunst u. Natur befestigtes &, castra opere et natura

tura munita; castra manu et natura loci munita, *Caes.* ein L. gut befestigen, castra diligenter munire, *id.* ein L. schlagen, aufschlagen, castra ponere, *id.* locare, collocare, facere, *Cic. Nep.* constituere, *Caes.* das L. an einem bequemen Orte, an einem Berge, auf einem Berge aufschlagen, castra loco idoneo facere, *Nep. Mil.* 5. c. ponere opportunis locis; c. locare ad montem; c. constituere in monte, *Caes.* das L. aus der Ebene auf eine Anhöhe verlegen, castra e campo in collem transferre, *id.* Cäsar verlegte sein L. ein wenig über diesen Ort hinaus, Caesar castra paulo ultra eum locum transtulit, *id.* B. C. III, 66. ganz in der Nähe des Feindes das L. aufschlagen, castra sua paene hostium castris iungere, *id.* ob. castra castris hostium conferre, *Caes. Hirt.* s. Herzog zu *Hirt.* B. G. VIII, 9. Feld zu *Caes.* B. C. III, 79. ein L. haben, castra habere, posita habere, *Cic.* ein L. abstecken, einen Ort zum L. wählen, castra metari, *Liv.* castris locum capere, *Tac. Ann.* XII, 55. ein L. ausmessen, castra metiri, dimetiri; s. darüber Herzog zu *Caes.* B. G. II, 19. das L. umschänzen, castra vallare, *Caes.* sich in das L. zurück ziehen, in castra se recipere, *Nep.* sich in dem L. halten, castris se tenere, *Liv.* das L. abbrechen, mit dem L. aufbrechen, castra movere, promovere, proferre, *Caes.* ein L. erobern, einnehmen, wegnehmen, castra capere, expugnare, *id.* occupare, *Liv.* ob. castris potiri, *Caes.* erstürmen, castra impetu capere, *Liv.* II, 30. angreifen, umringen, castra tentare, invadere, *id.* dem Feinde sein L. nehmen, hostem castris exnere, *id.* II, 30. eine hinlängliche Bedeckung in dem L. zurücklassen, satis praesidii in castris relinquere, *Caes.* 5) mehrere neben, über einander liegende Dinge, stratum; tenor. 6) Bodensaß flüssiger Körper, faex; sedimentum, *Plin.*

Lagerausdruck, der, verbum castrense, *Gell.*

Lagerbier, das, cerevisia ad usum aestivum servata; cerevisia recondita.

Lagerbuch, das, 1) ein Buch, worin die Größe u. die Grenzen der Felder angegeben sind, liber, quo fines agrorum describuntur, qui catastrum vulgo vocatur. 2) bei Kaufleuten, ein Verzeichniß der vorräthigen Waaren, index mercium reconditarum.

Lagerfaß, das, dolium capacious.

Lagergardine, die (Wof), lectica, *Hor. Sat.* I, 2, 98.

Lagergeräth, das, der Soldaten, vasa, *Caes.* ist es Gepäc, sarcinae, *id.* L. des ganzen Heeres, impedimenta, *id.*

Lagerhaus, s. Waarenlager.

Lagerkrankheit, die, morbus castrensis.

Lagerkrone, die (bei den Römern),

corona castrensis, *Gell.* corona vallaris, *Val. Max.*

Lagerkunst, die, ars castra metandi et collocandi, muniendi.

Lagern, 1) v. tr. 1) niederlegen, sternere; prosternere; deponere. z. B. der Plagregen lagert das Getreide, imbres frumenta sternunt; prosternunt, contundunt. 2) die Truppen l., z. B. auf einer Anhöhe, copias in colle castra ponere iubere; milites in colle collocare. II) v. r. sich l.; z. B. das Getreide hat sich gelagert, frumenta strata iacent. der Nebel hat sich gelagert, nebula consedit, *Liv.* Noch häufiger von Menschen und Thieren, sterni; se abicere, *Cic.* corpus abi., *Curt.* auch decumbere, *Ter.* discumbere (von mehreren, die sich verschieden lagern), *Cic. Suet.* sich ins Gras, auf die Erde l., se abicere in herbam (nach der bessern Lesart: in herba; s. Müller zu der Stelle), *Cic. de Or.* I, 7. corpus abicere per herbas, *Curt.* procumbere humi, *Virg.* abicere corpus humi, *Curt.* sich l., von Soldaten, castra ponere, locare, collocare, *Cic.* auch considerare, *Caes.* tendere, *Liv.* sich im Felde l., in aperto castra locare, *id.* I, 33. sich in der Ebene l., in plano castra ponere, *id.* II, 11. sich nicht weit von einander l., non longo inter se spatio castra facere, *Caes.* sich nahe bei dem Feinde l., castra castris hostium conferre, *id.* B. C. III, 79. bei Schmäusen sich l., in conviviis accubare, *Cic. Cat.* II, 5. Gewöhnlicher steht hier accumbere, *id.* III) v. intr. z. B. die Biegen l. im Freien, caprae sub dio prociunt humi. die Armee lagert, exercitus in castris est. neben dem Feinde l., iuxta hostem castra habere, *Nep. Alc.* 8.

Lagerobst, das, poma conditura, *Varr.*

Lagerort, = platz, der, bei den Soldaten, locus castrorum ponendorum, locandorum. einen l. wählen, loca castris capere, *Tac. Agr.* 20.

Lageruhr, die, dysenteria castrensis.

Lagerstatt, = stätte, die, cubile; lectus, *Cic.* l. der Thiere, cubile, *Caes.* latibulum, *Cic.*

Lagerwein, der, vinum reconditum, repostum. ist es alter Wein, vinum vetus, *Cic.*

Lagerzins, der, vectigal pro mercibus reconditis pendendum.

Lagune, die, kleiner See, kleine Insel im Adriat. Meere, maris lacuna.

Lahn, *Adj.* 1) eig. claudus, *Cic.* ist es überhaupt gebrechlich, debilis, *id.* l. seyn, claudum esse, *Plaut.* claudicare, *Cic.* auf dem einen Fuße, altero pede claudum esse, *Nep. Ages.* 8. l. machen, claudicationem afferre, *Col.* an allen Gliedern l. seyn, omnibus membris captum esse, *Cic. Rabir.* 7. Jmdu krumm und l. schlagen (in der niedr. Spr.), plagis,

gis, verberibus alqm debilitare. Auch von leblosen Dingen; z. B. ein lahmer Stuhl, sella debilis, infirma, vacillans: 2) uneig., der gehörigen Kraft, Wahrheit und Gründlichkeit beraubt, claudus, Quint. claudicans; vanus; ineptus; non iustus; non idoneus, Cic. z. B. das ist eine lahme Entschuldigung, haec excusatio claudicat, suspecta, inepta, non idonea est. ein lahmer Beweis, argumentum ineptum, non idoneum, non satis grave, nach Cic. Gedanke, sententia debilis, inepta, levis, inanis.

Lähmen, v. intr. lahm seyn, claudum esse, Plaut. claudicare, Cic. Auch uneig., bes. von der Schreibart, claudere; cludicare, id.

Lähmen, v. tr. 1) eig., lahm machen, claudicationem alicui offerre, Col. debilitare, frangere, Cic. accidere alqm, Liv. die Kräfte l., vires opprimere, debilitare, frangere, Cic. die Glieder, membra debilitare, id. an allen Gliedern gelähmt seyn, omnibus membris captum esse, id. 2) uneig., debilitare; frangere; opprimere; delumbare, Cic. accidere, Liv. den Muth Jmds l., animum alcjs debilitare, frangere, Cic. Jmds Feuergeist l., feroces alcjs spiritus frangere, Liv. I, 31. wenn der Schrecken deine Anschläge lähmt, so folge den meinigen, si tua re subita consilia torpent, at tu mea sequere, ibid. 41. Gedanken l., sententias delumbare, Cic.

Lähmen, das, = ung, die, 1) eig., debilitatio, Cic. öfter mit Verbis. 2) ein gebrechlicher Zustand, debilitas, Cic. z. B. L. der Zunge, debilitas linguae, id. der Füße, d. pedum, Tac. der Glieder, torpor, Cels.

Lahn, der, d. i. breit gedehnter Draht; z. B. L. von Gold, Silber, fila aurea, argentea in latitudinem cusa.

Laib, der, das, massa. z. B. ein L. Erz, massa aeris, Agr. ein L. Brot, panis orbicularis maior.

Laich, der, von Fischen und Fröschen, ova piscium; sperma, semen ranarum.

Laichen, v. intr. von Fischen und Fröschen, ova parere; sperma emittere; auch fetificare, Solin.

Laichzeit, die, a) von den Fischen, tempus, quo pisces ova pariunt. b) von den Fröschen, tempus, quo ranas sperma emittunt.

Laie, der, 1) eig., eine nicht geistliche Person, laicus; non clericus; non ex ordine sacro, Bau. 2) uneig., unerfahren in etwas, rudis, hospes in alqa re, Cic.

Laienbruder, der, frater monasticus.

Laichswester, die, novitia; conversas, Eccl.

Lake, die, Salzwasser, muria (s. Heinsdorf zu Hor. Sat. II, 4, 65.); garum (s. Heinsdorf zu Hor. Sat. II, 8, 46.); alex, Plin.

Lakei, s. Lakei.

Laken, s. Tuch, Feinwand.

Lakriße, der, glycyrrhiza, Plin. u. Linn.

Lakrißensaft, der, succus e glycyrrhiza coctus.

Lallen, v. intr. lallare; balbutire; balbutiente ore edere voces. lallend, balbutiens; balbus, Cic. lallende Worte, verba balba, Hor. lallende Kinder, pueri fari nescii, id. IV, 6, 18.

Lallen, das, os balbutiens; voces balbutiente ore editae.

Lama, das, Camelus Glama, Linn.

Lambertsnuß, die, 1) der Strauch, Corylus sativa, Linn. die große L., Corylus sativa fructu oblongo rubente maximo. 2) die Frucht, avellana longior nucleo rubente.

† Lambriß, die, Zimmereinfassung, et: wa ora; limbus.

† Lamentabel, s. Kläglich, Erbärmlich.

† Lamentiren, s. Klagen, Wehklagen.

Lamm, das, agnus, Cic. ist es weiblichen Geschlechts, agna, Hor. ein ganz junges L., agnellus, Plaut. ein noch saugendes L., agnus subrumus, nondum a matre depulsus, Varr. vom Lamme, agnus, Plaut. Sprüchw.: so geduldig seyn wie ein L., agni instar quaevis pati, tolerare.

Lammchen, das, agnellus, Plaut., wo es zugleich als Viebslösungswort steht, der ähnlich auch hoedillus, vitellus gebraucht.

Lammen, v. intr. agnum edere, Col. procreare, Varr. ist es sov. als: die Lämmer entwöhnen, agnos a matribus depellere, id.

Lammergeier, der, Vultur barbatus, Linn.

Lammerhirt, der, qui agnos pascit; opilio.

Lammerstall, der, agnorum stabulum.

Lammerweide, die, pascua agnis apta.

Lammerwolle, die, lana agnina.

Lammerzehnte, der, decimae agnorum, Ict.

Lammfell, das, pellis agnina.

Lammfleisch, das, caro agnina.

Lammhart, die, mens placida, Bau. animus placidus et quaevis patiens.

Lammbraten, der, a) ist er noch roh, caro agnina assanda. b) ist er schon gebraten, assum agninum.

Lammkeule, die, femur agninum.

Lämpchen, das, lampas minuta.

Lampe, die, lampas, ädis, Virg. lucerna, Cic. die ewige, heilige L., lampas semper viva; l. sacra. bei der L. arbeiten, lucubrare, id.

Lampenaner, der, lampadarii, Ict. lucernarius.

Lampenschwarz, das, fuligo e lampadibus.

Lampenstock, der, *lychnichus, Cic.*
Lampyrete, die, *Petromyzon mari-*
aus, Linn.

Land, das, 1) der feste Theil der Er-
de, im Gegens. des Meeres, *terra, Cic.*
aridum, Caes. festes L., *terra continens,*
Nep. auch bloß *continens, id.* zu Lande
nach Brundisi reisen, *terra petere iter*
Brundisium, Cic. Planc. 40. es kamen
zwei Nachrichten, die eine, der Bruder
komme zu Schiffe von Ephesus nach Athen,
die andere, er komme zu Lande durch Ma-
cedonien, *duo afferbantur nuntii; unus,*
classis fratrem Epheso Athenas, alter,
pedibus per Macedoniam venire, id. Att.
III, 8. zu Lande eben dahin gehen, *terra*
eodem pergere, Liv. XXXI, 16. von hier
aus gelangte er mit außerordentlicher Schnel-
ligkeit zu Lande am fünften Tage in Rom
an, *quinto die inde pedestri itinere Ro-*
mam ingenti cursu pervenit, id. XXXVI,
21. zu Wasser und zu Lande, *terra ma-*
rique (dies ist die gewöhnliche Stellung
und Verbindung der beiden Substantive,
wenn nicht aus besondern Gründen diese
Ordnung abgeändert wird), *Cic. et mari*
et terra, Nep. mari atque terra, Sall.
marique terraque (selten), *Plaut.* vom
Lande aus etwas sehen, *ex terra intueri alqd,*
Cic. vom Lande her in eine Stadt kommen
können, *urbs aditum habet a terra, Caes.*
ans L. kommen, *ad terram pervenire;*
terram attingere, id. ich glaubte schon am
Lande und in Sicherheit zu seyn, *iam me*
consequam esse in terra atque in tuto
loco, Plaut. Merc. I, 2, 84. am Lande
hinfahren, *terrae alcijs oram legere, Liv.*
XXI, 51. vom Lande stoßen, *ex portu*
solvere, Caes. ans L. steigen, *navibus*
egredi, id. exscensionem facere in ter-
ram, *Liv.* auch bloß *egredi, id.* die
Schiffe ans L. bringen, *naves in aridum*
subducere, Caes. B. G. IV, 19. auch bloß
subd. naves, id. B. C. III, 23. 2) trag-
bares Land, Ackerland, *ager;* rus, *Cic.*
bebautes, befestigtes L., *arva, id.* L. zur
Weide, *pascua (orum), id.* s. auch *Bo-*
den, Feld. das L. bauen, *agrum colere,*
id. 3) im Gegens. der Stadt, rus, *Cic.*
auf dem Lande, *ruri* (seltnr findet man
rure; s. *Jump's Gr. S. 400. Rameh. S.*
148.), id. z. B. auf dem Lande seyn,
wohnen, leben, *ruri esse, habitare, vi-*
vere, id. auch in agro vitam agere, *id.*
Off. II, 11. *ruri vitam agere, Ter. Ad.*
I, 1, 20. mit Jmdm auf dem Lande woh-
nen, *rusicari cum alqo, Cic. de Or. II, 6.*
auf das L. ziehen, *rus habitatum abire,*
Ter. Hec. II, 1, 27. rus concedere, *ibid.*
IV, 4, 57. aufs L. gehen, *rus ire, id.* auf
dem Lande bleiben, *ruri se continere, id.*
Phorm. II, 3, 16. sie hatten aus der Stadt
einen Auszug auf das L. gemacht, *rus ex*
urbe evolaverant, Cic. de Or. II, 6. ähnl-
ich: *rus decurrere, id. Att. IX, 9.* auf

dem Lande umher irren, *rura peragrare,*
Cic. Off. III, 1. Auch steht *agri;* z. B. die
Leute eilten vom Lande herbei, *homines*
ex agris concurrunt, id. Verr. IV, 44.
vom Lande hatte er eine sehr große Anzahl
schlechter Menschen gesammelt, *ex agris*
collegerat ingentem numerum perdito-
rum hominum, id. Cat. II, 4. 4) eine
Landschaft, Provinz, ein Gebiet, *terra;*
regio; *provincia;* *fines;* *ager, Cic.* z. B.
sehr entlegene, weite Länder, *terrae dis-*
iunctissimae, ultimae, id. dieselben zu
Fuße durchwandern, *disiunctissimas ter-*
ras pedibus peragrare, id. Marc. 2. ein
rauhes, gebirgiges, unbewohntes L.,
regio aspera, montosa, deserta, id. ein
bewohnbares L., *terra habitabilis, id.* ein
unbewohnbares, t. *inhabitabilis, id.* in-
hospitalis, *domibus negata, Hor.* un-
bebautes L., t. *inculta, Cic.* das L. una-
bebaut liegen lassen, *agros deserere, id.*
Verr. III, 51. ein sehr großes, weit aus-
gebreitetes, sehr ebenes L., *regio maxima,*
id. latissima, planissima od. aequissima,
Caes. ein L., das an der See liegt, *pro-*
vincia maritima, Liv. das viele Häfen
hat, *terra portuosa, Sall.* ein fruchtba-
res L., *regio fertilis, Caes. r. frugum*
fertilis, Liv. ein mit Bäumen besetztes,
Wein tragendes L., *r. arboribus consita,*
ubi vitis nascitur, Varr. ein L., das
keine Bäume trägt, *terra arboribus ma-*
ligna, Plin. das alles hervor bringt, *re-*
gio omnium rerum soli fertilis, Curt.
IX, 10, 18. ein gemäßigtes, warmes, hei-
ßes, kaltes L., wo die Winter sehr heftig
sind, *regio temperata, tepida, fervens,*
frigida, quae saevas habet hiemes, Col.
ein gesundes L., *regio salubris, id.* ein
gut angebautes und bedörfertes L., *regio*
opulenta agris virisque, Sall. Jug. 16.
in ein L. einfallen, *incursionem facere,*
invadere in aliquam terram, regionem,
Liv. impressionem facere in fines alcijs
terrae, *Caes.* mit einer Armee, *infesto*
exercitu ingredi fines populi, Liv.
sie rückten mit einer Armee in das L. der
Sabiner, *exercitu infesto in agrum Sa-*
binum profecti sunt, id. II, 36. das feind-
liche L., *terra hostilis, Cic.* od. *hosti-*
cum (*hosticus*, die alterthümliche Form,
findet sich mehrmals bei *Liv.*; s. auch *Hein-*
dorf zu Hor. Sat. I, 9, 31.), Liv. In
Verbindung mit dem Namen eines Volkes
wird es bes. bei den Historikern oft ent-
weder durch den Namen des Volkes aus-
gedrückt; z. B. im Lande der Etrusker, in
Etruscis, *Liv.* s. *Hess zu Tac. Germ. p.*
182. od. durch *fines;* z. B. im feindlichen
Lande Krieg führen, in *hostium finibus*
bellum gerere, Caes. mitten im Lande
der Ebuonen, in *mediis Eburonum fini-*
bus, id. außer Landes gehen, reifen, *per-*
egre exire, Hor. p. proficisci, Suet. aus-
ßer dem Lande wohnen, *peregre habita-*
re,

re, *Liv.* Smdn des Landes verweisen, aus dem Lande verjagen, in exsilium eicere, pellere, *Cic.* agere, *Liv.* in exs. expellere, exsilio afficere, mulctare alqm, *Nep.* exsilio coërcere alqm, *Cic.* alqm patria pellere, *Nep.*

Landaccise, die, vectigal, quod ruri rebus venalibus impositum est.

Landadel, der, nobilitas rusticana; nobiles ruri habitantes.

Landammann, der, in der Schweiz, summus alejs pagi praeses; od. summus, maximus magistratus, nach *Cic. Nep.*

Landarbeit, die, opus rusticum, *Ter.* 2. treiben, opus rusticum facere, *id.*

Landarmee, die, exercitus terrester, pedester, *Nep.* copiae pedestres, *Cic. Caes.*

Landarzt, der, medicus rusticanus.

Landauschuß, s. Landmiltz.

Landbäcker, der, pistor rusticanus.

Landbau, der, agricultura; agri, agrorum cultura, *Cic.* agri cultus, *Liv.* agri cultio; aratio; res rustica (vom ganzen Landwesen), *Cic.*

Landbauer, der, agricola; arator, *Cic.* s. Bauer.

Landbaumeister, der, architectus provincialis; aedilis provincialis.

Landbedürfniß, das, res publica.

Landbeschäler, der, equus admisarius publicus, nach *Plin.*

Landbeschreibung, die, regionum, terrarum descriptio; od. chorographia, *Vitr.*

Landbettler, der, mendicus per terras vagans; od. fürzer: aerascator, *Gell.*

Landbewohner, der, alejs terrae, regionis incola. ist es einer, der auf dem Lande wohnt, agricola; agrestis; rusticus (auch von angesehenen Leuten), *Cic.*

Landbote, der, in Polen, nuntius provincialis.

Landcasse, die, aerarium provinciale.

Landcassendirector, der, aerarii provincialis praefectus.

Landchen, das, 1) ein kleines Land, parva, exigua terra. 2) ein kleines Stück Feld, agellus, *Cic.*

Landcommenthur, der, etwa praefectus provincialis.

Landdame, die, matrona, mulier generosa ruri habitans.

Landdienst, der, militia terrestris.

Landdragoner, = reiter, der, apparitor agros equo obiens.

Landdrost, der, provinciae praefectus.

Landdrostei, die, 1) das Amt, praefectura. 2) der untergebene Kreis, ditio praefecto administraanda data.

Landedelmann, der, nobilis rusticanus; od. nobilis arator, *Cic.*

Landcidchse, die, lacerta terrestris.

Landesenthum, das, agri, fundi

proprii; im Zusammenhange auch bloß fundi, *Cic.*

Landesenthümer, der, agri, agrorum possessor, dominus; od. bloß agrarius, *Cic. At. I.* 19.

Landesinwärts, *Adv.* 3. B. Wöfler, die L. wohnen, populi mediterranei, *Liv.* XXI, 60.

Landen, 1) v. intr. an das Land fahren, um auszustiegen oder etwas an das Land zu schaffen, s. Anlanden. ist es quæstionem, egredi, exire in terram, *Cic.* excensionem facere in t., *Liv.* mit der Flotte in Cilicien, in Italien l., classem appellere ad Ciliciam, *Cic.* in Italiam, *Liv.* das Schiff landete bei meinem Landhause, bei Syracus, navis appellitur ad villam nostram, Syracusas, *Cic.* wir landeten um die vierte Stunde, quarta hora exponimur, *Hor. Sat.* auf einer Insel l., ad insulam appellere, *Liv.* er ließ die Truppen l., copias e navibus eduxit, *Nep. Mil. 7.* 11) v. tr. ans Land sehen, schaffen, e navi esse, educere alqd; 3. B. die eingeschiffen Truppen l., milites e navibus educere, *Nep.* nicht l. können, portu, terra, excensione prohiberi, nach *Cic.*

Landen, das, = ung, die, excensio, *Liv.* egressus, *Caes.* eine L. machen, excensionem facere, *Liv.* navibus egredi, exire, *Cic.* Smdn die L. verwehren, alqm navibus egredi prohibere, *Caes.*

Landenge, die, isthmus, *Ovid.*

Ländereien, die, fundi; agri, *Cic.*

Länderkunde, die, terrarum scientia, cognitio, notitia; od. regionum terrestrium scientia, *Cic. de Or. I.* 14.

Landesälteste, der, nobilium alejs provinciae princeps.

Landesarchiv, das, tabularium publicum; tabulas publicae, nach *Cic.*

Landesart, die, institutum alejs terrae proprium.

Landeseinkünfte, die, vectigalia publica; auch bloß vectigalia, *Cic.* od. redditus civitatis, *id.* fructus publici, *Tac. Ann. IV.* 6.

Landesfrau, die, domina terrae.

Landesfürst, der, princeps terrae.

Landesgebrauch, der, mos alqa in terra receptus; mos patrius.

Landesgesetz, das, lex publica, patria; im Zusammenhange bloß lex.

Landesgrenze, die, fines alejs terrae.

Landeshauptmann, der, summus alejs provinciae praefectus, praeses.

Landesherr, der, dominus terrae.

Landesherrlich, *Adj.* principalis, *Tac.*

Landesherrschaft, die, 1) Landeshoheit, summa terrae potestas; ins principis. 2) der Landesherr od. der Landesfürst und dessen Gemahlinn, dominus et domina alejs terrae.

Landeshoheit, die, summa in alqa terra potestas, auctoritas; auch bloß dicitio, *Cic. Liv.*

Landeshuldigung, die, fides a civibus principi terrae publice promissa.

Landeskind, das, ein Eingeborner, sofern er die Rechte u. Pflichten eines Untertanen des Staates hat, civis indigena.

Landesmutter, die, patriae mater, parens, *Tac. Ann. I. 14.*

Landesobrigkeit, die, summus magistratus.

Landesökonomie, die, administratio reddituum civitatis.

Landesordnung, die, instituta, lex publica.

Landespolizei, die, disciplina publica.

Landesproduct, das, quod terra profert; terra natum; terrae fructus, *Cic.*

Landesregierung, die, 1) die Regierung eines Landes, administratio, gubernatio reipublicae, *Cic.* 2) ein Collegium, das sie führt, supremum collegium, tribunal res publicas administrans, rebus publicis administrandis praefectum.

Landesreligion, die, sacrorum formula publica, publice recepta.

Landeschuld, die, aes alienum publice contractum.

Landeschule, die, schola provincialis.

Landesitte, die, mos patrius, *Cic.* auch institutum civile, *id.*

Landessprache, die, lingua patria, vernacula, terrae alicuius propria; auch sermo patrius, *Curt.*

Landestrauer, s. Landtrauer.

Landesüblich, *Adj.* in alqa terra receptus, institutus.

Landesuniversität, die, academia patria, *Ruhnk. ac. popularis, Wyttenh.*

Landesvater, der, pater, parens patriae, *Cic.*

Landesverfassung, die, constitutio, status, instituta reipublicae.

Landesverrätther, der, patriae proditor, *Cic.*

Landesverteidiger, der, patriae defensor, propugnator.

Landesverwaltung, die, terrae administratio, gubernatio, *Cic.*

Landesverweisung, die, exsilium, *Cic. relegatio, Liv.*

Landesverwiesene, der, exsilio mulctatus, *Nep.* in exsilium eiectus, *Cic.* auch bloß exsul, *id.* od. patria extorris, *Liv.*

Landfieber, das, 1) ein Fieber, das in den Dörfern herrscht, febris ruri longe lateque vagans, serpens. 2) ein Fieber, das im ganzen Lande herrscht, febris per totam terram vagans.

Landfleischher, der, lanus rusticianus.

Landflüchtig, *Adj.* profugus, *Sall. patria extorris, Liv.* auch bloß extorris, *Cic. Liv.* l. werden, e patria terra profugere, *Cic.*

Landfracht, die, 1) eine Last, die zu Lande fortgeschafft wird, onus terra vehendum; onera terra vehenda. 2) das, was dafür bezahlt wird, pretium pro vectura terrestri solvendum.

Landfriede, der, pax publica, *Cic. securitas publica.* im Mittelalter: treuga dei. Sprüchw.: dem L. nicht trauen, parum fidere promissis alicui, *Bau.* rebus suis timere; non securum esse; suspicacem esse, nach *Cic.*

Landfrosch, der, rana terrestris. Landfuhrre, die, 1) eine Fuhrre zu Lande, vectura terrestris. 2) eine Frohne, angaria cum curru ad certa itinera, *Ict.*

Landfuhrmann, der, auriga terra onera vehens.

Landgarbe, die, eine Art Abgabe von Feld- und Gartenfrüchten, certa pars fructuum, frugum domino agri pendenda.

Landgeistliche, der, oraculorum divinorum interpres rusticianus; qui ruri res sacras curat; sacerdos, orator sacer ruralis.

Landgeistlichkeit, die, sacerdotes, clerici rusticiani.

Landgericht, das, iudicium provinciale.

Landgestüte, das, equaria publica.

Landgraben, der, fossa limitanea.

Landgraf, der, Landgravius.

Landgräfin, die, Landgravia; Landgravii coniux.

Landgräflich, *Adj.* z. B. ein landgräfliches Schloß, Gut, arx, praedium Landgravii.

Landgraffschaft, die, Landgraviatus.

Landgut, das, praedium rusticum; praedium; ager; fundus; rus, *Cic.* auch horti, *id.* ein schönes, gutes, bequemes, einträgliches, treffliches, freies L., rus amoenum, *id.* praedium bonum, *Cat. commodum, Col. fructuosum, praeclearum, immune od. liberum, Cic.* ein L. kaufen, mercari agrum, *Ter.*

Landgüthen, das, praediolum, *Cic. agellus, Nep. hortuli, Cic.*

Landgutsbesitzer, der, praedicator, *Cic. dominus, possessor fundi, praedii.*

Landhandel, der, mercatura terrestris.

Landhaus, das, 1) ein Haus auf dem Lande, villa, *Cic.* ein kleines L., villula, *id.* 2) ein Gebäude, wo sich die Landesstände versammeln, domus, qua ordines provinciae, terrae alicuius conveniunt.

Landheer, s. Landarmee.

Landhof, der, ager, *Hor. Ep. praedum, Cic.*

Landjägererei, die, venatores provinciales.

Landjägermeister, der, magister, praefectus rei venatoriae.

Landjugend, die, inventus, pubes rustica.

Landjunker, der, s. Landedelmann. da bist du nun ein Römischer L. geworden, rusticus Romanus factus es, *Cic. Fil. Fam. XVI, 21.*

Landkammer, die, curia redituum provincialium.

Landkammerrath, der, a consilii curiae redituum provincialium.

Landkarte, die, 1) überhaupt, tabula geographica; auch chorographia, *Vir. VIII, 2.* stellt sie die ganze Erde dar, descriptio orbis terrarum, *ibid.* 2) im Gegensatz der Seekarte, tabula terrestris.

Landkirche, die, aedes rusticana.

Landkirchen-Inspector, der, cui cura rerum divinarum ruri tradita est.

Landknecht, der, apparitor, viator rusticanus.

Landkrämer, der, tabernarius rusticanus.

Landkrankheit, die, 1) eine Krankheit, die im ganzen Lande herrscht, morbus per aliquam terram vagans, serpens. 2) die auf dem Lande herrscht, morbus ruri vagans.

Landkrebs, der, cancer terrester.

Landkrieg, der, bellum terrestre, *Liv.*

Landkrokodill, das, crocodilus terrester.

Landkundig, *Adj.* pervagatus; in vulgus notus; omnibus notus.

Landkutschche, die, etwa rheda publica provincialis, *Bau.*

Landläufer, der, homo vagus; planus; erro; auch fugitivus, *Ter.*

Landläuferin, die, vaga, *Plaut. fugitiva.*

Landleben, das, vita rustica (das eigentliche Landleben), *Cic.* od. vita rusticana; rusticatio (beides von dem temporären Aufenthalte auf dem Lande, ohne den eigentlichen Landwirth zu machen), *id.*

Landleute, die, rustici; agrestes; agricolae, *Cic.*

Ländlich, 1) *Adj.* 1) in einem Lande üblich, gewöhnlich, usitatus, receptus, consuetus in alqa terra; auch patrius, *Cic. l.*, sittlich, sui cuique regioni mores sunt; suus cuique terrae mos est, *Bau.* 2) auf dem Lande, in Dörfern wohnend, lebend, rusticanus (was dem Lande un eig. angehört); rusticus (was dem Lande eig. angehört); agrestis (mit dem Nebenz begriffe der Roheit, Ungechliffenheit), *Cic. villaticus* (zu einem Hofe, Landgute gehörig), *Varr. 3. B.* ein ländlicher Mensch,

homo rusticanus, rusticus, *Cic.* Anzug, vestitus agrestis, *Nep.* das ländliche Leben: a) vom bloßen ländlichen Aufenthalte, vita rusticana, *Cic.* b) vom eigentlichen Landleben mit allen Beschäftigungen, v. rustica, *id.* ländliche Kost, Speisen, res agrestes, *Vir.* Gerichte, rusticae dapes, *Plin.* die ländlichen Mosen, Camoenae rure gaudentes, *Hor. Sat. II) Adv.* 1) more terrae recepto, usitato; more patrio. 2) rustice, *Cic.*

Landluft, die, 1) im Gegens. der Stadluft, aer rusticanus; aura liberior, salubrior, purior, *Bau.* 2) im Gegens. der Seeluft, aer terrester; aer, qualis terra flare solet.

Landlust, die, vitae rusticae gaudium; rusticum oblectamentum, *Bau.* iucunditas, oblectatio ruralis.

Landmacht, die, exercitus terrester, pedester, *Nep.* copiae pedestres, *Cic. c.* terrestres, *Liv.* die ganze Land- und Seemacht kommen lassen, omnes terrestres navalesque copias accessere, *id.* eine große L. besitzen, copiis pedestribus multum valere, posse, *Caes.* auch multum terra pollere, *Liv. I, 23.* eine L. austrüßen, copias terrestres comparare, *id.* Antiochus ging mit einer bedeutenden Land- u. Seemacht nach Europa, Antiochus magnis terrestribus navalibusque copiis in Europam traiecit, *id.*

Landmädchen, das, puella rustica.

Landmann, der, rusticus; homo rusticus; agrestis; agricola, *Cic.* wenn er nur zuweilen auf dem Lande lebt: rusticanus, *id.*

Landmarschall, der, Mareschallus provincialis.

Landmesser, der, geometra; geometres; decempedator, *Cic.*

Landmessung, die, terrae, agrorum metatio, dimensio.

Landmiliz, die, milites provinciales; copiae provinciales; auch wohl populares armati, *Curt. VIII, 2, 20.*

Landmünze, die, 1) mehrere Stücke, numi publica auctoritate signati. 2) ein einzelnes Stück, numus publice signatus.

Landpächter, der, bei den Römern, arator, *Cic. Verr. III, 20.* von Privatländereten, politor, *Cat.*

Landpächtere, die, aratio, *Cic.* bes. im *Plur.* arationes, *id.*

Landpartie, die, excursio, ambulatio rus; zuw. rusticatio, *Cic. Lael. 27.*

eine L. machen, rus evolare, excurrere, decurrere, *id.*

Landpfarre, die, parochia ruralis; sacerdotium rusticanaum.

Landpfarrer, der, parochus ruralis; besser: sacerdos rusticanus; qui ruri sacra facit, curat.

Landpfleger, s. Landvogt.

Landplage, die, populi ao totius regionis calamitas; cal. publica.

Landprediger, s. Landpfarrer.

Landrath, der, a consiliis provinciae; consiliarius provincialis.

Landrätlich, Adj. 3. B. ein landrätliches Schreiben, literae a consiliario provinciali scriptae, missae. landrätliche Geschäfte, officia, vices consilarii provincialis.

Landrecht, das, Inbegriff der in einem Lande gültigen Gesetze, iura publica auctoritate recepta; auch bloß ius civile, Digest. I, 1. s. Heindorf zu Hor. Sat. I, 9, 39.

Landregen, der, pluvia totam regionem, provinciam irrigans.

Landreise, die, iter pedestre, Liv. terrestre, Hirt. terrenum; Plin. ciue l. machen, terra iter facere, Cic.

Landreiter, der, viator, apparitor equester ruri specularans, vigilans.

Landrentmeister, der, aerarii provincialis praefectus; qui est a rationibus reddituum provincialium.

Landrichter, der, iudex provincialis, rusticanus. Ist es der Präsident des Landgerichts, praeses iudicii provincialis.

Landsache, die, res, causa provincialis.

Land salamander, der, salamandra terrestris.

Land s a ß, der, possessor praedii rustici eiusque immunis.

Land s ä s s i g, Adj. soli principi subiectus.

Land s ä s s i g k e i t, die, ius liberorum fundi possessorum.

Land sch a d e n, der, damnum commune, publicum; calamitas publica.

Land s c h a f t, die, 1) ein Land, terra, Cic. 2) eine Gegend, regio; ager, Cic.

3) Landstände, ordines alcijs provinciae.

Land s c h a f t l i c h, Adj. provincialis; ad aliquam terram, regionem pertineus.

Land s c h a f t s g e m ä l d e, das, opus topiarium, Vir. auch topium, id.

Land s c h a f t s m a l e r, der, pictor regionum; pictor topiarius.

Land s c h a f t s m a l e r e i, die, gewöhnlich chorographia, Ern.

Land s c h i l d k r ö t e, die, testudo terrestris.

Land s c h l a c h t, die, proelium terrestre, Nep.

Land s c h n e c k e, die, cochlea terrestris.

Land s c h ö p p e, der, scabinus provincialis.

Land s c h r e i b e r, der, scriba provincialis.

Land s c h u l e, die, schola rusticana.

Land s c h u l m e i s t e r, s. Dorfschulmeister.

Land s e e, der, lacus mediterraneus.

Land s e i n w o h n e r, der, incola terrae; im Zusammenhange bloß incola.

Land s e i t e, die, latus ad terram continentem versus situm.

Land s e u c h e, die, lues longe lateque per aliquam terram vagans; od. morbus epidemicus, T. z.

Land s i ß, der, villa, Cic. ist es ein Landgut, praedium rusticum, id.

Land s k i n d, s. Landeskind.

Land s l e n t e, die, 1) aus eben dem Lande, populares; gentiles, Cic. qui sunt eiusdem civitatis, Nep. 2) aus derselben Stadt, populares; cives; cives nostri; nostrates, Cic.

Land s m a n n, der, 1) aus eben dem Lande gebürtig, popularis, Cic. qui eiusdem est civitatis; qui in eadem civitate natus est, Nep. conterraneus (aus eben dem Lande), Plin. was bist du für ein L.? cuius tu es? od. cuiatem te esse dicis? Cic. Tusc. V, 37. 2) aus derselben Stadt, popularis; cives; municeps; nostras; civis noster, Cic. 3) in der Anrede an einen Unbekannten; 3. B. he! L! heus tu! heus amice, bone vir!

Land s m ä n n i n, die, popularis; quae est eiusdem civitatis; auch civis, Cic. Tusc. V, 20. municeps, Plin.

Land s m a n n s c h a f t, die, popularitas, Plaut. L. auf den Universitäten, sodalicium popularium. steht es für Landesleute, populares; mei, nostri cives.

Land s m a n n s c h a f t l i c h, Adj. popularis, Cic. Landsmännchaftliche Verbindungen, societates, factiones inter populares initae.

Land s p i ß e, die, promontorium, Cic. lingua in mare procurrens, nach Liv. wenn man nach Rhodus fährt, zeigt sich Phaselis als die erste L., Rhodum petentibus Phaselis prima terrarum conspicitur, Liv. XXXVII, 23.

Land s t r i c h, s. Erdstrich.

Land s t a d t, die, 1) eine dem Landes herrn unmittelbar unterworfenen Stadt, oppidum principis imperio vice parens. 2) eine kleinere Stadt, oppidum, Cic. 3) im Gegens. der Seestadt, oppidum mediterraneum.

Land s t ä d t c h e n, das, oppidulum; vicus.

Land s t a n d, der, unus ordinum provincialium; evocatus de rebus publicis una consultaturus. die Landstände, ordines provinciales; od. ordines provinciarum, Eichst.

Land s t ä n d i s c h, Adj. ad ordines provinciales, ad comitia provincialium evocatorum pertineus.

Land s t e r b e n, das, lues per terram late vagans multosque homines absumens.

Land s t e u e r, die, 1) vom ganzen Lande, vectigal publicum. Landsteuern (mit dem Begriffe des Erhebens), exactiones publicae, Cic. Fam. X, 32. 2) von den Dörfern, vectigal in ruricolis descriptum.

Landstraße, die, via publica, *Plaut.* via, qua omnes commeant, *Nep.* ist es Militärstraße, via militaris, *Liv.*

Landreicher, der, erro, *Hor.* planus, *Peir.* palans, *Liv.* grassator, *Suet.*

Landreicherin, die, vaga, *Plaut.*

Landstrich, der, tractus; regio, *Cic.* terrarum spatium, *Tac.* 3. B. einen so ungeheuern L. haben die Chaucen nicht als ihn inne, sondern ic, tam immensum terrarum spatium non tenent tantum Chauci, sed etc., *id. Germ.* 35.

Landstube, die, 1) ein Zimmer für die Landstände, conclave, quo ordines provinciales conveniunt. 2) Zimmer des Landgerichts, conclave iudicii provincialis. 3) Zimmer des Collegiums, welches die Landgüter besorgt, conclave eorum, quibus praedierum rusticorum cura tradita est.

Landsturm, der, tumultus, *Cic. Phil.* VIII, 1. auch militia tumultuaria, *Gell.* XVI, 10. sind es Landleute, tumultuariae agrestium cohortes, *Liv.* IX, 36. auch tumultuaria provincialium manus, *Tac. Ann.* XV, 3. den L. bewaffnen, tumultuariam provincialium manum armare, *ibid.* den L. anordnen, tumultum decernere, *Liv.* XXXIV, 56. *Cic. Phil.* V, 12.

Landsuchung, die, visitatio provincialis.

Landtabak, der, tabacum vernaculam, indigena.

Landtafel, die, 1) Archiv des Landes, tabularium provinciale. 2) Landesmatrifel, index praediorum provincialium.

Landtag, der, comitia provincialia; conventus ordinum provincialium. einen L. ausschreiben, conventum provincialium ordinum indicere; od. concilium alsj terra indicere, nach *Caes.* einen L. halten, habere comitia, conventum.

Landtagsabschied, der, missio ordinum provincialium.

Landtagsverhandlungen, die acta comitorum provincialium.

Landtare, die, aestimatio publica.

Landthier, das, animal terrestre, *Plin.* bestia terrestris, *Plaut.* b. terrena, *Cic.* Lands und Wasserthier zugleich, b. anceps, in utraque sede vivens, *id. N. D.* I, 37.

Landtrauer, die, luctus publicus, *Cic.* auch iustitium, *Tac. Ann.* I, 16.

Landtreffen, das, proelium terrestre, *Nep.* proelium pedestre (im Gegenf. von pugna navalis), *Liv.*

Landtruppen, die, copiae pedestres, *Cic.* c. terrestres, *Caes.* exercitus terrester, *Nep.*

Landüblich, I) *Adj.* publice receptus; patrius. II) *Adv.* more patrio, publice recepto.

Landung, f. Landen, das.

Landungsplatz, der, locus ad ex-

scensionem aptus, factus; auch bloß egressus, *Caes. B. G. V.* 8. ein sehr guter L., optimus egressus, *id.*

Landverderblich, *Adj.* reipublicae, communi saluti perniciosus.

Landviech, das, pecus vernaculum.

Landvogt, der, terrae, provinciae alsj praefectus, *Nep.* comes, praeses provinciae; auch corrector, *Eutrop.* Landod. procurator (zur Zeit der Röm. Imperatoren), *Tac.*

Landvogtei, die, praefectura alsj regionis, provinciae.

Landvolk, das, homines rustici, rusticani; agrestes, *Cic.*

Landwärts, *Adv.* terram continentem versus.

Landweg, der, iter terrenum, *Plin.* iter terrestre, *Tac. Auct. B. Alex.* 25. die Legionen auf dem L. führen, legiones terrestri itinere ducere, *Tac.*

Landwehr, die, 1) Vertheidigung des Landes, defensio, propugnatio terrae; munimenta, quibus terra defendatur. 2) Soldaten, welche bes. zur Vertheidigung eines Landes bestimmt sind, milites ad patriam tuendam evocati, scripti.

Landwehrmann, der, miles ad patriam tuendam evocatus.

Landwehrrégiment, das, legio militum, qui ad patriam tuendam evocati sunt.

Landwein, der, vinum patrium, *Cic.* v. vernaculum, indigena: als Gewächs: vites vernaculae, *Plin.*

Landwesen, das, res rusticae, *Cic.*

Landwind, der, ventus a terra flans; auch ventus apogaeus, *Plin.* od. v. a mediterraneis regionibus veniens, *Cels.* II, 1.

Landwirth, der, colonus; agricola, *Cic.* rusticus, *Col.* agriculator, *Liv.* im Gegenf. des Stadtwirthes: capro rusticanus.

Landwirthschaft, die, rusticatio, *Col.* res rusticae, *Cic.* auch agricultura, *id.* agricolatio, *Col.* L. treiben, rusticari, *id.* villicari, *Plin.* agrum colere, *Cic.* unter allen Arten des Erwerbes ist keine besser, keine ergiebiger, keine angenehmer und eines freien Mannes würdiger, als die L., omnium rerum, ex quibus alqd acquiritur, nihil est agricultura melius, nihil uberius, nihil dulcius, nihil homine libero dignius, *id. Off.* I, 42.

Landwirthschaftlich, *Adj.* ad rem rusticam, ad rusticationem pertinens; rusticus.

Landwirthschaftsgedäude, das, expeditionum rusticarum aedificium, *Vit.* VI, 8.

Landwohnung, die, domicilium agreste, *Sen.*

Landwolle, die, lana vernacula, indigena.

Landzoll, der, vectigal terrestre.

Landzunge, f. Erdzunge.

Lang, 1) *Adj.* 1) eig.: A) eine große Ausdehnung habend, vom Maße; longus, *Cic.* sehr l., perlongus, *id.* der Garten ist 100 Fuß l., hortus centum pedes longus est, centum pedes in longitudinem patet, porrigitur. *NB.* Bei Angabe des Maßes steht im *Sat.* der *Acc.*; f. Römsh. *Gr.* §. 135, 2. Zumpt §. 395. *Grötesf.* §. 215, *B.* Krebs §. 304. *Bröd.* §. 302. das Haus ist so l. als die Gasse, domus eadem est longitudine, qua platea. sechs Fuß l., longus pedum sex, *Col.* eine Furche vier Fuß l., sulcum in quatuor pedes longum, *id.* um einen ganzen Fuß länger seyn, toto pede longiorem esse. B) eine beträchtliche Länge habend, im Gegens. dessen, was kurz ist, longus; procerus (schlank, in die Höhe ragend, gehend), *Cic.* promissus (lang herabhängend), *Caes.* prolixus (fast gleichbedeutend mit dem vorigen, mehr bei Schriftstellern des silbernen Zeitalters gebräuchlich), *Col. Varr.* sehr l., praelongus, *Liv.* 3. B. ein langer Zug, longum agmen, *Caes.* langes Haar, capillas promissus, *id.* cap. prolixus (nach Bentley's Conjectur wohl richtiger promissus; f. auch *Ruhnk. ad Muret. Opp.* III, 652.), *Ter. Haut.* II, 3, 49. ein langer Bart, barba prolixa, *Virg.* ein langes Kleid, vestis prolixa, *Gell.* ein langer Schnabel, rostrum procerum, *Cic.* Schwanz, cauda procera, *Plin.* prolixa, *Varr.* Sprüchw.: etwas auf die lange Bank schieben, f. Bank. C) von der Ausdehnung in die Höhe, longus; procerus. 3. B. ein langer Mensch, homo longus, prolixus, *Col.* h. procerus, procerata statura, *Suet.* Hals, collum procerum, *Cic.* langam, *Apul.* cervix prolixa, *Col.* eine lange Statur, statura procera, *Suet.* corpus procerum, *Plin.* *Ep.* eine sehr lange Pappel, populus procerissima, *Cic.* 2) *uneig.*: A) der Zahl, der Menge nach, statt viel, multus; 3. B. ich habe ihn in langen Jahren nicht gesehen, plures annos eum non vidi. er ist schon vor langen Jahren gestorben, iam ante multos annos, multis abhinc annis mortuus est; nach *Cic.* B) von der Zeitdauer, longus; diuturnus; longinquus (bes. auch mit dem Nebenbezug der längern Dauer; f. *Möbius, Herzog und Held zu Caes. B. G. I, 47. Herzog zu Sall. Cat. 29, 1.*), *Cic.* 3. B. lange Zeit, tempus longum, diuturnum, longinquum, *id.* ein sehr langer Tag, dies longissimum, *Plin.* der längste Tag, dies solstitialis, *Cic.* die Tage werden länger, dies longiores fiunt; im Gegens. steht: dies contrahuntur, *id.* ein längerer Monat, mensis longior, *id.* es ist länger als 6 Monate, amplius sunt sex menses, *id.* *Rosc. Com.* 3. langer Verzug, longa

mora, *Caes.* ein langer Zwischenraum, longum intervallum, *Cic.* nach einer langen Zwischenzeit; longa intervallo, *id.* *Arch.* 4. auch longo temporis spatio interiecto. ein langer Friede, diuturna pax, *id.* eine lange Krankheit, morbus longus, *Cels.* diuturnus, *Cic.* longinquus; *Liv.* ein langer Schmerz, dolor longinquus, longus, diuturnus, *Cic.* eine lange Gewohnheit, consuetudo longinqua (dem *Caes.* eigenthümlich), *Caes.* c. diuturna, *Cic.* Belagerung, longinqua oppugnatio, *Caes.* ein langes Gebet, preces longiores; prolixae, verbosae, eine lange Rede, oratio longior, latior, *Cic.* dies war mir angenehm und nicht nur nicht l., sondern kürzer, als ich wünschte, ista iucunda mihi fuerunt, neque solum non longa, sed etiam breviora, quam vellem, *id.* *Brut.* 13. ein langer Brief, epistola longa, grandis, magna, pluribus scripta, *id.* mein voriger Brief ist etwas l. geworden, superioribus literis longior fui, *id.* *Fam.* VI, 3. meine Liebe zu dir macht meine Briefe so l., mea benevolentia facit longiores epistolas, *ibid.* 4. eine lange Sylbe, syllaba longa, producta, *id.* eine lange Abhandlung über etwas schreiben, multis, pluribus, uberius, fassius, longius scribere de aliqua re; longum esse in scribendo, nach *Cic.* ein langes und ein Breites über etwas sprechen, iusto fassius, longius dicere de aliqua re. lange Weile: a) Muße, otium; tempus otiosum, vacuum, *Cic.* b) drückende, lästige Muße, Unlust aus Mangel an Beschäftigung, tempora tarde labentia, *Ovid.* otii molestia; otium molestum, taedium; auch tempus angustum, *Plin. Ran.* 49. die lange Weile mit Spielen sich vertreiben, otium, vacuum tempus ludo, ludendo fallere. durch Gastgebote u. nächtliche Schwärmereien, otium terere convivii comessionibusque, *Liv.* I, 57. Jndm durch Erzählen, tempora tarde labentia narrando fallere, *Ovid. Trist.* III, 2, 12. lange Weile haben, otio ita abundare, ut molestum sit; otii molestiam sentire. nicht wissen, wie man sich die lange Weile vertreiben soll, quo pacto otium iucunde fallam, consumam, place non habeo, non invenio; Jndm die lange Weile nicht fühlen lassen, prohibere, ne temporis moram aliquis sentiat, nach *Ovid. Met.* VIII, 652. etwas für die lange Weile thun, d. i. a) zur Vertreibung der müßigen Zeit, otii fallendi causa facere alqd. b) vergeblich etwas thun, frustra facere alqd. *H)* *Adv.* 1) von der Zeitdauer, wo entweder bei der Angabe des Zeitmaßes der bloße *Acc.* steht, od. per, wenn die ununterbrochene Zeitdauer angegeben werden soll; f. Römsh. *Gr.* §. 135, 3. *N.* 4. Zumpt §. 395. *Grötesf.* §. 215, *A.* Krebs §. 353. *Bröd.* §. 305. *Cels.*

Selten steht der *Abl.* u. meistens nur bei spätern Schriftstellern; s. *Kamsh.* §. 145, 2. Krebs §. 353. 3. *B.* zehn Tage l., per decem dies, *Cic.* Jahre l. trauern, per integros annos lugere. drei Jahre l., per triennium, *id.* 2) von einem größern Zeitmaße als gewöhnlich; 3. *B.* eine Sylbe l. machen, syllabam producere, *Cic.* es l. machen (im Reden), longiorem habere orationem; longum esse in dicendo, *id.* über l. oder kurz, serius ocius; quando-que (doch nur so bei Dichtern; s. *Heinzdorf* zu *Hor. Sat.* I, 9, 30.), *Hor.* aliquando, *Cic.* die Zeit wird mir l., sentio temporis vacui, otii molestiam; otium mihi molestum est. bei dir wird mir die Zeit nicht l., tecum iucunde tempus fallo; si una sum tecum, non sentio moram, molestiam temporis.

Langärmelig, *Adj.* manicatus, *Cic. Cat.* II, 20.

Langärmig, *Adj.* longis brachiis instructus.

Langbeinig, *Adj.* longis pedibus instructus.

Langdauernd, *Adj.* diuturnus, *Cic.* ein langdauernder Friede, pacis diuturnitas, *id.*

Lange, *Adv.* 1) lange Zeit, longum tempus; diu, *Cic.* Selten steht longe in dieser Bed.; s. *Held* zu *Caes. B. G.* IV, 1. *Nolten.* p. 1027. sehr l., per diu, *Cic.* 3. *B.* er hat l. gelebt, is diu vixit, *id.* Auch verbludet man multam mit diu; 3. *B.* sich l. beraten, multum ac diu consulere, *id.* l. genug, satis diu, *id.* so l., tam diu; ad eum finem, *id.* so l. bis, usque ad eum finem; dum, *id.* so l. als, quoad; dum; donec, *id.* l. vorher, multo, longe ante, *id.* l. nachher, darnach, hernach, multo post, postea; longo tempore post, *id.* nicht l. darauf, non ita multo post, *Nep.* non ita longo intervallo, *Cic.* die Verheerungen wurden nicht l. unterbrochen, intervallum populationibus haud magnum fuit, *Liv.* II, 49. es ist schon l., daß, iam diu est, quum, *Plaut.* so l. es noch Menschen geben wird, dum hominum genus exstabit, erit, *Cic.* länger, diutius; amplius; plus, *id.* auch ultra, wenn von einem bestimmten Zeitpunkt die Rede ist; s. *Herzog* zu *Caes. B. G.* VIII, 39. 3. *B.* es sind länger als sechs Monate, als drei Jahre, amplius sicut sex menses; amplius est triennio, *Cic.* länger als drei Tage, als drei Monate, plus triduo; plus tribus mensibus, *id.* 2) sehr langer Zeit, dudum; pridem; diu; longo, magno intervallo, *Cic.* 3. *B.* l. fürchte ich etwas, ego dudum non nihil veritus sum, *Ter.* er zeigt, wie l. er die Erbschaft erhalten, quam pridem sibi hereditas venisset, docet, *Cic.* was wir l. wünschen, quae diu cupimus, *id.* *Smdn.* l. nicht gesehen haben, magno in-

tervallo alqm non vidisse, *Cic.* schon l., iam diu; iam dudum; iam pridem, *id.* 3) innerhalb langer Zeit, intra longum tempus, intervallum; longo tempore; auch diu, *Cic.* 4) bei Vergleichen für: bei weitem, longe; multo, *Cic.* 3. *B.* et ist noch l. nicht so vorsichtig als du, longe imprudentior, incautior est, quam tu. du besitzt noch l. nicht so viele Kenntnisse als er, ille te multo doctior, eruditior est. Auch durch multam abesse; 3. *B.* er ist noch l. kein Redner, geschweige denn ein Cicero, multum abest, ut orator sit, nedum alter Cicero. 5) in Verbindung mit wenn, etsi; etiamsi; quamvis; 3. *B.* wenn ich auch l. warte, so werde ich doch nichts erhalten, etsi operiar, quamvis expectem, tamen nihil auferam. wenn ich ihn auch l. hätte, er wird mir doch nichts geben, etiamsi illum rogarem, tamen mihi nihil dabit.

Länge, die, 1) eig., von der körperlichen Ausdehnung, longitudo, *Cic.* die l. eines Zuges, longitudo agminis, *Caes.* in die l., in longitudinem, *Cic.* in die l. spalten, in l. diffindere, *id.* sich erstrecken, in l. patere, *Caes.* der l. nach, longitudine; per longitudinem, *Plin.* in longitudine, *Caes.* Steht l. von der Ausdehnung in die Höhe, altitudo; proceritas, *Cic.* 3. *B.* l. des Halses, des Körpers, proceritas colli, *id.* corporis, *Plin. Ep.* die rechte l. haben, iusta esse corporis proceritate, altitudine. 2) uneig., von der Zeitdauer, diuturnitas; longinquitas (von der weitem Entfernung), *Cic.* auch longitudo, *id.* in die l., in longum, *Tac.* die l. der Zeit, diuturnitas, longinquitas temporis, *Cic.* der Nacht, longitudo noctis, *id.* des Krieges, des Friedens, diuturnitas belli, *Caes.* od. longinquitas belli; diuturnitas pacis, *Cic.* des Weges, longitudo itineris, *id.* longinquitas viae; *Hor.* einer Rede, einer Erzählung, longitudo orationis, narrationis, *Cic.* etwas in die l. ziehen, trahere, *id.* extrahere alqd, *Caes.* eine Rede in die l. ziehen, spinnen, longam, prolixam facere orationem. einen Krieg, bellum trahere, ducere, *Cic.* ein Gespräch, sermonem producere, *id.* die Sache zog sich mehr, als man erwartet hatte, in die l., res lentius spe trahebatur, *Liv.* XXX, 16. Auch heißt: in die l. ziehen, in longius trahere alqd, *Quint.* in die l., diu; 3. *B.* in die l. kann ich dies nicht ertragen, diu hoc ferre non possum, nach *Cic.* das thut in die l. nicht gut, quod si diu duraverit, diuturnum sit, nocebit, damno erit. sich in die l. ziehen, 3. *B.* von einer Rede, longum esse. von einem Wege: longinquum esse; trahi; duci.

Langen, I) v. intr. 1) sich wohin erstrecken, reichen, pertinere, *Cic.* porrigi, *Tac.*

Tac. 3. *B.* der Rock langt kaum bis an die Knie; tunica vix ad genua pertinet, vix genua attingit. das Gebirge langt bis an das Meer, montes pertinent, porrigunt usque ad mare. *NB.* Besser gebraucht man in diesen Fällen reichen, sich erstrecken. 2) hinlänglich seyn, suppeditare ad rem, *Cic.* in rem, *Liv.* s. Hinreichen. 3) genug haben, satis habere; sufficit mihi alqd, *Cic.* 4) die Hand ausstrecken, manum porrigere, extendere. 3. *B.* in die Schüssel l., petere alqd e patina. II) v. tr. 1) holen, petere, promere, depromere alqd, *Cic.* Geld aus der Cassé l., pecuniam ex arca depromere, *id.* *Off.* II, 15. Gold aus dem Schranke, aurum ex armario promere, *id.* *Cacl.* 21. Wein aus dem Fasse, vinum dolio promere, *Hor. Epod.* II, 47. 2) hinreichen, porrigere alicui alqd, *Cic.* s. auch Einlangen.

Längenmaß, das, longitudinis (um) mensura: bei dem Feldmesser: decempeda, *Cic.* in der Geometrie: linea.

Länger, s. Lang. 3e l. je lieber; s. 3e.

Langewelle, s. Lang 2) B).

Langfädig, *Adj.* longis filis praeditus; longa fila habens.

Langfasig, langfaserig, *Adj.* 1) lange Fäden habend, longa fila habens. 2) lange Fasern habend, longis fibris praeditus.

Langfingerig, *Adj.* longis digitis praeditus.

Langfüßig, *Adj.* longis pedibus praeditus; auch longipes, *Plin.*

Langgeschwänzt, *Adj.* longa cauda praeditus, instructus.

Langgestreckt, *Adj.* longe porrectus; procerus.

Langhaatig, langhaarig, *Adj.* comatus, *Plin.* promisso; prolixo capillo; auch longis pilis: ist es zottig, villibus, *Virg.*

Langhalsig, *Adj.* longo collo praeditus.

Langhändig, *Adj.* longis manibus praeditus. von Einer Hand: altera manu longa.

Langlich, *Adj.* oblongus; *Liv.* l. rund, ovatus; *Plin.*

Langmuth, s. Geduld, Nachsicht:

Langmüthig, s. Geduldig, Nachsichtig.

Langmüthigkeit, die, die zur Geduldigkeit gewordene Langmuth, patientia; clementia, *Cic.*

Langnäsiger, *Adj.* longo naso insignis; od. nasutus, *Hor. Sat.*

Langohr, das, animal longis auribus praeditum; bef. vom Esel; auritus asellus, *Ovid.* od. auritulus, *Phaedr.* I, 11, 6.

Langohrig, *Adj.* auritus, *Ovid.*

Langs, *Adv.* in die Länge hin (es bezeichnet die Ausdehnung; an die Nähe; II).

entlang hingegen die Länge), per, *Plin.* in longitudinem, *Caes.* auch praeter, *Liv.* secundum, *Cic. Caes.* 3. *B.* l. dem Ufer hin gehen, praeter ripam ire, *Liv.* l. dem Meere hin reisen, secundum mare iter facere, *Cic. Au. XVI.* 8. l. der Küste von Italien hin fahren, oram Italiae legere, *Liv. XXI.* 51. l. dem Lande hin segeln, terram legere, *Suet. Oct.* 16.

Langsam, I) *Adj.* 1) eig., nicht hurtig, nicht schnell; tardus (Griech. βραδύς; im Gegens. von velox; citus; celer); *Cic.* 3. *B.* ein langsamer Mensch, tardus homo, *id.* der Elefant ist ein langsames Thier, tardum animal elephas, *Curt.* der langsame Esel, tardus asellus, *Virg.* 2) uneig., tardus (nicht schnell fassend; begreifend; im Gegens. von ingeniosus; docilis; sollers); lentus (nicht rasch handelnd, zu bedächtig, nicht schnell vorwärts gehend, rückend); segnis (zu wenig Thätigkeit, Betriebsamkeit zeigend; vom Menschen gew. als Fehler; von leblosen Gegenständen: nicht rasch vorrückend); spissus (von Personen u. Sachen, nicht schnell gehend, langweilig); *Cic.* 3. *B.* eine langsame Belagerung, ein langsamer Kampf; eine langsame Seefahrt, obsidio segnis; pugna segnis; lentior; segnis navigatio, *Liv.* eine langsame Eroberung einer Stadt; lenta expugnatio urbis, *id.* ein langsamer Fluß, amnis lentus; *Plin.* langsame Feuer, ignis lentus, *id.* am langsamen Feuer etwas kochen; braten, alqd lentò igne coquere; *Plin.* torrere, *Ovid.* langsame Strafe, Hülfe, poena tardior; auxilium tardum, *Quint.* l. im Reden; zum Lernen, im Denken, lentus in dicendo, in discendo; tardus cogitando, *Cic. Brut.* 89. t. ad excogitandum, *id.* l. im Brieffschreiben seyn; cessatorem esse in literis, *id. Fam.* IX, 17. ein langsamer Kopf, ingenium tardum, tardum ad discendum, *id.* ing. segne; *Tac.* einen langsamen Kopf haben, tardus esse ingenio, *Cic.* zum Lernen, tardum esse ad discendum, *id. Att.* IX, 15. ein langsamer Ausgang, exitus spissus, *id.* ein langsames Werk, spissum opus, *id.* l. zum Zorn, lentus ira, *Ovid.* auch bloß lentus, *Cic.* II) *Adv.* 1) eig.; tarde; *Cic.* lente, *Caes.* segniter, *Liv.* 3. *B.* l. reisen, iter facere lente, *Sen.* tarde, *Cic.* l. schiffen, tarde navigare; *id.* l. handeln, lente, segniter agere, *Liv.* l. gehen, tarde ingredi, *Cic.* tardò, lentò esse incessu; od. tardò incedere passu; *Ovid. Met.* X, 49. wegen einer Last langsamer gehen; tardius ire propter onus; *Hor. Sat.* die Arme marschirt l., agerit lentius incedit, *Curt.* l. fauen, folgen; vorrücken, lente mandere, *Col.* lente subsequi; procedere, *Caes.* sich langsamer bewegen, tardius moveri; *Cic.* die Arbeit wurde so l. betrieblen, tanta fait op-

ris tarditas, *Cic. Cat. III, 8.* 2) unefg., tarde; següter; lente. 3. B. I. wachsen, tarde crescere, *Virg.* lente augescere, *Tac.* spisse nasci, *Varr.* wenn es sollte zu l. gehen, sin id erit spissius, *Cic. I.* von Statten gehen, tardius procedere, *Sall. Jug. 11.* I. verschwinden (von der Sonne), tarde decedere, *Ovid.* etwas l. begriffen, tarde, lente capere, intelligere alqd; od. tardam esse ad capiendam, intelligendum alqd, nach *Cic.*

Langsamkeit, die, 1) eig., tarditas, *Cic.* die l. ist der Schnelligkeit entgegen gesetzt, tarditas cantraria est celeritati, *id. Top. 11.* 2. von Flüffen, auch lenitas (im Gegenf. des reifenden, wilden Strömens; s. Held zu *Caes. B. G. V, 17.*), *Caes. I.* im Gange, tarditas in ingressu, *Cic. Off. I, 36.* im Gange müssen wir uns vor gemächlicher l. hüten, cavendum est, ne tarditatibus utamur in ingressu, *ibid.* 3. eines Schiffes, tarditas navis, *Tac. Caes. 2)* unefg., tarditas; següities, *Cic. lenitudo, Tac. 3. B. I.* in den Geschäften, tarditas in rebus gerendis, *Cic. Phil. VI, 3.* 4. des Kopfes, tarditas ingenii, *id. Or. 68.* er übertraf die bedachtame l. des gelehrten und wissenschaftlich gebildeten Balbus, Balbi, docti et eruditi hominis, consideratam tarditatem superavit, *id. Brut. 42.* eine gewisse l. des Geistes und Stumpfsinn findet man gewöhnlich bei Träumern, tarditas quaedam animi et stupor alucinantibus plerumque usu venit, *Gell. XVI, 12.*

Langschläfer, der, homo somnolentus, multi somni, *Bau.* homo in multam lucem somnum producentis.

Langschub, s. Kegelschub.

Langsichtig, *Adj.* longe, in longinquum videns, prospiciens.

Längst, *Adv.* dudum; diu; pridem, *Cic.* schon l., iam dudum; iam diu; iam pridem, *id.*

Längste, 1) *Adj.* longissimus, *Cic.* der l. Tag, dies solstitialis, *id. s. Lang. II)* *Adv.* am längsten, longissime; diutissime, *Cic.* es hat am längsten gewährt, finis adest, instat; non multum restat, superest.

Längstens, *Adv.* 1) höchstens, summum; ad summum, *Cic. 2)* schon lange, iam dudum; iam diu, *Cic.*

Langstroh, das, stramentum longius.

Langweilen, v. tr. Langweile verursachen, committere, ut temporis moram sentiat aliquis.

Langweilig, 1) *Adj.* 1) auf eine unangenehme Weise lang während; 3. B. ein langweiliger Prozeß, causa propter diurnitatem molesta. Krieg, bellum diurnum ac lentum. eine langweilige Sache, res lenta, *Liv. 2)* lange Weise erlegend, molestus; taedii plenus; taedium creans; 3. B. eine langweilige Rede, Cr-

zählung, oratio, narratio molesta, taedii plena, quae facit, ut temporis moram sentiamus. ein langweiliger Redner, odiosus in dicendo, *Cic.* ein langweiliger Prediger, orator sacer taedium creans auditoribus. II) *Adv.* moleste; lente, *Cic.*

Langweiligkeit, die, molesta, gravis tarditas; temporis molestia.

Langwierig, *Adj.* lange während, nur von unangenehmen Dingen, longus; longioquus; diuturnus; diutius, *Cic.* sehr l., perdiuturnus, *id.* 3. B. es ist zu l. zu sagen, aufzuzählen, longum est dicere, *id. enumerare, Nep.* NB. Wir sagen im Deutschen oft: es würde zu l. seyn, wo im Lat. es nie heißen darf: longum esset; s. Umständlich nebst der dabei stehenden Bemerkung. eine langwierige Krankheit, morbus longus, *Cels.* longinquus, *Liv.* diuturnus, *Cic.* eine Krankheit wird l., morbus incidit in vetustatem, *Cels. III, 14, extr.* langwierige Schmerzen, dolores longinquitate producti, *Cic.* auch bloß d. longinqui, *id.* eine langwierige Belagerung, longinqua oppugnatio, *Caes.* ein langwieriger Strieg, Kampf, bellum diuturnum, *Cic.* contentio diuturna, *Nep.* ein sehr langwieriger Krieg, bellum perdiuturnum, *Cic. s. Lang, 2) B).*

Langwierigkeit, die, longinquitas; diuturnitas, *Cic. 3. B. I.* eines Krieges, der Zeit, einer Krankheit, diuturnitas, longinquitas belli; l. temporis, morbi, *id.* einer Belagerung, diut. oppugnationis, *Caes.*

Lanze, die, lancea (es soll ein Span. Wort nach *Varro* seyn; bei *Caes.* kommt es nicht vor), *Varr. Sall. Hirt.* hasta, *Curt.* Bildl., eine l. mit Jmdm brechen, certare, concertare, contendere cum algo, *Cic.*

Lanzenkundig, *Adj.* hastae iaculandae, torquendae peritus.

Lanzereiter, der, eques hastatus, hasta armatus; od. lancearius eques, nach *Ammian.*

Lanzenschwinger, der, hastae vibrandae, mittendae peritus.

Lanzenscheiden, das, etwa certamen hastis concurrentium; od. wohl auch mit dem neugebildeten Ausdrucke hastiludium. ein l. halten, celebrare equitum certamen hastis concurrentium, *Politian. Ep. XII, 6.*

Lanzenschlag, der, ictus lanceae, hastae.

Lanzenträger, der, doryphoros; hastatus, *Curt. II, 3, 15.* sarissophoros, *Liv. XXXVI, 8.* contatus, *Veget.* lancearius, *Ammian.*

Lanzewurf, der, iactus hastae.

Lanzette, die, scalpellus, *Cels.* mit der l. in die obere Haut einschneiden, scalpello summam cutem incidere, *id. II, 11.*

*Lapp, s. Schlaf, Schlapp.

Lappalle, f. Kleinigkeit.

Lappalien, die, nugae; res parvae, minutae, Cic.

Lappchen, das, panniculus; minuta particula panni.

Lappen, der, 1) ein jedes biegsame, weiche, herabhängende Stück; z. B. in der Jägersprache: die herab hangenden Ohren der Hunde, aures pensiles. die L. der Leber, Lunge, lobi hepatis, pulmonum. sind es dünne Stücken Fleisch, laciniae carnis: bei den Blumen: herabhängende Zhelle einer blätterigen Blume, laciniae, Linn. 2) ein Stück Tuch, Einwand, welches an eine Leine gebunden von den Jägern aufgestellt wird, um das Wild zu schrecken, laciniae panni feras terrendi causa plagis annexae; auch formido; formidines. Daher die Redensart: durch die L. gehen: a) eig., lina plagarum transire, Ovid. Met. VII, 768. transilire, per-rumpere expansas lacinias, plagas. b) uneig., entwißchen, evadere; elabi, Cic. 3) ein schlechtes Kleidungsstück, vestis vilis, tenuis. 4) ein herab hängendes Stück Zeug an einem Kleide, lacinia; pannus. ein alter L., cento, Plaut. ein L. zum Flücken, lacinia assuenda, assuendo serviens.

Läpperer, f. Kleinigkeit.

Läpperschulden, die, nomina exigua, minora; od. mutationes minutae, Cic. Flacc. 20.

Lappicht, f. Schlaf, Welsch.

Lappig, Adj. pannosus, Cic. pannis obsitus, Ter.

Läppisch, 1) Adj. unverständlich, kindisch, ineptus; puerilis; infans; nugatorius, Cic. z. B. ein läppischer Mensch, homo ineptus; nugator, id. bei den Römern auch ineptus et graeculus, id. läppisches Zeug, ineptiae; nugae, id. machen, treiben, ineptire, Ter. nugari, Cic. nugae agere, Plaut. Men. Prol. 54. viel läppisches Zeug reden, magnas nugae dicere, Ter. Heaut. IV, 1, 8. daran Gefallen finden, nugis delectari, Cic. Div. II, 13. II) Adv. inepte; pueriliter, Cic. nugatorie, A. ad H.

Lärm, der, 1) ein lautes beschwerliches Geräusch, strepitus (lautes Getöse), Cic. fremitus (dumpfes Getöse); turba (Verwirrung, Unruhe), Liv. rührt der Lärm von einem Aufstauße unruhiger Menschen her: tumultus, Cic. Liv. vor L. es was nicht hören können, praes strepitu non posse aliquid audire, Liv. II, 27. was gab es für einen L.? quid fuit tumulti (st. tumultus), Ter. Hec. III, 2, 21. der L. legt sich, läßt nach, tumultus conticescit, Liv. L. machen, erregen, verur-sachen, tumultum movere, Hor. praebere, Liv. facere, Sall. strepitum movere, Caes. ohne allen L., sine ullo tumultu, Cic. viel L. machen um nichts,

magno conatu magnas nugae dicere, Ter. Heaut. IV, 1, 8. auch excitare fluctos in simpulo, ut dicitur, Cic. Leg. III, 16. od. laborare sine causa, id. Fam. XIII, 1. Dst ist es sov. als: heftiger Streit, Sauf, magna altercatio; gravis, acris, vehemens contentio, id. 2) ein mit vernorrenem Geräusche und Geschrei verbundener Aufstauß (Tumult bezeichnet die gewaltsamen Bewegungen einer aufgebrachten Menge), tumultus; tumultuatio; turba, Cic. Liv. L. machen, erregen, verur-sachen, tumultuari, Cic. tumultum facere, Sall. turbas efficere, Cic. facere, dare, concire, Ter. concitare, Sall. es entsteht wegen Jmbs ein L., eventus propter alqm turba, Ter. damit kein L. hier entstehe, ne quid turbae hic fiat, Plaut. was ist für ein L. am Markte? quid turbae est apud forum? Ter. Andr. IV, 4, 6. was gibt es dort für einen L.? quae illic turba est? id. der L. verstummt, turbae silent, Cic. blinder L., inanis tumultus, strepitus. L. blasen, schlagen, d. i. a) eig.: a) durch Blasen, Trommeln eine nahe Gefahr anzeigen, tuba, cornu, tympano imminens, minans periculum indicare, nuntiare; propter imminens periculum homines exciere. ß) bei den Soldaten, classicum canere, Caes. milites tuba, tympano ad arma convocare. b) uneig., tumultum iudicare, Liv. formidinem et tumultum facere alicui, Sall. Jug. 53. od. animos hominum incitare, sollicitare.

Lärmbläser, der, 1) eig., qui classicum canit, Caes. 2) uneig., Aufwiegler, s. d. Art.

Lärmen, v. intr. 1) Getöse machen, tumultuari; bacchari, Cic. strepere; obstrepere, Liv. perstrepere, Ter. von Lautschreidenden: clamitare, id. s. auch Lärm machen in Lärm 1). 2) laut streifen, zanken, clara voce altercari, rixari; auch turbas dare, facere, Ter. t. concitare, Sall. tumultuari, Cic.

Lärmglocke, f. Sturmglocke.

Lärmhaft, 1) Adj. tumultuosus; turbulentus, Cic. II) Adv. tumultuose, Cic.

Lärmmacher, der (von einem schlechten Sachwalter), proclinator, Cic. de Or. I, 46.

Lärmplatz, der, locus, quo milites classico auditu conveniunt.

Lärmstange, die, pertica tumultus index, nuntia, Bau.

Farbe, die, 1) Maske (das letztere bezeichnet auch zuw. die nebst der Farbe fremde, verstellende Kleidung), larva, Hor. persona, Cic. Daher uneig.: Jmbs die L. abziehen, d. i. ihn in seiner wahren Gestalt, in seiner Blöße zeigen, demere alicui personam, Sen. ostendere alqm, qualis est. Auch steht L. für Verstellung, simulatio; species, Cic. z. B. unter der L. der Freundschaft, simulatione

amoris, *Cic.* die *L.* ablegen, simulationem omittere, *Curt.* f. Maske. Uelg., das Gesicht in Ansehung der Gestalt (gew. nur im verächtlichen Sinne), forma; facies; *Cic.* z. B. das Mädchen hat eine ganz hübsche *L.*, puella satis lepida forma. In weiterer Bed. auch ein scheußliches, ungestaltetes Gesicht, od. eine Erscheinung mit einem solchen Gesichte, larva; visum foedissimum. 2) Larve eines Insectes, larva insecti.

Lase, die, ein irdenes, bauchiges Gefäß, etwa hirnea; urna; amphora.

Laß, f. Müde, Matt, Träge.

Lasseisen, das, zum Ueberlassen, scapellus; scapellum, *Cels.*

Lassen, *v. intr.* ein äußeres Ansehn haben, aussehn, sich ziemen, videri; speciem habere; ducere; decorum esse, *Cic.* z. B. das würde possitlich l., hoc ridiculum videretur. das läßt schön, hoc decorum est; hoc decet; hoc placet. das läßt nicht, hoc dedecet; hoc non decorum est; hoc decoro repugnat. es läßt fast, als wolltest du weggehen, mihi paene abiturus videris.

Lassen, *v. intr.* 1) veranlassen, machen, daß etwas geschehe: a) durch Erlaubniß, sinere; pati; concedere; permittere, *Cic.* z. B. sie l. keinen Wein einführen, vinum importari non sinunt, *Caes. B. G. IV, 2.* laß ihn sagen, dicat sine, *Ter. Andr. V, 3, 24.* laß mich zu dir kommen, me patiaris ad te venire, *Nep. Them. 9.* ich lasse es gern geschehen, daß ich u. s. w., facile patior, me etc., *Cic.* b) durch Worte, Befehl, Ermahnung, iubere (über die Construction s. den Art. Befehlen); praecipere, *id.* z. B. laß ihn herkommen, ipsum huc venire iube. Cäsar ließ sie warten, Caesar eos expectare iussit, *Caes. B. G. I, 27.* c) durch Besorgung, curare, *Cic.* In der Regel steht nach curare das Particip. Fut. Pass., seltner der Infinit. Praes. Pass.; s. *Ramsh. Gr. §. 171, II, A, 3.* *Sumpt §. 653.* *Grotf. §. 213, c.* *Bröd. §. 410.* z. B. Cäsar läßt eine Brücke über den Arar schlagen, Caesar pontem in Arari faciendum curat, *Caes. B. G. I, 13.* ein Gesetz geben l., legem ferendam curare, *Nep. Thras. 3.* Conon ließ die zerstörten Mauern von Athen wieder herstellen, Conon muros Athenarum dirutos relicendos curavit, *id. Con. 4.* Smdn zurück führen l., alqm reducendum curare, *Cic.* z. B. diesen ließ Fabricius zum Pyrrhus zurückführen, hunc Fabricius reducendum curavit ad Pyrrhum, *id. Off. III, 22.* laß das Päckchen zu ihm tragen, fasciculum ad eum perferendum cures, *id. Att. VIII, 5.* Auch steht zuw. ut nach curare. Smdn etwas wissen l., facere, ut sciat aliquis alqd, *id.* ist dies sov. als: Smdn von etwas benachrichtigen, nuntiare alicui

alqd; certiore facere alqm de alqa re, *Cic.* Smdn kommen l., arcessere, advocare alqm, *id.* In weiterer Bed. auch durch facere, *id.* z. B. Xenophon läßt den Socrates sagen, Xenophon facit Socratem disputantem, *id.* wir l. den Cato ihnen antworten, Catonem facimus iis respondentem, *id. Sen. 2.* Plato läßt die Welt von der Gottheit erschaffen, Platomundum a deo aedificari facit, *id. N. D. I, 8.* Ueber die Construction des facere s. *Sumpt's Gr. §. 619.* *Ramsh. §. 192, 1, *).* *Grotf. §. 237, 4.* Sehr häufig wird das Deutsche lassen im Lat. nicht besonders ausgedrückt, wenn es der Zusammenhang an die Hand gibt, daß die Person, von welcher die Rede ist, eine Handlung nicht selbst verrichtet, sondern sie nur veranlaßt habe; z. B. als Piso sich einen Ring machen l. wollte, Piso quum vellet sibi anulum facere, *Cic. Verr. IV, 25.* Cimón ließ viele Arme auf seine Kosten graben, Cimón complures pauperes mortuos suo sumtu extulit, *Nep. Cim. 4.* s. *Ramsh. Gr. §. 161, 3, a.* *Sumpt §. 712.* *Bröd. §. 791.* 2) es drückt bes. als *v. r.* den Grund der Möglichkeit, Thullichkeit aus; z. B. der Knabe läßt das Beste hoffen, puer optima quaeque sperare iubet, optimam sui spem concitat, nach *Cic.* das läßt sich leichter sagen, als thun, hoc facilius dici, quam perici potest, nach *Cic.* es läßt sich nicht zweifeln, non est dubitandum; non est, quod dubitemus, nach *Cic.* das läßt sich leicht denken, begreifen, id facile iudicari, intelligi potest, *Cic.* es läßt sich etwas sagen, d. i. man kann sagen; z. B. das läßt sich jetzt von vielen sagen, quod quidem his temporibus in multis licet dicere, *id. Off. I, 39.* Ferner bei *Verbis*, wo es bald verfehlen, bald erlauben, bald keines von beiden bedeutet: a) seyn lassen, d. i. a) zulassen, daß Smd od. etwas sey, sinere esse; z. B. laß ihn im Garten seyn, sine in horto sit. ß) befehlen, sagen, daß etwas od. Smd seyn solle, iubere esse; z. B. laß ihn heute zu Hause seyn, iube eum hodie domi esse, domi se continue, nach *Cic.* γ) unterlassen, mittere, omittere alqd, *Cic.* z. B. laß das seyn, mitte haec, *Ter.* δ) verlassen, relinquere, omittere alqd; z. B. laß die Bücher jetzt seyn, relinque, omitte iam libros. ε) zufrieden lassen, mittere, omittere alqm, *Ter.* missum alqm facere, *Cic.* b) liegen lassen, d. i. a) zulassen, daß Smd, daß etwas liege, alqm, alqd iacere pati, sinere; alqm, alqd loco suo non movere. ß) unterlassen, mittere, omittere, negligere alqd, *Cic.* z. B. das Zeichnen, das Lateinische, das Griechische liegen l., artem pingendi, literarum Latinarum, Graecarum studium omittere, mittere, missum facere, nach *Cic.* γ) befehlen, daß

daß Jmd, daß etwas liege, imperare, ut iaceat aliquis, alqd. c) stehen lassen, d. i. a) befehlen, verlangen, daß Jmd, daß etwas stehe, iubere alqm, alqd stare. β) erlauben, daß Jmd, daß etwas stehe, sinere, pati alqm, alqd stare. γ) zufrieden lassen, nicht beunruhigen, mittere, missum facere, omittere alqm, alqd, Cic. δ) nicht wegwischen, nicht wegstilgen, wie Zahlen, Buchstaben, non delere, non abolere alqd, id. d) gehen lassen, d. i. a) befehlen, verlangen zu gehen, iubere alqm ire, abire; mittere alqm aliquo, id. β) erlauben zu gehen, sinere alqm ire, abire, id. laß mich gehen, sine me (scil. ire), Ter. γ) zufrieden lassen, nicht weiter beunruhigen, mittere, omittere, Ter. missum facere alqm, Cic. z. B. so laß mich doch gehen! quia omittit me! Ter. δ) von sich entlassen, wie einen Bedienten, mittere, dimittere alqm. Auch uneig.; z. B. eine Gelegenheit sich aus den Händen gehen l., occasionem amittere, omittere, Cic. dimittere, Nep. e) sich nicht weiter um etwas bekümmern, non amplius curare alqd; missum facere, negligere alqd, Cic. e) sehen lassen, d. i. a) befehlen, daß etwas gezeigt werde, monstrari, ostendi alqd iubere. β) erlauben, daß etwas gezeigt werde, sinere, pati alqd ostendi, monstrari. γ) zeigen, ostendere, monstrare alqd, Cic. sich sehen l., se ostendere; se dare in conspectum; oculos hominum in se convertere, seinen Aufswand, seine Pracht sehen l., magnos facere sumtus; victu cultuque conspicuum esse, excellere. f) hören lassen, d. i. a) verlangen, daß gehört werde, iubere audiri. β) erlauben, daß gehört werde, sino audiri. Daher: sich hören lassen, d. i. a) reden, dicere; verba fauere, Cic. β) singen, canere; cantare, id. γ) ertönen, sonare; personare; audiri; z. B. es ließen sich im Gebüsch Töne einer Laute hören, sonabant, audiebantur in arbutis soni, voces citharae. δ) gefallen, placere; probari, id. z. B. der Vorschlag läßt sich hören, haec conditio placet, mihi probatur; non displicet, non spernenda, non reiicienda est, nach Cic. diese Meinung läßt sich hören, haec vero sententia placet, probabilis est, probatur; das läßt sich hören, d. i. es ist gut, audio, Ter. non repugno; nihil impedit, Cic. g) sich finden lassen, d. i. gefunden werden, inveniri; reperiri; esse, id. h) sich thun lassen, d. i. geschehen können, fieri posse, Cic. Daher auch: thun lassen: a) verlangen, daß etwas geschehe, alqd fieri iubere. β) erlauben, etwas zu thun, sinere alqd fieri. i) fallen lassen, d. i. a) befehlen, daß etwas falle (z. B. der Vorhang des Theaters), iubere alqd cadere, demitti. β) zulaf-

sen, daß etwas falle; z. B. er ließ das Buch fallen, liber excidit, elapsus est e manibus eius, nach Cic. k) bleiben lassen, d. i. a) verlangen, daß Jmd, daß etwas bleibe, iubere alqm, alqd manere, remanere. β) erlauben zu bleiben, sinere alqm, alqd manere. γ) unterlassen, mittere, missum facere, omittere, linquere alqd, Cic. l) sich sagen lassen, d. i. a) verlangen, daß etwas gesagt werde, iubere mihi alqd dici, indicari, significari. β) erlauben zu sagen, sino, patior alqd dici. γ) ich habe mir sagen l., d. i. ich habe gehört, audiui; accepi; mihi nuntiatum est. δ) Gehör geben, gehorchen, audire alqm; obedire, obtemperare alicui, id. Daher auch: sich erzählen lassen, d. i. a) verlangen, daß erzählt werde, iubere, volo mihi alqd narrari. β) gestatten, daß erzählt werde, sino, patior alqd narrari. γ) hören, audire; accipere; nuntiatum mihi alqd, id. δ) gesagt werden können; z. B. davon ließe sich viel erzählen, ea de re multa dici possint. m) nach sich fragen lassen, in quaestione esse, Plaut. isti dies: auf sich warten l., in expectatione esse, id. n) etwas gut seyn lassen, d. i. ruhig seyn, etwas billigen, quiescere; approbare alqd, Cic. o) Statt finden lassen, z. B. Jmds Bitten, precibus alqis locum relinquere, id. p) sich gefallen lassen, d. i. billigen, acquiescere in alqa re; probare, comprobare alqd; contentum esse alqa re, id. Lassen wird auch oft ohne ein anderes Verbum gesetzt, meistens als v. ir. 1) statt gehen lassen: a) erlaubend; z. B. die Kinder in den Garten l., pueris hortum adeundi veniam dare. Jmdn aus der Stadt l., mittere alqm ex oppido, Caes. Jmdn nicht in die Stadt l., prohibere alqm oppido, id. die Sequaner ließen die Helvetier durch ihr Gebiet, Sequani per suos fines Helvetios ire passi sunt, id. B. G. I, 9. das Gegentheil: itinere prohibere Helvetios, ibid. b) von sich l., z. B. einen Bedienten, famulum dimittere. Auch von leblosen Gegenständen; z. B. eine Gelegenheit aus den Händen l., occasionem de manibus emittere, Liv. c) zufrieden l., mittere, omittere alqm, Ter. d) machen, daß Jmd wohin kommt oder geht; z. B. Jmdn in eine Grube l., demittere alqm in fodinam. sich in den Brunnen l., descendere, se demittere in puteum. 2) statt von sich gehen lassen; z. B. Ader l.; a) vom Patienten, sanguinem mittere, Cels. b) vom Chirurgo, venam incidere, Cic. v. ferire, Cels. sein Wasser l., vesicam exonerare, Petr. Auch uneig.; z. B. das Leben für Jmdn l., vitam pro alqo profundere, Cic. In weiteter Bed. auch stat ablassen, verkaufen,

sen, vendere alqd; z. B. ich lasse mein Getreide theurer, vielleicht auch wohlfeiler, frumentum meum pluris, fortasse etiam minoris vendo, *Cic. Off. III, 12.* Auch mit dare; z. B. er sagte, er werde es nicht unter 50 Thaler l., minoris quinquaginta imperialibus daturum esse negavit. 3) statt unterlassen, bleiben lassen, mittere, omittere alqd, *Cic. z. B. laß das! mitte haec! id. missa istaec face (s. fac), Ter. laß dein Trauern! omitto tristitiam tuam! id. Ad. II, 4, 3.* laß den Zorn! iram fac missam! omitto iracundiam! *id. laß die Poffen! aufer ridicularia! Plaut. Trin. II, 1, 66.* 4) statt hinterlassen, relinquere alqd, *Cic. Sprüchw.: Saare bei etwas l., d. i. Schaden nehmen, detrimentum capere, damnum facere in alqa re, id. das Fenster offen l., fenestram non claudere, apertam relinquere. die Diebe haben ihm nichts gelassen; fures totam domum eius expilarunt. etwas hinter sich l., relinquere alqd post se; od. discedere, abire ab alqa re, id. Imdn weit hinter sich l., longo intervallo alqm post se relinquere, *Ruhnk.* 5) verlassen, im Stiche lassen, relinquere, deserere alqm, alqd, *Cic. f. Verlassen.* 6) lassen an einem Orte, d. i. wo seyn od. bleiben lassen, relinquere, sinere alqd, *Cic. die Ruchelchen Einen Tag bei der Alten im Neste l., pullos uno die in cubili cum matre sinere, Col. VIII, 15, 15.* keinen Stein auf dem andern l., ne tegulas quidem relinquere, *Cic. At. IX, 7.* ist von einer zu zersiehrenden Stadt die Rede: urbem solo aequare, *Vell. urbem funditus evertere, Cic. Daher: sich nicht lassen können, d. i. a) sich nicht mäßigen können, z. B. vor Freude, vor Zorn, prae laetitia, prae iracundia sibi temperare non posse; laetitia, iracundia gestire, efferri. b) nicht bleiben können, z. B. vor Hitze, vor Kälte, aestu, gelu ita premi, vexari, ut durare, manere non possim.* 7) erlauben, zugestehen, concedere; dare; sinere, *Cic. z. B. wir wollen es ihm l., id vero ei concedamus, permittamus.* Auch mit licet; z. B. laßt mich jetzt von dieser Sache sprechen, nunc mihi liceat ea de re dicere, disputare, nach *Cic.* Ferner statt überlassen; z. B. dem Pferde die Zügel l., equo frenos dare, *Liv. habenas dare, Virg. habenam remittere, Cic.* 8) annehmen, den Fall zugeben, facere; fingere; sinere, *Cic. z. B. laß einmal die Seele nicht fort dauern, fac animos non remanere post mortem, id. Tusc. I, 34.* laß einmal Imdn weise werden, singe alqm sapientem fieri, *id. Acad. IV, 36.* laß die Verweisung dem Weisen schimpflich seyn, sine exilium ignominia afficere sapientem, *id. Tusc. V, 37.* Endlich wird lassen beim Anreden, Ermuntern,*

Ermahnen, oft durch den *Conjunctiv.* ausgedrückt; z. B. laßt uns gehen, schreiben, sehen, eamus; scribamus; videamus. Dafür steht auch: laß, laßt einmal sehen, hören, d. i. wir wollen sehen, hören, videamus; audiamus; auch dic; oane; age dicas; age canas, l. Sie sich dienen, d. i. hören Sie! audi; audi, quaeso! laß dich nicht gelüsten! noli concupiscere; cave appetas. laß dir das zur Lehre dienen! inde tibi exemplum sumas; hoc tibi exemplo sit. laß dich nicht dadurch abschrecken, noli hac re deterri. In der vertraulichern Spröchart heißt laß, laßt, sine; sinite; od. wird durch den *Conjunctiv.* gegeben; z. B. laß ihn nur kommen, sine veniat, laß nur den Herrn kommen (drohend)! sine herus adveniat! *Plaut.* laßt nur erst den Sommer kommen, modo aestas adveniat; sinite aestas adveniat, laß die Narren reden, sino stulti loquantur. NB. Lassen wird im Lateinischen oft nicht besonders ausgedrückt; z. B. er läßt es sich wohl schmecken, d. i. es schmeckt ihm gut, libenter, cum voluptate cibum capit, edit. er läßt sich die Mühe nicht verdrießen, non piget eum operae.

Lässig, s. Träg, Unthätig.

Lässigkeit, s. Trägheit, Unthätigkeit.

Lastheit, s. Müdigkeit, Trägheit.

Last, die, 1) eig., ein im hohen Grade schweres u. drückendes Ding, onus; pondus, *Cic. ist sie sehr groß, moles, id. eine l., die ein Mensch trägt, tragen kann, sarcina (onus sagt mehr), id. eine schwere, große, sehr große, leichte l., onus grave, magnum; moles magna; onus permagnum, leve, id. eine l. tragen, onus ferre, sustinere, id. sehr große Lasten tragen, maxima onera sustinere, *Plin.* eine l. auf dem Rücken tragen, dorso onus ferre, *Varr.* Imdm eine l. aufsetzen, imponere alicui onus, *Cic.* eine l. auf sich nehmen (mehr bildl.), onus recipere, suscipere, *id.* In weiterer Bed. statt Frucht, Ladung, onus; quod imponitur in navem, in plaustrum, *id.* 2) un eig. etwas Drückendes, Lästiges, Beschwerde, molestia; onus; gravitas; moles, *Cic. z. B. die Armuth schien mir eine l., paupertas mihi onus visa est, Ter. Phorm. I, 2, 44.* Imdm zur l. fallen, oneri esse alicui, *Liv.* molestum, gravem esse alicui, *Cic.* molestiam alicui afferre, *Ter.* das Leben ist mir eine l., non suave est mihi porro vivere, *id. Heaut. III, 1, 73.* taedet omnino me vitae, *Cic. At. V, 16.* Imdm eine l. auflegen, onus alicui imponere, *id.* injungere, *Liv.* es nimmt mir Imd eine l. ab, molestia levor ab alqo, *Cic.* molem depellit aliquis a cervice mea, *id. Cat. III, 7.* die l. ist für Einen zu schwer, maior moles est, quam ut unus eam subire*

ira possit, *Curt.* die *E.* paßt nicht für meinen Rücken, plane non est meum onus, *Cic. Att. V, 15.* eine *E.* zu tragen im Stande seyn, oneri ferendo esse, *Liv. II, 9.* f. Jumpt's Gr. f. 82, 4. u. Anm. 1.) sich eine *E.* vom Halße schaffen, molestiam deponere, *Cic. Fam. XIII, 7.* die *E.* des Meides, des Unglücks, der Regierung, der Sorgen, moles invidiae, mali, *id.* imperii, *Liv. curarum, Tac.* Auch von drückenden Abgaben; z. B. diese Lasten wurden von den Armen auf die Reichen gewälzt, haec onera in dites a pauperibus inclinata sunt, *Liv. I, 43.* alle Lasten, die ehemals gemeinschaftlich gewesen wären, habe er auf die Ersten des Staats gewälzt, gelegt, omnia onera, quae communia quondam fuerint, inclinasse in primores civitatis, *id. I, 47.* willig lassen sich die Britanni öffentliche Lasten gefallen, Britanni imperii munera impigre obeunt, *Tac. Agr. 18.* zu schwere Lasten auflegen, graviora onera iniungere alicui, *Caes. B. C. II, 18.* noch schwerere Lasten Jmdm auflegen, graviora imperare alicui, *Tac. Agr. 15.* von sehr großen Lasten gedrückt werden, maximis oneribus premi, *Cic. Fam. XIII, 7, 3.* In noch weiterer uneig. Bed.: Jmdm etwas zur *E.* legen, d. i. ihn einer Sache beschuldigen, ihm etwas als eine moralische Unvollkommenheit anrechnen, accusare, incusare alqm alejs rei; conferre culpam alejs rei in alqm; vitio, crimini dare, vertere alicui alqd; exprobrare alicui alqd, *id.*

Lastadie, die, ein Ort, wo die Schiffe ausgeladen und beladen werden, locus navibus exonerandis et onerandis.

Lastbar, *Adj.* was Lasten trägt oder tragen kann, onerarius, *Cic. sarcinarius, Caes.*

Lasten, I) *v. tr.* 1) mit Last belegen, onerare alqd; onus imponere alicui rei. 2) als eine Last drücken, premere, *Cic.* II) *v. intr.* einen hohen Grad drückender Schwere haben, oneri esse; gravare; magnum pondus habere; mole sua premere. Auch uneig.; z. B. Sorgen, Schulden l. auf mir, curae, aes alienum oneri mihi sunt, me premunt, vexant. das Vergehen lastet auf dem, der gewarnt nicht folgte, peccatum haeret in eo, qui monitus non obtemperavit, *Cic.*

Lasten, das, 1) die Neigung, Fertigkeit, ein Gesetz geflissentlich zu übertreten, animi pravitās; nequitia; improbitas; turpitude, *Cic. prava studia.* z. B. das *E.* schreckt uns schon selbst durch seine Schändlichkeit ab, per se foeditate sua turpitude ipsa nos deterret, *id.* 2) jede unmoralische Handlung, jeder Fehler, wenn er öfter begangen wird, vitium, *Cic.* bes. im *Plur.* vitia, *id.* von einem gröbern Vergehen, Verbrechen: scelus, *id.* in Hin- sicht der damit verbundenen Schande; fla-

gitium; dedecus, *Cic.* sich eines Lasters schuldig machen, scelus admittere, committere, in se suscipere; scelere se devincire, se alligare, se astringere, *id.* allen Lästern ergeben seyn, fröhnen, omnibus vitiis, omni turpitudini atque dedecori servire. ähnlich: vitiis animum dedere, *id.* in omni dedecore volutari, *A. ad H. IV, 13.* in ein *E.* verfallen, in vitium delabi, *Cic.* sich durch *E.* entehren, vitiis contaminari, *id.* das *E.* meiden, fliehen, a vitiis abstinere; vitia declinare, *id.* das *E.* streng bestrafen, acrem se praebere vitiorum iudicem, *id. Off. I, 31.*

Lästerer, der, conviciator; homo maledicus, *Cic.* auch maledicus conviciator, *id. Mur. 6.* geschieht es im Geheim und verläumderisch: calumniator, *id. E.* gegen Gott, impius divini numinis contemtor, spreter. *E.* der Religion, impius contemtor, irrisor sacrorum, rerum divinarum.

Lästerfrei, *Adj.* vitiis, turpitudine, dedecore carens, solutus; ob. iuteger vitae scelerisque purus, *Hor.* ist es rechtschaffen, tugendhaft, probus; honestus, *Cic.*

-Lästerhaft, I) *Adj.* vitiosus; scelestus; facinorosus; flagitiosus; turpis; vitiis contaminatus, inquinatus, *Cic.* ganz l., vitiis obrutus, *Nep.* sceleribus obrutus, *Liv.* in omni dedecore volutatus, *A. ad H. 3.* B. ein lästerhafter Mensch, homo scelestus, scelestus, facinorosus, *Cic.* ein lästerhaftes Leben, vita scelestā, flagitiosa, facinorosa, omnibus flagitiis dedita, *id.* II) *Adv.* vitiose; scelerate; flagitiose; turpiter, *Cic.*

Lästerhaftigkeit, die, vitiositas; improbitas; scelera; flagitia; turpitude, *Cic.*

Lästlerin, die, maledica, *Cic.* im Rücken, calumniatrix, *id.* gegen Gott, impia contemtrix dei.

Lästerleben, das, vita vitiosa, scelestā, flagitiosa, turpis, *Cic.*

Lästerlich, I) *Adj.* 1) schimpfend, maledicus, *Cic.* 2) schändlich, schrecklich, turpis; foedus; horribilis, *Cic.* II) *Adv.* turpiter; horribilem in modum, *Cic.*

Lästermaul, das, f. Lästerer, Lästlerin; zuv. lingua maledica.

Lästern, *v. tr.* schändliche Dinge der Wahrheit zuwider vorsätzlich von Jmdm reden (es bezeichnet einen höhern Grad der Ehrenschändung als verfeumd'en), conviciari, *Quint.* male loqui, *Ter.* maledicere alicui; maledictis figere, laesere, conviciis coniectari alqm, *Cic.* conv. proscindere alqm, *Plin.* maledicta in alqm conicere, congerere, *Cic.* Gott l., blasphemare, *Ter.* impia verba in deum iacere, iactare; impie dictis laessere deum.

- Lästern, das, convicium, *Cic.*
 Lästerrede, die, convicium, *Cic.*
 verba maledica; s. Schimpfreden.
 Lästerschrist, s. Paßquill.
 Lästertthat, die, scelus; flagitium
 (s. Laster 2), *Cic.* turpe factum, *Quint.*
 Lästertung, die, 1) das Lästern, con-
 vicium; maledictio; calumniatio, *Cic.* 2)
 Gottes, impie dicta in deum; blasphem-
 ia, *Tert.* 2) Lästertwort, convicium;
 maledictum; probrum, *Cic.*
 Lästertvoll, *Adj.* vitiosus; flagitio-
 sus (bes. von schimpflichen Vergehungen),
Cic. vitiis obrutus, *Nep.*
 Lästertwort, das, maledictum, *Cic.*
 Lästertzunge, die, lingua maledica.
 Lästig, s. Beschwerlich (jenes drückt je-
 doch einen höhern Grad der Beschwerde
 aus).
 Lästigkeit, s. Beschwerlichkeit.
 Lästpferd, das, equus sarcinarius,
 onerarius; auch iumentum, *Caes.*
 Lästsand, s. Ballast.
 Lästschiff, das, navis oneraria, *Liv.*
 auch blos oneraria; od. corbita, *Cic.* n.
 vectoria, *Caes.*
 Lästthier, das, iumentum sarcina-
 rium, *Caes.* ium. onerarium, *Liv.* ium.
 dossuarium, *Varr.* od. blos iumentum,
Cic. ein L. beladen, onus imponere iu-
 mento, *Caes.*
 Lästtragend, *Adj.* onerarius, *Liv.*
 sarcinarius, *Caes.*
 Lästträger, der, 1) eig., baiulus,
Cic. 2) in der Baukunst, telamo, *Vitr.*
 Lästvieh, s. Lästthier.
 Lästwagen, der, plaustrum, *Cic.*
 Lästur, Lästurstein, der, sapphirus,
Plin. lapis Lazuli, *T. z.*
 Lästurblau, *Adj.* caeruleo colore.
 Lästurblau, das, caeruleum, quod
 fit ex lapide Lazuli.
 Lästurfarbe, die, bes. zum Ueberzie-
 hen der Delgemälde, etwa atramentum
 tenue, *Plin.*
 Latein, das, Latinitas, *A. ad H.* La-
 tinum, *Quint.* als Wissenschaft: Latinae
 literae, *Cic.* als Sprache: lingua Lati-
 na, *Quint.* als Fertigkeit des Sprechens:
 sermo Latinus, *id.* etwas ins Lateinische
 übersetzen, übertragen, in Latinum trans-
 ferre, vertere, *id.* in L. convertere alqd;
 Latine reddere alqd, *Cic.* Latine con-
 suetudini tradere alqd, *Col.* Latinis ver-
 bis, Latino sermone reddere alqd. aus
 dem Griechischen etwas ins Lateinische über-
 setzen, ex Graeco alqd transferre in La-
 tinum, *Quint.* 1, 6, *post. med.* L. reden,
 Latine loqui; uti Latina lingua, *Cic.* uti
 sermone Latino. gut, richtig, Latine ele-
 ganter loqui, *id. Brut.* 35. sehr gut, per-
 bene Latine loqui, *id.* unter allen Red-
 nern das schönste L. reden, omnium ora-
 torum Latine loqui elegantissime, *id.*
Brut. 72. L. schreiben, Latine scribe-

re; Latino sermone in scribendo uti,
 L. können, verstehen, Latine scire, *Cic.*
 linguam Latinam callere, *Muret.* linguae
 Latinae, sermonis Latini peritum, in-
 telligentem esse. ausgezeichnete, vorzüg-
 liche Kenntnisse vom L. haben, linguam
 Latinam egregie praeter ceteros callere,
id. gutes, reines L., Latini sermonis in-
 tegratas, *Cic. Brut.* 35. od. pura et in-
 corrupta consuetudo Latine dicendi, scri-
 bendi; nach *Cic. Brut.* 75. elegantia ver-
 borum Latinorum, *ibid.* emendata oratio;
 concinna et Latina or.; elegantia
 orationis Latinae, *id.* wenige schreiben
 ein gutes L., paucorum oratio Latina est,
Muret. gutes, reines L. schreiben, reden,
 caste pureque uti lingua Latina, *Gell.*
 od. pure et emendate loqui, *Cic. de opt.*
gen. Or. 2. Curio sprach kein schlechtes
 L., Curio non pessime Latine loquebat-
 ur, *id. Brut.* 58. schlechtes L., Latini-
 tas barbara, corrupta, non sincera, non
 proba, non probata; od. vitiosa et cor-
 rupta consuetudo Latine dicendi, scriben-
 di, nach *Cic. Brut.* 75. sermo minus Lati-
 nus, *A. ad H.* schreiben, reden, male,
 perperam, vitiose, barbare Latine scri-
 bere, loqui; uti sermone minime Lati-
 no, *Bau.*

Lateiner, der, 1) ein Bewohner des
 alten Latium, Latinus. 2) der Latein ver-
 steht, Latinis literis doctus, *Cic.* Lati-
 ne doctus, *Suet.* linguae Latinae, ser-
 monis Latini sciens, peritus; lingua La-
 tina, literis Latinis eruditus. ein guter
 L., integritate, elegantia linguae Lati-
 nae, sermonis Latini excellens, praes-
 tans; qui bene Latine scribit, loquitur.
 ein guter L. seyn: a) in Hinsicht der Kennt-
 niß der Röm. Literatur, Latinarum liti-
 rarum apprime peritum esse; habitare
 in Latinis literis. b) in Hinsicht des Rufes,
 Latinarum literarum laude excellere,
Ruhnk. c) in Hinsicht des Schreibens,
 Sprechens, eleganter, pure, bene Latine
 scribere, loqui; purioris Latinitatis scri-
 ptorem esse; auch bonum Latinitatis au-
 ctorem esse, *Cic.* ein vollkommener L.
 seyn, perfectum esse literis Latinis,
Ruhnk. ein schlechter L., alienus a sensu
 et usu linguae Latinae, *Bau.* seyn, ab-
 horrere ab elegantia Latina, *id.* male
 Latine scribere, loqui.

Lateinisch, 1) *Adj.* Latinus, *Cic.* La-
 tialis, *Plin.* 3. B. die Lateinische Spra-
 che, lingua Latina; sermo Latinus, *Cic.*
 2. Latialis, *Plin.* das Lateinische; 3.
 B. ins Lateinische übersetzen; s. Latein. 1)
Adv. Latine, *Cic.* L. reden, sprechen,
 schreiben, Latine loqui, digere, scribere,
id. sehr gut L. reden, perbene Latine,
 Latine reddere, *id.* s. Latein. das läßt
 sich nicht gut L. geben, haec non satis
 commode dici possunt Latine, *id.* et-

was L. erläutern, erklären, Latinis literis alqd illustrare, *Cic. Brut.* 64. es ist nicht sowohl rühmlich, L. zu verstehen, als schimpflich, es nicht zu verstehen, non tam praeclearum est scire Latine, quam turpe nescire, *ibid.* 37.

Latinschreiber, der, Latine scribens. von dem man Lateinisch lernen kann: Latinitatis auctor, *Cic. Au.* VII, 8. eben kein vorzüglicher L. seyn, non optimum Latinitatis auctorem esse, *Ruhnk.* od. majus Lat. auctor, *Cic.* die neuern L., qui nunc Latine scribunt.

Laternen, die, ein verschlossener Behälter zur Bewahrung eines leuchtenden Lichtes, laterna; lucerna (Leuchte), *Cic.* Del in die L. gießen, oleum lucernae infundere, *Plaut.* eine L. anzünden, auflösen, lucernam accendere, *Phaedr.* extinguere, *Plin.* bei Tage eine L. gebrauchen, lucernam in sole adhibere, *Cic.*

Laternenmacher, der, faber laternarius.

Laternenmann, der, qui laternas curat, accendit.

Laternenpfahl, der, palus laternarius.

Laternenpußer, s. Laternenmann.

Laternenträger, der, laternarius, *Cic.*

Latinist, der, Kenner der Lat. Sprache, vir Latine doctissimus, *Ruhnk.* Latinitatis auctor, *Cic.*

Latinität, die, Latinitas; sermo Latinus; literae Latinae, *Cic.* s. Latein.

Latsche, die, calceamentum, quod per terram trahitur, male haerens.

*Latschen, v. intr. trahere pedes; tardo et rustico incesso uti.

Latschig, *Adj.* 3. B. ein latschiger Mensch, homo pedem trahens, tardo et rustico incesso.

Latte, die, 1) eig., asser, *Caes. Plin.* tignus; cantherius, *Virg.* starke Latten, asseres validi, *Tac.* eine kleine, schwache L., asserculus, *Col.* Latten legen, asseres disponere. 2) die Latten, in der Forstkunde, gerade, schlank aufgeschossene junge Bäume, arbusculae procerae, perticales.

Latten, v. tr. asseribus, tignis tegere, munire alqd.

Lattennagel, der, clavus asserculis firmandis.

Lattenwerk, das, opus tigillare; structura e tigillis.

Lattich, der, Lactuca, *Linn.*

Latwerge, die, eoligma, ätis, *Plin.*

Laß, s. Weste, Brustlaß.

Laub, lautlich (das letztere bezeichnet eig. einen geringern Grad der Wärme als lau), 1) *Adj.* 1) eig., nur in geringerm Grade warm, bes. von flüssigen Körpern u. von der Beschaffenheit der Luft, tepidus; *Plin.* 3. B. laues Wasser, laue an lauer Tag, Winter, laues Wetter, laue

Luft, tepida aqua; tepidus dies; tepida hiems, *Plin.* tepida tempestas, *Varr.* tepens aura, *Virg.* 1. werden, tepescere, *Cic.* 1. seyn, tepere, *Cic.* 2) uneig.; 3. B. laue Liebe, laue Gefinnung, tepidi ignes; tepida mens, *Ovid.* 1. werden, tepescere, *Lucan.* 1. seyn, tepere, *Ovid.* 1. machen, tepescere, *Cic.* 1) *Adj.* tepide, *Col.*

Laub, das (nur von Bäumen, Blätter von jeder Pflanze überhaupt; auch steht jenes nur als Collectivum von einer Menge Blätter), frons (dis); folia, *Cic.* L. von Eichen, Pappeln, frons quereae, populea, *Col.* das zarte L. vom Weine, tenera frons vitis, *Virg.* dem Rindvieh L. von Ulmen, Pappeln und Eichen geben, bubus dare frondem ulmeam, populeam, querneam, *Cat.* 30. L. bekommen, frondescere, *Virg.* wieder bekommen, redeunt arboribus comae, *Hor.* fronde revirescere. L. haben, frondere, *Virg.* viel L. haben, multa fronde vestitum esse, *Curt.* von L., frondens, *Plin.* voller L., frondosus, *Virg.* das L. abstreifen, folia stringere ex arboribus, *Caes. B. C.* III, 58. das L. fällt ab, folia cadunt, *Plaut.* s. delabuntur arboribus, *Col.* im Winter, hiems arboribus decutit honorem, *Hor. Epod.* XI, 6.

Laubdach, das, tectum frondum, *Virg.* umbraculum frondosum, *Apul.*

Laube, die, umbraculum, *Cic.* pergula; casa frondea, *Plin.*

Lauben, s. Ablauben.

Lauberhütte, die, scena frondea; casa frondea. s. Laube.

Lauberhüttenfest, das, scenopegia, ae; festum tabernaculorum, *Eecl.*

Laubfrosch, der, Rana arborea, *Linn.*

Laubfutter, das, pabulum frondeum.

Laubgehänge, -gewinde, das, im Plur. sarta frondea.

Laubholz, das, arbores silvestres, foliatae.

Laubig, *Adj.* frondens; frondosus, *Virg.* frondibus, foliis vestitus, nach *Cic.* ein Berg mit laubigem Gipfel, collis frondoso vertice, *Virg.*

Laubknospe, die, gemma frondea.

Laubkranz, der, corona frondea, *Plin.*

Laubmoos, das, muscus frondosus.

Laubreich, *Adj.* frondosus, *Virg.* foliosus, *Plin.*

Laubschnur, die, sertum frondeum.

Laubstreifen, das, frondatio, *Col.*

Laubstreifer, der, frondator, *Virg.*

Laubthaler, der, numus argenteus Francicus a fronde nomen habens.

Laubwald, der, nemus frondeum, *Virg.* silva virgultis et foliatis arboribus consita.

Laubwerk, das, opus frondeum. L. an den Säulen, etwa encarpa, *Virg.*

Lauch,

Lauch, *her.* Allium, *Linn.*

Lauchfarbe, *die.* color prasinus.

Lauchfarbig, *Adj.* colore prasino.

Laudanum, *das.* ein schmerzstillendes Arzneimittel, Laudanum, *T. 1.*

Lauer, *der.* Ersterwein, lora, *Varr.* vappa (nach *Woff.*), *Hor. Sat.*

Lauerer, *die.* die Handlung des Lauerens, insidiae; specula, *Cic.* auf der *L.* seyn, stehen, in specula esse; speculari, *id.* in insidiis esse, *Ter.* Imdn auf die *L.* stellen, collocare alqm in specula, in insidiis.

Lauerer, *f.* Laurer.

Lauern, *v. intr.* scharf und angestrengt auf etwas warten, um es durchs Auge u. Gehör zu entdecken, speculari; in specula esse (von mehrern: in speculis esse); aucupari, captare alqd; imminere alicui rei, *Cic.* z. B. jetzt will ich *L.*, was da vorgeht, nunc speculabor, quid ibi agatur, *Plaut.* wir wollten auf ruhiges, stilles Wetter *L.*, nos tranquillitates aucupaturi eramus; *Cic. Att. VI, 8.* auf eine Gelegenheit *L.*, speculari opportunitatem, *Tac. Hist. III, 38.* captare occasionem, *Cic.* imminere in occasionem, *Liv.* imm. occasione, *Curt.* auf jede Gelegenheit zu einer glücklichen Unternehmung *L.*, ad omnes occasiones rei gerendae intantum esse, *Liv. XXVI, 39.* auf eine Zeit *L.*, tempore aucupari, *Cic.* captare, *Liv.* auf Jmde's Ankunft *L.*, captare adventum alicj, *Planc. ap. Cic.* das Heer unter Silius lauerte noch unentschlossen auf den Ausgung der Empörung des andern, quibus Silius moderabatur, mente ambigua fortunam seditionis alienae speculabantur, *Tac. Ann. I, 31.* Ist es sov. als nachstellen, insidiari alicui, *Cic.* *f.* Nachstellen.

Lauf, *der.* 1) die schnelle Bewegung eines Körpers, cursus (der allgemeinste Ausdruck); curriculum (von einer bestimmten Art des Laufes, z. B. in einer Rennbahn, von der Bewegung gewisser Gestirne); lapsus (die ruhige, gleichmäßige Bewegung, bes. des Wassers, der Gestirne), *Cic.* ist es Bewegung überhaupt, motus, *id.* der *L.* um etwas, circuitus, *id.* von leblosen Körpern auch conversio, *id.* ein gleicher, ungleicher, kurzer, ewiger, beständiger, langsam, angestrengter *L.*, cursus aequus, par, dispar, brevis, aeternus, sempiternus, assiduus, constans, *id.* tardior, *Caes.* contentus, *Cic.* ein erneuerter, verdoppelter, heftiger, schneller, unmaßiger *L.*, cursus renovatus, duplicatus, vehemens, *id.* velox, incitatus, *Caes.* immoderatus, *Cic.* ein glücklicher, gerader, freier, unveränderlicher, gewisser *L.*, cursus secundus, rectus, *id.* liber, *Caes.* immutabilis, certus, *Cic.* im raschen *L.* nach etwas eilen, streben, contento cursu petere alqd, *id.* im schnellsten *L.* sich auf

die Feinde stürzen, effuso cursu in hostes ferri; *Liv.* der *L.* eines Flusses, des Wassers, fluminis cursus, *Curt.* lapsus, *Hor.* aquarum lapsus, *Col.* fluxus, *Sen.* der langsame *L.* eines Flusses, segnis fluminis cursus, *Curt.* IX, 2, 17. manche Flüsse verändern ihren *L.*, nehmen einen andern *L.*, quidam amnes in alium cursum contorquentur et deflectuntur, *Cic. Div. I, 19.* der *L.* der Gestirne, cursus, progressio, lapsus stellarum; motus siderum, *id.* der ordentliche, regelmäßige *L.* der Gestirne, ordines astrorum, *id.* der ewige *L.* der Gestirne, sempiterni cursus stellarum, *id.* der *L.* des Mondes, lunae cursus, *Liv.* curriculum, *Cic.* meatus, *Lucr. Plin.* der *L.* der Sonne, solis cursus, curriculum, *Cic.* meatus, *Lucr.* die Sonne vollendet ihren jährlichen *L.*, in dem sie ihre Bewegung durch die äußersten Punkte eines Kreises begrenzt, sol duabus unius orbis ultimis partibus definitis motum cursus annuos conficit, *Cic. N. D. I, 31.* die Sonne wendet ihren *L.* bald gegen Norden, bald gegen Süden, sol inflectit cursum tum ad septentriones, tum ad meridiem, *ibid.* II, 19. die Gestirne haben einen gewissen, festen *L.*, stellae habent cursus certos et constantes, *ibid.* III, 10. auch constanter tenent stellae eundem cursum, *id.* sidera nunquam cursus sui vestigium inflectunt, *id. N. D. II, 19.* der jährliche *L.* der Tage u. Nächste, annui dierum noctiumque cursus, *ibid.* I, 9. *L.* der Schiffe, cursus navium, *id.* der schnelle *L.* der Flotte, contentus cursus navium, *id. Mur.* 15. den *L.* wohin richten (von Schiffenden), cursum aliquo dirigere, *Nep. Mil.* 1. einen andern *L.* nehmen, alium cursum petere, *Cic. Att. III, 8.* auch navigare alio, *id.* den *L.* behalten, cursum tenere, *id.* Uneig., von der Zeit; z. B. der *L.* der Zeit, temporum cursus, decursus, *id.* im *L.* der Zeiten, circumvolventibus annis, *Virg.* tempore procedente, *Plin. Ep.* temporum decursu. *L.* des Lebens, vitae cursus, curriculum, *Cic.* der kurze *L.* des Lebens, exiguum vitae curriculum, *id.* seinen *L.* glücklich vollenden, cursum suum bene conficere, *id. Fam.* VI, 4. 2) der Fortgang einer Sache, cursus, *Cic.* z. B. den *L.* der Rede unterbrechen, cursum orationis interpellare, *id.* seiner Zunge freien *L.* lassen, libera uti lingua, *Plaut.* quidquid in buccam venit, proloqui, seinem Borne, iram suam evomere, *Ter.* seinem Schmerze, dolorem suum non morari, *A. B. Alex.* 55. den *L.* des Siegers hemmen, victoris cursum morari, *Curt.* der Tod überleitete den Alexander mitten im Laufe seiner Siege, mors oppressit Alexandrum in medio victoriarum cursu. seiner Einbildungskraft, seinen Gedanken freien *L.* lassen, cogitationem, mentem suam

sdam libere vagari pati; cogitationem, mentem suam non ad certas res revocare; non immorari certis cogitationibus. der Gerechtigkeit ihren L. lassen, iustitiam non impedire, non cohibere, non coërcere, seiner Lust zu conjecturiren freien L. lassen, coniectandi libidini indulgere, *Ruhnk.* Smdm freien L. lassen, libere, ad arbitrium agendi potestatem, licentiam dare; nulla lege alqm coërcere, continere. freien L. haben, vivendi licentiam habere; nulla lege coërceri, impediri; quidquid commodum videatur, agere licet. 3) die in dem Wesen der Dinge begründete Bestimmung ihrer Veränderungen; z. B. der L. der Natur, ordo atque lex naturae. der L. der Welt, ordo, cursus rerum humanarum. das ist der L. der Welt, sic sunt homines; ita vivitur; ita geruntur res hominum, nach *Cic.* du siehst ganz deutlich den L. der Dinge, perspicis, qui cursus rerum futuris sit, *Cic. Fam. IV, 2.* 4) der Ort, worauf, worin etwas läuft; z. B. der L. eines Flusses, alveus, *Liv.* L. einer Flinte, einer Kanone, fistula, canalis sclopeti, tormenti. 5) in der Jägerspr. statt Fuß, pes; erus, *Cic.*

Laufbahn, die, 1) eig., stadium; curriculum; spatium, *Cic.* in der L. laufen, currere stadium, *id.* die, welche die L. betreten, qui ingrediuntur in stadium, *id. de Or. I, 32.* 2) uneig., decursus; curriculum; cursus; spatium, *Cic.* die L. des Lebens, vivendi cursus, curriculum, *id.* z. B. die kurze, beschränkte L. des Lebens, brevis vitae cursus; exiguum vitae spatium, *Ovid. Trist. III, 4, 33.* eine ruhige L., vitae cursus otiosus, *Cic.* die L. des Lebens durchlaufen, decurrere vitae spatium, *Ovid.* seine irdische L. beschließen, mortalitatem finire, *Plin. Ep. II, 1, 10.* explore, *Tac. Ann. VI, 50.* es veranlaßt mich Smd die wissenschaftliche L. zu betreten, existit mihi aliquis ad rationem studiorum suscipiendam, *Cic. Arch. I.* ich wurde auf meiner L. von ihm nie gehindert, ab eo cursus meus nunquam impeditus est, *id. Brut. I.* eine ehrenvolle L. beginnen, aditum laudis et honoris auspicari. Kaufbursche, der, puer a pedibus, *Cic.* im Röm. Sinne: servus a pedibus, *id. Att. VIII, 5.*

Laufen, v. intr. I) sich schneller bewegen als gewöhnlich: 1) eig., vermittelt der Füße, currere; decurrere (von einem hohen Orte nach einem niedern), *Cic.* percurrere (bis an das bestimmte Ziel), *Ter.* se incitare, *Caes.* cursu tendere aliquo, *Cic.* cursum contendere aliquo, *Plaut.* zu Smdm L., currere, cursum capessere ad alqm, *Cic.* alle L. zu euch, omnium cursus ad vos est, *id. Fam. XII, 6.* sich außer Athem L., cursu exanimari, *Caes.*

einem Pferde gleich L., equi cursum adaequare, *id.* Diener u. Dienerinnen L. durch einander, huc et illuc cursitant mixtae pueris puellae, *Hor. IV, 11, 10.* hier u. dahin L., ultro citroque cursitare, concursare; huc illuc cursare, *Cic.* wider einander L., rursum prorsum cursare, *Ter. Hec. III, 1, 11.* schnell, eilig L., currere celeriter, *Plaut.* raptim, *Cic.* cursim, *Plaut.* festinauter, propere, *Ter.* um die Wette, hurtig L., cursu certare, *Plin.* certatim currere, *Cic.* strenue c., *Plaut.* zum Thore, zum Hause hinaus L., se proripere porta, foras, *Caes.* se pr. domo, *Liv.* auf den Markt, auf die Straßen L., currere ad forum, *Ter. c.* per vias, *Plaut.* das Volk lief zum Rathhause, concursus populi siebat in curiam, *Liv. I, 48.* laufe was du kannst! curte curriculo, *Ter. Heaut. IV, 4, 11.* über etwas L., z. B. über Eis, glaciem transcurrere, cursu superare. oft lief Tigellius gleichsam wie einer, der vor dem Feinde flieht, saepo Tigellius velut qui hostem fugiens currebat, *Hor. Sat. I, 3, 10.* Sprüchw.: durchs Feuer L., per flammam currere, *Cic. Tusc. II, 26, 62.* Smdm L. lassen, d. i. a) erlauben zu laufen, sino, patior alqm currere, decurrere. laß ihn L. sine currat. b) von sich lassen, mittere, missum facere alqm, *id.* c) zufrieden lassen, sinere, omittere alqm, *Ter.* Sturm L., impetum facere, impressionem facere in urbem; moenia oppidi tentare, *Caes.* s. auch Sturm. lauf deiner Wege! abi! apagate! Von kleinen Kindern heißt laufen oft nur gehen; z. B. das Kind läuft schon, parvulus iam ingreditur, *Plin.* welche früher anfangen zu sprechen, fangen später an zu L., qui celerius fari incipiunt, tardius ingredi incipiunt, *id. VIII, 5.* 2) uneig.: a) begatten, von einigen Thieren, z. B. von den Hunden, Dachsen, coire; catulire, *Parr.* b) oft und viel laufen, gew. mit einem gehässigen Nebenbegriffe; z. B. den ganzen Tag herum L., per totum diem nihil agentem vagari. alle Tage in die Bierhäuser L., quotidie tabernas cerevisiarias celebrare. c) sich eifrig um etwas bewerben; z. B. nach einem Mädchen, nach einem Amte L., cupide ambire, petere puellam, munus, sehr L., magno ambitu petere, *Sen.* in sein Verderben L., ruere, praecipitari in perniciem suam. II) von der schnellen Bewegung verschiedener lebloser Körper; z. B. aus dem Hafen L., e portu exire, solvere, proficisci, *Caes.* das Schiff läuft in den Hafen, navis portum intrat, in p. pervenit, invehitur. das Schiff ist auf den Sand gelaufen, navis inhaesit arenis, subsedit in arenis. die Sonne läuft um die Erde, sol fertur, movetur, torquetur circa terram, *Cic.* das Rad läuft, rota currit, *Hor.* movetur, torquetur. die Flüsse L. in

in das Meer, amnes currunt in aequora, *Virg.* decurrunt, evadunt in mare, *Curt.* insuunt in mare, *Cic.* der Fluß läuft durch die äußersten Länder von Indien, flumen currit per ultima Indiae, *Curt.* Auch kann man hier sagen: fluere; perfluere. über die Ufer l., effundi super ripas, *Liv.* I, 4. diffluere extra ripas, *Cic. Brut.* 91. f. Austreten. der Fluß läuft sanft, ruhig durch die Felder hin, amnis campos elementis alveo praeterit, *Curt.* III, 3, 2. der Regen läuft vom Dache, pluvia stillat, manat, fluit de tecto. die Thränen l. ihm über die Wangen, manant ei lacrimae per genas, nach *Hor.* der Schweiß läuft mir von der Stirn, sudor manat, stillat de fronte; od. sudor perluit ora mea, *Petr.* Auch vom Laufe der Gestirne, ferri; z. B. unter diesen läuft der Stern des Jupiter, infra hanc Iovis stella fertur, *Cic. N. D.* II, 20. Auch mit moveri; torqueri; labi, *id.* es lief mir ein Schauer durch die Glieder, tremor per ossa cucurrit, *Virg.* die Lichter l., candelae celeriter absumuntur, iusto citius liquescunt. das Gäß läuft, dolium stillat, manat; d. non continet vinum, cerevisiam etc. das Wasser läuft mir in die Schuhe, aqua penetrat per calceos; transmittunt calcei aquam. die Augen laufen ihm voll Wasser, oculi eius lacrimis suffunduntur. der laufende Monat, das laufende Jahr, mensis, annus currens. Von Briefen, Wechseln, Journalen sagt man: mitti; in orbem mitti. es läuft die Rede, das Gerücht, it, percrebruit fama, rumor; manat rumor, *Liv.* III) in mehreren Fällen verschwindet der Begriff der schnellern Bewegung mehr od. weniger; z. B. Gefahr l., d. i. in Gefahr gerathen, periculum incidere, *Nep.* in periculum discri-men-que vocari, *Cic.* Gefahr l. etwas zu verlieren (etwas aufs Spiel setzen), dimicare de alqa re; *Cic. Nep.* s. *Heusing.* ad *Cic. Off.* I, 24. u. *Bremi* zu *Nep. Epam.* 4. Imdn in die Hände l., offerri alicui; incidere in manus alicuj, *Cic.* das läuft wider den Zustand, hoc repugnat decoro; hoc non decorum est, non decet, *id.* das läuft wider die Wahrheit, wider das Gesetz, hoc repugnat, non convenit, non congruit veritati, legi; hoc a vero, a lege abhorret, alienum est, nach *Cic.* das Trauerspiel wird auf einen Mord hinaus l., haec tragoedia caede alqa finietur. das läuft auf eins hinaus; hoc unum idemque est; nihil interest, *Cic.* ins Geld l., magno constare; multo pretio venire, *Rau.* in die Tausende l., multa millia efficere, *id.* das Gebirge läuft an der Küste hin, montes per oram maris porriguntur, patent, mehrere Gewächse l. auf der Erde hin, plures plantae humi serpunt, per humum reptant.

Laufen, das, cursus; curriculum, *Cic.*

curso, *Varr. L. L.* das l. in der Laufbahn, decursus, *Suet.* zu Olympia, cursus Olympiacus, *A. ad H.* IV, 2. Vom gleichmäßigen, ununterbrochenen l. des Wassers, der Gestirne steht lapsus, *Cic.* Imdn zum l. herausfordern, pedibus provocare alqm, *Plaut. Epid.* V, 2, 58. das Hin- und Herlaufen, concursatio, *Cic.* Ist es Begattung, coitus, *Plin.* von den Hunden: catulitio, *id.*

Laufend, *Adj.* currens. vom Wasser: labens; fluens; manans; profluens. laufender Sand, arenae instabiles, cedentes. laufende Rechnung, ratio continua, non-dum perfecta, *Bau.*

Lauser, der, 1) von Menschen, cursor, *Nep.* auch hemerodromus, *Liv. Nep.* als Bedienter: cursor, *Suet.* servus a pedibus, *Cic.* der l. im Schachspiele, cursor. 2) von Thieren, bes. von Pferden, cursor; celeritate, velocitate praestans. 3) in der Mühle, lapis molaris superior; meta od. mola, *Virr.* X, 10. 4) in der Musik, tenor sonorum velox; oder, wenn vom Singen die Rede ist: vocis cursus per omnes sonos, *Cic. de Or.* III, 6.

Lauffeuer, das, ictum orbis, tenor velox; tela veloci tenore explosa. ein l. machen, veloci orbe, tenore ictus frequentare; veloci orbe explodere tela, *Bau.* Sprüchw.: das Gerücht verbreitete sich wie ein l., rumor incredibili celeritate vulgatus est, percrebruit.

Laufgraben, der, fossa obsidionalis, oppugnatoria; antik: brachium, *Liv.*

Laufsig (in der gem. Spr. läufisch), *Adj.* von Hunden, Wölfen: catalius, *Varr.* von Schweinen: subans, *Plin.* l. seyn: a) von Hunden, catalire, *Varr.* b) von Schweinen, subare, *Plin.* In der niedrigen Sprechart auch von großsinnlichen Menschen; ruere in venerem; libidine flagrare, *Cic.*

Laufmagd, die, famula a pedibus, nach *Cic.*

Laufplatz, der, stadium, *Cic.*

Laufwagen, der, für Kinder, welche laufen lernen, vehiculum ambulatorium.

Laufzeit, die, tempus coitus, veneris, nach *Plin.* l. bei den Hunden, catulitio, *Plin.*

Laufzettel, der, literae dimissoriae. Lauge, die, lixivium; cinis lixivius, *Col. lixivium*, *Pall.* Unselg., Imdn mit scharfer l. waschen, acerbe, acriter castigare, perstringere alqm.

Laugen, v. tr. z. B. Wäsche, lintea lixivium macerare, perfundere, lavare.

Laugenartig, *Adj.* lixiviae similis.

Laugensch, die, cinis lixivius, *Plin.*

Laugenfaß, das, vas lixivium.

Laugenkorb, der, corbis lixiviae liquandae.

Laugensalz, das, sal alcalinus.

Laugentuch, das, lixivium colum.

Lügenen, v. tr. etwas für falsch erklären, und in engerer Bed., der Wahrheit entgegen gegen sein besseres Wissen verneinen, negare (von ne u. aio, etwas wörtlich verneinen), Cic. denegare (sagt etwas mehr u. ist selten), Ter. infitriari, Cic. infitias ire (geradezu, schlechterdings abläugnen), Ter. Liv. Nep. gänzlich, standhaft l., pernegare, Cic. z. B. er läugnete gänzlich, daß die Büchse von ihm ausgeliefert worden sey, a se pyxidem traditam esse pernegabat, id. Cael. 27. du läugnest? Ja, ich läugne es gänzlich, negas? Pernego imo, Plaut. Aul. IV, 10, 35. du kannst dies durchaus nicht l., negare hoc nullo pacto potes, Cic. mit einem Worte etwas l., verbo negare alqd, id. läugne nur nicht! ne nega! Ter. Phorm. V, 3, 20. Wahrheit, Fehler l., verum, vitia infitriari, Cic. die Wirklichkeit der Seele l., nullum omnino animum esse dicere, id. die Existenz der Götter l., deos esse negare, id. die Götter gänzlich l., deos funditus tollere, id. Div. I, 5. die Weissagung, divinationem tollere, ibid. II, 17. Ist läugnen sov. als nicht zugestehen, non concedere, non fateri, dissimulare alqd, id.

Lügenen, das, = ung, die, negatio; infitatio, Cic. auch mit Verbis. sich auf's L. legen, infitias ire, Ter. aus Noth, ad negandum confugere.

Lügner, der, infitator; qui negat, infitatur alqd; infitians, Cic.

Lügnerin, die, negatrix; infitatrix, Prud. besser: quae negat, infitatur, Cic. **Lauheit**, **Lauigkeit**, die, 1) eig. tempor., Cic. 2) uneig., languor; frigus; nulla cura. z. B. L. gegen die Religion, rerum divinarum paene nulla cura; lentus, aequus hominum animus in rebus divinis; imminutum rerum divinarum studium. Gleichgültigkeit und L., torpens inertia.

Laulich, f. Lau.

Laulichkeit, f. Lauheit.

Lauene, die, der veränderliche Gemüthszustand, da man oft schnell von Lust zu Unlust, von Heiterkeit zu Trübsinn übergeht: 1) überhaupt, animi affectio; ingenium; natura, Cic. od. fortuita animi affectio, Doer. auch libido, Cic. z. B. gute L., hilaritas; hilaris animus, id. hilare ingenium, Plaut. bei guter L. seyn, hilari esse animo atque prompto ad iocandum; laetum, affabilem esse atque iucundum. üble, mürrische L., natura difficilis; asperitas, Nep. tristitia; animus morosus, difficilis; morositas; stomachus, Cic. atret sie in Unbilligkeit aus: iniquitas, id. voll übler L. seyn, difficilem esse atque morosam; stomachi plenum esse, id. muntere L., lepos in iocando, id. de Or. I, 7. der heitere L. besigt, comis, id. Smds Launen nachgeben,

non adversari alejs libidini, Ter. Hec. II, 2, 3. nach Launen, pro libidine; od. ad libidinem, Cic. nach seinen eignen Launen, ad suam libidinem, id. sich in Smds Launen fügen, schiden, studiis alejs obsequi, Ter. Andr. I, 1, 37. nach seiner L. leben, suo modo vivere, ibid. I, 1, 126. 2) eine gewisse körperliche Neigung, corporis affectio; valetudo, Cic. Auch von geringern epidemischen Krankheiten, wie Husten, Schnupfen, levior valetudinis tentatio. 3) in engerer Bed. gewisse Arten der Gemüthsstimmung und deren Aeußerung durch Mienen und Worte: a) mürrische, verdrießliche Gemüthsverfassung, animus tristis, morosus; tristitia; stomachus, Cic. b) gute, heitere Gemüthsverfassung, hilaritas; animus hilaris; lepos, id. jene heitere, muntere L. habe ich auf immer verloren, illam hilaritatem in perpetuum amisi, id. Att. XII, 40. jene heitere, angenehme L., die vorzüglich dich ergögte, ist mir ganz geraubt, hilaritas illa nostra et suavitas, quae te praeter ceteros delectabat, erepta mihi omnis est, id. Fam. IX, 11. bei L., hilaris; laetus; promptus ad iocandum; affabilis, id. Sätius besaß viel L., in Laelio multa hilaritas erat, id. Off. I, 30. voll L. seyn, hilaritate redundare, id. de Or. II, 54. c) Humor, lepos; festivitas; facetiae, id.

Lauenhaft, f. Lauig 2).

Lauig, 1) Adj. 1) gute Lauene habend, hilaris; laetus; promptus ad iocandum; iocosus; festivus; remissus, Cic. 2) üble, böse Lauene habend, stomachosus; tristis; difficilis; morosus, Cic. 3) witzig, humoristisch, ingeniosus; facetus; festivus; argutus, Cic. urbanus, Cic. Hor. Sat. I, 1. lepidus, Hor. II) Adv. 1) hilare, iocose, Cic. 2) stomachose; morose, Cic. 3) ingeniose; facete; festivo; lepide, Cic.

Lauisch, f. Lauig 2).

Lauer, der, 1) der lauert, speculator; qui est in specula; auch captator, Hor. qui captat, aucupatur alqd, Cic. 2) der nachstellt, insidiator; qui insidiatur, Cic.

Lauß, die, pediculus, Col.

Lauschen, v. intr. 1) lauern, horchen, f. d. Art. zum arrectis auribus adstare, Virg. Aen. II, 303. von Sklaven, die auf die Befehle ihres Herrn horchen: auscultare, Plaut. Hor. f. Heindorf zu Hor. Sat. II, 7, 1. 2) der Ruhe pflegen, quiete, otio frui. im Bette l., leviter, incerto somno dormire, Bau.

Lauskrankheit, die, phthiriasis, Plin. morbus pedicularis, Serv. ad Virg.

Lauskraut, das, herba pedicularis, Col.

***Lausen**, v. tr. pediculos de capite alejs legere; liberare alqm pediculis.

Lausez

Eäufesalbe, die, unguentum pedicularium.

Eäufesucht, f. Päufeskrankheit.

Eäufsin, der, languor; frigus; animus paene frigidus, alio rei negligens.

Eäufinnig, *Adj.* lentus; segnis; negligens; paene frigidus, *Cic.*

Eäut, 1) *Adj.* 1) hell, vernehmlich, clarus, *Cic. vocalis, Plin. Gell.* 3. B. eine

laute Stimme, vox clara, *Cic. lautes*

Geschrei, clamor clarus, *Plaut. Resen,*

lectio clara, *Cels. l. werden, d. t. a)*

schreien, clamare; vociferari, *Cic. ist es*

mit Unwillen verbunden: fremere, *Liv. b)*

bellen, von Hunden, latrare, *Cic. c)* sin-

gen, canere; vocem mittere, *id. d)* frei

reden, liberius, aperte loqui; nil iam

dissimulare; linguae iam non temperare,

Bau. hierauf wurde es im ganzen Senate

l., fremitus deinde universi senatus ortus,

Liv. IV, 48. mit etwas l. seyn, vociferari

alqd, id. V, 6. Jmdn nicht l. werden las-

sen, loqui prohibere alqm; os alicui

praecludere; vocem cohibere, Bau. 2)

bekannt, offenbar, notus; cognitus, *Cic.*

im höhern Grade: vulgatus; justulgatus,

id. l. werden, innotescere, Juv. per-

crebescere; in vulgus emanare; vulgari,

Cic. etwas l. werden lassen, vulgare,

divulgare, praedicare, efferre *alqd, id.*

etwas nicht l. werden lassen, dissimulare,

occultare, tegere *alqd, id. II) Adv. 1)*

hell, vernehmlich, clare; clara voce, *Cic.*

3. B. l. reden, sprechen, clare loqui, *Plin.*

Ep. vocem intendere, contendere, Cic.

l. seufzen, clare gemere, *id. 2)* öffentlich,

palam; aperte; in vulgus, *Cic. 3. B.*

l. reden von etwas, palam, coram multis

loqui de alqa re, *id.*

Eäut, der, 1) Klang, Ton, Schall, sonus;

vox; vocis sonus, *Cic. die zahllosen*

Laute der Stimme mit wenig Buchstaben

bezeichnen, vocis sonus, qui infiniti

sunt, paucis literarum signis terminare,

id. Tusc. I, 25. einen L. von sich geben:

a) von Menschen und Thieren, vocem mittere,

id. v. emittere, Liv. edere sonum, Ovid.

du bist des Todes, wenn du einen

L. von dir gibst! moriere, si vocem emis-

seris, *Liv. I, 58. es ist nicht der leiseste*

L. zu hören, ne tenuissima quidem audi-

tio est, *Caes. ap. Cic. Fam. VIII, 1. b)*

von leblosen Dingen, sonare, *Cic. sonum*

reddere, *Hor. was einen L. von sich gibt,*

vocalis, *Plin. was keinen L. von sich gibt,*

mutus, *Cic. 2) Lautbuchstabe, f. d. Art.*

3) Inhalt; 3. B. L. des Beschl., des

Testaments, ex mandato; secundum ver-

ba edicti; ex testamento. L. des Besetz-

tes, ex lege; lege iubente, volente.

Lautbar, f. Laut 2), Ruchtbar.

Lautbuchstabe, der, vocalis (scil. litera),

Cic. Quint.

Laute, die, ein besaitetes Tonwerkzeug,

etwa testudo; cithara; lyra, *Hor. die L.*

spielen, fidibus canere, *Cic. od. pulsare*

testudinem; cantare lyra testudinea.

Lauten, 1) v. intr. 1) eig., schallen,

ertönen, sonare; personare, *Cic. sonum*

(os) edere, *Ovid. 2) uneig., statt kling-*

gen; 3. B. das lautet nicht gut, nicht

sein, hoc non bene sonat; hoc non de-

corum, non laudabile est; hoc dedecet,

das lautet schön! honesta oratio est, *Ter.*

Andr. I, 1, 114. die Worte l. also, verba

ita se habent; haec sunt verba; verba

leguntur haec. der Brief lautet so, ita

quidem scriptum est in epistola; haec

perscripta sunt in epistola. das lautet

anders, hoc aliter se habet; hoc discre-

pat. ganz anders l., valde discrepare ab

alqa re, *Cic. wie l. denn die Worte?*

quaenam verò sunt verba? II) v. tr. u.

v. intr. läuten, f. d. Art.

Läuten (im gem. Leben auch lauten),

1) v. intr. von Glocken und Schellen, so-

num cedere, movere. mit den Glocken l.,

campanas pulsare; campanis insonare.

zu Stabe l., funus indicere sonitu cam-

panarum, *Bau. campanis pulsandis vo-*

care ad exsequias. bei dem Begräbnisse

l., funus prosequi, celebrare sonitu cam-

panarum, *Bau. in die Kirche l., campanis*

pulsandis, campanarum sonitu ad sa-

cra vocare, sacrorum institum, sacrorum

tempus significare, *id. II) v. tr. 3. B.*

die Glocke l., campanis insonare; cam-

panas pulsare, *Bau. Abend, Morgen l.,*

vesperam, diem orientem campanae so-

no indicare, *id. bei der Ankunft eines*

vornehmen Herrn l., adventum principis

celebrare, prosequi campanarum pulsu, *id.*

Läuten, das, campanarum pulsus,

sonus. unter dem L., dum campanae

pulsantur.

Läuter, der, qui campanam pulsat.

Läutnist, der, etwa lyrcen, *Stat. lyristes,*

Plin. Ep. citharista; fidicen, Cic. singt er

auch dazu: citharoedus, *id. Läutnistin, die,*

citharistria; fidicina; psalteria, *Ter.*

Läutnermacher, der, artifex testudinarius.

Läutenschlagen, das, testudinis, lyrae

cantus, sonus.

Läutenschläger, = spieler, f. Laut-

tenist.

Läutenschlägerin, = spielerin, f. Laut-

tenistin.

Läutensteg, der, ponticulus testudinis.

Läutenwirbel, der, lyrae testudineae

verticillum.

Lauter, *Adj.* 1) mit nichts Fremdar-

stigen, Schlechteren od. Unvollkommern

vermischt, rein (rein steht von flüssigen

und festen Körpern, lauter fast nur

von flüssigen), merus; purus, *Plin. liqui-*

duus, *Hor. limpidus; sincerus, Col. 3. B.*

lauterer Wein, vinum merum, *Plaut. auch*

bloß merum, *Hor. vinum limpidam, sin-*

cerum,

cerum, *Col.* liquidum, *Hor.* lauterer Wasser, aqua limpida, *Virg.* lauterer Honig, mel parum, liquidum, *Virg.* lauterer Milch, lac sincerum, *Col.* lauterer Gold, Silber, aurum, argentum purum, sincerum, merum. 2) unverfälscht, ohne fremdartigen Zusatz, purus; sincerus; liquidus; integer; probus, *Cic.* die lautere Wahrheit, veritas nuda, *Hor.* liquida, *Apul.* es ist die lautere Wahrheit, verissimum quidem est; omnis fraus, fallacia abest; hoc nihil verius dici potest. eine lautere Liebe, amor purus, probus, candidus. es ist mein lauterer Ernst, hoc serio dictum est; haec quidem vera animi mei sententia est, nach *Cic.* seine Absichten sind nicht l., quae cogitat, quaerit, intendit, non sincera, non proba, non vera sunt. die Delphischen Orakelsprüche waren nicht ganz l., in Delphicis oraculis aliquid non sinceri fuit, *Cic. Div. II, 52.* 3) ganz, völlig, mit Ausschließung alles Andern, merus, *Cic.* z. B. l. Wunderdinge erzählen, mera monstra nuntiare, *id. Att. IV, 7.* von l. Krieg sprechen, merum bellum loqui, *ibid. IX, 13.* l. Posse, merae nugae, *id.* das sind l. Lügen, haec mera mendacia sunt; inania et falsa haec sunt omnia; nihil veri subest; haec a vero longissime absunt. vor l. Freuden nicht schlafen können, praë mero, solo, summo gaudio somnum capere non posse. vor l. Schmerz, Kummer vergehen, summo dolore, maerore contabescere, confici. das sind l. Stellen aus Dichtern, haec loca omnia e poetis, unice, ex solis poetis repetita sunt. sie war l. Freundschaft, tota in comitatem effusa erat. es waren ihrer zehn, l. ehrliche Männer, decem fuerunt iique omnes probi, integri viri. man las 358 l. vornehme Leute aus, trecenti quinquaginta octo delecti, nobilissimus quisque, *Liv. VII, 19.*

Lauterkeit, die, 1) eig., puritas, *Pall.* limpitudo, *Plin.* 2) uneig., sinceritas, *Val. Max.* probitas; integritas, *Cic.* z. B. l. des Wandels, integritas vitae, *id.* die l. des Charakters, morum probitas, *Plin. Ep.*

Läutern, v. tr. 1) eig., von unnöthigem, geringerm Zufaze befreien: a) von flüssigen Dingen, liquare, *Cic.* deliquare, *Varr.* eliquare (alle drei vom Ablösen flüssiger Körper); defaecare (von Hefen befreien), *Col.* b) von festen Körpern, liberare alqd sordibus, additamentis inutilibus; purgare alqd. 2) uneig., emendare, corrigere, melius, rectius constituere alqd.

Läutern, das, = ung, die, a) von flüssigen Körpern, liquatio; defaectio; oder durch *Verba.* b) von festen Körpern, purgatio. l. des Goldes, obrussa, *Cic. Plin.*

Lautner, s. Lautenist.

Lautwort, das (in der Sprache), interiectio.

Lauwarm, *Adj.* tepidas; tepens, *Plin.*

Lauwine, die, d. i. eine von den Alpen herab fallende Schneemasse, nivium moles de monte sese volvens; ingens vis nivium glomeratarum de montibus ruens, decurrens.

Lava, die, 1) die brennende, heiße, torrens igneus e monte ignivomo prorumpens. der Aetna strömt l. auf, Aetna liquefacta saxa sub auras glomerat tandem exaestuatur imo, *Virg. Aen. III, 576.* 2) ist sie trocken und fest, massa torrentis vulcanii durata, solidata.

Lavastrum, der, vulcanius amnis, *Claud. Proserp. I, 170.*

Lavendel, der, Lavendula, *Linn.*

Lavendelöl, das, oleum Lavendulae.

Lavendelwasser, das, aqua florum Lavendulae.

† Laviren, v. intr. 1) eig., ventum non totis velis accipere, sed tantum ex obliquo in navigando tempestati obsequi; od. antifer: ventum obliquum captare, *Eumen. Paneg. Constant. Caes. c. 14.* obliquare sinus velorum in ventum, *Virg. Aen. V, 16.* auch pedem facere, *ibid. 330.* prolatis pedibus in contrarium navigare, *Plin. II, 47, 48.* 2) uneig., eine gute Gelegenheit abwarten, opportunum tempus expectandum putare; eventum alci rei expectare.

Laviren, das, durchs *Verbum.*

† Lavativ, das, Lavanz, die, medicina alvum solvens, movens, *Cels.*

† Laviren, I) v. tr. a) vom Arzte, alvum purgare; dare medicamentum alvo solvendae, eiendae. b) von der Arznei, alvum ciere, *Cic.* alvum movere, solvere, *Cels.* das Gegenheil ist: a. sistere, *Plin.* a. astringere, *Cic. Cels. II) v. intr.* 1) flüssigen Stuhlgang haben, solutam habere alvum. 2) durch ein Abführungsmittel sich reinigen, alvum medicamento solvere, movere; medicamento alvum ciente uti.

Laxirmittel, s. Laxativ.

Lazareth, s. Krankenhaus.

Lazarethfieber, das, febris in nosocomis late vagans.

Lebemann, der, homo liberias vivens, nimis vitae iucunditates sectans.

Leben, v. intr. 1) das Leben haben, am Leben seyn, im Gegens. des Todtseyns, vivere; in vita esse; vita et communi spiritu frui; vita frui; vitam vivere (selten); v. colere; v. et spiritum ducere; spirare; lucem intueri, aspicere (bloß bildlicher Ausdruck), *Cic.* mit dem Nebenbegriffe der Bewegung, der Thätigkeit, des Wachthums, auch von leblosen Gegenständen: vigere, *id.* im Gegens. von denen, die schon todt sind: superesse, *Liv.* superstitem esse, *Cic.* z. B. mein Freund lebt

lebt noch, deiner aber ist gestern gestorben, meus amicus adhuc vivit, in vivis est, superstes est, tuus vero heri mortuus est, vita excessit. so lange ich lebe; dum vivo; dum spiro; me vivo, Cic. quoad vivo, Nep. dum vita manet, Virg. so lange wir l., dum vita suppetit, Plin. Ep. so lange er lebte, eo vivo; eo spirante, Cic. quoad vita suppedavit, id. Brut. 27. wenn er länger gelebt hätte, si longior vita suppetiisset, Liv. XI, 56. si vita data esset longior, A. ad H. länger als ein Andern l., superstitum esse alicui, Ter. ich habe lange genug gelebt, satis diu vixi, Sen. vitae satisfeci, Cic. ich habe genug gelebt, sprach er, denn ich sterbe unbeseigt, satis, inquit, vixi, invictus enim morior, Nep. Epam. 9. es hört etwas auf zu l., vivendi finem habet aq., Cic. man lebt, vivitur, id. nicht so lebt man dort, wie du glaubst, non isto vivitur illic, quo tu rere, modo, Hor. Sat. I, 9, 49. sich selbst l., sibi, secum vivere; se frui, Cic. für sich l., suum negotium agere, id. ist dies sov. als: ohne öffentliche, fremde Geschäfte l., otiari; otiose vivere; sua negotia agere, id. für Jmdn l., vivere alicui, Ter. wir l. nicht allein für uns, non nobis solum nati sumus, Cic. Off. I, 7. mit Jmdm l., vivere, agere cum alqo, id. auch uti alqo, alcjs consuetudine, id. man lebt nicht mit vollkommenen Menschen, non vivitur cum perfectis hominibus, id. Off. I, 15. ohne Jmdn keinen Tag l. können, sine alqo unum diem vivere non posse, Ter. Ad. III, 2, 34. nicht lange genug für Jmdn l., parum diu vivere alicui, Cic. sehr lange l., diutissime vivere, id. nicht mehr l., hac luce carere, id. Tusc. I, 6. Auf die Frage wie lange sieh theils der Abl., theils der Accus.; z. B. 1000 Jahre l., centum annos agere, Cic. auch ad centesimum annum vivere, id. Panaetius lebte 30 Jahre, Panaetius vixit triginta annis, id. nicht länger als einen Tag l., non amplius quam uno die vivere, Plin. wieder l., von neuem l., reviviscere, Cic. Jmdn l. lassen, vitae alcjs parcere, Nep. lucis usuram alicui dare, Cic. Tusc. I, 39. vitae alcjs consulere, Caes. nicht eine Stunde, unius horae usuram alicui ad vivendum non dare, Cic. Cat. I, 12. l. und l. lassen, d. i. Andern auch einen Vortheil gönnen, non modo suae; sed et aliorum vitae prospicere. Bei Betheuerungen; z. B. so wahr ich lebe! ita vivam, id. ich will nicht l.! ne vivam! moriar! id. Uneig., von Pflanzen, Bäumen, vivere, id. z. B. wir sagen, der junge Baum lebe, und der alte altere, arborem et novellam et vetulam et vivere et senescere dicimus, id. Fin. V, 14. Auch von Bildern, Gemälden, vivere; spirare, id. Eben so von andern Dingen, die nicht ver-

gessen werden, vivere; z. B. Schriften l., scripta vivunt, Ovid. noch athmet die Liebe, noch lebt die Gluth vom Aeolischen Mädchen den Satten vertraut, spirat hac amor vivantque commissi calores Aeoliae fidibus puellae, Hor. IV, 9, 10. der Geist des Palius scheidt selbst noch in seinen Schriften zu l., videtur Laelii mens spirare etiam in scriptis, Cic. Brut. 24. sein Beispiel lebt für mich fort, auctoritas eius mihi vivit, id. Att. X, 1. Auch kann man sagen: non interire; nulla oblivione deleri; non occidere, id. 2) in Rücksicht der Art u. Weise, wie man lebt, vivere; vitam vivere; v. degere; v. agere, Cic. z. B. gut, glücklich, herrlich, üppig l., vivere bene od. bene beateque, feliciter od. fortunate, magnifice, luxuriose, id. ohne einen gut eingerichteten Staat läßt sich nicht gut l., non potest bene vivi sine bona republica, id. de rep. V, 5. weichlich, unmäßig, schlecht, gottlos, lasterhaft l., vivere delicate od. moliter, immoderate, improbe od. male, impie, flagitiose, id. schändlich, unzuchtig, in den Tag hinein l., v. turpiter, impure; v. in diem, in horam, id. elend, traurig, ärmlich, färglich l., v. misere; miseram colere vitam, id. inopem c. vitam; parce ac duriter vivere, Ter. ich lebe sehr unglücklich, miserrimus vivo, Cic. Att. III, 5. nüchtern, mäßig, naturgemäß, anständig, rein, züchtig l., vivere sobrie, continenter, naturae convenienter od. congruenter; v. honeste, integre, caste, id. bei einem geringen Vermögen l., in tenui pecunia v., id. Verr. III, 4. mit wenigem l., parvo vivere, Hor. Sat. angenehm, vergnügt, weise, ruhig, ohne öffentliche Geschäfte l., vivere iucunde, hilare, sapienter; quiete; v. otiose od. otiosam aetatem traducere, Cic. man lebt sicher und ruhig, sine iniuria in pace vivitur, id. Off. I, 11. man kann ruhig l., in tranquillitate vivi potest, id. Fin. I, 13. gut l., laute vivere et liberaliter sibi indulgere, Nep. Chabr. 3. mit Jmdm l., vivere cum alqo; una vivere, Cic. freundschaftlich, vertraut, einträchtig l., amice, coniuncte, familiariter; contorditer vivere cum alqo, id. der Gesundheit l., valetudini operam dare; curo, ut valeam, id. ita vivere; ut valetudini consulatur, prospiciatur. Jmdm zu Willen l., morem gerere alicui, Ter. nach Jmds Willen l., se accommodare ad alcjs voluntatem; vivere ad alcjs arbitrium, Cic. nach seinem Gefallen l., suo ingenio vivere, Liv. III, 36. ad suum arbitrium v., Cic. Mur. 9. für sich l., suum negotium gerere, id. Amic. 23. in Wolsthäften l., voluptatibus obstrictum teneri; id. Cacl. 19. libidinibus deditum esse, indulgere. den Vergnügungen l., vacare voluptatibus, oblectationibus, id. in Ar-

muss l., in egestate degere, *Cic.* Beim Weggehen, als Wunsch, oder in Briefen: leb wohl! vale! ave od. have, *id.* have-to, *Sall.* auch cura, ut valeas; fac, ut valeas, *Cic.* vive valeque; vive, vale, *Hor. Sat. Ep.* 3) sich nähren, unterhalten, vivere, *Caes.* von etwas l., de alga re vivere, *Cic.* 3. B. von Milch, Fleisch, Fischen, Eiern, von Baumrinde l., vivere lacte, carne, piscibus, ovis, cortice de arboribus, *Caes.* vom Vieh, vom Raube l., vivere pecore, *id.* v. rapto, *Liv.* ex rapto, *Ovid.* von Uebelthaten u. Verbrechen l., maleficio et scelere pasci, *Cic. Off. II, 11.* wie wilde Thiere l., victu ferino vitam propagare, *id.* schlecht, armlich l., inopem colere vitam; parce ac duriter vivere, *Ter.* von Jmde Gnade l., vivere aliojs beneficiis, *Cic.* aliena misericordia, *id. Rosc. Am. 80.* von seinem Vermögen l., de suo vivere, *Plaut.* glänzend l., magnificentum, sumtuosum esse in victu, nach *Cic.* es gebe in dem Staate nicht zwei tausend Bürger, welche zu l. hätten, non esse in civitate duo millia hominum, qui rem haberent, *Cic. Off. II, 21.* 4) sich wo befinden, aufhalten, vivere, esse, versari, morari, commorari alio loco, *Cic.* 3. B. in Syraczien, zu Syracus, auf dem Pompejanischen Landgute l., vivere in Thracia; v. Syracusis, *Nep.* v. in Pompeiano, *Cic.* in demselben Hause l., esse sub uno tecto, *Liv.* una cum alio habitare. du kannst nicht länger bei uns l., nobiscum versari iam diutius non potes, *Cic.* im Sabinischen Gebiete l., in Sabinis versari, *Nep.* auf dem Lande l., rusticari; ruri vitam agere, degere, *Cic.* in der Stadt l., in urbe esse, versari, vivere, *id.* in Gesellschaft l., in celebritate hominum vivere; in circulis versari, esse, nach *Cic.* am Hofe l., in aula, inter aulicos, in aulicorum celebritate esse, versari, vivere. 5) umgehen mit Jmde, s. 1) und 2). 6) sich beschäftigen; 3. B. den Wissenschaften l., vivere in literis, *Cic. Fam. IX, 26.* aetatem, tempus et otium in literis colendis conterere, ponere, nach *Cic.* von Jugend auf hatte ich den Wissenschaften gelebt, a pueritia in studiis vixeram, *id. de rep. I, 4.* 7) das Leben genießen, wahrhaft leben, vivere, *Cic.* 3. B. lebe heute, vive hodie, *Mart.* wenn werden wir l., quando vivemus? *Cic. Q. Fr. III, 1, 4.* nun lebe ich erst, nunc demum mihi vivere videor; nunc demum vita fruor. ohne Wein l., heisst nicht l., sine viro vivere, non est vivere. laß uns l., meine Lesbia, und lieben! vivamus, mea Lesbia, et amemus, *Catull. V, 1.* er soll l.! vivat! vigeat! bene sit illi! 8) Lebensart haben; 3. B. er weiß nicht zu l., humanitatis expert et vitae communis ignarus est; cum hominibus urbanae, eleganter vivere nescit.

der zu l. weiß, homo urbanus, elegans, *Cic.* 9) in einigen Fällen statt haben, hegen; 3. B. der Fassung l., spem habere; in spe esse; spes me tenet, *Cic.* der Zuversicht l., confidere; certo sperare, *id.*

Leben, das, 1) der Zustand, wo man das Vermögen hat, eigene willführliche Bewegungen vorzunehmen, und dessen Fortdauer, das Lebendigseyn im Gegens. des Todes, vita, *Cic.* in engerer Bed. auch anima; spiritus; lux, *id.* in so fern es durch das Gesetz abgesprochen werden kann, und die ganze Existenz bezeichnet: caput, *id.* im Röm. Sinne vom bürgerlichen u. politischen Leben: salus, *id.* das physische l., vita, quae corpore et spiritu continetur, *id. Marc. 9.* das l. ist durch drei Gegenstände bedingt, durch Speise, Trank und Athem, vita tribus rebus tenetur, cibo, potione, spiritu, *id. N. D. II, 54.* a) ein kurzes l., vita brevis, exigua; breve, exiguum vitae curriculum. ein langes l., vita longa, diuturna, *Cic.* longinqua, *Plaut.* ein ewiges l., v. sempiterna, *Cic.* b) das ganze l., tota, universa vita, *id.* c) das l. haben, vitam habere, *Sall.* in vita esse; vivum esse; vita frui, *Cic.* anima frui, *Sall.* vitam degere, agere, vivere; vivere, *Cic.* das l. bekommen, erhalten, in lucem edi, suscipi; coelesti spiritu augeri, *id.* d) bei, in meinem l., me vivo; dum vivo; dum vivam; dum vivus sim; in mea vita, *id.* e) wenn ich das l. habe, si vita suppetet, *id. Fin. I, 4.* wenn ich das l. haben sollte, si vita mihi contigerit, *Planc. ap. Cic. Fam. X, 24.* f) so lange ich das l. habe, dum vita suppetit; *Plin. Ep. V, 5, 7.* dum vivo, *Cic.* quoad vivo, *Nep.* dum anima spirabo mea, *Cic. ad Quir. 10.* g) wenn er das l. gehabt hätte, cui si vita suppetitavisset, *id.* od. si longior vita ei suppetiisset, *Liv. XX, 56.* h) das l. verlassen, vom l. scheiden, discedere, recedere a vita; abire, cedere, excedere e vita; migrare, emigrare de, ex vita; decedere de vita, *Cic.* sein l., den Lauf seines Lebens beschließen, enden, vitae curriculum a natura datum conficere; cursum vitae conficere, *id.* i) das l. lassen, endigen, verlieren, uns l. kommen, vitam relinquere, ponere; vitam finire; vitam, animam amittere; vitam perdere, *id.* auf eine sehr schändliche Weise, per summum dedecus vitam amittere, *id. Rosc. Am. 11.* auf gewaltsame Weise, necari; interfici; occidi, *id.* durch den richterlichen Ausspruch, damnari capitis, *Caes.* capite, *Cic.* k) sich das l. nehmen, rauben, necem, mortem sibi consciscere; mortem sibi inferre; se vita privare; manus sibi afferre, *id.* manu sibi vitam exhaurire, *id. Sext. 21.* occupare diem fati, *Curt. VIII, 9, 31.* od. occupare

cupare manu mortem, *Flor. IV, 2, 88.* vitae suae vim asserre; vitae finem sibi ponere, *Tac. a* vita desciscere, *Cic. Fin. III, 18.* finem vitae sibi ponere, *Tac. Ann. VI, 40.* se exanimare, *Caes.* Timoleon wollte sich zuweilen das L. nehmen, Timoleon nonnunquam vitae finem facere voluit, *Nep. Timol. 1.* 1) Jmdm das L. nehmen, vitam alicui auferre, adimere, eripere; animam eripere alicui; vita alqm privare; spiritum alicui auferre, *Cic. alqm vita expellere, id. Mur. 6.* vim alicui asserre, *Nep. m* Se mandem nach dem L. trachten, vitae alcjs insidiari; vitam alcjs appetere, *Cic. capiti alcjs insidiari, insidias comparare, Curt. capiti alcjs insidias struere, Suet. vitam alcjs ferro atque manibus appetere, Cic. necem alicui parare, Liv. n* Jmdm das L. absprechen, damnare alqm capitis, *Caes. capite, Cic. extremum ad supplicium damnare, Tac. Ann. VI, 38.* vom Arzte: negare aegrotum vivere, sanitatem recuperare posse; desperare de salute alcjs. *i.* Absprechen. *o*) Jmdm am L. strafen, afficere alqm capitis supplicio, *Suet. capitali supplicio, Plin. Ep. ultimum supplicium sumere de alqo, ibid. VII, 14, 24.* morte mulctare alqm, *Cic. Cat. I, 11.* Gewalt über Jmds L. und Tod haben, potestatem vitae necisque in alqm habere, *Caes. B. G. VI, 18.* auch vitae necisque alcjs dominum esse, *Tac. Hist. IV, 62.* *p*) Jmdm das L. schenken, vitam alicui concedere, *Hirt. dare, Curt. reddere, Caes. q*) Jmds L. schonen, erhalten, vitae alcjs parcere, *Nep. consuhere, subvepire, Caes. auch bloß conservare alqm, Caes. Nep. r*) für Jmds L. bei einem bitten, vitam alcjs deprecari ab alqo, *Cic. Sull. 26.* auch deprecari alcjs mortem, *id.* Jmds L. verteidigen (vor den Richtern), caput alcjs defendere, *id.* *s*) das L. für Jmdn lassen, aufopfern, vitam pro alqo ponere, profundere; mortem oppetere pro alqo, *id. f.* Aufopfern. *t*) sein L. mit Jmdm wagen, vitae suae periculum cum alqo sociare, *id. Planc. 30.* *u*) mit dem L. bezahlen, capite luere alqd, *id.* ist es bloß sterben, vitam amittere, *id.* mit dem L. davon kommen, salvum, incolumem evadere, *id.* ihr waret zufrieden, nur euer L. zu erhalten, zu retten, vos satis habebatis, animam retinere, *Sall. Jug. 31.* *v*) am L. bleiben, in vita manere, remanere; superesse; vitam retinere, *Cic. Jmdm das L. zu verdanken haben, beneficio alcjs vivere, Caes. vivere propter alqm, Cic. Mil. 22.* salutem alicui debere, *Curt. w*) Jmdm das L. wieder geben, vitam alicui reddere; ad vitam alqm revocare, *Cic.* Auch in weiterer Bed.; *z. B.* dein Brief hat mir gleichsam wieder etwas L. gegeben, literae tuae mihi quiddam animulae restillarunt,

Cic. Alt. IX, 7. das L. schenken (einem Verurtheilten), mortem remittere alicui, *Tac. Ann. XI, 36.* capitis absolvere alqm, *Nep. x*) wieder L. bekommen, reviviscere, *Cic. ein neues L. anfangen, alterius vitae initium ordiri, id. Att. IV, 1.* neues L. bekommen, reviviscere; se recreare, *id.* die Staaten (Städte) besamen neues L., civitates revixerunt, *id. Att. VI, 2.* *y*) das L. von Jmdm haben, vitam ab alqo habere. in das L. eintreten, in vitam introire, edii, *id.* *z*) das L. hinschleppen, hindringen, vitam trahere, ducere, *Virg. führen, hinvringen, zubringen, vitam vivere, agere, degere, Cic. transire, Sall. aa*) sein L. bis auf 100 Jahre bringen, vitam ad centesimum annum perducere, *Cic. Sen. 17.* *bb*) das L. verlängern, vitam producere, *Nep. vitam progare, Col. spiritum pr., Plin. Ep. II, 20, 7.* das L. erkalten, vitam tolerare, *Caes. sustentare, Cic. cc*) ein langes L. habend, vitalis, *Hor. Plaut. vivax, Hor. Virg. Ovid. dd*) nach diesem L., post haec vitam od. post mortem, *Cic. oft auch mit mortuus, id. in diesem L., hac in vita, id. dom in his terris vivimus, sumus, erimus, nach Cic. aus diesem L. in ein anderes eintreten, ex hac vita in aliam proficisci, Cic. ee*) es geht Jmdm an das L., in vitae periculum aliquis adductus est, nach *Cic. das L. steht auf dem Spiele, res capitis agitur, Ter. Phorm. IV, 3, 26.* auch vita agitur. *ff*) Jmdm das L. sauer machen, insuavem reddere alcjs vitam, *Cic. Att. X, 4.* *gg*) für sein L. gern, *d. i.* sehr gern, libentissime, *id.* *hh*) thue es bei Leib und L. nicht! cave, quaeso, facias! *ii*) Jmdn nach dem L. zeichnen, malen, veram alcjs speciem exprimere, effingere, *Bau. 2*) in der Theologie, das neue, das ewige L., das L. aus Gott, nova vita; aeterna, coelestis, beata vita. *3*) Lebensart, Lebensweise, vita; vitae ratio, *Cic. Treten die Begriffe des öffentlichen u. Privatlebens sich entgegen, so steht vita vom erstern, victus vom letztem; f. Bremi zu Nep. Alc. 1.* *z. B.* *a*) das L. auf dem Lande, in der Stadt, vita rustica, rusticana, urbana, *Cic. b*) ein ruhiges, geschäftloses, eingezogenes L., *v. quieta od. tranquilla, otiosa, umbratilis, id. c*) ein bequemes, angenehmes, vergnügtes, fröhliches L., *v. commoda, iucunda, suavis od. dulcis, hilara, id. d*) ein L. reich an mannichfachen Freuden, *v. voluptatum varietate conferta, id. Fin. II, 20.* *e*) ein Göttern gleiches L., *v. par et similis deorum, id. führen, deorum vitam vivere, id. f*) ein wünschenswerthes L., *v. optabilis, Cic. optanda, expetenda, Ter. ein glückliches L., v. beata. ein üppiges L., v. voluptaria, voluptatibus plena, delicata, Cic. ein beglücktes L., secundus vitae cursus sine offensione, id. g*) ein

g) ein trauriges, unangenehmes, beschwerliches, elendes, dürftiges L., vita acerba, Cic. amara, Ovid. insuavis, gravis, misera, inops, Cic. h) ein wildes, rauhes, bekümmertes, gefahrvolles L., v. fera, horrida od. inculca, sollicita, periculorum plena, id. i) ein rühmliches, tugendhaftes, reines, fleckenloses, tadelloses L., v. gloriosa, recta et honesta, purissima, sanctissima; v. sanctissime acta, id. ein tugendhaftes L., auch v. per virtutem acta, Tac. Ann. XV, 63. v. honeste acta, Cic. k) ein schändliches, niedriges, lasterhaftes, verbrecherisches L., v. foeda, turpis, vitiosa, flagitiosa, facinorosa od. omnibus flagitiis dedita, id. ein sehr lasterhaftes L. führen, vitam omnibus flagitiis inquinare, id. Rosc. Am. 24. das Gegenheil: vitam sancte honesteque agere, id. Phil. IX, 7. l) ein wohlgeordnetes L., vita disposita, Plin. Ep. m) das L. genießen, bene vivere, Ter. vita frui, Cic. n) ein angenehmes und glückliches L. führen, bene beateque vivere, id. Brut. 1. o) ein ruhiges, stilles L. führen, vitam tranquille placideque traducere, id. Tusc. III, 11. tranquillam placidamque vitam vivere, Sall. auch placidam degere vitam, Luc. p) ein vernünftiges L. führen, vitam ad rationis normam dirigere, Cic. Mur. 2. q) ein tugendhaftes L. anfangen, honestam vitam ingredi, id. Off. III, 2. r) ein reines, tugendhaftes L. führen, vitam pudice agere, Ter. Andr. I, 1, 47. vitam honeste agere, Cic. was für ein L. mag Alexander von Pherä gehabt haben? quid? Alexandrum Phraeam, quo animo vixisse arbitramur? id. Off. II, 7. s) das alte L. wieder anfangen, ad priorem vitam reverti, id. in eandem vitam denuo reverti, Ter. Hec. IV, 4, 69. ein besseres L. anfangen, vitam laudabiliorem exordiri, Vell. t) ein armseliges L. führen, vitam inopem colere, Ter. Heaut. I, 1, 85. ein hartes, daram vitam agere, id. Ad. V, 4, 5. u) kaum das L. haben, vix vitam colere, Plaut. v) sich aus dem öffentlichen L. zurück ziehen, e sole et pulvere recedere in umbracula et otium vitae privatae, nach Cic. in ein ruhiges L. sich begeben, in tuta otia recedere, Hor. Sat. I, 1, 31. w) im Kreise des gemeinen Lebens, in communi vitae consuetudine, Cic. x) sich dem wirklichen L. nähern, ad vitae veritatem accedere, id. y) die Lehren der Philosophie auf das praktische L. anwenden, praeceptis philosophorum uti ad vitam agendam, Nep. Att. 17. 4) Lebenslauf, vita, Cic. z. B. Imds L. erzählen, beschreiben, darstellen, vitam alcjs enarrare, Nep. Pelop. 1. de vita alcjs exponere, id. praef. extr. vitam alcjs explicare, Cic. ein Bild von Imds L. entwerfen, vitae alcjs imaginem exprimere, Nep. Epam. 1. sein eignes L. erzählen, suam vitam ipse narrat aliquis, Tac. Agr. 1. Imds L. der Jugend zur Nachahmung aufstellen, vitam alcjs iuventuti ad imitandum exponere, Cic. ap. Non. 2. 5) Lebenszeit, vita; aetas, Cic. z. B. der Erforschung der Dinge sein L. widmen, aetatem agere in quaerendis rebus, id. Fin. V, 20. den Wissenschaften, aetatem consumere, contere in studiis, in studio literarum, nach Cic. sein ganzes L. einzelnen Wissenschaften widmen, omnem suam vitam in singulis artibus consumere, Quint. XII, 11, 20. sein übriges L. in Ruhe zubringen, quod reliquum est vitae, degere in otio, Cic. Fam. XI, 28. 6) Lebhaftigkeit, Munterkeit, vita; vigor, Cic. auch viriditas (im Gegens. von languor; senectus), id. von einem Menschen, einem Gemälde; auch laeta facies; zuw. lux, id. z. B. wie das L. aussehen, insignem vigorem prae se ferre. L. in Handlungen, Reden, Schriften, vis; vigor; alacritas. das L. (die Munterkeit, Frische) verlieren, senescere; canescere, id. voll Geist und L., virtute et vigore felici plenus. es ist hier gar kein L., omnia iacent, languent, mortua sunt, id. deine Briefe haben mir wieder einiges L. gegeben, literae tuae mihi quiddam animulae reddiderunt, id. Att. IV, 8. neues L. und neue Kraft bekommen, reviviscere et recreari, id. 7) Lebensunterhalt, victus, Cic. auch vita; z. B. er hat kaum das siebe L., vix vitam colit, Plaut. vix habet, unde vivat, vitam toleret; vix suppetit victus ad vitam sustentandam, nach Cic. 8) was uns gleichsam so lieb ist wie das Leben, vita; lux, Cic. Bes. bei Liebsungen; z. B. mein L.! o mein L.! mea vita; mea lux, id. o mea vita! Plaut. du bist mein L., certe tu vita es mihi, id. Asin. III, 3, 24. Auch von leblosen Gegenständen; z. B. Wein ist mein L., vinum in maximis deliciis habeo; vino nihil mihi dulcius, nihil mihi prius est. 9) der empfindliche fleischige Theil am thierischen Körper (in manchen Fällen), vivum, Col. z. B. bis auf das L. schneiden, ad vivum rescare, id. VI, 12, 3. Auch von Gewächsen der gesunde Theil, vivum, id. IV, 24, 5. 10) Lärm, Getöse (im gem. Leben), tumultus; strepitus, Cic. Auch von munterer Freude; z. B. das ist ein L. unter den Knaben, gesinnt, exultant laetitia pueri. was gibt es auf dem Markte für ein L.? quid turbae apud forum est? Ter. Andr. IV, 4, 6.

Lebend, gew. lebendig, Adj. 1) Leben habend, nicht todt, animal; vivens; vivus, Cic. auch superstes; spirans, id. z. B. Imdn l. verbrennen, vivum comburere alqm, id. Imdn l. an einen aulties fern, vivum tradere alqm alicui, Sall. Imdn l. gefangen nehmen, vivum alqm capere, Liv. Imdn noch l. finden, an-

treffen,

treffen, spirantem adhuc reperire alqm, *Tac.* wieder l. werden, reviviscere, *Cic.* der wieder l. geworden ist, redivivus, *id.* Smdn l. machen, vitam alicui reddere; a mortuis alqm excitare; ab inferis alqm revocare, *id.* l. werden, vivescere, *Plin.* so lange ich im Lande der Lebendigen bin, dum vivam; dum vita fruar et spirem; auch dum vita suppetet, *Cic.* das Bild eines lebenden Todten, imago spirantis mortui, *id.* *Q. Fr.* I, 3. Auch in weiterer un eig. Bed.; z. B. ein lebendiges Weispiel, exemplum animale, *id.* *Inv.* II, 1. Cuius ist ein lebendiger Beweis, daß Reichtum nicht glücklich macht, Cuius suo exemplo probat, docet, felicitatem non contineri divitiis. eine lebende Sprache, lingua in communi vitae consuetudine vigens; lingua, quae nondum ex communi vitae consuetudine abiit. ein lebendiger Saun, sepes viva, *Col.* lebendiges Wasser, aqua viva, *Varr. L. L.* ein lebendiger Quell, fons vivus, *Ovid.* Brunnen, puteus iugis, *Cic.* Rasen, caespes vivus, *Hor.* Ralf, calx viva, *Plin.* lebendiges Holz, arbor viva, vigens, viridis; von mehreren Bäumen: arbusta viva, frondosa. lebendige Blumen, flores veri, vivi. eine lebendige Stimme, vox viva, *Cic.* 2) lebhaft, munter, vividus; vegetus; alacer, *Liv.* 3. B. ein lebendiger Geist, ingenium vividum, vegetum, *id.* einen lebendigen Geist haben, viget alqis in virido pectore vegetum ingenium, *id.* alacri, vegeto esse ingenio, animo. auch ist: ein lebendiger Geist, animus vividus, *Plin.* *Pan.* ein lebendiges Gefühl für Tugend haben, viget in alqo virtutis, honestatis sensus, studium. 3) von der Natur mit Leben begabt, beseelt, animalis, *Cic.* anima praeditus. ein lebendiges Geschöpf, animal, *id.* nichts Lebendiges, nullum animal, *id.*

Lebendigkeit, s. Lebhaftigkeit.

Lebendigmachung, die, vivificatio, *Tert.* vita alicui reddita, restituta.

Lebensalter, das, vitae aetas, *Cic.* auch blos aetas, *id.*

Lebensart, die, 1) die Art zu leben, vita, *Cic.* auch cultus; victus; vita victusque, *id.* Doch scheint zuw. vita das öffentliche, victus das Privatleben anzudeuten; s. *Bremi* zu *Nep. Alc.* 1. eine maßige L., moderatus victus cultusque, *Cic.* Ist es Gewohnheit, Einrichtung des Lebens, vitae consuetudo, *Nep.* vitae genus; aetatis degendae genus; v. degendae ratio; vivendi genus; viv. via; vitae ratio et institutio; vitae institutum; vita instituta, *Cic.* 3. B. eine armselige L., vita inops, *Ter.* eine rauhe, wilde L., vita horrida, fera, *Cic.* sich eine L. wählen, vitae rationem suscipere; aetatis degendae genus sibi constituere; vitae

rationem, genus eligere; genus aetatis degendae sibi constituere, *Cic.* vitae genus deligere, *id.* *Off.* I, 33. vitae viam ingredi, *id.* sie liebten vorzüglich eine ruhige L., vitae degendae ratio maxime illis placuit quieta, *id.* *Fin.* V, 5. in der Wahl seiner L. einen Mißgriff thun, errare in deligendo genere vitae, *id.* *Off.* I, 33. bestimmen, welche L. wir ergreifen wollen, constituere, in quo vitae genere esse velimus, *ibid.* I, 32. sich früher an eine bestimmte L. fesseln lassen, als man beurtheilen kann, welches die beste sey, ante implicari certo genere vivendi, quam potuit aliquis iudicare, quod optimum esset, *ibid.* I, 32. seine L. ändern, vitae genus commutare, *id.* auch mutationem institutorum facere; vitam, vitae rationem, vitam victumque mutare, *id.* eine L., die mit Geschmack u. Ueberfluß verbunden ist, vitae cultus cum elegantia et copia, *id.* *Off.* I, 8. Pausanias änderte seine ganze L. und Kleidung, Pausanias cultum vestitumque mutavit, *Nep.* Smdn zu einer wesentlich verschiedenen L. führen, traducere alqm ad diversam vitae rationem, *Cic.* 2) in Ansehung der sittlichen Handlungen, vita; mores, *Cic.* 3. B. eine schändliche, lasterhafte, querschweifende L., vita turpis od. foeda, vitiosa od. flagitiosa, *id.* vita libidinibus dedita, eine schlechte L. führen, turpiter, improbe vivere, *id.* eine bessere L. anfangen, vitam laudabiliorem exordiri, *Vell.* 3) in Ansehung des Erwerbs seines Unterhaltes, ars; quaestus, *Cic.* auch vitae studium, *id.* victus quaerendi ratio, modus. 3. B. eine L. wählen, artem aliquam sibi colendam sumere, eligere. eine einträgliche L. haben, quaestuosam, fructuosam artem, vitae rationem colere. 4) in Ansehung des Betragens gegen Andere im gesellschaftlichen Umgange, morum elegantia; urbanitas; humanitas, *Cic.* elegantes, urbani mores; auch vitae cultus, *Muret.* seine L. beßigen, in communi vita et vulgari hominum consuetudine hebetem esse ac rudem, *Cic. de Or.* I, 58. humanitatis, vitae communis, urbanitatis expertem esse; inurbanum, inhumanum esse, *id.* wenn dasselbe Smd bei einem Gafmahle thäte, so würde er für einen Menschen ohne L. gelten, hoc idem si quis in convivio faciat, inhumanus videatur, *id.* *Off.* I, 40. mit der herrschenden L. unbekannt seyn, vitae communis ignaram esse, *id.* seine L. beßigen, omni vita et victu politum esse, *id.* *Brut.* 25.

Lebensbahn, die, vitae cursus; vivendi cursus; vitae curriculum; vitae institutum; vivendi via, *Cic.* eine L. einschlagen, betreten, ingredi vivendi viam, *id.* *Off.* I, 32. sich eine L. wählen, vivendi viam sibi capere; od. aetatis degendae genus sibi constituere, *id.* schon gewählt haben,

haben, implicatam esse certo cursu vendi, *Cic. Off. I, 32.* die rechte *L.* verfolgen, gehen, rectam vitae viam sequi, *ibid.* überlegen, welche *L.* man vorzüglich verfolgen sollte, deliberare, quem potissimum vitae cursum sequamur, *ibid. 33.* die *L.* vollenden, conficere vivendi curriculum, *id. Univ. 12.* conf. vitae cursum, *id.*

Lebensbalsam, der, balsamum vitale; liquor vitalis.

Lebensbaum, der, Thuia, *Linn.*

Lebensbedürfnis, das, res ad vitam necessaria; usus vitae necessarius; necessarius vitae cultus; vitae necessitas, *Cic.* die Lebensbedürfnisse, quae sunt ad vivendum necessaria, *id. Off. I, 4.* usus vitae necessarii; necessaria vitae praesidia; res ad vivendum necessariae, *id.* auch bloß cultus (bes. das, was der Mensch als ein gebildetes, gesittetes Wesen zu seinem ganzen Unterhalt braucht), *id.* für die Lebensbedürfnisse sorgen, vitae necessitatibus servire, *id. Div. I, 49.* schon im voraus, ad vitam degendam res necessarias praeparare, *id. Off. I, 4.* zur Befriedigung der Lebensbedürfnisse sich Reichthum wünschen, divitias expetere ad usus vitae necessarios, *ibid. 8.* die Lebensbedürfnisse dem Weisen überlassen, res ad vivendum necessarias transferre ad sapientem, *id.* Auch sind Lebensbedürfnisse in weiterer Bed., wenn die ganze häusliche Einrichtung zu verstehen ist, victus cultusque, *id.* Dann bezeichnet cultus alles, was man zum Leben ohne Speise u. Trank bedarf; s. *Bremi* zu *Nep. Paus. 3.* Herzog zu *Sall. Cat. 12, 3.* 3. B. leicht zu befriedigende Lebensbedürfnisse, tenuis victus cultusque, *Cic. Amic. 23.* die nöthwendigsten, ersten Lebensbedürfnisse, res ad victum cultumque maxime necessariae, *id. d. rep. II, 4.*

Lebensbeschreiber, s. *Biograph.*

Lebensbeschreibung, die, vitae narratio, descriptio; od. bloß vita, *Nep.* besteht sie aus mehreren Büchern, Abschnitten: libri de vita alicujus acta scripti, *Cic. Brut. 29.*

Lebensbrot, das, panis vitalis.

Lebensdauer, die, vitae tempus, spatium; vitae aetas, *Cic.* auch firmitas vitae (Dauerhaftigkeit des Lebens), *id.* die natürliche *L.*, aevum, *id.*

Lebensende, das, vitae finis, exitus; vivendi finis; extremus, supremus vitae dies; ultimus vitae spiritus, *Cic.* auch mors; obitus, *id.* mein *L.* ist da, ist erschienem, vitae finis mihi adest, *Sall. Jug. 9.* od. mihi natura vitae finem facit, *ibid. 10.*

Lebensfaden, der, vitae filum, *Ovid. Her. XV, 82.* ist es Leben, Lebensbahn, vita; vitae cursus, *Cic.*

Lebensfrische, die, vitae vigor; flos aetatis.

Lebensfrist, s. *Lebensdauer.*

Lebensfristung, die, vitae conservatio; od. vitae usura, *Cic.*

Lebensfürst, der (biblisch), auctor vitae, salutis, nach *Cic.*

Lebensgefahr, die, vitae periculum, *Cic. d. rep. I, 3.* vitae discrimen; capitis, mortis periculum, *id.* capitale p., *Plaut. salutis p., Curt.* mit *L.* etwas sagen, thun, cum capitis periculo alqd dicere, facere, *Cic.* Jmdn in *L.* bringen, adducere, arcessere, inferre alqm in capitis periculum, *id.* in der größten Gefahr u. *L.* verlassen werden, in extremo discrimine et dimicatione fortunae deseri, *id. Sull. 28.* Jmdn durch eine Beschuldigung in die größte *L.* bringen, crimine alqm in summum capitis discrimen arcessere, *id. Rabir. perd. 9.* sich in *L.* begeben, wagen, adire capitis periculum, *Nep. Timoth. 4.* in capitis periculum ac vitae discrimen se inferre; mortis periculo se committere, *id.* in *L.* gerathen, ad mortis periculum adduci, *Curt. X, 8, 5.* in capitis, vitae periculum vocari, *Cic.* vitae periculum adire, *Hirt.* von einer *L.* befreit werden, salutis periculo liberari, *Cic.* einen Kranken aus *L.* befreien, aegrum ex praecipiti levare, *Hor. Sat.* der Kranke befindet sich in *L.*, aeger iam in praecipiti est, *Cels.*

Lebensgefährlich, *Adj.* capitis periculum afferens; od. bloß capitalis, *Cic.*

Lebensgefährte, der, = in, die, vitae socius, socia.

Lebensgeist, der, spiritus vitalis, *Cic.* spiritus animalis, *Vitr.* die Lebensgeister, spiritus animales, *Vitr. VIII, praef.* auch succus nervus, *T. 1.*

Lebensgenuß, der, vitae fructus, *Cic.* auch bloß vita, *Hor. Sen.* wodurch könnte wohl bei mir der *L.* noch erhöht werden? mihi quidem quid est, quod iam ad vitae fructum possit acquiri? *Cic. Cat. III, 12.*

Lebensgeschichte, s. *Lebensbeschreibung.*

Lebensglück, das, felicitas, prosperitas vitae, *Cic.* od. vita beata, *id.*

Lebensgröße, die, vera, ipsa corporis statura. da kommt er in *L.*, ecce ipsum adventantem. Jmdn in *L.* malen, totum, quantus est aliquis, depingere. eine Bildsäule in *L.*, statua iconica, *Plin.* ein Bild in *L.*, simulacrum iconicum, *Suet. Cal. 2.* effigies iconica, *Plin.*

Lebensgut, das, vitae bonum, *Cic.*

Lebenshauch, der, spiritus vitalis; auch bloß spiritus, *Cic.* bis an den letzten *L.*, usque ad extremum spiritum, *id. Sen. 9.*

Lebensjahr, das, annus aetatis, *Quint.* annus vitae, *Cic.*

Lebensflughheit, die, prudentia vitae

tae socialis; im Zusammenhange bloß prudentia, *Cic.*

Lebenskraft, die, vis vitalis, *Cic. N. D. II, 9.* Auch umschreibend; z. B. wäre der Geist nichts weiter, als die *Q.*, si nihil esset in animo, nisi ut per eum viveremus, *id. Tusc. I, 24.* zum. venae, *Hor. Col. Sen.* z. B. die schwindende, sinkende *Q.* durch Wein stützen, zu erhalten suchen, vino fulcire venas deficientes, *Col. venas cadentes, Sen. Ep. 95.* es wird dir die *Q.* dahin schwinden, venae te deficient, *Hor. Sat. II, 3, 154.* Auch ist *Q.* oft bloß spiritus; anima, *Cic.*

Lebenskunst, die, ars vitae; ars vivendi, *Cic.* ein Lehrer der *Q.* seyn, artem vitae profiteri, *id. Tusc. II, 4.* Auch ist *Q.* in weiterer Beziehung ratio vitae, *ibid.*

Lebenskürze, die, vitae brevitās, *Plin.*

Lebenslang, *Adv.* per omnem vitam, aetatem; dum vivam; dum vixi; dum anima spirabo mea, *Cic.*

Lebenslänglich, I) *Adj.* per totam vitam durans. eine lebenslängliche Pension erhalten, datur alicui beneficium pecuniae, quo per omnem, per reliquam vitam fruatur, adiuvetur. II) *Adv.* z. B. *Jmdm* l. verehren, dum vivam, dum spirabo, eum colam; od. sempiterno cultu eum prosequar, *Ruhnk.*

Lebenslauf, der, vitae cursus; vitae, vivendi curriculum, *Cic.* aetatis spatium, *Plaut.* auch bloß vita, *Cic.* den *Q.* vollenden, vitae cursum, vivendi curriculum conficere, *id.* auch spatium vitae decurrere, *Ovid.* Steht *Q.* für Lebensbeschreibung, vita, *Nep.* wo man aber ja nicht curriculum vitae brauche.

Lebenslicht, das, lux vitae, *Cic.* lumen vitae, *Lucr.* auch bloß lux; od. vita; z. B. *Jmdm* das *Q.* ausblasen, luce, vita privare alqm; vitam alicui adimere; occidere alqm, *Cic.*

Lebenslinie, die, linea vitalis.

Lebensluft, die, aër vitalis.

Lebenslust, die, 1) die Lust des Lebens, vitae gaudia, iucunditates. 2) die Lust, das Leben länger zu genießen, vitae producendae, propagandae amor. allzu große *Q.*, nimia vivendi cupido, *Tac. Ann. II, 63.*

Lebenslustig, *Adj.* vitae cupidus, *Cic.* zu l. seyn, nimis cupidum esse vitae, *id. Tusc. II, 4.*

Lebensmittel, das, alimentum; victus, *Cic.* gew. im *Plur.*, die *Q.*, victus; cibaria; alimenta; penus, *id.* *Q.* für ein Meer, compositus; res frumentaria; frumentum, *Caes. Liv.* In weiterer Bed. auch copiae, *Cic.* einen hinlänglichen Vorrath von Lebensmitteln herbeischaffen, quae ad victum suppeditent, parare, *id. Off. I, 4.* die nöthigen *Q.* nehmen, rem necessariam ad victum sumere, *Liv. II, 32.* die

Q. reichen nicht zu, fangen an zu fehlen, alimenta non sufficiunt, deficient, *Curt.* *Q.* für den Winter aufbewahren, alimenta in hiemem reponere, *Quint. II, 16, 16.* *Q.* auf zehn Tage, alimenta decem dierum, *Nep.* auf ein Jahr, alimenta annua, *Cat. Jmdm* die täglichen *Q.* geben, quotidianum victum alicui praebere, *Cic. de Or. I, 54,* ihre *Q.* bestehen größtentheils aus Fleisch und Milch, maior pars victus eorum lacte et carne consistit, *Caes. B. G. VI, 22.*

Lebensmüde, *Adj.* vitae pertaesus; quem vitae taedet, *Cic.*

Lebensordnung, die, vitae modus, ordo; disciplina vitae; vitae leges atque institutio. eine strenge *Q.* befolgen, severis legibus vitam regere.

Lebenspfad, der, vitae via, *Cic.* auch tempus vitae, *id.*

Lebenspflicht, die, officium vitae.

Lebensphilosophie, die, philosophia vitae, *Cic.* od. phil. vitae magistra, *id.* in Hinsicht ihrer praktischen Seite: philosophia ad vitam communem traducta, *Ruhnk.* z. B. Sokrates bildete aus der Metaphysik eine *Q.*, Socrates philosophiam a latentibus rerum causis inquirendis avocavit atque ad vitam communem traduxit, *id.*

Lebensplan, der, vitae consilium; vivendi consilium; vitae institutum; v. ratio et institutio, *Cic.* od. vitae cursus; voluntas vitae institutae, *id.* auch bloß vita, *id.* an einen bestimmten *Q.* sich fesseln, certo genere cursuque vivendi implicari, *id. Off. I, 32.* seinen *Q.* überschauen, videre vitae cursum, *id.* alle Lebenspläne zerstören, omnia consilia vitae pervertere, *id.* bei Bestimmung unsers Lebensplanes, in tota vita constituenda, *id. Off. I, 33.* seinen *Q.* ändern, institutorum mutationem facere, *ibid.*

Lebensprincip, das, *id.* per quod vivimus, *Cic.*

Lebensquelle, die, vitae fons, *Lucr.*

Lebensregel, die, praeceptum, lex vitae, *Cic.* lex, qua vivamus, *Curt.* Lebensregeln von *Jmdm* erlernen, agendi praecepta ab alqo accipere, *Cic.* *Jmdm* geben, vivendi praecepta dare alicui, *id. Flacc. 42.* aus einer Quelle schöpfen, vitae praecepta haurire ex alqo fonte, *Hor. Sat. II, 4, 95.*

Lebensreise, die, vitae iter, *Ovid.* auch v. cursus; v. curriculum, *Cic.*

Lebensretter, der, auctor salutis, *Cic.*

Lebenssaft, der, succus vitalis, nervus.

Lebenssatt, *Adj.* vitae pertaesus; quem vitae taedet; quem cepit vitae satiētas. I. seyn, naturam ipsam satiētatē vivendi explevisse, *Cic.*

Lebensspiegel, der, vitae speculum, *Cic.* seinen Mitbürgern einen *Q.* geben,

ben, vitae speculum civibus suis praebere, *Cic.*

Lebensstrafe, die, poena capitis, *Caes.* poena vitae, *Cic.* supplicium capitis, *Suet.* extremum, summum supplicium, *Tac.* mit *l.* Imdn belegen, capitis supplicio afficere, *Suet.* morte multare alqm, *Cic.* Imdm die *l.* zuerkennen, summum supplicium alicui decernere, *Tac. Ann.* VI, 3. ankündigen, ultimum supplicium alicui indicere, *ibid.* III, 49. bei *l.* etwas verbieten, capitis poena proposita alqd vetare, nach *Cic.*

Lebenstag, der, dies vitae; d. ad vivendum datus, *Cic.* tempus, spatium vitae, aetatis; auch bloß aetas, *id.* Bes. im *Plur.* die Lebenstage, vitae dies, *id.* die letzten Lebenstage, extremum tempus aetatis, *id.*

Lebensthätigkeit, die, industria vitae, *Cic.*

Lebensüberdruß, der, vitae satietas, *Cic. Sen.* 20.

Lebensumstände, die, 1) einzelne Theile des Lebens, partes vitae alojs. 2) Umstände, die Imds Leben betreffen, res ad vitam alojs pertinentes. 3) Lebenslauf, vita, *Cic. Nep.*

Lebensunterhalt, der, victus; quae ad vivendum sunt necessaria, *Cic. Off.* I, 4. res ad victum cultumque necessariae, *id. de rep.* II, 4. Im weitesten Sinne auch cultus, *id.* Steht victus dabei, so bezeichnet cultus alles, was man zum Leben ohne Speise und Trank bedarf; s. *Bremi* zu *Nep. Paus.* 3. der nöthige *l.*, necessarius vitae cultus, *Cic.*

Lebensverhältnisse, die, vitae tempora, *Cic.* zuv. auch bloß vita; od. vitae genus, *id.* in allen Lebensverhältnissen, in omni vitae genere, *Nep.*

Lebenswandel, der, vita; vitae ratio; mores, *Cic.* einen schlechten, schändlichen *l.* führen, improbe, turpiter vivere, *id.* einen tugendhaften, honeste, sancte vivere, *id.* s. *Leben*, das, 2).

Lebenswärme, die, calor vitalis, *Cic.* allen Wesen eine wohlthätige *l.* mittheilen, omnibus naturis salutarem et vitalem impertire calorem, *id. N. D.* II, 10.

Lebenswasser, das, aqua vitalis.

Lebensweise, die, vitae ratio; v. institutum; v. cursus; v. consuetudo; v. disciplina, *Cic.* auch bloß vita, *id.* s. auch Lebensart, die rechte *l.*, recte vivendi via, *id. Tusc.* I, 1. od. bene vivendi ratio, *ibid.* IV, 3. eine strenge, nüchterne *l.* führen, severe, sobrie vivere, *id.* eine regelmäßige *l.*, certa vivendi disciplina, *id. Off.* II, 4. eine ruhige *l.* bei Wissenschaften und Künsten, quieta vitae ratio in optimis studiis et artibus, *id. de rep.* III, 3. Attikus änderte nichts in seiner *l.*, Atticus de vitae consuetudine nihil mutavit, *Nep. Att.* 14. eine *l.* wählen, vitae

institutum capere, *Cic.* das ist die tägliche *l.*, sic quotidie vivitur, *id.*

Lebensweisheit, die, bene vivendi ratio, disciplina, *Cic.* od. im praktischen Verstande: vitae moderatio, *id. Fam.* VI, 1. *l.* in wichtigen Angelegenheiten, consilium in magnis rebus, *id.* die Römer zeigten ihre *l.* mehr im praktischen Leben, als in Schriften, Romani bene vivendi disciplinam vita magis quam literis persecuti sunt, *id. de rep.* III, 4.

Lebenszeichen, das, signum vitae.

Lebenszeit, die, vitae tempus, *Cic.* vitae spatium, *Ovid.* aetas, *Cic.* auch curriculum vitae, *id.* die ganze *l.*, totae aetates, *id.* die übrige *l.*, quod reliquum est vitae, *Nep. Timol.* 3. von der ersten *l.* an, a primis aetatis temporibus, *Cic.* bei unserer so geringen und kurzen *l.*, in hoc tam exiguo vitae curriculo et tam brevi, *id. Arch.* 11. die Kürze der *l.*, brevitatis temporis ad vivendum concessi, *Muret.*

Lebensziel, das, vitae terminus, finis, *Cic.* am *l.* stehen, iamiam moriturosum esse; funeri propinquum esse; explevisse aetatem. stillschweigend bis zum äußersten *l.* gelangen, fortschreiten, ad exactae aetatis terminos per silentium venire, *Tac. Agr.* 3. da *Micipsa* sahe, daß sein *l.* genahrt sey, quum *Micipsa* sibi finem vitae adesse intelligeret, *Sall. Jug.* 9.

Lebenszweck, der, vitae lex, conditio, *Cic.* od. conditio, lex, qua nati sumus, *id.*

Leber, die, iecur (im *Gen.* iecinoris), *Cels. Plin.* ein Geschwür an der *l.* haben, iecur vomica laborat, *Cels.* die *l.* von einer Gans (ein Leckerbissen bei den Römern), iecur anseris, *Hor. Sat.* die *l.* wächst bei den Gänfen, die gestopft werden, zu einer bedeutenden Größe, fartilibus anseribus in magna multitudinem iecur crescit, *Plin.* s. *Heindorf* zu *Hor. Sat.* II, 8, 88. Sprüchw.: von der *l.* weg reden, d. i. frei, libere, ingenue loqui, dicere. eine durstige *l.* haben, bibendi cupiditate affectum, incensum esse. er hat eine hitzige *l.*, facile iracundia exardescit.

Leberader, die, vena basilica.

Leberblume, die, *Parnassia palustris*, *Linn.*

Leberbraun, s. Leberfarben.

Leberchen, das, iecuseulum, *Cic.*

Leberentzündung, die, inflammatio hepatis, iecinoris; hepatitis, *T. t.*

Leberfarbe, die, color hepaticus.

Leberfarbig, *Adj.* colore hepatico.

Leberfleck, der, macula, nota hepatica; auch von der Krankheit: Lentigo; Vitiligo; Chloasma, *T. t.*

Leberfleckig, *Adj.* maculis, notis hepaticis insignis.

Leberfluß, der, fluxus hepaticus; hepatorrhoea, *T. t.*

Leberkrankheit, die, morbus hepaticus; s. auch Leberentzündung.

Leberkraut, das, herba hepatica.

Leberlappen, der, in der Anatomie, lobus hepatis, T. 1.

Lebermoos, das, muscus hepaticus.

Leberreim, der, versus ludicer ex tempore factus.

Leberschmerz, der, hepatalgia, T. 1.

Leberstein, der, hepatitis, ac, Plin.

Leberverhärtung, die, scirrhomia hepatis, T. 1.

Leberverstopfung, die, hepatis obstructio, T. 1.

Leberwürst, die, sarcimen hepaticum.

Lebetage, s. Lebtage.

Lebewohl, das, vale, Ovid. Jmdm ein L. sagen, vale dicere alicui, id. Jemandem das letzte L. sagen, ultimum vale alicui dicere, *Eichst.* supremum vale dicere, Ovid. kaum konnte er das traurige L. sagen, vix potuit dicere triste vale, id. *Her.* XIII, 14. s. auch Abschied.

Lebhaft, 1) *Adj.* 1) eig., einen vorzüglichen Grad der Bewegung und des Lebens habend, vividus; vegetus, Liv. vigen; alacer, Cic. zuw. agens, id. lebhaftige Augen, oculi vegeti, Suet. eine lebhaftige Bewegung, motus vigen, Liv. VII, 2. ein lebhafter Geist, ingenium vividum, vegetum, Liv. animus vividus, Plin. Pan. Redner, orator agens, calens in dicendo, Cic. der Volkstribun, ein lebhafter und beredter Mann, tribunus plebis, vir acer nec infacundus, Liv. IV, 49. ein lebhafter Knabe, puer alacrioris, vividi ingenii. ein lebhaftes Pferd, equus alacer, Cic. acer, Ovid. ein lebhafter Ort, locus ceber, celebratus, frequens, Cic. eine lebhafte Strafe, via celebris, Cat. viae celebritas, Cic. das Gegenheil ist: via deserta et incolta, id. *Cael.* 20. s. Besucht. 1. werden, celebratur, frequentatur aliquis locus, nach Cic. ein lebhafter Briefwechsel, literarum celebritas, Cic. *Au.* XIII, 18. einen lebhaften Vortrag haben (vom Redner), acerrimum esse in agendo, id. auch calere in agendo, id. *Brut.* 66. 2) uneig., von Leidenschaften u. Empfindungen; z. B. eine lebhaftige Freude empfinden, valde, vehementer laetari; iactitia gestire, Cic. ein lebhafter Streit, contentio acris, calidior; certamen acre, fervidum. der Streit wird lebhafter, contentio, pugna exardescit, incenditur. das Gefecht wurde wieder l., pugna recondit, Liv. X, 9. das Gefecht wurde lebhafter, pugna incitata est, *ibid.* 36. das Gespräch wird l., iamiam fervent, incallescunt mutui sermones. der Vortrag wird lebhafter, oratio paulo altius assurgit, Bau. or. fervidior, contentior fit. eine lebhaftige Vorstellung, imago, cogitatio alicui rei praesens, evidens, Bau. auch opinio recens, Cic. *Tusc.* IV, 7. Jmdm

eine lebhaftige Vorstellung von etwas machen, alicui rei imaginem, speciem praesentem atque evidentem proponere, oculis quasi percipiendam praebere. sich, rem veluti praesentem animo contueri, Cic. ein lebhafter Geist, mens vegeta, Bau. ingenium vegetum, Liv. der ihn hat, animo viridis, Sen. eine lebhaftige Mühung bei seinen Zuhörern hervor bringen, animos eorum, qui audiunt, gravius movere, permovere, penitus afficere. ein lebhafter Eindruck, animus alicui rei cogitatione motus, intime percussus; species rei animo alte impressa, Bau. denselben machen, intime, acerrime commovere animum, id. ein lebhaftes moralisches Gefühl, acrior sensus honestatis, eine lebhaftige Sprache, ein lebhafter Vortrag, oratio florida, laeta, vigen, feruida, animum movens ac pellens. ein lebhaftes Gedächtniß, memoria praesens, Liv. VIII, 22. lebhaftige Farbe: a) überhaupt, color hilaris, Apul. laetus, vigen. b) des Gesichtes, color oris vegetus, vigen, laetus. II) *Adv.* voller Leben, vivide, Gell. ist es munter, alacriter; alacri animo; acriter, Cic. ist es nachdrücklich, graviter, id. potenter, Quint. den Feind l. verfolgen, acriter instare hosti, Nep. sich l. vertheidigen, acriter, pertinaciter, fortiter repugnare, resistere, nach Cic. l. reden, sprechen, concitate, concitatore animo, ardentem, graviter dicere; fervidior, vividior uti oratione, id. acriter dicere, Quint. sich etwas l. vorstellen, tanquam praesentem et vividam alicui rei imaginem, speciem sibi fingere, animo suo intuendam proponere. lebhafter an berühmte Männer gedenken, indem uns eine Gegend an sic erinnert, acris de claris viris locorum admonitu cogitare, Cic. *Fin.* V, 2. l. rühren, gravius, potentius, vehementius commovere animos.

Lebhaftigkeit, die, 1) eig., vigor; alacritas; viriditas, Cic. die l. verlieren, languescere; viriditas mihi aufertur, id. viel l. besitzen, multum est alicui vigoris, Plin. *Ep.* der Geist bekam seine l. wieder, animus vigorem suum recuperavit, Curt. III, 6, 16. er behielt dieselbe l. des Geistes ungechwächt bis zum höchsten Alter, eundem mentis vigorem illibatam pertulit ad extremam usque aetatem, *Rühnk.* die Munterkeit und l. seines Geistes verließ ihn auch im Tode nicht, alacritas et vigor ingenii ne moribundum quidem defecit, Ern. das Alter raubt die l., senectus auferit viriditatem, Cic. *Amic.* 3. ist es Munterkeit, hilaritas; animus hilaris, id. die l. eines Ortes, celebritas; frequentia, id. l. in Verkehr und Handel, negotiorum et mercaturae celebritas, *Eichst.* 2) uneig., vis; vigor; gravitas; contentio, Cic. von der

Rede:

Rede: vis; gravitas; contentio; succus; sanguis; nervi, Cic. die L. verlieren, succum et sanguinem amittere, id. At. IV, 16. L. des Stils ist zuweilen calor orationis, *ibid.* L. eines Streites, ardor, alacritas, vis certaminis, contentio. mit L., acriter; concitate; ardentur, id. ealide, *Plaut. vivide, Gell.* ein Redner, der L. und Feuer besitzt, orator acer, et vehemens, Cic. *Brut.* 27.

Lebkuochen, der, libum mellitum piperatum.

Lebkuocher, der, pistor liborum mellitorum piperatorum.

Lebloß, *Adj.* 1) eig.: a) kein Leben, keine Bewegung habend, inanimus; inanimatus; qui, quae, quod est sine sensu et motu; vita et sensu carens, Cic. auch inanimans, Sen. I. ist das, was durch einen äußern Antrieb in Bewegung gesetzt wird, inanimus est, quod pulsu externo agitur, Cic. *Tusc.* I, 23. zwischen dem Leblosen und Lebendigen ist der wesentliche Unterschied, daß das Leblose unthätig, das Lebendige aber thätig ist, inter inanimus et animal hoc maxime interest, quod inanimus nihil agit, animal agit alqd, id. *Acad.* IV, 12. b) was kein Leben mehr hat, exanimis, Liv. exanimus, Tac. exsanguis, Cic. ist es todt, gestorben, mortuus; extinctus, id. 2) un eig., ohne Lebhaftigkeit, ohne Munterkeit, languidus; lentus; frigidus, Cic. von der Rede auch exsanguis, id. I. seyn, languere; iacere; frigere, id.

Leblosigkeit, die, 1) eig., vita nulla; inanimata alejs rei conditio. 2) un eig., languor, Cic. nullus vigor; nulla vis.

*Lebtage, die, doch nur in der Redensart des gemeinen Lebens: mein, dein, sein L., per omnem meam, tuam, suam vitam, aetatem; dum quoad vixi, vixisti, vixit. ich werde ihn so ausprägeln, daß er sein L. daran denken soll, adeo eum depexum dabō, ut, dum vivat, semper meminerit mei, *Ter. Haut.* V, 2, 77. Steht es für jemals, unquam, Cic.

Lebzeiten, die, in der Redensart: bei meinen L., dum vivo; dum vivam; me vivo, Cic. quoad vivo, *Nep.* Ptolemäus gab bei seinen L. die Regierung seinem Sohne, vivus Ptolemäus filio regnum tradidit, *Nep. Reg.* 3.

Lehzen, v. intr. 1) vor großer Dürre, Trockenheit Spalten, Risse bekommen, hiscere, *Ovid.* hiare, *Col.* rimas agere, Cic. r. ducere, *Ovid.* 2) sehr dürsten, gravissimi premi, urgeri, ardere. 3) eine heftige Begierde nach etwas haben, vehementer, ardentur sitire, concupiscere, appetere alqd; summa alejs rei cupiditate, desiderio teneri, nach Cic.

Lehzen, das, 1) eig., ardor; aestus. 2) un eig., impotens desiderium, sitis.

Leß, *Adj.* d. i. Spalten, Ritzen habend, rimosus, *Virg.* rimam (as) habens; quod rimas egit, duxit. I. seyn, rimas habere, duxisse; hiscere. I. werden, rimas agere, Cic. r. ducere, *Ovid.*

Leß, der, rima; hiatus, Cic. einen L. bekommen, rimam agere, id. das Schiff hat einen L., navis rimis fatiscit, *Virg.*

Leßen, v. tr. lambere, *Col.* auch lingua lambere, Liv. lingere, *Plin.* z. B. Honig l., mel lingere, id. an dem Halse einer Flasche l., collum lagenae lambere, *Phaedr.* Sella l., catillare, *Plaut.*

Leßen, das, linctus, *Plin.* öfter noch mit dem Verbo.

Lecker, *Adj.* a) von Speisen, sehr wohl schmeckend (schmackhaft sagt weniger u. steht nur von Speisen), delicatus; lautus, Cic. ad palatum titillandum, irritandum factus. b) von Menschen, gern lechere Sachen genießend, delicatus; lautus, Cic. fastidiosae gulae; quotidianum victum spernens, contemnens; auch homo lautitiarum studiosus, *Suet. Caes.* 46.

Lecker, der, 1) der leckt, lambens; lingens. 2) ein Leckermaul, s. d. Art. 3) der ekel ist im Essen, fastidiosus in cibus sumendus. ein L. seyn, ligurire, *Ter. Eun.* V, 4, 14.

Leckerbissen, der, Leckerbischen, das, cibus lautior, delicatior; esca mollicula; scitamentum, *Plaut.* Wes. im *Plur.* die Leckerbissen, cupediae, *Gell.* cupediae; caecae molliculae; cibi delicatiorum, *Plaut.* res ad epulandum exquisitissimae (ausgesuchte Gegenstände für die Tafel), Cic. *Fin.* II, 28. bouae res, *Nep. Ages.* 8. in sofern sie den Gaumen reizen, figeln: irritantia gulae, *Sall.* nur L. essen, unumquidquid quod est bellissimum, carpere, *Ter. Ad.* IV, 2, 51. dieser Vogel gilt jetzt mit für den ersten L., haec ales nunc inter primas appetitur, *Plin.* X, 30.

Leckerei, s. Leckerbissen.

Leckerhaft, s. Lecker, *Adj.*

Leckerhaftigkeit, die, liguritio; lautitia; cupedia, Cic. gula, *Hor. Ep.* cupediorum, mollicularum escarum amor, cupido.

Leckermaul, das, liguritor, *Auson.* cuppes (cupes), *Plaut.* catillo, *Fest.* homo lautus, delicatus, Cic. h. lautitiarum studiosus, *Suet.* h. delicatioris, fastidiosi palati, kein L. seyn, temperare gulae, *Plin.* Ep. II, 6, 5. quotidianus victu contentum esse; non fastidiosae gulae esse.

Lection, die, 1) was vorgelesen wird, lectio, *Amman.* quod legitur, praelegitur. L. in der Kirche, lectio evangelica. 2) was zum Lernen aufgegeben wird, pensum; quod discendum, ediscendum proponitur; quae ediscenda sunt alicui. Auch un eig. statt Pflicht; z. B. ein jeder lerne seine L., suum quisque faciat officium; suo quisque officio satisficiat.

ähnlich:

ähnlich: eine große L. ist noch übrig, res gravioris momenti superest, cui opera danda est, *Doer.* 3) Vortrag eines Lehrers, bes. von dem akademischen Vortrage, schola; gew. auch lectio; praelectio. L. halten, docere; scholas habere; praelegere, *Bau.* in der Hebräischen Sprache, in der Theologie, scholas Hebraicas, theologicas habere. es ist L., scholae habentur. es ist keine L., scholae cessant, *Bau.* die L. ist aus, finita est praelectio; missa est schola, *id.* die Lectionen fleißig besuchen, assidue interesse, adesse, vacare lectionibus, scholis; assiduum esse auditorem in scholis. nicht abwarten, negligere scholas; s. Schule, Unterricht. 4) Verweis, obiurgatio; reprehensio, *Cic.* od. verberatio, *id.* eine L.-Smdm geben, lesen, alqm obiurgare, verbis castigare, *id.* eine scharfe, acriter, severe obiurgare alqm, *Bau.* du hast mir in deinem Briefe eine tüchtige L. für mein Zaudern gegeben, mirifice mihi verberationem cessationis epistola dedisti, *Cic. Fam. XVI, 27.* Smdm eine L. lesen, verberare alqm, *ibid.* 26.

Lectionspan, der, praelectionum, scholarum habendarum ratio.

Lectionsverzeichnis, das, praelectionum, scholarum habendarum index; auch tabulae, quae lectionis professorum indicant, *Ern.*

Lectüre, die, s. Lesen, das, Belesenheit. eine leichtere, angenehme L. vornehmen, remissius et dulcius alqd legere, *Plin. Ep. III, 1, 8.* sich gern mit L. beschäftigen, literis delectari, *Cic.* sehr gern, mirifice delectari lectione librorum, *id. Acad. IV, 2.* durch vielfache L. den Geist bilden, multa lectione formare mentem, *Quint.*

Leder, das, corium, *Cic.* aluta (eine Art gegerbten Leders), *Caes.* In der niedern Sprache von der Haut des Menschen; z. B. Smdm das L. durchgerben, corium alicui concidere, *Plaut. Amph. Prol. 85.* von L. ziehen, d. i. den Degen entblößen, gladium nudare; stringere, *Liv.*

Lederartig, *Adj.* scorteus; naturam, duritiem corii habens.

Lederband, der (eines Buches), integumentum libri scorteam.

Lederbereiter, s. Gerber.

Lederbereitung, die, coriaria.

Lederhandel, der, mercatura coriaria.

Lederhändler, der, = in, die, qui, quae coriis vendendis quaestum facit.

Lederhart, *Adj.* duritiem corii habens.

Ledern, *Adj.* 1) eig., e corio; scorteus, *Bau.* 2) bildl., schlaff an Geist, lentus; tardus; iners; segnis, *Cic.*

Ledig, *Adj.* 1) leer, vacuus; inanis, *Cic.* s. Leer. In weiterer Bed.: a) unbesetzt;

vacuus, *Cic.* desertus, *Nep.* b) unbesetzt; z. B. ein lediger Platz, area vacua, tectis, arboribus non occupata. c) ohne Eigenthümer, ohne Besitzer, vacuus, *Cic.* z. B. eine ledige Stelle, munus vacuum. ein lediger Acker, ager vacuus, possessorem non habens. eine ledige Befestigung, vacua possessio, *id.* Timoleon vertheilte die ledigen Befestigungen unter die neuen Bürger, Timoleon novis civibus vacuafactas possessiones divisit, *Nep. Timol. 3.* 2) unverheirathet, caelebs, *Cic.* der ledige Stand, caelibatus, *Suet.* l. seyn, caelibem agere vitam, *Gell.* uxorem non duxisse; sine uxore vivere. l. bleiben, permanere, remanere in caelibatu; matrimonio abstinere, *Suet.* 3) ohne Last, Bürde, vacuus ab onere; nullo onere pressus, gravis; auch inanis, *Plaut.* l. seyn, vacuum, solutum esse onere; expeditum esse. 4) frei, nicht gebunden, vacuus; liber; solutus, *Cic.* l. von etwas, vacuus, liber alqa re, *id.* l. seyn, solutum esse, vacare alqa re; *id.* s. Frei.

Ledigheit, die, caelibatus, *Suet.* vita caelebs, *Hor.*

Lediglich, *Adv.* d. i. gänzlich, völlig, prorsus; plane; unice, *Cic.*

Leer, *Adj.* 1) eig.: a) nichts enthaltend, von hohlen Räumen, von Gefäßen, vacuus; inanis (das erstere bezeichnet das Leere, was noch voll werden kann, das letztere das Leere, was schon voll seyn sollte, das Gehaltlose, im Gegenf. von plenus), *Cic.* cassus, *Plaut.* z. B. ein leeres Faß, Gefäß, inane dolium, *Hor.* vas, *Cic.* ein leeres Schiff, Haus, navis inanis, *Nep.* *Cic.* navigium inane, *Plin. Pan.* domus inanis, vacua, *Cic.* aedes vacivae, *Plaut.* ein Haus l. machen, domum vacuum facere, exinanire, *Cic.* das ganze Haus steht l., tota domus vacat, *id. Att. XII, 10.* t. d. vacua est, a nemine habitatur; auch vacant aedes, *Plaut.* ein leerer Beutel, crumena inanis, vacua. den Beutel l. machen, marsupium exenterare (nur in der komischen Sprache), *id.* das Leere, der leere Raum, vacuum, *Liv.* inane, *Cic.* ein leerer Magen, ventriculus inanis, esuriens. mit leeren Händen kommen, nullum asserre pretium, manus; sine pretio, sine munere venire. l. bei etwas ausgehen, nihil auferre; inauem abire. ist dies sov. als: übergangen werden, praeteriri, *id.* l. zurück kommen, inauem redire, *id. Att. XIV, 3.* in. reverti, *id. Verr. IV, 28.* Auch in weiterer Bed.; z. B. ein leerer Körper, d. i. ein seelenloser, inane corpus, *id. Leg. II, 18.* b) von ebenen Flächen, mit keinen andern Dingen besetzt (wüste, von Menschen nicht bewohnt, öde, nichts enthaltend, was dem Menschen nützlich od. angenehm ist), vacuus; inanis; nudus, *Cic.* z. B. ein leerer Wagen, vehiculum vacuum, inane.

der Wagen geht l. zurück, inanis redit rheda; neminem advehit rheda. ein leerer Pferd, equus inanis, Cic. Verr. II, 68. ein leerer Stuhl, Sg, subsellium inane, nudum, id. die Stühle blieben l. stehen, subsellia vacuata sunt, id. Cat. I, 7. die Senatoren ließen jenen Theil der Sitze l. stehen, senatores illam partem subselliorum inanem reliquerunt, id. ein leerer Brief, epistola inanis, id. leerer Papier, charta vacua, inanis, nuda; im Röm. Stille: tabella vacua, Quint. X, 3, 32. ein leerer Ort, Platz, locus vacuus, Liv. I. inanis, Cic. area vacans, Ael. Gall. ap. Gell. leere Mauern, vacua defensoribus moenia (wenn sie nämlich vorher vertheidigt wurden), Liv. XLII, 63. eine leere Stadt, oppidum ab defensoribus vacuum, Caes. B. G. II, 12. ein leerer Feld: a) wenn keine Bäume darauf stehen, arum arboribus vacuum, Col. III, 11, 3. ß) ohne Getreide, ager frumentis, segetibus vacuus. leere Straßen, viae occursa hominum vacuae, Liv. V, 41. l. machen, vacuofacere, Cic. vacuum facere alqd, Sall. auch vacuare alqd, Col. ist es verwißten, vastare alqd, Liv. l. stehen lassen, inanem relinquere aliquam rem, Cic. l. seyn, vacuum, inanem esse; vacare, id. an etwas, vacare aliqua re, id. ab aliqua re, Caes. vacuum, inanem esse aliqua re, Cic. vacuum esse ab aliqua re, Caes. inanem esse alqjs rei, Cic. Auch zw. vanus; z. B. leere Aehren, vanae spicae, Virg. 2) un eig., in verschiedenen Fällen: a) ohne Kenntnisse, unwissend; z. B. es ist ein leerer Kopf, homo iste nulla literarum cognitione imbutus est, rudis ignarusque est, plane indoctus, illiteratus est. b) ohne Wirkung, ohne Nachdruck, ohne Bedeutung, inanis; vanus, Cic. nullam vim, nullum pondus habens. z. B. leere Worte, verba inania, id. v. mera, nullam vim et pondus habentia; auch sermo vanus, Liv. machen, inanes fundere voces, Cic. Tusc. III, 18, 42. ein leerer Wortschall, inanis verborum sonitus, id. de Or. I, 12. leere Prahlerei, Wortspielung, ostentatio inanis, id. leere Versprechungen, promissa vana, Tac. pr. inania, quae non servantur, non solvuntur. Drohungen, minae inanes, Hor. Träume, somnia vana, Virg. ein leerer Bild, imago vana, Hor. inanis, Ovid. eine leere Vorstellung, inanis animi motus, Cic. leere Furcht, metus vanus, Hor. inanis, Cic. Hoffnung, spes vana, Ovid. inanis, Virg. ein leerer Name, Titel, nomen inane, Hor. tituli inanes, id. Sat. t. vani, speciosi. sich vor den leeren Namen der Legionen fürchten, inania nomina legionum pavescere, Tac. leere Complimente, inania, mera verba; verborum sonitus. c) ohne Gründlichkeit, eitel, vanus; inanis,

Cic. z. B. ein leeres Gepränge, leere Pracht, inanis, vana pompa, magnificentia. d) ohne Empfindung; z. B. mit leerem Herzen beten, animo levi, aequo, frigido, non commoto precari. l. von Mitleid, von Sorgen, vacuus, a misericordia, Sall. vacuus curis, Cic. e) seines Besitzers beraubt, vacuus, id. z. B. die Stelle ist l., locus vacat, Plin. Ep. minus vacuum est. f) müßig, vacuus; otiosus, Cic.

Leere, die, 1) eig., vacuum, Liv. inane; inanitas, Cic. vacuitas, Vitruv. vacuitas, Plaut. die unendliche, grenzenlose l., inane infinitum, Cic. Fin. I, 6. 2) un eig., Mangel der Wahrheit, der Wirkung, vanitas; inanitas, Cic. die Rede hat eine große l. in meinem Herzen gelassen, oratio illa mihi prorsus non satisfacit; multa desideravi in illa oratione.

Leeren, v. tr. d. i. leer machen, vacuofacere, Cic. vacuum facere, Sall. exinanire alqd, Cic.

Leffe, die, von Lippen, labium, Cic.

† Legal, s. Gesetzlich, Rechtlich.

† Legalität, s. Gesetzlichkeit, Gesetzmäßigkeit.

† Legat, das, s. Vermächtniß.

† Legat, der, legatus, Cic.

Legationsrath, der, a legationum consiliis, Bau.

Legationssecretär, der, a literis, ab epistolis legationum.

Legen, I) v. tr. 1) eig., einen Körper liegen machen, ponere, collocare alqd, Cic. darauf l., imponere alqd in aliquam rem, alicui rei, id. z. B. die rechte Hand auf Jmnds Haupt l., dextram in caput alqjs imponere, Liv. ist es niederlegen, deponere alqd, Cic. heißt es darunter legen, supponere, id. dazu legen, apponere, id. in Ordnung l., disponere, digerere alqd, id. bei Setze l., seponere, id. reponere alqd, Quint. Jmnd auf das Bett l., collocare alqm in lecto, Cic. sich ins Bett l., in lecto recumbere; se recipere in lectum, Curt. cubitum ire, Cic. etwas ins Feuer l., ponere alqd in ignem, Ovid. Holz auf den Heerd l., ligna super foco reponere, Hor. Schriften in die Schatzkammer l., tabulas in aerario ponere, Liv. etwas an die Sonne, an die Luft l., soli, aëri alqd exponere. Heu an die Sonne l., damit es trocken werde, foenum exponere in sole, ut siccescat, Col. Holz an das Feuer l., lignum in ignem ponere; od. alimentum dare igni, Curt. VI, 6, 29. einen Brief unter das Polster l., epistolam sub pulvinum subiicere, Nep. Pelop. 3. sich l.: a) um zu schlafen, cubare; decumbere, Suet. b) um zu essen, accumbere, Cic. s. Bremi zu Suet. Caes. 72. sich ins Gras l., recumbere in herba, Cic. se abicere in herbam.

bam (nach der bessern Lesart: in herba), *Cic. de Or. I, 7*: auf die Erde sich l., humi recumbere, decumbere. sich zu Jmds Füßen l., se abiicere ad pedes alicj, *id. Att. IV, 2*. sich l., d. i. bettlägerig werden, aegra valetudine oppressum decumbere, *Gell. lectulo aflagi, Sen.* Auch von leblosen Gegenständen, z. B. vom Getreide, procumbere, *Virg. Caes.* Jmdm einen Hinterhalt l., insidias ponere contra alqm; ins. alicui collocare, *Cic. ins. alicui locare, Liv.* Soldaten in Hinterhalt l., milites in insidiis collocare, *Caes. B. G. III, 20. disponere, Liv.* Einschlagen, Fallstricke Jmdm l., laqueos alicui ponere, disponere, *Ovid.* Schuhe an die Füße l., pedes calceare, *Phaedr. pedibus inducere calceos.* ein Schloß an die Thüre l., ponere seram foribus, *Juv. claudere, firmare fores sera;* auch ianuam fulcire sera, *Tib.* Geld in den Schatz l., pecuniam in thesauris, in thesauros reponere, *Liv.* Wein in den Keller l., vinum reponere, asservare in cella vinaria. Eier l., ova ponere, parere, *Col.* Soldaten in die Winterquartiere l., milites in hibernis locare, *Tac. Agr. 38. collocare, Pollio ap. Cic. Fam. X, 23.* Besatzung in einen Ort l., praesidia alqo loco locare, collocare, ponere, *id.* eine starke Besatzung in eine Stadt l., validis praesidiis urbem firmare, *Liv.* eine Armee in die Provinz l., exercitum in provinciam collocare, *Sall. Jug. 61.* sich vor eine Stadt l., considerare ante oppidum, *Cic. urbem obsidione claudere, Nep. Epam. 8. u. obsidione cingere, Iust.* Weiter an die Mauern l., scallas moenibus applicare, *Curt. admove-re, Caes.* Hierher gehören noch mehrere bildliche Redensarten; z. B. Jmdm etwas in den Weg legen, d. i. a) ihm ein Hinderniß verursachen, impedimentum alicui inferre, *Cic. esse alicui impedimento, Caes.* b) ihn beleidigen, offendere alqm, *Cic.* Hand an das Werk l., aggredi alqd, ad aliquam rem; alqd facere instituto, *id.* manum admove-re operi, *Plin.* Hand an Jmdn l., d. i. ihn thätlich, mit gewaltsamer Hand beleidigen, manus admove-re, *Liv. m. afferre, vim inferre alicui, Cic.* Hand an sich l., d. i. sich ermorden, manus sibi afferre, *id.* manu mortem occupare, *Flor. IV, 2, 88. necem, mortem sibi consciscere, Cic.* Jmdm etwas nahe l., d. i. deutlich merken lassen, aperte, clare, non obscure alicui alqd significare. sich darein l., se interponere in alqd, *id.* auch alicui rei intercedere, *id.* sese immiscere, *Liv. od. componere alqd inter aliquos.* sich auf die faule Seite l., d. i. faul werden, desidem fieri; desidiae se dare, nach *Cic.* etwas an den Tag l., declarare, manifestum facere alqd, *Cic.* seine Gesinnungen,

aperire sensus suos; aperire, quid sentiam, *Nep.* vor Augen l., in conspectu, sub aspectu, ante oculos ponere, exponere alqd, *Cic.* Jmdm etwas in den Mund l., suggerere, subiicere alicui, quid ipsum dicere velim. ist dies sov. als: Jmdn redend einführen, loquentem, disputantem facere alqm, *id.* Jmdm etwas zur Last l., s. Last. die Hand an den Mund l., manum ad os apponere, *Caes. ap. Cic. Fam. VIII, 1.* eine Stadt in Asche l., urbem incendio delere, *Nep. Them. 4.* Jmdn zu Boden l., prosternere, *Ter. vincere alqm, Cic.* Jmdm etwas an das Herz l., etiam atque etiam hortari alqm; etiam atque etiam commendare alicui alqd, nach *Cic.* 2) uneig.: a) bei den Schiffen, statt steuern, tenere, *Cic. cursum dirigere aliquo, Nep. Mil. 1.* b) etwas liegen machen, mit dem Nebensbegriffe der Dauer; z. B. den Grund l. zu etwas, fundamenta alicj rei ponere, *Cic. locare, Plin. s. Grund.* ein Steinpflaster l., sternere viam silice, saxo, *Liv. lapide, Ulp.* Jmdn in Ketten, ins Gefängniß l., in vincula conicere, *Caes. vinculis mandare alqm; in custodiam conicere, includere alqm, Cic.* sich, ein Schiff vor Anker l., navem ancoris tenere, *Nep. Them. 8.* in ancoris consistere, *Caes.* die Natur hat Funken zu jeder Tugend in uns gelegt, natura omnium virtutum igniculos nobis dedit, animo nostro ingeneravit. c) anwenden, hergeben zu etwas; z. B. Geld in die Lotterrie l., sortibus pecuniam committere, occupare; sortium aleam tentare, *Bau.* Geld auf Zinsen l., numos ponere in fenore, *Hor. A. P. 421. pecuniam fenore collocare, Suet. Oct. 39. occupare, Cic. Flacc. 21.* sein Vermögen in die Handlung l., pecunias suas mercatura occupare. d) sich einer Sache befleißigen, sich ihr hingeben, als v. r., incumbere in, ad alqd; animum adicere, applicare, appellere ad alqd; operam dare alicui rei, *Cic.* auch se ponere, operam ponere, locare in alqa re; se dare alicui rei, *id.* z. B. auf die Wissenschaften sich l., incumbere in studia; operam dare, se dedere literis; ad literarum studium se conferre, *id.* rüstig, alacriter in studia incumbere, *Muret.* mit allem Eifer sich auf die Beredtsamkeit l., omni studio ad dicendum eniti, *Cic. de Or. I, 4.* Einige l. sich auf die Philosophie, Andere auf die Beredtsamkeit, alii se ad philosophiam, alii ad eloquentiam applicant, *id. Off. I, 32.* auf Geschichte, auf Musik sich l., historiae operam dare, *id.* ad studium musicum se applicare, *Ter. Heaut. Prolog. 23.* auf den Ackerbau, agriculturae studere, *Caes. studium agricolationi dare, Col. I, 1, 1.* sich auf das Schmeicheln l., in adulationem concedere, *Tac. Hist. II,*

33. sich aufs Bitten l., ad preces con-
fugere, descendere; rogare, precari ali-
quis incipit. sich aufs Läugnen l., in-
fatiando, infatiatione evadere, elabi, alqd
vitare, effugere conari. sich aufs Epie-
len l., ad ludendum se dare, Liv. sich
aufs Stehlen l., ad furandum se con-
ferre, geflissentlich sich auf etwas l., stu-
diose sectari alqd. e) liegen machen,
mit dem Nebenbegriffe der Ruhe, des Auf-
hörens von Bewegung, gew. als v. r.;
z. B. der Wind legt sich, ventus cadit,
Liv. concidit, Hor. remittit, intermit-
titur, Caes. fit remissior, iamiam quie-
scit. der Wind hat sich gänzlich gelegt,
venti vis omnis cecidit, Liv. XXVI, 39.
als die Festigkeit des Windes sich ein
wenig gelöst hatte, ut lenita paulum vis venti
est, id. die Schmerzen l. sich, dolores remit-
tunt, Cic. se remittunt, Ter. der starke Re-
gen legt sich, imbres remittunt, Liv. die
Wuth, furor considit, Cic. der Zorn,
ira considit, residit, Liv. defervescit,
Cic. als sich der Zorn gelegt hatte, quum
irae resedissent, Liv. II, 29. sein Zorn
wird sich bald l., cito ab eo ira abscet-
det, Ter. Hec. V, 2, 15. der Muth hat
sich gelegt, animus resedit, Liv. X, 28.
der Ungestüm legt sich, impetus residit;
ferocia considit, Liv. die Hitze, ardor
animi considit, Cic. residit, Liv. die
Begierde, der Eifer, cupiditas, stadium
defervescit, Cic. der Schreck, terror con-
sidit, residit, Liv. die Wellen l. sich,
subsident fluctus, Ovid. undae, Virg.
der Schweiß hat sich gelegt, sudor con-
quievit, Cels. II) v. inr. den Lauf des
Schiffes wohin richten, wohin steuern,
cursum navis dirigere aliquo, Nep. tenere
alqm locum, Liv.

Legen, das, = ung, die, positio, Col.
gewöhnlicher durch Verba.

Legende, die, 1) eine Heiligenge-
schichte, vita divi, divae alejs. 2) eine
Erdbichtung, commentum; fabula ficta;
res ficta, commenticia, Cic. 3) Ums-
schrift auf einer Münze, inscriptio mar-
ginalis.

Legendenschreiber, der, scriptor
vitarum divorum.

Legezeit, die, tempus ova pariendi.
Leghenne, die, gallina ova ponens,
pariens.

† Legion, die, legio, Cic. steht es für
eine unbestimmte große Zahl, numerus
ingens.

Legionsoldat, der, miles legiona-
rius, Caes.

† Legiren, s. Vermachen.

† Legitim, Adj. 1) gesetz, rechtmä-
sig, legitimus, Cic. 2) echt, ehelich,
genuinus; legitimo matrimonio natus,
ortus.

† Legitimation, die, 1) Beglaubig-
ung, fides; auctoritas. zu meiner L.,

ut fides mihi sit, habeatur; ut ins me-
um firmem, approbem, nach Cic. 2)
Rechtfertigung, defensio; purgatio, Cic.
zu meiner L., ut me culpa, suspicione
liberem, exsolvam, Bau.

† Legitimiren, v. tr. 1) beglaubig-
en, fidem facere alicui rei, Cic. sich l.,
ius suum probare; fidem, auctoritatem
sibi astruere, Bau. 2) rechtfertigen, pro-
bare, defendere, excusare alqd, Cic. ein
unehliches Kind l., nothum paternae he-
reditatis iure donare, Dan. n. legitime
natum pronuntiare, Bau.

Lehde, die, ein wüßtes, unbebautes
Stück Land, ager incultus, desertus, Cic.
Lehen, s. Lehn.

Lehm, der, lutum, Cat. Caes. aus
L., luteus, Cat. voll L., lutosus, Plin.
mit L. bestreichen, überziehen, lutare, de-
lutare, luto oblinire alqd, Cat. auch luto
contegere, integere, consternere alqd,
Caes.

Lehmboden, der, solum lutosum.

Lehmen, v. tr. mit L. versehen, aus-
füllen, lutare, delutare, luto oblinire
alqd, Cat.

Lehmern, Adj. luteus, Plin.

Lehmgrube, die, luti fodina.

Lehmicht, Adj. lutulentus, Hor. Sat.
luto similis.

Lehmig, Adj. lutosus, Plin.

Lehmwand, die, paries luteus, Col.
auch bloß maceries, Liv.

Lehmwerk, das, lutamentum, Cat.
opus luteum.

Lehn, Lehen, I) als Neutr., das
Lehn: 1) ein verliehenes Recht, verliehener
Vorzug, beneficium; ius alicui concessum;
gew. feudum, Ict. 2) ein Lehngut,
praedium beneficiarium. das L. verwir-
fen, culpa sua feudum amittere. 3) im
Bergbaue, demensum, Agric. II) als
Femin. die Lehn: 1) Belehnung, libera-
lis iuris, beneficii alejs concessio. die
L. empfangen, erhalten, conceditur mihi
alejs beneficii, iuris usus. von der feier-
lichen Einweihung: ritu beneficiario inau-
gurari, Sch. Jmdm die L. reichen, iure
beneficiario alicui alqd tribuere, id. in
clientelam alqm recipere. Jmdm ein Gut
in die L. geben, praedium clientelari iure
concedere alicui. ein Gut zur L. haben,
praedium clientelari iure ab alqo ac-
cepisse.

Lehnacker, der, ager feudalis, Ict.

Lehnbar, Adj. feudalis; feudi capax
et potens, Ict.

Lehnbrief, der, literae feudales;
od. literae beneficiariae, Sch.

Lehndienst, der, servitium feudale;
od. conditio servilis, Just. VII, 3.

Lehne, die, 1) das, woran man sich
lehnt, adminiculum, Cic. auch fulcrum,
Suet. fulcimentum, Plaut. L. an Schanz-
gen,

zen, lorica, *Caes.* 2) die abhängige Seite eines Berges, Hügel, declivitas, *Caes.*

Lehnen, I) *v. intr.* 1) nicht gerade, schief seyn, obliquum esse; non prorsus rectum esse. 2) in etwas schiefer Richtung etwas berühren, acclinari; acclinem esse. II) *v. tr.* anlehnen, acclinare alqd alicui rei, *Liv.* III) *v. r.* sich an etwas l.; se acclinare in alqd, *Ovid.* alicui rei acclinari, *Liv.* auch inniti alqa re, *id.* sich an einen Baum l., ad arborem se applicare, *Caes.* arboris stipiti se applicare, *Curt.* auf den Ellenbogen sich l., in cubitum ianiti, *Nep. Att.* 24.

Lehnen, I) *v. tr.* zum Mißbrauch auf einige Zeit unentgeltlich geben, beneficii nomine alicui alqd possidendum dare; beneficiarium alicui usum alicui concedere; iure beneficiario alicui alqd tribuere. II) *v. intr.* vectigal feudale pendere, pensitare.

Lehnerbe, das, emphyteusis, *Cod. Justin.*

Lehnerbe, der, heres feudi.

Lehnfällig, *Adj.* iure feudali devolutus, *Ict.*

Lehnfrau, die, colōna, *Ict.*

Lehngericht, das, iudicium feudale.

Lehngut, das, praedium beneficiarium, fiduciarium, *Sch.* auch feudum, *Ict.* ein l. haben, lege beneficiaria praedium habere, *Sch.*

Lehhaft, *Adj.* feudali nexu obligatus, *Ict.*

Lehnherr, Lehnherr, der, dominus feudi; dominus beneficiarius.

Lehnhof, der, curia feudalis.

Lehnmann, Lehnmann, der, vassallus; feudatorius, *Ict.*

Lehnpferd, das, equus feudalis.

Lehnrecht, das, ius feudale.

Lehnregister, das, index feudorum.

Lehnrichter, der, iudex in foro feudali.

Lehnscurte, *s.* Lehnhof.

Lehnseid, der, iuramentum feudale, *Ict.*

Lehnsempfänger, der, qui feudum accipit.

Lehnfähig, *Adj.* qui in feudo succedere potest.

Lehnfall, der, feudi apertura, *Ict.* vacuitas feudi. ist es ein Fall, der ein Lehn betrifft, casus feudalis.

Lehnfehler, der, vitium feudale.

Lehnfolge, die, successio feudalis.

Lehnfolger, der, successor feudalis.

Lehngebühren, die, investiturae beneficiariae sumtus, *Ict.*

Lehnschuldigung, *s.* Lehnseid.

Lehnpflicht, die, nexus feudalis. ist es Lehnseid, iuramentum feudale.

Lehnreichung, die, collatio feudi, *Ict.*

Lehnschein, der, literae feudales.

Lehnschuld, die, debitum feudale.

Lehnstamm, der, sors annexa feudo.

Lehnsträger, der, vicarius beneficiarii, *Ict.* auch vassallus.

Lehnstreue, die, fides feudalis.

Lehnstuhl, der, cathedra supina, *Plin.* sella brachiata.

Lehnverband, der, nexus feudalis, *Ict.* antiker: conditio servilis, *Just.*

Lehnvaare, die, tributum feudale.

Lehramt, das, professio, *Ulp.* doctoris, magistri manus, partes, provincia; docendi munus, partes. l. eines akademischen Lehrers, *s.* Professor.

Lehranstalt, die, ludus literarius, *Quint.* l. literarum, *Liv.* III, 44. l. disscendi, *Cic. Q. Fr.* III, 4. eine l. eröffnen, ludum aperire, *id. Fam.* IX, 18. eine l. besuchen, itare in lutum literarium, *Plin.* IX, 8.

Lehrart, die, ratio, ratio ac via docendi, praeciendi, instituendi, nach *Cic.* auch doctrina, *Cic.* die Sokratische l., *s.* Methode. Sokrates besetzte eine neue und ganz vorzügliche l., Socrates nova et prorsus singulari usus est docendi ratione, *Ruhnk.*

Lehrbegierde, die, 1) große Neigung zu lehren, docendi, instituendi, erudiendi cupiditas, studium. 2) die Begierde etwas zu lernen, discendi, addiscendi cupiditas, amor.

Lehrbegierig, I) *Adj.* 1) begierig zu lehren, docendi, instituendi cupidus, studiosus; auch propensus ad docendum, *Cic.* 2) begierig etwas zu lernen, discendi studiosus, *Cic.* discendi cupidus, *Col.* II) *Adv.* 1) cum cupiditate, cum studio docendi. 2) cum cupiditate, cum studio discendi; auch bloß studiose, *Cic.*

Lehrbegriff, der, formula, ratio doctrinae, praeceptorum. kurzer l., summa, compendium doctrinae. l. einer Kirche, decreta; professio.

Lehrbrief, der, literae tirocinii positi testes. Smdm einen l. geben, tirocinium rite positum testari literis, *Bau.*

Lehrbuch, das, liber didacticus, *Bau.* liber, quo traditur, exponitur alqa disciplina, ars; institutiones; formula, summa doctrinae.

Lehrbursche, der, tiro; qui tirocinia alicuius artis discit.

Lehrkursus, der, disciplinae cursus, *Wolf.* auch institutionis cursus, *id.*

Lehre, die, 1) eine Regel des Verhaltens: a) die man Andern gibt, praecipit; praeeptio (von mehreren Regeln), *Cic.* z. B. die Lehren der Philosophie, der Philosophen, praeepta philosophiae, philosophorum, *id.* dieselben aufs reale Leben anwenden, philosophum praeeptis uti ad vitam agendam, *Nep. Att.*

Art 17. Lehren geben, praecepta dare; praecipere, *Cic.* Lehren über die Pflichten ertheilen, officii praecepta persequi, *id. Off. II, 2.* die L. von den Pflichten, quae de officiis traduntur et praecipuntur, *ibid. I, 21.* die Lehren der Moral kennen, praecepta officii tenere, *id.* eine L. von weitem Umfange, praeceptum late patens, *id.* es ist eine herrliche L. der Weisheit, praeclarum sapientiae praeceptum est, *Muret.* b) zur Warnung für sich od. Andere, documentum, *Cic.* z. B. zur L. dienen, documento esse, *Caes.* sich eine L. aus etwas nehmen, ziehen, documentum sibi capere ex alqa re, *Cic. Phil. XI, 2.* sich etwas zur L. nehmen, habere sibi alqd documento, *id. Agr. I, 9.* das Unglück kann mir zur L. dienen, haec incommoda pro disciplina et praeceptis haberi possunt, *Caes. B. C. III, 10.* eine ernste L., daß man sein Vermögen nicht durchbringen solle, magnum documentum, ne patriam rem perdere quis velit, *Hor. Sat. I, 4, 110.* 2) der Zusammenhang aller Vorschriften, Wahrheiten einer Art, doctrina; disciplina, *Cic.* falsche Lehren, falsa dogmata; errores. 3) die Handlung des Lehrens, Unterweisung, disciplina; eruditio; institutio; doctrina, *Cic.* L. einem geben, ertheilen, disciplinam alicui adhibere, *Liv.* Sprüchw.: Jmdm übel in die L. nehmen, malo tirocinio imbuere alqm, *id. IX, 43.* 4) der Zustand, wo man lernt od. belehrt wird, bef. von Handwerkern, tirocinium. Jmdn in die L. einem geben, instituendum, erudiendum tradere alqm magistro, opifici, artificio; tradere alqm alicui in disciplinam. in der L. stehen, tirocinium facere; tirocinium alqis artis discere. aus der L. kommen, tirocinium ponere, *Bau.* absolvisse tirocinium.

Lehrreifer, der, docendi studium, Cic.
Lehren, v. tr. u. v. intr. 1) eig., Regeln, Anleitung zu etwas geben, docere (im Gegenf. von discere); praecepta dare; praecipere, *Cic.* Jmdm etwas L., docere alqm alqd, *id.* mit dem Nebenbegriffe der größten Deutlichkeit: edocere alqm alqd, *Sall. Cic.* die Buchstaben Jmdm L., docere alqm literas, *Cic.* Jmdm Musik L., musicam docere alqm, *Nep. sibilus docere alqm, Cic.* Griechisch Jmdn reden L., Graece loqui docere alqm, *id.* Ist L. sov. als unterweisen, unterrichten, instituere, instruere, erudire alqm alqa re, in alqa re; tradere alicui alqd; praecipere de alqa re, *id.* z. B. Jmdm Künste, Wissenschaften, das bürgerliche Recht L., erudire alqm artibus, *id. literis, Nep.* in iure civili, *Cic.* Jmdm das Griechische, ad Graecas literas praere alicui viam, *Ruhnk.* Auch wird erudire mit docere, instituere verbunden gesetzt. Uebrigens s. Unterrichten,

Unterweisen, wo auch der synon. Unterschied näher angegeben ist. Im engern Sinne des Wortes ist Lehren auch profiteri, bef. von denen, die öffentlich in etwas Unterricht ertheilen; z. B. wenn ich alle, welche L., werde gehört haben, quam omnes, qui profitentur, audiero, *Plin. Ep. II, 18, 3.* eine Kunst, die Arzneiwissenschaft L., profiteri artem aliquam, *Cic. pr. medicinam, Cels.* Ist von Thieren die Rede, so heißt Lehren, condocescere, *Cic.* auch docere. 2) uneig.: a) zeigen, an den Tag legen, docere; ostendere; declarare, *Cic.* z. B. die Zeit werde L., dies, tempus docebit, ostendet, declarabit; eventus rem probabit. b) Gelegenheit zu etwas geben; z. B. Armuth lehrt viel Böses, egestas multis vitiis nos assuefacit, nos facillime in vitia pellicit. Noth lehrt beten, res adversae religionum admonent, *Liv. V, 51.*

Lehren, das, d. i. Unterweisung, Unterricht, institutio; eruditio; doctrina, *Cic.* eines öffentlichen Lehrers, professio, *Plin. Ep.* oft auch durch Verba.

Lehrer, der, doctor (im Allgemeinen, der mündlich od. schriftlich Anleitung zu etwas, Unterweisung ertheilt, bald mit einem Adj., bald mit einem Gen.; z. B. L. der Beredsamkeit, doctor rhetoricas; d. dicendi, *Cic.* L. der Philosophie, d. sapientiae, *id.*); praeceptor (bes. von dem, dessen Lehren, Unterricht uns zur Richtschnur unsers Verhaltens dienen); magister (mit dem Nebenbegriffe der höhern Einsicht u. Auctorität, wie Meister, theils von den eigentlichen Lehrern, theils auch von Eltern), *Cic.* in so fern wie des Lehrers Anseh., Ansprüche beachten u. befolgen: auctor, *Cic.* z. B. L. der Beredsamkeit, auctor dicendi, *id.* ein öffentlicher L., professor, *Quint.* od. umschreibend: qui se docere profitetur, *Cic.* qui publica auctoritate iuventutem erudit. seyn, publici doctoris partes agere, *Ruhnk.* von einem Hauslehrer, Erzieher: paedagogus, *Cic.* magister privatus, domesticus. ist es ein Schullehrer, ludimagister, *id.* Man findet auch bei den Römern verbunden: magister atque doctor; praeceptor et magister, *id.* ferner umschreibend: qui docet, erudit, instituit, praecipit, praecepta dat.; od. qui magistri personam sustinet, *Suet. Gramm. 24.* qui doctoris partes agit, *Ruhnk.* Jmdn zum L. in der Philosophie haben, alqo auctore versari in philosophia, *Cic.* er hatte immer ausgezeichnete Griechische L., semper habebat exquisitos e Graecia magistros, *id. Brut. 27.* viele Andere traten zu derselben Zeit als L. auf, alii multi temporibus iisdem docere se profitebantur, *ibid. 8.* meistens ist das Ansehen der L. den Lernenden nachtheilig, obest plerumque iis, qui discere volunt, aucto-

auctoritas eorum, qui se docere proferunt, *Cic. N. D. I.*, 5. ein L. der Künste, der Philosophie, professor artium, *Quint. sapientiae*, *Cels.* L. der Arzneykunst seyn, profiteri medicinam, *id.* L. in einer Wissenschaft, doctor aleis disciplinae, *Cic. L.* in der Beredtsamkeit, rhetor; magister, praeceptor dicendi, *id.* Lysias war der erste L. der Beredtsamkeit, Lysias primo artem dicendi professus est, *id. Brut.*

12. diese Akademie hat in jedem Fache der Wissenschaften die trefflichsten, ausgezeichnetsten L., haec academia eximiiis in quocunq; disciplinarum genere magistris floret, *Ruhnk.* ein L. der Gottesgelahrtheit seyn, divinas literas profiteri, *id.* ein guter L. des Griechischen seyn, bonum magistrum Graecarum literarum esse, *id.* ein angesehener, außerordentlicher, sehr großer L., doctor nobilis, singularis, summus, *Cic.* ein guter, kenntnißreicher; einsichtsvoller, großer L.; magister bonus, eruditus, sapiens, magnus, *id.* ein sehr großer, ausgezeichnet, trefflicher, sehr angenehmer L., magister maximus, summus, praestantissimus, gratissimus, *id.* ein sehr kenntnißreicher und geschickter L. seyn, magna esse doctrina et excellenti docendi sollertia, *Ern.* ein neuer, ungeschickter, außerlesener, vollkommener L., magister novus, ineptus, exquisitus, perfectus, *Cic.* ein L., der geschickt, passend zum Unterricht ist, m. ad docendum aptus, *id.* ein veteranischer L., doctor umbraticus et imaginarius, *Lact.* od. hies d. umbraticus, *Ruhnk.* Jmdm zum L. haben, habere alqm doctorem, praeceptorem, magistrum; uti alqo magistro, *Cic.* uti alqo doctore, *Nep.* adhibere alqm doctorem, *Cic.* er habe unter einem L., dessen er sich nicht zu schämen brauche, das Römische Recht erlernt, se sub haud poenitendo magistro Romana iura didicisse, *Liv. I.*, 35. sich Jmdm zum L. anbieten, magistrum alicui se profiteri, *Cic.* sich zum L. bei Jmdm hergeben, se dare alicui ad docendum, *id. Brut.* 89. seinem Sohne einen L. geben, accire alqm filio doctorem, *id. de Or. III.*, 35. tradere filium suum alicui erudiendum, instituendum, in aleis disciplinam. seine Söhne zu einem L. schicken, filios suos ad magistrum mittere, *ibid.* II, 31. ich möchte dich darin zum L. haben, te uti hac in re magistro velim, *d. Caecin.* 11. einen L. für seine Kinder wachen, quaerere liberis suis praeceptorem, *Plin. Ep. L.* der Tugend, der Liebe, praeceptor virtutis, amoris, *Cic.* der Wahrheit und Tugend, veritatis et virtutis magister, *id. de rep. III.*, 3. L. an einer Universität, professor publicus; doctor academicus. ein ordentlicher L., professor publicus ordinarius. L. an einer Schule, ludimagister, *Cic.* ludi literarii

magister; iuventutis scholasticae praeceptor; qui puerilem aetatem doctrinis impertit, ad humanitatem informat, nach *Cic.* ein öffentlicher L. der Tugend seyn, iuventutem publica auctoritate erudit, *Ruhnk.* ein L., der eine gute Art des Vortrags hat, magister aptus ad docendum, *Cic.* es ist sehr wichtig, wenn man zum L. in den Wissenschaften hat, plurimum refert, a quo potissimum honestas artes accipias, *Plin. Ep. III.*, 3, 2. L. eines Prinzen seyn, principis studia regere, *Ern.*

Lehrerin, die, magistra; praecipitrix, *Cic.*

Lehrfähig, *Adj.* aptus ad docendum, *Cic.* ad docendi munus utilis.

Lehrfähigkeit, die, docendi, praecipienda facultas, dexteritas. L. besitzen, aptum esse ad docendum, *Cic.*

Lehrfreiheit, die, docendi, praecipienda libertas.

Lehrgabe, die, donum docendi.

Lehrgang, der, via et ratio in docendo; s. auch *Cursus.*

Lehrgebäude, das, systema; doctrinae, artis formula, ordo; s. auch *Ensem.*

Lehrgedicht, das, carmen didacticum; carmen, in quo praecepta traduntur.

Lehrgegenstand, der, de quo praecipitur, traditur; quod quis docet.

Lehrgehülfe, der, socius in docendi munere datus, adiunctus.

Lehrgeld, das, minerval, *Varr.* didactrum; instituendi, docendi merces; quod datur magistro pro institutione, pro docendi opera, *Bau.* Sprüchw.: L. geben, d. i. durch Schaden klug werden, malis admoneri; malo edoctum sapere; damnis erudiri, *Bau.*

Lehrgeschäft, das, docendi munus; docendi labor, *Ern.* auch d. provincia, *Wolf.*

Lehrgeschicklichkeit, die, docendi sollertia, *Ern.* ausgezeichnete L. besitzen, excellenti esse docendi sollertia, *id.*

Lehrherr, der, magister tironis; apud quem tirocinium aliquis facit.

Lehrjahr, das, annus discendi, disciplinae; tirocinium. die Lehrjahre, rudimenta. aufsehen, ponere tirocinium, rudimenta apud alqm; uti aleis disciplina per legitimos annos.

Lehrjunge, s. Lehrbursche.

Lehrkanzel, die (im Oestereichischen), s. Lehrstuhl.

Lehrkunst, die, docendi, praecipienda ars.

Lehrling, der, eine Person, die unterrichtet wird, tiro; qui aleis utitur disciplina, institutione; auch disciplinae alumnus, *Cic.* s. auch Schüler.

Lehrmeister, s. Lehrer.

Lehrmeisterin, f. Lehrerin.

Lehrmeisterlich, *Adj.* magistro, praecceptorum conveniens, aptus. In einem lehrmeisterlichen Ton verfallen, ad praecipuendi rationem delabi, *Cic. O. Fr. I, 1, 6.* es ist nicht meine Absicht, alles l. durchzugehen, non hoc suscepi, ut tanquam magister persequeretur omnia, *id. de rep. I, 24.* doch ich fürchte, lieber Lätius, daß meine Rede gleichsam eine lehrmeisterliche Gestalt gewinnt, sed vereor, Laeli, ne quasi praecipientis cuiusdam et docentis esse videatur oratio mea, *ibid. 46.*

Lehrmethode, f. Lehrart. Zw. im Zusammenhange bloß ratio, u. die durch eine l. erworbenen Kenntnisse, doctrina, wie im Griech. λόγος καὶ παιδεία; f. Kühner. *ad Cic. Tusc. I, 13, 35.* eine l. haben, besolgen, viam ac rationem docendi tenere, *Ruhnk.*

Lehrprincipal, f. Lehrherr.

Lehrprobe, die, tirocinium, *Liv. rudimentum, Just.* die l. ablegen, ponere tirocinium, *Liv. rudimenta tirocinii deponere, Just. IX, 1, 8.*

Lehrpunct, der, dogma (ätis); decretum, *Cic.*

Lehrreich, *Adj.* plenus praecceptorum; ad discendum utilissimus, saluberimus, fructuosus.

Lehrsaal, der, auditorium, *Quint.* locus, ubi docetur.

Lehrsatz, der, 1) ein theoretischer Satz, dogma praecipitivum; sententia praecipitiva, *Schell.* auch praecceptum, *Cic. l.* in der Mathematik, theorema, *Gell.* Das Griech. ἔσσημα steht in dieser Bed. bei *Cic. Fat. 6.* 2) ein Satz überhaupt, dogma; decretum; scitum; sententia, *Cic.*

Lehrspruch, der, praecceptum; sententia, *Cic.*

Lehrstand, der, ordo doctorum; ordo eorum, qui docent atque erudunt, qui profitentur literas, aliquam disciplinam.

Lehrstelle, die, docendi munus, provincia; f. auch Lehramt. l. als Jugendlehrer, iuventutis erudiendae provincia, *Ruhnk.*

Lehrstube, f. Lehrsaal.

Lehrstuhl, der, 1) ein Sitz für den Lehrer, cathedra, *Juv. Mart.* 2) die Stelle eines Lehrers, munus, provincia doctoris; auch cathedra. jeden l. mit Ehren bezahaupten, nullam non cathedram ornare tuerique, *Wytenb.* einen akademischen l. erhalten, poni in cathedra academica, *id.* den l. beisteigen, professorum fieri; munus professorium auspiciari, *id.*

Lehrstunde, die, hora scholae destinata, *Bau.* Lehrstunden halten, scholas, lectiones habere. den Lehrstunden beiwohnen, scholis, lectionibus interesse.

Lehrtalent, das, docendi solertia, *Ern.*

Lehrtheit, der, pars dogmatica, praecceptiva, theoretica, *Bau.*

Lehrton, der, praecipuendi ratio, *Cic.* praecipiens mos, vox. in den l. verfallen, ad praecipuendi rationem delabi, *id. O. Fr. I, 6.*

Lehrvortrag, der, 1) was vorgefragt wird, quae traduntur, praecipuntur. 2) die Art und Weise des Lehrens, docendi, praecipuendi modus, ratio.

Lehrweg, der, docendi via et ratio, *Cic.*

Lehrweise, die, docendi modus, *Cic.*

Lehrwürde, die, dignitas muneris magistri.

Lehrzeit, die, 1) bei den Handwerkern, anni tirocinio faciendo destinati. 2) in den Schulen, tempus scholarum habendum; od. t. scholarum, *Quint.*

Leib, der, 1) der Körper überhaupt, im Gegenf. der Seele, corpus, *Cic. z. B.* ein sicher, hinfalliger, sterblicher, gesunder, starker l., corpus aegrum, fragile, mortale, sanum, validum, firmum, *id.* der Mensch besteht aus l. und Seele, homo constat anima et corpore, *id.* die Seele verläßt den l.; animus corpore excedit, *id.* ähnlich: animus ex corporis vinculis evolat, *Cic.* am ganzen Leibe zittern, toto corpore contremiscere, *id.* der l. muß so gewöhnt werden, daß er der Vernunft gehorchen kann, corpus ita afficiendum est, ut rationi obedire possit, *id.* wohl bei Leibe seyn, corpulentum esse, *Plaut.* obero esse corpore, *Cels.* Jmdn am Leibe strafen, verberare, verberibus mulctare alqm, *Cic.* Jmdm zu Leibe gehen wollen, oppugnare, petere, adoriri alqm, *id.* heftig, urgere alqm, *id.* iustare alicui, *Curt.* mit Worten, vehementer invehi in alqm, *Cic.* Jmdn beim Leibe fassen, nehmen, medium alqm arripere, *Liv. Ter.* complecti, *Curt.* bleib mir vom Leibe! apage te! facesse hinc! *Ter.* bleib mir damit vom Leibe! noli mihi hac re molestiam creare, mihi oneri esse! Ehre im Leibe haben (in der gem. Spt.), famae, bonae existimationi consulere, servire. keine Ehre im Leibe haben, famam sui abicere; bonam existimationem negligere, nihil curare, nach *Cic.* kein Herz, ignavum, timidum esse; animo fracto esse. bei lebendigem Leibe, vivus; spirans, *id.* z. B. Jmdn bei lebendigem Leibe verbrennen, vivum alqm comburere, *id.* mit l. und Seele einer Sache ergeben seyn, totum teneri alicui rei studio, amore; unice deditum esse alicui rei, nach *Cic.* 2) der Kumpf des Leibes, truncus corporis; auch bloß truncus, *Cic.* 3) der Unterleib, der Bauch, alvus; venter, *Cic.* z. B. offner, harter l., alvus laxa, astricta, *Plin.* dem Leibe Öffnung verschaffen, alvum ciere, mollire, *id.* die Bohnen blä-

hen den *L.* auf, venter inflator fabis, *Cic.*
 Auch vom Mutterleibe, alvus; uterus, *id.* einen starken *L.* haben, gravidam esse, *id.* bekommen, gravidam fieri, *id.* 4) *Leben*; z. B. *L.* und *Leben* für *Jmdn* lassen, vitam ponere pro alqo, *Cic.* vitae periculum pro alqo adire, *Ter. Andr.* IV, 1, 53. ein Kampf auf *L.* und *Leben*, certamen vitae, *Cic.* *Jmdn* auf *L.* und *Leben* anklagen, capitis alqm accusare, accessere, *id.* eine Sache, die *L.* und *Leben* betrifft, res capitalis, *id.* *L.* und *Seele* verschwören, caput exsecrari. bei *Leibe* nicht! cave! noli hoc facere! bei *starken Verneinungen*: minime gentium, *Ter.* gib deine Bücher bei *Leibe* Niemanden! libros tuos cave cuiquam tradas! *Cic.* sage es bei *Leibe* nicht! cave dixeris! *id.* seines *Leibes* keinen Rath wissen, quid faciam, quid consilii capiam, prorsus nescio, non invenio.

Leib, in Zusammenfegung heißt: 1) das *Kleibste*, wie in *Leibstüchchen*, *Leibbuch*, suavissimus; gratissimus; praecipuus, *Cic.* 2) *eigen*, *eigenthümlich*, wie in *Leibcompagnie*, *peculiaris*. 3) den *Körper* betreffend, wie in *Leibbinde*, corporalis; corporis.

Leibarte, die, canticum longe gratissimum omnium.

Leibarzt, der, medicus principis, *Meibom.* medicus a cura corporis principis; od. archiatus, *Cod. Justin.* cuius peculiari opera rex, princeps aliquis utitur; auch wohl custos salutis principis, nach *Curt.* III, 6, 1.

Leibbinde, die, fascia corpus cingens, muniens.

Leibbuch, das, liber gratissimus, in-cundissimus; liber, quem prae ceteris aliquis legit, quo quis maxime delectatur.

Leibchen, das, 1) ein kleiner *Leib*, corpusculum, *Cic.* 2) eine Art *Kleidung*, etwa amiculum; subucula.

Leibchirurgus, der, princeps, principalis chirurgus; chirurgus, cuius opera aliquis potissimum utitur.

Leibcompagnie, die, d. i. 1) die eigene, centuria peculiaris. 2) die erste, centuria princeps. im *Röm.* Sinne: primus pilus.

Leibeigen, *Adj.* servus, a, um, *Cic.* von *Schuldnern* in *Rom*: aere nexi, *Liv.*

Leibeigene, der, servus; mancipium, *Cic.*

Leibeigene, die, serva; mancipium, *Cic.*

Leibeigenschaft, die, servitus, *Cic.*

Leibeigenthum, das, mancipium, *Cic.*

Leiben, v. intr. ursprünglich mit *Leben* gleichbedeutend u. nur in der *Kedensart* noch üblich: wie er *leibt* und *lebt*, veluti vivus; quasi viveret.

Leibesarbeit, die, corporis labor; manuum opera.

Leibesbeschaffenheit, die, corporis constitutio, affectio, *Cic.* corporis habitudo, *Ter.* eine gute, feste *L.*, bona c. hab., *A. ad H.* IV, 10. firma corporis constitutio, *Cic.* *Dst* ist *L.* bloß *valtudo*, *id.*

Leibesbildung, die, habitus corporis, *Tac.* bes. von einer angenehmen, gefälligen: forma, *Cic.*

Leibesbürde, die, onus ventris, *Ovid.* von der *L.* entbunden werden, liberari, solvi onere ventris.

Leibesconstitution, s. *Leibesbeschaffenheit*.

Leibeserbe, der, heres naturalis, ist es der *Sohn*, die *Tochter*, filius, filia, cui hereditas venit.

Leibesfrucht, die, fetus; partus, *Cic.* conceptus, *Suet.*

Leibesgaben, die, dotes, virtutes corporis, *Cic.*

Leibesgebrehen, das, vitium corporis, *Cic.*

Leibesgefahr, die, periculum capitis, vitae, *Cic.*

Leibesgestalt, die, corporis forma; c. figura, *Cic.* auch habitus corporis, *Liv.* od. figura totius oris et corporis, *id.* eine sehr *ansehnliche L.*, corporis maiestas, *Curt.*

Leibesgröße, s. *Körpergröße*.

Leibeshülle, die, etwa compages corporis, *Cic.* in der *L.* stecken, compages corporis inclusum esse, *id.* *Sen.* 20.

Leibeskräfte, die, vires corporis, *Nep.*

Leibeslänge, die, longitudo corporis. von dem *aufrecht* stehenden *Körper*: proceritas corporis, *Plin.* *Ep.*

Leibesleben, nur in der *Kedensart*: bei *L.*, vivo alqo; in vita. *Sprüchw.*: *thue* es bei *L.* nicht! cave facias!

Leibesmacht, die, corporis vis, *Cic.* mit aller *L.*, omnibus viribus; velis remis; armis equis, *id.* totius corporis nisu, *Quint.*

Leibespflege, s. *Körperpflege*.

Leibes Schaden, der, vitium corporis, *Cic.*

Leibes Schmerz, der, 1) *Schmerz* des *Körpers*, im *Gegens.* der *Seele*, dolor corporis, *Cic.* 2) *Schmerz* des *Unterleibes*, dolor alvi; od. tormina, *Cic.*

Leibes Schwäche, s. *Körperschwäche*.

Leibessen, das, cibus prae ceteris gratus, suavis; cibus, quo quis potissimum delectatur.

Leibes sorge, die, cura corporis, *Suet.*

Leibesstärke, die, robur, vires corporis, *Cic.* auch bloß vires, *id.* *ausgezeichnete L.* beßigen, viribus excellere, *id.* eximio corporis robore esse, *Curt.*

Leibesstrafe, die, castigatio; animadver-

adversio, Cic. auch verbera, id. im höchsten Grade: supplicium, id.

Leibesübung, s. Körperübung.

Leibfarbe, die, color omnium grassetissimus.

Leibgarbe, s. Leibwache.

Leibgardist, der, s. Leibwächter. die Leibgardisten, domestici; protectores; scholae palatinae, Ammian. auch stipatores, Cic. eines Königs, stipatores regii, Just. XIII, 4. der Röm. Imperatoren, milites praetoriani, Plin.

Leibgedinge, das, d. i. lebenslänglicher Unterhalt, reditus, qui suppedient ad victum cultumque, dum vivat aliquis.

Leibgeld, s. Kopfgeld.

Leibgericht, s. Leibesgen.

Leibgürtel, der, cingulum, Cic.

Leibhaft, leibhaftig, 1) Adj. 1) mit einem Körper begabt, corporeus; corporatus, Cic. 2) wirklich, wahr, verus; germanus, Cic. biw. merus, id. 3. B. sie ist das leibhafte Bild ihrer Mutter, verissima matris imago est; matri simillima est. er ist ein leibhafter Stoiker, germanus Stoicus est, id. leibhafte Sulla's, meri Sullae, id. Steht es für persönlich, ipse, ipse; 3. B. da ist er L., en ipse adest; praesentem, ipsum videtis. 2) Adv. 1) körperlich, corporaliter, Petr. s. Körperlich. 2) wirklich, vere; revera, Cic.

Leibinstrument, das, organon gratissimum, Bau. die Flöte ist mein L., tibia potissimum delector.

Leibjäger, der, venator, cuius peculiari opera aliquis utitur.

Leibkoch, der, coquus, cuius peculiari opera aliquis utitur.

Leibkutschner, der, rhedarius, moderator equorum, cuius peculiari opera aliquis utitur.

Leiblich, 1) Adj. 1) körperlich, im Gegensatz des Geistigen, corporeus, Cic. corporalis, Sen. s. auch Körperlich. 3. B. mit leiblichen Augen etwas betrachten, corporis oculis contemplari alqd. die leibliche Schönheit, venustas, dignitas corporis, Cic. Schwäche, infirmitas, imbecillitas corporis, id. leiblicher Tod, mors corporis, id. das leibliche Leben, vita, quae corpore et spiritu continetur, id. Marc. 9. leibliche Güter, bona corporalia, Gell. bona humana. 2) mit einem Leibe versehen, corporeus; corpore praeditus; corporatus, Cic. Lact. 3) natürlich, von Jemand's Person herkommend, germanus; naturalis, Cic. ex iisdem parentibus natus, Nep. Timol. 1. 3. B. der leibliche Vater, pater naturalis, Cic. Phil. III, 6. natura pater, Ter. Sohn, natura filius, Cic. Verr. III, 69. Bruder, natura frater, Liv. frater germanus, Cic. die leibliche Schwester, soror germana, id. s. ex iisdem parentibus nata, Nep. wenn

ich dich wie meinen leiblichen Bruder geliebt habe, si te in germani fratris dilexi loco, Ter. Andr. I, 5, 57. II) Adv. 1) dem Körper nach, corpore; qua corpus; 3. B. L. erscheinen, ipsum, praesentem adesse, in conspectum venire; od. corpore, cum corpore apparere, conspicui; corporea specie spectandum sese offerre, Bau. 2) natürlich, natura, naturaliter, Cic.

Leiblied, das, cantus gratissimus. das ist mein L., hoc cantico maxime delector, libentissime utor, Bau.

Leibmedicus, s. Leibarzt.

Leibmelodie, die, modus gratissimus, suavissimus.

Leibmusik, die, concentus gratissimus, Bau.

Leibmusikus, der, symphonicus privus, aulicus, Bau.

Leibpage, der, puer nobilis, cuius peculiari opera princeps utitur.

Leibpferd, das, equus, quo quis libentissime utitur, vehitur.

Leibregiment, das, nach Rom, Aet etwa cohors praetoria, Caes. oder, wenn es stark ist, legio praetoria.

Leibrenten, die, reditus, qui suppedient victum, dum aliquis vivat.

Leibrock, der, 1) eig., tunica, Cic. 2) uneig., den man vorzüglich liebt, vestis, qua libentissime utor.

Leibschaar, s. Leibwache.

Leibschmerzen, s. Leibesbeschwerden.

Leibschneiden, das, tormina, Cic.

Leibschneider, der, sartor, cuius peculiari opera aliquis utitur.

Leibschuster, der, sutor peculiaris.

Leibschwadrone, die, turma primaria; turma praetoria.

Leibspeise, s. Leibesessen.

Leibsprache, die, lingua, qua quis prae ceteris delectatur.

Leibspruch, der, sententia praecipua; locus eximius. das ist mein L., hoc dicto, hac sententia plurimum utor, maxime moveor, Bau. praeter cetera illud maxime placet dietum.

Leibtrabant, s. Leibgardist.

Leibtrank, der, potio, qua libentissime, qua prae ceteris uti soleo.

Leibwache, die, custodes corporis, Liv. Nep. Suet. stipatores corporis, Cic. milites corporis custodiae assueti, Curt. III, 9, 4. auch umschreibend: milites, armati, qui corpus aleis custodiunt, Cic. Mil. 25. unter den spätern Röm. Kaisern: a) L. zu Fuß, legiones comitatenses. b) zu Pferde, vexillationes comitatenses. königliche L., stipatores regii, Just. XIII, 4. cohors regem comitari assueti, Curt. VIII, 13, 20. stipatores corporis regii, Muret. Bei den Römern war L., cohors praetoria, Caes. unter den Röm. Kaisern: milites praetoriani, Plin.

Plin. cohors praetoriana, *Suet.* Romulus hatte eine *l.* von dreihundert Bewaffneten, Romulus trecentos armatos ad custodiam corporis habuit, *Liv.* I, 15. Tarquinius umgab sich (seine Person) mit einer *l.*, Tarquinius armatis corpus circumsepsit, *ibid.* 49. die Gallischen Reiter, welche Juba zu seiner *l.* um sich zu haben pflegte, Galli equites, quos Juba suae custodiae causa circum se habere conserat, *Caes. B. G.* II, 40. Ausländer zu seiner *l.* machen, wählen, barbaris corporis custodiam committere, *Cic. Tusc.* V, 21. die *l.* um sich haben, satellitum turba stipatum esse, *Curt.*

Leibwächter, der, custos corporis, *Nep.* stipator c., *Cic.* s. Leibwache.

Leibwäsche, die, lineae corporis.

Leibweh, s. Leibesbeschmerz.

Leibwundarzt, s. Leichchirurgus.

Leichdorn, der, clavus pedis; od. bloß clavus, *Cels.*

Leiche, die, 1) ein tochter, menschlicher Körper vor seiner Beerdigung, funus; corpus mortui; c. mortuum, *Cic.* c. exanimatum, *Curt.* zur *l.* werden, exanimari; extingui; mori, *Cic.* wie eine *l.* seyn, aussehn, nihil est in imagine (alcjs) vivi, *Ovid.* ein Haus, wo eine *l.* ist, domus funesta, *id.* eine solche Familie, familia funesta, *Cic. Leg.* II, 22. die *l.* bestatten, corpus exanimatum curare, *id.* begleiten, funus comitari; od. exsequias comitari, *Plin.* hinaus tragen, efferre mortuum, *Plaut.* 2) das Leichenbegängniß, funus; exsequiae, *Liv.* iusta, *Cic.* iusta funebria, *Liv.* die *l.* besorgen, funus curare, *Ter.* funus alicui facere, *Plaut.* funus ducere, *Cic.* zur *l.* mit gehen, sie begleiten, exsequias ire (selten), *Ter. Phorm.* V, 8, 37. in funus prodire, *id. Andr.* I, 1, 88. funus, exsequias celebrare, *Liv.* exsequias comitari, *Plin.* in funus venire; funeris exsequias prosequi; funeri operam dare, *Cic.* funeri iusta reddere, *Plin.* bei Jmdm, alicui in funus prodire, *Varr.* I, 69, 2. Pittacus verbot, Niemand solle zu einer fremden *l.* mitgehen, Pittacus accedere nequam vetat in funus aliorum, *Cic. Leg.* II, 16. die *l.* geht fort, funus procedit, *Ter.* s. Begräbniß. 3) eine ausgelassene Stelle bei den Buchdruckern, locus, versus omissus, praetermissus.

Leichen, s. Leichen.

Leichenbegängniß, das, funus; exsequiae; iusta, *Cic.* iusta funebria, *Liv.* sacra fun., *Ovid.* auch bloß funebria, *Plin.* funeris pompa, *Nep.* funebria pompa, *Tac.* ein vollständiges, den Sitten und Gewohnheiten entsprechendes *l.*, funera iusta, *Caes.* ein zahlreiches *l.*, celebratas supremi diei, *Cic. Mil.* 32. ein *l.* anstellen, halten, facere, ducere alicui funus, *id.* iusta funebria alicui conficere,

Caes. B. G. VI, 19. iusta alicui facere, iusta funeri alcjs solvere, *Cic.* i. f. alcjs peragere, *Plin.* das *l.* hielt er mit aller damals möglichen Pracht, funus, quantum potuit apparatu, fecit, *Liv.* II, 7. ein *l.* feiern, suprema officia celebrare, *Curt.* exsequias celebrare, *Liv.* XXV, 17. kein *l.* bekommen, carere iustis exsequiarum, *Cic. Leg.* II, 17. mit zum *l.* gehen, prodire in funus, *Ter.* s. Leiche 2), ein prächtiges *l.* veranstalten, funus egregie facere, *Hor. Sat.* II, 5, 106. splendidas exsequias instituere; ähnlich: efferre alqm amplissime, *Cic.* amplo funere, *Nep. Eum.* 4. Jmdm ein königliches, prächtiges *l.* halten, iusta facere alicui more regio et magnifice, *Sall. Jug.* 11. Auch heißt: Jmds *l.* feiern, veranstalten, zuw. alqm humare (Gr. *ἄναιεν*), *Nep. Eum.* 13, 3. s. das. Brmi.

Leichenbegleiter, der, Leichenbegleiterin, die, comes funeris; qui, quae funus, exsequias comitatur, celebrat, in funus prodit.

Leichenbegleitung, die, 1) das Begleiten der Leiche, comitatus funeris; prosecutio exsequiarum, ist sie glänzend: pompa funebria, *Tac.* pompa funeris, *Nep.* eine zahlreiche *l.* haben, efferri magna frequentia, *Cic. Flacc.* 17. 2) die Leichenbegleiter, comites funeris; qui, quae comitantur funus, celebrant exsequias.

Leichenbestatter, = besteller, der, etwa designator funeris, nach *Hor.*

Leichenbitter, der, qui invitat ad exsequias alcjs celebrandas, cohonestandus; auch designator, *Hor. Sen.*

Leichenbitterin, die, quae invitat ad funus comitandum, prosequendum.

Leichenblasf, *Adj.* pallidus mortui instar; exsanguis. *l.* werden, mortui instar pallescere.

Leichencasse, die, aerarium funebre; fiscus funebria.

Leichencereimonien, die, ritus funebres; auch iusta funebria, *Liv.* parentalia, *Cic.*

Leichenchronik, die, annales funestis, *Liv.* IV, 20.

Leichenconduct, s. Leichenbegleitung.

Leichenessen, = mahl, das, epulum funebre, *Cic. Vat.* 12.

Leichensackel, die, fax funerea, *Virg.*

Leichenfeier, die, exsequiae, *Cic.* sacra funebria, *Ovid.* sepultura, *Cic.* die *l.* vollziehen, sepulturam perficere, *Tac.* s. auch Leichenbegängniß.

Leichenfrau, s. Leichenwäscherin.

Leichengebührer, die, pretium pro sepultura alcjs, *Cic. Verr.* I, 7. funeris arbitria, *id.* Pis. 9.

Leichengebicht, das, carmen funebre, *Quint.* c. exsequiale, *Ovid.*

Reichengefolge, *f.* Reichenbegleitung.
 Reichengeld, das, funericum,
Inscr. auctoramentum funebre; merces, pecunia funebris.
 Reichengepränge, das, pompa funebris, *Tac. pompa funeris, Nep.*
 Reichengeruch, der, odor cadaverinus,
 Reichengerüst, das, suggestum funebre; auch castrum doloris, *T. t.*
 Reichengesang, der, cantus funebris, *Cic. auch naenia, id. carmen exsequiale, Ovid.*
 Reichengewand, das, vestimentum funebre, *Cic. Leg. II, 23.*
 Reichengewölbe, das, cella funebris subterranea.
 Reichenglocke, die, campana funebris.
 Reichengöttin, die, Libitina, *Hor.*
 Reichenhaus, das, 1) wo Jmd gestorben ist, domus funesta, *Ovid.* 2) Aufbewahrungshaus der Leichen, um zu sehen, ob sie wirklich todt sind, aedes, in qua mortui ante sepulturam deponuntur.
 Reichenhausen, = hügel, der, cumulus caesorum corporum; strues humanorum corporum, *Liv. strues cadaverum, Tac.*
 Reichenhuhn, das, bubo, *onis, Plin.*
 Reichenkerze, die, cereus funebris.
 Reichenklage, die, naenia, *Cic. querelae funebres.*
 Reichenkleid, das, vestimentum funebre, *Cic. ein kurzes, tunica funebris, Plin.*
 Reichenkosten, die, sumtus funebres; *f.* auch Reichengebühren.
 Reichenmahl, das, epulum funebre, *Cic. Vain. 12. des Abends, coena funebris.*
 Reichenmusik, *f.* Trauermusik.
 Reichenpredigt, die, concio funebris, *Cic. od. im Röm. Sinne: laudatio, id.*
 Reichenrede, die, oratio funebris, *Cic. laudatio funebris, Quint. l. mortui, Liv. auch bloß laudatio, Cic. eine feierliche l., laudatio post mortem sollemnis, Liv. V, 50. eine l. halten, laudare mortuum, id. defunctum alqm laudare, Suet.*
 Reichenredner, der, qui laudat mortuum; od. bloß laudator, *Liv.*
 Reichen schmaus, der, epulum funebre, *Cic. Vain. 12.*
 Reichenreiber, der, designator funerum.
 Reichenspiele, die, ludi funebres, *Liv. Curt.*
 Reichenstein, der, cippus sepulchralis; auch bloß cippus, *Hor. Sat. eine Inschrift auf einen l. setzen, carmen incidere sepulcro.*
 Reichtenträger, der, qui funus ef-

fert, una gestat. für Vornehme: lecticarius. für Arme: sandapilarius, *Sidon.*

Reichentuch, das, lodix feralis; od. velamentum funebre.

Reichenversammlung, *f.* Reichenbegleitung.

Reichenwäscher, der, bei den Römern, pollinctor, *Plaut.*

Reichenwäscherin, die, pollinatrix; quae funera lavat, purgat.

Reichenwagen, der, carpentum, quofunus, loculus cum funere effertur; auch bloß carp. funebre.

Reichenzug, der, pompa funebris, *Tac. Hist. III, 67.*

Reichnam, der, der todt Körper des Menschen (Reiche dagegen bezeichnet ihn als den Gegenstand gottesdienstlicher Feierlichkeiten), funus; corpus mortuum; corpus mortui; corpus exsanguis, mortui, *Cic. corpus exanimum, Curt. auch cadaver, Hor. Sat.*

Reicht, 1) *Adj.* 1) nicht schwer, dem Gewichte nach, doch immer in Beziehung auf andere Körper, die schwerer sind, levis, *Cic. z. B. leichter als eine Feder, levior quam pluma, Plaut. eine leichte Last, leve pondus, Plin. Rüstung, Bewaffnung, levis armatura, Caes. leichte Erde (im Gegenf. der fetten), terra levis, Virg. Ge. II, 92. In weiterer Bed. heißt es leichter, als sich gebührt; z. B. ein leichter Louisd'or, Ludovicianus aureus iusto levioris ponderis. leichtes Gewicht, pondus iusto levius, non iustum. 2) unz eig.: a) z. B. ein leichtes Kleid, d. i. aus dünnem Zeuge verfertigt, wozu weniger Zeug genommen ist, vestis levior, e tenuiore panno confecta. b) ein leichtes Herz haben, d. i. von Sorgen, von Kummer befreit seyn, animo esse tranquillo, curis vacuo, *Cic. das Herz wird mir l., animus curis, metu, aegritudine levatur, liberatur, nach Cic. c) was wenig Mühe, Anstrengung, Ueberwindung erfordert, facilis; expeditus; promptus; proclivis; quod nullius est negotii, Cic. Ueber die Construction des facilis *f.* Ramsh. Gr. S. 170, 2, c. Junyf S. 671. Grotf. S. 226, 2. Bröd. S. 359, 361. Krebs S. 508, 509. sehr l., perfacilis; perexpeditus, *Cic. Auch verbunden: perfacilis et perexpeditus, id. z. B. l. zu sagen, zu thun, einzusehen, zu begreifen, zu glauben, facilis dictu, factu, Ter. intellectu, Nep. cognitu, A. ad H. facilis ad credendum, Cic. Tusc. I, 14. das ist l. gesagt, hoc quidem dictu proclive est, Cic. Off. II, 20. leichter seyn zu sagen, als zu thun, facilius esse dictu quam re, Liv. was l. zu sagen ist, quod proclive est dictu, Cic. es ist l. zu machen, daß, facile est perficere, ut, id. es ist sehr l. zu beurtheilen, facillima sunt ad iudicandum, id. Off. III, 6. leichte Art zu tadeln, facilis ratio***

no reprehendendi, *Cic.* leichter Zutritt, aditus facilis, *id.* promptus, *Tac.* leichte Vertheidigung, defensio facilis, promta, *Cic.* leichte Eroberung, promta expugnatio, *Tac.* das Leichte wird dem Mühsamen vorgezogen, proclivius antepontur laboriosis, *Cic. Top.* 18. es war ihnen l., über den Fluß zu schwimmen, quibus proclive erat transare flumen, *Caes. B. C.* I, 48. es ist ein Leichtes, nihil est negotii, *id.* das ist mir, für mich ein Leichtes, facile id mihi est facere, *Cic. Anic.* 7. Jmdm eine Anstrengung leichter machen, leviores facere alicui laborem, *id.* ein leichter Unterschied, facilis et expedita distinctio, *id.* eine leichte Rechtsache, facilis et explicata causa, *id.* das ist sehr l. zu lernen, ludus est id perdiscere, *id. Fin.* I, 8. was sich sehr l. ausführen läßt, quod a ludibundo perfici potest, *id.* es ist l., in proclivi est; in promptu est, *Sall.* in expedito est, *Curt.* es wird mir hoffentlich täglich leichter, quotidie mihi, ut spero, fiet proclivius, *Cic. Fam.* VI, 10. eine leichte Sprache, lingua facilis cognitu, facilis ad descendum; lingua, quae facile, sine magno negotio discitur. ein leichter Stil, dicendi genus facile, promptum ad intelligendum. d) was wenig Anstrengung, wenig Zwang verräth; z. B. eine leichte Manier, expedita, facilis ratio. ein leichter Pinsel, pingendi modus facilis, expeditus, non coactus, non laboriosus. e) leicht beweglich, behend, hurtig, levis; expeditus; velox; pernix, *Liv.* z. B. leichte Soldaten, leves, expediti milites, *id.* expedita inventus, *id.* II, 11. auch levis armatura, *Cic. Phil.* X, 6. ob. expediti levis armaturae, *Caes. B. G.* VII, 80. leichte Reiterei, equites levis armaturae. sehr l. über den Füßen seyn, pedum velocitate, celeritate valere. ein leichtes Pferd, ein leichter Hirsch, levis equus, *Valer. Flacc.* cervus, *Virg.* leichter Lauf, cursus facilis, *id.* levis, *Phaedr.* leichte Lüftchen, aurae leves, *Sil. faciles*, *Ovid.* f) ohne Beschwerde, leicht zu verdauen; z. B. eine leichte Speise, levis cibus, *Cels.* man muß ganz leichte Speise geben, dandus eibus ex levissimis (*scil.* cibis), *id.* II, 18. leichter Wein, leve vinum, *Plin.* XXIII, 1, 22. g) einen geringern Grad von innerer Stärke habend, levis; exiguus; parvus, *Cic.* z. B. ein leichter Schmerz, dolor levis, parvus, non acer, non acerbus, *id.* leichte Mühe, facilis opera. Arbeit, labor levis, *Ter.* facilis, *Virg.* das läßt sich mit leichter Mühe machen, hoc sine magno negotio, facile perfici potest; hoc est nullius negotii; hoc a ludibundo perfici potest. eine leichte Krankheit haben, leviter aegrotare, *Cic. Off.* I, 24. h) leichtsinnig, unbedächtig, levis; mobilis, *Cic.* z. B. ein

leichter Mensch, homo levis, mobilis, *Co.* Sinn, animus levis, *Ovid.* animi levitas, *Cic.* II) *Adv.* 1) nicht schwer, leviter; z. B. l. bewaffnet, leviter armatus, *Curt.* Jmdm eine Last leichter machen, onere alqm levare, *Cic.* 2) ohne Scharfen, ohne Beschwerde, leviter, *Caes.* facile; expedite; solute, *Cic.* z. B. die Wurfspeise würden leichter auffallen, pila levis casura essent, *Caes. B. C.* III, 92, l. schiffen, expedite navigare, *Cic.* l. und angenehm sprechen, solute et suaviter dicere, *id.* 3) ohne große Mühe, Anstrengung, facile (zu vermeiden ist die selten vorkommende Form faciliter, welche schon *Quint.* I, 6, 17. nicht gut heißt); nullo negotio, *Cic.* sine neg., *Nep.* sine ullo labore, *Cic.* auch leviter; parvis momentis, *id.* nicht l., non facile, *id.* auch non temere, *Plaut. Hor. Liv. Quint.* Einmal auch bei *Cic. Q. Fr.* I, 1, 4. Aber nie steht temere ohne Negation in der Bed. von leicht; j. *Kraft.* ad *Muret. sel. Epp.* et *Oratt.* p. 321, n. 98. Zumpt's Gr. S. 280. *Bremi* zu *Suet. Oct.* 16. z. B. etwas l. auswendig lernen, facile ediscere alqd, *Cic.* l. widerstehen, facile resistere, *id.* leichter sich Lob, Ehre erwerben, facilius et proclivius ad laudem pervenire, *id.* sich l. biegen lassen, nullo negotio flecti posse, *id.* das ist l. gethan, id nihil habet negotii; id facile effici potest, *Nep.* leichter, sehr l. etwas ertragen, levis, levissime alqd ferre, *Cic.* wer tanzt leichter als ich? quis membra movere mollius possit (quam ego)? *Hor. Sat.* 4) ein wenig, ohne Bedeutung, leviter, *Cic.* z. B. l. verwundet, leviter saucius, *id.* l. gebogen, leviter inflexus, *id.* etwas l. beruhigen (bibl.), leviter attingere alqd, *Quint.* VII, 3, 27. 5) ohne Bedenken, ohne Schwierigkeit, facile, *Cic.* z. B. sich etwas l. gefallen lassen, facile pati, *id.* l. der erste, der gelehrteste, facile princeps, doctissimus, *id.*

Leichtbewaffnet, *Adj.* levis armaturae, *Caes.* z. B. die leichtbewaffneten Lusitaner verfolgten unsre Soldaten, Lusitani levis armaturae nostros milites consectabantur, *id.* die Leichtbewaffneten wurden von den Unfrigen niedergemacht, levis armaturae (*scil.* milites) a nostris interficiebantur, *id.* einen großen Theil der Leichtbewaffneten vorausschicken, magnam partem levis armaturae praemittere, *id.*

Leichtfertig, I) *Adj.* der aus Lust etwas thut, wovon er weiß, daß es nicht gut und recht ist (mehr sagt muthwillig), procaz; petulans; protervus, *Co.* ist es muthwillig, lascivus, *id.* ist es leichtsinnig, levis, *id.* ist es spasshaft, iococosus; iocularis, *id.* II) *Adv.* procacter, *Curt.* petulant; temere; iocose; ridicule, *Cic.*

Leichtfertigkeit, die, petulantia; protervitas, Cic. ist es Muthwillc, lascivia, id. ist es Scherz, iocus, id. ist es Leichtsin, levitas, id. aus L., per luum et lasciviam; petulanter; proterve.

Leichtfuß, der, ein leichtfertiger, leichtsinniger Mensch, homo levis, mobilis, Cic.

Leichtfüßig, Adj. 1) eig., levipes, Cic. poet. pedibus velox, celer; pedum velocitate praeditus, nach Cic. 2) leichtsinnig, s. d. Art.

Leichtfüßigkeit, die, 1) eig., pedum protervitas, Liv. 2) un eig., s. Leichtsin.

Leichtgläubig, Adj. credulus, Cic. sich L. zeigen, credulum se praebere, id. L. seyn, nimis facilem esse ad credendum, nach Cic. od. temere credere alqd, Cic. facile ad credendum induci, Nep. impelli, Cic. de rep. II, 10.

Leichtgläubigkeit, die, credulitas, Cic.

Leichtthin, Adv. leviter; levi brachio, Cic. z. B. etwas L. machen, leviter agere alqd, id. s. auch Oberflächlich, Dbenhin.

Leichtigkeit, die, 1) Mangel der relativen Schwere, levitas, Caes. z. B. L. der Waffen, einer Feder, levitas armorum, id. plumae, Lucr. 2) Schnelligkeit, Beweglichkeit, levitas, Lucr. velocitas; protervitas, Cic. Auch un eig., volubilitas; mobilitas, id. L. im Ausdruche, celeritas eloquendi; c. verborum, id. des Stils, facilitas orationis, Ruhnk. L. im Stille erwirbt man sich nur, wenn man oft und viel schreibt, orationis facilitas non comparanda nisi saepe multumque scribendo, id. Perodrian hat große L. des Verständnisses, Herodianus magnam habet facilitatem intelligendi, Wolf. die natürliche L. des Xenophon, naturalis orationis facilitas Xenophontis, Wytenb. L. der Sprache, mobilitas linguae, Cic. im Sprechen, facilitas sermonis, Suet. 3) Mangel der Anstrengung, der Schwierigkeiten, facilitas, Cic. mit L., facile; nullo negotio; sine labore, id. mit großer L., facillime, id. L. in Entwidclung der Gedanken besitzen, solutum esse in explicandis sententiis, id. Brut. 47.

Leichtlich, s. Leicht Adv. 3) 5).

Leichtsin, der, die Gewohnheit keine hinlänglich starken Eindrücke von den Gegenständen anzunehmen (die Fertigkeit dazu ist Leichtsinigkeit; eine Folge dieser Sinnesart ist Flatterhaftigkeit), animus levis, Ovid. animi levitas, Caes. ingenii levitas, Liv. auch bloß levitas, Cic. ist es Unbeständigkeit, ingenii mobilitas, Sall. Jug. 88. inconstantia; animus mobilis, Cic. stärker: mobilitas et levitas animi, Caes. aus L., per levitatem; levitate adductus, impulsus, abreptus.

Leichtsinig, I) Adj. levis; levitate praeditus, Cic. ist es unüberlegt, unbesonnen, temerarius, Ter. I. seyn, dissolutio esse animo, Cic. Rosc. Am. 11. allzu L. seyn, nimium indiligentem esse, Ter. sehr, magna est in alqo levitas, Cic. ein leichtsinniger Mensch, homo levis, id. eine leichtsinnige Rede, sermo levis, id. sieht es für unbeständig, mobilis; inconstans, id. II) Adv. animo levi, dissoluto; temere; parum cogitate, considerate, Cic.

Leichtsinnigkeit, s. Leichtsin.

Leid, Adv. in wenigen Redensarten noch gebräuchlich: 1) es thut mir L., d. i. a) es beunruhigt mich, angit, sollicitat, sollicitum me habet alqd. b) es schmerzt mich, doleo, graviter, acerbè fero alqd, Cic. es thut mir sehr L., valde molestum mihi alqd est; graviter molestequo fero alqd; magno mihi est dolori, id. dieser Schritt thut ihm so L., wie keiner in seinem ganzen Leben, eo facto sic doluit, nihil ut tulerit gravius in vita, id. Tusc. V, 20. c) ich bereue etwas, poenitet me alqis rei, id. d) ich habe Mitsleid mit etwas; z. B. es thut mir Zmd L., miseret me alqis; misericordia alqis commoveor, id. 2) es ist mir L. um dich, d. i. bange, sollicitus tibi, tuis rebus timeo; sollicitus sum propter te. 3) laß es dir nicht L. seyn, noli timere, laborare; mitte curas; od. non est, quod te huius rei, huius facti poeniteat, nach Cic.

Leid, das, 1) Beleidigung, Unrecht, offensio; iniuria, Cic. z. B. Zmd etwas zu L. thun, oder Zmd ein L. thun, offendere alqm; offensionem alicui afferre; iniuriam alicui inferre, id. es soll dir kein L. geschehen, widerschaffen, tutum te praestabo ab iniuria; non committam, ut te aliquis offendat. sich ein Leides thun, d. i. sich ermorden, necem, mortem sibi consciscere, Cic. 2) Gram, Kummer, Schmerz, Betrübniß, Traurigkeit, maeror; aegritudo; dolor; tristitia; luctus (bes. in so fern sich der Schmerz auch äußerlich zeigt), Cic. z. B. aus der großen Freude entstand bald großes L., magna laetitia conversa est in magnum dolorem, in magnam tristitiam, Zmd sein L. klagen, qui dolor, qui maeror me sollicitet, angat, cruciet, alicui indicare, aperire. L. fragen, lugere; maerere; valde dolere, id. vor L. vergehen, luctu, maerore tabescere, confici, id. Leiden der Seele, dolores; aerumnae, id. des Körpers, labores, id. 3) in engerer Bed. die Betrübniß um einen Verstorbenen, luctus, Cic. z. B. um Zmdn L. tragen, mortuum alqm lugere, id. 4) Trauerkleidung, doch nur im gem. Leben, vestis lugubris, Ter. z. B. im Leide gehen, veste lugubri indutum esse.

Leiden, v. tr. u. v. intr. 1) ein Weib,

welches man nicht verhindern kann, mit Unlust ertragen, pati, ferre, tolerare (Grösch. *ταλάρ*, sagt etwas mehr als pati, ferre) alqd, Cic. od. aegre, moleste, graviter pati, ferre, acerbè ferre alqd, id. mit dem Begriffe des längern, fortwährenden Leidens: perpeti, perferre alqd, id. was man l. kann, patibilis, id. qui, quae, quod ferri, perferri, tolerari potest. was man nicht l. kann, impatibilis, id. qui, quae, quod ferri, tolerari non potest, nach Cic. Schmerzen l., dolores pati, ferre, Cic. e dolore laborare, Ter. Hunger l., famem pati, tolerare, Ovid. f. Hungern. Durst l., sitim tolerare, Tac. od. sitire, Plaut. f. Durst. Noth, Mangel l., rebus angustis, inopia premi, urgeri. großen Mangel l., magna inopia laborare; od. magna est rerum omnium penuria, Caes. an Wasser, penuria aquae fatigari, Tac. Hist. V, 3. den Tod l., mortem, extrema pati, Ovid. morte mulctari; ad mortem duci, Cic. Unrecht l., iniuriam pati, id. ferre, Ter. accipere, Cic. von Smdm, iniuriam mihi aliquis infert, facit, id. offert, Ter. großes, insigne, magnam iniuriam accipere, Cic. sie wollten lieber Unrecht l., als sich rächen, accepta iniuria ignoscere, quam persequi malebant, Sall. Cat. 9. Strafe l., supplicium pati, Caes. poenam pati, Ovid. p. ferre, sustinere, luere, dare, Cic. etwas geduldig, ruhig l., toleranter, aequo animo pati, ferre, patienter ferre alqd, id. Auch wird leiden absolute gebraucht; z. B. der Kranke leidet viel, aegrotus magnos dolores patitur, magnis doloribus cruciatur. wer leidet, muß verzeihen, qui iniuriam accipit, ignoscere debet, nach Cic. seine Gesundheit hat sehr gelitten, valetudo eius graviter, vehementer affecta est, nach Cic. f. auch Dulden, Erdulden, Ertragen. 2) in weiterer Bed. mit Verschwindung des Nebenbegriffes von Unlust; z. B. Schaden, Verlust l., detrimentum, iacturam, damnum facere; detrimentum capere, accipere, Cic. eine Niederlage l., cladem accipere, Liv. Schiffbruch l., naufragium facere, Cic. Auch absolute; z. B. seine Ehre, sein guter Name leidet darunter, famae, existimationis iacturam facit hac re. der Staat hat im Kriege viel gelitten, civitas in bello magnum fecit, cepit detrimentum, vehementer afflicta est. die Gegend leidet von den Feinden, regio ab hoste infesta est, Liv. X, 46. B) ertragen, dulden; z. B. das kann ich nicht l., hoc pati, ferre, tolerare non possum, Cic. so heiß, als man es l. kann, quam maximo calidum aliquis pati potest, Cels. die Hitze ist so heftig, daß man seine Hand daran l. kann, tam vehementem calor. ut manus apposita patiens eius non sit, Col. Smdm nicht l. können, alqm

ferre, perferre non posse; molestus, odiosus, in odio est mihi aliquis, nach Cic. vor Augen, ne vultum quidem alqis pati; aspectum alqis ferre non posse, Cic. etwas nicht l. können, moleste, indignè pati alqd, id. aegre pati, Liv. aegre, moleste ferre alqd, Cic. Smdm gut, wohl l. können, gratus est mihi aliquis; libenter uti alqo, alqis consuetudine; grata, iucunda est mihi alqis consuetudo, id. Ähnlich sagt man: er ist bei mir wohl gelitten, delector eius consuetudine; libenter eum eo versor, vivo. das macht ihn bei allen wohl gelitten, hoc ipsum omnibus gratum iucundumque reddit. 4) verstaten, der Sache, den Umständen, den Absichten gemäß seyn, ferre; pati, Cic. z. B. die Sache leidet keinen Aufschub, res non patitur dilationem, Plin. festinatione, maturato opus est. so viel die Umstände l., quantum res patitur, sinit. 5) etwas geschehen lassen, etwas nicht hindern, pati, ferre; sinere alqd, Cic. z. B. dies kann nicht gelitten werden, hoc ferri, concedi, permitti non potest, nach Cic. ich werde das nie l., hoc nunquam feram, perferam, concedam. sollte ich dies l.? egone hoc feram? od. ego hoc ut feram? Cic. gern l., facile pati, id. Smdm wohl l. können, gratus est mihi aliquis; libenter utor alqo, id.

Leiden, das, 1) Erdulbung, Ertragung, perpassio; perpassus; toleratio; tolerantia, Cic. auch mit Verbis. 2) Unglück, Beschwerlichkeit, malum; calamitas; molestia; incommodum, Cic. f. auch Unglück. 3) inneres Leiden, d. i. Gram, Kummer, Betrübniß, maeror; aegritudo; tristitia; dolor, Cic.

Leidend, I) Adj. z. B. der leidende Theil, is, cui iniuria infertur, fit; qui iniuriam ab alio accipit; qui laeditur, Cic. der leidende Theil am Körper, pars corporis malo, morbo laborans, affecta, vexata. im philosophischen Sinne: patibilis (selten u. wahrscheinlich von Cic. gebildet), id. N. D. III, 12. jedes lebende Wesen hat eine leidende Natur, omne animal patibilem naturam habet, ibid. leidendes Gehorsam, obedientia tolerans, patiens, nihil non ferre recusans. die leidende Tugend, virtus, quae malis, calamitatibus exercetur, premitur. l. seyn, accipiendi et quasi patendi vim habere, id. Acad. I, 7. II) Adv. patienter; toleranter, Cic. sich l. verhalten, quiescere; patienter, toleranter alqd ferre, perferre; nihil contra movere, moliri; otiosum esse, id. der sich l. verhält, quietus; otiosus, id.

Leidenschaft, die, Affect, Gemüthsbe-
wegung, animi affectio; animi motus, permotio, commotio; animi appetitus; animi concitatio; libido (bes. von sinnl.
cuer

cher Lust, Begierde), *Cic.* ist sie heftig, stürmisch, animi perturbatio; motus animi perturbatus; animi impetus, ardor; acerrimus animi motus, *id.* Leidenschaftten, animi perturbationes; auch motus animi nimii, rationi non obtemperantes, *id. Off.* I, 38. motus animi turbati, *ibid.* II, 5. blinde L., animi affectio mentis lumine carens, *id. Tusc.* III, 5. unordentliche Leidenschaften, libidines, *id.* Herr seiner Leidenschaften seyn, sie zähmen, zügeln, beherrschen, animi appetitus regere; cupiditates coërcere; cupiditatibus imperare, *id.* sind sie heftiger: cohibere motus animi perturbatos, *id. Off.* II, 5. perturbationes sedare, *id.* die Leidenschaften aufreizen, besänftigen, animorum impetus impellere, reflectere, *id. de Or.* II, 76. od. cupiditates excitare, sedare. frei von allen Leidenschaften seyn, ab omni animi concitatione vacare, *id.* auch ab omni animi perturbatione liberum esse, *id. Off.* I, 20. omni animi perturbatione liberatum esse, *id. de rep.* I, 17. ohne L. handeln, non cupide agere, *id.* aequo, quieto animo agere. in L. etwas thun, cupide, turbulenter agere alqd., *id.* auch impetu quodam trahi ad alqd., *Plin.* *Ep.* was man in der Aufwallung der L. thut, kann nicht mit ruhigem Anstande geschehen und den Anwesenden nicht gefallen, quae cum alqa perturbatione fiunt, ea nec constanter fieri possunt, neque iis, qui adsunt, probari, *Cic. Off.* I, 38. ist die ruhige Ueberlegung geschwunden, so herrschen die Leidenschaften unumschränkt, consilio pulso libidines tenent omnia, *id. de rep.* I, 38. die Vernunft beherrscht die L., ratio coërcet temeritatem, *id.* die Mäßigkeit macht, daß die Leidenschaften der Vernunft gehorchen, temperantia efficit, ut perturbationes rectae rationi obediunt, pareant, *id.* aus L., perturbatione incitatus, *id.* cupiditate, animi ardore, impetu, ira abreptus, ablatas, nach *Cic.* in einer L. so weit gehen, studio sic efferri, *Cic.*

Leidenschaftlich, I) *Adj.* cupidus; fervidus; fervens; vehemens; concitatus; incitatus; ardens, *Cic.* impotens, *Liv.* 3. B. leidenschaftlicher Zorn, ira impotens; vehementior. Plan, consilium impotens, *id.* II) *Adv.* cupide; ira quadam et studio; animose; ardentem; iracunde; calide; non sine animi commotione, permotione; libidinese, *Cic.* 3. B. I. mit Zudm sprechen, odio permotum cum alqo loqui, *id.* zu l. etwas behaupten, calidius defendere alqd., nach *Cic.* zu l. sprechen, calidius dicere, *Cic.* schreiben, iracundius literas scribere, *id. Q. Fr.* I, 2, 4. I. etwas thun, cum alqa perturbatione facere alqd., *id.* etwas zu l. lieben, effasius indulgere alicui rei, *Tac. Germ.* 21. Zudm sehr l. lieben, effasiss-

me diligere alqm., *Plin. Ep.* VII, 30, 1. sehr l. alte Gemälde zusammen kaufen, animosissime tabulas antiqui operis comparare, *Suet. Caes.* 47.

Leidenschaftlichkeit, die, animi ardor, impetus, *Cic.* blinde L., animi affectio mentis lumine carens, *id.* ist es Unbesonnenheit, temeritas, *id.* L. in Hinsicht der sinnlichen Lust, libidines, *id.* L. bei Behauptung, Vertheidigung einer Sache, ira et studium, *id.* grenzt sie an Wuth, Raserei: furor, *id.* aus L., ira et cupiditate quadam adductus, incensus, nach *Cic.*

Leidenschaftlos, *Adj.* expers cupiditatum; quem nulla tenet, tangit cupiditas; animi perturbatione liber, vacuus, *Cic.* ira, odio vacuus, *Sall.* intactus cupiditate, *Liv.* ganz l. seyn, ab omni animi perturbatione liberum esse, vacare; omni perturbatione animi carere, *Cic.* in quem neque ira cadit, neque cupiditas studiumve, nach *Cic.* wer ist glücklichster, als der, welcher ganz l. ist? quis beator, quam qui est omni perturbatione animi liberatus, *Cic. de rep.* I, 17.

Leidenschaftlosigkeit, die, animus ab omni animi perturbatione, ab ira studioque vacuus, liber, nach *Cic.* od. mens, quae omni turbido motu vacat, *Cic. Tusc.* I, 33.

Leidensgefährte, Leidensgenosse, der, ein, die, socius, socia malorum.

Leidensgeschichte, die (von Christo), narratio, historia eorum, quae Christus passus est, toleravit.

Leidenstag, der, bes. im *Plur.*, die Leidenstage, tempus calamitosum, acerbum, triste, luctuosum, *Cic.*

Leider! *Interj.* prohi! prohi dolor! *Liv.* eheu! *Cic.* auch quod dolendum est; 3. B. der Vater ist l. zu früh gestorben, pater praematura morte absumtus est, id quod sane dolendum.

Leidig, *Adj.* 1) beschwerlich, lästig, molestus; gravis; incommodus, *Cic.* 2) traurig, elend, miser; infelix, *Cic.* 3. B. ein leidiger Trost, misera consolatio, *id.* 3) schädlich, perniciosus; noxius, *Cic.* 3. B. das leidige Geld, perniciosia pecunia. 4) häßlich, abscheulich (selten noch); 3. B. der leidige Geiz, turpis, illiberalis avaritia.

Leidlich, I) *Adj.* 1) erträglich (dieses schließt den Nebenbegriff des Freiwilligen ein, den leidlich nicht mit sich führt), tolerabilis; tolerandus; ferendus; clemens; patibilis (sehr selten), *Cic.* 3. B. ein leidlicher Schmerz, dolor patibilis, *id. Tusc.* IV, 23. d. tolerabilis. Verlust, tolerabilis iactura, *id.* eine leidliche Lage, tol. conditio, *id.* ein leidlicher Mensch, homo tol., *Ter. Heaut.* I, 2, 31. Redner, orator tol., *Cic.* leidliches Wetter, clemens tempestas, cœlum. 2) mittelmäßig, nicht

nicht außerordentlich, mediocris; modicus, Cic. 3. B. ein leidlicher Redner, Mensch, mediocris orator, homo, id. leidliche Umstände, conditio hand iniqua, satis aequa. leidliche Fortschritte im Lernen machen, modice, sic satis proficere in literis. II) Adv. tolerabiliter; mediocriter; modice, Cic. es l. mit Jmdm machen, clementem, lenem, mitem se praebere alicui; parcere alicui, id. l. schreiben, singen, tolerabiliter, mediocriter, sic satis scribere, canere.

Leidlichkeit, die, 1) erträgliche Beschaffenheit, tolerabilis conditio, ratio. 2) Mittelmäßigkeit, mediocritas, Cic.

Leidtragend, Adj. luctuosus; lugens; qui, quae est in luctu, Cic. l. seyn, lugere; esse in luctu, id.

Leidwesen, das, dolor (Schmerz über etwas); maeror (tiefer, innerer Schmerz); luctus (äußerlich sichtbare Trauer über etwas), Cic. 3. B. zu meinem großen L., cum magno meo dolore; quod valde doleo, id. es ist ein allgemeines L. um den Mann, omnes huius viri obitum lugent, dolent, nach Cic.

Leier, die, 1) ein Saiteninstrument bei den Alten, lyra, Hor. auf der L. spielen, lyra canere, Ovid. Sprüchw.: bei der alten L. bleiben, eandem cantilenam canere, Ter. Phorm. II, 2, 10. semper eadem oberrare chorda, Hor. A. P. 325. eandem incudem tundere, Cic. de Or. II, 39. 2) ein Gestirn, Lyra, Cic.

Leiermann, der, lyristes, ae, Plin. Ep.

Leiern, v. intr. 1) auf der Leier spielen, lyra canere; lyram digitis increpitare, Ovid. 2) zögern (in der gem. Spr.), cunctari, Cic.

Leihbau, die, mensa usuraria; trappea feneratorum publica, Lünem.

Leihen, v. tr. 1) einem Andern etwas borgen: a) was man gerade so wieder bekommt, commodare alicui alqd, Cic. s. Auson. Poppas. h. v. b) was man nicht als dasselbe wieder bekommt, nicht als dasselbe zurückfordern kann; 3. B. M. Aquilius ließ den Staaten von Sicilien Getreide, Siciliae civitatibus M. Aquilius mutuum frumentum dedit, Cic. Agr. II, 30, extr. gegen hohe Zinsen Geld l., grandi fenore pecuniam occupare, id. Flacc. 21. ohne Interessen Jmdm Geld l., sine fenore credere alicui pecuniam, Nep. Att. 9. IIeig.; 3. B. Schmeichlern sein Dhr l., assentatoribus aurem praebere, patascere, Cic. Off. I, 26. einem Dichter, poetae aures suas dedere, id. heilsamem Rathe sein Dhr l., salutare consilium admittere auribus, Liv. fremder Tyrannen sein Blut l., alienae dominationi sanguinem commodare, Tac. Agr. 32. die Schnelligkeit und Kraft der vierfüßigen Thiere lehrt uns selbst Kraft und Schnelligkeit, quadrupedum celeritas et vis nobis ip-

sis affert vim et celeritatem, Cic. N. D. II, 60. 2) als ein Darlehn empfangen, nehmen, mutuari, mutuum sumere alqd (nicht klassisch ist: mutuo sumere alqd; l. Cellar. Cur. Post. p. 352. Nolen. p. 158l. Jan. p. 1133.), Cic. s. auch Borgen.

Leihen, das, -zung, die, 1) das Entleihen einer Sache von einem Andern, die man selbst nicht hat, mutatio, Cic. II, es das Borgen von Geld, versura, id. s. auch durch Verba. 2) auf Zinsen, feneratoratio, Cic. od. mit Verbis.

Leihver, der, 1) qui commodat alicui alqd. ist vom Gelde die Rede: creditor; qui credit, mutuum dat alicui pecuniam, Cic. l. auf Zinsen, fenerator, id. 2) der etwas als Darlehn nimmt, qui mutuum sumit alqd.

Leihhaus, das, domus pignoratitia, hypothecaria, Ict.

Leihkauf, der, 1) das Zusammenbringen nach geschlossnem Kaufe, compositio emtoris et venditoris emtione composita. 2) Ungeld, arrhabo, Plaut. pignus emtionis, Pand.

Leim, der, gluten, Plin. glutinum, Vitr.

Leimen, v. tr. glutinare, Plin. glutine alqd iungere.

Leimen, das, glutinatio, Cels. od. mit dem Verbo.

Leimfarbe, die, color glutineus.

Leimfuge, die, compages, iunctura glutinata.

Leimicht, Adj. glutini similis.

Leimig, Adj. glutinosus, Cels.

Leimpinsel, der, penicillum ad gluten oblinendum.

Leimruth, die, virga viscata, Ovid. calamus aucupatorius, Mart. auch arundo, Petr.

Leimieder, der, qui glutini coquendo operam dat.

Leimstange, die, pertica aucupatoria, Bau.

Leimtopf, der, olla glutini coquendo.

Leimwasser, das, aqua glutinosa.

Lein, der, 1) Flach, linum, Cic. 2) Leinsame, semen lini.

Leinbau, der, cultura lini.

Leinblüthe, die, flos lini.

Leinchen, das, funiculus, Plin.

Leine, die, funis, Plin.

Leinen, Adj. lineus, Plin. linteus, Cic. l. Zeug, linteus, id.

Leinengarn, das, fila lineae.

Leinknoten, der, lini capita, cacumina.

Leinkuchen, der, placenta e contrito semine lini formata.

Leinöl, das, oleum lineum.

Leinsaat, die, lini seges, Virg.

Leinsame, der, semen lini.

Leinwand, die, linteum, Cic. ist eine große

größere Quantität zu verstehen, *lintea*, *Liv.*

Leinwanden, *Adj. linteus, Cic. 3.* B. ein leinwandnes Kleid, *vestis linteae, id.* ein leinwandner Leibrock, *tunica linteae, id.*

Leinwandhandel, *der, negotiatio lintearia, Ulp.*

Leinwandhändler, *der, -in, die, qui, quae linteis emendis vendendisque questum facit; od. linteo, Plaut. Inscr.*

Leinwandhandlung, *die, -taberna lintearia.*

Leinweber, *der, lintearius, Inscr. textor lintearius.*

Leinweberet, *die, 1)* das Weben, *textura linteorum. 2)* die Kunst, Leinwand zu weben, *ars linteae texendi. 3)* das Gewerbe eines Leinwebers, *ars lintearia. 4)* der Ort des Webens, *textrina lintearia.*

Leinweberinnung, *die, corpus linteartiorum, Cod. Theod.*

Leise, *1) Adj. 1)* sanft, schwach, wenig in das Gehör fallend, *lenis; placidus; submissus; demissus, Cic.* vom Gange: *suspensus, Ter. 3. B.* eine l. Stimme, *vox submissa, suppressa, lenis, Cic.* Rede, *oratio lenis, id.* im Eingange der Rede l. seyn, in proemio submissum esse, *Quint. IX, 4, 138.* ein leiser Schlaf, *somnus levis, lenis, suspensus; das Gegenheil: arctus somnus, Cic.* ein leiser Gang, *gradus suspensus, Ter. incessus placidus, lenis. 2)* scharf; *3. B.* ein leises Gehör, *auditus acer, sollers, Plin. haben, acute audire. Solin. esse acri auditu, Plin. 11) Adv. 1)* sanft; *3. B. l.* gehen, *placide, suspensio gradu ire, Ter. Phorm. V, 6, 27. l.* fortgehen, *placide progredi, Caes. l.* reden, sprechen, *placide loqui; submisso dicere; lenius, remissius dicere, Cic.* auch submittere vocem, *id.* verba submittere, *Sen. Ep. 11.* einander l. fragen, *mussantes inter se rogare, Liv. VII, 25.* mit Jmdm l. reden, in aures insurrare alicui alqd, *Cic.* auch submissa voce cum alqo colloqui, *id.*

Leiser reden, das, *voce submissiores, suppressiores.* geschieht es heimlich: *murmur, Liv. susurrus, Cic.* aus Unwillen: *fremitus, Liv.*

Leisetreter, *der, 1)* ein behutsamer, Andern Meinung erst erforschender Mensch, *homo cautus, prudens, circumspectus; speculator. 2)* ein zu gelinder Prediger, *orator in sacris nimis lenis, elemens.*

Leiste, *die, 1)* ein schwaches, längeres oder kürzeres Stück Bret, etwa asserculum od. asserculum, *Col. Cat. 2)* womit etwas zusammen gefügt ist, *subscus, undis, Vir. 3)* eine Einsaffung, *limbus; taenia. 3. B. l.* einer Säule, *taenia; auch cymatium, Vir. 4)* eine Vertiefung, *stria,*

Vir. 5) die Leisten und Weichen am Körper, *inguina, Cels. hypochondria, Med.*

Leisten, *der, bei den Schuhmachern, forma, Hor. Sat. II, 3, 106. formula, ibid. 45. s. das. Heindorf. calopodium, Acron. ad Hor. vielleicht auch tentipellium, Fest. über den E. schlagen, calopodium aptare, circumponere, Bau. Sprüchw.: über Etnen E., eodem modo, pede; eadem lege, formula. schlagen, omnes, omnia una lege regere, eodem loco habere, ad unam formulam exigere, revocare, eodem modulo metiri, Bau. sie sind Alle über Etnen E. geschlagen, unum quum voris, omnes noveris, Ter. Phorm. II, 1, 35. Schuster bleib bei deinem E.! ne sutor supra crepidam! Plin. od. in weiterer Beziehung: quam quisque norit artem, in hac se exerceat, Cic. Tusc. I, 18.*

Leisten, *v. tr.* bewerkstelligen, durch die That wirklich machen, *gew. praestare, servare, efficere alqd, Cic. 3. B.* einen Dienst l., *officium praestare alicui, id. l., was man versprochen hat, fidem praestare, servare; promissum praestare, servare; promisso suo satisfacere, id. Guldigung l., principi, regi fidem publico promittere. Gehorsam l., parere, obtemperare alicui, id. einem Befehle Folge l., imperio alqis obtemperare, Caes. mandato alqis satisfacere, Cic. Schutz, Hülfe l., auxilium, opem ferre alicui, id. Gewähr, Bürgschaft, Sicherheit für etwas l., praestare alqd, id. Widerstand l., resistere; obsistere, id. Jmdm Gesellschaft l., comitari alqm; comitem se adiungere alicui, id. Genugthuung l., satisfacere alicui, id. einen Eid, iusiurandum dare, iurare alicui, id. gute, wichtige Dienste l., bona, commoda, utilissima mea opera aliquis utitur. er hat mir viele Dienste geleistet, saepe, in multis rebus opera eius usus sum; mihi saepe profuit, usui fuit, nach Cic. Zahlung l., debitam pecuniam solvere, Cic. im Reden etwas l., dicendo alqd consequi posse, id. Manil. 1. s. Matthia zu d. Stelle. auch ohne gelehrtte Kenntnisse etwas in Künsten l., etiam sine doctrina aliquid artium consequi, Cic. de Or. II, 9, 38.*

Leisten, das, = ung, *die, praestatio, Ulp. besser durch Verba.*

Leistenbeule, *die, bubo, T. z.*

Leistenbinde, *die, fascia inguinalis.*

Leistenbruch, *der, hernia inguinalis.*

Leistendrüsen, *die, glandulae inguinales, T. z.*

Leistengeschwulst, *die, tumor inguinum.*

Leistenhode, *die, parorchidium, T. z.*

Leistenschneider, *der, formarius sculptor.*

Leitband, *das, etwa fascia ductaria.*

Leite, *die, d. l. die sanft abhängige*

Seite eines Berges, *pars montis, collis leniter, plaecide declivis.*

Leiten, *v. tr.* 1) eig., auf eine bestimmte Art gehen machen, die Richtung des Ganges bestimmen, *ducere; ducem esse alicui, Cic.* 3. B. ein Kind an der Hand l., *parvulum manu ducere, sustentare. eiz non Blinden, caecum ducere manu.* In weiterer Bed. von leblosen Dingen; 3. B. Wasser durch Jmnds Grundstücke l., *aquam per fundum alcjs ducere, id. Q. Fr. III, 1, 2.* Wasser aus einer Quelle l., *aquam ex fonte perducere, Plin.* Flüsse l., *flumina dirigere, Cic.* 2) uneig., regere; gubernare; administrare; praeesse alicui rei, *Cic.* auch *ducem esse alcjs rei, id.* 3. B. eine Verschwörung l., *coniurationis ducem, principem esse, id.* ein Geschäft, eine Untersuchung l., *praeesse alicui negotio, quaestioni, id.* Spiele l., *ludis praeesse, Suet.* einen Plan, einen Krieg l., *praeesse consilio, bello; bellum administrare (nach einem vorgeschriebenen Plane), Cic.* ein ausgezeichnetes und treffliches Wesen leitet und lenkt *ales, natura excellens praestansque omnia regit et gubernat, id.* die Verhandlungen im Staatsrathe prüfen und l., *arbitrum et moderatorem esse publici consilii, Liv. II, 23.* sich l. lassen von Jmndm, *sequi alqm; parere, obtemperare alicui, Cic.* auch *sequi alcjs auctoritatem; duci alcjs consiliis.* gewöhnlich lassen wir uns durch das Beispiel und die Denkfugeart der Väter l., *plerumque ad parentum consuetudinem moremque deducimur, id. Off. I, 32.* bei dieser Berathschlagung muß uns die feste Rücksicht auf unsere Anlagen l., *in ea deliberatione ad suam cuiusque naturam consilium est omne revocandum, ibid. 33.* sich in allen Stücken von seiner eignen Klugheit l. lassen, *omnia sua prudentia gubernare ac moderari, id.* von dem moralisch Guten sich l. lassen, *honesto moveri, id. Leg. I, 14.*

Leiten, das, = ung, die, 1) eig., ductus, *Cic.* ductio, *Vir.* 3. B. die l. des Wassers, *aquarum ductus, Cic.* ductio, *Vir.* übr. mit *Verbis.* 2) uneig., ductus; gubernatio, *Cic.* von obem Behörden, von angesehenen Personen: auctoritas, *id.* von rathenden, einsehtsvollen Personen: consilium, *id.* die oberste l. des Krieges, *summa belli, Caes.* der Staatsangelegenheiten, *summa rerum, Nep.* sie Jmndm übertragen, *summam rerum ad alqm deferre, id. Eum. 5.* die l. so wichtiger Dinge, *tantarum rerum gubernatio, id.* ist es Vormundschaft, tutela, *Just.* Auch mit *Verbis;* 3. B. unter Jmnds l. stehen, *regi se pati alcjs ductus; consilia, auctoritatem alcjs sequi; consiliis, auctoritati alcjs obtemperare, parere, nach Cic.* unter fremder l. stehen, *alieni esse arbitrii, Suet.* durch die l. seiner

Vätern die rechte Lebensbahn verfolgen, *disciplina parentum rectam vitae viam sequi, Cic.* die meisten folgen der l. der Natur, *maior pars eo deferri solet, quo a natura ipsa deducitur, id. Off. I, 41.* sich Jmnds l. hingeben, *parere alcjs consiliis, id.*

Leiter, der, s. Führer. l. an der Eisenstrümaschne, *conductor, T. 1.*

Leiter, die, 1) eig., *scalae, Cic. Caes. Tac.* 3. B. Leitern an die Mauern anlegen, *scalas admoveere muris, Caes. b. G. III, 63.* apponere muris, *Tac. Hist. II, 29.* applicare moeuibus, *Curt. IV, 2, 9.* mit Leitern die Mauern ersteigen, *scalis transcendere muros, Liv.* eine l. aufstichten, *scalam erigere, Tac.* 2) die Leiter auf einem Wagen, etwa *scala planstri.* die l. bei der Tortur, *equuleus, Cic. Tusc. V, 5.*

Leiterbaum, der, = stange, die, *scapus scalaris;* auch *tignum statutum, Vir.*

Leiterchen, das, *scalae minoris modi.*

Leiterprosse, die, *gradus scalarum.* die Leiterprossen, *tigni transversarii, Vir. X, 1.*

Leiterwagen, der, *plaustrum scalare.*

Leitfaden, der, 1) eig., *filum,* quo quis aliquo deducitur. 2) uneig.; 3. B. ein l. zum Unterricht in der Geschichte, *liber, libellus, quo ducet, ad cuius rationem aliquis historiam tradit, narrat.*

Leitbund, der, *cavis doctor.*

Leitriem, der, *copula, Nep. Ovid.*

Leitseil, das, *funis versorius.*

Leitstern, der, 1) eig., *cynosura, Cic.* 2) uneig.; 3. B. die Tugend sey dein l. auf den dunkeln Pfaden des Lebens, *virtus sit tibi dux in istis inclaris dux per obscura vitae eunti.*

Leitung, s. Leiten, das.

Leitzug, das, in der Physik, Chemie, vehiculum; menstruum.

Lende, die, *lumbus, Plin.* Jmndm die Lenden zerschlagen, *lumbos alicui perfringere, Hor.* die Lenden schleppen, *ilia trahere, Plin.* ducere, *Hor; Ep. Uneig.,* aus Jmnds Lenden geboren seyn, *ab alqo procreatum esse, Cic.*

Lendenbraten, der, *lambus assatus.*

Lendengries, s. Lendenstein.

Lendenkrankheit, die, *morbus lumbaris; m. lumborum.*

Lendenlahm, *Adj. elumbis, Fest.*

Lendenschmerz, der, *lumborum dolor, Plin.*

Lendenstein, s. Nierenstein.

Lendenstück, das, *pars lumborum.*

Lendenweh, das, *dolores lumborum, Plin.*

Lendenwirbel, der, *vertebra lumbaris.*

Lenkbar, *Adj. quod regi, gubernari so patitur. s. auch Lenksam.*

Lenken, *v. tr.* 1) eig., *directere; regere; dirigero, Cic.* 3. B. Pferde, einen Wagen,

Wagen, ein Schiff l., equos flectere, moderari, *Caes.* regere, *Ovid.* currum flectere, *Cic.* regere, *Ovid.* navem flectere, *Hirt.* moderari, *Cic.* regere, *Ovid.* dirigere, *Nep.* die Zügel l., regere habenas, *Ovid.* vom Wege l., de via deflectere, *Cic.* den Lauf wohin l., tendere cursum aliquo, *Liv.* XXIII, 34. von Schiffenden: cursum dirigere aliquo, *Nep. Mil.* 1. seinen Weg wohin l., iter tendere ad alqd, *Virg.* auch bloß tendere aliquo, *Cic.* er lenkte seine Schritte nach der Stadt, gressum ad moenia tendit, *Virg. Aen.* I, 410. 2) uneig., flectere (in der allgemeinsten Bed.); regere (eine bestimmte Richtung wohin geben); gubernare (weniger allgemein, mit Beziehung auf das vom Steuerermann hergenommene Gleichniß); moderari (gleichsam ein gewisses Ziel, eine Grenze bestimmen); inclinare (machen, daß etwas sich an einer Seite hinneigt), *Cic.* s. über diese Synonyme *Cic. Sull.* 38. sich l. lassen, flecti, regi se pati; parere, obtemperare alicui, alsjs auctoritati, consiliis, nach *Cic.* die Gemüther der Menschen l., animos hominum flectere, reflectere, regere, inclinare, *Cic.* nach Willkühr, ad arbitrium animos hominum movere, *id. de Or.* II, 16. Jmdn durch seinen Rath l., consiliis alqm gubernare, *id.* regere, *Quint.* Jmds Aufmerksamkeit auf sich l., animum alsjs in se convertere, *Liv.* XXIV, 5. die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich l., omnium animos in se convertere, *Curt.* III, 11, 24. omnium mentes in se convertere, *Flor.* II, 17, 4. durch das Außerordentliche seiner Rede die Aufmerksamkeit der Menschen auf sich l., animos hominum ad se dicendi novitate convertere, *Cic. Brut.* 93. Jmds Augen auf sich l., oculos alsjs ad se convertere, *Nep. Alc.* 3. Jmds ganzen Zorn, omnem alsjs iram in se convertere, *Ter. Phorm.* II, 2, 9. seine Gedächtniß auf etwas anderes l., animum transferre ad alqd, *Cic.* das Gespräch, seipsum alio transferre, *id. de Or.* I, 29.

Lenken, das, zung, die, 1) eig., gubernatio, *Cic.* regimen, *Tac.* z. B. das l. der Schiffe, reg. navium, *id. Ann.* II, 23. öfter mit *Verbis.* 2) uneig., gubernatio, *Cic.* regimen, *Liv.* od. durch *Verba.*

Lenker, der, rector, *Cic.* regimen, *Liv.* VI, 6. moderator; gubernator, *Cic.* z. B. der l. eines Schiffes, navis rector, gubernator, *id.* der Pferde, equorum gubernator, *Quint.* moderator, *Ovid.* rector, *Suet.* der l. eines Staates, gubernator reipublicae, *Cic. Att.* VIII, 11. rector r., *Liv.* regimen rerum, *id.* VI, 6. qui praest administrationi rerum publicarum, nach *Cic.* die l. und Erhalter der Staaten, rectores et conservatores civitatum, *Cic.* der weise l. der menschlich-

hen Schicksale, sapiens ille humanarum rerum rector et moderator.

Lenkerin, die, reatrix, *Sen.* gubernatrix, *Cic.*

Lenkriemen, der, loram, *Liv.*

Lenksam, *Adj.* 1) eig., z. B. ein lenksames Pferd, equus, qui facile regi, flecti se patitur; equus tractabilis. 2) uneig., von Menschen, flexibilis; tractabilis; facillis, *Cic.* mollis, *Liv.* sequax, *Plin. Pan.* habilis, *Tac.*

Lenksamkeit, die, 1) eig., natura flexibilis, tractabilis, sequax. vom Körper: habitas, *Cic.* 2) von Menschen, animus flexibilis, tractabilis, facillis, mollis; obsequium, *Cic.*

Lenksell, das, funis versorius, *Plaut.*

Lenz, s. Frühling.

Lenzmonat, der, Martius mensis.

Leopard, der, leopardus, *Plin.* felis Leopardus, *Linn.*

Lerche, die, alauda, *Plin.*

Lerchenbaum, der, larix, *Ycis,* *Plin.* Pinus larix, *Linn.*

Lerchenfalk, der, Falco Aesalon, *Linn.*

Lerchenfang, der, captura alaudarum.

Lerchengarn, das, cassis, rete alaudis capiendis.

Lerchenharz, das, resina larigna.

Lerchenstreichen, das, s. Lerchenfang.

Lernbegierde, die, discendi studium, *Cic.* d. cupiditas, *Liv.* auch im weitern Sinne: doctrinas cognitionisque desiderium, *Muret.* cognitionis et scientiae amor, *Cic.* s. auch Wißbegierde.

Lernbegierig, *Adj.* discendi cupidus, avidus, studiosus, *Cic.* auch propensus ad discendum, *id.* von Jugend auf l. gewesen seyn, studio discendi a pueritia incensum fuisse, *id. derep.* I, 22.

Lernen, v. r. etwas vorher Unbekanntes klar und deutlich erkennen, im Gegenf. des Erfindens, des Entdeckens, discere, addiscere (zu etwas hinzulernen), cognoscere, percipere (gut, ganz auffassen, in sich aufnehmen), scientia et cognitione comprehendere, arripere (schnell, begierig) alqd, *Cic.* genau, gründlich u. ganz etwas l., perdiscere (s. *Goerenz. ad Cic. Fin.* IV, 1, p. 420.), accurate discere, cognoscere aliquam rem, *id.* etwas auswendig l., ediscere, memoriae mandare alqd, *id.* von Wort zu Wort l., ad verbum ediscere alqd, *id. Acad.* IV, 44. leicht, schnell, eifrig, sehr gut l., facile, cito, studiose, praeclare discere, *id.* schnell, begierig etwas l., arripere alqd celeriter, *Nep.* avide, *Cic.* langsam l., tarde percipere alqd, *id.* von, bei Jmdm etwas l., discere alqd ab alqo, apud alqm, *id.* de alqo, *Ter.* ex alqo, *Virg.* z. B. die Dialektik von Jmdm l., dialecticam discere ab alqo, *Cic. Acad.* IV, 30. die Wissenschaften bei Jmdm l., literas apud alqm

alqm disoero, *Cic. Fam. IX, 10.* lerne Was
tet seyn von denen, welche u. s. f., pater
esse disce ab illis, qui etc., *Ter. Ad. I,*
2, 45. Lateinisch reden l., Latine loqui
discere, *Sall. Jug. 101.* singen l., cantare
discere, *Ovid.* spielen l., fidibus discere,
Cic. leicht zu l. seyn, facilem habere
cognitionem, *id. Fin. V, 12.* auch facilem
esse ad discendum, *id.* die Philosophie,
die Regeln einer Kunst, eine Kunst l.,
percipere philosophiam, praecepta artis,
artificium, *id.* noch im hohen Alter
Griechisch l., senem literas Graecas
discere, *id. Sen. 2.* begierig und schnell
Griechisch l., avide literas Graecas arri-
perere, *ibid.* Imn, etwas kennen l., cognoscere
alqm, alqd, *id.* etwas gelernt haben,
didicisse, nosse, scire, callere, cognitum
habere alqd, *id.* perceptum habere alqd,
Nep. von einem kenntnißreichen, gebildeten
Manne: doctum esse; in quo sunt multae
literae, *Cic.* ich komme nie zu dir, ohne
etwas Neues gelernt zu haben, nunquam
accedo, quin abs te doctior abeam, *Ter. Eun. IV, 7, 21.*

Lernen, das, durch *Verba*; z. B. beim
L. des Griechischen Fleiß und Eifer zeigen,
in literis Graecis discendis industriam
studiumque probare. Zuw. läßt sich
cognitio brauchen, und wenn von Zuhörern
die Rede ist, auch auditio, *Cic.*

Lernende, der, discens; discipulus,
Cic. ist es Zuhörer, auditor, *id.*

Lesart, die, lectio; scriptura, *Lambin.*
verschiedene, abweichende L., lectio varia;
varietas lectionis; scripturae discrepantia,
die gewöhnliche L., lectio, scriptura
vulgata. dieselbe verlassen, a vulgata
lectione recedere. dieselbe durch eine
muthmaßliche L. ändern wollen, coniectura
solicitare vulgatam lectionem, scripturam.
eine verdorbene, fehlerhafte L., lectio,
scriptura depravata, mendosa, *Ruhnk.*

Lesbar, *Adj.* 1) eig., was gelesen werden
kann, legibilis, *Ulp.* quod legi potest.
2) uneig., was sich angenehm liest,
lectu iucundus, *Cic.* l. seyn, d. i. ver-
ständlich, intellectum habere, *Tac. Germ. 26.*
apertum esse ad intelligendum, *Cic.*

Leser, die, im gem. Leben zuw. statt
Weinlese, vindemia, *Col.*

Lesebegierig, *Adj.* legendi cupidus,
avidus, *Cic.*

Lesebuch, das, ein Buch, worin man
zum Vergnügen, zur Unterhaltung liest,
liber lectu iucundus; liber, quem aliquis
oblectationis causa legit, nach *Cic.*

Lesegesellschaft, die, societas, certus
numerus legentium.

Lesholz, das, sarmenta arida in silvis
lecta, colligenda.

Leskreis, s. Leszirkel.

Leselust, die, legendi studium, cupiditas.
eine unersättliche L., inexhausta legendi
aviditas, *Cic.*

Leselustig, s. Lesebegierig.

Lesemeister, der, in einigen Klöstern
der Vorleser, lector; od. vielmehr recitator;
anagnostes.

Lesen, v. tr. 1) eig., von mehreren Dingen
einer Art eins nach dem andern zusam-
mennehmen, aufheben, legere; colligere,
Cic. z. B. Aehren, Holz l., spicas, ramalia arida legere, colligere. Wein
l., uvae colligere, percipere, decerpere.
Steine von einem Acker l., lapides legere
de agro. In weiterer Bed., durch Lesen
reinigen, leer machen; z. B. einen Wein-
berg l., uvae in vineis decerpere; vites
uvis spoliare, nudare. einen Acker l.,
agrum legendis lapidibus purgare. Sas-
lat, Erbsen, Kinsen l., lactucam, ciceres,
lentes sordibus tollendis purgare. 2)
uneig.: a) laut hersagen, hersingen, nur
noch in dem Ausdrucke: Messe l., missam
legere, recitare. b) lehren, eine Lehrstunde
halten, auf Akademien, in welcher Bed. es
auch als v. intr. gebraucht wird, scholas
habere. anfangen zu l., scholas aperire,
nach *Cic.* über Geschichte, Philosophie l.,
scholas historicas, philosophicas habere;
tradere, narrare historiam; exponere,
docere philosophiam. mit Befehl l.,
probari auditoribus; laudem, plausum
ferre eorum, qui audiunt, heute wird
nicht gelesen, hodie scholas non habentur.
c) in engerer und gewöhnlicher Bed.,
die Schriftzeichen mit den Augen gleichsam
nach Wörtern u. ganzen Sätzen, welche sie
bilden, zusammenfassen u. sie in diesen
Wörtern deutlich aussprechen od. auch nur
ihren Sinn sich in Gedanken deutlich vor-
stellen, legere, *Cic.* ist es herlesen,
laut lesen, recitare alqd, *id.* oft l.,
lectitare, *id.* z. B. fleißig, aufmerksam,
genau, sehr genau, angenehm, richtig, laut,
stark l., legere studioso, attente, dili-
genter, diligentissime, suaviter, perite,
clare, intente, *id.* schlecht l., male legere,
Plin. Ep. Cato besaß eine unersättliche
Begierde zu l., in Catone erat in-
exhausta legendi aviditas, *Cic.* ein Buch,
einen Brief l., legere librum, literas, *id.*
gesehen es mit Aufmerksamkeit, um zur
Einsicht zu gelangen: cognoscere librum,
literas, *id.* s. Breui zu *Nep. Lys. 4, 3.*
Con. 4, 1. *Datam. 5, 5.* Im Griech. steht
hier ἀναγνώσκω. lies das Buch des
Plato über die Seele fleißig, diligenter
evolve Platonis librum, qui est de ani-
mo, *Cic. Tusc. I, 11.* Jmdm etwas zu l.
geben, legendum alicui alqd dare, *id.*
sehr fleißig etwas l., legendo contere-
re alqd (gleichsam abnuzen durch vieles Lesen),
id. gern Bücher l., librorum lectione
delectari, *id.* eine Rede l., orationem de-
scripto dicere, *id. Planc. 30.* wiederho-
lend Jmds Brief l., epistolam alicj cre-
bro regustare, *id. Att. XIII, 13.* Jmdm
l. lehren, instituere alqm ad lectionem,
Quint.

Quint. I, 7, 17. inst. alqm in legendo. Smdm das Capitel, den Text l., d. i. ihm einen Verweis geben, verbis castigare, obiurgare alqm, *Cic.* stark, laut, increpare alqm, *Liv.* d) in weiterer Bed.; z. B. die Planeten l., d. i. aus ihrer Stellung Anzeigen von unbekanntem Dingen finden u. diese deuten, e planetarum situ, positione coniecturam facere, colligere alqd. ich lese den innern Kummer aus seinem Gesichte, animi dolorem, maerorem ex vultu eius cognosco. et: was deutlich in Jmds Seele l., animum alqjs perspicere, *Cic.* perspectum habere. in Jmds Seele l., consiliorum alqjs participem esse, *id.* ich las in seinen Mienen, was er dachte, quid sentiret animo, ex vultu eius coniciebam, cognoscebam, nach *Cic.* meine Liebe zu dir hältst du aus meinen Mienen und Blicken l. können, amorem meum erga te ex vultu et oculis perspicere potuisses, *Cic.*

Lesen, das, = ung, die, 1) eig.; z. B. das l. der Steine, lectio lapidum, *Col.* ist es Reinigung durch l., purgatio; gew. besser durch *Verba.* 2) uneig.: a) auf Unverständniss, Vorlesungen, scholae habendae; od. bloß scholae; praelectiones. b) von Schriften, lectio; lectiuncula, *Cic.* auch legendi studium, *id.* z. B. einen zum l. aufmuntern, excitare alqm ad legendi studium, *id. Off. II, 1.* das laute l., das Herlesen, recitatio, *id.* z. B. im l. inne halten, in lectione suspendere spiritum, *Quint. I, 8, 1.* im l. unterrichten, instituere alqm ad lectionem, *id. I, 7, 17.* gutes, freies, wiederholtes, angenehmes, langsames, häufiges l., lectio idonea, libera, iterata, cum suavitate quadam, lenta, multa, *id.* das l. eines Briefes, eines Buches, lectio epistolae, libri, *Cic.* die Morgenstunden mit l. hinbringen, tempora matutina consumere lectiunculis, *id. Fam. VII, 1.* das l. vieler Schriftsteller, lectio multorum auctorum, *Quint.* anhaltendes und mehrmals in einem Zuge wiederholtes l. eines Schriftstellers, assidua et uno tenore aliquoties repetita lectio scriptoris, *Ern.* Ist kann auch das *Verbum* passender gebraucht werden; z. B. nach l. der Schrift des Plato, lecto Platonis libro, *Cic.*

Lesenswerth, = würdig, *Adj.* legendus; dignus, a, um, qui, quae, quod legatur.

Lesepult, das, pulpitem lecturo, legenti inserviens.

Leser, der, 1) der etwas ab-, wegllest, qui legit, colligit. 2) eines Buches, lector, *Cic.* von einem künftigen Leser: lecturus, *id.* Auch umschreibend, so wie Zuhörer, Zuschauer, Anwesende, wo ein einzelner vorübergehender Zustand ausgedrückt wird; z. B. ich glaubte, es würde meinen Lesern nicht unangenehm seyn, in-

dicavi, non ingratum fore iis, qui haec legent, *Murel.* die Bücher finden viele und wünschenswerthe l., libri multos et optabiles lectores inveniunt; *Ern.* Ist es Vorleser, anagnostes, *Nep. Att. 14.*

Leserei, die, lectio nimia, immodica, inutilis; l. sine iudicio et certo consilio instituta.

Leserin, die, 1) quae legit, colligit, decerpit, purgat. 2) quae legit; legens.

Leserlich, 1) *Adj.* 1) was sich leicht lesen läßt, quod facile comode legi potest; facilis lectu, ad legendum. 2) deutlich, perspicuus; planus; distinctus, *Cic.* 11) *Adv.* ita ut facile legi, cognosci possit. ist es deutlich, unterscheidbar, perspicue; distincte, *Cic.*

Leserlohn, der, z. B. bei einer Weinlese, merces pro uvis colligendis, collectis solvenda.

Leseschule, die, ludus, in quo pueri, puellae ad lectionem instituuntur.

Lesestunde, die, hora legendo destinata. ist es Lehrstunde, schola; institutio.

Lesesucht, die, immodicum, immoderatum legendi studium; od. inexhausta legendi aviditas, *Cic.*

Lesesüchtig, *Adj.* immodico, nimio legendi studio flagrans.

Lesetafel, die, tabula, cuius ope litterarum elementa discuntur.

Lesübung, die, legendi exercitatio.

Lesewelt, die, legendi, librorum legendorum amantes, studiosi; qui, quae lectione librorum delectantur.

Lesezeit, die, 1) eig., in Weinbergen, tempus uvas colligendi, decerpendi; auch bloß vindemia, *Col.* 2) uneig., tempus legendi.

Lesezirkel, der, societas eorum, qui communi impensa libros per orbem legunt.

Letten, der, terra argillosa, lutosa.

Lettern, die, d. i. Buchstaben, litterae; typi; auch litterarum notae, nach *Cic.*

Lettsicht, *Adj.* argillaceus, *Plin.*

Lettig, *Adj.* argillosus, *Plin.*

*Lesen, s. Ergözen, Vergnügen.

Lezt, leztlin, *Adv.* d. i. neulich, jüngst, nuper; nuperrime; novissime, *Cic.*

Lezte, der, die, das, *Adj.* 1) der Zeit nach, ultimus (der allgemeinste Ausdruck von Zeit, Raum u. Rang, was von dem Anfangspuncte, von dem Beobachter am weitesten entfernt ist); postremus (im Gegensatz von primus, princeps, in sofern man sich gleichsam eine ganze Reihe vor sich aufgestellt denkt, so daß das postremum den Beschluß macht; s. Herzog zu *Caes. B. G. V, 56.*); extremus (bes. auch vom Raume, was an der entgegengesetzten Seite sich befindet, was das Aeußerste ist); proximus (von dem, was zunächst, zuletzt da war, wiewohl auch von der nächstfolgenden Zeit zuw. gebraucht); novissimus (von der jüngst-

jüngstvergangenen Zeit, was uns als das Nächste sowohl in der Vergangenheit als in der Zukunft erscheint; s. Perzog u. Möbius zu *Caes. B. G.* 1, 15.), *Cic.* Ist es sov. als der oberste, summus; supremus. *id.* ist von Zweien die Rede: posterior, *id.* od. hic, haec, hoc; alter, a, um, wenn es sich mit dieser, der andern vertauschen läßt. die l. Zeit, tempus ultimum, extremum, novissimum, *id.* der l. Tag des Lebens, supremus vitae dies, *id.* die l. Stunde, hora novissima, *Ovid.* *suprema*, *Curt.* der l. Monat des Jahres, extremus anni mensis, *id.* der l. Krieg: a) der zuletzt geführt worden war, bellum ultimum. b) der nach vielen andern geführt worden ist, b. postremum. c) der zuletzt geführt worden ist in Beziehung auf einen zunächst vorausgegangenen u. zunächst folgenden, b. novissimum, *Liv.* die letzten Wahlversammlungen, comitia proxima, *Cic.* zum letzten Mal, postremum; *id.* supremum, *Plin.* ad ultimum, *Cic.* ultimum, *Liv.* die l. Hand fehlt seinen Werken, manus extrema non accessit operibus eius, *Cic. Brut.* 33. der l. Wille, suprema voluntas, *Tac. Hist.* 1, 48. extrema iussa morientis: auch testamentum, *Cic.* in den letzten Sügen liegen, animam agere, *id. Tusc.* 1, 9. extremum spiritum trahere, *Phaedr.* Sndm die l. Ehre erweisen, suprema solvere, *Tac. Ann.* 1, 61. iusta solvere alicui, *Cic.* das l. Gericht, iudicium novissimum. 2) dem Orte nach, extremus; postremus; ultimus, *Cic.* z. B. der l. Baum auf dem Felde, extrema, ultima arbor in agris. Portugal ist das l. Land in Europa gegen Abend, Lusitania est extrema, ultima terra occidentem versus in Europa. die letzten Länder, ultimae terrae, *Nep.* die letzten Grenzen im Osten, ultimi termini orientis, *Liv.* die l. Seite, der l. Theil des Briefes, extrema pagina; extrema pars epistolae, *Cic.* 3) der Ordnung u. der damit verbundenen Würde, dem Vorrechte nach, ultimus; postremus; novissimus, *Cic.* zum. summus, *id.* z. B. die Letzten ließen die Ersten nicht zurück gehen, recessum primis ultimi non dabant, *Caes. B. G. V.* 43. der l. Brief, epistola extrema, proxima, novissima, *Cic.* unter zweien: superior epistola, *id.* die l. Goffnung, spes ultima, *Liv.* der l. Zug, agmen postremum; qui agmen claudunt, *id.* die Letzten (in der Schlachordnung, im Zuge), novissimi, *Caes.* der l. in einer Classe, ultimus. der l., höchste Endzweck, ultimus, summus finis. ich werde nicht der l. seyn, non cunctabor; non inter postremos fecero; non defuero, *Bau.* ich war der l., der wegging, postremus, ultimus discessi; od. ähnlich: novissimus me recepi, *Cic.* dies ist der l., dem ich Geld gebe, haec ultimo pecuniam suppe-

dito. er war der l., den ich sah, haec ultimum, postremum vidi. *NB.* Zuw. ist der, die, das letzte sov. als: der, die, das schlechteste, ultimus; postremus, *Cic.* z. B. es möchte nicht das l. Lob seyn, non in ultimis laudum fuerit, *Liv.* XXX, 30. der l. von den Mysiern, ultimus Mysorum, *Cic.* die Sklaverei ist unter allen Uebeln das l., servitus omnium malorum postremum est, *id. Phil.* 11, 44. Sieht es für der, die, das äußerste, ultimus; extremus; z. B. das l. Hülfsmittel ergreifen, ad ultimum auxilium descendere, *Liv.* XXIV, 13. die l. Hoffnung, spes ultima, *id.* der l. Kampf, ultimum certamen, *id.* das Letzte wagen, versuchen, ultima audere, *id.* 1, 48. experiri, *id.* 11, 28. das Letzte noch thun, ad extrema descendere, *Poll. ap. Cic. Fam.* X, 33. das Letzte, ultimum; extremum; postremum; supremum; novissimum, *Cic.* auch ultima, *Liv.* extrema, *Cic.*

Letztes, *Adv.* - (nur im gem. Leben), neulich, nuper; proxime; novissimo, (Cinmal) *Cic.*

Letzlich, s. Letzt.

Leuchte, die, lucerna, *Cic.* ist es Laterne, laterna, *id.*

Leuchten, 1) v. intr. 1) Licht, Glanz von sich geben, scheinen, lucere; collucere; fulgere; splendere, *Cic.* Den schonen Unterschied s. unter den Art. Glänzen. z. B. die Sterne, die Augen l., lucent stellatae, *id.* oculi, *Virg.* der Mond leuchtet mit fremdem Lichte, luna aliena luce lacet, *Cic.* Auch vom Blitze: fulgurare, *id.* es leuchtet, fulgurat, *Plin.* 2) deutlich erkannt werden, sich zeigen, erhellen, lucere; elucere; apparere; patere; manifestum esse, *Cic.* in die Augen l., in oculos incurrrere; ante oculos esse; apparere, *id.* II) v. tr. hell machen; z. B. Sndm l., lumen, facem alicui praeferre; lumine praelato monstrare viam; wenn sich Snd nicht entfernt: admovere, adhibere alicui lumen.

Leuchten, das, 1) das Scheinen, Glänzen, fulgor; splendor; lumen, *Cic.* 2) das Blitzen, fulgur, *Cic.* ist es Wetterleuchten, fulgëtrum, *Plin.* 3) die Handlung des Leuchtens, durch Umschreibung.

Leuchtet, der, 1) ein Mensch, welcher leuchtet, lumen, facem praefereus, gestans. 2) das Gestelle des Lichts, lychnuchus; candelabrum, *Cic.* ein hölzerner l., lychnuchus ligneolus, *id. Q. Fr.* III, 7.

Leuchtkugel, die, globus, pila lacens, fulgens.

Leuchtturm, der, pharus, *Caes. turris*, ex qua noctibus ad regendos navium cursus ignes emicant, *Suet. Cal.* 45.

Leue, s. Löwe.

Leugnen, s. Lügen.

*Leumund, s. Ruf, guter Name.

Leutchen, die, homunculi; homunciones

ciones (Geistes jedoch mit einem verächtlichen Nebenbegriffe), *Cic.* sind es Jünglinge, Knaben, adolescentuli; pueri. die guten L., boni homines.

Leute, die, 1) Menschen, nach ihrer allgemeinen Verschiedenheit, oft Menschen von geringeren Stände, homines, *Cic.* gemeine L., vulgus; plebs; populus, *id.* ist es der große Haufe, die Menge, turba; multitudo, *id.* unter die L. kommen, d. i. a) mit Menschen umgehen, uti hominibus, hominum consuetudine; esse inter homines; auch in publicum prodire, *id.* nicht unter die L. kommen, publico abstinere, *Tac. p. carere, Cic.* b) bekannt werden, in vulgus exire, emanare; vulgari; pervulgari, *id.* auch in turbam exire, *Nep. Epam. 6.* od. bloß emanare; z. B. du fürchtest, deine Rede möchte unter die L. kommen, vereris, ne sermo tuus emanet, *Cic.* etwas unter die L. bringen, palam facere, foras efferre, vulgare alqd, *id.* auch celebrare alqd, *Liv. divulgare, Sall.* in vulgus efferre alqd, *Caes.* auch enuntiare alqd (bes. von dem, was Geheimniß bleiben sollte; s. *Bremi* zu *Nep. Paus. 4, 6. Dion. 8, 4. Herzog* zu *Caes. B. G. I, 40*), *Cic. Nep.* Geld unter die L. bringen, pecuniam dissipare, *Cic.* dilapidare, *Ter.* Jmdm unter die L. bringen, d. i. a) in Gesellschaft, deducere alqm in conventus, in circulos hominum. b) ins Gerede bringen, alqm in ora hominum perducere. unter den Leuten seyn, d. i. mit ihnen umgehen, esse inter homines; uti hominibus, *Cic.* versari in conventibus hominum. nicht gen. unter Leuten seyn, odisse celebritatem; fugere homines, *id.* vor den Leuten, palam; in oculis, ante oculos omnium, *id.* auch omnibus inspectantibus, *id.* in die Mäuler, in das Gerede der L. kommen, venire in sermonem hominum, *id. Verr. IV, 7.* in ora vulgi pervenire, *Catull. XL, 5.* in den Mäulern der L. seyn, esse in ore vulgi, *Cic. Verr. I, 46.* Uebrigens merke man noch, daß das Deutsche Wort Leute im Lat. nicht besonders übersetzt wird: a) bei *Adjectivis*; z. B. viele, wenige L., multi; pauci, *Cic.* die guten, die armen L., boni; miseri, *id.* b) wenn im Lat. qui folgt mit vorausgehendem sunt, repertiuntur, inveniuntur; s. *Ramsh. Gr. §. 184, 1. Zumpt §. 561. Grotf. §. 236, 7. Krebs §. 481. Bröb. §. 497.* z. B. es gibt L., welche glauben, sunt, qui existiment, *Cic.* ich habe L., die ich anführen kann, habeo, quos laudare possim. Ferner kann man statt L. setzen: man; z. B. die L. sagen, erzählen, dicunt; narrant; od. dicitur; narratur, *id.* 2) Personen, welche Jmdm unterworfen sind, qui imperio alicjs subiecti sunt, parent. z. B. Land und L. verlieren, terris, provinciis cum hominibus spoliari, privari. meine, deine L.,

mei, tui famuli, ministri, domestici; zuw. auch bloß mei; tui. Auch für Soldaten; z. B. der General schickte seine L. aufs Fouragiren aus, belli dux militum pabulatum dimisit; od. bloß b. dux suos pab. dimisit. 3) Personen, die zu unsrer Familie gehören, cognati; agnati; mei, *Cic.* z. B. meine L. sind nicht zu Hause, mei domo absunt. Im gem. Leuten heißen Leute zuw. auch die Aeltern; z. B. meine L. sind weggegangen, parentes mei domo discesserunt.

Leutebetrüger, der, qui alios decipit; impostor, *Cic.*

Leutescheu, *Adj.* congressus hominum fugiens; hominum aspectum vitans, *Cic.*

Leutselig, gütig, freundlich, bes. von dem wohlwollenden Betragen vornehmer Personen gegen Geringere: 1) *Adj.* humanus; benignus; comis; facilis; lenis; clemens; liberalis; aequus, *Cic.* von Vornehmern gegen Geringere: civilis, *Suet.* sehr l. seyn, summae esse humanitatis, *Cic.* II) *Adv.* humane; benigne; clementer; liberaliter, *Cic.*

Leutseligkeit, die, humanitas; aequitas; benignitas; comitas; clementia; lenitas; liberalitas; facilitas, *Cic.* L. im Gespräche, affabilitas sermonis, *id.*

Leucoje, die, 1) die Pflanze, Cheiranthus Incanus, *Linn.* 2) die Blume, flos Cheiranthi Incani.

† Levit, der, Levita, *Eccl.* Sprüchw.: Jmdm einen Leuten lesen, d. i. ihm einen Verweis geben, verbis castigare, obiurgare alqm, *Cic.* auch verberare alqm, *id. Fam. XVI, 26.*

† Lexikograph, der, Verfasser eines Wörterbuches, lexicographus; lexicicon conditor, *Ruhnk.* lexicicon auctor, *Ern.*

† Lexikon, das, lexicon (*Gen. lexicoi*); dictionarium; index vocabulorum, dictionum. umfaßt es den ganzen Sprachreichtum; thesaurus; z. B. *Forcellini's* Lat. L., *Forcellini* Thesaurus totius Latinitatis. ein L. bearbeiten, schreiben, lexicon conficere, *Ern.* ein großes, umfassendes Lateinisches, Latinae linguae thesaurum construere, *Ruhnk.*

† L'homme, L'hombrspiel, das, alea ab umbra nomen gerens.

† Licentiat, der, Licentiat; proximos a doctore honores consecutus.

Licht, das, 1) eig.: a) überhaupt eine leuchtende Materie, wodurch die sie umgebenden Körper sichtbar werden, lux; lumen, *Cic. NB.* Eigentlich sind lux u. lumen unterschieden wie Wirkung und Ursache; dieses bezeichnet den Lichtstoff ausströmenden Körper, jenes die dadurch herbeigebachte Beleuchtung; od. lumen ist der erleuchtende Lichtkörper, lux die ausgeströmte Lichtmasse: s. *Döderlein's* Synon. Bd. II, S. 66. Daher *Cic. Fin. III, 14.* offunditur

tur luce solis lumen lucernae. Auch in
 der un eig. Bed. wird dieser Unterschied in
 der Regel beobachtet; s. *Kraft. ad Muret.*
Epp. et Orat. sel. p. 249. Daher ist lux
 oft Tageslicht, wo sich lumen nicht gut
 setzen ließe; s. Schelle zu *Cic. Mil. p. 310.*
 helles, klares L., lux candida, *Plaut. l.*
 clara, illustris; lumen clarum, illustre;
Cic. reichliches, volles L., larga lux; ple-
 num lumen, *id.* schwaches, lux tenuis;
 lumen parvum, *id.* elignes, fremdes, lux
 propria, aliena, *id.* zunehmendes, ewi-
 ges, lumen crescens, *Col. aeternum, Cic.*
 zweifelhaftes, lux dubia, *Apul.* der Mond
 wird durch das L. der Sonne erleuchtet,
 luna solis lumine collustratur, *Cic. Div.*
 II, 43. luna a sole illuminatur, *id. N. D.*
 II, 46. das L. des Tages, lumen diur-
 num, *Ovid.* das L. der Sonne, lux, lu-
 men solis, *Cic.* das L. eines Leuchters,
 lux lychnuchi, *id.* Aurora streute L. auf
 die Länder, Aurora spargebat lumine ter-
 ras, *Virg. Aen. IV, 584.* b) das durch
 Sonnenstrahlen bei Tage verursachte L.,
 lumen; lux, *Cic.* z. B. Gemälde an ei-
 nem Ort stellen, der gutes L. hat, tabulas
 pictas in bono lumine collocare, *id.*
Brut. 75. Smdm das L. verbauen, lumi-
 nibus alicj obstruere, *id. Dom. 44.* Das-
 selbe steht auch bildl. bei *Cic. Brut. 17.*
 das L. eines Hauses, lumen aedium, *id.*
 einem Hause L. geben, lumina immittere
 aedibus, *Ulp.* das L. Smdm benehmen,
 lumen impedire; lumini officere, *id.* et-
 was gegen das L. halten, ad lumen te-
 nere alqd. Smdm im Lichte stehen: a)
 eig., lumini alicj officere. ß) uneig., ob-
 esse, obstare, nocere alicui, *Cic.* sich
 selbst, sibi, suae utilitati, suis rebus
 male consulere; od. sibi deesse, *id.*
 wenn ich es bei Lichte besche: a) eig., ad
 lumen si rem contempler. ß) uneig.,
 quod si rem accuratius inspicio, exami-
 no; od. si veram rationem rei exigo,
Ter. Hec. III, 1, 26. auch heißt: etwas bei
 Lichte beschen, ad veritatem revocare alqd,
Cic. Off. III, 21. wenn man es bei Lichte
 besteht, si propius accesseris, *Sen. vit. beat.*
 13. Smdm hinter das L. führen, alqm cir-
 cumvenire, fallere, decipere, inducere,
Cic. alqm dolis deludere; verba dare ali-
 cui, *Ter.* mit, bei anbrechendem Lichte, d. i.
 Tage, prima luce, *Liv.* cum prima luce;
 die illucescente; sub lucis ortum, *Cic.*
 das L. der Welt erblicken, in lucem sus-
 cipi, edi; coelesti spiritu augeri, *id.* od.
 bloß nasci, *id.* Smdm in ein gehässiges
 L. stellen, adducere alqm in invidiam, *id.*
Fam. I, 1. etwas in ein vorthellhaftes L.
 stellen, lucem alicui rei asserre, *id. Att.*
 II, 1. auch commendare, laudare alqd, *id.*
 c) das künstliche Licht; z. B. bei L. arbel-
 ten, studiren, lucubrare, *id.* ad lucernam,
 ad lumina literis operam dare, studia
 colere, nach *Cic.* etwas bei L. arbelten,

ausarbeiten, elucubrare alqd, *Col. Cie.*
 d) das Mondlicht od. der Mond selbst (im
 gem. Leben); z. B. das volle L., luna pla-
 na; plenilunium, *Col.* das neue, das zu-
 nehmende L., luna nova, *Plin.* crescens,
Col. 2) uneig.: a) im Gegens. der Duns-
 telheit, der Verborgenheit, lux, *Cic.* z. B.
 verborgene Dinge ans L. bringen, res oc-
 cultas in lucem proferre, *id.* auch res
 occ. patefacere, *id.* res latentes produ-
 cere, *Ruhnk.* die classischen Schriftsteller
 wieder an das L. ziehen, scriptores classi-
 cos in lucem revocare, *id.* das L. schen-
 en, lucem fugere; od. aspectum conven-
 tumque hominum fugere, *Cic.* publico
 abstinere, *Tac.* etwas ans L. ziehen,
 in lucem protrahere alqd, *Lucr.* auch
 bloß protrahere alqd, *Liv.* od. profer-
 re alqd in lucem, *Cic.* die Philosophie
 aus ihrem Dunkel an das L. ziehen, phi-
 losophiam illustrare et excitare, *id. Tusc.*
 I, 3. die Verbrechen Smds an das L. zie-
 hen, flagitia alicj proferre, *id. Mil. 6.*
 ans L. kommen, emergere, *Plin.* detegi,
Liv. pateheri, *Cic.* od. in lucem profer-
 ri, *id.* nicht an das L. kommen, iacere,
 latere in tenebris, *id.* b) deutliche, klare
 Erkenntnis, lux; lumen, *id.* auch vere-
 bunden: lux lumenque, *id. Acad. IV, 8. i.*
 z. B. den Gedanken des Schriftstellers ge-
 bricht es an L., sententiae auctoris lu-
 cem desiderant, *id. N. D. I, 5.* die Ge-
 schichte ist das L. der Wahrheit, historia
 lux veritatis, *id. de Or. II, 36.* einer Sa-
 che mehr L. geben, alicui rei lumen as-
 ferre, adhibere, lucem asserre; aliquam
 rem illustrare, explanare, *id.* die Rede-
 nung ist es vorzüglich, welche dem Gedäch-
 nisse L. gibt, ordo est maxime, qui me-
 moriae lumen asfert, *id. de Or. II, 86.* die
 Rede, welche den Gegenständen L. geben
 sollte, verdunkelt sie, oratio, quae lumen
 rebus adhibere debet, ea obscuritatem
 et tenebras asfert, *ibid. III, 13.* über die
 Dichter, über die Literatur und die Worte
 L. verbreiten, lumen asserre poëtis, lite-
 ris, verbis, *id. Acad. I, 3.* über mehrere
 Zweige der Wissenschaften neues L. ver-
 breiten, pluribus literarum capitibus no-
 vam lucem accendere, *Ern.* Smdm in
 einer Sache L. geben, edocere alqm de
 alqa re; explicare, ostendere, demon-
 strare alicui alqd, *Cic.* noch sehr recht
 L. in einer Sache haben, rem nondum
 satis cognitam habere; nondum perspe-
 xisse alqd; lucem desidero in alqa re,
 nach *Cic.* jetzt geht mit ein L. auf, nunc
 rem perspicio; nunc rei rationem video,
 intelligo; nunc mihi res dilucere coe-
 pit; auch res magis mihi dilucet, *Liv.*
 III, 16. das L. der Vernunft, lumen men-
 tis, *Cic.* die Sinnlichkeit erstirbt bei ei-
 nem höhern Grade und längerer Dauer
 das L. des Geistes, voluptas quum maius
 est et longior animi lumen extinguit

Cic. Sen. 12. etwas ins L. setzen, illustrare, enucleare, apertissime, planissime explicare alicui alqd, *id.* auch bloß explanare alqd; *z. B.* dieses glaube ich mit hundertfacher Sorgfalt ins L. gesetzt zu haben, haec explanata sunt satis, ut arbitror, diligenter, *id. Off. II, 2.* etwas in einem falschen, trügerischen Lichte sehen, fallacibus iudiciis videre alqd, *ibid. III, 8. c)* das Licht des Lebens, lux vitae, *Cic. od. blos lux, id. z. B.* das L. erblicken, edi in lucem, *id.* das L. schauen, lucem intueri, aspicere, *id.* Indm das L. ausblasen, privare alqm luce; vitam alicui adimere; occidere alqm, *id.* 3) ein aus Unschlitt od. Wachs verfertigtes Licht, eine Kerze, Leuchte, candela, *Col. zurw.* auch lumen; lucerna, *Cic.* Lichter zichen, candelas sebare, *Col. II, 22.* der Docht des Lichtes, filum caudelae, *Juv.* ein L. anzünden, candelam accendere; auch lumen acc., *Cic.* lucernam acc., *Phaedr.* die Zeit, wo man L. anzündet, prima lumina, *Hor. Ep. II, 2, 98.* ein L. hinstellen, lumen apponere, *Cic.* Del in das L. gießen, oleum instillare lumini, *id. Sen. 11.* bei Lichte einen Brief schreiben, epistolam ad lucernam scribere, *id. od. cum lucerna epistolam scribere, id. Att. VIII, 2.* bei Lichte, luminibus accensis, *Auct. B. Alex. 98.* Clitus ging ohne L. heraus, Clitus sine lumine exibat, *Curr.* das L. geht mir aus, lucerna me deserit, *Cic. Att. VII, 7. 4)* in der Materie, im Gegens. des Schattens, lumen, *Plin. Ep.* auch eminentia, *Cic. Acad. IV, 7. z. B.* einem Gemälde gutes L. geben, tabulam pictam in bono lumine collocare, *id. Brut. 75.* der Maler Nicias beobachtete L. u. Schatten, Nicias pictor custodivit lumen et umbras, *Plin. XXXV, 11.* wie bei einem Gemälde nichts mehr das L. hebt, als der Schatten, so u. s. f., ut in pictura lumen non alia res magis quam umbra commendat, ita etc., *Plin. Ep. III, 13, 4. 5)* Schmuck, Bierde, von ausgezeichneten Personen, lumen, *Cic. z. B.* Lichter des Staates, lumina civitatis, *id.* ein L. der Beredsamkeit, lumen eloquentiae, *id. Brut. 17.* Licht, 1) *Adj.* 1) hell, lucidus; clarus, *Cic. z. B.* ein lichtes Gestirn, lucida stella, *id. s. Hell.* ist es glänzend weiß, candidus, *Plin.* 2) von einem fremden Lichte erleuchtet; *z. B.* eine lichte Wolke, nubes splendida, candida. ein sternvoller, lichter, heller Ort, locus stellarum plenus, illustris, clarus, *Cic.* ein lichtes Haus, domicilium illustre, *id.* aedes illustres, *Plaut.* es wird L. luccesit, *Liv.* illucescit, *Cic.* bei lichtigem Tage, claro, medio die; sole splendente. Auch unz eig., dilucescit, *id. z. B.* die Sache wurde dem Senate lichter, res patribus magis dilucere coepit, *Liv. III, 16. 3)* von Farben, s. Hell. 4) weitläufig; *z. B.* ein

lichter Wald, silva, in qua raras sunt arbores, in qua multae arbores excisae sunt; auch wohl silva collucata, nach *Cat. II) Adv.* hell, lucide (doch mehr in unz eig. Bed.). *Cic.* einen Wald l. machen, lucum collucare, *Cat.* einen Baum, arborem collucare, *Col.* interlucare, (hie u. da), *Plin.*

Lichtarbeit, die, lucubratio, *Cic.*
 Lichtblau, s. Hellblau.
 Lichtbraun, s. Hellbraun.
 Lichtbringend, *Adj.* lucifer, *Ovid.*
 Lichtchen, das, exiguum, parvum lumen. ein künstliches L., caudela minor, pusilla; parva lucerna.

Lichten, v. tr. 1) leichter machen, leer machen, exonerare, exhaurire alqd; *z. B.* ein Fass Wein l., dolium vinarium exhaurire. eine Cassel., aerarium, arcam exinanire, exhaurire. 2) aufheben, von schweren Körpern; *z. B.* die Anker l., ancoras tollere, solvere, *Caes.* vellere, moliri, *Liv.* ist es absegeln, solvere navem; od. bloß solvere, *Cic.*

Lichten, v. tr. licht, hell machen, im Forstwesen; *z. B.* Bäume l., arbores collucare, *Col.* interlucare, *Plin.*

Lichten, das, interlucatio, *Plin.*
 Lichter, der, ein kleines Fahrzeug, um größere Schiffe zu entladen, navigium maioribus navibus exonerandis inserviens.
 Lichterloch, *Adv.* im gem. Leben; *z. B.* l. brennen, totum ardere; flammam diffundere, *Bau.*

Lichtfarben, s. Hellfarbig.
 Lichtform, die, modulus candelis sebandis, formandis.

Lichtgelb, s. Hellgelb.
 Lichtgesser, der, candelarum fusor.
 Lichtgrau, *Adj.* etwa leucoophaeus, *Plin.* candidans e glauco.

Lichtgrün, s. Hellgrün.
 Lichtkasten, der, cista, arca candelis servandis.

Lichtrecht, der, sustentaculum reliquiarum candelae.

Lichtorb, der, corbis candelis reponendis.

Lichtreis, der, lucis orbis, *Cic. N. D. I, 11.*

Lichtleer, *Adj.* luce carens, vacuus; obscurus, *Cic.*

Lichtlehre, die, doctrina de luce.

Lichtleiter, der, lucis conductor.

Lichtloch, das, in Bergwerken, orificium fodinae metallica, *Agric.*

Lichtmasse, die, magna vis luminis, lucis.

Lichtmesse, die, ein Fest, dies festus purificationis Mariae, *Eccl.*

Lichtmücke, die, Culex pipiens, *Linn.*

Lichtpartie, = stelle, die, in einem Werke, in einer Rede, lumina, *Cic.* auch pars luminosa, *id. Or. 36.*

Lichtpunct, der, punctum lucidum.

Lichtspuße, die, emunctorium, *Bibl.*
Vulg. forfex candelaria, *Schell.*

Lichtquell, der, fons luminis, *Cic.*

Lichtreich, das, ius luminis, *Pand.*

Lichtreich, das, z. B. aus diesen Finsternissen in das L. übergehen, ex his tenebris in lucem excedere, *Cic. Tusc. I, 30.*

Lichtroth, f. Hellroth.

Lichtschiere, f. Lichtspuße.

Lichtscheu, *Adj.* lucifugus, *Cic.* ein lightscheuer Mensch, homo lucifugus, *id.* lucifuga, *Apul. tenebrio, Varr. ap. Non.* auch homo ab omni humana societate abhorrens, convictum consuetudinemque hominum fugiens, *Ruhnk.*

Lichtschirm, der, umbraculum oculos a luminis splendore tuens.

Lichtschnuppe, die, fungus candelae.

Lichtseite, die, latus lumini obiectum, luce illuminatum; auch bloß lumen, *Plin.*

Lichtspån, der, schidia lignea lucernae instar ardens.

Lichtstecher, f. Lichtknecht.

Lichtstock, der, lychnuchus, *Cic.*

Lichtstrahl, der, radius luminis, *Cic.*

Lichtstumpf, der, relicta pars extremae candelae.

Lichtträger, der, lumen, facem gestans, praefrens.

Lichtvoll, I) *Adj.* 1) eig., luminosus; lucidus; illustris; splendens; fulgens, *Cic.* f. Hell, wo der synon. Unterschied auch angegeben ist, u. Glänzen. 2) uneig., lucidus; dilucidus; illustris; perspicuus; clarus, *Cic. distinctus, Quint.* z. B. eine lichtvolle Rede, oratio dilucida, illustris, perspicua (im Gegens. von or. confusa, perturbata), *Cic. sermo lucidus, distinctus, Quint.* eine lichtvolle Ordnung, ein lichtvoller Redner, ordo lucidus, *Hor. orator lucidus, Quint.* eine lichtvolle Idee, notio, confirmatio clara, perspicua. das Lichtvolle in einem Gemälde, collustrata, *Cic. Or. 11.* II) *Adv.* uneig., dilucide; lucide; clare; perspicue, *Cic.*

Lichtziehen, das, candelarum sebandarum opera; od. kurz; candelarum ductio.

Lichtzieher, der, ductor candelarum.

Lieb, I) *Adj.* 1) angenehm, liebenswürdig, iucundus; gratus; acceptus; suavis; dulcis; amabilis, *Cic.* Den synon. Unterschied s. unter Angenehm. sehr l., pergratus; periuandus, *id.* z. B. ein lieber Knabe, puer suavis, iucundus, *id.* ein liebes Mädchen, puella suavis, dulcis, amabilis, der Mann ist mir sehr l. und werth, gratissimus atque carissimus mihi est ille vir, nach *Cic.* es ist mir Jmd l., carus, gratus, acceptus, carus atque iucundus, gratus acceptusque mihi aliquis est, *Cic.* ein sehr lieber Brief, epistola dulcissima, *id.* Jmdm Liebes thun, gratum facere alicui, *id.* 2) geliebt, ge-

schäft, theuer, amatus; dilectus; carus; suavis, *Cic.* z. B. lieber Freund, lieber Bruder, carissime, suavissime, dilectissime amice, frater, mein Lieber! bone vir! *Ter.* Auch von Gott sagt man: der liebe Gott, deus optimus, benignissimus, das liebe Brot, panis almus. II) *Adv.* 1) angenehm, erwünscht; z. B. es ist mir l., daß du kamst, gratus et acceptus, optatus mihi venisti; laetor, gaudeo, bene est, quod venisti od. te venisse, nach *Cic.* das ist mir l., hoc gratum acceptumque mihi est; hoc mihi volenti, exoptanti, non invito accidit, evenit; hoc placet, commodum est, nach *Cic.* das ist mir sehr l., hoc mihi pergratum et iucundum est, *Caes.* das ist mir so l. als was, tam mihi gratum est quam quod gratissimum, *Cic. Fam. XIII, 3.* das wird mir das liebste seyn, id mihi sic erit gratum, ut nulla res gratior esse possit, *id. Att. XVI, 16.* das ist mir l. zu hören, zu lesen, hoc lubenter, lubenti animo, haud invitatus audio, lego; hoc mihi iucundum ad audiendum, ad legendum est. es ist mir nicht l. zu hören, hoc invitatus, nolens audio; hoc mihi non iucundum est ad audiendum; hoc non optanti mihi huiusmodi, nach *Cic.* laß dir das l. seyn, noli hoc improbare; habes, est, quod hac re gaudeas, quod hoc probes; ne te huius facti poeniteat; hoc factum esse gaude, nach *Cic.* es ist mir sehr l., daß ich noch so gut weggekommen bin, praeclare mecum actum poto; vehementer gaudeo, quod levi poena defunctus sim. es ist mir nicht l., displicet; non placet; factum nolim; non factum malim, *Cic.* factum doleo, aegre, graviter, moleste fero, nach *Cic.* es wäre mir lieber zu lesen als zu schreiben, malim legere quam scribere; magis placet legere quam scribere, *Cic.* es wäre mir lieber, er wäre nicht gekommen, eum non venisse, eum abesse malim, nach *Cic.* am liebsten wäre es mir, du wärest selbst gekommen, gratissimum foret, si ipse venisses; nihil gratius, nihil exoptatius mihi esset, quam si ipse adfuisses. 2) theuer, werth; z. B. deine Gesundheit, dein Glück ist mir l., valetudo, salus tua mihi cara, optata est, mihi curae, cordi est; tua valetudine, salate gaudeo, laetor. Jmdm l. seyn, cordi esse alicui; esse alicui amores; amari, diligi ab alquo, *Cic.* 3) in der thätigen Bed., liebend; z. B. Jmdm l. haben, carum habere alqm, *Cic. Ter.* amare, diligere, amore amplecti alqm, *Cic.* auch verbunden: amare carumque habere, diligere et carum habere alqm (doch sagt dies etwa's mehr als l. haben), *id.* Jmdn sehr l. haben, intimum habere alqm, *Ter.* Jmdn lieber haben, plus amare alqm, *id.* du hast mich eben so l., non te amore vinco, *Cic. Fam. VII, 19.*

Imdn I. gewinnen, *adamare, diligero coe-*
pisse alqm, Cic. täglich mehr, in dies
magis magisque amplecti alqm, Sall. Jug.
7. magis in dies alqm amice amplecti,
Cic. die Bücher, die Wissenschaften sehr
I. gewinnen, *libros, literas, studia libe-*
ralia in deliciis habere aliquis coepit.
etwas immer lieber gewinnen, *magis magis-*
quisque adamare rem; magis magisque
mihi alqd placet, probatur, alqa re de-
lector.

Liebäugeln, v. intr. durch freundliche,
zärtliche Blicke seine Liebe verrathen, *oculis*
amore signficare, fateri, prodere.
der dies thut, *homo pactus, Plaut. Mil.*
III, 1, 128.

Liebäugeln, das, *oculi amatorii;*
blanditiae oculorum.

Liebchen, das, eine geliebte Person,
puella amata; auch deliciae; amores;
voluptas, Cic. mein L.! *mea voluptas;*
meae deliciae; mea vita; mea festivi-
tas; meum cor, Plaut. meum suavium,
Ter. auch von einer Mannsperson: *ama-*
sius, Plaut. amasiunculus, *Petr.* od. *deli-*
ciae; voluptas; amores, Cic. Plaut.

Liebden, Euer, in der Anrede, *ama-*
bilitas tua, Symmach.

Liebe, die, in der Anrede, *carissima;*
suavissima; dulcissima; dilectissima.

Liebe, die, 1) in der weitesten Bed.,
das innige Wohlgefallen an dem Genusse,
Besitze eines Gegenstandes, *amor; studium,*
Cic. z. B. L. zum Leben, *amor vita-*
tae. L. zur Tugend, amor, studium vir-
tutis, id. L. zur Tugend haben, virtutem
amplecti, id. od. virtutis studiosum,
amantem esse; virtutis studio tenori,
nach *Cic. L. zur Freiheit, libertatis amor,*
studium, id. auch im Röm. Sinne: rei-
publicae studium. L. zur Wahrheit, veri
inveniendi studium, id. s. Wahrheitsliebe.
L. zu den Wissenschaften, *literarum stu-*
dium, amor, id. viel L., große L. zu den
Wissenschaften haben, magno, acri studio
literarum incensum esse; literarum stu-
dio flagrare, nach Cic. L. zum Gelde,
amor pecuniae colligendae; od. bloß
amor pecuniae, auri, argenti; auch a-
ritia, Cic. L. zum Besitze, amor habendi,
Hor. eine außerordentliche L. zu etwas
entflammen, *mirabiles amores alajs rei*
excitare, Cic. 2) das innige Wohlgefallen
an Jmnds Wohlfahrt u. das Bestreben, die-
selbe möglichst zu befördern, *amor (im Ge-*
gens. von odium), Cic. ist es Wohlwol-
len, *benevolentia; voluntas; studium;*
favor, id. ist es Werthschätzung, caritas,
id. ist es schuldige, von der Pflicht gebor-
tene Liebe, z. B. gegen Gott, Aeltern,
Kinder, Verwandte, Wohlthäter, Vater-
land, pietas, id. oft auch amor, id. L.
zwischen Aeltern und Kindern, caritas in-
ter natos et parentes, id. oft auch pie-
tus od. bloß caritas, id. feurige, reine;

unschuldige, edle, wahre L., *amor castus,*
pudicus, sanctus, honestus, verus, Cic.
väterliche, brüderliche, eingepflanzte, natür-
liche, gegenseitige, gemeinschaftliche L., *amor*
paternus, fraternus (auch pietas), insi-
tutus, naturalis, mutus, communis, id.
süße, angenehme, erwünschte, alte, ehema-
lige L., *amor dulcis, gratus od. iucundus,*
optatus, vetus od. vetustus, pristinus, id.
große, sehr große L., *amor magnus, ma-*
ximus, summus; caritas summa, maxima.
außerordentliche, wunderbare, bewundern-
werthe L., *amor singularis, praecipuus,*
mirificus, mirabilis, admirabilis; caritas
admirabilis, id. ungläubliche, beispiellose,
beständige, feurige L. gegen Jmnd, *amor*
incredibilis, inauditus, perpetuus in alqm,
id. studia in alqm accensa, Sall. Jug. 6.
ängstliche, sorgsame, schmeichelnde, erheuz-
chelte, verstellte, falsche L., *amor anxius,*
sollicitus, blandus, fictus, Cic. dissimul-
atus, Ter. mendax, Plaut. L. zu, gegen
Jmnd, *amor in, erga, adversus alqm;*
amor alcjs; benevolentia, voluntas in,
erga alqm; studium in alqm, Cic. L.
unter, zwischen einigen, *amor, caritas in-*
ter aliquos, id. L. bei dem Volke, cari-
tas populi, id. aus L., propter amorem,
Ter. pr. benevolentiam; amore impul-
sus, incitatus, Cic. vor L., prae amore,
Ter. ex amore, Plaut. L. erwecken, er-
regen, amorem excitare, commovere; ca-
ritatem gignere, Cic. die L. des Volks
wird in einem hohen Grade durch das Vor-
urtheil von Freigebigkeit u. Mildthätigkeit
erregt, *vehementer amor multitudinis*
commovetur opinione liberalitatis et be-
nevolentiae, id. Off. II, 9. die L. entsteht,
amor oritur, exoritur, nascitur, id. die
L. geht von Jmnd aus, *amor ab alqo*
profiscitur, id. sich Jmnds L. erwerben,
gewinnen, amorem, caritatem, voluntatem,
benevolentiam alcjs sibi conciliare, id.
L. für Ansehn sich erwerben, *caritatem pa-*
rare loco auctoritatis, Tac. Agr. 16. Bei-
fall und L. sich erwerben, *laudem et ca-*
ritatem consequi, Cic. allgemeine L. sich
erwerben, ab omnibus sibi amorem con-
ciliare, id. Arch. 8. Jmnds L. zu erhalten
suchen, *amorem alcjs fovere, id. Q. Fr.*
III, 5. auch *caritatem alcjs retinere, id.*
Off. II, 7. L. gegen Jmnd haben, hegen,
amorem habere erga alqm; in amore
habere alqm; amore alqm prosequi, id.
caritate complecti alqm, Liv. mit vor-
züglicher L. Jmndm zugethan seyn, *singul-*
lari amore amare alqm, Cic. od. in de-
liciis habere alqm; in sinu mihi aliquis
est, id. auch summum me tenet alcjs stu-
dium, id. L. für den Staat haben, amo-
rem habere in rempublicam, id. feurige,
brennende L. für das Vaterland haben, he-
gen, amore patriae ardere, id. von L.
entflammt seyn, *amore incensum, inflam-*
matum esse, flagrare, ardere, id. seine
g. auf

E. auf Jmdm übertragen, amorem in alqm transfundere, *Cic. Phil. II, 31.* seine E. deutlich zu erkennen geben, amorem prae se ferre, *id.* seine E. zeigen, bezeugen, amorem demonstrare, testificari, *id.* Jedem wieder E. erweisen, amori amore respondere, *id.* Jmdm etwas zu E. thun, amori alqjs largiri alqd, *id.* die E. gegen Jmdm aus seinem Herzen verbannen, amorem in alqm ex animo penitus eicere, *id. Rosc. Am. 19.* ähnlich: amorem abicere, deponere, *id.* die E. zu Jmdm nähren, bewahren, amorem erga alqm servare; caritatem in alqm retinere, *id.* kein Gefühl für E. haben, a caritate abhorrere, *id.* Jmds E. mit sich nehmen, studium alqjs secum auferre, *id. Mil. 35.* Jmds E. und Achtung genießen, in caritate et amore esse apud alqm, *Liv. NB.* Ist Liebe sov. als Gefälligkeit, officium, *Cic.* Jmdm E. erweisen, erzeigen, officia in alqm conferre, *id.* off. alicui praestare, *Hirt.* ein Mann, der dies im höhern Grade thut, vir summo officio praeditus, *Cic. Verr. I, 51.* thue mir die E. u. verzeihe ihm, da, tribue, largire hoc amori mei, ut ei ignoscas. er hat mir die E. nicht gethan zu kommen, non dedit, non tribuit hoc amori mei, ut veniret. eine E. ist der andern werth, officium officio respondere aequum; par est; auch si vis amari, ama, *Sen.* er hat mir viel E. erwiesen, multa officia in me contulit, *Cic.* multa eius in me exstant officia. 3) in der engsten Bed. das leidenschaftliche Verlangen nach dem Besitze od. dem Genuße einer Person andern Geschlechts, amor. (von züchtiger sowohl als von bloß sinnlicher Liebe; nie aber caritas in dieser engern Beziehung), *Cic.* im schlimmern Sinne: libido, *id.* auch amor libidinosus, *id. Tusc. IV, 34.* auch wenn im Allgemeinen gesprochen wird: amores libidinosi, *id.* der Genuß derselben, voluptas venerea, *id. Venus, Ter. Hor.* Bei Dichtern stehen von heftiger Liebe oft auch die Ausdrücke aestus; ardor; ignis; flamma; faces. sinnliche E., amor a corporis sensu profectus, *Doer.* auch libido, *Cic.* amor venereus, *Nep.* der E. ergeben seyn, rebus venereis deditum esse, *id. Alc. 11.* vor E. rasend seyn, ex amore insanire, *Plaut.* die E. quält, plagt Jedem, amor alqm afflicta, discruciat, *id.* erlaubte E. genießen können, concessa venere uti posse, *Har. Sat.* sich die E. aus dem Sinne schlagen, amorem ex animo amovere, *Ter. Andr. II, 1, 7.* von E. gefesselt seyn, amore captum esse, *Cic.* mein Herz ist von einer andern E. gefesselt, alibi animum amori deditum habeo, *Ter. Hec. III, 1, 14.* in alio amore occupatus sum, *id. Andr. V, 1, 10.* E. gegen Jmdm fühlen, empfinden, amore alqjs moveri, commoveri, captum esse, nach *Cic.*

im höhern Grade: amore alqjs ardere, *Ter.* am, alqjs flagrare, incensum esse, *Cic.* Jmdm seine E. entdecken, narrare alicui amorem suum, *Ter. Andr. II, 1, 12.*

Liebekrank, *Adj.* aeger amore, *Liv.* Liebeleid, die, levitas amatoriae, *Cic. Fin. I, 18.* blanditiae amatoriae.

Lieben, *v. intr.* leviter amare; non serio amare; od. levitatibus amatoris deditum esse, *Cic. Fin. I, 15.*

Lieben, *v. tr.* inniges Wohlgefallen an einem Gegenstande haben, und sich deshalb bestreben, ihm wohl zu thun, alqm amare (wie das Griech. ἐπάρ, bes. von der sinnlichen Liebe; s. Peindorf zu *Hor. Sat. II, 3, 250.* Herzog zu *Sall. II, 6.* Es kann auch von Thieren gesagt werden, aber nicht diligere), amore amplecti, amore prosequi, in amore habere; amorem erga alqm habere; amplecti, amplexari, complecti, amice amplecti, benevolentia complecti alqm, *Cic.* auch studere alicui; studiosum, amantem esse alqjs, *id.* Ist es sov. als werth halten, werthschätzen, carum habere, *id.* caritate complecti, *Liv.* diligere alqm (*diligimus propter virtutem, amamus propter voluptatem; diligimus quasi delectu adhibito, amamus impetu quodam et cupiditate*), *Cic.* Zuw. wird amare u. diligere verbunden; wie des entspricht dem Griech. ἀγαπᾶν u. φιλεῖν, ein vernünftiges Wohlgefallen an einer Sache od. Person haben. sehr, heftig, stark l., amare, diligere valde, admodum, multum, plurimum, vehementer; amare mirifice, mirabiliter; diligere maxime, quam maxime, *Cic.* graviter amare, *Plaut.* auch deamare alqm, *Ter.* sterblich l., von Verlebten, misere, perditae amare; perire, deperire alqm, aliquam amore, *id.* perire, deperire amore alqjs, *Plaut.* ardere alqjs amore, *Ter.* Uebrigens heißt sehr l., auch alqm in sinu gestare, in oculis gerere, gestare; singulari amore alqm amare; in deliciis habere alqm; est mihi aliquis in sinu, in amoribus; est aliquis de complexu meo; amicissime amplecti alqm; summum me tenet alqjs studium; mirifice diligere carumque habere alqm, *Cic.* zu sehr, alzu sehr l., nimio plus diligere; nimium amare, *id.* brüderlich, herzlich, von Herzen, von Grund des Herzens l., amare fraterne, ex animo, *id.* am. ex corde, medullitus, *Plaut.* vorzüglich, ausnehmend l., praecipue amare, diligere; singulariter diligere, *id.* gegenseitig l., mutuo diligere, *Planc. ap. Cic.* vicissim dil., *Cic.* mutuis animis amare, *Caes.* von Tag zu Tage mehr l., plus plusque in dies amare, *Cic.* wetteifend, beständig l., certatim amare; constanter diligere, *id.* sich unter einander l., inter se amare, *id.* mutuo amore se amplecti; mutuus est inter aliquos amor. das Vaterland

land I., amare patriam, *Cic.* amorem in patriam habere; patriae caritate duci, commotum esse; caritate in patriam incensum esse; od. patriae amore arde- re, *id.* seine Mitbürger I., cives suos caritate complecti, *Liv.* die Freisheit I., libertatis amore, studio incensum esse, flagrare; libertatis amantem, studiosum esse, nach *Cic.* die Wissenschaften I., ama- re artes, *Cic.* studiosum esse literarum, *Nep. An.* 1. artium, literarum amore, studio duci. im stärkern Grade: litera- rum amore, studio incensum esse, flagra- re; in deliciis habere optimas literas, nach *Cic.* das Griechische nicht I., Grae- cas literas non amare, *Cic. Acad.* IV, 2. Imdn über Alles I., unico diligere, *Cic.* praeter omnes amare alqm, *Plaut.* Je- manden mehr als seine Augen I., magis alqm amare quam oculos suos, *Ter. Ad.* IV, 5, 67. suis oculis alqm cariorem ha- bere, *Cic.* Imdn wie seinen Bruder I., in germani fratris loco diligere alqm, *Ter. Andr.* I, 5, 57. die Tugend I., am- plexari, amplecti virtutem, *Cic.* studio- sum esse virtutis; amore virtutis duci, trahi, nach *Cic.* im höhern Grade: vir- tutem adamasse, *Sen. Ep.* 71. das Ver- gnügen I., voluptatem amplexari, *Cic.* das Geld I., divitias amare, *id.* divitia- rum studio; amore duci, captum esse, nach *Cic.* In weiterer Bed.; z. B. der Dichter lebt so zu sprechen, amat poëta ita dicere, scribere; wiewohl dies mehr nach einem Gracismus, der auch bei *Sall.* u. *Tac.* sich findet.

Liebenswerth, = würdig, 1) *Adj.* amabilis; amandus; diligendus; amore dignus; in quo inest causa, cur diliga- tur, *Cic.* In weiterer Bed., suavis; dul- cis; bellus, *id.* in Hinsicht seines äußern Betragens: morum suavitate eximius, der liebenswürdigste Mensch von der Welt seyn, nihil est hoc homine dignius, quod ame- tur, *Ter. Eun.* V, 8, 22. ein liebenswürdi- ger Charakter, amabiles mores *Cic.* das liebenswürdige Band der Freundschaft, amabilis amicitiae nodus, *id. Amic.* 14. eine liebenswürdige Tochter, filia amabi- lis, *id.* nichts ist liebenswürdiger als die Tugend, nihil amabilius virtute, *id. Fam.* IX, 14. nichts ist liebenswürdiger, nichts anziehender, als die Aehnlichkeit tugend- halter Charaktere, nihil est amabilius, nihil copulatis, quam morum similitudo honorum, *id. Off.* I, 7. noch immer so I. seyn, als vorher, antiquam obtinere ve- nustatem, *Ter. Hec.* V, 4, 8. II) *Adv.* ama- biliter, *Anton. ap. Cic.*

Liebenswürdigkeit, die, amabili- tas, *Plaut.* suavitas, *Cic.* in Hinsicht der äußern Reize, Gestalt: venustas, *Ter.* E. des Charakters, des Betragens, amabilis morum humanitas, *Ruhnk.*

Lieber, 1) *Adj.* 1) s. Lieb, in der Un-

rede: E.! ei E.! sodes, *Ter.* amabo; ama- bo te; quaeso, *Cic.* zum. auch carissi- mo! suavissime! dilectissime! o bone! bone vir! z. B. sag, E.! schweig, E.! dic sodes! tace sodes! *Ter.* E., laß mir das Geld anzählen! iube, sodes, numos curare, *Cic. An.* VII, 3, extr. hilf mir, E., dabei! amabo, adiuta me, *Ter.* eise E.! amabo te, advola! *Cic. Q. Fr.* II, 10. 3) *Compar.* von lieb, d. i. a) werther, ca- rior, *Cic.* b) vorzüglicher, potior; prior; antiquior, *id.* c) angenehmer, iucundior; gratior; suavior; dulcior; exoptator, *id.* II) *Adv.* 1) mit größerm Vergnügen, libentius, *Cic.* libentiore, promotiore ani- mo. 2) vielmehr, potius, *Cic.* z. B. nenne mir die Sache I. selbst, rem potius ipsam dic, *Ter.* er duldete I. alles, als daß er die Mitwissenden anzeigen, perpes- sus est omnia potius, quam conscios in- dicaret, *Cic.* ich hätte mich I. in den Abgrund gestürzt, als jene in Lebensgefahr gebracht, iecissem me ipse potius in pro- fundum, quam illos in magnum vitae discrimen adducerem, *id.* I. wollen, mal- le; praeoptare, *Caes.* man wollte I. zu Lande kämpfen, in terra dimicari magis placebat, *Nep. Them.* 3. sie wollten I. den Schild fahren lassen u. unbedeckt kämp- fen, manu emittere scutum et nudo corpore pugnare praeoptabant, *Caes. B.* G. I, 25.

Liebesabenteuer, das, casus ama- torius.

Liebesangelegenheit, die, res ama- toria, *Apul.* amores, *Cic.*

Liebesantrag, s. Liebeserklärung.

Liebesarme, die, amplexus amantis, amantium.

Liebesband, das, amoris vinculum; *Cic.*

Liebesbecher, der, poculum amoris, *Hor. Epod.* V, 48.

Liebesbegebenheit, die, res ama- toria, *Apul.*

Liebesbezeugung, die, amoris, vo- luntatis significatio, testificatio.

Liebesblick, der, vultus, contuitus amatorius.

Liebesbrief, der, epistola amatoria, *Apul.* ep. amatorie scripta, *Cic.*

Liebesbund, der, Liebesbündniß, das, foedus amoris, *Cic.*

Liebesdienst, der, officium, *Cic.* of- ficiam ab amore, a voluntate profectum.

Liebeseser, der, amoris studium, ardor.

Liebeserklärung, die, amoris de- claratio, *Cic.* amoris professio, signifi- catio. einer eine E. thun, machen, amo- rem alicui declarare, aperire, fateri.

Liebesfeuer, das, ignis amoris; im Zusammenhange bloß ignis; ardor; ac- stus; flamma; calor, *Ovid.*

Liebesfieber, das, aestus amoris; febris amatoria.

Liebesflamme, die, flamma amoris, Cic. und blos flamma; flammae, Hor. Ovid.

Liebesgedanken, die, cogitationes amatoriae. E. haben, amore duci, commoveri; od. animum ad amorem appellere, Ter.

Liebesgedicht, das, carmen amatorium, eroticum. ist die ganze Dichtungsart zu verstehen, poësis amatoria, Cic. Tusc. IV, 33.

Liebesgenuß, der, der sinnliche, venus, Tac. auch gaudium, Liv. unerlaubter E., impermissa gaudia, Hor. III, 6, 28.

Liebesgeschichte, die, 1) Liebesbegehrenheit, res amatoria, Apul. amores, Cic. 2) Erzählung davon, narratio rei amatoriae, amorum.

Liebesgespräch, das, sermo amatorius; sermones amatorii, Cic.

Liebesgift, das, virus amatorium, Plin.

Liebesgluth, die, ardor, flamma amoris, Cic. aestus, Catull. ignis; ardor, Ovid. von der E. verzehrt werden, amoris flamma conflagrare, Cic. Ferr. V, 35.

Liebesgott, der, deus amoris; od. namentlich: Cupido; Amor, Virg.

Liebesgöttin, die, Venus, Cic.

Liebesgrillen, die, inanes amantium curae, sollicitudines.

Liebeshandel, der, res amatoria, Apul. amatio, Plaut. amores, Cic. Liebeshandeln nachhängen, sectari amores, id. einen E. haben, amori operam dare, Ter. Heaut. I, 1, 58. einen E. anspinnen, animum ad amores appellere, nach Ter.

Liebeskampff, der, certamen amoris.

Liebeskrankheit, die, morbus ex amore natus, ortus; im schlimmsten Sinne: lues venerea, T. t.

Liebeskunst, die, ars amatoria; ars amandi, Ovid.

Liebestuß, der, osculum mutui amoris testis.

Liebeslied, das, carmen, canticum amatorium, eroticum.

Liebeslust, die, voluptas amatoria, Cic. amoris gaudia; od. blos gaudia, Hor.

Liebesmacht, die, vis, stimuli amoris. Liebesmahl, das, bei den frühern Christen, agape, Ter. epulum amoris Christiani.

Liebesmittel, das, amoris remedium, Ovid. od. amatorium, Quint. VII, 3, 10.

Liebespaar, das, par amantium.

Liebespein, die, cruciatus amoris.

Liebespfand, das, pignus amoris, Virg. arrhabo amoris, Plaut.

Liebespfeil, der, amoris sagitta; od. Cupidinea sagitta, Ovid.

Liebespflicht, die, amoris officium; od. blos officium, Cic.

Liebesprobe, die, specimen amoris.

Liebesqual, die, cruciatus amoris.

Liebesrausch, der, animus amoris dulcedine totus abreptus.

Liebessache, die, res amatoria, Apul. auch amores, Cic.

Liebespiel, das, ludus amatorius.

Liebesprache, die, sermo amatorius, Cic.

Liebesstern, der, sidus amantibus benignum; namentlich: Veneris stella, Cic.

Liebeständelei, die, deliciae amatoriae; auch lusus, Ovid. Prop.

Liebestrank, der, poculum amatorium, Ulp. medicamentum am., Suet. Cal. 50. auch poculum amoris, Hor. Epod. V, 38.

Liebestrieb, der, affectus amoris; im stärkern Grade: impetus, ardor amoris.

Liebesverbindung, die, foedus amorum, Cic.

Liebeswerk, das, officium; beneficium, Cic.

Liebeswunde, die, vulnus amoris; im Zusammenhange auch blos vulnus, Hor.

Liebeswuth, die, furor amoris, Cic.

Liebeszauberei, die, amoris veneficium, Plin.

Liebetrunken, Adj. prae amoris dulcedine vix sui compos.

Liebevoll, 1) Adj. plenus amoris; amantissimus; peramans, Cic. ist es ein

schmeichelnd, sehr wohlwollend, gütig, blandus; benevolus; benignus, id. z. B. lies

bevolle Worte, verba amantissima, id. I. gegen Jmdn seyn, amantissimum, per-

amantem esse alojs, id. sehr liebevoller

Tadel, obiurgatio amoris plenissima, id. Q. Fr. I, 2, 4. II) Adv. amanter; amantissime; amice; blandè; benevole; ben-

ignè, Cic. der Senat behandelte um diese

Zeit das Volk sehr I., multa blandimenta

plebi per id tempus ab senatu data, Liv. II, 9.

Liebgewinnen, v. tr. adamare alqm, alqd; amore alojs moveri, capi, incen-

di; s. auch Lieb, Adv.

Liebhaben, s. Lieb, Adv.

Liebhaber, der, 1) überhaupt, der et-

ne Person od. Sache liebt, amator; amans;

studiosus, Cic. von etwas, alojs rei,

id. z. B. ein E. der Wissenschaften, der

Jagd, des Ballspiels seyn, studiosum esse

doctrinarum, id. literarum, Nep. venan-

di, pilae, Cic. ein großer E. der Jagd

seyn, magno venationis ferarum studio

teneri, Eichst. ein E. der Weisheit, sap-

ientiae studiosus, Cic. ein E. der Wahr-

heit, cultor veritatis, id. Off. I, 30. des

Altenthums, amator antiquitatis, Nep. et

nen großen E. zu etwas finden, acoem

alcs rei amatorem invenire, Cic. Fam. I, 1.

Si es Käufer, emtor, *Cic.* auch amator; *id.* z. B. wenn das erstere Buch L. fände, wolte er auch die übrigen Bücher abdrucken lassen, reliquos libros se excusurum, si prior liber cupidus emtores invenisset, *Ruhnk.* diese Waaren finden keine L., hae merces non inveniunt emtores, non expetantur. 2) im engern Sinne, der eine Person des andern Geschlechts liebt, amator, *Cic. Hor.* amasius, *Ter.* amans; *Plaut.* Die beiden erstern Ausdrücke stehen von unehrbarem Umgange, wenn von Geschlechtsliebe die Rede ist; s. Heindorf zu *Hor. Sat. I, 2, 55. Cic. Tusc. IV, 12.* aliud est amatorem esse, aliud amantem.

Liebhabe rei, die, amor; studium; voluptas, *Cic.* auch deliciae (d. i. Beschäftigungen und Gegenstände, an denen man sich ergötzt, gütlich thut), *id.* eine L. haben, animum ad studium aliquid adiunxisse, *Ter. Andr. 1, 1, 29.* das ist nicht L., hoc non est voluptati, *id. Heaut. 1, 1, 19.* die Bilder und alles, was meiner L. würdig zu seyn scheint, laß an mich abgehen, signa et cetera, quae nostri studii esse videbuntur, ad me mittas, *Cic. Att. I, 8.*

Liebhabe rin, die, 1) überhaupt, amans; studiosa alcijs rei. 2) im engern Sinne; amatrix, *Plaut.* amans. in unehrbarem Sinne; amica; amicala, *Cic.*

Liebhabe rrolle, die, partes, persona amantis. eine L. übernehmen, amantis personam capere, agere, nach *Cic.*

Liebflofen, v. ir. seine Liebe u. Zärtlichkeit durch schmeichelnde Worte, durch Streicheln u. s. w. an den Tag legen, blandiri alicui; permulceré alqm, *Cic.* durch Küssen, osculari alqm, *id.*

Liebflofend, I) *Adj.* blandus, *Cic.* mit Worten, blandidicus; blandilíquus, *Plaut.* II) *Adv.* blande, *Cic.*

Liebflofung, die, blanditiae; blandimenta, *Liv. Tac.* niedrige L., adulatione, *Cic.* etwas durch L. erhalten, eblandiri alqd, *Cic.*

Liebflofungsmittel, das, blandimentum; delinimentum, *Liv.*

Lieblích, I) *Adj.* suavis; dulcis; iucundus, *Cic.* ist es liebenswürdig, amabilis, *id.* z. B. ein lieblicher Geruch, odor suavis, suavis et iucundus, *id.* Ton, dulcis sonus, *Hor.* Redner, dulcis orator, *Cic.* von schönen Gegenden, Orten: amoenus, *id.* II) *Adv.* suaviter; dulciter; iucunde; iucunde ac suaviter, *Cic.*

Lieblíchkeit, die, suavitatis; iucunditas; dulcedo; duleitudo (seltner als die erstere Form), *Cic.* z. B. L. einer Speise, der Gerüche, des Geschmacks, des Weines, suavitatis cibi, odorum, *id.* s. saporis; dulcedo vini, *Plin.* der Stimme, des Gesanges, iucunditas vocis, *Quint.* suavitatis vocis; dulcedo cantus, *Cic.* der Rede, orationis dulcedo, *id.*

Liebling, der, der welcher in dem Herzen des Liebenden den ersten Platz hat, deliciae; amores; qui est de complexu alcijs; quem in oculis gero, gesto; qui alicui in oculis est: qui est in alcijs oculis (s. Kühner. ad *Cic. Tusc. II, 26, 63.*); qui est in sinu et complexu meo, *Cic.* quem in sinu gesto, *Ter.* es ist *Jmd* mein L., est mihi aliquis in deliciis, in amore et deliciis; est mihi aliquis in amoribus; vehementer alqm amo, *Cic.* ein L. der Götter seyn, a diis diligi, *id.* ein L. des Volkes, der Soldaten seyn, esse in oculis multitudinis, *id. Tusc. II, 26, 63.* popularibus carum acceptumque esse, *Sall. Jug. 70.* militibus vehementer carum esse, *id.* Niemand war ein größerer L. des Volkes, nemo multitudiní fuit carior, *Cic. Off. III, 20.* grüße meinen L., die *Attika*, salutem dices *Atticae*, deliciis atque amoribus meis, *id. Att. XVI, 6, extr.*

Lieblingsarbeit, die, opus, studium, quod quis libentissime colit, quo quis potissimum delectatur.

Lieblingsausdruck, der, locutio, dictio gratissima, qua libentissime uti solet aliquis, quae alicui est in deliciis, qua maxime delectatur aliquis.

Lieblingsautor, s. Lieblingschriftsteller.

Lieblingsbecher, der, scyphus gratissimi usus, *Suet. Ner. 46.*

Lieblingsbuch, das, liber alicui iucundissimus, praeceteris iucundus, qui mihi est in deliciis.

Lieblingsgericht, das, epulum longe gratissimum; ep., quod inter prima expetitur.

Lieblingsidee, die, species, quae alicui praeceteris placet, probatur, quam in deliciis habet aliquis. Lieblingsideen haben, species quasdam amplectari, *Cic. Acad. I, 9.*

Lieblingsmaterie, die, res, quam libentius, cupidius tractes, de qua disserere, loqui ames, quae unice, eximie placet.

Lieblingsmeinung, die, z. B. seine L. auf das heftigste vertheidigen, eam sententiam, quam quis adamavit, pugnacissime defendere, *Cic. Acad. IV, 3.*

Lieblingsneigung, die, studium, quo maxime, potissimum ducor, trahor, captus sum; auch bloß studium, *Cic. Ter.* was fast alle Jünglinge thun, daß sie eine L. haben, quod plerique omnes faciunt adolescentuli, ut animum ad aliquid studium adiungant, *Ter. Andr. I, 1, 28.* jeder hat eine L., suo quisque studio maxime ducitur, *Cic. Fin. V, 2.* trahit sua quemque voluptas, *Virg. Ecl. II, 65.*

Lieblingschriftsteller, der, scriptor mihi praeceteris gratus, iucundus.

das, quem in deliciis habeo, quo maxime delectari soleo.

Lieblingsspeise, die, cibus, quo quis praecipue delectatur.

Lieblingstudium, das, studium, quo aliquis potissimum delectatur, tenetur; im Zusammenhang bloß studium, Cic. über sein L. vernachlässigte Aristoteles das andere Studium, Aristoteles suo studio delectatus alterum contempsit, id. Off. I, 1. einige werden durch ihre Lieblingsstudien so verhindert, u. s. f., nonnulli suis studiis ita impediuntur, ibid. I, 9.

Lieblingwunsch, der, quod maxime in votis est; quod potissimum opto, exopto.

Liebloß, I) Adj. 1) überhaupt, amoris expertus; durus; immitis; ferreus, Cic. ab amoris sensu alienus. 2) gegen Menschen, inhumanus; immanis, Cic. ganz L., qui omnem humanitatem exiit, abiecit, id. Leg. 5. 3) gegen Gott, Keltern, Kinder, Wohlthäter, impius, Cic. II) Adv. 1) sine amore. 2) inhumane, Cic. 3) impie, Cic.

Liebloßigkeit, die, 1) Mangel der Liebe, animus durus, ferreus, Cic. 2) gegen Menschen, inhumanitas; immanitas; animus durus, Cic. als Handlung, inhumane, crudeliter factum. 3) gegen die, denen wir Liebe schuldig sind, impietas, Cic.

Liebreich, I) Adj. einen höhern Grad des wärmern Wohlwollens gegen Andere bezeichnend od. äußernd, blandus; comis; humanus; affabilis; benignus; liberalis; clemens, Cic. gegen Alle L. seyn, omnibus affabilem esse, id. Off. I, 31. das liebreiche Wesen, comitas; humanitas; affabilitas; benignitas, id. II) Adv. blande; humane; comiter; clementer; amice; amanter, Cic. Jmdn L. behandeln, humaniter tractare alqm, Ter.

Liebreiz, der, die Schönheit in den Handlungen, Bewegungen und Stellungen des Körpers, doch nur von dem weltlichen Geschlechte (während Grazie auch von dem männlichen steht), gratia; venus; venustas, Cic.

Liebreizend, I) Adj. amabilis; suavissimus; dulcissimus, Cic. II) Adv. amabiliter, Anton. ap. Cic. suavissime; dulcissime, Cic.

Liebschaft, die, amores, Cic. amatio, Plaut. Liebchaften, amationes, id. levitates amatoriae, Cic. im unedlern Sinne: scorta, id. eine L. haben, amori operam dare, Ter. Heaut. I, 1, 58. eine andere, in alio occupatum esse amore, id. Andr. V, 1, 10. alibi animum amori deditum habere, id. Hec. III, 1, 14.

Liebste, die, amica; amicula (wenn von Geschlechtsliebe die Rede ist, gew. im unehrbaren Sinne), Cic. auch amores,

Plaut. ist es ein geliebtes Mädchen, puella amata. ist es eine Braut, sponsa, Ter. ist es Gattin, wo man auch im gem. Leben sagt: die Frau L., uxor; coniux, Cic.

Liebste, der, 1) Liebhaber, s. d. Art. 2) Bräutigam, sponsus, Cic. 3) ein Gatte, coniux; maritus, Cic. 4) in der Rede, carissime! suavissime! dilectissime! NB. Als Adj. s. Lieb. Adv. am liebsten: a) libentissime, Cic. b) potissimum, id.

Liebwert, Adj. nur im gem. Leben üblich, carus et dilectus; suavis et iucundus. Liebwerttester Herr! vir carissime, dilectissime!

Lied, das, carmen; cantus, Cic. cantio, Plaut. cautilena, Gell. canticum, Quint. melos (nur bei Dichtern), Hor. ein geistliches L., cantus sacer. ein weltliches L., canticum profanum, leve, protervum, Bau. ein verliebtes L., s. Als beslied. ein L. componiren, carmen exprimere modis, Liv. cantum scribere vocum sonis, Cic. Tusc. IV, 2. das hohe L., canticum canticorum, Eccl. Sprüchw.: immer dasselbe L. wieder singen, semper eandem cautilenam canere, Ter. Phorm. III, 2, 10. semper eadem oberare chorda, Hor. A. P. 356. auch wohl actum agere, Cic. das ist das Ende vom L., d. i. das ist der Beschluß, dabei bleibt es, hic exitus rei, haec summa sententia est; stat sententia; dixi. weß Brot ich esse, des L. ich singe, victum praesenti assentiendum est, Bau. ich weiß ein L. davon zu singen, mihi usu venit; sat scio; cognovi, quale sit; perito narras, id.

Liedchen, das, cantiuncula, Cic. durch L. gefesselt werden, cantuniculis irretiri, id. Fin. V, 18.

Liederbuch, das, canticorum, cationum, hymnorum liber.

Liederdichter, der, carminum, cationum auctor, scriptor; auch lyricus.

Liederdichterin, die, quae carmina, cationes meditatur, scribit, pangit.

Liederlich, I) Adj. 1) nicht ordentlich, nachlässig, in Hinsicht des Außern, dissolutus, Cic. negligens in cultu, restitui, 2) nachlässig, unachtsam, dissolutus; negligens, Cic. 3) leichtsinnig, levis, Cic. 4) ausschweifend, zügellos, libidinosus; dissolutus; perditus; nequam, Cic. II) Adv. 1) unordentlich; z. B. er geht immer L., semper dissolato cultu, vestitu incedit; semper dissolutus est in vestitu. 2) nachlässig, dissolute; negliger, Cic. 3) ausschweifend, zügellos, dissolute; libidinosus; nequiter, Cic.

Liederlichkeit, die, 1) Unordnung, Nachlässigkeit im Außern, cultus dissolutus; negligentia, incuria in cultu, in restitui. 2) Nachlässigkeit, negligentia, Cic. 3) ausschweifendes, zügelloses Leben, vita dis-

dissoluta, libidinosa, pordita; auch nequitia; mores perditii, *Cic.* Imdn zur E. verführen, adducere alqm ad nequitiam, *Ter.*

Lieberreich, *Adj.* 1) viele Lieder enthältend; multa carmina continens. 2) die Fertigkeit besitzend, viele Lieder zu dichten, carminibus ferax; benigna vena ad carmina singenda praeditus.

Lieder Sammlung, die, cantica, carmina in corpus collecta; hymni digesti, collecti.

Liedersänger, der, carminum cantor. Ist es Dichter überhaupt, poeta.

Lieferant, der, praebitor; redemptor; conductor, *Cic.* der auf Befehl u. Kosten des Staates reisenden Beamten das Nöthige lieferte; parochus; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 5, 46.

Lieferen, *v. tr.* 1) ausliefern, reddere; tradere, *Cic.* s. Ausliefern. 2) in Imds Besitz bringen, für od. ohne Bezahlung, praebere, *Liv.* pendere; conferre, *Cic.* 3. B. Geld l., pecuniam pendere, *id.* in die Staatscasse, pecunias in aerarium referre, *id.* Holz, Salz l., praebere ligna, salem, *Hor. Sat.* Getreide in die Magazine l., frumentum in horrea subvehere, couvehere. Brot, Fleisch der Armee l., exercitui subvehere, comparare, praebere panes, carnes. der Handwerker kann die Arbeit nicht l., opitex perficere nequit, quae conficienda iussa, mandata erant. Rekruten l., adducere, mittere tirones ad exercitum; od. sistere tirones. Pferde, equos ministrare, *Tac. Ann.* II, 5. sich Pferde, Getreide l. lassen, imperare equos, frumentum, *Caes.* eine Ausgabe von einem alten Schriftsteller l., scriptoris veteris editionem curare; scriptorem veterem edere. 3) eine Schlacht, ein Treffen l., pugnam pugnare, *Liv.* p. facere, *Nep.* p. committere (bes. von dem zur Schlacht commandirenden Oberbefehlshaber: das Treffen beginnen; s. Herzog zu *Caes. B. G.* I, 22. *Bremi* zu *Nep. Milit.* 6, 4.); proelium committere, *Cic.* pr. facere, *Caes.* mit dem Feinde, pr. comm. cum hoste; auch proelio contendere, proelio decertare cum hoste, *id.* 4) Imdn liefern, d. i. ihn verderben, zu Grunde richten, perdere, pessumdare alqm, *Cic.* er ist gelieft, perit; occidit; actum est de eo, *id.*

Lieferen, das, = ung, die, sowohl die Handlung des Liefere, als auch das, was geliefert wird, praehenda, *Liv.* collatio, *Tac.* oft auch durchs *Verb.* Geld-, Getreide-Lieferungen ausschreiben, imperare pecunias, frumenta, *Caes.* Cäsar schrieb bei den benachbarten Staaten Lieferungen an Getreide aus, Caesar vecturas frumenti limitimis civitatibus descripsit, *id.* B. C. III, 42. Auch durch collatio; 3. B. die Bataver sind frei von Es-

sen- und Lieferungen, Batavi exempti oneribus et collationibus, *Tac. Germ.* 29.

Lieferungschein, zettel, der, literae rei alejs subiectae, provisae, redditae, traditae testes.

Lieferungswesen, das, res frumentaria, *Cic. Verr.* II, 3.

Liegen, 1) *v. intr.* 1) eig., auf seiner größten Fläche ruhen, im Gegens. von stehen oder sitzen, iacere; cubare; accubare; recubare, *Cic.* von leblosen Dingen: iacere; collocatum, positum, situm esse, *id.* Der Unterschied ist: cubare dicuntur animantia, sitae esse res inanimatae, iacere vel animantia, vel inanimata; cubare im Gegens. des Stehens; als einer Anstrengung, gibt das Bild des Müden, der neue Kräfte zu sammeln hofft, iacere im Gegens. des Stehens als eines Zeichens von Kraft, gibt das Bild des Ohnmächtigen; s. *Döderlein's* *Synon.* Bd. I, S. 138. Von niedergetretenem Getreide steht procumbere, *Caes. B. G.* VI, 43. auf der Erde, im Bette, unter einem Baume, auf den Straßen, über Imds Körper l., iacere humi, in lecto (auch bloss cubare, aber nie accumbere; s. *Bremi* zu *Suet. Caes.* 72.), *Cic.* iacere sub arbore, *Virg.* super corpus alejs, *Ovid.* auf der Erde und unter freiem Himmel l., humi et sub divo cubare, *Suet. Caes.* 72. bei Tische l., in triclinio decubuisse; accubare in convivio, *Cic.* od. bloss cubare (nicht oft); accubare, discumbere; recumbere (*Griech.* ἀνακλινομαι, κατακλινομαι, ἀνακλινομαι), *id.* bei Imdm l., accubare alqm, cum alqo; cubare cum alqo, *Plaut.* im Grase l., in herbis recubare, *Cic.* zu Imds Füßen l., iacere, prostratum esse alicui ad pedes, *id.* auf etwas l., incubare alicui rei, *Liv.* inc. alqd, *Plin.* indem man sich auf etwas stützt: inniti alqa re, *Liv.* sanft, weich l., molliter cubare, *Ovid.* m. recubare, *Cic.* auf den Knien l., genibus niti, *Liv.* vor Imdm, genibus alejs advolutum esse; ad genua alejs procubuisse, *id.* Imdm in den Armen l., haerere alicui in complexibus, *Plaut.* h. in alejs complexu, *Quint.* am Boden l., zerstückt l., prostratum esse; dirutum iacere, *Cic.* auf dem Gesichte l., in os pronum iacere, *Curt.* im tiefen Schlafe l., alto et gravi somno sopitum esse, *id.* somno sepultum esse, *Virg.* alles liegt ordentlich, omnia suo loco reposita, collocata, digesta, disposita sunt. unordentlich, omnia dispersa, disiecta sunt; nihil suo loco repositum est. etwas l. lassen, alqd non tollere, non auferre, intactum relinquere, loco suo, non movere. Noch merke man folgenden Gebrauch der ersten Bed. dieses Wortes: a) mit Verwechslung des Subjects; 3. B. das Feld liegt voller Steine, d. i. es liegen viele Steine auf dem

dem Felde, ager lapidibus obsitus, consitus est. der Weg lag voller Zweige, viâ frondibus strata, tecta erat. die Bücher l. voll Staub, libri pulvere sparsi, conspersi sunt. b) bes. wegen einer Krankheit im Bette l., iacere, Cic. cubare, Hor. Suet. hart darnieder l., graviter iacere, Plin. Ep. II, 20, 2. er lag im Hause des Mäcenat krank, aeger in domo Maecenatis cubabat, Suet. Oct. 72. schon fünf Monate l., iam quinque cubare menses, Hor. Sat. auf den Tod l., mortifero morbo affectum esse, Cic. Div. I, 30. mortifere aegrotare, Plin. Ep. novissima valetudine conflictari, id. II, 20, 7. im Bette l., valetudinis causa in lecto iacere. in den letzten Zügen l., animam agere, Cic. Tusc. I, 9. ultimos vitae spiritus agere, Liv. im Kindbette l., puerperio cubare, Plaut. Truc. II, 5, 22. in den Wochen gelegen haben, partum edidisse, Liv. infantem peperisse, Cic. c) sprüchwörtliche Redensarten: auf der Bärenhaut l., d. i. müßig gehen, languorise desidiaque dedisse, id. Off. I, 34. concordia atque desidia bonum otium conterere, Sall. Cat. 4. mit Jmdm unter einer Decke l., d. i. gemeinschaftliche Sache mit ihm machen, colludere cum alqo, Cic. auch sentire, facere cum alqo, id. einander in den Haaren l., d. i. a) eig., sich raufen, capillos sibi invicem laniare. ß) uneig., zanken, streiten, rixari, litigare, contendere, concertare inter se, id. 2) uneig.: a) im Zustande der Ruhe seyn, müßig seyn, auch bloß da seyn; z. B. Geld l. haben, pecunia sine usuris domi iacet; otiosa mihi iacet pecunia; auch bloß servatur, reposita est apud me pecunia. Wein im Keller l. haben, vinum repositum, reconditum est mihi in cella. der Wein hat schon lange gelegen, vinum iam diu asservatum est, reconditum est; vetus est vinum. es liegt mir auf der Brust, premitur, male se habet pectus. ist es wegen Verschleimung: pituita gravat pectus, inhaeret pectori. es liegt mir in den Gliedern, membra gravantur, laborant, valetudine premuntur. b) von Dingen, Gegenden und andern Dingen, situm esse (bes. von Naturgegenständen; s. Goerenz. ad Cic. Leg. I, 12. p. 53.); positum esse (bes. von der Lage, welche durch Menschenhände einem Gegenstande gegeben ist), Cic. Plin. Tac. Nicht selten auch iacere, Nep. Plin. Just. Ovid. nach einer Gegend hin, zu l., vergere; spectare (beiz des geographische Kunstausdrücke; s. Herzog zu Caes. B. G. I, 1.), Caes. prospectare, Plin. uterque; Phaedr. Tac. 3, 2. der Theil von Asien, der zwischen dem Taurus und dem Hellespont liegt, pars Asiae, quae inter Taurum montem iacet atque Hellespontum, Nep. Eum. 3. die Städte, welche an der Küste von Griechenland

land l.; urbes, quae in ora Graeciae sitae sunt, Nep. Alc. 5. die Insel, auf welcher Carthago liegt, insula, in qua Carthago sita est, Liv. Rom liegt auf Bergen, Roma in montibus posita est, Cic. Agr. II, 35. Derter, welche tief in das Land hinein l., loca longius a mari recedentia, Curt. der Hafen liegt der Stadt gegenüber, portus ex adverso urbi positus est, Liv. XXV, 5. nach Osten zu l., spectare in orientem, in orientem solem, Caes. auch sp. orientem, Liv. nach Süden, nach Norden zu l., spectare ad meridiem, Caes. meridiem versus, Curt. vergere ad meridiem, Liv. in septentrionem, Caes. nach Westen, vergere ad occidentem solem, id. zwischen Abend und Mitternacht l., spectare inter occasum solis et septentriones, id. B. G. I, 1. prospectare septentrionem, Tac. der Theil, welcher nach der Meerenge zu liegt, pars, quae ad fretum spectat, Cic. die Masäsyler l. nach der Gegend von Spanien, Masaesyli spectant in regionem Hispaniae, Liv. zwischen beiden Lagern liegt ein Sumpf, inter bina castra palus interiicitur, Caes. das Speisezimmer liegt nach dem Meere zu, triclinium mare prospectat, Plin. Ep. II, 17, 5. Fenster, die nach der Straße zu l., fenestrae in viam versae, Liv. der Ort liegt recht an der Sonne, hunc locum plurimus sol implet, Plin. Ep. I, 3, 1. unter einem Orte l., alicui loco subiacere, ibid. VIII, 20, 3. subiectum esse, Caes. an einem Orte l. (angrenzen), adiacere alqm locum, Nep. locum tangere, attingere, contingere, Cic. ihr Gebiet liegt am Meere, eorum agri contingunt mare, id. entfernt von etwas l., distare, abesse, disiunctum esse ab alqo loco, id. die Doloyet allein l. vom Meere entfernt, Dolopes soli absunt a mari, id. de rep. II, 2. nicht weit von einander l., modicis inter se spatiis distare, Curt. weit, magno locorum intervallo disiunctum esse, Cic. gleichweit, pari intervallo distare, Curt. nahe, propinquam abesse; propinquum esse, Cic. eine Stadt weit rechts l. lassen, urbem aliquam ad dextram procul praeterire; im Fahren, Reiten, praetervehi, Caes. Cic. denen, die nach Rom zu Lande reisen, bleibt das Meer rechts l., Romam terra proficiscentibus mare a dextra situm est, nach Cic. die Zunge liegt im Munde, lingua in ore sita est, Cic. im Fenster l., cubito innixum per fenestram prospectare. die Augen l. tief, oculi introrsum retracti sunt, Sen. die Augen l. vor dem Kopfe, oculi prominent, Plin. c) mit dem Nebenbegriffe der anhaltenden Zeitdauer; z. B. die Soldaten l. im Felde, milites castra habent, posuerunt, collocarunt, nach Caes. im Stanblager l., stativa alqo loco habere, Curt. die Truppen l. zur Besatzung

in den Städten, copiae in praesidiis per oppida collocatae sunt, nach *Liv.* ähnlich: praesidiis urbes tenere, *Curt.* im Gefängnisse, in Ketten und Banden *l.*, inclusum esse in custodiam, *Cic.* auch bloß esse in custodia, *id.* in vinculis et catenis esse, *Liv.* in vinculis captum teneri. in Weinhäusern *l.*, in tabernis viuariis haerere; tabernas vinarias celebrare. *Imdm* auf dem Halse *l.*, praesentia sua alicui esse oneri, gravare alqm; tam assidue esse cum alqo, ut molestus, ut oneri sis. über den Büchern *l.*: a) eig., libris legendis assidere; auch haerere in libris, *Cic. Att. XIII, 40.* β) unelig., fleißig studiren, incumbere in studia; studiis devinctum esse; inclusum esse literis, *id.* immer zu Hause *l.*, domi semper se tenere, *Nep.* abstinere publico, *Tac.* nunquam in publicum prodire, *Cic.* *Imdm* in den Ohren *l.*; d. i. *Imdm* auf eine beschwerliche Art zu etwas zu bereden suchen, aures alqjs fatigare, obtundere, nach *Liv.* u. *Cic.* vergeblich, ohne Erfolg, irritis precibus aures surdas alqjs astrepere, *Plin. Pan. 26.* d) mit dem Nebenbegriffe der Ruhe; z. B. vor Anker *l.*, in ancoris, ad ancoram consistere, *Caes.* in ancoris stare, *Liv.* commemorari, *Hirt. f. Anker.* Zuw. mit dem Nebenbegriffe der Vernachlässigung u. Verachtung, iacere (*iacere* eleganter transfertur ad res a nobis contentas plane et neglectas; eben so im Griech. *ἄνωγει*, s. Passow's gr. Wörterb. Kühner. ad *Cic. Tusc. I, 2, 4.*), *Cic.* unterwegs stille *l.*, in itinere consistere, subsistere, commemorari, nach *Cic.* Auch mit iacere; z. B. in Brundisi zu *l.*, ist mir durchaus unangenehm, Brundisii iacere in omnes partes est molestum, *Cic. Att. XI, 6.* in Vergessenheit, in Trümmern *l.*, iacere in oblivione, *id. Verr. I, 39.* in ruinis, *id. Fam. V, 17.* auf dem Wege *l.* bleiben, cogi iter omitttere, in itinere subsistere; iter persequi non posse, nach *Cic.* eine Sache bleibt *l.*, d. i. wird nicht fortgesetzt, res omittitur, abiicitur, *Cic.* nur auf einige Zeit, res intermittitur, *id.* eine Sache *l.* lassen, omitttere, non persequi alqd; desistere, absistere alqa re, *id.* auch incepto des., *Liv. VII, 5.* auch actionem deponere, *id. IV, 48.* alles stehen und *l.* lassen, omnes res relinquere, *Ter. Plaut.* auf einige Zeit etwas *l.* lassen, rem intermittere, *Cic. Tusc. I, 1.* einen unvollendeten Krieg *l.* lassen, bellum infectum mittere, *Liv. VIII, 10.* der Handel, die Geschäfte *l.*, mercatura, negotiorum celebritas iacet, friget, nach *Cic.* die Schiffsahrt liegt, navigatio mercatorum conquiescit, *Cic. Manil. 6.* es ist unaussprechlich, wie hier alles liegt, dici non potest, quomodo hic omnia iaceant, *Cael. ap. Cic. Fam. VIII, 6.* die Gerichte

l., iudicia iacent; *Cic.* die Philosophie lag bis auf die gegenwärtige Zeit, philosophia iacuit usque ad hanc aetatem, *id. Tusc. I, 3.* die Wissenschaften *l.* ganz, bonae artes neglectae iacent; silent. bonarum artium studia, nach *Cic.* Ist Liegen sov. als beruhen, ankommen, positum, situm esse in alqo; verti, cerni alqa in re; contineri, nisi alqa re, *Cic.* z. B. es liegt an uns, an den Zeitumständen, situm est in nobis, in temporibus, *id.* soviel an mir liegt, quantum in nobis situm est, *id. Arch. 1.* Auch läßt es sich verwechseln mit verhindert werden; z. B. an mir lag es nicht, per me non stetit, *Ter.* an wem liegt es? per quem stat? *id.* ich will, was nicht schwer ist, den Vater glauben machen, es habe an mir gelegen, faciam, in proclivi quod est, per me stetit, ut (pater) credat, *id. Andr. IV, 2, 16.* die Schuld liegt nicht an mir, ego vero non sum in culpa; careo, vaco culpa, nach *Cic.* e) seyn, sich befinden, esse; versari, *Cic.* z. B. im Streite, im Prozesse mit *Imdm* *l.*, contendere, certare, litigare, litem habere cum alqo, *id.* es liegt am Tage, vor Augen, apparet; patet; manifestum, promptum, propositum, perspicuum est; ita perspicuum esse, ut oculis iudicari possit; manifesto teneri; ante oculos positum esse, *id.* od. im höhern Grade: luce clarius est, *id.* od. luce solis clarius videtur, *id. Div. I, 3.* der Unterschied liegt darin, discrimen in eo est, in eo cernitur, eo continetur; s. Bestehen 5). wie viel in diesen wenigen Worten liegt, wirst du sehen, quae vis inquit in his paucis verbis, intelliges, *id. Fam. VI, 2.* II) v. imp. es liegt daran, wichtig, von Wichtigkeit seyn, interesse; referre, *Cic.* z. B. es liegt viel daran, multum interest, refert, *id.* sehr viel, permagni, plurimum interest, *id.* es liegt mir, dir, euch, uns daran, mea, tua, vestra, nostra interest, refert, *id.* es liegt mir sehr viel daran, permagni mea interest; maxime ad me pertinet, *id.* es liegt mir nichts daran, nihil mea interest, refert, *id.* auch in nullo discrimine pono, parum curo alqd; auch nihil moror, *Plaut.* was liegt daran? quid refert? *Cic.* daran liegt mir alles, in eo mihi sunt omnia, *id.* es liegt uns daran, die Zukunft zu wissen, nostra interest, scire ea, quae eventura sunt, quid sit futurum, *id. Div. I, 38.* f. Gelegen 3).

Liegen, daß, 1) eig., cubatio, *Varr. L. L. cubitus, Plin. acubatio* (nicht acubatio, was sonst gewöhnlich gefunden wurde; s. *Gernhard. ad Cic. Sen. 13, 45. ad Cic. Off. I, 35, 129.*), *Cic.* das *l.* bei Tische mit Freunden (nach Röm. Sitte), acubatio epularis amicorum, *id. Sen. 13.*
2) un-

2) uneig., Aufenthalt, Verweilung, commoratio, Cic. übr. durch *Verba*.

Liegend, Adj. 1) eig., durch *Participia* der *Verborum*. von leblosen Dingen: positus; collocatus; situs, Cic. Ist es sov. als: aufgehoben, conditus; reconditus; repositus, id. Auch uneig.; z. B. liegende Gründe, fundi; agri, Cic. liegende Güter, bona, quae moveri non possunt; od. res non moventes, immobiles, Pand. 2) eine Lage habend, situs; positus, Cic. iacens, Nep. übr. mit *Verbis*.

Liese, Elisabetha.

†Leutenant, der, etwa im Röm. Sinne, subcenturio, Liv. centurionis vicarius.

Leutenantstelle, die, subcenturionis munus.

†Liga, Ligue, f. Bund, Bündniß.

Lilie, die, liliū, Plin. weiße Lilien, lilia alba, id. candida, Virg. candentia, Ovid. argentea, Prop. rotthe, l. purpurea, rubentia, Plin. die blaue L., iris, Idis, Plin. Linn.

Lilienarm, der, brachium candidum.

Lilienbeet, das, liliatum, Pall.

Lilienbusen, der, pectus candidum.

Liliennacken, der, cervix candida,

Hor.

Lilienöl, das, oleum liliaceum, Plin.

Lilienweiß, Adj. candidus, Hor.

†Limitation, f. Begrenzung, Beschränkung.

†Limitiren, f. Begrenzen, Einschränken.

†Limonade, die, potio ex limoniorum pomis confecta, Dan.

†Limonie, die, Citrus Limon, Linn.

Linde, Adj. f. Gelinde.

Linde, die, tilia, Plin.

Linden, Adj. tiliaceus, Col.

Lindenbast, der, liber tiliaris; od. philyra, Plin.

Lindenbaum, f. Linde.

Lindenblüthe, die, flos, flores tiliarum.

Lindengang, der, ambulatio tiliis utrinque septa.

Lindenholz, das, lignum tiliaceum.

Lindenhonig, das, mel e floribus tiliarum collectum.

Lindenkohle, die, carbo tiliaceus.

Lindenschwärmer, der, ein Schmetterling, Sphinx tiliae, Plin.

Lindenstadt, die (dichterisch, Leipzig), urbs philyrea; Lipsia.

Lindenwald, der, silva tiliaris; nemus tiliare.

Linderer, Linderer, der, qui mitigat, lenit, levat alqd.

Lindern, v. tr. eine unangenehme, schmerzhafteste Empfindung vermindern, leichter machen (das sinnverwandte Wort mildern bezieht sich auf die Verminderung

des Harten, Serben, Unangenehmen), lenire; mitigare; mollire; levare, Cic. permulcere, Plin. z. B. eine Krankheit, ein Fieber l., morbum lenire, mitigare, id. febrem mitigare, Quint. die Sehnsucht l., lenire desiderium, Cic. den Schmerz l., dolorem lenire, Ovid. mulcere, Plin. mitigare, mitiorem facere, Cic. Sorgen l., curas levare, id. lenire, Virg. Jmdm Unglück, miseriam alicui lenire, Ter. Heaut. I, 1, 75. f. auch Mildern.

Lindern, das, = ung, die, mitigatio; levatio, Cic. Ist es Linderungsmitel, lenimentum, id. L. Jmdm gewähren, lenire alicui alqd, Ter. levare alqm alqa re, Cic. Epikur sucht die L. des Kummers in zwei Stücken, Epicurus levationem aegritudinis in duabus rebus ponit, id. Tusc. II, 15. eine große L. seines Kummers finden, magnam levationem animi aegritudinis reperire, id. N. D. I, 4.

Lindernd, Adj. 1) leniens; mitigans; levans, Cic. 2) Kraft zu lindern habend, vim leniendi, mitigandi, levandi habens. ein linderndes Mittel, lenimentum, Tac. levamentum, Cic. laxamentum, Liv.

Linderungsmittel, das, 1) eig., lenimentum, Plin. 2) uneig., lenimentum; levamentum; fomentum, Cic. laxamentum, Liv. dies sind die L. gegen die heftigsten Schmerzen, haec sunt fomenta summorum dolorum, Cic. Tusc. II, 24, extr.

Lindwurm, der, ein erdichteter Ungeheuer, etwa draco monstruosus.

Lineal, das, regula lineas ducendi; auch bloß regula, Vir. euthygrammus, id. I, 1.

†Lineamente, die, Gesicht: oder Handzüge, lineamenta oris, manus.

†Linguist, f. Sprachkennet, Sprachforscher.

Linie, die, 1) eig., linea, Cic. eine gerade L., linea recta, id. eine krumme L., l. curva. eine vermischte, l. mixta. eine L., die an eine andere grenzt, l. tangens. die eine andere durchschneidet, l. secans. die sich gegen eine andere hinlenkt, l. convergens. die sich von einer andern ablenkt, l. divergens. die mit einer andern gleich läuft, l. parallela. die auf einer andern gerade auf steht, l. perpendicularis, Math. die mitten durch einen Zirkel geht, diametros, Col. diaméter, Math. eine L. ziehen, lineam scribere, Cic. ducere, Plin. mit Linie, atramento lineam ducere, deducere, Cels. 2) der Äquator, limes, Plin. circulus aequinoctialis, Varr. L. L. 3) Reihe, series; ordo; linea; z. B. die Häuser stehen alle in gerader L., aedificia cuncta recta linea, recto ordine, ad lineam extracta sunt. die Bäume stehen in gerader L., arbo-

arbores ad lineam, directa serio posita, collocatae sunt. in gerader L., regione recta, *Caes.* od. blos e regione, *Caes. Cic.* er stellte die Flöße in gerader L. mit dem Hasen auf, rates e regione molis collocavit, *Caes.* in gerader L. zum Himmel aufstreben, rectis lineis in coelestem locum subvolare, *Cic. Tusc.* I, 17. Auch von Soldaten und Schiffen, die in einer gewissen Ordnung aufgestellt sind, *acies, Caes.* 3. B. die Truppen in einer dreifachen L. aufstellen, triplicem aciem instruere, *id.* drei Linien fochten zu gleicher Zeit an drei verschiedenen Orten, ternae acies tempore uno locis diversis pugnabant, *Liv.* die Schiffe in eine lange L. stellen, longam aciem navium instruere. in gerader L., aequa fronte, *id.* in gerader L. vorrücken, aequa fronte procedere, *id.* die L. vorrücken lassen, aciem promovere, *id.* II, 30. f. auch Schlachtordnung. ein Schiff von der L.; Soldaten von der L., f. Linien-schiff, Linientruppen. die Linien ausbreiten, aciem explicare, *id.* VII, 23. In weiterer Bed. von der ununterbrochenen Reihe der Nachkommen eines Stammvaters, in den Geschlechtsregistern, linea, *Pand.* auch stemma cognationis, *ibid.* die aufsteigende L., linea, cognatio ascendentium; supra cognati. die herab stehende L., descendentium ordo, cognatio. gerade L., linea directa. Linien der Stammhäufet, familiae. 4) im Gesichte und in den Händen, linea; lineamentum, *Cic.* od. incisura. die schöne Bildung der Linien (am menschlichen Körper), conformatio lineamentorum, *id.* 5) im Festungsbaue, opera; munimenta; fossa et vallum, *Caes.* etne gerade L. ziehen, fossam directis lateribus ducere, *id.* in die Quere eine L. ziehen, transversam fossam obducere, *id.* eine L. um eine Stadt ziehen, urbem operibus claudere, *Nep. Mil.* 7. u. vallo circumvenire, circummunire, *Caes.*

Linienblatt, das, folium chartae lineis signatum.

Linien-schiff, das, navis longa, bellica maioris modi, primi ordinis.

Linientruppen, die, copiae legionariae; milites legionarii; od. milites aciei destinati, *Wytenb.*

Liniren, v. tr. lineis signare, distinguere alqd. eine linirte Tafel, tabula lineis distincta, *Gesner.*

Link, *Adj.* 1) etg., sinister; laevus, *Cic.* 3. B. die linke Hand, manus sinistra, laeva, *id.* Häufiger ohne manus; 3. B. zur linken Hand, a laeva; a sinistra; ad laevam, *id.* in laevam, *Plin.* in laevum, *Ovid.* der linke Flügel, Arm, sinistrum cornu, *Liv.* die linke Schulter, Seite, das linke Ohr, laevus humerus; laevum latus; laeva auris, *Ovid.* 2)

unetg., unecht, verkehrt, aversus; 3. B. die linke Seite des Tuches, aversa pars panni.

Linkisch, *Adj.* d. i. ungeschickt, laevus, *Hor.* sinister, *Tac.* parum habilis; parum aptus, commodus. das linksische Benehmen, sinisteritas, *Plin. Ep.* VI, 17, 3. auch rusticitas, *Quint.* VI, 3, 11. mores rustici, parum habiles.

Links, *Adv.* 1) auf der linken Seite, a sinistra; a laeva; sinistra, *Cic.* laeva, *Liv.* ad laevam, *Cic.* in laevam, *Plin.* in laevam, *Ovid.* ad sinistram, *Plaut.* 2) auf die linke Seite, links hin, ad sinistram, *Plaut.* ad laevam, *Cic.* in laevam, *Plin.* sinistrorsus, *Caes.* l. um machen, d. i. a) sich l. umdrehen, ad laevam se convertere. b) fortgehen, discedere; abire. schnell, aufzuziehen, *Cic.* l. um (als Commandowort)! a) nach Röm. Sitte, in clipeum inclina! b) nach unseiner Art, sinistrorsus! 3) mit der linken Hand; 3. B. er ist l., laeva, sinistra manu cibos sumit. l. fern, sinistra manu uti pro dextra. hinsichtlich der größern Stärke und Gewandtheit: sinistra manu agilior et validior esse, *Suet. Tib.* 68.

Links um, f. Links 2).

Linien, f. Leinen.

Linienchen, das, lenticula, *Plin.*

Linse, die, 1) eine Hülsenfrucht, lens, *Col.* 2) der Arennagel, clavus axis. 3) ein linsenförmiges Glas in Schrühen, vitrum lenticulare.

Linienbaum, der, *Colutea, Linn.*

Linien-drüse, die, glandula lenticulata.

Linienfeld, das, ager lentibus consitus.

Linienförmig, *Adj.* lenticulatus, *Cels.*

Liniengericht, das, lentes coctae.

Linien-glas, das, vitrum lenticulare.

Linien-suppe, die, lentes iuventae.

Lippchen, das, labellum, *Cic.*

Lippe, die, labrum, *Cic.* labium, *Ter.*

NB. labra sunt superiora, labia inferiora, *Donat.* Der Unterschied wird aber nicht immer beobachtet; doch ist labrum das gewöhnlichere u. wie es scheint, das edlere Wort; fast wie bei uns Lippe u. Lefze. herab hangende Lippen, labia demissa, *Ter.* die obere L., labium superius, *Caes.* die untere, labium inferius. der große Lippen hat, labrosus, *Cels.* labiosus, *Lucr.* labeo, *Plin.* es schwebt mit ein Name auf den Lippen, versatur mihi nomen in primoribus labris, *Plaut. Trin.* IV, 2, 65.

ähnlich: intra labra atque dentes latere, *ibid.* die Rede floß von seinen Lippen lieblicher als Honig, ex eius labris melle dulcior fluebat oratio, nach *Cic. Sen.* 10.

Lippenbuchstabe, der, litera labialis.

† **Fluſid**, *N. Adj.* richtig, erwieſen, certus; apertus; probatus, *Cic.* auch ad liquidum perductus, *Quint.* *II. Adv.* certo; aperte, *Cic.* liquido, *Plin.*

† **Fluſidation**, *f.* Berechnung.

† **Fluſidiren**, *f.* Berechnen.

Flüſſeln, *v. intr.* 1) im Reden, leniter offendere lingua, *Bau.* leniter, placide stridere in loquendo; scindere voces. in der Ausſprache eines einzelnen Buchſtabens l., pronuntiare literam cum aspiratione quadam. ein Flüſſelnder Ton, sonus blaesus, *Ovid.* 2) züſſeln, ſäuſeln, susurrare, *Ovid.*

Flüſſeln, *das*, 1) os blaesum; lenis, placidus stridor; lenis labiorum susurrus; auch voces scissae, *Cic.* ist es affectirt; deliciae circa s literam, *Quint.* I, 2, 5.

Flüſſig, *die*, 1) die Fertigkeit, durch verſteckte Mittel ſeine Abſichten zu erreichen, calliditas (die mit Feinheit in Anlegung der Pläne verbunden iſt); astutia (vom Griech. *ἀστυ*, urbs, Gewandtheit eines welterfahrenen Menſchen), *Cic.* astus (ſelten), *Ter.* 2) das Mittel ſelbſt, ſeine verborgene Abſicht zu erreichen, dolus (nur im nachtheiligen Sinne); ars (Kunſtgriff, gew. mit dem Begriffe der Unrechtlichkeit); artificium; machina (eine ſchlau angelegte Maßregel), *Cic.* astus, *Ter. Cic.* fabrica, *Ter.* callidum inventum (ein ſchlauer, kluger Plan), *Nep. Eum.* 5. *f.* Bezug. im ſchlimmern Sinne: fallacia; fraus (fall. beſ. von täuſchenden, betrügl. Reden, fraus mehr von Handlungen), *Cic.* eine l. ſchmieben, erſinnen, dolum componere, *Sall.* artificium excogitare, *Cic.* facere, fingere fallaciam, *Ter.* gebrauchten, anwenden, machinam, dolum commoliri; machinam admovere, *Cic.* gegen Jmdn, dolum intendere ad alqm fallendum, *Curt.* fallaciam in alqm intendere, *Ter. Heaut.* III, 2, 2. fabricam fingere ad alqm, *ibid.* 34. ſich einer l. gegen Gewalt bedienen, arte adversus vim uti, *Liv.* II, 14. durch l. getäuſcht, betrogen werden, arte capi, eludi, *id.* dolis capi, *Sall.* d. falli, deludi, *Ter.* nicht durch Tapferkeit, ſondern durch eine l. ſiegen, non virtute, sed artificio quodam vincere, *Caes. B. G.* VII, 29. eine l. auf die andere, fallacia alia aliam trudit, *Ter. Andr.* IV, 4, 39.

Flüſſig, *die*, ein Verzeichniß von mehreren einzelnen Dingen, index, *Cic.* catalogus; tabula; nomina. eine l. entwerfen, nomina in tabulam, in indicem referre.

Flüſſig, 1) *Adj.* callidus (der mit Feinheit u. Gewandtheit die zur Erreichung ſeiner Abſichten nöthigen Pläne anzulegen verſteht); astutus (ſein, ſchlau, der ſich nicht leicht hintergehen läßt); versutus (gewandt); subdolos (hinterliſtig); vaser (verſchmißt), *Cic.* im ſchlimmern Sinne:

dolosus; fallax, *Cic.* *II. Adv.* callide; astute; subdole; versute, *Cic.* auch astu, *Ter.* 3. *B.* etwas l. betreiben, astu tractare alqd, *id. Eun.* V, 4, 2. sehr l., perastute; callidissime, *id.* 3. *B.* l. handeln, ſich benehmen, callide agere; callide et astute agere, *Cic.*

† **Litanen**, *die*, litania, *Eccl.*

Literargeſchichte, *die*, historia literaria, *Ruhnk.*

† **Literariſch**, *Adj.* literatus, *Cic.* 3. *B.* literariſche Denkmäler, literae et monumenta, *Ern.* literariſche Muſe, otium literatum, *Cic. Tusc.* V, 36.

† **Literatur**, *der*, literator, *Ruhnk.*

† **Literatur**, *die*, literae, *Cic.* l. alt Kenntniß, cognitio ac ratio literarum, *id. de Or.* III, 13. auch philologia, *Cic. Fil. Fam.* XVI, 21. Lateiniſche l., literae Latinae, *Cic. Tusc.* II, 2. Latina monumenta, *ibid.* IV, 3. Decius Brutus beſaß für die damaligen Zeiten gute Kenntniſſe in der Griechiſchen und Römiſchen l., D. Brutus erat quum literis Latinis, tum Graecis, ut temporibus illis, eruditus, *id. Brut.* 28. mit der Griechiſchen l. unbekannt ſeyn, Graecarum literarum expertum esse, *Nep. praef.* 2. (*f.* das. Vremi u. Dähne) Gr. l. rudem esse, *id. Pel.* I.

Literaturgeſchichte, *die*, historia literaria, *Eichst.* keine Kenntniß von der l. haben, literarum historiam ignorare, *Ruhnk.*

Literaturzeitung, *die*, ephemerides literariae; acta literaria.

Lithograph, *der*, artem lithographicam exercens.

† **Lithographie**, *die*, ars literis saxo incisus scribendi; imprimendi; fürzet: lithographia; lithotypia.

† **Lithographiſch**, *Adj.* lithographicus.

† **Liturgie**, *f.* Kirchenordnung, Kirchendienst.

Liturgiſch, *Adj.* liturgicus; ad res sacras rite peragendas pertinens.

Lize, *die*, 1) dünne, runde Schnur, funiculus. 2) Einfaffung der Knopflöcher, ora fissurae, suturae; margo, *Bau.* 3. *B.* goldne, ſilberne l., ora, margo suturae, fissurae ex aureis, argenteis fimbriis facta, factus.

Lizenbruder (provinziell), *f.* Abſoluder, Paſſknecht.

† **Livree**, *die*, Kleidung, Tracht der Bedienten, cultus, vestitus, ornatus famulorum proprius.

Livreebediente, *der*, famulus proprio quodam cultu, ornatu insignis.

Lob, *das*, ein günſtiges Urtheil über eine Perſon oder Sache durch Worte ausgedrückt, laus; laudatio (ſowohl die Handlung des Lobens als auch das, was zu Jmds Lobe ſagt wird); praedicatio (das laute, lobpreiſende), *Cic.* iſt es Ruhm, gloria, *id.* großes, sehr großes, ausgezeichnetes,

vorzügliches, weit ausgebreitetes *L.*, laus magna, summa, egregia, praeclara, praecipua; eximia, singularis, longe lateque diffusa, *Cic.* einziges, bewundernswerthes, unsterbliches, göttliches *L.*, laus unica, admirabilis, immortalis, divina, *id.* vollkommnes, unendliches, ewiges, unvergängliches, laus perfecta, infinita, aeterna, sempiterna, perennis, *id.* wahres, verdientes, Allgemeines, altes, ehemaliges, laus vera, solida, *id.* merita, *Col.* commonis, vetus, antiqua, pristina, *Cic.* geringes, fremdes, mäßiges, eitles *L.*, laus exigua, aliena, modica, inanis, *id.* sehr angenehmes *L.*, laus iucundissima, gratissima, *id.* *L.*, das im Kriege erworben wurde, laus bellica, militaris, *id.* *L.* erlangen, erhalten, einernnen, laudem consequi, assequi, adipisci; laudem sibi parere, comparare, colligere; laudem habere, ex aliqua re, *id.* ausgezeichnetes *L.* erhalten, eximia laude ornari, *id.* großes *L.* verdienen, magnam laudem mereri, *id.* *L.* haben, laudem habere; in laude esse; laudari, *id.* viel, großes, laude celebrari; laudibus efferi, *id.* daß *L.* eines sehr ausgezeichneten Redners haben, summi oratoris laudem habere, *id.* *Brut.* 29. allgemeines *L.* haben, ab omnibus laudari, *id.* *L.* theilen; bezeugen, laudem alicui tribuere, impertire; laude alqm afficere, *id.* ein ausgezeichnetes, laudibus alqm ornare, illustrare, celebrare, *id.* ein einziges Wort zu *L.* loben, laude gefprochen, unum verbum cum laude alqis coniunctum, *id.* nach *L.* streben, trachten, laude duci, *Nep.* laudem quaerere, petere; ad laudem incumbere, *Cic.* auch laudis studio trahi, *id.* *L.* etwas zum Lobe anrechnen, laudi alicui alqd ducere, *Nep.* 1. alicui alqd dare; ponere alqd in laude, *Cic.* zum Lobe gereichen, laudi esse, *id.* *L.* vergrößern, verkleinern, laudem alqis imminuere, *id.* öfterere, *Nep.* verbis extenuare, *Cic.* auch detrudere de laude, alqis (nach dem ähnlichen detrudere de gloria alqis), *id.* *L.* verdunkeln, laudes alqis obscurare, *id.* *L.* um sein *L.* bringen, debita laude alqm fraudare, *Quint.* II, 14. *init.* laudem alicui destinatum praeripere, *Cic.* *Harusp.* 3. Gott *L.* d. i. a) Gott sey zu preisen, gratia habenda deo; celebrandus est deus. b) durch göttliche Güte, divino beneficio; quae divina est benignitas. c) ich bin wohl daran, glücklich, bene, praecclare mecum agitur, *id.* d) endlich, tandem; tandem aliquando, *id.*

Lobbegierde, die, laudis studium; *Cic.* laudum cupido, amor, *Virg.* *L.* haben, laudis studio trahi, *Cic.* laudis cupiditate duci, ferri; od. laudis avidum esse; laudem quaerere, petere, *id.*

Lobbegierig, *Adj.* laudis avidus;

L. studiosus. Im höhern Grade: 1. avarus, *Hor.* 1. seyn, laudem petere, quaerere; laudis studio trahi, *Cic.*

Loben, *v. tr.* 1) sein günstiges Urtheil über eine Person oder Sache durch Worte ausdrücken (im Gegenf. von tadeln), alqm laudare, collaudare (bezeichnet einen höhern Grad des Lobes; sehr loben; s. *Bremi* zu *Nep. Paus.* 2, 4.); laudem alicui tribuere, impertire; laude afficere, *Cic.* laudibus prosequi alqm, *Liv.* verbis ornare alqd, *Ter.* öffentlich, laut *L.*, praedicare alqm, *Cic.* *L.* sehr ausgezeichnet, ungemein *L.*, alqm laudare pleniore ore, plena manu; laudes alqis plena manu tollere in astra; alqm laudibus ad coelum efferre, laudibus efferre, maximis laudibus efferre, ornare, exornare, decorare, celebrare, eximia laude ornare, honorificentissime laudare, *id.* miris laudibus praedicare alqm, *Plin.* auch valde, vehementer, mirifice; egregie laudare alqm; alqd, *Cic.* *L.* nach dem zweiten Worte *L.*, alternis paene verbis factum alqis laudare, *Liv.* VIII, 30. nachdrücklich, umständlich, sorgfältig, mit Wahrheit, billig, öffentlich *L.*, laudare graviter, copiose, diligenter, vere, merito, publice, *Cic.* allsehr, übertrieben, nimis laudare, *id.* über die Maßen, alqm laudibus onerare, implere, *Liv.* in mains extollere alqd, *id.* XXVIII, 31. sich selbst *L.*, se ipsum laudare; de se praedicare, *Cic.* *L.* ins Gesicht *L.*, laudare alqm in os; *Ter. Ad.* II, 4, 5. *L.* nicht würdig genug *L.* können, alqm non satis pro dignitate laudare posse, *Cic. Rosc. Am.* 12. gelobt werden, in laude esse, versari; in laude positum esse, *id.* sehr, magnis esse laudibus, *Nep.* laudibus ornari (um *L.* auszuzeichnen), celebrari (oft u. preisend), decorari, *Cic.* eine Sache mehr *L.*, als sie verdient, supra meritum circumferre alqd praedicatione, *Plin.* *Ep.* III, 2, 1. Andere nicht gern *L.* hören, alienas laudes parum aequis auribus accipere, *id.* I, 8, 6. *L.* würdig *L.*, laudes alqis verbis consequi, *Cic. Phil.* V, 13. 2) billigen, Beifall zollen, probare, laudare alqd; probatur, placet mihi alqd, *Cic.* 3. *B.* da lobe ich dich darum, id factum tuum laudo, proho, mihi placet, nach *Cic.*

Loben, daß, laudatio; laudes; *Cic.* oft auch durch *Verba.* laudes, rühmendes *L.*, praedicatione; praeconium, *id.*

Lobenswerth, würdig, *Adj.* laudandus; collaudandus; praedicandus; laude dignus; laudabilis, *Cic.* auch quod laudem habet, *id.* eine lobenswerthe Sache, laus, *id.*

Lobenswürdigkeit, die, decus; laus, *Cic.*

Lobeserhebung, die, laudatio; laudes; praeconium, *Cic.* sehr schmeichel-

hafte Lobeserhebungen, blandissima laudis praeconia. Lobeserhebungen von etwas einrenten, laudis praemia ex alqa re petere, *Cic. Mil.* 30. sich in Lobeserhebungen über Jmdn ergießen, plena manu laudes alcjs in astra tollere, *id. Att.* II, 25. pleniore ore laudare alqm, *id. Off.* I, 18. f. auch Lob. Jmdm große Lobeserhebungen machen, honorificentissime laudare, maximis laudibus efferre alqm, *id.*

Lobgedicht, das, carmen laudativum; carmen, quod versatur in alqo laudando, celebrando.

Lobgesang, der, hymnus, *Lucil. paeon, Virg.*

Löblich, I) *Adj.* laudabilis; laudandus; laude dignus, *Cic.* ist es das, was Billigung verdient, probabilis; probandus, *id.* I. seyn, in laude poni; laudem habere; laudi duci, *id.* laudi esse, *Nep. quod laudis est, Cic.* Auch als Titel; z. B. ein löblicher Magistrat, amplissimus, spectabilis magistratus. II) *Adv.* laudabiliter; cum laude, *Cic.* probabilitet, *Vell.*

Löblichkeit, die, etwa laus; decus, *Cic.* in moralischer Hinsicht: honestas, *id.*

Löblich, das, carmen laudativum; cantio laudativa,

Lobpreisen, v. tr. laut und rühmlich sich über die Vorzüge einer Person od. Sache äußern, praedicare, collaudare, laudibus efferre, extollere, praedicatione ornare, laudibus ornare alqm, *Cic.*

Lobpreisen, das, = ung, die, praedicatio; collaudatio, *Cic.*

Lobpreiser, der, praedicator, *Cic.* Auch bildl., praeco; buccinator, *id.* z. B. der L. von Jmds Tapferkeit; Ruhm, praeco alcjs virtutis, *id. Arch.* 10. buccinator alcjs existimationis, *id. Fam.* XVI, 21.

Lobrede, die, laudatio (s. Breml zu *Suet. Cal.* 24); praeconium, *Cic.* panegyricus, *Plin. Pan. Quint.* eine L. halten, laudare; collaudare; laudatoris, praeconis partes agere. auf Jmdn, collaudare, laudibus ornare, celebrare, decorare, honorifice laudare alqm; laudes habere de alqo, *Cic.* laudes alcjs peragere, *Liv.* sermonem cum admiratione laudum alcjs institaere, *Curt.* VIII, 5, 10. panegyricum dicere alicui, *Plin. Pan.* angesehenen Männern öffentlich eine L. halten, honoratorum virorum laudes in concione memorare, *Cic. Leg.* II, 24. unnz eig., eine L. auf etwas halten, exaggerare alqd oratione, *id.* Jmdm eine große L. halten, maximis laudibus efferre, divinis laudibus ornare alqm, *id.* eine L. auf den Tod schreiben, laudationem mortis scribere, *id. Tusc.* I, 48. Lobreden auf Tödtte, laudationes mortuorum, *id. Brut.* 15.

Lobredner, der, laudator; praeco (öffentlicher, lauter); praedicator (wie

das vorhergehende), *Cic.* den L. von Jmdm, von etwas machen; collaudare, praedicare; laudibus ornare, celebrare, decorare alqm, alqd, *id.* es findet etwas viele eifrige L., laudant multi alqd studioso, *id. Off.* II, 18.

Lobrednerin, die, laudatrix; quae collaudat, laudibus ornat, celebrat, decorat.

Lobschrift, die, laudatio scripta; auch blös laudatio; laudes, *id.* laudes scriptae. In der neuern Latinität steht auch elogium, mehr nach dem Vorgange der Franzosen, welche eloge in dieser Bed. sehen; s. *Bergmann. ad Ruhnk. Opus. p.* 1121. *ex. ed. Friedem.* p. 223. u. 34 *Hemsterh. Elog. auct. Ruhnk.* p. 305. *Kraft. ad Muret. Or. et Epp. sel. p.* 298. eine L. auf Jmdn schreiben; laudes alcjs scripto, literis persequi, peragere; scribere de alcjs laudibus; laudes alcjs scripto, literis celebrare, ornare.

Lobsinggen, v. tr. voce, cantu laudare; collaudare alqd. Sin Zusammenhange reicht auch canere schon hin; s. auch Lobpreisen.

Lobspruch, der, laus; praeconium, *Cic.* Jmdm zu große Lobsprüche machen, nimis laudare, melioribus laudibus effere alqm, *id.* übertriebene, in maius extollere alqm, *Liv.* XXVIII, 31. sehr große; laudibus extollere alqm ad, in coelum, *Cic.* Jmdm mit Lobsprüchen überhäufen, cumulare alqm laudibus, *Plin.* große Lobsprüche ernten, magnam capere laudem, *Ter.*

Lobsucht, die, laudis aviditas, avaritia, nach *Cic.*

Lobsuchtig, *Adj.* nimis, praeter modum laudis cupidus, avidus; laudis avarus, nach *Cic.*

Lobwürdig, s. Lobenswürdig.

† Local, s. Vertlich.

Localcommission, die, cognitio de re praesenti. eine L. anordnen, iubere de re praesenti cognosci, *Lünem.*

† Locale, s. Det, Lage.

Loch, das, I) überhaupt jede Oeffnung, foramen, *Col.* zuw. auch cavum, *id.* caverna, *Col.* das L., worin ein Balken liegt, cubile, *Vir.* ein kleines, weites, enges L., exiguum, parvum, amplum, angustum foramen, *Col.* ist es Spalte, Oeffnung, hiatus, *Cic.* ist es Schlund, vorago, *id.* ein L. an Kleidern, scissum; fissura; ruptum, *Bau.* bildl. auch vulnus, *Juv.* III, 150. was ein L. hat, laeet; ruptus, *Bau.* ist es mit Fleiß durchbohrt, pertusus; perforatus, *id.* ein L. graben wie einen Brunnen, puteorum in modum humum exhaurire, *Curt.* mit einem Pfahle ein L. in den Boden machen, paxillo perforare solum, *Col.* ein L. am Kopfe, Arme, Fuße, plaga; ictus; vulnus; od. caput, brachium ruptum, vulnera-

neratum, laesus; pes vulneratus, perforatus, percussus. sich ein L. in den Kopf fallen, caput lacerare, rumpere, Bau. ein L. machen: a) eig., in die Erde, terram effodere, cavare; solum perforare; humum exhaurire. b) un eig.; z. B. in sein Vermögen, rem familiarem imminuere; partem rei familiaris profundere, exhaurire. in die feindliche Schlachtordnung, phalangem hostium disicere, perfringere, Caes. ein L. mit dem andern zumachen (beim Bezahlen), versuram facere, Nep. Att. 2. 2) schlechte, niedrige Wohnung, casa; gurgustium, Cic. ist es Gefängniß, carcer, id. z. B. Jmdn ins L. stecken, in carcerem conicere, condere alqm, id. 3) Durchgang der Kugel neben den äußersten Kegeln, etwa transitus.

Löchelchen, das, parvum, exiguum foramen.

Löchericht, Adj. foramini, cavernae similis.

Löcherig, Adj. foraminum plenus. ist es durchstoßen, durchbohrt, pertusus, Plaut. perforatus, Cic. l. wie ein Sieb, cribratus, Plin. auch rarus, Ovid. ist es voller Poren, wie ein Schwamm, rarus, Lucr. ist es voller Ritzen, rimosus, Col.

Löcher schwamm, der, Bolētus, Linn. Locksäge, die, serra foraminibus secandis; vielleicht auch lupus, Pall.

Löckchen, das, cincinnulus, Varr. ap. Non.

Locke, die, cincinnus, Cic. Locken, coma intorta, crispata. der Locken hat, cincinnatus, id. das Haar in Locken legen, comam in gradus frangere, Quint.

Locken, v. tr. in Locken legen, crispare, Plin. comam in gradus frangere, Quint.

Locken, v. tr. durch Erregung angenehmer, sinnlicher Empfindungen an sich ziehen, bes. in böser Absicht, seltner in gleichgültiger Bed., bes. bei Personification lebloser Dinge: 1) von Thieren, esca, cibo ad fraudem posito allicere, allectare; auch bloß allicere. 2) von Menschen, inescare (gleichsam durch eine Lockspeise), Liv. Ter. allicere; pellicere; illicere (zu etwas Bösem verleiten, bes. unerfahrene Menschen); elicere; inducere; invitare; devocare, Cic. z. B. die Buhlerin lockt den unerfahrenen Jüngling in ihre Schlingen, meretrix imperitum iuvenem laqueis ireritae, voluptatis illecebris allicere tentat. Jmdn in einen Hinterhalt l., in insidias alqm elicere, Hirt. inducere, Nep. den Feind aus der Stadt l., hostem extra muros elicere, Curt. zu einem Treffen Jmdn l., ad proelium alqm elicere, Liv. producere, Nep. Hann. 5. dolo perducere alqm in proelium, Curt. Jmdn durch Hoffnung, durch Versprechungen l., spe inducere, Cic. spe producere, Ter.

Andr. IV, 1, 24. promissis inducere alqm, Cic. Rosc. Am. 28. durch Geschenke junge Leute an sich l., donis iuvenes allicere, Liv. I, 47. durch lockende Schauspiele verdorben werden, spectaculorum illecebris corrumpi, Tac. Germ. 19. der lockenden Beute wegen, praedae dulcedine, ibid. 33. Thränen aus Jmds Augen l., lacrimas alicui elicere, Plaut. Trin. II, 2, 13. Geheimnisse aus Jmdm l., arcana elicere ex alqo, Liv. XL, 23. mich lockt dampfender Kuchen, ducor libo fumante, Hor. Sat.

Locken, das, allectatio, Quint. gewöhnlich durch Verba.

Locker, 1) Adj. 1) eig.: a) nicht fest, solutus; laxus; instabilis; non firmus, Cic. etwas l. machen, laxare, Nep. labefacere alqd, Ter. b) nicht dicht, tener; mollis; solutus. z. B. lockere Erde, terra tenerior, Varr. terra mollis, levis; humus relaxa, soluta, rara, Col. lockter Boden, solum solutum, id. l. machen, z. B. die Felder, mollire agros, Cic. c) nicht knapp, nicht fest anliegend, laxus, Tib. 2) un eig., lieberlich, leichtsinnig, dissolutus; luxuriosus; nequam (bes. in Hinsicht des unzuchtigen Lebens); levis, Cic. im Gegens. steht temperans; frugi, id. Drusus war etwas l., Drusus erat fluxioris animi, Suet. Tib. 52. II) Adv. 1) nicht fest, non firmiter; non arcte. 2) nicht dicht, laxe, Plin. zum. rare, Col. 3) lieberlich, leichtsinnig, dissolute; leviter; negligent, Cic.

Lockereit, die, 1) eig.: a) Mangel der Festigkeit, instabilitas. b) Mangel der Knappheit, laxitas. c) Mangel der Dichtigkeit, raritas, Plin. raritudo (sehr selten), Col. 2) un eig., Lieberlichkeit, vita dissoluta; mores dissoluti.

Lockern, I) v. intr. locker werden, lofter leben, vitae liberiori, dissolutae assuescere; dissolute, liberius vivere. II) v. tr. locker machen, f. Auflockern.

Lockherd, der, bei den Vogelftellern, area, Plaut. Asin. I, 3, 64.

Lockicht, Adj. cincinno similis.

Lockig, Adj. cincinnatus, Cic.

Lockmittel, das, illecebra; lenocinium (bes. in Hinsicht eines gefälligen Neufers), Cic.

Lockspeise, die, fistula avibus allciendis facta, apta.

Lockspeise, die, 1) eig., esca; illecebra, Plaut. cibus ad fraudem positus, Liv. XLII, 22. 2) un eig., esca; illecebra; lenocinium, Cic. z. B. sinnliche Vergnügungen sind die L. zum Bösen, voluptates illecebrae atque escae malorum, id.

Lockstimme, die, vox alliciens, illiciens, aucupans. un eig., auch illecebra, Cic.

Lockung, die, 1) das Locken, s. d. Art. 2) es-

2) esca; illecebra; invitamentum; lenocinium, *Cic.* die *L.* zu Eastern, zur Wollust, illecebra vitiorum, voluptatis; illecebrae libidinum, *id.* sich durch Lockungen verführen lassen, illecebris irretiri, *id.* die *L.* der Begierden, lenocinium, illecebrae cupiditatum, *id.* die schmeichelnde *L.* zur Wollust, blandae illecebrae voluptatis, *id. Tusc. IV, 3.* die größte *L.* zu Vergehungen ist die Hoffnung, ungestraft zu bleiben, impunitatis spes maxima est illecebra peccandi, *id. Mil. 16.* den Lockungen des Lasters folgen, dedere se vitiorum illecebris, *id. Sext. 66.* verderbliche Lockungen zur Heppigkeit, perniciose ad luxuriam invitamenta, *id. de rep. II, 4.*

Lochvogel, der, illex, *Plaut. allector, Col.*

Loden, die, im Forstwesen, einjähriger Trieb, Schuß, suboles annua.

Loderasche, die, favilla, *Plin. favilla volatilis.*

Lodern, v. intr. flagrare, *Cic. flammigare, Apul.*

Löffel, der, 1) eig., cochlear; cochlearium, *Plin. ligula, Col.* ein gehäufte *L.* voll Salz, cumulata ligula salis, *id. XII, 21, 2.* Als Maß steht auch cochlear, *Col. Plin.* 2) in der Jägersprache, die Ohren des Hasen, aures leporinae.

Löffelchen, das, cochlear parvum, pusillum.

Löffelente, die, Anas latirostra, *Klein. Anas clipeata, Linn.*

Löffelförmig, *Adj.* formam, speciem cochlearis habens, referens.

Löffelgans, die, Platalea Leucorodia, *Linn.* bei den Alten: platalea, *Cic. plataea, Plin.*

Löffelkraut, das, Cochlearia, *Linn.*

Löffeln, v. intr. u. v. tr. 1) mit einem Löffel schöpfen, heraus holen, ope cochlearis haurire, exhaurire alqd. 2) mit dem Löffel essen, ope cochlearis edere.

Löffelstiel, der, manubrium cochlearis.

Löffelweise, *Adv.* cochlearibus.

Logarithme, der, logarithmus, *Math.*

Loge, die (Lösche), 1) im Theater, sedes in theatro clausa, secreta; im Röm. Sinne auch wohl locus cubicali instar in podio theatri clausus, nach *Plin. Pan. 51.* die Logen, fori, *Liv. I, 35.* 2) Freimaurer-Loge: a) der Ort, wo die Freimaurer zusammen kommen, conveniendi locus liberorum murariorum. b) die Zusammenkunft selbst, conventus; concilium. in der *L.* seyn, in conventu, in concilio etc. esse, versari.

Logenbruder, s. Freimaurer.

Logenhaus, s. Loge 2) a).

Logenmeister, der, princeps, ma-

gister, praeses ordinis mystici eorum, qui se liberos murorum structores appellent.

Logik, die, logica, *Cic.* auch wohl veri et falsi diiudicandi scientia; ars intelligendi, *id.* ars argumentandi, *Muret.* s. auch Dialektik.

Logiker, der, Logicus, *T. t. im Röm. Sinne* auch dialecticus.

Logiren, s. Wohnen, Beherbergen.

Logis, das, habitatio; deversorium (Absteigequartier), *Cic.* s. Wohnung.

Logisch, I) *Adj.* logicus, *Cic.* ein logischer Fehrerstreit, verborum velitatio. II) *Adv.* logice.

Logograph, der, d. i. ein Wort: od. Buchstabenrätselfel, logogriphus; aenigma literarum collocatio absconditum.

Lohbetze, die, corii maseratio ope corticis quernei.

Lohbrühe, die, aqua, in qua corticum pulvis maceratur.

Lohe, die, bei den Gerbern, cortex coriarius.

Lohe, s. Flamme.

Lohgerber, der, coriarius, *Plin.*

Lohgrube, die, fovea corii macerandis inserviens.

Lohkuchen, der, massa sicca e macerato pulvere corticum coriarii.

Lohmühle, die, mola comminendo cortici coriario facta.

Lohn, der, 1) eig., die schuldige Vergeltung für geleistete Dienste, für eine gute Handlung (der Lohn ist das, was Smd fordern kann, die Belohnung das, was er erwarten kann), merces, edis, *Cic.* operae pretium, *Sen.* laboris praemium, *Hor.* od. bloß pretium; praemium; auch zuw. verbunden: merces pretiumque, *Sen.* ist es Ehrensold, z. B. für einen Arzt, honos, *Cic.* s. auch Belohnung. ist es Mancher Lohn, manus pretium, *id.* od. manupretium, *Plin.* ist es überhaupt Nutzen Gewinn, den man von etwas zieht, fructus; quaestus, *Cic.* der Lohn, durch dessen Annahme man sich zu gewissen Diensten verpflichtet, wie Soldaten, Stadiatorren, auctoramentum, *Sen. Suet.* ein kleiner, unbedeutender *L.*, mercedula, *Cic.* od. merces parva, pauca, *id.* ein großer, ansehnlicher, würdiger, verdienter, unbilliger *L.*, merces magna, *id.* ampla, *Apul. digna, Col. merita, Plaut. iniqua, Cic.* billiger *L.* für Arbeit, aequa laboris merces, *id.* den *L.* für etwas bestimmen, festsetzen, mercedem alci rei constituere, *id. Verr. V, 51.* da ein solcher *L.* vor Augen liegt, will ich um so eifriger emporstreben, tanto praemio proposito enitar multo vigilantius, *id. Somn. 8.* Smdm einen ansehnlichen *L.* versprechen, magnam mercedem alicui proponere, *id. Q. Fr. III, 3.* etwas als *L.* befrachten, ansehen, numerare alqd in mercedis

cedis loco, *Cic. Fam. II, 6.* *℔.* von Jmdm bekommen, mercedem accipere ab alqo, *id.* Jmdm *℔.* geben, auszählen, mercedem alicui dare, tribuere, persolvere, *id.* Jmdm für seine Arbeit *℔.* geben, dare alicui mercedem operae, *id. Verr. III, 32.* Jmdm für *℔.* mietzen, in *℔.* nehmen, mercede conducere alqm, *Nep.* die Arbeiter um jeden Preis in *℔.* nehmen, operas quantocunque pretio conducere, *Col. ℔.* für etwas fordern, mercedem alqis rei poscere, *Cic.* um den *℔.* für seine Arbeit bitten, laboris mercedem petere, *id.* setzen andern *℔.* für seine Mühe verlangen, als den, nullam aliam mercedem laborum suorum desiderare, praeter hanc, *id. Arch. 11.* Apollonius lehrte für *℔.*, Apollonius mercede docebat, *id. de Or. I, 28.* Jmdm seinen *℔.* redlich auszählen, pretium alicui cum fide reddere, *Curt.* bei Jmdm für *℔.* dienen, operas suas locare alicui, *Plin. Ep. X, 55, 1.* 2) un eig., Strafe, Vergeltung, merces, *Liv.* pretium, *Ter.* auch poena; supplicium, *Cic.* z. B. der *℔.* für seine Unbesonnenheit, merces temeritatis, *Liv.* der *℔.* für eine gute, schlechte That, pretium recte, perperam facti, *id. V, 47.* den *℔.* für seine Thorheit erhalten, pretium ob stultitiam ferre, *Ter. Andr. III, 5, 4.* seinen gerechten, verdienten *℔.* empfangen, iure, merito dare, luere poenas; auch iure plecti, *Cic.* nun hat er seinen *℔.*, habet fructum, *Liv. XXVII, 21.*

Lohnarbeit, die, opera mercenaria et conducticia, *Varr.*

Lohnarbeiter, der, mercenarius, *Cic.* homo mercenarius, *Ruhnk.* im *Plur.* operae mercenariae, *Cic.*

Lohnbediente, der, famulus mercenarius, conducticius. macht er den Cicerone, den Führer der Fremden: peregrinantes peregrinantium.

Lohndiener, der, operarius; mercenarius, *Cic.* im *Plur.* operae, *id.*

Lohndienst, s. Lohnarbeit.

Lohnen, v. *ir.* 1) für geleistete Dienste, für eine gute, verdienstliche Handlung Jmdm die schuldige Vergeltung gewähren, mercedem alicui dare, tribuere, persolvere, *Cic.* ist es sov. als belohnen, praemio officere alqm; praemium alicui dare, tribuere, *id.* 2) strafen, plectere, punire alqm; poenas expetere ab alqo, *Cic.* z. B. ich will dich schon *℔.*, hoc tibi non sic abibit, *Ter.* hoc non impuno feres, *Cic.* 3) Vergeltung für etwas geben; z. B. er hat es mir schlecht gelohnt, er hat mir mit Undank gelohnt, malam mihi retulit gratiam; bene mihi merenti ingratum se praestitit. wird mir so gelohnt? haecine mihi refertur gratia, redditur merces? es lohnt sich der Mühe, operae pretium est, *Cic. Hor.* est tanti, *Cic.* es lohnt sich nicht der Mühe,

haud operae pretium est, *Curt.* non tanti est; nihil attinet, *Cic.*

Lohnkutschche, die, carpentum mercenarium; rheda conducticia; od. rheda meritoria, *Suet. Caes. 57.*

Lohnkutscher, der, rhedarius mercenarius, meritorius, conducticius.

Lohnlasker, der, pedisequus mercenarius, meritorius, conducticius.

Lohnschneider, der, messor mercenarius, conducticius.

Lohnsucht, die, nimium mercedis studium; mercedis aviditas.

Lohnsüchtig, *Adj.* mercedis avidus, praeter modum appetens, nach *Cic.*

Lohnstag, der, dies mercedi solvenda, numerandae.

Löhnung, die, Sold der Soldaten, stipendium militare, *Ulp.* auch bloß stipendium, *Cic.* z. B. den Soldaten die *℔.* auszählen, militibus stipendium numerare, *id. Pis. 36.* die *℔.* aus der Staatskasse erhalten, stipendium de publico accipere, *Liv. V, 4.* da den Soldaten eben die *℔.* ausgezahlt wurde, quum stipendium forte militibus daretur, *id. II, 12.* den Reitern eine dreifache *℔.* geben, triplex stipendium equitibus dare, *id. V, 12.*

Löhnungstag, der, dies stipendio militibus numerando.

Lohnwagen, der, vehiculum meritorium; rheda meritoria, *Suet.*

Loth, der, lolium, *Plin. Linn.*

† Longe, die, s. Leitriemen.

Loos, s. Los.

Lorbeer, der, 1) der Lorbeerbaum, laurus, *Plin.* Laurus nobilis, *Linn.* 2) ein Kranz aus Lorbeerzweigen, laurus; laurea; corona laurea, *Cic.* mit *℔.* geziert, laureatus, *id.* lauro decorus, *Hor.* laurea ornatus, donatus. einen ehrenvollen *℔.* Jmdm überreichen, insignem lauream alicui deferre, *Liv. VII, 13.* verzweckende Lorbeeren, laureae arescentes, *Cic.* den *℔.* davon tragen, lauream deportare, *Tac.* 3) Ruhm, Ehre, gloria; laus; honor, *Cic.* auch im *Plur.* die Lorbeeren, laudes; honores; honoris ornamenta, *id.* der vergängliche *℔.*, gloria caedua, non solida, haud immortalis, *id.* auf seinen Lorbeeren ausruhen, in parta gloria, laude acquiescere; maiora non appetere, non quaerere; od. parta gloria velut reposito frui honore, *Paneg. ad Constant. c. 10.* nicht möchte ich jenen den ruhmvoll auf dem Haupte fest hastenden *℔.* entreißen, non ego illi detrudere ausim haerentem capiti cum multa laude coronam, *Hor. Sat. I, 10, 48.* 4) die Ehre des Triumphs, laurea, *Cic.* honor triumphus; od. bloß triumphus. z. B. nach dem *℔.* streben, cupidum esse laureae, *id. Pis. 26.*

Lorbeerbaum, s. Lorbeer 1).

Lor-

Porbeerblatt, das, folium lauri, *Plin. Cat.*

Porbeere, die, bacca lauri, *Virg.*

Porbeerhain, der, lauräum, *Plin.*
nemus laureum, *Mart.*

Porbeerkirschaum, der, lauroceräsus.

Porbeerkirsche, die, lauroceräsium.

Porbeerkränzchen, das, laureola, *Cic.*

Porbeerkranz, der, laurea corona, *Liv.* auch bloß laurea, *Cic.* od. laurus, *id.* sertum laureum, *Ovid.* wer einen L. trägt, laureatus, *Cic.* mit dem L. auf das Capitol fahren, cum laurea in Capitolium invehit, *id.*

Porbeerkraut, das, Daphne Laureola, *Linn.*

Porbeerdöl, das, oleum laureum, *Plin.*

Porbeerrose, die, Nerium Oleander, *Linn.*

Porbeerwald, s. Porbeerhain.

Porbeerzweig, der, laurea, *Cic.*
frons, virga laurea. ist er größer, ramus laureus, *Plin.*

† Lord, der (in England), etwa vir illustris, perillustris; als Parlaments-Mitglied, senator in curia superiore Britannorum.

† Lord maior, der, erste Magistratsperson in London, summus, princeps Londinensium magistratus.

Lorenz, Laurentius.

Los, Loos, das, 1) das Mittel, dessen man sich zum Lösen bedient, sors, *Cic.* z. B. die Lose mischen, sortes miscere, *id. Div. II, 41.* in ein Gefäß werfen, legen, sortes coniciere in hydriam, *id. Verr. II, 51.* s. ponere in sitellam, *Liv. XLI, 18.* auch nomina coniciere in urnam, *id.* Lose in einen Helm werfen, sortes in galeam deiicere, *Virg.* die Lose werfen, sortes coniciere, *Cic. Lig. 7.* deiicere, *Caes. B. C. I, 6.* gleich machen, s. aequare, *Cic. Div. I, 18.* ziehen, s. ducere, *id.* durchs L. gezogen werden, sorte duci, *id. de rep. I, 33.* es wird etwas durchs L. ausgemacht, bestimmt, ad sortem revocatur alqd, *id. Verr. II, 51.* er erhielt die Provinz durchs L., ei sorte provincia evenit, *ibid. 6.* auch provinciam sortitus est, *ibid. I, 13.* es kommt ein L. heraus, sors exit, *id.* excidit, *Liv.* als mein L. zuerst herauskam, quum sors mea prima exisset, *Cic. Att. II, 19.* so wie das L. eines jeden herausgekommen war, ergriff er rasch die Waffen, ut cuiusque sors exciderat, alacer arma capiebat, *Liv. XXI, 42.* das L. werfen über etwas, sortiiri alqd, *id.* über Smdn, sortibus consulere de alqd, *Caes.* mein L. hat gewonnen, mea sors, tessera feliciter, cum commodo, lucro exiit, excidit. das L. kommt nicht heraus, sors,

tessera non exit, residet. ein L. nehmen, tesseram redimere, *Bau. 2)* die Wahl, die Entscheidung durchs Ungesähr, sors; sortitio, *Cic.* sortitus, *Plaut. 3.)* etwas dem Lose überlassen, durchs L. entscheiden lassen, sorti alqd committere, permittere, *Cic.* od. conicere alqd in sortem, *Liv. XXXI, 1.* etwas durchs L. erhalten, sorte mihi alqd contingit, evenit, *Cic.* auch sortiiri alqd, *Liv.* das L. gibt mir Smdn, sors dat mihi alqm, *Cic.* durchs L. Smdn etwas anweisen, sorte assignare alicui alqd, *Brut. ap. Cic. Fam. XI, 20.* das L. trifft mich, sors me contingit, *Vell. I, 1.* 3) der durch das Ungesähr bestimmte Antheil, sors, *Liv. 4)* das Schicksal, so fern es von dem Zufalle bestimmt wird (Schicksal ist das, was wir als Wirkung einer unwiderrücklichen Nothwendigkeit denken), sors, *Liv. fortuna, Cic.* s. Schicksal, wo der synon. Unterschied bemerkt ist. z. B. mit Smds Lose Mitleid haben, miserari aleis sortem, *Tac. Ann. XII, 41.* das künftige L. eines Menschen, sors futura vitae, *Virg.* das harte, traurige L., s. ferrea, *Ovid.* iniqua, *Virg.* mir ist kein glückliches L. gesfallen, non laeta, non felix sors mihi obigit, venit. es ist ihm ein trauriges, hartes L. zu Theil worden, acerbitatis aliquid illi accidit, *Cic.* das allgemeine L. sich gefallen lassen, ertragen, communem sortem non recusare, *id. Fam. VI, 1.* das ist das L. der Sterblichkeit, haec est conditio vivendi, *Hor. Sat.* alles, was entstanden ist, trifft das L. der Sterblichkeit, omne, quod ortum est, mortalitas consequitur, *Cic. N. D. I, 10.* mein L. ist sehr traurig, iniquissima sorte laboro, confictor, nach *Cic.* es wird mir ein glückliches L. zu Theil, felix, laeta sors mihi obvenit; laetam, felicem sortem nactus sum; auch heine necum agitur, *Cic.* Smdn des glänzendsten Loses für würdig halten, fortuna quam amplissima dignum alqm iudicare, *id. Off. II, 6.* s. auch Schicksal, welches zuweilen gleichbedeutend mit Los gebraucht wird, obwohl noch ein wesentlicher Unterschied zwischen beiden Wörtern ist.

Los, I) *Adj.* 1) locker, nicht fest, s. Lose. 2) frei, nicht gebunden, solutus; liber, *Cic.* I. seyn von etwas, solutum, liberum, expeditum esse alqa re, *id.* einen Menschen, eine Bürde I. seyn, liberatum esse homine alqd, onere alqd. s. Frei. II) *Adv.* der Befestigung, des Zusammenhanges mit andern Dingen beraubt, wo es immer in Verbindung mit *Verbis* gesetzt wird; z. B. I. binden, solvere alqm, *Ter.* Smdn I. lassen, mittere, dimittere alqm, *Cic.* Diese verschiedenen *Composita* sehe man in den folgenden Artikeln. Als Ruf; z. B. immer darauf I. irrue! persequere! iusta! instate! urge! quid

cessamus! quid cessas, cessatis! strenue agendum!

Loarbeiten, v. tr. 1) eig., durch Arbeiten von etwas trennen; z. B. Stücke Felsen, Erz l., saxa, metallum defringere, excidere, ein Schiff l. (wenn es sich festgesetzt hat), navem avellere, expedire, liberare, detrudere. 2) uneig.; z. B. sich l., ab occupationibus se expedire, Cic. od. occupationum mole se relaxare, nach Cic.

Lobeißen, f. Abbeißen.

Lobekommen, v. tr. 1) eig., solve, resolvere, avellere alqd, Cic. 2) uneig., solvere; exsolvere; liberare, Cic. auch impetrare, efficere, ut liberetur, solvatur aliquis.

Lobetteln, v. tr. durch dringendes Bitten Jmde Befreiung erlangen, suppliciter rogando, enixis precibus impetrare, expugnare, ut liberetur, dimittatur aliquis. Jmdn von Strafe l., precibus impetrare, expugnare alicui impunitatem; effioere precando, ut poena liberetur aliquis, nach Cic.

Lobinden, v. tr. solve, Ter. die Haarbänder l., vittas criminales solve, Virg.

Lobitten, v. tr. precibus, precando liberare alqm; precibus efficere, ut liberetur aliquis, nach Cic.

Loblätter, f. Abblätter.

Lobrechen, I) v. tr. abbrechen, f. d. Art. II) v. intr. 1) eig., defringi; revelli; abrumpi; z. B. es brach ein Bret am Schiffe los, tabula navis defringebatur, revellebatur. 2) uneig.: a) mit Worten gegen Jmdn l., gravius, vehementius invehi in alqm, Cic. graviter increpare alqm; verbis alqm adoriri. ich mußte l., diutius linguam continere, mihi temperare non poteram. den lang verhaltenen Zorn gegen Jmdn l. lassen, iram diu coercitam in alqm erumpere, Liv. XXXVI, 7. b) auf die Feinde l., irruere, impetum facere in hostem, Caes.

Lobrechen, v. tr. z. B. eine Flinte, eine Kanone l., sclopetum, tormentum pulvere pyrio accenso explodere, displodere.

Lobringen, f. Lo bekommen, Los machen.

Losbürgen, v. tr. durch seine Bürgerschaft befreien, vadimonio interposito, fide interposita liberare alqm.

Loscheimer, der, urna incendiis restinguendis; od. bloß hama, Plin. Ep. X, 35, 2.

Löschen, v. tr. in Seestädten für ausladen; z. B. ein Schiff l., navem exonerare, Plaut. Stich. IV, 1, 26. exinanire, Cic. Waaren l., merces e nave depromere, petere, nach Cic.

Löschen, v. tr. 1) erlöschen machen, extinguere; restinguere, Cic. z. B. Feuer,

eine Feuerbrunst l., ignem, incendium rest. (dämpfen), ext. (ganz dämpfen, auslöschen), Cic. 2) frischen Ralk löschen, d. i. ihn durch Wasser seines Brennstoffes berauben, calcem vivam macerare, Pall. c. extinguiere, macerare, Vit. restinguere, Plin. 3) von Zuständen, Leidenschaften; z. B. den Durst l., sitim extinguiere, Ovid. restinguere, Virg. explore, depellere, Cic. sedare, Ovid. Staub l., vim pulveris compescere, sedare. In weiterer Bed., Schelstzüge auslöschen, z. B. Buchstaben, delere; tollere, Cic. eine Schuld l., nomen expungere, Plaut. f. auch Auslöschen.

Löschen, das, = ung, die, durch Verba; z. B. zum L. herbei eilen, ad restinguendum concurrere, Caes. Wasser zum L. herbeibringen, aquam ad restinguendum ferre, Liv. vom Durste: restinctio, Cic. L. des Ralkes, maceratio, Vit.

Löschaß, das, lacus, Virg.

Löschgeld, das, in der Schifferspr., portorium, Cic.

Löschgeräte, die, instrumenta ad incendia compescenda, Plin. Ep. X, 35, 2.

Löschaften, der, uncus incendio compescendo, coercendo.

Löschpapier, das, charta bibula, Plin. Ep. VIII, 15, 2.

Löschtrog, der, lacus ferro candenti refrigerando inserviens.

Löschwasser, das, aqua ferro candenti refrigerando.

Losdonnern, v. intr. uncig., irae impetum effundere.

Losdrängen, I) v. intr. z. B. mit der ganzen Menge auf Einen Ort l., omni multitudine in unum locum coniti, Liv. XXXI, 21. II) v. tr. urgendo, nitendo abrumperere, revellere alqd.

Losdrehen, f. Loswinden.

Losdrücken, f. Abdrücken.

Lose, I) Adj. 1) locker, nicht fest, solutus; relaxus, Col. mollis. ist es watsfeldnd, vacillans; labefactus; non firmus. ist es nicht dicht, rarus, Col. 2) nicht das gehörige Gewicht, den rechten Werth habend, nur noch vom Gelde, moneta levior, non iusti ponderis. 3) liederlich, schlecht, dissolutus; nequam; improbus, Cic. z. B. loses Gefindel, homines dissoluti, nequam, levissimae notae. 4) muthwillig, schöferhaft, petulans; lascivus; iocosus, Cic. 5) beleidigend, ehrenrührig; z. B. ein loses Maul (in der gem. Spr.), linguae intemperantia, Curt. lingua intemperans, petulans, scelestia, improba. Jmdm lose Worte geben, verbis maledicis, probris, conviciis alqm carpere, figere, laedere. II) Adv. 1) schlecht, improbe; nequiter, Cic. 2) muthwillig, petulanter; iocose, Cic.

Lösegeld, das, pretium redemptionis; auch

auch *blos pretium*; z. B. die Gefangenen ohne L. zurückgeben, *captivos sine pretio reddere*. alle Gefangene ohne L. entlassen, *omnes captivos sine pretio dimittere*, *Curt.* die Gefangenen für ein L. loskaufen, *redimere captivos*, *Cic. Manil.* 12.

Loßeisen, v. tr. z. B. ein Schiff, *navem glacie expedire*, liberare.

Loßen, v. intr. Lose werfen, durchs Los entscheiden, *sortiri*; *sortibus uti*; *facere sortitionem*; *sortes conicere*, *Cic.* um, über etwas l., alqd *revocare ad sortem*, *id. Verr.* II, 51. conicere in sortem, *Liv.* *sorti committere*, *permittere*, *Cic.* auch *sortiri de alqa re*, *id.* noch einmal, anders l., *subsortiri*, *id.* gelöst, *sorte ductus*, *Tac.*

Loßen, das, *sortitio*, *Cic.* *sortitus*, *Plaut.* das wiederholte L., *subsortitio*, *Cic.*

Lösen, v. tr. 1) etwas lockerer machen, weniger fest machen (Los machen aber heißt: die verbundenen Theile aus ihrer festen Verbindung bringen), *solvere*, *resolvere*, *relaxare* alqd, *Cic.* z. B. ein Band l., *vinculum solvere*, *relaxare*. einem Kinde die Zunge l., *vincula linguae solvere*; *linguam expedire*. Uneig., *Sindm* die Zunge l., d. i. *Sindm* beredt machen, *facundum reddere* alqm; *sermonem elicere* ex alqo. der Husten, der Schleim löst sich, *tussis*, *pituita mollitur*, *solvitur*. 2) auflösen, befreien; z. B. einen Knoten l., *nodum solvere*, *expedire*. einen Gefangnen von Banden l., *captivum vinculis liberare*, *solvere*, *expedire*. Kriegsgefangene, *reddito pretio captivos liberare*, *Curt.* s. auch *Loskaufen*. sich l., d. i. durch ein Geschenk von einer Verbindlichkeit befreien, *manere se redimere*. 3) abschließen, von Feuergewehren, explodieren; *displodere*. z. B. Kanonen l., *tormenta explodere*, *displodere*; *tormentorum fragore*, *sonita celebrare*, *indicare* alqd. 4) deutlich machen; z. B. ein Räthsel l., s. *Auflösen*. eine Aufgabe l., *quaestionem propositam solvere*, *explicare*. 5) einnehmen; z. B. Geld l., *pecuniam cogere*, *parare sibi ex alqa re*, nach *Cic.* aus dem Verkaufe der Beute 400 Talente Silber u. Gold l., *divendita praeda quadringenta talenta argenti aurique recipere*, *Liv.* I, 53. viel Geld für seine Waaren l., *multum pecuniae, argenti e mercibus venditis cogere*, *colligere*. du wirst nicht eher reich seyn, als bis du aus deinen Besigungen so viel lösest, daß du sechs Legionen davon erhalten kannst, *nunquam eris dives ante, quam tibi ex tuis possessionibus tantum resciciatur, ut eo tueri sex legiones possis*, *Cic. Parad.* VI, 1. *Sindm* Geld zu l. geben, d. i. a) Geld zuwenden, *pecuniam alicui dare*, *id.* b) etwas abkaufen, *emere* alqd ab alqo, *id.*

Lösen, das, *zurg*, die, *solutio*; *beser* durch *Verba.* ist es Befreiung, *liberatio*, *Cic.* ist es Loskaufung, *redemptio*, *Liv.*

Löse Schlüssel, der (in der Kirchen spr.), *ius, potestas peccata remittendi*.

Losfahren, v. intr. 1) eig., auf etwas zufahren, *vehendo petere* alqm *locum*. 2) uneig., in heftigen Worten sich gegen *Sindn* äußern, *invehi in alqm*, *Cic.*

Losfeilen, s. *Abfeilen*.

Losgeben, v. tr. in *Freiheit* setzen: a) einen *Sclaven*, *manu mittere*, *Cic.* b) der nicht *Sclave* war, *libertatem dare*, *largiri alicui*, *id.* auch in *libertatem vindicare*, *id.* *emancipare*, *Liv.* In weiterer *Bed.* auch *concedere* alqm alicui (Griech. ἀπολύειν, ἀπολάρειν); *Cic.* c) *Soldaten* l., *milites dimittere*, *Caes.* *exauctorare*, *Liv.* d) einen *Gefangnen* l., e) *carcere*, e) *custodia* emittere, *vivulis exsolvere* alqm, *Cic.*

Losgeben, das, *zung*, die, *liberatio*, *Cic.* öfter durch *Verba*.

Losgehen, v. intr. 1) sich ablösen, *solvi*; *resolvi*; *discedere*; *avelli*. 2) in feindlicher Absicht sich nähern, angreifen, alqm *petere*, *aggredi*; *invadere*, *contendere*; *impetum facere in alqm*, *Cic.* auch *occurrere alicui*, *Caes.* *rasch*, *ungestüm* auf den *Feind* l., *ferociter invehi*, *incurrere in hostem*, *Curt.* mit den *Truppen* auf den *Feind* l., *copias ducere contra hostem*; *cum copiis contendere ad hostem*, *Caes.* *milites inducere in hostes*, *Sall. Cat.* 60. mit der ganzen *Reiteri*, *omnes turmas in hostem inducere*, *Curt.* s. *Angreifen*. Uneig., mit *Worten*, *invehi in alqm*, *Cic. Fam.* XI, 2. 3) von *Schießgewehren*; z. B. die *Flinte* geht los, *scolopetum disploditur*, *ictum emittit*. nicht l., *desicere*; *cunctari*; *negare ictum*, *Bau.* 4) anfangen, *incipere*; *initium capere*; *oriri*, *Cic.*

Losgürten, s. *Abgürten*, *Aufgürten*.

Loshausen, v. tr. caedendo *solvere*, *dissolvere*, *avellere* alqd. II) v. intr. tüchtig zuschlagen, *contundere*; *concidere*; *mulcare*, *Plaut.*

Loshefteln, v. tr. *rehbulare* alqd, *Mart.*

Losheifen, v. tr. *iuvare*, *efficere*, *ut solvatur*, *liberetur* aliquis.

Loskaufen, v. tr. *redimere* alqm, alqd, *Cic.* z. B. *Gefangene* aus der *Sclaverei* l., *redimere captivos e servitute*, *id.* sich durch *Geld* von den *Richtern* l., *se redimere pecunia a iudicibus*, *id. Mil.* 82. sein *Leben* mit *Geld* l., *vitam redimere pretio*, *id. Verr.* V, 45. *Sindm* mit seinem *Blute* vom *Tode* l., *sanguine suo redimere* alqm ab *Acheronte*; *Nep. Dion.* 10.

Loskaufen, das, *zung*, die, *redemptio*, *Liv.* od. mit dem *Verbo*.

Losketten, v. tr. catena solvere, liberare alqm, alqd.

Losknüpfen, s. Losbinden.

Loskommen, v. intr. 1) eig., in Freiheit gefest werden, solvi; liberari; datur alicui libertas, Cic. von Schulden l., ex aere alieno emergere, id. Cat. II, 10. aere alieno exire, id. Phil. XI, 6. 2) uneig., mit etwas l., defangi, Liv. discedere, Cic. mit einer leichten Strafe l., levi poena defangi, Liv. XXIX, 21. discedere, Cic.

Loskönnen, v. intr. se liberare, se expedire posse alqa re, Cic.

Loskrägen, s. Abkrägen.

Loslassen, v. tr. in Freiheit setzen, befreien, liberare, mittere, dimittere alqm, Cic. einen Sklaven l., manū mittere servum, id. einen Gefangenen, e custodia, e carcere emittere alqm, id. nicht l., retinere alqm, Caes. ein Thier l., emittere, vinculis, catena liberare, exsolvere bestiam, einen Hund auf Jmdn l., canem immittere in alqm, Cic. Auch uneig.; z. B. ich werde dich nicht l., ego te non dimittam, id.

Loslassen, das, = ung, die, liberatio; dimissio, Cic. aus einem Orte heraus, emissio, id. l. eines Sklaven, manumissio, id.

Loslägen, v. tr. einen Andern, mendacio alqm exsolvere, expedire. sich selbst l., mendacio se expedire, Bau. mendaciis elabi, Quint.

Losmachen, v. tr. 1) eig., solvere, exsolvere, exuere, eximere, relaxare alqm alqa re, Cic. mit Gewalt, avellere, revellere alqd, id. was angehängt; angeheftet war, refigere alqd, Just. ist es befreien, liberare alqm alqa re, Cic. z. B. Jmdn von Fesseln l., vinculis alqm exsolvere, relaxare, eximere, id. sich mit Gewalt aus den Armen Jmds l., se eripere e complexu alcjs, id. Sext. 24. die Bande eines Briefes l., vincula epistolae laxare, Nep. 2) uneig., mit denselben Verbis; z. B. sich von Geschäften l., se expedire ab occupationibus, Cic. Att. III, 20. se exsolvere occupationibus, id. Fam. VII, 1. Jmdn von der Sklaverei l., eximere alqm servitio, Liv. expedire alqm servitute, Plaut. vindicare alqm in libertatem, Cic. sich selbst, exuere ingum; se exuere ingo, Liv. Zermanden von einer Strafe l., poena alqm liberare, Cic. s. auch Befreien. sich von Schulden l., se liberare aere alieno, id. Att. VI, 2. emergere ex aere alieno, id. Cat. II, 10. solvere aes alienum, id. sich von Jmdm l., se disiungere ab alqo, id. recedere ab alcjs consuetudine. sich von der Todesfurcht l., mortis metum effugere, id. sich von der Herrschaft des Körpers l. und sich mit allem Eifer der Erforschung göttlicher Dinge hingeben, se avocare a corpore et ad divinarum rerum

cognitionem cura omni studioque rapi, Cic. Div. I, 49. sich vom Körper l., auch corpore spreto. evolare atque excurrere foras, ibid. 50. von den Banden, Fesseln des Körpers sich ganz l., se plane corporis vinculis relaxare, id. Sen. 22.

Losmachen, das, = ung, die, am besten mit Verbis. ist es Befreiung, liberatio, Cic.

Losreißen, v. tr. 1) eig., avellere, convellere, revellere, abstrahere, distrahere alqd ab alqa re, Cic. z. B. Obst von den Bäumen l., poma avellere ex arboribus, id. Niegel, Schlösser l., convellere repagula; revellere claustra, id. er ließ das Bild der Victoria von der Statue der Ceres l., simulacrum Victoriae e signo Cereris avellendum curavit, id. Verr. IV, 49. Jmdn aus den Armen der Seinigen l., avellere, distrahere alqm a complexu suorum, id. sich l., von Pferden, vincula abrumpere, Tac. 2) uneig.; z. B. Jmdn von einem l., alqm ab alqo avellere, divellere, abstrahere, distrahere, Cic. expellere, Ter. sich l. von einem Mädchen, se avellere, se abstrahere ab alqa, Ter. Hec. IV, 1, 39. ähnlich; se divellere, se abrumpere ab alqo, Cic. sich vonummer, Angst, Sorgen l., animum abducere ab angoribus, a sollicitudine, a curis, id. von allen öffentlichen Geschäften sich l., se abd. ab omni reipublicae cura, id. Q. Fr. III, 5. wenn sich die Seele von der Herrschaft des Körpers und den Reizen der Sinnlichkeit losgerissen hat, quum animus a corporis obsequio indulgentiaque discesserit voluptatemque oppresserit, id. Leg. I, 22.

Losreißen, das, = ung, die, 1) eig., distractio, Cic. avulsio, Plin. öfter durch Verba. 2) uneig., durchs Verbum.

Losreiten, v. intr. z. B. auf den Feind l., equo concitato ad hostem vehi, Nep. Dat. 4. s. Herzreiten, = sprengen.

Lossagen, v. tr. 1) einen Andern freisprechen, solvere, exsolvere, liberare alqm alqa re, Cic. einen Lehrburschen l., tirocinio alqm dissolvere, emittere. 2) sich l. von etwas; z. B. von einem Pachte, renuntiare redemptionem; conductum renuntiare, solvere. von einem Versprechen sich l., promissum retractare, mutare, servare nolle. von einer Schuld, aes alienum renuntiare, recusare, solvere nolle. von einer Erbschaft, hereditate cedere, decedere. von einer Frau, nuntium remittere alicui, Cic.

Lossagen, das, = ung, die, renuntiatio, Ulp. öfter durch Verba.

Lossägen, s. Absägen.

Losschießen, v. tr. ein Gewehr, telum emittere; bei Feuergewehren: displodere; explodere.

Losschimpfen, = schmähen, v. intr. auf Jmdn, insectari alqm maledictis, Cic. Los =

Loßschlagen, I) *v. tr.* 1) durch Schlagen von etwas trennen, *avellere, revel- lere, divellere* alqd, *Cic.* 2) verkaufen, *vendere* alqd, *Cic.* 3. B. etwas von gro- ßen Kauffteinen entnehmen, um es sogleich wieder loßzuschlagen, *mercari* alqd a *mer- catoribus, quod statim vendam, id. Off. I, 42.* II) *v. intr.* anfangen zu schlagen, *incipit* aliquis *ferire, contundere; fit* ab alqo *caedendi, feriendi initium.*

Loßschließen, *v. tr.* 3. B. einen Ge- fangenen, *captivum expedire, exsolvere, eximere vinculis, compedibus; demere* *captivo vincula.*

Loßschnallen, *f.* Abschnallen.

Loßschneiden, *f.* Abschneiden.

Loßschnellen, I) *v. tr.* 3. B. die Sen- ne des Bogens, *nervum arcus repente et vi quadam remittere.* II) *v. intr.* repente et vi *subitanea solvi, revelli.*

Loßschnüren, *v. tr.* *solvere, refrigero* *ligamina, vincula.*

Loßschrauben, *v. tr.* *cochleam retor- quendo* alqd *solvere, resolvere.*

Loßschreien, *v. intr.* auf Jmdn, *in- clamare* alqm, *Plaut. Liv.* von mehreren: *convicia ingerere* alicui, *Hor. Sat.*

Loßschwören, *v. tr.* durch einen Schwur befreien, *iureiurando* alqm *liberare, ab- solvere.* sich l., *iureiurando se expedire.*

Loßsen, *v. intr.* *solutum, expeditam, liberum, liberatum, vacuum* esso alqa re, *Cic.*

Loßspannen, *v. tr.* 1) Zugvieh ab- spannen, *abiungere, Virg.* *resolvere, Ovid.* 2) einen Bogen, *arcum remitte- re, Hor.* *retendere, Ovid.*

Loßsprechen, *v. tr.* 1) von Richtern, *absolvere* (Griech. *ἀνομιώματα*, von et- was frei sprechen), *liberare* alqm alqa re, *Cic.* 3. B. Jmdn von der Lebensstrafe, von einem Verdachte l., *absolvere* alqm *capitis, Nep. Paus. 2.* *suspiciōe, Liv.* Jmdn von der Vormundtschaft l., *absol- vere* alqm *tutelae, Ulp.* *f.* auch Freispre- chen. 2) von Lehrherren; 3. B. einen Lehr- lling l., *e tirocinio dimittere, tirocinio* *absolvere* alqm.

Loßsprengen, *f.* Absprengen, Herzu- sprengen.

Loßspringen, *f.* Abspringen.

Loßstecken, *f.* Abstecken.

Loßstoßen, *f.* Abstoßen.

Loßstürmen, *v. intr.* auf Jmdn l., *ir- ruere, impetum* *facere* in alqm, *Caes.* auch *effandi* in alqm (bes. von einer grö- ßern Anzahl), *Tac.*

Loßstürzen, *v. intr.* auf Jmdn l., *cum impetu ferri* in alqm; auch *se immittere* in alqm, *Cic.* *irruere* in alqm, *Caes.* zu Pferde auf Jmdn l., *equum* *permittere* od. *se perm.* in alqm, *Liv.* da die Volks- ker auf die Römer loßgestürzt waren, *Vol- sci* *quam* *se intalissent Romanis, id. II, 30.* auf einander l., *concurrere, Sall.*

Postopf, *der, sitella, Cic.*

Postrennen, *f.* Abtrennen.

Postreten, *v. tr.* *calcando* alqd *avel- lere, separare.*

Posung, *die, 1)* das Posen, *sortitio, Cic.* 2) das Feldgeschrei, *tessera, Caes. Cic.* auch *signum, Caes. Liv.* die l. ge- ben, *austheilen, signum* *dare, Caes. tes- seram* *dare, Liv.* den Cohorten die l. geben, *signum cohortibus* *dare, Caes. Tac.* auch *significationem* *facere, Caes. B. C. III, 65.* Der den Soldaten die l. gab, hieß *tesserarius, Veget. II, 7.* Auch un eig., jedes Zeichen, *Signal*, wodurch eine freie Handlung verkündet wird; 3. B. die l. zu etwas geben, *signum* *alcis* *rei* *da- re, tollere, Cic.*

Posungswort, *f.* Posung 2).

Loßweichen, *v. tr.* *macerando, mol- liendo* *separare, secernere.*

Loßwerden, *v. intr.* *liberari, solvi, exsolvi, eximi* alqa re, *Cic.* *Baaren l., merces* *vendere, id.*

Loßwickeln, *v. tr.* 1) eig., *abwickeln, f. d. Art.* 2) un eig., sich l. von etwas, *se expedire, se exsolvere, se relaxare* alqa re, *Cic.* sich von Geschäften l., *se expedire* ab *occupationibus; se relaxare* oc- *cupationibus, id.*

Loßwinden, *v. tr.* 1) eig., *f.* *Abwin- den.* 2) un eig., sich l., *se evolvere, se extrahere* alqa re, *Ter.* sich möglichst vom Körper l., *quam maxime* *se a cor- pore* *abstrahere, Cic. Somn. 9.*

Loßwirken, *v. tr.* 1) eig., *dissolve- re, retexere* alqd, *Cic.* 2) un eig., *loß- machen, befreien, f. d. Art.*

Loßziehen, *v. intr.* mit Worten auf Jmdn l., *invehi* in alqm (aber ja nicht *invehere* in alqm), *Cic.* *insectari* alqm, *Plin. Ep.* *increpare* alqm, *Liv.* *heftig* u. *beleidigend, acerbe et contumeliose* in alqm *invehi, Cic.* *heftig* auf die Ueppigkeit, *graviter insectari luxum, Muret.* zu frei gegen Jmdn, *liberius* *invehi* in alqm, *Treb. in Cic. Epp.*

Loßzünden, *v. tr.* 3. B. eine Kanone, *tormentum* *exonerare.*

Loßzwängen, *f.* Abzwängen.

Loth, *das, 1)* ein Gewicht, *semuncia, Cat.* ein l. schwer, *semuncialis, Plin.* 2) *Kraut* und l., d. i. Pulver und Blei, *pul- vis pyrius cum globulis plumbeis.* 3) *Bleiloth, f.* *Senfblei.*

Löthen, *v. tr.* durch ein flüssiges Me- tallgemisch zusammen schmelzen und genau verbinden, *ferruminare; conferruminare, Plin.* mit Blei l., *plumbo* *vincire* alqd, *Cat. Vir.*

Löthen, *das, = ung, die, ferrumina- tio, Pand.* auch durchs *Verbum.*

Löthig, *Adj.* *semuncialis, Plin.*

Lothrecht, *Adj.* *f.* *Senf recht.*

Lothe, *Lothmann, der, vadorum* *ex- plora-*

plorator; qui naves per brevina expedit, *Linnem.*

Lotterbube, der, nebulo; scelestus; scelus, *Ter.*

Lotterich, s. Riederlich.

Lotterie, die, sortium alea. in die *L.* legen, sortium aleam tentare, *Bau.* sortium aleae pecuniam committere. in der *L.* gewinnen, sortibus felicibus uti; sortes faventes, fructuosas experiri. nichts in der *L.* gewinnen, frustra, nequidquam tentasse sortes, *Bau.*

Lotteriedirection, die, cura, praefectura sortium aleae.

Lotteriedirector, der, praefectus, magister sortium aleae.

Lotterieliste, die, sortium felicium tabula, index.

Lotterielos, das, sors, tessera lucrum promittens.

Lotterieplan, der, designatio, descriptio aleae sortium.

Lotto, das, sortium alea ope numerorum.

Lotusbaum, der, bei den Alten, lotus, *Plin.* bei uns der Zigelbaum, *Celtis, Linn.*

Lotuspflanze, die, lotus, *Plin.*

†Louisd'or, der, 1) eig., Ludovicus aureus. So bezeichneten schon die Alten ihre Goldmünzen; z. B. 200 Philippsd'or bringen, ducentos Philippos aureos afferre, *Plaut. Bacch. II, 2, 52.* 2) jede andere Goldmünze von demselben Gehalte, Ludovicianus aureus. Wird überhaupt eine Summe von 5 Thalern verstanden, quinque imperiales.

Löwe, der, leo, *Plin.* als Gestirn: leo, *Hor.* was vom Löwen kommt, den Löwen betreffend, leoninus, *Plin.*

Löwenartig, *Adj.* leoni similis.

Löwenfuß, der, 1) eig., pes leoninus.

2) als Pflanze, Alchemilla vulgaris, *Linn.*

Löwengeschlecht, das, genus leonum, *Ovid.*

Löwengestalt, die, species leonina.

Löwengrube, die, vivarium leonum.

Löwenhaut, die, pellis leonis, *Virg.*

pellis leonina, *Plin.*

Löwenherz, s. Löwenmuth.

Löwenklaue, die, unguis leonis, *Hor.*

unguis leoninus.

Löwenkopf, der, in der Baukunst, caput leoninum, *Vir.*

Löwenmaul, das, eine Pflanze, Antirrhinum, *Linn.*

Löwenmuth, der, animus leoninus; auch ingens animus, *Tac.* summa animi fortitudo, *Cic.*

Löwenmuthig, ingens animi, *Tac.*

Löwenrauchen, der, rictus leonis, *Ovid.*

Löwenschwanz, der, cauda leonis, *Plin.*

Löwenstimme, die, 1) eig., rugitus leonis. 2) uneig., vox ingens, terribilis.

Löwenthaler, der, thalerus leonis simulacro insignis.

Löwenwärter, der, qui leonum curam habet; custos leonum.

Löwenzahn, der, eine Pflanze, Leonodon Taraxacum, *Linn.*

Löwin, die, leaena, *Plin.* lea, *Ovid.*

†Loyal, s. Gesetzmäßig, Rechtlich.

†Loyalität, s. Gesetzmäßigkeit, Rechtlichkeit.

Lucerne, Luzerne, die, eine Akeart, Medicago sativa, *Linn.*

Luchs, der, ein Thier und ein Gestirn, lynx, *Plin.*

Luchsaug, das, oculus lynceus, *Hor.* der solche Augen hat, lynceus, *Cic.*

Luchstein, Lyncur, der, lyncurium.

†Lucifer, s. Morgenstern.

Lücke, die, 1) eig., lacuna, *Cic.* ist es Spalte, rima, *id.* Lücken bekommen, rimas agere, *id.* eine *L.* von mehreren Worten, lacuna plurium verborum, *Ruhnk.*

2) uneig., lacuna, *Cic.* z. B. eine *L.* in seinem Vermögen ausfüllen, lacunam rei familiaris explere, *id. Verr. II, 55.* eine *L.* zu- und die andre wieder aufmachen, versuram facere, *Nep. Att. 2.*

eine *L.* in seiner Erkenntniß ausfüllen, ea, quorum aliquis adhuc imperitus et rudis fuerat, discere, *Doer.* diese *L.*, welche Panätius gelassen, will ich ohne andere Hülfsmittel nach meinen eigenen Ideen ausfüllen, hanc partem a Panaetio relictam explebimus, nullis adminiculis, sed, ut dicitur, Marte nostro, *Cic. Off. III, 7.*

Lückenhüßer, der, Stellvertreter, doch gew. nur im verächtlichen Sinne, qui substituitur, substituitur in alius locum; vicarius; qui vices alterius implet.

Lückenhaft, *Adj.* 1) eig., lacunosus, *Vir.* 2) mangelhaft, s. d. Art.

Lückenhaftigkeit, s. Mangelhaftigkeit.

Lückig, *Adj.* lacunosus, *Vir.*

†Luder, s. Nas.

Ludwig, Ludovicus.

Ludwigsorden, der, ordinis Ludoviciani insigne.

Luft, die, 1) ein sanfter Wind, aura, *Plin. Ep.* ist sie etwas stärker, ventus, *Cic.* z. B. die *L.* kommt vom Morgen, ventus flat, spirat ex oriente. Doch kann auch hier aura stehen. 2) die elastische, flüssige Materie, welche jeden von andern Körpern leeren Raum einnimmt: A) überhaupt, aer; coelum; aura, *Cic.* die höhere, feinere *L.*, aether, *id.* z. B. die Schwere der *L.* ist weit geringer als die des Wassers, pondus aeris multo levius pondere aquae. *L.* schöpfen, animam, spiritum ducere; spirare, *id.* der Schall entsteht in der *L.*, sonus in aere oritur, nascitur. in der *L.* schweben, in aere pen-

pendere. die Erde ist ringsum von einem belebenden und hauchenden Stoffe umflossen, der *Q.* heißt, terra circumfusa undique est animabili spirabilique natura, cui nomen est aer, *id. N. D. II, 36.* die *Q.* umgibt die Erde, aer circumfundit terram, *ibid. 6.* die *Q.* steigt wegen ihrer Leichtigkeit in die Höhe, aer fertur levitate sublime, *ibid. 45.* von der *Q.* leben, aere vivere, pasci; od. vento pasci, *Col. Just.* od. aeris aspiratione sustineri, *Cic. N. D. II, 33.* B) die freie, äußere, nicht eingeschlossene *Q.*, aer; coelum; spiritus, *Cic. 3. B.* frische *Q.* schöpfen, liberum, recentem haurire, ducere aërem, spiritum; od. aere libero redintegrari, *Varr.* gesunde *Q.* genießen, einziehen, purum aërem trahere, recipere, *Cels.* etwas in die *Q.* legen, stellen, aeri alqd exponere, *Col. 2.* wohnin lassen, aërem immittere, *Vitr.* feine *Q.* zu etwas lassen, aërem, aeris flatum ab alqa re arcere, cohibere. etwas vor der äußern *Q.* bewahren, ab afflatu omni protegere alqd, *Col.* die *Q.* nicht übertragen können, auram, aeris flatum, spiritum coeli ferre non posse. sich in der freien *Q.* aufhalten, sub caelo, sub dio esse, versari. an die *Q.* gehen, aura, coelo liberiore frui, *Bau.* einem Baume *Q.* machen, arbori coelum aperire, *Plin.* dem Feuer, dem Wasser, flammae, aquis viam, cursum, iter aperire. Jmdm die *Q.* nicht gönnen, spiritum, animam, coelum invidere alicui. *Q.* machen, d. i. a) zum Abföhlen, ventulum facere, *Ter. Eun. III, 5, 47.* b) den Zugang der *Q.* verschaffen, aditum aeris, spiritus, auram admittere, immittere; auch aperire coelum, *Plin.* c) Athem verschaffen, spiritum, animam admittere; spirandi, respirandi potestatem, copiam facere. d) eine Oeffnung machen, *3. B.* dem Blute, dem Wasser, sanguini, aquis viam aperire. einem Fehenden *Q.* machen, pugnant, certanti viam aperire; pugnantem expedire, exsolvere, liberare, eripere ex angustiis, ex periculo dem Körper, levare corpus, *Bau.* e) Erleichterung verschaffen, relaxare; recreare; recicere; expedire; levare, *Cic. 3. B.* sich von Geschäften *Q.* machen, se occupationibus relaxare, expedire, *id.* sich *Q.* machen, animum relaxare; animo relaxari, *id.* Aehnlich sagt man: Luft bekommen, levare, laxari, relaxari, liberari alqa re, *id.* von Geschäften, occupationibus relaxari, *id. Fam. VII, 1.* ab occupationibus liberari, *id.* von Gram, Sorgen, aerumnis, oris expediri, *Ter.* von Schulden, ex aere alieno emergere, *Cic. Car. II, 10.* aere alieno liberari, *id. Att. VI, 2.* seinem Herzen *Q.* machen, aperire, patefacere, quae animum meum angunt, sollicitum habent, premunt, auch animum levare, liberare. seiner Freude *Q.* machen können, gaudium meum erum-

pere mihi licet, *Ter. Eun. III, 5, 2.* C) die äußere Luft, in Ansehung ihrer zum thierischen Leben nöthigen Beschaffenheit, aer; coelum, *Cic. coeli temperies, Curt. 3. B.* dünne *Q.*, coelum tenue; aer tenuis, *Cic. dicte Q., coelum crassum, concretum; aer crassus, concretus, id. neblichte, coelum nebulosum, id. aer nebulosus, Plin. trübe Q., coelum caliginosum, Cic. aer tenebrosus, Virg. gesunde, coelum salubre, Cic. aer saluber, Vir. auch coeli salubritas, Plin. Ep. VIII, 1, 3. reine, kalte, laue *Q.*, aer purus, frigidus; caloris expers, *Cic. tepidus, Ovid. gemäsigte,ühle, warme, verderbte Q., aer temperatus, calore et frigore temperatus, Cic. aer refrigeratus, Varr. calesctus, Caes. corruptus, Col. die Dicke, Schwere der Q., aeris crassitudo; coeli gravitas, Cic. die trockene, warme Beschaffenheit der *Q.*, sicca, calida aeris qualitas, *Col. D)* mit dem Nebenbegriffe der Höhe, sublime, *Cic. altum, Plin.* auch aer; aurae, *Virg. 3. B.* in die *Q.* steigen, steigen, sich erheben, in sublima ferri (besser wohl ohne in; s. *Heindorf. ad Cic. N. D. II, 16.* u. *Kühner. ad Cic. Tusc. I, 17.*), *Cic. Tusc. I, 17.* sublime efferr, *Liv. XXI, 30.* auch sublimem abire, *id. 1, 16.* s. efferr, evolare. durch die *Q.* steigen, per sublime volare, *Plin.* aus der *Q.* herab kommen, ex sublimi devolvi, *id.* in der *Q.* versinken, sublime putrescere, *Cic. Tusc. I, 43.* sich in die Lüfte erheben, in auras assurgere, se attollere, *Virg.* eine Festung, ein Schiff in die *Q.* sprengen, arcem, navem in pulveris pyrii in sublime agere, expellere. Schloffer in die *Q.* bauen, somnia sibi fingere, *Bau.* vana, inania consilia capere, sibi fingere. aus der *Q.* etwas greifen, alqd comminisci, e mentiri, fingere, *Cic.* was aus der *Q.* gegriffen ist, commentum; somnium, *id.* steht es adjectiv, commenticius; e mentitus; fictus, *id.* aus der *Q.* gegriffene Hypothesen, sententiae futiles commenticiaeque, *id. N. D. I, 8.* E) die obere, feine Luft, aether, *Cic. biew. auch coelum, id.***

Luftartig, *Adj. aeri similis; aërius.*
Luftbad, das, vis aeris salutaris, benigna.

Luftballon, der, machina aërobatia.
Luftblase, die, hulla.

Lüftchen, das, aura tenuis, levis, *Ovid. a. lenis, placida; ventus lenis, Hor.* auch bloß aura; ventulus, *Ter. 3. B.* fürchten, vel levissimae aerae flatum horrere, timere.

Luftdicht, *Adj. aeri non pervius.*

Lüften, *v. tr.* 1) an die Luft stellen, ventilare, *Col. aëris flatui, coelo alqd exponere.* 2) Luft machen, ventulum facere alicui, *Ter. 3) aufknöpfen; 3. B. s. Heindorf*

Kleider I., vestes laxare, relaxare, solvere.

Lüften, das, zung, die, ventilatio, *Plin.* übr. durch *Verba*.

Lusterscheinung, die, meteoron; phaenomenon; od. species per aërem conspicua. die Lehre von den Lufterscheinungen, meteorologia, *T. t.*

Luftfahrt, die, cursus aërius, *Ovid.* iter per auras.

Luftfang, der, canalis ad aërem excipiendum et attrahendum.

Luftfarbe, die, color aetherius; od. color aërius.

Luftfest, s. Luftdicht.

Luftflug, der, volatus aërius; auch cursus aërius, *Ovid.*

Luftgebilde, das, opinionis commentum, *Cic.*

Luftgegend, die, regio aëtheria; regio, plaga aëris, aetheris.

Luftgeschwulst, die, emphysema, *T. t.*

Luftgüte, die, coeli salubritas, *Plin. Ep.*

Luftthimmel, der, aether, *Cic.*

Luftig, *Adj.* 1) aus Luft bestehend, aetherius; aërius; spirabilis, *Cic.* 2) in der Luft befindlich: a) in der obern, aetherius, *Cic.* b) in der untern, aërius, *id.* 3) der Luft ausgesetzt, aëri expositus, pervius; auch perflabilis, *Cic.* 4) kühl, frigidus, *Cic.* 5) leicht, dünn; z. B. ein luftiges Kleid, vestimentum tenue, leve, aëri pervium; od. ventus textilis, *Publ. Syr. ap. Peir.* 6) bildl., leichtsinnig, levis, *Cic.*

Luftklappe, die, epistomium aëri vel admittendo vel arcendo factum.

Luftkreis, der, spatium vacuum aëris; auch coeli regio, *Virg.* die Erde umgibt ein dichter L., terram circumfundit crassissimus aër, *Cic. N. D. II, 6.*

Luftkugel, die, 1) in der Mathematik, aeolopylae, *Virg.* 2) Luftballon, s. d. Art.

Luftleer, *Adj.* aëre vacuus, liber.

Luftloch, das, spiraculum, *Plin.* spiramentum, *Virg.*

Luftmalz, das, hordeum aqua perflusum et aëre tostum.

Luftmaschine, die, machina aëria.

Luftmasse, die, magna vis aëris.

Luftmesser, der, aërometrum, *T. t.*

Luftpumpe, die, antlia pneumatica, *Ruhnk.*

Lufttraum, der, vacuus aër; inane.

Luftreise, die, iter aërium; aetherium; cursus aërius, *Ovid.*

Luftrohre, die, arteria aspera, *Cic.* auch bloß arteria, *id.* od. canalis animae, *Plin.*

Luftrohrschwindsucht, die, phthisis trachealis, *T. t.*

Luftsatz, das, sal aëris flatu paratus.

Luftsäule, die, columna aëria.

Luftscheu, *Adj.* aëris flatum, auras horrens, fugiens.

Luftschiff, das, navicula, scapha aëria, per aërem, per auras vehens.

Luftschiffer, der, aëronautes; qui vehitur navicula aëria.

Luftschiffkunst, die, ars aëronautica.

Luftschloß, das, unreg., res non eventum habitura; merum cogitationis commentum; somnium. Luftschlößer bauen, res eventum non habituras sibi cogitatione fingere; vana; inania animo sibi fingere; somniare.

Luftschwere, die, gravitas aëris.

Luftspiegelung, s. Seegeßicht.

Luftspringer, der, petaurista, *Varr. ap. Non.*

Luftsprung, der, agilis in sublimi saltus, *Dan.*

Luftstein, der, aerolithus; meteorolithus; uranolithus, *T. t.*

Luftstreich, der, ictus in aërem effusus. einen L. thun, auras diverberare, nach *Virg. Aen. VI, 294.* od. andabatarum more pugnare.

Lufttheilchen, das, particula aëris.

Luftwägkunst, die, aërometria, *T. t.*

Luftwasser, das, als Arznei; decocta asthmatica, *Bau.*

Luftweg, der, via aëria, *Ovid.* trames aëria.

Luftzeichen, s. Lufterscheinung.

Luftzug, der, perflatus aëris; od. spiraculum, *Plin.*

*Lug, der, mendacium, *Cic.* gew. nur in der Redensart: L. und Trug; z. B. aus L. und Trug zusammen gesetzt, totus ex mendacio et fraude factus, *Cic.*

Lüge, die, eine wissenschaftlich und absichtlich gesagte Unwahrheit (Lüge ist der härtere und verächtlichere Ausdruck für jede Unwahrheit), mendacium, *Cic.* im Gegensatz des Wahren, auch vanitas, *id.* eine kleine L., mendaciunculum, *id.* eine große, unverschämte, listige, kluge L., mendacium magnum, impudens (im Gegens. von m. modestum, *Liv.*), *id.* mend. subdolum, callidum, *Plaut.* eine feine, artige, heilsame, prohlevische, schreckliche L., m. lepidum, festivum, *Gell.* salutare, *Liv.* magnidicium, *Plaut.* atrox, *Tac.* eine erlaubte L., m. honestum, *Cic. Lig. 5.* einer, der ganz aus Betrug und Lügen zusammengesetzt ist, totus ex fraude et mendacio factus, *Cic. Cluent. 26.* eine L. sagen, vorbringen, mendacium dicere, *Nep.* prodere, *Peir.* Smdm eine L. sagen, vortragen, mendacium alicui dicere, proloqui, *Plaut.* lauter Lügen vorbringen, mera mendacia fundere, *id. Pseud. IV, 1, 33.* Smdm eine Menge Lügen aufbürden, mendaciis onerare alqm, *Cic. Fam. III, 10.* Smdn durch eine L. täuschen, fallere alqm mendacio, *id. Mur. 30.* Smds Lügen widerle-

berlegen, mendacium als je, resellere et coarguere, Cic. die Wahrheit durch eine L. entstellen, veritatem mendacio contaminare, id. Sull. 16. Jmdn. auf einer offenkundigen L. ertappen, ertappt haben,prehendere alqm mendacii, Plaut. Bacch. IV, 4, 45. manifestum mendacii alqm tenere, id. Truc. I, 2, 30. eine L. aufspinnen, mendacium struere, Liv. die L. gegen die Wahrheit vertheidigen, stare a mendacio contra veritatem, Cic. Inv. I, 3. wir werden so mit Irrthümern erfüllt, daß die Wahrheit der L. weichen muß, ita imbui-mur erroribus, ut vanitati veritas cedat, id. Tusc. III, 1. sich vor der L. in Acht nehmen, sibi a mendacio temperare, A. ad H. IV, 18. sich mit einer unverschämten L. helfen, in mendacio impudenti delitescere, nach Cic.

Lügen, 1) v. intr. 1) sich verstellen, täuschen, simulare; mentiri; fallere, Cic. 3. B. die Augen, die Mienen l. oft, oculi, vultus. persaepe mentiuntur, id. O. Fr. I, 1, 6. 2) eine wissenschaftliche Unwahrheit sagen, mentiri; ementiri; falsa pro veris dicere, Cic. wenn man sich mehr passiv, neutral dabei verhält, od. wenn es unentschieden ist, ob man absichtlich eine Unwahrheit sagt od. nicht: mendacium (a) dicere, Nep. proloqui, Plaut. l. ist nicht meine Sache, mentiri non est meum, Ter. Heaut. III, 2, 38. darf ein ehrlicher Mann l.? cadit in bonum virum mentiri? Cic. Off. III, 28. sehr, unverschämt, offenbar, gern, böshaft l., valde, impudenter, aperte, lubenter, improbe mentiri, id. nicht einmal im Scherz l., ne ioco quidem mentiri, Nep. Epam. 3. nach Belieben l., libero mendacio abuti, Cic. er lügt, wenn er den Mund aufstut, mera fundit mendacia, Plaut. Pseud. IV, 1, 33. Jmdm. die Haut voll l., onerare alqm mendaciis, Cic. Fam. III, 10. II) v. tr. sich auf heuchlerische Art, um zu täuschen, äußern; z. B. Freundschaft, Liebe l., amicitiam, amorem mentiri, simulare.

Lügen, das, durchs Verbum mentiri; auch mendacia; vanitas, Cic. vaniloquentia, Liv.

Lügendelst, s. Lügner.

Lügendhaft, 1) Adj. 1) der gern und oft lügt, mendax; mendacii assuetus; vanus, Cic. auch mendaciloquus; vaniloquus, Plaut. sehr l., totus ex mendacio factus, Cic. 2) falsch, erlogen, mendax; falsus; commenticius, Cic. II) Adv. falso; fallaciter, Cic. 3. B. etwas l. erklären, auslegen, fallaciter interpretari, alqd, id.

Lügendhaftigkeit, die, vaniloquentia, Liv. vanitas, Cic.

Lügendmaul, das, 1) eig., os mendax, Ovid. lingua mendax. 2) ein Lügner, homo mendax, Cic.

Lügendprediger, der, concionator mendax; vaniloquus.

Lügendprophet, der, vates mendax, falsus.

Lügendschmied, der, mendaciorum architectus.

Lügendstalt, s. Truggestalt.

Lügner, der, homo mendax, Cic. auch bloß mendax, id. mendaciloquus; vaniloquus, Plaut. ich will ein L. seyn, wenn, mentiar, si, Ter.

Lügnerrin, die, mendax; vaniloqua; mendaciloqua.

* Lümme!, der, homo agrestis, Cic. merum rus, Plaut.

Lümmel, die, rusticitas, Cic.

Lümpchen, das, panniculus, Cels.

Lumpen, der, pannus, Plaut. alte L., panni obsoleti; sind es alte, schlechte Kleider, panni, Ter. der damit bekleidet, darein gehüllt ist, homo pannis obsitus, Ter. homo pannosus, Cic.

Lumpengeld, das (in der niedrigen Epr.), parvula pecunia, Cic. für ein L. etwas kaufen, vilissimo pretio emere alqd.

Lumpengesindel, das, homines pannosi, Cic. mehr uneig., faex populi, id.

Lumpenhandel, der, quaestus, qui versatur in obsoletis pannis emendis vendendisve.

Lumpenhändler, der, qui obsoletia pannis emendis vendendisve quaestum facit.

Lumpenferl, der, in der gem. Epr., 1) eig., homo pannosus, Cic. 2) uneig., homo abiectissimus, vilissimus, sordidus.

Lumpenmann, der, homo obsoletos pannos colligens.

Lumpensammler, s. Lumpenmann.

Lumpenzug, das, 1) Lumpen, panni. 2) nichtswürdige Dinge, quisquiliæ res nullius pretii.

* Lumperei, die, res nihili; res vilissima, Cic.

Lumpig, 1) Adj. 1) eig., zerlumpt, zerrissen, pannosus, Cic. pannis obsitus, Ter. laeet, Tac. 2) uneig.: a) armselig, miser, Cic. b) niederträchtig, sordidus; vilis; turpis, id. II) Adv. 1) armselig, misere, Cic. 2) niederträchtig, sordide, Cic.

Lunge, die, pulmo, Cic. die Lungen, pulmones, id. ist es Brust, latera, id. 3. B. eine gute L. haben, bonis lateribus esse, id. lateribus valere. aus voller L. schreien, totis viribus, voce contenta clamare. sich fast die L. im Reden zersprengen, se paene dirumpere dicendo, id. Fam. VII, 1. etwas gemelner: ramicies rumpere, Plaut. Poen. III, 1, 37.

Lungenader, s. Blutader, Pulsader.

Lungenartig, Adj. pulmonaceus, Veget.

Lungenbalsam, der, balsamum pulmonibus curandis aptum.

Lungenblutader, die, vena pulmonalis, *T. z.*

Lungenbruch, der, hernia pulmonalis, *T. z.*

Lungendrüse, die, glandula pulmonalis, *T. z.*

Lungentzündung, die, inflammatio pulmonum; infl. pneumonica.

Lungenfaul, *Adj.* pulmonarius, *Col.*

Lungenfaule, die, putredo pulmonum.

Lungenflechte, die, Lichen pulmonarius, *Linn.*

Lungenflügel, der, lobulus pulmonum.

Lungengeschwür, das, ulcus, apostema pulmonis.

Lungenkatarrh, der, catarrhus pulmonum, *T. z.*

Lungenkrankheit, die, morbus pulmonum.

Lungenkraut, das, Pulmonaria officinalis, *Linn.*

Lungenmoos s. Lungenflechte.

Lungenmuß, das, puls e comminuto pulmone facta.

Lungenprobe, die, pulmonum, laterum tentatio, spectatio.

Lungenpulsader, die, arteria pulmonalis.

Lungenschlagader, die, arteria pulmonalis, *T. z.*

Lungenschmerz, der, pulmonum dolores.

Lungenschwindsucht, Lungen-
sucht, die, phthisis pulmonalis, *T. z.*

Lungensüchtig, *Adj.* peripneumonicus, *Plin.* qui laborat phthisi pulmonum.

Lünse, die, der Arnagel, clavus axis.

Lunte, die, ein angebranuter, fortglühender Strich, um Pulver anzuzünden, funiculus incendiarius, ignifer; fomes tormentarius. Sprüchw., im gem. Leben, L. riechen, d. i. etwas merken, subolet alicui alqd, *Plaut.* L. gerochen haben, d. i. im Kriege gewesen seyn, bello, pugnis interluisse; hostem sensisse.

Lunzen, v. *intr.* im Bette liegen ohne zu schlafen, in lectulo delitescere vigilantem.

Lupine, die, eine Pflanze, lupinus, *Plin.*

Lust, die, 1) die Aeußerung der innern angenehmen Empfindungen durch äußere Handlungen, Lustigkeit, Munterkeit, hilaritas; laetitia; alacritas, *Cic.* 2) die anschauende Erkenntniß des Angenehmen, bes. des sinnlich Angenehmen, Vergnügen, voluptas, *Cic.* auch gaudium; oblectatio; oblectamentum; delectatio; dulcedo, *id.* ist es Liebe, Eifer für etwas, amor; studium, *id.* z. B. etwas mit L. sehen, hören, cum voluptate, lubenti animo, lubenter alqd videre, audire. mit L. arbeiten, non sine studio quodam et amo-

re, lubenter versari in alqa re, operam dare alicui rei. mit L. und Eifer an etwas gehen, alacri animo tendere ad alqd, *Cic. Div. II, 4.* er thut es mit L., lubens, volens, non invito, non invito animo illud facit, agit. L. an etwas haben, finden, voluptatem ex alqa re capere, percipere; est mihi alqd voluptati, delectationi; oblectari, delectari, gaudere, moveri alqa re; delectat, oblectat, iuvat me alqd, *id.* auch libidinem habere in alqa re, *Sall.* habere alqd in deliciis, *Cic.* ich sehe, daß er gar keine L. zum Heirathen hat, omnino abhorre animum huic video, a nuptiis, *Ter. Hec. IV, 4, 92.* diese L. dauert nicht lange, naeque delectatio ad breve exiguumque tempus durat, *Cic. Off. II, 16.* auf L. folgt Unlust, voluptatibus finitimum est fastidium, *id.* zur L. voluptatis, animi causa, *id.* seine L. an etwas sehen, alcjs rei aspectu delectari, gaudere; non sine voluptate, animi laetitia alqd videre; od. pascere oculos alcjs rei aspectu, nach *Cic.* oculis fractum capere ex alqa re, *Nep. Eum. 11.* seine L. mit Jmdm haben: a) in seiner Gesellschaft, delectari, oblectari alcjs consuetudine, nach *Cic.* b) ihn zum Besten haben, ludibrio habere alqm, *Ter.* illudere, irridere, ridere alqm, *Cic.* Jmdm seine L. verdetzen, gaudium, voluptatem, oblectationem alicui turbare, corrumpere. es ist eine L., volupe est, *Plaut. Ter.* iuvat, *Cic.* du hättest deine L. sehen sollen, gauderes, rides, si vidisses. heute ist es eine L. zu reisen, hodie iucundissimum, gratissimum est iter; admodum iuvat hodie iter facere. *NB.* In der edlern Sprache gebraucht man doch lieber das Wort Vergnügen. 3) das Verlangen nach einer angenehmen, od. doch als angenehm gedachten Sache, lubido od. libido; studium; amor, *Cic.* auch appetitus; appetentia, *id.* im stärkern Grade: cupido; cupiditas; alacritas, *id.* es kommt mir eine L. an, in libidinem mihi alqd venit, *id.* cupido me capit, *Liv.* es kam den Sänglingen die L. an, zu erfragen; cupido incessit animos iuvenum sciscitandi, *id. I, 56.* es wandelt mich eine L. an, dulcedo me invadit, *id. V, 13.* L. zu etwas haben, alcjs rei studio teneri, captum esse; studiosum, appetentem, amantem, cupidum esse alcjs rei, *Cic.* auch appetere, concupiscere alqd; oculos adicere alicui rei, ad aliquam rem, *id.* große L. zu etwas haben, studio alcjs rei flagrare, ardere, *id.* ich habe L., animus mihi est; animus gestit; mihi lubet; cupidus sum alcjs rei; appeto, concupisco alqd, *id.* L. zum Schreiben, studium, alacritas scribendi, *id.* ich habe außerordentliche L. zum Zanken, mira sum alacritate ad litigandum, *id. Att. II, 7.* keine L. zu etwas haben,

haben, alienum esse, abhorrere ab aliqua; aspernari; fugere, nolle alqd, *Cic.* ich habe gar keine Lust zum Schreiben, a scribendo prorsus abhorret animus, *id.* *Att.* II, 6. Lust zu etwas bekommen, alci rei studio, desiderio; amore capi, tangi, moveri; capit me alci rei amor, cupidus; auch cupiditas me incessit, *Curt.* bei Zindm große Lust zu etwas erwecken, alacritatem alci rei alicui addere, *Cic.* *Att.* XVI, 3. al. alicui iniicere, *Caes.* cupiditate alci rei alqm incendere; *Nep.* keine Lust hüßen, animum explere; voluptatem suam satiare, *Ter.* ich hätte wohl nicht übel Lust, noch Bößm; animus gestit, *Cic.* NB. Auch in dieser Bed. wird oft edler Neigung, Verlangen gesetzt. 4) sinnliche Begierde, Neigung, cupiditas; libido; *Cic.* bes. im Plur. die Luste, cupiditates; libido; libidines, *id.* 3. B. sich ganz den Lusten hingeben, totum se libidinibus dedere; *id.* *Tusc.* I, 30. seinen Lusten leben, fröhnen, servire cupiditatibus; *id.* voluptatibus, *Sall.* corporis voluptatibus se dedisse, *Cic.* seine Luste zähmen, zügeln, cupiditatibus imperare; cupiditates coercere, *id.* den Lusten des Feindes entziehen, libidinem hostium effugere, *Tac. Agr.* 31. die Lust des Fleisches, corporis voluptates; libidines, *Cic.*

Lustbarkeit, die, oblectatio; delectatio; hilaritas; voluptas; gaudium, *Cic.* eine öffentliche Lust, festa voluptas; publica laetitia.

Lustchen, das, 3. B. ein Lustchen haben, cupido me cepit, *Liv.* in libidinem mihi alqd venit, *Cic.* er bekam ein Lustchen, mich zu necken, ei lubebat, ei in libidinem venit, me ludificari.

Lustdirne, f. Freundinmädchen.

Lusten, f. Gelüsten.

Lustern, v. imp. (selten), 3. B. es lustert mich nach etwas, cupidus, appetens sum alci rei; appeto, concupisco alqd, *Cic.*

Lustern, Adj. 1) nach etwas begierig, cupidus, avidus, appetens alci rei, *Cic.* 2) von sinnlichen Begierden, Wünschen, libidinosus, *Cic.*

Lusternheit, die, cupido; appetentia; libido; *Cic.*

Lustfahrt, die, excursus, excursio animi, voluptatis causa; auch gestatio, *Suet. Claud.* 33. f. Bremi zu d. Stelle.

Lustfeuer, f. Feuerwerk.

Lustgang, der, ambulatio perviridaria.

Lustgarten, der, hortus voluptarius; od. topiarius. ist es Park, horti, *Cic.* *Amic.* 2, 7. f. Bremi zu *Nep. Att.* 8, 3.

Lustgärtner, der, etwa topiarius, *Cic.*

Lustgebüsch, das, arbusta amoena.

Lustgesicht, das, voluptarium proelii simulacrum; decursus ludicer, *Gell.*

Lustgefühl, das, sensus voluptatis, *Cic.*

Lustgehölz, f. Lustwäldchen.

Lusthain, f. Lustwäldchen.

Lusthaus, das, diaeta, *Suet.* ist es ein Landhaus; villa, *Cic.* ist es ein Gartenhaus, aedícula hortensis.

Lustig, I) Adj. 1) sehr frohen, sehr frohlich, aufgeräumt, hilaris; hilarus; laetus; solutus, *Cic.* ausgelassene Lust, lascivus; qui est profusa hilaritate, *id.* 2) gemäßen Lachen, hilarare (selten), *id.* hilarum facere alqm; *Plaut.* distendere alci animus, *Quint.* sich lustig machen, d. h.

a) seine Lust hüßen, animum explere; animo obsequi; satiare voluptatem suam, *Ter.* se oblectare; *Cic.* hilarum se facere, *Ter.* 3. B. macheddi heute zu meines Sohnes Hochzeit, id. hilarum, facite hodie gnati in nuptiis, *id.* *Amic.* 1, 7, 38.

b) über Zindn sich lustig machen, d. h. sich zum Besten haben, ludere, ludere, deridere, irridere, *Cic.* ludibrio habere alqm, *Ter.* mit Zindm sich lustig machen, d. h. Vergnügen in seinem Umgange haben, iocunde; iutare vivere eum alqm, nach *Cic.* ein lustiges Leben, vita hilaris, laeta, iocunditatem, voluptatum plena. I

seyn, laetum esse; gaudere; gaudere animo; gesticere, *id.* in gaudio esse, *Ter.* im höhern Grade; perfrui laetitia, *Cic.* *Cat.* I, 10. sehr lustig seyn, laetitia exsultare, exsilire, *id.* 2) spaßhaft, scherzhaft, artig, ludicer od. ludicus; iocosus; iocularis; ridiculus; lepidus; festivus, *Cic.* 3. B.

ein lustiger Kopf, Mensch, Bruder, homo iocularis; iocosus, factus ad iocum et hilaritatem; auch lepidum caput, *Ter.* *Ad. V.* 9, 9. ein lustiger Einfall, lepide, festive, iocose dictum. eine lustige Unterhaltung, sermones ludici, *Cic.* eine lustige Geschichte, negotium salsum, *id.* *Att.* XVI, 12. 3) anmuthig (doch ist es in dieser Bed. fast veraltet), amoenus, *Cic.* 3. B. ein lustiger Ort, Garten, amoenus locus, hortus, *id.* II) Adv. 1) heiter, frohlich, hilare; laete, *Cic.* es ging lustig her, periacunde fuit, *id.* *Att.* XIII, 52.

2) spaßhaft, scherzhaft, iocose, *Cic.* ioculariter, *Suet.* ridicule; lepide; festivo, *Cic.*

Lustigkeit, die, hilaritas; alacritas; laetitia, *Cic.* ausgelassene Lust, hilaritas profusa, *id.* auch lascivia, *id.*

Lustigmacher, der (niedriger stehen Spasmacher, Garklein, Pockenreiber, Gänsewurst), homo ad iocandum et ridendum factus; od. artifex risus excitandi, *Muret.* auch wohl nimius affectator risus, *Quint.* VI, 3, 3. od. scurra; sannio, *Cic.* macht er sich über Andere lustig; derisor, *Sen.* ein gemeiner, niedriger Lust, coprea, *Suet.* *Tib.* 61.

Lustigmacherei, die, scurrilitas, *Auct. Dial. de caus. corr. eloq.* dicacitas, *Quint.*

Lustinsel, die, insula voluptaria, amoenissima.

Lustjagd, die, *venatio animi, voluptatis causa instituta.*

Lustkampf, der, *certamen ludicrum, Liv. XL, 7.*

Lustlager, das, *castra ludicris decursibus et certaminibus posita.*

Lustort, der, *locus amoenus, Cic. locus voluptarius, Suet.*

Lustpartie, die, *excursio animi causa facta; im Zusammenhange auch bloß excursio, Cic. gestatio, Suet.*

Lustreise, die, *peregrinatio (außerhalb seines Vaterlandes), excursio animi, voluptatis causa instituta, eine L. machen, animi causa excurrere, peregrinari.*

Lustschiff, das, *navis voluptati, iucunditati serviens.*

Lustschiffer, der, *navis voluptariae magister.*

Lustschloß, das, *villa amoena; im Röm. Sinne auch bloß villa.*

Lustseuche, die, *lues venerea, T. z.*

Lustspiel, das, *sig., spectaculum ludicrum, Curt. ist es Komödie, comoedia, Cic. als Dichtungsart auch poema comicum, id.*

Lustspiieldichter, der, *poeta comicus, Cic. Or. 20.*

Luststück, das, *im Garten, etwa topium, Vitruv.*

Lustwald, der, **Lustwäldchen**, das, *nemus voluptarium.*

Lustwandeln, *v. intr. animi, voluptatis causa ambulare, deambulare.*

Lustwanderer, der, **Lustwanderin**, die, *qui, quae animi causa ambulat.*

Lutheraner, der, *Lutheranus; sacris a Luthero emendatis addictus; qui formulam sacrorum a Luthero constitutam sequitur, amplectitur.*

Lutherisch, I) *Adj. Lutheranus; sacris a Luthero emendatis addictus. I. werden, formulam sacrorum a Luthero constitutam amplecti. II) Adv. Lutheri, Lutheranorum more, ritu; formulae sacrorum a Luthero constitutae convenienter.*

Lutherthum, das, *formula sacrorum per Lutherum emendatorum.*

† **Luxuriös**, *s. Ueppig, Verschwendertsch, Prächtigt.*

† **Luxus**, der, *luxus; luxuria, Cic. auch lautior victus cultusque; nimia in victu cultuque magnificentia. der herrschende L., luxuria, quae invaluit. Künste des L., artes, quae ad vitae ornamenta pertinent. von den nöthigen Künsten unvermerkt zu denen des L. übergehen, a necessariis artificibus ad elegantiora delatare, Cic. Tusc. I, 25, 62.*

Luxusartikel, der, *res ad luxuriam pertineas, Caes. B. G. II, 15. als verführertsch, ad luxuriam invitamentum, Cic. de rep. II, 4.*

Luxuswaaren, die, *merces ad luxum, ad ornamenta vitae pertinentes.*

† **Lyrisch**, I) *Adj. lyricus, Quint. ein lyrischer Dichter, vates lyricus, Hor. auch bloß lyricus, Quint. lyrische Poesie, poema melicum (als Dichtungsart), Cic. II) Adv. lyricae; lyricorum more, modo.*

M.

Maal, *s. Mal.*

Maas, *s. Maß.*

Machen, I) *v. tr. handeln, wirken, eine Veränderung hervor bringen: 1) ohne besondere Erwähnung der Veränderung, in einem Zustande der Thätigkeit sich befinden, facere, Cic. z. B. was machst du? quid agis, facis, instituis? id. quam rem agis? Ter. Heaut. IV, 4, 18. was soll ich m.? quid agam? id. was willst du m.? quid inceptas? id. was macht ihr? quid vos agitis? Cic. de rep. I, 11. es m., wie ein Anderer, imitari alqui; z. B. laßt es uns wie Aratus m., imitemur Aratum, ibid. 35. was wird er mit mir m.? quid mihi faciet? nach Cic. was wollt ihr mit diesem Menschen m.? quid hoc homine faciat? Cic. Verr. I, 16. was will man mit diesem Menschen m.? quid hoc homine facias? id. Sexti. 13. quid huic homini facias? id. Caecin. 11. was soll ich mit dir m.? quid tibi faciam, id. Alc. VII, 3. er weiß nicht, was er mit dem Gelde m. soll, nescit, quid faciat auro, II.*

Plaut. es mit Jmdm wohl m., bene facere alicui, Cic. ob. consulere alicjs rebus, saluti, nach Cic. laß ihn nur m., sine illum ad suam libidinem facere, nach Cic. laß mich nur m., d. i. a) überlaß mir die Sache! permitte mihi rem, negotium! a me expecta rerum exitum; Bau. b) hindere mich nicht! noli me impedire, mihi obstare! noli te immiscere, id. was ist hier zu m.? quid hic faciendum, agendum est? hier ist nichts zu m., actum est, Cic. acta res est, Ter. irrita, vana erit hac in re opera; operam perdemus in ea re, nach Cic. schon zweimal hat er es mir so gemacht, iam bis idem mihi fecit. er macht es darnach, daß man böse werden muß, ipse committit, ut irascamur, was machst du? d. i. wie befindest du dich? quid agis? quid agitur? Ter. ut vales? Cic. er wird es nicht lange mehr m., d. i. er wird bald sterben, brevi morietur; iam animam agit, nach Cic. 2) mit ausdrücklicher Erwähnung der Wirkung: a) eig., etwas hervorbringen;

bringen, in die Wirklichkeit rufen, *facere*, *efficere*, *conficere* (überhaupt etwas zu Stande bringen), *creare* (erschaffen, was nicht da war, ins Daseyn rufen) *alqd*, *Cic.* 3. B. Gott hat Himmel und Erde gemacht, *deus coelum terrasque creavit*, nach *Cic.* einen Tisch, ein Kleid m., *mensam, vestem conficere, concinnare.* ein Gedicht, Verse m., *carmen facere*, *Virg.* c. *condere*; *poëma facere*; *versus facere*, *fundere*, *Cic.* eine Rede m., *orationem facere*, *id.* *conficere*, *Nep.* *scribere*, nach *Cic.* *componere*, nach *Quint.* eine Beschreibung von etwas m., *describere, explicare alqd*, *Cic.* Feuer m., *ignem facere*, *Caes.* *accendere, suscitare*, *Virg.* Käse m., *caseos facere*, *Varr.* c. *figurare* (formen), *Plin.* Butter m., *butyrum facere*, *confingere.* Jmdm Platz m., *cedere alicui*; dare alicui locum, *Cic.* *viam*, *Curt.* sich auf etwas Rechnung m., 3. B. auf ein Amt, *spero fore, ut munus ad me deferatur, mihi demandetur*, nach *Cic.* Lärm m., *tumultum facere*, *Sall.* *turbas facere, dare*, *Ter.* ein Geschrei m., *clamos facere*, *Cic.* viel Rühmens von etwas m., *magnis laudibus efferre alqd*, *id.* Einwürfe m., *contra dicere, opponere quaedam*, sich einen Begriff von etwas m., *mente sibi alqd fingere, formare, id.* s. Begriff. ein Gesetz m., *legem facere, dare, sancire* (bes. mit dem Begriffe der feierlichen Bestätigung), *scribere, id.* ein Zeichen m.: a) überhaupt, *signum ponere*; *signare alqd.* b) schreibend, *notare alqd*, *Cic.* zu etwas, *notam apponere ad alqd, id.* b) ein Verhältniß, eine Veränderung hervor bringen, in vielfacher Verbindung, *facere*; *efficere*; *reddere, id.* NB. *facere* bezeichnet eine jede durch That und Handlung hervorbrachte Veränderung, eine nicht bloß subjective, sondern objective Thätigkeit; eff. ist stärker und zeigt an, daß etwas durch Mühe u. Anstrengung geworden ist; redd. setzt einen frühern, anders gestalteten Zustand voraus; s. Herzog zu *Sall. Cat.* 51, 10. Ist es wählen, *facere*; *creare*; *eligere*; *constituere, Cic.* 3. B. Jmdn zum König m., *alqm regem facere, Phaedr.* *creare, Nep.* *constituere, Cic.* Jmdn zum Dictator, zum Consul, zum Feldherrn m., *alqm facere, creare dictatorem, Liv.* *consulem, Cic.* *ducem bello gerendo creare, Liv.* *imperatorem constituere, Cic.* s. auch Wählen. Jmdn zum Doctor der Medicin m., *summos in medicina honores alicui tribuere*; od. *medicinae Doctorem rennuatiare alqm.* Jmdn zu einem Gotte m., s. Vergöttern. zum Vormund Jmdn m., *tutorem alqm instituere, id.* *constituere, Just.* zum Erben, *alqm facere heredem, Cic.* zum Sklaven, *alqm in servitutem redigere, Plaut.* *abducere* (gleichsam als Sklav fortführen), *Cic.*

Pis. 34. *addicere, Liv.* III, 56. *asserere, ibid.* 44. zum Gefangenneh., *alqm capere, in captivitatem abducere*, nach *Cic.* einen Versuch, eine Probe m., *periculum facere, Cic. Caes.* ein Bündniß, Frieden mit Jmdm m., *foedus, pacem cum alqo facere, Cic.* sich Jmdn zum Freunde, zum Feinde m., *reddere sibi alqm amicum, inimicum*, nach *Cic.* Anstatt zu etwas m., *parare, apparare, comparare alqd, Cic.* auf Jmdn Eindruck m., *movere, commovere* *alqjs animum, id.* Jmdm Sorgen, Kummer m., *alicui afferre curam, id.* *afferre, offerre maerorem, Plaut.* mach dir keine Sorgen, mitte, omitte curas, nach *Cic.* Jmdn Hoffnung m., *spem alicui facere, dare, ostendere, Cic.* Freude, gaudium, *laetitia alqm afficere, id.* Verdruß, *dolorem alicui facere, efficere, dare, id.* Vergnügen, *voluptatem alicui afferre, Plin.* s. Vergnügen. Freundschaft mit Jmdm m., *amicitiam cum alqo facere, Caes.* se conferre in *alqjs amicitiam, Cic.* den Anfang m., *initium facere, ponere, id.* mit etwas; *alqjs rei initium facere, id.* einer Sache ein Ende m., *finem facere alqjs rei* (dies ist die gewöhnlichere Construction; seltner mit dem Dativ; s. Herzog zu *Caes. B. G.* VIII, 25. zu *Sall. Cat.* 52, 1.), *id.* hin. *fac. alicui rei, Ter.* ad *finem adducere alqd, Nep.* ein niederes Gewerbe aus der Kunst m., *ad mercedem atque quaestum artem abducere, Cic. Div.* I, 41. Jmdm Ehr-, Schande m., *esse alicui honori, ornamento, dedecori, Cic.* Jmdn zum Glücklich m., *deridendum alqm propinare, Ter.* *Eun.* V, 8, 57. *derisui alqm exponere.* etwas zu Gelde m., *vendere alqd, Cic.* Oft wird das *Verbum* machen auch mit *Adverbiis* verbunden; 3. B. etwas lecke m., *labefacere alqd, Ter.* *Ad.* II, 2, 36. eine Gegend sicher m., *tuta reddere loca, Caes.* Jmdn böse, gut m., *reddere alqm iratum, placidum, Cic.* od. *exasperare, Liv.* *placare alqm, Cic.* Jmdn verhasst m., *invidiam alicui facere, Brut. ap. Cic.* *conflare, Cic. Cat.* I, 9. sich verhasst m., *invidiam subire, id.* sich bei dem Velle beliebt m., *benevolentiam populi sibi conciliare; favorem populi sibi colligere, id.* Jmdn heiter m., *exhilarare alqm, Col.* s. Aufheitern. Jmdn von etwas frei m., *liberare, expedire, exsolvere alqm alqa re, Cic.* etwas rückgängig m., *irritum facere, id. Phil.* II, 42. ad *irritum redigere alqd, Liv.* XXVIII, 31. auch rescindere *alqd, Cic.* Jmdn blind m., *caecum reddere alqm, id.* furchtsam, *metum alicui inlicere, afferre, id.* zweifelhast, *dubium facere alqm, id.* in etwas geschieht, *peritum facere alqm alqjs rei, Nep. Them.* 2. etwas bekannt m., *facere, ut notum sit alqd; pronuntiare alqd, Cic.* Jmdm etwas deutlich m., *expla-*

nare, explicare alicui alqd, *Cic.* viel aus
 Jmdm m., multum tribuere alicui; valde
 admirari alqm. Andere Beispiele suche
 man unter den einzelnen Artikeln. Zu-
 steht auch daß nach machen, wie im La-
 tein. nach facere oft ut oder der *Conjun-*
ctiv gesetzt wird; z. B. mache, daß ich es
 weiß, facito, ut sciam, *Cic.* mache, daß
 du mir schreibst, fac scribas, *id.* Dit
 folgt im Deutschen auch der *Inf.*; z. B.
 oft macht uns eine leere Furcht zittern,
 saepe metus inanis facit, ut contremi-
 scamus. Jmdm lachen m., risum praebere
 alicui, *Just.* s. Lachen, das. 3) in weite-
 rer Bed.: a) zubereiten, zu einer gewissen
 Absicht geschickt machen; z. B. das Bett m.,
 lectum sternere, *Cic.* parare. Holz m.,
 ligna findere, *Virg.* comminere. das
 Essen m., cibos parare, coquere, *Cic.* sich
 die Haare, den Kopf m., comere, ornare
 capilos. sich zurechte m., vestes sumere.
 Hochzeit m., nuptias facere, *Ter.* In
 noch weiterer Bed.: zu etwas gemacht
 seyn, natum, factum esse ad alqd; nat-
 tum factumque esse ad alqd, *Cic.* eine
 Gegend wie zum Hinterhalte gemacht, lo-
 ca insidiis nata, *Liv.* XXII, 4. ein ge-
 machter Mann, homo factus, *Cic. Acad.*
 II, 1. s. das. *Goerenz.* u. *Ellendt.* ad *Cic.*
Brut. 8, 30. *Heindorf* zu *Hor. Sat.* I, 10, 50.
 Im Gegens. von factus steht doctus; s.
Cic. Mil. 4, 10. b) erwerben, verdienen;
 z. B. er hat sich im Kriege viel gemacht,
 magnas collegit in bello opes. er weiß
 sich bei allen Geschäften etwas zu m., quid-
 quid negotii tractat, quaestum, lucrum
 inde facit. dabei ist nichts zu m., hac in
 re nihil lucri sperandum, faciendum est.
 c) vorgeben, sich stellen; z. B. er macht es
 zu gefährlich, d. i. er übertreibt die Ge-
 fahr, auget periculum; rem nimis pe-
 riculosam esse simulat. er macht die Sa-
 che schlimmer, als sie wirklich ist, rem pe-
 iorem, afflictioem esse simulat, quam
 vere est; s. Ubertreiben. er macht sich
 sehr arm, tenuissimae sortis se esse si-
 mulat; in re admodum tenui se consti-
 tutum esse simulat. d) vorstellen, dar-
 stellen, agere alqd, *Cic. Tac. Hor.* z. B.
 der Schauspieler machte heute den Caesar,
 histrio hodie egit personam Caesaris.
 seine Rolle sehr gut m., partes susceptas
 egregie sustinere. er macht einen ver-
 gnügten Gast (ohne Verstellung), agit lae-
 tum convivam, *Hor. Sat.* II, 6, 111. er
 macht in diesem Hause den Narren, scur-
 rae partes agit hac in domo. e) sich
 woraus etwas machen, d. i. a) et-
 nen Werth darauf legen, es achten, magni
 facere, aestimare alqd; multum tribuere
 alicui rei; in honore habere alqd, *Cic.*
 ß) sich darum kümmern, curare alqd;
 curae mihi est alqd; laboro de algo,
 de alqa re, *id.* sich aus Jmdm nichts m.,
 alqm nihili putare, nihil curare, *id.* alqm

nihil morari, *Liv.* alqm negligere, con-
 temnere, *Cic.* aus einer Sache, rem mi-
 nimi aestimare, nihil curare, contemne-
 re, *id.* hand in magno discrimine pone-
 re alqd, *Liv.* susque deque habere alqd,
Plaut. auch fastidiosum esse alqs rei,
Cic. Brut. 70. etwas aus sich m., d. i. a)
 sich einen hohen Werth beilegen, multum
 sibi tribuere; aliquid sibi esse videri, *id.*
 ß) sich zeigen vor den Leuten, se dare ho-
 minibus conspiciendum; hominum oca-
 los in se convertere. aus Jmdm etwas
 m., d. i. a) ihm vielfache Fertigkeiten,
 Kenntnisse beibringen, doctum, eruditum,
 literis artibusque politum reddere, fa-
 cere alqm, nach *Cic.* ß) ihm zu einem
 ehrenvollen Amte verhelfen, ad dignitatem,
 ad honores alqm evehere; od. in excel-
 sum dignitatis locum provehere alqm,
Just. XI, 5, 1. s. Befördern. γ) ihn schät-
 zen, alqm magni facere; colere et dili-
 gere alqm, *Cic.* δ) sich um ihn beküm-
 mern, curare alqm; curae est mihi ali-
 quis; laborare de algo, *id.* daraus ma-
 che ich mir so viel! haec tanti facio! *id.*
Cat. I, 9. II) v. intr. eine Bewegung, eine
 Handlung beschleunigen; z. B. mach fort!
 facesse hinc! aufer te hinc! move te
 ocius! *Ter.* mache doch! age, propra,
 matura hinc discedere! mach doch (sit-
 tend)! age! age dum! *id.* mache und
 gehe! age abeas! fac eas! age dum,
 abi! mache, daß du bald wieder kommst!
 fac brevi, celeriter ut redeas! mache,
 daß wir fortkommen! noli diutius morari,
 haerere hoc loco. III) v. r. den Ort
 verändern, mit dem Nebenbegriffe der Ge-
 schwindigkeit, abire; discedere; se move-
 re ex algo loco, *Cic.* z. B. sich davon,
 sich fort m., sich aus dem Staube m., au-
 fugere, *id.* se auferre, *Ter.* se abripere,
Plaut. se in pedes conicere, *Ter.* helm-
 lich, se subducere, *Cic.* se surripere,
Plaut. sich heran m., d. i. a) hervor ge-
 hen, procedere; progredi, *Cic.* mit
 Schnelligkeit, se proripere, *id.* b) herzu-
 gehen, accedere, *id.* schnell, advolare,
id. sich hinaus m., exire; excedere;
 egredi, *id.* schnell, se proripere ex algo
 loco, *id.* sich herab m., descendere, *id.*
 sich hinauf m., ascendere, *id.* sich auf
 den Weg m., in viam se dare; viae se
 committere, *id.* auch blos abire, *id.* sich
 über etwas m., aggredi alqd; instituo
 alqd facere; se conferre ad alqd, *id.*
 rasch, schnell, arripere alqd, *id.* z. B. sich
 schnell an das Griechische m., Graecas li-
 teras arripere, *id. Sen.* 8. sich an Jmdm
 m.; d. i. a) ihn angreifen, alqm petere,
 attentare, aggredi, *id.* in alqm incurre-
 re, *Liv.* V, 11. invadere, *Cic. Caecin.* 9.
 b) sich an ihn wenden, adire alqm; se
 convertere ad alqm, *id.* auch se offerre,
 se dare alicui, *id.* die Sache macht sich
 von selbst so, d. i. kommt von selbst zu
 2 2 Stande,

Stände, *res ipsa nullius opera accedente conficitur, efficitur. es macht sich nicht, id fieri, effici nequit.* das macht sich gut, *id vero placet, specie sese commendat.* wenn sich die Sache m. sollte, *si res facultatem habitura videatur, Cic. Fam. I, 7.*

Machen, das, *effectio, Cic. gew. mit Verbis.*

Macherlohn, das, *manus pretium, Cic. manupretium, Plaut.*

Macht, die, 1) Kraft, Stärke, *vis; vires; robur; nervi, Cic.* In weiterer Bed. auch *opes, id. z. B. mit aller M., omni vi; summa vi, id. velis, ut ita dicam, remisque, id. Tusc. III, 11. omnibus unguis, ut dicitur, ibid. II, 24. f. Kühner zu beiden Stellen. mit aller M. kämpfen, viris equisque, ut aiunt, decertare, Cic. Off. III, 33. omnibus viribus pugnare, Liv. der Kranke hat nicht so viel M. sich aufzurichten, aegrotus non tantae sunt vires, aegrotus non tam validus est, ut corpus levare possit. eine außerordentliche M. haben, ingenti esse robore; plurimum valere viribus corporis, nach Cic. alle M. anstrengen, omnes vires, nervos contendere, nach Cic. mit aller M. widerstehen, omnibus opibus resistere, Cic. omnibus viribus repugnare, Col. sich über M. angreifen, se supra vires extendere, Liv. XXXIV, 4. mit aller M. sich bemühen, sich bestreben, omnibus viribus elaborare in aliqua re, Cic. summa ope niti, Sall. Cat. 38. summa ope entii, Cic. od. totis viribus incumbere in alqd, Liv. eine Stadt mit aller M. angreifen, omni vi urbem aggredi, id. 2) das Vermögen; etwas zu bewerkstelligen, auszuführen, potestas (gesetzliche Befugnis); copia; arbitrium (unbeschränkte, freie); imperium (bes. die eines Feldherrn od. Fürsten), Cic. vis, Sall. von den Göttern auch namen, Cic. die M. eines Consul, potestas consularis, Liv. zog er aber als Oberfeldherr in den Krieg: imperium consulare, Cic. eine getheilte M., vis dispersa, Sall. Jug. 41. es steht etwas in meiner M., est, situm est alqd in potestate mea; habere potestatem als rei, Cic. aber auch integrum est mihi alqd (wenn man etwas machen kann, wie man will); in me positum, situm est alqd, id. in mea manu situm est alqd, Sall. Jug. 31. das steht nicht in unsrer M., haec non sunt in nostra manu, Cic. Fam. XIV, 2. nächst den Göttern steht dies in deiner M., iuxta deos in tua manu positum est, Tac. Hist. II, 76. M. über Jmds Leben und Tod haben, habere potestatem vitae necisque in alqm, Caes. B. G. I, 16. alle, die M. über Leben und Tod in einem Volke haben, sind Tyrannen, omnes, qui in populum vitae necisque potestatem habent, tyranni sunt, Cic. derep. III, 14. Jmdm die M. nehmen, eine*

Volkversammlung zu halten, privare aliquam potestate concionis habendae, Cic. Fam. V, 2. Jmdm M. geben, dare, deservere alicui potestatem; arbitrium, copiam facere alicui, id. die Götter beschließen mit ihrer M. die Wohnungen der Stadt, dii numine suo urbis tecta defendunt, id. Cat. II, 13. M. zu etwas haben, habere als rei potestatem, copiam; mihi data est potestas, copia; factum mihi est arbitrium, id. In weiterer Bed. auch für Erlaubniß, potestas; copia, id. 3) das Vermögen, viel auszurichten, potentia; opes, Cic. opulentia, Sall. NB. potentia steht oft mit dem Nebenbegriffe der Uebermacht, daß man sich über die Gleichheit der Rechte hinwegsetzt; s. Brenni zu Nep. Cat. 2. potestas hingegen ist die von andern gleichmäßig übertragene Macht. Ferner bedeutet potentia, so wie auch opes, den politischen Einfluß, den Jmd besitzt, sey er durch seine Bemühung oder durch Andere erworben worden; opulentia bezeichnet die äußern Mittel, die uns zur Erreichung gewisser Zwecke zu Gebote stehen, z. B. Geld, Gunst, Freunde, Zumpen. eine große M. haben, opibus valere, Cic. magnas habere opes, id. derep. III, 14. in magnis opibus esse, Liv. magno imperio praeditum esse (als Beschleuder, als Herrschender), Sall. die M. eines Staates, opes; vires (nicht potestas od. potentia), Cic. Liv. die M. eines Staates erschüttern, opes als civitatis concutere, Nep. Epam. 6. die M. des Staates wird schwächer, senescent opes civitatis, id. Alc. 5. die M. der Lacedaemonier fand durch jenen tödtlichen Schlag ihren völligen Untergang, illa pestifera plaga opes Lacedaemoniorum corruerunt, Cic. Off. I, 24. Jmds M. brechen, vernichten, frangere als opes, id. zur Erhaltung und Behauptung seiner M. gibt es kein zuverlässigeres Mittel als die Liebe, omnium autem rerum nec aptius est quidquam ad opes tuendas ac tenendas, quam diligi, id. Off. II, 7. daß keine M. dem Hasse der Menge widerstehen kann, sahen wir neulich, multorum odiis nullas opes posse obsistere, nuper est cognitum, ibid. keine M. ist so fest begründet, daß sie sich beim Drange der Furcht in die Länge halten könnte, nulla vis imperii tanta est, quae premente metu possit esse diuturna, ibid. Jmds M. befestigen und vergrößern, opes als firmare et augere, ibid. 11. die Klugheit gebietet unsere M. zu vergrößern, zu erwehern, sapientia iubet augere opes, id. derep. III, 12. sich große M. und großen Namen erwerben, magnas opes sibi magnamque nomen facere, Liv. I, 9. keine menschliche M. könne den Römischen Waffen widerstehen, nullas opes humanas armis Romanis posse resistere, ibid. 16. In weiter

rer Bed. sov. als Kraft, Wirksamkeit, vis, Cic. 3. B. die M. der Töne ist außerordentlich, canendi, sonorum dici vix potest, quanta sit vis, id. 4) ein mit vorzüglicher Kraft, mit vorzüglichem Einfluß begabtes Wesen, vis, Plin. natura singulari, maiore vi praedita; auch numen, Cic. 3. B. es waltet gewiß eine M., die für das Wohl der Menschen sorgt, est profecto vis quaedam, quae generi humano consulat, id. Tusc. I, 49. die himmlischen Mächte, dii; numina, id. Nicht selten wird auch ein mächtiger Staat, ein Fürst, eine Macht genannt; 3. B. die M. Frankreich, Francogallorum regnum, rex. die Europäischen Mächte, principes, reges Europae. 5) Truppen, Armeen, opes; copiae; exercitus; armatorum copia, Cic. auch vires, Liv. 3. B. eine große, ansehnliche M., magna opes, Nep. magvae copiae; magnus exercitus, Cic. eine geringe M., exiguae copiae, Nep. Milit. 4. exigua manus, ibid. 5. im Vertrauen auf seine große M., fretus numero copiarum suarum, ibid. eine furchtbare M., exercitus timendus, ingens. seine M. zusammen ziehen, exercitum cogere, Caes. vires contrahere, Liv. IX, 13. an Einem Orte, in unum locum omnes copias contrahere, id. XLIV, 7. eine hinreichende M. zum Kampfe zurücklassen, satis virium ad certamen relinquere, id. III, 60. seine ganze M. zeigen, universas vires in conspectum dare, Curt. seine ganze M. auf's Spiel setzen, vires universas discrimini bellorum oblicere, id. M. zu Wasser, opes, copiae navales, maritimae; auch classes, Cic. M. zu Lande, copiae pedestres, id. exercitus terrester, Nep. die ganze M. der Nervier besteht im Fußvolk, Nervii quidquid possunt, pedestribus valent copiis, Caes. B. G. II, 17.

Machthaber, der, dominus; qui omnia potest, tenet; penes quem est omnis potestas, Cic. rerum potens, Sall. die obersten M. in der Stadt, qui cum summo imperio et potestate versantur in urbe, Cic.

Mächt'ig, I) Adj. 1) groß, zahlreich, magnus; amplus; grandis, Cic. 3. B. ein mächtiges Haus, ampla domus, id. Heer, magnus exercitus, id. ein mächtiger Thurm, tarris magna altitudine, Caes. 2) viele äußere Hülfsmittel zur Erreichung seiner Absichten habend, potens (der sowohl Macht besitzt, als sie auch ausübt); pollens, Cic. opulentus, Sall. opibus valens (der reich an Mitteln ist, seinen Einfluß zu zeigen; gilt von allen dreien), Cic. imperio praeditus (bes. wenn er durch Militärmacht unterstützt wird), Sall. auch verbunden: potens pollensque, Liv. pollens potensque, Sall. sehr m., praepotens; potentissimus, Cic. praevalens; praevalidus; praepollens, Liv. magno imperio praeditus,

Sall. Cat. 51, 12. m. seyn, potentem esse; opibus valere, Cic. op. pollere, Liv. op. armis et potentia valere, Cic. sehr, opibus pervigere, Tac. op. praepotentem esse, Liv. plurimum opibus valere; praepotentem esse, Cic. praevalidum esse; praevalere, Liv. magnas opes habere, Cic. magnis opibus praeditum esse, Curt. copiis et opibus affluere, Cic. viel mächtiger seyn, multo maiores opes habere, id. Off. II, 11. die Mächt'igern, qui maiores opes habent, ibid. 12. mächtiger werden, opibus crescere, augeri, id. in Bezug auf Militärmacht, auf Herrschermacht: maius imperium nancisci, Nep. Milit. 6. m. zu Lande, zu Wasser, zur See, pollens terra, mari, Liv. qui valet classe, Nep. sehr m. zu Wasser und zu Lande, praepotens terra marique, Cic. Balb. 16. sehr m. zur See seyn, permultum classe maritimisque rebus valere, id. Manil. 18. plurimum mari valere, Caes. die Nervier sind nur durch ihr Fußvolk m., Nervii quidquid possunt, pedestribus valent copiis, id. B. G. II, 17. ein mächtiger Staat, civitas potens, Cic. ein sehr mächtiger Staat, civitas praepotens, opulentissima, id. eine mächtige Stadt beherrschen, opulento oppido imperitare, Liv. ein mächtiges Reich, regnum opulentum, Cic. firmum, Sall. ein mächtiger König, rex opulentus, id. rex potens, firmus opibus, Cic. ein mächtiger u. angesehen Mann, homo potens ac florens, id. h. p. et honoratus, Nep. die mächtigere Partei, factio opulentior, Liv. eine berühmte und mächtige Familie, familia clara ac potens, id. 3) überlegene Gewalt, Macht über etwas habend, potens, compos alcijs rei, Cic. 3. B. seiner m. seyn, compotem esse sui, Liv. comp. esse mentis, Cic. animi, Ter. constare sibi; in potestate mentis esse, Cic. vor Freude seiner Glieder und Sinne kaum m. seyn, prae gaudio vix corpore et animo compotem esse, Liv. IV, 40. seiner nicht m., sui impotens, Curt. sui non compos, Liv. vor Zorn seiner nicht m. seyn, prae iracundia non esse apud se (sehr selten; aber barbausch ist: extra se esse), Ter. Heaut. V, 1, 47. wir sagen, daß diejenigen ihrer nicht m. sind, welche von ungezügelter Leidenschaft fortgerissen werden, exisse ex potestate dicimus eos, qui effrenati feruntur libidine, Cic. Tusc. III, 5. von Zornigen sagen wir ganz eigentlich, daß sie ihrer nicht mehr m. sind, iratos proprie dicimus exisse de potestate, ibid. IV, 36. einer Sprache m. seyn, d. i. sie verstehen, linguam cognitam habere, didicisse, calere; peritum esse linguae, nach Cic. II) Adv. 1) sehr, valde; admodum; vehementer, Cic. od. mit dem Superlativ; 3. B. m. groß, maximus; amplissimus. m. viel Geld, maximae pecuniae, id. m. reich seyn,

seyn, ditissimum esse; opibus affluere, *Cic.* 2) mit Macht, Nachdruck, potenter, *Quint.* graviter, *Cic.* 3. B. m. sprechen, potenter dicere, *Quint.* graviter, contente dicere, *Cic.*

Machtloß, *Adj.* inops; infirmus; impotens, *Cic.* nulla potestate, nullo imperio praeditus.

Machtlosigkeit, die, nulla potentia; inopia virium.

Machtträuber, s. Usurpator.

Machtpruch, der, eines Richters, eines Oberrn, sententia supremi iudicis; sententia definitiva, *Ict.* decretum pro auctoritate, pro imperii iure, pro imperio, *Bau.* In weiterer Bed., edictum; arbitrium, *Cic. Liv.* einen M. thun, rem pro imperio decernere, imperii iure pronuntiare; interponere suam auctoritatem, *Bau.* M. eines Gelehrten, auctoritas; pro auctoritate lata sententia, *id.*

Machtwort, das, verbum potens, validum, grave. ein M. von einem Oberrn, auctoritas; imperium; arbitrium, *Cic.* ein M. sprechen, pro auctoritate loqui, edicere, pronuntiare; auctoritatem suam interponere, *Bau.*

Machtwerk, das, im verächtlichen Sinne, opus male, misere factum. ist von einem Buche die Rede: liber misere, utcunque conscriptus.

† Maculatur, die, charta reiectanea, obsoleta, involucris inserviens; od. chartae ineptae, *Hor. Ep. II, 1, 270;* zu M. werden, reiici, referri inter chartas involucris servientes; od. redigi eo, ubi thus et piper chartis amicitur ineptis, nach *Hor. Ep. II, 1, 270.*

† Madame, die, domina; hera, *Cic.* auch materfamilias; matrona, *id.*

Mädchen, das, 1) ein junges Frauenzimmer, mag es noch klein oder erwachsen seyn, puella, *Cic.* virguncula, *Sen. Curt.* ist es schon groß, virgo, *Cic.* ist es noch sehr jung, puellula, *Ter.* ein artiges M., puella lepida, *id.* ein hübsches M., p. bella, facie scitula, *Plaut.* ein gut erzognes M., p. bene et pudice educata, *Ter.* ein kluges, schlaues M., p. cata, callida, *Plaut.* 2) Geliebte, puella, *Ovid. amica, Cic.* 3) Dienstmädchen, s. Magd.

Mädchenalter, das, aetas puellaris; od. anni puellares, *Claud.*

Mädchenfreund, der, puellarum amans, studiosus. ein übertriebener M., puellarius, *Petr.*

Mädchenhaft, I) *Adj.* puellaris, *Ovid.* puellari aetati, ingenio conveniens, congruus. II) *Adv.* puellariter, *Plin. Ep.* puellarum more, modo.

Mädchenjahre, s. Mädchenalter.

Mädchenlehrer, der, praeceptor, magister puellarum.

Mädchenlehrerin, die, praeceptrix, magistra puellarum.

Mädchenraub, der, raptus puellarum, virginum.

Mädchenräuber, der, raptor virginum.

Mädchenschule, die, schola, ludus puellarum.

Made, die, vermes; vermiculus; teredo, *Plin.*

Madenwurm, der, Ascaris, *Idis, Linn.*

Madig, *Adj.* verminosus, *Plin.*

† Madrigal, das, ein kurzes, sinnreiches, zärtliches Gedicht, epigramma, quod Madrigal vocant.

Magazin, das, Vorrathshaus, = Kammer, horreum, *Caes. Liv.* ist es Aufbewahrungsort, receptaculum, *Liv.* M. für Wein, Früchte, Speisen, apotheca; cella, *Cic.* c. promtuarum, *Apul.* armarum promtuarium, *Cat.* M. zur Auffindung wissenschaftlicher Gegenstände, promtuarium literarium; auch repertorium, *Ulp.* M. für Truppen, auch commeatas, *Caes.* Magazine anlegen, errichten, horrea ponere, *Liv. XLIV, 2.* aedificare, *id.* constituere, *Caes. B. C. III, 42.* commeatum congerere; od. c. praeparare, *Liv. IV, 10.* frumentum comportare, *Caes. B. C. III, 42.* ähnlich: frumentum, de frumento et commeatu providere, *id.* die Magazine füllen, horrea replere, *Liv.*

Magazinfuhre, die, vectura commeatui praeparando, supportando.

Magazinschreiber, der, ab horrei rationibus, *Sch.*

Magazinverwalter, der, horrei (orum), commeatu administrator.

Magd, die, ancilla, *Ter.*

Magdekammer, die, cella famularum, ancillarum.

Magdelohn, der, merces ancillarum; m., quae datur ancillis.

Magdlein, s. Mädchen.

Magen, der, 1) eig., ventriculus, *Cic.* stomachus, *Cels.* Jenes steht von dem Theil der Eingeweide, welcher die Speisen aufnimmt, dieses ist eig. das Ende der Speiseröhre; s. *Cels. IV, 1, med.* 3. B. ein schwacher M., stomachus invalidus, *Plin. Ep.* infirmus, imbecillus, *Cels.* ein M., der die Speisen nicht verdauen kann, stomachus cibos non perficiens, *Plin.* am M. leiden, stomacho laborare, *Cels. I, 8.* einen schlaffen M. haben, languenti esse stomacho, *Caes. ap. Cic.* stomacho parum valere, *Cels.* einen guten, bono esse stomacho, *Quint.* firmi esse stomachi, *Cels.* der M. meldet sich, wird unruhig, stomachus latrat, *Plaut.* Erschlaffung des Magens, resolutio stomachi, *Cels.* das kann der M. nicht verdauen, hoc creat dissolutionem stomachi, *Plin. XX, 22.* das ist für den M. nicht gut, bekommt ihm nicht, haec stomacho non apta sunt, non conveniunt, *Cels.* sich den M. überladen, ventri-

ventriculum nimio cibo onerare. verderben, stomachum corrumpere, debilitare, vitiare. der sich den M. verderben hat, crudus, Cic. einen großen M. haben, capacis ventriculi, stomachi esse; auch edacem, multi cibi esse, id. 2) Geschmack, stomachus; palatum, Cic. 3) B. das ist nicht für meinen M., hoc non est mei stomachi, id. Fam. VII, 1.

Magenarzenei, die, medicamentum stomacho salutare;

Magenbeschwerung, die, stomachi dolor, cruciatus, Plin.

Magenbrennen, das, ardor stomachi.

Magenbruch, der, hernia ventriculi; gastrocele, T. z.

Magendrücken, das, cardialgia; dolor cardialgicus, T. z.

Magenelixer, das, elixirum stomachicum.

Magenentzündung, die, inflammatio stomachi, Cels. gastritis, T. z.

Magenerschaffung, die, languor stomachi; od. stomachus languens, Cels.

Magenessen, die, essentia stomachica.

Magenfieber, das, febris stomachica.

Magengegend, die, praecordia, Cels.

Mageneschwulst, die, expansio, tumor stomachi, T. z.

Magenhaut, die, tunica stomachi, T. z.

Magenhusten, der, tussis stomachalis, T. z.

Magenkrampf, der, spasmus ventriculi; cardialgia, T. z.

Magenkrankheit, der, cardiacus, Plin. Cic.

Magenkrankheit, die, morbus cardiacus, Cels. Plin. morbus stomachi, ventriculi.

Magenkrebs, der, cancer cardiacus.

Magenmittel, das, stomachium, T. z.

Magenmund, der, ventriculi porta, Cels. os ventriculi, Med. der obere M., oesophagus, Med. der untere, pylorus, Med.

Magenpflaster, das, emplastrum stomachale.

Magensaft, der, liquor, succus stomachicus; od. liquor gastricus, Med.

Magensäure, die, acrimonia stomachi, Plin. XXIII, 8. acidus liquor ventriculi.

Magenschlund, der, stomachus, Cels. os stomachi, Med.

Magenschmerz, der, dolor stomachi, Plin.

Magenschwäche, die, infirmitas stomachi, Plin. resolutio stomachi, Cels. atonia ventriculi, Med.

Magenstärkung, die, medicamentum, remedium stomacho firmando, corroborando,

Magentropfen, die, liquor stomachi valetudini sanandae.

Magenwein, der, vinum stomacho firmando, resciendo, roborando.

Magenwurst, die, ventriculus suillus fartus; od. scrutillus, Plaut.

Mager, 1) Adj. 1) wenig Fleisch habend, macer, Virg. macilentus (vom thierischen Körper und von der Beschaffenheit des Bodens), Plaut. strigosus (bes. von Pferden u. Hunden), Liv. Col. auch exiguus, Nep. sehr m., macie torridus, Cic. 3) B. ein sehr magerer Körper, corpus strigosissimum, Col. magere Pferde, equi strigosi, Liv. er war von kleinem u. magerem Körper, statura fait humili et corpore exiguo, Nep. 2) vom Boden, macer; ieiunus; aridus; exilis; exiguus, Cic. ein mageres (d. i. kleines) Gütchen, agellus macer, Hor. Sat. magere Ross, Lebensweise, victus aridus, Cic. Rosc. Am. 27. f. Matthä zu d. Stelle. 3) in noch weiterer Bed. von der Rede, von Schriftstellern, aridus; ieiunus; exilis; exiguus, Cic. auch strigosus (doch steht es nur Einmal im Compar.), id. Brut. 16. Antonius hat ein mageres Schriftchen über die Methode der Beredsamkeit geschrieben, Antonius exilium libellum de dicendi ratione scripsit, ibid. 44. ein magerer Stül, eine magere Rede, aridum, exiguum genus orationis; ieiuna, exigua, exilis oratio, id. ein magerer Redner, orator ieiunus, id. aridus, Quint. II) Adv. 1) vom Boden; 3) B. m. machen, maciare; emaciare, Col. m. werden, macescere; macrescere, Varr. emacescere, Cels. im höhern Grade: macie corrumpi, Caes. m. extahescere, Cic. m. seyn, macere, Plaut. 2) gering, tenuiter, Cic. 3) trocken, arm an Gedanken, exiliter; ieiune; tenuiter, Cic.

Magerkeit, die, 1) eig., von thierischen und leblosen Körpern, macies, Cic. macritudo; macredo, Plaut. auch gracilitas (Schlantheit, vom Körper), Cic. 2) un eig., exilitas; ieiunitas; tenuitas, Cic.

Magern, v. intr. macescere, Varr. emacescere, Cels.

Magie, die, Zauberei, Zauberkunst, ars magica, Quint. od. magice, Plin.

Magier, der, magus, Cic.

Magisch, 1) Adj. magicus, Cic. eine magische Kraft, vis quaedam divina; vis plane mira et singularis. II) Adv. magice.

Magister, der, magister. M. der freien Künste, der Weltweisheit, magister liberalium artium; philosophiae Doctor. M. werden, capere honores Magistri, Sch. od. augeri, ornari dignitate, honore Magistri. Jmdn zum M. machen, honore Magistri alqm ornare, Jan. alqm ornare et renuntiare Doctorem sapientiae, quem Magistrum nominant, Sch.

Magisterwürde, die, dignitas, honores Magistri.

- † **Magistrat**, s. Obrigkeit.
Magistratsperson, die, senator,
Cic. als Staatsperson: magistratus, *id.*
 † **Magnaten**, die, in Polen, Ungarn,
 Männer von hohem Adel, optimates; prin-
 cipes; proceres, *Cic.*
 † **Magnet**, der, 1) eig., magnes (*Gen.*
etis) lapis, *Cic.* lapis Heracleus, *Plin.*
 2) bildl., stimulus; desiderium, amor,
 quo quis tenetur, captus est.
Magnetisch, I) *Adj.* 1) eig., magne-
 ticus, *Claud. m.* seyn, vi magnetica pel-
 lere, praeditum esse. m. werden, virtute
 magnetica excitari, *Bau.* m. machen, virtute
 magnetica acvere, *id.* 2) uneig., poten-
 tissimus; vi quadam invicta alliciens et
 quasi attrahens. II) *Adv.* magnetice.
Magnetisiren, v. tr. vi magnetica
 alqm imbuere; vim magneticam cum
 alqo communicare; magnete alqm con-
 tractare. m. ohne Magnet, manuum con-
 tractatione alqm sollicitare.
Magnetnadel, die, acus magnetica.
Magnetstein, der, magnes lapis, *Cic.*
 magnes, *etis*; siderites, *Plin.*
 † **Magnificenz**, die, 1) Pracht, ma-
 gnificentia, *Cic.* 2) als Titel, Vir Ma-
 gnificus; in der Rede: Vir Magnifice.
Mäher, s. Mäher.
Mähen, v. tr. 1) eig., abschneiden, vor-
 züglich von Gras, Getreide, metere, *Varr.*
demetere, *Cic.* secare, *Caes.* desecare,
Col. 2) bildl.; z. B. der Feinde Glieder
 m., hostium ordines ferro caedere, pro-
 sternere; od. hostes metendo prosterne-
 re humum, *Hor.* IV, 14, 31.
Mähen, das, messis, *Cic.* messio,
Varr. vom Heue: foenisicium, *Varr. Col.*
Mäher, der, falcator, *Col.* messor,
Cic. ist es Heumäher, foeniseca; foeni-
 sector, *Col.* foenisex, *Varr.*
Mäherin, die, quae metit, secat alqd.
Mäherlohn, der, merces messorum.
Mahl, s. Gastmahl.
Mahl, das, v. i. Kennzeichen, Denk-
 mal, Flecken, Zeit, s. Mal.
Mahlen, s. Malen.
Mahlen, v. tr. (in der Mühle), mo-
 lere, *Plin.* commolere alqd, *Col.* Gerste
 m., frangere hordeum molis, *Plin.* Lu-
 pinen und Bohnen, lupinos et fabas com-
 minuere, *Ovid.* Pfeffer, piper mola te-
 rere, *Petr.* Sprüchw.: wer zuerst kommt,
 mahlt zuerst, potior est, qui prior est
 ad dandum, *Ter.* Doch paßt diese Re-
 densart nicht auf jeden Fall.
Mahler, s. Maler.
Mahlgast, der, qui mola alejs utitur.
Mahlgeld, das, molendi pretium,
 merces.
Mahlgerechtigkeit, die, molendi
 ius, privilegium.
Mahlgertinne, das, alveus molaris.
Mahlgrofchen, der, vectigal molen-
 darium

Mahlhaus, das, pistrinum, *Vir.*
Mählig, s. Mählig.

Mahlmühle, die, mola frumentaria,
Mahlzeit, Malzeit, die, coena,
Cic. M. des Mittags, od. noch vor Mit-
 tage, im Röm. Sinne prandium, *id.* ist es
 Gastmahl, Schmaus, convivium (ein ge-
 meinschaftliches Mahl, das auch frugal seyn
 kann, unter Freunden); epulae (*Strabo*,
εὐωχία, ein ansehnliches, kostbares Privat-
 gastmahl; s. *Cic. Tusc.* V, 21.); epulum
 (bes. ein großes, feierliches, öffentliches für
 das Volk, *id.* s. auch Gastmahl, eine
 kleine M., coenula, *id.* eine reichliche,
 herrliche, sehr gute, kostbare M. des Mit-
 tags, coena luculenta, *Plaut.* lauta, op-
 tima, sumtuosa, *Cic.* eine ordentliche, re-
 gelmäßige M., coena recta, *Suet. Dom.* 7.
 eine zu reichliche M., coena dubia (wo
 man nicht weiß, was man zuerst nehmen
 soll; s. *Ter. Phorm.* II, 2, 28.), *Hor. Sat.*
 II, 2, 77. eine gut zubereitete, angenehme,
 reichliche, dürstige M., coena suaviter con-
 dita, *Plaut.* coena iucunda, *Cic.* larga,
 tenuis, *Apul.* eine köstliche M., c. opi-
 ma, *Hor. Sat.* eine M. beim Antritte ei-
 nes Amtes, coena aditialis, *Sen.* eine M.
 bereiten, kochen lassen, coenam imperare,
Cic. facere, *Plaut.* parare, imperare,
Liv. coquere, *Plaut. Nep.* Jmdm eine
 M. geben, alicui dare coenam, praebere
 epulum, *Cic.* vorsehen, coenam alicui
 apponere, *Plaut.* Jmdm zur M. einla-
 den, bitten, alqm ad coenam vocare, in-
 vitare, *Cic.* rogare alqm, ut veniat ad
 coenam, *Ter. Eun.* II, 2, 35. zu einer M.
 gehen, kommen, ire, venire ad coenam,
Cic. öfter, itare ad coenam, *id. Fam.* IX,
 24. Jmdm versprechen zur M. zu kom-
 men, condicere alicui coenam, *Suet. Tib.*
 42. ad coenam, *Plaut. Men.* 1, 2, 15. pro-
 mittere ad coenam, *Plin. Ep.* I, 15, 1.
 wenn es der Zusammenhang gestattet, auch
 bloß condicere alicui, *Cic. Fam.* I, 9. von
 einer M. kommen, a coena redire, *id.*
 während, über der M., inter coenam, *id.*
 super coenam, *Suet. Tib.* 56. vor, nach
 der M. etwas thun, impraesum, incoena-
 tum, coenatum facere alqd, nach *Plaut.*
 u. *Hor.* eine M. mit, bei Jmdm halten,
 coenare cum alqo, apud alqm, *Cic.* eine
 gute M. halten, coenare bene, *id. lepi-
 de*, *Plaut.* ein Feind von kostbaren Mahl-
 zeiten seyn, sumtuosis coepis inimicum
 esse, *Plin. Ep.* der keine M. gehalten
 hat, incoenatus, *Plaut.* zu Mittage, im-
 praesum, *Hor. Sat. Plaut.* das Gegentheil
 ist: coenatus, *Cic. Hor. Sat.* der Ort, wo
 die Mahlzeiten gehalten werden, coena-
 tio, *Suet.* coenaculum, *Plaut.* gesegnet
 M.! bene vertat coena, *Bau.*

Mahlzettel, der, scidula molen-
 dinaria.
Mahlzeug, das, instrumenta, vasa
 molendinaria.

Mahlzwang, der, arbitrium molen-dinarium, Bau.

Mahnbrief, der, admonitio, compellatio, flagitatio per literas. einen M. von Jmdm bekommen, per literas compellari. Jmdm einen M. schicken, per literas flagitare alqd ab alqo; alqm per literas compellare, Cic.

Mähne, die, iuba, Cic. auch coma, Gell. eine M. habend, iubatus, Plin. eine starke, dicke M., iuba crebra, Varr. densa, Col. eine M., die über den Hals und die Schultern herabhängt, iuba per collum et humeros diffusa, id. eine gelbe M., iuba flava, id.

Mahnern, v. tr. zur Erfüllung einer Verpflichtung, eines Versprechens durch Worte und Bewegungsgründe treiben, anhalten (sagt mehr als erinnern, welches sich nur auf das Gedächtniß bezieht, während mahnen andeutet, daß Jmds Wille müsse angeregt werden), admonere, appellare, flagitare (oft u. stark) alqm, Cic. Ist es fordern, verlangen, poscere alqm alqd, Plaut. schriftlich Jmdm m., per literas flagitare alqd ab alqo, Cic. es wird Jmd um etwas gemahnt, flagitatur alqd ab alqo; appellatur aliquis de alqa re, id. wegen Gelde Jmdm m., de pecunia appellare alqm, id. Phil. 1., 29. dein Gläubiger will dich nicht zur Ungebühr m., ipse, cui debes, se incommodo exacturum negat, id. Brut. 5.

Mahnern, das, -ung, die, appellatio; flagitatio (wenn es öfter u. nachdrücklich geschieht), Cic.

Mahnern, der, flagitator, Cic. Plaut. monitor, Cic. ein fleißiger, strenger M., flagitator assiduus, acer, id. Brut. 5. od. umschreibend mit dem Verbo.

Mahnernin, die, quae admonet, appellat, flagitat.

Mahomed, Muhammed, Mahomedus; Muhammedus.

Mahomedaner, der, Muhammedanus; formulae Muhammedanae additus.

Mährchen, das, fabula ficta; fabula; fabella, Cic. fabula inanis, Muret. einige Philosophen behaupten, daß dies ein erdichtetes M. vom Plato sey, philosophi quidam fictam et commenticiam fabulam prolatam dicunt a Platone, Cic. Off. III, 9. das sind M., sunt fabulae, Ter.

Mährchenhaft, f. Fabelhaft.

Mähre, die, 1) ein elendes Pferd, equus miser, strigosus. 2) ein Stute, equa, Col.

*Mähre, f. Mährchen, Erdichtung.

Mähren, v. intr. u. v. tr. langweilig und ohne Ordnung erzählen, cum molestia, taedio audientium, nullo ordine servato narrare.

Mähren, f. Umrühren, Herumrühren.

Mährte, die, statt des edleren Aus-

drucks: kalte Schale, intrita; z. B. M. von Wein und Brote, intrita panis e vino, Plin.

Mai, der, Maius, Ovid. mensis Maius, Cic.

Mai blüthen, das, Maiblume, die, a) überhaupt, flos vernus, Hor. b) speciell, Convallaria maialis, Linn.

Mai butter, die, butyrum verno tempore factam, paratum.

Mai e, die, 1) die Birke, betula, Plin. 2) ein grüner Zweig von der Birke, ramus frondeus betulae; zuw. auch von andern grünen Zweigen: ramus frondeus.

Maisäfer, der, Scarabaeus Melolontha, Linn.

Maisälte, die, frigus mense Maio ingruens, infestum.

Maisage, die, felis mense Maio nata,

Mai lust, die, aurae verna, Ovid.

Mai lust, die, oblectatio, hilaria tempore Maio.

Mai rose, die, rosa mense Maio florens.

Mais, der, Zea, Linn.

Maischein, der, interlunium Maii, T. z.

Maisonne, die, sol vernus, Ovid.

Maitheu, der, ros tempore verno apparens.

†Maitresse, die, Beischläferin, Rebze weib, mulier, quae cum alqo vivere consuevit, Nep. Alc. 10. amica; muliercula, Cic. M. von einem Chemanne, peller, id.

Mai eilichen, das, Viola canina, Linn.

Maiwurm, der, Meloë, Linn.

Mai zeit, die, tempus vernum, Cic.

†Majestät, die, 1) die höchste Würde, Macht, maiestas, Cic. von Gott, auch numen, id. die M. beleidigen, maiestatem laedere, minuere, imminuere, id. das Verbrechen der beleidigten M. (im Röm. Sinne), perduellio, id. im weitern Sinne: crimen laesae maiestatis, Sen. od. bloß crimen maiestatis, Cic. der des halb verurtheilt ist, maiestatis condemnatus, id. maiestatis causa damnatus, Ulp. der sich dieses Verbrechens schuldig gemacht hat, perduellis, Cic. perduellionis reus, Ulp. deshalb Jmd anklagen, agere cum alqo maiestatis iudicio, Sch. maiestatis accusare alqm, Tac. die Klage selbst, actio maiestatis, Quint. 2) der äußere Glanz, die äußere Würde, maiestas, splendor; magnificentia, Cic. Romulus gab sich eine größere M., sowohl in seinem übrigen Aeußern, als u. s. f., Romulus quum cetero habitu se augustiorem fecit, tum etc., Liv. I, 8. 3) eine mit der höchsten Würde begabte Person, von Kaisern und Königen, maiestas, Hor. auch wohl aeternitas, Plin. Ep. als Titel: Maiestas; Symm. od. potentissimus, invictus imperator, rex, z. B. die Kaiserl. M.

M. scherzte so, ducis maiestas sic iocata est, *Phaedr.* II, 5, 23. Cw. Kaiserl., Königl. M. haben befohlen, Tu Imperator, Rex iussisti.

Majestätisch, 1) *Adj.* 1) heilig, hoch ehrwürdig, sanctus; augustus; venerabilis, *Cic.* 2) prächtig, ansehnlich, splendidus; magnificus, *Cic.* II) *Adv.* 1) heilig, ehrwürdig, sancte; auguste, *Cic.* 2) prächtig, ansehnlich, splendide; magnifice, *Cic.*

Majestätsbrief, der, d. i. ein Freiheitsbrief, beneficium, privilegium literis, tabula Imperatoris concessum.

Majestätsgesetz, das, lex maiestatis, *Cic.* bes. unter den Kaisern; s. *Tac. Ann.* I, 72.

Majestätsklage, die, iudicium maiestatis, *Tac.* actio maiestatis, *Quint.*

Majestätsrecht, das, ius maiestatis. Majestätsschänder, der, im Röm. Sinne, perduellis; perduellionis reus, *Cic.* sonst auch qui violat, imminuit maiestatem.

Majestätsverbrechen, das, a) zur Zeit der Röm. Republik, perduellio; crimen maiestatis, *Cic.* auch bloß maiestas, *id.* *Verr.* I, 5. b) zur Zeit der Imperatoren, crimen laesae maiestatis, *Sen.* maiestatis crimen, *Tac.* auch bloß maiestas, *id.* od. impietas in principem, *id.* *Ann.* VI, 47. im Zusammenhange auch bloß impietas, *id.*

Majestätsverbrecher, der, a) zur Zeit der Röm. Republik, perduellis, *Cic.* maiestatis minutae reus, nach *Cic.* b) unter den Kaisern, maiestatis, impietatis in principem reus.

Major, der, ist mit einem passenden Röm. Worte nicht gut zu geben, *Gew. summus excubiarum praefectus.*

Majoran, der, amaräcus; sampsūchum, *Plin.* Origānum Maiorāna, *Linn.*

Majorat, das, 1) das Recht des Ältesten in einer Familie, ius natu maioris in familia, *Ict.* 2) Majoratsgut, praedium, quod natu maior in familia possidere potest, *Ict.*

Majorenn, *Adj.* volljährig, mündig, qui iustae ac legitimae est aetatis. m. werden, pervenire ad iustam ac legitimam aetatem; auch wohl in suam tutelam venire, *Cic.* pervenire, *Nep.* die Söhne waren fast m., iam filii prope puberem aetatem erant, *Liv.* I, 35. noch nicht majorenne Söhne, filii familiarum; s. Herzog zu *Sall. Cat.* 43, 2. Jmdn für m. erklären, emancipare alqm, *Cic. Liv.*

Majorennität, die, plena, iusta et legitima aetas. die M. erlangen, s. Majorenn werden.

Makaroni, die, Italienische Nudeln, turundae Italiae.

Makel, der, 1) eig., Flecken, s. d. Art. 2) uncig.; z. B. ohne allen M. seyn,

omni vitio carere, *Ter.* omnis labis expertem esse.

Makellos, s. Fehlerfrei.

Mäkeln, s. Tadeln.

Mäkeln, v. intr. Unterhändler beim Kaufe seyn, cocionari, *Quint. Decl.* XII, 21. rerum emendarum interpretem esse; pararii partes agere.

Mäkler, s. Tadelr.

Mäkler, der, cocio, *Plaut.* arillator, *Gell.* pararius; proxeneta, *Sen. Mart.* rerum emendarum interpres.

Mäklerlohn, der, proxenetium, *Ulp.* merces, quae datur proxenetae, cocioni.

Makrele, die, ein Fisch, scomber, *Plin.*

Makrone, die, eine Art von Zuckergebäck, etwa Macaro.

Mal, das, 1) Zeichen, Kennzeichen (Mal ist nur etwas Sichtbares, das Zeichen kann aber auch etwas Hörbares od. Fühlbares seyn), nota (Merkmal); signum (Zeichen, also in weiterer Bed.), *Cic.* 2) Denkmal, monumentum, *Cic.* s. Denkmal. 3) Flecken, macula, *Cic.* auch nota, *id.* ein angebornes M., naesus, *id.* 4) Ziel, terminus; meta, *Cic.* 5) Zeit, tempus, *Cic.* Gewöhnlich steht es hier in Verbindung mit einem andern Zahl od. Beschäftigungsworte; z. B. zum ersten, zweiten, dritten M., primum; iterum; tertium, *id.* eben so: zum vierten, fünften, sechsten M., quartum; quintum; sextum, *id.* ein und zwei M., semel iterumque; semel atque iterum, *id.* ein M., zwei M., drei M., vier M., semel; bis; ter; quater, *id.* Ist von einer bestimmten Handlung eines bestimmten Zeitpuncts die Rede, in welcher Jmd etwas thut, verrichtet, so steht das Ordinale; z. B. er starb, da er das fünfte M. Consul war, mortuus est quintum consul; wo man nicht sagen darf: quinquies c.; s. *Bremi* zu *Nep. Hann.* 5, 3. zu verschiedenen Malen, d. i. a) zu verschiedenen Zeiten, non uno tempore, *Cic.* diversis, separatis temporibus, *Nep.* b) mehr als ein M., non semel; saepe; iterum ac saepius, *Cic.* so viele Male, so vielmals, tam saepe; toties, *id.* ein ander M., alias; alio tempore, *id.* dieses M., nunc; hoc tempore; in praesens tempus, *id.* in praesentia, *Ter.* zum letzten M., postremum, *Cic.* ultimum, *Liv.* zu unterschiednen Malen, separatis temporibus, *Nep. Eum.* 10. non uno tempore, *Cic.* ein M. für alle M., semel, *Cic. Tac.* um es ein M. für alle M. zu sagen, ut semel dicam, *Quint.* auf ein M., simul; una; uno tempore, *Cic.* etwas auf ein M. abthun, uno impetu perfingere alqd, *id. Att.* III, 23. zu zwei, drei Malen, oder: zweimal, dreimal, bis; duobus temporibus; ter; tribus temporibus; das ist das erste M., daß ich ihn heute

sehe, primum hodie eum video. neun
M. neun, novem novies, *Sen. Ep.* 58.
viel M. größer, multis partibus maior,
Cic. NB. Behält sich das zu Mal ge-
setzte Wort wie ein Adjectiv zu seinem
Substantiv, so ist die Zusammensetzung
unregelmäßig; ist aber die Bed. elliptisch
oder tropisch, so kann es geschehen; z. B.
es ist nun ein mal mein Schicksal; er wird
schon einmal kommen.

Malachit, der, ein Stein, malachi-
tes, ae.

Malen, v. tr. 1) die Gestalt eines
Dinges durch sichtbare Züge darstellen, bes.
durch Hülfe der Farben, pingere alqd u.
absolute pingere, Cic. auch tabulam (as)
pingere, *id. Inv.* II, 1. zuw. effingere,
id. describere, *Liv.* exprimere alqd,
Plin. mit Röthel, Kohle etwas m., ru-
brica, carbone pingere alqd, *Hor. Sat.*
z. B. einen Menschen m., speciem, simu-
lacrum hominis pingere, *Cic.* auch effi-
giem hominis penicillo exprimere, *Freinsh.*
Figuren in den Staub m. formas in pul-
vere describere, *Liv.* XXXV, 31. die
Gesichtszüge m., lineamenta oris effinge-
re, *Cic. Div.* I, 13. Alexander wollte vor-
züglich vom Apelles gemalt seyn, Alexan-
der ab Apelle potissimum pingi volebat,
id. Fam. V, 12. A. Apellis penicillo ef-
figiem suam exprimi voluit, *Freinsh.* et
was bunt m., varietate colorum alqd
adumbrare, *Val. Max.* 2) un eig., pin-
gere, depingere, ante oculos ponere
alicui alqd, *Cic.* z. B. etwas mit Wor-
ten m., pingere alqd verbis, *id.* ein
Bild m., imaginem depingere verbis,
Quint. VIII, 3, 63. ich will Britannien
mit deinen Farben und mit meinem Pinsel
m., pingam Britanniam tuis coloribus et
meo penicillo, *Cic. Q. Fr.* II, 19. Bes.
vom Redner: pingere, *id. Att.* I, 14. wie-
es allguschr m., multa nimium depin-
gere, *id. Or.* 12. er malte den Geist
und den Charakter der Batavischen Helden
mit solcher Kunst, ingenia et mores he-
orum Batavorum tanta arte pingebat,
Ruhnk. er malte die Bilder der Perso-
nen mit bewundernswerther Kunst, miri-
cum artificium erat in imaginibus per-
onarum pingendis, *Ern.*

Malen, das, pictura, *Cic.* öfter noch
durch *Verba.*

Maler, der, pictor, *Cic.* ein geschick-
ter M., pingendi artifex, *Quint.* ein sehr
großer, vollkommener, schlechter M., pi-
tor summus, perfectus, malus, *Cic.*

Malerakademie, die, seminarium,
schola pictorum, *Bau.*

Malerei, die, 1) die Kunst zu malen,
ars pingendi; ars picturae, *Cic.* auch
loes pictura, *id. Brut.* 18. 2) das Ma-
len, pictura, *Cic.* 3) ein Gemälde, pi-
ctura; tabula picta, *Cic.* tab. depicta,
Quint. Auch bildl., von lebhaften Schil-

derungen, pictura (vom Homer), *Cic.*
Tusc. V, 39.

Malerfarbe, die, pigmentum, *Cic.*
Malergold, das, aurum pictorium,
massivum.

Malerisch, 1) *Adj.* veluti pictus;
picturae similis. Ohne sichere Auctorität
ist graphicus u. graphice. eine maleris-
che Gegend, regio amoenissima. Aus-
sicht, prospectus amoenus. II) *Adv.* vi-
vis coloribus; picturae modo, *Bau.*

Malerjunge, der, tiro in arte pin-
gendi.

Malerkunst, die, ars pingendi; ars
picturae; pictura, *Cic.* ist es Zeich-
kunst, graphis, idis, *Vitr.*

Malerpinsel, der, penicillus, *Cic.*
od. penicillus pictorius.

Malerscheibe, s. Palette.

Malerschule, die, schola, semina-
rium pictorum; sch. pictoria.

Malerwerkstatt, die, officina pi-
ctoris, *Plin.* XXXV, 10.

Malerzeug, das, pictorum instru-
menta; supellex pictoria.

Malsäule, s. Grenzsäule.

Malschaz, s. Brautgeschenk.

Malter, der, ein Holz- und Getrei-
demaß, das in verschiedenen Gegenden ver-
schieden ist, mensura, quam vocant Ger-
mani Malter.

Malteser-Orden, der, Ordo equi-
tum Melitensium.

Malteser-Ritter, der, eques Me-
litensis.

+ Maltraitiren, s. Mißhandeln.

Malvasier, der, vinum Malvasense,
Arvisium.

Malve, die, malva, *Plin.* *Jinn.* auch
malache od. molöche, *Col.*

Malz, das, hordeum aqua perfusum,
siccatum atque tostum, *Plin.* auch wohl
polenta, *Curt.* M. dörren, hordeum aqua
perfusum frigere, *Plin.* brechen, hor-
deum tostum macerare et eliquare.
Sprüchw.: es ist Hopfen und M. verlor-
ten, omnem operam perdere, ludere;
omnis opera et labor in'eo perit.

Malzboden, der, tabulatum hordeo
madefacto et tosto siccando.

Malzdarre, die, crates, in quibus
hordeum aqua perfusum frigitur.

Malzeichen, s. Kennzeichen.

Malzen, v. intr. hordeum aqua per-
fundere, torrere et siccare.

Malzen, das, durchs *Verbum.*

Malzer, Mälzer, der, qui hordeum
aqua perfusum siccet et torret.

Malzhaus, das, domus hordeo fri-
gendo.

Malzmühle, die, mola, qua hor-
deum frictum frangitur.

+ Mamma, s. Mutter.

Mämme, Memme, die, 1) Mutter,
in der niedern Kinderspr., mamma, *Varr.*
ap.

ap. Non. 2) eine feige M., d. i. ein feiger Mensch, homo ignavus, timidus, Cic. ähnlich: eine alte M., mulier; anus.

† Mammelucl, der, d. i. ein Abtrünniger, apostata, Tert.

† Mammomon, s. Reichthum.

Mammonsdiener, = Knecht, der, nimius divitiarum admirator; qui nimis divitiis colligendis servit.

Man, dieses unbestimmte Pronomen wird im Lateinischen durch kein besonderes Wort ausgedrückt (denn quis, aliquis, quispiam drücken es nicht in seinem ganzen Umfange aus), sondern liegt mit in der dabei stehenden Person des Verbi, welches bald in der dritten Person Singul. Pass. (s. Ramsh. Gr. §. 162. Zumpt §. 381. Grotf. §. 151. Krebs §. 435, 438. Bröd. §. 219, 582, 583.), bald in der dritten (s. Bröd. Gr. §. 580.) oder ersten Person Plur. Act. (s. Ramsh. Gr. §. 162. S. 382. Zumpt a. a. D. Bröd. §. 585, 88.), bald in der zweiten Person Singul. Act. enthalten ist (s. Bröd. Gr. §. 474, 587, 592.): a) die zu einer Handlung bequeme Zeit nennt m. Gelegenheit, tempus actionis opportunum appellatur occasio, Cic. Off. I, 40. Hier liesse sich auch sagen: wird genannt. Eben so: m. sagt, m. erzählt, m. glaubt, fertur od. dicitur, narratur, creditur. Steht aber ein Nomen oder Pronomen dabei, so steht dasselbe im Nominativ und bestimmt den Numerus des Verbi; z. B. die hintersten Zähne, welche m. die Backenzähne nennt, zermalmen die Speisen, intimi dentes, qui genuini vocantur, conficiunt escas, Cic. N. D. II, 54. Besonders steht bei Verbis Neutris die dritte Person Singul. Pass.; s. Ramsh. §. 93, 2. u. §. 162, N. 3.; z. B. anders lebt m. mit einem Tyrannen, anders mit einem Freunde, aliter cum tyranno, aliter cum amico vivitur, Cic. Amic. 14. es entsteht ein Streit, wenn m. die Sache nicht versteht, oder sich im Namen irrt, controversia nascitur, si aut res ignoratur, aut errat in nomine, id. Fin. IV, 20. Auch mit dem Inf. bei der Construction des Acc. c. Inf.; s. Zumpt's Gr. §. 608. z. B. Miltiades sagte, die Feinde würden langsamer vordringen, wenn sie bemerkten, daß m. wage, mit einer so kleinen Macht gegen sie zu kämpfen, Miltiades dicebat, hostes fore tardiores, si animadverterent, aucteri adversus se tam exiguis copiis dimicare, Nep. Milit. 4. NB. Wenn im Deutschen bei dem Verbo ein Pronomen steht: mich, dich, ihn, uns, euch, sie, so nimmt man das bloße Passivum; z. B. m. lobt mich, dich, ihn, uns, euch, sie, laudor, laudaris, laudatur, laudamur, laudamini, laudantur; s. Ramsh. Gr. §. 56. Not. Grotf. S. 90, 3. Krebs §. 435. 438. Bröd. §. 584. Ähnlich: m. sagt, glaubt, daß ich, daß

du, dicor od. existimor; diceris od. existimaris; Cic. b) durch die dritte Person Plur. Act., wenn man statt man auch sagen kann: die Leute; z. B. m. sagt, daß Plato nach Italien gekommen sey, um die Pythagoreer kennen zu lernen, Platonem ferunt, ut Pythagoreos cognosceret, in Italiam venisse, id. Tusc. I, 17. Eben so: m. nennt, m. fragt, m. zählt, nominant od. appellant, interrogant, dominant. c) durch die erste Person Plur., wenn statt man auch wir stehen kann; z. B. m. muß sich vorsehen, daß m. den Schmelzern kein Gehör gibt, cavendum est, ne assentatoribus aures patefaciamus, id. Off. I, 26. es ist beinahe keine Nacht, wo m. nicht träumt, nulla fere est nox, qua non somniamus, id. Div. II, 59. d) durch die zweite Person Singul. Act., wenn das Prädicat, das bei man steht, auch der Person zukommt, die man anredet; z. B. m. sieht Gott nicht, doch erkennt m. ihn als einen Gott aus seinen Werken, deum non vides, tamen ut deum agnoscis ex operibus eius, id. Tusc. I, 29. was m. thut, muß man mit Bedacht thun, agere decet, quod agas, considerate, id. Off. I, 27. m. wird nichts von so offenbaren Nutzen finden, was u. s. f., nihil invenies tam manifestae utilitatis, quod etc., Sen. Nat. Quaest. V, 18. Auch mit dem Imperativ bei Ermahnungen; z. B. m. setze den Fall, es werde jetzt Jmd weißsinge, alqm nunc fieri sapientem, Cic. Acad. IV, 36. s. Ramsh. Gr. §. 162, 3. Bei allgemeinen Sätzen auch mit der zweiten Person Singul. Coniunctiv. Act.; s. Ramsh. Gr. a. a. D. u. Grotf. Comment. zu d. lat. Stilüb. S. 242. z. B. wen m. gelehrig machen will, den muß m. zugleich aufmerksam machen, quem docilem velle facere, simul attentum facias oportet, Cic. NB. Hier muß man mit derselben Person fortfahren, die vorher gesetzt ist; z. B. in jedem Falle muß man überlegen, was m. von dem Freunde fordern und werin m. sich erbitten lassen soll, in omni re considerandum est, et quid postules ab amico, et quid patiare a te impetrari, id. Amic. 20. Wenn man wünscht, ermahnt, auffodert, so wird 1) die erste Person des Plur. im Coniunctiv gesetzt, wenn die redende Person zugleich mit verstanden wird; z. B. m. sey gegen seine Freunde eben so gesinnt, wie gegen sich selbst, eodem animo erga amicos affectusimus, quo erga nosmet ipsos, Cic. Amic. 16. 2) die dritte Person Coniunctiv. Pass.; z. B. die Begierden muß m. durch die Besonnenheit zügeln, animi appetitus ratione regantur, Cic. N. D. II, 12. s. Bröd. Gr. §. 558. Noch merke man: 1) nach man kann, man pflegt setzt man den Infinitiv Pass.; z. B. die Regierung der Welt hat nichts, was m. tadeln könnte, mundi ad-

ministratio nihil habet in se, quod reprehendi possit, *Cic. N. D. II, 34.* einen späten Glückwunsch pflegt m. nicht zu tadeln, sera gratulatio reprehendi non solet, *id. Fam. II, 7.* Bel licet steht der *Inf. Act.*; z. B. m. kann sehen, videre licet, *id.* 2) man muß ob. soll, durchs Gerundium oder Particip. *Fut. Pass.* Doch kann man auch oportet, decet, convenit gebrauchen; s. Bröd. *Gr. §. 590.* 3) man will, id agitur, ut, *Nep.* man wolle, id agi, ut, *id. Them. 5.* 4) wenn man, zuw. si quis (d. i. wenn Smd, irgend einer), mit folg. *Conjunct.* od. *Indicat.* Vgl. auch Bröd. *Gr. §. 593, 594, 595.* und §. 76, 77. *Ramsh. Gr. §. 160, 2.* 5) mit welcher Person man anfängt, mit derselben muß man in der Periode fortfahren; z. B. wenn m. die Natur betrachtet, bewundert m. die große Weisheit des Schöpfers, si naturam contemplamur, magnam dei sapientiam admiramur; od. si contemplaris etc., dei sapientiam admiraris; si quis etc. contemplatur, dei sapientiam admiratur. Dst passen auch mehrere Wendungen zugleich.

Mancher, manche, manches, I) *Adj. Plur.* nonnulli, ae, a; quidam, quaedam, *Cic.* wie mancher, e, es, quotus quisque, quota quaeque, quotum quodque, *id. II) Subst.* non nemo, *Cic.* a) ist es sov. als einige, nonnulli, *id.* b) manches, non nihil; auch nonnulla, *id.* Bezieht es sich aber auf ein vorher gehendes Nomen, so muß sich das *Adj.* nonnulli; ae, a, nach dem Genus desselben richten. Steht manches für: nicht wenig, non paucas; plura; auch in einem andern Genus; z. B. schon manchen von meinen Freunden habe ich verloren, iam plures, non paucos meorum amicorum amisi. Auch unschreibend, wenn bes. von Menschen die Rede ist, sunt, qui; inveniuntur, reperiantur, qui; z. B. es gibt manche, welche glauben, behaupten, sunt, inveniuntur, qui existiment; dicant; s. *Gesen 4).*

Mancherlei, I) *Adj.* varii generis; od. varius; multus; multiplex, *Cic.* multitudas, *Liv.* sich m. Kenntnisse erwerben, variam eruditionem sibi comparare, *Ruhnk.* er hat in der Schule m. gelernt, varia in schola didicit. II) *Subst.* das M., farrago, *Juv.* aus dem M. etwas Zusammenhängendes herausbrüngen, ex farragine alqd extundere, *Wolf.*

Manchmal, *Adv.* nonnunquam; interdum, *Cic.* olim, *Plaut. Hor.*

+ Mandarin, det, ein Chinesischer Staatsbeamte, etwa purpuratus, nach *Cic.* In Hinsicht des adeligen Standes sind Mandarinen auch optimates; principes; proceres.

+ Mandat, s. Befehl.

Mandel, die, s. Rolle.

Mandel, das, 1) eine Zahl von 15, pentadecas; quindecim. 2) ein Haufen Garben auf dem Felde, meta quindecim manipulorum frumentii.

Mandel, die, 1) die Frucht, amygdala, *Plin.* amygdalum, *Pall.* ist sie von der Schale befreit, nucleus amygdalae, *Plin.* von Mandeln, amygdalinus, *id.* 2) eine Drüse am Halse, tonsilla, *Plin.*

Mandelbaum, der, amygdala, *Plin.* amygdalus, *Pall. Linn.*

Mandelkern, der, nucleus amygdalae, *Plin.*

Mandelkleien, die, amygdalarum furfures.

Mandelkrähe, die, Coracias Garrula, *Linn.*

Mandelkuchen, der, placenta amygdalis condita.

Mandelmilch, die, emulsio ex amygdalis facta.

Mandelmuß, das, puls amygdalina.

Mandeln, s. Rollen.

Mandelöl, das, oleum amygdalinum, *Plin.* ol. ex amygdalis pressum.

Mandeltorte, die, panificium amygdalinum, *Lünem.*

Mange, s. Rolle.

Mangel, der, 1) Abwesenheit einer nötigen oder nützlichen, bequimen Sache, penuria (*Griech. penia*), das Fehlen der zum Leben nötigen Dinge; der höhere Grad ist egestas; doch steht es auch von der Abwesenheit andrer angenehmer Dinge. In der Regel steht penuria relatio, weshalb ein das Bedürfnis nennender Genitivus gew. beigefügt wird, während egestas u. inopia auch eben so gut ohne nähere Bezeichnung des Mangelnden stehen können); indigentia (Bedürftigkeit, wenn man nicht so viel hat, um davon leben zu können, *Griech. πτωχεια*); defectio (beides von dem Nichtbesitz solcher Dinge, welche da seyn sollten, bes. der Uebergang von dem Besitze eines Gutes zu dem Aufhören desselben); inopia (im Gegens. von opes, copia, abundantia, der Zustand, wo man sich nicht mehr aus eignen Mitteln erhalten kann, Hülflosigkeit; weniger sagt paupertas), *Cic.* ist der M. mit Unbehaglichkeit verbunden; desiderium, *id.* ist es Verlegenheit; knapper Zustand der zum Unterhalt nötigen Mittel: difficultas; angustia, *Caes.* an etwas, alejs rei, *id.* großer, sehr großer M., magna penuria; inopia; summa inopia, *Cic.* gänzlicher M., difficultas omnium rerum, *A. B. Alex. 43.* es ist großer M. an etwas, est magna alejs rei penuria, *Cic.* M. an etwas haben; leiden, carere, egere, indigere alqa re; inopia alejs rei laborare, *id.* sehr großen, summa difficultate alejs rei affectum esse, *id.* an allen Dingen M. leiden,

den, omnium rerum inopiam perpeti, *Caes.* an den nöthigsten Bedürfnissen, summis angustiis rerum necessariorum premi, *id. B. C. III, 15.* dem allgemeinen *M.* abhelfen, omnium rerum inopiam sublevare, *id.* die Unsrigen hatten mit großem *M.* zu kämpfen, nostri magna inopia necessariorum rerum conflictabantur, *id. B. C. I, 52.* *M.* haben an Gelde, defici pecunia, *Sen.* angustia pecuniae, difficultate numaria premi, laborare, *Cic.* an Getreide, re frumentaria premi; ab re frumentaria laborare; anguste uti re frumentaria, *Caes.* an Wasser, aquae penuria fatigari, *Tac.* premi, laborare. dem *M.* an Getreide abhelfen, expedire rem frumentariam, *Caes. B. G. VII, 36.* *M.* an allen Dingen haben, an Kräften, an Wasser, egere rebus omnibus, *Cic.* defici viribus, *Caes. B. C. III, 64.* egere aquae, *Sall.* *M.* an Geld, penuria pecuniae; difficultas numaria, rei numariae, *Cic.* penuria argenti, *Liv.* angustia rei familiaris, *Cic.* an Vermögen, penuria rei familiaris, *Sall.* *M.* an Wasser, an nothwendigen Dingen, penuria aquarum, rerum necessariorum, *Sall.* *M.* an Getreide, an Gelde, egestas frumenti, *id.* penuria fr., *Liv.* angustia, difficultas rei numariae, *Caes.* *M.* an Vorräthen, egestas copiarum, *Tac.* *Hist. IV, 35.* *M.* an Freunden, penuria amicorum, *Cic.* *M.* an einsichtsvollen und patriotischen Bürgern, penuria sapientiam civium honorumque, *id. Brut. 1.* *M.* an Athem, interclusio animae, *id.* *Imdn* vor *M.* schützen, ab inopia alqm defendere, *Tac.* *M.* an Schiffen, inopia navium, *Caes.* großen *M.* verurtheilen, magnas difficultates afferre, *id. B. C. I, 48.* 2) Dürftigkeit, gänzliche Armuth, egestas; inopia, *Cic.* 3. *B.* er lebte nicht im Ueberflusse, aber auch nicht im *M.*, non erat abundans, non inops tamen, *id. Brut. 67.* s. Dürftigkeit. 3) Fehler, Gebrechen, vitium, *Cic.* 3. *B.* ein *M.* des Körpers, am Körper, vitium corporis, in corpore, *id.* s. Gebrechen, Fehler.

Mangelhaft, 1) *Adj.* 1) nicht vollständig, mancus; in quo alqd desideratur; imperfectus; non integer; numeris suis non absolutus, *Cic.* 3. *B.* ein mangelhaftes Buch, liber mancus, non integer, partibus suis non perfectus; l., in quo desiderantur quaedam. eine mangelhafte Jugend, virtus manca, non perfecta, *id.* die Kenntniß und Erforschung der Natur bleibt m. und unvollkommen, sq. lange sie nicht in Handlung übergeht, cognitio contemplatioque naturae manca quodammodo atque inchoata est, si nulla actio rerum consequatur, *id. Off. I, 43.* 2) Gebrechen, Fehler habend, vitiosus, *Cic.* 1) *Adv.* 1) imperfecte, *Gell.* 2) vitiose, *Cic.*

Mangelhaftigkeit, die, manca, imperfecta, vitiosa alejs rei condicio, natura; auch vitia, *Cic.*

Mangeln, *v. intr.* 1) fehlen, deesse; deficere (über die Construction s. *Ramell. Gr. §. 122.* Herzog zu *Caes. B. G. II, 11.*; non suppetere, *Cic.* od. est penuria, egestas, inopia, difficultas alejs rei, *id.* defici alqa re, *Caes.* mir mangelt etw., careo alqa re; desidero alqd, *Cic.* 2) Fehlen, wo auch der synon. Unterschied bemerkt ist. 2) Mangel haben, careo alqa re, *Cic.* s. Mangel 1).

Mangeln, s. Rollen.

Mangfutter, das, pabulum mixtum. **Mangforn**, das, fruges mixtae; semen tritico et secali mixtum; od. farrago, *Col. Varr.*

Mangold, der, gew. Weißkohl, Beta beta, *Plin.*

Manichäer, der, 1) eine Art Ketz. Manichaeus. 2) ein Gläubiger (Schäferhaft), creditor, *Cic.*

Manier, die, 1) Art, Weise, modus; ratio, *Cic.* In Bezug auf Sitten, Lebensweise (Manieren beziehen sich mehr auf das äußere Betragen des Menschen, die Sitten auf die innern Eigenschaften), mores; ingenium; vitae institutum, *id.* 3. *B.* Imds Manieren annehmen, mores alejs induere, *Curt. VI, 6, 3.* Vom Redner ist *M.* oratio, *Cic.* von Bildhauern, Malern, etwa manas; od. ratio, quam quis sequitur in fingendo, pingendo. Manieren im Gesange, lectiones in cantu, *id. de Or. III, 25.* 2) Anstand, decor; decorum, *Cic.* sind es bloß Geberden, Haltung des Körpers, gestus; habitus corporis, *id.* ist das *M.* itane fieri oportet? *Ter. Heaut. III, 3, 1.*

Manierirt, s. Affectirt, Gezwungen.

Manierlich, 1) *Adj.* artig, geistlich, fein, venustus; elegans; bellus; urbanus; humanus; festivus; politus, *Cic.* 3. *B.* ein manierlicher Mensch, homo bellus, urbanus, elegans, humanus, *id.* II) *Adv.* venuste; eleganter; belle; urbane; humane, *Cic.*

Manierlichkeit, die, venustas; elegantia; urbanitas; humanitas; festivitas; lepos (die beiden letzten Ausdrücke bes. in Hinsicht auf geistreiche, anziehende Aeußerungen), *Cic.*

Manifest, das, im Röm. Sinne: edictum; tabulae publicae, *Cic.*

Manipulation, s. Betastung, Befühlung.

Manipuliren, s. Betasten, Befühlen.

Mann, der, 1) Person, nur im Sing. gebräuchlich; 3. *B.* die Sache ist durch den dritten *M.* abgemacht worden, res per alium quendam hominem composita est. es fehlt noch der dritte *M.*, tertia deest, desideratur persona; tertius desideratur.

seine Waaren an den M. bringen, d. i. verkaufen, vendere, distrahere merces. ich kenne meinen M.; non ignoro, bene scio, quicum, quacum mihi res sit, agendum sit. M. für M. etwas beschließen, uno ore, universi (ae), ad unum omnes decreverunt; constituerunt. wenn Noth an den M. geht, si necessitas premit, urget; si res flagitat. der gemeine M., vulgus; plebs; multitudo; populus, Cic. z. B. den gemeinen M. glauben machen, populo afferre opinionem, id. sich an seinen M. halten, is mihi rem praestabit; a quo eam accepi; audiui. ich arme M.! me miserum! ich bin nicht der M., welcher, non is sum, qui, Cic., worauf der Conj. folgt; s. Rameh. Gr. S. 184, 3. Zumpt S. 557. Bröd. S. 509. auf den M. kommen drei Thaler, singuli accipiunt tres imperiales. seinen M. nennen, anführen; d. i. a) den Erzähler, laudare, nominare eum, a quo alqd accepi, audiui. b) den Gewährsmann, auctorem nominare, afferre. 2) eine Person männlichen Geschlechts, im Gegens. der Frau, mas; vir, Cic. 3) eine männliche Person, die ihr volles Alter, ihre volle Stärke hat, vir, Cic. Sehr häufig steht im Lat. homo für unser Mann, wenn nicht etwa das Geschlecht bezeichnet od. die männliche Eigenschaft besonders hervorgehoben werden soll; z. B. ein sehr ausgezeichnet, gelehrter, kluger M., homo illustris, pereruditus, prudentissimus, Cic. Ist es aber Ehrentitel, wird der Mann in seinen Verhältnissen zum Staate erwähnt, od. werden Soldaten angedeutet, so steht immer vir. Dst steht freilich auch vir u. homo gleichbedeutend; s. Herzog zu Caes. B. G. V, 58. Grotf. Comment. S. 304 ff. s. auch Mensch. ein junger M., adolescens, Cic. auch homo adolescens, Liv. ein tapftrer, muthiger, braver, rechtschaffener M., vir fortis, animosus, strenuus, probus, bonus, Cic. ein großer, sehr großer, angesehener, berühmter, sehr berühmter, ausgezeichnet, vir magnus, maximus od. summus, clarus, nobilis, clarissimus od. nobilissimus, excellens od. amplissimus od. praestans, id. ein vortrefflicher, vorzüglicher, außerordentlicher, vir egregius, praeclarus, singularis, divinus, id. ein ansehnlicher M., der viel Ansehn, Einfluß hat, vir spectatus, florens, gravis, auctoritate plurimum valens, id. vir, qui est magnae auctoritatis, Caes. ein vornehmer, sehr vornehmer M., vir nobilis, Cic. vir summo loco natus; vir magnae nobilitatis, Caes. ein kluger, einsichtsvoller, weiser, vir prudens, sapiens, Cic. ein gelehrter, gebildeter, vir doctus, eruditus, literatus, non illiteratus, id. ein M. in der Griechischen und Röm. Literatur gut bewandert, Graecis et Latinis literis eruditissimus, id.

ein M., der sich mit den Wissenschaften beschäftigt, optimis studiis deditus, Cic. ein beredter, sehr beredter M., vir disertus, eloquens, summus in dicendo, id. ein gefälliger, artiger, bescheidener, sehr bescheidener, sehr gütiger, vir comis, humanus od. urbanus, modestus, singulari modestia, bonitate praeditus, id. ein angenehmer, gefälliger, sanfter M., der liebevoll, freundschaftlich gesinnt gegen Jmdn ist, vir suavis od. iucundus, officiosus, mitis, amans alicui, amicus alicui, id. ein patriotischer, gerechter, rechtlicher, durchaus redlicher, unbefcholtenen M., vir bene de republica sentiens od. patriae amans, bonus, honestus, integerimus, sanctissimus, id. ein ehrlicher, offener, edler, hochherziger, lobenswerther, standhafter, wahrheitsliebender, vir simplex, ingenuus, liberalis, magnanimus, laude dignus, constans, veritatis amicus, id. ein M., der ein guter Soldat ist, viel Klugheit u. Tapferkeit besitzt, vir belli ac rei militaris peritus, id. vir magni consilii et virtutis, Caes. ein schlauer, scharfsinniger, sehr talentvoller M., vir callidus, acutus od. sollers, summo ingenio praeditus, Cic. ein sehr redlicher, rechtschaffener, durch äußere und innere Vorzüge ausgezeichnete M., vir singulari fide praeditus, probitate summa, bonis fortunae et virtutis ornatus, id. ein verschlagener, versteckter, listiger, betrügerischer, boshafter, verschmitteter M., vir versutus, vaffer, obscurus, astutus, fallax, malitiosus; veterator, id. ein geringer, niedriger, unbefannter, unglücklicher M., vir tenuis, humilis, obscurus, calamitosus, id. Jmdn als einen ehelichen M. bei etwas kennen lernen, fidem alicui in aliqua re perspicere, Ter. Phorm. I, 2, 10. 4) ein Mann, mit dem Nebenbegriffe der Stärke, des Muthes, des Enthes, vir, Cic. Bes. steht bei Liv. der Ausdruck vir in dieser prägnanten Bed.; s. Drakenb. ad Liv. III, 67. z. B. er ertrug den Schmerz als ein M., dolorem tulit ut vir, Cic. Tusc. II, 22. zeige dich als M., virum te praesta, id. sich einiger Mafen als M. zeigen, forticulum se praebere, id. Tusc. II, 19. wenn du kommst, werde ich dich für einen M. halten, quam veneris, virum te putabo, id. du bist ein M., vir es, Ter. Eun. I, 2, 74. seinen M. stehen, fortiter pugnare; od. virum se praestare, Cic. er soll fühlen; was ich für ein M. bin, sentiet, qui vir siem, Ter. Eun. I, 1, 21. geh, ich halte dich für einen M., abi, virum te iudico, id. Ad. IV, 2, 25. ich ermahne und bitte dich zu bedenken, daß du ein Mensch und ein M. bist, te hortor rogoque, ut et hominem te et virum esse memineris, Cic. Fam. V, 17. In der weitern Bed. sov. als Soldat, homo; miles, id. **Wird Mann** und

und Pferd einander entgegengesetzt, *vir, Cic.* mit *M.* und Rosß, *viris equisque, id.* Zum. wird Mann hier nicht besonders übersetzt; z. B. eine Armee von zwanzig tausend *M.*, *exercitus viginti millium.* er hatte hundert *M.* bei sich, *centum homines, milites secum habuit.* es sind tausend *M.* im Treffen geblieben, *mille homines, milites in proelio ceciderunt, caesi sunt,* nach *Caes.* drei *M.* hoch marschiren, *triplici acie iter facere, proficisci.* die Soldaten drei *M.* hoch stellen, *triplicibus subsidiis aciem instruere, Sall. Jug. 49, 6.* *M.* an *M.* geschlossen (in der Schlachordnung), *stipata phalange, Liv.* bis auf den letzten *M.* bleiben, *ad internecionem usque caedi, id.* *M.* gegen *M.* fechten, kämpfen, *pede collato pugnare, id.* 5) Ehemann, *vir; maritus, Cic.* einen *M.* nehmen, *viro nubere, id.* an einen sehr braven *M.* verheirathet seyn, *optimo viro nuptam esse, id.* auch sagt man (doch seltner): *nuptam esse cum alqo, id. Verr. IV, 61.* seine Tochter einem *M.* geben, *filiam suam nuptam dare alicui, Liv. I, 49.* sie schickte einen Boten an ihren Vater und einen nach Ardea an ihren *M.*, *nuntium ad patrem Ardeamque ad virum mittit, id. I, 58.* einer einen *M.* verschaffen, *prospicere alicui maritum, Plin. Ep. I, 14, 1.* wie *M.* und Frau leben, *aliquam habere pro uxore, Ter. Andr. I, 5, 38.* in uxoris loco habere aliquam, *id. Heaut. I, 1, 52.* sie würden um so viel bessere Männer haben, *eo melioribus usuras viris, Liv.* ein Weib, das schon viele Männer gehabt hat, *multarum nuptiarum mulier, Cic. Att. XIII, 29.*

Manna, das, 1) das in der Bibel erwähnte, *manna (indecl.); panis coelestis.* 2) das officinelle, *manna.* 3) Saamen der Bluthirse, *semen Panicis sanguinalis.*

Mannagrass, s. Schwadengras, Bluthirse.

Mannbar, *Adj.* 1) das männliche Alter habend, von beiden Geschlechtern, *pubes (Gen. eris), Cic.* nach *Priscian.* auch *puber.* mannbare Söhne, *puberes filii, Cic. Off. I, 35.* m. werden, *puberem fieri; od. pubertatem ingredi, Tac.* *puberes annos inire.* 2) reif einen Mann zu heirathen, *nubilus, Cic.* *matura marito, Hor. viro, Virg.*

Mannbarkeit, die, *pubertas, Cic.* *aetas puber, Liv. I, 3.* *tempus pubertatis, Suet. anni pubertatis, Just.*

Männchen, das, 1) gew. im verächtlichen Sinne, *homunculus; homuncio, Cic.* Auch liebevoll: *liebes M. dulceissime, suavissime vir! allerliebste M. o lepidissimum capitulum, Ter. Eun. III, 3, 25.* 2) von dem männlichen Geschlechte der Thiere, bes. der Vögel, *mas; masculus, Col.*

Männergeschlecht, das, *sexus masculinus, Plin.*

Männermörderin, die, wenn von einem Ehemanne die Rede ist, *interfectrix mariti; quae maritum occidit.*

Männervolk, s. Mannsvolk.

Männervürde, die, *virii dignitas; d., quae in virum cadit, nach Cic.*

Manneskraft, die, *robur virile; n. iuventae; auch pubertas (bes. auch in Hinsicht auf die Zeugungskraft), Tac.* unerschöpfte *M., inexhausta pubertas, id. Germ. 20.*

Männiglerig, *Adj.* *virosus, Lucil. ap. Non.*

Mannhaft, 1) *Adj.* *virilis; fortis, Cic.* 2) *Adv.* *viriliter; fortiter; animo forti, Cic. ut decet virum.*

Mannhaftigkeit, die, *virtus; fortitudo; fortis animus, Cic.*

Mannheit, die, 1) das Zeugungsbemögen, *virilitas; pubertas, Tac.* 2) die *M.* nehmen, s. Entmannen. 2) **Mannhaftigkeit**, *virtus; fortitudo, Cic.*

Männichfaltig, **männigfaltig**, 1) *Adj.* 1) von mancherlei Art (nur von einer größern Zahl, verschieden aber schon von zwei, drei Dingen), *varius; multiplex, Cic.* 2) viel, *multus; varius, Cic.* **männichfaltige Gelehrsamkeit**, *varietas literarum, id. de Or. I, 8.* 2) *Adv.* *varie; vario modo.*

Männichfaltigkeit, **Männichfaltigkeit**, die, *varietas, Cic.* eine große *M.* (wenn von vielen Gegenständen die Rede ist), *magnae varietates, id.* eine unendliche, bewundernswerthe *M.*, *infinite, admirabilis varietas, id.* eine unendliche *M.* besitzen, *admirabili varietate praeditum esse, id.* *M.* der Kenntnisse, *varietas literarum, id.*

Männichfarbig, s. Vielfarbig.

Männiglich, d. i. Jedermann; a) ist es der *Nominat.*, *universi; ad unum omnes.* b) ist es der *Dat.*, *universis; cunctis.* c) ist es der *Accus.*, *universos; cunctos.*

Mannlehen, das, *feudum virile; od. feudum masculinum, Ict.*

Männlich, 1) *Adj.* 1) mit männlichem Geschlechte begabt, in dem männlichen Geschlechte begründet, *virilis, Cic.* *masculus; masculinus* (steht auch von Eiferen), *Plin.* z. B. das männliche Geschlecht, *sexus masculinus, id.* Aber nur von Menschen steht: *genus masculum, Phaedr. sexus virilis, Nep. Tac.* Auch in der Grammatik, *genus virile, Gell. g. masculinum; Quint.* das männliche Glied, *pars virilis, Lucr. virilia, Plin. membrum masculinum, Phaedr.* der männliche Stamm, *stirps virilis, Liv.* die männlichen Theile (in der Botanik), *stamina; die weiblichen, pistilla, T. r.* der männliche Reim versus, *cuius ultimae syllabae cum accentu*

centu similiter cadunt. 2) dem männlichen Geschlechte gemäß, virilis, Cic. 3. B. männliche Kleidung, vestes viriles; vestitus virilis; auch cultus virilis, Quint. eine männliche Hand, manus virilis, Cels. 3) den Jahren nach, puber; virilis; 3. B. das männliche Alter, aetas virilis; anni pubertatis; auch aetas confirmata, constans, Cic. adulta, Caes. die männliche Toga, toga virilis, Cic. eine männliche Stimme, vox virilis. 4) beherzt, muthig, ernst, virilis, Cic. masculus, Hor. auch fortis; constans; gravis, Cic. 3. B. männlicher Muth, Sinn, animus virilis, fortis, constans, id. auch virtus virilis, id. audacia virilis, Sall. Cat. 25. männlicher Charakter, ingenium virile, ibid. 20. ing. corroboratum, confirmatum, Cic. die männliche Sappho, mascula Sappho, Hor. eine männliche Rede, oratio virilis, gravis; nervi orationis, Cic. sermo virilis, Quint. die wahre und männliche Beredsamkeit, vera et mascula eloquentia, Ruhnk. II) Adv. dem Manne geziemend, muthig, stark, viriliter; animo forti, constanti, Cic. in modum, in morem viri; ut decet virum.

Männlichkeit, die, 1) Ernst, Gelehrtheit, Muth, gravitas; constantia; animus virilis, fortis, constans; virtus, Cic. ingenium virile, Sall. 2) in der Rede, nervi, Cic.

Männart, die, mos virorum, Cic.

*Männbild, s. Mannsperson.

Mannschaft, die, manus (eine Anzahl Leute, bes. von Bewaffneten, steht fast immer im Sing., selten im Plur., ausgenommen in distributiven Sätzen od. wenn es absolut gesetzt wird; s. Breml zu Nep. Hann. 4.), Cic. sind es Soldaten, Truppen, milites; copiae (bei Caes. u. Liv. steht zw. noch dabei armatorum, pedum, equitum, weil copiae überhaupt Vordrthe aller Art bezeichnet; s. Herzog zu Hirt. B. G. VIII. 1.), id. junge M., pubes; iuventus, Liv. eine M. anwerben, sammeln, ausrüsten, comparare manum; od. e. copias, Cic. copias parare, Sall. cogere, Cic. manum colligere, Nep. m. armare, Cic. od. copias armare, Sall. eine ansehnliche, geringe, kleine, außerlesene M., manus magna, Cic. exigua, Caes. parva, Sall. delecta, Caes.

Mannschau, Adj. viros extimescens, fugiens, vitans.

Mannsgesicht, das, vultus, facies virilis, Ovid.

Mannsgestalt, die, forma virilis.

Mannshand, die, manus virilis, Cels.

Mannshandschuhe, die, digitalia viris apta.

Mannshemde, das, etwa subucula, Hor. interula virilis; s. Böttiger's Sab. Th. 2. S. 133.

Mannshoch, Adj. hominis altitudinem aequare, Bau.

m. seyn, liegen, hominis altitudinem aequare, Bau.

Mannshöhe, die, statura, proceritas, altitudo virilis.

Mannskleid, das, vestis virilis.

Mannskleidung, die, vestitus virilis; vestimenta virilia.

Mannskloster, das, coenobium virile.

Mannslang, Adj. longitudine viri. m. seyn, aequare longitudinem viri.

Mannslänge, die, statura iusta viri. M. haben, aequare staturam, longitudinem viri.

Mannsleute, die, viri, Cic.

Mannsname, der, nomen virile; od. nomen viri.

Mannsperson, die, vir; mas, Cic.

Mannsrock, der, toga virilis, Cic.

Mannschneider, der, sartor viriles vestes conficiens.

Mannschwester, die, soror mariti; od. glos (Gen. gloris), Fest.

Mannstamm, der, stirps virilis, Liv.

Mannsstimme, die, vox virilis, Cic.

Mannstrumpf, der, tibiale viro aptum.

Mannstief, s. Mannshoch.

Mannstreue, die, eine Pflanze, Eryngium, Linn.

Mannsucht, die, immodicus, intemperans coeundi appetitus. als Krankheit: furor uterinus; andromania; nymphomania (Mann tollheit), T. z.

Mannsüchtig, Adj. virosus, Lucil. ap. Non. furore uterino accensa, percita.

Mannsvolk, das, viri; mares, Cic.

Mannszucht, die, disciplina militaris, Liv. s. Kriegszucht.

Mantbill, s. Mannsüchtig (jenes ist stärker als dieses).

Mannweib, s. Zwittler.

†Mandvre, das, 1) Bewegung, motus, Cic. 2) Wendung, conversio, Cic.

circumactus, Plin. 3) Heftbewegung, Heftschwenkung; a) zur Uebung, decursio, Suet. decursus, Liv. od. decursio campestris, Suet. Galb. 6. campicursio, Veget. de re mil. III. 4. in so fern es nur das Bild eines Kampfes darstellt: simulacrum pugnae, Liv. b) im Kriege, conversio militum in acie; als Vorbereitung: meditatio campestris, Plin. Pan. 13. Mandvres machen lassen, milites iubere in armis decurrere; agitare, exercere milites in armis.

Mandvren, v. intr. von Soldaten, decurrere, Liv. ad artis militaris praecpta agitari, exerceri, converti. die Soldaten m. lassen, milites exercere in decurrendo, in convertendo, in armis scite tractandis.

*Manschen, v. intr. 1) mit den Händen in einer feuchten, nassen Sache wühlen, manibus miscere, tractare humores.

res. 2) Verwirrung machen, turbare; turbas efficere, Cic.

Manschette, die, limbus crispatus, simbrivatus; vielleicht auch manicae.

Mantel, der, pallium; palliolum (ein langes, weites Gewand, das die Griech. Philosophen nach Rom brachten, wo es mehr von Frauen, als von ehrbaren Bürgern getragen wurde); paenula (bes. auf Reisen, wenn man außerhalb der Stadt sich aufhielt); lacerna (vorzüglich als Schutz gegen Regen und Kälte; auch trugen ihn Soldaten); amiculum (Umwurf, weites Oberkleid); sagum (eine Art kurzer Mäntel über der Toga, dessen sich namentlich die Soldaten im Felde bedienten), Cic. paludamentum (bes. das weite Oberkleid der Feldherrn über die Toga; auch trugen es andere Krieger; der es trug, hieß paludatus, Cic. Liv. Caes.), Liv. trabea (ein buntstreifiges Oberkleid der Könige, dann der Consuln, Aduuren, Ritter; der es trug, trabeatus, Tac. trabea decorus, Ovid.), Virg. Ovid. Liv. chlamys (ein Griech. Mantel, der im Felde u. zu Hause getragen wurde), Plaut. Cic. stola (das gewöhnliche weite Oberkleid der Röm. Frauen), Cic. palla (ein noch weiteres langes Gewand, welches die Frauen über die stola trugen; doch bedienten sich desselben auch Schauspieler u. Musiker; der es trug, palliatus, Cic.), Plaut. Hor. Ovid. f. Böttiger's Sab. Th. 2. S. 162. den M. umnehmen, pallium somere, Cic. um die Schultern, humerum onerare pallio, Ter. Phorm. V, 6, 4. den M. in die Höhe nehmen, pallium attollere, id. colligere, Plaut. den M. ablegen, p. ponere, id. einen andern M. umnehmen, p. commutare, id. Inmdn beim M. fassen, pallio alqm apprehendere, id. Sprüchw.: den M. nach dem Winde hängen, temporibus servire, Cic. Q. Fr. I, 1, 2. se ad motum fortunae movere, Caes. B. C. II, 17. fortunae applicare consilia, Liv. XXXII, 20. ingenio esse temporario; temporum hominem esse, Curt. eine Freundschaft, die den M. nach dem Winde hängt, amicitia temporaria, Sen. man hängt den M. nach dem Winde, utcumque ventus est, exin velum vertitur, Plaut.

Mäntelchen, das, mantellum; palliolum, Plaut. Sprüchw.: einer Sache ein M. umhängen, d. i. sie bemanteln, f. d. Art.

Mantelkappe, die, cucullus, Mart.

Manteltragen, der, patagium pallii.

Mantelfaß, der, etwa averta, Cod. Just. mantica, Hor. beim Reiten, hippopetra, Sen. den M. auf das Pferd legen, equo imponere hippoperam, id.

Manual, das, adversaria, Cic. auch codex, id.

Manufactur, die, 1) Ort für Handarbeiten, officina operum, quae manu

efficiuntur, parantur. 2) die gefertigte Waare, opus, quod manus efficit; opus manufactum; artis opus, Cic.

Manuscript, das, liber manu scriptus, manu exaratus.

Mappe, die, etwa receptaculum; auch könnte man wohl mappa beibehalten.

Marder, der, martes, Mart.

Marderfell, das, pellis martis.

Märgel, Mergel, der, marga, Plin. Märgelgrube, die, puteus, ex quo eruuntur marga, Plin.

Marienburg, das, imago, simulacrum St. Mariae.

Mariensblume, f. Maßlieb.

Marindistel, die, Carduus Marianus, Linn.

Mariensfest, das, dies festus St. Mariae sacer.

Mariensflachs, der, Antirrhinum Linaria, Linn.

Marienglas, f. Frauenglas.

Mariengroschen, der, grossus Marianus.

Mariensrose, f. Päonie, Sagerose.

Mariensitag, der, dies St. Mariae sacer.

Marine, f. Seewesen.

Mariniren, v. ir. einen Seegeschmack geben, maria condire alqd, Col.

Marionette, die, oscillum; neurospastou; od. umschreibend: lignum (signum, nach Bentl.) alienis nervis mobile, Hor. Sat. II, 7, 82. figurae hominum, quae filis tractae gestus movent, nach Apul. Sprüchw.: du bist eine bloße M., duceris ut nervis alienis mobile lignum, Hor. Sat. II, 7, 82. f. Heindorf zu der Stelle.

Marionettenspiel, das, neurospastorum lusus.

Marionettenspieler, der, qui neurospasta, oscilla regit, moderatur.

Marionettentheater, das, theatrum neurospastis factum.

Mark, das, 1) im thierischen Körper, medulla, Cic. Uebrig, es geht mir etwas durch M. und Bein, intimum pectus alqd commovet, pungit; penitus commoveri; od. alqd medullas mordet, Ovid. totum corpus pertentat alqd, Virg. Ge. III, 250. 2) in den Pflanzen, medulla, Col. 3) das Nahrungste, Beste an einer Sache, medulla; od. flos.

Mark, die, 1) Merkmal, Kennzeichen, f. beide Artikel. 2) Grenze, im mittlern Latein: Marcha; sonst ließe sich auch finis; terminus setzen. 3) Markgrafschaft, Marchionatus. 4) ein Gewicht, ein halb Pfund, selibra, Liv.

Marke, die, ein Kennzeichen, signum.

Mark von Holz, Metall, tessera; tabella.

Marken, f. Verkauf.

Marketeder, der, etwa lisa (f. Her-

Serjog zu *Caes. B. G. VI, 40. u. Forcelini Thes. s. h. v.*, *Liv. Sall. mercator, Caes. Sall. Vell. Curt.* auch *caupo*, institor castrensis; od. propola cibaria ad exercitum apportans.

Marktfenderei, die, *lixarum, canponum castrensiu negotiatio; nundinatio castrensis.*

Marktfenderein, die, *mulier esculenta et potulenta in castris, apud milites vendens.*

Marktfendewagen, der, *plostrum, quo lixae merces portant, vehunt, nach Auct. B. Afr. 75.*

Markgraf, der, *Marchio.*
Markgräfin, die, *Marchionissa; Marchionis uxor.*

Marktgräßlich, *Adj. Marchionalis; oder mit dem Genit. Marchionis.*

Marktgrafschaft, die, = thum, das, *Marchionatus.*

Markht, *Adj. medullae similis.*

Marktig, *Adj. medullösus, Cels.*

Marktiren, s. Bezeichnen.

Marktscheide, die, = thum, das, *confinium, Liv.*

Marktscheidkunst, die, *geometria subterranea.*

Marktscheider, der, im Bergbau, *metator metallicus.*

Marktscheidung, die, *limitatio, metatio metallica.*

Marktsknochen, der, *os medullösus.*

Markstein, s. Grenzstein.

Markt, der, 1) die öffentliche Zusammenkunft von Käufern und Verkäufern (Messe hat eine engere Bed. als Markt, bezeichnet aber zugleich einen großen Markt, der mit gewissen Freiheiten versehen ist), *mercatus, Cic.* der wöchentliche *M., nundinae, id. M. halten, mercatum habere, instituere, id. zu M. gehen, den M. besuchen, ad mercatum ire, Ter. proficisci, Cic. nundinas obire, Liv. Sprüchw.: seine Haut zu M. tragen, rem arduam cum capitis periculo suscipere.* 2) ein Marktplatz, *forum, Cic.* etwas zu M. bringen: a) eig., in *forum* alqd ferre, deferre. b) uneig., in *medium* alqd proferre; od. bloß proferre alqd, *id.* 3) Marktflecken, s. d. Art.

Marktaufseher, s. Marktmeister.

Marktflecken, der, *oppidum nundinarium, Plin.* auch bloß *oppidum; vicus; forum, Cic.*

Marktfrau, die, *mulier nundinas obiens.*

Marktfreiheit, die, *privilegium nundinarum; od. ius nundinarum, Suet. Claud. 12.* s. das. Bremit.

Marktgast, der, *ad mercatum proficiscens; nundinas obiens.*

Marktgeld, das, 1) das Geld, welches von dem Verkäufer gelöst wird, *pecunia, quae rediit ex mercibus venditis.* 2) Geld für den Ankauf der Wirtschaftsz-

gegenstände, *pecunia esculentis parandis data.*

Marktgut, das, *merces in mercatu venales, veno positae.*

Markthelfer, der, *operarius in taberna mercatoris; od. baiulus.*

Marktherr, der, im Röm. Sinne, *praefectus annonae, Liv.*

Marktleute, die, *homines, qui mercandi et vendendi causa nundinas obeunt.*

Marktmeister, der, nach Röm. Art, *praefectus annonae, Liv.*

Marktförderung, die, *lex venalium, Bau.*

Marktplatz, der, *forum, Cic.* ist es sov. als Handelsplatz, *emporium, Liv.*

Marktpreis, der, *pretium in foro usitatum. M.* vom Getreide (im Röm. Sinne), *annona, Cic.* steigender und fallender *M.,* *varietas annonae, id. Verr. III, 83.* den *M.* hinauf treiben, *annonam flagellare, Cic.* incendere, *excaudificare, Varr.* den *M.* vermindern, *annonam levare, Liv. IV, 12.* der *M.* war gefalzen, *annona laxaverat, id. XXVI, 20.*

Marktrecht, das, *ius mercatum habendi; od. ius nundinarum, Suet. Claud. 12.* ist es Marktförderung, *consuetudo fori observanda.*

Marktschiffel, der, *modius communis mensurae.*

Marktschiff, das, *navis merces ad nundinas subvehens.*

Marktschreier, der, *pharmacopola circumforaneus, Cic. Cluent. 14.* *circulator, Cels. V, 27.* ein *M.* seyn, den *M.* machen, *circulari, Sen.*

Marktschreierei, die, *iactatio circulatoria; verborum pompa, ampullae.*

Marktschreierisch, 1) *Adj. circulatorius, Quint. circumforaneus, Cic.* 2) *Adv. circulatoris, circumforanei modo, more.*

Marktstadt, die, *oppidum nundinarium, Plin. oppidum rerum venalium forum, Sall. Jug. 47.*

Marktstand, der, *locus mercatori in foro assignatus.*

Markttag, der, *nundinae, Cic.*

Marktvogt, s. Marktmeister.

Marktzell, der, *vectigal rerum in foro veno positarum.*

Marmel, Marmelstein, s. Marmor.

Marmor, der, *marmor, Cic.* bunter, grüner, schwarzer, kostbarer *M., marmor maculosum, viride, atrum, pretiosi generis, Plin.* Imds Bild aus *M.* machen, *simulacrum alcijs e marmore ponere, Cic.* den *M.* in Platten schneiden, *marmor secare in crustas, Plin.* die Wände mit Platten aus *M.* bescheiden, *prietes crustis marmoris operire, id.* den rohen *M.* poliren, *rude marmor expolire, Quint. M.* sägen, *marmora secare, Hor.*

von *M.*, marmoreus, *Cic.* mit *M.* etwas belegt, marmorare alqd, *Varr.*

Marmorarbeit, die, opus marmoreum, *Ovid.*

Marmorarbeiter, der, marmorarius, *Vitr. Sen.*

Marmorart, die, genus marmoris, *Plin.*

Marmorartig, *Adj.* marmoreus, *Virg.* marmoris similis.

Marmorband, der, tegumentum libri marmoratum.

Marmorbecken, das, labrum marmoreum, *Plin. Ep.*

Marmorbild, das, signum marmoreum, *Cic.*

Marmorblock, der, moles marmoris; caementum marmoreum.

Marmorboden, der, solum marmoreum, *Cic.*

Marmorbruch, der, fodina marmoris; auch lapidicina marmoris, *Plin.* III, 3.

Marmorgrube, *f.* Marmorbruch.

Marmoriren, *v. tr.* marmorare alqd, *Plin.*

Marmorierer, der, marmorarius, *Sen.*

Marmorirung, die, marmoratio, *Apul.*

Marmormühle, die, mola marmorea.

Marmorn, *Adj.* marmoreus, *Cic.*

Marmorplatte, die, crusta marmoris, *Plin.* lamina marmorea.

Marmorsäule, die, columna marmorea, *Cic.*

Marmorstein, der, marmor, *Cic.*

Marmorstück, das, frustum marmoris, *Suet.*

Marmortafel, die, crusta marmorea.

Marmorwand, die, paries marmoreus, *Plin.*

+ Marode, *f.* Mäde, Ermattet.

+ Marodeur, *f.* Plünderer, Nachzügler.

+ Marodiren, *f.* Plündern.

Marone, die, eßbare Kastanie, castanea maior, sativa.

+ Marotte, *f.* Grille, Thorheit.

+ Marqueur, der, famulus, minister in hospitio publico; od. puer cauponius, *Plaut. Poen. V, 5, 19.*

+ Marquis, *f.* Markgraf.

+ Marquise, *f.* Markgräfin.

+ Mars, der, 1) der Kriegsgott, Mars, *Cic.* 2) der Planet, Mars; stella Martis, *Cic.*

+ Marsch, der, 1) der Zug, der regelmäßige Gang einer Menge Soldaten, auch einzelner Fußreisenden, besonders nach einem bestimmten Orte, iter, *Cic.* ist es Abmarsch, profectio; discessus; abitus, *id.* ein sicher, bequemer, gefährlicher, schwieriger *M.*, iter tutum, commodum, periculosum, difficile, *id.* ein starker,

ununterbrochener, heimlicher *M.*, iter magnum, continuum od. non intermissum, occultum, *Cic.* ein langsamer, lentum iter, *Tac.* ein stuchtähnlicher *M.*, ein *M.* bei Tage, bei Nacht, iter fugae simile; *id.* diurnum, *Caes.* it. nocturnum, *Sall.* auf dem *M.*, in itinere, *Caes.* *f.* Herzog zu *Caes. B. G. II, 6.* Aber man sage nicht ex itinere; *f.* Held zu *Caes. B. C. I, 24. u.* Herzog a. a. D. u. zu *Sall. Cat. 34, 2.* einen *M.* machen, iter facere, conficere, *Caes.* ambulare, *Cic.* forcirte Märsche machen, magno itinere contendere, *Caes. B. G. I, 10. m. it. se extendere, id. B. C. III, 77.* in mäßigen, langsamen Märschen folgen, modicis itineribus sequi, *id.* einen *M.* antreten, iter ingredi; itineri se committere, *Cic.* auch castra movere, *Liv.* od. bloß movere, *id.* den *M.* wehlin nehmen, richten, iter aliquo contere, *Cic.* convertere, facere, *Caes.* movere, *Liv.* intendere, *Cic.* einen andern *M.* nehmen, iter mutare, *Caes.* fleetere, *Nep. Eun. 9.* den *M.* beschleunigen, be-eilen, iter maturare, accelerare, *Caes.* properare, *Tac. Hist. III, 40.* fortsetzen, iter pergere, *Sall. Jug. 79.* pergere in itinere, *Caes.* ohne Unterbrechung, Tag und Nacht, iter non intermittere, *id. B. G. I, 41.* iter continuare; die ac nocte continuare iter, *id.* dies noctesque iter facere, *Nep. Dat. 4.* einen *M.* zurücklegen, iter conficere, *Caes.* abändern, *id.* mit inne halten, iter mutare, reprimere, suppressere, *id.* den *M.* hindern, iter impedire, *id.* den Feinden ihren *M.* nicht fortsetzen lassen, itinere prohibere hostes, *id.* den *M.* der Feinde beobachten, hostium itinera servare, *id.* recognoscieren, iter hostium explorare et cognoscere, *id.* den Feind auf seinem *M.* aufhalten, hostium iter morari atque impedire, *id.* den Befehl zum *M.* geben, iter pronuntiare, *Liv. XXX, 10.* das Zeichen zum *M.* geben, signum profectiois dare, *Caes.* dem Feinde den *M.* abgewinnen, iter hosti praecipere, *Liv.* od. praevenire hostem, *id.* den *M.* nach der Stadt nehmen, in agmine ad urbem, *id.* einen doppelten *M.* an einem Tage machen, duplicare iter diei, *Caes. B. C. III, 76.* Marsch! a) eib, proficiscere! proficiscimur! iter ingredere! b) uneig., abi! discede! abite! discedite! auch ambula! *Ter.* 2) so viel als man zu marschiren hat, iter, *Caes.* 3) als Maß, von einem Lager zum andern, castra, *Caes.* auch iter, *id.* 3. *M.* auf dem fünften *M.*, quintis castris, *id.* in drei Märschen, tribus itineribus, *id.* od. trinis castris. mit drei Märschen kam er nach Ancyra, tertiis castris Ancyram venit, *Liv. XXXVIII, 24.* Alexander kam in eif Märschen an den Euphrat, Alexander undecimis castris ad Euphratem pervenit, *Curt. IV, 9, 12.* 4) das Zeichen zum

zum Marsche, signum profectionis, *Caes.* M. blasen, classicum canere; od. tuba, buccina signum profectionis dare, nach *Caes.* 5) ein Musikstück für die Soldaten, etiva modi militares. zum Aufbruche, classicum.

Marsch, die, ein niedriges, fettes, feuchtes Land, terrae tractus depressior, opimus, avidus; loca palustria.

Marschall, der, 1) im Kriege, summus belli dux; auch im Röm. Sinne, legatus, *Caes.* 2) bei feierlichen Aufzügen, ductor sollemnis pompae; designator pompae deducendae.

Marschallstäb, der, sceptrum summus ducis belli insigne.

Marschcommissair, der, cui cura itinerum militarium tradita, mandata est.

Marschfertig, Adj. ad iter paratus, instructus; auch bloß expeditus (ohne lästiges Gepäck); paratus (mit dem Nöthigsten versehen), *Caes.* sich m. machen, iter parare, *id.* sarcinas itineri aptare, *Curt.* In weiterer Bed., comparare ea, quae ad proficiscendum pertinent, *Caes.*

† Marschiren, v. intr. gehen, stark gehen, bes. von Soldaten, iter facere; proficisci; ire; contendere (bes. von Starren, angestrongten Marschen), *Caes.* 3 B. Cäsar marschirt so, daß ich fürchte, er würde schneller nach Brundisium kommen, als u. s. f., eo modo ambulat Caesar, ut timeam, ne citius ad Brundisium accesserit, quam etc., *Cic. Att. VIII, 22.* aus dem Lager m., castra movere, promovere, *Caes.* auch bloß movere, *Liv.* vorwärts m., progredi, *Caes.* nach einem Orte hin m., iter habere in alqm locum, *id.* iter intendere aliquo, *Liv.* proficisci, iter facere aliquo, *Caes.* langsam m., placide progredi, *id. B. G. VI, 7.* iter reprimere, *Cic. Att. X, 9.* schnell, rasch m., celeritate contendere ad alqm locum, *Curt.* raptim agmen agere, *id. V, 4, 34.* eilig, iter accelerare; cursum incitare, *Caes.* sehr schnell durch eine Gegend m., ingenti celeritate percurrere regionem, *id.* eilig m., magnis itineribus contendere, *Caes. B. G. I, 10.* die ganze Nacht durch m., nullam partem noctis iter intermittere, *ibid. I, 26.* Tag und Nacht m., magnis diurnis nocturnisque itineribus contendere, *id.* mit großer Anstrengung, Eile, diurna et nocturna admodum magna itinera conficere, *id.* mit dem Heere ins feindliche Gebiet m., ducere, inducere exercitum in agrum hostium; ingredi infesto exercitu fines hostium, *Liv.* auch exercitu infesto proficisci in agrum hostium, *id. II, 36.* gegen die Stadt m., exercitum movere, agmine ire ad urbem, *id.* die ganze Nacht durch m., continenter tota nocte ire; nullam partem noctis intermittere iter, *Caes. B. G. I, 26.* zuletzt m., agmen

claudere, *Caes.* cogere, *Liv.* mit der Armee bei dem feindlichen Lager vorbei m., praeter castra hostium exercitum transducere, *Caes. B. G. I, 40.* den Fluß hinab m., secundo flumine iter facere, *id.* in der Stille, silentio progredi secundo flumine, *id.* den Fluß hinauf m., adverso flumine proficisci, *id.* zu Lande mit der Armee m., terrestri itinere ducere exercitum, *Curt.* über einen Berg m., montem transire, superare, *Curt.* durch das feindliche Gebiet m., per agrum hostium exercitum ducere, *Caes.* sehr schnell durch ein Land m., ingenti celeritate terram percurrere, *id.* dreißig Mann hoch m., triginta armatorum ordines eunt, *Curt.* zu Fuße m., pedibus iter facere, *id.* nicht weiter m., itinere desistere, *Caes.* auch bloß consistere, *id.* marschire! d. i. entferne dich! packe dich! apage te! move te! facesse hinc! *Ter.*

Marschland, s. Marsch, die.

Marschländer, der, loca uliginosa incolens.

Marschordnung, die, itineris faciendi ordo, lex.

Marschroutte, die, iter; cursus; via militaris.

Marschweide, die, pascua in regione uvida, palustri.

Marschall, der (bes. der Stall für eine größere Anzahl von edlen Pferden), stabulum equorum, *Varr.*

Marter, die, ein sehr hoher Grad körperlicher Schmerzen, sofern sie abschließlich verursacht werden, cruciatus; tormentum; supplicium; carnificina, *Cic.* die ausgefuchtesten, äußersten, größten, schmerzhaftesten Martern, supplicia exquisita, ultima; tormenta gravissima; cruciatus maximi, *id.* Jmdn mit Martern belegen, alqm cruciatibus, suppliciis afficere, *id.* ultimis suppliciis alqm afficere, *Liv.* omni supplicio cruciare alqm, *Cic. Manil. 5.* Jmdn unter den ärgsten Martern tödten, omnibus tormentis alqm necare, *Caes.* Auch uneig., für Dual, cruciatus, *Cic.* selne M. mit etwas haben, cruciari, torqueri alqa re, *id.* Uebr. vergleiche man noch Folter.

Marterbant, s. Folterbant.

Marterholz, das, im gem. Leben, ein vielfach geplagter Mensch, homo multis modis vexatus, afflicto, cruciatus; homo miserrimus.

Marterinstrument, das, tormentum, *Cic.* instrumentum cruciatus.

Marterkammer, die, carnificina, *Cic.* torquendi, cruciandi locus.

Marterleben, das, vita acerbissima, miserrima, *Cic.*

Martern, v. tr. 1) eig., cruciare; discruciare, *Cic.* exoruciare (dieses wie das vorher gehende sagen mehr als cruciare), *Caes.* exocarnificare (Einmal bei *Cic.*),

Cic.), cruciatus, suppliciiis afficere alqm; cruciatus admovere alicui, *Cic.* um Smdn zu m., glühende Bleche auflegen, candentes laminas cruciandi causa corpori adhibere, *id. Ferr. V.*, 63. auf das schrecklichste m., ultimis suppliciiis afficere alqm, *Liv.* zu Tode gemartert werden, cruciatus confici, perire, *Cic.* f. Foltern. 2) un- eig., wie das Latein. cruciari; discruciare, *Cic.* excarnificare, *Ter.* sich m., cruciari; excruciari; torqueri, *Cic.*

Marterstelle, die, carnificina, *Cic.*
Marterstrafe, die, tormentorum supplicium.

Martervoll, *Adj.* miserrimus; aerummosus; afflictus; vexatissimus, *Cic.* von Sathen: gravissimus; acerbissimus; atrox, *id.*

Marterwoche, die, hebdomas sacra, *Eccl.* hebdomas mortis Christi.

† Martialis, s. Kriegerisch.

Martinsfest, das, sollemnia Martini Luthero sacra.

Martinigang, die, anser Martinianus; anser ad Martinalia natus.

Martinstag, der, dies St. Martini.

† Märtyrer, der, martyr, *Prud.* qui sanguine doctrinam Christi testatur; qui pro bona causa mortem subit (subiit), patitur (passus est). Socrates starb als ein M. der Wahrheit, Socrates veritatis testandae causa, pro veritate mortem occubuit.

Märtyrertum, das, Märtyrertod, der, martyrism, *Tert.* mors martyris.

März, der, mensis Martius, *Plin.*

Märzbier, das, cerevisia mense Martio cocta.

Märzblume, die, Märzblümchen, das, flos mense Martio progerminans. Im engern Sinne das Schneeglöckchen, *Leucoium vernum*, *Linn.*

Märzpan, der, panis Martius; od. Marci panis.

Märzluft, die, ventus mense Martio spirans.

Märzschaf, das, ovis reicula, *Varr.*

Märzschein, der, interlunium Martii, *T. t.*

Märzschnee, der, nives, quae mense Martio cadunt.

Märzveilchen, das, *Viola odorata*, *Linn.*

Masche, die, macula, *Cic.*

Maschine, die, jedes künstliche, zusammengesetzte Werkzeug, machina, *Cic.* machinatio, *Caes.* machinamentum, *Liv.* ist es Gerüste, compages; pegma; auch machina, *Vitr.* die M. des Körpers, compages corporis, *Cic.* compago corp., *Cels.* Auch un- eig., von empfindungslosen, nicht selbst thätigen Menschen; z. B. dieser Mensch ist eine bloße M., homo iste machinae instar habendus est, omnis

humanitatis, sensus expers est, nonnisi externo pulsu movetur, agitur, nihil suo consilio, interno pulsu agit, molitur. zur M. werden, omuem sensum exuere; nihil amplius suo consilio, sua sponte agere.

Maschinenartig, *z. m. ä. fig.* 1) *Adj.* machinae similis. *Bes. bildl.* von Maschinen: qui non suo iudicio utitur, non suum iudicium, non suum sensum sequitur; qui externo, alieno pulsu movetur. 2) *Adv.* machinae instar, modo; sine sensu, iudicio; alieno, externo impetu; non sua sponte.

Maschinenlehre, die, scientia machinalis, *Plin.* disciplina mechanica, *Gell.*

Maschinenwesen, das, machinatio, *Vitr.*

Maser, die, 1) eine Ader, ein Strich im Holze, virga; auch vena, *Plin.* 2) die Masern, eine Krankheit, morbilli, *Moz.*

Maserholz, das, lignum virgatum, venosum.

Maserig, *Adj.* virgatus; venosus.

Masern, die, s. Maser.

Masern, v. tr. mit Masern versehen, schmücken, virgis, venis distinguere alqd.

Masholder, der, Acer campestre, *Linn.*

Maske, die, 1) eig.: a) eine Rolle, persona, *Cic.* b) eine maskirte Person, homo personatus, *Cic.* auch persona, *id.*

2) un- eig., Verstellung, Schein, persona, *Mart.* species; simulatio; integumentum; involucrum, *Cic.* z. B. Smdn die M. abziehen, detrachere capiti alcjs personam, *Mart.* od. animum, sensum alcjs nudare; qualis vere sit aliquis, ostendere, palam facere. die M. ablegen, simulationem, tegumenta, involucra simulationis deponere, exuere; verum animum, sensum nudare, aperire. jekt legit Appian die M. ab, ille finis Appio alienae personae ferendae, *Liv.* III, 36. unter der M. der Freundschaft Smdn täuschen, per simulationem amicitiae, simulata amicitia alqm fallere, nach *Cic.* eine M. annehmen, speciem alcjs rei induere, *Liv.* simulare alqd, *Cic.* Brutus verberg unter der M. der Dummheit sehr hohe Klugheit, Brutus summam prudentiam simulatione stultitiae textit, *id.*

Brut. 14.

Maskenball, der, saltatio personata.

Maskenfest, das, s. Maserade.

Maskestanz, der, saltatio personata.

Maserade, die, turba personata, *Dan.* grex hominum personatorum, *Jan.*

† Maskiren, v. tr. 1) eig., personam capiti alcjs adiciere, *Plin.* persona tegere, occultare alqm. sich m., personam capiti adiciere, *Plin.* personam induere, sibi sumere. maskirt, personatus, *Cic.* 2) un- eig., bedecken, verstellen,

ten,

fen, tegere, occultare, velare, abscondere alqd, Cic.

Maß, das, 1) als ein Abstractum: 1) die nach dem Verhältnisse eines andern Dinges bestimmte Größe: a) eig., mensura, Cic. modus, Col. M. bei Messen der Accruten, mensura, ad quam militum statura exigitur, Veget. mit größerm M. etwas wiedergeben, maiore mensura reddere alqd, Cic. Off. I, 15. im reichlichen M. vergelten, cumulatam gratiam referre, Liv. das M. zu einem Kleide nehmen, mensuram vestis facere, cognoscere, quaerere. Auch heißt: ein M. nehmen, mensuram alci rei facere, Ovid. inire, Col. agere, Plin. Ep. etwas nach dem M. kaufen, emere alqd mensura, Plin. Phidon erfand Maße und Gewichte, mensuras et pondera invenit Phidon, id. VII, 56, 57. b) uneig., Regel, Vorschriften, modus; lex, Cic. c) das zu beobachtende Verhältniß, modus, id. M. halten, beobachten, modum tenere, retinere, Cic. servare, Plin. Ep. adhibere, Cic. habere, Sall. im Spiel, ludendi modum retinere, Cic. im Essen, moderationem habere in cibo, Cels. in Allem, omnia modice agere, Cic. man muß das M. halten, welches die Mittelstraße bestimmt, modus adhibendus est ad mediocritatemque revocandus, id. Off. I, 39. man broachte ein gewisses M. und dies werde durch unser Vermögen bestimmt, modus adhibeatur isque referatur ad facultates, ibid. II, 15. das M. überschreiten, nicht halten, modum excedere, Liv. m. transire, non servare; ultra modum progredi, Cic. ohne M., über die Massen, sine modo, Sall. praeter, extra, supra modum; immoderate; immodice, Cic. der kein M. hält, immoderatus; immodicus; intemperans, id. im vollen M., pleno modio; cumulate, id. die Sache hat weder M. noch Vernunft, res nec modum habet neque consilium, Hor. Sat. II, 3, 266. d) Ziel, Einschränkung, modus, Cic. ein M. setzen, bestimmen, alicui rei modum ponere, facere, Liv. apponere, statuere, constituere, Cic. e) Ende, modus; finis, id. z. B. einer Sache ein M. setzen, alicui rei modum facere, Liv. finem facere, Caes. finem definire, Cic. welches wüß das M. des Streitens seyn? qui finis erit discordiarum? Liv. f) Verhältniß, modus; ratio, Cic. auch modulus, Hor. z. B. nach dem M. meiner Kräfte, pro virium mearum modo, modulo; auch quantum in me situm est; quantum potero, Cic. Imdn nach dem M. seines Verdienstes belohnen, pro meriti ratione, modo alicui praemia dare, tribuere. Oft steht auch bloß pro; z. B. nach dem M. seiner Kräfte, pro viribus; pro virili parte, id. Sert. 66. Imdn nach dem M. seines Verdienstes loben, pro

dignitate laudare alqm, Cic. Rosc. Am. 12. 2) das körperliche Maß, modus; mensura, Cic. z. B. im größern, gehäuftern M. etwas wiedergeben, maiore, cumulatior mensura alqd reddere, id. jener Ausspruch des Hesiodus besiehet uns, mit demselben M., womit man empfangen, od. wo möglich mit noch größerem wieder zu geben, illud Hesiodicum eadem mensura reddere iubet, qua acceperis, aut etiam cumulatior, si possis, id. Brut. 4. das bestimmte M. eines Ackers, certus modus agri, Caes. II) als ein Concretum, die bekannte Größe, deren man sich bedient, um die Ausdehnung und Menge einer unbekanntn zu bestimmen, modus; mensura; modus mensurae, Cic.

Masse, die, 1) das richtige Verhältniß der innern Stärke einer Handlung gegen die Natur der Sache, modus, Cic. z. B. M. ist in allen Dingen gut, expedit, utile est, invat, in omnibus rebus servare, tenere modum. im Essen M. halten, moderationem adhibere in cibis, Cels. III, 18. mit Massen essen und trinken, modice edere atque bibere; modum retinere in cibo potuque. über die Massen, supra, extra, praeter modum; maiorem in m., Cic. ultra modum, Col. über alle Massen, sic, ut supra nihil possit, Nep. Att. 4. auch adeo, ut nihil supra, Ter. praeter omnem modum. über die Massen groß, longe omium maximus, Cic. viel, longe plurima. Imdn in vollem Maße befriedigen, assatim alicui satisfacere, id. Att. II, 16. 2) Art, Weise, modus; ratio, Cic. z. B. dieser, solcher Massen, hoc, tali modo, Nep. folgender M., hoc modo; hunc in modum; od. in hanc sententiam; z. B. folgender Massen antworten, reden, in hanc sent. respondere, Liv. loqui, Caes. gewisser, einiger Massen, quodam modo; aliqua ratione, Cic. auch nonnihil (s. Zump's Gr. S. 677.), id. z. B. ich selbst kann mich gewisser Massen desselben rühmen, nobis quoque licet in hoc quodam modo gloriari, id. Off. II, 17. es tröstet mich einiger Massen, wenn ich daran denke, nonnihil me consolatur, quam recordor, id. Fam. IV, 14. in welcher M., quemadmodum, id. in der M., wie, prout, id. gehötiger Massen, recte; eo, quo decet, par est, convenit, modo, nach Cic. gebührender Massen, eo, quo decet, aequum est, moda; pro merito; pro dignitate. verlangter Massen, ut postulatum, iussum, praeceptum est; od. ut postulasti, iussisti, praecepisti, nach Cic.

Masse, die, 1) eig., der Inbegriff der Theile, woraus ein Körper besteht, und zwar von Seiten seiner Quantität, seines Gewichtes, massa, Plin. 2) uneig., Summe, Inhalt, summa, Cic. ist es Menge, vis; pondus; multitudo; copia, id. moles,

les, *Curt.* diese aus so vielen Nationen und aus dem ganzen Oriente ausgebotene M., haec tot gentium et totius Orientis excita sedibus suis moles, *Curt.* III, 2, 12. die große M. (der Germanen) konnte ihre mächtigen Lanzen auf einem engen Raume nicht auswerfen, ingens multitudo artis locis hastas praelongas protendere non poterat, *Tac.* nie traf man in größerer M. zusammen, nunquam maiore mole concursus est, *id. Ann.* II, 46. eine sehr große M. Geld, immensum pondus argenti, *Cic. de rep.* I, 17. eine M. von Begehrenheiten, moles rerum, *Liv.* VII, 29. die Reden des Cicero erliegen fast unter der M. der Anmerkungen, mole annotationum laborant Ciceronis orationes, *Ruhnk.*

*Maßen, s. Weis.

Maßgabe, Maßgebung, die, modus; ratio; praescriptio, *Cic.* nach M. der Sache, pro rei ratione; pro re; ex re; ut res postulat, nach *Cic.* nach M. ihrer Fassungskraft, ut est captus eorum, *Cic.*

Maßhalten, das, modus, *Cic.* die Tugend des Maßhaltens, moderatio; modestia; temperantia, *id.*

Mäßig, 1) *Adj.* 1) das rechte Maß haltend, im Gegens. von übermäßig, unmäßig, moderatus (Griech. μέτριος, das Maß, die Grenzen nicht überschreitend); modestus (der die Ueberschreitung des Maßes aus Rücksicht auf die Sittlichkeit scheut); modicus (selten, verwandt mit den vorigen Ausdrücken); temperans (sagt mehr als moderatus u. bezeichnet den in seinem ganzen Wesen veredelten Menschen; auch sagt man modum temperans); temperatus; continens (Griech. ἐγκρατής, sich selbst beherrschend, Herr seiner Lüste u. Begierden), *Cic.* auch verbunden: moderatus ac temperans; temperatus moderatusque, *id.* z. B. ein mäßiger Mensch, homo moderatus, modestus, *id.* modicus, *Sall.* temperans, temperatus, continens, *Cic.* ein mäßiges Leben, vita moderata, temperata, modesta, *id.* eine mäßige Mahlzeit, convivium moderatum, *id.* m. in seiner Freude, temperans gaudii, *Plin. Pan.* im Genuße des Weines sehr m. seyn, vini parcissimum esse, *Suet.* 2) mittelmäßig, modicus (vom Umfange); mediocris (von der Beschaffenheit), *Cic.* z. B. ein mäßiges Buch, modicum quoddam corpus, *id.* eine mäßige Summe, modica pecunia, *id.* Zeit, modicum tempus, *Quint.* Mauer, modicus murus, *Ovid.* einen Graben von mäßiger Breite vorziehen, fossam mediocri latitudine obducere, *Caes.* mäßige Anlagen, medioere ingenium, *Cic.* ein mäßiger Fehler, m. vitium, *Hor.* II) *Adv.* 1) Maß haltend, moderate; modeste; temperanter, *Cic.* 2) mittelmäßig, modice; mediocriter, *Cic.*

Mäßigen, v. tr. 1) mäßig machen, mildern, lindern (wir mildern etwas, wenn wir den Grad seiner Stärke vermindern, wir mäßigen es, wenn wir es auf den rechten Grad herabsenken), moderari; temperare; mitigare; lenire, *Cic.* seine Freigebigkeit m., liberalitatem suam temperare, *Plin. Ep.* 2) zähmen, zügeln, das rechte Maß nicht überschreiten lassen, moderari; temperare; continere; coërcere; modum adhibere alicui rei, *Cic.* den Zorn m., temperare irac, *Liv.* iram tenere; animo imperare, *Curt.* iram coërcere, *Liv.* seine Leidenschaften m., cupiditates continere, coërcere, *Cic.* m. coërcere modum cupiditatis, *Liv.* XXXIV, 4. sich m., se continere, *Cic. Mil.* 13. sibi temperare, imperare, *id.* se cohibere, *Ter.* animo suo imperare, *Curt.* im Reden, orationi moderari; linguam continere, *Cic. O. Fr.* I, 1, 13. I. moderari, *Sall. Jug.* 82. modum tenere verborum, *Cic.* im Essen und Trinken, m. tenere; continentem esse, temperare, moderari sibi in omni victu, in cibo potuque, nach *Cic.* sich nicht m. können, impotentem esse sui, *Curt.* non compotem esse sui, *Liv.* animo suo imperare non posse, *Curt.* cupiditates suas continere, coërcere non posse; intemperantem esse, *Cic.* seine Freude nicht m., gaudium non moderari, *Tac.* in der Freude, im Weinen, im Worden sich m., temperare lacrimae, lacrimis, caedibus, *Liv.*

Mäßigkeit, die, 1) der Zustand, da man mäßig ist, und die Fertigkeit, mäßig zu seyn, modestia (*μαρτυρία*, wenn man sich innerhalb der rechten Grenzen, des rechten Maßes hält, Scheu vor Uebertretung des rechten Maßes; s. *Beier. ad Cic. Off.* II, 13, 46.); temperantia (verwandt mit sapientia, die Eigenschaft des Menschen, der durch erlangte Selbstbeherrschung sein ganzes Wesen veredelt hat; s. *Döderlein's Synon.* Bd. II, S. 209.); continentia (Griech. ἐγκράτεια, im Gegens. von libido, ἀρρατία, Selbstbeherrschung, Einschränkung, bes. in Hinsicht auf den Genuß unerlaubter, wenigstens der strengern Sittlichkeit widerstrebender Dinge, *Popma: continentia*, qua ratio temperat affectui, praesertim circa voluptates, vel proprie circa libidinem. In weiterer Bed. nimmt es *Cic. Off.* II, 24, 86. Continentia in omni victu cultuque corporis tuendi causa et voluptatibus praetermittendis; s. auch *Döderlein a. a. D.* S. 210. *Cic. Ferr.* IV, 52. Conferte huius libidines cum illius continentia), *Cic.* M. im Essen und Trinken (Frugalität), continentia in victu, *id.* die M. zeigt sich in der Enthaltung von sinnlichen Genüssen, temperantia cornitur in praetermittendis voluptatibus, *id. Fin.* V, 23. 2) Mittelmäßigkeit, mediocritas, *Cic.*

Mäßigung, die, 1) Milderung, temperatio; mitigatio, Cic. od. mit Verbis. 2) die Handlung, da man sich mäsiget, das Bestreben seine Leidenschaften, Begierden, Neigungen in Schranken zu halten u. der Zustand, in welchem man sich durch dieses Bestreben versetzt, moderatio (bes. in sofern die mod. Sache des Verstandes, der Berechnung, der Reflexion ist; sie setzt einen Kampf der Leidenschaften mit der Vernunft voraus, in welchem letztere siegt; s. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 209.); modus (Griech. τὸ μέτρον); modestia (beide von dem Zustande, wo die erlangte Selbstbeherrschung als siegend gedacht wird); temperatio (zunächst die Handlung des Mäßigens, dann aber wie temperantia von dem durch erlangte Selbstbeherrschung veredelten Zustande des ganzen sittlichen Menschen); temperantia (nur von vernünftigen Wesen als eine Tugend; temperatio auch von Sachen als eine lobliche Eigenschaft, z. B. t. reipublicae, corporis, coeli, frigoris et caloris; s. Döderlein a. a. D. temperantia est animorum, temperatio rerum, Agraet.); continentia (s. Mäßigkeit), Cic. continentia animi, Curt. sedatio (bes. von Beschwichtigung der Leidenschaften), Cic. Zuw. stehen verbunden temperantia et moderatio; moderatio et continentia, id. z. B. M. der Begierden, moderatio cupiditatum, id. auch continentis cupiditatum mod., id. M. der heftigen Gemüthsbewegungen, sedatio perturbationum animi, id. Off. I, 27. M. des Kammers, sed. aegritudinis, id. die größte M. im Essen und Trinken, summa temperantia in victu, id. Tusc. V, 20. M. bei etwas zeigen, moderationem adhibere in alqa re, id. viel, ungemein viel, moderatissimum esse in alqa re, id. vehementer moderatum se praebere, id. Off. II, 21. ein Beispiel von M. der Nachwelt geben, moderationis exemplum posteris prodere, Plin. Ep. VII, 29, 3. mit erheuchelter M. etwas verlangen, ficta modestia postulare alqd, Tac. gleiche M. zeigen, beweisen, eadem temperantia uti, id. Germ. 23. einen Sieg mit M. benutzen, victoriam temperare (Wolf bezweifelt die Richtigkeit dieser Redensart), Cic. Marc. 3. mit M., moderate; modice; modeste; temperanter; molliter, id. mit mehr M., temperantius; moderatius, id. mit etwas mehr M. schreiben, temperantius scribere, id. Att. XIII, 1. mit M. und Weisheit die Last des Oresenalters ertragen, modice et sapienter ferre onus senectutis, id. ohne M., immoderate; immodice; intemperanter; effrenate; praeter, extra modum, id. sine modo, Sall. M. in allen unsern Reden und Handlungen, moderatio dictorum omnium et factorum, Cic. Off. I, 28.

Massiv, 1) Adj. 1) eig.: a) dicht, fest,

solidus, Cic. eine Bildsäule aus massivem Golde, columna aurea solida (im Gegensatz von col. inaurata), id. b) aus Mauerwerk, feuerfest; z. B. ein massives Haus, aedes saxis extractae. der massive Bau eines Tempels, solida e saxo templi structura, Turnebus. massive Magazine, horrea saxeo muro constructa, Suet. Ner. 38. 2) unelig., grob, derb, rusticus; agrestis; rudis, Cic. II) Adv. unelig., rustice, Cic.

Maßliebe, s. Gänseblume.

Maßnehmung, s. Maßregel.

Maßregel, die, ein angemessenes Mittel zu einem Zwecke (eig. die Regel, das rechte Maß bei etwas zu bestimmen), ratio; consilium; via, Cic. eine kluge M., astuta ratio; prudens consilium, id. ruhige, überdachte Maßregeln, consilia quieta, cogitata, id. eine nützliche, notwendige M., consilium utile, necessarium, Liv. V, 4. es entspringen nachtheilige Folgen aus einer M., aliquam viam consilii sequuntur res inutiles, id. V, 5. milde Maßregeln, mollia consulta, Tac. Ann. I, 40. meine Maßregeln treffen mit den deznigen zusammen, meum consilium cum tuo coniunctum est, Cic. eine M. nehmen, ergreifen, rationem inire; consilium capere, id. für die Zukunft, de consiliis in posterum providere, id. de rep. I, 47. auf der Stelle, ex tempore consilium capere, id. gegen etwas eine M. nehmen, occurrere alicui rei, Caes. B. G. I, 33. gute Maßregeln nehmen, bonis consiliis uti, Cic. Att. V, 18. zweckdienliche, consilia alicui rei accommodata capere, id. Cäsar glaubte die nachdrücklichsten Maßregeln dagegen ergreifen zu müssen, Caesar, ne id accideret, magnopere sibi praecavendum existimabat, Caes. B. G. I, 38. alle kriegerische Maßregeln aufgeben, omnia belli consilia abicere, Liv. die dienlichen Maßregeln schnell auffinden, celeriter, quae opus sunt, reperire, Nep. Them. 1. die nöthigen Maßregeln nehmen, providere, quae tempus monet, Tac. Ann. I, 5. nicht dieselben Maßregeln befolgen, non idem sequi consilium, Cic. Imds Maßregeln stören, vereiteln, rationes alicui conturbare, Ter. consilia ab alqo capta irrita reddere. es geschieht etwas nicht durch menschliche Maßregeln, non humano consilio res alqa pericitur, Cic.

Maßstab, der, 1) eig., virga mensoria, geometrica. verjüngter M., scala geometrica. 2) unelig., norma; lex; modus; ratio; Cic. etwas zum M. einer Sache nehmen, metiri alqd alqa re, id. die Pflicht bei Allem zum M. nehmen, omnia metiri officio, id. sein Interesse zum M. des höchsten Gutes nehmen, suis commodis metiri summum bonum, id. Off. I, 2. bei Allem den Nutzen und den Vortheil zum M. nehmen, omnia metiri emolumentis et commodis, ibid. III, 4.

ein natürlicher *M.*, naturalis quaedam mensio, *Cic. Or. 53.*

Maß, die, sagina, *Cic.*

Maß, *Maßbaum*, der, malus, *Cic.* den *M.* aufrichten, malum erigere, *Cic.* den *M.* hinaufsteigen, malum scandere, *id.*

Maßdarm, der, intestinum rectum, *Cels.*

Mästen, 1) v. tr. fett machen, saginare; opimare (vorzugswelse von Geflügel); pingnem facere, *Col. II v. intr. 1)* fett werden, pinguescere, *Col. 2)* zum Fett werden beitragen, conferre ad adipos creandas, *Col.*

Mästen, das, zung, die, saginatio, *Plin.* od. mit *Verbis.* Steht es für *Maß*, sagina, *Varr.*

Maßgaaß, die, anser fartilis, *Plin.*

Maßgeld, das, pecunia pro sagina.

Maßir, der, mastiche od. mastice, *Plin.*

Maßirbaum, der, lentiscus, *Plin.*

Maßiröl, das, oleum mastichinum, *Pall.*

Maßkalb, das, vitulus altilis (wenn es noch gemästet wird), *Varr. v. saginatus* (wenn es schon gemästet ist).

Maßkorb, der, corbis malo affixa; specula nautica; im Zusammenhange bloß specula, *Curi.* im *M.* Wache halten, praesidere in specula, *id.*

Maßlos, *Adj.* malo privatus, nudatus. m. werden, malum perdere.

Maßloch, der, bos altilis, *Varr.* ist er schon ausgemästet, b. saginatus, *id.*

Maßsau, die, =schwein, das, sus altilis; porcus altilis, *Varr.* ist es schon gemästet, p. saginatus.

Maßseil, das, funis malo tollendo, tenendo.

Maßstall, der, saginarium, *Varr.*

Maßtung, die, 1) das *Mästen*, sagina, *Col. 2)* die *Maß*, sagina, *Varr.*

Maßvieh, das, 1) ein einzelnes Stück, pecus fartilis; auch sagina, *Plaut. 2)* mehrere Stücke, pecus altile; pecudes altiles, *Varr.*

Maßzeit, die, tempus saginae, opimandi.

† *Matador*, der, 1) eig., im P' hombre, mactator. 2) uneig., ein ausgezeichnete, vorzüglicher Mann, vir summus, princeps, primarius; zuw. antistes; z. B. *M.* in der Beredtsamkeit, antistes artis dicendi, *Cic. de Or. I, 46.* Auch von einem ausgezeichnet reichen Manne, vir divitiis praeter ceteros florens, excellens.

† *Materialien*, die, materia (bes. zum Bauen), *Cic. Caes. Liv. M.* zur Errichtung eines Erdwalls, agger, *Caes. f. Feld zu Caes. B. C. I, 42.* Uneig., copia; res, *Cic.* auch silva, *id.* *M.* sammeln, silvam comparare, *id. de Or. III, 26.* instruere, colligere copiam, argumenta alca rei perficiendae, condendae.

† *Materialismus*, der, ratio eorum, qui animos immortales, divinos esse negant; od. furz; materialismus.

† *Materialist*, der, 1) Gewürzhändler, aromatarius. 2) ein Anhänger des *Materialismus*, materialista; qui nil nisi materiam proficitur; qui nihil nisi corpora in rerum natura esse statuit, dicit, *Philos.*

† *Materialistisch*, *Adj.* materialismo favens, addictus.

† *Materialwaaren*, die, etwa aromata.

† *Materie*, die, 1) der Inbegriff der Theile, woraus ein Körper besteht, von Seiten ihrer Beschaffenheit, materia, *Cic.* In weiterer Bed., bes. bei schriftlichen Verhandlungen, Ausarbeitungen, causa; locus; argumentum; quaestio, *id.* eine wichtige *M.*, die in das Gebiet der Philosophie gehört, magnus locus philosophiaeque proprius, *id. Div. II, 1.* *M.* eines Buches, im Gegens. des Bandes, liber nudus, sine involacro. 2) das Körperliche, im Gegens. des Geistigen, corporeum; corpus, *Cic.* 3) Eiter, materia; pus, *Cels.*

† *Materiell*, *Adj.* corporeus; concretus, *Cic.* ein nicht materielles geistiges Wesen, mens simplex nulla re adiuncta, qua sentire possit, *id. N. D. I, 11.* der Geist ist gar nicht m., meus ab omni mortali concreione segregata est, *id. Tus. I, 27.*

† *Mathematik*, die, mathematicorum, *Cic. mathematica (scil. ars), Sen. Ep. 88.* artes mathematicae, *Plin. disciplinae m.;* gew. auch mathesis. sich nie mit *M.* beschäftigt haben, nunquam pulverem eruditum attigisse, *Cic. N. D. II, 18.*

† *Mathematiker*, der, mathematicus, *Plin.* Bei *Cic.* ist es mehr geometra.

† *Mathematisch*, 1) *Adj.* mathematicus, *Plin.* Ist es gewiß, genau, certus; accuratus, *Cic.* einen mathematischen Schluß machen, necessaria Mathematicorum ratione concludere alqd, *id. Fin. V, 4.* mit mathematischer Genauigkeit etwas beweisen, geometrica subtilitate demonstrare alqd, *Muret. II) Adv. mathematice. m. gewiß, certissimus; apertus, Cic.*

† *Matraße*, die, stratum; stragulum, *Plin.* eine fößbare *M.* zum Ueberbreiten, vestis stragula, *Cic. Rosc. Am. 46.* von Haaren, cilicium, *Cic. Liv. Varr.*

† *Matrifel*, die, alhum, *Suet. tabulae; index; liber, Cic.*

† *Matrone*, die, matrona, *Cic.* oder matrona annis, dignitate venerabilis.

Matrose, der, nauta, *Cic. Hor.* auf Galereen, remex, *Ygis, Cic.* die *Matrosen*, nautae, *id.* nautici; socii navales, *Liv. homines nautici, Hirr.* auf einer Kriegsflotte, classici, *Curi.*

Matrosendienst, der, ministerium nauticum, *Liv.*

Matrosenpressen, das, violentus nauticorum delectus.

Matsch, der, z. B. vom Schnee, tabes fluens; nix tabida, *Liv.* XXI, 36.

Matt, 1) *Adj.* 1) eig., entkräftet, schwach (schwach bezeichnet einen geringen Grad der Kraft überhaupt, matt ist der, welcher durch Abspannung schwach geworden ist), languidus; languens; infirmus; solutus; affectus, *Cic.* ist es müde, fessus; fatigatus, *id.* Den schon Unterschied s. unter Müde, m. werden, languescere, *id.* elanguescere, *Liv.* laccessere; conescere; hebescere, *Cic.* marcescere, *Plin.* auch a viribus defici, *Caes.* durch Ermüdung, fatigari; defatigari, *Cic.* m. sein, languere; flaccere, *id.* marcere, *Tac.* m. machen, solvere; fatigare, *Cic.* ad languorem dare, *Ter.* im höhern Grade: frangere, *Cic.* 2) uneig., nicht frisch, nicht munter, nicht lebhaft, languidus; languens; frigidus, *Cic.* lentus, *Plin.* z. B. eine matte Farbe, color languidus, lentus, *id.* languens, pallens, *Ern.* Stimme, vox languens, *Cic.* matte Augen, oculi inertes, *Virg.* Gesichtszüge, vultus iners, *Quint.* Rede, oratio languida, languens, ieiuna, exilis, arida, flaccida, exsanguis, enecta, nach *Cic.* or. nullo sententiarum pondere librata, *Muret.* Verse, versus inertes, *Hor.* A. P. 445. mattes Feuer, ignis languidus, *Plin.* iners, *Sil.* Gold, aurum non politum, sine nitore, splendore. ein matter Gedanke, sententia languida, frigida. II) *Adv.* languide, *Caes.* lente, *Cic.* frigide, *Quint.* m. werden (vom Glanze), evanescere, *Vir.*

Matte, die, 1) Decke, teges, *Varr.* stragulum, *Plin.* 2) Wiese, pratium, *Cic.*

3) eine Vertiefung, Kerbe, stria, *Vir.*

Matte, die, öfter noch im *Plur.* die Matten, d. i. geronnene, gekäse Milch, lac densatum, coactum; coagulum, *Plin.*

Mattenblume, die, *Caltha palustris*, *Linn.*

Mattenflechter, der, tegētum textor.

Mattenkummel, der, *Carum carvi*, *Linn.*

Mattheit, Mattigkeit, die, languor, *Ter.* lentitudo, *Tac.* Steht es für Müdigkeit, lassitudo, *Cic.* von den Farben: languor, *Plin.*

Maß, der, ein einfältiger, unreinlicher Mensch, homo ineptus, stultus, sordidus.

Maß, der, d. i. geronnene Milch, coagulum lactis; lac densatum.

Mauern, v. intr. von Kägen, etwa quere; gemere; od. felire, was von der Stimme des Pferdes steht, wie eine Kägem., vocem felis imitari.

Mauer, die, 1) eig., murus, *Cic.* von einer großen, weit gehenden Mauer: mu-

ri, *Cic.* von einer festen Mauer, die als Sicherheitsmittel und Schutzwehr dient: moenia; s. Herzog zu Sall. *Cat.* 6, 2. eine M. die etwas einschließt, z. B. einen Garten, Weinberg (sie sey von Stein od. Lehm); maceria, *Ter.* *Liv.* alte, den Einfall drohende Mauern, parietinae, *Cic.* eine hohe, feste M., murus altus, *Caes.* sublimis, *Col.* firmus. eine aus Ziegelsteinen, aus Bruchsteinen und Kalk gebaute M., m. latericius, *Caes.* caementis et calce constructus. eine M. aus ungebrannten Backsteinen und Lehm, m. crudo latero et luto constructus, *Col.* eine M. von Steinen, m. lapideus, *Liv.* eine ungeheuerer M., m. ingentis operis, *Curt.* Zurüstungen machen, anfangen eine M. zu bauen, murum instruere, *Nep.* *Them.* 6, 4. s. das. Bremi. eine M. aufführen, erbauen, murum ducere, *Virg.* perducere, *Caes.* aedificare, exstruere, *Nep.* struere, *Curt.* die Mauern wieder aufbauen, wieder herstellen, muros reficere, restituere, *Nep.* eine Stadt mit Mauern umgeben, urbem muris sepire, moenibus circumdare, *id.* moenibus cingere, *Cic.* die Stadt hatte einst keine M., fuerat quondam urbs sine muro, *Liv.* die Mauern niederstürzen, niederwerfen, muros deicere, subruere, *Caes.* von Grund aus zerstören, murum ab imo subr., *Liv.* XXI, 11. eine M. unterminiren, muros cuniculis subr., subfodere, *Curt.* eine M. ersteigen, ascendere murum, *Caes.* evadere in murum, *Liv.* die M. mit Wachen besetzen, custodias vigiliasque in muro disponere, *Caes.* 2) uneig., Schutz, Schutzwehr, murus; propugnaculum, *Cic.*

Mauerbrecher, der (bei den Alten), aries, *Cic.* den M. an die Mauer rücken, arietem muris admoveere, *Liv.* die Mauer mit dem M. erschüttern, stoßen, ariete murum ferire, moenia quatere, *id.* arietum pulsu murum quatere, *Curt.* IV, 3, 13.

Maueresel, der, oniscus, *Plin.*

Mauerfest, *Adj.* 1) fest wie eine Mauer, muri instar firmus, munitus. 2) mit Mauern besetzt, umgeben, muris munitus, firmatus.

Mauerhaken, der, uncus muralis.

Mauerkalk, der, calx caementaria.

Mauerkelle, die, trulla, *Cat.* auch ascia, *Vir.*

Mauerkraut, das, *Parietaria officinalis*, *Linn.*

Mauerkreis, der, circulus muri, *Liv.*

Mauerkrone, die (bei den Römern), corona muralis, *Liv.* X, 46. *Suet.*

Mauermeister, der, caementarius, *Hieron.*

Mauern, I) v. intr. murum struere, construere, exstruere; opus latericium facere. II) v. tr. opere latericio, caementis, saxis alqd exstruere, aedificare.

Mauerpfeffer, der, *Sedum acre*, Linn.

Mauerpinsel, der, *penicillum tectorium*, Plin.

Mauerpflanze, die, *herba parietaria*, Plin. Pan. 51.

Mauerquadrant, der, *quadrans muralis*, Math.

Mauerranke, die, *Sisymbrium murale*, Linn.

Mauerraute, die, *Asplenium ruta muraria*, Linn.

Mauerschutt, der, *parietinae*, Cic.

Mauerschwalbe, die, *Hirundo apus* (Gen. apōdis), Linn.

Mauerspecht, der, *Certhia muraria*, Linn.

Mauerstein, der, *caementum*, Liv. *saxum caementicium*, Virg. gebrannter M., later; *laterculus*, Caes. was daraus gebaut ist, *latericium*, id.

Mauerwerk, das, *opus latericium*, Col. auch bloß *latericium*, Caes. od. *structura*, Virg. M. aus Brandsteinen, *structura testacea*, id. II, 8.

Mauerziegel, der, *later*, Cic.

Mauerzinne, die, *pinna moenium*; auch *p. muri*, Liv. od. bloß *pinna*, Cic. Liv.

Maul, das, s. Maulesel.

Maul, das, von Thieren, os; *rictus* (die weite Oeffnung des thierischen Mundes, der Rachen), Cic. Nur in der niedrigen, harten Sprache wird es auch von Menschen gebraucht, wie das Lateinische *bucca*, id. 3. B. wir schwäzen, was uns ins M. kommt, *garrimus*, *quidquid in buccam* (scil. venit), id. Att. XII, 1. schreiben, was einem ins M. kommt, *quidquid in buccam venit*, scribere, *ibid.* 1, 12. Man merke folgende in der Spr. des gem. Lebens üblichen Redensarten: a) ein loses M., *lingua proterva*, *praeter modum libera*, haben, *esse proterva lingua*; *licentius loqui*; *nimum sibi sumere* in loquendo. Ist es schimpfen, *contumelias dicere*, Ter. b) ein unverschämtes M., os *impudens*, id. c) immer etwas im M. haben, *semper alqd in ore habere*, Cic. d) das M. aufsperrn, *cum stulta admiratione alqd intueri*, *contemplari*. Imdm das M. aufsperrn, d. i. ihm vergebliche Hoffnungen machen, *vana spe alqm dactare*, *lactare*. e) Imdm etwas vor dem M. wegnehmen, wegschnappen, *alicui alqd praeripere*, Ter. Eun. I, 2, 81. f) das M. wässert mir nach etwas, *appeto*, *concupisco* alqd, Cic. Imdm das M. nach etwas wässrig machen, *salivam alicui movere*, Sen. Ep. 79. *desiderium alcjs rei alicui incutere*. g) seinem M. etwas abzubrechen, *abdarben*, *defraudare genium sum*, Ter. Phorm. I, 1, 10. *cum geniis suis belligerare*, Plaut. das Gegentheil: *genium curare*, Hor. *genio indulgere*, Pers. *genio suo multa bona facere*, Plaut.

Pers. II, 3, 11. h) Imdm nach dem M. reden, *assentari alicui*, Cic. i) das M. hängen, etwa ringi, Ter. *animum stomachosum vultu prodere*. k) Imdm ums M. gehen, d. i. ihm schmeicheln, *adulari alicui*, Liv. l) Imdm das M. schmieren, os *alicui oblinere*, Plaut. Curc. IV, 4, 33. m) Imdm auf das M. schlagen, os *alicui obtundere*, id. Cas. V, 2, 50. n) sein M. kaum hinbringen, d. i. kaum nothdürftiges Auskommen haben, *vix vitam tolerare*, *sustinere*. o) sich nicht getrauen das M. aufzuthun, *non audere hincere*, Liv. p) Imdm das M. stopfen, os *obturare alicui*, Plaut. Stich. I, 2, 57. q) sich kein Wort vor's M. nehmen, *libere*, *ingenue loqui*, Cic. r) sich das M. verbrennen, *libere loquendo sibi nocere*. s) ein großes M. haben, *magnifice iactare alqd*, id. od. *liberaliter multa polliceri*. t) das M. halten, *tacere*, id. *linguam compescere*, Plaut. u) sich das M. zerreißen, *multa*, *vehementius loqui*; od. *dirampi loquendo*. v) ein rechtes M. haben, d. i. geschwägig seyn, *loquacem esse*; od. *probra*, *convicia iactare*. w) das M. zu voll nehmen, d. i. derb, unhöflich reden, *rustice*, *parum urbane loqui*. x) Imdm über's M. fahren, d. i. a) hart reden, *asperere*, *acerbe loqui cum algo*. β) hart antworten, *asperere*, *acerbe respondere*. γ) schelten, *graviter*, *acerbe obiurgare*, *reprehendere*. y) das M. zu weit aufstehn, *nimis gloriari*; *magnifice loqui*. z) das M. auf dem rechten Fleck haben, *promtum esse lingua*, Liv. aa) Imdm etwas ins M. schmieren, *inculcare alicui alqd*, Cic. bb) in den Mäulern der Leute seyn, *esse in ore hominum*, id. *per ora hominum ferri*, Plin. Ep. II, 10, 2. in die Mäuler der Leute kommen, *abire in ora hominum*, Liv.

Maulaffe, der, *homo cum stolidi admiratione alqd contemplans*; *homo stolidus*, *stultus*. Maulaffen seil haben, d. i. gedankenlos das Maul aufsperrn, *hiante ore temere adstare*; auch *blöthietare*, Plaut. Men. III, 1, 3.

Maulbeerbaum, der, *morus*, Plin.

Maulbeere, die, *morum*, Plin.

Maulbeerfeige, die, *ficus Indica*.

Mäulchen, das, 1) ein kleiner Mund, *osculum*, Hor. 2) ein Küßchen (in der traulichen od. komischen Sprache), *osculum*, Cic.

* Maulen, v. intr. seine Verstimmlung, seinen Unwillen durch Verziehung des Mundes andeuten, ringi, Ter. *vultu prodere stomachum*.

Maulesel, der, *molus*, Cic.

Mauleselin, die, *mula*, Varr.

Mauleseltreiber, der, *malio*, Caes.

Maulsaul, Adj. *tardus ad loquendum*.

* Maulfreund, der, *amicitiae simulator*.

*Maulsfromm, *Adj.* pietatem ore et verbis simulans.

*Maulheld, *f.* Grosssprecher.

Maulkorb, *der*, fiscella, *Col.* den Ochsen einen M. anlegen, boves fiscellis capistrare, *Plin.*

Maulschelle, *die*, ein Backenstreich, alapa (mit flacher Hand), *Phaedr.* colaphus (mit geballter Faust), *Ter.* eine M. Jmdm geben, ducere alicui alapam, *Phaedr.* V, 3, 2. colaphum, *Quint.* VI, 3, 83. colaphum alicui infringere, *Ter. Ad.* II, 2, 37. eine derbe, graviter os alcjs percutere, *Plin. Ep.*

Maulsperrre, *die*, trismus, *T. t.*

Maulthier, *f.* Maulsesel.

Maultrommel, *die*, crembalum, nach dem Griech. gebildet.

Maulwerk, *das*, lingua promta, gutes M. haben, lingua promtum esse, *Liv.*

Maulwurtz, *der*, talpa, *Plin.*

Maulwurfsfalle, *die*, decipula talpis capiendis.

Maulwurfsbaufen, *der*, grumus talpae.

Maurer, *der*, 1) *etg.*, faber murarius; caementarius; structor murorum. 2) Freimaurer, *f. d.* Art.

Maurerorden, *der*, ordo liberorum caementariorum.

Maus, *die*, eine Muskel, häufiger als Diminutivum: das Mäuschen, musculus, *Cels.*

Maus, *die*, mus, *Cic.*

Mäuschen, *das*, 1) *etg.*, musculus, *Cic.* 2) am Körper, musculus, *Cels.*

Mäuschenstill, *f.* Mausestill.

Mause, *f.* Mausezeit.

Mäusedarm, *der*, 1) Vogelkraut, Alsine media, *Linn.* 2) Gauchheil, Anagallis arvensis, *Linn.*

Mäusedorn, *der*, ruscum; ruscus, *Plin.*

Mäusefahl, *Adj.* colore murino.

Mäusefalk, *der*, Falco Buteo, *Klein.*

Mäusefalle, *die*, muscipula, *Phaedr.*

Mäusefarbe, *die*, color murinus, *Plin.*

Mäusefell, *das*, pellis murina, *Just.*

Mäusegerste, *die*, Hordeum Murinum, *Linn.*

Mäusegift, *das*, a) in der Mineralogie, Arsenicum squamosum. b) seiner Bestimmung nach, arsenicum muribus necandis.

Mäusehafer, *der*, 1) Roggentrespe, Bromus secalinus, *Linn.* 2) Flughafet, Avena Fatua, *Linn.*

Mäusekage, *die*, felis muribus capiendis intenta.

Mäusekoth, *der*, fimus murinus, *Plin.*

Mäusekoth, *der*, sibus murinus, *Plin.*

Mäuseloch, *das*, cavum, cubile murinum.

Mausen (im gem. Leben mausern),

sich, *v. r.* a) von Vögeln, die Federn ablegen, plumas ponere, exuere. b) von Krebsen, exuvias ponere, *Bau.*

Mausen, *v. intr.* 1) eig., Mäuse fangen, mures capere, venari. 2) unciq., stehlen, suffurari, *Plaut.*

Mausen, *das*, a) von Vögeln, mutatio pennarum. b) von Krebsen, mutatio exuviarum.

Mausen, *das*, 1) das Fangen der Mäuse, murium captatio, captura. 2) Stehlen, furtum, *Cic.*

Mäusenest, *das*, cubile murium, *Plin.*

Mäuseohrchen, *das*, 1) eig., auricula muris. 2) eine Pflanze, Myosotis, *Linn.*

Mäusepfeffer, *der*, Stachys silvatica, *Linn.*

Mauser, *f.* Dieb.

Mäusechwanz, *der*, 1) *etg.*, cauda murina. 2) eine Pflanze, Myosurus, *Linn.*

Mausestill, *Adj.* altissimum silentium tenens. es ist alles m., altum est silentium atque otium. II) *Adv.* sine omni strepitu.

*Mause Todt, *Adj.* plane mortuus, extinctus.

Mausezeit, *die*, tempus pennas, exuvias mutandi.

Mausfarbe, *die*, color murinus, *Plin.*

Mausfarben, *Adj.* colore murino.

*Mausig, *Adv.* in der Redensart: sich m. machen, proterve, licenter agere; insollescere.

Mauth, *f.* Zoll.

Mauthfrei, *f.* Zollfrei.

Mauthner, *f.* Zollbeamter.

Mauthzettel, *der*, scidala portorium solutum testans.

†Mard'or, *der*, eine Goldmünze, Maximilianus aureus.

†Maxime, *die*, Grundsatz, in so fern man seine Handlungen darnach einrichtet (die M. liegt nur bei praktischen Schlüssen zu Grunde, während Grundsätze bei theoretischen und praktischen Schlüssen zu Grunde liegen können), ratio, institutum, quam, quod quis in agendo sequitur; od. bloß ratio; institutum; lex; regula, *Cic.* ist es Meinung, Ansicht, opinio, *id.* richtige, wahre, gute Maximen, consilia recta, vera, honesta, *id.* das ist meine M., hoc est institutum meum; ita agere atque sentire consuevi; haec est ratio, quam sequendam putavi. sich etwas zur M. machen, observare alqd; legem aliquam sibi imponere, *id.* animum inducere, *id.* *Tusc.* V, 10.

†Mechanik, *die*, die Bewegungs-, Triebwerkslehre, ars mechanica, *Jul. Firm.* ratio disciplinae mechanica, *Gell.* auch bloß mechanica, *Apul.* machinatio, *Vitr.* X, praef. 1. scientia machinalis, *Plin.* VII, 37. od. doctrina machinalis, *Ruhnk.*

† **Mechaniker**, der, *mechanicus*, *Col. Suet.* der berühmteste *M.* des Alterthums ist *Archimedes*, inter omnes, quos prisca aetas tulit, *mechanicos maxime eminet Archimedes*, *Ruhnk.*

† **Mechanisch**, 1) *Adj.* getrieb- oder handwerksmäßig, *mechanicus*, *Gell.* organicus, *Vitr.* Uneig, ohne Ueberlegung, gedankenlos; z. B. ein mechanischer Mensch, homo non suo iudicio et sensu agens alqd; qui externo, alieno pulsu movetur. eine mechanische Bewegung, corporis motus, qui fit sine consilio, sine sensu. 2) *Adv.* mechanice; mechanica ratione. Uneig., sine consilio; sine iudicio. et was m. hersagen, decantare alqd, *Cic.*

† **Mechanismus**, der, künstlicher Bau, Vorrichtung, Getriebe, *machina*; *machinatio*, *Cic.* z. B. den Thieren ist ein gewisser *M.* verliehen, bestijs data est quaedam *machinatio*, *id. N. D. II, 48.* wir sehen etwas durch einen gewissen *M.* sich bewegen, *machinatione quadam moveri alqd videmus*, *ibid. 38.*

Mechern, *v. intr.* von Ziegen, etwa balare; od. mutire. Uneig., tremula voce caprae instar sonos, voces edere.

† **Medaille**, *f.* Denkmünze.

† **Medailleur**, der, *numorum memorialium sculptor, artifex.*

† **Medaillon**, das, um auf der Brust getragen zu werden, *clypeus*; *imago clypeata*; od. *imago ad clypei similitudinem efformata*, *Gesn.*

† **Median**, *Adj.* in Zusammensetzungen, *medius*; z. B. *Medianformat*, forma media. *Medianfolio*, forma maior media. *Medianquart*, modus quaternarius *medius*, *Bau.*

† **Mediateur**, *f.* Vermittler.

Mediatistren, *v. tr.* z. B. einen kleinen Fürsten, d. i. ihn der Oberherrschaft eines andern Fürsten unterwerfen, principem subiangere sub ditionem et imperium potentioris principis. ein mediatistischer Fürst, princeps privatus.

Mediatistadt, die, *oppidum mediatum*; *oppidum non sua iurisdictione utens*,

† **Medicament**, *f.* Arzneimittel.

† **Medicin**, *f.* Arzneikunst, *Arzneimittel.*

Medicinalrath, der, z. B. geheimer Ober-*M.*, a consiliis intimis medicisque supremis.

† **Mediciner**, **Mediziner**, der, 1) *Arzt*, *medicus*, *Cic.* 2) ein der Arzneikunst Besessener, *artis medicae, medicinae studiosus.*

† **Medicintren**, *v. intr.* *Arznei* einnehmen, *medicamento uti*, *Suet.* *medicamenta sumere*, *Curt.*

† **Medicnisch**, 1) *Adj.* *medicus*, *Cic.* 2) *Adv.* *ex lege, ex praeceptis artis medicae.*

† **Meditiren**, *v. intr.* nachdenken, überdenken, *meditari*; *commentari*, *Caes.* auf etwas m., *med.* *comm.* *alqd.*

Medusenhaupt, das, eine Pflanze in ein *Burm*, *Caput Medusae*, *Linn.*

Meer, das, 1) im western Sinne, *mare*, *Cic.* *pelagus*, *Plin.* *aequor*, *Caes.* *Virg.* das hohe, offene *M.*, *altum*; *salum*, *Cic.* das Weltmeer, *oceanus*, *id.* das große, tiefe, breite, weite, ungetrübte *M.*, *mare magnum, profundum, latum, vastum, immensum, id.* das unermeßliche, klippenvolle, gefährliche, stürmische, wüthende *M.*, *mare immensum, scopulosum, periculosum, id.* *ventis saeviens*, *Sall.* *saevum*, *Cic.* das sichere, ruhige *M.*, *ad Häfen hat*, das mit Seeräubern angefüllt ist, *mare tutum, tranquillam, portuosum, praedonum refertum, id.* das Venetianische *M.*, *mare Adriaticum*, *Plin.* das Etrurische *M.*, *mare Etruscum*, *Liv.* das rothe *M.*, *sinus Arabicus*, *Plin.* das schwarze *M.*, *Pontus Euxinus, id.* das am Meere, auf dem Meere ist, *maritimus*, *Cic.* in dem Meere, *marinus, id.* jenseit des Meeres, *transmarinus, id.* 2) ein Landsee, *lacus*; auch *mare*, *Cic.* z. B. das todte *M.*, *lacus asphaltites*, *Plin.* das Kaspiische *M.*, *mare Caspium*, *Mol. Plin.*

Meeraal, der, *conger*, *Plin.* *Muræna conger*, *Linn.*

Meeradler, *f.* Seeadler.

Meerelant, der, *magil*, *Plin.*

Meerampfer, der, *Rumex maritimus*, *Linn.*

Meeramsel, die, *Turdus torquatus*, *Linn.*

Meerarm, *f.* Meerbusen.

Meerbarbe, die, *Mullus barbatus*, *Linn.*

Meerbars, der, *Perca marina*, *Linn.*

Meerbrassen, der, *Sparus Pagrus*, *Linn.*

Meerbütte, die, *rhombus*, *Plin.* *Pleurocetes Rhombus*, *Linn.*

Meerbusen, der, *sinus maritimus*, *Cic.* *maris sinus*, *Liv.* auch bloß *sinus*, *Cic.* *aestuarium*, *Caes.*

Meereidechse, die, *lacerta maritima*.

Meereinhorn, das, *Monodon*, *Linn.*

Meerenge, die, *fretum*, *Cic.* *M.* bei Gibraltar, *fretum Gaditanum*, *Plin.* *fr. Hercoleum*, *Sil.* *M.* bei Sicilien, *fretum Siculum*, *Liv.* *M.* bei Constantinopel, *Bosporus Thracicus*, *Plin.* *M.* bei der Krimm, *Bosporus Cimmerius*, *id.*

Meerengel, der, ein Fisch, *squatius*, *Plin.*

Meeresflähe, die, *aequor*, *Cic.* über die *M.* erhaben, *mare, maris aequor superans*; *maris aequore excelior. altior*

Meeresfille, die, *malacia*, *Caes.* *se. gnities maris*, *Tac.*

Meereswoge, die, *fluctus maris*, *Cic.*

Meerfahrt, f. Seefahrt,
 Meerfarbe, die, color marinus.
 Meerseige, die, Alcyonium Ficus,
 Linn.

Meerfisch, der, piscis marinus.
 Meerfräulein, das, Meerfrau,
 die, Siren (Enis); Nereis (idis).

Meerfrosch, der, rana marina, Cic.
 Meergeschöpf, das, animans marinum.

Meergewächs, das, planta marina.
 Meer Gott, der, deus marinus.

Meergottheit, die, numea marinum.
 Meer Göttin, die, dea marina.

Meergras, das, Fucus, Linn. bei
 den Alten; alga, Plin.

Meergrün, Adj. caeruleus; glaucus;
 maris colorem imitans.

Meergründel, der, Gobius niger,
 Linn.

Meerhafen, f. Seehafen.
 Meerhecht, der, Merlucius, Linn.

Meerherrschaft, f. Seeherrschaft.
 Meerhorn, das, Buccinum, Linn.

Meerigel, der, Echinus, Linn. auch
 schon bei Hor. u. Plin.

Meerkalb, das, phoca, Plin. Phoca
 vitulina, Linn.

Meerkamm, der, ein See Fisch, Cory-
 phaena Novacula, Linn.

Meerkege, die, cercopithæus, Plin.
 Meerkirische, die, unedo, Plin.

Meerkruschbaum, der, Arbütus unedo,
 Linn.

Meerkrabbe, f. See Krabbe.
 Meerkuh, f. See kuh.

Meerküste, f. See küste.
 Meerlinse, die, Lemna minor, Linn.

Meerlöwe, f. See löwe.
 Meermann, der, = männchen, das,
 Triton.

Meermuschel, die, concha marina.
 Meernädel, die, ein Meerfisch, Syn-
 gnathus acus, Linn.

Meernuß, die, Bulla, Linn.
 Meerpferd, f. See pferd.

Meerrettig, der, Cochlearia Armo-
 racia, Linn.

Meersalz, das, sal marinus.
 Meersand, der, arenae marinae.

Meerschäum, der, zu Pfeifenköpfen,
 etwa spuma marina; od. lithomarga; leu-
 caphrum.

Meerschildekröte, die, testudo ma-
 rina.

Meerschnecke, die, cochlea marina;
 auch conchylium marinum, Vitr.

Meerschwalbe, f. Meve.
 Meerschwamm, der, spongia marina.

Meerschwein, das, 1) ein vierfüßiges
 Thier, Mus Porcellus, Linn. 2) Delphin,
 delphinus, Cic.

Meerescorpion, der, scorpio marinus.
 Meerens, der, Bunias, ädis, Linn.

Meerspargel, der, Asparagus mari-
 timus, Linn.

Meerspinne, f. Krabbe, Tintenfisch.
 Meerstrand, f. Meerufer.

Meerstrudel, der, vortex maris.
 Meertang, f. Seetang.

Meeruser, das, litus, Cic.
 Meerungeheuer, das, monstrum
 marinum.

Meerwasser, das, aqua marina, Cic.
 Meerweibchen, f. Meerfräulein.

Meerwolf, der, Lupus marinus, Klein.
 Auch eine Art sehr beliebter Fische bei den
 Römern, lupus, Hor. Col. Perca Labrax,
 Linn. Voss übersetzt es in Hor. Sat. II, 2, 31.

Meerhecht; f. Heindorf zu d. Stelle.
 Meerwunder, das, monstrum ma-
 rinum.

Meerzwiebel, die, Squilla od. Scilla
 maritima, Linn.

Meerzwiebelsaft, der, succus o
 Squilla maritima pressus.

Mehl, das, 1) von Getreide, farina,
 Col. feines, durchgeseibtes M., pollen,
 Plin. M. von Gerste, von Weizen, farli-
 na hordeacea, Cat. triticea, Col. zum
 M. gehörig, farinarius, Cat. 2) von an-
 dern fein zerriebenen Körpern, farina;
 pollen; pulvis. 3) vom Bohren, Sägen
 u. f. f., scobs, Col.

Mehlbaum, der, 1) eine Art Hage-
 born, Crataegus Aria, Linn. 2) Weiß-
 born, Crataegus Oxycantha, Linn. 3)
 Schlingbaum, Mehlbeerbaum, Viburnum
 Lantana, Linn.

Mehlbeerbaum, f. Mehlbaum 3).
 Mehlbeutel, der, inerniculum, Plin.

Mehlbirne, die, pirum farinacei sa-
 poris.

Mehlbrei, der, puls e farina parata.
 Mehlborn, f. Weißborn.

Mehlsack, das, dolium farinarium.
 Mehlsäckchen, f. Mehlbaum 3).

Mehlicht, Adj. farinae similis.
 Mehlig, Adj. farinosus, Veget.

Mehlkammer, die, cella farinaria.
 Mehlkasten, der, arca farinaria.

Mehlkleister, der, gluten e farina
 paratum.

Mehlkloß, der, globulus farinae, Varr.
 Mehlmilbe, die, Acarus farinae, Linn.

Mehlmuß, f. Mehlbrot.
 Mehlsack, der, saccus farinarius.

Mehlsieb, das, cribrum farinarium,
 Cat.

Mehlspeise, die, cibus e farina pa-
 ratus.

Mehlstaub, der, pollen, Ter.
 Mehlsfeuer, die, vectigal, portorium
 in farinam impositum.

Mehlsuppe, die, iusculum e farina
 coctum.

Mehlteig, der, massa farinae.
 Mehlthau, der, robigo, Col.

Mehlwurm, der, larva tenebrionis
 molitoris.

Mehlzucker, s. Farinzucker.

Mehr, 1) Adj. Es bezeichnet einen höhern Grad der Menge u. der innern Stärke: 1) in Verbindung mit einem Subst., plures; plura, Cic. 3. B. mehrere Tage abwesend seyn, plures dies abesse, id. mehrere Menschen in dasselbe Unglück mit sich ziehen, plures in eandem calamitatem secum trahere, id. mehrere feste Orte, plura castella, Caes. je m. die Menschen haben, desto m. begehren sie, homines quo plura habent, eo ampliora cupiunt, Just. Der Nomin. u. Acc. plus hat das Subst. im Gen. bei sich; s. Zumpt's Gr. §. 432. Ramsh. §. 104, 2. Grotef. §. 181, 1. Krebs §. 255. 3. B. m. Geld, Kräfte, Feinde, plus pecuniae, virium, Cic. plus hostium, Liv. ein wenig m., paulo plus, id. Oft wird m. durch den Comparat. ausgedrückt; 3. B. Alexander verfolgte die Feinde mit m. Klugheit als Hise, Alexander hostes prudentius quam avidius persecutus est, Curt. IV, 16, 29. die Römer haben einige Kriege mit m. Muth als Glük geführt, Romani bella quaedam fortius quam felicius gesserunt, Liv. V, 43. mit m. Eifer etwas betreiben, maiore studio, acrius incumbere in alqd, nach Cic. s. Zumpt's Gr. §. 690. Wöb. §. 212. 2) ohne Verbindung mit einem Subst. plus (auf die Frage: wie viel, in Beziehung auf eine Anzahl, Menge, Mannichfaltigkeit, wo im Positiv multum stehen würde; s. Ramsh. Gr. §. 155. N. 2.); plura; amplius (noch mehr, in Beziehung auf Umfang, Ausdehnung u. Dauer, von extensiver Größe nach Zeit u. Raum; s. Ramsh. a. a. D. und Herzog zu Sall. Cat. 47, 1.), Cic. 3. B. m. vermögen, thun; plus posse, facere, Caes. amplius fac., Liv. nichts m. davon, non libet plura de hac re scribere, Cic. od. sed haec omitamus; haec haec tenus, id. und, was m. ist, et, quod plus est, Liv. der Wichtigkeit nach: quod maius est, Cic. Jmdm beträchtlich m. auflegen, aliquanto amplius alicui alqd imponere, id. Verr. IV, 34. ich bin Redikis, das ist etwas m. als ein Privatmann, ego sum aedilis, hoc est paulo amplius quam privatus, ibid. I, 13. m. geben, amplius dare, id. Folgt im Deutschen als, so steht entweder plus, amplius mit quam, od. ohne quam; u. zwar wird quam häufiger weggelassen; s. Ramsh. Gr. §. 155, 2. Zumpt §. 485. Grotef. §. 219, 3. Hierbei ist zu merken, daß in diesem Falle nie magis stehen darf; denn wo magis so zu stehen scheint, muß es durch viel mehr erklärt werden u. ist sov. als potius; s. auch Grotef. Comment. zu den Mater. S. 310. 3. B. m. als zehn Tage, plus quam decem dies, Cic. nicht m. als einmal, non plus, quam semel, id. er ist etwas m. als Privatmann, est alqd amplius quam privatus, id. Verr. I, 13. ich will nichts m. sagen,

nihil dicam amplius, Cic. Marc. 6. Was hätte er m. thun können? quid amplius facere potuisset? id. Harusp. 24. die Provinz nicht m. als ein Jahr besaßen, non plus annum obtinere provinciam; id. in diesem Treffen vermiste er nicht m. als 200 Mann, in eo proelio non amplius ducentos milites desideravit, Caes. B. C. III, 99. es wurden mehr als tausend gefangen, plus mille capti sunt, Liv. es sind m. als sechs Monate, amplius sunt sex menses, Cic. dieses Gebiet kann nicht m. als 5000 Menschen ernähren, qui aeger non amplius hominum quinque milia potest sustinere, id. Att. II, 16. m. als recht, billig, plus iusto, Hor. plus aequo, Cic. etwas, ein wenig m., aliquanto amplius, id. paulo plus, Liv. plus paulo, Ter. m. oder weniger, plus minusve, id. plus minus, Hirr. magis aut minus, Plin. m. sehn, d. i. größer, mächtiger sehn, maiorem, superiorem esse, Cic. plus posse, Caes. Ist m. mehr so viel als: um etwas mehr, so steht auch der Abl.; 3. B. es ist lästig, elten Finger m. zu haben, molestum est, uno digito plus habere, Cic. N. D. I, 35. von den Etruskern fiel einer m. in der Schlacht, uno plus Etruscorum in acie cecidit, Liv. II, 7. um nichts m., nihil plus, Ter. um die Hälfte m., dimidio plus, Cels. parte plus dimidia, Liv. Bei den Verbis schätzen, achten, forsien, steht der Gen. pluris; 3. B. plura aestimare, habere, ducere, facere; pluris esse, Cic. od. maioris venire, Phaedr. m. schätzen, heißt aber nie: maioris aestimare, er besitzt m., als er nöthig hat, plus, plura habet, quam ipsi opus est. et thut m., als er soll, plus facit, quam debet. m. kann ich nicht thun, nihil ultra facere possum, Liv. er ist m. als 50 Jahr alt, quinquaginta annis maior est; iam excessit annum quinquagesimum. ähnlich: annos natus magis quinquaginta, Cic. ich habe m. als tausendmal gehört, plus millies audivi, Ter. Eun. III, 1, 32. was wollt ihr m.? quid vultis amplius? Cic. Mil. 13. das hat etwas m. zu bedeuten, hoc est maius aliquid, id. es ist m. als drei Jahre, est amplius triennium; est ampl. triennio; est ampl. tres annos, id. ich habe einen Grund m., dieß zu thun, alia, nova accessit causa; hoc ut facerem; praeter alia illud etiam me adduxit, impulit, ut hoc facerem, nach Cic. II) Adv. Es bezeichnet: a) die Wiederholung einer Handlung, amplius, Cic. 3. B. sündige nicht m., noli amplius peccare, delinquere. b) einen gegenwärtigen Zustand; 3. B. ich bin nicht m. dein Freund, non amplius tibi sum amicus; non ampl. te amo, nach Cic. unser Freund lebt nicht m., amicus noster non amplius superstes est, iam extinctus, mortuus est, vita excessit, nach Cic. das steht nicht

m. in meiner Macht, hoc mihi non amplius est integrum, *Cic.* c) überdieß, fer-ner, praeterea; diutius, *id.* 3. B. es ist ein Gott und keiner m., unus est deus et praeterea nullus, es wird nicht lange m. dauern, non diu durabit; iamiam aderit finis. d) eine größere, innere Stärke ei-ner Handlung, magis; plus; potius (lie-ber), *Cic.* NB. magis bezeichnet eig. ei-nen höhern Grad, plus eine höhere Zahl; jenes steht, wo im Positiv valde, sehr, dieses, wo im Positiv multum, viel, stehen mußte; s. Grotf. Comment. zu d. Mater. S. 311. Ueber den Unterschied von plus; am-plius; magis s. Ramsh. Gr. S. 156. N. 2. Adverbialisch steht plus bes. gern bei amo u. diligo; umgekehrt kann aber magis nicht für plus stehen, wo ein Object zum Verbum verlangt wird; magis u. potius, wie *πύλλοι*, werden nur subjectiv gebraucht; s. Herzog zu *Caes. B. G. IV, 2.* Oft steht auch der *Comparat.*; 3. B. Imdm m. lie-ben, als einen Andern, magis amare alqm quam alium; amantiozem esse alqjs quam alius, nach *Cic.* ich liebe ihn von Tage zu Tage m. und m., eum plus plusque in dies diligo, *Cic. Att. VI, 2.* sein Ansehn gilt m. bei mir als bei euch, plus apud me valet eius auctoritas quam apud vos, nach *Cic.* daran ist m. mein Glück als ich selbst Schuld, hoc magis mea felici-tate contigit, quam mea culpa, *Cic.* ich erwarte deine Briefe, noch viel m. dich selbst, exspecto tuas literas, te ipsum multo magis, *id.* m. und m.; magis magisque; magis et magis; plus plusque, *id.* desto, um desto m., eo magis; hoc m.; tanto m., *id.* viel m., um nicht m., multo m.; nihilo m., *Cic.* um so viel m., daß, eo magis, quod, *id.* um so m., wenn, eo magis, si, *id.* das ist nicht m. als billig, d. i. sehr billig, hoc aequissi-mum est; hoc nihil aequius. m. als zu viel, nimium; plus aequo, *id.* plus ius-to, *Hor.* nimio plus, *Liv. II, 37.* m. als zu oft, nimis saepe. die Sache ist m. als gewiß, res certissima est; hac re nihil certius est, *Cic.* je m. ich über die Sa-che nachdenke, desto wichtiger erscheint sie mir, quo magis de re cogito, eo maior mihi esse videtur. Zw. wird mehr im Latein. auch durch ut quisque u. den *Superlat.* ausgedrückt; 3. B. je m. Imd der Hilfe bedarf, desto u. s. f., ut quisque maxime opis indiget, ita etc., *id. Off. I, 15.* je m. einer die Wahrheit in jeder Sache erkennt, ut quisque maxime per-spicit, quid in re quaque verum sit, *ibid. I, 6.* e) mehr dient in gewis-sen Fällen *Comparative* zu machen; 3. B. sey meiner künftig m. eingedenk! sis mei postea magis memor. ein noch m. geliebtes Kind, natus mihi carior. mein Herz ist m. traurig als lustig, animus meus tristior est quam hilarior. NB.

Das Deutsche mehr wird im Latein. oft durch den *Comparat.* u. die *Verba prae-stare, antecellere, antecedere, superare, vincere* gegeben; 3. B. er besitzt m. Ge-lehrsamkeit, als jener, doctior est illo; superat, vincit, antecellit illum doctrina, eruditione.

Mehren, s. Vermehren.

Mehrentheils, *Adv.* 1) dem meh-ren Theile nach, maiorem partem; ma-iore ex parte; maxima ex p.; magnam, maximam partem, *Cic.* 2) gemeinlich, plerumque; semper fere, *Cic.*

Mehrter, der, qui augeat, adauget alqd. als Titel eines Kaisers: Augustus.

Mehrerlei, *Adj.* varius; plures; non unius generis, *Cic.*

Mehrfach, s. Vielfach.

Mehrheit, die, maior pars; maior numerus, *Cic.* zuw. plures. die M. der Stimmen, plura suffragia; maior pars suffragantium. die M. haben, plurimum suffragiis vincere, *Bau.* Servius sorgte dafür, daß nicht die M. (beim Abstimmen) galt, Servius curavit, ne plurimum va-lerent plurimi, *Cic. de rep. II, 42.*

Mehrjährig, *Adj.* plurium, multo-rum annorum.

Mehrmalig, *Adj.* 1) wiederholt, re-petitus, *Cic.* auf mehrmaliges Bitten that er es, saepius a me rogatus fecit. auf mehrmalige Erinnerung kam er endlich, sae-pius, iterum et saepius monitus tandem venit. 2) häufig, creber; crebrior, *Cic.*

Mehrmalig, *Adv.* pluries; saepius; non semel, *Cic.* semel atque iterum, *Caes.* saepenumero; subinde; identidem, *Cic.*

Mehrseitig, 1) *Adj.* 1) eig., plura latera habens. 2) uneig.; 3. B. ein mehr-seitiges Urtheil, iudicium a pluribus par-tibus ponderatum; ind. accuratum. mehr-seitige Kenntnisse besitzen, non leviter, non primoribus labris attigisse literarum stu-dia. II) *Adv.* 3. B. m. gebildet seyn, non uno artium optimarum genere excultum, eruditum esse.

Mehrsyllbig, *Adj.* plurium syllaba-rum; plures syllabas habens.

Mehrfach, *Adj.* plures partes ha-bens; plus una parte constans.

Mehrung, s. Vermehrung.

Mehrzahl, die, maior numerus; ple-rique; plurimi; plures, *Cic.* wir bilden die M., plures sumas, *Hor. Sat. I, 4, 142.* nos numerus sumus, *id. Ep. I, 2, 27.* den Beifall der M. haben, a plerisque lauda-ri, *Cic.* die grammatische M., numerus pluralis, *Quint.*

Weiden, v. tr. sich bestreben, einem Dinge nicht gegenwärtig zu werden, wel-ches uns unangenehm ist, od. das man für schädlich hält (vermeiden drückt die Er-reichung, die Vollendung jener Handlung aus), vitare, devitare (ängstlich), fugere (eilig), ohne Verzug einer Sache aus dem

Wege gehen) alqd, Cic. 3. B. die Vernunft lehrt uns, was wir thun oder m. sollen, ratio docet, quid faciendum fugiendumque sit, id. Off. I, 28. s. auch Vermeiden.

Meiden, das, = ung, die, devitatio, Cic. evitatio, Quint. od. durchs Verbum.

Meier, der, d. l. Vorgesetzter eines Landguts, villicus, Col.

Meierci, s. Meierhof.

Meierhof, der, Meiergut, das, villa, praedium, Cic.

Meile, die, durch mille passus; aber 4 Röm. Meilen machen eine Deutsche Meile. Im Röm. Sinne milliarium, Cic. od. lapis, Liv.

Meilenmaß, das, mensura milliaria. Meilenlang, Adj. milliarii longitudinem aequans.

Meilen säule, die, milliarium, Plin. od. columna milliaria.

Meilenstein, der, im Röm. Sinne, lapis, Liv. od. lapis milliarius.

Meilenweit, Adj. milliarii longitudinem habens, aequans.

Meilenzeiger, der, milliarii index.

Meiler, der, strues lignorum in carbonibus redigendorum.

Mein, Pron. Poss. mein, meine, mein:

1) mit dem Hauptworte, meus, a, um, Cic. 3. B. m. Sohn, meus filius; meus gnatus, Ter. das werde ich meinem Herrn sagen, haec hero dicam meo, Plaut. es ist meine Sache, meum est, Cic. Lügen ist nicht meine Sache, non est mentiri meum, Ter. Heaut. III, 2, 38. Verstellung ist nicht meine Sache, simulatio non est mea, ibid. IV, 5, 34. ich halte es für meine Pflicht, mich über meine Meinung zu erklären, puto esse meum, quid sentiam, exponere, Cic. Fam. VI, 5. ich mache eines Andern Schicksal zu dem meinen, meigen, alius fortunam cum mea coniungo, id. ich meines Theils, quod ad me attinet; ego quidem, id. m. Freund! m. Lieber! meus! od. mi amice! carissime! amicissime! ich bin m. eigner Herr, meus sum, Pers. Auch als Subst.; 3. B. der Meine od. Meinige, die Meinen od. die Meinigen, meus; mei, Cic. das Meine od. Meinige, meum; mea, id. ich setze von dem Meinen, Meinigen nichts zu, nihil addo de meo, id. Harusp. 9. ich besitze das Meine, Meinige allein, ego meorum solus sum meus, Ter. Phorm. IV, 1, 21. 2) ohne Hauptwort; 3. B. er ist m., est meus, Cic. was dein ist, ist auch m., quod tuum est, meum est, Ter. die Erbschaft ist m., hereditas mea est, mihi obigit, es sind nur hundert Thaler m., nonnisi centum imperiales mei sunt, ad me redeunt. NB. Das Deutsche mein wird im Latein. oft nicht übersetzt, wenn es sich von selbst versteht; 3. B. ich habe mit meinem Bruder gesprochen, cum fratre locutus sum,

Cic. ich habe an meinen Vater, Bruder geschrieben, scripsi patri, fratri. Wo es aber zweideutig werden könnte, wird das Pron. beigelegt.

Meineid, der, peririurium, Cic. einen M. begehen, schwören, peririurium facere; periurare; peierare, id. aufheben, peririurium dissolvere, id. Off. II, 32.

Meineidig, I) Adj. der wissenschaftlichen Eid verlegt (eidbrüchig ist der, welcher ein beschwornes Versprechen wissenschaftlich verlegt), periurus, Cic. zuw. perfidas, id. II) Adv. contra iusiurandum; od. perde, Cic. m. handeln, peririurium, peridum esse, id.

Meinen, I) v. intr. glauben, dafür halten; mit dem Nebenbegriffe, daß man sich der Ungewisheit seines Urtheils bewußt ist, opinari (Griech. δοξάζειν, doxazein, nur ein wahrscheinlichen Gründen etwas annehmen); putare (in der Einbildung stehen, mit dem Nebenbegriffe einer möglichen Täuschung); existimare (Griech. ὑποδοξάζειν, schließt ein Urtheil ein u. folgert nach Ueberlegung, den Gehalt der Dinge gleichsam schätzen, abmessen); censere (gutachtlich, wofür halten; einer bestimmten Meinung seyn); placere; velle (beides bes. von Philosophen, welche ihre Ansicht über etwas äußern); arbitrari (Griech. νομίζειν, das Meinen, Glauben aus moralischen Gründen, aus Gründen des Rechts, Billigen u. Anstößigen); credere (Griech. πιστεύειν, das Vertrauen, die Ueberzeugung von etwas haben; s. Glauben.), Cic. Man vermeint aber das bei Neuern oft vorkommende autumare, was in dieser Bed. keine sichere Auctorität hat. Läßt es sich mit Urtheilen verwechseln, iudicare, id. oder mit Vermuthen, wähenen, opinari; opinione duci, id. ich sollte m., crediderim, id. man sollte m., credas, id. man hätte m. sollen, crederes, id. fast sollte ich m., vix est, quin credam, nach Cic. man sollte nicht m., vix credideris, Cic. Ist es jedoch: s. ethen, dünken, videri; placere; velle (bes. von Philosophen, die ihre Ansichten über etwas äußern), id. 3. B. was meinst du? quid tibi videtur? id. meinst du? ain' tu? id. Damocles meinte glücklich zu seyn, fortunatus sibi Damocles videbatur (scil. esse), id. wolle ich meine, ut puto; ut opinor; ut credo; ut arbitror; od. auch ohne ut, id. ut mea est, fert opinio; ut mihi placet, id. ich spreche, wie ichs meine, loquor, ut opinor, id. Brut. 35. dico, ut sentio; ex animi mei sententia dico, nach Cic. II) v. tr. 1) mit seinen Worten einen gewissen Bestand verbinden, verstehen, dicere; significare; velle (nicht zu billigen ist in dieser Bed. intelligere; s. Wytenb. Opusc. I, 7 344.), Cic. 3. B. ich meine den Hilarum Hilarum dico, id. das meinst du jetzt hoc nunc dicis? Ter. wen meinst du quer

quem dicis? was meinst du damit? quid dicis? quid hoc sibi vult? quorsum istuc dicitur? quonam pertinet, spectant tua verba, tua oratio? si me, dich, te volunt, petunt; tibi dicitur; tu posceris. Ich meine damit, sie sollen glauben, hoc eo pertinet, ut existiment, *Cic.* du bist gemeint, de te narratur fabula, *Hor. Sat. 1, 1, 70.* 2) wollen (selten), gemeint seyn, velle; cogitare; placere, *Cic.* 3) eine gewisse Gesinnung gegen Jmdn hegen; 3. B. es gut mit Jmdm m., alicui bene velle, cupere; alicui favere, amicum esse; propitia esse in alqm voluntate, *Cic.* od. consulere, prospicere alejs saluti, rationibus, nach *Cic.* es redlich, treu m. mit Jmdm, bona fide, ingenue, liberaliter agere cum alqo; nihil fraudis, insidiarum alicui moliri, machinari, nach *Cic.* es böse, falsch m., fraudem, malum, insidias moliri; fraudulentem, perfide agere. mit Jmdm es böse m., infestum, inimicum esse alicui; infesto esse in alqm animo; fraudem, malum alicui moliri, machinari, nach *Cic.* es nicht so böse m., d. i. a) nicht im Zorne, non odio, ira incensum, inflammatum alqd dicere, *id.* Ich meinte es nicht so böse, gravius, vehementius dixi, quam animo sensi. b) nicht zum Schaden, non inimico, non malo consilio dicere, *Buu.* die Sonne meint es gut, sol radiis suis blanditur, gratum calorem diffusit. Zum. steht es überhaupt für gesinnt seyn, sentire, *Cic.* 8. B. es anders m. und anders sprechen, non idem sentire et dicere; aliter dicere ac sentire, *id.* aliud clausum in pectore, aliud promptum in lingua habere, *Sall. Cat. 10.*

Meiner, d. i. 1) der Meinige, mens, *Cic.* 2) der Gen.; 3. B. gedanke meiner, memor velim sis mei; recordare mei, nach *Cic.*

Meinethalben, wegen, d. i. 1) um meinethalben, mea causa, *Cic.* auch propter me; ex me, *id.* ist es sov. als: in meinem Namen, meo nomine; verbis meis, *id.* 3. B. grüße ihn m., salutem ei meis verbis. nuntia, *id.* 2) Ich habe nichts dagegen, Ich bin nicht dagegen, per me licet; nihil impedio; non impedio; non repugno, *Cic.* nihil moror; fiat, *Ter. saepe;* sit; esto, *Cic.* hoc facio aequi bonique, *Ter. m.* magst du hier streiten, hic pugnes licet, non repugno, *Cic. Acad. IV, 18.* m. kannst du es thun, id mea voluntate facere potes, *id. Att. XII, 30.* auch bloß per me; 3. B. m. mögen alle Schuldige bei den Füßen geschleift werden, per me trahantur pedibus omnes rei, *id. Fam. VII, 32.*

Meinethwegen, s. Meinethalben.

Meinethalben, mit um, mei causa; mea causa, *Cic.*

Meinige, das, s. Mein 1).

Meinigen, die, mei; meae, *Cic.*

Meinung, die, 1) das Urtheil über eine Sache nach wahrscheinlichen Gründen, sententia; existimatio, *Cic.* unsichere; nur muthmaßliche M., opinio, *id.* ist es Vermuthung, suspicio; coniectura, *id.* Ist es die freimüthige Aeußerung des Urtheils, iudicium, *id. NB.* Zu warnen ist vor dem *Subst. placitum*, welches erst im silbernen Zeitalter bei *Plin.* vorkommt; s. *Nolten. Lex. p. 1264.* a) eine falsche, schwankende, verkehrte, abergläubische, irrige M., sententia falsa, *Col. opinio f., Caes. sent., opinio dubia; sent. prava, Cic. opinio pr., Varr. sent. superstitiosa; opinio errans; opinionis error, Cic.* b) die allgemeyne, gewöhnliche M., sententia, opinio communis; sent. vulgaris, *id.* nach der gewöhnlichen M., ad vulgi opinionem; ex vulgi opinione, *id.* c) eine alte, feste M., opinio vetus, vetusta; od. sententia antiqua, firma, stabilis, *id.* d) eine gewisse, wahre, tief eingepflanzte M., sententia certa; sent., opinio vera; op. penitus insita, *id.* eine fest eingewurzelte, opinio confirmata, *id. Tusc. III, 1.* e) die öffentliche M., existimatio vulgi, *Caes. B. G. I, 20.* publica opinio; aliorum, omnium de alqo op.; aliorum de alqo existimatio, *Cic.* od. communis existimatio, *id. Verr. V, 36.* auch bloß existimatio; opinio (dies ist ein *vocabulum medium*, sowohl vom guten, als schlechten Credit, in dem man bei Andern sieht; ohne *Adjectiv.* wird es gew. im guten Sinne genommen; s. *Bremi zu Nep. Alc. 7.*), *id.* f) eine gute M., bona opinio, *id.* b. existimatio, *Nep. secunda ex., Suet.* eine gute M. von Jmdm haben, bene de alqo existimare, *Cic.* eine ziemlich gute M. von Jmdm haben, nonnullam opinionem habere de alqo, *id. Amic. 9.* g) die schlechte M. von Jmdm, mala de alqo opinio, *id.* parum honorifica op., parum honorificum de alqo iudicium. in einer schlechten M. stehen, male audire; non bona est aliorum de me op., existimatio, *id.* od. male ab hominibus de me existimatur, *Nep. Dion. 7.* h) eine wahrscheinliche, richtige, scharfsinnige M., sententia verisimilis, recta, acuta, *Cic.* i) eine widrige, feindselige, entgegengesetzte M., opinio adversaria; sententia inimica, contraria, *id.* eine grundlose, ungläubliche, dunkle M., op. vana, levis; sent. incredibilis; op. obscura, *id.* k) eine nachdrückliche, ernste, heilsame M., sent. gravis, severa, salubris, *id.* l) eine gefährliche, kindische M., op., sent. periculosa, *id.* sent. puerilis, *Ter. m.)* eine gelinde, ehrenvolle, vortheilhafte M., sent. lenis, *Caes. honesta, utilis, Cic.* n) nach meiner M., mea sententia; ex, de mea sent.; ut mea est, fert opinio; mea, ex mea opinione; ut opinor; ut arbitror; ut

pato, *Cic.* u. auch ohne ut. o) eine bestimmte *M.* behaupten, vertheidigen, certam quandam sententiam tueri, *id.* hartnäckig seine *M.* behaupten, pervicacius sententiam suam tueri, *Curt.* pugnacissime defendere sententiam, *Liv.* p) auf seiner *M.* beharren, bestehen, in sententia sua manere, permanere, perstare, perseverare, *Cic.* q) seine *M.* ändern, verlassend, sententiam mutare; de sententia decedere, desistere, *id.* r) Jmdn von seiner *M.* abbringen, entfernen, alqm de sententia movere, deducere, depellere, detrudere, *id.* seine *M.* auffallend verändern, vehementer mutare, sententiam suam, *id.* *Att.* XVI, 7. s) Jmdn auf eine *M.* bringen, alqm in sententiam ducere, adducere, ad sententiam perducere, traducere; in opinionem alqm adducere; opinione alqm imbuere, *id.* neue Meinungen Jmdm beibringen, novas opiniones alicui inserere, *id.* *Or.* 28. Jmdn auf seine *M.* bringen, ad suam sententiam traducere alqm, *id.* *Cluent.* 52. adducere alqm in suam sententiam, *id.* *Fam.* II, 3. t) Jmds *M.* folgen, beitreten, sententiam alcjs sequi; in sententiam alcjs discedere, *id.* in sent. alcjs transire, *Curt.* bestimmen, beipflichten, assentiri alcjs sententiae; sententiae alcjs socium esse; sententiam suam ad alcjs sententiam aggregare, *Cic.* accedere ad alcjs sententiam, *Nep.* non abhorreere ab alcjs opinione; nulla est inter nos opinionum dissensio, *Cic.* congruit sententia mea cum tua, *Plin. Ep.* u) meine *M.* neigt sich zu etwas hin, inclinatur sententia ad alqd, *Cic. Sen.* 6. incl. sent. aliquo, *Liv.* XXVII, 46. v) eine sehr gute *M.* von Jemand's Talenten haben, valde bene de ingenio alcjs existimare, *Cic.* das Volk hat von Jmds Gerechtigkeit eine vortheilhafte *M.*, magna est multitudinis de alcjs iustitia opinio, *id.* *Off.* II, 12. von sich eine günstige *M.* haben, de se bene existimare, *id.* w) eine hohe *M.* von Jmdm haben, magnam habere de alqo opinionem, *id.* von sich, bene de se opinari, *Suet. Just.* eine zu hohe *M.* von seinen Talenten und Vorzügen haben, nimiam opinionem ingenii atque virtutis habere, nach *Nep. Alc.* 7. x) in seiner *M.* über etwas schwanken, ungewiss seyn, nutare in alqa re, *Cic.* verschiedener, getheilter *M.* seyn, in diversas, in contrarias sententias discedere; inter se discrepare; aliud mihi videtur, *id.* Galba war getheilter *M.*, Galbam duae sententiae distinebant, *Tac. Hist.* I, 32. y) verschiedene politische Meinungen haben, non idem sentire de rebus publicis, *Cic.* z) sehr verschiedener *M.* seyn, in magna esse varietate et dissensione; magnopere dissentire, *id.* in alia omnia transire, *Caes.* mit Jmdm, longe, valde dissentire ab

alqo, *Cic.* Andere sind darüber anderer *M.*, *id.* nonnullis videtur secus, *id.* aa) derselben *M.* seyn, dieselbe *M.* haben, egerere, in eadem esse sententia; idem sentire; unum idemque sentire; consentire; sentire cum alqo, *id.* ganz derselben *M.* seyn, wie ein Anderer, prorsus ut alius dicit, sentire, *id.* ich bin der *M.*, welche du, wie ich weiß, immer hattest, in ista sum sententia, qua te fuisse semper scio, *id.* *Leg.* III, 15. ich bin vielmehr der *M.* derer, welche, eorum magis sententiae sum, qui, *Liv.* I, 39. ich bin deiner *M.*, lieber Valius, non dissentio a te, Laeli, *Cic. de rep.* I, 19. ja, das ist meine *M.*, mihi vero sic placet, *ibid.* 38. bb) Jmdm um seine *M.* fragen, quid aliquis sentiat, quaerere, *id.* cc) Jmds *M.* wissen wollen, participem esse velle sententiae alcjs, *id.* *de Or.* I, 37. dd) es ist ganz u. gar nicht meine *M.*, non mihi sane placet, *id.* ee) seine *M.* sagen, sententiam suam dicere, ferre, *id.* dare, *Liv.* Anderer Meinungen anführen, aliorum sententias exponere, *Cic.* ff) eine *M.* haben, der *M.* seyn, opinionem, sententiam habere; opinione duci; in opinione, in sententia esse; opinari; putare; existimare; opinio me tenet, *id.* von Philosophen häufig placere; videri; velle, *id.* g. B. Plato ist der *M.*, das Gedächtniß sey die Zurückerinnerung an ein früheres Leben, memoriam Plato recordationem esse vult vitae superioris, *id.* Ich bin der *M.*, sum huius opinionis, *Col.* II, 12, 6. eine falsche *M.* haben, falsam habere de alqa re opinionem, *Cic. Verr.* III, 24. falsam me tenet opinio, *Liv.* I, 28. eine falsche, unrichtige *M.* von Jmdm haben, male existimare de alqo, *Cic. N. D.* I, 31. sehr verkehrte Meinungen haben, in summa opinionum perversitate versari, *id.* *Tusc.* III, 1. unrichtige Meinungen zerstört, vernichtet die Zeit, opinionum commenta delet dies, *id.* *N. D.* II, 2. gg) Jmdm seine *M.* durch einen Dritten zu erkennen geben, sententiam suam per alium alicui ostendere, *id.* hh) auf eine *M.* kommen, verfallen, in aliquam opinionem venire, incidere; ad opinionem labi, *id.* ii) meine *M.* von dir hat mich sehr getäuscht, multum me fecellit opinio de te, *id.* Jemand's *M.* nicht täuschen, non fallere alcjs opinionem, *id.* ob. expectationi alcjs respondere, *id.* kk) in seiner *M.* bestätigt werden, opinio mihi confirmatur, *Caes.* ll) Jmdm eine *M.* benehmen, opinionem ex animo alcjs evellere, *Cic. Cluent.* 1. u. op. alicui evellere, *id.* *Or.* 28. auch levare alqm opinionem, *id.* mm) eine *M.* erschüttern, wankend machen, opinionem convellere, labefactare, *id.* nn) eine *M.* fassen, einsehen, opinionem concipere, *Col.* mente comprehendere, *Cic.* animo imbiberere, *id.* *Verr.* I, 14. oc) es

oo) es geht eine M. durch, sententia superat, vincit, Cic. pp) sich in seiner vorigen M. sehr beeinträchtigt sehen, magnam pristinae de se opinionis diminutionem factam sentire, Ern. 2) Gefinnung, sententia; sensus; animus; mens, Cic. 3. B. seine M. sagen, dico, quod sentio, id. sententiam meam aperio, id. sensus meos aperio, Nep. ich will dir gerade meine M. sagen, dicam plane, quod sentio, Cic. Lig. 5. aufrichtig, dicam ex animo, quod sentio, id. Pis. 30. es gibt Leute, die aus Furcht, sich Feinde zu machen, ihre M., wenn sie auch die beste ist, nicht wagen heraus zu sagen, sunt, qui, quod sententiam, etiam si optimum sit, tamen invidiae metu non audent dicere, id. Off. I, 24. ich will dir auch meine M. sagen, et ego dicam, quod sentio, id. Brut. 41. meine M. ist die, nos haec sentimus, id. 3) Absicht, consilium; mens; sententia, Cic. aus guter M., bono consilio; bono animo, id. In weiterer Bed. auch statt Vorsatz, Entschluß, sententia; consilium, id. 3. B. meine M. ist fest, stat mihi sententia, Liv. von seiner M. nicht abgehen, perstare, constare, manere, permanere in sententia sua, Cic. ist das deine M.? haecine tua est sententia? Ter.

Meisbottich, der, bei den Brauern, cupa ad miscendam polentam.

Meisken, v. tr. polentam miscere.

Meise, die, Parus, Linn.

Meisfang, der, captura parorum.

Meisnasten, der, decipula paris capiendis.

Meißel, der, a) für erhobene Arbeit, caelum, Quint. b) für vertiefte Arbeit, Grabstichel, scalprum, Liv. auch torus; s. Wofz zu Virg. Ecl. III, 38.

Meißelbohrer, der, terebra caelando apta, facta.

Meißeln, v. tr. u. v. intr. caelare; scalpere, Plin.

Meist, 1) Adj. meiste, der, die, das, plurimus, a, um, Cic. zuw. auch maximus, a, um, id. die Meisten, plerique, id. plurimi (das letztere heißt die meisten u. sehr viele. Bei Nep. steht plerique mehimals statt plurimi, sehr viele, u. bei Tac. heißen gewöhnlich plurimi die meisten, plerique sehr viele; s. Bremi zu Nep. praef. 1. Timoth. 4, 2. Zumpt's Gr. S. 109. N. Herzog zu Caes. B. G. IV, 5.), Tac. auch maior pars; plures, Cic. was den Meisten das Beste dünkt, wählen sie vor allem Andern (wenn nämli. von zwei Parteien die Rede ist), quae maiori parti pulcherrima videntur, ea maxime optant, id. Off. I, 32. das Meiste, plurimum; plurima; maior pars, id. II) Adv. am meisten, plurimum; maxime; Cic. auch verstärkend: ut plurimum, id. quam plurimum, Suet.

Meistbietend, Adj. plurimo licens.

m. etwas verkaufen, ad licitationem deducere alqd, Paul. in Pand. erhalten, accipere alqd per licitationem, ibid. auch licitatione maxima comparare alqd, Suet, Cal. 22.

Meistens, meistentheils, Adv. d. t. 1) größtentheils, maximam partem; maxima ex parte, Cic. 2) die meiste Zeit, plurimum, Cic. 3) gemeinlich, plerumque; plurimum; fere, Cic.

Meister, der, 1) der vornehmste der Macht nach, Herr, nur noch in einigen Redensarten üblich; 3. B. sich zum M. von etwas machen, potiri alqa re, Cic. redigere alqd in potestatem suam, Nep. sub imperium et ditionem suam alqd subigere, Cic. von der Regierung, Oberherrschaft in einem Staate, potiri rerum (über die Construction s. Bremi zu Nep. Mil. 2, 1. Zumpt's Gr. S. 466.), id. M. seyn von etwas, in potestate sua alqd habere, Liv. von einem Lande, von einem Posten, tenere aliquam terram, alqm locum, Cic. s. Bemessern. M. bleiben von etwas, obtinere alqd, id. den M. spielen, superiorem, victorem esse; prae ceteris valere, pollere. es gibt gleichsam Einen gemeinschaftlichen M. und Herrn Aller, Gott, unus est communis quasi magister et imperator omnium deus, id. seiner selbst nicht M. seyn, sui impotentem esse, Curt. sui non compotem esse, Liv. semet ipsum continere, regere non posse, Cic. seines Zornes, seiner Hitze, impotentem esse irae, Liv. animi, Curt. 2) den Kenntnissen, der Geschicklichkeit nach: a) überhaupt, peritissimus, scientissimus, antistes, summus artifex alqis rei, Cic. auch princeps alqis rei; perfectus et absolutus in alqa re, id. 3. B. ein M. in einer Kunst, in der Philosophie, antistes artis, id. de Or. I, 46. sapientiae, Plin. VII, 30, 31. in einer Wissenschaft, princeps alqis artis, Cic. in einer Kunst M. seyn, excellere alqa arte, Liv. V, 1. mit den Meistern um die Meisterschaft wetteifern können, cum principibus de principatu certare posse, Ern. ein M. in der Redekunst, in der Malerei, artifex dicendi, Cic. de Or. I, 6. pingendi, Quint. XII, 10, 6. auch perfectus orator, pictor, Cic. er ist M. des Vortrags, quidquid vult, dicendo efficere potest, nach Cic. ich fürchte, daß mir etwas der Art begegnen möchte, wenn ich gegen einen solchen M. austräte, ne quid mihi eiusmodi accideret, quom contra talem artificem (Hor-tensium) dicturus essem, me vereri, Cic. Quint. 24, extr. ein M. in der Feldwirthschaft, agricola, qui est consummatae artis, Col. in der Verstellungskunst M. seyn, eruditum esse artificio simulationis, Cic. Planc. 9. M. seyn in der Kunst zu schmeicheln, ad nimiam assentationem eruditum esse, id. Q. Fr. I, 1, 13. artificem esse

esse assentandi. diese Art der Rede, worin die Sokratischer M. sind, hic sermo, in quo Socratici maxime excellunt, Cic. Off. I, 37. durch vieljährige Übung M. in einer Kunst werden, multorum annorum usu artificem fieri alqd tractandi, nach Liv. VI, 36. in diesem Fache traten viele M. auf, in eo genere multi perfecti extiterunt, Cic. de Or. I, 3. die Leute waren M. darin, homines talis negotii artifices erant, Sall. Jug. 35. b) in engerer Bed.: a) ein Künstler, bes. ein ausgezeichnete, artifex; als artis peritissimus. Sprüchw.: es fällt kein M. vom Himmel, nemo artifex nascitur, nach Cic. ß) ein Handwerker, der sein Handwerk gehörig gelernt u. sich das Recht erworben hat, Gesellen und Lehrlinge zu halten, etwa magister. γ) ein Lehrer, im Gegenf. des Schülers, magister; doctor; praeceptor, Cic. δ) M. vom Stuhle, princeps, antistes caementariorum liberorum. 3) der, welcher ein Werk hervorgebracht hat, opifex; artifex, Cic.

Meisteret, die, Wohnung des Abdecker's, domicilium eius, qui morticina corris exuit; od. officina excoriatoria, Jan.

Meisteressen, das, etwa coena magistralis, ob ius magisterii datum.

Meistergeld, das, pecunia pro exercendo iure magistri opificii.

Meisterhaft, 1) Adj. 1) sehr geschickt, artificiosus; peritissimus; scientissimus; perfectus; absolutus, Cic. 2) vollkommen, nach den Regeln der Kunst gemacht, artificiosus, Cic. artificialis, Quint. affabre, summa arte factus. II) Adv. summa, perfecta, singulari arte; artificiose; egregie, Cic.

Meisterhand, die, uneig., ars summa, perfecta, plane singularis.

Meisterin, die, 1) die Frau eines Meisters, uxor magistri opificii als. 2) die etwas sehr gut versteht, magistra; mulier als rei peritissima, scientissima.

Meisterlich, s. Meisterhaft.

Meistern, s. Ladeln. es ist hart, das Urtheil eines Vaters m. zu wollen, grave est, de patris iudicio iudicare, Cic. Fil. Fam. XVI, 21.

Meisterrecht, das, ius magisterii; magisterium.

Meisterfänger, der, etwa cantor eximius.

Meisterschaft, die, 1) das Meisterseyn, magisterium. Auch uneig., principatus; z. B. Jmdm die M. im Griechischen zuschreiben, Graecarum literarum principatum alicui tribuere, Wyuend. Burmann hat die M. Heinicus zuerkannt, Burmannus principatum Heinico detulit, Ruhnk. 2) die Meister, magistri; als artis antistes, principes.

Meisterstück, der, artificium singulare, summum; consilium callidissimum.

Meisterstück, das, 1) ein Werk, das ein großer Meister verfertigt hat, opus artis absolutum; perfectum, eximium; od. bloß artificium, Cic. etwas für ein M. halten, alqd mihi puto palmarium, Ter. das ist sein M., in hoc, quid posset, ostendit; hic artis summam exhibuit; hoc artificem loquitur, Bau. 2) das, was Jmd machen muß, um das Meistersrecht zu erlangen, artis specimen, documentum; tirocinii povenidi praerogativa, Bau. das M. machen, edere artis specimen, quo quis magisterium consequatur.

Meisterwerk, das, opus artis plane eximium, absolutum, primarium. s. auch Meisterstück.

Meisterwurz, die, Imperatoria, Linn. † Melancholie, die, 1) ein hoher Grad von Schwermüthigkeit, als Folge einer sehr leichten Beschaffenheit des Körpers, melancholia, Med. melancholia; atra bilis, Cic. 2) überhaupt Schwermüth, Trägheit, animi aegritudo; summa tristitia, Cic.

† Melancholisch, 1) Adj. 1) eig., melancholicus, Cic. 2) schwermüthig, traurig, tristis; animi aeger; qui summas tristitiae se tradidit; qui tristis semper et taciturnus est, Cic. ein melancholisches Ansehn, vultus tristis, tetricus. haben, vultum tristem, tetricum prae se ferre. Auch von leblosen Dingen; z. B. melancholisches Wetter, coelum triste, nubilum, Bau. melancholische Töne, soni tristes, lugubres. II) Adv. 1) melancholice. 2) tristi animo, vultu.

Melde, die, Atriplex, Linn.

Melden, v. tr. u. v. r. 1) in der weisesten Bed., seine Gegenwart vermitteln des Gehörs merklich machen; z. B. der Wind meldet sich, ventus fremitu, murmurare se adesse prodit, indicat. der Hund, cuius latratu indicat se adesse, der Winter, hiems iam iam imminet, appetit, ingruit. 2) Jmds Ankunft, Gegenwart bekannt machen, adventum, praesentiam als nuntiare, indicare; alqm venturum esse, adesse nuntiare; od. venisse alqm nuntiare, Ter. sich bei Jmdm m. lassen, nuntiare, indicare alicui se salutatum venturum; od. petere ab algo conveniendi potestatem, veniam. Auch in weiterer Bed., nomen suum profiteri, edere; z. B. die Stäubler m. sich bei Jmdm, creditores pecuniam mutuo datam sibi reddi volunt, cupiunt, es haben sich schon Viele um die Stelle gemeldet, iam multi hoc munus petierunt, in Rom beim Praetor sich m., profiteri apud praetorem, Cic. Arch. 4. 3) Nachricht von etwas geben, etwas bekannt machen, nuntiare, renuntiare, indicare, significare, aperire alqd, Cic. schriftlich Jmdm etwas m., perscribere alqd alicui, ad alqm, id. Auch in weiterer Bed. sov. als erwähnen (melden

bezeich-

bezeichnet eine ausführlichere Nachricht, Auskunft über etwas), *memorare*, *commemorare* alqd; *mentionem facere* als rei, *Cic.* Auch von Geschichtschreibern, *sov.* als erzählen, narrare, *memoriae prodere* alqd; *auctorem esse* als rei, *Cic. Liv. Nep.* mit Ehren zu m., *sit venia dicto*; *sit honos dicto*; auch *honos praefandus* est, *Cic. Fam. IX, 22.*

Melden, das, = ung, die, *mentio*; *commemoratio*, *Cic.* M. thun von etwas, *mentionem facere* als rei, *de aliqua re, id.* auch *indicare*, *commemorare* alqd, *id.*

Melilote, die, *Trifolium Melilotus*, *Linn.*

Melilotenpflaster, das, *emplastrum meliloticum.*

+ *Melioration*, *s.* Verbesserung.

+ *Melioriren*, *s.* Verbessern.

+ *Meliren*, *s.* Mischen, Einmischen.

Meliss, *Meliss* zu der, *der, saccharum meliteum, coquinarium, Bau.*

Melisse, die, *Melissa officinalis, Linn.*

Melissenthee, *der, infusum melissae.*

Melk, *Adj. d. i.* Milch gebend, *lac praebens; lactarius.*

Melken, *v. tr.* mulgere, *Varr. 3. B.* Ziegen, Schafe m., m. *capras, Plin. oves, Virg.* Auch *absolute*: *mulgere, id.* ubera siccare, *Hor. ubera pressare palmis, Virg.* Kühe nicht m. lassen, *vaccas prolibere mulctra, Col. VI, 2f.*

Melken, das, *mulctus, Varr.*

Melker, *der, Melkerin, die, qui, quae mulget.*

Melkfaß, das, *mulctra, Col. mulctarium, Virg. mulctrum, Hor.*

Melkgefäß, Melkgelte, Melkkuß, *bel, s. Melkfaß.*

Melkkuh, die, *vacca lac praebens.*

Melkschaf, das, *ovis lac praebens.*

Melkkuh, das, *lacteum lacti percolando.*

Melkvieh, das, *pecus lac praebens.*

Melkzeit, die, *tempus mulgendi.*

+ *Melodie*, die, Weise, Gesangsweise, *modi, Cic. moduli, Plin. numeri, Cic.* M. der Stimme, *moderatio vocis; cantus, id. modulatio, Quint.* nach der M., *ad modulos, ad modos, ad numeros* alius cantici. die Stößenbläser und die, welche Saiteninstrumente spielen, bestimmen M. und Tact nicht nach dem Willen des Publicums, sondern nach ihrem Gutbefinden, *tibicines iique, qui fidibus utuntur, suo, non multitudinis arbitrio cantus numerosque moderantur, Cic. Tusc. V, 36.*

+ *Melodisch*, I) *Adj.* wohlklingend, *modulatus, Gell. dulce sonans.* das Melodische, *modulatio, Quint.* II) *Adv.* *modulate, Cic.* 3. B. m. singen, *modulate canere, id. m. tönen, numerosé sonare, id.*

+ *Melodram*, *s.* Singespiel.

Melone, die, *Cucumis Melo, Linn.*

Melote, *s.* Melilote.

Memme, *s.* Mämme.

+ *Memoiren*, *v. tr. d. i.* Denkschrift.

+ *Memorial*, das, *litterae; libellus, Cic. litterae, quibus alqm alqd rogamus, quibus alqm admonemus.*

+ *Memoriren*, *v. tr. d. i.* auswendig lernen, *memoriae alqd tradere, maudare; memoria alqd sepire, Cic.*

+ *Memoriren*, das, *ediscendi opera, studium; auch mit Verbis.*

+ *Menage*, *s.* Haushaltung, Ersparung.

+ *Menagerie*, die, *d. i.* Thierhof, Thierhaus, *vivarium, Plin.*

+ *Menagiren*, *s.* Schonen, Sparen. sich m., *d. i.* mäßigen, *sibi temperare, Cic. animo imperare, Curt.*

Menge, die, 1) viele nicht gezählte bei einander befindliche Dinge Einer Art, *multitudo; magnus numerus* (beides beziehet überhaupt eine größere Anzahl von Dingen; das letztere ist auch zuw. Mehrzahl; *s.* Herzog zu *Caes. B. G. II, 24.*) *frequentia* (bes. von einer größeren Anzahl lebender Wesen, die an Einem Orte sich zusammen gefunden haben); *agmen* (blos von lebendigen Geschöpfen, die sich vereint haben); *turba* (bes. von dem ungeordneten Vereine vieler; zuw. auch abwechselnd mit *multitudo* gebraucht); *acervus* (*s.* Haufe); *vis* (mit dem Nebenbegriffe der Wirksamkeit, Kraft), *Cic. Bildlich und dichterisch sind nobes; tempestas, Liv. silva, Cic.* in Hinsicht des davon zu machenden Gebrauchs: *copia, id.* ist es Reichthum, Fülle, *ubertas, id.* im höhern Grade: *abundantia, id.* Doch steht auch *copia* nicht selten statt *multitudo* von Menschen, selbst *absolute*; *s.* Herzog zu *Sall. Cat. 56, 1.* von Gegenständen, die sich wiegen lassen: *pondus, Cic.* eine große, sehr große, unglückliche M., *multitudo, copia, vis magna; copia ingens, summa; multitudo, copia incredibilis, id.* eine unzählige, bewundernswürthe, unendliche M., *copia, multitudo, vis innumerabilis; copia mirabilis, admirabilis; vis infinita, id.* eine M. trefflicher Dichter, *copia egregiorum poetarum, id.* eine M. tapferer Männer, *copia, multitudo fortium virorum, id.* eine M. Gold, Silber, *vis auri, argenti; pondus auri, id. p. argenti, Caes.* eine große M. von Silber, von Gold, *magnum pondus argenti, id. grande pondus auri, Cic.* eine unermessliche M. Goldes u. Silbers, *immensum argenti pondus et auri, Hor. Sat.* eine M. Wasser, Gefäße, *vis aquae, vasorum, Cic.* eine M. Getreide zusammen bringen, *magnum numerum frumenti cogere, Caes.* die unzählige M. von Belzungen, *innumerabilitas mundorum, Cic. N. D. I, 26.* etwas in M. haben, besitzen, *abundare, redundare, affluere aliqua re, id.* Griechenland besaß eine M. Dichter und Musi.

Musiker, Graecia plena erat poetarum et musicorum, *Cic. de rep.* II, 10. ich weiß sehr gut, wer jene M. von Schriften (Werken) geliefert hat, praecclare teneo, qui istam turbam voluminum effecerit, *id. Brut.* 32. eine M. von Fehlern und Tugenden, silva vitiorum et virtutum; *id.* eine M. Bemerkungen über die alte Sprache hinterlassen, silvam observationum sermonis antiqui relinquere, *Suet. NB.* Will man eine unbestimmte Menge ausdrücken, so braucht man gewöhnlich sexcenti, ae, a; 3. B. ich komme jetzt zu deinen Briefen, von denen ich zu Einer Zeit eine M. erhielt, venio ad epistolas tuas, quas ego sexcentas uno tempore accepi, *Cic. Att.* VII, 2. 2) in engerer Bed., eine große Anzahl von Menschen, bef. gemeiner, ungebildet, der Haufe, der Pöbel, multitudo; vulgus; turba, *Cic.* 3. B. die ungebildete M., vulgus imperitorum, *id.* von dem Wahne der unwissenden M. abhängen, ex errore imperitae multitudinis pendere, *id. Off.* I, 19.

Mengen, v. tr. mehrere Dinge ohne Ordnung unter einander thun, entweder um das Ganze zu vermehren, oder um die Unordnung, worin das Eine zu dem Andern kommt, zu sehen, miscere, permiscere (sagt etwas mehr), miscere et turbare, confundere, confundere et perturbare alqd, *Cic.* sich in etwas m., f. Mischen, Einmischen.

Mengen, das, mixtio, *Vitr.* mixtura, *Plin.* od. durch Verba.

Mengsel, f. Mischmasch.

Mennig, der, minium, *Plin.* mit M. gefärbt, miniatus, *Cic.*

Mennigrube, die, miniarium, *Plin.*

Mennonist, Mennonit, der, Mennonista; Mennonita.

Mensch, der, 1) überhaupt ein Individuum des menschlichen Geschlechts, homo (bes. in Beziehung auf seine intellectuelle u. moralische Natur, wo im Deutschen oft auch Mann steht), *Cic.* auch mortalis (bes. in der Verbindung mit multi u. omnes; f. Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 6, 37. mit cuncti; quisquam; selten bei *Cic.*, häufig bei *Sall. Liv. Tac.* f. auch Herzog zu *Sall. Cat.* 2, 8.), *Cic. Liv.* od. caput; nomen, *Liv.* kein M., d. i. Nemand, nemo; nullus, *Cic.* was ist das für ein M.? quid illic hominis est? *Ter. Eun.* V, 1, 17. quis est iste homo? auch quid hoc hominis? *ibid.* III, 4, 8. wer ist der M.? quis hic est homo? *ibid.* IV, 4, 9. od. quis homo hic est? *Hor. Sat.* ein verhafteter, ein abscheulicher M., odium hominis; monstrum hominis, *Ter. Eun.* IV, 4, 29. 2) in engerer Bed., in Absicht auf dessen veränderlichen Zustand: a) in Ansehung seiner Schwachheiten, homo; 3. B. glaubst du, daß ich ein M. bin? Ich habe gefehlt, censes hominem me esse? *Erravi, Ter. Ad.*

IV, 2, 40. Demosthenes und Homer sind sehr ausgezeichnete Männer, aber doch Menschen, Demosthenes et Homerus summi sunt, sed homines tamen, *Quint.* b) in Ansehung des gesellschaftlichen Lebens-gewisseter Menschen, homo, *Cic.* im Gegenf. des Staatsbeamten: privatus, *id.* ich werde dich zwar für einen Mann halten, aber nicht für einen Menschen, virom te putabo, hominem non putabo, *id. Q. Fr.* II, 11. kein M. mehr seyn, humanitatem omnem exuisse; hominem ex homine exuisse, *id.* wenn du willst ein M. seyn, so komm zu uns, si vis homo esse, recipite ad nos, *id. Att.* IV, 15. wer den Menschen aus dem Menschen verbannt, scheint die Natur zu hassen, hominem ex homine exuens naturam odisse videtur, *id. Fin.* V, 12. unter Menschen leben, inter homines esse, *id. Rosc. Am.* 28. unter vielen Menschen leben, in magna celebritate vivere, *id. Off.* III, 1. versari in celebritate, *Nep. praef.* 6. nicht unter die Menschen kommen, in publicum non prodire; domi se tenere, *Cic.* fugere, vitare aspectum, conventum hominum, nach *Cic.* daß unser Furnius von dir nicht weniger geschätzt wird, als er es als M. und Staatsmann verdient, freut mich, Furnium nostrum tanti a te fieri, quantum ipsius humanitas et dignitas postulat, gaudeo, *Cic. Fam.* X, 1. 3) der ganze Gemüthszustand des Menschen; 3. B. der alte M., pristina sentiendi ratio; pristinum ingenium. ein neuer M. werden, novum ingenium sibi induere, *Liv.* aliam eamque meliorem sentiendi rationem sequi, amplecti. ein ganz anderer M. seyn, plane a pristina sentiendi, se gerendi ratione recessisse; od. plane alium factum esse, nach *Cic.* der innere M., mores, animus, ingenium hominis; animus humanus, *Cic.* der äußere M., externi mores; externa se gerendi ratio. 4) eine Person männlichen Geschlechts, homo, *Ter.* was mag das für ein M. seyn? quid hoc hominis sit? *Plaut.* ein junger M., adolescens; iuvenis, *Cic.* auch homo adolescens, adolescentulus, *Ter.* ein alter M., senex, *Cic.* grandaevus, *Plin.* ein verdorbener, liederlicher M., homo perditus, dissolutus, *Cic. NB.* Im Latein. wird das Deutsche Mensch zum. nicht besonders ausgedrückt; f. Zumpt's *Gr.* §. 363, 760. *Ramsh.* §. 205, 2. *Krebs* §. 534. 3. B. viele Menschen, kein M., multi; nemo; nullus. Häufiger vor dem *Relativ.* qui nach dem *Verbis* esse, inveniri, reperiri; 3. B. es gibt Menschen, welche glauben, sunt, qui censeant, *Cic.* es gibt viele Menschen, welche sagen, multi sunt, qui dicant, *Senec.* es fanden sich viele Menschen, welche u. f. f., multi inventi sunt, qui etc., *Cic.* wie viele Menschen werden sich wohl finden, welche u. f. f., quotus quisque reperietur, qui etc., *id.*

Mensch, das (nur im verächtlichen Sinne), 1) eine niedrige Weibsperson, inferioris sortis mulier; humilis; abiecta mulier. ist es eine feste Dirne, scortum; meretrix, Cic. 2) eine Magd, ancilla, Cic.

Menschen, das, homuncio; homunculus, Cic.

Menschenadel, s. Menschenwürde.

Menschenalter, das, aetas hominis; aevum, Cic. auch bloß aetas (Griech. γεραιά), id. ein durchlebtes M., aetas praeterita, id. die Potitler waren viele M. hindurch die Oberpriester bei diesem Gottesdienste, Potitii antistites sacri eius per multas aetates fuerunt, Liv. I, 7.

Nestor lebte das dritte M., Nestor tertiam aetatem hominum vivebat, Cic. Sen. 10. sehen wir nicht, daß kaum in Einem M. zwei gute Redner aufgetreten sind? nonne cernimus vix singulis aetatibus binos oratores laudabiles constitisse? id. Brut. 97.

Menschenart, die, genus, species hominum, Cic.

Menschenbildend, Adj. von den Wissenschaften, studia humanitatis, Cic. literae humaniores, Ern. Ruhnk. (Wolf tadelt diese Redeweise).

Menschenbildner, der, hominum, humani generis opifex, nach Cic.

Menschenblut, das, sanguis humanus.

Menschenlieb, der, plagarius, Ulp.

Menschenfeind, der, hominibus inimicus, hostis, Cic. sprüchw.: Timon, id. umschreibend: qui ea est asperitate et immanitate naturae, ut congressus societatemque hominum fugiat atque odedit, id. Amic. 23. qui hominum aspectum lucemque vitat; qui abhorret ab omni hominum congressu, id.

Menschenfeindin, die, hominibus inimica; quae fugit atque odit societatem hominum.

Menschenfeindlich, 1) Adj. hominibus inimicus, Cic. qui est hostili, averso in homines animo; auch inhumane; immanis, id. 11) Adv. inimico, infesto in homines animo; inhumane.

Menschenfeindlichkeit, die, animus hominibus inimicus; inhumanitas, Cic. s. auch Menschenhaß.

Menschenfleisch, das, caro humana; auch carnes humanae, wenn im Allgemeinen gesprochen wird.

Menschenfresser, der, 1) eig., anthropophagus, Plin. qui carne humana vescitur, pascitur. 2) der Haifisch, Squallus Garcharias, Linn.

Menschenfreund, der, amicus hominibus, Nep. generi, vitae hominum amicus; humanus; Cic. humanitatis studiosus; qui aliorum amore ducitur, Doer. in quo inest humanitatis sensus; humani generis amans. ein M. seyn, vitae hominum amice vivere, Cic. Off. I, 26, 92.

Menschenfreundlich, 1) Adj. ho-

minibus amicus, Nep. generi hominum am., Cic. humanus; hominum amans, studiosus; benigno, amico in homines animo. 11) Adv. humane; humaniter, Cic. animo in homines benigno.

Menschenfreundlichkeit, die, humanitas; liberalitas, Cic. studium, amor hominum.

Menschenfurcht, die, timor hominum. M. haben, hominum odia, vim horrere, Bau. timere homines; teneri, percussum esse timore hominum.

Menschenfuß, der, pes humanus.

Menschengebot, das, praeceptum humanum.

Menschengedenken, s. Gedenken.

Menschengefühl, das, sensus humanus; od. humanitas, Cic. alles M. ablegen, omnem humanitatem exuere, abiicere, id. Lig. 5. kein M. mehr haben, humanitatem exuisse, ibid.

Menschengeschlecht, das, genus humanum; g. hominum, Cic.

Menschengesellschaft, die, coetus hominum, Liv. IX, 6.

Menschengesicht, das, facies humana. was ist das für ein M.? quid illic hominis est? Ter. Eun. V, 1, 17.

Menschengestalt, die, forma, species humana, Cic. f. hominis, Ovid.

Menschengewalt, die, vis humana; vis hominum, Cic.

Menschengewühl, das, turba hominum, Cic.

Menschenglück, das, felicitas humana, Cic.

Menschengröße, die, 1) eig., hominis magnitudo, Cic. 2) uneig., hominis praestantia; humanae naturae excellentia et dignitas, Cic. Off. I, 30.

Menschengunst, die, favor, voluntas hominum, Cic. vom Wolfe: aura popularis, Cic.

Menschengüte, die, benignitas humana; b. hominum, Cic.

Menschenhand, die, 1) eig., manus hominis; m. humana. 2) uneig., opera; ars, Cic. auch manus, id.

Menschenhandel, der, quaestus hominum emendorum vendendorumque.

Menschenhändler, s. Sklavenshändler.

Menschenhaß, der, odium hominum; odium in homines, Cic. gegen alle Menschen, odium in hominum universum genus, id. Tusc. IV, 11. od. od. generis humani, ibid. §. 27.

Menschenhasser, der, qui odit congressus et societatem hominum, nach Cic.

Menschenhaut, die, exuviae humanae, Apul.

Menschenherz, das, animus humanus, Cic.

Menschenhülfe, die, auxilium humanum; a. hominum, Cic.

Menschenhüter, der, *hominum custos, Cic.*

Menschenkenner, der, *humanae naturae, humanorum morum gnarus, peritus.* ein sehr guter, großer *M.*, latebrarum, quae in homine sunt, sagacissimus explorator, *Ruhnk.*

Menschenkenntniß, die, *scientia de hominibus, Cic. od. scientia ingenii humani, morum humanorum.* viel *M.* besitzen, probe, bene nosse homines, cogitos habere mores, ingenia hominum.

Menschenkind, s. *Mensch.* ich ar mes *M.!* ego homuncio! *Ter.*

Menschenkopf, der, *caput humanum, Hor. A. P.*

Menschenkoth, der, *merda humana.*

Menschenleben, das, *vita humana; v. hominis, Cic. v. hominum, Ter.*

Menschenleer, *Adj.* *vacuus occursum hominum, Liv.* auch *solus; desertus, Cic.* menschenleere Straßen, *viae occursum hominum vacuae, Liv. V, 41.* ähnlich: *vía deserta, Cic.* eine menschenleere Stadt, *oppidum desertum, Liv. IV, 51.* ein menschenleerer Ort, *locus desertus, Cic.*

Menschenliebe, die, *amor, quo homines, humanum genus complectimur; od. kürzer: caritas generis humani, Cic. Fin. V, 22.* auch *bloß humanitas, id.*

Menschenmilch, die, *lac humanum, Plin.*

Menschenmord, der, *caedes hominis, Cic. homicidium, Quint.* im Zusammenhang auch *bloß caedes, Cic.*

Menschenmörder, der, *homicida, Cic.*

Menschenopfer, das, *hostia humana, Tac. Flor. Plin. victima humana, Plin.* an gewissen Tagen dem Merkur *M.* darbringen, *certis diebus litare Mercurio hostiis humanis, Tac. Germ. 9.* *M.* hielten die Punier für fromm u. den Göttern sehr angenehm, *Poeni homines immolare et pium et diis immortalibus gratissimum esse duxerunt, Cic. de rep. III, 9.*

Menschenpflicht, die, *humanitas, Cic. officium hominis.* es ist *M.*, für das Beste Andrei zu sorgen, *humanitatis est, aliorum commodis consulere, id. Q. Fr. I, 1, 9.*

Menschenquäler, der, *hominum vexator, tortor, nach Cic. auch wohl plagarius, Cic. Q. Fr. I, 2, 2.*

Menschenraub, der, *hominis raptus, Cic. auch plagium, Ulp.*

Menschenräuber, der, *raptor hominis (um).*

Menschenrecht, das, *ius humanum, Liv.* das allgemeine *M.*, *communis humanitatis ius, Cic.*

Menschenrathung, die, *praeceptum, institutum humanum.*

Menschen scheu, *Adj.* *homines, hominum congressus et societatem fugiens, metuens, nach Cic. homines reformidans, Quint.*

Menschen scheu, die, 1) Achtung vor den Menschen, *verecundia hominum.* 2) Furcht vor den Menschen, *timor hominum; od. odium hominum, Cic.*

Menschen scheu che, die, *terriculentum hominum, Ruhnk.*

Menschensohn, der, *filius hominis; homo. von Christo: mortali matre oriundus.*

Menschenstimme, die, *vox humana, Cic.*

Menschen tand, der, *commenta humana; vanitas rerum humanarum; nugae humanae.*

Menschenvater, der (von Gott), *hominum, humani generis auctor atque parens.*

Menschenverstand, der, *ratio, mens humana. gemeiner M., sensus communis, Cic. auch iudicium commune popularisque intelligentia, id. Or. 33.* wenn er *M.* hätte, *si sanus esset, id. Au. II, 3.* natürlicher *M.*, *communis intelligentia, id. Leg. I, 16.* gesunder *M.*, *sauitas, id.*

Menschenwerk, das, *opus humanum; quod homines moliantur, instituunt, faciunt, nach Cic. auch factum mortale, Hor. Ep.*

Menschenwerth, der, *humanae naturae excellentia et dignitas, Cic.*

Menschenwohl, das, *salus hominum, Cic.*

Menschenwürde, die, *hominis praestantia; humanae naturae excellentia et dignitas, Cic. Off. I, 30.*

Menschheit, die, 1) die menschliche Natur, *humana natura; humanum ingenium; conditio humana, Cic. cond. mortalis, Vell.* 2) Menschlichkeit (sehr selten), *humanitas, Cic.* 3) das menschliche Geschlecht, *bes. in Hinsicht seiner Ausbildung, genus humanum; genus hominum, Cic. zuv. res humanae, Sall. Cat. 2.* die ganze *M.*, *universum genus hominum, Cic.*

Menschlich, 1) *Adj.* 1) einem Menschen ähnlich, *homini similis; humanus, Cic. z. B. eine menschliche Gestalt, species humana, id.* 2) in der Natur des Menschen gegründet, dem Menschen gehörig, *humanus; quod in hominem cadit, Cic. alles Menschliche, omnes res humanae; omnia, quae in hominem cadere possunt, id.* 3) der Gefahr zu sterben, zu irren ausgesetzt, *humanus; mortalis, Cic. qui facile labi, errare potest. z. B. irren ist m., errare est humanum. es ist m., humanum est, id. wenn mir etwas Menschliches begegnen sollte, si quid humani mihi accidat. ähnlich: si quid humanitas mihi accidisset, id. Phil. I, 4.* 4) menschliches Gefühl, seine Sitten habend (im Gegens. des Unmenschlichen), *humanus, Cic. cui sensus humanitatis est, inest; od. humanitatis sensu imbutus, Doer. die Wissenschaften, die das rein Menschliche ausbilden, eae artes, quae ad humanitatem pertinent, Cic. Arch. 1. eae artes, quibus ad humanitatem*

tatem informamur, *Cic. Arch. 3.* auch humanitatis studia; humaniora. *Imdn* einiger Mafsen zu menschlichen Gefinnungen bewegen, aliquam ad partem humanitatis revocare alqm, *id. Verr. V. 42.* alles menschliche Gefühl verloren, aus sich verbannt haben, omnem humanitatem exuisse, abieciisse, *id. Lig. 5.* omnem sensum humanitatis ex animo amisisse, *id. Rosc. An. 53.* der scheint die Natur zu hassen, welcher das menschliche Gefühl aus sich verbannt, hominem ex homine exuens naturam odisse videtur, *id. Fin. V. 12.* II) *Adv. 1)* auf menschliche Art; *z. B. m.* reden, humano modo loqui; ita loqui, ut facile intelligaris. etwas *m.* darstellen, species hominum in alqd conferre, *Cic. 2)* mit menschlichem Gefühle, leutselig, gütig, humane, *Ter. humaniter;* liberaliter, *Cic.*

Menschlichkeit, die, 1) Eigenthümlichkeit des Menschen als Mensch, humanitas, *Cic. 2)* menschliche Unvollkommenheit, imbecillitas, infirmitas naturae humanae. es ist ihm eine *M.* passiert, humani aliquid ei accidit; lapsus est. das sind Menschlichkeiten, haec ad humana natura non aliena sunt; haec cadant in naturam humanam, nach *Cic. 3)* im Gegensatz der Unmenschlichkeit, humanitas, *Cic.*

Menschwerdung, die, von Jesu, incarnatio, *Eccl. assumptio carnis, corporis homani, Jan. Christus homo natus, Bau.*

+ *Mensur*, die, das Zeitmaß, mensura; modus, *Cic.* ist es Tact, numerus; rhythmus, *id. M.* in der Fechtkunst, status; gradus, *id.*

+ *Mercur*, Mercurius, der, 1) Name eines Gottes, Mercurius, *Cic. 2)* ein Planet, Mercurius; Mercurii stella, *Cic. 3)* Name des Quecksilbers in der Chemie, Mercurius, *T. t.*

+ *Mergel*, s. Märgel.

+ *Meridian*, s. Mittagskreis.

Merinoschaf, das, ovis Hispanica generosior.

Merktbar, s. Merktlich.

Merken, *v. rr. 1)* muthmaßlich urtheilen, aus gewissen Kennzeichen wahrnehmen, suspicari; sentire (bes. durch das Gefühl); animadvertere (im Allgemeinen); intelligere (durch den Verstand); observare (durch Beobachtung), *Cic. persentiscere, Ter.* auch subolet mihi alqd (blos in fomischer Bed.), *Plaut.* sich etwas m. lassen, significare, ostendere, aperire alqd, *Cic. nudare, prae se ferre, prae se gerere, non dissimulare alqd, Liv.* sich etwas nicht m. lassen, dissimulare, dissimulatione tegere, occultare, celare, obscure ferre, tegere, *Cic. premere alqd, Tac. z. B.* seinen Verdruß sich nicht m. lassen, animi aegritudinem dissimulare, *Liv.* sich von etwas gar nichts m. lassen, nullam dare alqis rei significatio-

nem, *Cic. de Or. II, 35.* etwas vorher m., praesentire alqd, *id.* etwas sehr gut m., pulchre intelligere alqd, *id. 2)* Acht geben, Acht haben, atendere, animum advertere ad alqd, *Cic. 3)* im Gedächtnisse behalten, memoria tenere, custodire, *Cic. m. continere, Quint. m. complecti, comprehendere, animo tenere alqd, Cic.* auch blos tenere alqd (festhalten), *id.* mit dem Nebenbegriffe der Festigkeit: insingere alqd memoriae, *Liv. animo, Quint. demittere alqd in pectus, Sall. Jug. 102. in pectus animunque, Liv. XXXIV, 50.* in Bezug auf das Gedächtniß: mandare, tradere memoriae alqd, *Cic.*

Merktlich, I) *Adj.* notabilis; conspicuus; insignis, *Cic. significans, Quint. II) Adv.* notabiliter, *Plin. Ep. insigniter; manifesto, Cic. significanter, Quint.*

Merkmal, das, nota (woran man etwas erkennt, ein Zeichen); signum (das, was eine Sache überhaupt bezeichnet, den Sinnen darstellt); indicium (eine Bezeichnung von einem vorgeschahnen Ereignisse), *Cic.* ist es Spur, vestigium, *id. M.* eines zukünftigen Ereignisses, praesagium, *Plin.* ein gewisses, deutliches, undeutliches, schwaches, natürliches *M.*, nota certa, insignis, obscura, tenuis, naturalis, *Cic.* ein *M.* an sich tragen, notam prae se ferre; notatum esse. ein gemeinschaftliches *M.* zur Erkennung des Wahren und Falschen, communis veri et falsi nota; veritatis nota, *id.* ein *M.* für sichere Erkenntniß, cognitionis nota, *id.* alle Merkmale und Spuren von Gift, omnia indicia et vestigia veneni, *id.*

Merkwürdig, *Adj.* notabilis, *Plin. Ep. memorabilis; commemorabilis; commemorandus; memoria dignus, Cic. memoratu dignus, Liv. Tac. memoriae prodendus, Curt. insignitus, Nep. illustris, Cic.* sich m. machen, illustrari; nobilitari; memoriae nomen suum commendare. wenn uns die Lage unserer Erhaltung nicht minder angenehm und m. sind, als die Lage unserer Geburt, si non minus nobis iucundi atque illustres sunt ii dies, quibus conservamur, quam illi, quibus nascimur, *id. Cat. III, 1, 2.* es ist nichts Merkwürdiges vor, nihil dignum memoria actum, *Liv. II, 19.* der Atheniensische Staat hatte viel Merkwürdiges gethan, civitas Atheniensium multa memorabilia effecerat, *Cic. Brut. 13.* das Jahr wird dadurch m. bleiben, hic annus insignis erit hac re, *Liv. VII, 1.* jede merkwürdige Stelle in die Collectaneen eintragen, locum quemque memoratu dignum in adversaria referre, *Wytenb.*

Merkwürdigkeit, die, 1) merkwürdige Beschaffenheit einer Sache, notabilis, memorabilis, insignis alqis rei ratio, natura, nach *Cic. 2)* eine merkwürdige Sache, res memorabilis, notata, cognita digna; res insi-

insignis, noscenda, spectanda, visenda, nach *Cic.* alle Merkwürdigkeiten einer Stadt besuchen, quae visenda sunt alqa in urbe, spectare, nach *Cic. Verr. IV, 59.* quidquid est cognitu, visu memorabile, dignum in alqa urbe, spectare, visere, Iustrare.

Merkzeichen, das, nota, *Cic.* s. auch Merkmal.

Messbar, *Adj.* mensurabilis, *Prud.*

Messbuch, das (in der Röm. Kirche), missale; liber missalis, liturgicus, *Eccl.*

Messe, die, 1) in der katholischen Kirche, missa, *Eccl.* liturgia; eucharistia; res sacra; res divina; sacra. M. halten, sacra administrare; sacris operari; rem divinam facere. M. hören, interesse, adesse sacris, rebus divinis. M. lesen für die Verstorbnen, missam legere, rem divinam facere pro animis defunctorum. In engst Bed., der Gesang, die Musik bei dieser M., carmen liturgicum; concentus liturgicus; gew. missa, ein Ausdruck des 4ten Jahrh. 2) ein öffentlicher Jahrmarkt, mercatus, *Cic.* auch nundinae, *id.* zur M. reisen, gehen, ad mercatum proficisci, *id.* nundinas obire, *Liv.* eine M. anlegen, mercatum instituere, *Cic. Phil. III, 12.* eine M. halten, m. concelebrare, *Plin.* eine zahlreich besuchte M., celebritas mercatus, *Cic.* 3) ein Messgeschenk, donum nundinale.

Messen, I) v. intr. z. B. das Getreide misst zehn Scheffel, frumenta complent, efficiunt decem modios. das Tuch misst zwanzig Ellen, pannus efficit viginti ulnas. der Garten misst in die Länge fünfzig Fuß, hortus quinquaginta pedes in longitudinem patet. der Acker misst in die Breite 120 Fuß, ager in latitudinem habet pedes CXX, *Col.* II) v. tr. 1) genau bestimmen, in welcher Bed. nur noch üblich ist das *Particip.* gemessen, finitus; definitus; certus, *Cic.* z. B. gemessene Trohadienste, angaria finita. Jmdm gemessene Befehle geben, diligenter, accurate alicui alqd mandare, praecipere. den gemessensten Auftrag Jmdm erteilen, quam diligentissime, quam accuratissime alicui alqd mandare, nach *Cic.* 2) eine unbekante Größe vermittelst einer bekanten finden oder bestimmen, metiri, dimetiri (genau); commetiri, *Cic.* mensuram alqis rei agere, *Min. Ep. X, 19, 5.* inire, *Col.* einen zu seinem Vorhaben bestimmten Ort m. (ausmessen, abstecken), metari locum, *Caes.* genau, nach seinen Unterabtheilungen m., z. B. ein Lager, castra dimetari, *Liv.* Aehnlich steht dimetiri, *Cic.* z. B. die Erde, den Himmel m., terram, coelum dimetiri, *id.* ein Feld, Getreide, die Sonne m., metiri agrum, frumentum, solem, *id.* Sprüchw.: das Geld nach Scheffeln m., numos modio

metiri, *Petr.* 37. od. bloß numos metiri, *Hor. Sat. I, 1, 96.* Auch ungel., metiri, *Cic.* z. B. die Füße der Sylben, die Verse nach Füßen m., pedes syllabarum metiri, *id.* Or. 57. versus pedibus dimetiri, *ibid.* 43. das Gehör misst den Ton, aures modulantur vocem, *id.* de Or. III, 48. alles nach dem sinnlichen Vergnügen m., omnia metiri voluptate, *id.* Fin. II, 17. große Männer nach ihren Verdiensten m., magnos viros virtute metiri, *Nep. Eum. 1.* seine Kräfte m., vires periclitari, experiri. III) v. r. sich mit Jmdm messen, d. i. a) sich mit ihm vergleichen, se conferre alicui; se comparare cum alqo, *Cic.* auch experiri alqm, *Nep. Ham. 4.* s. Bremi zu der Stelle. b) sich mit ihm in einen Kampf, Wettstreit einlassen, contendere, congregi, in certamen descendere cum alqo, *Cic.*

Messen, das, =ung, die, mensio; mensura, *Cic.* oft auch mit *Verbis.*

Messer, der, mensor, *Hor.* ist es Abz., Außmesser, metator, *Cic.*

Messer, das, culter, *Liv.* ein gutes, scharfes M., bonus, acutus culter, *Plaut.* Sprüchw.: das M. steht ihm an der Kehle, d. i. er befindet sich in großer Verlegenheit, in maximis angustiis est, *Caes.* od. in maximas angustias, in summum discrimen et periculum adductus est, *Cic.* ad incitas redactus est, *Plaut.* Jmdm das M. an die Kehle setzen, in maximas angustias, in summum periculum et discrimen alqm adducere, *Cic.*

Messerchen, das, cultellus, *Hor.*

Messerheft, das, manubrium cultri.

Messer Klinge, die, lamina cultri.

Messerrücken, der, culter aversus, *Bau.* dorsum cultri.

Messerschale, die, testa manubrii cultri.

Messerschneide, die, vagina cultri.

Messerschmied, der, cultrorum fabricer, opifex.

Messerschneide, die, acies cultri.

Messerspitze, die, cuspis cultri. eine M. voll, quantum capit cuspis cultri.

Messerkiesel, der, manubrium cultri.

Messfreiheit, die, privilegium nundinarum, *Ict.* ius nund., *Suet.* ius, beneficium mercatus habendi, instituendi.

Messfremde, der, qui aliunde ad mercatum venit; nundinas obiens.

Messgeld, das, 1) Geld fürs Messen, pecunia, pretium pro metiendi opera.

2) das für die Messe bestimmte Geld, pecunia nundinalis. 3) Geld, was auf der

Messe gelöst worden, pecunia in mercatu, in nundinis collecta.

Messgeräth, das (in der katholischen Kirche), supellex missalis.

Messgeschenk, das, donum nundinale.

Messgewand, das, vestis liturgica, sacrificialis.

Messgut, das, merces nundinales, in mercatu venales.

Messhelfer, der, qui operam suam merce de collocat in mercatu.

+ Messias, der, Messias (ae).

+ Messianisch, Adj. Messianus.

Messing, das, aurichalcum od. orichalcum, Cic. aes fulvum.

Messingblech, das, lamina aurichalci.

Messingdraht, der, filum ex aurichalco ductum.

Messingen, Adj. ex aurichalco factus.

Messingsolie, die, bractea aurichalci.

Messinghammer, der, officina aurichalco parando.

Messingplatte, die, tabula ex aurichalco formata; aurichalcum in tabulae formam fustum.

Messingschläger, der, qui frusta aurichalci dissecta malleo extenuat.

Messingschmied, der, faber vasorum ex aurichalco factorum.

Messingwaare, die, opus ex aurichalco factum.

Messkanne, die, etwa cantharus mensorius.

Messkette, die, catena mensoria.

Messkunst, die, ars metiendi, dimetiendi, Cic. ist es Geometrie, geometria, id.

Messkünstler, der, geometres, Cic. ist es Mathematiker überhaupt, mathematicus, id.

Messleute, die, homines ad mercatum proficiscentes, nundinas obeantes.

Messner, der (bei den Katholiken), ein Kirchenbedienter, aedituus.

Messopfer, das, sacrificium missale, liturgium.

Messpriester, der, sacerdos missalis.

Messrecht, das, ius mercatus.

Messruthe, die, decempeda, Cic.

Messschnur, Messstange, s. Messruthe.

Messstisch, der, Messstischen, das, mensula geometrica.

Messung, die, mensio; mensura, Cic. M. des Lactes, moderatio numerorum, id. de Or. I, 60.

Messverzeichnis, das, bes. von neu erschienenen Büchern, index librorum recens editorum, in lucem emissorum.

Messwaare, die, merx in nundinis venalis; merces venales.

Messwoche, die, hebdomas nundinalis, nundinarum; od. stati mercatus dies, nach Tac. Hist. III, 30.

Messzeit, die, tempus nundinarum, mercatus.

Messe, die, d. i. Salzmesse, salinum, Hor.

Metall, das, metallum; aes, Plin. Bildl., das M. der Stimme, vocis claritudo, splendor, canor.

Metallarbeiter, der, faber metallarius; auch aerarius, Petr.

Metallartig, Adj. metallicus; metallo similis.

Metallasche, die, spondium, Plin.

Metallen, Adj. metallicus; aereus, Plin.

Metallglocke, die, campana aenea. Metallgold, das, aurichalcum bracteatum.

Metallhaltig, Adj. metallicus; aes continens.

Metallisch, s. Metallen.

Metallstufe, s. Erzstufe.

Metallurgie, die, metallurgia; scientia metallorum.

+ Metamorphose, s. Verwandlung.

+ Metapher, die, metaphora, Quint, translatio, Cic. Or. 27. Quint.

+ Metaphorisch, I) Adj. metaphoricus; od. translatus, Cic. Or. 27. II) Adv. metaphorice; per translationem.

+ Metaphysik, die, metaphysica.

+ Metaphysisch, I) Adj. metaphysicus. II) Adv. metaphysice.

+ Meteor, s. Lusterscheinung.

Meteorstein, der, lapis aërius.

Meth, der, von Wein, vinum mulsum, Cic. auch blos mulsum, id. von Wasser, aqua malsa, Col.

+ Methode, die, Art und Weise, Lehrart; methodus; antiker: via; ratio; modus, Cic. od. auch verbunden: via et ratio, id. der Erfinder einer M. seyn, primum invenisse aliquam viam, Ter. Eun. II, 2, 14. die Sokratische M., disserendi ratio a Socrate profecta, Cic. N. D. I, 5. auch blos Socratica ratio, id. Tusc. I, 4. auf eine neue und vortreffliche M. die Wissenschaften lehren, nova et pulcherrima ratione literas tradere, Ern. eine neue M. des Vortrags wählen, nova ad disputandum ingredi ratione, Cic. de rep. II, 11.

+ Methodisch, I) Adj. methodicus; od. besser: quod sit via et ratione; via et ratione certa institutus, descriptus, Cic. II) Adv. methodice; besser: via; ratione; via et ratione; ratione et via (mehrmals; s. Goerenz. ad Cic. Fin. II, 1, p. 115. u. Kühner. ad Cic. Tusc. II, 1, 6.), Cic. ähnlich: artificio et via, id. Fin. IV, 4. z. B. m. sprechen, weiter gehen, via et ratione dicere, progredi, id. m. und nach bestimmten Regeln sprechen (vom Redner), via et arte dicere, id. Brut. 12.

Methodist, der (in England), der Kürze wegen: Methodista.

+ Metier, das, Gewerbe, Berufsgeschäft, ars; artificium; quaestus; fabrica, Cic. auch opus et quaestus quotidianus, id. Cat. IV, 8. alle Handwerker treiben ein niedriges M., omnes opifices in sordida arte versantur, id. Off. I, 42. ein niedriges, gemeines M., auch sordidum

dam artificium, *Cic. Tusc. V. 20.* In weite-
rerer Bed. ist *M.* auch professio; z. B.
das *M.* eines Redners, dicendi profes-
sio, *id.*

+ Metonymie, die, metonymia, *Cic.*
auch translatio, *id. Or. 27.*

+ Metonymisch, I) *Adj.* metonymi-
cus; auch wohl translatus, *Cic. Or. 27.*

II) *Adv.* metonymice; per metonymiam.

+ Metrik, die, Veremäskunft, res me-
trica; ars, scientia metrica.

+ Metriker, der, artis, rationis me-
tricae peritus; metricus.

+ Metrisch, I) *Adj.* metricus, *Quint.*
Gell. II) *Adv.* metrica ratione. einen
Dichter m. erklären, in explicando, in-
terpretando poeta rei metricae rationem
habere.

+ Metropolit, der, Hauptbischhoff,
episcopus primarius.

Mette, die, sacra antelucana, ma-
tutina.

Mettwurst, die, etwa farcimen ex
concreta carne suilla factum.

* Meze, die, s. Dirne, Hure.

Meze, die, der 16te Theil eines Sches-
fels, etwa semodius.

Mezelet, die, caedes; occidio; tru-
cidatio, *Cic.* s. auch Blutbad.

Mezeln, s. Niedermezeln, Niederhauen.

Meßen, v. intr. vom Mülker, demere,
auferre sibi pro mola utenda partem
modii.

Meßger, s. Fleischer.

+ Meuble, die, instrumentum; vas;
supplex. *Bes.* im *Plur.* die Meublen, sup-
pellex domestica; vasa. Im weitesten
Sinne: ea, quae moveri possunt, *Nep.*
Them. 2, 8. res moventes, *Liv.*

+ Meubliren, s. Ausmeubliren.

Meuchelholz, der, sica, *Cic.*

Meuchelmord, der, ein hinterlistiger
Mord; caedes per insidias perpetrata,
ex insidiis facta, illata; caedes fraudu-
lenta, insidiosa. *Imdn* des Meuchelmor-
des anklagen, accusare aliquem inter sica-
rios, *Cic. Rosc. An. 32.* eine Untersuchung
wegen des Meuchelmordes halten, quaes-
tionem exercere inter sicarios, *id. Fin.*
II, 16. de sicariis, *Suet. Caes. 11.*

Meuchelmörder, der, sicarius, *Cic.*
auch sector; sector collorum; grassator,
id. in so fern er heimlich anflauert: in-
sidiator, *id. Mil. 7.* als ein *M.* ange-
klagt werden, inter sicarios accusari, *id.*
Rosc. An. 32. einen *M.* gegen *Imdn* an-
fließen, percussorem alicui subornare,
Suet. Ner. 34.

Meuchelmörderisch, I) *Adj.* caedi
insidiosae, fraudulentae similis. II) *Adv.*
meditata caede; more, modo sicarii:
m. unkommen, ex insidiis interfici, *Cic.*

* Meuchlinge, *Adv.* ex insidiis; per
insidias, *Cic.*

Meuterei, die, eine unerlaubte Ver-

bindung mehrerer gegen Obere, gegen die
Staatsgewalt, factio, *Sall. seditio;* mo-
tus; turbae, *Cic.* eine *M.* erregen, ma-
chen, seditiosa consilia agitare; s. Aufrühr.

Meuterer, der, homo seditiosus, *Cic.*
Meuterisch; s. Aufrührerisch.

Meve, Mewe, die, ein Wasservogel,
Larus, *Linn.*

Miauen, s. Mauen.

Mieder, das, ein Kleidungsstück für
Frauenzimmer, etwa castula, *Non.*

Miene, die, I) eine angenommene Ge-
stalt, der äußere Schein, nur in einigen
Redensarten; z. B. *M.* machen, d. i. sich
stellen, simulare, *Cic.* *Zuw.* ist dies son-
als: drohen, Anstalt machen, minari, *id.*
parare, *Sall.* z. B. der Feind macht *M.*
die Festung anzugreifen, hostis castellum
aggredi minator, parat oppugnare, op-
pugnaturus est castellum. er macht *M.*,
ganz Numidien zu beherrschen, omni Nu-
midiae imperare parat, *Sall.* 2) die Ge-
stalt des Gesichts, *Bes.* als Ausdruck der
innern Empfindung, vultus; os; facies;
frons, *Cic.* s. den synon. Unterschied un-
ter Gesicht 3). eine dreiste *M.*, os, *id.*
eine hohe, wichtige *M.*, supercilium, *id.*
die *M.* ist ein Abbild unserm Innern,
imago animi vultus est, *id. de Or. III, 59.*
Bes. ist *M.* die veränderte Gestalt des
Gesichts, vultus, *id.* z. B. eine heitere
M., vultus hilaris, *id.* serenus, *Suet.*
eine ruhige, vultus tranquillus, *id.* eine
traurige, düstere, vultus tristis, *id.* mae-
stus, *Virg. adductus, Suet.* eine ernste,
böse, freundliche, vultus severi, *Mart.*
acerbi, boni, *Ovid.* eine falsche, erbeu-
chelte, vultus ficti, simulati, *Cic.* finster-
rer Ernst liegt in seinen Mienen, tristis
severitas inest in vultu, *Ter. Andr. V,*
2, 16. eine ernste, finstere *M.* annehmen,
vultus severos induere, *Mart. II, 42, 13.*
v. acerbos sumere, *Ovid.* auch v. trahere;
frontem contrahere, *id.* fr. adducere, *Sen.*
eine andere *M.* annehmen, novos vultus
capere, *Ter. Phorm. V, 7, 7.* vultum mu-
tare, *Cic.* eine immer gleiche *M.* an *Imdn*
bemerkten, vultum alieis semper eundem
videre, *id.* im Gegens. steht: vultum mu-
tare, *id.* eine freundliche *M.* zu etwas
machen, hilari, laeto vultu alqd excipe-
re, audire. ich mache zwar äußerlich eine
gute *M.* dazu, aber ich ängstige mich in
meinem Innern, haec ipse fero quidem
fronte ac vultu bellus, sed angor inti-
mis sensibus, *id. Att. V, 10.* eine gelehrte
M. machen, eruditionis, sapientiae spe-
ciem vultu, fronte ostendere, prae se
ferre. gute *M.* zu bösem Spiele machen,
rem tristem, adversam, parum laetam
fronte ac vultu belle ferre, nach *Cic.* in-
vito animo laetari.

Mienenspiel, das, vultus, *Cic.*

Miethcontract, der, pactum, lex,
for-

formula locati, conducti; auch bloß conductio, Cic. Caecin. 32, 94.

Miethe, die, 1) der zwischen dem Miethenden und Vermiethenden abgeschlossene Vertrag, conductum; conductio, Cic. z. B. etwas zur M. haben, habere aliquid conducti, id. zur M. wohnen, in conducto habitare, Ulp. die M. auftragen, conductum renuntiare. Smdn zur M. nehmen, pro mercede alqm in domum suam recipere. 2) das Geld für eine gemietete Sache, bes. für eine Wohnung, merces pro re conducta; m. habitationis conductae, Cic. m. habitationis, Caes. Smdn die jährliche M. schenken, annuum mercedem habitationis donare alicui, id. B. C. III, 21. 3) eine gemietete od. vermietete Wohnung, habitatio mercede conducta, conducenda; od. domus conducticia, Porc. ap. Suet. etwas zur M. außer dem Thore haben, aliquid conducti extra portam habere, Cic. Cluent. 62.

Miethen, v. tr. 1) von Personen, mit Smdn einen Vertrag machen, daß er um Lohn für uns arbeite (zu dingen pflegt man Smdn nur zu Einer bestimmten Arbeit), conducere, mercede conducere alqm, Cic. Smdn für wenig, viel Geld m., conducere alqm pauxillo, Plaut. magno, Cic. 2) von Sachen; z. B. einen Garten, ein Haus, ein Schiff m., conducere hortum, domum, id. navem, Ter. ich habe ihn in meiner Nachbarschaft eine Wohnung gemietet, huic ego locum in proximo conduxit, Cic. Fil. Fam. XVI, 21.

Miethen, das, = ung, die, conductio, Cic. auch durchs Verbum.

Miether, der, conductor, Plin. Ep.

Miethfuhre, die, vectura conducta.

Miethgeld, das, 1) das Geld, welches Diensthöten beim Miethen erhalten, s. Handgeld. 2) Hausmiethe, s. d. Art.

Miethgroschen, s. Handgeld.

Mietnhaus, das, domus conducta, Cic. d. conducticia, Porc. ap. Suet. später in Rom auch insula, Tac.

Miettherr, der, dominus conducti.

Miethknecht, der, famulus mercede conductus.

Mietkutsche, s. Lohnkutsche.

Mietkutscher, s. Lohnkutscher.

Mietkleute, die, im Röm. Sinne, inquilini; übrigens: qui habitant in conducto; qui habent, habitant domum conductitiam; auch conductores, Caes. B. C. III, 21.

Mietkling, der, mercenarius: conducticius, Cic. Mietlinge, d. i. a) Miethsoldaten, milites mercenarii, Liv. b) andere gedungene Leute, operae mercenariae, Cic. Mietmann, der, inquilinus, Cic. conductor habitationis, Caes. qui alqd habet conductum ab alqo, Cic.

Mietpferd, das, equus meritorius, mercenarius. Man sage aber nicht

equus veotigalis, was bei Cic. Phil. II, 25. in ganz anderm Sinne steht.

Miethschiff, das, navis conducta, Ter.

Miethsoldat, der, miles mercenarius, mercede conductus, Liv. ist von vielen die Rede: catervae conducticiae, Nep. Chabr. 1. exercitus conducticius, id. Iphier. 2. Man brauche aber nicht ex. conductus; dies wären (mit Bezug auf die Art der Werbung) in Sold genommene, von außen gemietete Soldaten; jenes sind in Sold stehende Truppen, im Gegens. der einheimischen; s. Bremi zu Nep. Iphier. 2. als M. dienen, mercede militare, Curt. VI, 5, 7. Miethsoldaten halten, milite mercenario uti, Liv. V, 4.

Mietstruppen, s. Miethsoldat.

Mietvertrag, s. Mithcontract.

Mietwagen, s. Lohnwagen.

Mietweise, Adv. mercede, Cic. per modum conductionis.

Mietwohnung, die, habitatio mercede conducta; auch bloß hospitium, Iuv.

Mietzeit, die, tempus conducti, conductionis.

Mietzins, der, 1) überhaupt, merces, pretium conducti; auch locarium, Varr. L. L. IV, 2. 2) Hauszins, merces habitationis, Caes. er schenkte Mietkleuten den jährlichen M., mercedes habitationum annuas conductoribus donavit, id. B. C. III, 21. den M. erlassen, annuum habitationem remittere, Suet. Caes. 38.

† Mignon, s. Liebling.

† Migräne, s. Kopfsicht.

† Mikrologie, die, d. i. Kleinheitsgeist, rerum minutarum, ineptarum studium, consecratio.

† Mikrologisch, s. Kleinlich.

† Mikroskop, s. Vergrößerungsglas.

Milbe, die, Acarus, Linn. ist es Motte, blatta, Plin. Linn.

Milch, die, 1) bei den Fischen männlichen Geschlechts, der Same, semen, Col. auch lactes, Suet. 2) bei Menschen und vierfüßigen Thieren, lac, Cic. reine, frische, fette M., lac sincerum, recens, Col. pingue, Pall. geronnene, abgekochte, saure, lac concretum, Tac. l. decoctum, Pall. oxygala, Plin. die M. läßt zusammen, gerinnt, lac coit, Varr. coagulatur, Plin. wird zu Molken, lac serescit, id. wird dick, lac spissatur, id. M. geben, säugen, lactare, Cels. M. saugen, lactere, Cic. lac sugeres od. bloß sugere, id. sich von M. nähren, lacte ali, id. von M. leben, lacte vivere, Caes. wie M., von M., lacteus, Cic. zu M. werden, lactescere, id. aussehen wie M. und Blut, in cuius vultu candore rubor mixtus est, id. N. D. I, 27. 3) Saft von Pflanzen, lac, Ovid. succus.

Milchader, die, vena lactea.

Milchartig, Adj. lacteus, Cic.

- Milchsaft, der, sinus lactis, *Virg.*
 Milchbart, der, lanugo, *Suet.*
 Milchbärtig, *Adj.* barbatulus, *Cic.*
 od. citius genas prima lanugo vestit.
 Milchbehälter, f. Milchgefäß.
 Milchbläue, die, color subcaeruleus, qui lactis speciem refert.
 Milchbrei, der, puls e farina et lacte cocta.
 Milchbrot, das, panis lacte subactus.
 Milchbruder, der, 1) der mit einem Andern an einer Brust getrunken hat, collactaneus, *Ulp.* collactans, *Inscr.* 2) der die Milch gern trinkt, qui lac in deliciis habet; qui lacte imprimis delectatur.
 Milchbrühe, die, ius lacteum.
 Milchcur, die, curatio, medela ope lactis.
 Milchdieb, der, qui lac clam aufert.
 Milcher, Milchner, der, d. i. ein männlicher Fisch, piscis mas.
 Milchfarbe, die, color lacteus, *Plin.*
 Milchfarben, milchfarbig, *Adj.* colore lacteo; auch bloß lacteus, *Plin.*
 Milchsieber, das, febris lactea, *T. t.*
 Milchfrau, die, mulier lac vendens, venale habens.
 Milchgefäß, das, 1) im menschlichen oder thierischen Körper, vas lacteum. 2) zum Aufbewahren der Milch, sinus lactis, *Virg.*
 Milchgeld, das, 1) Geld für Milch, pecunia pro lacte. 2) Geld zu Milch, pecunia lacti emendo.
 Milchgeschirr, das, vas lactarium.
 Milchgeschwulst, die, intumescencia lactea mammarum, *T. t.*
 Milchgewölbe, das, cella lacti servando.
 Milchhaar, das, 1) jedes weiche Haar, pili molliores, teneriores. 2) die ersten Barthare, lanugo, *Suet.*
 Milchticht, *Adj.* lacti similis; od. lacteus, *Lucr.*
 Milchig, *Adj.* lactosus; lacte repletus, refertus.
 Milchkanne, die, cantharus lactarius.
 Milch Keller, der, cella subterranea lacti asservando.
 Milchkübel, der, mulotrarium, *Virg.* muletrum, *Hor.*
 Milchkuh, die, bos lactaria, *Varr.*
 Milchmagd, die, ancilla, cui lactis cura potissimum tradita est.
 Milchmährte, die, in der gemeinen Spr., panis intritus in lacte, *Varr.*
 Milchmangel, der, lactis penuria.
 Milchmarkt, der, forum lactarium.
 Milchmus, f. Milchbrei.
 Milchnapf, der, etwa calathus, *Virg.*
 Milchrahm, der, flos lactis.
 Milchreich, *Adj.* lacte abundans.
 Milchröhren, das, in der Anatomie, tubulus lacteus.
 Milchsaft, der, im Körper, chylus, *Cels.*
- Milchsaugen, das, suctus lactis, *Varr. ap. Non.*
 Milchsauger, der, eine Art Schwäbchen, caprimulgus, *Plin.*
 Milchsäure, die, acidum lactis.
 Milchschaf, das, ovis lactaria, *Varr.*
 Milchschauer, der, horror lacteus.
 Milchschwellend, *Adj.* lacte turgens, distentus.
 Milchschwefel, die, collactanea; quae eiusdem matris mammas suxit.
 Milchseige, die, colum lactis.
 Milchspeise, die, cibus lactarius; od. opus lactarium, *Lamprid.* auch cibus e lacte confectus, *Jan.* die Milchspeisen, lactentia, *Cels.*
 Milchstein, der, galactites, *ae, Plin.*
 Milchstraße, die, via lactea, *Ovid. Met. I, 169.* orbis lacteus, *Cic. Somn. 3.* circulus l., *Plin.* galaxias, *ae, Macrob.*
 Milchsuppe, die, ius lacteum.
 Milchtopf, der, etwa sinus lactis, *Virg.*
 Milchtrinker, der, qui lac bibere amat, assuevit.
 Milchversehung, die, Metastasis lactea, *T. t.*
 Milchwasser, das, serum lactis.
 Milchweib, f. Milchfrau.
 Milchweiß, *Adj.* lacteus; lacteo colore, *Plin.*
 Milchzahn, der, bei Kindern, dens primus, lactarius. Bei Pferden heißen die Milchzähne auch dentes pullini, *Plin.*
 Milchzehent, der, decima lactis.
 Milchzins, der, vectigal in lac impositum.
 Milchzucker, der, saccharum lacteum.
- Mild, 1) *Adj.* 1) eig., weich, nicht hart, nicht spröde, nicht rauh, auch unelig, dem Geschmade nach (sanft bezieht sich auf Bewegung im eig. und unelig. Sinne, mild aber auf innere Beschaffenheit, auf Weichheit, in eig. und unelig. Bed.), mollis (im Gegens. von durus); lenis (im Gegens. von austerus); mitis (im Gegens. von acerbus); tener (entgegengesetzt ist asper; crassus), *Cic.* z. B. milde Speisen, cibi lenes, molles, *Cels.* mildes Obst, mitia poma, *Virg.* milder Wein, vium lene, *Ter.* 2) unelig.: a) der Stärke nach, sanft, gelinde, lenis; mitis, *Cic.* temperatus, *Col. Vitr.* z. B. ein milder Regen, pluvia lenis, tenuis; pl. solum molliens. ein mildes Urtheil, iudicium lene, mite; od. iud. aequum, *Cic.* sententia lenior, *Caes.* im Gegens. steht: iudicium acerbum, *Sall.* vehemens, grave, *Cic.* eine milde Strafe, poena mitis, *Quint.* lenis, *Cic.* das Gegentheil ist: poena acerba, gravis, *id.* welchen mildern Namen soll ich dieser Unüberlegtheit geben? quod lenius nomen huic levitati imponam? *id.* *Tusc. I, 40.* etwas mit einem milden Ausdrucke benennen, molli nomine alqd appel-

appellare, *Cic. Off. I, 11.* s. auch Gelinde. b) im moralischen Sinne, sanft, gütig, herablassend, mitis (ohne Härte, ohne Strenge, im Gegenf. von acerbus); lenis (der ein feines Gefühl hat, entgegengefest ist vehemens; violentus); benignus; liberalis (aus weifen Absichten Güte erweisend); mansuetus (nachgiebig, umgänglich, im Gegenf. von ferus; atrox); clemens (lieblich, gern verzeihend, im Gegenf. von durus; asper), *Cic.* 3. B. ein milder Sinn, animus lenis, mitis, benignus, clemens, *id.* c) freigebig, liberalis; munificus; beneficus; largus, *id.* II) *Adv.* 1) weich, nicht hart, molliter; leniter, *Ovid.* m. machen, mitificare, *Cic.* m. werden, mitescere, *Col.* 3. B. das Obst wird m., poma mitescunt, *Varr.* Auch uneig., mitescere, *Cic.* der Winter wird milder, hiems mitescit, *Liv.* 2) sanft, gelinde, leniter, *Cic.* mitder sprechen, remissius disserere, *id.* 3) gütig, leniter; elementer; benigne, *Cic.* 4) freigebig, gutthätig, liberaliter; munifice; benigne, *Cic.*

Milde, die, 1) die welche Beschaffenheit eines Körpers, mollities; mollitudo, *Cic.* 2) Gelindigkeit, Gütigkeit, Sanftmuth, lenitas; mollitia; mollitia animi, *Cic.* animus lenis; ingenium lene, *Ter.* benignitas (Güte); liberalitas (edle Güte); mansuetudo (Sanftmuth); clementia (wenn man Gnade für Recht ergehen läßt); aequitas (Billigkeit), *Cic.* M. der Regierung, moderatio imperii, *Liv.* II. 1. M. im Ausdrucke, lenitas verborum, *Cic.* 3) Gutthätigkeit, liberalitas; munificentia; beneficentia, *Cic.*

Milderer, der, mitigans; leniens; molliens; permulcens; consolans, *Cic.*

Mildern, v. tr. 1) eig. dem Geschmack nach, lenire, mitigare, mollire alqd. 3. B. die Nüsse m. den Geschmack der Zwiebeln, nucis leniunt saporem caeparum, *Plin.* XXIII, 8, 77. wilde Früchte m., ferus fructus mollire, *Virg.* die Bitterkeit der Früchte m., amaritudinem frugum mitigare, *Plin.* Speisen m., cibos mitigare, *Cic.* 2) uneig., den unangenehmen Grad von Härte und Schärfe vermindern, lenire; mollire; mitigare; temperare, *Cic.* mulcere; permulcere, *Liv.* levare; allevare; elevare; levationem habere; relaxare; restinguere, *Cic.* 3. B. eine Strafe m., poenam mollire, *Ovid.* mitigare. den Schmerz, dolorem mitigare, mitiorem facere, lenire, mollire, levare, *Cic.* den Kummer, levationem habere aegritudinis, *id.* *Tusc.* I, 49. die Sehnsucht Jmde durch häufige Briefe, desiderium alcjs lenire crebris epistolis, *id.* *Fam.* XV, 21. den Ernst durch Freundlichkeit, gravitatem comitate condire, *id.* *Sen.* 4. den finstern Ernst, tristitiam et severitatem mitigare, *id.* *de Or.* II, 58. Jmde Zorn, iram alcjs

II.

permulcere, mollire, lenire, *Liv.* wenn er heftig ist: ardorem irarum restinguere, *Cic.* *Dir.* I, 29. Jmde Unglück m., miseriam alicui lenire, *Ter.* den Ungeflüm, den wilden Muth m., animum ferocem lenire, *Sall. Jug.* 11. impetum mollire, *Liv.* Ist mildern sov. als trösten, consolari, *Cic.* od. consolatione lenire, *id.* solando lenire, *Virg.*

Mildern, das, zung, die, mitigatio; temperatio, *Cic.* laxamentum (Einderungsmittel), *Liv.* M. der Strafe, remissio poenae, *Cic.* oft mit *Verbis.*

Mildherzig, s. Mild 2) b).

Mildherzigkeit, s. Milde 2).

Mildigkeit, s. Milde.

Mildreich, s. Mild 2) b) c).

Mildthätig, I) *Adj.* beneficus; munificus; liberalis; benignus, *Cic.* wenn man reichlich, viel gibt: largus, *id.* II) *Adv.* liberaliter; munifice; benigne, *Cic.*

Mildthätigkeit, die, beneficentia; munificentia; liberalitas, *Cic.*

Militair, das, militia; milites; copiae; exercitus, *Cic.* soll der Stand, die Uebung im Fache dadurch bezeichnet werden, Soldaten, homines militares, *Sall. Cat.* 45. s. das. Herzog.

Militairisch, I) *Adj.* militaris, *Cic.* s. Kriegerisch. II) *Adv.* more militiae, *Tac.*

Militairlazareth, das, valetudinarium militare, *Wyttenb.*

Militairmacht, die, copiae; facultates; exercitus, *Caes.* od. copiae equitum peditumque, *id.*

Militairpflichtig, *Adj.* militiae sustinendae, tolerandae obnoxius. nicht mehr m. seyn, vacationem militiae habere, *Caes.*

Militairpflichtigkeit, die, militiae sustinendae, tolerandae, capessendae officium. das Befreitseyn davon, vacatio militiae, *Caes.*

Militairstrafe, die, via militaris, *Liv.* XXXVI, 15.

Miliz, die, 1) Truppen überhaupt, copiae; exercitus, *Cic.* 2) im engeren Sinne, die zunächst für die Wertheldigung des Landes aufgerufenen Bewohner, milites, copiae provinciales.

Million, die, millio; besser: decies centena millia, *Cic.* zwei Millionen, vicies c. m.; od. bis millena millia. drei, tricies centena millia; od. ter millena m. vier, quadragies centena m. fünf, quinquagies c. m. sechs, sexagies c. m. zehn, centies c. m.; decies millena m. mehrere Millionen, aliquoties centena millia. Millionenmal, *Adv.* d. i. unzählgemäß, millies; sexcenties, *Cic.*

Milz, die, splen, *Plin.* lien, *Cels.* die M. läuft auf, lien intumescit, *id.*

Milzader, die, arteria, vena splenica, *Anatom.*

D

Milz:

Milzbeschwerung, die, affectus lienis, *Cels.* aff. hypochondriacus, *T. t.*

Milzentzündung, die, inflammatio lienis; od. splenitis, *T. t.*

Milzkrankheit, die, morbus lienis, *Plaut.* ist es Milzsucht, malum hypochondriacum.

Milztraut, daß, asplenium, *Plin.*

Milzsucht, die, morbus lienis, *Plaut.* malum hypochondriacum, *T. t.*

Milzsuchtig, *Adj.* splenicus; spleneticus; lienosus, *Plin.*

Milzverhärtung, die, induratio lienis, *T. t.*

Milzweh, s. Milzbeschwerung.

+ Mimik, s. Geberdenkunst.

+ Mimiker, der, artis mimicae peritus.

+ Mimisch, *I.) Adj.* mimicus, *Cic. Quint. II) Adv.* mimica ratione, arte.

Minder, *I) Adj.* (selten), minor, minus, *Cic. II) Adv.* minus, *Cic.*

Minderjährig, *Adj.* der noch nicht das Alter hat, um seine Angelegenheiten selbst verwalten zu können, sondern noch eines Vormundes bedarf (unmündig ist er, in so fern er noch nicht selbst für sich sprechen kann), nondum sui iuris, suae potestatis; n. iustae aetatis; qui nondum iustum annorum numerum complevit, nach *Cic.* bei neuern Juristen: minorennis. von einem Knaben auch pupillus, *Cic.* von einem Mädchen: pupilla, *id.* von einem jungen Fürsten, der in der Regierung folgen soll: nondum maturus imperio, *Liv. I, 3.*

Minderjährigkeit, die, aetas pupillaris, *Suet.* bei neuern Juristen: minorennitas. von einem jungen Fürsten: aetas nondum matura imperio, nach *Liv.*

Mindern, v. tr. minuere, diminuire, imminuire alqd, *Cic.* die Beschwerlichkeit der Hitze m., molestias calorum sedare, *id. Off. II, 4.* s. Vermindern. Ist es Lindern, mitigare; lenire; mollire; levare; elevare; remittere, *id.*

Mindern, das, = ung, die, diminutio; imminutio, *Cic.* oder mit *Verbis.* Ist es Linderung, mitigatio; temperatio, *id.*

Mindeste, der, die, daß, *Adj.* minimus, a, um, *Cic.* ist von Zweiten die Rede: minor, *id.* daß M., minimum; minima pars, *id.* nicht daß M., ne minimum quidem, *id.* am mindesten, minime, *id.* auß m., zum mindesten, minimum, *Varr.* nicht im mindesten, ne minimum quidem, *Cic.*

Mindestens, *Adv.* minimum, *Cels.*

Mine, die, *1)* eig., in der Geschützkunst, cuniculus, *Caes.* specus suffossus, *Curt.* Beide Worte passen freilich nicht ganz für das moderne Mine, weil die Alten kein Pulver hatten. eine M. anzulegen, führen, cuniculum agere, *Liv.* öff-

nen, c. adaperire, *Liv.* eine Stadt durch Minen angreifen, urbem cuniculis oppugnare, *id. XXXVI, 25.* den Minen der Feinde begegnen, cuniculis hostium cuniculos excipere, *id.* eine M. springen lassen, pulvere pyrio incenso moles superstructas, solum disicere, discutere; od. bloß ignem admovere pulveri nitrate in cuniculo defosso. durch Minen die Mauern niederstürzen, cuniculis muros subruere, *id.* 2) bildl., ein heimlicher Anschlag, consilium occultum, clandestinum, *Cic.* einen M. springen lassen, occulto, clandestino consilio alqd aggredi, oppugnare; um etwas zu erreichen: rem occulte cuniculis oppugnare, *id. Agr. I, 1.*

Minengang, der, via ad cuniculum.

Minenkammer, die, cuniculi camera.

+ Miner, die, minera; aes.

+ Mineral, daß, fossile; die Mineralien, fossilia.

Mineralienkabinet, daß, copia, museum fossilium.

+ Mineralisch, *Adj.* aes, aeris particulas continens.

+ Mineralog, der, fossilium peritus, sciens, gnarus.

+ Mineralogie, die, fossilium scientia, cognitio; kürzer auch mineralogia, *T. t.*

+ Mineralogisch, *Adj.* mineralogicus; ad scientiam, cognitionem fossilium pertinens.

Mineralreich, daß, regnum fossilium.

Miniaturgemälde, daß, pictura minuta, pusilla; od. tabella minor, *Plin.*

Miniaturmaler, der, qui pingit minoribus tabellis, *Plin. XXXV, 36, 5.*

Miniren, v. intr. Minen graben, anzulegen, cuniculos agere, *Liv.* alqm locum suffodere, *Plin.*

Minirer, der, cunicularius, *Veget.* cuniculator, *Luctat. ad Stat.*

+ Minister, der, minister et adiutor consiliorum principis, regis, *Ruhnk.* cuius opera et consilio rex, princeps in administranda republica, in rebus publicis administrandis utitur. die M. (in so fern sie die Ersten am Hofe des Fürsten sind), primates aulici, *Ern.* proceres aulici. als Räte, qui principi adsunt consiliorum arbitri atque administri, *Eichst.* geheimer M., qui omnium consiliorum principis particeps est, nach *Nep. Eum. 1.* auch nach antiker Weise: amicus regis, *Caes. Nep.* purpuratus (bes. bei Asiatischen Fürsten; s. Wendte zu *Cic. Cat. IV, 6, p. 277.*); *Cic.* M. des Innern (unter den spätern Röm. Kaisern), magister officiorum. M. des Schatzes, comes sacrarum largitionum, *Armmian.* M. des Cultus, qui est a cura rerum sacrarum.

+ Ministerium, daß, regis, principis in imperio administrando administri, con-

consiliarii; qui regi, principi opera et consilio in rebus publicis administrandis adsunt; od. collegium summorum viro- rum, quos princeps ministros sibi et socios esse vult rerum in civitate geren- darum, *Eichst.* das geistliche M., sum- mus senatus res sacras et scholasticas curans, administrans. das M. des In- nern, summus senatus, supremum consi- lium res domesticas in civitate curans.

Minne, f. Liebe.

Minnelied, das, carmen amatorium. die Minnelieder, poësis amatoria, *Cic.*

Minnesänger, der, poeta eroticus.

Minorenn, f. Minderjährig.

Minorit, der, ein Franziskaner- Mönch, frater minor S. Francisci.

Minute, die, 1) eig., sexagesima pars horae. in der Astronomie: scripu- lum, *Plin.* 2) uneig., eine sehr kurze Zeit, ein Augenblick, momentum, punctum temporis, *Cic.* die M., in der M. werde ich wieder da seyn, momento, statim, il- lico revertar. auf die M. kommen, ad tempus dictum adesse, venire. in we- nigen Minuten, minimis momentis, *id.* *Phil.* V, 10.

Minutenuhr, die, horologium sexa- gesimis descriptum.

Minutenzeiger, der, index sexa- gesimarum.

Mir, *Pron.* mihi, *Cic.* m. selbst, mi- himet ipsi, *id.* f. Ich.

Misanthrop, f. Menschenfeind.

Mischbar, *Adj.* quod misceri potest.

Mischen, v. tr. zwei oder mehrere un- gleichartige Dinge unter einander thun, bringen, miscere; permiscere (durch u. durch), *Cic.* in etwas, mit etwas m., miscere, permiscere alqd alicui rei, alqa re, *id.* Gift m., toxicum miscere, *Hor.* venenum spargere, *Cic.* f. Gift. Auch uneig.; z. B. sie mischten Thränen, Freu- debezeugungen, Klagen mit Schmeichelwor- ten, lacrimas, gaudium, questus adula- tione miscebant, *Tac. Ann.* I, 7. sich in etwas m., f. Einmischen. mische dich nicht darein! ne te admisce! *Ter. Heaut.* V, 2, 22. sich in einen Krieg m., bello se interponere, *Liv.* in fremde Händel, aliena negotia curare, *Hor. Sat.* II, 3, 19. f. das. Heindorf. sich in Jmde Partei m., se miscere alcjs partibus, *Cic.* diese m. sich unter die Posten und Thormachen, ii sta- tionibus et custodiis portarum se inse- runt, *Tac. Ann.* I, 28. gemischt, mix- tus; permixtus; promiscuus, *Cic.* z. B. eine gemischte Gesellschaft, circulus mixtus, promiscuus. wo Männer und Frauen sich finden, etwa series ex viris feminisque alternata, nach *Sen. Ep.* 44. gemischte Ehen (in Rom), connubia promiscua, *Liv.* IV, 2.

Mischen, das, =ung, die, mixtio,

Vitr. mixtura, *Plin.* concretio; tempe- ratio, *Cic.*

Mischfutter, f. Mengfutter.

Mischgefäß, das, bei den Alten, um Wein mit Wasser zu vermischen, crater, *Virg.*

Mischmasch, der, farrago, *Juv.* per- turbatio rerum; res mire turbatae ac confusae, nach *Cic.*

Mischungsverhältniß, das, tem- peratio, *Cic.*

Miserere, f. Darmgicht.

Mispel, die, mespilum, *Plin.*

Mispelbaum, der, mespilus, *Plin.*

Mißbehagen, f. Mißfallen, Mißver- gnügen.

Mißbieten, v. intr. male liceri.

Mißbildung, die, deformitas mem- brorum, *Cic. Tusc.* IV, 13. def. corpo- ris, *id.* in Hinsicht des Gesichts: def. oris, nach *Cic.* def. circa faciem, *Scri- box. Larg.*

Mißbilligen, v. tr. improbare, re- probare, damuare, condemnare, reii cere, *Cic.* reuere alqd, *Ter.* die meisten miß- billigten diesen Plan des Cäsar, hoc con- siliium Caesaris a plerisque non probatur, *Caes.* steht es für wider rathen, dissuadere, *Cic.* ist es sov. als tadeln, reprehendere; vituperare, *id.* auch ac- cusare, *id.* etwas höchlich m., alqd ve- hementer reprehendere, valde vitupera- re, *id.* Jmde Benehmen m., factum alcjs condemnare, *id.* *Pis.* 17. etwas öffentlich m., palam respuere alqd, *id.*

Mißbilligen, das, =ung, die, im- probatio; reprehensio, *Cic.* oft auch mit *Verbis.*

Mißbrauch, der, 1) der unrechte Ge- brauch einer Sache, abusus, *Cic.* M. mit etwas treiben, abuti alqa re, *id.* 2) übler Gebrauch, üble Gewohnheit, pravus, *Hor- pis,* improbandus mos; pravum, perversum institutum; mala; prava consuetudo, *Cic.* Mißbräuche abschaffen, abstellen, tol- lere, abolere male, prave instituta, pra- vas consuetudines. einen M. einführen, malam, pravam consuetudinem introdu- cere.

Mißbrauchen, v. tr. abuti, male, perverse uti alqa re, *Cic.* abusive uti alqa re, *Quint.* die Freiheit, die Gesetze, Jmde Nachsicht, Geduld m., abuti liber- tate, legibus, alcjs obsequio, patientia, *Cic.* seine Körperkraft m., viribus cor- poris abuti, *id.* seine Zeit auf eine un- verständige Weise m., otio intemperanter abuti, *id.* *Tusc.* I, 3. Wohlthaten m., per- verse uti beneficiis, *id.* gemißbrauchte Güte, benignitas male collocata. ein Frauenzimmer m., stuprum mulieri of- ferre, *id.* mit Gewalt, vim afferre ali- cui, *id.*

Mißbräuchlich, 1) *Adj.* quod per abusum, non proprie, non rite fit. II)

Adv. abusive, Quint. besser: minus proprie; non recte; non ut mos ususque postulat, fert; auch per abusionem, id.

Miscredit, der, existimatio mala, *Cic. fides sublesta, Plaut.* mit der Nebenbedeutung des Neides, des Hasses: invidia, *Cic.* in M. können, existimationem perdere; exist. perdere, *id.* suspicionem aliis movere; adduci in suspicionem. In M. stehen, male audire; existimationem perdidisse, *id.* Jmdn in M. bringen, suspectum reddere alqm; in suspicionem alqm aliis adducere; od. famam, fidem alqjs labefacere, suspectam reddere, nach *Cic.* durch eine falsche Beschuldigung, falso crimine adducere alqm in invidiam, *id. Off. III, 20.*

Misdeuten, v. tr. etwas anders deuten, als es geudeut werden sollte (übel deuten heißt: einer Sache einen bösen Sinn geben), male interpretari; aliter ac dictum erat, accipere, graviter accipere alqd, *Cic.* geflissentlich etwas m., calumniari alqd, *id.*

Misdeuten, das, sung, die, mala, prava, iniqua interpretatio; auch sinistra int., *Tac. Agr. 5.* Ist es Verläumdung, calumnia; z. B. der M. der Akademiker leichter entgehen, Academicorum calumniam effugere, *Cic. N. D. II, 7.* auch mit dem *Verbo.*

Misempfehlen, v. tr. male commendare alqd.

Missen, I) v. inr. entbehren, carere alqa re, *Cic.* z. B. den Umgang mit seinen Freunden m., carere consuetudine amicorum, *id.* leicht etwas m. können, facile carere posse alqa re, *id.* II) v. tr. vermissen, desiderare, requirere alqd, *Cic.* s. Vermissen.

Missernte, die, messis tenuis; auch m. nulla, *Cic.* z. B. es war nämlich in Afsien eine M. gewesen, messis enim nulla fuerat in Asia, *id. Att. V, 21.*

Missethat, die, malefactum; maleficium; delictum, *Cic.* noxa; noxia, *Ter.* wenn es der Zusammenhang erlaubt, auch facinus, *Cic.* eine M. begeben, verüben, maleficium committere, admittere; facinus committere, obire, *id.* s. patrare, facere, suscipere, *Sall.* f. in se suscipere, *Caes.* s. Verbrechen.

Missethäter, der, maleficus; homo maleficus; sons, *Cic.*

Missethäterin, die, malefica; quae facinus, scelus commisit.

Misfallen, v. inr. displicere; non placere; improbari; non probari; offendit alqd alqm, animum alqjs; offendi alqa re, *Cic.* offensionem habere, *Plin.* es missfällt mir etwas, aegre, graviter fero alqd; displicet, improbatum mihi alqd, *Cic.* von öffentlichen Rednern, auch

frigero ad populum, *Cic.* das Gegentheil: satisfacere; probari, *id.*

Misfallen, das, displicentia, *Sen.* animus ab alqa re alienus, alienatus, aversus, *Cic.* ist es Missbilligung, Edsel, improbatum; vituperatio, *id.* die Ungestattheit des Körpers erregt M., deformitas corporis habet aliquid offensionis, *id. Off. III, 29.* sein Plan fand bei den meisten Staaten M., huius consilium plebisque civitatibus displicuit, *Nep. Them. 3.* Jmds M. erregen, sich zuziehen, incurro in offensionem alqjs, *Cic. Verr. Act. I, 12.* sein M. an etwas haben, finden, displicet, non placet, improbatum, non probatur mihi alqd, *id.* die Väter mögen thun, was sie wollen, so hat es unser M., quidquid patres faciunt, displicet (nobis), *Liv. V, 3.* ein großes M. an etwas finden, graviter offendi alqa re; graviter, acerbè ferre alqd; vehementer displicet mihi alqd. sollte ich mir euer M. durch irgend etwas zugezogen haben, si in me alqd offendistis, *Cic. Mil. 36.* sein M. über etwas bezügel, non dissimulare, non celare animum ab alqa re alienum, aversum; prae me fero, profiteor, mihi displicere, improbari alqd, nach *Cic.* zu meinem M. habe ich gehört, invito animo, invitum, moleste audivi, accepi. ohne M. etwas lesen, aequo animo legere alqd, *Cic.*

Misfällig, I) *Adj.* 1) unangenehm, molestus; ingratus; iniucundus; non acceptus; quod displicet, improbatum, *Cic.* es ist mir etwas m., displicet, improbatum mihi alqd; non gratum, non iucundum est mihi alqd, *id.* 2) ungen, invitum; nolens, *Cic.* II) *Adv.* ungen; z. B. etwas m. vernehmen, invitum, invito animo, moleste audivi, accipio alqd, nach *Cic.* etwas nicht m. aufnehmen, in bonam partem accipere alqd, *Cic. Arch. 12.*

Misfälligkeit, s. Missfallen.

Misförmig, s. Ungestatet.

Misgebären, v. inr. abortum facere, *Plin.* abortare, *Varr.*

Misgebären, das, abortus; abortum, *Plin.*

Misgebildet, *Adj.* deformis, *Cic.*

Misgebot, das, nimis vile licitantis pretium. ein M. thun, male liceri.

Misgeburt, die, eine ungestaltete Geburt, partus monstrosus; auch fetus portentosus, *Sen. de ira I, 15, 2.* portentum, *Suet.* Missgeburten von Menschen und Vieh, praeter naturam hominum pecudumque portenta, *Cic. N. D. II, 5.*

Misgeschick, das, fortuna adversa; casus adversus, tristis; calamitas fatalis, *Cic.* auch casus, *id.* ein hartes M. des Staates, casus gravis civitatis, *id.* sich bei seinem großen M. durch sein eignes Bewußtseyn aufrichten, in gravi fortuna conscientia sua niti, *id. Mil. 30.* an Jmds

M. An-

M. Antheil nehmen, *temporum cum alqo consortem esse, Cic. Mil. 37.* s. auch Unglück.

Mißgeschöpf, das, *monstrum, Cic.*

Mißgestalt, die, *deformitas, Cic.*

Mißgestaltet, *Adj. deformis, Cic.*

Mißglücken, *v. intr. secus cadere, Cic. secus cadere, Plin. Pan. minus prospere succedere, Nep. parum succ., Ter.*

Mißgönnen, *v. tr. invidere, Cic. Smdm etwas m., invidere alicui alqd., id. Smdm sein Glück m., inv. alicui felicitatem, alsj felicitati, id. s. Beneiden.*

Mißgönnen, das, *invidentia; invidia, Cic. s. auch Neid.*

Mißgönnner, *der, invidens; invidus, Cic.*

Mißgreifen, *s. Fehlgreifen.*

Mißgriff, *s. Fehlgriff.*

Mißgunst, die, *malevolentia; invidia; invidentia; vitiosa aemulatio, Cic. malignitas, Liv. livor, Brut. ap. Cic. s. auch Neid.*

Mißgünstig, I) *Adj. malevolus; malignus; invidus; lovidus, Cic. II) Adv. invide, Cic. maligne, Liv. s. Neidisch.*

Mißhall, *der, sonus discrepans, ingratus.*

Mißhandeln, *v. tr. aus feindseltger Leidenschaft Smdm ein Uebel zufügen (beleidigen sagt weniger), male habere, asperè tractare, vexare, mulcare alqm; insultare in alqm; vim afferre, inferre alicui, Cic. indigna iniuria alqm afficere, Ter. den Staat m., reipublicae insultare, Liv. V, 7. wen hat die Komödie bei den Griechen nicht gemißhandelt, wen verschönt? quem Graeca comoedia non vexavit? cui peperit? Cic. de rep. IV, 10. Smdn die Republik m. lassen, pati alqm in rempublicam insultare, id. Mil. 32. vor Smds Augen von einem gemißhandelt werden, in conspectu alsj ab alqo violari, Liv. III, 27. ein Frauenzimmer m., struprum offerre, vim afferre alicui, Cic. vi comprimere aliquam, Liv.*

Mißhandlung, die, *vexatio; contumelia, Cic. indigna iniuria, Ter. die härteste M., acerbissima vexatio, Cic.*

Mißheirath, die, *coniugium impar. eine M. thun, cum impari iungi, Liv. I, 46. auch impari iungi, id. VI, 34.*

Mißhellig, *Adj. discrepans; discordans; dissentiens; dissidens, Cic. m. seyn, discrepare; dissentire; dissidere; esse in dissensione, id. s. auch Uneinig.*

Mißhelligkeit, die, *Uneinigkeit, Zwiespalt, Zwietracht (aus Uneinigkeit entsteht Mißhelligkeit, daraus wieder Zwiespalt u. Zwietracht), discordia; dissidium; dissensio, Cic. wenn sie sich durch Worte äußert: iurgium, id. es herrschen Mißhelligkeiten im Staate, versantur discordiae in republica, id. es herrschen kleine Mißhelligkeiten unter einigen, leviter in-*

ter se dissident, *Cic. Att. I, 13. Mißhelligkeiten erregen, veranlassen, dissensionem commovere, facere; discordiam concitare, inducere, id. beilegen, discordias sanare, Vell. II, 3.*

† *Mission, die, 1) überhaupt Sendung, s. d. Art. 2) Befehrungegsandtschaft, legatio evangelica, doctrinae, religionis propagandae, Bau.*

† *Missionair, der, missus ad doctrinam Christianam propagandam; Christianae formulae interpres, magister, Bau.*

† *Missive, die, literae causam breviter edocentes, Bau.*

Mißjahr, das, *annus, in quo nulla fere messis est; annus sterilis; auch fructuum calamitas, Cic. Verr. III, 98.*

Mißklang, *der, discrepantia; sonus discrepans, ingratus, iniucundus. die Mißklänge, voculae falsae, Cic. Auch uneig.; z. B. wir müssen uns in unserm Betragen vor jedem M. hüten, videndum est in vita, ne forte quid discrepet, id. Off. I, 40.*

Mißlautig, *Adj. tristis; morosus, Cic. stomachosus, Hor. haud affabilis.*

Mißlaut, *der, sonus discrepans; vox ingrata, dissona.*

Mißlauten, *s. Mißtönen.*

Mißleiten, *v. tr. in errorem abstrahere, a recta via abducere, advocare alqm.*

Mißlich, I) *Adj. was fehlt schlagen kann, bedenklich, schwierig, anceps; dubius; ambiguus; difficilis; lubricus, Cic. ist es traurig, gefährlich, miser; periculosus, id. discriminis plenus. mißliche Umstände, Lage, res dubiae, trepidae, angustae, miserae, discriminis plenae. in eine sehr mißliche Lage kommen, in magnum discrimen adduci, id. das Mißliche seiner Lage, difficultas rerum suarum, id. II) *Adv. z. B. es sieht m. mit etwas aus, res in dubium venit, Ter. res dubia, ambigua, anceps est, in discrimen adducta est, nach Cic. mit der Berechtigkeit (des Epikur) sieht es m. aus, iustitia (Epicuri) vacillat, Cic. Off. III, 33. es steht sehr m. mit etwas, res in summum discrimen et periculum vocata est; res in summo discrimine versatur; nulla spes est rei expediendae; res paene desperata est, nach Cic. es steht um die Angelegenheiten m., res in magno discrimine vertitur, Liv. VI, 36.**

Mißlingen, *v. intr. non succedere; non procedere; secus cadere, Cic. parum procedere, Liv. praeter spem evenire, Ter. ad irritum cadere, redigi, Liv. ad irr. revoli, Tac. infaustum, infelicem, haud prosperum habere eventum; non respondere expectationi; non ex sententia cadere, nach Cic. als dies mißlang, ubi id parum processit, Liv. I, 57.*

Mißlingen, das, *successus nullus, Cic. öfter durch Verba.*

Mißmuth, der, ein Zustand, worin eine herrschende Unlust die Thätigkeit hemmt (den höhern Grad bezeichnet Unmuth), stomachus (Verstimmung, üble Laune); animi tristitia; dolor; maeror (Klefer Schmerz wegen etwas); morositas (Verdruß, Unzufriedenheit mit etwas), *Cic.*

Mißmüthig, *Adj.* unmüthig, schwermüthig, verdrößlich, stomachosus; maestus; tristis; morosus, *Cic.* m. seyn über etwas, aegre, graviter ferre alqd, *id.*

Mißrathen, s. Mißlingen.

Mißton, der, sonus discrepans, dissonus, ingratus, incongruus. von mehreren Mißtönen, in der Musik, concentus discrepans, *Cic.* so wie ein Kenner jeden kleinen M. des Saitenspiels bemerkt, ut in scabibus, quamquam paulum discrepent, tamen id a sciente animadverti solet, *id.* *Off.* I, 40.

Mißtönen, v. intr. dissonare, *Col.* discrepare, *Cic.* *Off.* I, 40.

Mißtönen, das, etwa discrepantia.

Mißtönend, *Adj.* absönus, *Cic.* eine grell mißtönende Stimme, vox acerbissima, *A.* ad H. IV, 47.

Mißtrauen, v. intr. diffidere alicui (im Gegens. von confidere), *Cic.* z. B. die Rutuler mißtrauend ihren Kräften, Rutuli diffisi rebus, *Liv.* etwas, ein wenig m., subdiffidere, *Cic.*

Mißtrauen, das, diffidentia (im Gegens. von fides; fidentia), *Cic.* M. in etwas, in Jmdn setzen, diffidere alicui rei, alicui, alsjns fidei; fidem alicui non habere, *id.* fidem alicui derogare, *id.* *Flacc.* 4. parum fidere alicui, nach *Cic.* das größte M. in etwas setzen, summe diffidere alicui rei, *id.* in sich selbst M. setzen, mihi ipse diffido, *id.* mit M., diffidenter, *id.*

Mißtrauisch, 1) *Adj.* diffidens, *Cic.* ist es argwöhnisch, suspiciosus, *id.* ist es furchtsam, timidus, *id.* m. seyn, diffidere, *id.* gegen sich selbst, ego mihi ipse diffido, *id.* etwas m. seyn, subdiffidere, *id.* 2) *Adv.* diffidenter; suspiciose, *Cic.*

Mißtritt, s. Fehltritt.

Mißvergnügen, das, der Gemüthszustand, wo wir etwas Unangenehmes als solches empfinden (Verdruß ist die bis zur Leidenschaft gesteigene Unlust über ein Uebel), molestia, *Cic.* ist es Ekel, Traurigkeit, Unwille, taedium; tristitia; indignatio, *id.* M. des Volkes, odium; fremitus, *Liv.* animi irritati; displicentia sui, *Sen.* M. mit sich selbst, displicentia sui, *id.* Jmdm M. erregen, verurursachen, molestiam alicui aspergere, exhibere, *Cic.* afferre, *Ter.* creare, *Plaut.* M. an etwas finden, haben, molestiam ex alqa re trahere, capere, *Cic.* auch alqa re offendi; displicet mihi alqd, *id.* zu meinem großen M. habe ich gehört, cum magna mea offensione, cum magno

meo dolore, admodum invitus aucti, nach *Cic.*

Mißvergnügt, 1) *Adj.* 1) unwillig, unzufrieden, stomachosus, *Cic.* alqa re offensüs, irritatus. m. seyn, stomachari; molestia affectum esse; aegre, moleste ferre alqd, *id.* m. werden, molestiam capere ex alqa re; molestia affici, *id.* die Mißvergnügten (im politischen Sinne), rerum mutationis cupidi, *id.* *An.* VIII, 3, qui aegre ferunt praesentem rerum publicarum statum, formam, Nicht classisch würden aber seyn: male contenti; non contenti. 2) mürrisch, traurig, morosus; difficilis; tristis; maestus, *Cic.* aeger animo, *Liv.* m. seyn, maerere; morosum, tristem esse, *Cic.* über Jmdn, succensere, irasci alicui, *id.* über etwas, indignari alqd; succensere alicui rei, *id.* 2) *Adv.* 1) unwillig, stomachose; animo dolente, indignante, offenso, *Cic.* 2) mürrisch, traurig, morose, *Cic.* maeste, *A.* ad H. m. aussehen, tristi, maesto esse vultu; vultu prae se ferre animi tristitiam, maerorem.

Mißverhältniß, das, mala, non aequalis proportio; impar ratio; auch discrepantia. ist es Nachtheil, incommodum; detrimentum, *Cic.* in einem M. zu Jmdm stehen, imparem esse alicui; alqm non aequare. die Theile des Körpers stehen in einem M. mit einander, partes corporis inter se dissident, *id.* *Fusc.* IV, 13.

Mißverständnis, der, ein Irrthum im Vernehmen oder in der Deutung eines Wortes, interpretatio falsa, aliena, perversa. ist es Irrthum, error, *Cic.* ein vorseßlicher M., calumnia, *id.* es ist ein M., error est; erratum est; lapsus sum per errorem; in errorem inductus sum. aus M. geschah es, per errorem factum est, accidit.

Mißverständnis, das, Uneinigkeit, Mißheiligkeit, als Folge eines Mißverständnisses, einer unreechten Auslegung, Deutung, dissensio; discordia; dissidium, *Cic.* im höhern, stärkern Grade: ira, *id.* ein M. heben, expedire iram, *Ter.* es herrscht ein M. zwischen uns, inter nos dissidemus; dissentimus; discordia distracti sumus, nach *Cic.*

Mißverstehen, v. tr. male, perpetrare, non recte intelligere, interpretari alqd; aliter ac dictum erat accipere alqd, nach *Cic.*

Mißwachs, der, sterilitas frugum, *Vell.* st. agrorum, *Cic.* st. annonae, *Col.* calamitas frugum, fructuum, *Cic.* es herrscht in diesem Jahre M., est hoc anno frugum, annonae sterilitas; male provenit hoc anno annonae.

Miß, der, fimus; stercus (Öris), *Col.* zum Miste gehörig, stercorarius, *Caes.* voll M., stercorosus, *Col.*

Mißbahre, s. Mißfrage.

Mistbauer, der, *smarius, Firm.*
 Mistbeet, das, etwa pulvinus ster-
 corosus maturandis plantis, frugibus. Ist
 es mit Fenster belegt, pulv. st. specula-
 ribus contextus.

Mistel, die, *Viscum, Linn.*

Misteldrossel, die, *Turdus visci-
 vorus, Linn.*

Misten, 1) v. intr. Roth von sich geben,
 stercois facere, edere. 2) v. tr. 1) aus-
 stercois, s. d. Art. 2) düngen, sterco-
 rare, *Cic.*

Misten, das, = ung, die, durch Ver-
 ba; ist es Düngung, stercois, *Col.*

Mistfink, der, ein Schimpfwort, ster-
 quilinium; stercois, *Plaut.*

Mistfliege, die, *Musca fimetaria,
 Linn.*

Mistfuder, das, *vehes fimi, Plin.*

Mistfuhr, die, *vehes stercois, Col.*

Mistgabel, die, *furca stercois, Col.*

Mistgauche, die, *humores stercois, Col.*

Mistgrube, die, *sterquilinum, Col.*

Misthaken, der, *uncus stercois, Col.*

Misthaufen, der, *sterquilinum, Col.*

Misthof, der, *sterquilinum, Col.*

Mistig, *Adj. stercois, Plaut.*

Mistkäfer, der, *Scarabaeus sterco-
 rarius, Linn.*

Mistkarren, der, *carrus stercois, Col.*

Mistkorb, der, *scirpea stercois, Col.
 Cat. 10.*

Mistlache, Mistpfühe, die, volu-
 tabrum, *Col. lacus stercois, Col.*

Mistpilz, der, *Agaricus fimetarius,
 Linn.*

Mistplatz, der, *sterquilinum, Col.*

Mistpauke, die, *pala stercois, Col.*

Miststätte, s. Mistplatz.

Mistrage, die, *feretrum sterco-
 rium.*

Mistwagen, der, *plaustrum sterco-
 rarium; od. carpentum stercois, Pall.*

Mistwasser, s. Mistgauche.

Mit, *Praep.* 1) vor einem Subst.: a)
 wenn es eine Begleitung, Gesellschaft, Ge-
 meinschaft, Verbindung ausdrückt, od. sich
 mit nebst verwechseln läßt, cum (im Ge-
 gens. von sine); z. B. m. Jmdm in Ver-
 bindung stehen, societatem cum algo ha-
 bere, *Cic.* es m. Jmdm halten, facere,
 sentire cum algo, *id.* mit Jmdm über-
 einstimmen, cum algo consentire, *Nep.*
 m. Jmdm kämpfen, cum algo pugnare,
Cic. er wurde m. dem Dolche ergreifen,
 cum sica deprehensus est, *id.* die Leute
 stehen m. Schwertern da, stant homines
 cum gladiis, *id.* m. Vergnügen etwas
 hören, cum voluptate audire alqd, *id.*
 m. Anstrengung etwas unternehmen, cum
 operoso labore moliri alqd, *id.* m. gro-
 ßer Furcht anfangen zu sprechen, cum ma-
 gno metu dicere incipio, *id.* m. Fieber
 ankommen, cum febris venire, *id.* m.
 Grund etwas thun, cum causa facere

alqd, *Cic.* ein Salzfaß m. Salz, salinum
 cum sale, *Plaut.* m. der Bedingung, daß,
 cum eo, ut, *Liv.* In den letztern Fällen
 liegt zwar der Begriff von Begleitung,
 Gesellschaft nicht zunächst, aber doch ent-
 fernt. Ist von Kriegen die Rede, so wird
 mit gen. durch *Adjectiva* ausgedrückt; z.
 B. der Krieg m. den Galliern, Cimbern,
 Sclaven, bellum Gallicum, Cimbricum,
 servile, *Cic.* s. Zumpt's Gr. s. 684. Die
 Präposition cum steht in der Regel den
 Ablativis me, te, se, nobis, vobis, quo,
 qua, quibus nach; s. Zumpt's Gr. s. 324.
 Ramsh. s. 163. 3. Grotesf. s. 61. 62. Krebs
 s. 203. 5. Bröck. s. 119. Indes leidet zu-
 weilen jene vorher erwähnte Regel wegen
 des Gebrauchs der *Praep.* cum auch Aus-
 nahmen, bes. da, wo das Zusammenwirken
 mehrerer Subjecte, eine Theilnahme des
 Andern od. ein Beisammenseyn gedacht wird;
 s. Ramsh. Gr. s. 150, 3. Noz. etwas m.
 Honig überstreichen, oblinere alqd cum
 melle, *Cat.* Wagen m. Schläuchen belad-
 den, vehicula cum culeis onusta, *Plin.*
 die Furche m. gedüngter Erde ausfüllen,
 sulcum cum terra stercois complere,
Col. Dagegen scheint cum zuweilen zu
 fehlen, wo es stehen sollte, namentlich bei
Caes. u. *Liv.*, doch auch bei *Cic.* u. *Sall.* z.
 B. Cäsar folgte m. den sämtlichen Trup-
 pen nach, *Caes.* B. G. II, 19. m. der ganzen
 Armee zu Hülfe kommen, omnibus copiis
 auxilio venire, *ibid.* 29. die Bewohner
 der Stadt machten plötzlich m. ihrer Ge-
 samtmacht einen Ausfall, oppidani omni-
 bus copiis repente ex oppido eruptionem
 fecerunt, *ibid.* 33. der Consul ging
 m. dem ganzen Heere in die Schlacht, con-
 sul omnibus copiis in aciem descendit,
Liv. XXXI, 36. als die Gesandten der
 Allobroger m. einem zahlreichen Gefolge
 die Mulvische Brücke passieren wollten,
 quam pontem Mulvium magno comitata
 legati Allobrogum ingredi inciperent,
Cic. *Cat.* III, 2, 6. s. das. Benecke. Nicht
 selten wird mit in Lat. auch durch den
 Gen. ausgedrückt; z. B. der Krieg m. den
 Seeräubern, bellum praedonum, *Caes.* die
 Unterredung m. dem Caninius, colloquium
 Caninii, *id.* s. Held zu *Caes.* B. C. I, 64.
 Die *Praep.* cum scheint da ausgelassen zu
 seyn, wo die Personen, durch die etwas ges-
 chieht, als Mittel u. Werkzeuge einer lei-
 tenden, befehlenden Person, wie eines An-
 führers, Befehlshabers, betrachtet werden,
 od. wenn der Gesamtwille, die Gesamts-
 thätigkeit Aller gleichsam personifizirt, un-
 ter dem Namen des ganzen Volkes oder
 Heeres als Subject gesetzt wird; eben so im
 Griech. der bloße Dativ; s. Matthia's Griech.
 Gr. s. 405. Zumpt's Gr. s. 473. Krebs s.
 332. Herzog u. Möbius zu *Caes.* B. G. I, 8.
 bes. auch die treffende Bemerk. Held's zu
Caes. B. C. I, 41. b) wenn mit keine Gesell-

selfhaft, Begleitung ausdrückt, sondern ein materielles Werkzeug od. Mittel anzeigt, od. sich nicht mit nebst verwechseln läßt, so bleibt cum in der Regel weg, und es steht bloß der Abl.; z. B. die Erde ist m. Blumen, Kräutern, Bäumen bekleidet, terra vestita est floribus, herbis, arboribus, Cic. N. D. II, 39. die Sonne erleuchtet Alles m. ihrem Lichte, sol cuncta luce sua collustrat, id. Somn. 4. Gott hat die Welt m. allen Gütern angefüllt, deus bonis omnibus mandum complevit, id. Univ. 3. m. den Ohren etwas hören, auribus alqd accipere, Ter. m. den Augen sehen, oculis videre, Cic. der Stier stößt m. dem Horne, taurus cornu petit, Hor. Sat. Wenn dagegen von Menschen, als von Werkzeugen, durch welche etwas bewirkt wird, die Rede ist, so steht im Lat. selten der bloße Abl., sondern gew. per od. umschreibend opera alsjs, bei, mea, tua, sua, nostra, vestra opera; z. B. sie beschloffen, m. euch die erlittenen Beleidigungen zu rächen, statuerunt per vos iniurias ulcisci, Cic. m. mir hast du Tarent wieder erobert, mea opera Tarentum recepisti, id. Sen. 4. Doch wird per auch nicht selten zur Bezeichnung des Mittels, der Art u. Weise, wie etwas geschieht, da gesetzt, wo die äußern mitwirkenden Umstände erwähnt werden; s. Zumpt's Gr. S. 455. Held zu Caes. B. C. I, 9. Herzog zu Caes. B. G. III, 11. Nolten. Lex. p. 1091. z. B. m. Gewalt etwas nehmen, per vim alqd auferre, Cic. m. Schande, m. Hinterlist, m. Gelegenheit, per dedecus; per insidias; per occasionem, id. Auch bezeichnet per die Zeitdauer, in der etwas bewirkt worden ist. c) das Deutsche mit wird durch den bloßen Abl. ausgedrückt nach vielen Verbis, die einen Besitz, eine Eigenschaft od. Eigenheit bezeichnen; z. B. mit etwas erfüllen, versehen, zieren, beschenken, beladen, bekleiden, bereichern, vermehren u. s. f. Auch iunctus u. coniunctus werden bei Cic. mit dem bloßen Abl. verbunden; s. Zumpt's Gr. S. 474. Häufig wird mit auch ausgedrückt durch Adjectiva, Participia, Adverbia; z. B. m. Widerwillen etwas thun, m. Freude sorgen, invitus alqd facio; laetus abeo, Cic. ein schlechter Soldat folgt dem Feldherrn m. Geuzzen, malus miles imperatorem gemens sequitur, Sen. m. Gottes Hülfe, deo iuvante, Cic. m. Klugheit, m. Weisheit, m. Vorsicht, prudenter; sapienter; caute, id. m. Hintansetzung aller Dinge, omnibus rebus postpositis, Caes. B. G. V, 7. s. Zumpt's Gr. S. 723. d) bei Bezeichnung des Gleichzeitigen od. der unmittelbaren Folge in der Zeit; z. B. m. Anbruche des Tages kommen, prima luce, cum prima luce venire, Cic. m. Aufgange der Sonne, sole oriente, id. m. der Sonne aufwachen,

cum sole exurgisci, Cic. m. Ende, m. Anfange des Jahres, anno exeunte, id. ineunte, Suet. m. erster Gelegenheit, prima occasione oblata, data; od. ut primum occasio data est, Cic. m. diesen Worten ging er zurück, cum his (scil. dictis) redit, Liv. m. der Zeit wird es besser werden, tempore procedente melius erit. e) in weiterer Bed. zur Bezeichnung der Art u. Weise, wie etwas geschieht; z. B. wie gehts m. ihm? ut valet? quid agit? Cic. was soll man m. dem Menschen machen, anfangen? quid facias huic homini, hoc homine (aber ja nicht cum hoc homine; denn das hieße: auf seiner Seite stehen) id. 2) ohne Subst. statt zugleich, una; simul, id. z. B. er kam m. una, simul venit. mitunter, d. t. a) dann u. wann, nonnunquam, id. ß) hier und da, hic illic, id. m. ehesten, m. nächsten, quam primum; primo quoque tempore, id. m. nächsten, minime, id.

Mitälteste, der, in einer Gemeinde, compressbyter, Augustin.

Mitankläger, der, subscriptor, Cic. Q. Fr. III, 4.

Mitarbeiter, der, consors, socius operis; adiutor, Bau. M. in einem Amte, an einer Schule, collega; qui in eodem ludo praeceptoris partes sustinet. ist er Unterlehrer, hypodidascalus, Cic. in der neuern Latinität auch collaborator.

Mitarbeiterin, die, consors, socia operis.

Mitbeamte, der, collega, Cic. muneris socius, consors.

Mitbegleiten, v. tr. una comitari alqm, Cic.

Mitbegreifen, v. tr. z. B. Cicero begreift unter der Benennung der Menschen veredelnden Bildung auch die Philosophie mit, philosophiam quoque Cicero humaniorum literarum nomine amplectitur, Ern.

Mitbeherrscher, s. Mitregent.

Mitbelehnen, v. tr. una participem facere alqm feudi.

Mitbelehnschaft, die, communio feudi.

Mitbelehnte, der, consors feudi.

Mitbelehnung, die, consociatio feudi.

Mitbesitzer, der, socius, consors possessionis; qui una cum alio alqd possidet.

Mitbeten, v. intr. simul, una precari; aliorum precibus suas adiungere.

Mitbevollmächtigte, der, cui una cum alio procuratio mandata est.

Mitbewerben, sich, v. r. una, simul petere alqd, Cic.

Mitbewerber, der, competitor, Cic. Mitbewerberin, die, competitorix, Cic.

Mitbewerbung, die, petitio coniuncta,

uncta, sociata; od. durchs *Verbum* competere.

Mitbewußt, *Adj.* conscius alicjs rei, *Cic.*

Mitbieten, *v. intr.* simul liceri; od. contra liceri, *Caes.*

Mitbitten, *v. tr.* 1) seine Bitten mit denen eines Andern vereinigen, una precari; preces suas iungere cum precibus alicjs; auch participem esse precum alicjs, *Plin. Ep. VI, 9, 2.* 2) zugleich einladen, una vocare, invitare alicm, nach *Cic.*

Mitbringen, *v. tr.* 1) eig.: a) führend, secum ducere, adducere alicm, *Cic.* z. B. eine Frau zu einem Gastmale m. uxorem ducere in convivium, *Nep. praef. 6.* b) fahrend, secum advehere, subvehere alqd. c) tragend, secum ferre, portare alqd; od. bloß afferre, apportare alqd, *Cic.* 2) uneig.; z. B. einen Triumph, einen Weinamen von Athen m., triumphum, cognomen Athenis deportare, *Cic. Sen. 1.* etwas Neues m., novi aliquid afferre, *id.* die Zeitumstände bringen es so mit sich, tempora ita ferunt, *id.* die Jugend bringt es mit sich, adolescentia haec fert, *Ter. Heaut. II, 1, 3.* wie es unsre Freundschaft mit sich bringt, ut amicitia nostra postulat, *Cic. Fam. II, 16.* Auch mit inbere; velle; z. B. das Gesch. bringt es so mit sich, lex ita vult, iubet.

Mitbruder, *der*, frater, *Cic.* in einem Amte, collega, *id.* ein christlicher M., qui mecum iisdem doctrinae Christianae praeceptis imbutus est, *Doer.*

Mitbühler, *s.* Nebenbühler.

Mitbürge, *der*, consponsor, *Cic.* confideiussor, *Pand.*

Mitbürger, *der*, civis, *Cic.* in einer Municipalstadt, municeps, *Cic. Plin. Ep.* Man vermeide das unclassische concivis.

Mitbürgerin, *die*, civis, *Cic.*

Mitbürgerschaft, *die*, sponsionis societas.

Mitchrist, *der*, eidem formulae Christianae addictus, *Bau.* consors sacrorum Christianorum. seine Mitchristen lieben, eos, qui item sunt Christiani, amare, amore prosequi.

Mitdiener, *der*, conservus, *Ter.*

Mitdienerin, *die*, conserva, *Ter.*

Mitdulden, *v. intr.* simul pati, tolerare alqd.

Mitdürfen, *v. intr.* licet simul, una discedere, abire.

Mit einander, *d. i.* zugleich, zusammen, simul; una, *Cic.* alle mit einander, ad unum omnes, *Liv.* omnes ad unum, *Cic.* Zuw. ist: mit einander, inter se, *id.* z. B. die Athenienser u. Lacedaemonier führten einen sehr heftigen Krieg mit einander, Athenienses et Lacedaemonii bellum summa inter se contentione gesserunt, *id. derep. I, 16.*

Miterbe, *der*, coheres, *Cic.* socius

hereditatis; cui simul hereditas obvenit. *Imdm* nebst einem zum M. einsehen, coheredem alicm cum alqo scribere, *Tac. Agr. 43.* coheredem alicm alicui instituere, *Suet.*

Miterben, *v. intr.* coheredem esse; una, simul hereditatem consequi.

Mitessen, *v. intr.* una cibum capere, *Ter.* una coenare, *Suet.*

Mitesser, *s.* Tischgenosß.

Mitfahren, *v. intr.* una cum alqo vehi.

Mitfeldherr, *der*, socius imperii, *Liv. X.* auch bloß collega, *id.*

Mitfliegen, *v. intr.* una, simul volare.

Mitfolgen, *v. intr.* una sequi.

Mitfressen, *v. tr.* simul, una vesci, devorare alqd.

Mitfreude, *die*, societas laetitiae; laetitia sociata.

Mitfreuen, *sich*, *v. r.* una gaudere, *Ter.*

Mitführen, *v. tr.* a) führend, secum ducere alicm, *Cic.* b) tragend, secum ferre, portare alqd, *id.* c) fahrend, secum vehere alqd, *id.*

Mitgabe, *die*, dos, *Cic.* eine ansehnliche, vortreffliche, schöne, baare M., dos magna, *Col.* egregia, *Sall.* pulchra, parata, *Plaut.* auch dos numerata, *Cic.* die M. bestimmen, zusammenbringen, dotem dicere, conficere, *Cic. Nep.* eine M. erhalten, dotem accipere, *Cic.* seiner Tochter eine M. geben, filiae dotem dare, *Ter.* einem Mädchen eine M. von 100,000 Sestertien geben, virgini nubenti centum milia sestertiorum conferre, *Plin. Ep.* zwanzig Talente als M. geben, viginti talenta dotis dare, *Plaut.*

Mitgast, *der*, socius coenae, convivii, ist es Gast, conviva, *Cic.* ist es Tischgenosß, convictor, *id.*

Mitgeben, *v. tr.* una dare, addere alicui alqd. *Imdm* einen Brief an einen m., literas dare alicui ad alicm, *Cic.* od. lit. d. alicui ad alicm perferendas, *id.* der Tochter etwas m., filiae dare dotem, *Nep.*

Mitgefange, *der*, socius, comes captivitas.

Mitgefange, *die*, socia captivitatis.

Mitgefühl, *das*, sensus consociatus, nach *Cic.* aegritudinis societas, *Cic.* ist es Menschlichkeit, Mitleid, humanitas; misericordia, *id.* M. haben, iisdem rebus moveri, affici, *id.* kein M. mehr haben, humanitatem exuisse, abieciisse, *id.*

Mitgehen, *v. intr.* 1) mit *Imdm* gehen, una ire, *Ter.* comitari, sequi alicm, *Cic.* *Bildl.* etwas m. heißen, d. i. entgegenwenden, stehlen, surripere, subducere alqd, *Plaut.* 2) uneig., mittelmäßig, erträglich sein, mediocrem, tolerabilem esse; ferri posse, *Cic.*

Mitgenosß, der, consors, socius, particeps alajs rei, Cic. auch popularis, Sall. M. seyn von etwas, s. Theil, Antheil haben.

Mitgenossenschaft, die, societas; consortio, Cic. consortium, Tac.

Mitgenossin, die, socia; consors.

Mitgenosß, der, usus consociatus.

Mitgeschöpf, das, natura eadem lege creata. ist es Mitmensch, alius pariter atque ego homo; auch bloß alius; homo, Cic.

Mitgesell, s. Mitgenosß.

Mitgevatter, der, consponsor baptismi; eiusdem baptismi testis. u. baptismi foedere coniunctus, Cell.

Mitgevatterin, die, eiusdem baptismi socia, testis.

Mitgevatterschaft, die, baptismi testandi societas, Bau.

Mitgift, s. Mitgabe.

Mitglied, das, socius; sodalis (von jeder Verbindung, Gesellschaft), Cic. M. in einem Collegium, eiusdem collegii membrum, Jan. M. in einem Amte, collega, Cic. M. eines Rathes, senator, id. od. vir, homo senatorius, id. M. eines Staates, civis. Nicht gut wäre membrum senatus, civitatis, es müßte denn das Ganze ebenfalls metaphorisch durch corpus ausgedrückt seyn. die Patricier sahen, daß sie von ihren eigenen Mitgliedern verrathen würden, patres causam suam a suis prodernebant, Liv. IV, 57. ich bin neulich M. der Pariser Akademie der schönen Wissenschaften geworden, nuper academiae litterarum elegantiorum Parisinae socius ascriptus sum, Ruhnk. die Eleer wurden Mitglieder des Achäischen Bundes, Elei Achaico concilio contributi sunt, Liv.

Mithaben, v. tr. secum ducere alqm; secum ferre, portare alqd.

Mithalten, v. tr. 1) eig., una, simul tenere alqd. 2) Theil nehmen an etwas, socium, participem esse alajs rei; in societate alajs rei esse, Cic.

Mithandeln, v. intr. actoris partes defendere, Hor. A. P. 193.

Mitherausgeber, der, z. B. eines Buches, in libro alqo edendo socius, adiutor.

Mithin, Adv. itaque; ergo; hinc; ideo; propterea, Cic.

+Mithridat, der, eine Arznei, antidotum Mithridaticum, Plin.

Mithülfe, die, subsidium; adiuventum; opera, Cic. s. auch Mitwirken, das.

Mitklagen, v. intr. 1) gerichtlich, simul lege agere; od. nomen subscribere, Cic. 2) nicht gerichtlich, simul queri; cum alio queri.

Mitkläger, der, actionis, accusationis socius; od. subscriptor, Cic.

Mitklägerin, die, actionis, accusationis socia.

Mitknecht, s. Mitsclav.

Mitkommen, v. intr. una, simul venire, Cic.

Mitlassen (näml. gehen), v. intr. una ire alqm pati, sinere.

Mitlaut, Mitlauter, der, litera consonans; od. bloß consonans, Quint.

Mitleben, v. intr. simul, una vivere, Cic.

Mitleid, s. Mitleiden.

Mitleiden, v. intr. una, simul pati.

Mitleiden, das, misericordia; miseratio; commiseratio; aegritudinis, doloris societas, Cic. od. umschreibend: aegritudo ex miseria alterius iniuria laborantis, id. Tusc. IV, 8, 17. aus M., propter misericordiam, Ter. misericordia permotus, Cic. m. captus, Nep. Them. & Quint. VI, 1, 46. misericordiam commovere, concitare, habere, Cic. bei Jmdm M. erregen, erwecken, Jmdm zum M. stimmen, misericordiam alicui commovere; alqm ad misericordiam allicere, adducere, id. misericordiam alajs concitare, id. Or. I, 53. misericordia alqm flectere, Liv. miseratione mentem alajs permovere, Cic. die Gemüther der Menschen zum M. bewegen, stimmen, mentes hominum ad misericordiam revocare, id. Or. I, 12. vom M. bewegt, ergriffen, mächtig ergriffen werden, misericordia moveri, Caes. capi, Cic. corripere, Suet. permoveri, flecti, frangi, Cic. Jmdm M. schenken, misericordiam alicui tribuere, impertire, id. Jemandem M. anstehen, misericordiam alajs implorare, id. M. verlangen, dringend darum bitten, misericordiam alajs requirere, efflagitare, id. M. mit Jmdm haben, misereri alajs; miseret me alajs; misericordia alajs permotus, captum esse, id. alajs fortunam, casum miserari, Sall. alajs fort. commiserari, Nep. dolere alajs casum, Cic. NB. misereri heißt eig. M. fühlen, miserari M. äußern, bedauern; s. Breui zu Nep. Ages. 5. mehr M. mit Jmdm haben, magis me miseret alajs, Cic. M. bezeigen, beweisen, misericordiam praestare, id. kein M. haben, misericordiam non recipere, Caes. B. G. VII, 26.

Mitleidenheit, die, 1) Mitempfindung des Schmerzes, societas doloris, aegritudinis, Cic. 2) Mittragung der öffentlichen Abgaben, societas onerum publicorum ferendorum; tributorum conferendorum societas.

Mitleidig, 1) Adj. misericors; misericordia captus, commotus, permotus; ad misericordiam propensus (bes. von Natur zum Mitleiden geneigt), Cic. m. seyn, misericordiam adhibere, id. od. misericordia captum, permotum esse, id. Jemandem m. machen, ad misericordiam alqm adducere, allicere, id. reducere, Ter. n. gegen Jmdm seyn, misericordia uti in alqm. Caes.

Caes. II) *Adv.* misericorditer, *Claud.* misericordi animo, *Cic.*

Mitleidsvoll, *Adj.* misericordiae plenus; od. misericordia permotus, *Cic.*

Mitleidswerth, = würdig, s. *Be.* mitleidenswerth.

Mittlernere, *v. tr.* una, simul disce-re, cognoscere alqd, *Cic.*

Mitmachen, *v. intr.* 1) Theil nehmen an etwas, interesse alicui rei; attingere alqd; socium esse alqs rei. 2) nachah-men (was man nachahmt, das billigt man, das gefällt uns; doch machen wir oft ge-nöthigt etwas mit, ohne daß wir es selbst billigen), imitari alqd, *Cic.* ist es betze-halten, servare alqd, *id.* z. B. eine Sitte der Vorfahren m., morem ab antiquis traditum servare, *Hor. Sat. I, 4, 117.*

Mitmeister, *der,* socius magisterii. ist es bloß ein andrer Meister, alius officii, artis alqs magister.

Mitmensch, *der,* qui eadem lege me-om natus, creatus est; od. alius homo; alii homines; alius; alii, *Cic.*

Mitnehmen, *v. tr.* 1) eig., mit sich nehmen: a) führend, secum ducere, *Cic.* secum abducere alqm, *Ter.* eine Frau nur zu einem Gastmahle bei Verwandten m., uxorem non nisi in convivium propinquo-rum adhibere, *Nep. praef. 7.* äh-nlich: uxorem ducere in convivium, *ibid.* 6. b) fahrend, tollere alqm rheda, *Hor. Sat. II, 6, 42.* od. t. alqm in currum, in navem, in equum; auch tollere allein ist der eigentliche Ausdruck für unser mitneh-men; s. *Heindorf* zu *Hor. a. a. D. u. Dra-kenb. ad Liv. XLV, 6, 2.* c) tragend, se-cum ferre, auferre, portare alqd, *Cic.* Auch uneig., statt stehlen, furari, auferre alqd, *id.* 2) uneig., entkräften, schwächen, conficere; debilitare; afficere; frangere, *Cic.* mitgenommen werden, confici; fran-gi; auch pessime accipi, *id. Fam. XI, 13, 3.* In weiterer Bed. heißt m. auch vexa-re alqm (*Smdn* hart m.), *Liv. Cic.* ist es mißbrauchen, abuti alqa re, *Cic.*

Mitnichten, *Adv.* minime; nequa-quam; haudquaquam, *Cic.*

Mitpatron, *der,* compatronus, *Ulp.* qui una cum alio patronus est.

Mitplaudern, *v. intr.* una, simul garrere; confabulari.

Mitrath, *der,* qui una consulit, consilia agit. Aratus wählte sich funfzehn der vornehmsten Bürger zu seinen Miträ-then, Aratus adhibuit sibi in consilium quindecim principes, *Cic. Off. II, 23.*

Mitrechnen, *v. tr.* annumerare alqd alicui rei, *Cic.* simul inferre rationibus, *Col.* ich rechne hier die nicht mit, welche, non duco in hac ratione eos, qui, *Cic. Verr. III, 49.*

Mitregent, *der,* imperii consors, *Suet.* regni socius, *Cic.*

Mitregentschaft, *die,* communi-o, societas imperii; od. regni societas.

Mitreisen, *v. intr.* una, simul pro-ficisci, iter facere.

Mitreisen, *das,* societas itineris.

Mitschmauser, *der,* coëpulus, *Plaut.* compransor, *Cic.*

Mitschuldig, *Adj.* eiusdem culpa-reus; eiusdem sceleris socius. ein Mitschuldiger, eiusdem sceleris socius; fa-cinoris satelles et administer, *Cic.* sce-leris alqs popularis, *Sall.* affinis culpa-e; conscius culpae (*Gen.*), *Cic.* correus, *Ulp.*

Mitschuldner, *der,* consors aeris alieni, debiti.

Mitschüler, *der,* condiscipulus, *Cic.* od. qui una cum alqo literas discit, prae-ceptorem audit, *id.*

Mitschülerin, *die,* condiscipula, *Mart.* quae eundem cum alqa magistrum, eandem magistrum habet.

Mitschülerschaft, *die,* condiscipu-latus, *Nep. Att. 5.*

Mitschwester, *die,* socia; comes; ae-qualis, *Bau.*

Mitschwiegervater, *der,* consocer, *Suet. Claud. 29. Ulp. in Pand.*

Mitsclav, *der,* conservus, *Cic. Hor.*

Mitsclavin, *die,* conserva, *Ter.*

Mitseuszen, *v. intr.* una gemere; adgemere.

Mitssiegen, *v. intr.* simul vincere, *Liv.* in parte, in societate victoriae alqs esse.

Mitssingen, *v. intr.* una canere; con-cinere.

Mitssoldat, *der,* commilito, *Cic.* mi-litiae socius, consors.

Mitsspiessen, *s. Mitessen.*

Mitsspielen, *v. intr.* 1) eig., colla-dere, *Hor.* una ludere. bei einer Musik, concinere; accinere; sociare concertum. von Tönen, wie in der Orgel, simul au-diri, *Bau.* wie ein Loos in der Lotterie, versari, agitari inter sortes, *id.* 2) un-eig., begegnen, behandeln, tractare; habe-re, *Cic.* z. B. launisch, höhrend *Smdm* m., illudere alicui, *Cic. Hor. Sat.* *Smdm* übel m., scelerate, aspere, male tractare, *Cic.* male habere alqm, *Caes.* auch vexare, *Cic.* male mulcare alqm, *Phaedr.*

Mitsspielen, *das,* 1) eig., durchs *Verbum.* 2) uneig., tractatio, *Quint.*

Mitsspieler, *der,* collusor, *Cic.*

Mitstand, *der,* der, alius ordo.

Mitstreiten, *v. intr.* una certare; simul cum alqo pugnare.

Mitstreiter, *s. Mitssoldat.*

Mittag, *der,* 1) die Mitte des Tages, meridies, *Cic.* auch tempus meridianum, *id.* zu M., meridie; meridiano (*scil.* tempore), *Plin.* vor M. zu Hause seyn, ante meridiem domi esse, *Cic.* gegen M., ad meridiem, *id.* circiter meridiem, *Plaut.*

Plaut. nach *M.*, post meridiem, *Cic.* der *M.* naht heran, meridies appetit, *Plaut.* der *M.* neigt sich, mer. inclinat, *Hor.* zu *M.* essen, meridiaum cibum sumere, nach *Suet.* od. bloß prandere, *Cic.* *Smdn* auf den *M.* zu sich bitten, alqm ad prandium vocare, invitare. bis zum *M.* bleiben, ad meridiem permanere, *id.* 2) die Himmelsgegend, meridies, *Cic.* 3. *B.* die Sonne neigt sich gegen *M.*, sol cursum inflectit ad meridiem, *id.* *N. D.* II, 19. nach den *M.* zu liegen, ad meridiem, in meridiem spectare, nach *Cic.* u. *Caes.*

Mittägig, *Adj.* zur Mittagszeit, meridianus, *Cic.*

Mittägig, *Adj.* gegen Mittag liegend, meridianus, *Liv.* australis, *Cic.* in meridiem spectans, *Caes.*

Mittags, *Adv.* meridie; meridiano (*scil.* tempore), *Plin.*

Mittagsessen, das, im Röm. Sinne (eine Art von Frühstück, welches man gegen 12 Uhr einnahm), prandium, *Cic.* nach unsrer Art: coena meridiana; od. cibus meridianus, *Suet.* *Oct.* 78.

Mittagsgast, der, pransor, *Plaut.*

Mittagsgegend, die, plaga meridiana, *Plin.* regio australis, *Cic.* od. bloß meridies, *id.*

Mittagsgottesdienst, der, sacra meridiana.

Mittagshöhe, die, aestus meridiana; auch aestus medius, *Virg.*

Mittagshöhe, die, altitudo meridiana.

Mittagskost, die, cibus meridianus, *Suet.*

Mittagskreis, der, circulus meridianus, *Sen.* *N. Q. V.* 17. auch bloß meridianus, *Vell. Flor.*

Mittagsland, das, terra australis; t. in meridiem spectans.

Mittagslinie, die, linea aequinoctialis; linea meridiana; auch bloß meridiana, *Vir.* IX, 5.

Mittagsluft, die, 1) zu Mittage, aura meridiana. 2) Südluft, aura australis. ist es Südwind, ventus australis.

Mittagsmahl, das, = mahlzeit, die, im Röm. Sinne, prandium, *Cic.* bei uns, etwa epulae meridiana; coena meridiana. zum *M.* gehen, kommen, ad prandium ire, venire, *Plaut.* *Smdn* zum *M.* einladen, ad pr. alqm vocare, *id.* ein *M.* bereiten, fochen lassen, prandium parare, coquere, *id.* ein *M.* für *Smdn* besorgen, prandium alicui providere, *Cic.* ein *M.* verzehren, einnehmen, prandium prandere, comedere, *Plaut.*

Mittagsprediger, der, orator sacer meridianus.

Mittagspredigt, die, concio meridiana.

Mittagsruhe, die, meridiatio, *Cic.*

auch somnus meridianus, *Plin.* *Ep.* IX, 40, 2. s. insiticius, *Varr.* *M.* halten, uti meridiationibus (wenn es mehr als einmal, gewöhnlich geschieht), *Cic.* *Div.* II, 68, extr. meridiare, *Suet.* *Cal.* 38. meridiari, *Cels.* I, 2. meridie conquiescere, *Caes.* B. G. VII, 46. post cibum meridianum conquiescere, *Suet.* *Oct.* 78. diem distudere insiticio somno meridie (die Stelle ist jedoch nicht ganz zuverlässig), *Varr.* *R. R.* I, 2, 5. in langen Tagen vor dem Essen *M.* halten, longis diebus ante cibum meridiari, *Cels.* I, 2. das Nachtarbeiten aufgeben und die *M.* noch dazu halten, lucubrations detrahare et meridiationes addere, *Cic.* *Div.* II, 68.

Mittagschlaf, s. Mittagsruhe.

Mittagsseite, die, latus meridiale, *Amnian.* XXII, 15.

Mittagssonne, die, sol meridianus, *Plin.*

Mittagsstunde, die, hora meridiana, *Mart.* III, 66.

Mittagsthau, der, ros meridianus.

Mittagstisch, s. Mittagsessen, Mittagsmahl.

Mittagswind, der, ventus meridialis, *Gell.* v. australis; v. a meridie oriens.

Mittagszeit, die, tempus meridianum; meridies, *Cic.*

Mittagszirkel, s. Mittagskreis.

Mitte, die, 1) eig. der Punkt, die Linie eines Körpers, welche von den Enden desselben gleichweit entfernt ist, medium; media pars, regio; medius locus, *Cic.* 3. *B.* die *M.* des Tages, des Hauses, des Marktes, medium diei, aedium, *Liv.* *fori.* *Cic.* in der *M.*, in medio, *Sall.* *merid.* *Ovid.* die Sonne steht ziemlich in der *M.*, sol fere medium regionem obtinet, *Cic.* die Erde umfängt die *M.* der Welt, terra complectitur medium mundi locum, *id.* in die *M.* etwas setzen, hinzustellen, in medio ponere alqd, *id.* in die *M.* treffen, medium ferire, *id.* durch die *M.*, per medium, *Quint.* das, was in der *M.* liegt, medium; mediocritas, *Cic.* die *M.* ist das, was zwischen dem zu viel und dem zu wenig ist, mediocritas, quae est inter nimium et parum, *id.* *Off.* I, 25.

Häufiger noch setzt man statt des *Subst.* das *Adj.* medius, a, um, weil es nur einen Theil des Ganzen anzeigt; 3. *B.* die Erde liegt nach der Behauptung der Mathematiker in der *M.* der Welt, persuadente mathematici, terram in medio mundo sitam esse, *id.* *Tusc.* I, 17. in der *M.* des Sommers einen Krieg beendigen, media aestate bellum conficere, *id.* *Manil.* 12, 35. *Smdn* in der *M.* des Leibes anfassen, medium alqm arripere, *Ter.* der König befand sich in der *M.*, medius omnium erat rex, *Liv.* auf der *M.* des Hügel, in medio colle, *Caes.* in der *M.* des Marktes, in medio foro, *Cic.* in der *M.* des

M. des rüstigen Alters weggerafft werden, medio in spatio integras aetatis eripi, *Tac. Agr.* 44. s. Ramsh. *Gr.* §. 152, a. Zumpt §. 685. Krebs §. 365. Bröd. §. 788. 2) uneig., Gesellschaft, Kreis, societas; numerus; circulus, *Cic.* 3. B. sie schließen aus ihrer M. Gesandte an den Cäsar, legatos ex suo numero ad Caesarem mittunt, *Caes.* die Sabiner wollten aus ihrer M. einen König gewählt haben, Sabini sui corporis regem creari volebant, *Liv.* I, 17. in der M. meiner Freunde lebe ich gern, in circulo, in consuetudine amicorum vivere amo, lubenter vivo. In der M. seiner Zuhörer sprach er Folgendes, coram auditoribus haec fere dixit.

Mittel, das, 1) der mittelfte Theil, die Mitte, s. Mitte. 2) was zwischen andern Dingen in der Mitte ist, sowohl dem Orte, als der Würde und Stärke nach, medium; 3. B. das M. halten, medium quiddam tenere, *Cic.* od. temperamentum servare, *Plin. Pan.* 3. Uneig.; 3. B. sich ins M. schlagen, legen, intercurre; intercedere, *Cic.* se interponere, *Nep.* ist dies: zu Hülfe kommen, eilen, subvenire; succurrere, *Cic.* 3) eine wirkende Ursache, zur Erreichung einer Absicht: A) überhaupt, ratio; via; praesidium; subsidium; adiumentum; telum, *Cic.* In weiterer Bed. auch modus; facultas; vis, *id.* in Beziehung auf das rechte Verhältniß der einzelnen Theile unter einander: temperamentum, *id.* Mittel, in sofern eine geistige od. künstlerische Gewandtheit dazu dient, sind auch artes, *Sall. Cat.* 2, 4. s. das. Herzog, Umschreibend ist M. auch ratio, quam quis inquit; consilium, quod quis capit, ein M. gegen ein Uebel, remedium, *Cic.* ein M., um ein schon vorhandenes Uebel zu entfernen, medicina; medicamentum, *id.* wenn nichts anderes übrig ist, sov. als Zuflucht, per fugium, *id.* Auch läßt sich das Deutsche Mittel hier oft bloß durch die *Praep.* per ausdrücken; 3. B. die Tugend ist das M. zur Glückseligkeit, per virtutem consequimur beatitatem. ein sehr niedriges und entehrendes M., ratio sordidissima et inquinatissima, *id. Off.* II, 6. dazu seine Zuflucht nehmen, confugere ad rationem sordidissimam et inquinatissimam, *ibid.* ein M., welches zum Zweck führt, *id.*, quod eo, quo intendas, fert deducitque, *id. de Or.* I, 30. mehr für sanfte, gelinde M. geeignet seyn, lenibus remediis aptiorem esse, *Liv.* II, 24. ein M. wählen, rationem, viam inire; consilium capere, *Cic.* ein M. für etwas suchen, ausfindig machen, remedium ad alqd quaerere, *id.* remedium alicui rei invenire, *Ter. Andr.* III, 1, 10. medicinam reperire, *Cic.* kein M. für etwas finden können, expedire alqd non posse, *Liv.* XXX, 12. ein M. gegen die Furcht, gegen den Schmerz, gegen heftige Kälte, re-

medium timoris, *Cic.* od. rem. timori, *Liv.* medicina, medicamentum doloris; remedium ad magnitudinem frigorum, *Cic.* bei Jmdm keine M. gegen den Schmerz suchen dürfen, non quaerenda sunt ab alquo remedia doloris, *id. Tusc.* II, 19. ein M. gegen Unglück, gegen Gefahren, medicamentum calamitatis, periculorum, *id.* ein M. gegen den Schmerz von der Philosophie entlehnen, medicinam doloris a philosophia petere, *id. Acad.* I, 3. sich ein wichtiges M. zur Glückseligkeit des Lebens verschaffen, magnum sibi praesidium ad vitam beatam conciliare, *id. Tusc.* II, 1. es gibt kein M. für die Schönheit, nihil adest adiumento ad pulchritudinem, *Ter. Phorm.* I, 2, 55. sich eines Mittels bedienen, uti algo adiumento, subsidio, consilio, *Cic.* sich äußerer M. bedienen, externis adiumentis uti, *id. Fin.* V, 21. ein M. gegen etwas gebrauchen, medicinam opponere alicui rei, *id. de Or.* II, 83. seine Zuflucht zu einem M. nehmen, confugere ad aliquam rationem, *id. Off.* II, 6. da Einige stimmten, man müsse kräftigere M. ergreifen, quum alii censerent, fortioribus remediis agendum, *Tac. Ann.* I, 29. durch grausame M. die Wunden der Habsucht heilen, avaritiae vulnera crudelitatis remediis sanare, *Cic. Verr.* V, 45. das äußerste M. im Kriege ergreifen, extremam rationem belli sequi, *Caes. B. C.* III, 44. Jmdm ein M. zeigen, viam alicui ostendere, *Sall.* alle M. versuchen, omnia experiri, *Ter. Andr.* II, 1, 11. nihil inexpertum omittere, *Curt.* Ein M. ist noch übrig, Kunst und Wissenschaft, dessen wir uns immer bedienen, est nam per fugium, doctrina atque literae, quibus semper uti solimus, *Cic. Fam.* VI, 12. das letzte M. anwenden, versuchen, supremum auxilium effundere, *Liv.* XXX, 32. experiri, *Caes. B. G.* III, 5. das Wohlwollen unsrer Mitbürger ist kein unwichtiges M. zu nützlicher Thatäußerung, benevolentia civium non mediocre telum est ad res gerendas, *Cic. Amic.* 17. B) in engerer Bed.: a) ein Arzneimittel, Heilmittel, medicina; medicamentum; remedium, *Cic.* gegen etwas, als rei, *id.* s. auch Arzneimittel. Die beiden erstern von dem, was ein schon vorhandenes Uebel entfernt, das letztere überhaupt von dem, was einem drohenden Uebel entgegen wirkt; remedium removet imminetia; medicamentum sanat non sana, *Fr.* starke M., aspera remedia, *Curt.* eine gefährliche Krankheit durch starke M. heilen, verbum gravem asperis remediis curare, *id.* V, 9, 3. dieselben M. sind nicht für alle Kranke zweckmäßig, non omnibus aegris eadem auxilia conveniunt, *Cels.* wirksame M., remedia praesentia, *Plin.* 3. B. ein sehr wirksames M. gegen die Stiche der Bienen ist, praesentissimum remedium contra

tra ietus apum est; *Plin.* wenn kein andres *M.* weiter übrig bleibt, si nulla reperitur alia medicina, *Cic. Off. I, 38.* Imdm ein *M.* gegen die Wassersucht geben, medicamentum dare alicui ad aquam intereum, *ibid. III, 24.* b) Vermögen, Reichthum, doch nur im *Plur.*; die Mittel, opes; facultates; copiae; fortunae, *Cic.* gute *M.* haben, bei Mitteln seyn, benenumatum, fortunatum, pecuniosum esse; opibus florere, *id.* aus eignen Mitteln, suis facultatibus, *id.* sich *M.* zur Freigebigkeit erwerben, facultates ad largiendum sibi comparare, *Caes.* dazu habe ich die *M.* nicht, ad hanc rem comparandam opes, facultates mihi desunt.

Mittelader, die, vena mediana, *T. t.*

Mittelalter, das, aetas media; aevum medium. auch von Menschen: aetas media, *Plaut.* *media quae vocatur aetas,*

Mittelart, die, genus medium.

Mittelbar, 1) *Adj.* 1) nicht geradezu, durch einen Andern geschehend, indirectus, *Quint.* quod per alium, ope alius fit, efficitur. 2) *B.* die mittelbare Hülfe Gottes, auxilium, quod deus per alium nobis praestat. mittelbare Ursache, causa intermedia, interposita, *Bau.* 2) nicht geradezu unterworfen; 3) *B.* etne mittelbare Stadt, urbs non proxime principi subiecta. ein mittelbarer Stand, ordo per alium dominum principi parens, *Bau.* II) *Adv.* non recta; per alium; per alios; aliorum, alius ope, opera, ministerio; alio interveniente; alius interventu, nach *Cic.*

Mittelbarkeit, die, 3) *B.* der Stände, Städte, conditio ordinum, urbium non ipsi principi, imperatori parentium, non proxime subiectorum, subiectarum, *Bau.*

Mittelbegriff, der, notio media, intermedia.

Mitteldarm, der, intestinum medium, *T. t.*

Mittelding, das, 1) eig., was in der Mitte liegt, medium; res media, *Cic.* 2) uneig., was weder gut noch böse ist, medium; indifferens (*ἀδιάφορον*), *Cic. Fin. III, 16.*

Mittelendzweck, der, finis intermedium; consilium intermedium.

Mittelfarbe, die, color medius.

Mittelfell, das, mediastinum, *Med.*

Mittelfinger, der, digitus medius.

Mittelfuß, der, metatarsus, *T. t.*

Mittelgang, der, via media, *Cic.*

Mittelgattung, die, genus medium.

Mittelglied, das, membrum medium.

Mittelgröße, die, magnitudo media, modica. ein Mensch, der *M.* hat, homo modicus, *Plin.* homo modicae magnitudinis.

Mittelgut, das, von Waaren, merces mediocres, modicae.

Mittelhand, die, 1) eig., media manus; od. metacarpus, *Med.* 2) uneig., manus media, *Quint. XI, 2, 3.*

Mitteljahr, das, annus medius, interiectus; bes. im *Plur.* die Mitteljahre, sov. als Mittelalter, aetas media, *Plaut.*

Mitteländisch, *Adj.* was mitten zwischen festem Lande inne liegt, mediterraneus, *Caes. Plin.* das mitteländische Meer, mare medium, internum; im Röm. Sinne: mare nostrum. Aber nicht classisch ist mare mediterraneum, und deshalb zu vermeiden.

Mittellaut, der, vox media.

Mittellinie, f. Aequator.

Mittellos, s. Unbemittelt.

Mittelmann, der, vir mediae sortis; conditionis; od. vir, homo modice locuples, *Liv.* h. in re modica constitutus.

Mittelmäßig, 1) *Adj.* 1) eig., die Mittelstraße haltend, weder groß noch klein, weder viel noch wenig, mediocris; modicus; medius, *Cic.* 2) uneig., nicht sonderlich, nicht hervorstechend, mediocris; modicus; medius, *Cic.* sehr m., permediocris, *id.* 3) *B.* ein mittelmäßiger Dichter, mediocris poeta, *Hor.* Redner, mediator, *Cic.* seyn, mediocrem esse in dicendo, *id. Brut. 31.* ein mittelmäßiger Gelehrte, homo mediocriter doctus, m. eruditus, *id.* mittelmäßige Kenntnisse besitzen, mediocriter literatum esse, *id.* im Griechischen, Graecarum literarum mediocriter peritum esse, *Ruhnk.* mittelmäßige Talente, ingenium mediocre, *Cic.* Beredsamkeit, mediocris eloquentia; genus dicendi modicum, *id.* II) *Adv.* mediocriter; modice, *Cic.* 3) *B.* m. gelehrt, mediocriter a doctrina instructus, *id.* m. reich, modice locuples, *Liv. XXXVIII, 14.*

Mittelmäßigkeit, die, 1) Mittelstraße, mediocritas; medium quoddam, *Cic.* temperamentum, *Plin. Pan. 3.* 2) nicht sonderliche, nicht vorzügliche Beschaffenheit, mediocritas; tenuitas, *Cic.*

Mittelmaß, der, malus medius.

Mittelmeer, das, mare medium.

Mittelmehl, das, farina media.

Mittelpreis, der, pretium medium, modicum.

Mittelpunct, der, 1) eig.: a) im Sirkel, centrum, *Vitr. Plin.* b) die Mitte, bes. von der Erde, den Ländern, medium; medius alcjs rei locus; umbilicus, *Cic.* *M.* der Erde, centrum terrae, *Plin.* umbilicus terrarum, *Acc. ap. Cic.* der *M.* von Sicilien, von Griechenland, umb. Siciliae, *Cic.* Graeciae, *Liv.* NB. *Cic.* vermeidet den Ausdruck centrum sorgfältig, u. erst im silbernen Zeitalter wurde er aus dem Griech. übergeragen. nach dem *M.* der Erde seine Richtung nehmen, in medium locum mundi ferri, *Cic. Tusc. I, 17.* die Erde ist im *M.* der Welt gestellt, terra

in medio mundo sita est, *Cic. Tusc. I, 17*. die Erde ist im M. des Weltalls angeheftet, terrae globus in medio mundi universi loco fixus est, *ibid. 28*. die Erde nimmt den M. in dem Weltall ein, terra complectitur medium mundi locum, *id. Somn. 5*. 2) ungleich: a) das, worauf etwas beruht, momentum, *Cic. der M. einer Handlung seyn, eum esse, per quem aliqua res maxime geritur, Ter. rei alicujus gerendae auctorem atque principem esse.*
b) Hauptsache, summa, *Cic.*

Mittelring, der, annulus medius.

Mittelsalz, das, sal medium.

Mittelschild, das (in der Heraldik), scutum, utriusque intermedium.

Mittelschlag, der, genus medium.

Mittelsperson, die, 1) Vermittler, intercessor; qui intercedit, intercurrit, *Cic. qui se interponit, Nep. auch disceptator, Cic. 2) bei Verhandlungen, Unterhandlungen, interpres, Cic. auch orator, Liv. Cic. ist es einer, der etwas vermittelt, zu Stände bringt, Stifter, conciliator; z. B. M. bei einer Heirath, conciliator nuptiarum, Nep. Att. 12.*

Mittelst, d. i. durch, durch Hülfe, per; ope; auxilio. z. B. m. Gottes Hülfe bin ich der Gefahr entgangen, auxilio divino, deo adiuvante, auxiliante e periculo evasi. die Mauern wurden m. der Leitern genommen, moenia ope scalarum, admotis scalis capta, expugnata sunt.

Mittelstand, der, status medius; conditio, sors media, modica. in Bezug auf Vermögensumstände, im Röm. Sinne auch paupertas; s. Heindorf zu *Hor. Sat. I, 6, 71*. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 116. z. B. Leute vom M., homines mediocres, *Cic. de Or. I, 29*. in modica re constituti; modice locupletes; od. homines medii loci, ordinis, neque humili, neque nobili genere orti.

Mittelstatur, die, statura quadrata, *Suet. od. st. media; modica corporis proceritas, magnitudo. Leute von M., homines modici, Plin. XIV, 1, 3.*

Mittelste, der, die, das, medius, a, um, *Cic.*

Mittelstimme, die, vox media.

Mittelstraße, die, 1) eig., via media, *Ter. 2) ungleich, medium; mediocritas; temperamentum, Cic. die goldene M., aurea mediocritas, Hor. die M. treffen, medium ferire, Cic. Fat. 17. die M. halten, medium tenere, Plin. Ep. servare temperamentum, Plin. Pan. 3. in, bei etwas, mediocritate moderari aliquid, Cic. Off. II, 17. bei dieser Schwierigkeit hielt ich es für gut, eine M. zu halten, in hac difficultate placuit medium quoddam tenere, Plin. Ep. III, 2, 9. die M. halten, welche zwischen dem Ueberviel und dem Zuwenig liegt, tenere mediocritatem, quae est inter nimium et*

parum, *Cic. Off. I, 25*. hierin ist, wie in den meisten Dingen, die M. das Beste, in quo, sicut in plerisque rebus, mediocritas optima est, *ibid. 36*. dieselbe M. müssen wir in unserer ganzen Lebensweise befolgen, eadem mediocritas ad omnem usum cultumque vitae transferenda est, *ibid. 39*. hierin ist es am Besten, die M. zu halten, in his autem ipsis mediocritatis regula optima est, *ibid. II, 17*. du schlugst eine M. ein, medium quoddam tuum consilium fuit, *id. eine Rede, welche die M. hält, oratio modica et temperata, id. Or. 27. es freut mich, die M. gefunden zu haben, hac mediocritate delector, id. Q. Fr. III, 4.*

Mittelston, der, vox mediocris, *Cic. vox media. Ungef., einen M. halten, medium quiddam tenere, id. temperamentum servare, Plin. Pan. 3.*

Mitteltreffen, das, acies media; pugna media, *Caes. Liv. im M. standen die Bogenschützen und Schleuderer, sagittarii funditoresque media continebantur acie, Caes. B. C. I, 83. Scipio stand im M., Scipio mediam aciem tenebat, ibid. III, 88. das M. (der Flotte) befehligte Pamphilidas, mediae classi praecerat Pamphilidas, Liv.*

Mittelstück, das, pannus mediae bonitatis.

Mittelursache, die, causa media; causa efficiens.

Mittelwall, der, vallum medium.

Mittelwand, die, paries intergerinus, *Plin.*

Mittelweg, s. Mittelstraße. einen sehr glücklichen M. einschlagen, perquam feliciter viam quamdam mediam inire. die Samniter wählten einen verkehrten M., Samnites inter consilia media lapsi sunt, *Liv. IX, 12. auch ist M. media via consilii, id.*

Mittelwind, der, ventus medius.

Mittelzahl, die, numerus medius.

Mittelzweck, s. Mittelendzweck.

Mitten, Adv. d. i. in der Mitte, in medio, *Cic. z. B. sie finden die Lucretia m. im Hause sitzen, Lucretiam in medio aedium sedentem inveniunt, Liv. m. durch gehen, per medium ire, Quint. Zuw. durch sinus; z. B. m. im Frieden, in intimo sinu pacis, Plin. Pan. 56. m. in der Stadt sind Feinde, in sinu urbis sunt hostes, Sall. Cat. 52. Häufiger als das Subst. steht das Adj. medius, a, um; s. die Bemerk. zu Mitte. z. B. m. im Trinken, m. auf dem Markte, in media portione; in medio foro, Cic. zwischen der Schwäche eines Einzigen und der Unbesonnenheit der Menge stehen die Bornehmsten des Staates m. inne, inter infirmitatem unius meritorumque multorum medium optimates possident locum, *id. de rep. I, 34. m. auf dem Hügel, in medio colle,**

colle, *Caes.* Smdn m. in den Weg hinwerfen, in med am viam provolvere alqm, *Ter. Andr.* IV, 4, 38. er ging m. unter den Jünglingen, iuvenum medius ibat, *Ovid.* das andere Schloß liegt m. in der Stadt, altera arx urbis media est, *Liv.* XXVIII, 6, *init.* s. auch Mitte u. Herzog zu *Caes.* B. G. I, 38.

Mitternacht, die, 1) die Zeit, media nox, *Caes.* Hor. medium noctis; nox concubia, *Cic.* *Liv.* nach M., post mediam noctem, *Hor. Sat.* um M., nocte concubia, *Cic.* nocte in concubia, *Plin.* media nocte, *Caes.* noch vor dem Ende der M., de media nocte, *id.* 2) die Himmelsgegend, septentrio, *Curt.* Gewöhnlicher ist der *Plur.* in der mustergültigen Prosa: septentriones, *Cic.*

Mitternächtig, mitternächtlich, *Adj.* 1) von der Zeit, mediae noctis; media nocte, *Cic.* 2) von der Himmelsgegend, septentrionalis, *Cic.*

Mitternachts, *Adv.* media nocte, *Caes.* concubia nocte, *Cic.*

Mitternachtsseite, die, latus septentrionale.

Mitternachtsstille, die, mediae noctis silentium, nach *Liv.*

Mitternachtsstunde, die, hora noctis mediae.

Mitternachtswind, der, boreas; aquilo, *Plin.* ventus aquilo, *Nep.*

Mitternachtszeit, die, tempus noctis mediae.

Mitternachtwärts, *Adv.* septentrionem versus; ad, in septentrionem.

Mittheilbar, *Adj.* qui, quae, quod communicari, dari potest, nach *Cic.*

Mittheilen, *v. tr.* Theil an etwas nehmen lassen, einem Andern einen Theil von dem Seinigen geben: 1) alqm, impertire alqd alicui u. alqm alqa re (s. Zump's *Gr.* §. 418, Krebs §. 301. *Bremi* zu *Nep. Att.* 1, 2); communicare alqd cum alqo (diese Construction ist die regelmäßige; comm. alqd alicui kommt bei *Caes.* u. *Liv.* nur Einmal vor; s. *Nolten.* p. 1345. *Cell. Antib.* p. 212. *Jan. Lex.* p. 367. Krebs *Gr.* §. 288. *Ruddim. Inst. Gr. T. II,* p. 197. *ed. Lips.* Dudenordp, Feld u. Dähne zu *Caes.* B. C. III, 18. Wolf's *Analect.* I, S. 296. Die meisten Kritiker wollen a. a. O. des Cäsar cum omnibus statt omnibus communicavit lesen; zuweilen steht auch comm. inter se). *Cic.* Ist es geben, dare, praebere alicui alqd, *id.* einen Theil von etwas m., tribuere alicui alqd, *id.* reichlich m., largiri, *id.* z. B. oft muß man armen, würdigen Personen von seinem Vermögen m., saepe hominibus indigentibus, idoneis de re familiari impertiendum est, *id. Off.* II, 15. warum theilst du von so großem Haufen dem Vaterlande nichts mit? cur non aliquid patriae tanto emetiris acervo? *Hor. Sat.*

In weiterer Bed. heißt m. auch affricare; allinere; z. B. eine Farbe, Schmutz m., allinere colorem, sordes, *Cic.* 2) ungleich, communicare; impertire, *Cic.* z. B. Smdm seinen Plan m., communicare cum alqo consilium, *id. Off.* III, 11. Smdm einen Rath m., impertire alicui aliquid consilii, *id. Fam.* V, 2. Smdm seine Gedanken, cogitationes suas cum alqo communicare, *Plin. Ep.* IV, 24, 7. exponere alicui, quid sentiam, *Cic.* auch participationem facere alqm consilii sui, *Plaut.* Smdm seine Kenntnisse m., quod ipse scias, tradere alicui, *Cic.* Smdm seine Meinung ausführlich m., sententiam suam accurate ad alqm perscribere, *id.* Smdm etwas kurz m., breviter alicui alqd exponere, *id.* sich Smdm vertraulich m. kennen, habere alqm, quocum sermones familiares conferam, *id. Off.* II, 11. seine Bekümmernisse sich m., sollicitudines suas inter se conferre, *id. Fam.* VI, 21. als ich diese Unterredung deinem Brutus mittheilte, quem ego sermonem quom ad Brutum tuum detulissim, *id. Brut.* 5. sich einander vieles m., multa inter se communicare, *id. Quint.* 4. Auch von leblosen Gegenständen, die von ihrem Zustande, ihrer Eigenthümlichkeit etwas auf andere übertragen; z. B. das Feuer theilt der Luft, welche dasselbe umgibt, seine Wärme mit, ignis aëri, quo circumfusus est, calorem tribuit, impertit. die Krankheiten werden durch Berührung oft Gesunden mitgetheilt, morbi contrectatione saepe transfunduntur in sanos homines. die Laster theilten sich durch Umgang mit, consuetudine prodantur, propagantur vitia.

Mittheilen, das, zung, die, communicatio; largitio (reichliches), *Cic.* oft auch durch *Verba.* mündliche Mittheilungen, sermonis communicatio, *id. Att.* I, 17. mündliche oder schriftliche M., consuetudo sive sermonis, sive scripti, *id. de Or.* II, 27.

Mittler, s. Vermittler.

Mittleramt, das, munus interpretis, intercessoris, conciliatoris.

Mittlere, der, die, das, medius, a, um, *Cic.*

Mittlerweile, *Adv.* interim; interea, *Cic.* inter haec, *Curt.*

Mittrinken, *v. intr.* combibere, Seneca bibere.

Mittrinker, der, compator, *Cic.*

Mittwoche, die, dies Mercurii.

Mitunter, d. i. 1) unter, inter, *Cic.* 2) zuweilen, nonnunquam, *Cic.*

Mitursache, die, causa adiuncta; od. c. adiuvars, *Cic. Fat.* 18.

Mitverbannte, der, comes exilii, *Liv.*

Mitverschworne, der, coniurationis socius, *Cic.* c. popularis, *Sall. Cat.* 24.

Mit:

Mithvormund, der, conlutor; concurator, *Ulp.*

Mitwändern, v. intr. una, simul migrare, abire, discedere.

Mitweiden, v. intr. compascere, *Varr.*

Mitweinen, v. intr. una flere.

Mitwelt, die, homines, qui nunc sunt, qui hodie vivunt, *Cic.* haec aetas.

Mitwirken, v. intr. una facere, efficere, agere; adiuuare; suam operam, suum studium sociare, iungere cum aliorum opera, studio. zur Heilung der Körper wirken die Körper selbst und die Natur viel mit, ad sanationem corporum multum ipsa corpora et natura valent, *Cic. Tusc. III, 3.*

Mitwirken, das, =ung, die, opera iuncta, sociata; auch bloß opera; auxiliium; adiumentum, *Cic.* studium, quo aliquam rem adiuuamus. Imdm seine treue und thätige M. in einer Sache versprechen, polliceri alicui nec infidelem nec segnem operam in alqa re, *Liv. XXXVI, 7.* unter M. meines Freundes habe ich es erlangt, amico iuvante, adiuuante, auxilio, adiuumento amici mei rem assecutus sum, nach *Cic.*

Mitwirker, der, qui operam suam, studium suum sociat, iungit cum alius opera, studio; qui alqd iuvat, adiuuat.

Mitwissen, das, =wissenschaft, die, conscientia, *Cic.* animus alcjs rei conscius. ohne mein M., me in scio, nesciente, *id.* nicht ohne mein M., me con scio, sciente, *id.*

Mit;ählen, v. tr. simul numerare alqd; adnumerare, addere alqd.

Mit;eher, s. Mittrinker.

Mit;ziehen, v. intr. uoa migrare.

+ Mirtur, die, mixtura, *Plin.*

+ Mnemonik, s. Gedächtniskunst.

+ Mnemonisch, *Adj.* ad memoriae artem pertinens, spectans; fürzer: mne-monicus.

Möbel, s. Meuble.

Mobil, *Adj.* 1) beweglich, mobilis, *Cic.* 2) kriegsfertig, ad bellum paratus, instructus, nach *Caes.* ein Heer m. machen, exercitum cogere, contrahere, ad bellum gerendum instruere; exercitum ad bellum comparare. eine mobile Colonne, ein mobiles Corps, manus expedita, *Caes.*

Mobiliarverbe, der, ad quem supellex, vasa hereditate veniunt.

Mobiliarvermögen, das, res moventes, *Liv.* res mobiles; moventia, *Pand.* od. bona, quae moveri possunt, nach *Nep.*

+ Mobilien, die, res moventes, *Liv. V, 25.* moventia, *Pand.* res, quae moveri possunt, *Nep. Them. 2:* ist es Haus; geräthe, supellex; vasa, *Cic.*

Mobilmachung, s. Mobil.

+ Modalität, die, die Art und Weise II.

des Verfahrens, conditio; lex; temperamentum, *Cic.* unter der M., ea lege; ita, *id.* Als bloßer Kunsausdruck in der neuern philosophischen Sprache auch der Deutlichkeit wegen: modalitas.

+ Mode, die, Art, Sitte, Tracht, modus; mos od. mos receptus; consuetudo; institutum, *Cic.* habitus vestis, *Curt.* auch bloß cultus, *Cic.* M. seyn, in more esse; moris esse; more, usu, consuetudine receptum esse. M. werden, evalescere; invalescere, *Quint.* obtinere; in consuetudinem venire; usu et consuetudine recipi. es ist die M. so, sic mos est, *Bau.* ita mos, usus, consuetudo fert. es ist so meine M., sic meus est mos, *Hor. Sat.* ausländische M. annehmen, in externum cultum degenerare, *Curt.* sich nach fremder M. kleiden, in externum habitum mutare corporis cultum, *id.* eine M. aufbringen, morem, consuetudinem introducere. die M. mitmachen (in Kleiden), amictum aliorum imitari, *Cic. de Or. II, 22.* aus der M. kommen, obsolescere; consensescere, *id.* an allen andern Orten ist das Losen aus der M. gekommen, ceteris in locis sortes refrixerunt, *id. Div. II, 41.* eine neue M. aufbringen, novum morem, novam consuetudinem introducere. in der Kleidung, novum cultum, novum cultus, vestitus habitum introducere. Bezieht sich Mode auch auf die ganze Lebensweise, den ganzen Ton, so ist es zuw. saeculum, *Liv. III, 20. Tac. 3. B.* durchführen und sich durchführen lassen, wird dort nicht M. genannt, corrumpere et corrumpi non illic vocatur saeculum, *Tac. Germ. 19.*

Modeartikel, der, res ad novum morem, vestitum pertinens.

Modebüchler, der, poëta saeculi, hominibus nostrae memoriae gratus, probatus, saeculi genio serviens; poëta popularis.

Modfarbe, die, color maxime sollemnis, qui eximie placet, probatur, *Bau.* color, qui praee ceteris arridet.

Modehandel, der, mercatura rerum ad habitum vestium luxusque supellectilem pertinentium.

Modehändler, der, =in, die, qui, quae quaestum facit mercibus ad cultum corporis et luxum pertinentibus.

Modehandlung, die, taberna mercibus elegantioris vitae supellectile ornata.

Modejournal, das, commentarii, ephemerides, quibus habitus vestium et luxus instrumenta describuntur.

Modekrankheit, die, morbus longe lateque vagans, qui plurimos afficit.

Modelaster, das, temporum, saeculi vitium, pravitas, perversitas.

+ Modell, das, 1) ein Muster, forma; norma; exemplum; exemplar; typus, *Cic.*

proplasma; protypōn, *Plin. XXXV, 12.* in der Baukunst, modulus, *Virr.* ein M. von, zu etwas geben, angeben, demonstrieren als rei modum formamque, *Caes. B. G. V, 1.* sich streng nach einem M. richten, ab exemplari pendere, *Sen. Ep. 33.*

2) Ubrisi, s. d. Art.

Modelliren, *v. tr.* formare, designare alqd, *Cic.*

Modellkunst, die, plastica, *Plin.*

Modellschneider, der, formarum, typorum sculptor.

† Modeln, *v. tr.* 1) gestalten, bilden, formare, figurare, fingere alqd, *Cic.* 2) genau prüfen, exigere alqd ad aliquam rem.

Modeltuch, das, pannus acu texendi exempla, formas continens.

Modenarr, der, inepte, ridicule studiosus, amans moris, cultus, qui nunc maxime placet, invaluat.

Moder, der, 1) Schimmel, situs (bes. wenn etwas vernachlässigt lange ohne Reinigung gelegen hat), *Plin. M.* annehmen, situm ducere, *Quint.* nach M. riechen, situm redolere, *Plin.* 2) Fäulnis, putredo, *Cic.* 3) Schlamm, Roth, limus; lutum, *Cic.*

Moderflecken, der, macula situ contracta.

Modericht, *Adj.* situm redolens.

Moderig, *Adj.* 1) schimmelig, situ corruptus, *Plaut. mucidus, Juv.* 2) faul, putridus, *Plin.* 3) schmutzig, lutulentus, *Col.*

Modern, *v. intr.* nur von trocknen Körpern, welche von Feuchtigkeits angegriffen sich in Staub auflösen, situ corrumpi, *Plaut.* s. obduci, *Plin.* situm ducere, *Quint.* ist es faul werden, putrescere, *Cic.* von Todten: putrescere, *Hor.*

† Modern, 1) *Adj.* modisch, nach dem neuesten Geschmack, novus; recens; huius temporis; nuper prolatus, *Bau.* ein moderner Dichter, nostrae memoriae, huius aetatis poeta. moderne Kleidung, cultus, qui hoc tempore maxime placet, receptus est. 2) *Adv.* mori recens recepto, qui hoc tempore invaluat, convenienter. m. gekleidet gehen, ex novo more, ex nova consuetudine vestitum esse.

† Modernisiren, *v. tr.* nach dem jetzigen Geschmacke, nach heutiger Art einrichten, in novum morem, in morem, qui nunc obtinet, resingere; mori aetatis attemperare, accommodare alqd, *Bau.*

Modeschneider, der, sartor, qui vestes conficit ad exemplar, ad modum moris recentissime recepti.

Modeschrift, die, libellus popularis, qui vulgo legitur, probatur.

Modeschuster, der, sutor mori recepto, consuetudini receptae serviens.

Modesucht, die, nimium, immodicum studium ad morem receptum, ad

consuetudinem receptam sese accommodandi.

Modethorheit, die, cultus (nach Herzog), *Sall. Cat. 13.*

Modetracht, die, cultus ad nova exempla compositus, nach *Sen. de tranquill. 9.* habitus vestium mori recentissime recepto conveniens. nach der M. gehen, nove vestitum esse, *Plaut.*

† Modification, die, 1) Abänderung, mutatio; immutatio, *Cic.* 2) nähere Bestimmung; z. B. nur unter der M. etwas zugef. nonnisi ea lege, ea conditione alqd concedere.

Modisch, 1) *Adj.* mori recepto conveniens, respondens. mit dem Nebenbegriffe des Geschmackvollen, Gefälligen: elegans; venustus. 2) *Adv.* mori recepto convenienter; eleganter; venuste.

† Modulation, die, abwechselnde Verbindung und Senkung der Stimme, flexiones vocis; varietas vocis, *Cic.*

Mögen, *v. intr.* 1) können (fast ganz veraltet), posse; z. B. wir m. euch nicht verhehlen, non possumus hoc vos celare. 2) Ursache haben, etwas zu thun; z. B. du magst dich immer in Acht nehmen, habes sane, est profecto, quod caveas, nach *Cic.* 3) Erlaubnis haben, etwas zu thun; z. B. er mag es immerhin thun, per me faciat; si id facere voluerit, non repugnabo, nach *Cic.* meinetwegen mag er gehen, per me licet abeat; facile patior, si hinc discedere voluerit, nach *Cic.* er mag selbst zusehen, wie er mit der Sache fertig wird, ipse videat, quo modo, quo pacto rem componat, transigat. mag lachen, wer da will, licet irrideat, si quis vult, *Cic.* 4) seyn, geschehen, erfolgen können, von einer möglichen od. ungewissen Sache, gew. durch den *Conjunctiv*; z. B. ich mag thun, was ich will, so ist es ihm nicht recht, quodcumque faciam, institutam, ipsi displicet, improbat. du magst von mir verlangen, was du willst, so sollst du es erlangen, quodcumque petieris, rogaris, a me impetrabis. wie mag das kommen? quo pacto, quo modo hoc fiat? was mag wohl die Ursache seyn? quid tandem causae est? was mag diese Zubereitung bedeuten? quid sibi vult ille apparatus? ich weiß es nicht, wie viel es kosten mag? quanti constat, nescio. so aufrichtig auch euer Wunsch seyn mag, licet ex animo, ingenue optaveritis, volueritis. 5) bes. mit dem Nebenbegriffe der Gleichgültigkeit; z. B. meinetwegen mag er kommen, per me licet veniat. meinetwegen m. sie lachen, per me rideant. m. sie immer murren, ich werde doch sagen, was ich denke, fremant, dicam, quod sentio, *Cic. de Or. I, 44.* will er das nicht, so mag er gehen, sin alio est animo, eat, *Ter.* m. sie ihn bei den Beinen herum schleppen, per me illum pedibus trahant,

trahant, nach Cic. die Leute m. sagen, was sie wollen, per me homines loquantur, quodcumque libuerit. magst du ihn auch hassen, ich liebe ihn doch, licet tu eum oderis, ego tamen amore eum amplexor. mag es seyn, wie es will, quodcumque sit. mag es seyn, wenn es will, quodcumque sit. wie dem auch seyn mag, utcumque se ea res habuit, Tac. Ann. I, 5. 6) es drückt eine nahe Möglichkeit aus; z. B. ich fürchtete, der Abend möchte einbrechen, verebar, ne tenebrae ingruerent. ich möchte mich zu Tode lassen, non multum abest, quin risu rumpar. es möchte Jmd sagen, at dicat aliquis; dixerit quispiam, Cic. vielleicht möchte Jmd hier sagen, einwenden, forsitan quispiam dixerit, id. das möchte ich nicht sagen, quod non dixerim, id. 7) bei einer Vermuthung, wahrscheinlichen Möglichkeit; z. B. er möchte etwa zwanzig Jahre alt seyn, viginti fere annos natus videbatur. er möchte nun wohl nicht kommen, non venturus videtur. er mag ein gutartiger Knabe seyn, bonae indolis puer esse videtur. ich möchte nicht leicht wieder in das Vaterland zurückkehren, non facile fiet, ut in patriam redeam. 8) es drückt den Optativ. u. Coniunctiv. aus; z. B. ich wünsche, daß du unschuldig seyn mögest, opto, ut innocens sis; te innocentem esse volo. er bat ihn, daß er ruhig seyn möchte, rogavit eum, ut quiesceret. o! möchte ich ihn nur einmal umarmen dürfen, utinam mihi liceat, eum semel tantum amplecti! 9) wollen, Neigung haben etwas zu thun (wir m. d. z. gen das, was uns gefällt, wozu wir Lust haben), velle; cupere; lubet; animus est, Cic. er hätte es bekommen, wenn er gemocht hätte, rem impetrare potuisset, si voluisset. graben mag ich nicht, fodiendi laborem subire nolo. ich habe es nicht sagen m., nolui hoc dicere. 10) im Coniunctiv. mit dem Nebenbegriffe des Wunsches; z. B. ich möchte wohl mit dir spazieren gehen, tecum deambulare velim. ich möchte wohl wissen, scire velim. ich möchte gern mit dir leben, tecum vivere amem, Hor. NB. er, sie, es mag, wenn oder folgt, wird gew. durch sive sive od. seu - seu (diese Form ist bei Cic. äußerst selten, häufiger bei Spättern u. bei Dichtern) gegeben; z. B. die Gesetze der Cretenser, mag sie Jupiter oder Minos gegeben haben, Cretam leges, quas sive Jupiter, sive Minos sanxit, Cic. m. jene belebt oder feurig seyn, sive illi sint animales, sive ignei, id. Ueber die Construction s. Zumpt's Gr. §. 522, Ramsh. §. 180, 2. Bröd. §. 138.

Möglich, Adj. was seyn od. geschehen kann, was keinen Widerspruch in sich schließt, potis, pote, Cic. od. umschreibend: quod fieri, effici potest, id. Nicht zu empfeh-

len u. höchstens nur der Kürze wegen in der philosophischen Sprache zu dulden ist possibilis, was Quint. III, 8, 25. eine appellatio dura nennt; im goldenen Zeitalter kommt es gar nicht vor; s. Jan. Lex. p. 1326. Nolen. p. 1104. Cell. Antiq. p. 129. es ist m., d. i. a) es kann seyn, esse potest, Cic. b) es kann geschehen, fieri, effici potest, id. Auch impersonell potest; z. B. denn so wenig dies m. ist, ut enim id non potest, id. Tusc. IV, 18. ich sollte es nicht schmerzlich empfinden? wie ist das m.? ne doleam? qui potest? id. Att. XII, 40. s. Ecl. Cic. p. 85. Bentl. ad Ter. II, 1, 27. Kühner. ad Cic. Tusc. IV, 18. wenn dies aber nicht m. ist, sed si id non potest, Ter. c) es kann sich zugetragen haben, factum esse, accidisse potest. Folgt im Deutschen daß, so wird es durch at überfetzt; z. B. es ist m., daß ich mich irre, fieri potest, ut fallar, Cic. es sey leicht m., id facile effici posse, Nep. Mil. 3. es ist mir etwas m., habeo facultatem alcijs rei faciendae, Cic. Or. 32. es ist nicht m., non potest fieri, id. Folgt noch eine Negation, so steht dann quin od. ut non; z. B. es ist nicht m., daß er nicht kommen sollte, non potest fieri, quin, ut non veniat. so viel immer m. ist, quoad fieri potest, A. ad H. I, 2. q. f. poterit, Ter. etwas für m. halten, fieri alqd posse, accidere rem posse putare, Cic. unter solchen Anführern hielten sie alles für m., nihil erat, quod homines his auctoribus non posse consequi se arbitrarentur, id. Off. II, 12. was sollte dem guten Willen nicht m. seyn? nihil est, quod benevolentia efficere non possit, id. alles m. machen zu können glauben, nihil non se efficere posse putare, Nep. Alc. 7. so viel mir m. ist, quantum possum et mihi licet; quantum in me situm est, in mea potestate est, Cic. wenn es mir irgend m. ist, si ulla ratione efficere possum; si ullo modo fieri poterit, id. sich etwas nicht m. denken können, sibi de alqa re persuadere non posse, id. Nicht selten wird zu posse auch quam, quantus und der Superlativ. gesetzt; s. Zumpt's Gr. §. 689. Ramsh. §. 156, 3. Grotef. §. 164, 2. Krebs §. 378. Bröd. §. 210, 211. Perzog zu Caes. B. G. I, 7. z. B. ich will es so kurz als m. machen, agam quam brevissime poterit, Cic. ich will so viel als m. der Wahrheit gemäß reden, quam verissime poterit, dicam, Sall. nachdem er das Getreide so schnell als m. zusammengebracht hatte, re frumentaria, quam celerrime potuit, comparata, Caes. in so starken Märschen, als nur m. ist, gegen den Feind gehen, quam maximis potest itineribus aliquis ad hostem contendit, id. od. quantis maximis aliquis potest itineribus ad h. cont., id. auf alle mögliche Art, quacunq. ratione, Cic. sich alle mögliche Mühe geben, operam dare,

dare, quam quis potest, maximam, nach *Cic.* ist es m. ? d. i. a) was sagst du? quid ais? *Ter.* b) meinst du? so? ain? ain tu? *id.* Im Lat. wird der Begriff des Möglichen nicht selten durch den bloßen *Conjunctiv.* bezeichnet, bes. in abhängigen Sätzen; s. *Ramsh. Gr. §. 166, 1.* Feld zu *Caes. B. C. I, 21.* alles Mögliche, oft bloß durch das *Adj. omnis*; s. *Herzog zu Caes. B. C. II, 20.* Feld zu *Caes. B. C. I, 26.* Bes. bei *Cäsar* ist es sehr häufig so gesetzt; z. B. auf alle mögliche Art, Weise, omnibus rebus, *Caes.* die Gallier versuchten alles Mögliche, Galli omnia experti sunt, *id.* durch alle mögliche Versprechungen Jmdn dringend auffodern, omnibus pollicitationibus alqm deprecere, *id.*

Möglichkeit, die, 1) die Eigenschaft einer Sache, nach welcher sie möglich ist, durch Umschreibung (denn zu vermeiden ist Possibilität, ob es gleich bei *Pallad. Symmach. Ammian.* vorkommt; s. *Jan. Lex. p. 1527. Nollen. p. 1104.*); z. B. die M. eines Planes zeigen, consilium aliquod captum effici posse, ad effectum adduci posse, docere, demonstrare. es war keine M., mein Versprechen zu erfüllen, nullo pacto promissis meis stare potui. die M. eines feindlichen Angriffs bezweifeln, dubitare, fieri posse, ut hostes impetum faciant. man läugnet die M. davon, id fieri posse negant, *Cic.* 2) Thunlichkeit, facultas; locus; potestas, *Cic.* die von Andern gestattete M. (gegebene Erlaubnis), aditus; s. *Herzog zu Caes. B. G. I, 43.* z. B. dem *Milo* war die M. benommen zu bleiben, Miloni manendi facultas nulla fuit, *Cic. Mil. 17.* wir wollen sehen, ob es eine M. war, das Verbrechen zu begehen, videamus, eequa facultas suscipiendi maleficii fuerit, *id. Rosc. Am. 33.* es ist eine M. meine Liebe zu erhöhen, locus est amoris augendi, *id.* M. zum Tadel, locus vituperandi, *id.* nach M., quantum potero; quantum in mea potestate est; quantum in me situm est, *id.* Aber nicht zu empfehlen ist die bei *Neuern* oft vorkommende Redensart: pro virili parte, was einen ganz andern Sinn hat. keine M. von etwas sehen, quo pacto, qua ratione fieri, effici alqd possit, plane, prorsus non videre, non invenire. die M. eines Waffenstillstandes sehe ich nicht ein, inducias non intelligo fieri posse, *id. Au. XV, 13.* 3) eine mögliche Sache, res, quae fieri potest. das sind lauter Möglichkeiten, haec quidem omnia fieri possunt. er redet nur von Möglichkeiten, loquitur de iis tantum, quae fieri possunt.

Möglichst, 1) *Adj.* muß geschrieben werden; z. B. in möglichster Schnelligkeit, quam celerrime, *Cic.* quam cel. potero, *Caes.* quanta maxima aliquis potest celeritate, *Liv.* in möglichster Kürze etwas vollenden, quam brevissime absolvere alqd,

Sall. in möglichster Kürze, quam brevissime; quam brevissime potero, *Cic.* geht es auf die Vergangenheit: ut brevissime potui, *id.* sein Möglichstes thun, omnia facere; nihil praetermittere; nihil reliqui facere; omnia experiri, *id.* nihil inexpertum omittere, *Curt. III, 6, 14.* II) *Adv.* z. B. m. schnell, kurz; quam celerime: quam brevissime, *Cic.* der *Consul* führte die Armee in m. schnellen Marschen zu seinem Collegen, consul quidem quantis maximis poterat itineribus ad collegam exercitum ducebat, *Liv. XXVII, 43.* m. angestrengt reden, dicere quantum fieri potest, contente.

Mohn, der, papaver, *Col.* von Mohn, papaverus, *Ovid.*

Mohnartig, *Adj.* papaveratus, *Plin.*

Mohnhaupt, das, Mohnkopf, der, caput papaveris, *Liv.* die höchsten Mohnköpfe mit einem Stocke abschlagen, summa papaverum capita baculo decutere, *id. I, 54.*

Mohnkuchen, der, placenta papaveris trito condita.

Mohnöl, das, oleum papaverum.

Mohnsaft, der, succus papaveris; meconium.

Mohnsame, der, semen papaveris.

Mohr, der, 1) ein schwarzer Mensch, Aethiops, *Cic.* Sprüchw.: einen Mohren weiß waschen, d. i. eine unmögliche und unnütze Sache versuchen, laterem lavare, *Ter. Phorm. I, 4, 9.* 2) ein Mineral, Aethiops mineralis, *T. t.*

Möhre, die, die gelbe, gewöhnliche, Daucus sativus, *Linn.*

Mohrenland, das, Aethiopia terra, patria.

Möhrensaft, der, succus ex Daucis sativis coctus.

Möhrenschlav, der, servus Aethiops; s. Afer; mancipium Africanum.

Möhrenschlavin, die, serva Aethiops; s. Afra.

Mohrhirse, die, Holcus Sorghum, *Linn.*

Mohrisch, *Adj.* Aethiopicus; Africanus.

Mohrrübe, s. Möhre.

Molch, s. Salamander.

Molken, der, serum, *Virg.*

Molkicht, *Adj.* sero similis.

Molkig, *Adj.* serosus, *Col.*

Mollton, der, etwa sonus mollis.

+ **Mollton**, Multum, der, pannus laneus mollior.

+ **Moment**, s. Augenblick.

+ **Monade**, die, ein einfaches Grundwesen, monas, *adis. Maer.* atomus; corpus individuum, *Cic.*

+ **Monarch**, der, Alleinherrscher, rex; tyrannus; dominus, *Cic.* qui solus imperio potitus est, *Liv.* penes quem est summa rerum omnium, *Cic. de rep. I, 26.*

ad quem delata sunt omnia; qui omnia tenet, *Cic. M. seyn, regnare; solum regnare, id. qui unus consilio et cura gubernat civitatem, id. N. D. I. 4.*

† **Monarchie**, die, 1) *Alleinherrschaft, singulare imperium, Cic. de rep. I, 32. Nep. de Reg. 2. singularis potentia, id. Dion. 9. unius dominatus; dominatus; dominatio, Cic. regium imperium, Sall. imperium regum, Curt. M. unter Kaisern, auch principatus, Tac. M. in einem Staate, der vorher frei war, tyrannus, Cic. 2) als Verfassung, regia civitas, Cic. Plin. regnum, Cic. regale civitatis genus, id. Leg. II, 7. republica regalis, id. de rep. III, 35. auch umschreibend: civitas, quae unius consilio et cura gubernatur, id. N. D. I, 4. eius rei publicae status, quum penes unum est omnium summa rerum, id. de rep. I, 26. imperium, quod penes reges est, Just. I, 1. republica, in qua unus aliquis perpetua est potestate, Cic. de rep. II, 23.*

† **Monarchin**, die, regina; regia coniux; regis, principis uxor.

† **Monarchisch**, 1) *Adj. z. B. eine monarchische Regierung, Verfassung, s. Monarchie. ein monarchischer Staat, civitas, in qua omnia unius dominatu tenentur, nach Cic. Off. II, 1. civitas, quae ab uno regitur, Tac. Ann. I, 9. civ., quae singulari imperio et regia potestate gubernatur et regitur, Cic. de rep. II, 9. res publica, quae regitur unius vultu, ibid. I, 27. civ., quae unius consilio et cura gubernatur, id. N. D. I, 4. ein monarchischer Fürst, princeps, penes quem est summa rerum omnium, nach Cic. de rep. I, 26. pr., qui solus omnia potest, qui unus res publicas administrat, Cic. m. seyn (von Unterthanen), parere regibus; unius consilio et cura gubernari; singulari imperio regi, id. sub regibus esse, Tac. herrschte vorher Freiheit: sub regno tyranni esse, Just. alle Völker des Alterthums waren m., omnes antiquae gentes regibus quondam paruerunt, Cic. de Leg. III, 2. einem monarchischen Volke fehlt viel, besonders die Freiheit, desunt ei populo multa, qui sub rege est, inprimisque libertas, id. de rep. II, 23. die Consuln hatten eine ihrem Wesen u. ihren Rechten nach monarchische Macht, consules potestatem habebant genere ipso ac iure regiam, ibid. 32. II) *Adv. more, modo tyranni, domini. ist es herrlich, imperiose, Gell.**

Monat, der, mensis, *Cic. der angehende, sich neigende, zu Ende gehende M., mensis inchoans, inclinans, exiens, Pall. vertens, Plaut. ein periodischer M., mensis lunaris, Vir. es ist schon der siebente M., seitdem, mensis aperi iam septimus, postquam, Ter. Hec. III, 3, 34. es sind schon zehn Monate verfloßen, menses ab-*

ierunt decem, Ter. Ad. IV, 5, 57. in den letzten sechs Monaten Smdn nicht gesehen haben, his mensibus sex alqm non vidisse, id. Eun. II, 3, 40. vor zehn Monaten, menses abhinc decem, Plaut. einen M. um den andern, alternis mensibus, Liv. alle drei Monate, tertio quoque mense, Cic. jeden M., singulis mensibus. von einem M., mensurus, id. z. B. eine Arbeit, ein Raum, eine Rechnung von einem M., menstruum opus, spatium; menstruae rationes, id. zwei, drei, vier, fünf, sechs Monate lang, bimestris, id. trimestris, Plin. quadrimestris, Suet. quinqueimestris, Varr. semestris, Cic. ein Jahr in zwölf Monate eintheilen, annum in duodecim menses describere, Liv. der erste Tag eines Monats, Calendae, der siebente (mit Auenahme des März, Mat, Jul., Oct.), Idus, der dreizehnte (außer den genannten), Nonae.

Monatlich, 1) *Adj. menstruus, Cic. menstrualis, Plaut. das Monatliche (bei den Frauen), menstruum; menstrua; menses, Plin. II) *Adv. singulis mensibus, Cic. ist es: auf einen Monat, in singulos menses, id.**

Monatsfluß, s. Monatlich, *Adj.*
Monatsfrist, die, spatium menstruum, *Cic. N. D. II, 19.*

Monatsgeld, das, pensio menstrua; salarium menstruum.

Monatsrose, die, rosa menstrua.
Monatschrift, die, commentarii menstrui.

Monatsold, der, stipendium menstruum.

Monatstag, der, dies mensis, *Cic.*
Monatsweise, *Adv. singulis mensibus, Cic.*

Monatswerk, das, opus menstruum, *Cic.*

Monatszeit, die, spatium menstruum, *Cic.*

Mönch, der, monachus; homo monasticus; auch coenobita, *Hier. cellulanus, Sidon.*

Möncherei, die, vita monachica; res monachicae.

Mönchisch, 1) *Adj. monachicus. II) *Adv. monachorum more, modo.**

Mönchsapoc, die, eucullas monachi.
Mönchsstloßer, das, monachium,

Cod. Just.
Mönchskutte, die, pallium cucullatum monachicum.

Mönchsleben, das, vita monachica.

Mönchsorden, der, ordo monachicus.

Mönchsplatte, die, calvitias monachicae.

Mönchsschrift, die, scriptura monachica.

Mönchsstand, der, vita, conditio monachica; ordo monachicus.

Mönchs-

Mönchswesen, das, res monachica.
Mönchszelle, die, cellula monachica, *Ecccl.*

Mond, der, 1) eig., luna, *Cic.* der neue, zunehmende, abnehmende M., luna nova, *Cic.* prima, crescens, *Varr.* decrescens, senescens, *Cic.* der volle, aufgegungene M., luna plena, *Caes. Varr.* exorta, *Plaut.* der gehörnte M., 1. cava; 1. curvata in cornua, *Plin.* der halbe M., luna dimidia, dimidiata, *id.* die Hörner des Mondes, cornua lunae, *Ovid. Plin.* der M., der die ganze Nacht scheint, luna pernox, *Liv. V.*, 28. der M. hat kein eignes Licht, luna lucet aliena luce, *Cic. Somn.* 3. der M. bekommt sein Licht von der Sonne, luna a sole lucem accipit, solis lumen accipit, *id.* der M. wird von der Sonne erleuchtet, luna solis lumine illustratur, a sole illuminatur, *id.* der Aufgang oder Untergang des Mondes verursacht Ebbe und Fluth, ist die Ursache von Ebbe und Fluth, aestus maritimi ortu vel obitu lunae commoventur, *id. N. D.* II, 7. maritimorum aestuum accessus et recessus lunae motibus gubernantur, *id. Div.* II, 14. der volle M. erregt Ebbe und Fluth, plena luna efficit maritimos aestus, *Caes.* der M. läuft der Erde zunächst, lunae cursus terram proxime ambit, *Cic. Univ.* 9. das W- und Zunehmen des Lichtes vom Monde, accretio et deminutio luminum lunae, *id.* der M. verfinstert die Sonne, wenn er ihr gegenüber zu stehen kommt, luna obiecta et opposita soli radios eius et lumen obscurat, *id. N. D.* II, 40. der M. wird durch das Dazwischentreten der Erde verfinstert, wenn er vor die Sonne zu stehen kommt, luna quum est e regione solis, interposito interiectaque terrae deficit, *ibid.* der M. tritt zwischen die Sonne, luna sub orbem solis subieitur, *id. de rep.* I, 16. der M. hat Bewohner und ist ein Land mit vielen Städten und Bergen, luna habitatur et est terra multarum urbium et montium, *id. Acad.* IV, 39. der M. nimmt zu, luna inchoatur, *Tac.* crescit, *Cic.* adolescit, *Gell.* wird voll, luna impletur, *Tac.* nimmt ab, luna senescit, *Cic.* decrescit, *Col.* scheint gar nicht, luna silet, *Plin.* der M. scheint die Nacht durch, luna pernox est, *Liv.* die Nacht, wo der M. nicht scheint, nox illanis, *Plin. Ep.* die Zeit, wo der M. neu ist od. gar nicht scheint, interlunium, *Plin. Hor.* die Zeit, wo er voll ist, plenilunium; plena luna, *Plin.* den M. betreffend, zum Monde gehörig, lunaris, *Cic.* wie ein halber M. gestaltet, lunatus, *Plin.* im letzten Viertel des Mondes, luna decrescente, decedente, *id.* was unter dem Monde ist, quod infra lunam est, *Cic.* unter dem Monde ist Alles sterblich und vergänglich, infra lunam nihil est nisi mortals et caducum, *id. Somn.* 4. 2) was

wie ein M. gestaltet ist, luna, *Juv.* 3) Monat, mensis, *Cic.*

Mondauge, das (ein fehlerhaftes Auge bei Pferden), oculus lunaticus, *Veget.*

Mondchen, das, lunula, *Plaut.*

Mondenglanz, der, splendor lunae, *Pl.n.*

Mondenhorn, das, cornu lunae; c. lunare, *Ovid.*

Mondenjahr, das, annus lunaris, *Macr.* od. annus ad cursum lunae descriptus, nach *Liv.* I, 19.

Mondenlauf, der, cursus lunaris; c. lunae, *Cic.*

Mondenlicht, das, lumen lunae, *Cic.*

Mondenmonat, der, mensis lunaris.

Mondenschein, der, lumen lunae, *Cic.* splendor l., *Plin.* die Zeit wo kein M. ist, interlunium, *id.* beim M., ad lunam; od. per lunam, *Virg.* imminente luna, *Hor.* luna splendente.

Mondexacten, die, epactae lunares, *T. z.*

Mondfinsterniß, die, lunae defectio, defectus, *Cic.* 1. deliquium, *Plin.* es ist eine M., luna deficit, laborat, *Cic.* luna hebetatur, languescit, *Tac.*

Mondförmig, *Adj.* lunatus, *Plin.*

Mondhell, *Adj.* z. B. eine mondhele Nacht, nox lunae lumine illustris.

Mondkath, das, mola, *Plin.*

Mondkraut, das, Lunaria, *Linn.*

Mondkugel, die, globus lunae, *Lucret.*

Mondlauf, der, cursus lunae, *Cic.*

Mondlicht, s. Mondenschein.

Mondmilch, die, eine schwammige Erde art, lac lunae; morochtus, *T. z.*

Mondsatten, der, umbra lunae, *Cic.*

Mondscheibe, die, orbis lunae; od. globus lunae, *Lucret.*

Mondschein, s. Mondenschein.

Mondschnecke, die, Turbo, *Linn.*

Mondstein, der, selenites, ae, *Plin.*

Mondsucht, die, error lunaticus; seleniasmus, *T. z.*

Mondsüchtig, *Adj.* lunaticus, *Veget.*

Mondtafeln, die, tabulae lunares.

Monduhr, die, horologium lunare.

Mondwechsel, der, phases, vices, vicissitudo lunae; auch lunae luminum varietas, *Cic. N. D.* II, 37. es ist M., orbis lunae novatur; luna nascitur, crescit, decrescit.

Mondzirkel, der, cyclus lunae.

† Monogamie, die, matrimonium singulare; od. monogamia, *Tert.* die Deutschen leben in der M., Germani singulis uxoribus contenti sunt, *Tac. Germ.* 18.

† Monographie, die, Beschreibung eines einzelnen Gegenstandes, descriptio singularis, peculiaris.

† Monolog, der, ein Selbst- oder Alleingespräch, quae quis solus loquitur; od. soliloquium, *Augustin.* der musikalische M. in den Schauspielen der Römer, canti-

canticum, *Cic.* f. *Hall. N. Alt. Zeit.* 1827. Nr. 274.

+ **Monopol**, das, Kleinverkauf, monopolium, *Plin. Suet.* das *M.*, Salz zu verkaufen, den Privatpersonen nehmen, salis vendendi arbitrium privatis adimere, *Liv.* II, 9.

+ **Monopolist**, f. Kleinhändler.

+ **Monotonic**, f. Eintönigkeit, Eintönigkeit.

+ **Monotonisch**, f. Eintönig, Eintönig.

+ **Monsieur**, der, d. i. Herr, dominus; im Röm. Sinne mehr vir; homo; denn dominus hatte bei den Römern eine gebäufige Nebenbedeutung.

+ **Monstranz**, die, in der katholischen Kirche, das glänzende Gehäuse für die geweihte Hostie, hierotheca; cibarium eucharisticum; arcula eucharistiae.

+ **Monströs**, f. Mißgestaltet, Unförmlich.

Montag, der, dies lunae.

Montäglich, I) *Adj.* quod fit singularis diebus lunae. II) *Adv.* singularis diebus lunae.

+ **Montgoffiere**, die, f. Luftschiff.

+ **Montiren**, f. Kleiden.

+ **Montirung**, **Montur**, die, bes. von Soldaten, vestitus militaris, *Nep. Con.* 9. im Zusammenhange auch bloß vestitus; ornatus, *id.*

+ **Monument**, f. Denkmal.

Moor, das, d. i. sumpfiges und morastiges Land mit schwarzem Boden, solum uliginosum; terra uliginosa; loca uliginosa, *Plin.* loca palustria, *Vir.* od. bloß palustria, *Plin.*

Moordeich, der, agger loco palustri oppositus.

Moorerde, die, terra uliginosa, *Plin.*

Moorig, *Adj.* uliginosus; paluster, *Plin.*

Moorwasser, das, aqua uliginosa, palustris.

Moorweide, die, pascua palustria, *Col.*

Mooß, das, muscus, *Col. Hor. Ovid. Virg.*

Mooßbank, die, sedes musco strata.

Mooßbeere, die, *Vaccinium oxycoccos*, *Linn.*

Mooßblume, die, *Caltha palustris*, *Linn.*

Mooßflechte, die, *Lichen saxatilis*, *Linn.*

Mooßsicht, *Adj.* musco similis.

Mooßsig, *Adj.* muscosus, *Virg.*

Mooßrose, die, rosa muscosa, *Mill.*

Mops, der, *Canis ficator*, *Linn.*

+ **Moquant**, f. Spöttlich, Tadelsüchtig.

+ **Moquiren**, f. Spotten, Schmähen.

+ **Moral**, die, 1) der Inbegriff der Sittenlehre, ethica; od. morum praecepta, praeceptio; doctrina morum; im

weitem Sinne, auch quae de hominum moribus dicuntur, *Cic. de Or.* III, 32. f. *Moralphilosophie*. 2) eine einzelne Lehre, praeceptum, praeceptio ad mores emendandos, conformandos pertinens.

+ **Moralisch**, I) *Adj.* moralis, *Cic.* ethicus; ad mores spectans, pertinens. ist es sittlich gut, honestus; probus; integer, *Cic.* moralische Schriften, Erziehungen, scripta, quae ad mores formandos pertinent, *Muret.* libri, narrationes moribus emendandis, conformandis servientes, scripti, scriptae. ein gutes moralisches Betragen, recti mores; vitae honestas, *Cic.* sich bloß durch moralische Gründe bestimmen lassen, nulla alia re, nisi honestate duci, *id.* *Fin.* V, 22. II) *Adv.* ethice; honeste. 3) *B.* m. gut seyn, emendatis, bonis, rectis esse moribus, nach *Cic.* m. besser seyn, melius moratum esse, *Cic.* m. schlecht seyn, pravis, corruptis esse moribus. f. auch Sittlich.

Moralistren, v. *intr.* Lebenspflichten vortragen, den Sittenlehrer machen: a) im guten Sinne, de moribus praecipere, *Ern.* morum praecepta dare, nach *Cic.* b) im tadelnden Sinne, nimium, multum esse in morum praeceptis dandis.

+ **Moralist**, der, de moribus praecipiens; morum praecepta tradens; auch praeceptor virtutis, *Col.* im tadelnden Sinne: acerbus, molestus monitor. ein strenger *M.*, recti honestique servantissimus, *Doer.*

+ **Moralität**, die, 1) überhaupt, morum indoles. schlechte, gesunkene *M.*, mores pravi, corrupti; morum pravitas, perversitas. 2) im engern Sinne, mores recti; honestum; honestas; honestatis, virtutis studium, *Cic.* mit der *M.* verwardt seyn, honestati coniunctum esse, *id.* Männer von bewährter *M.*, viri, quorum vita in rebus honestis perspecta est, *id.* *Off.* I, 41. die vollkommene *M.*, perfectum honestum, *ibid.* III, 3. die wahre, ächte *M.*, honestum, quod proprie vereque dicitur, *ibid.* die vollkommene *M.* findet bei denen, die keine vollkommene Weisen sind, durchaus nicht Statt, in iis autem, in quibus sapientia perfecta non est, ipsum illud honestum nullo modo esse potest, *ibid.* widerstreiten die Forderungen in der Freundschaft der *M.*, quum in amicitia, quae honesta non sunt, postulabuntur, *ibid.* 10.

Moralphilosophie, die, philosophia moralis, *Cic.* umschreibend: philosophia de vita et moribus hominum, *id.* *Brut.* 8. od. ph., quae virtutis, officii et bene vivendi disciplinam continet, *id.* *Pis.* 29. philosophiae pars moralis, *Quint.* VI, 2, 8. auch philosophia de moribus, *Cic. Fat.* 1. od. kurz: ethice, *Quint.* II, 21, 3.

Moraft, der, palus, *Caes.* ein *M.*, der sich weit erstreckt, palus magna, continens,

nens, *Caes.* Brücken über einen M. legen, pontibus paludem consternere, *Hirt. B. G. VIII, 14.* Ist M. sov. als Roth, Schmutz, lutum; coenum; Cic.

Morastig, *Adj.* lutosus; coenosus, *Col. limosus, Ovid. Plin.*

Morchel, die, Phallus esculentus, *Linn.*

Mord, der, homicidium (Menschenmord), *Suet.* caedes; nex, *Cic.* auch umschreibend: mors per scelus alicui illata, *id. Mil. 7.* ist von mehreren, die ermordet werden, die Rede: internecio, *Liv. Cic.* ein M. an den Obriqkeiten, an Verwandten, parricidium, *Cic.* einen M. begehen, verüben, homicidium facere, *Quint.* caedem facere, efficere, *Cic.* concicere, *Nep.* perpetrare, edere, *Liv.* necem alicui inferre, offerre, *Cic.* an nahen Verwandten, Aeltern, Geschwistern, parricidium committere, *Just.* parricidio se obstringere, *Cic. Phil. XI, 6.* auf einen M. umgehen, sinnen, caedem moliri, quaerere, *id.* seine Hände mit einem M. bestechen, manus caede cruentare, *id.* sich selbst, se parricidio inquinare, *id. Tusc. V, 2.* Ze manden zu einem M. dingen, conducere alqm ad caedem faciendam, *id.* Jmdn eines Mordes wegen anklagen, caedis alqm arguere, *Liv.*

Mordanschlag, der, alsjcs occidendi consilium, *Curt.* caedis faciendae consilium. einen M. gegen Jmdn fassen, occidendi alsjcs consilium inire, *id.* ähnlich: insidias in caput alsjcs parare; vitae alsjcs insidiari, *id.*

Mordbegierde, die, caedis perpetranda cupiditas.

Mordbegierig, *Adj.* caedis avidus, cupidus; sanguinarius, *Cic.*

Mordbeil, das, securis funesta, *Cic. Verr. V, 46.*

Mordbrenner, der, ustor, *Cic.* incendiarius, *Tac. Suet.*

Mordbrennerisch, I) *Adj.* incendiarius; ad nefarium incendium spectans; incendium minans. II) *Adv.* more, modo incendiariorum.

Mord eisen, das, ferrum caedem minans, intentans; im Zusammenhange auch bloß sica; telum; mucro, *Cic.*

Morden, s. Ermorden.

Morden, das, caedes, *Cic.* occidio, *Liv.* s. auch Ermorden, das.

Mörder, der, interfector (Griech. *γορευς*, die allgemeinste Bezeichnung, mit Beziehung auf ein bestimmtes Individuum), *Cic.* interemptor (der Jmdn aus dem Wege räumt), *Sen.* peremptor, *Sen. Trag.* homicida (Griech. *ἀνδροκόπος*, ohne weitere Beziehung auf ein bestimmtes Individuum); percussor (der Vollstrecker eines Mordes nach dem Befehle eines Andern), *Cic.* s. über diese Synonyme Döderleins Synon. Bd. III, S. 191. M. eines Unverwandten,

eines Mitsbürgers, einer obrigkeitlichen Person, parricida, *Cic.* eines Bruders, fratricida, *id.* der im Geheimen mordet, sicutarius; insidiator, *id.* ein offener M., manifestae caedis reus, *Liv.*

Mördergrube, die, latronum spelunca, sedes, receptaculum.

Mörderhand, die, percussoris manus; manus cruenta, *Cic.* m. impia, *Liv. VII, 40.*

Mörderin, die, quae caedit, percussit, interficit.

Mörderisch, I) *Adj.* das was den Mord verursacht od. leicht verursachen kann, capitalis; funestus; internecinus, *Cic.* auch bloß atrox; saevus; truculentus, *id.* ein mörderischer Krieg, bellum internecinum, *id.* es wurden mörderische Kriege geführt, bella ad internecionem gesta sunt, *Nep. Eum. 3.* ein mörderischer Reiz, homo capitalis, *Cic. Fam. VII, 13.* ein mörderischer Kampf, eine mörderische Schlacht, pugna funestissima, atrocissima, acerrima. II) *Adv.* more, modo homicidarum, percussorum.

Mörderlich, I) *Adj.* nur im gem. Geben, uneig., schrecklich, furchtbar, terribilis; horribilis, *Cic.* II) *Adv.* s. B. m. schrecken (nur in der gem. Spr.), horrendum, horribilem in modum clamare, vociferari. m. trinken, damnose bibere, *Hor. Sat. II, 8, 34.*

Mörderrotte, die, manus, grex latronum.

Mordgeschichte, die, narratio de caede perpetrata.

Mordgeschloß, das, telum mortiferum, funestum; od. bloß telum, *Cic.*

Mordgeschrei, das, clamor horrendus, ingens.

Mordgesell, der, caedis socius, minister, adiutor.

Mordgewehr, das, telum, *Cic.*

Mordgewohnt, *Adj.* caedibus assuetus.

Mordgierig, *Adj.* caedis avidus, *Liv. IX, 14.* s. auch Blutgierig.

Mordlust, s. Mordbegierde.

Mordmesser, das, culter caedi faciendae factus, destinatus.

Mordnacht, die, nox cruenta, caede, caedibus infamis.

Mordscene, die, oft bloß caedes, *Cic.*

Mordschuld, die, culpa caedis, *Cic.*

Mordschwert, das, gladius sanguinarius; auch bloß ferrum.

Mordstahl, der, mucro; telum, *Cic.*

Mordsucht, die, caedis cupido.

Mordthat, s. Mord.

Mordwaffe, die, telum exitiabile, *Ovid.* im Zusammenhange auch bloß telum, *Cic.*

+ Mores, in der Redensart: einem M. lehren, d. i. den Kopf zu recht setzen, in ordinem cogere alqm, *Liv.*

Morgen, der, 1) von der Zeit, mane (*indecl.*); tempus matutinum, *Cic.* zuw. prima lux, *id.* auch bloß lux, *id.* 3. B. gegen M., ad lucem, *id.* was am M. geschieht, matutinus, *id.* die M., tempora matutina, *id.* die M. mit Lectüre hinzubringen, tempora matutina lectiunculis consumere, *id.* *Fam.* VII, 1. der frühe M., multum mane, *id.* am frühen M. Zwdm einen Brief übergeben, dare alicui literas primo mane, *id.* heute M., hodie mane; hodierno mane, *id.* gestern M., hesterno die mane, *id.* *Cat.* III, 9. M. früh, cras mane, *id.* am folgenden M., postero mane, *Col.* den ganzen M. schlafen, totum mane dormire, *Mart.* I, 50, 36. der lichte M. tritt durch die Fenster, clarum mane fenestras intrat, *Pers.* III, 1. mit frühem M. die Arbeit beginnen, a primo mane opus aggredi, *Col.* XI, 1, 4. am frühen M. etwas schreiben, bene mane alqd scribere, *Cic.* IV, 9. bis an den M. wachen, vigilare ad lucem, *Ter.* er durchwachte die Nächte bis zum hellen M., noctes vigilabat ad ipsum mane, *Hor. Sat.* I, 3, 17. es wird M., der M. bricht an, lucescit; dilucescit; sol exoritur, *Cic.* lux appetit, *Liv.* coelum albet, *Caes.* vom M. bis zum Abend, a mane ad vesperam, *Plaut.* ab ortu ad umbram lucis, *Hor.* guten M. (als Gruß)! salve! salveto! redet man mehrere an: salvete! Zwdm einen guten M. sagen, mane alqm salutare; wenn es der Zusammenhang erlaubt, auch bloß salutare, *Cic.* 2) von der Gegend, oriens, *Cic.* gegen M. zu liegen, ad orientem vergere, *id.* ad or. solem spectare, *Caes.* was nach M. zu liegt, orientalis; 3. B. Länder, terrae orientales, *Cic.*

Morgen, der, ein Feldmaß, iugerum, *Cic.*

Morgen, *Adv.* cras; crastino die, *Cic.* heute oder m., d. i. einmal, aliquando, *id.* lieber heute als m., d. i. ehestens, quam primum, *id.*

Morgenandacht, die, meditatio, precatio matutina.

Morgenbesuch, der, salutatio, *Cic.* Zwdm einen M. machen, mane alqm salutare, *id.* auch bloß salutare alqm; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 6, 101. ich ließ die nicht in mein Haus, welche du zum M. gesandt hattest, exclusi eos, quos tu mane ad me salutatum miseris, *Cic. Cat.* I, 4, extr. s. Wof zu *Virg. Georg.* II, 461, p. 431. Möbius u. Benecke zu *Cic. a. a. D. u. Herzog zu Sall. Cat.* 28, 1.

Morgenbetrachtung, die, meditatio matutina.

Morgenbrot, s. Frühstück.

Morgendämmerung, die, diluculum, *Cic.* auch lux; 3. B. bei der M., ad lucem, *Suet.* Man sage aber nicht sub

lucem, d. i. gegen Morgen; s. Bremi zu *Suet. Caes.* 31.

Morgende, *Adj.* crastinus, *Cic.* morgenden Tages, crastino die; cras, *id.*

Morgengabe, die, ein Geschenk an die Frau am ersten Morgen nach der Hochzeit, donum mariti primo mane post nuptias datum; auch dos; s. Dilthey zu *Tac. Germ.* p. 128.

Morgengebet, das, preces matutinae.

Morgengegend, die, oriens, *Cic.*

Morgengeläut, das, sonus campanae mane pulsatae.

Morgengesang, der, cantus matutinus; cantio matutina.

Morgenglocke, die, sonus campanae, qui mane auditur.

Morgengöttin, die, Aurora, *Virg.*

Morgengruß, der, salutatio matutina, *Cic.* Zwdm einen M. sagen, bringen, mane salutare alqm, *id.*

Morgenhimmel, der, coelum matutinum.

Morgenkälte, die, frigus matutinum, *Hor. Sat.*

Morgenkleid, das, vestis matutina.

Morgenkühe, die, frigus matutinum, *Hor.*

Morgenland, das, oriens, *Cic.*

Morgensländer, der, orientalis, *Cic.*

Morgensländisch, *Adj.* orientalis, *Plin.*

Morgenslicht, das, lux matutina; lux oriens, *Cic.*

Morgenslied, das, cantio matutina.

Morgensluft, die, aer matutinus. ist es Luft, die von Morgen her weht, aura ex oriente flans, ab oriente oriens.

Morgensmahlzeit, die, prandium, *Cic.*

Morgennebel, der, nebula matutina.

Morgensopfer, s. Morgengebet.

Morgensregen, der, pluvia matutina.

Morgensreif, der, pruina matutina.

Morgensrose, die, rosa mane efflorescens.

Morgensroth, s. Morgensröthe.

Morgensröthe, die, aurora, *Cic.*

Morgensruhe, die, quies matutina.

Morgens, s. Morgen.

Morgenschlaf, der, somnus matutinus, *Mart.* s. antelucanus.

Morgensorgen, s. Morgengebet.

Morgenseite, die, pars orientalis. nach der M. liegen, ad orientem solem spectare, *Caes.*

Morgensonne, die, sol matutinus.

Morgensstern, der, lucifer, *Plin.* auch Venus, *Cic.*

Morgensstrahl, der, radius solis matutinus.

Morgensunde, die, 1) Frühstunde, hora matutina. die Morgensunden, horae matutinae; od. tempus matutinum, *Cic.*

Cic. 2) Frühzeit, tempus matutinum, *Cic.* Sprüchw.: M. hat Gold im Munde, Aurora Musis, operi amica, industriae favet; mane ingenium viget, Bau.

Morgenthau, der, ros matutinus.
Morgentranck, der, potus matutinus.

Morgentraum, der, somnium matutinum.

Morgenwache, die, excubiae matutinae.

Morgenwärts, Adv. orientem versus, Liv.

Morgenwind, der, 1) der früh weht, ventus matutinus. 2) der von Osten her kommt, ventus ex oriente flans; od. Eurus, Hor.

Morgenzeit, die, tempus matutinum, *Cic.*

Moriz, Mauritius.

Morsch, Adj. verweset und im Innern aufgelöst, daß es leicht zerbricht, von harten Körpern, putridus; fragilis, *Cic.* puter, *Varr.* auch cariosus (bes. von schadhastigen, angefahrenen Knochen), *Cels.* z. B. ein morsches Gebäude, aedificium putridum, *Sen.* ein morscher Pfahl, palus puter, *Varr.* Knochen, os cariosum, *Cels.* Zahn, dens putridus, *Cic.* cariosus, *Phaedr.* Im gem. Leben wird es als Adv. von Dingen gebraucht, die plötzlich und gänzlich zerbrochen werden; z. B. m. entzwei gehen, prorsus, plane frangi, rumpi.

Morselchen, Mörserchen, das, mortariolum, *Aem. Macer.* mortarium minutum.

Mörser, der, 1) zum Stoßen, mortarium, *Col.* etwas im M. stoßen, terere alqd in mortario, *Plin.* 2) ein Wurfgeschuß, mortarium bellicum; im Zusammenhange bloß mortarium.

Mörserkelle, die, pistillum, *Col.*

† Mortalität, s. Sterblichkeit.

Mörtel, der, bei den Maurern, mortarium; calx praeparata, *Virg.* auch materia, *id.*

Mörtelhaut, -kricke, die, rutrum, *Vitr.*

Mörtelkelle, die, trulla, *Plin.*

Mörtelpfanne, die, mortarium, *Virg.* den Kalk darin anmachen, calcem et arenam in mortario confundere, *id.*

Mosaisk, s. Musivarbeit.

Mosaisch, Adj. Mosaisens.

† Moschee, die, aedes Turciea.

Moschus, s. Bisam.

Mosk, der, mustum, *Col.* junger, süßer, angenehm schmeckender M., mustum recens, dulce; m. dulcis, boni saporis, *id.* der M. brauset, mustum fervet, *Varr.*

Moskig, Adj. musteus, *Plin.*

Moskkrug, der, urceus mustarius, *Cat.*
Moskuchen, der (bei den Römern), mustaceum, *Juv.*

Moskreich, Adj. musteus, *Varr.*

† Motette, die, eine Art des Gesanges, Motetta; breve canticum musicum, quod Motetta vocant.

† Motion, die, 1) Bewegung, s. d. Art. 2) im Englischen Parlamente, ein Vorschlag, lex.

† Motiv, s. Beweggrund, Antrieb.

† Motiviren, d. i. begründen; v. tr. rationibus, argumentis alqd probare, firmare, munire.

Motte, die, tineae, *Hor. Sat. Cat.* ist es Schabe, Milke, blatta, *Hor.*

Mottenfräßig, Adj. tineis perforatus; blattis derasus.

† Motto, das, Spruch, Wahlspruch, dictum; sententia, *Cic.*

† Mousseiren, s. Brausen, Schäumen.

Mucke, s. Eigensinn, Lüge, Fehler.

Mücke, die, culex, *Plin.*

Mucken, mucksen, v. intr. mutire; mutire, *Ter.* mussare; mussitare, *Liv.* hiscere, *Cic.* mucke nur! muttito modo! *Plaut.* wagst du mit einem Worte zu m.? muttiro unum verbum audes? *id.*

Men. V, 1, 11. ich wage nicht zu m., nihil mutire audeo, *Ter. Andr. III, 2, 5.* wirst du es wagen zu m.? hiscere audebis? *Cic. Phil. II, 43.*

Mucken, Mucksen, das, mutitio, *Plaut.*

Mückenestich, das, rete culicibus arceendis.

Mückenstich, der, ictus culicis.

Müde, Adj. 1) eig. (in müde bezeichnet das unangenehme Gefühl, welches aus einer lange fortgesetzten Anstrengung entsteht; matt ist die Unfähigkeit des Kraftlosen, auf andere Dinge stark einzuwirken), fatigatus (ermüdet, müde gemacht durch Handeln, durch starke, lange Anstrengung der Kräfte); lassus (ermüdet, müde durch ein Leiden; *Verrius ap. Diomed.* sagt: fatigatus est, quum quis per alium laborare compellitur, ut lassatus, fessus vero, quum quis laborare deficit, ut lassus; den höhern Grad der Ermüdung bezeichnen defatigatus u. defessus), *Cic.* ist es ermattet (sowohl vom Körper als vom Geiste), lassus (*Sall.* verbindet es mit fessus), *Plaut. Ovid. Sall.* languidus (mehr in tropfischer u. geistiger Bed.), *Cic.* s. Döderlein's Synon. Bd. I, S. 103 ff. Finden m. machen, fatigare, defatigare, *Cic.* ad languorem dare, *Ter.* lassare, *Cels.* lassum facere alqm, *Plaut.* lassitudinem alicui addere, *id. Merc. I, 2, 45.* m. werden, fatigari; defatigari, *Cic.* ad languorem dari, *Ter.* lassare, *Plin.* lassari, *Cels.* sich m. arbeiten, schreiben, fatigari, lassari opere, scribendi opera, labore. die Soldaten waren von der Arbeit im Lager und im Kampfe m. und ermattet, opere castrorum et proeliorum milites fessi lassique erant, *Sall. 2)* unceig., überdrüssig, satur; satius; quem tenet

tenet alcjs rei satietas, *Cic.* einer Sache m. seyn, taedet, piget me alcjs rei; tenet me satietas alcjs rei, *id.* cepit me alcjs rei sat., *Liv.* der Bote, des Fragens und Wartens auf eine Antwort m., interrogando exspectandoque responsum nuntius fessus, *id.* 1, 54. werde nicht m., ne gravere, *Cic.* die Weijerter, des Priggs m., schicken Gesandte an den Senat, Veientes bello fessi miserant legatos ad senatum, *id.* *Div.* 1, 44. s. auch Ueberdrüssig.

Müdigkeit, die, fatigatio, *Liv.* lassitudo, *Cic.* languor, *Tac.* s. Ermüdung, z. B. vor M. schlafen, ex lassitudine dormire, *Cic.* *Inv.* 11, 4. die M. darf die Pflicht und das gegebene Versprechen nicht hindern, lassitudo officium et fidem impedire non debet, *id.* *Fam.* XII, 25. vor M. sich nicht rühren können, prae lassitudine se movere non posse, *Liv.* vor M. schwach, matt werden, lassitudine confici, *Caes.* lass. vires deficiunt, *Liv.* fatigatione deficere, *Quint.* die M. vermindern, mildern, lassitudinem levare, mulcere, *Plin.* die M. verschuchen, lass. sedare, *Nep.* *Eum.* 9. dissolvere, solvere, *Plin.* benehmen, lass. auferre, eximere, *Plaut.*

Muff, der, etwa pellis manicata, *Cat.* 1, 8, 9. involucrem manuum pelliceum.

Müssen, s. Riechen, Stinken.

†Muffti, der, bei den Türken, pontifex maximus.

Mühe, die, 1) Anstrengung der Kräfte, der geistigen sowohl als der körperlichen, opera (das Thun, Handeln, im Genusse der Ruhe, der Unthätigkeit, von denkenden Wesen); contentio virium, *Cic.* im höhern Grade: labor; sudor (wobei man Schweiß vergießt), *id.* ist es Arbeit, opus; negotium (mit der Nebenbedeutung des Schwierigen, welches mit einem Geschäfte verbunden ist), *id.* ist es Eifer, studium, *id.* mit M., aegre; non facile; vix (kaum), *id.* mit großer M., magno labore; operose, *id.* magno negotio; multa opera; multo labore, *Caes.* mit vieler M. und Anstrengung, multo labore et sudore, *id.* ohne M., mit leichter M., nullo negotio, *Cic.* sine neg., *Nep.* facile, *Cic.* mediocri industria, *Nep.* Smdm M. machen, negotium alicui facessere, exhibere, *Cic.* facere, *Quint.* sich M. geben, operam dare (aber ja nicht: sibi operam dare); contendere; laborare; elaborare (bezeichnet einen höhern Grad der Mühe als laborare); niti; eniti, *Cic.* mit etwas, operam dare, navare alicui rei; op. ponere, locare, consumere in alqa re, *id.* op. insumere in alqd, *Liv.* op. conferre in alqd; op. impendere alicui rei; servire, inseruire, vacare alicui rei, *Cic.* sich alle mögliche M. geben, quantum in me est eniti, *Plin.* *Ep.* omni ope atque opera eniti; omnibus nervis, manibus pedibusque

contendere; *Cic.* omnia obnixae facere, *Ter.* *Andr.* 1, 1, 134. sich große M. mit, wegen etwas geben, incumbere ad, in alqd; multum operae ponere in alqa re; magnam adhibere curam de alqa re; operam et laborem in alqa re consumere, *Cic.* auch eniti et contendere, ut efficiam alqd, nach *Cic.* es kostet etwas große M., est alqd multi sudoris, *Cic.* *de Or.* 1, 60. est maximus circa alqd sudor, *Quint.* est res multae operae et laboris, *Caes.* magni operis est alqd, *Curt.* etwas mit vieler angestrengten M. erwerbun, plurimo sudore parere alqd, *Caes.* viel M. und Fleiß auf etwas verwenden, non mediocrem operam curamque in alqa re consumere, *Cic.* *N. D.* 1, 3. sehr viel, operae plurimum studiique in alqa re cons., *id.* *Rosc. Am.* 15. gleiche M. auf das Lateinische und Griechische verwenden, eandem Latinae quam Graecae linguae operam navare, *Ruhnk.* weder zu viel noch zu wenig M. auf schwere Stellen verwenden, locis difficilibus nec parum nec nimium operae tribuere, *Wyttenb.* zu viel M. auf unnöthige Dinge verwenden, nimis multam operam conferre in res non necessarias, *Cic.* sich vergebliche M. geben, inanem laborem capere; ludere operam; frustra operam sumere, *Ter.* inanem op. sum., *Hor.* incassum dependere operam, *Col.* IV, 22, 7. operam perdere, *Cic.* oleum et op. p., *id.* *Fam.* III, 1. infelicem perdere operam, *Hor.* *Sat.* 1, 1, 90. ich habe mit, Freunde, viele vergebliche M. gegeben, multam operam, amici, frustra consumi, *Cic.* *Tusc.* 1, 43. die M. ist vergebens, opera irrita est, *id.* M. haben mit etwas, operam sustinere, *id.* M. übernehmen, laborem capere, subire, suscipere, *id.* sumere, *Ter.* obire, *Liv.* keine M. sparen, operae, labori non parcere, *Liv.* es ist das Werk angestrongter M. und Thätigkeit, labore et industria eius factum est, *Nep.* *Att.* 12. es ist der M. werth, es verlohnt sich der M., est operae pretium, *Cic.* *Verr.* 11, 13. thun, was der M. werth ist, facere operae pretium, *Liv.* *proem.* 1. der M. nicht werth seyn, operae pretium non esse; non tanti esse, *Cic.* sich keine M. verdrießen lassen, aequo animo laborem ferre, *Caes.* Smdm einer M. überheben, demere alicui laborem, *Plaut.* ich kann dieser M. überhoben seyn, hoc labore supersedere possum, *Cic.* gib dir meinewegen keine M., noli mea causa laborare, laborem capere, sumere; nach *Cic.* 2) Schwierigkeit; z. B. mit M., non sine negotio; difficile; aegre; magno labore, *Cic.* s. 1). ohne M., nullo negotio; nullo labore; facile, *id.* 3) Müheligkeit, Beschwerde, labor; onus; molestia; aerumna, *Cic.* z. B. die Mühen dieses Lebens, huius vitae molestiae, labores.

res. von den Mühen des Lebens ausruhen, a vitae molestiis, laboribus quiescere, acquiescere, nach Cic.

Mühen, sich, s. Bemühen.

Mühevoll, 1) *Adj.* operosus, Cic. quod non sine magna opera, non sine magna virium contentione efficitur. nach so vielen mühevollen Jahren wird mir nicht einmal im Alter einige Ruhe gegönnt, post tot laboriosissime actos annos ne seni quidem quies ulla conceditur, Muret. ein sehr umfassendes, mühevoll und gelehrtes Werk herausgeben, opus maximum, laboriosissimum et doctissimum edere, Ern. eine mühevoll Arbeit, labor operosus, Cic. 2) *Adv.* operose, Cic. magno negotio; multa opera, Caes.

Mühlbach, der, rivus molam agens.

Mühlbursch, s. Mühlknappe.

Mühle, die, 1) zum Mahlen, mola, Cic. Bei den Römern hieß die Mühle, wozu die Sklaven arbeiten mußten, pistrinum, id. s. Ruhnk. *Dict. in Ter. Andr. I, 2, 28.* zur M. gehörig, molaris, Plin. *Sprchw.*: das ist Wasser auf seine M., d. i. das ist seinen Wünschen, Absichten gemäß, hoc ei exoptatum accidit, gratissimum est; hoc consilium eius egregie respondet, nach Cic. 2) im Brettspiele, alea; tabula linearis, Bau.

Mühlenbau, der, aedificatio molaris.

Mühlenordnung, die, leges molendariae, Ict.

Mühlenspiel, das, lusus molae in alae.

Mühlsehl, der, asinus molendinarius, Ict.

Mühlherr, der, molendinarius.

Mühlknappe, der, molitoris famulus; qui operam suam locat molitori. die Mühlknappen, operae molendariae.

Mühlrad, das, rota molaris.

Mühlrecht, das, ius molam aedificandi.

Mühlstein, der, lapis molaris; auch mola, Vir. der obere (Käuser), meta, Pand. der untere (Bodenstein), catillus (est autem meta inferior pars molae, catillus superior, Paul. in Pandd. also das Gegentheil), *ibid.*

Mühlwasser, das, aqua molam agens.

Mühlwerk, das, etna opus molarium.

Mühlzeug, das, instrumenta molendinaria.

Mühlzwang, der, arbitrium molendinarium, Bau.

Mühmchen, das, sobrina, cognata pusilla, dulcis.

Muhme, die, 1) überhaupt Auserwandte: a) von Seiten des Vaters, agnata, Pand. b) von Seiten der Mutter, cognata, *ibid.* Ist es des Vaters Schwester, amita, Nep. Ist es der Mutter Schwester, matertera, Tac. 2) Kinderwärterin, nutrix, Cic. parvulorum custos.

Mühsal, s. Mühseligkeit.

Mühsam, 1) *Adj.* viel Mühe erfordern od. äuffernd, operosus; laboriosus; multi laboris, operis, Cic. z. B. eine mühsame Sache, Arbeit, res operosa; labor operosus; opus operosum, id. es ist etwas das Wert eines mühsamen Fleißes, operosae arti alqd. tribuendum est, id. *Off. II, 5.* ein mühsames Gedicht, carmen operosum, Hor. mühsame Gelehrsamkeit, doctrina operosa, Wolf. 2) *Adv.* operose; laboriose; magno opere; magno labore, sudore, Cic. magna virium contentione, nach Cic. allzu m. et was suchen, nimis laboriose quaerere alqd., Ern.

Mühsamkeit, die, operositas, Cic. M. einer Sache, difficultas; molestia, id.

Mühselig, 1) *Adj.* 1) sehr beschwerlich, sehr unangenehm, molestissimus; valde incommodus, Cic. 2) elend, unglücklich, aerumnosus; miser; infelix, Cic. 2) *Adv.* molestissime; misere, Cic.

Mühseligkeit, die, 1) große Beschwerde, Last, onus incommodum, magnum; molestia gravis, Cic. 2) Elend, labor; aerumna; miseria, Cic.

Mühwaltung, s. Bemühung.

Muldchen, das, alveolus, Liv.

Mulde, die, ein hölzernes, ausgehöhltes Gefäß, alveus, Liv.

Muldenförmig, *Adj.* alvei speciem, formam habens, referens.

Muldengewölbe, das, testudo delumbata, nach Vir.

Müller, der, molitor, Ulp. molendinarius, Inscr.

Müllerbursche, s. Mühlknappe.

Mulmig, *Adj.* verwittert, versault, bes. vom Holze, cariosus; puter; putridus, Varr.

+ Multiplication, die, ziren, das, multiplicatio, Col. auch durchs *Verbun-*

+ Multipliciren, v. tr. vervielfältigen, multiplicare, Col. beide Summen unter einander multiplicirt, utraeque summae inter se multiplicatae, id. V, 1, 6. diese Summe achtmal multiplicirt macht tausend Schritte, haec summa octies multiplicata efficit mille passus, *ibid.* die Breite mit der Länge multiplicirt gibt 1500 Schuh, latitudinem cum longitudine multiplicando efficiemus pedes mille et quingentos, *ibid.*

Mumie, die, ein einbalsamirter oder augetrockneter Körper, corpus mortuum Aegyptiorum modo conditum; corpus medicatum, pollinctum, induratum, siccatum; od. mortuus arte medicatus, *Mela I, 2, 75.* corpus defuncti odoribus illitum, *Lact. II, 4, 9.*

Mumisiren, s. Einbalsamiren.

Mumme, die, cerevisia crassior Bravsvicensis.

Mummel, s. Popanz.

Mummerei, die, Verkleidung, *mo-*

auch das Gesicht verhüllt, unkenntlich gemacht ist, *incessus personatus, Bau.*

Mund, der, *os, Cic.* Davon im gemeinen Leben viele uneigentliche und sprüchewörtliche Redensarten; z. B. etwas im M. haben, alqd in ore habere, *id. est, percelebrare alqd, id. Verr. V, 31.* auch loqui alqd, *Cic. Hor.* lauter große Dinge, omnia magna loqui, *Hor. Sat. I, 3, 13.* s. daf. Heindorf. Postumus Curtius kam zu mir und hatte nur Flotten und Armeen im M., ad me venit Postumus Curtius, nihil nisi classes loquens et exercitus, *Cic. Au. IX, 2.* ich hörte dies aus seinem eigenen M., hoc coram etiam ex ipso audiebamus, *id. Acad. I, 4, 13.* Jmdm nach dem M. reden, assentari alicui; ad voluntatem alcis loqui, *id.* Jmdm das Wort aus dem M. nehmen, eripere alicui orationem ex ore, *Plaut. Merc. I, 2, 64.* occupare alqm idem dicturum; und istuc ibam, *Ter. Ad. V, 3, 35.* die Antworten, responsiones alicui eripere, *Plaut. Most. III, 1, 63.* sagen, was in den M. kommt, quod in buccam venerit, *garrere, Cic. Au. XII, 1.* weiß das Herz voll ist, def geht der M. über, omne super vacuum pleno de pectore manat, *Hor. A. P. 337.* sich sein Blatt vor den M. nehmen, libere loqui, *Cic. nihil reticere, tacitum habere.* die Hand an den M. legen, d. i. schweigen, manum ad os apponere, *Caes. ap. Cic. Fam. VIII, 1.* reizen M. halten, d. i. schweigen, tacere, tacitum ferre, *Cic. tacitum tenere alqd, Plaut. auch commissa celare, Nep. Jmdm den M. stopfen, linguam alicui ocludere, Plaut. Trin. II, 1, 188.* sich mit dem M. gut behelfen können, promptum esse lingua, *Liv. II, 45.* den M. recht voll nehmen, d. i. großen Lärm von etwas machen, magnas excitare tragoedias, *Cic. Jmdm etwas vor dem M. wegnehmen, praeripere alicui alqd, id. Harusp. 3.* den Bissen Jmdm aus dem M. nehmen, bolum alicui eripere e faucibus, *Ter. Heaut. IV, 2, 6.* sich etwas am M. abdarben, defraudare genium suum, *id. Phorm. I, 1, 10.* an Jmds M. hängen, ab ore alcis pendere, *Virg.*

Mundart, die, dialectus, *Suet. lingua; sermo, Cic. genus linguae, Quint. X, 1, 100.* die gemeine M. der Griechischen Sprache, communis dialectus linguae Graecae, *Wolf.*

Mundbissen, der, bolus, *Ter. buccella, Mart.*

Mündchen, das, osculum, *Hor.*

Mündel, a) der M., pupillus, *Cic.*

b) die M., pupilla, *id.*

Mündelgeld, das, pecunia pupillaris, *Liv. XXIV, 18.*

Mündelgericht, das, tribunal pupillare; forum pupillare.

Mündelsache, die, causa pupillaris.

Munden, v. intr. wohlschmecken, boni, iucundi esse saporis; lubenter edi, sumi.

Mundfäule, die, stomacæe (στομακία), *Plin. oris putredo.*

Mundgeruch, der, foetor oris, *Plin.*

Mundharmonika, s. Maultrommel.

Mündig, *Adj.* qui est suae potestatis, suae tutelae; od. sui potens, *Liv. m. werden, in suam tutelam venire, Cic. pervenire, Nep. suae tutelae fieri, Sen. sui potentem, sui iuris, suae potestatis fieri. Uneig, ein mündiger Mensch, homo sui iudicii, Nep. Au. 10. Jmdn für m. erklären, s. Majorenn.*

Mündigkeit, die, iusta, plena, maturata aetas, ubi suae potestatis, suae tutelae est aliquis; ius aetatis.

† **Mundiren**, v. tr. reinlich schreiben, rescribere alqd, *Plin. Ep. V, 8, 7.*

Mundklemme, s. Mundsperr.

Mundkoch, der, coquus principis peculiaris; od. e. palatinus.

Mundlein, der, ichthyocolla, *Plin.*

Mündlich, I) *Adj.* quod ore, coram fit, peragitur, transigitur; auch bloß praesens, *Cic. z. B. das Uebrige bis zu einer mündlichen Unterredung aufsparen, cetera praesenti sermoni reservare, id. Q. Fr. II, 8.* eine mündliche Unterredung, praesens, praesentis cum praesente sermo, nach *Cic.* mit Jmdm haben, praesens cum praesente colloquor; coram habere sermonem cum alqo, nach *Cic.* eine mündliche Erinnerung Jmdm geben, praesens praesentem moneo, admoneo; coram monere alqm. eine mündliche Nachricht Jmdm ertheilen, coram, praesenti alicui alqd nuntiare, indicare. der Bote erhielt, weil man ihm vielleicht nicht traute, keine mündliche Antwort, nuntio, quia, credo, dubiae fidei videbatur, nihil voce responsum est, *Liv. I, 54.* II) *Adv.* coram, *Cic.* Auch durchs *Adj.* praesens; z. B. Jmdm etwas m. auseinandersetzen, praesenti alicui alqd exponere, *id.* ich habe dir die Bundesgenossen m. empfohlen, praesens tibi commendavi socios, *id.* jedoch hierüber und über andere wichtigere Dinge m., sed haec et alia maiora coram, *id. Au. VI, 12.* m. und schriftlich, nuntiis literisque, *id.*

Mundpomade, **Mundsalbe**, die, unguentum labris mitigandis, emolliendis serviens.

Mundportion, die, demensa portio cibi potisque.

Mundprovision, die, cibaria, *Cic.*

Mundschent, der, pincerna, *Ascon. pocillator, Apul. qui pocula ministrat, Cic. N. D. I, 40.* bei Fürsten auch praegustator, *Curt. Suet.* Jmds M. weyn, bibere ministrare alicui, *Cic. Tusc. I, 26.* bei einem Könige, pocula ministrare regi,

gi, Cic. potum regis praegustare, Just. XII. 14.

Mundsperrre, die, trismus, T. z.

Mundstück, das, 1) an Blasinstrumenten, pars ori inserenda, ore tenenda. 2) an den Tabakspfeifenröhren, suprema fistula. 3) bei Kanonen, os; orificium.

Mündung, die, os; ostium, Liv. auch caput; s. Heindorf zu Hor. Sat. I, 10, 37. z. B. der Rhein zerfließt in mehrere Theile und ergießt sich in vielen Mündungen ins Meer, Rhenus in plures diffinit partes multisque capitibus in Oceanum influit, Caes. B. G. IV, 10. s. das. Herzog u. Mözbius. die M. der Tiber, des Eydnuß, eines Sees, eines Hafens, os Tiberis, Liv. ostium Cydni, Cic. os lacus, Col. os portus, Cic. die M. einer Kanone, os, orificium tormenti ignivomi. die M. einer Rinne, eines Ablasses, nares canalis, Vitr.

Mundvorrath, s. Lebensmittel.

Mundwein, der, vinum privum, peculiare.

Mundwerk, das, etwa lingua celeris et prompta, Cic. gutes M. haben, lingua promptum esse, Liv. II, 45.

† Municipalität, die, magistratus, Cic.

† Munition, die, 1) überhaupt, apparatus bellicus, Cic. 2) Kanonen, Kugeln, Pulver u. s. w., tormenta bellica; apparatus tormentarius.

Münster, der, eine große Domkirche, aedes cathedralis; basilica, Ecol.

Munter, 1) Adj. 1) wachend, nicht schlafend, vigil, Hor. vigilans, Cic. exsomnis, Vell. insomnis, Tac. m. seyn, vigilare; somnum non capere, Cic. od. s. tenere, non videre, id. m. werden, somno excitari, id. s. excuti, Virg. expergisci; evigilare, Cic. Imdn m. machen, alqm somno excitare, id. excutere, Virg. die Nacht über m. bleiben, noctem pervigilare, Cic. 2) lebhaft, unverdrossen, alacer (wie ἀξύς, sowohl von physischer als geistiger Lebhaftigkeit); alacer animo; impiger; promptus; strenuus, Cic. m. an Seele und Leib, alacer animo et corpore, Liv. 3) lebhaft, belebt, freudig, alacer (der seiner Freude durch Handeln u. Uebung seiner Thakraft Lust machen will; der hilaris zeigt sie durch Heiterkeit u. Scherz), Cic. vegetus; vividus, Liv. vigen; hilaris; laetus; remissus, Cic. z. B. ein Scherz, zur rechten Zeit angebracht, kleidet den muntern Mann, iocus; si tempore sit, remisso homine dignus est, id. Off. I, 29. C. Caelius besaß einen sehr muntern Character, in C. Caelio erat magna hilaritas, ibid. 30. spricht man über scherzhafte Gegenstände, se sey man m., si de rebus iocosis loqueris, leporem adhibeas, ibid. 37. ein muntrer Geist, ingenium alacre, Ern. s.

auch lebhaft. II) Adv. 1) unverdrossen, thätig, impiger, Liv. alacriter, Just. strenue; alacri, prompto, acri animo, Cic. 2) lebhaft, vivide; cum vigore; vigenter; ardentier; s. lebhaft.

Munterkeit, die, 1) der Zustand des Wachens, vigilia, Cic. vigilantia, Ter. 2) Lebhaftigkeit von Menschen und Thieren, alacritas (Freudigkeit zu etwas); hilaritas (die Freude über etwas; s. über beides Döderlein's Synon. Bd. III, S. 247); vigor; viriditas; animi alacritas, Cic. ingenium vegetum, Liv. der Farben, colorum vigor, lumen. M. der Rede, lepos, Cic.

Münzamt, das, tribunal monetale.

Münzarbeiter, der, opifex monetariae, Aur. Vict.

Münzbelustigung, die, oblectatio numaria.

Münzbuch, das, liber monetalis, numismaticus.

Münzcabinet, das, museum numarium, Eichst. numotheca, Jacobs theca numaria.

Münzcours, der, pretium monetariae.

Münzdirector, der, praefectus rei monetariae; antiker: monetariae praepositus, Ammian. monetarius, Inscr.

Münze, die, 1) ein einzelnes Stück Geld, numus od. nummus, Cic. 2) Geld zusammen, numi; moneta, Plin. z. B. goldene, silberne M., numi aurei; argentei; od. aurum, argentum signatum. falsche M., moneta falsa, Plin. alte M., prisca moneta, Ovid. unci; z. B. mit gleicher M. bezahlen, parem referre alicui gratiam; par pari referre, Ter. 3) der Ort, wo Geld gemünzt wird, moneta, Cic.

Münze, die, eine Pflanze, Mentha, Linn.

Münzen, v. tr. 1) eig. signare, Cic. cudere, Plaut. ferire, Plin. z. B. Gold, Silber, Geld m., signare aurum, argentum, Cic. namos, Plaut. gemünztes Geld, pecunia signata, Curt. 2) unci: a) bilden, fingere; procudere; norare, Cic. neue Worte m., verba norare, id. b) zielen, hindeuten; z. B. das ist auf mich gemünzt, hoc mihi dictum est; me dicunt, significant; ad me spectat oratio; od. itur ad me, Ter. Andr. I, 5, 15.

Münzer, der, signator numorum; qui signat, cudit numos; auch monetaria opifex, Aur. Vict.

Münzfälcher, der, adulterator numorum. ein M. seyn, exercere adulterinam monetam, Ulp.

Münzfreiheit, die, ius, potestas, arbitrium numos signandi.

Münzfuß, der, lex numaria; ratio aeraria, Cic.

Münzgerechtigkeit, die, ius numos signandi, ferendi.

Münzhammer, der, malleus monetarius.

Münzhaus, das, moneta, Cic.

Münzherren, die, in Rom, triumviri monetales; 1. Adams Röm. Alterthümer, Th. I, S. 269.

Münzkennner, der, rei numariae peritus.

Münzkennntniß, = Kunde, die, scientia, peritia rei numariae. in so fern sie mündlich od. schriftlich vorgetragen wird: numismatica; res numismatica.

Münzliebhaber, der, numorum cognoscendorum, iustrandorum amans.

Münzmandat, das, edictum monetale.

Münzmeister, der, magister, praefectus monetae; s. auch Münzwardin.

Münzordnung, die, lex monetalis.

Münzprobe, die, spectatio numorum.

Münzrecht, das, ius numos signandi.

Münzsammlung, die, numophylacium; numorum copia; s. auch Münzcabinet.

Münzschreiber, der, scriba monetalia.

Münzsorte, die, species numorum.

Münzstempel, der, pistillum numorum; auch wohl moneta, Mart.

Münzwardin, der, spectator, explorator monetae, pecuniae; auch im Röm. Sinne: triumvir monetalis.

Münzwesen, das, res numaria, Cic. das M. in eine feste Ordnung bringen, rem numariam constituere, id. Off. III, 20.

Münzwissenschaft, die, a) als Kenntniß, scientia rei numariae. b) als Wissenschaft, res numismatica, T. 1.

Mürbe, Adj. 1) eig.: a) von festen Körpern, zwischen deren kleinsten Bestandtheilen der Zusammenhang sehr gering ist, so daß sie leicht getrennt werden können, morsch, locker, cariosus, Cels. marcidus, Virr. puter, Col. das Gestein m. machen, saxa putrefacere, Liv. b) weich, nicht hart, mollis; mitis, Virg. maceratus, Plin. 2) uneig.: a) nachgiebig, mollis, Cic. b) matt, kraftlos, marcidus, Plin. Pan. languidus; fractus, Cic. maceratus, Ter. m. machen, macerare; labellacere, id. hebetem reddere; contunderi; frangere, Cic. auch fatigare; s. Herjog zu Sall. Cat. 11, 6. Creta hatte drei Jahre hindurch die Röm. Heere m. gemacht, Creta per triennium Romanos exercitus fatigaverat, Vell. II, 34. einem den Kopf mit dem Pantoffel m. machen, sandalio caput alicui committigare, Ter. Eun. V, 7, 4. s. auch Demüthig.

Mürbigkeit, die, 1) das Morschseyn, die Locherheit, caries; marcor, Plin. 2) Weichheit, Kraftlosigkeit, mollities; molitudo, Cic.

Murmeln, 1) v. intr. ein gelindes, dumpfes u. unverständliches Geräusch hö-

ren lassen, murmurare, Plaut. Varr. susurrare, Ovid. die Quelle murmelt, fons murmurat, Nemesian. das Wasser, lymphae susurrant, Virg. ein sanft murmelnder Bach, rivus lene sonans, Ovid. auch heißt: ein murmelnder Bach, rivus cum murmare labens, id. 11) v. tr. murmelnd etwas hervorbringen, murmurare, Ovid. susurrare alqd, Mart. Nemesian.

Murmeln, das, murmur, Liv. admurmuratio; susurrus, Cic.

Murmelt hier, das, Marmöta Alpina, Blumenb. Mus Marmöta, Linn.

Murren, v. intr. murmurare, Plaut. fremere, Cic. über etwas m., palam queri de alqa re; non sedate, non aequo animo ferre alqd, nach Cic. laut m., fremere, Liv.

Murren, das, fremitus, Liv. mit M., fremens. ohne M. etwas ertragen, sedate ferre alqd, Cic.

Mürrisch, 1) Adj. morosus; difficilis; amarus; importunus, Cic. ist es finster, zu ernst, tristis, id. tetricus, Mart. das Alter macht mich mürrischer, und ich bin über alles ärgerlich, amariorem me senectus facit, stomachor omnia, Cic. Att. XIV, 24. Ist es unwillig, zornig, stomachosus; iratus, id. das mürrische Wesen, morositas; importunitas, id. od. tristitia; asperitas, id. hinsichtlich des ganzen Wesens: morositas naturae, Ruhnk. darein verfallen, incidere in morositatem, Cic. Off. I, 25. 11) Adv. morose; stomachose, Cic.

Muß, Muß, das, puls (Gen. pultis), Plin.

Muscate, die, nux moschata.

Muscatellerbirn, die, pirum superbum, Plin. pirum moschatum.

Muscatellertraube, die, uva apiana, Plin.

Muscatellerwein, der, vinum apianum, Plin. v. moschatum.

Muscateibaum, der, nux muscata.

Muscateblüthe, = blume, die, macis (idis).

Muscateknuß, s. Muscate.

Muschel, die, 1) das Thier mit der Schale, concha; conchylium, Cic. 2) die Schale des Thieres, concha, Cic.

Muschelchen, das, conchula, Cels.

Muschelfarbig, Adj. conchyliatus, Plin.

Muschelförmig, Adj. conchatus; Plin. conchae similis.

Muschelschale, die, testa conchae, Plin.

Muschelwerk, das, opus conchatum, conchis exornatum.

Muse, die, Musa, Cic. die Musen, d. i. die Wissenschaften, Musae; literae; optima studia, id. ich widme mich wieder den sanftern Musen, die mich von Sügend auf vorzüglich ergötzen, me refero ad

ad mansuetiores Musas, quae me maxime iam a iuventute delectarunt, *Cic. Fam. I, 9.*

Muselmann, s. Mahomedaner.

Musen berg, der, mons Musis sacer; namentlich: Parnassus; Pindus; Helicon, *Plin.*

Musenfeind, der, aversus a Musis, *Cic. Musis inimicus.*

Musenfreund, der, Musis amicus, *Hor.*

Musengeschenk, das, Musarum donum, *Hor.*

Musenpriester, der, Musarum sacerdos, *Hor.*

Musenquell, der, fons Musis, Camoenis sacer.

Musensitz, der, sedes Musarum, *Ruhnk.*

Musensohn, der, iuvenis optimarum literarum studiosus.

† Museum, das, 1) Studirzimmer, musäum; cubiculum studii colendis destinatum. 2) Sammlung, z. B. von Kunstfachen, von Naturalien, supellex; copia; thesaurus. auch der Aufbewahrungsort dafür, musäum, *Ern.*

Musciren, v. intr. fidibus canere; concentum edere.

† Musik, die, 1) als Kunst, ars musica; musica, ae; musica, orum, *Cic. musicae, Quint.* sich auf *M.* legen, ad musicam se applicare, *Ter. Heaut. Prol. 23.* sich der *M.* widmen, musicis se dedere, *Cic. de Or. I, 3.* *M.* lernen, fidibus discere (*scil. canere*), *id. Sen. 8. s. Kühner. ad Cic. Tusc. I, 2, 4.* *M.* treiben, musicam tractare, *Ter. Phorm. Prol. 18.* sehr eifrig, fleißig, perstudiosum esse musicorum, *Cic. Tusc. V, 22.* Smdm Unterricht in der *M.* geben, musicam docere alqm, *Nep.* fidibus canere docere alqm, *Cic.* auch elliptisch: fidibus docere alqm, *id. Fam. IX, 22. s. Ruhnk. ad Ter. Eun. I, 2, 53.* *M.* verstehen, fidibus scire, *Ter. musicis eruditum esse, Cic.* das Gegentheil: remotum esse ab arte musica, *Ter. Hec. Prol. 15.* eine *M.* sehen, modos facere, *Cic.* etwas in *M.* setzen, cantus vocum sonis exscribere, *id. Tusc. IV, 2.* Lieder, cantica musicis modis excipere, *Quint. I, 12, 14.* 2) das, was durch die Kunst hervor gebracht wird, compo- nirte Musikstücke, modi, *Cic.* modi musici, *Quint.* Auch ist *M.* der Vortrag von Musik- stücken: a) wenn mehrere Musiker spielen, concentus; symphonia, *Cic.* b) von einzelnen, cantus; fides, *id.* *M.* machen, modos facere; fidibus canere; concentum agere, edere. Smdm eine *M.* bringen, alqm fidibus tibiisque honorare, colere, excipere. die ganze Nachbarschaft ertönt von *M.*, tota vicinitas personat nervorum et tiliarum cantu, *id. Rosc. Am. 46.*

Musikalien, die, cantus vocum sonis exscripti.

Musikalisch, I) *Adj.* 1) die Musik betreffend, musicus, *Cic.* 2) erfahren in der Musik, musicus; musicis eruditus, *Cic.* artis musicae peritus, sciens, m. seyn, fidibus scire, *Ter.* callere, cogitam habere artem musicam; intelligere artem canendi. nicht, alienum esse, ab- horrere a musicis, ab arte musica; imperitum, rudem esse musicorum, musicos. ein musikalisches Gehör, sensus artis musicae; iudicium, rei musicae; elegania musica, *Bau.* haben, eleganti, recto, vero artis musicae sensu, iudicio valere, vigere, subactum esse. kein musikalisches Gehör haben, torpere ad sensum sonorum, modorum melicorum; nil videre in re melica, *Bau.* II) *Adv.* musicae, *Cic.* e lege concentus; e formula canendi; melice, *Bau.* arti musicae, melicae convenienter.

Musikant, der, symphonicus; tibicen; tibicen, *Cic.* die Musikanten, symphoniaci; tibicines, *id.* auf Saiten-Instrumenten, qui fidibus utuntur, canunt, *id.*

Musikdirector, der, symphoniarum, concentus musici moderator, praefectus, magister.

† Musiker, der, Tonkünstler, musicus; musicis eruditus, *Cic.* auch musicae rationis studiosus, *Col. praef. I, 1.* auch modulator vocis et cantus, *ibid.* od. bloß modulator, *Hor. Sat. I, 3, 130.* auch umschreibend: qui artem tractat musicam, *Ter.* ein berühmter, ausgezeichnete *M.* seyn, magna in musicis esse gloria, *Nep. Epam. 2.* ein sehr guter *M.* seyn, praecclare fidibus canere, *Cic. Tusc. I, 2.* arte praestantem musicum esse, *id.* sich für einen *M.* ausgeben, musicum se haberi velle; musicae scientiam profiteri, *id.*

Musiklehrer, der, artis musicae magister, praceptor.

Musikstunde, die, schola musica. von Seiten des Lehrers: institutio, praecceptio artis musicae.

Musikunterricht, der, s. Musikstunde. *M.* geben, ertheilen, artem musicam, musica docere alqm, nach *Cic.* s. auch Musik.

Musiktext, der, concentus materia; verba sonis expressa, reddita.

Musikverständnis, *Adj.* rei musicae, musicorum sciens, peritus; auch bloß musicus, *Cic.*

Musikarbeit, die, opus musicum, tessellatum, *Plin.* opus vermiculatum. ein mit *M.* ausgelegter, geschmüdter Fußboden, pavimentum tessellatum, *Suet. Caes. 46.* s. Ernesti u. Bremi zu der Stelle u. Heindorf zu *Hor. Sat. II, 4, 83.*

Musivisch, *Adj.* musivus; tessellatus, *Plin.*

Muskel, die, musculus; neryus, *Plin. Ep.*

Ep. torus, Ovid. die Muskeln, lacerti, Cic.

Muskelband, das, *tendo musculi.*

Muskelkraft, die, *vires corporis;* auch bloß *lacerti, Cic.*

Muskelstark, *Adj. musculosus, Col.*

† Muskete, f. Flinte.

† Muskettier, der, etwa miles scolopetarius, scolopeto armatus.

Musculös, *Adj. torosus, Col. Ovid.* toris conspicuus, *Valer. Flacc.* ist es stark, validus; robustus, *Cic.*

Muß, f. Zwang, Nothwendigkeit.

Muße, die, die Zeit, wo man frei von pflichtmäßigen, beschwerlichen Geschäften ist, otium; tempus otiosum, vacuum, subsicivum (so nach der bessern Schreibart statt subsecivum), *Cic. tempus laboris vacuum, Ter.* vollkommene M., omnium numerum vacatio, *Cic. N. D. I, 20.* angenehme, erwünschteste, wünschenswerthe, ehrenvolle M., otium dulce, *Plin. Ep. optatum, optabile, honestum, Cic. od. otium cum dignitate, id. Fam. I, 9.* schöne M., bonum otium, *Sall.* gelehrte, mäßige, viele, allzubiele M., otium literatum, moderatum, multum, nimium, *Cic. M. haben, otuari; otiosum esse; vacare; vacuum esse; otium habere; ot. mihi est, contigit; ot. nactus sum, id. viel, sehr viel, im lieberflusse M. haben, multum otii habere; in summo esse otio; otio abundare, diffluere, affluere, id. die M. zu etwas anwenden, gebrauchen, otium conferre ad alqd; ot. consumere, contere in alqa re, id. wie könnte ich meine M. besser anwenden, nutzen? ubi enim melius uti possumus hoc otio? id. Tusc. V, 41. seine M. nicht gut anwenden, otia sua non recte ponere, *Hor. Sat. M. geben, otium dare, tribuere, facere, praestare, Cic. es bleibt mir M. von meinen Geschäften, ot. mihi est a re mea, id. M. bekommen, ot. nancisci; contingit, datur mihi otium; venire in otium, id. wenn ich etwas M. bekomme, ubi quid otii datur, Hor. Sat. I, 4, 138. sich M. nehmen, otium sibi sumere, Cic. Off. III, 1. ich will umständlicher, ausführlicher schreiben, wenn ich mehr M. haben werde, pluribus ad te scribam, quam plus otii nactus ero, id. Fam. III, 7. plura scribam, si plus otii habuero, ibid. X, 28. ich hatte keine M. zum Schreiben, scribendi otium non erat, id. ob du gleich beschäftigt bist, so hast du doch mehr M., quamvis occupatus sis, otii tamen plus habes, id. Fam. XII, 30. die M. genießen, otio frui, perfrui (ganz, recht ordentlich), id. Cato durfte in Tusculum seine M. genießen, Catoni licuit Tusculi se in otio delectare, id. de rep. I, 1. sich der M. überlassen, in otio consistere, id. An. II, 4. M. haben zu etwas, otium habere ad alqd, *Ter. Phorm. V, 5, 4. die***

M. dem Studiren widmen, otium suppeditare studio, *A. ad H.* die Bücher der Philosophen habe ich mir bis zur M. auf meinem Tusculanum aufgespart, philosophorum libros ad Tusculani otium mihi reservavi, *Cic. de Or. I, 52.* so viel mir meine öffentlichen Geschäfte M. übrig lassen, will ich zur Schriftstellerei anwenden, quantum mihi res publica otii tribuet, ad scribendum conferam, *ibid. I, 1.* in M., per otium, *Liv.* mit der größten M. etwas betrachten, in summo otio contemplari alqd, *Cic. Off. I, 43.* gleichsam in den Hafen chrenvoller M. sich flüchten, tanquam in portum otii honesti confugere, *id. Brut. 2.* in der trügsten M. alt werden, in otio inertissimo consensescere, *Ruhnk.*

Müssen, v. intr. was nicht ungeschehen bleiben kann, das soll und muß geschehen; dies kann im Lateinischen auf mehrfache Weise ausgedrückt werden: 1) durch das *Gerund.* in dum (s. Ramsh. Gr. §. 169.) od. durch das *Particip. Fut. Pass.*, wenn nämlich ein sich von selbst aus dem Zusammenhange eines Verhältnisses ergebendes Müssen ausgedrückt wird; nie kann aber das *Part. Fut. Pass.* für das bloße Können gebraucht werden, wohl aber für dürfen, s. Zumpt's Gr. §. 649. Weber's Übungssch. Bd. I, S. 45. Krebs Gr. §. 463. z. B. man muß sterben, bekennen, darauf sehen, moriendum est; konstantum est; videndum est, *Cic.* man muß den Verdacht der Prahlerei vermeiden, vitanda est ostentationis suspicio, *id. Or. 82.* man muß die Rede nicht nur durch die Wahl, sondern auch durch die Stellung der Worte bilden, oratio est conformanda non solum electione, sed etiam constructione verborum, *id. de Or. I, 5.* Wird aber die Person od. das Subject mit erwähnt, so kommt dasselbe in den *Dativ* zu stehen; z. B. ein Jeder muß selbständig urtheilen, suo cuique iudicio utendum est, *id. N. D. III, 1.* der Redner muß auf das Schickliche sehen, oratori, quid deceat, videndum est, *id. Or. 21.* der Redner muß drei Punkte berücksichtigen, tria videnda sunt oratori, *ibid. 14.* die, welche Andre unterrichten, m. genau darauf sehen, diligentissime hoc est eis, qui instituunt alios atque eradiunt, videndum, *id. de Or. III, 9.* wenn die Gallier Krieg anfangen wollen, so werden wir den Cajus Marius von den Todten auferwecken m., si Galli bellum facere conabuntur, excitandus nobis erit ab inferis C. Marius, *id. Font. 12.* 2) wenn müssen sov. ist als: nöthig, nothwendig seyn, wegen Pflicht, Billigkeit, Nutzen, so steht A) häufig oportet, worauf theils der *Acc. c. Inf.*, theils der *Nominat.* und *Conjunctiv* zu folgen pflegt; s. Ramsh. Gr. §. 133. Zumpt §. 625. Grotef. §. 151. N. 2. Krebs §. 601, 24.

Bröd. §. 328, 29. NB. oportet bezieht sich nicht bloß auf eine absolute oder bedingte Nothwendigkeit, sondern auch auf das, was Pflicht, Billigkeit, Klugheit fodern; daher ist es zuw. gleichbedeutend mit debere; par, aequum est; s. Grotf. Comment. ad d. Nat. G. 1. Herzog zu Caes. B. G. I, 4. z. B. eine Erzählung muß drei Eigenschaften haben, daß sie kurz, deutlich und wahrscheinlich sey, narrationem oportet tres habere res, ut brevis, ut aperta, ut probabilis sit, Cic. Inv. I, 20. dem sinnlichen Vergnügen muß man keinen hohen Werth beilegen, voluptatem contemni oportet, id. dein Inneres muß urtheilen, daß du reich seyst, nicht das Reden der Leute, animus oportet tuus te iudicet divitem, non hominum sermo, id. Par. VI, 1. der Wahrheitsdiger muß nicht nur immer Widerstand leisten, sondern u. s. f., semper is, qui defendit, non solum resistat oportet, sed etc., id. Steht oportet ohne den Accus. des Subjects, so heißt es man muß; z. B. alle Geseze muß man auf das Beste des Staates beziehen, omnes leges ad commodum reipublicae referre oportet, id. Inv. I, 38. man muß weit mehr für sein Amt, als für sein Vermögen sorgen, oportet multo diligentius muneri suo consulere, quam facultatibus, Plin. Ep. VII, 18, 5. B) ist müssen sov. als: schlechterdings, unumgänglich nöthig seyn, oder natürlich seyn, so wird es oft durch necessesse est ausgedrückt, welches fast ganz wie oportet construiert wird; s. Ramsh. Gr. §. 168. A. Not. 2. *) Zumpt §. 625. Grotf. §. 116. U. 2. 237. U. 1. Krebs §. 501, 24. Bröd. §. 195. z. B. der sterbliche Körper muß einmal untergehen, corpus mortale alio tempore interire necessesse est, Cic. Inv. II, 57. Alles, was entsteht, muß aus einer Ursache entstehen, omne, quod gignitur, ex aliqua causa gigni necesse est, id. Unio. 1. die Tugend muß das, was ihr widerstrebt, verachten und hassen, virtus necesse est res sibi contrarias aspernetur atque oderit, id. Amic. 13. die Tugend muß den Weg zur Wollust verschließen; virtus voluptatis aditus intercludat necesse est, id. Fin. II, 35. C) läßt sich müssen verwechseln mit: nicht Umgang haben, nicht umhin können, es nicht ändern können, so kann man auch sehen: non possum non facere; non potest fieri, quin; z. B. ich muß ausrufen, non possum, quin exclamem, Cic. Ich muß ihn um das Geld mahnen, non possum, quin eum de pecunia compellem. die Feinde der Freiheit muß ich hassen, libertatis inimicos effici non potest, quin oderim, id. ich muß dir danken, facere non possum, quin tibi gratias agam, id. Jedermann muß den loben, welcher, nemo potest non eam

laudare, qui etc., Cic. Doch kann hier auch oportet. necesse est u. s. f. stehen. D) heißt müssen sov. als: schuldig seyn zu thun, oder drückt es eine Pflicht, eine Billigkeit aus, so sagt man gewöhnlich debere, Cic. z. B. wie m. unsere Aeltern schätzen und verehren, parentes diligere et colere debemus, wie m. die Dürftigen unterstützen, egenotum inopiam levare debemus. die Christusucht gegen die Gottheit muß das Erste seyn, pietate erga deum nihil nobis antiquius esse debet. Wird angegeben, was Thun hätte thun müssen, aber nicht gethan hat, so steht der Indic. Imperf. Perf. ob. Plusquam.; s. Krebs Schulgr. S. 316, Zumpt §. 518. Ramsh. §. 166. 2. c. N. Grotf. §. 243. Dies gilt nicht allein von debere, sondern auch von oportet, necesse est; z. B. den du als einen Vater hättest ehren m., den hast du mit allen Beleidigungen überhäuft, omnibus eum contumeliis onerasti, quem patris loco colere debebas, Cic. Phil. II, 38. er mußte zum Vater gehen, ehe er das Haus verließ, patrem prius adire debuerat, quam domo discederet. man hätte den Krieg entweder nicht unternehmen, oder man hätte ihn ehrenvoll für das Röm. Volk führen m., aut non suscipi bellum oportuit, aut geri pro dignitate populi Romani, Liv. V, 4. Ueber den Unterschied von debere, oportet, necesse est, opus est, s. Herzog zu Caes. B. G. I, 4. Weber's Uebungsb. Bd. I, S. 45. E) läßt sich statt: ich, du, er muß, auch sagen: es ist meine, deine, seine Pflicht, so kann man sehen: officium est meum, tuum, eius, oder häufiger: meum, tuum, eius est; s. Bröd. Gr. §. 246, 47. Zumpt §. 448. Ramsh. §. 108, N. 4. Grotf. §. 168. Krebs §. 259. z. B. ein Fremder muß bloß seine Angelegenheiten betreiben, peregrini officium est, nihil praeter suum negotium agere, Cic. Off. I, 34. ein guter Redner muß viel gehört und viel gesehen haben, est boni oratoris, multa auribus accepisse, multa vidisse, id. de Or. I, 50. der Jüngling muß das Alter achten, est adolescentis, maiores natu revereri, id. ein Richter muß nicht denken, was er will, sondern wozu ihn das Gesetz auffodert, iudicis est, non quid ipse velit, sed quid lex cogat, cogitare, id. Cluent. 53. ich glaube meine Meinung darlegen zu müssen, meum puto esse, quid sentiam, ostendere, id. Fam. I, 9. du mußt bloß die Tugend unter die Güter zählen, tuum est, nihil praeter virtutem in bonis ducere, id. Fin. III, 2. ihr, Häupter des Staates, müßt beschließen, was für euch und den Staat das Beste ist, vestrum est, principes, decernere, quod optimum vobis reique publicae sit, Liv. VIII, 13. F) ist müssen sov. als: gezwungen werden,

den, so steht oft *coactus est, ut vita se ipse privaret, Cic.* er mußte sich selbst das Leben rauben. *coactus est, ut vita se ipse privaret, Cic.* er mußte Soldat werden, *coactus est militiam capessere.* G) statt *debere*; *oportet necesse est, segen die Römer aus einer gewissen Urbanität zuw. auch putare, existimare*; z. B. bedenkt, in welche Lage der Staat kommen muß, *videte, quem in locum rempublicam venturam putetis, Cic. Rosc. Am. 53. f. Grot. Comment. zu den Mater. S. 2.* 3) in manchen Fällen wird müssen nicht besonders im Latein. ausgedrückt: a) in der Redensart: es mußte denn; ich, du, er mußte denn, nisi; z. B. das Gedächtniß nimmt ab, du müßtest es denn üben, *memoria minuitur, nisi eam exerceas, Cic. Amic. 7.* du kannst nicht in den Himmel gelangen, es müßte denn Gott dich aus dem Kerker des Körpers befreit haben, nisi deus te corporis custodiis liberaverit, in coelum tibi aditus patere non potest, *id.* ich werde nicht weggehen, du müßtest mich denn erst bezahlen, non discedam, nisi prius pecuniam solveris. *Suw.* kann auch forte noch zu nisi gesetzt werden. b) wenn es einen Zufall anzeigt; z. B. es mußte sich gerade treffen, daß mein Freund da war, forte accidit, ut amicus meus adesset. c) beim Wünsche, wo das *Verbum* im *Conjunctivo* zu stehen kommt; z. B. es müsse dir zu deinem Wohl gerethen, quod tibi sit saluti. d) beim leidenschaftlichen Ausdruck des Schmerzes, des Unwillens, wo gew. der *Acc. c. Inf.* steht; z. B. ich Unglücklicher! daß du um meinwillen in solchen Kummer, in eine so traurige L. hast kommen m.! me miserum! te in tantas aerumnas propter me incidisse! *Cic. Fam. XIV, 1.* gute Götter! daß die Natur aller Menschen so beschaffen seyn muß! *dii vostram fidem! Ita comparatam esse hominum naturam omnium! Ter. Heaut. III, 1, 96. f. Ramsh. Gr. §. 168. f. Zumpt §. 613. Krebs §. 485, 7. Bröd. §. 811.* e) ist es sov. als möchte, würde, mag, so steht im *Lat. der Conjunctiv*; z. B. der müßte ein reicher Mann seyn, der so viel gäbe, opulentus sane esset, qui tantum solveret. welche Freude müßte es seyn, wenn der Vater heute käme, quae laetitia futura esset, si hodie pater veniret! 4) ist müssen sov. als wollen, begierig seyn, velle; cupere; z. B. dieser Mensch muß doch Alles haben, iste homo omnia habere, possidere vult, cupit.

Mußestunde, die, hora otiosa, subsiciva, *Muret.* die Mußestunden, tempus subsicivum; tempora subsiciva, *Cic.*

Mußzeit, die, f. Muße. es fällt bläuelen M. ein, die ich nicht verloren gehen lasse, subsiciva quaedam tempora intercurrunt, quae ego perire non patior, *Cic. Leg. I, 3.*

Müßig, 1) *Adj.* 1) freie Zeit von seinen gewöhnlichen, bestimmten Geschäften habend, otiosus, *Cic.* z. B. ein müßiger Tag, dies otiosum, *id.* müßige Zeit, tempus otiosum, *id.* auch bloß otium, *id.* eine müßige Stunde, hora otiosa, *Muret.* seine müßigen Stunden mit Lectüre hinzubringen, tempus otiosum consumere lectuanculis, nach *Cic. Fam. VII, 1.* Ist es überhaupt vom Freiseyn von Arbeit zu verstehen: vacuus, *Cic.* vacuum operum, *Hor.* eine müßige Stunde, hora vacans, *Col.* müßige Zeit, tempus vacuum, *Cic.* m. seyn, vacare; vacuum esse, *id.* Ist es sov. als ruhen, quiescere; cessare, *id.* Ist es unthätig, nichts thugend, deses; iners; nihil agens, *id.* müßige Stunden, d. i. solche, wo man nichts thut, horae inertes, *Hor. Sat. II, 6, 61.* ein müßiges und weiches Leben, vita umbratilis et delicata, *Cic. Tusc. II, 11.* m. seyn, desiderare, *Suet.* compressis manibus sedere, *Liv. VII, 13.* Auch von der Zeit, wo kein Werktag und deshalb Ruhe, Feiertag ist: feriatus, *Cic.* diese müßige Zeit, feriae, *id.* m. seyn, feriari, *id.* ferias agere, *Liv. f. habere, Cic.* unrig. auch vom Gelde, welches ungenutzt da liegt, pecunia otiosa, *Cic. Flacc. 21. Plin. Ep. X, 62, 1.* warum läßt du so viel Geld m. da liegen? quomodo tibi tanta pecunia iacet? *Cic. Rosc. Com. 1.* 2) unnütz, überflüssig, otiosus, *Quint.* supervacaneus; non necessarius, *Cic.* z. B. müßige Beschäftigungen, otiosae occupationes, *Plin. Ep. IX, 6, 4.* Gedanken, ot. sententiae, *Quint. I, 1, 35.* ein müßiges Beiwort, epitheton otiosum. 3) ruhig, keinen Antheil nehmend an etwas, otiosus, *Cic.* z. B. müßige Zuschauer beim Kampfe, otiosi spectatores pugnae, *id. Off. II, 7.* bei Jmde Unglück ein müßiger Zuschauer seyn, se praebere otiosum spectatorem calamitatis alcijs, *ibid.* 4) *Adv.* otiose, *Cic.* z. B. m. leben, m. gehen, otiose vivere, *id.* otiosam agere, degere vitam; auch nihil agere, *Tac.* ganz und gar, plane cessare, *Cic.* m. umher schlendern, otiose inambulare, *Liv.*

* Müßigen, f. Zwingen.

Müßiggang, der, otium (das Freiseyn von bestimmten Geschäften); otium iners (der Zustand, wo man nichts thut); desidia (nur tadelnd, das Nichtsthun); cessatio (wenn man von der Arbeit ruht, inne hält, seiert), *Cic.* Epikur hält den M. für das Beste, Epicurus nihil cessatione melius existimat, *id.* die Deutschen bringen nicht viel Zeit auf der Jagd, mehr im M. zu, Germani non multum venatibus, plus per otium transigunt, *Tac. Germ. 15.* vor M. erschaffen, in otio languescere; otio tabescere, *Cic.* sich dem M. ergeben, se desidia dare, *id.* aus M., propter desidiam, *id.* prae desidia; desidia adductus, commotus. M. lehrt

Esces, nihil agendo homines male agere discunt, Col. XI, 1, 26.

Müßiggänger, der, homo deses, iners, cui nihil negotii est, *Plaut. celsator, Hor.* ein geschäftiger *M.*, ardelio, (Einmal) *Phaedr.* es gibt keinen größern *M.* als mich, nihil me est inertius, *Cic.*

Müßiggängerin, die, deses; iners; otiosa.

Müßiggehen, s. Müßiggang.

Muster, das, 1) eig., exemplum; exemplar; norma, *Cic.* archetypum; protypum, *Plin.* 2) un eig., Vorbild, Beispiel, welches wegen seiner wahrten oder vermeintlichen Vortrefflichkeit uns zur Nachahmung bestimmt, exemplar ad imitandum propositum, *Cic.* od. bloß exemplum; exemplar; specimen; norma; lex; regula; auctoritas; auctor, *id.* 3. B. ein *M.* alter Religiosität, der Vorzeit, exemplar antiquae religionis, *id.* ex. aevi prioris, *Plin. Ep.* nur die edelsten Männer sich zum *M.* nehmen, non nisi ab hominibus probatissimis exempla sumere, *A. ad H.* sich etwas zum *M.* nehmen, aufstellen, exemplar sibi proponere, *Cic.* sich Jmdn zum *M.* aufstellen, wählen, alqm sibi imitandum proponere, *id.* od. ad imitandum deligere alqm, *id.* exemplum proponere sibi alqm ad imitandum, *id.* *Phil. X, 2.* sich nach keinen fremden *Müßigern* richten, neminem imitari; sine cuiusquam similitudine, quod velim, consequi, *id.* dieser Stand (der Senatoren) sey den übrigen ein *M.*, is ordo ceteris specimen esto, *id. Leg. III, 12.* ein *M.* aller Tugenden, omnium virtutum auctor, *id.* jener Demosthenes, ein *M.* von einem Redner, Demosthenes ille, norma oratoris et regula, *Plin. Ep. IX, 26, 8.* die besten *M.* der wahren Natur, optima exempla veritatis et naturae, *Cic. Off. III, 17.* Marcus Cato leitet uns als ein *M.* zum Fleiß und zur Thätigkeit, Marco Catone quasi exemplar ad industriam virtutemque ducimur, *id. de rep. I, 1.* ein *M.* von Jmdm entlehnen, exemplum ab alqo repetere, sumere, *id.* sie sind ihre eignen *M.*, ipsi sibi exemplo sunt, *Plin. Ep.* 3) Probe, Probestück, specimen, *Cic.* 4) Figur, Modell, figura; forma, *Cic.*

Musterbuch, das; 1) ein Buch voller Figuren, liber figuris, imaginibus repletus. 2) ein Buch mit Probestücken, liber specimina exhibens.

Musterhaft, *Adj.* omni laude et imitatione dignus; sanctus; rectus; praestantissimus; optimus; singularis, *Cic.* 3. B. ein musterhaftes Betragen, summa morum probitas; vitae sanetitas; mores probatissimi, *Cic.* eine musterhafte Liebe, singularis, eximius amor, *id.* ein musterhafter Mann, vir recti exempli, *Liv. III, 44.*

Musterkarte, die, volumen, tabula specimina, exempla exhibens.

Mustern, v. r. bef. mit Truppen, lastrare, *Cic. recenser, Caes. Liv. recognoscere, Suet.* das Volk m. (vom Röm. Cenfor), *Populum lastrare, Cic.* In weiterer Bed. auch oculis obire alqd, *Plin. Ep. III, 7, 13.* Hercules musterte seine Herde, Hercules oculis lastravit gregem, *Liv.* er musterte seine Truppen nach dem Belspiele des Xerxes, Xerxis exemplo numerum copiarum inuit, *Curt.* da Scipio die Legionen musterte, Scipio quum legiones inspiceret, *Liv. XXIX, 1.* *Id.* eig., statt tadeln, reprehendere; vituperare, *Cic.* Auch statt prüfen, beurtheilen, examinare, diiudicare alqd, *id.* genau, sorgfältig m., excutere alqd, *id.*

Mustern, das, zung, die, Iustratio; recensio, *Liv.* recensus; recognitio, *Suet.* 3. B. die *M.* der Ritter (beim Census), recogn. equitum, *id.* *M.* über eine Armee halten, exercitum Iustrare, *Cic. recenser, Liv.* die *M.* bei Jmdm pafstren: a) eig., Iustrari, recenseri ab alqo, *id.* b) un eig., vituperari, reprehendi ab alqo, *Cic.*

Musterplatz, der, locus copii, exercitiibus Iustrandis, recensendis. *M.* in Rom, campus Martius.

Musterchrift, die, liber praestantissimus. *M.* beim Vorschreiben für Schreischüler, versus, qui ad imitationem scribendi proponuntur, *Quint. I, 1, 35.*

Musterschriftsteller, der, scriptor classicus, praestantissimus.

Musterschule, die, ludus, ad cuius normam ceteri sunt instituendi.

Musterrolle, die, index militum recensendorum.

Musterwerk, das, opus praestantissimum, numeris suis perfectum.

Muth, der, 1) Gemüthsverfassung, animus, *Cic.* 3. B. guter *M.*, bonus, laetus animus, *id.* froher, frohlicher *M.*, alacritas, *id.* gutes Muths seyn, bono, laeto esse animo, *id.* guten *M.* haben, animo vigere, *id.* bonum animum habere, *Plaut.* wie meinst du wohl, daß mir zu *M.* war? quid mihi credis animi fuisse, *Ter. Eun. V, 6, 14.* es ist mir bei der Sache nicht gut zu *M.*, vereor, ne male res cedat; sollicitudinem mihi haec res affert, nach *Cic.* Reiche wissen nicht, wie es den Armen zu *M.* ist, opulenti homines nesciunt, quid sentiant pauperes; quid animi sit egenis. mir ist nicht wohl zu *M.*, sollicitus sum; timeo; sum in timore, *Cic.* wie ist dir jetzt zu *M.*? quid animi tibi nunc est? quo animo nunc affectus es? 2) Abwesenheit der Furcht, Entschlossenheit, Herzhaftigkeit, animus (Griech. *ἄφοβος*, wird von einer Mehrzahl gesprochen, auch animi); virtus (Griech. *ἀσπείρη*); fortitudo (Griech. *ἀρδραία*); audacia (Rühnheit); ferocia; ferocitas (beide Ausdrücke bezeichnen den natürlichen Muth,

Muth, der auch dem Thiere eigen ist, während virtus u. fortitudo eine moralische Kraft ausdrücken, die als Erzeugniß der Seelengröße die Gefahr verachtet, Cic. spiritus (meist im nachtheiligen Sinne vom Uebermuth), Liv. fester, männlicher, hoher M., animus stabilis et firmus, constans, fortis, excelsus, altus; magnus, Cic. starker, schwacher, kleiner, gesunkener, gebrochener M., animus robustus, imbecillus, pusillus od. parvus, abiectus od. afflictus, fractus od. percussus, id. mit männlichem M. etwas tragen, animo forti et constanti alqd ferre, id. ein Mann von ungewöhnlichem M., vir ingentis spiritus, Liv. XXI, 1. der M. wird gebrochen, gelähmt, spiritus frangitur, id. animus frangitur, affligitur od. percussitur, Cic. den M. sinken lassen, animo cadere, id. an. concidere, Hirr. animus incidit alicui; animo succumbere, Cic. animo se demittere, Caes. B. G. VII, 29. s. das. Herzog. den M. verlieren, animum demittere, Cic. an. despondere, Liv. animo deficere, Caes. der M. der Feinde sing an zu sinken, animi hostium labant, Curt. wir dürfen den M. nicht so sinken lassen, non debemus ita cadere animis, Cic. den M. verloren haben, animo esse abiecto, percusso, fracto, id. der M. fällt, animus cadit, id. oder fehlt es dazu an M., aut si ad haec parum est animi, Liv. I, 47. Jmdm M. machen, animos, spiritus facere, spiritus subdere alicui, id. animum alicui addere, reddere, dare, allerre, Ter. an. alejs confirmare, Cic. Fam. VI, 6. auch bloß alqm conf., Caes. firmum facere alqm, Cic. als der König noch zwischen Furcht und Hoffnung schwankte, gab ihm eine Gefandtschaft von Pharsalus wieder M., regi inter spem metumque incerto legati a Pharsalo animos auxerunt, Liv. XXXVI, 10. Jmds M. beleben, erheben, animum alicui incendere, Curt. an. alejs confirmare, Caes. B. G. I, 33. erigere, augere, Cic. fasse guten M., magnum fac habeas animum, id. fasset daher M., Richter, und verschucht die Furcht, quam ob rem adeste animis, iudices, et timorem deponite, id. Mil. 2. Jmdm wieder M. machen, animum alejs reintegrare, Caes. an. alicui reddere, Ter. M. bekommen, accedit alicui animus, Nep. Mil. 4. fiducia ac spiritus, Caes. additur alicui animus et fiducia, Hirr. auch tollere animos, Liv. I, 32. se erigere, Cic. Pausanias bekam mehr M. zur Ausführung der Unternehmung, Pausanias alacrior ad rem gerendam factus, Nep. Paus. 2. die Unsrigen bekamen M., die Feinde aber geriethen in Furcht, nostris animus accessit, hostibus timor iniectus est, Cic. M. fassen, animos capere, id. an. colligere, Liv. an.

et spiritus capere; se colligere, Cic. wie der M. bekommen, fassen, animus mihi redit, Ter. an. remigrat, Plaut. an. reintegratur, Caes. animum recipere, Ter. se rec., Caes. animum reparare, Curt. sogleich bekam die Linie des Fußvolks wieder M., recipit extemplo animum pedestris acies, Liv. II, 20. M. haben, animo esse forti; animo stare, consistere, Cic. bonum habere animum, Plaut. weil er sahe, daß der Staat mehr M. als Kraft besäße, quia suae civitati animorum plus quam virum esse cernebat, Liv. I, 27. Jmdm M. einsprechen, verbis animum alejs confirmare, Caes. B. G. I, 33. Jmds M. brechen, lähmen, animum alejs frangere, Cic. infringere, Liv. zeige jetzt den M., tu illum nunc adhibe animum, Cic. Fam. VI, 1. M. zeigen, beweisen, fortem se praebere, id. hohen M. zeigen, animum altum et erectum prae se gerere, Auct. B. Afr. 10. mit zu wenig M., parum fortiter, Cic. mit gleichen M. fielen die Lacedaemonier bei Thermopylä, pari animo Lacedaemonii in Thermopylis occiderunt, id. 3) Rachbegierde, Lust, in der Redensart: seiner M. fühlen, animum suum explere, Ter. Andr. I, 2, 17.

Müthchen, das, animus, Cic. bes. in der Redensart: sein M. fühlen, animum suum explere, Ter.

Muthig, I) Adj. Muth habend, beherzt, furchtlos, animosus (Griech. *ἄνδρικός*, der im Vertrauen auf seine Kräfte den Uebeln u. Gefahren, die er zu bestehen hat, mit Freudigkeit, Furchtlosigkeit entgegen geht); fortis (Griech. *ἀνδρείος*, der seinen Muth durch ausdauernde Anstrengung seiner Kräfte außser u. mit Besonnenheit die Gefahr besteht; s. Cic. de Inv. II, 54.); ferox (natürlichen Muth besitzend); acer (im Gegens. von ignavus, imbellis, rasche Thätigkeit außsernd); alacer (munter, rasch); promptus (der, wenn es gilt, nicht zurück bleibt, bei der Hand ist), Cic. animo promptus, Tac. zeigt Jmd persönliche Tapferkeit: manu fortis, Nep. m. promptus, Liv. zeigt sich Kühnigkeit, Unternehmungsgelst: strenuus, Cic. die Muthigsten waren in der Schlacht gefallen, ferocissimi per acies ceciderant, Tac. Ann. I, 2. die Edelsten und Muthigsten herrschen über die Schwächern, summi virtute et animo praesunt imbecillioribus, Cic. de rep. I, 33. m. werden, accedit alicui animus, id. alacrem fieri ad alqd, Nep. II) Adv. animose; fortiter; ferociter; animo forti, magno, strenuo, acri, Cic. 3) B. sich m. vertheidigen, acri animo se defendere, id.

Muthigkeit, die, 3) B. eines Pferdes, animus, ferocitas equi. Uebr. sagt man Ueber Muth.

Muthlos, II) Adj. animo defectus, Plin.

Plin. inops animi, *Virg.* qui desit animo, *Caes.* qui animo est abiecto, demisso, *Cic.* auch bloß demissus; fractus, *id.* ist es furchtsam, timidus; ignavus; imbellis, *id.* m. seyn, animum demississe; animis cecidisse; animo esse percusso, *id.* animum infractum gerere, *Liv.* animo deficere, *Caes. Cic. Curt.* Jmdm m. machen, animum alejs percellere, frangere, *Cic.* subruere, *Tac.* infringere, *Liv.* diese Beschimpfung machte ihn nicht m., sondern bewirkte, daß er sich aufrüstete, quae contumelia non fregit eum, sed erexit, *Nep. Them. 1.* die Scham macht m., pudor animum abiicit, *Quint. 1, 3, xiv.* m. werden, demittere animum, *Cic.* s. Muth 2). damit ihr nicht m. würdet (von Kämpfenden), ne animus a certamine averteretur, *Liv.* die Britannier durch den Ausgang des vorigen Treffens nichts weniger als m. geworden, Britanni nihil fracti pugnae prioris eventu, *Tac. Agr. 29.* II) *Adv.* animo abiecto, demisso, percusso, fracto; abiecte; demisse; timide, *Cic.*

Muthlosigkeit, die, animi defectio, *Cic.* an. deiectio, *Ter.* animus iacens, demissus, abiectus, fractus, percussus; animi infirmitas, *Cic.* ist es Feigheit, Furchtsamkeit, ignavia; timiditas; pavor, *id.* gänzliche M., desperatio, *id.*

Muthmaßen, v. tr. aus wahrscheinlichen Gründen dafür halten, etwas bestimmen (es sagt mehr als meinen u. vermuthen), conicere, *Cic.* coniectare, *Liv.* coniecturam facere, trahere; coniectura augurari, iudicare alqd, *Cic.* coniecturam capere ex alqa re, *Ter.* auch coniectura alqd providere; suspicari, *Cic.* auch animo, opinione praecipere alqd, *Caes.* gut, trefflich, scharfsinnig, nicht richtig m., bene od. belle, praecclare, acute, male conicere, *Cic.* m., welches ungewisser drohe, conicere, quae tempestas impendat, *id. Div. II, 5.*

Muthmäßig, I) *Adj.* quod coniciei, coniectari, coniectura iudicari, provideri potest; quod coniectura assequi, augurari potes, nach *Cic.* II) *Adv.* quantum, quoad coniectare, coniectura iudicare, assequi licet, nach *Cic.*

Muthmaßung, die, coniectura (im Gegens. von casus, wenn man nach dem gewöhnlichen Gange der Dinge auf künftige Ereignisse schließt; s. Brems zu *Suet. Caes. 1.*); suspicio (Vermuthung); divinatio (dunkles Ahnungsgefühl), *Cic.* ist sie unsicher: opinio, *id.* eine leichte, deutliche, wahre, wahrscheinliche, glaubliche, gewisse, grundlose M., coniectura facilis, perspicua, vera, probabilis, credibilis, certa, levis, *id.* sich auf eine M. gründen, in coniectura positum esse, *id.* sich durch eine M. leiten lassen, coniectura duci, *id.* sehr feine, sehr treffende Muth-

maßungen über zukünftige Dinge aufstellen, callidissime de futuris conicere, *Nep. Them. 1.* durch M. einer Sache näher kommen, coniectura propius accedere ad alqd, *Cic. Fam. VI, 4.* nach meiner M., quantum ego coniectura iudicare, augurari, providere possum; ut mea quidem fert coniectura, nach *Cic.*

Muthvoll, I) *Adj.* animosus; fortis; confirmatus; erectus, *Cic.* z. B. eine muthvolle Rede, Meinung, Handlung, fortis oratio, sententia; forte factum, *id.* II) *Adv.* animose; fortiter; magno, forti animo, *Cic.*

Muthwille, der, petulantia (Unverschämtheit, Frechheit, bel. gegen das weibliche Geschlecht); lascivia (eig. von Fischen u. jungem Vieh, Ungebundenheit, Ungezügeltigkeit); libido (Geizheit, Willkühr), *Cic.* proacitas (Unbescheidenheit, Zudringlichkeit), *Nep.* protervitas (Nichtachtung Anderer, Vernachlässigung der Bescheidenheit, des Anstandes), *Ter.* ist es Uebermuth, Ueberhebung, insolentia, *Cic.* Die petulantia hat ihren Grund in der Abneigung gegen Ruhe u. Frieden, oder gar in Bosheit, die proacitas in der Dristigkeit od. gar Unverschämtheit, die protervitas im Gefühl überlegner Kraft oder gar im Uebermuth, die lascivia in Mangel an Ernst, Strenge, gefestem Besen, z. B. aus M., per lasciviam, *Liv.* petulanter; proterve; libidinoso; procaciter. Muthwillen treiben, lascivire, *id.* auch ludere, Hor. mit Jmdm, proterve; petulanter, procaciter, insolenter alqm ludere, illudere.

Muthwillig, I) *Adj.* petulans (im Gegens. von modestus, bezeichnet den, der sich Neckereien, unnöthige Angriffe auf Jmdn erlaubt, der unbescheiden, frech ist); procax (im Gegens. von continens, temperans, der Begehrlichkeit, herausfordernde Zudringlichkeit zeigt); protervus (der durch Ungestüm u. übermüthige Rücksichtslosigkeit Andre verletzt, unverschämt ist); lascivus (im Gegens. von intentus, strenuus, bezeichnet einen geringern Grad des Muthwillens, ausgelassen, ungebunden; dann vorzugsweise von Liebespielen, tändelnd, fast gleichbedeutend mit ludens, ludicer); libidinosus (geil, wollüstig); insolens (sich überhebend, übermüthig), *Cic.* s. Pödelein's Synon. Bd. III, S. 40 ff. *Popma:* petulans et protervus dictis simul et factis modestiam excedunt, procax dictis tantum. Auch wird petulans u. libidinosus als verwandt mit einander verbunden. z. B. ein muthwilliger Scherz, lascivia ioci; *Plin.* unter muthwilligem Scherz umher laufen, per lusum atque lasciviam currere, *Liv. 1, 5.* Ist es sov. als: fertig willig, ohne Veranlassung, voluntarius; sponte susceptus. sehr m. seyn, lascivia diluere, *Ter. Heaut. V, 1, 73.* der muthwilligste Mensch seyn, nihil est algo libidino-

dinosius, *Cic. Pis. 27.* II) *Adv. petulantior, Cic. proterve, Ter. lascive, Mart. libidinoso; insolenter, Cic.* Ist es frethwillig, ohne Veranlassung, sponte; ultro; nulla necessitate cogente. sich m. in sein Verderben stürzen, prudentem, temere in perniciem ruere.

Muthwilligkeit, *s. Muthwille.*

Mutter, die, 1) ein Wesen weiblichen Geschlechts, das ein anderes lebendiges Wesen zur Welt bringt, gebracht hat, mater; parens; procreatrix, *Cic. genitrix, Hor.* von Thieren auch matrix, *Col. M.* werden, matrem fieri; od. partum edere. eine zur M. machen, aliquam matrem facere, *Ovid. gravidam facere aliquam, Ter.* M. von sechs Kindern seyn, sex liberos peperisse; sex natos habere, nach *Cic.* Eine M. mit Smdm haben, eadem matre genitum esse, *Curt.* der, die noch eine M. hat, matrimus, a, *Cic. Liv. Tac.* Auch uneig., ein Beiwort einer bejahrten Person, mater, *Ter.* 2) eine weibliche Person, die Mutterstelle vertritt, mütterliches Ansehen hat, wie die Fürstin eines Landes, mater; auch von Hebräerinnen. 3) das, was den Grund des Daseyns und der Fortdauer eines andern Dinges enthält, mater; parens; procreatrix, *Cic. genitrix, Just.* 3. B. die Weisheit ist die M. aller edeln Künste, sapientia est omnium bonarum artium mater, *Cic. Leg. 1, 22.* die Philosophie ist die M. aller Wissenschaften, procreatrix quaedam et quasi parens omnium artium est *philosophia, id. de Or. 1, 3.* die Mäßigkeit ist die M. der Tugenden, genitrix virtutum frugalitas, *Just. XX, 4.* die Ehre ist die M. der Künste, honos alit artes, *Cic. Tusc. 1, 2.* diese Meinung wurde die M. vieler Irrthümer, quam opinionem magni errores consecuti sunt, *ibid. 1, 16.* die Erde ist die gemeinschaftliche M. aller Sterblichen, terra communis mater omnium mortalium, *Liv. 1, 56.* 4) die Gebärmutter, der Mutterleib, vulva; uterus, *Cels.*

Mutter, die, Bodensatz, bes. beim Weine und Essig, faex, *Plin. crassamentum, Col.*

Mutter, die, d. i. 1) Schraubenmutter, matrix cochleae. 2) Gebärmutter, Mutterbeschwerde, *s. beide Art.*

Mutterader, die, vena saphaena, *Med. od. vena matricialis, Veget.*

Mutterallein, *Adj. d. i. ganz allein, plane solus.*

Mutterband, das, ligamentum uteri.

Mutterbeschwerde, die, passio hysterica, *Med.*

Mutterblut, das, sanguis maternus, *Cic. Rosc. An. 24.*

Mutterbruch, der, procidentia uteri; hysterocoele, *T. z.*

Mutterbruder, der, avunculus, *Cic.*

Mütterchen, das, matercula, *Cic.*

als schmeichelnde Aneide: mater dulcis, suaviss. ein altes M., anicula, *Cic. vetula, Plaut.*

Mutterfäschen, das, dolium vini bellissimi, eximii diu reservatum.

Mutterfieber, das, febris hysterica.

Mutterfleck, *s. Muttermal.*

Mutterfreude, die, gaudium maternum.

Mutterfüllen, das, equula.

Muttergicht, die, passio hysterica, arthritica.

Mutterherz, das, animus maternus, *Ter. Cic.*

Mutterhusten, der, tussis hysterica.

Mutterkalb, das, vitula, *Col.*

Mutterkirche, die, ecclesia mater.

Mutterkolik, die, passio colica hysterica, *T. z.*

Mutterkorn, das, secale cornutum.

Mutterkrampf, der, spasmus uterinus, *T. z.*

Mutterkrankheit, die, morbus hystericus, *Med.*

Mutterkranz, der, suppositorium uterinum, *T. z.*

Mutterkraut, das, herba matricialis, *Apul. Matricaria, Linn.*

Mutterkrebs, der, cancer uteri.

Mutterkuchen, der, placenta uterina; hepar uterinum, *Med.*

Mutterlamm, das, agna, *Col.*

Mutterland, das, terra patria, *Cic.*

Mutterleib, der, alvus materna, *Ovid. uterus; alvus; venter, Cic.* von M. an, a prima aetate; a teneris, *id. prima ab infantia, Tac. Ann. 1, 4.*

Mütterlich, *Adj. maternus, Cic.* 3. B. mütterliche Gesinnungen, animus maternus, *id. mütterliches Vermögen, res maternae, Hor. Land, terra patria, Cic.*

Mutterliebe, die, 1) Liebe der Mutter, amor maternus. 2) Liebe gegen die Mutter, amor, pietas in matrem.

Mutterlos, *Adj. 1) ohne Mutter, sine matre; matre carens. 2) der Mutter beraubt, matre orbis, orbatus, Cic.*

Muttermal, das, naevus, *Cic. nota genitiva, Suet. Oct. 80.*

Muttermilch, die, lac maternum, *Plin.* mit der M. Irthümer einsaugen, cum lacte nutricis errores sugere, *Cic. Tusc. III, 1, 2.*

Muttermord, der, matricidium, *Cic.*

Muttermörder, der, matricida, *Cic.*

Muttermörderin, die, matricida.

Muttermund, der, os uteri.

Mutternacht, *Adj. plane nudus.*

Muttername, der, nomen maternum, *Cic.*

Mutterpfennige, die, numi clanculum a matribus missi absentibus filiis.

Mutterpferd, das, equa, *Varr.*

Mutterplage, die, dolores hysterici.

Mut-

- Muttertschaf, das, ovis mater, *Varr.*
 Muttertscheide, die, vagina uteri.
 Muttertschmerz, s. Muttertschwe-
 rung.
 Muttertschoß, der, matris gremium,
Cic.
 Muttertschwein; das, sorofa, *Varr.*
porca, Cat.
 Muttertschwester, die, matertera,
Cic. soror ex matre, Caes.
 Muttertsinn, der, animus maternus,
Cic. Ter.
 Muttertsöhnchen, das, filiulus; de-
 liciae, amores matris.
 Muttertsprache, die, lingua patria;
 od. sermo patrius, *Cic. Fin. I, 2. sermo, qui*
natus est nobis, id. Off. I, 31. auch sermo
nativus, Curt. im Gegens. der gelehr-
ten, Lat. Sprache: sermo vulgaris, Muret.
 die M. reden, sermone patrio uti, *Cic.*
 Bücher, die in der M. geschrieben sind,
 libri patria lingua scripti, *Wytenb.*
 Muttertsstaat, der, civitas patria;
 auch origines, *Sall. Jug. 19.*
 Muttertsstadt, die, urbs patria, *Cic.*
 auch origo; origines.
 Muttertsstein, der, hysterolithus.
 Muttertsstelle, die, vices, mania ma-
 tris. M. bei Indm vertreten, materna
 cura fovere alqm.
 Muttertsstimme, die, vox materna.
 Muttertsstock, der, der Bienen, alveus
 matrix.
 Muttertsheil, der, hereditas ma-
 trina.
 Muttertshier, das, matrix, *Col.*
 Muttertsreue, die, fides materna.
 Muttertsrompete, die, tuba uteri;
 tuba Fallopiana, *T. z.*
 Muttertswasser, das, aqua hysterica.
 Muttertsweh, s. Muttertsbeschwerde.
 Muttertswein, der, vinum hyste-
 ricum.
 Muttertswitz, der, ingenium; nativa
 sollertia; sensus communis.
 Muttertswuth, die, furor uterinus,
T. z.
 Muttertsäpfchen, das, pessus, *Plin.*
 Muttertszimmet, der, cinnamomum
 Indicum.
- Muß, der, res mutilata, truncata.
 Müßchen, das, etna mitella; minu-
 tum tegumentum capitis.
 Müße, die, tegumentum capitis. eine
 spitze M., apex; galerus. eine M. auf-
 setzen, caput tegere, velare. die M. ab-
 nehmen, caput nudare, aperire.
 Müßen, s. Verstümmeln.
 † Mylord, der, vir illustris; magnas
 Angliae. in der Anrede: Mylords! Viri
 illustres!
 † Myops, s. Kurzsichtig.
 † Myriade, die, eine Zahl von
 10,000, myrias, ädis; numerus bis mil-
 lenarius.
 Myriadenweise, *Adv. myriadibus.*
 Myrthe, die, myrrha, *Plin.*
 Myrthen, *Adj. myrrhinus, Hor.*
 Myrthengeruch, der, odor myr-
 rhinus, *Plaut.*
 Myrthenfalsche, die, unguentum myr-
 rhinum, *Hor.*
 Myrte, die, myrtus, *Col. von M.,*
myrtinus, Plin.
 Myrtenblatt, das, folium myrta-
 ceum, *Cels.*
 Myrtenkranz, der, sertum myr-
 teum, *Tib.*
 Myrtenöl, das, oleum myrrhinum,
myrteum, Plin.
 Myrtenwäldchen, das, myrtetum,
Virg.
 Myrtenwein, der, vinum myrteum.
 † Mysticismus, der, sensus mysti-
 cus; studium mysticum, *Eichst.*
 † Mystiker, der, homo mysticus; h.
 mystico sensu et studio imbutus.
 † Mystisch, I) *Adj. mysticus, Tib.*
Mart. II) Adv. mystice, Solin.
 † Mythisch, *Adj. fabulosus, Cic.*
fabularis, Suet. mythicus, Plin. mythi-
sche Einfleidung, fabularum integumenta,
Ruhnk. das Dunkel der mythischen Zeit,
fabulosi temporis caligo, id.
 † Mythologie, die, mythologia; fa-
 bulae de diis deabusque; auch scientia
 historiae fabularis, *Suet. Tib. 70.*
 † Mythologisch, *Adj. mythologi-*
cus; ad fabulas de diis deabusque per-
tinens, spectans.

M.

- Mabe, die, am Rande, modiolus, *Plin.*
 Mabel, der, überhaupt eine runde Ver-
 tiefung oder Erhöhung auf einem gewölb-
 ten Körper: a) in der Baukunst, umbili-
 cus, *T. z.* b) bei den Schnecken, umb.
 c) in der Pflanzenlehre, umb., *Plin.* d)
 an einem Schilde, amb., *Cels.* e) am Körper
 von Menschen und Thieren, umb., *Cels.*
 Mabelbinde, die, fascia umbilicaris.
 Mabelbruch, der, hernia umbilicaris;
 omphalocle, *T. z.*
 Mabelförmig, *Adj. umbilicatus, Plin.*
 Mabelkraut, das, umbilicus Vene-
 ris, *Apul. Cotyledon umb. Ven., Linn.*
 Mabelschild, der, insigne umbilica-
 re, *T. z.*
 Mabelschnur, die, nervus umbilica-
 ris, *Tert. funiculus umbilicaris, T. z.*
 Mabel-

Nabelstelle, die, in der Wappenkunst, areola sub media scuti.

Nabelstrang, s. Nabelschnur.

Nach, 1) Praep. 1) es bezeichnet die Richtung einer Bewegung zu der Gegend hin, wo sich der Gegenstand befindet, wenn der Gegenstand ein Ort ist, auf die Frage: wohin? wornach? A) bei Namen der Länder, Inseln, bes. der größern, wenn man hinein gehen will, in; z. B. n. Asien schiden, in Asiam mittere, Cic. er ließ dem Pompejus n. seinen Gärten sagen, Pompeio in hortos nuntiavit, id. a) bei Städtenamen wird aber in weggelassen; dergleichen bei domum, nach Hause, auch bei domos, wenn von mehreren die Rede ist; s. Ramsh. Gr. §. 134. Zumpt §. 398. u. 400. Grotef. §. 169. Krebs §. 336. Bröd. §. 173, 176, Not. 5. z. B. Plato kam n. Tarent, Plato Tarentum venit, Cic. Aristoteles, Plato, Zeno und andere Philosophen kehrten nie wieder n. Hause zurück, Aristoteles, Plato, Zeno et alii philosophi nunquam domum reverterunt, id. b) drückt aber nach bloß die Annäherung aus, statt wärts, so steht ad oder versus, auch in; verbunden: ad - versus; in - versus; s. Ramsh. Gr. §. 137, 3. z. B. das Land liegt n. Norden, terra spectat, vergit ad, in septentriones, Caes. n. Rom hin seine Reise aus Asien nehmen, ex Asia Romam versus proficisci, Cic. der Fluß Medus fließt n. Mittag zu, Medus amnis meridiem versus fluit, Curt. V. 4, 7. n. Brundisium zu gehen, Brundisium versus ire, Cic. n. Mittag zu, ad meridiem versus, Liv. n. dem Ocean, ad Oceanum versus, Caes. n. Italien zu, in Italiam versus, Cic. B) in andern Fällen kommt es auf die Verba an, welchen Casus diese erfordern; z. B. mit dem Degen nach Jmdm hauen, gladio petere alqm, Cic. n. Jmdm fragen: a) eig., quaerere alqm, id. b) sich um ihn bekümmern, curare alqm, id. n. Jmdm nicht fragen, negligere, nihil curare alqm, id. n. etwas fragen, rationem habere alqjs rei; curare alqd; laborare de alqa re, id. sich n. Jmdm, n. etwas schenken, desiderare alqm, alqd; desiderio teneri alqjs, id. n. etwas streben, appetere, concupiscere alqd, id. n. etwas dürsten, sitire alqd, id. n. Jmdm sehen, visere alqm, id. n. etwas riechen, schmecken, redolere, sapere alqd, Cic. graben, fodere alqd, id. n. Jmdm schiden, accessere alqm, Caes. Jmdm n. dem Leben trachten, vitae alqjs insidias facere, Cic. C) bei Adjectivis u. Substantivis, die ein Verlangen, Streben, Begierde, Eifer ausdrücken, steht der Gen.; z. B. n. Ruhm verlangend, begierig, gloriae appetens, cupidus, Cic. das Verlangen n. Jmdm, desiderium alqjs, id. 2) hinten nach, hinter, oder wenn es dem vor entgegengesetzt ist; A) bei Personen, Thier-

ren und leblosen Gegenständen, post; secundum (zunächst nach etwas), Cic. n. dem Alexander ist Mithridates der größte König gewesen, post Alexandrum Mithridates maximus rex fuit, id. n. Jmdm gehen, secundum alqm ire, Plaut. n. dir, n. den Göttern, u. der Statue, secundum te; sec. deos; sec. vocem, Cic. die größte Macht n. der Götter Macht, maximum secundum deorum opes, Liv. Bei proximus, secundus sieht gern a; z. B. der nächste, zweite n. mir, proximus, secundus a me. Ist nach sob. als außer, a) ausgenommen, praeter; excepto (a, is); si, quum discessero, discesserim, Cic. z. B. n. dir habe ich keinen Freund in dieser Stadt, praeter te, quum a te discessero, te excepto neminem haec in urbe habeo mihi amicum, nach Cic. Doch kann auch secundum stehen. n. einander, deinceps, Cic. ordine, Ter. was hast du so viele Tage n. einander gethan? quid tot continuos dies egisti? Cic. n. Jmdm folgen, sequi alqm, id. B) bei der Zeit, post; von einem Zeitpunkte an, a, ab; gleich, unmittelbar nach, secundum; bei einem Uebergange aus einem Zustande in den andern, bei Zusammenhang u. s. f. f., e, ex; s. Ramsh. Gr. §. 147, 2. N. Hottinger. ad Ecl. Cic. p. 7. Zumpt's Gr. §. 305. Herzog und Möbins zu Caes. B. G. V, 17. NB. a, ab weist nur auf den Anfangspunct, e, ex aber auch auf den Ursprung, die Ursache und Veranlassung; eben so im Griech. &c; s. Ruhnk. Dict. in Ter. Andr. I, 1, 10. Werni zu Nep. Timol. 3, 2. Auch wird nach durch Abl. absoluti ausgedrückt u. mit post u. dem Partic. Perf. Pass.; durch das erstere wird etwas Geschehenes nur einfach als etwas historisch Vollendetes dargestellt, durch das letztere wird der Begriff des Factum als eines in der Vergangenheit liegenden u. abgethanen bestimmt hervorgehoben; s. Weber's Uebungsch. Bd. I, S. 133. z. B. der n. der Tochter erbt, heres secundum filiam, Cic. n. dem Vater bist du mir der nächste, secundum patrem tu es (mihi) proximus, Plaut. n. (unmittelbar nach) den Comitien, secundum comitia, Cic. n. Menschen Gedanken, n. einigen Monaten, post hominum memoria; aliquot post menses, id. n. dem Consulate, n. der Prätur, ex consulatu; ex praetura, id. Scipio kehrte gleich n. dem Treffen an die Meeresküste zurück, Scipio confestim a proelio ad mare rediit, Liv. gleich n. dem Schlafe baden sich die Deutschen, Germani statim e somno lavantur, Tac. Germ. 22. der hundertste Tag n. dem Tode des Clodius, centesima lux ab interitu Clodii, Cic. Homer, der nicht lange n. ihnen lebte, Homerus, qui recens ab illorum aetate fuit, id. n. einem Jahre, n. einigen Tagen, interiecto anno, id. inter-

interiectis aliquot diebus, *Caes. n. der Vertreibung der Könige, regibus exterminatis, Cic. Hannibal kam n. Uebersezung der Alpen in Italien an, Hannibal in Italiam pervenit Alpibus superatis, Liv. n. Besiegung des Hannibal, post devictum Hannibalem, id. n. der Gründung dieser Stadt, post hanc urbem constitutam, Cic. n. der Eroberung von Veji, post Veios captos, Liv. n. Erbauung der Stadt, post urbem conditam; ab urbe condita, id. Nach anno kann auch der Gen. stehen; z. B. im Jahre 10 n. Christi Geburt, decimo anno Christi nati od. post Christum natum. 3) gemäß, nach Beschaffenheit, vermöge, secundum; ex; pro; ad; de, *Cic. f. Ramsh. Gr. §. 150, S. 287. c. u. S. 286. §. 137, 1. Zumpt §. 296. 303. 308. 309. 311. Bröd. §. 542, 727, 31, 34, 37, 47. z. B. n. der Natur leben, secundum naturam vivere, Cic. Fin. V, 9. die Consuln beschloffen n. der Verordnung des Cäsar, consules decreverunt secundum decreta Caesaris, id. Att. XVI, 10. der große Haufe beurtheilt wenigens n. der Wahrheit, vulgus ex veritate pauca aestimat, id. Rosc. Com. 10. Alle sind der Meinung, daß der Staat am besten n. den Gesezen regiert wird, ex legibus omnes rempublicam optime putant administrari, id. Inv. I, 38. n. der Verordnung des Prätoris Imds Güter besitzen, ex edicto praetoris bona alicui possidere, id. Romulus ließ die Stadt n. seinem Namen Rom nennen, Romulus e suo nomine urbem Romam iussit nominari, id. de rep. II, 7. Man hüte sich in dieser Bed. das unclassische iuxta zu setzen statt secundum; e, ex; f. *Nolten. p. 1545. Ruhnk. ad Muret. Opp. II, p. 105. n. Kräften, n. Vermögen, pro viribus; pro opibus suis, Cic. n. seinem Gefühle sprechen, loqui pro suo sensu, id. n. der Zahl der Streitenden war der Kampf blutig, pro numero pugnantium proelium atrocius fuit, Liv. XXI, 29. n. der Jahreszeit, pro temporibus anni, Col. es ist ein Fehler leichtsinniger und betrügerischer Menschen, die Alles n. dem Munde reden, nichts n. der Wahrheit, est vitium levium hominum atque fallacium, ad voluntatem loquentium omnia, nihil ad veritatem, Cic. Amic. 25. jener Cyrus ist vom Xenophon nicht n. historischer Treue, sondern n. dem Ideal eines gerechten Fürsten geschildert, Cyrus ille a Xenophonte non ad historiae fidem scriptus est, sed ad effigiem iusti imperii, id. Q. Fr. I, 8. Roscius stoh n. dem Rathe seiner Freunde nach Rom, Roscius de amicorum sententia Romam confugit, id. Rosc. Am. 10. n. meiner Meinung, de mea sententia; mea opinione; ut mea fert opinio; ut mihi quidem videtur, id. od. ut puto; ut opinor; ut arbitror, id. nach dem, wenn als, daß folgt, pro eo, ac, id. pro eo,***

atque, *Ulp. pro eo, quod; pro eo, ut, Cic. Auch prout; z. B. n. dem, daß es das Vermögen des Mannes erlaubte, pro ut hominis facultates ferebant, id. Verr. II, 34. Wird aber nach dem, als von der Zeit gesetzt, so steht postea quam; post quam, id. od. zusammen geschrieben: posteaquam; postquam, id. Steht es für da, quam; ubi; ut, id. auch durch das Particip. 4) was anlangt, in Ansehung, ad; de; auch der bloße Abl.; z. B. ich will das thun, was der Strenge n. milder, dem allgemeinen Besten n. nützlich ist, faciam id, quod est ad severitatem lenius, ad communem salutem utilius, Cic. Cat. I, 5. dem Geiste n. ist der Mensch mit Gott verwandt, quod ad animum attinet, si animum spectas, homo ad dei similitudinem accedit. dem Körper n. befindet er sich wohl, de corpore valet; corpore bene ei est. dem Scheine, der Meinung des Volkes n., specie; opinione vulgi, id. den Jahren n. ist er zu diesem Amte unfähig, aetate, si aetatem spectas, muneri sustinendo impar est. II) *Adv. secundum, Plaut. post, Cic. z. B. komm n., i secundum, Plaut. veni post. hinten n. laufen, gehen, post, secundum currere, ire. Auch von der Zeit (wo man aber besser nach her gebraucht), post; postea, Cic. nach und nach, paulatim, Caes. sensim (aber nicht sensim sensimque, welches unclassisch ist, und nur bei Neuern, selbst in Deutsch-Lat. Wörterbüchern steht); pedetentim, Cic. auch verbunden: pedetentim et gradatim; sensim et pedetentim, id.**

Nachachtung, die, observantia; ratio; cura, Cic. Dst besser durchs Verbum; z. B. Imdm etwas zur. N. sagen, dicere alicui, quod observet; teneat, quod caveat; auch monere alqm, ne faciat alqd, ut caveat ab alqa re, ne committat, ut fiat alqd, nach Cic.

Nachäffen, v. tr. auf eine lächerliche, verkehrte Weise nachahmen, perverse alqd imitari, Cic. ridicule, temere, male aemulari, temere sequi, affectare alqd.

Nachäffen, das, zung, die, perversa, inepta, ridicula, temeraria imitatio, affectatio; auch mit dem Verbo.

Nachäffer, der, imitator ineptus, ridiculus; auch simia, Hor.

*Nachahmen, v. tr. eine Person od. Sache zum Muster seiner Handlungen machen, imitari, imitando exprimere alqd; sequi, exprimere, Cic. reddere, effingere alqd, Plin. Ep. auch assimilare alqd, Cic. mit Eifer, Anstrengung n., aemulari alqd, Cic. Nep. imitari steht von dem gebraucht, welcher sich begnügt, nur einziger Mafsen seinem Vorbilde ähnlich zu werden, aemulari von dem, der es nicht nur ganz zu erreichen, sondern wo mögltch noch zu übertreffen strebt; f. *Frotscher. ad Quint. X, 1,**

X, 1, 122, p. 106. Die aemulatio ist gew. die Ursache der imitatio. vollkommen, wunderbar, sehr gut, eifrig, verkehrt n., perfecte, mirifica, praeclare, studiosa, perverse imitari, Cic. Imdm n., alqm imitari, sequi, id. aemulari, Nep. imitando effingere atque exprimere (sagt mehr als imitari), Cic. de Or. II, 22. persequi alqs vestigia; ingredi alqs vestigiis; alqm vestigiis consequi, id. sequi alqs vestigia, Plin. Ep. Imdm in der Bedachtsamkeit n., similem esse alqs in dicendo, Cic. Imds Thaten n., facta alqs imitari, id. aemulari, Sall. eine Gewohnheit n., consuetudinem exprimere, Cic. assimulare, Nep. die Lehrart des Sokrates eifrig n., rationem disputandi Socraticis consecrari, Cic. Tusc. V, 4. vollständig etwas n., imitando consequi alqd, id. mir scheint Thucydides den Perikles so nachgeahmt zu haben, mihi quidem Thucydides ita se ad Periclis imitationem composuisse videtur, Wyuenb. die Geschichtschreiber legten sich wetteifernd auf die N. des Sallust, historiarum scriptores certatim ad Sallustium imitandum se contulerunt, Ruhnk. die Neuern haben die Alten oft glücklich nachgeahmt, saepe antiquos felici studio veteres imitati sunt, id. die Italiäner ahmten bloß den Cicero nach, Itali se totos ad Ciceronis imitationem contulerunt, id.

Nachahmen, das, = ung, die, imitatio; aemulatio, Cic. gefährliche, trügerische, verkehrte, fehlerhafte N., imitatio periculosa, fallax, depravata; aemulatio vitiosa, id. der N. fähig, quod ita comparatum est, ut imitatione exprimi possit. übertriebene N., nimia imitatio, id. auch affectatio, Quint. slavische N., servilis imitatio, Ruhnk. er empfahl die N. guter Muster, nicht eine slavische, sondern die edle, verständige, imitationem exemplorum commendabat, non servilem illam, sed liberalem, Ern. etwas durch N. zu erreichen suchen, imitando effingere alqd, Cic. z. B. einen Redner, im. eff. atque exprimere oratorem, id. de Or. II, 22. Imds Leben der Jugend zur N. aufstellen, vitam alqs inventuti ad imitandum exponere, id. sich Imdm zum Gegenstand seiner N. nehmen, wählen, sumere sibi alqm imitatione effingendum, Ruhnk. durch N. etwas erreichen, imitatione alqd consequi, Cic. sich auf die N. des Cicero legen, ad imitationem Ciceronis se componere, Ruhnk. sich ganz auf die N. der Griechen legen, se totum ad imitationem Graecorum conferre, id.

Nachahmer, der, imitator, Cic. ein eifriger N., aemulus, id. die slavischen N., servum pecus imitatorum, Hor. Plato hat viele N. gehabt, Plato multos imitatores nactus est, Ruhnk. angeschne, vor-

nehme Männer haben sehr viele N., permulti imitatores principum existunt, Cic. Nachahmerin, die, imitatrix, Cic. eine eifrige N., aemula, id. eine verkehrte N. der Tugend, prava imitatrix virtutis, id.

Nachahmungesucht, die, nimium, immodicum imitandi studium.

Nachahmungesrieb, der, imitandi studium a natura ipsa ingenitum.

Nachahmungeswerth, = würdig, Adj. imitandus; imitatione, aemulatione dignus; dignus, a, um, quem, quam, quod imitemur, aemulemur, Cic.

Nachahmungeswürdigkeit, die, ratio rei imitatione dignae.

Nachahren, v. intr. spicas relictas colligere.

Nachahren, das, spicilegium, Varr.

Nacharbeit, die, opus post alium confectum; opus posterius. zur Nachholung, opus compensatum. ist sie durch Nachahmung hervorgebracht, opus imitando expressum.

Nacharbeiten, I) v. intr. nach Imdm arbeiten, laborem, operam alqs excipere, persequi; in labore sustinendo alicui succedere. II) v. tr. 1) verbessern, corrigere, emendare alqd. 2) das Versäumte wieder einbringen, quod neglectum, omissum erat, compensare.

Nacharbeiten, das, = ung, die, 1) durchs Verbum. 2) correctio; emendatio. 3) compensatio neglecti laboris, operis.

Nacharten, v. intr. die natürliche Beschaffenheit eines andern Dinges annehmen, alqs similem fieri; ingenium, naturam, mores alqs reddere, exprimere. dem Vater n., patrisare, Plaut. Apul.

Nachbar, der, 1) Grenznachbar, vicinus; finitimus; accola, Liv. 2) der uns nahe wohnt, vicinus, Cic. qui accolit propinquus aedibus nostris, Plaut. ein guter N., vicinus bonus, Hor. die nächsten Nachbarn, proximi vicini, Cic. N. im Eigen, z. B. im Schauspiele, consessor, id. Act. II, 15.

Nachbarin, die, vicina, Plaut.

Nachbarkrieg, der, d. i. Krieg mit den Nachbarn, bellum finitimum, Suet.

Nachbarland, das, terra vicina, Cic. t. finitima.

Nachbarlich, I) Adj. 1) eig., vicinus; vicinalis, Liv. 2) wie es Nachbarn ziemt, angemessen ist, vicinis conveniens, congruus, dignus. II) Adv. more vicinorum; ut decet vicinos; ut convenit vicinis.

Nachbarrecht, das, ius vicinitatis; ius possidendi bona aut terras in pago quodam, Ict.

Nachbarschaft, die, 1) die Nähe, in der man bei Imdm wohnt, vicinia, Cic. auch vicina (orum), Plin. der Wohnung und

und Bekanntschaft nach: vicinitas, Cic. in der N., in vicinia, id. prope; in propinquo, Liv. hier in der N., hic viciniae (dieses so wie huc vicinia findet sich nur bei den Dichtern), Ter. hierher in die N. ziehen, huc viciniae migrare, id. aus der N., ex, de proximo, Plaut. die ganze N. ertönt von Musik, cantu nervorum et tibiaram tota vicinitas personat, Cic. Rosc. Am. 46. in der N. leben, in vicinitate, in vicinia versari, vivere. N. halten, colere iura vicinitatis; uti vicinitate, gute N. halten, fungi officio vicini; bene habere, exercere vicinitatem, Bau. feine, negligere vicinum; non uti opportunitate viciniae, id. aus N. etwas thun, vicinitatem sequi; vicinitati dare alqd, id. 2) die Nachbarn, vicinitas; vicinitates; vicini, Cic. vicinia, Hor. Ovid. 3. B. Certeus Roscius, in jener N. gewiß der angesehenste, Sex. Roscius eius vicinitatis facile princeps, Cic. Rosc. Am. 6. die N. mit Waffen versehen, vicinitatem armis exornare, Sall. Cat. 36. sie gaben der N., in welcher sie sich befanden, den Auftrag, ihn zu tödten, vicinitati, in qua erant, dant negotium, ut eum interficiant, Nep. Alc. 10.

Nachbarstaat, der, civitas finitima, contrema.

Nachbauen, v. intr. u. v. tr. 1) hernach bauen, post aedificare. 2) den angefangenen Bau fortsetzen, coeptam, inchoatam aedificationem persequi. 3) im Bauen Jmdm nachahmen, imitari, aemulari alqm in aedificando.

Nachbekommen, v. intr. post, postea accipere alqd.

Nachbellern, v. intr. 1) hinterdrein bellern, a tergo latrare. 2) eben so bellern, imitari alqm latrantem.

Nachbessern, v. tr. operi iam perfecto manum, emendatricem admovere; secunda cura alqd corrigere.

Nachbeten, v. tr. u. v. intr. 1) eig., preces, quas aliquis praecivit, repetere; eadem, quae alius, precari. 2) uneig., repetere, reddere alqjs verba, ab alqo dicta, decantata; in weiterer Bed.: temere sequi alqjs auctoritatem; non sum, sed alius iudicium sequi, nach Cic.

Nachbeten, der, qui verba, quae alius praecivit, repetit, reddit. Uneig., qui temere sequitur alius auctoritatem, iudicium; qui non suo utitur iudicio, nach Cic. ist es Nachahmer, Nachahfer, imitator; im. ineptus. o ihr slavischen N. o imitatores, servum pecus! Hor. Ep. I, 19, 19.

Nachbier, f. Galbbier.

Nachbild, f. Copie.

Nachbilden, v. tr. ad similitudinem, ad imaginem, ad formam alqjs rei alqd effingere, exprimere, reddere, imitari; auch bloß exprimere, effingere, Plin. Ep.

simulare alqd, Hor. Ep. od. imitatio effingere, exprimere alqd, Cic.

Nachbilden, das, zung, etc, 1) die Handlung des Nachbildens, durch Verba. 2) eine nachgebildete Sache, res ad alqjs rei formam, imaginem efficta, expressa.

Nachbildner, der, imitator, Cic. Hor. ein geschickter N., imitator doctus, Hor. A. P. 294.

Nachblasen, v. intr. u. v. tr. 1) hinter einem herblasen, post alqm flare; a tergo alqjs flare. 2) das Blasen eines Andern nachahmen, alqjs sonos flando imitari, exprimere.

Nachbleiben, f. Zurückbleiben, Untertreiben.

Nachbohren, v. tr. u. v. intr. terebra maiore minoris foramen sequi, amplificare.

Nachbrauen, v. intr. 1) eben so brauen, eandem sequi cerevisiam coquendi rationem. 2) durch Weissem das Bier verdünnen, cerevisiam aqua diluere.

Nachbrausen, v. intr. post strepere; post sonare.

Nachbrechen, v. intr. 1) weiter brechen, ulterius rumpi, frangi. 2) das Brechen nachahmen, frangendi operam imitari. 3) im Bergbaue, venam frangendo persequi. II) v. tr. das, was Jmd gebrochen hat, auf dieselbe Art nachahmen, in eundem modum alqd frangere.

Nachbringen, v. tr. post ferre, afferre; reddere; reddere ab alqo relictum.

Nachbrummen, v. intr. u. v. tr. 1) hinterdrein brummen, post marmurare, fremere. 2) brummend nachahmen, marmurantem imitari, exprimere, effingere alqd.

Nachbürge, der, vas, sponsor secundarius.

Nachbüßen, f. Zubüßen.

Nachdem, 1) Adv. 1) hernach (in der vertraulichen Sprache), post; postea; deinde, Cic. auch secundum haec, Liv. 2) so wie, prout; pro eo, ac; pro eo, quod, Cic. 3. B. n. es die Umstände des Menschen erlaubten, prout facultates hominis ferebant, id. II) Coniunct. als, da, postquam; posteaquam; ubi; ut; quum, Cic. Die vier ersten Bindewörter bezeichnen eine Zeitbestimmung, quum aber zeigt zugleich den Grund oder die Veranlassung des in dem Vorderfaze zu dem in dem Nachfaze Enthaltene an. In der Regel stehen die zuerst genannten Partikeln in der Gedächtnis, fortlaufenden Erzählung mit dem Indic. Perf.; 3. B. n. der Senat sich für die Meinung des Cato erklärt hatte, postquam senatus in Catonis sententiam discessit, Sall. n. ich die Nachricht von dem Tode der Tullia erhielt, postea quam mihi renuntiatum est de obitu Tulliae, Cic. n. dies bekannt und an den Senat berichtet wurde, quod

quod ubi innouit relatumque ad senatum est, *Liv.* n. er in Lacedaemon an gekommen war; ut Lacedaemonem venit, *Nep.* Weit seltner steht bei guten Prosaisten das Imperf. od. *Plusquamperf.* u. noch seltner der *Conjunct.* dieser *Tempora* nach jenen Partikeln; s. *Bumpr's Gr.* S. 508, 507. Krebs S. 449, 5. 468, 4. 469, 2. *Grotf.* S. 233, 244. Herzog zu *Sall. Cat.* 55, 1. *Ramsh.* S. 189. Doch darf postquam nicht mit quum verwechselt werden, da dieses nie von örtlichen Verhältnissen gebraucht wird. Nicht selten wird quam von postea getrennt; z. B. n. er aber gehört hatte, daß derselbe im Peloponnes eine Armee zusammenbringe, postea vero quam audivit, eum in Peloponneso exercitum comparare, *Nep.* Häufig pflegen die Lateiner nach dem nicht besonders auszudrücken, sondern setzen ein *Particip.*; s. *Bröd. Gr.* S. 400, 427, 29. z. B. die meisten Reden werden aufgeschrieben, n. sie schon gehalten sind, pleraeque scribuntur orationes; habitae iam, *Cic.* n. Dion zu Syrakus ermordet worden war, bemächtigte sich Dionysius Syrakus wieder, Dionē Syracusis intersecto Dionysius rursus Syracusarum potitus est, *Nep. Timol.* 2. die Perser begraben ihre Todten, n. sie dieselben mit Wachs umlegt haben, Persae mortuos, cera circumlitos, condunt, *Cic. Tusc.* I, 45.

Nachdenken, v. intr. einen Gegenstand seiner Gedanken sich deutlich zu machen suchen, über etwas n., einer Sache n., meditari alqd; cogitare alqd, de alqa re; perpendere, reputare, commentari (auch comm. de alqa re), cogitationē completi alqd, *Cic.* agitare alqd mente, *Liv.* bei sich n., considerare alqd in animo suo, *Ter.* bei sich über die Unsterblichkeit der Seelen n., secum de immortalitate animorum cogitare, *Cic.* mit großer Aufmerksamkeit über etwas n., attentius cogitare alqd, *id.* wenn Jmd auf einem Spaziergange bei sich über etwas nachdenkt, si quis in ambulatione secum ipse meditetur, *id. Off.* I, 40. ich habe oft über die Sache nachgedacht, saepe rem agitavi animo, *id.*

Nachdenken, das, meditatio; commentatio; cogitatio, *Cic.* reputatio, *Plin.* als Fähigkeit des Verstandes, auch prudentia, *Cic.* sehr scharfes, angestrenktes N., acerrima, attentissima cogitatio, *id. de Or.* III, 5. stilles N., tacita cogitatio, *id.* eignes N., proprium consilium, *Hor. Sat.* I, 4, 133. ich besitze nicht soviel Kraft des Geistes, daß bloß stilles N. mir das Unangenehme der Einsamkeit verschonen sollte, nos non tantum roboris habemus, ut cogitatione tacita a solitudine abstrahamur, *Cic. Off.* III, 1. kein N. haben, nulla esse cogitatione; imprudentem, inconsideratum esse, *id.* incogitantem esse, *Ter.*

temerarium esse, *Cic.* mit N., cogitare (die Form cogitatio, welche sonst *Cic. Off.* I, 8, 27. stand, ist mit Recht zu verwerfen); considerate; consulto; prudenter; non temere, *id.* ohne N., inconsiderate; inconsulto; temere; imprudenter, *id.* es kostet eine Sache viel N. und Zeit, res est multae cogitationis acque otii, *id.* die Zeit in angestrenktem N. zu bringen, tempus in acri et attentata cogitatione ponere, *id. de Or.* III, 5. bei reiferem, sorgfältigerem N., re bene, diligenter considerata, perpensa, zum N. kommen, se colligere; respicere, *id.* in tiefes N. gerathen, defigere animum in alqd, mentem in alqa re, *id.*

Nachdenkend, *Adj.* cogitans; prudens, *Cic.* cogitabundus, *Gell.* meditantibus, *Just.* ist es scharfsinnig, ernstlich, acutus; sollers, *Cic.* ein nachdenkender Mann, vir prudens, multi consilii, consilio, iudicio valens, nihil temere, nihil inconsiderate agens, nach *Cic.*

Nachdenklich, 1) *Adj.* 1) nachdenkend, scharfsinnig, cogitans; acutus; sollers; ingeniosus, *Cic.* 2) a) bedenklich, anceps; difficilis, *Cic.* f. Bedenklich, b) ängstlich, sollicitus; anxius, *id.* 1) *Adj.* 1) cogitate; considerate; acute; ingeniose, *Cic.* 2) ängstlich, anxio, sollicito animo, *Cic.*

Nachdonnern, 1) v. intr. hintennach donnern, post tonare. 2) v. tr. etwas Jmdm n., uneig., tonante, incitata voce alqm abeuntem increpare.

Nachdrängen, sich, v. r. nachdrängen, v. intr. cum impetu quodam, incitato cursu, agmine insequi, procedere; ist es hervorstoßen, brechen, prorumpere; od. procedere; niti; pugnare.

Nachdrachsen, v. intr. fruges ab alio (aliis) flagellatas iterum flagellare.

Nachdringen, v. intr. bes. von Truppen in Kriege, succedere, *Caes.*

Nachdrohen, v. intr. abeuntem alqm minis prosequi.

Nachdruck, der, 1) Kraft, Stärke, Gewicht, vis; gravitas; momentum; pondus; impressio, *Cic.* N. der Rede, vis dicendi, orationis, *id.* es steht einem jeder N. und Reichthum der Rede zu Gebote, gravissime et copiosissime aliquis dicere potest, *id. Off.* I, 1. großen N. haben, magnam vim, magnum momentum, pondus habere; multum valere, *id.* eben so großen N. haben, non levius valere, *Hor. Sat.* mit N., cum vi, *Cic.* potenter, *Quint.* graviter; fortiter; nervose, *Cic.* was ohne N. ist, keinen N. hat, languidus; levis; nihil valens; infirmus; frigidus; icivus, *id.* N. habend, potens; valens; gravis; nervosus; fortis; validus; vigen, *id.* alterthümliche Worte haben mehr Kraft und N., antiqua verba plus auctoritatis habent, *id. Leg.* II, 7.

eine Rede ohne *N.*, ieiuna oratio, *Cic.*
 Worte ohne *N.*, verba frigida, *id.* mit
N. Jmdn angreifen, valens alqm aggre-
 diri, *Nep.* vi, fortiter alqm impugnare,
 adoriri, mit *N.* schlagen, magna clade
 afficere alqm, *Cic.* mit *N.* reden, etwas
 erklären, nervose, graviter dicere; cum
 gravitate alqd explicare, *id.* mehr *N.*
 haben, gravius esse; maius pondus ha-
 bere; maioris esse momenti; plus va-
 lere, *id.* plus nervorum est in alqa re,
Suet. es bekommt etwas *N.* und Gewicht,
 accedit alicui rei vis quaedam et pon-
 dus, *Plin. Ep.* 1, 20, 3. einer Sache *N.* ge-
 ben, pondus, vim addere alicui rei. der
 Rede, orationem intendere, excitare; ad
 animos movendos, pellendos orationem
 componere. einer Sache *N.* geben, mo-
 mentum facere alicui rei, *Liv.* efficere,
 perficere, ut res exitum habeat, ad exitum
 perducat. 2) Wiederholung des
 Druckes von einem Buche, repetita libri
 alicui editio. geschieht es unrechtmäßig:
 furtim repetita alieni libri editio. 3) das
 Buch, was nachgedruckt worden ist, auch im
Plur., liber iterum typis expressus, ex-
 scriptus. widerrechtlich: liber alienus de-
 nuo, iterum typis exscriptus; liber ex
 alia editione praeter ius et fas repetitus.

Nachdrucken, *v. tr.* 1) überhaupt,
 librum denuo typis exscribere, expri-
 mieren. 2) im engerm Sinne, alienum li-
 brum furtim typis exscribere; librum
 alibi, ab alio editum repetere.

Nachdrücken, *v. intr.* urgere premen-
 do; prementem, urgentem instare.

Nachdrucker, *der*, qui alienos libros,
 ab alio editos libros typis denuo furtim
 edit, exscribit, repetit. ein *N.* seyn, in
 alienam librorum possessionem invola-
 re; turpis lucri studio adductum alienos
 libros tanquam suos typis repetere.

Nachdrücklich, 1) *Adj.* unciq., gra-
 vis; valens; vigens; efficax; nervosus,
Cic. potens; significans, *Quint.* 3. B.
 nachdrückliche Worte, verba gravia, *Cic.*
 ein nachdrücklicher Senatsbeschluß, grave
 senatus consultum, *id. Cat.* 1, 1. Jmdm
 nachdrückliche Erinnerungen geben, gravi-
 ter, etiam atque etiam monere, admo-
 nere alqm. 2) *Adv.* graviter; cum vi;
 nervose, *Cic.* potenter; significanter,
Quint. auch etiam atque etiam; maio-
 rem in modum; diligenter, *Cic.* 3. B.
 Jmdn n. empfehlen, bitten, etiam atque
 etiam, maiorem in modum commendare,
 rogare alqm, contendere alqd ab alqo,
id. etwas um so nachdrücklicher thun, eo
 impensius facere alqd, *id. Fam.* XIII, 64.
 um so nachdrücklicher gegen Jmdn verfahren,
 eo gravius vindicare in alqm, *Caes.*
 bei Verweisen muß man etwas nachdrück-
 licher sprechen, in obiurgationibus uten-
 dum est verborum gravitate acriore, *Cic.*
Off. 1, 38. Auch heißt: n. sprechen (von

Philosophen), nervose disserere, *Cic.* sehr
 n. gegen Jmdn über etwas sprechen, dili-
 gentissime de alqa re erga alqm loqui,
id. einen n. vom Lafter zurückrufen, acri-
 ter alqm a vitiis revocare, *id.*

Nachdrucksvoll, *Adj.* gravis; nervo-
 sus, *Cic.* potens, *Quint.* eine nachdrucksvolle
 Rede, pondera verborum, *Cic.* dieselbe
 halten, uti verborum ponderibus, *id. de*
Or. II, 17. s. Nachdrücklich.

Nacheiferer, *der*, aemulatio, *Cic.*

Nacheiferer, *der*, aemulator; aemu-
 lus, *Cic.*

Nacheiferer, *die*, aemula, *Cic.*

Nacheiferer, *v. tr.* aemulari (vorzugs-
 weise in Beziehung auf die Person, deren
 wirkliche Eigenschaften nicht nur zu erreichen,
 sondern selbst zu übertreffen unler Streben
 ist, bald tadelnd, bald lobend; s. *Cic. Tusc.*
 IV, 8. aemulatio dupliciter illa quidem
 dicitur, ut et in laude et in vitio no-
 men sit; die imitatio, Nachahmung, faßt
 nur die Sache ins Auge; s. *Döderlein's*
Synon. Bd. III, S. 64.). *Cic.* Jmdm n.,
 aemulari alqm, alicui, *id.* wir eifern de-
 nen nach, welche etwas besitzen, was wir
 zu besitzen wünschen, iis aemulamur, qui
 ea habeant, quae nos habere cupiamus,
id. Tusc. I, 19. den Tugenden der Vorfah-
 ren n., aemulari virtutes maiorum,
Tac. Agr. 15.

Nacheiferung, *die*, aemulatio, *Cic.*

Nacheiferungstrieb, *der*, aemulandi
 studium; od. aemulationis stimuli,
Plin. Ep. III, 5, 20. Gew. reicht auch aemu-
 latio allein hin, um diesen Begriff zu
 bezeichnen.

Nacheile, *die*, propria persecutio.

Nacheilen, *v. intr.* propere, raptim
 alqm insequi, persequi.

Nacheinander, *Adv.* deinceps, *Cic.*
 ordine, *Ter.* ist es sogleich, unmittelbar,
 continuo; continenter; uno tenore, *Cic.*
 was n. ist, geht, continens; continuus,
id. drei Tage n., triduum continuum,
id. per tres continuos dies. fünf Tage
 n., dies continuos quinque, *Caes. Cic.*

Nachempfinden, *v. intr.* Jmdm et-
 was n., sequi, amplecti, reddere, expri-
 mieren, referre sensum alienum, *Bau.*

Nachempfindung, *die*, sensus alieni
 redditus, expressus, relatus, *Bau.*

Nachen, *der*, cymba, *Cic.* s. Rahn.

Nacherbe, *der*, heres secundus, *Cic.*
 h. substitutus, *Quint. Pand.* Jmdm zum
N. ernennen, substituere heredem; auch
 heredem secundum scribere, instituere
 alqm, nach *Cic.*

Nachernte, *die*, 1) spätere Ernte,
 messis posterior. 2) Nachstoppelung, spi-
 cilegium, *Varr.*

Nachernten, *v. intr.* 1) nach Andern
 ernten, post alios metere. 2) die zurück-
 gelassenen Aehten sammeln, spicilegium
 facere, *Varr.*

Nachessen, v. tr. 1) nachher, später essen, post, post alios edere, cibum cadere. 2) etwas zu einer Speise essen, superedere; supermandere; *Plin.*

Nachessen, das, cibus secundarius; ist es Nachtisch, mensa secunda, *Cic.*

Nachfahren, 1) v. tr. 3. B. einer Armee Proviant, Munition n., subvehere exercitui commeatum, apparatus belli-cum. 1) v. intr. 1) zu Wagen, zu Schiffe nachkommen, sequi alqm curru, nave. 2) von einer schnellen Bewegung, cum impetu sequi, insequi. mit det Hand n., festinanter, propeere cum manu sequi.

Nachfallen, v. intr. hernach fallen, post cadere. wenn etwas herans gefallen war: trahi alcjs rei ruina; sequi ruinam alcjs rei.

Nachfärben, v. tr. 1) noch einmalfärben, denuo inficere alqd; denuo colores inducere. 2) im Färben nachahmen, imitari alcjs inficiendi, colores inducendi rationem, modum.

Nachfeuern, s. Nachschließen.

Nachflattern, v. intr. tremulis penis, tremulo volatu sequi.

Nachfliegen, v. intr. volando sequi; volatu persequi; volantem sequi.

Nachfliehen, v. intr. fugientem sequi alqm; post alqm fugere.

Nachfließen, v. intr. 1) hinter etwas fließen, post, a tergo fluere. 2) fließen, nachdem etwas schon gestossen ist, fluentem sequi aliquam rem. 3) als Folgen von etwas fließen; 3. B. meine Thränen fließen ihm nach, eum mortuum, digressum lacrimis prosequor.

Nachfodern, v. tr. quod reliquum est, nondum solutum est, petere, postulare.

Nachfolge, die, 1) überhaupt, durchs Verbum. 2) Nachahmung, imitatio, *Cic.* zur N., imitandum; quod imitere; exemplum. 3) in einem Amte, successio, *Cic.*

Nachfolgen, v. intr. 1) überhaupt, alqm sequi, subsequi (bes. Jmdn unmittelbar nachziehen, namentlich auch von Soldaten, die dem Befehle gemäß od. freiwillig dem Führer folgen), insequi (fast gleichbedeutend mit premere; insistere, Jmdm auf dem Fuße, auf den Fersen folgen), *Cic.* von mehreren: consequi alqm, id. ist es verfolgen, persequi alqm, id. auf dem Fuße Jmdm n., recta consequi alqm, *Ter. Hec. III, 3, 12.* da das Röm. Heer fast auf dem Fuße nachfolgte, quum Romanus exercitus prope vestigiis sequeretur, *Liv. VI, 32.* ähnlich sagt man: strenue alqm insequi; in tergo alcjs haerere, *Curt.* langsam n., leniter consequi in alqm, *Caes.* in langsamen Marschen n., modicis itineribus sequi, *Curt.* Jmdm auf allen Schritten und Tritten n., sequi alqm, quoquo eat, *Ter. Eun. III, 5,*

6. Auch von leblosen Dingen; 3. B. etwas n. lassen, suggerere; subiicere, ad-dere, adiungere alqd, *Cic.* 2) in einem Amte, Besitze folgen, succedere alicui, in alcjs locum; in locum alcjs suffici, substitui, *Cic.* in alcjs locum sublegi (durch eine Nachwahl), *Liv.* 3) nachahmen, sequi, imitari, aemulari alqm, *Cic.* 4) Anhänger seyn, sequi alqm; facere cum algo, *Cic.*

Nachfolger, der, 1) im Amte, in einem Besitze, successor; qui in locum alcjs succedit, sufficitur, substituitur, *Cic.* N. in der Regierung, imperii successor et heres, *Eichst.* es bekommt Jemand einen N., succeditur alicui, *Cic.* *Fam. III, 6.* einen zum N. nehmen, successorem alqm adsciscere, *Tac. Ann. I, 10.* 2) Nachahmer, imitator, *Cic.* 3) Anhänger, sectator; assector, *Cic.* besfer: qui sequitur alcjs auctoritatem; qui facit, sentit cum algo, nach *Cic.* s. Anhänger.

Nachfolgerin, die, 1) in einem Amte, in einem Besitze, quae succedit alicui, in alcjs locum. 2) Nachahmerin, imitatrix, *Cic.* 3) Anhängerin, quae sequitur alcjs auctoritatem; quae facit, sentit cum alqa, algo.

Nachformen, s. Nachbilden.

Nachforschen, v. intr. scrutari; sciscitari; quaerere; exquirere; inquirere; perquirere; investigare; rimari (s. den Jenson. Unterschied unter Forschen), *Cic.* über etwas, alqd; auch inquirere in alqd, id. de alqa re, *Tac.* requirere de alqa re, *Cic.* zu sorgfältig über eine Sache n., nimis diligenter inquirere in alqd, id. *Leg. I, 1.*

Nachforschen, das, =ung, die, inquisitio, *Cic.* scrutatio; investigatio; indagatio, *Sen.* ist sie mit Eifer und Sorgfalt verbunden: diligentia, *Cic.* N. durch Fragen, percontatio, id. Auch durch Verba; 3. B. durch N. etwas finden, inquirendo reperire alqd, *Caes.* eine äußerst sorgfältige N., diligentissima conquisitio, *Tac.*

Nachforscher, der, scrutator, *Suet.* investigator; indagator, *Cic.* mit Fragen, percontator, *Plaut.*

Nachforscherin, die, indagatrix, *Cic.* übr. durch Verba.

Nachfrage, die, percontatio od. percontatio, *Cic.* N. halten nach etwas, quaerere, sciscitari alqd, id. es ist viel N. nach etwas, multum, saepe, a multis quaeritur, exquiritur, expeditur alqd.

Nachfragen, v. intr. quaerere; sciscitari; percontari, *Cic.* besorgt, ängstlich n., rogitare; s. Herzog zu *Sall. Cat. 31, 3.* bei Jmdm nach etwas n., quaerere, requirere alqd, de alqa re, *Cic.* percontari alqd ex algo, *Plaut.*

Nachfragen, das, =ung, die, s. Nachfrage.

frage, durch *N.* kam er eben dahin, sci-
scitando eodem pervenit, *Liv.*

Nachführen, v. tr. 1) fahrend, post,
a tergo vehere, subvehere alqd. 2) füh-
rend, post, a tergo ducere alqd.

Nachfüllen, v. tr. suffundere alqd;
denovo implere alqd.

Nachgaffen, v. intr. oculis hiantibus,
demirantibus alqd prosequi.

Nachgeben, I) v. tr. post, postea,
denovo, insuper dare. II) v. intr. 1) nach-
lassen, remittere. 2) aufhören Widerstand
zu leisten: a) eig., cedere; desiderare (bes.
vom Sande, vom Boden, von der Erde);
flecti; z. B. der Sand gibt dem Fuße
nach, arena pedi cedit; od. sabulum ce-
dit vestigio, *Curr. IV, 7, 7.* der Stein
gibt nach, lapis cedit, loco suo movetur,
nicht n., haerere; firmum esse. b) uneig.:
a) aufhören zu widersprechen, zu wider-
stehen, cedere, concedere, morem gere-
re, obsequi alicui, *Cic.* zuw. locum da-
re, obsequere alicui, *id.* Jmdm in
etwas n., obsecundare alicui in alqa re,
id. viel, zu viel n., indulgere, *Caes.*
von seinem Rechte n., decedere iure suo,
Cic. de suo iure. *Liv.* Jmds Bitten n.,
precibus alqis cedere, locum relinquere;
roganti alicui obsequi, *Cic.* auch indul-
gere alicui, *Plin. Ep.* succumbere alqis
precibus, *Ovid. Her. III, 91.* nicht n., per-
tinaciter, obstinate obviti, reniti, relu-
ctari; animum suum obfirmasse; zuw.
perseverare, perstare in sua sententia;
non posse deduci ab alqa sententia, nach
Cic. der leicht nachgibt, facilis, *Cic.* ob-
sequiosus, *Plaut. mollis, Cic.* qui facile
flecti se patitur, nach *Cic.* β) Jmdm
nichts n., d. i. ihm nicht nachstehen, nicht
geringer seyn, non cedere, non concede-
re alicui in alqa re, *Cic.* non inferiorem
esse alqa alqa re, *Caes.* auch parem esse
alicui alqa re, *Cic.* aequare alqm alqa
re, *Liv.* der Wahrheit n., veris conce-
dere, *Hor. Sat. II, 3, 305.* f. das. Heindorf.
wenig oder gar nichts den Griechen n.,
non multum aut nihil omnino cedere
Graecis, *Cic. Tusc. I, 3.* die Abortginer
gaben an Eifer und Treue gegen den Kö-
nig Neneas den Trojanern nichts nach, nec
Aborigines Troianis studio ac fide erga
regem Aeneam cessere, *Liv. I, 2.* Jmdm
an Heppigkeit nichts n., aequare alqm lu-
xuria, *Curr.* an Ruhm, aequare alqis
gloriam, *Suet.* an Muth keinem n., ani-
mi robore nulli postferendum esse, *Curr.*
f. Nachstehen.

Nachgeben, das, d. i. Willfahung, ob-
sequium; facilitas, *Cic.* übr. durch *Verba.*
Nachgebend, *Adj.* 1) eig., facilis;
mollis. 2) uneig., f. Nachgiebig.

Nachgeboren, *Adj.* nach des Vaters
Tode, post mortem patris natus; patre
iam mortuo natus; od. postumus, *Cic.*

Nachgeburt, die, secundae; secon-
dae partus, *Plin. secundinae, Med.*

Nachgehen, v. intr. 1) hinter et-
was her gehen, einer Sache folgen, seine
Richtung darnach nehmen, ire post alqm;
od. sequi, persequi alqm, *Cic.* auch per-
sequi, seqari alqd, *id.* einer Spur n.,
vestigia, persequi, *id.* dem Schatten n.,
umbras arborum captare, *Col.* Jmdm
auf allen Schritten und Tritten n., sequi
alqm, quoquo eat, *Ter. Eun. III, 5, 6.*
2) mit einer gewissen Begierde, Leidens-
chaft Jmdm folgen, bes. von Verliebten,
sectari; consecrari, *Ter.* z. B. einem
Mädchen n., puellam sectari, *id.* heim-
lich, hinterlistig Jmdm n., insidiari; in-
sidias ponere, facere alicui, *Cic.* 3)
einer Sache obliegen, sie abwarten; z. B.
seinem Geschäfte n., negotiis suis, mu-
nere suo fungi; res suas, negotia sua
colere, obire, administrare, *Cic.* sei-
nem Handel, negotiari, *Liv.* seinem Ge-
werbe, quaestum suum sequi, colere,
nach *Cic.* Auch im nachtheiligen Sinne;
z. B. dem Müßiggange n.; desidias se-
dere, *Cic.* dem Trunke, vino indulgere.
4) nachstehen, cedere; inferiorem esse
alqa re; postponi alicui rei, *Cic.*

Nachgehen, das, assectatio, *Cic.*
heimliches, hinterlistiges N., insidias, *id.*
übr. durch *Verba.*

Nachgehendes, *Adv.* post; postea,
Cic. f. Nachher.

Nachgemälde, f. Copie.

Nachgericht, das, mensa secunda,
Cic.

Nachgeschmack, der, sapor in ore
relictus, nach *Plin.* ist es ein unangeneh-
mer, übler Geschmack, sapor corruptus, alie-
nus. einen N. haben, resipere alqd, *Plin.*
alienum referre saporem; aliud sapere;
corruptum, insincorum sapere, *Bau.* die
Birnen haben einen säuerlichen N., pira
acidulum saporem in ore relinquunt, *Plin.*

Nachgiebig, I) *Adj.* der dem nicht
entgegen ist, was ein Anderer thut od. will,
facilis; lenis; mollis, *Cic.* billig und
n. seyn beim Kaufen, Verkaufen, Mithen
und Vermithen; aequum facilemque esse
in emendo, vendendo, conducendo et
locando, *id. Off. II, 18.* sich n. zeigen,
victo se praebere animo, *Ter.* od. facilem,
obsequiosum se praebere, se praestare.
n. seyn, obsecundare, *Cic.* gegen
Jmdn, obs. alicui; obsequi alqis volun-
tati, *id.* n. werden, concedere, *Liv. Cic.*
II) *Adv.* obsequenter, *Plin. Ep.* indul-
genter; molliter, *Cic.* n. verfahren, mol-
liter facere, *id. Fam. I, 9.* zu n. habe
der Senat verfahren, behauptete man,
mollis a senatu consultum dicebant,
Liv. III, 59.

Nachgiebigkeit, die, obsequium, *Cic.*
obsequentia, *Caes.* accommodatio, *Cic.*
facilitas; indulgentia, *Caes.* auch patien-
tia;

ta; mens mollis; animi mollities, *Cic.* obsequentia, (*Einmal*) *Caes. B. G. VII, 29.* s. das. *Herzog.* *Jmdn* zur *N.* zwingen, cogere alqm, ut de postulatis concedat (wenn nämlich von Forderungen die Rede ist), nach *Cic.*

Nachgießen, v. tr. 1) dazu gießen, affundere, *Plin.* suffundere, *Plaut.* 2) von neuem gießen, denno, iterum fundere alqd. 3) durch Gießen nachahmen, nachbilden, fundendo alqd imitari, fingere, formare.

Nachgraben, v. intr. 1) der Richtung eines Dinges beim Graben folgen, sequi, persequi alqis rei vestigia. 2) durch Graben suchen, fodiendo quaerere, indagare; auch fodere; effodere.

Nachgraben, das, = ung, die, fodiendi, effodiendi opus, opera, labor. beim *N.* fanden sie alte Waffen, fodientes invenerunt antiqua tela, incidenter in antiqua tela. *Nachgrabungen* anstellen, fodere; fodiendi laborem, operam subire. nach etwas, e terrae cavernis elicere alqd, nach *Cic.*

Nachgras, das, gramen secundarium.

Nachgrasen, v. intr. post alium graminum demetere.

Nachgrübeln, v. intr. studiose, diligenter, curiose investigare, perquirere, rimari, scrutari alqd.

Nachgrübeln, das, studiosa, diligens, curiosa indagatio, scrutatio.

Nachguß, der, quod suffunditur, suffusum est. *N.* in Metall, quod ad formam, ad exemplar alqis rei fusum est.

Nachhall, s. Echo.

Nachhallen, s. Wiederhallen.

Nachhalten, v. tr. 1) hinter her halten, post tenere. 2) später halten; z. B. *Lchrsstunden n.*, scholas neglectas postea, alio tempore habere, compensare.

Nachhängen, *nächhangen*, v. intr. uneig., indulgere, se dare, se dedere, se trahere alicui rei; sectari alqd, *Cic.* z. B. dem Schmerz, dem Kummer n., dolori indulgere, *Nep. de Reg. 1.* animum maerori dare, *Cic.* den sinnlichen Vergnügungen n., voluptatibus se dedere, se tradere, *id.* wenn wir Erwartung und Wünschen n., quodsi expectando et desiderando pendemus animis, *id. Tusc. 1, 40.*

Nachhauen, v. intr. in der Schlacht, caedere terga hostium; od. hostibus terga caedere, *Liv. II, 25.*

Nachhausegehen, das, domum itio, reditio, *Cic.*

Nachhausekunft, die, domum reditus, *Cic.*

Nachhelfen, v. tr. d. i. hebend helfen, levando iuvare alqd.

Nachhelfen, v. intr. *Jmdm*, alqm iuvare, adjuvare; alicui succurrere, subvenire, adesse, *Cic.* einer Sache n., aliquid rem iuvare, adjuvare, corrigere.

II.

durch Geschicklichkeit, arte corrigere aliquam rem, *Ter. Ad. IV, 7, 23.*

Nachher, Adv. post; postea; posthaec; deinde, *Cic.* kurz n., paulo post, *Cic.* non ita multo post, *Nep.* lange n., multo post, *Cic.* wenige Tage n., paucis post diebus, *id.* vier Jahre n., als er vertrieben worden war, post annum quartum quam expulsus fuerat, *Nep.* od. anno quarto postquam exp. erat. Auch kann mit Auslassung von quam stehen: ex quo; quum; od. der *Abl. Pron. relat.*, der sich an den vorhergehenden *Abl.* anschließt; s. *Zumpt's Gr. S. 478.* z. B. ich erwartete ihn drei Tage n., als ich diesen Brief schrieb, eum triduo, quum has literas dabam, expectabam, *Cic.* der Tod des Sextus Roscius wird vier Tage n., als derselbe getödtet worden war, dem Chryso-gonus verkündigt, mors Sexti Roscii quadriduo, quo is occisus est, Chryso-gono nuntiatur, *id. Rosc. Am. 36, extr.* s. auch *Darauf*, *Hernach*.

Nachherbst, der, auctumnus secundarius; auctumnalis tempestas ineunte hieme.

Nachherzig, s. Nachmalig.

Nachheulen, v. intr. 1) hinter *Jmdm* her heulen, ululatu, ploratu alqm prosequi; ululantem sequi alqm. 2) etnem Heulenden nachahmen, ululantem alqm, ululatu alqis imitari.

Nachhinken, v. intr. claudicante pede, gressu sequi alqm.

Nachhochzeit, die, dies festus post nuptias celebratus; convivium post nuptias celebratum; nach *Röm.* Weise repotia, *Hor. Sat. II, 2, 60.*

Nachhöhnchen, v. intr. u. v. tr. 1) hinter einem her höhnen, abeuntem irrisione prosequi. 2) *Jmds* Höhnchen nachmachen, irridentem, illudentem alqm imitari.

Nachholen, v. tr. 1) noch etwas holen, hernach holen: a) fahrend, tragend, advehere, apportare, addere eodem alqd; post; postea apportare, subvehere alqd. b) führend, post, postea adducere, arcessere alqm. 2) wieder einbringen, omis-sum, praetermissum, neglectum alqd supplere, explere, compensare.

Nachholen, das, = ung, die, durch *Verba*.

Nachhülfe, die, adiuventum; opera, quam infirmiori, imbecilliori, imperito praestas, affers.

Nachhut, die, 1) im Kriege, s. *Urtiergarde*. 2) in der Feldwirtschaft, pas-cuum secundarium.

Nachirren, v. intr. mit *Jmdm* irren, errare cum alqo, *Cic.*

Nachjagen, v. intr. 1) eig., ellend nachfolgen, verfolgen, propere, festinan-ter sequi, insequi alqm. einem Hasen im tiefen Schnee n., leporem alta in nive sectari, *Hor. Sat.* den Flüchtigen n., in-sequi,

sequi, persequi, prosequi fugientes, *Caes.* instare fugientibus; strenue insequi fugientes; imminere fugientium tergis, *Curt.* unbedachtsam, zu hügig, temere insequi fugientes, *Caes.* 2) unrig, eifrig nach etwas streben, alicui rei studere; studiosissimum esse alejs rei, *Cic.*

Nachjagen, das, =ung, die, persecutio, *Cic.*

Nachkaufen, v. tr. posthac emere alqd.

Nachkehren, v. intr. post alqm vertere; sequi alqm verrendo.

Nachkeimen, v. intr. post, serius germinare.

Nachkellern, v. intr. u. v. tr. post, denuo pressare, torquere uvas.

Nachklang, der, vox resonans, repetita, reddita; s. Echo.

Nachkochen, v. tr. postea coquere alqd.

Nachklatschen, v. intr. 1) hinter jemandem her klatschen, plausu, manibus complodentibus prosequi alqm. 2) applaudern, s. d. Art.

Nachklettern, v. intr. nitentem nitendo sequi.

Nachklimmen, s. Nachklettern.

Nachklingen, v. intr. resonare, *Cic.*

Nachkomme, der, progenies; prognatus, *Cic.* unus e posteris; unus ex iis, quos aliquis ex se reliquit. die Nachkommen, progenies, *id.* pr. liberorum; stirps; st. liberorum, *Liv.* posteritas; posteris; qui nascuntur; qui postea nascuntur, *Cic.* männliche N., stirps virilis, *Liv.* virilis sexus stirps, *Tac. Ann.* I, 58. Nachkommen des Herkules, stirps Herculis, *Cic.* Nachkommen hinterlassen, stirpem ex se relinquere, *Liv.* XLI, 8. seiner zahlreichen Nachkommen beraubt werden, magna progenie privari, *Cic.*

Nachkommen, v. intr. 1) folgen, sequi, insequi alqm, *Cic.* 2) unrig, heftig folgen, vollziehen; s. B. Jmds Befehlen n., imperatum alejs facere, *Caes.* imperium alejs servare, *Curt.* facere, exsequi, quod quis praecepit, imperavit. setzen Versprechen n., promisso satisfacere, stare, *Cic.* seiner Pflicht n., officium sum exsequi, servare, *id.* 3) einholen, assequi, consequi alqm, *Cic.*

Nachkommenschaft, s. Nachkomme.

Nachkömmling, s. Nachkomme.

Nachkönnen, v. intr. Jmdm nicht n.: a) eig., sequi alqm non posse; non aequare gressum alejs; relinqui ab alqo. b) unrig., vinci ab alqo, *Cic.*

Nachkost, die, cibus secundarius, qui sequitur priores cibos.

Nachkriechen, v. intr. reptando, reptem sequi alqm.

Nachkünsteln, v. tr. arte, artificiose alqd imitari.

Nachlassen, v. tr. ore balbutiente alqd imitari; lallantem alqm imitari.

Nachlass, s. Verlassenschaft, Erbschaft.

Nachlassen, 1) v. tr. 1) hinterlassen, relinquere alqd, *Cic.* 2) etwas nicht mehr fest halten, locker lassen, wie einen Strid, ein Seil, einen Jügel, laxare, remittere alqd. 3) zugestehen, verstatten, concedere, remittere, dare alicui alqd, *Cic.* 4) etwas von seinen Ansprüchen, von seinem Rechte aufgeben, cedere, concedere, decedere, remittere alqd, *Cic.* s. B. von seinem Rechte ein wenig n., de iure suo paulum decedere, *id.* de i. s. paululum concedere, *Ter. Ad.* II, 2, 9. viel, multa de iure suo cedere, *Cic.* *Off.* II, 18. Jmdm etwas von einer Summe Geld n., remittere alicui de summa, *id.* de i. s. pecuniam remittere, *Caes.* neun Theile der Geldstrafe, detrudere multae partes novem, *Nep. Timoth.* 14. eine Strafe n., remittere poenam, *Liv.* mulctam, *Cic.* II) v. intr. der Heftigkeit, der Stärke nach vermindert werden, remittere, *Cic.* remitti, *Cels.* residere (gleichsam sich setzen, ruhiger werden); relaxare; deservescere (von seiner Hitze nachlassen); languescere (matter, schwächer werden); refrigescere (sich gleichsam abkühlen, seine Hitze verlieren); mitigari (sanfter, milder werden); leniri; levari (von seiner drückenden, beschwerlichen Wirkung verlieren); minui; imminui, *Cic.* Ist es aufhören, ablassen, desinere; desistere; cessare, *id.* s. B. als die Schmerzen in den Füßen nachgelassen hatten, ubi pedum dolores remiserant, *id.* *Brut.* 34. die Schmerzen lassen etwas nach, dolores quippiam remittunt, *Ter. Hec.* III, 2, 14. auch sagt man: dolor relaxat, *Cic. Fin.* II, 29. sobald der heftige Regen nachließ, ubi primum imbres remiserunt, *Liv.* XL, 33. die Fieber lassen gänzlich nach, febris ex toto remittuntur, *Cels.* III, 12. die Kälte läßt nach, frigus remittit, mitigatur, minuitur. die Hitze, calor se frangit, *Cic. de Or.* I, 62. die Krankheit, morbus remittit, relaxat, levatur, minuitur, declinat. die Krankheit schien nachgelassen zu haben, vis morbi laxata videbatur, *Curt.* die Hitze, die Leidenschaftlichkeit läßt nach, ira deservescit, *Cic.* der Zorn, der Ungestüm, die Hitze, residit ira, impetus animorum, ardor, *Liv.* die Hitze des Marcellus hat nachgelassen, Marcelli impetus resederunt, *Cic. Fam.* VIII, 2. das Gerede der Leute läßt nach, sermo hominum refrigeratur, *ibid.* III, 8. in seiner Thätigkeit n., industriam remittere, *Liv.* das Feuer, der Wind läßt nach, flamma, ventus intermittitur; v. remittit, *Caes.* nicht n. zu bitten, non desistere rogare, *Cic.* pertinacius precari, *Curt.* von einem Kampfe, von einem Unternehmen nicht n., de contentione

tentione non desistere, *Nep.* incepto non des., *Liv.*

Nachlassen, das, = ung, die, 1) Hinterlassung, durchs *Verbum*. 2) das Vortzlassen, mit *Verbis*. 3) Verstattung, concessio; permissio; venia, *Cic.* 4) Verminderung seiner Ansprüche, remissio; laxamentum; indulgentia, *Cic.* öfter noch durch *Verba*.

Nachlassenschaft, s. Verlassenschaft.

Nachlässig, 1) *Adj.* in der Anstrengung seiner Kräfte nachlassend, nicht den gehörigen Fleiß, keine Sorgfalt, Aufmerksamkeit anwendend, negligens, *Cic.* bei, in etwas, in alqa re, alqa re, alcjs rei (nicht häufig), *id.* später auch circa alqd, *Suet.* indiligens (der etwas nicht genau, streng nimmt), *Ter. Plaut. Caes.* incuriosus (nicht die rechte Sorgfalt anwendend), *Tac. Suet. Plin. Ep. dissolutus* (in Hinsicht des Aeußern, des äußern Betragens), *Cic.* auch verbunden: negligens ac dissolutus, *id.* nachlässige Kleidung, amictus negligens, *Quint.* nachlässiges Haar, coma negligens, *Ovid.* eine nachlässige Arbeit, opera cura carens, *Hor. Ep.* in Hinsicht des Stils bei einer schriftlichen Arbeit: disputatio, dissertatio parum diligenter, negligentius scripta. Ist es zu sorgenlos, securus, *Cic.* auch dissolutus, *id.* Ist es unbetriebsam, unthätig, socors; iners; segnis, *id.* n. seyn, dormire; indormire, *id.* 2) *Adv.* negliger; indiliger, *Cic.* auch ineleger, *id.* *Fin.* II, 9, 26. incuriose; solute, *Liv.* dissolute; secure; segniter, *Cic.*

Nachlässigkeit, die, negligentia (eig. Mangel an der nöthigen Aufmerksamkeit auf etwas, bes. bei wichtigen Angelegenheiten; s. *Ruhnk. ad Ter. Andr. Prol.* 20. *Bremi zu Suet. Tib.* 41. Herzog zu *Sall. Cat.* 52, 8.); indiligentia (Unge nauigkeit); incuria (Mangel an Sorgfalt), *Cic. Hor. A. P.* inertia (Mangel an Betriebsamkeit, Thätigkeit); socordia; segnitias (verwand mit dem vorhergehenden Worte); securitas (Sorglosigkeit aus Mangel an der rechten Vorsicht u. Umsicht), *Cic.* wenn man ohne alle Sorgen in den Tag hinein lebt: animus dissolutus, *id.* Unclaffich ist aber oscitantia; s. Unachtsamkeit. *N.* im Briefstille, indiligentia literarum, *id.* *Q. Fr.* I, 2, 2.

Nachlaufen, *v. intr.* propere sequi, insequi, sectari alqm. die Knaben laufen ihm nach (um ihn zu verspotten), pueri eum sectantur, *Cic. Verr.* IV, 66. Ueig., den Mädchen n., sectari puellas, *Ter.* den Weibern n., sectari matronas, *Hor. Sat.* I, 4, 78.

Nachleben, *v. intr.* d. i. befolgen, gehorchen, obedire; parere; obtemperare; obsequi, *Cic.* 3. B. Jmnds Willen n., voluntati alcjs obsequi, *id.* Jmnds väterlichen Lehren, Vorschriften n., alcjs pater-

nis praeceptis parere, *Cic.* seiner Pflicht, officium servare, *id.* den Gesetzen, legibus parere, *id.* s. auch Befolgen, Gehorchen.

Nachlegen, *v. tr.* 3. B. Holz n., ignem alere appositis lignis; ligna suggerere, supplere. Bohnen n., fabas prius satas supplemento augere.

Nachlese, die, auf den Feldern, spicilegium, *Varr.* in Weinbergen, racematio, *Tert.* *N.* halten: a) eig., racemari, *Varr.* b) ueig., relicta, omisa, praetermissa colligere, supplere.

Nachlesen, *v. tr.* 1) auf Feldern, spicilegium facere, *Varr.* 2) in Weinbergen, racemari, *id.* Ueig.; 3. B. Jmnd n., post alqm colligere utilia; omisa ab alqo explere, *Bau.*

Nachlesen, *v. tr.* 1) nachschlagen und lesen; 3. B. ein Buch n., librum consulere, adire, conferre, cognoscere, inspicere. du kannst das Buch über diesen Gegenstand n., conferre, consulere, adire, legere potes hac de re, hoc de loco illum librum. 2) mitlesen, im Lesen folgen, una, simul legere; idem et ipsum legere; legentem subsequi legendo, *Bau.*

Nachlesen, das, = ung, die, durch Umschreibung; 3. B. Jmnd ein Buch zum *N.* geben, suppeditare, dare alicui librum legendum, conferendum, consulendum de alqa re; communicare eam alqo librum, in quo res pluribus, accuratius exposita, explicita est, unde plura de alqa re inveniam, accuratius edocear de alqo loco. Ist es das Lesen mit einem Andern, coniuncta lectio; ob. mit dem *Verbo*.

Nachliefern, *v. tr.* postea dare, reddere, explere, exhibere alqd.

Nachlosen, *v. intr.* subortiri, *Cic.*

Nachlosen, das, subortitio, *Cic.*

Nachlügen, 1) *v. intr.* nach dem Bespiete eines Andern lügen, alius modo, more mentiri. 2) *v. tr.* lügend nachzählen, mentiri, falso narrare alqd.

Nachmachen, 1) *v. tr.* etwas thun, wobei man die Absicht hat, daß es einem Andern ähulich werden soll (nach thun heißt: eine eben so große Kraft anwenden als erforderlich ist, das zu wirken, was ein Andern wirkt), assimilare, imitari alqd, *Cic.* auch imitando exprimere, effingere alqd; od. bloß effingere alqd, *id.* Buchstaben n., literas assimilare, *id.* ad aliam normam fingere, scribere; od. lit. ad imitationem propositas assimilare, nach *Quint.* die Gewohnheit eines Andern n., consuetudinem castrorum assimilare, *Nep. Eum.* 9. die Mode von Jmnd n. (in Hinsicht der Kleidung), amictum alcjs imitari, *Cic.* Jmnds Handschrift n., chirographum alcjs imitari, *Suet. Tit.* 3. der dies aus Betrügerei thut, falsarius, *ibid.* nachgemacht, d. i. unächt, adulterinus; falsus, *Cic.* non genuinus. 3. B. nachgemachte Schlüssel, claves adulterinae, *Sall.*

im Gegensatz: *claves verae*, *Sall.* ein nachgemachtes Siegel, *signum adulterinum*, *Cic.* nachgemachte Perlen, *margaritae adulterinae*. II) *v. intr.* nur im gem. Leben, Jmdm nach machen, d. i. ihm schnell folgen, *propere consequi* alqm.

Nachmachen, das, = ung, die, *assimilatio*, *Plin.* *simulatio* (das Bestreben etwas vorzustellen, was man eigentlich, wirklich nicht ist), *Juvenc.* *ist es Nachahmung*, *imitatio*, *Cic.*

Nachmahd, *s.* Grummet.

Nachmahen, *v. intr.* post *metere*; *quae praetermissa sunt*, *falcibus desecare*.

Nachmahen, das, *iteratum foenicium*.

Nachmalen, *v. tr.* *imitando pingere* alqd; auch bloß *depingere*, *Cic.* *od. imitari*, *imitando exprimere* alqd, *id.*

Nachmalig, *Adj.* 1) von Sachen, *insequens*; *qui, quae, quod deinde fait*, *secutus, a, um, est.* 2) von Personen, *posterior*; *sequens*; *insequens*.

Nachmals, *Adv.* *post*; *postea*, *Cic.*

Nachmarschiren, *v. intr.* von Truppen, *sequi*; *subsequi*, *Caes.* *ist vom Feldherrn die Rede: cum exercitu subsequi*. dem Feinde in kleinern Tagemärschen n., *minoribus itineribus hostem subsequi*, *id.*

Nachmessen, *v. tr.* *denuo metiri*, *metiendo explorare* alqd.

Nachmittag, *der*, *tempus pomeridianum*, *postmeridianum*, *Cic.* *Nachmittags*, *post meridiem*, *Quint.* *tempore pomeridiano*, *Cic.*

Nachmittägig, *Adj.* *pomeridianus*; *postmeridianus*, *Cic.*

Nachmittagsbesuch, *der*, *sakratio pomeridiana*. einen N. machen, *post meridiem visere*, *invisere* alqm, *nach Cic.* um Jmdn zu sprechen, *postmer. convenire* alqm, *id.*

Nachmittagsgottesdienst, *der*, *sacra pomeridiana*.

Nachmittagsprediger, *der*, *concionator pomeridianus*.

Nachmittagsruhe, *die*, *quies pomeridiana*; *somnus pomeridianus* (wenn man schläft).

Nachmittagschlaf, *der*, *somnus pomeridianus*; *s.* auch *Mittagsruhe*.

Nachmittagsstunde, *die*, *hora pomeridiana*.

Nachmittagszeit, *die*, *tempus pomeridianum*, *postmeridianum*, *Cic.*

Nachmitternacht, *die*, *tempus post mediam noctem*.

Nachmünzen, *s.* Nachprägen.

Nachmurmeln, *v. intr.* *murmurantem*, *frementem sequi*, *prosequi* alqm; *juv.* *murmurando imitari* alqd.

Nachmüssen, *v. intr.* *me oportet* alqm *sequi*, *Ter.*

Nachnehmen, *v. tr.* *post alia sumere* alqd; *post alia sibi dari* alqd *velle*.

Nachopferen, I) *v. intr.* *nachher opferen*, *post sacra facere*. II) *v. tr.* ein anderes Opfer bringen, *aliam victimam caedere*; *alia sacra facere*.

Nachordnen, *v. tr.* 1) nach Jmds Beispiele, *ad exemplum alcjs ordinare* alqd. 2) nach einer andern Sache ordnen, *postponere* alqd *alicui rei*, *Cic.*

Nachpfeifen, I) *v. intr.* hinter Jmdm her pfeifen, *sibilis* alqm *prosequi*; *od. sib.* alqm *consectari* (sagt mehr als das erstere), *Cic.* II) *v. tr.* pfeifend nachahmen, *sibilando imitari*; *praecinentem imitari*.

Nachpflanzen, *v. tr.* *subserere*, *denuo serere*, *denuo plantare* alqd.

Nachpflügen, *v. intr.* 1) nach dem Beispiele eines Andern, *ad alius exemplum arare*. 2) einem Andern nachfolgend pflügen, *arantem* alqm *arans* *subsequor*. 3) nochmals pflügen, *denuo*, *iterum arare*.

Nachprägen, *v. tr.* z. B. Geld, *numos adulterinos signare*. in so fern ein Gewerbe daraus gemacht wird: *monetam adulterinam exercere*, *Ulp.* *nachgeprägtes Geld*, *numi adulterini*, *Cic.*

Nachpredigen, *v. intr.* *ad modum alius concionari*.

Nachprüfen, *v. intr.* d. i. noch einmal prüfen, *denuo*, *iterum examinare*, *explorare* alqd.

Nachquellen, *v. intr.* z. B. das Wasser quillt nach, *aquae denuo secatent*.

Nachrauchen, *v. intr.* 1) wie ein Aenderer rauchen, *ad exemplum alcjs fumum ducere*. 2) eines andern Pfeife fortzuziehen, *succedere* *alicui in fumo ducendo*.

Nachräuchen, *v. intr.* Jmdm, *turs odoribusque prosequi* alqm.

Nachräumen, *v. intr.* Jmdm n., d. i. a) das von ihm Aufgeräumte noch einmal aufräumen, *ab alio iam disposita, reposita, remota denuo disponere, reponere*. b) was er in Unordnung gebracht hat, an seinen Ort bringen, *ab alio turbata, disiecta suo loco ponere, disponere*.

Nachrechnen, *v. tr.* *pectine ligneo, quae praetermissa sunt, tolligere*.

Nachrechnen, *v. tr.* I) berechnen, *computare*; *rationem inire*; *subducere*, *Cic.* 2) Jmdm n., d. i. a) seine Rechnungen durchgehen, *examinare, explorare alcjs rationes*. b) rechnen, wie viel er eingenommen oder ausgegeben hat, *computare alcjs reditus, expensas*.

Nachrechnen, das, = ung, die, *computatio*; *examen, exploratio rationum alcjs*.

Nachrede, *die*, 1) Schlußrede, *epilogus*, *Cic.* *quae quis adiungit, subiungit*, *quae ante dicta, disputata sunt*. Vorreden und Nachreden, *proemia et clausulae*, *Wolf.* 2) das mündliche Urtheil

theil Andreer über Jmnds sittliche Beschaffenheit, doch nur im nachtheiligen Sinne; fama; rumor; sermo, *Cic.* s. Gerücht, Gerücht, üble *N.*, infamia; mala fama; calumnia; obrectatio (die beiden letztern in activer Bed.), *id.* auch rumor adversus, *Liv.* der in übler *N.* ist, infamis; infamia aspersus, *Cic.* in übler *N.* senn, aspersum esse infamia; infamia premi, *id.* in infamia esse, *Ter.* adverso rumore esse, *Liv.* male audire, *Cic.* im höhern, stärkern Grade: infamia flagrare, *id.* in üble *N.* kommen, infamia aspergi, *Nep. Alc. 3. Cic. Cael. 10.* infamiam capere, *Hirt.* Jmnd in üble *N.* bringen, infamiam alicui inferre, *Cic. Cael. 18.* movere, *Liv. ferre, Tac.* infamem facere alqm, *Cic.* etwas, in infamiam alqd conferre, *id.* trahere, *Tac.* es bringt mir etwas üble *N.*, est mihi alqd infamiae, *Ter.* üble *N.* nicht ertragen können, infamia frangi, *Cic. Off. II, 21.* eine unwahre *N.*, falsa infamia, *Liv. XXII, 39.* ist es Verläumdung, calumnia, *Cic.*

Nachreden, *v. tr.* 1) hinter Jmnds Rücken von ihm reden, urtheilen, gewöhnlich im nachtheiligen Verstande, male dicere, loqui de alqo; od. maledicere, contumeliose dicere, *Cic.* contumeliose loqui de alqo, *Liv.* infamia aspergere alqm, *Cic. Nep.* obrectare alicui; de trahere de alqo, *Cic.* malignis sermonibus carpere alqm, *Liv.* dem man übel nachredet, qui male audit, *Cic.* 2) nachsprechen, s. d. Art. 3) das reden, erzählen, was Andere gesagt, erzählt haben, ab alio, aliunde audita, dicta referre. du fannst es mir n., non recuso, quin me uactorem nomine; mea fide loquere licet, *Bau.* 4) redend nachahmen, imitari alqm loquentem.

Nachredner, der, qui epilogum addit, subiungit; auch bloß epilogus.

Nachreichen, *v. tr.* 1) nach einem Vorangegangenen hinreichen, abeunti alicui porrigere alqd. 2) noch dazureichen, aliud praeterea praebere; supplere alqd.

Nachreifen, *v. intr. post.* serius ad maturitatem pervenire.

Nachreisen, *v. intr.* itinere sequi, *Cic.* Jmnd n., in itinere consequi alqm; auch bloß insequi alqm, *id.*

Nachreisen, I) *v. intr.* ulterius, latius rumpi; scindi, rumpi pergere. II) *v. tr.* 1) fortfahren zu reißen, rumpere, scindere alqd pergere; latius discindere alqd. 2) nachzeichnen, imaginem alqjs rei adumbrare, exprimere.

Nachreiten, *v. intr.* equo vectum sequi, insequi.

Nachrennen, *v. intr.* cum impetu, raptim sequi, insequi.

Nachreue, die, sera poenitentia.

Nachricht, die, die Bekanntmachung einer Sache: a) durch eine gewisse Person,

nuntius, *Cic.* b) durch schriftliche Mittheilung, literas, *id.* ist es Erwähnung in Gespräch oder Schriften, commemoratio; mentio, *id.* ist es Bekanntmachung, Anzeige, significatio; indicium, *id.* ist es Sage, Gerücht, fama; rumor, *id.* von einem Geschichtschreiber: narratio, *id.* in so fern sie Glaubwürdigkeit, Ansehn hat: auctoritas, *Liv.* mündliche Nachrichten, nuntii, *Cic.* durch mündliche und schriftliche *N.*, nuntii literisque, *Caes.* Schriftliche und mündliche Nachrichten Jmndm geben, per literas nuntiosque certiorum facere alqm, *Cic.* schriftliche Nachrichten von etwas bekommen, per literas certiorum fieri de alqa re, *id.* Jmndm geben, per literas certiorum facere alqm, *id.* literis edocere alqm de alqa re, *Caes.* *N.* bekommen, erhalten, nuntium accipere; audire, comperire, accipere, discere, cognoscere, resciscere alqd; certiorum fieri; nuntiatum mihi alqd; nuntius mihi perferitur, *Cic.* als ich von dem Tode des Hortensius *N.* erhielt, quum mihi de Hortensii morte esset allatum, *id.* Brut. 1. sie erhielt von dem Unternehmen *N.*, ea, quid ageretur, rescit, *Nep. Dat.* 2. *N.* haben, nuntium accepisse; nuntius mihi perlatus est; audivisse, accepisse, cognovisse, didicisse alqd, *Cic.* glaubwürdige Schriftsteller geben uns über diesen Mann folgende *N.*, de hoc homine a bonis auctoribus sic scriptum accepimus, *id. Tusc. V, 20.* Jmndm *N.* geben, bringen, hinterbringen, nuntium alicui perferre; nuntiare alicui alqd; perferro alqd ad alqm, *id.* certiorum facere, docere, edocere alqm de alqa re, *Caes.* auch nuntium ferre, *Liv.* afferre, perferre, *Cic.* apportare, *Ter.* auch bloß perferre alqd, *Caes.* ob ich gleich weiß, daß ich euch nicht die angenehmste *N.* hinterbringen werde, etsi scio non incundissimum nuntium me vobis allaturum, *Cic. Fam. IV, 12.* *N.* einzutreten, alqd cognoscere, comperire, discere, *id.* Jmndm eine traurige, schmerzliche *N.* bringen, acerbum nuntium alicui perferre, *id. Balb. 28.* eine erwünschte, exoptatum nuntium afferre, *id. Rosc. Am. 7.* exoptabilem nuntium nuntiare, *Plaut. Stich. II, 2, 67.* eine erwünschte, schlimme, traurige *N.* erhalten, bekommen, optatum nuntium accipere; malum nuntium audire; tristis nuntius venit, *Cic.* diese *N.* hat mich mit tiefem Schmerz erfüllt, hic nuntius me gravi dolore confudit, *Plin. Ep. V, 5, 1.* sichere *N.* Jmndm bringen, certa alicui afferre, *Ter.* eine ungegründete, falsum nuntium alqjs rei alicui afferre, *Curt.* zuverlässige Nachrichten erhalten, certis auctoribus comperire alqd, *Cic. Att. XIV, 8.* auf erhaltenen *N.*, nuntio accepto, *Liv.* nuntio allato, perlato; ubi certior factus eram; ut rem cognovi, audivi, nach *Cic.* auch bloß

blos nuntiatio (jedoch nur als eine Eigenheit des Liv. u. Tac., die keine besondere Nachahmung zu verdienen scheint, obgleich auch auditio, cognito, comperto, exploratio von ihnen u. Curt. Just. eben so gebraucht werden; s. Sumpt's Gr. S. 647. Rameh. S. 172. b, 3. Krebs S. 507. 5. Held zu Caes. B. C. I, 30.). auf erhaltene N. zog sich Cäsar zurück, quod ubi Caesar comperit, se recepit, Caes. B. G. IV, 19. man hat davon eine doppelte N., de hac re duplex prodita est memoria, Nep. Hann. 8. zu Einer Zeit eine doppelte erfreuliche N. erhalten, uno tempore duplici laetitia augeri ac voluptate, Auct. B. Afr. 34. es geht eine frohe N. ein, laetus affertur nuntius, Curt. umständliche N. von Jmdm erhalten, cuncta edoceri ab alqo, Sall. Cat. 45. so viel dient zur N., d. i. a) wenn man es sagen will, hoc scire te volo, Cic. β) wenn man es schon gesagt hat, hoc scire te volui, id. γ) wisse, wisse, scito, scitote; te, vos scire volo, id. andere, neuere Nachrichten haben, rem aliter, recentius, serius audivisse, didicisse. die Nachrichten lauten sehr verschieden, nuntii, rumores valde discrepant, variant, plane non consentiunt. es gehen sehr erwünschte Nachrichten bei mir ein, optatissimum accipio nuntium, id. traurige, tristis affertur, perfertur, nuntius, id.

Nachrichter, s. Scharfrichter (das erstere ist ein milderer Ausdruck für dieselbe Sache, wodurch das Unangenehme und Schreckliche, welches das zweite andeutet, verdeckt wird).

Nachrichtlich, Adv. (nur im Kanzleistile) β. B. n. zu wissen thun, nuntiare alicui alqd, Cic.

Nachringen, v. intr. gew. nur unelg.; β. B. der Jugend n., virtuti abnixe operam dare; omni studio ad virtutem incumbere.

Nachrollen, v. intr. volvendo subsequi.

Nachrudern, v. intr. ope remorum navem propellere.

Nachrücken, I) v. tr. porro movere alqd. II) v. intr. a) nachmarschiren, succedere; subsequi, Caes. b) an eines Andern Stelle kommen, treten, in locum alqis suffici, substitui, Cic.

Nachruf, der, 1) β. B. der N. eines Verstorbenen, ultima vox; novissima verba, Bau. 2) Nachruhm, s. d. Art.

Nachrufen, v. intr. post alqm clamare. einem Fortgehenden n., abeuntem inclamare, clamore, clamoribus prosequi, consecrari. gute Wünsche einem Scheidenden n., discedentem votis, ominibus faustis prosequi, nach Cic.

Nachruhm, der, gloria apud posteros, Cic. fama superstes, Hor. nominis fama, Cic. od. memoria sempiterna, id.

Arch. 12. commemoratio nominis nostri non cum vitae tempore dimittenda, sed cum omni posteritate adaequanda, Cic. Arch. 11. seinem N. schaden, famae suae obesse, maculam iniurere. für seinen N. sorgen, futurae post mortem famae consulere, id. Fin. III, 17. servire posteritati, id. Tusc. I, 15. um den N. ihres Geistes ist es ihnen nicht sehr zu thun, memoriam in posterum ingenii sui non desiderant, id. Brut. 24.

Nachruhm n., v. tr. Jmdm etwas n., laudare alqd in alqo; collaudare, laudibus extollere alqm propter alqd, Cic.

Nachsäen, v. tr. subserere alqd, Varr.

Nachsagen, v. tr. 1) was ein Anderer vorsagt, nach ihm sagen, wiederholen, repetere, quae alius praeivit dicendo. et: nen Eid n., iurare in verba alqis, Tac. od. iurare in verba, quae quis concepit, Liv. VII, 5. 2) hinter Jmds Rücken, in Jmds Abwesenheit etwas sagen, im guten und im bösen Sinne, de absente alqd dicere, narrare. Jmdm Böses n., obtrectare alicui; detrudere de alqo; maledice de alqo dicere, Cic. obiectare alicui alqd, Liv. auf verläumberische Weise, calumniari alqm, Cic. Gutes Jmdm n., bene, honorifice, cum laude loqui de alqo, nach Cic. es wird Jmdm etwas Gutes nachgesagt, bene audit alicui, Cic. Zuw. ist nachsagen blos dicere; β. B. die Leute sagen ihm nach, daß er sehr reich sey, homines dicunt, narrant, eum ditissimum esse. man sagt ihm nach, daß er sehr ehrgeizig sey, honoris cupidissimum esse dicitur, narratur. laß dir das nicht n., d. i. a) überhaupt, noli committere, ut homines hoc de te dicant. b) daß du das gethan, gesagt habest, noli comm., ut dicere hoc fecisse, dixisse. c) daß du so sehest, noli comm., ut dicere talis esse. 3) erzählen, was ein Anderer gesagt hat, ab alio, aliunde audita, accepta, narrata referre, nach Cic. man darf nicht Alles n., non licet, non deoet, quaecunque audieris, aliunde acceptis, referre. du kannst es mir sicher n., mea fide, auctoritate, meo periculo rem dicere, referre potes.

Nachsalzen, v. intr. sal porro, praeterea addere, suggerere.

Nach sammeln, v. tr. 1) nach Jmdm sammeln, post alqm colligere alqd. 2) was ein Anderer übrig gelassen hat, sammeln, ab alio relicta, praetermissa legere, colligere.

Nachschlag, der, propositio, enuntiatio consequens; auch blos consequens, Cic. apodosis, Gramm. od. umschreibend: quod sequitur, Cic. Inv. I, 46.

Nachschall, s. Wiedererschall.

Nachschallen, s. Wiedererschallen.

Nachschicken, v. tr. post mittere. Semandem etwas n., mittere alicui alqd, qui

qui iam discesserat. n., um Jmdm gefangen zu nehmen, mittere, qui alqm ex fuga retrahant. Truppen n., copias submittere, *Caes.*

Nachschieben, v. tr. 1) weiter schieben, porro moliri, promovere alqd. 2) Jmdm n., molientem iuvare.

Nachschießen, 1) v. tr. nachzahlen; z. B. Geld n., pecuniam supplere, suggerere; quae desunt, addere, compensare. 11) v. intr. 1) nach Jmdm schießen, der Ordnung nach, post alium iaculari, tela mittere. 2) hinter Jmdm her schießen, a tergo, aversum alqm petere telo, ictu. 3) einem gefallen Körper im Fallen folgen, ruinae alqjs rei sequi, insequi; ruendo, corruendo sequi. Jmdm n., celerime, cum impetu alqm sequi, subsequi; ruere post alqm.

Nachschiffen, v. intr. nach einem Andern, post navigare; nave insequi alqm.

Nachschimpfen, v. intr. u. v. tr. 1) hinter Jmdm her schimpfen, abentem conviciis persequi, consecrari, nach *Cic.* 2) nach Art eines Andern schimpfen, convicia alqjs imitari.

Nachschlagen, v. intr. post, post alios mactare.

Nachschlag, der, in der Musik, sonus in extremo leviter audiendus, *Bau.*

Nachschlagen, 1) v. tr. 1) durch Schlagen nachmachen; z. B. Münzen n., numos cudendo imitari; similes numos ferire. 2) im Bergbaue, durch Graben aufsuchen, verfolgen, venam fodiendo investigare, persequi. 3) ein Buch, eine Stelle in einem Buche n., evolvere, aperire, consulere, conferre librum, locum libri; quaerere locum in libro. die Sibyllinischen Bücher n., libros Sibyllinos adire, *Liv.* Doch nicht für jedes Nachschlagen ist adire passend, man müßte wirklich zu einem Buche hingehen, um darin etwas nachzuschlagen. 11) v. intr. 1) in der Musik, vocem ex intervallo reddere, *Bau.* 2) von einer Uhr, iterare, repetere ictus priores. 3) Jmdm nachharten, similem fieri alqjs; referre, exprimere alqm.

Nachschlagen, das, zung, die, z. B. das N. in Dichtern, evolutio poetarum, *Cic.* übr. durch *Verba.*

Nachschleichen, v. intr. furtim, clam, ex occulto sequi alqm.

Nachschlendern, v. intr. lento gressu, lentis passibus sequi.

Nachschleppen, v. tr. post se trahere alqd.

Nachschlüssel, der, clavis adulterina, *Sall. Jug. 12.* cl. adultera, *Ovid.* im Gegeusfäße: cl. vera, *Sall.*

Nachschmaus, der, epulae iteratae, instauratae, repetitae. der N. nach der Hochzeit, welchen der junge Mann bei den

Römern gab, repotia, *Hor. Sat. II, 2, 60.* s. das. *Heinrich.*

Nachschmausen, v. intr. epulas instaurare, iterare, repetere.

Nachschmecken, v. intr. resipere alqd; saporem in ore relinquere, *Plin.*

Nachschmerzen, v. intr. post dolere, dolorem movere.

Nachschneiden, 1) v. intr. nach Jmdm schneiden, post, post alqm secare. 11) v. tr. secando, scalpendo alqd imitari.

Nachschnitt, der, frumentis messio posterior.

Nachschneizen, 1) v. tr. caelando imitari alqd. 11) v. intr. nach dem Beispielen eines Andern schnitzen, ad exemplum alius caelare, fingere.

Nachschreiben, v. tr. 1) durch Schreiben nachbilden, scribendo imitari, exprimere alqd. Buchstaben n., literas ad imitationem propositas describere, pingere, nach *Quint.* 2) das, was ein Anderer sagt, aufschreiben, verba loquentis calamo excipere; auch bloß excipere alqd, *Suet. Tit. 3.* sehr schnell mit Abkürzungen n., notis velocissime excipere alqd, *ibid.* sogleich Lateinisch n., was der Lehrer Deutsch sagt, statim Latine excipere, quae Germanice magister proponit, *Ern.* 3) was im Schreiben versäumt worden ist, nachholen, repetere, supplere, quae ante non scripta erant, quae quis scribere omiserat. 4) Jmdm n., d. t. ihm einen Brief nachschicken, absenti, digresso alicui literas mittere.

Nachschreiber, der, exceptor, *Ulp.* od. qui calamo excipit verba alqjs, dicta ab alqo.

Nachschreiben, v. intr. 1) hinter Jmdm her schreiben, clamoribus consecrari, clamore insequi alqm, *Cic.* schimpfend, schmähend, conviciis consecrari alqm, *id.* 2) schreiend nachahmen, clamando imitari alqd.

Nachschrist, die, gew. postscriptum; besser: quod in fine epistolae, epistola iam scripta additur, adiciitur; auch transversus extremae epistolae versiculus, *Cic.* ich komme nun zur N. deines Briefes, nunc venio ad transversum illum epistolae tuae versiculum, *id. Att. V, 1.*

Nachschuß, der, was nachbezahlt wird, quod supplendi causa, supplementi loco redditur, solvitur, additur. ist es Rest, residuum; reliquum.

Nachschütteln, v. tr. iterum succutere alqd.

Nachschütten, v. tr. suffundere, *Col.*

Nachschwärm, der, von den Bieneu, examen secundum, serius ex alveario evolans.

Nachschwärmen, v. intr. serius examinare, *Col.*

Nachschwimmen, v. intr. nando sequi, insequi; pone natate.

Nachschwören, v. intr. alio praeunte iurare, *Plin. Pan. 64.* in verba alcjs iurare, *Liv.* nach einem bestimmten Formular n., in certa verba iurare, *Cic. Inv. II, 45.*

Nachsegeln, v. intr. nave sequi, subsequi. ist von vielen Schiffen die Rede: cum navibus, cum classe sequi, subsequi.

Nachsehen, I) v. intr. hinter Jmdm her sehen, alqm oculis prosequi, *Ovid. abeunte, discedentem prospectare.* II) v. tr. 1) Nachsicht haben mit Jmdm, indulgere, ignoscere, veniam dare, concedere, condonare alicui, *Cic.* den Soldaten zu viel n., laxiore imperio milites habere, *Sall. Jug. 64.* Jmdm viel n., magna esse in alqm indulgentia, *Cic.* 2) nach etwas sehen, um es zu untersuchen, inspicere, invisere, quaerere alqd, *Cic.* 3) B. ich will oft n., was er leut, quid discat, saepe inspiciam, *id.* Ist es untersuchen, examinare alqd; inquirere in alqd; cognoscere de alqa re, *id.* auch recognoscere alqd, *Tac.* ich will etmal n., und was ich habe, will ich dir schicken, quaeram et quod habeo, mittam, *Hor. Ep. f.* auch Zusehen.

Nachsehen, das, 3. B. das N. haben, d. i. a) nichts erhalten, nihil accipere; nihil ad alqm redit, redundat, *Cic.* b) nachgesetzt werden, nachsehen, postponi; posthaberi; negligi, *id.*

Nachsehenen, sich, v. r. absentis alcjs desiderio teneri, nach *Cic.*

Nachsenden, s. Nachschicken.

Nachsehen, I) v. tr. 1) eig., post, serius ponere alqd. 2) uneig., postponere, posthabere, postferre alqd, *Cic.* auch posteriori esse; 3) B. ich sehe meine Herrschaft und meinen Vortheil dem Wohle des Vaterlandes nach, mihi patriae salute posterior est mea dominatio et domestica commoda, *id. Att. X, 4.* der Liebe gegen seine Nebenmenschen darf man nichts n., caritate nihil homini esse debet antiquius, *id. Off. I, 43.* ein nachgesetzter Erbe, heres substitutus, *Ulp.* II) v. intr. verfolgen, in sofern es mit einer gewissen Festigkeit, mit Eifer und Geschwindigkeit geschieht, alqm insequi (auf dem Fuße nachfolgen, fast synonym mit premere; urgere; instare), persequi (mit dem Nebenbegriffe des ununterbrochenen, heftigen Nachfolgens), *Cic.* im stärkern Grade: insectari alqm, *id.* s. Herzog zu *Caes. B. G. I, 15.* eifrig n., instare alicui, *Liv. f.* auch Verfolgen.

Nachsehen, das, = ung, die, 1) durchs Verbum. 2) uneig., mit *Verbis*; junv. contentio; negligentia, *Cic.* 3) Verfolgung, persecutio, *Ulp.*

Nachseuffen, v. intr. 1) seuffend nachahmen, gemendo imitari alqd. 2) mit Seuffen begleiten, gemitibus prosequi alqm, alqd.

Nachsicht, die, indulgentia; venia; clementia, *Cic.* tolerantia (Ertragung), *Tac.* N. haben, indulgere; ignoscere; veniam dare, *Cic.* mit Jmdm, v. d. alicui, *id.* bei einer strafbaren Handlung, connivere, *id.* 3) B. bei Verbrechen der Menschen habt ihr N., in hominum sceleribus connivitis, *id. Cacl. 24.* mit einem Schuldner N. haben, debitori indulgere, *Nep.* mit Jmds Fehler, peccatis alcjs ind., *Cic.* mit einem Fehler, errori veniam dare, *Liv. VIII, 35.* um N. für seine Fehler bitten, veniam erroris petere, *id. VII, 20.* es ist billig, daß der, welcher N. verlangt für seine Fehler, sie auch erwidere, aequum est, peccatis veniam poscentem reddere rursus, *Hor. Sat. I, 3, 75.* Jmdm mit N. behandeln, indulgere alicui, *Cic. Caes.* auch indulgentia alqm tractare, *Plin. Ep. V, 19, 1.* N. wegen etwas von Jmdm erlangen, veniam alcjs rei ab alqo impetrare, *Cic. Lig. 1.* die N. zu weit treiben gegen Jmdm, nimium indulgere alicui, *Ter. Heaut. IV, 8, 20.* bei Beurtheilung einer Schrift N. haben, frontem remittere in alqo libro iudicando, *Plin. Ep. II, 5, 5.*

Nachsichtig, nachsichtsvoll, I) *Adj.* indulgens (gew. tadelnd von dem, der zu viel hingehen läßt, naementlich von zu nachsichtigen Eltern, seltner im bessern Sinne; s. *Bremi* zu *Nep. Att. 1, 2.* dann ist es gütig, liebreich); clemens (der da nicht straft, wo er strafen könnte); lenis (mild, sanft), *Cic.* ist es gütig, billige Rücksicht nehmend, benignus; aequus, *id.* qui facile alcjs rei, alicui rei veniam dat, *Liv.* ein sehr nachsichtsvoller Beurtheiler, aequissimus alcjs rei iudex, existimator. allzu n., nimium indulgens, *Ter. dissolutus* (s. *Benede* zu *Cic. Cat. I, 2, p. 28.*), *Cic.* die Schwäche ist n. gegen sich selbst, ipsa sibi imbecillitas indulget, *id. Tusc. IV, 18.* II) *Adv.* indulgenter; clementer; benigne, *Cic.* allzu n., dissolute; nimis indulgenter, *id.* Jmdn n. behandeln, indulgenter habere alqm, *Liv.*

Nachsingen, v. intr. u. v. tr. 1) nach Jmdm singen, post alqm canere; sequi alqm caendo. 2) eines Art und Weise zu singen nachmachen, imitari, exprimere alqm in canendo. in Gesellschaft mit Andern, concinere alicui, *Suet.* 3) singend wiederholen, canendo, canentem repetere alqd.

Nachsinfen, v. intr. postea sidere, considerare; sequi alqd sidendo.

Nachsinnen, v. intr. mit größerer Aufmerksamkeit, Anstrengung nachdenken, diligenter, intento animo meditari, cogitare de alqa re; volvere animo alqd; reputare alqd secum. genau, sorgfältig, acie mentis alqd dispicere, *Cic.* od. bloß cogitare, meditari de alqa re, *id.* s. auch Nachdenken.

Nachstinnen, das, intenta, diligens meditatio, cogitatio; auch bloß meditatio; cogitatio, Cic. nach langem N. fand ich den wahren Grund, quum diu et multum meditatatus essem, mentis acie dispexissem, veram inveni rationem.

Nachsommer, der, mitior auctumni tempestas; auctumnus aestati similior; od. furz aestas secundaria.

Nachspähren, s. Nachforschen.

Nachspazieren, v. intr. post alqm deambulare; sequi alqm ambulando.

Nachspiel, das, exodium; quod sequitur priorem fabulam; quod additur, suggeritur priori fabulae. zum N. wird gegeben, hanc fabulam sequetur; huic fabulae subiungetur.

Nachspielen, 1) v. intr. hernach spielen, post ludere, 2) v. tr. spielend nachahmen, ludendo, ludentem imitari alqd.

Nachspotten, v. intr. cum irrisione, irridentem, illudentem imitari, exprimere alqd.

Nachspotten, das, -ung, die, imitatio cum irrisione; imitandi, exprimendi ludibrium.

Nachsprechen, v. tr. reddere, imitari alicj verba, quae quis dixit; praecunte alqo dicere alqd.

Nachsprengen, v. intr. zu Pferde, citato, admissis equo insequi.

Nachspringen, v. intr. saltu, saliendo, salientem sequi, subsequi.

Nachspritzen, v. intr. einem n., sparsu aquae, sparsu humore alqm insequi. n., wo schon gespritzt war, aquam, humorem suggerere, Bau.

Nachspülen, v. tr. z. B. ein Gefäß, vas penitus, bene aqua eluere.

Nachspüren, v. intr. vestigare, investigare, indagare alqd, Cic.

Nachspüren, das, -ung, die, investigatio; indagatio, Cic.

Nachspürer, der, investigator, Cic. indagator, Col.

Nachspürerin, die, investigatrix, Cic.

Nächst, Adv. u. Praep. 1) sehr nahe, dem Orte nach, proxime; iuxta, Cic. Seltner steht secundum; z. B. einen Baum n. der Erde abhauen, arborem secundum terram praecidere, Varr. 2) dem Range und der Ordnung nach, proxime; secundum (unmittelbar nach, etwas; s. Ramsh. Gr. S. 137, 2. Zumpt S. 305. selten verbunden: proxime et secundum); post, Cic. iuxta, Liv. z. B. n. den Göttern können die Menschen den Menschen am meisten nützen, secundum deos homines hominibus maxime utiles esse possunt, Cic. Off. II, 3. n. dir ist mir nichts lieber, als die Einsamkeit, secundum te nihil est mihi amicius solitudine, id. Att. XII, 15. n. den göttlichen Befehlen, iuxta divinas leges, Liv. n. den Göttern ruht

es in deiner Hand, iuxta deos in tua manu positum est, Tac. Hist. II, 76. Läßt es sich mit a ußer vertauschen, so kann man auch setzen: praeter; excepto, a, is; si discessero; si discesseris; quum discessi, discesserim, Cic. z. B. glaube doch ja, daß n. auch Niemand ist, dessen u. s. f., te existimare velim, quum a vobis discesserim, neminem esse, cuius etc., id. Fam. I, 9. n. der brüderlichen Liebe, quum a fraterno amore discessi, id. Att. I, 17. 3) der Zeit nach, proxime; nuperrime; modo, Cic. in der n. vergangenen Nacht, proxima nocte, id.

Nächst dem, Adv. 1) sogleich hierauf, secundum ea; proxime; protinus; continuo, Cic. 2) außerdem, praeterea; insuper, Cic.

Nächste (der, die, das), Adj. 1) von dem Orte, Range, von der Verwandtschaft, proximus, Cic. nach, von Jmdm der n., proximus alicui, post alqm, id. secundus ab alqo, Liv. sec. alicui, Curt. der n. Weg, die nächsten Städte, proxima via, Cic. oppida, Caes. der n. nach dem Fürsten, Regenten seyn, secundum gradum imperii tenere, Nep. Con. 3. die n. Würde nach Jmdm bekleiden, proximum esse alicui dignitate, Cic. der n. Verwandte, proximus cognatione, id. propinquitate, Nep. Ages. 1. genere, Ter. auch bloß proximus; od. quicum maxime coniunctus sum, Cic. die nächsten Umgebungen, d. i. Freunde u. Verwandte, proximi, id. s. Manut. ad Cic. Fam. XII, 27. Corne ad Sall. Cat. 14, 2. u. Herzog ebd.; vergl. Cic. Off. I, 14, 7. jeder ist sich selbst der Nächste, proximus sum egomet mihi, Ter. Andr. IV, 1, 12. auch quisque ipse sibi est carissimus, id. omnes sibi malunt melius quam alteri, id. Hec. I, 1, 14. 2) der Ordnung, der Zeit nach, proximus, Cic. auch secundus, id. z. B. ich glaube besonders dem Thucydides, weil er in Rücksicht der Jahre denen am nächsten stand, welche die Geschichte jener Zeiten beschrieben haben, potissimum Thucydidi credo, quod aetate proximus erat de his, qui illorum temporum historiam reliquerunt, Nep. Them. 9. Kallikratidas, welcher der n. Befehlshaber der Flotte nach Lysander gewesen war, Calliocratidas, qui praefectus classi post Lysandrum fuerat, Cic. das n. Jahr, die n. Nacht, der n. Sommer, proximus annus, id. proxima nox, Caes. proxima aestas, Nep. die n. Bewerbung, proxima petitio, Cic. Auch von der nächst vergangenen Zeit wird proximus gebraucht; z. B. was du in der nächsten Nacht gethan hast, quid proxima nocte egeris, id. Cat. I, 1. 3) der Ähnlichkeit nach, proximus, Cic. z. B. das ist der Gottheit am nächsten, id deo proximum est, id. 4) der Leichtigkeit, der Bequemlichkeit nach, pro-

proximus, *Ter.* 3. B. wir wollen zu mir gehen, da ist es am nächsten, wo du dich umkleiden kannst, eamus ad me, ibi proximum est, ubi vestem mutes, *id. Eun.* III, 5, 64.

Nächste, *der*, a) jeder Mensch, der uns angeht, propinquus, *Cic.* b) jeder andere Mensch überhaupt, alter; quivis alius; alius homo; alii homines, *Cic.* Man vermeide aber den nur auf die Autorität der Kirchenscribenten sich stützenden Ausdruck proximus; *s. Nolten. p. 1128. Janus Lex. p. 1408. Cell. Cur. Post. p. 251. Krebs Anleit. S. 627.* der um seines Nächsten willen nichts thut und nur Alles auf seinen Vortheil berechnet, qui nihil alterius causa facit; et metitur suis commodis omnia, *Cic. Leg. I, 14.* jeder ist sich selbst der N., *s. den vorhergehenden Art. 1).*

Nachstechen, *v. tr.* stehend nachbildend, caelando effingere, exprimere, imitari alqd; archetypum sculptura imitari.

Nachstehen, *v. intr.* 1) folgen, *bes. im Particip. nachstehend*, sequens; *od. hic, haec, hoc; auch infra, post positus.* 2) dem Range, der Würde nach, an einem niedrigeren Orte, postponi, posthaberi alicui; inferiorem esse alqd; cedere, concedere, non conferendum esse alicui, *Cic.* Auch von leblosen Gegenständen; 3. B. diejenigen Thaten, in welchen sich der Heldemuth des Staatsmanns zeigt, stehen den Thaten des Krieges nicht nach, sunt domesticae fortitudines non inferiores militaribus, *id. Off. I, 22.* man glaubt nämlich, daß, wenn du die Geschichte behandeltest, wir den Griechen auch hierin nicht nachstünden, sic enim putant, te historiam tractante, ut in hoc etiam genere Graeciae nihil cedamus, *id. Leg. I, 2.*

Nachsteigen, *v. intr.* scandendo, ascendendo, descendendo sequi, subsequi alqm.

Nachstellen, 1) *v. tr. eig.*, ponere, collocare alqd post, pone aliquam rem. 2) *v. intr. 1) eig.*, von Jägern, insidiari; laqueos, retia, plagas ponere, tendere. 2) *uneig.*, durch List zu bekommen suchen, aus dem Wege räumen, insidiari; insidias parare, comparare, ponere, opponere, collocare, tendere, moliri, *Cic.* insidias alicui facere, *Sall. locare, Plaut. ins. ponere contra alqd, Cic.* Jmds Leben n., vitae alojs insidiari, insidias facere, *id.* In noch weiterer Bed. *fov. als:* nach etwas trachten, capture, quaerere alqd, *id.*

Nachstellen, *das, = ung, die*, 1) die Handlung des Nachstellens, durchs *Verbum.* 2) ein einzelner Fall, da man Jmdm nachstellt, insidias, *Cic.* heimliche, verborgene, versteckte N., insidias occultae, abstrusae, absconditae, *id.* viele, tägliche, ganz offenbare N., insidias multae, quotidianae, luce clariores, *id.* Jmds

Nachstellungen entgehen, vitare alojs insidias, *Curt.* *s. auch* Hinterhalt.

Nachsteller, *der*, insidiator, *Caes.* qui ex insidiis alqm petit; qui alojs vitae insidias parat, *nach Cic.*

Nachstellerin, *die*, insidiatrix, *Amnian.* quae insidiatur; insidians.

Nächstenliebe, *die*, amor, studium in, erga alios homines; im weitern Sinne auch humanitas.

Nächstens, *Adv.* prope diem, *Cic.* propediem, *Plin. Ep.*

Nachsterben, *v. intr.* post mori; mortem alojs, alqm in morte sequi; paulo post exstingui, *Bau.*

Nachsterben, *das*, mors paulo post insecuta, paene consociata, *Bau.*

Nachsteuer, *die*, auctarium tributii; quod amplius eo solvendum est, ultra exigitur. ist es das, was man nachgeben sollte, residuum tributii, *Bau.*

Nachsteuern, *v. tr.* 1) noch mehr zu einer Steuer geben, addere, supplere alqd ad tributum iam pensitatum. 2) noch einen Beitrag geben zu etwas, denuo conferre ad alqd.

Nachstfolgend, *Adj.* proximus; sequens, *Cic.*

Nachstich, *der*, imago, effigies caelando repetita, iterata; figura aenea ad exemplar, ad imaginem alius expressa, efficta.

Nachstknüftig, *Adv.* proxime, *Plin. Ep.*

Nachstopfen, *v. tr.* farciendo addere, supplere alqd.

Nachstopfeln, *v. tr.* 1) *eig.*; 3. B. Aehren auf den Feldern n., relictas spicas colligere. in den Weinbergen, racemari, *Varr.* 2) *uneig.*, ab alio omissa, praetermissa, relicta supplere, explere.

Nachstopfeln, *das, = ung, die*, auf dem Felde, spicilegium, *Varr.*

Nachstosß, *der*, ictus repetitus, subsequens.

Nachstoßen, *v. tr.* 1) noch einmal stoßen, denuo, iterum alqd comminere. 2) einen Stoß wiederholen, ictum repetere, iterare. 3) hinter etwas herstoßen, trudere post alqd; trudendo sequi alqd. Jmdm n., ictu insequi, urgere alqm.

Nachstreben, *v. intr.* sequi, appetere, expetere alqd; studere alicui rei; aspirare ad alqd, *Cic.* im höhern Grade: sectari, consectari alqd, *id.* Jmdm n., aemulari alicui, *id.* alqm, *Nep.*

Nachstreben, *das, = ung, die*, studium; aemulatio, *Cic.*

Nachstreuen, *v. tr.* 1) hinter Jmdm herstreuen, post alqm spargere. 2) von neuem streuen, denuo sternere, spargere, spargendo addere alqd.

Nachstürmen, *v. intr.* 3. B. die Reiteri stürmte nach, eques cum impetu, citato cursu insequatur, prorupit.

Nachstürmen, das, insequentis, persequentis impetus.

Nachstürzen, *v. intr.* 1) hinterher stürzen, repente sequi alqjs rei ruinam; ruina alqjs rei una, simul abripi, abstrahi. 2) hinter Jmdm schnell folgen, cum impetu, citato cursu alqm sequi, insequi.

Nachsuchen, *v. intr.* 1) nach etwas suchen, etwas auffuchen, quaerere, indagare, investigare alqd, *Cic.* in seinen Papieren n., schedulas suas excutere. in einem Buche n., librum involvere, inspicere. s. Suchen. 2) anhalten um etwas, petere alqd, *Cic.* s. Bewerben.

Nachsuchen, das, =ung, die, 1) investigatio, *Cic.* od. mit *Verbis.* 2) durch *Verba.*

Nacht, die, 1) eig.: a) der Zustand der Dunkelheit, nox; tenebrae, *Cic.* b) die Zeit des Tages, wo die Sonne unter dem Horizonte verweilt, nox, *Cic.* auch tenebrae, *id.* tiefe N., nox multa, *id.* provecta, adulta, *Tac.* dunkle, finstre N., nox obscura, *Cic.* obducta, *Nep. Hann.* 5. caeca, *id.* atra, *Tac.* sinkende N., nox intempesta, *Sall.* es ist schon sinkende, tiefe N., multum noctis processit, nach *Sall.* lange, kurze, kürzere N., nox longa, contractior, *Cic.* eine heitere, gezüchtete, halbhelle N., nox serena, stellans, *id.* sublustris, *Liv.* eine schlaflose, traurige N., nox insomnis, luctuosa, *Cic.* bei N., nocte; noctu, *id.* der Bote kam mit deinem Briefe mit der N. an, noctuabundus ad me venit cum epistola tua tabellarius, *id.* *Att.* XII, 1. eine Zeit von zwei, drei Nächten, hinoctium, *Tac.* trinoctium *Gell.* bei einbrechender N., prima nocte, *Nep.* sub noctem, *Caes.* nocte appetente, *Liv.* mitten in der N., media nocte; de m. n., *Cic.* tief, spät in die N. hinein, ad multam noctem, *id.* in serum noctis, *Liv.* noch bei N., ehe die N. verfloßen ist, de nocte, *Caes.* s. Held zu *Caes.* B. C. I, 51. ein Gastmahl bis in die späte N. verlängern, convivium ad multam noctem producere, *Cic.* *Sen.* 14. bei später N. abreißen, de multa nocte proficisci, *id.* *Att.* VII, 4. die N. bricht ein, nox appetit, imminet, *Liv.* nox ingruit; od. tenebrae oboriuntur, *Nep.* Tag und N., diem noctemque; dies noctesque; noctes et dies, *Cic.* es wird etwas durch die einbrechende N. unterbrochen, noctis interventu scinditur alqd, *Plin.* Ep. II, 11, 16. die N. überrascht Jmdm, kommt ihm über den Hals, nox opprimit alqm, *Plaut.* *Liv.* nox alicui supervenit, *Curt.* die Nacht ohne Schlaf und in Thränen zubringen, noctem insomnem non sine multis lacrimis agere, *Suet.* die N. in Furcht hinbringen, metu agere noctem, *Curt.* IV, 13, 14. die N. ganz schlaflos und sehr unruhig zubringen, noctem perpetuis vigiliis cum magno

animi motu agere, *Curt.* VII, 5, 16. eine lange N. mit Lesen hinbringen, longitudinem noctis legendo conterere, *Cic.* die N. macht alles schrecklicher, nox facit omnia terribiliora, *Curt.* die N. über wo zubringen, pernoctare alqo loco, *Cic.* bei Jmdm, pern. apud alqm, *id.* *Client.* 37. cum alqo, *Nep. Alc.* 2. die N. über arbeiten, lucubrare, *Cic.* etwas bei N., d. i. bei Lichte ausarbeiten, elucubraro oder elucubrari alqd, *Cic. Col.* dieses Arbeiten; lucubratio, *Cic.* die N. über aufbleiben, noctu, per noctem vigilare; somno abstinere. bei N. und Nebel, nocte intempesta, *Sall. Cat.* 27. die Zeit, wo Tag und N. gleich sind, aequinoctium, *Cic.* die Zeit, wo die kürzeste N. ist, solstitium, *id.* die längste N., bruma, *id.* eine gute N., prospera, quieta nox. Jmdm gute N. wünschen, placidam, quietam noctem alicui precari; precari, optare, ut aliquis bene quiescat, placida quiete fruatur. eine gute N. haben, bene quiescere, *Plin. Ep.* III, 16, 4. Auch unz. eig.; z. B. gute N. Hoffnung, Gewinn, Amt! perit spes! fugit commodum! nulla iam est provincia! *Bau.* gute N. nehmen, d. i. sterben, migrare, discedere e vita, *Cic.* zu N. essen, d. i. Abends, coenare, *id.* sub vesperam, tenebris obortis coenare. In weiterer Bed. auch vom Zustande des Blindseyns, nox; tenebrae, *Ovid.* 2) bildl.: a) Unwissenheit, nox, *Ovid.* tenebrae, *Cic.* z. B. o Götter, welche N. umfängt den Geist der Sterblichen! proh superi quantum mortalia pectora noctis habent, *Ovid. Met.* VI, 472. hier herrscht noch N. und Finsterniß, hic omnia nocte ac tenebris offusa, oppressa iacent. b) Trauer, Kummer, luotus; tenebrae; maeror, *Cic.* c) Verwirrung, nox; tenebrae; perturbatio omnium rerum, *Cic.* d) Tod, nox, *Hor.* tenebrae, *Ovid.* mors, *Cic.*

Nachtanzen, *v. intr.* saltando sequi alqm; od. saltantem imitari, nach *Virg.*

Nacharbeit, die, a) überhaupt, opus nocturnum. ist sie schwer, mühsam, labor nocturnus. b) von gelehrten Arbeiten, lucubratio; quod lucubratum, elucubratum est, *Cic.*

Nacharbeiter, der, 1) der bei Lichte arbeitet, lucubrans, *Cic.* 2) Ausräumer heimlicher Gemächer, latinarum, cloacarum purgator.

Nachtauslauf, der, concursus nocturni, *Cic.*

Nachtaumeln, *v. intr.* vacillante, titubante pede, gressu sequi alqm.

Nachtbeden, s. Nachtopf.

Nachtbild, das, noctis imago, *Ovid.* nocturna imago, *Tib.*

Nachtblume, die, Nyctanthes, *Linn.*

Nachtdrot, s. Abendrot.

Nachtrieb, der, sur nocturnus, *Cic.*

Nächtelang, *Adv.* per integras noctes.

Nächten, *v. intr.* 1) Nacht werden, Nacht seyn, *nox appetit*, *Liv.* tenebrae oboriuntur, *Nep.* noctescere, *Fur. poet.* *ap. Gell.* 2) uneig., tenebrae effunduntur, *Cic.* caligo offunditur, *Liv.* caligare, *Plin.* *Sen.*

Nächterscheinung, die, visus nocturnus, *Liv.*

Nachteffen, *s.* Abendessen.

Nachteule, die, noctua, *Plin.* die große N., ulula, *id.*

Nachtfalter, der, Phalaena, *Linn.*

Nachtfarbig, *Adj.* nocticolor, *Laev. ap. Gell. Auson.*

Nachtfeier, die, sacra nocturna, *Cic.* pervigilium, *Catull.*

Nachtfeuer, das, ignis nocturnus, *Apul.*

Nachtfrost, der, frigus nocturnum.

Nachtgänger, *s.* Nachtwandler.

Nachtgarn, das, cassis nocturnus.

Nachtgefecht, das, proelium nocturnum, *Caes.*

Nachtgeist, der, spectrum nocturnum; larva nocturna.

Nachtgemälde, *s.* Nachtstück.

Nachtgeräusch, das, strepitus nocturnus, *Hor.*

Nachtgesang, der, cantus nocturnus.

Nachtgeschirr, *s.* Nachtopf. N. für Frauen, scaphium, *Juv. Mart.* *s.* Böttiger's *Tab.* Bd. I, S. 45.

Nachtgesicht, das, visus nocturnus, *Liv.* VIII, 16.

Nachtgespenst, *s.* Nachtgeist.

Nachtgespräch, das, colloquium nocturnum.

Nachtgewand, *s.* Nachtkleid.

Nachtgleiche, die, aequinoctium, *Cic.*

Nachthabit, das, vestitus nocturnus.

Nachthaube, die, mitra nocturna.

Nachtheil, der, was uns zum Schaden, Verlust gereicht, im Gegens. des Vorteils (so wie Schaden dem Nutzen, Verlust dem Gewinne entgegen gesetzt wird), incommodum; malum; damnum; detrimentum; fraus, *Cic.* dispendium, *Ter.* *s.* den synon. Unterschied unter Verlust. ein großer, bedeutender N., magnum, non parvum incommodum, *Cic.* ohne N., sine incommodo, *id.* sine fraude, *Liv.* sine dispendio, *Ter.* ohne N. deiner Gesundheit, commodo valetudinis tuae, *Cic.* Oft wird auch salvus in dieser Bed. gesetzt; z. B. ohne N. für das Recht der Freundschaft, salvo iure amicitiae, *id.* für die Pflicht, salvo officio, *id.* so weit es ohne N. für mich und das Römische Volk geschieht, quod sine fraude mea populi Romani fiat, *Liv.* I, 24. Jmdm N. bringen, verursachen, incommodum alicui ferre, *Cic.* afferre, *Liv.* dare, importare, *Cic.* fraudem alicui ferre, *Liv.* detri-

mentum alicui inferre, *Caes.* N. erleiden; haben; incommodo affici; incommodum capere, *Cic.* incommodum accipere, sustinere, *Caes.* zum N. gereichen, incommodo, detrimento esse, *Cic.* fraudi esse, *Liv.* zum N., cum damno; cum detrimento. zum größten N. des Staates; pessimo publico, *id.* II, 1. gewöhnlicher: maximo reipublicae damno. etwas zu seinem N. thun, facere alqd suo incommodo, *Cic.* *s.* auch Schaden, Verlust, Unglück.

Nachtheilig, 1) *Adj.* damnosus, *Liv.* detrimentosus, *Caes.* dispendiosus, *Col.* noxius; adversus; inimicus; alienus, *Cic.* iniquus, *Liv.* infaustus, *Cic.* n. seyn, damno, detrimento, fraudi esse, *id.* auch obesse; officere; nocere, *id.* was an sich dem Magen sehr n. ist, eben dasselbe ist nach Beimischung von etwas Süßem sehr heilsam, per se stomacho inimicissima, eadem dulcibus mixtis saluberrima, *Plin.* XIX, 29. II) *Adv.* cum damno, detrimento, dispendio. n. von Jmdm reden, urtheilen, male de algo loqui, iudicare, *Cic.* n. etwas auslegen, erklären, iniquo alqd interpretari, *Gell.* *s.* auch Schädlich.

Nachtchemde, das, indusium nocturnum.

Nachtherberge, die, hospitium nocturnum; im Zusammenhange bloß hospitium.

Nachthimmel, der, coelum nocturnum. der mit Sternen ringsum geschmückte N., nocturna coeli forma undique sideribus ornata, *Cic.* *Tusc.* I, 28.

Nachthun, *s.* Nachahmen, Nachmachen.

Nachthütte, die, casa nocturna.

Nachtigall, die, lusciniä, *Plin.* luscinius, *Phaedr.* *Sen.*

Nachtisch, der, mensa secunda, *Cic.* auch der *Plur.* mensae secundae, *Hor.* *Sat.* den N. auftragen, apponere mensam secundam, *Cic.* *Att.* XV, 13. N. von Dbst, Gebäckem, süßem Weine u. s. f., bellaria (Griech. τραγήματα, τρωάλια), *Plaut.* *Suet.* *s.* *Bremi* zu *Suet.* *Ner.* 25. u. *Gell.* XII, 11.

Nachtjacke, die, etwa tunica manicata nocturna.

Nachtjagd, die, venatio nocturna.

Nachtkälte, die, frigus nocturnum.

Nachtkerze, die, cereus nocturnus.

Nachtkleid, das, vestis nocturna, *Hor.*

Nachtlager, das, 1) worauf man des Nachts liegt, stratum, cubile nocturnum. 2) der Ort, wo man über Nacht bleibt, hospitium nocturnum; mansio nocturna.

Nachtlampe, die, lampas nocturna; im Schlafzimmer, lampas dormitoria, *Mart.* (in der Ueberschrift).

Nachtlärm, der, fremitus nocturnus, *Caes.*

Nachtlaterne, die, laterna nocturna.

Nachtfluchte, die, lucerna nocturna.

Nacht

Nachtleuchter, der, candelabrum nocturnum.

Nächtlich, I) *Adj.* nocturnus, *Cic.* nächtlicher Wille, noctu, *id.* II) *Adv.* noctu; tempore nocturno. *Cic.*

Nachtlicht, das, lychnus nocturnus; s. auch Nachtlampe.

Nachtluft, die, aura nocturna, *Caes.*

Nachtluft, die, oblectatio, incunditas, voluptas nocturna; auch nocturnus ludus, *Liv.* I, 57.

Nachtmahl, s. Abendmahlzeit, Abendmahl.

Nachtmantel, der, pallium, amiculum nocturnum.

Nachtmarsch, der, iter nocturnum, *Caes.* *Liv.*

Nachtmotte, die, Phalaena Tinea, *Linn.*

Nachtmusik, die, symphonia nocturna; concentus nocturnus.

Nachtmüße, die, galerus nocturnus, cubicularis.

Nachtquartier, s. Nachtherberge.

Nachtrag, der, agmen extremum, novissimum, *Caes.* den N. bilden, machen, agmen claudere, *id.* a. cogere, *Cic.*

Nachtraben, v. *intr.* equo vectum sequi, insequi alqm.

Nachtrachten, s. Trachten, Nachstellen.

Nachtrag, der, 1) Nachzahlung, quod praeterea solvitur, solvendum est; auctarium; additamentum. 2) Ergänzung, supplementum; additamentum; appendix; mantissa.

Nachtragen, v. *tr.* 1) hinter etwas, hinter Jmdm hertragen: a) eig., post alqd, alqm ferre, gestare alqd. sich etwas n. lassen, post se ferri, portari, sequi iubere alqd. b) uneig., Jmdm etwas n., d. i. ihm etwas gedenken, sich bei Gelegenheit rächen (mit dem Nebenbegriffe des Heimtückischen, der in dem Ausdrücke gedenken nicht liegt), memorem esse, non oblivisci alqjs rei; acceptae, illatae iniuriae memoriam retinere, servare; data opportunitate poenas ab alqo expectere, nach *Cic.* keinen Groll n., ex iracundia nihil superest, *Tac. Agr.* 22. 2) dazu fügen, ergänzen, addere, adicere alqd alicui rei; supplere, explere alqd.

Nachträger, der, uneig., acceptae iniuriae memoriam servans; postea poenas ab alqo repetens.

Nachträglich, I) *Adj.* z. B. nachträglich Bemerkungen, observationes ad alqd supplendum additae; auch supplementa. II) *Adv.* supplementi loco.

Nachtrauern, v. *intr.* 1) später trauern, post, serius lugere. 2) mit Trauer nachdenken, cum luctu cogitare de alqo re.

Nachtreiben, v. *tr.* 1) eig.; z. B.

Wieh n., pecus post agere, compellere. 2) nachhüten, post alium pascere.

Nachtreife, die, iter nocturnum.

Nachtreten, v. *intr.* sequi alqm, *Cic.* secundum ire, *Plaut.* im Röm. Sinne auch sectari alqm, *Cic.*

Nachtreter, der, pedisequus, *Cic.* verächtlich von einem blinden Anhänger, Nachbeter: assecla, *Plin.* sectator, *Gell.* was bei *Cic.* auch im polit. Sinne steht.

Nachtreterin, die, pedisequa, *Ter.*

Nachtriegel, der, pessulus, obex nocturnus.

Nachtrillern, v. *tr.* voce vibrante alqd imitari.

Nachtrinken, v. *tr.* nach Jmdm trinken, post alqm bibere. bei einer Arznei etwas n., post medicinam sumtam bibere alqd; potioni medicatae suggerere alqd.

Nachtrippeln, v. *intr.* trepidante gressu sequi alqm.

Nachtropfen, = tröpfeln, v. *intr.* post stillare.

Nachruhe, die, quies nocturna, *Cic.*

Nachtrunde, die, 1) die Handlung, circuitio vigiliarum nocturna. 2) die herum gehenden Personen, circitores nocturni.

Nachts, *Adv.* nocte; noctu; tempore nocturno, *Cic.*

Nachtsänger, der, cantor nocturnus.

Nachtschatten, der, Solanum, *Linn.*

Nachtscherben, der, matula, *Plaut.*

Nachtschicht, die, bei den Bergleuten, labor nocturnus fossorum in metalli fodinis, *Apul.*

Nachtschmaus, der, epulae nocturnae, *Lucr.* ein särmender, wilder N., ein Gelag, commissatio, *Cic.*

Nachtschrecken, das, terror nocturnus.

Nachtschwalbe, die, caprimulgus, *Plin.*

Nachtschwärmer, der, commissator; bacchator nocturnus; qui in multam noctem bacchatur; auch wohl vigil fauciacus, *Liv.* N. auf öffentlicher Strafe, grassator nocturnus, *Gell.* XX, 1, 8.

Nachtschwärmerci, die, commissatio, *Cic.* bacchatio nocturna. N. auf den Strafen, grassatio nocturna, *Plin.* XIII, 22, 44.

Nachtschweiß, der, sudor nocturnus. Nachtsignal, das, signum noctu datum.

Nachtsitzen, das, d. i. das Arbeiten bei Lichte, lucubratio, *Cic.*

Nachtsille, die, noctis silentium, *Liv.* Nachtsstück, das, imago rei alqjs nocturnae.

Nachtsuhl, der, sella familiarica, *Varr.* lasanum, *Hor. Sat.* I, 6, 109.

Nachtstunde, die, hora nocturna, *Cic.* noctis hora, *Ovid.*

Nacht:

Nachtthau, der, ros nocturnus.

Nachttsch, der, abacus, in quo mundus muliebris reponitur.

Nachttopf, der, matula, *Plaut. matellio, Cic. matella, Plaut. Mart.*

Nachttreffen, das, proelium nocturnum, *Caes.*

Nachtuhr, die, horologium nocturnum.

Nachtviole, die, *Hesperis, Linn.*

Nachtvogel, der, 1) ein Vogel, der des Nachts herum fliegt, avis nocturna, *Plin.* 2) Nachtfalter, s. d. Art.

Nachtwache, die, 1) überhaupt, per-vigilatio, *Cic.* 2) die polizeiliche, vigiliae, *Cic.* N. halten, vigilias noctu agere, *id.* 3) die, welche wachen, vigiles; vigiliae, *Cic.*

Nachtwächter, der, vigil, *Cic. vigil nocturnus, Plaut. Plin.*

Nachtwandler, Nachtwandler, der, noctambulo; noctivagus; lunaticus.

Nachtwandlerin, Nachtwandlerin, die, noctivaga; lunatica.

Nachtzeche, die, comptatio nocturna.

Nachtzeit, die, tempus nocturnum, *Cic.*

Nachtzeug, das, vestimenta cubitoria, dormitoria.

Nachwachet, *v. intr.* supplere, compensare praetermissas vigilias.

Nachwachsen, *v. intr.* 1) nach einem Vorhergewachsenen, noch Bestehenden wachsen, succrescere, *Col.* 2) von neuem wachsen, renasci, *Plin.*

Nachwaden, *v. intr.* vado sequi, subsequi.

Nachwagen, sich, *v. r.* audere sequi, insequi.

Nachwägen, *v. tr.* denuo ponderare alqd; denuo explorare pondus.

Nachwahl, die, optio secunda.

Nachwählen, *v. tr.* post, post alios creare, eligere; auch alqm in locum alqjs sufficere, *Liv.* auch cooptare, sublegere alqm, *id.* er hatte an die Stelle des Brutus noch keinen Gehülfsen n. lassen, non subrogaverat in locum Bruti collegam, *id.* II, 7.

Nachwälzen, I) *v. tr.* volvere, volutare alqd post aliquam rem. II) *v. r.* sich n., se volventem, se circumvolventem sequi, subsequi.

Nachwandeln, s. Nachgehen, Nachfolgen.

Nachweh, das, 1) eig., dolor post partum, ex partu; bes. üblich im Plur. 2) unelg., die Nachwehen, d. i. die empfindlichen Folgen von etwas, incommoda, mala ex aliqua re redundantia, sequentia.

Nachwehen, I) *v. intr.* a tergo spirare, flare. II) *v. tr.* a tergo afflare.

Nachweiden, *v. intr.* post alios passere.

Nachwein, der, vinum secundarium.

Nachweinen, *v. intr.* Imdm, abeuntem, absentem lacrimis prosequi.

Nachweisen, *v. tr.* ostendere, significare, monstrare alicui alqd, *Cic.* sich n. lassen, inveniri posse; z. B. der Ursprung der Seelen läßt sich auf der Erde nicht n., animorum nulla in terris origo inveniri potest, *id. Tusc. I, 27.*

Nachweisen, das, = ung, die, monstratio; demonstratio, *Cic.* oder mit *Verbis.*

Nachwelt, die, die Menschen, die nach uns leben werden (im Gegensatz der Vorwelt, so wie Nachkommen zum Gegensatz die Vorfahren haben), posteritas; posteri; homines, qui futuri sunt, *Cic.* qui nobis mortuis vident. die N. und Vorwelt, qui postea nascentur, qui ante nati sunt, *id. Somn. 7.* Rücksicht auf die N. nehmen, posteritatis rationem habere, *Caes. B. C. I, 13.* posteritati servire, *Cic. Tusc. I, 15.* etwas auf die N. bringen, der N. überliefern, memoriae alqd prodere, *id. Mil. 3.* notum facere alqd posteritati, *id. Amic. 4.* die Thaten großer Männer für die N. aufzeichnen, clarorum virorum facta posteris tradere, *Tac. Agr. 1.* die Thaten hochherziger Männer der N. aufbewahren, übergeben, facta fortium virorum memoriae prodere, *Cic. Fam. VI, 12.* die Verdienste sehr ausgezeichneten Männer durch Schriften auf die N. bringen, summorum virorum laudes literis prodere, *id. Arch. 6.* die Methode des Hemsterhups wird bis auf die späte N. kommen, Hemsterhusiana ratio ad seram posteritatem perveniet, *Ruhnk.*

dies wird bei der N. aller Jahrhunderte fortleben, hujus rei ne posteritas quidem omnium saeculorum immemor erit, *Cic. Phil. II, 22.* es wird etwas bei der N. vergessen, exstinguitur alqd oblivione posteritatis, *id. Somn. 7.* von der N. gelesen werden, a posteritate legi, *Ovid.* das unvergängliche Andenken bei der N., immortalis memoria posteritatis, *Cic.* von der verständigen N. Lob ehren, ab intelligente posteritate laudem ferre, *Ruhnk.*

Nachwerfen, *v. tr.* z. B. Steine Imdm n., abeuntem a tergo lapidibus petere; auch alqm incessere saxis a tergo; saxa ingerere in subeuntem, *Liv.*

Nachwiegen, s. Nachwägen.

Nachwiehern, *v. intr.* hincina prosequi. Ist es sov. als: das Wiehern nachmachen, hincinum alias imitari.

Nachwinden, *v. intr.* u. *v. tr.* 1) nach Imdm winden, post alium glomerare. 2) nochmals winden, denuo glomerare.

Nachwinken, *v. intr.* abeuntem nutu prosequi.

Nachwinter, der, hiems in vernum tempus producta; sera hiems.

Nachwirken, *v. intr.* von Arzeneien, vim suam non continuo exhibere, exserere, sed aliquo tempore post.

Nachwogen, *v. intr.* 1) eig., fluctuans, aestuans sequitur, subsequitur alqd. 2) uneig.; z. B. das Volk wogte dem Wägen nach, multitudo frequens subsequabatur, sectabatur curram.

Nachwollen, *v. intr.* sequi, insequi velle.

Nachwort, das, epilógus, Cic.

Nachwuchs, der, 1) eig., suboles, Plin. 2) uneig., von Menschen, suboles, Cic.

Nachwünschen, *v. intr.* u. *v. tr.* discedentem, abeuntem bonis ominibus prosequi. Imdm etwas n., abeunti, absenti appreciari alqd.

Nachzahlen, *v. tr.* 1) nachher bezahlen, post solvere, dissolvere. 2) durch Zahlen ergänzen, supplere, explere alqd numerando.

Nachzählen, *v. tr.* 1) etwas noch einmal zählen, ob es richtig gezählt ist, numerata iterum numerando examinare; numerando explorare, an numerata conveniant. 2) die Zahlen wiederholen, numeros repetere.

Nachzahlung, die, quod post numeratur, persolvitur.

Nachzeichnen, *v. tr.* ad exemplum propositum signare, adumbrare alqd; ad exemplar alius picturae pingere alqd.

Nachzeichnen, das, =ung, die, 1) die Handlung des Nachzeichnens, durchs *Verbum*. 2) das, was nachgezeichnet ist, f. Copie.

Nachzerren, *v. tr.* post se trahere, abstrahere.

Nachziehen, I) *v. tr.* hinterdrein ziehen, post trahere, post se tr. alqd. II) *v. intr.* hinterdrein ziehen, migrare post alqm; od. bloß sequi, insequi alqm.

Nachzischen, *v. intr.* Imdm, sibilis consecretari alqm, Cic. Att. II, 18.

Nachzug, der, 1) Nachtrab, agmen extremum, Caes. 2) das Nachfolgen, durchs *Verbum*. 3) die nachziehenden Leute, homines sequentes; qui agmen sequuntur.

Nachzügler, der, morator, Liv. XXI, 47. sind es Soldaten, die aus Schwäche nicht folgen können: milites invalidi, qui agmen sequi non possunt, Curt. III, 8, 14.

Nacken, der, 1) eig., cervix; cervices (der *Plur.* wird gewöhnlich von Cic. gesagt), Cic. z. B. er befahl ein Schwert herabzulassen, damit es über dem N. jenes Glücklichen hinge, gladium demitti iussit, ut impenderet illius beati cervicibus, id. Tusc. V, 21. die Arme um Imds N. schlingen, brachia dare cervici alejs, Hor. III, 9, 3. auch amplecti cervicem alejs brachiis. etwas auf dem N. haben, est alqd in cervicibus nostris; sustinere alqd cervicibus, Cic. 2) uneig.; z. B.

auf dem N. seyn, supra caput alejs esse, Sall. Cat. 52. den Feinden auf dem N. sitzen, in tergo hostium haerere, Liv. Imdm einen Tyrannen auf den N. sitzen, alicui alqm dominum cervicibus imponere, Cic. ein Unglück von Imds N. entfernen, malum a cervicibus alejs depellere, id. Imds N. beugen, animum, ferociam alejs flectere, frangere, id.

Nackend, nackt, Cic. 1) was keine Bedeckung hat, nudus, Cic. Auch uneig.; z. B. die nackte Prosa, nuda oratio, id. Or. 55. 2) kahl, von Feldern, Hügelu u. s. w., nudus, Liv. z. B. nackte Berge, Gipfel, nuda cacumina montium, id. ein nackter Fels, silix nudus, Virg. auf der nackten Erde sitzen, sedere humo nuda, Ovid. nackte Erde, humus pura, Tac. 3) schlecht bekleidet, dürftig, nudus; inops, Cic.

Näckisch, f. Drollig, Spasshaft.

Nacktheit, die, nuditas, Quint., wo es uneig. steht; sonst durchs *Adj.* nudus.

Nadel, die, 1) an verschiedenen Arten von Hölzern, folium subulatum, acuminatum. 2) von Metall, acus, Cic. die Haare mit der N. fest stecken, acu figere comam. Uneig., sich mit der N. nähren, acu victum quaeritare, nach Ter.

Nadelbaum, der, arbor conifera; arbor foliis subulatis.

Nadelbüchse, die, pyxis acubus servandis.

Nadelchen, das, acus pusillus, minutus.

Nadelgeld, das, acuarium; pecunia, quae datur mundo muliebri parando.

Nadelholz, das, arbores conigeras, coniferae, nach Virg. u. Catull. od. pinetum.

Nadelkissen, das, pulvillus acuarium.

Nadelknopf, =kopf, der, caput acus.

Nadelöhr, das, foramen acus.

Nadelspitze, die, acumen acus.

Nadelstich, der, acu punctum, Cic. Mil. 24.

Nadelwald, der, silva arbores subulatis foliis insignes habens.

† **Nadir**, der, der Punct, welcher gerade unter meinen Füßen am Himmel ist, punctum pedum, quod Nadir vocant.

Nadler, der, acuarium, Inscr.

Nagel, der, 1) an Fingern und Zehen der Menschen und Thiere, unguis, Cic. die Nägel abschneiden, beschneiden, ungues resecare, recidere, Plin. an den Nägeln faulen, ungues rodere, Hor. ungmordere, Prop. Imdm das Gesicht, die Wangen mit den Nägeln zertragen, unguibus ire alejs in vultus; ungue sauciare genas alejs, Ovid. Uneig., nicht einen N. breit von etwas abweisen, non transversum unguem discedere, recedere

dere ab alqa re, *Cic. Att. XIII, 20.* 2) das Unterse an den Blättern, unguis, *Plin.* 3) der hölzerne oder metallne Nagel zum Einschlagen, clavus, *Cic.* ein großer N., zur Befestigung der Balken, clavus trabalis, *id.* einen N. einschlagen, clavum pangere, *figere, Liv.* etwas mit Nägeln an die Wand befestigen, clavis figere alqd ad parietem, *Plaut.* Nägel an den Stiefeln, clavi caligares, *Plin.* Sprüchw.: etwas an den N. hängen, d. i. etwas nicht weiter treiben, sich nicht weiter um etwas bekümmern, negligere, omittere, missum facere alqd, *Cic.* nur auf einige Zeit, intermittere alqd, *id.* f. Aufgeben, unterlassen, den N. auf den Kopf treffen, rem acu tangere, *Plaut.*

Nagelbohrer, der, terebra clavaria.

Nägelchen, das, 1) an Händen, Füßen, unguiculus, *Cic.* 2) zum Einschlagen, clavulus, *Cat.*

Nagelfell, das, im Auge, pterygium; auch unguis, *Cels.*

Nagelfest, *Adj.* clavo (is) affixus, firmatus. was nicht und nagelfest ist, ruta fixa, *Ict.* quae moveri non possunt, *Nep.* das Gegentheil: ruta caesa, *Cic.* ruta et caesa, *Ulp.*

Nagelförmig, *Adj.* clavi formam, speciem habens.

Nagelgeschwür, das, paronychia, *Plin.* paronychia, *Petr.*

Nagelhandel, der, negotiatio clavorum.

Nagelhändler, der, clavorum mercaturam faciens.

Nagelkopf, der, = kuppe, die, caput clavi.

Nagelmal, das, nota, signum clavi.

Nageln, v. tr. clavo (is) figere, affigere, firmare alqd. Jmdm an das Kreuz n., in cruce suffigere alqm, *Hor.* f. Kreuzigen.

Nagelneu, *Adj.* d. i. ganz neu (nur im gem. Leben), recentissimus; modo factus; z. B. ein nagelneues Kleid, vestis recens, modo facta.

Nagelprobe, die (beim Trinken), supernaculum. die N. trinken, peritus exhaurire poculum, ut ne tantillum quidem vini relinquatur.

Nagelrothe, der, Raia clavata, *Linn.*

Nagelschmied, der, faber clavarius.

Nagelzwang, der, incommodum redudviae.

Nagen, v. tr. u. v. intr. 1) eig., roddere; arrodere, *Cic.* abrodere (annagen, nur zum Theil benagen), *Plaut.* 2) uneig.; z. B. er wird daran zu n. haben, d. i. er wird bei vieler Arbeit, Noth, Unlust nicht viel austrichten können, non multum efficit, perficit, licet multum laboris et molestiae suheat. 3) dauernden, bitteren Kummer, Unlust verursachen, mordere, lacerare, conficere; cruciare alqm,

Cic. nagende Sorgen, curae mordaces, animus assidue cruciantes, pungentes; auch wohl sollicitudines mordaces, *Hor.* I, 18, 4. der Kummer erregt gleichsam einen nagenden Schmerz, aegritudo quasi morsum aliquem doloris efficit, *Cic. Tusc.* IV, 7.

Nagen, das, 1) eig., rosio, *Cels.* od. mit *Verbis.* 2) uneig., morsus; cruciatus, *Cic.*

Nabe, I) *Adj.* 1) dem Orte nach, propinquus; vicinus, *Cic.* confinis, *Liv.* contermisus, *Plin.* näher, propior, *Liv.* der nächste, proximus, *id.* n. seyn, prope esse; vicinum esse, *Cic.* subesse; subiectum esse, *Liv.* 2) der Zeit nach, propinquus; vicinus, *Cic.* z. B. die n. Rückkehr, der n. Tod, propinquus reditus; propinqua mors, *id.* ein naher Kampf, certamen propinquum, *Liv.* n. seyn, imminere, *id.* impendere; instare, *Cic.* ganz n. seyn, in manibus esse, *Liv.* f. Herzog zu *Caes. B. G.* II, 19. 3) verschiedenen Verbindungen, Verhältnissen nach, propinquus, *Cic.* näher, propinquior; propior, *id.* der nächste, proximus, *id.* z. B. ein naher Verwandter, propinqua cognatione coniunctus, *Nep. praef.* 7. propinqua cognatione contingens alqm, *Curt.* V, 3, 13. ein sehr naher, proximus cognatione, *Cic.* propinquitate, *Nep. Ages.* 1. genere, *Ter.* arcta propinquitate coniunctus, *Curt.* auch bloß proximus, *Cic. Off.* I, 14. eine nähere Verbindung, propior societas, *id.* Niemand ist ihnen näher, quibus propior nemo est, *id.* nahen Umgang mit Jmdm haben, in einer sehr nahen Verbindung mit Jmdm stehen, usu, consuetudine coniunctissimum esse cum alqo; consuetudine alqm implicatum habere; maximus usus inter nos intercedit; summus est mihi cum alqo usus; summa necessitudine me aliquis contingit, *Cic.* auch propior est mihi cum alqo usus, *Tac.* ein naher Freund, qui magno usu, familiaritate coniunctus est; familiaris; quo multum, familiariter utor, *Cic.* f. auch den Art. Nächste. 4) nahe kommend, d. i. ähnlich, propinquus, finitimus, vicinus alicui rei; similis alicui rei, alicui rei; non alienus, non abhorrens alqa re, ab alqa re, *Cic.* 5) genau; z. B. der nächste Preis, minimum pretium. II) *Adv.* 1) vom Orte, prope (mit dem *Acc.*, wenn es eine Bewegung, Annäherung bezeichnet; mit dem *Dat.*, wenn es den Zustand der Ruhe ausdrückt; s. Herzog zu *Caes. B. G.* VII, 18. u. zu *Sall. Cat.* 11, 1. die gewöhnliche Construction ist jedoch mit dem *Acc.*; s. *Bremi* zu *Nep. Hann.* 8, 3. *Ramsh. Gr.* §. 137, 1. *Arceß* §. 202. *Grotf.* §. 197, A. 2. *Bumpt* §. 411.), *Cic.* n. bei, an, ganz n., propter; secundum, *id.* in propinquo, *Liv.* n. seyn, liegen, prope adesse, *Ter.* prope esse; propinquum, vici-

vicinum, finitimum esse, *Cic.* non longe abesse, *Caes.* n. liegend, prope, in propinquo situs, iacens; auch bloß propinquus; vicinus; finitimus, *Cic.* n. bei Jmds Hause stehn, prope ab aedibus alcjs sedere, *id.* n. bei Jmdm wohnen, prope alqm habitare, *id.* ganz n. bei dem Lager der Feinde, proxime castris hostium, *Caes.* die Vulcanischen Inseln liegen ganz n. bei Sicilien, insulae Vulcaniae sunt propter Siciliam, *Cic.* n. am Eingange, propter introitum, *id.* n. bei dem Tempel des Vulkan, propter aedem Vulcani, *id.* n. am Meere rissen, secundum mare proficisci, *id.* n. am Flusse, am Wege, secundum flumen, viam, *Varr.* n. kommen, prope, cominus accedere; appropinquare, *Cic.* näher kommen, treten, propius accedere, *Ter.* ganz n. kommen, proxime accedere, *Cic.* n. dabei seyn, propter alqm locum esse, *id.* komm mit nicht zu n.! procul absis! noli propius ad me accedere! es ging n. am Kopfe weg, prope absuit a periculo; aegre declinavit ictum, *Bau.* das Weinen ist mir näher als das Lachen, maerores mihi antevortunt gaudiis, *Plaut. Capt.* IV, 2, 60. 2) von der Zeit, prope, *Cic.* n. seyn, prope esse; propinquum esse; adesse, *id.* s. das *Adj.* 2). 3. B. schon war es n. daran, daß selbst die Würde der Consuln die Erbitterung der Menschen nicht länger in Schranken hielt, iam prope erat, ut ne consulum quidem maiestas coerceret iras hominum, *Liv.* II, 24. der Tod ist n., mors imminet, impendet, non longe abest, *Cic.* die Gefahr, periculum instat, *Brut. ap. Cic.* der Frühling, ver appetit, *Liv.* der Krieg, bellum instat, ante portas est, *id.* die Nacht, der Winter, instat nox, *Sall.* hiems, *Liv.* den Feind ganz n. haben, hostem in cervicibus habere, *id.* dem Tode n. seyn, in mortis periculum adductum esse; in vitae discrimine versari; morti vicinum, propinquum esse, nach *Cic.* durch Nachforschen kam Numitor eben dahin, daß er n. daran war, den Remus anzuerkennen, Numitor sciscitando eodem pervenit, ut haud procul esset, quin Remum agnosceret, *Liv.* I, 5. 3) bei Zahlenangabe, nahe an, prope; ad; admodum; fere; circiter; 3. B. es sieden n. an 2000 von den Pompeianern, ad duo millia Pompeianorum ceciderunt, *Caes.* mit unglaublicher Schnelligkeit werden n. an 120 Thürme errichtet, turres admodum CXX excitantur incredibili celeritate, *id.* B. G. V, 40. s. Herzog u. Möbius zu d. Stelle. Eben so steht admodum bei *Liv. Curt.* Ueber ad s. Zumpt's *Gr.* S. 296. Herzog zu *Caes.* B. G. II, 33. nahe an 50 Jahre alt seyn, d. i. beinahe, fere, prope, paene quinquaginta annos natum esse, nach *Cic.* 4) von verschiedenen Verhältnissen; 3. B. n. verwandt

seyn mit Jmdm, propinqua cognatione contingere alqm; *Curt.* proximum esse alicui cognatione, *Cic.* es betrifft mich etwas n., näher, am nächsten, prope, propius, proxime alqd me contingit, ad me pertinet, nach *Cic.* zu n. in die Verwandtschaft heirathen, ducere aliquam uxorem, quae proxima cognatione me contingit. der Wahrheit n. kommen, prope accedere ad veritatem; non multum abesse a veritate; a veritate non abhorre; veri simile, probabile esse, nach *Cic.* durch eine Muthmaßung einer Sache näher kommen, coniectura propius ad rem accedere, *Cic. Fam.* VI, 4. bald brachte die gleiche Gesinnung sie einander näher, contrahit celeriter similitudo eos, *Liv.* I, 46. damit wir näher zur Sache kommen, ut propius ad rem accedamus, *Cic.* Jmdm n. kommen, d. i. ihm ähnlich seyn, simile esse alcjs, alicui; accedere ad alcjs similitudinem, *id.* in nichts kommt die menschliche Größe der göttlichen näher, als in Gründung neuer Staaten, nulla est res, in qua propius ad deorum numen accedat virtus humana, quam civitates condere novas, *id. de rep.* I, 7. s. auch Nähern 2). sich näher mit etwas bekannt machen, accuratius alqd cognoscere; familiaritatem contrahere cum alqa re. et was näher bestimmen, accuratius, diligentius, clarius, planius alqd definire, constituere, dicere. 5) in verschiedenen un eig. Redensarten; 3. B. das geht mir n., d. i. schmerzt, kränkt mich, hoc doleo; hoc me pungit, mordet, mihi dolorem affert; hoc acerbe, moleste fero, *Cic.* Jmdm etwas n. legen, d. i. a) seine Bewegungsgründe vorlegen, welchen er nachgeben muß, planius, clarius, pluribus alicui alqd monstrare, ostendere, exponere, ob oculos ponere; diligenter, graviter, impensius rogare, admonere alqm. b) ihn zum Zorne reizen, iram alcjs concire, *Ter.* animum alcjs exasperare; alqm exacerbare, *Liv.* alqm irritare, *Cic.* Jmdm zu n. treten, d. i. ihn beleidigen, iniuriam alicui facere, inferre, *id.* Jmds Ehre zu n. treten, existimationem alcjs violare, offendere; de fama alcjs detrahere, *id.* der Achtung gegen Jmdm, contemnere, negligere alqm, *id.*

Nahe, die, propinquitas, *Cic. Caes.* propinquum, *Liv.* vicinia, *Cic.* die N. der Feinde, propinquitas hostium, *Caes.* in der N., in propinquo, *Liv.* prope; cominus, *Cic.* auch zum. propter, *id.* in der N. von Jmdm, von etwas, prope alqm, alqd; ad, apud alqm, alqd, *id.* in der N. der Stadt, in vicinia urbis, *Col.* prope urbem, *Cic.* in der N. seyn, prope esse; propinquum, vicinum esse; subesse; instare; imminere, *id.* die, welche in der N. waren, qui circa erant, *Liv.* aus der N., ex propinquitato, *Caes.*

ex propinquo, *Liv.* ist es: aus der Nachbarschaft, ex vicinia. ganz in der N. wohnen, proxima viciniae habitare, *Plaut.*

Nähemädchen, das, puella acu victum, quaestum faciens.

Nähen, s. Nähern.

Nähen, v. tr. u. v. intr. suere, *Cels.* acu texere, conserere alqd. n. lernen, acum tractare discere; suendi artem discere. für Geld n., acu victum quaerere. Jmdn in einen ledernen Sad n. lassen, insuere alqm in culeam, *Cic. Q. Fr. I, 2, 2.*

Nähen, das, durchs *Verbum*; auch suendi opera, opus, ars; auch bloß acus; z. B. sich vom Nähen erhalten, acu victum quaerere. das N. lernen, suendi artem discere.

Näher, I) *Adj.* propior, us, *Cic.* II) *Adv.* propius, *Cic.* n. kommen, treten, propius ire, accedere, *Ter. Cic. s. Nahe.*

Näherin, s. Nähterin.

Nähern, sich, v. r. 1) dem Orte, der Zeit nach, appropinquare, prope accedere ad alqd, *Cic.* propius ire, *Ter.* auch bloß accedere ad alqd, *Cic.* se admo-vere alicui rei, *Curt.* von der Zeit: appetere, *Cic. Caes. Liv.* appropinquare, *Cic.* z. B. es näherte sich der siebente Tag, appetebat dies septimus, *Caes. B. G. VI, 34.* s. das. Herzog. sich mit Truppen einer Stadt n., exercitum ad urbem ad-movere, propius admovere, *Liv.* propius accedere ad urbem cum exercitu, nach *Cic.* 2) der Aehnlichkeit nach, prope accedere ad alqd; ad similitudinem alqis rei accedere, *Cic.* z. B. sich den Göttern n., ad deos accedere, *id.* in nichts nähert sich die menschliche Größe der göttlichen mehr, als in Gründung der Staaten und in Erhaltung der schon gegründeten, est nulla res, in qua propius ad deorum numen virtus humana accedat, quam civitates aut condere, aut conservare iam conditas, *id. de rep. I, 7.* die Menschen n. sich in keiner Sache den Göttern mehr, als in der Erhaltung ihrer Mitmenschen, homines ad deos nulla re propius accedunt, quam salutem hominibus dando, *id. Lig. 12.* sich der Wahrheit n., ad veritatem accedere, *Quint.* den guten Willen haben, sich Jmdm möglichst zu n., voluntate proxime ad alqm acc., *Cic.* sich der sittlichen Vollkommenheit n., simulacrum, esse virtutis, *id. Off. I, 15.*

Näherrecht, das, ius retractus, *Id.* locus, conditio prior, potior.

Näherung, s. Annäherung.

Nähgarn, das, fila suendo apta, facta.

Nähkissen, das, pulvillus, cui suenda affiguntur.

Nähkörbchen, das, etya qualas, *Hor.*

Nähmlich, s. Nämlich.

Nähnadel, die, acus suendo inser-viens; auch bloß acus, *Cels.*

Nähpult, das, pulvillus suendi operi aptus, factus.

Nährahm, der, margo ligneus, iogum nentibus inserviens.

Nähren, v. tr. 1) *elg.* Mittel zur Erhaltung u. Vermehrung des thierischen Lebens darreichen, gewähren, nutrire (von der physischen Nahrung, wodurch die lebenden Geschöpfe ihr Daseyn fristen u. fördern, von Speise u. Trank; selten steht es in weib. Bed.), *Hor. Ovid. Plin.* alere (in weiterer Bed. von dem, was die ganze körperliche od. geistige Entwicklung benötigter Wesen fördert, von jeder Pflege, von der Erhaltung des Ganzen in allen seinen Theilen; s. Herzog zu *Caes. B. G. VII, 2.* zu *Sall. Cat. 14, 2.* *Döderlein's Synon.* Bd. II, S. 99.), sustinere alqm (unterhalten, erhalten); praebere alicui victum (das geben, was zum ganzen Lebensunterhalt gehört), *Cic.* ist es füttern, *id.* von Thieren, pascere, *id.* die Weibin nährte die Knaben, lupa pueros nutrit, *Ovid.* die Wallfische n. ihre Jungen an den Brüsten, balaenae nutrivant letos mammis, *Plin.* das Gut nährt mich gut, praedium me bene alit, mihi largum victum praebet. die Arbeit nährt ihn, opus tantum suppeditat, quantum ad victum suppetit. da ihn das kleine Grundstück nicht hinreichend nährte, quam agellus eum non satis aleret, *Cic. N. D. I, 26.* sich mit, von etwas n., alga re victum quaeritare, *Ter.* vivere (von etwas leben), *Caes.* z. B. vom Wollespinnen sich n., lana victum quaeritare, *Ter. Andr. I, 1, 48.* von Fischen, Milch, Viehzucht, vivere piscibus, lacte, pecore, *Caes.* vom Milch, ali lacte, *Cic.* vom Raube, vivere rapto, *Liv.* ex rapto, *Ovid.* 2) unetg., alere, *Cic.* nutrire, *Liv. Cels. Plin. Ovid.* z. B. die Hoffnung, den Verstand, den Geist, die Kühnheit, eine Kraft-heit, elnen Krieg, das Gedächtniß durch Übung n., alere spem, mentem, ingenium, audaciam, *Cic.* morbum, *Nep.* bellum, *Liv.* memoriam exercitatione, *Quint.* die Liebe, den Verstand, das Mißtrauen Jmds n., nutrire, alere amorem alqis, *Ovid.* alere mentem, *Hor.* augere suspicionem alqis, *Cic.* die ungezügelter Euth wird durch lange Ungestrastheit genährt, effrenatus furor alitur impunitate diuturna, *id. Seat. 38.* ich will nicht, daß auf meine Unkosten die Leppigkeit genährt und gefördert werde, nolo meis impensis ali augerique luxuriam, *Plin. Ep. VII, 16, 2.* 3) Wachsthum, Nahrung, Gedeh-nen geben, alere; nutrire, *Plin.* z. B. der Weinstock wird durch Nebel genährt, vitis alitur nebulis, *id.* die Erde nährt die Kräuter, terra nutrit herbas, *Ovid.* die Haare n., capillum nutrire, *Plin.* der

Friede nährt die Ceres, pax nutrit Cero-rem, Ovid.

Nähren, das, =ung, die, nutritus, Plin. ist es Unterhaltung, sustentatio, Pand. übr. öfter durch Verba.

Nährer, s. Ernährer.

Nährhaft, Adj. 1) eig., Nahrung gebend, nutriens; alens, Cic. alibilis, Varr. nutritibilis, Cacl. Aur. ad alendum aptus, factus; auch almus, wiewohl nur bei Dichtern; s. Heindorf zu Hor. Sat. II, 4, 13. 2) B. nahrhafte Milch, Käse, alibile lac; alibiles casei, Varr. Spelsen, cibi nutritibiles, Cacl. Aur. 2) uneig., Nahrung, Unterhalt gebend; 3) B. ein nahrhafter Ort, locus frequens, copiosus, facile victum suppeditans, affatim habens, unde cives vivere possint. ein nahrhaftes Gewerbe, quaestus largus, uber, benignus, facilem victum praebens.

Nährhaftigkeit, die, 1) eig.; 2) B. N. der Speisen, ciborum vis nutriens, alibilis; ciborum robur. 2) uneig.; 3) B. N. einer Stadt, copia, opulencia urbis. eines Gewerbes, largi quaestus alcjs redditus, benignitas, commoda.

Nährlos, Adj. 1) eig., non alibilis; vim alibilem non habens. 2) uneig.; 3) B. eine nahrlose Stadt, urbs inops, haud copiosa, non satis suppeditans civibus, unde vivant. ein nahrloses Gewerbe, quaestus tenuis, non tantum suppeditans, quantum satis est ad victum cultumque. nahrlose Zeiten, temporum angustiae, difficultas; tempora maligna, Bau.

Nährlosigkeit, die, 1) eines Ortes, loci alcjs tenuitas, inopia; locus non suppeditans incolis, unde vivant; im Allg. gemeinen: inopia quaestus, Tac. Hist. I, 86. 2) der Zeiten, temporum angustiae, difficultas.

Nährstand, der, ordo eorum, qui opere faciendo, manuum opera victum quaeritant.

Nahrung, die, 1) die Theile genießbarer Körper, welche durch ihren Uebergang in einen thierischen Körper denselben erhalten und stärken, alimentum, Cic. vis alibilis. 2) B. Milch gibt viel N., lac maximo alibile est, optime alit corpus; multum est alimenti in lacte. 2) Speise, Nahrungsmittel, cibus; alimentum, Cic. nutrimentum, Suet. in weiterer Bed. auch victus, Cic. N. für die Thiere, pastus; pabulum, id. wilde N., victus ferinus, id. Jmdm die N. entziehen, alimenta alicui subducere, Suet. N. zu sich nehmen, cibum sumere, assumere, Cels. keine N. zu sich nehmen, cibo se abstinere, Nep. auf N. ausgehen, N. für den Winter holen, ad pabula exire; pabulum hibernum petere, Plin. N. suchen, pastum acquirere, Cic. tägliche, gute, schlechte N., victus quotidianus, id.

liberalis, Liv. tenuis, Cic. die gewöhnliche N., consuetudo victus, Caes. s. auch Kost. uneig., was überhaupt die Fortdauer eines Dinges befördert u. vermehrt, alimentum, Liv. cibus, Plin. pabulum; pastus, Cic. 3) B. die Adern geben den Knochen N., venae subministrant ossibus alimentum, Cels. VIII, 1, init. die N. des Feuers, des Kastens, alimenta flammae, vitorum, Ovid. kein Feuer kann ohne N. bestehen, nullus ignis sine pastu alqo potest permanere, Cic. die Ankunft des Attalus gab den Gerüchten noch mehr N., addidit alimenta rumoribus adventus Attali, Liv. XXXV, 23. der Regen ist die N. für die Bäume, cibus arborum imber (est), Plin. N. für den Geist, pastus animi; animi ingenuique pabulum, Cic. in wissenschaftlicher Hinsicht: pabulum studii atque doctrinae, id. Sen. 14. der Hoffnung, dem Geiste, einer Krankheit N. geben, alere spem, ingenium, Cic. morbum, Nep. der Geist erhält, hat dieselbe N. wie die Gestirne, animus iisdem rebus alitur, sustentatur, quibus astra sustentantur et aluntur, Cic. Tusc. I, 19. der Geist findet seine N. im Lernen und Denken, mens hominis alitur discendo et cogitando, id. Off. I, 30. In weiterer Bed. auch überhaupt Unterhalt, victus, id. N. und Kleidung, victus vestitusque, id. des Leibes N. und Nothdurft, usus vitae necessarii, id. was zur N. gehört, quae ad vitae usum pertinent, id. seiner N. nachgehen, victum quaerere, Phaedr. gute N. haben, habere, unde facile aliquis vivere, vitam sustentare possit. tägliche N. Jmdm geben, quotidianum victum praebere alicui, Cic. das anschaffen, was zur N. hinreichend ist, ea parare, quae suppeditant ad victum, id. 3) das was nährt, Gewerbe, Verdienst, Metier, quaestus; ars; officium; vitae genus, Cic. seiner N. nachgehen, suum colere quaestum, Plaut. N. haben, treiben, quaestum, artem, officium colere, exercere; quaesta, officio alqo, arte alqo ali, vitam sustentare; parare, quae ad vitam, ad victum cultumque suppeditant. bürgerliche N., quaestus oppidanus, urbanus, Bau. dieselbe treiben, quaestum civilem exercere, Jan. eine einträgliche N. treiben, quaestum, officium, artem colere, exercere, unde magna, larga commoda redeunt; benignum colere quaestum. schlechte N. haben, vix, aegre quaesta, officio alqo vitam sustentare. die N. liegt in dieser Stadt, iacent, frigent quaestus, officia hac in urbe.

Nahrungslös, s. Nährlos.

Nahrungsmittel, das, alimentum (hat weitere Bed. als nutrimentum; daher: alimenta adiuvant, nutrimenta sustentant), Cic. nutrimentum, Suet. sind es Lebensmittel, victus; pastus; alimenta.

Cic. sind es Eßwaaren, esculenta, *id.* edulia, *Gell.* gekochte, schon zubereitete, cibaria, *Caes. Nep.* *N.* für die Thiere, auch pabulum; pastus, *Cic.* *N.* für eine Armees, commeatus; res frumentaria; frumentum, *Caes.*

Nahrungsquelle, die, *via, ratio*, qua victum, necessarios vitae usus comparemus, qua vitā sustentetur, quae victum cultumque suppeditet. Nahrungsquellen eröffnen, fontes, unde res necessariae, necessarii usus vitae hauriantur, repetantur, aperire, *Doer.*

Nahrungsaft, der, succus, quo alimur, *Cic.* succus alimenta ministrans, Reich.

Nahrungsfürsorge, die, rerum necessariorum cura, *Doer.* victus cura; vitae tolerandae cura, *Bau.* Nahrungsorgen haben, sollicitum esse, angi, laborare de victu, de vita sustentanda.

Nahrungssteuer, die, vectigal in cibaria, in quaestum impositum.

Nahrungszweig, der, *via, ratio* quaedam, modus quidam quaestus faciendi, vitae sustentandae. einen einträglichen *N.* haben, quaestum colere, exercere largum, benignum, copiosum.

Nählschule, die, ludus, ubi ars acus tractandae docetur.

Nähseide, die, fila bombycina suendo facta.

Nacht, die, sutura, *Cic.* Auch uneig., die *N.* an der Hirnschale, sutura, *Cels.*

Nächtere, die, 1) die Art zu nähren, suendi, nendi ratio. 2) das Genähte, sutum; suta.

Nächterin, die, femina ac uxor faciens, ac uictum sibi quaerens.

Nächtisch, der, mensa suendi operi apta, facta.

Nähzeug, das, instrumenta suentibus necessaria, commoda.

† **Nativ**, *s.* Natürlich, Ungezwungen, Unbefangen.

† **Nativität**, die, natus quidam candor indolis; *s.* auch Unbefangenheit, Ungezwungenheit, Offenheit. In weiterer Bed. auch iucunditas, *Cic.*

Name, der, 1) eig.: a) ein Hauptwort, welches die Art oder das Geschlecht eines Dinges bezeichnet, wie Mensch, Thier, Pflanze, Tugend, Seele, *Cic.* nomen, *Cic.* z. B. die Tugend ist entweder ein leeres *N.* oder u. s. f., aut virtus nomen inane est, aut etc., *Hor. Ep. I, 17, 41.* diese Gutherzigkeit verdient den *N.* der Tugend nicht, haec bonitas non digna est virtutis nomine, non meretur nomen virtutis. des Namens eines Christen unwürdig seyn, indignum esse nomine Christiani; non merito habere nomen Christiani. eine Sache bei ihrem *N.* nennen, rem suo nomine, proprio nomine appellare. etwas mit einem gelinden *N.* benennen, molli

nomine appellare alqd, *Cic.* ein leerer *N.*, d. i. bloßer Etzel, appellatio; z. B. er schreibt, die Republik sey ein bloßer *N.*, scribit, rempublicam esse appellationem, *Suet. Caes. 77.* b) ein Wort, Ausdr., der ein einzelnes Ding von andern unterscheidet, nomen, *Cic.* von leblosen Dingen auch vocabulum, *Tac.* Ist es Zuname, Beinamen, cognomen; agnomen, *Cic.* auch nomen, *id.* ein gemeinschaftlicher, eigner, gewöhnlicher, gemeiner, ungewöhnlicher *N.*, nomen commune, proprium, usitatum, vulgare, novum, *id.* ein süßer, angenehmer, ehrenvoller, bekannter, unbekannter, heiliger, unverletzlicher *N.*, n. dulce, gratum, honestum, notum, obscurum, *id.* sanctum, inviolatum, *Caes.* ein königlicher, schöner, verhafter, feindselig, harter, leerer, alter *N.*, n. regium, pulchrum, invisum, hostile, durum, inane, vetus, *Cic.* mit Namen, n. nominatum. z. B. *I*mdn mit *N.*, beim *N.* nennen, appellare alqm nomine, *id.* nominatum, *Caes.* nomine compellere alqm, *Liv.* die Sklaven täglich bei ihrem *N.* aufrufen, mancipia per nomina quotidie citare, *Col. XI, 1, 22.* *I*mdn mit, beim *N.* aufrufen, nominatum alqm evocare, *Caes.* alle sinnlichen Vergnügen mit *N.* nennen, omnes voluptates nominatum persequi, *Cic. N. D. I, 40.* *I*mdn beim *N.* rufen, nennen, alqm vocare nomine, *Virg.* appellare nomine, *Cic.* etwas bei seinem eigentlichen *N.* nennen, suo nomine alqd appellare, *id.* nenne mich künftig nicht mehr mit jenem *N.*, ne me istoc posthac nomine appellassis, *Ter. Phorm. V, 1, 12.* etwas mit einem *N.* bezeichnen, benennen, alqd nomine notare, signare, vocare, *Cic.* dies hatte vorher Niemand mit diesem *N.* benannt, hoc antea nemo eo verbo nominarat, *id.* neuen Dingen muß man neue Namen geben, imponenda sunt nova nova rebus nomina, *id.* *Fin. III, 1, 6.* sunt rebus novis nova ponenda nomina, *id.* *N. D. I, 17.* allen Dingen Namen beilegen, omnibus rebus nomina imponere, *id.* eine Sache einen anständigen *N.* geben, nomen honestum alicui rei ponere, *Hor. Sat. I, 3, 42.* einer Sache den *N.* einer Gottheit beilegen, rem aliquam dei nomine nuncupare, *Cic. N. D. II, 23.* den *N.* von *I*mdn annehmen, nomen alicjusumere, *Curr.* er hatte seinen *N.* von seines Vaters Bruder Antigonus, nomen patris Antigoni ferebat, *Liv. XL, 54.* einen falschen *N.* haben, falsum possidere nomen, *Plaut.* falso, non suo nomine appellari, vocari. sich einen falschen *N.* beilegen, perperam alqd nomine se nominare, *Ter.* einen *N.* von etwas haben, bekommen, nomen habere, ducere, trahere ab alqa re, invenire, reperire ex alqa re, *Cic.* n. capere ex alqa re, *Caes.* auch est mihi nomen alicjus; ex nomine alicjus

alejs nominari, *Cic.* nomen alejs gerere, *Virg.* einen *N.* haben, heißt auch oft: nominari; vocari; appellari, *Cic.* 3. *B.* die Philosophen, welche vom Aristipp ihren *N.* haben, philosophi ab Aristippo nominati, *id. Off.* III, 33. *NB.* Bei der Redeart: est alicui nomen, kann der Name im *Nomin.*, *Gen.* (selten) od. *Dat.* stehen; s. *Jumpt's* *Gr.* §. 421. *Ramsh.* §. 117, 1. *Grotf.* §. 174. *Krebs* §. 228. u. 247. *Bröd.* §. 274. 3. *B.* diese Krankheit hat den *N.* Geiz, huic morbo est nomen avaritia, *Cic.* was hast du für einen *N.*? Ich habe den *N.* Menechamus, quod nomen tibi est? Mihi est nomen Menechaemus u. Menechaemo, *Plaut.* ich habe den *N.* Mercur, nomen Mercurii est mihi, *id.* *Clausus*, der nachher den *N.* Appius Claudius hatte, *Clausus*, cui postea Appio Claudio fuit nomen, *Liv.* II, 16. *Ähnlich* bei indere, edere, dicere nomen; 3. *B.* man gab dem Knaben von seiner Armuth den *N.* Egerius, pueri ab inopia Egerio nomen inditum, *id.* I, 34. welche dir den *N.* des Unflugs gaben, qui tibi nomen insano posuere, *Hor. Sat.* ihm gaben die Aeltern den *N.* Aecanius, cui parentes Aecanium dixere nomen, *Liv.* I, 1. *Jmdm* einen *N.* beilegen, geben, nomen alicui ponere, imponere, dare, *Cic.* indere, *Liv.* addere, *Ovid.* facere, *Plaut.* seinen *N.* angeben (im *Röm.* Sinne von Soldaten, Colonisten u. s. w.), nomen dare, edere, profiteri, *Liv.* 2) *unfig.*: a) *Vorwand*, *Vorgeben*, nomen; verbum, *Cic.* titulus, *Liv.* praetextus, *Tac.* causa, *Cic.* 3. *B.* unter einem andern *N.* etwas wegnehmen, alio nomine auferre alqd, *id.* unter dem *N.* des Adergesehes, nomine legis agrariae, *id.* in den Staaten, wo alle dem *N.* nach frei sind, in istis civitatibus, in quibus verbo sunt liberi omnes, *id. de rep.* I, 31. unter dem *N.* die Gesehe gleich zu machen (*Freiheit* zu geben), sub titulo legum aequandarum, *Liv.* unter dem *N.* der Freundschaft, praetextu amicitiae, *Tac.* Auch steht species, *Cic.* 3. *B.* *Jmdn* unter dem *N.* der Freundschaft betrügen, fallere alqm specie, per speciem amicitiae od. per simulationem amicitiae, *id.* dem *N.*, nicht der That nach Christen seyn, nomine, non re Christianos esse. b) in Jemandes Namen, d. i. an dessen Statt; 3. *B.* in meinem, deinem, seinem *N.*, meo, tuo, suo nomine; meis, tuis, suis verbis, *Cic.* auch verbunden: meis verbis et meo nomine, *id.* Es müssen jedoch genau genommen beide Redensarten unterschieden werden; nomine alejs sagt od. thut *Jmd* etwas, der von demselben Auftrag u. Vollmacht statt seiner dazu erhalten hat, verbis alejs, wenn er das, was ihm von dem Andern gesagt worden war, nur mündlich ausrichtet; s. auch *Bremi* zu *Nep. Them.* 4, 3. *Jmdn*

in eines *N.* bitten, ihm etwas sagen, rogare alqm alejs nomine; nuntiare alicui alqd alejs verbis, *Cic.* grüße ihn herzlich in meinem *N.*, salutem ei meis verbis plurimum dic, *id.* gib ihr in meinem *N.* einen Kuß, suavium des ei meis verbis, *id. Att.* XVI, 11. die Erbsenen erklärten im *N.* ihres Collegiums, tribunum pronuntiauerunt ex collegii sententia, *Liv.* IV, 53. c) auf *Jmds* Namen, d. i. auf dessen Credit; 3. *B.* auf *Jmds* *N.* Geld borgen, Waaren nehmen, fide alejs pecuniam mutuam sumere, *Sall. Cat.* 24. nomine, fide alejs merces a mercatore petere, nach *Cic.* d) in *Jmds* Namen, d. i. im Vertrauen auf dessen Verheißung (in der bibl. Spr.); 3. *B.* im *N.* Gottes etwas thun, dei auxilio, praesidio confisum, fretum fiducia divini auxilii facere alqd. im *N.* Gottes kann aber auch zum. noch heißen: iussu, voluntate, auctoritate dei; potestate, auctoritate a deo data, concessa; virtute, consilio dei, *Bau.* als Ausruf bei einer Unternehmung: quod bene vertat, *Liv.* od. deo iuvante, *Cic.* si deus iuvat, *Liv.* adiuvat, *Cic.* deo auspice, *Virg.* *Jmdn* im *N.* Gottes, des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes taufen, initiare alqm baptismo in professionem, cultum, religionem dei patris, filii et spiritus sancti. e) das Urtheil Anderer über unsern bürgerlichen und sittlichen Werth, nomen; fama; existimatio, *Cic.* ein großer, berühmter, glänzender *N.*, nomen magnum, clarum, nobile, illustre, splendidum, *id.* ein guter, christlicher *N.*, bona fama; bona existimatio, *id.* auch bloß fama; existimatio, *id.* einen großen *N.* haben, magnum est alejs nomen, *id.* auch magnum habere nomen, *id.* magnam habere famam, *Plin.* unser *N.* ist weit und breit bekannt, verbreitet, nostram nomen volitat et vagatur latissime, *Cic. de rep.* I, 17. einen *N.* erhalten, erlangen, nomen consequi; famam colligere, *id.* inclarescere, *Tac.* einen sehr großen, amplissimum nomen consequi, *Cic.* nach einem *N.* streben, ihn zu erlangen suchen, bonam famam expetere, *id.* famae servare, *Nep.* einen großen *N.* hinterlassen, magnam sui famam relinquere, *id.* sich einen unsterblichen *N.* machen, nomen suum immortalitati commendare, tradere, nach *Cic.* od. immortalitatem adipisci, *Cic.* *Cato* machte seinen *N.* in Rom sehr berühmt, *Cato nomen suum Romae nobilissimum reddidit, Val. Max.* III, 4, 6. *Jmds* guten *N.* kränken, existimationem alejs laedere, violare; de fama alejs detrahere, *Cic.* härter: existim. alejs laedere, *Suet.* einen Mann von bewährtem Rufe um seinen guten *N.* bringen, virum probatum fama spoliare, *Cic. Off.* III, 19. mein guter *N.* leidet unter etwas,

est mihi alqd infamiae, *Ter. Andr.* II, 6, 13. steht auf dem Spiele, mea existimatio agitur, *Nep. Att.* 15. Imdm einen N. verschaffen, machen, proferre alqm ad famam, *Tac. Ann.* XVI, 18. einen guten N. haben, bene audire, *Cic.* das Gegen-theil: male audire, *id.* ein guter N. ist besser als Reichthum, bona existimatio pecunias praestat, *id.* f) eine Nation, ein Volk (selten); z. B. der Römische, Latini-sche N., nomen Romanum, Latinum (v. i. alles was Römer, Latiner heißt; es sagt mehr als gens Romana, Latina; s. Herzog zu *Sall. Cat.* 52, 22. u. zu *Caes. B. G.* II, 28. *Bremi* zu *Nep. Hann.* 7, 3.), *Caes. Nep. Liv.* ein Feind des Röm. Namens seyn, nomini Romano infestum esse, *Sall. Cat.* 52.

Namenlos, I) *Adj.* 1) eig., anony-mus; quod nomen non habet; cui nul-lum est nomen; auch nomine vacans, *Cic.* ein namenloser Lacedämonier, Lacedaemo-nius quidam, cuius ne nomen quidem proditum est, *id. Tusc.* I, 42. ein na-menloses Buch, liber sine nomine aucto-ris editus; od. liber sine auctore, *Plin.* ein namenloser Brief, literae sine nomine scriptae, *Cic.* 2) uneig.: a) unaussprech-lich, unbeschreiblich, immensus; incredi-bilis; infinitus; ingens; summus, *Cic.* b) unberühmt, obscurus; ignobilis, *id.* II) *Adv.* 1) sine nomine, *Cic.* 2) incredi-biliter; infinite, *Cic.*

Namennener, der, nomenclator od. nomenclator, *Cic. Sen. Suet.* s. *Bremi* zu *Suet.* Oct. 19.

Namenregister, das, index nomi-num; auch nomenclatura, *Plin.* XXI, 9.

Namensbruder, der, cui idem quod mihi est nomen; in weiterer Bed. auch gentilis, *Cic. Tusc.* I, 16.

Namensfest, das, dies nomini alcjs festus, nomine, nominis memoria lae-tus, insignis.

Namenstag, der, dies nominalis, onomasticus; dies nominationis. seinen N. feiern, celebrare diem onomasticum. ein Gedicht zum N., carmen onomasticum.

Namensverwandte, = vetter, der, cognominis, *Suet.* Namensvettern seyn, eodem nomine appellari, vocari, duci.

Namenszug, der, monogramma.

Namentlich, I) *Adj.* z. B. eine na-mentliche Anzeige, indicium nominis. von etwas machen, nominatim, disertis ver-bis indicare alqd. II) *Adv.* nominatim, *Cic.* z. B. etwas n. sagen, erwähnen, nom. dicere, persequi alqd, *id.* Imdm n. nennen, nom. appellare alqm, *id.*

Namhaft, I) *Adj.* 1) beträchtlich, an-sehnlich, magnus; grandis; amplus, *Cic.* z. B. ein namhafter Schade, damnum, detrimentum magnum, *id.* kein namhaf-ter Verlust, parvum, mediocre detrimen-tum, *Caes.* nie namhafte Summe, grau-

dis pecunia; magna pecuniae, *Cic.* nam-hafte Schulden haben, magnum aes alie-num contraxisse, conlasse, *id.* 2) be-rühmt, einen angeesehenen Namen habend, inclytus od. inclutus; nobilis; clarus; ce-leber; illustris; amplus; magni nomi-nis, *Cic.* namhafte Gelehrte, viri, qui nomen aliquod habent in literis, *Muret.* II) *Adv.* in der Redensart: etwas n. ma-chen, nominatim, nomine, disertis verbis dicere, indicare, commemorare alqd; zuw. bloß nominare, *Cic.* von mehreren Gegenständen: enumerare alqd, *id.* eine Person, nomine appellare aliquem, ali-quam, *id.*

Nämlich, I) *Pron.* statt: ebenderselbe, mit dem Artikel der, die, das, idem, ea-dem, idem, *Cic.* z. B. an dem nämli-chen Tage, eodem die, *id.* er ist noch der nämliche Verres, est idem Verres, qui semper fuit, *id. Verr.* I, 1. II) *Adv.* Es dient zur nähern Bestimmung einer vorher nur im Allgemeinen bestimmten Sache, und kann auf verschiedene Weise im Latein. ausgedrückt werden: 1) wenn es einen Satz einleitet und der Sinn des ganzen vorhergehenden Satzes damit erklärt werden soll, nam; namque; enim; etenim; seltner durch nimirum; auch, wenn ein ironischer Begriff damit verbunden ist, der angeführte Grund nicht der wahre ist, sondern nur zur Verhöhnung des Gegners angeführt wird, durch scilicet; videlicet; nempe; s. *Bumpp's Gr.* S. 345. *Ramsh.* S. 187. Nur bei weniger klassischen Schriftstellern geben die drei letzten Partikeln auch zu-w. den wahren Grund von etwas an, sind aber nicht so nachzuahmen. Zugleich die-nen nimirum; scilicet; videlicet; nempe dazu, dem Sinne des unmittelbar vorhergehenden Gedankens mehr Nachdruck zu ge-ben, od. auch um ein trauliches Zugständnis anzudeuten; s. *Weber's* Übungsch. *W. I.* S. 4. Auch vergl. man über diese Partikeln *Heindorf* zu *Hor. Sat.* I, 10, 1. II, 2, 106. 3, 120. 5, 87. Herzog zu *Caes. B. G.* VIII. S. 531. zu *Sall. Cat.* 16, 4. 51, 10. *Frotscher. ad Quintil.* X, 2, 4, p. 116. *Ramsh.* *Gr.* S. 361 f. u. über nam, nam-que u. s. w. S. 562, 63. bes. die ausführliche Behandlung des zu übersetzenden näm-lich bei *Weber a. a. D.* S. 3—5. z. B. unsere Vorfahren bestimmten, daß, wenn von mehreren ein Verbrechen in einer Kriegs-angelegenheit begangen worden wäre, die Strafe nach dem Lose bestimmt werden sollte, damit n. die Furcht für alle, die Strafe für einige wäre, statuerant maio-res nostri, ut, si a multis esset flagitium rei militaris admissum, sortitione in quosdam animadverteretur, ut metus videlicet ad omnes, poena ad paucos perveniret, *Cic. Cluent.* 46. da du wußtest, wozu dies Geld aufgenommen wurde, u. zum Tode des Gesandten, quum scires,

res, quantum ad facinus aurum hoc quaseretur, ad necem scilicet legati, *Cic. Cacl. 21.* Soter ist n. der, welcher Hülfe gebracht hat, is est nimirum soter, qui salutem dedit, *id. Verr. II, 63.* In der Regel nicht aber scilicet n. videlicet von *Cic.* nicht zur Einleitung eines unabhängigen Erklärungsatzes gebraucht; s. *Weber a. a. D. S. 4.* 2) wenn es einen einzelnen Begriff durch Hinzufügung einer nähern Bezeichnung ausdrückt: a) steht es erläuternd bei der Apposition, so wird es nicht besonders im Lat. übersetzt; z. B. der größte Redner der Römer, n. Cicero, summus Romanorum orator, Cicero. b) durch dico; z. B. der erste von den Römischen Dichtern, n. Horaz, summus poetarum Romanorum, Horatium dico. c) durch is est; qui est; z. B. jene so erregende Beredsamkeit, die natürliche n., maxime movens eloquentia, quae naturalis est od. nat. ea est; s. *Weber a. a. D. S. 3.*

Nassf, der, etwa catinus; catinum, *Hor. Sat. patella, id. Ep.*

Näpfschen, das, catillus, *Col. Hor. catillum, Petr. scaphium, Vir.*

Naphtha, die, naphtha, *Plin.*

Narbchen, das, cicatricula; tenuis cicatrix, *Cels.*

Narbe, die, 1) eig., cicatrix, *Cic.* voller Narben, cicatricosus, *Quint.* Narben auf der Brust, cicatrices adverso corpore exceptae, *Cic.* auch bloß cic. adversae, *id.* Narben aus dem Kriege, cic. bello acceptae, *Liv.* er hatte eine hässliche N. im Gesichte, foeda cicatrix os eius foedavit, *Hor.* eine N. bekommen, cicatricem ducere, *Scrib. Larg.* od. plaga ad cicatricem pervenit, *Cels.* auch ad cicatricem perduci, *id.* wenn die Wunde einer N. bekommen hat, ubi inducta vulneri cicatrix est, *id.* 2) un eig., jede Vertiefung an Bäumen, Fellen u. s. f., cicatrix, *Plin.* am Obste, macula; nota.

Narben, 1) v. ir. bei den Gerbern, Felle narben, nudare, privare coria pilis, lana. 2) v. intr. eine Narbe ansehen, cicatricem ducere, *Scrib. Larg.* n. lassen, ad cicatricem perducere alqd, *Cels.*

Narbig, Adj. 1) voller Narben, cicatricosus; z. B. ein narbiges Gesicht, facies cicatricosa, *Quint.* 2) voller kleiner Vertiefungen, etwa striatus; virgatus; sulcatus, *Bau.*

Narcisse, die, narcissus, *Virg.*

Narde, die, nardus, *Plin.* Andropogon nardus, *Linn.* von Narden, nardinus, *Plin.*

Nardenbalsam, der, unguentum nardinum, *Plin.* auch nardus, *Hor.*

Nardenkraut, das, Nigella, *Linn.*

Nardenöl, das, nardinum, *Plin.*

Narden salbe, die, unguentum nardinum, *Plin.* auch bloß nardus, *Hor.*

Narr, der, 1) ein Lustigmacher, sanonio; scursa, *Cic.* In weiterer Bed., homo ridiculus, iocularis, *id.* zuv. auch ludibrium, *Liv.* einen Narren machen, vorstellen, (spielen, scurrae partes, personam agere; scurrae personam induere. bei Jmdm, pro sanione, ludibrio esse alicui. Jmdm zum Narren haben, habere alqm ludibrio; hab. alqm ludum; od. sibi alqm putare pro deridiculo, *Ter. Heaut. V, 1, 79.* auch ridere, irridere, ludere alqm, *Cic.* Jedermanns N. seyn, omnibus esse ludibrio; ab omnibus rideri, ludi, sich zum Narren gebrauchen lassen, ridendum sese praebere aliis; ludibrio se haberi ab aliis pati, Jmdm zu seinem Narren machen, animi causa sibi deligere alqm, *Cic. Fam. VII, 2.* 2) derjenige, dessen Betrüben Mangel an Verstande verurtheilt, desipiens; insipiens, *Cic.* stolidus, *Ter.* stultus; fatuus; insulsus; excors; nugator; ineptus; perversus, *Cic.* in der derbern Sprache: morus; stipes; caudex; hardus; blennus, *Plaut.* der Mensch ist ein rechter N., hoc homine nihil potest esse dementius, *Cic. Off. II, 7.* Jmdm zum Narren machen, alqm insatuere, stultum reddere, *id.* im höchsten Grade: adigere alqm ad insaniam; de mente deturbare alqm, *id.* zum Narren werden, stultum fieri; insatuari; deseri a mente; de mente deturbari, *id.* ein N. seyn, desipere; insipere; nihil sapere; delirare, *id.* morari, *Suet.* zuv. auch ineptire, *Ter.* an etwas einen Narren gestreift haben (in der gemeinen Spr.), d. i. unvernünftig, unmaßig etwas lieben, stulte, perdit, misere, immodice, praeter modum alqd adamasse, mirari; insanire in aliqua re, nach *Cic.* u. *Ter.* an einem Mädchen, perdit amare aliquam, *Ter. Phorm. I, 2, 32.* ein guter N., homo bonus, mitis, simplex, ad omnia paratus, commodus, facilis, *Bau.* du gutmüthiger N.! o tuam mansuetudinem! *Cic.* der arme N.! o miserum, misellum istum hominem! 3) ein Mensch, der des Gebrauches seiner Vernunft ganz beraubt ist, amens; demens; mente captus, *Cic.* meute commotus, *Plin.* s. Wahnsinnig.

Narrchen, das, 1) ein kleiner Narr, stultulus, *Apul.* 2) Menschchen, homunculus; homulus, *Cic.* ein hübsches N., lepidum capitulum, *Ter. Eun. III, 3, 25.*

Narren, 1) v. intr. ein Narr seyn, desipere; nihil sapere; insanire, *Cic.* 2) v. ir. ludibrio habere, ludificare alqm, *Ter.*

Narrenfest, das (im Mittelalter), stultiorum feriae, ridicula oblectamenta.

Narrenschwäg, = gewäsch, das, nugae; ineptiae, *Cic.*

Narrenhaft, 1) Adj. stultus, *Cic.* stolidus, *Ter.* ineptus; ridiculus; insulsus; absurdus; indecorus, *Cic.* 2) Adv. stulte; inepte; ridicule; insulse; indecore,

core, Cic. sich n. betragen, ineptire, Ter. nugari, Cic. der sich so betrügt, nugator, id. nugax, Cael. ap. Cic.

Narrenhaus, s. Irrenhaus.

Narrenkappe, die, cucullus, insigne sannionum, scurrarum.

Narrenkolben, der, 1) eig., clava typhae. 2) eine Pflanze, Typha, Linn.

Narrenmäßig, s. Narrenhaft.

Narrenposse, die, nuga, Cic. bes. im Plur. die Narrenpossen, nugae; ineptiae, id. tricae, Plaut. auch lusus (Spleißerei); lascivia (Muthwille), Cic. laß jene Narrenpossen! quin tu mitte istas tricas, Plaut. Narrenpossen treiben, machen, nugari, Cic. ineptire, Ter.

Narrenrede, die, stultiloquentia, Plaut. nugae; ineptiae, Cic.

Narrenschiff, das, eine Spottschiff auf die Nartheit, navicula stultorum.

Narrenseit, das, z. B. Jmdn am N. führen, d. i. ihn äßen, mit vergeblicher Hoffnung hinhalten, ludere, ludificari alqm, Ter. vana spe ductare, lactare alqm.

Narrenspiel, das, ludibrium; lascivia; ineptiae; nugae, Cic. N. treiben, ineptire, Ter. nugari, Cic. N. will Raum haben, cum periculo saepe luditur.

Narrenreich, der, inepte, stulte, leviter factum; stulto dignum facinus.

Narrentheidung, s. Narrenpossen.

Nartheit, die, 1) der Zustand eines Narren, amentia; dementia (beide vom Mangel an Verstand, an Nachdenken); insipientia (Mangel an Klugheit, an Einsicht); fatuitas (Albernheit, Dummheit), Cic. 2) eine närrische Handlung, stulte, dementer, insipienter, inepte, ridiculo factum. eine N. begehen, stulte, dementer, inepte, ridicule agere, facere. eine große, stultissime, ineptissime agere; graviter, vehementer labi. das ist eine N., hoc dementis, insipientis, stulti est; haud prudenter, haud sapienter id factum est.

Narrin, die, stulta, Plaut. fatua, Ter. inepta; ridicula.

Narrisch, 1) Adj. 1) lächerlich, posstlich, scherzhaft, ridiculus; iocularis; iocosus, Cic. ad risum iocunqu factus, compositus. du närrischer Kerl! ridiculum caput, Ter. 2) sonderbar, wunderbar, singularis; mirus, Cic. 3) albern, einfältig, abgeschmackt, amens; demens; desipiens; stultus; fatuus; ineptus, Cic. 4) der Vernunft beraubt, unsinnig, mento captus; insanus; vecors, Cic. lymphatus, Curt. vor allzugroßer Freude fast n. werden, nimio gaudio paene desipere, Cic. Fam. II, 9. II) Adv. 1) lächerlich, posstlich, spaßhaft, ridicule, Cic. ioculariter, Suet. iocose, Cic. 2) sonderbar, singulari, miro modo; mire, Cic. 3) albern, einfältig, dementer; insipienter; stulte,

Cic. stolidè, Liv. nugatorie, A. ad H. inepte, Cic. 4) ohne Verstand, unsinnig, dementer; dementis, mento capti, vesani instar; more, modo; auch insane, Plaut. Norwall, der, ein großer Fisch, Mondödon (ontis), Linn.

Näschchen, das, nasus pusillus, minutus, Naschen, 1) v. intr. 1) aus Eüternheit von etwas essen, ligurire, Ter. Eun. V, 4. 14. auch catillare, Fest. 2) etwas weniges von etwas kosten, libare, Ovid. delibare alqd, Petr. geschieht es heimlich: furtim, clam libare alqd. 3) lüßtern leben (von Männerpersonen), libidinosè amores fortivos sectari. II) v. tr. ligurire alqd, Hor. Sat. 3. B. Suppe, Fische u. l. ius, pisces, id.

Näschchen, das, 1) catillatio, Fest. liguritio, Cic. 2) delibatio; furtiva delibatio. 3) das lüßterne Lieben, furtiva gaudia, nach Hor. od. furta amoris, Bau.

Näschcher, der, liguritor; catillo, Maer. cupediarum nimis appetens, nach Cic.

Näschcheri, die, 1) das Näschen, liguritio; catillatio; furtiva degustatio. 2) Pecherhaftigkeit, liguritio; cupedia (Gen. cupediae), Cic. 3) Naschwert, cupedia (orum), Plaut. cupediae (arum), Gell. im weitern Sinne auch bellaria, Plaut.

Näschcherin, die, cupediarum nimis appetens; furtim omnia degustans.

Näschhaft, Adj. gulosus, Mart. cupediarum appetens; liguriens, nach Cic.

Näschhaftigkeit, die, liguritio; cupedia, Cic.

Näschig, s. Naschhaft.

Naschmaul, s. Näscher.

Naschmarkt, der, forum cupedinis, Varr. ap. Donat. forum cupedinarium, Symmach.

Naschwert, das, cupedia (oram), Plaut. cupediae, Gell.

Nase, die, 1) eig., nasus, Cic. auch nares (wenn die Nasenlöcher mit zu weit stehen sint), id. eine krumme, spitzige, eingedrückte N., nasus aduncus, Ter. acutus, Plaut. collisus, Sen. der eine stumpfe N. hat, simus, Plin. die N. reinigen, wischen, se emungere, A. ad H. einen Strauß an die N. halten, fasciculum ad nares admovere, Cic. einem Kranken etwas zur Stärkung an die N. halten, naribus aegri alqd admovere, quod rehoiat, Cels. etwas in die N. stecken, demittere alqd in narem, id. die N. ist naß, nares hument, Suet. die N. blutet, sanguis ex naribus fluit, prorumpit, Cels. durch die N. reden, de nare loqui, Pers. per nares edere voces. mit den Fingern in der N. grübeln, nares digito inquietare, Quint. Bildliche und sprüchwortliche Redensarten: a) die N. rümpfen, nares corrugare, Hor. Ep. I, 3, 23. auch fastidire alqd. b) die N. hoch tragen, d. i. stolz, eingebildet seyn, superbire; alios praes

se contemnere; animi fastum vultu prodere, fateri. c) die N. sieht ihm hoch, mire sibi placet; aliquid sibi esse videtur; multa sibi sumit; magna, multa sperat, affectat, nach Cic. d) eine spitzige N. haben, d. i. klug, scharfsichtig seyn, sagacem esse; sagaciter odorari, Cic. emunctae esse naribus, *Hor. Sat. I, 4, 8.* das Gegentheil: obesae esse naribus, *id.* ähnlich: eine feine N. haben, festive odorari alqd, *Cic. Att. IV, 8.* e) es fährt mir etwas in die N., d. i. es missfällt, ärgert mich etwas, displicet, stomachum movet mihi alqd; aegre fero aliquam rem; pungit, mordet me alqd; commoveri aliqua, nach Cic. f) mit langer N. abziehen, d. i. in seiner Hoffnung, Einbildung gekläuft werden, delusum abire; spe, conatu excidere; irritu conatu, re infecta abscedere, *Bau.* Jmdm mit langer N. abziehen lassen, alqm delusum, deceptum dimittere; alqm destituere. g) Jmdm eine N. drehen, aufheften, ludere, fallere, ludificari alqm, *Cic. dolis deludere alqm; verba dare alicui; fallaciam intendere in alqm; fall. fingere, Ter. ludum suggerere alicui, Cic. Att. XII, 44.* die N., die man dreht, fallacia, *Ter. commentum; fabula, Cic.* h) Jmdm bei der N. herumführen, alqm ducere phaleratis dictis, *Ter. Phorm. III, 3, 8.* ist es betrügen, täuschen, circumducere, *Plaut. circumvenire alqm, Cic.* i) vor der N., ante oculos, *Cic.* was vor der N. liegt, ante oculos, ante pedes positus, *id.* quod est ante pedes, *Ter.* auch manifestus; promptus; apertus, *Cic.* Jmdm einem vor die N. hinführen, adducere alqm alicui coram ante oculos, *Ter. Eun. IV, 7, 24.* k) sich die N. begießen, d. i. sich betrinken, inebriari; vino madescere, incallescere. l) Jmdm etwas an der N. ansehen, e vultu alqjs alqd conicere, cognoscere, nach *Cic.* m) Jmdm auf der N. herumtrommeln, procaciter, proterve, insolenter alicui irridere, illudere. n) Jmdm etwas auf die N. binden, d. i. entdecken, aperire, patefacere, committere alicui alqd, *Cic.* o) Jmdm etwas unter die N. reiben, d. i. vorwerfen, merklich zu verstehen geben, exprobrare alicui alqd, *id.* p) die N. in die Bücher stecken, libris legendis occupari; versari in libris legendis. q) die N. überall hinstecken, omnia male curiose investigare; indagare, rimari. r) zupfe dich bei deiner N., nosco te ipsum, *Cic. teneas tuis te* (nach Wieland's Uebersetzung), *Hor. Sat. II, 3, 324.* s) der N. nach gehen, recta procedere. t) Jmdm etwas vor der N. wegnehmen, inspectanti alicui alqd praeripere. u) es sticht mir etwas in die N., d. i. es reizt etwas meine Lusternheit, rei alqjs habendae, possidendae, percipiendae cupiditate incendor, impellor. v) laß die N. davon! d. i. be-

kümmere dich nicht darum, mische dich nicht darein, omite hanc rem; noli te huic rei immiscere. w) eine N. bekommen, d. i. einen Verweß, obiurgari; reprehendi; verbis castigari, notari, *Cic.* x) Jmdm eine N. geben, obiurgare, verbis castigare, notare alqm, *id.* 2) was eine Kechnlichkeit mit einer N. hat, nasus, *Juv. Mart.*

Nasenband, das, vinculum nasi.

Nasenbein, das, os nasi.

Nasenbluten, das, profluvium sanguinis e naribus, *Plin. pr. s. per nares, Col. N.* haben, sanguis alicui e naribus profluit, prorumpit, *Cels.*

Nasengeschwür, das, ozaena; polyphus, *Plin.*

Nasengeschwulst, die, tumor narium.

Nasengewächs, das, polyphus, *Plin.*

Nasenhaare, die, vibrissae, *Fest.*

Nasenhaut, die, cuticula nasi.

Nasenthorpel, der, cartilago nasi.

Nasentuppe, die, cacumen nasi, *Lucr.*

Nasentoch, das, naris, *Cels.* öfter im *Plur.* die Nasenlöcher, nares, *Cic.*

Nasenpolyp, der, polyphus nasi.

Nasenspitze, s. Nasentuppe.

Nasensüßer, der, talitrum, *Suet.*

Jmdm einen N. geben, talitrum alicui insilligere, incutere, impingere.

Nasentriefen, das, narium destillatio, profluvium, *Plin.*

Nasenzäpfchen, das, pinnula naribus.

Naseweis, *Adj.* nasutus, *Phaedr.* auch protervus; procax; insolens, *Cic.* ein kleiner N., nasutulus. ein N. seyn, multum sibi sumere; aliorum auctoritatem parum curare.

Naseweisheit, die, arrogantia, *Cic.* procacitas, *Nep.* insolentia, *Cic.*

Nashorn, das, rhinoceros, *Plin.*

Nashornkäfer, der, Scarabaeus nasicornis, *Linn.*

Nashornvogel, der, Buceros Rhinoceros, *Linn.*

Nas, 1) *Adj.* 1) eig.: a) von einem nassen Körper durchdrungen, eine größere Menge von Flüssigkeit in sich enthaltend (sagt mehr als feucht), madidus, *Cic. uvidus, Col. udus, Sen.* Den Unterschied dieser Ausdrücke s. unter Feucht. Ist es feucht, von unten naß, humidus, *Cic.* z. B. das ganze Couvert mit Briefen wurde mir n. eingeschlägt, totus ille fasciculus epistolarum aqua madidus mihi redditus est, *id. O. Fr. II, 12.* nasser Erdboden, uvida terra, *Col.* nasse Kleider, uvida vestimenta, *Hor.* Luft, spiritus humidus, *Plin.* die Schiffe waren aus nassem Holz erbaut, naves ex humida materia factae erant, *Caes.* ein nasses Feld, humidus ager, *Col.* Lasger, h. lectus, *Cic.* n. werden, maderieri, *id.* madescere, *Cels.* uvescere, *Lucr.* n. machen, maderiacere, *Cic.* rigare, *Plin.* humeotare, *Virg.* n. seyn, maderere, *Cic.* b) viele Feuchtigkeiten habend, uridus (beuta lthe

Uche Spuren der Feuchtigkeit an sich tragend, *Col.* pluviosus (vom Regen durchnäßt, Regen enthaltend, bringend), *Plin.* 3. B. nasses Wetter, coelum pluviosum; tempestas pluviosa; auch uvidus coeli status, *Col.* sich an die Luft und nasse Bitterung gewöhnen, coelo aquisque assuescere, *Liv.* XXV, 26. nasser Winter, pluviosa hiems, *Plin.* nasse Augen, oculi urentes, *Petr.* oc. udi; lumina humida, *Ovid.* 2) bildl., trunfen, uvidus, *Hor.* madidus, *Plaut.* II) *Adv.* madide, *Plaut.*, wo es mehr bildl. steht. n. machen, madefacere, *Cic.* s. vorher.

Nasß, das, d. i. jeder Saft, jede Feuchtigkeit, humor; liquor, *Cic.* dichterlich: latex, *Ovid.*

Nässe, die, udor, *Varr.* L. L. mador, *Sall. ap. Non.* ist es Feuchtigkeit, humor; humores, *Cic.* ist es nasse Bitterung, uvida, humida tempestas; in Bezug auf die Beschaffenheit des Himmels: coeli status uvidus, *Col.*

Nässen, I) v. intr. nasß seyn, Nässe von sich geben, madere, *Cic.* humere, *Ovid.* udorem, humorem edere, emitte-re; sudare. II) v. tr. nasß machen, madefacere, *Cic.* humectare, *Virg.*

Nasßkalt, *Adj.* frigidus et simul humidus.

Näßlich, *Adj.* etwas nasß, humidulus, *Ovid.* paulum uvidus, madidus.

† Nation, s. Volk, Völkerschaft.

† National, s. Volkethümlich.

Nationalcharacter, der, ingenium alejs nationis proprium, toti alicui populo insitum; quod alga natio ingenii et moribus insigne et proprium habet.

National-Engländer; Franzos, der, natione, genere Anglus, Gallus.

Nationalfest, das, sollemnia popularia; od. sacra popularia, *Labo ap. Fest.*

Nationalgeist, der, s. Nationalcharacter. Plato sagt, daß der N. der Lacedaemonier sich durch eine heftige Begierde, im Kampfe Andere zu übertreffen, auszeichnet, apud Platonem est, omnem morem Lacedaemoniorum inflammatum esse cupiditate vincendi, *Cic.* Off. I, 19.

Nationalhaß, der, odium gentile, *Morhof.*

Nationalistren, v. tr. einbürgern, in eine Völkerschaft aufnehmen, ascribere alqm numero indigenarum; recipere, cooptare alqm in numerum civium alejs gentis; iura indigenae alicui deferre, concedere.

Nationalität, die, mos insitus; od. sensus popularis, *Cic.* ist es die Gesamtheit eines Volkes, unius populi corpus, *Liv.* I, 8.

Nationalkleidung, die, vestitus, quo alga natio insignis, conspicua est.

Nationalschuld, die, aes aalienum,

quod civitas alga apud cives contraait, *Doer.*

Nationalstinn, der, sentiendi ratio totius alejs populi propria; od. sensus popularis, *Cic.*

Nationalsttte, die, mos gentiana, (zweimal) *Tac.* mos popularis, nach *Cic.*

Nationalstolz, der, fastus ex nimia gentis suae admiratione, studio ortus; nimia gentis suae admiratio. N. besßen, nimium tribuere suae genti; nimis admirari suam gentem aliasque contemnere; alias gentes prae sua gente contemnere, nihili putare.

Nationaltempel, der, worin ein Volk gemeinschaftlich eine Gottheit verehrt, aedes alicui deo sacrae, qui colitur communiter a tota gente.

Nationaltheater, das, scena sermonis patrii, patrio sermone loquentium, *Bau.*

Nationaltracht, die, cultus, vestitus genti alicui proprius.

Nationalversammlung, die, im Röm. Sinne, comitia.

Nationalzug, der, 3. B. Wiederfelt ist ein N. im Character der Deutschen, hedes insita est toti genti Germanorum.

† Nationalität, die, die Stellung der Gestirne zur Geburtszeit u. darin gesuchte Wahrsageret, sidera natalicia, *Cic.* horoscopus, *Manil.* thema, *Suet.* Oct. 94. die N. stellen, sidera natalicia notare, *Cic.* sich die N. stellen lassen, consulere alqm de genitura sua, *Suet.* Cal. 57. s. das. *Bremi.*

Nationalitätsteller, der, fatorum per genituram interpres, *Ammian.* XXIX, 1. natalium peritus, *Sen.* N. Q. II, 32. genethliacus, *Gall.* XIV, 1. fatorum interpres ex astris, *Jan.*

Nationalitätstellung, die, natalicia praedicta, *Cic.* N. D. II, 42. divinatio, quo fato aliquis natus sit, id. praedictio et notatio vitae alejs ex natali die, id. *Di.* II, 42. als Kunst betrachtet: genethiologiae ratio, *Vir.* IX, 4. genethiaca, *Marc. Cap.* ratio genethiaca, *Arnob.*

Natter, die, vipera, *Cic.*

Natterbiß, der, morsus viperinus, *Cic.* der N. ist tödtlich, vipera morsa necat, *Ovid.*

Nattergift, das, sanies viperina, *Plin.*

Natterkraut, das, 1) Schlangenzhaupt, Echium, *Linn.* 2) Hauslauw, Sedum, *Linn.*

Natterwurz, die, Ristorta, *Linn.*

Natterzunge, die, ein Kraut, Ophioglossum, *Linn.*

Natur, die, 1) die wirkende Kraft eines Körpers nach der Art seiner Zusammensetzung, natura, *Cic.* 3. B. das Feuer ist seiner N. nach warm, das Wasser flüssig, ignis natura sua urit, aqua natura sua fluida est, wir können die R. vieler Dinge

Dinge nicht erforschen, multarum rerum naturam explorare, perscrutari non possumus, nach Cic. die N. der Sache bringt es so mit sich, ita fert natura rei, Cic. 2) die ganze Veränderungskraft eines lebendigen Wesens, natura; indoles; ingenium; vis, Cic. 3. B. die N. des Menschen, natura hominis, id. ungleiche Naturen, naturae dissimiles, id. die innere N. des Menschen, ingenium, animi indoles, id. auch bloß indoles, id. seine N. überwinden, naturam suam, ingenium suum vincere, expugnare. die Naturen der Menschen sind sehr verschieden, admodum diversa sunt, discrepant, differunt, variant ingenia hominum. zur andern N. werden, vertere in naturam, Sall. Jug. 85. in alteram naturam abire; evalescere. die Gewohnheit ist bei mir zur N. geworden, mihi ex consuetudine in naturam vertit, *ibid.* er ließ von einer sehr angenehmen Gewohnheit, welche ihm wegen der Länge der Zeit zur N. geworden war, recessit a iucundissima consuetudine, quae iam naturae vim obtinebat propter vetustatem, Cic. Inv. I, 2. sich etwas zur N. machen, facere sibi naturam alcijs rei, Quint. I, 4, 17. er hat die N. seines Vaters, ingenium patris habet, Plaut. seine N. ändern, ingenium immutare, id. so ist meine N., sic est ingenium meum, Ter. Phorm. I, 2, 20. es ist wider meine N., est adversus ingenium meum, id. non cadit alqd in naturam meam, Quint. abhorret, alienum est alqd a mea natura, a meo ingenio, nach Cic. eine gutmüthige, sanfte N. haben, esse animi bonitate, natura miti. eine hitzige, wilde, grausame, fehlerhafte, verderbte, schwache N., natura fervida, fera, immanis, vitiosa, depravata, imbecilla, Cic. auch ingenium fervidum, immane, ferox; animi, ingenii pravitas, vitiositas, imbecillitas. Jmdu nach der N. schildern, darstellen, ad veritatem, vere exprimere alcijs imaginem, describere alcijs ingenium, mores, vitam. wider die N., adversus, praeter naturam, Ter. contra nat., Liv. seiner N. nicht gleich bleiben, versare suam naturam, Cic. Cael. 6. der N. treu bleiben, a natura non recedere, id. gegen die N., der N. zuwider handeln, contra naturam facere, id. der N. gemäß leben, intra fines naturae vivere, Hor. Sat. f. auch Gemäß. 3) die wirkende Kraft aller Veränderungen, als ein eignes, für sich bestehendes Wesen, statt Schöpfer, Gottheit, natura, Cic. 3. B. die N. hat dich zu dieser unsinnigen That erzeugt, natura te ad hanc amentiam peperit, id. Cat. I, 10. unter der Anführung und Anleitung der N., natura duce et magistra, id. die N. hat ihn begünstigt, naturam habuit fautricem, Nep. Ages. 8. die N. hat ihn mit herrlichen Talenten ausgestattet, natura ipsum divi-

no ingenio ornavit; mirificam ingenii felicitatem naturae beneficio nactus est. die N. hat diesem Mädchen viele Reize verliehen, natura huic puellae insignem corporis venustatem, gratiam tribuit. Auch in weiterer Bed. von der zeugenden Kraft in allen Dingen, von dem Subjektiv begriſſe aller existirenden Dinge, natura; natura rerum, Cic. der Lauf der N., ordo, lex naturae, id. die lebende und leblose N., animalia inanimaque, Eichst. die drei Reiche der N., tria regna rerum naturalium. die Beschreibung der N., descriptio rerum naturalium. 4) natürliche Beschaffenheit des Körpers, natura, Ter. corporis conditio; auch bloß corpus. 3. B. eine gute, starke N. haben, bona esse natura, Ter. Eun. II, 3, 24. firmo, robusto, valido corpore esse. eine gesunde, bona valetudine uti, Caes. bene valere, Cic. eine schwache, kränkliche, infirma, aegra valetudine esse, id. non bona uti valetudine, Caes. eine hitzige, kalte N., corpus natura calidum, frigidum, Bau. wir haben sehr verschiedene Naturen, valde dissimilis est nostrorum corporum natura, die N. hilft sich selbst (bei einer Krankheit), morbus sua sponte, sua vi, natura ipsa iuvante, auxiliante levatur, minuitur; naturae auxilio ex morbo convalescit aliquis. 5) ursprüngliche Beschaffenheit, natura, Cic. 3. B. im Stande der N. leben, sola natura duce vivere; nondum societate quadam, nondum legibus et institutis astrictum esse; libere, sine certis legibus vivere. 6) natürlicher Zustand, natura, Cic. 3. B. der N. gemäß leben, naturae congruenter, convenienter vivere; ad naturam accommodate, cum natura convenienter vivere, id. der N. getreu bleiben, sequi constanter naturam ducem; nihil a stata naturae discedere, id. die N. ist mit Wenigem zufrieden, natura minimum petit, Sen. n. paucis contenta est, non multa desiderat, nach Cic. die N. verlangt nur Brot und Wasser, natura panem et aquam desiderat, Sen. Im Gegensatz des Untertichts, der Kunst, natura; 3. B. es ist bei ihm alles N., nil arti debet; omnia ingenio efficit, Bau. non arte, sed sola natura duce omnia efficit, profert. in diesem Gemälde herrscht zu wenig N., in hac pictura nimium artis studium apparet, nimis conspicua sunt artis vestigia, diese Frau ist nicht von N. schön, mulier ista non natura, sed arte pulchra est. 7) die äussere Verbindung, in die wir durch die Geburt mit Jmdu gesetzt sind, natura; sanguis, Cic. 3. B. die Bande der N., naturae, sanguinis vincula, nach Cic. 8) Gegend, Landschaft; 3. B. die schöne N., amoenitates locorum. in die freie N. gehen, rus excurrere, evolare, nach Cic.

Naturalien, die, res naturales; corpora

pora naturalia, *Cels.* auch res, quas natura gignit, profert, nach *Cic.*

Naturalien = Cabinet, das, thesaurus, quo res naturales continentur, *Eichst.* thesaurus rerum naturalium.

Naturalien = Sammler, der, cuius studium versatur in rebus naturae visu dignis colligendis, conquirendis; rerum naturalium conquisitor.

Naturalien = Sammlung, s. Naturalien = Cabinet.

† Naturalisation, die, Einbürgerung, ius indigenae, civis datum, dandum, *Bau.*

† Naturalisiren, s. Nationalisiren.

† Naturalismus, der, 1) die Grundsätze derer, welche die Natur für Gott selbst halten, eorum ratio, quibus placet, naturam esse deum, natura contineri deum. 2) Läugnung der Offenbarung, naturalismus, *T. 2.* contemptus religionis revelatae; ratio eorum, qui solam rationem humanam ducem sequendam esse iudicant.

† Naturalist, der, 1) der die Natur für Gott selbst hält, naturalista, *T. 2.* qui naturam deum facit; qui deum ipsa rerum natura contineri statuit. 2) der keine Offenbarung annimmt, naturalista; qui solam rationem humanam sequitur ducem et magistram; qui omnia rationi humanae tribuit; religionis revelatae contemtor.

Naturalistisch, 1) *Adj.* naturalisticus; conveniens rationi eius, qui naturam deum facit. 2) *Adv.* more, modo naturalistarum.

Naturanlage, die, indoles; natura, *Cic.* die Naturanlagen, ingenium (ist von mehreren Personen die Rede: ingenia), *id.* instrumenta naturae, *id.* *Brut.* 77. bewundernswürthe, außerordentliche, admirabilis natura, *ibid.* 6. summum ingenium, *id.* *Fam.* IX, 14. glückliche Naturanlagen pflegen, wecken, felicia naturae semina fovere, excitare, *Ruhnk.* die *N.* der Jugend verderben, inventutis ingenia deleere, *Petr.*

Naturbedürfniß, das, res, quam natura desiderat, *Cic.*

Naturbegebenheit, die, quod in rerum natura sit, accidit; res naturalis.

Naturbeschreiber, der, rerum naturalium narrator, scriptor.

Naturbeschreibung, die, rerum naturalium descriptio, narratio.

† Naturell, das, ingenium; natura; indoles, *Cic.* ein gutes, glückliches *N.*, naturae bonitas, *id.* naturale quoddam honum; natura faultrix, *Nep.*

Naturerscheinung, die, res in rerum natura conspicua. eine wunderbare *N.*, mirabile in rerum natura.

Naturfehler, der, vitium naturae, *Caes.* vit., quod quis natura habet; od.

vitium a natura profectum, *Cic.* Jamdum naturae, *Liv.* ihn hegen und pflegen, d. n. alere et fovere, *id.* VII, 4.

Naturforscher, der, speculator venatorque naturae, *Cic.* *N. D.* I, 30. inquisitor rerum naturae, *Sen.* *N. Q.* VI, 13. rerum naturalium investigator, *Cic.* od. naturae scrutator, *Ern.*

Naturforschung, die, naturae, rerum naturalium investigatio, indagatio, exploratio; im Sinne der Röm. Philosophen: physica, *Cic.*

Naturgabe, die, donum naturae, *Cic.* im weitern Sinne: ingenium, *id.* die Naturgaben, naturae dotes, *Plin.* *Ep.* naturae dona; bona, quae natura data sunt; res, quas natura tribuit, *Cic.* ausgezeichnete, vorzügliche Naturgaben, excellens animi bonitas; natura eximia et illustis, *id.* *Off.* III, 3. alles, was Publius Lentulus besah und war, verdankte er dem Unterrichte, Naturgaben fehlten ihm, Publius Lentulus quidquid habuit, quantumcumque fuit, illud totum habuit ex disciplina, instrumenta naturae deerant, *id.* *Brut.* 77.

Naturgemäß, 1) *Adj.* naturae conveniens, consentaneus, aptus, congruens, coniunctus; ad naturam accommodatus; naturalis; quod est secundum naturam, *Cic.* n. senn, naturae convenire, congruere, coniunctum esse; secundum naturam esse, *id.* man strebt nach dem, was n. ist, und meidet das Gegentheil, appetuntur, quae secundum naturam sunt, declinantur contraria, *id.* *N. D.* III, 13. einen naturgemäßen Gang gehen, ire, quo natura fert, *id.* 2) *Adv.* naturae convenienter, congruenter; ad naturam accommodate, *Cic.* 3. *B.* n. leben, vivere naturae convenienter, congruenter, secundum naturam; naturam sequi; nihil discedere a statu naturae; naturae obedire; ex natura vivere, *id.* intra fines naturae vivere, *Hor. Sat.*

Naturgeschenk, das, naturae munus, *Nep.* s. Naturgabe.

Naturgeschichte, die, historia naturalis; h. naturae, *Plin.* ein Kenner der *N.*, historiae naturalis peritus, *Ern.*

Naturgesetz, das, lex naturae; lex naturalis, *Cic.* in weiterer Bed.: ratio profecta a rerum natura, *id.* *Leg.* II, 4. in jeder Sache muß die Uebereinstimmung aller Völker für ein *N.* angesehen werden, omni in re consensio omnium gentium lex naturae putanda est, *id.* *Tusc.* I, 13. wenn dies ein *N.* ist, etiam si hoc natura praescribit, *id.* *Off.* III, 6. wir alle stehen unter einem *N.*, una continemur omnes et eadem lege naturae, *ibid.* dem *N.* zuwider handeln, contra legem naturae facere, *ibid.* der *Bau* und die Zusammensetzung der Wörter ist nach dem einfachen

fachen N. gebildet, constructio et compositio dictionum ad simplicem naturae legem conformata est, *Wytenb.*

Naturglaube, s. Naturalismus.

Naturkennet, der, *physicus, Cic.* rerum naturalium peritus; qui cognitam, perspectam habet naturam rerum; auch auctor naturae, *id.*

Naturkenntniß, s. Naturkunde.

Naturkörper, der, *corpus naturale.*

Naturkraft, die, *vis naturae; vis a natura data, Cic.*

Naturkunde, die, *physica, orum; doctrina de natura rerum, Cic.* die Griechen beschäftigten sich mit N., Graeci studium collocabant in rebus naturalibus scrutandis explicandisque, *Ruhnk.*

Naturkundige, s. Naturkennet.

Naturlehre, die, *physica, orum; doctrina, philosophia de natura rerum, Cic.* auch bloß *philosophia de natura, id.*

Brut. 8. *physiologia, Vir.* 1, 1. od. umschreibend: quae de natura quaeruntur, *Cic. derep.* 1, 10. ea, quibus naturae ratio continetur, *id. N. D.* 1, 26. quae de naturis rerum disputantur, *id. de Or.* III, 32.

Natürlich, 1) *Adj.* überhaupt in der Natur gegründet, der Natur gemäß, *naturalis, Cic.* od. mit dem *Gen. naturae;* 3. B. natürliche Hindernisse, *impedimenta naturae, id.* Auch ist es zuw. a natura profectus, ortus; insitus; innatus; innatus atque insitus; ingenitus; in natura positus; *nativus, id.* 3. B. eine natürliche Sache, Ursache, res, causa *naturalis, id.* alles, was entsteht, muß eine natürliche Ursache haben, *quidquid oritur, causam habeat a natura necesse est, id. Din.* II, 28. von allem einen natürlichen Grund angeben, *naturalem rationem omnium reddere, ibid.* ein natürlicher Tod, *mors naturalis, Plin.* VII, 53, 54. diesem entgegengesetzt ist *mors arcessita, id.* eines natürlichen Todes sterben, *sua morte mori, Sen. Ep.* 69. *sua morte defungi, Suet. Caes.* 89. *morbo mori, consumi, Nep.* fataliter mori, *Europ.* s. auch Tod. ein natürlicher Trieb, *naturalis cupiditas, appetitus, Cic.* auch *insitus, innatus appetitus.* einen natürlichen Hang zu etwas haben, a natura proclivem, *pronium esse ad alqd; naturali, insito alcijs rei studio, appetitu duci, trahi.* es ist uns n., daß, wenn wir die Orte in Augenschein nehmen u. s. f., *natura nobis hoc datum est, ut, quum ea loca videamus etc., id. Fin.* V, 1. es ist den Menschen n., den Umgang Anderer zu suchen, *est secundum naturam hominis, est in natura hominis positum, homini innatum, insitum est, aliorum consuetudinem appetere, quaerere.* natürliche Bewegung, *naturalis motus, Cic.* natürliche Schamhaftigkeit, pudor, quem natura dedit, *Ruhnk.* Hülfsmittel, instrumenta; quae natura habe-

mus, *Cic.* 2) in der Theologie; 3. B. natürliche Religion, *cognitio dei, rerum divinarum ratione duce comparata;* od. *gen. theologia naturalis.* natürliche Tugend, *virtus, ad quam homo suo studio ac viribus, ratione duce pervenit.* natürliche Pflichten, *officia naturalia, in iure naturae posita.* 3) im Gegenf. der Erziehung, des Unterrichts, der bürgerlichen Einrichtung und Ordnung, *naturalis; in natura positus; qui, quae, quod est secundum naturam, Cic.* 3. B. natürlicher Verstand, *natura sine doctrina, id. Arch.* 7. *prudentia communis, id. Fin.* IV, 27, *extr.* der natürliche Mensch, *homo rudis, nondum ad humanitatem informatus, qui abest ab humanitate cultuque vitae; socialis.* die natürliche Freiheit, *libertas naturalis, nondum legibus coereita, circumscripta.* eine sehr natürliche Sprache, *d. i. zu gerade, ohne alle Umstände, dicendi ratio simplicissima, non satis urbana.* natürliche Bürde, *naturalis auctoritas, id.* er scheint sich täglich mehr zum Natürlichen hinzuneigen, *quotidie magis ad rerum naturam delabi videtur, id. Fam.* VI, 10. ein natürlicher Sohn, *d. i. ein unehelicher, filius non legitimo coniugio ortus, extra legitimum connubium natus; nothus; spurius; im mittlern Latein: filius naturalis.* 4) im Gegenf. der Kunst, der willkürlichen Veränderungen eines Dinges, *nativus, Plin.* *verus, Cic.* *vivus, Col.* ab ipsa natura profectus, factus, effectus, *Cic.* 3. B. natürliches Haar, *coma nativa, Ovid.* *vera, non facta.* natürliche Farbe, *color nativus, Plin.* *Vir.* *vivus, Mart.* *verus, non factus.* natürliches Salz, natürlicher Schwefel, *sal nativum; sulphur vivum, Plin.* eine natürliche Grotte, *nativum specus, Tac.* ein natürlicher Zaun, *viva sepes, Col.* die natürliche Gestalt eines Landgutes, *forma fundi, quam natura dat, Varr.* natürliche Wärme, *nativus calor, Ovid.* natürliches Wasser, *aqua viva, Varr.* L. L. eine natürliche Fertigkeit, *facultas a natura profecta, Cic. Inv.* II, 1. Ist natürlich *sov. als ungekünstelt; ohne Zusatz, ohne Schmutz, simplex; sincerus; purus; naturalis, Cic.* *nativus, Nep.* *infectatus, Quint.* 3. B. eine natürliche Sprache, Rede, *oratio inaffectedata, id. or. pura, Ter.* *or. simplex, nativa, non fucata; auch dicendi genus purum, Cic.* natürliche, keine künstliche Schönheit (von der Rede), *naturalis, non fucatus nitor, id. Brut.* 9. von dem Stile auch *nativa elegantia orationis.* natürliche, alte Latinität, *nativa, prisca Latinitas, Muret.* die natürliche Schönheit des historischen Stils, *naturalis pulchritudo historicae orationis, Wytenb.* natürlicher Wiß, Geist, *nativus lepos, Nep.* das Natürliche vom Unnatürlichen unterscheiden, *fucata discernere*

cernere a sinceris, *Cic. Amic. 25.* nicht n.; affectatus, *Quint. dicitur*; contortus; fucatus, *Cic.* Daher auch *sov.* als leicht, un'gezwungen, facilis; non quaesitus; cuique facile obvius; ex re ipsa natus. eine natürliche Sprache führen; loqui, ut natura fert, *Ter. 5)* der Natur eines Andern entsprechend, ganz ähnlich; *z. B.* es ist der natürliche Vater, vivam, verisimam patris imaginem refert; plane reddit, imitatur patrem; nihil similitus est patre ac filio; est plane alter parens. 6) im Gange der Natur gegründet, nothwendig, necessarius; in naturae ordine positus; *z. B.* es ist eine natürliche Folge von etwas, hoc necessario inde sequitur; quod aliter fieri non potest; quod ex ipsa re consequatur necesse est. das ist n., fieri aliter nequit; ita necesse est; zuv. auch hoc per se intelligitur, patet; hoc sua sponte apparet, *Bau.* natürlich; der Weise; necessario; manifesto; plane, *Cic. II) Adv. 1)* in der Natur gegründet, der Natur gemäß, naturaliter; natura, *Cic. od. secundum naturam*; naturae convenienter, *id. 2)* ohne Kunst, einfach, ungezwungen, simpliciter; sine arte; sine studio; facile; naturali, nativa ratione, nach *Cic. 3)* Sinds Natur, Character gemäß, ingenio, indoli, moribus alejs convenienter, congruenter. es läßt ihm alles n., a natura ad omnia factus videtur; omnia facile, promte, expedite agit; nulla in re laborat. es läßt Sndm etwas nicht n., non congruit, non convenit alqd ingenio, moribus alejs; abhorret, alienum est alqd ab ingenio alejs. Ist natürlich sov. als offenerherzig, ohne Falsch, aperte; ingenue; liberaliter, *Cic. et* macht es n. so; wie sein Vater, plane imitatur, exprimit vitam, vitae instituta patris. 4) nach der Natur treu; *z. B.* etwas n. vorstellen, ad veritatem, vere alqd effingere, exprimere, imitari; imitando alqd consequi, reddere. 5) nothwendig, necessario, *Cic.* auch mit necesse est; *z. B.* es geht n. zu, rem ita fieri necesse est; res aliter fieri non potest; qui aliter fieri potuit? das folgt n. daraus, hoc inde consequatur necesse est, nach *Cic. 6)* dem Gange, der Ordnung, der Natur gemäß; *z. B.* das geht ganz n. zu, sic natura fert; hoc plane respondet ordini, legibus naturae, nach *Cic.* das geht nicht n. zu, hoc fit praeter naturam, contra leges naturae, contra consuetum ordinem naturae; hoc monstri simile est, *Cic. 7)* bei Erwiederung od. in fortschreitender Rede, non mirum; mirum; scilicet (*s. Herzog zu Caes. B. G. VIII. S. 531. Ramsh. Gr. S. 562.*), *Cic.* ganz n.! minime mirum id quidem! *id. Tusc. II, 4.*

Natürlichkeit, die, naturalis, nativa, vera alejs rei ratio, conditio. In

Sinsicht der Glaubwürdigkeit: probabilitas; ist es Einfachheit, ungefälschtes, ungezwungenes Wesen, simplicitas; veritas; inafsectata, sincera, ingenua ratio; facilitas.

Natürlich, das, lumen naturae, rationis.

Naturmensch, der, 1) eig., homo agrestis, *Cic. Leg. I, 14.* h. naturalis, rudis, nondum ad humanitatem informatus, nach *Cic. od. h. indoctus, Hor. A. P. 212.* im Gegensatz: homo doctus, eruditus, politioris humanitatis, *Cic. 2)* un eig., homo nimis simplex et ingenuus, parum urbanus, parum curans morum elegantiam, vitae socialis leges.

Naturpflicht, die, officium naturale, in natura positum.

Naturphilosoph, der, im Sinne der Alten, physicus, *Cic. od. umschreibend: philosophus, cuius studia potissimum in rerum natura contemplanda, indaganda versantur.* In weiterer Bed. von dem, welcher der Welt Göttlichkeit beilegt, qui mundo divinitatem dat; qui mundum deum esse censet, statuit; qui omne, quod infinitum est, deum esse vult; qui omnem vim divinam in naturam sitam esse censet, nach *Cic.* die ältesten Philosophen waren mehr Natur- als Moralphilosophen, veterissimi philosophi plus operae curaeque in naturalium rerum causis indagandis quam in ornando morum emendatrice posuerunt, *Ruhn.*

Naturphilosophie, die, philosophia, quae in rerum natura indaganda, contemplanda versatur; auch wohl bloß naturae cognitio, *Cic. Tusc. I, 21.* od. philosophia de natura, *id. Brut. 3.*

Naturproduct, das, quod natura perfectum est, *Cic. quod natura profert*; quod non arte factum est.

Naturrecht, das, ius naturae; ius in natura positum, *Cic. ius naturale, Cic. Gajus.*

Naturreich, das, 1) in der Naturgeschichte, rerum creatarum ordo. 2) die ganze sichtbare Körperwelt, universitas rerum creatarum; omnes res creatae.

Naturreligion, die, religio naturalis; cognitio dei ratione duce comparata.

Naturschönheit, die, von Gegenden, locorum, regionis alejs amoenitas; überhaupt auch naturae pulchritudo, amoenitas.

Naturspiel, das, ludus naturae, *Plin.*

Naturstand, der, status naturae, *Cic.*

Naturtrieb, der, appetitus naturae; app. naturalis; studium ab natura insitum, *Reich.* die Thiere thun vieles nach ihrem N., bestiae multa faciunt duce sua natura, *Cic. Fin. II, 33.*

Naturvolf, das, populus rudis, nondum certis institutis ac legibus parens.

Naturwechsel, der, 1) der Jahreszeit, commutationes temporum quadripartitae, Cic. 2) bei einer Krankheit; crisis, Sen.

Naturwidrig, 1) *Adj.* naturae repugnans; a natura abhorrens. 2) *Adv.* contra naturam, Liv. praeter nat., Ter. naturae non convenienter, Cic.

Naturwissenschaft, die, physiologia; ratio physica; naturae ratio, Cic. physices disciplina, *Ruhnk.* davon keine Kenntnisse haben, besitzen, rationis physicae ignarum esse, *id.* s. Naturkunde.

Nebel, der, nebula, Cic. von dichter Nebel auch caligo, Curt. kalter, dichter oder dicker, dünner N., nebula frigida, Caes. densa, Liv. subtilis, Pall. der N. steigt aus einem See auf; nebula oritur e laeu, Liv. steigt aus den Flüssen und von der Erde auf, nebulae ex fluviis et de terra surgunt, Lucr. VI, 476. dauert bis gegen Mittag, nebula durat in multum diei, Liv. der N. ist so dicht, daß man davor nicht sehen kann, nebula adeo densa est, ut lucis usum eripiat, *id.* ein dichter N. hatte das ganze Waldgebirge umzogen, densa nebula omnem saltum intexerat, *id.* es ruht ein dichter N. auf der Ebene, als auf den Bergen, densior nebula campo, quam montibus sedet, *id.* der N. hat sich gehoben, nebula levata est in nubes, *id.* bei Nacht und N. davon gehen, nocte intempesta abire, evadere, nach Cic.

Nebelicht, *Adj.* nebulae similis.

Nebelig, *Adj.* nebulosus, Cic. es ist n., coelum est nebulosum, *id.* aër est nebulosus, Plin.

Nebelkrähe, die, cornix cinerea, Klein.

Nebeln, *v. intr.* es nebelt, aër nebulosus est, Plin. nebulosum est coelum, Cic.

Neben, 1) *Praep.* 1) gleich dabet, iuxta, Caes. secundum; propter, Cic. s. Ramsh. Gr. s. 137. B. 1. Zumpt s. 302. z. B. n. der Mauer, n. der Appischen Straße, iuxta murum, Caes. iuxta viam Appiam, Nep. n. dem Meere reisen, secundum mare iter facere, Cic. n. dem Flusse bauen, secundum flumen aedificare, Varr. die Inseln n. Sicilien, insulae propter Siciliam, Cic. die Reiter schwammen n. ihren Pferden, equites propter equos nabant, Liv. legt einen Stock n. mich, bacillum propter me ponitote! Cic. wir setzten uns n. der Bildsäule des Plato auf einem Rasenplatze nieder, in pratulo propter Platonis statuum censedimus, *id.* Brut. 6. 2) nächst, außer, secundum; praeter, Cic. z. B. du sollst keine andern Götter haben n. mir, noli praeter me alios colere deos. Ist es sov. als: in Vergleichung, praes; z. B. Jmdn n. sich verachten, alqm praes se con-

temnere, Cic. s. Zumpt's Gr. s. 310. 11) *Adv.* doch nur in Verbindung mit einigen Partikeln, z. B. neben bei, neben her, s. d. Art.

Nebenabsicht, die, consilium alii consilio subiectum; consilium aliud. etnc N. haben; simul aliud spectare, sequi, assequi velle.

Nebenader, die, vena secundaria.

Nebenaltar, der, altare secundarium.

Nebenamt, das, munus secundarium.

Nebenan, *Adv.* iuxta, Caes. Tac. propter, Cic. n. wohnen, prope; iuxta habitare; contiguas habere domos.

Nebenarbeit, die, opera subsiciva, Cic. cura secundaria; parergon.

Nebenartikel, der, conditio adiuncta, adventicia.

Nebenausgabe, die, expensa extraordinaria; sumtus extraordinarius.

Nebenausgang, der, exitus secundarius.

Nebenbedeutung, die, significatio secundaria; notio subiecta.

Nebenbedürfnis, das, res minus necessaria; necessitas secundaria. Nebenbedürfnisse, quae minus sunt necessariae; res minus necessariae.

Nebenbegriff, der, notio adiuncta, secundaria.

Nebenbei, *Adv.* iuxta, Suet. propter; Ter. auch simul; aliud agendo, Cic.

Nebenbetrachtung, die, consideratio, contemplatio adiuncta; blos in Bezug auf den Geist: meditatio, commentatio secundaria.

Nebenbeweis, der, argumentum secundarium.

Nebenbewohner, der, obliquus, Cic.

Nebenblatt, das, in der Botanik, bractea, Linn.

Nebenbruder, s. Mitbruder, Mitschwager.

Nebenbuhler, der, aemulus; rivalis (in der Liebe; selten un eig. von dem, der gleichsam in sich selbst verliebt ist; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 66.), Ter. Ovid. Suer. Auch un eig.; z. B. wenn von Thronbewerbern die Rede ist, aemulus regni, Just. Themistokles und Aristides waren N. (im politischen Sinne), Themistocles et Aristides obtracantur inter se, Nep. N. in Rücksicht des Ruhmes, des Verdienstes, aemulus gloriae, laudum, Cic.

Nebenbuhlerei, die, rivalitas; aemulatio; obtracatio, Cic. Die beiden letztern Ausdrücke stehen un eig., der erstere mehr eig. von Nebschaften; der zweite steht bald als gute, bald als fehlerhafte Eigenschaft; s. auch Eifersucht.

Nebenbuhlerin, die, aemula; rivalis. Auch un eig.; z. B. von Carthago, das mit Rom um die Oberherrschaft kämpfte, Car-

- Carthago aemula imperii Romani, *Sall. Vell.*
- Nebenbürge, der, consponsor, *Cic.*
- Nebending, das, s. Nebensache. Nebendinge treiben, alias res agere, *Cic.*
- Neben einander, *Adv.* iuxta; prope, *Cic.* coniunctim; auch durch das *Adj.* iunctus; coniunctus; continuus; finitimus.
- Nebeneinkommen, das, reditus extraordinarius; red. extraordinarii.
- Nebeneinkünfte, s. Nebeneinkommen.
- Nebensfarbe, die, color secundarius.
- Nebenfigur, die, figura secundaria.
- Nebenfrage, die, quaestio secundaria, minoris momenti.
- Nebenfrau, s. Nebweib.
- Nebengang, s. Seitengang.
- Nebengasse, die, via secundaria; od. bloß via; s. *Bremi zu Suet. Caes. 39.*
- Nebengebäude, das, aedificium astructum; pars aedium adiecta, astructa. ist es das benachbarte Haus, domus contigua, vicina.
- Nebengedanke, der, sententia secundaria, non necessario ad rem propositam pertinens.
- Nebengericht, das, opsonium, *Cic. Nep.*
- Nebengeschäft, das, negotium, minus extraordinarium; negotium secundarium; negotium, quod quis horis subsicivis, a munere vacuis gerit, administrat.
- Nebengeschmack, der, sapor secundarius alienus. einen N. haben, aliud sapere.
- Nebengeschöpf, s. Wittgeschöpf.
- Nebengewinn, der, lucrum, commodum secundarium; auch fructus adventicius, *Liv. VIII, 28.*
- Nebenglied, das, membrum secundarium.
- Nebengraben, der, fossa secundaria.
- Nebengut, das, bonum secundarium.
- Nebenhalm, der, calamus secundarius.
- Nebenhandlung, die, 1) in einem Drama, actio secundaria. 2) von einem Kaufmanne, taberna secundaria.
- Nebenhause, das, domus vicina, contigua, finitima.
- Nebenher, *Adv.* iuxta, *Caes.* propter, *Cic.* ist es zugleich, simul; una, *id.* ist es zur Nebenzeit, horis subsicivis; tempore subsicivo, a muneris negotiis vacuo.
- Nebenhin, *Adv.* praeter aliquam rem; iuxta, propter aliquid; z. B. n. fließen, fluere propter aliquam locum, *Cic.* fahren, praetervehi, gehen, praeterire, schießen, aberrare in iaculando. sehen, oculos ab aliqua re avertere, deflectere, delicere.
- Nebenhülfe, die, auxilium extraordinarium.
- Nebenidee, die, notio, species adiuncta, secundaria. eine N. haben: a)
- von Menschen, simul aliquid animo completi, mente sibi informasse, cogitare. b) von Worten, simul involutam continere aliam aliquid rei notionem.
- Nebenkaiser, der, 1) Gegenkaiser, qui contra Caesarem creatus est. 2) als Reichgehülfe im Röm. Sinne, Caesar, *Eutrop.* in societatem imperii adscitus, cooptatus, *Bau.*
- Nebenkammer, die, cella adiuncta, contigua; cubiculum contiguum.
- Nebenkirche, die, aedes secundaria, a primaria aede pendens.
- Nebenkosten, s. Nebenausgabe.
- Nebenlinie, die, 1) in der Mathematik, linea subsidiaria. 2) eines Geschlechtes, familia secundaria.
- Nebenmann, der, 1) der neben mir steht, qui iuxta me adstat. 2) Nebenmann, concubinus, *Plin.*
- Nebenmensch, s. Wittmensch.
- Nebenmond, der, paraseleäne.
- Nebenniere, die, ren succenturiatus.
- Nebenpfeller, der, pila subsidiaria, secundaria; auch parastata, *Vitr.*
- Nebenpflicht, die, officium adiunctum, secundarium.
- Nebenplanet, der, planeta secundarius.
- Nebenpunct, der, res secundaria, minoris momenti.
- Nebenregent, der, collega imperii, *Tac.* s. auch Nebenkaiser.
- Nebenrolle, die, secundae partes, *Cic.* auch bloß secundae, *id.* eine N. bei etwas spielen, secundas partes agere, sustinere in aliqua re. der eine N. spielt, secundarium partium actor, *id. Caecil. 15. f. Seindorf zu Hor. Sat. I, 9, 46.*
- Nebensache, die, res minus necessaria; res minoris momenti; res levior. vielleicht habe ich von Nebensachen schon zu viel gesprochen, extra causam nimis fortasse multa (*scil. dixi*), *Cic. Mil. 34.*
- Nebensatz, der, enuntiatio secundaria; additamentum.
- Nebenschiff, das, navis minor, adiuncta.
- Nebenschoss, s. Nebenweig.
- Nebenschuld, die, aes alienum extraordinarium, secundarium.
- Nebenseite, die, latus secundarium; pars secundaria.
- Nebensonne, die, parelion, *Sen.* od. sol geminatus, *Cic. N. D. II, 5.*
- Nebensorge, die, cura alia, nova, addita, secundaria.
- Nebenspeise, die, opsonium, *Ter.*
- Nebenspiel, das, auf dem Theater, exodium, *Liv. VII, 2.*
- Nebenspieler, der, actor secundarius. der die zweite Rolle spielt, actor secundarum partium, *Cic.*
- Nebensprosse, die, stolo, *Plin.* N. bei Weinstöcken, malleolus, *Col.*

Nebenstelle, die, locus secundarius.

Nebenkstümme, die, vox adiuncta, subsidiaria, Bau.

Nebenstraße, f. Seitenstraße.

Nebenkstube, die, etwa cubiculum, conclave adiunctam, Cic. contiguum.

Nebenkstunde, die, hora subsiciva, Muret. h. vacua, otiosa. die Nebenkstunden, tempus subsicivum, otiosum, a muneris negotiis vacuum, Cic.

Nebenthür, das, porta extraordinaria, subsidiaria.

Nebenthür, die, 1) die Thür daneben, ianua adiuncta. 2) außer der Hauptthür, ianua secundaria.

Nebentisch, der, mensa adiuncta, secundaria.

Nebenumstand, der, res minoris momenti; res levior, minor. das ist ein N., hoc ad rem ipsam non multum facit, non pertinet; haec res est non magni momenti, discriminis.

Nebenufsache, die, causa levior, minus gravis, minoris momenti.

Nebenvortheil, der, commodum adventivum, quod alii accedit.

Nebenweg, der, 1) eig., via secundaria, iuxta viam primariam. 2) uneig., deverticulum, Cic. 3. B. Nebenwege suchen, deverticula quaerere, id. Pis. 22. sich auf Nebenwegen aufhalten, d. i. von dem Hauptgegenstande abkommen, in deverticulis habitare, Wolf.

Nebenweib, f. Nebweib.

Nebenwerk, das, parergon; quod alii operi accedit, adiungitur, additur; minoris momenti opus; quod quis horis subsicivis, tempore otioso, vacuo agit, tractat.

Nebenwind, der, ventus secundarius.

Nebenwinkel, der, angulus adiunctus.

Nebenwirkung, die, efficientia, vis secundaria, adventicia.

Nebenwort, das, vocabulum additum, secundarium, Bau. Ist es Adverbium, adverbium, Quint.

Nebenzeit, die, tempus subsicivum, Cic. Plin. auch otium; tempus vacuum, Cic.

Nebenzimmer, f. Nebenstube.

Nebenzoll, der, vectigal, portorium secundarium.

Nebenzollamt, das, 1) der Ort der Einnahme, locus portorii exigendi secundarius. 2) die Beamten, collegium portorii exigendi secundarium.

Nebenzweck, f. Nebenabsicht.

Nebenzweig, der, stolo, Plin. ramus inutilis, Hor. ein N. von Weinstöden, um in die Erde gepflanzt zu werden, mal-leolus, Col.

Nebst, f. Mit.

Necken, v. ir. durch kleine Beleidigungen, Pöffen Smdn zu Unwillen, Sorne reizzen, lacerare, vexare, ludificari, cavillari, Cic. ludibrio habere alqm, Ter.

im höhern Grade: pungere, mordere, fingere alqm, Cic. der Andere gern neckt, petalans; protervas, id.

Necken, das, durch Verbum; auch cavillatio; ludus; ludibrium; lascivia, Cic.

Neckerei, die, lacerandi, cavillandi, ludificandi studium; auch lascivia (bes. von Liebesneckerei, von verlebten Spielen), Cic. geschieht es aus Uebermuth, protervitas, id. Neckereien im Kriege, leves pugnae, procurationes, quibus se milites lacerant.

† Nectar, der, der Göttertrank, nectar, Cic. aus N., nectareus, Ovid.

† Nectarisch, Adj. nectareus, Ovid. Nefse, die, f. Blattläus.

Nefse, der, 1) Enkel, nepos, Cic. 2) Bruderssohn, fratris filius, Cic. nepos ex fratre, Tac. 3) Schweftersohn, sororis filius, Cic. nepos ex sorore, Tac.

† Negativ, I) Adj. negativus, Apul. Pand. Auch umschreibend; 3. B. ein negatives Vergnügen, voluptas vacuitate, detractioe; amotione doloris percepta, Cic. Fin. I, 11. negativer Schmerz, dolor vacuitate voluptatis perceptus, id. II) Adv. negative, Grammat.

Neger, der, Aethiops; Afer.

Negerhandel, der, servorum Aethiopum emendorum vendendorumve negotium.

Negerin, die, femina Aethiops; Afra.

Negerfclav, der, Aethiops servus.

Negerfclavin, die, Aethiops serva.

† Negligce, das, Abend- oder Morgenkleid, vestitus nocturnus, matutinus. wie man zu Hause zu gehn pflegt, v. domesticus.

Negligcekleid, das, tunica industiata, Plaut. Ep. II, 2, 47.

† Negociren, f. Unterhandeln, Handeln.

Nehmen, I) v. tr. etwas in unsere Gewalt zu bringen suchen, und zwar im Allgemeinen, ohne die Mittel anzudeuten, deren man sich bedient (lassen u. greifen zeigt zugleich diese Mittel an): 1) mit einem Theile des Körpers sich etwas nahe bringen, anfassen, ergreifen, capere (anfassen, einer Sache sich bemächtigen, es geschehe gewaltsam od. mit List; f. Goerenz. ad Cic. Fin. V, 25, p. 625.), accipere (was uns dargereicht, gegeben wird, mit den Händen anfassen, hinnehmen: accipimus, quae porrigitur, Fr.), sumere (was vor uns liegt, was uns gehört; sumimus, quae ante nos posita sunt, Fr. bes. von dem, was wir uns aneignen dürfen) alqd, Cic. aus etwas n., excipere, Cels. promere, deprimere alqd, Cic. etwas in die Höhe n., tollere alqd, id. etwas in die Hand n., sumere alqd in manum, id. den Epifur n., d. i. die Bücher des Epifur, Episcarum in manus sumere, id. Tusc. II, 3. etwas mit den Fingern n., sumere alqd digitulis, Plaut. Bacch. IV, 4, 24. die

Waffen n., arma sumere, *Liv.* capere, *Cic.* einen Fächer, capere flabellum, *Ter.* einen Müden auf die Schultern n., fessum alqm humeris sublevare, *Plin.* XI, 17. etwas auf die Schultern, auf den Kopf n., tollere alqd in humeros, in caput. Jmdn in die Arme n., amplecti, complecti alqm, *Cic.* auf die Arme, tollere alqm manibus. Jmdn zu sich in das Schiff n., tollere alqm ad se in navem. *id.* In einigen besondern Beziehungen: a) statt wegnehmen, capere, auferre, demere, adimere, tollere alqd, *id.* z. B. die Diebe verwechseln die Merkmale der Gegenstände, welche sie n., fures earum rerum, quas ceperunt, signa commutant, *id.* *Fin.* V, 25. ist es stehlen, furari, *id.* Geld vom Tische, Steine von der Erde n., nummos de mensa auferre: lapides tollere, Geld aus der Staatscasse, pecuniam de aerario auferre, *id.* *Att.* VII, 21. Jmdm alle Gefäße n., auferre alicui omnia vasa, *id.* mit List, heimlich Jmdm etwas n., surripere, suffurari alicui alqd, *Plaut.* mit Gewalt, rapere, abripere, eripere alicui alqd, *Cic.* hastig, schnell etwas n., arripere alqd, *id.* Zu weiterer Bed. sov. als berauben; z. B. Jmdm ein Amt, das Commando n., abrogare alicui magistratum, *id.* imperium, *Liv.* auf eine gewaltsame, ungerechte Weise, eripere alicui imp., *Caes.* sich das Leben n., mortem sibi consciscere, *Cic.* b) statt erobern, feindlich wegnehmen, capere, expugnare alqd; potiri alqa re, *id.* in suam potestatem redigere alqd, *Nep.* z. B. eine Stadt, einen Hafen n., expugnare urbem, *Caes.* od. capere oppidum, *Cic.* urbem, *Nep.* portum, *Caes.* einen Wall, vallum capere, *Tac.* Schiffe n., naves expugnare, capere, *id.* f. Erobern, Bemächtigen. Jmdn beim Leibe n., medium alqm arripere, *Liv.* I, 48. beim Kopfe, d. i. gefangen nehmen, comprehendere, deprehendere alqm, *Cic.* Jmdn gefangen n., capere alqm, *id.* Auch ohne den Begriff der Gewalt; z. B. Jmdn bei der Hand n., manum alqjs prehendere, prensare (bes. von Bewerbern). c) etwas in sich aufnehmen, essen, trinken; z. B. Speise zu sich n., cibum capere, *Ter.* capessere, *Cic.* sumere, *Nep.* auch edere alqd, *Cic.* von Thieren auch pastum capessere, *id.* *N. D.* II, 49. Trank n., potum capere; bibere alqd. ich habe heute noch nichts zu mir genommen, hodie neque cibum neque potum sumsi. Arznei n., medicinam accipere, *Cic.* m. capere, sumere; uti medicina, medicamentis. ist sie schlüßig, potionem medicatam haurire, bibere. Gift n., venenum sumere, *Nep.* *Them.* 10. d) etwas in Empfang n., capere, sumere, accipere alqd, *Cic.* z. B. Geld n., pecuniam ab alqo sumere, capere, *Ter.* accipere, *Cic.* zwei Talente von seinen

Gütern n., hina talenta ex praediis capere, *Ter.* 600,000 Sesterctien, sexcenta millia sestertia ex praediis capere, *Cic.* *Par.* VI, 3. etwas zu sich n., tollere, auferre, recipere alqd, *id.* e) aufnehmen; zu sich etwas nehmen; z. B. Jmdn in die Mitte n., medio loco alqm collocare. Jmdn zu sich n., in sein Haus n., ad se recipere, domum suam rec. alqm, *id.* nehmt mich in eure Gesellschaft, recipite me in vestrum gregem, *Ter. Eun.* V, 8, 55. Jmdn mit sich n., alqm secum deducere, *Liv.* educere, *Cic.* Jmdn zu sich an den Tisch, in die Kost n., cibum, victum quotidianum domi suae praebere, curare alicui. Jmdn in seinen Schutz n., alqm in fidem accipere, *Liv.* recipere, *Cic.* in custodiam recipere, *Plaut.* In weiterer Bed.; z. B. sich Zeit zu etwas n., sumere sibi tempus ad alqd, *Cic. Rabir. post.* 16. ist dies sov. als zaudern, cunctari, *Cic.* non festinare; non praecipitare alqd, *Liv.* sich keine Zeit n., festinare; festinanter, raptim facere, praecipitare alqd, *id.* sich Bedenkzeit n., f. Bedenkzeit. man muß die Gelegenheit n., wenn sie da ist, occasione oblata, opportunitate temporis utendum est. etwas in Besitz n., occupare, capere alqd; potiri alqa re, alqjs rei, *Cic.* in Pacht, conducere, redimere alqd, *id.* Jmdn in Eid n., adigere alqm ad iusiurandum, *Liv.* Geld n., d. i. sich bestechen lassen, pretio se corrumpi pati, nach *Cic.* f) wählen, capere; sumere, *Cic.* eine zur Vestalischen Jungfrau n., aliquam capere virginem Vestalem; f. *Gell.* I, 12. Jmdn zum Richter, Schiedsrichter, zu seinem Bertheidiger, zu seinem Schwiegersohne n., capere alqm iudicem, *Liv.* arbitrum, patronum, generum, *Ter.* einen zum Feldherrn n., alqm sumere imperatorem, *Nep.* einen Lehrer für seine Kinder n., praeceptorem domesticum liberis suis capere, eligere. seinen Sitz wo n., sedem capere, eligere alqo loco. um da zu wohnen, sedem ac domicilium in alqo loco collocare, *Cic.* einen für seine Kräfte angemessenen Stoff n., sumere materiam viribus aequam, *Hor. A. P.* In weiterer Bed. heißt nehmen nicht bloß wählen, sondern auch mit etwas in nähere Verbindung treten; z. B. eine Frau n., uxorem ducere, *Cic.* einen Mann, nubere viro, *id.* f. Heirathen. g) sich bezahlen lassen; z. B. viel, wenig n. für etwas, magno, parvo vendere alqd; magnum, parvum pretium poscere, *Hor.* von Arbeitsleuten, Handwerkern: magno, parvo collocare operam suam; magnum, parvum manupretium poscere. 2) uneig., wo es in vielfachen Verbindungen gebraucht wird; z. B. die Flucht n., fugam capere, *Caes.* capessere, *Liv.* seine Zuflucht zu Jmdm n., confugere ad alqm, *Cic.* Urlaub n., com meatum petere. Ab-

schieb n., valedicere; abeuntem salutare alqm. gute Nacht n., placidam, laetam noctem alicui precari. sich ein Herz n., audere; animum non despondere. sich kein Blatt vors Maul n., d. i. frei, ohne Rücksicht sprechen, aperte, libere, ingenue loqui, dicere, *id.* sich die Mühe n., insumere operam, *Liv.* mit etwas, rem curare, *id.* operam, curam tribuere, adhibere alicui rei. zum. dignari; haud gravari. er nimmt sich nicht die Mühe, mir die Sache zu zeigen, non dignatur, gravatur, *id.* mihi ostendere, monstrare. Theil an etwas n., participem esse alcjs rei; attingere alqd; interesse alicui rei, *Cic.* etwas auf sich n., in se recipere, suscipere alqd, *id.* ist dies sov. als: für etwas haften, gut seyn, praestare alqd, *id.* Jmnds Vergehen auf sich n., peccatum alcjs in se transferre, *Ter. Andr.* II, 3, 5. den Weg wohin n., viam, iter aliquo petere, *Liv.* 3. B. nach Brundisi zu Lande den Weg n., iter Brundisium petere terra, *Cic. Planc.* 40. einen andern Lauf, eine andere Fahrt n., alium cursum petere, *id. At.* III, 8. einen Umweg n., per ambages ire. ich konnte es nicht Umgang n., non potui, quin, *id.* ein Beispiel an Jmdm n., exemplum capere de alqo, sumere ab alqo, *Ter.* eine Abschrift von etwas n., describere, exscribere alqd, *Cic.* mit etwas fütlich n., contentum esse alqa re, *id.* etwas in Acht n., observare, custodire, tueri alqd, *id.* sich in Acht n., cavere; sibi cavere, *id.* Zustand n., dubitare; cunctari; tergiversari, *id.* sich etwas nicht n. lassen, erui alqd mihi non potest; constanter, pertinaciter alqd defendere, tueri; in sua sententia perseverare, nach *Cic.* es mit Jmdm nicht genau n., indulgere alicui, *Cic.* clementius, levius tractare, habere alqm. es streng, genau mit sich, mit Andern n., severum, acrem esse sui, aliorum iudicem. das Wort n., ordiri, exordiri loqui, dicere; auch bloß ordiri; exordiri, *id.* nach Jmdm, excipere alqm, *Caes.* Jmdm das Wort aus dem Munde n., eripere alicui orationem ex ore, *Plaut. Merc.* I, 2, 64. alqm dicturum, locaturum occupare. Rücksicht n., respicere alqd; rationem habere, ducere alcjs rei, *Cic.* das Gegentheil: negligere alqd, *id.* 3) von Empfindungen, von verschiedenen Wirkungen des Gemüthes und der Seele; 3. B. etwas zu Ohren n., d. i. hören, audire alqd, *Cic.* etwas zu Herzen n., moveri, commoveri alqa re; curare, attendere alqd, *id.* demittere alqd in pectus, *Sall.* d. alqd in p. animumque, *Liv.* f. Einprägen. Daher in engerer Bed.: a) statt auslegen, deuten, interpretari; accipere, *Cic.* 3. B. etwas übel n., in malam partem, graviter accipere alqd, *id.* od. in aliam partem accipere alqd ac dictum sit, *A. ad H.*

auch aegre, graviter, moleste ferre alqd, *Cic.* läßt sich ein Wort in zwei od. mehr Bedeutungen n., quum verbum in duas pluresve partes accipi potest, *A. ad H.* ein Wort in einem andern Verstande n., vocem, vocabulum alio sensu accipere, aliter interpretari; aliam notionem, sententiam subiicere alicui voci, nach *Cic.* etwas sehr genau n., ad vivum resecare alqd, *Cic. Amic.* 5. wie nimmst du das? quam sententiam tribuis, subiicis illis verbis? Jmdm etwas übel n., irasci, succensere alicui ob alqd; moleste, aegre ferre alcjs dictum, factum, nach *Cic.* b) statt betrachten, considerare; contemplari; ponderare, *Cic.* 3. B. der Vorschlag ist im Ganzen genommen gut, conditionem illam si in universum consideras, non contemenda, non repudianda est. ich mag die Sache n. wie ich will, so mißfällt sie mir, quocunque modo rem considero, pondero, mihi improbat, displicet. was soll ich daraus n.? quid inde colligam, discam? qui fructus, quae utilitas inde ad me redudat? nihil hac in re invenio, quod mihi conducat, mihi prosit. II) v. intr. überhaupt in einen Zustand versetzt werden; 3. B. überband n., invalescere, *Quint.* ingravescere (bes. von Krankheiten u. andern Uebeln), *Cic.* aggravescere, *Ter.* increbrescere, *Liv.* crescere, *Cic.* Schaden n., detrimentum capere, *id.* f. Schaden, ein Ende n., finem capere, *Liv.* fluiri, *Cic.* f. Ende. einen Anfang n., initium capere, *Quint.* sumere, *Cic.* eine Wendung, Richtung n., mutari; verti; converti; evadere; sit alcjs rei mutatio, conversio. die Sache hat eine glückliche Wendung genommen, res prospere evadit, in laetio rem evadit. alles nimmt eine unglückliche Wendung, omnia in peiorem partem vertuntur et mutantur, *id.* es nimmt mich etwas Wunder, miror alqd; mirum mihi est alqd, *id.* admiratio alcjs rei me incessit, *Liv.*

Reid, der, das anhaltende Mißvergnügen über die Vorzüge Anderer, die man selbst zu besitzen wünscht, invidia (Griech. *ἰνῶνία*, Scheelsucht, Mißgunst); invidentia (ein bloß Ciceronisches Wort, welches kein anderer Schriftsteller hat; f. *Tusc.* IV, 7. u. deshalb eher zu vermeiden); livor (nur Einmal bei *Cic.*, häufig bei den Schriftstellern des silbernen Zeitalters, bezeichnet einen höhern Grad des Reides, den glühtigen Reid, der die ganze Seele erfüllt und verdirbt; livor steht zuw. mit malignitas, einmal bei *Cic. Fam.* XI, 10. auch mit malevolentia verbunden), *Cic.* ist es Beseinerungssucht, obtrectatio (bzw. in Verbindung mit invidia; livor), *id.* ist es Schadenfreude, malevolentia (Uebelwollen); animus malevolentia sollicitus, *id.* im schlimmsten Grade: malignitas (bösaartiges

Naturell, im Gegens. der Gutmüthigkeit, Herzengüte), *Liv.* ein kleiner *N.*, *invidiola*, *Cic.* aus *N.*, *propter invidiam*, *Ter.* *invidia adductus, commotus, impulsus*, nach *Cic.* *N.* erregen, *invidiam excitare, commovere, conslare, adducere, habere*, *id.* *obtreactionem habere*, *Planc. ap. Cic.* einem durch Verläumdung *N.* erwecken, *falsis criminibus vocare alqm in invidiam*, *Cic.* den *N.* unterdrücken, stillen, *invidiam comprimere, extinguere, sedare*, *id.* fahren lassen, *invidiam deponere*, *id.* der Tod ersticht den *N.*, *mors extinguit invidiam*, *id. Balb. 6.*

Reider, der, *invidus; invidens; lividus; obtreator* (Verkleinerer fremder Vorzüge), *Cic.* auch umschreibend: *laude aliena dolens; homo alienis bonis maerens; laudis alqis inimicus*, *id.*

Reiderin, die, *invida; malevola; malevolens; obtreatrix*, *Cic.*

Reidisch, 1) *Adj.* *invidus; invidens; malevolus* (schadenfroh); *malevolens; malignus* (boshaft); *lividus; alienis bonis maerens*, *Cic.* n. auf Jmdn seyn, *invidum esse, invidere alicui*, *id.* das neue Glück Anderer mit neidischen Augen ansehen, *recentem aliorum felicitatem aegris oculis introspicere*, *Tac. Hist. II, 20.* 2) *Adv.* *propter invidiam*, *Ter.* *maligne*, *Liv.*

Reidnagel, Reitnagel, der, an den Fingern; *reduviae; paronychium*, *Plin.* die *N.* abschneiden, *tollere paronychia, reduvias*, *id.* s. Böttiger's *Sab. Th. I, S. 319.*

Neige, die, 1) *fig.*, der Zustand eines Dinges, da es geneigt wird, zu Ende geht; z. B. das Faß geht auf die *N.*, *dolium iam iam vertendum est, paene exhaustum est.* der Wein, non multum vini superest, reliquum est. *Sprüchw.*: von der *N.* schöpfen, *de faece haurire*, *Cic. Brut. 69.* 2) *uneig.*, Bersfall, Abnahme, Anis; exitus; ruina, *Cic. decrementum*, *Gell.* auf die *N.* gehen, *labare*, *Liv.* *senescere; inclinari*, *Nep.* *vergere*, *Tac.* ist es zu Grunde gehen, *pessum ire*, *Plaut.* schnell, rasch auf die *N.* gehen, *ruere*, *Cic.* 3) der Ueberrest von einer Flüssigkeit; z. B. eine *N.* Bier, Wein, Del, reliquia, *reliquum cerevisiae, vini, olei; quodcumque vini etc. in fundo dolii relictum est.*

Neigen, *v. ir. u. v. r.* 1) *fig.*, *inclinare, vertere, convertere* alqd. sich zur Erde n., *ad terram ferri* (bes. schnell, von leblosen Gegenständen), *Cic. Sen. 15.* Daher in weiterer Bed., aus Höflichkeit, Ehrfurcht den Körper etwas zur Erde senken, *corpus inclinare, demittere*. sich vor Jemandem n., *corpore inclinato, demisso* alqm salutare, colere. von Frauenzimmern: *poplite inclinato, submisso salutare* alqm. 2) *uneig.*, *inclinare*; se *inclinare*, *Liv.* *inclinari*, *Cic.* *vergere*, *Tac.* z. B. der Tag, die Sonne neigt sich, dies

inclinatur, *Cic.* dies *declinat in vespere*, *Col.* sol se *inclinat*, *Liv. IX, 32.* der Mittag, *meridies inclinatur*, *Hor.* das Glück, *fortuna se inclinatur*, *Caes. B. C. I, 52.* das Glück neigte sich auf die Seite des Volkes, *fortuna inclinatur in causam plebis*, *Liv. IV, 55.* sein Alter neigt sich, *suam aetatem vergere*, *Tac.* sich zu den Stoikern n., *inclinare se ad Stoicos*, *Cic. Fin. III, 3.* sich zu den Römern n., *inclinare se ad Romanos*, *Liv.* geneigt seyn, *animus inclinatur ad alqd.*, *id.* zum Frieden geneigter seyn, *ad pacem inclinariorem esse*, *id. XXXIV, 33.* f. Geneigt. ein Staat neigt sich, *opes alqis civitatis senescunt*, *Nep. Alc. 5.* der Winter neigt sich (geht zu Ende), *hiems senescit*, *Cic. N. D. II, 19.* der Tag, die Sonne, die Freiheit, die sich schnell zu Ende neigt, *praeceps dies, sol, libertas*, *Liv.* die Sonne neigt sich stark zum Untergange, *praeceps in occasum sol est*, *id. X, 42.* der Krieg neigt sich zu Ende, *bellum inclinatur*, *ad finem vergit, spectat; non multum belli superest; bellum iam iam confectum erit.* es neigt sich zum Kriege, *res ad bellum spectat*, *id.* die Rede neigt sich zu etwas hin, *oratio delabitur ad alqd.*, *Cic. Cael. 7.* wohin auch eure Meinungen sich n., *quocumque se inclinant vestrae sententiae*, *id. Cat. IV, 3.* so lange die Hoffnung sich auf keine Seite neigte, *neutro spe inclinata*, *Liv. I, 25.* die Volksgunst neigte sich zum Seno, *favor nationis inclinabat in Zenonem*, *Tac.* der rechte Flügel neigte sich zur Flucht, *dexteram cornu in fugam inclinabat*, *Liv.*

Neigen, das, *inclinatio*, *Cic.* über durch *Verba.*

Neigung, die, 1) *fig.*: a) die Handlung des Neigens, *inclinatio*, *Cic.* od. mit dem *Verbo.* b) *Verbeugung, corpus demissum, inclinatum.* c) der Zustand, wo sich etwas neigt, seine senkrechte od. wagrechte Richtung verläßt; z. B. die *N.* des Bodens, *solum dextrum, decliv.* die *N.* der Magnetnadel, *inclinatio, divergentia acus nauticae*, *T. t. 2)* *uneig.*, die Bestimmung des Willens zu etwas aus Erkenntniß, *inclinatio; proclivitas; propensio; animi adversio, inductio, affectio; facilitas; studium; appetitio; appetitus*, *Cic.* auch *voluntas; voluntates* (von mehreren); *amor*, *id.* *studium susceptum.* Ist es Jeneigung, Wohlwollen, Liebe, *inclinatio voluntatis; voluntas; benevolentia; amor*, *id.* *affectio*, *Just.* *N.* zu etwas haben, *propensum esse ad alqd; studiosum esse, studio teneri* alqis rei; *studere alicui rei; appetere* alqd, *Cic.* feine, *abhorre*re, *alienum esse ab alqare; spernere* alqd; *non studiosum esse alqis rei*, *id.* feine *N.* zum Heirathen haben, *abhorre*re a *ducenda uxore*, *id. Att. XIV, 13.* a re uxoria, *Ter. Andr. V, 1, 10.* *Artemisia*

temisia soll eine mehr als menschliche N. gegen ihren Gemahl gehabt haben, Artemisia virum amasse fertur ultra affectio- nis humanae fidem, *Gell. X, 18.* eine un- natürliche N. zu Jmdm haben, ultra mo- dum verae affectionis amplecti alqm, *Just. XXIV, 3.* N. zu Jmdm haben, studiosum, amantem esse alqjs; studere, favere alicui; amare alqm; propenso esse in alqm animo, *Cic.* feine, alieno, alienato, averso animo esse ab alqo; alqm non amare; alicui non studere, *id.* edle Neigungen, rectae animi affectiones, *id. Tusc. II, 18.* ungleiche, verschiedene, studia disparia; studiosum dissimilitudo, *id.* verschiedene Neigungen in entge- gengesetzten Dingen und Handlungen, di- versa studia in dissimili ratione, *id. Cat. II, 5.* wo gleiche Neigungen herrschen, da gewinnt einer den andern eben so lieb, als sich selbst, in quibus eadem studia sunt, in his sit, ut aequae quisque altero delectetur ac se ipso, *id. Off. I, 17.* seinen Neigungen folgen, studiis suis obsequi, *Nep. Att. 2.* sind sie heftig: animi impetum sequi, *Sen.* Jmds Neigungen entgegen seyn, adversari alqjs voluntatibus, *Cic.* seine Neigungen wo anders hin wen- den, animum alio conferre, *Ter. Haut. II, 4, 10.* N. zu etwas bekommen, studio, amore alqjs rei capi, incendi, nach *Cic.* die N. zu Jmdm vertieren, alienari ab alqo; amorem, studium alqjs deponere, nach *Cic.* N. bei Jmdm zu etwas erwecken, studium, amorem alqjs rei in ani- mo alqjs incendere, excitare. s. auch Lie- be, Lust.

Nein, *Adv.* von, *Cic.* bei stärkerer Verneinung: non vero; nihil mius, *id.* ist es durchaus nicht, ganz und gar nicht, minime; minime vero, *id.* m. gentium, *Ter.* nullo modo, *Cic.* Bei Fragen wie- derholt man lieber das Verbum und setzt non dazu; z. B. ist der Bruder dein? N., estne frater tuus? Non est, *Ter.* sage mir doch, bist du nicht Myconius? N., dic, quaeso, tun' es Myconius? Non sum, *id.* bist du nicht böse? N.! non ira- ta es? Non sum irata, *Plaut.* s. Romsch. Gr. §. 174, 5. Grotesk. §. 148. A. 1. Doch kann auch non; minime; imo (wenn et- was Stärkeres an die Stelle des Vorher- gegangenen u. Verneinten gesetzt wird, sob- als: nein! im Eigenthum! nein! vielmehr! s. Zumpt's Gr. §. 277. Romsch. S. 507. N. 2.); imo vero; non ita stehen; s. Bröd. Gr. §. 171. od. wenn eine vorhergehende Behauptung verneint wird: non ita est; non placet, *Cic.* z. B. kam der Mensch zu dir? N., venitne homo ad te? Non, *Plaut.* glaubst du das nicht? N.! an tu haec credis? Minime vero! *Cic.* wo war Sulla? etwa in Rom? N.! er war weit davon! ubi fuit Sulla? num Romae? Imo longe absuit! *id.* ein rundes N.

erhalten, negatur alicui alqd sine falla- ciis, *Cic.* der Eine sagt ja, der Andere n., hie ait, ille negat, *id.* ja oder n. sa- gen, etiam aut non respondere, *id.* n. zu etwas sagen, d. i. a) verneinen, nega- re, pernegare alqd, *id.* b) abschlagen, denegare, abnuere alqd, *id.* nego, me alqd facturum, *Ter.* c) nicht wollen, nol- le; abstare; recusare; non libet, non placet mihi, *Cic.*

† Nekrolog, der, vitae defunctorum (von mehrern); narratio de vita et factis defunctorum hominum. einen N. schrei- ben (von einem einzelnen Menschen), vi- tam defuncti hominis narrare, *Tac. Agr. 1.*

Nelke, die, 1) eine Bierblume, caryo- phyllus, *Plin.* dianthus, *Linn.* die Blu- me davon, caryophyllum, *Plin.* flos di- anthi. 2) Gewürznelke, s. d. Art.

Nelkenbeet, das, areola dianthis consita.

Nelkenflur, die, flos dianthorum, caryophyllorum.

Nelkenmyrte, die, Myrtus caryo- phyllata, *Linn.*

Nelkenöl, das, oleum caryophylla- tum.

Nelkenpfeffer, der, piper lamaicum.

Nelkenrinde, die, Cassia caryophyl- lata, *Med.*

Nelkenstock, der, planta dianthi; od. flos dianthus.

Nelkenstängel, der, fasciculus florum dianthi.

Nennbar, *Adj.* qui, quae, quod no- minari, dici potest; nomen habens.

Nelkenzimmet, s. Nelkenrinde.

Nennen, *v. tr.* 1) etwas bei seinem Namen rufen, erwähnen, nominare (zu ei- nem bestimmten Zweck den Namen von et- was ausrufen), appellare (sich mit der Anrede an einen Gegenstand wenden), vo- care (die Stimme an Jmdm richten, bes- am von ihm gehört zu werden) alqm, alqd, *Cic.* auch nomine appellare alqm, *id.* Ver- wandt mit nominare ist dicere, so wie ap- pellare u. vocare; s. Herzog zu *Caes. B. G. VII, 4.* zu *Sall. Cat. 17, 1. 48, 5. 59, 5.* z. B. er nannte mich bei jedem dritten Worte seiner Rede, me tertio quoque verbo orationis suae appellabat, *Cic. Fam. V, 2.* etwas mit einem andern Namen n., alio nomine appellare alqd, *id.* es ist Grund- sache der Stoiker, jede Sache bei ihrem Na- men zu n., placet Stoicis suo quamque rem nomine appellare, *id. Fam. IX, 22.* eine Sache mit einem gewissen und eignen Ausdrücke n., rem aliquam certo ac proprio vocabulo nominare, *id. Caecin. 18.* Jmdm Ehren halber n., honoris causa no- minare alqm, *id. Rosc. Am. 2.* ich brauche Niemanden zu n., neminem necesse est nominare, *id. Caet. 18.* sich n., nomen suum edere, profiteri, indicare. ohne sei- nen Gewährsmann zu n., auctore sublato, *Sall.*

Sall. Cat. 23, 4. sich nicht n., nomen suum celare, occultare, non profiteri. die sogenannten Parthenia, qui dicebantur Partheniae (nicht sic dicti P.). jener sogenannte Vortheil, ista quae dicitur utilitas, *Cic.* euer sogenanntes Leben ist der Tod, vestra, quae dicitur, vita mors est, *id.* die sogenannten Mathematiker, n., qui vocantur mathematici, *id.* Auch mit dem Nebenbegriffe der Auszeichnung; z. B. jene Philosophen wollen gerade dadurch genannt werden, illi philosophi in eo ipso nominari volunt, *id. Arch. 11.* auf ganz Sicilien genannt werden, tota Sicilia nominari, *id. Verr. IV, 12.* 2) einen Namen belegen, beim Namen rufen, tituliren, nominare, vocare, appellare alqm, *Cic.* ist es sov. als: einen Namen geben, beilegen, nomen alicui dare, *id.* indere, *Liv.* imponere, *Cic.* facere, *Plaut.* auch perhibere alqm, *Cic. Ter. Plaut.* man nennt diese Krankheit Geiz, ei morbo est nomen avaritia, *Cic. Tusc. IV, 11.* die Aeltern nannten ihn Ascantus, ubi parentes Ascanium dixere nomen, *Liv. I, 1.* man nennt mich Mercurius, nomen Mercurii mihi est, *Plaut.* man nannte ihn Vindicius, Vindicii ipsi nomen fuit, *Liv. II, 5.* man nennt ihn Friedrich den Großen, vocat eum Fridericum Magnum; vocatur, nominatur, appellatur Fridericus Magnus. Smdn nach seinem Vater n., ex patre alqm nominare, *Cic.* es brachte die jungen Hühner der, welcher eben davon Hühnerwärter genannt wird, attulit pullos is, qui ex eo ipso nominatur pullarius, *id. Div. II, 34.*

Nennen, das, = ung, die, nominatio, *Vitr.* ist es Erwähnung, mentio, *Cic.* gew. durch *Verba.* N. mit Namen, nomenclatio, *Cic.*

Netter, der, in der Arithmetik, iudex.

Nennfall, der, casus nominativus, *Varr. L. L. Quint.* auch bloß nominativus, *Gramm.*

Nennwort, das, nomen, *Gramm.*

† **Neolog**, der, Neuerer, Neulehrer, Neugläubiger, nova dogmata, novas opiniones in rebus divinis sequens, amplectens; qui maiorum fidem, dogmata deserit; der Kürze u. Deutlichkeit wegen auch bloß neologus.

† **Neologie**, die, Neuerungsucht, neologia; od. umschreibend: nova dogmata in rebus divinis amplectendi, sequendi studium, cupiditas.

† **Nepot**, der, bes. ein Verwandter des Papstes, cognatus Papae.

† **Nepotismus**, der, Nesselgunst, beneficium cognationis pontificalis, Bau. studium cognatos, consanguineos ornandi et fovendi, ad honores extollendi; auch bloß nepotismus.

† **Nerve**, der, nervus, *Cels.* voller Nerven, nervosus, *id.*

Nervenbau, der, structura, constitutio nervorum.

Nervenfieber, das, febris nervosa; typhus, *T. t.*

Nervenkrankheit, die, morbus nervus; nervorum morbus.

Nervenschwäche, die, resolutio nervorum, *Cels.* paralyticus, *Plin.*

Nervenlehre, die, neurologia, *T. t.*

Nervenlos, *Adj.* enervatus, *Cic.* enervis (doch mehr im bildl. Sinne), *Sen. Quint.*

Nervensaft, der, succus, virus nervorum; gew. fluidum, liquidum nerveum, *T. t.*

Nervenschlag, der, paralyticus, *Plin.* Apoplexia nervosa, nervea, *T. t.*

Nervenschwäch, *Adj.* nervis infirmis, resolutis laborans. einem nervenschwachen Körper seine vorige Kraft wieder geben, corpus nervorum remissione collapsum ad pristinum robur revocare, *Ruhnk.*

Nervenschwäche, die, nervorum resolutio, *Cels.* n. remissio, *Ruhnk.*

Nervensystem, das, systema nervorum.

Nervig, 1) *Adj.* nervosus, *Plin.* ist es stark, kraftvoll, validus; robustus; laertus, *Cic.* 2) *Adv.* valide, *Cic.*

Nervös, 1) *Adj.* 1) eig., s. Nervig. ein nervöses Gallenfieber, febris biliosa nervosa, *T. t.* 2) uneig., kräftig, nachdrücklich, nervosus; gravis; vibrans, *Cic.* z. B. wer ist nervöser als Aristoteles, quis Aristotele nervosior? *id.* eine nervöse Rede, oratio gravis, vibrans, *id.* nervöse Gedanken, sententiae graves, *id.* vibrantes, *Quint.* 2) *Adv.* nervose; graviter, *Cic.* z. B. nervöser sprechen, nervosius dicere, *id.*

Nessel, s. Brennessel.

Nesselfieber, das, = krankheit, = sucht, die, febris urticata; purpura urticata; urticatio, *Med.*

Nesselstuch, das, textum tenuissimum ab urtica nomen generis.

Nest, das, 1) eig., Sitz, Lager von Thieren, nidus, *Cic.* ein N. bauen, machen, nidum construere, fingere, *Cic.* confingere, facere, *Plin.* ponere, *Hor.* texere, *Quint.* intexere, *Plin.* so weich als möglich, nidum quam mollissime substernere, *Cic. N. D. II, 52.* ein N. bauen aus Roth und mit Stroh befestigen, nidum luto construere et stramento roborare, *Plin.* aus weichen Federn und Floden, nidum construere mollibus plumis et floccis, *id.* ein N. ausnehmen, nidum vacuofacere; ova, pullos e nido depromere. 2) uneig.: a) die in einem Neste befindlichen Eier oder Jungen, nidus, *Virg.* b) ein Haus, elne Wohnung, doch nur im verächtlichen Sinne, nidus, *Hor.* casa; tugurium, *Cic.* c) Bette, in der trau-

lichen Spr. des gem. Lebens, leotus; cubile, Cic.

Nestchen, das, nidulus, Cic.

Nestei, das, ovum in nido remanens.

Nestel, die, ctwa ligula; fibula.

Nestfedern, die, tenerae plumae avicularum in nido sedentium.

Nestnadel, die, acus discriminialis, Hieron.

Nesttaube, die, columba nidum servans.

Nett, 1) *Adj.* rein, sauber, zierlich, nitidus; mundus; comtus; elegans; lautus; politus; bellus; lepidus, Cic. 3. B. nette Diener, pueri comiti, Hor. Sat. ein netter Knabe, puer lepidus, Cic. ein nettes Mädchen, puella lepida, Ter. bella, Plaut. 2) *Adv.* nitide, Plaut. munde, Sen. eleganter, Cic. commode, Nep. concinne, Plaut.

Nettigkeit, die, nitor; elegantia; mundities; concinnitas, Cic. man muß eine gewisse von einer unangenehm auffallenden Kengstlichkeit entfernte N. zeigen, adhibenda est munditia non odiosa, neque exquisita nimis, *id. Off.* I, 36.

† Netto, 1) *Adj.* in der Kaufmannssprache, rein, nach Abzug, ipse; purus; liquidus, Bau. ist es genau, accuratus. 2) *Adv.* 3. B. das Buch kostet n. 10 Thaler, liber constat subductione pretii facta decem imperialibus.

Netz, das, 1) überhaupt, ein aus Fäden mit weiten Maschen verfertigtes Gestrick, rete; reticulum. a) ein N., um die Haare auf dem Kopfe zusammen zu halten, reticulum, Juv. s. Böttiger's Sab. Bd. I, S. 143. b) zum Fangen der Fische, rete (der allgemeine Name), Plaut. Ovid. das Wurfnetz, funda; iaculum; das Zugnetz (Zuggarn), everriculum; s. Wesp zu Virg. Ge. I, 139. Schlepnetz, verriculum, Val. Max. das N. auswerfen, rete iacere, Plaut. herausziehen, r. educere foras, *id.* ein N. stricken, r. texere, Cic. c) zum Fangen der Vögel und anderer Thiere, rete, Plin. eassis, Ovid. plagas (vorzüglich zum Fange von größerem Wilde), Cic. 3. B. Netze stellen, retia ponere, Virg. praetendere, Plin. casses ponere, Ovid. imponere, Prop. plagas tendere, Cic. einen Wald mit Netzen umstellen, sitivam nexilibus plagis ambire, Ovid. Met. II, 499. in das N. gerathen, fallere, in plagas incidere, Cic. Petr. decidere in casses; cadere in plagas, Ovid. treiden, compellere in plagas, Plaut. Poen. III, 3, 35. conicere aliquem in plagas (wo es bild. steht), Cic. Fam. XII, 25. 2) unrig., rete, Ter. plagae; laquei, Cic. sind es überhaupt Nachstellungen, insidiae, *id.* 3. B. Smdm ein N. stellen, rete alicui tendere, Ter. laqueos ponere, plagas tendere, texere alicui, Cic. es werden mit Netze gestellt, hant mihi insidiae, Ter. sich in

Netze verwickeln, se impedire in plagas, Plaut. Mit. IV, 9, 11. in ein N. gerathen, fallen, in plagas incidere, Cic. 3) das sogenannte Netz in dem thierischen Körper: a) um das Herz, praecordia, Cels. b) um Lunge und Leber, peritonaeum, *id.* c) um die Eingeweide, omentum, Plin. diaphragma (bei Cels. findet es sich Griech. geschrieben und nur Lat. umschrieben). d) die Netzhaut des Auges, retina, T. t.

Netzbruch, der, epiplocele, Cels.

Netzen, s. Bienen.

Netzförmig, *Adj.* reticulatus, Plin.

Netzhaube, die, der Röm. Frauen, calantica, Cic. s. Böttig. Sab. Bd. I, S. 143.

Netzhaut, die, 1) um die Gedärme, omentum, Plin. 2) im Auge, retina.

Netzstricker, der, retium, plagarum textor.

Neu, 1) *Adj.* 1) überhaupt, erst seit kurzer Zeit vorhanden, eben erst od. vor nicht langer Zeit gemacht, geschehen, entstanden (im Gegens. von alt), novus; recens, Cic. novitius, Plin. NB. novus bezeichnet das, was noch nicht so da war, wie es jetzt erscheint, im Gegens. von antiquus od. vetus, was früher schon da war; s. Manut. ad Cic. Epp. ad Fam. XI, 21. Herzog zu Sall. Cat. 37, 2. recens, im Gegens. von vetus u. zuw. auch antiquus, bezieht sich auf das, was nicht lange da ist, noch nicht alt, frisch; novitius geht auf das, was entweder noch nicht lange da ist, od. an einem Orte noch nicht da gewesen war. 3. B. neuer Wein, vinum novitium, Plin. auch v. novum, Cic. entgegen steht v. vetus, vetulum, *id.* ist es jähriger Wein, v. hornum, Hor. Mit novitius ist verwandt novellus, Liv. Col. Plin. 3. B. neue Städte, oppida novella, Liv. die neuen Bewohner von Aquileja, Aquileienses novelli, *id.* ein neues Haus, aedes recentes, recens exstructae, modo, nuper aedificatae. Kleid, vestis recens, Pers. v. recens facta. Buch, liber recens, nuperrime editus, divulgatus: auch liber novus. eine neue Mode, vestitus novus. das neue Jahr, annus novus, iniens; annus, quem modo ingressi sumus. neues Getreide, frumentum novum, Cic. neue Häringe, haleces recens, nuper capti et muria conditi. eine ganz neue Lüge, mendacium calidum, Plaut. von neuem, aufs neue, denuo (Griech. *πρότερον*, *ἐκ καινότητος*, wenn etwas, das angehört hat, wieder anhebt, in Kraft tritt); de integro, Cic. ex integro (Griech. *ἐκ καινότητος*; beide Ausdrücke von dem, was völlig verschwunden war, sich aus ähnlichen Ursachen wieder als etwas für sich Bestehendes entwickelt, hervorbracht wird), Quint. Ist wird es auch durch die vorgesezte Epilbe *re* ausge- drückt; 3. B. der Aufruhr bricht von neuem aus, seditio recrudescit, Liv. 2) in weit- terer Bed.: a) in Beziehung auf gewisse Eigen-

Eigenschaften od. Umstände, novus; recens, Cic. 3. B. neue Consuln, consules novi (in Eigens. veteres cons.), Liv. ein neuer Senat, senatus novus, id. neue obrigkeitliche Personen, magistratus novi, id. neuer Adel, novitas, Sall. neue Soldaten, milites novi, Liv. auch tirones, Cic. die alten Soldaten wurden entlassen und neue Cohorten zur Ergänzung zugeführt, veteres milites dimissi, novae cohortes adductae in supplementum, Liv. IX, 24. neue Bürger, cives novi, Cic. die neuern Philosophen, philosophi recentiores, id. die neuern geistreichen Schriftsteller, ingeniosi, quos recentior aetas tulit, scriptores, Ruhnk. die neuere Zeit, aetas recentior, Cic. Geschichte, historia nova, recens; recentiorum temporum historia. neue Sprachen, linguae novitiae, Ern. die neuern gebildeten Sprachen, linguae, quae hodie sunt in usu et ore politicorum populorum, Eichst. das neue Testament, Novum Testamentum; Novi Foederis libri. der neue Mond, luna nova, Plin. die neuesten Briefe, Kriege, epistolae recentissimae, Cic. bella recentissima, Liv. neue Anbauer wohin schicken, colonos aliquo mittere, Nep. Milit. 1. neue Truppen in die Schlacht rücken lassen, recentes copias in aciem deducere; od. rec. cop. defessis succedere iubere. ein neuer Sieg, eine neue Belcidigung, recens victoria, iniuria, Caes. b) in Beziehung auf unsere Erkenntniß, was man vorher noch nicht erfahren, empfunden, erkannt hat, novus, Cic. 3. B. eine neue Sitte, Kunst, mos novus; ars nova, id. neue Worte, verba nova, id. die Erforschung neuer Gegenstände, investigatio novarum rerum, id. Fin. V, 20. man hört nichts Neues, nihil novi auditur, id. gibt es etwas Neues? num quidnam novi? id. was gibt es denn Neues? quid tandem novi? id. Brut. 3. es hat sich weiter nichts Neues zugetragen, nihil novi accessit, id. Fam. VI, 3. Neues konnte ich dir nicht schreiben, novi, quod ad te scriberem, nihil erat, ibid. 4. wenn du etwas Neues weißt, si quid novi habes, id. Ep. ad Brut. 4. in seinem Briefe steht nichts Neues, in epistola eius nihil est novi, id. eine neue Erfindung, inventum novum; auch inv. novitium, Gell. Jmdm etwas Neues sagen, novi aliquid alicui afferre, Ter. Phorm. III, 2, 5. apportare, id. Ad. V, 4, 2. eine neue Art zu reden, novum dicendi genus, Cic. das ist mir etwas Neues, hoc mihi novum accidit, id. Att. VI, 1. das ist mir nichts Neues, hoc mihi non novum accidit; hoc mihi iam notum fuit; hoc iam noveram, nach Cic. 3) ungebraucht, unabgenutzt; 3. B. ein neues Kleid, vestis nondum detrita; vestis bona, neues Geld, numi nondum attriti; auch numi recentes. das Haus ist noch n., aedes

recentes, nondum vitiosae, satis firmae sunt. 4) der innern Stärke nach; 3. B. neuer Muth, animus recens, Liv. neue Kräfte, vires recentes, integrae, nondum imminutae. neuen Schmerz über etwas empfinden, novo dolore propter alqd cruciari; recrudescit dolor in animo meo od alqd. 5) unerfahren, novus; rudis, Cic. recens in alqa re, Tac. ein neuer Soldat, tiro, Cic. ein neues Pferd, equus novus, id. nondum condooefactus, rudis, II) Adv. vor kurzem, noch nicht lange, recens (bemerkenswerth ist es, daß dieser Ausdruck in der adverbialen Bed. selten vorkommt; s. Ramsh. Gr. S. 152, e. Not.); nuper; 3. B. n. geboren, n. erbaut, recens natus, Plaut. conditus, Suet. etwas n. machen, novare alqd, Cic. auch instaurare, reparare, reficere alqd, id. ich bin wie n. geboren, reddidit mihi alqd animum, Ter.

Neu adel, der, nova nobilitas, Sall. Jug. 85.

Neu adelig, Adj. novae nobilitatis, Sall. unius prosapiae. ein Neu adeliger, homo novus, Cic.

Neu backen, neugebacken, Adj. 1) eig.; 3. B. neubacknes Brot, panis recens; od. p. recens coctus, Plin. 2) uneig., novus; novitius; immaturus; crudus; auch wohl recoetus, Hor. Sat. II, 3, 55. neugebackner Adel, nova nobilitas, Sall. subitae imagines, Plin. Ep. VIII, 10, 3.

Neubegierde, s. Neugier.
Neubekehrte, der, gen. proselytus, Tert. od. qui nuper ad fidem accessit; qui recens fidem amplexus est.

Neue, das, 1) einer Sache, novitas, Cic. 2) etwas Neues, res nova; novum, Cic. von mehreren Dingen: res novae; nova; recentia, id. etwas Neues aufbringen, novare alqd, id. anfangen, beginnen, aliquid novi negotii incipere, Ter. Phorm. IV, 4, 29.

Neuer dinge, s. Neuerlich.
Neuerlich, I) Adj. nuperus, Ter. recens, Cic. II) Adv. nuper (doch nur relativ; daher auch zuw. von einem längern Zeitraum; s. Zumpt's Gr. S. 287. Schütz. Ind. Cic. s. h. v.), Cic. recens, Liv. neuerlich, nuperime; novissime; modo, Cic.

Neuerung, die, 1) Erneuerung, s. d. Art. 2) eine neue Sache, res nova; novum, Cic. Neuerungen, res novae, id. nach Neuerungen streben, sie anfangen, novis rebus studere, id. res novare, Liv. ad res novas consurgere, Suet. Caes. 9. dazu geneigt seyn, proum esse ad res novas, Tac. das Gegentheil: cogitatione rerum novarum abstinere, Tac. Hist. I, 7. es werden Neuerungen gemacht, nova miscuntur, Cic. Cat. IV, 3. die nach Neuerungen begierige Menge, multitudo avida novandi res, Liv. die unruhigen Volk-

Wolftribunen bringen täglich Neuerungen auf, seditiosus tribunus plebis quotidie uovi aliquid movent, *Cic. de rep. I, 19.* N. im Redegebrauche, immanitas verborum, *id. Fin. IV, 9.*

Neuerungsſucht, die, novandi omnia libido, studium; nimium, immodicum rerum novarum studium; auch bloß novandi cupiditas, *Ruhnk.*

Neuerungsſüchtig, *Adj.* rerum novarum studiosus, cupidus; mutationis rerum cupidus, *Cic.*

Neugebade, ſ. Neubade.

Neugebildet, *Adj.* novatus; novus; *z. B.* neugebildete Worte, verba novata, *Cic.*

Neugeborenen, *Adj.* recens natus, *Plaut.* recens a partu, *Varr.*

Neugeworben, *Adj.* *z. B.* neugeworbene Soldaten, recens conscripti milites; auch tirones; novi milites, *Liv.*

Neugier, Neugierde, die, curiositas; cupiditas et studium novarum rerum, *Cic.* nova noscendi studium, *Plin.* novitatis studium. von der Erwartung eines künftigen Ereignisses: expectatio, *Nep.* ist es die Begierde etwas Neues zu sehen, spectandi studium, *Auct. B. Alex.*

Neugierig, 1) *Adj.* curiosus, *Cic.* novitatis avidus; nova noscendi, rerum novarum studiosus, cupidus. n. seyn, in Bezug auf etwas, das kommen soll, expectare, *id.* *z. B.* ich bin n., was du meinst, expecto, quid velis, *Ter. Andr. I, 1, 5.* 2) *Adv.* curioſus, *Cic.* propter, per novarum rerum studium. zu n. nach etwas fragen, curiosius quam necesse est, requirere alqd, *id.*

Neugriech, der, neograecus; novus Graecus; recentioris aetatis Graecus.

Neugriechisch, 1) *Adj.* neograecus. 2) *Adv.* neograecorum more, modo.

Neuheit, die, der Zustand des Neuseyns, novitas, *Cic.* den Reiz der N. vertieren, novitatis gratiam exuere, *Plin. Ep. I, 2, 6.*

Neuigkeit, die, 1) Neuheit (selten), novitas, *Cic.* 2) das neu Seyende, etwas Neues, res nova; novi aliquid; novum, *Cic.* Neuigkeiten, res novae; nova, *id.* viele Neuigkeiten erzählen, mitbringen, multa nova narrare, afferre, referre, nach *Cic.*

Neuigkeitskrämer, der, ein, die, nova quaeque captans, venans.

Neujahr, das, novus annus; iniens annus; principium, initium anni. Jndm zum N. gratuliren, Glück wünschen, novum annum alicui gratulari; od. felices Calendas Januarias alicui precari, *Sch.* optare alicui et ominari prospera in novum annum, nach *Plin. Ep. IV, 15, 5.*

Neujahrsgeschenk, das, strenua, *Suet.* das gegenſeitige Geben der Neujahrsgeschenke, strenuarum commercium, *id.*

Tib. 34. zum neuen Jahre Neujahrsgeschenke annehmen, ineunte anno strenas recipere, *Suet. Cal. 42.*

Neujahrslied, das, canticum Christo nato sacrum.

Neujahrsmesse, die, nundinae, mercatus sub initium novi anni.

Neujahrstag, der, primus dies ineuntis, incipientis anni.

Neujahrwunsch, der, fausta, bona vota primo anni novi, incipientis die pro salute alicj suscepta od. suscipienda (wenn man erst wünschen will); vota in novum annum bene ominata. ein schriftlicher N., bona vota in novum annum per literas alicui missa. einen N. bei Jndm abſtatten, primum uovi anni diem faustis precationibus alicui ominari; apprecari alicui bonum, faustum fortunatumque annum.

Neulich, ſ. Neuerlich.

Neulichst, *Adv.* novissime; nuperime; proxime, *Cic.* nuper admodum.

Neuling, der, d. i. noch unerfahren in etwas, unbekannt mit einer Sache, novus, *Cic.* recens, *Tac.* tiro, peregrinus, hospes in alqa re, *Cic.* auch novitius, *id.*

Neumodisch, 1) *Adj.* moris recentissimi; consuetudinis recentissimae. neumodische Kleider, vestes more recentissimo factae. Bücher, libri recentissimi gustus; libri hominum, qui sunt, palato, iudicio arridentes, placentes. 2) *Adv.* nove; novo more; *z. B.* n. geſcheidet seyn, nove vestitum esse, *Plaut.*

Neumond, der, luna nova, *Caes. Suet.* interlunium; luna prima; luna nascens intermenstrua, *Plin.* bei Neuern auch novilunium. die Zeit des Neumonds, tempus intermenstruum, *Cic. de rep. I, 16.*

Neun, *Nom. num.* novem, *Cic.* jedesmal n., je n., noveni, ae, a, *Liv.* alle n. Jahre kommt er zu uns, nono quoque anno nos convenit. es hat n. geschlagen, hora nona audita est, praeterit, um n. Uhr, hora nona; hora nona audita.

Neunauge, das, Petromyzon fluviatilis, *Linn.*

Neune, die, numerus novenarius.

Neunertei, *Adj.* 1) von neun Arten, novem generum. 2) neun, novem, *Cic.*

Neunfach, 1) *Adj.* novemplex, was jedoch nicht bei Classikern vorkommt; od. novies sumtus. 2) *Adv.* statt neunmal, novies, *Sen.*

Neunhundert, *Nom. num.* nongenti, ae, a, *Cic.* a) jedesmal, jeder, jedem n., nongeni, ae, a. b) n. tausend, nongenta millia. c) n. mal, nongenties, *Vir.* d) n. tausendmal, nongenties millies. e) neunhundertmalig, nongenties factus, repetitus. f) neunhundertste (der, die), nongentesimus, *Prisc.* jedesmal der neunhundertste, nongentesimus quisque. g) zum neunhundertsten Male, non-

nongentesimum. h) neunhunderttausendste, noningentes millesimus.

Neunjährig, *Adj.* novem annorum; auch novennis, *Lact.*

Neunmal, *Adv.* novies, *Sen.* neunmalhunderttausend, novies centum millia.

Neunmalig, *Adj.* novies factus, repetitus.

Neunstündig, *Adj.* novem horas durans.

Neuntägig, *Adj.* novendialis, *Liv.* novem dierum.

Neunte, *der, Nom. num.* nonus, *Cic.* immer, jedesmal der n., nonus quisque. zum neunten Male, nonum. zum Neunten, nono.

Neuntehalb, *Adj.* octo semis; octo et semis; sesquioctavus, *Schell.*

Neunteil, *das,* nona pars.

Neuntens, *Adv.* nono.

Neuntödter, *der,* ein kleiner Raubvogel, *Lanius Collurio, Linn.*

Neun und zwanzig, *Nom. num.* undetriginta, *Vir.* a) der neun und zwanzigste, undtricesimus, *Quint.* u. undetrigesimus, *Liv.* b) neun und dreißig, unus de quadraginta, *Caes.* undequadragesimus. der neun und dreißigste, undequadragesimus. c) neun und vierzig, undequinquaginta. der neun und vierzigste, undequinquagesimus. d) neun und fünfzig, undesexaginta, *Liv.* der neun und fünfzigste, undesexagesimus, *Censorin.* e) neun und sechzig, undeseptuaginta. der neun und sechzigste, undeseptuagesimus. Die übrigen werden ähnlich gebildet, wie die Grammatik zeigt. f) zum neun und zwanzigsten Male, u. s. f., undetricesimum, undtricesimo etc. g) je neun und zwanzig, jeder, jedem neun und zwanzig u. s. f., mit der Endung eni; z. B. undetriceini etc. h) neun und zwanzigmal u. s. f., mit der Endung ies; z. B. aus triginta wird tricies. Will man malig ausdrücken, so setzt man factus od. repetitus dazu.

Neunzehn, *Nom. num.* undeviginti, *Cic.* auch novem et decem, *id.* Aber ohne classische Auctorität ist novemdecim; s. *Sumpt's Gr.* §. 105. S. 105. U. je n., jeder, jedem n., undeviceni. n. hundert, mille et nongenti. n. tausend, undeviginti millia. n. hundert tausend, undevicies centum millia. n. hundertmal, milles et nongentes. n. tausendmal, undevicies millies.

Neunzehnmal, *Adv.* undevicies. n. hunderttausend, undevicies centum millia.

Neunzehnmalig, *Adj.* a) neunzehnmal gemacht, undevicies factus. b) neunzehnmal wiederholt, undevicies repetitus.

Neunzehnte, *Adj.* decimus nonus; undevicesimus. jedesmal der neunzehnte, undevicesimus quisque. zum neunzehnten Male, undevicesimum.

Neunzehntens, *Adv.* undevicesimo.

Neunzig, *Nom. num.* nonaginta, *Cic.* n. tausend, nonaginta millia. n. hunderttausend, nonagies centum millia. alle n. Jahre, nonagesimo quoque anno. je n., jeder, jedem n., novageni, ae, a, *Plin.*

Neunzigjährig, *Adj.* nonagenarius, *Plin.*

Neunzigmal, *Adv.* nonagies, *Cic.*

Neunzigmalig, *Adj.* d. t. a) neunzigmal geschehen, nonagies factus. b) neunzigmal wiederholt, nonagies repetitus.

Neunzigste, *Adj.* nonagesimus, *Cic.* jedesmal der n., nonagesimus quisque. zum neunzigsten Male, nonagesimum.

Neustadt, *die,* neapolis; urbs nova.

Neutestamentlich, *Adj.* Novi Testamenti; ad Novum Testamentum pertinens. z. B. die neutestamentlichen Bücher, libri Novi Testamenti, Foederis.

† Neutral, *Adj.* keiner Partei zugehan, bes. im Kriege, medius; otiosus, *Cic.* neutrius partis; qui est in neutris partibus, *Suet.* non in alterius partem inclinatus, *Liv.* neutram partem sequens, invans; in weiterer Bed. integer; aequus, *Cic.* z. B. n. bleiben, in otium se conferre, *Dolabella ap. Cic.* quiescere, *Cic. Att. IX, 10. Nep. Ages. 5.* n. seyn, sich n. verhalten, medium esse, *Cic.* in neutris partibus esse; neutram partem sequi, *Suet.* non alterius utrius partis esse, *Cic. Att. X, 1.* medium se gerere, *Liv.* se medium partibus praestare, *Vell.* auch neutri parti se adiungere, *Liv. XXXV, 48.* z. B. es wird nicht möglich seyn, noch n. zu bleiben, medios esse iam non licebit, *Cic. Att. X, 8.* wer n. zu seyn wünscht, bleibt in seinem Vaterlande, qui se medium esse vult, in patria manet, *ibid. 10.* welcher von beiden Parteien soll ich folgen? die neutrale läßt Antonius nicht ergreifen, ultra castra (scil. sequar)? media tollit Antonius, *ibid. XV, 20,* die Trevirer blieben, verhielten sich während des ganzen Krieges n., Treviri toto aberant bello et neutris auxilia mittebant, *Caes. B. G. VII, 63.* u. das. Herzog. s. auch Unparteiisch.

† Neutralisiren, v. r. parteilos machen; z. B. ein Land n., terram a partium studio avocare, abstrahere; facere, ut media, otiosa sit alqa terra.

† Neutralität, *die,* neutrius partis studium, *Liv.* neutrarum partium studium; auch quies, *Nep.* otium, *Cic.* animus a partium studio alienus. N. beobachten, medium esse; quiescere, *id. f.* Neutral seyn, die Trevirer beobachten während des Krieges eine strenge N., Treviri toto aberant bello et neutris mittebant auxilia, *Caes. B. G. VII, 63.* bewaffnete N. beobachten, armatum, bello intentum quiescere; ita quiescere, ut partium cogenti bellum ostendas, *Bau.*

Neuverlobte, der, novus sponsus; recens sponsus.

Neuverlobte, die, nova sponsa; recens desponsata.

Neuvermählte, der, novus, recens maritus.

Neuvermählte, die, nova nupta, *Juv.* II, 120. nova coniux, *Ovid.* die Neuvermählten, novi coniuges.

+ Neuvou, f. Neffe.

Nicht, *Adv.* Es verneint etwas im Zusammenhange der Rede od. mit ganzen Sätzen, non; haud, *Cic.* Senes verneint etwas gerade zu, bestimmt u. einfach, dieses sagt etwas mehr, gar nicht, steht bes. auch gern beim Urtheile, also mehr problematisch, während non ein gewisses Factum bestimmt verneint. Ueberhaupt findet sich haud weit seltner als non; s. *Zumpt's Gr.* §. 277. Herzog zu *Sall. Cat.* 37, 8. Bei stärkerer Verneinung steht nihil (*Grich.* *οὐδὲν*, in keiner Hinsicht; s. *Zumpt's Gr.* §. 677. Herzog zu *Caes. B. G.* II, 20.); nullus (seltner jedoch in der müßergültigen Prosa als bei Dichtern, bes. auch bei den Komikern; namentlich vermeide man die Redensart: nullus dubito, welche man bei Neuvou so häufig findet; s. *Zumpt's Gr.* §. 688. *Ramsh. G.* 203, II, 2, c. *Grotf.* §. 268, 5. *Ruhnke. ad. Ter. Andr.* II, 2, 33.), *Cic.* z. B. Philotimus fam n., Philotimus nullus venit, *id. Au. XI*, 24. Sextus legt die Waffen n. nieder, Sextus ab armis nullus descendit, *ibid.* XV, 22. vieles scheint seyn zu können, was gar n. ist, multa videntur esse posse, quae omnino nulla sunt, *id. Acad.* IV, 15. es ist n. nöthig, nihil necesse est, *id.* wo es n. nöthig ist, da fürchtet man, ubi nihil opus est, ibi verentur, *Ter. Andr.* IV, 1, 14. wir stehen Griechenland n. nach (in keinem Stücke), Graeciae nihil cedimus, *Liv.* diese Erscheinung schreckte die Pferde n., ea species nihil terruit equos, *id.* Auch mit *Adjectivis*; z. B. der Senat war allerdings n. aufmerksam, senatus nihil sane intentus, *Sall.* dem Röm. Volke n. ähnlich, nihil Romanae plebis similis, *Liv.* gar nicht, nullo modo; nullo pacto; neutiquam, *Cic.* ganz und gar n., minime; minime verò; haud quaquam, *id.* bei Leibe n., ja n., minime gentium, *Ter.* In einer Frage, welche direct ist, wird das Deutsche nicht durch an non ausgedrückt; liegt darin aber ein Ausruf, so setzt man nonne; z. B. ist es n. so? nonne ita est? *Cic.* habe ich es n. gesagt, daß es so kommen würde? Ja! an non dixi esse hoc futurum? *Dixi, Ter. Andr.* III, 5, 15. ist dies n. durch eure Aeußerung verbreitet worden? nonne hoc vestra voce vulgatum est? *Cic.* Auch durch non; z. B. ist es n. Wahnsinn? non amentia est? *id.* Man merke noch Folgendes: 1) statt des

non steht bei Wünschen, Befehlen, Verlangen, Bitten, ne mit dem *Conjunctiv*; z. B. o daß ich dies n. mit Wahrheit schriebe, illud utinam ne vere scriberem, *Cic.* schiebe dann die Schuld n. auf mich, ne post conferas culpam in me, *Ter.* ich will n. gesund seyn, n. leben, wenn, ne sim salvus, ne vivam, si, *Cic.* Auch steht bei ne der *Imperativ*; z. B. quäle dich n., ne te crucia, *Ter.* wage es n., ne audeto, *Cic.* Antiochus soll das Rechte n. haben, Antiocho ius ne esto, *Liv.* Ferner durch noli mit dem *Infinitiv*, bes. wenn man höflich dringend Smdn bittet; s. *Zumpt's Gr.* §. 586. *Ramsh. G.* 167. N. 1. z. B. erwarte n. weitläufige Bitten, noli expectare longas preces, *Cic.* glaubt n., nolite putare, *id.* Auch durch cave; z. B. verzeihe ihnen n.! cave ignoscas! *id.* bemitleide die Brüder n.! cave te fratrum miseretur! *id.* glaube es n.! cave credas! *id.* s. *Zumpt a. a. D. Grotf.* §. 238, d. *Bröd.* §. 695 u. 829. wenn n. nur nicht, modo ne; dum ne; dummodo ne, *Cic.* 2) nach quo steht gern minus statt non; z. B. er weigerte sich n., die Strafe zu übernehmen, non recusavit, quominus poenam subiret, *Nep. Epam.* 8. wenn dich deine schwache Gesundheit abhielt, daß du n. zu den Spielen kamst, si te infirmitas valetudinis tenuit, quominus ad ludos venires, *Cic. Fam.* VII, 1. *Zuw.* steht auch quo ne; z. B. weil du voraus bestimmt hast, daß ich n. theurer kaufen sollte, quod praesensisti, quo ne plaris emerem, *ibid.* 2. 3) nach si steht statt non auch minus, vorzüglich wenn im Deutschen doch, doch wenigstens, im Latein. tamen, attamen folgt; z. B. habe ich meinen Zweck erreicht, so freue ich mich, wo n., so tröstet mich doch das, si assecutus sum, quod volui, gaudeo, sin minus, hoc me consolator, *Cic. Fam.* VII, 1. wofern es n. nach jener strengen Erklärung, aber doch nach der gewöhnlichen Meinung eine Kunst zu seyn scheint, si minus illa subtili definitione, at hac vulgari opinione ars videatur, *id. de Or.* I, 23. 4) nach ut, daß, wird zuw. auch ne gesetzt, so wie ne statt ut non; z. B. daß n. Smd dem Andern schade, ut ne cui quis noceat, *Cic.* daß der Vorschlag des Aelius und Fusius n. gelten sollte, ut lex Aelia et Fufia ne valeret, *id.* 5) wofern nicht, wenn nicht, wo nicht, si non; nisi, *Cic.* s. *Ramsh. Gr.* §. 190. *Zumpt* §. 343. *Grotf.* §. 127. z. B. er ist ein großer Redner, wo n., wenn n. der größte, magnus est orator, si non maximus, *Cic.* wofern ich n. unsinnig bin, nisi ego insanio, *id.* Zu Anfange eines Perioden, wenn noch ein Zusammenhang mit dem Vorigen ist, steht quod nisi, *id.* z. B. wofern dies n. wäre, quod nisi esset, *id.* 6) daß nicht,

d. i. a) auf daß nicht, damit nicht, ne; ut ne; ut non, Cic. f. Rainsb. Gr. f. 193. Zumpt f. 347. 535. 532. Krebs f. 496. b) weil nicht, als ob nicht, quo non; quod non; non quo; non quin; tanquam non; quin, Cic. 3. B. n. als ob mir etwas lieber wäre, sondern, non quo mihi carius quidquam sit, sed, id. c) nach den Verbis und ähnlichen Wörtern, nach denen daß ut heißt, muß daß nicht durch ut non, auch ut ne oder bloß ne übersetzt werden; geht aber tam, ita, talis, tantus, tot u. s. f. voraus, in welchen das so liegt, so steht jedesmal ut non. Zuw. wird daß nicht durch quin ausgedrückt; f. Bröd. Gr. f. 197. 442. 792. Rainsb. f. 185. Zumpt f. 538. Krebs f. 449. d) wo daß durch den Acc. c. Inf. ausgedrückt wird, steht non, haud beim Acc. c. Inf., doch steht nach non dubito; non dubium est; quis dubitat? non ignoro; quis ignorat? und dergl. häufig quin; od. auch bei Acc. c. Inf., wenn ein bejahender Satz folgt, d. i. wenn man statt daß nicht auch daß sagen kann; f. die Beispiele in Bröd. Gr. f. 198. Rainsb. f. 185. N. 3. e) nach den Verbis, die ein Hinderniß ausdrücken, heißt daß nicht bald quo minus, bald ne; f. Rainsb. Gr. f. 193, I, 2. Zumpt f. 543. Krebs f. 500. Bröd. f. 146. Anm. 2. f) im Ausdrucke der Bewunderung oder des Bedrusses, non mit dem Acc. c. Inf.; 3. B. daß ich n. zu Hause geblieben bin! me non domi remansisse! g) nach fürchten, besorgen, Fürcht, Gefahr, vereor; timeo; metuo; timor, metus, pavor, periculum est, heißt daß nicht ut; ne non; f. Rainsb. Gr. f. 193, I, 4. Zumpt f. 533. Krebs f. 501, 25. Bröd. f. 148. Zuw. steht auch der Acc. c. Inf. mit non. 7) nur nicht, d. i. a) außer; 3. B. Alle waren zugegen, nur der Vater n., omnes aderant praeter patrem, patre excepto. b) bei Wünschen, Bedingungen, bei einem Verlangen, modo ne; 3. B. mag er nur heute n. kommen, modo ne hodie veniat. komm nur morgen n. zu mir, modo ne cras me convenias. c) statt wenn nur nicht, dummodo ne; dum ne; modo ne, Cic. 8) nicht aber, non vero; non autem; wofür oft lieber zur bessern Verbindung neque vero steht, im Gegens. aber non; 3. B. ich meine den Vater, n. aber den Sohn, dico patrem, non filium. Folgt kein Prädicat, so kann auch item (auch) dazu gesetzt werden; 3. B. das Schauspiel war dem einzigen Crassus angenehm, n. aber den übrigen, spectaculum uni Crasso iucundum erat, non item ceteris, Cic. 9) und nicht, et non; atque non; od. gew. kürzer: nec; neque, Cic. Eben so steht nec dum statt nondum; ne unquam statt et nunquam u. s. f. Im Gegens. aber steht bloß non; 3. B. ich bin reich, und du n., ego sum dives, tu non, Schell. 10) auch nicht, et non; nec; neque, Cic. so auch nec dum statt etiam nondum; nec, neque unquam statt etiam nunquam; nec, neque ullus statt et nullus, et nemo; nec, neque usquam statt etiam nusquam; nec quidquam statt etiam nihil. Im Affecte aber, wenn man steigert, pflegt bloß non zu stehen. Läßt sich auch nicht verwechseln mit nicht einmal, ne quidem; 3. B. das hat auch Plato n. gesagt, ne Plato quidem hoc dixit. Ist es sov. als sogar nicht, auch vel non; adeo non; etiam non. 11) nicht einmal (mit dem Accent auf der letzten Sylbe), ne quidem, Cic. Doch muß dies getrennt durch ein anderes Wort gesetzt werden; 3. B. ich halte die Kenntniß der Zukunft n. einmal nützlich für uns, ego ne utilen quidem arbitror esse nobis futurarum rerum scientiam, id. nicht einmal (mit dem Accent auf der ersten Sylbe), d. i. a) mehrere Male, non semel, Hor. b) nicht ein einziges Mal, ne semel quidem, Cic. 12) nicht einer, d. i. a) mehrere, non unus, Cic. b) nicht ein einziger, ne unus quidem, id. 13) nicht so, d. i. a) nicht auf diese Art, non ita; non sic, Cic. b) weniger, minus, id. c) nicht sonderlich, non nimis; non nimium, id. 14) nicht recht, d. i. a) nicht sehr, parum (im Gegens. von nimis), Cic. b) nicht hinlänglich, non satis, id. 15) oder nicht: a) wenn entweder vorher geht, aut non; geht aut vorher, aut non; geht vel vorher, vel non; geht sive, seu vorher, sive non; seu non. b) wenn ob (utrum etc.) vorher geht, nec ne, Cic. 3. B. es fragt sich, ob es Söster gibt oder n., quaeritur, sintne di, nec ne sint, id. So auch bei der Frage, nec ne? id. an non? Ter. 3. B. ist er zu Hause oder n.? utrum domi est, an non? id. f. Dder. 16) ich weiß nicht, ob nicht, nescio, an; haud scio, an, Cic. 17) nicht nur — sondern auch, f. Nur. nicht nur nicht, non modo (oder solum, tantum) non; neque — et; nec — et, Cic. nicht nur, sondern auch nicht, et — nec, id. 18) warum nicht? car non? auch quidni, Cic. bes. wenn kein Verbum folgt. Auch steht quin bei Ermunterungen; 3. B. warum gehen wir n.? quin imas? Ist warum nicht sov. als: freilich, das versteht sich, das dachte ich, namentlich im ironischen Sinne, quidni? scilicet; nimirum, id. 19) nicht wahr? nonne? non? Cic. 3. B. n. wahr dein Vater ist gekommen? nonne pater tuus venit? 20) nicht, bei Ausrufungen, oder bei den Wörtern wie sehr, wie groß, wie lang, wie breit, oft, viel, kurz, herrlich u. s. f., quam, quantum, quantopere, quantus, qualis, quot, quoties etc., wird nicht bef.

bes. übersetzt; z. B. wie oft habe ich es n. gesagt? quoties dixi? wie sehr liebe ich ihn n.? quantopere eum amo? wie groß ist n. die Güte Gottes! quanta est dei benignitas! 21) oft wird nicht durch eine Präposition ausgedrückt; z. B. n. flug, amens; desipiens, Cic. n. angenehm, inuicundus; ingratus, id. Auch auf andere Art; z. B. n. lang, n. kurz, n. dünn, brevis; longus; crassus, id. mein Freund sagte, daß er es n. thun werde, amicus meus negabat, se hoc facturum esse. 22) noch nicht, nondum, Cic. 23) nicht anders, alé, non aliter, non secus, ac od. atque, Cic. 24) nicht so, zuw. minus; z. B. n. so weit herum schweifen, minus late vagari, Caes. n. so leicht mit Krieg überziehen können, minus facile bellum inferre posse, id.

Nicht, ein Hauptwort ohne Artikel und nur noch in wenigen Redensarten üblich; z. B. etwas zu Nichts machen, irritum facere, rescindere, evertere, tollere, abolere alqd, Cic. ad nihilum redigere, Liv. V, 25. Jmbs Versuche, conatus alcjs infringere, Caes. B. C. II, 21. zu Nichts gemacht werden, ad nihilum occidere, recidere, venire, Cic. ad n. redigi, revocari, Lucr. ad irritum cadere, Liv. irritum heri, Cic. mit Nichten, minime; minime vero, id.

Nichtachtung, die, neglectus; neglectio; contemptio; despiciencia, Cic. N. äußerer Dinge, Güter, contentio rerum humanarum; despiciencia rerum exterarum, id.

Nichte, die, 1) Bruderstochter, fratris filia, Plin. Ep. 2) Schwesterstochter, sororis filia, Val. Max.

Nichtig, s. Eitel, Leer, Vergänglich. nichtige Gestalten, formae, quae reapse nullae sunt, Cic. Div. I, 37.

Nichtigkeit, s. Eitelkeit, Vergänglichkei.

Nichtkennen, das, inscientia; ignorantio, Cic.

Nichtkennet, der, imperitus; ignarus, Cic. N. loben auch das, was keinen Beifall verdient, imperiti laudant ea, quae laudanda non sunt, id. Off. III, 3, extr. ein N. der Naturwissenschaft seyn, physicae rationis ignarum esse, id. N. D. II, 21.

Nichtkörper, der, non corpus (nach Griech. Redeweise), Cic. Acad. I, 12.

Nichtphilosoph, der, non philosophus; od. indoctus, Cic. im Gegens. von doctus, id.

Nichts, es dient um etwas zu verneinen oder etwas zu bezeichnen, was nicht vorhanden ist, und wird bald als Adv., bald als Subst. gebraucht, nihil; nil; nihilum, Cic. zuw. nulla res, id. z. B. dies wird mir n. rauben, quod mihi nulla res eripiet, id. Brut. 6. gar n., prorsus ni-

hil, Ter. Da nihil eigentlich ein Subst. ist, so hat es *Adjectiva* und den *Genit.* des dabei stehenden *Nominis* bei sich; z. B. n. der Art, nihil tale, Cic. n. Niedriges denken, nihil humile cogitare, id. n. von den menschlichen Dingen, nihil rerum humanarum, id. n. Gutes vermuthen, nihil boni divinare, Liv. n. Wöses, nihil mali, Cic. aus n. wird n., ex nihilo, de nihilo nihil fit, id. aus n. entstehen, werden, ex nihilo oriri, id. Div. II, 16. aus n. kann n. erschaffen werden, nihil potest creari de nihilo, Lucr. I, 267. in ein N. verschwinden, in sein N. zurückkehren, ad nihilum venire, recidere; in nihilum interire, Cic. dies, so wie vieles Uehnliche, glaube ich, wird zu n. werden, id ego puto, ut multa eius modi, ad nihil recasurum, id. Att. IV, 16. der Redneruhm scheint bald in ein N. zu verschwinden, oratorum laus brevi ad nihilum ventura videtur, id. Tusc. II, 2. in einem Augenblicke in N. verwandelt werden, nullum repente fieri, Liv. VI, 18. so gut als n. seyn, pro nihilo esse, Cic. dies ist so viel als n., id aliquid nihil est, Ter. Andr. II, 1, 14. um n.: a) d. i. ohne Uelache, de nihilo, Liv. um n. sich viel Mühe geben, sine causa laborare, Cic. b) bei *Comparativis* steht nihil, id. z. B. um n. größer, nihilo maius, id. n. desto weniger, d. i. a) des-senungeachtet, nihilo minus, id. n. secius, Caes. n. segnius, Liv. b) eben so viel, n. minus. um n. mehr, n. magis, Cic. n. plus, Ter. n. als, nihil nisi; nihil quam, Cic. Ueber den Unterschied von beiden Redensarten s. Ramsh. Gr. §. 190. N. 7. §. 205, 3, b. Zumpt §. 732. n. weniger als, nihil minus, quam, Sall. um n. anders, nihilo aliter, Ter. n. anders, als, nihil aliud nisi, quam, Cic. s. Zumpt a. a. O. n. außer, nihil praeter, praeterquam, Cic. Man merke noch folgende Verbindungen mit nichts: 1) es ist nichts; zu u. s. f., d. i. a) ich habe nichts, z. B. zu essen, nihil est, nihil suppetit, nihil habeo, quod edam. b) ich habe Grund dazu, od. weiß etwas; z. B. du hast n. zu fürchten, nihil est, quod extimescas, Cic. ich habe auf deinen vorletzten Brief n. zu antworten, nihil est, quod respondeam superiori epistolae tuae, id. 2) um nichts, bei den *Comparat.* u. bei magis durch den *Ablat.* nihilo, Cic. 3) nichts weniger, nihil minus, Liv. 4) nichts statt nicht, bei *Adjectivis* mit non, bei *Verbis* mit nihil non; z. B. das ist mir n. angenehmes, hoc mihi non gratum est, Cic. das nügt dir n., hoc tibi nihil prodest, non est utilitati, id. 5) sich aus etwas nichts machen, d. i. a) für nichts achten, pro nihilo putare, ducere; nihili facere, Cic. n. pendere alqd, Ter. b) sich um etwas nicht kümmern, alqd negli-

gligere, non curare; non laborare de alqua re, *Cic.* 6) für nichts achten, pro nihilo putare, nihili facere, contemnere alqd, *Cic.* 7) es wird nichts daraus, nämlich aus der Sache, d. i. a) sie geht nicht von Statten, res non succedit, non habet optatum, speratum eventum. b) geht nicht vor sich, res non exitum habet, non ad effectum adducitur. c) die Sache entspricht nicht der Erwartung, res non respondet expectationi. aus dem Menschen wird n., d. i. a) er lernt nichts, nihil discit; alienus est a literis cognoscendis. b) er erhält kein ehrenvolles Amt, non ornatur honoribus. c) er wird nicht brauchbar, non magna erit utilitati; non multum de aliis merebitur. 8) es wird nichts damit, d. i. die Sache a) geht nicht vor sich, res non fit, non ad effectum adducitur. b) geht nicht von Statten, res non succedit. c) hilft nichts, res nihil prodest. d) ist eitel, lect, res est inanis, vana. e) ist unbrauchbar, res est inutilis. 9) mit dem Menschen ist nichts, d. i. a) er ist nicht brauchbar, est inutilis; od. nichtswürdig, est nihili, *Cic.* b) es ist sich nicht auf ihn zu verlassen, non est certus, *id.* mit der Sache ist n., d. i. sie ist nicht wahr, res non ita est, non sic se habet, non vera est. 10) es ist nichts an der Sache, nihil est in alqua re, *Cic.* 11) noch nichts, nihil dum, *Cic.* 12) nichts seyn, d. i. a) nichts, nicht viel gelten, vermögen, nihil esse; nihil posse, *Cic.* parum valere; parum auctoritatis habere. b) nichts taugen, nihili esse; inutilem esse, *id.* c) nicht an dem, nicht wahr seyn, non ita esse; non sic se habere, *id.* d) ungewiß seyn, incertum esse, *id.*

Nichtsbedeutend, *Adj.* 1) ohne Bedeutung; z. B. ein nichtsbedeutendes Wort, vox inanis; sonus inanis, *Cic.* 2) gering, levis; nihili; vanus, *Cic.* z. B. ein nichtsbedeutender Mensch, homo obscurus, tenuis, humilis, nulla auctoritate praeditus.

Nicht seyn, das, mors; interitus, *Cic.* Auch durchs *Verbum*; z. B. ich halte das N., wenn man einmal gelebt hat, für das größte Unglück, non esse quum fueris, miserimum pato, *id. Tusc.* 1, 6.

Nicht nützig, s. Unnützig.

Nichtsthuer, s. Müßiggänger.

Nichtsthun, das, desidia; nihil agere, *Cic.* Ich kenne jenes schlaffe, obgleich angenehme N. nicht, nescio quid sit illud iners quidem, iucundum tamen nihil agere, *Plin. Ep.* VIII, 9, 1.

Nichtswürdig, *Adj.* a) von Personen, nihili; nequam; improbus; turpis; pessimus, *Cic.* ein nichtswürdiger Mensch, homo nequam, ad nullam rem utilis, *id.* b) von Sachen, inutilis; levis; vilis; tenuis; nugae; *id.* auf nichtswürdige Weise, nequiter, *id.* 11) *Adv.* ue-

quiter, *Cic.* Jmdn n. behandeln, halten, contentim, contumeliose habere; superbe, insolenter tractare, nullo numero habere alqm, *Bau.*

Nichtswürdigkeit, die, nequitia; futilitas; nugae; vilitas, *Cic.*

Nichtswollen, das, inscientia, *Cic.*

Nichtswollen, das, nolle, *Cic.*

Nichtzahlung, die, solutio non facta, impedita, retenta. im Falle der N., si non solverit.

Nicken, *1) v. intr.* nutare, *Plaut.* 6) zu etwas n., annuere; annuere capite, *11) v. tr.* nickend thun, zu erkennen geben, annuere alqd.

Nicken, das, nutatio capitis; nutus, *Plin.*

Niclas; Nicolaus.

Nie, s. Niemals.

† Niece, s. Nichte.

Nieder (der, die, das Niede), *1) Adj.* 1) eig., humilis, *Cic.* s. Niedrig. 2) un- eig.: a) gering; schlecht, tenuis; humilis; vilis, *Cic.* b) geringer als Andre, inferior; humilior; minor, *id.* z. B. niedere Schulen, scholae minores, inferiores. ein niedrer Mann, vir auctoritate, dignitate inferior, *id.* 11) *Adv.* deorsum, *Cic.* auf und n., sursum deorsum, *id.* n. 1) lege dich, legt euch n. 1) procumbite! n. seyn, d. i. a) sich niedergelegt haben, recubuisse. b) niedergebrennt seyn, deslagrasse.

Niederbeugen, = biegen, *v. tr.* 1) eig., deorsum flectere, agere, insectere, inclinare alqd. sich n., flecti deorsum; corpus demittere. 2) un- eig., deprimere; affligere; labefactare, *Cic.* durch ein Unglück sehr niedergebengt werden, casa algo gravissima affligi, *id. Fam.* IX, 11. er wurde im Glücke weder übermützig, noch im Unglücke niedergebengt, neque in rebus secundis efferebatur, neque in adversis deprimebatur, *Ern.*

Niederbeugend, *Adj.* gravis; accubus; durus, *Cic.*

Niederblicken, s. Niedersehen.

Niederbohren, s. Niederstoßen.

Niederbrechen, s. Abbrechen.

Niederbrennen, *1) v. tr.* deorere, *Liv.* 11) *v. intr.* conflagrare; deslagrare. *Cic.* in cineres considerare, *verit.* die Stadt brannte nieder, urbs deslagravit, *Liv.* X, 44. alle Kramladen mit ihren kostbaren Waaren brannten nieder, omnes tabernae cum magni pretii mercibus conflagraverunt, *id.* XXXV, 40. s. auch Abbrennen.

Niederbringen, s. Herunterbringen.

Niederbücken, sich, *v. r.* se demittere, *Cic.* se, corpus demittere, incurvare. mit dem Kopfe sich n., caput demittere.

Niederbücken, das, inclinatio corporis; corpus demissum. das N. mit dem Kopfe, caput demissum, demittendum.

Niederbornern, 1) v. tr. tonitru deicere, sternere; fulmine affligere, percellere. 2) v. intr. desuper intonare, Bau.

Niederdrücken, v. tr. 1) eig., deprimere, opprimere alqd., Cic. 2) uneig., deprimere, opprimere, affligere alqd., Cic. z. B. die Gemüther n., depr. animos, *Plin. Pan. 44.* den Geist mit n., animum una praegravare, *Hor. Sat. 11, 2, 78.* von einer Last, vom Bewußtseyn seiner Frevelthaten niedergedrückt werden, opprimi onere, conscientia scelerum, Cic. *Pis. 17.* eine Unterfuchung n., quaestionem opprimere, *Liv.*

Niederfahren, 1) v. intr. demitti; deferri; von Bergkuten auch descendere. 2) v. tr. z. B. Saaten n., segetem vecho prosternere, deprimere.

Niederfahrt, die, descensus, *Plin.*

Niederfallen, v. intr. decidere, Cic. procidere, *Liv. decumbere, Cic. procumbere, Caes. prolabi, Liv.* ist es zusammen sinken, fallen, concidere, Cic. z. B. gestügt auf zwei Ectaven erhob er sich, fiel aber sogleich (todt) nieder, inmixus servis duobus assurrexit et statim concidit, *Plin. Ep.* vor Jmdm n., ad pedes alcjs procumbere, *Liv. XXV, 7.* auf die Knie n., pr. ad genua, *id.* vor Jmdm, pr. ad genua alcjs; advolvi genibus alcjs, *id.* s. Knie. auf die Erde n., pr. humi, *Curt. deferri in terram, Quint.*

Niederfallen, das, prolapsio, Cic. öfter noch mit *Verbis.*

Niederfliegen, v. intr. devolare, *Liv.*

Niederfließen, s. Herab fließen.

Niedergang, s. Untergang.

Niedergehen, v. intr. 1) herunter gehen, descendere, Cic. Uneig.; z. B. es geht naß nieder, rorat humor; humidus aer stillat, irrorat; vapor descendit, *Bau. n.*, wie ein Fenster, Vorhang, eine Brücke, deduci; posse deduci; demitti. 2) untergehen, occidere, Cic.

Niedergerecht, das, iudicium inferius.

Niedergeschlagen, 1) *Adj.* 1) eig., afflictus; deiectus; humi stratus, prostratus, Cic. 2) uneig.: a) unglücklich, ruinirt, afflictus; calamitosus, Cic. b) muthlos, afflictus; abiectus; animo abiectus; demissus; animo demisso; percussus; profligatus; debilitatus, *id.* ist es traurig, tristis, *id.* etwas n., subtristis, *Ter.* vor Kummer n. und gebeugt, aegritudine afflictus et debilitatus; maerore afflictus et profligatus, Cic. durch einen Unglücksfall sehr n. seyn, casu alqo gravissime afflictum esse, *id. Fam. IX, 11.* 2) *Adv.* demisse; animo demisso, afflicto, abiecto, percusso, Cic.

Niedergeschlagenheit, die, animi demissio; animus afflictus, demissus,

abiectus, debilitatus, Cic. auch tristitia; maeror, *id.* laß die keine N. merken, cave te esse tristem sentiat, *Ter. Andr. 11, 3, 29.*

Niederhageln, v. intr. grandine prosternere; od. gr. verberare, *Hor.* die Saaten sind niedergehagelt, segetes grando postravit. die Weinstöcke, grando contudit vites, *Hor. Ep. 1, 8, 4.*

Niederhalten, v. tr. deorsum tenere; demittere alqd. die Furcht hält die Völker nieder, metus populos comprimit, *Liv. X, 18.* auch von dem menschlichen Geiste: humo affigere, *Hor. Sat. 11, 2, 79.*

Niederhängen, v. intr. dependere, *Virg. propendere, Cic.*

Niederhauen, v. tr. caedere; concidere; truncare, Cic. obtruncare, *Sall. Wälder n., dolabris silvas sternere, Curt. VIII, 4, 11.* die Feinde gänzlich n., hostem ad internecionem caedere, *Liv. trucidare, Vell.* in den nächsten drei Stunden wurde das Heer niedergehauen, tribus his horis concisus est exercitus, Cic. *Div. I, 35.*

Niederhauen, das, = ung, die, caedes; trucidatio, *Liv.* od. mit *Verbis.*

*Niederhocken, s. Niederkauern.

Niederjagd (besser: niedere Jagd), die, venatio inferior.

Niederjagen, s. Niederreiten.

Niederkämpfen, v. tr. debellare, *Virg. Plin. devincere alqum, Cic.*

Niederkauern, v. intr. conquinisce-re, *Plaut. subsidere, Liv.*

Niederkippen, 1) v. intr. ob gravius pondus desidere, descendere. 2) v. tr. facere graviore pondere imposito, ut desidat alqd.

Niederklappen, s. Herunter klappen.

Niederknieen, v. intr. in genua subsidere, procumbere, *Curt.* auch bloß subsidere, *Liv.* flexo genu procumbere, *Ovid.* vor Jmdm n., ad genua alcjs procumbere; genibus alcjs advolvi, se advolvere, *Liv.* s. auch Knie.

Niederknieen, das, prolapsio in genua. N. vor Jmdm, supplex veneratio, *Bau.* oft besser durchs *Verbum.*

Niederkommen, v. intr. d. i. gebären, parere; partum edere, *Liv.* mit einem Sohne, mit einer Tochter n., filium, filiam parere, eniti, partu edere; s. Gebären. von einem n., parere ex alqo, *Ter.* glücklich n., feliciter partu defungi, *Bau.*

Niederkunst, die (edler ist Entbindung), partus, Cic. puerperium, *Suet.* eine leichte, schnelle N. haben, facile, celeriter partum edere, eine schwere, acerbum partum edere; non sine vitae discrimine parere. bei der ersten N., primo partu, *Ter.*

Niederlage, die, 1) der Zustand, wo ein

ein Heer geschlagen wird, *clades*; *caedes*; *strages* (str. ist stärker als *clades* und *caedes*, geht auf eine größere Menge von niedergeworfenen Körpern; *interitus*, *Cic. Liv.* eine gänzliche N., *internecio*, *Cic.* dem Feinde eine N. beibringen, *hosti cladem afferre*, *id. inferre*, *Liv. facere*, *Sall.* eine N. anrichten, *stragem dare*, *Liv. edere*, *facere*, *Cic. cladem facere*, *Sall. dare*, *Lucr.* sie richteten unter den Barbaren eine sehr große N. an, *barbaros ingenti caede prosternunt*, *Curt. III, 11, 14.* eine völlige, gänzliche N. unter den Feinden anrichten, *hostem ad internecionem caedere*, *Liv. IX, 26. h. ad int. trucidare*, *Vell. II, 119. h. occidione occidere*, *Liv. IV, 58.* die Heerquere erlitten eine gänzliche, totale N., *nomen Aequorum ad internecionem deletum*, *id. IX, 45.* dem Feinde eine solche N. beibringen, daß er sich davon nicht wieder erholen kann, *hostem profligare*; *hostium copias prosternere*, *Nep. s. Breni zu Nep. Mil. 5.* eine N. erleiden, *cladem*, *cladem pugnae accipere*; *cladem sibi contrahere*, *Liv. clade caedi*, eine völlige, *occidione occidi*; *ad internecionem caedi*, *deleri*, *id. 2) Magazin*, *Baarenlager*, *horreum*; *cella*; *apotheca*, *Cic. N. der Kaufleute*, *emporium*; *forum nundinarium*; *forum venalium.* in dieser Stadt sind große Niederlagen der Kaufleute, *hac in urbe magna vis mercium deposita, reservata, recondita est.* 3) Aufenthaltsort, doch meist im verächtlichen Sinne, *receptaculum*, *Cic.* im besse- ren Sinne: *statio*; *Sen.* eine N. von niederlichem Gesindel, *coetus*, *congressus*, *colluvies hominum perditorum, improborum.* seine N. wo haben, *aliquo com- meare*, *desidere*, *Bau.*

Niederlassen, *v. tr.* 1) herunter las- sen, *demittere alqd.*, *Cic. 2) sich nieder- lassen*, *d. i. a) sich niedersetzen*, *considere*, *Cic. residere*, *Nep.* von Völkern: *descen- dere in terram*, *Plin. Ep.* sich auf die Kniee n., *flexo genu procumbere*, *Ovid. b) seine Wohnung an einem Orte nehmen*, wählen, *considere*, *domicilium collocare alicubi*, *Cic. dom. alicubi constituere*, *Nep. sedem alicubi eligere*, *Curt.* The- mistocles ließ sich zu Magnesia nieder, *The- mistocles domicilium sibi Magnesiae con- stituit*, *Nep.* die Bataver ließen sich jen- seits des Rheines nieder, *Batavi trans Rhe- num conserderunt*, *Tac. Germ. 29.* sich häuslich wo n., *domicilium, tabernaculum vitae suae alqo loco collocare*, *Cic.*

Niederlassen, das, *zung, die, 1) eig.*, *demissio*, *Virg. od. durchs Verbum.* 2) *Colonie, colonia*, *Cic.*

Niederlegen, *v. tr.* 1) *eig.*, *ponere*, *deponere alqd.*, *Cic.* sich n., *recumbere*, *id. decumbere*, *Plaut. procumbere*, *Caes. corpus sternere*, *prosternere*, *Liv. ab-*

icere, *Curt.* sich auf die Erde n., *humum procumbere*, *Virg. abicere corpus in humum*, *Curt. V, 12, 8.* ins Gras, *corpus prosternere per herbas*, *id. se abicere in herba*; *recumbere in h.*, *Cic. sit es sub. als: zu Bette gehen*, *cubum ire*; *dormitum se conferre*; *ad quietem ire*, *id. 2) uneig.*, *deponere*; 3) *B. die Vormundschaft, das Commando, ein öffent- liches Amt n.*, *deponere tutelam, imperium*, *Liv. Nep. magistratum*, *Caes. ad magistratu abire*, *Cic. Liv. eine Eide n.*, *munere se abdicare*, *Cic. die Rüge- rung n.*, *deponere imperium*, *Cic. Liv. er legte die Diktatur nieder*, *dictatura se abdicavit*, *Liv. II, 31.* die Waffen n., *ab armis discedere*, *Cic. Caes. Sall. reced- ere*, *Cic. 3) in Verwahrung geben*, *depo- nere alqd.*, *Cic.* Geld bei Jmdm n., *pec- uniam deponere apud alqm.* *id. die Geld der Unmündigen beim Staat*, *pecu- nias pupillares in fide publica deponere*, *Liv. XXIV, 18.* Geld in die öffent- lichen Cassen n., *pecuniam deferre in ar- rarium*; *s. Graev. ad Cic. de Off. II, 22.* Breni zu *Nep. Timoth. 1.* ein Testament bei Jmdm n., *testamentum deponere apud alqm.*, *Suet.*

Niederlegen, das, *zung, die*, wenn man etwas in Verwahrung gibt, *depos- itio*, *Ulp. üb. mit Verbis*; 3) *B. ihr halt den Lentulus zur N. der Prätor gezwun- gen*, *Lentulum, ut se abdicaret praeturae coëgistis*, *Cic. Cat. IV, 2.*

Niederliegen, 1) *v. intr.* *cubare*, *iacere humi*, *Cic. II) v. tr.* durch Lagen niederdrücken, *cubando deprimere.*

Nieder machen, *v. tr.* 1) herunter lassen, *demittere.* 2) niederhauen, *niedere- mekeln*, *s. d. Art.* Der eig. Ausdruck *conficere.* ist es tödten, morden, *occidere* (bes. auf der Flucht), *ingulare alqm.*, *Cic.*

Nieder mähen, *v. tr.* 1) *eig.*, *s. He- mähen.* 2) *uneig.*; 3) *B. er mähte die Wärdern und Hintern nieder*, *primosque et extremos metendo stravit humum*, *Hor. IV, 14, 31.*

Nieder mekeln, *v. tr.* *concidere* (zu- sammen hauen, bes. von mehrern), *Cic. truci- dare* (stärker als das vorige, mit dem Nebenbegriffe des gewaltsamen und größ- lichen Mordens, daher eig. vom Völk- Herzog zu *Sall. Cat. 58, 20.* *Döderlein's Synon. Bd. III, S. 189.*); *obtruncare* (mit dem Nebenbegriffe des Verstummelns, des ungeschickten Niederhauens), *Liv. viele n.*, *stragem dare*, *id. str. lacere*, *edere*, *Cic.* sehr viele Feinde, *magnam caedem hostium facere*, *id. von beiden Seiten wurden sehr viele niedergemezelt*, *pugna- tum ingenti caede utrinque*, *Liv. II, 64.* gänzlich n., *ad internecionem caedere hostem*, *id. IX, 28.*

Nieder mekeln, das, *zung, die*, *truci-*

truoidatio, Cic. auch strages, Liv. ob. mit Verbis.

Niederpressen, v. tr. torquendo, magna vi deprimere alqd.

Niedertrauschen, v. intr. cum strepitu decidere, delabi.

Niederregnen, v. intr. deplnere, Col.

Niederreißen, v. tr. 1) zu Boden werfen, sternere, prosternere, Cic. pro-ruere alqd, Liv. auch affligere alqm ad terram, Plaut. affl. alqm solo, Tac. 2) einreißen, diruere; subruere, Liv. demoliri, Cic. ein Haus von Grunde aus n., domum a fundamentis disicere, Nep. s. Einreißen, Abbrechen.

Niederreißen, das, = ung, die, eines Gebäudes, demolitio, Cic. destructio, Suet. übr. durch Verba.

Niederreiten, v. tr. equo sternere, prosternere, proculcare; equo admissio deiicere. die Reiter reiten die feindlichen Truppen nieder, equites copias hostium proterunt, Plaut. Amph. I, 1, 91. mit scheuen Pferden Smdn n., territio equis proculcare alqm, Liv. X, 36.

Niederrennen, 1) v. intr. herabrennen, s. d. Art. II) v. tr. cursu, currendo evertere, subruere, deiicere alqd.

Niederrieseln, s. Herabrieseln.

Niedererringen, v. tr. luctando affligere, prosternere alqd.

Niederrollen, s. Herabrollen.

Niedersäbeln, v. tr. gladio, ferro cadere, concidere alqm; auch bloß trucidare; sternere; truncare, Liv.

Niedersäbeln, das, = ung, die, trucidatio; caedes, Cic. occidio, Liv. gänzlich N., internecio, id.

Niederschleßen, 1) v. tr. mit einem Schusse zu Boden strecken, deiicere, concidere telo, ictu; auch bloß figere alqm, Tac. II) v. intr. plötzlich und schnell sich niederwärts bewegen, cum impetu deferri, demitti.

Niederschlag, der, 1) in der Luft, Rhothmif, thesis; od. positio, Quint. VIII, 4, 55. 2) in der Chemie, praecipitatum, T. r.

Niederschlagen, 1) v. tr. 1) zur Erde, zu Boden schlagen, sternere, Liv. prosternere, deiicere alqm, Cic. affligere alqm ad terram; arietare alqm in terram, Plaut. ar. alqm solo, Tac. Bäume, einen Wald n., caedere arbores, Cic. silvam, Caes. mit Säusten n., pugnatio occidere alqm, Ter. Ad. IV, 2, 19. 2) schnell herab bewegen; 3. B. die Augen n., oculos deiicere in terram, Quint. I, 11, 9. demittere in terram, Liv. auch bloß oculos deiicere, Cic. Verr. V, 71. od. terram intueri, Ter. Cic. mit niedergeschlagenen Augen, oculis in terram deiictis, Tac. Ann. I, 34. die Augen bescheiden n., terram modeste intueri, Ter. Eun. III, 5, 32. n., wie einen Tisch, eine Klappe, eine Hut-

frempe, demittere; deiicere. 3) in der Chemie, Physik, deprimere; ad imum vertere; in imo colligere; efficere, ut descendat, in imo consistat, Bau. 4) mildern, dämpfen, bes. von Arzeneimitteln, temperare; sedare; compescere; lenire; reprimerere. 5) vereiteln, benehmen; 3. B. Smds Hoffnung n., spes alqis infringere, debilitare, incidere, Cic. exturbare, Liv. einen Beweis n., argumentum, rationem confutare, refutare, repellere, opprimere. eine Untersuchung n., quaestionem, opprimere, id. XXVI, 25. eine Klage, einen Proceß, actionem, litem abolere, reprimerere, comprimere, irritam esse iubere. Smds Vergehungen, delicta alqis comprimere, Cic. Att. X, 4. eine Schuld, nomen abolere, comprimere, irritum pronuntiare. Smdn durch eine Menge Gründe und Beispiele n., obruere alqm argumentorum exemplorumque copia, id. Brut. 39. 6) trautig, muthlos machen, affligere alqm, alqis animum; alqis animum frangere, infringere, debilitare, Cic. auch deprimere, percellere alqm, id. niedergeschlagen, s. d. Art. n. senm, iacere, id. animum alqis iacet, Liv. II) v. intr. schnell, heftig niederfallen, corruere; cum impetu, vehementer proci-dere, decidere.

Niederschlucken, s. Hinterschlucken.

Niederschmettern, 1) v. tr. cum fragore prosternere humum. II) v. intr. cum sonitu ruinam trahere, Virg. Aen. II, 465.

Niederschreiben, v. tr. perscribere; consignare; consignare literis; mandare literis, scripto, Cic. n., was man hört, audita literis consignare. n., wenn Smd etwas vordictirt, calamo excipere alqd.

Niederschreiben, das, = ung, die, perscriptio, Cic. od. durch Verba.

Niedersehen, v. intr. oculos deiicere, Cic. vultum demittere, Ovid. despicere, Plaut. terram intueri, Ter. Cic.

Niedersenden, s. Herabsenden.

Niedersenken, v. tr. demittere, Cic. ins Wasser n., demergere, Plin. sich n., procumbere, Caes. recumbere; subsidere, Cic. das Getreide senkt sich von starkem Regen nieder, frumenta imbribus procumbunt, Caes. B. G. VI, 43.

Niedersenken, das, demissio, Caes. Viir. übr. durch Verba.

Niedersehen, v. tr. 1) eig., deponere, Cic. 3. B. eine Last n., onus deponere, id. sich n., considere; residere; subsidere; recumbere, id. discumbere, Sall. 3. B. wir setzten uns neben der Bildsäule des Plato nieder, propter statuam Platonis cousedimus, Cic. Brut. 6. Scipio ließ den Nutillus neben Tubero n., Scipio Rutilium propter Tuberonem asidere iussit, id. de rep. I, 11. Smdn bei

sich n. lassen, *fessum alqm recipere, Cic.*
 2) anordnen, einrichten, *constituere, instituere alqd, Cic.*

Niedersehen, das, = ung, die, ist es Einrichtung, Anordnung, *institutio; constitutio, Cic.* übr. aber durch *Verba*.

Nieder sinken, v. intr. *sidere, Plin.* *desidere, Cic.* *subsidere, Plin.* *fandum, ima petere;* auch *procumbere* (vom Getreide), *Caes.* ist es einfallen, *cornuere, Cic.* *collabi, Liv.* von Menschen: *cornuere, id.* *collabi, Virg.* von Sachen auch *ad terram ferri, desluere.*

Nieder sitzen, v. intr. d. i. sich niedersehen, *considerare, Cic.*

Niederstadt, s. Unterstadt.

Niederstämmig, *Adj.* *humili stirpe, trunco.*

Niederstampfen, v. tr. *proculcare, Col.* *conculcare alqd, Cic.*

Niederstechen, s. Erstechen.

Niedersteigen, s. Herabsteigen.

Niederstoßen, v. tr. 1) eig., alqm prosternere, *Ter.* *proruere, Tac.* *deicere, Cic.* 2) niederstechen, *confodere, Sall.* *transigere alqm, Curt.* mit dem Schwerte, *ferro trucidare alqm, Cic.*

Niederstoßen, das, = ung, die, durch *Verba*.

Niederstrecken, v. tr. *sternere, Liv.* *prosternere, affligere alqm, Cic.* s. auch Niederwerfen, Erlegen.

Niederstrecken, das, strages; z. B. das N. der Feinde, str. *hostium, Tac.* auch *caedes, Liv.*

Niederstürzen, 1) v. tr. *ruere, Ter.* *proruere, Tac.* *evertere, Cic.* *subruere alqd, Caes.* *stragem facere alicui rei; sternere alqd, Liv.* *prosternere, Ter.* *praecipitare, deturbare alqd, Cic.* sich zu Jmds Füßen n., se *praecipitare ad alejs pedes, id.* Häuser, Bäume n., *domus, arbores proruere; Tac.* eine Bildsäule n., *statuam evertere, Cic.* das Erdbeben stürzt Berge nieder, *terrae motus defert montes, Sen. N. Q. VI, 4.* 2) v. intr. *cornuere, Cic.* *collabi, Virg.* *concidere; praecipitare, Cic.* in *praiceps deferris, Liv.* zwei Römer, einer über den andern, stürzten todt nieder, *duo Romani, alius super alium expirantes cornuerunt, id. I, 25.* er stürzte vor dem Bilde des Jupiter Stator plötzlich nieder, *ante signum Jovis Statoris repente concidit, Cic. Div. I, 35.* mit dem Pferde n., *equo ruente ad terram praecipitem dari, Liv. XXXI, 37.* nachdem er das Blut getrunken, sey er todt niedergestürzt, *sanguine potissimum mortuum concidisse, Cic. Brut. 11.*

Niederstürzen, das, 1) active, *eversio, Cic.* öfter durch *Verba*. 2) *neutraliter, strages, Liv.* *prolapsio, Cic.* auch *casus, id.* besser mit *Verbis*.

Niedertact, s. Niederschlag.

Niedertauchen, s. Untertauchen.

Niederträchtig, 1) *Adj.* nur nach in der uneig. Bed. üblich, ohne vernünftige Ehrliche, Selbstschätzung, tiefe Beirathung und in dieser Ermahnung gegründet (im Gegenf. von ehrliebend), *humilis; demissus; abiectus; illiberalis; sordidus; sordibus oppletus; impurus; turpis; foedus, Cic.* auch *obnoxius, Liv.* 2) *Adv.* *humiliter; abiecte; demisse; illiberaliter; sordide; turpiter; sine dignitate, Cic.* *obnoxie, Liv.*

Niederträchtigkeit, die, 1) niederträchtige Denkungsart, *humilitas; illiberalitas; animus abiectus; humilis; demissus, Cic.* *animus obnoxius, Liv.* *sordes; mens sordibus oppleta; indignitas, Cic.* ist es Schlechtigkeit überhaupt, *improbitas, id.* 2) eine niederträchtige Handlung, *facinus humile, abiectum, illiberalis.* eine N. begehen, *abiecte, humiliter, illiberaliter facere.*

Niedertreten, v. tr. *conculcare, Cic.* *deculcare, Plin.* *proculcare, Col.* *proterere, Caes.* z. B. Jmdn mit den Füßen n., *proterere alqm pedibus, Plaut. Truc. II, 2, 13.* die Ritter treten die feindlichen Truppen nieder, *equites copias hostium proterant, Caes.* blühende Saatsfelder n., *arva florentia proterere, Ovid.* Saaten, Getreide n., *proculcare segetes, Col.* *proterere frumentum, Liv.* die Schuhe n., *calceos caleando deprimeret.* Bildl., statt mishandeln, *conculcare, Cic.* *proculcare, Tac.*

Niedertreten, das, = ung, die, *proculcatio, Plin.* übr. durch *Verba*; z. B. er warf Menschen den Elefanten zum N. vor, *homines elephantis proterendos subavit, Val. Max. II, 7, 14.*

Niedertrinken, v. tr. *potando alqm vincere, deicere; od. vino deponere alqm, Plaut.*

Niedertropfen, s. Herabtropfen.

Niederung, die, *regio, locus humilis; loca humilia.*

Niederwärts, *Adv.* *deorsum, Cic.*
 Niederwerfen, v. tr. *sternere, Liv.* *prosternere, Ter.* *affligere; deicere; evertere; deturbare, Cic.* *subvertere, Suet.* *subruere, Liv.* Jmdn auf die Erde n., *arietare in terram, Curt. IX, 7, 22.* dare ad terram alqm, *Plaut.* eine Bildsäule n., *statuam deturbare, evertere, affligere, Caes. B. G. VI, 27.* sich n., se *abiicere, Cic.* se *sternere, Virg.* *sterni; sternere corpus, Liv.* *prosternere corpus, Curt.* ins Gras, in herba se *abiicere, Cic.* sich bittend vor Jmdm n., *supplicem se abiicere alicui, id.* zu Jmds Füßen, *ad pedes alejs se abiicere, se prosternere, id.* auf die Knie vor Jmdm, *ad genua alejs accidere, Ter. Hee. III, 3, 18.* *procumbere, Liv.* Alles mit dem Schwerte n., *omnia ferro sternere, id. XXIV, 38.* die Feinde n., *hostes sternere, id.*

Niederzerren, s. Niederziehen.

Niederziehen, v. tr. deorsum trahere; auch detrahere, Cic. retrahere, alqd, Liv.

Niedlich, I) Adj. 1) artig, zierlich, gepugt, lepidus; venustus; elegans; bellus, Cic. mit dem Nebenbegriffe der Kleinheit: argutus, id. 2) von Speisen, delicat, lautus, Cic. molliculus, Plaut. exquisitus, Cic. II) Adv. 1) zierlich, lepide; venuste; belle; scite; eleganter, Cic. 2) delicat, laute, Nep.

Niedlichkeit, die, venustas; elegantia; decor, Cic. Ist es Kleinheit, arguta brevitatis, Bau.

Niedrig, I) Adj. 1) eig., im Gegens. von hoch, bezeichnet das, was nicht weit über einer wirklichen od. bloß gedachten Fläche erhöht ist (tief das, was beträchtlich weit unter derselben sich befindet), humilis, Cic. deiectus (von unten liegenden Orten); inferior (in Bezug auf etwas Höheres), Caes. submissus (von einer Bergend), Liv. demissus, Plin. Ep. depressus, Col. vom Wasserstände: non altus, Cic. niedriges Wasser, durch welches man waden kann, vadum, id. 2) un eig.: a) von den Tönen und der Stimme, gravis, Cic. b) vom Preise, tenuis; vilis; modicus. niedrige Blätter, im Spiele, chartae tenuioris, minoris momenti, Bau. c) der Würde; der Achtung, dem Stande nach, humilis; ignobilis; obscurus, Cic. sordidus (sagt mehr als die vorhergehenden Ausdrücke), Liv. 3. B. von niedriger Herkunft, von niedrigem Stande seyn, natum esse obscuro, humili, ignobili loco, Cic. sordido loco ortum esse, Liv. auch parentibus humilibus natum esse, Cic. Menschen aus der niedrigsten Classe, Art, homines infimi ordinis, id. infimi generis, Liv. infimae sortis, Cic. von ganz niedriger Herkunft seyn, infimo loco natum esse, id. ein Mensch von der niedrigsten Herkunft, homo infimus, infimae conditionis et fortunae, id. ein Mann von niedriger Abkunft, vir humili fortuna ortus, Liv. IX, 46. aus der niedrigsten Classe der Menschen seyn, ex infimo genere hominum esse, id. I, 47. eine niedrige Bedienung haben, inferiori, ignobiliore munere fungi. ein niedriges Leben, vita humilis, obscura, Cic. von einem niedrigen Posten Jnda zur höchsten Würde befördert, ex humili loco perducere alqm ad summam dignitatem, Caes. d) der Gesinnung nach (im Gegens. von edel), humilis; abiectus; demissus; illiberalis; submissus; sordidus, Cic. niedrige Denkungsart, animus humilis, abiectus, illiberalis, id. e) dem Ausdrucke nach, humilis, id. 3. B. ein niedriges Wort, eine niedrige Rede, humile verbum; humilis oratio, id. II) Adv. 1) eig., humiliter, Pall. n. gehen, wie die Wolken, descen-

dere ad terram; incumbere, impendere terrae; wie das Wasser, minus esse profundum, Bau. n. fließen, tenui aqua fluere, Liv. II, 5. n. liegen, von einem Orte, inferior situm esse, positum esse, wie im Bette, capite depresso, parum suffulto iacere. 2) un eig.: a) von der Stimme; 3. B. n. anfangen, demissus ordiri; deprimere, demittere principium, Bau. zu n. anfangen: a) im Gefange, gravius ordiri, demissiori sono incipere cantum. β) in der Musik, esse inferioris soni; versari in orbe inferiori. b) in Hinsicht der Denkungsart, humiliter; demisse; abiecte; illiberaliter; sordide, Cic. 3. B. n. denken, handeln, humiliter sentire; abiecte facere, id.

Niedriger, Comparat. I) Adj. 1) dem Orte nach, humilior, Cic. depressior, Col. demissior, Plin. Ep. inferior, Caes. niedrigeres Wasser, aquae minus altae, minus profundae. 2) der Ordnung nach, inferior, Varr. L. L. posterior, Cic. 3) dem Stande, der Würde nach, inferior; posterior, Cic. II) Adv. 1) eig.; 3. B. n. liegen, inferior, inferiore, depressiore loco situm esse, iacere. n. werden, magis deprimi; inferior descendere, Bau. wie das Wasser, decrescere; considerare. 2) un eig.: a) der Ordnung nach; 3. B. n. stehen, inferiorem esse; posteriorem esse, Cic. b) dem Stande nach, loco, auctoritate, dignitate inferiorem esse, nach Cic.

Niedrigkeit, die, 1) eig., der Lage, des äußern Zustandes, humilitas, Sall. Caes. Cic. 3. B. die H. der Schiffe, der Bäume, h. navium, Caes. h. arborum, Sall. H. des Wassers, aquae non altae, non profundae, vadosae. 2) un eig.: a) der Geburt, des Standes, des Ansehens, der Macht, humilitas, Cic. ignobilitas generis, Sall. ignobilitas, Cic. od. locus humilis, obscurus, id. b) der Denkungsart, humilitas; animus humilis, abiectus, id. c) der Stimme, gravitas. d) der Preise, vilitas, id.

Niemals, Adv. nunquam; nonnunquam, Cic. ist es sov. als: zu keiner Zeit, nullo tempore, id. noch n., nunquam antea, id. n. ante hoc tempus, Caes. n. mehr, n. posthac, post hoc tempus.

Niemand, Pron. nemo (über den Unterschied von nemo u. nullus s. Zumpt's Gr. S. 676. ist der Gen. erforderlich, so steht nullus, da neminis nicht sehr gebräuchlich ist; s. Zumpt a. a. S.); nemo homo; nemo quisquam; nullus; nec ulus; nec quisquam, Cic. nachdrucksvoller: nemo unus, id. Auch mit nihil; 3. B. H. besaß größere Fehler oder größere Tugenden als er, nihil illo fuit excellentius vel in vitiis, vel in virtutibus, Nep. Alc. 1. H. war je so un eignes mit sich, nil fuit unquam sic impar sibi, Hor. Sat. I, 3, 18.

N. von allen Sterblichen, *nemo omnium mortalium*, Cic. N. ohne, außer, *nemo — nisi — praeter — praeterquam*, id. der Liebe N., *ille nescio quis*, in quem unum omnium culpa conicitur, Bau.

Niemandsfreund, der, *nulli amicus*; omnibus infestus.

Niere, die, *ren*, Cic. die Nieren, *renes*, id.

Nierenbeschwerung, f. Nierenkrankheit.

Nierenbraten, der, *assum vitulinum cum renibus*.

Nierenfett, das, *adeps renium*, Plin.

Nierenfieber, das, *febris nephritica*.

Nierenförmig, Adj. *renis formam*, speciem habens.

Nierendriese, der, *glaræa renum*.

Nierenkrankheit, die, *morbus dolor renum*. an einer N. leiden, *ex renibus laborare*, Cic. *renes tentantur morbo*, Hor. Sat.

Nierenschmerz, der, *renum dolores*.

Nierenstein, der, 1) im thierischen Körper, *calculus renum*. 2) in der Mineralogie, *lapis nephriticus*.

Nierentalg, der, *sebum renale*.

Nierenweh, das, *passio renalis*, Caes. Aur.

Niesemittel, das, *sternutamentum*, Plin.

Niesen, v. intr. *sternuere*, Plin. *sternutare*, Petr.

Niesen, das, *sternutamentum*, Cic. *sternutatio*, Apul. N. erregen, verursachen, *sternutamentum movere*, *excitare*, *evocare*, Cels.

Niesepulver, das, *pulvis sternutatorius*.

Niesewurz, die, *helleborus*, Plin.

Nießbrauch, der, *ususfructus*; *usus et fructus*, Cic. *usus fructusque*, Sen. auch bloß *usus*, Cic. Ich habe von einem Gute den N., *ager mihi cedit in usum*, Hor. Sat. etwas zum N. erhalten, *utendum accipere alqd*, Cic.

Niet, der, kleiner Nagel, *clavulus*, Cat.

Niete, die, ein Loos ohne Gewinn, in der Lotterie, *sors inanis*, sine emolumento, Bau. eine N. ziehen, *nihil emolumentum*, *lucri e sortium discrimine auferre*.

Nieten, v. tr. z. B. einen Nagel n., *clavum acutum recurvare*, obtusiorum reddere malleo. ist es befestigen, *clavulo firmare*, *vincire alqd*.

Nietnagel, der, *reduvia*, Plin. auch *paronychia* od. *paronychium*, id.

Nilpferd, das, *hippopotamus*, Plin.

Nimmer, Adv. 1) niemals, *numquam*, Cic. 2) nicht mehr, *non amplius*.

Nimmermehr, Adv. 1) schlechterdings zu keiner Zeit, *plane nullo tempore*. 2) als starke Verneinung, *minime*, Cic. m. *gentium*, Ter. m. *vero*, Cic.

Nimmersatt, der, *homo insatiabilis*, *indomitae gulae*; *qui plura et maiora semper appetit*, *concupiscit*.

Nippen, v. intr. paululum subinde bibere; degustare alqd.

Nirgend, nirgend, Adv. *numquam*; *nullo loco*, Cic. Zu vermeiden ist nullibi, was nur Vir. hat; f. Nolten. Lex. p. 1062. Cell. Cur. Post. p. 163. Dreiegleichen hat auch *nospiam* keine classische Auctorität; f. Jan. Lex. p. 1180. Cell. Cur. Post. p. 163. Krebs Antelt. S. 620. (die Aufs.). sonst n., *numquam alibi*, Cic. n. als, *numquam alibi*, nisi, id. n. al., *quam*; n. al., *praeterquam*, Liv. n. in der Welt, *numquam gentium*, Ter. Ist n. sov. als in keiner Sache, *nulla in re*, Cic.

Nirgendshin, Adv. *numquam*; z. B. n. gehen, reisen, *numquam abire*, *proficisci*, Ter. Eun. II, 2, 50.

Nirgendswow, Adv. *numquam*, Cic.

Nirgendswohin, f. Nirgendshin.

Nische, die, etwa *recessus in pariete*; *Zotheca*; auch *aedicula*, Plin. *exhedria*, Cic.

Nisse, die, d. i. Eier der Mäuse, *lendes*, Plin.

Nisten, v. intr. *nidulari*, Gell. *nidificare*, Plin. f. Nist.

Nisten, das, *nitificandi opus*, *opera*, *consuetudo*.

† Nivelliren, v. tr. das Wasser wägen, eben; richten, *aquam librare*, Vir. VIII, 6.

Nivelliren, das, = ung, die, *aquarum libratio*, *perlibratio*, Vir. VIII, 6.

Nivelliret, der, *librator aquarum*, nach Plin. Ep. schicke einen N., der genau untersuche, ob der See höher sey, als das Meer, *libratorem mittas*, qui diligenter exploret, *sitne lacus altior mari*, id. X, 70, 3.

Nix, der, Nixe, die, ein Wassergest., etwa *spectrum aquaticum*; *Nympha*.

† Noblesse, die, f. Adel.

Noch, 1) Adv. 1) es bezeichnet die Fortdauer einer in Rede stehenden Handlung od. eines solchen Zustandes, im Gegen. von nicht mehr: a) von der gegenwärtigen Zeit, *adhuc* (bis auf die gegenwärtige Zeit, bis auf diesen Zeitpunkt); *etiam*; *etiam nunc* (noch jetzt; fortwährend); f. Heindorf zu Hor. Sat. I, 4, 62. Herzog zu Caes. B. G. VI, 40. zu Sall. Cat. 2, 1, u. 52, 22. Benceke zu Cic. Cat. I, 4, p. 45. Jumpt's Gr. f. 285. Auch bezeichnet *etiam nunc* unser: noch immer, jetzt noch, wenn entweder von der wirklichen Gegenwart, in der ich lebe, od. von der Gegenwart, in die ich mich in Gedanken versetze, die Rede ist), Cic. Wird die Fortdauer innerhalb bestimmter Grenzen nach einem Ziele hin angedeutet, auch *usque* (immerfort, sov. als *perpetuo*; *continuo*; f. Herzog zu Sall. Cat. 49, 4. zu Caes. B. G. VI, 37.), id. Aber unclassisch wäre *adhuc semper*, so wie auch

auch adhuc semel (noch einmal); *f. Jan. Lex. p. 56. Nolten. p. 1274.* *z. B. n. ist es ruhig, adhuc tranquilla res est, Ter. sie sind n. nicht angekommen, adhuc non venerunt, Cic. du fennst mich n. nicht, non pernosti me etiam, Ter. da jener n. lag, ruhete, quum iste etiam cubaret, Cic. du läßtst n.? etiam rides? Ter. n. können wir ohne Gefahr, Schaden seyn, salvi etiam nunc esse possumus, Cic. b) von der vergangenen Zeit, tum; etiam tunc; eo usque (bis dahin), *id. f. Herzog zu Caes. B. G. VI, 37. zu Sall. Cat. 49, 4.* noch nicht, nondum; nec dum; neque dum, *Cic. haud dum, Liv. noch nichts, nihil dum, Cic. adhuc nihil.* noch fetter, nullus dum, *Liv. adhuc nullus.* kaum noch, vix dum, *id. und noch nicht, et nondum; nec dum, Cic. auch jetzt noch, etiam nunc, Ter. Cic. noch dazu, adhuc; etiam, Cic. 2) außerdem; adhuc; praeterea; insuper, Cic. z. B. er hat mir n. zehn Thaler gegeben, dedit mihi praeterea, insuper decem imperiales. Auch mit reliquum est, restat, ut, *id. z. B. ich habe dich n. darum zu ersuchen, reliquum est, ut a te petam, id. ich muß n. diesen antworten, restat, ut his respondeam, id. noch einmal, d. i. a) zum zweiten Male, iterum; denuo, id. b) öfter, denuo; rursus, id. 3) beim Comparat. wird das Deutsche noch entweder gar nicht übersetzt, oder, wenn es einen gewissen Nachdruck hat, durch etiam ausgedrückt u. dem Lat. Compar. oft nachgesetzt; erst Spätere, wie Sen. Tac. Suet. Quint. brauchen adhuc, was weniger nachzuahmen ist; im Griechischen steht beim Compar. *ἔτι*, gleichbedeutend dem Lat. etiam; *f. Zumpt's Gr. §. 486. Ramsh. §. 155, 6, c. die Erklärung zu Ecl. Cic. p. 46. Nolten. Lex. p. 1274. Ruhnk. ad Muret. Opp. III, p. 198. Froscher. ad Quint. X, 1, 100, p. 90.* *z. B. es ist nicht ehrenvoll, von einem, der uns gleich ist, besiegt zu werden, aber n. weniger ehrenvoll ist es, von einem geringern, indignum est, a pari vinci, indignius ab inferiore, Cic. so wie sich an den Körpern große Unähnlichkeiten finden, so findet sich eine n. größere Mannichfaltigkeit unter den Geistern, ut in corporibus magnae dissimilitudines sunt, sic in animis existunt etiam maiores varietates, id. gebt mir das nicht, was viele beneiden und n. mehrere begehren könnten, nolite mihi dare, quod multi invideant, plures etiam concupiscant, Nep. Thras. 4.* Eben so wird noch nicht übersetzt in den Redensarten: so lange n.; was wird es n. werden? wie wird es n. ablaufen? was werde ich n. erleben? u. s. f. Doch kann auch in solchen Fällen tandem gesetzt werden, wenn endlich nicht schon dabei steht; *z. B. wie lange n., Caes. filina, wirst du unsere Geduld mißbrau-****

chen? quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra? Cic. noch so; *z. B. mag jenes n. so klein seyn, ista quantumvis exigua sint, Sen. Auch mit den Anhängewörtern cunq; libet; z. B. n. so groß, klein, quantumcunq; quantumlibet. 1) Conjunct., wenn es verneint: a) statt und nicht, auch nicht, nec; neque, Cic. b) wenn weder vor- aus geht, nec; neque; z. B. die Tugend geht weder im Schiffsbruch n. im Feuer verloren, virtus neque naufragio, neque incendio amittitur, *id. f. auch Weder.**

Nochmalig, *Adj. repetitus; relatus.* Auch durch iterum, denuo u. mit dem Participle eines Verbi; *z. B. auf mein nochmaliges Bitten, Trünnern that er es, iterum, denuo rogatus, monitus a me, iterum ac saepius roganti, momenti paruit, Bau.*

Nochmals, *Adv. denuo, Cic. ist es zum zweiten Male, iterum, id. ist es öfter, rursus; denuo, id.*

Nomade, der, ein auf Weideplätzen herumziehender Hirt, nomas (ädus), *Plin. pastor per pascua vagans. Nomaden, homines, qui pastu pecudum maxime utuntur; hom. pascua peragrantes, nach Cic. Div. I, 42. auch nomades, Sall. Jug. 18.*

Nomadentleben, das, vita hominum pascua cum gregibus peragrantium, ein N. führen, vagari et pascua peragere cum gregibus; auch wohl in plaastro equoque vivere, nach Tac. Germ. 46.

Nomadenvolk, das, gens pastu pecudum utens et pascua peragrans; nomadum gens.

Nomadisch, *Adj. z. B. ein nomadisches Leben, vita eorum, qui cum gregibus pascua peragrant.*

Nonne, die, virgo monastica; v. monialis; monastria; monacha; nonna; virgo deo sacra, devota, Christo dicata, eine N. werden, in coetum virginum monasticarum recipi.

Nonnenkloster, das, coenobium monialium, *Ecl. c. monacharum.*

Nonnenteben, das, vita monacharum, nonnarum, monialium.

Nonnenzelle, die, cella monialis. † Non plus ultra, das Unübertreffliche, das Höchste, summum; perfectissimum; quo maius, melius, perfectius esse, fieri, fingi nihil potest, nach Cic.

Nord, der, 1) die Mitternachtsgegend, septentrio, *Curt. septentriones; regio aquilonaris, Cic. 2) Mitternachtswind, ventus a septentrionibus oriens; boreas, Nep. aquilo, Cic. aparctias, Plin.*

Norden, *f. Nord 1).*

Norderbreite, die, latitudo septentrionalis.

Nordisch, *Adj. aquilonalis, Cic. aquilonaris, Vir.*

Nordkaper, der, eine Art Wallfisch, Delphinus orca, *Lin.*

Nordland, das, terra septentrionalis, septentriones versus sita.

Nordländer, der, incola terrae septentrionalis.

Nördlich, 1) *Adj.* septentrionalis, *Vitr.* aquilonaris, (Einmal) *Cic. N. D. II, 19.* borealis, *Avien.* in septentrionem spectans; ad septentriones vergens, *Caes.* 1) *Adv.* septentriones versus.

Nordlicht, das, lumen boreale; aurora borealis.

Nordluft, die, aura borealis, a septentrionibus oriens, flans.

Nordnordwestwind, der, Thraesias, *Vitr.*

Nordost, der, euroaquilo, *Vulgata.* f. auch Nordostwind.

Nordöstlich, *Adj.* inter septentriones et orientem situs; ex septentrionibus et oriente oriens.

Nordostwind, der, aquilo, *Nep.* caecias, *Plin.* Africus, *Vitr.* boreas, *Gell.*

Nordpol, der, polus arcticus; polus septentrionalis; auch polus glacialis, *Ovid.*

Nordsee, f. Nordlicht.

Nordsee, die, mare Germanicum, *Col.*

Nordseite, die, latus septentrionale.

Nordstern, der, stella polaris.

Nordwärts, *Adv.* ad septentriones; ad septentriones versus, *Plin.*

Nordwest, der, 1) Nordwestwind, caurus, *Caes.* 2) Nordwestgegend, regio cauro subiecta, caurum versus.

Nordwestlich, 1) *Adj.* inter occasum solis et septentriones situs, nach *Caes.* 1) *Adv.* inter occasum et septentriones, *Caes. B. G. I, 1.*

Nordwestwind, der, caurus, *Caes.* circias, *Vitr.* aparcias, *Plin.* septentrio, *Cic.*

Nordwestnordwind, der, corus, *Vitr.*

Nordwind, der, boreas, *Plin.* aquilo, *Cic.* ventus a septentrionibus oriens, *Nep. Milit. 1.*

† Norm, f. Richtschnur, Vorschiff.

† Normalshule, f. Musterschule.

† Nösel, das, etwa sextarius, ein halbes N., hemina.

† Nöselchen, das, sextariolus.

† Notarität, das, munus, provincia, partes notarii.

† Notariatsiegel, das, sigillum notarii.

† Notarius, der, notarius; publicae fidei scriba; auch actarius, *Suet.*

† Note, die, 1) Anmerkung, f. d. Art.

2) eine kurze Rechnung, ratiocula, *Plaut. Ter.* N. über empfangne Waaren, gelieferte Arbeit, index, consignatio acceptarum mercium, operae praestitae. 3) in der Musik, nota musica; soni nota, signum. etwas in Noten setzen, z. B. Gesänge, cantus rescribere vocum sonis, *Cic. Tusc. VI, 2.* auch exscribere, signare

alqd notis musicis. f. Componiren: von den Noten spielen, rescriptos, signatos vocum sonos, notas musicas sine mora, sine haesitatione, perite, scite canere, reddere. 4) Schreiben eines Gesandten, libellus; literae.

Notenbuch, das, liber formularum musicarum.

Notendruck, der, typographia musica.

Notendrucker, der, typographus musicus.

Notendruckerel, die, typographia musica; officina notis melicis excudendis.

Notenmacher, der (verächtlich), etwa scholiastes; inutilium commentariorum scriptor.

Notenpapier, das, charta notis, formulis musicis apta, facta.

Notenschreiber, der, scriba, scriptor notarum, formularum musicarum; qui operam et studium collocat in notis musicis.

Noth, *Adj.* f. Nöthig.

Noth, die, 1) Mühe, Anstrengung, negotium; labor, *Cic.* virium contentio; od. bloß contentio, *id.* ist es Bes-

schwerde, molestia; onus, *id.* Jmdm N. machen, verursachen, negotium alicui facere, *Quint.* n. alicui facessere, exhibere; molestiam alicui exhibere, *Cic.* mol. alicui afferre, *Ter.* im höhern Gra-

de: vexare, urgere, premere alqm, *Cic.* mit Jmdm N. haben, negotium mihi aliquis facit, facessit; molestus mihi est aliquis; molestiam mihi aliquis avert;

me exercet, vexat aliquis, mit etwas, molestiam, laborem mihi avert, male me habet, me vexat alqd; laborare de alqa re, *id.* man hatte N. mit Aufbrin-

gung der Steuer, tributo conferendo laboratum est, *Liv. V, 10.* sich selbst N. machen, ipse mihi negotium, molestiam exhibeo, facesso. seine liebe N. haben, suarum rerum satagere, *Ter. Heaut. II, 1, 13.* probe, egregie me vexat, pre-

mit, exercet alqd. Gallus hat, wie er schreibt, seine wahre N. gehabt, habuit suum negotium Gallus, ut scribit, *Cic. Att. XIII, 49.* die letzte N., ultimus, qui mortalibus subeundus est, labor, *Doer. 2)*

der Zustand, wo etwas kaum zu einer Absicht hinreicht, in der Redensart: zur N., mit genauer N., mit Mühe und N., aegre (man denkt dabei an das handelnde Sub-

ject, welches um das volle Gelingen oder Misslingen bekümmert ist); vix (kann, sagt weniger u. bezieht sich bloß auf die Sache, so im Griech. *πολις u. πόλις;* f. Herzog zu *Sall. Cat. 51, 42.* Döderlein's Synon. Bd. III, S. 94.), *Cic.* ist dies sov. als mittelmäßig, medioociter, *id.* mit genauer N. brachte ich es durch viele Mühe dahin, daß u. f. f. nihil aegrius factum est, multo labore meo, quam ut etc., *id.* zur höch-

ffen N., vix — ne vix quidem; *Cic.* od. bloß aegre, *id.* 3) der Zustand, da man eines Dinges bedarf; z. B. aus N. etwas thun, facere alqd penuria, egestate, angustiis adductum, coactum. etwas zur höchsten N. brauchen, maxime, summopere egere, indigere alqa re; nullo pacto carere posse alqa re. über N. essen, largius se invitare, plus edere, quam necessarium est. 4) Beschränktheit der Mittel zur Erreichung seiner Absichten, necessitas; angustiae; inopia; egestas; discrimen, *Cic.* z. B. aus N. etwas thun, ex necessitate facere alqd, *Tac. Hist.* III, 62. necessitate, inopia, egestate coactum, compulsum alqd facere; necessitati parere, concedere. aus N. plündern, necessitate imposita praedari, *Liv.* V, 5. wenn es die N. erfordert, si necessitas postulat, urget, premit, aus der N. eine Tugend machen, necessitati cedere, parere, servire, *Cic.* necessitatem in officium vertere, *Bau.* im spätern Latein: facere de necessitate virtutem, *Hieron. adv. Rufin.* III, 1. wenn N. an Mann geht, ubi discrimen adest; ubi laboratur; si utique facto opus fuerit; si usus, si necessitas tulerit, *Cic.* Jmdm aus der N. helfen, liberare, levare, expedire alqm angustiis, rebus angustis. 5) äußerer physischer Zwang, necessitas (Nothwendigkeit), *Cic.* necessitudo (dieses ist mehr Bedrängniß), *Sall.* aus N., coactus, compulsus, *id.* auch bloß coactus, *id.* N. bricht Eisen, N. kennt kein Gebot, necessitas ante rationem est, *Curt.* VII, 7, 10. necessitati resisti nequit; od. n. parendum est, *Cic.* necessitas ultimum ac maximum telum est, *Liv.* IV, 28. die N. drängt Jmdn, necessitas alqm premit, *Cic. Rose. Am.* 34. es thut mir N. (vom Naturtriebe zur Erleichterung des Leibes), urget me alvi onus. 6) sittliche Nothwendigkeit, gegründete Ursache; z. B. wenn es die N. erfordert sollte, si necessitas, si res tulerit, postularit; si necesse fuerit; si usus fuerit, *Cic.* es thut N., necesse est; necessarium est; res postulat; usus est, *id.* ohne N., sine necessitate; nulla re cogente; temere; sine iusta, idonea causa, *id.* was ohne N. ist, geschieht, supervacaneus, *id.* supervacuus, *Plin.* sich ohne N. fürchten, iuanes sibi fingere metus, *id.* nihil metuenda timere, *Hor.* aus N., ex necessitate, *Tac.* necessitate coactus; non sua sponte; invitus; coactus, *Cic.* zur N., si res postulat; si opus, usus fuerit, *id.* 7) Elend, Sorgen, Kummer, Verdruß, miseria; aerumna; molestia; curae; animi aegritudo; luctus, *Cic.* auch res adversae, turbidae, afflictatae, *id.* res trepidae, *Liv.* mala; calamitas; tempora tristia, molesta; rerum asperitas, *Cic.* allgemeine N., publica

colades, *Cic.* auch iniquitas temporum, *id.* in N. kommen, gerathen, incidere in miseriam, *id.* in N. seyn, stecten, esse, versari in miseria, in miseriis; laborare, *id.* in der äußersten N. seyn, peiore loco res mea esse non potest, *Ter. Ad.* III, 2, 46. summis conflictari malis; eo reductum esse, ut, quo me vertam, quo confugiam, quo modo meis rebus afflictis consulam, medear, non videam; auch omnibus necessitudinibus circumventum esse, *Sall. Cat.* 21. omnes me premit miseriae, *Suet.* fortuna omni telorum genere me oppugnat, *Liv.* in großen Nothen seyn, in magnis esse, versari miseriis; magnis, acerbis conflictari malis, aerumnis, nach *Cic.* Jmdm in der N. bestehen, laboranti alicui, malis conflictanti, rebus adversis vexato subvenire, succurrere, adesse, nach *Cic.* miseriis alqjs mederi; a miseriis alqm vindicare, *Cic.* Jmds N. zu Hülfe kommen, inopiae alqjs opitulari, *Sall. Cat.* 33. Jmdn aus der N. retten, reifen, alqm eripere a miseria, *Cic.* sich selbst, se eripere a miseriis, *id.* N. und Widerwärtigkeiten leicht ertragen, labores et asperas res facile tolerare, *Sall. Cat.* 10. viel N. erdulden, ausstehen, multas aerumnas, multa mala, magnas miserias perferre, tolerare. Jmdm seine N. klagen, queri coram alqo, quam afflictata, quam adversae sunt meae res, quantopere malis conflictet, quam afflictata sit rerum mearum conditio, quibus euris, aerumnis premar. einen wahren Freund erkennt man in der N., verus amicus cernitur in rebus adversis, dubiis, trepidis, afflictis, nach *Cic.* N. lehrt beten, adversae res admovent religionum, *Liv.* V, 51. 8) in engerer Bed. von verschiedenen Arten eines bedrängten Zustandes, Verlegenheit, Mangel, knapper Auskommen, Armuth, angustia; angustiae; difficultas; inopia; egestas, *Cic.* wenn man betteln muß: mendicitas, *id.* N. an Gelde, angustia pecuniae; difficultas numaria, *id.* an Lebensmitteln, ang., diff. rei frumentariae, *Caes.* in N. seyn, in angustiis esse; difficultatibus affectum esse, *Cic.* in sehr großer, summis difficultatibus affectum, afflictum esse, *id.* in N. gerathen, in angustias adduci; difficultatibus affici, *id.* in die äußerste, ad incitas redigi, *Plaut.* summis affligi difficultatibus; in discrimen vocari, adduci, *Cic.* ad extremum inopiae venire, *Tac. Agr.* 28. ad ultimum in. v., *Liv.* XXXI, 38. N. leiden, laborare, premi, conflictari inopia alqjs rei; angustiis, difficultatibus afflictum esse. in großer N. stecten, d. i. in großer Armuth, in egestate, in mendicitate esse, *Cic.* in der äußersten, in summa mendicitate esse, *id.* *Rose. Am.* 31. große N. leiden, mendicitatem perpeti, *id.* *Fin.* V, 11. 9) Ges

9) Gefahr, periculum; discrimen, Cic. es ist N. da, periculum est, adest; in discrimen vocati, adducti sumus, id. es hat keine N., non apparet, non ostenditur, non imminet periculum; in tuto sumus; tuta omnia sunt; salva res est; non est, quod metuamus, trepidemus. es hat mit mir nun keine N., iam in tuto sum, in portu navigo; iam salvus sum, salva res mea est; periculum effugi; non est, quod amplius metuum; bono loco iam res meae sunt.

Nothanker, der, ancora summo discrimini, periculo reservata, destinata.

Notharbeit, die, opus, quod quis necessitate coactus, necessitate cogente facit.

Nothbau, der, aedificatio necessaria, necessario suscepta.

Nothdamm, der, agger necessitate cogente raptim exstructus, excitatus.

Nothdringen, nur noch üblich im Particip. nothgedrungen, necessitate coactus, Cic. necessario, necessaria re coactus (dem Caes. eigen; s. Held zu Caes. B. C. I, 40.), Caes. auch bloß coactus, Cic. ex necessitate, Tac.

Nothdurft, die, 1) der Zustand, wo etwas kaum, genau zu etwas hinreicht; z. B. zur N. haben, quantum ad vitam tolerandam, sustentandam, ad necessarios vitae usus pertinet, habere. es reicht zur N. hin, sic satis est; non sentitur penuria, inopia. 2) Lebensbedürfnisse, necessarios vitae usus; res ad vitam necessariae, Cic. auch vitae necessitates; victus; ad vitam tolerandam necessaria, nach Cic. seine N. haben, habere necessarios vitae usus; habere, unde vivam, die tägliche N., usus quotidianus, Sall. 3) Naturbedürfnis durch Ausleerung des Leibes; z. B. seine N. verrichten, necessitati parere, Cic. Off. I, 35. alvum exonerare, Plin. ventris onus ponere, Cels.

Nothdürftig, I) Adj. 1) kaum hinreichend, vix sufficiens; tenuis; parvus, Cic. z. B. sein nothdürftiges Auskommen haben, tantum habere, quantum satis est ad necessarios vitae usus; necessarium victum habere. Ist es sov. als mittelgräßig, mediocris; modicus, id. 2) dürftig, arm, egenus; egenus; inops, Cic. II) Adv. 1) kaum, zur Noth, vix; aegre; ad necessitatem, Cic. parce; tenuiter, Ter. maligne, Sen. Ist es mittelmaßig, mediocriter; modice, Cic. 2) dürftig; z. B. n. leben, in egestate vitam degere, Cic. Rosc. Am. 49.

Nothdürftigkeit, die, 1) Mittelmäßigkeit, mediocritas, Cic. 2) Dürftigkeit, egestas; inopia, Cic.

Notherbe, der, heres necessarius.

Notherbschaft, die, hereditas necessaria.

Nothfall, der, necessitas; usus; discrimen, Cic. im N., si opus fuerit; si usus fuerit; si quando usus ait; si res postularit; necessitate cogente, iubente, id. nur im N. strafen, non unquam nisi necessario ad castigandum venire, id. Off. I, 38. nur im äußersten N. etwas thun, non nisi summa necessitate cogente, in summo discrimine, si summa necessitas urgeat, incidit, alqd. facere. auf den N. etwas aufheben, ad subitum, incertum casum, ad necessitatem, ad discrimen reservare alqd.

Nothfriede, der, pax necessaria, Liv. XXIII, 42.

Nothgedrungen, s. Nothdringen.

Nothhelfer, der, 1) eine Person, die uns aus einer Noth hilft, qui nobis occurrit, subvenit in rebus trepidis; qui ex angustiis, ex periculo nos eripit. 2) eine Person od. Sache, deren man sich nur aus Noth bedient: a) qui necessitate cogente, urgente nobis usui est, utilem operam praestat; cuius opera ex necessitate utimur. b) res, quae necessitate premente nobis utilis est, subsidium, usum nobis praestat.

Nothhelferin, die, 1) quae auxilium praestat in rebus adversis; quae succurrit laboranti. 2) cuius opera necessitate cogente utimur.

Nothhülfe, die, 1) Hülfe in der Noth, auxilium, subsidium in rebus adversis latum, praestitum. 2) Hülfe, deren man sich nur aus Noth bedient, auxilium, ad quod necessitate coacti confugimus; aux. per necessitatem utile.

Nothig, Adj. u. Adv. 1) steht es bei Substantiven, necessarius, Cic. z. B. nöthige Dinge, res necessariae, id. was zum Leben n. ist, quae ad vitam necessaria sunt, id. die nöthige Nahrung und Kleidung, necessarius victus cultusque. das Nöthige, das Nöthigste, quae sunt ad vivendum necessaria, id. Off. I, 4. auch necessarii vitae usus, ibid. 8. 2) ohne Substantiv, es ist nöthig, opus est (Griech. ἔργον ἔσται, bezeichnet ein Nöthigseyn in Hinsicht des Bedürfnisses oder obwaltender Umstände; die Person, die etwas braucht, steht im Dat., die Sache, die man nöthig hat, im Nom. od. Abl.; s. Ramsb. Gr. S. 144. Zumpt S. 464. Grotf. S. 175. Krebs S. 392. Bröd. S. 334, 335.) necesse est; necessarium est; oportet (s. den synon. Unterschied unter dem Art. Müssen), Cic. usus est (Griech. δεξιός, χρῆσις ἔσται, jedoch fast nur bei Dichtern, einmal bei Liv., selten bei Caes.; s. Ramsb. Gr. S. 144, 2, N. 4. Zumpt S. 464. U. 2. Herzog zu Caes. B. G. IV, 2.), Ter. Liv. Caes. z. B. wenn es n. ist, essen die Deutschen zu ihren Pferden zurück, Germani ad equos se celeriter, quum opus est, recipiant, Caes. B. G. IV, 2. es wurde beschloß-

beschlossen, Octavius sollte nach Rom gehen und die Schiffe, welche der Consul nicht n. hätte, mit zurücknehmen, decretum est, Octavius Romam decederet reduceretque naves, quibus consuli opus non esset, *Liv. XXX, 41.* hat ein Mensch n., sich zu quälen? an cuiquam est usus homini, se ut cruciet? *Ter. Heaut. I, 1, 29.* wenn es n. seyn sollte, si usus fuerit, *Liv.* auch usu postulante, *Wytenb.* so oft es n. seyn mochte, quom usus adesset, *Caes.* für einen Senator ist es n., den Staat zu kennen, senatori necessarium est, nosse rempublicam, *Cic.* dies war für dich gar nicht n., id quod tibi necesse minime fuit, *id. Sull. 7.* es ist nicht n. Führer n., opus est nobis dux, *id.* es ist Ansehn n., opus est auctoritate, *id.* es ist Eile n., opus est maturato, *Liv. I, 58, properato, Cic. Mil. 19. f. Rameh. Gr. §. 144, 2, N. 3, b. Zumpt §. 464. A. 1.* es ist nicht n., dich zu erwarten, nihil opus est, expectare te, *Cic. Fam. XIII, 33.* Auch mit attinet; z. B. es ist nicht n. zu sagen, nihil attinet dicere, *id.* Oft auch durch est, quod, cur, mit folg. *Conj.*; z. B. es ist nicht n. zu eilen, nihil est, quod festines, *id. Fam. XVI, 6.* es ist nicht n. auf den vorletzten Brief zu antworten, nihil est, quod superiori epistolae respondeam, *id. Q. Fr. III, 8.* für n. halten, n. haben, necesse habere, *id.* z. B. desto weniger halte ich es für n. zu schreiben, eo minus habeo necesse scribere, *id. Att. X, 1.* ich hielt dies für n., hoc faciendum putavi, *id.* wir werden nicht n. haben, immer zu schließen, non habebimus necesse, semper concludere, *id. Part. 13.* etwas nicht n. haben, supersedere posse aliqua re, *id.* auch mit folg. *Infin.*, *Liv.* eine Sache n. haben, d. i. bedürfen, egere, indigere aliqua re, alci rei, *Cic.* auch opus est aliquid, aliqua re, *id.* f. Brauchen.

Nöthigen, v. tr. 1) zwingen, doch nur in den Redensarten: genöthigt werden, genöthigt seyn, sich genöthigt sehen, cogi; coactum esse, *Cic.* 2) durch dringende Umstände, durch triftige Gründe zu etwas bestimmen, bewegen, adducere, compellere, impellere, perpellere, adigere aliquid, *Cic.* ob. adducere aliquid, ut faciat aliquid, *id.* imponere alicui necessitatem aliquid faciendi, *Caes.* Auch kann oft cogere stehen. zu etwas n., exprimere, extorquere alicui aliquid, *Cic.* das, was nöthigt, eine dringende Nothwendigkeit herbeiführt, necessarius, *Caes.* f. Held zu *Caes. B. C. I, 40.* 3) durch Gründe der Höflichkeit zu etwas bewegen, invitare, orare aliquid; petere ab alquo. bei Tische n., orare et rogare aliquid, ut largius se invitet, plura comedat, bibit, ne edere, potare desinat. sich sehr n. lassen, vehementer, etiam atque etiam se rogari,

orari, invitari pati; multum; diu recusare, reluctari. sich nicht n. lassen, facile se exorari pati; lubenter obsequi, parere petenti, roganti alicui.

Nöthigen, das, sung, die, mit Gewalt, vis, *Cic.* mit Bitten, preces, *id.* auf vieles n. that er es endlich; multum et diu rogatus fecit, parvit. auf Jmde n. kommen, alquo etiam atque etiam rogante, invitante venire. das n. bei Tische, invitatio, *Liv. XXIII, 8.*

Nöthigkeit, die, necessitas, Cic.

Nothjahr, das, annus rei frumentariae difficultate, angustia insignis.

Noth leiden, v. inr. laborare aliqua re, *Caes.* affectum, afflictum esse difficultatibus, *Cic.* keine n. leiden, bene, laute vivere; affatim habere, unde vivam. Jmde nicht n. leiden lassen, largum, benignum victum alicui sappeditare; videre, ne quid alicui desit.

Nothleidend, Adj. 1) unglücklich, miser; calamitosus; afflictus, *Cic.* 2) arm, dürstig, egenus; inops, *Cic.* f. Arm, Dürstig.

Nothlüge, die, mendacium necessarium, necessitati datum, Bau. mendacium, commentum, quod necessitas exprimit. eine n. machen, necessitate cogente, urgente mentiri, mendacium fingere, comminisci. sich mit einer n. helfen, durchhelfen, mendacio, commento necessario se expedire, se eripere angustiis, periculo.

Nothmaß, der, malus ad extrema pericula paratus, reservatus.

Nothpfeunig, der, pecunia ad incertos, ad subitos casus reposita, nach Cic. auch subsidium fortunae, *Liv. XXII, 32.* das Gold ist ein n. für den Familien- und den Staatsbedarf, aurum est praesidium et ad privatos et ad publicos usus, *Liv. XXXIV, 7.* auf einen n. denfen, subsidium subitae inopiae, penuriae providere, parare, *id.*

Nothrecht, das, lex nata, necessaria.

Nothreif, Adj. praematurus; non instam maturitatem assecutus; ante tempus maturus.

Nothreife, die, maturitas non iusta; m. properata, praecipitata.

Nothreise, die, iter necessarium, Cic. iter necessitate cogente susceptum, suscipiendum.

Nothsache, die, res necessaria, Cic.

Nothschuß, der, ictus periculo imminente, urgente editus; ictus periculi index. Nothschüsse thun, telorum fragore, sonitu periculum indicare.

Nothstall, der, vacerae (der Sing. vacerra ist nicht gebräuchlich), Col.

Nothstand, der, res afflictuae, angustiae, miserae; angustiae; periculum, Cic.

Noth-

Nothtaufe, die, *baptismus periculo iubente peractus; ob vitae periculum peragendus.*

Nothwehr, die, *defensio necessaria; tutela inculcata, iusta.* zur N. schreiten, greifen, vim repellere, a se propulsare.

Nothwendig, I) *Adj.* *necessarius, Cic.* ist es sov. als unabänderlich, unvermeidlich, immutabilis, *id.* inevitabilis, *Sen.* quod mutari, vitari, aliter fieri, aliter esse non potest, nach *Cic.* dringend n.; maxime *necessarius, Cic.* Gott ist ein nothwendiges Wesen, *deus est natura necessaria, aeterna, immutabilis.* es ist n.: a) überhaupt, oportet; aliter fieri non potest, *id.* b) der Folge, Ursache nach, *neesse est; necessarium est, id.* c) dem Nutzen nach, *opus est; attinet, id.* vielleicht war auch dies nicht so n., haec ipsa forsitan fuerint non necessaria, *id. Bru.* 13. sich Smdn n. machen, non potest aliquis nostram operam desiderare, sine nobis vivere; sola nostra opera, consuetudine aliquis utitur. sich etwas n. machen, committere, ut re aliqua carere iam nequeas; ita assuescere rei, ut sine illa vivere non possis, *Bau.* et was n. machen, necessitatem alicj rei imponere, afferre, *Cic.* II) *Adv.* *necessario, Cic.* zuw. utique, *id.* es muß n. geschehen, fiat *neesse est, oportet.* es mußte n. so kommen, aliter fieri, evenire non potuit.

Nothwendigkeit, die, *necessitas, Cic.* hypothetische N., *necessitudo cum adiunctione, id. Inv.* II, 57. unvermeidliche N., *fatalis necessitas, id.* Smdn die N. auferlegen, ihn in die N. versetzen, alicui necessitatem imponere, afferre, *id.* inzwingere, *Hirt.* auch bloß cogere, adigere, compellere alqm, *Cic.* da du mich in die N. versetzt hast, entweder daß allgemeine Beste oder mich zu vergessen, quando me in eam necessitatem adduxisti, ut aut reipublicae mihi, aut mei obliviscendum esset, *Liv.* VIII, 7. Smdn in die traurige N. versetzen zu strafen, invito, volenti alicui imponitur, iniungitur puniendi, castigandi necessitas: ihr habt mich in die traurige N. versetzt, vos me invitum, nolentem coegistis, eo compulstis. sollte sich ein Staat in die N. versetzt sehen, si quae necessitas alicui reipublicae obvenerit, *Cic. Off.* II, 21. ich sehe keine N., non video, non invenio, quid cogat, eo compellat. die N. von etwas einsehen, zeigen, videre, monstrare, ostendere, aliter fieri, evenire non potuisse. sie behaupten die N. der Leidenschaften, perturbari animos neesse esse dicunt, *id. Tusc.* IV, 17. der N. gehorchen, nachgeben, necessitati parere, servire, *id.* auch wenn keine N. drängt, etiam nulla necessitate premen-

te, *Cic. de rep.* I, 6. Ist Nothwendigkeit sov. als eine nöthige Sache, *necessitas, Liv.* res necessaria, *Cic.* N. des Lebens, *necessarii vitae usus, id.*

Nothwerk, das, *opus necessarium; Nothzeichen, das, signum periculi, discriminis index.*

Nothzucht, die, *stuprum violentum; od. vitium alicui per vim oblatum; violenta pudicitiae expugnatio.*

Nothzüchtigen, v. tr. pudicitiam alicj per vim expugnare; invitam aliquam per vim violare, *Cic.* per vim afferre alicui vitium, *Ter.* per vim aliquam stuprare, *Cic.* afferre vim atque vitium alicj pudicitiae, *Plaut.* vi comprimere aliquam, *Liv.*

Nothzüchtigen, das, zung, die, *stuprum violentum; violenta pudicitiae expugnatio; vitium per vim alicui oblatum.*

+ Notification, s. Bekanntmachung.

+ Notificiren, s. Bekannt machen.

+ Notiz, s. Kenntniß, Anzeige.

+ Notorisch, s. Offenbar, Bekannt.

+ Novelle, die, 1) Neuigkeit, res nova; novum alqd, *Cic.* 2) kleine Erzählung, *fabella, Cic.*

+ November, der, *mensis Novembris, Cat.* November, *Mart.*

+ Noviziat, das, das Prüfungsjahr in einem Kloster, *tirocinium monasticum, Bau.*

+ Noviz, der, Neuling, Probemönch, *novitius; tiro monasticus, Bau.*

+ Novize, die, in einem Nonnenkloster, *novitia.*

Nu, 1) im gem. Leben statt nun: a) i nu, wenn man etwas zugesieht, per me licet; non repugabo; nihil moror; z. B. i nu er mag gehen, per me licet eat; per me abeat. b) nu? bei Fragen, quid, *Cic.* od. ist es sov. als: was meinst du? quid ais? *Ter.* 2) als Subst., in einem Nu, d. i. in einem Augenblicke, momento temporis, *Liv.* oder bloß puoto; momento; subito; repente, *Cic.*

+ Nuance, die, Abstufung, seiner Unterschied, *distinctio; discrimen, Cic.* die feinsten Nuancen der Begriffe in den Wörtern genau und deutlich bestimmen, tenuissima discrimina significationum verborum definire, *Rühnk.* Uebr. auch mit dem Verbo.

+ Nuanciren, v. tr. abtufen, fein unterscheiden, *distinguere; discernere; discrimen facere.*

Nüchtern, I) *Adj.* 1) der denselben Tag noch nichts gegessen und getrunken hat, *ieiunus, Cic. Hor.* inanis; impraesus, *Hor.* in Hinsicht des Trinkens: siccus (im Gegenf. von violentus; madidus; s. Trunken), *Hor. Cic.* wenn man sich nicht mit Speise und Trank überladen hat: integer (im Gegenf. von vivo et cibo onustus), *Cic. Div.* I, 29. wackerlich dächt

däucht das Gemeine dem selten nüchternen Magen, *ieiunus raro stomachus vulgaris* tenet, *Hor. Sat. II, 2, 38.* er war nie n., nullum tempus sobrio relinquatur, *Nep. Dion. 4.* nüchterner Speichel, *ieiuna saliva, Plin. 2)* unschmackhaft, mager, *ieiunus, Cic. 3.* B. eine nüchterne Rede, *ieiuna oratio, id. 3)* der nicht mehr betrunken ist, qui crapulam discussit; *crapula solutus. 4)* der sich nicht betrinkt, sobrius, *Cic. qui crapulam vitat; qui modice bibit, potat. 5)* mäßig, sobrius; temperans, *Cic. II) Adv. 1)* 3. B. n. ausgehen, *ieiunum, siecum, impransum exire, prodire. 2)* mager, *ieiune, Cic. 3)* nicht mehr betrunken; 3. B. n. werden, *crapulam solvere, discutere; Bau. n. niemals, semper ebrium esse; continuis crapulis teneri. 4)* mäßig, *sobrie, Cic.*

Nüchternheit, die, 1) wenn man noch nichts gegessen und getrunken hat, *ieiunitas, Plaut. 2)* un eig.: a) vom mündlichen od. schriftlichen Vortrage, *ieiunitas; fames, Cic. b)* Mäßigkeit, *sobrietas, Sen. temperantia, Cic.*

Nudel, die, eine rundliche Masse Zeit: 1) für die Menschen, *collyrium, Plaut. lagnum, Cels. Apic. 2)* für Federvieh, *turunda, Cat.*

Nudeln, v. tr. stopfen; 3. B. Gänse n., *anseris turundis cibare, saginare.*

Nudelsuppe, die, *lagana iurulenta, Apic.*

Nudelteig, der, *massa farinacea collyriis fingendis apta.*

Null, *Adj. 3. B.* etwas für n. und nichtig erklären, *irritum esse iubere alqd; plane rescindere aliquam rem, Cic.*

Null, die, *signum absentis numeri; Zero; mera cifra. N. für N. aufgehen, par est utrinque summa. Bildl., eine N. seyn, d. i. nichts gelten, kein Ansehn haben, nihil esse; nihil valere; nullo numero, loco esse; momentum non facere; nihil auctoritatis, iuris habere, nach Cic. eine bloße N. seyn, non nisi locum explore; plane nulla esse auctoritate; nulla habetur alcijs ratio. zur N. herabsinken, eine N. werden, ad nihilum venire, Cic. Tusc. II, 2. wir sind nur eine N., nos numerus sumus, Hor. Ep. I, 2, 77.*

† Numer, Nummer, die, 1) Zahl, *numerus, Cic. Bildl.; 3. B.* eine gute N. bei Jmdm haben, d. i. in Günst bei ihm stehen, *gratiosum esse alicui, apud alqm, id. bekommen, in favorem alcijs venire, Sall. gratiam alcijs sibi colligere, Cic. 2)* Merkmal, *nota; 3. B.* Wein von N. eins, *vinum primae, optimae notae. 3)* Rolle, Geschäft, *partes, Cic. 4)* Beschaffenheit, *conditio; nota; 3. B.* Wein von der besten N., *vinum optimae notae.*

† Numeriren, v. tr. 1) Zahlen aussprechen, *numeros pronuntiare, efferre. 2)* mit Zahlen bezeichnen, *numerus notare, signare alqd.*

Numeriren, das, *Numeration, die, numerorum efferendorum usus; numerorum pronuntiatio, Bau. gew. numeratio, T. r.*

† Numerus, f. Wohl laut.

† Numismatik, f. Münzkunde.

† Numismatiker, f. Münzkenner.

Nun, I) *Adv.* in der gegenwärtigen Zeit u. unter den gegenwärtigen Umständen (im Gegens. von damals, sowie jetzt im Gegens. von ehemals; es bezieht sich jetzt bloß auf die Zeit, nun auf die Umstände, die in der gegenwärtigen Zeit sind), nunc (entgegensteht tunc, also von der Gegenwart, wie im Griech. *νῦν* u. *νῦν*; von einem gerade Gegenwärtigen u. selbst Redenden od. von einem redend Eingeführten zu gebrauchen; s. Weber's Uebungsch. Bd. I, S. 93. Zumpt's Gr. S. 285. Ramsh. S. 178. *); iam (im Gegens. von tum, bezeichnet den gegenwärtigen Moment, bes. als Uebergangspartikel, wenn nun einen in der Vergangenheit einer andern Handlung nachgesetzten Zeitpunkt ausdrückt; iam ist mehr eine logische Partikel, nunc gebraucht man nur von der Zeit; s. Herzog zu *Sall. Cat. 7, 3.* Dübner zu *Ed. Cic. p. 9. 55.*); in praesenti (*scil. tempore, Cic. in praesentia, Liv.* Versteht sich aber der Redende in Gedanken in die Vergangenheit u. vergewaltigt sich dieselbe, so muß das Deutsche nun durch tum ausgedrückt werden; s. Ramsh. u. Zumpt a. a. D. Herzog zu *Caes. B. G. V, 33.* von nun an, *exinde; inde ab hoc tempore, Cic. n. und nimmermehr, nullo tempore; nunquam, id. n. erst, endlich, nunc demum, Nep. tum demum, denique, Cic. II) Coniunct. 1)* als Uebergangspartikel, demnach, daher, *itaque; ergo; igitur* (den synonym. Unterschied s. unter Daher), *Cic.* Auch steht iam zu Anfange eines Satzes, wenn nun, zur Anknüpfung einer Folgerung an das Vorhergehende, *quodsi, id. 2)* aber, allein aber, *iam; atqui; nunc, Cic. 3. B.* n. sage mir doch, *iam, atqui dic mihi, quaeo. 3)* in aller Welt, tandem, *Cic. 3. B.* wer wird n. an allem gleich verzweifeln? *quis tandem de omnibus desperabit? 4)* schlechterdings, *utique, Cic. 5)* bei Ermunterungen, *age; agite! Ter. 3. B.* n. lauf zu deinem Vater, *age curre ad patrem tuum. n. so geh! quin abi, abis! agedum, facesse hinc! 6)* das Deutsche nun wird im Latein. oft nicht besonders ausgedrückt: a) bei mögen; 3. B. er mag n. sagen, was er will, *quid quid dicat, du magst n. da seyn oder nicht, sive adsis sive absis. b)* bei aber; 3. B. da n. aber gewiß ist, *quum vero certum, manifestum sit. c)* bei also; 3. B.

3. B. da die Sache sich n. also verhält, res quom ita se habeat, Cic. d) nun ja; 3. B. n. ja, ich will es annehmen, utique hoc accipiam. e) (nun: a) bei Zugestehungen; 3. B. i n., so mag er gehen, age abeat; per me abeat. ß) bei Ermunterungen; 3. B. i n. so schreibe doch, age scribe, quin scribe! 7) nun, d. i. a) was? quid? b) wirklich? an? Ter. c) was sagst du? quid ais? id.

Nunmehr, Adv. nunc; iam, Cic. n. vor vier Jahren, quatuor abhinc annis; ante hos quatuor annos, id.

Nunmehr, Adj. 1) von Sachen, hic, haec, hoc; 3. B. die nunmehrige Lage der Dinge, haec rerum conditio; hic rerum status. 2) von Personen, nunc; qui, quae nunc est; 3. B. mein ehemaliger Schüler und nunmehriger Freund, olim meus discipulus, nunc amicus. der nunmehrige König, qui nunc regnat, regnum tenet.

Nur, Conj. 1) zur Bezeichnung einer Ausschließung, Beschränkung, moda (der allgemeine Ausdruck, um seine subjective Ansicht, Meinung hinsichtlich einer Ausschließung, Beschränkung auszudrücken, unser: einiger Maßen, gewisser Maßen, geschweige denn); tantum (so viel, nur so viel u. weiter nicht, bald in Bezug auf die äußere Masse, bald in Hinsicht der innern Kraft, Stärke, od. nach Herzog extensiv u. intensiv, ponderierend u. intensiv; bes. auch bei Zahlen); solum (allein, bloß, im Gegensatz von andern, wenn etwas herausgehoben werden soll, od. nach Herzog numerativ u. extensiv; auch, mit Bezug auf ein bestimmtes Subject, durch solus; s. Goerenz. ad Cic. Fin. I, 13, p. 61.); non nisi (eine ganz logische Partikel, welche ein hypothetisches Urtheil enthält: nur in dem möglichen, gedachten Falle); duntaxat od. duntaxat (streng, genau genommen; eigentlich zu sagen, einzig, lediglich; es gibt fast wie oerte eine genauere Bestimmung; s. Zumpt's Gr. S. 274. bei Caes. steht es nur einmal; in Vergleichungssätzen wird es nie gebraucht, sondern bloß in adversativen Sätzen mit folgendem sed; s. Herzog zu Caes. B. G. VI, 8.); tantummodo (der Begriff von tantum wird durch modo etwas beschränkt, modificirt), Cic. solummodo (von diesem gilt dasselbe, was bei tantummodo bemerkt wurde; da es erst bei den Schriftstellern nach dem goldenen Zeitalter vorkommt, vermeide man es lieber; s. Cell. Cur. Post. p. 168. Nolten. Lex. p. 1176. Frotscher. ad Quint. X, 1, 9, p. 16.), Plin. Quint. Uebrigens vergl. über die voran gestellten Partikeln Herzog zu Caes. B. G. VI, 8. u. zu Sall. Cat. 39, 6. 3. B. in dieser Kunst, wenn es u. eine Kunst ist, findet keine Ketzgel Statt, in hac arte, si modo est haec ars, nullum est praeceptum, Cic. nicht allein Bürger, sondern jegliche Art Men-

schon; die n. zum Kriege tauglich sein konnte, neque solum cives, sed ianisque modis generis hominum, quod modo bello usui foret, Sall. n. den Namen der Zugend gebrauchst du, was sie vermag, sed tu nicht, nomen tantum virtutis usurpas; quid ipsa valeat, igooras, Cic. die Unmöglichkeit hatten n. Einen Trost, unum tantum solatium miseris fuit, Just. was n. nach dem Gehör der Menschen beurtheilt wird, quae hominum solum auribus iudicantur, Cic. od. mit dem Adj. solus; 3. B. dies n. ist göttlich, quae sola divina sunt, id. Scävola war n. neun Monate Statt halter in Asien, Scaevola solus novem menses Asiae praefuit, id. wie viel brauchst du Geld? n. dreißig Minen, quantum opus est tibi argenti? solae triginta minae, Ter. der König wechselte n. bei einem Todesfall, rex non nisi morte mutatur, Just. die Römer könnten n. durch ihre eignen Waffen besiegt werden, Romanos non nisi suis armis viaci posse, id. der Verfechter des Senates habe u. im Streite die Grenzen überschritten, propugnatores senatus modum duntaxat in certamine egressum, Liv. II, 61. Scheinfreundschaften werden n. eine Zeit lang gepflegt, simulationes amicitiae duntaxat ad tempus coluntur, Cic. Häufig steht nur in Verbindung mit der Negation nicht u. dem folgenden sondern auch, wenn auf dem Gegensatz ein stärkerer Accent liegt: nicht nur — sondern auch, non modo — sed etiam, verum etiam, sed quoque, Cic. non modo — sed et, Liv. non tantum — sed, Plin. Ep. non tantummodo — sed, sed etiam, Cic. non tantummodo — sed quoque; non solum — sed etiam, Caes. non solum — sed quoque, Cic. non solum — sed et, Nep. non solum — verum quoque, Hor. Diese Partikeln bezeichnen im Allgemeinen ein Aufsteigen vom Kleinern zum Größern, doch haben sie die vorher ange deutete Verschiedenheit des Begriffes auch in dieser Verbindung. Zu bemerken ist, daß quoque im Gegensatz weit seltner steht als etiam. Beispiele s. man bei Ramsb. Gr. S. 181, B, I, N. Bröd. s. 113, u. 215. Zumpt s. 725. Auch steht tum — tum, Cic. od. wenn ein Begriff im zweiten Gliede hervorgehoben werden soll: quum — tum; s. Zumpt's Gr. S. 339. Ramsb. s. 178, 3. NB. a) zuw. wird etiam nach sed weggelassen, wenn vom Größern zum Kleinern gleichsam herabgestiegen wird; s. Zumpt a. a. D. 3. B. welchen Staat gibt es in Asien, welcher, ich will nicht sagen den Uebermuth eines Feldherrn oder Regaten, sondern n. den eines einzigen Kriegsobersten lassen könnte? quae civitas est in Asia, quae non modo imperatoris aut legati, sed unius tribuni militum animos ac spiritus capere possit? Cic. Manil. 22. Blew. wird aber durch Weglassung des etiam dem

dem in dem Vorderſage Erwähnten etwas Wichtigeres, Vorzüglicheres entgegengeſetzt; z. B. Sulpicius und Cotta hatten ſchon ein ſolches Talent (im Reden) erlangt, daß ſie nicht n. ihren Zeitgenoſſen vorgezogen, ſondern auch den ältern gleichgeſtellt wurden, Sulpicius et Cotta tantam iam erant facultatem adepti, ut non aequalibus suis solum anteparerentur, sed cum maioribus natu compararentur, *Cic. de Or. I, 8.* f. Rameſ. *Gr. §. 181, B, I, c. Goerenz. ad Cic. Leg. III, 11, 26.* In der Regel hebt etiam nach ſed etwas Wichtigeres hervor; f. Benede zu *Cic. Cat. I, 4, p. 41.* b) in der Redensart: nicht nur nicht, non modo non, wird die zweite Negation non zuw. weggeſtaffen, wenn das zweite Glied in negativer Bed. mit dem beiden Gliedern gemeinſchaftlichen Prädicate folgt und überhaupt, wenn aus dem Gegenſage des zweiten Gliedes jene Negation ſich leicht ergänzen läßt, gew. wenn ne quidem, ne vix folgt; z. B. er wird es nicht n. nicht wagen zu thun, ſondern auch nicht einmal zu denken, non modo facere, sed ne cogitare quidem audebit, *Cic. Off. III, 19.* ich zürne dir nicht n. nicht, ſondern tadele nicht einmal dein Benehmen, ego non modo tibi non irascor, sed ne reprehendo quidem factum tuum, *id. Sull. 18.* es erhoben ſich plötzlich Stürme, daß Dolabella nicht n. nicht abreißen, ſondern kaum in der Stadt bleiben konnte, subito tempestates coortae sunt, ut non modo proficisci Dolabella non posset; sed vix in oppido conſisteret, *id. Verr. I, 18.* Man vergl. über die Verbindung u. Bedeutung der erwähnten Partikeln: Rameſ. *Gr. §. 181, B, 1.* Zumpt *§. 725 u. 726.* Kretz *§. 542.* deſſen *Anleit. §. 593.* Brd. *§. 819.* Bremi zu *Nep. Timol. 3, 6.* *Cin. 1, 1. Thras. 1, 5.* Beier. *ad Cic. Off. T. I, p. 116. T. II, p. 382.* Herzog zu *Caes. B. G. VI, 8.* Benede zu *Cic. Cat. I, 4, p. 39.* f. Kühner. *ad Cic. Tusc. p. 118.* und 154. Schuppius Progr. darüber, Hanau, 1825. nur da ß, d. i. a) nur, bloß, es fehlt weiter nichts als, tantum quod; modo; tantum, *Cic. ß)* außer daß, nisi quod; praeterquam quod, *id.* γ) bei Bedingungen, Zweifeln, Wünſchen, modo ut; modo, mit folg. *Conj., id.* z. B. n. daß das Leben lang genug iſt, modo ut vita suppetat, *id.* iſt es ſov. als: wenn n. nur, dum modo; dum, mit folg. *Conj.* 2) in den übrigen Fällen wird nur durch modo ausgedrückt, wenn es ſov. iſt als: a) ſogleich, eben, gerade, kaum, modo, *Cic.* auch commode; tantum quod, *id.* z. B. ich bin n. gekommen, modo veni. wir waren n. eingetreten, als, modo ingressi eramus, quum. b) beim Imperativ., modo; z. B. ſieh n., vide modo, *Cic.* warte n., geh n., mane modo; i m.; ob. abi m., *Plaut.* laß n., sine m., *Ter.* Zuw. durch licet; z. B. man

ſiehe n. das Geſicht der Jörnigen, licet cernere ora iratorum, *Cic. Off. I, 29.* c) bei Wünſchen, Bedingungen, modo; z. B. er mag n. kommen, modo veniat, *id.* es mag n. eine Republik ſeyn, sic modo res publica, *id.* wenn dies n. eine Kunst iſt, si modo est haec ars, *id.* Iſt nur ſov. als wenn nur, so ſteht dum modo, *id.* od. bloß dum, *id.* Steht nicht dabei, so iſt es dum modo ne; modo ne, *id.* wenn nur, si modo; dum modo, *id.* od. bloß dum; modo, *id.* Steht nicht nach dum, modo, dum modo, so folgt ne, *id.* z. B. wenn n. keine zu große Schande damit verknüpft iſt, dum modo ne summa turpitudine sequatur, *id.* Noch merke man: das nur in den Redensarten: wer, was da nur; wo, wie, wenn nur; wie, so oft nur, wird durch die Anhängesylbe cunq. ausgedrückt; z. B. wen ich n. über dich klagen hörte, quoscunq. de te queri audivi, *id.* alles, was wir n. reden, omnia quaecunq. loquimur, *id.* Auch mit quis; qualiscunq.; z. B. wer es n. ſey, quisquis ille est, *id.* Menſchen, wie ſie auch n. beſchaffen ſeyn mögen, homines, qualescunq. sunt, *id.* so oft nur, quoticunq., *id.* wo es nur ſey, ubicunq. sit, *id.*

Nuß, die, nux, *Plin.* wäſche N., nux juglans, *id.* auch bloß juglans, *id.* iſt es Haſelnuß, nux avellana, *id.* od. bloß avellana, *id.* zur Erholung ſpielte er mit kleinen Knaben um Nüſſe, animi laxandi causa nucibus ludebat cum pueris minutis, *Suet. Oct. 83.* Sprüchw.: eine harte N., res difficilis, ardua; nodus difficilis, impeditus. Jmdm. aufzubeißen geben, rem impeditam, difficilem, implicitam alicui expediendam, explicandam, solvendam proponere, dare. keine taube N. für etwas geben, ne flocci quidem facere alqd; pro nihilo putare alqd, *Cic.* auch ne vitiosa quidem nuce emere alqd, *Plaut. Mil. II, 4, 45.*

Nußbaum, der, nux, *Liv.* iſt es Haſelſtaude, nux avellana, *Plin.*

Nußbäumchen, das, nux pusilla, minuta.

Nußbäumen, *Adj.* nucens, *Plin.*

Nußheln, o. intr. undeutlich reden, obscurare literas dicendo, *Cic. de Or. III, 11.*

Nußſchen, das, nucula, *Plin.*

Nußfarbe, die, color nucens.

Nußfarbe, *Adj.* colore nucis.

Nußgarten, der, nucetum, *Stat.*

Nußhacker, Nußhacker, der, Pica nucifraga, *Klein.* Corvus cariocactes, *Linn.*

Nußkern, der, nucleus nucis; im Zusammenhang auch bloß nucleus, *Plin.*

Nußnacker, der, nucifrangibulum, *Plaut. Bacch. IV, 2, 16.*

3. B. da die Sache sich n. also verhält, res quum ita se habeat; Cic. d) nun ja; 3. B. n. ja, ich will es annehmen, utique hoc accipiam. e) i) nun: a) bei Zugestehungen; 3. B. i) n. so mag er gehen, age abeat; per me abeat. b) bei Ermunterungen; 3. B. i) n. so schreibe doch, age scribe, quin scribe! 7) n. u. d. i. a) was? quid? b) wirklich? an? Ter. c) was sagst du? quid ais? id.

Nunmehr, Adv. nunc; iam, Cic. n. vor vier Jahren, quatuor abhinc annis; ante hos quatuor annos, id.

Nunmehr, Adj. 1) von Sachen, hic, haec, hoc; 3. B. die nunmehrige Lage der Dinge, haec rerum conditio; hic rerum status. 2) von Personen; nunc; qui, quae nunc est; 3. B. mein ehemaliger Schüler und nunmehriger Freund; olim meus discipulus, nunc amicus. der nunmehrige König, qui nunc regnat, regnum tenet.

Nur, Conj. 1) zur Bezeichnung einer Ausschließung, Beschränkung, modo (Der allgemeine Ausdruck, um seine subjective Ansicht, Meinung hinsichtlich einer Ausschließung, Beschränkung auszudrücken, unser: einiger Massen, gewisser Massen, geschweige denn); tantum (so viel, nur so viel u. weiter nicht, bald in Bezug auf die äußere Masse, bald in Hinsicht der innern Kraft, Stärke, od. nach Herzog extensiv u. intensiv, ponderierend u. intensiv; bes. auch bei Zahlen); solum (allein, blos, im Gegensatz von andern, wenn etwas herausgehoben werden soll, od. nach Herzog numerativ u. extensiv; auch, mit Bezug auf ein bestimmtes Subject, durch solus; s. Goerenz. ad Cic. Fin. I, 13, p. 61.); nonnisi (eine ganz logische Partikel, welche ein hypothetisches Urtheil enthält: nur in dem möglichen, gedachten Falle); duntaxat od. duntaxat (streng, genau genommen; eigentlich zu sagen, einzig, lediglich; es gibt fast wie oerte eine genauere Bestimmung; s. Zumpt's Gr. S. 274, bei Caes. steht es nur Einmal; in Vergleichungen wird es nie gebraucht, sondern blos in adversativen Sätzen mit folgendem sed; s. Herzog zu Caes. B. G. VI, 8.); tantummodo (der Begriff von tantum wird durch modo etwas beschränkt, modificirt), Cic. solummodo (von diesem gilt dasselbe, was bei tantummodo bemerkt wurde; da es erst bei den Schriftstellern nach dem goldenen Zeitalter vorkommt, vermeide man es lieber; s. Cell. Cur. Post. p. 168. Nolt. Lex. p. 1176. Froischer. ad Quin. X, 1, 9, p. 16.), Plin. Quint. Uebriq. vergl. über die voran gestellten Partikeln Herzog zu Caes. B. G. VI, 8. u. zu Sall. Cat. 39, 6. 3. B. in dieser Kunst, wenn es n. eine Kunst ist, findet keine Regel Statt, in hac arte, si modo est haec ars, nullum est praeceptum, Cic. nicht allein Bürger, sondern jegliche Art Men-

schen, die n. zum Kriege tauglich sein konnte, neque solum cives, sed cuiusque mod. genus hominum, quod modo bello usui foret, Sall. n. den Namen der Siegend. gebrauchst du, was sie vermag, weiß du nicht, nomen tantum virtutis usurpat; quid ipsa valeat, ignoras, Cic. die Unglücklichen hatten n. Einen Trost, non tantum solatium miseris fuit, Just. was n. nach dem Stör der Menschen deuthält wird, quae hominum solum aurihus indicantur, Cic. od. mit dem Adj. solus; 3. B. dies n. ist göttlich, quae sola divina sunt, id. Scävola war n. neun Monate Statthalter in Asien, Scaevola solus novem menses Asiae praefuit, id. wie viel brauchst du Geld? n. dreißig Minen, quantum opus est tibi argenti? solas triginta minas; Ter. der König wechselt n. in einem Todesfall, rex non nisi morte mutatur, Just. die Römer könnten n. durch ihre eignen Waffen besiegt werden, Romanos non nisi suis armis vinci posse, id. der Verspöchter des Senates habe n. im Schritt die Grenzen überschritten, propagatorem senatus modum duntaxat in certamine excessum, Liv. II, 61. Scheinfreundschaften werden n. eine Zeit lang gepflegt, simulationes amicitiae duntaxat ad tempus coluntur, Cic. Häufig steht nur in Verbindung mit der Negation nicht u. dem folgenden solum d. e. r. n. a. u. c. h., wenn auf dem Gegenstand ein stärkerer Accent liegt: nicht nur — solum d. e. r. n. a. u. c. h., non modo — sed etiam, verum etiam, sed quoque, Cic. non modo — sed et, Liv. non tantum — sed, Plin. Ep. non tantummodo — sed, sed etiam, Cic. non tantummodo — sed quoque; non solum — sed etiam, Caes. non solum — sed quoque, Cic. non solum — sed et, Nep. non solum — verum quoque, Hor. Diese Partikeln bezeichnen im Allgemeinen ein Aufsteigen vom Kleinem zum Größern, doch haben sie die vorher ange deutete Verschiedenheit des Begriffes auch in dieser Verbindung. Zu bemerken ist, daß quoque im Gegensatz weit seltner steht als etiam. Beispiele s. man bei Rambo. Gr. S. 181, B, I, N. Bröd. S. 113, a. 215. Zumpt S. 725. Auch steht tua — tam, Cic. od. wenn ein Begriff im zweiten Gliede hervorgehoben werden soll: quom — tum; s. Zumpt's Gr. S. 339. Rambo. S. 178, NB. a) zum. wird etiam nach sed weggelassen, wenn vom Größern zum Kleinem gleichsam herabgestiegen wird; s. Zumpt a. a. D. 3. B. welchen Staat glöbt es in Asien, welcher, ich will nicht sagen den Uebermuth eines Feldherrn oder Legaten, sondern n. den eines einzigen Kriegsobersten lassen könnte? quae civitas est in Asia, quae non modo imperatoris aut legati, sed unius tribuni militum animos ac spiritus capere possit? Cic. Manil. 22. Bist. wird aber durch Weglassung des etiam

dem in dem Vorderzuge Erwähnten etwas Wichtigeres, Vorzüglicheres entgegengesetzt; z. B. Sulpicius und Cotta hatten schon ein solches Talent (im Reden) erlangt, daß sie nicht n. ihren Zeitgenossen vorgezogen, sondern auch den ältern gleichgestellt wurden, Sulpicius et Cotta tantum iam erant facultatem adepti, ut non aequalibus suis solum anteponebantur, sed cum maioribus natu compararentur, *Cic. de Or. I, 8.* f. Ramsh. Gr. §. 181, B, I, c. Goerenz. *ad Cic. Leg. III, 11, 26.* In der Regel hebt etiam nach sed etwas Wichtigeres hervor; f. Benede zu *Cic. Cat. I, 4, p. 41.* b) in der Redensart: nicht nur nicht, non modo non, wird die zweite Negation non zum. weg gelassen, wenn das zweite Glied in negativer Bed. mit dem beiden Gliedern gemeinschaftlichen Prädicate folgt und überhaupt, wenn aus dem Gegensatz des zweiten Gliedes jene Negation sich leicht ergänzen läßt, gew. wenn ne quidem, ne vix folgt; z. B. er wird es nicht n. nicht wagen zu thun, sondern auch nicht einmal zu denken, non modo facere, sed ne cogitare quidem audebit, *Cic. Off. III, 19.* ich zürne dir nicht n. nicht, sondern tabete nicht einmal dein Benehmen, ego non modo tibi non irascor, sed ne reprehendo quidem factum tuum, *id. Sull. 18.* es erhob sich plötzlich Stürme, daß Dolabella nicht n. nicht abreisen, sondern kaum in der Stadt bleiben konnte, subito tempestates coortae sunt, ut non modo proficisci Dolabella non posset; sed vix in oppido consisteret, *id. Verr. I, 18.* Man vergl. über die Verbindung u. Bedeutung der erwähnten Partikeln: Ramsh. Gr. §. 181, B, 1. Zumpt. §. 725 u. 726. Krebs §. 542. dessen Anleit. §. 593. Bröb. §. 819. Bremi zu *Nep. Timol. 3, 6.* *Cin. 4, 1.* *Thras. 1, 5.* Beier. *ad Cic. Off. T. I, p. 116.* *T. II, p. 382.* Herzog zu *Caes. B. G. VI, 8.* Benecke zu *Cic. Cat. I, 4, p. 39.* f. Kühner. *ad Cic. Tusc. p. 118.* und 154. Schuppius Progr. darüber, Hanau, 1825. nur daß, d. i. a) nur, bloß, es fehlt weiter nichts als, tantum quod; modo; tantum, *Cic. β)* außer daß, nisi quod; praeterquam quod, *id. γ)* bei Bedingungen, Zweifeln, Wünschen, modo ut; modo, mit folg. *Conj.*, *id. z. B. n.* daß das Leben lang genug ist, modo ut vita suppetat, *id.* ist es sov. als: wenn nur, dum modo; dum, mit folg. *Conj.* 2) in den übrigen Fällen wird nur durch modo ausgedrückt, wenn es sov. ist als: a) sogleich, eben, gerade, kaum, modo, *Cic.* auch commode; tantum quod, *id. z. B. ich bin n. gekommen, modo veni.* wir waren n. eingetreten, als, modo ingressi eramus, quum. b) beim Imperativ., modo; z. B. sieh n., vide modo, *Cic.* warte n., geh n., mane modo; i m.; od. abi m., *Plaut.* laß n., sine m., *Ter.* Zuw. durch licet; z. B. man

sehe n. das Gesicht der Jornigen, licet oernere ora iratorum, *Cic. Off. I, 29.* c) bei Wünschen, Bedingungen, modo; z. B. er mag n. kommen, modo veniat, *id.* es mag n. eine Republik seyn, sit modo respublica, *id.* wenn dies n. eine Kunst ist, si modo est haec ars, *id.* Ist nur sov. als wenn nur, so steht dum modo, *id.* od. bloß dum, *id.* Steht nicht dabei, so ist es dum modo ne; modo ne, *id.* wenn nur, si modo; dum modo, *id.* od. bloß dum; modo, *id.* Steht nicht nach dum, modo, dum modo, so folgt ne, *id. z. B.* wenn n. keine zu große Schande damit verknüpft ist, dum modo ne summa turpitudine sequatur, *id.* Noch merke man: daß nur in den Redensarten: wer, was da nur; wo, wie, wenn nur; wie, so oft nur, wird durch die Unhängesylbe cunq. ausgedrückt; z. B. wen ich n. über dich klagen hörte, quoscunq. de te queri audivi, *id.* alles, was wir n. reden, omnia quaecunq. loquimur, *id.* Auch mit quis; qualiscunq.; z. B. wer es n. sey, quisquis ille est, *id.* Menschen, wie sie auch n. beschaffen seyn mögen, homines, qualescunq. sunt, *id.* so oft nur, quotiescunq., *id.* wo es nur seyn ubicunq. sit, *id.*

Nuß, die, nux, *Plin.* wälsche N., nux juglans, *id.* auch bloß inglans, *id.* ist es Haselnuß, nux avellana, *id.* od. bloß avellana, *id.* zur Erholung spielte er mit kleinen Knaben um Nüsse, animi laxandi causa nucibus ludebat cum pueris minutis, *Suet. Oct. 83.* Sprüchw.: eine harte N., res difficilis, ardua; nodus difficilis, impeditus. Smdm aufzubeißen geben, rem impeditam, difficilem, implicitam alicui expediendam, explicandam, solvendam proponere, dare. keine taube N. für etwas geben, ne flocci quidem facere alqd; pro nihilo putare alqd, *Cic.* auch ne vitiosa quidem nuce emere alqd, *Plaut. Mil. II, 4, 45.*

Nußbaum, der, nux, *Liv.* ist es Haselstaude, nux avellana, *Plin.*

Nußbäumchen, daß, nux pusilla, minuta.

Nußbäumen, *Adj.* nucis, *Plin.*

Nußhele, v. intr. undeutlich reden, obscurare literas dicendo, *Cic. de Or. III, 11.*

Nußhele, daß, nucula, *Plin.*

Nußfarbe, die, color nucis.

Nußfarben, *Adj.* colore nucis.

Nußgarten, der, nucetum, *Stat.*

Nußhacker, Nußhacker, der, Pica nucifraga, *Klein.* Corvus cariocaetes, *Linn.*

Nußkern, der, nucleus nucis; im Zusammenhange auch, bloß nucleus, *Plin.*

Nußknacker, der, nucifrangibulum, *Plaut. Bacch. IV, 2, 16.*

Nußkrähe, f. Nußbacter.

Nußlaub, das, frondes nucuae.

Nußöl, das, oleum nucuum. N. aus wälschen Nüssen, oleum caryinum.

Nußpflanze, die, nucipersicum.

Nußschale, die, putamen nucis, in-glandis, Cic. auch carina nucis, Plin.

Nußspiel, das, lusus nucuum. dasselbe spielen, nucibus ludere, Suet. Oct. 83.

Nußstaude, Nußstrauch, f. Hasel-staude.

Nußwald, der, Nußwäldchen, das, nucetum, Stat.

Nuß, Adj. f. Nüzlich.

Nuß, f. Nuzen.

Nuzanwendung, die, usus; in der Theologie: consecrarium, eine N. von et-was machen, ad usum convertere, con-ferre alqd.

Nuzbar, f. Nüzlich.

Nuzbarkeit, die, utilitas; fructus; opportunitas, Cic.

Nuze, f. Nüzlich.

Nuzen, nützen, I) v. intr. 1) brauch-bar seyn, als ein Mittel zur Erreichung einer Absicht gebraucht werden können, uti-lem esse; usui, utilitati esse; prodesse (im Gegens. von obesse); conducere, Cic. conferre, Col. 2) Nuzen gewähren, brin-gen, praebere utilitatem, Cic. usum, Plin. usui, utilitati esse; fructum ferre; fru-ctui, bono esse; utilitatem afferre; pro-ficere; prodesse, expedire alicui, Cic. zum. iuvare; attinere, id. Imdn n., esse ex usu alqjs, Caes. esse ex re, in rem alqjs, Ter. esse ob rem alqjs, Sall. Jug. 31. od. mit dem vorher gehenden Verbis. An-dern mit seinen Einsichten und Kenntnissen n., ad hominum utilitatem conferre suam intelligentiam prudentiamque, Cic. Off. I, 44. Imdn geneigt machen, das er uns n., adiungere alqm ad suos usus, ibid. II, 5. sehr, viel, sehr viel, zu wenig, mehr n., admodum, multum, plurimum, parum prodesse; plus proficere, id. wenig n., non multum prodesse; non multum uti-litatis, emolumenti, fructus, commodi redundat, redit ex alqa re, nach Cic. Ist nuzen sov. als heilsam seyn, salu-brem, salutarem esse, Cic. Imdn nicht n., d. i. ihn im Stiche lassen, deesse ali-cui, id. II) v. tr. 1) Gebrauch machen von etwas, uti alqa re, Cic. ist es Nuzen, Vortheil aus etwas ziehen, in suam rem alqd convertere; fructum, utilitatem ex alqa re capere, percipere, id. etwas gut zu n. wissen, bene, prudenter, cal-lide uti scire alqa re, convertere alqd in suam rem, in suum usum. das Land-gut kann auf tausend Thaler genutzt wer-den, ex hoc praedio mille imperialium fructus capi, percipi potest, sein Haus auf hundert Thaler n., ex domo mea

quotannis mihi redeunt centum imperia-les. die Nuzer n. den Beistand nicht Aestyis succinum in nullo usu, Tac. Germ. 45. 2) genießen, frui alqa re, Cic. Nuzen, der, 1) der Gebrauch, die An-wendung einer Sache, usus; usura, Cic. Doch sagt man hier lieber Gebrauch. Hierher gehört auch die Redensart: et-was zu n. machen, in rem suam con-vertere alqd; id. Rosc. Am. 59. in suum suum conferre, convertere alqd; uti alqa re, id. 2) die Eigenschaft eines Dings, da es als ein Mittel zur Erreichung einer Absicht, zur Verbesserung unsers Zustandes dient, usus; utilitas, Cic. 3. B. die Er-che hat großen, vielfachen N., res est ma-gno usui, magnae utilitati; res habet multiplicem utilitatem, nach Cic. 3) das Gute selbst, welches ein Ding durch seinen Gebrauch gewährt, usus; utilitas; fru-ctus; commodum; commoditas; bonum; emolumentum; compendium (über die-synon. Unterschied s. Vortheil), Cic. großer N., usus magnus; utilitas magna; commodum magnum; fructus magnus. sehr großer N., utilitas permagna, maxi-ma, summa. mittelmaßiger, utilitas mediocris; commodum mediocre, id. all-gemeiner, fremder, außerordentlicher, uti-litas communis, aliena, mirabilis, id. N. gewähren, verschaffen, zum N. gerathen, utilitatem; usum afferre, habere; usui, utilitati esse alicui; utilitatem praere, id. usum praebere, Plin. auch ex usu esse, Caes. ex re, in rem alqjs esse, Ter. conducere; prodesse; expedire, Cic. Je-mandem gar keinen N. gewähren, longe abest alicui alqd, Caes. B. G. I, 36. s. Val-herzog u. Möbius. mein Leben bringt, gewährt dem Staate und der menschlichen Gesellschaft wesentlichen N., vita mea rei publicae atque hominum societati utili-tatem affert utilitatem, Cic. N. haben, zie-hen von, aus etwas, commodum capere, Ter. utilitatem, fructum capere, percipere ex alqa re, Cic. großen N. geben, multum utilitatis habere; magnae esse utilitati, id. auf seinen N. denken, com-modis suis servire, consulere; utilitati servire, id. alles um seines Nuzens wil-len thun, omnia referre ad utilitatem, id. etwas um seines Nuzens willen thun, facere alqd ob, propter emolumentum suum, sui commodi causa, id. das all-gemeine Beste seinem N. vorziehen, salu-tem reipublicae suis commodis prae-ferre, id. etwas zum N. der Republik thun, facere alqd commodo reipublicae, id. auf Imds N. sehen, Imds N. beför-dern, commodum alqjs sequi, Ter. com-modis alqjs servire, consulere, Cic. ein Jeder muß seinen N. befördern, so will es ohne Nachtheil eines Andern geschicht, suae cuique utilitati, quod sine alterius iniuria fiat, serviendum est, id. Off. III, 10.

10. zum N., ex usu, *Caes.* o re, *Cic.* in rem aliejs, *Ter.* commodo, utilitati aliejs, *Cic.* es, ist zu meinem N., o re mea est, *id.* in rem meam est, *Ter. Andr.* III, 3, 14. ob rem meam est, *Sall. Jug.* 31. es ist nicht zu deinem N., daß ich sterbe, ex tua re non est, ut ego emoriar, *Plaut. Pseud.* I, 3, 102. zu seinem N. etwas gebrauchen, verwenden; ad utilitatem suam aliqua re uti; in rem suam convertere aliquid, *Cic.* 4) Gewinn, fructus; quaestus; lucrum, *Cic.* 5) Ertrag, fructus; reditus, *Cic.*

Rugholz, daß, materia, *Cic. Caes.*

Rúßlich, 1) *Adj.* Nutzen habend, bringend, utilis; fructuosus, *Cic.* ist es sov. als heilsam, saluber; salutaris, *id.* n. fern, utile, fructuosum esse; utilitati, usui, emolumento esse; fructum afferre, *id.* usum praebere, *Plin.* prodesse; expedit; conducere, *Cic.* ex usu esse, (*Einmal*) *Caes. B. G.* VI, 20. *Imdm.* ex re, in rem aliejs esse, *Ter.* sie werden der menschlichen Gesellschaft weder durch ihr gemeinschaftliches Interesse, noch durch ihre Bemühungen, noch durch ihr Vermögen u. werden, nihil conferunt in vitae societatem studii, nihil operae, nihil facultatum, *Cic. Off.* I, 9: das Leben derer, die sich dem Staate widmen, ist der menschlichen Gesellschaft nützlich, eorum vita, qui ad rempublicam se accommodave-

runt, fructuosior est generi hominum, *Cic. Off.* I, 21. die Alten müssen sich bestreben, dem Staate durch ihre Einsicht und ihre Erfahrung n. zu werden, opera danda est senibus, ut consilio et prudentia rempublicam adiuvent, *ibid.* 34. was der ganzen Gesellschaft n. ist, ist auch dem Einzelnen n., utilitas unius cuiusque est et universorum, *ibid.* III, 6. II) *Adv.* utiliter; bene; salubriter, *Cic.* seine Zeit n. anwenden, bene collocare, consumere, conterere tempus, otium; in rebus utilibus consumere tempus; bene uti tempore.

Rúßlichkeit, die, utilitas; usus; fructus, *Cic.* zum. salubritas, *id.*

Rußlos, 1) *Adj.* inutilis; quod nullam affert utilitatem; quod nihil prodedit; quod non conducit, convenit, expedit. II) *Adv.* sine utilitate; inutiliter. s. unnüt.

Rugung, die, usus; fructus; reditus; vectigalia, *Cic.* ist es Nießbrauch, usus-fructus, *id.*

† Nymphe, die, 1) in der Mythologie, nympha, *Cic.* N. des Meeres, Nereis, *Ovid.* eines Berges, Oreas, *id.* eines Waldes, der Eichen, Dryas; Hamadryas, *id.* eines Flusses, Nais; Naias, *id.* 2) eine liebliche Dirne, scortum, *Ter.* meretrix, *Cic.* 3) Puppe eines Insect, nympha.

D.

D! *Interj.* Ausruf der Verwunderung, des Schmerzes, jeder unangenehmen Empfindung, der Wuth, des Unwillens, ist fast durchaus mit o! zu geben, zuw. mit pro; z. B. o! unsterbliche Götter! pro dii immortales! *Cic.* o! höchster Jupiter, pro supreme Jupiter! *Ter.* Auch steht bei o! oft der *Accus.*; s. *Zumpt's Gr.* §. 402. *Ramsh.* §. 138. *Grotf.* §. 216. *Krebs* §. 305. *Bröd.* §. 332. z. B. o! ich Unglücklicher! o me infelicem! o me afflictum! *Cic.* o! du Thor! o te dementem! *Sen.* o! des glücklichen Landes, welches diesen Mann aufnehmen wird, o terram illam beatam, quae hunc virum exceperit, *Cic. Mil.* 38. Auch steht nach *Griech.* Sprachgebräuche der *Nom.*; s. *Zumpt's Gr.* §. 492. *Ramsh.* §. 138. *N.* z. B. o! gute Götter! o dii boni! *Cic.* o! glücklicher Tod! o fortunata mors! *id.* zuw. wird o! weggelassen u. der bloße *Accus.* gesetzt; s. *Bröd.* §. 333. *Zumpt's Gr.* §. 402. z. B. o! ich Unglücklicher! me miserum! *Cic.* o! daß doch! o! wenn doch! utinam! o si! *id.* über die Construction s. *Zumpt's Gr.* §. 571. *Ramsh.* §. 166, 3. *Grotf.* §. 234. *Krebs* §. 472. *Bröd.* §. 463. o! wehe! heu! eheu! *Ter.* o nein! minime vero! *Cic.* o ja! scili-

get! sane quidem! o! als Ausruf der Verwunderung, ohe! hem! ehem! als Ausruf der Freude, oh! vah! *Ter.* o! wenn es im bittenden Tone gebraucht wird, heißt: quaeso! amabo te! obsecro! sodes! *Cic.* z. B. o! kommen Sie doch! veni, quaeso, sodes! o! verzeihen Sie mir! ignoscas mihi, obsecro, quaeso!

D6, *Praep.* d. i. über, wegen, an; während, selten mehr im Gebrauche, am meisten in der komischen Scherzhaft; z. B. ich freue mich ob deiner großen Güte, laetor, gaudeo de singulari tua voluntate.

D6, *Conj.* Es begleitet überhaupt einen Zweifel, eine Ungewisheit, und steht gew. im Nachsage, an; anne, utrum; num; ne; s. *Zumpt's Gr.* §. 351 ff. z. B. ich weiß nicht, ob man ihm verzeihen darf, nescio, an huic ignoscendum sit, *Cic.* ich weiß nicht, ob er kommen wird, nescio, an venturus sit. Wegen an ist jedoch zu bemerken, daß es nur bei den Schriftstellern des silbernen Zeitalters als Zeichen der Frage in indirecten Sätzen das Deutsche ob ausdrückt; bei *Cic.* steht es fast ohne Ausnahme nur in der Gegenfrage, wo wir od er setzen; s. *Zumpt's Gr.* §. 353. Auch steht ob zu Anfange eines Satzes; z. B. ob

ob ich wohl fortgehe? an discedam? ob er wohl kommen wird? num venturus sit? Bes. aber gebraucht man das ob bei einer doppelten Frage, wo es durch utrum; num (seltnr); ne mit folg. an zu übersetzen ist; z. B. es ist ein großer Unterschied, ob man in der Leidenschaft oder mit Bedacht und Ueberlegung Unrecht thut, permultum interest, utrum perturbatiōne aliqua animi, an consulto et cogitato iniuria fiat, *Cic. Off. I, 8.* das scheint der Betrachtung werth zu seyn, ob die Freundschaft wegen Schwäche und Dürftigkeit gewünscht worden ist, oder ob sie älter war u. s. w., illud considerandum videtur, nam propter imbecillitatem atque inopiam desiderata sit amicitia, an esset antiquior etc., *id. Amic. 8.* es fragt sich, ob es eine, oder mehrere Welten gibt, quaeritur, unusne mundus sit, an plures, *id. Div. II, 4.* NB. Sehr selten stehen ne—ne u. an—an statt utrum—an; s. Ramsh. *Gr. §. 174, 3, N. 2.* Herzog zu *Caes. B. G. VII, 14.* Auch steht zuw. nach utrum noch ne, welches dem Worte, dem es angehängt ist, einen gewissen Nachdruck gibt und den Gegensatz verstärkt; s. Ramsh. *Gr. §. 174, 3, N. 1.* Goerenz. *ad Cic. Acad. II, 22, p. 133.* Kühner. *ad Cic. Tusc. IV, 27, 59.* Folgt oder nicht, oder ob nicht, so heißt dies nec ne; annon, *Cic. 3. B.* es fragt sich, ob es Götter gibt, oder nicht, dii utrum sint, nec ne, quaeritur, *id. N. D. III, 7.* ob. quaeritur, sintne dii, nec ne sint, *id.* frage, ob er eine Frau haben will oder nicht, roga, velitne uxorem, annon, *Ter. Hec. IV, 1, 43.* Zu bemerken ist jedoch der Unterschied des necne u. annon; s. den Art. *Ob* er, 3) a) am Ende, u. Ramsh. *Gr. §. 174, 3, d.* Zumpt *§. 454.* Wieu. wird auch das ob im ersten Fragsatz nicht besonders übersetzt; s. Ramsh. *Gr. §. 174, 3, a.* z. B. man fragt, ob es viel oder wenig sey, interrogatur, pauca sint, anne multa, *Cic. Acad. IV, 29.* es ist die Frage, ob die Weisheit allein durch sich glücklich mache, oder nicht, quaeritur, sapientia sola per se beatos efficiat, nec ne, *id. Top. 15.* es ist gleich, ob es ein Bürger oder ein Fremder sey, nihil interest, civis sit an peregrinus, *id. de rep. I, 43.* Zuw. werden beide Fragswörter weggelassen; z. B. es ist schwer zu wissen, ob er wolle oder nicht, velit, nolit, scire difficile est, *id.* ob es nütze oder schade, fragen sie nicht, prosit, obsit, nihil vident, *Ter. Heaut. IV, 1, 30.* s. Bröd. *Gr. §. 167.* Ramsh. *§. 174, 3, N. 4.* ob etw. si fortasse; an fortasse; s. Zumpt's *Gr. §. 727.*, *Cic.* ob auch, d. i. wenn auch, etiamsi, *id.* ob gleich, ob schon, etsi; quamquam; quamvis; licet, *id.* als ob, gleich als ob, quasi; tanquam; acsi, *id.* Zuw. wird es nicht besonders

mit übersetzt, wie nach *simulare; videri; speciem habere; 3. B.* er stellte sich, als ob er rasend sey, *simulavit, se furere, Cic. Off. I, 30.* od. *furantis speciem prae se fert.* sie thun, als ob sie Alles wüßten, omnia se scire simulant, *Plaut.* Doch steht bei *Plaut.* auch quasi; z. B. stelle dich, als ob du zu Schiffe glüht, *simulato, quasi eas in navem, Plaut. Pers. IV, 5, 5.* es war mir, als hörte ich eben die Stimme des Soldaten, *audire vocem visum modo militis, Ter. Eun. III, 2, 1.* es sieht aus, als ob du geschlafen hättest, *dormisse videris.* es sieht aus, als ob er betrunken wäre, *speciem ebrii prae se fert.*

Ob acht, die, d. i. Sorge, *Gorgast, cura; custodia; diligentia; auch ratio, Cic.* etwas in D. nehmen, *servare, custodire, curare alqd; prospicere aliquid rei, id.* sich, se custodire; auch sibi cavere; *rationem sui habere, id.* seine Güter schlecht in D. nehmen, *bona sua indiligenter tutari, Ter. Phorm. V, 3, 6.*

Ob angeregt, obgemeldet, obbenannt, oberührt, obbesagt, obgemeldet, d. i. oben angeregt u. s. f. in der Kanzleisprache, *de quo supra commemoravi, Nep.* quem supra commemoravi, dixi, *Cic.* supra dictus, *Quint.* cuius ante mentionem feci.

Ob dach, das, *tectum, Cic.* ist es Herberge, *hospitium; deversorium, id.* Jmdm D. geben, *alqm teotus et sedibus suis recipere, id.* wenn das Rankhäuschen dich unter sein warmes D. aufnahm, *si te tepido cepisset villula tecto, Hor. Sat.*

† *Ob* duktion, s. Felchenöffnung.

† *Ob* belisk, der, *Epistulae, obeliscus, Plin. meta, Suet.*

Ob en, *Adv.* 1) eig. auf der oberen Seite, *supra, Cic. superne, Plin.* von o. her, *herab, desuper; superae, Lin.* desuperne, *Vür. de, e loco superiori, Cic.* auch a summo, *id.* von o. herab, ex alto; e sublimi; auch ex coelis (aber zu vermeiden ist *coelitus*, das erst in der spätern Latinität sich findet; *s. Cell. Cur. Post. p. 181. Nolten. p. 464.*); od. wenn es sov. ist als: von Gott, *divinitas, id.* von o. bis unten, a summo ad imum. bis o. anfüllen, usque ad summum implere alqd. dort o. (im Himmel), in coelo; apud coelicolas; in aetherei sedibus; in coelesti domicilio. Oft läßt sich oben durch das *Adj.* *superas; superior; summus* ausdrücken; z. B. die Dinge, die o. sind, *res superae atque coelestes, Cic.* o. auf dem Hügel, in superiori parte collis, *Caes.* o. im Hause, in superiori domo, *Cic.* auch in summa domo. o. auf dem Berge, in summo iugo montis, *Caes.* er bedeckte die Gefäße o. mit Gold, *summas amphoras operit auro, Nep.*

Hann. 9. Ist von zwei Dingen die Rede, so setzt man superior. 2) uneig., statt vorher, in Schriften, supra, Cic. 3. B. was ich o. erwähnt, gesagt, geschrieben habe, de quo supra commemoravi, Nep. Dion. 6. quae supra dixi, scripsi, Cic. wie ich o. geschrieben habe, ut supra scripsi, id.

Oben an, Adv. loco primo, summo, Cic. o. an sitzen, primum, summum locum tenere; primo loco sedere; supra alios consedis; nach Art der Römer: supra cubare, Suet. superiorem accumbere, Plaut. o. an gehen, a dextera manu incedere. Imdu o. an gehen lassen, loco cedere alicui; priorem locum concedere alicui. o. an stehen: a) eig., primum locum tenere. b) uneig., primas tenere; principem esse; familiam ducere, Cic. o. an setzen: a) eig., primum locare, primo loco ponere alqm. b) uneig., primum omnium ponere alqm, Nep. omnibus alqm antepone, anteferre, Cic. o. an treten, supra alios consistere; primum locum capere. o. an schreien, primo loco, superne scribere alqd. füllen, usque ad summum replere, implere, Col.

Oben auf, Adv. in summo, Plin.

Oben aufschütten, v. tr. super aggerare alqd, Col.

Oben aufschwimmen, v. intr. super natate, Plin.

Oben darauf, Adv. 1) eig., supra; auch insuper, Liv. 3. B. Erde o. d. werfen, humum insuper inicere, id. o. d. decken, super integere, Plin. fallen, super incidere, Liv. legen, super imponere, Plin. insuper imponere, Virg. schütten, super aggerare, Col. s. ingerere, Plin. Auch bildl.; 3. B. o. d. seyn, vicisse; evasisse; nihil laborare, Cic. s. Darüber. 2) uneig., statt anferdem, insuper, Liv.

Oben darein, obendrein, Adv. insuper, Ter. o. geben, addere, adicere alqd; insuper, ultro dare alqd. das geht noch o., hic cumulus accedit; hoc ultro, insuper additur.

Oben her, Adv. superne, Plin.

Oben herab, oben herunter, Adv. desuper; superne, Liv.

Obenhin, Adv. 1) eig., supra; superne; in summo. 2) uneig., leicht hin, nachlässig, nicht genau, nicht gründlich, leviter; strictum, Cic. in transitu, Quint. cursim; obiter, Plin. Ep. levi brachio; primoribus labris; extremis, ut dicitur, digitis, Cic. 3. B. etwas o. berühren, cursim attingere alqd, Plin. Ep. leviter, primoribus labris, extremis, ut dicitur, digitis att. alqd, Cic. treiben, in transitu tractare alqd, Quint. VI, 2, 2. o. studiren, literas gustare, leviter, primoribus labris attingere, Cic. literas delibare, praetereuntem degustare, a limine

salutare; s. auch Oberflächlich. o. betrachten, obiter, cursim, leviter, in transitu, transeuntem aspicere, percurrere, perlastrare alqd.

Oben schwimmen, v. intr. superne natate, Plin.

Oben stehen, v. intr. 1) eig., superstare, Liv. 2) uneig., supra scriptum, dictum esse,

Oben stehend, Adj. 1) eig., superstans. 2) uneig., quod supra positum, dictum, scriptum est.

Oberadmiral, der, praefectorum classis supremus, summus; od. toti officio maritimo praepositus, Caes. B. C. III, 5.

Oberälteste, s. Obermeister.

Oberamt, das, praefectura superior; curia suprema; iudicium provinciale.

Oberamtmann, der, 1) in einem Justizamte, praefectus iuri dicundo supremus. 2) auf einem Kammergute, superioris ordinis administrator, conductor.

Oberamtsbefehl, der, a) allgemeiner, edictum provinciale. b) ein specieller, decretum curiae provincialis, Bau.

Oberamtshauptmann, der, praefectus iuri dicundo in provincia supremus; od. praetor provinciae.

Oberamtspräsident, der, praeses curiae provincialis.

Oberamtsrath, der, superioris praefecturae consiliarius.

Oberappellationsgericht, das, supremum iudicium, ad quod a litigantibus certatur provocatione, Eichst.

Oberappellationsrath, der, supremi consilii provocationum consiliarius.

Oberarm, der, lacertus, Cic.

Oberauditeur, der, iudicii militaris praefectus primarius.

Oberaufseher, der, 1) in einer Provinz, summus, supremus alcjs provinciae praefectus; cui primae partes in provincia regunda, administranda datae, delatae sunt. 2) überhaupt, summus, primarius custos, praefectus, magister, curator. D. seyn, summae rei praesesse; universae rei curam sustinere. Imdu zum D. machen, primam, primariam, summam universae rei curam committere, delegare, demandare alicui, Bau. auch bloß praepone alqm alicui rei, alicui negotio, Cic.

Oberaufsicht, die, summa alcjs rei cura, custodia; universae rei cura.

Oberbalken, der, trabs superior (im Gegenf. eines andern, der niedriger liegt), supremus.

Oberbauamt, das, summa cura, curia publicorum aedificationum, Bau.

Oberbauherr, der, aedilium princeps.

Oberbefehl, der, im Kriege, summum

mum imperium; od. bloß imperium, *Cic.*
 summa imperii; s. rerum, *Nep.* s. rei,
Liv. s. belli, *Caes.* D. zur See, s. im-
 perii maritimi, *Nep. Them.* 2. Imdm den
 D. (im Kriege) geben, übertragen, anver-
 trauen, alqm toti bello imperioque prae-
 ficere; summam imperii bellicae admi-
 nistrandi alicui permittere, *Caes. B. G.*
 V, 11. praepone alqm bello, *Cic. Manil.*
 22. summam imperii alicui tradere, *Nep.*
Dat. 3. summam rerum ad alqm deferre, *id.*
Eum. 5. da ihm der D. in diesem Kriege
 übertragen worden war, huius belli quum
 ei summa esset data, *id. Pelop.* 5. es
 bekommt Imd den D., redit ad alqm sum-
 ma imperii, *Caes.* den D. haben, füh-
 ren, summam imperii tenere, *id.* sum-
 mae rei praeesse, *Liv.* bello praeposi-
 tum esse, *Cic.* summae imperii praees-
 se, *Nep. Them.* 4. den D. hatte Germa-
 nicus, regimen summae rei penes Ger-
 manicum, *Tac. Ann.* I, 31. unter Imds
 D. stehen, imperio alicjs parere. im Krie-
 ge, sub alqo militare, *Liv.* unter Imds
 D. dienen, mereri alqo imperatore, *Cic.*
 mereri sub alqo imperatore, sub signis
 alicjs, *Liv.* mit dem D. wohin gehen,
 cum imperio proficisci aliqo, *Cic.* den
 D. niederlegen, deponere imperium, *Liv.*
 der D. wurde den Atheniensern übertragen,
 kam von den Lacedaemoniern an die Athe-
 nienser, summa imperii a Lacedaemo-
 niis transferebatur ad Athenienses, *Nep.*
Arist. 2. den D. verlangen, haben wol-
 len, totius belli imperium sibi postulare,
Caes. Domitius erhielt den D. für die
 Leitung des Krieges, Domitio summa belli
 administrandi permittitur, *id.*

Oberbefehlshaber, der, 1) über-
 haupt, princeps; summus moderator,
 dux; penes quem est summa alicjs rei
 potestas. 2) im Kriege, summus belli
 dux; od. penes quem est summa imperii,
Nep. Eum. 11. qui praees summae im-
 perii, *id. Them.* 4. qui praepositus est
 bello; qui praees bello gerendo, admi-
 nistrando; qui tenet summam imperii,
 nach *Cic.* cui permissa est summa impe-
 rii bellicae administrandi, *Caes. B. G.*
 V, 11. auch imperator summam in bello
 habens potestatem; *Quint.* penes quem
 est omne imperium, *Cic. de rep.* I, 40.
 od. für; imperator; s. Herzog zu *Sall.*
Cat. 20, 14. Imdm zum D. machen, sum-
 mam belli alicui permittere, *Caes.* bello
 alqm praepone, *Cic. Manil.* 22. sum-
 mam imperii alicui deferre, *Curt.* dare
 alicui belli summam, *Nep. Pelop.* 5.

Oberbein, Ueberbein, das, gan-
 glion, *Cels.*

Oberbereiter, der, princeps eorum,
 qui equos domant, conducefaciunt.

Oberbergamt, das, supremum iu-
 dicialium, summa curia rerum metallica-
 rum, causis metallicis iudicandis, *Bau.*

Oberberghauptmann, der, sum-
 mus rei metallicae praefectus.

Oberbergmeister, der, supremus
 rerum metallicarum magister.

Oberbergrath, der, summi, qui
 res metallicas curat, senatus consiliarius.

Overbette, das, calcitra superior.

Oberbevollmächtigte, der, sum-
 mus delegatus.

Oberbischof, der, summus episcopus.

Oberblatt, das, lamina superior.
 unter mehreren: lamina suprema. D. an
 Pflanzan, folium superius.

Overboden, der, summa domus;
 summum tabulatum, *Bau.*

Oberbootsmann, der, magister,
 praefectus nautarum.

Oberceremonienmeister, der, an
 fürstlichen Höfen, admissionum magister,
Ammian. XV, 5, 18.

Oberclasse, die, classis suprema.

Obercommando, s. Oberbefehl.

Oberconsistorialrath, der, sum-
 mi, qui res sacras et scholasticas curat,
 senatus consiliarius.

Oberconsistorialpräsident, der,
 summi senatus ecclesiastici praeses.

Oberconsistorium, das, summus
 senatus, qui res sacras et scholasticas
 per aliquam terram curat; summus se-
 natus ecclesiasticus.

Oberdeck, das, tabulatum superius.

Oberdecke, die, instragulum, *Ca-*
 stragulum superius.

Obere (der, die, das), *Adj.* 1) eig.,
 superus, *Cic.* supremus, *Lucr.* summus,
Cic. ist von zwei Eigenständen die Rede:
 superior, *id.* 3. B. das obere Meer, mare
 superum, *id.* die obere Lüste, aurae su-
 perae, *Ovid.* 2) uncig., der Würde, dem
 Ansehen, der Macht nach, superior, *Cic.*
 dignitate, auctoritate, loco, potestate
 maior, potior, die Oben: a) der Or-
 nung nach, primores; superiores. in der
 Schule, superioris classis discipuli; su-
 periori classi ascripti discipuli. b) die
 Vorgesetzten, qui praepositi sunt; qui
 praesunt. c) in der Regierung, magistra-
 tus superior; penes quos summa impe-
 rii, summa potestas est.

Obereinnehmer, der, 1) unter
 zweien, exactor superior. 2) unter meh-
 tern, exactor supremus, primarius.

Oberetage, die, contignatio supre-
 ma; od. im Röm. Sinne auch coenaculum.

Oberfeldherr, der, summus impe-
 rator, *Cic.* s. Oberbefehlshaber.

Oberfläche, die, die obere, äußere
 Fläche, superficies, *Plin.* auch summam,
Cic. der Mittelpunkt des Kreises ist von
 der D. eben so weit entfernt, als von der
 untersten Seite, medium circuli tantum
 abest a summo, quantum ab extremo, *id.*
 Häufiger mit dem *Adj.* summus; 3. B. die
 D. des Wassers, summa aqua, *id.* die
 D. des

D. der Gefäße bedeckte er mit Gold, summas amphoras operit auro, *Nep. Hann. 9.* Auch uneig.; z. B. auf der D. der Seele hängen bleiben, summo animo inhaerere; *Sen. de ira I, 16.* non descendere in pectus, *Sall. Jug. 11.*

Oberflächlich, 1) *Adj.* 1) eig., quod est in superficie; summus. 2) uneig., im Gegenf. des Gründlichen, levis; negligens; parum diligens; p. accuratus; p. subtilis. ein oberflächlicher Gelehrter, homo leviter eruditus; qui leviter attigit literas, *Cic.* nur oberflächliche Kenntnisse von den Wissenschaften haben, leviter imbutum esse literis, *Quint. I, 2, 16.* primoribus labris literas gustasse, attingisse, *Cic.* das Gegendheil ist: habitare, bene versatum esse in literis, nach *Cic.* II) *Adv.* leviter; strictim, *Cic.* in transitu, *Quint.* levi brachio, *Cic.* Zu warnen aber ist vor der Redensart per transennam; s. *Nolten. p. 1641. Jan. p. 1289.* z. B. etwas o. berühren, behandeln, strictim, leviter, extremis, ut dicitur, digitis attingere, primis, ut dicitur, labris gustare alqd. *Cic.* auch primoribus labris gustare, attingere alqd, id. dies haben jene Redekünstler nicht einmal o. berührt, quae isti rhetores ne primoribus quidem labris attigerunt, id. *de Or. I, 19.* ein Buch o. durchlesen, librum strictim attingere, id. *Au. II, 1.* etwas o. treiben, levi brachio agere alqd, id. daß Griechische nur o. lernen, Graecas literas leviter delibare, *Ruhnk.* die Griechischen Schriftsteller nur o. behandeln, in Graecis scriptoribus desultorem evadere, *Wytenb.*

Oberförster, der, superior saltuum praefectus, custos.

Oberförsterei, die, 1) das Amt eines Oberförsters, munus superioris saltuum praefecti. 2) der Bezirk eines Oberförsters, silvarum tractus custodiae alio traditus.

Oberförstmeister, der, summus rei saltuariae praefectus, magister.

Oberfuß, s. Fußwurzel.

Obergericht, das, iudicium supremum.

Obergerichte, die, ius de causis capitalibus cognoscendi.

Obergerichtsherr, der, qui iurisdictionem superiorem habet.

Obergerichtsrath, der, supremi iudicii consiliarius.

Obergewalt, die, summa potestas; summum imperium, *Cic.* die Dictatoren, mit der D. ausgerüstet, thaten im Kriege große Thaten, magnae res a dictatoribus summo imperio praeditis belli gerebantur, id. *de rep. II, 32.* s. auch Oberherrschaft.

Obergewehr, das, telum superius; telum, quod humeris sustinetur.

Oberhalb, *Adv.* supra; auch super, *Liv.* in superiore parte, latera.

Oberhand, die, 1) eig., die Handwurzel, carpus, *Cels.* 2) uneig., die überlegene Gewalt, Macht, principatus; maior potestas, potentia, *Cic.* die D. bekommen, erhalten, superiorem esse; superiorem discedere (in einem einzelnen Treffen), *Nep.* superiorem fieri; rerum potiri; vincere; valere, *Cic.* die D. haben, plus posse; est penes alqm principatus, id. praepollere, *Tac.* praevallere, *Liv.* im Kriege, superiorem esse bello, *Nep. Alc. 4.* die D. zur See erhalten, sich derselben bemächtigen, summa imperii maritimi potiri, id. über Jmdn, vincere, superare alqm, *Cic.* die D. gewinnen: a) überhaupt, obtinere, *Suet.* superiorem fieri; vincere, *Cic.* b) im Kriege, vincere; victorem discedere. der Werth hat die D. über etwas gewonnen, consilio regere alqd posse, *Ter. Eun. I, 1, 13.* diese Meinung behielt die D., haec sententia vicit, *Liv.* die Meinung des Sabinus behielt die D.; sententia Sabini superat, *Caes.* da im Senate die Meinung die D. erhalten hatte, quum in senatu vicisset sententia, *Liv. II, 4.* jene Partei behielt im Senate die D., illa pars in senatu vicit, *Sall. Jug. 16.* Auch mit valere; s. *Bremi zu Nep. Milit. 3.* die Rache erhielt die D. über das Mitleid, plus ira quam misericordia valebat, *Liv.*

Oberhaupt, das, princeps, *Caes.* caput, *Cic.* Jmdn zum D. eines Bundes wählen, foederis principatum deferre ad alqm, *Caes.* es sey der Götter Wille, daß Rom das D. des Erdkreises werde, coelestes ita velle, ut Roma caput orbis terrarum sit, *Liv. I, 16.* s. auch Oberherr.

Oberhauptmann, der, centurio prior.

Oberhaus, das, in England, superior regni Britannici curia; principum regni Britannici senatus.

Oberhaut, die, cuticula; epidermis, *T. z.*

Oberhefen, die, faex superior.

Oberhemde, das, indusium superius.

Oberherr, der, dominus, *Cic.* auch rex; später unter den Kaisern: princeps. auch umschreibend: penes quem est omnium summa rerum, id. *de rep. I, 26.* qui omnia potest; ad quem delata sunt omnia; penes quem est summa potestas; cuius arbitrio omnia geruntur, id. D. seyn, dominari, id. unumschränkter, est alicui infinita ac libera potestas, *Tac.* sich zum D. machen wollen, de occupando regno moliri, *Cic. de rep. II, 35.*

Oberherrlich, oberherrschaftlich, *Adj.* principalis.

Oberherrschaft, die, dominatio (willkürliche, tyrannische); dominatus (im Doppelsinne); principatus; summum

imperium; summa rerum, imperii, *Cic.* auch potentatus, *Caes. Liv.* die D. haben, dominari; summum imperium habere; summa est penes me potestas; summam rerum administrare, *Cic.* unter den Kaisern, auch principatum tenere, *Suet.* dennoch besaßen die Vornehmsten im Staate die D., indem das Volk nachgab, tamen omnia a principibus cedente populo tenebantur, *Cic. de rep.* II, 32. die D. an sich reißen, regnum, dominatum occupare, *id.* erwerben und erweitern, imperium parere et augere, *Liv.* unter die D. der Römer kommen, cedere in Romanorum imperium, *id.* I, 51. auch kann man sagen: sub imperium ditionemque Romanorum cadere, subiungi, *Cic.* vor dieser Zeit hatten die Lacedaemonier sowohl zu Wasser, als zu Lande die D., ante id tempus et mari et terra duces erant Lacedaemonii, *Nep. Arist.* 2. die D. erhalten, rerum potiri, *Cic.* pot. imperii, *Nep.* summa imperii ad aigra redit, *Caes.* zur D. gelangen, ad principatum pervenire, *Nep.* die Lacedaemonier, welche ihre D. mißbrauchten, Lacedaemonii iniuste imperantes, *Cic. Off.* II, 7. Jndm die D. übertragen, geben, principatum alicui de ferre, dare, *id.*

Oberhimmel, der, coelum superius; aether.

Oberhofgericht, das, supremum iudicium aulicum.

Oberhofgerichtsadvocat, der, supremi iudicii aulici advocatus.

Oberhofgerichtsassessor, der, supremi iudicii aulici assessor.

Oberhofgerichtsrath, der, supremi iudicii aulici consiliarius.

Oberhofjägermeister, der, summus venatorum aulicorum magister.

Oberhofmarschall, der, summus officiorum aulae magister; antiker: comes officiorum, *Ammian.*

Oberhofmeister, der, primus, summus aulae, palatii magister.

Oberhofmeisterin, die, summa aulae magistra.

Oberhofprediger, der, supremus sacrorum aulicorum antistes; qui principi est a concionibus primarius.

Oberhofrichter, der, summae curiae provincialis praeses.

Oberjägermeister, der, supremus venatorum magister.

Oberkämmerer, der, urbanus aeraarii quaestor superior.

Oberkammerherr, der, supremus cubicularius; antiker: cubiculi praepositus, *Ammian.* XIV, 10.

Oberkellner, der, supremus cellarius.

Oberkirchenrath, der, summus senatus res sacras et scholasticas curans; supremus senatus sacer, ecclesiasticus.

Ist ein einzelnes Mitglied zu verstehen,

supremi senatus sacri assessor, consiliarius.

Oberkleid, das, amiculum, *Cic.* vestis superior. das D. der Röm. Frauen, welches bis auf die Füße herabwalle, stola, *id.* das kürzere, indusium.

Oberküchenmeister, der, summus culinae aulicae magister.

Oberland, das, terra, regio, provincia superior.

Oberländer, der, incola terrae, regionis superioris.

Oberländisch, I) *Adj.* superioris terrae, regionis. II) *Adv.* more, modo incolarum superioris terrae.

Oberlandbaumeister, der, supremus architectus provincialis.

Oberlandgericht, das, supremum provinciae alcjs iudicium.

Oberlandgerichtsrath, der, supremi iudicii provincialis consiliarius.

Oberlauf, der, d. i. das obere Birkdeck, tabulatum superius.

Oberleder, das, corium superius.

Oberlesze, die, labium superius.

Oberlehns herr, der, summus feudi dominus.

Oberlehrer, der, magister superioris ordinis; od. protodidascalus; archididascalus.

Oberleib, der, pars corporis superior; ist es die Brust: pectus.

Oberlieutenant, der, subcenturio superior.

Oberlippe, die, labrum superius, *Caes.* f. Herzog zu *Caes. B. G.* VII, 72.

Obermeister, der, magistrorum alcjs artis, opificii princeps.

Obermundschent, f. Oberschent.

Oberofficier, der, superioris ordinis, militiae dux.

Oberpfarre, die, munus sacrorum antistitis primarii.

Oberpfarrer, der, sacrorum antistes primarius, *Bau.*

Oberpostamt, das, summi curatores cursus publici, *Bau.*

Oberpostmeister, der, primus publici cursus magister.

Oberpräsident, der, summus praeses.

Oberpriester, der, 1) bei den Römern, pontifex, *Cic.* 2) bei den Christen, f. Oberpfarrer.

Oberpriesteramt, das, magisterium sacerdotii, *Suet.*

Oberrechnungsrath, der, summi rationum senatus consiliarius.

Oberregierungsrath, der, supremi regiminis consiliarius.

Oberrentmeister, der, summus aeraarii praefectus.

Oberrichter, der, iudex superior.

Oberrinde, die, 1) am Baume, cortex; superficies, *Plin.* 2) am Brote, crusta superior.

Oberrock, der, amiculum; vestis superior; bei den Römern: toga.

Obersatz, der, in der Logik, quod ponitur; quod ponimus, *Cic.*

Oberschale, die, 1) an Bäumen, cortex; *Plin.* 2) am Fleische, superficies. 3) zum Trinken, scutella superior.

Oberschenk, der, pincerna primarius; princeps.

Oberschenkel, der, femur, *Cic.* auch femur adversum (vom vordern Theile), *Liv.*

Oberschlächtig, *Adj.* 3. B. eine oberflächliche Mühle, mola, quae per aquam desuper cadentem agitur.

Oberschulrath, der, 1) die oberste Behörde in Schulsachen, supremus senatus res scholasticas curans. 2) ein einzelnes Mitglied, supremi senatus res scholasticas curantis consiliarius.

Oberschwelle, die, limen superum, *Plaut.* **Oberschwellen** der Thüren, itinerrum supercilia, *Vitr.*

Obersegel, der, summum velum.

Oberseite, die, latus superius.

Oberstaatsgewalt, die, summa civitatis potestas.

Oberstadt, die, superior urbs; od. superiores urbis partes, *Caes. B. C. III, 113.*

Oberstallmeister, der, summus stabuli magister; unter den Kaisern: stabuli tribunus, *Amnian.* auch wohl superiamentarius, *Suet. Claud. 2.*

Oberste (der, die, das), *Adj.* 1) eig. der Lage, dem Orte nach, supremus, *Lucr. summus, Caes.* das *D.*, summum, *Cic.* Doch gewöhnlicher durchs *Adj.* summus; 3. B. das *D.* des Berges, des Hauses, der Stadt, summus mons; summa domus, urbs. das *D.* zu unterst stehen, misceere summa imis, *Vell. II, 2.* 2) uneig. dem Range, dem Ansehn, der Würde nach, princeps; primus; summus; supremus, *Cic.* die Obersten, principes; primores, *id.* der Ordnung nach: priores loco; prioris loci; primores.

Oberste, der, 1) überhaupt, primus; princeps; summus, *Cic.* 2) beim Militär: a) bei den Römern, tribunus militum, *Liv.* *D.* bei der Reiterei, praefectus, *Cic.* die Stelle desselben, praefectura, *id.* Auch von der Infanterie wird tribunus gebraucht. *D.* bei der kaiserlichen Garde, praefectus praetorio, *Suet.* b) bei uns, etwa chiliarcha; chiliarchus; bei starken Regimentern wohl auch legionis dux; legionis praefectus.

Oberstelle, die, locus primus, praecipuus, honoratior ceteris; sedes honoratior; auch principatus, *Cic.* princeps locus, *Caes.* die *D.* haben: a) eig., obtinere principem locum, *id.* primum loc., *Quint.* b) uneig., primas tenere, *Cic.* Indm die *D.* geben, ante ceteros locare; primum

ponere, primo loco collocare alqm, *Bau.* die *D.* einnehmen, primum locum occupare; primo loco considerare, *id.*

Obersteuertant, das, suprema vectigalium euria.

Obersteuercontroleur, der, qui rationibus vectigalis publici dispungendis praest.

Obersteuermann, der, summus gubernator.

Obersteuerpräsident, der, comes largitionum sacrarum, *Amnian.*

Oberstlieutenant, der, 1) im Röm. Sinne: a) bei der Infanterie, etwa legatus tribuni. b) bei der Reiterei, subpraefectus; legatus, optio praefecti. 2) bei uns, alter a chiliarcho; chiliarchi legatus, vicarius; qui adiutor datus est praefecto legionis.

Oberstock, **Oberstockwerk**, das, contignatio superior, summa; tabulatum superius, summum.

Oberstube, die, conclave superius.

Oberwachmeister, der, etwa tribunus maior; praefectus vigiliam.

Obertheit, der, pars superior.

Obervormund, der, supremus tutor.

Obervormünderin, die, tutrix suprema.

Obervormundschaft, die, tutela suprema.

Obervorsteher, der, summus antistes; toti alicui rei gerendae praepositus.

Oberwärts, *Adv.* 1) von oben her, superne, *Hor.* insuper, *Cat.* 2) oben, supra; superne, *Plin.* 3) obenhin, superne, *Plin.* o. drängen, superurgere, *Tac. Ann. II, 23.*

Oberweginspector, der, supremus viarum custos.

Oberwelt, die, haec terra; haec vita; haec lux; supernae regiones, *Bau.* auch superi; superae aerae, *Virg.*

Oberzahn, der, dens superior.

Abgleich, *Conj.* Es bezeichnet ein Zuggeben, Einräumen, etsi (bei Angabe eines Umstandes der Voraussetzung, und zwar schlechtthin); tametsi (wenn die Folge eine ungewöhnliche Erscheinung bezeichnet); quamquam (einräumend, wie sehr auch nur, wenn es einfach hingestellt wird); quamvis (wenn auch noch so, wie sehr du nur willst, so sehr auch, bes. subjectiv u. deshalb mit dem *Conj.*); licet (eig. *Verb. impers.* immer mit dem *Conj.*); quum (bei indirecter Angabe eines Grundes); ut (auf jede Art u. Weise), *Cic.* Auch durch qui; s. Rameh. *Gr. §. 191.* Zumpt *S. 341, 554, 557.* Krebs *S. 468, 469, 472, 473.* Bröd. *S. 516.*, od. durch das *Particip.*; s. Bröd. *Gr. §. 406, 436.* Grotef. *S. 227, 230.* NB. licet, quamvis, quum, ut haben den *Conjunct.* nach sich, die übrigen den *Indicat.*, wenn etwas als wahr, gewiß gesagt wird, u. steht quam-

quamquam mit dem *Conj.*, so hat es die Bed. von *quamvis*, von einer bloß gedachten Sache. Wird aber möchte, würde, sollte dadurch mit ausgedrückt, od. geht der *Acc. c. Inf.* vorher, so steht der *Conjunctiv*. Ueber *quamquam* s. *Ramsh. Gr.* §. 191, 2. 165, 1, *Not.* *Zumpt's Gr.* §. 574. *Ellendt. ad Cic. Brut.* 30, p. 86. sq. Die wenigen Stellen bei *Cic.*, wo *quamquam* mit dem *Conjunctiv* steht, sind nicht ganz sicher u. wohl verdorben; bei Spättern, wie bei *Tac.*, findet man es fast gleichbedeutend mit *quamvis* construct, was aber nicht nachzuahmen ist; s. auch *Goerenz. ad Cic. Leg.* III, 8, 18. *Fin.* II, 22, 72. *Matthiae ad Cic. Mur.* §. 20 (wo mehrere Stellen mit dem *Conj.* angeführt werden). *Heusinger. ad Cic. Off.* I, 2, p. 18. Besser folgt der *Indic.*, es müßte denn der Gedanke selbst den *Conj.* ersodern. *quamvis* kommt bei *Cic.* nie, sonst im goldenen Zeitalter selten, häufig aber bei Dichtern und Spättern (z. B. *Tac. Suet.*) mit dem *Ind.* vor; s. *Spalding. ad Quint. Prooem.* p. 18. *Müller. ad Cic. de Or.* I, 6, 21. *Ramsh. Gr.* §. 191, N. 2. *Bencke zu Cic. Cat.* I, 5, p. 51. *Herzog zu Caes. B. G.* I, 46. *Kühner. ad Cic. Tusc.* V, 31, 86.

Dhbut, die, schützende Aufsicht, tutela; cura; custodia; praesidium, *Cic.* etwas unter seine D. nehmen, procurationem alci rei suscipere, *id.* auch tueri, custodire alqd, *id.* in clientelam ac fidem accipere; s. auch *Schutz*.

Dbig, *Adj.* quod supra diotum, commemoratum, scriptum est; auch superior. z. B. aus *Dbigem* ist klar, ex iis, quae ante diximus, quae supra diximus, scripsimus, apparet, intelligitur.

Dbject, das, d. i. Gegenstand, materia; causa; in quo alqd versetur, *Bau.* die *Djecte*, quae sub sensus cadunt; quae aspectu sentiuntur.

Dbjectiv, *Adj.* quod aspectu sentitur; quod sub sensus cadit, nach *Cic.* die objective Welt, res externa; quae sub sensus cadunt; quae aspectu sentiuntur, *Cic.*

Dbjectivglas, das, orbiculus vitri convexus, *Bau.*

Dblate, die, 1) beim Abendmahl, oblata, *Eccl.* crustulum sacrum, consecratum. 2) zum Briefstegeln, crustulum signatorium.

Dblatenbäcker, der, crustulorum sacrorum pistor.

Dbliegen, v. *intr.* 1) siegen (selten noch üblich), vincere, *Cic.* 2) einer Sache obliegen, d. i. sich derselben befeßigen, incumbere ad, in alqd; operam dare alicui rei; studiosum esse alci rei, *Cic.* 3) verpflichtet seyn zu etwas, meum est alqd; debeo; est meum munus; sunt meae partes, *Cic.*

Dbliegenheit, s. *Pflicht*, *Schuldigkeit*.

Dbligat, *Adj.* in der *Wisse*, haupt-

stimmig, vortragend, unice occupatus, operosus. o. seyn, praecipue versari in cantu; cantum peragere; dominari in cantu. nicht o. seyn, comitari reliquas voces; sociare tantum cantum, *Bau.*

Dbligation, s. *Schuldschein*, *Schuldbrief*.

Dbrigkeit, die, 1) ein Vorgesetzter, magister; magistratus; praefectus, *Cic.* 2) die obrigkeitlichen Personen, als ein Ganzes: a) in bürgerlichen Angelegenheiten, im Frieden, magistratus, *Cic.* b) von kriegsführenden Befehlshabern, imperium, *id.* c) von Amtsbedeutungen, potestas, *id.* D. einer Stadt, senatus. von *Dbrigkeit* wegen, magistratum imperio, decreto.

Dbrigkeitlich, 1) *Adj.* durch die *Subst.* magistratus; senatus; od. ad magistratum, senatum pertinens; a magistratu profectus. obrigkeitliche Personen, magistratus, *Cic.* ein obrigkeitliches Amt, magistratus, *id.* darum anhalten; sich bewerben, petere magistratum, *id.* ein obrigkeitliches Amt Jmdm geben, übertragen, anvertrauen, magistratum alicui dare, mandare, committere, *id.* erhalten, bekommen, magistratum adipisci, accipere, *id.* antreten, mag. inire, *id.* führen, verwalten, mag. gerere; in magistratu esse, *id.* niederlegen, magistratum deponere, *Caes.* magistratu se abdicare, *Cic.* 1) *Adv.* magistratus iure; pro imperio.

Dbriste, s. *Oberste*.

Dbschon, s. *Dogleich*.

Dbscön, s. *Unanständig*, *Schlüpferig*.

Dbscurant, s. *Verfinsteter*, *Zustück-*

Dbservanz, die, 1) Gewohnheit, das Setzkömmliche, usus; mos receptus; consuetudo recepta. es ist D., usu, more, consuetudine receptum est; ita fieri solet, assolet, zur D. werden, in morem, in usum verti, abire. 2) Ordens- od. Klosterregel, lex; formula; disciplina.

Dbservanzmäßig, *Adv.* ex lege, consuetudine recepta; ex more recepta.

Dbservations-Armee, die, Corps, das, = Truppen, die, exercitus hostium motus speculatum missus, comparatus.

Dbservationsflotte, die, classis hostium motus speculatum missa, parata.

Dbservator, der, coeli siderumque spectator, *Liv.* XXIV, 34.

Dbservatorium, s. *Sternwarte*.

Dbserviren, s. *Beobachten*.

Dbsiegen, *Dbsieger*, s. *Siegen*, *Sieger*.

Dbsorgen, *Dbsorge*, s. *Vorsorgen*, *Vorsorge*.

Dbst, das, poma, *Cic.* auch baecae arborum, *id.* *Sen.* 2. ein einzelnes Stück, pomum, *id.* gutes, süßes, ungemein großes, edles D., poma bona, dulcibus mendullis, mirae magnitudinis, *Varr.* generosa, *Pall.* spätes, frühestes, unreifes, herbes,

herbes, poma serotina, *Varr.* praecocia, *Pall.* cruda, *Col.* acerba, *Varr.* faules, wurmiches, schadhafte, schrumpfichte, poma putrida, vermiculosa, *Pall.* vitiosa, *Varr.* vagosa, *Pall.* das D. fängt an mürbe zu werden, poma se mollire coeperunt, *Varr.* D. abnehmen, brechen, p. legere, id. decerpere, *Virg.* detrahere, *Tib.* mit den Stielen, Zweigen, p. legere cum pediculis, cum ramulis, *Col.* D. mit Gewalt von den Bäumen abreißen, p. ex arboribus vi avellere, *Cic. Sen.* 19. das D. aufheben, aufbewahren, p. reponere in vetustatem, *Col.* p. servare, *Varr.* es gibt sehr viel D., magna est ubertas pomorum, *Cic.* das D. hält sich nicht mehr, poma fugiunt, *Sen. Ep.* 12. fällt ab, p. decidunt, *Cic.*

Obstbaum, der, pomus, *Plin.* arbor pomifera, *Col. Suet.* a. frugifera, *Liv.*

Obstbehältniß, das, pomarium, *Plin.*

Obstblüthe, die, flos pomorum.

Obstbrecher, der, iumentum pomis avellendis, decerpendis.

Obstbringend, *Adj.* pomifer, *Plin.*

Obstler, der, pomorum custos, conductor.

Obsternte, die, messis, perceptio pomorum, nach *Cic.*

Obstessig, der, acetum e vino pomorum factum.

Obstfleck, der, a) den das Obst hat, macula, vitium pomi, pomorum. b) den das Obst macht, macula pomi succo facta.

Obstfrau, s. Obsthändlerin.

Obstfreund, der, s. in, die, pomorum amans; qui, quae pomis delectatur.

Obstfrucht, die, pomum, *Plin.*

Obstgarten, der, pomarium, *Cic.* pometum, *Pall.*

Obstgeschmack, der, sapor pomorum.

Obstgewölbe, das, oporotheca, *Varr.* cella pomis reponendis.

Obstgöttin, die, Pomona, *Varr.*

Obsthändler, der, quaestus pomarius; mercatura pomaria.

Obsthändler, der, pomarius, *Hor.*

Obsthändlerin, die, pomaria.

Obsthöfe, der, propola pomarius.

Obsthüter, der, custos pomorum.

+ Obstinat, s. Hartnäckig.

Obstjahr, das, annus pomorum ubertate insignis.

Obstkammer, s. Obstbehältniß.

Obstkern, der, granum, semen pomorum.

Obstkennet, der, pomorum peritus.

Obstkorb, der, corbis pomaria.

Obstkrämer, s. Obsthändler.

Obstlese, s. Obsternte.

Obstmarkt, der, 1) der Ort, forum pomarium. 2) der Verkauf, mercatus pomarius.

Obstmonat, der, mensis pomifer.

Obstmost, der, mustum e pomis pressum.

Obstpflanzung, die, pomarium, *Cic.* locus arboribus pomiferis consitus. Obstpflanzungen anlegen, pomaria conserere, *Tac. Germ.* 26.

Obstreich, *Adj.* pomosus, *Col.* pomorum fertilis; pomis uber.

+ Obstruction, die, Verstopfung, Hartleibigkeit, alvus astrictior, *Cels.* als ein krankhafter Zustand: morbus coeliacus, id.

Obstschale, die, tunica pomorum, *Plin.*

Obsttragend, *Adj.* pomifer, *Plin.*

Obstwächter, s. Obsthüter.

Obstwein, der, vinum e pomis, *Plin.*

Obstzucht, die, cultura pomorum.

Obstwalten, v. inr. 1) bevorstehen, imminere; instare, *Cic.* 2) vorhanden seyn, esse; adesse; praesto esse, *Cic.*

bei obwaltenden Umständen, res quum ita sint, ita se habeant, id. 3) dabei seyn; 3. B. dein eigner Vortheil waltet hiebei ob, tuum commodum agitur, positum est in hac re, nach *Cic.*

Obwohl, s. Obgleich.

Ocher, der, Berggelb, ochra, *Plin.*

Vitr. sil (*Gen.* silis), *Plin.*

Ochergelb, *Adj.* silaceus, *Plin.*

+ Ochlokratie, s. Pöbelherrschaft.

Ochs, der, 1) eig., bos; taurus (dem

edlern Deutschen Kusrucke Stier entsprechend, wird aber vom ungeschnittenen Stier gebraucht), *Col.* ein junger D., iuvenus, *Varr.* von Ochsen, bubulus; taurinus.

Sprüche.: da stehen die Ochsen am Berge, d. i. die Sache will nicht fort, haeret aqua, *Cic.* progredi ulterius non datur; res impedita est; auch res haeret in salebra, id. *Fin.* I, 28. 2) uneig., als niedriges Schimpfwort, bos; homo stupidus, rusticus.

Ochsenauge, das, oculus taurinus; auch oc. bubulus, *Petr.*

Ochsenbauer, der, rusticus hobus, tauris opus rusticum faciens.

Ochsenblut, das, sanguis taurinus, *Plin.*

Ochsenfell, das, corium taurinum, bubulum.

Ochsenfleisch, das, caro bubula, *Plin.* auch blos bubula, *Plaut. Cels.*

Ochsenfengalle, die, fel taurinum, *Plin.*

Ochsenhandel, der, etwa uundinatio, negotiatio boaria.

Ochsenhändler, der, qui tauris emendis vendendisve quaestum facit; kürzer: negotians boarius, *Inscr.*

Ochsenhaut, s. Ochsenfell.

Ochsenhirt, der, bubuleus, *Virg.*

Ochsenhorn, das, cornu tauri; cornu taurinum, *Plin.*

Ochsenjoch, das, iugum taurinum.

Ochsenjunge, der, puer custodiendis bobus; od. bubusæqua, *Apul.*

Ochsenkalb, das, vitulus, *Col.*

Ochsen:

Dörsenklau, die, ungula taurina.

Dörsenknecht, der, etwa bubulcus, Cic. Varr.

Dörsenkopf, der, caput bubulum, Plin.

Dörsenleder, s. Rindleder.

Dörsenmarkt, der, 1) der Ort, forum boarium, Liv. 2) der Kauf od. Verkauf, mercatus boarius.

Dörsenmist, der, firmus bovis, Plin.

f. bubulus, Liv. f. bubulinus, Veget.

f. taurinus, Plin.

Dörsenschwanz, der, cauda taurina.

Dörsenstall, der, stabulum taurorum; auch bubile, Varr.

Dörsentalg, der, sebum taurinum, Plin. bubulinum, Veget.

Dörsentreiber, der, 1) eig., compulsor boum, Pall. bubulcus, Plin. 2) ein Gessitt, bootes, Ovid.

Dörsenziemer, der, tauræ, Juu. dichterisch auch exuvia bubulae, Plaut. Termandem den D. geben, castigare alqm exuviis bubulis, id. Most. IV, 1, 26.

Dörsenzunge, die, 1) eig., lingua bovis. 2) eine Pflanze: a) die große, Anchusa, Linn. b) die kleine, Lycopsis arvensis, id. c) die wilde, Echium vulgare, id.

Dörslein, das, buculus, Col.

† Octav, Adj. in Octav, octonis; formae octavae.

Octavband, der, liber octonariae formae; liber octonarius.

Octavblatt, das, scida octonaria, Bau.

† Octave, die, in der Musik: a) der Zwischenraum zwischen den beiden äußersten Tönen, diapason, Vir. intervallum septem vocum; septem vocum discrimina. b) Reihe von acht Tönen, series octo vocum. c) ein Register an der Orgel, mensura octonaria.

Octavformat, das, forma octonaria.

Octavseite, die, pagina octonaria.

† October, der, October, Cic.

† Detroi, Detroy, die, ein ausschließliches Handlungsrecht, ius, auctoritas mercaturam faciendi.

Detroitien, v. tr. ius, auctoritatem mercaturae faciendae tribuere, concedere.

† Deuliren, v. tr. 1) Bäume, inoculare, Col. oculos inserere, Varr. 2) Pocken, variolas inserere.

† Deuliren, das, zung, die, inoculatio, Col.

† Deulist, s. Augenarzt.

† Dede, die, oda; ode; carmen lyricum.

Dede, Adj. vastus; desertus (das letztere bezieht sich auf die Menschen, die an einem Orte nicht gefunden werden, das erstere vorzugsweise auf Sachen, indem man nirgend eine Spur der ordnenden Menschenhand findet; s. Döberlein's Synon. Bd.

III, S. 226), Cic. auch incultus (unangebaut, ohne Cultur), Sall. Cic. Ist es einsam, solas, Cic. 3. B. eine öde Gegend, öde Dertter, regio deserta vastaque; loca sola, id. loca inculta, Sall. etwas öde machen, desolare, Col. vastare, devastare alqd, Liv. in den Schulen der Philosophen ist es öde und leer, in scholis philosophorum solitudo est, Sen. Ep. 95.

Dede, die, vastitas; solitudo (zur. auch beides verbunden); loca vasta, sola, deserta, Cic. regio vastata, devastata; auch cultus humani solitudo, Curt. VII, 3, 12. Die Deden der äußersten Länder, sola terrarum ultimarum, Cic. Balb. 5, 13.

Idem, s. Athem.

Dendichter, der, lyricus; carminum lyricorum auctor, scriptor.

Dder, Conjunct. Es begleitet als Disjunctivpartikel mehrere mögliche Fälle, von denen etwas behauptet wird: 1) wenn entweder, es sey, es mag nun, vorhergeht, durch aut — aut; vel — vel; sive — sive od. seu — seu; 3. B. was gesagt wird, ist entweder wahr, o. falsch, quidquid enuntiatur, aut verum est, aut falsum, Cic. Acad. IV, 29. Auch in scharfen Gegensätzen; 3. B. entweder siegen, o. sterben, aut vincere, aut emori, id. Off. III, 32. Zufall ist das, was sich so ereignet, daß es sich entweder gar nicht, o. anders ereignen konnte, casus est, quam sic aliquid evenit, ut vel non evenire, vel aliter evenire potuerit, id. Dis. II, 6. sey es nun, daß ich von diesem Andenken nach dem Tode keine Empfindung mehr habe, o. daß ich noch einigen Antheil daran nehme, haec memoria sive a meo sensu post mortem abitura est, sive ad aliquam mei partem pertinebit, id. Arch. 12. es wird die Zeit des Todes kommen, du magst zögern o. eilen, veniet tempus mortis, sive retractabis, sive properabis, id. Ueber den Unterschied von aut — aut; vel — vel; sive — sive s. den Art. Entweder u. Herzog zu Caes. B. G. II, 4. die Erklärer zu Ecl. Cic. p. 124. Wegen der Construction von sive — sive merke man, daß in der Regel der Indicat. des dabei stehenden Verbi folgt, wenn nicht der Gedanke selbst den Conjunct. nöthig macht, u. man darf sich hier durch die Deutsche Construction nicht irre leiten lassen; s. Zumpt's Gr. §. 522. 2) geht entweder nicht vorher, durch aut; vel; ve (welches angehängt wird); sive od. seu (was bei Cic. selten; oft bei Dichtern u. spätern Prosaikern steht). Das erste (aut) steht in disjunctiven Sätzen, wenn ein Satz den andern gänzlich, das zweite (vel), wenn er ihn nur zum Theil, das dritte (ve), wenn er ihn nur wechselfeise ausschließt, u. zwar gew. bloß einzelne Wörter, nicht Sätze; das vierte (sive, seu) deutet das wechselfeide Stattfinden bedingungsweise an u. drückt

bes. eine Verschiedenheit im Ausdrucke, vorzüglich wenn es allein steht, in Namen aus, bei gleichem Werthe: ob. aut scheidet, vel coordinat, sive zeigt Synonymität an, ve ist gemildertes vel y. verstärktes que; s. Weber's Uebungsb. Bd. I, S. 412. z. B. alle müssen etwas wagen, v. alle müssen etwas dulden, audendum est aliquid universis, aut omnia singulis patienda, Liv. genug von unsern Angelegenheiten, o. auch schon zu viel, de nostris rebus satis, vel etiam nimium multa, Cic. muthige Männer fühlten ihre Wunden in der Schlacht nicht, o. wenn sie dieselben fühlten, wollten sie lieber sterben, non sentiunt viri fortes in acie vulnera; vel, si sentiunt, se mori malunt, id. ich behaupte, daß das ist, was sich sehen o. fühlen läßt, esse dico ea, quae cerni tangere possunt, id. Aecanius hinterließ die Stadt seiner Mutter v. Stiefmutter, Ascanius urbem matri seu novercae reliquit, Liv. Minerva o. Tritonia, Minerva sive Tritonia; s. Ramsh. Gr. s. 180, 1. Zumpt s. 336. Grötes. s. 128, 6. oder nicht, neve; neu, Cic. 3) in vielen Fällen wird oder durch an übersezt: a) bei doppelten od. mehrfachen Fragen, od. wenn utrum od. das angehängte ne voraus gehen; z. B. wissen die Götter nicht, was das Wichtigste ist, o. haben sie keine Gewalt, um durch dieselbe so große Dinge zu erhalten und zu regieren? utrum ignorant dii, quae res maximae sint, an vim non habent, qua tantas res sustineant et gerant? Cic. N. D. II, 30. es fragt sich, ob es Eine Welt gibt, o. mehrere? quaeritur, unusne mundus sit, an plures? id. Div. II, 4. oder nicht, nec ne; an non; z. B. es ist die Frage, ob die Weisheit an sich allein glücklich mache, o. nicht, quaestio est, sapientia sola per se beatos faciat nec ne, id. Top. 15. Auch mit Wiederholung des vorhergehenden Verbi; z. B. es fragt sich, ob es Götter gibt o. nicht, dii utrum sint, necne sint, quaeritur, id. N. D. III, 7. ob es geschieht o. nicht, fragt sich, fiat necne fiat, id quaeritur, id. Div. I, 39. s. Kühner. ad Cic. Tusc. II, 12, 29. frage, ob er eine Frau haben will o. nicht, roga, velintne uxorem, annon, Ter. Hec. IV, 1, 43. hast du die übrigen Schulden in deinem Ausgabe- und Einnahmebuche aufgezeichnet o. nicht? utrum caetera nomina in codice accepti et expensi digesta habes, annon? Cic. Rosc. Com. 3. NB. Wegen der Fragpartikeln nec ne und annon merke man noch, daß die erstere nur bei indirecten Fragen und zwar gew. ohne Zeitwort vorkommt; annon steht in der Regel bei directen, seltener bei indirecten Fragen und zwar mit und ohne Zeitwort; s. Rärcher in d. Vorrede zum Lat. Schulwörterb. S. XI. Zumpt's Gr. s. 554. Ramsh. s. 174,

3, d. Krebs s. 484. b) in ungewissen Fällen, wenn man ungewiß, schwankend in einer Sache ist, gew. durch an; z. B. ich habe den Furius o. Rufus gesprochen, Furium an Fasiuum conveni, Schell. 4) bei ungewissen Zahlen, ve, Cic. z. B. in zwei o. drei Stunden, duabus tribusve horis, id.

Ddermen nig, der, agrimonia, Cels. eppatoria, Plin. agrimonia eupatoria, Linn.

Ofen, der, 1) zum Schmelzen u. Selzen, fornax, Plin. oder nach Italienscher Art: caminus, Cic. Sprüchw.: hinter dem D. sitzen, delitescere, latere domi, in umbra. der hinter dem D. steckt, homo umbraticus, Plaut. od. homo intra tecta deses, Col. 2) zum Baden, Welfen, furnus (pistor habet furnum, Fornace hypocausta calescunt), Plin. Eine kleinere Art von Ofen, ein eisernes Geschirr, worin Brot gebacken wurde, hieß alibanus, Col.

Ofeschen, das, etwa fornacula, Virg. Ofenbank, die, sedile pone fornacem.

Ofenblase, die, ahenum fornacale.

Ofengabel, die, furca fornacalis.

Ofenheizer, der, qui hypocausta calescit; od. fornacarius, Pand.

Ofenherd, der, focus fornacalis; auch solum furni, Vir.

Ofenkachel, die, testa fornacalis.

Ofenkrücke, die, etwa rutabulum, Cat.

Ofenlehm, der, lutum fornacale.

Ofenloch, das, os fornacis; os furni; auch praefurnium, Vir.

Ofenplatte, die, lamina fornacalis.

Ofenröhre, die, tubus, cuniculus fornacis.

Ofentusch, das, fuligo fornacalis.

Ofenschaufel, s. Ofenkrücke.

Ofenstange, die, pertica fornacalis.

Ofenthüre, die, ianua fornacalis.

Offen, 1) Adj. 1) nicht eingeschlossen, nicht zugemacht, apertus, Cic. adapertus (im Gegens. von clausus; involutus, was nicht verschlossen ist, den Augen frei vorliegt), Liv. patens (frei stehend, wozu man leicht kommen kann, bes. mit der Nebenbedeutung einer größern Ausdehnung); propatulus (was frei da liegt, von allen Seiten zugänglich ist), Cic. ist es das, was nicht zugemacht ist, solutus, id. ist es klastend, hians, id. Zur Verstärkung des Begriffes offen wird auch verbunden: patens et apertus; apertus et propatulus. nach zwei Seiten hin o., bipatens, Virg. Steht o. für ausgebreitet, ausgestreckt, passus, Cic. o. seyn, stehen, patere; patens factum esse, id. non clausum, non obseratum esse. o. lassen, non claudere, non operire, non obserare, apertum reliquere alqd. Auch in weiterer Bed.; z. B. es ist sehr schön, daß die Häuser der Gro-

Großen angesehenen Fremden o. stehen, valde decorum est, patere domus hominum illustrium hospitibus, *Cic. Off. II, 18.* eine offene Thüre, fores apertae, *Ter. adaptatae, Liv. patentes* (weit aufstehende), *Cic.* ein offener Brief, literae apertae, non obsignatae, non clausae. ein offener Befehl, ein offenes Schreiben, d. i. welches Jedermann angeht, edictum, mandatum ad omnes mittendum, ab omnibus legendum; im mittlern Latein: literae patentes. offenes Feld, campus apertus; *Caes. patens, Liv. offener Ort, locus apertus, Caes. propatulus, Cic.* die offene See, mare apertum, *Caes.* auch altum (die hohe See), *Cic.* mit offenem Munde dastehen, ore patente, hiante adstare. mit offenen Augen schlafen, patentibus oculis dormire, *Plin.* ein offener Schade, vulnus apertum, patens. Imdm mit offenen Armen empfangen: a) eig., passis brachiis alqm excipere; auch supinis manibus alqm exc., *Suet. Vuell. 7.* b) unz. eig., libenti laetique animo excipere alqm. 2) in verschiedenen eigern Bedeutungen; z. B. die Erde ist noch nicht o., d. i. noch nicht aufgethaut, terra nondum aperta, nondum mollita, nondum soluta est. ein offener Leib, alvus laxa, soluta (im Gegenl. von astricta, suppressa), *Cels.* offenen Leib haben, laxa, soluta esse alvo; non astricta laborare alvo, nach *Cels.* den Leib o. halten, alvum mollire, elicere, *Cels.* offene Casse, libera sumendae, petendae pecuniae copia, facultas; arbitrium numos petendi. bei Imdm haben, arca alcjs uti non secus ac sua, *Plin. Ep. III, 19, 8.* licet mihi uti alcjs pecunia tanquam mea. ein offener Wechsel, syngrapha libera, ex qua licet pecuniam, quantum commodum videatur, sumere, petere ab alqo. auf offener That ertappt werden, in manifesto facinore deprehendi, *Cic.* od. in re manifesta teneri, *id.* 3) uneig.: a) unbefestigt; z. B. ein offener Platz, Ort, locus patens, apertus, moenibus, propugnaculis, munitionibus non defensus, non munitus. ein offenes Land, terra hosti patens, castellis non defensa, non munita. b) ein offenes Fehn, feudum vacuum. eine offene Stelle, ein offenes Amt, munus vacuum; provincia vacua, successori patens. eine Stelle o. lassen, munus vacuum relinquere; successorem non eligere. c) öffentlich, publicus, *Cic.* z. B. auf offener Strafe, in publico, *id.* auch wohl palam; omnibus inspectantibus, *id.* offene Tafel halten, d. i. a) öffentlich speisen, ita coenare, epulari, ut omnibus auditus, aspectus pateat; auch bloß palam convivari, coenare, nach *Cic.* ß) jedem erlauben, mit zu speisen, cuique, invocatis coenandi apud se copiam, potestatem facere. einen offenen Laden haben, d. i. öffentlich verkaufen,

palam vendere merces. d) ein offener Kopf; d. i. a) leichte Fassungstrast, bene, vortreffliche Anlagen, ingenium docile, eximium, acutum; auch celeritas, acies ingenii, *Cic.* ß) ein Mensch mit diesen Anlagen, homo ingenio docili, eximio, acuto praeditus, nach *Cic.* e) unbefestigt, offenerzig, apertus; simplex; ingeniosus; non simulatus; verus; nihil ex occulto agendum putans, *Cic.* das Gegeheil ist: obscurus; fallax; simulator, *id.* z. B. eine offene Mieth, vultus non simulatus, non ad fallendum compositus. ein offener Mensch, homo apertus, simplex; nihil ex occulto agens, *id.* in quem neque simulatio, neque dissimulatio cadit, nach *Cic.* ein offenes Herz, pectus apertum, *Cic. II Adb. 1)* eig.; z. B. o. offen, seyn, s. vorher 1). 2) uneig., offenerzig; aperte; ingenue; libere; simpliciter, *Cic.* z. B. etwas o. sagen, scribere, aperte dicere, scribere alqd, *id.* wann ich es o. und kurz sagen, bestimmen soll, si est simpliciter breviterque dicendum, *id. Off. II, 9.* o. handeln, sine insidiis agere, *id.*

Offenbar, *H. Adj. 1)* von allen Seiten offen, als Beiwort der See, mare apertum; oceanus apertus, *Caes. aperta oceanum, Tac. uneig., augenscheinlich, sichtbar, deutlich, manifestus; apertus; promptus; planus; clarus; non obscurus; illustris; perspectus; evidens; exploratus; testatus, Cic.* es ist o., apertum, promptum, manifestum, perspectum, planum, non obscurum est; manifesto compertum est; minime latet, sed promptum propositumque est; manibus tenetur alqd, *id.* in confesso est, *Sen. apparet; patet; liquet; in oculos incurrit, Cic.* was ist offenbar? quid est evidenti? *id.* ganz o. seyn, luce clarius esse; apertissimum promtissimumque esse; sole ipso illustrius et clarius esse, *id.* z. B. ganz offenbare Zeichen, Martiale, signa luce clariora, *id.* o. machen, aperire, patefacere, perspicuum, palam facere alqd, *id.* auch vulgare, foras efferre alqd, *id.* o. werden, patescere; patefieri; cognosci palam; perspicuum fieri; vulgari; erumpere e tenebris, *id.* z. B. die Verschwörung wird o., conjunctio e tenebris erumpit, *id. Sect. 4.* zu offenbar Gewalt war er zu schwach, nec enim erat ad vim apertam par, *Liv. I, 5.* 2) bekannt, doch nur in der That, apertus; notus; clarus; evidens; planus, *Cic. II Adb. aperte; manifesto; palam; evidenter, Cic.* o. lügen, schmicheln, aperte mentiri, adulari, *id.* Auch mit den Adj. manifestum, apertum, promptum, perspicuum est, und folg. *Acc. c. Inf.;* z. B. er hat o. gelogen, manifestum, apertum est, apparet, eam mentitum esse.

Offenbaren, v. tr. 1) bekannt machen, nur in der biblischen Sprache, indicare, significare alqd, Cic. es wird sich o., apparebit; patebit; intelligemus; cognoscemus. sich o., heißt auch eminare, Liv. 2) eine geheime, verborgene Sache Jmdm bekannt machen, planum facere alqd, Cic. manifestum facere alqd (zu warnen aber ist vor dem Ausdrücke manifestare, der in der mustergültigen Prosa nicht vorkommt; s. Cell. Cur. Post. p. 60. Nolten. p. 1035.), Liv. aperire, patefacere, palam facere, perspicuum facere alicui alqd, Cic. auch nudare, detegere, Liv. expromere, Ter. prae se ferre alqd; prolatare alqd in medium, Cic. proferre alqd in vulgus, Caes. sich o., pateferi; patescere, Cic. plötzlich, schnell, e. tenebris erumpere, id. Sext. 4. s. auch Entdecken. 3) im theologischen Sinne, übernatürliche Wahrheiten bekannt machen, von Gott, monere; subiicere; suggerere; bei den Kirchenschriftstellern auch manifestare; inspirare. es wurde ihm von Gott offenbart, divinitus monitus est. geoffenbarte Religion, doctrina divinitus patefacta, Bau. gew. religio revelata.

Offenbarung, die, 1) Bekanntmachung, Entdeckung, zuw. iudicium; significatio, Cic. öfter durch Verba. 2) göttliche Bekanntmachung, monitus divinus (auch mon. numinis, Plin. Pan.); significatio opelestis. göttliche D. erhalten, divinitus moneri; edoceri a deo, Bau. 3) das, was geoffenbart worden ist, res patefacta, detecta. bes. von den heiligen Büchern libri divini; libri, quos viri divinitus moniti, edocti scripserunt. 4) die Offenbarung Johannis, apocalypsis, Eccl.

Offenheit, die, animus apertus, verus, simplex; pectus apertum, Cic. edle D., candor ingenuus, Wytttenb.

Offenherzig, 1) Adj. apertus; ingenuus; simplex, Cic. alienus a simulatione et dissimulatione; non tectus; non occultus. 2) Adv. aperte; ingenue; simpliciter; libere, Cic. auch pectore aperto, id. ut natura fert, Ter. 3. B. o. reden, schreiben, aperte dicere, scribere, Cic. ganz o. sich gegen Jmdn erklären, familiariter agere cum alqo, id.

Offenherzigkeit, die, ingenuitas, Cic. simplicitas, Sen. simulandi odium, fuga. mit D., aperte; ingenue; simpliciter, Cic. 3. B. mit D. seine Meinung sagen, simpliciter sententiam ferre, id.

Offensiv, Adv. angreifend; 3. B. die Römer unter Fabius verhielten sich mehr defensiv als o., Romani apud Fabium arcebat magis quam inferebant pugnam, Liv. X, 28. den Krieg o. führen, bellum inferre, id. ultro armis, bello petere alqm; ultro, primum inferre alicui bellum. gegen etn Land, infestis armis descendere in aliquam terram, id. XXI, 44.

o. gegen die Feinde verfahren, infesta exercitu pergere in agrum hostium, Liv. I, 23. ultro inferre hosti arma, Curt. ultro petere hostem, Hor. Sat.

Offensiv-Allianz, die, = Bündniß, das, foedus auxilii praestandi ad bellum faciendum, inferendum, dasselbe gegen Jmdn schließen, sociare arma contra alqm.

Offen stehen, v. intr. patere; apertum, non clausum esse, Cic. Auch uneig.; 3. B. die Ohren der Könige müssen Aller Klagen offen stehen, regum aures patere debent querelis omnium, id. Q. Fr. I, 1.

Öffentlich, 1) Adj. 1) was vor allen Leuten ist, geschieht (im Gegens. von geheim, verborgen), manifestus; apertus; in medio positus; ante oculos positus; quod est in luce et oculis civium, Cic. 2) zu Jedermanns Gebrauch bestimmt, apertus; communis; celesber, Cic. auch publicus, id. 3. B. ein öffentlicher Ort, locus celesber, omnibus patens, ad quem omnibus aditus patet, auf öffentlicher Straße, in publico, id. öffentliche Gebäude, opera communia, Vir. IV, 8. auf öffentlichem Markte, in aperto foro. ein öffentliches Wirthshaus, deversorium omnium usui patefactum, destinatum; hospitium non privatum. Mädchen, scortum corpus publicans, Plaut. sc. vulgare, Cic. auch umschreibend: mulier, quae domum suam omnium cupiditati patefecit, id. Cael. 20. öffentliche Häuser, libidinum deversoria, id. Phil. II, 41. domus, quae omnium cupiditati patefactae sunt, nach Cic. Cael. 20.

3) den Staat betreffend, ihm gehörig, publicus (im Gegens. von privatus; domesticus), Cic. 3. B. auf öffentliche Kosten, publico sumtu; publice, id. schmausen, de publico conviyari, id. der öffentliche Credit, fides publica, Liv. eine öffentliche Person, homo publicus, Caes. ist es eine obrigkeitliche, magistratus, Cic. öffentliche Geld, öffentliche Casse, pecunia publica, id. aerarium, Liv. ein öffentliches Amt, eine öffentliche Anstellung, publicum munus; munus publice alicui delatum, datum. 2) Adv. 1) nicht geheim, nicht verborgen, offenbar, manifesto; aperte; palam; propalam (beides hat zum Gegenf. clam); non occulte; non obscure, Cic. 2) vor aller Augen, in publico (aber ja nicht publice); palam (im Gegenf. von clam), Cic. palam populo, Liv. ante oculos, in oculis omnium; ante oculos populi; in luce et oculis civium, Cic. zuw. omnibus inspectantibus, id. sich o. zeigen, prodire in publicum, id. Verr. I, 13. egredi in publicum, Tac. procedere, venire in medium, Cic. nicht, publico abstinere, Tac. p. carere; lucem non aspicere, Cic. s. auch Ausgehen.

er wagt es nicht, sich ö. zu zeigen, non audeo in publico esse, *Cic. Verr. V, 35.* ö. auftreten, von Rednern, Staatsmännern, in solem et pulverem procedere, *id. Brut. 9.* ö. sagen, palam dicitare, *id.* er fing an, ö. zu handeln, aufzutreten, palam agere coepit, *id. Mil. 9.* ö. etwas ausstellen, proponere alqd publico, *Liv. III, 57.* in publicum, *Cic.* zeigen, in solem et pulverem producere alqd, *id.* siehst du also, wie spät sich die Beredtsamkeit gerade in der Stadt, wo sie entstanden und genährt worden war, ö. zeigte? videsne igitur, in ea ipsa urbe, in qua et nata et alta sit eloquentia, quam ea sero prodierit in lucem? *id. Brut. 10.* etwas ö. machen, in medium proferre, vocare alqd, *id.* auch vulgare, divulgare, in vulgus edere alqd, *id.* ö. effen, schmausen; in publico convivari, *id. Verr. III, 44.* in p. epulari, *Liv. XXIV, 16.* 3) im Namen, im Auftrage des Staates, publice, *Cic.*

Deffentlichkeit, die, aperta, manifestata ratio alcis rei. die *De.* scheuen, fliehen, lucem, oculos, iudicium aliorum fugere; od. reipublicae lucem fugere, *Ruhnk.* zur *De.* kommen, publici iuris fieri; od. in vulgus emanare, *Cic.* auch bloß emanare, *id.*

† Offeriren, *s.* Anbieten, Vorschlagen.

† Offerte, *s.* Vorschlag, Unerbietung.

† Officiant, *s.* Beamte.

† Officiell, I) *Adj.* amtlich; *z. B.* offizielle Anzeige von etwas machen, publice scribere de alqa re; referre alqd ad alqm. offizielle Nachricht von etwas geben, publice nuntiare alqd; p. pro-scribere aliquam rem. II) *Adv.* publice, *Cic.* *z. B.* o. schreiben, publice scribere, *id.*

† Officier, der, homo militaris ordinis; auch praefectus militum, *Caes.* ductor ordinum, *Liv.* die Officiere, praefecti militum, *Caes.* praefecti et tribuni militares, *Cic.* die höhern Officiere, primorum ordinum centuriones, *Caes.* hohe und niedere Officiere, omnium ordinum centuriones, *id.*

Officier stelle, die, munus, locus ducis, praefecti militum. eine *D.* bekleiden, ducis, praefecti militum munere fungi; auch ordinem ducere, *Caes.*

† Officin, *s.* Werkstat, Buchdruckerei.

† Officinell, *Adj.* Heilkräft besitzend, vim medicam, salutarem habens; gew. officinalis, *T. t.*

Deffnen, *v. tr.* 1) eig., den Zugang zu einer Sache bewirken, aufmachen, aufschließen, ansthan u. *s. s.*, aperire, patefacere (mit dem Nebenbegriffe der weitern Ausdehnung), pandere (durch Ausbreiten, Auseinanderlegen den Augen deutlich, sichtbar machen), reserare alqd (was vorher verschlossen war, zugänglich machen), *Cic.*

recludere (von dem, wo eine wirkliche Verschließung Statt findet), *Plaut.* dur. das Lösen von Banden, Fesseln etwas, solvere, *Cic.* durch Auseinandercollen, = wildeln, evolvere, *id.* durch Schneiden, secare; incidere, *id.* *z. B.* eine Thüre ö., aperire ostium, fores, *Ter.* recludere fores, *Plaut.* adaperire fores, *Liv.* die verschlossenen Thüren im Tempel des Hercules öffneten sich plötzlich von selbst, in templo Herculis valvae clausae solvise ipsae aperuerunt, *Cic. Div. I, 34.* plötzlich öffnete sich das Thor, repente patefacta est porta, *Liv. V, 7.* den Feinden das Thor ö., hostibus portam patefacere, *id.* einen Brief ö., aperire littera, epistolam; resignare litteras; solvere epistolam, *Cic.* auch nach *Röm. Spr.* vincula epistolae solvere, *Curr. VII, 2.* im *Röm.* Sinne auch linum incidere; *h.* Benecke zu *Cic. Cat. III, 5, 10.* ein Fodt ö., fasciculum resolvere, explicare. die Augen, oculos diducere, *Cels.* aperire, ein Buch, librum evolvere, *Cic.* die Ader, venam secare, *Cels.* incidere, *Cic.* exsolvere, *Tac.* einen todten Körper, corpus mortuum aperire, detegere, patefacere, secare; auch corpus mortui incidere, *Cels. praef.* ein Schloß ö., seram recludere, aperire; auch claustrum laxare, *Virg.* sich öffnen, von der Erde, dem Boden, dehiscere, *Liv. Sen.* auch discedere, *Cic.* aber von einer wilden Fläche: patescere; *z. B.* es öffnet sich ein weites Feld, latus patescit campus, *Liv. XXII, 4.* die Blume öffnet sich, Ros se pandit, *Plin.* 2) uneig.; a) den freien Zugang zu etwas, den freien Genuss, Gebrauch einer Sache verschaffen und verschaffen, aperire, patefacere, reserare alicui alqd, *Cic.* *z. B.* durch die Niederlage der Gallier wurde unsern Legionen der Weg nach Spanien geöffnet, legionibus nostris in Hispaniam iter Gallorum internecionis patefactum est, *id. Manil. 11.* ähnlich: pontum patefacere legionibus, *ibid.* 8. den Zugang zu etwas ö. und sichern, aditum patefacere ad alqd et communitate, *id. Fam. XIII, 78.* den Fremden Thoren ö., exteris Italiam reserare, *id. Phil. II, 1.* sich einen Weg mit den Waffen ö., iter sibi aperire ferro, *Sall.* den Sämen lernen die Ohren, aures patefacere assinatoribus, *Cic. Off. I, 26.* die Magazins ö., horreorum copiam facere, dare; depromere frumenta ex horreis. einen Wald, eine Wiese, ius, potestatem in silva, in prato pascendi dare, concedere. b) in weiterer, mehr uneig. Bed.; *z. B.* Imdm sein Herz ö., animum suum alicui aperire, recludere; quid sentiam, aperire, patefacere alicui, nach *Cic.* auch bloß se patefacere alicui, *Cic.* Imdm sein ganzes Herz ö., se totum patefacere alicui, *id. Fam. VI, 10.* wenn sich die Besinnungen

nungen der Tyrannen, *δ.*, si recludantur tyrannorum mentes, *Tac. Ann. VI, 6. f.* Entdecken. *Imdm* die Augen *δ.*, d. i. ihm Einsicht und Kenntniß verschaffen, *meliora, veriora docere alqm;* *veriore, clariore cognitione alqm imbuere.*

Deffnung, die, 1) die Handlung des Deffnens, fast durchaus mit *Verbis;* *z. B.* nach *De. der Thür, des Briefes, der Augen, apertis, patefactis foribus; aperta, resignata epistola; apertis oculis. De. todter Körper, sectio corporum mortuorum; corpora dissecanda, dissecta.* 2) der freie Zu- od. Ausgang zu einem eingeschlossenen od. verschlossenen Raume, *foramen; exitus, Cic. ist es Ritze, Spalt, rima, id. ist es eine größere Erdspalte, hiatus, id. da die Erde durch große Regengüsse eine De. erhalten hatte, quum terra magnis imbris discessisset, id. Off. III, 9. ist es Mündung, os, Liv. auch von einem Gefäße: os dolii, id. ist es Luftloch, spiramentum; spiraculum, Plin. De. des Leibes, alvus mollis, soluta, laxata, non astricta, Cels. De. haben, alvo esse soluta, laxa, molli, id. keine De. haben, alvo esse astricta, suppressa, id. ventris duritia laborare, nach *Plin.* eine De. machen, aperire, patefacere, recludere alqd, *Cic.* eine De. haben, hiscere; patere; apertum, patefactum esse; aditus patet, datus est ad alqd, *id.* eine De. bekommen, discedere; patefcere, *id.* wie ein Schiff, ein Gebäude, fatiscere, *Virg.* wie die Erde, eine Wand, rimas agere, *Cic. r. ducere, Ovid.* auch *fundi, id.* bei verstopftem Leibe, *molliiri; levare;* *laxari.**

Oft, Adv. saepe; saepenumero (im Gegens. von *semel; iterum; nunquam;* *crebro* (oft u. schnell nach einander, u. eher zu oft als zu selten, *Griech. συχνά,* gew. in Bezug auf eine Menge von Dingen, Begebenheiten, wie auch *frequenter,* während *saepe* u. *saepenumero* mehr die Verschiedenheit der Zeiten bezeichnen, worin etwas geschieht); *frequenter* (oft und nicht zu selten, in Menge, häufig, das *Griech. πρηνός, συχνός,* im Gegens. von *raro;* *identidem* (zu wiederholten Malen, mehrmals), *Cic. subinde* (hinter einander, mehrmals wiederholt), *Liv. ist es viel, multum, Cic. z. B. o. bei Imdm seyn, multum esse cum alqo, id. ist es sov. als: nicht selten, non raro, id. Zuw. kann oft auch durch das *Adj. frequens* ausgedrückt werden; *z. B. er kam o. in den Senat, frequens venit in senatum, id. er war o. in Rom, frequens erat Romae, id. Aehnlich mit dem Verbo frequentare* (etwas oft thun), *id. z. B. Termanden o. besuchen, frequentare alqm, Tac. alejs domum, Cic. od. celebrare alqm locum, id. Auch mit den Verbis**

frequentatidis läßt sich oft geben; *z. B. o. gehen, itare, Cic. o. lesen, lectitare, id. o. rufen, vocitare, id. sehr oft, saepissime; persaepe; creberrime, id. wie oft, quam saepe; quoties, id. so oft, tam saepe; toties, id. und wenn hierauf als folgt, so wird dies nicht besonders übersetzt; z. B. so o. als ich ihn sehe, so o. finde ich ihn müßig, quoties eum video, toties nihil agentem ipsum invenio. so oft nur, so oft als nur, quotiescunq; id. Bei quam saepe, quoties wird das Deutsche nicht im Lat. wegge lassen, wenn es ein Ausruf ist; *z. B. wie o. habe ich es dir nicht gesagt! quoties tibi dixi!**

Defter, I) Adj. mehrmalig, wiederholt, frequens (*Griech. πρηνός, συχνός,* was in einem bestimmten Raume od. zu Einer u. derselben Zeit in großer Anzahl vorhanden ist); *creber* (*Griech. συμπυός,* von dem, was in Einer Zeitreihe in großer Anzahl ist od. geschieht, sich wiederholt od. wiederholt wird; s. *Habicht's Synon. S. 213.*), *Cic. pluries repetitus.* es sielen öftere Gesefchte vor, pluries, non semel pugnatum est. öftere Ausfälle machen, *saepe, aliquoties erumpere; crebras eruptiones facere. II) Adv. frequenter; crebro; saepius, Cic. ist es oft, saepe; saepenumero, id.*

Defters, Adv. f. Oft.
Oftmalig, Adj. frequens; creber, Cic. f. Defter.

Oftmals, f. Oft.
Dheim, der, 1) Watersbruder, patrus, Cic. 2) Mutterbruder, avunculus, Cic.

Dhni, die, ein Maß stüffiger Dinge, mensura fluidorum, quam vocant Ohm.

*Dhne, I) Praep. Es bezeichnet: 1) einen Mangel, eine Abwesenheit, sine; absque, Cic. NB. absque ist selten, und deshalb lieber ganz zu vermeiden; die wenigen Stellen bei Cic., wo es steht, sind nicht ganz sicher; s. Nolten. p. 784. u. 1244. Cell. Cur. Post. p. 153. Ruhnk. ad Muret. Opp. II, p. 599. Zumpt's Gr. f. 306. Ramsh. Gr. f. 150, 1. häufiger bei den Romikern; s. Ruhnk. Diet. in Ter. p. 228. z. B. o. Hoffnung, sine spe, Cic. o. Verzug, sine mora, id. o. Imdm nicht leben können, s. alqo vivere non posse; desiderium absentis amici ferre non posse, id. o. Zweifel, sine dubio, id. procul d., Liv. o. allen Zweifel, sine ulla dubitatione (ja nicht absque omni dubio), Cic. Oft auch durch nullus; *z. B. o. Anstrengung, Beschwerde, nullo labore; nulla molestia, id. o. Wahl, o. Geschmack, nullo delectu; nulla elegantia, id. o. Ordnung, nullo ordine, Caes. f. Feld zu Caes. B. C. III, 101. o. Unterschied, sine discrimine, Liv. o. allen Streit, s. ullo certamine, id. o. allen Anstoß, s. ulla offensione, Cic. o. als**

les Blutvergleßen, s. ullo vulnerere (Einmal auch sine algo vulnerere; s. Held zu *Caes. B. C. III, 73.*), *Caes.* Man hüte sich in der Redensart: ohne alle und s. f., im Lat. *omnis* zu setzen; z. B. *sine omni dubitatione* statt *s. ulla dub.*; s. *Zumpt's Gr. §. 710.* *Grotf. §. 268, A. 2.* Uebrigens wird das Deutsche ohne sehr oft durch *Adjectiva, Adverbia* und *Verba* ausgedrückt; z. B. o. Klugheit, o. Vorsicht, o. Nachdenken, o. Ueberlegung, *imprudenter; incaute; inconsiderate; temere, Cic.* o. Scham u. Scheu, *impudenter, id.* o. Spas, *serio, id.* auch *extra iocum, id.* v. Unterlaß, *continenter, Caes.* o. Gelehrsamkeit, seine Bildung, *expers eruditionis, humanitatis, Cic.* ein Geist o. Körper, o. alle Beschwerde, o. Sorgen, *animus vacans corporis, vacuus ab omni molestia, vacuus curis, id.* v. Schuld, o. Fehler, o. Geschäfte seyn, *carere culpa; vacare culpa, vitio, negotiis, id.* ein Staat o. Geseße, *civitas lege carens, id.* o. Gefühl seyn, *sensu carere, id.* o. alles menschliche Gefühl seyn, *omnem humanitatem exuisse, id.* eine Stadt o. Befagung, ein Staat o. Ubrigkeit, eine Mauer o. Vertheidiger, *urbs nuda praesidio; respublica nuda a magistratibus, id.* murus defensoribus nudatus, *Liv.* ein Baum o. Blätter, *arbor foliis nudata, orbata, spoliata.* o. Kleider, o. Bedeckung, *nudus, Cic.* nudatus, *Virg.* o. Kinder, *orbis, Cic.* eine Versammlung o. die vornehmsten Bürger, *concio ab optimatibus orba, id.* eine Gegend o. Thiere, *regio animantibus orba, Ovid.* o. Freunde, o. Hülfe, *inops ab amicis, Cic.* *inops auxilii, Liv.* o. allen Wucher, *solutus omni fenore, Hor.* ein Boden o. Bäume, *solum arboribus viduum; Col.* o. Furcht vor der Strafe, *sublato suppliciorum metu, Cic.* o. die Sinne kann nichts wahrgenommen werden, *sensibus remotis nihil percipi potest, id.* o. Umschweife, *missis ambagibus, Hor.* s. auch Umschweif. o. Jmids Wissen, algo *inscio, imprudente, Cic.* v. Ende, *infinite, Cic.* in immensum, *Sall.* o. Ihn würde Sparta nicht gewesen seyn, *nisi ille fuisset, Sparta futura non fuisset, Nep. Ages. 6.* o. die Alten beständen überhaupt keine Staaten, *senes si nulli fuissent, nullae omnino civitates essent, Cic. Sen. 19.* 2) eine Ausschließung, *sine; praeter; quum discesseris ab alqa re, Cic.* z. B. es wären zehn Personen da, o. die Kinder, *decem aderant homines praeter parvos.* o. meinen Vater darf ich nichts thun, *sine patre, patre inscio, nolente, clam patre non libera est agendi potestas, copia.* das weiß ich o. dich, *hoc te non monente, a te non monitus, non edoctus scio.* er thut nichts o. seinen Freund, *nihil*

agit, molitur, priusquam amicum consulerit. II) Adv. Es bezeichnet: 1) den Mangel, die Abwesenheit eines Dinges, wo es jedesmal das oder zu nach sich hat und dann verschieden übersetzt werden kann: a) durch *quin; z. B.* ich ließ keinen Tag vorbei, o. an dich zu schreiben, *nullam praetermisi diem, quin ad te literas dorem, Cic.* ein Gerücht pflegt nicht so zu entstehen, o. daß etwas daran seyn sollte, *fama non temere nasci solet, quin subsit alqd, A. ad H. §. Bröd. Gr. §. 145.* *Grotf. §. 238, b.* b) durch ein *Paritip.* mit non; z. B. ich will die Wahrheit sagen, o. den Verdacht der Schmeichelei zu fürchten, *quod verum est, dicam non reverens assentandi suspitionem, Cic. de Or. II, 28.* es ist traurig, sich zu ängstigen, o. etwas damit auszurichten, *miserum est, nihil proficientem angere; id. N. D. III, 6.* ich that nichts, o. es lange überlegt zu haben, *nihil feci non diu consideratam, id. Horusp. 2. §. Zumpt's Gr. §. 688.* *Bröd. §. 419.* c) durch die *Abst. absol.* mit non; z. B. was ist so unsinnig, als ein leerer Schall von Worten, selbst der besten und schönsten, o. daß ein Sinn darin liegt? *quid est tam fatiosum, quam verborum vel optimorum atque ornatissimorum sonitus inanis; nulla subiecta sententia? Cic. de Or. I, 2.* es kann nichts geschehen, o. daß eine Ursache voraus gehe, *nihil potest evenire, nisi causa antecedente, id. Fat. 15. §. Bröd. Gr. §. 439.* d) durch *sine* mit einem *Subst.* (selten); z. B. wir werden nach und nach älter, o. daß wir es bemerken, *sensum sine sensu aetas senescit, Cic. Sen. 9.* e) durch ein verneinendes *Adjectivum;* z. B. die Knaben sagen oft etwas, o. die wahre Beziehung zu wissen, *pueri saepe dicunt alqd, ad quod pertineat, ignari, id. Top. 20.* *Datames* kam, o. daß es *Jmd* ruftete, dahin, wo der König sich befand, *Datames omnibus insciis eo, ubi rex erat, venit, Nep. Dat. 3.* f) durch *nec; z. B.* viele loben, wenn sie gute Reden oder Gedichte lesen, die Redner und Dichter, esse zu verstehen, *multi, quum legunt orationes bonas aut poemata, probant oratores et poetas neque intelligunt, A. ad H. IV, 2.* *Epikur* glaubt, daß die Götter dieselben Glieder hätten, wie wir, o. die Glieder zu gebrauchen, *Epicurus deos habere putat eadem membra, quae nos, nec usum ullum habere membrorum, Cic. Div. II, 67.* g) durch *ut non; z. B.* wer sich der Tugend nicht befleißigt, wird lieber für einen guten Mann gehalten seyn wollen, o. es zu seyn, als es zu seyn, o. dafür gehalten zu werden, *qui virtuti non studet, malet existimari bonus vir, ut non sit, quam esse, ut non potetur, id. Fin. II, 22.* h) durch *qui non; z. B.* wer ist zur See gewesen, o. sich der Gefahr

des Todes oder der Sklaverei anzusehen? quis navigavit, qui non se aut mortis aut servitutis periculo committeret? *Cic. Manil. 11.* 2) eine Ausnahme, für aufser, ausgenommen (in der biblischen Spr.), praeter; *Cic. 3. B. es ist kein Gott, o. mich, nullus est deus praeter me, me excepto, si a me discesseris. ohne daß, praeterquam quod, id.*

Dhüredem, ohnedies, d. i. a) außerdem, praeterea; ceteroquin, *Cic. b)* von selbst, ohne Jmbs Hülf, Betanlassung, per se; sponte; ultro, *id.*

Dhnehtbar, s. Unsehbar.

Dhngachtet, s. Ungeachtet.

Dhnängst, s. Untängst.

Dhnmacht, die, 1) Mangel der Macht, Schwäche; 3. B. die D. eines Staates, civitatis vires, opes afflictae, accisae, fractae; exiguae, parvae, tenues civitatis opes; auch humilitas; *Caes. B. G. V. 27. u. das. Herzog v. Möblius. selne D. fühlen, sentio, intelligo, quam infirmus, quam imbecillus, quam fractus sim.* 2) der Zustand des menschlichen Körpers, wo er einige Zeit alles Bewußtseyn und alle Kräfte verloren zu haben scheint, subita defectio, *Suet. animi defectus, Plin. torpor, Ovid. in dem neuern Latein auch animi deliquium; syncope, Med. in D. fallen, animus alqm linquit, deficit, Curt. anima deficit, Cels. animo linqui aliquis coepit, Curt. u. animo linqui, Sen. de ira, I, 12, 2. animus alqm relinquit, Caes. B. G. VI, 38. wenn man zugleich hinfällt: collabi, Suet. in D. liegen, torpere, Curt.*

Dhnmächtig, *Adj.* 1) schwach, ohne Kräfte, invalidus, *Liv. infirmus; imbecillus; impotens, Cic. auch humilis* (im Gegens. von potens), *Caes.* der ohnmächtige Schutz der Geseze, invalidum legum auxilium, *Tac. Ann. I, 2. wäre dies so, daß je ohnmächtiger sich Jmd fühlte u. s. f., quod si ita esset, ut quisque minimum in se esse arbitraretur etc., Cic. Amic. 9.* 2) ohne Bewußtseyn und Kraft, quem animus linquit, *Curt. reliquit, Caes. v. werden, s. Dhnmacht* 2). einen Dhnmächtigen ins Leben bringen; torpentem excitare, *Curt.*

Dhr, das, 1) etg., das Werkzeug des Gehörs am thierischen Körper, aures, *Cic. ein großes, schlappes, herab hängendes, struppiges, kurzes, spitziges D., auris magna, flaccida, propendens, hirta, Col. brevis, arguta, Pall. die Ohren sind an den erhabenen Theilen des Körpers angebracht, aures collocatae sunt in altis corporis partibus, Cic. N. D. II, 57. das D. nimmt den Schall auf, auris recipit sonum, id. die Ohren spizen, aures erigere, id. arrigere, Ter. mit den Ohren etwas vernehmen, auribus accipere alqd, Cic. de Or. I, 50. Jmdm etwas ins*

D. sagen, in aurem dicere alicui alqd, *Hor. Sat. Plant. flüsternd, insurrare alqd in alejs aurem, Cic. Verr. III, 46. eine Erinnerung, ad aurem admovere alqm, id. Fin. II, 21. Jmdm am D. zuspfen, vellere aurem alejs, Virg. das D. hinhalten, aurem admovere, Cic. Ter. die Ohren gellen, bräunen, aures tinnunt, Varr. sonant, Cels. Man merkt noch folgende biblische und sprüchwörtliche Redenarten: a) Jmdm hinter die Ohren schlagen, caput alejs percutere; od. colaphum infringere alicui, Ter. b) Jmdm die Haut, das Fell über die Ohren ziehen, d. i. ihn um sein Vermögen bringen, spoliare alqm bonis, fortunis. c) sich hinter den Ohren krägen, caput manu perfricare, Cic. auch dolere; aegre, indolere ferre alqd; piget, pudet me alejs rei, id. d) sich etwas hinter die Ohren schreiben, memorem esse alejs rei; alta mente reponere alqd; auch alejs rei memoriam tenere, retinere, non abicere, id. e) bis über die Ohren in Schulden stecken, animam debere, Ter. Phorm. V, 3, 56. auch aere alieno obrutum esse, Cic. Att. II, 1. demersum esse, Liv. II, 29. f) es hinter den Ohren haben, den Schalk hinter den Ohren haben, d. i. kläger, schlaue seyn, als es scheint, prudentiam; astutiam, calliditatem occultare, celare; prudentiorem, astutiorem esse, quam species, primus aspectus prodatur, er hat es hinter den Ohren, als Warnung, cave illi fidas; cave tibi ab isto. g) etwas hinter den Ohren suchen, frustra requirere, mutatum velle alqd; sera poenitentia commoveri, tangi; Bau. h) sich auf das D. legen, d. i. zu Bette gehen, dormitum se conferre, Cic. auf beiden Ohren ruhig schlafen, in utramvis aurem otiose dormire, Ter. Heaut. II, 2, 101. i) Jmdm bei den Ohren nehmen, comprehendere alqm, Cic. od. wörtlich: prehendere alqm auriculis, Plaut. Poen. I, 2, 163. k) die Ohren hängen, animo esse tristi, afflicto, demisso, Cic. l) die Ohren spizen, avide; cupide auscultare; auch aures arrigere, Ter. m) Jmdm ins D. schreien, aures alejs personare, Hor. Ep. I, 1, 7. Jmdm die Ohren voll schreien, clamore aures alejs fatigare, obtundere. n) Jmdm beständig in den Ohren liegen, assiduum hortatorem esse alicui, Cic. Att. I, 9. aures alejs obsidere, Liv. XL, 20. mit Bitten, surdas alicui orando reddere aures, Ter. Heaut. II, 3, 89. precibus alqm fatigare, Liv. IX, 20. o) Jmbs Ohren figeln, dare alqd alejs auribus, Cic. narrare alicui, quibus delectetur. p) Jmdm etwas ins D. setzen, scrupulum alicui iniicere, id. sollicitum reddere alqm. q) dicte, harte Ohren haben, non facile flesti, moveri; duro esse animo, id. r) keine Ohren zu etwas*

etwas haben, d. i. davon nichts hören wollen, alqd accipere, admittere nolle; alqd aspernari, detrectare; abhorrere, alienum esse ab alqa re, *Cic.* keine Ohren haben, nihil audire, *Ter.* s) tauben Ohren predigen, surdis auribus canere alqd, *Liv.* XL, 8. surdo fabulam narrare, *Ter.* *Heaut.* II, 1, 10. surdo canere, *Virg.* *Ecl.* X, 8. surdae pulsantur aures, *Curt.* operam, tempus perdere in algo monendo, hortando, nach *Cic.* Jmde Worte zu Ohren nehmen, verba alicjs auribus accipere, *Liv.* XXII, 29. t) thue die Ohren auf! attende! hoc age, *Ter.* u) etwas zu einem D. hincin, zum andern herauß gehen lassen, ut auditum, ut auribus perceptum est alqd, ita perit, evanescit. v) Jmde die Ohren warm machen, loquendo acclamandoque fatigare, exercere alicjs aures; auch verberare aures alicui sermone, *Tac.* *Agr.* 41. w) ich habe es mit meinen Ohren gehört, ipse hisce auribus audiivi; praesens audiivi. In der anständignen Sprache findet man noch folgende Redensarten: a) es kommt, es gelangt etwas zu meinen Ohren, accidit alqd ad aures meas, *Ter.* pervenit alqd ad a. m.; nuntiatum mihi, perfectum ad me alqd, *Cic.* b) Jmde ein D. leihen: a) wenn man Jmde aufmerksam anhört, aures praehere alicui, *Ovid.* ß) um sich etwas einflüstern zu lassen, aurem pr. alicui, *Suet.* *Liv.* *Ovid.* f. Bremi zu *Suet.* *Cal.* 22. γ) Jmde Wünschen, votis alicjs aurem praebere, *Hor.* *Sat.* I, 1, 22. e) ein geneigtes D. bei Jmde finden, aditum ad aures alicjs habere, *Cic.* *Dom.* 1. für seine Klagen, querelae meae ab algo audiuntur, *id.* d) ich habe keine Ohren, non audio, *Ter.* *Phorm.* III, 2, 1. surdus sum, *Plaut.* e) die Ohren waren für dies alles taub, aures ad haec omnia surdae erant, *Liv.* XXIV, 32. f) für Jmde Worte keine Ohren haben, alicjs dicta non recipere in aures, *Plaut.* g) Alles ist D., d. i. Alle hören aufmerksam zu, omnes attento animo audiunt; auch omnes pendent ab ore narrantis, dicentis alicjs. 2) uneig.: a) statt Gehör, Geschmach, aures; aurium iudicium, *Cic.* z. B. nach dem D. etwas beurtheilen, aurium iudicio ponderare alqd, *id.* ein feines, geübtes D., aures teretes, tritae, *id.* zarte Ohren, auriculae molles, *Hor.* *Sat.* wie das D. der Musikkenner in der Musik auch den kleinsten Mistlaut empfindet, ut in fidibus musicorum aures vel minima sentiunt, *Cic.* *Off.* I, 41. obgleich die Gedanken schön und nachdrucksvoll sind, so beleidigen sie doch, wenn sie in schlechte Worte eingekleidet werden, das D., quamvis suaves gravesque sententiae, tamen, si in-couditis verbis efferuntur, offendunt aures, *id.* *Or.* 44. das feine und strenge D. der Attiker, Atticorum aures teretes

et religiosae, *Cic.* *Or.* 9. b) was einem Ohre ähnlich ist, auris; auricula. D. an einem Gefäße, ansa, *Virg.* D. in einem Büche, sinus; plica.

Ohr, das, 1) Henkel, Griff an einem Gefäße, ansa, *Virg.* 2) Oeffnung; z. B. De. an einer Nadel, foramen acus.

Ohrchen, das, auricula, *Hor.*

Ohren, v. tr. mit einem Ohr versehen, ansa; foramine instruere alqd.

Ohrenbeichte, die, confessio auricularis, *Ecd.*

Ohrenbeule, die, parotis, *Plin.*

Ohrenbläser, der, qui maligne, invideose alicui ad aurem insusurrat, admonet; ist es Angeber, Denunciant, delator, *Tac.* ist es Bertheimerer, obretator, *Cic.*

Ohrenbläserei, die, susurri insidiantes, *Plin.* *Pan.* 62. maligna, infecta insusurratio, obretatio.

Ohrenbläserin, die, quae maligne insusurrat, admonet ad aurem alicjs.

Ohrenbluten, das, Otorrhagia, *T. t.*

Ohrenbrausen, das, sonitus aurium, *Plin.* aurium fluctuatio, susurrus, *T. t.*

Ohrndrüse, die, glandula parotis.

Ohrrentzündung, die, aurium inflammatio.

Ohrenfluß, der, Otorrhoea, *T. t.*

Ohrengeschenk, das, inauris, *Plaut.*

Ohrengeschwür, das, parotis, *Plin.*

Ohrenfingel, der, aurium titillatio.

Ohrenklingen, das, aurium tinnitus, *Plin.*

Ohrenknorpel, der, auriculae cartilago, *Plin.*

Ohrenkrankheit, die, aurium affectio.

Ohrenräumer, s. Ohrlöfl.

Ohrenschmalz, das, aurium sordes, *Cic.*

Ohrenschmauß, der, aurium voluptas, *Cic.* od. aurium epulae, nach *Cic.* *Div.* I, 29. auch unschreibend: fractas auribus percipiendus, *Ovid.* *Tr.* IV, 2, 68. sich einen D. bereiten, auribus oblectationem parere, *Cic.*

Ohrenschmerz, s. Ohrenzwang.

Ohrenspange, die, amphotis.

Ohrentauschung, die, ludibria aurium pro veris credita, *Liv.* XXIV, 44.

Ohrenzeuge, der, testis auritas, *Plaut.* *Truc.* II, 6, 8.

Ohrenzwang, der, aurium dolores.

Ohreule, die, Strix bubo, *Linn.*

Ohrseige, die, 1) eig. colaphus (ein Schlag mit geballter Hand ins Gesicht), *Ter.* *Plaut.* Jmde eine D. geben, jectus colaphum alicui infringere, *Ter.* *Ad.* II, 1, 45. ducere, *Quint.* VI, 3, 83. der Kopf ist ihm von Ohrseigen geschwollen, colaphis tuber est totum eius caput, *Ter.* *Ad.*

II, 2, 37. 2) uneig., statt Verlust, dammum, Cic.

Ohrfinger, der, digitus auricularis.

Ohrfläppchen, das, auricula, Cic.

Ohrloch, das, meatus auris, Plin. foramen auris, Scribon. Larg.

Ohrlöffel, der, auriscalpium, Mart. specillum auriculare, Cels.

Ohrreing, der, annulus de auricula suspensus; als Schmuck, auch insigne aurium, Val. Max. V, 2.

Ohrtrommel, die, tympanum auris.

Ohrwurm, der, Forficula auricularia, Linn. Sprüchw.: so freundlich seyn, wie ein D., admodum hilarem et officiosum esse.

Ohrzypfel, s. Ohrfläppchen.

† Oekonom, der, 1) eig., der sich mit Landwirtschaft abgibt, beschäftigt, qui operam dat rei rusticae; qui opus rusticum facit; auch bloß rusticus, Cic. im spätern Latein: oeconomus. 2) uneig., ein sparsamer Mensch, homo parcus, attentus ad rem; qui rem familiarem tuetur; auch diligens, Nep. Att. 1. ein schlechter De. seyn, rem familiarem negligere, id. Them. 1.

† Oekonomië, die, 1) Haushaltung, Wirtschaft, res familiaris, Cic. res rustica, Col. die De. erlernen, rei rusticae vacare, operam dare. eine große De. res rustica maior, amplior. eine einträgliche, quaestiosa, fructuosa res rustica. aus. De., rei familiaris tuendae studio, Cic. 2) Sparsamkeit, gute, wise Eintheilung, parsimonia, Cic. bona, sapiens, prudens digestio, descriptio; oft bloß diligentia, id. Off. II, 24. mit De., parce, id. gute De. im Staate; bona vectigalium et sumtum publicorum descriptio, administratio.

† Oekonomisch, 1) Adj. 1) eig., oeconomicus; ad rem rusticam, ad opus rusticum, ad rem familiarem pertinens, spectans. ökonomische Lage, rerum facultates, Cic. 2) uneig., sparsam, haushälterig, parcus, Cic. attentus ad rem, Ter. auch bloß attentus; diligens, Cic. rem familiarem diligenter curans, custodiens. II) Adv. 1) oeconomice. 2) parce, Cic. ö. seyn, rem familiarem tueri, Ter. od. attentum esse ad rem, id., auch bloß attentum esse, Cic. Quint. 3. das Gegentheil: rem familiarem negligere, Nep. Them. 1.

Del (Del bei Adellung), das, oleum, Col. Del zum Essen, oleum cibarium, id. reines, helles, sehr gutes, wohlriechendes, wohlschmeckendes Del, oleum purum, Cat. mundum, Pall. liquidum, optimum, non insuavis odoris, egregius saporis, Col. altes, verdorbenes, unreines, schmutziges, ol. vetus, id. corruptam, Caes. sordidum, Pall. Del schlagen, oleum facere, Col. Sprüchw.: Del ins Feuer gießen, d. i. eine

Leidenschaft noch heftiger machen, reprimendo, coercendo cupiditatem vehementius concitare, incendere; od. bildlich: ignem igni addere; incendium oleo restinguere; ignem scrutari ferro, Prov. oleum addere camino, Hor. Sat. II, 3, 321. NB. Die alten Römer hatten nur das Baumöl.

Delbaum, der, olea, Plin. oliva, Cic. was vom De. kommt, ist, oleagineus, Plin. oleaginus, Nep. oleaceus, Plin. wilder De., oleaster, Cic.

Delbeere, die, olea, Col. oliva, Cic.

Delberg, der, mons oliveti.

Delblatt, das, folium oleaceum, Plin.

Deldrüsen, die, fraces; amurca, Col.

Oleander, der, Nerium Oleander, Linn.

Delen, v. tr. oleo unguere, Hor. Sat. oleo perfundere, Virg. ol. imbueri; auch bloß unguere alqd, Hor.

Delernte, die, oleitas, Cat. olivitas, Col.

Delfarbe, die, color olei. zum Anstreichen, pigmentum oleatum.

Delfarben, =farbig, Adj. olei colorem habens.

Delflasche, die, ampulla olearia, Apul.

Delflecken, der, macula oleo facta.

Delgarten, der, olivetum, Cic. olivatum, Cat.

Delgärtner, der, olivitor, Apul.

Delgefäß, das, vas olearium, Col.

Delgeruch, der, odor oleaceus.

Delgeschmack, der, sapor oleaceus.

Delhandel, der, mercatura olearia.

Delhändler, der, olearius, Col. mercator olearius, Pand.

Delhändlerin, die, quae oleo vendendo quaestum facit.

Delhesen, s. Deldrüsen.

Delicht, Adj. oleaceus, Plin.

Delig, Adj. oleosus, Plin.

† Oligarchie, die, die Herrschaft Weniger im Staate, paucorum potentia, Sall. Cat. 39. paucorum administratio civitatis, Cic. de rep. I, 28. pauc. dominatio, Freinsh. Suppl. Curt. respublica, quae a singulis tenetur, Cic.

† Oligarchisch, Adj. 1) von wenigen beherrscht; z. B. ein oligarchischer Staat, s. Oligarchie. nachdem der Staat o. geworden war, postquam res publica in paucorum ius atque ditionem concessit, Sall. Cat. 20. 2) die Oligarchie begünstigend, paucorum potentiae amicus, favens, studens.

† Oligäten, die, wohlriechende Dele, aromata medicata; potiones medicatae.

Oligätenhändler, der, aromatarius.

† Olive, die, oliva, Cic.

Olivenfarbe, die, color olearis.

Olivenkern, der, os oleae, *Suet.*

Oelkeller, der, cella olearia, *Vitr.*

Oelkeller, der, torcular, *Vitr.* premium olearium.

Oelkrug, der, urceus olearius; od. ampulla olearia, *Apul.*

Oelkuchen, der, 1) Kuchen in Oel gebaden, placenta oleo uncta. 2) Oelresten in Gestalt eines Kuchens geformt, fraces in formam placentae coactae.

Oellampe, die, lucerna, cui oleum instillatur; auch bloß lucerna, *Cic.*

Oellese, die, olivitas, *Col.*

Oelmaler, der, pictor olearis; od. pictor, qui pigmentis oleatis utitur, *Col.*

Oelmalerei, die, pictura olearia.

Oelmann, der, olearius, *Cic.*

Oelmühle, die, mola olearia, *Varr.* mola olivaria, *Pand.* trapes, *ëtis*, *Varr.*

Oelmüller, der, molitor olearius.

Oelpflanze, die, olivae planta.

Oelpresse, s. Oelkeller.

Oelreich, *Adj.* oleosus, *Plin.*

Oelsalbe, die, oleamen; oleamentum, *Scrib. Larg.*

Oelschläger, der, etwa olearius.

Oelstein, der, cos olearis, *Plin.*

Oeltonne, die, etwa orca olearia.

Oeltrichter, s. Oeldrüsen.

Oelung, die, unctio. die letzte Oel. (beiden Katholiken), unctio extrema, *Eccl.* dieselbe erhalten, sacro oleo iungi, *Muret.*

Olympiade, die, olympias, *ädis*, *Cic.*

Olympiadenrechnung, die, olympiadum ratio. die O. befolgen, numerare annos ex olympiadum ordine.

Oelzweig, der, frons oleagina; ist er stark: ramus olivae, *Virg.* ist er klein: virgula oleagina, *Nep. Thras.* 4.

Ominös, *Adj.* vorbedeutend, ominosus, *Plin. Ep.*

Onanie, s. Selbstbefleckung.

Onanist, s. Selbstbeflecker.

Onyx, der, ein Stein, onyx, *Plin.*

Opal, der, opalus, *Plin.*

Opfer, die, Singspiel, Singschauspiel, fabula, quae musicis notis decantatur et machinis decoratur, *Dan.* ludus scenicus, qui canendo peragitur, *Jan.* drama musicum, melicum; spectaculum musicum, quod vulgo opera vocatur.

Opferation, die, 1) jede Verrichtung, Unternehmung, opus; res gerenda; res gesta, *Cic.* bes. von kriegerischen Unternehmungen: expeditio, opera bellica; res bellicae, *id.* z. B. der einbrechende Winter hemmte die Operationen der Feinde, hiems ingruens, appetens impediit, impedimento fait, quominus hostis bellum persequeretur, hostem a rebus gerendis avocavit. 2) in der Chirurgie, operatio, *T. r.* curatio, quae scalpellum desiderat, *Cels.* eine O. mit Imdm vornehmen, secare alqm, *Cic. Tusc.* II, 22, 53.

Opferateur, der, Wund-, Augen- arzt, der sich bes. mit Schnitten beschäftigt, chirurgus artis manu medendi peritissimus, manu feliciter curans.

Opferationsplan, der, belli gerendi, administrandi ratio; od. belli ratio, *Caes. B. C.* III, 81.

Opferratte, die, kleines Singschauspiel, drama melicum minoris modi.

Opferstein, s. r. 1) wirken, bewirken, facere, efficere alqd; valere; vim habere. 2) von Wundärzten, secare; manum admove, *Cic. G. Marius* ließ sich, als er operirt wurde, nicht binden, *G. Marius*, quom secaretur, alligari se vetuit, *id. Tusc.* II, 22. Imdm den Stear o, moliri, depellere cataractam, *Bau.* secando mederi suffusioni oculorum.

Opferst, der, im Schauspiel, actor, cantor dramatis musici, melici.

Opferstin, die, quae in dramate melico partes canendi sustinet; cantatrix theatralis.

Opferndichter, der, dramatum melicorum scriptor.

Opfernhaus, das, theatrum dramaticis melicis destinatum.

Opfersänger, s. Opferst.

Opfer, das, 1) was der Gottheit als Zeichen der Unterwürfigkeit dargebracht wird, sacrum; sacrificium, *Cic.* auch res divina, sacra, *id.* O. zur Bühne, pinculum, *id.* ein jährliches, feierliches, öffentliches, bestimmtes O., sacrificium anniversarium, solleenne, publicum, *id.* publice institutum, *Caes.* statutum, *Cic.* ein religiöses, erhabenes, heiliges, sacrificium religiosum, augustum, sacrosanctum, *id.* ein O. bringen, sacrificare; sacrificium facere; sacra facere, conficere, *id.* jährliche, anniversaria sacrificia factitare, *id. Harusp.* 15. ann. sacra celebrare, *Curt.* mit jährlichen Opfern Imdm verehren, anniversariis sacris colere alqm, *Cic. Verr.* IV, 39. den Manen ein O. bringen, manes expiare, *id.* 2) ein Opferthier, victima, *Cic.* s. Opferthier. ein O. schlachten, victimam caedere, *id.* In weiterer Bed. alles, was für die Kirche und für die bei derselben angestellten Personen geschenkt od. dargebracht wird, donum, munus sacrum, pium. 3) unrig, victima; praeda (beide Ausdrücke sind bildlich und können nur da stehen, wo die erwähnte Person gleichsam die Stelle des Opferthieres vertritt); z. B. Decius brachte sich dem Staate zum Opfer, Decius se praebuit victimam reipublicae, *Cic. Fin.* II, 19. seiner Leidenschaft ein O. bringen, expiare cupiditates, *id. Prov.* 1. als O. seiner Leidenschaft fallen, libidines expiare morte, ohne itgend ein O., sine ullo dispendio, *Ter.* Imds Vortheile jedes O. bringen, commo alcijs omnia sibi post esse putare, *Ter.*

Ter. Ad. II, 3, 9. Jmdm ein D. bringen, gratificari alicui alqd, *Cic. de rep. I, 44.* Jmdm zum D. fallen, cadit aliquis alicui victimae, *Tac. Ann. IV, 70.* Tib. Gracchus wurde wegz. seines sehr unruhigen Tribunats ein D. des Staates, Tib. Gracchus propter turbulentissimum tribunatum ab ipsa republica interfectus est, *Cic. Brut. 27.* als D. der Bosheit, der Habsucht fallen, malitia, avaritia alejs perire, opprimi, nach *Cic. Nymphidius* fiel als D. seines Wagnisses, Nymphidius in ipso conatu oppressus est, *Tac. Hist. I, 5.* Jmdm zum D. seiner Grausamkeit machen, condonare, permittere, obicere alqm suae crudelitati, *Bau.* dem Vaterlande große D. bringen, multa, plurima tribuere, dare, condonare patriae. seine D. für Jmds Rettung scheuen, nihil non audere, conari pro alejs salute; maxima pericula subire pro vita alejs. D. des Dankes darbringen, gratiarum agendarum, persolvendarum officio satisfacere.

Opferaltar, der, ara sacris facientis; od. ara sacrificia, *Val. Mar.*

Opferbecher, der, simpulum, *Cic.*

Opferheil, das, securis sacrificia, *Ovid. Met. XII, 249.*

Opferbinde, die, vitta, *Cic.*

Opferblut, das, sanguis victimae.

Opferer, der, sacrificans, *Cic. sacrificus, Tert.* auch immolator, *Cic.*

Opferfest, das, sacra sollemnia.

Opferfleisch, das, caro victimae. von mehreren Thieren, carnes victimarum. was zur Opferung abgetrennt wurde, prosiciae, *Solin. prosicies, Varr. ap. Non.*

Opfergebet, das, preces sacrificiae, *Sen. Trag.*

Opfergebrauch, der, ritus sacrificus, *Ovid.*

Opfergefäß, =geschirr, das, vas sacrificium.

Opfergeld, das, pecunia sacrificalis, quae muneris loco offertur.

Opferguß, der, libatio, *Cic.*

Opferherd, der, ara immolandis hostiis.

Opferkasten, der, in der Kirche, arca recipiendae stipitae sacrae.

Opferkleid, das, vestis sacrificia, *Sil.*

Opferknecht, der, popa, *Cic. victimarius, Liv.*

Opferkuchen, der, libum; popanum, *Juv.*

Opfermahlzeit, die, coena sacrificalis. die den Göttern vorgelegt wurde, lectisternium, *Liv.* der Ort dazu, pulvinar, *id.* die Priester, die sie besorgten, epulones, *Cic.* auch duumviri; triumviri, *Liv.*

Opfermesser, das, secespita, *Suet.* culter victimarius, sacrificus.

Opfern, v. tr. 1) eig.: a) absolute ohne *Accus.*; sacrificare; sacrum, sacri-

ficiam facere, *Cic. sacra curare; sacris operari; res divinas peragere; hostiis rem divinam facere, Liv. rem divinam facere, Cic. glücklich o., litare; perlitare, Liv. b) mit dem Accus., sacrificare alqd, alqa re alicui, Plaut. sacra facere alqa re, Liv. auch rem divinam facere, id. Thiere o., victimas, hostias immolare, Cic. mactare, Suet. caedere, Cic. auch hostiis sacrificare, Liv. immolare, Cic. Weibrauch, Wein, Mehl den Göttern o., ture, mero, mola deos venerari, adorare, diis supplicare. 2) uneig., etwas darbringen, weihen, schenken, dare, sacrare, donare, offerre, *Cic. gratificari alicui alqd, Sall. Jmdm dem Tode o., Oreo mactare alqm, Liv. IX, 40.* auch bloß occidere, trucidare alqm, *Cic. der Fürst hat viele Tausende seiner Herrschaft geopfert, rex imperandi cupiditati multa millia suorum permisit; regis dominandi cupiditate multa millia hominum perierunt, occiderunt. Soldaten ohne Zwed o., milites temere cladi offerre, Vell. II, 97. Jmdm seine Ehre und Freiheit o., gratificari alicui decus suum atque libertatem, Sall. Iug. 3. die Kreuzlosen müßten der Rache geopfert werden, perfidos ultioni mactandos esse, Tac. Ann. II, 13. Jmdm seiner Wuth o., furori suo alqm permittere; furore suo alqm perdere, conficere, interimere. für sein Vaterland nicht nur Geld, sondern auch das Leben willig o., non modo pecuniam, sed etiam vitam pro patria profundero paratum esse, Cic. Off. I, 24. s. Aufopfern.**

Opfern, das, =ung, die, 1) eig., sacrificatio, *Cic.* von Thieren, immolatio, *id.* Auch mlt *Verbis;* z. B. Iphigenia ließ sich zur D. führen, Iphigenia se immolandam iubet, *id.* glückliche D., litatio, *Liv. 2) uneig., donatio; gew. nur durchs Verbum.*

Opferpriester, der, bei den Römern, sacrificulus; rex sacrificulus, *Liv. übr. sacerdos sacris, rebus divinis faciendis praefectus.*

Opferrauch, der, fumus, nidor e sacrificiis, e victimis combustis assurgens.

Opferschale, die, patera sacrificia.

Opferschau, die, bei den Römern, haruspicina, *Cic. haruspiciam, Plin.*

Opferschlichter, der, victimarius, *Liv. popa, Cic. Mil. 24. Ianius, Plaut. cultrarius, Suet.*

Opferschmauß, f. Opfermahlzeit.

Opferstätte, die, locus sacrificii, hostiae immolandae.

Opfertag, der, dies sacrificus, *Ovid.*

Opferthier, das, hostia; victima, *Cic. NB. victima maior; hostia minor, Fr. victima, quae cecidit dextra victricis, vocatur, Ovid. Fast. I, 335. Hostiae dicuntur sacrificia, quae ab his fiunt, qui in hostem pergunt, victimae vero*

sacrificia, quae post victoriam fiunt, *Serv. ad Virg.* Allein dieser Unterschied wird sehr oft nicht beobachtet und beide Worte werden gleichbedeutend gesetzt; victimae wurden bei Dankopfern, hostiae bei Sühnopfern geschlachtet; s. *Voss zu Virg. Georg. II, 146, p. 330.*

Opferthierhändler, der, victimarius, *Plin.*

Opferisch, der, mensa sacrificia; auch ara, *Cic.*

Opfertod, der, mors piacularis, *Bau.*

Opfervieh, das, hostiae; victimae, *Cic.* s. Opferthier.

Opferwein, der, vinum sacrificum.

Opium, das, opium, *Plin.*

Opponent, der, Einwender, Gegner, bei gelehrten Streitreden, adversarius in disputando alicui constitutus; qui disputat contra alqm, contra ea, quae quis scripsit, dixit; auch respondens, *Cic.* den Opponenten machen, adversarii partes sustinere, agere.

Opponiren, s. Entgegen setzen, sich o., s. Widersetzen, sich. bei einer gelehrten Streitrede o., adversarii partes agere; od. sententiam, rationem suam contra alqm defendere, tueri; od. kurz: respondere, *Cic.*

Opposition, die, Widersetzungsparthei, adversarii; adversantium, aliter sententiam factio, globus; factio diversa, adversaria.

Optik, die, Seh-, Lichtlehre, optice, *Vuir.*

Optisch, 1) *Adj.* opticus; ad visum, ad oculos pertinens eine optische Täuschung, lusum, fraudem oculorum; auch mendacium oculorum, *Cic. Acad. II, 25, 80. II) Adv.* optice.

Orakel, das, 1) ein Götterspruch, oraculum; sors, *Cic.* responsum sortium, *Liv.* auch vox Pythia, wenn vom Delphischen Orakel die Rede ist. Imds Ausspruch für ein D. halten, sententiam alicjs propemodum in oraculi loco et numero habere, *Murel.* 2) der Ort, wo die Göttersprüche ertheilt werden, oraculum; sortes, *Cic.* Auch uneig.; z. B. das Haus eines Rechtsgelehrten ist das D. für den ganzen Staat, domus iuris consulti est oraculum totius civitatis, *Cic.*

Orakelspruch, der, oraculum; sors, *Cic.* einen D. geben, ertheilen, oraculum dare, edere, fundere, *id.* der D. des Pythischen Apollo, quod Apollo Pythius oraculo edidit, *id. Off. II, 22.* sich einen D. ertheilen lassen, petere oraculum ab alqo, *id.* nach einem D., oraculo edito, *id.* od. oraculo iubente, praecipiente, respondente.

Orange, s. Pomeranze.

Orangenfarbe, die, color similis colori pomorum aurantium.

Orangenfarben, =farbig, *Adj.*

colorem habens similem colori pomorum aurantium.

Orangerie, die, 1) eine Sammlung von Pomeranzen oder Citronen-Bäumen, mali Medicarum; copia malorum citreorum.

2) das Gebäude zur Aufbewahrung der Orangerie, malorum Medicarum hibernaculum.

Orangeriehaus, s. Orangerie 2).

Orang-Altar, der, die größte Affenart, Simia Satyrus, *Linn.*

Oratoric, s. Redekunst.

Oratorium, das, ein geistliches Singstück, drama melicum sacrum.

Orbil, der, s. Schultyrann.

Orchester, das, 1) der Ort für die Spielenden od. Singenden, suggestus musicorum, symphoniacorum, canentium. 2) der Verein der musikalischen Künstler, symphoniaci; canentes.

Ordalien, s. Gottesurtheile.

Orden, der, 1) eine Gesellschaft, die durch Gesetze, Regeln und Statuten unter sich verbunden ist, ordo; corpus; societas; regula. D. der Ritter, ordo equester. D. des goldenen Vlieses, ordo velletis aurei. ein geistlicher D., ordo religiosus, sacer; collegium religiosorum. in einen D. treten, se applicare ad alqm ordinem, ad aliquam societatem; sequi, amplecti regulam, formulam alicjs societatis; se addicere alicui ordini. 2) das Ehren-, Unterscheidungszeichen einer solchen Gesellschaft, insigne, sollemne ornamentum, decus alicjs ordinis, societatis. einen D. bekommen, insigne, sollemni ornamento alicjs ordinis ornari. einen D. tragen, ornatum esse insigne alicjs ordinis.

Ordensamt, das, praefectura ordinis.

Ordensband, das, fascia, lemniscus ordinis.

Ordensbruder, der, z. B. in einem Kloster, frater ordinis monachici.

Ordensdame, die, femina, matrona ordini ascripta, *Bau.*

Ordensfest, das, sollemnia ordinis condito sacra.

Ordensgebrauch, der, mos, ritus receptus alicjs ordinis.

Ordensgeistliche, der, sacerdos regularis.

Ordensgeneral, der, summus ordinis alicjs praefectus, magister.

Ordensgesetz, das, lex ordinis.

Ordenskanzlei, die, Ordinum Cancellaria, praefectura.

Ordenskleid, das, vestis regulae ordinis conveniens.

Ordenskreuz, das, crux ordinis alicjs insigne.

Ordensleute, die, sanctimonialia, *Cod. Just.*

Ordensmann, der, vir alicui ordinis

dini ascriptus, in alqm ordinem cooptatus.

Ordnensmeister, der, ordinis magister.

Ordnensregel, die, ordinis alqjs regula, statuta.

Ordnensritter, der, eques ordinis, alicui ordini ascriptus.

Ordnenschwester, die, soror ordinis monachici.

Ordnensstifter, der, ordinis alqjs conditor, auctor.

Ordnenstag, der, dies memoriae ordinis conditi sacer.

Ordnenszeichen, das, signum, insigne ordinis.

Ordnentlich, 1) *Adj.* 1) in weiterer *Bed.*: a) der Ordnung gemäß eingerichtet, im *Gegens.* des Unordentlichen, compositus; dispositus; descriptus, *Cic.* man schritt zur ordentlichen Stimmsammlung, ordine consuli coepit, *Liv.* II, 29. b) an Ordnung gewöhnt, Ordnung liebend, diligens, *Cic.* modi, ordinis servandi studiosus, amans. o. im Hauswesen, diligens, *Cic. Nep.* s. *Bremi* zu *Nep. Att.* I, 2. ein ordentlicher Zahler, bonum nomen, *Cic.* diligens, certus in solvendo. 2) in engerer bildlicher *Bed.*: a) im moralischen Sinne, frugi; frugalis; modestus; moderatus; temperans, *Cic.* z. B. ein ordentlicher Mensch, homo frugi, modestus, moderatus, *id.* das *Gegentheil* ist: homo nequam, *id.* ein ordentliches Leben führen, moderate, modeste, temperanter, sobrie vivere; modum servare in vita agenda, *id.* b) gesetzmäßig, regelmäÙig, legitimus; iustus, *id.* ordinarius, *Liv.* legi, ordini conveniens, consentaneus, z. B. eine ordentliche Obrigkeit, magistratus legitimus, lege, rite constitutus, institutus. ein ordentliches Amt haben, legitimo, ordinario, iusto munere fungi. ordentliche Truppen, copiae iustae disciplinae assuetae; auch iustus exercitus, *Liv.* iusti milites. ein ordentliches Treffen, ein ordentlicher Kampf, Krieg, Sieg, iustum proelium; iusta pugna, *Liv.* iustum bellum; iusta victoria, *Cic.* ordentliche Waffen, ein ordentlicher Marsch, arma iusta, *Liv.* iter iustum, *Caes.* ordentliche Einkünfte, reditus stati, *Plin. Ep.* c) den gewöhnlichen Sitten, Gebräuchen gemäß, mori sollemni, consuetudini receptae conveniens, congruens; auch bloÙ sollemnis; z. B. eine ordentliche Hochzeit austrichten, nuptias iustas, sollemnes, mori sollemni convenientes, congruentes conficere. d) gewöhnlich, im *Gegensatz* des Außerordentlichen, consuetus; solitus; usitatus, *Cic.* z. B. seine ordentliche Mahlzeit halten, solita, consuevta coena uti; ea, qua quis consuevit, coena uti; more consueto edere. e) gut, tüchtig, im *gem. Leben*, bonus; probus;

z. B. *Imdm* ordentliches Essen, ordentliches Wein vorsetzen, bonum, probum cibum, vinum apponere alicui. f) wirklich, wahrhaft; z. B. er ist der ordentliche Großvater, avo similimus est; plane refert imaginem avi. er ist ein ordentlicher Narr, verus est sannio; vere, plane stultus est. II) *Adv.* 1) der Ordnung gemäß, entsprechend, composite, *Cic.* disposita, *Vir.* ordine, *Cic.* ordinate, *A. ad H.* ordinatim, *Caes.* ist es zur rechten Zeit, iusto, certo, stato tempore; in tempore; ad diem. z. B. die Bibliothek ist o. eingerichtet, bibliotheca bene, recte instructa, disposita, digesta est. es sieht o. in seinem Zimmer aus, omnia in eius conclavi collocata, disposita sunt suo loco, suo ordine. etwas o. erzählen, ordine, recte narrare alqd. er lebt sehr o., nunquam ab ordine discedit; ordine, composite omnia agit. der Bote kommt o. an, tabellarius statis, certis diebus, stato, certo tempore venit. o. bezahlen, in tempore, ad diem, cum fide solvere, *Bau.* etwas o. halten, der äußern Beschaffenheit nach, servare alqd mundum; tueri alqd nitidum, *id.* *Imdn* o. halten, im Aeußern, alqm haben, regere diligenti cultu, accurata disciplina, *id.* eine Sache, bene, diligenter curare, tueri aliquam rem. o. marschiren, von Soldaten, compositos instructosque procedere, *Liv.* iusta acie, iustis ordinibus instructos iter facere. 2) genau, pünclich, accurate; diligenter, *Cic.* auch distincte; plane, *id.* z. B. seine Stunden o. abwarten, scholas suas diligenter, cum fide habere, obire, non negligere. o. studiren, diligenter, iusto ordine literas colere. o. sprechen, distincte, composite, plane, promte, solute dicere, loqui. Auch kann einiges aus dem Vorhergehenden hierher gezogen werden. 3) mäÙig, vernünftig, frugaliter; sobrie; recte, *Cic.* z. B. o. leben, sobrie vivere, *id.* auch parce, modeste, modice, temperanter vivere, *id.* 4) wirklich, vere; profecto; scilicet, *Cic.* 5) förmlich, feierlich, sollemniter; z. B. er begeht seinen Geburtstag o., sollemniter diem natalem celebrat. Auch plane; z. B. es sieht o. kriegerisch aus, plane ad bellum res spectat. er verjüngt sich o., plane, vere revixit. Ist es sov. als: wie es scheint, ut videtur; od. beinahe, fere; paene, *Cic.* z. B. es wird o. Winter, hiems, ut videtur, appetit, ingruit. es kommt mit o. ein Schauer an, paene horresco, contremisco.

† Ordinat, f. Gewöhnlich.

† Ordination, die, Einweihung, Priesterweihe, sollemnis consecratio, inauguratio, initiatio. die D. erhalten, consecrari; inaugurari; sacerdotum ordinem, numero ascribi; in ordinem sacerdotum recipi, *Bau.*

† Ordiniren, v. intr. feierlich in ein Lehramt einweihen, initiare alqm sacris ad munus obeundum, Jan. ritu sollemni recipere alqm in ordinem clericorum.

Ordnen, v. tr. 1) eig., einem jeden Dinge den ihm gehörigen Platz anweisen, ordinare, Nep. disponere, digerere, in ordinem digerere alqd; constituere, collocare, componere, instruere alqd, Cic. 3. B. Soldaten, Truppen o., milites ordinare, Liv. copias ord.; milites disponere, Nep. aciem ordinare, Just. a. instruere, Caes. Bücher, eine Bibliothek v., libros disponere, Cic. bibliothecam ordinare, digerere, Suet. die Haare, comas disponere, digerere, Ovid. erinem componere, Cic. Bäume, arbores disponere, Plin. 2) unelig., einem Dinge nach seinem gehörigen Verhältnisse seine Stelle anweisen, ordinare, disponere, componere, digerere, describere, designare, collocare, explicare, constituere, instituere alqd, Cic. 3. B. die Theile einer Rede, die Verfassung eines Staates o., ordinare partes orationis, id. statum civitatis, Plin. Ep. VIII, 24, 7. die obrigkeitlichen Aemter anders o., magistratus aliter ordinare, Liv. II, 21. den Tag o., disponere diem, Plin. Ep. das Jahr nach dem Laufe der Sonne, annum accommodare ad solis cursum, Suet. einen Plan, Angelegenheiten o., componere consilium, res, Liv. etwas künstlich o., digerere alqd artificiose, Cic. die Einnahme-Bücher o., dig. tabulas accepti, id. Ferr. I, 23. die Rechte, einen Kriegsplan, describere iura, belli rationem, id. das Kriegswesen, rem militarem collocare, id. Fam. II, 13. Angelegenheiten, Jmds Geschäfte, res componere, Cic. collocare, explicare, Caes. alcs negotia explicare, Cic. öffentliche Angelegenheiten, res publicas ordinare, Hor. f. Anordnen, den reichen Vorrath von grammatischer Gelehrsamkeit o., silvam apparatusque grammaticae doctrinae digerere, Wyttenb.

Ordnen, das, instructio, Cic. ordinatio, Vell. dispositio, Cic. öfter durch Verba.

Ordner, der, ordinator, Sen. od. umschreibend mit einem Verbo.

Ordnung, die, 1) als ein abstractum: 1) eine jede Folge der Dinge nach u. neben einander, in engerer u. weiterer Bed., ordo, Cic. series (Reihe), Curt. ist es eine fortgehende, ununterbrochene Folge der Dinge, tenor, Liv. wenn sie in sich abgeschlossen ist, wenn sie wiederkehrt, orbis, id. die mit Genauigkeit, Sorgfalt gemacht ist, descriptio, Cic. 2) der Worte in der Rede, structura, collocatio verborum, id. etwas in D. bringen, alqd in ordinem redigere, A. ad H. ordinare, disponere alqd, Nep. die Haare, comas ponere in statione, Ovid. Am. III, 7, 68. c. disponere, digerere, id. in D. stellen,

disponere, Cic. digerere, ordinare, Suet. Truppen, aciem struere, instruere, Liv. Soldaten, Truppen, milites disponere, Nep. armatos struere, Cic. copias struere, Caes. instruere, Cic. ordinare, Just. exercitum instruere, Sall. die Reihen der Soldaten, ordines instruere, id. Cat. 39. eine Bibliothek in D. bringen, libros disponere, Cic. bibliothecam ordinare, digerere, Suet. in D. marschiren, instructis ordinibus, instructa acie, agmine composito proficisci; auch compositos et instructos procedere, Liv. ohne D. marschiren, sine ordine iter facere, Caes. agmine incomposito incedere, procedere. sich in guter D. zurückziehen, agmine composito recedere, se recipere, nach der D., der D. nach, ordine; ex ordine, Cic. auch per ordinem, Quint. deinceps, Liv. Cic. ohne D.; sine ordine; nullo ordine; promiscue, Cic. außer der D., extra ordinem, id. was ohne D. außer der D. ist, steht, liegt, extraordinarius, Caes. incompositus, Liv. promiscuus, Cic. an wem ist die D.? wem trifft die D.? cuius sunt partes? quem tangit ordo? quis proximus est? an mir ist die D., meae sunt partes; me tangit ordo; ego sum proximus. seine Sachen in D. halten, res suas bono ordine servare, diligenter curare. 2) sorgfältige, pünctliche Beobachtung der Lebensregeln, consuetudo, institutum, mos vitae; formula, ratio vitae agenda; 3. B. das ist meine D. im Essen und Trinken, hoc institutum, hanc consuetudinem in cibo potuque tenere, servare soleo. sich an seine gewisse D. binden, se non astringere ad certas vitae leges, ad certum vitae institutum; ad suam libidinem vivere. seine D. halten, licenter, dissolute vivere; bonam disciplinam negligere. aus seiner D. gebracht werden, turbatur receptum vivendi institutum, recepta vivendi ratio. sich nicht aus seiner D. bringen lassen, dimoveri, averti non posse a vitae suscepta ratione, instituto; nunquam discedere a recepta vivendi consuetudine. 3) die durch allgemeine Vorschriften bestimmte Folge der Handlungen u. Veränderungen, ordo, Cic. auch bona disciplina; recta rerum ratio; res sapienter constitutae, institutae. die D. nennt man die Anreihung der Handlungen an die für sie passende Stelle, ordinem sic definiunt, compositionem rerum aptis et accommodatis locis, id. Off. I, 48. Geist der D., bonae disciplinae studium, Doer. strenge D., in Hinsicht des Betragens Auctor, disciplinae severitas. Strenge D. halten, 3. B. bei den Soldaten, milites severa disciplina coercere, continere. seine D. halten, nulla disciplina coercere, continere milites; milites licentius vivere pati. die alte D. wieder einführen, veterem, pristinam disciplinam.

disciplinam reducere, revocare. In D. bringen: a) Sachen, in ordinem redigere, *A. ad H. digerere, componere, disponere, explicare, collocare alqd., Cic.* b) Menschen, in ordinem cogere, *Liv. ad officium, ad frugem revocare, reducere,* nach *Cic.* in gehörige D. etwas bringen, in quadrum redigere alqd., *Cic. Or. 70.* wieder in D. kommen, in ordinem se referre, *id.* D. halten, beobachten, ordinem tenere, adhibere, conservare, sequi, *id.* Beobachtung der D., ordinis conservatio, *id.* wir müssen in unsern Handlungen eine solche D. beobachten, talis est ordo actionum adhibendus, *id. Off. I, 40.* die D. stören, ändern, verlassen, ordinem perturbare, immutare, *id.* tenorem rerum interrumpere, *Liv. XLI, 15.* ab ordine recedere, *A. ad H.* Sinn für D. haben, sentire, quid sit ordo, *Cic.* die Sache ist in D., res composita est, *Ter.* was in D. ist, compositus; dispositus; explicatus; expeditus; digestus, *Cic.* regelmäßige, übereinstimmende D. der Natur, constantia naturae, *id.* sich zu weit von derselben entfernen, longius discedere a constantia naturae, *id. Tusc. IV, 6.* feste, bestimmte D., ordo ratus, *id.* die nothwendige, unabänderliche D. der Natur, naturae necessitas, *id. Sen. 2. 4)* in der Baukunst, das rechte Verhältniß der Säulen, wie die Dorische, Corinthische, Römische Ordnung, ratio; modus; genus. II) als ein concretum: 1) Abtheilung, Classe, ordo, *Cic.* auch corpus; collegium, *id.* 2) Regel, Vorschrift, nach welcher die Verbindung und Folge mehrerer einzelnen Handlungen auf eine übereinstimmende Weise eingerichtet wird, lex; norma; praeceptum; institutum, *Cic.*

Ordnungszahl, die, numerus ordinalis, *Prisc.*

† Ordnungszahl, die, Dienstwache; miles duci a ministerio; miles ad praefecti mandata exsequenda paratus. auf D. seyn, missum esse cum mandatis.

† Ordre, die, d. i. Befehl, praeceptum; imperium, *Caes. Liv. dictum, Cic.* ist es Vorschrift, praescriptum; praeceptum, *id.* auf Jmrs D., alcijs iussu; algo iubente, *id.* Imdb eine versiegelte D. geben, tabellas signatas alicui dare, *Hirt.* s. auch Befehl.

† Organ, s. Werkzeug.

† Organisation, die, s. Bildung, Einrichtung. neue D. einer Schule, gymnasii alcijs rationes de integro ordinatae, *Eichst.* D. des Körpers, natura et figura corporis, *Cic. Tusc. I, 10, 21.* temperatio corporis, *ibid. IV, 13, 30.* in der weitern Bed. auch bloß figura corporis, *id.* eine feste, dauerhafte D. des Körpers, firma corporis constitutio, *id. Off. III, 33.* körperliche und geistige D., quum corporis, tum animi temperata, *Ruhnk. D.*

und Verfassung eines Staates, temperatio et disciplina civitatis, *Cic. Tusc. IV, 1, 1.* D. der Natur, temp. naturae, *id.*

† Organisch, Adj. mit Organen versehen; z. B. organische Wesen, res animatae; animalia, *Cic.* ein organischer Fehler, vitium naturae; vit., quod quis a natura habet, *id.*

† Organisiren, s. Einrichten, Anordnen, Bilden. eine Schule neu o., gymnasii rationes de integro ordinare, *Eichst.* Schulen besser o., scholas melius constituere rectiusque ordinare, *id.* wohl organisiert, bene constitutus, ordinatus, compositus; auch bloß commodus; s. *Sers. 309* zu *Caes. B. G. VI, 20.* ein gut organisirter Staat, civitas bene temperata, constituta, *Cic.*

† Organismus, der, der natürliche oder künstliche Zusammenhang der Theile eines Körpers, compositio, *Cic.* od. cohaerendi natura, *id. N. D. II, 32.* auch temperatio, *id.*

† Organist, der, organoedus. ein guter D. seyn, perite organo pneumatico canere.

Orgel, die, organum pneumaticum, *Bau.* die D. spielen, organis canere; organa scite tractare, eiere.

Orgelbalg, der, follis organi pneumatici.

Orgelbau, der, organorum constructorum ratio; organopoeia.

Orgelbauer, der, organorum pneumaticorum opifex, architectus.

Orgelchor, das, exedra, in qua organum pneumaticum collocatum est.

Orgellade, die, organi pneumatici arca.

Orgelpfeife, die, fistula organi pneumatici; auch organon, *Vitr.*

Orgelprobe, die, organi pneumatici spectatio, examen.

Orgelregister, das, vox organi.

Orgelspieler, s. Organist.

Orgelwerk, das, machina organi pneumatici.

† Orient, s. Morgenland.

† Orientalisch, s. Morgenländisch.

† Orientiren, sich, v. r. sich mit etwas gehörig bekannt machen, rem, res cognoscere; rerum statum, rationem, ordinem discere, perdiscere. sich an einem Orte o., situm loci circumspicere, discere.

† Original, das, 1) eig.: a) Urschrift, autographum, *Symmach.* archetypum, *Gell.* liber idiographus, *Pand.* scriptoris ipsius manus, literae, oratio. die Lateinische Uebersetzung werkeifert mit dem Griechischen D., Latina interpretatio certat cum exemplari Graeco, *Wolf.* b) Urbild, Urmalthe, archetypum, *Plin. Ep. pictara, tabula picta ab ipso auctore profecta, picta, facta.* c) Muster, Vorbild,

bild, exemplum; exemplar, *Cic.* ein lebendiges *D.*, exemplum vivum, animale (im Gegensatz von simulacrum mutuum), *id.* von einem lebendigen *D.* die Wahrheit auf ein stummes Bild übertragen, mutum in simulacrum ex animali exemplo veritatem transferre, *id. Inv. II, 1.* das *D.* nicht erreichen, ab archetypo labi et decidere, *Plin. Ep. V, 10, 1.* 2) unzeitig, eine Person, die nicht nachahmt, die ihre besondern Eigenthümlichkeiten hat, qui suus est, *Cic. Leg. II, 7.* qui suum sequitur ingenium et morem nec ad aliorum exemplum, institutum se componit. da er in Allem lieber neu und *D.* seyn wollte, quum in omnibus novus esse mallet et sui exempli scriptor, *Eichst. D.* in etwas seyn, per se invenisse alqd, *Cic. Tusc. I, 1.* der Mensch ist ein *D.*, nil aequale est illi homini, *Hor. Sat. I, 3, 9.* Ist es sov. als Sonderling, sui ingenii affectator alienique moris contemtor; homo male singularis.

Originalbrief, der, literae autographae, *Suet. Oct. 87.* epistola autographa, *ibid. 71.* auch chirographum, *Cic. Fam. XII, 1.* literae auctoris manu scriptae.

Originaldocumente, = s chriften, = urkunden, die, literae, tabulae authenticae, *Pand.*

Originalgenie, das, etwa ingenium quasi archetypum, plane singulare.

† Originalität, die, 1) Urzeitgenüßlichkeit, indoles nativa, non aliunde ascita, *Bau. formae quaedam ingenii, Cic. Brut. 85.* 2) Selbstständigkeit, primum exemplum, *Bau. D.* eines Menschen, ut se ipsum, ut suum ingenium aliquis sequatur, non ad alios se componat.

Originalschriftsteller, der, scriptor sui ingenii; scr. qui suus est; od. scr. sui exempli, *Eichst.*

Originalstück, das, opus archetypum, non aliunde expressum; auch bloß archetypum; prototypum. Originalstücke schreiben, comoedias de integro facere, *Ter.*

Originalwert, s. Originalstück.

Original, *Adj.* 1) eigen, eigentlich, proprius; singularis, *Cic. sui similis, Tac. Germ. 4.* ein origineller Mensch, homo, qui suus est, *Cic. Fin. IV, 4. de Or. II, 23.* s. Original 2). 2) sonderbar, s. d. Art. Orkan, der, ein heftiger, reißender Sturm, tempestas saevissima, atrocissima, vehementissima.

Orlogschiff, s. Kriegeschiff.

† Ornat, der, 1) Pug, Schmuck, s. d. Art. 2) feierliche Amts Kleidung, namentlich von Geistlichen, vestitus sollemnis, ritualis.

† Ornithologie, s. Vogelkunde.

Ort, der, 1) der Raum, der Theil des Raumes, den ein Ding einnimmt od. einnehmen kann, locus, *Cic. die Orte, loca,*

*Caes. Liv. loci, Plaut. Sall. Tac. ein hoher, erhabener, oberer, niedriger, tiefer D., locus altus, excoelus, Cic. edibus superior, Caes. humilis, Cic. depressus, delectus, Caes. ein geräumiger, offener, freier, enger, kleiner, ebener, gleicher, l. amplus, apertus, propatulus, liber, angustus, parvus, aequus, planus Cic. ein besuchter, einsamer, verlassener, heimlicher, öffentlicher, l. celesber, remotus ab arbitris, additus, occultus, publicus, id. ein schattiger, kühlter, ruhiger, gesunder, anmuthiger, angenehmer, l. ambrus, opacus, frigidus, quietus, saluber, amoenus, iucundus, id. ein starrer, steiler, jäher, felsiger, bergiger, sumriger, l. munitus, praecipus, praeruptus, Cascopulosus, Cic. montosus, paluster, Cas ein zu etwas bequemer, passender D. l. ad alqd accommodatus, idoneus, appositus, aptus; l. opportunus, Cic. der Segenthell: l. alienus, Nep. ein gerechter, heiliger, näher, entfernter, starrer, menschenleerer, l. consecratus, sacer, religiosus, propinquus, longinquus, tutus, desertus, Cic. an allen Orten, ad loca, omnibus locis; besser noch ubique, id. an welchem Orte nur, ubicunque locorum, Hor. von allen Orten her, undique, Cic. an verschiedenen Orten, passim, id. etwas an seinen D. gestellt sein lassen, d. i. unentschieden lassen, in medio relinquere alqd, *Sall. nihil definire, discernere, Cic. am rechten Orte, loco in loco, id. s. Ruhnk. dict. in Ter. Heaut. III, 2, 26. Kühner. ad Cic. Tusc. II, 11, 27.* 2) in engerer Bed.: a) in der höhern Geometrie die Linie, durch welche eine unbestimmte Aufgabe geometrisch aufgelöst wird, locus geometricus. ein ebener D., locus planus. ein körperlicher D., locus solidus. b) in Büchern, Schriften, loci, *Or. 3. B.* das ist schon an einem andern Orte gesagt worden, hoc iam alio loco dictum est. c) ein von Menschen bewohnter Theil der Erdoberfläche, locus, *Caes. sum. p. tria urbs; patrius locus, vicus. ad p. ster D., locus munitus; castellum; art. id. ein offener D., locus praesidiis, munitionibus non defensus. diesen Ort, hoc loco; hac in urbe. d) ein kleiner, von Menschen besuchter Ort; 3. B. ein öffentlicher D., locus publicus, celesber, propatulus. e) uneig., eine Person, oder mehrere Personen; 3. B. etwas höhern Orts melden, d. i. dem Fürsten, der Ortigkeit, referre alqd ad principem; deferre alqd ad magistratum. es ist etwas höhern Orts anbefohlen worden, principem magistratus iussit, praecipit, decretum, ich meines Orts, ego quidem; equidem, Cic. auch quod ad me ipsum pertinet, id. 3) der vierte Theil, quadrans; quarta pars, Cic.**

Ortsbeschreibung, die, topogra-

phia (bet Cic. *Att. I, 13.* steht das Griech. *τονοδεστα*), *Serv. ad Virg. locorum descriptionio.*

Ortbret, das, assis terminalis.

Ortchen, das, a) im weitern Sinne, locus exiguus; angulus. b) in engerer Bed., ein Städtchen, Flecken, oppidulum, Cic. vicus exiguus.

Ortgedächtniß, das, memoria localis; m. locorum.

Ortgrofchen, der, quadrans grossi.

Orthodor, I) *Adj.* rechtlich, rechtgläubig: a) von Personen, orthodoxus, *Cod. Just. verae, receptae doctrinae, formulae addictus.* b) von Sachen, orthodoxus, *ibid. verae, antiquae, publice receptae doctrinae, religioni conveniens, consentaneus, congruus.* II) *Adv.* verae, antiquae, receptae doctrinae, religioni convenienter.

Orthodore, der, verae, rectae, receptae, antiquae religioni, doctrinae addictus. ein strenger D., acer, severus, tenax religionis receptae, antiquae, verae propugnator, *Bau.*

Orthodorie, die, orthodoxia, *Eccl. vera, recepta, antiqua doctrina, formula; verae, receptae, antiquae religionis, doctrinae studium.*

Orthographie, f. Rechtschreibung. Ist es die rechte Schreibung eines Namens, recta scriptura nominis.

Orthographisch, I) *Adj.* recte scribendi rationi, modo conveniens, congruus. ein orthographischer Fehler, peccatum contra recte scribendi rationem. II) *Adv.* recte scribendi rationi convenienter.

Ortkenntniß, die, locorum scientia, Cic. loc. peritia, Tac. loc. notitia, Caes. regionum scientia, Cic. D. besitzgen, locorum, regionum peritum esse, Caes. Liv. locorum scientem esse, Sall. Jug. 85.

Ortkundig, *Adj.* locorum peritus, prudens, Liv. l. sciens, Sall. regionum peritus, Caes.

Ortlich, *Adj.* localis, Ammian. locum certum habens. örtliche Schwierigkeiten, locorum difficultates, Tac. ein örtlicher Schmerz, dolor certo loco urens, pungens alqm.

Ortlichkeit, die, ratio, natura localis.

Ortolan, f. Fettammer.

Ortschaft, die, Dorf, Flecken, Stadt, pagus; vicus; urbs; im weitern Sinne: pagus; regio, Cic.

Ortsgeschichte, f. Chronik.

Ortstein, f. Eckstein.

Ortsthaler, der, quadrans thaleri.

Ortziegel, f. Eckziegel.

Ost, Osten, f. Morgen.

Osteologie, f. Knochenlehre.

Osterabend, der, vigiliae Paschatis.

Osterblume, die, Anemone pulsatilla, Linn.

Osterdinstag, der, feria tertia Paschatis; od. dies Martis festi paschalis.

Osterei, das, ovum paschale.

Osterfeier, die, sollemnia paschalia.

Osterfeiertag, der, dies festus paschalis.

Osterfest, das, festum paschale; sollemnia paschatis anniversaria.

Osterfloden, der, libum paschale.

Osterlamm, das, agnus paschalis.

Ostermesse, die, mercatus paschalis; nundinae paschales.

Ostermonat, der, Aprilis, Cic.

Ostermontag, der, dies alter festi paschalis.

Ostern, f. Osterfest.

Ostersonntag, der, primus dies Paschatis; dies solis festi paschalis.

Ostertag, der, dies paschalis.

Ostertwoche, die, hebdomas Paschatis.

Ostzeit, die, tempus paschale.

Ostlich, I) *Adj.* gegen Morgen liegend, gerichtet, orientalis, Gell. ad orientem vergens; in orientem solem spectans, Caes. II) *Adv.* ad orientem; orientem versus; auch in orientem, Tac.

Ostnordostwind, der, caecias, Gell. carbas, Vir.

Ostracismus, f. Scherbengericht.

Ostsee, die, mare Balticum.

Ostwind, der, phoenicias, Plin. II, 47. So hat die *Ed. Elzevir.* Harvini liest hier phoenix.

Ostwind, der, vulturinus, Gell.

Ostwärts, *Adv.* ad orientem versus; auch in orientem, Tac.

Ostwind, f. Morgenwind.

Otter, die, vipera; aspis, Cic.

Otterblut, das, sanguis viperinus, Hor. cror viperinus, Ovid.

Otterfell, das, pellis viperina, Plin.

Otterfleisch, das, caro viperina, Plin.

Ottergalle, die, fel viperinum, Ovid.

Otterkopf, der, caput viperinum.

Ottergezucht, das, progenies viperina. Bildl., in der Bibel, homines nequissimi, improbissimi, scelestissimi.

Otterzahn, der, dens viperinus.

Ottomanisch, *Adj.* Ottomanicus; Turcicus. die Ottomanische Pforte, d. i. a) der Türckische Hof, aula imperatoris Turcici. b) das türkische Reich, imperium Turcicum.

Ouverture, die, Eröffnungsspiel, Stück, concertus musici initium, primordia, praeludium.

Oval, *Adj.* ovatus, Plin. ovo similis; in ovi speciem circumactus.

Oval, das, forma, figura ovata, in ovi speciem facta.

Oxhoft, das, ein größeres Maß flüssiger Dinge, mensura maior, quam vocant Oxhoft.

P.

Paar, das, 1) zwei zusammen gehörige Dinge Einer Art, *par*, *Cic.* auch iungum, *id.* z. B. ein P. Tauben, *par columbarum*, *Ovid.* drei P. Freunde, vier P. Fechter, *tria paria amicorum*; quattuor paria gladiatorum, *Cic.* 100 P. Fechter geben, *centum paria gladiatorum dare*, *Hor. Sat. II, 3, 85.* ein P. schöne Brüder, *par nobile fratrum*, *ibid.* 243. P. und P., *bini*, *ae, a*, *Cic.* z. B. geht P. und P., *bini ite, incedite, procedite!* etwa ein P., d. i. der eine und der andere, *unus et alter*, *id.* zu Paaren treiben, d. i. a) zur Ordnung, zum Gehorsam bringen, in ordinem cogere, *Liv. III, 35.* in d. coercere, continere, comprimere alqm, *Cic.* b) überwältigen, besiegen, superare; devincere, *id.* conficere, *Nep.* ein P., d. i. ein Ehepaar, coniuges; par coniugum; od. bloß coniugium, *Plin.* z. B. ein P. werden, matrimonio, nuptiis iungi, *Liv. I, 46.* matrimonio coniungi, *Pand.* 2) wenige, etliche, in der traulichen Sprechart, pauci, *ae, a*; aliquot, *Cic.* z. B. nur auf ein P. Worte, paucis te volo, *Ter. Andr. I, 1, 2.* es waren nur ein P. Zuhörer da, pauci aderant auditores. ich will ein P. Worte hinzufügen, pauca adiungam, adiciam, nach *Cic.* ich habe das Buch für ein P. Thaler gekauft, paucis aliquot imperialibus hunc librum emi, mihi paravi.

Paaren, 1) v. tr. zwei Dinge gleicher Art vereinigen, iungere; coniungere; copulare; componere; miscere, *Cic.* z. B. er wußte Dientliches mit dem Pflichtmäßigen zu v., eruditus utilia honestis miscere, *Tac. Agr. 8.* II) v. r. sich v., d. i. a) sich vereinigen, se iungere, coniungere; se consociare; copulari, *Cic.* geminari, *Hor. A. P.* es paart sich in Jmdm hoher Ernst mit eben so großer Güte, summa severitas summa cum humanitate in alqo iungitur, *Cic. Fam. XII, 27.* wo Strenges sich und Mildes paart, ubi placidis coeunt immitia, *Hor. A. P. 12.* b) sich begatten, coire, *Quint.* von Thieren: coire, *Ovid. Col.* der Trieb sich zu v., um das Geschlecht fortzupflanzen, coniunctionis appetitus procreandi causa, *Cic. Off. I, 4.*

Paaren, das, 1) Vereinigung, durch Verba. 2) Begattung, coitus, *Plin.*

Paarungstrieb, der, coniunctionis appetitus, *Cic. Off. I, 4.*

Paarweise, *Adv.* bini, *ae, a*; z. B. die Soldaten kamen v., bini accedebant, procedebant milites. er hat die Tauben v. gekauft, binas emit columbas. die Schlangen schweiften v. umher, serpentium coniugia ferme vagantur, *Plin.*

Pacht, der, 1) ein Vertrag, wodurch man gegen eine Summe oder einen Theil des Ertrags die Nutzung einer Sache erhält, *conductio*; *redemptio*, *Cic.* ist das Gepachtete selbst zu verstehen, *conductum*, *id.* etwas in P. nehmen, *conducere*, *redimere* alqd, *id.* einen Garten, Pflanzung, *id.* *vectigalia*, *Liv.* einen P. mit Jmdm abschließen, *conducere*, *redimere* alqd ab alqo, *Cic.* einen allzu hohen P. abschließen, *nimiam magno conducere* alqd, *id.* einen P. haben, *conduxisse*, *redemisse* alqd, *id.* in *conducto* habere alqd. in P. geben, *locare*, *elocare* alqd, *id.* 2) Pachtgeld, Pachtpreis, *pretium*, *merces conducti*, *redemptionis*; auch *vectigal*, *Cic.* *penus*, *Suet.* er gibt für das Gut einen hohen, starken P., *magno conduxit hoc praedium.* er zahlt für das Haus seinen starken P., *non magno conduxit domum*, *Cic.* wie viel gibt er P. für diesen Garten? *quanti, quo pretio, qua mercede conduxit, redemit hunc hortum?* er bez. kommt für dieses Grundstück einen anschaulichen P., *magno locavit, elocavit hunc fundum*, nach *Cic.*

Pachtausschlag, der, *aestimatio alea rei locandae, elocandae.*

Pachtbrief, der, *litterae, tabulae conductionis, conducti.*

Pachtcontract, der, *pactum conductionis, redemptionis*; auch bloß *conductum*, *Cic.* ist es der Aufsat, *lex, formula redimendi, conducendi.* in Aussicht dessen, der etwas verpachtet: *locatus*, *id.* den P. aufheben, *locationem inducere*, *id. Aut. I, 14.*

Pachten, v. tr. *conducere* (für einen gewissen Preis etwas übernehmen), *redimere* alqd (bes. auf gewisse Fristen zu *contractmäßiger* Benutzung; s. *Perzog in Caes. B. G. 1, 18. Manut. ad Cic. Fam. II, 16.*), *Cic.* z. B. Sölle v., *vectigalia redimere*, *Caes.* *conducere*, *Liv.* einen Garten, ein Haus v., *conducere hortum, domum*, *Cic.* die Pachtzölle, Pachtzölle v., *redimere portoria*, *Caes.* *picarias*, *Cic.* etwas wohlfeil v., *conducere* alqd non magno, *id.* *conducere* alqd parvo, *hest.* theuer v., *conducere magno*, *id.* *redimere* alqd magno.

Pachten, das, -ung, die, 1) die Handlung des Pachtens, *conductio*; *redemptio* (nach einem bestimmten Contracte); *locatio* (von dem, der etwas in Pacht giebt), *Cic.* auch mit *Verbis.* 2) das, was gepachtet worden ist, *conductum*, *Cic.*

Pachter, **Pächter**, der, *conductor*, *Plin. Ep.* *redemptor*, *Cic.* auch *colonus* (ein

(ein freier Mann, der ein von einem Eigenthümer abgemiethetes Gut für einen jährlichen Miethzins bewirthschafte; s. *Col. I, 7. Seindorf zu Hor. Sat. II, 2, 115.*), *Cic. P.* der öffentlichen Einkünfte (bei den Römern), *publicanus, ind.*

Pachterin, Pächterin, die, 1) die etwas gepachtet hat, *quae conduxit, redemit alqd.* 2) die Frau eines Pächters, *coniux conductoris, coloni.*

Pachtgeld, das, vectigal, Cic. pensio, Suet. pretium conducti; auch *merces, Cic.* von Seiten dessen, der etwas verpachtet, *locarium, Varr. L. L.*

Pachtgut, das, praedium conducendum, conductum; *fundus redemptus, redimendus.*

Pachtherr, der, locator, Ict. fundi, praedij locati dominus.

Pachtinhaber, s. Pächter..

Pachtjahr, das, annus conducti, conductionis, locationis.

Pachtleute, die, qui conduxerunt, redemerunt alqd; coloni.

Pachtlos, Adj. z. B. ein pachtloses Gut, ager, fundus non locatus, non conductus. ein pachtloser Pächter, colonus sine conducto, qui nihil conducti habet.

Pachtlustig, Adj. conducendi, redimendi cupidus, avidus. p. seyn, cupere, velle alqd conducere, redimere; animum adiecisse ad conductionem, redemptionem. Smdn p. machen, iniicere alicui cupiditatem conducendi, redimendi alqd.

Pachtmühle, die, mola conducticia, conducenda.

Pachtung, s. Pächten, das.

Pachtweise, Adv. z. B. ein Gut p. haben, praedium conductione, conducti lege, conditione, tanquam conductorem, redemptorem habere.

Pachtzins, s. Pachtgeld.

Pack, Pakt, Paktet, das, 1) Bündel, *fascis, Tac. sarcina, Cic.* wenn es zusammengerollt wird: *volumen, id. z. B. P. von Briefen, volumen epistolarum, id. 2) unrig.,* liederliches Volk (in der niedrigen Spr.), *colluvies; faex; homines nequam, improbi, Cic.*

Päckchen, Päckchen, das, fasciculus, Cic. sarcinula, Petr.

Packen, v. tr. 1) einpacken, zusammenpacken, *colligare, constringere, componere alqd.* 2) anfassen,prehendere, comprehendere, capere alqm, *Cic. et pacte den Servius beim Leibe, medium arripit Servium, Liv. I, 48. s. auch Unpacken.* 3) sich packen (in der gem. Spr.), weggehen, *se amoliri; facessere; se facessere, Ter. packe dich! apage! Plaut. apage te! apage sis! facesse hinc! abin' hinc? illicet! fugin' hinc! Ter. packe dich zum Pentler! abi in malam rem, in malam cruceam! abin' hinc in malam rem? id.*

auch *quin tu abis in malam pestem, Cic. Phil. XIII, 21.*

Packenträger, s. Packträger.

Packer, der, der einpackt, zusammenpackt, qui colligat, componit alqd.

Packesel, der, 1) eig., *asinus onerarius, clitellarius;* od. *asinus dossuarius, Varr. 2) unrig.,* homo clitellarius, *Plaut. Mos. III, 2, 94. cui plurimi labores, plurima onera iniunguntur.*

Packet, s. Pack.

Packetboot, das, navis tabellaria, nach Sen. Ep. 77. od. umschreibend: navicula publica literis, sarcinis et hominibus transportandis, preferendis.

Packetchen, s. Päckchen.

Packhof, der, horreum publicum mercibus, quae importantur, recipiendis, custodiendis.

Packknecht, der, im Kriege bei dem Heere, calo, Caes.

Packleinwand, die, linteum involueris, tegumentis mercium factum.

Packnadel, die, acus sarcinis involutis consuendis.

Packpapier, das, charta emporetica, Plin.

Packpferd, das, equus onerarius, sarcinarius; auch iumentum sarcinarium, Caes.

Packraum, der, sarcinis colligandis, constringendis aptus locus, apta area. P. in einem Wagen, locus sarcinis reponendis factus.

Packriemen, der, lorum sarcinae firmadae, constringendae.

Packsattel, der, clitellae, Cic. auch stratum, Liv. VII, 14.

Packthier, das, iumentum, Liv. s. auch Lastthier.

Packträger, der, baiulus, Cic.

Packtuch, s. Packleinwand.

Packvieh, das, iumentum sarcinarium, Caes.

Packwagen, der, plaustrum sarcinarium, sarcinis vehendis. die Packwagen nebst dem Gepäcke bei einer Armee, impedimenta, Caes.

+ **Pädagog, s. Erzieher.**

+ **Pädagogik, die, Erziehungskunst, disciplina paedagogica, Ruhnk.**

+ **Pädagogisch, I) Adj. ad artem liberos educandi instituendique spectans, pertinens; auch im neuern Latein: paedagogicus. pädagogische Schriften, libri, scripta, in quibus proponuntur liberos, iuventutem educandi instituendique praecepta, leges. II) Adv. educandi legibus, praeceptis convenienter.**

+ **Päge, der, puer nobilis a ministro principis; auch im Sinne der Alten: puer regius; später: puer paedagogianus, Ammian. XXVI, 6. paedagogium, bes. im Plur. paedagogia, Plin. Sen. Suet. ein p. seyn,**

P. seyn, ad regis epulas assistere, *Cic. de rep.* II, 21.

Pagen dienst, der, ministerium, munus, vices nobilis pueri aulici.

Pagenhaus, = institut, das, paedagogium principis, regis etc.; auch bloß paedagogium, *Plin. Ep.* VII, 27, 13.

Pagenhofmeister, der, puerorum regiorum, puerorum paedagogianorum praefectus, monitor, magister.

† Pagineiren, v. tr. paginae nota inscribere, signare. von mehrern Blättern: peginarum notis inscr., signare.

† Pagode, die, Göztempel, sacellum, fanum numinis ficti.

† Paille, f. Strohsfarben, Strohgelb.

† Patr, der, in Frankreich und England, patricius; magnas; optimas; unus procerum Galliae, Britanniae.

Patrschaft, die, dignitas, locus optimatum, procerum, magnatum.

† Palais, f. Palast.

Palankin, der, f. Tragebett, = sessel.

Palast (Pallast, nach Adelung), der, palatium, *Suet. regia.* *Liv. aula.* *Hor. Virg.* Auch in weiterer Bed. von jedem großen, glänzenden Gebäude, turris, *Cic. Hor. Suet.* f. Benede zu *Cic. Cat.* III, 8, p. 224.

† Palatin, der, Pelztragen der Frauenzimmer, collare pelliceum.

† Palette, die, Farbenscheibe, discus pigmentarius; od. orbis eburneolus, unde pictores pigmenta depromunt.

† Palingenesie, f. Wiedergeburt.

Palisade, Pallisade, die, vallus; palus; sudes, *Caes.* Palisaden zurichten, in Bereitschaft setzen, palos comparare, *Hirt.* viele Palisaden aufstellen, magnum numerum palorum instituere, *Caes.* Palisaden einsehen, sudes deligere, *id.*

† Palladium, das, 1) Bild der Minerva, Palladium, *Virg.* 2) uneig., Schutzbild, Heiligthum, simulacrum tutelare; sacrum; res sacra.

Pallasch, der, ensis, gladius Hungaricus.

† Palliativ, das, Frisnmittel, SInhaltungsmittel, medicamentum, remedium retardans, remorans magis malum quam curans, sanans, tollens.

Palmbaum, der, palma, *Plin.*

Palmbblatt, das, folium palmeum.

Palme, die, 1) Palmbaum, palma, *Plin.* 2) Palmzweig, bes. als Siegeszeichen, palma, *Cic.* 3) Dattel, palma; palmula; dactylus.

Palme, die, 1) Augen, Knospen an den Weinstöcken, gemma, *Virg.* 2) Blüthenknospe an Weiden, Haseln, Erlen, gemma florem continens.

Palmenwald, der, palmētum, *Plin.*

Palmöl, das, oleum palmeum.

Palmsonntag, der, dies dominica palmarum.

Palmswein, der, vinum palmeum, *Plin.*

Palmswoche, die, hebdomas antestum paschale.

Palmzweig, der, frons palmea; auch palma.

† Pampylet, f. Flugblatt.

† Panacee, die, allgemeines Heilmittel, medicamentum universale.

† Pandecten, die, eine Sammlung Römischer Rechte und Gesetze, pandectae.

Pandore, Pandure, die, ein lautes ähnliches Instrument, pandura.

† Panegyrikus, f. Lobrede.

† Panegyrist, f. Lobredner.

Panier, f. Fahne.

Panierbrief, der, Brotbrief, kaiserliches Versorgungsschreiben an Klöster, literae imperatoriae, quibus cibaria, victus alicui assignabantur; delegatio cibaria. Imdm einen P. geben, commendare alqm ad cibaria, *Bau.*

Panisch, *Adj.* groß, sich schnell verbreitend, Panicus; z. B. ein panischer Schrecken, terror ingens, Panicus; auch wohl pavor quasi lymphaticus, *Liv.* die schon siegende Reiterei jagte gleichsam ein panischer Schrecken aus einander, victorem equitatum velut lymphaticus pavor dissipat, *id.* X, 28.

† Panorama, das, Rundgemälde, der Deutlichkeit wegen panorama.

† Pantheismus, der, der Glaube, daß die Welt selbst die Gottheit sey, eorum ratio, quibus placet, ipsas res creatas deum esse.

† Pantheist, der, qui statuit, res ipsas, quae oculis cernuntur, deum esse.

Panther, der, Pantherthier, das, panthēra, *Cic.* pardus, *Curt.* pardalis, *Plin.*

Pantoffel, der, etwa crepida, *Cic. Hor.* sandalium (der Frauen), *Ter.* solea, *Pers.* NB. solea u. crepida scheinen nicht verschieden gewesen zu seyn; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 3, 128. Der Pantoffeln trägt, soleatus, *Cic.* Sprüchw.: unter dem P. stehen, d. i. sich von seiner Frau beherrichen lassen, uxori obnoxium esse, *Ter. Hec.* III, 1, 22. in uxoris potestate esse, *ibid.* II, 2, 8. imperat alicui uxor, *Cic. Par.* V, 2.; wo eine passende Schilderung steht; od. temperat maritum uxor, nach *Hor. Sat.* II, 5, 71. unter den P. kommen, sub uxoris potestatem redigi; uxoris imperio subitici.

Pantoffelchen, das, crepidula, *Plaut.*

Pantoffelbaum, f. Korkebaum.

Pantoffelholz, das, suber, *Plin.*

Pantoffelmacher, der, solearius, *Plaut.* crepidarius, *Gell.*

Pantoffelschuh, der, crepida, *Cic.*

† Pantomime, die, 1) Mienenpiel, *Gr.*

Geberdensprache, s. Geberdenspiel. 2) eine Art Schauspiel, *mimus*, *Cic.* pantomimus, *Plin.* eine P. darstellen, *mimum agere*, *Suet.*

Pantomimenspieler, Pantomimist, *der, mimus*, *Cic.* pantomimus, *Suet.* Pantomimenspielerin, Pantomimistin, die, *pantomima*, *Sen.*

† Pantomimisch, 1) *Adj.* mimicus, *Plin. Ep.* pantomimicus, *Sen.* 2) *Adv.* mimice, *Catull.* etwas p. ausdrücken, gesticulari alqd, *Suet.* in pantomimischem Tanze etwas darstellen, z. B. den Cyclophen, *Cyclopa saltare*, *Hor. Sat. I, 5, 63.* s. das. Heindorf.

Panzer, *der, lorica*, *Cic.* einen P. anlegen, *loricam sibi induere*, *Plaut.* se loricare, *Plin.* munimentum corporis sumere, *Curt.* der einen P. trägt, *loricatus*, *Liv.*

Panzerhemde, das, *thorax hamatus*, *hamis ferreis consertus.*

Panzerkette, die, *torques squamata.* Panzern, v. tr. loricare, *Plin.* lorica induere, *Plaut.* sich p., se loricare, *Plin.*

Panzerreiter, s. Kürassier. Panzerthier, das, 1) Gürtelthier, *Dasyus*, *Sais*, *Linn.* 2) Schuppenthier, *Manis*, *Linn.*

† Papa, s. Water. Papagei, *der, psittacus*, *Plin.* Papern, s. Plappern.

Papier, das, 1) die Masse des Schreibmaterials, od. das Schreibmaterial selbst, charta (was aber nicht von dem später gefundenen Lumpenpapier verstanden werden darf), *Cic.* papyrus, *Plin.* dünnes, dichtes, weißes P., *charta tenuis, densa, candida.* glattes, *ch. laevis, laevigata*; bei den Alten: *charta dentata*, *Cic. Q. Fr. II, 15.* P., das durchschlägt, *ch. bibula, literas transmittens*, *Plin.* P. im größten Format, *ch. augusta, imperialis, regia.* P. zu Briefen, *ch. epistolaris*, *Mart.* epistolis scribendis facta. P. zum Einpacken, *ch. emporetica*, *Plin.* ein Bogen P., *plagula chartae*, *id.* ein Buch P., *scapus chartae*, *id.* auf die Rückseite des Papiers schreiben; *transversa charta scribere*, *Suet. Caes. 56.* etwas zu P. bringen, *alqd chartae mandare, inscribere*, in chartam conicere (flüchtig, schnell); od. *litteris mandare, consignare, perscribere alqd*, *Cic.* das P. vollschreiben (mit schlechten, unwichtigen Dingen), *chartam illinere atramento.* 2) ein Stück Papier, *chartula*; *scida*, *Cic.* 3) ein beschriebenes Stück, eine Schrift, *scriptum*, *Cic.* auch *charta*, *id.* z. B. damit das P. selbst uns nicht ver-rathe, *ne charta ipsa nos prodat*, *id. At. II, 20.* Bes. im *Plur.*, die Papiere, *At. i.* die Schriften, *scripta*; *litterae*; *li-*

belli, *Cic.* chartae, *Hor. IV, 9, 51.* seine Papiere in Ordnung bringen, *literas, schedas digerere, disponere.* öffentliche Papiere, *tabellae publicae*, *Liv.* vom Papiere etwas vortragen, *de scripto dicere*, *Cic. Phil. X, 2.*

Papierblume, die, *Gentaurea iacea*, *Linn.*

Papierchen, das, *chartula*; *scida*; *scidula*, *Cic.*

Papieren, *Adj.* chartaceus; charteus; bei den Alten auch *papyraceus.*

Papierfenster, das, *fenestra chartacea.*

Papiergeld, das, *chartaticum*, *Ict. pecunia chartacea*; *tesserae chartaceae pecuniae loco signatae.*

Papierhandel, *der, mercatura chartaria.*

Papierhändler, *der, mercator chartarius*; auch bloß *chartarius*. insofern er es verkauft: *chartarum venditor.*

Papiermacher, *der, opifex chartarius*; *qui operam studiumque in chartis contendendis ponit.*

Papiermaß, das, *mensura chartacea.* Papiermühle, die, *officina chartaria*, *Plin.* *mola chartaria.*

Papiermüller, *der, chartarius opifex*; s. Papiermacher.

Papieröl, das, *oleum e papyro combusto factum.*

Papierschere, die, *forkex chartaria.* Papierschnitzchen, das, *praese-gmen, resegmen chartaceum.*

Papierstaude, die, *papyrus*, *Plin.* † Papillote, s. Haarwidel.

† Papismus, s. Papssthum.

† Papiſt, *der, Papiſtin*, die, *papistia*; *pontificiae religioni addictus, a pontificios ritus secutus, a.*

Papistisch, *Adj.* *papisticus*; *pontificius.*

Papparbeit, die, *opus e charta densata factum.*

Papparbeiter, *der, artifex circa opera e charta densata facienda, fingenda versans.*

Pappe, die, 1) ein dicker Brei, *puls densior.* 2) Kleister, *gluten farinaceum*; auch *glutinum*, *Plin.* 3) mehrere zusammen gekleisterte Bogen Papier, od. eine dicke Papiermasse, *charta densata*; *massa chartacea.* ein Buch in P. binden, *librum charta glutinata, massa chartacea vincire, includere.*

Pappel, die, 1) Pappelkraut, *Malva*, *malva*, *Plin.* 2) Pappelbaum, *populus*, *Plin.*

Pappelallee, die, *ambulatio popularis utrinque consita.*

Pappelbaum, *der, populus*, *Plin.* Pappelkraut, das, *malva*, *Plin.*

Pappeln, *Adj.* *populeus*; *Virg.* P a p-

Pappelöl, das, oleum populeum.

Pappelrose, die, Alcea rosea, Linn.

Pappelstengel, der, caulis malvae.

Pappelwald, der, populētum, Plin.

Pappelweide, die, Populus nigra, Linn.

Pappen, Adj. e charta densata, e massa chartacea factus.

Pappen, I) v. tr. 1) mit Brei süßern, pulcem praebere, ori ingerere. 2) kleistern, glutinare, glutine vincire alqd. 3) Papp zusammen fügen, chartas densatas conglutinare. II) v. intr. essen, von kleinen Kindern, pappare, Plaut.

Pappenband, der, involucrum, tegumentum libri e charta densata.

Pappdeckel, der, charta multiplex conglutinata.

Pappenstiel, der, im gem. Leben, eine Kleinigkeit, eine nichtwürdige Sache, res nihili; res levissima, vilissima.

etwas für einen P. kaufen, minimo, vili pretio, numo emere alqd. keinen P. werth seyn, nihili faciendum, putandum esse. keinen P. um etwas geben, non flocci facere alqd, Cic.

Papst, der, papa; pontifex maximus; pontifex Romanus.

Päpstlich, s. Papistlich.

Papstkrone, die, corona papalis.

Papstler, der, addictus formulae pontificiae; cupide amplectens sacra pontificia.

Päpstlich, I) Adj. papalis; pontificalis; pontificus. II) Adv. more, modo papae, paparum. wie es sich für einen Papst geziemt, ut papam decet.

Papstmitze, die, mitra, tiara papalis.

Papstthum, das, papatus; dignitas, auctoritas pontificia; zum. sacra pontificia; ratio, doctrina, formula pontificia, Romano-catholica, Bau.

+Parabel, s. Gleichniß, Gleichnißrede.

+Parabolisch, s. Gleichnißweise.

+Parade, die, 1) Pracht, Prunk, pompa; ostentatio, Cic. ostentus, Sall.

zur P., ostentationis, ostentandi causa. P. machen, magnifice se inferre, Plaut. m. incedere, Liv. od. se ostentare; auch ostentui esse, Tac. speciem praebere, Curt. von Sachen: conspici; admirationi esse; oculos hominum advertere. mit etwas P. machen, ostentare, prae se ferre alqd, Cic. schlechte P. machen, non magnopere placere, admirationi esse; non conspici; non advertere oculos hominum. was P. macht, spectabilis; conspicuus; conspiciendus; admirabilis. 2) feierlicher Aufzug der Soldaten, pompa militaris; milites acie, ordine instructi; milites honoris causa in armis habiti, Bau: P. zur Wache, vices stationum sollemnes, id. zur Musterung, sollemnis militum lustratio. zur P. seyn, in-

teresse, adesse pompae militari, militibus honoris causa instruentis, lustrandis.

Paradebette, das, lectus funebrius, Val. Max. I. feralis magnifice exornatus.

Paradepferd, das, equus, quo quis ad pompam vehitur, utitur.

Paradepfah, der, locus militibus instruentis, lustrandis.

Paradenagen, der, carpentum pompae, ostentationi factum.

Paradezimmer, das, cubiculum ad pompam.

+Paradies, das, 1) der Wohnplatz der ersten Menschen, paradisos; hortus amoenissimus. 2) ein sehr anmuthiger Ort, eine sehr schöne Gegend, locus amoenissimus; regio amoenissima. 3) der Aufenthalt der Seligen nach diesem Leben (in der biblischen Spr.), sedes, domicilium beatorum.

Paradiesapfel, der, malum paradisiacum.

Paradiesfeige, die, Musa paradisiaca, Linn.

Paradiesholz, das, xylaloë; agalochon.

Paradiesfisch, I) Adj. 1) eig., paradisiacus. 2) uneig.: a) sehr anmuthig, amoenissimus. b) sehr glücklich, beatissimus; felicissimus. II) Adv. 1) paradisiace. 2) amoenissime; beatissime.

Paradiesforn, das, Amomum Grana Paradisi, Linn.

Paradiesvogel, der, Paradisaea, Linn.

+Paradiren, v. intr. 1) prunken, sich zeigen: a) von Menschen, se ostentare; magnifice se inferre; m. incedere. mit etwas p., ostentare alqd, Cic. b) von Dingen, conspicuum, conspiciendum, spectabilem esse. 2) von den Soldaten, honoris causa, ad pompam armis instructum consistere. 3) von Pferden, exsultare; gressum glomerare. mit dem Pferde p., volitare in equo; inferri equo, Bau.

+Parador, s. Sonderbar, Auffallend, Ungewöhnlich.

+Paragraph, der, Schriftabschnitt, Abtheilung, paragraphus, Isid. auch sectio; od. caput, Cic. z. B. die Sache zerfällt in drei Paragraphen, res habet tria capita, id. Att. III, 23.

+Parallel, I) Adj. parallelus, Plin. II) Adv. ordine parallelo. die Berge laufen p. von Norden nach Süden, montes inde a septentrione ad meridiem aequi inter se perpetuoque ordine procurrunt. p. gehend, laufend, directus, Caes. Balken, die p. gehen, laufen, trabes paribus intervallis distantes, id. B. G. VII, 23.

+Parallele, die, d. i. Vergleichung, contentio; comparatio, Cic. eine P. ziehen, hen,

hen, conferro alqd; contentionem facere, *Cic.*

† *Parallellinie*, die, linea parallelus, *Vir.* gew. l. parallela. im *Plur.*, lineae paribus intervallis distantes, nach *Caes.*

† *Paramythien*, die, unterhaltende Dichtungen, fabulae ad delectandum commentae.

Parapet, das, s. Brustwehr, Brustlehne.

† *Paraphrase*, s. Umschreibung.

† *Parapluie*, s. Regenschirm.

† *Parasit*, s. Schmaroger.

† *Parasol*, s. Sonnenschirm.

† *Parat*, s. Bereit, Fertigkeit.

Pärchen, das, 1) überhaupt, par, *Cic.* 2) ein Ehepaar, par coniugum. sind sie noch nicht verheirathet: sponsus et sponsa.

Parder, s. Panther.

† *Pardon*, s. Verzeihung, Begnadigung.

† *Pardoniren*, s. Verzeihen, Begnadigen.

† *Parentation*, s. Leichenrede.

† *Parentese*, die, parenthēsis; ob. interpositio; interclusio, *Quint.* auch interiecta; inserta. etwas in *P.* setzen, inserere, intericere alqd, *Bau.*

† *Parentiren*, v. intr. eine Leichenrede halten, in funere alqis dicere; mortuum oratione prosequi, nach *Cic.*

† *Parforce*, *Adv.* mit Gewalt, vi; violenter, *Cic.*

† *Parforcejagd*, die, venatio violenta.

† *Parfüm*, das, Wohlgeruch, Wohlriechendes, odor; unguentum; tus, *Cic.* *Parfüms*, suffimenta fragrantia.

† *Parfümiren*, v. tr. mit Wohlgerüchen erfüllen, odoribus, unguentis imbueri alqd; auch unguento perficere alqd, *Cic. Verr. V.* 25. durch Anzündung von Wohlgerüchen, bonis odoribus suffire, *Col.* sich *p.*, se ungere, *Ter.* parfümirt seyn, unguenta olere, *id.* ob. unguentis delibutum, oblitum esse, *Cic.* sehr, unguentis affluere, *id.*

† *Pariren*, v. intr. 1) gehorchen, parere, *Cic.* 2) ausweichen, in der Fechtkunst, ictum, petitionem adversarii declinare, evitare, effugere, nach *Cic.* auch observare atque cavere ictum, *Quint.* 3) wetten, s. d. Art.

Parf, der, 1) ein Lustwäldchen, nemus; viridarium, *Plin.* von großen Gartenanlagen: horti, *Cic.* 2) Thiergarten, vivarium, *Gell.* 3) Geschützplatz, locus tormentis bellicis collocandis.

† *Parket*, das, im Theater, sedes septae; cancelli.

† *Parlament*, *Parlement*, das, Reichsrath, Landesauschuß in England, consilium publicum, *Doer.* comitia re-

gni, *Sch.* senatus populusque Britannicus, *Bau.* im mittlern Latein: parlamentum. das obere *P.*, suprema regni curia, *Sch.* das untere, inferior regni curia. beide Parlamente, uterque regni senatus, *id.* das *P.* zusammen berufen, consilium regni advocare, evocare.

† *Parlamentsacte*, die, senatus consultum; lex, *Bau.* supremae curiae in Anglia tabulae publicae, *Sch.*

Parlamentshaus, das, regni curia; senatus populique conveniendi locus.

Parlamentsherr, *Parlamentsrath*, der, supremae curiae regni senator, *Sch.*

Parlamentsmitglied, das, unus ex evocatis regni; qui lectus est in senatum populumve regni; qui ascriptus est ordinum conventui.

† *Parlamentär*, Unterhändler im Kriege wegen Frieden, Waffenstillstand, Ergebung, caduceator; orator; pacis interpres, *Liv.*

† *Parlamentiren*, v. intr. sich besprechen, unterhandeln, venire in colloquium; agere cum alqo; condiciones ferre, *Caes.* auch pacisci, *Liv.* wegen der Uebergabe einer Stadt *p.*, legatos mittere de conditionibus urbis tradendae, *id.*

Parmesankäse, der, caseus Parmensis.

† *Parodie*, s. Pfarrei.

† *Parodie*, die, Lächerliche, spottende Nachbildung ernstlicher Gedichte, ridicula, illudens seriorum carminum imitatio.

† *Parodiren*, v. tr. ridiculo, ioculari modo seria carmina imitari; ob. carminis argumentum ad ludum et iocum convertere; poetae verba et versus ad aliud quoddam idque ridiculum argumentum detorquere, *Eichst.*

† *Parole*, s. Wort, Zusage, Feldgeschrei, Lösung.

† *Parorysmus*, der, Anfall, Schauer, z. B. von Fieber, accessio febris, *Cels.* auch impetus febrilis.

† *Parthesie*, s. Freimüthigkeit, Dreistigkeit.

† *Part*, die, 1) Theil, pars, *Cic.* z. B. ich für meine *P.* (im gem. Leben), ego quidem; quod ad me ipsum pertinet, *id.* Jmdm seine *P.* geben, dare alicui debitam, iustam partem. halb *P.*! in commune! *Phaedr.* V, 7, 3. 2) Partei, pars; partes; s. Partei.

Partei, die, pars; partes, *Cic.* auch causa, *id.* im schlimmern, bes. polittschen Sinne: factio, *id.* globus, *Nep.* gl. consensionis, *id.* *Att.* 10. sind es Wertschworne, gl. coniurationis, *Vell.* II, 53. Ist es sov. als Secte, secta (doch steht dieser Ausdruck bei *Liv.* u. *Cic.* auch im polittschen Sinne); pars; partes; causa, *Cic.* die Pompeianische *P.*, Pompeianae par-

partes, *Tac.* Pompeiana causa, *Cic.* die P. des Sulla, partes Sullanae, *Nep.* auf Zmds P. seyn, Zmds P. folgen, esse alcjs partem, alcjs partium, *Cic.* sequi alcjs sectam, *Liv. Cic. Tac.* sequi alcjs causam; in eadem esse cum alqo causa; facere, stare, sentire cum alqo, *Cic.* rebus alcjs favere, studere, *Caes.* sequi alcjs partes, *Val. Max.* parti, causae alcjs favere, studere, addictum esse. einige begünstigten die P. des Sulla, andere die des Cinna, alii Sullanis, alii Cinnanis favebant partibus, *Nep. Att. 2.* Zmds P. nehmen, ergreifen, studere aliqui; causam, sectam, auctoritatem alcjs sequi, *Cic.* se ad causam alcjs applicare; ob. transire in alcjs partes, *Tac.* Feind von ether P. seyn, inimicum esse alicui causae, *Cic.* mit Widerwillen gegen eine P. erfüllt seyn, animus adhorret ab alqa causa, *id. Lig. 9.* die sich zur P. des Volkes halten, populares, *id. Off. 1, 25.* die sich zur P. der Vornehmen halten, studiosi optimi cuiusque, *id. P.* mit einem gegen Zmdn machen, stare cum alqo adversus alqm, *Nep. Ages. 5.* er nahm meine P. mit aller Festigkeit, acerrime pro mea salute propugnabat, *Cic. Fam. XI, 16.* keine P. nehmen, nullius partis esse, *id.* für die Häupter einer P. gelten, principes alcjs partis numerari, *id.* für seine P. fürchten, suae parti timere, *Ter. Andr. 11, 5, 8.* Zmdn auf seine P. ziehen, alqm in partes suas ducere, trahere, *Tac.* zu einer P. treten, übergehen, in partes transire, transgredi, *id.* sich in zwei Parteien trennen, theilen, in duas partes discedere, *Sall. Jug. 13.* in duas factiones scindi, *Tac. Hist. 1, 13.* das Röm. Volk sey in zwei Parteien getheilt, divisum esse populum Romanum in partes duas, *Caes. B. C. I, 35.* Streit der Parteien, partium contentio, *Cic.* die entgegengesetzte P.; factio adversaria, *Nep.* die P. verdammen, auf der man gestanden hat, condemnare causam, quam secutus es, *Cic. Lig. 9.* einer philosophischen P. folgen, sequi sectam philosophorum, *id. Brut. 31.* sich zur Eynischen, Stoischen P. bekennen, Cynicam sectam profiteri, *Tac. Hist. IV, 40.* auctoritatem Stoicae sectae praefere, *id. Ann. XVI, 32.* keine Gewalt, keine Gefahr konnte ihn von der einmal ergrieffenen P. abbringen, nulla vis, nullum periculum a suscepta causa eum depellere poterat, *Cic. Lig. 9.* auf einer andern P. stehen, aliunde stare, *Liv. XXIV, 45.* alius rebus favere, *Caes.* studere, *Nep.*

Parteiführer, der, dux partium, *Vell. II, 72.* auch princeps factionis, *Caes.* ob. caput factionis, *Suet.*

Parteigänger, der, im Kriege, excursor (wenn Andere *Cic.* anführen, so ist die Auctorität sehr unsicher; denn *Phil.*

IV, 6. lesen die besten Ausgaben percussore; s. Saratoni zu d. Stelle), *Val. Max. VII, 3, 7.*

Parteigeist, der, partium studium, *Cic.* factionum parandarum studium; auch bloß factio, *Liv. II, 30.* cupiditas, *Cic.*

Parteihaupt, das, princeps partis, partium, *Cic.* s. auch Parteiführer.

Parteisch, 1) *Adj.* 1) einer von beiden Parteien zugethan, alterius partis studiosus, cupidus; alteri parti, causae studens, favens, addictus, nach *Cic. Caes. p.* seyn, partium, factionum studio teneri, se regi pati. 2) ohne ruhige Überlegung urtheilend, hitzig, cupidus; calidus; non alienus, non vacuus ab ira, *Cic.* 3) B. ein parteiliches Urtheil, iudicium non sine partium studio, cupidus, calidius factum. 1) *Adv.* 1) aus Vorliebe zu einer Partei, partium studio ductus, commotus; 3) B. er handelte darin p., hoc fecit partium studio ductus, commotus. Zuw. ist p. auch ambitiosus, *Cic.* 2) leidenschaftlich, mit Affect, hitzig, cupide, *Cic.* calide, *Plaut.* non aequo, non tranquillo animo, *Cic.*

Parteilich, s. Parteisch.

Parteilichkeit, die, 1) Neigung zu einer Partei, partium studium, *Cic.* alterius partis studium, *Suet.* alterius partis amor, favor; auch bloß amor; studium, *Cic.* factio, *Liv.* 3) B. aus P. etwas gut helfen, studio quodam comprobare alqd, *Cic.* 2) Leidenschaftlichkeit, Hitze, cupiditas; animus ab ira; odio non vacuus; animus ira, odio incensus, *Cic.*

Parteilos, s. Unparteilich.

Parteischucht, die, factionum parandarum studium, cupiditas; animus factiosus; partium studio captus, abreptus; auch bloß factio, *Sall. Cat. 34.*

Parteischüchtig, *Adj.* factiosus, *Cic.* s. Parteisch.

Parteiwuth, die, factionis (um) furor; auch bloß studia, *Liv.*

† Parterre, das, 1) Erdgeschoss, s. d. Art. 2) im Theater, imas spectantium sedes; auch nach Röm. Art: cavea, *Cic. Amic. 7.* fori, *Liv. I, 35.* 3) die im untern Raume des Theaters befindlichen Zuschauer, spectatores per foros sedentes, consistentes.

† Partecipiren, d. i. Theil nehmen, s. Theil.

† Particulär, s. Privatmann.

Partie, die, 1) mehrere Dinge einer Art, aliquot; plures; 3) B. eine P. Pansen schießen, aliquot, plures lepores ferrire, caedere. eine P. Bäume austrotzen, aliquot, plures arbores extirpare. 2) eine Gesellschaft Personen, die sich zu einem Vergnügen vereint haben; 3) B. mit von der P. seyn, accedere, se applicare ad aliquam societatem; una esse

velle cum aliis. der P. macht, socius; comes. eine angenehme P. wohin machen, in amoena loca deambulatum, lustratum ire. 3) bei einigen Spielen sov. als ein ganzes Spiel, congressio; missus; orbis, *Bau.* 4) ein Theil, doch nur in einzelnen Fällen, z. B. bei den Malern, pars. 5) Heirath, conditio uxoria, *Cic.* auch bloß conditio, id. eine P. suchen, wählen, conditionem quaerere, legere, id. auf jede P. Anspruch machen können, nullius non conditionis habere potestatem, *Nep. Att. 12.* eine P. aus-schlagen, conditionem aspernari, id. de-dignari maritum, *Virg.* eine gute P. thun: a) von Seiten des Mannes, bene dotatam virginem ducere. b) von Sei-ten des Frauenzimmers, bene, feliciter nubere alicui. eine unglückliche P., con-iugium infelix, infaustum.

† Partisan, s. Anhänger, Parteigänger.

† Partisane, die, eine Art Waffen, bipennis (scil. securis), *Virg. Plin.*

† Partite, s. Betrug, Raub.

† Partitur, die, vocum musicarum omnium designatio, summa, ordo, nex-us, compages, *Bau.*

† Partouty, s. Durchhaus, Schlechter-zing.

† Parvenü, s. Glückspilz, Glückskind.

† Parze, die, Pareia, *Ovid.*

Paſch, der, beim Würfelspiel, nomen-
ras geminatus; numeri pares, *Bau.* nach
Art der Alten; etwa Venus. einen P.
werfen, Venerem iacere, *Suet. Oct. 71.*

† Paſcha, der; bei den Türken, sum-
mus praefectus, dux; satrapa.

Paſchen, v. ur. 1) mit Würfeln, ta-
lis iacere pares, geminatos numeros.
2) hinein paſchen, d. i. einschwärzen, clam,
furtim importare.

† Paſquill; das, libellus famosus;
scriptum famosum, *Suet.* carmen famos-
um, *Hor. Ep. 1, 19, 31.* c. probrosum,
Tac. c. in alterius iniuriam factum,
Cic. libellus contumeliosus, *Sen.* ein
P. auf Jmdn. machen, prociaci scripto
alqm diffamare, *Tac. Ann. II, 72.* pro-
brosum carmen adversus alqm factitare,
ibid. XIV, 48. mala carmina in alqm
condere, *Hor. Sat. II, 1, 82.* libellum,
carmen ad infamiam alqis edere, *Suet.*
Oct. 55. carmen in alterius iniuriam fa-
cere, *Cic.* auch dichterisch: versibus atris
oblinere alqm, *Hor. Ep. I, 19, 30.*

Paſquillant, der, famosi libelli,
contumeliosi carminis auctor; qui ad
infamiam alqis libellum, carmen edidit,
nach *Suet.*

Paß, der, das rechte Maß, die rechte,
bequeme Zeit, in einigen Redensarten des
gemeinen Lebens; z. B. die Schuhe sind mir
zu P., calcei apti sunt ad pedem meum,
bene haerent. zu P. kommen, opportu-
num, opportune, bene optatum, com-

modum, commode, ex voto, ex re, in
tempore, in ipso articulo offerri, acci-
dere, obvenire. was zu P. kommt, opta-
tus; opportunus; commodus, *Cic.*

Paß, der, 1) der Schritt des Pferdes,
passus, cursus aequabilis, moderatus,
das Pferd geht einen P., equus tolitum in-
cedit, *Varr. ap. Non.* auch tol. carpere in-
cursus, *Plin. VIII, 42.* 2) ein enger, schwie-
riger Zugang, Durchgang, besonders aus
einem Lande in das andere, angustiae;
fauces, *Curt. portae, Nep. pylae, Cic.*
furcae, Val. Max. furculae, Liv. auch
angustiae locorum, *Nep.* angustiae iti-
neris; viae angustiores, *Curt.* ist es Zu-
gang überhaupt, aditus, *Cic.* z. B. die
Caudinischen Pässe, furcae Caudinae, *Val.*
Max. furculae C., Liv. der P. nach
Cilicien; aditus in Ciliciam, *Cic.* adit-
us, quo Ciliciam intramus, *Curt.* es
nen P. besetzen, beselligen, verwahren,
aditum, fauces, angustias occupare praes-
idiis, munire, firmare munimento, ope-
ribus. ein sehr enger P., arctissimae
angustiae, *Curt.* weit vortheilhafter wä-
re es gewesen, jenen engen P. stark zu be-
setzen, longe utilius fuit, angustias adi-
tus valido occupare praesidio, *id. III, 4,*
4. einen P. verschließen, aditum obstrue-
re; pracludere, *Cic.* durch einen P.
gehen, superare angustias, *Curt.* Jmdm
den P. öffnen, aditum alicui aperire, pa-
tefacere, *Cic.* Jmdm den P. abschnei-
den, aditu, reditu intercludere alqm,
nach *Caes.* 3) ein Freibrief zur ungehin-
derten Fortsetzung seines Weges, s. Paß-
post.

† Paſſabel, s. Erträglich, Leidlich.

† Paſſage, die, 1) Durchreise, Durch-
gang, transitus; iter; via, *Cic.* eine
starke P., via, locus commeantibus, pe-
regrinantibus frequens; eleber. es ist
hier eine starke P. sehr multi, frequentes
huc commeant, hac via proficiscuntur.
freie P., libera commeandi copia, fa-
cultas. die P. ist gesperrt, nicht frei,
omnis aditus interclusus est. 2) Stelle,
Stück, z. B. in einem Buche, locus, *Cic.*
eine P. in der Musik, color, modulatio
insistsens, *Bau.*

† Paſſagier, s. Reisende.

Paſſatwind, der, beständiger, gleich-
mäßiger Zugwind, ventus aequabilis, cer-
tus, non varians; od. ventus, qui ma-
gnam partem omnis temporis in algo
loco flare consuevit, *Caes. B. G. V, 7.*
die Paſſatwinde während der Hundstage,
etesiae, *Cic.*

Paſſen, v. intr. 1) in einigen Spie-
len, sich leidend verhalten, nicht spielen,
quiescere; abstinere, *Bau.* praetermit-
tere ludum; interim quiescere. 2) auf
etwas warten, merken, Acht haben (nur
im gem. Leben), expectare; praestolari;
attendere, intendere animum, *Cic.* auf

etwas nicht p., non attendero, non curare alqd, *Cic.* auf etwas p., expectare, opperiri alqd; imminere alicui rei, *id.* imm. in alqd, *Liv.* captare, aucupari alqd, *Cic.* insidiari alicui rei, *Liv.* f. Abpassen. Ist passen sov. als lauern, speculari; insidiari, *Cic.* f. Lauern.

Passen, 1) *v. tr.* eine Sache der Größe nach einem andern Dinge gemäß machen; z. B. einen Schuh an den Fuß p., calceum aptare pedi. 2) *v. intr.* 1) eig., das gehörige Maß haben, von Kleidern und andern Dingen, aptum esse, congruere, convenire alicui rei; sedere; haerere; z. B. die Schuhe p., calcei ad pedem apti sunt, *Cic. de Or.* I, 54. calcei ad pedem apte conveniunt, *id. Fin.* III, 14. der Degen paßt in die Scheide, in vaginam machaera convenit; *Plaut.* die eiserne Röhre paßt in die Säule, fistula ferrea in columellam convenit, *Cat.* 2) uneig., sich schicken, angemessen seyn, aptum, accommodatum esse alicui rei; congruere, convenire alicui u. in alqm; quadrare, cadere, *Cic.* accidere in alqm, in alqd, *Ter.* auch respondere alicui rei; valere in alqd, *Cic.* nicht p., discrepare; abhorrere, *id.* z. B. der Name paßt nicht, nomen non cadit, *id.* non convenit, *Ter. Andr.* V, 4, 39. die Verbindung der Worte paßt nicht, non quadrat coniunctio verborum, *Cic. de Or.* III, 44. jene Aeußerung scheint auf diese zu p., illud dictum in hos cadere videtur, *id. Tusc.* V, 14. das paßt nicht für die Personen, haec in personas non cadunt, *id. Att.* XIII, 19. es paßt nicht für einen rechtlichen Mann, um seines Vortheils willen zu lügen, non cadit in bonum virum, mentiri emolumentum sui causa, *id. Off.* III, 20. weniger p. für Jmde Charakter, minus cadere in alcjs naturam, *id. Fam.* III, 10. das paßt auf mich, hoc accedit, convenit in me, *Ter.* f. Angemessen, Schicken, sich.

Passend, 1) *Adj.* 1) eig., aptus; conveniens; congruens; accommodatus, *Cic.* z. B. Schuhe, die für den Fuß p. sind, calcei ad pedem apti, *id.* 2) uneig., angemessen, geschickt, aptus; accommodatus; conveniens; congruens; consentaneus; concinnus; appositus; idoneus; commodus; opportunus, *Cic.* für, zu etwas p. seyn, aptum, accommodatum, idoneum esse alicui rei, ad aliquam rem; cadere, quadrare, convenire in alqd; respondere, congruere, convenire alicui rei; opportunum esse alicui rei, *id.* opp. esse ad alqd, *Ter.* passende Zeit, ein passender Ort, opportunum tempus; opportunus locus, *Cic.* 2) *Adv.* apte, *Cic.* accommodate, *Caes.* convenienter; congruenter; apposite; decenter, *Cic.* z. B. p. sprechen, etwas

ordnen, apte dicere, *Cic.* apte alqd disponere, *Liv.*

Paßgang, der, incessus gradarius. Paßgänger, der, equus tolutarius, *Sen.* tolutaris, *Fronto.* tolutim incessens, *Plaut.* od. umschreibend: equus, cui non vulgaris in cursu gradus, sed mollis alterno crurum explicatu glomeratio, *Plin.* VIII, 42, 67.

Paßglas, das, scyphus capaciosus.

† Passion, die, 1) Leiden, namentlich von dem letzten Leiden Jesu, extremi cruciatus, dolores, supplicia Christi; gen. passio Christi. 2) Affect; Leidenschaft, animi affectio, commotio; cupiditas, *Cic.* P. für etwas haben, alicui rei cupiditate flagrare, ardere, incensum esse, *id.* f. Leidenschaft.

† Passionsirt, f. Begierig, Leidenschaftlich.

Passionsandacht, = betrachtung, die, cogitatio, meditatio de morte Christi.

Passionsblume, die, Passiflora, *Linn.*

Passionsgeschichte, die, historia passionis Christi; narratio suppliciorum Christi.

Passionslied, das, canticum de cruciati et morte Christi.

Passionsmusik, die, concertus celebrandis, meditandis Christi cruciatus. eine P. aufführen, concertu celebrare memoriam Christi mortui, *Bau.*

Passionspredigt, die, concio de supplicis et morte Christi.

Passionsfert, der, particula narrationis de morte Christi.

Passionszeit, die, tempus celebrandae mortis et dolorum Christi; tempus ante-paschale, *Bau.*

Passiren, *v. intr.* 1) eig.: a) reisen, wandern, gehen, mit und ohne Vorwörter; z. B. aus der Stadt p., arde exire, egredi, excedere von Sachen heißt es: exportari, *Cic.* exehi, *Plin.* durch das Thor, durch die Gasse p., transire portam, vicum; ire, commeare per portam, per vicum. in die Stadt p., urbem inire; *Liv.* ingredi, intrare, *Cic.* von Waaren: importari, *Caes.* inehi, *Liv.* über einen Fluß p., Amien transire, traicere, *Cic.* superare, transgredi fluvium, *Liv.* auf Klößen, Schiffen, ratis, navibus transire flumen, *Caes.* ein Fluß, der nicht zu p. ist, impervius amnis, *Ovid.* über einen Berg p., montem transcendere, *Cic.* superare, *Liv.* transire, *Plin.* die Alpen, die Pyrenäen p., Alpes, saltum Pyrenaeum transire, *Nep. Hann.* 3. den Rheim p., Rhenum transire, *Caes.* eine Brücke, einen Wald p., pontem, silvam transire, *id.* p. lassen; z. B. Truppen über einen Fluß, copias traicere flumen, trans flumen, *Liv.* f. Uebersetzen. ein Ort, der schwer zu p. ist, locus difficilis, impeditus, *Caes.* b) seine

Reise, seinen Weg fortsetzen, iter facere pergere; iter persequi; 3. B. er sann p., iter persequi, porro ire potest; non est impedimentum, quominus iter facere pergat. Imdn nicht p. lassen, retinere, morari alqm; ab itinere persequendo alqm arceſe, retinere. Imdn p. und repassiren lassen, nec aditu nec reditu alqm prohibere, *Cic. Caecin. 39.* 2) uneig.: a) erträglich seyn, tolerabilem esse; tolerari, ferri posse. b) mittelmäßig, nicht ganz zu verworfen seyn, modicrem, modicum esse; sic satis sufficere; sic satis probari. das laß ich p., hoc non improbo; hoc non plane displicet, nach *Cic.* zum. audio, *Ter.* c) gebilligt werden, probari; 3. B. das kann nicht p., hoc probari nequit. d) erlaubt seyn, licere; licitum esse, *Cic.* e) gelten, Statt haben, mit dem Vorwort für, haberi; numerari; locum habere; 3. B. er passirt noch für einen Jüngling, etiam nunc in iuvenum numero habetur, iuvenis numeratur, habetur. er passirt für einen reichen Mann, opulentus habetur; in numero beatorum habetur. passiren lassen, d. i. a) ertragen, erlauben, ferre; pati; concedere; permittere; sinere, *Cic.* ß) gelten lassen; admittere; probare; non improbare, *id.* 7) zufrieden seyn, contentum esse, acquiescere alqa re, *id.* 3) sich zutragen, accidere; contingere; evenire; fieri, *Cic.* f. Er elgnet, sich, Zutragen, sich.

Passiren, das, ist es sov. als Durchgang, transitus, *Cic.* übt. durch *Verba.*

Passirzettel, der, tessera, schedula liberi commeatu testis.

Passive, *Adv.* d. i. leidend; 3. B. sich p. verhalten, quiescere; atqđ fieri sinere, pati; nihil contra movere, mori, nach *Cic.*

Passivisch, 1) *Adj.* passivus, *Prisc.* 2) *Adv.* passive, *Prisc.*

Passivschuld, die, aes alienum, quod alicui solvendum est; quod aliquis fecit, contraxit.

Passport, der, Freibrief zur ungehinderten Fortsetzung seiner Reise, gew. Paß, syngraphus, *Plaut.* diploma, *Cic.* commeatu (dieses nur von Soldaten); *Liv.* literae publicae tutum iter et alia cur sui necessaria praestantes, *Cell.* literae liberi commeatu; literae securitatem itineris praestantes.

Passschreiber, der, literarum securitatem itineris praestantium scriptor.

Paste, die, Abdruck einer Gemme, Münze in Schwefel, Eisen u. s. f., 3. B. in Glas, vitrum obsidianum, *Plin. XXXVI.* 26. sonst gemma expressa; numus expressus.

Pastell, der, Farbstift, xerographum. in P; malen, siccis pingere coloribus.

Pastellfarbe, die, pigmentum siccum; color siccus.

Pastellgemälde, das, pictura siccis pigmentis facta.

Pastellmaler, der, pictor, qui siccis pingit pigmentis; xerographus.

Pastellmalerei, die, xerographia; ars pigmentis, coloribus siccis pingendi.

Pastete, die, gew. artocreas, *Pers.* carnes coctae massa farinacea vestitae.

Pastetenbäcker, der, pistor artocreatum; vielleicht auch fartor, *Ter. Eun.* II, 2, 26.

Pastinak, Pasternak, Pastinakswurzel, die, Pastinaca, *Linn.*

† Pastor, f. Seelenhirt, Prediger.

Pastoralflugheit, die, prudentia pastoralis, T. z. scientia sacra, res sacras rite administrandi.

† Pastoraltheologie, die, theologia pastoralis; institutiones, praecepta sacrorum recte administrandorum.

† Pastorat, das, 1) Stelle eines Pfarrers, munus sacrum; sacrorum cura. 2) Wohnung des Pfarrers, sacrorum antistitis habitatio, domicilium.

† Pastorin, die, sacerdotis uxor, coniux.

Patent, das, 1) ein allgemeiner Befehl, edictum; decretum, *Cic.* 2) ein Ernennungsbrief, literae principis, quibus alicui munus, provincia defertur. 3) ein Privilegium, literae, quibus soli alicui arbitrium, potestas alqđ rei vendendae datur; auch bloß arbitrium, *Liv.* II, 9.

† Paternoster, das, bei den Katholiken, Rosenkranz, sphaerulae precatoriae. Ist das Vaterunser selbst zu verstehen: formula precum ab ipso Christo praescripta. das P. beten, sacra quaedam verba ad certum globulorum numerum murmurare, *Mosheim.*

Patheon, das, f. Pathe 2).

Pathe, der, 1) Taufzeuge, baptismi testis, sponsor; sponsor baptismatis; auch susceptor. 2) ein aus der Taufe gehobenes Kind, cuius baptismo aliquis testis loco interfuit, affuit; filiulus, filiola baptismalis. er ist mein P., eum e sacro lavacro suscepi.

Pathenbrief, f. Gebatterbrief.

Pathengeld, das, numi baptismales.

Pathengeschenk, das, munus, donum baptismale.

† Pathetisch, 1) *Adj.* würdevoll, feierlich, kraftvoll, gravis, *Cic.* pathetisches Wesen, im tadelnden Sinne, gravitas putida, affectata. 2) *Adv.* graviter, *Cic.* cum gravitate, vi quadam et incitatione.

† Patholog, der, Krankheitskundiger, morborum peritus, gnarus.

† Pathologie, die, gew. pathologia, T. z. f. Krankheitslehre;

† Patient, f. Kranke, der. Die Zusammenfassungen f. unter Kranke.

† Patriarch, der, patriarcha, *Eccl.*

† Patriarchalisch, 1) *Adj.* patriarchalis, *Tert.* 2) *Adv.* more, modo patriarcharum.

† Patriarchat, das, patriarchatus, *Eccl.*

† Patriot, der, Vaterlandsfreund, patriae amans; bonus civis, *Cic.* auch bloß bonus, *id.* od. publicae libertatis, salutis patriae defensor; qui cum republica facit, nach *Cic.* od. bene de republica sentiens, *Cic. Fam. XII, 6.* auf Seiten der Patriotin stehen, optimarum partium in civitate esse, *Nep. An. 6.* facere cum bonis; nunquam a bonis dissentire, *Cic.* ein feuriger P., civis acerrimus, *id. Fam. X, 28.* ein sehr eifriger P. seyn, amore in patriam inflammatum esse, *id.*

† Patriotisch, 1) *Adj.* patriae amans, *Cic.* reipublicae deditus, addictus; bono civi conveniens; qui, quae, quod decet bonum civem. patriotischer Sinn, patriotische Gesinnung, f. Patriotismus. patriotische Gesinnung haben, bene sentire de republica, *id. Fam. XII, 2.* 2) *Adv.* amantur in patriam; patriae amore, studio, caritate. p. denken, patriae, civium suorum amantem, studiosum esse; saluti civium bene cupere. p. handeln, saluti patriae, civium suorum consulere, prospicere, nach *Cic.*

† Patriotismus, der, Vaterlandsliebe, amor patriae, *Cic.* caritas patriae, *Nep.* reipublicae studium, *Cic.* auch pietas, *id.* patriae rebus consulendi voluntas, *Eichst.* P. bei Gefahren, im Kriege, auch reipublicae defendendae studium, *Cic.* Zuw. durch Umschreibung; z. B. wenn P. Verbrechen ist, so habe ich schon genug gebüßt, si scelestum est amare patriam, pertuli poenarum satis, *id. Sert. 69.* P. haben, besitzen, patriae caritate duci, *Nep. Alc. 5.*

† Patrolle, Patrolle, die, Schaar- oder Streifwache, etwa circitores, *Veget.* excubitores circumeantes.

† Patrolliren, patrulliren, v. intr. stationes circumire; auch bloß circumire.

† Patron, der, 1) Schutzherr, Beschützer, patronus, *Cic.* auch praesidium, *Hor.* ist es Gönner, fautor; qui rationibus alcijs consulit, prospicit. 2) Vorsteher, praefectus; magister, *Cic.* 3) Kirchenherr, Amts-, Lehnherr, penes quem est ius ac potestas maneris alcijs deferendi, demandandi, assignandi. 4) Principal, Hausherr, patronus; herus. 5) Schiffsz-, Handlungsherr, navarchus. *Cic.* dominus navis, tabernae mercatoriae.

† Patronat, das, patronatus; pa-

tronium; praesidium; arbitrium maneris assignandi, demandandi.

† Patronat recht, das, ius patronatus.

† Patrone, die, 1) Form, Modell, typus; modulus. 2) Pulverladung, gew. embolus; od. fatura sclopeti, tormenti; pulvis pyrius cum glauca plumbea iunctus.

† Patronin, die, 1) Beschützerin, patrona, *Cic.* ist es Gönnerin, fautrix; quae rationibus alcijs consulit. 2) Stiechenherrin, Lehnherrin, patrona; penes quam est ius, arbitrium maneris deferendi, demandandi.

† Patronatsche, die, theca, pera embolorum pyriorum.

† Pattsch, der, ein Schlag, bes. mit der flachen Hand; z. B. einem Kinde Pattsche geben, manu castigare parvulum.

† Pattschen, 1) v. intr. z. B. von starkem Regen, strepere; sonare. im Wasche p., aquam manibus agitare, im Rottthe p., lutum versare calcando. 2) v. tr. schlagen, bes. mit flacher Hand; z. B. ein Kind p., puerum, puellam manu obliqua castigare.

† Pauke, die, tympanum, *Just.* die Pauken schlagen, f. Pauken 2).

† Pauken, v. tr. u. v. intr. 1) überhaupt schlagen, tundere; pulsare; caedere, *Cic. 2)* die Pauken rühren, tympana tundere, *Ovid.* pulsare, *Curt.*

† Pauken, das, 1) das Schlagen, pulsatio, *Liv.* od. mit *Verbis.* 2) das Rühren der Pauken, pulsatio tympanorum; oder umschreibend mit dem *Verbo.* man hörte das P. nicht mehr, tympanorum strepitus audiri desiit, *Curt.*

† Pauker, der, tympanotriba, *Plaut.* tympanista, *Apul.*

† Paukerin, die, tympanistria, *Sidon.*

† Pausack, der, bucco, *Plaut.*

† Pausbäckig, *Adj.* bucculentus, *Plaut.*

† Pause, die, das Innehalten, Aufhören in einer Handlung, u. die Zeit, so lange die Unterbrechung dauert, pausa, *Plaut.* cessatio (das Inne-, Stillhalten); mora (Aufenthalt, Ruhepunkt), *Cic.* ist es die Zwischenzeit zwischen Ende u. Anfang zweier Handlungen, intervalum, *id.* P. im Reden (um wieder Athem zu schöpfen), respiratio; interspiratio, *id.* Auch ist es Unterbrechung einer Handlung; z. B. P. im Schreiben, intercapedo scribendi, *Cic. Fil.*

† Pausiren, v. intr. eine Pause machen, inne halten, pausare, *Caes. Aur.* cessare, *Cic.* im Reden, respirare, *id.*

† Pavian, der, simia Paviaus, *Linn.*

† Pavillon, der, Lusthaus, Gartenhäus, Sommerhaus, etwa pergula; viel leicht auch papilio, *Lamprid.* ist es Nebengebäude, pars astructa domus.

† Pech, das, pix, *Cic.* welches, warmes, heißes, hartes, schwarzes P., pix liqui-

liquida, *Cic.* calida, *Plaut.* ferveſceta, *Caes.* dura, *Pall.* atra, *Plaut.* P. brennen, picem coquere, *Scrib. Larg.* Sprüchw.: wer P. angreift, deſudelt ſich, mala conſuetudo nocet; quodsi cum malis conſueveris, non expers eris labis.

Pechbaum, der, *Pinus silvestris, Linn.*
Pechbrenner, der, *picarius, Ict.* qui picem coquit.

Pechbret, das, *tabula picata.*
Pechdraht, der, *fila picata.*
Pechſackel, die, *fax picea, Varr.*
Pechhaube, die, *galerus picatus.*
Pechhauer, ſ. Pechbrenner.
Pechhütte, die, *picaria, Cic. Brut.*

22. officina picaria.

Pechlicht, *Adj.* pici similis; auch picens, *Virg.*

Pechig, *Adj.* picus, *Virg.*
Pechſappe, die, *mitra piceata.*
Pechfranz, der, zum Anzünden, picem sulphureumque sertum, *Sch.* manipulus sparteus pice inductus, *Ern.* malleolus, *Cic.* taeda pice et sulphure mista, *Sall. Jug. 57.* Pechfränze zu Anzündung einer Stadt bereit machen, malleolos facesque ad inflammendam urbem comparare, *Cic. Cat. I. 13.* comparare malleolos ad incendia urbis, *id. Mil. 24.*

Pechſugel, die, *gleba picis, Caes.*
Pechmüſe, ſ. Pechſappe.
Pechnelke, die, *Lychnis Viscaria, Linn.*
Pechöl, das, *oleum pissinum, Plin.*
Pechofen, der, *fornax picaria.*
Pechpfanne, die, *vas ferreum, in quo fax picea in orbem torta ardet.*
Pechpflaster, das, *emplastrum piceatum.*

Pechſchwarz, *Adj.* piceus, *Virg.*
Pechſanne, die, *picea, Plin.* oder *Pinus Abies, Linn.*
Pechtonne, die, *cupa pice referta, Caes.*

† Pedal, das, *organi musici pars pedibus calcanda; pedale organi.*

† Pedant, der, d. i. ein Gelehrter ohne Geſchmack und Sitten (ſeinen claſſiſchen, ganz entſprechenden Ausdruck hat die Röm. Sprache nicht), *homo literatus a sensu recti venustique alienus, moribus horridis; literatus minutiarum admirator et captator ineptus, vanus; doctrinae ostentator. von einem Lehrer: doctor, praeceptorumbraticus; scholasticus. von Philosophen auch baro, Cic. 3. B. jener P. glaubte, du würdest fragen, ob es Göttern oder unzählige Himmel gebe, ille barone putabat quaesiturum, unum coelum esset an innumerabilia, id. Fam. IX. 26.*

† Pedanterei, die, gew. pedantismus; besser: putida, inepta doctrinae affectatio, ostentatio; paedagogica ostentatio; insulsa literatura; doctrina umbra-

tica; in weiterer Bed. ineptiae, *Cic. Fam. IX. 22.* nugae, *id.* tricae; minutiae.

Pedantisch, I) *Adj.* ineptus; putidus (ſ. Seindorf zu *Hor. Sat. II. 7. 21.*), *Cic.* auch tetricus (der nichts leicht nimmt, umſtändlich iſt), *Liv. Mart. II) Adv.* inepte; insulse; putide, *Cic. umbratici hominis more, modo.*

Pedell, der, *Diener, Aufwärter: a) bei einer Univerſität, apparitor academicus, Sch. viator, minister academicus. b) bei einer Schule, minister, apparitor scholasticus.*

Pein, die, *cruciatu; tormenta; dolores acerbissimi, Cic. f. Marter, Qual.*

Peinigen, v. r. cruciare, excruciare, torquere, vexare alqm, *Cic.* mit Klagen Imdn p., querelis angere alqm, *id.* mit Bitten, precibus fatigare, paeno enecare alqm. Imdn zu sehr p., nimis graviter cruciare alqm, *Ter. Heaut. V. 5. 1.*

Peinigen, das, = ung, die, cruciatu; vexatio, *Cic.* auch tormenta; carnificina, *id.*

Peiniger, der, I) überhaupt, qui cruciat, excruciat alqm; qui acerbo, gravi dolore alqm afficit. 2) der Imdn martert, tortor, *Cic.* 3) der Henker, carnifex, *Cic.*

Peinlich, I) *Adj.* 1) sehr schmerzhaft, peracerbus, *Plin. Ep. acerbissimus; gravissimus, Cic. 3. B.* ein peinlicher Tod, mors acerbissima, gravissima. 2) in den Gerichten; 3. B. eine peinliche Frage, quaestio per tormenta. eine peinliche Klage anstellen, quaerere tormentis, *Cic. Deiot. 1.* per tormenta, *Plin. Ep. X. 97. 8.* tormentis alqm cogere vera fateri. Ist es sov. als criminell, capitalis; criminalis; 3. B. eine peinliche Klage, accusatio criminalis, *Pand.* peinlicher Prozeß, causa capitis, *Cic.* auch capitis diminutio; iudicium capitis, *id.* wegen einer solchen Klage ſich vertheidigen, causam de capite suo dicere, *id.* causam capitis dicere, *Nep.* peinliches Gericht, iudicium capitis, *Cic.* peinliche Gerichtsbarkeit, iurisdiclio capitalis. peinliche Geſetze, leges capitales. 3) sehr unangenehm, molestissimus; gravissimus, *Cic.* 3. B. ſich in einer peinlichen Lage befinden, vehementer, graviter affligi, premi, vexari rerum suarum, angustiis, acerbitate, iniquitate; oder bloß graviter affligi, vexari. 4) sehr ängſtlich, valde sollicitus;avidus; trepidans. es iſt etwaß p. für mich, angil alqa re, *Cic. II) Adv.* 1) sehr schmerzhaft, acerbissime; gravissime, *Cic. 2) criminell, Leib und Leben betreffend, capitaliter, Sen. criminaliter, Ulp.* Imdn p. fragen, tormentis alqm cogere vera fateri, *Liv.* tormentis expremere veritatem ex alqo; quaestionem de alqo habere, *Curt.* Imdn p. anflagen, alqm capitis accusare, in iudicium capi-

capitis vocare, iudicio capitis arcesse-
re, Cic. capitis, capite anquirere, Liv.
3) sehr unangenehm, molestissime; gra-
vissime, Cic. 4) sehr ängstlich; z. B. sehr
p. thun, magnum pavorem, magnam ani-
mi sollicitudinem prae se ferre; nullo
loco quiescere et consistere posse.

Peinlichkeit, die, 1) Schmerzhaftig-
keit, acerbitas, Cic. 2) Kengstlichkeit, ve-
hementior animi sollicitudo, Cic.

Peitsche, die, flagellum, Cic. fla-
gram, Liv. Weniger schmerzhaft und grau-
sam: scutica, Ovid. lorum, Cic.
s. Peindorf zu Hor. Sat. I, 2, 41. die P.
verdienen, scutica dignum esse, Hor.

Peitschen, v. tr. flagris caedere, Liv.
flagellare, Suet. scutica percutere, ca-
stigare. als härtere Strafe: flagello alqm
sectari, Hor. bis zum Tode Zmdn p.,
usque ad necem operire alqm loris, Ter.
Ad. II, 1, 28. flagellis ad mortem caedi,
Hor. Sat. I, 2, 12. empfindlich Zmdn p.,
loris, virgis alqm urere, id. mit Ruthen
Zmdn p., virgis caedere alqm, Liv.
Nach bildl.; z. B. das Meer, von Winden
gepeitscht, wird lau, maria ventis agitata
tepescent, Cic. N. D. II, 10.

Peitschen, das, mit Verbis.

Peleskan, Pelikan, der, 1) ein Voz-
gel, Pelecanus Onocrotalus, Linn. 2)
ein chirurgisches Instrument, etwa den-
tarpäße, Verr. ap. Non. dentiducus, Caes.
Aur.

Pelotonfeuer, das, Rottfeuer,
ictus sclopetorum catervatim editi.

Pelz, der, 1) die mit weichen Haaren
bedeckte Haut der Thiere, pellis, Cic. 2)
ein Pelzkleid, vestis pellicea; auch bloß
pellis, Col. mit einem P. bekleidet, ver-
sehen, pellitus, Cic. von Schafen: pel-
litus, Varr. Sprüchwörtliche Redensar-
ten in der gem. Spr. sind: a) Zmdm den
P. waschen, d. i. a) ihn ausprügeln, ver-
berare alqm. ß) einen derben Verweis
geben, verbis probe castigare alqm. b)
Zmdm den P. ausklopfen, bene depexum
dare alqm. c) Zmdm den P. waschen
und ihn doch nicht naß machen, d. i. ihm
mit übertriebener Schonung begegnen, ad
speciem magis, quam serio animadver-
tere in alqm.

Pelzchen, das, pellicula, Cic. ist
es ein kleines Pelzkleid, vestis pellicea
minoris modi.

Pelzdecke, die, stragulum pelliceum.

Pelzen, s. Pfropsen.

Pelzfutter, das, pellis, qua vestis
intus munita est.

Pelzhandel, der, mercatura pel-
licum.

Pelzhändler, der, qui pellicibus coe-
mendis vendendisque quaestum facit.

Pelzhandschuh, der, pellis mani-
gata, Col. chirotheca pellicea.

Pelzhojen, die, femoralia pellicea.

Pelzlicht, Adj. 1) eig., pelli similis, 2)
bildl., statt lastlos, succo carens; lentus,
Pelzjacke, die, etwa tunica pellicea.
Pelzkappe, die, etwa pileus pelli-
ceus.

Pelzkleid, das, vestis pellicea.

Pelzkragen, der, patagium pelli-
ceum.

Pelzmantel, der, pallium pelliceum,
ist er bloß mit Pelz gefüttert, pallium pelle
munitum.

Pelzmuff, der, manica pellicea.

Pelzmütze, die, mitra pellicea; ga-
lerus pelle munitus.

Pelzreis, s. Pfropsreis.

Pelzrock, der, tunica pellicea, pelle
intus munita.

Pelzschuh, der, calceus pelle mu-
nitus.

Pelzstiefeln, die, ocreae pelliceae,
intus pelle instructae.

Pelzwaare, s. Pelzwerk.

Pelzwerk, das, pelles; vestes pel-
liceae.

Pelzweste, die, tunica pellicea.

† Pendant, s. Seitensüß.

† Pendel, Pendul, der, perpen-
diculum; radius; momentum.

Pendeluhr, die, horologium cum
perpendiculo.

† Penetrant, s. Durchdringend, Ein-
dringend.

† Pennal, das, s. Federbüsche.

† Pennalismus, der, Mißhandlung
der jungen Studirenden: 1) auf Universi-
täten, contumeliae novellis academicis
illatae. 2) auf Schulen, iniuriarum inferiorum
ordinum discipulis fieri solitae;
gen. pennaalismus.

† Pension, die, 1) Jahrgeld, sti-
pendium, beneficium annuum, s. Gna-
dengeld. P. geben, beneficio annuo
alqm iuvare, sublevare; beneficium an-
nuum in alqm conferre. eine P. genie-
ßen, beneficio, stipendio annuo frui, iu-
vari, sublevari, sustentari. von Seiten
des Staates, publice ali, sustentari.
Zmdn in P. setzen, vacationem muneris
alicui dare. 2) Kostgeld, merces, pecu-
nia, quae datur pro victu. Zmdn in P.
nehmen, pacta mercede suscipere curam
alqis alendi; pro annua mercede alen-
dum alqm recipere. bei Zmdn in P.
seyn, stehen, ali annua mercede, pecu-
nia apud alqm, Bau. 3) Erziehungsan-
stalt, liberorum educandorum instituen-
dorumque cura. seine Kinder bei Zmdn
in P. geben, liberos suos educandos in-
stituendosque alicui tradere, committere.

† Pensionair, s. Kostgänger, Zögling.

† Pensioniren, v. tr. ein Gnaden-
oder Jahrgeld geben, annuo stipendio,
beneficio alqm iuvare, sustentare; auch
pacto annuo stipendio alqm dimittere,
alicui vacationem muneris dare.

† Pensionirt, *Adj.* qui munere defunctus, muneris vacationem habens annuo stipendio iuvatur, sublevatur.

Pensionsanstalt, die, liberorum alendorum erudiendorumque cura. seinen Sohn in eine P. geben, filium alicui educandum, in disciplinam tradere.

† Pensiv, *s.* Nachdenkend, Trübfinnig.

† Pensum, *s.* Aufgabe.

† Perception, die, d. i. Genuss, fructus; usus, *Cic.* zur P. gelangen, consequi usum beneficii; admitti ad usum commodi.

† Percipient, der, qui habet alio rei fructum, usum; qui fruitur, iuvatur alio beneficio, comodo.

† Peremptorisch, I) *Adj.* unverzüglich, endlich, entscheidend, peremptorius, *Ulp.* ultimus; decernens; dirimens; z. B. ein peremptorischer Termin, dies peremptorius a iudice alicui causae commendae dictus, constitutus. II) *Adv.* peremptorie (nicht classisch); ultimum; extremum; praefracte; ita, ut dirimatur, decernatur alqa causa, lis.

† Perenniren, *s.* Ausdauern, Ueberwintern.

† Perfectioniren, *s.* Vervollkommen.

† Pergamen, Pergament, das, membrana, *Plin. Hor.* membrana pergamaena. von P., membraneus, *Pand.* Pergamentband, der, eines Buches, tegumentum, involucrium libri membraneum.

Pergamenthaut, die, in der Anatomie, tunica membranaea.

Pergamentmacher, der, membranarius; opifex chartae Pergamaenae.

Pergamenten, *Adj.* membraneus, *Pand.*

† Periode, die, 1) Zeitkreis, Zeitraum, gew. periodus; sonst auch aetas; tempus; tempestas, *Cic.* tractus temporis, *Wolf.* in keiner P. meines Lebens versäumte ich das Studium der Wissenschaften, nullum aetatis meae tempus a studiis optimarum artium abhorruit, *Cic. Arch.* 1. die Redner in gewisse Perioden eintheilen, oratorum genera distinguere aetatibus, *id. Brut.* 19. 2) Wortkreis, Redesatz, orbis orationis; orbis verborum; circuitus orationis; verborum circuitus, complexio, ambitus, comprehensio; comprehensio et ambitus verborum; verborum continuatio, constructio; conversio orationis, *Cic.* auch bloß ambitus; circuitus; comprehensio; circumscriptio; continuatio, *id. Or.* 61. wohlklingende, bestimmte und abgerundete Perioden, arguti artique et circumscripti verborum ambitus, *ibid.* 12. eine kurze P., brevis comprehensio et ambitus verborum, *id. Brut.* 44. eine zu lange P., nimis longa sententiarum continuatio, *id. de Or.* III,

13. lange Perioden muß man vermeiden, fugere oportet longam verborum continuationem, *A. ad H.* IV, 12. eine sticfende und gleichsam gerundete P., apta et quasi rotunda verborum constructio, *Cic. Brut.* 78.

Periodenbau, der, structura periodorum. gezwungner, geschraubter P., tortuosa periodorum ratio, *Eichst.*

† Periodisch, I) *Adj.* 1) zu gewissen Zeiten wiederkehrend; z. B. periodische Krankheiten, morbi accedentes et remittentes; morbi certo tempore recurrentes. a) periodische Schriften, *s.* Zeitschriften. b) periodische Winde, *s.* Wechselwinde. 2) von der Schreibart, compositus; circumscriptus, *Cic.* periodische Schreibart, comprehensio verborum, *id. Brut.* 15. in der Wahl, Stellung und periodischen Rundung der Worte, in verbis et eligendis, et collocandis, et comprehensione devinciendis, *ibid.* 37. II) *Adv.* z. B. die Krankheit kommt p., morbus nunc accedit, nunc recurrit. p. sprechen, circumscripte et numerose dicere. die Rede ist numerös und p., oratio bene cadit et volvitur, *Cic. Or.* 69.

† Peripherie, *s.* Umkreis, Bezirk. P. eines Zirkels, extrema linea circiuationis, *Vitr.* IX, 5.

Perle, die, margarita, *Cic.* unio (ein größere), *Plin.* IX, 35.

Perlen, *v. iur.* d. i. Bläschen werfen, bullire; bullulas ciere, erigere, *Bau.*

Perlenfang, *s.* Perlenfischerei.

Perlenfischer, der, margaritarum vestigator, conquisitor, *Bau.* qui ex imo mari margaritas petit, expromit.

Perlenfischerei, die, margaritarum conquisitio, investigatio.

Perlengräupchen, die, ptisanae minimi modi.

Perlenhandel, der, mercatura margaritarum.

Perlenhändler, der, Perlenhändlerin, die, margaritarius; margaritaria, *Inscr.*

Perlenkranz, der, sertum margaritis distinctum.

Perlenkrone, die, corona margaritis splendens.

Perlenkäfte, die, ora margaritis frequens.

Perlenmuschel, die, concha margaritifera, *Plin.*

Perlenmutter, die, unio, conchae, *Suet.* matrix margaritarum.

Perlenschmuck, der, ornatus margaritarius.

Perlenschnur, die, linea margaritarum, *Pand.*

Perlensucher, der, margaritarius, *Firm.*

Perlgras, das, Melica, *Linn.* Perl

Perlshuhn, das, Numida Meleagris, Linn.

Perlschrift, die, literae minutissimae; typi minutissimi.

† Perpendiculär, s. Senkrecht.

† Perpendikel, der, perpendiculum, Cic.

† Perplex, s. Bestürzt, Verwirrt.

Perrücke, Perrücke, die, capillamentum, Suet. calicendum, Hor. Sat. I, 8, 48. s. Peindorf zu der Stelle; auch comadscitioia, Suet. od. galericalum (bes. wie unten neumodischen Perrücken), id. Oth. 12. s. Brenti zu d. Stelle. crines emti, Ovid. s. Böttiger's Gab. Bd. I, S. 141.

Perrückenmacher, der, capillamentorum textor, Dan.

Perrückenstock, der, truncus, stipes capillamento sustinendo serviens.

† Persiflage, s. Verspottung.

† Persifliren, s. Verspotten, Höhnen.

† Persiko, der, eine Art abgezogener Brantwein, vinum adustum malis Persicis conditum.

Person, die, 1) die äußere Gestalt u. Statur eines Menschen, species; forma; corpus; statura, Cic. statura corporis, Nep. 3. B. schön, häßlich von P. seyn, pulchra, foeda esse specie, forma, groß, lang von P. seyn, amplo, procero esse corpore; magna, procera esse statura. klein von P. seyn, corpore esse parvo; statura esse parva. Agesilaus war klein von P., Agesilaus statura humili fuit, Nep. Ages. 8. Smbn von P. kennen, nosse alqm de facie, Cic. Pis. 32. ihre P. gefällt mir, forma, species eius mihi placet. eine hübsche P. machen, esse facie, forma honesta, liberali, lepida, nach Ter. praese ferre faciem liberalem, venustam, decoram. 2) eine Rolle, die man spielt, persona; partes, Cic. s. auch Rolle. seine P. gut vorstellen, spielen, bene agere, sustinere suas partes. Auch von den theatralischen Personen, persona, Ter. 3. B. eine stumme P., persona muta, Cic. die P. des Schmarozers, persona parasiti, Ter. dieselben Personen haben, iisdem personis uti, id. Eun. ProL 35. die P. eines guten Bürgers spielen, bonum civem ludere, Cael. ap. Cic. Fam. VIII, 9. eine vornehme P. spielen, personam principis tueri, Cic. Phil. VIII, 10. se pro principe gerere, nach Cic. 3) ein menschliches Individuum in Ansehung der äußern Gestalt u. Größe, persona; homo, Cic. 3. B. eine kleine, große, schöne P., homo statura parva, magna, forma honesta, decora. eine lange P., homo procero corpore, corporis proceritate insignia. er stellt eine ansehnliche P. vor, amplo corpore gravis, conspicuus est. 4) ein menschliches Individuum in Ansehung der Würde, des Ranges; 3. B. die P. ansetzen, rationem habere, ducere dignitatis

alejs; tribuere, dare alqd homini; auch servire personae, Cic. ohne Ansehn der P., nulla habita ratione dignitatis, amplitudinis; nihil dare, tribuere gratiae, ambitionis, nach Cic. 5) ein menschliches Individuum, in sofern es von Andern unterschieden ist, ein eignes, vernünftig denkendes Wesen ausmacht, persona; homo, Cic. Zuw. wird es aber im Latein, nicht bes. übersezt. a) jede P. zahlt zehn Thaler, cuique personae, homini solvendi sunt decem imperiales; od. singuli solvant necesse est decem imperiales. b) meine, deine, unsere P., mea, tua, nostra persona, Cic. auch bloß ego; tu; nos, id. c) in deiner P., ex tua persona, id. Inv. I, 52. d) gegen Jmde P. etwas thun, in personam alejs facere alqd, id. Fam. VI, 6. e) drei Personen, ternae personae, Suet. f) gegen die P., nicht gegen die Sache sprechen, in hominem, non in rem dicere, Sen. g) bei einer solchen P., welche, in eiusmodi persona, quae, Cic. h) heroische Personen, personae heroicae, id. eine friedliche P., persona pacifica, id. Att. VIII, 12. i) eine wichtige P. einführen, gravem personam inducere, id. Cael. 15. es wird so gehandelt und gesprochen, wie es jeder P. würdig ist, id. quod quaque persona dignum est, et sit et dicitur, id. Off. I, 18. k) ich für meine P., ego quidem; quod ad me ipsum pertinet, attinet, id. zuw. privatim (im Gegensatz von publice), Sall. er für seine P. hasse den Cäsar und die Römer, se odioso suo nomine et Caesarem et Romanos, Caes. B. G. I, 18. s. das. Herzog. l) in P., in eigner P. tam er zu mir, ipse me convenit; zuw. auch praesens; ooram) es ist eine P. da, die dich sprechen will, adest aliquis, qui tecum colloqui capit. 6) in der Grammatik, persona, Quint. 3. B. die dritte P., tertia persona, id.

† Personale, das; 1) Befolge, Begleitung, comites; comitatus, Cic. 2) Zahl, Mitglieder, numerus; 3. B. das P. eines Collegiums, quicumque lecti sunt in collegium, ascripti sunt collegio. einer Schule, magistri scholae; numerus magistrorum scholae alejs.

† Personalien, s. Persönlichkeiten.

Personendichtung, die, ficta alienarum personarum oratio, nach Quint. od. bloß fictio personarum, Quint. IX, 2, 29. bei spätern Grammatikern gew. propopoeia; od. consuetudo personarum nominibus efferendi; auch conformatio, A. ad H.

Personensteuer, s. Kopfsteuer.

† Personification, s. Personendichtung.

† Personificiren, v. tr. eine Person vorstellen, alejs rei personam effingere, inducere; ut personam inducere, personificari, pro persona inductus, Bau.

Persönlich, I) *Adj.* die Person betreffend, personalis, *Ict.* Ist wird es aber auf andere Weise ausgedrückt, proprius; peculiaris; praesens; ipsius; z. B. persönliche Feindschaft gegen Jmdn haben, in alqm ipsum hostili esse animo, ein persönlicher Haß, odium, quo flagra in alqm ipsum. einen persönlichen Besuch bei Jmdm abstatten, convenire alqm; cominus accedere ad alqm, *Cic.* persönlicher Dienst, opera, *id.* die persönliche Bekanntschaft von Jmdm machen, de facie cognoscere alqm. ein persönlicher Character, peculiare, proprium ingenium. eine persönliche Unterredung mit Jmdm haben, praesentem cum alqo colloqui, *id.* cum ipso alqo colloqui. II) *Adv.* personaliter, *Gell.*, was bloß in der Grammatik, sonst aber nicht zu gebrauchen, sondern man setzt ipse; praesens; coram, *Cic.* z. B. etwas p. in Augenschein nehmen, coram perspicere alqd, *Caes.* Jmdn p. gesehen haben, praesentem vidisse alqm, *Cic.* p. sich mit Jmdm unterreden, praesentem colloqui cum alqo, *Sall.* p. Jmdn kennen, alqm ipsum nosse, *Cic.* auch de facie nosse alqm, *id.* *Pis.* 32. p. zugegen seyn, ipsum adesse; praesentem adesse; coram adesse, *id.* einen Termin p. abwarten, vadimonium per se obire, *id.* er müsse die Geschäfte des Consulats p. verwalteten, munia consulatus praesens obiret, *Tac.*

Persönlichkeit, die, 1) Person, in der Theologie, hypostasis, *Eccl.* sonst persona; z. B. man hat in den neuern Zeiten die P. des Teufels bezweifelt, recentiore aetate de persona diaboli dubitatum est. seine P. immer einmischen, se ipsum semper immiscere; od. sui ipsius semper mentionem facere. einer Sache P. beilegen, alqd pro persona habere. 2) Persönlichkeiten, d. i. persönliche Anzüglichkeiten, acerbè diota, aculei verborum, quibus aliquis alqm notat, perstringit, pungit. Persönlichkeiten gegen Jmdn gebrauchen, notare alqm ipsum; non rem, sed personam, hominem notare. sich aller P. enthalten, abstinere omni verborum contumelia.

† **Perspectiv**, s. Fernrohr.
 † **Perspective**, die, etwa scenographia; ars scenographica, *T. z.* s. auch *Vir.* VII. *praef.* und *Schneider. Eclog. phys.* p. 262.

† **Perspectivisch**, I) *Adj.* scenographicus, *T. z.* II) *Adv.* scenographice, *T. z.*

† **Pertinentien**, die, s. Zubehör.

† **Pest**, die, 1) eine sehr ansteckende, verderbliche Krankheit, pestis (selten); pestilentia, *Liv.* lues, *Virg.* die P. entsteht von der Hitze, pestis concipitur ex calore et aestu, *Col.* die P. befällt das Lager der Carthaginienser, pestis castra Poenorum afficit, *Liv.* die P. bricht in

der Stadt aus, pestilentia incidit in urbem, *Liv.* XXVII. 23. die P. hat Jmdn befallen, pestis alqm tenet, *id.* die P. haben, pestilentia laborare, *Col.* peste correptum esse; pestis tenet alqm. an der P. sterben, peste assumi, *Liv.* die jungen Leute starben an der P., iuventus pestilentia amissa est, *id.* ein Jahr, wo die P. herrscht, annus pestilens, *Liv.* *Cic.* 2) uneg., eine gefährliche Sache od. Person, pestis; pestis ac pernicies; lues, *Cic.* z. B. die P. des Vaterlandes, pestis patriae, *id.* *Sext.* 14. er ist die P. junger Leute, pestis est adolescentium, *Ter. Ad.* II, 1, 35.

Pestartig, *Adj.* pestilens, *Cic.*
Pestarzt, der, medicus pestilentiariorum.
Pestbeule, die, carbunculus, *Plin.*
Pestblätter, s. Pestbeule.
Pestessig, der, acetum pesti arcendae.
Pestgeruch, der, odor pestilens.
Pesthauch, der, halitus pestifer.
Pesthaus, das, aedificium pestilentiariorum.

Pestilentialisch, *Adj.* pestilens, *Cic.* pestilentiosus, *Ulp.*
 † **Pestilenz**, s. Pest.
Pestjahr, das, annus pestilens, *Cic.*
Pestluft, die, aer pestifer, *Claud.*
Pestplage, die, calamitas pestis.
Pestprediger, der, gew. pestilentiariorum.

Pestwind, der, ventus pestifer, pestilens.
Pestzeit, die, tempus pestilens.
 † **Petarde**, die, ein Sprengstück, machina foribus, portis effringendis.
Petersfisch, der, Zeus Faber, *Linn.*
Petersgroßchen, der, tributum pontificiale.

Petersilie, die, Apium petroselinum, *Linn.*

Petersilienwein, der, eine Art Weinstöcke, Vitis laciniosa, *Linn.*

Peteschen, s. Fleckfieber.

† **Petitmaitre**, s. Stuger, Sternarr.

Petschaft, das, signum; sigillum, *Cic.* ist es Siegelring, annulus signatorius, *Val. Max.* VIII, 14, 4. auch bloß annulus, *Cic.* sich eines fremden Petschaftes bedienen, non suo signo uti, *id.* *Att.* II, 20. das Siegel mit dem P. aufdrücken, sigillum annulo imprimere, *id.*

Petschaftering, der, annulus signatorius, *Val. Max.* auch bloß annulus, *Cic.*

Petschier, s. Petschaft.

Petschierstecher, der, sculptor sigillorum.

† **Petto**, etwas in P. haben, d. i. im Sinne haben, animum induxisse alqd; spectare aliquam rem, *Cic.*
Pfad, der, 1) eig., semita; iter; via, *Cic.* s. Weg. 2) uneg.; z. B. oft ist der P. des Lebens rauh, saepe aspera est via vitae. den P. der Jugend standhaft ber-

verfolgen, virtutem constanter sequi; nunquam deslectere a virtutis via; s. auch Weg.

Pfadlos, *Adj.* via carens, destitutus; sine via; ubi nulla apparet via.

Pfaffe, s. Priester.

Num. Die hier fehlenden *Composita* s. unter Priester.

Pfafferei, die, superstitio, commenta sacrificulorum; clericorum veneratio, admiratio stupida, servilis; clericorum dominatio, *Bau.*

Pfäffisch, I) *Adj.* clericorum ingenio, moribus conveniens, congruus. II) *Adv.* more, modo clericorum.

Pfahl, der, ein zugespitztes, längeres od. kürzeres Stück Holz, welches man in die Erde schlägt, palus (allgemeine Benennung); sudes (ein aus Holz geschnitzter und zugespitzter Pfahl, stärker als sudes; s. Herzog zu *Caes. B. G. VII, 73.*), *Caes.* ein P. zum Schanzten, zu Palissaden, vallus, *id.* auch sudes, *id.* um etwas zu stützen, bei Bäume, pedamen, *Col.* pedamentum, *Plin.* zum Stützen einer Brücke, publica, *Caes. Vit.* um etwas daran zu befestigen, statumen, *Col.* Imdn an einen P. binden, alqm alligare ad palum, *Cic. Verr. V, 1.* an einem Orte Pfähle einschlagen, locum palis configere, *Vitr.* unter dem Wasser, sudes sub aqua defigere, *Caes.* in die Erde, publicas in terram demittere, *id. B. C. III, 49.* die Pfähle zu einer Brücke mit Maschinen einschlagen, publicas machinis adigere, *Vitr.* III, 3. an Pfähle etwas befestigen, palare alqd, *Col.* Imdn an einen P. spicken, adigere stipitem per medium hominem. etwas auf einen P. stecken, palo praefigere, affigere alqd. *Uncig.*, zwischen, in seinen vier Pfählen, domi suae; intra parietes privatos, *Cic.*

Pfahlbürger, der, urbis incola, non civis.

Pfählchen, das, palus minutus, pusillus; auch paxillus, *Cic.*

Pfahleisen, das, vectis ferreus palis in terram defigendis.

Pfählen, *v. ir.* palare; impedare, *Col.* palis adiungere alqd, *Tib.* 3. B. Wein p., vites palare, *Pall.* maritare, *Col.* palis adiungere, *Tib.* I, 8, 33.

Pfählen, das, = ung, die, palatio, *Vir.* ist es das Unbinden an Pfähle, durch *Verba.*

Pfahlgraben, der, fossa palata, vallata.

Pfahlholz, das, ligna sudibus apta.

Pfahlramme, die, festuca palis adigendis.

Pfahlwerk, das, a) an einer Brücke, opus publicum. b) unter der Grundlage eines Gebäudes, palatio, *Vir.* II, 9.

Pfalz, die, domus palatina, *Suet.* auch palatium.

Pfalzgraf, der, Comes Palatinus.

Pfalzgräflich, *Adj.* 3. B. eine pfalzgräfliche Besigung, possessio Comitis Palatini.

Pfalzgraffschaft, die, Palatinatus.

Pfand, das, 1) eig., pignus; hypotheca, *Cic.* Senes steht von beweglichen, dieses von unbeweglichen Gegenständen, die verpfändet werden; man übergibt das pignus, die hypotheca wird nur angewiesen, ein P., als Zeichen, daß etwas geschehen, erfolgen solle; arrhābo, *Plaut.* arrha, *Plin.* ein P. geben, dare pignus, *Pand.* etwas zum P. geben, dare, obligare alqd pignori, *Pand.* auch opponere alqd pignori, *Ter. Phorm. IV, 3, 56.* seine Tochter, filiam oppignerare, *id. Heaut. IV, 3, 46.* sich selbst, se opponere pignori, *Plaut. Pseud. I, 1, 84.* etwas als P. bei Imdm niederlegen, pignori ponere alqd apud alqm, *Pand.* etwas zum P. erhalten, accipere alqd pignori, *Tac.* ein P. nehmen, pignus capere, *Liv.* auferre, *Cic.* einer, der auf Pfänder leihet, creditor pigneraticus, *Pand.* auch pignerator, *Cic.* seine Ehre zum P. geben, sibi suam interponere, *Caes. B. G. V, 6.* 2) uncig., Beweis, Zeichen, pignus, *Cic.* 3. B. P. der Liebe, der Freundschaft, pignus amoris, *Liv.* voluntatis, *Cic.* Bes. helfen Kinder pignora, *Ovid.* auch von Gattinnen und andern theuern Personen: pignora, *Tac. Germ. 7.*

Pfandbrief, der, literae pigneraticiae.

Pfandbürge, der, obses, idis, *Caes.*

Pfänden, *v. ir.* 1) etwas zum Pfande nehmen, pignori sumere, accipere alqd. 2) Imdm ein Pfand nehmen, pignus ab alqo auferre, *Cic.* capere, *Liv.* pignore capto alqm coercere, obstringere.

Pfänden, das, = ung, die, pignoratatio, *Pand.* pignoris captio, *Cat. ap. Gell.* wenn man Imdn auf verbotenen Wegen pfändet: clarigatio, *Liv.* pignus captivum, captum.

Pfänder, der, pignerator, *Cic.*

Pfänderspiel, das, pignorum lusus.

Pfandgebühre, die, Pfandgeld, das, clarigatio, *Liv.* VIII, 13.

Pfandhaus, s. Leihhaus.

Pfandherr, s. Pfandinhaber.

Pfandinhaber, der, hypothecarius, *Ulp.*

Pfandklage, die, actio pigneraticia, hypothecaria, *Ict.*

Pfandnehmer, der, pignerator, *Cic.*

Pfandnehmerin, die, pigneratrix, *Ict.*

Pfandrecht, das, ius pignoris capiendi.

Pfandsache, die, res pigneraticia, hypothecaria, *Pand.* auch pignus, *Cic.*

Pfandschilling, der, arrha, *Plin.* arrhābo, *Plaut.*

Pfundtheit, der, pars pignoris, *Ulp.*
 Pfandverschreibung, s. Pfandbrief.
 Pfandweise, *Adv.* pignoris loco,
Ict. pignoris nomine.

Pfanne, die, 1) überhaupt, etwa lacus. *P.* zum Braten, sartago, *Plin.* auch cacabus ferreus. *P.* an Schießgewehren, scutula, unde pulvis pyrius in telo ignifero accenditur. Zapfen und *P.*, in der Baukunst, cardo masculus et femina, *Vitr.* 2) unciq., am thierischen Körper, acetabulum, *Cels.* *Plin.* Sprüchwortlich: Imdn in die *P.* hauen, concidere alqm, *Cic.*

Pfannenherr, der, salinarum dominus et possessor.

Pfannenmeister, der, salinarum visitator.

Pfannenrecht, das, ius salinarum.

Pfannenschmied, der, faber lacubus, lebetibus aëneis fabricandis.

Pfänner, der, der Antheil an einem Salzwerke hat, possessor boni salinarii.

Pfännererschaft, die, possessorum salinarum societas, collegium.

Pfannkuchen, s. Krämpel.

Pfarramt, das, munus sacerdotis, sacrorum antistitis; sacrorum cura; munus sacrum.

Pfarrdienst, s. Pfarramt.

Pfarrdorf, das, parochia, *Eccl.*

Pfarrre, s. Pfarramt, Pfarrwohnung, Pfarrrei, s. Pfarramt.

Pfarrer, der, sacrorum antistes, curator; oraculorum divinorum interpres; rerum sacrarum praefectus; parochus; ecclesiastes; sacerdos. *P.* seyn, sacra facere, *Ern.* *P.* an einem Orte werden, traditur, committitur alicui sacrorum cura; defertur ad alqm munus sacrum, sacerdotium; sacris faciendis praefici. Imdn zum *P.* machen, coetus sacri curam alicui mandare; sacris curandis alqm praeficere, *Bau.*

Pfarrfrau, die, uxor sacrorum antistitis; coniux sacerdotis.

Pfarrgebühren, die, quae sacerdoti. parocho solvenda sunt.

Pfarrgemeinde, die, paroecorum concio.

Pfarrgut, das, possessio, ager parochi, sacerdotis.

Pfarrhaus, das, aedes, domicilium parochi, sacrorum antistitis.

Pfarrherr, s. Pfarrer.

Pfarrhof, s. Pfarrhaus.

Pfarrkind, das, 1) das Kind eines Pfarrers, filius, filia parochi, sacerdotis.

2) ein Eingepfarrter, paroecus; parochialis; sacro alicui coetui ascriptus.

Pfarrkirche, die, aedes parochiae.

Pfarrlehn, das, beneficium ecclesiasticum; feudum parochiale; potestas nominandi et praesentandi ministrum ecclesiae, *Ict.*

Pfarrstelle, s. Pfarre.

Pfarrwohnung, s. Pfarrhaus.

Pfarrzehent, der, decimae parochi, sacerdoti solvendae.

Pfau, der, pavo, *Cic.*

Pfauenauge, das, ein Schmetterling, Papilio Io, *Linn.*

Pfauenet, das, ovum pavoninum, *Varr.*

Pfauenfeder, die, penna pavonina, *Col.*

Pfauenschwanz, der, cauda pavonina; od. cauda pavonis, *Plin.*

Pfauenwärter, der, curator pavonum, *Col.*

Pfauhahn, der, pavo masculus, *Col.*

Pfauhennere, die, pavo femina, *Col.*

Pfautauben, die, columba laticauda pavonia, *Klein.* col. tremula, *Linn.*

Pfeffer, der, piper, *Plin.* weißer *P.*, p. album, *Hor. Sat.* candidum, *Plin.*

schwarzer, p. nigrum, *id.* mit *P.* gewürzt, piperatus, *id.* ich wollte, du wärest, wo der *P.* wächst, vellem, te esse in ultima Thule.

Pfefferbaum, der, arbor piperis, *Plin.*

Pfefferbrühe, die, piperatum, *Cels.* *Apic.* ius piperatum.

Pfefferbüchse, die, pyxis piperis.

Pfefferdüte, die, piperis cucullus, *Mart.*

Pfefferesser, s. Pfeffervogel.

Pfeffergurke, die, cucumis aceto maceratus et piperatus.

Pfefferkorn, das, granum piperis; auch bacca piperis, *Vitr.*

Pfefferkraut, das, piperitis, *Plin.* Lepidium latifolium, *Linn.* ist es Gattensaturei, Satira hortensis, *id.*

Pfefferkuchen, der, etwa libum piperatum.

Pfefferküchler, der, pistor dulciarius.

Pfeffermühle, die, mola piperis gravis frangendis.

Pfeffermünze, die, Mentha piperata, *Linn.*

Pfeffern, v. tr. pipere, comminutis gravis piperis condire alqd. gepfeffert, piperatus, *Plin.* Uneig., in der gem. Spr., gepfeffert seyn, v. i. sehr theuer seyn, magno venire; magni esse pretii.

Pfeffernüßchen, das, dulcia piperata, *Apic.*

Pfefferschwamm, der, Agaricus piperatus, *Linn.*

Pfefferstaude, die, frutex piper ferens.

Pfeffervogel, der, Piperivorus, *Klein.*

Pfeife, die, 1) ein hohler Körper zum Blasen, fistula; tibia, *Cic.* Bildliche Redensarten sind: nach Imds *P.* tanzen, d. i. sich nach dessen Willen bequemen, ali-

cui obsequi, parere, cedere; se totum fingere ad alcjs arbitrium et nutum; facere alqd ad nutum alcjs, *Cic.* sich Pfeifen schneiden, seine P. schneiden, d. i. eine gute Gelegenheit benutzen, oblata occasione bene uti; non praetermittere occasionem quaestus faciendi. die P. einziehen, d. i. in seiner Hitze nachlassen, animi impetum, ardorem reprimere, coercere, cohibere. 2) Tabakspfeife, fistula, tubus ex ardente herba Nicotiana fumo duocendo; od. kürzer mit dem neugebildeten Worte fumisugium.

Pfeifen, v. tr. a) auf der Pfeife, tibia, fistula canere; fistulam inflare. b) mit dem Munde, sibilare, *Cic.* labiis compressis stridentem sonum ciere. Termandem p., sibilo advocare alqm. c) auf der Brust, stridere; aegre spiritum ducere. d) wie der Wind durch die Bäume, stridere, *Virg.* sibilare, *Lucan.*

Pfeifen, das, sibilus; sibilum, *Cic.* auf der Pfeife, cantus, sonus fistulae; auf der Brust, gravis sibilus, *Bau.*

Pfeifendeckel, der, operculum fumisugii.

Pfeisensfutteral, das, theca fumisugii.

Pfeisenholz, das, Salix caprea, *Linn.*

Pfeisenkopf, der, os, caput fumisugii, fistulae fumariae.

Pfeisenmacher, der, tibiarus; fistularius; von Tabakspfeifen, opifex fumisugiorum.

Pfeisenräumer, der, instrumentum fumisugiis purgandis.

Pfeisenrohr, das, tubulus fistulae, unde fumus ducitur.

Pfeisenschall, der, tibiarum sonus, *Cic.*

Pfeisenspitze, die, etwa apex fumisugii; sugibulum.

Pfeisenstopfer, der, pistillas ardenti herbae Nicotianae comprimendae inserviens.

Pfeisenthon, der, argilla apyra, *Waller.* bei den Alten: terra Samia.

Pfeisenwerk, das, in einer Orgel, metallicarum fistularum compages, structura.

Pfeifer, der, auf der Flöte, tibicen; fistulator, *Cic.* mit dem Munde, sibilans, *id.*

Pfeiffe, die, Schößling bei Pflanzen, surculus, *Col.*

Pfeil, der, 1) eig., sagitta, *Cic.* auch telum, *id.* Smdn mit einem P. verwunden, erschieszen, durchbohren, sagitta alqm percutere, *Curt.* s. alqm configere; s. cor alcjs transigere, *Cic.* einen P. abschießen, werfen, telum vibrare, emittere, *Curt.* sagittam conicere, *Caes.* *Virg.* sagittam iacere, *Tib.* den P. an die Senne legen, von der Senne abschießen,

abdrücken, sagittam imponere nervo, impellere nervo, *Ovid.* von einem P. getroffen werden, sagitta ici, *Curt.* eine große Menge Pfeile auf die Schiffe werfen, ingentem vim sagittarum insuodere ratiibus, *id.* VII, 9, 8. die Pfeile mit großer Geschicklichkeit richten, sagittas magna arte dirigere, *Suet.* der P. drang durch den Panzer, sagitta adacta est per loricaem, *Curt.* Bildl., wie ein P., d. i. mit der größten Schnelligkeit, summa, admirabili velocitate, celeritate. vom Pfeile der Liebe getroffen werden, amoris telo percuti, *Muret.* 2) ein Gestirn am Himmel, sagitta, *Cic.*

Pfeiler, der, pila (edig u. von Steln, er mochte frei stehen od. eingemauert sein), *Liv.* columna (meistens frei stehend und rund), *Cic.* column, *Virg.* der gerade an der Mauer in die Höhe geht, anta, *id.* der vieredige P., Pilaster, parastas, adis; parastata, *Virg.* Auch uneig. statt Stütze, column, *Cic.* z. B. P. des Staates, der Freunde, column reipublicae, amicorum, *id.*

Pfeilkraut, das, Sagittaria, *Linn.*
Pfeilregen, der, nubes telorum, *Liv.* seges telorum, *Virg.* sie selbst überschütteten uns mit einem P., ipsi magnam vim telorum superfundere, *Tac. Agr.* 36.

Pfeilschnell, 1) *Adj.* d. i. sehr schnell, velocissimus; celerrimus, *Cic.* 2) *Adv.* quam celerrime, *Cic.* p. flucht die Zeit, aetas volat, *id.*

Pfeilschuß, der, iactus, ictus sagittae.

Pfeilschüßer, der, sagittarius, *Caes.*

Pfeilwurf, s. Pfeilschuß.

Pfennig, der, etwa numus; numulus; teruncius, *Cic.* Doch entspre. in diese Worte nicht genau unserm Ausdruck Pfennig, Uneig.; z. B. auf den P. zutreffen, ad numum convenire, *id.* *Att.* V, 21. wie der bezahlen, ad assem reddere alqd, *Plin. Ep.* I, 15, 1. keinen P. bekommen können, ne numum quidem auferre posse, *Cic.* bei Heller und P., ad numum, *id.* jeden P. umwenden, nihil temere profundere; valde attentum esse ad rem. er hat nicht für den P. Verstand, est plane desipiens, stultus.

Pfenniggewicht, das, quadrans drachmae.

Pfennigkraut, das, Numularia, *Linn.*

Pferch, der, Roth, bes. von Thieren, stercus, oris; fimus, *Col.*

Pferche, die, septum, *Virg.*

Pferchen, 1) v. intr. 1) Roth von sich geben, fimum reddere; stercus facere. 2) v. tr. mit Roth düngen, bes. vom Schafmist, stercorare, *Cic.* ist es: mit einer Pferche überziehen, z. B. einen Acker, septo ovario agrum occupare.

Pferd, das, 1) eig., equus, *Cic.* NB.

NB. caballus seht man von einem guten Pferde nicht; auch ist der Ausdruck nicht aus der edeln Sprache der Römer entlehnt. ein junges P., pullus equinus, *Plin.* auch equuleus, *id.* ein P. zum Fahren, mannus, *Hor. Sat.* ein geschnittenes P., canterius, *Sen.* ein muntres, muthiges, wildes, unbändiges, equus alacer, fortis, *Cic. acer, Ovid. ferus, Varr. ferocitate exsultans, Cic.* ein edles, kostbares, schönes, sehr großes, kleines, von mittlerer Größe, ein wohlgenährtes, equus nobilis, pretiosus, *id.* formosus, eximiae magnitudinis, *Curt.* minutus, media magnitudine, *Varr. nitidus, Nep.* ein ungeähmtes, noch rohes, ein zugrittenes, unerschrocknes, furchtsames, frommes, equus indomitus, *Plaut. infractus et novus, Cic. insuefactus, Caes. tentatus, Cic. intrepidus, Col. pavidus, Curt. placidus, quietus, Varr.* ein zum Kriege, zum Laufe geschicktes, ein untaugliches, das sich leicht lenken läßt, das schwere Arbeit ertragen kann, equus ad rem militarem, ad cursuram idoneus; eq. inutilis, *Varr.* eq. ad obsequia habilis, ad certamina laborum patiens, *Col.* ein P. mit schwarzen Augen, breiter Brust, großen Nasenlöchern, starkem Schweife, hartem Hufe, equus oculis nigris, lato pectore, non angustis naribus, ampla cauda, duris unguis, *Varr.* auf dem P. sitzen, in equo sedere, *Cic.* auf dem P. reiten, equo vehi, *id.* vectari, *Curt.* das P. besteigen, auf das P. steigen, conscendere equum, *Liv.* ascendere in equum, *Cic.* inscendere equum, *Suet.* Imbn aufs P. heben, tollere alqm in equum, *Cic.* vom P. steigen, ex equo descendere, *id.* vom P. fallen, cadere ex equo, *id.* decidere equo, *Caes. ex equo, Nep. ab equo, Ovid.* vom P. springen, ex equo desilire, *Caes.* die Pferde tüchtig tummeln, equos strenue circumagere, *Curt.* frische Pferde unterlegen, equos mutare, *id.* das P. wenden, equum convertere, *Caes.* lieber ein gewohntes, als ein neues P. reiten, libentius uti equo, quo consuevimus, quam novo, *Cic.* mit dem P. auf Imbn löstrennen, equum in alqm concitare, *Nep. Pelop. 5.* equo concitato ad alqm vehi, *id. Daiani. 4.* zu Pferde, eques, *Cic.* eine Statue zu P., statua equestris, *id.* zu P. dienen, equo merere, *Liv. Cic.* equo militare, *Curt.* von P. fecten, ex equo pugnare, *Cic.* das P. satteln, equum sternere, *Liv.* anspannen, equo iungere curram, *id. u.* equum iungere, *Plin. Ep. regieren, lenzen, equos moderari et flectere, Caes.* zwei Pferde, bigae; biuges, drei, vier, trigae; quadrigae; quadriuges. mit zwei, drei, vier Pferden, bigis; trigris; quadriugis. 2) unciq., das Pferd mit seinem Reiter; 3. B. ein Commando von

500 Pferden ausschicken, manum quingentorum equitum dimittere.

Pferdchen, das, equulus; equuleus, *Cic.*

Pferdeameise, die, Formica Herculeana, *Linn.*

Pferdearbeit, die, 1) eig., labor equis sustinendus, subeundus. 2) unciq., labor gravissimus, improbus.

Pferdearzt, s. Rosarzt.

Pferdebändiger, der, domitor equorum, *Cic. Off. 1, 26.*

Pferdebauer, der, rusticus agrum colens equi opera.

Pferdebohne, die, Vicia faba, *Linn.*

Pferdebremse, die, tabanus, *Varr.*

Pferdedecke, die, stragulum equinum; od. blös stratum, *Liv.*

Pferdedieb, der, fur equarius.

Pferdediebstahl, der, furtum equarium.

Pferdedünger, s. Pferdmist.

Pferdeuter, das, ubera equina, *Hor.*

Pferdefleisch, das, caro equi; caro caballina, *Plin.*

Pferdefliege, die, Hippobosca, *Linn.*

Pferdefrohne, die, angaria equestris.

Pferdefuß, der, pes equinus, *Ovid.* Menschen, die mit Pferdefüßen geboren werden, hippopodes, *Plin.* od. homines, qui pedibus equinis nascuntur, *id. IV, 13.*

Pferdefutter, das, equorum pabulum, *Col.*

Pferdegeschirr, das, arma equestris, *Liv.* armamenta equaria.

Pferdegeschrei, = gewieher, das, hinnitus, *Cic. fremitus equi, Tac.* von mehreren Pferden: fr. equorum, *id.*

Pferdegras, das, Holcus, *Linn.*

Pferdehaar, das, pili equini; das stärkere, seta equina, *Cic.* aus dem Schwanzze solche ausziehen, pilos caudae equinae vellere, *Hor. Ep. II, 1, 45.*

Pferdehals, der, cervix equina, *Hor.*

Pferdehandel, der, negotiatio equaria, *Ulp.*

Pferdehändler, s. Ros Händler.

Pferdehirt, der, pastor, custos equorum.

Pferdehuf, der, ungula equina, *Plin.* cornu equinum, *Val. Max.*

Pferdehut, die, custodia equorum

Pferdejunge, der, puer equarius.

Pferdefastanie, s. Rosfastanie.

Pferdefaust, der, emtio equina, *Varr.* equorum mercatio.

Pferdefenner, der, equorum peritus, intelligens.

Pferdefencht, der, agaso, *Liv.* famulus equarius.

Pferdekopf, der, caput equinum, *Plin.*

Pferde-

Pferdekoppel, die, series equorum colligatorum.

Pferdekoth, f. Pferdewist.

Pferdeliebhaber, der, equorum amans, studiosus.

Pferdemähne, die, iuba equi, Cic. iuba equina, Ovid.

Pferdemarkt, der, forum equarium. ist es der Verkauf der Pferde, mercatus equarius.

*Pferdemäßig, I) Adj. ingens; immanis; vastus; improbus, Cic. II) Adv. vehementer; valde, Cic.

Pferdemelker, der, equimulgus, Sidoron.

Pferdemilch, die, lac equinum, Varr.

Pferdemist, der, fimus equinus, caballinus, Plin.

Pferdenuß, die, nux iuglans maior.

Pferderennen, das, cursus equorum; cursus equester, Virg.

Pferdesattel, der, etwa ephippium; f. auch Sattel.

Pferdeschmuck, der, ornamentum equorum, Plin. auch phalerae, Liv. ein Pferd, das denselben hat, equus phaleratus, id. XXX, 17.

Pferdeschwanz, =schweif, der, cauda equina, Varr.

Pferdeschwemme, die, lavatio equorum.

Pferdesilge, die, Smyrnum olustrum, Linn.

Pferdestall, der, equile, Cat. und equilia, um, Vir. stabulum equorum.

Pferdestreu, die, stratum equorum.

Pferdestrigel, die, strigilis equis purgandis.

Pferdetränke, die, locus, ad quem equi potum adducuntur.

Pferdeverleiher, der, locator equorum; aber nicht, wie ein anderer Verfiograph gesetzt hat, qui vectigales equos alit; die angeführte Stelle aus Cic. Phil. II, 25. muß ganz anders erklärt werden; man s. Saratoni.

Pferdevieh, das, pecus equinum, Varr.

Pferdezeug, f. Pferdegeschirr.

Pferdezucht, die, res equaria.

Pfiff, der, 1) das Pfeifen, sibilus, Cic. 2) Kant, Liff, f. d. Art.

Pfifferling, der, bildl., eine unbedeutende Kleinigkeit; z. B. sich nicht einen P: aus etwas machen, non flocci alqd facere, Cic. es gilt mir keinen P., floccum non interdum, Plaut. etwas um einen P. kaufen, vilissimo pretio emere alqd.

Pfiffig, Adj. vaser (der eig. Ausdrud für das Deutsche), Cic. Hor. Sat. f. auch listig, Schlau. ein pfiffiger Mensch, veterator, Cic. auf das Pfiffigste, nugacissime, Plaut.

Pfingstabend, der, vespera ante festum Pentecostes.

Pfingstbier, das, cerevisia circa festum Pentecostes cocta.

Pfingstblume, die, paeonia, Plin.

Pfingsten, die, Pentecoste; festum Pentecostale, Eccl.

Pfingstferttag, der, dies festus Pentecostes.

Pfingstfest, das, festum Pentecostes; sollemnia Pentecostes.

Pfingstmonat, der, Maius.

Pfingstmontag, der, dies lunae Pentecostalis.

Pfingstsonntag, der, dies primus Pentecostes.

Pfingstwoche, die, hebdomas Pentecostalis.

Pfirsichbaum, der, Persica; Persica arbor, Plin. Amygdalus Persica, Linn.

Pfirsichblüthe, die, flos Persicae.

Pfirsiche, die, malum Persicum; od. blos Persicum, Plin.

Pfirsichkern, der, nucleus Persici, Plin. der harte P., os Persici, Pall.

Pflanzbeet, das, plantarium, Col.

Pflanzbürger, f. Colonist.

Pflänzchen, das, tenera, parva planta.

Pflanze, die, planta; Col. auch umschreibend: quod stirpibus suis mititur, Cic. eine P. setzen, plantam ponere, id. eine P. ausheben, explantare alqd, id. auch eximere plantam, id. eine P. versetzen, plantam transferre, id. die P. wurzelt langsam, planta tarde comprehendit, id. die P. beklebt; planta coalescit, Sen. f. auch Erdgewächs, wo mehrere Umschreibungen stehen.

Pflanzen, v. tr. plantare, ponere, deponere, serere alqd, Col.

Pflanzen, das, =ung, die, plantatio, Plin. satio, Col. satus, Cic. oft auch durch Verba.

Pflanzenbeschreibung, die, plantarum descriptio; auch phytographia, T. I.

Pflanzenbeet, das, areola plantaria.

Pflanzengarten, der, hortus botanicus.

Pflanzenkenner, f. Botaniker.

Pflanzenkenntniß, =kunde, die, f. Botanik.

Pflanzenleben, das, plantarum, germinum vita. Unselg., ein P. führen, plantae instar ali; sine sensu vivere.

Pflanzenlehre, die, doctrina plantarum; od. botanice.

Pflanzenreich, Adj. plantis, herbis uber, ferax, abundans.

Pflanzenreich, das, gew. regnum vegetabile.

Pflanzenensaft, der, succus plantarum.

Pflanzenesalz, das, sal vegetabile.

Pflanzer, der, sator, Col. qui sedit, plantat. ist es soe. als Colonist, colonus,

lous, Cic. P. wohin schicken, colonos aliquo mittere, *Liv. I, 56.*

Pflanzgarten, der, seminarium; plantarium, Col.

Pflanzort, der, colonia, Cic.

Pflanzreis, das, surculus; propago, Cic.

Pflanzschule, die, seminarium; plantarium, Col. Auch uneig.; z. B. eine P. für den Senat, für die Armee, für die Richter, für die Anführer, seminarium senatus, militum, *Liv. iudicum, Cic. ducum, Curt.*

Pflanzstadt, die, colonia, Cic. Silvius legte einige Pflanzstädte an, a Silvio coloniae aliquot deductae sunt, *Liv. I, 3. f. Colonia.*

Pflanzung, die, 1) die Handlung des Pflanzens, plantatio, Plin. 2) ein angepflanzter Ort, locus consitus, cultus; z. B. eine P. von Kirschbäumen, locus cerasis consitus.

Pflaster, das, emplastrum, Cels. P. auflegen, emplastrum imponere, *id.*

Pflaster, das, auf Straßen, Gassen, stratura, Suet. auch stratum; od. strata viarum, *Virg.*

Pflasterstein, das, emplastrum, püsilum.

Pflasterer, der, qui vias, plateas lapidibus sternit, munit; straturae opifex.

Pflastergeld, das, vectigal pro stratura viarum pendendum.

Pflaster, v. ir. z. B. einen Weg p., viam sternere silice, saxo, Liv. lapide, Ulp. v. consternere lapide, Plin. silice, Col. auch munire viam, Cic. Mil. 7.

Pflaster, das, -ung, die, stratura, Suet. od. mit *Verbis.*

Pflasterramme, die, festuca lapidibus adigendis, firmandis.

Pflasterstein, der, d. i. a) ein Stein zum Pflastern, lapis viae sternendae aptus. b) ein Stein aus dem Pflaster, lapis de strata via.

Pflastertreter, der, ambulator otiosus, Bau. im Röm. Sinne: subrostrani, *Caes. ap. Cic. Fam. VIII, 1.* od. subbasilicanus, *Plaut. Capt. IV, 2, 35.*

Pfläumchen, das, ein Pflaumsfederchen, tenera pluma.

Pflaume, die, prunum, Col. eine reife, eine wilde, frisch gepflückte P., prunum maturum, silvestre, *id.* recenter lectum, *Pall.*

Pflaumenbaum, der, prunus, Col.

Pflaumenbrühe, die, ius e prunis paratum.

Pflaumenkern, der, os pruni, Pall. der weiche, nucleus pruni.

Pflaumenkuchen, der, placenta prunis inspersa, contexta.

Pflaumenmus, das, puls e prunis cocta.

Pflaumensuppe, die, iusculum e prunis coctum.

Pflegebesohne, der, die, curae, tutelae alci traditus, a, commissus, a; juv. pupillus, a, Cic.

Pflege, die, 1) Abwartung, Besorgung, Aufsicht, cultus; cultura; cura; curatio; procuratio; custodia, Cic. die ganze P. des Körpers, victus cultusque corporis, *id.* Imds P. übernehmen, curandum, fovendum, alendum alqm suscipere. die P. der Gesundheit, valetudinis curatio, *Cic.* die beste, sorgfältigste P. bei Imdm genießen, diligentissime ab alqo curari, *id.* es geht mit etwas an P. bei Imdm ab, non satis diligenter curor ab alqo, *Ter. Heec. II, 3, 15.* seine Kinder Imdm zur P. übergeben, liberos suos alicui curandos, alendos, tuendos, custodiendos tradere. das schwache Alter verlangt eine sanftere, zärtlichere P., tractari mollius aetas imbecilla vult, *Hor. Sat. II, 2, 85.* unter Imds P. und zärtlicher Aufsicht erzogen werden, in alci sinu indulgentiaque educari, *Tac. Agr. 3.* durch gute P. etwas beträftigen, tecta cultura firmare alqd, *Ruhnk. 2) Segend, regio; plaga; dioecesis, Cic.*

Pflegeältern, die, qui parentum instar alqm curant, fovent, alunt, tuentur; qui curam, tutelam alci susceperunt.

Pflegekind, das, 1) Pflegesohn, qui curatur, alitur, educatur ab alqo; auch bloß alumnus, Cic. 2) Pflegetochter, quae ab alqo curatur, alitur, fovetur, educatur; auch bloß alumna, Cic. ist es Stiefkind, privignus; privigna, *id.*

Pflegelos, Adj. cultu, cultura carrens.

Pflegelosigkeit, die, incultus; z. B. P. des Geistes, incultus ingenii, Sall. Jug. 2.

Pflegemutter, die, educatrix; nutritrix; alitrix; quae curat, fovet, alit, educat alqm matris instar; auch cultrix, Cic. ist es Stiefmutter, noverca, *id.*

Pflegen, D. v. intr. gewohnt seyn, solere, Cic. assolere, Lit. consuevisse; assuevisse, Cic. insuevisse, Ter. consuetum esse, Plaut. auch amare (bestimm man etwas gern zu thun pflegt), *Hor. Tac. II) v. ir. 1) warten, sorgen für etwas, curare; fovere; servire, Cic. z. B. seinen Körper p., corpus curare, Liv. corpus fovere; auch corpori servire, Cic. c. vacare, Plin. Ep. bildl. auch pelliculam curare, Hor. Sat. II, 5, 38. seine Gesundheit p., valetudini servire; curo, ut valeam, Cic. tueri, fovere valetudinem suam. sich p.; curare corpus, Liv. in weiterer Bed., opulenter se colere, Sall. Jug. 85. cuticlam curare, Pers. IV, 18. einen Kranken p., aegrotum fovere, curare. 2) abwarten, besorgen,*

gen, curare alqd; fungi, perfungi alqare, Cic. 3. B. seines Amtes p., munere suo fungi, id. 3) sich einer angenehmen Neigung überlassen (selten noch); 3. B. der Ruhe p., quieti se dare, Cic. mollior uti quiete. der Liebe p., se dare amori; auch rebus veneris operari, Col. 4) üben, ausüben; 3. B. Rathes p. mit Jmdm, d. i. sich berathschlagen, deliberare, Cic. consilia capere cum alqo, Ter. Unterhandlungen p., pacisci, Cic. agere cum alqo, Caes. conditiones agitare, ferre et audire. Freundschaft p. mit Jemandem, esse in amicitia cum alqo, Nep. uti alqis amicitia, Ter. auf das heiligste, amicitiam sanctissime colere, Cic. Fam. X, 1. Umgang mit Jmdm p., consuescere cum alqo; est mihi cum alqo consuetudo, id. der Güte p., d. i. gutlich unterhandeln, amice transigere cum alqo. den Frieden p., pacem agitare, Sall. Jug. 14.

Pflegen, das, = ung, die, 1) s. Pflege. 2) des Umgangs, der Freundschaft, Güte, durch Verba.

Pfleger, der, 1) der etwas abwartet, befragt, curator; procurator; cultor, Cic. auch durch Verba. 2) Ernährer, Erzieher, altor, Cic. nutritor, Suet. educator; alter parens, Cic. 3) Vormund, tutor; Cic.

Pflegerin, s. Pflegemutter.

Pflegesohn, Pflege Tochter, s. Pflegekind.

Pflegevater, s. Pfleger 2).

Pflegling, s. Pflegekind.

Pfleglos, s. Pflegeelos.

Pflicht, die, 1) das, wozu man sittlich verbunden ist, officium (im Röm. Sinne entspricht dieser Ausdruck dem Deutschen nicht; denn off. bezeichnet im Allgemeinen jede Obliegenheit, jede Handlung, die sich aus dem gesellschaftlichen Verhältnisse der Bürger gegen einander entwickelte; s. Herzog zu Caes. B. G. V, 27.), Cic. nach unserm Begriffe öfter debitum; religio; s. Weber's Uebungsch. Bd. I, S. 90. ist es das, was Jmd wegen seines Amtes zu thun verbunden ist, munus; partes, Cic. amtliche Pflichten, munia, Cic. Liv. Tac. die Pflichten der Aeltern gegen Kinder und der Kinder gegen Aeltern, pietas, Cic. Auch mit dem Gen. und dem Verbo esse; s. Rameh. Gr. S. 108, 3. Zumpt S. 448. Grotef. S. 188. Krebs S. 259. od. mit meum, tuum, nostrum, vestrum est, Cic. 3. B. es ist meine, deine P., meum, tuum est officium, munus, id. od. blos meum, tuum est, id. auch hae sunt partes meae, tuae, id. Auch folgt bald der Inf., bald ut; 3. B. es ist die P. des Fremden und des Einheimischen, allein seine Geschäfte zu betreiben, peregrini et incolae officium est, nihil praeter suum negotium agere, id.

Off. I, 31. Ich hielt es für meine P., die Armee ganz nahe beim Feinde zu halten, esse officium meum putavi, exercitum proxime hostem habere, Cic. Att. VI, 3. es ist meine P., dir zu antworten, officium meum est, tibi respondere u. ut tibi respondeam. es ist die P. des Jünglings, die Alten zu ehren, est adolescentis, maiores natu vereri, id. es ist die P. eines Richters, nicht das zu denken, was er will, sondern was ihn das Gesetz zu denken nöthigt, iudicis est, non quid ipse velit, sed quid lex cogat, cogitare, id. Cluent. 58. es war meine P., um die Republik zu trauern, meum fuit, rempublicam lugere, id. Die ersten Pflichten ist man den unsterblichen Göttern schuldig, prima officia debentur diis immortalibus, id. Off. I, 45. seine P. thun, beobachten, erfüllen, in Acht nehmen, ihr nahe kommen, nachleben, Genüge leisten, officium suum facere, Ter. effluere, Plaut. servare, conservare, colere, exsequi, explere, Cic. praestare, Nep. officii partes implere, Plin. Ep. fungi officio, Cic. f. officium, Ter. officio suo non deesse; officio satisfacere, Cic. officio respondere, Hor. munia obire, implere, Tac. auch mit munus; 3. B. munus explere, exsequi, tueri; munere fungi, Cic. od. quod decet, facere, Ter. seine P. als Soldat und als friedlicher Bürger mit thätigem Eifer erfüllen, et in bellis et in civilibus officiis industria mea viget, Cic. Off. I, 34. auch diese P. muß man sorgfältig beobachten, atque etiam hoc praestant officii diligentem tenendum est, ibid. II, 14. erfüllt waren alle Pflichten des Lebens, cum lata erant officia vitae, id. Tusc. I, 45. seine Pflichten als Consul, als Anführer thun, erfüllen, munia consulatus obire; munia ducis implere, Tac. nichts desto weniger erfüllte er seine Pflichten gegen die Athenenser, neque eo secius Atheniensibus officia praestabat, Nep. Mil. 2. hatte er seine P. gethan, ubi officio satisfactum, Tac. Agr. 9. der P. treu bleiben, in officio manere, Cic. aus P., nicht aus Gewinn sucht handeln, officium sequi, non fructum, id. Leg. I, 18. seine P. nicht thun, nicht beobachten, nicht erfüllen, ihr nicht nachkommen, ihr untreu werden, officium suum non facere, Ter. officium praetermittere, intermittere, deserere; ab officio recedere, discedere; de officio suo decedere, Cic. in officio non manere, Nep. officio suo deesse, Cic. eine dem Staate schuldige P. erfüllen, officium reipublicae debitum sequi, id. Fam. VI, 1. zu seiner P. zurückfahren, ad officium redire, Nep. Mil. 7. ad off. reverti, Caes. Jmd wird von der Fernunft zu seiner P. gebracht, ratio ducit alqm ad officium, Cic. Jmdm Pflichten auflegen,

gen, iniungere alicui officia, *Plin. Pan.* 95. nach *P.*, ex officio, *Ulp.* ut postulat, iubet officium. es ist wider die *P.*, est contra officium, *Cic.* das ist so wenig *P.*, daß es vielmehr der *P.* im höchsten Grade zuwider ist, id tantum obest officio, ut nihil magis officio possit esse contrarium, *id.* die Grenzen der Pflichten etwas zu weit ausdehnen, fines officiorum paulo longius proferre, *id. Mur.* 31. die *P.* verletzen; officium violare, committere, *id.* alle Pflichten der Freundschaft sorgfältig und heilig erfüllen, omnia amicitiae officia diligenter sancteque servare, *id. Fam. V.*, 17. die letzte *P.* Zermandem erweisen, supremo officio fungi in alqm, *Curt.* auch suprema solvere alicui, *Tac. Ann. I.*, 61. Auch in weiterer Bed. vor leblosen Dingen; 3. *B.* weder der Fuß, noch der Geist thut seine *P.*, neque pes, neque mens satis suum officium facit, *Ter. Eun. IV.*, 5, 3. die Augen können bisweilen ihre *P.* nicht thun, possunt aliquando oculi non fungi suo munere, *Cic. Div. I.*, 32. etwas für seine *P.* halten, alqd officii ducere, *Suet.* alqd suum officium, suum esse putare, existimare. sich etwas zur *P.* machen, sancte alqd faciendum, colendum sibi praescribere, proponere; legem sibi aliquam dicere. ich habe es mir zur *P.* gemacht, diligenter sancteque hoc facere, servare soleo; hanc certam mihi dixi legem. 2) ein feierliches Versprechen, bei ein eidl. liches; 3. *B.* Jmdm in *P.* nehmen, iureiurando alqm obstringere muner. rite, sancte, diligenter administrando, gerendo; fidem muneris religiose obeundi ab alqo accipere. in *P.* stehen, munus, provinciam rite suscepisse, cepisse. bei Jmdm, operam suam, officia sua alicui addixisse, emancipasse. in *P.* treten, iureiurando interposito munus capessere, suscipere; fidem iureiurando obstringere ad muneris curam.

Pflichtanker, s. Hauptanker.

Pflichtbar, s. Pflichtig.

Pflichtbrüchig, *Adj.* qui officium violat, deserit; qui officio deest; qui fidem datam fallit, nach *Cic.* in weiterer Bed. auch impius; perfidus, *Cic.*

Pflichteifer, der, officii colendi, exsequendi, servandi, explendi studium; zuw. honestatis, recti studium.

Pflichtenlehre, die, doctrina, disciplina de officiis; auch quae traduntur et praecipuntur de officiis, *Cic. Off. I.*, 2.

Pflichterfüllung, die, officium, *Cic.* jede *P.* erfordert eine Anstrengung der Seele, in omnibus officiis persecuendis animi est adhibenda contentio, *id. Tusc. II.*, 23.

Pflichtfrei, *Adj.* officio, sacrament. iureiurando solutus.

Pflichtgefühl, das, officii opinio, *Cic. Marc. 6.* auch fides; religio, *id.* od. pietas, *id.*

Pflichtgemäß, s. Pflichtmäßig.
Pflichtig, *Adj.* obstrictus; obnoxius; iureiurando obstrictus.

Pflichtleistung, die, iusiurandum interponendum, dandum, interpositum, datum.

Pflichtliebe, die, officii colendi, exsequendi, explendi amor, studium; auch bloß religio, *Cic.* od. officium, *Nep. Att.* 4. s. das. Brenn. feurige *P.*, ardens officiorum praestatorum amor, studium.

Pflichtlos, 1) *Adj.* 1) an keine Pflicht gebunden, nulli officio astrictus; officiis solutus, vacuus. 2) pflichtbrüchig, s. d. Art. II) *Adv.* pflichtbrüchig, perfide, *Cic.*

Pflichtlosigkeit, die, 1) officiorum immanitas. 2) neglectio, contemptio officii colendi, servandi.

Pflichtmäßig, 1) *Adj.* officio conveniens, congruus, consentaneus; auch bloß rectus; iustus; legitimus; quod facere decet; zuw. officio incensus, *Cic.* eine pflichtmäßige Handlung, recte, factum, *id.* pflichtmäßiges Betragen, vita recta, proba, legitima, officio, legibus respondens. einen pflichtmäßigen Bericht über etwas abstellen, ex officio, ut decet, ut oportet, referre, deferre, perscribere alqd. II) *Adv.* officio convenienter; recte; rite; legitime; ex officio; auch zuw. pie, *Cic.* 3. *B.* sich p. betragen, aufführen, recte agere; officium colere, servare; ab officio in iis, quae agas, non discedere; auch iuste ac legitime vivere, *Cic.*

Pflichtmäßigkeit, die, officium; rectum; aequum; aequitas, *Cic.*

Pflichttheil, der, bei einer Erbschaft, pars hereditatis iure liberis debita, *Jan.* portio legitima, *Insit. II.*, §. 18. auch bloß legitima, *Ict.*

Pflichttreue, die, officii exsequendi fides.

Pflichtvergessen, 1) *Adj.* officii immemor, oblitus, negligens. ist es treulos, perfidus, *Cic.* in noch weiterer Bed. impius, *id.* II) *Adv.* perfidiose; contra officium; auch impie, *Cic.*

Pflichtvergessenheit, die, neglectus officii, fidei; perfidia, *Cic.*

Pflichtverletzung, die, violatio officii.

Pflichtwidrig, 1) *Adj.* officio repugnans, adversarius, contrarius; od. ab officio discrepans, *Cic.* auch honestati contrarius; turpis, *id.* od. impius, *id.* II) *Adv.* officio non convenienter; contra officium; impie. p. handeln, officium violare, deserere; ab officio discedere, *Cic.* p. seyn, contra officium esse, *id.*

Pflichtwidrigkeit, die, impietas; turpi-

turpitude, *Cic.* factum officio contrarium, repugnans.

Pflöck, der, paxillus, *Cic.* cultellas, *Vir.* Pflöcke zum Befestigen, catenationes, *id.* hölzerne, cultelli lignei, *id.* Sprüchw.: einen P. zurück stecken, d. i. nachgeben, gelinder werden, alqd remittere; lenius, mollius, minus severe, minus acerbe agere, *Bau.*

Pflücken, v. tr. 1) mit den obersten Fingerspitzen ausziehen; z. B. Vögel p. vellere, deplumare aves. 2) mit den Fingerspitzen auslesen, wie Salat, Kohl, Wölle, carpando, decerpando legere, seligere alqd. 3) mit den Fingern abreißen, abbrechen; z. B. Blumen, Obst p., carpere, decerpere, avellere flores, poma.

Pflug, der, aratrum (eine genaue Beschreibung davon gibt Bosc zu *Virg. Georg.* I, p. 96—101.), *Cic.* den P. herum führen, aratrum circumducere, *id.* der P. durchschneidet die Erde, aratrum diffindit humum, *Col.* die Erde mit dem P. durchpflügen, auflockern, terram aratro dimovere, moliri, *Virg.* hinter dem P. hergehen, aratrum ducere, sequi; post aratrum incidere. Imdn vom P. wegholen, damit er Consul werde, accessere alqm ab aratro, qui consul fiat, *Cic. Rose. Am.* 18.

Pflugbaum, der, temo aratri.

Pflugdienst, s. Pflugstrohne.

Pflugelisen, das, dens aratri, *Col.* culter aratri, *Plin.*

Pflügen, v. tr. arare, *Cic.* subigere terram, *Sen.* s. agrum, *Col.* ein Stück Feld p., agrum arare, *Hor. Sat.* nicht gerade p., mit dem Pfluge ausfahren, praevanicari, *Plin.* XVII, 19. zur Saat p., iterare, *Varr.* s. Udern. Sprüchw.: mit Imds Kalbe, mit fremdem Kalbe p., aliena ope, opera uti, defungi; non suo Marte facere alqd.

Pflügen, das, =ung, die, aratio, *Cic.*

Pflüger, der, arator, *Cic.*

Pflugstrohne, die, opera serva aratro praestanda.

Pflugland, das, campus arabilis, *Plin.* auch aratio, *Cic.*

Pflugmesser, s. Pflugelisen.

Pflugochs, der, bos arator, *Suet.* taurus arator, *Ovid.*

Pflugpferd, das, equus arator, nach *Ovid.* Bei den Römern spannte man nur Stiere an den Pflug.

Pflugrad, das, rota aratri.

Pflugrecht, das, ius aratri.

Pflugreute, die, rallum, *Col.*

Pflugsäge, s. Pflugelisen.

Pflugschär, das, vomer, *Cic.* dens, *Virg.*

Pflugscharre, s. Pflugreute.

Pflugsech, s. Pflugelisen.

Pflugsterze, die, stiva, *Varr.*

Pflugstier, s. Pflugochs.

Pflugwage, die, ingum aratri.

Pflugwende, die, versura, *Col.*

Pfortader, die, vena portae, *Med.*

Pförtchen, das, portula, *Liv.*

Pforte, die, porta, *Cic.* die Ottomanische Pforte, s. Ottomanisch.

Pförtner, der, ianitor, *Cic. Hor.* ostiarius, *Vir.* atriaris, *Pand.*

Pförtnerin, die, ianitrix, *Plaut.*

Pfoste, die, postis, *Cic.*

Pfötchen, das, 1) ein kleiner Fuß, pes pusillus, argutus, 2) eine kleine Hand, manus pusilla, argutula.

Pfote, die, 1) Fuß, von Thieren, pes. 2) Hand, in der niedrigen Sprache, manus.

Pfrieme, die, subula, *Plin.*

Pfriemenkraut, das, spartum, *Liv. Plin.* Spartium, *Linn.* auch Genista, *id.*

Pfropf, der, obturamentum, *Plin.* embolus, *Vir.*

Pfropfen, v. tr. 1) mit Gewalt in eine Öffnung hinein drehen, farcire; infercire, *Plin.* vi quadam adhibita inserere, immittere alqd. 2) ein Reis in die Spalte eines andern Baumes stecken, inserere, *Col.* einen Baum p., arborem ins., *Col. Varr.* einen Zweig in einen Baum p., surculum arbori inserere, *Col. V.* 2, 13. eine gute Birne auf eine wilde p., pirum bonam in silvaticam inserere, *Varr.* I, 40, 3. jede Art von Pfropfreis auf jeden Baum p., omne genus surculorum in omnem arborem inserere, *Col. V.* 11, 12.

Pfropfen, das, =ung, die, insitio, *Cic.*

Pfropfer, der, insitor, *Plin.*

Pfropfmesser, das, culter insitioni serviens.

Pfropfreis, das, surculus, *Col.* ramulus; propago, *Plin.*

Pfropfzieher, s. Korkzieher.

Pfründe, die, ein lebenslänglicher Unterhalt, bes. aus einer geistlichen Stiftung, beneficium ad vitam sustentandam alicui datum; beneficium ecclesiasticum; im Kirchenlatein: praebenda.

Pfründner, der, beneficiarius, *Ich.* praebendarius, *Voss.*

Pfuhl, der, 1) ein Rissen, culcita, *Cic.* 2) in der Baukunst ein rundes Glied, torus, *Vir.*

Pfuhl, der, palus, üdis, *Cic.*

Pfuhlgéruch, der, odor loci paludosus.

Pfuhlig, *Adj.* paludosus, *Ovid.* paluster, *Caes.*

Pfui, *Interj.* phy! apage, *Ter.* zur turpe dictu, *id.*

Pfund, das, 1) clg., ein Gewicht, pondo (*indecl.*); libra, *Liv.* z. B. fünf P. Gold entwenden, quinque pondo auri aufer-

anferre; *Cic.* ein halbes P., *selibra*, *Col.* ein P. schwer, *libralis*, *Plin.* 2) uneig., in der bibl. Spr., natürliches Talent, Naturgaben, ingenium; ingenii dotēs; ist es Geschicklichkeit, facultas; ars, *Cic.*

Pfundbirn, die, *pirum volēum*.

Pfundgewicht; das, *pondus librale*, *Plin.*

Pfündig, *Adj.* *libralis*, *Plin.* *librarius*, *Col. Vir.*

Pfundleder, das; *corium librale*, *solidissimum*.

Pfundstein, der, *lapis libralis*.

Pfuschēn, I) v. tr. 1) obenhin, eilfertig etwas machen, obiter, cursim, negligenter alqd. *facere*, *tractare*. 2) ohne Kenntniß etwas machen, und deswegen schlecht, *imperitē*, *male*, *inscitē* *facere*, *efficere*, *tractare* alqd. in ein Handwerk, in eine Kunst p., *inscite* *opificiūm* aliquid; *artem* aliquid *exercere*; *sibi* *assumere* *peritiām* *alejs* *artis*. II) v. intr. ohne Erlaubniß, ohne Vorrecht arbeiten, *opus* *facere* *sine* *auctoritate*, *extra* *collegiūm*, *Bau.* *opificiūm* *extra* *tribum* *exercere*.

Pfuschēn, das, f. *Pfuscherei*.

Pfuschēr, der, 1) ein schlechter, ungeschickter Arbeiter, *opifex*, *artifex* *imperitus*, *indoctus*, *malus*; auch bloß *imperitus*, *Vir.* von einem Arzte: *medicus* *artis* *suā* *non* *satis* *gnarus*; *medicus* *malus*, *imperitus*. 2) ein Handwerker, Künstler, der sein Handwerk, seine Kunst nicht auf die gehörige, ordnungsmäßige Art erlernt hat, *opifex*, *artifex*, *qui* *opificiūm*, *artem* *suām* *non* *iusta* *ratione*, *non* *rite* *perdidicit*; auch *opifex*, *artifex* *sine* *auctoritatē*, *extra* *tribum* *opus* *faciens*, *artem* *colens*.

Pfuscherei, die, 1) schlechte Arbeit, *opus* *malum*, *indoctum*, *inscitum*. 2) bei den Handwerkern, *opera* *illegitima*; *opus* *sine* *auctoritate*, *extra* *collegiūm*, *sine* *iurē*, *Bau.*

Pfüße, die, *lacūna*, *Fest.*

Pfüßnaß, *Adj.* nur im gem. Leben statt: ganz naß, *plane* *madidus*, *madefactus*.

Phänomen, das, 1) Lusterscheinung, *phaenomenon*, *Lact.* 2) jede seltene, merkwürdige Erscheinung; *res* *nova*; *miraculum*, *Cic.*

Phantasie, die, 1) Einbildungskraft, *vis* *imaginandi*; *phantasia*. Ist es Vorstellungskraft, *cogitatio*, *Cic.* das Feuer der P. erkaltet, *calor* *cogitationis* *refrigescit*, *Quint.* X, 3, 6. sich in seiner P. ein Bild von etwas entwerfen, *cogitatione* *mens* *nostra* *alqd* *depingit*, *Cic.* N. D. I, 15. ähnlich: *cogitatione* *sibi* *alqd* *singere*, *ibid.* III, 19. so stark war seine P., *tanta* *erat* *eius* *vis* *imaginatiois*, *P.* *licet*. f. auch *Einbildungskraft*. 2) Ein-

bildung, *imaginatio*, *Tac.* *quod* *aliquis* *cogitatione*, *mente* *sibi* *finxit*. 3) Erscheinung, *imago*; *visum*, *Cic.* *phantasma*, *Atis*, *Plin. Ep.* 4) Erdichtung, *res* *ficta*; *commentum*, *Cic.* 5) in der Musik, *modi* *extemporales*, *Bau.* 6) Verstandesabwesenheit, *delirium*, *Cels.*

Phantasiegebilde, das, *quae* *cogitatione* *depingimus*, *nobis* *figimus*, *Cic.* auch bloß *visum*, *id.*

Phantasiren, v. intr. 1) Geistesabwesenheiten haben, z. B. im Fieber, *delirare*; *mente* *turbari*, *alienari*, *moveri*. *der* *so* *phantasit*, *homo* *turbatae*, *commotae*, *alienatae* *mentis*. 2) in der Musik, *ex* *tempore* *fidibus* *canere*; *extemporales* *modos* *meditari*.

Phantasiren, das, 1) im Fieber, *delirium*, *Cels.* 2) in der Musik, *cantus* *extemporalis*.

Phantast, f. *Schwärmer*.

Phantasteret, die, *sonnia*; *nugae*; *commenta*, *Cic.*

Phantastisch, I) *Adj.* *lymphaticus*; *delirus*; *ineptus*; *insulsus*. II) *Adv.* *modo*, *more* *hominis* *lymphatici*, *fanatici*; *inepte*; *dementer*.

Phantom, das, *spectrum*; *visum*; *species*, *Cic.* in weiterer Bed. *umbra*, *id.* *Pharaonismus*, die, *Viverra* *Ichneumon*, *Linn.*

Pharisäer, der, 1) eig., *Pharisaeus*. 2) uneig., ein Eiferner, *Scheinheiliger*, *pietatis* *simulator*.

Pharisäisch, I) *Adj.* 1) eig., *Pharisaeicus*. 2) uneig., *geistlich*, *heuchlerisch*, f. d. Art. II) *Adv.* *more*, *modo* *Pharisaeorum*; *simulate*; *speciose*.

Pharmaceutik, f. *Apothekerkunst*.

Pharus, f. *Leuchthurm*.

Philantrop, f. *Menschenfreund*.

Philolog, der, *Kenner* *des* *Alterthums* *und* *seiner* *gelehrten* *Sprachen*: a) *im* *Sinne* *der* *alten* *Römer*, *grammaticus*; b) *jezt*, *philologus*; *antiquarum* *literarum*, *doctae*, *eruditae* *antiquitatis* *studiosus*, *peritus*, *intelligens*; *ist* *er* *Lehrer*, *qui* *se* *humaniorum* *literarum* *magistrum* *proficetur*, *Ruhnk.* ein vollkommener P. seyn, *perfecta* *humanitatis* *doctrina* *instructum* *esse*, *id.*

Philologie, die, *grammatica*, *Cic.* *philologia*; *literatae*, *eruditae*, *doctae* *antiquitatis* *studium*, *scientia*; *od.* *umschreibend*: *studium* *literarum*, *quod* *proficentur* *ii*, *qui* *grammatici* *vocantur*, *id.* *de* *Or.* I, 3. oft auch *humanitatis* *disciplina*; *literae* *humaniores*, *elegantiores*, *Ruhnk.* *humanitatis* *doctrina*, *Ern.* *Professor* *der* *gesammten* *P.*, *professor* *universae* *humanitatis*, *id.* *NB.* *Mit* *Recht* *tafelt* *Wolf* *im* *Mus.* *des* *Alterthums*. *Bd.* I, S. 12. *den* *Ausdruck* *literae* *humaniores*; f. auch *Friedem.* *ad* *Ruhnk.* *Opusc.* p. 284.

† **Philologisch**, I) *Adj.* philologicus; ad eruditam, doctam antiquitatem spectans, pertinens; in antiquarum linguarum, in doctae antiquitatis scientia positus. II) *Adv.* philoligice.

† **Philosoph**, der, ein Freund der Weisheit, Vernunftforscher, Denker, philosophus; sapientiae studiosus; qui rerum omnium divinaram humanarumque vim, naturam causasque nosse studet; qui rerum cognitione doctrinaque delectatur, *Cic.* auch sapientiae doctor, *Tac. Hist.* IV, 5. auch oft doctus, *Cic.* die größten Philosophen, doctissimi homines, *id. N. D.* I, 1. ein großer, berühmter, sehr scharfsinniger, sehr ausgezeichnete P., philosophus magnus, nobilis, acutissimus, praestantissimus, *id.* ein sehr gelehrter, doctissimus in disputando, *id. Brut.* 31. wer sich für einen P. ausgibt, scheint mir eine sehr wichtige Rolle übernommen zu haben, philosophiam qui profitetur, gravissimam mihi videtur sustinere personam, *id. Pis.* 29.

† **Philosophem**, das, ein Vernunftspruch, eine philosophische Meinung, Lehre, sententia; praeceptum; decretum; dogma, *ätis*, *Cic.*

† **Philosophie**, die, Liebe zur Weisheit, Vernunftwissenschaft, Weltweisheit, philosophia; sapientiae studium, quod philosophia dicitur (vgl. *Cic. Off.* II, 2. nec quidquam aliud est philosophia, si interpretari velis, quam studium sapientiae); sapientiae disciplina; maximarum rerum scientia; cognitio optimarum rerum atque in iis exercitatio, *Cic.* Auch ist es die Art und Weise zu philosophiren; z. B. die Platonische P., accepta a Platone philosophandi ratio, *id.* sich der P. widmen, se ad philosophiam, ad philosophiae studium conferre; se ad philosophiam pertractandam dare, *id.* sich einzig der P. widmen, ihr einzig leben, in una philosophia quasi tabernaculum vitae suae collocare, *id. de Or.* III, 20. ein Liebhaber der P. seyn, philosophiae studio teneri, *id.* die P. ist eine Führerin durchs Leben, sie erforscht die Tugend, verbannt das Laster, philosophia est dux vitae, indagatrix virtutis, expultrix vitiorum, *id. Tusc.* V, 2. die P. ist die Mutter aller Künste, die Schöpferin u. gleichsam die Erzeugerin aller edeln Künste, philosophia laudandarum artium omnium procreatrix et quasi parens, *id. de Or.* II, 3. die P. ist die Erfinderin der Gesetze, die Lehrerin der Sitten und guten Ordnung, philosophia est inventrix legum, magistra morum et disciplinae, *id. Tusc.* V, 2. theoretische P., philosophia, quae rerum contemplatione continetur. praktische, ph., quae in actione versatur; auch ph., quae officii et bene vivendi disciplinam continet, *id. Pis.* 29. weder

die praktische noch die theoretische P. haben eine solche Kraft, daß sie einen solchen Schmerz ertragen könnten, non tantum virum habet ulla aut prudentia, aut doctrina, ut tantum dolorem possit sustinere, *Cic. Q. Fr.* I, 3.

† **Philosophiren**, v. intr. philosophari, *Cic.* oft auch disputare, *id.* ist es bloß schließen, argumentari; ratiocinari; concludere, *id.* philosophitende Vernunft, mens et intelligentia, *id.*

† **Philosophisch**, I) *Adj.* philosophicus, *Cic.* ad philosophiam spectans, pertinens; cum philosophia conjunctus; auch durch den Gen. philosophiae. philosophische Schriften, Bücher, scriptioes philosophiae (nach der bessern Secte), *Cic. Tusc.* V, 41, 121. libri de philosophia, *id. Off.* I, 1. auch libri praecepta, disciplinam philosophiae proponentes; od. libri philosophici, *Ruhnk.* In dieser Verbindung ist jedoch das *Adj.* nicht unbedingt zu empfehlen. philosophischer Geist, Scharfsinn, philosophandi, meditando, disputandi, argumentandi subtilitas; subtilis disputatio. philosophische Grundsätze, praecepta, instituta vitae philosopho digna. II) *Adv.* philosophice; philosophiae, philosopho convenienter.

† **Phlegma**, das, 1) Schleim, Schleimblut, phlegma, *ätis*, *Med.* pituita, *Cels.* 2) Trägheit, Unempfindlichkeit, tarditas ingenii, *Cic. Or.* 68. t. animi, *Gell.* XVI, 12. auch bloß tarditas, *Cic. Leg.* I, 19. inertia, *id.* animus lentus; animi lentitudo; od. lentitudo naturalis, *Ern.* auch patientia, *Plin. Ep.* V, 21, 5. ingenium somniculosum, tardum, nach *Cic.*

† **Phlegmatisch**, I) *Adj.* 1) dgl., phlegmaticus, *Med.* 2) träge, langsam, piger; segnis; iners; ignavus, *Cic.* 3) unempfindlich, lentus; tardus, *Cic.* phlegmatisches Temperament, ingenium lentum, tardum, iners. II) *Adv.* 1) phlegmatice. 2) ignave; tarde; animo, ingenio tardo, inerti, nach *Cic.* 3) lente; lento animo, *Cic.*

† **Phlogistisch**, s. Brennbar.

† **Physik**, s. Naturlehre.

† **Physikalisch**, s. Physisch, ein trefflicher physikalischer Apparat, egregia physicorum instrumentorum supellex, *Bichst.*

† **Physikat**, das, munus, provincia medici publice constituti.

† **Physiker**, der, ein Naturkundiger, physicus, *Cic.* naturae, rerum naturalium gnarus, intelligens, sciens; auch wohl auctor naturae, *Hor.* I, 28, 14.

† **Physikus**, der, öffentlicher Stadt-, Landarzt, medicus publice constitutus, cui publicae salubritatis cura tradita, commissa est.

† **Physiognomie**, die, Gesichtsbildung, Gesichtsausdruck, lineamenta oris; facies;

facies; vultus; forma oris; vultus animi index. eine edle P. haben, liberali, ingenua esse facie, forma oris. eine gute, schlechte P., vultus animi probi, ingenii improbi index, *Bau.* es gefällt mir Jmbs P. nicht, non placet mihi alcjs facies, *Plaut.* eine sehr einnehmende P. haben, mira est alicui in ore vultuque suavitas, *Plin. Ep.*

† **Phyſiognomik**, die, Geſichts-, Mien- = Deutung, ars e vultu, e lineamentis oris animum, ingenium coniectandi; animi, ingenii e vultu notatio, spectatio; lineamentorum vultus interpretatio, *Bau.* diese Kunst verstehen, profiteri artem naturam, mores alcjs ex ore, vultu, fronte perspicendi, nach *Cic.*

† **Phyſiognomiker**, der, physiognomon, *Cic. Fat. 5.* od. umschreibend: qui se naturam cuiusque ex forma perspicere proficitur, *id. Tusc. IV, 37.* qui se proficitur hominum mores naturasque ex corpore, oculis, vultu, fronte pernoscere, *id. Fat. 5.*

† **Phyſiologie**, die, physiologia, *Cic.* des Körpers, naturae ratio, *id. Div. I, 41.*

† **Phyſiologiſch**, 1) *Adj.* physiologicus. 2) *Adv.* physiologicè.

† **Phyſiſch**, 1) *Adj.* physicus; naturalis, *Cic.* phyſiſche Kraft, vires corporis, *id.* sehr viel phyſiſche Kraft beſitzen, viribus plurimum posse, *id.* phyſiſche Uebel, vitia corporalia, *Sen. II) Adv.* physice, *Cic.*

† **Piano**, ſ. Sanft, Leiſe.

† **Piaſter**, der, eine Spaniſche Eiſberzmünze, numus argenteus apud Hispanos, quem vocant Piaster.

Pichen, 1) *v. tr.* mit Pech überziehen, picare, *Col.* pice illinere, oblinere, obducere, firmare, obturare. 2) *v. intr.* viel trinken, potare, *Cic.*

Pichen, das, = ung, die, 1) durchs *Verbum.* 2) potatio, *Cic.*

Pichelhering, der, Poſſenweißer, Luſtigmacher, sannio; homo ridiculus, *Ter.*

Pichelhaube, ſ. Helm.

Picken, ſ. Bicken.

Picket, das, Feldwache, excubiae; statio, *Caes.* milites pro castris excubantes. auf einem P. ſtehen, esse in statione, *id.* Pickets aufstellen, disponere stationes, *id.*

Picknik, das, eine gemeinſchaftliche Mahlzeit, convivium, epulae de symbolis; auch bloß symbola; symbolae, *Plaut.* *Ter.* coena collaticia, *Goelen.* auch wohl coena mercede condicta; ſ. Dremi zu *Nep. praef. 4.* ein P. halten, edere de symbolis, *Ter. Eun. III, 4, 2.* auch cibo cum suo quiqui veniunt, *Plaut. Cas. III, 1, 10.* communi sumtu coenare, *Ruhnk.*

† **Piecke**, die, ſ. Stück, Zimmer, Schriſtchen.

† **Piedestal**, das, Fußgeſtell einer Bildsäule, basis, *Cic.*

† **Pietist**, der, Frömmler, Andächtler, pietatis simulator; homo male pius, pietatis speciem prae se ferens; auch kurz pietista.

† **Pietifieret**, ſ. Andächtel.

† **Pietiftiſch**, 1) *Adj.* falso pius; in speciem pius. 2) *Adv.* pietatis specie, *Bau.*

Pik, der, ſ. Spizberg.

† **Pikant**, 1) *Adj.* 1) ſcharf, beſ. vom Geſchmacke, acer; acutus, *Plin. Ep. 2)* unſig., beſend, treffend, acerbus; aculeatus; pungens; mordax; salsus, *Cic. II) Adv.* 1) ſcharf; 3. B. p. ſchmeden, acri, acuto esse sapore. 2) unſig., acerbe; salse, *Cic.* mordaciter, *Macrob.*

† **Pikanterie**, die, Spannung, Empfindlichkeit, simulatas; acerbitas, *Cic.*

Pike, die, hasta, *Liv.*

Pikenträger, ſ. Lanzenträger.

† **Pilaſter**, der, parastata, *Vitr.*

Pilger, **Pilgrim**, der, 1) ein fremder Wanderer, ein Reifender zu Fuße, peregrinator alienigena; hospes. nur ein P. auf dieser Welt ſeyn, peregrinari tantum, non manere hac in vita. 2) ein Wallfahrer: a) in die Nähe, ambulator sacer. b) in dem nämlichen Lande, viator sacer. c) in die Ferne, über das Meer, peregrinator sacer.

Pilgerhaus, das, xenodochæum, *Cod. Just.*

Pilgerin, die, 1) quae pedes peregrinatur; hospes. 2) quae religionis causa peregrinatur.

Pilgerkleid, das, vestis, amictus hospitis, religiosi viatoris, peregrinatoris.

Pilgerschaft, die, peregrinatio. um der Religion willen, ambulatio, peregrinatio sacra, religiosa.

Pilgerſtab, der, baculus viatoris, peregrinatoris sacri, religiosi.

Pilgertasche, die, pera peregrinatoris religiosi.

Pille, die, 1) efg., pilula medicata; od. bloß pilula, *Plin.* globulus, *Scrib. Larg.* 2) unſig., acerbitas; mordaciter, acerbe dictum; vox pungens, mordens. Jmhm eine rechte P. zu verſchlucken geben, graviter, acerbe pun gere, mordere, tangere alqm. eine P. verſchlucken, aequo animo, patienter perferre, tolerare, devorare acerbiter, molestiam.

† **Pilot**, ſ. Lotſe, Steuermann.

Pilotſſch, der, Gasterosteus ductor, *Linn.*

Pilz, der, eine Pflanze, fungus, *Plin.* boletus (eln eßbarer), *Suec.*

Pilzartig, *Adj.* funginus; *Plaut.* boleto similis.

Pimpeln, auch pinseln, *v. intr.* nur im gem. Leben, lamentari; queri; conqueri, *Cic.* Jmhm die Ohren voll p., au-
res

res alejs querelis, lamentis fatigare, obtundere, nach *Liv.* u. *Cic.*

Pimpernelle, Pimpinelle, die, Pimpinella, *Linn.*

† Pincette, die, ein Sängelchen, volsella, *Cels.*

† Pinguin, s. Fettgans.

Pinte, die, Pinus Pinæa, *Linn.*

Pinke, die, ein schnell segelndes Lastschiff, navis oneraria celeri cursui apta.

Pinself, der, 1) etg., peniculus, *Plin.* penicillus, *Cic.* 2) in der gem. Spr. ein einfältiger Mensch, stultus; fatuus; stipēs, *Ter.* s. Dummkopf.

Pinselfn, v. intr. u. v. tr. penicillo pingere; male, parum scite pingere.

Pinte, die, ein Maß, genus mensurae liquidorum, quod vocant Pinte.

Pipe, die, 1) ein großes Weingefäß, dolium maioris modi, quod vocant Pipe. 2) Pfeife, s. d. Art.

Pipen, psipen, v. intr. pipire, *Col.* pipare, *Varr. ap. Non.*

Pipē, Psipēs, der, eine Krankheit der Säbner, pituita, *Col.*

Pirol, s. Goldamsel.

Pirsch, Pirschen, s. Jagd, Jagen.

Pispern, s. Flüstern.

Pisse, Pissen, s. Harn, Harnen.

Pistacte, Pistacienbaum, der, Pistacia vera, *Linn.*

Pistole, die (weniger richtig das Pistol), brevioris modi sclopetus, *Dan.* sclopetus minor, *Nolten.* bombardia equestris, *Jan.* tormentum manuale, *Lucchesin.*

Pistole, die, eine Französische u. Spanische Goldmünze, etwa aureus Gallicus, Hispanicus; bei uns: summa quinque imperialium.

Pistolenhalfter, = holfter, der, theca sclopetaria, *Jan.*

Pistolenkugel, die, globulus sclopeto minori aptus.

Pistolenschuß, der, ictus sclopeti minoris.

† Pittoresk, s. Malerisch.

† Placet, das, öffentliche Bekanntmachung, edictum, *Cic.* libellus publice affixus.

Placken, s. Plagen.

Placker, der, 1) Plager, vexator, *Cic.* tortor; flagellum; carnifex. 2) Fehler beim Schießen, ictus tardior, sero emissus, post alios suggestus, *Bau.*

Plackerel, die, labor molestus et operosus; vexatio, *Cic.* auch vis; iniuriae; rapinae, *Cic.*

† Plafond, der, 1) Deckgefäß, lacunar, *Vir.* laquear, *Virg.* 2) Deckenge-mälde, picturae in lacunari.

Plage, die, ein jedes äußeres Uebel, verschuldetes oder unverschuldetes, malum, incommodum; molestia; vexatio; afflictio; miseria; aerumna, *Cic.* auch la-

bor (wie das Griech. πόνος), *Cic.* empfindliche P., aculei; z. B. häusliche Plagen, domesticarum rerum aculei, *id. An.* I, 15. eine rechte P., res molestissima; negotium molestissimum. seine P. mit etwas haben, male me habet alqd; molestum est mihi alqd; vexari, concitari, laborare alqa re, *Cic.* jeder hat seine P., nemo mortalium vacuus est molestiis; malis, expers est molestiarum, incommodorum; sua quisque patitur mala, incommoda; nemo ex omni parte beatus. Jmdm viel P. machen, verursachen, multum negotii alicui facessere; valde exercere, fatigare, vexare alqm, nach *Cic.* jeder Tag hat seine P., nulla pars vitae molestia vacat; sua cuique temporis incommoda assignata sunt, *Bau.* sich unnöthige P. machen, sine causa, praeter rem angere, laborare, trepidare. zu misner P., malo, incommodo meo; cum molestia, vexatione mea, nach *Cic.*

Plagegeist, der, vexator; vexatrix; malorum, curarum, miseriarum auctor, parens; carnifex. die Plagegeister (im Sinne der Alten), Furiae; Eumenides. von denselben umher getrieben werden, a Furiis agitari, *Cic.*

Plagen, v. tr. große Beschwerde und Unannehmlichkeit verursachen, vexare, di-vexare (sagt mehr als das erstere), affligere, afflictare, premere, urgere, fatigare, torquere, cruciare, exercere (häufiger als cruciare), exercere, male habere, molestia, incommodo afficere alqm, *Cic.* sich p., fatigari; se fatigare; exerceri; se exercere, *id.* mit einer Arbeit sich p., insudare operi; frangi in opere. das Wohl mit Arbeiten p., plebem operibus exercere, *Liv.* I, 56. sich mit Jmdm p., multum molestiae, laboris exhaurire in alqo, alejs causa, *Bau.* sich p. im Leben, laborare; sollicitam, anxiam, operosam vitam agere; usque fatigari, vexari; usque desudare, *id.* plage dich nicht so! noli tantopere laborare ac sudare! ne praeter modum vires contendas! parce tibi, tuis viribus! plage mich nicht so! noli mihi negotium facessere, me fatigare, exercere! Jmdm mit langen Briefen, mit Bitten p., obtundere alqm longis epistolis, *Cic. Att.* VIII, 1. rogi-tando, *Ter. Eun.* III, 5, 6. plage dich denn der Henker (in der niedrigten Spr.)? sat-tin' sanus es? nam insanis, *Ter.*

Plagen, das, vexatio; cruciatus, *Cic.* öfter noch mit *Verbis.*

† Plagiarius, s. Ausschreiber.

† Plagiat, das, Ausschreiberel, Grabsentraub, furtum literarium; od. gen. plagium, *Mart.* latrocinium (im Zusammenhange), *Prisc.* ein kritisches P., critici furtum (von *Cinem*), *Fr. Jacobs.*

† Plaidiren, v. intr. vor Gericht münd-

lich verhandeln, causam in iudicio defendere; auch bloß agere, *Cic.*

† **Plaidiren**, das, actio, *Cic.*

† **Plaisant**, s. Angenehm, Ergötzlich.

Plan, der, 1) Ebene, planities; campus, *Cic. planum, Sall. s. Ebene.* 2) ein leerer Platz, bes. um etwas darauf zu bauen, area, *Cic. locus patens, Caes.* Daher bildl.; z. B. etwas auf den P. bringen, d. i. vorbringen, proferre; alqd proferre in medium; mentionem alejs rei facere, *Cic. inferre, movere alqd, Liv. iniicere alqd, Hor.* auf dem P. seyn, d. i. gleich auf dem Kampfsplatze, gleich bei der Hand seyn, promptum, paratum esse ad manum; manu promptum esse; non cunctari; non morari. 3) Grundriß, Entwurf, s. d. Art. der P. zu einem Baue, aedificandi descriptio, *Cic. Off. I, 39.* Auch uneig., ratio; modus, *id.* nach einem gewissen P. und gleichsam kunstmäßig etwas einrichten, ad rationem et tanquam ad artem dirigere alqd, *id. Brut. 37.* zuw. ist **Plan consilium**, *id.* ist es sov. als Vorhaben, inceptum, *Nep. Sall. conatus; propositum, Cic.* ein verabredeter P., ratio rei compositae, *Liv. XXIV, 17.* Jmdeß P. stören, verrücken, conturbare alicui rationes, *Ter. Eun. V, 2, 29.* Jmdu an der Ausführung seiner Pläne hindern, consilia alicui agitantis intervenit alqd, *Liv. I, 48.* Jmdeß Pläne billigen, comprobare alejs incepta, *Sall.* auch propositum alejs probare. von seinem P. nicht abgehen, consilium suum non mutare, *Cic. non minuere, Ter. Hec. IV, 3, 10.* seinem P. treu bleiben, tenere propositum suum, *Caes. B. C. I, 83.* vor der Hand gab er seinen P., den Pompejus zu verfolgen, auf, in praesentia Pompeii insequendi rationem omittit, *ibid. 30.* seinen ersten P. verwerfen, consilium, quod primum intenderas, repudiare, *Ter. Andr. IV, 3, 18.* mein P. ist fertigt, consilia iam mihi instructa sunt, *id. Phorm. II, 2, 7.* einen P. machen, entwerfen, alqd mente agitare, *Sall. Cat. 20.* apud animum constituere, in animum inducere, *Cic. ob. alejs rei rationem describere, delineare; auch moliri, tentare alqd; consilium animo concipere.* mit einem lästigen, ränkevollen, verderblichen P. umgehen, machinari alqd, *id. s. Beneke zu Cic. Cat. I, 1, p. 15.* Pläne zur Wiedererlangung des Thrones anlegen, consilia recuperandi regni struere, *Liv. II, 3.* große Pläne entwerfen, ampla consilia eapere; ardua, magna moliri. einen P. ausführen, exsequi, ad effectum adducere, quod mente agitaveram, quod apud animum constitueram. als Sieger führte er seinen entworfenen P. aus, hic victor, quae cogitavit, perfecit, *Cic.* seinen Plänen widersetzte sich Niemand als Milo, obstabat eius cogitationibus nemo praeter Milonem, *id.*

Mil. 32. o trügerische Hoffnungen, o eitle Pläne! o spes fallaces! o cogitationes inanes! *Cic. Mil. 34.* um ihre Handlungen und Pläne genau zu erfahren, ut, quid agerent, quid molirentur, sentirem ac viderem, *id. Cat. III, 2.* es geschieht etwas mehr zufällig, als nach einem gewissen P., magis casu, quam ratione alqa fit alqd, *id. Brut. 8.*

Plan, *Adj. s. Eben, Deutlich.*

Plane, die, Decke von grober Leinwand, linteum crassius tegumento serviens.

Pläne, s. Ebene.

† **Planet**, der, planēta, *Gell. stella errans, vaga; sidus errans, Cic.*

Planetenbahn, die, orbita planetarum. von mehreren: orbitae planetarum.

Planetenjahr, das, annus planetaris.

Planetenleser, s. Astrolog.

Planetensteller, s. Nativitätssteller.

Planetensystem, das, ratio, ordo planetarum.

† **Planiren**, s. Ebenen, Glätten. wie die Buchbinder, aqua glutinosa densare chartam.

Planke, die, 1) ein dickes, schmales Holz, planca, *Pall. tabula, Cic.* 2) eine hölzernerne Wand, septum, munimentum e plancis exstructum.

Plänkeln, v. intr. im Kriege, levia proelia consererere, *Curt. VIII, 13, 12.* parvulis proelii contendere, *Caes. B. G. II, 30. tumultuari, Liv.*

Plänkeln, das, proelia levia, *Liv. XXVII, 33. pr. parvula, Caes.*

Plänkler, der, antecursor, *Caes. B. G. I, 16. praecursor, Liv. XXVI, 17.* ist es ein leicht bewaffneter Soldat, veles, *Caes.*

Planlos, I) *Adj.* temerarius; parum prudens; perversus (verkehrt); quod sine consilio, inconsiderate, temere fit. planloses Betragen, temeritas; imprudentia, *Cic.* II) *Adv.* temere; sine consilio; sine ratione; imprudenter; inconsiderate, *Cic.*

Planlosigkeit, die, temeritas, *Cic.* auch zuw. consiliorum temeritas, perversitas; consilia temeraria, nach *Cic.*

Planmacher, der, qui consilia struit, animo concipit, mente agit.

Planmäßig, I) *Adj.* consideratus; quod prudenter, non sine consilio, cogitate, considerate fit, *Cic.* II) *Adv.* consilio; consulto; considerate; prudenter; de industria, *Cic.* ex composito, *Liv.* auch ratione; ad rationem (im Gegens. von temere), *Cic.*

Plantage, s. Pflanzung, Anpflanzung.

Plantsehen, v. intr. bes. vom Schall

des bewegten Wassers, strepere.

Plapperer, der, Plappermaul,

das, multiloquus, *Plaut. homo garrulus;*

auch

auch blatero; locutuleins, *Gell.* immo-
dica lingua, *Liv.*

Plapperhaft, *Adj.* garrulus, *Hor.*
multiloquus, *Plaut.*

Plappern, *v. intr.* blaterare, *Hor.*
garrere, *Cic.* s. auch Schwäzen.

Plappern, das, Plappererei, die,
blateratus, *Sidon.* garrulitas, *Suet.*

Plärren, plerren, *v. intr.* 1) wi-
drig schreien, inconditum et truce[m] tol-
lere clamorem, *Curt.* auch rudere, *Virg.*

2) laut heulen, plorare; eiulari, *Cic.*

Plärren, das, 1) widriges Geschrei,
clamor inconditus, *trux, Curt.* 2) lau-
tes Weinen, eiulatio, *Cic.*

Plastisch, *Adj.* plasticus, *Vitr.* s.
auch Bildend.

† Platane, die, ein Baum, platā-
nus, *Cic.*

† Platfond, s. Deckenstück, Deckenge-
mälde.

Platina, die, eine Art Metall, pla-
tina.

Plätschern, *v. tr. u. v. intr.* 1) ein
Geräusch machen, vom Wasser, leniter
strepere; murmurare. 2) das Wasser hin
und her bewegen, aquam, undas leniter
agitare, exercere.

Plätschern, das, 1) Geräusch, lenis
strepitus; murmur. 2) Bewegung des
Wassers, etwa agitatio aquae, undarum.

Platt, I) *Adj.* 1) eben, planus; ae-
quus, *Cic.* das platte Land, campi; agri
(im Gegens. von itinera), *id.* 2) nicht
hoch, flach, humilis; planus; aequus, *Cic.*
ein plattes Fahrzeug, navis plano, de-
presso, humili alveo. s. Flach. 3) ohne
Umstände, ohne Umhweife, simplex; in-
genuus, *Cic.* 4) niedrig, humilis, *Cic.*
s. Niedrig. II) *Adv.* 1) eben, flach, pla-
ne; humiliter; z. B. p. liegen, plano,
humili loco iacere, situm esse. 2) ohne
Umstände, gerade zu, sine ambagibus;
plane; simpliciter; ingenue.

Plattdeutsch, s. Niederdeutsch.

Platte, die, ein Werkzeug zum Plat-
ten, instrumentum ferreum linteis, vo-
stibus laevigandis factum.

Platte, die, 1) bloße Stelle auf dem
Wirkel des Hauptes, calvitium, *Cic.* nu-
dus capillo vertex, *Tac.* eine P. bekom-
men, calvescere, *Plin.* calvam fieri, *Varr.*
eine P. haben, calvo esse capite; calvi-
tio deformem esse. 2) ein ebner und
breiter Körper, z. B. von Eisen, Stein,
Holz, lamina; bractea; tabula. in der
Säulenordnung, abacus; plinthis; plin-
thus, *Vitr.* 3) eine flache Schüssel, lanx,
Cic.

Platteisen, s. Platte.

Platteise, die, Plattfisch, der,
Pleuronectes *Platessa*, *Linn.*

Platten, plätten, *v. tr.* 1) eben
machen, complanare alqd, *Cat.* 2) glatt
machen, laevigare, polire alqd, *Plin.* mit

dem Platteisen, ferro candenti compla-
nare, explicare linteas, im Zusammen-
hange auch bloß laevigare; polire. Gold,
Silber p., aurum, argentum, tundendo
extenuare.

Platten, das, =ung, die, durch
Verbum ist es Plättung, laevi-
tio, *Vitr.*

Platter, Plätter, der, qui tun-
dendo fila rotunda extenuare, diducere
didicit.

Platterbse, die, Kichererbse, *Lathy-
rus*, *Linn.* die auf Wiesen wachsende, L.
pratensis, *id.* die auf Feldern wächst, L.
arvensis, *id.*

Platterdinge, s. Schlechterdinge.

Plätterin, die, mulier laevigans,
complanans linteas.

Plattfisch, s. Platteise.

Plattfuß, der, 1) FußföÙe, s. d. Art.
2) ein Mensch mit breitem FuÙe, homo la-
ta pedis planta.

Plattheit, die, 1) Niedrigkeit, hu-
milis, *Cic.* P. im Betragen, in Sitten,
mores agrestes, plebeii, ab humanitate
abhorrentes. 2) platte, niedrige Rede,
humiliter dictum; sermo plebeus.

† Plattiren, *v. tr.* mit Silber belte-
gen, argento obducere. plattirt, ar-
gentatus, *Lamprid.*

Plattmeißel, der, cestrum planum.

Plattmühle, die, mola filis aureis
argenteisve extenuandis facta.

Plattnase, die, d. i. ein Mensch mit
platter Nase, situs, *Cic.*

Plattwäsche, die, linteas laevigandas,
laevigata.

Plag, der, 1) lauter Schall, fremitus;
fragor. 2) ein Schlag, plaga, *Cic.*

Plag, der, 1) ein breiter, ebner Ort,
area; locus planus; campus; planities,
Cic. planum, *Sall.* ist es überhaupt Ort,
locus, *id.* ein freier P., locus patens,
Caes. ein grüner P., locus viridans;
viridium, *Virg.* öffentliche Plätze, loca
publica, *Cic.* steht es für Kampfplatz,
locus, campus pugnae; locus, campus,
ubi pugandum est, ubi pugatum est;
z. B. auf dem P. bleiben, cadere in acie,
id. in proelio, *Nep.* auch bloß cadere,
Cic. den P. behaupten, locum obtinere;
vincere; superiorem discedere, *id.* gleich
auf dem P. seyn, promptum paratumpque
esse ad certamen; manu promptum esse.
2) ein von Menschen bewohnter Theil der Erde
fläche; z. B. in Ansehung der Festigkeit, ein
fester P., locus munitus; castrum, *Caes.*
ein offner P., locus non munitus, mu-
nitionibus non defensus. in Ansehung des
Handels: emporium; urbs mercatura fre-
quens. 3) der Raum, den ein Körper mit
seiner Grundfläche einnimmt: a) eig., spa-
tium; locus, *Cic.* ist es Sitz, sedes, *id.*
z. B. viel P. einnehmen, amplum spa-
tium, multum spatii occupare. das ist

mein P., haec mea sedes, hic meus locus est. sich an seinen P. setzen, stellen, suo loco considerare, consistere. P. nehmen, considere; assidere, Cic. auf den Eisen, Bänken (in der Curie, vor Gericht) seinen P. nehmen, locum in subselliis occupare, id. Brut. 84. Manilius nahm seinen P. zunächst dem Lätius ein, Manilius assedit proximus Laelio, id. de rep. I, 12. von seinem P. aufstehen, loco suo, sede sua surgere, exsurgere. einer Sache ein P. anweisen, locare, collocare alqd, id. Imdn von seinem P. verdrängen, loco alqm movere, id. pellere, Liv. deicere, deturbare, Cic. auf dem ersten P. sitzen (im Theater), in prima cavea spectare, id. Sen. 14. b) uneig., Stelle, Würde, Amt, locus; dignitas; munus, id. ein ehrenvoller P., honos, id. Imdm einen P. unter seinen Freunden anweisen, ascribere alqm suis amicis, id. keinen P. unter den Rednern, Dichtern verdienen, in numerum oratorum, poetarum venire non posse, id. Imdm den ersten P. einräumen, primum omnium ponere alqm, Nep. auch priores, primas deferre alicui, Cic. Brut. 21. den ersten P. bei Imdm einnehmen, priores partes habere apud alqm; primus est mihi locus apud alqm, Ter. an Imds P. (edler ist hier Stelle) kommen, treten, Imds P. einnehmen, bekommen, in locum alqs succedere, substitui, Cic. Imdn von seinem P. vertreiben, munere, loco suo alqm movere, pellere. einen ehrenvollen P. einnehmen, honorificum, amplum locum tenere. er erwarb sich früh einen P. unter den ersten Rednern, mature in locum principum oratorum venit, id. Brut. 43. 4) der Raum, den ein Ding einnehmen kann oder soll: a) eig., locus; sedes, Cic. zum Bauen, Bauplag, area, id. 3. B. es ist in dem Wagen für fünf Personen P., haec rheda quinque capit homines; hac in rheda quinque sedere possunt homines. an dem Tische ist für zehn Personen P., mensa capit decem convivas. sie hatten nicht P. im Schiffe, navis eos non recepit, Curt. sie hatten nicht P. auf der Brücke, pons eos non capiebat, id. P. machen, locum dare alicui, id. von den Röm. Victoren: submovere populum, turbam, Liv. sonst auch locum alicui relinquere, concedere, permittere. durch Siegen sich P. machen, vinceado locum sibi facere, Curt. III, 11, 5. die Luft scheint uns gleichsam P. zu machen und aus dem Wege zu gehen, aer videtur quasi locum dare et cedere, Cic. N. D. II, 33. P. gemacht! locum date! recedite! da sie sich zu einer neuen Vermählung P. gemacht hatten, quum domos vacuas novo matrimonio fecissent, Liv. I, 46. P. zu etwas lassen, 3. B. in einer Schrift, vacuum, nudum relinquere spatium, locum. Imdm

einen P. besorgen, bestellen, locum, sedem alicui curare, providere. b) uneig., in der Redensart: Imds Bitten P. geben, precibus alqs locum relinquere, Cic.

Plagbüchse, s. Knallbüchse.

Pläzchen, das, 1) eig., locus, Plaut. paulum, aliquid spatii, loci; exiguum, angustum spatium. ich habe noch ein leeres P. in meinem Magen zum Essen gelassen, reliqui in ventre cellae unicum, Plaut. Curc. III, 1, 7. uneig., bei Imdm ein P. behalten, haerere in parte alqa apud alqm, Ter. Eun. V, 8, 25. 2) eine Art von Zuckergebäck, crustulum, Hor. Sat.

Plagcommandant, der, praefectus urbi, Tac.

Plagen, v. intr. 1) einen lauten Schall von sich geben, crepare; sonare; fremere; strepere, Cic. 2) bersten, zerpringen, s. diese Art. 3) hinstürzen, praecipitem ruere, corruiere. 4) prahlen, magnifice loqui, Sall. magnifice iactare se et ostentare, Cic.

Plagen, das, 1) lauter Schall, crepitus; fragor, Cic. 2) das Bersten, Zerpringen, durch Verba. 3) das Prahlen, iactatio, Cic. magnifica verba.

Plager, s. Prahler.

Plaggold, das, aurum fulminans.

Plaghalter, s. Stellvertreter.

Plagfugel, die, globus fulminans.

Plagmajor, der, excubiis in praesidiis praefectus.

Plagpulver, das, pulvis fulminans.

Plagregen, der, imber, Cic. es fällt schnell ein P., subitaneus imber incessit, Col.

Plauderei, die, 1) das Plaudern, garritas, Sidon. 2) Schwaghaftigkeit, garrulitas, Sen. loquacitas, Cic. 3) leeres Geräusch, rumor inanis, Cic. leeres Geschwätz, nugae; ineptiae, id.

Plauderer, der, homo loquax, Cic. garrulus, Varr. ap. Non. s. auch Schwäger.

Plaudergesellschaft, die, sessiuncula (im Gegens. der oblectationes ingenuae ex doctrina), Cic. Fin. V, 20.

Plauderhaft, 1) Adj. garrulus, Ter. Hor. Phaedr. loquax, Cic. argutus, Plaut. s. Geschwägig. II) Adv. loquaciter, Cic.

Plauderhaftigkeit, die, garrulitas, Sen. Suet. loquacitas, Cic. immodica lingua, Liv. inanis loquendi profluentia, Cic. Part. 23.

Plauderin, die, garrula; loquax; arguta; dicacula.

Plaudermaul, s. Plauderer, Plauderin.

Plaudern, 1) v. intr. viel und schnell reden, bes. von unwichtigen Dingen, garrere; quidquid in buccam veniat, garrere, Cic. mit Imdm p., confabulari, sermones caedere cum alqo, Ter. II) v. tr. ausplaudern, s. d. Art.

Plaudern, das, 1) das Schwagen, garritus, *Sidon.* immodica lingua, *Liv.* mit Jmdm, confabulatio. 2) das Ausplaudern, durchs *Verbun.*

Plaudertasche, f. Plaudermaul.

† Plausibel, f. Beifallswerth, Wahr-scheinlich.

Plaxen, f. Plärren.

Plinze, Plinse, die, eine Art dünner Kuchen, etwa lagnum, quod vocant Plioze.

† Plomb, das, Bleisiegel, sigillum plumbeum.

† Plombiren, v. tr. 1) mit Bleisiegel versehen, sigillo plumbeo appenso claudere alqd. 2) mit Blei ausfüllen; z. B. Zähne p., dentes exesos plumbo reple-re, *Cels.* VII, 12.

Plöße, die, eine Art Weißfische, Cyprinus erythrophthalmus, *Linn.*

Plötzlich, 1) *Adj.* subitus (sich schnell zeigend, hervortretend, überraschend, vom Augenblick eingegeben, im Gegens. von ante provisus; f. *Cic. Tusc.* III, 22, 52.), *Cic.* subitaneus, *Col.* repens; repentinus (beide Ausdrücke von dem, was unmerklich kommt, gleichbedeutend mit improvisus, inexpectatus; im Gegens. von medita-tus, praeparatus; f. Herzog zu *Caes.* B. G. V, 17.), *Cic.* p. und unvorhergesehen, unerwartet, repentinus et improvisus; subitus et improvisus; repentinus et inopinatus, *id.* ein plötzlicher Tod, mors repentina, *id.* subita, *Virg.* eines plötzlichen Todes sterben, repentina morte perire, *Cic. Cluent.* 62. repentino mori, *id.* *Quint.* 4. eine plötzliche Furcht, Abreise, Ankunft, subita formido; subitus disces-sus; repens adventus, *id.* ein plötzlicher Sturm, tempestas subita, subito eor-ta, *id.* plötzliche Entschlüsse, consilia subita et repentina (die augenblicklich ge-sagt werden und deswegen überraschen), *Caes.* B. G. III, 8. eine plötzliche Verände-rung, commutatio subita, *id.* ein plötzlicher Aufruhr, Krieg, Fall, Abfall, re-pens tumultus, bellum, casus, defectio, *Liv.* II) *Adv.* subito; repente (zur Ver-stärkung werden subito u. repente auch zw. verbunden); derepente, *Cic.* raptim (rasch, eilig, ohne Zögern), *Liv.*

Pluderhosen, Plunderhosen, die, braccæ follicantes, fluentes.

Plumpy, 1) *Adj.* 1) eine unförmliche, schwere, ungebildete Masse habend, rudis; vastus, *Cic.* inornis, *A. ad H.* z. B. ein plumpe, unförmliches Thier, bellua vasta et immanis, *Cic.* 2) uneig., nicht fein, nicht manierlich, roh, inurbanus; rusticus; agrestis; rudis; vastus; inficetus; illiberalis; durus; pinguis; ad-ipatus (beide Ausdrücke besonders von der Rede u. Rednern), *Cic.* turgidus, *Vir.* z. B. in seiner Körperbewegung p. seyn, corporis motu agrestem esse, *Cic.* eine

plumpe, fleise Bewegung des Körpers, motus corporis vastus et agrestis, *Cic. de Or.* I, 25. eine plumpe Lüge, mendacium inficetum, *id.* *Caes.* 29. ein plumper Scherz, iocus illiberalis, *id.* plumpe Betrogen, Benehmen, rusticitas, *id.* II) *Adv.* 1) eig.; z. B. p. aussehen, vasta, informi esse specie; vasto esse corpore. p. ge-baute Schiffe, naves inscite factae, *Liv.* 2) uneig., inurbane; rustico; illiberali-ter; inficete, *Cic.* dure, *Hor.*

Plumpe, f. Pumpe.

Plumpen, v. intr. 1) schallen, sona-re; strepere. 2) plötzlich hinfallen, gem. mit einer *Praep.*; z. B. er plumpte auf den Boden hin, humi repente corruit, collapsus est. 3) pumpen, f. d. Art.

Plumpheit, die, 1) Unförmlichkeit, vasta, informis alqs rei forma, species, ratio. 2) Mangel an Feinheit, Geschm., Manierlichkeit, rusticitas; inurbanitas; illiberalitas, *Cic.* p. im Reden, auch pinguitudo, *Quint.* I, 11, 4.

Plunder, der, 1) Lumpen, panni ob-soleti, viles. 2) Sache ohne Werth, et-was Schlechtes, res nihili; res nulli usui; quisquiliae; nugae; vilis supellex, *Bau.*

Plünderer, der, praedator; prae-dator; direptor; spoliator, *Cic.* popula-tor, *Liv.*

Plündern, v. tr. 1) berauben, diripere (bes. wenn von mehreren die Rede ist); compilare (ebenfalls von mehr als Einem); expilare (sagt etwas mehr als comp., ausplündern); spoliare; despo-liare; spoliare et depeculari; praedari, *Cic.* depraedari, *Just.* z. B. eine Stadt, das Gepäck, ein Lager, ein Haus, die Bundesgenossen p., diripere urbem, *Cic.* impedimenta, *Liv.* sarcinas, *Tac.* ca-stra, *Liv.* domum, socios, *Cic.* die Räuber p. das Geld, die Gerste lassen sie liegen, latrones diripiunt numos, negli-gunt hordeum, *Plaedr.* eine Stadt, Gü-ten, eine Provinz, Jmds Weisheit p., compilare oppidum, hortos, provinciam, *Cic.* sapientiam alqs, *Hor.* die Staats-casse, die Schätze, die Tempel, einen Kä-nig p., expilare aerarium, *Cic.* thesau-ros, *fana,* *Liv.* regem, *Cic.* Häuser, Tempel p., depeculari domos, *fana;* de-spoliare templa, *id.* die Güter der Land-bauer, praedari ex bonis aratorum, *id.* eine Stadt nicht p. lassen, urbem intac-tam relinquere, *Curt.* das Getreide aus Magazinen p., frumentum ex horreis di-ripere, *Cic.* Ist plündern sov. als vete-heren, populari; depopulari, *id.* 2) Beute machen, praedari; praedas facere, *Cic.* praedas agere, *Liv.* von Strafen-räubern: latrocinari, *Cic.* z. B. das Land p., praedas agere ex agris, *Liv.* die Feinde p., praedam capere de hosti-bus, *Plaut.* die Soldaten nicht p. lassen, milites a praeda cohibere, *Hirt.*

Plündern, das, zung, die, dire-
ptio; expilatio; compilatio; spoliatio,
Cic. populatio, Caes. depopulatio (stär-
ker als popul.), Cic. praedatio, Tac.
Auch durch *Verba*; z. B. die königlichen
Güter wurden dem Vöbel zur P. überlas-
sen, bona regia diripienda plebi sunt
data, Liv. II, 5. nach der P. der könig-
lichen Güter, direptis bonis regis, *ibid.*
Cäsar gab die Stadt zur P., Caesar op-
pidum militibus ad diripiendum conces-
sit, Caes.

† Plural, der, die Mehrheit in der
Gramm., numerus pluralis, Quint., plu-
rimus numerus, Goerenz. auch pluralitas,
Charis. numerus pluralivus, Gell. u.
multitudinis, *id.* XIX, 8.

Plüsch, der, eine Art wollenen Zeuges,
pannus laneus isque villosus.

Plusmacher, der, etwa quadrupla-
tor, Apul. nimius in publicis redditibus
exaugendis.

Vöbel, der, plebs; vulgus, Cic. ob-
scura et humilis multitudo, Liv. auch
vlos multitudo; turba, Cic. NB. plebs
steht im Gegens. der Oeln, der Born-
men; vergl. Gell. X, 20. vulgus u. mul-
tudo stehen den Weisern u. Bessern im
Volke entgegen; turba mit dem Nebenbe-
griffe des unruhigen, stürmischen Haufens.
Im Röm. Sinne ist P. auch capite censi
(die zu keiner der 5 ersten Bürgerclassen gehör-
ten), Sall. der niedrigste P., faex po-
puli; sentina reipublicae, Cic. in einer
Stadt, sent. urbis, Cic. Liv. ein Mensch
vom P., unus de, e multis, Cic.

Vöbelhaft, I) Adj. plebeius (im Ge-
gens. von patricius; nobilis); sordidus
(im Gegens. von honestus; liberalis); il-
liberalis; humilis; turpis, Cic. in Hin-
sicht des äußern Betragens: rusticus; agre-
stis, *id.* II) Adv. plebis, plebeiorum
more, modo; sordide; illiberaliter; hu-
militer, Cic.

Vöbelherrschaft, die, plebis, mul-
titudinis imperium; od. multitudinis do-
minatus, Cic. *der.* III, 33. auch civitas,
in qua penes plebem est summa rerum;
res publica, in qua per plebem, per mul-
titudinem aguntur et sunt in multitudi-
nis potestate omnia, nach Cic.

† Pocal, der, poculum majus, Cic.
Pochen, I) v. intr. 1) klopfen, pulsa-
re, Plaut. pultare; ferire, Ter. z. B.
an die Thür p., ostium pulsare, Plaut.
pultare fores, ostium, Ter. es pocht,
es wird gepocht, pulsantur fores; pulta-
tur ostium. das Herz pocht, cor palpi-
tat, Cic. c. salit, Plaut. c. trepidat. von
dem Klopfen der Adern: micare, Cic. 2)
sich verlassen, klozen, confidere, Cic. fe-
rocire alqa re, Quint. ist es prahlen,
gloriarı, Cic. magnifice loqui, Sall. 3)
prügeln, depexum dare alqm, Ter. II)

v. tr. zerklopfen, bes. Erz u. Steine, frau-
gere, tundere, comminere alqd, Cic.

Pocher, der, 1) der pocht, qui pul-
sat, pultat alqd. 2) der etwas zerklopft,
qui comminuit, frangit alqd. 3) Präh-
ler, Eroßiger, iactor; homo ferox,
superbiens.

Pocherz, das, aes in minutas partes
frangendum, contundendum.

Pochmühle, die, mola contusoria,
Pochsteiger, der, magister molae
metallicae, Schell.

Pochstempel, der, pilum praefex-
ratum.

Pochstrog, der, alveus, in quo aera
purganda contunduntur.

Pochwerk, das, machinae aeri con-
tundendo.

Pocke, die, variola. die Pocken be-
kommen, variolis affici, infestari. die
Pocken haben, variolis laborare. Die
Composita sehe man unter Blatter.

† Pocuiren, f. Sehen.

† Podagra, das, Fußgicht, podagra;
morbus articularis; pedum dolores, Cic.
das P. haben, pedum doloribus affe-
ctum esse; ex pedibus laborare, *id.* pe-
dibus aegrum esse, Sall. Cat. heftiges,
podagrae doloribus ardere, Cic. Fin. V,
13. vom P. sehr gequält, geplagt wer-
den, maximis podagrae doloribus cru-
ciari, *id.* Tusc. II, 19. das P. bekommen,
pedum doloribus affici, *id.* das P. er-
zeugen, podagram creare, Cels.

† Podagrifch, Adj. podagricus, Cels.
podagrae doloribus laborans, affectus,
cruciatus, Cic.

† Podagrif, der, podagricus, Cels.
pedibus aeger, Sen. homo podagrosus,
podagrosis pedibus, Plaut.

† Poeste, die, 1) Dichtkunst, poësis,
Quint. poëtice, Nep. sich auf P. le-
gen, ingenium conferre ad poëticam,
Muret. die P. bei Seite legen, nicht mehr
treiben, poëtica studia intermittere, *id.*
2) Gedichte, poësis; carmina, Cic. auch
von einem einzelnen Gedichte: poëma; car-
men, *id.*

† Poet, Poetin, f. Dichter, Dichterin.

† Poetif, f. Dichtfif.

† Poetifch, f. Dichterifch.

† Poainte, die, Gedankenspiße, mucro,
Cic. z. B. die P. der Vertheidigung,
mucro defensionis, *id.* Caecin. 29.

Pöfelfleisch, das, caro sale indu-
rata, Plin. XXVIII, 20, 81. c. condita-
nea, Faber.

Pöfel, f. Einpöfel.

† Pol, der, einer der Endpuncte der
Erde, um welche sich die Erde dreht,
polus, Gell. vertex coeli, Cic. auch bloß
vertex; cardo, *id.* der P. gegen Nor-
den, polus arcticus; der P. gegen Sü-
den, polus antarcticus, Math.

† Polartfiren, *v. intr.* sich nach den Polen hinneigen, polos versus inclinare.

† Polarität, die, Neigung nach den Polen, inclinatio polos versus.

Polarstern, der, stella polaris.

Polarkreuz, der, circulus polaris.

Polei, der, pulegium, *Plin.*

† Polemik, die, Streitlehre, polemica; theologia controversa; concertationes dogmaticae, theologicae, *Bau.* theologiae ea pars, quae se in discrepantium opinionum disceptatione iactat, *Fr. Jacobs.*

† Polemiker, der, polemicus; disceptator; concertator. ein starker P., peritus tractandarum controversiarum, *Bau.*

† Polemisch, *Adj.* polemicus; controversus.

† Polemisiren, *s.* Streifen, Zanken. Polhöhe, die, altitudo poli; od. declinatio poli, *Vitr.* IX, 5. enclima, *ibid.* 6. inclinatio coeli, *id.* I, 1.

† Poli, *s.* Artig, Fein, Listig.

† Polirt, *s.* Wisden.

† Poliren, *v. tr.* glätten, polire, laevigare, limare alqd, *Plin.* Auch unetg., polire, expolire, elimare alqd, *Cic.* 3. B. eine polirte Rede, oratio laevis, polita, *id.*

† Poliren, das, -ung, die, politio, *Vitr.* politura, *Plin.* ist es Glättung, laevigatio, *Vitr.*

† Polirer, der, politor, *Firm.* poliens, laevigans, limans.

† Politesse, *s.* Artigkeit, Feinheit, Klugheit.

† Politik, die, 1) Staatsklugheit, Staatskunst, *gew.* politice; scientia, ars politica; *besser:* civitatis constituendae sapientia, *Cic. de Or.* II, 37. reipublicae disciplina; ratio civilis; prudentia civilis, *id.* od. prudentia civilis, *Ruhnk.* rerum publicarum scientia; auch consilia, quae quis in rebus publicis regundis inquit, sequitur; civitatis regundae scientia. P. eines Volkes, d. i. dessen Verfassung, instituta, disciplina, ratio reipublicae, *Cic.* forma civitatis, *Liv.* als Wissenschaft betrachtet: doctrina de optima civitatis constitutione et administratione, *Groddeck.* geheime P., arcanae, quibus regna administrantur, rationes, *Ruhnk.* 2) unetg., Klugheit, Schlauchheit, List, prudentia; consilium; calliditas; ars, *Cic.* schlaue P., callida consilia; callidae artes. eigennütige P., prudentia ad suum commodum omnia referens. richtige P., rectum, quid e re mea sit, iudicium. aus falscher P., vano consilio; parum prudenter. etwas aus P. thun, prudenter, callide facere alqd; tempori inservire, concedere, alqd dare.

† Politiker, *s.* Politisch, Staatskling, Staatsmann.

† Politisch, 1) *Adj.* 1) Staatskunst, Staatsflug, den Staat betreffend, politicus; civilis, *Cic.* rerum civilium, publicarum peritus, sciens; reipublice moderandae, regundae; constituendae peritus, sciens; publicus, *id.* ein politisches Gesetz, lex civilis, forensis, reipublicam spectans, politisches Stürm, turbulenta tempora; turbulenta in civitate tempestates, *id.* ein politisches Gespräch, sermo de republica, *id.* politische Schriften, scripta, quae ad tractandam reipublicam pertinent, *Muret.* od. politischen Gesichtspuncten die Geschichtsschreiber erklären, politica ratione historicos interpretari, *Ruhnk.* einige behaupten, der ganze Glaube an die Götter sey aus politischen Gründen von einsichtsvollen Männern erdacht worden, quidam dixerunt, omnem de diis immortalibus opinionem ab hominibus sapientibus reipublice causa fictam esse, *Cic. N. D.* I, 42. 2) klug, schlau, listig, prudens; callidus; vaser, *Cic.* Ist es sov. als verstell, simulatus; tectus; falsus; occultus, *id.* politische Freundschaft, amicitia simulata, speciosa, tempori data, temporis causa inita. ein politischer Freund, amicus simulator; amicus tempori, fortunae inserviens, amicitiam ad utilitatem referens, utilitate metiens; eine politische Absicht, consilium callidum, tempori accommodatum. ein politisches Kunststück machen, pro ratione, temporum moliri alqd, *id.* *Fam.* VI, 12. 1) *Adv.* 1) der Staatsklugheit gemäß, politice; ex civilis prudentiae legibus; e republica; 2) B. p. betrachtet sind seine Maßregeln nicht zu billigen, quodsi prudentiam civilem, rerum publicarum scientiam spectas, ratio ab ipso inita probari nequit. 2) klug, schlau, prudenter; callide; temporis causa, *Cic.*

Polizei, die, 1) Verfassung des Staates, politia; instituta, disciplina civitatis, *Cic.* rerum publicarum ratio, status. 2) Staatsordnung, öffentliche Sacht, disciplina publica; publicae securitatis cura. es herrscht eine gute P. in der Stadt, diligenter habetur cura publicae disciplinae, securitatis. es ist schlechte P. an dem Orte, hic nulla habetur ratio publicae disciplinae, securitatis. geheime P. (als Personen), etwa homines, qui sunt in speculis et observant, quemadmodum sese unusquisque gerat, *Cic. Verr.* I, 16.

Polizeiamt, das, disciplinae publicae, ordinis publici curia, tribunal, custodes, magistri, *Bau.*

Polizeiaufseher, der, disciplinae publicae, securitatis custos, curator, praefectus.

Polizeibeamte, der, disciplinae publicae administrator, *Bau.*

Polizeicollegium, das, collegium, cui cura disciplinae publicae tradita est.

Polizeidiener, der, apparitor disciplinam publicam custodiens atque tuens.

Polizeidirector, s. Polizeiauffseher.

Polizeigericht, s. Polizeiamt.

Polizeigesetz, das, lex ad disciplinam et securitatem publicam spectans.

Polizeiinspector, s. Polizeiauffseher.

Polizeiordnung, die, ordo, instituta disciplinae ac securitatis publicae.

Polizeisache, die, res ad disciplinam et securitatem publicam pertinens.

Polizeiwesen, das, quaecunq; ad disciplinam, ad securitatem pertinent; auch publicae disciplinae ac securitatis cura.

Polizeiwissenschaft, die, scientia eorum, quae ad disciplinae ac securitatis publicae curam pertinent.

Polonoise, die, ein Polnischer Tanz, chorea Polonica.

Polster, das, pulvinus (ein gewöhnliches); pulvinar (für Götter), *Cic.* torus (ein Bettpolster), *Ovid.* ein P., auf dem man bei Fische ruht, lectus, *Cic.* s. *Brezni* zu *Suer.* Oct. 70. P. von Federn culcita plumea, *Cic.* Sprüchw.: Jmdm ein P. unterlegen, d. i. ihn sicher machen, einschläfern, securum reddere, facere alqm.

Polsterchen, das, pulvillus, *Hor.*

Polstern, v. tr. pulvino (is) sternere, consternere alqd; molliter substernere, farscire. gepolstert, molliter effertus, substratus.

Polsterstuhl, der, sella cum pulvillo.

Polsterabend, der, novissima ante nuptias celebrandas vespera.

Polsterer, der, asper in dicendo; od. truculentus, *Hor. Sat.* wenn er gewaltig schreit: clamator, *Cic.*

Polstergeist, der, 1) Gespenst, spectrum, larva strepens, turbas movens. 2) Polsterer, s. d. Art.

Polsterhaft, 1) *Adj.* asper in dicendo; minax; immitis; tumultuosus; truculentus, *Hor. Sat.* 2) *Adv.* asper; minaciter; tumultuose.

Polsterkammer, die, cella supellectili obsoletae servandae.

Polstern, v. intr. 1) lärmern, tumultuari, *Cic.* strepitum vehementiorem edere. polsternde Rede, tumultus sermonis, *Plin.* 2) heftig reden, vehementer invehi, *Cic.* asper, minaciter, vehementius loqui; auch detonare, *Quint.* intonare, *Liv.* 3) herauspolstern, im Reden, animo commotiore et voce tonante proloqui, proferre alqd; auch bloß blaterare, *Varr.* *Hor.* du polsterst mit gewaltiger Stimme und wüthest, cum magno blateras clamore furisque, *Hor. Sat.* II,

7, 35. 4) hieftig werden, iracundia efferi, abripi.

Polstern, das, 1) Lärmen, tumultus, *Cic.* vehementior strepitus; fragor.

2) heftige, hieftige Reden, oratio aspera, minax, intonans, truculenta, iracunda; zuw. auch iracundia, *Ter.* laß das P., omitte iracundiam, *id.*

Poltron, der, Maul-, Zungenheld, alter Thraso; ferocitatis, fortitudinis specie animi ignaviam tegens, occultans.

Poltronnerie, die, fortitudo Thrasonica; ignavia speciosa, simulata ferocitate occultata.

Polynamie, die, Vielweiberei, polygamia, *T. t.* Auch zuw. umschrieben; z. B. in Indien herrscht P., in India plures mulieres singulis viris nuptae sunt, *Cic. Tusc.* V, 27. die Perser leben in der P., Persae plures uxores habere solent, *id. Verr.* III, 33.

Polygon, das, s. Vieleck

Polygonisch, *Adj.* polygonius, *Vitr.*

Polygonzahl, die, numerus multangulus, *Groddeck.*

Polygraph, der, Vielschreiber, multarum scriptionum, multorum librorum auctor.

Polyhistor, der, Vielwisset, polyhistor, *Solin.* od. qui plurimarum rerum et artium scientiam consecutus est, nach *Cic.*

Polyhistorie, die, plurimarum rerum et artium scientia, *Cic.* varia et miscella doctrina, *Gell.* varia et omnigena erudito, *Salmas.* multarum rerum peritia, *Lambin.*

Polyph, der, polyphus, *Plin.*

Polytheismus, s. Vielgötterei.

Pomade, die, unguentum capillare, comatorium.

Pomeranze, die, pomum, malum aurantium.

Pomeranzenbaum, der, Citrus Aurantium, *Linn.* malus aurantia.

Pomeranzenblüthe, die, flos mali aurantiae.

Pomeranzengeist, der, spiritus, extractum pomorum aurantium.

Pomeranzengelb, *Adj.* colorem pomi aurantii habens.

Pomeranzengelb, das, color aurantius; als Farbe zum Malen, pigmentum aurantium.

Pomeranzensaft, der, succus pomi aurantii.

Pomeranzenschale, die, cortex aurantium.

Pomolog, s. Obstkenner.

Pomologie, s. Obstkunde, Obstlehre.

Pomp, s. Pracht, Gepränge.

Pomphaft, 1) *Adj.* magnificus, *Cic.* 2) *Adv.* magnifice, *Cic.*

Pontak, der, vinum rubrum, quod vocant Pontac.

† Ponton, das, Brückenschiff, navicula ponti faciendō; auch ponto, *Pand.*

† Pontonier, der, miles navicularius.

Popanz, Popelmann, der, ein Schreckbild, terriculamentum, *Apul.* terror; formido, *Cic.* auch manducus, *Plaaut.* figura ad terrendum apposita. P. der Kinder, deformis persona, quae timetur ab infantibus, *Sen. de ira*, II, 11, 3. ein bloßer P. seyn, specie, non re terribilem esse; *Bau.*

† Pope, der, sacerdos, clericus Graecorum, Russorum, *Bau.* auch der Deutlichkeit wegen bloß Popa.

† Populär, I) *Adj.* 1) beim Volke beliebt, popularis; communis, *Cic.* 2) gemeinschaftlich; leicht verständlich, popularis, *Cic.* od. ad vulgarem popularemque sensum accommodatus, *id.* 3. B. eine populäre Rede, oratio ad vulgarem vulgaremque sensum accommodata, *id.* halten, multitudinis auribus accommodare orationem; od. ad vulgarem ac popularem sensum accommodate dicere, *id.* II) *Adv.* populariter; ad commune iudicium popularemque intelligentiam accommodate, *Cic.* 3. B. p. sprechen, schreiben, populariter, ad commune iudicium popularemque intelligentiam dicere; populariter scribere, *id.*

† Popularisiren, v. tr. gemein verständlich machen, accommodare alqd ad commune iudicium popularemque intelligentiam, nach *Cic.*

† Popularität, die, 1) Gemeinfaßlichkeit, popularis intelligentia, *Cic.* 3. B. P. einer Rede, oratio ad commune iudicium popularemque intelligentiam accommodata. 2) Volkssprache, popularis loquendi modus, ratio. 3) Leutseligkeit, humanitas; facilitas, *Cic.* civilitas, *Suet.*

† Population, f. Volksmenge, Bevölkerung.

Porcellan, Porzellan, das, 1) die Masse, terra porcellana; antifer etiva murrha, *Mar.* 2) was daraus verfertigt wird, opus porcellanicum. 3) mehrere aus Porzellan verfertigte Gefäße, vasa porcellanica, *Ruhnk.* od. v. murrhina.

Porcellanett, *Adj.* porcellanicus; od. murrhinus, *Plin.*

Porcellanerde, die, terra porcellanica.

Porcellanfabrik, die, officina vasorum porcellanicorum.

Porcellanmaler, der, pictor vasorum porcellanicorum.

Porcellanniederlage, die, horreum vasorum porcellanicorum.

† Poren, die, f. Schwefelöcher.

† Porös, *Adj.* löcherig, rarus; foramina habens.

† Porosität, die, raritas, *Vitr.*

Porphyre, der, porphyrites, *Plin.*
Porree, der, ein Gartengewächs, porrum, *Plin.*

Porsch, Porsst, der, 1) wilder Rosmarin, Ledum palustre, *Linn.* 2) Würz, Sphondylium, *Linn.*

Porschkohl, f. Birsing.

† Port, f. Hafen.

† Portall, das, propylaeum, *Vitr.*

† Portekasse, die, ein Tragstuhl, sella gestatoria, *Suet.* sella adoperata; *Ern.* bei den Alten: lectica, *Cic.* f. Sänfte.

† Porteepee, f. Degenkaste.

† Portefeuille, das, Briefschreibtasche, epistolarum scrinium, *Plin.* VII, 26. ep. capsula; f. Böttiger's *Sab.* Bd. II, S. 81. literarum, chartarum theca. bes. von Ministern: literarum, chartarum publicarum theca, scrinium; auch leicht librarium, *Cic.* Mil. 12.

† Portier, f. Pförtner.

† Portion, f. Antheil, Theil. P. eines Soldaten, demensum annonae militaris, *Jan.*

† Portiren, sich, v. r. d. i. sich verwenden, vermitteln, consulere, favere alicui; providere alicj rationibus, *Cic.* auch amantem, studiosum esse alicj, *id.*

portirt: a) für Jmdn, studiosus alicj; amicus, aequus alicui, *id.* b) für eine Sache, studiosus, cupidus, appetens alicj rei, *id.* portirt seyn, cupere, appetere alqd; studere, favere alicui rei, *id.*

† Porto, f. Postgeld, Briefgeld.

† Portrait, das, Bildniß einer Person, imago; effigies, *Cic.* auch eff. ad exemplum expressa, *Liv.* XXVI, 41.

† Portraitiren, f. Abmalen.

Portraitmaler, der, pictor prosopographicus, *Saxe.* iconicarius tabularum pictor, artifex.

Portraitmalerei, die, iconographia; prosopographica.

Portulak, der, ein Gartengewächs, portulaca, *Col.*

Porzellan, f. Porcellan.

Posamentier, f. Wortentwirker, Bontfabrikant.

Posatine, die, tuba ductilis; bei den Alten bloß tuba; buccina.

Posaunen, v. inr. tuba ductili canere; buccinam inflare.

Posaunenbaß, der, in der Orgel, vox tubae sonb assimilata.

Posaunenbläser, der, qui tuba ductili canit; buccinator.

† Position, f. Stellung, Lage.

† Positiv, I) *Adj.* 1) bestimmt, ausgemacht, wirklich, certus; liquidus; exploratus; verus, *Cic.* Auch im Organischen: des Natürlichen; 3. B. positive Religion, religio positiva; sacerorum formula publice recepta, sancita, constituta. ein positives Gesetz, lex scripta, *id.* entgeg

genstcht: *lex nata, Cic.* das positive Recht, *ius civile, positivum; ius publice constitutum.* 2) gewiß, zuverlässig, *certus, Cic.* II) *Adv. certo; liquido; plane, Cic.*

† **Positiv**, das, *organum pneumaticum minoris modi:*

† **Positur**, die, *Stellung, Haltung, status, Nep. gestus, Cic.* P. eines Fehzenden, *gradus; locus, id.* s. auch *Stellung* mit der Anmerk. eine andere P. annehmen, *alium capere gestum, Ter.* sich in P. setzen, *se accingere, id.* se instruere; *se parare, Cic.* se comparare, *Liv.* beim Fechten, *ad pugnam se componere; s. Adams Röm. Alterth. Bd. II, S. 32.* in P. seyn, *paratum, instructum, intentum esse, Cic.*

Posse, die, scherzhafte Rede oder Geberde zur niedrigen Belustigung, *iocus; ludus, Ter.* eine alberne P., *iocus scurrilis; Cic.* Bes. im *Plur.* die Possen, lustige, schöferhafte, alberne Reden, Geberden, *iocularia, Hor. Liv. ludi; nugae; ineptiae; fabulae; somnia; Ter. tricae; gerrae, Plaut.* im Lustspiel, *ridicularia fabellis intexta, nach Liv. VII, 2.* Possen treiben, machen, *iocari; ludere, Cic.* ludos facere, *Plaut.* 1. praebere, *reddere, Ter.* auch *ineptire, id.* *nugari, Cic.* *nugas agere, Plaut.* gern, *delectari nugis, Cic. Div. II, 13.* Possen reifen, *iocularia iactitare, Liv. VII, 2.* od. *scurrari, Hor.* *scurram; sannionem agere, nach Cic.* Possen mit Jmdm treiben, d. i. a) mit ihm scherzen, schöfer, *iocari, ludere cum alqo, Cic.* b) Jmdn zum Besten haben, *ludere, ludificari, id.* *ludibrio habere alqm, Ter.* Possen! das sind Possen! *somnium! nihil dicis! id.* *nugae sunt, Plaut.* was geräthst du auf solche Possen? *quid ad istas ineptias abis? Cic. Rosc. Am. 16.* laß die Possen! weg mit den Possen! *auser nugas! Plaut. Truc. IV, 4, 7.* mitte *nugas, ineptias! apage nugas! noli ineptire, nugari!*

Possen, der, 1) der auf eine belustigende Art einem Andern zugesagte Schatz, *incommodum, damnus, ridiculus, ridicula, ioculari ratione alicui illatum;* auch *fallacia, Ter.* auch bloß *incommodum; iniuria.* Jmdm einen P. thun, *spiculen, petulantur, ioculari ratione alicui nocere, iniuriam facere.* Jmdm alles zum P. thun, *quovis modo, omni iniuria laedere alqm; facere, quidquid alicui molestum, nociturum putes, Bau. 2)* Jmdm etwas zum Possen thun, d. i. zum Troße, *facere alqd alqo invito, nolente; aegre facere alicui.*

Possenhaft, I) *Adj.* *ludicrus od. ludicer; iocularis; ridiculus; nugatorius; scurrilis, Cic.* II) *Adv.* *ioculariter, Suet. ridicule, Cic.* *nugatorie, A. ad H. scurriliter, Plin. Ep.*

Possenmacher, **Possenreißer**, der,

homo ridiculus, iocularis; scurrus; sannio; nugator, Cic. in den Fehler eines Possenreißers verfallen, *in vitium scurrile delabi, id. de Or. II, 60.*

Possenmacherin, **Possenreißerin**, die, *femina ridicula, iocularis, scurrilis, ludos faciens, nugas agens.*

Possenspiel, das, *fabula, comodia ludica, iocularis; auch bildl. ludibrium, Cic.*

† **Posseß**, s. **Besseß**.

Possierlich, s. **Spassthast**, **Lächerlich**, **Drollig**.

Possierlichkeit, s. **Spassthastigkeit**, **Lächerlichkeit**.

Post, die, eine bestimmte Summe Geld, *summa pecuniae, Cic.* auch bloß *summa pecunia, id.* P. in Rechnungen, *ratio, id.* eine kleine P., *rationcula, Ter.* ist es Schuldpost, *nomen, Cic.* ausstehende Posten, *nomina, id.* eine große, ansehnliche P. verlieren, *magnas, grandes pecunias amittere.* eine Schuld in drei Posten bezahlen, *nomen tribus pensionibus dissolvere.* mehrere Posten eincassiren, *plura nomina exigere.*

Post, die; 1) *Postwesen, Postanstalt, res veredaria, Eichst.* oder antiker: *cursum publicus, Cod. Just. XII, 51.* die reisende P., *equi publici; iumenta publica; cursus publicus equester; tabellarius publicus equo vectus.* die fahrende, *cursus vehicularis, Pand. c. vehicularius, Capitol.* die P. geht, kommt, *cursus publicus, tabellarius publicus abit, venit.* mit der P. gehen, *uti, avehi cursu, vehiculo publico.* mit der P. etwas senden, *transmittere alqd per cursores publicos; vehiculo, equo publico perferendum, pervehendum dare, committere, curare alqd, Bau.* alles soll mit der P. gesandt werden, *omnia per cursorem publicum mittentur, Ruhnk.* auf die P. geben, *tradere, committere alqd in cursum publicum, Bau.* Briefe auf die P. geben, *litteras cursori publico perferendas committere, Ruhnk.* P. halten, *exercere, curare, tractare cursum publicum, vehicula publica, Bau.* Uneig.; es geht wie auf der P., *celeriter fit; strenue procedit; fervet opus; properatur, id.* 2) *Postwagen, vehiculum cursus publici; z. B. die P. fährt ab, vehiculum cursus publici abit, avehitur.* 3) *Poststation, mansio.* 4) *Posthaus, domus, sedes rei vehicularis, cursus publici.* 5) *Nachricht, nuntius, Cic.* s. **Nachricht**.

Postamt, das, 1) ein Amt bei der Post, *munus in cursu publico administrandum.* 2) ein Collegium des Postwesens, *curia, magistri, curatores cursus publici; rei cursoriae curia.* 3) die Stelle eines Postmeisters, *munus praefecti cursui publico.*

Postbeamte, Postbediente, der, minister cursus publici.

Postbedienung, die, munus in cursu publico.

Postbericht, der, cursus publici index, tabula, descriptio, Bau.

Postbote, der, tabellarius publicus.

Postcalender, der, calendarium cum indice cursus publici.

Postchaise, die, etwa cisium cursus publici.

Postcommissair, der, curator rei vehicularis, rerum cursoriarum.

Postcours, der, publici cursus ordo, lex, Bau.

Postdirector, der, primus publici cursus per aliquam provinciam magister.

† Postement, das, basis, Cic.

Posten, der, 1) eig.: a) ein Ort, wo Smd steht, hingestellt ist, wo Smd stehen soll, locus alicui assignatus. Bes. von Soldaten, statio; praesidium; custodia, Caes. auch locus, id. des Nachts, vigilia, Liv. ein schwacher P., invalida statio, id. P. ausstellen, disponere stationes, id. custodias, praesidia, Caes. an den Thoren, ante portas disp. stationes, Liv. III, 5. auf seinem P. seyn, stationem agere, Tac. des Nachts, vigiliis agere, Liv. auf seinen P. gehen, stationem inire, Tac. seinen P. verlassen, stationem deserere, Suet. de statione discedere, Cic. Sen. 20. a loco decedere; locum relinquere, Caes. praesidio decedere, Liv. V, 6. auf seinem P. bleiben, in statione manere, Plaut. in loco manere; locum tenere, Caes. auch bloß stare; restare (im Gegens. von fugere), Cic. Tusc. II, 23. einen P. verstärken, locum custodiis munire, id. b) ein Ort, den man mit Truppen besetzt und zu behaupten gedenkt, praesidium, Cic. auch locus, Caes. einen P. besetzen, praesidium occupare, id. locum alqm occupare praesidiis. einen P. besfestigen, praesidium munire, id. communire, Liv. einen P. behaupten, praesidium tutari, id. locum alqm tenere, Caes. einen P. verlassen, praesidium relinquere; praesidio decedere, Cic. 2) un eig, ein Amt, eine Stelle, locus; munus; provincia, Cic. auch partes, id. od. officii, muneris partes. seinen P. behaupten, munus tueri; partes susceptas sustinere. wo jeder auf seinem P. fest steht und nichts da ist, wohin er stürzen könnte, da ist keine Ursache zu einer Umwälzung vorhanden, non est causa conversionis, ubi in suo quisque est gradu firmiter collocatus, et non subest, quo praecipet ac decidat, id. de rep. I, 45. seinen P. ganz ausfüllen, omnes muneris sui partes explere; omnia officii munera exsequi. einen ehrenvollen P. Smdm anvertrauen, honestam, amplam provinciam alicui administrandam tra-

dere, mandare. Smdn auf einen hohen P. stellen, collocare alqm in alto dignitatis gradu, Cic. red. Sen. I. s. auch Stelle, Amt.

Postenlauf, der, tabellariorum commeatu, Wyuenb.

Postenträger, der, nantius rerum novarum quotidianarum.

Postfrei, I) Adj. immunis a mercede cursus publici. p. gehen: a) von Posten, nihil solvere pro cursu publico; nulla mercede soluta veli vehiculo publico. b) von Sachen, gratis, nulla mercede mitti, pervehi. etwas p. schicken, gratis mittere; od. wenn man es bezahlet: soluta mercede deferendum, permittendum alicui alqd curare. p. etwas bekommen, mittitur, perfertur alqd gratis ad me; nihil solvere pro cursu publico. II) Adv. gratis; nulla mercede, Bau.

Postfreiheit, die, immunitas a mercede cursus publici, Schell. gratuita publici cursus copia, vectura, Bau.

Postfuhrre, die, cursus publici vectura, Bau.

Postgeld, das, pecunia, merces pro cursu publico; quod cursus publici nomine debetur. das P. werden die Luste manns bezahlen, vecturam solvent Luchtmanni, Ruhnk.

Posthalter, der, curator cursus publici; auch stationarius, Cod. Theod.

Posthaus, das, sedes, aedes cursus publici, magistri rei vehicularis.

Posthorn, das, cornu cursoris publici.

Postille, die, liber, corpus concionum dominicalium; cyclus homileticus.

† Postillion, der, cursor publicus; auriga veredarius. ein reitender P., celes veredarius.

† Posticen, s. Stellen.

Postkalesche, s. Postchaise.

Postkarte, die, 1) Briefverzeichniß, index epistolarum cursui publico traditarum. 2) Landkarte mit den Poststationen, tabula geographica mansiones cursus publici indicans.

Postknecht, s. Postillion.

Postkutsche, die, rheda cursus publici.

Postmeister, der, cursus publici magister; cursorum publicorum praefectus; rei veredariae, cursoriae curator; auch stationarius, Cod. Theod.

† Posto, in der Redensart: P. fassen, consistere; locum capere, Cic. considere alqo loco, Caes.

Postordnung, die, rei veredariae leges et statuta.

Postpapier, das, charta tenuis, nach Plin. Sprüchw., im gm. Leben: er ist so fein wie P., est homo callidissimus, valde versutus.

Postpferd, das, verëdus, *Pand.* equus ad cursum publicum, *Bau.*

Postrath, der, a consiliis in re veredaria.

Postrecht, das, ius cursus publici.

Postregal, das, ius, venia cursum publicum habendi, exercendi.

Postreiter, der, veredarius, *Sidon.* cursor publicus, *Firm.*

Postsäule, die, columna cursus publici.

Postschein, der, scida pecuniam cursum publico traditam testans.

Postschiff, das, navis tabellaria, cursoria.

Postschreiber, der, scriba cursus publici, rei veredariae.

Postsecretair, der, rei veredariae, cursus publici scriba honorator.

Poststall, der, stabulum veredarium.

Poststation, die, mansio, *Ict.* cursus publici mansio.

Poststraße, die, via cursus publici.

Poststube, die, cubiculum veredariorum.

Posttag, der, Tag a) der ankommenden Post, dies adventantis, redeuntis, reditori cursus publici. b) der abgehenden Post, tempus, dies exituri, exeuntis cursus, cursoris publici. es ist P., hodie a) redit, advenit, expectatur, β) exit, emittitur publicus cursus, cursor; hodie γ) expectantur, perferuntur, δ) dandae, mittendae sunt literae, *Bau.* starer P., multae literae scribendae, permittendae; magna literarum frequentia, *Bau.* kommenden P., qui proximus erit abitus, adventus publici cursus, *id.* mit nächstem P. will ich dir schreiben, per proximum, qui abit, cursum publicum literas ad te permittam.

† Postultren, v. ir. d. i. 1) verlangen, postulare, *Cic.* 2) bei den Buchdruckern, um das Besellenwerden anhalten, inter operas recipi velle.

Postverwalter, der, rei veredariae, cursus publici curator, administrator.

Postwagen, der, vehiculum cursus publici; currus veredarius.

Postwechsel, der, mutatio cursus publici, *Anmian.*

Postweg, der, via cursus publici.

Postwesen, das, res veredaria, cursoria, vehicularia; auch cursus publicus, *Cod. Just. XII, 51.* Veränderung des Postwesens, mutatio cursus publici et rei veredariae, *Eichst.*

† Pot, s. Topf, Gefäß.

Potafche, die, cinis clavatus, clavelatus.

Potafschenderei, die, officina cineris clavellati parandi.

† Potentat, s. Fürst, König.

Pottfisch, der, Physeter macrocephalus, *Linn.*

II.

Pottweide, die, gemeine weiße Weide, Salix alba, *Linn.*

Pogtausend! Pog Stern (im gem. Leben)! papae! ehem! *Ter.*

† Poussiren, v. ir. uneig., empor bringen, zu erheben suchen, evehere, provehere, efferre alqm ad altiozem dignitatis gradum; auch wörtlich: alqm trudere. *Cic. Att. I, 16.* sich p., altiozem dignitatis gradum ascendere, *id.* euiti ad altiozem gradum.

† Präbende, s. Pfründe.

Pracht, die, magnificentia (aufrer Glanz und Aufwand); splendor (Glanz); apparatus (große Zubereitung, Zurüstung zu etwas), *Cic.* dignitas (s. Brevi zu *Nep. Them. 6, 1.* doch ist das Wort in dieser Bed. selten), *Nep.* honos (s. Peinzdorf zu *Hor. Sat. II, 2, 28.*), *Hor.* auch paratus, *Ovid. Tac.* P. bei Aufzügen, auch pompa, *Cic.* P. in der Lebensart, lautitia, *id.* ist es Ueppigkeit, luxus; luxuria, *id.* P. bei Gastmählern, Reichenbegängnissen, P. der Landhäuser, magnificentia epularum, funerum, villarum, *id.* auch apparatus epularum, *id. Or. 53.* königliche P., apparatus regius, *id.* mit königlicher P. Zmdn aufnehmen, regio apparatu excipere alqm, *Nep.* man hüte sich vor ausschweifender P., cavendum est, ne extra modum sumto et magnificentia prodeas. *Cic. Off. I, 39.* der Piräus sam on P. der Stadt selbstgleich, Piräus ipsam urbem dignitate equiparabat *Nep. Them. I, 6.*

Prachtaufzug, der, pompa, *Cic.*

Prachtausgabe, die, von Schriften, editio magnifica; ob. liber magnifice, splendide typis impressa; splendidissimus liber.

Prachtbett, s. Paradebett.

Prachthimmel, s. Baldachin.

Prächtigt, 1) *Adj* magnificus; splendidus; lautus, *Cic.* opiparus (trefflich, herrlich zubereitet), *Plaut.* auch verbunden: splendidus et magnificus; magnificus et lautus; magnificus et praeclarus, *Cic.* ein prächtiges Gastmahl, ein prächtiges Landhaus, lauta coena, *Plin. Ep.* magnifica coena, villa, *Cic.* prächtiges Hausgeräthe, supellex lauta, *id.* Auch heißt prächtig zuw. apparatus; pretiosus (kostbar), *id.* 3. B. prächtige Speziale, ludi apparatissimi, *id. Sezt. 54.* ein prächtiges Schauspiel, spectaculum apparatissimum, *id. Phil. I, 15.* Zmdm ein prächtiges Mahl geben, apparatus epulis alqm accipere, *Liv. XXII, 4.* bei prächtigen Gastmählern und königlicher Ueppigkeit, inter epulas apparatissimas regalesque luxus, *Sen. Ep. 83.* ein prächtiges Gastmahl anstellen, convivium opipare parare, *Cic. Off. III, 14.* ein prächtiges Bett, tabernaculum omni luxu et opulentia instructum, *Curt. II) Adv.* magnifice; splendide; laute; pretiose; ample;

Db

ample; opipare, *Cic.* z. B. p. leben, vivere magnifice, *id.* laute, *Nep.* p. essen, trinken, schmausen, opipare edere, bibere, convivari, *id.* sein Haus p. einrichten, domum opipare instruere, *Plaut. Bacch.* III, 1, 6. sehr p. begraben werden, amplissime efferri, *Cic.*

Prachtliebe, die, magnificentiae, splendoris amor, studium.

Prachtliebend, *Adj.* magnificentiae amans, studiosus; auch bloß magnificus, *Sall.* dem entgegengegesetzt wird parcus, *id.*

Prachtlilie, die, Gloriosa, *Linn.*

Prachtstück, das, opus magnificentum, splendidum.

Prachtvoll, I) *Adj.* magnificus; splendidus; apparatissimus; lautissimus, *Cic.* II) *Adv.* magnifice; splendide; apparatissime; lautissime, *Cic.*

Prachtzimmer, das, conclave magnifice, splendide instructum.

† Præcipitant, *s.* Voreilig, *Sißlg.*

† Præcis, *s.* Genau, *Münclsch.*

† Prædestination, die, Vorherbestimmung, praedestinatio, *Eccl.*

† Prædestiniren, *v. tr.* praedestinare, *Eccl.* ante destinare, addicere.

† Prædicat, das, 1) in der Logik, attributum; attributio, *Cic.* praedicatum. 2) Titel, nomen; honos, *Cic.*

† Prædominiren, *s.* Vorherrschten.

† Præfect, *s.* Vorsteher, Statthalter, Oberführer.

Prägen, *v. tr.* signare, *Cic.* cudere, *Plaut.* procudere, *Hor.* geprägtes Geld, argentum signatum, *Cic.* Bildl., sich etwas ins Herz p., *s.* Einprägen. wir hätten wenigstens deine Reden vernommen und tief in unser Herz geprägt, excepissemus certe voces, quas penitus animo figeremus, *Tac. Agr.* 45.

Präger, der, signator, *Liv.*

† Pragmatisch, *Adj.* gründlich bezeichnend; z. B. pragmatische Geschichte, ea historiae enarrandae ratio, quae causas et eventa rerum gestarum utiliter exponit, explicat. ein pragmatischer Geschichtsschreiber, rerum scriptor, qui res gestas non simpliciter, sed ita narrat, ut simul, unde singula eventa orta sint et quo modo cohaerent, indicet, demonstrat; od. kurz; historicus, rerum scriptor, quem *πραγματικόν* vocant. pragmatischer Witz, illa in causis rerum gestarum indagandis sagacitas, quam *τὸ πραγματικόν* dicunt.

Prahlen, *v. intr.* 1) prangen, glänzen, fulgere; splendere, *Cic.* 2) unerhebliche Dinge als Beweis seiner Vorzüge zur Schau auslegen, gloriari; se esse; se iactare; iactare se et ostentare; sublatius dicere de se, *Cic.* magnifice loqui, *Sall.* praedicare gloriosus de se ipso; gloriose mentiri; gloria et praedicatione se esse, *Cic.* praedicatione

iactare alqd, *Curt.* elatius se gerere (von übermüthigem, stolztem Betragen), *Nep.* zuw. exsultare; z. B. mit einem Siege p., victoria exsultare, *Cic.* mit etwas p., gloriari alqa re, de alqa re u. in alqa re (wenn der dauernde Zustand bezeichnet werden soll, od. wenn es heißt: eine Ehre worin suchen; *s.* Benede zu *Cic. Cat.* II, 9, p. 157. *Jumpr's Gr.* §. 466.), *id.* ad ostentationem uti alqa re, *Nep.* iactare, ostentare, *Cic.* venditare alqd, *A. ad H.* unverschämt p., insolenter iactare, *Cic.* mit einem Siege p., victoria gloriari, *Caes. B. G.* 1, 14. mit seinem Reichthume, gloriari de divitiis, *Cic. Vatin.* 12.

Prahlen, das, 1) das Glänzen, splendor; fulgor; nitor, *Cic.* 2) übertriebene Erwähnung vermeinter od. wirklicher Vorzüge, gloriatio; ostentatio, *Cic.* iactantia, *Plin. Ep.* magniloquentia, *Cic.* magnifica verba, *Ter.* leeres, eitles p., inanis ostentatio, *Cic.* das p. mit seinen Kenntnissen, ostentatio scientiae, *id.*

Prahlend, 1) *Adj.* gloriosus, *Cic.* II) *Adv.* gloriose, *Cic.* *s.* Prahlereisch.

Prahlere, der, gloriosus, *Cic.* homo gloriosus; *Liv.* iactor, *Quint.* ostentator, *Liv.* magniloquus; venditor, *Tac.* homo vaniloquus, *Liv.* immodicus aestimator sui, *Curt.* VIII, 1, 22.

Prahlerei, die, gloriatio; ostentatio; iactatio; verborum iactatio, *Cic.* iactantia, *Plin. Ep.* venditatio; magniloquentia, *Cic.* magnifica verba, *Ter.* Prahlereien, ampullae, *Hor. Sat.* das ist mehr p., als Wahrheit, haec magnificentius quam verius dicta sunt, *Curt.* ohne W. zu reden, absit verbo invidia, *Liv.* IX, 19. nicht zur p. von der Philosophie Gebrauch machen, non ad ostentationem uti praeceptis philosophiae, *Nep. Att.* 17.

Prahlereisch, 1) *Adj.* gloriosus, *Cic.* iactabundus, *Gell.* magniloquus, *Tac.* auch vaniloquus, *Liv.* ein prahlereischer Mensch, *s.* Prahlere. allzu p. erscheinen, iactantiosem videri, *Plin. Ep.* II) *Adv.* iactanter, *Tac.* gloriose, *Cic.*

Prahlhaft, *s.* Prahlereisch.

Prahlsucht, die, gloriandi, iactandi, gloriosius de se praedicandi cupiditas; zuw. bloß ostentatio, *Cic.*

Prahlsüchtig, *Adj.* gloriandi, iactandi cupidus, avidus; auch bloß gloriosus, *Cic.*

Prahme, die, Prahm, der, ein plattes Fahrzeug, navigium onerarium depressivus.

† Präjudicialisch, *s.* Nachtheilig.

† Präjudiz, *s.* Nachtheil, Eintrag.

† Practicabel, *s.* Thunlich, Ausführbar.

† Practiciren, *v. intr.* 1) ausüben, ausführen, exercere, efficere alqd, *Cic.* das

das läßt sich nicht p., hoc effici, hoc ad effectum adduci nequit. 2) von Advocaten, causas agere; in foro versari, Cic. 3) von Ärzten, medicinam exercere, Cic. 4) etwas hinweg p., d. i. stehlen, clam auferre, subducere alqd, Cic. etwas auf die Seite p., avertere alqd, id. Fam. XII, 26.

† Practiciren, das, 1) eines Advocaten, opera forensis; causarum agendarum usus. 2) eines Arztes, medicinae exercendae opera.

† Praktik, die, Ausübung, Kunst, usus; ars, Cic.

† Praktike, die, Ränke, listige und andere schändliche Streiche, bes. im Plur., artes; doli; fraudes, Cic. technae; strophae; fabricae, Ter.

Praktikenmacher, der, fallaciarum, fraudum machinator, inventor.

† Praktikus, der, 1) der Erfahrung hat, qui usum alqjs rei habet; usu alqjs rei exercitatus; auch usu peritus; usu et exercitatione praeditus, Cic. 2) der sein Metier, seine Kunst ausübt; z. B. als ein Jurist, in agendis causis exercitatus; causarum patronus, actor. als ein Arzt, qui medicinam exercet. ein alter p., multum ac diu in alqa re versatus, exercitatus.

† Praktisch, 1) Adj. gew. practicus; besser: vitae, ad vitam utilis; ad vitae usum conferendus, transferendus; in vita ipsa adhibendus; auch quod spectat ad institutionem vitae communis, Cic. Off. I, 3. eine praktische Regel, praeceptio ad usum apta, ad usum conferenda, vertenda, Bau. praktische Theologie, Philosophie, morum doctrina theologica, philosophica; theologia ethica; philosophia morum vitae utilis, pertinens ad mores, occupata in moribus fingendis, regendis, Bau. auch philosophia, quae in actione versatur. es ist nicht genug, die Tugend gleichsam nur der Theorie nach ohne praktische Anwendung zu besitzen, nec vero habere virtutem satis est, quasi artem aliquam, nisi utare, Cic. de rep. I, 2. die Tugend ist durchaus p., virtus in usu sui tota posita est, ibid. etwas auf das praktische Leben anwenden, ad usum vitae conferre alqd, ibid. 18. Xenophon wandte die Lehren des Sokrates auf das praktische Leben an, Xenophon Socraticam disciplinam ad usum actionemque convertit, Wyuenb. praktische Kenntnisse von etwas haben, habere alqjs rei usum, Cic. Caes. Diesen gegenüber steht ars die Theorie; auch ratio. Vorschriften, die mehr Bezug auf das praktische Leben haben, praecepta, quae magis ad institutionem vitae communis spectant, Cic. Off. I, 3. auf das praktische Leben etwas anwenden, ad vitam communem adducere alqd, id. Acad. IV, 4. praktische Kennt-

nisse von etwas haben, usu cognitum habere alqd, Cic. ein praktischer Gelehrter seyn, ita tractare literas, ut eas ad usum transferas, id. ein praktischer Arzt, Jurist, f. Arzt, Jurist. II) Adv. ad usum vitae, rei, rerum; accommodate ad usum; utiliter, Bau. etwas p. machen, ad usum rerum, vitae aptare; usum rei, vitae, artis instruere alqa re, id. etwas p. anwenden, in usu habere alqd, Plin. Ep. I, 10, 10.

† Prälat, der, der Würde nach, Praelatus; Praesul, Eccl.

† Prälatur, die, munus Praelati, Praesulis.

† Präliminar, Adj. vorläufig, einleitend, praeivus; praemissus.

Präliminartitel, der, conditio praevia.

† Präliminarien, die, Einleitungen, vorläufige Uebereinkunftspuncte, conditiones praeviae; conditiones, quae praemittuntur paci constituendae. P. in einer Abhandlung, prolegomena.

Prall, Adj. scharf gespannt od. ausgestopft, valde extensus, expansus, fartus.

Prallen, f. Anprallen, Zurückprallen.

† Präludiren, f. Vorspielen.

† Präludium, f. Vorspiel.

† Prämie, f. Belohnung.

† Prämisse, f. Vorderthat.

Prangen, v. intr. 1) glänzen, splendere; fulgere; eminere; conspici, Cic.

2) seine Vorzüge sichtbar machen, Andere davon zu überzugen suchen, ostentare alqd, Cic. conspiciendum praebere alqd.

Pranger, der, palus ignominiosus, infamis. Jmdn an den P. stellen: a) eig., deligare, destituere alqm ad palum ignominiosum; auch bloß del. alqm ad palum, Cic. b) un eig., ignominiae alqm exponere, obicere.

Pranke, f. Klau.

† Pränumerat, f. Vorausbezahlung.

† Pränumeriren, f. Vorausbezahlen.

† Präparation, f. Vorbereitung.

† Präpariren, f. Vorbereiten, Zubereiten.

† Präposition, die, praepositio, Cic.

† Präsent, f. Geschenk.

† Präsentation, die, Vorschlagung zu einer Stelle, zu einem Amte, nominatio; commendatio; demonstratio, Bau.

zur P. schicken, f. Präsentiren.

† Präsentations schreiben, das, literae, quibus aliquis nominatur, commendatur; literae commendaticiae eligendi.

† Präsentiren, v. tr. 1) vorstellen, darstellen, offerre, obicere alqd. Jmdn zur Aufnahme p., sistere, tradere alqm;

zur Wahl p., commendare; nominare demonstrare, Bau. sich p., apparere;

conspici. *Imdm*, venire in conspectum alicjs; se offerre alicui, *Bau.* eine gute Person *p.*, esse corpore amplo, decoro, specie decora, *id.* 2) darbieten, offerre, porrigere alqd, *Cic* 3) das Gewehr *p.*, tela erigere, surrigere, in altum tollere. vor *Imdm*, telis surrectis colere alqm; alicjs salutandi, colendi causa tela surrigere.

Präsentirteller, der, etwa ferculum, *Iuv.* repositorium, *Plin.* od. lanx cibo aut potui porrigendo subiecta, *Reich.*

† *Präservativ*, *s.* Bewahrungsmittel.

† *Präsident*, der, Vorsteher, Vorfiger in einem Collegium, praeses, *Cic.* princeps, moderator, caput alicjs collegii, curiae, senatus; qui praesidet in curia, in senatu. *P.* seyn, *s.* Präsidiren. bei einer gerichtlichen Untersuchung, iudicio praesesse, *id.* od. iudicem praesesse quaestioni. *id.*

† *Präsidiren*, *v. intr.* den Vorfig haben, praesidere; praesesse; praefectum esse alicui senatui, curiae; regere et moderari senatum, curiam.

† *Präsidium*, das, moderamen; summa cura; summa rei. das *P.* führen, praesesse alicui rei; regere alqd; moderari summae rei, nach *Cic.*

Prasselgold, das, aurum crepitans.

Prasseln, *v. intr.* crepitare, *Plin.* cum fragore strepere; fragorem edere; tonare.

Prasseln, das, fragor; crepitus, *Liv.* vehementior strepitus.

Prassen, *v. intr.* ein üppiges, verschwenderisches Leben führen, heluari; luxuria diffluere; luxuriose vivere, *Cic.* *s.* auch Verschwenden.

Prassen, das, heluatio, *Cic.* *s.* auch Verschwendung

Prasser, der, *s.* Verschwender.

Prasserei, *s.* Prassen, das.

† *Prästiren*, *s.* Leisten.

† *Präsumiren*, *s.* Voraussetzen, Ruthmaßen.

† *Präsumtion*, *s.* Voraussetzung, Ruthmaßung.

† *Präsumtiv*, *s.* Ruthmaßlich.

† *Prätendent*, der, der Anspruch auf etwas macht, petitor; qui sibi petit, deposcit alqd. *P.* einer Krone, regni, imperii petitor, aemulus.

† *Prätendiren*, *s.* Fodern, Verlangen, Anspruch machen.

† *Prätension*, *s.* Anforderung, Anspruch, Anmaßung; ohne Prätension, *s.* Anspruchlos, Bescheiden.

† *Prätexit*, *s.* Vorwand, Vorgeben.

† *Prävenire*, das, in der Redensart: das *P.* irrefeln, *s.* Zutvorkommen.

† *Praxis*, die, 1) Übung, exercitatio; usus, *Cic.* der *P.* hat. usu subactus, exercitatus; in re, in rerum usu

versatus, *Bau.* 2) Erfahrung, experientia; usus; usus rerum vitae; usus et experientia, *Cic.* *P.* haben, experientia, usu edoctum esse; usa alqd didicisse, cognitum habere. mehr *P.* haben als Theorie, minus in studio quam in rebus et usu versatum esse, *id.* *Fam.* VI, 10.

3) Ausübung, usus; exercitatio, *Cic.* auch usus et tractatio, *id.* *de Or.* I, 23. fabrica, *Vitr.* ingressus operis, *id.* I, 1. man muß Theorie und *P.* verbinden, discas oportet et quod didicisti agendo confirmes. *Sen.* *P.* der Rechte, fori usus; rerum usus; consuetudo forensis. *P.* die nes Juristen, causarum defension; patrocinium, *Bau.* *P.* haben, treiben, versari in causis agendis, in foro. starke *P.* haben, multae causae agendae sunt; multum versari in foro; occupatum esse multis causis, litibus. schlechte *P.*, exiguus in foro usus, *Bau.* haben, frigere in foro, *id.* die *P.* anfangen, accedere ad forum; iudiciis operam dicare, *id.* *Imdm* die *P.* verbieten, interdicare alicui foro, causis agendis, *id.* *P.* die Ärzte, usus medendi, curandi. *P.* haben, treiben, medicinam exercere. die *P.* anfangen, accedere, se conferre ad morbos, ad aegrotos curandos; operam suam aegrotis dicare, offerre. starke *P.* haben, multum versari in morbis curandis; a multis aegrotis vocari; multi utuntur medici alicjs opera et consilio. einem Arzte die *P.* legen, medico interdicare aegrotis curandis.

† *Præcär*, *s.* Ungewiß, Unsicher.

Predigen, *v. tr. u. v. intr.* 1) concionari; concionem habere; in conventu sacro verba facere, *Bau.* von etwas *p.*, concione alqd exponere, docere, ostendere. über etwas, concionando explicare, explanare, commentari. 2) uneig., lehren, erinnern, ermahnen, docere; monere; hortari; cohortari, *Cic.* gegen etwas *p.*, vituperare, reprehendere, accusare alqd. *id.* heftig gegen *Imdm* *p.*, invehi in alqm, *id.* increpare alqm, *Liv.* tauben Ohren *p.*, surdis auribus cavere, *id.* surdo narrare fabulam, *Ter.* sich heiser *p.*, ad ravim usque declamare.

Predigen, das, declamatio de rebus divinis, sacris; concionandi operumunus, provincia. Ist es sov. als *Predigt*, *Predigten*, concio sacra; conciones saerae Ist es Ermahnung, hortatio; adhortatio; admonitio.

Prediger, der, orator in sacris; orsacer; ecclesiasticus; *s.* Pfarrer. ein guter *P.*, bonus, probabilis orator sacer. ein guter *P.* seyn, ita dicere, ut probetur, zu den berühmtesten Predigern Deutschlands gehören, praefulget nomen alicjs in clarissimis Germaniae oratoribus sacris, *Eichst.* *P.* werden wollen, ad saerae

cræ eloquentiæ studium se conferre, animum appellere. der P. Salomonis, ecclesiastes, *Eecl.*

Predigercollegium, das, societas eorum, qui in sacris orationibus scribendis et habendis se exercent; od. fürzer: societas homiletica.

Predigermagazin, das, promptuarium homileticum; apparatus concionibus instruendis, *Bau.*

Predigerorden, der, ordo Dominicanorum, prædicantium.

Predigerseminar, das, seminarium homileticum.

Predigerstand, der, ordo sacerdotalis, sacerdotum.

Predigerstelle, s. Predigtamt.

Predigertron, der, vox concionanti apta, conveniens. Uneig., in den P. verfallen, delabi, deferri ad concionantis vocem, modum.

Predigt, die, concio sacra; oratio sacra. eine P. halten, concionem, orationem sacram habere; in sacris, de suggestu sacro dicere. der P. beivohnen, sie mit anhören, concioni sacrae interesse; orationem sacram audire. unter, während der P. kommen, plaudern, schlafen, iam coepta oratione sacra venire; mediae concioni intervenire; confabulando, per somnum concionem sacram transmittere, *Bau.* noch unter der P., nondum finita concione. unter der P. singen, cantum interponere concioni, *id.* Jmdm eine scharfe P. halten, graviter monere, obiurgare alqm, *id.*

Predigtamt, das, munus ecclesiastici, oratoris sacri. in ein P. kommen, præfici muneris ecclesiastico; deferretur ad alqm munus, provincia oratoris sacri.

Predigtbuch, das, liber homiliarum, orationum sacrarum.

Predigtfach, s. Predigtamt.

Pregeln, v. tr. in Fette braten, rösten, frigare, *Cels.*

Preis, der, 1) eine Sache, welche der Willkühr eines Jeden überlassen ist, doch nur in der Redensart: P. geben, wo es auch zur. ov. ist als Plünderung, Raub; z. B. eine Stadt P. geben, urbem diripiendam dare, *Cic.* den Soldaten urbem militibus ad diripiendam concedere, *Caes B C III, 40.* militibus oppidum prædæ dare, *Liv.* mil. opp. relinquere direptioni, *Cic. Fam. IV, 1.* urbem diripiendam relinquere militibus, *Curt.* civitatem diripiendam dare militibus, *Caes.* ich behaupte, daß alle Völker, Provinzen und Reiche der Gewalt und dem Urtheile der Zehnmänner P. gegeben sind, omnes gentes, provincias, regna decemvirum ditioni, iudicio potestatiq. permissa et condonata esse dico, *Cic. Agr. II, 15.* einm das Geinige P. geben, non impedire, quo minus rebus meis fruatur, qui-

bus quis velit, *Nep. Cim. 4.* sich und das Geinige gab er dem Könige P., se suaque prædæ esse regi sinebat, *Liv. I, 56.* sein ganzes Vermögen, sein Leben und seinen guten Ruf P. geben, committere omnem rem, vitam et famam, *Hor. Sat.* sich dem Tode P. geben, morti se obicere, se offerre, *Cic.* sein Leben, sein Wohl P. geben, vitam, salutem suam in discrimen dare, *id.* Jmdm P. geben, deertum pati alqm, *id. Off. I, 9.* auch prodere alqm, *id.* prädicere alqm, *Caes.* sein Leben der Wuth seiner Mitbürger, caput suum furori civium obicere, *Cic. Dom. 57.* Jmdm der Grausamkeit eines Andern, dedere alqm crudelitati alicjs, *Cic. Quint. 18.* Jmdm der Leidenschaft eines Andern, dem Tode, einen Schuldner seinen Gläubigern P. geben, addicere alqm cupiditati alicjs, morti; add. debitorem creditoribus, *id.* etwas der Verläumdung, dem Hass, der Gefahr P. geben, subicere alqd calumniae, *Liv.* odio, *Cic.* periculo, *Quint.* sich Jemand's Willkühr P. geben, se tradere, se permittere, se exponere alicjs arbitrio, libidini. einen Andern Jmds Willkühr, dedere alqm libidini alicjs, *Cic. Fin. II, 20.* addicere alqm alicjs cupiditati, *id.* s. *Ern. Clav. Cic. s. h. v.* sich für Jmds Wohl dem Hass und den Gefahren P. geben, se pro salute alicjs invidiæ periculisque offerre, *Cic. Cat. III, 12.* Ist es verrathen, prodere alqd, *id.* sich P. geben (von liederlichen Dirnen), pudicitiam suam prostituere, *Suet. Ner 29.* pud. in propatulo habere, *Sall. Cat. 13.* sese prostituere in libidinem populi, *Sen. Controv. I, 2.* corpus vulgare, *Liv. I, 4.* auch von Mannespersonen: pudicitiam prosternere, *Suet. Caes. 2.* Preis gegeben, obnoxius, *Tac.* subiectus; obiectus; expositus, *Cic.* Jmds Treulosigkeit, Rache, einer Gefahr P. gegeben, obnoxius infidis alicjs consiliis, *Tac.* irae alicjs, *Sen.* periculo, *Phaedr.* der Willkühr, subiectus sub libidinem, *A. ad H.* 2) Belohnung, præmium, *Cic.* in Kampfspielen, brabæum, *Suet.* einen P. aussetzen, præmium proponere, *Cic.* exponere, promittere. den P. davon tragen, erhalten, præmium auferre, adipisci; præmio augeri, accipere, nach *Cic.* auch palmas ferre, accipere, *Cic.* den P. Jmdm göden, zuerkennen, præmium alicui tribuere, deferre, dare; palmam deferre, dare alicui, *id.* den ersten P. zuerkennen, ertheilen, priores deferre, concedere, dare; priores deferre alicui, *id.* den zweiten, secundas dare, *id.*

Preis, der, 1) ausgezeichnete Beifall, vorzügliches Lob, gloria; laus eximia, magna, *Cic.* der P. des weiblichen Wettstreits wurde der Lucretia zuerkannt, nutrebric certaminis laus penes Lucretiam fuit.

suit, *Liv. I, 57.* P. und Dank darbringen, laudesque et grates agere, *Liv. f. Ruhm.* 2) der Werth, welchen ein Ding im Handel und Wandel hat, pretium, *Cic.* der P. des Getreides, der Lebensmittel, annona, *id.* einen P. setzen, bestimmen, pretium statuere, *Plaut.* constituere, *Cic.* ponere, *Hor.* für etwas, pretium alicui rei imponere, *Quint. XII, 7, 11.* den P. machen, sagen, festsetzen, pretium facere, *Plaut.* conficere, *Cic. Quint. 15.* ein für allemal, pr. semel eloqui, semel indicare, nach *Cic. Off. III, 15.* der P. der Güter ist gefallen, pretia praediorum iacent, *id. Rosc. Com. 12.* der P. der Acker fällt, pretium agrorum retro abit, *Plin. Ep. III, 19, 7.* etwas nach seinem P. verkaufen, vendere alqd suo pretio, *Plaut. Pers. IV, 4, 30.* wegen des Preises einig werden, de pretio convenire, *Quint. IV, 2, 1.* den P. erhöhen, steigern, pretium alcjs rei efferre, *Varr. III, 6.* angere, *Plin. XII, 19, 42.* das Getreide hat seinen P., annona non habet pretium, *Cic. Verr. III, 98.* den P. des Getreides in die Höhe treiben, annonam excandescere, incendere, *Varr.* den P. der Lebensmittel ermäßigen, annonam temperare, *Suet.* einen leidlichen P. machen, tolerabilem annonam suppeditare, *Liv.* im P. seyn, esse in pretio, *Plin.* einen großen, geringen, sehr geringen P. haben, pretii esse magni, *Ter. parvi.* *Cic.* minimi, *Sall.* um einen geringen, wohlfeilen P. etwas verkaufen, parvo pretio vendere alqd, *Cic.*

Preisbeere, die, 1) der Strauch, *Vaccinium Vitis Idaeae, Linn.* 2) die Frucht, *bacca Vaccinii Vitis Idaeae.*

Preisen, v. tr. celebrare, praedicare, laudibus efferre, magnifice laudare, laudibus ornare, celebrare alqm, alqd, *Cic.* auch bloß laudare (s. Heindorf zu *Hor. Sat. I, 1, 3.*), *id.* Jmnds Namen in Schriften p., nomen alcjs celebrare scriptis, *id.* Jmnd außerordentlich p., miris modis laudare alqm, *Liv. I, 57.* zu hoch, zu sehr etwas p., in maius celebrare alqd, *id. IV, 34.* Jmnd glücklich p., fortunatum iudicare, praedicare alqm, *Ter.* sich glücklich p., fortunatum, beatum sibi videri, *Cic.* du preißest dich glücklich, te felicem dicis, *Hor. Sat.*

Preisen, das, = ung, die, praedicatio; celebratio, *Cic.* auch durch *Verba.*

Preisfrage, die, quaestio cum praemio proposita.

Preistich, s. Preiswürdig.

Preisrede, die, oratio certamini subiecta; od. commissio, *Suet. Oct. 89.*

Preischrift, die, 1) eine Schrift, die den Preis erhalten hat, liber, libellus praemio ornatus; liber, cui priores concessae, datae sunt, ad quem victoriae praemium delatum est, qui victo-

riae praemio condecoratus est. 2) die um den Preis kämpft; liber, libellus de praemio proposito certans. antiker: commissio, *Suet.* 3) die den Preis erhalten soll, liber praemio ornandus.

Preiswürdig, 1) *Adj.* 1) des Preises würdig, pretio suo dignus. ist es vortrefflich, egregius; eximius. 2) werth, gepriesen zu werden, celebrandus; praedicandus; laudibus extollendus; laudabilis; laude dignus, *Cic.* II) *Adv.* egregie; laudabiliter, *Cic.*

Preiswürdigkeit, die, bonitas; praestantia; excellentia.

Prelle, die, der Füchse, vulpium in altum succussus.

Prellen, v. tr. 1) eig., durch eine elastische Kraft forttreiben; z. B. Füchse p., vulpeculas in altum subicere, succutere; od. vulpeculam distento linteo impositam in sublime iactare, nach *Suet. Oih. 2.* 2) uneig., hintergehen, betrügen, ferire, *Ter.* percutere, *Cic.* circumducere, tangere alqm, *Plaut.* auch decipere, fraudare, defraudare alqm, *Cic.* um etwas p., alqm alqa re ferire, *Ter.* tangere, *Plaut.* defraudare, *Cic.* Jmnd um ein Geschenk, um dreißig Minen p., ferire alqm munere, *Ter. Phorm. I, 1, 13.* tangere alqm triginta minis, *Plaut. Epid. V, 2, 40.* Jmnd um Geld p., circumducere alqm argento, *id. Pseud. I, 5, 16.* auf eine listige Weise, emungere alqm argento, *Ter. Phorm. IV, 4, 1.* Jmnd tüchtig p., probe percutere alqm, *Plaut. Pseud. II, 2, 9.* seine Gläubiger p., creditores fraudare, *Cic. Phil. VI, 4.*

Prellen, das, 1) eig., durchs Verbumb. 2) uneig., fraudatio, *Cic.* im Handel, fraudulenta mercatura, *id.* häufiger durch *Verba.*

Preller, s. Betrüger.

Prellerei, s. Betrügerei.

Prellschuß, der, ictus globi repercutiendi feriens.

† Premier = Lieutenant, s. Ober-Lieutenant.

† Premier = Minister, der, summus, primarius status minister, *Sch.* princeps regis in rebus publicis administrandis consiliariorum. antiker: princeps amicorum regis; pr. purpuratorum, *Curt.* s. auch Minister.

Preßbaum, s. Kelterbaum.

Preßengel, der, in den Druckereien, vectis preli typographici.

Presse, die, 1) eig., prelum; torcular, *Vitr.* bei den Buchdruckern, prelum typographicum. etwas in die P. geben, prelo typographico (auch bloß prelo) subicere, submittere, excudendum dare. In weiterer Bed. statt herausgeben, erscheinen lassen, edere, vulgare librum. unter der P. seyn, typis exscribi, *Bau.* das Buch ist unter der P., editio libri para-

paratur; liber propediem edetur, *Bau.* die *P.* verlassen, prodire ex officina typographica; edi; vulgari; emitti, *id.* dem Luche die *P.* geben, pannum prelo bene solidare, firmare, *id.* 2) unciq., Bedrängniß, angustiae, *Cic.* 3. *B.* in der *P.* seyn, in angustii versari; in angustias adductum esse, *id.* *Imdn* in die *P.* nehmen, urgere alqm, *id.*

Pressen, *v. tr.* 1) eig., premere, torquere alqd; 3. *B.* Wein *p.*, uvas prelo premere, *Vir.* sich in einem engen Ausgange *p.*, se premere angusto exitu, *Caes.* ist es: zusammen drücken, auspressen, comprimere; exprimere, *Cic.* 2) unciq., sehr drängen, premere, urgere, vexare alqm, *Cic.* 3) Matrosen pressen, nautas cogere, vi conquirere; ob. n. comprehendere, *Liv.*

Pressen, das, = ung, die, der Matrosen, violenta nautarum conquisitio; übr. durch *Verba.*

Presser, der, 1) in der Weinkelter, torcularius, *Col.* 2) der Matrosen, coactor nautarum.

Pressfreiheit, die, libertas typographica, libraria; ius, auctoritas omnia edendi, excudendi, vulgandi, *Bau.* arbitrium, libera scriptio, vulganda- rum potestas, copia.

Pressgang, der, violenta nautarum conquisitio.

Pressiren, s. Drängen, Nöthigen. pressirt seyn, d. i. viele Geschäfte haben, multis negotiis occupatum esse; occupationibus districtum esse.

Pressschraube, die, cochlea preli.

Priester, der, 1) im Röm. Sinne, sacerdos; sacrorum antistes, *Cic.* auch bloß antistes, *Cic. Nep.* *P.* bei einer einzelnen Gottheit, flamen, *Liv.* einen solchen erwählen, flaminem prodere, *Cic. Mil.* 10. capere, *Liv.* 3. *B.* *P.* des Jupiter, des Mars, flamen Dialis, Martialis, *id.* 1, 20. der oberste unter den Priestern, pontifex maximus, *Cic.* einen *P.* wählen, einwählen, sacerdotem creare, *id.* inaugurare, *Liv.* *Imdn* unter die *P.* aufnehmen, in numerum sacerdotum alqm accipere, *id.* 2) im christlichen Sinne, sacerdos; sacrorum antistes; qui sacra facit.

Priesteramt, das, sacerdotium, *Cic.* für eine einzelne Gottheit, flaminium, *Liv.* das *P.* antreten, sacerdotium inire, *Cic.* zum *P.* gelangen, in sacerdotium venire; sacerdotium consequi, *id.* ein *P.* verwalten, haben, praesse sacerdotio, *id.* sacerdotium habere, *Liv.*

Priesterehe, die, clericorum coniugium, matrimonium. ist es das Recht der Priester, sich zu verheirathen, connubium sacerdotale.

Priesterfeind, der, inimicus, infestus clericis, sacerdotibus.

Priesterfreund, der, sacerdotum, clericorum studiosus.

Priesterhaus, das, domus, familia sacerdotalis.

Priesterherrschaft, die, summa clericorum, sacerdotum potestas, imperium.

Priesterin, die, sacerdos; antistita, *Cic.*

Priesterjoch, das, durum clericorum imperium.

Priesterlich, I) *Adj.* sacerdotalis; sacerdoti conveniens; sacerdote dignus.

II) *Adv.* sacerdotis more; ut decet sacerdotem.

Priestermantel, der, stola sacerdotalis.

Priestermütze, die, = hut, der, apex, cidaris sacerdotalis.

Priesterorden, der, clericorum ordo, corpus.

Priesterrock, der, stola, toga sacerdotalis.

Priestererschaft, die, 1) priesterliches Amt, Geschäft, sacerdotium; munus sacerdotale; sacrorum cura. 2) die Priester zusammen, sacerdotes; collegium sacerdotum, *Cic.* bei uns: sacrorum antistites; clerici.

Priesterstand, der, ordo sacerdotalis, sacer; in der spätern Zeit: ordo clericorum.

Priesterstelle, die, sacerdotium; munus sacerdotis, *Cic.*

Priesterthum, s. Priesterschaft.

Priesterweihe, die, consecratio, inauguratio sacerdotalis.

Priesterwohnung, die, aedes sacerdotales.

Priesterwürde, die, dignitas sacerdotalis; auch sacerdotium, *Cic.*

Primaner, der, in der Schule, primae classis civis; discipulus primae classis ascriptus; auch bloß primanus.

Primas, der, oberster Erzbischof, princeps archiepiscoporum.

Primat, das, 1) Oberbisthum, primarius archiepiscopatus. 2) Vorrang, principatus, *Cic.*

Prima = Wechsel, der, prima syngrapha.

Princip, das, Grund, Grundbegriff, Grundlehre, Grundsatz, principium; fundamentum; initium; ratio, *Cic.* das *P.* des Erkenntnisses, initium cognoscendi, *id.*

Principal, der, 1) Haus-, Lehr-, Handlungsherr, pater familias; herus; dominus; patronus; magister. 2) in der *Drjel*, vox prima.

Principalin, die, mater familias; hera; domina; patrona; magistra.

Prinz, der, 1) jede fürstliche Person, princeps; regia stirpe, familia ortus; bei den Römern auch rex, *Cic. Sen.* 17. regulus, *Sall.* 2) der Sohn eines Fürsten,

sten, filius, natus regis; regius filius, puer; od. invenis regius, *Liv.* I, 42. Prinzen heißen auch reges, *id.* II, 2. ist es der Thronfolger, in spem regni genitus, *Curt.* s. auch Kronprinz.

Prinzenerzieher, der, qui principis pueritiam moderatur, *Eichst.*

Prinzenraub, der, principum juvenitium raptus.

Prinzessin, die, 1) jede fürstliche Weibsperson, princeps; im spätern Latein: principissa. 2) Tochter eines Fürsten, filia regis, *Curt.* filia principis; auch regalis virgo; regia virgo, *Ovid.*

Prinzessinsteuer, die, dos filiae principis danda, solvenda.

Prinzlich, 1) *Adj.* principis; principalis; principi conveniens; principe dignus. II, *Adv.* ut decet principem; principi convenienter.

Prinzmethall, das, ein Metallgemisch aus Zink u. Kupfer, metallum principis; aes facticium album, *T. t.*

† Prior, der, als Titel, Prior; auch coenobii magister, rector, moderator, praeses.

† Priorat, das, coenobii cura, moderamen, *Bau.*

† Priorin, die, antistita; coenobii magistra, rector, *Bau.*

† Priorität, s. Vorzug, Vorrang.

Prioritätsrecht, das, ius primi loci, *Bau.*

Prise, die, 1) Griff, Fingergriff; z. B. eine P. Schnupftaback, tantum pulveris sternutatorii, quantum capiunt duo digiti; kürzer mica sternumenti. eine P. nehmen, ducere pulverem sternutatorium. 2) ein aufgebracht, feindliches Schiff, navis captiva, intercepta. eine gute P., navis belli iure, legitime capta, expugnata. Steht P. für Beute, praeda, *Cic.*

† Prisma, das, der Deutlichkeit und Kürze wegen: prisma, *ätis*, *Marc Cap.*

† Prismatisch, *Adj.* prismaticus.

Pritsche, die, 1) ein leichtes, hölzernes Instrument zum Schlagen, radius ligneus; auch crepitaculum. 2) an einem Schlitten, sedes posterior trahae. 3) in den Wachsflaben, stratam ligneum; lectus roboreus.

Pritschen, *v. tr.* mit der Pritsche schlagen, radio ligneo, crepitaculo alqm ferire, percutere.

† Privat, *Adj.* 1) außer Verbindung mit dem Staate, einzelnen Personen gehörig, privatus, *Cic.* 2) geheim, secretus; occultus, *Cic.* 3) häuslich, domesticus, *Cic.*

Privatabsicht, die, privata ratio; privatum consilium, *Bau.* eine P. haben, privatum sequi consilium; privata ratione duci, trahi. keine P. haben, nihil sibi soli quaerere, petere; suas rationes non segregare ab aliorum ratio-

nibus. etwas aus Privatabsichten thun, suis tantum rationibus consilere; suas rationes non coniungere cum aliorum rationibus.

Privatandacht, die, sacra domestica, privata. P. halten, domi, intra parietes privatos sacris operari.

Privatangelegenheit, die, res, causa privata; negotium privatum, *Cic.* necessitas privata, *Caes.*

Privataudienz, die, aditus secretus. P. haben, seorsim, solum admitti, audiri a principe begehren, darum bitten, velle seorsim, solum admitti ad colloquium principis, regis; od. petere ab alqo, ut sibi secreto cum eo agere liceat, *Caes. B. G.* I, 31.

Privatbeichte, die, singulorum coram sacerdote confessio. P. halten, singulorum confessionem audire.

Privatbeutel, der, loculi privati, *Suet. Galb.* 12.

Privatcommunion, die, privatus, secretus sacrae coenae usus. P. halten: a) vom Geistlichen, separatim singulos ad sacrae coenae usummittere. b) von den Communicanten, separatim, non coram conventu sacro uti sacra coena.

Privatentwurf, der, cogitatio privata, *Tac. Hist.* II, 44.

Privaterinnerung, die, secreta admonitio, reprehensio. Indm eine P. geben, secreto, occulte admonere, reprehendere alqm.

Privaterziehung, die, educatio domestica, privata.

Privatfeindschaft, die, inimicitiae privatae, *Caes.* P. gegen Jmdn haben, inimicitias privatas cum alqo habere, *id.* sich P. zuziehen, sibi proprias similitates irritare, *Liv.*

Privatgefängniß, das, ergastulum, *Cic. Liv. Caes.*

Privatgeld, das, merces, pecunia pro institutione privata, domestica solvenda.

Privatgelehrte, der, literator privatus, *Ruhnk.* homo eruditus, doctus in umbratili, in otiosa, in privata vita degens.

Privatgottesdienst, der, sacra privata, non publica.

Privathafß, der, odium privatum, *Tac.* den P. dem Gemeinwohl aufopfern, privata odia publicis utilitatibus remittere, *id. Ann.* I, 10.

Privathaus, das, domus privata, *Cic.* aedificium privatum, *Caes.*

Privatinteresse, das, compendium privatum, *Caes. Liv.* utilitas privata; commodum privatum, proprium. durch P., nicht durch das allgemeine Beste getrieben, besetzt werden, sua cupiditate, non communi salute impelli, *Cic. Off.* I,

19. auf den Nutzen ſeiner Mitbürger ohne P. alle ſeine Handlungen beziehen, utilitatem civium ita tueri, ut, quaecumque agamus, ad eam referamus: obliti commodorum noſtrorum, *Cic. Off. I, 25.* auf ſein P. bedacht ſeyn, ſuo privato compendio ſervire, *Caes. B. C III, 32.*

Privatſiren, v. intr. privatum vivere; in otio vivere; otuari. von dem, der früher Staatsämter bekleidete: ex sole et pulvere recedere et in umbraculis vitae privatae deliteſcere. ſ. Zurückziehen, ſich. als Gelehrter p., in vita umbratili, otiosa ſtudiis operari. ſein ganzes Leben hindurch p., tota vita in umbra deſidere, *Ruhnk.*

Privatſt, der, qui privata, domestica inſtitutione alcijs utitur; privatarum ſcholarum auditor.

Privatleben, das, vita privata, *Cic.* auch otium; vita otiosa, umbratilis, *id.* aus dem öffentlichen in das P. übergehen, a negotiis publicis se remove ad otiumque perſugere, *id. Off. I 20.* ex umbratili et otiosa vita in solem et pulverem procedere, *id.* Auch iſt P. bloß umbra (im Gegenſ. von ſol), *id.*

Privatlehrer, der, doctor, praecceptor privatus, domesticus; im Röm. Sinne auch paedagōgus, *Cic. Quint. Sen.*

Privatleute, die, homines privati, *Cic.*

Privatmann, der, privatus; vir privatus, *Cic.* der kein öffentliches Amt, Geſchäft bekleidet, beſorgt, otiosus; quietus, *id. Off. I, 21.* qui suum negotium agit, *id.* qui ſua negotia otiosus tractat.

Privatnuzen, der, utilitas privata; od. commodum privatum, *Liv.* ſeinen P. ſuchen, ſuae utilitati, ſuis commodis ſervire, *Cic.*

Privatperſon, die, homo privatus, *Cic.*

Privatrache, die, vindicta, ultio privata. P. nehmen, ſuo iure, ſua ſponte, privatum iram ſuam explere, poenas repetere ab alqo.

Privatrecht, das, ius privatum; ius civile.

Privatsache, die, 1) die den Staat nicht betrifft, causa, res privata, *Cic.* 2) häusliche Angelegenheit, res domestica, *Cic.*

Privatschatz, der, privatarum opum theſaurus.

Privatſchüler, ſ. Privatſt.

Privatſchuld, die, nomen privatum.

Privatſchule, die, schola privata, domestica.

Privatſtand, der, vita privata, *Cic.* im P. leben, privatum vivere, *Nep.* auch aetatem procul a republica habere, *Sall. Cat. 4.* in den P. zurück treten, e sole ac pulvere in umbra se recipere, nach

Cic. od. privatum fieri, Liv. V, 11. ſ. auch Privatleben.

Privatſtunde, die, scholae privatae; inſtitutio privata, domestica. Privatſtunden geben, privatum, domi ſuae docere, inſtituere alqm. Imdm geben laſſen, intra privatos parietes ſtudentem continere, *Quint. I 2, 1.* Privatſtunden bei Imdm nehmen, uti privata, domestica alcijs inſtitutione.

Privattrauer, die, luctus privatus, *Liv.*

Privatumſtände, die, res, rationes privatae.

Privatunterricht, der, inſtitutio privata, domestica.

Privaturtheil, das, iudicium privatum.

Privatverhältniß, das, ratio privata, *Cic.* alltägliche Privatverhältniſſe, rationes quotidianae, *id.*

Privatvermögen, das, bona privata; auch fortuna privata; res privatae, *Liv. Cic.* das P. gerichtlich zurück fordern, res privatas iudiciis repetere, *Cic. Brut. 12.*

Privatverweis, der, obiurgatio privata.

Privatvortheil, der, commodum privatum; compendium pr.; utilitas privata, *Liv.* utilitas domestica, *Cic.* etwas auf ſeinen P. beziehen, referre alqd ad domesticam utilitatem, *id.* aus Rückſicht auf Privatvortheile, respectu privatarum rerum, *Liv. II, 30.*

†Privet, ſ. Abtritt.

†Privilegiren, v. ir. 1) Imdm ein Vorrecht ertheilen, beneficium, ius privum, eximium dare, tribuere, concedere alicui. eine Sache p., rem peculiari, ſingulari, eximio, proprio iure oruare; ius eximium rei tribuere, *Bau.* 2) befreien, immunitatem alicui tribuere, concedere; liberare alqm alqo re. wir p. die Seeräuber und beſaſſen die Bundesgenoſſen mit Abgaben, nos piratas immunes, socios vectigales habemus, *Cic. Off. III, 11.*

Privilegiert, Adj. 1) ein Vorrecht habend, privilegiarius, *Ulp.* privilegium habens, *Plin. Ep.* cui privilegium datum est, *Sen.* ſingulari, eximio iure, beneficio donatus, auctus. 2) befreit von etwas, immunis, *Liv.* exceptus, liberatus alqo re, *Cic.*

†Privilegium, das, 1) ein gewiſſes Vorrecht, privilegium, *Trajan. ap. Plin. Sen. Ulp.* ius praecipuum, *Cic. Manil.* 19. commodum, *Suet.* ius, beneficium, commodum ſingulare, privum; od. iuris alcijs licentia, *Cic. Att. XV, 11.* ein P. haben, habere privilegium, *Plin. Ep.* ſingulari beneficio, iure donatum eſſe. ein P. geben, dare alicui privilegium, *Sen.* ein P. zu etwas haben, libera alcijs rei facien-

faciendae data, concessa est alicui, potestas. ein ausschließendes P., arbitrium; libera potestas. s. auch Vorrecht. 2) Befreiung von etwas, immunitas, Cic. Semper mandem ein P. geben, alqm lege solvere, excipere; alicui gratiam legis facere.

† Pro und contra, z. B. sprechen über etwas, in utramque partem disputare de alqa re, Cic.

† Probat, s. Bewährt.

Probe, die, 1) Versuch, um die Beschaffenheit eines Dinges daraus zu erkennen, tentatio (die Handlung des Versuchens), Cic. tentamen, Ovid. experientia, Cic. experimentum, Sall. auch periculum, Cic. die erste P., rudimentum, Liv. die erste P. von etwas ablegen, rudimentum alqjs rei ponere, id. depocere, Just. P. für das Gold, Silber, obrussa, Cic. Gold, das die P. hält, aurum ad obrussam, Suet. Ner. 44. eine P. mit etwas machen, anstellen, experiri periclitari, tentare, spectare alqd (den synon. Unterschied s. unter Versuchen), Cic. experimentum capere alqjs rei, Plin. periculum facere alqjs rei, in alqa re, Cic. z. B. der König befahl dem Attius eine P. zu machen, rex Attium experiri iussit, id. Div. I, 17. auch mit Wasser kann man die P. machen, et in aqua est experimentum, Plin. X, 54. Imds Treue, Geduld, Uneigennützigkeit auf die P. stellen, tentare alqjs fidem, patientiam, Cic. Agr. II, 7. abstinentiam, Nep. Epam. 4. den Charakter seiner Freunde, amicorum mores periclitari, Cic. Amic. 17. Imds Muth, animum alqjs periclitari, Plaut. da der König seine Kenntniß vom Augurwesen auf die P. stellen wollte, rex quum eius scientiam auguratus tentaret, Cic. Imdn auf eine gefährliche P. stellen, in discrimen adducere, vocare alqm, id. das Glück auf die P. stellen, fortunam tentare, periclitari, Caes. periculum fortunae facere, Cic. die P. wird es lehren, experiundo scies, Ter. Heaut. II, 3, 90. experientia docebit, die P. mit Imdn machen, experiri alqm, id. zur P., experiundae, tentandae, periclitandae alqjs rei causa. Imdn auf die P. nehmen, geben, experiundi, periculi causa alqm recipere, accipere, tradere, permittere, committere, Bau. die P. halten, usu probari, commendari; eventu, re comprobari. was die P. hält, probatus; spectatus; exploratus; certus, Cic. die P. nicht halten, exitu fallere, destituere, Bau. re, eventu non probari. 2) das, woraus man die Beschaffenheit eines Dinges erkennt, specimen; documentum; signum; exemplum, Cic. die erste P., tirocinium; rudimentum, Liv. die erste P. ablegen, tirocinium, rudimentum ponere, id. eine P. ablegen, specimen alqjs rei dare, Cic. ostendere, Liv. von sei-

ner Kunst, specimen artis suae dare, Muret. eine glänzende P. von seinen Talenten ablegen, clarum specimen indolis suae dare, Plin. Ep. III, 11, 15. du hastest schon in frühern Jahren sprechende Proben davon gegeben, wie sehr du die Volkswuth verachtetest, dederas, quam contemneres populares insanias, iam ab adulescentia documenta maxima, Cic. Mil. 8. vorzügliche Proben von allen Tugenden geben, praecipua omnium virtutum experimenta edere, Vell. II, 94. P. thun, specimen artis, doctrinae dare, edere. Semper mandem zur P. lassen, iubere alqm specimen sui dare, Bau. potestatem facere alicui artis, doctrinae ostendendae. P. halten: a) von Schauspielern, meditari, instruere fabulam prius quam in scena doceatur. b) von Musikern, concentum meditari, instruere, exercere. zur P. kommen, ad specimen eruditionis; dexteritatis edendum vocari, admitti. P. lesen, specimen docendi, scholas habendi dare. Proben von Waaren der Kaufleute, specimina mercium; particulae mercium, unde cognoscatur quales sint. Auch steht in diesem Sinne exemplum, Cic. z. B. P. von einer Waare, von Weizen, ex. mercis, tritici, A. ad H. IV, 6.

Probebogen, der, plagula specimenis causa excusa, separatim exemta; kürzer: periculum typographicum, Reiz.

Probedruck, der, typorum specimen.

Probekaltig, Adj. z. B. probekaltiges Gold, aurum ad obrussam, Suet. od. obryzum, Petr.

Probekjahr, das, annus rudimentorum, tirocinii; annum rudimentum, tirocinium. das P. aushalten, tolerare annum tirocinii.

Proben, s. Probiren.

Probeprediger, der, qui specimenis dandi causa in sacris dicit.

Probepredigt, die, concio, oratio sacra specimenis causa habita, habenda. eine P. halten, orationem sacram specimenis causa habere. Imdn eine P. halten lassen, iubere alqm specimenis causa concionari.

Probekchrift, die, specimen libri; liber specimenis loco editus, Bau. als Handschrift, chirographi exemplum, specimen, id.

Probekschuß, der, ictus experiundi causa, specimenis loco emissus, Bau.

Probeksilber, das, argentum publice probatum.

Probekstück, das, specimen; exemplum; auch artis specimen.

Probiren, v. tr. 1) versuchen, experiri, tentare, periclitari alqd; periculum facere, Cic. experimentum agere, capere alqjs rei, Plin. 2) auf die Probe stellen, prüfen, tentare, periclitari, spectare, explorare, probare alqd; periculum facere

facere alejs rei, *Cic.* von Speisen, Getränken: gustare, gustu explorare alqd. man kann dieses Getränk noch auf eine andere Weise p., est aliud huius liquoris experimentum, *Col.* zur Uebung etwas p., meditari, exercere alqd, *Cic.* 3) eine Probe machen, tentare; periclitari; periculum facere; specimen dare, *Cic.* 3. B. ich probirte, was ich vermöchte, tentavi, quid possem, *id.*

Probiren, das, tentatio, *Liv.* periclitatio; spectatio; exploratio, *Cic.* zur Uebung, meditatio; periculum, *id.*

Probirer, der, im Hüttenbau, spectator; explorator.

Probirgewicht, das, pondus exploratorium.

Probirgold, das, aurum ad obrusam, *Suet. Ner.* 44.

Probirkunst, die, ars exploratoria.

Probirnadel, die, acus exploratoria.

Probirofen, der, fornacula metalli exploratoria, *Agric.*

Probirstein, der, 1) eig., lapis Lydius, *Plin.* schistus Lydius, *Linn.* coticula, *Plin.* 2) uncig., obrussa, *Cic.* lex, norma, qua spectetur, probetur, ad quam exigatur alqd; auch regula, qua dirigendum est alqd.

Probirwage, die, libra exploratoria.

† Problem, das, Aufgabe, schwierige Frage, problema; quaestio difficilior, non facilis explicatu; auch bloß quaestio, *Cic.* es ist ein großes, schwieriges P., magna est quaestio, *id. Div.* I, 19. ein wichtiges P. lösen, quaestionem magni momenti explicare, explanare. ein P. vorlegen, quaerendum, expediendum alicui alqd proponere.

† Problematisch, 1) *Adj.* fraglich, dunkel, schwierig, incertus; dubius; reconditus; obscurus; difficilis, *Cic.* II) *Adv.* incerto; obscure, *Cic.*

† Proceß, s. Verfahrungsart.

† Procent, das, centesima, *Cic.* f. Cent.

† Proceß, der, 1) die Art der Behandlung in der Chemie, ratio, modus solvendi, componendi; modus agenda rei, *Bau.* 2) Rechts-handel, lis; controversia; dica; actio; causa; iudicium, *Cic.* vadimonium, *Nep.* P. wegen Injurien, iniuriarum dica, *Ter.* einen solchen führen, de fama dimicare, *Nep.* Crispiusproceß, causa, lis privata, *Cic.* Crispinalproceß, causa publica, *id.* peinlicher P., quaestio, iudicium, causa capitis, *id.* iudicium capitale, *Pand.* im peinlichen P. besangen, capitis reus, *Cic.* einen peinlichen P. gegen Jmdn führen, capitis accessere alqm, *id. Deiot.* 11. der ihn führt, qui quaerit, quaestionem exercet, *id.* wechselseitige Proceße, iudicia contraria, *id. Off.* III, 17. einen P. anfangen,

actionem instituere; lege agere, *Cic.* litem sequi, *Ter.* litem serere, *Plaut.* einen P. gegen Jmdn anfangen, erheben, agere in alqm; litem intendere alicui; litem inferre in alqm, *Cic.* Jmdm einen P. an den Hals werfen, impingere alicui dicam, *Ter. Phorm.* II, 3, 90. scribere alicui dicam, *Cic. Verr.* II, 14. vadimonium alicui imponere, *Nep.* einen tüchtigen, grandem dicam alicui impingere, *Ter.* einen P. mit Jmdm führen, haben, litem habere cum alqo, *Hor. Sat.* I, 7, 5. iudicium habere, litigare, certare, iudicio experiri cum alqo, *Cic.* litem adversus alqm agere, *Quint.* VI, 1, 50. der gen Proceße führt, s. Proceßsüchtig. das Gegentheil: a litem abhorere, *id.* einen P. führen (als Sachwalter), causam orare, perorare, tractare, versare; litem orare; agere apud iudices, *Cic.* einen mißlichen, schwierigen P. führen, durum causam agere, *Hor. Sat.* I, 10, 26. einen P. übernehmen, vertheidigen, causam suscipere, recipere, accipere, *Cic.* litem suscipere, *Quint.* causam defendere, *Cic.* einen P. förmlich einleiten, litem contestari, *id. Att.* XVI, 15. die Einleitung dazu, contestatio litis, *Ulp.* auch modus causarum agenda-rum. den P. gewinnen, vincere iudicium, *Cic.* causam, *Ovid.* obtinere causam, litem, *Cic.* auch bloß vincere, *Ter.* den P. verlieren, cadere in iudicio; causa cadere; causam perdere; litem amittere, *Cic.* litem perdere, *Hor.* es kommt zum P., res deferetur ad iudicem, in iudicium veniet, vocabitur; in iudicio certabitur; apud iudices agetur, nach *Cic.* der P. ist noch unentschieden, ist noch nicht aus, lis pendet, *Pand.* adhuc sub iudice lis est, *Hor.* nondum composita est controversia. die Sache liegt im P., litigator, certatur, dimicatur de alqa re, nach *Cic.* Proceße haben: a) von dem Advocaten, causas orare, tractare, *Cic.* in causis tractandis versari; causis defendendis occupatum esse. b) vom Richter, causas iudicare; quaerere de causis. viele Proceße haben: a) überhaupt, multis litibus, controversiis distineri; cum multis litigare. b) vom Advocaten, multum in foro versari; multum esse in iudiciis; plurimas lites tractare, *Bau.* florere in foro; multas causas actitare; frequenter in causis versari, *Cic.* c) vom Richter, multae causae, multae lites iudicandae delatae sunt ad iudicem. kurzen P. machen: a) eig., 3. B. mit einem Verbrecher, maleficum sine mora, continuo ad supplicium dari, duci iubere; auch zuw. cito damare. b) uncig., Jmdn kurz abfertigen, s. Abfertigen. c) mit einer Sache, rem paucis ab-solvere, expedire; non cunctari, non morari in alqa re absolvenda.

Proceßführung, die, in Rücksicht des Sachwalters, advocatio, Cic.

† Proceßion, die, 1) überhaupt, feierlicher Aufzug od. Umgang, pompa, Cic. P. bei einer Leiche, pompa funebris, id. eine P. halten, pompam agere, ducere, deducere, Bau. in P., sollemni pompa; festo agmine, id. in P. Jmdn einholen, sollemni pompa alqm deducere. die P. geht an, pompa ducitur, procedit, id. 2) bei den Katholiken, sollemnis sacrorum pompa; longus procedentium in supplicatione ordo, Voss. supplicatio sacra; pompa sacra. eine P. halten, procedere in supplicationem et sacram pompam; instructo supplicantium agmine sacra loca, ad sacras aedes et aras adire.

Proceßiren, v. intr. litigare, Cic. lites sequi, sectari, Ter. lege agere; ex iure agere; litem, iudicium habere, Cic. mit Jmdm p., cum alqo litigare, certare, lege agere, litem habere, id. einer, der proceßirt, litigator, Tac. Quint. gern p., lites sectari, Ter. cupidum esse litium, Hor. litigiosum esse, Cic. der anfängt zu p., qui petit; petitor, id. wider den man anfängt zu p., unde petitur, id.

Proceßkosten, die, summa litis, Cic. sumtus litis.

Proceßordnung, die, lex, ordo iudiciorum exercendorum, litium agendarum, causarum, actionum instituendarum; auch formula iuris.

Proceßsache, die, causa iudicialis, iudiciaria, Cic.

Proceßsucht, die, litium agendarum, suscipiendarum cupiditas.

Proceßsüchtig, Adj. litigiosus, Cic. qui lites sectatur, Ter. auch controversus, Cic. Brut. 12.

† Proceßualisch, Adj. forensis; iudicialis, Cic.

† Proclamation, s. Aufruf, Aufgebot.

† Produziren, v. tr. vorbringen, setzen lassen, afferre, proferre, producere alqd, Cic. sich p., d. i. sich zeigen, erscheinen, in conspectum venire; apparere. ist es sov. als: sich öffentlich zeigen, prodire in publicum.

† Product, das, 1) Früchte, Güter eines Landes, fructus; quod nascitur, gignitur et terra, Cic. die Producte eines Landes, fructus terrae; terra nata; quae terra gignit, id. der Erde, quae terra gignit; quae in terra gignuntur, id. Producte des Fleißes, manu quaesita, id. N. D. II, 60. 2) in der Rechenkunst, quod efficitur, conficitur e numeris collectis, Bau summa ex multiplicatione effecta, Col. V, 2. 1.

† Profan, 1) Adj. uneingeweiht, weltlich, nicht geistlich, profanus, Cic. In weiterer Bed., impius; levis, id. ein profaner Mensch, homo profanus, impius;

rerum divinarum contemtor. II) Adv. profane, Lact. impie, Cic.

Profangeschichte, die, historia profana. ist es politische Geschichte, rerum civilium, politicarum historia.

† Profaniren, s. Entweihen, Entheiligen.

† Profanscribent, der, scriptor profanus.

† Profes, der, z. B. P. thun, d. i. ein Ordensgelübde ablegen, nomen dare ordini; profiteri voluntatem sequendi, Bau.

Professhaus, das, domus novitiorum.

† Profession, die, 1) Metier, ars; quaestus, Cic. ist es Lebensart, vitae iustitutum; vitae genus, id. P. von etwas machen, quaestum facere; vitam sustentare alqa re; auch profiteri, exercere aliquam artem, id. ein Philosoph von P., de negotio philosophus, Petr. 2) Handwerk, Kunst, opificium; ars, Cic. z. B. einen Knaben auf die P. thun, puerum in disciplinam opificis, artificis tradere. seiner P. nachgehen, tractare, exercere, colere aliquam artem, aliquod opificium. eine P. erlernen, artem aliquam, opificium aliquod discere.

Professionist, der, opifex; artifex, Cic.

Professionsverwandte, der, eisdem artis, opificii socius.

† Professor, der, ein öffentlicher Lehrer, bes. auf Akademien, professor, Suet. auch liberalium artium doctor, id. Caes. 42. literarum professor, Ruhnk. od. doctor academicus. P. auf einer Schule, professor, magister scholae. P. werden, ad moveri muneri, ornari munere professoris; professorium munus adire. Jmdn zum P. machen, deferre ad alqm professorium munus; od. dare alicui professionem. P. seyn, sustinere munus doctoris academici, Bau. professorium munus obire, gerere. P. einer Wissenschaft seyn, profiteri, docere, tradere in academia aliquam disciplinam; publica auctoritate scholas in academia habere. öffentlicher P. der Geschichte seyn, historias publica auctoritate tradere, Ruhnk. Jmdn zum P. der Griech. Literatur machen, Graecarum literarum praielegendarum provinciam alicui demandare, id.

Professormäßig, 1) Adj. professorius; professori, doctori academico conveniens. II) Adv. professorie; professori convenienter.

† Professur, die, das Amt eines akademischen Lehrers, munus, provincia, locus, partes professoris, doctoris academici; auch professio; munus professorium, Ern. eine P. antreten, übernehmen, professionem, munus professorium adire, id. P. der Griech. Literatur, Graecarum

carum literarum professio, *Ruhnk.* die P. der Geschichte antreten, professionem historiarum auspicari, *Wyuenb.* P. der Beredsamkeit, eloquentiae professio, *Ruhnk.*

† **Profil**, das, Seitenbild, Seitenansicht, imago obliqua, *Plin.* Unrichtig setzen Andere catagrapha, orum; s. *Böttiger's Ideen zur Archäologie der Malerei, Th. 1, S. 235 ff.* Smdn im P. malen, imaginem alicjs obliquam, ex obliquo pingere; od. im. alicjs obl. facere, *Plin. XXXV, 10.*

† **Profit**, der, 1) Gewinn, lucrum; quaestus, *Cic.* ein kleiner P., lucellum, *id.* auf seinen P. bedacht seyn, suum quaestum colere, *Plaut. Poen. V, 2, 137.* es ist ein großer P. mit etwas zu machen, magnum inest in alqa re lucrum, *Ter. Heaut. III, 3, 48.* P. nehmen, lucrum captare; lucri rationem habere, nach *Cic.* sich auf seinen P. verstehen, ad suum quaestum callere, *Plaut.* 2) Nutzen, s. d. Art.

† **Profitabel**, s. Vorteilhaft, Nützlich.
† **Profitlich**, das, lucellum; quaestulus, *Cic.* ein P. machen, aliquid lucelli facere, *id. Verr. III, 44.*

† **Profitiren**, s. Gewinnen.

† **Profoß**, der, Stadtmüller bei den Soldaten, licitor militaris, castrensis.

† **Prognostikum**, das, Vorzeichen, indicium rei futurae, venturae.

† **Programm**, s. Einladungsschrift.

† **Progression**, die, progressio; tenor: continuatio, *Bau.*

† **Project**, s. Plan, Vorhaben.

† **Projectenmacher**, der, Planmacher, verächtlich, consiliorum novorum architectus, artifex, inventor.

† **Projectiren**, s. Entwerfen, Ausführen.

† **Prolog**, der, Vor-, Eröffnungsrede, prologus, *Ter.*

† **Prolongation**, s. Verlängerung.

† **Prolongiren**, s. Verlängern.

† **Promenade**, s. Spaziergang.

† **Promotion**, die, die Beförderung zu einer akademischen Würde: 1) die Handlung, creatio; nuncupatio; renuntiatio. 2) die Feierlichkeit, creandi panegyris.

† **Promotor**, der, der Ertheiler einer akademischen Würde, qui creat, renuntiat doctores, magistros.

† **Promoviren**, I) *v. tr.* zu einer akademischen Würde befördern, creare, renuntiare alicm doctorem, magistrum; ornare, augere alicm honore, dignitate doctoris, magistri. II) *v. intr.* zu einer akademischen Würde gelangen, creari, renuntiarum doctorem, magistrum; capere, capessere honorem, gradum honores, dignitatem doctoris, magistri, *Bau.*

† **Prompt**, s. Schnell, Pünktlich.

† **Prophet**, der, propheta; vates; fatidicus. ein falscher P., pseudopropheta.

† **Prophetin**, die, prophetissa, *Tert.* vates, *Virg.* fatidiqua, *Liv.* femina fatidica, *Tac.*

† **Prophetisch**, I) *Adj.* propheticus, *Tert.* divinus; divinitus afflatus, incitatus; divino spiritu tactus, *Bau.* prophetischer Geist, vis divina; auch praesagientis animi divinatio, *Curt. III, 3, 3.* II) *Adv.* propheticè, *Tert.* divine; divinitus, *Cic.*

† **Prophезеien**, *v. tr.* unbekante, zukünftige Dinge vorher sagen, vaticinari; praedicere; futura pronuntiare; rerum futurarum significationes portendere, *Cic.* canere, *Liv.* praemonstrare; divinare; augurari, *Cic.* portendere, *Liv.* 3. B. die Wahrsager prophезеien, vates cecinere, *id.* 1, 45. in der Begeisterung *v.*, per furoridem vaticinari, *Cic.* Smdn seinen Tod *v.*, mortem alicui augurari, *id.* Smdn sein Schicksal, praedicere, quid alicui eventurum sit, *id.* *Div.* 1, 1.

† **Prophезеiung**, die, vaticinatio, *Cic.* vaticinium, *Plin.* carmen, *Liv.* 1, 45. praedictio; praedictum, *Cic.* praesagium, *Ter.* zum. auch praesensio, *id.* seine P. wurde erfüllt, non falsus vates fuit, *Liv.* IV, 46. Smds P. täuschen, augurium alicjs fallere, *Ruhnk.*

† **Proportion**, die, Verhältnis, Gleichheit, Gleichmaß, proportio; convenientia partium, *id.* congruentia, *Plin. Ep.* aequitas, *Suet.* aequitas portionum, *Sen.* aequalitas; aequalitas, *Cic.* analogia, *Quint.* nach P., proportione, *Cic.* auch bloß portione, *Plin.* pro rata, *Liv.* pro rata parte; pro ratione, *Cic.* P. des Körpers, apta membrorum compositio, *id.* *Off.* 1, 28. P. der Glieder, membrorum aequitas et commoditas, *Suet.* *Oct.* 79. m. apta compositio, *Cic.* das Haus hat eine sehr gute P., huius aedificii partes habent convenientissimum commensuum responsum, *Vir.* III, 1.

† **Proportionallinie**, die, linea proportionis, rationis index.

† **Proportionalzahl**, die, numerus proportionalis, *T. t.*

† **Proportionalzirkel**, der, mesolabium, *Vir.*

† **Proportioniren**, *v. tr.* apte, iustae ratione, proportionem describere, digerere alqd.

† **Proportionirlich**, proportione nirt, I) *Adj.* aptus; concinnus; aequalis; congruus, *Cic.* iustae rationis, magnitudinis. *v.* seyn, congruere inter se: apta singularum partium compositione, ratione esse, nach *Cic.* mit andern Dingen, respondere; convenire; comparari, *Cic.* das Gegentheil: male respondere; abhorrere a re, *id.* an sich nicht *v.* seyn, male congruere, male respon-

spondero sibimet ipsi, *Cic.* II) *Adv.* apte; concinne; apta compositione.

† *Propre*, s. Reinlich, Sauber.

† *Propst*, der, Praepositus; Praesul; antistes.

Propstet, die, 1) die Würde eines Propstes, dignitas, munus Praepositi, Praesulis. 2) die Wohnung desselben, sedes, domicilium Praepositi, Praesulis.

Propsteiverwalter, der, praepositorum administrator, procurator.

Propstin, die, 1) Vorsteherin eines Klosters, coenobii praeposita, antistita. 2) die Frau eines Propstes, uxor praepositi.

† *Prosa*, *Prose*, die, ungebundene Rede, Schreibart, oratio soluta, *Cic.* prosa; oratio prosa, pedestris, *Quint.* sermo pedester, *Hor. A. P.* 95. dichterisch: Musa pedestris, *id. Sat.* II, 6, 17. sermo per humum repens, *id. Ep.* II, 1, 250. etwas in *P.* schreiben, componere alqd prosa oratione, *Col.* scribere alqd prosa, *Quint.* Plato erhebt sich weit über die *P.*, Plato multum supra prosam orationem surgit, *id. X.* 1, 81.

*Prosa*isch, I) *Adj.* prosus; pedester, *Quint.* solutus, *Cic.* dissolutus, *Quint.* ein prosaischer Schriftsteller, prosae, solutae orationis scriptor. II) *Adv.* prosa, pedestri oratione, *Quint.*

† *Prosaist*, der, solutae, prosae, pedestris orationis scriptor, nach *Cic.* u. *Quint.* die Prosaisten, prosae orationis scriptores, *Ruhnk.*

† *Proselnt*, der, Neubefehrer, proselytus, *Eccl.* qui a patriis sacris ad alia transit.

Proselntenmacherer, die, impium studium alios a patriis sacris abducendi.

† *Prosodie*, die, die Lehre vom Sylbenmaße, prosodia, *Gramm.* ars prosodica.

† *Prosodisch*, *Adj.* prosodiacus, *Marc. Cap.*

† *Prospect*, der, prospectus, *Cic.* s. Ansicht. In der Baukunst eine Art Risß von einem Gebäude, scenographia od. sciaographia, *Vitr.*

† *Prostituiren*, s. Beschimpfen, Entehren.

† *Protection*, s. Schutz, Obhut.

† *Protest*, der, Widerspruch, Weigerung, Verwerfung; z. B. *P.* eines Wechsels, reiectio, repudiatio syngraphae. einen Wechsel mit *P.* zurück schicken, syngrapham non acceptam remittere. der Wechsel kommt mit *P.* zurück, syngrapha reiecta, repudiata remittitur.

† *Protestant*, der, Evangelicus, *Eccl.* alienus a formula pontificia.

† *Protestantisch*, I) *Adj.* evangelicus, *Eccl.* II) *Adv.* evangelice, *Eccl.*

† *Protestation*, die, Verwahrung,

Widerspruch, Gegenerklärung, intercessio, *Cic.* eine *P.* einlegen, intercedere, *id.*

† *Protestiren*, v. intr. intercedere (bes. von Volkstribunen), *Cic.* wider etwas von, intercedere alicui rei, *id.* der protestirt, intercessor, *id.* In weiterer Bed., vetare; obstare; se opponere, *id.* od. im freundschaftlichen Sinne: deprecari, recusare alqd, *id.* einen Wechsel *p.*, syngrapham non agnoscere, non accipere, recipere nolle, nach *Cic.*

† *Protocol*, das, Verhandlungs-, Vernehmungsschrift, actorum commentarius; im Röm. Sinne auch tabulae, *Cic.* album, *Suet.* ein öffentliches *P.*, tabulae publicae, *Cic. Arch.* 4. od. scriptio; perscriptio, *id.* auch periculum, (Einnahme) *Nep. Epam.* 8. s. das. *Bremi.* etwas zu *P.* nehmen, acta, rem, ordinem rei consignare, perscribere. alle Auslagen und Antworten der Anzeiger zu *P.* nehmen, omnia indicum dicta et responsa perscribere, *Cic. Flacc.* 14. bei Abfassung des Protocolls zugegen seyn, scribendo adesse; s. *Zumpt's Gr.* s. 82. Anm.

† *Protocolant*, der, qui rei alicj gestae ordinem consignat; qui perscribit et in tabulas refert alqd.

Protocolführung, die, actorum, rerum gestarum consignatio, scriptio; jurv. professio, *Cic. Arch.* 4.

† *Protocoliren*, v. tr. referre alqd in acta publica; perscribere atque in tabulas referre alqd (auch bloß perscribere alqd); ordinem alicj rei consignare, nach *Cic.*

Protocolmäßig, *Adj.* ex actis; ex commentariis; actis congruus, *Bau.*

† *Protonotarius*, der, als Titel, Protonotarius; sonst scriba primarius, *Sch.*

† *Probiant*, der, 1) Lebensmittel, cibaria; alimenta, *Cic.* in Bezug auf das zu verkaufende Getreide: annona, *id.* 2) bei-Unterhalt für Truppen, commeatus; frumentum; res frumentaria, *Caes.* von zubereiteten Speisen: cibaria, *Nep. Caes.* z. B. *P.* für den Winter anschaffen, besorgen, in hiemem commeatum parare, *Curt.* in h. frumentum providere, *Caes.* für *P.* sorgen, *P.* anschaffen, rem frumentariam comparare; frumentum conferte; commeatum petere, *id.* *P.* zuführen, herbeischaffen, commeatum supportare, *id.* *B. G. III.* 23. subvehere, *Liv.* adducere, *Curt.* frumentum subministrare, *Caes.* reichlich mit *P.* versehen seyn, copia commeatum instructum esse, *Curt.* copia frumenti suppetit, *Caes.* auf ein Jahr mit *P.* versehen seyn, annuis copiis firmatum esse, *Tac. Agr.* 22. Mangel an *P.* haben, re frumentaria laborare, *Cic.* re fr. premi; rei frumentariae difficultate affectum esse, *Caes.* der *P.* reicht nicht, alimenta non sufficiunt, *Curt.* es ist nicht

nicht genug P. vorhanden, *De frumento non satis est provisum, Caes.* die Arme mit P. versehen, exercitui providere commeatum, frumentum, *id.* den P. zu Schiffe, zu Wasser herbeischaffen, frumentum navibus, flumine subvehere, *id.* die Stadt hatte nur noch auf 15 Tage P., quindecim dierum alimenta urbi non amplius supererant, *Tac. Ann. XII, 43.*

Proviantamt, das, praefectura annonae. bei der Arme, praefectura commeatus.

Proviantcommissair, der, annonae praefectus, *Liv. IV, 13.* bei der Arme, rei frumentariae praefectus, praepositus; qui rei frumentariae praest.

Provianthaus, s. Proviantmagazin.
Proviantlieferung, die, vectura frumenti, *Caes.* Proviantlieferungen ausschreiben, frumenti vecturas describere, *id. B. C. III, 32.* auch bloß frumentum imperare, *id.*

Proviantmagazin, das, horreum rei frumentariae; horreum frumenti, nach *Caes.*

Proviantmangel, der, inopia cibiorum; difficultas rei frumentariae, *Caes.*

Proviantmeister, s. Proviantcommissair.

Proviantschiff, das, navis frumentaria, *Caes.* navis commeatus portans, *Liv.*

Proviantverwalter, der, annonae, rei frumentariae curator, praefectus, magister.

Proviantwagen, der, plastrum annonae, rei frumentariae subvehendae; pl. commeatum vehens.

Proviantwesen, das, res frumentaria, *Caes.* auch commeatus, *id.*

† Provinz, die, provincia (bes. im Röm. Sinne ein besiegtes Land, eig. jeder Ort, wohin man mit einem öffentlichen Auftrage in Geschäften von Wichtigkeit geschickt wurde); regio; tractus; terra, *Cic.* in die P. abgehen (als Beamter), in provinciam proficisci, *id.* aus der P. abgehen, provincia decedere (beides sind solenne Ausdrücke), *id.* zur P. machen (im Röm. Sinne), in provinciae formam redigere, *Suet. Tac.* in provinciae formulam redigere, *Vell. II, 38.* auch terram aliquam conficere provinciam, *Liv. XXVII, 5.* s. Herzog zu *Caes. B. G. II, 4.* so wurde nach und nach der nächste Theil Britanniens zur P. gemacht, redacta paulatim in formam provinciae proxima pars Britanniae, *Tac. Agr. 14.*

Provinzbewohner, der, incola provinciae; provincialis, *Cic.*

† Provision, die, 1) vorräthiger Proviant, parata cibaria; paratus commeatus; copia commeatus, *Caes.* 2) Vorrath überhaupt, copia, *Cic.* 3) Gewinn,

Besorgungsgebühren, lucrum; emolumentum; rei alcijs provisae, permissae merces.

† Provisor, der, 1) Berweser, Berwalter, administrator; praefectus. 2) Apothekergehülfe, admiuister, vicarius pharmacopolae.

† Provisorisch, 1) *Adj.* 3. B. eine provisorische Regierung, administratio terrae interim instituta. eine provisorische Anstellung haben, interim delatum, mandatum est alicui munus. 2) *Adv.* interim; ad tempus.

Prudel, s. Brodem, Sprudel.

Prudeln, s. Dampfen, Sprudeln.

Prüfen, v. r. die Beschaffenheit von etwas zu erkennen suchen, unterjuchen, spectare, explorare, *Liv.* examinare, probare, tentare alqd, *Cic.* auch scrutari alqd, *id.* ist es erwägen, ponderare, secum reputare alqd, *id.* genau, sorgfältig etwas p., exquirere, excutere alqd, *id.* od. diligentiam ad rem considerandam adhibere, *id. Off. I, 6.* etwas nach festen Grundsätzen p., certo iudicio ponderare alqd, *ibid. II, 16.* streng etwas p., ad obrussam exigere alqd, *Sen.* diligentissime examinare, excutere rem, nach *Cic.* etwas von neuem p., denuo, de integro explorare etc. alqd; od. retractare alqd, *Plin. Ep. Sen. Suet.* genau etwas bei sich p., plane examinare alqd secum, *Plin. Ep.* sich p., descendere in se; habitare secum, *Pers.* semet ipsum explorare; qualis sis, scrutari. wenn sich der Mensch durchschau und ganz geprüft hat, homo quum se ipse perspexerit totumque tentarit, *Cic. Leg. I, 22.* seine Kräfte p., virium suarum modum ponderare; virium suarum rationem ducere.

Prüfen, das, s. ung, die, spectatio; exploratio; probatio; examen, *Cic.* tentatio, *Liv.* hätte Sophokles dieselbe Bemerkung bei einer P. der Athleten gemacht, hoc idem Sophocles si in athletarum probatione dixisset, *Cic. Off. I, 40.* die P. einer Uebersetzung, examen interpretationis, *Wolf.* Ist es Urtheil, iudicium, *Cic.* ist es Auswahl, diligentia, *id.* 3. B. mit P. aus den Quellen der Stoiker schöpfen, iudicio suo e fontibus Stoicorum haurire, *id. Off. I, 2.* ohne P. etwas annehmen, glauben, temere assentiri alicui rei, *id.* eine P. anstellen, spectare, explorare, probare, examinare alqd, *id.* Jmdn zur P. stellen, schiden, sistere, mittere alqm spectandum, explorandum, tentandum. den Vellejus nach der ersten Ausgabe des Rhenanus einer P. unterwerfen, Velleium ad primam Rhenani editionem exigere, *Ruhnk.* sich einer P. unterwerfen, se tentandum, spectandum, examinandum offerre. Prüfungen, im theologischen Verstande, miseriae, calamitates virtutis spectandae causa divinitus immissae.

Prüffstein, s. Probirstein.

Prüfungscommission, die (in der Schule), viri, quibus iuvenum in optimis literis profectus spectandi, explorandi negotium demandatum est.

Prüfungszeit, die, im theologischen Verstande, vita, in qua paramur, firmamur ad virtutem, ad felicitatem futuram, Bau.

Prügel, der, 1) ein Stock zum Schlagen, fustis, Cic. 2) Schlag, verber, Cic. P. bekommen, vapulare, Ter. P. geben, s. Prügeln.

Prügelei, die, verbera, Cic. od. verberatio, Pand.

Prügelernte, die (fomischer Außdruck), virgidemia, Plaut. Rud. III, 2, 22.

Prügeln, v. tr. 1) mit einem Prügel schlagen, fuste percutere alqm, Vell. 2) überhaupt, schlagen, verberare, mulcare, verberibus castigare. Cic. verberibus caedere alqm, Ter. animadvertere in alqm verberibus, Sall. auch verberibus alqm accipere, Cic. geschieht es mit Ruthen: virgis caedere, Liv. od. virgis supplicium sumere, Cic. Jmdn bis auf den Tod p., usque ad mortem mulcare alqm, Ter. Ad. I, 2, 10. verberibus necare alqm, Cic. derep. I, 38. Jmdn zu etwas p., verberibus adigere alqm ad alqd; verberibus cogere alqm, ut faciat alqd. sich zu etwas p. lassen, vi coactum, non sua sponte facere alqd. ich werde mich nicht erst dazu p. lassen, lubenter, lubenti animo id faciam; non committam, ut vi cogar hoc facere.

Prügeln, das, = ung, die, verberatio, Ulp. als Züchtigung, castigatio, quae sit per fustes. Deßter durch Verba; z. B. sich sehr gut aufs P. verstehen, ad homines pulsandos verberandosque exercitissimum esse, Cic. Verr. V, 54.

Prunelle, die, prunum Damascenum, Pall. Prunella, Linn.

Prunk, der, s. Pracht, Glanz. P. im Aufsern, cultus iactatio, Tac. Germ. 6.

Prunkaufzug, der, pompa, Cic.

Prunkbett, das, lectus splendide, magnifice instructus.

Prunkdegen, s. Staatsdegen.

Prunken, s. Prangen, Glänzen. das P. mit seinen Kenntnissen, iactatio scientiae, Cic.

Prunkgemach, das, conclave magnifice instructum.

Prunkhaft, Adj. magnificus, Cic.

Prunkkleid, das, vestis magnifica.

Prunkliebend, s. Prachtliebend.

Prunklos, Adj. simplex; nudus; sine pompa; sine magnificentia.

Prunkwahl, das, convivium splendidum, sumtuosum. Prunkwahl, convivorum elegantia, Tac. Agr. 21.

Prunkpferd, s. Paradepferd.

Prunkstück, das, insigne ornamentum.

Prunktisch, der, abacus, Cic. Tac. V, 21.

Prunkvoll, s. Prachtvoll.

Prunkwagen, s. Staatswagen, † Psalm, der, psalms, Eccl. h. mnus; canticum, carmen sacrum.

Psalmbuch, das, psalterium, Eccl.

Psalmdichter, der, psalmodum scriptor, auctor; psalmista.

† Psalmist, s. Psalmdichter.

† Psalter, der, 1) ein musikalisches Instrument, etwa psalterium. 2) Psalmbuch, psalmodum liber. 3) Blättermagen, bei dem Rindvieh; ventriculus tertius.

† Psycholog, der, Seelen = Forscher, = Lehrer, = Kenner, humani animi scrutator, existimator.

† Psychologie, die, psychologia, Philos.

† Psychologisch, Adj. psychologicus, Philos.

† Public, s. Dessenlich, Bekannt.

† Publication, die, promulgatio, Cic. s. Bekanntmachung.

† Publiciren, v. tr. promulgare alqd, Cic. s. auch Bekannt machen.

† Publicist, der, ein Staatsrechtslehrer, iuris publici peritus, doctor.

† Publicität, die, 1) Dessenlichkeit; z. B. die Sache hat P. erlangt, res vulgata, divulgata est, emanavit. 2) Berühmtheit; z. B. der Schriftsteller hat noch keine P., scriptoris nomen nondum celebratur; nondum famam nomenque adeptus est scriptor.

† Publicum, das, 1) Zuhörer, Zuschauer, z. B. von Rednern, Schauspielern, auditores; spectatores; spectatorum coetus; qui audiunt, spectant, Cic. dem P. gefallen, auditoribus, spectatoribus probari, placere, nach Cic. 2) die Leser, Lectores; z. B. das Buch findet ein Publicum, liber a multis legitur, in multorum est manibus. mit einem kleinen P. zehrenden seyn, paucis lectoribus contentum esse, Hor. Sat. I, 10, 74. das gemeine P., lectores aequi, benigni; auch benigni, aequi indices. 3) alle mit uns zugleich lebende Menschen die Mitwelt, homines aequales, Cic. das große P., turba, Hor. Sat. populus, Ter. vulgus, Cic. z. B. dem P. gefallen, populo placere, Tac. Andr. Prol. 3. in vulgus probari, Cic. was wird das P. sagen? qui rumor est populi, Ter. Phorm. V, 8, 18. beim P. in vulgus, Cic. in den Augen des Publicum, coram hominibus; coram populo, multitudine, id. im P., in luce atque oculis hominum, id. dem P. bekannt machen, cunctis, populo indicare; unversos edocere. dem P. wird bekannt gemacht, omnes scire volumus. mit P. gütigung mit Beifall des großen Publicum, secundo populo, id. Thes. II, 1, 4. 4) Dessenlichkeit, publicum; lux; m...

um; vulgus, *Cic.* auch sol; pulvis (im Gegenf. von umbra; umbracula), *id.* 3. *B.* etwas ins *P.* bringen, in solem, in pulverem educere, *id.* ins *P.* kommen, in solem et pulverem procedere, *id.* etwas ins *P.*, vor das *P.* bringen, vulgare, pervulgare, edere in vulgus alqd; in aspectum lucemque proferre, in medium conferre, proferre, vocare, *id.* in vulgus efferre, *Caes.* in publicum proponere alqd, *Cic. Agr. II, 5.* die Schrifften, welche er für das *P.* entweder bestimmet oder demselben übergab, scripta, quae luci vel destinavit, vel exposuit, *Eichst.* ein Geistesproduct ins *P.* schicken, factum ingenii in publicum emittere, *id.* 5) öffentliche Orte, publicam, *Cic.* 3. *B.* ins *P.* gehen, prodire in publicum, *Cic. Nep.* nicht ins *P.* gehen, kommen, publico abstinere, *Tac. p. carere, Cic.*

Pudding, der, Serviettenkloß, cibi genus, qui vocatur globus Anglicus, *Lünem.*

Pudel, der, canis aquaticus, *Linn. c. crispus.*

Pudeln, v. intr. einen Fehler machen, labi; peccare; errare, *Cic.*

Puder, der, pulvis capillaris, crinalis; farina comatoria.

Puderbeutel, der, sacculus pulvere capillaris repletus.

Pudermantel, der, pallium pulverem capillarem a vestitu coërens.

Pudern, v. tr. pulvere capillari conspergere, inspergere alqd.

Pudern, das, inspersio pulveris capillaris.

Puderpüster, der, folliculus pulveris capillaris.

Puderschachtel, die, theca pulveris capillaris.

Puff! als Laut, tax! *Plaut.*

Puff, der, 1) Schlag, ictus; plaga, *Cic.* ist es Faustschlag, ictus pugno inlicitus. Uneig., einen *P.* aushalten können (in der gem. Spr.), multa tolerare, ferre posse; firmum esse; non facile vinci, cedere; auch pinguem esse, *Hor. Sat. 2) Knall, fragor, Cic.*

Puffbohne, die, Vicia Faba, *Linn.*

Puffen, I) v. intr. einen dumpfen Schall von sich geben, raucum edere sonum. II) v. tr. schlagen, stoßen, s. v. Art.

Puffer, der, ein kleines Schleggewehr, pyrobolus manuaris minimi modi.

Puls, der, pulsus venae (arum), *Cels.* p. arteriae (arum); venarum percussus, *Plin.* der *P.* geht, venae micant, *Cic.* ungleicher, schneller, langsamer, schwacher *P.*, arteriarum pulsus inaequalis, citatus, tardus, languidus, *Plin.* ein ruhiger *P.*, sedatior arteriarum pulsus. der *P.* schlägt, vena, arteria, sanguis micat. der *P.* geht schwach, languidior est arteria-

rum pulsus, ictus; venarum exigui imbecillique pulsus sunt, *Cels.* natürlich, venae naturaliter sunt ordinatae, *id.* ruhig, venae conquieverunt, *id.* ungleich, venae non aequis intervallis moventur, *id.* schnell, pulsus arteriae est citatus, *Plin.* Smdn an den *P.* fühlen: a) eig., arteriae, sanguinis ictum, pulsum tentare; auch explorare pulsum arteriae, venae, nach *Plin.* venam tentare, *Suet.* tangere venam, *Sen.* b) bildl., Smdn prüfen, alqm tentare, explorare, *Cic.*

Pulsader, die, arteria, *Cels.* die *P.* schneiden, öffnen, arteriam incidere, *id.* aperire, *Tac.*

Pulsschlag, s. Puls.

Pult, das, pulpitum, *Suet.*

Pulver, das, 1) als Arznei, pulvis medicatus. *P.* einnehmen, sumere pulverem medicatum; uti pulvere medicato.

2) zum Schießen, pulvis nitratus; pulvis pyrius. Sprüchw.: *P.* gerochen haben, d. i. im Kriege gewesen seyn, aciem vidisse; bello interfuisse; versatum esse in bello. das *P.* nicht erfunden haben, d. i. keinen ausgezeichneten Scharfsinn besitzen, ingenio, mentis acie parum valere; non multum sapere. keinen Schuß *P.* werth seyn, plane nullius esse pretii; pro nihilo putandum esse, nach *Cic.*

Pulverchen, das, etiva pulvisculus, *Apul.* auch wohl pulvis medicatus minoris modi.

Pulverfaß, das, dolium pulvere nitrato repletum.

Pulverflasche, die, theca pulveris pyrii.

Pulverhorn, das, theca pulveris pyrii cornea.

Pulvericht, *Adj.* pulveri pyrio similis.

Pulverig, *Adj.* pulvereus.

Pulvertöfren, s. Pültern.

Pulverkammer, die, cella pulveri pyrio servando.

Pulverkarren, der, carrus tormentarius.

Pulverkorn, das, granum pulveris pyrii.

Pulvermagazin, das, horreum pulveri pyrio servando.

Pulvermühle, die, mola pulveri pyrio parando facta; auch pulveris nitrati officina.

Pulvermüller, der, pulveris nitrati opifex, *Dan.*

Pültern, v. tr. zu einem Pulver machen, in ein Pulver verwandeln, in pulverem redigere alqd, *Cels.*

Pulverprobe, die, specimen pulveris nitrati.

Pulverturm, der, turris pulveri pyrio conservando.

Pulbertonne, die, cupa pulvere pyrio repleta.

D.

Quabbeln, v. intr. sich zitternd hin und her bewegen, tremulo motu agitari, fluere.

Quacksalber, der, ein Pfluscher in der Heilkunst, medicus artis suae parum peritus; qui parum scite medicinam exercet; im Röm. Sinne auch pharmacopöla, *Hor. Sat. I, 2, 1.* s. Heindorf zu d. Stelle. zieht er herum: circulator; circumforaneus, *Cic.*

Quacksalberei, die, 1) ungeschickte Heilart, medendi ratio perversa, inepta, parum scita. 2) ungeschickte Heilmittel, medicamenta perversa, mala, inepta, parum scite excogitata.

Quacksalbern, v. intr. 1) ungeschickt heilen, imperite, parum scite, inepte, perverse mederi, medicinam exercere. 2) ungeschickte Arzneimittel gebrauchen, medicamentis perversis, malis uti.

Quader, Quaderstein, der, saxum quadratum, *Liv. Vit.* ein Grabmal von Quadern auf öffentliche Kosten erbauen, sepulcrum saxo quadrato publice construere, *Liv.*

† Quadrant, der, etwa quadrans, *Math.*

† Quadrat, das, quadratum, *Cic.* figura quadrata. ein D. ist am leichtesten zu messen; denn da es auf allen Seiten gleichviel Schuhe hat, so multiplicirt man zwei Seiten mit einander, quadrati mensura facillima est; nam quum sit undique pedum totidem, multiplicantur inter se duo latera, *Col.*

Quadratfuß, = schuh, der, pes quadratus, *Col.*

Quadratlinie, die, linea quadrata.

Quadratmaß, das, mensura quadrata.

Quadratmeile, die, milliarium quadratum.

Quadratruhe, die, decempeda quadrata.

Quadratshuh, s. Quadratfuß.

Quadratstein, s. Quader.

Quadratur, die, quadratura, *Apul.*

D. des Birkels, q. circuli, *Cic.*

Quadratwurzeln, die, radix quadrata.

Quadratzahl, die, numerus quadratus, *Gell.*

Quadratvoll, der, digitus quadratus.

Quadrille, die, ein Tanz, saltatio, chorea quaternaria.

† Quadriren, v. tr. ins Gevierte bringen, bes. Zahlen vervielfachen, quadrare. eine Zahl q., numerum alqm per se ipsum multiplicare.

† Quadrupel, die, eine Goldmünze, numus aureus Hispanicus.

† Quadrupellanz, die, soeben quadrarium.

Quaten, v. intr. von Froschen, coxare, *Suet.*

Quaten, das, coxatio; besser durch Verbum.

Quäken v. intr. z. B. wie kleine Kinder, vagire, *Cic.* vagitum edere, *Quin.* auch von Hasen, Füchsen: vagire, *Ant. carn. de Philom.*

Quäken, das, vagitus, *Plin.*

Quäker, der, im England, etwa Quakerus; Tremulus; qui est e coetu Christianorum, qui nomen a tremendo, a tremore duxerunt.

Dual, die, 1) eig., tormentum; cruciatus, *Cic.* 2) uneig., cruciatus; carnificina; stimulus, *Cic.* vor D. sterben, umkommen, cruciatu conici, perire, *id.* Jmdm D. verursachen, cruciatu alqm afficere, *id.* in großer D. leben, magno animi cruciatu vitam agere, *id.*

Quälten, v. tr. Dual verursachen, erregen, torquere; vexare; cruciare, *Cic.* excruciare, *Ter.* stimulare, *Cic.* sich selbst se cruciare; se macerare; se afflicere, *Ter.* Tag und Nacht, dies noctesque torqueri, *Cic. Att. VII, 9.* einen Andern q., cruciare, stimulare alqm dies noctesque, *id. Rosc. Am. 2.* Jmdm zu Tode q. enecare alqm, *Ter.* mit Fragen, rogando alqm enecare, *id. Eun. III, 5, 6.* von Körperschmerz gequält werden, dolore corporis cruciari, *Cic.*

Quälten, das, = ung, die, cruciatus, *Cic.* od. mit Verbis.

Quäler, der, tortor; carnifex; vexator, *Cic.* cruciatus, dolorum auctor.

Quälgeist, s. Plagegeist.

† Qualificiren, v. tr. fähig, geschickt machen, aptare; instituere; componere; aptum, opportunum reddere, facere, *id.* q., aptari; parare se; auch opportunum esse ad alqd, *Ter.* er qualificirt sich an dieser Stelle, par, aptus est huic muneri, negotio sustinendo.

† Qualificirt, Adj. 1) Beschaffenheit, comparatus; talis, *Cic.* 2) passend, geschickt, aptus; idoneus; opportunus, *Cic.* 3) mit Eigenschaften versehen, virtutibus praeditus, ornatus, *Cic.*

† Qualität, die, 1) Beschaffenheit, qualitas; natura; ratio, *Cic.* auch nota, *Cic. Hor. Col.* z. B. Wein von der besten D., vini nota optima, *Col.* Essig von der ersten D., acetum primae notae, *id.* Wein von zweiter D., vitis secundae notae, *id.* von verschiedener D. seyn, diver-

sae notae esso, *Col.* 2) Talent, Eigenschaft, virtus, *Cic.*

Qualm, der, vapor, *Cic.* auch nidor, *id.* ist vom Rauche die Rede: nidor fami, *Pall.*

Qualmen, v. intr. vaporare, *Plin.*

Qualmig, vaporosus, *Apul.*

Qualster, s. Schlim.

Qualvoll, s. Martervoll.

† Quantität, die, quantitas, *Plin.* copia; numerus, *Cic.* in *D.*, copiosus, multus, *id.* steht dies adverbialisch: copiose. *D.* in der Prosodie, d. i. Cytbenmaß, mensura; od. quantitas, *Gramm.*

† Quantum, s. Antheil, Maß, Summe, Betrag.

Quappe, s. Aastrampe.

† Quarantaine, die, 40tägige Gesundheitsprobe, tempus valetudini spectandae praestitutum, *Bau.* od. mora quadragenaria. *D.* halten, quadraginta dies extra alqm locum propter suspectam valetudinem morari.

Quarg, Quark, der, 1) geronnene Milch, lac concretum, *Virg. Tac.* 2) weicher Käse, caseus mollis. 3) Koth, lutum.

Quarkkäse, der, 1) überhaupt Käse, caseus. 2) weicher Käse, caseus mollis.

† Quarree, das, Viereck, bes. im Arlege von Soldaten, agmen quadratum, *Liv. Sall.* ein *D.* bilden, agmen quadratum instruere, *Hirt.* Valerius führte das Fußvolk in einem *D.*, Valerius quadrato agmine peditem ducit, *Liv.* II, 6. nachdem er ein *D.* gebildet hatte, ließ er die Arme vor den Feind marschiren, quadrato agmine instructo in conspectum hostium exercitum adducit, *Hirt.* B. G. VIII, 8. in einem *D.* marschiren, agmine quadrato incedere, *Curt.* V, 13, 10.

† Quart, das, 1) der vierte Theil, quarta pars; quadrans. 2) Quartformat, modus quaternarius; forma quaternaria; od. forma libri quadra, quadruplicata. Groß-, Klein-Quart, modus quaternarius maior, minor, *Bau.* in *D.*, quaternis.

† Quartal, s. Vierteljahr, Quartalsbesoldung, Quartalgeld.

Quartalbesoldung, die, stipendium trimestre; quadrans annuae mercedis, *Bau.*

Quartalgehd, das, pecunia tribus singulis mensibus solvenda.

Quartaliter, quartalweise, *Adv.* tertio quoque mense, *Bau.*

Quartalrechnung, die, ratio trimestris.

Quartalschluß, der, computatio trimestris.

† Quartaner, der, quartanus; quartae classis civis.

Quartanfieber, das, febris quartana, *Cic.*

Quartan, Quartband, der, liber quaternarius.

Quartblatt, das, folium, scida formae quadratae.

† Quartie, die, 1) in der Musik, diatessaron, *Virg.* V, 4. 2) in der Fechtkunst, petitio quarta, quarti modi, *Schell.*

† Quartett, das, cantus quaternarius.

Quartformat, s. Quart 2).

† Quartier, das, 1) der vierte Theil, quarta pars; quadrans. 2) Hintertheil des Schuhs, pars posterior calcei. 3) ein Theil eines bewohnten Ortes, bes. einer Stadt, pars; od. genauer noch vicus; s. Feld zu *Caes.* B. C. I, 27. 4) Logis, Wohnung, bes. eines Fremden, od. das nur einseitig gemiethet wird, hospitium; deversorium; statio, *Cic.* sein *D.* bei Jmdm haben, habitare in domo alcjs; uti alcjs hospitio; hospitium habere apud alqm. bei Jmdm nehmen, hospitium sumere, devertere apud alqm. die Truppen mit *D.* und Proviant versorgen, exercitum sustentare tectis et copiis, *id.* im *D.* liegen, von Soldaten, in praesidiis esse. im Sommer, in aestivis esse; im Winter, in hibernis esse; hibernare. ein bequemes, gutes, schlechtes *D.* haben, commode, bene, male habitare. kein *D.* finden, locum habitandi, devertendi invenire non posse. 5) Schonung des Lebens; z. B. Jmdm *D.* geben, vitae alcjs parcere; auch wohl in fidem recipere alqm, *Cic.* einem Ueberwundenen, victo dare vitam, *Vell.*

Quartierchen, das, ein Maß, quartarius; hemina.

Quartierfreiheit, die, immunitas habitationum.

Quartiergeld, das, quod datur, compensatur pro habitatione.

Quartiermacher, der, qui hospitia providet, curat. *D.* bei der Arme, s. Fourierschüge.

Quartiermeister, der, bei den Soldaten, hospitiorum militarium designator, *Sch.*

Quartseite, die, plagulae in quatuor folia plicatae pagina.

Quarz, der, tertii generis lapis, qui igne liquescit, *Agri.* auch bloß quarzum, *Linn.*

Quarzicht, *Adj.* quarzo similis.

Quarzig, *Adj.* quarzo plenus, repletus.

Quaste, die, cirrus; nodus.

† Quatember, der, 1) Quartal, spatium trimestre. 2) letzter Tag des Quartals, dies ultimus spatii trimestris. 3) Quatembersteuer, s. d. Art.

Quatembersteuer, die, tributum tertio quoque mense pendendum.

† Quaterne, die, quaternio, Quat.

• Quatschelig, *Adj.* suoci plenus; carnosus; teres.

Quede, *de*, radix tritioi repentis.

Quedengras, *das*, Triticum repens, Linn.

Quedstlber, *das*, argentum vivum, *Plin. Vir.* mercurius, T. 2.

Quedstlbererz, *das*, minera argenti vivi.

Quehle, *f.* Handquehle.

Quellchen, *das*, fonticulus, *Plin.* aus einem D. schöpfen, sumere ex fonticulo, *Hor. Sat. I, 1, 56.*

Quelle, *die* (auch der Quell), 1) eig., fons, *Cic.* scaturigo, *Plin.* der Ort, wo eine D. hervorkommt, caput fontis, *Vir.* eine immer fließende D., fons perennis, 2) un eig., fons; caput; principium; origo; unde alqd manat, *Cic.* aus der D. schöpfen, e fonte haurire, *id.* auch a capite accessere alqd, *id.* aus den Quellen der Stoiker schöpfen, e fontibus Stoicorum haurire, *id.* dies fließt alles aus dieser D., haec omnia ex eo fonte fluunt, *id.* die D. der schändlichsten Pläne, fons sceleratissimorum consiliorum, *id.* wir wollen die Quellen der Philosophie öffnen, woher auch jenes floß, philosophiae fontes aperiemus, unde et illa manabant, *id.* Tusc. I, 3. eine nie versiegende D. des Ruhmes, gloriae fons perennis, *id.* Mil. 13. aus jener D. flossen für mich und die Meinigen alle unangenehme Vorfälle, omnes in me meosque redundabant ex fonte illo dolores, *ibid.* 37. ich kenne die D., woraus ich das Höchste schöpfen kann, illa quidem, quae summa sunt, ex quo fonte hauriam, *sentio*, *id.* Arch. 6. die vier Quellen der Moralität und der Pflicht, quatuor genera, ex quibus honestas officiumque manat, *id.* Off. 1, 28. dies ist die D. aller Betrügereien, Ungerechtigkeiten und Verbrechen, qui fons est fraudium, maleficiorum, scelerum omnium, *ibid.* III, 18. dies ist eine D. unzähliger Fehltritte, ex quo nascuntur innumerabilia peccata, *ibid.* I, 26. da die Moralität überhaupt aus vier Quellen herfließt, quum omnis honestas manet a partibus quatuor, *ibid.* 43. die D. der Wohlthätigkeit erschöpfen, fontem benignitatis exhaurire, *ibid.* II, 15. aus sicherer D. etwas erfahren, haud incerto auctore asseritur alqd, *Liv.* aus guter D. etwas haben, wissen, a bono auctore accepisse alqd, *Cic.*

Quellen, 1) *v. intr.* 1) hervor fließen, scaturire, *Col.* profluere; provenire. 2) aufschwellen (bes. vom Holze), turgescere, *Vir.* II) *v. tr.* quellen lassen, wie Erbsen, macerare.

Quellenreich, *Adj.* scaturiginosus, *Col.* fontibus abundans, *Cic.*

Quellwasser, *das*, 1) das hervor-

quillt, scaturigo, *Liv.* 2) aus der Quelle geschöpftes Wasser, aqua fontana, *Plin.*

Quendel, *der*, Serpyllum, Linn. ist es Thymian, Thymus vulgaris, *id.*

Quentchen, *das*, drachma; quadrans semunciae.

Quer, 1) *Adj.* transversus; obliquus, *Cic.* II) *Adv.* transverse, *Vir.* per transversum, *Plin.* e transverso, *Cic.* q. über den Markt, transverso foro, *id.* q. über das Feld reiten, transverso campo, per transversum campum equitare.

Querbalken, *der*, tignum transversarium, *Caes.* auch iugum, *Caes.* *Vir.* transversarius; transtrum, *Vir.* kleine D., transtilla, *id.* durch D. etwas verbinden, iugumentare alqd, *id.* II, 1.

Querbank, *die*, scamnum transversum; auch transtrum, *Vir.*

Querbogen, *der*, etwa chartae transversae plagula, nach *Suet.*

Querdamm, *der*, agger transversus.

Quere, *die*, transversum; *Cic.* in die D., e transverso, *id.* in transverso, *Vir.* in, per transversum, *Plin.* Uneig., es kommt mir wider Erwarten etwas in die D., de improviso mihi alqd obiicitur, *Ter. Ad. IV, 4, 2.*

Querfeldein, *Adv.* e transverso; de transverso, *Cic.* per transversum, *Plin.* 3. B. q. fragen, de transverso rogare, *Cic. Att. XV, 4.* siehe da kommt Strato q., ecce tibi e transverso Strato, *id.* Acad. IV, 38.

Querfinger, *der*, digitus transversus, *Cic.* Uneig., keinen D. von etwas abgehen, non transversum digitum discedere ab alqa re; *id.* Acad. IV, 18.

Querflöte, *die*, tibia transversa.

Querfronte, *die*, frons transversarius, *Vir.*

Querfurche, *die*, sulcus transversus.

Quergang, *der*, via transversa, *Cic.* meatus transversus.

Quergasse, *die*, platea transversa.

Quergäßchen, *das*, angiportus transversus.

Quergiebel, *der*, culmen transversum.

Quergraben, *der*, fossa transversa, *Caes.*

Querhand, *die*, manus transversa.

Querhaus, *das*, domus transversa.

Querholz, *das*, lignum transversarium.

Querkopf, *der*, bildl. d. i. ein verkehrter Mensch, Geist, homo praeposterus; ingenium perversum.

Querlatte, *die*, iugum, *Plin.*

Querlinie, *die*, linea transversa.

Querpfeife, *die*, tibia transversa.

Querpfeifer, *der*, tibicen militaris; cantator tibiae obliquae.

Querriegel, *der*, laterarium (*scil.* tignum), *Vir.*

Quersack, der, etwa mantica, *Hor. bisaccium, Petr.*

Quersattel, der, ephippium mulieribus vehendis aptum.

Querschnitt, der, sectio transversa.

Querstraße, die, via transversa, *Cic.*

Querstrich, der, 1) eig., linea transversa. 2) bildl., statt Hinderniß, impedimentum, *Cic.* Jmdm einen Q. machen, impedimentum alicui inferre, *id.* rationes alicui conturbare, *Ter. Eun. V, 2, 29.*

Querstück, das, pars transversa.

Querüber, Adv. transverse, *Vir.*

Querwand, die, paries transversus.

Querweg, der, via transversa, *Cic.* trames obliquus; limes transversus, *Liv.*

Querwind, der, ventus transversus.

Quetsche, die, gew. nur bildl. für Verlegenheit, angustiae, *Cic.* in der Q. seyn, in angustiis esse, *id.* in die Q. kommen, compelli in angustias, *id.*

Quetscheisen, das, ferrum pressorium. ist es Brenneisen, calamister, *Cic.*

Quetschen, v. tr. elidere; contundere; comprimere, *Plin.*

Quetschen, das = ung, die, contusio, *Cels.*

Quickerz, s. Quecksilbererz.

Quiten, s. Quäten.

† Quintaner, der, quintanus.

† Quinte, die, 1) in der Musik, diapente, *Vir.* quinarius intervallum. Q. auf der Geige, quinta, ultima chorda. 2) in der Rechtskunst, petitio quinti modi.

† Quinterne, die, quinio.

† Quintessenz, die, succus subtilissimus; auch vis; robur; medulla. Die Q. eines Buches, summa, potiora, praecipua libri; quae optima, praecipua sunt in alio libro, *Bau.*

† Quintett, das, cantus quinarius, quinque vocum.

Quirl, der, rudis, *Cat. rudicula, Col.*

Quirlen, v. tr. rudicula versare; agitare, solvere alqd.

† Quitt, Adj. frei, los, ledig, solutus; liber, *Cic.* mit Jmdm q. seyn, fidem suam solvisse, *Ter.* fides mea soluta est, *Planc. ap. Cic.* von seiner Schuld q. seyn, aes alienum dissolvisse, *Cic.* von einem Gelübde, voto liberatum esse, *Liv.*

Quitte, die, malum Cydonium, *Plin.*

Quittenapfel, der, malum Cydonio malo simile.

Quittenbaum, der, Pirus Cydonia, *Lin.*

Quittenbirn, die, pirum simile malo Cydonio.

Quittengelb, Adj. colorem habens mali Cydonii.

Quittenkern, der, granum mali Cydonii.

Quittenmus, das, puls e malis Cydoniis cocta.

Quittensaft, der, succus Cydonius.

Quittenwein, der, Cydonites (seilvinum), *Pall.*

Quittiren, v. tr. u. v. intr. 1) eine Quittung geben, apocham dare; od. acceptum referre alicui alqd, *Cic.* acceptum alqd testificari. 2) aufgeben, verlassen, relinquere, omittre alqd; z. B. ein Amt q., munus deponere, *Caes.* munere abire, *Liv.* s. Abdanken II) 1).

Quittung, die, ein Schein über geleistete Verbindlichkeit, apöcha, *Ulp.* acceptae pecuniae testimonium scriptum. eine unterschriebene und besiegelte Q., apöcha manu sigilloque firmata, *Sch.* Q. ohne Zahlung, acceptilatio, *Ist.* Jmdm eine Q. über etwas ausstellen, s. Quittiren 1).

† Quodlibet, s. Gemisch, Mischmasch.

† Quote, s. Antheil, Beitrag.

† Quotient, der, in der Rechtskunst, quotus.

R.

Rabatt, der, Abzug, Nachlaß von dem Preise einer Waare, detractio; deductio; quod deducitur, remittitur. R. geben, remittere, deducere alqd de summa, de pretio.

Rabatte, s. Gartenbeet.

Rabbattiren, s. Abziehen I) 2).

† Rabbi, Rabbiner, der, ein Jüdischer Schriftgelehrter, Rabbinius; magister, doctor Judaicus.

Rabbinisch, 1) Adj. Rabbinicus. II) Adv. Rabbinioe; Rabbinorum more, modo.

Rabe, der, corvus, *Cic.* wie ein R. schreien, crocire, *Plaut.* Sprüchw.: stehen wie ein R., monedula esse furacior

rem, *Bau.* furacissimum esse. eine Geyfel der Raben werden, corpore suo pascere corvos.

Rabenart, die, genus corvinum; in Hinsicht des Charakters: natura, indoles corvina.

Rabenei, das, ovum corvinum, *Plin.*

Rabensfeder, die, penna corvina.

Rabengeschlecht, das, genus corvinum.

Rabengeschrei, das, crocitus, *Non.*

Rabenhaar, das, coma coloris corvini.

Rabenmutter, die, mater impia, crudelis, saeva in prolem suam.

Rabenschnabel, der, rostrum corvinum.

Rabenschwarz, Adj. colore coracino; auch blos coracinus, Vir.

Rabenschwärze, die, color coracinus, Vir.

Rabenspule, s. Rabensfeder.

Rabenstein, der, supplicii ultimi locus exoelsus.

Rabenstimme, die, vox coracina, corvina.

Rabenvater, der, pater impius, sceleratus in prolem suam.

† Rabulist, der, Rechtschwäger, Rechtsverdreher, rabula; clamator, Cic. caudis nescio quis proclamator, id. de Or. I, 46. legum contortor, Ter. Phorm. II, 3, 27.

† Race, s. Art, Zucht, Schlag.

Rachbegierde, s. Rachgier.

Rache, die, ultio (Privat- od. Selbst- rache); vindicta (von den Göttern, von der Obrigkeit verhängt, rechtliche, gesetzliche Ahndung eines Vergehens, Verbrechen; beide Ausdrücke kommen bei den Schriftstellern des goldenen Zeitalters nicht vor, man setze dafür die Verba), Tac. poenae (Strafe, Entschädigung für zugefügten Schaden, Verlust), Cic. als bloße Leidenschaft, soy. als Rachgier, ira; iracundia, id. aus R., ultionis exigendae, irae explendae cupiditate adductus, incensus; auch ob iram, id. in ultionem, Suet. zur R., in ultionem, Just. vor R. entbrennen, iracundia exardescere, inflammari; ira accendi, Cic. heftig, acriter exardescere in ultionem, Flor. II, 18. heftiger zur R. entbrennen, acrius ad ultionem exardescere, Tac. Ann. XII, 38. seine R. sättigen, se ultione explere, id. Imdn seiner R. und seinem Ehrgeiz opfern, mactare alqm ultioni et gloriae, id. Ann. II, 13. R. nehmen, ultionem petere, Tac. u. exigere ab alqo, Just. poenas petere, repetere ab alqo; ulcisci alqm, Cic. wegen etwas, poenas alqis rei petere, id. für Imdn, poenas capere pro alqo, Sall. Jug. 68. seine R. fahren lassen, iram omittito, Cic. seine R. dem Staate opfern, iracundiam reipublicae dimittere, Caes. B. C. I, 8. Imds R. fürchten, ultionem ex alqo timere, Tac. Ann. XII, 9. seine R. und seinen Blurdurst stillen, explero se ultione et sanguine, ibid. IV, 25.

Rachen, der, fauces, Cic. rictus, Hor. Auch un eig.; s. B. Imdn aus dem R. des Krieges bestreiten, eripero alqm e faucibus belli, Cic. Arch. 9.

Rächen, v. tr. ulcisci (Orlech. τιμωρεῖσθαι, in reflexiver Bed., so bestrafen, daß mir, meinem Wunsche oder dem Rechtsgefühl Genüge geschieht; auch ist es: Gleiches mit Gleichem vergelten; s. Herzog zu Caes. B. C. I, 12, zu Sall. Cat. 9, 4.), Cic. vindicare (von der rechtlichen, legalen Ahndung

eines erlittenen Unrechts ohne den Nebenbegriff der leidenschaftlichen Rache; der vindex leitet nur die Vorstellung eines rechtlichen Grundes; s. Herzog zu Caes. B. G. III, 16. zu Sall. Cat. 9, 4. Daher heißt es auch eig. strafen, bestrafen, vind. alqd u. in alqm, in alqd, Cic.), Plin. persequi, Cic. exsequi (beides von dem Bestreben ein Unrecht, eine Beleidigung rächend zu bestrafen), Liv. ultionem petere, Tac. u. exigere, Just. poenas petere, repetere, Cic. Imdn r., ulcisci alqm, id. auch poenas alqis persequi, id. poenas pro alqo capere, Sall. Jug. 68. etwas r., alqis rei ultionem exigere, Just. I, 4. poenas alqis rei petere, repetere ab alqo, Cic. Imdn für erlittenes Unrecht r., ulcisci alqm pro acceptis iniuriis, Caes. mögen sie die Götter für ihren Frevel r., eos pro scelere ulcisci velint dii, id. B. G. I, 14. sich an Imdn r., se vindicare ab alqo, Sen. poenas pro se capere, Sall. er rächte sich selbst, ultus est ipse sese, Cic. die Waffen, womit man sich nach vorausgegangener Reizung r. fann, arma, quibus ipse te possis ulcisci laecessitus, id. de Or. I, 8. ein verletztes Recht, Beleidigungen, Vergehen r., exsequi ius violatum, Liv. III, 25. iniurias, Plin. delicta, Suet. Imds Tod r., mortem alqis ulcisci, persequi, Cic. vindicare, Plin. auch mortis alqis ultorem esse, Cic. die Ermordung seines Vaters r., caedem patris vindicare, Just. Beleidigungen r., iniurias ulcisci, persequi; esse ultorem iniuriarum, Cic. Imds Blut, sanguinem alqis ulcisci, Sall. Cat. 33. etwas r. wollen, ultum ire alqd, Liv. ich will mich schon an ihm r., inultum id nunquam a me auferet, Ter. Andr. III, 5, 4. ich bin genug gerächt, satis est mihi supplicii, id.

Rächen, das, zung, die, s. Rache.

Rächer, der, ultor; vindex (der etwas rechtlich, gesetzlich ahndet, bestraft, gegen Unrecht vertheidigt, soy. als defensor); punitor (der eine Strafe vollzieht), Cic.

Rächerin, die, ultrix, Cic.

Rächerisch, Adj. ultor, Tac. vindex, Ovid. ultrix, Virg.

Rachfeuer, das, ignis vindex; od. flamma ultrix, Virg. flamma vindex, Ovid.

Rachgier, die, vindictae cupido, Tac. ulciscendi cupiditas, Liv. ira; iracundia, Cic. ist es Grausamkeit, crudelitas, id. vor R. brennen, ardet animus ad ulciscendum, Caes. B. G. VI, 34. seiner R. freien Lauf lassen, irae suae indulgere, Val. Max.

Rachgierig, Adj. ulciscendi, vindictae, irae explendae cupidus, studiosus; ira, iracundia accensus, inflammatus. r. seyn, ultionis petendae, ulciscendi cupiditate flagrare, incensum esse.

Rachgierigkeit, f. Rachgier.
Rachgöttin, die, Furia; die recht-
lich bestrafende, Nemesis; auch Ultio,
Tac. Ann. III, 18.

Rachluft, f. Rachgier.
Rachpfeil, der, sagitta ultrix, *Virg.*
Rachschwert, das, gladius ultor,
vindex.

Rachsucht, f. Rachgier.

Rachsuchtig, f. Rachgierig.

Rack, f. Urack.

Racket, das, beim Ballschlagen, reti-
culum.

Rackete, f. Rakete.

Rad, das; 1) am Wagen, rota, *Plin.*
das R. dreht sich im Laufe um, rota in
cursu circumvertitur, *Plaut.* R. an ei-
ner Welle, ohne Speiche, rota; tympanum,
Vitr. 2) bei der Tortur, rota, *Cic.* 3)
Rad des Glückes, rota Fortunae, *Cic.*
4) Kreis, gyrus; orbis, *Cic.* ein R.
schlagen, gyrare; rotare. mit dem Rör-
per, corpus rotare. vom Pfane: rotare,
Col. VIII, 11, 8. oculos pennarum in acer-
vam contrahere, *Plin.* X, 20, 22.

Radare, die, rotae axis.

Radbrechen, v. tr. f. Rädern. Bildl.,
verderben; z. B. Worte r., corrumpere
verba; in Bezug auf die Aussprache: cor-
rupte verba pronuntiare, *Gell.* XIII, 30.

Radbrunnen, der, puteus, e quo
ope rotae aqua hauritur.

Rädchen, das, rotula, *Plaut.*

Radeberge, die, pabo, *Isidor.*

Radefelge, die, curvatura rotae,
Ovid. apsis.

Radehaue, die, ligo, *Col.*

Rädelsführer, der, Anführer, Ur-
heber einer bösen Sache, dux; princeps;
caput; auctor; signifer; antesignanus,
Cic. z. B. R. einer Ver schwörung, eines
Verbrechens, princeps coniurationis; au-
ctor, architectus sceleris, facinoris, nach
Cic.

Rademacher, der, opifex rotarum
figendarum.

Raden, der, *Agrostemma Githago*,
Linna.

Rädern, v. tr. 1) mit dem Rade zer-
brechen; z. B. unter einem Wagen gerä-
dert werden, rotis plaustris frangi, con-
tundi. In weiterer Bed., mit dem Rade
zur Strafe tödten; z. B. einen Missethäter
r., membra malefici rota contundere,
frangere; od. crura alicui frangere, *Liv.*
effringere, *Suet.* Oct. 67. crurum elisione
aliqui interimere. 2) sieben, cribrare, *Col.*

Rädern, das, -ung, die, elisio cor-
poris per rotam; supplicium rotae.

Räderwerk, das, rotae.

Radhemme, die, sufflamen, *Juv.*

Radies, der, Radieschen, das, Ra-
phäus sativus, *Linna.*

Radren, v. tr. 1) wegschaben, rade-
re, eradere, radendo delere aliquid. seht

ihr nicht, daß der ganze Name radirt ist?
videtisne, totum hoc nomen esse in li-
tura? *Cic. Verr.* II, 42. 2) einäßen, aqua
erodenti insculpere figuras, scalpere.

Radirkunst, die, ars ope liquoris
erodentis figuras insculpendi.

Radirmesser, das, scalpellum, *Plin.*

Radirnadel, die, stilus chalcogra-
phorum.

Radnagel, der, clavus rotae.

Radschiene, die, canthus, *Pers.*

Radspieche, die, radius rotae, *Curt.*

Radsperr, f. Hemmfette.

Radspur, die, orbita rotae.

Radwelle, die, axis rotae.

Raffen, v. tr. schnell u. begierig mit
den Händen an sich reißen, rapere, corri-
pere aliquid, *Cic.* auch raptim sumere, *Tac.*
festinanter auferre aliquid, *Cic.*

Raffholz, das, ramalia, *Sen.* sar-
menta, *Cic.*

† Raffnade, die, feiner Zucker, sac-
charum liquidum, generosius.

† Raffinerie, f. Zuckersieder.

† Raffineur, f. Zuckersieder.

Raffiniren, v. tr. 1) läutern, feiner
machen, defaecare; purgare; puriorem,
candidiorem reddere. 2) unciq., auf et-
was sinnen, etwas erstügeln, meditari,
multo cum studio, intenta mente exco-
gitare aliquid; callide cominisci rem.
auf neue Genüsse r., novarum comparan-
darum voluptatum callidum artificem esse,
nach *Cic. Fin.* II, 35.

Raffinirt, *Adj.* 1) eig., defaecatus;
purgatus. 2) unciq., astutus; callidus,
Cic. auch callide, astute excogitatus;
commentus.

Raffzahn, f. Schneidezahn.

† Rage, f. Wuth, Hise.

Ragen, f. Hervor-, Heraus ragen.

† Ragout, das, etwa tucetum, *Apul.*
od. minütal, *Mart.*

Rahe, f. Segelstange.

Rahm, der, das Fette der Milch,
Cahne, flos lactis.

Rahmen, der, margo; ora; iuga-
mentum. erhabene R., in der Baukunst,
expressiones prominentes, *Vitr.* Auch
heißt R. in der Baukunst replam, *id.* R.
zum Nähen; iugum netorium. zu einem
Gemälde, forma, in qua includitur pi-
ctura, *Vitr.* II, 8, 9. ein Gemälde unter
R. fassen, picturam, imaginem pictam in-
cludere, cingere, ambire, comprehende-
re iugo, ora lignea.

Rahmen, 1) v. intr. Rahm ansetzen,
von der Milch, lac florem colligit. II)
v. tr. den Rahm abnehmen, florem lactis
tollere.

Rahmlöffel, der, cochlear lactis
flori tollendo factum.

Rahmsegel, der, velum antennae an-
nexum.

Rain, der, limes, *Col.*

Rainblume, die, stoechas, *Plin.*

Rainweide, die, *Ligustrum vulgare*, *Linn.*

† *Raison*, die, 1) Vernunft, Nachdenken, *ratio*; *mens*, *Cic.* ist es Billigkeit, Recht, *aequitas*; *modus*; *ius*, *id.* keine *R.* brauchen, *nil pensi habere*; ruere; *suo iure agere*, *Bau.* *Smdn* zur *R.* bringen, *d. i. a)* zur Vernunft, *ad sanam mentem reducere*, *revocare* *alqm*; *facere*, *ut aliquis resipiscat*, *ad se redeat*, *nach Cic.* *b)* zum Gehorsam, zu seiner Pflicht, *coercere*, *Cic.* *in ordinem cogere*, *Liv.* *ad officium reducere* *alqm*, *Nep.* zur *R.* kommen, *resipiscere*; *ad se redire*, *Cic.* *cedere*; *vinci*. *R.* annehmen, *se pati edoceri*, *moneri*; *parere*, *cedere monenti*; *admittere consilia meliora*, *Bau.* der keine *R.* annimmt, *monitoribus asper*; *contemptor melioris consilii*, *id.* 2) Grund, Ursache, *ratio*; *causa*, *Cic.* 3) *B.* keine *R.* annehmen, *rationi non cedere*, *non parere*.

† *Raisonnabel*, *s.* Vernünftig, Recht schaffen, *Billig*.

† *Raisonnement*, das, 1) Vernunftschluß, *argumentatio*, *Cic.* 2) das Reden, *disputatio*, *Cic.* im nachtheiligern Sinne: *sermones*; *od. sermones praeposteri*. 3) Betrachtung, Urtheil über etwas, *consideratio*; *iudicium*, *Cic.* schlechtes *R.*, *ratio male instituta*, *id. N. D. I.* 37, 104.

† *Raisonneur*, der, 1) Klügling, *qui prae ceteris sibi sapere videtur*; *omnium reprehensor*, *ensor*. 2) Schwäger, *homo praeter modum ad disputandum proclivis*; *h. in disputando nimius*.

† *Raisonniren*, *v. intr.* 1) schließen, urtheilen, *argumentari*; *iudicare*, *Cic.* 2) nachdenken, *meditari*, *Cic.* auch statt betrachten, *contemplari*, *considerare* *alqd*, *id.* 3) klügeln, tadeln, *argutari*; *vituperare*; *reprehendere*, *Cic.* 4) vernünftig, verständig reden, *disputare*; *disserere*, *Cic.*

† *Raisonniren*, das, 1) das Nachdenken, *meditatio*, *Cic.* 2) das Tadeln, Klügeln, *vituperatio*; *reprehensio*; *argutandi cupiditas*. 3) das vernünftige Reden, Sprechen, *disputatio*; *dissertatio*, *Cic.*

Rakete, die, in der Luftfeuerwerkskunst, *missile pyrium*; *radius pyrius*, *Bau.*

Ralle, die, ein Vogel, *Rallus crex*, *Linn.*

Ramastirt, *s.* Stark, Unterseht.

Ramme, die, *histica*, *Caes. Vitr.*

Rammeln, *v. intr.* sich begatten, von einigen Thieren, *coire*, *Col.*

Rammeln, das, *coitus*, *Col.* von der Zeit der Begattung: *coeundi tempus*.

Rammelzeit, die, *tempus coeundi*.

Rammen, *s.* Einrammen.

Rammeler, der, der männliche Hase, *lepus mas*.

Rand, der, 1) eig., *margo* (kommt bei *Cic.* nicht vor; es ist die natürliche Grenze einer Fläche, doch zunächst nur eine mathematische Linie, und steht nur uneig. von der Fläche selbst; *s.* Döderlein's Synon. Bd. III, S. 212.); *ora* (bezeichnet einen grössern Raum, die künstliche Einfassung einer Fläche selbst, fast wie das Deutsche *Saum*; *s.* Döderlein a. a. D.), *Liv.* *R.* eines Gefäßes od. Grabens, *labrum*, *Caes.* der *R.* des Schildes, eines Bechers, der Erde, *margo scuti*; *Liv.* *calicis*, *Plin.* *terrarum*, *Ovid.* a) *R.* eines Flusses, *ora*; *ripa*; *litus*, *Cic.* auch *margo*, *Varr.* der äußerste *R.*, *labrum*, *Caes.* der *R.* am Wasser, *crepido* (Einfassungsmauer), *Curt.* b) Geländer, *lorica*, *Caes.* c) *Saum*, Einfassung eines Kleides, *limbus*, *Virg.* *R.* an einem Kuchen, *balteus*, *Cat. R. R.* 76. *R.* in einem Buche, *margo*, *Juv.* etwas an den *R.* schreiben, *alqd ad marginem ascribere*, *Muret.* mit einem *R.* umgeben, *marginare*, *Liv.* *Sprüchw.*: das versteht sich am *R.*, *d. i.* das versteht sich von selbst, *hoc per se patet*, *intelligitur*; *hoc non eget demonstratione*. am *R.* des Grabes stehen, *morti, funeri vicinum esse*; *iamiam moriturum esse*. der am *R.* des Grabes steht, *cui mors imminet*; *instat*; *morti vicinus*. am *R.* des Verderbens stehen, *esse, versari in aperto*, *in praesenti periculo*, *in summo discrimine*, *nach Cic.* 2) uneig., das Ende eines Dinges, einer Sache, *finis*; *extremum*; *exitus*, *Cic.* 3) *B.* eine Sache zu *R.* bringen, *perficere*, *absolvere*, *ad finem adducere* *alqd*, *id.* mit etwas zu *R.* seyn, *absolvisse*, *perfecisse* *alqd*, *id.* zu *R.* kommen mit etwas, *d. i. a)* es beendigen, *absolvere*, *finire* *alqd*, *id.* b) sich in etwas finden, *ferre*, *tolerare* *alqd*, *id.*

Randbemerkung, die, *nota margini ascripta*: eine *R.* zu etwas machen, *notam in margine apponere ad alqd*, *nach Cic.*

Rändeln, *rändern*, *v. tr.* 1) mit einem Rande versehen, *marginare*, *Liv.* *commarginare*, *Ammian.* 2) mit einem zackigen Rande versehen, *inciso margine, serrato margine instruere*; 3) *B.* Münzen v., *numos extremos serratim incidere*.

Randglosse, die, *glossa*, *nota margini ascripta*. *Randglossen* machen: a) eig., *notas margini ascribere*. b) bildl., *reprehendere*; *carpere*, *Cic.*

Randschrift, die, *scriptura ad marginem*.

Ranft, *s.* Rand, Stück.

Ränstchen, das, vom Brote, etwa *crustula panis recisa*.

Rang, der, 1) Reihe, *ordo*, *Cic.* 2) uneig.,

uneig.: a) der Grad der Würde, welchen Jmd in der bürgerlichen Gesellschaft einnimmt, *ordo* (der Stand, den man im Staate vermöge seiner Stellung, seiner Verbindung einnimmt, z. B. *ordo senatorius, equester*); *locus* (die Stellung, die man durch Geburt od. nach der Meinung seiner Mitbürger im Staate behauptet, oft gleichbedeutend mit *auctoritas, dignitas, gratia*; s. Herzog zu *Caes. B. G. V, 44.*); *gradus*; *honos*; *persona* (s. *Bremi u. Dähne zu Nep. praef. 1.*), *Cic. fastigium, Liv. sors, Cic. ein Mann von R., vir honoratus, id. vir honore, dignitate conspicuus, amplus. ein Mann von R. und Würden, vir persona et dignitate conspicuus, id. der erste R., primae; priores (scil. partes), id. auch principatus, id. der zweite R., secundus locus, Nep. sors secunda, Liv. secundae (scil. partes), Cic. diese Pflichten nennen sie (die Stoiker) gleichsam Tugenden vom zweiten R., haec officia quasi secunda quaedam honesta esse dicunt, id. Off. III, 4. der niedrigste, unterste R., infimus locus, id. den ersten R. im Staate einnehmen, principem esse in civitate, id. Philosophen vom ersten R., philosophi longe principes, id. Off. I, 20. die Weisheit nimmt unter allen Vorzügen den ersten R. ein, omnium virtutum sapientia princeps est, *ibid. I, 43.* der Bereitsamkeit wurde unter den Künsten des Friedens von unsern Vorfahren der erste R. ertheilt, eloquentiae a maioribus nostris est in toga dignitatis principatus datus, *ibid. II, 19.* den niedrigsten R. einnehmen, infimum locum obtinere, *id.* den zweiten R. behaupten, haben; secundum gradum tenere, *Nep. Con. 3. secundum locum obtinere, Cic. Fin. III, 16.* Schriftsteller des zweiten Ranges, scriptores secundarum partium, *Muret.* Cleanthes ist gleichsam ein Stoiker des ersten Ranges, Cleanthes quasi maiorum est gentium Stoicus, *Cic. Acad. IV, 41.* dem R. nach über Jmdm stehen, honoris gradu superiorem esse alqo, *id.* dem R., dem Vermögen u. Rufe nach höher stehen als ein Anderer, loco, fortuna, fama superiorem esse alqo, *id. Amic. 21.* in einigem R. stehen, esse aliquo numero et honore, *Caes. B. G. VI, 13.* obtainere aliquem numerum, *Cic. ohne R.; seyn, nullo esse numero, id. Brut. 47.* wegen des Ranges streiten, Jmdm den R. streitig machen, de loco contendere, *Caes. B. G. V, 44.* Rüte von niederm R., homines inferiore loco, *Cic. der R. eines Senators; eines Consuls, locus, ordo senatorius; locus, dignitas consularis, id.* den ersten R. Jmdm anweisen, primas, priores deferre alicui, *id.* nach meinem u. dem allgemeinen Urtheil haben *Cotta* und *Sulpicius* gewiß den ersten R. behauptet, *Cotta et Sulpicius quum meo**

judicio, tum omnium facile primas tulerunt, *Cic. Brut. 49.* den Griechen den ersten R. in der Baukunst zuerkennen, in arte aedificandi Graecis deferre principatum, *Ruhnk.* die alten Griechen behaupten in den edeln Wissenschaften in Wahrheit den ersten R., veteres illi Graeci in humanitatis studiis vere regnant, *id.* gleichen R. mit Jmdm haben, eodem esse cum alqo loco, gradu; parem esse alicui dignitate, nach *Cic.* einen höhern R. einnehmen, honoris gradu esse superiorem, *Cic.* einen niedern, loco, ordine, dignitate esse inferiorem, cedere, nach *Cic.* den nächsten R. nach den Göttern haben, proxime ad deos accedere, *Cic. Mil. 22.* etwas dem R. ausgezeichnete Männer für unwürdig halten, non dignum summorum virorum personis iudicare alqd, *Nep. praef. 1.* b) ein vorzüglicher R., amplitudo; summus locus, *Cic. fastigium, Liv.* eine Lebensart, die zu großem Ruhme und R. führt, vita ad claritatem amplitudinemque aptior, *Cic. Off. I, 21.* Jmdm den R. ablaufen, alqm vincere, praevertere, praecurrere honore, nach *Nep.*

Ränge, der, gew. im schlimmern Sinne, puer nequam, ferox; puer de trivio, de plebe.

Ränge, die, *Sau, scrofa, Varr.*

† Rangiren, s. Ordnen, Stellen.

Rangordnung, die, loci ordinisque descriptio, lex, discrimina; dignitatum ordo, *Bau.* auch bloß *ordo, Cic.*

Rangschiff, s. Linienschiff.

Rangstolz, *Adj.* loco, dignitate, gradu superbiens, elatus.

Rangstolz, der, superbia ob honoris gradum animo concepta.

Rangstreit, der, contentio de loco; auch honorum contentio; honoris et dignitatis certamen, *Cic.* einen R. haben, contendere de loco, *Caes. B. G. V, 44.*

Rangsucht, die, loci, ordinis, gradus superioris studium, amor.

Rangsuchtig, *Adj.* loci, gradus superioris, prioris cupidus. r. seyn, appetere, cupere locum, gradum superiorem, potiorum. r. werden, tangi, capi, imbuti honoris, loci superioris, potioris amore, studio.

Rank, der (bes. im Plur. die Ränke), frau; fallacia; dolus; machina, *Cic. techna, Plaut. Ter.* machinatio; artificium, *Cic. ars, Liv. mala ars, Sall. callidum inventum, Nep. c. consilium, Ter.* einen R. ausfinden, ersinnen, schmieden, artificium, fraudem excogitare, *Cic. fallaciam fingere, invenire, Ter. dolum nectere, Liv.* Jmdm einem R. spielen, fallaciam in alqm intendere, *Ter. Heaut. III, 2, 2. fallere, deludere alqm dolis, id. s. auch List, Betrug.*

Ranke, die, an Gewächsen, brachium; palmes, *Col.* clavícula, *Cic.* R. vom Weine, pampinus, *id.*

Ränkemacher, = schmied, der, fallaciaum, fraudum, insidiarum machinator, architectus, auctor, inventor.

Ranken, sich, *v. intr.* 1) Ranken treiben, in palmis, in pampinis, in surculos crescere; auch luxuriari, *Cic.* 2) vermittelst der Ranken sich anhalten, brachiis, clavicularibus amplecti alqd, inhaerere alicui rei.

Ränkevolk, 1) *Adj.* dolosus; subdolos; vaser; fraudulentus; insidiosus, *Cic.* 2) *Adv.* dolose; subdole, *Cic.* fraudulenter, *Col.* insidiosus; vafre, *Cic.* per dolum atque insidias, *Caes.*

Ranunkel, *f.* Hahnenfuß.

Ränzchen, Ränzgel, das, perula, *Sen.*

Ranzen, der, 1) eine Art Sack, bes. von Fellen, mantica, *Hor.* *Sat. Apul.* pera, *Phaedr.* ascopera, *Suet.* 2) von Thieren auch der Bauch, ventor.

Ranzen, *v. intr.* 1) lärmen, herum schwärmen, tumultuari; lascivire; vagari, *Cic.* 2) Begierde nach Begattung äußern, bes. von Schweinen, subars, *Plin.* 3) sich begatten, coire, *Col.*

Ranzig, 1) *Adj.* vom Fette u. Dese, verdorben, übel riechend und schmeckend, ranoidus, *Hor.* *Sat.* r. werden, rancescere, *Apul.* 2) *Adv.* z. B. r. schmecken, rancido esse sapore.

† Ranzion, die, *f.* Lösegeld.

† Ranzioniren, *v. tr.* loskaufen, captum alqm redimere ab alqo, *Cic.* captum redimere, *Liv.* redimere alqm captum e servitute, *Cic.* im Zusammenhang auch bloß redimere, *id.* sich r., se redimere; se vindicare in libertatem.

Ranzioniren, das, = ung, die, redemptio, *Cic.* oft auch *ivt Verbis.*

Ranzelt, die, tempus coitus, *Plin.*

Rappe, der, ein schwarzes Pferd, equus ater.

† Rappel, der, Zurückberufung; z. B. den R. erhalten, revocari, *Cic.*

† Rappelköpfig, *f.* Bornig; Böse.

Rappeln, *v. intr.* verrückt, wahnsinnig seyn, mente esse commota, alienata, *Plin.* delirare, *Cic.*

† Rappier, das, rudis praepilata, hebes.

† Rapport, *f.* Bericht, Meldung.

† Rapportiren, *f.* Berichten, Melde.

† Rappuse, die, das schnelle und ungestüme Ergreifen und Anschreiben, directio, *Cic.* in die R. geben, *f.* Preis geben, Imdn Andern in die R. geben, comedendum alqm aliis propinare, *Ter.* *Eun.* V, 8, 57.

† Rapunzel, die, Phyteuma, *itis*, *Linn.*

† Rat, *f.* Selten, Kostbar.

† Rarität, *f.* Seltenheit.

Raritätenkasten, der, arca miris figuris, miris imaginibus ornata.

Rasch, 1) *Adj.* 1) schnell, celer; velox, *Cic.* rascher Schritt, gradus citatus, *Liv.* *f.* Schnell. 2) munter, lebhaft, alacer; acer; vegetus, *Cic.* zu r., praiceps; calidus, *id.* nimium calidus, *Ter.* *f.* Boreilig, ein rascher Entschluß, consilium calidum, *Cic.* rasche und fühne Pläne, consilia calida et audacia, *Liv.* gewagte und rasche Entschlüsse scheinen vielen glänzender als ruhige und überlegte, periculosa et calida consilia multis maiora videntur quietis et cogitatis, *Cic.* *Off.* I, 24. *f.* Lebhaft. 2) *Adv.* celeriter; continuo; sine mora, *Cic.* r. move te oculus! *Ter.* zu r. urtheilen, cupidius, festinantius, praepostere iudicare. die Waffen r. ergreifen, strenue arma capere, *Cic.* r. laufen, einen Auftrag ausrichten, strenue currere; str. mandatum facere, *Plaut.* zu r. handeln, temere agere, *Cic.*

Rasch, der, eine Art Zeug, textum laeum, quod vocant Rasch; pannus rasus.

Raschheit, die, celeritas; alacritas, *Cic.* geistige R., ingenii celeritas, *id.* ingenium vegetum, *Liv.* VI, 22.

Raschmacher, = weber, der, panni rasi textor.

Rasen, der, caespes, *Cic.* frischer, grüner R., c. vivus, *Hor.* viridis, *Virg.* R. austrecken, caespitem circumcidere, *Caes.* aus R. einen Altar errichten, erbauen, de caespite facere aram, *Ovid.*

Rasen, *v. intr.* 1) laut, ungestüm lärmen, furere; tumultuari; bacchari, *Cic.* debacchari (sagt mehr als bacch., anzuwenden, tüchtig r.), *Ter.* 2) eine heftige Leidenschaft laut äußern, furere; saevire (leidenschaftlich toben u. rasen gegen solche, denen man seine Wuth fühlen läßt; for. in einem bewusst- u. vernunftlosen Zustande unnatürliche u. gewaltsame Kraftanstrengung versuchen); furore exsultare, *Cic.* 3) sich brausenden Leidenschaften überlassen, debacchari, *Ter.* furere, *Hor.* 4) der Vernunft beraubt seyn, ohne Vernunft handeln, mente captum esse; insanire; furere, *Cic.* non esse compositum animi; non esse apud se, *Ter.* furor mentem alqis tenet, *Cic.* bei gesun- der Vernunft r., cum ratione insanire, *Ter.* *Eun.* I, 1, 18. in der Krankheit r., delirare, *Cic.* alienata, commota esse mente, *Plin.*

Rasen, das, furor; insania, *Cic.* ist es das wilde Schwärmen, bacchatio, *id.* R. in Krankheit, delirium, *id.* meus alienata, commota; auch insania, *Cels.* III, 18.

Rasenkaltar, der, ara caespitiicia, *Jul. Capiol.* ara de caespite facta, *Ovid.*

Rasenbank, die, sedes vivo caespitē vestita; sedile gramineum.

Rasend, 1) *Adj.* 1) heftig lärmend, furcus; tumultuans; bacchans, *Cic.* debacchans, *Ter.* 2) sehr heftig, arg, groß, furiosus; insanus; vesanus; immanis; ingens; gravissimus; acerrimus, *Cic.* auch rabidus, *Virg.* 3. B. eine rasende Begierde, libido furiosa, insana, effrenata, *Cic.* rasender Hunger, fames rabida, *Virg.* rasende Schmerzen, dolores acerbissimi, acerrimi, intolerabiles, incredibiles, *Cic.* rasende Winde, Wogen, insani venti, *Tib.* Auctus, *Virg.*

rasende Bauten, Gebäude, insanæ substructiones, moles, *Cic.* *Mil.* 20, 31. ein rasendes Vermögen besitzen, ingentes, maximas divitias habere. eine rasende Summe, rasende pecuniae vis; pergrandes pecuniae, *id.* 3) seines Verstandes beraubt, unsinnig, furens; insanienis; insanus; vecors; furiosus; furibundus; vesanus; rabiosus, *Cic.* rabidus, *Plin.* amens; demens; mentis non compos; mente captus, *Cic.* im höhern Grade: attonitus; lymphatus; rabie accensus, *Liv.* r. machen, in furorem impellere, *Cic.* *Sull.* 1. ad insaniam adigere alqm, *Ter.* *Andr.* 1, 2, 31. in furorem vertere alqm, *Curt.* perturbare, mente commovere alqm. r. werden, in insaniam incidere, *Cic.* *Pis.* 20. ad insaniam venire, *Liv.* redigi, *Ter.* in furorem verti, *Curt.* in rabiem agi, *Liv.* r. seyn, insaniere; furere; mentis suae non compositum esse; mente captum esse, *Cic.* alienata esse mente, *Plin.* r. erscheint Damaspippus im Anfauf alter Gebilde, insanit veteres statuas Damaspippus emendo, *Hor.* *Sat.* II) *Adv.* sehr heftig, arg, furiosus; rabide, *Cic.* insane, *Plaut.* ad insaniam; acerrime; gravissime; vehementissime; misere, *Cic.* 3. B. r. lieben, verliebt seyn, misere, perditē amare, *Ter.* r. etwas begehren, alqd ad insaniam concupiscere, *Cic.* *Verr.* II, 35. r. hungern, insane esurire, *Plaut.* r. theuer seyn, ingenti, insano pretio vendi.

Rasenplatz, der, locus gramineus, gramine vestitus; locus herbidus.

Rasentrain, der, limes gramineus, caespitiarius.

Raserei, die, furor (bewusstlose Wuth); insania (Mangel an gesundem Verstande), *Cic.* rabies (thierische Wuth, selten von Menschen), *Plin.* *Col.* dementia (Verstandlosigkeit, nur von Menschen); amentia, *Cic.* der Zorn ist eine kurze R., ira furor brevis est, *Hor.* *Ep.* 1, 2, 62. Imdn zur R. bringen, ad insaniam adigere, *Ter.* in furorem vertere alqm, *Curt.* in R. verfallen, in insaniam incidere, *Cic.* *Pis.* 20. ad insaniam venire; in rabiem agi, *Liv.* bis zur R. lieben, perditē amare, *Ter.* etwas begehren, ver-

langen, ad insaniam concupiscere alqd, *Cic.* *Verr.* II, 35. s. auch Wuth.

Rasig, *Adj.* etwa herbidus, *Liv.* gramineus, *Virg.* *NB.* Das *Adj.* caespitosus ist nicht ganz zuverlässig.

Rasiren, v. tr. 1) barbiren, s. d. Art. 2) schleifen; 3. B. eine Stadt r., urbem solo aequare, *Vell.* Festungswerke r., munitiones prouere, *Caes.* *B. G.* III, 26. einen Wall, vallum scindere, *id.* prouere, *Liv.* IX, 37. 3) betrügen, attondere, admutilare alqm, *Plaut.* od. bloß decipere, fraudare alqm, *Cic.*

Rasiren, das, zung, die, rasura, *Col.* tonsura, *Ovid.* übr. mit *Verbis.*

Rasirmesser, das, culter tonsorius, *Petr.* c. tonsoris, *Pand.* novacula, *Cic.*

Rasirzeug, das, ferramenta tonsoria, *Mart.* (in der Ueberschrift).

Raspel, die, radula, *Col.* lima crassa, aspera, *Jan.*

Raspelhauß, das, ergastulum materiarium.

Raspelmehl, das, scobs, *Col.*

Raspeln, v. tr. radere, *Col.* lima crassiore radere alqd, *Jan.*

Raspeln, das, radendi opera.

Raspelspan, der, ramentum, *Plin.*

Rasseln, v. intr. crepare, *Sen.* crepitare; strepere, *Virg.* die Ketten r., catenae crepant, *Sen.*

Rasseln, das, crepitus, *Liv.* fremitus, *Cic.* strepitus, *Caes.* 3. B. R. der Waffen, armorum crepitus, *Liv.* fremitus, *Cic.* der Schloßer, elastrorum crepitus, *Plaut.* R. der Räder, rotarum strepitus, *Caes.*

Rast, die, quies; requies, *Cic.* s. auch Ruhe.

Rasten, v. intr. quiescere; conquiescere; requiescere, *Cic.* s. Ruhē.

Rastlos, 1) *Adj.* nunquam quiescens, *Cic.* in Hinsicht der Thätigkeit: assiduus laboribus occupatus; agens semper aliquid atque moliens, nach *Cic.* rastlose Thätigkeit des Geistes, mentis agitatio, quae nunquam acquiescit, *Cic.* *Off.* I, 6. auch animus, qui nunquam agitatione et motu vacuus est, *id.* *Div.* II, 62. II) *Adv.* sine quiete; sine quietis intervallo; assidue; strenue, *Cic.*

Rastlosigkeit, die, nulla quies; nullum quietis intervallum. R. des Geistes, mentis agitatio nunquam quiescens, nach *Cic.*

Rasttag, der, dies quieti datus; dies ad quiescendum, ad vires rescindendas datus. nur einen R. halten, unum diem opperiri ad lassitudinem militum sedandam, *Nep.* *Eum.* 9. zwei Rasttage den Soldaten geben, biduum militibus ad quietem dare, *Curt.*

+ Rasur, die, bei den katholischen Geistlichen, caput tonsam.

Rath, der, ein veraltetes Wort, nur noch üblich in der Redensart: etwas zu R. halten, d. i. sparsam, wirtschaftlich umgehen mit etwas, attentum esse ad rem, *Ter. pance, caute, modice, prudenter uti alqa re; alicui rei parcere; modum servare in usu alejs rei, nach Cic. die Zeit zu R. halten, tempore bene, sapienter uti; od. tempus commode describere, Cic. das Seinige nicht zu R. halten, paulo omissiorem esse ad rem, Ter. Ad. V, 3, 45.*

Rath, der, 1) Berathschlagung, consilium; deliberatio; consultatio, *Cic. z. B. zu R. gehen, R. halten, consulere; consultare; deliberare, id. über etwas, de alqa re, id. consilium capere alejs rei, id. auch ire in consilium, id. Cluent. 20. mit Jmdm R. pflegen, zu R. gehen, Jmdm zu R. ziehen, in consilium adhibere alqm, id. Fam. II, 7. consilium capere una cum alqo, Ter. Eun. III, 5, 66. in consilium vocare alqm, Plaut. assumere alqm in consilium, Plin. Ep. III, 19, 1. in consilio habere alqm, ibid. I, 20, 12. mit sich zu R. gehen, circumspicere, Ter. se in consilium adhibere; deliberare, reputare alqd secum, nach Cic. gemeinschaftlich zu R. gehen, consilia inter se conferre, Ter. mit sich allein, se solum in consilium vocare, Plaut. über das Uebrige magst du lieber selbst mit dir zu R. gehen, de reliquo malo te ipsum loqui tecum, Cic. Fam. XII, 3. 2) Entschluß (fast ganz veraltet), consilium, *Cic. z. B. einen R. beschließen, consilium capere, inire, id. 3) eine nützlich ertheilte Regel des Verhaltens, consilium, Cic. kommt er von einem Oberrn, von einem angesehenen, einflussreichen Manne: auctoritas, id. ein guter, sehr guter, heilsamer, kluger, weiser, väterlicher R., consilium bonum, rectum, optimum, salutare, salubre, prudens, sapiens, paternum, id. ein nützlich, trefflicher, liebreicher, behutsamer, treuer R., consilium utile, praeclarum, amantissimum, cautum, fidele, id. ein grausamer, listiger, böser, gefährlicher, verkehrter, schändlicher R., consilium crudele, callidum, malum, periculosum, praeposterum, turpe, Cic. Jmdm einen R. geben, consilium alicui dare, afferre; consilii auctorem esse; suadere, consulere alicui, id. zu etwas, suadere alicui alqd; auctorem esse alejs rei, de alqa re od. mit folg. ut, id. von einem Rechtsanwält: cavere alicui, id. Fam. III, 1. ein R., der um R. fragt, consultor, id. Jmdm einen aufrichtigen, treuen R. ertheilen, fidele consilium alicui dare, id. Rull. II, 2. Jmds R. folgen, ihn befolgen, sequi alejs consilio, Ter. uti alejs consilio; obtemperare alejs consilio, Cic. moveri alejs consilio, Nep.**

Dion. 1. ich will seinem R. darln folgen, is quod mihi de hac re dederit consilium, id sequar, *Ter. Phorm. II, 4, 21. Jmds treuen und liebevollem R. folgen, fidelissimo et amantissimo alejs consilio parere, Cic. Fam. II, 1. nach Jmds R. etwas thun, facere alqd de consilio alejs, ex consilio alejs, id. mit R. und That Jmdm nützen, aut consilio, aut re iuvare alqm; consilio, opera, labore non deesse alicui, id. mit gutem R. Jmdm beistehen, consilio iuvare alqm, id. mit R. und That Jmdm helfen, consiliorum alejs socium et adiutorem esse, id. Off. III, 10. zu R. und That Jmdm zur Hand seyn, adesse, praesto esse alicui, id. einen guten R. Jmdm geben, utilia suadere alicui, Curt. rectum consilium dare alicui, Ter. Andr. II, 1, 9. einen freundschaftlichen, amico animo alicui alqd praecipere, Cic. Fam. VII, 11. Jmds R. vortragen, consilium alejs exquirere, id. Au. XVI, 8. auf, nach meinem R., me auctore; me suadente; de meo consilio, id. ein schöner R.! pulchre suades! Ter. Phorm. III, 3, 9. ein vortrefflicher R.! nunquam vidi melius consilium dari, id. Eun. II, 3, 85. Jmdm um R. fragen, sich Rathes bei Jmdm erholen, consultum venire, Liv. I, 20. consulere alqm, Cic. petere consilium ab alqo; auch exquirere alejs consilium, id. Jmds guten R. nicht annehmen, verachten, in den Wind schlagen, recto consilio alejs non obtemperare; rectum consilium alejs spernere, contemnere, non sequi, nihil curare; utilia suadenti non parere. da ist guter R. theuer, hic consilium haeret, Liv. XXVI, 36. 4) eine Versammlung Mehrerer, gemeinschaftliche Angelegenheiten zu überlegen, zu beschließen, consilium, Cic. führt bloß Einer das Wort mit entscheidender Stimme: consilium, id. s. Vremi zu Nep. Epam. 3. z. B. R. halten, consilium habere, Cic. der Senat ist der höchste, oberste R. des Röm. Volks und aller Völker, senatus est summum consilium populi Romani populorumque omnium, id. Dom. 28. den R. zusammen berufen, entlassen, senatum advocare, dimittere, id. Ist es Collegium, senatus; consilium, id. der in einem solchen R. ist, senator; in senatum lectus; senatui ascriptus, id. ein geistlicher, Schutz-R., senatus res sacras et scholasticas curans. ein geheimer R., consilium sanctius, Sch. auch concilium sanctius, Liv. interiorum consultationum, consiliorum arbitri, Bau. senatus sanctor, Sch. der oberste R. (im Staate), penes quos est summa consilii, Cic. de rep. II, 27. den geheimen R. versammeln, convocare consilium sanctius, interiorum. In noch engerm Sinne heißt Rath oft auch der Stadtrath, etwa senatus urbanus; sum-*

summum urbis consilium; urbis custodes, praesides, patres; oft auch bloß senatus. im R. sitzen, esse in senatu, ex numero senatorum; lectum esse in senatum. in den R. kommen, venire, legi in senatum, *Cic.* aus dem R. gestossen werden, senatu moveri, *id.* albo senatorio eradi, *Tac. Ann.* IV, 42. 5) ein einzelnes Mitglied eines überlegenden und beschließenden Collegii, consiliarius, *Cic.* qui est a consiliis; qui adhibetur in consilium, nach *Cic.* R. bei einem Fürsten seyn, esse a consiliis principis, regis; rex alqm habet in consiliis capiendis adiutorem; rex utitur alcjs consilio, sequitur alcjs auctoritatem, adhibet alqm in consilium. ein geheimer R., qui est a consiliis interioribus; sanctioris consilii arbitri; qui est in sanctiore consilio; sanctiori consilio ascriptus; antist: amicus regis, *Caes. Nep. Curt.* omnium consiliorum regis particeps, *Cic.* seine geheimen Rätthe und Minister, qui ipsi erant a consiliis sanctioribus et de civitate regenda administrandaque deliberabant, *Eichst.* die geheimen Rätthe (geheimes Rathscollegium), cohors interioris admissionis, *Sen. de clen.* 10. comites sacri consistorii; consistoriani, *Ammian.* Auch mehr in scherzhaftem Sinne; z. B. er ist ihr geheimer R., est intimus eorum consiliis, *Ter. Andr.* III, 3, 44. Der Deutlichkeit wegen wird, wenn von Rätthen neuerer Zeit die Rede ist, gew. consiliarius gesetzt. 6) ein Mittel, eine Absicht zu erreichen, ohne Artikel, via; ratio; consilium, *Cic.* z. B. kommt Zeit, kommt R., cum tempore invenietur, reperietur, non deerit ratio, via rei expediendae, explicandae. dazu kann R. werden, huius rei efficiendae, explicandae non deerit ratio, via. ich sehe keinen andern R., als das Haus zu verkaufen, non aliam video, reperio rationem, viam, quam aedes vendendi. sich selbst R. schaffen, sibi consilium capere, *Caes. B. C. I.* 1. ich habe für mich R. geschafft und geforgt, mihi consultum ac provisum est, *Cic. Cat.* II, 12. seinem Lette keinen R. wissen, neque consilii locum, neque auxilii copiam habere, *Ter. Andr.* II, 1, 20. Ist es sov. als Gegenmittel, remedium, *Cic.* z. B. es wäre noch R., wenn du folgen wolltest, rebus tuis consuli possit, ex angustiis eripi possis, si me audire, mihi parere velis. dafür ist noch R., huic rei remedium restat, inveniri potest; non deest ratio huius rei expediendae.

Rathen, v. tr. u. v. intr. 1) einen Rath, eine nützliche Regel des Verhaltens geben, consilium dare, afferre; consiliari; suadere; auctorem esse, *Cic.* zu etwas r., suadere alqd; auctorem esse alcjs rei, de re, ad rem, *id.* Folgt

daß, daß nicht, so steht ut, ne, *Cic.* zum Frieden r., pacis auctorem esse, *id.* auch ad pacem hortari, *id.* zur Eintracht, ad concordiam hort., *id.* du riechest, man solle den Bürgerkrieg nicht beginnen, tu non suscipiendi belli civilis auctor fuisti, *id. Fam.* XI, 27. er rät mir sehr, mich entfernt zu halten, mihi, ut absim, vehementer auctor est, *id. Att.* XV, 5. ich möchte dir nicht zur Flucht r., tibi non sim auctor, te profugere, *ibid.* IX, 10. bald dies, bald jenes r., diversa suadere, *Curt.* das thun, was Jmd rät, suadentis consilium sequi, *Liv.* wer hat dir gerathen, dies zu thun? quo auctore id fecisti? *Cic.* etwas sehr r., magnopere, vehementer auctorem esse alcjs rei, *id.* was rätst du mir? quid das consilii? *Ter.* einem Andern besser r. können, als sich selbst, alius plus sapere quam sibimet ipsi, *id. Heaut.* III, 1, 98. Folgt im Deutschen daß, so kann man auch censere setzen; z. B. ich rathe dir, daß du aufhörst, censeo desistas, *Cic.* sic riethest, daß sie marschiren möchten, censebant, ut iter facerent, *Caes. B. C. I.* 67. das wollte, möchte ich dir nicht r., hoc tibi non suaserim; huius rei auctor tibi non fuerim, nach *Cic.* wem nicht zu r. ist, dem ist auch nicht zu helfen, consilium qui spernit, auxilium spernit; frustra monitus perit, *Bau.* rectum consilium spernenti, contemnenti nulla reperiri potest salutis via. sich selbst am besten zu r. wissen, in me satis est consilii, *Cic.* bei etwas, totum est alcjs rei meum consilium, *id.* ich kann mir selbst nicht r., ne mihi quidem ipsi reperio, quid faciendum sit, *id. Fam.* XII, 3. sich weder zu r., noch zu helfen wissen, neque consilii locum, neque auxilii (ad auxilium, *Bentl.*) copiam habere, *Ter. Andr.* II, 1, 20. auch kurz: consilii esse expertem, *Cic.* inopem, *Liv.* was du mir r. wirst, werde ich jederzeit thun, nunquam defugiam auctoritatem tuam, *Cic.* im Unglücke weiß man sich nicht zu r., res adversae consilium adimunt, *id.* sich von Jmdm r. lassen, uti alcjs consilio, *Caes.* sequi alcjs consilium, *Ter.* parere alcjs consiliis, *Cic. Fam.* II, 1. 2) Rath schaffen, helfen, beistehen, consulere, prospicere alicui; invare; explicare; expedire, *Cic.* auch consilio invare alqm; c. subvenire, adesse alicui; salutem alcjs consulere, *id.* von einem Rechtsanwalt: cavere alicui, *id.* s. *Jan. Lex.* p. 423. es ist ihm nicht mehr zu r., ipsi, eius rebus consuli nequit; actum est de eo, nach *Cic.* er weiß sich nicht zu r., quo modo rebus suis consulat, non habet, nescit, nach *Cic.* inops est consilii, *Curt.* nullius est consilii, *Ter.* unde auxilium sibi petat, non videt, ignorat. Jmdm sehr

sehr schlecht r., pessime consulere in alqm, *Ter. Heaut.* III, 1, 28. 3) muthmaßen, conicere, *Cic.* coniectare, *Liv.* divinare, *Cic.* 4) errathen, coniectura assequi alqd, *Cic.* s. Errathen.

Rathen, das, 1) das Rathgeben, suasio; suasus, *Cic.* od. mit *Verbis.* 2) Muthmaßung, coniectura, *Cic.*

Rathgeber, der, consiliarius; consilii auctor, *Cic.* auch bloß auctor (bes. von einem Oberrn od. einflussreichen Manne), *id.* consiliator, *Plin. Ep.* consultor, *Sall. Varr. Tac.* suasor; monitor; hortator, *Cic.* es ist Jmd mein R., ator alcjs consilii, *id.* s. Rathen. das Woff hat schlechte R., populus malis utitur ministris, *id. de rep.* I, 43. an Jmdm einznen treuen und erfahrenen R. haben, uti alqo fideli et perito consiliario, *id. Fam.* I, 6. Jmdm zum R. haben, habere alqm consiliorum auctorem, *id.* uti alcjs consilio, *Caes.* R. bei Jmdm seyn, consilio suo regere, iuvare alqm, subvenire, adesse alicui, *Cic.* Jmdm einen R. geben, dare alqm alicui in consilium, *Nep. Timoth.* 3.

Rathgeberin, die, consiliatrix, *Apul.* quae suadet, consulit alicui; quae consilio iuvat alqm, aliquam, adest, subvenit alicui.

Rathhaus, das, curia, *Cic.* sedes consilii publici, senatus urbani; od. in der erhabnern Rede: templum consilii publici, *id. Mil.* 33.

Rathlich, s. Sparsam, Haushälterisch.

Rathlos, *Adj.* expers consilii, *Cic.* inops consilii, *Liv.*

Rathmann, s. Rathsherr.

Rathsam, 1) *Adj.* 1) sparsam, parcus, *Cic.* attentus ad rem, *Ter.* diligens, *Cic.* 2) nützlich, wohlthätig, utilis; commodus; saluber; salutaris, *Cic.* II) *Adv.* 1) parce, *Cic.* 2) utiliter; salubriter, *Cic.*

Rathsamkeit, s. Sparsamkeit, Nützlichkeit.

Rathsassessor, der, in curia assessor, *Sch.*

Rathsbaumeister, der, aedilis senatorius.

Rathsbedürftig, *Adj.* consilii egens, indigens.

Rathsbeisitzer, s. Rathsassessor.

Rathsbeschluss, der, im Röm. Sinne, senatus consultum, *Cic.*

Rathsbote, der, viator, tabellarius senatorius.

Rathscazell., die, Cancellaria senatoria.

Rathscazellist, der, scriba senatorius.

Rathsschlag, s. Rath.

Raths schlagen, s. Beraths schlagen.

Rathschluss, der, consilium; decre-

tum; voluntas, *Cic.* einen R. fassen, consilium capere, inire, sequi, *id.*

Rathscollegium, das, Collegium senatorium.

Rathsconsens, der, auctoritas senatus, *Cic.* einen R. geben, auctoritate senatus confirmare syngrapham.

Rathsdiener, der, apparitor, viator, famulus senatus urbi.

Rathsel, das, aenigma, *ätis, Cic.* juv. ambages, *Liv.* z. B. Certus, dem der Sinn und die Weisung des Vaters in diesem stummen R. nicht entging, Sexto, ubi, quid vellet parens, quidve praeciperet tacitis ambagibus, patuit, *id.* I, 54. Jmdm ein R. aufgeben, aenigma alicui interpretandum, explanandum proponere. ein R. lösen, aenigma solvere, *Kuhnk.* interpretari, explicare. Unsig., das ist mit ein R., hoc vero obscurum mihi est; hoc mihi non liquet; hoc assequi non possum. das ist Allen ein R., hoc nemo coniectura assequi potest; hoc nemini liquet.

Rathselhaft, 1) *Adj.* obscurus; perplexus; ambiguus, *Cic.* rathselhafte Worte, verba caecis latebris obscura, *Ovid. Met.* I, 388. ein rathselhafter Mensch, homo tortuosi, reconditi ingenii. rathselhafte Antwort geben (von einem Ezerher od. einem Drakel), obscura canere, *Hor. Sat.* II, 5, 58. Steht es für wunderbar, mirabilis, *Cic.* die rathselhafte Alte, anus arcanae originis. II) *Adv.* obscure, *Cic.* perplexe, *Ter.* per ambages, *Liv.* etwas r. andeuten, per ambages iacere alqd, *id.* II, 12. es ist mir etwas r., hoc non recte intelligo; hoc coniectura assequi non possum.

Rathselhafte, das, aenigma; obscuritas, *Cic.*

Rathsfähig, *Adj.* qui in senatum legi, cooptari potest.

Rathsfähigkeit, die, ius, potestas ad dignitatem senatoriam aspirandi.

Rathsretschule, die, schola, in qua liberi inopum magistratus sumtu instituuntur.

Rathsglied, s. Rathsherr.

Rathsgut, das, praedium senatorium.

Rathsgutachten, das, senatus auctoritas, consultum, *Cic.*

Rathshaupt, das, senatus caput, princeps.

Rathsherr, der, in Rom, senator, *Cic.* in andern Städten Italiens: decurio. die Rathsherrn, senatores; patres, *id.* consilium patrum, *Hor.* R. werden, legi in senatum; *Cic.* Jmdm zum R. machen, wählen, legere alqm in senatum, *id.* I. alqm in patres; impertiri alicui senatoriam dignitatem, *Liv.* R. werden wollen, ambire dignitatem senatoriam, *Cic.*

Rathsherrlich, *Adj.* senatoris; senatorius, *Cic.*

Rathsherrnamt, das, munus senatorium; dignitas senatoria, *Cic.*

Rathsherrnkleid, das, vestis senatoria.

Rathsherrstand, der, ordo senatorius; dignitas senatoria, *Cic.*

Rathsherrnstelle, *s.* Rathsherrnamt.

Rathskeller, der, taberna, caupona senatoria.

Rathsemeister, der, magister, caput senatus, *Schell.*

Rathsmitglied, *s.* Rathsglied.

Rathsperson, *s.* Rathsherr.

Rathsschein, der, syngrapha auctoritate senatus confirmata.

Rathsschluß, der, senatus consultum; senatus auctoritas, *Cic.*

Rathsschreiben, das, literae senatoriae; l. a senatu datae, missae.

Rathsschreiber, der, scriba senatorius.

Rathsesson, *s.* Rathssitzung.

Rathssitz, der, sedes, subsellia senatorum.

Rathssitzung, die, senatus, *Cic.*

R. halten, senatum habere, *id.* die R. aufheben, für beendet erklären, sen. dimittere, *id.* eine volle R., senatus frequens, *id.*

Rathsstelle, die, 1) in einem Collegio, manus, locus consiliiarii. 2) im Stadtrathe, munus, locus senatoris; dignitas senatoria. 3) eine Stelle, welche ein Stadtrath vergibt, manus, cuius deferendi arbitrium penes senatum urbanum est.

Rathsstube, die, conclave senatum habendo destinatum.

Rathsstuhl, der, consessus senatorum. In der Röm. Curie hießen die Stühle od. Sitze subsellia. R. in der Kirche, senatorum sedes.

Rathstag, der, dies senatus; dies, quo senatus habetur, nach *Cic.* dies curiae, *Cic.*

Rathsversammlung, die, senatus, *Cic.* die ganze, volle R., senatus frequens, *id.* die gewöhnliche R., *s.* legitimus, *Suet.* eine außerordentliche, *s.* edictus, indictus, *id.*

Rathsvorwandler, *s.* Rathsglied.

Rathswage, die, libra senatoria.

Rathswahl, die, lectio senatus, *Suet.*

R. anstellen, senatum legere, *Liv.* novos senatores cooptare, *Cic.*

Rathswechsel, der, mutatio munerum senatoriorum atque officiorum; annuae vicces senatorum.

† Ratification, die, *s.* Genehmigung, Bestätigung. als Schreiben gedacht: publicae fidei literae, *Doer.* die Ratifica-

tionen auswechseln, foedus, pactum aliquod utrinque approbatur, confirmatur.

† Ratificiren, *s.* Genehmigen.

† Ration, die, Futtermaß, demensum pabuli, *Jan.* Auf den Schiffen auch Speisemaß, demensum cibariorum.

† Rationalismus, der, eorum opinio, quibus placet, soli rationi omnia esse tribuenda; der Kürze und Deutlichkeit wegen auch bloß rationalismus.

† Rationalist, der, qui rationi omnia tribuit; religionis revelatae spreter, contentor. ein eifriger R. seyn, pro rationis humanae dignitate et iure propugnare, *Eichst.*

Ratte, die, Mus Rattus, *Linn.*

Rattenfalle, die, decipula rattorum.

Rattenfänger, der, rattorum insidiator, venator.

Rattengift, das, arsenicum.

Rattenpulver, das, arsenicum, *T. t.*

Raße, *s.* Ratte.

Raub, der, 1) das Rauben, raptus, *Tac.* rapina; compilatio (wenn von mehreren die Rede ist); expilatio (sagt mehr, *fov.* als Ausplünderung), *Cic.* R. an öffentlichen Geldern, peculatus, *id.* an heiligen Gütern, sacrilegium, *id.* ist es Plündern, praedatio, *Tac.* auf den R. ausgehen, raptum, praedatum exire; auch ire praedatum, *Plaut.* aliena bona ereptum ire, *id.* *Pers.* 1, 2, 11. auf den R., *d.* i. schnell, flüchtig, raptim, *Liv.* festinanter; strictim, *Cic.* 2) das Herausste, raptum, *Liv.* rapina (unrechtmäßiger Gewinn), *Cic.* R. der Soldaten im Kriege, praeda, *id.* vom R. leben, vivere raptu, *Liv.* ex raptu, *Ovid.* den R. unter die Hirten vertheilen, rapta pastoribus dividere, *Liv.* sich vom R. nähren, latrocinium se alere, *Caes.* sich mit fremdem R. bereichern, aliorum spoliis suas opes augere, *Cic.* *Off.* III, 5. Unz eig.; 3. B. ein R. des Todes, der Flammen, des Krieges werden, morte, incendio, bello absumi, tolli, perire.

Raubbegierde, die, rapacitas, *Cic.* praedae aviditas, *Liv.* praedae cupidus, *Ovid.*

Raubbegierig, *Adj.* rapax, *Cic.* praedae inhians; praedae cupidus, avidus.

Raubbiene, die, fucus, *Plin.* apis fur, *Col.*

Rauben, *v. tr.* 1) eig., von Raubthieren, praedam capere, rapere. 2) unz eig.: a) entziehen, benehmen, eripere, adimere, auferre, detrahere alicui alqd; spoliare, privare alqm alqa re, *Cic.* 3. B. Jmdm den Schlaf, die Freiheit, das Leben r., adimere alicui somnum, libertatem, vitam, *id.* den Genuß sinnlicher Freuden r., auferre alicui fructum voluptatum, *id.* das Leben r., auf. alicui

spiritum; eripere alicui vitam; privare alqm vita; communi luce priv. alqm, *Cic.* die Poffnung, spem alicui eripere, *id.* adimere, *Ter.* auferre, *Cic.* od. depellere alqm de spe (mit dem Nebenbegriffe der Gewaltthätigkeit, der Schnelligkeit), *id.* *Cat.* II, 7. die kurze Frage raubte ihnen alle Worte, brevis interrogatio sermonem incidit, *Liv.* XXXII, 37. *Imdm* den Namen eines guten Mannes r., eripere alicui boni viri nomen, *Cic.* *Off.* III, 20. *Imdm* sein Ansehen r., auferre alicui auctoritatem; immiuere, infringere alqs auct., nach *Cic.* *Imdm* ein ge Tage r., alicui unum alterumve diem auferre, *Cic.* *Imdm* fast alle Zeit r., omne prope tempus alicui eripere, *Muret.* die Reifen haben mir mehr als 8 Tage geraubt, profectiones mihi octo amplius dies abstulerunt, *id.* diese Zeit ließ er sich nicht gern r., id tempus sibi eripi non libenter patiebatur, *Ern.* *Imdm* die Heiterkeit der Seele r., eripere alicui animi alacritatem, *Cic.* nichts als der Tod soll dich mir r., te nisi mors mihi adimet nemo, *Ter.* *Andr.* IV, 2, 14. die Furcht raubt den Schlaf, timor aufert somnos, *Hor.* die Aussicht r., prospectum ocalis eripere, *Virg.* b) fremdes Gut mit Gewalt nehmen, rapere, diripere (gew. nur von mehreren), eripere, per vim auferre, capere alqd; spoliare alqm alqa re, *Cic.* von Soldaten im Kriege: praedari; praedas facere, *id.* auf der StraÙe r., latrocinari (*Gräsch.* ληστειν), *id.*

Rauben, das, raptus, *Tac.* auf der StraÙe, latrocinium, *Cic.* s. Raub 1).

Räuber, der, 1) eig., raptor, *Tac.* direptor; ereptor, *Cic.* ist es einer, der plündert, *Imdm* beraubt, expilator; praedo; praedator, *id.* ist es ein Straßenräuber, latro, *id.* von mehreren auch latrocinium, *id.* R. zur See, praedo maritimus, *Nep.* pirata, *Cic.* die R. (als Bande), qui una latrocinantur, *id.* die R. der Welt (die Römer), raptores orbis, *Tac.* *Agr.* 30. 2) uneig.: a) ein überstüßiges Reis an einem Baumstamme, stolo, *Varr.* b) am Lichte, tungus, *Virg.*

Räuberbande, die, grex latronum; auch latronum globus, *Tac.* *Ann.* II, 64. od. latrocinium, *Cic.* *Off.* II, 11. auch turba praedonum, *Hor.* *Sat.*

Räuberrei, die, rapina; praedatio, *Cic.* ist es Straßenräuberel, latrocinium, *id.* R. zur See, piratica, *id.* maris latrocinium, *Just.* R. treiben, rapinas facere, *Cic.* auf der StraÙe, latrocinari, *id.* oft, wiederholend, latrocinia agitare, *Tac.* *Ann.* XII, 24. bes. im Kriege, praedari, *Liv.* zur See, piraticam facere, *Cic.* *red. Sen.* 5. p. exercere, *Just.* VIII, 3. der dies thut, praedo maritimus, *Nep.* *Them.* 2.

Räuberhand, die, manus rapax, *Sen.* *Trag.*

Räuberhaufe, der, latronum globus, *Tac.*

Räuberhauptmann, der, dux, caput latronum.

Räuberhöhle, die, spelunca latronum.

Räuberisch, I) *Adj.* rapax, *Cic.* praedatorius, *Liv.* ein räuberisches Volk, gens latrocinii assueta, *Curt.* II) *Adv.* rapaci modo; raptorum more.

Räuberloch, das, latronum latebrae, secessus, receptaculum.

Raubfisch, der, piscis rapax.

Raubflotte, die, classis praedatoria, *Liv.* XXIX, 28.

Raubgeflügel, s. Raubvögel.

Raubgenosß, der, latro, praedator socius.

Raubgesindel, das, latrones, *Cic.* als Schimpfwort: latrocinium, *id.* *Cat.* I, 13. homines latrocinii sueti, *Tac.* *Ann.* II, 52. ist von einem ganzen Volke die Rede: gens latrocinii assueta, *Curt.* VI, 5, 11.

Raubgier, die, rapiendi, auferendi per iniuriam cupiditas, *Cic.* s. Raubbegierde.

Raubgierig, s. Raubbegierig.

Raubmord, der, latrocinium cum caede iunctum.

Raubmörder, der, latro idemque intersector.

Raubnest, das, praedonum, latronum latibulum, latebrae; auch locus latronum occultator et receptator, *Cic.* *Mil.* 19.

Raubschiff, das, navis praedatoria, *Liv.* XXXVIII, 36. n. piratica, *id.* das Meer durch Raubschiffe unsicher machen, mare infestum facere navibus piraticis, *id.* XXXIV, 32. ein kleineres R., lembus piraticus, *Curt.*

Raubschiffer, s. Seeräuber.

Raubschloß, das, arx praedatoria, praedonum receptrix.

Raubschütze, der, venator praedator.

Raubstaat, der, civitas praedatrix, praedatoria.

Raubsucht, s. Raubgier.

Raubthier, das, bestia rapax, *Plin.* b. praedatrix, *Ammian.*

Raubvogel, der, avis rapax, *Cic.*

Raubzug, der, latrocinium, *Caes.*

Rauch, *Adj.* hirsutus, *Cic.* hirtus, *Col.* hispidus, *Hor.* ist es sov. als haarig, pilosus, *Cic.* r., von grobem Lusche, ciliicinus, *Solin.* rauche Baden, genae pilosae, *Cic.* ein rauches Gesicht, facies hispida, *Hor.* Sprüchw.: das Rauche heraus führen, difficilem se ostendere, *Ter.* *Heaut.* V, 1, 60. severitatem adhibere, *Cic.* severitate uti; asperius agere, *Bau.* gegen *Imdm*, aspere tractare alqm, *Cic.* *Q. Fr.* II, 6.

Rauch, der, fumus, *Cic.* leichter, beschwerlicher, sehr starker R., fumus levis, *Varr.* molestus, *Cic.* ingens, *Curt.* vobler R., fumosus; *Cic.* R. machen, fumigare, *Varr.* der R. steigt auf, fumus surgit, ascendit; od. f. erigitur ad auras, *Virg. Aen.* IX, 239. aus dem Dache, fumus tigillo exit foras, *Plaut. Aul.* II, 4, 20. aus den Hütten steigt R. auf, fumus e tuguriis evolvitur, *Curt.* VIII, 4, 9. Fleisch in den R. hängen, carnes in fumo siccandas suspendere, nach *Cat.* in R. aufgehen, conflagrare, *Cic.* igni, flammis, incendio consumi, absumi, hauriri.

Rauchaltar, der, ara turi cremando facta, destinata.

Räuchen, I) *v. intr.* 1) in Gestalt des Rauchs aufwärts steigen, fumare, *Cic.* 2) einen warmen Duff von sich geben, vaporare, *Plin.* vaporem, nidorem emittere. 3) Rauch von sich geben, fumare, *Cic.* fumum emittere, *Col.* auch fumus evolvitur, *Curt.* f. erigitur ad auras, *Virg.* es raucht im Hause, im Zimmer, fumus implet, occupat, infestat, permeat domum, conclave. II) *v. tr.* den Rauch von einem brennenden Körper in den Mund ziehen und wieder von sich blasen, haurire, bibere, ducere fumum ore. Tabak r., fumum herbae Nicotianae, tabaci ore haurire, ducere, bibere.

Räuchen, das, ist es sov. als Rauch, fumus. R. des Tabaks, fumus herbae Nicotianae ore haustus, quem quis ore bibit; od. mos fumum herbae Nicotianae ore hauriendi, bibendi.

Räucher, der, qui delectatur usu herbae Nicotianae; qui fumum herbae Nicotianae haurire, ducere consuevit. ein starker R. seyn, frequenti usu herbae Nicotianae delectari.

Räucherbüchse, die, Räucherkästchen, das, pyxis, acerra turaria.

Räucherer, der, suffitor, *Plin.*

Räucherig, *Adj.* fumosus; fumidus, *Plin.* einen räucherigen Geschmack haben, fumum sapere. r. aussehen, fumoso, subnigro esse colore, aspectu.

Räucherhammer, die, fumarium; cella fumaria.

Räucherkerze, die, etwa conulus odoratus.

Räuchern, *v. tr.* u. *v. intr.* 1) überhaupt Rauch an etwas gehen lassen, Rauch machen, fumificare, *Plaut.* fumigare, *Varr.* auch *active*: suffumigare; fumo imbucere, inficere. Schinken r. pernas in fumo suspendere, *Cat.* 162. geräucherter Schinken, perna fumosa, *Hor.* genauer: p. sale ac fumo durata, *Murc.* 2) in engerer Bed., einen wohlfriechenden Geruch machen, suffire, *Plin.* durch honis odoribus suffire, *Col.* odores incendere, *Cic.* Smdm r., odores, tus

alicui incendere; odoribus colere, venerari alqm, nach *Cic.* 3) vermittelst des Rauchs trocknen, wie Fleisch, Würste, Fische, fumo siccare, *Plin.* f. durare, macerare alqd; auch infumare, *id.*

Räuchern, das, =ung, die, mit Räucherwerk, suffitio; suffitus, *Plin.* übr. mit *Verbis.*

Räucherpfanne, die, thuribulum, *Cic.*

Räucherpulver, das, etwa odores; suffimenta, *Cic.*

Räucherwerk, das, odores; suffimenta, *Cic.*

Rauchfang, der, fumarium (den Römeru unbekannt als Rauchfang; es war mehr Räucherhammer); fumi meatus, der R. dampft, d. i. es werden große Zurückstungen zu einem Gasmähle gemacht, domos fumat, *Cic. Sexr.* 10.

Rauchfaß, **Räucherfaß**, das, thuribulum; acerra, *Cic.*

Rauchfeuer, das, ignis fumidus.

Rauchfleisch, das, carnes fumo daratae, siccatae.

Rauchfüßig, *Adj.* hirsutos pedes habens.

Rauchfutter, das, pabulum asperum; foenum et stramen.

Rauchhandel, s. Pelzhandel.

Rauchhändler, s. Pelzhändler.

Rauchig, *Adj.* fumosus, *Cic.*

Rauchkammer, s. Räucherhammer.

Rauchleder, das, corium hirsutum.

Rauchloch, das, fumarium, *Col.*

Rauchpfanne, s. Räucherpfanne.

Rauchschwalbe, die, Hirundo domestica, *Linn.*

Rauchtabak, der, tabacum; herba Nicotiana.

Rauchwerk, s. Pelzwerk.

Räude, die, Ausschlag auf der Haut, scabies, *Cels.* prurigo, *Col.*

Räudig, *Adj.* scaber; scabiosus; poriginosus; impetiginosus. *Sprüchw.*: ein einziges räudiges Schaf verdirbt die ganze Heerde, unus puer petulans atque impurus inquinat gregem puerorum, *Varr.*

Raufdeggen, der, etwa gladius praelongus.

Raufe, die, clathrum super praesepo foeno imponendo factum.

Rausen, *v. tr.* 1) eig., vellere, *Plin.* vellicare, *Plaut.* Smdn bei den Säarcn r., involare alicui in capillum, *Ter.* Flach r., linum extrahere, evellere. 2) uneig., sich mit Smdm r., d. i. zanken, streiten, pugnare, dimicare cum alqo, *Cic.*

Rausen, das, 1) eig., durch *Verba.* 2) uneig., pugna; dimicatio, *Cic.*

Rauser, der, der sich gern schlägt, streitet, homo pugna, certaminum avidus.

Rauffhandel, der, pugna; dimicatio; concertatio, *Cic.*

Raugraf, der, der Deutlichkeit wegen: Raugravus.

Rauh, 1) *Adj.* 1) eig.: a) von der Stimme, rancens; asper, *Cic.* 3. B. rauher Ton, asperitas soni, *Tac.* ein rauher Hals, fauces asperae, raucae. rauhe Stimme, vox rauca, *Cic.* vox aspera, *Quint.* b) uneben, nicht glatt, asper (im Gegenf. von levis; laevis); horridus, *Cic.* scaber, *Caes.* confragosus, *Liv.* 3. B. ein rauher Ort, locus asper, *Cic.* 1. confragosus, *Liv.* rauher Weg, asperitas viarum, *Cic.* *Phil.* IX, 2. Boden, aspretum, *Liv.* IX, 23. eine rauhe Gegend, regio aspera, horrida; od. bloß aspera; confragosa, *Plin.* ein rauher Pfad, semita v. m. salubra, *Apul.* via aspera/horrida. v. machen, exasperare, *Caes.* 2) un eig.: a) schmerzhaft, unangenehm, von der Luft und der Bitterung, asper; horridus; immitis; 3. B. der rauhe Winter, hiems aspera, *Vell.* horrida, *Ovid.* rauhe Bitterung, tempestas turbida, aspera, immitis; auch asperitas coeli, *Plin.* *Ep.* III, 5, 15. Germanien hat einen rauhen Himmel, Germania aspera coelo, *Tac.* *Germ.* 2. ein rauhes Klima, coelum immitis, asperum. b) dem Geschmacke nach, asper; horridus; acerbus, *Plin.* c) im moralischen Sinne, ohne seine Sitten, ohne Feinheit, horridus, *Liv.* asper; durus; agrestis, *Cic.* 3. B. ein rauher Mensch, homo asper, agrestis, durus, immitis, *id.* ein rauher Krieger, miles horridus, *Liv.* rauhe Worte, verba horrida, *Cic.* v. aspera, *Ovid.* v. dura, *Cic.* aspere, dure dicta, nach *Cic.* eine rauhe Rede, oratio horrida, spinosa, *Cic.* das Rauhe in der Rede, salubrae, *id.* in einem rauhen Tone sprechen, aspere dicere, *id.* auch von Gemälden: horridus; rigidus, *id.* im Gegens. steht: mollis, *id.* ein rauhes Leben, vita horrida, fera, inculta, *id.* rauhe Sitten, mores feri, *Ovid.* rustici, *Cic.* inculti, *Sall.* II) *Adv.* 1) von der Bitterung; 3. B. der Wind geht r., gravis, asper, frigidus fiat, sentitor ventus. 2) un eig.: a) vom Geschmacke; 3. B. r. schmecken, aspero, horrido esse sapore, *Plin.* b) ohne seine Sitten, aspere; horride, *Cic.* Smdn r. behandeln, aspere tractare alqm, *id.* r. anreden, horride alloqui, *Tac.*

Rauhe, das, s. Raubigkeit.

Rauhrost, der, pruina hispida.

Raubigkeit, die, asperitas (im Gegenf. von laeuitas), *Cic.* scabritia, *Plin.* 3. B. R. der Steine, asperitas saxorum, *Cic.* N. D. II, 39. der Bitterung, asperitas saucium, *Plin.* ist es Helfereit, rancedo, *Isidor.* R. der Stimme, des Tones, asperitas vocis, *Lucr.* soni, *Tac.* der Wege, der Gegend, asperitas viarum, *Cic.* locorum, *Sall.* des Klima's, in-

clementia coeli, *Just.* IX, 2. der Worte, asperitas verborum, *Cic.* R. in der Rede, salubrae, *id.* R. des Charakters, asperitas, *Nep.* Att. 5. mores feri, *Ovid.* inculti, *Sall.* Jug. 85. rustici, *Cic.*

Rauke, die, eine Gemüßpflanze bei den Römern, eruca, *Col.* *Plin.* Brassica eruca; Sisymbrium, *Linn.*

Raum, der, 1) im weitern Sinne des Wortes, spatium, *Cic.* ein begrenzter R., Platz, locus, *id.* ist es Zwischenraum, intervallum, *id.* ein heiliger, geweihter R., templum, *id.* s. Hottinger zu *Ecl.* *Cic.* p. 241. siehst du nicht, in welche heilige Räume du gekommen bist! nonne aspicias, quae in templa veneris, *Cic.* *Sonn.* 4. das Haus hat wenig R., domus parum laxa est, vix capit habitatores suos. in dem Hause eines angesehenen Mannes muß auf R. gesehen werden, in domo clari viri laxitatis cura adhibenda est, *id.* *Off.* I, 39. für die Zuhörer ist nicht R. in der Kirche, aedes non capit auditores. einen großen R. einnehmen, magnum, amplum, largum spatium occupare, implere. der leere R., inane spatium; od. bloß inane, *id.* auch vacuum inane, *Virg.* sehr viel R. gewinnen (in einer Schrift), plurimum spatii lucrari, *Ruhnk.* 2) un eig., in der Redensart: Raum geben, locum dare, relinquere, *Cic.* ist dies sov. als: willfahren, gestatten, admittere; accipere; probare, *id.* 3. B. einer Bitte R. geben, precibus locum relinquere, *id.* dem Stolze, superbiae locum dare. die Freunde gab für das Gefühl eines andern Vergnügens keinen R. mehr, gaudium praecoccupaverat omnium aliarum voluptatum sensum, *Liv.* XXXIII, 33. eiteln Gedanken R. geben, inanes cogitationes volvere, *id.* VI, 28. 3) Zeit, tempus; spatium, *Cic.* R. geben, spatium dare, *Liv.* R. lassen, spatium relinquere, *Caes.*

Räumchen, s. Plätzchen.

Räumen, v. tr. 1) entfernen, weg-schaffen, amovere, tollere, auferre alqd, *Cic.* Auch un eig.; 3. B. Bedenlichkeiten aus dem Wege r., dubitationem tollere, *id.* d. ex animo alqs eximere, *Plin.* *Ep.* Hindernisse, quae impedimento sunt, tollere, remove, expedire. Smdn aus dem Wege r., interimere, tollere, de medio tollere alqm, *Cic.* vieles heimlich aus dem Wege r., multa clam de medio remove, *id.* *Rosc.* *Am.* 8. 2) Raum machen: a) eig., vacuificare; exin-anire, *Cic.* einen Platz vom Schutte r., purgare alqm locum ruderibus. Bäume r., arbores ablaqueare, *Col.* b) reinigen, purgare, *Plin.* repurgare, *Suet.* depurgare, *Cat.* emendare, *Col.* 3. B. Gräben, Abzucht r., purgare fossas, *Plin.* detergere cloacas, *Liv.* c) einen Ort r., d. i. ihn verlassen, algo loco cedere,

re, decedere; excedere, abire, migrare; demigrare; alqm locum relinquere, Cic. bei der Ankunft des Antiochus räumten die Anhänger der Römer die Stadt, sub adventum Antiochi qui Romanae partis erant, urbe excesserunt, Liv. ein Haus r., ex aedibus concedere, Ter. das Land r., solum vertere; in exilium profugere, Cic. r., von Soldaten, excedere alqa terra. von dem Feldherrn: copias educere, abducere ex finibus terrae alcis, ex alqo agro. nachdem der Friede zu Stande gekommen war, räumte Porsena das Römische Gebiet, pace composita Porsena agro Romano excessit, Liv. II, 13. das Feld r. müssen, d. i. besetzt werden, vinci; inferiorem discedere, Cic.

Räumen, das, = ung, die, 1) die Wegschaffung, durch Verba. 2) Ausräumung, durch Verba. R. der Bäume, ablaqueatio, Col. 3) Reinigung, mit Verbis. 4) Verlassung, Weggehen, abitus; discessus; excessus; migratio (das Ausziehen aus einem Hause od. Lande), Cic. ist es Flucht, Exil, fuga; exilium, id. Räum er, der, 1) der etwas weg schafft, reinigt, durch Umschreibung mit Verbis. 2) ein Instrument zum Reinigen, instrumentum alicui rei purgandae, detergentiae inserviens.

Räumig, f. Geräumig.

Raunen, v. tr. u. v. intr. flüstern, heimlich reden, susurrare, Ter. insusurrare, Cic.

Raunen, das, susurratio, Cic. insusurratio, Capitol.

Räupchen, das, eruca pusilla, minuta.

Raupe, die, eruca, Col.

Raupen, f. Raupenschere.

Raupen, v. intr. u. v. tr. die Raupen ablesen, erucas manu colligere, Col. erucas tollere, auferre; erucis liberare alqd.

Raupen, das, erucarum tollendarum opera, negotium.

Raupenleben, das, erucarum vita; er. vitae ratio.

Raupennest, das, erucarum nidus.

Raupenschere, die, falx erucaria.

Raupenstand, der, status erucae.

Raupenkötter, der, ein Insekt, Ichneumon, Linn.

Rausch, der, der Zustand einer vorübergehenden Begeisterung ohne klares Bewußtseyn, bes. mittelst geistiger Getränke herbeigeführt, crapula, Cic. sich einen R. trinken, plus paulo adbibere, Ter. Heaut. II, 1, 8. vino se onerare, Curt. ebrium fieri potando; ad ebrietatem usque potare. einen R. haben, crapulae plenum esse; vino gravatum esse, Liv. madidum esse; vino, crevisia gravem esse. Auch in dtdl. Spr.: saucium esse, Iust. I, 8. nero saucium esse, id.

XXIV, 8. accessit capiti icto fervor, Hor. Sat. II, 1, 25. ich hatte einen R., vicit vinum, quod bibi, Ter. Eun. IV, 5, 1. einen halben R. haben, non satis sobrium esse, Curt. Indm einen R. trinken, inebriare alqm, Plin. madidum reddere alqm, Plaut. den R. ausschlagen, crapulam edormire, exhalare, Cic. Phil. II, 12. cr. edormiscere, Plaut. Rud. II, 7, 28. cr. obdormire, id. Most. V, 2, 1. auch vinum edormire, Gell.

Räuschchen, das, modica crapula. sich ein R. trinken, plus paulo adbibere, Ter. Heaut. II, 1, 8. ein R. im Kopfe haben, vino gravem esse, Curt. mit einem R. nach Hause gehen, aliquantum appotum domum ire, Plaut. sein R. ausschlagen, villam edormiscere, Ter. Andr. V, 2, 11. s. auch Rausch.

Rauschen, v. intr. 1) ein Geräusch machen, strepere; obstrepere, Liv. fremere, Ovid. ist es klappern, crepare; crepitare, id. percrepare (ist stärker als das Vorhergehende), Cic. 2) gähnen, brausen, fervere, Plin. aestuare, Pall. 3) nach der Begattung verlangen, von den Schweinen, subare, Plin.

Rauschen, das, 1) eig., strepitus; fremitus; crepitus; sonitus, Cic. 2) die Brunnst, subatio, Plin.

Rauschgelb, das, arsenicum rubrum.

Rauschgold, s. Flittergold.

Rauschsilber, das, argentum tremulum.

Räusporn, 1) v. r. sich r., screare, Plaut. II) v. tr. durch Räusporn auswerfen, excrescere alqd, Cels. Plin.

Räusporn, das, screatus, Ter.

Raute, die, 1) eine Pflanze, ruta, Plin. 2) eine viereckige Figur, rhombus; scutula. 3) im Sächsischen Wappen, etwa sertum rutaceum.

Rautenblatt, das, folium rutae.

Rautenessig, der, acetum rutaceum.

Rautenförmig, Adj. rhomboides.

Rautenkranz, der, corona rutacea; sertum rutaceum.

Rautenöl, das, oleum rutaceum, Plin.

Rautenwein, der, vinum rutatum, Plin.

† Ravagiren, f. Verheeren, Verwüsten.

† Ravelin, das, in der Befestigungskunst, eine Vorschanze, etwa munimentum, propugnaculum exterius.

† Reaction, die, Gegenwirkung; Gegendruck, impetus, nisus relatus, red-ditus.

† Real, der, eine Spanische Münze, etwa denarius Hispanicus.

† Realien, die, Sachen, res. ist es Vorrath, silva; materia; copia; apparatus, nach Cic.

† Realistren, s. Bewirklichen, Bewerkstelligen, Ausführen.

Realkenntnisse, s. Sachkenntnisse.

Realschule, die, schola, in qua potissimum doctrinae ad vitam communem spectantes traduntur.

Rebe, die, palmas; sarmentum, Col. dichterisch für Weinstock, vitis; Cic.

† Rebelle, s. Auführer, Empörer.

† Rebellion, s. Aufrubr, Empörung.

† Rebelliren, s. Empören.

Rebellisch, s. Aufrührerisch, Widerseftlich.

Rebenasche, die, cinis sarmenticius, Col.

Rebenaug, das, gemma vitis, Virg.

Rebenblatt, das, folium vitis; auch pampinus, Cic.

Rebenblut, s. Rebensaft, Wein.

Rebengäbelchen, das, clavicula; capreolus, Cic.

Rebengesenk, das, mergus, Col.

Rebenhaus, das, domus vitibus undique vestita.

Rebenholz, das, sarmentum, Col. auch lignum viteum.

Rebenlaub, das, pampini, Cic. frondes vitiae, das R. abbrechen, pampinare, Col. die Handlung des Abbrechens, pampinatio, id. aus R., pampinius, Virg.

Rebenmesser, das, fax vinitoria, Col.

Rebenpfahl, der, ridica, Cat. Varr. auch pedamen, Cbl. pedamentum, Plin.

Rebenreich, Adj. vitibus ferax, abundans.

Rebensaft, der, dichterisch statt Wein, vinum, Cic. bei Dichtern auch vitigineus latex, Lucr. auch Bacchus, Virg.

Rebenschnidder, der, vitis putator, Col.

Rebenschoß, der, palmas; malleolus (ohne Wurzel), Col. vivradix (mit Wurzel), Cic.

Rebenschule, die, novellum; Col.

Rebenstab, der, thyrsus, Ovid.

Rebenstock, s. Weinstock.

Rebenstübe, s. Rebenpfahl.

Rebenträne, die, lacrima vitis.

Rebhuhn, das, perdix, Plin.

Rebland, s. Weinland.

Rebschoß, s. Rebenschoß.

† Receptulation, die, summae rerum repetitio; od. rerum repetitio et congregatio, Quint. VI, 1, init.

† Receptuliren, v. tr. dem Hauptinhalte nach wiederholen, summa rerum, argumentorum repetere, colligere.

† Recensent, der, Bücherrichter, censor literatus; od. novi (orum) libri (orum) censuram (as) scribens, Wytenb.

† Recension, die, recensura, iudicium de libro; recensio. Ist es eine kritische

Textbearbeitung, recensio, Gramm.

† Recensiren, v. tr. beurtheilen, prü-

send anzeigen; z. B. ein Buch r., libri alcijs argumentum recensere atque iudicium de eo ferre. ein Buch gut r., honorificum de libro ferre iudicium; cum laude censere, commemorare alqm librum. neue Bücher r., novorum librorum censuras scribere; Wytenb.

† Receptisse, das, Empfangschein, apocha. ein R. geben, acceptum, redditum alqd testari.

† Recept, das, eine Vorschrift, der Bestandtheile zur Zubereitung einer Sache, formula; bef. bei den Ärzten: formula medica; medicamenti formula. ein R. schreiben, medicamenti compositionem literis mandare, Sen. formulam medicamenti concinnare, Jan.

Receptbuch, das, dispensatorium, Med.

† Receptivität, die, Empfänglichkeit für etwas, sensibilitas; vis percipiendi.

† Receß, s. Vergleich, Abschluß.

Rechen, der, etwa pectus, Col.

Rechen, v. tr. haben, pectine colligere, convertere, corradere, purgare alqd.

Rechenbret, das, etwa tabula arithmetica; im Zusammenh. auch bloß tabula, Hor. Sat. I, 6, 74. s. das. Peudorf.

Rechenbuch, das, liber arithmeticus; formulae arithmeticae, Bau.

Rechenknecht, der, ein Hülfsbuch zum Rechnen, auxilium arithmeticum.

Rechenkunst, die, arithmetica (ae), Sen. arithmetica (orum), Cic. ars computandi, ratiocinandi, nach Cic.

Rechenmeister, der, 1) Lehrer der Rechenkunst, arithmeticae magister. ein R. seyn, profiteri arithmetica, artem computandi. 2) ein guter Rechner, bene, probe versatus in arithmetica; artifex computandi, numerorum tractandorum. ein guter R. seyn, in arithmetica exercitatus esse, Cic. Att. XIV, 12. auch ratiocinatorem diligentem esse, Col. III, 3, 7. bonum rat. esse, Cic. Off. I, 18.

Rechenpfennig, der, numus arithmeticus.

Rechen schaft, die, ratio, Cic. R. geben, rationem dare, reddere, afferre, id. von etwas, alcijs rei u. de aliqua re, id. von dem Geschehenen müsse dem Senat R. gegeben werden, rationem facti reddendam apud senatum, Tac. sich R. von etwas geben, rationem alcijs rei sibi reddere, Cic. R. wegen etwas von Jmdm fordern, verlangen, alcijs rei rationem ab alqo. reposcere, requirere, id. Jmdn zur R. fodern, vacare alqm ad rationem reddendam, Quint. XII, 7, 1. revocare alqm ad rationem, Cat. 2. rationem reposcere ab alqo, Caes. B. G. V, 30.

Rechen Schule, die, schola arithmetica; ludus arithmeticus.

Rechenschüler, der, tiro in arithmeticiis.

Rechenstunde, die, institutio arithmetica; scholae arithmeticae. R. bei Jmdm haben, institui, instrui ab alqo in arithmeticiis. nehmen, in disciplinam arithmeticam se alicui tradere.

Rechentafel, s. Rechenbret.

Rechenfisch, der, abacus arithmeticiis; im Zusammenhange auch bloß abacus, Pers.

Rechnen, I) v. tr. 1) zählen, numerare, Cic. z. B. die Zeit nach Jahren, nach Olympiaden r., tempus numerare, metiri, digerere, describere annis, olympiadibus, an den Fingern etwas r., numerare alqd digitis, Suet. per digitos, Ovid. 2) ein Ding, unter eine allgemeine Eigenschaft bringen, zu etwas zählen, numerare; referre; ducere; habere, Cic. z. B. Jmdm unter die Gelehrten r., alqm numerare inter doctos, in doctis, referre in numerum, habere in numero doctorum, id. Jmdm zu den Weisen, zu den größten Feldherrn r., habere alqm numero sapientium, Nep. Thras. 4. in summis ducibus, id. Chabr. 1. Jmdm unter die Weisen, unter die Feinde r., numerare alqm in sapientibus, Cic. Parad. I, 1. ducere, habere alqm in hostium numero, Caes. Jmdm zu den Seinigen, zu seinen Freunden r., numerare alqm inter suos, Cic. inter amicos, Ovid. Jmdm unter die Redner, unter solche Männer r., habere alqm in numero oratorum, Cic.; ascribere alqm ad numerum talium virorum, id. Q. Fr. I, 1, 5. unter die Götter r., in, inter deos referre alqm, id. auch in deorum numero referre, reponere alqm, id. unter die Redner gerechnet werden, in numerum oratorum venire, id. de Or. I, 25. Mucius wurde nicht unter die Redner gerechnet, Mucius oratorum in numero non fuit, id. Brut. 26. s. auch Zählen. 3) mit in Rechnung, mit in Anschlag bringen, computare; rationem habere, ducere alqis rei, Cic. z. B. die übrigen Unkosten will ich nicht einmal mit r., ne reliquas quidem impensas computabo; ne reliquorum quidem sumtum rationem ducam. seine Mühe wird nicht gerechnet, opera eius non compensatur; operae ipsius non ratio habetur. 4) schätzen: a) eig., aestimare, Cic. pretium statuere, Plaut. pr. constituere, Cic. etwas hoch, schlecht, gering r., magnum; parvum pretium alicui rei statuere, constituere; magni, parvi aestimare alqd. b) uneig., aestimare; putare; habere; numerare; Cic. z. B. hoch, geringer r., aestimare magnum; magno, id. minoris, Nep. für nichts, pro nihilo putare, ducere, nullo loco habere alqd, Cic. hoch, höher, so hoch r., putare magnum, plaris, tanti, id.

der Unterricht im Griechischen konnte nicht gerechnet werden, Graecarum literarum institutio in nullo erat numero, Wyttenb. 5) dafür halten, urtheilen, meinen, habere; ducere; ponere; numerare; iudicare; putare, Cic. z. B. etwas unter die Uebel r., numerare, ducere alqd in malis, id. bloß die Tugend unter die Güter r., nihil ducere in bonis praeter virtutem, id. etwas für nichts r., pro nihilo ducere alqd, id. den Tod unter die Uebel r., ponere mortem in malis, id. etwas unter die Fehler r., etwas als Wohlthat r., p. alqd in vitis, in beneficio, id. numerare alqd in beneficii loco, id. Fam. II, 6. sich etwas für eine Ehre, zum Lobe, für einen Fehler r., ducere sibi alqd honori, laudi, Nep. vitio, Ter. für eine Schande, dedecori, infamiae sibi alqd ducere, putare. etwas für einen Gewinn r., deputare alqd in lucro, id. Phorm. II, 1, 16. II) v. intr. 1) aus gegebenen Zahlen andere unbekante finden, ratiocinari; computare; numeros tractare; rationes conficere, subducere, Cic. r. lernen, arithmetica, artem computandi, numerorum usum discere, cognoscere. mit Jmdm r. (um zu sehen, wie viel er schuldig ist), ad calculos vocare alqm, Liv. V, 4. Ist r. rechnen sov. als: sich im Rechnen üben, in arithmeticiis se exercere. gut r. können, bene, probe versatum, exercitatum esse in arithmeticiis; bonum esse ratiocinatorem, nach Cic. 2) auf etwas rechnen, d. i. sich verlassen, confidere alicui rei; niti alqa re; certam spem ponere in alqa re, Cic. auch pro certo expectare alqd, id. z. B. rechne auf meine Freundschaft, confide amicitiae meae; omnem spem ponas volo in mea erga te voluntate. auf die Liebe der Bürger nicht r. können, in caritate civium nihil spei reponere posse, Liv. I, 49. ich rechne auf dich, tibi confido; in te spem meam positam habeo. du kannst auf mich r., tibi non deero, Cic. Q. Fr. I, 2. 3) bedenken, cogitare; rationem habere, ducere, Cic. 4) schließen, ratiocinari; concludere, Cic.

Rechnen, das, 1) das Zählen, numeratio, was aber nicht classisch ist. 2) das Zusammenrechnen, computatio, Sen. ratiocinatio, Var. 3) die Kunst zu rechnen, arithmetica, Sen. arithmetica (orum), Cic. in sofern es an den Fingern geschieht: digitis; z. B. ich kenne deine Fertigkeit im R., novi tuos digitos, id. Att. V, 2.

Rechner, der, computator, Sen. s. auch Rechenmeister.

Rechnung, die, 1) die Art und Weise zu rechnen, ratio computandi; modus ratiocinandi. 2) Verzeichniß der Ausgabe und Einnahme einer bestimmten Menge Gel-

Gelbes od. Waaren, ratio; rationes, Cic. mit Bezug auf die Rechensteine: calculi, id. eine kleine R., ratiuncula, Ter. ist es sov. als Schuld, nomen; debitum, Cic. R. führen, rationes conficere, id. esse a rationibus, Inscr. über Ausgabe und Einnahme, expensi et accepti rationes conficere, Cic. etwas in R. bringen, inducere alqd in rationem, in rationibus; referre alqd in rationes, id. rationibus inferre alqd, Suet. in codicem accepti et expensi, in tabulas accepti et expensi referre alqd, Cic. in R. kommen, venire in computationem, Plin. VI, 33, 38. R. halten, rationem inire et subducere; rationem habere, conferre, ducere; ratiocinari; computare, Cic. mit Jmdm, rationem putare cum alqo, Plaut. calculum ponere cum alqo, Plin. Pan. 20. R. ablegen, rationem dare, reddere; rationes referre, Cic. rationem alejs rei ponere, Ulp. Jmdm R. abnehmen, absobern, rationem ab alqo accipere, Cic. Caecin. 32. vocare alqm ad calculos, Liv. V, 4. auch rationem reposcere ab alqo, Cic. Verr. III, 1. Jmds R. durchsehen, durchgehen, rationes alejs dispungere, Sen. Benef. IV, 32. auch rationem alejs excutere, Plin. Ep. X, 48, 1. die Handlung des Durchsehens, inspectio rationum, Trajan. ap. Plin. Ep. X, 54. Jmds R. in Ordnung, in Richtigkeit bringen, rationes alejs explicare, Cic. Fam. XVI, 24. ins Reine bringen, rationes purgare, Suet. die R. ist richtig, ratio convenit, constat, Plaut. auch ratio apparet, id. Trin. II, 4, 17. auf R. sitzen, ea conditione, ea lege administrare, tractare, habere alqd, ut rationem dare, reddere debeas, ut ratio reddenda sit. ein Gut auf R. haben, praedium ita administrare, ut rationem reddere debeas. die R. schließen, rationes componere, Tac. Ann. VI, 16. r. absolvere, condere. die R. abschließen, r. confectas et consolidatas deponere, Cic. Fam. V, 20. 3) das Verzeichniß empfangener Güter, Waaren, ratio, consignatio, summa accepti, debiti. eine R. beim Kaufmanne bezahlen, quod debes mercatori, quod accepti a mercatore, solvere, dissolvere. Jmdm eine R. schicken, mittere, scribere alicui, quae debet. Jmdm eine R. machen, consignare, perscribere, quae quis debet; nomina alejs consignare. auf meine R., mihi; meo nomine; quod ego solvam; quod mihi expensum feras, Bau. juv. meo sumtu, periculo, Cic. auf Jmds R. schreiben: a) eig., alicui expensum ferre, ducere, id. imputare alicui alqd, Ulp. b) uneig., tribuere, Cic. imputare alicui alqd, Plin. im schlimmern Sinne: culpam alejs rei conferre, transferre in alqm, Cic. es geht alles auf meine R., omnia mihi solvenda sunt; meis rationibus omnia inferuntur, nach

Cic. die Waaren auf R. nehmen, merces non praesenti, non numerata pecunia a mercatore amere. es geht auf R., hoc acceptum fertur, rescribitur; hoc pensatur, deducitur, Bati. die R. ohne den Wirth machen; frustra secum rationes putare, Ter. Ad. II, 1, 54. falsa spes, vana laetitia fuit. mit Jmdm in R. stehen, ratione coniunctum esse cum alqo, Cic. Verr. II, 70. eine große R. bei Jmdm haben, d. i. viel von ihm zu fordern haben, magna ratio mihi cum alqo contracta est, id. Sull. 20. Jmdm einen Strich durch die R. machen, conturbare alicui rationes, Ter. Eun. V, 2, 30. auch spem alejs fallere, praecidere, Cic. mit in R. kommen, rationibus inferri, perscribi; notari: 4) uneig.: a) Meinung, ratio; opinio, Cic. 3. B. nach meiner R., mea opinio; ut equidem opinor; ut mea fert opinio, id. deine R. täuscht dich, opinio te fallit, id. b) Wahrheit, ratio; res; commodum; utilitas, id. 3. B. seine R. bei etwas finden, fractum, utilitatem capere, percipere ex alqa re; utilitati est mihi alqd; fructuosum est mihi alqd, nach Cic. seine R. nicht finden bei etwas, non fructuosa, non quaestiosa est alqa res; non respondet, alqd expectationi; spes fallitur, destituitur; nullum ex alqa re redundat commodum, nach Cic. c) Rücksicht, ratio, Cic. 3. B. das kommt weiter nicht in R., huius quidem rei non habetur ratio; hoc negligitur, nullo loco, nullo numero est, nach Cic. d) Hoffnung, spes, Cic. 3. B. sich R. auf etwas machen, d. h. a) hoffen, spem alejs rei habere; sperare alqd, id. auf eine Stelle, spero; fore, ut munus ad me deferatur, ut muneri praeficiar. auf ein Geschenk, spem habere, futurum, ut congiarium in me conferatur. ß) sich verlassen, considerare alicui rei; niti alqa re, Cic. sich gar keine R. auf etwas machen, desperare alqd, de alqa re, id.

Rechnungsabschluß, der, umschreibend durch rationes componere, conficere.

Rechnungsart, die, modus, ratio computandi, numeros tractandi.

Rechnungsbeamte, der, calculator, Mar. qui est a rationibus, Inscr.

Rechnungsbuch, das, liber, codex rationum; rationarium. R. über Einnahme und Ausgabe, codex accepti et expensi, Cic. Rosc. Com. 2. tabulae, in quas accepta et expensa referuntur, Ern. Schuldposten in das R. eintragen, nomina in codicem accepti et expensi referre, Cic. Rosc. Com. 2. hast du denn die übrigen Schulden in dem R. aufgeführt? utrum cetera nomina in codicem accepti et expensi digesta habes? *ibid.* 3.

Rechnungsfehler, der, vitium in ratione

ratione subducenda commissum; vitium arithmeticum.

Rechnungsführer, der, qui est a rationibus; *Inscr.* rationarius; *Pand.* ratiocinator; *Cic.* actor summarum; *Suet. Dom. 11.* dispensator; *Suet. Cfc. Mart.*

Rechnungskammer, die, curia; tribunal rationibus accipiendis, dispungendis; *Bau.*

Rechnungsschluss, der, rationum confectio, summa.

Rechnungstag, der, dies rationis reddendae; *Bau.*

Rechnungswesen, das, res rationaria; *Schell.* besser: rationes.

Recht, 1) *Adj.* 1) im Gegens. des Linken, dexter; *Cic.* 3. B. die rechte Hand, dextra manus, *id.* od. bloß dextra, *id.*

das rechte Auge, dexter oculus; *Nep.* die rechte Schulter, dexter humerus; dextrum cornu; *Caes.* von der rechten Seite, ab dextro latere; *id.* rechter Hand, von der rechten Hand, ad dextram; a dextra, *Cic.* od. bloß dextra, *Caes.*

Ulcig, die rechte Hand von Imdem seyn, d. i. ihm mit Rath und That unentgeltliche Dienste leisten, consilio et re ita iuvare alqm, ita adesse alicui, ut opera mea carere non possit. dein Sohn Quinctus ist, wie du schreibst, die rechte Hand des Antonius; durch ihn werden wir also unsern Wunsch leicht erreichen, Quintus filius, ut scribis; Antonii est dextella; per eum igitur, quod volemus, facile auferemus, *Cic. Att. XIV, 20, extr.* 2) gerade, rectus, *Cic.* 3. B. eine rechte Linie, ein rechter Winkel, recta linea; rectus angulus, *id.* 3) passend, aptus; conveniens, *Cic.* 3. B. das Kleid ist mir r., vestis apta est corpori, accommodata est ad corpus, die Schuhe sind r., calcei sunt apti ad pedem, *id. de Or. I, 54.*

4) wahr, verus, *Cic.* ist es ächt, wahrhaftig, germanus, *id.* 3. B. die rechte Bedeutung eines Wortes, vera notio, potestas, significatio vocis, verbi alqjs. der rechte Glaube, vera fides. der rechte Erbe, verus heres. es ist mein rechter Ernst, hoc serio; ex animo dico, nach *Cic.* den rechten Grund von etwas wissen wollen, veram alqjs rei rationem, causam scire, cognoscere velle. die rechte Tugend, Freundschaft, vera virtus, amicitia, *Cic.* der rechte Bruder, die rechte Schwester, germanus frater; germana soror, *id.* die rechten Aeltern, veri natura parentes. die rechten Kinder, liberi germani, iisdem parentibus nati, *id.* 5) vorzüglich, groß, in der vertraulichen Sprache; 3. B. eine rechte Freude, Betrübnis, magna, maxima, summa laetitia; magnus, summus dolor, *Cic.* es ist mir eine rechte Freude, valde, vehementer, vere, ex animo laetor. es ist mir ein rechter Schmerz, valde, vehementer doleo, *id.* er ist ein

rechter Narr, est homo stultissimus, ineptissimus; *Cic.* et ist ein rechter Gelehrter, est vir doctissimus, plurimarum litterarum, egregie versatus in literis, nach *Cic.* ein rechter Patm, maximae turbae. Nach: *subsantivo*, im ironischen Sinne; 3. B. du wärest mir der Rechte! nimirum tibi fido! tibihi ab credam? *Bau.* das wäre der Rechte! illi vero fidas! ille vero placet! *id.* etwas Rechtes, aliquid boni, magni, praecelari, egregii, *id.* sich etwas Rechtes einbilden, mire sibi placere; multum sibi tribuere, assumere; videri sibi esse aliquid, nach *Cic.* es wird etwas Rechtes aus ihm werden, egregius evadet; *Cic.* 6) ächt, nur im gem. Leben, probus; sincerus; purus; 3. B. rechte Perlen, gemmae sincerae; *Plin.* rechtes Silber, argentum probum; *Liv.* purum; *Cic.* ein rechter Stoiker, verus et sincerus Stoicus; *Gell.* 7) dem Endzweck, der Absicht, der Bestimmung, den Umständen gemäß, rectus; verus; idoneus; aptus; *Cic.* 3. B. die rechten Mittel zur Erreichung eines Zweckes wählen, rectam, veram mire rationem, viam, qua perveniam; deducar, quò maxime tendo, nach *Cic.* den rechten Weg einschlagen, veram, rectam ingredi viam. in das rechte Haus kommen, ad eam pervenire domum, quo tendebat aliquis. das ist nicht der rechte Ort, non est ille locus, quo tendebam. das ist nicht das rechte Buch, non est ille liber, quem quaero. etwas an dem rechten Orte, Flecke angreifen, rem bene, recte; ut oportet, commode aggredi, incipere, *Bau.* den rechten Fleck treffen, rem acu tangere, *Plaut.* scite, perite, recte rem tractare. zur rechten Zeit etwas thun, in tempore, opportuno tempore facere alqd; nach *Cic.* zur rechten Zeit, in tempore; in ipso tempore; *Cic.* zur rechten Zeit kommen, in tempore, opportune venire, *id.* die rechte Größe, das rechte Maß, iusta magnitudo, mensura, *Plin.* die rechte Größe, Höhe haben, iusta esse magnitudine, altitudine. alles liegt am rechten Orte, omnia suo loco posita, collocata sunt. das rechte Verhältnis der Theile unter sich, iusta ratio, proportio singularum inter se partium. den rechten Gebrauch von etwas machen, recte, bene, sapienter uti alqa re, *Cic.* die rechte Seite, pars adversa, obvertenda. das rechte Mittel wider etwas, remedium verissimum, aptum, idoneum, efficax. 8) gesetzmäßig, rechtmäßig, legitimus; iustus; reotus, *Cic.* 3. B. die rechte Frau, uxor iusta, legitima, legitimo coniugio cum alqo iuncta. rechte Kinder, liberi legitimi, legitimo matrimonio orti, nati. das geht nicht mit rechten Dingen zu, fraudis, doli aliquid subest; od. hoc monstri simile est, *Ter. Eun, II, 3, 43.* rechte Wage, recht Gewicht, iusta,

iusta, recta statera, pondera. 9) billig, der Billigkeit, Gerechtigkeit entsprechend, aequus; rectus; iustus, Cic. 3. B. es ist nicht halb r., vix rectum est, id. es ist r. und billig, aequum est et bonum, Ter. er sagt, es sey nicht r. gewesen, negat, rectum fuisse, Cic. es ist r. und gültig, ius ratumque est, Liv. VII. 17. es ist durchaus nicht r., minime convenit, id. 11) *Adu.* 1) passend, apte; accommodate, Cic. 2) der Empfindung, dem Wunsche, der Absicht gemäß; 3. B. das ist mir r., hoc gratum mihi est; hoc mihi placet, probatur, Cic. das war ihm nicht r., hoc non respondit voluntati, optatis eius; hoc ipsi displicuit, improbatum est, nach Cic. du kommst mir eben r. in tempore venis, Cic. opportune te mihi offers, Ter. *Andr.* IV. 2, 3. du kommst mir jetzt nicht r., non opportune, non optatis, mihi invito, nolenti venis. es war mir nicht r., daß er wegging, aegre, moleste tuli, quod abiit, dolui, quod abiit, man kann diesem Manne nichts r. machen, nunquam satisfacere potes huic viro; quidquid agas, displicet, improbatum huic viro. es nicht Allen r. machen, non omnibus satisfacere, probari, Cic. dem man es nicht r. machen kann, morosus; difficultis, id. fastidiosus, Sen. r. so! recte facis; bene fecisti, Ter. laudo, probatum, factum! auch macte virtute! Cic. *Tusc.* I. 17. ob. bloß macte! probe! id. schon r.! bei Antworten auf einen Auftrag, teneo, Ter. *Andr.* I. 1. 59. 3) mit der Sache selbst übereinstimmend, nicht falsch, recte, vere, Cic. 3. B. wo mir r. ist, nisi fallor; nisi animus me fallit, id. nisi quid me fefellerit, Ter. Smdn r. berichten, recte, vere indicare, dicere, nuntiare alicui alqd. r. muthmaßen, die Menschen r. kennen, recte augurari; recte nosse homines, Cic. r. sehen, hören, lesen, recte videre, audire, legere, id. etwas nicht r. verstehen, non satis intelligere alqd, id. non recte capere, comprehendere alqd. 4) genau, völlig, accurate; probe; bene; plau; prorsus, Cic. 3. B. r. in die Mitte treffen, plano medium ferire, tangere. das geht mir r. nach Wunsche, hoc mihi plane ex voto, ex sententia cedit, evenit, nach Cic. r., wie sichs gebührt, plane, ut decet, ut par est. ich weiß es selbst nicht r., non satis, non plane hoc scio, novi. nicht r. bei Sinnen seyn, non plane esse apud se; non plane mentis suae compotem esse. 5) sehr, bei *Adjectivis* u. *Adverbis*, valde; admodum; bene, Cic. Sehr oft auch durch den *Superlat.* od. mit quam und dem *Superlat.*; 3. B. r. oft, saepissime, Cic. r. gut, r. gern, optime; lieblichste, id. r. theuer verkaufen, quam plurimo vendere, id. r. der Wahrheit gemäß reden, quam maxime ad veritatem

accommodate dicere, Cic. etwas r. gut verwalten, valde bene gerere alqd, id. r. betrunken, bene potas, id. ein r. großer Schmerz, plane magnus dolor, id. r. sehr, perquam; 3. B. r. sehr kläglich, perquam flebiliter, id. 6) dem Endzweck, der Bestimmung gemäß, gehörig, recte; rite; satis, Cic. 3. B. wenn ich die Sache r. überlege, quod si rem recte, rite considero, pondero. du hast das nicht r. bedacht, hoc non recte, non satis cogitasti, perpendisti. spurne ich hier r.? num hic est locus, domus, quo tendebam, quem, quam quaerebam? 7) dem Gesetze, dem Rechte, der Billigkeit gemäß, recte; iuste; bene, Cic. auch ut par, aequum est; ut decet, id. 3. B. r. handelt, recte, iuste, bene facere, id. rectum sequi, A. ad H. es ist nicht r. von ihm, daß, non recte, iuste facit, quod, es geschieht dir r., iure, merito hoc tibi accidit; non immeritas lais poenas, nach Cic. haud immerito id tibi accidit, Liv. es geschieht mir schon r., iure plector, Cic. *Off.* II. 8. geben, was r. ist, dare, quod aequum, iustum est, das ist r. und billig, hoc aequum est et bonum, Ter.

Recht, das, 1) Wahrheit, Gesetzmäßigkeit, ohne Artikel im Deutschen, veritas; verum; vera; ius, Cic. 3. B. Smdm R. geben, vere alqm loqui fateri; assentire alicui, id. Smdm überall R. geben, aus Bestreben, ihm gefällig zu seyn, assentari alicui; Cic. Ter. Smdm R. lassen, iure cedere, concedere alicui; recte fecisse, vere dixisse, alqm fateri, concedere, R. behalten, vincere, Caes. pervincere, Cic. auch ius suum tenere, obtinere, id. du hast R., recte dicis, dixisti, mones; recte suades; vera praedicas; verum dicis; est, ut dicis, id. res ita est, ut dixisti, Ter. auch recte intelligis, Cic. *Brut.* 42. sunt ista, ut dicis, id. *de rep.* I. 10. du hast sehr R., verissime dicis; prorsus ita est, ut dicis, id. lieber will ich mit Plato Unrecht, als mit jenen R. haben, errare malo cum Platone, quam cum istis vera sentire, id. *Tusc.* I. 17. 2) das moralische Vermögen, etwas zu thun, zu lassen und von dem Andern zu fordern, ius; potestas; copia, Cic. ge- mein schaftliche Rechte, iura communia, id. die Weiber haben dieselben Rechte, wie die Männer, uxores eodem iure sunt, quo viri, id. *de rep.* II. 43. mit R., iure; non iniuria; nec, neque iniuria, id. mit vollkommnem, unbestrittenem R., iure optimo; recte ac iure, id. merito atque optimo iure, id. *Marc.* I. NB. iure bei nicht sich auf die gesetzliche Befugniß, merito auf die moralische, recte auf die tatsächliche Richtigkeit; s. Herzog zu *Sall.* Cat. 52, 32. mit aller Strenge auf sein R. halten, omnia pro iure suo agere, Ter. *Ad.*

1, 4, 27. sich sein R. nicht nehmen lassen, ius suum sibi eripi non pati. sein R. behaupten, ius suum tenere, obtinere, Cic. mit den Waffen, ius suum armis exsequi, *Caes. B. G. 1, 4*. wenn das Volk jedoch sein R. behauptet, si vero populus ius suum teneat, *Cic. de rep. 1, 32*. sein R. verfolgen, ius suum persequi, *id.* ein R. über etwas haben, ius ac potestatem alicj rei habere. von seinem R. nachgeben, iure suo decedere, *Liv. de iure suo dec.*, *Cic.* etwas von seinen Rechten aufgeben, fahren lassen, paululum de iure suo concedere, *Ter. Ad. 11, 2, 9*. Alle haben gleiche Rechte, aequatum est ius omnium, *Liv. 11, 3*. ich habe gleiches R. und gleiche Gewalt, mihi idem iuris ac potestatis est, *id.* die Rechte derer, welche Bürger eines Staates sind, müssen gleich seyn, iura paria esse debent eorum inter se, qui sunt cives ejusdem civitatis, *Cic. de rep. 1, 32*. dazu habe ich ein besonderes R., hoc mihi peculiare est, *id. Q. Fr. 11, 10*. 3) eine in den Gesetzen gegründete Befugniß, ius, *Cic. 3, B.* das R. ist auf meiner Seite, ius penes me est. das R. beugen, ius inlectere, violare, pervertere; a iure discedere, *id.* göttliche und menschliche Rechte zu Boden treten, divina et humana iura pervertere, *id. Off. 1, 8*. verletzen, übertreten, dagegen sündigen, deorum et hominum iura violare, *id. Somn. 9*. zu seinem R. gelangen, ius suum adipisci, *Liv.* etnem zu seinem R. verhelfen, facere, efficere, ut ius suum aliquis obtineat, ut pervincat aliquis. Imdm an seinem R. hindern, alqm in suo iure impedire, *Caes.* Imdm bei seinem R. schützen, tuere, defendere alicj iura. wider das R., contra ius; contra ius fasque, *Cic.* die Rechte der Ehe, iura coniugii; od. iura coniugalialia, *Ovid.* 4) Gesetz, die Richtschnur menschlicher Handlungen: a) eig., iura; leges, *Cic. 3, B.* die Rechte bringen es so mit sich, iura, leges ita ferunt. sich den Rechten widmen, die Rechte studiren, ad iuris studium se conferre; auch ad iuris studium devenire, *id. Mur. 13*. operam dare, navare iuris prudentiae, iuris studio; leges, iura discere; f. Jurist. von Rechtswegen, ex legis voluntate; lege; iure ita iubente, praecipiente; auch bloß iure, *Cic. Hor.* nach dem strengsten R. mit Imdm verfahren, summo iure agere cum alqo, *Cic.* drängen darf er nicht, da wir nicht nach der Strenge des Rechts verfahren, non debet urgere, quoniam iure non utimur, *id. Att. XVI, 6*. das größte R. ist oft das größte Unrecht, summum ius summa iniuria, *id. Off. 1, 10*. b) der Inbegriff von Gesetzen einer Art, ius, *Cic. 3, B.* das bürgerliche R., das Völkerverrecht, das geistliche, canonische R., ius civile; ius gentium, *id.* ius eccle-

siasticum, canonicum. das Naturrecht, ius naturale, *Cic. Gajus.* ius in natura positum, nach *Cic.* das Lehrecht, ius feudale. die Wissenschaft und Auslegung des bürgerlichen Rechts, cognitio et interpretatio iuris civilis, *Cic.* in allen göttlichen und menschlichen Rechten sehr erfahren seyn, omnis divini atque humani iuris consultissimum esse, *Liv.* Auch von der wissenschaftlichen Kenntniß der Gesetze; 3, B. beider Rechte Doctor, iuris utriusque Doctor. sich der Rechte beflüssigen, iuri discendo operam dare; in iuris studium incumbere. c) das gerichtliche Verfahren, der Proceß, ius; causae; lites, *Cic. 3, B.* das R. schiehen, fugere, vitare ius, causas dicendas, nach *Cic.* etwas durchs R. erhalten, iure, lege, litigando alqd impetrare, *Cic.* d) pflichtmäßige Handhabung der Gesetze, ius, *id.* iuris dicendi opera, officium. das R. verzeigern, ius dicere nolle. e) Ausspruch eines Richters, ius; iudicium, *id.* 3, B. R. sprechen, ius dicere, *Liv.* auch ius dare, reddere, *id.* man wählt in denselben Versammlungen auch Obere, welche in Gauen und Flecken R. sprechen, eliguntur in iisdem conciliis et principes, qui iura per pagos vicosque reddant, *Tac. Germ. 12*. f) Privilegium, gesetzliche Befugniß, ius, *Cic.* beneficium iure, legibus concessum, datum. Imdm gleiche Rechte und Freiheiten zugestehen, recipere alqm in parem iuris libertatisque conditionem, *Caes. B. G. 1, 28*. diesem nehmen der Prätor alle Rechte (d. i. alle Ausübung der Rechte eines freien Bürgers), huic adimat ius omne praetor, *Hor. Sat. 1, 2*. g) alles, was in den Gesetzen verordnet ist, in denselben gegründet ist; 3, B. Imdm sein R. widerfahren lassen, summo tribuere alicui; ius dare, tribuere alicui; reddere alicui, quod iure suo postulare potest, *Cic.* es ist Rechtens, legibus sancitum est, *id.*

Rechte, die, dextra; dextra manus, *Cic.* Imdm die R. reichen, dextram porrigere alicui, *id.* dextram dextrae iungere, *Virg.*

Rechte, das, rectum; aequum; ius; fas, *Cic.*

Rechteck, das, quadratum rectangulum.

Rechten, f. Processiren, Streiten.

Rechtens, 3, B. es ist Rechtens, iuris est; lege, iure sancitum est, *Cic.* den Weg R. gehen, lege agere, *id.*

Rechtfertigen, v. ir. 1) losprechen, freisprechen, absolvere, liberare alqm alqare, *Cic.* auch culpa alqm liberare; culpam ab alqo demovere, *id.* 2) darthun, daß etwas wahr sey, probare, confirmare alqd, *Cic.* einen Dratelspruch r., quod ediderat oraculum, ratum facere, nach *Cic.* Imds Erwartungen r., expectationi

tioni alcijs respondere, *Cic.* ob, quae quis de me speravit, rata facere, 3) vertheidigen, defendere, *Cic.* sich r., se defendere, *id.* ist dies sov. als seine Unschuld darthun, se purgare, *id.* sich r. bei Jmdm, satisfacere, se purgare alicui, *id.* öffentlich, publice satisfacere alicui, *id.* *Verr.* I, 31. wenn sich Jmd bei dir r. wollte, si quis tibi se purgare volet, *Q. Cic.* Brutus rechtfertigt den Casar wegen des Todes des Marcellus, Brutus purgat Caesarem de interitu Marcelli, *Cic. Att.* XIII, 10. 4) darthun, daß etwas recht sey, probare alqd, *Cic.* bei Jmdm sich r., suam causam alicui probare, *id.* ist es sov. als entschuldigen, excusare; purgare, *id.* sich bei Jmdm r., se purgare alicui, *id.* se expurgare alicui, *Ter.* satisfacere alicui, *Cic.* sich bei Jmdm r. wollen, purgatum ac probatum alicui velle, *id.*

Rechtfertigen, das, -ung, die, 1) Losprechung, absolutio, liberatio, *Cic.* 2) Vertheidigung, defensio, *Cic.* 3) Entschuldigung, Darthnung seiner Unschuld, excusatio; purgatio; satisfactio, *Cic.* Oft auch mit *Verbis*; z. B. etwas zu seiner R. sagen, dicere, afferre alqd sui excusandi, purgandi causa, nach *Cic.* Jmds R. annehmen, excusationem alcijs accipere, *Caes.*

Rechtfertiger, der, in der alten Theologie, iustificator, *Eecl.*

Rechthgläubig, *Adj.* orthodoxus, *Hieron.* veram fidem, religionem, formulam sequens, amplectens. die Rechthgläubigen, qui veram fidem amplectuntur, sequuntur.

Rechthgläubigkeit, die, orthodoxia; ob, vera, proba, catholica doctrina, formula.

Rechthaber, der, pertinax sententiae suae defensor; concertator acerbus, importunus, obstinatus, *Bau.*

Rechthaberei, die, pertinacia concertandi; auch bloß pertinacia, *Cic.* diese Art der Rede sey sanft und entfernt von R., sit hic sermo lenis minimeque pertinax, *id.* *Off.* I, 37. ohne R. etwas widerlegen, sine pertinacia refellere alqd, *id.* *Tusc.* II, 2.

Rechthaberisch, *Adj.* pertinax, importunus, acerbus in sententia sua tuenda, defendenda.

Rechthläufig, *Adj.* in der Astronomie, directus.

Rechthchrig, s. Orthodox.

Rechthlich, 1) *Adj.* 1) den Gesetzen gemäß, legitimus, *Cic.* legibus conveniens, congruus, consentaneus. 2) gerichtlich, iudicialis; forensis, *Cic.* 3) brav, rechtschaffen, probus; bonus; integer; honestus, *Cic.* rechtliche Bürger, cives boni (im weltlichen Sinne besonders), *id.* II) *Adv.* legitime, *Cic.* legi-

bis convenienter. 2) lege; in iudicio, *Cic.* 3) probe; honeste; integre, *Cic.*

Rechthlichkeit, die, 1) in weiterer Bed., probitas; honestas (bes. in Hinsicht des Eitlichen); integritas (Redlichkeit, Reinheit); innocentia (Schuldlosigkeit), *Cic.* 2) in engerer Bed., bes. von Beamten, abstinentia (im Gegens. von avaritia, rapacitas, Enthaltung von fremdem Eigenthum; sie beruht auf Legalität; s. *Nep. Arist.* I, 2. u. das. Brenni; auch Herzog zu *Sall. Cat.* 2, 5. *Obderlein's Synon.* B. II, S. 211.), *Cic.* auch im Röm. Sinne innocentia, *id.* s. Herzog zu *Caes.* B. G. I, 40, *extr.*

Rechthling, *Adj.* rectas lineas habens; rectis lineis constans.

Rechthlos, *Adj.* 1) unrechtmäßig, legibus repugnans; non legitimus; iniustus, *Cic.* 2) der Rechtswohlthat beraubt, iure suo privatus.

Rechthlosigkeit, die, iniusta, haud legitima ratio; conditio; iuris defectus.

Rechthmäßig, 1) *Adj.* iustus; legitimus; rectus, *Cic.* auch verus; probus; pius, *id.* z. B. ein rechtmäßiger Besitzer, dominus iustus, *id.* ein rechtmäßiger Erbe; heres naturalis, legitimus. rechtmäßige Gemahlin, iusta uxor, *id.* Kinder, instā uxore nati, *id.* auch certi, legitimi liberi, *id.* eine rechtmäßige Ehe, nuptiae iustae, certae, legitimae, *id.* ein rechtmäßiges Reich besitzen; haben, iure obtinere regnum, *id.* *Off.* III, 21. eine rechtmäßige Forderung, aequa postulatio. ein rechtmäßiger Verleger, verus, legitimus redemptor, *Bau.* II) *Adv.* iure; lege; iuste; recte; legitime, *Cic.* in weiterer Bed.: ut decet; ut oportet, *id.* einen Krieg r. ankündigen, bellum pie indicere, *Liv.*

Rechthmäßigkeit, die, 1) wenn etwas den Gesetzen und Rechten gemäß ist, ius, *Cic.* 2) gehörige Beschaffenheit, probitas; iusta ratio; zuw. fides; auctoritas; z. B. R. einer Urkunde, literarum, tabularum fides, auctoritas, *Cic.* einer Ehe, ius, auctoritas matrimonii. die R. einer Forderung beweisen, probare, me iure, recte, lege postulare, petere alqd. an der R. eines Testaments zweifeln, dubitare, an recte, rite, iure conditum, factum sit, an valeat testamentum, sich keine Handlung erlauben, über deren R. oder Unrechtmäßigkeit man noch nicht gewiß ist, nihil agere, quod dubites, aequum sit, an iniquum, *id.* *Off.* I, 9.

Rechts, *Adv.* 1) zur rechten Hand, dextra, *Caes.* a dextra; ad dextram, *Cic.* 2) nach der rechten Hand, nach der rechten Seite, ad dextram, *Cic.* dextrorsum, *Liv.*

Rechtsbesessene, der, iuris studiosus, cultor.

Rechtsbeistand, s. Advocat.

Rechtsbescheid, der, iuris consultorum decretum. einen R. geben, de iure respondere, *Cic. Brut.* 30. sententiam dicere, *id.*

Rechtsbeständig, s. Rechtsmäßig.

Rechtlichaffen, 1) *Adj.* redlich; tugendhaft; probus; bonus; integer; incorruptus; innocens; sincerus; simplex; frugi, *Cic.* sich als rechtshaffnen Mann zeigen, beweisen, speciem boni viri prae se ferre, *id. Off.* II, 11. s. *Brav*, Redlich. 2) *Adv.* 1) gehörig, probe; bene, *Cic.* 2) emsig, heftig; z. B. r. arbeiten, sedulo, gnaviter, impigre, probe opus facere; vires intendere in opere faciendō. 3) durchprügeln, probe percutere alqm. 3) redlich, tugendhaft, probe; integre; caste; innocenter; simpliciter; sincere, *Cic.* r. handeln, probe, recte, honeste facere, *id.* od. frugi hominis officium fungi, *Ter. Heaut.* III, 3, 19.

Rechtshaffenheit, die, probitas; bonitas; integritas; innocentia, *Cic.* im höhern Grade: sanctimonia vitae, *id.* untadelhafteste R., summa integritas; sanctissimi mores, *id.*

Rechtsschreibung, die, orthographia; formula ratiōque scribendi, *Suet. Oct.* 88. die R. nicht beobachten, orthographiam non custodire, *ibid.* fehlerhafte R., orthographia vitiosa, *Ruhnk.*

Rechtsconsult, der, qui consultatur et respondet de iure, *Cic. Brut.* 30.

Rechtseifig, *Adj.* recta latera habens.

Rechtsverfahren, *Adj.* iuris, iure peritus; iuris sciens, *Cic.* auch iuris legumque peritus, *Hor. Sat.* I, 1, 9.

Rechtsverfahrenheit, die, iuris peritia; iuris scientia, *Cic.*

Rechtsklärung, die, iuris interpretatio, *Cic.*

Rechtsfall, der, causa forensis; od. blos causa, *Cic.*

Rechtsfrage, die, consultatio (von mehr als Einem), *Cic. Top.* 17, extr. od. quaestio iuris controversi. fragt es sich, ob etwas mit Recht od. Unrecht geschieht: quaestio iuridicalis, *id.*

Rechtsgang, der, processus iuris, *Id.* eine Sache den R. gehen lassen, iure agere, *Cic.*

Rechtsgelahrtheit, **Rechtsgelahrtheit**, die, iuris scientia, *Cic.* iuris prudentia, *Nep. Ulp.*

Rechtsgelehrt, *Adj.* iuris, iure consultus; iuris sciens, *Cic.*

Rechtsgelahrte, der, iuris consultus, peritus; in iure prudens; iuris interpretes, *Cic.* ein ausgezeichnet, großer R., iuris eruditissimus, peritissimus, valde peritus, imprimis peritus, *id.* qui magnam prudentiam iuris civilis habet, *Nep. Cim.* 2. vir iuris scientissimus, *Vell.* vir consultissimus, *Liv.* da nicht jeder

R. seyn kann, quum omnes non possint iuris periti esse, *Cic.* Mucius war ein ausgezeichnet R., Mucius iuris intelligentia praestitit, *id. Brut.* 26. ein praktischer R. seyn, de iure respondere, *ibid.* 30. für einen großen R. gelten, valde iuris consultum videri, *id. Fam.* VII, 10.

Rechtshandel, der; dica; lis; causa, *Cic.* s. *Proceß.* sich mit Rechtshandeln beschäftigen, causis dicendis operam dare; causas dicere, dicitare, tractare, *id.* sich viel mit Rechtshandeln beschäftigen, multum versari in causis, *id. Brut.* 47. einen R. mit Jmdm haben, lege agere, litigare cum alqo, *id.* s. auch *Proceß.*

Rechtshängig, *Adj.* in iudicio pendens. eine rechtshängige Sache, lis, quae sub iudice est. eine Sache r. machen, causam deferre ad iudices, nach *Cic.*

Rechtsherkommen, das, consuetudo iuris.

Rechtshülfe, die, subsidium iuris, *Id.*

Rechtsekenner, der, iuris peritus, *Cic.* s. *Rechtsgelehrte.*

Rechtsekenntniß, die, iuris scientia; iuris intelligentia, *Cic.* auch iuris prudentia, *id.*

Rechtsklage, die, actio, *Cic.*

Rechtskosten, die, expensae litis, *Pand.* sumtus litis; sumtus iudicialis.

Rechtskraft, die, vis, auctoritas iuris, legis. es hat etwas R. und ist gültig, ius ratumque est alqd, *Liv.* IX, 33.

Rechtskräftig, *Adj.* vim iuris, legis habens; ratus.

Rechtskunde, s. *Rechtskenntniß.*

Rechtkundig, s. *Rechtsverfahren.*

Rechtslehre, die, doctrina iuris, *Cic.* auch scientia iuris, *id.*

Rechtslehrer, der, interpretes iuris; bei Neuern: doctor iuris; qui iuris doctrinam tradit.

Rechtsmittel, das, subsidium iuris, *Id.*

Rechtsordnung, die, iuris norma, *Cic.*

Rechtspflege, die, iuris administratio. von der Handhabung des bürgerlichen Rechtes: iuris dictio (bei Spätern auch von der Rechtspflege überhaupt), *Cic.*

Recht sprechen, v. intr. ius dicere, *Cic.*

Rechtssprechung, die, 1) iurisdiction, *Cic.* 2) in der Grammatik, vera enuntiandi ratio; orthoëpia.

Rechtsregel, die, iuris norma, *Cic.*

Rechtsache, s. *Rechtshandel.*

Rechtsschwäger, der, leiuileus, *Cic.* s. auch *Schreier.*

Rechtssprache, die, oratio iuridica, forensis.

Rechtsspruch, der, sententia; decretum, *Cic.*

Rechtsstreit, der, 1) *Rechtshandel*, lis;

lis; causa, Cic. 2) Streit wegen einer Rechtsache, certamen forense, Quint. od. contentio de iure.

Rechtswahl, s. Spruchcollegium.

Rechtsum, s. Rechts.

Rechtstafel, die, tabula forensis; literae forenses.

Rechtsverdreher, der, malitiosus iuris interpres; auch legum contortor, Ter. Phorm. II, 3, 27.

Rechtsverdrehung, die, malitiosa iuris interpretatio; Cic. Off. I, 10. auch calumnia, ibid. od. iuris cavillatio, Quint. IV, 7, 37.

Rechtsverfassung, die, iuris descriptio, Cic. Off. II, 14.

Rechtsverhältniß, das, ratio, conditio iuris, Cic.

Rechtsverletzung, die, laesio iuris. ist sie verschuldet, culpa, Ict.

Rechtsverständnis, s. Rechtsgelehrte.

Rechtsverwaltung, die, iustitia, Hor. A. P. 199. hinsichtlich des Rechtsprechens: iurisdietio, Cic.

Rechtswissenschaft, die, iuris scientia, Cic. auch iuris disciplina, id.

Rechtswissenschaftlich, Adj. ad iuris scientiam; disciplinam pertinens, spectans.

Rechtswohlthat, die, beneficium iuris, Ict.

Rechtswinkelig, I) Adj. rectangulus (nicht classisch). II) Adv. rectis angulis.

† Recidiv, das, Rückfall, Rückfallkrankheit, morbus rediens, recidivus; auch vis morbi rediens, Cels. od. novae tentationes morbi. ist es ein Fieber, febris recidiva, id. ein R. bekommen; in morbum recidere, Liv. de integro in morbum incidere, Cic. in tandem imbecillitatem recidere, Cels.

† Reciprociät, die, mutuum ius; mutua ratio, conditio, Bau.

† Reciprok, s. Gegenseitig.

† Recitativ, das, cantus simplicior, veluti recitantis, narrantis, Bau. cantio vocis recitantis modulatione peragenda; recitatio notis signisque composita, Eichst. episodiorum recitatio tibia succinente, Ithen.

† Recitiren, s. Hersagen, Vortragen.

Recken, s. Ausdehnen, Ausstrecken.

Recken, s. Niese, Held, Führer.

Rechholder, s. Bolunder, Wächholder.

† Reclamiren, s. Zurückfordern.

† Recognition, s. Anerkennung.

† Recognosciren, v. tr. 1) anerkennen, agnoscere alqd, Cic. 2) ausforschen, besichtigen, cognoscere; explorare; speculari, Caes. perspeculari (genau, sorgfältig), Suet. scrutari, Sall. z. B. eine Gegend r., perspeculari situm locorum, Suet. Caes. 58. explorare loca, Caes. die Lage einer Stadt, perspicere, cognoscere situm urbis, id.

auch situm urbis visere, Liv. XXXIV, 38. die feindlichen Truppen r., copias hostium visere, Tac. Ann. XV, 10. den Marsch der Feinde, hostium iter explorare et cognoscere, Caes. r. lassen, mittere, qui speculantur alqd, Liv. praemittere, qui cognoscant alqd, Caes. auch speculatum praemittere, Curt. nachdem Quinctius alles gehörig recognoscirt hatte, Quinctius ubi satis omnia inspexit, Liv.

† Recolligiren, sich, s. Sammeln, sich, Fassen, sich, Besinnen, sich.

† Recommendation, s. Empfehlung.

† Recompens, s. Belohnung, Ertrag.

† Reconvalesciren, s. Schenken.

† Recrut, der, ein Neugeworbener, novus miles, Liv. auch tiro, Caes. die Recruten, supplementum, Liv. novorum militum supplementum; milites in supplementum lecti, Curt. die Legionen durch Recruten ergänzen, vollählig machen, legiones supplemento explorare, Liv. I, 30. die Armee wird durch Recruten verstärkt, exercitus incremento novatur, Tac. ex supplemento novorum militum firmatur, expletur. Recruten werben, milites in supplementum legere, Curt. exercitui supplementum scribere, Sall. Jug. 39. Inidn ausschicken, um Recruten zu werben, ad inquisitionem novorum militum mittere alqm, Curt. IV, 6, extr.

Recrutiren, v. tr. scribere milites in supplementum, Liv. milites in supplementum legere, Curt. sich r., exercitum supplere, Just. rehoere, Liv. die Legionen, das geschwächte Heer r., legiones supplere, Liv. leg. complere; copias diminutas redintegrare, Caes.

Recrutiren, das, ung, die, supplementum, Liv. inquisitio novorum militum, Curt. IV, 6, extr. od. mit Verbis.

† Rectificiren, s. Berichtigten, Rectigen.

† Rector, der, an einer Schule, rector, moderator scholae, gymnasii, Ruhnk. gymnasiarchus. R. seyn: a) an einer Schule, scholae, ludo literario, gymnasium praefectum esse, praesesse, scholam, gymnasium regere, moderari. b) an einer Universität, rectorem academiae esse; regere academiam. R. werden, admoventi regendae scholae, academiae, Bau. defertur, demandatur alicui rectoris, gymnasiarchi munus. Inidn zum R. machen, praeficere alqm scholae regendae, moderandae; tradere alicui scholam regendam, moderandam.

† Rectorat, das, 1) Amt eines Rectors, rectoris munus, provincia; scholae, academiae regendae, moderandae vices, munus, provincia. bald darauf wurde ihm das R. des Gymnasiums in Anspach angetragen, paulo post oblata est ei gubernatio Gymnasii Anspacensis, Ern. er wurde durch ein Schreiben des Rathes zum R. der

R. der Thomasschule berufen, invitatus est literis senatus ad scholam Thomanam gubernandam, *Ern.* 2) Wohnung des Rectors, domus, domicilium rectoris.

Rectorstelle, s. Rectorat.

† Redacteur, der, 1) Sammler, qui colligit; colligendi operam sustinet. 2) Anordner und Herausgeber von Zeitschriften, qui opus aliquod edendum ordinat, evulgat; qui operis vulgandi partes ordinat, digerit. R. seyn von einem Werke, operi edendo praesesse; opus edendum curare, digerere. von einer gelehrten Zeitung, acta eruditorum in ordinem redigere, *Morhof.*

† Redaction, die, 1) Sammlung, s. d. Art. 2) Anordnung, operis als ad ornandi negotium, *Boeckh.*

Redart, s. Mundart.

Rede, die, 1) als *abstractum*: 1) das Vermögen zu reden, loquendi facultas; auch oratio, *Cic.* 3. B. die R. wieder bekommen, loquendi facultatem, linguae usum recipere. einen außerordentlichen Fluß der R. besitzen, singulare est in alqo orationis flumen, nach *Cic.* 2) die Art und Weise des Sprachvermögens, locutio; oratio; vox (bes. in Bezug auf die Verschiedenheit des Sprachwerkzeuges); 3. B. Jmdn an der R. erkennen, voce noscitate alqm, *Liv.* gebundene R., oratio ligata, vineta, *Quint.* or. numeris astricta, *Cic. de Or. III, 44.* II) als *concretum*: 1) eine Reihe verbundner Worte, continuatio verborum; oratio; sermo (eig. Rede od. Gespräch im gesellschaftlichen Verkehr, Umgangsprache), *Cic.* bei gelehrten, philosophischen Untersuchungen: disputatio, *id.* das, wovon die R. ist, *id.* de quo disputatur, *id.* die Pflichten, von denen in diesen Büchern die R. ist, officia, de quibus in his libris disputamus, disserimus, *id.* 3. B. es ist der R. nicht werth, res levis, nullius, exigui momenti est; res non tanti est, nach *Cic.* davon ist die R. nicht, hac de re non est sermo; hac de re non loquimur, non disputamus; de hoc non agitur, nach *Cic.* es ist die R. von etwas, von Jmdm, sermo (wenn nämlich mehr als Einer redet) est de alqa re, de alqo, *Cic.* Falsch aber wird es oft gebraucht, wenn man von den Worten und Gedanken eines Schriftstellers spricht, die R. kommt, fällt auf etwas, mentio incidit de alqa re, *Liv. I, 57.* mentio iniicitur de alqa re, *Hor.* mentio fit als rei, de alqa re, *Cic.* die R. auf etwas bringen, mentionem als rei inferre, inchoare, *Liv.* iniicere, *Hor.* vergessen Sie Ihre R. nicht, noli oblivisci, quae moniturus, quae dicturus eras. Jmdm in die R. fallen, interpellare loquentem; obloqui alicui, *Cic.* verschone mich mit solchen Reden, noli haec mihi dicere; noli haec

eoram me loqui. Jmds Reden auffangen, dicta, orationem als rei excipere. Jmdm harte, schnelle Reden geben, acerbe, insolenter compellere alqm, invehi in alqm; od. contumeliosis vocibus alqm prosequi, *Caes. B. C. I, 69.* aspere et contumeliose dicere in alqm, *Cic. Off. I, 37.* probra in alqm iacere, *Tac.* iactare, *Liv.* aufrührerische Reden im Lager verbreiten, seditiosis vocibus castra complere, *Curt.* er führt anmaßende Reden, sermo eius plenus est arrogantiae, *Cic. Mur. 24.* was für stolze Reden führt er! quae superbe, arroganter dicta iacit, spargit! glaubet meinen Reden, fidem habeatis verbis meis. auf seinen Reden bestehen, bei seinen Reden bleiben, sibi constare in loquendo, in oratione; semper idem dicere; non dissentire in oratione sua. gotteslästerliche Reden ausstoßen, impie dicta iacere. Gelegenheit zu Reden suchen, sermonem quaerere, *Ter. Eun. III, 3, 10.* den Tag mit Reden hinzubringen, diem sermone terere, *Plaut.* 2) in engerer Bed.: a) ein Gerücht, sermo; fama; rumor, *Cic.* 3. B. es geht, es ist die R., rumor incedit, *Tac.* rumor, fama est, *Cic.* es geht stark die R., rumor calet, *Caes. ap. Cic. Fam. VIII, 1.* eine R. aussprengen, rumorem spargere; famam, rumorem dissipare, *Cic.* f. Gerücht. Auch von der übeln Nachrede; 3. B. in die R. kommen, venire in sermonem hominum, *id. Verr. IV, 7.* f. Gerrede. b) Rechenschaft; 3. B. Jmdn zur R. setzen, rationem als rei ab alqo respicere, requirere, *id.* auch postulare cum alqo; appellare, compellere alqm, *id.* ist dies svv. als tabeln, reprehendere, obiurgare alqm, *id.* Jmdm R. strehen, d. i. antworten, respondere alicui, *id.* auch rationem reddere alicui, *Plaut.* R. und Antwort von etwas geben, d. i. Rechenschaft, rationem als rei dare, reddere, *Cic.* 3) ein förmlicher, feierlicher Vortrag, Ueberrebung bei Andern zu bewirken, oratio (der mündliche Vortrag überhaupt, oft aber auch von dem Schriftlichen, dann als Kunstwerk von Redekünstlern; s. Herzog zu *Caes. B. G. I, 3.* zu *Sall. B. C. 50, 5.*), *Cic.* selten sermo, *Plin. Ep.* eine kleine R., orationeula, *Cic.* R. vor dem Volke, in der Versammlung, concio, *id.* eine öffentliche R., eine Staatsrede, actio, *id.* R. in Hinsicht des ganzen äußern Vortrags und der Haltung, os, *id.* eine nachdenkliche R., oratio gravis, gravis sententia referta, *id.* eine heftige, starke, or. acris, vehemens, incitata, pugna, *id.* eine männliche, or. fortis et virilis, *id.* eine wohlgefehte, zierliche, nach den Regeln der Kunst ausgearbeitete, or. comta, polita, composita et ornata, *id.* eine feurige, or. ardens, fervida, *id.* eine sanfte, or. lenis, placida,

cida, *Cic.* eine vortreffliche, fließende, zusammenhängende, unzusammenhängende, kraftlose *R.*, or. praeclara, expedita et perfacile currens; or. cohaerens, dissipata, mollis et enervata; *id.* eine liebevolle, freundliche, or. mollis, liberalis, *Plin. Ep.* eine lange, kurze, sehr lange, eine nachdrucksvolle od. gedankenreiche, or. longa, brevis, immensa, gravissimis verbis sententiisque plena, *Cic.* eine wohl überdachte, regelmäßige, or. constans, *id.* eine sorgfältig angearbeitete, or. diligentelaborata, *id.* auch or. diu commentata, *id.* eine sorgfältige und gewisser Massen künstliche, or. accurata et facta quodam modo, *id. Brut.* 8. das Gegentheil: or. nullo artificio elaborata, *id.* eine wohl klingende, or. numerata, ad numerum cadens, *id.* eine *R.* schreiben, machen, verfassen, verfertigen, orationem scribere, facere, *id.* concicere, *Nep.* componere, *Quint.* die öffentlichen Reden aufschreiben, actiones scriptis mandare, *Cic. Off.* II, 1. Sokrates pflegte für Andere Reden zu schreiben, um davon vor Gericht Gebrauch zu machen, Isocrates scribere aliis solitus est orationes, quibus in iudiciis uterentur, *id. Brut.* 12. die meisten Reden werden niedergeschrieben, nachdem sie schon gehalten sind, nicht aber um erst gehalten zu werden, pleraeque scribuntur orationes habitae iam, non ut habeantur, *ibid.* 24. auf eine *R.* denken, studiren, orationem comparare, *id. Rab. perd.* 3. commentari, *id. Rosc. Am.* 29. meditari. eine *R.* halten, orationem habere, agere, dicere, recitare, *id.* auch verba facere (doch sagt dies weniger als orat. habere); od. bloß dicere, *id.* vor dem Volke, concionari; concionem habere, *id.* welche *R.* läßt Plato den Sokrates vor seinen Richtern halten? quae est Socratis oratio, qua facit eum Plato usum apud iudices? *id. Tusc.* I, 40. eine lange *R.* halten, longam orationem exprimere, *id. Rab. perd.* 3. eine schöne, luculentam orationem habere, *Sall. Cat.* 31. die *R.* schließen, perorare; dicendi finem facere, *Cic.* die *R.* schließt sich da, wo sie begonnen hat, unde est orsa, in eodem terminatur oratio, *id. Marc.* 11. eine *R.* ablesen, orationem de scripto dicere, *id. Planc.* 30. auswendig lernen, memoriten, orationem ediscere, *id. de Or.* I, 54. die *R.* handelt von etwas, oratio versatur in aliqua re, *id.* eine *R.* aufseilen, orationem polire, *id. de Or.* I, 14. die *R.* schweift ab, oratio ad alia aberrat, *id. Caecin.* 19. Smdn mitten in der *R.* unterbrechen, alcs mediam orationem interrumpere, *Caes. B. C.* III, 19. Smdm in die *R.* fallen, loquentem interpellare; alqm loqui volentem inhibere, *Curt.* die *R.* auf etwas zurücklenken, revocare orationem ad alqd, *Cic.*

Redefertigkeit, die, ars dicendi, *Cic.* od. dicendi facultas; die, consuetudo, *id.*

Redefigur, die, figura, *Quint.*

Redefülle, die, orationis ubertas, *Cic.*

Redekunst, die, rhetorica; rhetorum ars; rhetorica disciplina, *Cic.* oratoria; ars oratoria, *Quint.* auch dicendi ratio, disciplina, artificium, *Cic.* was die *R.* betrifft, rhetoricus, *id.* z. B. ein Buch über die *R.*, liber rhetoricus, *id.* sich der *R.* widmen, ad dicendum se dare, se conferre, *id.* Aristoteles fing an, die Jünglinge in der *R.* zu unterrichten, Aristoteles dicere coepit adolescentes docere, *id. Tusc.* I, 4.

Redekünstler, der, artifex dicendi, *Cic. de Or.* I, 6. in den Schulen der spätern Zeit, declamator, *Wolf.* od. rhetor.

Redelehrer, der, rhetor; dicendi magister, *Cic.* ein *R.* lehren, dicendi praecepta tradere, *id. de Or.* I, 18.

Reden, v. tr. u. v. intr. 1) vernehmliche Laute, als Zeichen seiner Gedanken, hervor bringen, loqui (im Gegens. von tacere, od. auch von reticere, wenn man eig. etwas zu sagen hat), *Cic.* r. lernen, loquendi facultatem consequi, *Cels.* s. auch Sprechen. durch die Nase r., de nare loqui, *Pers. Sat.* I, 3. 2) seine Gedanken Andern durch Worte bekannt machen, loqui (bes. auch von der Umgangssprache, wenn man von gewöhnlichen Dingen spricht; selbst von unüberlegtem Sprechen; s. Bremi zu *Cic. Fin.* I, 8.); fari (selten in Prosa, mehr bei Dichtern üblich, mit der Nebenbedeutung des Feierlichen, Edeln), *Cic.* fabulari (selten, mit dem Nebenbegriffe der leichten Unterhaltung), *Plaut.* ist es sprechen, dicere, *Cic.* oft, häufig, gewöhnlich r., usurpare alqd sermonibus; in ore habere alqd, *id.* ist es: sich unterreden, colloqui; sermocinari; sermonem conferre, *id.* ist es erzählen, etwas sagen, narrare alqd, *id.* gelehrt r. (mit Gründen für od. gegen eine Sache sprechen), disserere; disputare, *id.* a) wahr, freimüthig, offenherzig, freundschaftlich, traulich, sanft, leise r., loqui vere, libere, aperte, amice, familiariter, placide, leniter, sedate, *id.* b) artig, gut, sehr gut, geschickt, mit Wahl, zierrich r., loqui belle, bene, perbene, eleganter, ornate, *id.* gut Lateinisch r., bene Latine loqui; scienter Latine loqui, *id.* sehr gut, perbene, elegantissime Latine loqui, *id.* rein, est in alqo incorrupta Latini sermonis integritas; pure et emendate loqui, *id.* sehr gut Griechisch r., egregie Graece loqui, *id.* c) zweideutig, dunkel, ohne Ordnung, barbarisch, ungewöhnlich, prahlerisch, fed, hügig r., loqui ambigue, obscure, confuse, barbarice, inusitate, magnifice, confidenter, ardentier, *id.* auf gewöhn-

gewöhnliche, alltägliche Weise r., usitato, quotidiano sermone uti, *Cic.* wie man gewöhnlich redet, ut consuetudo loquitur, *id. Fin. II, 15.* d) deutlich r., loqui plane, dilucide. im Allgemeinen r., l. generatim, universe, *id.* bedächtig, nachdrücklich, ernstlich, heftig, sehr zuverlässlich, sehr verständig, mit Bescheidenheit r., l. considerate, graviter, severe, vehementer, valde asseveranter, valde prudenter, verecunde, *id.* schnell, hastig r., linguae celeritatem incitare; volubili esse lingua, *id.* praecipitare sermonem, *Liv.* e) unter sich, mit Jmdm über etwas, oft von etwas r., loqui inter se, cum alio de alia re; usurpare aliquid crebris sermonibus, *Cic. Marc. 2.* f) mit Jmdm allein r., loqui cum alio remotis arbitris, *Curt.* um mit Cicero zu r., ut Ciceronis utar verbis; ut Ciceronis verba ponam, huc transferam. Nicht ganz zu billigen scheint das Gewöhnliche: ut cum Cicerone loquar; s. *Wytenb. Opusc. I, p. 334 u. 342. ed. Friedem.* g) Böses von Jmdm r., secus de alio dicere, *Cic. At. I, 19.* loqui, *Tac. Ann. II, 50.* alicui maledicere, probra dicere, *Cic.* man redet übel von Jmdm, male audit aliquis, *id. Tusc. V, 40.* übel von einem Abwesenden r., male loqui absentis, *id.* aufs beste von Jmdm r., amicissime de alio loqui, *Caes. B. C. II, 17.* verkleinernd, herabwürdigend, deträhre de aliejs fama, *Cic. Fam. III, 8.* von Jmds Thaten vergrößernd r., de rebus gestis aliejs deträhre, *Nep. Timol. 5.* h) von nichts, als von Krieg r., merum bellum loqui, *Cic. At. IX, 13.* i) Jmdn nicht r. lassen, loqui volentem inhibere, *Curt.* k) mit sich r. lassen, potestatem sui facere, sui conveniendi potestatem alicui facere, *Cic.* colloquendi copiam dare, facere. l) ich weiß, was ich rede, non temere dico, *Ter.* sciens prudensque dico, *Cic.* m) vor Furcht nicht r. können, praes metu verbum proloqui non posse, *Ter.* lingua haeret metu, *id. Eun. V, 5, 7.* per metum vox supprimitur, *Curt.* n) anders denken und anders r., aliud clausum in pectore, aliud promptum in lingua habere, *Sall. Cat. 10.* alia dicere ac sentire, *Cic.* od. aliter loqui, aliter animo affectum esse, *id.* o) aufhören zu r., finem facere sermoni, *Plaut.* loquendi finem facere, *Ter. Eun. III, 3, 10.* Jmdm etwas zu r. geben, sermonem dare alicui, *Cic. Fam. IX, 3.* allen Leuten, vulgi sermonibus se dare, *id. Sonn. 7.* das Segenheil: effagere hominum sermones, *id. Cacl. 17.* q) r., was Jmd gen hört, auribus aliejs servire, *Caes. B. C. II, 27.* blandiri, *Plin. Ep. I, 2, 6.* r) mit Jmdm nicht r. wollen, sermonem aliejs defugere, *Caes. B. G. VI, 12.*

s) vertraulich mit Jmdm r., familiariter cum alio loqui, *Cic. Caecil. 12.* t) heftig gegen Jmdn r., vehementer invehi in alqm, *id.* u) kein Wort mit Jmdm r., non unum verbum commutare cum alio, *Ter. Andr. II, 4, 7.* viel, weitläufig mit Jmdm r., multa verba cum alio facere, *id.* proluxe cum alio loqui, *Suet.* lounge cum alio habere sermonem, *Liv.* viel und freundschaftlich mit Jmdm r., multum et familiariter cum alio agere, *Sall. Jug. 108.* Uebliche Redensarten sind noch: Jmdm etwas aus dem Sinne r., dissuadere alicui alqd; avocare, abducere animum aliejs ab alia re, ab alia sententia, *Cic.* mit sich r. lassen, d. i. vernünftige Vorstellungen annehmen, sapienter, prudenter, bene momentem, suadentem audire, non aspernari. Jmdm nach dem Munde r., ad voluntatem aliejs loqui; assentari alicui, *id.* blandiri aliejs auribus, *Plin. Ep.* Jmdm zu Gefallen r., auribus aliejs dare alqd, *id. II, 5, 5.* Jmdm das Wort r., alqm defendere, tueri, commendare. du hast gut r., tibi facile est ita loqui; tu ista tuo iure, tuo commodo dicis, *Bau.* in den Wind r., frustra verba consumere, *Cic. fr.* incassum monere, hortari, suadere. Jemandem aus Herz r., animum aliejs movere, commovere studere, conari, nach *Cic.* 3) durch einen mündlichen Vortrag Ueberredung zu bewirken suchen, dicere (vorzüglich bei *Cic.* ein bestimmter Ausdruck der Beredsamkeit, sagt mehr als loqui; s. Schelle zu *Cic. pro. Ligat. 10, §. 29.*); orationem habere, agere; verba facere, *Cic.* vor dem Volke r., concionari; concionem habere, *id.* zur Uebung r., declamare, *id.* 4) unrig; 3. B. ein redender Beweis, ein redendes Beispiel, manifestum, apertum, promptum argumentum, exemplum. ein redendes Bild, imago viva, archetypum accurate exprimens. die Sache redet selbst, res ipsa loquitur, *Cic. Mil. 20.* s. Sprechen.

Reden, das, 1) die Handlung des Redens, die Art zu reden, locutio (im Gegens. von silentium, taciturnitas, das Schweigen); sermo (bes. im Umgang mit Andern), *Cic.* 2) das, was man redet, sermo; oratio; verba; dicta, *Cic. R.* aus dem Stegreife, oratio subita, *id.* or. extemporalis, *Quint.* dictiones subitae, *Cic.* ist es Unterredung, sermo; colloquium, *id.* ist es Gerücht, Gerede, fama; rumor, *id.* wozu das R.? quid opus est verbis? *Ter.* was braucht es viel Redens? quid opus est multis verbis? quid quaeris? *Cic.* um nicht viel Redens zu machen, ut rem paucis comprehendam, complectar, absolvam, dicam. viel Redens machen, multa dicere; nimium esse in loquendo; celebrare alqd, *id.* das viele R., multa verba;

loquacitas; verborum intemperantia, *Bau.* das *R.* wird mir sauer, laboro in usu vocis; aegre molior linguam, *Bau.*

Redensart, die, locutio, *Gell.* phrasis, *Sen.* loquendi genus, *Muret.* loq. forma, *Ruhnk. Ern.* loq. formula, *Wolf.* dictio, *Wytenb.* dicendi formula, modus, das sind Redensarten, verba sunt, *Ter.* ob. aliter dicis ac sentis, nach *Cic.*

Rederei, die, sermones, *Ter.* fabulae, *Plaut.* auch cantilena; z. B. die ganze *R.* hängt davon ab, tota ista cantilena ex eo pendet, *Cic. Fam.* XI, 20.

Redescheu, *Adj.* loquendi fugiens; qui loqui fugit, veretur, pavet. *r.* seyn, raro et perpauca loqui, *Hor. Sat.* I, 4, 8.

Redeschmuck, der, ornatus orationis, *Cic.*

Redetheil, der, pars orationis; auch verbum; vocabulum.

Redeübung, die, 1) Übung im Reden, exercitatio dicendi; declamatio (bes. in den Schulen), *Cic.* *R.* anstellen, declamare; declamare (von der wiederholten Übung im Reden, ein zu Cicero's Seiten neues Wort; s. *Cic. Brut.* 90.), *id.* vom öffentlichen Redner: in dicendo se exercere, fleißige Redeübungen anstellen, non mediocriter versari in exercitacione dicendi, *id. Arch.* 1. 2) feierliche Redebehandlung, actus oratorius; declamatio sollemnis.

† **Redigiren**, *v. tr.* zum Druck befördern, anordnen, colligere; componere; digerere; compilare; edere, *Bau.* z. B. eine Zeitschrift r., acta diurna edenda curare; curam ephemeridum vulgandarum sustinere.

Redlich, 1) *Adj.* 1) rechtschaffen, wahrhaft, probus; integer; bonus; fidus; fidelis; antiquus; simplex; sincerus; verus, *Cic.* 2) ehrlich, ehrbar, honestus; ingenuus, *Cic.* 11) *Adv.* 1) rechtschaffen, wahrhaft, aufrichtig, probe; integre; fideliter; simpliciter; aperte; ingenue; liberaliter; vere, *Cic.* candida, *Caes. ap. Cic.* cum fide; sine fraude; bono consilio, *Cic.* es v. mecum, recte vereque sentire, *id.* mit Jmbm, amico esse erga alqm animo, *Ter.* consultum cupere alicui; inservire alicui utilitati; fidelem, candidum se praestare alicui, nach *Cic.* v. bezahlen, cum fide solvere, persolvere; od. ad assem solvere alqd (bei Heller und Pfennig), nach *Plin. Ep.* r. aushalten, ad finem usque patienter manere, exspectare, *Bau.* 2) ehrbar, honeste; ingenue, *Cic.*

Redlichkeit, die, probitas; integritas; fides; fidelitas; simplicitas; liberalitas, *Cic.* alte *R.*, antiquitas, *id.* antiqua fides, virtus, *Ter. Ad.* III, 3, 88. wahrhaft Deutsche *R.*, candor vere Germanicus, *Ruhnk.*

Redner, der, orator; dicendi arti-

flex, *Cic.* selten rhetor, statt orator; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 10, 12. ein guter, großer, berühmter, gezierter, ausgezeichnet; netter, vortrefflicher, vollkommner *R.*, orator bonus, magnus, illustris, clarus, excellens, praestans, perfectus, *id.* ein gelehrter, or. doctus, eruditus, *id.* ein beredter, or. eloquens et ardens, disertus, *id.* ein sehr beredter, feuriger, heftiger, or. disertissimus, acer et incensus, vehemens, *id.* ein scharfsinniger, angenehmer, lieblicher, wohltonender, wortreicher, gedankenarmer, or. acutus, incundus, suavis, dulcis, canorus, locuples oratione, ieiunus, *id.* ein hochtrabender, or. grandis et, ut ita dicam, tragicus, *id.* ein mittelmäßiger, schlechter, gewöhnlicher, unberedter, weißschweifiger, or. mediocris, malus, vulgaris, inlacundus, parum pressus, *id.* ein guter *R.* seyn, aptum esse ad dicendum, *id. Tusc.* I, 3. sich einen vollkommnen *R.* denken, fingere sibi oratorem detractis omnibus vitiis atque omni laude cumulatum, *id. de Or.* I, 26. der erste *R.* seyn, principatum eloquentiae tenere, *Nep. Att.* 5. ein vollkommner, perfectum esse in dicendo; plenum et perfectum esse oratorem, *Cic. de Or.* I, 13. ein großer, eloquentia excellere, florere; valere dicendo, *id.* ein geborner, natum factumque esse ad dicendum, nach *Cic.* für jene Seiten war er ein großer *R.*, multum, ut temporibus illis, valuit dicendo, *Cic. Brut.* 7. ein ausgezeichneteter *R.* seyn, eloquentia praestare, *ibid.* ein gelehrter, cuius eloquentia literis instructa est, *id. de Or.* III, 34. Sokrates war ein großer *R.*, ob er gleich nie öffentlich auftrat, magnus orator Isocrates, quamquam forensi luce caruit, *id. Brut.* 8. als öffentlicher *R.* auftreten, orationem in medium agmen deducere, *id. de Or.* I, 34. s. Auftreten.

Rednerbühne, die, suggestus oratorius; im Zusammenhange bloß suggestus, die *R.* in Rom, rostra, die *R.* bestiegen, in suggestum ascendere; pro suggestu dicere; antifer: in concionem ascendere, *Cic. Liv.* von der *R.* sprechen, e loco superiore concionari, *Cic. Tusc.* I, 49.

Rednerfülle, die, dicendi copia, *Cic.*

Rednergabe, s. Rednertalent.

Rednerin, die, oratrix, *Plaut.* mulier diserta, dicendi perita.

Rednerisch, 1) *Adj.* oratorius; rhetoricus, *Cic.* rednerischer Schmutz, ornatus oratorius, *id.* ohne rednerischen Schmutz sprechen, attenuate dicere, *id.* was ohne rednerischen Schmutz ist, exilis; ieiunus; tenuis; strigosus, *id.* in diesen Reden werden sich alle rednerischen Eigenschaften finden, in eis orationibus omnes oratoriae virtutes reperientur, *id. Brut.* 17. 11) *Adv.* oratorie; rhetorice, *Cic.*

Rednerkunst, f. Redekunst.

Rednerschmuck, der, ornatus oratorius, *Cic.*

Rednerstuhl, f. Rednerbühne.

Rednertalent, das, facultas dicendi; f. in dicendo, *Cic. Brut.* 26. facultas oratoria, *id.* auch ingenium ad bene dicendum, *id. Brut.* 26. ing. oratorium, *ibid.* 29. wenn es der Zusammenhang erlaubt, auch blos ingenium, *id. Arch.* 1. viel, ausgezeichnetes R. besitzen, dicendi facultate florere (*Crucii* hat hier ohne Noth aetate corrigirt; f. *Ellendt* zu d. Stelle), *id. Brut.* 95.

† Redoute, die, 1) eine Art Schanze, propugnaculum; munimentum; castellum, *Caes.* f. über die Sache Herzog zu *Caes. B. G.* VII, 69. Redouten errichten, aufwerfen, castella constituere, *ibid.* II, 8. 2) ein maskirtes Ball, saltatio personata.

Redoutenhaus, das, domus saltationibus personatis celebrandis.

Redoutensaal, der, conclave amplius saltationibus personatis celebrandis.

† Redressiren, v. tr. 1) wieder gut machen, corrigere, emendare alqd, *Cic.* 2) rückgängig machen, irritum facere alqd; auch rescindere alqd, *Cic.*

Redselig, *Adj.* promptus lingua, *Liv.* II, 45. pr. sermone, *Tac. Hist.* II, 86. im besten Sinne: affabilis, *Cic.* facundus, *Tac.* im schlimmern Sinne: loquax, *Cic.*

Redseligkeit, die, inanis verborum volubilitas, *Cic. de Or.* I, 5. f. auch Gesprächigkeit.

† Reduciren, v. tr. 1) zurück führen, zurück bringen, reducere; referre, *Cic.* 2) vermindern, minuere; imminuere, *Cic.* von Solbaten: dimittere, *Liv.* f. Abdankten. sie sagten, daß sie von 60000 auf 500 Waffenfähige reducirt wären, ex hominum millibus LX vix ad D, qui arma ferre possent, sese reductos esse dixerunt, *Caes. B. G.* II, 28. 3) herabsetzen, von Münzen, pretium monetae imminuere.

† Reell, 1) *Adj.* 1) zuverlässig, sicher, certus, *Cic.* 2) wesentlich, thätig, verus; magni momenti; solidus, *Cic.* 3) B. Indm einen vollen Dienst erweisen, re, facto operam praestare alicui, *id.* reeller Dank, gratia relata, ein reeller Nutzen, utilitas solida, *id.* 3) gründlich, accuratus; subtilis; solidus, *Cic.* II) *Adv.* thätig, re; facto, *Cic.* ist es wirklich, vere, *id.* 3) B. r. existiren, vere esse, *id.*

† Referitorium, f. Speisesaal.

† Referendarius, der, der Rütze und Deutlichkeit wegen wohl Referendarius.

† Referent, der, etwa relator, *Balb. ap. Cic. ad Att.* VIII, 16. rogator; recitator; interpres. R. seyn in einer Sache, referre de alqa re; exponere ali-

quam rem; rei gestae ordinem enarrare, nach *Cic.*

Reff, f. Trageff.

† Reflectiren, v. intr. 1) zurück werfen, von den Lichtstrahlen, repercutere, *Ovid.* 2) nachdenken, meditari; cogitare; considerare; contemplari; perpendere; ratiocinari, *Cic.* 3) berücksichtigen, rationem habere, ducere alicjs rei; respicere alqd, *Cic.*

† Reflexion, die, 1) Nachdenken, Überlegung, meditatio; cogitatio, *Cic.* 2) Rücksicht, ratio, *Cic.* zuw. cura. 3) Bemerkung, Anmerkung, f. d. Art. Reflexionen machen, observare; subnotare; monere. ist es Gedanke, sententia, *Cic.*

† Reform, f. Umänderung, Umbildung, Umgestaltung.

† Reformation, die, 1) überhaupt, Verbesserung, Umänderung, emendatio; correctio, *Cic.* mutatio in melius. 2) in kirchlichen Sachen, sacrorum emendatio; sacra emendata, purgata; sacrorum instauratio; gew. reformatio sacrorum; od. blos reformatio. die R. durch Luther, inchoata a Luthero veritatis obscuratae renovatio, *Mosheim.*

Reformationsfest, das (der Lutherer), memoria, festa memoria sacrorum per Lutherum emendatorum; solemnia in memoriam sacrorum emendatorum celebranda, celebrata.

Reformationsgeschichte, die, historia sacrorum instauratorum, emendatorum.

† Reformator, der, Verbesserer, reformator; veteris alicjs consuetudinis mutator; auch corrector; melioris formulae auctor. in kirchlichen Sachen, sacrorum instauratorum, emendatorum auctor. ein unzeitlicher R., novator; turbator; rerum novarum studiosus, avidus.

† Reformiren, v. tr. umändern, betz. bessern, reformare, *Plin. Pan.* reingere; mutare: immutare, *Cic.* novum ordinem; novam formam inducere alicui rei, *Bau.* alles r. omnia mutare, convertere, miscere, novare velle. ist es verbessern, corrigere; castigare; purgare; emendare, *Cic.* die kirchlichen Angelegenheiten r., sacra, res sacras, formulam sacrorum emendare, purgare, instaurare.

† Reformirt, *Adj.* reformatus; mutatus; emendatus; castigatus. ein Reformirter, Reformatus; auch Calviniana, Helveticae formulae, sacris a Calvino castigatis addictus, *Bau.* ein Reformirter, sequi, probare formulam Calvinianam. ein R. werden, amplecti formulam sacrorum a Calvino constitutam; transire ad sacrorum rationem per Calvinum relictam.

† Regal, f. Fach, Büchertisch.

† Regale, das, landesherrliches Vorrecht, ius principis proprium.

† Regalfolio, das, z. B. ein Buch in R. liber formae regiae.

† Regaliren, f. Beschenken, Bewirthen.

Regalpapier, das, charta regia, *Catull. XXII, 6.* macrocollum, *Plin.* od. macrocolum, *Cic. Aut. XVI, 3.*

† Regard, f. Rücksicht, Achtung.

Rege, *Adj.* sich regend, bewegend, mobilis; commotus; excitatus, *Cic.* ist es munter, lebhaft, thätig, agilis; impiger; strenuus, *id.* r. machen, commovere; excitare, *id.* eine Wunde, den Schmerz, refricare vulnus, *id. At. V, 15.* dolorem. *id. Fam. V, 17.* r. werden, excitari; surgere; commoveri, *id.* wie das Bewissen, mordere; admonere, wie eine Wunde, Schmerz, recrudescere, *id.* In weiterer, un eig. Bed.; z. B. den Zorn, den Reid Jmde r. machen, aleis iram concitare, *Sen.* excitare, *Virg.* invidiam excitare, commovere, *Cic.* eine r. Einbildungskraft besitzen, esse vividiora mente, cogitatione.

Regel, die, ein Satz, der die Art des Verhaltens u. Verfahrens in gewissen Fällen angibt, regula (Bestimmung unsers Verhaltens, im Gegens. von exceptio); lex (bestimmte Erklärung dessen, was wir thun, od. was wir lassen sollen); norma; formula, *Cic.* für einzelne od. bestimmte Fälle: praescriptum; praescriptio; praecceptum, *id.* auch secta, *id.* ein Inbegriff von Regeln, ars, *id.* z. B. die Natur hat gleichsam ihren Weg und ihre R., natura habet quasi viam et sectam, quam sequatur, *id. N. D. II, 22.* eine R. für das Leben, vivendi praeccepta, *id. Flacc. 42.* vitae secta ratioque, *id. Cacl. 17.* eine R. geben, praecceptum dare, tradere; praecipere, praescribere alqd; legem dare, scribere, *id.* gute Regeln geben, bene praecipere, *id.* auch b. praescribere alicui, *id. Sen. 6.* es lassen sich viele Regeln über etwas geben, multa de alqa re praecipere possunt, *id.* wenn sich über die Tugend Regeln und Grundsätze aufstellen lassen, si est aliqua disciplina virtutis, *id. Off. II, 2.* eine allgemeine R. aufstellen, formulam constituere, *ibid. III, 4.* eine kurze und faßliche R., praecceptum breve et non difficile, *ibid. 10.* gewöhnliche, alltägliche Regeln lernen, communia et contrita praeccepta discere, *id. de Or. I, 31.* sich eine R. machen, legem sibi statuere, *id.* sich etwas zur R. machen, hanc legem sibi statuere, imponere; eam legem servare; legem sibi iniungere, eine R. beobachten, besolgen, regulam, praescriptum, legem servare, observare, sequi, tenere, *id.* eine R. genau besolgen, diligenter tenere praecceptum, *id. Off. II, 14.* das soll mir eine R. seyn, hanc legem, hoc praescriptum sequar, tenebo, custodiam; hoc mihi sem-

per faciundum putabo, nach *Cic.* von einer R. abweichen, extra praescriptum egredi, *Quint. I, 1, 27.* praecceptum non tenere; regulam non servare, *Cic.* nach der gewöhnlichen R., ex communi praescripto, *id. Inv. II, 45.* etwas auf Regeln zurückführen, ad artem revocare alqd, *id. de Or. II, 11.* mag die Bereitschaft nach Regeln oder durch Übung erlernt werden, eloquentia sive arte, sive exercitatione pariat, *id. Brut. 6.* nicht einmal die ersten Regeln in der Grammatik wissen, prima Grammaticorum praeccepta igrorare, *Muret.* mehr zufällig, als nach einem gewissen Plane oder einer bestimmten R., magis casu, quam ratione aliqua aut observatione, *Cic. Brut. 8.* nicht planmäßig, noch nach festen Regeln sprechen (als Redner), non via, nec arte dicere, *ibid. 12.* gewisse Grundsätze und Regeln über die Bereitschaft aufstellen, certas rationes et praeccepta dicendi dare, *ibid. 76.* keiner Regeln bedürfen, nullam artem desiderare, *id.* keine R. ist ohne Ausnahme, nihil omnino, universe, per omnia valet, *Bau.* in der Medizin lassen sich keine allgemein gültigen Regeln geben, vix ulla perpetua praeccepta ars medicinalis recipit, *Cels.* ich glaube nicht, daß sich darüber allgemeine Regeln geben lassen, non arbitror, perpetuum quidem in hoc praecipere posse, *Plin. XXVII, 2, 2.* eine Ausnahme von der R. machen, excipere alqd. im Handeln, discedere a more suo; legis gratiam facere sibi, *id.* die R. ist die, nimirum hoc tenendum, observandum, sequendum est, nach *Cic.* in der R., ut fere sit, *Cic. Inv. II, 4.* sic, ut fere sit, *Liv. II, 39.* auch bloß fere; f. Herzog zu *Caes. B. G. VII, 23.* vergl. mit III, 18. Dähne zu *Nep. praef. 2.*

Regelchen, das, praecceptum, praescriptum parvum, minoris, exigui momenti.

Regellos, I) *Adj.* lege solutus, carens; nullam legem, nulla praeccepta sequens, observans. ist es frei, abschweifen, ohne Zusammenhang, liber; vagus; dissipatus, *Cic. Iulus. Quint.* z. B. regelloser Dakt, regelloses Gedicht, numeri fusi; poema fusum, *id.* von der Rede auch inconditus, *Cic. II)* *Adv.* nulla lege; sine lege; nulla arte; auch libere; libidinoſe; ad libidinem, *Cic.* ex libidine, *Sall.*

Regellosigkeit, die, nulla lex; nulla ratio; nulla ars; mera libido; od. bloß libido, *Cic.* sich vor jeder R. in seinem Denken und Thun hüten, cavere, ne quid libidinoſe aut cogites, aut facias, *id. Off. I, 4.*

Regelmäßig, I) *Adj.* legi, legibus, regulae, regulis consentiens, conveniens, nach *Cic.* auch canonicus, *Vitr.* relictus; iustus; legitimus; compositus; mo-

moderatus; verus, *Cic.* wie ein Gebäu-
de, wie die Schönheit, Schreibart, con-
cinnus; decens; elegans; decorus, *id.*
In weiterer Bed. ratur; z. B. die regel-
mäßige Bewegung der Gestirne, rati astro-
rum iudices, *id.* regelmäßige Waffen,
arma iusta, *Curt.* a. militaria, *Sall.* 11)
Adv. ad amussim, *Varr.* regulatim, *Veget.*
recte; rite; legitime; commode; via;
via et ratione et numero; ex praescrip-
to; non sine ratione, *Cic.* r., wie ein
Haus, Gesicht, Körper, concinne; ele-
ganter; decore; congrue, *id.* von der
Zeit: certo, stato tempore. Auch von be-
stimmter Ordnung, constanter, *id.* z. B.
die See wächst und nimmt r. ab, lacus
statis auctibus ac deminutionibus crescit
decrescitque, *Plin.* *Ep.* IV, 30, 2. seinen
Lauf auf das regelmäßige beobachten, cur-
sus suos constantissime servare, *Cic.* sein
Leben r. einrichten, vitam suam ad certas
regulas exaequare, *Sen.* *Ep.* 20.

Regelmäßigkeit, die, a) in Hinsicht
unser Handlungen, Gesinnungen, rectum;
ordo; constantia; consensio, convenien-
tia cum lege naturae, nach *Cic.* Auch
von leblosen Dingen; z. B. die höchstbe-
wundernswürthe R. des Laufes der Ge-
stirne, stellarum cum admirabili constan-
tia cursus, *Cic.* *N. D.* II, 21. b) in Hinsicht
der äußern Gestalt, der Anordnung, Ein-
richtung, ordo, diligentia, *Ter.* ele-
gantia; decor; concinnitas, *Cic.* z. B.
R. der Glieder; der Rede, commoditas
membrorum; comm., concinnitas oratio-
nis, *id.*

Regeln, v. tr. 1) eig., ad certam re-
gulam, normam; legem revocare, redi-
gere, dirigere alqd. 2) unig., mit den
selben Ausdrücken; z. B. sein Gemüth u.
Seben ist so geregelt, animo et vita ita
constitutis est, *Cic.* *Tusc.* II, 4.

Regelrecht, 1) *Adj.* tanquam ad
normam directus, exactus, compositus,
Muret. auch bloß directus; exactus, *Cic.*
II) *Adv.* regulae, legi convenienter.

Regen, v. tr. d. i. bewegen, movere;
commovere, *Cic.* sich r.: a) eig., move-
re; se commovere; moveri, *id.* sich nicht
r., se non movere, commovere; quie-
scere, *id.* sich vor Kälte nicht r. können,
rigere gelu atque torpere, *Liv.* kein
Glieder r. können, omnibus membris debi-
litatum esse; captum esse membris, *Cic.*
b) unig., surgere; exurgere; nasci;
existere, *id.* sich in einer Sache wenig
r., levi brachio alqd. agere, *id.* *Att.* IV,
16, 4. es würde sich Niemand bereit haben,
nec movisset se quisquam, *Liv.* XXXV, 36.

Regen, der, pluvia (Griech. *βροχός*, der
Regen als wohlthätige Naturscheinung),
Cic. starker R., imber (in sofern er von
taltem u. stürmlichem Wetter begleitet ist);
nimbus (sofern er von trübem Wetter be-
gleitet wird), *Cic.* s. Döderlein's Synon.

Id. II, 8. starken und anhaltenden
R. haben, magnos et assiduos habere
imbres, *Cic.* *Att.* XIII, 16. es fällt star-
ker R., largi cadunt imbres, *Ovid.* im-
ber effunditur, *Curt.* im R., in imbri,
Cic. per imbrem, *Cat.* dum pluit, *Virg.*
wie haben R., pluit; pluvia cadit; im-
ber effunditur. es fehlt an R., desunt
coelestes aquae, *Lib.* IV, 30. es kommt
ein R., pluvia, imber ingruit; auch pluet,
Plaut. bei sehr starkem R. kam ich nach
Capua, maximo imbri Capuam veni, *Cic.*
Att. VII, 20. R. einziehen, einsaugen, plu-
viam combibere, *Plin.* der R. dringt
bis auf die Haut, imber altius ad vivum
persedit, *Virg.* es fällt ein starker R.
mit Hagel, imber grandinem excutiens
effunditur, *Curt.* VIII, 4, 5.

Regenbach, der, torrens, *Plin.*

Regenbogen, der, arcus coelestis,
Plin. arcus pluvius, *Hor.* *A. P.* 18. auch
bloß arcus, *Cic.*

Regendicht, *Adj.* pluviae non per-
vius; pluviam non transmittens.

Regenfeuer, das, bei Feuerwerken,
pluvia ignea.

Regenstrosch, der, rana diopètes, *Plin.*

Regengalle, die, virga coelestis.

Regenguß, der, imber, *Cic.* starker,
magni imbres; *id.* imber nubibus effu-
sus, *Virg.* auch incursus pluviarum, *Col.*
unaufhörliche, heftige Regengüsse, imbres
continui, saevi, *Tac.* plöghche, imbres
subitanei, *Col.*

Regenhaft, *Adj.* pluvialis; pluvius,
Col. pluviosus, *Plin.* es sieht r. aus,
imber imminet, impendet, colligitur.

Regenfappe, die, cucullus pluvialis.

Regenkleid, das, = mantel, = rock,
der, paenula, *Quint.* lacerosa, *Fell.*

Regenmaß, das, = messer, der, hyc-
tomëtrum, *T. t.*

Regenmonat, der, mensis pluvius,
pluvialis, humidus.

Regenschauer, der, pluvia subito
cadens.

Regenschirm, der, munimentum, te-
gumentum adversus pluviam.

Regenstrom, der, imber torrentis
modo effusus, *Curt.* VIII, 4, 5.

Regent, der, rex; qui praest civi-
tati; reipublicae gubernator, *Cic.* od-
rector et gubernator civitatis; rerum
publicarum rector, *id.* ist er unumschränk-
ter Herr, dominus, *id.* nach dem Unter-
gange der Republik auch imperator; prin-
ceps, *Tac.* auch umschreibend: penes
quem est imperium, summa potestas,
summa rerum, summa imperii, *Cic.* gube-
Regenten, boui rerum publicarum recto-
res, *id.* R. seyn, qui praefectus est,
qui praest summae imperii; qui prae-
est reipublicae; qui rerum potitus est;
qui omnia tenet, *id.* auch summam re-
rum administrare, *id.* *Rosc. Am.* 32. je-
der

der künftige R. sollte sich folgende zwei Vorschriften des Plato fest ins Gedächtniß fassen, omnino qui reipublicae praefuturi sunt, duo Platonis praecepta teneant, *Cic. Off. 1, 25.* alle Regenten müssen auch dafür sorgen, daß u. s. f., etiam omnes, qui reipublicam gubernabant (wenn von zukünftigen Regenten die Rede ist), consulere debebunt, ut etc., *ibid. II, 21.* s. auch Fürst, König, Herrscher, Oberherr.

Regentag, der, dies pluvialis, pluvius, *Col.* auch imber, *Hor. Sat.*

Regentenpflicht, die, imperantis officium, *Cic.*

Regentenspiegel, der, exemplum bene imperandi, *Bau.* effigies iusti principis, nach *Cic.*

Regentenstand, der, status imperantis, principis.

Regententafel, die, tabula, index imperantium.

Regentin, die, princeps; imperans; moderatrix; quae summae rerum praest; penes quam est summa potestas, summa rerum.

Regentropfen, der, gutta pluviae; gutta pluvia; auch gutta imbris, *Cic. N. D. II, 5.*

Regentschaft, die, imperium, *Cic.* R. eines unumschränkten Herrschers, dominatio; dominatus, *id.* R. statt eines Andern, vices imperii; vicarium imperium. Smdm die R. übertragen, rerum summam ad alqm deferre, *Nep. Eum. 5.* s. das. Bremi.

Regentuch, das, linteum pluviale.

Regenvogel, der, Scolopax phaeopus, *Linn.*

Regenvoll, *Adj.* pluviosus, *Plin.*

Regenwasser, das, aqua pluvia, *Cic. Mur. 9.* aqua pluvialis, *Plin.* aqua caelestis, *Liv. IV, 30.*

Regenwetter, das, tempestas pluvia, *Cat. 2.* pluvius coeli status, *Col. II, 10.* wenn es stark regnet: imbres, *Caes.* anhaltendes R., continuatio imbrum, *id.*

Regenwind, der, ventus pluvius, *Hor. I, 17, 4.*

Regenwolke, die, nubes pluvia, aquosa, imbrifera.

Regenwurm, der, lumbricus, *Col. lumbr. terrestis, Linn.*

Regenzelt, die, tempus pluvium; auch hiems (wenn von wärmern Ländern die Rede ist), *Virg.* od. tempus hiemale, *Nep. Dat. 6.*

† Regie, die, mercium veterarum quaestura, *Bau.*

Regieren, regiren, *I v. ir. 1)* eig., die Richtung einer Bewegung nach seinem Willen bestimmen, regere, *Ovid.* gubernare; moderari, *Cic.* z. B. ein Schiff, Pferde, Bügel r., moderari navem, *Cic.* regere ratem, equos, frenas,

Ovid. die Hand eines schreibenden Knaben, manum pueri scribentis regere, *Quint. I, 1, 27.* 2) uneig., das freie Verhalten vernünftiger Geschöpfe einrichten und bestimmen, regere; gubernare; moderari; administrare; temperare, *Cic.* z. B. sich selbst r., se ipsum regere, *id. Fam. IV, 24.* se moderari; sibi met ipsi imperare, *id.* der Geist regiert den Körper, animus regit corpus, *id. Somn. 8.* die Welt wird durch die Macht der Götter regiert, mundus numine deorum regitur, *id. Fin. III, 19.* ähnlich: m. a diis administratur, *id.* die Vorkehrung der Götter regiert die Welt, deorum providentia mundus administratur, *id.* den Erbkreis r., orbem terrarum gubernare, *id.* alles durch seine Klugheit r., omnia gubernare prudentia sua, *id.* den Staat r., civitatem regere; rempublicam regere, gerere, gubernare, administrare; reipublicae praesae, *id.* so lange der Staat durch die regiert wurde, denen er sich selbst anvertraut hatte, quam diu republica per eos gerebatur, quibus se ipsa commiserat, *id. Off. II, 1.* das Glück r., fortunae motum gubernare, *id.* sich von Smdm r. lassen, alsjs consilio, auctoritate se regi pati; od. consilio alsjs moveri, *Nep. Dion. 1.* II) v. intr. 1) die Regierung haben, herrschen, regere, *Liv.* imperare; dominari, *Cic.* summae rerum praesae, *Liv.* sedere ad clavum, ad gubernacula, *Cic.* als König r., regnare, *id.* agere regnum, *Liv.* obtinere regnum, *Caes.* regia esse potestate, *Cic.* zu r. wünschen, regnum assectare, *Liv.* r. appetere, *Cic.* er regiert allein über die Latiner, solus Latinorum imperium tenet, *Liv. I, 51.* streng über eine Provinz r., severe regere provinciam, *Tac. Ann. I, 48.* gelind r., molli imperio regere, *id. Hist. IV, 49.* in der Welt ist irgend ein regierender Gott, in ipso mundo aliquis inest qui regat, qui gubernet, *Cic. N. D. I, 20.* der regierende Bürgermeister, consul, penes quem fasces sunt, *Ern. c.,* qui fasces habet; cuius fasces sunt, *Liv.* qui nunc est in magistratu, qui nunc praest civitati, regierende Häuser, regum domus. 2) uneig., die Oberhand haben, herrschen, bes. von Krankheiten, im gem. Leben, regnare; late vagari; s. Herrschen.

Regieren, das, = ung, die, 1) die Handlung des Regierens, rectio; administratio; gubernatio; moderatio; temperatio, *Cic.* regimen, *Liv.* auch mit *Verbis.* ist es Oberherrschaft, imperium; gubernacula; gubernacula civitatis regundae; summa rei; summa rerum, *Cic.* von einer königlichen, unumschränkten: regia potestas; regnum; dominatio, *id.* eine sanfte, gemäßigte, gerechte R., imperium mite, moderatum, iustum, *Liv.*

die R. der Welt, administratio, moderatio mundi, *Cic.* des Staates, reipublicae administratio, *id.* reip. procuratio, *Nep. Thrasyl.* 3. reip. gubernacula, *Liv.* temperatio civitatis, *Cic.* unter den Kaisern: imperium; principatus, *Tac.* man gebrauche die Strenge, ohne welche eine R. des Staates nicht möglich ist, adhibeatur severitas, sine qua administrari civitas non potest, *Cic. Off.* I, 25. die R. haben, imperium tenere; od. regum obtinere, *Caes.* praesesse summae rerum, *Liv.* regnare; dominari, *Cic.* imperium agitare, *Sall. Cat.* 9. auch bildl.: clavum imperii tenere; gubernacula reipublicae tractare, *Cic. Sext.* 9. ad gubernacula rei sedere, *id. Rosc. Am.* 18. die R. gemeinschaftlich haben, führen, munia reipublicae sociatis laboribus exsequi, *Tac. Ann.* I, 11. f. Herrschen. in der R. folgen, succedere imperio, in regno; excipere, suscipere vices alicj in civitate administranda, gubernanda. an die R. kommen, venit ad alqm imperium, regnum, *Liv.* defertur summa potestas, regnum, imperium ad alqm. tragen, an welche von ihnen die R. kommen würde, sciscitari, ad quem eorum regnum venturum esset, *id.* I, 56. In dem die R. übertragen, summam imperii ad alqm deferre, *Curt.* von einer obrigkeitlichen Person: datur, mandatur alicui magistratus; habebit aliquis magistratum annum. die R. niederlegen, imperium deponere, *Liv.* I, 48. imperio, magistratu se abdicare, *id.* imperii fasces deponere; auch a gubernaculis reipublicae recedere, *Cic. Fam.* XVI, 27. Tarquinius starb nach einer R. von 38 Jahren, mortuus est Tarquinius, quum duo de quadraginta regnavisset annos, *id. de rep.* II, 20. sich der R. bemächtigen, sich die R. anmaßen, potiri imperii, *id.* imperio, *Caes.* rerum, *Cic.* occupare regnum, *Liv.* *Cic.* f. auch Herrschaft. die R. antreten, übernehmen, accedere ad gubernacula reipublicae, *Cic.* acc. ad rempublicam, *id. de Or.* I, 9. suscipere imperium, regnum; auch inire imperium, *Suet.* capessere imperium, rempublicam; rebus publicis praesesse aliquis instituit, incipit, nach *Cic.* auch bildl.:prehendere gubernacula reipublicae, *id. ad Brut.* 7. die R. eines Staates übernehmen, civitatis alicj moderamen et gubernationem suscipere, *Eichst.* unter In des R., alqo imperante, imperatore; sub imperio, sub auspiciis alicj. unter einer gerechten und sanften R. stehen, iusto et miti imperio regi, *Liv.* XXII, 13. 2) ein zur Handhabung der obersten Gewalt angeordnetes Collegium, regimen; regiminis supremi collegium; qui praefecti sunt rebus publicis regundis, administrandis, moderandis; civitatis gu-

bernandae, regundae curatores; penes quos est civitatis administrandae potestas, cura. 3) der Ort, wo sich das Regierungocollegium versammelt, sedes collegii, quod rerum publicarum administrationi praefectum est; sedes regiminis supremi.

Regierer, der, rector; moderator; gubernator, *Cic.* 3. B. R. eines Schiffes, eines Pferdes, rector navis, *id.* equi, *Suet.* einer Provinz, r. provinciae, *id.* des Staates, r. reipublicae, *Liv.* rector et gubernator civitatis, *Cic.* der Gestirne, des Himmels, r. siderum, coeli, *Plin.* Zuw. steht es statt Regent, s. d. Art.

Regiererin, die, reatrix, *Sen.* gubernatrix; moderatrix, *Cic.*

Regierung, s. Regieren, das.

Regierungssacte, die, lex regia.

Regierungsantritt, der, principium regni, *Liv.* primordia regni, imperii; im Zusammenhange blos primordium (im Gegens. von excessus), *Tac.* Auch umschreibend; 3. B. beim R. war er noch ein Jüngling, quum imperium susciperet, capesseret, iniret, adolescens adhuc erat. kurz vor dem R. des Dionysius, paulo ante quam regnare coepit Dionysius, *Cic. Div.* I, 33.

Regierungsart, s. Regierungsform.

Regierungsform, die, imperii forma; ratio; im Zusammenhange blos forma; status. auch imperii genus, *Cic.* civitatis regundae, rerum publicarum moderandarum ratio.

Regierungsgeschüßin, die, imperii consors et socia, *Eichst.*

Regierungsgeschäft, das, reipublica, *Cic.* res, negotium civitatis administrationem spectans. sich nicht mit Regierungsgeschäften abgeben, beladen, non accedere ad rempublicam, *id.* se remove a negotiis publicis, *id. Off.* I, 20.

Regierungskanzellei, die, cancellaria collegii, cui civitatis administratio commissa est.

Regierungskunst, die, ars, scientia rerum publicarum recte administrandarum, moderandarum, civitatis bene regundae, gubernandae; auch ars, qua cives regamus, *Liv.*

Regierungslast, die, onus, molestiae imperii.

Regierungslosigkeit, s. Anarchie.

Regierungsrath, der, consiliarius regiminis; a consiliis rerum publicarum administrandarum; qui principi est a consiliis regiminis.

Regierungssache, die, causa, res ad regimen, ad civitatis administrationem pertinens; auch blos res publica, *Cic.*

Regierungsforge, die, cura imperii, regni, administrationis rerum publicarum.

Regierungsfreit, *der*, certamen, concertatio de imperio.

Regierungssystem, *das*, imperii tenendi, civitatis regundae, moderandae ratio.

Regierungswechsel, *der*, imperii vicissitudines, *Wolf*.

† Regiment, *das*, 1) Regierung, *f. d. Art.* gutes R., im Staate, recta, sapiens, bona civitatis administratio, civitatis regundae, moderandae ratio. *das* R. im Hause, imperium domesticum; auctoritas, disciplina domestica. führen, imperium domesticum exercere; domestica auctoritate, disciplina continere, regere, moderari suos, familiam. die Frau hat *das* R. im Hause, penes matrem familias, penes heram est imperium. 2) eine Abtheilung von Soldaten, gewöhnlich mit dem Griechischen, aber nicht ganz passenden, Ausdrücke chiliast; besser ist legio, obwohl auch dieses Wort dem Deutschen nicht ganz entspricht, weil die Legionen stärker waren als unsere Regimenter. Ist es ein schwaches Regiment, so ließe sich auch wohl cohors gebrauchen. ein R. Reiter, etwa schola, turma equitum; doch paßt dies nicht ganz für unsere Zeiten. Sprüchw.: auf Regiments Unkosten, publice; sumtu publico, *Cic.*

Regimentsfeldscherer, *der*, chirurgus legionarius; princeps vulnerarius in legione.

Regimentsgericht, *das*, iudicium legionarium.

Regimentsquartiermeister, *der*, curator hospitiorum legionis.

Regimentschreiber, *der*, scriba legionarius, militaris.

Regimentsstrafe, *die*, poena legionaria, militaris.

Regimentstambour, *der*, tympanistarum praefectus.

Regisseur, *der*, Theaterverweser, Anordner, etwa fabularum curator; nach *Plaut.* auch im Röm. Sinne: choragus, *f. Adam's Röm. Alterth. Bd. II, S. 52.*

Register, *das*, 1) Verzeichniß, index; catalogus; tabula; auch album, *Liv. elenchus, Plin. syllabus, Augustin. gesta, orum, Vopisc.* bei den Kaufleuten, codex. in *das* R. eintragen, in codicem referre. ein R. führen, codicem conficere. 2) an der Orgel: a) die Stimme selbst, vox; vocis, soni genus, varietas, discrimen. die R., pleuritides, *Vitr.* b) der Griff zum Ziehen, ansa; manubrium; capulum, *Bau.* *das* R. ziehen, uti vocis discrimine; laxare, aperire viam soni, vocis. alle R. ziehen: a) eig., omnia sonorum agmina cogere, cedere; omnia sonorum itinera aperire, *id.* b) bildl., omnia tentare, experiri.

Registerschiff, *das*, navis quaestoria, *Bau.*

† Registrator, *der*, commentariensis; a commentariis; hypomnematarius.

† Registratur, *f.* Protocoll.

† Registriren, *f.* Protocolliren.

† Reglement, *f.* Verordnung, Einrichtung.

Regnen, 1) *v. intr. u. imp.* 1) eig., pluere, *Cic.* es regnet, pluit; coelum pluit, *id.* stark, sehr, multum pluit, *Plaut. Men. prol. 63.* magna vis aquae deicitur, *Liv. largi cadunt imbres, Ovid.* imber effunditur, *Curt.* stärker, imber violentius funditur, *Col.* es fängt an zu r., cooritur imber, *Caes.* es wird heute r.; pluet hodie, *Plaut.* es regnet Blut, *Steine, pluit sanguine, Liv.* pl. sanguinem, *Cic. Liv.* pl. lapidibus, *Liv.* 1, 31. r. lassen, effundere, demittere pluviam, imbre coelo. sich in den Mund r. lassen, hianti ore captare aquam coelestem; pluviam, nach *Curt.* es hat die ganze Nacht durch geregnet, imber per noctem totam tenuit, *Liv. XXIII, 44.* 2) uneig., dicht und in Menge herabfallen; *z. B.* es regnete Früchte von dem Baume, poma effundebantur ex arbore. Steine von den Dächern, saxa effundebantur, crebra demittebantur de tecto. es regnet Prügel, Borwürfe, irrigatur aliquis verberibus; congeruntur in alqm probra. 11) *v. ir.* *z. B.* Gott regnet, deus demittit, effundit pluviam, imbrem.

Regnerig, regnerisch, *Adj.* pluvius; pluvialis, *Col.* es sieht r. aus, coelum est pluvium, *Varr.* pluvia imminet.

† Regreß, *der*, 1) Sufucht, perfugium, *Cic.* R. nehmen zu Imbm, confugere ad alqm, *id.* 2) Rechtsmittel, Klage, regressus, *Tac. Ann. XII, 10.* actio subsidiaria. R. an Imbm haben, habere regressum ad alqm, *Pand.* posse ad alqm recurrere. nehmen, deinde alqm apprehendere, *Bau.*

Regsam, 1) *Adj.* leicht und viel sich regend, thätig, mobilis; impiger; alacer; vegetus, *Cic.* 11) *Adv.* impigre, *Liv.* *z. B.* nicht r. genug seyn, non satis se impigre movere, *id.* 1, 10. *f.* auch Thätig.

Regsamkeit, *die*, mobilitas; alacritas; *Cic.* ingenium impigrum, *Sall.* auch ingenii alacritas, *Ern.*

† Regulär, *f.* Regelmäßig, Ordentlich.

† Regulativ, *f.* Vorschrift, Anordnung.

† Reguliren, *v. ir.* ordnen, anordnen, ordinare; componere; constituere; explicare; expedire; temperare, *Cic.* Grenzen r., fines terminare, constituere, *id.* Imds Geschäfte, explicare alqjs negotia, *id. Fam. XIII, 26.* seine Angelegenheiten, res suas ordinare, *Sen.* explicare, *Caes.* eine Provinz, explicare provinciam, *Cic.* ein Testament, ordinare testamentum, *Sen.* sein Vermögen, eine

eine Geldangelegenheit, rem familiarem, rem numariam constituere, Cic.

Reguliren, das, = ung, die, moderatio; temperatio, Cic. öfter durch Verba.

Regung, die, motus, Cic. eine R. fühlen, haben, moveri; affici, id. eine angenehme, suaviter affici, id. Regungen der Liebe, des Zorns fühlen, amore, ira commoveri, affici, id. R. des Gewissens fühlen, conscientiae vi admoneri, commoveri.

Regungslos, Adj. immobilis; quod non dicitur motu interno; torpens, Cic.

Reh, das, caprea, Hor. ein junges R., hinnulæus, Plin.

Rehbock, der, capreolus, Col.

Rehbraten, der, 1) gebraten, caro capreae assa. 2) ungebraten, caro capreae assanda.

Rehfarbe, die, color capreoli.

Rehfuß, der, pes capreae.

Rehhaar, das, pilus capreae.

Rehhaut, die, pellis capreae.

Rehfalß, das, vitulus capreae.

Rehkeule, die, femur capreae.

Rehwildpret, das, 1) ein Reh, caprea. 2) Reh, capreae. 3) Rehfleisch, caro capreae.

Rehziemelein, f. Rehfalß.

Rehziemer, der, clunis capreae.

Reibasch, der, lacus terendo factus; auch wohl mortarium.

Reibeisen, das, etwa radula.

Reibekeule, die, pistillum terendo factum.

Reiben, v. tr. 1) reibend berühren, terere, atterere alqd, Plaut. Ter. z. B. die Augen r., terere oculos, Ter. lumina, Caull. Holz an Holz r., lignum ligno terere, Plin. die Ohren Imdm r., aures alicui atterere, Plaut. ist es krauen, fragen, fricare, id. confricare, Col. perfricare (sagt etwas mehr), Cic. scabere, Plin. mit Bimsstein etwas r., pumicare alqd, Lucil. ap. Non. Catull. den Kopf mit Salben r., caput unguentis perfricare, Cic. den Leib mit Del r., corpus ex oleo perfr., Cels. die Zähne r., dentes perfr., Ovid. wund r., atterere; stringere, Plin. Die Schenkel werden durch das Reiten wund getrieben, femina equitatu atteruntur, id. Uneig.; z. B. sich an Imdm reiben, d. i. ihn reizen, seinen Unmuth, Unwillen an Imdm austausen, lacessere, provocare, petere, laedere alqm, Cic. auch vellicare alqm; id. Balb. 26. ist es sov. als: sich rächen, iniuriam persequi; poenas petere ab alqo, id. Imdm etwas unter die Nase r., d. i. verwerfen, exprobrare, obiicere alicui alqd, id. 2) zerreiben, terere; conterere, Plin. disterere, Cat. z. B. Farben r., eine Wurzel zu Pulver r., co-

lores terere; radicem in pulverem conterere, Plin.

Reiben, das, tritus, Cic. attritus; frictio, Plin. frictus, Cels. affrictus, Plin. das R. an etwas, attritus, id. das R. der Augen, Zähne, der Steine, oculorum frictio, id. dentium frictus, Cels. lapidum tritus, Cic. ist es krauen, krauen, fricatio, Col. ist es zerreiben, tritus; attritus, Plin.

Reiber, der, tritor, Plin. fricator, Cels.

Reibstein, der, lapis terendo, fricando aptus, factus. ist der Bimsstein gemeint, pumex, Plin.

Reibung, die, uneig.; z. B. es entstehen Reibungen unter den Menschen, homines inter se contendere, sese mutuo lacessere, provocare, petere incipiunt. alle R. zu vermeiden suchen, omni modo, ratione vitare, cavere, ne quis lacessatur, provocetur. es herrschen zwischen den Aeduern und Sequanern Reibungen, Aedui cum Sequanis contentiones habebant, Caes. B. G. I, 44.

Reich, 1) Adj. 1) eig., Reichthum besitzend, dives (Griech. πλοῖσιος), bes. viel Geld habend, wie pecuniosus; locuples (vorzüglich an Grundstücken, Ländereien); fortunatus (Griech. εὐπορος, bemittelt, vermögend, wohlhabend); opulentus (von opes, durch seine Reichthümer Einfluß habend, vermögend); copiosus (mit allem Nöthigen im Ueberflusse versehen, begütert); beatus (Griech. ὀλιβιος, der alle irdische Güter in Fülle besitzt, dem an irdischen Gütern nichts fehlt; s. Cic. Tusc. V, 10. beatos existimo, qui sunt in bonis nullo adiuncto malo), Cic. In engerer Bed. der, welcher viel Geld besitzt, pecuniosus; bene numatus, id. od. argento copiosus, id. numis dives, Hor. Sat. sehr r., praedives, Liv. perdives; magnis opibus praeditus, Cic. eine sehr reiche Stadt, urbs divitiis praepollens, Liv. I, 57. sehr r. seyn, divitiis disfluere, affluere, abundare; omnibus rebus ornatum et copiosum esse; amplissimam possidere pecuniam; opibus maxime florere; magnas opes habere; maximis esse fortunis; omni rerum abundantia circumfluere, id. vor Allen r. seyn, inter omnes eminere divitiis, Curt. aus einem Bettler ein Reicher werden, ex mendico divitem fieri, Cic. Att. VIII, 10. aus einem armen ein reicher Mann werden, ex paupere et tenui ad magnas opes procedere, Plin. Ep. II, 20, 13. reiche und vornehme Leute hält man für die edelsten, opulentos homines et copiosos, tum genere nobili natos esse optimos putant, Cic. de rep. II, 33. ein reiches Haus, eine reiche Frau, locuples domus, femina; copiosa et locuples mulier, id. eine reiche väterliche Erbschaft, copiosum patrimonium, id. eine reiche

reiche Helrath, matrimonium amplum et copiosum, *Cic.* die Armen gegen die Reichen bewaffnen, egentes armare in locupletes, *id.* Tarquinius eroberte Suessa Pometia, eine angefehne und reiche Stadt, Tarquinius Suessam Pometiam, urbem opulentam refertamque, cepit, *id. de rep.* II, 24. da Mummius eine sehr reiche Stadt zerstört hatte, quum Mummius copiosissimam urbem funditus sustulisset, *id. Off.* II, 22. sehr reiche Städte, urbes locupletissimae, *Caes. B. C.* III, 31. r. machen, locupletare, *Cic.* ditare, *Liv.* opibus, divitiis augere, ornare alqm; divitem, opulentum facere alqm, *Cic.* pecunia augere alqm, *Tac. Ann.* XI, 16. r. werden, divitem fieri, *Cic.* ditescere, *Hor.* ditari; locupletari, *Cic.* ad divitias pervenire, *Liv.* ad opes procedere, *Plin. Ep.* II, 20, 13. opes nancisci, *Liv.* auch augeri, crescere opibus, divitiis, pecuniis, fortunis, nach *Cic.* 2) uneig.: a) eine Menge, Ueberfluß habend, dives; copiosus; largus; uber; locuples, *Cic.* 3. B. eine Gegend, die sehr r. an Ortz ist, regio aeris uberrima, *Just.* r. an Ländereien, an Geld seyn, divitem esse agris, numis, *Hor.* copiosum esse agris, argento, *Cic. Cat.* II, 8. eine reiche Provinz, provincia locuples, *id.* copiosa, *Hirt.* kaum ist eine andere Bibliothek in diesem Fache reicher, vix alia bibliotheca est in hoc genere locupletior, *Ern.* eine reiche Ader, vena dives, *Hor.* ein an Früchten reiches Jahr, annus frugibus locuples, *id.* eine sehr reiche Gegend, regio locupletissima, *Nep. Ages.* 3. ein an Getreide reicher Ort, locus a frumento copiosus, *Cic.* kein Zeitalter war reicher an Rednern, als dieses, nec ulla aetate uberior oratorum fetus fuit, *id. Brut.* 49. kein Zeitalter war reicher an Tugenden, als jenes, illa aetate nulla feracior virtutum fuit, *Liv.* IX, 16. eine reiche Sprache, lingua dives, *Hor. Ep.* I, 15, 19. die Lateinische Sprache ist reicher, als die Griechische, Latina lingua locupletior quam Graeca, *Cic. Fin.* I, 3. Lysias ist r. im Ausdrude, Lysias oratione locuples, *ibid.* V, 5. Thucydides ist r. an Gedanken, Thucydides creber est rerum frequentia, *id. de Or.* II, 13. ähnlich: sententia densum esse, *Quint.* ein reiches Talent, ein reicher Geist, ingenium dives, *Ovid.* b) in Menge vorhanden, von Dingen, die als Güter betrachtet werden, uber; copiosus; largus; plenus; opimus, *Cic.* 3. B. reiche Beute, praeda opima, *id.* reiche Geschenke, munera locupletia, magna, *Nep.* ampla, *Caes.* die Götter mit reichem Weihrauch verehren, deos large adorare, *Plin.* XII, 14, 32. f. reichlich. c) kostbar, dives; pretiosus, *Cic.* 3. B. reiches Zeug, pannus auro, argento dives, pretiosus. II) *Adv.* large; copiose; ab-

unde, *Cic.* 3. B. r. begabt mit etwas, abunde, large praeditus, instructus, ornatus alqa re, nach *Cic.*

Reich, das, 1) Herrschaft, Regierung, imperium; regnum (eines Königs, Souveränität), *Cic.* ist es unumschränkte Herrschaft, Despotie, dominatio; dominatus, *id.* 3. B. Jmdm das R. übertragen, geben, regnum alicui deserre, dare, *id.* Auch von leblosen Dingen; 3. B. im R. der Sinnlichkeit kann die Tugend nicht bestehen, in voluptatis regno virtus consistere non potest, *id. Sen.* 12. 2) ein Gebiet, ein Land, imperium; regnum; terrae alqs ditioni, imperio subiectae. 3. B. das Persische, Römische R., regnum Persicum; imperium Romanum. ein blühendes, starkes, fruchtbares, sehr großes, sehr ansehnliches, sehr mächtiges, väterliches, großväterliches R., regnum florentissimum, *Cic.* firmum, *Sall.* fertile, *Caes.* maximum, *Cic.* amplissimum, opulentissimum, patrium, avitum, *id.* nach dem R. streben, regnum appetere, *id.* affectare, *Liv.* ein R. theilen, regnum dividere, *Cic.* partiri, *Nep.* Jmdm sein R. nehmen, regno alqm spoliare, *Cic.* pelere, *Liv.* expellere, *Caes.* Jmdm sein R. wieder geben, restituere alqm in imperium, *Cic.* in regnum, *Nep. Iphicr.* 2. ein R. erholt sich, regnum revirescit, *Curt.* ein R. erhebt sich auf den höchsten Gipfel der Macht, regnum evehitur ad summum fastigium, *id.* geht unter, r. extinguitur, evertitur, nach *Cic.* f. auch Königreich. Uneig., das R. Gottes: a) coetus sacer. b) sedes coelestis, beata. c) formula, ordo felicitatis, *Bau.* die vier Reiche der Natur, quatuor naturae regna. das R. der Todten, f. Todtenreich. In noch weiterer Bdd., in seinem R. seyn, in suo regno esse (vom Redner), *Cic. de Or.* I, 10. 3) das (ehemalige) Deutschland, in so fern es den Kaiser zu seinem gemeinschaftlichen Oberhaupte hatte, imperium Germanicum; regnum Germaniae. 4) die Gegenden am Rheine und Rhodan, terrae ad Moenum Rhenumve sitae. 5) Reichsstände, ordines regni, imperii; von ganz Deutschland, ordines, legati Germaniae.

Reiche, der, homo dives, locuples, opulentus, beatus, *Cic.* auch ohne homo, *id.*

Reichen, I) v. intr. 1) eig.: a) sich erstrecken, der Ausdehnung nach, pertinere; porrigi; attingere; patere, *Cic.* auch pertinere; extendi, *Mela.* pergere, *Cic.* procurrere (hinaus sich erstrecken), *Col. Plin. Ep.* 3. B. der Baum reicht bis an das Dach, arbor pertinet ad tectum, attingit tectum. bis an die Alpen r., ad Alpes pertinere, *Caes.* die Luftröhre reicht bis an die Lungen, arteria aspera ad pulmones pertinet, *Cic. N. D.* II, 54.

das Wasser reicht bis an den Hals, aqua attingit, contingit eollum. b) sich mit einem Theile seines Körpers bis an etwas erstrecken, attingere; contingere, *Cic. 3. B.* mit der Hand an etwas r. fönnen, manu attingere, contingere alqd. die Hände der Könige r. weit, regum manus longe patent, multum valent, possunt. so weit kann ich nicht r., istum locum attingere, contingere nequeo; eo usque manus porrigere non possum. 2) uneig.: a) der Menge nach zu etwas hinreichen, sufficere; satis esse; suppetere; suppeditare, *Cic. zu etwas r., suppeditare ad alqd, id. in alqd, Liv. suppetere, sufficere alicui rei, Cic.* damit reiche ich nicht, hoc mihi, usibus meis non sufficit; hoc in usus meos non satis est, non suppeditat. b) sich der Wirkung nach bis zu etwas erstrecken, pertinere; patere, *Cic. 3. B.* dein Ruhm wird bis an die Nachwelt r., gloria tua pertinebit ad posteritatem, apud posteros vigebit, usque ad posteros propagabitur, proferetur. die Thaten des Pompejus r. so weit als die Sonne geht, res gestae Pompeii iisdem, quibus solis cursus, regionibus ac terminis continentur, *id. Cat. IV, 10.* meine Augen r. nicht so weit, oculi mei tam longe non ferunt, nach *Cic.* so weit meine Augen r., quousque oculi mei prospiciunt. so weit seine Augen reichten, quo longissime oculi conspectum ferebant, *Liv. I, 18.* uneig.: sein Auge reicht weit, mentis acies longe prospicit, *Doer.* Gottes Güte reicht so weit, so weit die Wolken gehen, dei benignitas non minus late patet, quam nubium tractus. II) v. *tr.* darreichen, hinreichen, geben, porrigere, praebere, suppeditare, suggerere, alicui alqd, *Cic. f. Darreichen.* Imdm die Hand r., manum alicui porrigere, praebere. dem Kinde die Brust r., infanti mammam praebere, *Plin. dare, Plaut. parvulo ubera praebere, Just. I, 4.* Imdm Speise r., cibos praebere alicui, *Col. den Armen Almosen, eine Unterstützung r., inopiegeno stipem praebere; inopem beneficio iuvare, augere. die Kosten r., sumtum suppeditare, dare, Cic. Sprüchw.: Imdm das Wasser nicht r., d. i. mit ihm auf keine Weise zu vergleichen seyn, nullo pacto, haudquaquam comparandum, aequiparandum esse alicui; multo inferiorum esse alqd.*

Reichhaltig, I) *Adj.* uber; dives; largus; copiosus; plenus; refertus; benignus, *Cic. 3. B.* reichhaltige Metalle, Bergwerke, aera, metalla auro, argento plena, felicia, abundantia. eine reichhaltige Materie, materia larga, dives. r. seyn an etwas, affluere, abundare, uberem esse alqa re, *Cic. feracem esse alcjs rei u. alqa re, Plin. Ep. II) Adv.* abunde; copiose, *Cic.*

Reichhaltigkeit, die, ubertas; copia; abundantia, *Cic.*

Reichlich, I) *Adj.* largus; uber; copiosus; liberalis; benignus; abundans, *Cic. 3. B.* sehr reichliche Frucht, sehr reichlicher Gewinn, uberrimus fructus, *id. quaestus, Ter. eine reichliche Ernte, messis opima, Plin. Ep. V, 6, 8.* ein reichliches Geschenk, uberius congiarium, *Suet. munus locuples, Nep. eine reichliche Bezahlung, praemium amplum, magnum, Cic. reichliche Kost, victus liberalior, Liv. largus, copiosus. reichliches Trinken, reichliche Nahrung, liberalis potio; liberale alimentum, Cels. II) Adv.* large; copiose; abunde; cumulate, *Cic. liberaliter, Caes. benigue; prolixo, Ter. sine sordibus, Hor. Sat. zu r., sehr r., effuse; uberrime, Cic. r. versehen mit etwas, refertus, abundans alqa re, id. liberaliter instructus alqa re, Caes. Imdm r. bewirthen, prolixo accipere alqm, Ter. Eun. V, 8, 52. r. geben, schenken, large dare, Cic. praebere, Hir. benigne praebere, Ter. large donare, Cic. r. etwas hergeben, liefern, benigne suppeditare alqd, Liv. r. trinken, large bibere, Col. r. Holz auflegen, large reponere ligna, Hor. zu r. Wein trinken, largiore vino uti, Liv. XI, 14. reichlicher ernten, largius condere, Col.*

Reichlichkeit, die, ubertas; copia; abundantia, *Cic.*

Reichsabschied, der, recessus imperii; rescriptum, decretum comitiale, *Bau.*

Reichsacht, die, proscriptio principum imperii auctoritate facta; proscriptio ab imperatore, ordinibus Germaniae irrogata.

Reichsadel, der, 1) in irgend einem Reiche, nobilitas imperii, regni. 2) im ehemaligen Deutschen Reiche, nobiles, nobilitas imperii Germanici.

Reichsadler, der, aquila imperialis.

Reichsamt, das, munus imperiale.

Reichsanlage, die, tributum, vectigal imperiale; tributum regis auctoritate imperatum.

Reichsapfel, der, globus imperialis, imperii Germanici.

Reichsarchiv, das, des Deutschen Reichs, tabularium imperii Germanici.

Reichsarmee, die, exercitus Germaniae, ordinum Germaniae; milites Germaniae principibus imperati.

Reichsbaron, der, liber Baro imperii Germanici.

Reichsbauer, der, rusticus imperialis.

Reichsbeamte, der, qui fungitur munere imperiali.

Reichscaffe, die (in Deutschland), aerarium imperii Germanici.

Reichscollegium, das, Collegium ordinum imperii Germanici.

Reichscontingent, das, milites imperii Germanici ordinibus imperati.

Reichsdeputation, die, delegati, ordines imperii Germanici.

Reichsdorf, das, pagus imperialis.

Reichserbe, der, heres imperii, *Sen. h. regni, Liv. h. in spem imperii genitus, Curt.*

Reichsfahne, die, etwa labarum, *Cod. Theod.*

Reichsfeind, der, hostis imperii; ob. im Röm. Sinne: hostis publicus; des Deutschen Reichs, hostis imperii Germanici.

Reichsfestung, die, praesidium Germaniae limitaneum, *Bau.*

Reichsfiscat, der, in Deutschland, Fiscalis imperii Germanici.

Reichsfolge, die, successio imperii, *Suet. Oth. 4. R. in einem Königreiche, succ. regni, Just. IX, 2.*

Reichsfreiherr, der, imperii Germanici liber Baro.

Reichsfreiherrlich, *Adj. z. B.* ein reichsfreiherrliches Gut, praedium liberi Baronis imperii Germanici.

Reichsfürst, der, princeps imperii Germanici.

Reichsfuß, der, lex, formula numaria in imperio Germanico recepta.

Reichsgeheimniß, das, arcanum imperii, *Tac. dasselbe verrathen, arc. imp. vulgare, id.*

Reichsgehülfe, der, regni socius, *Cic. od. collega regni, id. imperii administrandi socius. unter den Römischen Kaiser: Augustus.*

Reichsgenosß, der, 1) Genosß in der Herrschaft, s. Reichsgehülfe. 2) Unterthan eines Reichs, civis regni, imperii alejs.

Reichsgericht, das, iudicium imperii, regni; in Deutschland, iudicium imperii Germanici.

Reichsgeschichte, die, historia imperii Germanici.

Reichsgesetz, das, 1) überhaupt, lex imperii, regni. 2) im ehemaligen Deutschen Reiche, lex imperii, ab ordinibus imperii Germanici sancita.

Reichsgraf, der, comes imperii.

Reichsgrafschaft, die, comitatus imperii Germanici.

Reichsgulden, der, florenus imperialis.

Reichsgutachten, das, auctoritas, sententia ordinum Germaniae.

Reichshaupt, das, 1) überhaupt, caput, princeps regni. 2) des Deutschen Reichs, caput imperii Germanici.

Reichsheer, s. Reichsarmee.

Reichshistorie, s. Reichsgeschichte.

Reichshofrath, der, nach der alten Deutschen Verfassung: 1) die Person, con-

siliarius aulicus imperii Germanici. 2) ein Collegium, consilium aulicum imperii Germanici; consilium Imperatoris palatinum, privatum.

Reichshülfe, die, in Deutschland, auxilium ab ordinibus Germaniae decretum, missum.

Reichsin siegel, das, 1) überhaupt, sigillum regni. 2) in Deutschland, sigillum imperii Germanici.

Reichsin signien, die, insignia imperii Germanici.

Reichskammergericht, das, iudicium camerae imperialis.

Reichskanzler, der, Cancellarius regni; in Deutschland, Cancellarius imperii Germanici.

Reichskleinodien, die, insignia, ornamenta regni; in Deutschland, insignia imperii Germanici.

Reichskreis, der, in Deutschland, circulus imperii Germanici.

Reichskrieg, der, 1) ein Krieg gegen das Deutsche Reich, bellum imperio Germanico illatum. 2) ein Krieg, den Deutschland führt, bellum ab imperio Germanico illatum.

Reichskrone, die, corona regni, imperii.

Reichsland, das, in Deutschland, terra imperii Germanici.

Reichslehen, das, feudum regni; in Deutschland, feudum imperii Germanici.

Reichsmacht, s. Reichsarmee.

Reichsmarschall, der, mareschallus regni; über die Reichstruppen, summus dux copiarum imperii Germanici.

Reichsmatrikel, die, in Deutschland, index ordinum imperii Germanici.

Reichsmünze, die, in Deutschland: 1) von mehreren Stücken: moneta imperialis; numi imperiales. 2) ein einzelnes Stück, numus imperialis.

Reichsuachfolger, der, successor imperii, *Suet. auch bloß successor, Cic. R. in einem Königreiche, succ. regni, Just. R. scyn, succedere in imperio; succ. regno in locum alejs, id. II, 4.*

Reichsoberhaupt, das, 1) überhaupt, caput regni. 2) im Deutschen Reiche, caput, princeps ordinum Germaniae; Imperator.

Reichsordnung, die, imperii Germanici constitutio.

Reichspanier, das, vexillum imperiale.

Reichspflege, die, praefectura imperialis.

Reichspost, die, cursus publicus per Germaniae terras.

Reichspostamt, das, cursus publici per Germaniam cura, curia.

Reichspostmeister, der, cursus publici per Germaniam magister.

Reichsrath, der, 1) ein Collegium, consilium, senatus regni, 2) ein einzelnes Mitglied, senator, qui est a consiliis regni, imperii.

Reichsritter, der, eques imperii Germanici.

Reichsritterschaft, die, equites imperii Germanici; ordo equester Germaniae.

Reichsache, die, res ad regnum pertinens; in Deutschland, res ad imperium Germanicum pertinens.

Reichscepter, das, sceptrum regni, imperii.

Reichschluß, der, in Deutschland, decretum ordinum Germaniae.

Reichsiegel, s. Reichsiniegel.

Reichsstadt, die, urbs imperialis; oppidum imperiale; civitas soli Imperatori subiecta.

Reichsstädter, der, civis urbis imperialis.

Reichsstädtisch, Adj. civitatis imperialis.

Reichsstand, der, ordo regni; in Deutschland, ordo imperii Germanici. die Reichsstände, ordines, proceres, senatus imperii Germanici.

Reichsständisch, Adj. ad ordinem regni, imperii pertinens.

Reichsteuer, die, tributum, vectigal universae Germaniae imperatum.

Reichstag, der, comitia, conventus ordinum regni; in Deutschland, comitia Germanica; conventus imperii Germanici.

Reichsthaler, der, imperialis; od. thalerus imperialis.

Reichstruppen, die, copiae imperii Germanici, Germaniae principibus imperatae.

Reichsverfassung, die, constitutio, instituta regni, imperii.

Reichsverammlung, s. Reichstag.

Reichsverwalter, = verweser, der, regni procurator, Caes. in Deutschland, imperii Germanici procurator, administrator. die Minister des Königs, welche wegen dessen Minderjährigkeit Reichswaren, amici regis, qui propter aetatem eius in procuracione erant regni, id. B. C. III, 104.

Reichswährung, die, aestimatio monetarum imperialis.

Reichswürde, die, imperii, principatus dignitas (unter den Röm. Imperatoren); od. imperii gradus, Nep. Con. 3.

Reichthum, der, 1) eig., divitiae (große, bedeutende Güter, Griech. πλοῦτος; viel Geld); opes (der Besitz vom Vermögen u. Ansehn, Einfluß, welche Reichthümer verleihen; s. Herzog zu Sall. Cat. 17, 7.), Cic. opulentia (Größe u. Macht mit Wohlstand verbunden), Sall. auch in weiterer Bed.: facultates (alle zur Erreichung unsrer Absichten zu Gebote stehende

Mittel); copiae (Vorrath jeder Art von Mitteln); abundantia (wenn man mehr besitzt, als unsere Bedürfnisse erfordern), Cic. großer R., abundantia opum, Just. sehr großer, sehr bedeutender, gewisser, ehrenvoller, schöner R., divitiae maximae, summae, certae, Cic. honestae, Sall. luculentae, Plaut. großen R. besitzen, divitiis affluere, circumiluire, Cic. abundare, Ter. praepollere, Liv. durch Smdn zu Ehrenstellen und R. gelangen, kommen, per alqm capere honores et divitias, Nep. At. 7. Smdn zu R. verhelfen, divitiis ornare alqm, id. Them. 2. augere alqm, Cic. Agr. II, 26. sich R. zu erwerben suchen, quaerere divitias, id. um der Lebensbedürfnisse willen nach R. streben, divitias expetere ad necessarios vitae usus, id. Off. I, 3. R. sammeln, erwerben, divitias congerere, Tib. div. facere ex alqa re, Plaut. Trin. III, 2, 56. mehr R. besitzen als ein Andre, superare alqm divitiis, Cic. At. I, 4. der R. wächst, nimmt zu, crescant divitiae, Hor. aufgehäufter R., divitiae in altum exstructae, id. II, 3, 19. durch den Besitz von R. verdorben werden, divitiarum contubernio corrumpi, Sen. Ep. 20. 2) un eig., jeder reiche Vorrath, copia; ubertas; crebritas; abundantia (sagt mehr als die vorher gehenden Ausdrücke), Cic. z. B. R. der Gedanken, s. Gedantereichthum. R. der Erzählung besitzen, rerum frequentia crebrum esse, id. de Or. II, 13. Auch von Rednern; z. B. Athen bewunderte den R. und die Fülle des Pericles, Athenae Periclis ubertatem et copiam admiratae sunt, id. Brut. 11. R. und Fülle der Rede, des Ausdrucks, ornatus et copia orationis; genus dicendi ornatum et copiosum, id.

Reif, Adj. 1) eig., maturus; tempestivus; coctus (das letztere von Obst, Trauben), Cic. das reife Obst fällt ab, matura poma decidunt, id. reifes Getreide, seges messi matura, Liv. II, 15. r. werden, maturescere, Caes. ematurescere, Plin. percoqui, Col. maturitatem adipisci, Plin. m. assequi, Cic. ad maturitatem venire, Plin. ganz, permaturescere, Cels. bald r. seyn, non multum abesse a maturitate, Caes. etwas r. werden lassen: a) eig., ad maturitatem perducere alqd, Plin. b) un eig., unter der Feder, scribendo ad mat. perd. alqd. 2) un eig., maturus; tempestivus. z. B. r. zum Kriegsdienste, maturus militiae, Liv. XL, 52. ein reifes Mädchen, virgo matura, Hor. v. matura viro, Virg. v. matura marito, Stat. ein reifer Mann, vir maturus sponsae, id. ein reifes Urtheil, iudicium maturum, Cic. Caecin. 3. reatum, verum, id. das reife Alter, aetas matura, Ulp. firmata, Cic. im reifen Alter, firmata iam aetate, id. r. on

Zahren, an Verstand, maturus annis, animo, *Ovid.* r. an Erfahrung seyn, magno praeditum esse usu; usu et experientia praestantum esse, *Cic.* reife Ueberlegung, bonum consilium, *id.* etwas nicht ohne reife Ueberlegung thun, bono consilio facere alqd, *id.* *Off.* I, 33. r. zur Uebernahme der Regierung, maturus imperio, *Liv.* I, 3.

Reif, der, pruina, *Cic.* oft auch im *Plur.* pruinae, *Virg.*

Reif, der, 1) Ring, annulus, *Cic.* 2) um ein Faß, circulus, *Plin.* einen R. um ein Faß legen,ingere vas circulo, *id.* 3) in der Baukunst, astragalus, *Vitr.*

Reife, die, 1) eig., maturitas; tempestivitas, *Cic.* z. B. R. der Früchte, des Getreides, maturitas frugum, *id.* frumentorum, *Caes.* zeitige R., mat. tempestiva, *Cic.* vor der R. die Frucht verlieren, ante maturitatem perdere fructum, *Plin.* zur R. bringen, ad maturitatem perferre, perducere alqd, *id.* maturare alqd, *Tib. Plin.* zur R. kommen, gelangen, die R. erlangen, erhalten, ad maturitatem venire, pervenire; maturitatem adipisci, habere, *id.* mat. assequi, *Cic.* capere, *Col.* auch pubescere (gleichsam mannbar werden), *Cic.* *N. D.* II, 15. mitescere, *Tac.* Trauben und Oliven kommen eher zur R., uvae et oleae celerius coquantur, *Varr.* 2) uneig., maturitas; tempestivitas, *Cic.* z. B. die R. der Jahre, mat. aetatis, *id.* seine R. haben, maturitatem suam habere, *id.* die R. des Alters, des Verstandes erhalten, aetate, ingenio corroborari, confirmari. zur R. kommen, ad frugem venire. dies brachte den Entschluß des Galba zur R., maturavit ea res consilium Galbae, *Tac.* dadurch kam der Aufbruch zur R., quo facto maturata est seditio, *Liv.* II, 32. die erste R. der Lateinischen Sprache, Latine dicendi prima maturitas, *Cic. Brut.* 43. vollkommen seyn und seine R. haben, perfectum esse et suam habere maturitatem, *ibid.* 92. alle Verbrechen kamen unter meinem Consulate zur R., omnium scelerum maturitas in nostri consulatus tempore erupit, *id.* *Cat.* I, 13. R. des Urtheils erlangen, ad indicandi maturitatem pervenire, *Ruhnk.*

Reifen, 1) *v. intr.* reif werden, maturare, *Caes.* ist es mannbar werden, pubescere, *Cic.* s. Reif 1) u. Reife 1). Auch bildl., maturescere; z. B. das Mädchen, die Geburt reift, maturescit puella, *Ovid.* partus, *Cic.* seine Tugenden r., virtutes eius maturescunt, *Plin. Ep.* ich glaubte, die Bücher wären noch nicht gereift, libros opinabar nondum satis maturuisse, *Quint.* ich bin an Alter und Geist gereift, aetas ingeniumque mihi adolevit, *Sall. Ep. ad Caes.* I, 10.

II) *v. tr.* reif machen, maturare, ad maturitatem perducere alqd, *Plin.*

Reifen, nur unpersönlich im Gebrauch: es reift, pruina tegit agros, campos, humum; pruina albicant, canescunt agri, prata.

Reifholz, das, ligna circulis doliorum apta.

Reifig, *Adj.* pruinosis, *Ovid.*

Reiflich, 1) *Adj.* im gehörigen Grade vollkommen, maturus; diiguus; accuratus, *Cic.* z. B. nach reiflicher Ueberlegung, rediligenter, bene deliberata, perpensa; od. omnibus circumspectis; inita subductaque ratione, *id.* bene subducta ratione, *Ter. Ad. V.* 4, 1. II) *Adv.* diligenter; accurate; caute; satis, *Cic.* etwas r. erwägen, überlegen, alqd diligenter perpendere, certo iudicio ponderare, multum et diligenter considerare, *id.* bei sich, recta via alqd secum reputare, *Ter. Andr.* II, 6, 11.

Reifmonat, s. November.

Reifrod, der, vestis muliebris turgida, *Jan.* v. m. virgis distenta.

Reifschlagen, das, agitatio circuli, trochi.

Reifstab, der, baculus ad circumulum aptus.

Reifstanz, der, saltatio cum circulis.

Reigen, s. Reihen 2).

Reiger, s. Reih.

Reihe, die, mehrere in Einer Linie neben einander befindliche Dinge, ordo; series, *Cic.* eine große, lange, die unterste R., ordo magnus, longus, intimus, *id.* eine R. Häuser, ordo aedium continuus. eine R. Perlen, restis margaritarum. eine R. Bäume, Bähne, Keste, ordo arborum, *id.* series dentium, ramorum, *Plin.* eine R. von Jahren, von Ursachen, von Gegenständen, series annorum, *Hor. caesarum, rerum, Cic.* die Reihen der Soldaten in der Schlacht, ordines, *Liv.* die Reihen durchbrechen, in Verwirrung bringen, ordines perrumpere, *id.* III, 61. turbare, *id.* II, 59. conturbare, *Sall. Jug.* 50. R. und Glied halten, ordines servare, conservare, *Caes.* observare, *Sall. Jug.* 51. außer R. und Glied, incertis ordinibus, *Caes. B. G.* IV, 32. die Reihen wieder herstellen, ordines restituere, *Sall. Jug.* 51. -in gerader R., directo ordine, *Cic.* in, nach der R., ordine, *Liv.* ex ordine; deinceps, *Cic.* per ordinem, *Quint.* in ordine, *Virg.* z. B. sie gaben alle der R. nach ihr Wort, dant ordine omnes fidem, *Liv.* I, 58. nach der R. etwas stellen, ex ordine collocare alqd, *Hirt.* die Weinstöcke nach der R. setzen, ordine vites ponere, *Virg.* nach der R. fragen, seine Meinung sagen, ordine interrogare; ex ordine sententiam dicere, *Cic. Verr.* IV, 64. die Gäste sangen der R. nach zur Flöte die Tugenden berühmter Männer, deinde-

deinceps qui accubabant caneant ad tibias clarorum virorum laudes, *Cic. Tusc. IV, 2.* alle nach der *R.*, omnes deinceps, *Liv.* nach der *R.* in ein Zimmer treten, per ordinem cubiculum intrare, *Quint. IV, 2, 72.* außer der *R.*, extra ordinem, *Cic.* ordine non servato; ordine omisso. in eine *R.* stellen, ex ordine collocare, *Hirt.* ordinare, *Cic.* als sie sich in *R.* und Glied gestellt hatten, ut aciem ordinesque constituerant, *Caes. B. G. II, 19.* der *R.* nach, in Hinsicht der Zeitfolge, in orbem; per orbem, *Liv.* nach der *R.* gehen, in orbem ire, *id.* die Regenttschaft kam der *R.* nach an einen Jeden, imperium per omnes in orbem ibat, *id. I, 17.* die *R.* kommt an mich, ordo me tangit; meae sunt partes; ego poscor. die *R.* wird auch an mich kommen, me quoque tanget ordo; nec ego excipiar; idem mihi instat, propositum est. es geht nach der *R.*, ordo servatur certus, iustus. sämtliche Lateinische Schriftsteller der *R.* nach lesen, omnes auctores Latinos ex ordine legere, *Ern.*

Reihen, Reigen, der, 1) Gesang, cantus; canticum, *Cic.* 2) Kreistanz, orbis saltatorius, *Cic.* chorea; chorus. einen *R.* tanzen, saltare in orbem; choream ducere.

Reihen, v. tr. in eine Reihe stellen, bringen, ordinare, ex ordine collocare alqd. Perlen r., s. Anreihen. unter Schlaf und Weintrinken reichten sie die Tage an die Nächte, inter somnum vinumque dies noctibus aequabant, *Liv. XXXI, 41.*

Reihentanz, s. Reihen 2).

Reiher, der, ardea, *Plin.*

Reiherbeizge, die, venatio ardearum.

Reiherbusch, der, crista ardeae; crista e pennis ardeae.

Reim, der, 1) der ähnlich klingende Ausgang eines Wortes, similis exitus verbi; homoeoteleuton. *R.* eines Verses, exitus versus eiusdem soni. Reime, extremorum verborum soni usque eo similes, ut paribus pares respondeant, *Crass. in vita Meermannii.* der männliche *R.*, s. Männlich. 2) Verse mit ähnlich klingendem Ausgange, Reime, versus in similes syllabarum sonos desinentes; ob. versus consonantes, *Fuss.* steht es für Verse überhaupt, versus. 3) ein Gedicht in Reimversen, carmen versibus consonantibus constans, scriptum.

Reimen, 1) v. tr. 1) eig.: a) als einen Reim gebrauchen; z. B. Worte, einen Vers r., simili exitu claudere; verba, versus ponere, qui similiter cadunt; ob. versus in similes syllabarum sonos desinentes facere. b) Verse machen, versus facere, scribere, *Cic.* 2) uneig.; z. B. das kann ich mir nicht r., nicht zusammen r., haec recte inter se conciliare, copulare, coniungere nequeo; haec quo-

modo inter se cohaereant, convenient, non invenio, non intelligo. 1) v. r. sich reimen: 1) eig., von Versen, verbis similiter sonantibus claudi; in eundem sonum exire. 2) uneig., passen, sich schliessen, congruere; convenire; quadrare, *Cic.* sich nicht r., discrepare; abhorrente, *id.* non cohaerere, *Ter.* non convenire, *Cic.*

Reimer, der, 1) der reimt, qui versus similiter in exitu sonantes scribit. 2) ein schlechter Dichter, poeta misellus.

Reimkunst, die, ars versus faciendi similem sonum exitus habentes.

Reimlos, *Adj.* solutus homoeoteleutis; non simili sono desinens.

Reimschmied, s. Reimer 2).

Reimsucht, die, nimium versus consonantium faciendorum studium.

Reimvers, s. Reim.

Reimwort, das, verbum, cuius extremus sonus respondet alteri.

Rein, 1) *Adj.* (rein wird von flüssigen und festen Körpern gesagt, lauter nur von flüssigen, sauber von festen Körpern): 1) hell, glänzend; z. B. ein reiner Spiegel, speculum purum, candidum, nitidum. reines Glas, vitrum purum, *Mart.* 2) von allem Schmutze, von aller Unreinlichkeit frei: a) eig., purus (der allgemeinste Ausdruck, frei von aller Befleckung), *Cic.* mundus (sauber, sov. als nitidus), *Plaut. Hor. Col. sincerus, Hor.* auch nitidus (im Gegens. von sordidus); nitens, *Cic.* tersus (von Unreinlichkeit befreit, sauber, ohne Flecken), *Plaut. Ovid. Quint.* z. B. ein reines Haus, pura aedes, *Plaut.* eine reine Hand, pura manus, *Tib.* reine irdene Gefäße, pura fictilia, *id.* ein reines Lager, mundum cubile, *Col.* die Schuhe, Gefäße r. machen, calceos, vasa purgare, sordibus liberare. Sprichw.: reinen Mund halten, d. i. verschwiegen seyn, tacitum tenere alqd; tacere, *Cic.* Auch substantive; z. B. etwas ins Reine schreiben, bringen, nitidius exscribere, consignare alqd; in charta pura, munda scribere, consignare alqd. eine Rechnung ins Reine bringen, rationes dispungere, *Sen. rat. expedire, explicare, nach Cic.* auch rat. putare, *Cic.* purgare, *Suet. Cal. 29.* perpurigare, *Cic.* b) uneig.; z. B. etwas ins Reine bringen, conficere, perficere, transigere, expedire, explicare, *Cic.* ad liquidum perducere alqd, *Quint.* Sinds Geschäfte aufs Reine bringen, negotia alqis explicare, conficere, *Cic.* ich bitte dich Sorge zu tragen, daß er so ungehindert als möglich mit seinen Angelegenheiten ins Reine komme, velim operam des, ut quam commodissime sua negotia conficiat, *id. Fam. XII, 2.* mit Smdm aufs Reine kommen, transigere cum alqo, *id.* sie sind mit einander aufs

Reine, convenit inter eos, *Cic.* zweifle nicht, daß wegen deiner Rückkehr alles im Reinen ist, cave dabites, quin omnia de reditu tuo perfecta sint, *id. Fam. VI, 12.* mit sich im Reinen seyn, secum constare; certum est, quid potissimum faciam; non amplius dubito, incertus haereo; quid sequar, nach *Cic. 3)* unz. eig.: a) von einer ekelhaften Krankheit frei (im Gegens. von un r ein), purus; scabie vacuus; scabritie non laborans. b) essbar, von Thieren, welche nach dem Ritual der Juden genossen werden dürfen, quod edere, vesci fas est; esculentus; auch purus. c) von Fehlern und Verthümern frei; z. B. eine reine Stimme, vox bona, recta, iusta. das Clavier hat keinen reinen Ton, clavichordium non iustus, rectos sonos edit, reddit. von der Sprache, Schreibart: purus, *Cic. castus, Gell. castigatus, Quint. elegans; emendatus; sincerus, Cic. tersus, Quint. r.* Latein reden, bene, eleganter Latine loqui, *Cic.* kein so reines Latein schreiben als ein Anderer, Latini sermonis integritate alio esse inferiorum, *Muret.* durch Nachahmung der Alten eigneten sie sich ein so reines Latein an, imitatione veterum talem orationis Latinae nitorem duxerunt, *Ruhnk.* nicht r. Latein reden, barbare, inquinata loqui, *Cic.* reine Lehre, doctrina, formula vera, incorrupta, sana. d) von Verbrechen und Vergehungen frei, unverdorben, schuldlos, purus; castus; integer; incorruptus; innocens; insons; a culpa vacuus, *id.* in Bezug auf die Gottheit: sanctus, *id. r.* von etwas, castus ab alq re, *id.* purus a re, *Liv. 3. B.* ein reiner Jüngling, eine reine Jungfrau, castus, incorruptus, integer juvenis; casta, intacta, incorrupta virgo; auch virgo a viro integra, *Ter. Hec. I, 2, 5.* ein Jüngling von vollkommen reinen, unverdorbenen Sitten, juvenis sanctis et incorruptis moribus, *Muret.* ein reines Leben, vita pura, casta, integra, sancta, *Cic.* Bett, torus purus, *Tib.* castus. reine Liebe, amor sanctus, *Cic.* ein von Bürgerblut reines Vermögen, res familiaris a cruore civili casta, *id. Phil. XIII, 4.* ein reines Gewissen, conscientia rectae voluntatis, recte facti, bene actae vitae; optima mentis conscientia; mens pura, integra, *id.* sich r. und unsträflich erhalten, se integrum castumque servare, *id. Tusc. I, 30.* ein reines Herz haben, animum acelere purum habere, *Reich.* ob. pectore esse puro, *Hor.* mente esse pura, integra, incorrupta, *Cic.* 4) von allem geringern, schlechten, fremden Zusatze frei, purus; liquidus; sincerus; nitidus; z. B. reines Wasser, aqua pura, *Cat. munda, Col. liquida, Varr.* ein reiner Quell, fons purus, *Prop. f. limpidus,*

liquidus. reiner Wein, vinum merum, *Plaut.* sincerum, *Col. liquidum, Hor.* Sprüchw.: Jmdm reinen Wein einschenken, d. i. ihm die Wahrheit sagen, vere et libere loqui coram alq; quid sentiam, ingenue dicere, depromere; nihil reticere, dissimulare. reiner Honig, mel purum, *Virg.* reines Gold, Silber, purum aurum, *Plin. argentum, Cic.* auch aurum ad obrusam; argentum pustulatum, *Suet. Ner. 44. f. Bremi zu d. Stelle.* ein reiner Edelstein, gemma pura, *Ovid. sincera, Plin.* reine Luft, aer purus, *Cic. liquidus, Virg.* reiner Himmel, coelum purum, *Tib. serenum, Virg.* auch bloß purum, *Hor. sudum, Cic.* reine Stimme, vox liquida, *Virg.* reines Papier, charta pura, munda. reine Mathematik mathesis pura, *T. z.* ein reiner Ort, locus purus, vacuus, *Liv.* reiner Wein, luerum merum, liquidum. reine Freude, reines Vergnügen, gaudium sincerum, *Just. voluptas sincera, Ovid. liquida, Cic.* die Massilier haben ihre Sitten, Gesetze und ihren Geist von aller Ansteckung durch die Nachbarschaft r. und ungeschälcht erhalten, Massilienses mores et leges et ingenium sincerum integrumque a contagione accolarum servarunt, *Liv. XXXVII, 54. II) Adv. 1)* ohne Schmutz, pure, *Liv. puriter, Col. sine sordibus; in manchen Fällen: munde; nitide; eleganter. r. waschen, pure lavare, Liv. Gefäße r. ausspülen, pure vasa eluere, Plaut.* etwas r. halten, a sordibus, a situ et pulvere alqd servare, tueri; mundum, tersum, nitidum servare alqd. r. machen; mundum purumque facere alqd, *Gell. XIX, 12. purgare, tergere alqd, Col. 2)* uneig., pure; caste; emendate; eleganter, *Cic. 3. B. r.* sprechen, pure, eleganter, emendate loqui, *id.* das Lateinische, lingua Latina caste pureque uti, *Gell. XVII, 2. r.* leben, pure, caste et integre vivere, *Cic. Fin. IV, 23. aetatem caste agere, Plaut. Trin. II, 4, 148. Jmdn r. sprechen, absolvere, liberare, purum, integrum, insontem iudicare alqm, Cic. ob ich mich gleich von Sünde r. spreche, ego me etsi peccato absolvo, Liv. 1, 58. sich r. brennen (im gem. Leben), innocentiam, integritatem ostentare, iactare. 3) völlig, gänzlich, ganz, prorsus; plane; omnino; funditus, *Cic. 3. B.* einen Becher r. austrinken, funditus exaurire poculum. eine Stadt r. ausplündern, plane, prorsus diripere urbem; nihil intactum relinquere in urbe capta. alles r. verheeren, omnia evastare, *Liv. X, 15. r.* aufessen, quidquid appositum erat cibi, conficere, comedere.*

Reingeistig, *Adj.* mente simpliciori nulla re adiuncta praeditus, nach *Cic. N. D. I, 11. reingeistige Wesen, mentes ab*

ab omni corporis societate secretae, *Muret.* m. omni corpore vacuae, ab omni societate et contagione corporis sevocatae, nach *Cic.* der reinigste Zustand der Seele, is animi status, in quo sevocatus est a societate et contagione corporis, nach *Cic. Div. I, 30.* ähnlich: ab omni concretionem mortali seiunctus, *Cic. Tusc. I, 27.*

Reinheit, die, 1) eig., puritas, *Pall.* munditia, *Plaut.* 2) un eig., munditia; castitas; castimonia; integritas; sanctimonia, *Cic.* R. der Sprache, der Schreibart, purum et candidum dicendi genus, *id. Or. 16.* mundum, castum orationis genus, *Muret.* od. pura et incorrupta consuetudo dicendi, scribendi, nach *Cic. Brut. 75.* incorrupta sanitas, *id. de opt. gen. Or. 3.* sermo purus et emendatus, *id. s.* ab omni vitio remotus, *A. ad H.* R. der Lateinischen Sprache, incorrupta integritas sermonis Latini, *Cic. Brut. 35.* auch castitas Latini sermonis; aber nicht puritas L. sermonis, ob es gleich *Muret* gebraucht hat; s. *Kraft. ad Muret. Epp. et Orat. p. 248 u. 261.* R. der Worte, der Rede, mundities verborum, *Gell. I, 23.* orationis, *id. X, 3.* den schrecklich entstellten und verdorbenen Schriftstellern die frühere R. wieder geben, scriptoribus misere foedatis et depravatis pristinam integritatem restituere, *Ruhnk.* von der R. des Augusteischen Zeitalters abweichen, a munditie aevi Augustei desciscere, *id.* R. des Herzens, animus purus, integer castusque; castitas; sanctitas; sanctimonia, *Cic. NB.* sanctitas u. sanctimonia bezeichnen nicht geradezu die Reinheit im gewöhnlichen Sinne; sie bezeichnen die der Gottheit wohlgefällige Gesinnung, castitas die stehende Gesinnung und Aufführung, bes. in Bezug auf das Uebel der Menschen; s. *Döderlein's Synon. Bd. III, S. 197.* R. der Gedanken, der Gefühle, cogitationum, sensorum sanctitas, castitas.

Reinigen, v. tr. 1) eig., purgare, *Cic.* repurgare; expurgare, *Liv.* mundare, *Plin.* mit Wasser r., ablucere (abwaschen), *Cic.* eluere, *Col.* Bäume r., arbores purgare, expurgare, *id.* inter-purgare, *Plin.* die Cloaken r., cloacas detergere, *Liv.* Ställe, stabula purgare, *Col.* Hühnerhäuser, Weinberge, galinaria, vineta emundare, *id.* Fische, pisces purgare, *Ter.* depurgare, *Plaut.* einen Weg, Wasserleitungen, iter repurgare, *Liv.* purgare viam, aquaeductus, *Pand.* Wunden, Geschwüre, purgare vulnera, suppuraciones, *Plin.* die Haut, die Augen, purgare cutem, oculos, *id.* Waffen, arma tergere, *Liv.* Kleider, Schuhe, vestes, calceos sordibus, pulvere liberare; vestes, calceos mundare, tergere. 2) un eig.; s. B. durch Opfer

einen Ort r., lustrare alqm locum, *Liv.* eine Umce, lustrare exercitum, *id.* wegen Verbrechen, Vergehungen etwas r., expiare alqd, *Cic.* s. B. den Marktplatz von den Spuren eines Verbrechens r., expiare forum a vestigiis sceleris, *id. Rabin. perd. 4.* sein Gewissen r., exonerare, liberare conscientiam suam, *Bau.* sich r. mit einem Eide, iureiurando se purgare, innocentem se probare. von Sünden, Fehlern, exuere pravitatem; corrigere, emendare vitam, mores, animum.

Reinigen, das, = ung, die, purgatio; purificatio, *Plin.* auch mit Verbis. R. der Bäume, ebenfalls durch Verba. die monatlichen Reinigungen der Frauen, purgationes menstruae, *Plin.* auch bloß menstrua, *id.* R. durch Opfer, lustratio, *Liv.* R. von Vergehungen, expiatio, *Cic.* R. des Lebens, der Gesinnungen, vitae, animi emendatio; sanctitatis studium, *Bau.*

Reiniger, der, purgator, *Firm.* oder mit dem Verbo.

Reinigkeit, s. Reinheit.

Reinigungseid, der, purgatorium, *Id.* iusiurandum, quo quis innocentiam suam probare conatur, iubetur. einen R. leisten, iureiurando purgari, *Bau.* innocentiam probare.

Reinigungsfest, das, in Rom, februa, *Ovid. Fast. II, 19.*

Reinigungsmittel, das, medicamentum purgatorium, *Symmach.* m. purgativum, *Cael. Aur. m.* catharticum, *Cels.* auch purgare, *Ovid.*

Reinigungsopfer, das, sacrificium lustrale, *Liv.* auch bloß lustrum, *id.* dasselbe bringen, l. condere, *Liv. Cic.* R. bei einem Verbrechen, piaculum, *Cic.* es bringen, p. pati, *id. Leg. II, 22.*

Reinlich, 1) *Adj.* 1) von Schmutz und Unsauberkeit befreit, purus, *Cic.* mundus, *Plaut. Hor.* nitidus; elegans, *Cic.* 2) die Reinlichkeit liebend, mundus, *Cic.* munditiae studiosus, amans, 2) *Adv.* munde, *Plaut.* etwas r. halten, s. B. Kleider, vestes mundas, nitidas servare; vestes non pollui, non inquinari pati. ein Zimmer, cubiculum purum, mundum, tersum conservare, a sordibus tueri. sich r. halten, cavere a sordibus; munditiae, elegantiae amantem, studiosum esse.

Reinlichkeit, die, munditia, *Cic.* mundities, *Catull.* elegantia, *Cic.*

Reinmenschlich, *Adj.* humanissimus, *Cic.*

Reinschrift, die, scriptura munda.

Reis, das, 1) surculus, *Varr.* sarmentum; propago, *Cic.* virga, *Plin.* auch als *Collectiv.* sarmenta, *Cic.* 2) ein junges Bäumchen, surculus, *Col.*

Reis, der, oryza, *Plin. Linn.*

Reisbrei, der, puls ex oryza cocta.

Reisbrot, das, panis ex oryza coctus.

Reißbund, sündel, das, fascis samentorum, *Liv. VI, 10.* fascis virgultorum, *Hirt. B. G. VIII, 15.* fasciculus ex virgis alligatus, *Vir.*

Reißen, das, virgula, *Nep. surculus minutus.*

Reißdecot, das, ptisanarium oryzae, *Hor. Sat. II, 3, 155.* s. *Quindorf* zu d. Stelle.

Reise, die, iter; profectio; via, *Cic.* eine schnelle R., bes. zu Schiffe, cursus, *id.* eine R. in fremde Länder, peregrinatio, *id.* eine R. zur See, cursus maritimus, *id.* auch bloß cursus, *id.* eine große, weite, etwas weite, beschwerliche, schwierige, gefährliche, unsichre R., iter magnum (jur. Eccl. cursus magnus), longum, longulum, molestum, difficile, periculosum, infestum, *id.* eine heimliche R., eine R. bei Nacht, bei Tage, iter occultum, nocturnum, *id.* diurnum, *Caes.* die R. geht nach Rom, iter est Romam, *Cic.* auch itur, tenditur Romam; od. Romam petimus, proficiscimur, tendimus. zu einer R. sich rüsten, vorbereiten, die nöthigen Anstalten machen, parare proficisci, *Nep. Dat. 4.* iter comparare, *id. Alc. 10.* profectioem praeparare, *Suet. Tib. 38.* prof. adornare, *Vell.* eine R. antreten, unternehmen, iter ingredi, *Cic. inire, Curt.* itineri se committere; iter suscipere, *Cic.* Nero unternahm überhaupt zwei Reisen, Nero peregrinationes duas omnino suscepit, *Suet. Ner. 19.* eine R. wohin verhaben, iter habere aliquo, *Cic.* nach Capua, iter hab. Capuam, *id. Att. VIII, 13.* eine R. wohin richten, iter aliquo dirigere, *Planc. ap. Cic. movere, Liv. X, 20.* convertere, *Caes.* tendere, intendere, *Liv.* petere, *Cic.* od. viam petere, *Liv. XLIV, 2.* eine R. machen, iter facere, conficere; proficisci, *Cic.* wohin, tendere aliquo, *id.* in fremde Länder, peregrinari, *id.* nach einem nahen Orte, excurrere, *id.* zu Lande nach Brundisii, terra iter petere Brundisium, *id. Planc. 40.* beide vollenden die entworfene R., ambo propositum peragunt iter, *Hor. Sat.* kleine Reisen machen, minuta itinera facere, *Suet. Oct. 82.* weite Reisen machen, longinqua itinera suscipere, *Muret.* auf der R. seyn, esse in itinere, *Brut. ap. Cic.* esse in via, *Cic.* in einem fremden Lande, peregrinari, *id.* die R. wo anders hin richten, iter avertere, *Liv. XXI, 23.* alio flectere, convertere iter. seine R. fortsetzen, iter pergere, *Ter.* auch iter reliquum conficere pergere, *Cic. de Or. II, 71.* von der R. kommen, zurück kehren, ex itinere venire, redire, reverti, *id.* Smdm eine glückliche R. wünschen, profecturum, discessurum alqm verbis prosequi, nach *Cic.* s. *Benede* zu *Cic. Cat. II, 1, p. 108.* wo geht die R. hin? quo iter inceptas? *Plaut.*

Cure. I, 2, 28. quo iter tendis, intendis? *Liv.* auch bloß quo tendis? quo abiturus, discessurus es? nach *Hor. u. Cic.* glückliche R.! Glück auf die R.! iter bene vertat! od. bene ambula! *Plaut.*

Reiseabenteurer, das, quod alicui in itinere accidit.

Reiseanzug, der, vestes ad proficiscendum, ad iter factae.

Reiseapotheke, die, copia medicamentorum proficiscenti utilium.

Reisebegleiter, s. Reisegefährte.

Reisebeschreiber, der, itinerum, peregrinationum scriptor, auctor, narrator.

Reisebeschreiberin, die, quae itinera, peregrinationes describit, narrat.

Reisebeschreibung, die, itineris, peregrinationis descriptio; auch itinerarium, *Veget. dere mil. III, 16.*

Reisebette, das, lectus viaticus.

Reisebuch, s. Reisebeschreibung.

Reisebündel, das, sarcina, *Plaut.* s. auch Bündel.

Reisediäten, s. Diäten.

Reisefertig, *Adj.* ad iter ingrediendum, incedendum paratus, accinctus. sich r. machen, ad iter se accingere, *Muret.* parare proficisci, *Nep.* iter praeparare, *Suet.*

Reiseflasche, die, lagena iter facientibus utilis, commoda.

Reisegefährte, der, s. in, die, itineris comes, socius, socia; quicum, quacum iter una facimus; auch bloß comes, *Ter. Phaedr.*

Reisegefølge, das, itineris comites; wenn es der Zusammenhang gestattet, auch bloß comites; comitatus, *Cic.*

Reisegeld, das, viaticum, *Cic.* ein reichliches R., v. largum et liberale, *id.* R. brauchen, viatico mihi opus est. *id. Att. XV, 20.* kein R. haben, non habere viaticum, *ibid. VII, 17.* R. geben, dare alicui viaticum, *Plaut.* das R. wieder bezahlen, reddere v., *Plin. Ep. VII, 12, 6.* Smdm bei seinem Weggehen R. geben, sedentem viatico prosequi, *id.* ein kleines R. mühsam zusammen bringen, viaticulum corradere, *Apul.*

Reisegenosß, s. Reisegefährte. R. zu Schiffe, zu Wagen, convector, *Cic.*

Reisegeräthe, das, supellex viatica; vasa viatica.

Reisegesellschaft, die, itineris socii, comites; qui una iter faciunt, ist nur ein einzelner Reisegefährte zu verstehen, itineris socius, socia, comes.

Reisegesellschaftler, s. Reisegefährte.

Reisehut, der, etwa petasus; od. pileus iter facienti utilis.

Reisekappe, die, cucullus viaticus.

Reisefarte, die, tabula geographica itineraria.

Reisekasten, *s.* Reisekoffer.
 Reisekleid, das, vestis viatica.
 Reisekleider, *s.* Reiseanzug.
 Reisekoffer, der, fiscus viaticus.
 Reisekosten, die, sumtus itineris;
 od. *s.* viae. *Just.* IX, 2. *s.* auch *Suet.* Oct. 26.
 Reisekutsche, die, rheda viatica;
 im Röm. Sinne bloß rheda, *Cic.*
 Reiselied, das, cantio peregrinantibus facta, in itinere canenda.
 Reiselust, 1) das Verlangen zu reisen, peregrinandi studium, *Ruhnk.* p. cupiditas, amor. 2) das Vergnügen auf einer Reise, itineris, peregrinandi voluptas, oblectatio, amoenitas.
 Reiselustig, *Adj.* peregrinandi studiosus, cupidus, amans. *r.* seyn, peregrinationibus delectari, *Eichst.*
 Reiseumantel, der, lacerna; paenula, *Cic.*
 Reiseumarschall, der, mareschallus itineris.
 Reiseumüge, die, etwa galerus viaticus.
 Reisen, *v. intr.* proficisci; iter facere, conficere; itineri se committere, *Cic.* auch aliquo tendere, contendere, se conferre, *id.* iter aliquo dirigere, *Planc. ap. Cic.* petere alqm locum, *Cic.* *ist* es abreisen, abire; discedere, *id.* in einem fremden Lande *r.*, peregrinari, *id.* zum Vergnügen nach nahgelegenen Orten *r.*, excurrere, *id.* schnell, heimlich, eilig, langsam *r.*, celeriter, clam, festinanter, tarde proficisci, *id.* incognito *r.*, omnibus ignotum prof., iter facere, nach *Nep.* wo reißt du hin? quo tibi est iter? quo iter tendis, intendis? quo habes iter? quo tendis, contendis? quo pergis? quo abis, abiturus, discessurus es? nach *Cic. u. Liv.* zu Lande *r.*, terra iter facere, *Cic.* zu Pferde, zu Wagen, zu Schiffe *r.*, iter facere in equo, in rheda, in nave, *id.* od. equo, rheda, nave vectum iter facere. durch einen Ort *r.*, locum transire; iter facere per alqm locum. vor einem Orte vorbei *r.*, alqm locum praeterire, transgredi. weit *r.*, longinqua itinera suscipere, *Muret.* durch weit entlegene Länder *r.*, disimectissimas terras peragere, *Cic.* reise! *d. i.* du kannst gehen! gehe! illicet! facesse te hinc! abi! apage te! *Ter.*
 Reisen, das, profectio, *Cic.* *ist* es so, als Reise, iter, *id.* od. die Reisen, itinera. das *R.* außer Landes, peregrinatio, *Cic.*
 Reisende, der, peregrinator; peregrinans (der in einem fremden Lande reist); viator (der auf dem Wege ist, ein Reisender überhaupt), *Cic.* der *R.* zu Wasser, vector, *id. derep.* I, 83.
 Reisepaß, *s.* Paßport.
 Reisepeinnig, *s.* Reisegeld.
 Reiseplan, der, itinerum ratio, *Cic.*

Fam. III, 5. profectiois consilium, *Cic.* ihn aufgeben, *pr. cons.* abicere, *id. Att.* XVI, 7.

Reiserod, der, etwa paenula, *Cic.*
 Reiseroute, die, itineris facti, faciendi descriptio.

Reisstab, der, baculus iter facienti, peregrinanti commodus, utilis.

Reisetasche, die, pera viatica; auch wohl ascopera, *Suet.*

Reiseuhr, die, horologium viatorium, *Vir.*

Reisewagen, der, rheda viatoria; vehiculum viatorium; auch bloß rheda, *Cic.* essedum, *Suet.*

Reisewetter, das, tempestas itineri, iter facienti opportuna, favens. gutes *R.*, bona, idonea tempestas ad proficiscendum. es ist gutes *R.*, tempestas, coelum itineri, iter facturis favet, aridet.

Reisezehrung, die, viaticum; sumtus in itinere faciendi.

Reiseziel, das, itineris, peregrinationis finis.

Reisezug, der, agmen iter una facientium, peregrinantium. *s.* auch Caravane.

Reisfeld, das, ager oryza consitus.

Reisholz, das, 1) Reisler, sarmenta, *Caes. Cic. Liv.* ramalia arida, *Ovid.* *R.* sammeln, sarmenta colligere, *Caes.* 2) Buschholz, virgultum; virgulta (von der Mehrzahl), *Col.*

Reisig, *s.* Reisholz.

Reisige, der, *d. i.* ein Soldat zu Pferde, eques, *Cic.*

Reiskorn, das, granum oryzae.

Reismus, *s.* Reiskrei.

Reisrauß, der (nur im gem. Leben), *d. i.* Flucht, fuga, *Cic.* *z. B.* *R.* nehmen, fugam capessere; tergum dare; aufgere, *id.*

Reißblei, das, plumbago, *Plin.*

Reißbret, das, tabula lignea ad designandum apta, facta; im Zusammenhang auch bloß tabula, *Cic. Plin.*

Reißen, 1) *v. intr.* 1) durch eine allzuheftige Ausdehnung plötzlich getrennt werden, rumpi, *Cic.* dirumpi. *Plaut.* ab-rumpi; scindi, *Ovid.* *z. B.* die Kleider *r.*, vestes scinduntur, *Ovid.* ein Faden, ein Strick reißt, filum, restis rumpitur. *Sprüchw.:* wenn alle Stricke *r.*, *d. i.* wenn alle übrige Mittel vergeblich sind, si res in summum discrimen adducta fuerit; si frustra laboratur. 2) einen Riß, Spalt bekommen, rumpi; fandi. 3) toben, wüthen, saevire; furere: *z. B.* der Wind reißt, ventus saevit, furit, der Fluß, flumen rapidum est, *Caes.* sehr, fl. magna est rapiditate, *id.* 4) vom heftigen Schmerz im Leibe, oder in den Gliedern, cruciari, torqueri intestinorum, artuum doloribus. es reißt mich im Lei-

te, torminibus crucior; intestinorum torminibus laboro, tentor. 5) ins Geld reißen, d. i. viel kosten, magno constare, *Ovid.* multum pecuniae, grandem pecuniam postulare; sumtuosum esse. II) v. tr. 1) mit schneller Gewalt trennen: a) durch eine plötzliche, zu starke Ausdehnung, rumpere; scindere; discindere; hindere; z. B. einen Faden, einen Brief entzwei r., filum, epistolam rumpere, discindere. sich an einem Nagel r., clavo vulnerare, stringere manum, pedem. b) durch Spalten; z. B. Latten, Holz r., asseres, ligna hindere, diffindere. c) durch Schneiden, Graben, Häuten, Pflügen: a) eig.; z. B. einen Döfen, ein Pferd r., d. i. castriren, s. d. Art. einen Karpfen r., d. i. spalten, carpionem hindere, dissecare. einen Acker r., agrum vomere, aratro scindere, findere. β) uneig., malen, zeichnen, s. diese Art. 2) mit schneller Gewalt von seinem Orte bewegen, rapere, abripere, diripere alqd, *Cic.* heraus r., eripere, *id.* die Haare, Zähne, evellere capillos, *Phaedr.* dentes, *Cels.* mit sich fort r., secum rapere, abripere. *Imdn* den Hut vom Kopfe, die Kleider vom Leibe r., pileum, vestes alicui diripere. der Wolf reißt das Schaf nieder, lupus ovem ruit, prosterat. *Imdn* zu Boden r., ruere alqm, *Ter.* *Imdn* etwas aus der Hand r., manibus alqis alqd eripere. er reißt das Schwert von der Seite, ferrum a latere deripuit, *Tac. Ann.* I, 35. *Imdn* aus dem Bette r., cubili extrahere alqm, *ibid.* I, 39. Auch uneig.; z. B. etwas an sich r., ad se rapere alqd, *Cic.* ad se diripere alqd, *Sall.* auch occupare alqd; z. B. die Oberherrschaft an sich r., occ. regnum, *Caes.* tyrannidem, *Nep.* s. Herzog zu *Caes.* B. G. I, 3. die Regierung mit unmäßiger Begierde an sich r., imperium non mediocri cupiditate arripere, *Cic. Lig.* 1. wenn jeder von uns die Vortheile Anderer um seines Vortheils willen an sich reißt u. s. f., si unusquisque nostrum ad se rapiat commoda aliorum, emolumentum sui gratia, *id. Off.* III, 5. fremden Vortheil, fremde Güter an sich r., aliorum commoda ad se rapere, *Cic.* aliena bona ad se rapere; involare in aliena bona. *Imdn* aus den Händen der Feinde, aus der Noth, aus der Gefahr r., eripere alqm e manibus hostium, *Caes.* B. G. I, 53. e miseriis, *Crass. ap. Cic.* periculo, *Caes.* ex periculo, *Cic.* sich aus *Imds* Armen r., e complexibus alqis se eripere; ab amplexu alqis se avellere, *id.* von einem gerissen werden, divelli, distrahi ab alqo, *id.* sich r. um etwas, z. B. um Waaren, a plurimis petuntur, desiderantur merces; merces inveniunt multos emtores. um ein Mädchen, puella habet multos procos, a mul-

tis certatim expetitur. 3) sagen, sprechen, in den Redensarten: a) Pöffen r., scurrari, *Hor.* scurriliter ludere, *Plin.* Ep. IV, 25, 3. scurriliter iocari, *Just.* XXIV, 6. nugas agere, *Ter.* nugari, *Cic.* b) Zoten r., obscöne, spurce, turpiter iocari, loqui; obscöena iactare verba.

Reißen, das, 1) in der neutralen Bed. durch *Verba.* das R. eines Flusses, rapiditas fluminis, *Caes.* 2) in der activen Bed., ist es das R. im Leibe, torminibus, intestinorum doloribus cruciari, laborare. R. in den Gliedern, membrorum dolores; arthritis. Steht es für Zeichen, designatio; delineatio; pictura linearis. übr. durch *Verba.*

Reißend, 1) *Adj.* gewaltiam, heftig, violentus; rapidus; rapax; z. B. ein reißender Fluß, fluvius rapidus, *Caes.* flumen rapidum; amnis rapidus, *Hor.* fluvius rapax, *Lucr. Ovid.* wo der Fluß am reißendsten war, qua celerrimus amnis (*scil. erat*), *Tac.* reißendes Wasser, undae rapidae, *Ovid.* reißender Wind, Sturm, ventus rapidus, *Virg.* v. rapax, *Ovid.* procella rapida, *Prop.* reißende Thiere, bestiae rapaces, *Plin.* II) *Adv.* rapide; violenter, *Cic.* einige Flüsse stießen stets ruhig dahin, andre strömen r. dahin, quaedam flumina assidue labuntur, quaedam concitata rapiuntur, *Sen. Q. N.* III, 10. r. abgehen, von Waaren, certatim, cupide emi, expeti; raptim distrahi, vendi.

Reißfeder, die, graphis, idis, *Sen. ap. Diomed.*

Reißfohle, die, carbo ad designandum, delineandum aptus, factus.

Reißkunst, die, ars delineandi, designandi; auch graphis, idis, *Vitr.*

Reißzeuge, das, capsula delineatoria; supellex ad designandum facta.

Reißzirkel, der, circinus delineando inserviens; auch bloß circinus.

Reitbahn, die, hippodromus, *Plaut.* palaestra equestris; stadium equis agitantibus, condocesfaciendis. ein Pferd auf der R. zureiten, equum docere variare gyros, *Tac. Germ.* 6.

Reitbar, *Adj.* d. i. wo man reiten kann, equitabilis, *Curt.* IV, 9, 10.

Reitbock, der, aries admissarius, *Col.*

Reiten, reuten, I) v. intr. 1) eig., wenn von Pferden die Rede ist, equitare, *Cic.* equo vehi, *Nep.* in equo vehi, *Cic.* equo vectari, *Curt.* equo invehit, *Liv.* equo ire, *id.* I, 14. equo gestari, *Plin.* Ep. auch ire super equis, *Just.* schnell r., equo concitato vehi, *Nep.* heran, herzu, hinzu r., aequitare, *Liv.* equo advehi, *Liv.* schnell, citato equo advehi, *Liv.* citato equo advolare, *Plin.* auch equo admissa advolare, accurrere, advehi. an die Posten, an das Lager hin r., obe-

r., obequitare stationibus, portis, *Liv.* um die Mauern r., moenia circumequitare, *id. X, 34.* zwischen den Gliedern r., ordines interequitare, *id. VI, 7.* durch die Feinde r., per hostium agmen perequitare, *id.* an die Feinde heron r., turmis hostium obequitare, *id. XXIII, 46.* vorüber r., praeterequitare, *id.* davon r., abequitare; vehi, *id.* schnell, citato, admissio equo avolare. er ritt schnell aus der Schlacht weg, citato equo ex proelio avectus est, *id.* mitten durch den Fluß r., per medium amnem equo vehi, *Curt.* überall herum, nach allen Seiten hin r., per omnes partes perequitare, *Caes. B. G. IV, 33.* um etwas herum r., equo circumire alqd, *Sall. Cat. 59.* r. lernen, equitare discere; artem equestram addiscere. r. können, equo uti, vehi scire, didicisse, adsuevisse. auf einem Pferde r., equo vehi, *Nep. gut r., bene, perite equitare; auch haerere equo, Hor. spazieren r., animi causa, corporis reficiendi causa equo excurrere. er fam geritten, eques, equo vectus advenit. Galopp r., equo citato, admissio vehi, invehit, *Liv.* im vollen Galopp auf Jmdn losreiten, laxatis habenis invehit in alqm, *Curt. IV, 9, 24.* diesen Weg bin ich noch nie geritten, hac via nunquam vectus sum. zehn Meilen r., decem miliaria equitando, vehendo emetiri. 2) von leblosen Gegenständen, auf denen man mit übergeschlagenen Beinen sitzt; z. B. auf einem Stode r., longam in arundine equitare, *Hor. Sat. II, 3, 248.* der Soldat reitet auf einem hölzernen Esel, miles asino ligneo insidet. 3) sich bigatten, von größern Thieren, coire, *Col. II v. tr. 1)* zu der Bewegung, die man durch Reiten bezeichnet, gebrauchen; z. B. ein Pferd r., equo vehi, vectari, insidere; equo ire, *Liv.* das Pferd ist noch nicht geritten worden, nunquam ante vectus, usus est aliquis equo. 2) reitend von einem Orte zum andern bringen, auch durch Reiten etwas bewirken; z. B. die Post r., literas perferre equo, *Bau.* ab equite publico afferuntur literae. die reisende Post, tabellarius publicus eques. ein Pferd müde, totus r., equum vehendi labore, contentione fatigare, conficere, necare. ein Pferd auf die Weide r., equum, dum eo insides, ad pascua deducere, agere. Jmdn zu Boden r., equi impetu prosternere, deiciere, ruere alqm. sich müde r., vehendi, equitandi labore lassari, fatigari. sich einen Wolf r., femina atterere equitatu, *Plin.* *Widl.*, ein Buch, eine Postille r., compilare librum, homiliarium; exscribere ex alquo libro, homiliario, quae mihi usui sunt, quae meis rationibus conveniunt.*

Reiten, das, equitatio, *Plin.* ve-

ctio, *Cic.* equi vectatio (langsameres Reiten), *Suet. Cal. 3.*

Reiter, der, 1) eig., eques, *Cic.* senator, *Sen. R.* im Kriege, eques; equo merens, *Cic.* die R., equites; equitatus, *id.* ein schwerer R., s. Kürassier. ein guter R. seyn, equitandi peritissimum esse, *Suet.* ein schlechter, equitandi imperitum, rudem esse; nescire equo vehi, uti; male haerere equo. 2) uneig., ein spanischer Reiter, d. i. ein hölzerner Balken mit spizigem Eisen, um den Reitern den Zugang zu einem Orte zu verwehren, etwa ericius; cervus, *Caes.* s. Herzog zu *Caes. B. G. VII, 72.*

Reiteraufzug, der, pompa equestris.

Reitercompagnie, die, etwa cohors, turma equitum, *Liv.* im Zusammenhange auch bloß turma, *id.*

Reiterdegen, der, ensis equestris.

Reiterdienst, der, militia equestris.

Reiterci, die, 1) mehrere Reiter, equitatus; equites, *Cic.* auch bloß eques, *Liv. Tac.* von einer größern Menge: equitatus (*Plur.*), *Caes. Sall.* copiae equestris, *Cic. Liv.* R. und Fußvolk, copiae equitum peditumque (eine charakteristische Redefülle), *Caes.* ist sie in Schlachtordnung gestellt, acies equitum, *Tac. Hist. IV, 71.* leichte, schwere R., equites levis, gravis armaturae, nach *Caes.* gute, zahlreiche R. haben, equitatu valere, *Caes.* ab equitatu bene instructum esse, *Planc. ap. Cic.* die R. auf die Posten ausstellen, equitatum in statione disponere, *Caes.* aus dem Lager rücken lassen, vorausschicken, eq. e castris educere, praemittere, *Cic.* eine starke R. haben, firmum habere equitatum; firmum esse ab equitatu, *Planc. ap. Cic. Fam. X, 15.* equitatu paratum esse, *Cic. Att. IX, 15.* sehr stark an R. seyn, equitatu plurimum valere, *Caes.* stärker an R. seyn, plus valere equitatu, *Nep. Eum. 3.* ihre größte Stärke besaßen die Aetoler in der R.; diese war damals die beste in Griechenland, plurimum in Aetolis equitibus praesidii fuit; is longum optimum eques in Graecia erat, *Liv. XXXIII, 7.* die R. ins Treffen führen, equites in pugnam inducere, *id. XXX, 18.* die R. auf die Flügel stellen, equitatum in cornibus locare, *Sall. Jug. 49.* equites pro cornibus locare, *Quint. II, 13, 3.* die R. steht auf den Flügeln, eques pro cornibus adstat, *Tac.* die R. stand auf beiden Flügeln, equites ab utroque cornu locati erant, *Curt. III, 9, 8.* die R. aufstellen, sich formiren lassen, turmas equitum explicare, *Tac. Ann. XIII, 38.* an der Spitze der feindlichen Armee zog die R., primus eques hostium agminis fuit, *Liv. II, 6.* die R. zieht, marschirt voran, eröffnet den Zug, equites primi eunt, *Curt.* Jmdn zur R. versetzen, ad equum rescribere alqm, *Caes. B. G. I, 42.*

G. I, 42. ein Gefecht mit der *R.*, *proelium equestre*, *Caes.* die *R.* fängt das Gefecht an, *proelium ab equitibus committitur*, *id.* einen heftigen, starken Angriff mit der *R.* machen, *equestrem procellam excitare*, *Liv. XXX, 18.* man schlug sich mit der *R.*, *proelio equestri contendebatur*; *proelium cum equitatu commissum est*, *Caes.* in moraligsten Bezügen braucht man keine *R.*, *equitum opera in loco palustri non desideratur*, *id. B. G. VII, 20.* eine für die *R.* passende, bequeme Ebene, *planities equitabilis*, *Curt. IV, 9, 10.* 2) die Art zu reiten, das Reiten, *equitatio*, *Cic.* eine wunderliche *R.*, *mira equitantis species*. machen, *miram equitantis speciem, pompam praebere.*

Reiterfahne, *s.* Standarte.

Reitergefecht, das, *pugna equestris*, *Liv. Cic.* *proelium equestre*, *Caes. Curt.* ein *R.* liefern, *proelium equestre facere*, *Caes.* sie lieferten sich häufige Reitergefechte, *crebro inter se equestribus proeliis contendebant*, *id. B. C. I, 40.*

Reiterhausen, der, *caterva equitum*; auch *turma equitum*, *Liv.*

Reiterlied, das, *canticum equestre.*

Reiterpferd, das, *equus militaris*, *Plin.*

Reiterregiment, das, *schola, legio equitum.*

Reiterstatue, die, *statua equestris*, *Cic.*

Reiterwache, die, *excubiae equestres.*

Reiterzug, der, *pompa equestris.*

Reitessel, der, *mulus clitellarius.*

Reitgerte, die, *virga equestris.*

Reitgurt, der, *cingulum equestre.*

Reithaus, *s.* Reithahn.

Reithengst, der, *equus admissarius*, *Farr.* auch bloß *admissarius*, *id.*

Reithosen, die, *braccae equitanti aptae, opportunae.*

Reitkissen, das, *clitellae*, *Phae. Jr.*

Reitknecht, der, *agaso*, *Liv.* *equiso*, *Val. Max.* *strator*, *Spartian.*

Reitkröte, die, *Gryllus gryllotalpa*, *Linn.*

Reitkunst, die, *ars equitandi.*

Reitochs, der, *bos admissarius*, *Col.*

Reitpferd, das, *equus ad equitandum aptus, factus.*

Reitplatz, *s.* Reithahn.

Reitrock, der, *chlamys equitanti habilis, utilis.*

Reitsattel, *s.* Sattel.

Reitschule, die, *ludus*, in quo *ars equitandi discitur, exercetur.*

Reitstall, der, *stabulum equorum ad equitandum idoneorum.*

Reitstiefeln, die, *ocreae equestres*, *ad equitandum factae.*

Reitzeng, das, *instrumenta equestria; supellex equestris.*

Reiz, der, 1) was einen merklichen Eindruck auf die Sinne, bes. auf das Gefühl macht, und die Empfindung dieses Eindruckes selbst, etwa *irritatio*, *Tac. Gell. titillatio*, *Cic. 3. B. Salz, Pfeffer verursacht einen R. auf der Zunge, sal, piper irritat linguam.* einen *R.* auf der Haut empfinden, *cutem irritatam sentire.* der *R.* der Gasträuer, *irritatio convivorum*, *Tac.* 2) was einen lebhaften Grad angenehmer Empfindungen in uns hervorbringt, und diese angenehme Empfindung selbst, *stimulus voluptatis*, *Cic. od. bloß stimulus; ictus; illecebra; quod allicit, pellicit, suaviter afficit animum, id. sinnliche Reize, voluptates corporis; titillatio voluptatis, id. die Reize des Friedens zeigen, irritamenta pacis ostentare. Tac. Agr. 20. diese Kraft besiegt alle Reize des Vergnügens und der Ruhe, ea vis omnia blandimenta voluptatis otitque vincit, Cic. derep. I, 1. R. haben, allicere; allectare; pellicere; delenire; mirifice delectare, oblectare, id. von den Reizen der Wollust sich verführen lassen, voluptatis illecebris deleniri, id. von den Reizen einer Sache bezaubert seyn, dalcidine alci rei captum esse, Liv. V, 6. die Neuheit und Mannichfaltigkeit haben einen ausnehmenden *R.*, *novitas et varietas mirificam oblectationem habet, Muret.* das Alterthum hat einen großen *R.* für uns, *magnam habet antiquitas commendationem suavitatis, Ern.* das Leben hat noch *R.* für mich, *etiam nunc vivere lubet, Ter. Ad. III, 3, 91.* ähnlich: *expetenda est mihi aetas, id. Phorm. V, 9, 35.* das Leben hat keinen *R.* mehr für mich, *vita mihi nulla expetenda est, ibid. I, 4, 24.* wie kann das Leben noch einen *R.* haben, welches u. s. f., *qui potest esse vita vitalis, quae etc., Enn. ap. Cic. Amic. 6.* es hat etwas keinen *R.* für mich, *nil voluptatis mihi alqd fert, Ter. Hec. IV, 2, 17.* ähnlich: *saturatum esse alqa re, Cic. Plane. 8.* der Ruhm hat einen gewissen *R.* für uns, *dulcedine quadam gloriae commovemur, id. Arch. 10.* die Ehre hat für uns alle *R.*, *omnes laudis amore trahimur, ibid. 11. 3)* äußere Anmuth, Schönheit, venustas (als Gabe der Natur, natürliche Anmuth, Schönheit, vorzüglich der Frauenzimmer); *gratia* (von beiden Geschlechtern, kann durch Gewöhnung u. Kunst auch erworben werden, ist nicht bloß Naturgeschenk); *decor* (mit dem Nebenbegriffe des Anstandes), *Cic.* in Hinsicht der Gesichtszüge: *vultus venustus, Ter.* von Naturgegenständen: *amoenitas, Cic.* körperliche Reize und Schönheit, *venustas et pulchritudo corporis, id. Off. I, 27.* verführerische Reize, *lenocinia, id. N. D. II, 58.* die Reize der Frauenzimmer verb. üben schnell, *celeriter deslorescunt, abeunt veneres, venustas**

et pulchra forma mulierum. die Reize des Körpers sind vergänglich, non manet pulchritudo corporis; luxa et caduca est formae venustas; gratia, nach Cic. das Mädchen fesselt alle Männerherzen durch ihre ausnehmenden Reize, puella eximia venustate omnium virorum animos capit, nach Cic.

Reizbar, Adj. was leicht gereizt wird, irritabilis, Cic. r. seyn, facile irritari posse, id. r. ist er ein wenig zum Zorn, iracundior est paullo, Hor. Sat.

Reizbarkeit, die, natura, ratio aliojs rei irritabilis; auch irritabilitas, Apul. ob. animus ad accipiendam offensionem mollis, Cic. Att. I, 17. init. auch fastidium, id. Fam. II, 16. weltliche R., iracundia muliebris, Liv. X, 23.

Reizen, v. tr. 1) Empfindungen, sinnliche Eindrücke hervorbringen, irritare; titillare; excitare; incitare, Cic. z. B. den Magen r., stomachum excitare, Plin. Rettige, Radiceschen r. den erschlasten Magen, radices, rapula lassum stomachum pervellunt, Hor. Sat. II, 8, 9. den Gaumen r., palatum exacuere, Ovid. 2) durch Erregung lebhafter, sinnlicher Begierden zu etwas bewegen: a) überhaupt, irritare; inflammare; incendere; stimulare; acuire; sollicitare; concitare; incitare; impellere; adhortari; provocare; inducere; commovere; permovere, Cic. ist es loffen, allicere; allectare; pellicere; trahere; invitare; capere, id. Zemanden zum Zorne r., sollicitare alqm ad iram, Tac. concitare alqm in iram, Quint. alcis iram irritare, Liv. concire, Ter. zur Wollust, zum Ehebruche Zmdn r., illicere et inflammare alcis libidinem, Cic. Tusc. IV, 6. illicere alqm in stuprum, id. N. D. III, 27. die Gemüther zu Unruhen r., animos tentare ad res novas, Suet. Tib. 12. im Staate, animos stimulare ad rempublicam perturbandam, Sall. Cat. 18. Zmdn zum Absall r., ad defectionem trahere alqm, Liv. XXV, 16. oft auch durch sollicitare; f. Herzog zu Sall. Cat. 46, 3. zum Kriege r., ad bellum illicere, Sall. Cat. 57. incitare, Liv. provocare, Tac. ad bellum faciendum adhortari, Cic. zum Hass r., odium alcis concitare, id. movere, Ovid. facere, Quint. ihre Rede sollte dich zur Grausamkeit r.? eorum oratio ad crudelitatem te acuere? Cic. Lig. 4. den Hunger, Dursr r., famem accendere, Sen. Trag. sitim accendere, stimulare, Plin. die Sinnlichkeit, venerem stimulare, id. libidinem illicere, inflammare, Cic. zum Bösen r., ad prava studia, ad turpitudinem, ad vitia pellicere, inducere, stimulare, sollicitare. den Schmerz r., dolorem commovere, id. movere, Cels. das Lachen r., concitare, movere risum, Cic. zur Seltsamkeit r., ad hilari-

tatem provocare, Suet. Cal. 27. b) in engerer Bed.; z. B. zum Zorne, zum Unwillen r., alqm irritare, exacerbare (stärker als das erstere), Liv. lacessere, commovere, Cic. ein gereiztes Gemüth, animus percitus, id. Mil. 23. durch Schimpfreden, durch Beleidigungen Zmdn r., maledictis, iniuriis provocare alqm, id. der Ruhm reizt uns, dulcedine quadam gloriae commovemur, id. Arch. 10. c) einen lebhaften Grad angenehmer Empfindungen erwecken, permulcere; suaviter afficere; mirifice delectare; juv. aridere; placere; auch duci alqa re, Cic. z. B. die Wissenschaft, das Lob reizt mich, literis, laude ducor, id. laudis amore trahor, id. Arch. 11.

Reizen, das, f. Reizung.

Reizend, Adj. 1) eine lebhaftere Empfindung erweckend, irritans; irritandi vim habens; stimulans; concitans; excitans, nach Cic. reizende Mittel, irritantia, T. t. reizende Gastmähler, irritatio-nes conviviorum, Tac. Germ. 19 2) einen lebhaften, angenehmen Eindruck erregend, anmuthig, schön, gratus; suavis; venustus, Cic. formosus, Ter. von Naturgegenständen: amoenus, Cic. eine reizende Wohnung haben, amoenissime habitare, Plin. Ep. IV, 23, 1. es hat eine Gegend etwas Reizendes für mich, suavissime afficior amoenitate alcis regionis, Doer.

Reizlos, Adj. gratia, decore, venustate, amoenitate carens.

Reizmittel, das, incitamentum, Cic. irritamentum, Liv. irritatio, Sen. Tac. invitamentum, Cic.

Reizung, die, 1) Erregung, irritatio, Liv. stimulatō, Tac. stimulus; concitatio; incitatio, Cic. auch incitamentum, id. 2) Lockung, illecebra; lenocinium, Cic. allectatio, Quint. in weiterer u. schwächerer Bed.: invitatio; invitamentum, Cic. 3) Reiz, Anmuth, f. d. Art.

Reizungsmittel, f. Reizmittel.

Reizvoll, Adj. gratia, venustate, corporis pulchritudine, decore insigni, praecellens; plenus gratiae, decoris. von Gegenden: amoenissimus; amoenitate excellens.

*Rekel, der, ein Schimpfwort, homo agrestis, inurbanus; merum rus.

*Rekelei, die, mores agrestes; rusticitas, Cic.

†Relais, das, Pferdewechsel, mutatio equi (equorum); recentēs et integri equi.

Relaispferd, das, equus recens et integer. ein R. nehmen (beim Reiten), in recentem equum ex fesso transulare, Liv. XXIII, 29. Relaispferde nehmen, mutare equos; recentēs et integros sumere equos. f. auch den Art. Unterlegen.

† **Relation**, s. Anzeige, Bericht, Vortrag.

† **Relativ**, I) *Adj.* relatus; comparatus; auch wohl der Deutlichkeit wegen relativus. ein relatives Verhältniß, ambigua quaedam rei ratio. II) *Adv.* comparate (kann bisweilen in dieser Bed. stehen), *Cic. Top.* 22. in der philof. neuern Latinität gew. relative.

† **Relegation**, s. Verweisung.

† **Relief**, das, erhobene Arbeit, opus caelatum, *Virg.* caelatura; toreuma, *Cic.* anaglyphum; ectypum, *Plin.*

† **Religion**, die, 1) Gottesfurcht, Frömmigkeit, Gewissenhaftigkeit, pietas erga deum; auch bloß pietas; religio, *Cic. R.* haben, pietate, pietatis sensu imbutum esse, moveri, duci. der R. hat, pius; religiosus; das Gegentheil: impius; contemtor, spreter numinis divini; ob. contemtor religionum, *Suet. Ner.* 56. 2) äußere Verehrung der Gottheit, gottesdienstliche Gebräuche, dei cultus, veneratio; res divinae; ritus sacrorum; caerimoniae sacrae; auch bloß caerimoniae, *Cic.* als Kenntniß von der Verehrung der Götter, scientia deorum colendorum, *id.* Verlegung der R., caerimoniae violatae, *id.* 3) Lehrbegriff einer Religionspartei, Theologie, formula, professio, doctrina, ratio rerum divinarum, sacrarum; theologia. 4) Religionspartei, Secte, Kirche, sacra; ecclesia; z. B. die Katholische, die Lutherische R., sacra Pontificia, Lutherana. von der Lutherischen zur Katholischen R. übergehen, sacra Lutherana cum Pontificiis commutare; a fide Lutheranorum ad Pontificiam transire. seine R. ändern, transire ad alia sacra; alia sequi, amplecti sacra, *Bau.*

Religionsacte, die, lex sacrorum, formula sacrorum publice recepta.

Religionsänderung, die, sacra commutata; sacrorum professio, formula mutata.

Religionsbeschwerde, die, querela de sacris oppressis, impeditis.

Religionsduldung, die, 1) im Allgemeinen, aliorum sacrorum toleratio; oft besser durch Umschreibung mit dem *Verbo.* 2) in Hinsicht auf duldsame Gesinnung, s. Duldsamkeit 2).

Religionsedict, das, edictum de rebus sacris, divinis.

Religionscid, der, iusiurandum de professione sacrorum; formula religionis, sacrorum iureiurando obstricta, *Bau.*

Religionseifer, der, d. i. Eifer: 1) in der Frömmigkeit, studium religionis, pietatis. 2) für seine Kirche, amor, studium sacrorum, quae quis sequitur, amplexus est. blinder R., insanus, caecus amor sacrorum tuendorum, propugnandorum.

Religionseiferer, der, acer, studiosus sacrorum propugnator.

Religionsfest, das, festa memoria libertatis sacrorum, *Bau.*

Religionsfreiheit, die, ius, auctoritas palam sacrorum colendorum; ob. liberum sacrorum ius, *Sch.*

Religionsfriede, der, pax iuri sacro et publico cavens; pax religiosa, *Nolten.* der Augsburger R., pax Augustana.

Religionsgespräch, das, colloquium de rebus sacris, divinis.

Religionshandlung, die, ritus sacer; caerimonia.

Religionshaß, der, odium ex dissensione in rebus sacris commotum.

Religionsirrung, die, turbae, motus, contentiones de re sacra, *Bau.*

Religionskrieg, der, bellum sacrum; auch bellum pro sacris suis susceptum, nach *Cic.*

Religionslehre, die, 1) eine einzelne Lehre, praeceptum, decretum, dogma religionis sacrae. 2) Religionswissenschaft, s. d. Art.

Religionslehrer, der, religionis sacrae doctor; qui tradit praecepta, decreta doctrinae sacrae; sacrarum literarum magister.

Religionsmeinung, die, sententia, opinio ad res sacras pertinens.

Religionsmenger, der, diversas sacrorum formulas miscens.

Religionspartei, die, secta sacrorum; partes ecclesiasticae; coetus eorum, qui eadem sacra, eandem sacrorum formulam sequuntur; im Zusammenhange auch bloß secta; partes.

Religionssache, die, res ecclesiastica; res ad sacra pertinens; causa ecclesiastica.

Religionspötker, der, irrisor sacrorum, pietatis, librorum divinarum.

Religionspötkerei, die, irrisio sacrorum, librorum sacrorum.

Religionsstifter, der, sacrorum, doctrinae sacrae conditor, auctor.

Religionsstreit, der, controversia de religione; contentio, concertatio sacrorum causa, *Bau.*

Religionsystem, das, formula, summa, ratio doctrinae sacrae; auch dei colendi ratio; in weiterer Bed.: sacrorum caerimoniarum et institutionum divinarum complexus.

Religionsübung, die, usus sacrorum.

Religionsverwandte, der, sacrorum consors; eidem formulae, professioni sacrorum addictus.

Religionsverwandtschaft, die, sacrorum societas, coniunctio, *Bau.*

Religionswahrheit, die, 1) der sämtlichen Lehren, sacrorum, doctrinae sacrae

sacrae veritas. 2) eine einzelne Lehre, praeceptum, decretum sacrum.

Religionswesen, das, sacrorum causa, conditio.

Religionswissenschaft, die, literae sacrae, divinae; rerum divinarum scientia.

Religionszwang, der, sacrorum ius imminutum, negatum; dominatio in sacris. Ihn ausüben, dominari velle in sacris, Bau.

† Religiös, I) *Adj.* Religion habend, fromm, gottesfürchtig, gläubig, religiosus; pius; sanctus; sacrorum formulae ex animo addictus. II) *Adv.* religiose; pie, *Cic.*

Religiosität, die, religionis reverentia; pietas in deum, *Ern.*

Reilmaus, s. Haselmaus.

† Reminiscenz, s. Erinnerung.

† Remise, s. Ausschub, Schuppen, Behälter.

† Remiß, s. Erlass, Nachlaß.

† Remonstrant, der, Arminianus; dissentiens a formula Batava, *Linn.*

† Remonstrant, s. Gegenvorstellung, Einwendung.

† Remonte, die, Ergänzung, bes. von Pferden bei der Reiterei, supplementum equorum.

† Remontepferd, das, equus in supplementum missus, datus. die Remontepferde, equi in supplementum equitibus dati, missi.

† Remontiren, *v. tr.* supplere equos; recentes equos providere.

† Remuneration, s. Belohnung, Vergeltung.

† Rencontre, das, s. Zusammenkunft, Zusammenreffen.

† Rendant, s. Einnehmer, Rechnungsführer.

† Rendezvous, das, ein Ort, wo man mit Jmdm zusammen kommen, sprechen will, congregandi, conveniendi locus; auch locus ad conveniendum dictus, *Liv. XXV, 15.* sich mit Jmdm ein R. geben, constitutum habere cum alqo, *Cic. Fam. VII, 4.*

† Renegat, s. Abtrünniger.

† Renette, die, eine Art Aepfel, etwa malum Gallicum, quod vocant Renette.

† Renitenz, s. Widerspenstigkeit.

Renken, s. Dehnen.

Rennbahn, die, stadium; circus, *Liv.* für Wettrenner zu Wagen, hippodromas, *Plaut.* auch quadrigarum curriculum, *Cic.*

Rennen, I) *v. intr.* stark laufen, cursu effuso ferri; cursu tendere, *Liv.* ruere, *Cic.* citato cursu auferri; se proripere. auf Jmdn zu r., cursu effuso ferri in alqm, *Liv.* c. eff. tendere ad alqm, *Cic.* c. eff. currere ad alqm, *Plaut.* die Sabiner rannten nach den Bergen zu, montes effuso cursu Sabini petebant,

Liv. I, 37. mitten unter die Feinde r., in medios hostes ruere, *Virg. Aen. IX, 438.* se immittere, *Liv.* mit dem Pferde auf Jmdn zu r., equo admissio accurrere ad alqm, *Cic. Div. II, 67.* od. laxatis habenis invehi in alqm, *Curt. IV, 9, 24.* Uncig.; z. B. in sein Verderben r., ruere ad interitum, *Cic. Marc. 5.* incurrere in perniciem, *id. N. D. III, 27.* praecipitare ad exitum, *id. Att. III, 15.* in entgegen-

gesetzte Fehler r., in contraria vitia currere, *Hor. Sat. I, 2, 24.* nach etwas r., d. i. begierig darnach trachten, vehementius, ardentem alqd appetere, concupiscere. s. auch Stürzen. II) *v. tr.* z. B. Jmdn über den Haufen r., ruere, subruere alqm cursu, currendo. Jmdn zu Boden r., ruere alqm, *Ter.* Jmdm den Degen durch den Leib r., transigere alqm gladio, *Liv. II, 46. ferro, Nep. Ages. 11.*

Rennen, das, cursu rapidus, effusus, citatus, praecipitatus; auch bloß cursus, *Cic. cursura, Plaut.* im R., rapide, festinanter currendo, currens. Uncig., das R. nach etwas, ardens, vehementis appetitus, cupiditas alejs rei.

Renner, der, cursor, *Cic.* von einem Pferde: equus cursor; od. equus desultorius, *Suet.*

Rennpferd, s. Renner.

Rennschiff, das, celox, *Liv.*

Rennschlitten, der, traha levior, expeditior, velox.

Rennspiel, das, ludus, in quo currendo certatur.

Rennthier, das, Tarandus, *Linn.* als Gestirn, Rangifer, *T. z.*

† Renomme, s. Ruf, Berühmtheit.

† Renommiren, *v. intr.* von jungen Leuten auf Schulen und Universitäten, Thraonis more, modo, ultra modum, ridicule ferocire, iactare sese atque ostentare, grassari per plateas; ferocitatem animi aliorumque contemptum prae se ferre.

† Renommirt, s. Berühmt.

† Renomist, der, alter Thraso; Thraso academicus; homo stolidus, ridicule ferociens, sese ferociter ostentans.

† Renonciren, s. Verzichten.

† Renoviren, s. Erneuern.

Rentamt, das, 1) eine Bedienung bei den Renten, munus, quod versatur in vectigalibus exigendis, computandis. 2) der Bezirk dazu, praefectura, unde exiuntur vectigalia.

Rentamtmann, der, redivisus exigendis et computandis praefectus.

Rentbeamte, der, 1) der bei einem Rentamte angestellt ist, qui est a redivisibus publicis exigendis et computandis.

2) Rentamtman, s. d. Art.

Rente, die, vectigal; reditus, *Cic.* s. auch Einnahme, Zinsen.

Rentenierer, s. Bankier, Wechselr.

Kenterei, die, praefectura, ubi pendunt vectigalia; auch wohl im Röm. Sinne quaestorium, *Cic.*

Kentkammer, die, 1) der Commun, aerarium. 2) des Fürsten, fiscus.

Kentmeister, der, im Röm. Sinne, quaestor; aerarii praefectus, *Liv.* auch redituum publicorum magister.

Kentschreiber, der, scriba aerarii; scriba quaestorius.

† Reorganisiren, *v. tr.* wieder einrichten, umbilden, denuo constituere, instituere; diffingere; reformare.

† Reparatur, *s.* Ausbesserung.

† Repariren, *s.* Ausbessern.

† Repartiren, *s.* Vertheilen.

† Repartition, *s.* Vertheilung.

† Repassiren, *s.* Zurückkommen, Zurückreisen.

† Repertorium, das, index; promtuarium; adversaria.

† Repetent, der, Wiederholer, Unterlehrer auf Akademien, qui operam praestat lectiones publicas repetitoris; magister, doctor subsidiarius, vicarius.

† Repetiren, *s.* Wiederholen.

Repetiruhr, die, horologium repetendo sono tempus indicans.

† Repetition, *s.* Wiederholung.

† Replik, die, Gegenwort, Gegenbescheid, responsio contraria; decretum contrarium.

† Repondiren, *s.* Haften, Bürgen.

† Repositorium, *s.* Bücherbret.

† Repräsentant, der, *s.* Stellvertreter. R. eines Staates, qui personam civitatis gerit, agit, sustinet, nach *Cic.* es ist eine besondere Pflicht einer Magistratsperson, zu bedenken, daß sie R. des Staates sey, est proprium munus magistratus, intelligere, se gerere personam civitatis, *Cic. Off. I, 34.*

† Repräsentiren, *s.* Vorstellen.

† Repräsentien, die, Gegengewalt, Gegenthätlichkeit, vis mutua, mutua illata; par pari relatum; auch ius talionis, *T. r.* auch wohl clarigatio, *Liv.* R. gebrauchen, par pari referre; idem facere; vim vi repellere, nach *Cic.*

† Reprimande, *s.* Tadel, Verweis.

† Reprimandiren, *s.* Verweisen, Tadeln.

† Reproduciren, *v. tr.* wieder erzeugen, wieder hervorbringen, denuo proferre, procreare, exhibere, reddere alqd.

† Reproduction, *s.* Wiederzeugung, Ergänzung.

† Reproductionskraft, die, vis denuo proferendi, reficiendi, reparandi.

† Republik, die, libera respublica; civitas libera, *Cic.* civitas popularis, *Plin.* im Gegens. von civ. regia, *id.* aus der Monarchie wird eine R., a régis dominatione in libertatem populi vindicatur respublica, *Cic. de rep. I, 32.* ist es über-

Haupt Staat, civitas. *Cic.* auch respublica, *id.* *s.* Freistaat, Staat.

† Republikaner, der, 1) Bürger eines republikanischen Staates, liberae reipublicae civis. 2) Freund der republikanischen Verfassung, Freiheit, liberae reipublicae amicus; auch propugnator communis libertatis, *Cic.* ein eifriger R., strenuus reipublicae defensor; libertatis studio flagrans; od. acerrimus reipublicae propugnator, *Cic.* sich als ein eifriger R. zeigen, acerrimum propugnatorem reipublicae se praestare, *id.*

† Republikanisch, 1) *Adj.* z. B. eine republikanische Verfassung, forma reipublicae, *Cic.* auch populare imperium. dieselbe einem Lande geben, reipublicae formam dare alicui terrae, *id.* ein republikanischer Staat, *s.* Republik. republikanische Gesinnungen, animus libertatis communis studiosus; communis libertatis studium. 2) *Adv.* z. B. r. denken, favere, addictum esse communi libertati; amicum esse liberae reipublicae.

† Republikanisiren, *v. tr.* zum Freistaate machen; z. B. ein Land r., reipublicae formam dare alicui terrae, *Cic.*

† Reputation, *s.* Ehre, Achtung, Ruf.

† Reputirlich, *s.* Ehrbar, Ehrenvoll.

† Requetenmeister, der, libellorum supplicum magister, *Dan.*

† Requiriten, *v. tr.* fodern, verlangen, bel. im Kriege, imperare, *Caes.* exigere; postulare; poscere, *Cic.* von einem Staate Getreide, Geld, Schiffe, Pferde r., imperare civitati frumentum, pecuniam, naves, equos, *Caes.*

† Requisit, *s.* Erfoderniß, Eigenschaft.

† Requisition, die, im Kriege, imperatum; quod imperatur, *Caes.* Smdn in R. setzen, postulare, exigere alqd ab alqo; imperare alicui alqd, *id.* starke Requisitionen machen, multa, magna imperare.

† Rescript, das, Bescheid von einem Fürsten, von einer Behörde, rescriptum, *Plin. Ep. X, 2, 1.* auch literae, *Cic.* unter den Kaisern auch forma; *s.* Brevis zu *Suet. Tib. 30.*

† Resede, die, reseda, *Plin. XXVII, 12.*

† Reserve, die, Rückhalt, im Kriege, subsidia; acies subsidaria, *Liv.* in R. stehen, pro subsidio consistere, *Caes.* in subsidiis esse, *Curt.* eine R. zurücklassen, copias in subsidium relinquere, in R. stellen, in subsidio collocare, *Sall. Cat. 59.* ponere, *Liv. XXXIV, 15.*

† Reservecorps, zruppen, die, subsidia, *Liv.* copiae subsidariae, *Caes.*

† Reserviren, *s.* Aufbewahren, Vorbehalten.

† Resident, der, Geschäftsbetrachter, procurator; cognitor, *Cic.* auch wohl legatus ordinarius.

+ **Residenz**, die, 1) Wohnung eines Fürsten, sedes, domicilium regis, principis; auch regia, Cic. od. domus regia, Sall. d. regalis, Liv. 2) Residenzstadt, s. d. Art.

Residenzstadt, die, sedes regis, principis.

+ **Residiren**, v. intr. beſ. von Fürsten, habitare, sedem habere alqo loco; sedem ac domicilium habere alicubi, Cic.

+ **Resignation**, s. Entſagung, Selbstverläugnung, Abdankung.

+ **Resigniren**, s. Entſagen, Abdanken, Amt niederlegen.

+ **Resolut**, s. Entschlossen, Beherzt.

+ **Resolution**, s. Antwort, Bescheid, Entschluß.

+ **Resolviren**, s. Auflösen, Entschließen, Erkennen 6).

+ **Resonanz**, s. Wiederhall.

+ **Resonanzboden**, der, testudo; cavum resonum.

+ **Respect**, der, s. Ehrerbietung, Ehrfurcht, Achtung; ist es Ansehen, auctoritas; z. B. sich R. verschaffen, consulere auctoritati suae. sich in R. erhalten, auctoritatem suam tueri. sich seinen R. verzeihen, committere, ut auctoritas mea imminuatur, nach Cic. Jmdm in R. erhalten, in officio continere, coercere, cohibere alqm. mit, aus R., verecunde; verecundia adductus, commotus. mit R. zu ſagen, sit venia verbo! od. s. v. dicto! Plin. Ep. V, 6, 46. sit honos auctibus, Curt. cum praefatione honoris dictum sit, nach Plin. honorem praefamur, Cic. mit allem R. von ihm sprechen, quod sine contentu eius dictum sit, Bau. salva eius existimatione, dignitate.

+ **Respectabel**, s. Achtungswerth, Ehrwürdig, Anſehnlich.

+ **Respectiren**, s. Hochachten, Verehren.

+ **Respective**, Adj. rüchſichtlich, gebürend, dem Range nach, cuiusque loci, ordinis; suo quisque loco, ordine. die respectiven Geſandten, cuiusque aulae legati, Bau. Ihre respectiven Aeltern, Lehrer, venerandi, colendi, observandi parentes, praeceptores tui.

+ **Reſſort**, s. Hülfsmittel, Behörde, Fach, Gebiet.

+ **Reſſource**, s. Hülfſquelle, Zuflucht, Erholungsort.

Reſt, der, 1) das, was von einer Sache übrig od. zurückgeblieben ist, residuum, Suet. reliquum; reliquiae; quod reliquum est alqis rei, Cic. von Gelde, auch pecunia residua, id. einen R. bezahlen, persolvere, quod reliquum restat, Plaut. Cist. I, 3, 40. da so starke Reste zu bezahlen sind, so habe ich jetzt nicht einmal so viel bares Geld, um die Terentia zu bezahlen, quam tanta reliqua sint, ne Te-

rentiae quidem adhuc, quod solvam, expeditum est, Cic. Att. XVI, 16. Camillus schreibt mir, daß er meine Reste erhalten habe, reliqua mea Camillus scribit se accepisse, ibid. VI, 1. Reste zu bezahlen haben, reliqua debere, habere, Papin. in Pand. durch Abziehen den R. erfahren, deducendo videre, quae reliqui summa fiat, Cic. Off. I, 18. einen R. ganz bezahlen, reliquum conficere, Ter. der ganze R., quidquid reliquum est, restat, residet. bei Jmdm in R. seyn, etiamnunc debere alicui alqd. ist von Geldern die Rede: etiamnunc deberi, esse residuum, restare. den R. meines Lebens wünsche ich in Venedig zu verleben, quod reliquum est aetatis Venetiis transigere discipulo, Muret. der kurze R. des Lebens, breve vitae reliquum (scil. tempus), Cic. Sen. 20. 2) unciq.; z. B. Jmdm den R. geben, conficere, perdere alqm, Cic. den R. haben, actum est de me; pereundum est mihi, id.

+ **Restant**, der, reliquator, Pand. qui nomen nondum dissolvit, expedit.

Resten, das, pauxillum reliquum, Ter. Phorm. I, 1, 3. R. von Waaren, particula reses, residua.

+ **Retiren**, v. intr. 1) noch übrig seyn, noch nicht bezahlt seyn, restare, reliquum esse; residere, Cic. 2) noch nicht bezahlt haben, reliqua debere, Pand. alqd nondum persolvisse, etiamnunc debere, nach Cic.

+ **Restitiren**, s. Zurückgeben, Ersetzen.

+ **Restriction**, s. Einschränkung, Vorbehalt.

+ **Resultat**, das, 1) Erfolg, exitus; eventus; eventum, Cic. das R. ist dasselbe, idem exitus est, id. Fam. VI, 3. obgleich Niemand das R. des Krieges errathen kann, etsi, quem exitum acies habitura sit, nemo divinare potest, ibid. welches soll das R. der Philosophie seyn? philosophia quem exitum habebit? id. Acad. IV, 9. f. das. Görenz. es geht ein großes R. aus etwas hervor, magnum fortunae momentum alqa re efficitur. die Verhandlungen blieben ohne R., nullus sermonibus exitus impositus est, Liv. XXXIII, 41. 2) Entschluß, quod deliberatum constitutumque est; decretum. 3) Hauptinhalt, Ausbeute, summa, Cic. z. B. Jmdm das R. seiner Lecture mittheilen, summam eorum, quae quis ex librorum lectione didicit, cum alqo communicare.

+ **Resumiren**, s. Zusammenfassen, Wiederholen.

+ **Retablissement**, s. Wiederherstellung.

+ **Retirade**, s. Rückzug, Zuflucht.

+ **Retiriren**, 1) v. ir. etwas r., recipere, in tutum recipere, in tuto collocare

locare alqd. II) v. r. sich r., d. i. a) sich zurückziehen, se recipere, *Caes.* juv. re-fugere; se referre, *id.* pedem referre, *Liv.* od. secedere, *Sall.* b) seine Zuflucht wohin nehmen, se recipere, confugere aliquo, *Cic.* in tutum cedere, *Liv.*

† Retorte, die, ein rundes, frummhalsiges Gefäß, vas chemicum curvo collo, quod vocant Retorte.

† Retour, f. Rückkehr. R. gehen, kommen, redire; reverti; referri, *Cic.*

Retourbrief, der, responsio literarum, *Bau.*

Retourpost, die, cursus publicus redax.

Retourschiff, das, navis redux.

Retourwagen, der, rheda revertens, redax.

† Retraite, die, f. Rückzug.

† Retranchement, f. Verschanzung.

Retten, v. r. schnell von einer Gefahr, von dem Untergange befreien, servare, *Cic.* conservare alqm, *Caes.* liberare, vindicare, eripere alqm; salutem ferre, afferre alicui; ad salutem vocare alqm, *Cic.* Jmdn gerettet wissen wollen, salvum alqm esse velle, *id.* *Mil.* 19. Jemanden aus, von einer Gefahr r., alqm servare, eripere ex periculo, *id.* auch eripere alqm periculo, *Caes.* Jmdn vom Tode r., er. alqm a morte, ex caede, *Cic.* das Leben r., vitam expedire; v. eripere periculo, *id.* aus Jmds Händen, vitam eripere de manibus alcjs, *id.* *Rosc. Am.* 51. das Vaterland aus den Händen der Feinde r., patriam ex hostium manibus eripere, *Liv.* V, 46. so retete die Schnelligkeit des Scipio den Fabonius, ita Favonius Scipionis celeritas salutem attulit, *Caes.* die Stadt von Unglück, von Brande r., urbem levare miseriis, liberare ab incendio et flamma, *Cic.* Jmdn von der Vergessenheit, von Unglück r., vindicare alqm ab oblivione, a miseriis, *id.* den Staat von großen Gefahren r., vindicare rempublicam magnis periculis, *Vell.* II, 28. mit eigner Gefahr, suo periculo salutem afferre reipublicae, *Cic.* *Mil.* 23. sich r., se servare; evadere; salutis suae consulere, *id.* auch salutem suam expedire, *id.* *Mil.* 4. durch die Flucht, fuga salutis suae consulere; fuga vitam servare, evadere e periculo. durch die Flucht sich zu r. suchen, fuga salutem sibi petere, *Caes.* die übrigen retteten sich durch Schwimmen, ceteri nando in tutum pervenerunt, *Nep. Chabr.* 4. sich aus den Händen der Feinde r., evadere e manibus hostium, *Liv.* XXII, 49. etwas r., d. i. a) etwas in Sicherheit bringen, in tutum perferre, conservare alqd. b) etwas wohin bringen, transferre alqd aliquo, *Cic.* sich wohin r., confugere aliquo, *id.* er ist nicht zu r., actum est de eo; nulla spes salutis relicta est,

ostenditur, nach *Cic.* der nicht zu r. ist, desperatus, *Cic.* das ist das einzige Mittel, ihn zu r., haec una spes salutis; haec una salus ostenditur, reliqua est, nach *Cic.* f. auch Erhalten.

Retten, das, = ung, die, 1) die Handlung des Rettens, conservatio; liberatio; auxilium, *Cic.* od. mit *Verbis.* indem er ihn für seine R. große Versicherungen machte, multa pollicens, si se conservasset, *Nep. Them.* 8. 2) das Gerettetwerden, Heil, Sicherheit, salus, *Cic.* Jmdm R. bringen, schaffen, salutem ferre, afferre alicui, *id.* auch salutis esse alicui, *id.* R. suchen, petere salutem, *Nep.* auf seine R. bedacht seyn, salutis suae consulere; salutem, auxilium quaerere. wie viel dies zur R. von ganz Griechenland beitrug, sahe man im Perserkriege, id quantae salutis fuerit universae Graeciae, bello cognitum est Persico, *Nep. Them.* 2. es ist keine R. mehr, nulla salus ostenditur; nulla spes salutis relicta est, apparet; actum est; nulla via salutis rependiendae patet. an Jmds R. verzweifeln (im physischen und moralischen Sinne), desperare alcjs salutem, *Cic.* in Hinsicht der äußern Lage: alcjs fortunis desperare, *Caes. B. G.* III, 12.

Retter, der, servator; conservator; liberator; vindex (bes. aus Gefangenschaft, aus Sklaverei), *Cic.* od. salutis auctor; periculi depulsor, defensor, *id.* od. das Concretum praesidium; salus, *id.* die R. des Vaterlandes, patriae conservatores, *id.* *Fam.* XII, 3. od. unschreibend: qui patriam conservarunt, *id.* R. in Gefahr, vindex periculi, *Liv.* X, 5.

Retterin, die, servatrix, *Ter.* conservatrix, *Cic.*

Rettig, der, raphanus, *Plin.* radix Syriaca, *Col.* auch bloß radix, *id.* f. Heindorf zu *Hor. Sat.* II, 8, 8.

Rettung, f. Retten, das.

Rettungskrieg, der, bellum, quo salus reipublicae continetur, *Cic.*

Rettungslos, h *Adj.* desperatus, *Cic.* conclamatus, *Apul.* cui nulla salus relicta est. eine rettungslose Lage, res extremae, *Suet.* II) *Adv.* 3. B. r. verloren seyn, sine ulla salutis spe perire; auch conclamatum est, *Ter. Eun.* II, 3, 56.

Rettungslosigkeit, die, nulla salus, *Hor.* conditio desperata.

Rettungsmittel, das, via, ratio salutis; auxilium; remedium, *Cic.* die Monarchie sey für den zerrütteten Staat das einzige R. gewesen, non aliud discordantis patriae remedium fuisse, quam ut ab uno regeretur, *Tac. Ann.* I, 9. Alle hielten dies für das einzige R., haec una via omnibus ad salutem visa est, *Liv.* XXXVI, 27.

Reue, die, poenitentia, *Liv.* R. empfinden, haben über etwas, agere poenitent-

tentiam als rei, *Curt. VIII, 6, 23.* mo-
veri poenitentia rei; poenitet me als rei.
die R. komme zwar schnell aber auch
zu spät und vergeblich, celerem poeniten-
tiam, sed eandem seram et inutilem,
Liv. XXXI, 22. die R. kommt bei Jmdm
zu spät, sera alqm subit poenitentia,
Curt. III, 2, 19. zur R. kommen, ad poe-
nitentiam converti, *Suet. Claud. 13.* ad
p. mutari, *Tac.* wo keine R. mehr mög-
lich ist, unde receptum ad poenitentiam
non habeas, *Liv. XLII, 13.*

Reuen, v. *impers.* es reut mich etwas,
poenitet me als rei, *Cic.* es r. mich
meine Sünden, me poenitet peccatorum
meorum, *id.* Auch mit dem *Inf.*; z. B.
es reut mich, daß ich es nicht gelernt habe,
poenitet me non didicisse, *id. de Or. II, 19.*
es reut mich, dich beleidigt zu haben, daß
ich dich beleidigt habe, me poenitet, quod
te offenderim, *id.* sich etwas r. lassen,
nolle alqd factum; poenitet, piget me
als rei facti. du brauchst dich das nicht r.
zu lassen, non est, quod te poeniteat,
piget huius facti; s. *Brdd. Gr. §. 256.*
Raméh. §. 113.

Reutig, I) *Adj.* poenitens, *Cic.* poe-
nitentia tactus, commotus; poeniten-
tiam agens als rei. II) *Adv.* animo
poenitente, poenitentia commoto, tacto.

Reukauf, der, multa poenitentiae.

Reumüthig, s. Reuvoll.

Reuse, die, nassa, *Plin.*

† **Reüssiren**, s. Selingen, Stücken.

Reute, Reuthack, die, rallum, *Col.*
auch wohl runco, *Pall.*

Reuten, s. Ausrotten, Gäten.

Reuter, s. Sieb.

Reuvertrag, der, pactum displicen-
tiae, *T. z.*

Reuvoll, *Adj.* qui totus tactus,
commotus est poenitentia; qui ex animo
poenitentiam agit.

† **Revange**, s. Vergeltung, Rache.

† **Revangiren**, s. Vergelten, Ent-
schädigen, Rächen, sich.

† **Revenüe**, s. Einkommen.

† **Reverenz**, die, 1) Verbeugung aus
Achtung, inclinatio corporis verecunda,
venerabunda. Jmdm eine R. machen, in-
clinato corpore colere, salutare alqm.

2) Ehrerbietung, Achtung, s. d. Art.

† **Revers**, der, 1) Gegensein, Ver-
wahrgensein, obligatio reciproca; anta-
pöcha, *Ier.* stipulatio mutua; fides
data et reddita. ob ich gleich den R. noch
nicht gelesen hatte, etsi nondum stipula-
tiones legeram, *Cic. Att. XVI, 11, extr.*

2) Rückseite einer Münze, pars aversa.

† **Revidiren**, s. Durchsehen, Mustern.

† **Revier**, s. Bezirk, Gehege; zuw. vi-
cus, *Liv.* z. B. das Lustische R. (in
Rom), v. Tuscus, *id.*

† **Revision**, s. Durchsicht, Musterung.
eine R. der Druckbogen haben, specimina

typographica relegere, *Ruhnk.* bei der
letzten R. habe ich eine Menge Fehler noch
correctirt, ultimam, quam vocant, revi-
sionem legens infinitos errores sustu-
li, *id.*

† **Revociren**, s. Widerrufern.

† **Revolte**, s. Aufruhr, Empörung.

† **Revolution**, die, 1) Staatsumwäl-
zung, conversio, perturbatio rerum pu-
blicarum; auch res novae, *Cic.* in Bez-
zug auf die Innern, eine Staatsumwälzung
bezwedenden Uneinigkeiten: dissensiones,
quae ad commutandam rempublicam per-
tinent, *id. Cat. III, 10.* auch rerum pu-
blicarum commutatio, *id. de rep. I, 41.*
die Französische R., violenta Francisci re-
gni conversio. 2) jede große, gewaltsame
Veränderung; z. B. R. in der Natur,
violenta rerum naturae conversio, per-
turbatio.

† **Revolutionair**, *Adj.* rerum mu-
tationis, rerum novarum avidus; novis
rebus studens, *Cic.* revolutionaire Gesinnun-
gen, animus rerum mutationis cupidus, *id.*
Menschen, homines rerum commutanda-
rum cupidi, *id. Off. II, 1.* auch rerum
novarum molitores, *Suet. Dom. 10.* od.
rerum mutationis cupidi, *Cic. Att. VIII, 3.*
sich als einen revolutionairen Menschen zei-
gen, res novare, *id.*

† **Revolutioniren**, v. *tr.* 1) gewalt-
sam umkehren; z. B. einen Staat r., re-
rum publicarum statum, formam violent-
er mutare, convertere, perturbare. 2)
zum Aufruhr, zur Staatsumwälzung auf-
sodern, cives ad res novas sollicitare,
stimulare.

† **Revüe**, s. Musterung, Heerschau.

Rhabarber, der, rha Ponticum; ob.
radix Pontica, *Cels.* Rheum rhapsontic-
um, *Linn.* auch gew. rhabarbarum.

Rhabarberpulver, das, pulvis e
rhabarbaro paratus.

Rhabarbersaft, der, succus rhei
rhapsontici.

Rhabarbertropfen, die, anima rhei
rhapsontici.

Rhede, die, statio navium, *Caes. Vitr.*
auch navalia (Schiffswerft, Schiffsholm),
Liv. zuw. auch salum, *Nep.*

Rheder, der, dominus navis, *Nep.*
naucierus, *Plaut.* navis exercitor, *Ulp.*

Rhedung, die, 1) Ausrüstung eines
Schiffes, apparatus navis. 2) Tafelwerk,
armamenta navis.

Rheinfall, der, catarracta Rheni.

Rheingegend, die, regiones, loca
ad Rhenum.

Rheingraf, der, comes Rhenanus.

Rheinlachs, der, salmo Rhenanus.

Rheinreise, die, iter ad ripas Rhe-
ni, per terras Rheno vicinas factum, fa-
ciendum. eine R. machen, iter facere
ad Rhenum, in loca Rheno contermina.

† **Rhetorik**, s. Redekunst.

† **Rhetor**

† Rhetorisch, 1) *Adj.* rhetoricus, *Cic.* II) *Adv.* rhetorice, *Cic.*

† Rheuma, Rheuma, *s.* Gliederfluß, Gliederreiß.

† Rheumatisch, *Adj.* rheumaticus, *Plin.*

† Rhinoceros, *s.* Nashorn.

Rhodischerholz, das, lignum Rhodium.

† Rhythmisch, 1) *Adj.* rhythmicus; numerosus, *Cic.* rhythmische Anordnung und Abrundung der Worte, conclusio verborum, *id. de Or.* II, 8. II) *Adv.* numero; rhythmo; numero convenienter.

† Rhythmus, der, in der Rede, numerus, *Cic.* auch rhythmus, *Quint.* einz. in Rede *R.* geben, orationem alligare ad rhythmos, *id. IX, 4, 53.*

Rippe, Rippe, die, 1) am thierischen Körper, costa, *Cels.* eine *R.* brechen, costam frangere, *id.* die *R.* ist ganz zerbrochen, tota costa perfracta est, *id.* Jmdm den Degen durch die Rippen stoßen, gladio alqm transigere, *Cic.* 2) uneig.: a) Rippen an den Schiffen, costae navis, *Plin.* b) Rippen an den Blättern, foliorum venulae, *id.*

Rippenbraten, der, assum costale; wenn er noch nicht gebraten ist: caro cum costis assanda.

Rippenhaut, die, pleura, *T. 1.*

Rippenstoß, der, ictus obliquus in costas inflictus. Jmdm Rippenstöße geben, latus alqjs ictibus fodere.

Richtbeil, das, securis ultrix, vindex.

Richtblei, *s.* Bleisoth.

Richten, *v. tr.* 1) die Ausdehnung eines Körpers und deren Weg bestimmen, bes. bei Künstlern und Handwerkern, für gerade machen, regere, dirigere (sagt mehr, einer Sache eine bestimmte od. beliebige Richtung geben) alqd. Auch statt aufrichten, errichten, erigere alqd, *Cic.* sich in die Höhe r., se erigere, *Caes.* se levare, *Liv.* die Schlange richtet sich in die Höhe, serpens erigitur, *Ovid.* die Leitern an den Mauern in die Höhe r., scalas ad moenia erigere, *Liv.* ein Haus r., tigna aedificii exstruendi erigere; coronam imponere aedibus. Auch von Soldaten, ordines erigere, *id. I, 27.* 2) die Lage eines oder mehrerer Dinge bestimmen: a) eig.; z. B. seine Sachen in Ordnung r., res suas ordinare, constituere, disponere. alles zur Reife zurecht r., omnia, quae ad iter necessaria sunt, comparare, nach *Cic.* b) uneig., statt hervorbringen, zubereiten, bewerkstelligen; z. B. etwas ins Werk r., efficiere, consicere alqd, *Cic.* auch ad effectum adducere alqd, *Liv.* etwas zu Grunde r., *s.* Grund 1). 3) eine Bewegung in gerader Linie nach einem gewissen Punkte bestimmen: a) eig., dirigere; vertere; convertere, *Cic.* z. B. seine Au-

gen auf etwas r., oculos conicere ad, in alqd, *Cic.* oc. convertere in aliquam rem, *Liv.* ich sehe, daß er alle Augen auf mich gerichtet sind, video in me omnium vestrum oculos esse conversos, *Cic. Cat. IV, 1.* alle Augen r. sich auf Jmdn, oculi omnium in alqm coniciuntur, *id. Off. II, 13.* seinen Lauf, seinen Weg wohin r., cursum dirigere aliquo, *Nep. Milit. 1.* iter dirigere aliquo, *Caes.* iter convertere, conferre aliquo, *Cic.* anders wohin, flectere iter, viam, *id.* Chabrias ließ den Steuermann das Schiff nach dem Hafen r., Chabrias gubernatorem iubet in portum dirigere navem, *Nep.* einen Brief an Jmdn r., epistolam inscribere alicui, *Cic.* die Segel nach dem Winde r., vela ad flatum ventorum dirigere, accommodare. die Segel anders wohin r., velificationem mutare, *id. Fam. I, 9.* die Kanonen auf die Stadt r., tormenta dirigere, convertere in urbem; tormentis petere urbem. Mettus ließ die ganze Schlachtlinie sich r., Mettus totam aciem erigit, *Liv. I, 27.* b) uneig.; z. B. seine Gedanken, seinen Sinn auf etwas r., cogitationes dirigere ad alqd, ponere in re; animum attendere, applicare, adicere, transferre, *Cic.* animum appellere ad alqd, *Ter.* an. advertere alicui rei, *Tac.* an. conferre aliquo, *Ter.* mentem appellere ad aliquam rem, *Cic.* meine Gedanken sind fest auf etwas gerichtet, animus infixus est in alqa re, *id. ad Brut. Ep. 15.* mens nostra in alqd intenta et infixa est, *id.* ich fodere dich dringend auf, alle deine Gedanken und Sorgen allein auf die Republik zu r., moneo te atque hortor, ut in rempublicam omni cogitatione curaque incumbas, *id. Fam. X, 1.* ein wachsameres Auge auf etwas r., diligentius animadvertere ad alqd; diligentius observare, custodire alqd, *id.* auch sedulo curare alqd, *Ter.* aller Sorgen sind auf etwas gerichtet, omnium curae ad alqd adversae sunt, *Curr. X, 10, 9.* seine Absicht auf etwas r., animum attendere, intendere ad alqd, *Cic.* agitare alqd mente, *Liv.* animo, *Sall.* die Rede auf etwas r., orationem dirigere ad alqd, *Cic. Top. 23.* alle seine Gedanken und Bestrebungen, toto animo et studio omni incumbere in alqd, *id. O. Fr. 1, 1.* Alcibiades richtete alle seine Gedanken auf die Befreiung seines Vaterlandes, Alcibiades ad patriam liberandam omni fruebatur cogitatione, *Nep. Alc. 9.* alle seine Gedanken auf etwas abrichten, omnes suas cogitationes ad rem humilem abdicere, *Cic. Anic. 8.* Perseus richtete alle seine Gedanken auf dies Eine, Perseus ad id unum omnes cogitationes intendit, *Liv. LX, 5.* sich nach einer Person, nach einer Sache richten, d. i. sic

zum Bestimmungsgrunde seines Verhaltens machen; *z. B.* sich nach *Imdm r.*, sequi alqm; obsequi, obsecundare, servire, inservire alicui, *Cic.* sequi alcjs auctoritatem, *Caes.* vivere ex alcjs more, *Ter.* respicere alqm; rationem habere alcjs, *Cic.* das *Gezenthel*: negligere, nihil curare alqm; nullam alcjs habere rationem, *id.* sich ganz nach *Imdm r.*, totum se fingere et accommodare ad alcjs arbitrium et nutum, *id. Or.* 8. totum se ad alcjs voluntatem nutumque convertere, *id. Fam.* III, 9. sich nach *Imds Willen r.*, se conformare ad alcjs voluntatem, *ibid.* I, 8. se fingere ad alcjs arbitrium, *id. Or.* 8. ähnlich: intueri alcjs nutum, *id. Q. Fr.* I, 1, 18. sich nach dem Willen eines Einzigen *r.*, unius hominis voluntati obtemperare, *Caes.* nach *Imds Wünschen, Blicken, Mienen sich r.*, se convertere ad alcjs voluntatem, vultum, nutum, *Cic. Amic.* 24. sich in seiner Meinung nach den Wünschen *Imds r.*, sententiam suam ad alcjs voluntatem dirigere, *Liv.* VIII, 32. sich nach der Zeit, nach den Umständen *r.*, servire tempori, *Cic.* inservire temporibus, *Nep. Alc.* 1. temporis causa facere alqd, *id. Att.* 9. uti tempore. sich nach *Imds Sitten r.*, mores alcjs sequi, *Nep. praef.* 3. nach den Gesetzen, Sitten seines Vaterlandes sich *r.*, legibus, moribus patriis regi, *Curt.* obtemperare. sich nach dem Wetter *r.*, tempestati obsequi, *Cic.* tempestatem spectare, *Plin.* sich nach Vorschriften *r.*, praeceptis se conformare, *Cic. Arch.* 1. praeceptis parere, obtemperare, *id.* sich nach der Fassungskraft der Zuhörer *r.*, ad captum auditorum se accommodare, nach *Cic.* ob. ad intellectum auditorum descendere, *Quint.* I, 2, 27. sich nach etwas *r.*, sequi, respicere, tenere, observare alqd; rationem habere, ducere alcjs rei; se componere, se conformare, se fingere ad alqd; regi, moveri, duci alqa re, *Cic.* 4) urtheilen, ein Urtheil fällen, iudicare; diiudicare; iudicium, sententiam ferre, *Cic.* *Imdn*, etwas *r.*, iudicare alqm, alqd; iudicium, sententiam ferre de algo, de alqa re, *id.* unbillig *Imdn r.*, iniquum esse in alqm iudicem, *id. Fam.* II, 1. billig, aequum iudicem se praebere alicui, *ibid.* recht *r.* (vom Richter), recte iudicare; aequam sententiam ferre. Auch im tabelnden Sinne gebraucht man richten statt: für schuldig, strafbar, tadelhaft erklären, damnare, condemnare, accusare, vituperare alqm, *id.* 5) eine streitige Sache schlichten (selten), dirimere; decernere, *Cic.* 6) ein gerichtlich gefälltes Todesurtheil vollziehen, capitis supplicio afficere alqm, *Suet.* ist es köpfen, collum alcjs gladio secare; caput cervicibus abscindere alicui, *Cic.* mit dem Rade, Strange,

Feuer *Imdn r.*, alqm rota frangere, necare; fauces alicui elidere laqueo; ignis supplicio afficere alqm.

Richten, das, fast durchaus mit *Verbis.* Ist es Verdammung, Tadel, damnatio; vituperatio; reprehensio, *Cic.* ist es Urtheil, iudicium; sententia, *id.* ist es Todesstrafe, capitis supplicium, *Suet.* s. übr. auch Richtung.

Richter, der, 1) überhaupt, Beurtheiler, index (allgem. Ausdruck); disceptator (sagt mehr u. bezeichnet den, welcher nach Erörterung der Gründe über etwas entscheidet); aestimator; existimator (das erste findet sich bei *Cic.* nur zweimal, der etwas abwägt und genau schätzt; s. Beurtheiler), *Cic.* ist es Schiedsrichter, Vermittler, arbiter, *id.* *z. B.* ein billiger *R.*, aequus iudex, aestimator, *id.* ein gelehrter *R.*, censor literatus, doctus. sich als einen billigen, unbilligen *R.* zeigen, se praebere iudicem aequum, iniquum, *id. Fam.* II, 1. 2) der obrigkeitliche Richter, iudex, *Cic.* ein gewissenhafter, gerechter, billiger, unbestoehener, gütiger *R.*, iudex religiosus, iustus, aequus, integer, benevolus, *id.* ein strenger, ernster, unerbittlicher, hartherziger, zorniger, feindseliger, schlechter, schändlicher *R.*, iudex acer, severus, inexorabilis, durus, iratus, infestus, nequam, turpis, *id.* *R.* seyn, iudicem esse, sedere; iudicem constitutum esse, *id.* über *Imds* Handlung, de facto alcjs iudicem esse, *id.* *Imdn* zum *R.* haben, habere alqm iudicem, *id.* bestimmen, bestellen, wählen, constituere, legere alqm iudicem, *id.* ein peinlicher *R.*, quaesitor, *id.* ein *R.* in den Städten, praetor. auf dem Lande, iudex paganus. die *R.* bei dem Jüdischen Volke, vor den Königen, nach Röm. Art duces; praetores; dictatores.

Richteramt, das, iudicatus, *Cic.* munus, provincia, vices, partes iudicis; iudicandi potestas, auctoritas; bei den Römern: praetura; bei den Juden: dictatura; summus magistratus.

Richterin, die, iudex; disceptatrix, *Cic.* quae iudicat, diiudicat, disceptat.

Richterlich, *Adj.* 1) den Richter betreffend, angehend, iudicis; *z. B.* richterliches Ansehen, richterliche Gewalt, auctoritas, potestas iudicis. ein richterliches Urtheil, sententia; iudicium, *Cic.* 2) gerichtlich, iudicialis; forensis (was vor Gericht verhandelt wird), *Cic.*

Richterspruch, der, sententia iudicis; iudicium, *Cic.*

Richterstuhl, der, tribunal; iudicium, *Cic.* *Imdn* vor den *R.* rufen, bringen, vocare, adducere alqm in iudicium, *id.* das gehört nicht vor meinen *R.*, hoc non est mei iudicii, *Liv.* de hac re alii viderint, *Cic.*

Richthaus, das (in der Deutschen *Bi:*

Bibel), praetorium; domus praetoria, nach Cic.

Richtig, 1) *Adj.* 1) das gehörige Maß, die gehörige Zahl habend, die gehörige Zeit beobachtend; z. B. ein richtiges Maß, mensura iusta, recta, legitima. das Maß ist r., modus, mensura convenit. richtige Zahlung leisten, in tempore, ad tempus solvere; fidem et tempus servare in solvendo. eine richtige Rechnung, ratio congruens, conveniens, constans. die Rechnungen sind r., rationes confectae et consolidatae sunt, Cic. ein richtiger Bezahler, qui, quod debet, quod mutuo sumsit, cum fide, ad diem dissolvit, reddit, nach Cic. 2) der Ordnung, der Einförmigkeit, der Uebereinstimmung gemäß, iustus; rectus; conveniens; congruus, Cic. zuw. explicatus; expeditus, id. z. B. etwas in die richtige Ordnung bringen, in iustum ordinem redigere alqd. die Sache ist schon r., res iam confecta, composita, transacta est, id. es ist alles r., omnia composita, transacta, confecta sunt, id. es ist zwischen ihnen r. geworden (in Hinsicht der Heirath), convenit inter eos de nuptiis iuendis, conficiendis; sponsi facti sunt. 3) dem gehörigen Zustande gemäß; z. B. es ist in der Gegend, in dem Hause nicht r., d. i. nicht sicher vor Räubern, Dieben, Gespenstern, infesta est haec regio, haec domus latronibus, furibus, spectris. mit der Sache ist es nicht r., res suspecta est, suspicionem habet, movet, Cic. nicht r. im Kopfe seyn, d. i. verrückt seyn, non sanum esse; insanire, Ter. desipere; non sana esse mente, Cic. ist es bei dir noch nicht r.? satin' sanus es? Ter. Andr. IV, 4, 10. es ist mit deinem Herzen nicht r., amore captus es; in amore es cum alqa. mit dem ist es gew. nicht r., certe captus est, *ibid.* I, 1, 55. 4) der Vorschrift, der Regel, dem Gesetze, der Wahrheit gemäß, rectus; iustus; legitimus; verus; exploratus; certus, Cic. z. B. ein richtiges Testament, testamentum legitimum, ad legis normam constitutum, scriptum. die richtige Schreibart, vera, recta scribendi ratio; od. incorrupta sermonis integritas, id. Brut. 35. der Vers ist nicht r., versus non convenit; v. claudicat, metro laborat. ein richtiger Gedanke, sententia vera; vere, recte dictum. richtiges Verfahren, recta, legitima, iusta agendi ratio. richtige Bilder, imagines verae, aptae, commodae. eine richtige Antwort geben, recte, bene respondere. ein richtiges Urtheil fällen, recte, vere iudicare, id. einen richtigen Schluß machen, recte concludere, id. eine richtige Vorstellung von etwas haben, veram alejs rei notionem animo, mente concepissee, conformasse. II) *Adv.* 1) vom Maße, von der Zahl, Zeit; z. B. r. messen, iu-

sta, legitima ratione metiri. die Uhr geht r., horologium recte, ordine, accurate monstrat tempus. die Post, cursus publicus ordine, iusto tempore exit et redit. r. bezahlen, ad diem, ad tempus, diligenter, cum fide solvere, dissolvere. sich r. einfinden, ad tempus adesse, praesto esse. 2) von der Ordnung, Uebereinstimmung; z. B. etwas r. machen, explicare, expedire, componere, conficere alqd, Cic. effectum dare alqd, Ter. ist es bezahlen, solvere; dissolvere, Cic. eine Schuld r. machen, nomen expedire, dissolvere, conficere, id. der Brief ist r. bestellt, epistola ei, cui inscripta erat, reddita est; auch ep. recte reddita est, id. die Sache r. machen, rem expedire, explicare, componere, id. die Rechnung ist r., ratio constat, convenit, expedita, explicata est. wir sind r., convenit, transactum, confectum est inter nos. 3) der Vorschrift, Regel, dem Gesetze, der Wahrheit gemäß, recte; vere; legitime, Cic. zuw. emendate; bene; eleganter, id. z. B. r. schreiben, reden, scribere eleganter, id. od. scr. emendate, Quint. loqui emendate, Cic. incorrupte, Gell. auch mit recte. r. schließen, urtheilen, recte, vere concludere, iudicare, Cic. r. sehen, recte, vere videre, intelligere, id. es ist r., verum est; non dubium est; recte se habet; res ita se habet, id. 4) richtig (als Außer!) recte! recte dicis, mones! verum dicis! res ita est, ut dixisti, Ter. sehr r.! planissime! verissime! id. auch rectissime; plane ita res est, ut dicis; praeclare dicis, Cic. in Hinsicht des Urtheils, was Jmd ausgeprochen hatte: rectissime iudicas, id. 5) zuverlässig, im gem. Leben und in der traulichen Sprechart; z. B. er hat es r. vergessen, plane, egregie, certe eius rei oblitus est. er hat es r. ausgeplaudert, certe, sine dubio rem effutivit, temere vulgavit.

Richtigkeit, die, 1) gehörige Beschaffenheit, Regelmäßigkeit, Uebereinstimmung, rectum; recta ratio. Häufiger in zusammengesetzten Redensarten mit *Verbis*; z. B. etwas in R. bringen, explicare, expedire, conficere, transigere, componere, constituere, ordinare alqd, Cic. die Sache ist in R., res explicata, expedita, composita, transacta est, id. die Rechnung hat ihre R., ratio explicata est, convenit, constat. R. mit Jmdm machen, rem componere, transigere, explicare cum alqo, id. steht es für bezahlen, nomen alicui dissolvere, expedire; omnia persolvere; satisfacere alicui, id. wir sind nun in R., res iam inter nos convenit; iam rem composuimus, transeginus, expeditivus, nach Cic. 2) Wahrheit, Wirklichkeit, veritas; vera alejs rei ratio; z. B. es hat seine R.,

res ita est, ita se habet, vera, certa, liquida est. die Sache hat ihre R., res certa, non dubia est; res ipsa loquitur, Cic. res ad liquidum perducta est, nach Curt. res ad liquidum confessumque perducta est, Quint. nun hat das Erste seine R., folglich auch das Letzte, verum autem primum, verum igitur extremum, Cic. Off. III, 6. an der R. einer Sache zweifeln, dubitare, an vera, certa sit aliqua res, an ita se habeat, ut narratur. die R. einer Erzählung in Zweifel ziehen, in dubium vocare, revocare fidem, veritatem narrationis; dubitare de fide, de veritate rei narratae.

Richtmaß, das, mensura ad dirigendum facta. R. der Länge, regula, Cic. R. der Winkel, Winkelmaß, norma, Vitruv. R. der Höhe, Bleiloß, perpendicularum, Cic. Vitruv.

Richtplatz, der, 1) der Ort, wo Gericht gehalten wird, locus iudicii habendi, exercendi, iuris dicendi; auch bloß ius; iudicium, Cic. 2) der Ort, wo Missethäter hingerichtet werden, locus supplicii; od. locus extremi supplicii.

Richtschacht, der, d. i. ein senkrechtter Schacht, puteus rectus, perpendicularis, Agr.

Richtscheid, das, amussis, Varr. regula, Cic. Vitruv.

Richtschnur, die, 1) eig., amussis, Varr. ap. Non. regula; linea, Vitruv. f. Richtmaß. 2) unciq., regula; norma; lex, Cic. z. B. sein Leben nach der R. der Vernunft einrichten, vitam suam dirigere ad rationis normam, id. das ist die R. unsers Verhaltens, haec est nostrae rationis regio et via, id. Verr. V, 70. daß wir unsern Charakter zur R. unsers Betragens machen, ut nos studia nostra nostrae naturae regula metiamur, id. Off. I, 31. das moralisch Gute muß die R., die Bestimmung des Nützlichen seyn, honestate dirigenda utilitas est, ibid. III, 21. eine R. zur Beurtheilung des Wahren und Falschen haben, habere regulam, qua vera et falsa iudicentur, id. Brut. 41. etwas zur R. seines Verhaltens machen, hanc legem vitae sequi, sibi dicere, praescribere. wir halten die Bücher der Alten für die R. des richtigen Denkens und Schreibens, antiquiorum libros recte cogitandi scribendique normam probamus, Ruhnk.

Richtschwert, das, gladius, quo extremum supplicium sumitur; gl. sceleris, maleficii ultor, vindex; gl. carnicis.

Richtstange, die, pertica ad dirigendum facta.

Richtstätte, s. Richtplatz.

Richtstuhl, der, 1) Richterstuhl, tribunal, Cic. 2) der Stuhl, worauf der zu töpfende Missethäter sitzt, sella, in qua

sedet maleficus ultimo supplicio afficiendus.

Richtung, die, die Handlung des Richtens; dann die Linie, welche ein Punkt in seiner Bewegung beschreibt, directio, Vitruv. auch conversio; regio; tractus, Sall. z. B. in gerader R., recta regione, Caes. nach allen Richtungen umherreiten, per omnes partes perequitare, id. Ist es Weg, iter; z. B. in entgegengesetzten Richtungen kamen sie fast zu gleicher Zeit, Brutus vor Ardea, Tarquinius vor Rom, diversis itineribus, Brutus Ardeam, Tarquinius Romam venerunt, Liv. I, 60. sie gingen nach verschiedenen Richtungen, diversi discesserunt, Nep. eine R. wohn haben, spectare, vergere, verti, dirigi aliquo. eine R. wohn nehmen, flectere, ferri, verti, abire, decurrere aliquo, Bau. eine entgegengesetzte R. nehmen, in contrariam partem ire, Caes. eine R. geben, vertere, dirigere, flectere alqd aliquo, Cic. seine R. behalten, non deflectere; nusquam aberrare; von Schiffen: cursum tenere, Caes. seine R. wo anders hin nehmen, deflectere; aberrare; alio deflectere, vergere, verti, abire, nach Cic. die Flüsse nahmen eine entgegengesetzte R., flumina in contrarias partes fluebant, Cic. Div. I, 35. dieselbe R. nehmen, eodem verti, flecti, vergere, abire. in paralleler R. von etwas entfernt seyn, pari tractu abesse ab alqo loco, Sall. Jug. 48. eine falsche R. geben, a recta via deducere, avertere; facere, ut a recta via, a recto aberret, declinet aliquis; auch corrumpere, depravare alqd. Imbs Stück nimmt eine andere R., res alqjs florentes immutantur, nach Cic. die Richtungen des Geistes, studia, Cic. natürliche Richtungen, studia naturae, id. Cael. 5. die R. der Seele nach wahrem Ruhme und Sittlichkeit, animi cursus ad veram laudem atque honestatem, id. Tusc. II, 24.

Riechbar, Adj. odoratu, olfactu percipiendus.

Riechbüchchen, das, pyxidicula olfactoria.

Riechen, I) v. intr. einen Geruch von sich geben, olere (sowohl von angenehmen als unangenehmen Gerüchen, wie das Griech. *oleo*); redolere (stark riechen; daher bei Cic. nur in affirmativen, nicht in negativen Sätzen), Cic. f. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 132. auch obolere (selten), Plaut. odorem spätere, Hor. z. B. nach Wein r., vinum olere, id. v. redolere, Cic. nach Salben, unguenta olere, Ter. ung. redolere, Plin. nach Crocus, crocum olere, Cic. er. sapere, Plin. nach Thymian, thymo redolere, Virg. nach Knoblauch, obolere allium, Plaut. Auch bildl.; z. B. nach Gelehrsamkeit r., doctrinam redolere, Cic. de Or. II, 25. Epikur riecht nicht nach der Akademie, Epicurus

curus nihil olet ex academia, *Cic. N. D.* I, 26. gut, angenehm r., suavi, incundo esse odore; auch bene olere, *id.* iucunde ol., *Plin.* suavem, incundum odorem spargere, fundere. stark r., acri, gravi esse odore. schlecht, übel r., male olere, *Cic.* mali esse odoris, *Cels.* foetere (bes. auch von dem übeln Geruche aus dem Munde), *Plaut.* foetorem redolere, *Col.* foedum odorem edere, spargere. es riecht Smdm aus dem Munde, anima foetet alicui, *Plaut. Asin. V.* 2, 44. was übel riecht, foetidus, *Cic.* olidus, *Plin.* wegen Fäulniß, rancidus, *Lucr.* putridas, *Cic.* gut, angenehm riechend, bene olens, *id.* odorus (auch bei frühern Dichtern), *Plin.* fragrans, *Suet.* nach nichts r., nihil olere, *Cic.* II v. rr. 1) eig., Gerüche empfinden, wahrnehmen, odorari (mit Hilfe der Geruchsnerven, des Geruchsfinnes dem forschenden Verstande auf die rechte Spur leiten); olfacere (von der bloßen sinnlichen Empfindung des Geruches; daher die Grammatiker so unterscheiden: olfaciens sentit odorem, odorans captat), *Cic.* anschaulicher und genauer: odorem trahere naribus, *Phaedr.* etwas r., odorari, olfacere alqd, *Cic.* an etwas r., rem naribus admovere; od. nares admovere, applicare alicui rei. z. B. an einem Blumenstraufe r., fasciculum florum ad nares admovere, *id. Tusc.* III, 18. sehr scharf, sehr fein r., acutissime, sagacissime odorari, *id.* sagacem habere nasum, *Plaut.* ein Hund, der gut, scharf riecht, canis sagax, *Cic.* ich rieche guten, alten Wein, flos veteris vini naribus meis obiectus est, *Plaut. Curc.* I, 2, 1. 2) un eig.; z. B. Lunte r., den Wratn r., subolet alicui alqd, *Plaut.* odorari, olfacere alqd, *Cic.* ist es muthmaßen, ahnen, suspicari, divinare aliquam rem, *id.* z. B. der riecht mein Gold, aurum huic olet meum, *Plaut. Aul.* II, 2, 39. sie hat deinen Geldbeutel gerochen, oboluit marsupium huic istuc, quod habes, *id. Men.* II, 3, 33. ähnlich: numos olfacere, *Cic. Rull.* I, 4. riechst du nicht, woher es kommt? non olet (*scil.* tibi), unde sit? *id. Or.* 45. Pulver gerochen haben, versatum esse in militia; multa meruisse stipendia; saepe interfuisse pugnis. Soldaten, die noch kein Pulver gerochen haben, milites novi; tirones. das konnte ich nicht r. (in der niedrigen Spr.), hoc odorari, olfacere non potui, nach *Cic.* faum an einen Ort gerochen seyn, recentem esse a, ex alqo loco, *Cic.*

Riechen, das, odoratus (theils vom Sinne des Geruchs, bes. in sofern er dem forschenden Verstande dient und auf die Spur hilft, theils vom objectiven Geruche, doch selten); odoratio, *Cic.* olfactus (früher kommt das Wort nicht vor; es bezeich-

net den Geruch als eine bloß sinnliche Empfindung; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 129.), *Plin.*

Riecher, der, im gem. Scherze, die Nase, nasus.

Riechfläschchen, das, laguncula olfactoria; auch vasculum olfactoriolum, *Isidor.*

Riechsalz, das, sal nares graviter afficiens, olfactui irritando serviens; auch bloß odor; olfactorium, *Plin.*

Riechwasser, das, liquor olfactorius.

Ried, Riet, s. Rieth.

Riefe, die, stria, *Virg.*

Riefen, v. tr. striare alqd, *Plin. Vitr.* geriefert, striatus, *Plin.*

Riegel, der, 1) bei Fischlern, Zimmerleuten, etwa tignum transversarium; assar transversarius; auch iunctura, *Caes.* R. bei den Schneidern, Nähterinnen, d. i. eine Verwahrung am Ende eines Schlitzes, die Thüren zu verschließen, pessulus; sili transversaria, quae fissuram claudunt. 2) ein länglicher Körper von Holz od. Eisen, die Thüren zu verschließen, pessulum, *Liv.* obex, *Ter.* repagulum; claustrum, *Cic.* den R. vorschieben, obdere pessulum ostio, foribus, *Ter.* die Thür mit beiden Riegeln verschließen, occludere fores ambobus pessulis, *Plaut. Aul.* I, 2, 25. eingeschlossene wilde Thiere suchen ihre R. zu sprengen, ferae bestiae inclusae claustra refringere cupiunt, *Liv.* XXXVI, 7. Auch un eig., einen R. vorschieben: a) Smdm, coërcere, continere, retinere alqm ab alqa re. b) einer Sache, rem impedire, inhibere; modum imponere alicui rei, *Cic.*

Riemchen, das, lorum psillum, parvum. Sprüchw.: an R. lernen die Hunde Leder fauen, a levioribus peccatis delabantur sensim homines in graviora, asuescunt maioribus.

Riemen, der, lorum, *Cic.* ist es Bügel, habena, *Virg.* R. an einer Schleuder, an einem Wurfspeeße, habena, *Lucr.* von letztem auch amentum, *Liv.* In der Baukunst ist Riemen ein kleines Glied, regula, *Plin.* Sprüchw.: aus fremdem Leder ist leicht R. schneiden, d. i. auf fremde Kosten kann man leicht freigebig seyn, facile est, de alieno liberalem esse, largiri ex alieno.

Riemenpferd, das, equus funalis, *Suet.*

Riemen schneider, s. Riemer.

Riemenwage, s. Vorderwage.

Riemenzeug, das, lora; habenae.

Riemer, der, etwa lorarius.

Ries, Ries, das, vom Papiere, scapus maior; scapi viginti chartarum.

Riese, der, gigas; od. homo inusitatae, ingentis magnitudinis, proceritatis; auch homo ingenti corpore praestans, *Ovid.*

vir maior quam pro humano habitu, *Liv.* VIII, 6. homo humanae magnitudinis modum excedens, *Curt.* bes. in Hinsicht der Länge: longurio, *Varr.*

Riesel, die, im Gesichte, phacia, *Cels.*
Rieseln, v. intr. 1) vom Wasser der Bäche, Quellen, murmurare; leni, placido murmure labi, fluere, errare. ist vom Wasser überhaupt die Rede, auch rorare, *Col.* ein sanft rieselnder Quell, fons lenis sonantis aquae, *Ovid.* 2) von andern Körpern, die körnerweise herab fallen, etwa leni cum murmure delabi, deferri.

Rieseln, das, lenis, placidus lapsus.
Rieselregen, der, pluvia tenuis, *Virg.* imber rorans, *Lucret.*

Riesensarbeit, die, labor Herculeus; lab. ingens; opus plurimi laboris; auch moles, *Liv.* VII, 24.

Riesenarm, der, brachium giganteum, immanis magnitudinis.

Riesenbau, der, aedificatio ingens, immanis; auch bloß moles (von Rom), *Liv.*

Riesensbild, das, imago colosea; signum colossicum, *Plin.* auch statua, quam colosseam vocant, *id.* od. bloß colossus, *id.*

Riesensflöge, die, Musca grossa, *Linn.*

Riesensform, die, forma gigantea, colosea.

Riesensförmig, *Adj.* colossēus; ingentis formae.

Riesengebälk, das, trabes colosseae, ingentis magnitudinis.

Riesengestalt, die, facies, statura colosea, humanam magnitudinem excedens.

Riesengröße, die, magnitudo colosea, ingens, immanis; juv. corpus magnitudine eximum, *Liv.* VII, 9. eine Bildsäule von R., statua colosea, *Suet.* R. haben, humanae magnitudinis formam excedere, *Curt.* VIII, 14, 5.

Riesenhaft, *Adj.* colossēus, *Suet.* colossicus, *Virg.* ingentis, vastae magnitudinis.

Riesenkampf, der, pugna ingens; auch moles, *Liv.* VII, 24.

Riesenkörper, der, corpus vastum, ingens, colosseum.

Riesenkraft, die, robor ingens, immane, modum humanum excedens.

Riesenkrieg, der (in der Mythologie), bellum giganteum, *Ovid.*

Riesenslänge, s. Riesengröße.

Riesensmacht, die, ingentis, longe maximae opes; od. magna moles, *Liv.* V, 8.

Riesensmäßig, *Adj.* colossēus, *Plin.* immanis; ingens, *Cic.*

Riesensmuschel, die, Chama gigas, *Linn.*

Riesenschatten, der, umbra colosea; umbrae ingentes.

Riesenschildkröte, die, Testudo Mydas, *Linn.*

Riesenschlange, die, Boa Constrictor, *Linn.*

Riesenschritt, der, 1) eig., gressus ingens. 2) uneig., Riesenschritte, mirabiles, mirifici progressus; summa, admirabilis celeritas. mit Riesenschritten vorwärts schreiten, plane admirabiles, celerimos brevi tempore facere progressus.

Riesensstärke, s. Riesenkraft.

Riesenswerk, das, opus ingens, immane, vires humanae excedens.

Riesin, die, femina insolitae, ingentis magnitudinis.

Riesler, der, Fleck von Leder, etwa lacinia.

Riet, das, 1) Rohr, Schilf, arundo; canna, *Ovid.* 2) sumpfige, moorige Gegend, loca palustria, uvida; regio palustris, uvida; auch arundinetum, *Varr.* 3) Viehtrift, Wiese, pascua; pratium.

Rietgras, das, Carex, *Col. Linn.* auch ulva palustris (Umschreibung der carex), *Virg.*

Rietschnepfe, die, Scolopax rusticola, *Linn.*

Riff, das, eine lange Sand- od. Felsenbank im Meere, dorsum; scamnum; scopuli continentes.

Risse, Rissel, die, ein kammartiges Werkzeug, um die Samenköpfe vom Flachse zu trennen, pecten ferreus ad detrahenda capita lini, nach *Plin.*

Risseln, v. tr. 1) eig., vom Flachse, pectine ferreo capita lini avellere; od. ferreis hamis pectere linum, *Plin.* 2) reiben, radere. Auch bildl., Jmdn r., d. i. ihm einen Verweis geben, ihn durch Verweise gestifteter machen, alqm obiurgare, verbis castigare, *Cic.*

Rigolen, ragolen, ríolen, v. tr. furchenweise umgraben, umpflügen, terram subvertere ab imo.

Rind, das, bos; taurus (gew. der edlere Ausdruck und zwar vom männlichen Geschlechte), *Cat.* was vom Rinde kommt, bubulus; taurinus, *Plin.*

Rindchen, das, kleine Rinde, crustula; an Pflanzen, corticula, *Col.*

Rinde, die, 1) an Bäumen: a) die äußere, cortex, *Cic.* b) die innere, lieber (liber interior ligno adhaerens, cortex exterior, *Goelen. Obs.* 333.), *id.* mit R. bekleidet, überzogen werden, cortice, libro obduci, *id.* die R. abschälen, decorticare, *Plin.* delibrare, *Col.* auch delibrare corticem, *id.* das Abschälen der R., decorticiatio, *Plin.* delibratio, *Col.* kleine R., corticula, *id.* 2) am Brote, an Wunden, crasta, *Cels.*

Rinderbraten, der, assum bubulum,

lum, *Plaut.* ist er ungebraten, caro bubula assanda.

Kinderherde, die, boum armenta, *Plin. Ep. II, 17, 3.* auch bloß armentum, *Cic. od. grex armentorum, Varr. II, 5, 7.*

Kinderhirt, der, bubulcus, *Plin. armentarius, Varr. armenti magister, Ovid.*

Kindern, v. intr. von Rühren, taurum, coitum tauri appetere.

Kinderstall, der, bovine, *Phaedr.*

Kindfleisch, das, caro bubula, *Plin.* auch bloß bubula, *Plaut.*

Kindfleischbrühe, die, ius bubulae, ex bubula factum, *Scrib. Larg.*

Kindig, *Adj.* corticosus; crustosus, *Plin.*

Kindesauge, das, oculus bubulus.

Kindesblut, das, sanguis taurinus, *Plin.*

Kindesfett, s. Kindesalg.

Kindesfuß, der, pes bubulus.

Kindeshaar, das, pili bubuli.

Kindeshaut, die, corium bubulam, *Plaut.*

Kindesknochen, der, os bubulum.

Kindeskopf, der, caput bubulum.

Kindesleder, das, corium taurinum, *Plin.*

Kindesohr, das, auris bubula.

Kindesalg, der, sebum taurinum, bubulum, *Plin.*

Kindeszunge, die, lingua bubula.

Kindvieh, das, 1) ein einzelnes Stück, bos; taurus, *Cic. 2) mehrere Stücke, pecus bubulum; armenta, Varr.*

Ring, der, 1) eine runde Figur, ein Kreis, ein Birkel, orbis; circuius, *Cic.*

der R. um den Mond, halo, *Sen.* der R. um die Sonne, parelion, *id.* 2) ein körperlicher Kreis, circulus; annulus. a) der R. am Panzer, hamus, *Virg.* b) die Ringe am Wulste einer Säule, annuli, *Virg.* auch astragali, *id.* c) ein R. von der kreisförmigen Bewegung der Schlangen, orbis; spira, *Virg.* Ringe machen, tergum siouare volumine, *id. Aen. II, 208.* d) der Fingererring, annulus, *Cic.* ein eiserner, goldner, neuer R., annulus ferreus, *Caes. aureus, Cic. novus, Plaut.* ein R. zum Siegel, ann. signatorius, *Val. Max.*

auch bloß annulus, *Cic.* der R., den man bei der Verlobung gibt, annulus pronubus, *Id.* die Ringe wechseln, annulos commutare, dare et accipere. einen R. am Finger haben, tragen, annulum in digito habere, *Ter. Hec. IV, 1, 59.* gestittare, *Plaut.* den R. aufstecken, annulum induere, *Cic. Off. III, 9.* pollicis induere, *Plin. digito aptare, Suet. Tib. 73.* Jmdm den R. abziehen, detrudere alicui annulum, *Ter. Heaut. IV, 1, 37.* woher hast du jenen R.? unde annulum illum nactus es? *id. Hec. V, 3, 26.* den R. in Wachs abdrücken, sigillum in cera analogo imprimere, *Cic. Acad. IV, 26.* ein

kleiner R., anellus, *Hor.* e) der R. in den Ohren, inauris, *Plaut.* od. annulus de aure dependens. mit solchen Ringen gehen, annulatis auribus incedere, *Plaut. Poen. V, 2, 21.* der Ringe macht, annularius, *Cic. Acad. IV, 26.* 3) Marktplatz, forum.

Ringekunst, die, ars luctandi.

Ringel, der, annulus, *Plin. R.* mit Vorhänge angehängt werden, annuli velares, *id. XIII, 9, 18.* sind es Haarlocken, annuli, *Mart. cincinni, Plaut.* von der kreisförmigen Bewegung der Schlangen: spira; orbis, *Virg.*

Ringelblume, die, Calendula, *Linn.*

Ringelchen, das, anellus, *Hor. R.* am Panzer, hamulus.

Ringeldrossel, Ringdrossel, die, Turdus torquatus, *Linn.*

Ringelhaar, das, coma cincinnata.

Ringelkette, die, catena annulata.

Ringellocke, die, cincinnus, *Cic.*

Ringeln, v. tr. 1) mit einem Ringe versehen, annulare; hamis conserere. 2) kräuseln, circinare, *Plin.* Haare r., crinem contorquere, *Sen. Trag.* s. Kräuseln.

sich r., in cincinnos coire; torqueri; sinuari in orbem; sinuari volumine. von Schlangen: volabilibus squamosos nexibus orbis torquere, *Ovid. Met. III, 41.*

Ringelnatter, die, Coluber Natrix, *Linn.*

Ringelpanzer, der, lorica hamata; od. lorica conserta hamis, *Virg. Aen. III, 467.*

Ringeltrabe, der, Corvus torquatus, *Klein.*

Ringeltraube, die, Phalaena Bombyx Neustria, *Linn.*

Ringelrennen, das, decursio equestris, qua annulus citatissimo equo transiicitur et aufertur, *Dan.* auch fürzer: decursio annularis, *Bau.*

Ringelschlange, die, Amphisbaena fuliginosa, *Linn.*

Ringeltaube, die, Columba cauda torquata, *Linn.*

Ringem, 1) v. intr. 1) eig., luctari, *Cic.* sich im Ringen üben, luctando exerceri, *Nep.* mit Jmdm r., luctari, *Cic.* collectari cum alqo, *Plin.* 2) uneig., luctari; contendere; vires intendere, *Cic.* aus allen Kräften r., eniti atque contendere, *id. Fam. IX, 13.* summa openiti, *Sall. Cat. 38.* omni ope contendere, *Suet. Dom. 2.* nach etwas r., contendere ac laborare alqo, *Caes. B. G. I, 31.* aus allen Kräften nach dem Siege r., eniti et contendere, quam maxime potest aliquis, ut vincat, *Cic. Off. III, 10.* eifrig nach etwas r., summo studio anniti ad alqd, *Sall. Jug. 43.* mit dem Tode r., conflictari morte; od. animam agere, *Cic. extremos spiritus trahere, Phaedr.* mit Mangel, mit Unglück r., conflictari inopia,

inopia, *Caes. B. C. I. 52.* duriores fortuna, *Cic. Att. X. 4.* II) v. tr. drehen, winden, torquere; versare; z. B. Wäsche r., lintea torquere; humorem e linteis elidere. die Hände r., torquere, complodere, plangere manus. Jmdm einen Dolch aus den Händen r., sicam alicui de manibus extorquere, *Cic. Cat. I. 6.*

Ringen, das, = ung, die, 1) luctatio, *Cic. luctatus, Plin.* 2) der Hände, planctus, *Cic.* übr. mit *Verbis.*

Ringler, der, luctator, *Sen.* bloß zur Übung, palaestra, *Cic.* bei öffentlichen Spielen, athleta, *id.*

Ringfinger, der, digitus annularis, *Gell.*

Ringförmig, *Adj.* annuli formam, speciem referens; annularis; orbicularis. r. seyn, annuli formam, speciem referre. r. machen, in annuli formam rotundare alqd.

Ringfutter, das, dactyliotheca, *Mart.*

Ringkästchen, das, arcula annulis conservandis.

Ringkästen, der, pala annuli, *Cic.*

Ringkragen, der, etwa scutulum pectorale.

Ringmauer, die, moenia, *Cic.*

Ringmeister, der, palaestrae magister, praefectus.

Ringplatz, der, bei den Alten, palaestra, *Cic.*

Ring, ringsher, = herum, *Adv.* circa; circumcirca, *Cic.* circum undique, *Gell.* in circuitu, *Caes.*

Ringshule, die, palaestra, *Cic.*

Ringstein, der, gemma annularis.

Rinken, der, orbis; annulus.

Rinchen, das, canaliculus, *Vitr.*

Rinne, die, 1) zur Leitung des Wasser, canalis, *Vitr.* ist sie nicht groß, canaliculus, *id.* ist es Dachrinne, colliciae, *Col.* 2) jede ähnliche Vertiefung, canalis; *Vitr.*

Rinnen, v. intr. 1) stiefen, manare; fluere, *Cic.* s. Stiefen. 2) triefen, stillare; liquorem transmittere. 3) getinnen, s. d. Art.

Rinnleiste, die, in der Baukunst, sima, *Vitr.*

Rippe, s. Ribbe.

*Rippeln, sich, v. r. d. i. sich rühren, sich bewegen, se movere; se commovere, *Cic.* s. auch Muefsen.

Rips raps, *Adv.* raptim, *Tac.*

Risch, s. Rasch, Schnell.

+Risiko, das, d. i. Wagniß, Gefährdung, alea, *Liv.* periculum; discrimen; casus, *Cic.* z. B. auf mein R., meo periculo, *id.* du übernimmst, du hast dabei ein großes R., wagnum discrimen, periculum, casum subis; non levem adis aleam. hier ist kein R., hac in re nullum est periculum, discrimen; s. Gefahr.

+Risiko, riskiten, v. tr. periculum facere aleis rei; periclitari alqd, *Cic.* rem in casum dare, *Tac.* se in c. dare, *Liv.* subire periculum, *Cic.* adire aleam, *Sen.* dare rem in aleam; ire in aleam aleis rei, *Liv.* auch committere rem in casum ancipitis eventus, *id.* III, 27. es ist nichts zu r., nihil in aleam dederis; nihil dederis in casum, hier ist viel zu r., hic magnum periculum subeundum est; s. Wagn.

Rispe, die, von einigen Pflanzen, z. B. vom Hirsen, Panicula, *Linn.*

Rispengras, das, Poa aquatica, *Linn.*

Riß, der, 1) das Reißen, ruptio, *Ulp.* od. durchs *Verbun.* einen R. thun: a) in etwas, rumpere, findere alqd. b) zerreißen, rumpi; findi; sciadi. 2) Spalte, Riß, ruptum; rima; fissura, *Plin.* fissum, *Cic.* einen R. bekommen, rimam agere, *id.* r. ducere, *Ovid.* rumpi; findi, *Cic.* einen großen, magnam agere rimam. Sprüchw.: vor dem R. stehen, d. i. eine Gefahr, einen Schaden Anderer mit seiner eignen Gefahr abzuwenden suchen, suo periculo sese offerre, obicere, opponere alieno periculo; alienum periculum, damnum in se recipere, suo periculo propulsare, avertere, nach *Cic.* 3) Zeichnung, designatio, *Cic. Vir.* descriptio; forma, *Cic.* informatio; schema, *Vir.* den R. zu dem ganzen Werke, Baue verlangen, totius operis designationem requirere, *Cic.* einen R. machen von etwas, designare, describere, delineare alqd. 4) Dieb, Schlag (in der gem. Spr.), ictus; plaga, *Cic.* Riße bekommen, vapulare; mulcari, *Ter.* Bildl.; Verlust, Unglück, plaga; vulnus; damnum, *Cic.*

Rissig, *Adj.* rimosus, *Col.*

Ritt, der, equitatio; excursus equester. einen R. machen, equo excurrere; equo vehi aliquo; s. Reiten.

Ritter, der, 1) Reiter, eques, *Cic.* 2) ein adeliger Reiter, eques, *Cic.* Jmdm zum R. schlagen, equitem creare alqm; equestri dignitate, splendore decorare, ornare, donare alqm; equestri ordini ascribere alqm. an Jmdm zum R. werden, d. i. ihn überwältigen, devincere, superare, deicere alqm. werden wollen, petere, impugnare, provocare, lacessere alqm. 3) Mitglied eines Ritterordens, eques; z. B. R. des eisernen Kreuzes, cruceis ferreae eques. 4) ein Edelmann, homo equestri ordine, loco clarus, insignis. Sprüchw.: arme R. bäden, d. i. dürftig leben, parce ac tenuiter vivere; in re tenni constitutum esse.

Ritterakademie, die, academia equestris.

Ritterbank, die, subsellium equestrium.

tum. R. im Schauspielhause zu Rom, eque-
stria, *Sen. Suet.*

Ritterburg, die, arx equestris.

Ritterbürtig, *Adj.* equestris nobilitatis antiquitate clarus.

Rittercanton, der, pagus equester.

Ritterdienſt, der, opera equestris.

Ritterfeſt, das, sollemnia equestris.

Rittergeiſt, der, ingenium moresque equitum.

Rittergeſchichte, die, fabula equestris.

Rittergut, das, praedium equestre.

Ritterhelm, der, galea equestris.

Ritterhof, der, villa, domus equitis.

Ritterkampf, ſ. Reitergeſecht.

Ritterkleid, das, vestis equestris.

Ritterkreuz, das, equestris ordinis insigne crucis speciem habens.

Ritterlehn, das, praedium feudale; feudum militare, *Ict.*

Ritterlich, 1) *Adj.* 1) einem Ritter gemäß, anſtändig, equiti conveniens; equite dignus. 2) tapfer, fortis, *Cic.* II)

Adv. 1) equiti convenienter. 2) fortiter, *Cic.*

Rittermäßg, ſ. Ritterlich.

Ritterorden, der, ordo equester.

Ritterpferd, ſ. Ritterſteuer.

Ritterrang, der, equestris nobilitas, *Tac.* auch ordo equester, *Cic.*

Ritterrecht, das, ius nobilium.

Rittersaal, der, oecus, quo equites convenire solent.

Ritterschaft, die, 1) Würde eines

Ritters, dignitas equestris, *Nep.* 2) die

Ritter, equites, *Cic.*

Ritterschaftlich, *Adj.* equester; ad equites pertinens.

Ritterschlag, der, sollemnis in ordinem equestrem cooptatio.

Ritterschloß, das, arx equestris.

Rittersitte, die, mos equester; instituta equestris.

Rittersitz, der, sedes, villa equitis.

Rittersmann, der, eques, *Cic.*

Ritterspiel, das, ludus equester; ob. dimicatio ludicra equestris, *Sch.*

Rittersporn, der, Delphinium, *Linn.*

Rittersstand, der, locus, ordo equester, *Cic.* dignitas equestris, *Nep.* gradus equester, *Liv.* vom R. seyn, equestri loco natum esse, *Cic. de rep.* I, 6.

in den R. erhoben werden, dignitate equestri augeri, ornari.

Rittersteuer, die, tributum, vectigal equestre.

Rittertafel, die, tabula equitum.

Rittertag, der, conventus ordinis equestris.

Ritterwürde, die, dignitas equestris, *Nep.* equestris dignitatis splendor.

Ritterzug, der, expeditio equestris.

Rittmeister, der, etiva praefectus, ductor turmae equitum.

Rittmeisterſtelle, die, praefectura equestris.

† Ritual, das, Kirchenordnung, liturgia; formula, mos, ritus sacrorum.

Riß, der, rima; fissura, *Plin.* fissum, *Cic.* von einem größern, stärkern: scissura, *Plin.* einen R. bekommen, rimam agere, *Cic.* r. ducere, *Ovid.* auch

rumpi; findi. einen R. machen, rimam facere, efficere; ob. hindere, rumpere

alqd. voller Rißen, rimosus, *Virg. Col.* plenus rimarum; *Ter.*

Riſchen, das, rimula, *Cels.*

Riſen, *v. tr.* leviter vulnerare; stringere; incidere; auch scarificare, *Plin.*

† Rival, ſ. Nebenbuhler.

† Rivaliſiren, ſ. Wettſefern.

† Rivalität, ſ. Wettſeifer, Nebenbuhlerei; zuw. simultas; obtractatio; ſ. Herzog zu Caes. B. G. V, 44. Bremi zu *Nep. Arist.* 1. das erstere bef. von politischer Eifersucht; ſ. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 73.

Robbe, ſ. Seehund.

Roche, der, 1) ein Fiſch, Raia, *Linn.*

2) im Schachſpiele, turris.

Röcheln, *v. intr.* spiritum trahere, aegre moliri; graviter spirare, *Bau.*

Röcheln, das, spiritus gravis, oppressus, *Bau.* anima gravior et sonantior, *Curt.*

Rock, der, 1) einer Mannſperson, etwa vestis exterior; bei den Römern: toga.

2) einer Frauſperson, toga muliebris. iſt es ein Unterrock, tunica muliebris. Sprüchw. (in der gem. Spr.):

das Hemde iſt mir näher als der R., d. i. ich bin mir ſelbſt der Nächſte, proximus sum egomet mihi, *Ter. Andr.* IV, 1,

12. ob. tunica propior pallio est, *Plaut.*

Röckchen, das, vestis brevior, levior; von einem Frauenzimmer, togula muliebris.

Rocken, ſ. Spinnrocken.

Rocken, der (nach Adelung, Heiſius; Andere ſchreiben wohl richtiger Roggen) eine bekannte Getreideart, Secale, *Linn.*

Rockenbrot, der, puls e farina secalis cocta.

Rockenbrot, das, panis secalinus; ob. p. ex secali effectus, nach *Caes.*

Rockenfeld, das, ager secali conſitus.

Rockenmehl, das, farina secalina.

Rockenſtroh, das, stramentum secalinum.

Rockentreye, die, Bromus secalinus, *Linn.*

Roden, ſ. Ausrotten.

† Rodomontade, ſ. Großſprecherei.

Rogen, der, Eier der Fiſche, ova piscium, *Plin.* im Zusammenhange bloß ova.

Roggen, ſ. Roden.

Rogner, der, piscis femina.

Roh, *Adj.* 1) rauh, asper (im Gegenſ.

von

von mollis; dulcis), *Cic.* hirtus (struppig, im Gegens. von comtus); horridus (wild aussehend, entgegengesetzt ist elegans, venustus), *Vell.* 2) unbearbeitet, ungebildet, rudis; incultus; impolitus; *Cic.* von Waaren: nondum subactus; rudis; non factus. Auch von nicht verarbeiteten Metalle; z. B. rohes Gold, Silber, aurum, argentum infectum (im Gegens. von aurum, arg. factum), *Liv.* 3) es wild, ferus; immanis; barbarus, *Cic.* auch agrestis; rusticus; impolitus, *id.* Zur Verstärkung verbindet auch *Cic.* beide Ausdrücke: agrestis et rusticus; rusticus et agrestis. Eig. hat rust. einen mildern Sinn als agr.; s. *Cic. Rosc. Am.* 27. vita haec rustica, quam tu agrestem vocas. Ueberhaupt bezieht sich rusticus (Griech. ἄγροικος) mehr auf die geistige, agrestis (Griech. ἄγρος) auf die sittliche Rohheit; beides ist aber milder als ferus u. immanis. 3. B. ein roher Mensch, homo rudis, agrestis, *Cic.* ein ganz roher Mensch, homo rerum omnium rudis et ignarus, *id.* ein rohes Volk, gens immanis ac barbara (im Gegens. von gens humana atque docta), *id. Div.* I, 1. rohe Sprache, lingua rudis, inculta; auch verborum immanitas, *id. Fin.* IV, 9. ein noch rohes Pferd, equus intractatus et novus, *id. Amic.* 19. 3) ungekocht, crudus, *Liv.* incoctus, *Plaut.* halb r., suberudus, *Cat.* 4) ungebunden; z. B. ein rohes Buch, liber nondum compactus.

Roh Eisen, das, ferrum vulgare.

Rohheit, die, 1) Rauhfigkeit, asperitas, *Cic.* 2) unbearbeiteter Zustand, ruditas; od. rudis, impolita natura. 3) Wildheit, roher Naturstand, feritas; immanitas; barbaria, *Cic.* zurückstoßende R., rigida morum asperitas.

Rohr, das, 1) ein Gewächs, Schilfrohr, arundo, *Varr.* canna (dieses war eine kleinere Art von Rohr; doch unterscheiden es die Röm. Schriftsteller nicht immer so genau), *Col.* ulva, *Virg. Hor.* ein spanisches R., als Stoc, baculus ex canna Hispanica factus. Sprüchw.: wanderer als ein R. seyn, canna, arundine mobiliorem esse. 2) Röhre, fistula; tubus. 3) Feuerrohr, tubus ignivomus. Sprüchw.: etwas auf dem Rohre haben, in mente habere alqd; imminere alicui rei.

Rohrartig, *Adj.* arundinaceus, *Plin.*

Rohrbein, das, os fistulare; fistula ossea.

Rohrbrunnen, der, puteus fistularis.

Rohrbusch, s. Rohrgebüsch.

Rohrchen, das, tubulus, *Plin.* calliculus, *Vir.*

Rohrdach, das, tectum e canna pa-

lustris; od. tegulum arundinum, *Plin.* XVI, 64.

Rohrdecke, die, 1) um etwas damit zu bedecken, teges cannea. 2) die mit Rohr überzogene Decke eines Zimmers, camera arundinum, nach *Plin.*

Rohrdickig, s. Rohrgebüsch.

Rohrdommel, die, *Ardea stellaris*, *Linn.*

Röhre, die, fistula, *Cic.* canalis; tubus, *Vir.* Röhren legen, fistulas collocare, *Frontin.* R. im Schienbein, fibula.

Röhren, *Adj.* arundineus; canneus, *Col.*

Röhren, v. tr. mit Rohr belegen, arundine, canna contegere alqd.

Röhrenartig, = förmig, *Adj.* fistulatus, *Suet.*

Rohrfeder, die, calamus, *Cic.*

Rohrflöte, s. Rohrpfife.

Rohrgebüsch, das, arundinetum, *Cat.* cannetum, *Pall.*

Rohrgeschwür, das, fistula, *Cels.*

Rohrholz, das, arbor fistulis, tubis apta.

Rohricht, Rohrig, das, s. Rohrgebüsch.

Rohrig, *Adj.* arundinosus, *Catull.*

Rohrkasten, der, immisarium; receptaculum, *Vir.* cisterna.

Rohrknochen, s. Rohrbein.

Rohrkolbe, die, typha, *Linn.*

Rohrmeister, der, aquilex, *Plin.* X, 47. villicus, *Frontin.* magister canalium; auch wohl aquarius, *Cael. ap. Cic.* *Fam.* VIII, 6.

Rohrpfife, die, canna, *Ovid.* arundo; cicuta; fistula, *Virg.* fistula cannis, arundine facta, compacta.

Rohrsperling, der, *Emberiza schoeniclus*, *Linn.*

Rohrstab, der, baculus arundineus.

Rohrstuhl, der, sella arundinea.

Rohrwand, die, paries cannis vestitus.

Rohrwasser, das, aqua per canales means, e fistula profluens.

Rohrwerk, das, an der Decke, arundinatio; opus arundineum.

Rohstein, der, regulus crudus.

Röllchen, das, 1) z. B. von Papier, volumen parvum. 2) eine kleine Walze, cylindrus parvus.

Rolle, die, 1) runde Scheibe, die sich um ihren Mittelpunkt dreht, trochlea; orbiculus; rechamus, *Vir.* zuw. rota; rotula. ein Stuhl mit Rollen, sella in pedibus volubilis. 2) Walze, cylindrus, *Cic.* z. B. ein Schiff auf Rollen vom Stapel lassen, navem per cylindros in aquam deducere, devolvere. 3) ein Werkzeug, um Wäsche glatt zu drücken, machina tractoria, quae cylindris circumvoluta linteamenta laevigat. 4) Haar-

locke, cinninus, *Cic.* 5) ein zusammengerollter Körper, volumen, *Suet.* eine R. Tabak, cylindrus ex convolutis herbae Nicotianae foliis. 6) ein zusammengerolltes Papier oder Pergament: a) Buch, Schrift, Urkunde, volumen, *Cic.* auch tabula; literae, *id.* ist es Verzeichniß, index, *id.* catalogus, *Macr.* b) die Rolle eines Schauspielers, partes; persona, *Cic.* 3. B. die erste, zweite R., primae, secundae partes, *id.* eine R. lernen, partes discere, *Ter. Haut. Prol.* 10. die erste R. spielen, primas partes agere, *id. Phorm. Prol.* 27. der Schauspieler, welcher die erste, zweite, dritte R. spielte (so viel traten in der Regel auf), actor primarum, secundarum, tertiarum partium, *Cic. Caecil.* 15. s. Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 9, 46. Bremi zu *Suet. Cal.* 57. Jmdm eine R. geben, partes alicui dare, *Ter. Haut. Prol.* 1. die R. des Schmarozers, persona parasi, *id.* die Natur hat alle Rollen des menschlichen Lebens (gleichsam wie die eines Drama's) gut vertheilt, angeordnet, natura omnes partes aetatis bene descripsit, *Cic. Sen.* 2. c) uneig., die Person, die man in einzelnen Fällen vorstellt, das Betragen eines Menschen in einzelnen Fällen, auch Amt, Berrichtung, Pflicht, persona (Griech. *ὑπόμαχον*, Maske, Rolle des Schauspielers, die Rolle, welche Jmd im Leben, bes. im öffentlichen Leben spielt; auch Charakter, Stand, daher auch bei *Cic. Fin.* I, 1. persona u. dignitas verbunden; s. Bremi u. Dähne zu *Nep. praef.* 1. Kühner. *ad Cic. Tusc.* II, 21, 50.); partes, *Cic.* 3. B. die R. des Anklägers ablegen, personam accusatoris deponere, *id. Quint.* 13. die R. eines Betrügers spielen, ferre personam quadruplatoris, *Liv.* III, 72. eine wichtige, ernste R. spielen, gravem, severam personam sustinere, *Cic. Pis.* 11. eine wichtige R. als Staatsmann spielen, in administratione reipublicae florere, *id. Fam.* I, 9, 1. eine R. übernehmen, personam capere, suscipere, sibi accommodare, *id.* partes excipere (sehr selten; s. Bremi zu d. Stelle), *Nep. Dion.* 8. partes subire, *Quint.* wenn er die R. eines Richters übernimmt, legt er die R. eines Freundes ab, ponit personam amici, quom induit iudicis, *Cic. Off.* III, 10. Jmdm eine R. geben, personam alicui imponere; partes alicui dare, *Quint.* partes alicui imponere, *Anton. ap. Cic.* nach eigner; freier Wahl sich eine R. bestimmen, nobismet ipsi nostro iudicio personam accommodamus, *Cic. Off.* I, 32. die R., welche wir spielen wollen, hängt von unserm Willen ab, quam personam gerere velimus, a nostra voluntate proficiscitur, *ibid.* die Rollen tauschen, partes, personas mutare, commutare. wechseln, partes mutare, *Hor. Sat.* I, 1, 18. vertheilen, partes

dividere, *Liv.* VIII, 25. eine R. spielen, personam ferre, *id.* p. sustinere, tueri, tenere, gerere; partes agere, obtinere, sustinere, *Cic.* aufgeben, personam ponere, deponere, abicere, *id.* die Natur hat uns gleichsam zwei Rollen zugeheilt, induti sumus quasi a natura duabus personis, *id. Off.* I, 30. eine dreifache R. spielen, tres personas agere, *id.* ich habe, spiele eine dreifache R., die meinnige, die des Segners und die des Richters, tres personas sustineo, meam, adversarii, iudicis, *id. de Or.* II, 24. die R. eines Redners, eines Dichters durchzuführen, vicem rhetoris, poetas defendere, *Hor. Sat.* I, 10, 12. die R. eines Schauspielers durchführen, actoris vicem defendere, *id. A. P.* 193. eine unwenig gelehrte R. spielen, de industria alqd facere, *Ter. Andr.* IV, 4, 56. Jmds R. übernehmen, partes alqjs suscipere, *Cic.* agere, *Ter.* die R. eines Schmarozers, personam parasi suscipere, *Quint.* IV, 2, 95. die R. eines Wahnsinnigen spielen, se furere simulare, *Cic.* eine lächerliche R. spielen, stultam personam agere; od. stulti p. agere. er wird beide Rollen nicht ungeschickt spielen, personam feret non inconcinne utramque, *Hor. Ep.* I, 17, 29. aus seiner R. fallen, partes susceptas non peragere; od. partes suas repente mutare, nach *Hor.* od. in weiterer Bed.: sibi non constare, *Cic.* die R. seines Lebens gut spielen, aetatis fabulam bene peragere, nach *Cic.* seine R. meisterhaft spielen, partes susceptas egregie sustinere, tueri, obtinere. eine sehr glänzende R. spielen, zuw. bloß perillustrem esse, *Cic.* prae ceteris eminere, explendescere. eine R. im Staate spielen, agere alqd in republica, *id.* die erste, principem esse in civitate, *Sall.* principis personam tueri in civitate, *Cic. Phil.* VIII, 10. auch primas partes in civitate agere, tueri. die erste R. im Staate spielen wollen, principem in republica esse velle, *id.* Jmds wichtige, angesehene R. berücksichtigen, gravitatem personae alqjs intueri, *id. Tusc.* II, 21, 49.

Rollen, I) v. tr. vollere, *Cic.* rotare alqd, *Ovid.* herab r., devolvere alqd, *Caes.* etwas vor sich hin r., provolvere alqd, *Ter.* zusammen r., convolvere, *Cic.* heraus r., evolvere, *Cic.* sich r., se convolvere, *id.* convolvi, *Plin.* Wäsche r., lintea cylindris ligneis circumvoluta subigere, laevigare. II) v. intr. volvi; ferri, *Cic.* von einem Wasgen: celeriter avehi; od. rapi; auferri (wenn die Bewegung sehr schnell ist). schnell, heftig r., ruere, heraus r., evolvi; profluere; emanare, *Cic.* herab r., devolvi, *Caes.* fort r., provolvi, *Tac.*

Rollen, das, = ung, die, ist es Herumdrehen, versatio; volutatio, *Plin.* lapsus;

psus; z. B. das R. der Räder, lapsus rotarum, *Virg.* schnelles u. heftiges R., ruina, *Cic.* übr. durch *Verba*.

Kollholz, das, cylindrus linteis laevigandis, subigendis.

Kollkästen, die, in den Gärten zur Fortschaffung größerer Gewächse, vasa majora, quibus rotulae subiectae sunt, *Col. XI, 1.*

Kollscheibe, die, rota; trochlea.

Kolltuch, das, linteum cylindrum circumdans.

Kollwagen, der, etwa currus volubilis.

Kollwäsche, die, linteum cylindro laevigata, laeviganda.

† Roman, der, gew. fabula Romanensis; fabula Milesia; od. narratio ficta; narratio amatoria; fabula non de genere Aesopico, sed historiam aemulans; im Zusammenhange auch bloß fabula.

Romanichter, = schreiber, der, fabularum Romanensium, Milesiarum scriptor, auctor.

Romanhaft, I) *Adj.* fabulosus; comenticus; fictus. II) *Adv.* fabulose.

Romantisch, I) *Adj.* d. i. 1) sehr schön, sehr anmuthig, pulcherrimus; amoenissimus, *Cic.* romantische Gestalt, Rüzfen, amoenitates litorum et orarum, *id. N. D. II, 39.* auch amoena litorum, *Tac. Hist. III, 76.* 2) bezaubernd, mirifice, suavissime afficiens. 3) seltsam, singularis; monstrosus, *Suet.* II) *Adv.* 1) sehr angenehm, amoenissime, *Plin. Ep. suavissime;* mirifice, *Cic.* 2) seltsam, monstrose, *Cic.*

† Romanze, die, die poetische Erzählung einer romantischen Begebenheit in Liederform, narratio numerorum modis expressa, excerpta.

Römer, der, 1) das Rathhaus zu Frankfurt a. M., curia Francofurtana. 2) eine Art Weingläser, scyphus vitreus, quem vocant Roemer.

Römermonat, der, mensis Romanus.

Römerzinszahl, die, indictio Romana, *Math.*

Römischkatholisch, *Adj.* Pontificius; Romanae, Pontificiae formulae ascriptus. R. seyn, Pontificiam, Romanam formulam sequi, tenere, *Bau.*

† Ronde, s. Kreisgang, Rundwache.

† Rondel, das, Rundplatz, Rundwerk, bei locus rotundatus; opus rotundatum. bei Festungswerken, propugnaculum rotundum.

Rose, Roß, s. Sonigscheibe.

Röschchen, das, rosula, *Dracont.* als Liebkosung, mein R.! mea rosa! *Plaut. Men. I, 3, 9.*

Rose, die, 1) eine Blume, rosa, *Cic.* eine noch nicht aufgebrochene, zarte, angenehme R., rosa nondum patefacta, *Pall. tenera, amoena, Apul.* mit Ros-

sen befränzt seyn, rosa redimitum esse, *Cic.* mit Rosen befränzt trinken, in rosa potare, *id. Fin. II, 20.* Rosen pflücken, rosam carpere, *Virg. Ge. IV, 134.* Sprüchw.: in Rosen sitzen, d. i. glücklich seyn, felicitate florere, *Curt.* beständig, vivere in aeterna rosa, *Mart. VIII, 77.* Zeit bringt Rosen, suum cuique rei tempus est, *Bau.* 2) unciq., bei Dichtern, von der Röthe der Wangen, rubor rosaceus; auch wohl rosae. 3) eine der Rose ähnliche Figur, rosa. 4) eine Krankheit, erysipelas, ätis, *Cels.* ignis sacer, *Med.*

Rosenader, die, vena saphaena.

Rosenaloe, die, Aloë rosata.

Rosenalter, das, aetas rosea, florens, viridis.

Rosenbalsam, der, balsamum rosaceum.

Rosenbeet, das, area rosis consita.

Rosenbett, das, torus rosaceus, rosis fartus, stratus.

Rosenblatt, das, folium rosaceum; folium rosae.

Rosenblüthe, die, flos rosaceus, *Plin.* flos rosarum, *Hor.*

Rosenbusch, der, 1) ein einzelner Busch, frutex rosae. 2) mehrere, rosetum, *Virg.*

Rosendorn, der, rosa canina.

Rosenduft, der, odor rosaceus; odores, quos rosae spargunt.

Roseneßig, der, acetum rosaceum.

Rosenfarbe, die, color roseus, *Plin.*

Rosenfarben, rosenfarbig, *Adj.* roseus, *Plin.*

Rosenfest, das, sollemnia rosalia; auch bloß rosalia (das Schmücken der Gräber mit Rosen), *Inscr.*

Rosenfingerig, *Adj.* roseis digitis decorus, fulgens. die rosenfingerige Göttin (Aurora), dea rosea, *Ovid.*

Rosengarten, der, rosetum; rosarium, *Virg.*

Rosengebüsch, das, rosarium; rosetum, *Virg.*

Rosengesträuch, das, rosarium, *Col.*

Rosengewinde, das, sarta rosca, *Virg.*

Rosenglanz, der, rubor roseus, *Ovid.* nitor roseus, *Plin.*

Rosenhain, s. Rosengebüsch.

Rosenhecke, die, rosæta; dumetum roseum.

Rosenholz, das, lignum Rhodiam.

Rosenhonig, der, mel rosatum.

Rosenkette, die, 1) eig., vinculum, strophium roseum, rosis consortum. 2) unciq., grata compes, *Hor. IV, 11, 23.*

Rosenknoßpe, die, calix rosae, *Plin.*

Rosenkrantz, der, 1) eig., corona rosacea, *Plin.* strophium roseum, *Virg.* einen R. tragen, rosa redimitum esse, *Cic. Tusc. III, 18.* 2) bei den Katholiken, corona calculorum precatoriorum, *Jan. orbi-*

orbiculi ad preces, *Bau.* den R. beten, precandi orbem absolvere, *id.* od. sacra quaedam verba ad certum globulorum numerum murmurare, *Mosheim.*

Rosenkreuzer, der, Mitglied einer geheimen, aus der Freimaurerei hervorgegangenen Gesellschaft, frater crucis roseae; Rosaecrucianus, *Heumann.* unus ex iis, qui a rosea cruce nomen gerunt.

Rosenlippen, die, labia rosea, *Call.* labra rosea, *Mart.*

Rosenmonat, der, mensis rosas ferens; od. Julius.

Rosenmund, der, os roseum, *Virg.*
Rosennacken, der, cervix rosea, *Virg.*

Rosenöl, das, oleum rosaceum, rosatum, *Plin.*

Rosenpappel, die, Alcea rosea, *Linn.*

Rosenroth, *Adj.* s. Rosenfarben.

Rosenroth, das, rubor roseus, *Ovid.*

Rosenrathe, die, unguentum rosaceum.

Rosenschwamm, der, Fungus Cynosbati, *Linn.*

Rosenstock, -strauch, der, frutex rosae; rosa.

Rosenstrauß, der, fasciculus florum rosae, nach *Cic.*

Rosenwange, die, gena rosea, *Virg.*

Rosenwangig, *Adj.* roseis genis decorus, fulgens.

Rosenwasser, das, aqua rosacea, *Plin.*

Rosenwein, der, rosatum, *Pall.*

Rosenwurz, die, Rhodiola, *Linn.*

Rosenzeit, die, 1) eig., tempus rosarum flore amoenum. 2) un eig., s. Rosenalter.

Rosenzweig, der, frons rosacea.

Rosette, die, ein edler Stein, gemma in modum rosae concinnata.

Rosicht, *Adj.* rosae similis; roseus.

Rosig, *Adj.* roseus, *Virg.*

Rosine, die, uva passa, *Cat.* racemus passus, *Virg.*

Rosinenbrühe, die, ius ex uvis passis coctum.

Rosinenkern, der, acinus uvae passae.

Rosinenwein, der, vinum passum, *Plin.*

Rosmarin, der, ros marinus, *Hor.*

Rosmaringeist, der, spiritus roris marini.

Rosmarinöl, das, oleum anthinum.

Rosmarinsengel, der, surculus, frons roris marini.

Rosß, s. Pferd; auch viele *Composita* von Rosß s. unter Pferd.

Rosßarzenei, die, medicina equaria, veterinaria.

Rosßarzt, der, medicus equarius, *Val. Max.* IX, 15.

Rosßcreme, s. Breme.

Rosßchen, Rosßlein, s. Pferdchen.

Rosßebändiger, s. Pferdébändiger.

Rosßen, v. *intr.* von den Stuten, equire, *Plin.*

Rosßhändler, der, etwa mango equarius.

Rosßkäfer, s. Mistkäfer.

Rosßkammer, s. Rosßhändler.

Rosßkastanie, die, Aesculus hippocastanum, *Linn.*

Rosßmarkt, s. Pferdemarkt.

Rosßmühle, die, mola equaria.

Rosßmünze, die, Mentha silvestris, *Linn.*

Rosßpflaume, die, prunum equinum; od. pr. asinarium, *Plin.*

Rosßschweif, der, cauda equina, *Col.* bei den Türken, vexillum Turcicum ad formam caudae equinae factum.

Rosßweide, die, salix fragilis, *Linn.*

Rosß, der, der sich an metallne Körper ansetzt, rubigo (nicht ferrugo, Rosß am Eisen; s. Rosß zu *Virg. Georg.* I, 469. S. 189. u. *Col.* VII, 5. rubigo in aere, ferrugo in ferro), *Plin.* R. des Erztes (Grünspan), aerugo, *Cic.* der R. verzehrt das Eisen, rubigo consumit ferrum, *Curt.*

Rosß, der, 1) ein gitterartiges mit Füßen versehenes Werkzeug zum Rosten, crates ferrea clathrata frixando facta. 2) in der Baukunst, subliga, *Vitr.* einen R. legen, subligam adigere (andre lesen: sublicas adigere), *Vitr.* III, 3, *init.* einen erlenen R. legen, palis aeneis locum configere, *ibid.*

Rösste, die, 1) der Ort, wo der Flachß gerösstet wird, locus lino macerando factus. 2) der in die Rösste gelegte Flachß, limum in aqua macerandum.

Rosten, v. *intr.* rubiginem trahere, sentire; rubigo corripit alqd, *Plin.* vom Erz: in aeruginem incidere, *Cic.* un eig., das Genie rostet, ingenium longa rubigine laesum torpet, *Ovid. Trist.* V, 12, 21. Sprüchw.: alte Liebe rostet nicht, vetus amor non moritur, *Schell.*

Rössten, v. *tr.* 1) auf dem Feuer, an der Sonne, frigare; torrere, *Plin.* Erz r., aes cremare; metalla urere, *Agric.* 2) Flachß r., limum macerare, *Plin.*

Rössten, das, sung, die, 1) des Erztes, crematio, *Agr.* 2) des Flachßes, maceratio lini; od. mit *Verbis.*

Rösster, der, im Bergbaue, qui metalla cremat, urit, *Agr.* tostor metallicus.

Rosßfarbe, die, color rubiginis.

Rosßfleck, der, macula, nota rubiginis.

Rosßig, *Adj.* rubiginosus, *Plin.* aeruginosus, *Sen.*

Rosßrosen, der, furnus aeri purgando.

Rosßpfanne, s. Rösstiegel.

Rosßtiegel, der, srixorium, *Gloss.*
Roth,

Roth, *Adj.* ruber; rubicundus, *Plin.* rubricosus, *Col.* rufus (gelbroth), *Plaut.* *Plin.* rutilus (hochroth), *Virg. Ovid. Suet. Tac.* s. über die verschiedenen Benennungen der rothen Farbe *Gell.* II, 26. etwas r., s. Röthlich. rothes Haar, pilus ruber, *Plin.* comae rutilae, *Tac.* der rothes Haar hat, rufus, *Plaut.* das Haar r. färben, rufare capillum, *Plin.* ein rothes Gesicht, os rubicundum, *Plaut.* r. werden: a) eig., rubescere, *Plin.* erubescere, *Ovid.* b) vor Scham, erubescere, *Cic.* rubor mihi suffunditur, *Liv.* rubore suffundi, *Ovid.* *Imdm.* r. machen, ruborem alicui asserre, *Tac.* elicere, *A. ad H.* in ruborem dare alqm, *Virg.* r. seyn, rubere, *Cic.* die Augen sind vom Weinen r., rubent flendo ocelli, *Catull.* rothe Farbe: a) eig., color rubeus, *Col.* b) Schamröthe, rubor, *Liv.* das rothe Meer, mare rubrum, *Cic.* m. Erythraeum.

Rothbäckig, *Adj.* genas rubras habens; genas rubore suffusas habens.

Rothbart, der, 1) ein Mensch mit rothem Barte, qui est rutila barba; alienobarbus, *Suet.* barbarossa. 2) eine beliebte Art Fische bei den Römern, nullus, *Hor. Plin.* nullus barbatus, *Linn.*

Rothbärtig, s. Rothbart 1).

Rothbraun, *Adj.* spadix; rubidus.

Rothbrüstchen, s. Rothkehlchen.

Rothbuche, die, *Fagus silvatica*, *Linn.*

Röthe, die, 1) im Gesichte, rubor, *Cic.* unnatürliche R., rubor fucatus, *id.* R. steigt bei *Imdm.* auf, R. verbreitet sich über *Imds.* Gesicht, rubor alicui suffunditur, *Liv.* allunditur, *Sen.* auch erubescere, *Cic.* bei *Imdm.* R. hervorbringen, ruborem elicere alicui, *id.* 2) Färber-
röthe, Krapp, *Rubia tinctorum*, *Linn.*

Röthel, Röthelstein, = stift, der, rubrica; sinöpis, *idis*, *Plin.*

Rötheln, die, eine Hautkrankheit, morbilli nothi; rubeolae, *T. t.*

Röthen, v. r. rube facere alqd, *Ovid.* sich r., rubescere, *Virg.* erubescere, *Ovid.* vom Gesichte auch rubore suffundi, *Liv.*

Rothfichte, die, *Pinus abies*, *Linn.*

Rothfleckig, *Adj.* maculis rubris distinctus.

Rothfuchs, der, a) von Menschen, rufus (a); rufulus (vermindernd), *Plaut.*

b) von einem Pferde, equus rufus.

Rothgans, die, *Pelecanus Bassanus*, *Linn.*

Rothgefärbt, *Adj.* rufatus, *Plin.* rubro colore tinctus, infectus, *Plaut.*

Rothgelb, *Adj.* fulvus, *Virg.*

Rothgerber, s. Rohgerber.

Rothgießer, der, etwa fusor aeri-
rius; fusor orichalci.

Rothhaarig, *Adj.* rufus, *Ter.* rufulus, *Plaut.*

Rothhänfling, der, *Linaria*, *Linn.*

Rothkehlchen, das, *Motacilla rubecilla*, *Linn.*

Rothkopf, der, rufus; rufulus (vermindernd), *Plaut.* im *Foemin.* rufa, *Ter.*

Rothköpfig, s. Rothhaarig.

Rothlauf, der, erysipelas, ätis, *Cels.*

Röthlich, *Adj.* subruber; subrubicundus, *Cels.* rubellus; subrufus; subrufulus, *Plin.* r. seyn, aussehene, subruber, *Ovid.* subrubicundo esse colore.

Rothschimmel, der, equus albus maculis rubris sparsus.

Rothschmied, s. Kupferschmied.

Rothschwanz, der, *Sylvia thorace argentata*, *Klein.*

Rothstein, = stift, s. Röthel.

Rothtanne, s. Rothfichte.

Rothwangig, s. Rothbäckig.

Rothwildpret, das, ferae rufae nobiliores.

Rothwurst, s. Blutwurst.

Rotte, die, 1) überhaupt ein Haufen Menschen, caterva; manus; turba; multitudo, *Cic.* globulus, *Liv.* ist es Partei-

haufe, factio, *Cic.* mit einer R. junger Leute machten sie gleich Feinden Heute, inde eos collecta iuvenum manu hostilem in modum praedas agere, *Liv.* I, 5.

2) bei der Armee, etwa manus; manipulus, *Liv.* R. von zehn Mann; decuria; von hundert Mann, centuria, *id.* von der Reiterci, turma, *id.*

Rotten, s. Kusvotten.

Rottengeist, Rottenmacher, der, homo factiosus, turbulentus; factionum concitator.

Rottenweise, *Adv.* etwa catervatim, *Sall. Jug.* 97. manipulatim; turmatim.

Rottiren, sich, v. r. coire, *Cic.* conglobari, *Liv.*

Rottirer, s. Rottengeist.

Rottmeister, der, etwa decurio.

Ros, der, Krankheit der Pferde, mal-
leus, *Veget.*

Rösig, *Adj.* mucosus, *Cels.*

† **Rouleau**, das, Rollvorhang, velum volabile, rotabile.

† **Rouliren**, v. intr. im Umlaufe seyn, vom Gelde, versari in manibus hominum.

† **Route**, die, s. Weg, Reise; ist von Soldaten die Redc: via militaris, *Liv.*

† **Routine**, die, Fertigkeit, Geläufigkeit, usus; exercitatio; habitus; dexteritas usu et exercitatione comparata. R. in Geschäften haben, in negotiis gerendis, administrandis bene versatum; bene exercitatum esse.

† **Routiniren**, sich, v. r. sich einüben, sich Fertigkeit erwerben, usu, exercitatio-
ne alqd discere, cognoscere. routi-
nirt, usu et exercitatione subactus; probe, bene exercitatus, versatus.

Royalist, s. Königsfreund.

Rübchen, das, rapulum, *Hor.*

Rübe,

Rübe, die, überhaupt, rapa; rapum, *Col.* die weiße R., *Brassica rapa*, *Linn.* die rothe, beta rubra; od. bios beta, *Plin.*
 † Rubel, der, etwa Rubelus; imperialis; uncialis Russicus.

Rübenacker, der, = feld, das, rapina, *Ca.*

Rübesamen, Rübsen, der, *Brassica Napus*, *Linn.*

Rubin, der, rubinus.

Rüböl, das, oleum rapinum.

† Rubriciren, s. Ordnen.

† Rubrik, die, s. Abtheilung, Abschnitt, Ueberschrift, Gattung; zum. ratio; z. B. die ganze Untersuchung gehört zur R. des Nütlichen, quae deliberatio omnis in rationem utilitatis cadit, *Cic. Off.* I. 3. auch censura, *Plin.* VII. 46. nomen, *Cic. Caes.* s. Herzog zu *Caes. B. G. VI.* 19. nach Rubriken, nominatim, *Caes. B. G. I.* 29.

Ruchlos, 1) *Adj.* sceleratus; perditus; proligatus; improbus; nefarius; impius, *Cic.* Auch von leblosen Gegenständen; z. B. den ruchlosen Händen der Verwandten entgegen, esingere impius propinquorum manus, *id.* II) *Adv.* scelestus; perditus; improbe; nefarie; impie, *Cic.*

Ruchlosigkeit, die, scelus; improbitas; impietas, *Cic.*

Ruchthar, *Adj.* vulgatus; pervulgatus; pervagatus; percelebratus; notus et pervulgatus; pervulgatus et percelebratus, *Cic.* r. werden, vulgari; percrehrescere; exire; emanare; exire et in vulgus emanare; ad populi aures pervenire, *id.* etwas r. machen, vulgare, foras efferre, enuntiare, *id.* in vulgus edere alqd, *Curt.*

Ruck, der, impetus; ictus; impulsus; motus; tractus; ductus. auf Einen R., subito; uno impetu, *Bau.* einen R. thun, moveri; impelli.

Rückblick, der, respectus, *Liv.* einen R. auf etwas thun, respicere alqd, *Cic.* mehrmals, respectare alqd, *Ter.*

Rücken, der, 1) überhaupt, der sich in die Länge erstreckende erhabene Theil eines Körpers; z. B. der R. eines Berges, dorsum montis, *Liv.* iugum m., *Caes.* die Stadt, welche sich auf dem R. des Berges hin erstreckte, urbs in dorso montis porrecta, *Liv.* I. 3. R. des Meeres, tergum maris, *Luc.* R. eines Feldes, tergum agri, *Virg.* 2) am menschlichen und thierischen Körper, dorsum; tergum (im Gegensatz von frons u. latera; zugleich mit der Nebenbedeutung des fleischigen Theils vom hinteren Körper; dorsum bezeichnet die Erhöhung in Bezug auf das Rückgrat), *Plin.* die Hände auf den R. legen, manus reittere in tergum, *Asin.* *Poll. ap. Cic. Fam. X.* 32. Zmdm im R. angreifen, a tergo adoriri alqm, *Caes.* aversum aggredi alqm, *Galba ap. Cic.*

den Feind, aversum hostem invadere, *Liv.* IV. 27. aversam hostium aciem invadere, *Tac. Agr.* 37. Herminius fiel den gegen den Valerius gewandten Getreuekern in den R., Herminius versis in Valerium Etruscis terga caedit, *Liv.* II. 11. die Cumanischen Cohorten machten eine Schwanzung und fielen den Getreuekern in den R., Cumaniae cohortes Etruscis conversis signis ab tergo adortae sunt, *id.* II. 14. er ließ die schnellsten von der Reiterei den Kämpfenden in den R. fallen, velocissimos equitum assultare tergis pugnantium iubet, *Tac. Agr.* 26. den Siegern in den R. fallen, vincientium terga circumire, *ibid.* 37. den Feind im R. lassen, hostem post tergum relinquere, *Caes.* den R. wenden, tergum vertere; se avertere; averti; ist es wegsehen, vultum avertere. Zmdm den R. fehren, d. i. a) sich von ihm entfernen, abire, discedere ab alqo, *Cic.* b) ihm seine Hülfe und Zuneigung versagen, deesse alicui opera, auxilio suo; alienari, averti ab alqo, *id.* Zmdm den R. halten, d. i. ihn unterstützen, vertheidigen, adesse alicui; tueri, defendere alqm, *id.* etwas mit dem R. anfehen, d. i. verlassen, relinquere alqd, *id.* das Vaterland mit dem R. ansehen müssen, patria expelli, eiici; od. solum vertere, *id.* etwas hinter Zmds R. thun, clam alqo, absente, inscio, imprudente alqo facere alqd, nach *Cic.* sich den R. frei machen, tergum munire; videre, ne quis me a tergo aggredi, invadere possit. 3) der breitere, abgekehrte Theil eines Dinges; z. B. der R. eines Messers, pars aversa cultri.

Rücken, 1) *v. intr.* 1) eig., vermitteltst einer kurz vorüber gehenden Bewegung setzen Ort verändern, moveri; promoveri; auch movere; z. B. der Zeiger an der Uhr rückt immer weiter, index, radius horologii continuo moveri pergit, circum movetur. näher r., propius admove. mit dem Stuhle, sellam propius admove. 2) un eig., sich langsam fortbewegen, moveri; promoveri; auch movere, *Liv.* die Sonne rückt höher, altius sol escendit, assurgit. die Zeit rückt heran, tempus appetit, *Liv.* die Bäume r., arbores gemmascent. er rückte mit dem Lager gegen Karthago, castra promovit ad Carthaginam, *Liv.* mit Schiffen vor die Stadt r., naves admove. urbi, *Curt.* IV. 3. 16. mit der Armee gegen die Stadt r., exercitum ad urbem admove. *id.* III. 1. 1. ex. ad u. adducere; cum exercitu movere ad urbem, nach *Liv.* sie rückten unvermuthet mit ihren Heeren vor Bessi, cum exercitibus nec opinato ad Veios accessere, *Liv.* V. 8. hierauf rückte er näher an die Mauern, deinde muros accessit, *Nep.* mit den Truppen ins feindliche Gebiet r., cum exercitu hostium agrum

agrum ingredi, *Liv.* ähnlich: exercitum promovere in aliquam terram, *Just. XIV, 1.* über die Grenze r., exire extra fines, *Liv. IV, 55.* die Truppen r. aus dem Lager, exercitus castra movet, castris educitur. mit den Truppen aus der Stadt r., copias ex urbe educere, *Nep. Mil. 5.* mit der Flotte aus dem Hasen r., classem portu ed., *Plin.* man rückt an einander (von Feinden), concurrunt, *Hor. Sat.* mit den Truppen in die Schlacht r., copias in aciem educere, *Liv. IX, 12.* mit dem Heere in das Feld r., exercitus ad bellum proficiscitur, *Nep. milites educuntur in expeditionem, Cic. Div. I, 35.* aus den Winterquartieren r., ex hibernis movere, *Liv. XXVII, 39.* auch copias ex hibernaculis extrahere, *Nep. Ages. 3.* an Smds Stelle r., succedere in locum alcjs, *Cic.* höher r., altiore gradum ascendere, *id.* evehi, provehi ad altiore dignitatis gradum. *II v. tr.* mit einem kurzen, vorüber gehenden Stöße von seiner Stelle bewegen, movere, moliri, amoliri alqd, *Cic. 3. B.* den Stuhl von der Stelle r., sellam loco suo movere. den Tisch an die Wand r., mensam parieti admovere. den Wall nach der Stadt hin r., aggerem promovere ad urbem, *Liv. V, 7.* den Loyp an das Feuer r., ollam admovere igni. In weiterer Bed.; 3. B. eine Stadt an das Meer r., urbem admovere ad mare, *Cic. de rep. II, 3.* Smdm den Kopf zu rechte r., in ordinem cogere, *Liv.* od. coercere alqm, *Cic.* Smdm etwas aus den Säbnen r., eripere alqd alcjs potestati.

Rücken, das, = ung, die, durch *Verba.* Ist es sov. als Marsch, das Gehen, profectio; iter, *Cic.* das R. an Smds Stelle, successio in locum alcjs.

Rückendrüse, die, glandula dorsualis.

Rückenflosse, die, pinna dorsualis.

Rückenhalt, der, subsidium, *Cic.* ist es Zuflucht, Hilfe, refugium; praesidium; auxilium, *id.* receptus (Zufluchtsort), *Caes.*

Rückenhalter, s. Bertheidiger.

Rückenlehne, die, adminiculum dorsuale.

Rückenmark, das, medulla spinalis, *Med.*

Rückenschmerz, der, dolores spinales; dorsi dolores.

Rückenstück, das, pars, portio dorsi.

am Harnische, pars thoracis posterior.

Rückfall, der, bei dem Fehn, reditus feudi ad dominum, *Id.* R. einer Erbschaft, reditus hereditatis; hereditas reditura. R. einer Krankheit, morbus recidivus, relatus; auch recidiva, *Cels.*

Rückfällig, *Adj.* recidivus; relatus; redux. r. werden, redire; revolvi.

Rückflug, der, volatus revolutus.

Rückfracht, die, onus in reditu, in reditum vehendum, vectum. R. nehmen, in reditu, revertentem onera, merces asportare, avehere. R. bezahlen, mercedem pro onere in reditu suscepto solvere.

Rückfrage, die, requisitio ulterior, *Id.* nova, repetita percunctatio, *Bau.*

Rückgang, der, receptus; reditus; recessus, *Cic.* iucessus retrogradus. R. einer Sache, res irrita, ad irritum revoluta. R. von Waaren, merces reportatae.

Rückgängig, *Adj.* retrogradus, *Plin.* eine rückgängige Bewegung machen (von Selbstan), gradum referre, *Liv.* zuw. recedere; recipere, *id.* ist es nichtig, ungültig, vanus; irritus, *Cic.* r. werden, irritum fieri, *id.* ad irritum cadere, *Liv.* dissolvi; rescindi, *Cic.* r. machen, irritum facere, *id.* ad irritum revolvere, *Tac. Hist. III, 26.* retexere, rescindere, dissolvere alqd, *Cic.* auch in integrum restituere alqd, *Ter. Phorm. II, 4, 11.* eine abgeurtheilte Sache, rem iudicatam rescindere, *Cic. Sull. 22.*

Rückgrath, Rückgrad, das, spina, *Plin.* ein Glied davon, spondylus, *id.* vertebra, *Cels.*

Rückhalt, s. Wiederhalt.

Rückhalt, der, 1) Zurückhaltung, in der Redenart: ohne R., ohne allen R., aperte; ingenue; sine fraude; auch plane; solide; totum, *Cic.* 2) Unterstützungstruppen im Kriege, s. Reserve.

Rückkauf, der, redemptio; redhibitio.

Rückkäuflich, *Adj.* cum iure redemptionis.

Rückkehr, die, reditus; reditio, *Cic.* es öffnet sich eine leichte R. zu denen, von welchen sie ausgegangen, facilis patet reditus ad eos, a quibus erant profecti, *id.*

Rückkunft, s. Zurückkunft.

Rücklings, *Adv.* 1) rückwärts, retro, *Cic.* retrorsum, *Plin.* r. liegend, gebogen, supinus, *Liv.* retrorsus, *Plin.* 2) von hinten, a tergo, *Cic.* Smdm r. angreifen, a tergo adoriri, *id.* aversum invadere alqm, *Liv.*

Rückmarsch, der, Rückreise, die, receptus; reditus; iter conversum, *Caes.* Auch mit dem *Verbo*; 3. B. auf der R. wurde er von Räubern überfallen, rediens, revertens a latronibus oppressus est. auf der R. begriffen seyn, redire; reverti, *Cic.*

Rückschreiben, s. Antwortschreiben.

Rückschritt, der, 1) eig., gressus relatus. einen R. thun, pedem referre, *Liv.* 2) uneig.; 3. B. in der Tugend einen R. thun, deficere a virtute; intermittere virtutis studium. im Lernen, dediscere quae ante percepta fuerant. keinen R. thun, perstare, perseverare in aliqua re, *Cic.*

Rückseite, die, pars aversa; latus aversum. des Papiers, charta aversa, *Mart.*

Rücksicht, die, die bewegende Ursache zur Bestimmung unsres Handelns, respectus; ratio, *Cic.* R. haben, nehmen auf etwas, auf Jmdn, respicere alqd, alqm (bes. gütige, gefällige, achtungsvolle; s. Herzog zu *Caes.* B. G. II, 24.); spectare alqd, ad aliquam rem; rationem habere, ducere alqs; sequi, observare alqd, *id.* eigennützigte Rücksichten, privatae utilitates; od. zuw. necessitudines, *Hirt.* s. Herzog zu *Hirt.* B. G. VIII, 53. nicht nur die Epikureer, auf die ich weiter keine R. nehme, non solum Epicurei, quos equidem non respicio, *Cic. Tusc.* I, 31. einige R. nehmen, aliquam rationem habere, *id.* auf sich selbst R. nehmen, de se cogitare, *id.* sui ipsius rationem habere; auch suam rationem ducere, *id.* *Verr.* I, 48. auf Jmds Empfehlungen viel R. nehmen, commendationes alqs diligenter observare, *id.* *Fam.* XIII, 27. aus R. gegen Jmdn etwas thun, auctoritatem alqs secutus facio alqd, *id.* keine R. auf etwas nehmen, nihil pensi habere alqd, *Sall. Jug.* 41. nihil curare, plane negligere alqd, *Cic.* auf die Zeitumstände, auf die Person R. nehmen, servare tempori, personae, *id.* auf den Gegenstand der Unterredung, videre quibus de rebus loquamur, *id.* bei Unterstügung der Menschen nimmt man entweder auf den Charakter oder auf die Glücks-umstände R., in hominibus iuvandis aut mores spectari, aut fortuna solet, *id.* *Off.* II, 20. ohne R., sine respectu alqs rei, *Liv.* neglecta, missa, ommissa alqare. auf seine Pflicht, misso officio, *Cic.* in R., ratione, respectu alqs rei; quod attinet ad alqd, *id.* Auch bloß durch ad; a, ab; de; z. B. ein Mann, der in R. seines Verdienstes ausgezeichnet ist, vir insignis ad laudem, *id.* *Fam.* III, 11. s. Ansehung 2). mit R. auf diese Umstände wollte das Volk lieber, haec populus respiciens maluit, *Nep. Milt.* 8. in gewisser R., quodam ratione; quodam respectu; quodam modo. ohne alle R. handeln, libidinoſe, ad libidinem, ad suum arbitrium omnia facere; sine omnium respectu agere. in der R., d. i. in so fern, eatenus; quod ad hoc attinet. in jeder R., omni ex parte; in omni genere, *Cic.* er besaß einen in jeder R. ausgezeichneten Geist, ingenio ab omni parte excellenti fuit, *Ern.*

Rücksichtlich, *Adv.* d. i. in Rücksicht, s. Rücksicht.

Rücksichtslos, I) *Adj.* immodestus; importunus, *Cic.* aus Uebermuth, protervus, *id.* II) *Adv.* immodeste; importune; proterve, *Cic.*

Rücksichtslosigkeit, die, immode-

stia; importunitas, *Cic.* übermüthige R., protervitas, *id.*

Rückſiegel, das, sigillum aversum.

Rückſig, der, sedes aversa.

Rückſprache, die, colloquium; sermo, *Cic.* R. mit Jmdm nehmen, colloqui, communicare cum alqo, *id.* ist es sov. als: um Rath fragen, consulere alqm, *id.*

Rückſtand, s. Reſt, Schuld.

Rückſtändig, *Adj.* reliquus; residuus, *Cic.* mit etwas noch r. seyn, z. B. mit Geld, nondum solvisse, dissolvisse, etiamnunc debere pecuniam multo sumtam.

Rückwärts, *Adv.* 1) auf die Frage wohin? retro, *Cic.* retrorsum, *Hor.* rursum, *Ter.* retroversum, *Cic.* z. B. r. treiben, retro agere, *Plin.* r. gehen, retro ambulare, ire, gradi, *id.* retroversum cedere, *Plaut.* r. fallen, rursum cadere, *id.* r., vorwärts, rursum prorsum, *Ter.* 2) von hinten, a tergo, *Cic.* z. B. Jmdn r. angreifen, s. Rücken 2). 3) zurück, retro, *Cic.* z. B. r. blicken, sehen, retro respicere, *id.* od. bloß respicere, *id.* r. gehen, retro redire, *Liv.* od. bloß redire, *Cic.* und dann wieder r. bis auf Romulus, et deinceps retro usque ad Romulum, *id.* *de rep.* I, 37.

Rückweg, der, reditus; reditio; reversio, *Cic.* R. nach Hause, reditio domum, *Caes.* seinen R. nach Hause nehmen, domum redire, reverti, se recipere, *Cic.* Jmdm den R. abschneiden, versperren, alqm reditu intercludere, *Caes.* excludere, *Nep.*

Rückweise, *Adv.* per intervalla; per intermissa spatia. r. kommen, subinde, per intervalla recurrere.

Rückwirkung, die, vis reciproca; gew. reactio.

Rückzoll, der, 1) bei der Zurückkunft einer Sache, vectigal pro reditu. 2) der zurück gegeben wird, vectigal redditum, reddendum, *Bau.*

Rückzug, der, gew. nur von Truppen, receptus; reditus, *Caes.* zum R. blasen, receptui canere, *Cic. Liv.* das Zeichen zum R. geben, signum receptui dare, *Liv.* II, 62. den R. nehmen, se recipere; pedem referre, *id.* auch abire; discedere; redire, *id.* auf dem R. begriffen seyn, sese recipere; discessurum, abiturum esse. für den R. der Feindigen besorgt, in Furcht seyn, receptui suorum timere, *Caes.*

Rüde, die, ein Hund männlichen Geschlechts, canis mas.

+Rüde, s. Roh, Ungebildet, Ungeschliffen.

Rudel, s. Menge, Heerde.

Ruder, das, 1) eig., remus, *Cic.* ist es das Steueruder, gubernaculum, *id.* das Meer mit den Rudern schlagen, mare pel-

pellere remis, *Cic.* den Lauf des Schiffes durch die R. beschleunigen, *navem incitare remis, Caes.* Jmdn zum R. verdammen, ad remum dare alqm, *Liv. XXIV, 6.* ähnlich: affligere alqm remo triremis publicae, *Val. Max. IX, 15. 2)* unciq., die oberste Leitung, Regierung, gubernacula; clavus imperii; summa rei, *Cic.* auch gubernacula reipublicae, civitatis regendae, *id.* das R. in den Händen haben, es führen, tenere clavum imperii, *id. Sext. 9.* am R. sitzen, ad gubernacula reipublicae sedere; gubernacula reipublicae tenere, tractare; summae rei, reipublicae praesesse, *id.* das R. erhalten; an das R. kommen, potiri rerum, *Nep.* praefici summae rei. das R. des Staats ergreifen, prehendere gubernacula reipublicae, *Cic. ad Brut. Ep. 7.* auch accedere ad gubernacula, *id. de rep. 1, 6.* das R. des Staats verlassen, a gubernaculis reipublicae recedere, *id. Fam. XVI, 27.*

Ruderbank, die, transtrum (gew. nur im *Plur.* transtra); iugum, *Virg.*

Ruderchen, das, remulus, *Titinn. ap. Non.*

Ruderer, der, remex, *igis, Cic.* die R., remiges, *id.* auch remigium, *Liv. XXVI, 51.*

Ruder knecht, der, servus ad remum, *Liv.* die Ruder knechte, remigium, *id.*

Ruderloch, das, columbarium, *Virg.*

Ruderloß, *Adj.* remis privatus, nudatus.

Rudermeister, der, remigium magister, praefectus; auch pausarius (der den Tact beim Rudern angab), *Sen.*

Rudern, 1) *v. inr.* eine gewisse Bewegung mit den Gliedern vornehmen, *z. B.* wie die Vögel, pennis remigare (doch gehört dies mehr der Dichterprache an; *s. Quint. VIII, 6, 16.*), *Quint.* Auch von Menschen, wenn sie im Gehen die Arme heftig bewegen, brachia vehementius per auras versare. mit Rudern *r., remigare, Cic.* remos ducere, *Ovid. r. impellere, Virg.* auch dichterisch: remis aequora verrere, freta sollicitare, *id.* stark *r., remis incumbere, id. Aen. X, 294.* insurgere remis, *ibid. III, 207.* langsam *r., inhibere remos, Quint. XII, praef. 4.* beständig *r., non intermittere remigandi laborem, Caes.* 2) *v. tr.* durch die Ruder etwas in Bewegung setzen; *z. B.* ein Schiff *r., navem remis incitare, Caes.* propellere, *Cic.*

Rudern, das, remigatio, *Cic.* remigandi labor, *Caes.* remorum pulsus, *Cic.*

Ruder schaufel, die, palma remi, *Virg.*

Ruder schiff, das, navis actuaria, *Cic.* navigium actuarium, *Caes.* auch umschreibend: navis, quae remis agitur, *Liv. XXX, 43.*

Ruder schlag, der, pulsus remorum, *Cic. Caes.*

Ruder slave, der, servus ad remum datus, nach *Liv.*

Ruder stange, die, contus, *Sen.*

Ruder werk, das, remigium, *Tac. remi, Cic.*

Ruf, der, 1) das Rufen, vocatus, *Cic.* ist es Stimme, vox, *id.* Häufiger durch *Verba;* *z. B.* auf seinen R. bin ich hieher gekommen, eius vocatu, ab eo vocatus, invitatus, excitatus, eo vocante, invitante huc perveni. Auch unciq.; *z. B.* einen R. zu einem Amte erhalten, vocari, invitari ad munus suscipiendum. einen R. annehmen, munus oblatum, propositum, conditionem oblatam accipere, suscipere. nicht annehmen, ausschlagen, oblatam conditionem recusare, reiicere, non accipere. einen vortheilhaften R. an eine Schule erhalten, luculentam munus scholasticum mihi offertur, desertur. *s.* auch Antrag. dem R. der Natur folgen, naturam ducem sequi, *Cic.* 2) Gerücht, fama; rumor, *Cic.* *z. B.* es geht der R., fama est, manat, *id.* es hat sich der R. verbreitet, fama percrebruit, manavit, *id.* es kommt der R. zu Jmds Ohren, fama pervenit ad aures alqis, *id. s.* Gerücht. 3) das Urtheil Anderer über die Beschaffenheit einer Sache, bes. über die Eigenschaften, den Zustand eines Menschen, fama; existimatio, *Cic.* guter R., bona fama; bona existimatio, *id.* auch bloß fama (*s. Herzog zu Sall. Cat. 25, 3.*), *id.* jurv. nomen, *id.* ausgebreiteter R., fama celebritas, *id.* großer R., magna fama, *Tac.* zweideutiger, ungünstiger, günstiger, fama ambigua, sinistra, prospera, *id.* schlechter, übler, nachtheiliger R., infamia; mala fama, *Cic.* in gutem R. stehen, einen guten R. haben, bene audire; bene existimari, *id.* auch in fama esse, *Tac. Hist. II, 73.* im schlechten, übeln R. stehen, male audire; in infamia esse, *Ter.* der im übeln R. steht, infamis, *Cic.* Acidalius steht in einem sehr übeln R., Acidalius gravi invidia laborat, *Ruhnk.* in großen R. kommen, in nobilitatem pervenire, *Plin.* famae, nominis celebritate nobilitari; nominis, famae celebritatem consequi. sich in den R. der Günstigkeit setzen, famam clementiae colligere, *Liv.* einen großen R. haben, magnam famam habere, *Plin.* da Archias bei diesem ausgezeichneten und ausgebreiteten R. schon dem Auslande bekannt war, Archias hac tanta celebritate famae quum esset iam absentibus notus, *Cic. Arch. 3.* Jmdn in R. bringen, ad famam proferre, *Tac. Ann. XVI, 18.* in famam provehere alqm, *Plin. Ep. IX, 14.* nach einem guten R. streben, für seinen guten R. sorgen, famam expetere, *Cic. f. affectare, Quint.* famae servire, *Nep. Them.*

Them. 2. famae studere, *Quint.* III, 6, 62. etwas auf seinen guten R. halten, dare alqd famae, *Hor. Sat.* II, 2, 94. nicht einmal R. suchte er durch prahlendes Verdienst oder durch Kunstgriffe zu gewinnen, ne famam quidem ostentanda virtute aut per artem quaesivit, *Tac. Agr.* 9. den R. von Gelehrsamkeit erlangen, famam doctrinae adipisci, *Wyttenb.* für seinen R. sorgen, famae consulere, *Sall. Cat.* 51. seinem guten R. schaden, laedere famam, *Plin. Ep.* III, 7, 3. auch attterere f., *Sall.* Jmds R. verkleinern, herabsetzen, deträhere de fama alicjs, *Cic. Fam.* III, 8. auch obtrectare alicjs gloriae, laudibus, *Liv.* in sehr schlechtem R. stehen, infamia flagrare, *Cic. Att.* IV, 18. in sehr übeln R. stehen, malo nomine flagrare, *Hor. Sat.* I, 4, 125. in übeln R. kommen, infamia aspergi, *Nep. Alc.* 3. Jmdn in übeln, schlechten R. bringen, infamiam alicui movere, *Liv.* XLIV, 25. ferre, parere, *Tac.* od. infamare alqm, *Nep. Alc.* 12. auch invidiam alicui facere, *Suet.* mein guter R. sinkt, egregia mea fama conecidit, *Sall.* einen großen R. hinterlassen, magnam sui famam relinquere, *Nep. Cin.* 1. im R. groß. r. Gelehrsamkeit stehen, multarum literarum, eximiae eruditionis, doctrinae fama, nomine clarum, nobilitatum, celebratum esse. den R., den man sich erworben hat, erhalten, bewahren, famam collectam conservare, *Cic. Caecil.* 22. s. übr. auch Meinung, Urtheil.

Rufen, v. tr. vocare, *Cic.* laut, aus vollem Halse r., clamare; vociferare od. vociferari, *id.* Jmdn bei seinem Namen r., nominatim vocare alqm, *id.* zu den Waffen r., ad arma vocare, *id.* Jmdn mehrmals r., semel ex saepius inclamare alqm, *id.* Jmdn heraus r., evocare, *Ter.* provocare alqm, *Plaut.* Jmdn zurück r., revocare alqm, *Ter.* hinein r., alqm vocare intro, *Cic.* Jmdn r. lassen, arcessere, accire alqm, *id.* von Magistratspersonen, in öffentlichen Angelegenheiten: evocare, excire alqm; s. Brems zu *Nep. Con.* 5. du kommst wie gerufen, in tempore venis; opportune te mihi offers, *Ter.* beide wie gerufen, zu euch wollt' ich, ambo opportune, vos volo, *id. Andr.* II, 2, 8. wie gerufen kam die Nachricht, mira opportunitate affertur, *Liv.* IV, 55.

Rufen, das, vocatus, *Cic.* oder mit *Verbis.* lautes R., clamor; clamores, *id.*

Rufer, der, vocator (der zu Tische ladet), *Sen.* sonst durchs *Verbum.*

Rüge, die, 1) Klage, Anklage; actio; dica; accusatio, *Cic.* auch denuntiatio. 2) Vergehen, delictum, *Cic.* 3) Bestrafung; poena; multa; punitio; castigatio, *Cic.* Bef. eine in Tadel und Verweise bestehende Ahndung eines Vergehens od.

der Uebertretung einer Vorschrift, reprehensio, *Cic.* castigatio verborum, *Liv.* eine R. verdienen, dignum esse, qui reprehendatur, verbis castigetur.

Rügegricht, das, iudicium de levioribus causis, delictis decernens.

Rügen, v. tr. 1) beschuldigen, anklagen, accusare alqm, *Cic.* 2) tadeln, mit Worten strafen, reprehendere, obinquare, notare, verbis castigare alqm, *Cic.* etwas gelind r., mitibus verbis alqd perstringere, *Tac. Ann.* II, 59. etwas nicht r., omittere, negligere, silentio praetermittere alqd, *id.* etwas streng, bitter r., acerbè notare alqd; 3. B. Fehler bei Schriftstellern r., vitia scriptorum acerbè notare, *Wolf.* 3) gerichtl. strafen, punire, poena afficere alqm; poenas expetere ab alqo; animadvertere in alqm, *Cic.*

Ruhe, die, 1) Abwesenheit der Bewegung, quies, *Cic.* 3. B. laß den Stein in R., noli movere, moliri, sollicitare, lapidem. der Hahn ist in R., spira suspensa est. 2) der Zustand, wo ein Ding keine heftigen, beschwerlichen Bewegungen macht, quies; tranquillitas; 3. B. es entstand plötzlich eine so große Windstille und R., tanta subito malacia ac tranquillitas extitit, *Caes.* er hat keine R., quiescere, conquiescere non potest; semper agit alqd atque molitur, nach *Cic.* vor Jmdm R. haben, otium habere ab alqo, *Ter. Phorm.* V, 5, 4. keine, aliquis me quiescere, in otio esse non patitur; agitat, sollicitat, vexat, nunquam missum me facit aliquis. ich wünsche, daß vor den Parthern R. bleiben möge, velim tranquille a Parthis! *Cic. Att.* V, 21, 7. vor dem Feinde R. haben, ab hoste otium est, *Liv.* III, 32. Jmdm keine R. lassen, alqm non respirare sinere, quiescere non pati; usque sollicitare, vexare, nunquam mittere alqm. Tag und Nacht, nec nocte, nec interdiu alqm conquiescere pati, *id.* I, 47. keinen Augenblick R. haben, nullam partem quietis capere, *Cic. Att.* IX, 12. der Geist kann unmöglich beständige R. ertragen, animus nulla conditione quietem sempiternam pati potest, *id. Fin.* V, 20. 3) der Zustand, wo man von beschwerlichen Geschäften befreit ist, quies; requies; otium; tranquillitas, *Cic.* auch vita otiosa, tranquilla, *id.* ehrenvolle R., otium cum dignitate; honestum otium, *id.* honesta quies, *Plin. Ep.* nach langer Anstrengung sich zur R. begeben, ex diutino labore quieti se dare, *Caes. B. C.* II, 14. in R. leben, in otio vivere, esse, *Cic.* nach großen Arbeiten R. suchen, ex magnis occupationibus requiem quaerere, *Luccej. ap. Cic. Fam.* V, 14. sich in den Hafen einer mäßigen und ehrenvollen R. flüchten, in portum otii moderati et honesti confugere,

fugere, *Cic. Brut. 2.* die R. genießen, quietem capere, *id.* in sofern man mit öffentlichen, aufgetragenen Geschäften nichts zu thun hat: otio frui, *id.* die übrige Zeit der Nacht genoß man von beiden Seiten der R., reliquum noctis utrinque quieti datum, *Liv. II, 25.* R. haben, quiescere; requiescere; otiosum esse; tempus solutum ac liberum habere; quietem capere, *Cic. R.* suchen, nach R. trachten, streben, tranquillitatem aucupari, sequi; otium sequi, *id.* die Sehnsucht nach R., requiescendi studium, *id.* sich zur R. begeben, zur R. setzen, quieti se tradere, dare, *Caes.* otii portum capere; se conferre in otium, *Cic.* in tranquillitatem concedere; e sole et pulvere recedere in umbracula vitae otiosae; a rebus publicis se remove, nach *Cic.* Jmdm R. verschaffen, otiosum reddere alqm, *Cic.* dem Staate R. verschaffen, geben, civitati otium parere, *id. Off. III, 1.* sehr sauste R. gewähren, placatissimam quietem afferre, *id. Tusc. I, 41.* ich trug kein Bedenken, mit eigner Gefahr Andern R. zu verschaffen, non dubitavi meis propriis periculis reliquis parere otium, *id. de rep. I, 4.* der Armee drei Stunden R. gönnen, exercitui tres horas ad quietem dare, *Caes. B. G. VII, 41.* dem Feinde keine R. lassen, hosti nihil laxamenti dare, *Liv. XXXV, 21.* 4) die Abwesenheit alles Streites, Bankes, Krieges, otium; tranquillitas; pax, *Cic.* quies, *Sall.* 3. B. in R. und Frieden leben, in otio et pace vivere, *Cic.* mit Jmdm, concordissime cum alqo vivere; concordia coniunctum esse alicui, *id.* das Seinige in R. besitzen, in otio sua possidere, nach *Cic.* die R. einer Familie stören, quietem, tranquillitatem, concordiam alsj familiae turbare, nach *Cic.* die öffentliche R. stören, wieder herstellen, publicam quietem, pacem turbare, restituere. in tiefster R., in altissima tranquillitate, *Plin. Ep.* lange R., quies longa, *Tac.* diuturna, *Sall.* sich in seinem Hause R. schaffen, faciam, ut quieta et tranquilla sint omnia in domo mea. mögen meine Mitbürger die R. des Staates durch mich genießen! tranquilla republica civis mei per me perfuantur! *Cic. Mil. 34.* die R. lieben, otii amantem esse, *id.* ein Land zur R. bringen. (wenn es vorher feindselig, aufrührerisch war), terram pacare, *Caes.* 5) Abwesenheit heftiger Gemüthsbewegungen, tranquillitas; animi tranquillitas, securitas, *Cic.* auch animus quietus, tranquillus, aequus, aequabilis, vacuus, *id.* R. in den Mienen, in der Stimme, lenitas vultus, vocis, *id.* philosophische R., animi aequabilitas, qualis philosophum decet. mit R. sprechen, sedate loqui; tranquille dicere, *id.* nicht mit der gehörigen R.

über etwas nachdenken, perturbatiore animo cogitare de alqa re, *Cic.* es läßt mich etwas nicht zur R. kommen, alqd me sollicitat, me quiescere, quieto animo esse non patitur, *id.* R. bei, in etwas finden, acquiescere in alqa re, *id.* R. haben, in R. sein, quiescere; conquiescere; requiescere; animo esse tranquillo, aequo, vacuo, *id.* keine R. haben, nihil habeo, in quo acquiescam, *id. Fam. IV, 3.* requiescere, acquiescere non posse; usque vexari, sollicitari, perturbari, angere, nach *Cic.* 6) Abwesenheit des Geräusches und aller beschwerlichen, unangenehmen Empfindungen, quies; tranquillitas; 3. B. keine R. vor Jmdm haben, quietem, tranquillitatem meam aliquis turbat, interpellat; non patitur me requiescere, consistere, usque premit, fatigat me aliquis, *Bau.* nicht einmal in R. essen können, ne edere quidem posse, quia turberis, solliciteris. laß mich in R.! mitte me! mitte me! *Ter.* Jmdm R. gönnen, otium alicui concedere; pati, sinere alqm conquiescere; non turbare, non sollicitare alqm, nach *Cic.* vor mir soll er wohl R. haben, a me nil metuet; ego illi non molestus ero, *Bau.* Jmdn zur R. bringen, pacare (zu friedlicheren Gesinnungen bringen), mitigare (besänftigen). compescere (mit Nachdruck, Gewalt in die Schranken zurückweisen) alqm, *Cic.* Jmdm R. vor etwas verschaffen, curare, efficere, ne quis turbetur, sollicitetur, vexetur alqa re; tutum, securum praestare alqm ab alqa molestia. die Stadt hat vor dem Geräusch der Waffen keine R., urbs non conquiescit ab armis, *id. Mil. 25.* 7) In engerer Bed., der Stand der Ruhe zur Wiederherstellung der Kräfte: a) überhaupt, quies, *Cic.* 3. B. der Tod ist die R. von Mühen und Noth, mors laborum ac miseriarum quies est, *id. Cat. IV, 4.* nach langer Anstrengung der R. pflegen, ex diutino labore quieti se dare, *Caes. B. C. II, 14.* Auch von leblosen Dingen; 3. B. die R. des Winters, quies hiemalis, brumalis. b) Schlaf, quies; somnus, *Cic.* 3. B. zur R. gehen, sich zur R. begeben, ire ad quietem; se tradere quieti; somno se dare, *id.* auch dormitum se conferre, *id.* R. haben, genießen, quiescere; quietem capere; somno recreari, recici, *id.* Jmdn zur R. bringen, collocare alqm in lecto, *id.* o) der Tod, das Grab, quies, *Virg.* mors, *Cic.* auch portus (wie im Deutschen: der Hafen der Ruhe), *id.* zur R., zu seiner R. gehen, eingehen, obire; vitae laboribus defungi; exsolvi vitae molestias; evehi ad sedes aeternae, coelestis quietis; auch acquiescere, *Nep.* so ging der durch seine Tapferkeit ausgezeichnete Mann, nachdem er viele und mannichfaltige Mühseligkeiten ausgestanden hatte, zu seiner R.,

sic vir fortissimus, multis variisque perfunctus laboribus, acquievit, *Nep. Hann.*
 13. Imdn zu seiner R. bringen, efferre, condere, humare, sepelire alqm, *Cic.*

Ruhebank, die, sedile quieti capiendae opportunum, factum.

Ruhebette, das, lectus ad quietem datus, *Cic.* od. bloß lectus; lectulus, *id.* lecticula, *Suet.* R. zum Nachdenken, Meditiren, lecticula incubratoria, *id.*

Ruhegehalt, f. Pension.

Ruhekammer, die, 1) eig., cubiculum quieti capiendae. 2) uneig., das Grab, quietorium; requietorium, *Inscr.*

Ruhelager, f. Ruhebette.

Ruhen, v. intr. 1) seinen Ort nicht verändern, quiescere; loco non moveri, *Cic.* 2) von heftigen Bewegungen des Körpers, von ermüdenden Anstrengungen des Geistes nachlassen, sich davon erholen (rasten steht in enger Bed. von dem Zustande des Körpers nach vorhergegangenen körperlichen Bewegungen), quiescere; acquiescere (bei, in etwas Ruhe finden); conquiescere, *Cic.* quieti se dare, *Caes.* requiescere (wieder Ruhe finden, haben), *Cic.* quietem capere, *Caes.* respirare (gleichsam wieder zu Athem kommen), *Liv.* *Cic.* auch consistere, *Cic.* z. B. von Beschwerden, Anstrengungen r., conquiescere ex molestiis; requiescere a molestiis; requiescere, *id.* conquiescere a laboribus, *Caes.* auch ex labore se reficere, *id.* nach langer Anstrengung r., ex diutino labore quieti se dare, *id.* B. C. II, 14. Imdn r. lassen, quiete firmare, reficere (durch Ruhe stärken, sich wieder erholen lassen) alqm, *id.* die Soldaten, militem respirare et conquiescere iubere, *Liv.* die Arme drei Stunden während der Nacht, die Pferde, exercitui tres horas ad quietem dare; equos reficere, *Caes.* B. G. VII, 41. ich werde nicht eher r., als, haud desinam, donec, *Ter.* er ruhte nicht eher, bis er seine Absicht erreicht hatte, non prius destitit, desiit, quam, quod voluerat, intenderat, impetrasset, assecutus esset, nach *Cic.* seine Ruchlosigkeit läßt ihn nimmer r., improbitas eum nunquam acquiescere sinit, *Liv.* IV, 60. die Furien lassen ihn nirgends r., Furiae nusquam cum consistere patiuntur, *Cic. Rosc. An.* 24. f. übr. auch Ausruhen. 3) ruhig, unthätig seyn, quiescere; conquiescere; cessare (zögern, feiern, nichts thun), *Cic.* consistere, *Liv.* *Cic.* unser Briefwechsel wird nun r., wenn sich nicht etwas Neues ereignet, literae conquiescent, nisi quid novi exstiterit, *Cic. Att.* XII, 39. der Handel ruht, mercatura iacet, friget, conquiescit, nach *Cic.* die Schifffahrt ruht, mercatorum navigatio conquiescit, *Cic. Manil.* 6. alle Land- und Seerriege r., omnium bellorum terra marique est quietes, *Liv.* V, 2. Auch von Ländereien; z.

B. der Acker ruht, ager quiescit, cessat, cultu vacat. 4) keinen Lärm machen, still seyn, quiescere, *Cic.* nicht r. können, quiescere, quietum se tenere non posse. 5) inne halten, ablassen, quiescere; consistere; desistere; absistere, *Cic.* 6) schlafen, quiescere, *Cic.* requiescere, *Tib.* quietem capere, *Ovid.* Auch bildl. von den Todten, quiescere; requiescere, *id.* conquiescere, *Cic.* wenn es für die Schatten edler Abgeschiedenen einen Aufenthalt gibt, — so ruhe sanft, si quiesporum manibus locus — placide quiescas, *Tac. Agr.* 46. 7) auf etwas ruhen, d. i. von einem andern Körper gestützt, getragen werden, niti, sustineri alqa re, *Cic.* z. B. ihr Arm ruhte auf seiner Schulter, brachium eius impositum erat humero ipsius. das Dach ruht auf Säulen, tectum nititur, sustinetur columnis. uneig., manere; permanere; positum, situm esse in alqa re, *id.* Auch von dem Blicke, der lange auf etwas geheftet ist; z. B. sein Blick ruhte unverwandt auf dem Gemälde, oculos defixos habebat in pictura; defixis, immotis oculis tabulam pictam intuebatur.

Ruheort, = platz, der, statio; tranquillitas ad quietem locus, *Cic.* auch portus otii, *id.* od. bloß portus, *id.*

Ruheplätzen, uneig., vom Grab, f. Ruhestätte 2).

Ruhepunkt, der, intervallum quietis, requietis, *Cic.* auch interspiratio; intermissio, *Cic.* ohne R., d. i. ohne Unterbrechung, in Einem fort, sine intermissione; uno tenore, *id.* einen R. für seinen Geist suchen, requiem animo suo quaerere, *Liv.* IX, 17. einen R. machen, consistere; paululum respirare, quiescere, *Cic.* das thätige Leben hat seine Ruhepunkte, ab actione fit remissio, *id.* *Off.* I, 6. die Schwäche hat keinen festen R., imbecillitas non reperit locum consistendi, *id.* *Tusc.* IV, 18.

Ruhefessel, der, sella quieti capiendae.

Ruhefig, der, 1) eig., sedile ad quietem aptum. 2) ein ruhiger Wohnsitz, sedes ad quietem tranquilla, nach *Cic.*

Ruhestand, der, otium; vita otiosa, *Cic.* Imdn in R. versehen, muneri, munium vacationem alicui dare; muneri officiis alqm liberare, exsolvere; od. mit bildl. Bezeichnung: rude donare alqm, *Hor. Ep.* I, 1, 2. der in R. versetzt ist, publici muneri officiis liberatus, solutus, vacuus; emeritus; rude donatus.

Ruhestätte, = stelle, die, 1) eig., locus quietis, *Cic.* das Waterland gewährt mir eine R., patria mihi suppeditat tranquillam ad quietem locum, *Cic. derep.* I, 4. 2) uneig., das Grab, sepulcrum, *Cic.* od. treuet: quietorium; requietorium, *Inscr.*

Ruhestörer, ber, otii turbator, *Sen. pacis, quietis turbator*; auch homo turbulentus, *Cic. Liv.* od. bildl.: turbo ac tempestas pacis atque otii, *Cic. Dom. 53.*

Ruhestörerin, die, pacis turbatrix, *Prudent.*

Ruhestunde, die, hora ad quietem data, corpori reficiendo, relaxando destinata; hora otiosa, vacua, soluta. *Je mandem eine R. geben, horam ad quietem alicui dare; horam corpori animoque reficiendo, relaxando concedere, condonare.*

Ruhe tag, ber, dies ad quietem datus, corpori animoque reficiendo, relaxando datus, dicatus; dies otiosus, vacuus, feriatus.

Ruhezeichen, das, quietis signum.

Ruhig, 1) *Adj.* 1) Ruhe habend, genießend, otiosus (frei von den gewöhnlichen Geschäften, bes. von öffentlichen); quietus (Griech. *ἡσυχος*); tranquillus (Griech. *ἤσυχος*); das erstere bezeichnet die Ruhe nach Arbeit, Thätigkeit, das zweite die Ruhe der Stimmung im Gegens. von leidenschaftlicher Aufregung; s. *Weber's Uebersetzungsbuch*. Bd. I, S. 136. quietus kann Lob und Tadel enthalten, tranquillus enthält immer ein Lob; s. *Döderlein's Synon.* Bd. I, S. 80.); vacuus (ohne Arbeit); pacatus (von politischer, öffentlicher Ruhe, wenn von der Wiederherstellung der Ruhe in einem bereits als erobert betrachteten Lande die Rede ist), *Cic.* 3. B. ein ruhiges Leben, vita otiosa, tranquilla, quieta, *id.* ein ruhiger Staat, civitas, respublica pacata, *id.* placida, *Liv.* der ruhigste Theil von Gallien, pacatissima et quietissima pars Galliae, *Caes. B. G. V, 24.* eine ruhige Provinz, provincia pacata, *Cic.* quieta, *Caes.* r. seyn, quietum, otiosum esse; quiescere, *Cic.* r. machen, otiosum reddere, *id.* quietum reddere, *Ter.* tranquillare, *Cic.* pacare, *Caes.* 2) Ruhe haltend, quietus; otiosus, *Cic.* pacatus, *Caes.* 3. B. ein ruhiger Mensch, homo quietus, otiosus, *Cic.* ein ruhiger Zuschauer bei einem Kampfe seyn, otiosum spectatorem esse pugnae, *id. Off. II, 7.* sey r.! quin tu otiosus es! quiesce! *Ter.* ist dies sov. als: schweig! tace! *id.* sey r.! sage ich, quietus esto, inquam, *id. Phorm. IV, 5, 1.* ruhige Nachbarn, finitimi quieti, *Liv.* r. seyn, quiescere; otiosum esse, *Cic.* r. machen, pacare, *Cic. Caes.* 3) still, ohne starke Bewegung, ohne Affecten, eig. und uneig., quietus; tranquillus; placidus; lenis; sedatus; placatus; placatus et tranquillus; placidus ac lenis; placidus et quietus, *Cic.* Auch von leblosen Gegenständen; 3. B. ein ruhiger Fluß, amnis quietus, *Hor.* placidas, *Ovid.* sedatus, *Virg.* ruhiges Wetter, coelum tranquillum, *Plin.* placidum, *Sil.* ein ruhiger

Tag, dies placidus, *Plin. Ep.* tranquillus, *Plin.* ruhige Luft, aër quietus, *Virg.* Zeit, tempus otiosum, sedatum, quietum, *Cic.* ruhiger Schlaf, somnus placidus, *Ovid.* lenis, *Hor.* quies placida, *Virg.* ruhiges Meer, mare tranquillum, *Cic.* placidum, *Plin. Ep.* ruhige Miene, vultus placidus, lenis, tranquillus. ein ruhiges Gemüth, ein ruhiger Sinn, animus tranquillus, quietus, vacuus, sedatus, *Cic.* bei einer mehr ruhigen Gemüthsstimmung schreiben, sedatiore animo scribere, *id. At. VIII, 3.* ein ruhiger Mensch, homo quietus, sedatus, placidus, *id.* ruhige, leidenschaftlose Sprache, quietum, aequabile, temperatum dicendi genus, *Cic.* auch oratio placida, lenis, pacata, *id.* ruhige Stimme, vox sedata, *A. ad H. lenis, Quint.* im ruhigen Schritte fortgehen, sedato gradu abire, *Liv. XXV, 17.* r. seyn, quiescere; tranquillum, quietum, placidum esse; consistere, *Cic.* bei sich nicht r. seyn können, mente consistere non posse, *id. Phil. II, 28.* das Innere, die Stimme ist r., animus, vox consistit, *id.* nicht r. genug seyn, conturbatiorem esse, *id.* r. seyn, bei sich in seinem Herzen, animo esse quieto, tranquillo; animo non commoveri, non turbari, *id.* otiosum esse ab animo, *Ter. Phorm. II, 2, 26.* sey deswegen ganz r., noli propterea, hac de re timere, sollicitus esse, laborare, nach *Cic.* niemals r. seyn können, nunquam quieta mente consistere licet, *Cic. Div. II, 72.* du kannst r. seyn, non est, quod angaris, labores, timeas, nach *Cic.* r. machen: a) innerlich, tranquillum, placidum reddere, tranquillare alqm, *Cic.* curas, molestias, metum alicui demere, eximere; curis, metu, sollicitudine alqm liberare, exsolvere, levare, nach *Cic.* b) äußerlich, tutum, securum praestare, reddere, cura, periculo liberare, exsolvere alqm, *Bau.* c) einen Erzürrten, placare, sedare, mitigare, permulcere alqm, *Cic.* d) einen Traurigen, solari, consolari, solatio erigere, confirmare alqm, *id.* e) Streiztende, pacare, reconciliare aliquos; pacem, concordiam revocare, *id.* f) Mißvergünstet, Aufsprühet, placare; sedare; compescere; mitigare, *id.* r. werden, quiescere; consistere, *id.* residere, *Liv.* auch placari; pacari; componi; mitigari; conticescere, *Cic.* II) *Adv.* quiete; tranquille; otiose; placide; leniter; sedate; secure; tuto, *Cic.* zuv. aequo, tranquillo, quieto, vacuo animo, *id.* 3. B. r. schreiben, animo vacuo, sedato scribere, *id.* r. sprechen, sedate, placide loqui, *id.* sich r. verhalten, aequo animo esse, *id.* r. sterben, aequo animo vitam relinquere, *Sen.* r. leben, tranquille et placide vivere, *Cic.* animo quieto vivere, *Ter.* tranquillam, otiosam

agere vitam, aetatem, *Cic.* r. und sicher im Schooße seiner Aeltern und Gattin leben, otiose vivere cum parentibus, cum uxore, *id. Off.* III, 26. etwas r. ertragen, sedate, patienter, aequo animo ferre alqd, *id.* sich r. halten, quietum se tenere, *Liv.* ob. quiescere, *Cic.* quietem praestare; se non immiscere, interponere alicui rei; se non movere, commovere, *Liv.* auch otiosum, quietum esse, *Cic.* der sich r. hält, quietus; otiosus; modestus, *id.* hier hielten sie sich mehrere Tage r., ibi quieti per aliquot dies sese tenere, *Liv.* II, 32. der Feind verhielt sich r., nihil ab hoste movetur, *id.* XXX, 10. r. stehen, otiose consistere, *Ter. Ad.* II, 1, 2. auch quietum cons., *Liv.* II, 30.

Ruhm, der, das vortheilhafte Urtheil Anderer über den Werth eines Menschen, in sofern es weit verbreitet ist, gloria (Griech. κλέος, εὐκλεία, bes. von der äußern Anerkennung der Vorzüge, des Werthes eines Menschen); s. Weber's Uebungsbüch. Bd. I, S. 67.); laus (Griech. ἔνασος, das mündliche oder schriftliche Bekenntniß über Jmnds Vorzüge; bezieht sich bes. auch auf innerlich wesentliche Vorzüge); decus (Hierde, Schmuck), *Cic.* ist es Ruf, Namen, fama; nomen, *id.* ist es Berühmtheit, claritas, *id.* claritudo (sehr selten), *Sall.* im höhern Grade: fama celebritas, *Cic.* auch bloß celebritas, *id.* ein kleiner, geringer R., gloriola, *id.* alter, großer, sehr großer, ausgezeichnet, unsterblicher, ewiger, göttlicher R., gloria vetus, magna, summa, amplissima, eximia, immortalis, aeterna, divina, *id.* glänzender, ausgebreiteter, unermeßlicher, vorzüglichster, verdienter, gerechter, wahrer R., gl. illustrius, pervagata, immensa, singularis, praestans, merita, iusta, solida veraque, *id.* ehemaliger, väterlicher, großväterlicher, vollkommener, vergänglichlicher, eitler, dauernder R., gl. pristina, paterna, avita, perfecta, *id.* fluxa et fragilis, *Sall.* inanis, *Col.* stabilis, *Cic.* der R. ist das einzige, was bei der Kürze des Lebens durch das Andenken an die Nachwelt tröstet, gl. una est, quae brevitatem vitae posteritatis memoria consolatur, *id.* *Mil.* 35. der R. ist die übereinstimmende ehrende Stimme über Jmnd, gl. est frequens de alqo fama cum laude, *id.* *Inv.* II, 55. von allen Belohnungen des Verdienstes ist der R. die höchste, ex omnibus praemiis virtutis amplissimum praemium est gloria, *id.* R. einernten, erlangen, ertingen, gloriam acquirere, consequi, capere, adipisci; in gloriam venire, *id.* in claritudinem pervenire, *Sall. Jug.* 7. auch laudem assequi, sibi parere, *Cic.* dauernten, ewigen R. erlangen, diuturnam, aeternam gloriam assequi, *id.* gleichem R., wie die Griechen erlangen, re-

spondere gloriae Graecorum, *Cic. Tusc.* I, 2. es gibt so viele und mannichfache Beschäftigungen des Geistes, wodurch man sich den glänzendsten R. erwirbt, tam multae variaeque sunt artes animi, quibus summa claritudo paratur, *Sall. Jug.* 2. nach R. streben, gloriam sequi, expetere, quaerere; gloriae avidum esse, *Cic.* auch gloria duci, *id.* unsere Feldherren suchten ihren größten R. einzig in der treuen Beschützung unserer Bundesgenossen, nostri imperatores ex hac una re maximam laudem capere studebant, si socios fide defendissent, *id. Off.* II, 8. wer wahren R. zu erlangen strebt, qui veram gloriam adipisci volet, *ibid.* II, 13. die ganze Welt mit seinem R. erfüllen, orbem terrarum nominis sui gloria implere, *id. Mil.* 27. ausgezeichneten R. besitzen, gloria excellere, florere, *id.* ob. magna est alicjs gloria, *Cic.* ewigen R. Jmnd geben, verleihen, sempiternae gloriae alqm commendare, *id. Fam.* V, 12. unvergänglichen R. mit sich nehmen, sempiternam gloriam secum auferre, *id. Mil.* 23. mag ewiger R. den Marius verherrlichen, sit in aeterna gloria Marius! *id. Car.* IV, 10. der R. ist das einzige Mittel, auch abwesend noch gegenwärtig zu seyn, und nach unserm Tode noch fortzuleben, una gloria efficit, ut absentes adsumus, mortui vivamus, *id. Mil.* 35. den alten R. wieder erlangen, veterem gloriam recuperare, *Caes. B. G.* VII, 1. den R. verachten, verschmähen, gloriam contemnere, repudiare, *id.* abdicere, *Liv.* der R. folgt dem Verdienste wie der Schatten, gloria virtutum tanquam umbra sequitur, *Cic. Tusc.* I, 45. Alles um des Ruhmes willen thun, omnia ad gloriam revocare, *id. Flacc.* 12. mein R. wird immer fortleben, mea gloria semper vivet, *id.* ob. gloria mea aeterna, sempiterna erit, *id.* Jmnd sterblichen, unvergänglichen R. verleihen, immortalium gloriam dare alicui, *id. Pis.* 26. zum R. reichen, gloriae, laudi esse; laudem, decus asserre, *id.* was zum R. gereicht, decorus; honorificus; amplus, *id.* Jmnd etwas zum R. nachsagen, laudare alqm ob alqd; praedicare alqm eo nomine; eam gloriam alicui reddere, *Bau.* cum vera gloria praedicare alqd de alqo, *Cic.* Jmnds R. vernichten, gloriam alicjs infringere, *id. Mil.* 2. ohne R. zu melden, vere hoc dicere licet, *Bau.* absit invidia verbis, *Liv.* quod sine laudis cupiditate dixerim; ob. praefiscine dixerim, *Plaut.* euer R. ist nicht fein, non bella est gloriatio vestra; non est, quod vere, quod honeste de vobis praedicare possitis. nicht leicht findet sich Jmnd, der nach Ueberrahme von Mühen und Bestehung von Gefahren für das, was er that, den R. nicht gleichsam als Belohnung verlangen sollte, vix invenitur,

nitor, qui laboribus susceptis pericalis-
quo aditis non quasi mercedem rerum
gestarum desideret gloriam, *Cic. Off. I,*
19. der genießt den ausgezeichnetsten R.,
der durch seine Verdienste sich sehr aus-
zeichnet, is gloria maxime excellit, qui
virtute plurimum praestat, *id. Planc. 25.*
das Leben ist kurz, der R. ewig, vita bre-
vis est, gloriae cursus aeternus, *id. Sext.*
21. mir brachte jenes alles ewigen R.,
dir ewige Schande, mihi illa omnia im-
mortalem gloriam dederunt, tibi sempit-
ernam turpitudinem inflixerunt, *id. Pis.*
26. wohin unsre Waffen nicht drangen,
dahin drang unser R., quo manuum no-
strarum tela non pervenere, eodem gloria
famaque penetravit, *id. Arch. 10.* auf
den Stufen des Ruhmes scheinen die Men-
schen zum Himmel empor zu steigen, glo-
ria est, cuius gradibus homines viden-
tur in coelum ascendere, *id. Mil. 35.*

Ruhmbegierde, die, gloriae cupi-
ditas; gloriae aviditas, *Cic. gloriae lau-
disque cupiditas, Curt. gloriae cupido,*
avaritia; famae cupido, *Cic. auch bloß*
gloria, id. Fam. VII, 13. im höhern Gra-
de: aestus gloriae, *id. Brut. 87.* unersätt-
liche R., insatiabilis famae cupido, *Curt.*
IX, 2, 14.

Ruhmbegierig, *Adj. gloriae cupi-
dus, avidus, appetens, Cic. gloriosus,*
Suet. stärker noch: gloriae servas, Cic.
r. seyn, gloriam sequi, expetere; gloria
quæ; laudis studio trahi, id. sehr r. seyn,
*lagrare laudis, gloriae cupiditate, amo-
re; gloriae cupiditate incensum esse, id.*

Rühmen, *v. tr.* die guten Eigenschaf-
ten und Vollkommenheiten einer Person od.
Sache laut verkünden, bekannt machen,
celebrare (oft von Jmds Vorzügen spre-
chen, lobend sic erwähnen), praedicare
(laut u. öffentlich über Jmds gute Eigen-
schaften beifällig sich erklären; ohne classi-
sche Auctorität ist depraedicare, das sich
bei *Muret.* findet), laudibus ferre, effe-
re, tollere, ornare, celebrare, gloria af-
ficere alqm, alqd, *Cic. auch bloß efferre*
alqd, Tac. Jmds Verdienste r., laudes
alqis praedicare, Nep. Timol. 4. Jmdn
sehr r., alqm magnis laudibus ferre, di-
vinis laudibus ornare, ad coelum laudi-
bus efferre; tollere alqis laudes in astra;
Cic. miris laudibus praedicare alqm;
Plin. XXV, 5, 18. multum celebrare alqd,
Cic. weit und breit Jmdn r., latissima
praedicatione circumferre alqm, Plin.
Ep. VI, 8, 2. Jmdn als Bestreiter des Wa-
terlandes r., liberatorem patriae praedi-
care alqm, *Nep. etwas zu sehr r., in*
maius celebrare alqd, Liv. IV, 34. sich
t., de se praedicare; se iactare, osten-
tare; gloria sese et praedicatione effe-
re, *Cic. wegen etwas, gloriari alqa re;*
de, in alqa re, id. einer, der sich gern
rühmt, iactor; ostentator, id. sic pfe-

gen sich dessen sehr zu r., in eo multum
gloriarı solent, *Cic. derep. I, 6.* schämt sich
der Philosoph nicht, deshalb sich zu r.,
daß er dafür keine Furcht hege? non pu-
det philosophum in eo gloriari, quod
haec non timeat? *id. Tusc. I, 21.* es ist
wider den Anstand sich selbst zu r., beson-
ders ohne Grund; desforme est, de se ipso
praedicare, praesertim falsa, *id. Off.*
I, 38. sich etwas mit Recht r. können,
alqd vera cum gloria de se praedicare
posse, *id. Pis. 1.* mit Recht kann das
Glück sich r., es habe mehr gethan als die
Klugheit des Feldherrn, Fortuna se plus
valuisse, quam ducis prudentiam, vere
potest praedicare, *Nep. Thras. 1.*

Rühmen, das, celebratio; praedica-
tio; laudatio, *Cic. R. seiner selbst,*
gloriatio; iactatio; ostentatio, id. eit-
les R., vana praedicatione, Plin. viel
Rühmens von etwas machen, multo ser-
monē celebrare alqd, Cic. f. Rühmen.
der Dürstige macht von seinem Dienste nicht
viel Rühmens, tenuis verbis non auget
munus suum, id. Off. II, 20. überall viel
Rühmens von Jmds Verdienste machen,
meritum alqis praedicatione circumferre,
Plin. Ep. III, 11, 1.

Ruhmgierig, f. Ruhmbegierig.

Ruhmliebe, die, gloriae amor, *Cic.*
im höhern Grade: gloriae cupiditas, *id.*

Rühmlich, 1) *Adj.* 1) löblich, lauda-
bilis; laudandus; praedicabilis, *Cic. 2)*
ruhmvoll, ausgezeichnet, gloriosus; hono-
ratus; honorabilis; honestus; magnifi-
cus; praecclarus; illustris, *Cic. rühml-*
iche Thaten, facta gloriosa, id. ein rühm-
licher Tod ist besser als ein chelosés Le-
ben, honesta mors turpi vita potior,
Tac. Agr. 33. r. seyn, gloriae esse, du-
ci; honori haberi; honori esse, *Cic. II)*
Adv. 1) löblich, laudabiliter; cum laude,
Cic. 2) ruhmvoll, gloriose; honorifice;
magnifice, Cic. auf das Rühmlichste von
Jmdn sprechen, non sine summa laude
mentionem alqis facere, id. r. Jmdn
nennen, erwähnen, honorificentissime ap-
pellare alqm, id. Fam. VI, 6. honorifi-
centissimum mentionem de alqo facere, id.

Rühmlichkeit, die, laudabilis, lau-
danda, gloriosa alqis rei ratio.

Ruhmlos, f. Unrühmlich.

Ruhmlosigkeit, f. Unrühmtheit.

Ruhmredig, 1) *Adj.* (der Ruhm-
redige spricht bloß von sich, während der
Großsprecherliche auch von andern
Dingen auf eine ungeübende Weise vorthell-
haft spricht), gloriosus, *Cic. magniloquus,*
Tac. magnificus, Plaut. ein ruhmred-
iger Mensch, sui iactor; auch famae
venditor, Tac. Hist. I, 49. iactor et
venditor, Gall. im stärkern Grade: im-
modicus aestimator sui, Curt. VIII, 8, 21.
spricht er von seinen Thaten: iactor re-
rum a se gestarum, *Quint. XI, 1, 17.* r.
seyn,

seyn, insolenter gloriari; qui insolentius se effert, *Cic.* II) *Adv.* gloriose, *Cic.* iactanter, *Ammian.* es scheint etwas rühmrediger als wahr gesagt zu seyn, videtur alqd magnificentius quam verius dictum, *Ruhn.*

Ruhmredigkeit, die, magniloquentia, *Liv.* f. Großsprecheret.

Ruhmsucht, die, 1) Ruhmbegierde, f. d. Art. 2) zu große Ruhmbegierde, nimia, immodica gloriae, laudis cupiditas, famae cupido; auch ardor mentis ad gloriam, *Cic. Cael.* 31. im verächtlichen Sinne: inanis gloriola aucupium.

Ruhmsüchtig, *Adj.* 1) rühmbegierig, f. d. Art. 2) zu rühmbegierig, nimia, immodica gloriae, laudis cupiditate incensus, flagrans, nach *Cic.* zu r. seyn gloriae servum esse, *Cic. Tusc.* II, 4, 12.

Ruhmvoll, 1) *Adj.* gloriosus; honestus; magnificus, *Cic.* 3. B. ein rühmvoller Tod, *Sieg.* gloriosa mors, *id.* victoria, *Sall.* ein rühmvoller Tod scheint mir wünschenswerth, optabilis mihi videtur mors cum gloria, *Cic. Tusc.* I, 49. P. Decius starb mitten unter den Feinden einen sehr rühmvollen Tod, P. Decius quum mediis in hostibus versaretur, maxima cum gloria occidit, *id.* *Div.* I, 25. eine rühmvolle Handlung, gloriosum factum, *id.* II) *Adv.* gloriose; magnifice; magnificentiter; honeste, *Cic.* 3. B. das Consulat auf das rühmvollste verwalten, consulatum magnificentissime gerere, *id.*

Ruhmwürdig, 1) *Adj.* gloria, laude dignus; gloriosus; laudandus; laudabilis; laude praestans, *Cic.* durchaus r., omni laude praestans, *id.* II) *Adv.* gloriose; honeste; laudabiliter, *Cic.*

Ruhmwürdigkeit, die, gloriosa, honesta, laudabilis alqjs rei ratio.

Ruhr, die (die rothe), dysenteria (bei *Cic.* und *Cels.* steht das Wort nur Griechisch), *Plin.* passio dysenterica, *Pall.* die weiße R., fluxus alvi albicans, die R. haben, dysenteria uri, infestari, *Plin.* d. affectum esse. der sie hat, dysentericus, *id.* die R. heilen, mederi dysenteriae; sanare dysenteriam, *id.*

Rührbar, *Adj.* quod moveri, commoveri potest; zuw. mollis, *Cic.*

Rührei, das, etwa ova butyro commixta et ad ignem frixa.

Rührreisen, das, rutrum; rutabulum, *Col.*

Rühren, rühren, v. tr. in der Landwirtschaft, zum zweiten Male, zur Wintersaat pflügen, iterata aratione agrum prosciudere, procurere; auch bloß prosci. agrum, *Plin.*

Rühren, v. tr. 1) bewegen: a) eig., movere; commovere, *Cic.* sich r., se movere, commovere; moveri; commoveri, *id.* weder Hand, noch Fuß r. können, neque manum neque pedem move-

re posse. rühre dich nicht, ne te commoveas, *Cic. Fam.* VI, 20. wenn er sich rührt, si se commoverit, *Liv.* II, 54. sich nicht von der Stelle r., loco se non movere, *Cic.* auch ex loco se non m., *Liv.* rühre dich (d. i. eile, jögte nicht)! move te ocius! vola! *Ter.* rühre dich nicht von der Stelle! cave quoquam ex istoc excessis loco, *id.* *Andr.* IV, 4, 21. sich nicht r., quiescere, *Cic.* sich wenig bei etwas r., levi brachio agere alqd, *id.* *Att.* IV, 16. b) uneig., movere; commovere; permovere; flectere; afficere; tangere; percutere; pellere, *Cic.* frangere, *Liv.* 3. B. Jmdn r., Jmds Herz, Gemüth r., alqm movere, commovere, tangere, *Cic.* frangere, *Liv.* animum alqjs movere, commovere, permovere, flectere, tangere, pellere, *Cic.* auch tangere alicui animum (Jmdm das Herz r.), *Liv.* die Herzen der Zuhörer r., audientium animos permovere, *Cic.* auf das Tiefste, Innerste seine Zuhörer r., intimos sensus animosque audientium pertractare; aculeos in animis audientium relinquere, *id.* sich r. lassen, durch etwas, von Mitleid, moveri animo alqre; misericordia commoveri, *id.* innig r., graviter, penitus afficere alqjs animum, *id.* innig gerührt werden, totum animo affici, flecti atque frangi, *id.* es rührt mich etwas wenig, modico me alqd tangit, *id.* *Att.* II, 19. Jmdn lebhaft r., vehementius movere alqm, *id.* *Brut.* 49. 2) herum bewegen, f. herum rühren, unter einander r., miscere, commiscere alqd. 3) treffen, percutere; tangere; icere; 3. B. vom Blitze gerührt werden, fulmine ici; de coelo tangi, *Liv.* e coelo percuti, *Cic.* vom Schlagge, apoplexia corripit, *Jul. Firm.* 4) Herz rühren, f. d. Art.

Rühren, das, f. Rührung.

Rühren d, 1) *Adj.* movens; animum movens, commovens, pellens, tangens; vim movendi, commovendi habens; ad movendum, commovendum compositus, factus, *Cic.* sanst r., blandus; mollis, *id.* in den rührendsten Ausdrücken sprechen, mollissimis verbis uti; blandissima oratione uti. rührende Vorstellungen machen, tam blande, molliter monere, hortari alqm, ut animus moveatur, commoveatur, frangatur, ein rührender Anblick, aspectus miserationem commovens; aspectus miserabilis, tristis. II) *Adv.* 3. B. r. sprechen, orationem animis admovere; blanda oratione uti, *Cic.* eine Rede r. machen, orationem ad movendum componere, accommodare, nach *Cic.*

Rührholz, das, radis, *Cat.*

Rührig, f. Thätig, Munter.

Rührkelle, die, radicala, *Col.* rutabulum, *Sues.*

Rührkraut, das, Gnaphallium, *Linn.*

Rührlöffel, f. Rührkelle.

Rührsheit, das, *spatha lignea voranda serviens.*

Rührstange, die, etwa *rutabulum*, *Suet.*

Rührung, die, 1) die Handlung des Rührens, *motio; commotio; motus, Cic.* auch durch *Verba.* 2) der Zustand, wo man gerührt ist, *motus; commotio; od. animi motus, commotio; animus motus, commotus, affectus, Cic.* R. empfinden, fühlen, *animo moveri, commoveri, affici, id.* starke R. empfinden, *graviter, penitus commoveri, affici, id.* innige R. hervorbringen, erwecken, *intimum, totum animum acjs commovere, pellere, percutere, tangere, nach Cic.* keine R. hervorbringen, erwecken, *neminem movere, commovere, afficere; frigere* (bes. von Rednern), *id.* ohne R., *non commotus; durus; ferreus, id.* eine Rede ohne R., *oratio frigida, languida, non composita ad movendum, nach Cic.* 3) Herumdrehung, durchs *Verbum* versare.

† Ruin, der, 1) eig., Einsturz, Trümmer (Ruine ist ein zerfallenes Ganze, Trümmer die von dem Zerstorten übrig gebliebenen Theile), *ruina; excidium, Cic.* die Ruinen, *ruinae, Liv. parietinae, Cic. rudera, Suet.* auch wohl mit dem bildlichen, wiewohl etwas gesuchten Ausdrucke *cadavera, Sulpic. ap. Cic. Fam. IV, 5.* z. B. *cad. oppidorum; Cic.* selbst gebraucht es aber nicht. die R. von Korinth, *parietinae Corinthi, Cic. Tusc. III, 22.* 2) uneig., Untergang, Verfall, Verderben, ruina; *excidium; interitus; pernicies; naufragium, Cic. s. Untergang, Verfall.*

† Ruiniren, v. tr. 1) eig., zerstören, diruere; destruere; evertere; demoliri, *Cic.* 2) uneig., zu Grunde richten, verderben, pessumdarre; evertere; perdere; conficere; exhaurire; lacerare; corrumpere, *Cic.* Menschen durch Bucher r., *homines fenore lacerare, Plaut. Merc. Prol. 48.* die Republik durch Bestechungen r., *republicam lacerare largitionibus, Sall.*

† Ruiniren, das, eig., eversio; excidium, *Cic.* übr. mit *Verbis.*

Rulps, der, *ructus, Cels.*

Rulpsen, v. intr. *ructare, Cic.*

Rum, der, Zunderbranntwein, *sicera e sacchari reliquis cocta; vinum Indicum.*

Rummel, s. Lärm, Geräusch.

† Rumor, s. Lärm, Tumult.

Rumoren, s. Lärmen.

Rumpeln, v. intr. *strepere; tumultum facere, Cic. crepare, Liv.*

Rumpf, der, 1) eig., *truncus, Plin.* 2) in der Mühle, *infundibulum, Virg.*

Rumpfen, v. tr. krümmen, runzeln; z. B. das Maul r., *os torquere, distortere; auch ringi, Ter.* die Nase r., *nasum suspendere; auch corrugare nares, Hor. Ep.* ein wenig, *subringi, Cic. Att. IV, 5.*

Rund, I) *Adj.* 1) eig., kugelförmig, globosus (mit dem Nebenbegriffe der Festigkeit); *conglobatus, Cic.* auch *rotundus, id. r.,* wie eine Schelbe, *orbiculatus, Plin.* länglich r., *glatt* (im Gegenf. des Eckigen, Rauhen), *teres* (s. Heindorf zu *Hor. Sat. II, 7, 86.*), *Cic. Caes. Hor. r.* machen, *conglobare; rotundare; corrotundare, Cic.* in *speciem orbis* globale, *Plin.* 2) uneig., voll, fleischig, fett, *plenus; carnosus; teres; z. B.* ein runder Finger, Arm, *teres digitus, Ovid. t. brachiolum, Catull.* eine runde Wade, *sura teres, Hor.* 3) vom Ausdrücke, *rotundus, Cic.* z. B. die passende und gleichsam runde Stellung der Worte, *apta et quasi rotunda constructio verborum, id. Brut. 78.* *Thucydides* ist weniger r., *Thucydides est minus rotundus, id. Or. 13.* 4) aufsehtig, offenerzig, *apertus; ingenuus; simplex, Cic.* z. B. *Imdm* seine runde Meinung über etwas sagen, *quid sentiam, statuum, iudicem de alqa re, aperte, ingenue dicere.* ein rundes Mein bekommen, *prae-cise mihi aliquis alqd negat, nach Cic.* II) *Adv.* 1) eig., *rotunde; in orbem. r.* herum, *circa totam; z. B. r.* um die Stadt gehen, *totam urbem circuire.* 2) uneig., offenerzig, *aperte; ingenue; libere; simpliciter, Cic.* *Imdm* etwas r. abschlagen, *praecise, pro certo negare alicui alqd, id.* etwas r. heraus sagen, *libere, aperte, ingenue dicere alqd, id.*

Rund, das, orbis, *Cic.*

Rundbäckig, *Adj.* *rotundas genas* habens.

Runde, die, 1) ein Kreis, *rotunditas, Virg. orbis, Cic.* in die R., in orbem, *Liv.* ist dies sov. als rings herum, *circum circa, Plaut.* 2) bei den Soldaten: a) die herum gehenden Soldaten, *circitores vigiliarum.* b) die Handlung des Herumgehens, *circuitio vigiliarum.* die R. machen, *circuire vigilias.*

Ründe, Rundheit, die, *rotunditas, Plin.*

Runden, ründen, v. tr. *rotundare, Cic.* globale, *Plin.* sich r., *conglobari, Cic.* *rotundari, Plin.* eine Periode r., *ambitum verborum circumscribere, Cic. Or. 12.*

Rundfläche, die, orbis, *Cic.*

Rundgebäude, das, *aedificium rotundum, rotundatum.*

Rundgemälde, das, *pictura rotunda planitio finita; od. bloß pictura rotunda.*

Rundgesang, der, *canticum, quod in orbem decantatur.* einen R. singen, in orbem cantare.

Rundheit, s. Ründe.

Rundholz, das, *lignum rotundum.*

Rundlich, *Adj.* *subrotundus, Cels.*

Rundplatz, s. Rondel.

Rundschild, der, clypeus, *Liv.*

Rundtafel, die, mensa rotunda,

Rundtempel, der, templum rotundum.

Rundung, die, 1) die Handlung des Ründens, rotundatio, *Vitr.* oder durch *Verba.* 2) die runde Figur, rotunditas, *Vitr.* R. des Mundes (beim Sprechen), pressus oris, *Cic. de Or. III, 11.* Uneig.; z. B. die R. der Rede, oratio conclusa, terminata; auch circumscripſio verborum, *id. Or. 61.* orbis orationis; circuitus et quasi orbis orationis; verborum apta et quasi rotunda constructio; ambitus, conclusio verborum, *id.* der Rede vollkommene R. geben, orationem absolute concludere, *id. Or. 51.* R. der Sätze, Gedanken, conclusio sententiarum, *ibid. 50.* seinen Schriften rednerische R. geben, verba componere, circumscripſe dicere, *id.*

Rune, die, geradlinige Buchstaben bei den nordischen Völkern, der Deutlichkeit wegen runa.

Runkelrübe, die, Beta altissima, *Linn.*

Runkelrübenzucker, der, saccharum ex Betis altissimis paratum.

Runzel, die, ruga, *Cic.* Runzeln machen, frontem corrugare, *Col.* contrahere, *Cic.* die Runzeln entsalten, frontem explicare, *Hor.* Runzeln bekommen, rugis notari; corrugari.

Runzellig, *Adj.* rugosus, *Ovid.* decrepitus, *Ter.*

Runzeln, *v. tr.* rugare, *Plin.* corrugare, *Col.* contrahere, *Cic.* z. B. die Stirn r., frontem corrugare, *Col.* contrahere, *Cic.* capere, *Plaut.* od. cogere rugas in frontem, *Juv.*

Runzelvoll, *Adj.* rugosus, *Quint.*

Rupfen, 1) *v. tr.* 1) eig., carpere; velle, *Cic.* vellicare, *Plaut.* depilare (der Haare berauben), *Mart.* Gänse r., plumis spoliare anseres; evellere plumas anseribus. ein Rebhuhn r., perdicem depilare (Andre lesen hier deplumare), *Apic. VI, 3.* f. auch Anrupfen. Gras r., gramen carpere, *Virg.* 2) uneig., Smdn um das Seinige bringen, carpere alqm, *Prop. II, 13, 8.* od. spoliare, explare alqm, *Cic.* emungere, percutere alqm, *Plaut.* mit Worten, carpere, vellicare alqm, *Cic.* II) *v. intr.* carpere; z. B. der Kamm rupft, pecten carpit.

Rupfen, daß, eig., vellicatus, *Plin.* vellicatio, *Sen.* vulsura, *Varr.* übr. durch *Verba.*

Rupfzange, die, volsella, *Plaut.*

Rupftig, 1) *Adj.* 1) armselig, tenuis; miser; misellus; exilis, *Cic.* 2) silzig, sordidus; illiberalis, *Cic.* II) *Adv.* 1) misere, *Cic.* tenuiter, *Ter.* 2) sordide; illiberaliter, *Cic.*

Ruprecht, 1) Mannsname, Rupertus.

2) der Knecht Ruprecht, etwa manducos; terriculamentum, formido puerorum.

Ruscheln, *v. intr.* nachlässig, eifertig, unachtsam etwas behandeln, negligenter, festinanter agere, tractare alqd.

Ruschlich, 1) *Adj.* negligens; nimis festinans; incautus, *Cic.* II) *Adv.* negligenter; festinanter; incautus, *Cic.*

Ruß, der, fuligo, *Cic.* voll R., fuliginosus, *Prud.* fuligine tectus.

Rußbutte, die, vasculum ligneum fuligine repletum.

Rüssel, der, rostrum, *Cic.* eines Elephanten, proboscis, *idis, Plin.* auch manus, *Cic.*

Rüsselchen, das, rostellum, *Col.*

Rüsselkäfer, der, Curculio, *Linn.*

Rußig, *Adj.* fuliginosus, *Prud.* r. machen, fuligine obducere, contaminare alqd.

Rußbaum, der, etwa tignum.

*Rüste, *f.* Ruhe.

Rüsten, *v. tr.* 1) zu-, vorbereiten, parare; comparare; apparare, *Cic.* Truppen, Armeen r., instruere copias, exercitus, *id.* auch parare copias, *Nep.* exercitus comparare, *Cic.* parare, *Nep.* f. übr. Aufrüsten, Zurüsten, Bereiten. sich zum Kriege r., bellum parare, *Caes.* b. apparare, *Cic.* b. comparare, adornare; belli apparatus instruere, *Liv.* se expedire ad bellum, *Tac.* quae ad bellum pertinent, providere, *Caes.* mit aller Macht, aus allen Kräften sich zum Kriege r., summa vi apparare bellum, *Cic.* summa ope bellum parare, *Liv. I, 23.* sich von neuem zum Kriege r., de integro bellum comparare, *ibid.* z. B. man rüstete sich mit aller Macht gegen die Rutuler, adversus Rutulos bellum summa vi parabatur, *ibid. 56.* sich mit größerer Anstrengung zum Kriege r., maiore mole bellum parare, *Liv. II, 16.* sich von neuem thätig zum Kriege r., impigre bellum renovare, *Curt.* mit großer Thätigkeit, magna industria bellum apparare, *Nep. Ages. 3.* Tissaphernes rüstete sich auf das thätigste zum Kriege, Tissaphernes nihil aliud quam bellum comparavit, *ibid. 2.* sich zum Kriege gegen Smdn r., bellum parare alicui, *id.* arma parare contra alqm, *Caes.* bellum comparare adversus alqm, *Nep.* od. parare copias adversus alqm, *id.* man rüstet sich hier auf das thätigste, omnia hic diligentissime comparantur, *id.* sie rüsteten sich aus allen Kräften zur Vertheidigung der Stadt, summa ope parabant se ad urbem defendendam, *Liv.* er befahl den Soldaten, sich zum Marsche für den folgenden Tag zu r., milites iubet ad iter se parare in posterum diem, *id. XXVIII, 33.* auch iter parare, *Nep.* profectioem par., *Caes.* sich zur Flucht r., fugam parare, *Cic. Att. VII, 26.* zu einem Treffen, proelio se parare, *Just.* 2) waffnen, bewaffnen, armare,

mare, *Caes.* armis instruere, *Sall.* sich r., se armare; arma sumere, capere, *Cic.* unelg.; z. B. wir wollen also gerüstet seyn, wenn dieses etwa eintreten sollte, id igitur si acciderit, armati simus, *id.* last uns zur Ertragung dieser Leiden mit Geduld und Standhaftigkeit r., agite, nos ad haec mala perferenda patientia et constantia armemus. 3) mit dem Nöthigen versehen, instruere alqm alqa re, *Cic.* gerüstet, eig. und uneig., armatus; instructus; succinctus; praeditus, *id.* z. B. mit einem Schwerte, einem Dolche gerüstet, succinctus ferro, cultro, *Liv.* mit Kenntnissen, scientia succinctus, *Quint.* f. Ausrüsten.

Rüster, der, ein Baum, ulmus, *Col.* ulmus campestris, *Linn.*

Rüstern, *Adj.* ulmeus, *Col.*

Rüsthause, s. Zeughaus.

Rüstig, 1) *Adj.* validus; robustus; strenuus; impiger; promptus; expeditus; alacer, *Cic.* liegt der Begriff des Muthes mit darin: fortis, *Cic. Hor.* blühende und rüstige Jünglinge, iuvenes florentes aetate et virium robore, *Liv.* rüstiges Alter, aetas viridis, *Col.* nicht r. genug, parum validus, *Liv.* VII, 39. ein rüstiger Kämpfer, miles ad pugnam promptus, alacer; auch miles manu promptus, *Sall.* miles expeditus, *Caes.* Kopf, promptum ingenium, *Tac. Ann.* I, 23. 11) *Adv.* strenue; impigre; prompto, alacri animo; fortiter, *Cic.*

Rüstigkeit, die, strenuitas; animus promptus, alacer, impiger. die R. des Alters, viriditas senectutis, *Cic.* im Geß. steht languor, *id.*

Rüstkammer, die, armamentarium, *Cic.*

Rüsttag, der, parasceue; dies antepaschalis, *Eccl.*

Rüstung, die, 1) die Handlung des Rüstens, Zubereitens, apparatus; apparatus; comparatio, *Cic.* z. B. R. zu einem Kriege, comparatio belli, *id.* Oft auch mit *Verbis*; z. B. sehr thätig mit Rüstungen zum Kriege beschäftigt seyn, acerrime in bello apparando occupatum esse, *Nep. Hann.* 7. die Rüstungen zu einem neuen Kriege ernstlich betreiben, intentum esse in apparatus novi belli, *Liv.* 2) das, womit man gerüstet ist, armatura, *Cic.* ist es sov. als Waffen, arma; armatura, *id.* die R. eines Schiffes, arma, armamenta navis, *Caes.* In der engsten Bed. statt Harnisch, Helm, thorax; galea. eine erbeutete R., spolia, *Liv.* von einem erlegten, feindlichen Feldherrn, spolia opima, *id.* I, 10.

Rüstwagen, der, etwa carrus militaris, castrensis.

Rüstzeug, das, d. i. Werkzeug, instrumenta, *Cic.* Auch bildl.; z. B. mit dem R. der Geschicklichkeit versehen seyn, supellectile eruditionis instructum esse, *Wytenb.*

Rüthchen, das, virgula, *Cic.*

Ruthe, die, 1) ein einzelner dünner, länglicher Zweig, Gerte, virga, *Cic.* 2) mehrere zusammen gebundene Zweige, fasciculus virgarum; od. virgae, *Cic.* R. zur Bestrafung der Kinder, ferula (das gelindeste Strafwerkzeug; schmerzhafter waren flagellum und scutica), *Liv.* mit der R. hauen, schlagen, peitschen, virgis alqm caedere, *Cic.* variare, *Plaut.* multare, *Liv.* sehr heftig, bis zum Tode, virgis lacerare latera, *Plaut.* v. lac. tergum alcjs, *Liv.* virgis caedere alqm ad necem, *Cic. Verr.* III, 29. einem Knaben die R. geben, puerum ferula caedere, *Hor.* castigare. Uncig., der R. entwachsen seyn, ferulae subduxisse manus, *Juv.* I, 15. non amplius regi, contineri alius disciplina. Smdn unter der R. halten, severa disciplina coercere, continere alqm. unter Smds R. stehen, disciplinae, imperio alcjs obnoxium, subiectum esse, parere. sich selbst eine R. binden, ipsum sibi malum, molestiam parare, arcesere. 3) ein Längenmaß, decempeda, *Cic.* 4) das Geschlechtsglied: a) das männliche, penis, *Cic.* b) das weibliche, clitoris, *Med.*

Ruthenkraut, das, ferula, *Plin.*

Ruthenmaß, das, decempeda, *Cic.*

Ruthenschlag, der, ictus virgae, virgarum.

Ruthenstrafe, die, poena, quae virgis ab alqo sumitur; auch bloß virgae, *Plaut.* od. mit dem bildl. Ausdrucke virgidemia, *id.* Smdm die R. geben, virgis caedere alqm, *Cic.* v. multare alqm, *Liv.*

Ruthenstreich, der, ictus virgae; auch bloß virga, *Plaut.*

Rutschen, v. intr. labi. ist es auß. rutschen, s. Ausgleiten. vorwärts r., prolabi, *Liv.* unelg., die Sache will nicht r., res non satis procedit, succedit; res haeret, nach *Cic.*

Rutschen, das, lapsus, *Liv.*

Rütteln, v. tr. quatere, *Liv.* quassare, *Plaut.* conquassare, *Cic.* concutere, *Plin. Ep.* iactare, *Cic.* agitare, *Cels.*

Rütteln, das, = ung, die, quassatio; conquassatio, *Cic.* od. mit *Verbis*.

Saal,

S.

Saal, der, gem. oecus, *Vitr.* auch wohl conclave amplius, maius. ist er vor andern Zimmern, atrium; vestibulum, *Cic.*

Saalbader, f. Saalbader.

Saamen, f. Samen.

Saat, die, 1) die Handlung des Säens, bes. vom Getreide, satio; sementis, *Cic.* die S. bestellen, sementem facere, *id.* mit der S. eilen, sementem festinare, *Plin.* die erste, mittlere, letzte, spätere, zeitige S., sementis prima, media, ultima, novissima, *Col.* serotina, *Plin.* tempestiva, *Col.* 2) der Same, der gesät wird oder gesät ist, sementis; seges, *Cic.* Auch unciq., eine große, dicke Menge; 3. B. eine S. von Pfeilen, seges telorum, *Virg.* 3) Saatzeit, sementis, *Col.* 4) Saatsfeld, seges, *Cic.* 5) die Saaten, segetes, *id.* sata, *Virg.* ist es das emporgewachsene Getreide, seges, *Cic.* sementis, *Gell.* üppige, fruchtbare, fette, grüne S., seges laeta, fecunda, opima, *Cic.* viridis, *Varr.* große, dicke, dünne S., seges grandis, *id.* adulta, densa, rara, *Col.* reife S., seges matura, *Varr.* s. matura messi, *Liv.* II, 5.

Saatbohne, die, faba seminalis.

Saaterbse, die, pisum seminale.

Saatsfeld, das, 1) das Feld, als Boden, ager sationibus faciendis expediendus, expeditus; od. bloß seges, *Varr.* arvum; aratio, *Cic.* f. auch Ader. 2) das Feld, was besät wird od. besät ist, seges, *Cic.* bes. im *Plur.* segetes, *id.*

Saatsfest, das, bei den Römern, feriae sementivae, *Varr.*

Saatgerste, die, hordeum seminale.

Saatgöttin, die, Segesta, *Plin.*

Saatgurke, die, cucumis sativus. ist es Saamingurke, cucumis seminalis.

Saathafser, der, avena sativa.

Saatkorn, das, 1) jedes Korn zum Säen, granum seminale. 2) Roggen zum Säen, secale seminale.

Saatkrähe, f. Krähe.

Saatland, das, arva, *Cic.* die Deutschen wechseln jährlich mit dem S., Germani arva per annos servant, *Tac. Germ.* 26.

Saatweizen, der, triticum seminale.

Saatzeit, die, sementis, *Varr.*

† Sabbath, der, sabbatum, *Hor. Sat.* dies ad quietem datus, quieti dicatus, deo sacratus.

Sabbathsfeter, die, sabbati religio; sacra sabbatica, *Bau.*

Sabbathsjahr, das, annus sabbaticus.

Sabbathruhe, die, otium sabbaticum, *Bau.*

Sabbatheshänder, der, sabbati violator, contemtor, *Bau.*

Säbel, der, acinaces, *Curt.* ensis falcatus, *Sil.* eine kleinere Art, copis, *Idis, Curt.* den S. ziehen, acinacem stringere, *id.*

Säbelfüßig, *Adj.* 3. B. ein säbelfüßiger Mensch, homo distortis cruribus, *Hor.* auch varus, *Cels.*

Säbelhieb, der, ictus acinaco inflictus.

Säbelklinge, die, lamina acinacis.

Säbeln, f. Niedersäbeln.

Sachbemerkung, die, observatio rem aliquam illustrans, explicans.

Sachdienlich, *Adj.* ad rem utilis, aptus; od. quod in rem est, *Sall.*

Sache, die, 1) Klagesache, Proceß, causa, *Cic.* 3. B. seine S. verlieren, causa sua cadere, *id.* in einer S. gewinnen, causam vincere, *Ovid.* c. obtinere, *Cic.* eine S. bei den Richtern anbringen, causam deferre ad iudices; f. Proceß. 2) Angelegenheit, Geschäft, res; causa; negotium, *Cic.* 3. B. eine S. übernehmen, rem, negotium suscipere, *id.* ausführen, rem, negotium gerere, *id.* eine S. anfangen, aber nicht ausführen, res, quam aliquis exorsus, aggressus est, non pertexitur, non conficitur, non absolvitur. 3) Bm eine S. anvertrauen, rem alicui committere; negotium alicui mandare, *id.* eine S. besorgen, rem, negotium procurare, *id.* von einer S. absehen, alqa re, alqo negotio desistere, *id.* uns verrichteter S. zurückkehren, weggehen, re infecta redire, *Caes. B. G.* VI, 12. abire, *Liv.* IX, 32. eine wichtige, unbedeutende; lächerliche S., res magna, parva, levis, ridicula; od. negotium ineptum, *Cic.* eine langsame S., lentum negotium, *id.* seine S. gut, schlecht machen, negotium suum, rem suam bene, male gerere, *id.* der S. ist nicht mehr zu helfen, res desperata, negotium desperatum est, *id.* wie steht die S.? quo loco res est? ut res se habet? *id.* od. quomodo res, negotium geritur? seine S. steht besser als die deinige, causam habet meliorem quam tu, *id.* *Lig.* 4. seine Sachen stehen äußerst schlecht, res eius peiore loco esse non potest, *Ter. Ad.* III, 2, 46. es steht mit der S. sehr schlecht, sehr bedenklich, adducta est res in maximum discrimen, *Cic. Phil.* VII, 1. sich in fremde Sachen mischen, alienis rebus, alienae causae, alieno negotio se immiscere, nach *Liv.* res alienas non attingere, nach *Liv.* gemeinschaftliche S. mit Jmdm machen, causam suam cum alqo communicare, *Sall. Cat.* 56.

in commune conferre alqd, *Cic. Inv.* II, 3. so adiangere alqis causae, *Just.* IX, 3. in wichtigen Sachen gebraucht werden, in magnis rebus opera mea aliquis utitur, nach *Cic.* das ist deine, seine, ihre *S.*, ipse videris; ipse viderit; ipsi viderint, *Cic.* auch tuum, ipsius, ipsorum est; s. *Ramsh. Gr.* §. 108, I, 3. Zumpt §. 488. *Grotf.* §. 108. *Krebs* §. 259. *Bröd.* §. 247. was Andere von dir sprechen wollen, das sey ihre *S.*, quid de te alii loquantur, ipsi videant, *Cic. Somn.* 7, *extr.* das ist meine *S.* nicht, hoc nihil ad me pertinet, *id.* attinet, *Ter.* non est meum, *Hor.* viel reden, spielen ist nicht meine *S.*, non est meum, multa loqui, ludere; piget me multa loqui, ludere. die *S.* verhält sich so, res ita se habet; res eo loco est, *Cic.* wie steht es mit deiner *S.*? quomodo tibi res se habet? *Plaut.* sich um seine *S.* bekümmern, suarum rerum esse, *Liv.* III, 38. suum negotium gerere, *Cic. Rosc. Com.* 12. aliena non curare. die *S.* mit dem Degen ausmachen, rem gladio gerere, *Sall.* 3) eine geschenehe Begebenheit, die Art, wie etwas erfolgt, res; res gesta, *Cic.* z. B. den Hergang einer *S.* erzählen, rem ordine enarrare, *Ter. Heaut.* IV, 3, 28. quomodo res gesta sit, narrare; od. rem gestam narrare, *Cic. Mil.* 9. nach Beschaffenheit der *S.*, pro re, *Liv.* pro re nata, *Cic.* e re nata, *Ter.* Ist es Wirklichkeit, Ausgana, res; eventus, *Cic.* z. B. die *S.* wird es zeigen, res indicabit, *Ter. Eun.* III, 2, 16. die *S.* hat es gezeigt, res ipsa declaravit, *Cic. Cluent.* 16. 4) im Gegens. der Worte; z. B. eine Rede muß Sachen, nicht bloße Worte enthalten, oratio res continet necesse est, neque vero meris verbis exsplendescat. 5) ein jeder Gegenstand, wovon man spricht oder handelt, womit man sich beschäftigt, res, *Cic.* z. B. in allen Sachen Maß halten, in omnibus rebus modum servare, modum non transire, *Cic.* das gehört nicht zur *S.*, hoc nihil ad rem, *Ter.* es thut nichts zur *S.*, nihil ad rem (*scilicet* pertinet), *Cic.* die *S.* besteht darin, res in eo cernitur, posita, sita: est, *id.* die *S.* ist diese, res haec est, *id.* zur *S.* schreiben, ad rem ipsam venire, progredi, pergere, *id.* zurückfahren, ad rem redire, *Ter.* ad rem propositam reverti, *Cic.* von der *S.* abweichen, a re proposita degredi, deflectere, nach *Cic.* wir wollen zur *S.* kommen, ad rem ipsam veniamus; od. iam ad instituta pergamus, *Cic. Off.* II, 2. doch zur *S.*, sed ad propositum revertamur, *ibid.* II, 10. 6) eine allgemeine Benennung körperlicher, beweglicher Dinge, bes. im *Plur.* die Sachen, namentlich von Geräthen und Kleidungsstücken, sarcinae; vasa; bona; vestes; supellex;

z. B. seine Sachen zusammen packen, sarcinulas suas, vasa sua, supellectilem colligere, componere. seine Sachen nicht ordentlich halten, negligentem esse suarum rerum; non diligenter servare, curare supellectilem, vasa, vestes. 7) noch merke man die Redensarten aus dem gemeinen Leben: a) es ist eine gute Sache; z. B. sein eigener Herr zu seyn, sein eigenes Haus zu besitzen, ist eine gute *S.*, sui iuris esse, suo arbitrato vivere, non aliunde pendere, sua uti domo, iucundum, exoptatum est, iuvat. b) er hat gute *S.*, in tuto ille est; in portu navigat; eius rebus consultum est. c) das ist keine *S.*, d. i. es ziemt sich nicht, hoc non decet, non aequum est.

Sächelchen, das, *recula*, *Plaut.* ist es ein kleines Geschäft, negotium, *Cic.* die Sächelchen, d. i. Spielzeug, crepundia, *Ter.* Von geringem Gepäcke od. Habseligkeiten, sarcinulae, *Juv.* Auch von unbedeutenden Geistesproducten, namentlich der Dichter, nugae, *Hor. Mart. Caull.* s. *Heindorf* zu *Hor. Sat.* I, 9, 2.

Sachenärm, leer, *Adj.* rerum inops.

Sacherklärung, die, explicatio, explanatio rei, rerum; auch rerum interpretatio, *Wyttenb.*

Sachfällig, *Adj.* in der Redensart: s. werden, d. i. seinen Proceß verlieren, causa sua cadere; causam, litem perdere, *Cic.*

Sachführer, s. Sachwalter.

Sachfülle, die, beata rerum copia, *Quint.* X, 1, 106.

Sachgedächtniß, das, rerum memoria, *Cic. Tusc.* I, 26. *Acad.* IV, 1.

Sachgelehrsamkeit, die, rerum scientia, cognitio, *Cic.* eine ausgebreitete *S.* besitzen, plurimarum rerum scientiam comprehendere, *id. de Or.* I, 5.

Sachgemäß, *Adj.* in rei natura positus; rei conveniens, *Cic.*

Sachinhalt, der, rerum argumentum.

Sachkennet, der, rei, rerum intelligens; auch rei alqis idoneus, peritus existimator, nach *Cic.*

Sachkenntniß, die, rei, rerum scientia; s. auch Sachgelehrsamkeit. mit *S.* urtheilen, perite, prudenter iudicare.

Sachkundig, *Adj.* rerum peritus, gnarus, intelligens.

Sachleer, *Adj.* rebus, sententiis vacuus; rerum, sententiarum inops.

Sächlich, *Adj.* 1) eine Sache angehend, betreffend, ad rem, ad causam pertinens, spectans. 2) in der Grammatik vom Geschlechte, neuter; neutralis, *Gramm.* z. B. das sächliche Geschlecht, genus neutrum, *Gramm.*

Sachregister, das, index rerum, *Ruhnck.*

Sachreichtum, der, rerum copia, Quint.

Sacht, f. Weise, Sanft, langsam.

Sachverständ, der, intellectus, intelligentia rei, rerum.

Sachverständige, der, rei, rerum intelligens, gnarus, prudens.

Sachwälder, der, f. Anwalt, Advocat.

Sack, der, 1) ein jeder hohle, am Ende verschlossene Raum, z. B. von einer Gasse ohne Ausgung, angiportum non pervium, Ter. fundulae, Varr. L. L. 2) ein aus einer biegsamen Materie verfertigter hohler Raum, der oben verschlossen ist, sacculus, Cic. S. von Leder, culeus, id. In der Anatomie, sacculus; vom Hodensack: scrotum, Cels. 3) ein Beutel, marsupium, Plaut. 4) ein enges Trauerkleid bei den Juden, toga angustior s. cilicio luctus testis.

Sackband, das, vinculum sacco colligando.

Säckchen, das, sacculus, Juv. sacellus, Petr. funda, Macr.

Säcken, I) v. tr. 1) in Säcke füllen, schütten, infundere, ingerere, indere in saccum. II) v. r. sich f. von weiten Kleidungsstücken, häßliche Falten bilden, deformem in modum sinuari. das Wasser facht sich, aquae decrescunt.

Säcken, v. tr. Finden in einen Sack stecken und erfäufen, alqm insuere in culeum atque ita in flumen deicere, Cic. in bubulam culeum insutum proicere in mare, Val. Max. gesäet werden, insutum in culeum vitam amittere, Cic. Rosc. Am. 11.

Sackgasse, die, fundulae, Varr. L. L. III, 32.

Sackleinenwand, die, linteum crassius saccis aptum.

Sackpfeife, die, tibia, follis utricularis.

Sackpfeifer, der, etwa utricularius, Suet. Ner. 54.

Sackpistole, die, pyrobolus manuarius minimi modi.

Sackträger, der, saccarius, Pand. vom Esel: asinus saccis ferendis destinatus.

Sackuhr, f. Taschenuhr.

Sackzehnte, der, decimae granorum.

Sackzwillich, der, bilix crassa.

† Sacrament, das, sacramentum, Eccl.

Sacramentstreit, der, controversia, his de sacramentis.

† Sacristan, der, etwa aedituus; sacrorum, sacrae supellectilis custos.

Sacrifrei, die, sacrarium, Liv. Ovid.

Säcularfeier, = fest, f. Jubiläum.

Säcularisation, die, Einziehung geistlicher Güter, Stiftungen, bona, in-

stituta ecclesiastica, sacra sublata, profanata, profano usui addicta.

Säcularisieren, v. tr. weltlich machen, geistliche Stiftungen einziehen, profanare, profano usui addicere alqd; z. B. ein Kloster f., monasterium tollere, profanare, profano usui addicere, iuri ecclesiastico eximere.

† Sadducäer, der, Sadducaeus.

Sadebaum, der, Juniperus Sabina, Linn.

Säemann, der (richtiger Sämann), sator, Col. seminator, Cic. qui semina spargit.

Säemaschine, die, machina seminibus spargendis.

Säen, v. intr. u. v. tr. 1) eig., seminare alqd, Col. serere alqd; sementem facere; semen spargere, Cic. semen iacere, serere, Plin. semen terrae mandare; sulco deponere semina, Col. semen condere humo, mittere in humum, Ovid. semen committere sulcis, Virg. semen ingerere solo, Col. semen iacere; s. demittere in terram; semina deserere, Varr. das wird besser im Frühling gesäet, melius eius verna satio est, Col. dieser Same wird ganz dünn in ein leichtes, wohlgepflügtes Land gesäet, hoc semen levi et subacta terra rarissime disseritur, id. wenn nicht dünn gesäet wird, nisi rare conseritur ager, id. Gerste, Weizen f., seminare hordeum, id. serere triticum, Cic. mit eigner Hand f., sua manu semen spargere, id. Rosc. Am. 12. 2) un eig.; z. B. wie du säest, so wirst du ernten, ut sementem feceris, ita metes, Cic. de Or. II, 56. auf das Fleisch f., pravas sequi cupiditates. auf den Geist f., virtuti, sanctitati studere, Bau.

Säen, das, = ung, die, satio; satus, Cic. seminatio, Varr. auch durch Verba.

Säer, f. Säemann.

Säetuch, das, linteum, unde semen spargitur.

Säewetter, das, tempestas ad serendam apta, Col.

Säezeit, die, satio, Col. sationis tempus, Cic. tempus sativum, Plin.

Saffian, der, gew. alüta Turcica.

Saffor, der, Carthamus tinctorius, Linn.

Safran, der, Crocus, Linn. crocum, Plin.

Safranbrühe, die, ius croceum.

Safranfarbe, die, color croceus, Plin.

Safransfarbig, Adj. croceus, Virg.

Saft, der, 1) eig., die in den Zwischenräumen der festen Theile eines Körpers befindliche Feuchtigkeit, succus; humor, Cic. z. B. der S. der Traube, succu uvae, Tib. der Kräuter, succus herbarum, Plin. den S. aus Blättern und Blü-

Blüthen pressen, succum exprimere foliis et floribus, *Plin.* die Weinstöcke trinken den S. der Erde, vites terrae succum bibunt, *id.* die Pflanzen ziehen den S. aus der Erde, plantae succum ex terra trahunt, *Cic. N. D. II, 47.* die Weintraube wächst von dem S. der Erde, uva augetur succo terrae, *id. Sen. 15.* den S. verlieren, succum amittere, *id.* unverdorbenes S., succus incorruptus, *id.* ein Körper voller S., corpus succi plenum, *Ter.* scharfe, allzu zähe Säfte, humores acres, nimis concreti, *Cic.* 2) un eig., statt Geist, Kraft, bes. von der Rede, succus; vis; gravitas, *Cic.* was ohne S. und Kraft ist, aridus, *Quint.* ieiunus, *Cic.* exsuccus; exsanguis, *Quint.* 3) B. ein Redner ohne S. und Kraft, orator exsuccus, exsanguis, aridus, *id.* ein solcher Stil, genus orationis exsangue, *A. ad H. IV, 11.* Kraft und S. bekommen (von der Rede), tanquam carnem, succum, sanguinem coloremque accipere, *Ern.* 3) eine dicke Arzenei, in den Apotheken, succus medicatus; auch ecligma, ätis, *Plin.*

Saftbehältniß, das, an den Blumen, nectarium, *T. z.*

Säftchen, das, succus, *Plin.* als Arzneimittel, liquor medicatus.

Saftfarbe, die, pigmentum e succis paratum.

Saftgrün, *Adj.* colore prasino.

Saftgrün, das, color prasinus, *Plin.*

Saftig, *Adj.* succi plenus, *Ter.* succidus; succosus, *Col.*

Saftlos, *Adj.* 1) eig., exsuccus, *Sen.* succo vacans; succi expertus, *Cic.* 2) un eig., exsuccus; aridus, *Quint.* eine saftlose Rede, oratio arida, ieiuna, exilis, languida, *Cic.* orationis genus exsangue, *A. ad H.*

Saftreich, Saftvoll, s. Saftig.

Saftrohre, die, an Gewächsen, fistula succi.

Saftstück, das, an den Tannen, sabinus, *Plin.*

Sage, die, 1) das Reden, doch nur im gem. Leben; 3) B. nicht bei einer S. bleiben, sibi non constare in sermone; mutare orationem. seiner S. nach wird es bald geschehen, ipso auctore, narrante brevi fiet. 2) Gerücht, Rede, sermo; rumor; fama, *Cic.* 3) B. es geht die S., rumor incedit, *Tac.* rumor est; fama est, *Cic.* nach einer alten S., ut vetus fama est, *Hor. Sat.* es hat sich auch, freilich nur sehr im Dunkel, die S. fortgepflanzt, manavit haec quoque, sed perobscura, fama, *Liv. I, 26.* s. Gerücht. Ist S. sov. als Tradition, narratio ore propagata; auch fabula, *Cic.* geschichtliche S., fama rerum, *Liv. VII, 7.*

Säge, die, serra, *Cic.* eine kleine S., serrula, *id.* das Schwirren der S., stri-

dor, *Cic.* eine schwirrende S., serra stridens, *Lucr.* die S. schärfen, serram acuere, *Cic.* Jmdn mit einer S. mitten auseinander schneiden, serra alqm medium dissecare, *Suet. Cal. 27.* mit der S. etwas zerschneiden, absägen, serris caedere alqd, *Plin.* serra praecidere, exsecare alqd, *Col.* wie eine S. gestaltet, serratus, *Plin.*

Sägeblatt, das, lamina serrae, *Plin.*

Sägebock, der, machina serratoria.

Sägefisch, der, Squalus pristis, *Linn.*

Sägeförmig, 1) *Adj.* serratus, *Plin.*

II) *Adv.* serratim, *Vitr.*

Sägemehl, s. Sägespäne.

Sägemühle, die, mola assibus, tabulis dissecandis.

Sagen, *v. ir.* 1) durch vernehmliche Töne, durch Worte etwas zu erkennen geben, bekannt machen, dicere; fari; loqui; eloqui (heraus sagen), *Cic.* proloqui, *Ter.* autumare, *Plaut. Ter. Hor.* ist es vorbringen, proferre, afferre alqd, *Cic.* laut, öffentlich s., pronuntiare; edicere, *id.* ist es bekannt machen, edere, *id.* ist es anführen, darthun, ponere; exponere, *id.* rühmend etwas sagen, praedicare alqd, *id.* ist es sov. als erwähnen, erzählen, memorare, *Plaut.* commemorare, *Ter.* narrare (dieses Wort bes. in der Spr. des gem. Lebens u. bei Komikern üblich; eig. von dem, was der Andere vorher noch nicht wußte), *Cic.* um davon nichts zu s., hoc ut omittam, praetermittam, silentio praetermittam, *id.* oft sagen, dicitare, *id.* öffentlich, ohne Hehl sagen, profiteri, *id.* a) etwas offen, ohne Furcht, ohne Ueberlegung s., dicere alqd aperte, fortiter, inconsiderate, temere, *id.* b) seine Meinung s., sententiam suam dicere, *id.* od. dicere, quid sentiam, *id.* ist es bestimmt gemeint, auch dico, quod sentio, *id.* c) ich will s., wie sich die Sache verhält, dicam, ut res est, ut res se habeat, *id.* ich darf es wohl s., pro meo iure dico, *id.* d) sage mir die Wahrheit, dic mihi verum, *id.* e) sage es nicht, noli dicere; cave dicas, *id.* nullus dixeris, *Ter.* auch noli hoc eloqui, proloqui, edere. f) was soll ich s.? quid vis dicam? *id.* hast du mir noch etwas zu s.? num quid aliud me vis? *id.* *Phorm. I, 2, 110.* g) sage mir, häufig durch cedo, bes. in der Spr. des gem. Lebens; s. Heindorf zu *Hor. Sat. I, 9, 52.* 3) B. sage mir doch, was ich thun soll? cedo igitur, quid faciam? *Ter. Andr. II, 3, 9.* sage mir, wessen Knaben hast du denn hierher gesetzt? cedo, cuium puerum hic apposuisti? *ibid. IV, 4, 25.* h) sage mir deinen Namen, loquere mihi tuum nomen, *Plaut.* od. memora mihi tuum nomen, *id.* widersprechende Dinge s., pugnantia loqui, *Cic.*

Cic. Tusc. I, 17. i) alles, was wir s., omne, quod eloquimur, *id.* dann will ich s., warum ich gekommen bin, deinde, quod venerim, eloquar, *Ter. Heaut. Prol. 3.* k) aufrichtig etwas s., sincere pronuntiare alqd, *Caes. B. G. VII, 20.* l) sie mögen s. und erzählen, was sie gethan haben, edant et exponant, quid gesserint, *Cic.* kaum hatte er dies gesagt, vix haec ediderat, *Virg.* m) wie ich kurz vorher gesagt habe, ut paulo ante posui, *Cic. Fam. I, 9.* für gewiß s., pro certo ponere, *Liv. X, 9.* n) etwas aus dem Gedächtnisse s., exponere alqd ex memoria, *Cic. Cat. III, 6.* etwas mit mehreren Worten s., exponere alqd pluribus verbis, *id. Fin. III, 4.* o) was sagst du? quid narras? *Ter.* ich verstehe nicht, was du sagst, quid narres, nescio, *id. Andr. III, 1, 19.* sage mir einmal, was ist es denn? narra, quid est? *Plaut. Poen. V, 2, 67.* das ist nichts gesagt, nihil narras, *Ter. Heaut. III, 2, 9.* laß dir s., narro, narro tibi, *id.* ich sage dir, ich komme mir ganz als ein Verbannter vor, narro tibi: plane relegatus mihi videor, *Cic. Att. II, 11.* p) Jmdm etwas s. lassen, nuntiare, mittere alicui alqd; mittere alqd ad alqm, *id.* q) man sagt, dicunt; aiunt; ferunt; loquuntur; narrant; dicitur; fertur; traditur; narratur, *id.* Beim Passivo steht gern der Nominat. c. *Inf.*; s. *Ramsh. Gr. §. 97, 2, c, A.* z. B. man sagt, daß ich, du, er, ihr, sie bald sterben werden, dicor, diceris, dicitur brevi moriturus; dicimini, dicuntur brevi morituri. man sagte, unser Freund sey schon weggegangen, amicus noster iam discessisse dicebatur, ferebatur. man hat gesagt, daß der Feind in das Land eingefallen sey, hostes fines ingressi esse dicti sunt. r) steht nach sagen im Deutschen nicht, so setzen die Lateiner gewöhnlich negare; z. B. er sagte, daß er ihre Grenzen nicht verletzen würde, fines eorum violaturum se negavit, *Caes.* er sagte, es sey nicht nützlich, negavit, utile esse, *Cic.* ich sage, daß keine Staatsbeschlüsse vorhanden sind, nego, extare senatus consulta, *id.* s) ja s., aio; affirmare, *id.* nein s., negare, *id.* z. B. sagt Jmd ja, so sage ich ja: sagt Jmd nein, so sage ich nein, ait aliquis, aio; negat aliquis, nego, *Ter. Eun. II, 2, 21.* Diogenes sagt ja, Antipater sagt nein, Diogenes ait, Antipater negat, *Cic. Off. III, 23.* t) gut s. für Jmdn, s. d. Art. u) dazu, darauf s., addere, respondere alqd, *id.* v) was sagst du (bes. bei Verwunderung)? quid ais? *Ter.* w) laß dir s., d. i. höre doch! audi! *id.* sich nicht s. lassen, non parere; non audire; contumacem, asperum esse, *Cic.* x) man sagt allgemein, haec est una vox omnium; omnium sermone celebratur, *id.* y)

kein Wort s., nullam vocem emittere, *Liv. I, 54.* nullam reddere vocem, *Curt. no hiscere quidem audere, Liv. VI, 16.* z) Jmdm s., was man gehört hat, audita ad alqm ferre, *id.* aa) ich habe mir s. lassen, d. i. ich habe gehört, audio; audiivi; accepi; certior factus sum; mihi nuntiatum, ad me perlatum est; ad aures meas pervenit, *Cic.* bb) von Glück zu s. haben, gaudere, acquiescere, triumphare posse alqa re; praecclare secum actum putare; satis habere; gratulari sibi posse in alqa re, *id.* cc) ich sagte nur so, d. i. ich habe es im Scherz gesagt, per iocum dixi; iocatus sum; temere, non serio dixi, nach *Cic.* dd) es Jmdm recht s., d. i. ihm die Wahrheit nachdrücklich s., graviter, non levi brachio alqm obiurgare, verbis castigare; alqm increpare; invehi in alqm, nach *Cic.* ist es sov. als: nicht s. verstellen, nihil reticere, aperte et ingenue dicere alicui alqd, *Cic.* ee) was du sagst? ain? tu? *Ter.* itane? hem, quid narras? ff) ich will dir nur s., scito; sic habeto, *Cic.* gg) Jmdm etwas s. lassen, disputantem alqm facere, *id.* In weiterer Bed.; z. B. mein Geist sagt es mir, animus mihi praesagit, *Plaut. divinat, Cic.* Auch von leblosen Gegenständen sagt man sagen; z. B. in dieser Stadt können dir dies die Wände selbst besser und schöner s., in ea urbe vel plura et ornatioa parietes ipsi loqui possunt, *id. Fam. VI, 3.* wenn dir das Waterland s. könnte, si patria tibi narrare posset, *ibid. 1.* 2) befehlen, zu verstehen geben, daß etwas geschehen soll, dicere; iubere, *Cic.* Auf das erstere folgt ut, wenn im Deutschen das s. steht, ne, wenn das nicht gesetzt ist; z. B. er sagte, er sollte die Arme nicht verlassen, dixit, ne ab exercitu discederet, *Nep.* er sagte, ich sollte sogleich zu ihm kommen, iussit, me continuo, illico ipsum convenire. sagen, daß etwas nicht geschehen solle, vetare, mit folg. *Acc. c. Inf.*; s. *Ramsh. Gr. §. 168, B, 2, N. 3.* Zumpt s. 607, 617. Grotef. s. 237. A. 2. Krebs s. 297, 4. 501, 12. Bröd. s. 196. z. B. er sagte, es solle Niemand zu ihm gehen, vetuit, ad eum quemquam accedere, *Nep.* Caesar sagte, das Lager solle mit keinem Walle umgeben werden, Caesar castra vallo muniri vetuit, *Caes.* 3) erinnern, ermahnen, vorschreiben, monere; admonere; hortari; adhortari; praecipere; imperare, *Cic.* z. B. er hat immer etwas zu s., semper habet, quod moneat; nunquam monendi materia deest. Jugurtha sagte ihnen, sie sollten Alle mit Geld zu bestechen suchen, Jugurtha his praecipit, omnes mortales pecunia aggrediantur, *Sall. Jug. 28.* sie sagten dem Angeber, was geschehen sollte, huic indici praeeperant,

perunt, quid fieri vellent, *Nep. Paus. 4.* die Pythia sagte, sie sollten den Miltiades sich zum Anführer wählen, Pythia praecipit, ut Miltiadem sibi ducem sumerent, *id. Milit. 1.* er hat hier nichts zu s., hic nullae eius partes sunt, *Bau.* hic nulla eius est potestas, auctoritas. viel zu s. haben, multum posse, valere; magna esse auctoritate, *Cic. 4)* damit meinen, zu verstehen geben, dicere, *Cic. 3. B.* ich sage damit das, so viel, hoc dico; hoc intelligi volo, *id.* ich will damit nicht s., er sey unglücklich, non dico, enim esse miserum. was willst du damit s.? quae tua mens est? quid tibi videtur? quid tu iudicas, censes? nach *Cic.* ich will nicht s., nedum, *Liv. ne dicam, Cic.* damit will ich so viel s., haec eo pertinet oratio, *id. Fam. VI, 1. 5)* bezudeuten, significare; velle, *Cic. 3. B.* was soll das s.? quid hoc sibi vult? quid hoc est? quantum, quantulum hoc est? die Schuldentilgung, was sagt sie anders, als daß, tabulae novae vero, quid habeat argumenti, nisi, *id. Off. II, 23.* damit ist nichts gesagt, nihil atters, *id. nihil dicis.* dies will so viel s., cuius rei vis haec est; hoc sibi vult. es hat nichts, nicht viel zu s., leve est; nil refert; ne labora; nihil momenti est, nach *Cic.* das will viel s., grave est; non contemnendum est; magni discriminis est; permagnum est, *Cic.* tausend Thaler wollen viel s., d. i. gelten viel, machen eine große Summe, mille imperiales multum valent, magnam efficiunt summam. das hat etwas zu s., hoc est aliquid; hoc non parvi momenti, discriminis est, *id.* Man merke noch: A) sage ich, sagt er, sagen sie u. s. f. wird: a) wenn man sich nicht verbessert, gern durch inquam, inquit, inquit ausgedrückt; 3. B. es ist aber, sage ich, ein Zeichen, est vero, inquam, signum, *Cic. Cat. III, 5.* also, wird Jmd s., hat er es geschenkt, ergo, inquiet aliquis, donavit, *id. Ferr. II, 18.* b) wenn man sich verbessert, nach dem man sich versprochen hat, wofür auch wollte ich sagen steht, durch imo; od. volui dicere, *Plaut. 3. B.* ich bin bei dem Cajus, beim Titus, sage ich, heute gewesen, hodie conveni Caium, imo Titum, volui dicere, Titum conveni. Nehulich mit autem; 3. B. du mußt hierin meinen Irrthum ertragen, was sage ich: ertragen? nein, befördern mußt du ihn vielmehr, ferendus tibi in hoc meus error; ferendus autem? imo vero etiam adiuvandus, *Cic. Att. XII, 43.* c) bei Wiederholungen, durch inquam, inquit, inquit; 3. B. diesen einzigen Tag, diesen einzigen Tag, sage ich, vertheidige, wenn du kannst, hanc unum diem, hanc unum, inquam, diem, si potes, defende, *id. Phil. II, 44.* d) nach einer etwas langen

Parentese, inquam; 3. B. denn unser ist (wenn wir nur Redner sind u. s. f.), unser ist, sage ich, jener ganze Besitz der Einsicht u. Gelehrsamkeit, nostra est enim (si modo oratores sumus etc.), nostra est, inquam, omnis ista possessio prudentiae doctrinaeque, *Cic. de Or. III, 31.* e) bei Einwendungen, inquis; inquit; inquitis; inquit; 3. B. soll ich lieber, sage er, die Synepheben des Caecilius lesen? Synephebos potius ego, inquit, Caecili legam? *id. Fin. I, 2.* B) ich sage, er sagt, inquam, inquit, wenn die Worte eines Andern, oder seine eignen Worte angeführt werden; 3. B. darauf sagte Quintus zu mir, siehe, das dulde ich täglich, tum Quintus, en, inquit mihi, haec patior quotidie, *Cic. Att. V, 1.* weil du, sagte Alcibiades, den Sieg deines Vaterlandes nicht wünschst, Alcibiades, quoniam, inquit, victoriae patriae tuae repugnas, *Nep.* C) ich sage nicht, ich will nicht sagen, non dico; non dicam (wenn der dazu gehörige Begriff weniger sagt, als der zweite); ich will nicht sagen, um nicht zu sagen, ne dicam; nedum (wenn er mehr sagt); s. Ramsh. Gr. §. 173, I, 1, N. 2. Zumpt §. 573, 725.

Sagen, das, dictio, *Cic. 3. B.* das S. seiner Meinung, dictio sententiae, *id.* oft auch mit Verbis. Ist es gleichbedeutend mit Rede, Worte, sermo; oratio; verba, *id.*

Sagen, I) v. intr. serram ducere, *Varr. serrare, Veget.* II) v. tr. serra alqd caedere, *Plin. dissecare, Suet. praecidere, exsecare, Col.* Steine s., lapides serra secare, *Plin.* Marmor s., marmor secare, *id. XXXVI, 6.*

Sagen, das, serratura, *Pall.* od. mit Verbis.

Säge schmie d, der, faber serrarius.

Sägepähne, die, serrago, *Caes. Aur. scobs, Col. Hor. Sat. lignorum ramenta.*

Sägezahn, der, dens serrae, *Plin.*

Sago, der, Sagomehl, das, mendulla cycae.

Sagobaum, der, Cycas, ae, *Linn.*

Sagopalme, die, Cycas, *Linn.*

Sahlweide, die, Salix Caprea, *Linn.*

Sahne, die (edler als Rahm), flos lactis.

Sahnlöffel, der, cochlear lactis flori tollendo.

Saitchen, das, fidicula, *Gell.*

Saitte, die, fides; chorda; nervus, *Cic.* auf Saiten spielen lernen, fidibus discere (scil. canere), *id. Sen. 8.* Jmdn auf Saiten spielen lehren, fidibus alqm docere (scil. canere), *id. Fam. IX, 22.* auf Saiten spielen, fidibus canere, *id.* auf Saiten spielen können, fidibus scire, *Ter. Eun. I, 2, 53.* s. das. Ruhnken. Saiten aufziehen, aufspannen, fides contendere;

dere; chordas intendere, *Cic.* in die Saiten greifen, fides pellere; nervos tangere, *id.* die S. tönt, klingt, fides, nervus resonat, *id.* Sprüchw.: gelindere Saiten aufziehen, d. i. gelassener werden, blüligere Forderungen thun, nachgeben, remittere; mitius, lenius agere; concedere; pertinacia, asperitatem desistere; auch ad lenitatem se dare, *id.* *Fam.* XIII, 1. die Saiten zu hoch spannen, ferocius, insolentius agere; nimium poscere; immodestum esse in postulando, nach *Cic.* derbere Saiten aufziehen, alqd asperius a me fit, *Cic.* die rechte S. berühren, treffen, d. i. a) etwas richtig; errathen, rem ipsam tangere, dicere; od. rem acu tangere, *Plaut.* b) schicklich, zweckmäßig reden, apte ad causam loqui, *id.* c) Jmbs Schwäche, Empfindlichkeit treffen, ferire, petere, captare alqm, qua pateat, *id.* diese S. darf man nicht berühren, hoc non tangendum, non commemorandum est; od. hoc ulcus tangere non licet, nach *Ter. Phorm.* IV, 4, 10.

Saiten-Instrument, das, fides, *Cic.* das S. sehr gut spielen, fidibus praecclare canere, *id.* *Tusc.* I, 2. Blas- und Saiten-Instrumente, tibiurum et nervorum cantus, *id.* *N. D.* II, 58. ein gestimmtes S., fides contentae nervis, *id.* *Fin.* IV, 27.

Saitenklang, der, chordarum sonus, *Nep.*

Saitenspiel, das, fides; nervorum, fidium cantus, *Cic.* zum S. singen, ad chordarum sonum cantare, *Nep.* *Epam.* 2.

Saitenspieler, der, fidicen, *Cic.*

Saitenspielerin, die, fidicina, *Ter.*

Sakerkalk, der, Falco sacer, *Linn.*

Salamander, der, salamandra, *Plin.*

† Salär, Salär, f. Gehalt, Besoldung.

† Salärren, f. Besolden.

Salat, der, 1) jede Speise, die man mit Del und Essig würzt, acetarium; cibus aceto et olivo conditus. 2) ein Kraut, das dazu gekochet wird, olus acetarium. 3) Gartensalat, *Lactuca sativa*, *Linn.*

Salathaid, das, *Lactuculae thyrsus*, *Suet.* *Oct.* 77. *Lactucarum thyrsus*, *Plin.* XIX, 8, 39.

Salatkopf, f. Salathaid.

Salatkraut, das, olus acetarium; herba acetaria.

Salatschüssel, die, *lanx lactucaria*.

Salbader, d. i. langweiliger Schwärzer, etwa nugator molestus.

Salbaderet, die, loquacitas nugatoria, taedii plena.

Salbchen, das, unguentum parvum, minutum.

Salbe, die, unguentum, *Cic.* für kranke Augen, *collyrium*, *Cels.* *Plin.* eine

S. von angenehmem, starkem Geruch, unguentum summa et acerrima suavitate conditum, *Cic.* mit Salben parfümirt, unguento delibutus, *Phaedr.* den Kopf mit Salben einreiben, caput unguentis perfricare, *Cic.* etwas mit Salben bestreichen, unguentis alqd oblinere, ungere, *id.* von Salben glänzen, unguentis nitere, *id.* *Cat.* II, 3. nach Salben riechen, unguenta olere, *Plaut.* stark, unguentis fragrare, *Suet.* *Vesp.* 8. die Salben verriechen sich, unguenta exspirant ac moriuntur, *Plin.*

Salbei, die, *Salvia officinalis*, *Linn.* die wilde, *S. pratensis*, *id.*

Salbeipflanze, f. Salbei.

Salbeithee, der, infusum salviae.

Salbeitrank, der, decoctum salviae.

Salben, v. tr. ungere; iungere, *Cic.* unguentare, *Suet.* od. unguento ungere, oblinere alqd. einen Todten f., mortuum pollingere *Plaut.* der dies that, pollinctor, *id.* Jmnd zum Könige f. (s. B. bei den Israeliten), alqm sacro oleo inaugurare regem.

Salben, das, -ung, die, unctio, *Cic.* od. mit *Verbis.* ist es Einweihung, consecratio, *Cic.*

Salbenbüchse, die, pyxis unguentaria; auch myrothecium; narthecium, *Cic.*

Salbenhandel, der, unguentaria; *Plaut.* denselben treiben, unguentariam facere, *id.* *Poen.* III, 3, 90. tabernam unguentariam exercere, *Suet.* *Oct.* 4.

Salbenhändler, der, unguentarius, *Cic.* *myropola*, *Plaut.*

Salbenhändlerin, die, unguentaria, *Plin.*

Salber, der, unctor, *Cic.*

Salbezimmer, das (bei den Römern), unctorium, *Virg.*

Salböl, das, oleum unctorium.

Salbung, die, 1) die Handlung des Salbens, unctio, *Cic.* 2) uneig., Inbrunst, Nührung, pectus commotum; ardor animi; 3. B. mit S. reden, pio sensu incensum dicere. 3) Einweihung, consecratio; inauguratio.

Salbungsvoll, I) *Adj.* 3. B. eine salbungsvolle Predigt, oratio sacra cum ardore animi, pectore commoto, cum intimo pietatis sensu habita. II) *Adv.* 3. B. f. sprechen, reden, f. Salbung 2).

† Saldiren, v. *intr.* u. v. *tr.* abschließen, abrechnen, ausgleichen, von Rechnungen, componere; conferre, compensare rationes, *Bau.*

† Saldo, der, 1) Rechnungsabschluss, rationes comparatae. 2) die zu bezahlende Summe, debitum, *Cic.* quod solvendum est. den S. berichtigen, dissolvere debitum.

Salep, der, Pflanze, *Orchis Morio*, *Linn.*

† Saline, f. Salzfiederel, Salzwerk.
 Salinen-Inspector, der, salinis
 praepositus; salinarum custos.
 † Salivation, f. Speichelfluß.
 Salm, der, f. Lochs.
 Salmiak, der, Sal Ammoniacus.
 Salmiakgeist, der, vis salis Am-
 moniaci; virus Ammoniacum.
 † Salon, der, oecus patentior, am-
 plior; auch wohl diaeta.
 † Salopp, f. Schmutzig.
 † Saloppe, die, etwa palla, Cic.
 † Salopperie, f. Sauerei, Schmutz-
 zerei.
 Salpeter, der, nitrum; sal nitrum,
 Plin.
 Salpetererde, die, terra nitrosa.
 Salpetergeist, der, spiritus nitri.
 Salpeterhaltig, Adj. nitrosus,
 Plin.
 Salpeterhütte, die, nitraria, Plin.
 od. officina nitraria.
 Salpetericht, Adj. nitro similis.
 Salpeterig, Adj. nitrosus, Plin.
 Salpetersäure, f. Salpetergeist.
 Salpetersieder, der, nitrarius.
 Salpetersiederei, f. Salpeterhütte.
 Salpeterwasser, das, aqua ni-
 trata.
 Salze, f. Salzbrühe.
 † Salutiren, f. Begrüßen; bei den
 Soldaten: militari honore, more colere,
 venerari alqm.
 † Salve, die, Abfenerung mehrerer Ge-
 wehre, als Ehrenbezeugung, saluatorius,
 gratulatorius tormentorum bellicorum et
 sclopetorum strepitus, Dan. etne S.
 schießen, geben; ad laetitiam significan-
 dam tormenta displodere; tormentorum
 fragoribus gaudium testari.
 † Salvegarde, Sauegarde, die,
 Schutzwache, miles, milites in praesidium
 datus, dati; praesidium gegen andere
 Soldaten, milites, qui omni militum in-
 iuria alqm prohibent, Caes. B. G. V, 21.
 † Salviren, f. Retten, Erhalten.
 † Salvus Conductus, der, sicheres
 Geleit, literae securi commeatus, Sch-
 tutus commeatus; antif: fides publica,
 Sall.
 Salz, das, 1) eig., sal, Cic. gemein-
 nes S., sal popularis, Cat. weißes, rei-
 nes, natürliches, trocknes S., sal candi-
 dus, purus, id. nativus, Varr. torridus,
 Col. gegrabenes, aus dem Meere, gesot-
 tenes, klar geriebenes, sal fossilis, ma-
 rinus, Varr. coctus, minute tritus, Col.
 S. und Brot essen, salem cum pane esi-
 tare, Plin. XXXI, 34. S. auf dem Brot
 wird den bellenden Mägen stillen, cum
 sale panis latrantem stomachum leniet,
 Hor. Sat. II, 2, 17. etwas mit S. bez
 Arcuen, sale conspergere alqd, Col.
 Fleisch, carnis salem aspergere, Plin.
 mit S. etwas reiben, einreiben, sale con-

fricare alqd, Varr. 2) uneig., statt Wis,
 Geist, Feinheit, sal; sales, Cic. mit
 scharfem S. Mdn durchreiben, multo sale
 perficere alqm, Hor. Sat. I, 10, 3.
 Salzader, die, vena salaria.
 Salzamt, das, curia rei salariae,
 annonae salariae.
 Salzbeamte, der, rei salinae
 praefectus.
 Salzberg, der, mons salis nativi,
 Plin. mons ex sale mero, Cato ap. Gell.
 II, 22.
 Salzblumen, die, flores salis.
 Salzbrühe, die, salsura, Col. mu-
 ria, Cat.
 Salzbrunnen, der, fons, unde
 aquae salsae profluunt.
 Salzen, v. tr. salire, Varr. sallire,
 Col. sale condire; salem aspergere, Plin.
 sale conspergere, Col. damit etwas da-
 durch müde, weich wird, sale macerare
 alqd, Varr. etwas stark, tüchtig f., multo
 sale spargere alqd, Hor. Sat. 3. B. Fleisch
 f., sale conspergere carnem, Col. salem
 aspergere carnibus, Plin. gesalzen: a)
 eig., salsus, id. b) uneig., salsus, Cic.
 Salzen, das, durch Verba.
 Salzfactor, der, annonae salina-
 riae procurator.
 Salzfaß, das, salinum, Hor. con-
 cha salis, id. Sat.
 Salzfaßchen, das, salillum, Catull.
 Salzfaß, der, piscis sale conditus,
 sals induratus.
 Salzfleisch, das, caro sale condita,
 indurata.
 Salzfluß, der, eine Krankheit, rheu-
 ma salsum.
 Salzgeist, der, spiritus salis.
 Salzgeschmack, der, sapor salis,
 Plin. sapor salsus.
 Salzgras, der, summus salinarum
 praefectus.
 Salzgrube, die, salis fodina, Varr.
 salifodina, Vitruv. salina, Cic.
 Salzhandel, der, mercatura sala-
 ria; auch salis commercium, Liv. XXXV,
 29. die Erlaubniß dazu, salis vendendi
 arbitrium, id. II, 9.
 Salzhändler, der, mercator sala-
 rias.
 Salzhäufchen, das, gromus salis,
 Plin.
 Salzhecht, der, lucius salsura con-
 ditus, induratus.
 Salzherr, der, salinarum possessor.
 Salzlicht, 1) Adj. sali similis; auch
 salsus, Plin. II) Adv. 3. B. f. schme-
 cken, salum saporem habere.
 Salzsig, 1) Adj. salsus, Plin. II)
 Adv. 3. B. f. schmecken, salsi esse saporis.
 Salzigkeit, die, salsitudo; salsi-
 lägo, Plin.
 Salzfärner, der, carrucarius sa-
 larius.

Salzfloss, der, klümpchen, das, massa, gromus salis.

Salzforb, der, corbis salinaria.

Salzforn, förnchen, das, mica salis, *Plin.*

Salzfothe, die, salina, *Cic.*

Salztraut, das, Salsola, *Linn.*

Salzkrystall, der, crystallus salis.

Salzfuchen, der, placenta salsa.

Salzlake, die, salsilago, *Plin.* muria, *Col. Plin. Hor.* etwas in *S.* legen, muria condire alqd, *Col.*

Salzmagazin, das, horreum salibus servandis.

Salzmänn, der, salarius.

Salzmarkt, der, forum salarium.

Salzmeste, f. Salzfaß.

Salzniederlage, die, horreum salarium.

Salzordnung, die, statuta rei salariae.

Salzpfanne, die, cacabus salarius.

Salzquelle, die, scaturigo salis.

Salzsäule, die, statua salis.

Salzsäure, die, acidum salsum.

Salzschank, f. Salzverkauf.

Salzschiff, das, navis salaria.

Salzschreiber, der, salinarum scriba; scriba salarius.

Salzstedder, der, qui sali coquendo operam dat.

Salzstederet, die, officina salaria.

Salzsohle, f. Sohle.

Salzstein, der, frustum salis fossilis.

Salzsteuer, die, vectigal salarium.

Salzstück, das, meta salis.

Salztonne, die, orca salaria.

Salzverkauf, der, annona salaria, *Liv.* als Monopol: salis vendendi arbitrium, *id.* II, 9.

Salzverwalter, der, annonae salariae praefectus.

Salzvorrath, der, annona salaria, *Liv.*

Salzwage, die, libra salaria.

Salzwasser, das, aqua salsa, *Plin.* salsügo, *Vir.*

Salzwerk, das, salinae, *Cic.* f. auch Salzgrube, Salziederei.

Salz Zoll, der, vectigal salarium; wird das Salz eingeführt: portorium salarium; od. vectigal ex annona salaria (der von Salzverkäufern erhoben wird), *Liv.* von Salzwerken, salinarum vectigal, *Aur. Vict.*

Samie, der, 1) die Körner, wodurch Pflanzen fortgepflanzt werden, semen, *Cic.* reifer, reiner, alter, sehr guter, zeitiger *S.*, semen maturum, purgatum, *Cat.* vetus, optimum, *Varr.* tempestivum, *Col.* frischer *S.*, s. viride, *Cat.* novellum, *Col.* tauber *S.*, der nicht aufgeht, s. vacuum, quod nullam generandi vim possidet, quod difficulter animatur, *id.* den *S.* reinigen, an die Sonne legen, sam-

men, ausdreschen, semen purgare, in sole ponere, *Cat.* colligere, *Varr.* legerere, excutere, *Col.* *S.* säen, semen iacere, *id.* serere, *Varr.* spargere, terrae mandare, *Cic.* auf trocknes Land, semen demittere in terram aridam, *Varr.* s. solo sicco ingerere, *Col.* den *S.* besprengen, anfeuchten, semen conspergere, rigare, *id.* unterackern, untereggen, semen inarare, occare, *id.* die Erde nimmt den *S.* auf, terra semen excipit, *Cic.* *Sen.* 15. der *S.* faßt Wurzel, geht auf, semen comprehendit, exit, procedit, *Col.* prodit, *Varr.* der *S.* geht schwer auf, semen difficulter animatur, *Col.* der *S.* bringt Frucht, semen affert fructum, *id.* in *S.* gehen, in semen exire, *Plin.* 2) uneig.: a) das grüne Getreide, ehe es schießt, segetes, *Cic.* b) Ursache, erster Anfang, semen; materia, *id.* z. B. Samen zu künftigen Kriegen ausstreuen, semina futurorum bellorum iacere, spargere; materiam futuris bellis suppeditare. der *S.* zu allen Uebeln, zum Kriege, zu Bürgerkriegen, zu Tugenden, semen omnium malorum, *id.* *Cat.* I, 12. semen belli, bellorum civilium, virtutum, *id.* der *S.* zu Bürgerkriegen wird nie fehlen, so lange noch schlechte Menschen u. s. f., nunquam bellorum civilium semen deerit, dum homines improbi etc., *id.* *Off.* II, 8. der *S.* der Zwietracht, semina odiorum, *Tac. Ann.* XII, 48. s. discordiarum, *Liv.* III, 9. gleichsam den Samen zu einem Kriege ausstreuen, velut semina bello iacere, *id.* XL, 16. neuen Samen zu einem Kriege geben, nova semina bello ministrare, *Tac. Hist.* II, 76. es ist göttlicher *S.* in den Körpern der Menschen ausgestreut, semina divina in corporibus humanis dispersa sunt, *Sen. Ep.* 73. den Samen zu einem unsterblichen Andenken bei der Welt ausstreuen, spargere ac disseminare in orbis terrae memoriam, *Cic. Arch.* 12. 3) die flüssige Materie, wodurch Menschen und Thiere fortgepflanzt werden, semen, *Cels.* sperma, *Sulpic. Sever.* 4) in der biblischen Sprache, Nachkommenschaft, posteri; semen, *Cic.* ist es Brut, fetus, *id.*

Samenbehälter, der, capsula seminalis.

Samenbläschen, das, vesicula seminalis.

Samenblatt, das, folium seminale.

Samenfluß, der, profluvium genitalium, *Plin.* XXII, 22. gonorrhoea, *Firm.*

Samengang, der, ductus seminalis.

Samengefaß, das, vas spermaticum, *T. z.*

Samengehäuse, das, pericarpium, *Linn.*

Samengurke, die, cucumis (eris) seminalis.

Samenform, das, 1) ein einzelnes Korn,

Korn, granum seminale. 2) Roggen zum Säen, secale seminale.

Samentrone, die, pappus, *Plin.*

Samenmisch, die, emulsio.

Samenschule, die, seminarium, *Col.*

Samenstaub, der, pollen, *Linn.*

Samenstrang, der, chorda spermatica; funiculus spermaticus, *T. z.*

Samenthierchen, das, animalculum spermaticum, *T. z.*

Samerei, die, semina, *Cic.*

Sammeln, 1) v. r. mehrere Dinge, bes. Einer Art, an Einem Orte vereinigen, colligere (was vorher zerstreuet war, zusammen bringen), *Cic.* auch bloß legere (auflesen, zusammen lesen), *Liv.* od. congerere (bes. gleichartige Dinge auf Einem Platz vereinigen); congregare (gleichsam zu Einer Herde zusammen bringen); cogere (gleichsam zusammen treiben, von Vieh, von größern Menschenmassen); conquirere, *Cic.* mit Mühe u. Schwierigkeit, conficere alqd, *Cic. Ter.* z. B. Bernstein am Ufer s., succinum in litore legere, *Tac. Germ.* 45. Ist es aufhäufen, zusammenhäufen, accumulare; coacervare, *Cic.* z. B. Früchte von Bäumen s., poma legere ab arboribus, *Tib.* 1, 8, 32. Blumen in Körbchen s., flores legere in calathos, *Ovid. Fast.* V, 218. die Rüstungen der Getödteten s., legere spolia caesorum, *Liv.* V, 39. Bienen in ein Gefäß s., apes colligere in vas, *Varr.*

eine Armee s., exercitum cogere, *Sall.* parare, comparare, conficere, *Cic.* steht es für: eine Armee zusammen ziehen, exercitum contrahere, *Caes.* eine Anzahl Menschen vom Lande s., numerum hominum ex agris colligere, *Cic. Cat.* II, 4. die zerstreute Flotte s., dispersam classem colligere, *Liv.* XXXVII, 24. zerstreute Menschen, dissipatos homines congregare, *Cic. de Or.* I, 33. s. auch Versammeln. die Gebeine von einem Todten s., ossa mortui legere, *Ovid.* Geld s., pecuniam conquirere, construere, *Cic.*

Häufen von Geld, acervos numerum construere, *id. Phil.* II, 38. s. Aufhäufen. Almosen s., stipem colligere, *Liv.* vor den Thüren, ostiatim stipem colligere, *id.* Materialien zu einem Buche s., conquirere libri conficiendi, conscribendi materiam, nach *Cic.* In weiterer Bed.; z. B. seine Gedanken s., cogitationem colligere, *Plin. Ep.* cogitationem intendere, *Liv.* animum int. ad alqd, *Cic.*

1) v. r. sich s., 1) eig., colligi; congregari; convenire; in unum locum venire, *Cic.* conglobari, *Liv.* s. auch Versammeln. 2) uneg., d. i. sich fassen, von einer Zerstreung zurückkommen, se colligere; se recipere; ad se redire, *Cic.* s. Fassen.

Sammeln, das, lectio, *Col.* collectio, *Cic.* conquisitio, *Tac.* z. B. das zerstreuter Glieder, collectio membrorum

dispersorum, *Cic.* des Athems, collectio spiritus, *Petr.* des Geldes, der Soldaten, conquisitio pecuniarum, *Tac. militum, Liv.* öfter durchs *Verbum.*

Sammelplatz, der, locus ad conveniendum dictus, *Liv.* locus conveniendi, *Cic.* auch conventus; circulus; coetus, *id.* diese Stadt ist zum S. der Truppen bestimmt, copiae ad hanc urbem convenire, contrahi iussae sunt. die Insel der Bataver wurde zum S. für die Schiffe bestimmt, insula Batavorum, in quam naves convenirent, praedicta est, *Tac. Ann.* II, 6. ein S. für schlechte Menschen, Diebe, Räuber, receptaculum, *Cic.* receptor locus, *id. Mil.* 19. S. für das Wasser, collectaculum aquae, *Innocent.*

Sammet, der, holosericum. von S., holosericus.

Sammetblume, die, amarantus, *Plin.*

Sammetbürste, die, scopula holoserico detergendo facta.

Sammetkleid, das, vestis holoserica.

Sammetmacher, s. Sammetweber.

Sammetmantel, der, pallium holosericum.

Sammetpelz, s. Sammetkleid.

Sammetrose, die, Tagetes erecta, *Linn.*

Sammetweber, der, textor sericarius.

Sammeler, der, z. B. von Soldaten, conquisitor, *Liv.* S. anderer Dinge, z. B. von Büchern, Münzen, compiler, vestigator librorum, numerorum. S. von Steinen, lithologus. Uebrigens unschreibend mit *Verbis*; z. B. S. von Almosen, qui stipem colligit, nach *Liv.*

Sammlung, die, 1) eig.: a) die Handlung des Sammelns, s. Sammeln, das. b) das Gesammelte selbst, congeries; collecta; collectanea; auch catalecta, *Auson.* eine S. von Büchern, Münzen, Kupferstichen, copia, apparatus, suppellex librorum, numerorum, tabularum aeri incisarum. wenn die Sachen in Ordnung sind: corpus, *Liv.* digesta; pandectae, *Bau.* z. B. eine vollständige S. des Röm. Rechts, corpus omnis Romani iuris, *Liv.* III, 34. erste, zweite, dritte S., pars; volumen; congeries. Ist es Collecte, eranus; collecta, *Bau.*

eine S. veranstalten, colligere alqd. 2) uneg.; z. B. S. der Gedanken, attentio; mentis intentio, *Bau.* mit S. sprechen, animo intento, cogitatione intenta dicere.

Sammt, s. Nebst, Mit; s. und sonst, d. i. alle zusammen, universi, *Cic.* ad unum omnes, *Liv.* s. Sämmtlich.

Sammtten, *Adj.* von Sammet, holosericus.

Sämmtlich, *Adj.* omnes ac singuli; universi; ad unum; omnes ad unum, *Cic.* ad unum omnes, *Caes. Liv.* z. B. die Fabler wurden s. niedergelassen, *Fabii*

Fabii caesi ad unum omnes, *Liv. II, 50.*
 der Consul ließ sie, s. nieder machen, hos
 consul ad unum omnes occidit, *id. III, 23.*
 die sämtlichen Senatoren erhoben sich mit
 lauter Stimme, consurrexit senatus cum
 clamore ad unum, *Cic. Q. Fr. III, 2.*

Samstag, s. Sonnabend.

† Sanct, *Adj.* heilig; z. B. St. Pe-
 ter, Petrus Sanctus.

† Sanctio, die, gesetzliche Bestim-
 mung, Bestätigung, confirmatio legitima,
 sollemnis; od. bloß confirmatio; com-
 probatio, *Cic.* öffentliche S., auctoritas
 publica, *id.* Erlaß, gab seinen Befehl
 durch das Ansehen des Apollo von Delphi
 S., Lycurgus leges suas auctoritate
 Apollinis Delphici confirmavit, *id. Div.*
 I, 43.

† Sanctio niren, s. Bestätigen, Ver-
 ordnen, Festssetzen.

Sand, der, arena, *Cic.* von größern
 Massen: arenae, *id.* grober S., sabu-
 lum, *Curt.* glarea, *Cic.* S., womit die
 Schiffe belastet werden, saburra, *Liv.* da-
 mit belasten, saburrare, *Plin.* S. zum
 Schreiben, pulvis scriptorius, *Bau.* vol-
 ler S., arenosus, *Plin.* wie S., arena-
 ceus, *id.* Sprüchw. Andra S. in die
 Augen streuen, oculos alcijs praestringere,
Cic. od. glaucomata alieni ob oculos ob-
 icere, *Plaut. Mil. II, 1, 70.* circumvenire
 alqm, *Cic.* auf S. bauen, non firmo
 fundamento niti; non certa spe niti.
 seine Gründe, argumenta sua tanquam
 in aqua ponere; *id. Fin. II, 22.*

Sandarach, der, sandaraca, *Plin.*

Sandbad, das, balneum arenae.

Sandbank, die, syrtis, *Liv.* pul-
 vinus, *Serv. ad Virg.* in den Bergwerken,
 arenae stratum, *Agr.*

Sandberg, der, mons arenarum, *Cell.*

Sandboden, der, solum arenosum,
 sabulosum, *Col.*

Sandbüchse, die, pyxis, theca are-
 naria.

Sandelholz, das, a) rothes, lignum
 Moringae. b) weißes, lignum Santali albi.

Sanden, v. r. arena, glarea ster-
 nere, conspergere alqd.

Sander, der, ein Fisch, Perca Lu-
 cioperca, *Linn.*

Sandfaß, s. Sandbüchse.

Sandfeld, das, campus arenosus,
Prop.

Sandgebirge, das, montes arenacei.

Sandgegend, die, regio arenosa,
Plin.

Sandgrube, die, arenaria, *Cic.* are-
 narium, *Virg.* specus egestae arenae,
Suet. Ner. 48.

Sandgrund, der, fundamentum are-
 naceum.

Sandhaufe, der, acervus arenarum.

Sandhügel, der, collis arenis ex-
 aggeratus, conflatus.

Sandicht, *Adj.* arenaceus, *Plin.*

Sandig, *Adj.* 1) voller Sand, are-
 nosus; sabulosus, *Plin.* 2) aus Sand
 bestehend, arenaceus, *Plin.*

Sandkorn, das, granum arenae.

Sandkornen, das, mica arenae.

Sandkraut, das, Arenaria, *Linn.*

Sandland, das, solum arenosum,
Plin. terra, quam steriles arenae te-
 nent, *Curt.*

Sandläufer, der, Glareola, *Klein.*

Sandmann, der, 1) Sandverkäufer,
 qui arenis vendendis quaestum facit.
 2) scherzhaft der Schlaf, somnus.

Sandriethgras, das, Carex are-
 naria, *Linn.*

Sandrohr, das, Arundo arenaria,
Linn.

Sandschelle, die, s. Sandbank.

Sandschwalbe, s. Iffeschwalbe.

Sandsieb, das, cribrum ruderari-
 um, *Aput.*

Sandstein, der, saxum arenarium.

Sandsteppe, die, campus arenosus.

Sandsteppen, arenae, *Liv.*

Sanduhr, die, clepsammidium; ha-
 rologium arenarium.

Sandwüste, die, locus desertus are-
 nosus; deserta arenosa; auch sabuletum,
Plin.

Sanft, *Adj.* 1) leise, schwach, le-
 nis (im Gegens. des Heftigen, Wilden,
 Schroffen; s. Held zu *Caes. B. G. V, 17*);
 placidus; mollis; z. B. eine sanfte Stim-
 me, vox lenis, *Quint.* mollis, *Cic.* sanf-
 ter Gesang, cantus remissior, *id.* das
 sanfte Murmeln des Baches, lenis, placidum
 murmur rivi. ein sanfter Fluß, lu-
 vinus lenis, *Virg.* placidus, *Mela.* cle-
 mens, placidus amnis, *Ovid.* Auch von
 allmählig aufsteigenden Anhöhen; z. B. ein
 sanfter Hügel, eine sanfte Anhöhe, collis
 molliter assurgens, *Col. II, 2, 1.* clivus
 elementer ass.; *Tac. Ann. XIII, 38.* col-
 lis placide acclivis; lenis clivus, *Liv.*
 ein sanfter Weg, via mollis, *Quint.* ein
 sanfter Berggrüden, iugum clementer edi-
 tum, *Tac.* sanfte Ufer, ripae mites,
Sil. sanfte Farben, colores aspectu le-
 niter blandi, *Plin.* 2) nicht heftig, nicht
 stark, nicht angestrengt, lenis (im Gegens.
 von asper; vehementis; violentus); pla-
 cidus (im Gegens. von acer; bes. von dem
 ruhigen, friedlichen Sinne, der sich im
 Mienen und in der Handlungsweise aus-
 drückt); mollis (im Gegens. von durus);
 mitis (im Gegens. von acerbus, ohne
 Härte, ohne Strenge, mild); clemens
 (gütig, liebevoll, freundlich; s. Bremi zu
Nep. Alc. 10. entgegengelegt ist durus;
 rigidus); mansuetus (nicht wild, umgän-
 glich, nachgiebig; im Gegens. von ferus;
 atrox); placatus (friedlich, ruhig gesinnt;
 entgegensteht infestus); moderatus (Mä-
 ßigung zeigend; im Gegens. steht intem-
 perans;

perans; vehemens), *Cic.* 3. B. eine sanfte Bewegung, ein sanfter Wein, eine sanfte Farbe, lenis motus, *Quint.* lene vinum, *Ter.* lenis color, *Plin.* eine sanfte Rede, mitis, lenis, mollis, placida oratio, *Cic.* sanfte Aussprache, lenis pronuntiatio, *Quint.* die R. s. und weich machen, orationem mollem teneramque reddere, *Cic.* *Brut.* 9. ein sanfter Ton, sonus mitis, *Tib.* lenis, *Cic.* Hauch, lenis spiritus, *Tib.* sanfte Worte, verba lenia, *id.* ein sanfter Charakter, ein sanftes Gemüth, serz, ingenium lene, *Ter.* ing. mite, *Liv.* ing. placidum, mansuetum; animus lenis, mollis, mitis, mansuetus, *Cic.* ein junger Mann von sanftem Charakter, iuvenis mitis ingenii, *Liv.* 1, 46. ich habe nichts sanfteres, nichts gelasseneres gesehen, als wie damals mein Bruder gegen deine Schwester war, nihil tam vidi mite, nihil tam placatum, quam tum meus frater erat in sororem tuam, *Cic.* *Att.* V, 1. alle sanftern Gefühle aus sich verbannen, humanitatem suam abiicere, *id.* *Lig.* 6. sanftes Betragen, mansuetudo morum, *id.* auch humanitas, *id.* ein sanfter Mensch, homo lenis, mitis, mollis, placidus, clemens, mansuetus, *id.* alle die Tugenden, welche den Charakter eines sanften und gefälligen Mannes ausmachen, omnes eae virtutes, quae pertinent ad mansuetudinem morum ac facilitatem, *id.* *Off.* II, 9. die sanften Musen, Musae mansuetae, *id.* sich in ihren Dienst begeben, ad mansuetas Musas se referre, *id.* *Fan.* I, 9, 67. die sanftern Tugenden, virtutes leniores, *id.* ein sanfter Tod, mors placida, *Virg.* ein sanfter Schlaf, eine sanfte Ruhe, ein sanftes Leben, somnus placidus, *Ovid.* quies placata, *Cic.* placida, *Virg.* vita placata, *Cic.* placida, *Lucr.* s. werden, mitescere, *Cic.* s. machen, 3. B. das Alter, pernulgere senectutem, *id.* einen Menschen s. machen, hominem placidum reddere, *Ter.* *Ad.* IV, 1, 18. II) *Adv.* molliter; leniter; placide; clementer; placate, *Cic.* mansuete, *A. ad H.* 3. B. ein sich s. erhebender Hügel, clivus molliter assurgens, *Col.* ein s. sich erhebender Berggründen, iugum clementer crescens, *Sil.* I, 274. ein sich s. herabsenkender Ort, locus leniter declivis, *Caes.* s. reden, placide loqui, *Cic.* leni, placida uti voce, oratione. s. liegen, molliter cubare, *Ovid.* m. recubare, *Cic.* s. wandeln, placide incedere, *Ovid.* alle menschliche Schicksale s. und gelassen ertragen, omnia humana placate et moderate ferre, *Cic.* Indu sanfter behandeln, placidius tractare alqm, *Sall.* s. regieren, lene, mite, moderatum exercere imperium. s. entschlummern, placidam obire mortem.

Sänfte, die, 1) bei den Römern, lectica, *Cic.* sella gestatoria, *Suet.* *Vit.* 16.

basterna, *Lamprid.* *Ammian.* eine offene, eine zugemachte S., lectica aperta, operata, *Cic.* sich in der S. tragen lassen, lectica portari, ferri, *id.* gestari, *Hor.* 2) bei uns, sella gestatoria undique clausa; auch bloß sella gestatoria; od. lectica.

Sänfenträger, der, lecticarius, *Cic.* ist es eine rings verschlossene Sänfte, basternarius, *Symmach.*

Sanftheit, die, lenitas; lenis, mitis animus; mansuetudo morum, *Cic.* ingenium mite, *Liv.* ing. lene, *Cic.* *Ter.*

Sanftmuth, die, lenitas; animus lenis, mitis; clementia; mansuetudo, *Cic.* mit S., leniter; clementer; placate, *id.*

Sanftmüthig, I) *Adv.* lenis; clemens; mansuetus; mitis; placidus; placatus; moderatus, *Cic.* II) *Adv.* leniter; clementer; placide; placate; moderate, *Cic.*

Sanftmüthigkeit, s. Sanftmuth.

Sang, s. Gesang.

Sangdrossel, die, Turdus musicus, *Linn.*

Sänger, der, cantor, *Hor.* *Sat.* *Suet.* canens; cantans; od. vocis et cantus modalator, *Col.* *proem.* I, 1. ist es sov. als Dichter, poeta; vates, *Cic.*

Sängerin, die, cantrix, *Plaut.* poetria, *Cic.* vates, *Ovid.*

Sangmeister, s. Gesangmeister.

+Sanguinisch, s. Feurig, Reizbar. Sangvogel, der, avis canora; in der Weißagekunst bei den Römern: oscen.

+Sanitätscollegium, das, Collegium medicum.

+Sappe, s. Laufgraben, Mine.

+Sappeur, der, cunicularius; in weiterer Bed. auch faber tignarius, *Cic.* *Brut.* 73.

+Sapphir, der, sapphirus, *Plin.*

+Sappiren, v. tr. cuniculos agere; suffodere; suffossionibus accedere ad alqm locum.

Sardelle, die, Clupea encrasicolus, *Linn.*

Sardellenbrühe, die, ius encrasicolinum.

Sardellenf Salat, der, etym acetarium encrasicolinum.

Sarder, der, ein Edelstein, sarda, *Plin.*

Sardonix, der, ein Edelstein, sardonyx, *Plin.*

Sarg, der, loculus, *Plin.* capulus, *Varr.* ap. *Non.* auch conditorium, *Suet.* *Oct.* 18. es ist mir Ind ein Nagel zum S., est mihi aliquis mortis causa.

+Sarkasmen, die, Bitterkeiten, betsende Spöttereien, acerbis irrisio; contumeliosa ludificatio; acerbis dietorum contumeliae.

+Sarkastisch, s. Belsend, Bitter.

Sarsaparille, die, *Smilax Sarsaparilla*, Linn.

Sassafras, s. Fenchelholz,

† Satan, s. Teufel.

† Sataniſch, s. Teufeliſch.

† Satire, die, satira, *Hor. carmen satiricum*, Lact.

Satirendichter, = ſchreiber, der, poeta satiricus; scriptor satiricus; auch bloß satiricus.

Satiriker, der, s. Satirendichter. ein allzu ſcharfer S. ſeyn, nimis acrem esse in satira, *Hor. Sat.*

Satiriſch, 1) *Adj.* satiricus, Lact. acer, *Hor. Sat.* mordax; acerbus. II) *Adv.* satirice; acerbe.

† Satisfaction, s. Genugthuung.

Satt, 1) *Adj.* (satt deutet auf den Zustand eines Subjects, worin es nichts mehr bedarf, genug auf die hinreichende Menge od. Größe der Gegenstände). 1) eig. (edler: geſättigt), satur; satiatas, *Cic.* cibo potuque satiatas, expletus. *Imdn* s. machen, s. Sättigen. 2) uneig.: a) durch hinlänglichen Genuß der Begierde nach befriedigt, geſtillt, satiatas (selten satur; saturatus); expletus, *Cic.* s. machen, s. Sättigen 2). b) überdrüßig, satur, *Ter.* 3. B. Ich habe alles s., omnium rerum satur sum, *id. Ad. V. 1, 3.* taedet me omnium rerum, *id.* etwas s. bekommen, obsaturari alcjs rei, *id.* *Imdn* s. haben, taedet me alcjs, *id.* etwas ganz s. haben, defessum esse satietate alcjs rei, *Cic.* das Leben s. haben, taedet me vitae, *id.* Ich habe dein Reden s., taedet (scil. me) sermonis tui, *Plaut. Cas. I, 54.* c) genug, sufficiens, *Cic.* doch fast einzig als *Adv.* üblich. d) von Farben, satur; satiatas, *Plin.* II) *Adv.* 1) eig., satis; sat, *Cic.* ad satietatem usque, *Plaut.* usque ad satietatem, *Petr.* 3. B. sich s. essen, trinken, cibo atque potu satiari; famem sitimque sedare, expellere; auch explere famem, *Phaedr.* sitim, *Cic.* sich recht s. essen, probe se explere cibo, *Plaut.* nicht s. zu essen haben, non satis est ciborum, quibus famem expleam, propulsem, s. zu essen geben, ad satietatem cibum dare, *Col.* 2) uneig.; 3. B. sich nicht s. lesen, lachen, spielen können, satiari non posse legendo, ridendo, ludendo, nach *Cic.* Cato konnte sich nie s. lesen, inexhausta erat in Catone legendi aviditas, *Cic. Fin. III, 2.* der einer Sache nicht s. werden kann, insatiabilis alcjs rei, *id.* 3) überdrüßig; 3. B. einer Sache s. seyn, taedet me alcjs rei; satiatum, saturatum esse alqa re; tenet, habet me alcjs rei satietas, *Cic.* eine Sache s. bekommen, satietas alcjs rei me capit, *Liv.* Satiari alqa re, *Cic.* 4) genug, satis, *Cic.*

Sattel, der, etwa sella equestris, *Veget.* ephippium, *Caes.* Das Beste

muß aber bloß von einer Decke verstanden werden; denn die Alten hatten keine solchen Sättel wie wir. Ist es ein Saumsattel, clitellae, *Cic.* *Imdn* aus dem S. heben: a) eig., alqm de equo deicere, deturbare. b) uneig., alqm deicere de gradu; alqm loco movere, deturbare, *id.* in alle Sättel passen, ad omnia aptum esse, *id.* omnium horarum esse hominem, *Quint.*

Sattelbein, das, sella equina, *Anatom.*

Satteldach, das, tectum displuviatum, *Vitr.* fastigium, *Cic. de Or. III, 46.* tectum ab oppositis partibus utrinque declive.

Satteldede, die, stragulum; ephippium, *Caes.* auch centunculus, *Liv. VII, 14.*

Sattelfertig, *Adj.* 3. B. nachdem sie s. waren, instratis equis, *Liv.*

Sattelfest, *Adj.* 1) eig., qui haeret equo; qui non facile delicitur de equo. 2) uneig., paratus; firmus; tutus; qui loco moveri, de gradu deiici non potest, *Cic.*

Sattelgurt, der, cingulum sellae equestris.

Sattelfiſſen, das, pulvinus sellae equestris.

Sattelknopf, der, apex, pila sellae equestris.

Satteln, v. tr. sternere, internere equum, *Liv.* auch imponere equo sellam. ein gefatteltes und gezäumtes Pferd, equus instructus frenatusque, *id.*

Sattelpferd, das, equus sellaris.

Sattelriemen, der, lorum sellare.

Satteltasche, die, pera sellaris.

Sattelzeug, das, strata equorum.

Sattheit, die, satietas, *Cic.*

Sättigen, v. tr. 1) eig., satiari; saturare (das letztere scheint etwas mehr zu sagen), *Cic.* sich s., satiari; saturari; cibo se complere, *id.* auch famem satiari, *Ovid.* f. explere, *Cic.* 2) uneig., satiari; saturare; exsaturare; explere, *Cic.* 3. B. seine sinnlichen Begierden s., libidines satiari; libidinem exsaturare, explere, *id.* die Habſucht mit Gelde s., avaritiam explere pecunia, *id. Rosc. Am. 52.* *Imdn* mit Briefen, explere alqm scribendo, *id. Fam. II, 1.* den Haß, die Grausamkeit s., odium satiari, saturare, explere; crudelitatem satiari, saturare, *id.* die Begierde zum Lesen, die Bedürfnisse der Natur s., satiari cupiditatem legendi, desideria naturae, *id.* seinen Geist s., animum satiari, saturare, exsaturare; mentem satiari, *id.* sich an Freude s., gaudio animum explere, *Ter. Andr. II, 2, 2.* sich an dem Blute seiner Mitbürger s., se satiari, saturare sanguine civium, *Cic.* bis in die Nacht hinein sich an dem Blute der Feinde s., ad noctem satiari hostium cruore, *Tac. Ann.*

Ann. II, 21. die Augen seines grausamsten Feindes durch sein Blut f., oculos crudelissimi inimici suo sanguine satiare, Cic. Mil. 22. bis zur Ermüdung gefättigt seyn, satietate defessum esse, id. Fam. II, 3. Jmnds Rede kann mich nicht f., oratio alicjs me saturare non potest, id. In weiterer Bed. von Farben, satiare, Plin. saturare, Ovid.

Eättigen, das, =ung, die, 1) das Eättigen, expletio, Cic. öfter noch mit Verbis. 2) das Sattseyn, satietas; saturitas, Cic.

Sattler, der, etwa ephippiaris.

Sattsam, f. Hinreichend, Genug.

Sattseyn, das, satietas, Cic.

Saturei, die, Satureia, Linn.

† Satyr, der, Satyrus, Ovid.

Satyre, f. Satire.

Saß, der, 1) Sprung, saltus; od. nisus ad salendum. einen S. thun, saltum dare; salire. über etwas, saltu superare, traicere, transmittere alqd. mit Einem Sage, uno saltu. 2) Bodensaß, f. d. Art. 3) in der Logik, jedes durch Worte ausgedrückte Urtheil, propositio, Quint. thesis, Cic. der zweite S., pro minor; assumptio, Philos. Auch heißt S. zuw. sententia; pronuntiatum; pronuntiatum; enuntiatio (Griech. ἀκούω; f. über beide Wörter Schütz. Ind. Cic. u. Kühner. ad Cic. Tusc. I, 7, 14.); quod enuntiatum; comprehensio, Cic. lange Sätze, perpetuitas orationis, id. de Or. II, 42. kurze, breves comprehensiones, Quint. XII, 2, 19. etwas in Einen S. fassen, una comprehensione complecti alqd, Cic. Fin. V, 9. einen S. behaupten, alqd defendere; sententiam tueri, id. um meinen S. zu beweisen, ist es schon hinreichend u. f. f., mihi ad hoc, de quo disputo, probandum satis est, id. Div. I, 55. S. des Widerspruches (in der Logik), ratio disjunctorum, repugnantium, Bau. einen S. formiren, sententiam ponere; alqd proponere, id. S. für S., deinceps; singulatum; per singula eundo, id. 4) in der Musik, etwa locus; pars; membrum, Bau. 5) im Spiele, pecunia, quae committitur, ponitur. 6) Brut von Fischen, fetus, Plin.

Saghasse, der, lepus femina.

Sagholz, das, talca, Varr.

Sagung, f. Berordnung, Einrichtung.

Sagweide, die, talea saligna, Cat.

Sagzeit, die, tempus pariendi.

Sau, die, 1) Schwein, ohne Unter-

schied des Geschlechts, sus; porcus, Cic. im engern Sinne das weibliche Geschlecht, porca, Cat. das, Varr. zur Zucht, sus ad partus edendos idonea, Col. die S. wirft viele Ferkel, sus parit multos porcos, Varr. eine S. schlachten und im heißen Wasser brühen, suem maclare et candente aqua glabrare, Col. die S. wühlt mit dem Rüssel die Erde auf, sus

rostris suffodit terram, Col. wälzt sich im Koth, sus volutatur in luto, id. grunzt, sus grunnit, Non. 2) eine unreinliche, schmutzige Person, besonders weiblichen Geschlechts, doch nur in der niedrigsten Sprache, homo spurcus, immundus; mulier immunda, spurca. 3) ein Fleck, bes. ein Tintenfleck, macula. eine S. auf etwas machen, maculare, macula foedare, contaminare alqd.

Sauber, 1) Adj. 1) eig., rein, mundus; purus, Cic. tersus, Plaut. 2) uneig., fein, zierlich, elegans; venustus; scitus; argutus, Cic. 3) ironisch, bonus; lepidus, Ter. ein sauberer Vogel, bonus sane vir! egregius vero homo! geh mit deinen saubern Geschenken! i hinc cum donis tuis lepidis! id. Eun. IV, 3, 10. II) Adv. 1) eig., munde, Col. etwas f. halten, mundum, purum servare alqd. 2) uneig., eleganter; belle; argute; scite; lepide; arte, Cic. 3) behutsam, caute; moderate; placide, Cic.

Sauberkeit, die, mundities; nitor; elegantia; lautitia, Cic.

Säuberlich, Adv. d. i. sanft, gelinde, clementer; leniter; placide, Cic. indulgenter, Liv. ist es behutsam, caute, Cic. f. mit Jmnd verfahren, molliter, clementer tractare alqm, Plin. Ep. VIII, 24, 5. lenem, mitem, placidum se praebere alicui. nicht f. Jmnd behagen, dure, parum humane, hand placide tractare alqm. nicht allzu f. mit Jmnd verfahren, subcontumeliose tractare alqm, Cic. Att. II, 5.

Säubern, f. Reinigen.

Saubohne, die, Vicia faba, Linn.

Sauborste, die, seta porcina.

† Sauce, f. Brühe.

Saudistel, die, Sonchus oleraceus, Linn.

Sauer, 1) Adj. 1) eig., im Gegens. von dem, was süß ist, acidus (im Gegens. von dulcis), Plin. ist es scharf, acer; z. B. sehr saurer Essig, acetum acerrimum, Cels. einen sauern Geschmack haben, f. von Geschmack seyn, acrem esse gustatu, Plin. ist es herbe, acerbus (im Gegens. von mitis), id. etwas f., acidulus; subacidus, id. f. werden, aescere, id. coaescere, Cic. f. seyn, acere, Cat. acido, acri esse sapore. Sprüchw.: in einen sauern Apfel beißen, devorare, subire molestiam; defungi incommodo; aegre sibi facere, Bau. ich muß schon in einen sauern Apfel beißen, scilicet defungendum est, id. non possum, quin molestiam devorem, subeam. 2) uneig.: a) sehr beschwerlich, sehr mühsam, austerus, Hor. molestus; gravis; laboriosus; operosus; difficilis; quod est magni laboris multaeque operas, Cic. z. B. eine saure Arbeit, labor austerus, Hor. I. molestus, operosus et molestus, gravis, Cic. ein

ein saures Stückchen Brot, victus magno labore, multo sudore quaesitus, quarendus. ein saures Leben, vita laboris operaeque plena; v. aerummosa, gravis, molesta, *Cic.* Smdn das Leben s. machen, alqm exercere, vexare, fatigare; vitae taedium alicui afferre, *Bau.* b) mürrisch, verdrießlich, morosus; difficilis; tristis, *Cic.* 3. B. ein saures Gesicht, eine saure Miene, vultus tristis, immittis; frons contracta, adducta. ein saures Gesicht machen, frontem contrahere, corrugare; vultum adducere; vultu animi offensionem prodere. etwas Saures an sich haben, tristitiam, asperitatem quandam prae se ferre. 1) *Adv.* 1) eig.; 3. B. s. schmecken, acido, acerbo, acri esse sapore. 2) uneig.; 3. B. s. werden, difficilem, molestum, gravem esse. es sich s. werden lassen, sudare; sudare ac laborare, *Cic.* nulli labori parcere; sibi non parcere; gnaviter, strenue elaborare, *Bau.* omni ope contendere et elaborare in alqa re; omni studio et labore incumbere ad alqd, *Cic.* es wird mit s.: a) ehe ich etwas thue, mich entschlicße, aegre inducor, ut faciam; haud libenter, invitatus facio. b) indem ich es thue, molestissimum negotium est; haud facile, difficillime rem explicio, expedio, *Bau.* Smdn s. ansehen, tristi, immitti vultu alqm intueri. s. aussehen, vultum tristem, severum prae se ferre.

Sauerampfer, der, *Rumex acetosa*, *Linn.*

Sauerbraten, der, assum aceto maceratum.

Sauerbrunnen, der, 1) die Quelle, scaturigo aquarum acidularum; od. acidulae venae fontum, *Virr.* VIII, 3. auch fons acidulus, *Plin.* 2) das Wasser selbst, aquae acidulae, *Plin.* oder bloß acidulae, *T. i.*

Sauerei, s. Unreinlichkeit.

Sauerkirsche, die, 1) der Baum, *Prunus Cerasus*, *Linn.* 2) die Frucht, baccas Pruni Cerasi.

Sauerklee, der, *Oxalis acetosella*, *Linn.*

Sauerkleesatz, das, sal e succo acetosellae factus.

Sauerkohl, der, = kraut, das, brassica concisa et aceto condita.

Säuerlich, 1) *Adj.* acidulus, *Plin.* subacidus, *Cat.* 3. B. ein säuerlicher Geschmack, sapor acidulus, *Plin.* 1) *Adv.* 3. B. s. schmecken, acidulo, subacido esse sapore; aciduli esse saporis, nach *Cat.* und *Plin.*

Säuern, v. intr. acescere, *Plin.* coalescere, *Cic.*

Säuern, v. tr. sauer machen, acidum reddere; namentlich vom Brote: fermentare, *Plin.*

Sauerichtig, *Adj.* tristem, morosum, asperum vultum prae se ferens.

Sauerstoff, der, etwa principium oxygenium; od. bloß oxygenium, *T. i.*

Sauerteig, der, fermentum, *Plin.*

Sauertopf, der, sprüchw., ein jänsfikerer, mürrischer Mensch, homo morosus; tristis, acerbus, austerus, tetricus.

Sauer töpfsich, 1) *Adj.* tristis; morosus; austerus, *Cic.* tetricus, *Liv.* truculentus, *Ter.* 1) *Adv.* morose, *Cic.* s. aussehen, tristem, morosum, tetricum prae se ferre vultum.

Sauerwasser, s. Sauerbrunnen 2).

Saufbruder, der, 1) ein Säuser, s. d. Art. 2) ein Ritsäuser, compotor; combibo, *Cic.*

Saufen, v. intr. u. v. tr. 1) eig., von Thieren, potare, *Col.* den Ochsen zu s. geben, potatum dare bobus, *id.* 2) uneig., von Menschen, die unmäßig trinken (edler ist z. ehen, worin nichts Niedriges und Verächtliches liegt), potare; perpetare, *Cic.* od. beluuarum, more potare. Wein s., vino se obruere, *id.* gravare, *Curt.* sich zu Tode s., potando mortem sibi contrahere.

Saufen, das, 1) von Thieren, durch *Verba.* 2) von Menschen, perpetatio, *Cic.* immodica potatio.

Säuser, der, potator, *Plaut.* auch ebriosus; temulentus; vinolentus, *Cic.*

Säuserin, die, mulier vinolenta, temulenta, *Plaut.* potrix, *Phaedr.* multibiba, *Plaut.*

Saufgelag, das, compotatio, *Cic.*

Saufgesellschaft, die, 1) das Zusammentrinken, compotatio, *Cic.* 2) die Trinkgenossen; compotores; combibones, *Cic.*

Saufhaus, das, gaeum, *Ter.*

Sauflied, s. Trinklied.

Saufschwester, die, compotrix, *Ter.*

s. Säuserin.

Säugamme, die, nutrix, *Ter.*

Säugerkel, das, porcellus lactens, *Varr.* subrumus.

Säugelalb, das, vitulus subrumus, *Varr.* vitulus lactens, *Ovid.*

Säugelamm, das, agnus subrumus, *Varr.*

Säugen, v. intr. u. v. tr. 1) eig., sugere; lactere, *Cic.* succum evocare, *Col.* die Sämmmer s. lassen, fetus ovium subrumare, *Col.* 2) uneig., von leblosen Körpern, sugere; ducere; exhaurire. 3. B. der Schwamm saugt sich voll Wasser, spongia aquam in se ducit, aquam sugit; bibit, nach *Plin.* Sprüchw.: etwas aus den Nägeln s., ex se proferre, ex suo ingenio, sua sponte comminisci, hangere, promere alqd, *Bay.*

Säugen, das, suctus, *Plin.* auch mit *Verbis.*

Säugen, v. tr. saugen lassen, lactare,

re, *Gell.* mammam praebere, *Plin.* von Thieren auch rumen praebere, *id.* jede Mutter säugt ihr Kind selbst, sua quemque mater uberibus alit, *Tac. Germ.* 20.

Sauger, der, sugens; qui sugit.

Säugetin, die, nutrix, *Ter.* femina lactans, *Gell.*

Saugerüssel, der, rostrum ad sugendum factum.

Säugling, der, infans; lactens; od. bloß lactens. als *S.* sterben, in cunis occidere, *Cic. Tusc.* 1, 39.

Saugvieh, das, animalia lactaria, *Varr.*

Saugwarze, die, papilla, *Plin.*

Saugwerk, das, in der Wasserkunst, anthia aquas sugens, in se ducens.

Sauhirt, der, subalvus, *Varr.* suarius, *Plin.*

Saujagd, die, venatio aprorum.

Säuisch, 1) *Adj.* spurcus, *Cic.* immundus, *Plau.* sordidus, *Cic.* von Reden, Handlungen, welche moralischen Bewußtsein erregen, auch obscenus, *id.*

2) *Adv.* spurce, *Col.* suum modo, more.

Sauuben, der, suile, *Col.*

Saulache, die, etwa volutabrum, *Virg.*

Säule, die, 1) eig., columna, *Cic.*

S. zu Jmbs. Chryn, Standbild, statua, *id.* ist es Pfeiler, pila, *Nep.* eine große steinerne *S.*, moles lapidea, *Plin.*

Ep. eine gerade, erhabene, hohe, steinerne, marmorne, goldene *S.*, columna recta, excelsa, alta, lapidea, marmorea, aurea, *Cic.* eine gewundene, geriefte, zusammengesetzte *S.*, col. torta, striata, composita, *T. z.* eine *S.* umstürzen, umwerfen, niederreißen, columnam evertere, deicere, demoliri, *Cic.* die Säulen tragen die Tempel, columnae sustinent templa, *id. de Or.* 11, 64. die Säulen nicht gerade stellen, columnas non rectas collocare, *id. Q. Fr.* 11, 1. 2) unz. eig., Säug, Stütze, columna; columnen, *Cic.*

Säulendicke, die, crassitudo columnarum.

Säulenschaft, der, stylobates; plinthis, *Vir.*

Säulengang, der, porticus, *Cic.*

Vir. ein doppelter *S.*, porticus duplex. ein dreifacher, p. triplex, *Suet.*

Säulengestirn, das, abacus, *Vir.*

Säulenhalle, die, porticus, *Cic.*

Säulenhals, der, hypotrachelium columnarum, *Vir.*

Säulenhöhe, die, altitudo columnarum.

Säulenknauf, = Knopf, der, capitulum columnarum; epistylium, *Vir.*

Säulenordnung, die, genera columnarum, *Vir.*

Säulenschaft, der, scapus columnarum, *Vir.*

Säulenstellung, die, columnarum dispositio; od. porticus, *Vir.*

Säulenstuhl, der, stylobates, *Vir.*

Säulenweite, die, intercolumnium, *Vir.*

Säulenwerk, das, columnatum, *Apul.*

Saum, der, 1) Rand, ora; margo. 2) Einfassung des Kleides, limbus, *Virg.*

Säumen, v. r. mit einem Saume versehen, limbo ambire, circumducere; praetexere.

Säumen, v. intr. d. i. zaudern, zögern (man säumt aus Scheu vor der Mühe, vor der Arbeit, sängt etwas nicht rasch an od. beendet es nicht rasch; man zaudert aus Bedenklichkeit, Unentschlossenheit; man zögert aus Langsamkeit), cunctari; morari; commorari; cessare (den synon. Unterschied s. unter Zaudern), *Cic.* auch moram facere, *id.* m. nectere, *Sen.* nicht s., moras rumpere, praecipitare, *Virg.* m. pellere, corripere, *Ovid.* ich werde nicht s., non morabor; non cessabo; od. nulla in me erit mora, *Virg.* mit etwas s., trahere, ducere alqd, *Cic.* man darf nicht s., maturato opus est, *Liv.* 1, 58.

Säumen, das, cunctatio; mora; cessatio, *Cic.* ohne *S.*, sine mora, *id.*

Saumesel, der, asinus clitellarius, *Cat. Col.*

Säumig, s. Saumselig.

Saumyferd, = roß, das, equus clitellarius, *Cat.*

Saumfattel, der, clitellae, *Hor. Sat.*

Saumselig, 1) *Adj.* (es sagt eig. etwas mehr als säumig, der oft säumt, dem das Säumen zur Gewohnheit geworden ist) cunctator; cunctabundus, *Liv.* lentus; tardus; negligens (nachlässig), *Cic.* s. sero, cunctari; cunctatorem esse; cessare; negligentem esse; moram facere, *id.* 2) *Adv.* cunctanter, *Liv.* tarde; lente; negligenter, *Cic.* s. verfahren, lente agere, *Liv.* s. auch langsam, Träge.

Saumseligkeit, die, cunctatio; tarditas; cessatio; negligentia, *Cic.* *S.* im Schreiben, negligentia epistolarum, *id. At.* 1, 6. im Zusammenhange auch bloß negligentia, *id. Fam.* 11, 1.

Saumthier, das, iumentum clitellarium; auch bloß iumentum.

Saumutter, die, scrofa, *Col.*

Säure, die, 1) saure Beschaffenheit einer Sache, acor, *Col.* acritudo, *Vir.* *S.* des Magens, aciditas stomachi, *Marc. Emp.* ist es sov. als saurer Geschmack, sapor acidus. 2) etwas Saures, acidum, *Petr.* Säuern, acida, *Plin.*

Saurüssel, der, rostrum suis, *Plin.*

Saus, der, wilde Freude schmausender, zehender Personen, bes. in der Redensart: im *S.* und Braus leben, turbulentis voluptatibus deditum esse; od. helluari, *Cic.*

Sauschneider, s. Schwainschneider.

Säufeln, *v. intr.* susurrare (Griech. *ψαυλλειν*), *Virg.*

Säufeln, das, susurrus, *Virg.*

Sausen, *v. intr.* (Sausen bezeichnet jeden Fall der bewegten Luft, draussen die starke Bewegung einer dichtern Flüssigkeit od. des heftigern Windes) strepere; fremere; von den Ohren: sonare.

Sausen, das, strepitus; fremitus, *Cic.* das S. der Ohren, in den Ohren, *f. Ohrenbrausen.*

Sausewind, der, homo levis, mobilis, in diem vivens, *Cic.*

Sauspieß, der, etwa venabulum suisbus transigendis.

Saustall, der, hara, *Col.*

Sautrog, der, alveus porcorum.

† Sauegarde, *f. Salvegarde.*

Sbirre, der, in Rom, etwa lictor; viator; circulator.

Scabiose, die, Scabiosa, *Linn.*

† Scandiren, *v. tr.* einen Vers, versum scandere, *Diomed. v. metri, Jan. v. metricae efferre; auch pedes versus syllabis metri, Cic. Or. 57.* auch wohl versum modulari.

† Scansion, die, scansio, *Beda de metris. dimensio metrica.*

† Scapulier, das, ein kurzes Oberkleid der Mönche, vestis scapularis.

† Scene, die, 1) Bühne, Schauplatz, *f. diese Art. 2) unegl., Auftritt, Ereigniß, quod accidit, evenit; res; locus; zuw. vicissitudo. schreckliche Scenen, res atroces. blutige, res cruentae; caedes. f. Auftritt.*

† Scenisch, 1) *Adj.* scenicus, *Cic. Quint. II) Adv.* scenice, *Quint.*

† Scepter, das, 1) eig., sceptrum, *Cic. 2) unegl., Königreich, Herrschaft, sceptrum, Virg. regnum; imperium, Cic. Schar, f. Schar.*

Schabe, die, blatta, *Plin. Hor. Sat.*

Schabeisen, das, radula, *Col.* bei den Gerbern, scalprum coriarii.

Schabemesser, das, culter radendo factus, *aptus.*

Schaben, *v. tr.* 1) reiben, scabere; fricare, *Plin. 2) mit einem scharfen, scheidenden Werkzeuge reiben, um etwas wegzuschaffen, radere, scabere, scabendo tollere, auferre, demere alqd. ist es fragen, frauen, fricare, Vitruv. glatt f., laevigare, Cic.*

Schaben, das, = ung, die, 1) das Reiben, rasmus, *Plin. 2) mit einem scharfen, tragenden Werkzeuge, fricatio; fricatus; rasmus, Plin.*

Schäben, die, vom Flachse, acus lini; ramenta lini.

Schabentrant, das, blattaria, *Plin.*

Schabernack, *f. Poffen.*

Schäbig, *Adj.* 1) trägtig, scaber, *Varr. scabiosus, Col. 2) abgetragen,*

schlicht, detritus, *Plin. vilis; ablectus, Cic.*

Schabracke, die, eine zierliche Pferdebedeckung, stratum, stragulum elegantius; auch bloß stragulum, *Mart.* einem Pferde die S. auflegen, equum insternere dorsualibus, *Treb. Poll. in Gallien. 8.*

† Schach, der, 1) König in Persien, rex Persarum. 2) der König im Schachspiele, rex latruncolorum. S. dem Könige! cave regi! periculum adest regi, *Bau.* dem Könige S. bieten, regi periculum offerre; od. admonere collusorem, ut caveat regi. 3) Schachbret, Schachspiel, *f. diese Art. S. spielen, ludere latrunculis, Sen. Ep. 106. proelia latronum ludere, Ovid. A. III, 357.*

Schachbret, das, tabula latruncularia (dieses Spiel ist aber wohl von unserm Schachspiele verschieden gewesen), *Sen. Ep. 117. area picturata belli simulati.*

* Schacher, der, ein gewinnfüchtiger Handel im Kleinen, mercatura minuta ac sordida, illiberalis.

Schächer, der, 1) eig., Räuber, Verbrecher (veraltet), latro; maleficus, *Cic. 2) unegl., ein armer S., homo miser, misellus.*

* Schachern, *v. tr. u. v. intr.* sordide, illiberaliter mercari, nundinari, emere, vendere.

Schachfeld, das, campus tabulae latrunculariae.

Schachmatt, *Adj.* 1) eig., im Schachspiele, victus; ad incitas redactus. Imdn *f. machen, vincere, ad incitas redigere alqm. 2) unegl., ganz entkräftet, confectus; languidus, Cic. viribus exhaustus. Imdn *f. machen, ad languorem dare, Ter. ad incitas redigere, Plaut. conficere alqm, Cic. f. seyn, languere, id.**

Schachspiel, das, lusus regius. Ähnlich war vielleicht bei den Römern lusus latruncolorum, *Sen. lusus calculorum, Plin. Ep. dasselbe spielen, f. Schach 3).*

Schachspieler, der, qui ludit latrunculis.

Schachstein, der, latrunculus; latro buxus.

Schacht, der, puteus metallicus, *Plin.*

Schachtel, die, capsula; capsella.

Schächtelchen, das, capsula, *Plaut. capsella, Ulp.*

Schachteldeckel, der, operculum capsae.

Schachtelhalme, der, Equisetum, *Linn.*

Schachtelmacher, der, opifex capsarius; capsellarum artifex.

Schächten, *f. Schlachten.*

Schachtolz, das, ligna putei metallici lateribus firmandis apta.

Schachthut, der, pileus fossorum metallicorum.

Schäcke, *f. Schede.*

Schade, Schaden, der, 1) Verletzung, vitium, Cic. 3. B. S. am Körper, an den Wänden, am Dache, vitium in corpore, in parietibus, in tecto, id. einen S. bekommen, zu S. kommen, vitium facere; laedi, id. sich S. thun, corpus laedere; sibi nocere, id. Ist S. gleichbedeutend mit Wunde, Geschwür, Bruch, vulnus; ulcus; hernia; doch kann auch hier vitium stehen. 2) Verlust, Unglück, damnum; detrimentum; iactura; imminutio; malum; fraus; incommodum; noxia (ist er verschuldet: noxa; s. *Mauhia*. ad Cic. *Rosc. Am.* 22, p. 30.), Cic. dispendium, Ter. Auch bildl., vulnus; plaga, Cic. Den synonym. Unterschied s. unter Verlust. Ist ein großes Unglück zu verstehen, calamitas; clades; pestis; naufragium, id. ein großer, bedeutender, sehr großer, sehr empfindlicher S., iactura magna; damnum, detrimentum magnum, maximum, summum; detrimentum gravissimum, id. ein kleiner, unbedeutender S., damnum minus; parva iactura, Cic. detrimentum parvum, parvulum; damnum leve, Caes. ein mittelmäßiger S., mediocre detrimentum, id. iactura mediocris, Cic. ein doppelter S., iactura duplex, id. S. nehmen, leiden, erleiden, damnum facere, contrahere; detrimentum capere, accipere, facere; iacturam facere, id. iact. pati, Col. iact. accipere, Liv. plagam, vulnus accipere; incommodo affici, Cic. incommodum accipere, Caes. großen S. leiden, erfahren, calamitatem accipere; me affligit calamitas, Cic. cladem accipere, Liv. magnum incommodum accipere, Caes. noxam capere, concipere, Col. sehr großen, maximo damno affici, Cic. aus Unwissenheit, per errorem in maximam fraudem incurere, id. Smdm S. bringen, zufügen, verursachen, thun, damnum alicui dare, apportare, Ter. detrimentum alicui importare, inferre, Cic. d. alicui asserre, Nep. d. alicui iniungere; incommodum alicui importare; incommodo, damno alqm afficere, Cic. Smdm großen S. bringen, calamitatem alicui inferre; pestem alicui asserre; magno incommodo alqm afficere, id. magnum dispendium alicui asserre, Col. den Flaschen keinen S. thun (d. i. sehr wenig trinken), nihilum nocere lagenis, Hor. Sat. II, 8, 41. zum S. gehören, esse alicui damno, Plin. detrimento, Caes. fraudi, Cic. noxae, Sall. einen S. ersetzen, erstatten, wieder gut machen, damnum sarcire, Cic. restituere, Liv. detrimentum sarc., reconcinare, Caes. sanare vulnera imposita, Cic. s. incommodum, Caes. Smdm für einen S. gut seyn, praestare alicui damnum, Cic. ohne S., sine damno, detrimento, id. sine clade, Liv. sine

dispendio, Ter. Ist läßt es sich auch durch salvus geben; 3. B. ohne S. der Pflicht, salvo officio, Cic. des Rechtes der Freundschaft, salvo iure amicitiae, id. Fam. XIII, 77. der Ehre, des Ansehens, salva dignitate, auctoritate; auch sine imminutione dignitatis, auctoritatis, id. mit geringerm S., cum minori damno, detrimento; od. minori noxa, Plin. mit S., non sine detrimento, Cic. einen S. vermeiden, entfernen, vermindern, ertragen, incommodum devitare, reiicere, repellere, deminuerere, sustinere, id. S. bei etwas haben, iacturam facere in alqa re, id. est mihi alqd damno, Plin. durch S. klug werden, malis edoceri; periculis, incommodis admoneri; damnis, cladibus edoctum sapere, Bau. durch S. wird man klug, piscator ictus sapit; quae nocent, docent; nocumenta, documenta, Prov. wer den S. hat, darf für den Spott nicht sorgen, damnum, cladem sequitur ludibrium, irrisio; non solum accidit malum; damnum comes sequitur irrisio. 3) als ein Zwischenwort ohne Artikel, um ein Bedauern auszu drücken; 3. B. das ist S.! dolendum vero est; incommode accidit, es ist S. um ihn, dolenda est iactura, quam in morte huius hominis fecimus; dolendum est, quod obiit, occidit, es ist S. um das Geld, um die Ruhe, Zeit, dolenda est iactura pecuniae, operae, temporis. es ist ewig S. um den hoffnungsvollen Jüngling, nunquam satis lugere, dolere possumus iacturam, quam fecimus in adolescente optima spei. S., daß dein Freund nicht gekommen ist, doleo, incommode accidit, quod tuus amicus non venit. 4) ironisch mit der Praep. für, um anzudeuten, daß an einer Sache nichts gelegen ist; 3. B. S. für das Geld! für den Ruhm! nihil caro, nihil moror pecuniam, gloriam; non laboro de pecunia, de gloria; mitto, missam facio pecuniam, gloriam; absit pecunia! absit gloria! pereat gloria! S. doch für Alles! pereant omnia! longe absint cuncta isthaec! quis illa curet? Bau. S. für dich! apage te! Ter. nihil te moror, Plaut. eas, quo lubet, Cic.

Schädel, der, cranium; calvaria, Cels. calva, Liv.

Schädelbohrer, s. Drepan.

Schädellehre, die, craniologia, T. t. doctrina de craniis, calvis.

Schädelstätte, die, locus calvariarum; locus extremi supplicii.

Schaden, v. intr. zum Schaden gerethen, Schaden zufügen, nocere; obesse; officere, Cic. damnum dare, apportare, Ter. detrimentum importare, inferre, Cic. d. asserre, Nep. esse damno, Plin. detrimento, Caes. fraudi, Cic. noxae, Sall. dem Andern s., alteri nocere

nocere, *Cic.* im höhern Grade: iniuriam facere alicui, *id.* damit man Niemandem schade, ne cui noceatur, *id.* wenig, sehr wenig *f.*, leviter, mediocriter, quam minimum nocere, *id.* es wird nichts *f.*, wenn du mit dem Balbus deshalb sprechen willst, de quo nihil nocuerit, si cum Balbo, locutus eris, *id.* *Att.* XII, 47. seinem Vortheile *f.*, suis commodis officere, obstare, *id.* was schadet das? quid nocet? quid impedit, obstat? quid ad rem? das schadet nichts, nihil nocet; nihil impedit, refert, *id.* ich glaube zwar, daß es nicht zur Sache gehört, doch kann es auch nicht *f.*, puto equidem ad rem non pertinere, sed tamen nihil obest dicere, *id.* *Fam.* IX, 13.

Schadenfreude, die, gaudium, laetitia ex alienis malis, incommodis, *Bau.* auch malevolentia (in Verbindung mit invidia, livor), *Cic.* *Att.* I, 20. od. durch Umschreibung: malevolentia est voluptas ex malo alterius sine emolumento suo, *id.* *Tusc.* IV, 9, 19. *S.* haben, gaudere alienis malis, *Ter.* voluptatem capere ex alcijs malo, nach *Cic.* im Eigens. von: angi alcijs incommodis, *Cic.*

Schadensroh, *Adj.* malevolus, *Cic.* od. umschreibend: qui gaudet alieno malo, *id.* qui g. alienis malis, *Ter.* qui fructum oculis capit ex alcijs casu, *Nep.* *Eum.* 11. *f.* seyn, gaudere alieno malo, *Cic.* *f.* seyn und aus eines Andern Unglück Vortheil für sich ziehen, gaudere malis atque ex incommodis alterius sua comparare commoda, *Ter.* *Andr.* IV, 1, 4. 5.

Schadhast, *Adj.* in quo vitii aliquid est; quod vitium fecit, *Cic.* am Körper, vitiosus, *Col.* non integer; laesus, *Cic.* wie ein Gefäß, Haugerath, laesus; ruptus, wie ein Kleid, laeet; scissus, wie ein Gebäude, quod vitium fecit; ruinosus, *id.* wie eine Maschine, inutilis; laesus; corruptus, wie ein Buch, mancus; imperfectus, *Bau.* *f.* werden, corrumpi; vitiari; laedi; violari; vitium facere, ducere, machen, corrumpere, vitiare, laedere alqd, *Cic.* wenn Dach und Wände nicht *f.* sind, si nihil est in tecto et parietibus vitii, *id.* *Fam.* IX, 16.

Schadhastigkeit, die, vitium; vitiosa, matula, manca, corrupta alcijs rei ratio, conditio.

Schädlich, I) *Adj.* damnosus, *Cic.* detrimentosus, *Caes.* nocens; nociturus, *Cic.* nocivus, *Plin.* noxius, *Cic.* sehr *f.*, perniciosus; exitiosus; exitialis; exitiabilis; funestus; pestifer, *id.* *f.* seyn, *f.* Schaden. II) *Adv.* noxenter, *Col.* sehr *f.*, perniciose; exitiose; pestifere, *Cic.*

Schädlichkeit, die, vis nocendi; vis nocens; auch incommodus; damnum; gravitas, *Cic.* die *S.* einer Sache beweisen, sehen, probare, videre, quantum

res noceat, quam noxia, mala sit, untersuchen, bezweifeln, quaerere, dubitare, an res noceat, *Bau.*

Schadloß, *Adj.* 1) unverlegt (nur von Personen, während unbeschädigt auch von Sachen gebraucht wird), integer, *Cic.* illaesus; *Sen.* salvus; incolumis; in quo nihil est vitii, *Cic.* auch bildl.: sartus tectus, *id.* 2) keinen Verlust leidend, damni expers; tutus a damno, a detrimento; damno vacuus; od. salvus; incolumis, *Cic.* *f.* halten, damnum, detrimentum sarcire, *id.* damnum restituere, *Liv.* auch damnum praestare alicui, *Cic.* für etwas, alcijs rei. sich *f.* halten, damnum alcijs rei pensare, compensare; alio commodo; quae quis perdidit, alia re compensare.

Schadloßhaltung, die, damnum pensatum, compensatum, restitutum, pensandum, restituendum. zur *S.*, damno sarciendo, compensando; ut damnum acceptum pensetur, compensetur.

Schadloßigkeit, die, incolumitas; res salva, *Cic.*

Schaf, das, 1) eig., ovis, *Col.* dichterisch: bidens, *Phaedr.* 2) un eig., ein gebutbiger oder einseitiger Mensch, homopatiens, placidus, simplex, stolidus.

Schafblatter, *f.* Schafpocke.

Schafbock, der, aries, *Etis.* *Cic.*

Schäfschen, Schäfslein, das, 1) eig., ovicula, *Aur. Vict.* 2) un eig., die *S.* am Himmel, nubeculae tenues, sparsae, ovium instar meantes. 3) sprüchw., sein *S.* ins Trockne bringen, rebus, rationibus suis consulere. sein *S.* ins Trockne gebracht haben, rebus suis consuluisse; od. bildl.: in portu navigare, *Ter.* esse, *Cic.*

Schafdünger, *f.* Schafmist.

Schäfer, der, opilio, *Col.* ovium custos, *Cic.* ovium pastor, *Plaut.*

Schäferrei, die, oviaria, *Varr.* ist das Vieh selbst zu verstehen; pecus ovillum, *Col.* große Schäferstien in Apulien haben, grandes oviarias in Apulia habere, *Varr.* II, praef.

Schäfergedicht, das, carmen pastorium, bucolicum.

Schäferhund, der, canis oviarius.

Schäferhut, der, pileus pastoralis.

Schäferhütte, die, mobilis, vagadomus opilionis.

Schäferin, die, mulier oves custodiens, pascens; ovium custos.

Schäferknabe, der, puer oves pascens; custos ovium.

Schäferknecht, der, famulus oviarius.

Schäferleben, das, vita pastoralis.

Schäferlied, das, canticum pastorium.

Schäferpfeife, *f.* Hirtenpfeife.

Schäferspiel, das, drama pastorale; fabula pastoralis.

Schäferstab, = stock, der, pedum, *Virg.*

Schäferstunde, die, tempus amori opportunum.

Schäfertasche, s. Hirten tasche.

Schäferwelt, die, vita pastoricia; res pastoriciae.

Schaffell, das, pellis ovilla, *Plin.*

Schaffen, v. tr. 1) geschäftig seyn, operari; occupatum esse alqa re. viel zu s. haben, multis occupationibus distincti, *Cic.* ich habe den ganzen Tag zu s., per totum diem occupatus sum, occupationibus distinctor, operor, opus facio; nullam partem diei opus intermitto, cesso; nach *Cic.* 2) herbei schaffen, d. i. austreiben; conquirere; parare; comparare; invenire; conficere; efficere; z. B. Geld s., pecuniam conficere; argentum invenire, efficere, *Ter. arg.* parare, *Cic.* Imdm Hülf, Beistand s., opem, auxilium alicui invenire, parare, comparare; efficere. Imdm Ruhe, Friede s., consulere alqjs tranquillitati; otium, pacem alicui afferre, conciliare, efficere. Ratly, consolare alicui rei; rem expedire, explicare, *id.* ich habe ihm das Haus geschafft, effeci, ut domum haberet, *Bau.* domum ipsi comparavi, providi, etwas zu einem billigen Preise s., providere alicui alqd modico, parabili pretio. Imdm aus seinem Hause s., submovere alqm e domo sua. Ich etwas vom Dalse s., amoliri alqd; se liberare, exsolvere alqa re, *Cic.* Collatinus schaffte alles das Seinige nach Lavinium und räumte die Stadt, Collatinus rebus suis omnibus Lavinium translatis civitate cessit, *Liv.* II, 2. dieses Geld wurde in der Folge nach Athen geschafft; quae pecunia postero tempore Athenas translata est, *Nep. Arist.* 3. Getreide in eine Stadt s., frumentum in oppidum importare, *Caes.* In engerer Bed. steht es statt er erwerben, kaufen, parare; emeré; coemere, *Cic.* z. B. sich Kleider, Bücher s., vestes, libros sibi parare, emere. 3) machen, thun, am häufigsten im *Infin.*; z. B. was hast du hier zu s.? quid tibi hic est negotii? *Ter. Andr.* V, 2, 8: was habe ich mit dir zu s.? quid mihi tecum commercii est? *Plaut. Aul.* IV, 4, 4. mit dir habe ich nichts zu s., mihi tecum nihil rei est, *Ter.* er fragte, was er mit ihnen zu s. habe, quaesivit, quid sibi esset cum iis, *Cic.* nichts mit etwas zu s. haben, haec res nihil ad me pertinet, *id.* mit Imdm nichts zu s. haben wollen, fugere, evitare alqjs consuetudinem; abstinere alqo alqjs consuetudinae, nach *Cic.* mit Imdm zu s. haben, mihi est cum alqo negotium, commercium, *Cic.* sich mit etwas zu s. machen, versari alqa re, in alqa re;

agendum sibi alqd sumere, *Cic.* Imdm zu s. machen, negotium facessere, *id.* n. facere alicui; *Quint.* alqm probe exercere, fatigare, *Bau.* auch torquere alqm, *Cic. Fam.* VII, 11. sehr viel, vehementer torquere alqm, *id. de Or.* I, 11. es macht mir etwas mehr zu s., amplius negotii mihi alqd contrahit, *id.* die häuslichen Angelegenheiten machen mir zu s., consilia rerum domesticarum sunt impedita, *id. Att.* IV, 2. es macht mir Imd viel zu s., multum est mihi circa alqm sudoris, *Plin. Ep.* du hast hier nichts zu s., d. i. geh! fort! facesse te hinc! apage te! *Ter.* 4) hervor bringen, gründen, ausrüsten; z. B. Armeen, Flotten s., exercitus, copias, classes parare, comparare. das Eigenthümliche der Kunst ist s. und hervorbringen, proprium est artis creare et gignere, *Cic. N. D.* II, 22. s. Erschaffen. Dst ist es invenire; proferre, *id.* von Bildern auch fingere, *id.* od. fabricari alqd, *id.* Kunstwerke, wie sie Parrhasius schuf, oder Scopas, artes, quas aut Parrhasius protulit aut Scopas, *Hor.* IV, 8, 6. von Geistesproducten: excogitare; invenire; commentari, *Cic.* geschaffen, factus; natus, idoneus, *id.*

Schaffen, das, = ung, die, ist es Erschaffung, creatio, *Cic.* übr. am besten durch *Verba.*

Schaffleisch, das, caro ovilla.

Schaffner, der, 1) Besorger, procurator, *Cic.* 2) Verwalter auf einem Gute, villicus, *Cic.* 3) Wirthschafter, administrator rei familiaris. 4) Aufwärter, apparitor; minister; famulus, *Cic.* 5) auf den Posten, Conductor, magister rei vehiculariae; od. vehicularius, *Inscr.*

Schaffnerin, die, 1) Besorgerin, procuratrix, *Cic.* 2) Haushälterin, rerum domesticarum administra; promaconda.

Schafgarbe, die, Achillea millefolium, *Lin.*

Schafherde, die, grex ovium, *Varr.* pecus ovillum, *Col.*

Schafhirt, s. Schäfer.

Schafhund, der, canis oviarius, pecuarius, pastoralis.

Schafhürde, die, crates oviaria.

Schafhusten, der, tussis sicca, *Cels.* tussis rauca.

Schafhütte, s. Schäferhütte.

Schafhäse, der, caseus ovillum, *Varr.*

Schafknecht, s. Schäferknecht.

Schafkopf, s. Dummkopf.

Schafkamm, das, agna, *Virg.*

Schafklaus, die, ricinus, *Plin.*

Schafleder, das, corium ovillum.

Schafledern, *Adj.* e corio ovillo factus.

Schafmeister, der, magister ovium, *Virg.*

Schafmilch, die, lac ovillum, *Plin.*

Schaf-

Schafmist, der, *simus ovillus*, *Plin.*
stercus ovillum, *Cat.*

Schafmutter, die, *ovis femina*.

Schafott, das, zum Hinrichten der
 Verbrecher, *suggestus maleficis feriendis*,
occidendis exstructus; od. *catasta*, *Prud.*
 auf dem S. sterben, *capitis poena ple-*
cti, *Pand.*

Schafpelz, der, *pellis ovilla*, *Plin.*

Schafpocke, die, *variola ovilla*.

Schafkrüde, f. Schafhund.

Schaffsalbe, die, *unguentum ovia-*
rium.

Schaffschere, die, *forkex oviaria*.

Schaffscherer, der, *ovium tonsor*.

Schaffschur, die, *ovium tonsura*, *Col.*

Schafskleid, das, 1) eig., Schafpelz,
pellis ovilla. 2) bibl., Schein der Frömi-

gigkeit; 3) B. in Schafskleidern einher-

gehen, *pietatis speciem prae se ferre*.
 Schaffstall, der, *ovile*, *Col. Vir.*

Schaffstand, der, *numerus ovium*.

Schafst, der, an einem Spieße, *hasti-*
le, *Nep.* an einer Flinte; *lignum scol-*
peti sustentaculum. an Säulen, *scapus*,
Vir.

Schäften, v. tr. *scapa munire*, in-

struere alqd. eine Flinte f. *scolpetum*
ligno sustentaculo instruere, munire.

Schafstgesims, das, in der Baukunst,
cymatium scapi, nach *Vir.*

Schafsthal, f. Schachteltham.

Schafstholz, das, *lignum scapis utile*.

Schafstrift, die, *pascuum oviarium*.

Schafstich, das, *pecus oviarium*, *Col.*

pecus ovillum, *Varr. p. lanigeram*, *Col.*

Schafstweide, f. Schafstrift.

Schafswolle, die, *lana ovilla*.

Schafzäcke, die, *ricinus*, *Plin.*

Schafal, der, *Canis aureus*, *Linn.*

Schafkern, f. Schöfeln.

Schaf, 1) *Adj.* 1) eig., von Bier,
 Wein, *fatuus*; *vapidus*; *imbecillus*, *Vir.*
infirmi saporis, *Col.* 3) B. schaler Wein,
vinum imbecillum, *Vir.* v. *infirmi saporis*,
Col. 2) uneig., geistlos, kraftlos, *fatuus*;
insulsus; *ieiunus*; *frigidus*, *Cic.* 3) B.
 schaler Witz, *iocandi genus fatuum*, *ie-*
iunum, *scurrile*, nach *Cic.* ein schaler
 Kopf, *ingenium hebes, obtusum*, *Cic.* 11)
Adv. 1) eig.; 3) B. f. schmecken, *vapidi*
esse saporis. f. gewordenen Wein ver-

kaufen, *vinum fugiens vendere*, *Cic. Off.*
 III, 23. 2) uneig., *fatue*, *Quint.* *insulse*;
ieiune; *inepte*, *Cic.*

Schälchen, das, 1) an einer Pflanze,
corticula. 2) ein Gefäß, *etna scutella*.

Schale, die, 1) ein hohler Körper,
 der einen andern weichern umgibt und be-

deckt: a) von einer harten Bedeckung, wie
 von Nüssen, Krebsen, Eiern, Schildkröten,
putamen; *testa*, *Plin.* *tegumen*, *Liv.*
 die Schalen bei einigen Thieren mit ge-

spalteten Klauen, *ungulae*, *Plin.* die
 S. (richtiger Rinde) eines Baumes, *cor-*

tex, *Cic.* die S. an einem Messer, *testa*,
qua manubrium cultri vestitur. an ei-

nem Buche, *integumentum*. b) von biege-

samen, weichen, dünnen Bekleidungen, vom

Baße der Bäume, *liber*, *Cic.* S. von

Hülsenfrüchten, *folliculus*, *Col.* auch *tunica*

(von der äußersten Schale), *Reichard.*

Sprüchw.: bei der S. stehen bleiben, in

summo haerere; rem primoribus labris

gustare, attingere, *Cic.* 2) die schlechtern,

äußern Breter, *axis trunci exterior*. 3)

ein Gefäß für Getränke und Speisen, *pa-*

tera; *patella*; *lanx*, *Cic.* *scutula*; *par-*

opsis, *Mart.* S. an einer Wage, *lanx*,
Cic. kalte S., *intrita*, *Plin.* 3) B. kalte

S. von Wein und Brot, *intrita panis e*

vino, *id. IX, 8, 9.*

Schälten, 1) v. tr. abschälen, f. d. Art.

II) v. r. sich f., *cutem*, *crustam deponere*,

exuere; zuw. *solvi*; *findi*; *discedere*,
Bau.

Schälhengst, f. Beschäler.

Schalke, der, 1) ein listiger, schlauer

Mensch, *homo callidus*, *versutus*, *Cic.*

ein durchtriebener S., *veterator*, *Ter.* 2)

ein betrügerischer Mensch, *homo fraudu-*

lentus, *Cic.* 3) ein leichtfertiger Mensch,

homo petulans, *iocularis*, *Cic.* 4) ein

Schimpfwort, *scelus*; *nequam*; *improbus*,

Cic. den S. hinter den Ohren haben,
fraudem tegere; *artes dissimulare*; *pro-*

ba specie imponere. der den S. hinter
 den Ohren hat, *homo tectus*, *occultus*,
Cic.

Schalkehaft, 1) *Adj.* 1) listig, *calli-*

idus; *astutus*; *versutus*, *Cic.* 2) betrü-

gerisch, *fraudentus*; *callax*, *Cic.* *im-*

probus, *Hor. Sat.* 3) leichtfertig, lose

(der Lose freut sich über den Schaden des

Andern, doch ohne böshaft zu seyn, der

Schalkehaft bezeichnet mehr die Feinheit

u. Gewandtheit Andere zu hintergehen),

petulans, *Cic.* *ad ludum iocumque factus*,

proclivis. II) *Adv.* 1) *callido*; *versute*,

Cic. 2) *fraudenter*, *Cic.* 3) *petulan-*

ter, *Cic.*

Schalkehaftigkeit, die, 1) Arglist

(selten), *malitia*, *Cic.* seine S. nicht las-

sen können, a *malitia discedere non posse*,

id. Fam. IX, 19. 2) Leichtfertigkeit,

petulantia, *Cic.*

Schalkeheit, die, f. Schalkehaftigkeit 2)-

ist es List, Schlaueheit, *dolus*; *calliditas*,

Cic.

Schalkeauge, das, *oculus fraudu-*

lentus, *petulans*.

Schalke knecht, der, *famulus*, *servus*

improbus, *nequam*, *inutilis*, *Bau.*

Schalke weib, das (Wof), *mulier*

dolosa, *improba*, *Hor. Sat.*

Schall, der, *sonus*; *sonitus*, *Cic.* ein

starker, schmetternder S., *clangor*; *sonus*

acutus, *id.* ein leeres, *inanis sonus*, *so-*

nitus, *id.* ein starker, *sonus gravis*, *id.*

ein heftiger, *sonus vehemens*, *Col.* *soni-*

tus

tus veh., *Apul.* ein durchdringender, sonus penetrabilis, *id.* ein süßer, fürchtbarer, sonus dulcis; sonitus horribilis, *Sall.* einen S. hervorbringen, von sich geben, wieder geben, sonitus, sonum efficere; reddere sonum, *Cic.* ein süßer S. tönt in mein Ohr, dulcis sonus complet aures meas, *id. Somn.* 5.

Schallen, *v. intr.* sonare; sonum reddere, referre, *Cic.* in die Ohren s., sonus implet aures, *id.* durch einen Ort s., personare locum, *Virg.*

Schallen, das, sonus; sonitus, *Cic.*
Schalloch, das, foramen, exitus, via sonorum.

Schalmeie, die, etwa fistula pastoricia, *Cic.* syrinx, *Ovid.*

Schalmuschel, die, patella, *Linn.*

Schalotte, die, Allium Ascalonicum, *Linn.*

Schalten, *v. intr.* behandeln, das Verändliche in einem Dinge bestimmen (schalten bezeichnet eine Veränderung sowohl zum Guten als zum Bösen, walten nur Erhaltung u. Verbesserung), agere; agitare; facere; tractare, *Cic.* mit etwas s., agere, componere, constituere, regere, agitare alqd, *id.* nach Gutdünken, nach Willkür s., ad arbitrium, ad libidinem agere, constituere alqd, *id.* man schaltet nach dem Gutdünken einiger weniger, agitatur arbitrio paucorum, *Sall. Jug.* 41. s. und walten, dominari; dominum esse, *Cic.* übel s., male rem gerere; male versari in alqa re gerenda. Jmdn s. lassen, permittere rem aliquam gerendam alejs arbitrio.

Schalthier, das, animal testaceum; conchylium.

Schaltjahr, das, annus intercalaris, *Plin.*

Schaltmonat, der, mensis intercalaris, intercalarius, *Liv.*

Schalttag, der, dies intercalaris, *Plin.*

Schaluppe, s. Chaloupe.

Scham, die, 1) der Zustand, da man sich schämt, pudor (Griech. αἰδώς, αἰσχύνω, sowohl die Scham, etwas gethan zu haben, wofür man sich aus Ehrgefühl hätte scheuen sollen, als auch die Scheu, etwas zu thun, dessen man sich schämen müßte; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 201.); verecundia (Zartgefühl, Schamhaftigkeit, Achtung gegen Andere), *Cic.* in sofern sie die Wollust meldet, um das Gewissen nicht zu bestechen: pudicitia, *id.* ist es Eröthhen, rubor, *id.* eine fast bäuerische S., pudor subrusticus, *id.* vor S. vergehen, pudore confici, *id.* keine S. mehr haben, pudorem dimississe, *id.* pudor me non commovet, *Ter.* pudor mihi detractus est, *Curt.* aus S. etwas nicht thun, pudore refugere ab alqa re; pudore prohiberi, deterreri ab alqa re, *id.* S.

besitzen, haben, fühlen, est pudor in alqo; pudore affectum esse, moveri, tangi, aus S. etwas thun, pudore, verecundia adductum, commotum, impulsum facere alqd, nach *Cic.* voller S., pudore, rubore suffusus, eine Spur von S. zeigen, signum pudoris indicare, *Ter. Andr.* V, 3, 7. S. wegen etwas, vor etwas empfinden, pudet me alejs rei, *Cic.* 2) Schande, pudor, *Cic.* 3) Schamgütle, s. d. Art.

Schambein, das, os pubis.

Schambeule, die, bubo circa inguen.

Schamdrüse, die, glandula inguinalis.

Schämel, der, scabellum, *Quint.*

Schämen, sich, *v. r.* Scham empfinden (bloß von Menschen, das fürchten, was Unehre bringt; scheuen steht auch von Thieren und kann von jeder Gefahr gesagt werden), pudere; erubescere, *Cic.* auch verecundari, *id.* zuw. verbunden: erubescere et pudere, *id.* od. capit me alejs rei pudor, *Liv.* est mihi alqd rubori, *Tac.* rubor suffunditur alicui, *Sen.* sich wegen etwas s., me supudet alejs rei, *Cic.* Die Person, die sich schämt, kommt im *Acc.* die Sache, deren man sich schämt, im *Gen.* od. *Inf.* zu stehen; s. Bröd. Gr. s. 256. Zumpt s. 390, 441. Romsh. s. 113. Grotef. s. 193. Krebs s. 270, 298. z. B. ich schäme mich vor dir, vor dem Bruder, me pudet tui, fratris, *Ter.* Menschen, die sich ihrer Schande nicht s., homines, quos infamiae suae non pudet, *Cic.* welcher Römer schämt sich, seine Frau mit zu einem Gastmahle zu bringen, quem Romanorum pudet, uxorem ducere in convivium, *Nep. praef.* 6. NB. Die Pronomina personalia werden beim *Inf.* bes. von spätern Schriftstellern oder Dichtern nicht selten weggelassen, von *Cic.* meistens nur bei fateri, dicere, opinari; s. Heusinger. ad *Nep. Con.* 5. Wolf. ad *Suet. Caes.* 70. die Erklärer zu *Ecl. Cic.* p. 50. Goerenz. ad *Cic. Acad.* II, 5. Gernhard. ad *Cic. Off.* III, 27. ich schäme mich nicht zu gestehen, das nicht zu wissen, was ich nicht weiß, non me pudet fateri, nescire, quod nesciam, *Cic. Tusc.* I, 25. ich würde mich s., zu erklären, es nicht zu verstehen, wenn ihr selbst es verflündet, puderet me dicere, non intelligere, si ipsi intelligeretis, *id. N. D.* I, 39. NB. Bei den Komikern steht auch der *Nomin.* der Sache, deren man sich schämt; z. B. schämt du dich dessen nicht? id ne pudet te? *Plaut.* schämt du dich dessen nicht? nonne te haec pudet? *Ter. Ad.* IV, 7, 36. Sehr selten steht der *Acc.* sich seiner Schandthaten s., flagitorum pudor me subit, *Tac.* sich zu Tode s., pudore confici, *Cic.* sich nicht mehr s., pudorem dimittere, *id.* sogar die Uebri s. sich ihrer Herkunft nicht, ne Ubii quidem origine erubescunt, *Tac. Germ.* 28. feuchse Men-

Menschen s. sich von der Keuschheit zu spre-
chen; erubescunt pudici de pudicitia lo-
qui, *Cic. Leg. I, 19.* ich schäme mich dies
zu sagen, pudore deterreo hoc commemo-
rare, *id.*

Schamgegend, die, pubes, *Plin. in-
guina (um), Cels. loca genitalia, Col.*

Schamglied, das, pars pudenda,
*Ovid. verenda; virilia, Plin. natura, Cic.
naturalis; naturalia, Cels. membrum ge-
nitale, Ovid. genitalia; inguina; pubes,
Plin. bei den Frauen, muliebria, Tac.*

Schamgürtel, der, subligaculum,
Cic.

Schamhaft, schamhaftig, I) *Adj.*
pudens; verecundus, *Cic. pudibundus,
Hor. Col. Plin.* ist es keusch, züchtig,
pudicus (dieses wie pudeus, verec. be-
zeichnen eine dauernde Eigenschaft u. Ge-
sinnung; pudib. einen temporären Zustand,
wo sich das aufgeregte Schamgefühl aus-
sert; s. *Döderlein's Synon. Bd. III, S. 201.*),
*Cic. ist es bescheiden, modestus,
id. s. seyn, verecundari, id. II) Adv.*
pudeater; verecunde; *Cic. ist es
keusch, pudice, Ter. ist es bescheiden,
modeste; id.*

Schamhaftigkeit, die, pudor; vere-
cundia, *Cic. ist es Keuschheit, pu-
dicitia; castitas, id. ist es Beschei-
denheit, modestia, id. keine S. mehr
haben, pudorem dimississe; id. die S. ist
die Zäherin der Leidenschaft, pudor mo-
derator cupiditatis est, id. Fin. II, 34.
es besitzt Jmd S., est in alq. pudor, id.
die S. hält Jmd von der Leidenschaft
zurück, pudor revocat alqm a cupiditate,
id. *Cluent. 5.**

Schamlos, I) *Adj.* impudens; im-
pudens; protervus, *Cic. auch improbus,
id. ist es unkeusch, impudicus, id. ein
schamloser Mensch, homo, quem libidinis
infamiaque neque pudet, neque taedet,
id. Verr. I, 12.* die ausschweifende Sinn-
lichkeit der Alten macht die ausschweifende
Jugend noch schamloser, libidinum in-
temperantia senectutis facit adolescentium
intemperantiam impudentiorem, *id.
Off. I, 34. II) Adv.* impudenter; impu-
re, *Cic. proterve, Ter.*

Schamlosigkeit, die, impudentia,
*Cic. In weiterer Bed., improbitas, id.
ist es Unkeuschheit, impudicitia; ne-
quitia, id.*

Schamroth, *Adj.* rubore, pudore
sullusus. s. werden, erubescere, *Cic. ru-
bor alicui suffunditur, Liv. Jmd s. ma-
chen, ruborem alicui elicere, A. ad H.
afferre, Tac. Ann. XIII, 15.*

Schamröthe, die, rubor, *Cic. auch
pudor, Curt. Jmdm S. entlocken, elicere
alicui ruborem, A. ad H. IV, 10. es steigt
Jmdm S. auf, rubor alicui suffunditur,
Liv. XXX, 15.*

Schamseite, die, inguen, *Cels.*

Schamtheit, der, pars pudenda,
*Ovid. verenda; Plin. pars verenda,
Veget. natura; Cic.*

Schandarbeit, die, opus infame,
inhonestum.

Schandbat, I) *Adj.* turpis; foedus;
obscoenus, *Cic. II) Adv.* turpiter; foede;
obscoenus, *Cic.*

Schandbarkeit, die, turpitude; foe-
ditas; obscoenitas, *Cic.*

Schandbild, das, pictura turpis, ob-
scoenus. als Schimpfwort: scelus, *Ter.*

Schandbube, der, flagitium pueri,
*Plaut. scelus; impurus, Ter. homo sce-
lestus, sceleratus; propudium, Cic.*

Schande, die, I) *Schamröthe; pudor,
Curt. rubor, Cic. in der Redensart:*
weder Scham noch S. mehr haben, omnem
pudorem dimississe, exuisse, *id. nullus me
commovet pudor, Ter. 2) der Zustand,
da man schamroth wird, in der Redensart:*
Jmdn zu Schanden machen, pudorem ali-
cui incutere, *Hor. ruborem alicui affer-
re, Tac. ist es sov. als widerlegen,
besiegen, refutare, confutare alqm,
Cic. auch iugulare alqm, id. Jmds Pla-
ne zu Schanden machen, consilia alq.
confringere, id. Verr. I, 5. zu Schanden
werden, turpiter se dare, Ter. Eun. II, 1,
24. turpiter abire, discedere. 3) Ver-
unstaltung; Verstümmelung, Verlegung
(doch nur in der gem. Spr.): A) eig.; z.
B. etwas zu Schanden machen, d. i. ver-
unstalten, verderben, corrumpere, perde-
re alqd, Cic. ein Pferd zu S. reiten,
equum nimio equitandi labore conficere,
sich zu S. arbeiten, immodico labore
frangi, se corrumpere. Jmdn zu S.
prügeln, verberibus alqm conficere, de-
bilitare, frangere. B) uneig., ein hoher
Grad der Ueche, Schändlichkeit (Schimpf
sagt mehr und bezeichnet das, was dem
Menschen ein Zeichen der äußern Ueche
ist od. ihn um die Zeichen der Ehre und
Achtung bringt), turpitude; dedecus; de-
formitas; labes; ignominia; flagitium;
probrum, *Cic. pudor (selten), Liv. auch
zur Verstärkung verbunden: dedecus et
probrum; ignominia et dedecus; flagi-
tium et dedecus; dedecus ac turpitude;
macula ignominiaque, Cic. eine große,
sehr große, ausgezeichnete, ewige S., ma-
gnum, maximum, summum, insigne, ae-
ternum dedecus, id. immortale; dedecus,
Sall. es gereicht Jmdm etwas zur S.,
es bringt Jmdm etwas S., est alqd ali-
cui dedecori, maculae, probro, Cic. de-
formitati, Quint. infamiae, Ter. pudori,
Liv. es macht etwas S., sit alicui alqd
dedecori, A. ad H. infamiam alqd habet,
Caes. infert, Cic. es würde inbeson-
dere ihres Hauses S. seyn, praecipue id
domus suae dedecus fore, Liv. mit
Schimpf und S., cum probro et dede-
core, Cic. mit S. untergehen, cum de-
decore**

decore perire, *Cic.* in *S.* gerathen, sich *S.* zuziehen, dedecus subire, suscipere; in dedecus incurrere, *id.* *S.* auf sich laden, dedecus adire, *Tac.* dedecorari, *Sall.* mit *S.* bedeckt, flagitiis coopertus, *id.* *Cat.* 23. zu unsrer *S.*, per nostram ignominiam; cum nostro dedecore, probro; cum nostra ignominia, *Cic.* cum nostro pudore, *Liv.* mit *S.* bestehen, turpem inveniri, *Cic.* Jmdm etwas zur *S.* rechnen, ducere alicui alqd probro, *Plaut. Amph.* I, 2, 30. man fing an, Armut für *S.* zu achten, paupertas probro haberi coepit, *Sall. Cat.* 12. für eine *S.* halten, turpe ducere alqd, *Cic.* turpe sibi esse alqd arbitrari, *Caes.* Jmdm *S.* machen, ignominia alqm afficere, notare, *Cic.* inurere alicui ignominiam, *id.* *Prov.* 7. einer Familie, genti inurere ign., *Liv.* III, 58. seiner Familie u. seinem guten Namen, generi et nomini suo turpitudinis maculam inurere, *Cic. Sull.* 31. Jmdn von *S.* befreien, levare alqm ignominia, *id.* ha! der *S.*! pro! pudor! o pudor! *Hor.* o indignum facinus! *Ter.* das ist eine *S.*! turpe et indignum hoc est; od. turpe est dictu, *Cic.* *S.* einlegen, turpiter se dare, *Ter. Eun.* II, 1, 24. rem turpiter, cum dedecore gerere. Jmdn zu seiner *S.* erziehen, in suum dedecus, in suam ignominiam educare alqm, *Bau.* mußte ich diese *S.* erleben? mene hoc dedecoris vidisse? ad istocine opprobrii reservatum me esse? *id.* C) die thätige Erwehlung der Unehre, Beschimpfung (selten); z. B. Jmdm alle *S.* anthun, omni contumelia, ludibrio, probro alqm afficere, notare, dedecorare. D) eine schändliche Sache, That, dedecus (Unehre, was keine Ehre bringt); flagitium (eine schlechte, schändliche Handlung, grobe Verletzung der Sittlichkeit); scelus (ein böshafte, gewaltthätigkeit verbundenes Verbrechen, Frevelthat); probrum, *Cic.* z. B. eine *S.* begehen, dedecus, scelus admittere; flagitium committere, *id.* seine *S.* hören, noscere malefacta sua, *Ter. Andr. Pro.* 23. 4) die Blöße des Körpers, in der Kebsart: seine *S.* nicht bedecken können, pudenda, nudum corpus, corporis nuditatem tegere, vestire non posse.

Schänden, v. tr. 1) durch Verletzung verunstalten, dedecorare, *Ter.* f. Entstellen. z. B. wer sich die Nase abschneidet, schändet sein Gesicht, qui nasum sibi resecat, faciem turpat, foedam reddit. 2) unelg.: a) schmähen, schimpfen, s. d. Art. b) entehren, dehonestare; dedecorare; foedere, *Cic.* infamare, *Nep.* sich durch Verbrechen s., se flagitiis dedecorare, *Sall. Jug.* 85. das Alter schändet sich durch ausschweifende Sinnlichkeit, senectus libidinum intemperantia dedecus concipit, *Cic. Off.* I, 34. c) einer Person weiblichen

Geschlechts die weibliche, jungfräuliche Ehre rauben (Schänden ist stärker als entehren); z. B. eine Jungfrau s., vitium virgini afferre, *Cic.* offerre, *Ter.* vitium addere pudicitiae alejs, *Plaut.* vitiare virginem; corrumpere mulierem, *Ter.* stuprum offerre alicui, *Cic.* stuprare aliquam, *Liv.* expugnare decus mulieris, *id.* I, 58. mit Gewalt eine Jungfrau s., vim atque vitium afferre pudicitiae alejs, *Cic.* per vim stuprare aliquam, *Liv.* I, 57. *Cic. Fin.* II, 20. per vim stuprum offerre alicui, *Cic. Fin.* V, 22. per vim vitium offerre virgini, *Ter. Andr.* III, 2, 10.

Schänden, das, = ung, die, 1) Verunehrung, violatio; z. B. *S.* eines Tempels, violatio templi, *Liv.* öfter noch durch *Verba.* 2) *S.* eines Frauenzimmers, vitiatio, *Sen.* stuprum, *Cic.* stuprum illatum mulieri, virgini; vitium oblatum mulieri, virgini; auch vexatio, *id.* od. mit *Verbis*; s. Schänden 2) c).

Schänder, der, contaminator, *Ter.* violator, *Liv.* *S.* eines Frauenzimmers, stuprator, *Quint.* constuprator, *Liv.* auctor dedecoris, vitii, stupri illati, oblati.

Schandfleck, der, 1) Schmutz, macula, *Plin.* 2) unelg., das, was Schand bringt, macula; labes; labecula (wenn man vermindern sprichst); nota; turpitudinis nota (stärker als das erstere); ignominia; infamia, *Cic.* auch von Menschen selbst: labes; opprobrium; dedecus, *id.* es ist ein *S.* unsers Zeitalters, das Verdienst zu beneiden, est huius saeculi labes quaedam et macula virtuti invidere, *id. Balb.* 6. Jmdm einen *S.* anhängen, labem, labeculam alicui aspergere; infamiam, ignominiam alicui inurere; maculis aspergere, notare alqm; dignitati alejs labem aspergere, inferre, *id.* d. alejs l. imponere, *Liv.* einen *S.* befommen, labe, macula, infamia aspergi; macula, infamia notari; maculam concipere, suscipere, *Cic.* haben, turpitudinis labem sustinere, *id.* *Dom.* 38. auslöchen, tilgen, maculam eluere, delere, *id.* ignominiae labem abolere, *Tac. Hist.* III, 24.

Schandgedicht, s. Paquill.

Schandgeld, das, 1) schändliches Geld, turpis, turpiter parata pecunia; turpis, inhonesta merces. 2) zu geringes Geld, vilis pecunia; vile pretium.

Schandgemälde, das, pictura obscuro, lasciva.

Schandgeschichte, die, fabula turpis, obscuro.

Schandhure, die, populi prostibulum, *Plaut.* als Schimpfwort: scelus, *Ter.*

Schandfcel, der, homo scelestus, impurus, *Cic.* od. bloß scelus, *Ter.* auch dedecus; probrum, *Cic.*

Schandlaster, das, flagitium, Cic.

Schandleben, das, vita turpis, flagitiosa, Cic.

Schändlich, 1) Adj. 1) eig., verunstaltet, häßlich, deformis; turpis; foedus, Cic. teter, Suet. Sall. f. Häßlich. 2) unz. eig., mit Schande, Schimpf, Unehre verknüpft, turpis; foedus; deformis (seltn.); spurcus (schmutzig, garstig); impurus (unrein in Hinsicht des Lebens u. der Gesinnung); sordidus (im Gegenf. von liberalis); infamis (im Gegenf. von honestus); bonus; ignominiosus (mit Schande behaftet); flagitiosus (der gemein, niederträchtig, schlecht denkt u. handelt); inhonestus (unsittlich); impius (Achtung, Ehrerbietung gegen göttliche und menschliche Gesetze vernachlässigend); nefarius (abshenlich, gottlos); probrosus; teter (sagt etwas mehr als turpis); pudendus; inquinatus, Cic. contaminatus facinore, Caes. ein schändlicher Mensch, homo turpis, foedus, sordidus, impurus, spurcus, teter, flagitiosus, inhonestus, Cic. homo scelerate contaminatus, Caes. ein schändliches Leben, vita turpis, probrosa, flagitiosa, Cic. spurca, Gell. eine schändliche That, facinus turpe, foedum, tetrum, Cic. indignum, Liv. ein schändliches Verbrechen, crimen probrosum, Cic. es gibt kein schändlicheres Laster, est nullum vitium tetrius, id. schändliche Weichlichkeit, probrosa mollities, Plin. ein schändlicher Kauf, flagitiosa emptio, Cic. schändliche Gedichte auf Jmdn machen, probrosa carmina adversus alqm facitare, Tac. Ann. XIV, 48. schändliche Dinge, res turpes; flagitia, Cic. noch viele schändliche Dinge erzählen, multa praeterea nefaria commemorare, id. es ist f. zu sagen, zu hören, turpe est dictu; deformis est auditu, id. die Senatoren schrien, es sey f., patres clamitabant, indignum facinus esse, Liv. II, 29. 3) sehr unanständig, ungefitet, probrosus; spurcus; obscoenus (in Hinsicht des Ausdrucks, der Bezeichnung; f. Goerenz. ad Cic. Fin. II, 3, p. 121.), Cic. 3. B. schändliche Wollüste, voluptates obscoenae, id. schändliches Betragen, obscoeni mores, Plin. schändliche Liebe, obscoenae flammae, Ovid. Worte, Verfe, obscoenae verba, Varr. ap. Non. obscoeni versus, Cic. II) Adv. 1) ungestaltet, turpiter, Hor. f. ansehn, turpi, deformi esse vultu, aspectu; f. Häßlich. 2) mit Schande, Schimpf, Unehre verbunden, turpiter; foede, Cic. deformiter, Suet. inhoneste; flagitiose; nefarie; impure; ignominiose; sordide; spurce; tetre, Cic. 3. B. f. leben, vivere turpiter, impure, flagitiose, id. deformiter, Suet. f. handeln; turpiter, nefarie facere, Cic. in vielen Stücken, multa facere impure et tetre, id. sehr f. handeln, summum dedecus admittere, id.

3) sehr unanständig, ungefitet, spurce; obscoenae, Suet. probrose, Sen.

Schändlichkeit, die, 1) ungestaltetheit, Häßlichkeit, turpitude; deformitas, Cic. f. Häßlichkeit. 2) uneig., turpitude; foeditas; deformitas; dedecus; impunitas; sordes; obscoenitas; flagitium, Cic. res nefaria, quam quis perpetrat. viele Schändlichkeiten begehen, sich zu Schulden kommen lassen, multa turpiter, tetre et impure facere, cum magno dedecore patrare; multas res nefarias patrare.

Schandlied, das, caudicum turpe, obscoenum.

Schandlüge, die, mendacium impudens, turpe.

Schandmal, das, nota ignominiae, infamiae; auch stigma (Ätis), Suet.

* Schandmaul, das, 1) ein schimpfendes Maul, os maledicum; lingua maledica; os obscoenum; lingua obscoenae; auch os impurissimum, Cic. Phil. V, 7. ein S. gegen Jmdn haben, clamoribus et conviciis consectari alqm, id. Att. II, 18. 2) ein Mensch, der schimpft, homo maledicus, obscoenus, impurus, Cic.

* Schandmensch, das, scelus; scelerata; venetica, Ter.

Schandname, der, nomen infame; maledictum; probrum, Cic.

Schandpfahl, der, palus ignominiosus.

Schandpreis, f. Spottpreis.

Schandrede, die, oratio maledica, obscoenae.

Schandsäule, die, columna ignominiosa; wo es der Zusammenhang erlaubt, auch blos columna. an der S. stehen, ad columnam adhaerescere, Cic.

Schandschrift, f. Pasquill, Schmähschrift.

Schandthat, die, flagitium (eine Handlung dessen, der Sclav seiner Leidenschaft ist, sich nicht zu zügel, zu mäßigen vermag; dann die Folge dieser Handlungsweise, Schande; f. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 143.); dedecus (beides bef. von Unzucht, Wollust, Schlemmerei, Feigheit, ein Vergehen gegen sich selbst, während scelus ein Vergehen gegen Andere ist, gegen das Recht Einzelner od. den Frieden der Gesellschaft, durch Raub, Mord, Aufruhr); probrum; scelus, Cic. auch facinus sceleratum, Liv. flagitiosum, Tac. eine S. begehen, verüben, dedecus, scelus admittere; flagitium, scelus, facinus committere; flagitium, scelus facere; scelus perficere, suscipere, Cic. sich einer S. schuldig machen, scelere se devincire, astringere, id. sich durch Schandthaten entehren, flagitiis se inquinare, id. Tusc. I, 30. se dedecorare, Sall. Jug. 85. eine Menge Schandthaten begehen, in omni genere flagitiorum volutari, Cic. Fam. IX, 3. in omni dedecore vol., A. ad H. IV, 13.

IV, 13. jede S. begehen, verüben, nullo dedecore se abstinere, Cic.

Schandweib, das, mulier scelestā, flagitiosa; auch scelus, Ter.

Schandwort, das, verbum inquinatum, Cic. contumeliosum, Quint. obscœnum, Ovid.

Schandzeichen, das, nota, signum infamiae, Cic. auch stigma (ätis), Suet.

Schant, der, Verkauf im Kleinen, z. B. von Wein, Bier, Salz, venditio vini, cerevisiae, salis.

Schanze, die, in der Kriegskunst, vallum (bes. aus Palisaden errichtet); agger (aus Erde u. Steinen erbaut); munimentum (Befestigung); munitio, Caes. castellum, Liv. eine S. aufwerfen, errichten, erbauen, aggerem iacere, Sall. munimentum excitare, extruere; auch facere castellum, Liv. munitionem, Cic. eine S. niederreißen, dissiicere munitionem, Nep. Sprüchw.: etwas in die S. schlagen, d. i. nicht achten, negligere, nihil curare alqd, Cic. susque deque habere alqd, Plaut.

Schanzen, v. r. vallum excitare; aggerem iacere; munitiones facere, excitare. um etwas s., vallo munire, munitionibus firmare alqd.

Schanzen, das; -ung, die, muniendi, vallum, aggerem iaciendi opera, opus.

Schanzer, Schanzgräber, der, munitor, Caes. auch wohl fossor; cunicularius.

Schanzkorb, der, corbis, crates muniendo, aggeri iaciendo serviens; corbis terra fartus.

Schanzpfahl, s. Palisade.

Schanzzeug, das, instrumenta, apparatus valli, aggeris iaciendi.

Schar, Schaar, die (eine beträchtliche Menge von Dingen Einer Gattung; Heer bezeichnet eine größere Menge), cæterva; globus; multitudo, Cic. juv. vis; cohors, id. eine S. der tapfersten Jünglinge, globus fortissimorum iuvenum, Liv. IV, 29. das gibt Ansehen, gibt Macht, stets von einer S. auferlesener Jünglinge umringt zu seyn, hæc dignitas, hæc vires, magno semper electorum iuvenum globo circumdari, Tac. Germ. 13. Scharen von Bewaffneten, von Miethsoldaten, catervae armatae, conducticiae, Nep. zu Scharen, s. Scharenweise.

Schar, das, vomis (ëris), Cat.

Scharbaum, der, am Pfluge, dentale, Virg.

Scharben, v. r. d. i. klein schneiden, minutim concidere, Cat.

Scharbock, s. Scorbut.

Scharenweise, Adv. catervatim, Liv. turmatim, Lucr.

Scharf, I) Adj. 1) schneidend, nicht stumpf, acutus, Cic. Man brauche hier aber nicht acer, welches nicht von wirk-

lich schneidender Kraft, sondern von einer empfindlichen chemischen Einwirkung gesagt wird; sehr selten steht es bei Schriftstellern des silbernen Zeitalters, wie bei Tac., fast gleichbedeutend mit acutus; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 248. z. B. ein scharfes Messer, culter acutus, Plaut. Schwert, acutus gladius, Tac. ensis, Ovid. ein scharfer Pfeil, acuta sagitta. Auch von spitzig zugehenden Körpern; z. B. scharfe Winkel, anguli acuti, Plin. XII, 13, 19. 2) ungleich: a) wirklich verlegend; z. B. ein scharfer Schuß, ietus infestus, vulnus infligens, b) eine belzende Empfindung verursachend, acer (im Gegens. von dulcis, Griech. γλυκὺς, dem ὀξύς, ὀξύς entgegensteht); acidus; acutus; gravis; vehemens; z. B. ein scharfer Wind, ventus acer, Curt. vehemens, Cic. Winter, hiems acris, Hor. gravis, Caes. aspera, Sall. scharfe Kälte, frigus acerbum; gelu acutum, Hor. Gäfte, acres humores, Cic. scharfer Essig, acetum acre, Cels. acidum, acerbum, Plaut. Wein, vinum austerum, acre, acidum. scharfe Speisen, cibi acres acutique (im Gegens. cibi dulces), Plin. Ep. VII, 3, 5. scharfe Radisches, acria rapula, Hor. Sat. ein scharfer Geschmack, sapor acer, acutus, acidus, austerus, Plin. c) streng, nicht gelind (scharf sagt mehr als streng; dieses steht zunächst von Richtern, welchen kein Vergehen ungeahndet bleibt und die sich durch Mit leiden zur Gelindigkeit bewegen lassen; scharf bezeichnet dieselbe Eigenschaft von Seiten des empfindlichen Schmerztes, der die Wirkung davon ist), acer; acerbus; asper; severus, Cic. z. B. Jmdn in scharfer Bucht halten, severa, acri disciplina alqm coërcere, continere, regere. ein scharfer Vater, pater acer, Ter. severus, Cic. eine scharfe Mutter, mater acerba, Ovid. m. severa, acris. Bucht, disciplina severior, Sen. scharfe und strenge Urtheile, iudicia acria et severa, Cic. ein scharfer Beurtheiler, Richter, acer aestimator, id. acerbus, severus existimator, index. ein zu scharfer Beurtheiler, iniquus iudex, id. das Gehentheil: æquus iudex, existimator, id. ein allzu scharfer Satiriker seyn, nimis acrem esse in satira, Hor. Sat. scharfes Commando führen, severum imperium exercere, habere. ein zu scharfes, acerbior uti imperio, Nep. Eum. 6 ähnlich sagt man: acerbitas imperii, id. C. m. 2. ein scharfer Befehl, edictum grave, severum. ein scharfes Dreffen, proelium acre, Caes. ein scharfes Gramen, eine scharfe Prüfung, examen rigidum, severum; exploratio acerba. eine scharfe Untersuchung, inquisitio acerba, Liv. IV, 12. eine sehr scharfe Strafe, supplicium acerrimum, acerbissimum, gravissimum, Cic. über Jmdn in scharfen Ausdrücken schrei-

ben, aspero de algo scribere, *Cic. Att. IX, 15.* an Smdn, severius scribere ad alqm, *Caes. B. C. III, 25.* f. auch Streng.

d) genau, subtilis; diligens; acer, *Cic. z. B.* scharfe Nachfrage halten, diligenter quaerere, inquirere. *Libia* hatte das Haus mit scharfen Wachen umgeben, *Libia domum acribus custodiis seperat, Tac. Ann. I, 5.* ein sehr scharfer Vertheidiger, defensor acerrimus, *Cic.* ein scharfer Denker, acer et acutus in cogitando, nach *Cic.* subtilis disputator, *Cic.* ein scharfes Urtheil, iudicium subtile, acre, *id.* sehr scharfes und aufmerksames Nachdenken, cogitatio acerrima et attentissima, *id. Or. 6.* e) vom Sinne des Gehörs und Gesichts, acer; acutus, *id.* z. B. ein sehr scharfes Gesicht, visus acerrimus, *Plin.* ein scharfes Gesicht haben, acutum cernere, *Hor.* von unsern Sinnen ist der des Gesichts der schärfste, acerrimus ex nostris sensibus est sensus videndi, *Cic. de Or. II, 87.* scharfe Augen, oculi acuti, *Plaut.* acres et acuti, *Cic.* auch acies oculorum, *id.* einen scharfen Blick nach allen Seiten hin richten, acrem aciem in omnes partes intendere, *id. Tusc. IV, 17.* das Römische Volk hat kein scharfes Gehör, aber scharfe Augen, populus Romanus aures hebetiores, oculos acres et acutos habet, *id. Planc. 27.* Auch vom Geruche, acutus; acer; argutus, *Plin. z. B.* ein scharfer Geruch, odor acutus, *id. acer, Ovid.* nares acutae, *Hor.* eine scharfe Nase, nasus acutus, sagax, *Plaut.* Desgleichen von gewissen Fähigkeiten des Verstandes (im Gegens. von stumpf od. dumm), acer; acutus, *Cic. z. B.* ein sehr scharfer Verstand, acre ingenium; acies, acumen ingenii, *id.* eine scharfe Beurtheilungskraft, acre iudicium, *id. de Or. III, 47.* ein scharfes Gedächtniß, acris memoria, *ibid. II, 87.* f) hell, durchdringend, acutus, *Cic.* acer, *Hor. Quint. z. B.* ein scharfer Ton, sonus acutus, *Cic.* eine scharfe Pfefse, tibia acris, *Hor. II Adv. 1)* wirklich vertlegend; z. B. f. lachen, glandem addere infestam; glande infesta instruere telum ignivomum. f. schleßen, tela infesta mittere; glandibus infestis ferire. f. stechen, gladiis, hastis infestis ferire. es geht im Kriege f. her, acriter, strenue pugnatur, res geritur; auch bellum calet, *Cic.* 2) vom Geschmade; z. B. das Bier schmeckt f., cerevisia est acris, acido, acuto sapore. 3) streng, severe; acerbe, *Cic. z. B.* Smdm f. seyn, severa, acris disciplina alqm continere, coërcere; auch severitatem adhibere in algo, *id. Fin. I, 7.* scharfer, severius alqm adhibere, *id. Att. X, 12.* coërcere, *Jusi. III, 3.* es mit Smdm zu f. nehmen, iniquum esse in alqm iudicem, *Cic.* f. mit Smdm verfahren, severe, acriter in alqm animadvertere,

consulere; severum, acrem esse in alqm iudicem; aspere, severe tractare alqm, nach *Cic.* etwas auf das schärfste untersuchen, acerbissime inquirere in alqd. f. über ein Gesetz halten, acriter, severe tueri legem; summa cum severitate exercere legem. Smdn f. anreden, aspere, asperis verbis appellare, alloqui alqm. 4) genau, acriter; diligenter; subtiliter, *Cic.* Smdn f. bewachen, alqm diligenter custodire, severa custodia tenere, continere. Smdn f. in der Zucht halten, diligentius moderari alqm, *id. Att. XIII, 47.* 5) von einigen Sinnen, acute; acriter, *Cic. z. B.* f. sehen, acute cernere, *Lucr.* acris esse visu; acutis valere oculis. f. hören, acris, acuto esse auditu. etwas f. ansehen, acriter intueri alqd, *Cic.* eine Sonnenfinsterniß f. betrachten, deficientem solem oculis acriter intueri, *id. Tusc. I, 30.* mit angestrengten Augen etwas sehr f. betrachten, intentis oculis alqd acerrime contemplari, *id. Placc. II.* Smdn f. ansehen, acriter, intentis oculis alqm intueri. Auch von geistigen Kräften, acute; acriter; subtiliter; sagaciter, *id. z. B.* Smds Fehler sehr f. bemerken, vitia in algo acerrime videre, *id.* warum siehst du bei der Freunde Fehler so f. wie ein Aler? cur in amicorum vitiiis tam cernis acutum, quam aquila? *Hor. Sat. I, 3, 26.* sehr f. sehen, acutissime videre; *Cic.* es kann fast Niemand die Fehler an dem Redner schärfer bemerken, als das Richtige, adest fere nemo, quin acutius atque acrius vitia in dicente, quam recta videat, *id. de Or. I, 25.* f. denken, acute cogitare; acutum, acrem esse in cogitando, *id.* f. urtheilen, eintheilen, subtiliter indicare, *id.* s. dividere, *Plin. Ep. 6)* vom Schalle, acute, *Cic.* 7) schnell, rasch, acriter; celeriter; cito; citato gradu; z. B. Smdn f. verfolgen, acriter alqm insequi, *Cic.* f. reiten, citato, admissio equo vehi. zugehen, alacris, citato gressu contendere. arbeiten, impigre, strenue, gaaviter opus facere, in opere faciendo versari. es geht f. her, fervet opus, *Virg.*

Scharfblick, der, acies, acumen ingenii; ingenium acre, *Cic.* ing. argumentum, *Hor. A. P. 364.* sehr viel S. besitzen, acutissime videre, *Cic.* kein menschlicher S. vermag in den Himmel zu dringen, nulla acies humani ingenii tanta, quae penetrare in coelum possit, *id.* Männer von großem S., viri acerrimi, *Nep.*

Schärfe, die, 1) eig., acies, *Cic. z. B.* S. einer Sichel, eines Beltes, acies falcis, *Virg. securis, Cic.* die S. stumpf machen, hebetare, praestringere aciem, *Plin.* 2) uneig., z. B. von den Sinnen, vom Verstande, acies; acumen (eig. die Spitze, kann auch ohne Zusatz uncig, sehen, nicht

nicht so acies); subtilitas, Cic. S. der Augen, acies oculorum, id. des Verstandes, des Geistes, ac. mentis, animi, ingenii; acumen ingenii, id. die S. des Geistes stumpf machen, aciem mentis praestringere, id. Sen. 12. die S. der Augen, aciem oculorum praestr., Liv. XX, 58. 3) dem Geschmacke nach, acrimonia, Cic. acritudo, Vitr. asperitas, Plin. acredo, Pall. 4) Strenge, Nachdruck, severitas; gravitas, Cic. allzugroße S., acerbitas, id. S. gegen Jmdn gebrauchen, severitatem adhibere in algo, id. Fin. I, 7. nach der S. mit Jmdm verfahren, severe agere cum algo, id. Jmdn mit mehr S. behandeln, severius adhibere alqm, id. Au. X, 12. nach aller S., severissime; acerbissime. Jmdn strafen, severissime vindicare, consulere in alqm, nach Sall. u. Caes. 5) Genauigkeit, subtilitas; magna diligentia, Cic. mit S., subtiliter, id.

Schärfen, v. tr. 1) eig., acuere (im Gegen. von obtundere), Cic. exacuere (vollkommen scharf machen, auschärfen), Virg. Plin. asperare, Tac. 3. B. eine Säge, die Schwerter, die Pfeile s., acuere serram, Cic. enses, Ovid. od. ac. ferum sagittas, Hor. asperare sagittas, Tac. 2) unetg., acuere; exacuere, Cic. 3. B. den Verstand s., acuere mentem, ingenium; exacuere ingenii aciem, id. das Gegentheil ist: obtundere mentem, id. zur Erkenntnis der Wahrheit, mentem exacuere ad verum cernendum, Ruhnk. dieser Redner kann nicht allrin den Verstand s., sondern ihm auch Nahrung geben, hic orator non solum acuere, sed etiam alere ingenium potest, Cic. Brut. 33. die Augen s., exacuere oculorum aciem, id. Leg. I, 22. einen Befehl, iudictum intendere; gravius, severius edicere alqd. ein geschärfter Befehl, edictum severius, gravius. einen geschärften Befehl ertheilen, severe, graviter alqd edicere, imperare. eine Strafe s., poenam acuere, exacuere, incitare, gravio-rem, severiorem reddere. eine Sylbe (im Lesen) s., syllabam intendere, Gell. XIII, 22.

Schärfen, das, =ung, die, exacutio, Plin. öfter mit Verbis. jene gelehrten Beschäftigungen tragen zur S. und Anre- gung des jugendlichen Geistes viel bei, istae artes valent, ut acuunt et irritent ingenia puerorum, Cic. der ep. I, 18.

Scharfrichter, der, etwa carnifex, Cic. auch wohl rerum capitalium vindex, Sall. Cat. 55, 4. s. das. Herzog. hat er große Fertigkeit im Köpfen: decollandi artifex, Suet. Cal. 32.

Scharfrichter, die, domicilium carnicis; s. auch Meisfret.

Scharfschießen, das, iaculatio, mis- sio telorum infestorum.

Scharfschuß, der, ictus globulo fa- ctus.

Scharfschütze, der, miles, venator certa tela mittens, iaculans; auch miles in iaculando bene exercitatus.

Scharfsichtig, Adj. 1) eig., acuto, acri visu praeditus, valens. s. sehn, acuto, acri visu valere, praeditum esse. warum bist du für die Fehler deiner Freun- de so s.? cur in amicorum vitis tam cernis acutum? Hor. Sat. I, 3, 26. 2) un- eig., perspicax; acute videns, Cic. s. auch Scharfsinnig.

Scharfsichtigkeit, die, 1) eig., oculi acuti, acres; acies oculorum, Cic. 2) unetg., acumen; acumen ingenii; acies ingenii, mentis; perspicacitas, Cic. auch sagacitas, Cic. Nep. ein Mann, der mit sehr viel S. begabt ist, vir acerrimus, acerrimo ingenio, Cic. maxima, mira sagacitate praeditus, nach Cic.

Scharfsinn, der, acumen ingenii; acies ingenii; acutum, acre ingenium, Cic. ingenii sagacitas, Ern. iug. felicitas, Ruhnk. auch acrior animus, Cic. od. bloß ingenium; acumen; sagacitas; sollertia; subtilitas, id. zuw. calliditas, Ter. ausgezeichneten, sehr viel S. besizzen, ingenio esse acerrimo, acutissimo; ingenii acuminis florere; peracutum, acerrimum esse, Cic. natürlichen S. be- sitzen, haben, sollertia ingenii praestare, id. Div. I, 41. auch natura acutum esse, id. kein menschlicher S. ist so groß, daß er u. s. f., nulla acies ingenii humani tanta est, quae etc., id. Acad. IV, 39.

Scharfsinnig, I) Adj. (sagt mehr als scharfsichtig; dieses bezeichnet den, welcher ohne Mühe, auf den ersten Blick bemerkt, was Urdern entgeht; der Scharfsinnige findet auch in den gewöhnlichsten Dingen Unterschiede heraus, welche gewöhnlichen Verstandeskraften entgehen), acutus; acer; ingeniosus; sollers; sagax (diese Ausdrücke beziehen sich auf Entdeckung u. Auffindung des Unbekannten, erfinderisch, erfindsam); argutus, Cic. callidus, Nep. auch acriter intelligens; acutus ad excogitandum, Cic. in Bezug auf Sichtung u. Trennung des Vorhandenen, seine Urtheilskraft zeigend, subtilis, id. sehr s., peracutus, id. ein sehr scharfsinniger Denker seyn, acutissime cogitare, id. Off. I, 44. sehr s. seyn in Auffindung des Wahren und Falschen, peracutus esse ad excogitandum, quid verum sit, aut non sit, id. Brut. 39. sehr s. seyn, acutissimo, acerrimo esse ingenio; ingenii acuminis florere, id. Aristoteles, unter allen bei weitem der scharfsinnigste und gründlichste, Aristoteles longe omnibus praestans et ingenio et diligentia, id. Tusc. I, 10. II) Adv. acute; acriter; argute; ingeniose; sollerter; sagaciter; subtiliter, Cic. callide, Nep. sehr s., per-

peracute, *Cic.* z. B. f. antworten, muthmaßen, denken, acute respondere, conicere, *id.* callide conicere, *Nep.* acute cogitare, *Cic.*

Scharfsinnigkeit, f. Scharfsinn.

Scharlach, der, 1) Scharlachfarbe, color coccineus, *Plin.* 2) Scharlachtuch, pannus coco tinctus, nach *Plin.*

Scharlachbeere, die, coccum, *Plin.*

Scharlachen, *Adj.* coccineus; cocco tinctus, *Plin.* eine Scharlachene Decke, vestis coco tincta, *Hor. Sat.*

Scharlachfarbe, die, color coccineus, *Plin.* auch coccus, *Plin. Hor. Sat.* mit S. gefärbt, cocco tinctus, *Plin.*

Scharlachfarben, *Adj.* coccineus.

Scharlachfieber, das, febris purpurea, scarlatina.

Scharlachkleid, das, vestis coccinea.

Scharlachkraut, das, horminum, *Plin.* Salvia horinum, *Linn.*

Scharlachroth, *Adj.* coccineus, *Plin.*

Scharlachroth, das, color coccineus, *Plin.*

Scharlachtuch, f. Scharlach 2).

Scharmügel, das, proelium parvum, *Liv.* parvulum, leve, *Caes.* levius, *Curt.* od. concursatio, *Cic.* procuratio (das sogenannte Plänkeln der leichten Truppen), *Liv.* V, 19. mit dem Feinde S. halten, sie demselben liefern, proeliis parvulis cum hoste contendere, *Caes. B. G.* II, 30. levia proelia conserere, *Curt.* VIII, 13. 12. auch blus procurare, *Liv.* hostem levibus proeliis lacessere, *Caes.* es fallen S. vor, fiunt parvula proelia, *Liv.* I, 54. mit der Reiterei ein S. haben, proelium equestre leve facere, *Caes.* Auch bildl.; z. B. durch beständige S. entkräftet werden, assiduis concursationibus confici, *Cic. Fam.* X, 17.

Scharmügel, Scharmuziren, f. Scharmügel.

Scharnier, das, etwa vinculum; iunctura; iugum.

Schärpe, die, etwa cingulum militare; fascia militaris.

Scharre, die, Scharreisen, das, radula, *Co.*

Scharten, v. intr. radere; auch scalpere, *Hor.* zusammen f., corrudere, *Ter.* mit der Füßen f., pedibus solum, terram radere, verrere; od. p. strepitum ciere.

Scharten, das, mit den Füßen, pedum strepitus, *Ruhnck.* od. durch *Verba.*

Scharten, der, f. Fleischbank.

Scharten, der, qui radit, abradit, scalpit.

Scharte, die, Spalt, Ritze, wie an Messern, Degen, fissum; fissura; rima; auch orena; dens. eine S. bekommen, findi; rumpi. Sprüchw.: eine S. aus-

wehen, b. i. a) einen Fehler wieder gut machen, vitium; peccatum corrigere; zuw. maculam delere, *Cic.* ignominiae labem abolere, *Ter.* b) einen erlittenen Schaden erlösen, detrimentum sarcire, reconcinnare, *Caes.*

Schartenkraut, das, Serratula, *Linn.*

Schartig, *Adj.* scaber; fissus; dentes habens; denticulatus.

Scharwache, die, circitores, *Veget.*

Scharwächter, der, circitor, *Veget.*

Schatten, der, 1) eig., umbra, *Cic.* opacitas, *Plin.* z. B. der S. des Platanus, der Erde, umbra platanum, terrae, *Cic.* der Aeste, opacitas ramorum, *Plin.*

S. machen, gewähren, umbram facere, *Virg.* u. praebere, *Sen. Trag.* auch umbrare, *Col.* es fallen längere S. von den Bergen, maiores cadunt de montibus umbrae, *Virg. Ecl.* I, 84. im S., unter dem S. ruhen, in umbra, sub umbra requiescere, *ibid.* VII, 70. trinken, sub umbra ducere pocula, *Hor.* I, 17, 22. S. werfen, umbram iacere, eiaculari, *Plin.*

der Platanus verbreitet S., platanus diffundit umbras, *Peur.* die Berge geben, gewähren den Thälern S., colles afferunt umbram vallibus, *Cic. de rep.* II, 6. dichtester, schwarzer S., umbra densa, *Hor.*

nigra, *Lucr.* Sprüchw.: sich vor seinem eignen S. fürchten, suam timere umbram, *Q. Cic. pet. cons.* 2. Bildl.; z. B. Jmdn in S. stellen, obstruit aliquis luminibus alejs, *Cic.* etwas in S. stellen, remove

vere et obruere alqd, *id. de Or.* II, 72. entgegensteht: in luce ponere alqd, *id.*

od. insigne facere alqd, *id. Fin.* II, 4. 2) in der Malerei, umbra, *Cic.* z. B. die Malerei hat das Licht und den S. erfunden, ars pictoria invenit lumen et umbras, *Plin.* XXXV, 5, 11. Licht und S. beobachten, lumen et umbras custodire, *id.* wie vieles sehen die Mater in S. und Lichte, was wir nicht sehen, quam multa vident pictores in umbris et in eminentia, quae nos non videmus, *Cic. Acad.* IV, 7. 3) ein schwaches Bild, eine schwache Spur von etwas, umbra; imago; simulacrum; species, *Cic.* z. B. ein S. von Ruhm, von Recht, von Freiheit, umbra gloriae, iuris, *id.* libertatis, *Plin. Ep.* Athen den letzten S. von Freiheit rauben, Athenis reliquam libertatis umbram eripere, *ibid.* VIII, 24, 4. ein S. von Gerichten, imago iudiciorum, *Cic.* nur ein kleiner S. von den Hoffnungen, die des Scipio großer Geist sich gemacht hatte, parvum instar eorum, quae Scipio spe ac magnitudine animi concepisset, *Liv.* XXVIII, 17. S. von Menschen, umbrae hominum, *id.* XXI, 40. er ist einem S. ähnlicher, als ein Mensch, umbrae similior, quam homini. wie ein S. verschwinden, umbrae instar occidere,

evanescere. von den Auspicien ist nur ein S. geblieben, *auspiciorum species tantum retenta est, Cic. N. D. II, 3.* 4) die Seele eines Verstorbenen, *umbra, Ovid.* die leichten S., *leves umbrae, Tib.* der König der S., *rex umbrarum, Ovid.* 5) Muße, Ruhe, *umbra; otium, Cic. 3. B.* es weiche dem Lager das Forum, der Grifsel dem Schwerte, der S. dem Sonnenschein, *cedat forum castris, stilus gladio, umbra soli, id. Mur. 14.* 6) Schutz, Schirm, *umbra; tutela, Liv. 3. B.* unter dem S. der Röm. Freundschaft ruhen, *sub umbra amicitiae Romanae latere, id. XXXIV, 9.* 7) das, was Schatten gewährt, *umbra, Ovid.* Häufiger im Plur. *umbræ, Virg. 3. B.* umzieht die Quellen mit S., *inducite fontibus umbras, id.*

Schattenbild, das, *umbra, Cic.* auch *imago adumbrata, id.* 3. B. er ver folgt das S. des Ruhmes, *consectatur adumbratam gloriae imaginem, id. Tusc. III, 2.* ein S. der Jugend (von einem Menschen), *simulacrum virtutis, id. Off. I, 15.* Tiberius ließ dem Senate diese Schattenbilder der Freisheit, *Tiberius haec simulacra libertatis senatui praebebat, Tac. Ann. I, 77.* es ist kein S., keine Spur von einem freien Staate mehr da, *nullum est simulacrum ac vestigium civitatis (liberae), Cic. Fam. X, 1.* s. Schatzen 3).

Schattengang, der, *ambulatio umbrosa, sub umbra.*

Schattengebung, s. Schattirung.

Schattenkönig, der, *rex, umbra et imago pristinae dignitatis; auch bloß umbra, simulacrum regis, nach Cic.*

Schattenmann, der, *vir adumbratus, Cic. Ferr. III, 33.*

Schattenreich, *Adj. umbrosus, Cic.* s. auch Schattlich.

Schattenreich, das, *regnum umbrarum, Ovid.* auch bloß *umbræ; manes, id.* s. auch Todtenreich.

Schattentisch, der, *adumbratio; scia-graphia, Vir.* *umbra rei pingendae graphide circumscripta; linearis circumscriptio.* einen S. von etwas machen, *adumbrare, extremis lineis designare alqd. in der Sonne, lineas extremas umbræ, quam corpora in sole faciunt, circumscribere, Quint. X, 2, 7.*

Schattenseite, die, 1) eig., *pars a sole aversa; latus soli oppositum.* 2) un eig., die unvorthellhafte, schlimme Seite, *pars deterior.* 3. B. das ist keine S., *in hoc, hac ex parte non probandus, haud laudandus est.*

Schattenspiel, das, *lusus, ludibrium umbrarum.*

Schattenwefset, der, *gnomon, ðnis, Vir.*

Schattenwerk, das, *umbra; simulacrum, Cic.*

Schattenzeiger, s. Schattenweiser.

Schattig, *Adj. umbrosus; opacus* (Der Unterschied ist nur ein gradweiser, welcher im Gebrauche wohl nicht sehr beachtet wurde; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 170.), *Cic. 3. B.* ein schattiger Ort, *locus umbrosus, id.* schattiges Ufer, *ripa umbrosa, opaca, Cic.*

Schattiren, v. ir. einem Gemälde die nöthigen Schattenzüge geben, Schatten u. Licht gehörig vertheilen, *umbra distinguere, Cic. umbras ab lumine dividere, Plin. XXXIII, 57.* auch wohl *lineas intus spargere ad umbræ et luminis discrimina, Ern.* schattirte Zeichnung, *adumbratio, Vir.*

Schattirung, die, *umbræ, Cic. incisura, Plin. XXXIII, 17, 57.* *umbra et recessus, Cic. de Or. III, 26.* *transitus colorum, Ovid. Met. VI, 66.* feine S., *tenuis parvi discriminis umbræ, ibid. VI, 62.*

Schatulle, s. Chatulle.

Schatz, der, 1) Borrath, *thesaurus; copia; bes. von kostbaren Dingen und deren Aufbewahrungsorte: thesaurus; gaza, Cic.* Das letztere (ein Persisches Wort, s. *Mela. I, 11.*) steht bes. von dem Schätze eines Fürsten; 3. B. Paulus bemächtigte sich des ganzen sehr ansehnlichen Schatzes der Macedonischen Könige, *omni Macedonum gaza, quae fuit maxima, potitus Paulus, Cic. Off. II, 22.* vom Staatsschatze, dem Orte sowohl als dem Gelde: *aerarium, id.* sind überhaupt Reichthümer, Vermögen gemeint: *divitiae; opes, id.* einen S. vergraben, verdecken, *thesaurum defodere, Plaut. obruere, Cic. occultare, Liv.* finden, *th. invenire, Cic. Hor. einen S. heben, th. effodere, Petr.* Schätze sammeln, häufen, *opes, divitias colligere, parare; od. thesaurum parare, Plaut. opes cumulare, Curt.* auf seinen Schätze zu brüten, *incubare thesauris, Liv. VI, 15.* der öffentliche S., *aerarium, Cic.* auch *thesaurus publicus, Liv.* geheimer S., *aerarium sanctius, Cic.* der S. eines Fürsten, *fiscus, Suet.* Geld in den S. legen, *reponere pecuniam in thesauris, in thesauros, Liv.* von den Römischen Feldherren auch *pecuniam invehere in aerarium, Cic. Off. II, 22.* *pecuniam aerario conferre, Vell.* Auch un eig., *thesaurus, Cic. 3. B.* das Gedächtniß ist ein S. für alle Dinge, *memoria est omnium rerum thesaurus, id. de Or. I, 5.* für mich ist jener Mann ein S., *mibi ille vir thesaurus est, Plin. Ep. I, 22, 5.* In weiterer Bed. von jedem reichen Borrathe, *copia, Cic. 3. B.* ein S. gründlicher Gelehrsamkeit, *copia accuratas doctrinae, Ern.* *reconditae eruditionis thesaurus; magnae eruditionis opes, Ruhnk.* Schätze des

des Geistes und beharrlichen Fleißes, *copiae ingenii et acerrimi studii*, *Wolf.* für die Vermehrung gelehrter Schätze sehr thätig bemüht seyn, in *doctrinae copiis augendis laborem ponere*, *Wyttenb.* alle Schätze seiner Gelehrsamkeit bei einem Commentar verschwenden, *omnes eruditionis suae thesauros in commentario profundero*, *Ruhnk.* 2) schmeichelhaftes Liebesworte geliebter Personen; z. B. mein *S.*, *carissime* (a); *suavissime* (a); *deliciae meae*; *voluptas mea*; *amores mei*; *mi anime!* Auch ist es Ehegatte, Bräutigam, Braut, couiux; sponsus; sponsa. 3) Abgabe, vectigal; tributum, *Cic.*

Schätzbar, *Adj.* 1) was sich taxiren läßt, *aestimabilis*, *Cic.* 2) unelg., was Hochachtung, Werthschätzung verdient, *aestimatione dignus, dignandus; magni faciendus*, *Cic.* ist es angenehm, theuer, trefflich, *gratus; carus; acceptus; praeclarus*, *id.*

Schätzbarkeit, die, *caritas; pretium*, *Cic.* ist es Trefflichkeit, *excellencia*, *id.*

Schätzchen, das, 1) Geliebte, *amica; amica; amores*, *Cic.* 2) ein Liebesworte, mein *S.!* *suavissime; carissime; suavissima; carissima; meae deliciae; mea voluptas; mea vita; mi anime!* auch *meum suavius*, *Ter.*

Schätzen, *v. tr.* 1) taxiren, *aestimare* alqd, *Cic.* *pretium alicui rei statuere*, *Plaut.* *constituere*, *Cic.* nach dem Vermögen *s.*, *censere*, *id.* hoch *s.*, *magno aestimare*, *id.* gering, sehr gering, *parvo, non magno, tenuissime aestimare*, *id.* den Römischen Scheffel vier Sechstel *s.*, *modium quatuor sestertiis aestimare*, *id.* etwas nach dem Gelde *s.*, *aestimare* alqd *pecunia*, *id.* 2) unelg., statt hoch *s.*, *magni* (aber nicht *multi*), *magno aestimare*; *magni facere, ducere; suspicere; diligere; observare*, *Cic.* *magni pendere*, *Ter.* *numero aliquo putare* alqm, *Cic. Manil.* 13. geschätzt werden, *esse in aliquo numero*, *id.* od. *diligi; observari; magni aestimari*, *id.* sie sind bei ihm geehrt und geschätzt, *apud eum sunt in honore et in pretio*, *id. Rosc. Am.* 28. sehr hoch *s.*, *maximi putare, facere*, *id.* *plurimi pendere*, *Plaut.* *Imdn* ungemeln, außerordentlich *s.*, *eximie, unice, mirifice diligere* alqm, *Cic.* *Imdn* gering *s.*, *despicere, contemnere* alqm, *id.* *s.* Verachten. man schätzt die Jüngern gering, an welchen man weder Verdienst, noch Geist, noch Kraft wahrnimmt, *despiciunt eos, in quibus nihil virtutis, nihil animi, nihil nervorum putant*, *id. Off.* II, 10. da ich sehe, daß du Tapferkeit zu schätzen weißt, *quandoquidem est apud te virtuti honos*, *Liv.* II, 12. geringer *s.*, *minoris aestimare*, *Nep.* *m. pendere*, *Plaut.* höher *s.*, *pluris* (aber nicht *maioris*) *aestimare, putare*, *Cic.* *s.* Achten 3). *Imdn*

nicht nach seinem Glücke, sondern nach seinem Verdienste *s.*, *alqm non ex fortuna, sed ex virtute pendere*, *Cic. Fam.* V, 17. das sinnliche Vergnügen gar nicht *s.*, *voluptatem nullo loco numerare*, *id. Fin.* II, 28. *Imdn* nicht *s.*, *despicere, contemnere, nullo loco putare* alqm, *id.* 3) urtheilen, beurtheilen, *aestimare; iudicare; metiri; facere*, *Cic.* nach etwas, *alqa re* u. *ex alqa re*; z. B. etwas nach der Wahrheit, nach der Kunst *s.*, *aestimare* alqd *ex veritate, ex artificio*, *id.* 4) dafür halten, existimare; habere; ducere; iudicare; censere, *Cic.* z. B. sich etwas zur Ehre *s.*, *honori sibi alqd ducere*, *id.* *Imdn* glücklich *s.*, *felicem iudicare* alqm, *Ter.* *s.* auch Achten, halten.

Schätzen, das, *zung*, die, *aestimatio, Cic.* *S.* einer zugefügten Beschädigung, *lis*, *Caes. Nep.* *s.* *Bremi* zu *Nep. Milit.* 7. Herzog u. Held zu *Caes. B. G.* V, 1. übr. durch *Verba*.

Schätzer, der, *aestimator, Cic.* *S.* des Vermögens, *ensor*, *id.*

Schätzgeld, das, *pecunia in thesauro reponenda, reposita, in aerarium in vecta*, nach *Liv.* u. *Cic.*

Schätzgräber, der, *thesaurum effodiens*, nach *Peir.*

Schätzammer, die, eines Staates, *aerarium, Cic.* *S.* eines Fürsten, *fiscus*, *Suet.* eines Tempels, *thesauri*, *Liv.* Geld in die *S.* legen, bringen, *pecuniam in aerarium ferre, referre, invehere*, *Cic.* eine wohl verschene *S.*, *copiae aerarii*, *id.*

Schätzkästchen, das, *arcula thesauraria; auch loculi*, *Mart.* XIV, 12.

Schätzkasten, der, *arca thesauro servando*.

Schätzkind, das, *suavius*, *Ter.* *deliciae; voluptas; amores*, *Cic.*

Schätzmeister, der, *aerarii praefectus*, *Plin. Ep.* V, 15, 5. *custos gazae*, *Nep. Dat.* 5. unter den spätern Kaisern: *thesaurarius; thesaurensis*, *Cod. Just.* *comes largitionum sacrarum; c. thesaurorum*, *Ammian.*

Schätzung, die, *census, Cic.* ist es Abgabe, *tributum; stipendium*, *id.* eine *S.* vornehmen, halten, *censum habere*, *Caes.*

Schau, die, d. i. das Ansehen, *inspectio, Quint.* *spectatio; spectaculum, Cic.* od. *aspectus, id.* mit dem Nebenbegriffe des Prahlens: *ostentus*, *Sall.* zur *S.* stellen, *spectandum proponere, expouere* alqd, nach *Cic.* etwas zur *S.* tragen, *prae se ferre* alqd, *Cic.* *ostentare* alqd, *Ter.* einer, der seine große Gelehrsamkeit zur *S.* trägt, *magnae eruditionis ostentator*, *Ruhnk.* zur *S.* führen, *per pompam circumducere; per ora hominum ducere*, *Bau.* etwas zur *S.* stellen, *in promptu ponere* alqd, *Cic. Off.* I, 35.

Schaubdach, *s.* Strohdach.

Schaubhut, *s.* Strohhut.

Schaubrot, das, libum sacrum; panis appositivus.

Schaubühne, die, scena; theatrum, *Cic.* im engeren Sinne: pulpitum, *Hor. A. P.* Uebrig., sich von der *S.* des Staates in die Stille zurückziehen, a vulgo et scena in secreta se removere, *id. Sat. II, 1, 71.*

Schauder, der, horror, *Cic.* *S.* erregend, horrificus, *id.* es kommt mir ein *S.* an, es übersfällt mich ein *S.*, horror me perfundit, *id.* auch bloß perhorresco; exhorresco, *id.* die Zuschauer durchbebt ein heftiger *S.*, spectantes ingens horror perstringit, *Liv. I, 25.* von *S.* durchdrungen, perfusus horrore, *id.* ein geheimter *S.*, arcanus horror, *Tac. Germ. 40.*

Schaudergemälde, das, imago horifica, horribilis; auch portentum, *Cic. Mil. 23, extr.*

Schaudergeschichte, die, fabula, narratio horifica, horribilis.

Schauderhaft, *Adj.* horrendus; horrificus, *Cic.*

Schaudern, *v. intr.* horrere; cohorrescere; exhorrescere; perhorrescere (beide *Composita* sind etwas stärker als die vorhergehenden), *Cic.* inhorrescere, *Plin.* vor etwas *s.*, horrere, perhorrescere alqd, *Cic.* z. B. ich schaudere vor der Wehklage der Mütter, vor der Schändung der Vestalinnen, lamentationem matrumfamilias, vexationem virginum Vestalium perhorresco, *id. Cat. IV, 6.*

Schaudervoll, *Adj.* horribilis, *Cic.*

Schauen, *v. tr. u. v. intr.* spectare; videre, *Cic.* *s.* Sehen.

Schauen, das, spectatio, *Cic.*

Schauer, der, 1) ein Verwahrungsort gegen den Regen, nubilarium; tectum a pluvia tegens. 2) ein schneller, vorübergehender Sturm, repentina ac brevis tempestas. Auch ist es ein kurzer Regen, pluvia tenuis, frigida. es übersiel mich ein *S.*, me oppressit tenuis imber. 3) eine schnell vorübergehende Erschütterung der Haut, horror, *Cic.* es überläuft mich ein *S.*, horror me perfundit, *id.* perstringit, *Liv.* alle ergrieff ein *S.*, horror eunctos cepit, *id.* *s.* Schaudern. ein heiliger *S.*, horror religiosus, *Freinsh.* sich von einem heiligen *S.* ergriessen fühlen, sacro quodam horrore se corripissentire, *Ruhnk.* vom Fieber: febris accessio; od. impetus febrilis.

Schauerig, *Adj.* horridus; horrificus; horrendus, *Cic.* ist es kalt, frigidulus. es ist mit *s.*, horreo; cohorresco, *id.*

Schauerlichkeit, die, horror, *Cic.* rigor, *Tac.*

Schauern, *v. intr.* horrere; cohor-

rescere; perhorrescere, *Cic.* es schauert mir die Haut, corpore cohorresco; horror occupat, invadit, percurrit membra, artus.

Schauern, das, horror, *Cic.*

Schauervoll, *Adj.* 1) schrecklich, horridus; horribilis; horrificus, *Cic.* 2)

Schauer empfindend, horrore perfusus, percitus.

Schauessen, das, cibi ad spectandum, oculis, non gulae expositi.

Schaufel, die, pala; batillum od. batillus (bes. die Kohlenschaufel), *Varr. S.* am Mühlrade, pinna, *Virg.* am Ruder, palma remi, *id.*

Schaufeln, *v. tr.* palam versare, tractare, moliri; pala egerere, convertere, tollere alqd.

Schaufelrad, das, rota pinnata.

Schaugpränge, das, pompa, *Cic.*

Schaugerüst, das, suggestus ad spectandum extractus.

Schaukel, die, oscillum, *Tert.* machina oscillando facta; m. pendula.

Schaukeln, I) *v. tr.* oscillare, oscillando iactare, agitare, librare, vibrare alqd. II) *v. intr.* oscillari; oscillando agitari, vibrari, iactari.

Schaukeln, das, oscillatio (späteres Latein); od. durch *Verba.*

Schaulust, die, spectandi studium, *Suet.* sp. cupiditas.

Schaulustig, *Adj.* spectandi studiosus, cupidus, avidus.

Schaum, der, spuma, *Cic.* *S.* vor dem Munde haben, spumas in ore agere, *id.*

Schäumen, *v. intr.* spumare, *Plin.* spumas agere, *Cic.* spumas agere in ore, *id. Verr. IV, 66.* vom Wasser auch albescere, *Plin. Ep.* ist es abschäumen, despumare, *Cels.*

Schäumen, das, etwa spumatus, *Stat.* spumae actae; od. bloß spuma.

Schäumen d, *Adj.* spumans; spumeus; spumosis, *Virg.* spumifer, *Ovid.*

Schaumkelle, die, Schaumlöffel, der, cochlear spumae tollendae factum.

Schaumünze, die, numus memorialis. *S.* zum Auswerfen, moneta missilis.

Schaumwurm, der, Cicada spumaria, *Linn.*

Schauplatz, der, spectaculum; theatrum, *Cic.* Uebrig., theatrum; campus, *id.* z. B. für die Tugend gibt es keinen größern *S.* als das Gewissen, nullum theatrum virtuti conscientia maius, *id. Tusculum II, 26.* das Römische Forum war der *S.* für seinen großen Geist, forum populi Romani fait theatrum illius ingenii, *id. Brut. 2.* *S.* der Welt, theatrum orbis terrarum, *Curt.* der *S.* des Krieges hat sich geändert, sedes belli mutata est, *Liv. IX, 23.*

Schauspiße, die, im Röm. Theater, cavea, Cic. caveae consessus, Virg.

Schauspiel, das, 1) eine zur Belustigung der Zuschauer dienende Handlung, spectaculum, Cic. sind es Spiele, ludi, id. ein prächtiges, herrliches, angenehmes, schönes S., spectaculum apparatusissimum, egregium, iucundum, pulchrum, id. das S. anfangen, spectaculum committere, Liv. II, 36. ins S. gehen, ludos spectatum ire, Nep. de Reg. 2. im S. seyn, spectaculo interesse, Liv. II, 36. ein S. geben, edere spectaculum, Suet. ludos, Tac. dare spect., Cic. 2) Anblick einer Sache, die man mit besonderer Einspürdung sieht, spectaculum; 3) B. ein S. darbieten, gewähren, spectaculum praebere, Sall. wie viele, wie mannichfaltige Schauspiele würden sich dem Geiste in den himmlischen Gefilden zur Betrachtung darbieten! quam multa, quam varia spectacula animus in locis coelestibus habiturus esset! Cic. Tusc. I, 20. ein schönes, herrliches S. gensehen, egregium spectaculum oculis capessere, Liv. XXXVII, 24. möchte Clodius lieber noch leben, als daß ich Zeuge von diesem S. wäre! utinam Clodius viveret potius, quam hoc spectaculum viderem! Cic. Mil. 38. da sah man auf dem weiten Gefilde ein schreckliches S., tum patentibus locis atrox spectaculum, Tac. Agr. 37. ein merkwürdiges S. Jmds Augen gewähren, memorabile spectaculum oculis aloeis exhibere, Plin. Ep. II, 1, 1. welches S. wird sich vor unsern Blicken aufthun, wenn es uns verstattet seyn wird, die ganze Erde zu überschauen, quod tandem spectaculum fore putamus, quum totam terram contueri licebit? Cic. Tusc. I, 20. ein herrliches S., praeclarum spectaculum, id. At. 15. ein widriges S., spect. foedum, Wolf. 3) ein theatralisches Stück, fabula, Cic. ist es Lustspiel, comoedia, id. ist es Trauerspiel, tragoedia, id. ein S. geben, aufführen, fabulam dare, docere, id. f. exhibere, edere.

Schauspieldichter, der, poeta scenicus, dramaticus.

Schauspieldirector, der, etwa choragus, Plaut. Vir. magister, dux scenicorum, histriorum; od. princeps gregis, Suet. Cal. 58.

Schauspieler, der, histrio; scenicus; actor; artifex scenicus (von einem geschickten), Cic. actor scenicus; hypocrita, Quint. auch ludus, Cic. ludus, Liv. in Lustspielen, comoedus, Cic. in Trauerspielen, tragoedus, id. histrio tragicus, Plin. stellt er durch Stimme und Worte verschiedenartige Charaktere dar: mimus, Cic. den S. machen, vorstellen, histrioniam facere, Plaut. Amph. Prol. 8.

Schauspielerin, die, scenica; artifex scenica.

Schauspielergesellschaft, die, grex scenicorum artificum; od. familia histriorum, Plaut. Men. Prol. 74. auch grex histriorum; od. im Zusammenhange bloß grex, Ter. Suet.

Schauspielerkunst, die, ars scenica, theatralis; zuw. ars ludicra, Liv.

Schauspielermäßig, 1) Adj. scenicus, Cic. theatralis; scena dignus; scenae conveniens. 2) Adv. scenice, Quint. in modum ludicrum, Tac. Ann. XIV, 14.

Schauspielhaus, das, theatrum, Cic. Schauspielkunst, die, ars scenica, histrionica; od. histrionia, Plaut.

Schaustück, f. Schaumünze.

Schautag, der, dies, quo. merces venales inspiciuntur, lustrantur.

Schede, die, ein Pferd mit farbigen Flecken, equus albis maculis distinctus.

Schedig, Adj. maculis distinctus; maculosus; scutulatus; varius.

Scheel, f. Schel.

Scheere, f. Schere.

Scheffel, der, läßt sich mit einem entsprechenden Worte im Lat. nicht geben, da weder medimnus, noch modius paßt; man müßte etwa sagen: modius frumentarius, quem vulgo vocant Scheffel. Sprüchw.: mit Scheffeln, d. i. haufenweise, acervatim; copiose. das Geld mit Scheffeln messen, numos modio metiri, Petr. auch numos metiri, Hor. Sat. I, 1, 96.

Scheffeln, v. intr. 3. B. das Getreide scheffelt, frumenta granis exuberant.

Schetbchen, das, orbiculus, Plin.

Scheibe, die, orbis, Cic. discus, Plin. S. von Glas, orbis vitreus fenestras. ist sie viereckig, quadratum vitreum; tabula vitrea. Ist es Hohlgeschelbe, Wachscheibe, favus, Varr. S. bei den Töpfern, rota figularis, Plaut. nach der S. schießen, discum pyrobolis certatim petere.

Scheiberrund, Adj. orbiculatus, Plin.

Scheibenschießen, das, exercitium eorum, qui pyrobolis discum ligneum attingere certant.

Scheibig, 1) Adj. orbiculatus, Plin. 2) Adv. orbiculatim; orbis in modum.

Scheide, die (nur von scharfen und spitzigen Körpern, Futteral von dem, was nicht beschädigt werden soll), vagina, Cic. den Degen aus der S. ziehen, gladium e vagina educere, id. ein Degen, der in der S. verborgen ist, gladius in vagina reconditus, id. Cat. I, 2.

Scheidebrief, der, libellus divortii. einen S. schießen, geben (vom Manne und der Frau), nuntium remittere alicui, Cic. repudium remittere (vom Manne), Ter. Phorm. V, 8, 36.

Scheidkunst, die, *Chemia; ars chemica.*

Scheidkünstler, der, *Chemicus.*

Scheidlehre, die, *Chemia, T. t.*

Scheidmauer, die, murus intergerinus, *Plin.*

Scheidmünze, die, 1) ein einzelnes Stück, numus minoris moduli; numulus. 2) mehrere Stücke, moneta minor; numuli.

Scheiden, 1) v. inr. sich auf längere Zeit trennen, discedere; abire, *Cic.* von Jmdm s., discedere, abire ab alqo, id. von einem Orte, alqo loco cedere, excedere, discedere; alqm locum relinquere, id. von, aus dem Leben s., abire e vita; excedere vita, e vita; migrare de vita, id. singend und vergnügt vom Leben s., cum cantu et voluptate mori, id. von hinnen s., ex hac vita demigrare, id. ex vita discedere, *Liv. Cic. II*

v. r. 1) trennen, von einander entfernen: a) durch örtliche Entfernung, als v. r., sich s., seiungi; separari; discedere; abire, *Cic.* z. B. hier s. sich beide Länder, Flüsse, hic separat, disiungitur utraque terra; hic flumina discedunt, in diversum abeunt. b) durch Setzung einer Grenze, durch Bestimmung der Schranken, dividere; discernere; separare, *Cic.* disterminare, *Tac.* dispercere (nicht häufig, im goldenen Zeitalter gar nicht üblich), *Plin.* z. B. Syrien von Cilicien, Africa von Aethiopien s., Syriam dividere a Cilicia, *Cic.* Africam dispercere ab Aethiopia, *Plin.* 2) was verbunden ist, trennen, dirimere, separare, seiungere, distrahere, divellere (dieses u. das vorhergehende von gewaltsamer Trennung), discludere alqd ab alqa re, *Cic.* Bes. auch von der Auflösung der ehelichen Verbindung, divortium facere cum alqo (alqa), *Cic.* repudium alicui remittere, *Suet. Tib. 11.* dicere, *Tac. Ann. III, 22.* aliquam matrimonio expellere, exturbare, id. aliquam e matrimonio dimittere, *Suet.* expellere, *Cic. Cluent. 66.* von einem Manne sich s., discedere a marito, *Cael. ap. Cic.* digredi a marito, *Suet.* auch relinquere, deserere alqm. sich von Tisch und Bette s., abstinere mensae et lecti consortio. Eheleute von Tisch und Bette s., torum et convictum dirimere, dissociare, *Bau.* Sprüchw.: wir sind geschiedne Leute, res iam inter nos composita, confecta est; od. sublata est inter nos omnis necessitudo. 3) im Bergbau, das gute Erz von dem geringhaltigen abschlagen, trennen, separare aes utile ab inutili, ab alienis particulis.

Scheiden, das, = ung, die, 1) Trennung, separatio; disunctio; seiunctio; diremtio, *Cic.* od. mit Verbis. 2) Trennung der ehelichen Verbindung, s. Ehescheidung. 3) Entfernung, Weggehen, discessio; abitus, *Cic.*

Scheidpunct, der, punctum diaereseos.

Scheider, der, qui malleo separat aes utile ab inutili; od. furz; separator aëris

Scheiderz, das, aes a lapidibus separatum, separandum.

Scheidstunde, die, hora, tempus discessus.

Scheidewand, die, 1) eig., paries intergerinus, *Plin.* 2) unegl., discrimen, *Cic.*

Scheidewasser, das, aqua fortis; virus chemicum.

Scheideweg, der, compitum, *Cic. Hor.* divortium; bivium, *Virg.* trivium, *Cic.* quadrivium, *Juv.*

Scheidung, s. Scheiden, das.

Scheik, der, etwa princeps; regulus.

Schein, der, 1) Licht, Schimmer, Glanz, lux; lumen; fulgor; nitore; splendor (den synonym. Unterschied s. unter Glanz), *Cic.* einen S. von sich geben, lucere; fulgere; nitere; splendere, id. 2) das Ansehen, die Gestalt eines Dinges, doch nur noch in der Redensart: sich mit dem S. begnügen müssen, aspectu alicui rei acquiescere cogi. 3) unegl., das, was von einem Dinge in die Augen fällt, in so fern es von der wahren Beschaffenheit desselben verschieden, oder ihr entgegen gesetzt ist, species; imago; simulacrum, *Cic.* color, *Quint.* auch nomen; simulatio, id. ist es Wortwand, praetextus, *Cic.* obtentus, *Liv.* ein falscher, angenommener S., falsa species; fucus; simulatio, *Cic.* was bloß zum S. ist, geschieht, simulatus, id. imaginarius, *Liv. Suet.* ein leerer S., vanitas, *Cic.* unter dem S., zum S., in, per speciem; specie, *Liv.* sub specie, *Curt.* sub praetextu, *Tac.* sub obtentu, *Liv.* simulate; ficto, *Cic.* imagine, *Tac.* zuw. dicis causa, *Cic.* auch nomine; verbo, id. Auch durch die Praep. per; z. B. unter dem S. der Treue Jmdm betrügen, per fidem fallere alqm, id. unter dem S. des Schutzes Jmdm bevorzugen, per tutelam fraudare alqm, id. unter dem S. der Freundschaft, per simulationem amicitiae, id. auch specie amicitiae; sub praetextu amicitiae, *Tac.* unter dem S. der Freundschaft Jmdm täuschen, amicitiae specie decipere alqm, id. *Ann. I, 10.* unter dem S. der Freundschaft hat er mich sehr hinterlistig behandelt, simulatione amoris insidiosissime me tractavit, *Cic. O. Fr. I, 3.* unter dem S. der Hülfe, der Wiederherstellung des Friedens, per speciem auxilii ferendi, pacis reconciliandae, *Liv.* unter dem S. der Tugend, simulatione, specie virtutis, *Cic.* eine Flotte, dem S. nach vorzuziehlich, classis in speciem praecelara, id. zum S. streiten, kämpfen, simulate disputare, pugnare, id. den S. der Zugend

gend haben, speciem honesti habere, *Cic.* den *S.* eines guten, weisen Mannes haben, speciem boni viri prae se ferre; speciem sapientis gerere, *id.* den *S.* der Wahrheit haben, speciem veri ferre, *Sen.* die Sache hat einen guten, einen bösen *S.*, res habet bonam, non bonam speciem. seinen Handlungen einen andern *S.* geben, aliud agere, aliud simulare, *Cic. Off. III, 14.* 4) schriftliches Zeugniß, testimonium literarum. ist es Nützung, apöcha, *Pand. literae soluti testes.* *S.* über eine Schuld, syngrapha, *Cic.* einen *S.* über etwas geben, scripto, literis testari solutum; acceptum ferre alqd.

Scheinandacht, die, 1) Scheinaufmerksamkeit, simulata, ficta attentio. 2) Scheinfrömmigkeit, *s. d. Art.*

Scheinbar, 1) *Adj.* 1) einen guten Schein habend, speciosus, *Cic.* 2) unwahr, blos angenommen, erdichtet, speciosus; simulatus; assimulatus; fictus; fucatus; fucosus, *Cic. coloratus, Sen.* scheinbare Tugend, virtutis opinio; od. virtus simulata, speciosa, non vera. Freundschaft, amicitia simulata, *Nep. assimulata, fucosa, non vera, Cic.* Ausföhnung, gratia fecte reconciliata, *id. Fam. III, 12.* das Scheinbare von dem Rechten unterscheiden, fucata a sinceris secernere, *id. Amic. 25.* einen scheinbaren, keinen wirklichen Vortheil erlangen, *id.* quod utile erat, neque erat, assequi, *id.* der scheinbare Vortheil vermochte mehr als Pflicht und Ehre, ea, quae videbatur, utilitas, plus valuit, quam honestas, *id. Off. III, 30.* sollen wir mehr die Wahrheit, als die scheinbaren Gründe vorbringen, si vera potius, quam dictu speciosa dicenda sunt, *Liv. I, 23.* 11) *Adv.* simulate; fecte; specie; in speciem, *Cic. per speciem, Liv.*

Scheinbarkeit, die, species, *Cic. color, Quint.*

Scheinbegriff, der, notio inanis.

Scheinbeweis, der, argumentum inane, speciosum.

Scheinbild, das, imago vana; species inanis; auch imago adumbrata, *Cic.*

Scheinchrist, der, nomine, verbo, specie, non re vera Christianus. ein *S.* seyn, speciem Christiani simulare, prae se ferre.

Scheinchristenthum, das, pietatis Christianae-simulatio.

Scheindienst, der, von Soldaten, militia imaginaria, *Suet. Claud. 25.*

Scheinen, *v. intr.* 1) leuchten, glänzen, schimmern (scheinen von dem eigenthümlichen Lichte eines Körpers, der nicht allein den Körper selbst, sondern auch andere ihm nahe liegende hinlänglich sichtbar macht; schimmern bezeichnet einen geringern Grad von Licht, glänzen be-

zeichnet den Grad des Lichtes, welcher das Auge blendet), lucere; fulgere; splendere, *Cic. nitere; refulgere, Plin. 3. B.* der Mond scheint bei Nacht, luna lucet in tenebris, *Cic.* die ganze Nacht durch, luna pernox est, *Liv.* der Mond scheint durch fremdes Licht, luna lucet aliena luce, *Cic. s. auch* Leuchten. 2) auf eine gewisse Art unmittelbar empfunden werden, ohne daß die Sache gerade so ist, wie sie empfunden wird: a) als ein persönliches Zeitwort, videri, *Cic. 3. B.* scheint er nicht ganz aus Betrug, aus Ränken und Lügen zusammengeleßt zu seyn? nonne totus e fraude, fallacii et mendacii constare videtur? *id. Cluent. 26.* sie sahen, daß die Sache viel schimpflicher und ungerechter *s.* würde, multo rem turpiorem et iniquiorem visum intelligebant, *id. Verr. II, 17.* er will gelehrt *s.*, doctus videri vult, nach *Cic.* b) als ein unpersönliches Zeitwort, es scheint, videtur, *Cic. 3. B.* es scheint mir nicht, daß die Tugend zu einem glücklichen Leben genug vermöge, non mihi videtur, ad beate vivendum satis posso virtutem, *id.* es scheint mir, als ob es regnen wolle, coelum pluviam collecturum videtur. es scheint mir, als ob du verdrießlich wärest, stomachosus esse videris. als ob die Freunde nicht kommen würden, amici non venturi videntur. als hätten wir den Proceß verloren, causa cecidisse videmur. es scheint mir nicht so, non ita mihi videtur, *id.*

Scheinfreiheit, die, vana species libertatis, *Liv. XXXII, 31.*

Scheinfreund, der, amicus nomine, verbo, specie, non re vera; auch amicus falsus, fucatus, *Cic.*

Scheinfreundschaft, die, amicitia simulata, *Nep. am. non vera, fucosa; familiaritas assimulata, Cic. Cluent. 13.* auch amor fictus, *id.*

Scheinfriede, der, pax simulata, *Cic.*

Scheinfromm, *Adj.* in, per speciem pius.

Scheinfrömmigkeit, die, pietatis simulatio, species; pietas simulata.

Scheingefecht, das, simulacrum pugnae, *Liv. XXIX, 21.*

Scheinglaube, der, fides simulata.

Scheingröße, die, magnitudo speciosa, simulata.

Scheingrund, der, argumentum inane; arg. speciosius quam verius; species, imago rationis, causae. Scheingründe, argumentorum fallaciae.

Scheingut, das, bonum opinatum, *Cic.*

Scheinheilig, *Adj.* specie, in, per speciem pius, sanctus. *s. seyn,* pietatis, sanctitatis speciem prae se ferre; pietatem, sanctitatis studium simulare, mentiri, *Bau.*

Scheinheilige, der, pietatis simulator, imitator, *Bau.* od. sanctae vitae simulator.

Scheinheiligkeit, die, pietatis, sanctitatis simulatio, imitatio; pietas, sanctitas simulata, ficta.

Scheinheirath, die, matrimonii species, imago, simulatio. eine S. schließen, specie, in speciem ducere aliquam, nubere alicui viro; uti specie, nomine coniugii, *Bau.*

Scheinherrschaft, die, dominatio speciosa, inanis.

Scheinhochzeit, die, nuptiae speciosae, simulatae.

Scheinkauf, der, emptio imaginaria, *Ulp.* emptio simulata.

Scheinflug, 1) *Adj.* specie, in speciem prudens. 2) *Adv.* specie prudenter.

Scheinflugheit, die, prudentia simulata; prudentiae species.

Scheinkörper, der, corpus imaginarium; specie corpus.

Scheinlehre, f. Perspective.

Scheinliebe, die, amor fictus, simulatus, non verus, *Cic.*

Scheinlob, das, laudatio simulata, *Nep.*

Scheinmittel, das, 1) gegen etwas, remedium inane, vanum, nullam vim habens. 2) zu etwas, via, ratio non eo ferens ac deducens, quo deducere videtur.

Scheintod, der, mors opinata, imaginaria.

Scheintodt, *Adj.* in speciem, specie mortuus.

Scheintreffen, das, proelii imago, *Muret.*

Scheintugend, die, virtus simulata, assimulata, speciosa, fucata, ficta; virtutis opinio, species, simulacrum.

Scheinübel, das, malum opinatum, *Cic.*

Scheinverkauf, der, venditio imaginaria, *Ulp.*

Scheinwiderspruch, der, repugnantia speciosa.

Scheit, das, pars ligni dissecti. Scheitel, ligna secta.

Scheitel, der, vertex, *Cic.*

Scheiteln, v. r. z. B. das Haar f., capillos dividere, discernere inde a vertice.

Scheitelpunct, der, punctum verticis, quod vulgo vocant Zenith. die Sonne steht diesem Orte im S., sol huic loco supra verticem est.

Scheitelrecht, 1) *Adj.* verticalis. 2) *Adv.* ad verticem.

Scheiterhaufen, der, strues lignorum, *Plin.* S., um Jmdn darauf zu verbrennen, rogus, *Cic.* pyra (namentlich von dem schon brennenden), *Virg.* einen S. errichten, erbauen, rogum exstruere,

Cic. Fin. III, 22. Jmdn auf den S. tragen, legen, alqm in rogum portare, *Plin.* inferre, imponere, *Cic.* die Siegerin läßt sich freudig zugleich mit ihrem Manne auf den S. legen, victrix laeta una cum viro in rogum imponitur, *id. Tusc.* V, 27. auf den brennenden S. steigen, ascendere in ardentem rogum, *id. Div.* I, 23. einen S. anzünden, rogum accendere, *Plin.*

Scheitern, v. intr. 1) Schiffbruch leiden, naufragium facere, *Cic.* f. Schiffbruch. 2) zertrümmert werden: a) eig., allidi; frangi, *Cic.* an Klippen f. (von einem Schiffe), ad scopulos alligi, *id. Rabir.* 9. b) ungl., occidere, *id.* ad irritum cadere, *Liv.* irritum fieri, *Cic.*

Scheitholz, das, ligna secta.

Schel, 1) *Adj.* mürrisch, unzufrieden, neidisch, torvus, *Quint.* malignus; invidus, *Cic.* Jmdn mit schelen Augen gegen etwas ansehen, invidere alicui alqd, *id.* f. aussehen, torvo, invidio esse vultu; vultum torvum, malignum prae se ferre. 2) *Adv.* torve, *Plaut.* maligno, invidio animo, vultu.

Schelfe, f. Schale.

Schellchen, das, tintinnabulum minutum.

Schelle, die, 1) ein schallender Backenstreich, f. Maulschelle. 2) ein hohler Körper von Metall, tintinnabulum, *Plaut.* S. an den Thüren, tintinnabulum, *Suet.*

Schellen, v. intr. 1) einen hellen Ton von sich geben, tinnire, *Plaut.* 2) ein Klingeln verursachen, tinnitum eiere, *Virg.*

Schellen, das, tinnitus, *Virg.*

Schellengeläute, das, tintinnabula equis adnexa.

Schellen schlitten, der, traha tintinnabulis sonans.

Schellfisch, der, *Gadus Aeglesinus*, *Linn.*

Schellkraut, das, Schellwurz, die, *Chelidonium*, *Linn.*

Schelm, der, 1) ehrloser Mensch, homo infamis, *Cic.* zum S. werden, famae iacturam facere; od. infamiam sibi parare, contrahere. 2) Betrüger, homo fallax, fraudulentus, *Cic.* zum S. werden, fidem violare, *id.* 3) ein böser, hies derlicher Mensch, scelus; sceleratus, *Ter.* nebulo; homo nequam, *Cic.* ein S. als ler Schelme, scelerum cumulatissimus, *Plaut.* 4) ein leichtfertiger Mensch, homo petulans. den S. im Nacken haben, petulantiam premere, tegere. 5) statt Mensch, in der traulichen Sprechart; z. B. der arme S. ist betrogen worden, miser ille homo deceptus est.

Schelmerei, die, 1) Betrügerei, fraudulentia; fraus, *Cic.* 2) Muthwille, petulantia, *Cic.* 3) Schlechtigkeit, improbitas; scelus; nequitia; malitia, *Cic.*

Schelmisch, 1) *Adj.* 1) betrügerisch, fraudulentus; perfidus, *Cic.* 2) leichtfertig,

tig, petulans, *Cic.* 3) böse, bald ernsthaft, bald scherzhaft, malus; malitiosus; improbus; scelestus. II) *Adv.* improbe; scelestus, *Cic.*

Schelmstreich, der, Schelmstück, das, 1) Betrug, fallacia, *Ter.* fraus; dolus; ars, *Cic.* furtum, *Liv.* Jmdm einen S. spielen, alqm fallere, decipere; perfide, improbe agere cum alqo; od. offerre alicui fallaciam, *Ter.* einen S. erfinden, fingere fallaciam, *id.* 2) muthwillige That, petulancer, lascive factum. Schelmsucht, s. Neid.

Scheltbrief, der, epistola obiurgatoria, *Cic.* literarum obiurgatio.

Schelten, v. *rr.* obiurgare, vituperare, verbis castigare alqm, *Cic.* male dicere alicui, *Ter.* convicio corripere, *Caes.* conviciis consecrari alqm, *Cic.* laut, stark, increpare, *Cic.* *Liv.* increpitare alqm verbis, *Liv.* heftig auf Jmdn s., vehementer invehi in alqm; vehementioribus verbis alqm prosequi, *Cic.*

Schelten, das, obiurgatio; compellatio; convicium; maledicta, *Cic.* nach und nach kam es zwischen ihnen zum S., paulatim ad iurgia prolapsi sunt, *Tac.* *Ann.* II, 10.

Scheltenswerth, *Adj.* obiurgandus; obiurgatione dignus; increpandus; conviciis corripendus.

Schelter, der, obiurgator, *Cic.* qui convicia in alqm confert, conviciis alqm corripit.

Scheltrede, die, maledictum; convicium; obiurgatio.

Scheltwort, das, convicium; maledictum, *Cic.*

Schenk, s. Mundschenk.

Schenke, die, etwa caupona, *Cic.* *Hor.* taberna deversoria, *Varr. Suet.* tab. cauponia, *Ulp.* cauponium, *Pand.* eine kleine, schlechte S., cauponula, *Cic.* *Phil.* II, 31. daselbst sitzen und bis zum Abende zechen, delitescere in cauponula atque ibi perpotare ad vesperum, *ibid.*

Schenkel, der, 1) der obere, femur, *Cic.* 2) der untere od. das Schenkelbein, crus, *Cic.* Uneig., der S. eines Dreiecks, latus trianguli.

Schenkelbein, das, = Knochen, der, os femoris.

Schenkelchen, das, 1) das obere, femur parvum. 2) das untere, crusculum, *Mart.*

Schenken, v. *intr.* 1) einschenken, infundere, *Hor.* 2) das Getränk darreichen, nur im gem. Leben: Jmdm s., dare alicui bibere, *Ter.* ministrare bibere, *Cic.* dem Kinde s., infanti mammam praebere, *Plin.* 3) Getränk im Kleinen verkaufen; z. B. Wein, Bier s., vinum, cerevisiam minutim vendere. 4) unentgeltlich geben, donare alicui alqd, alqm alqare, *Cic.* dono dare alicui alqd, *Ter.*

dono donare alqm, *Liv.* munerari alicui alqd, *Cic.* der nicht gern, nicht reichlich schenkt, parcus donandi, *Hor. Sat.* reichlich s., largiri; large donare, *Cic.* der es thut, largitor (bes. mit dem Nebenbegriffe eigennütziger Absichten), *id.* im bessern Sinne: munificus; benignus; liberalis (im Gegenf. von prodigus, der sinnlose Verschwender), *id.* s. auch Verschenken. Auch uneig.; z. B. Jmdm sein Herz, seine Gewogenheit s., amore, benevolentia complecti alqm; totum se dare alicui amori. sein Vertrauen, fidem habere alicui, *Caes.* s. Sie mir einen gültigen Blick, me dignare, quaeso, placido, propitio vultu. du wirst diesen Schriften soviel Zeit s., als du erübrigen kannst, tribues his voluminibus temporis, quantum poteris, *Cic.* *Off.* III, 33. 5) freigesig erlassen, condonare, concedere, remittere, largiri alicui alqd, *Cic.* z. B. Jmdm das Leben, die Freiheit s., concedere alicui vitam, libertatem, *Caes.* ein Vergehen, conc. alicui peccatum, *Cic.* ignoscere alicui delictum, *Plaut.* einen Fehler s., errori veniam dare, *Liv.* eine Strafe s., poenam remittere, *Caes.* auch veniam et impunitatem alicui dare, *Cic.* *Phil.* VIII, 11. seinen Schuldnern das geliehene Geld s., debitoribus condonare creditam pecuniam, *id.* *Off.* II, 22. Jmdm eine Erbschaft s., hereditatem alicui condonare, *id.* *Verr.* I, 41. das soll dir nicht geschenkt seyn, hoc tibi non sic abibit, *Ter.* hoc non impune feres, feceris, *Cic.* diesmal sey es dir geschenkt, hoc tibi sic abierit! hoc impunitam omittam. ich hätte es ihm gern geschenkt! non exgissem; per me hoc omittere potuisset. Jmdm Collegia s., condonare, remittere alicui pretium, mercedem scholarum. den Schülern eine Stunde s., concedere, remittere scholam habendam. Jmdm nichts s.: a) im Antworten, nihil cedere alicui. b) im Examen, alqm severe explorare, haud ambitiose spectare, *Bau.* c) in der Just, alqm severe adhibere; alicui nil condonare, non indulgere, *Cic.* d) in der Widerlegung, Beantwortung, nil dissimulare; graviter respondere, *id.* e) an einer Waare, non parvo, non levi pretio alicui alqd vendere, nach *Cic.*

Schenken, das, = ung, die, 1) die Handlung des Schenkens, donatio; condonatio, *Cic.* ist sie reichlich, largitio, *Caes.* öfter mit *Verbis.* 2) das, was geschenkt wird, donum, *Cic.* auch largitio, *id.* 3) Erlassung, remissio; z. B. S. einer Strafe, poenae remissio, *Cic.* oft auch durch *Verba.*

Schenger, der, donator, *Sen. Trag.* wenn er reichlich gibt: largitor, *Liv.*

Schengerin, die, donatrix, *Prud.*

Schenkergerechtigkeit, die, ius vendendi potulenta, *Ict.*

Schenkkanne, die, etwa hirnea, *Plaut.*

Schenktisch, der, etwa abacus, *Cic.* od. clybathum, *Varr.*

Schenkwirth, der, caupo, *Cic.* ein fleinerer, tabernarius.

Schenkwirthin, die, caupona, *Apul.*

Scherbchen, das, testula, *Nep.*

Scherbe, die (auch Scherbel, Scherben), 1) ein irdenes Geschirr, testa, *Hirt.*

2) ein zerbrochenes Stück von einem irdenen Gefäße, testa, *Ovid.*

Scherbengericht, das, testarum sullragia, *Nep. Them. 8.* auch ostracismus, *id. Cin. 8.*

Scherbet, der, etwa sicera, *Hieron.*

Scherchen, das, forficula, *Plin.*

Scherer, die, 1) zum Schneiden, forfex, *Col.* Die Römer hatten aber unsere Scheren nicht, es waren Messerchen; s. Böttiger's Sab. Bd. I, S. 313. 2) S. der Krebse, chela; brachium; auch forficula, *Plin.* 3) Klippe, scharfer Fels, scopulus, die Scheren, brevia; angustiae scopulorum.

Scheren, v. tr. u. v. intr. 1) Haare, Wolle abschneiden, tondere (mit der Schere); radere (mit dem Rasirmesser); z. B. den Bart s., barbam tondere, *Cic.* rasi-tare, *Gell.* Jmdm, demere alicui barbam, *Cic.* sich den Bart s. lassen, ponere barbam, *Suet.* Schafe s., oves tondere, *Plin.* 2) uneig, zur Lust gleichsam beunruhigen, plagen, vexare, fatigare, exercere alqm, *Cic.* schier mich nicht (im gem. Leben)! noli me fatigare, mihi molestus esse, oneri esse! od. mitte, omite me! Aehnlich sagt man: was schiert mich das? d. i. was kummert mich das? das geht mich nichts an, quid hoc ad me! non curo hanc rem; non laboro hac de re. was schiert dich das? quid hoc ad te? noli huic rei te immiscere, hac de re laborare, hoc curare. s. Kummern. 3) sich fort, weg s., d. i. fort gehen, sich weg begeben; z. B. schier dich fort, weg! apage te! facesse te hinc! abi hinc! *Ter.*

Scheren, das, von Schafen, tonsura, *Col.* sonst durch Verba.

Scherenflotte, die, classis ad brevia tuenda comparata.

Scherenschleifer, der, qui cote rotatili forfices acuit.

Scherer, der, tonsor, *Cic.*

Schereret, die, 1) das Plagen, vexatio, *Cic.* od. mit Verbis. 2) Plage, Noth, Mühe, molestia; negotium, *Cic.* viel S. mit etwas haben, multum fatigari, exerceri, vexari alqa re; multum negotii, molestiae alqd facessit, nach *Cic.*

Scherflein, das, numulus. sein S. zu etwas beitragen, pro rei familiaris modulo, pro facultate conferre ad alqd.

Scherge, der, ein obrigkeitlicher Die-

ner, der Untergebene zu ihrer Pflicht antreibt, apparitor; lictor, *Cic.* exactor, *Col.*

Schermesser, s. Rasirmesser.

Scherz, der, eine Rede oder Handlung, welche anständige Belustigung gewährt, im Gegenf. vom Ernste (der Scherz zeigt sich fast blos durch Reden, der Spas auch durch Handlungen), iocus (im *Plur.* auch ioca, *Cic. Sall. u. Lucr.*; doch ziehen außer diesen ziemlich alle Schriftsteller im *Plur.* das *Mascul. iocii* vor; s. Schneider's Lat. Formenshre, Bd. I, S. 474.), *Cic.* witziger, geistreicher, feiner S., facetiae; sales; lepos, *id.* od. verbunden: iocus et facetiae; lepos et facetiae, *id.* ist es Spasß, lusus, *Liv. ludus, Cic.* es gibt zwei Arten des Scherzes; die eine ist niedrig, ausgelassen, leichtfertig u. schmutzig, die andere geschmackvoll, fein, witzig und geistreich, duplex est iocandi genus; unum liberale, petulans, flagitiosum, obscenum, alterum elegans, urbanum, ingeniosum, facetum, *id. Off. I, 29.* angenehmer, anständiger, edler, feiner S., iocus suavis, libero homine dignus, ingenuus et liberalis, plenus facetiarum, *id.* alberner, abgeschmackter, ioc. scurrilis, ineptus, *id.* im, aus S., ioco, *Ter.* per iocum; per ludum, *Cic.* per lusum, *Liv.* auch per ludum et iocum, *Cic.* ohne S., S. bei Selte, extra iocum; remoto ioco, *id.* amoto ioco, *Hor. Sat.* auch vere; serio, *Cic.* im Ernst und S., per seria et iocum, *Curt.* etwas im S. sagen, dicere alqd per iocum, *Cic.* dieser Ausdrücke bediente er sich im S., his verbis per iocum utebatur, *Ern.* es war mein S., per iocum dixi; iocatus sum, *Cic.* einen S. machen, iocari; ioco uti, *id.* iocum movere, *Sall.* vom lustigen Scherze: iocularia fundere, *Liv. VII, 2.* mit Jmdm S. treiben, ioca agere cum alqo, *Sall. Jug. 96.* auch iocos agitare cum alqo, *Ovid. Met. III, 320.* auf das freundschaftlichste an Jmds Scherzen Theil nehmen, humanissime iocari cum alqo, *Cic. Fam. XVI, 21.* sich in S. ergießen, in iocos effundi, *Suet. Oct. 99.* abgeschmackte Scherze mit einmischen, frigidos iocos admiscere, *id. Claud. 21.* S. aus etwas machen, iocari de alqa re, *Cic.* S. verstehen, d. i. a) etwas nicht übel nehmen, bene, in bonam partem accipere alqd, nach *Cic.* b) S. für S. nehmen, nonsecus, ac dictum est, alqd accipere, nach *Cic.* seinen S. verstehen, d. i. a) etwas für Ernst aufnehmen, serio dictum interpretari, *Bau.* b) etwas übel nehmen, in peiorem partem, male accipere alqd; non impunitum alqd omittere; facile irritari, irasci. soll das S. oder Ernst seyn? iocone an serio hoc dicis? *Ter. Heaut. III, 2, 30.*

Scherzen, v. intr. iocari; ioco uti, *Cic.*

Cic. ioca agere, Sall. iocos agitare, Ovid. auch, bes. wenn es sov. ist als spaßen, ridere; ludere, *Cic. ioculari, Liv.* über Jmdn, über etwas s., ridere alqm, alqd, *Cic.* im höhern Grade und bitter: irridere alqm, *id.* die Art zu s. darf weder ausgelassen, noch unanständig seyn, sondern edel und geistreich, genus iocandi non profusum, nec immodestum, sed ingenuum et facetum esse debet, *id. Off. I, 29.* hier ist nicht zu s., serio agitur; serio agendum est; discrimen adest, *Bau.* scherzend, iocosus; iocularis; z. B. eine scherzende Rede, sermo iocosus (im Gegens. von sermo tristis, ernste Rede), *Hor. Sat.*

Scherzgedicht, das, carmen iocum; auch versus ioculares, ludicri.

Scherzhafte, I) *Adj.* iocosus; ad iocandum aptus, promptus; iocularis (nur von Sachen); ridiculus; dicax; remissus, *Cic.* ist es geistreich, witzig, facetus; festivus; salsus, *id.* sehr s. seyn, hominem multi ioci esse, *id. Fam. X, 26.* scherzhafte Raune haben, animo esse prompto ad iocandum, *id.* II) *Adv.* iocose, *Cic.* facete; festive; lepide; ridicule, *id.*

Scherzhafte, die, animus ad iocandum promptus, *Cic.* auch dicacitas, *id.* S. besitzen, multi esse ioci, *id.*

Scherzmacher, der, homo iocularis, ad iocandum promptus, *Cic.* auch ioculator, (Einmal) *id.* od. homo multi ioci, *id.*

Scherzrede, die, sermo ludicrus; iocus, *Cic.* dictum iocosum, *Liv.* ioculariter dictum; auch dicterium; facetiae, *Cic.*

Scherzweise, *Adv.* ioco, *Ter.* per iocum; per ludum et iocum, *Cic.* ioculariter, *Suet.*

Scherzwort, das, ioculariter dictum; auch dicterium, *Cic.*

Scheu, I) *Adj.* ängstlich, furchtsam, pavidus; pavens; timidus, *Cic.* von Pferden auch bes. consternatus, *Liv.* Pferde s. machen, equos consternare, *id.* s. werden, pavescere, *Col. Plin.* expavescere, *Sen. Plin. Tac.* von Pferden: consternari, *Liv.* exterreri, *Tac.* s. seyn, pavere; in pavore, in timore esse; metu, timore commoveri, nach *Cic.* nicht s. seyn, nihil pavere; nullo metu moveri, *Cic.* II) *Adv.* pavide, *Liv.* timide, *Cic.*

Scheu, die, I) Furchtsamkeit, pavor (bange Furcht, nur Einmal bei *Cic.*), *Cic.* wird sie von außen her eingeschloß: timor, *id.* im höhern Grade: consternatio, *Liv.* S. haben, pavore, timore percussum esse; consternatum esse; od. pavere, expavescere, timere, extimescere alqd. ohne S., impavide, *id.* fortiter; audacter, *Cic.* eine thörichte S., stulta verecundia, *id. Att. XIV, 5.* die S. ist zwar ein Fehler, aber ein liebenswürdiger, verecundia vitium quidem, sed amabile, *Quint. XII,*

5, 2. 2) Achtung, Respect, verecundia; reverentia; observantia, *Cic.* z. B. die S. vor den Göttern, vor den Geseßen, verecundia deorum, legum, *Liv.* S. vor, gegen Jmdn haben, reverentiam adversus alqm adhibere, *Cic. Off. I, 28.* rev. alicui habere, praestare, *Plin. Ep.* auch verecundiam alcjs habere, *Liv. XXIX, 11.* vereri, revereri, observare alqm, *Cic.* ohne S., irreverenter, *Plin. Ep.* inverecundia, *Quint.* 3) Sittsamkeit, verecundia; pudor, *Cic.* der sie hat, verecundus; pudens, *id.* ohne S., inve-recunde, *Quint.*

Scheuche, die, formido, *Hor. Sat. terriculum, Liv.* hominum terriculamentum, *Ruhn.* auch wohl manducus, *Plaut.*

Scheuchen, v. tr. I) in Furcht jagen, alicui incutere, incutere timorem, *Cic.* pavorem, *Liv.* ein Gescheuchter, pavidus, *id.* 2) jagen (nur von lebenden Wesen, die wir in die Flucht treiben), fugare, abigere alqd, *Cic.* s. Verscheuchen.

Scheuen, I) v. tr. etwas s., timere, vereri, verecundari, pavere, refugere, horrere, reformidare alqd, *Cic.* Gefahren nicht s., periculis obviam ire, *Sall. forti, impavido animo subire pericula.* keine Opfer für das Vaterland s., nihil non devovere pro patriae salute; omnia salutis patriae postponere, nach *Cic.* die Arbeit nicht s., facile laborare, *Cic. Off. II, 19.* II) v. r. sich s., mit demselben Verbis, wie beim v. tr. z. B. sich s. auszu-gehen, verecundari in publicum prodire, *Cic. de Or. II, 61.* sich vor etwas s., abhorrere, refugere ab alqa re u. alqd, *id.* geschieht es aus Achtung: vereri, revereri alqd, *id.* verecundiam habere alcjs rei, *Liv. XXIX, 11.* man scheut sich weder vor diesem Orden, noch vor der Republik, nec ordinis huius, nec reipublicae verecundia est, *id. IV, 45.* er scheut sich nicht, es zu sagen, zu thun, non dubitat, nihil moratur, eum non piget, pudet dicere, facere, nach *Cic.*

Scheuer, s. Scheune.

Scheuern, v. tr. I) eig., tergere, *Plaut.* ist es abschuern, detergere alqd, *Col.* abstergere, *Cic.* 2) uneig., Jmdn s., d. i. ihm einen starken Werweis geben, verbis castigare alqm, *Cic.* mit lauter, starker Stimme, increpitare alqm, *Liv.*

Scheuern, das, durch Verba; ist es Schelten, obiurgatio, *Cic.*

Scheuleder, das, corium ad oculos equorum, ne consternentur.

Scheune, die, horreum, *Cic. Vitr.*

Scheunenne, die, area horrei; od. area ad trituram habilis.

Scheusal, das, I) Schreckbild, formido, *Hor. Sat. terriculum, Liv.* 2) ein Abscheu-, Widerwillen-erregendes Bild, monstrum; prodigium, *Cic.* species horrenda, horribilis, foedissima. Jmdn zum S. ma-

S. machen, horrendum in modum deformare alqm. zum **S.** werden, horribilem in modum foedari, contaminari.

Scheußlich, I) *Adj.* horribilis (gräßlich, Schrecken erregend); teter; foedissimus, *Cic.* einiges ist so f., daß sich die Sprache scheut, es darzustellen, quaedam sunt ita tetra, ut ea fugiat et reformidet oratio, *id. Tusc. I, 45.* die scheußlichsten Beispiele von Lastern, teterrima exempla vitiorum, *Wolf.* viele schändliche und scheußliche Thaten verüben, multa impie et tetre facere, *Cic.* II) *Adv.* horribilem, horrendum in modum; foede; tetre, *Cic.*

Scheußlichkeit, die, foeditas; atrocitas; horribilis, foeda alqjs rei ratio, *Cic.*

Schicht, die, 1) mehrere über oder neben einander befindliche Dinge, Lage, tabulatum; stratum; auch corium, *Vir.* 2) bei den Bergleuten, die zur Arbeit bestimmte Zeit, tempus operi faciundo destinatum, dictum. 3) Ende, finis, *Cic.* z. B. **S.** machen, finem facere alicui rei; desistere, absistere opere faciundo.

Schichten, *v. tr.* ordine digerere, disponere alqd.

Schichtmeister, der, fodinae praefectus; od. scriba metallicus, *Bau.*

Schichtweise, *Adj.* stratis; per strata; per tabulata.

Schicken, I) *v. tr. u. v. intr.* 1) eig. machen, daß eine Person oder Sache an einem andern Orte gegenwärtig werde (senden bezieht sich immer auf eine besondere Bestimmung an einen andern Ort und ist oft der edlere und anständigere Ausdruck für schicken), mittere (Griech. *ίέναι*, bes. von Sachen; *πέμπειν* zunächst von Personen, das Deutsche senden; geht der Absendung eine Zus. und Ausrüstung voran, *στέλλειν*; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 284.), permittere (bis an seinen Bestimmungsort) alqm, alqd, *Cic.* z. B. Jmdn mit Briefen und Aufrägen an einen f., mittere alqm cum literis et mandatis ad alqm, *id.* Jmdn zu einem Anz. dern f., legare (in öffentlichen Angelegenheiten, von politischen Sendungen), allegare (in Privatangelegenheiten) alqm ad alqm, *id.* auch allegare alqm alicui, *id.* ist es wegschicken, fortschicken, ablegare, *Ter.* dimittere alqm, *Cic.* Jmdn Hülfe f., auxilium submittere, *Caes.* Sprüchw.: Jmdn in die andere Welt f., d. i. tödten, alqm tollere, *id.* od. tollere alqm de medio, *id.* e medio, *Liv.* Aehnlich sagt man: ein Buch in die Welt f., d. i. heraus geben, librum emittere, edere, *Cic.* 2) uneig., von Gott, facere, immittere alqd; decernere, fieri iubere, velle alqd; rem ordinare, componere. Gott hat es so geschickt, ita fieri voluit deus; ita fieri placuit deo. Gott hat Unglück und Leiz-

den geschickt, deus immisit mala et calamitates. II) *v. r.* sich schicken: 1) von zufälligen Ereignissen, accidere; evenire; contingere, *Cic.* zuw. eventum, exitum habere; ad exitum venire, pervenire, *id.* z. B. sich wunderbarlich f., mirum, inopinatum habere exitum. 2) geschäftig seyn (im gem. Leben); z. B. er hat immer etwas zu f., semper alqd agit atque molitur; nunquam ab opere cessat, nach *Cic.* ähnlich: was habe ich mit dir zu f., quid mihi rei tecum est? od. mitte, omitte me! 3) rüsten, vorbereiten; z. B. sich zur Reise, zur Arbeit f., se parare, se accingere itineri, operi faciundo; auch comparare iter; accingi operi. der Himmel schickt sich zu Regen an, coelum colligit pluviam; zuw. coelum pluviam minatur. 4) jede nöthige Beschaffenheit im Verhältnisse gegen ein anderes Ding haben, congruere; convenire; quadrare; respondere; aptum, appositum, accommodatum esse, *Cic.* sich zu etwas f., aptum, accommodatum, appositum esse ad alqd; quadrare ad, in alqd; convenire, congruere, respondere, accommodatum esse alicui rei, *id.* sich zusammen f., inter se convenire, congruere, consentire (hinsichtlich der Gesinnungen), *id.* sich nicht f., discrepare; abhorre; alienum esse, *id.* sich in Jmdn schicken, servire, inservire, obsequi, parere, obtemperare alicui; se fingere, se accommodare ad alqjs voluntatem, *id.* ganz, durchaus, totum se fingere et accommodare ad alqjs arbitrium et nutum, *id. Or. 8.* sich in die Zeit f., tempori cedere, servire, *id.* sich in die Nothwendigkeit f., necessitati parere, servire, *id.* sich in sein Unglück f., rem adversam aequo animo, patienter ferre, tolerare, nach *Cic.* 5) dem Wohlstande gemäß seyn, decere; decorum esse; convenire (alicui u. in; ad alqm); consentaneum esse; cadere, *Cic.* z. B. es schickt sich nicht für den redlichen Mann, zu lügen, non decet bonum virum, non cadit in bonum virum mentiri, *id.* was sich schickt, decorus; decens; consentaneus; dignus alqo, *id.* sich nicht f., de decere; non convenire; non dignum esse, *id.*

Schicken, das, missio, *Cic.* missus, *Caes.* z. B. das **S.** von Gesandten, Briefen, missio legatorum, epistolarum, *Cic.*

Schicklich, I) *Adj.* 1) passend, be quem, aptus ad alqd, alicui rei; accommodatus, idoneus ad rem; conveniens, congruus, commodus alicui rei, *Cic.* auch concinnus; opportunus, *id.* 2) anständig, geziemend, decens, *Quint.* decorus; conveniens; par; honestus; consentaneus; dignus, *Cic.* das Schickliche, decorum; quod decet; decentia, *id.* Sinn für das Schickliche haben, quid de-

ceat, sentire, Cic. das Schickliche beobachten, decorum sequi, servare, id. Off. I, 28. das Schickliche in den Farben und Figuren beurtheilen, colorum et figurarum decentiam iudicare, id. II) Adv. 1) apte; accommodate; convenienter, Cic. 2) decenter; decore; recte, Cic.

Schicklichkeit, die, convenientia (das Zusammenpassen, die Uebereinstimmung); decentia (bes. in dem äußern Betragen); decorum (Anstand im ganzen Benehmen, Sittsamkeit, feiner Tact); honestas (in moralischer Beziehung), Cic.

Schicksal, das, 1) eine Begebenheit, Veränderung, die nicht in unsrer Willkühr steht, die ohne unser Zutun sich ereignet, fors; fortuna; sors; fatalis vis, necessitas; fati necessitas; sors fati, Cic. auch bloß fatum, id. NB. fors u fortuna unterscheiden sich von sors dadurch, daß die erstere als Werk des Zufalls, des Glückes, das letztere als Erfolg der Ueberlegung erscheint; s. Hor. Sat. I, 1, 2. fatum ist die still und fest waltende Macht, als moralisches Wesen, nach der Vorstellung der Alten; s. Cic. Div. I, 55. fortuna enthält den Begriff des Schicksals in seiner sinnlichen Erscheinung als Erfahrungen, welche die Menschen und ihre Werke treffen; fors ist die causa efficiens, sors aber das effectum, das dem Menschen zugefallene Loos; s. Herzog u. Held zu Caes. B. G. II, 21. Seindorf zu Hor. Sat. I, 1, 2. Weber's Uebungsb. B. I, S. 139. z. B. ein hartes S., casus amari, Ovid. unvermeidliches S., fatum inevitabile, Curt. fati vis ineluctabilis, Vell. II, 57. vis fati inexsuperabilis, Liv. VIII, 7. allgemeines S., quod omnibus accidit; fortuna communis, Cic. das ist das allgemeine S., hoc universis accidit, id. die Thaten und Schicksale des Aeneas, quae ab Aenea gesta sunt quaeque illi acciderunt, id. Div. I, 21. durch Aenderer S. flug werden, ex aliorum eventa suis rationibus providere, A. ad H. IV, 9. viele traurige Schicksale erleben, multa adversa mihi accidunt, nach Cic. der wunderbare Wechsel der menschlichen Schicksale, mira rerum humanarum vicissitudo, nach Cic. das ungewisse S. im menschlichen Leben, dabii casus rerum humanarum, Vell. II, 75. sein S. ist noch ganz unentschieden, non habet explicatam aut exploratam rationem salutis suae, Cic. Fam. VI, 1. mit seinem S. zufrieden leben, sorte sua contentum vivere, Hor. Sat. mannichfache Schicksale haben, variis casibus iectari, conflictari, varios casus experiri. was für ein S. mit auch bevorzehen mag, so will ich mich ihm unterwerfen, quaecumque fortuna proponatur, subeatur, Cic. Car. IV, 1. 2) das Wesen, worin die zufälligen Veränderungen in der Welt gegründet sind, fatum; fortuna; necessitas divina, Cic.

necessitas fati, Liv. das S. ist die Reihe und Folge von Ursachen, deren durchgängige Verbindung jede Begebenheit erzeugt, fatum est ordo seriesque causarum, quum causa causae nexa rem ex se gignat, Cic. Div. I, 55. das S. ist die ewige Ursache der Dinge, fatum est causa aeterna rerum, ibid. das S. hat es so gewollt, ita visum est, placuit fato, fortunae. alles ist Werk des Schicksals, omnia fato sunt, id. N. D. I, 20.

Schicksalredend, Adj. fatidicus, Liv. Schicksalsbuch, das, liber fatalis, Suet. Caes. 79. I. fatidicus, Liv. V, 14. Schicksalsmacht, die, numen fatale; od. necessitas fatalis, divina.

Schicksalstag, der, dies fatalis.

Schicksalstragödie, die, tragodia fatalis.

Schickung, die, 1) eig., das Schicken, s. d. Art. 2) un eig.: a) eine von Gott ausgehende Veränderung, quod divinitus, ex divina voluntate accidit, evenit. Gottes Schickungen geduldig ertragen, mala, quae divinitus immittuntur, accidunt, patienter tolerare, placido, aequo animo ferre. b) die Vorsehung Gottes, sofern sie die Schicksale der Menschen leitet, providentia divina, Cic.

Schiebedock, s. Schubkarren.

Schieben, I) v. tr. 1) eig., promovere (vorwärts bewegen), protrudere (bezeichnet ein stärkeres, rückweises Vorwärtsbewegen) alqd. Brote in den Ofen s., panes coquendos in furnum immittere. Regel s., conos, metas petere, evertere, impellere. Sprichw.: etwas auf die lange Bank s.; alqd proferre, extrahere, procrastinare, Cic. auch alqd in longum ducere, Vell. 2) un eig.; z. B. die Schuld auf Jmān s., culpam in aliquem conferre, Liv. transferre, Ter. derivare, Cic. avertere, Liv. conicere, Caes. inclinare, Suet. der Eine schiebt die Ursache auf den, der Andere auf jenen, alter in alterum causam confert, Liv. V, 11. Jmdm etwas ins Gewissen s., d. i. es seinem Gewissen überlassen, relinquere, permittere alqd aleis religioni. II) v. intr. 1) von Thieren, wenn sie die ersten Zähne verlieren, novos protrudere dentes. 2) von Pflanzen, wenn sie wachsen, gemmas trudere, protrudere; auch crescere; progerminare. 3) im Gehen s., lento ac paene inflexo gressu incedere; pedes trahere. III) v. r. sich s., d. i. aus seiner rechten Lage kommen, loco, statu suo moveri, dimoveri.

Schieben, das, =ung, die, im Gehen, incessus tardus, proclivis; übr. durch Verba.

Schieber, der, 1) bei den Bäckern, etwa pala. 2) zum Zumachen, z. B. an Fenstern, fenestra trusatilis. 3) einer dgr

der schließt, z. B. Regel, conus impellens, evertens.

Schiedsmann, Schiedsrichter, der, arbiter (im Allgemeinen); disceptator (der in einer Streitsache einen entscheidenden Ausspruch thut od. thun soll), Cic. auch arb. litis, id. einen S. nehmen, arbitrum capere, Ter. sumere, Cic. Vater und Sohn hätten ihn zum S. genommen, disceptatorem se sumtum inter patrem et filium, Liv. I, 50. S. zwischen einigen seyn, esse arbitrum inter aliquos, Cic. seine Zuflucht zu einem S. nehmen, confugere ad arbitrum, id. einen S. geben, setzen, arbitrum dare, statuere, id. Rosc. Am. 4. S. in einer Sache seyn, arbitrum esse in aliquam rem, id. auch dirimere, componere alqd, id. in einer streitigen Sache, disceptare controversiam, id. Tusc. IV, 3. den Antiochus zum S. in den Punkten nehmen, worin man mit den Römern im Streite sey, uti Antiocho disceptatore in iis, quae in controversia cum populo Romano essent, Liv. XXXV, 45.

Schief, 1) Adj. 1) was eine andere Richtung hat, als es haben sollte; was krumm ist, da es gerade seyn sollte, obliquus (Griech. λοξός; im Gegenf. von reclus, ὀρθός), Cic. als fehlerhaft: pravus, id. ist es verdrückt, distortus, id. ist es ungleich, inaequalis, Tac. z. B. schiefe Pfähle, sublicae obliquae, Caes. eine schiefe Bewegung, motus obliquus, Cic. Ordnung, ordo obliquus, Caes. ein schiefes Maul machen, os distortuere. 2) uneig., unrichtig, falsch, pravus; non verus; perversus; parum scitus; imperitus; malus. z. B. ein schiefes Urtheil, iudicium pravum, minus verum, minus rectum. fällen, male, perperam, minus recte, prave iudicare, existimare. II) Adv. 1) eig., oblique, Cic. in obliquum, Plin. sich f. bewegen, oblique ferri, Cic. ob. obliquo motu corporis uti, id. f. machen, richten, stellen, pravum facere, Ter. obliquare alqd, Ovid. Tac. 2) uneig.: a) unrichtig, prave; minus recte; perperam; parum scite; imperite. z. B. etwas f. beurtheilen, male, perperam, inepte iudicare de alqare. nehmen, in peiorem partem accipere, interpretari alqd. b) nicht nach Wunsch, nicht glücklich; z. B. es geht f., secus accidit; minus prospere, non ex sententia cedit, Cic. durch Jmbs Schuld läuft etwas f. ab, culpa alqis vacillat alqd, id. Att. XIV, 18. im Gegensatz: expedit aliquis rem, *ibid.*

Schiefe, die, obliquitas; obliquum, Plin.

Schiefer, s. Splitter, Schieferstein.

Schieferbruch, der, lapidis fissilis fodina.

Schieferdach, das, tectum ex lapide fissili.

Schieferdecker, der, lapide fissili tecta tegens.

Schieferfarbe, die, color lapidis schisti; color nigricans.

Schiefergebirge, das, montes lapides fissiles continentes.

Schieferhauer, der, lapidum fissilium fossor, Agric.

Schieferig, Adj. fissilis; scissilis.

Schiefern, sich, v. r. findi; scindi.

Schieferplatte, die, tabula e lapide fissili facta.

Schieferstein, der, saxum fissile, Agric. lapis fissilis; auch l. schistus, Plin.

Schieferstift, der, stilus e lapide schisto factus.

Schiefertafel, die, tabella e lapide fissili, schisto facta.

Schiefertisch, der, mensa lapide schisto obducta.

Schieferwand, die, paries lapide schisto vestitus, munitus.

Schielen, v. intr. 1) eig., limis spectare, Ter. ist es Naturfehler, strabonem esse, Cic. auf etwas hin s., limis intueri, Ter. limis aspicere alqd, Plin. verflohen nach etwas f., clanculum limis oculis spectare alqd, Ter. Eun. III, 5, 53. über das Buch weg f., oculos furtim a libro deicere, slectere, Bau. 2) uneig., von Farben, variare; versicolorem esse.

Schielen, das, limi oculi; od. limis spectandi consuetudo. als Naturfehler: strabositas; lascitas, T. z.

Schielend, Adj. 1) eig., limis, limis oculis spectans, Ter. paetus, Plaut. Hor. Sat. vermindert: paetulus (bes. von liebäugelnden Personen), Cic. ist es Naturfehler, strabo (qui est distortis oculis); s. Moser. ad Cic. N. D. I, 29.), Cic. 2) uneig.: a) von Farben, varius; versicolor; ambiguus. b) unrichtig, pravus; anceps; ambiguus; incertus, Cic.

Schieler, der, 1) als Naturfehler, strabo, Cic. 2) mit Worsatz, limis spectans.

Schienbein, das, tibia; crus, Cels.

Schiene, die, an einem Rade, canthus, Quint. auch unschreibend: ferrum, quo rotae vinciuntur, id. I, 5, 8. bei Wundärzten: ferula; canalis, Cels. lamina; plagula.

Schiennen, v. tr. a) ein Rad, rotam canthis vincire, munire. b) einen Knochen, ferulis munire, firmare.

Schiennagel, der, clavus canthis muniendis inserviens.

Schier, s. Faß, Bald.

Schierling, der, cicuta, Plin. Conium, Linn.

Schierlingsbecher, der, poculum cicutae potu impletum.

Schierlingsfaß, der, succus cicutae.

Schierlingstrank, ber, potus e cicuta paratus; auch bloß cicuta, *Pers.*

Schießbar, *Adj.* ad feriendum aptus.

Schießen, *v. intr.* 1) sich sehr schnell von einem Orte bewegen, mit dem Nebenbegriffe einer zischenden Bewegung, ferri; desferri; ruere. auf etwas s., ferri, irruere in alqd. z. B. der Strom schießt von dem Berge herab, torrens fertur, volvitur de monte. der Strom schießt durch Felsen, amnis praecipit ex montibus, *Curt.* der Nil schießt von Bergen herab, Nilus praecipit ex montibus, *Cic. Somn.* 5. der Raubvogel schießt aus der Höhe auf seine Beute, avis rapax ex alto, e sublimi fertur, devolat in praedam suam. die Thranen schossen ihm aus den Augen, lacrimae ex oculis eius prorumbant. das Blut schoß aus der Wunde, cruor ei aculabatur, emicabat ex vulnere. Sprüchw.: das Blatt schoß ihm, commotus, perturbatus est; sensit se peti. 2) uneig., wo der Begriff des Ungestüms, der schnellen Eile sich verliert; z. B. ein Seil s. lassen, funem manibus emittere, remittere. einem Pferde den Zügel s. lassen, equo habenas remittere, *Cic.* 3) von Pflanzen, aufwachsen, prosilire, *Col. crescere*; excrescere, *Plin.* adolescere, *Cic.* II) *v. tr.* 1) werfen, schleudern, iacere; iaculari; mittere; demittere, *Cic.* z. B. die Sonne schießt ihre Strahlen auf die Erde, sol radios suos demittit, spargit in terram. Jupiter schießt seine Blitze aus den Wolken, Jupiter fulmina iaculatur, mittit e nubibus. zornige Blitze auf Jmnd s., oculos iratos, ira ardentis in alqm conicere, torquere. 2) mittelst eines Schießgewehres fortschnellen; z. B. mit Pfeilen s., sagittas iacere, *Tib.* s. conicere, *Virg.* auch sagittare, *Curt.* eine Menge Pfeile auf etwas s., sagittas congerere in alqd; vim sagittarum infundere alicui rei, *Curt.* den ganzen Tag s., totum diem iaculari, *Cic.* auf Jmnd s., telo petere, missili appetere alqm, *Curt.* Jmnd todt s., telo alqm occidere, interimere. mit einem Pfeile, sagitta configere alqm, *Cic.* mit Kugeln s., glandes plumbeas mittere, emittere. mit einer Kiste, mit Kanonen, sclopetum, tormenta displodere. aus großem Geschüze, tela maioribus tormentis mittere, nach *Caes.* nach einem Vogel, nach einer Scheibe s., avem lineam, discum ligneum telis petere, iaculando contendere. nach etwas s., iaculando petere alqd; collineare in alqd, *Cic.* s. wollen, ictum intentare, *Tac.* Jmnd, ad ictum destinare alqm, *id.* nach einem Stele s., destinatum petere, *Liv.* XXXVIII, 26. einen Hirsch, einen Hasen s., cervum, leporem ferire, iaculando occidere. blind s. aus einer Kiste, sclopetum glande plumbea non sartum displodere. scharf

s., glandem plumbeam sclopeto emittere. seht s., ictus aberrat, deflectit a scopo, a re, in quam quis collineaverat. sicher s., certo ictu destinata ferire, *Curt.* VII, 5, 41. certa tela mittere. sehr stark auf die Belagerten s., ingentem vim telorum in propugnatores effundere, *Curt.* von oben herab auf Jmnd s., desuper librare in alqm tela, *Tac. Hist.* III, 27. einen Vogel aus der Luft s., avem a coelo deicere, *Virg. Aen.* V, 542. 3) von einem Schießgewehre; z. B. eine Kiste schießt gut, sclopetum certos dat ictus. die Kanone schießt 20 Pfund, tormentum emittit, iaculatur globos viginti librarum. 4) un eig.; z. B. Brote in den Ofen s., d. i. einschleiben, panes in furnum immittere. Geld zusammen s., numos colligere. einen Vogel s., labi; peccare; errare. eine Lerche s., d. i. hinfallen, pronum in caput effundi, ruere, *Bau.*

Schießen, das, 1) schnelle, ungestüme Bewegung, lapsus, cursus vehementior, subitus; impetus. 2) mit Schießgewehren, iaculatio; iaculandi opus, usus; auch emissio; vibratio; öfter noch mit *Verbis.* feierliches S., ludi iaculatorii; iaculandi sollemnia.

Schießgeld, das, feriendi, iaculandi merces.

Schießgewehr, das, a) bei den Römern, telum; missile. ein großes, schweres S., tormentum, *Caes. Liv.* b) nach unserer Art, pyrobolas; telum igniferum, ignivomum; tormentum bellicum.

Schießgraben, der, locus iaculatorii ludis dicatus.

Schießhaus, das, domus ludis iaculatorii dicata.

Schießloch, das, cavum, per quod tela ignivoma, tormenta disploduntur.

Schießplan, Schießplatz, der, campus iaculatorius.

Schießpulver, das, pulvis pyrius, nitratus, nitrosus.

Schießscharte, die, etwa fenestra ad tormenta mittenda, *Caes.* auch bloß cava (orum), *Liv.*

Schießscheibe, die, discus iaculatorius.

Schießstand, der, status iaculantibus destinatus.

Schießtasche, s. Jagdtasche.

Schiff, das, 1) in weiterer Bed.: a) bei den Römern, Werkschiffchen, radius, *Ovid.* b) einer Kiste, spatium medium, *Virg.* od. im mittlern Latein: navis. c) Schiff und Geschirre, d. i. alles zur Landwirtschaft gehörige Geräth, instrumenta rustica. Auch wird S. und Geschirre zuweilen bloß von Wagen verstanden, plaustra; vehicula. 2) in engerer Bed., ein Fahrzeug auf dem Wasser, navis; navigium, *Cic.* zu den Schiffen gehörig, navalis; nauticus, *id.* ein großes, flei-

kleines, weites, enges, gutes, ausgerüstetes *S.*, navis magna, parva, lata, *Caes.* arctata, bona, instructa et ornata, *Cic.* ein niedriges, mit Verdeck versehenes, navis humilis, *Caes.* constrata, *Liv.* ein beschädigtes, navis afflicta, lacerata, *Caes.* mutilata, *Liv.* ein *S.* bauen, erbauen, navem construere, aedificare, *Cic.* facere, *Liv.* navigium fabricare, *Curt.* ausbessern, navem reficere, reparare, *Caes.* beschädigte Schiffe ausbessern, lacerata navigia reficere, *Curt.* ein *S.* ausrüsten, navem instruere, ornare, adornare, *Liv.* armare, *Caes.* abtadeln, navem exarmare, *Sen.* besteigen, navem ascendere, *Ter.* navem conscendere; in navem ascendere, *Cic.* mit dem *S.* vom Lande stößen, absegeln, navem a terra repellere; navem solvere, *Caes.* auch moliri navem a terra, *Liv.* od. bloß n. moliri, *Cic.* zu *S.* fahren, navi, in navi vehi; navi proficisci, *id.* nach Athen, navi Athenas advehi, *id.* ein *S.* glücklich in den Hafen bringen, navem salvam in portu collocare, *id.* *Pis.* 9. das *S.* läuft in den Hafen ein, navis provehitur in portum, *id.* ein *S.* vor Anker legen, navem constituere, *Caes.* es liegt ein *S.* vor Anker, navis stat, consistit in ancoris, *id.* od. navis ad ancoram deligata est. ein *S.* aufs Trockne bringen, navem in aridum subducere, *id.* aus dem *S.* steigen, egredi e navi, *Cic.* mit dem *S.* anlanden, s. Anlanden. Schiffe versenken, navem deprimeri, *Nep.* demergere, *Liv.* mit einem *S.* vor Anker liegen, navem in ancoris tenere, *Nep.* *Theon.* 8. das *S.* ist zum Auslaufen fertig, navis apta est instructaque omnibus rebus ad navigandum, *Caes.* ein *S.* zum Auslaufen fertig machen, navem expedire, *id.* keine Schiffe haben, nullam navium facultatem habere, *id.* *B. G.* III, 9. weniger Schiffe haben, als der Feind, navium multitudine ab hoste superari, *Nep.* *Hann.* 10. ein *S.* scheidert, verliert die Anker und das Takelwerk, navis frangitur, amittit ancoras et reliqua armamenta, *Caes.* ein *S.* stößt auf Klippen, navis ad scopulos alliditur, *id.* *B. C.* III, 27. wird durch den Sturm wohin getrieben, navis tempestate desertur ad aliquod locum, *id.* kommt von seinem Laufe ab, navis tempestate discedit suo cursu, *id.* ein *S.* ins Wasser bringen, navem deducere in aquam, *Liv.* ein beschädigtes *S.* ins Schlepptau nehmen, navem claudam mutilamque remulco trahere, *id.* XXXII, 16. ein *S.* bergen, navem ex hieme servare, *Nep.* *Att.* 10. die Schiffe gehen unter, navem naufragio intereunt, *Caes.* zu *S.* an der Küste von Gallien hinschicken, navibus praetervehi oram Galliae, *Liv.* ein *S.* rudern, navem remis incitare, *Caes.* *B. C.* III, 14. zu *S.* gehen, naviga-

tionem se committere, *Cic.* *Fam.* XVI, 4. mare ingredi, *id.*

Schiffbalken, der, trabs navalis, navi aedificandae apta,

Schiffbank, die, iugum, *Virg.*

Schiffbar, *Adj.* navigabilis; navis patiens, *Liv.* navigationis patiens, *Just.* der Fluß ist nicht s., fluvius non perfert navem, *Liv.* X, 2.

Schiffbarmachung, die, z. B. an der *S.* eines Flusses arbeiten, id agere, in eo laborare, ut fluvius naves perferat, ut fluvius navigabilis fiat.

Schiffbau, der, structura, aedificatio navium; od. durch *Verba.*

Schiffbauholz, das, ligna navibus aedificandis utilia; od. materia navalis, *Liv.*

Schiffbaukunst, die, architectura navalis.

Schiffbaumaterialien, die, materia navalis, *Liv.*

Schiffbein, das, in der Anatomie, os naviculare, *T. t.*

Schiffbruch, der, naufragium, *Cic.* *S.* leiden, naufragium facere, *Cic.* *Nep.* navem frangere, *Ter.* auch naufragium pati, *Sen.* *Trag.* im *S.* umkommen, naufragio perire, interire, *Cic.* *Caes.* intercipi, *Tac.* Auch bildl.; z. B. wenn diese Menschen nicht vom Ruhr des Staates zurückweichen, so ist die Gefahr eines allgemeinen Schiffbruchs sehr groß, qui nisi a gubernaculis recesserint, maximum ab universo naufragio periculum est, *Cic.* *Fam.* XVI, 27. beim *S.* des Staates, in naufragio reipublicae, *id.* *Dom.* 53.

Schiffbruchig, *Adj.* naufragus; qui naufragium fecit, *Cic.* auch eiectus, *id.*

Schiffbrücke, die, pons navalis, *Annian.* XXI, 7. pons ex navibus iunctis factus; od. pons navibus effectus, *Tac.* auch rates et lintres iunctae, *Caes.* *B. C.* III, 29. eine *S.* schlagen, pontem navibus efficere, *Tac.* über einen Fluß; stumen jüngere ponte ex navibus effecto, nach *Liv.* od. pontem e navibus effectum imponere flumini, nach *Curt.*

Schiffkamerad, der, socius, comes navigationis.

Schiffchen, das, 1) ein kleines Fahrzeug auf dem Wasser, navicula, *Cic.* ein kleines *S.*, navigiolum parvulum, *A. B.* *Alex.* 63. navicula parva, *Caes.* *B. C.* III, 104. 2) bei den Webern, radius, *Ovid.*

Schiffen, *v. intr.* navigare; navi vehi; navi proficisci, *Cic.* navi deferri; velis ferri, *Liv.* wohin s., navi advehi, pervehi aliquo, *id.* an der Küste von Gallien vorbei s., oram Galliae navibus praetervehi, *id.* über das Meer s., mare traicere, transire, transmitti, *Cic.* s. auch Segeln.

Schiffen, das, navigatio, *Cic.*

Schiffer, der, nauta, *Cic.* navigator, *Quint.*

Quint. ist es Besizer des Schiffes, s. Schiffsherr. Ist es Fährmann, s. d. Art.
Schifferausdruck, der, verbum nauticum, *Cic.*
Schiffergeschrei, das, clamor nauticus, *Virg.*
Schiffershabit, das, vestis nautica.
Schiffermütze, die, galerus nauticus.
Schifffahrer, der, als Passagier, vector, *Cic.*
Schiffahrt, die, navigatio; cursus, *Cic.* als Kunst: ars navigandi; od. rerum nauticarum scientia, *id.*
Schiffahrtskunde, s. Schiffahrt.
Schiffsracht, die, onus navis; im Zusammenhange auch bloß onus, *Cic.*
Schiffjunge, der, puer nauticus.
Schiffkunde, die, scientia rerum nauticarum, *Cic.*
Schiffkunst, die, ars navigatoria; auch scientia rerum nauticarum, *Cic.*
Schiffladung, die, onus navi impositum; od. onus navicularium, *Cod. Theod.* im Zusammenhange auch bloß onus, *Liv.*
Schifflein, s. Schiffchen.
Schiffleute, die, nautae, *Liv.*
Schifflohn, der, nautum, *Juv.*
Schiffmann, der, nauta, *Cic.*
Schiffmännisch, *Adj.* nauticus, *Cic.*
Schiffmühle, die, mola navalis, nautilis.
Schiffmütze, s. Schiffermütze.
Schiffpech, das, pix nautica.
Schiffpfund, das, libra nautica; pondo nauticum.
Schiffpumpe, die, anthia navalis.
Schiffreich, *Adj.* navibus frequens, celebratus.
Schiffrüstung, die, arma, armamenta navis, *Caes.*
Schiffsadmiral, s. Admiral.
Schiffsand, der, saburra, *Liv.*
Schiffsarzt, der, medicus nauticus.
Schiffsboden, der, fundus navis; auch carina; s. Herzog zu *Caes. B. G. IV, 13.* der obere *S.*, tabulatum navis.
Schiffscapitain, der, navarchus, *Cic.* magister navis, *Caes.* praefectus navis, *Liv.*
Schiffschirurgus, der, chirurgus navalis.
Schiffschnabel, der, rostrum navis, *Cic.*
Schiffschreiber, der, scriba nauticus; od. scriba navalis, *Fest.*
Schiffscompas, der, pyxis nautica.
Schiffseil, das, rudens, *Cic.*
Schiffsfahne, die, signum, vexillum navis; vex. navale.
Schiffsgang, der, focus, *Cic.*
Schiffsgeräthe, die, arma, armamenta navis, *Cic.*
Schiffsherr, der, dominus navis, *ep. naulerus, Plaut.* navicularius, *Cic.*

Schiffsholm, der, navale; navalia, *Liv.*
Schiffskrankheit, s. Seerkrankheit.
Schiffsladung, **Schiffslast**, die, onus navis.
Schiffslager, das, castra nautica, *Nep.*
Schiffsmannschaft, die, nautae, *Cic.* classarii, *Nep.*
Schiffsofficier, s. Seesofficier.
Schiffspatron, s. Schiffsherr.
Schiffsprediger, der, concionator nauticus.
Schiffsräum, der, fundus navis; cavum navis. der unterste *S.*, sentina, *Cic. Fam. IX, 15.* jetzt ist kaum im untersten *S.* noch ein Platz, nunc vix est in sentina locus, *ibid.*
Schiffsschnabel, s. Schiffschnabel.
Schiffsschreiber, s. Schiffschreiber.
Schiffssoldat, der, miles navalis; m. ad naves, *Liv.* classarius, *Nep.* die Schiffssoldaten, socii navales, *Liv. IX, 38.* epibatae, *Vir.*
Schiffsvolk, das, nautae; nautici, *Liv.* s. Matrose. sind es Ruderer, remigium, *Hor. Ep.*
Schiffswand, die, costa navis.
Schiffswerft, s. Schiffsholm.
Schiffszimmermann, der, faber navalis, *Inscr.* naupēgus, *Firmic.*
Schiffzeughaus, das, armamentarium navale; od. bloß navalia, *Cic. Caes.*
Schiffzoll, der, portorium, *Cic.*
Schiffzucht, die, disciplina navalis, *Cic.*
Schiffzweback, der, panis nauticus, *Plin.*
Schikane, s. Chikane.
Schild, der, 1) eig., eine Art Schutzwaffe: a) ein langer, viereckiger *S.*, scutum (von Holz und mit Leder überzogen), *Cic.* b) ein runder, clipeus (mit Metall überzogen), *id.* c) ein kleiner, runder, parma, *Liv.* pelta (ein noch kleinerer, halbmondförmig). *Nep.* cetra, *Liv. Curt.* der einen solchen *S.* trug, parmatius; peltatus; cetratus, *Liv.* z. B. den *S.* hinter sich halten, scutum reiicere, *Cic. de Or. II, 72.* mit den Schwertern auf die Schilde schlagen, gladiis ad scuta concrepare, *Liv.* das Schlagen auf dieselben, impulsus scutorum, *Cic.* das *S.* gegen das Knie stemmen, genu obniti scuto, *Nep. Chabr. 1.* sehr große Schilde haben, maximis clipeis uti, *id. Iphicr. 1.* mit dem *S.* die anzuprallenden Geschosse abwehren, clipeis tela incidentia propulsare, *Curt. 2.)* uneig.: a) Schutz, Schirm, praesidium; auch scutum, *Flor.* clipeus, *Claud.* z. B. der Herr ist mein *S.*, deus est praesidium meum. b) in der Wappenkunst, scutum; od. insigne. Sprüchw.: etwas im *S.* führen, moliri, *Cic.* struere alqd, *Ter.* auch cogitare, animo induxisse alqd, *Cic.*
c) ein

e) ein Zeichen überhaupt, signum; insigne, Cic. tessera, Plin. d) die feste Decke der Schildkröte, testa; tegumentum; auch dorsum testudinis, Curt.

Schildbürger, der, homo male prudens; homo ineptus.

Schildchen, das, scutulum, Cic. ein rundes S., clipeolum, Hygin. parmula, Hor.

Schildente, die, Anas clipeata, Linn.

Schilderei, die, pictura, Cic.

Schilderhaus, -häuschen, das, aedicula excubitoria; auch statio, Virg.

Schilderig, Adj. in der Botanik, lepidotus, Linn.

Schildern, v. tr. mit Worten ausmalen, beschreiben, depingere alqd verbis, Cic. auch bloß depingere, describere, effingere alqd, id. od. verbis, oratione exprimere alqd, id. od. bloß exprimere alqd, id. adumbrare, repraesentare alqd. 3. B. Jmdn als einen Banditen s., alqm describere sicarium, id. Mil. 18. die Sitten der Menschen s., mores hominum describere, effingere, verbis exprimere, id. eine Staatsverfassung in einer Rede s., republicam in sermone alqd depingere, id. de rep. II, 29. Jmds Gestalt mit Worten s., formam alqjs verbis depingere, Plaut. Jmds Charakter und Leben s., exprimere alqjs mores et vitam, Plin. Ep. II, 13, 10. Biew. ist schildern sov. als malen, pingere, Cic.

Schildern, das, -ung, die, descriptio, Cic. effictio; notatio, A. ad. H. eine anschauliche, lebendige S., alqjs rei paene sub aspectu subiectio, Cic. de Or. III, 53. alqjs rei sub oculos subiectio, Quint. IX, 2, 40. oft auch durch Verba.

Schildern, v. intr. Schildwache stehen; stationem habere; in statione esse; od. excubare, Cic.

Schildförmig, Adj. scuti, clipei formam habens, referens.

Schildhalter, der, in der Wappenkunst, telamon; fulcrum insignis; parastata, P. t.

Schildläufer, der, Cassida, Linn.

Schildnappe, der, armiger, Virg.

Schildkrot, das, testa testudinis;

od. chelyon, Plin.

Schildkröte, die, testudo, Cic.

Schildlaus, die, Coccus, Linn.

Schildpad, das, s. Schildkrot.

Schildrand, der, ora scuti, clipei.

Schildriemen, der, lorum scuti, clipei.

Schildträger, der, cetratus; pel-

tastes, ae, Liv.

Schildwache, die, 1) das Wachen einer Person an einem Orte, Posten, excubiae; statio, Cic. S. bei Nacht, vigiliae, id. von der S. gehen, de statione decedere, id. stationem relinquere, Virg.

die Schildwachen ablösen, stationum vi-

ces permutare, Curt. S. stehen, excubare, Cic. excubias agere, Suet. in statione esse, Caes. stationem habere, agere, Liv. vor den Lagerthoren, pro portis castrorum in statione esse, Caes. B. G. IV, 32. die S. nach einem Andern nehmen, in stationem succedere, ibid. 2) ein

Soldat, der S. sieht, excubitor, Caes. miles stationarius, Ulp. auch statio, Caes. excubiae, Tac. bei Nacht, vigil, Liv.

Schildwachen ausstellen, disponere excubias, Tac. stationes, Caes. die Feinde

kamen bis zur Römischen S., weil sie ihren Dienst nachlässig versah, hostes ad stationem Romanam, sequitur agentem

vigilias, perveniunt, Liv. X, 32. Auch in weiterer Bed., custos; speculator, Cic. 3. B. Jmdn als S. zurücklassen, relinquere alqm custodem, Ter. Eun. II, 2, 55.

Schilf, der, das, arundo, Col. canna, Plin. von S., arundineus, id. wie S., arundinaceus, id.

Schilfartig, s. Schilfsicht.

Schilfsicht, Adj. arundinaceus, Plin.

Schilfig, Adj. arundineus, Plin.

arundinosus, Catull.

Schilfrohr, s. Rohr 1).

Schillern, v. intr. mit mehreren Farben spielen, versicolore esse; colores variare.

Schillern, das, colorum mutatio; versicolor variatio, Plin. VIII, 30. IX, 17. confusio plurium colorum, nach Sen. Q. N. I, 3, 9.

Schillernd, Adj. versicolor (Griech. αἰβλος, der dem Deutschen ganz entsprechende Ausdruck; varius ist mehr bunt), Cic.

Schilling, der, 1) eine Silbermünze, schillingus. 2) Zahl von Zwölfen, numerus duodenarius. 3) Schläge auf den Hintern, verberatio natium.

Schimmel, der, 1) ein weißes Pferd, equus albus, Curt. equus albis maculis, Virg. 2) am Brote und andern Dingen, mucor, Col. situs, Cic. pallor, Virg.

Schimmelmilch, Adj. mucori similis.

Schimmelig, Adj. mucidus, Plaut. s. werden, mucescere, Plin. mucorem contrahere, Col.

Schimmeln, s. Schimmelig.

Schimmelpilz, der, Byssus, Linn.

Schimmer, der, fulgor, Cic. nitor, Plin. auch lux; lumen, Cic. s. Glanz.

Uneig. zuw. aura; 3. B. es zeigt sich ein schwacher S. von Hoffnung, levis aura spei obicitur, Liv. XLII, 39. ein S. von Freiheit, von Ehre, aura libertatis, id. III, 37. honoris, Cic. Sext. 47.

Schimmern, v. intr. fulgere; micare; coruscare; vibrare, Cic. nitere; refulgere, Liv. lucere, Cic. 3. B. die Flüssigkeit der Bienen s., apes pennis coruscant,

Virg.

Virg. Ge. IX, 73. es s. die *Schwerter*, *gladium micant, Liv.*

Schimmern, das, s. *Schimmer*.

Schimmernd, *Adj.* fulgens; micans; coruscus, *Cic. nitens, Liv. nitidus, Cic. s. Glänzend.*

Schimpf, der, Entehrung, Verletzung der Ehre (Injurie ist die Verletzung des Jmdm gebührenden Rechts; einen *Schimpf* fahen aber Jmd mit Recht erleiden), ignominia (ignominia imponitur ab eo, qui potest animadversione notare, *Fr.*); dedecus; probum; contumelia; nota; nota turpitudinis, *Cic. S.* durch die nachtheiligen Reden der Leute, infamia (infamia ex multorum sermone nascitur, *Fr.*), *id.* Jmdm einen *S.* anthun, ignominia alqm afficere, notare; ignominiam alicui afferre, iniungere, *Liv. ignominiam alicui inurere; probum alicui inferre, Cic. contumeliam facere in alqm, Caes. Jmdm zum S. gereichen, esse alicui ignominiae, Plin. probro, dedecori, Cic. etwas für S. halten, alqd in contumeliam accipere, Curt. ignominiae habere, Cic. ignominiae loco ferre, Caes. B. G. VII, 17. einen S. erdulden, ferre ignominiam, Cic. erlittene S. standhaft ertragen, immoto animo contumeliam excipere, Tac. Ann. XV, 23. einen S. nicht auf sich sitzen lassen, non ferre ignominiam, Cic. depellere ignominiam, Quint. sich ewigen S. zuziehen, sempiternas turpitudinis notas subire, Cic. mit S., turpiter; cum ignominia, *id.* mit S. und Schande, cum probro atque dedecore, *id.* Jmdm S. und Schande machen, infamem facere, dedecorare alqm, *Ter. anthun, probris omnibus maledictisque vexare alqm, Cic. Flacc. 20. in S. Gerathen, in dedecus incurrere, id.**

Schimpfen, v. tr. mit ehrenrührigen Worten beleidigen, conviciari, *Quint. maledicere alicui, Ter. contumeliam dicere alicui; probris, maledictis alqm figere, vexare; maledicta dicere, conferre, conicere in alqm, Cic. probra iacere in alqm, Tac. alqm proscindere, Suet. conviciis consecrari, Cic. Jmdn abscheulich öffentlich s., foedissimo convicio alqm coram proscindere, Suet. Oct. 23. auf pöbelhafte Weise s., maledicta ex trivio arripere, Cic. Mur. 6. auf das Niedrigste, Schändlichste Jmdn s., turpissime maledicere alicui, *id.**

Schimpfen, das, maledictio; convicium; convicia, *Cic.*

Schimpflich, 1) *Adj.* ignominiosus; probrosus; contumeliosus, *Cic. zuw. sordidus; foedus; turpis; inhonestus, id. flagitii plenus, Sall. schimpfliche Handlungen, probra, Cic. s. feyn, probro, dedecori esse, id. etwas s. erdulden, turpiter perpeti alqd, id. 2) Adv. ignominiose (ist lieber zu vermeiden), *Eutrop.**

contumeliose; inhoneste; turpiter; per ignominiam; cum dedecore, *Cic. per dedecus, Sall. sehr s., cum summo probro, Ter. per summum dedecus, Liv. s. sterben, cum ignominia et dedecore mori, Cic.*

Schimpfname, der, nomen ignominiosum, probrosum.

Schimpfrede, die, *Schimpfwort*, das, convicium; probum; maledictum, *Cic. Schimpfreden, contumelias verborum, id. gegen Jmdn ausstoßen, ihn damit verfolgen, maledicta dicere, conicere in alqm; id. probra iacere, cumulare, fundere, Tac. effundere, Sen. ingerere in alqm, Tac. maledictis, probris alqm vexare, Cic. sich gemeiner Schimpfreden bedienen, arripere maledicta ex trivio, id. Mur. 6. eine Menge gemeiner Schimpfwörter gegen Jmdn ausstoßen, convicia de trivio in alqm congerere, *Ruhnk.**

Schimpfwese, *Adv.* contumeliose; cum dedecore, *Cic. cum probro, Ter. cum contumelia verborum, Caes.*

Schindanger, der, campus morticiorum,

Schindel, die, scindula, *Caes. scandula, Plin. Vitr.* Rom war bis auf den Krieg mit Pyrrhus mit Schindeln gedeckt, Roma usque ad bellum Pyrrhi scandula contacta fuit, *Nep. Fragm. c. 10.*

Schindeldach, das, tectum scandulare, *Apul.*

Schindeldecker, der, scandalarius, *Pand.*

Schindelnagel, der, clavus scandalarius.

Schinden, v. tr. 1) todtes Vieh abdecken, pecus glubere; pellem detrudere, *Fest.* 2) uneig.: a) mißhandeln, plagen, excarnificare, *Ter. vexare, divexare alqm, Cic. b) Jmdn mit Gewalt um das Seine bringen, expilare, exhaurire alqm; bonis omnibus nudare, exuere alqm, nach Cic. c) zusammen scharren, corradere, *Ter.**

Schinden, das, zung, die, ist es Mißhandlung, vexatio; direptio, *Cic. üb. durch Verba.*

Schinder, der, 1) Abdecker, s. d. Art. 2) uneig., Plager, Marterer, carnifex, *Cic. ist es einer, der Andere ausfaugt, hirudo, id.*

Schinderer, die, 1) eig.: a) das Geschäft des Abdeckers, detractio pellium pecoris morticini. b) Wohnung des Abdeckers, s. Scharfrichtererei. 2) uneig.: a) das Plagen, Martern, carnificina; vexatio, *Cic. b) Unbilligkeit im Handel, summa iniquitas.*

Schindergrube, s. Nasgrube.

Schinderknecht, der, famulus carnificis pecus morticini deglubens.

Schlnz

Schindermäßigkeit, 1) *Adj.* carnificis dignus. II) *Adv.* carnificis more, modo.

Schinken, *der*, perna (der Vorder-
schinken), *Cat. Hor. Sat.* petasio (der Hinter-
schinken), *Mart.* petasio, *Varr.* geräus-
chter *S.*, s. Räuchern.

Schinkenbein, *das*, pes pernae,
Hor. Sat. II, 2, 117.

Schippe, *die*, d. i. Schaufel; pala;
batillum. *Sprüchw.*: Jmdm die *S.* ge-
ben, repellere, repudiare alqm. die *S.*
bekommen, repelli; repudiari; repulsam
ferre, *Cic.*

Schirm, *der*, 1) eig., munimentum.
S. gegen die Sonne, umbella, *Juv.* um-
braculum, *Cic.* 2) uneig., Schutz, praeci-
sidium; tutela, *Cic.*

Schirmbrief, s. Schugbrief.
Schirmdach, *das*, bei Belagerungen,
testudo; vinea, *Liv.*

Schirmen, s. Schützen.

Schirmer, s. Beschirmer.

Schirmgott, s. Schuggott.

Schirmherr, *der*, patronus, *Cic.*

Schirmmacher, *der*, umbellarum,
umbraculorum opifex, fabricator.

Schirmrecht, s. Schugrecht.

Schirmvogt, *der*, tutor; praeses.

Schirpen, s. Sirpen.

Schirmeister, *der*, etwa magister
rei vehiculariae.

Schlabbern, s. Schwagen.

Schlacht, *die*, ein planmäßiger Kampf

zwischen zwei ganzen Heeren; proe-
lium; certamen; acies, *Cic. Caes. Liv.*

Ueber den synon. Unterschied s. Gefecht;
alles steht bes. von dem Anfange eines re-
gelmäßigen Kampfes u. von dem gehaltenen
Kampfe selbst, vorzugsweise vom Fuß-
volke; s. Herzog zu *Hirt. B. G. VII*, 29.

z. B. eine sehr hitzige, sehr große, zwei-
felhafte, schwankende *S.*, proelium acer-
rimum, maximum, dubium, *Cic. anceps*,

Caes. eine glückliche, pr. secundum, *Cic.*

eine unglückliche, pr. adversum; pugna
mala, *id.* eine *S.* zu Lande, pr. pede-
stre, *Caes.* zu Wasser, pr. navale, *id.*

pugna navalis, *Cic.* eine ungleiche *S.*,
pr. dispar, impar, *Caes.* eine blutige,
schreckliche, pr. haud incruentum, atrox,
Tac. in die *S.* gehen, ziehen, in proe-
lium ire, *id.* in proelium, in aciem pro-
dire, *Caes.* in aciem descendere, *Liv.*

mit der Arme, exercitum in aciem educere,
id. IX, 12. in die *S.* stürzen, in proelium
ruere, *id.* bekannt machen, daß eine *S.*

geliefert werden soll, proelium pronuntia-
re, *id.* zu einer *S.* Jmdm locken, heraus-
fordern, alqm ad proelium, ad pugnam
elicere, *id.* evocare, *Caes. B. G. V*, 58.

eine *S.* anfangen, beginnen, proelium
committere, incipere, inire; pugnam ca-
passere; in aciem descendere, *Liv.* hal-
ten, liefern, proelium, pugnam commit-
tere, facere, conserere; pugnam pugna-

re, *Liv.* proelium pugnare, *Sall.* pr. ge-
rere, edere, *Liv.* pr. serere, *Tac.* proe-
lio dimicare, decertare, *Cic.* auch bloß
pugnare; proeliari; dimicare; consigne-
re, *id.* congregari, concurrere cum alqo,
Liv. eine *S.* liefern mit Jmdm, proelio
contendere, consiligare, pugna decertare,
Caes. acie concurrere, *Liv.* signa con-
ferre cum alqo, *Caes.* eine große und
blutige *S.* liefern, magnum et acre proe-
lium facere, *id.* eine glückliche, secundum
proelium facere, *Tac.* proelio feliciter
decertare, *Caes.* auch feliciter, prospere
pugnare; rem bene gerere. eine un-
glückliche *S.* liefern, die *S.* verlieren, ad-
versum proelium facere, *id.* male proe-
lium pugnare, *Sall.* inferiorem proelio
discedere, *Nep.* auch vinci; superari;
vinci proelio, acie, *Caes. Liv.* die *S.*
erneuern, proelium renovare, redintegra-
re, *Caes.* pugnam iterare, restituere,
Liv. aus der *S.* gehen, die *S.* verlas-
sen, acie, proelio, ex acie excedere, *id.*
aus der *S.* fliehen, acie refugere, *Caes.*
in der *S.* fallen, in acie cadere, *Cic.*
Jmdm in der *S.* besiegen, acie alqm vin-
cere, superare, *Curt.* Jmdm eine *S.* an-
bieten, pugnae facere alicui copiam,
Sall. potestatem, *Liv.* auch proelio la-
cessere alqm, *Caes. B. G. VII*, 59. ad
proelium alqm provocare, *Just.* sich in
eine *S.* einlassen, acie decernere, *Liv.*
die *S.* gewinnen, pugna superiorem esse,
Caes. p. superiorem discedere (von Ein-
nem), *Nep.* auch vincere in proelio; vic-
toriam referre de alqo, *Liv.* durch *S.*
auf *S.* müsse man Britanniens Grenze
finden, continuo proeliorum cursu inveni-
endum tandem Britanniae terminum,
Tac. Agr. 27.

Schlachtbank, *die*, laniena, *Liv.*

Sprüchw.: Soldaten zur *S.* führen, mili-
tes hosti trucidandos obicere, *id.* III, 19.

Schlachtbar, *Adj.* qui, quae, quod
mactari potest; ad mactandum aptus.

Schlachtbeil, *das*, securis lanionis.

Schlachten, v. tr. mactare *Cic.* auch
caedere, *id.* Uneig., von Menschen, die
wie das Vieh getödtet werden, trucidare,
Liv. Sall. die Gefangenen wie das Vieh
s., captivos sicut pecora truc., *Sall.* s.
Herzog zu *Sall. Cat.* 58, 20.

Schlachten, *das*, zung, die, caedes;
trucidatio, *Liv.* jetzt war es keine Schlacht
mehr, sondern ein *S.* wie des Viehes,
inde non iam pugna, sed trucidatio vel
lut pecorum fieri, *id.* XXVIII, 16. die
Fleischer kaufen einen Stier zum *S.*, la-
nii bovem ad cultrum emunt, *Varr.*
II, 5.

Schlächter, **Schlächter**, *der*, s. Flei-
scher. *S.* eines Opferthiers, popa; victi-
marius, *Cic.*

Schlächterlohn, *der*, merces lanio
solvenda.

Schlachtfeld, das, locus, quo pugnatum est, *Nep.* 1, ubi pugnatum est, *Liv.* 1. pugnae, proelii, *Tac.* oft auch acies, *Caes.* *Liv.* dichterisch auch campus bellator, *Stat. Theb.* VIII, 378.

Schlachtfertig, *Adj.* ad pugnam paratus; instructus. ein schlachtfertiges Heer, exercitus paratus, *Just.*

Schlachtgedränge, das, tumultus pugnae; concursus pugnantium.

Schlachtgesang, der, cantus proelium inchoantium, *Liv.* XXXVIII, 17. bei den alten Germanen, *barritus*, *Tac. Germ.* 3.

Schlachtgeschrei, das, clamores pugnam committentium, inchoantium.

Schlachtgetümmel, das, pugnae tumultus, turba.

Schlachthaus, das, tectum mactandis bestiis destinatum.

Schlachtlinie, die, acies, *Liv.* die ganze S. sich richten lassen, totam aciem erigere, *id.* die S. want, acies labat, *Tac.*

Schlachtmesser, das, culter lanarius; zum Dpfern, *secespita*, *Suet.*

Schlachtosch, der, bos mactandus; zum Dpfern, *victima*, *Cic.*

Schlachtopfer, das, 1) eig., *f.* Dpfertier. 2) uneig., ad caedem, ad perniciem destinatus, *traditus*.

Schlachtordnung, die, acies, *Caes.* die vordere, mittlere, hinterste, dreifache, vierfache S., acies prima, media, extrema, novissima, triplex, quadruplex, *id.* dichte, conferta acies, *id.* die S. aufstellen, aciem struere (sehr selten), *Liv.* instruere, instituere, *Caes.* in Manipeln, aciem manipulatim struere, *Liv.* die Arme, die Truppen in S. stellen, exercitum, copias instruere, *Caes.* *Liv.* struere copias, (Einmal) *Caes.* auch milites in acie collocare, constituere, *id.* die Flotte, aciem classis constituere, *id.* die S. entwickeln, ausdehnen, erweitern, aciem explicare, *Liv.* distrahere, distendere, *Caes.* dilatate, *Liv.* in dreifacher S. marschiren, triplici acie instituta proficisci, *Caes.* *B. C.* 1, 64. in S. stehen, instructam aciem habere, *id.* auch instructam stare, *Liv.* anrücken, aciem instructam advovere, *Curt.* eine S. der Feinde sprengen, auseinander jagen, aciem hostium discicere, *Caes.* schon weichende und wankende Schlachtordnungen wieder herstellen, acies inclinatatas iam et labantes restituere, *Tac. Germ.* 7. in S. marschiren, agmine composito, acie instructa proficisci. die S. vorrücken lassen, aciem promovere, *Liv.* bis zu Sonnenuntergang blieb man in S. stehen, acies ad solis occasum continentur, *Caes.* *B. C.* 1, 83.

Schlachtreihe, *f.* Schlachtordnung.

Schlachtross, *f.* Kriegross.

Schlachtruf, der, evocatio ad pugnam. S. durch die Trompete, classi-

cum, *Caes.* den S. ertönen lassen, classicum canere, *id.*

Schlachtschwert, das, ensis bellator (dichterisch), *Sil.* rhomphaea, *Liv.*

Schlachttag, der, 1) der Tag, wo geschlachtet wird, dies mactando destinatus. 2) der Tag, wo ein Treffen geliefert werden soll, dies proelii committendi, *Cic.* ist schon geliefert: *d. pr. commissi, facti.* den Kriegern den S. ankündigen, bekannt machen, proelium pronuntiare, *Liv.*

Schlachtvieh, das, 1) ein einzelnes Stück, bestia mactanda. 2) mehrere Stücke, bestiae mactandae; *od.* boves ad cultrum emtae, nach *Varr.*

Schlachtwagen, *f.* Kriegswagen.

Schlachtzettel, der, scidula persoluti veotigalis pro mactandi venia testis.

Schlachte, die, 1) eig., scoria, *Plin.* 2) unreines, unedles, was von etwas Edeln, Guten getrennt werden muß, *sortes*; *faex*, *Cic.*

Schlachtenlos, *Adj.* 1) eig., scoriis liberatus, purgatus; vom Silber, Gold auch pustulatus, *Suet.* 2) uneig., purus; integer, *Cic.*

Schlachtig, *Adj.* scoriis plenus, repletus.

Schlaf, der, *Plur.* die Schläfe, die mittlern Seitentheile am Kopfe, tempus, *Cels.* auch tempus capitis, *Vitr.*

Schlaf, der, 1) eig. (Schlummer ist ein leiser Schlaf *od.* der Anfang und das Ende des Schlafes), somnus, *Cic.* auch quies, *id.* ein sanfter, tiefer S., sopor (bei Dichtern jedoch gleichbedeutend mit somnus), *id.* ein süßer, angenehmer, schwerer, harter, tiefer, dem Tode ähnlicher, somnus dulcis, *Apul.* iucundus, *Cic.* gravis, *Plin.* altus, *Hor.* arctus, morti similis, *Cic.* ein sanfter, leichter, unterbrochenet, *s. lenis*, *Hor.* *od. s. placidus*, *Sen. Trag.* facilis, *Ovid.* intermissus, *Quint.* im S., per somnum, *Cic.* per somnos, *Plin.* in quiete, *Cic.* per quietem, *Suet.* auch somno; in somno; in somnis, *Cic.* der Geist ist im S. frei von Sorgen, animus per somnum curis vacuus est, *id. Div.* II, 11. im ersten S., primo somno, *Virg.* diese Nacht ist kein S. in meine Augen gekommen, hac nocte somnum oculis non vidi meis, *Ter. Haut.* III, 1, 82. sich des Schlafes erwehren, somnum tenere, *Cic. Brut.* 80. *Imdn* aus dem S. wecken, alqm e somno excitare, suscitare, *id.* excire, *Liv.* der S. umfängt, überfällt *Imdn*, somnus alqm complectitur, *Cic.* arripit, *Just.* ein ungewöhnlich tiefer S. umfing mich, arctior quam solebat somnus me complexus est, *Cic. Somn.* 2. unterdes überfällt das Mädchen der S., interea somnus virginem opprimit, *Ter. Eun.* III, 5, 53. der S. überfällt die ermüdeten Glieder, sopor ses-

sos occupat artus, *Virg.* In *S.* versinken, in ihn versunken seyn, somno consopiri, *Cic.* mersum esse, *Liv.* oppressum esse, *Caes.* sepultum esse, *Virg.* nachdem er Alle im tiefen *S.* glaubte, postquam omnes sopiti videbantur, *Liv.* I, 58. nachdem er sahe, daß jene aus Müdigkeit im tiefen *S.* lagen, postquam illos arctius ex lassitudine dormire sensit, *Cic. Inv.* II, 14. vom *S.* gefesselt, somno vinctus, *Ovid.* devinctus, *Suet.* *S.* erregen, erwecken, verursachen, bringen, somnum facere, parere, gignere, afferre, conciliare, allicere, concitare, *Plin.* wenn sich der *S.* so nicht einstellt, so muß man ihn durch Arzneymittel herbei führen, si sic somnus non accessit, tum medicamentis arcessendus est, *Cels.* III, 18. den *S.* verschrecken, rauben, somnum fugare, *Plin.* auferre, adimere, avertere, *Hor.* soporem alicui adimere, *Liv.* keinen *S.* haben, somnus mihi ereptus est, *Cels.* somnum capere non possum; nihil est somni, *Cic.* der Kummer raubt mir den *S.*, aegritudo me privat somno, *id. Att.* IX, 12. der *S.* befällt die Glieder, somnus labitur in artus, *Ovid.* wenn ich in *S.* kommen könnte, ego si somnum capere possem, *Cic. Att.* VIII, 1. in einen tiefen *S.* fallen, verfallen, somno sopiri, *Nep.* arctus somnus me complectitur, *Cic. Somn.* 1. vor *S.* noch nicht recht sehen können, oculi ex somno caligant, *Cels.* vom *S.* überfallen werden, somno opprimi, *Caes.* erwachen, auffahren, somno solvi, *Cic.* excuti, *Virg.* der *S.* ist ein Bild des Todes, somnus est imago mortis, *Cic.* der ewige *S.*, d. i. der Tod, longus somnus; perpetuus sopor, *Hor.* ferreus somnus, *Virg.* uneig., Jmdn aus dem *S.* wecken, dormientem alqm excitare, *Cic. Q. Fr.* I, 35. es erhält Jmd im *S.* Wohlthaten, dormienti alicui deferuntur beneficia, *id. Verr.* V, 70. 2) uneig., von leblosen Dingen, wie von den Pflanzen, von der Erde, vom Gewissen, somnus; quies; sopor.

Schlafbank, die, scamnum dormitorium.

Schlafbett, das, lectus cubicularis, *Cic.*

Schlafboden, der, tabulatum dormitorium.

Schlafbringend, *Adj.* somnifer; somnificus; soporifer; somnum faciens, pariens, *Plin.*

Schlafcamerad, der, lecti socius, *socia.*

Schlafen, *v. intr.* 1) eig., dormire; dormitare; somnum capere, *Cic.* somno uti, *Plin. Ep.* s. quiescere, *Curt.* auch bloß quiescere, *Cic.* anfangen zu s., obdormiscere, *id.* fest, hart s., arcte dormire; arctius, graviter dormire, *id.* nachdem er sahe, daß jene vor Müdigkeit

fest schliefen, postquam illos arctius ex lassitudine dormire sensit, *Cic. Inv.* II, 14. ruhig s., otiose dormire, *Ter.* sine cura quiescere, *Cic.* dormire, *Plaut.* er hat gut geschlafen, bene quievit, *Plin. Ep.* sehr wenig s., parcissimi esse somni, *ibid.* III, 5, 8. minimum dormire, *id.* das Gegentheil: largi esse somni; multum dormire. ein wenig s., exiguum dormire, *Plin.* leise s., leviter dormire; *Sen. Ep.* 54. gern s., libenter dormire, *Plaut.* s. gehen, s. wollen, in somnum ire, *Plin.* somnum petere, *Quint.* auch proficisci ad somnum; cubitum ire, discedere; dormitum se conferre; ire ad quietem, *Cic.* dormitum ire, *Hor. Sat.* bis in den Tag hinein s., in lucem dormire, *id. Ep.* I, 18, 34. quiescere in lucem, *Curt.* somnum in diem extrahere, *Tac. Germ.* 22. in medium diem dormire, *Hor. Ep.* gegen Morgen sing er an fest zu s., ad lucem arcte et graviter dormitare coepit, *Cic. Div.* I, 28. sich s. legen, quieti se dare; corpus quieti dare, *id.* die ganze Nacht nicht geschlafen haben, tota nocte somnum non vidisse, *Ter.* nicht s., noctem insomnem agere, *Tac.* nicht s. können, somnum capere non posse, *Cic. Au.* VIII, 1. auf seinen zusammengehäufeten Geldsäcken s., congestis saccis indormire, *Hor. Sat.* I, 1, 70. 2) uneig.: a) bei Jmdn s., d. i. *a)* übernachten, pernotare apud alqm, *Cic.* *β)* sich fleischlich vermischen mit einer Person, cum alqa dormire, *id.* cubare, *Plaut.* concubere, *Cic.* rem habere, *Ter.* b) von Pflanzen, Thieren, torpere; stupere; sopitum iacere. c) unthätig schlaff seyn, dormire; languere; torpere; stupere, *Cic.* das Gewissen schläft, conscientia sopita quiescit, non angit, non cruciat, non interpellat alqm. d) sich im Zustande des Todes befinden, sempiterno, longo somno sopitum, sepultum esse; mortuum, morte oppressum iacere.

Schlafen, das, dormitio, *Varr. ap. Non.* auch somnus; quies, *Cic.*

Schläfer, der, dormitor, *Mart.* dormitor, *Plaut.* auch somno deditus, indulgens.

Schläferig, schläfrig, I) *Adj.* 1) eig., somniculosus, *Cic.* somno deditus, indulgens; auch somni indigens (des Schlafes bedürftig), *Suet.* 2) uneig., unthätig, träumerig, langsam, somniculosus; segnis; socors; tardus; languidus; languens, *Cic.* zum. remissus, *id.* auch veterosus, *Ter.* schläfriges Wesen, s. Schläfrigkeit 2). II) *Adv.* 1) eig., somniculose. s. thun, somnum captare; somni cupiditate prae se ferre. 2) uneig., somniculose, *Plaut.* tarde, *Cic.* segnitur, *Liv.* 3. B. alles s. betreiben, omnia segnitur agere, *id.* II, 55.

Schläferigkeit, Schläfrigkeit,

die, 1) eig., somnolentia, *Sidon.* ist es Schlaßsucht, veternus, *Cic.* 2) uneig., segnitia, *Cic.* segnitias, *Liv.* socordia; languor; tarditas; tarditas ingenii, *Cic.* es ege ingenium, *Tac.* Auch von leblosen Dingen; z. B. die Arbeit wurde mit einer solchen *S.* betrieben, tanta fuit tarditas operis, *Cic. Cat.* III, 8.

Schläfern, v. *inir.* dormire, *Cic.* somni capiendi cupidum, appetentem esse. sehr f., somnus me urget, *id. Att.* XII, 9.

Schlaß, *Adj.* 1) eig., latus; solutus; resolutus; languidus; languens (beide letztere mehr in geistiger Bed.), *Cic.* fluidus, *Liv.* ist es schlapp, flaccidus, *Col.* weichtliche und schlaffe Körper, corpora mollia et fluida, *Liv.* auch c. fluxa, *Tac. Ann.* II, 32. c. remissa, *Cic. Tusc.* II, 23. schlaffes Fleisch, fluidum corpus, *Liv.* fluida caro, *Plin.* f. machen, laxare, solvere, resolvere alqd; ad languorem dare alqm. werden, laxari; solvi; languescere; hebescere, *Cic.* flaccescere, *Virg.* 2) uneig., solutus; remissus; ignavus; segnis; languidus, *Cic.*

Schlaßheit, die, 1) eig., solutio; resolutio, *Cels.* dissolutio, *Plin.* z. B. *S.* der Nerven, des Magens, resolutio nervorum, stomachi; solutio stomachi, *id.* 2) uneig., languor; dissolutio animi; pigritia; tarditas; inertia, *Cic.* desidia, *Sall.* veternus, *Cael. ap. Cic.* auß *S.*, propter pigritiam, *Cic.* dies ist nicht durch die Schuld der Akademie, sondern durch die *S.* der Menschen geschehen, hoc non Academiae vitio, sed tarditate hominum contigit, *id.* die *S.* der Gallier, inertia Gallorum, *Tac. Germ.* 28. sich der *S.* hingeben, in *S.* versinken, se dedere languori, *Cic. Off.* I, 34. die Schwäche und *S.* unserz Zeitalters, imbecillitas et languor saeculi, *Wolf.*

Schlaßgeld, der, pecunia pro hospitio nocturno.

Schlaßgemach, das, cubiculum dormitorium, nocturnum, *Plin. Ep.* auch bloß dormitorium, *id.* od. cubiculum, *Cic.* auch c. noctis et somni, *Plin. Ep.* II, 17, 22. thalamus, *Virg.*

Schlaßgenosse, f. Schlaßcamerad.

Schlaßgesell, f. Schlaßcamerad.

Schlaßgesellschaft, die, dormitio, cubatio cum alqo, alqa.

Schlaßhaube, die, mitra dormitoria.

Schlaßhaus, das, etwa dormitorium, *Plin.*

Schlaßkammer, f. Schlaßgemach.

Schlaßkraut, das, herba soporifera, *Apul.*

Schlaßlos, *Adj.* (mit dem Nebenbezug, das man ungern, wider Willen des Schlafes entbehre), insomnis (der nicht schlafen kann), *Tac.* exsomnis (der nicht schläft), *Vell.* eine Nacht f. zubringen,

insomnem agere noctem, *Tac. Hist.* II, 49. ist es überhaupt wachen, vigilare, *Cic.*

Schlaßlosigkeit, die, insomnia, ae, *Cic. Sall. Suet.* u. insomnia, orum, *Plin.* ist es eine schlaflose Nacht, nox insomnis, *Tac.* *S.* verursachen, erregen, insomnia facere, *Plin.*

Schlaßlust, die, dormiendi, quiescendi cupiditas.

Schlaßlustig, *Adj.* dormiendi cupidus, avidus.

Schlaßmachend, f. Schlaßbringend.

Schlaßmittel, das, medicamentum somnificum, soporiferum.

Schlaßmütze, die, 1) eig., etwa cucullus, galerus dormitorius. 2) uneig., ein schläfriger Mensch, homo somni plenus; homo somniculosus, segnis, tardus, *Cic.* die *S.* Lentulus, somnus Lentuli, *id. Cat.* III, 7.

Schlaßfrig, f. Schlaßferig.

Schlaßrock, der, amiculum cubicularium; talare nocturnum; od. synthësis, *Mart.*

Schlaßsaal, der, oecus dormitorius.

Schlaßstätte, die, locus quiescendi, pernoctandi.

Schlaßstelle, die, locus dormitorius; l. dormiendi, quiescendi.

Schlaßsucht, die, veternus, *Cic.* lethargus; lethargia, *Plin.* inexpugnabilis paene somni necessitas, *Cels.* auch bloß somnus, *Cic. Cat.* III, 6. in eine starke *S.* versallen, grandi lethargo opprimi, *Hor. Sat.* II, 3, 145.

Schlaßsüchtig, *Adj.* lethargicus; veternosus, *Plin.* somniculosus, *Cic.*

Schlaßtag, der, dies, quo solito serius e lecto surgimus.

Schlaßtrank, der, sopor, *Nep. Sen.* potio somnifera, somnifica. Jmdm einen *S.* geben, dare alicui soporem, *Nep. Dion.* 2.

Schlaßtrunk, der, 1) ein Trank vor dem Schlaße, potus ante somnum hauriendus, haustus. 2) Schlaßtrank, f. d. Art.

Schlaßtrunken, *Adj.* plenus somni, *Cic.* somno gravis, *Liv.*

Schlaßzeit, die, tempus dormiendi, quiescendi, somni capiendi.

Schlaßzimmer, f. Schlaßgemach.

Schlag, der, 1) der mit dem Schlag verbunden Lauf, *Schall:* a) z. B. vom Donner, ictus fulminis cum fragore irruens; od. bloß tonitru. ein faller *S.*, fulmen brutum. *S.* auf *S.*, continui fragores. ein elektrischer *S.*, ictus electricus. b) auch von Singvögeln, wie von der Nachtigall, von der Wachtel, cantus; voces. 2) die Handlung des Schlagens: A) vom v. intr. schlagen; z. B. a) der *S.* einer Uhr, Glode, pulsus, sonus horologii, campanae. mit dem *S.* Eins war ich da, simul ac hora prima audita est,

est, dum hora prima audiretur, ipsa hora prima assui. die Uhr hat einen starcken, hellen S., horologium graviter, clare sonat; od. hor. alacriter movetur, micat. b) der S. des Herzens, des Pulses, ictus, pulsus, vibratio cordis, venarum; auch pulsus arteriarum; percussus venarum, *Plin.* c) einen S. thun, d. i. hinstürzen, corruiere; collabi, *Cic.* procidere, *Liv.* einen derben, graviter alidi solo. d) uneig.: a) statt Art, Gattung, genus, *Cic.* z. B. Leute von Einem, gleichem S., homines eiusdem generis, *id.* h. eiusdem farinae. Leute von gemeinem, gewöhnlichem S., homines de plebe, de populo. Weiber von gemeinem S., vulgus mulierum, *Ter. Heec.* IV, 2, 24. eine Freundschaft von gewöhnlichem S., amicitia vulgaris, *Cic. Anic.* 7. ein zum Betrügen abgerichteter S. Menschen, hominum ingenia ad fallendum parata, *id.* Auch von Thieren; z. B. ein schöner S. Pferde, bonum, egregium equorum genus. β) Art, Weise, mos, *id.* z. B. wieder auf den alten S. kommen, s. Sprung 2) b). B) vom v. tr. schlagen: a) heftige, schnelle Bewegung eines Körpers gegen den andern, wie mit dem Hammer, mit einem Stode, ictus; pulsatio; pulsus, *Cic.* percussio, *Liv.* ist es Hieb, Streich, ictus; plaga; verber (der *Nomin.* kommt eigentlich gar nicht vor; s. Schneider's Lat. Formenlehre, Bd. I, S. 429.), *Cic.* z. B. Jmdm mit Einem S. tödten, uno ictu mortem alicui afferre (vom Victor), *id. Verr.* V, 45. der S. der Ruder, pulsus remorum, *id.* Schläge bekommen, verberibus affici, mulcari, *Tac.* vapulare, *Ter.* caedi; percuti; verberibus castigari, *Cic.* leiden; erdulden, plagas pati, *Ter.* plagas perferre, *Cic.* Jmdm Schläge geben, verberibus alqm castigare; verberare, percutere, caedere alqm, *id.* einen S. geben, plagam infligere, *id.* plagam inferre alicui, *Plin.* Schläge anwenden, gebrauchen, verbera adhibere, *Cic.* Jmdm einen S. auf die Hand, auf den Mund geben, manum, os alcjs ferire, percutere. es wird Schläge setzen, geben, verbera tibi parata erunt, *Ter. Heaut.* II, 3, 115. od. vapulabis, *id.* geht es auf die dritte Person: vapulabit, vapulabunt, du verdienst Schläge, dignus es verberibus, *Plaut.* dignus es, qui vapules. den Krieg mit Einem S. enden, bellum perpetrare, *Suet. Cal.* 46. b) uneig., Unglück, plaga; casus; vulnus; damnum, *Cic.* z. B. ein harter, leichter S., gravis casus, plaga; levis plaga, *id.* ein tödtlicher, verderblicher, pestifera plaga, *id.* es hat mich ein sehr harter S. getroffen, gravissimus casus me perculit, mihi accidit; gravissimam accepi plagam, *id.* dieser S. war für die Lacedaemonier noch erträglich, haec quidem plaga Lacedaemoniis mediooris

erat, *Cic. Off.* I, 24. wiederholte Schläge des Schicksals haben ihn zu Boden geworfen, iteratis casibus, plagis fortunae afflicto est, percussus est. das Leben der Philosophen ist den Schlägen des Schicksals weniger ausgesetzt, in vita philosophorum minus multa patent, quae fortuna feriat, *ibid.* I, 21. da also S. auf S. folgte, ita quom damnata damnis continuarentur, *Tac. Agr.* 41. sich auf einen entscheidenden S. gefaßt machen, ad discrimen accingi, *Liv.* XXIII, 12. C) Schlagfluß, apoplexia, *Caes. Aur.* paralysis, *Vir.* vom S. gerührt werden, apoplexia corripit, capi, debilitari. den der S. gerührt hat, apoplecticus, *Caes. Aur.* 3) was durch Schlagen hervorgebracht wird: a) Getränke, nota; signum; effigies. b) in der Musik der Tact, modus; intervallum; mora, *Bau.* ist es der Tact, der mit der Hand geschlagen wird, ictus manus ad cantum moderandum. 4) der Ort, wo Holz geschlagen wird, im Forstwesen, pars, regio silvae caedendae, caesae. 5) Schlagbaum, vectis remissarius; obex. 6) Taubenschlag, columbarium, *Col.*

Schlagader, s. Pulsader.

Schlagartig, *Adj.* apoplexiae similis.

Schlagball, der, pila, quae succutitur.

Schlagbalsam, der, balsamus apoplecticus, *Med.*

Schlagbar, *Adj.* z. B. ein schlagbarer Baum, schlagbares Holz, caedua arbor, silva.

Schlagbaum, der, etwa obex; repagulum. einen S. vorziehen: a) eig., obicem opponere, *Bau.* b) uneig., impedire alqd, *Cic.*

Schlägesaule, *Adj.* ad plagas duratus, *Plaut.* s. werden, occallescere ad plagas, ad verbera; auch durari ad plagas, *Quint.* I, 3, 14. Jmdm s. machen, obdurare alqm ad plagas.

Schlägel, der, 1) zum Einschlagen, fistuca, *Caes.* Pfähle mit Schlägeln einschlagen, palos fistucis adigere, *id.* B. G. IV, 17. ein kleiner S., tudes, *Fest.* tudicula, *Col.* ein kleiner S. zum Schlagen einer Tenne, des Estrichs, pavicula, *id.*

Schlagen, I) v. intr. 1) heftig und schnell sich bewegen und dabei einen eigenthümlichen Laut hören lassen, vi quadam et impetu ruere, labi. an etwas s., alidi, illidi alicui rei. z. B. die Bogen s. an die Felsen, fluctus illiduntur scopulis, *Val. Max.* die Bogen s. heftig an das Ufer, fluctus se illidunt maximo cum sono in litas, *Quint.* X, 3, 30. der Regen schlägt in das Gesicht, imber fertur in os, *Liv.* XXI, 58. das Meer schlug mit den Schwertern an die Schilde, exercitus gladiis ad scuta concrepuit, *id.* XXVIII, 29. er schlug mit dem Kopfe heftig an einen Stein, capite graviter offenso impinge-

pingebatur saxo, *Liv.* VIII, 6. mit dem Kopf an die Wand s. caput illidere, impingere parietibus. er schlug mit dem Kopfe sehr heftig an die Wand, caput parieti ingenti impetu impigit, *Plin. Ep.* III, 16, 12. 2) heftig; gewaltiam bewegt werden; 3. B. die Flamme schlug in die Höhe, flamma sursum erigebatur, rotabatur, in altum emicabat; auch ignis summa petebat, *Liv.* die Wellen s. in das Schiff, undae, fluctus in navem insiliunt, irruunt. Sierher gehört auch die Redensart: den ganzen geschlagenen Tag, solidum diem; totum, quantus est, diem, *Bau.* 3) von verschiedenen schnellen Veränderungen: a) die Linde schlägt durch das Papier, atramentum penetrat per chartam. b) die Bäume s. aus, arbores progemmant, gemmas protrudunt, *Col.* c) das Bier schlägt um, cerevisia subito corrumpitur; s. Umschlagen. d) die Arznei schlägt an, s. Aufschlagen. e) das Getreide schlägt auf, auidona ingravescit, *Cic.* f. Aufschlagen. f) fehl s., ad irritum cadere; ad irritum redigi, *Liv.* g) aus der Art s., degenerare; desciscere a virtute parentum, *Cic.* deteriorum fieri. h) das schlägt nicht in mein Fach, hoc non pertinet ad meam artem; hoc non iunctum est studiis, quae colenda mihi sumsi; s. Einschlagen. i) der Dampf ist mir auf die Brust geschlagen, vapor occupavit, affecit pectus. k) der Frost ist mir in die Knieer geschlagen, frigus occupavit artus. es ist ein Fieber dazu geschlagen, accessit febris; morbum aggravat febris. 4) knallen, fragorem, tonitru edere, ciere; 3. B. die Büchse schlägt stark, tubus ignivomus gravem edit fragorem. der Blitz schlägt in ein Haus, de coelo tangitur, fulmine percutitur domus; s. Einschlagen. 5) singern, von Börgeln, canere; modulari; queri. 6) durch Schlagen andeuten; 3. B. die Uhr schlägt, horologium sonat, auditur. es hat schon zwei geschlagen, iam secunda hora audita est. wie viel schlägt es? quota hora audietur hora decima. die Uhr s. lassen, ita ciere, commovere horologium, ut horas sono indicet. Sprüchw.: ich weiß schon, wie viel es geschlagen hat, scio, quid rei sit; non me fallit, quid agatur, quo pertineat. 7) sich heftig bewegen, moveri; micare; salire; 3. B. der Puls schlägt, arteriae moventur, micant, *Cic.* die Adern s. unaufförllich, venae micare non desinunt, *id. N. D.* II, 9. das Herz schlägt, cor palpitat, *id.* trepidat, exsultat. Auch unreg.; 3. B. das Herz schlug ihm, percussus, commotus est animo. Aehnlich sagt man: das Gewissen schlägt, conscientia monet, admonet, turbat, mordet, *Bau.* 8) ein Treffen liefern, proelium facere, *Cic.* pugnam pugnare, *Liv.*

auch configere; pugnare; proeliari, *Cic.* nicht s. wollen, proelium diffugere, *Caes.* pugnam detrectare, *Liv.* man müsse durchaus eher s., als die Rhodischen Schiffe sich mit den Römischen vereinigen, utique prius esse confligendum, quam Rhodiae naves Romanis coniungerentur, *id. XXXVI.* 43. als Eudamas die feindliche Linie gestellt und zum Schlagen bereit sah, Eudamas posteaquam hostium aciem instructam et paratam ad concurrendum vidit, *id.* II) v. r. 1) einen harten Körper mit Festigkeit und Schnelligkeit auf eine hörbare u. nachdrückliche Weise an od. auf einen andern bewegen, pulsare; ferire; percutere; caedere; verberare, *Cic.* 3. B. mit einem Hammer, mit einem Stocke an die Thür s., malleo, baculo pulsare, caedere, ferire fores. die Erde mit dem Fuße s., humum pulsare pede, *Ovid.* sich an die Brust s., pectus percutere, ferire; od. pectora plangere, *id.* an die Stode, campanam pulsare. sich ein Loch in den Kopf s., caput laedere, sauciare, vulnerare. etwas in Stücken, comminuerem, confringere alqd. Zucker s., saccharum minutim findere, comminere. Zermanden zu Boden s., prosternere alqm, *Ter.* einen Schuh über den Leisten s., calcem aptare, accommodare formae. einen Fuß über den Stock s., pileum vertere, convertere. einen Pfahl in die Erde, einen Nagel in die Wand s., palum defigere, adigere in terram, infigere terrae; clavum figere, adigere in parietem. Würcher s., vom Buchbinder, libros compingere, condensare, tundere, *Bau.* Jmdm etwas aus der Hand s., excutere alqd de manibus alcjs, *Cic.* 2) durch Schlagen einer Sache eine gewisse Zubereitung, Gestalt geben; 3. B. a) Estrich s., pavimentum facere, *Cic.* struere, *Hor.* insternere, inducere. b) Pflaster s., viam, plateam saxis, lapidibus sternere, munire. c) Holz s., ligna caedere. Bäume im Winter, hiemali tempore arbores caedere, *Cic.* d) Münzen, Geld s., numos, argentum cudere, *Plaut.* ferire, *Plin.* percutere, *Suet.* monetam cudere, *Trebell.* m. percutere, *Lamprid.* e) Gold, Silber s., aurum, argentum in tenuissimas laminas tundendo dividere. f) Del s., lini semine tundendo oleum parare. g) Jmdn ans Kreuz s., s. Kreuz. h) Jmds Namen an den Galgen s., nomen alcjs patibulo affigere. i) eine Brücke s., pontem facere, *Nep.* s. Brücke. k) ein Lager s., castra facere, *Cic.* ponere, *Caes.* l) die Pauken s., tympana pulsare, ciere. m) den Tact s., pulsa, icta manus regere concentum. n) die Laute s., citharam pulsare, percutere. o) einen Triller s., vocem suspendere; cantum vibrare; alternos sonos celeriter ciere, *Bau.* sie schlugen mit den Füßen den Tact zum

zum Gesange, sonum vocis pulsu pedum modulabantur, *Liv.* XXVII, 37. p) den Ball, ein Rad s., pilam agitare, iactare; rotare corpus, *Bau.* q) Lärm, Marsch s., tympanorum pulsu iudicare tumultum, iter. r) eine Ader s., venam ferire, *Cels.* percutere, *Sen.* incidere, *Suet.* s) die Uhr schlägt die Stunden richtig, horologium recte, accurate indicat horas. t) Smdn zum Ritter s., equitem creare, equestri dignitate ornare alqm. u) ein Schnippen s., digitis concerpere, *Cic.* v) Wurzel f., radices agere (eig. u. unz. eig.), *Cic. Col.* 3) in engerer Bed., aus Rache od. zur Züchtigung schlagen: A) eig., ferire, percutere, caedere, verberare, pulsare, verberibus castigare, *Cic.* verberibus caedere, *Plaut.* verberibus insectari alqm, *Tac.* v. animadvertere in alqm, *Sall.* Smdn tüchtig, derb s., alqm probe percutere, plagis irrigare, *Plaut.* mit Ruthen, acerrime caedere alqm virgis, *Cic. Verr.* V, 54. Smdn aufs Maul, obtundere, praecidere alicui os; pugnum impingere alicui in os, *Plaut. Rud.* III, 4, 5. in die Augen, tundere alicui oculos, *Cic. Verr.* V, 54. Smdn mit Fäusten, contudere, caedere alqm pugnis, *Plaut.* geschlagen werden, vapulare, *Ter.* s. auch Prügeln. B) uneig., züchtigen, strafen, plagen, castigare, punire, vexare alqm, *Cic.* ein geschlagener Mann, homo afflictus, miser, perditus, calamitosus, *id.* ich bin ein geschlagener Mann, vae misero mihi! heu perii! occidi! actum est de me! mit Blindheit geschlagen seyn, oculis captum esse; obcaecatum esse, *id.* C) sich schlagen, d. i. mit einander kämpfen: a) mit der bloßen Hand, pugnis certare, contendere inter se; pugnis se mutuo petere. b) mit dem Degen, gladio, ferro pugnare, concertare, contendere inter se. c) von zwei Armeen, congreddi, *Liv.* conflagere, *Cic.* concurrere acie, *Liv.* signa conferre, *Cic.* auch conflagere; dimicare (das erstere ist stärker als das zweite), *id.* sich s. wollen, aciem instruere, *Caes.* ad pugnam se accingere, se parare. D) in die Flucht, aus dem Felde vertreiben; z. B. den Feind in die Flucht s., hostem fugare, in fugam conicere, dare, *Cic.* convertere, *Caes.* hostem profligare, *Cic.* den Feind s., hostem fundere (wenn er mehr zerstreut als vernichtet wird), *id.* pellere (zum Weichen bringen), *Liv.* copias hostium profligare (gänzlich schlagen, über den Haufen werfen), *Cic.* das Heer des Röm. Volks schlug die zahllosen Schaa ren der Armerner, exercitus populi Romani innumera biles Armeniorum copias fudit, *id.* den Feind aufs Haupt s., hostem ad interne cionem caedere, *Caes.* occisione occidere, *Liv.* E) sich mit seinen eignen Worten s., suo gladio se iugulare, *Ter.*

Ad. V., 8, 35. od. suis verbis se iugulare, *Cic.* suis verbis se implicare. 4) von verschiedenen schnellen, heftigen Bewegungen; z. B. das Pferd schlägt hinten aus, equus remittit calces, *Nep. Eum.* 5. equus calcitrat, *Plin.* mit den Flügeln s., quate rare alas, *Virg.* movere alas, *Hor.* der Raubvogel schlägt die Krallen in die Beute, avis rapax adigit unguis in praedam. einen Verbrecher in Fesseln s., maleficum vinculis, compedibus constringere; vincula indere malefico. Uneig., sich etwas aus den Gedanken, aus dem Kopfe s., d. i. etwas zu vergessen suchen, abicere alajs rei memoria; oblivioni dare alqd; non amplius cogitare de alqa re; oblivisci, mittere, omittre alqd, *Cic.* sich mit allerhand Gedanken s., multa animo, mente volvere, agitare; od. curis districtum esse, nach *Cic.* etwas in den Wind s., d. i. etwas nicht achten, negligere, contemere, nihil curare alqd; non laborare de alqa re, *Cic.* etwas in die Schanze s., z. B. sein Leben, d. i. der Gefahr Preis geben, vitam suam offerre in discrimen, *id.* vitam suam obicere, exponere periculo, discrimini. Oft verliert sich der Begriff der Heftigkeit und Schnelligkeit; z. B. die Füße über einander s., pedes complicare, implicare. den Arm um Smds Nacken s., brachia circumdare alajs collo; od. dare brachia cervici alajs. etwas in, um etwas s., involvere, circumdare, velare alqd alqa re. etwas durch ein Sieb s., per cribrum transmittre alqd. sich zusammen s., d. i. sich vereinigen, coire societatem; conglobari, *Liv.* 5) wenden, richten, auch als v. r., sich schlagen; z. B. die Augen zur Erde s., oculos deicere in terram, *Quint.* die Augen in die Höhe s., s. Aufschlagen. sich rechter, linker Hand s., ad dextram, ad laevam contendere, se convertere. der Weg schlägt sich hier links, hic via ad laevam declinat, fert. sich zu Smdn s., se coniungere, societatem coire cum alqo, *Cic.* se applicare ad alajs societatem, *Nep. Arist.* 2. sich zum Feinde s., transire ad hostem, *Caes.* sich ins Mittel s., intercedere, *Cic.* se interponere, *Nep.* auch subvenire; succurrere, *Cic.* Auch sagt man ohne den Begriff der Geschwindigkeit: auf eine Waare s., mercedis pretium augere. Geld zum Capitale s., pecunias addere, adicere sorti, capiti. Zoll auf etwas, vectigal, tributum imponere in alqd, *id.* Vete zu einem Gebiete, loca adiungere, adicere alajs imperi ditioni; od. loca attribuere alicui agro, contribuere cum alqo agro, nach *Caes.* die Calagurritaner, welche zu den Descensern geschlagen waren, Calagurritani, qui erant cum Oscensibus contributi, *Caes.* B. C. I, 60.

Schlagen, das, zung, die, 1) S. des

des Blüses, der Hand, ictus; percussio, Cic. auf Tonwerkzeuge, crusma, Ätis, Mart. 2) S. des Estrichs, ruderatio, Virg. 3) Prügeln, pulsatio; verberatio; verbera, Cic. 4) das Fechten, pugna; conflictus; certamen, Liv. dimicatio, Cic. 5) das S. des Pulses, venarum pulsatio, pulsus, Cic. arteriarum pulsus, Plin. der Herzens, cordis pulsus, motus, trepidatio, palpitatio. 6) das S. der Uhr, sonus. Diese und die übrigen Bedeutungen des Seitworts werden noch öfter durch Verba ausgedrückt.

Schlagenswerth, Adj. dignus verberibus; dignus, qui verberibus castigetur.

Schläger, der, 1) von einem Menschen, homo pugnax, Cic. manu promtus, Sall. 2) von einem Pferde, equus calcitro, Varr. ap. Non.

Schlägerei, die, pugna, Cic. es ist eine S. gewesen, pugnis certatum est; manus conseruerunt. es kam zu einer S., res venit ad manus atque ad pugnam, Cic. Verr. V, 11.

Schlagfaß, das, dolium capacius meribus condendis.

Schlagfertig, Adj. expeditus; instructus, Caes. j. B. eine schlagfertige Armee, exercitus expeditus, id. instructus, Liv. schlagfertige Truppen, copiae ad depugnandum paratae, Cic. Fam. VI, 4. eine schlagfertige Flotte, classis instructa et parata, Liv. XXIV, 40. von einzelnen Personen: manu promtus, Liv. Sall.

Schlagfluß, der, apoplexia, Caes. Aur. resolutio nervorum, Cels. II, 1.

Schlagglocke, die, campana sonans. Schlaggold, s. Knallgold. Schlagholz, das, silva caedua, Cat. Schlagregen, s. Plagregen. Schlaguhr, die, horologium sonando horas indicans.

Schlagwasser, das, aqua apoplectica, Med.

Schlagweise, Adv. in den Forsten, secundum regiones, partes descriptas.

Schlamm, der, limus (Griech. λίμος, weiche, leichte, fließende Kraft besitzende Masse); coenum (Griech. κόενομος, Unrath, Unstath), Cic. S. mit sich führen, limum vehere, Curt. mit S. überziehen, j. B. Felder, agros oblimare, Cic.

Schlamm en, v. r. 1) vom Schlamm reinigen, limo, coeno purgare; limum educere, egerere. 2) in den Bergwerken, terram metallicam lavare, lavando purgare.

Schlammig, Adj. limosus; lutosus, Plin. coenosus, Col.

Schlange, die, 1) eig. anguis; serpens, Cic. bei Dichtern auch draco, Virg. 2) ein Giftthier, Anguis, Cic. Serpens, Virg. 3) ein schlauer, betrügerischer Mensch,

homo versutus, astutus, fallax, fraudulentus, Cic.

Schlängelchen, das, anguiculus, Cic. serpens pusilla.

Schlängeln, sich, v. r. sinnari; se sinuare; se curvare; vom Blitze: coruscare, Cic. ein sich schlängelnder Bach, rivus obliquus, Hor. II, 3, 11. der Bach schlängelt sich durch Wiesen hin, rivus rimosus flexibus prata pererrat.

Schlängeln, das, eines Baches, ambitus, Hor. A. P. 15. lapsus obliquus rivi.

Schlängelart, die, genus, species serpentum.

Schlängenartig, I) Adj. colubrinus, Plaut. serpenti similis. II) Adv. more serpentum; more colubrino.

Schlängenbalg, s. Schlangenhaut.

Schlängenbiß, der, morsus anguis, Cic. ictus serpentis, Plin.

Schlängenbrut, die, serpentum suboles.

Schlängenförmig, Adj. serpentis formam habens, referens.

Schlängengeziß, das, sibilus serpentum, Plin.

Schlängengift, das, venenum anguinum, Plin.

Schlängengurke, die, cucumis anguinus, Cpl. cuc. flexuosus, Linn.

Schlängenhaar, das, anguineae comae, Ovid. anguineus capillus, Catull. S. der Gorgo, Gorgonis os erinitum anguibus, Cic. Verr. IV, 56.

Schlängenhaarig, Adj. anguicömus, Ovid.

Schlängenhaß, der, anguina cervix, Cic.

Schlängenhaupt, das, eine Pflanze, Echium vulgare, Linn.

Schlängenhaut, die, anguina pellicula, Cat. spolium serpentis, Plaut. exuviae serpentis, Virg.

Schlängenholz, das, lignum colubrinum, serpentarium.

Schlängenkopf, der, caput anguinum.

Schlängenkraut, das, dracunculus, Plin. Arum Draunculus, Linn.

Schlängenlinie, die, linea anguinea, flexuosa.

Schlängenmann, der, ein Giftthier, ophiuchus; anguitenens, Cic.

Schlängenspritze, die, siphon utricularius.

Schlängenstab, der, des Merkur, caduceus, Plin.

Schlängenstein, der, ophites, Plin.

Schlängensich, der, ictus serpentis, Plin.

Schlängenträger, s. Schlangemann.

Schlängentwagen, der, anguicum currus, Cic. auf demselben einher fahren, alitum anguicum curru inveni, id.

Schlangenzurzel, die, *Aristolochia serpentaria*, Linn.

Schlangenzunge, die, *Ophioglossum*, Linn.

Schlank, I) *Adj.* lang und zugleich dünne und schmal, *gracilis*, *Ter.* *proceras*, *Hor. Suet.* die schlanke Tochter des Rasisa, *filia proceras Nasicae*, *Hor. Sat.* von schlankem Gliederbau, *membris teretibus*, *Suet. Caes. 46.* II) *Adv.* *graciliter*, *Apul.*

Schlankfüßig, *Adj.* *gracilipes*, *Edis*, *Pat.*

Schlankheit, die, *gracilitas*, *Cic.*

Schlapp, *Adj.* s. Schlaff. schlappe Ohren, *aures flaccidae*, *Col.*

Schlapp, s. Verlust, Schaden.

Schlappig, *Adj.* *laxus*, *Ovid.* auch *flaccidus*, *Col.*

Schlappohr, das, d. i. ein Mensch mit schlappen Ohren, *flaccus*, *Cic.*

Schlaraffenland, das, *Utopia*.

Schlau, I) *Adj.* *astutus*; *versutus*; *callidus*, *Cic.* II) *Adv.* *astute*; *versute*; *callide*, *Cic.* s. auch Listig, Verschlagen.

Schlauch, der, *uter*; *culcus* (der letztere faßt mehr in sich als der erstere), *Plin.*

Schlauchspritze, s. Schlangenspritze.

Schlaueheit, die, *astutia*; *versutia*; *calliditas* (die beiden erstern bezeichnen die S. als natürliche Anlagen, die call. wird durch Lebenserfahrungen gewonnen; s. Döderleins Synon. Bd. III, S. 220.), *Cic.* s. auch List, Verschlagenheit.

Schlaueigkeit, s. Schlaueheit.

Schlauekopf, der, *homo astutus*, *versutus*, *callidus*, *Cic.* *dolosus*, *Hor. Sat.* auch *veterator*, *Cic. Ter.* ein alter S., *magnus veterator*, *Cic. Q. Fr. II, 13.*

Schlecht, I) *Adj.* 1) gerade, redlich (fast veraltet), *simplex*; *probus*; *rectus*, *Cic.* 2) einfach, ohne Zusatz, *simplex*; *merus*; *purus*; z. B. ein schlechtes Kleid, *vestis simplex*, *non ornata*, *non splendida*. schlechtes Wasser, *nera aqua*. 3) niedrig, gering, *humilis*; *tenuis*; *minutus*; *levis*; *futilis*; *obscurus*; *contemptus*; *posterior*, *Cic.* z. B. von schlechten Velttern, von schlechtem Herkommen seyn, *obscuris parentibus*, *humili*, *obscuro genere ortum*, *natum esse*, *id.* schlechte Leute, *homines humili*, *tenui*, *obscuro loco oriundi*; *od. homines obscuri*, *humiles*, *id.* schlechtes Gold, *vile*, *tenuis*, *futile aurum*. eine schlechte Mahlzeit, *tenuis*, *vilis*, *futilis*, *exigua coena*. eine schlechte Befoldung haben, *vilis*, *tenuis merces suppeditatur*, *praebetur alicui*. 4) nicht gut, der verlangten Absicht, Bestimmung nicht gemäß, nicht entsprechend, *malus*; *pravus* (diese beiden Ausdrücke unterscheiden sich so: *pravus* der Form nach, *malus* seinem Wesen nach schlecht); *miser*; *minutus*, *Cic.* schlechter, *deterior*, *id.* z. B. schlechte Waare, *merx mala*, *Plaut.*

schlechter Wein, *vinum malum*, *Hor.* sehr schlechtes Wasser, *vilissima aqua*, *id.* schlechte Verse, ein schlechter Dichter, *mali versus*; *malus poeta*, *Cic.* ein schlechtes Gedicht, *carmen malum*, *id.* miserum, *Virg.* eine schlechte Stimme, *mala vox*, *Quint.* Gewohnheit, Meinung, *mala consuetudo*, *Hor.* *opinio*, *Cic.* eine schlechte Meinung von Smdm haben, *malam opinionem de alqo habere*, *id. Verr. III, 24.* schlechte Sitten, eine schlechte That, *mali mores*, *Sall.* *malum facinus*, *Ter.* ein schlechter Philosoph, *philosophus malus*, *minutus*, *Cic.* Feldherr, *imperator malus*, *id.* *pravus dux belli*, *Liv.* Plan, *consilium malum*, *Cic.* *pravum*, *Phaedr.* schlechte Nachahmung, *aemulatio prava*, *Tac.* schlechtes Wetter, *tempestas adversa*, *haud bona*, *haud laeta*. schlechte Reise, *iter malum*, *non laetum*, *non iucundum*. ein schlechter Anfang, *initium malum*, *nequaquam optatum*, *laetum*. schlechte Vorbedeutungen, *omnia tristia*, *sinistra*, *infausta*. einen schlechten Kauf machen, *male emere alqd*, *Cic.* schlechte Zeiten, *tempora iniqua*, *tristia*, *non laeta*; *od. misera tempora*, *id.* schlechter Trost, *solamen miserum*, *Virg.* *consolatio misera*, *Cic.* Smdm einen schlechten Trost geben, *male consolari alqm*; *miseram consolationem afferre alicui*, *nach Cic.* eine schlechte Entschuldigung, *excusatio mala*, *non accipienda*, *non admittenda*. ein schlechter Schulzener, *Bezahler*, *nomen non bonum*, *Cic.* *nomen malum*, *Sen.* 5) in moralischer Hinsicht, *malus*; *pravus*; *turpis*; *nequam*; *improbus*; *abiectus*, *humilis*; *profligatus*, *Cic.* II) *Adv.* 1) gerade, ohne Falsch, *simpliciter*; *recte*; z. B. s. und recht leben, *simpliciter et recte vivere*; *probam*, *iustam agere vitam*. 2) ohne Zusatz, einfach, *simpliciter*; *mere*; z. B. sich s. kleiden, *simplici vestitu*, *cauto uti*. 3) gering, spärlich, *tenuiter*; *misere*, *Cic.* *parce ac duriter*, *Ter.* z. B. s. leben, *vivere male*, *Hor.* *tenuiter*, *Cic.* *parce ac duriter vitam agere*, *Ter. Andr. I, 1, 47.* s. gekleidet, *male vestitus*, *Cic.* s. besoldet seyn, *exiguo*, *parco stipendio*, *honorario annuo iuvare*, *sustentari*. 4) nicht gut, nicht recht, *male*; *prave*; *misere*, *Cic.* z. B. s. ablaufen, *male cadere*, *Caes.* s. riechen, *male olere*, *Cic.* kaufen, verkaufen, *male emere*, *vendere*, *id.* s. gemacht, *male factum*, *Ter. Phorm. V, 1, 23.* es steht s. mit ihm, *male se habet aliquis*, *id.* auch *male agitur cum alqo*, *Cic.* s. für das Vaterland sorgen, *male consulere patriae*, *Nep.* sich s. verdient machen um Smdn, *male mereri de alqo*, *Cic.* schlechter werden, *in peius ruere*, *Virg.* in peiorem partem verti et mutari, *Cic.* in moralischer Hinsicht: *nequiorem*, *peiorem fieri*; *corrupti*; *in peius*

peius mutare mores, ingenium. s. den-
gen, reden, male sentire, *Cic.* od. m. co-
gitare, loqui, *id.* Jmdm etwas s. dan-
ten, malam gratiam referre alicui; non
grato esse in alqm animo; male memo-
rem esse accepti beneficii, nach *Cic.* et-
was s. machen, male rem gerere, *Nep.* s.
wirthschaften, male rem gerere, *Cic.* im
Examen s. bestehen, non probari, male
respondere in exploratione, spectatione
profectuum; s. Bestehen. es steht s. mit
Jmdm: a) in Hinsicht seiner häuslichen
Lage, male se habent, afflictiae sunt eius
res domesticae; rei familiaris angustiis
premitur. b) in Hinsicht der Gesundheit,
male se habet; non comode valet; vi-
ta eius in discrimine versatur, nach *Cic.*
er fürchtet, es möge ihm s. bekommen,
metuit, ne malum habeat, *Cic. Leg. I. 14.*
Schlechtbend, *Adj.* improbus;
malus (im Gegens. von bonus; probus),
Cic.

Schlechterdinge, *Adv.* 1) ohne Ein-
schränkung, simpliciter; utique, *Cic.* 2)
durchaus, allerdings, utique; omnino;
prorsus, *Cic.* Man sage aber ja nicht
absolute. s. nicht, nequitiam; nullo pa-
cto, *id.*

Schlechtthin, *Adv.* 1) geradeweg,
simpliciter. 2) ohne Einschränkung, sim-
pliciter; praecise, *Cic.*

Schlechtigkeit, die, improbitas; ani-
mi pravitatis; vitia, *Cic.* malus mos; mali
mores, *Sall.* animus turpis atque illi-
beralis, *Cic.* S. einer Sache, Handlung,
vitium; turpitude, *id.*

Schlechtweg, s. Schlechtthin.

Schlecker, s. Lektormant.

Schleche, die, bacca pruni spinosae.

Schlehenbaum, der, Prunus spino-
sa, *Linn.*

Schlehenblüthe, die, flos pruni
spinosae.

Schlehendorn, der, Prunus spino-
sa, *Linn.*

Schlehenwein, der, vinum e bac-
cis pruni spinosae factum.

Schleichen; v. intr. repere; serpe-
re, *Cic.* von Menschen auch placide, gra-
du suspensio ire, *Ter. Phorm. V, 6, 27.*
wohin s., suspensio gradu accedere ad
alqm locum. oft kommt er, ohne daß
wir es wissen, mitten unter dem Essen ge-
schlichen, saepe inscientibus nobis et coe-
nantibus obrepit, *Cic. Fil. Fam. XVI, 21.*
Ueig., von Flüssen, von der Zeit u. s. w.,
serpente; z. B. der Ister schleicht ins Meer,
Ister serpit in mare, *Ovid. Trist. III, 10, 30.*
die Flamme der Liebe schleicht sich in das In-
nere, flammae amoris serpunt in viscera, *id.*
Rem. 105. die Zeit schleicht langsam da-
hin, tempus lente elabitur, abit. ein
Uebel schleicht heimlich weiter, malum oc-
culte serpit, *Cic.* dieses Uebel wird wei-
ter s., als ihr glaubt, serpet hoc malum

longius quam putatis, *Cic. Rab. Post. 6.*
Auch heißt s. zuw. etwas im Geheimen
thun, occulte, furtim agere, moliri alqd.
sich davon s., clam se subducere, *Ter.*

Schleichen, das, reptatus; od. len-
tus, tardus, occultus incessus.

Schleichend, 1) *Adj.* repens; ser-
pens; od. lentus; tardus; clam, occulte
labens, fugiens; occultus; tectus.
eine schleichende Auszehrung, lenta tabes,
Liv. VII, 22. schleichendes Fieber, febris
lenta, *Cels.* II) *Adv.* lente; tarde; oc-
culte; tecte; *Cic.*

Schleicher, der, d. i. ein geheimer,
versteckter Mensch, homo occultus, te-
ctus; simulator; tenebrio.

Schleicherer, die, 1) eine heimliche
Handlung, factum occultum, tectum, ob-
scourum. 2) die Art, heimlich zu handeln,
occulte; tecte; obscure agendi ratio,
consuetudo.

Schleicherin, die, mulier occulta,
tecta; simulatrix.

Schleichfieber, das, febris lenta,
Cels.

Schleichhandel, der, furtiva, ve-
tita mercatura; rerum, mercium prohi-
bitarum, vetitarum importatio, *Bau.* S.
treiben, furtim merces importare; od.
emporium fraudare vectigali, *Siebelis.*

Schleichhändler, der, qui furtim
vetitas merces importat; qui furtivam
mercaturam exercet.

Schleichwaare, die, merx furtim
importata.

Schleichweg, der, via occulta; tra-
mes occultus, tectus. Schleichwege, un-
zig., fallaciae; latebrae, *Cic.*

Schleier, der, velum, *Cic.* dem S.
der Bräute bei den Römern, flammeum,
Plin. den S. nehmen, d. i. a) eine
Nonne werden, ad monasticam vitam se
conferre. b) bei den Römern sov. als
heirathen, nubere viro, *Cic.* In wei-
terer uneigentlicher Bed.; z. B. etwas in
S. hüllen, velis tegere, velo obtendere
alqd, *id.* od. bloß tegere, operire alqd,
id. eines Jeden Charakter ist gleichsam
mit einem S. bedeckt, quasi velis obten-
ditur unius cuiusque natura, *id. Q. Fr.*
I, 1, 5.

Schleiereule, die, Strix flammea,
Linn. Ulula aluco, *Klein.*

Schleieren, s. Verschleiern.

Schleiertaupe, die, Columba Tur-
cica, *Linn.*

Schleife, die, 1) zum Fahren, tra-
ha, *Col.* 2) zum Fangen, laqueus, *Cic.*
pedica, *Liv.* 3) vom Band, etwa tae-
nia in laxiorem nodum collecta; auch
lemniscus, *Plin.*

Schleifen, 1) v. tr. 1) einen schleifen-
den Ton hervorbringen; z. B. einen Buch-
staben, Noten s., literam suspendere,
trahere; notas musicas nectere, ducere
canen-

canendo. Töne s., sonos flectere, inflectere, intorquere, *Plin.* 2) einen Knoten schleifen, d. i. schlingen, nectere, colligere nodum. 3) auf der Oberfläche hinziehen, trahere, rapere, raptare alqd (die beiden letztern Worte haben noch den Nebenbegriff der Gewalt; s. Schleppen), *Cic.* den Hector um die Mauern s., *Hectora circum muros raptare, Virg.* von Pferden geschleift werden, rapi ab equis, *Ovid.* Waaren, Lasten s., merces, onera trahis vehere, avehere, subvehere. 4) einreissen, zerstören, diruere; evertere; excidere, *Cic.* prouere; solo aequare, *Liv.* 3. B. eine Stadt s., urbem solo aequare, *Vell.* u. evertere, excidere, *Liv.* 5) schärfen, poliren, cote acuere, exacuere alqd; aciem inducere alicui rei; cote polire, expolire alqd; nitorem inducere, reddere alicui rei. Glas s., vitrum tornare. Marmor, marmor ferro, cupro polire, laevigare. II) v. intr. 1) sich über die Fläche eines Körpers so hin bewegen, daß der Laut, den das Wort nachahmt, hervorgebracht wird; z. B. das Kleid, die Kette schleift auf der Erde, vestis, catena trahitur, raptatur per terram. auf dem Eise s., per glaciem lubrico motu labi, nach *Cic.* pedibus lubricantibus summam glaciem perlabi, *Plin.* 2) den an eine Oberfläche gehaltenen Körper glatt machen; z. B. der Stein schleift gut, cos bene, probe acuit.

Schleifen, das, =ung, ist es Zerstörung, excidium; excisio, *Cic.* ist es das Poliren, politio; laevigatio, *Vitr.* üb. durch *Verba.*

Schleifend, I) *Adj.* 1) von Tönen, flexus; inflexus, *Plin.* 2) ziehend, trahens; rapiens, *Cic.* 3) langsam, lentus; tardus, *Cic.* II) *Adv.* tractim, *Gell.* 3. B. einen Buchstaben s. aussprechen, tractim pronantiare literam, *id.* IV, 6.

Schleifer, der, 1) eines Messets, einer Schere u. s. w.; qui cote acuit, polit caltrum, forlices. 2) in der Muff, transitus apte suspensus, *Bau.* soni inflexi.

Schleifmühle, die, mola ferramentis acuendis, poliendis.

Schleiffstein, der, cos (cōtis), *Plin.*

Schleifweg, der, via furtiva; iter occultum, tectum; auch iter devium, *Cic.* *Att.* III, 10. Sprüchw.: auf Schleifwegen zu etwas gelangen, fraude, arte occulta pervenire ad alqd.

Schleibe, die, ein Fisch, Cyprinus Tinca, *Linn.*

Schleim, der, 1) im Körper der Menschen und Thiere, pituita, *Cels.* der Schnecken und Muscheln, saliva, *Plin.* 2) der aus einigen Getreidearten bereitet wird, cremor.

Schleimartig, *Adj.* pituitae, cremori similis.

Schleimdrüse, die, glandula pituitaria, mucosa, *T. z.*

Schleimen, I) v. intr. Schleim verursachen, von sich geben, pituitam contrahere, *Cels.* p. creare, gignere, parere; von Speisen: cremorem edere, efficere, colligere. II) v. tr. vom Schleime befreien, pituita purgare, liberare.

Schleimfieber, das, febris pituitosa, glutinosa, *T. z.*

Schleimfluß, der, Catarrheuma, *T. z.*

Schleimhaut, die, membrana pituitaria, *T. z.*

Schleimicht, *Adj.* pituitae similis.

Schleimig, *Adj.* mucosus, *Cels.* pituitosus, *Cic.* auch lubricus, *Hor.*

Schleisse, die, ein Holzspan zum Leuchten, assula, *Plin.* S. zum Anzünden, zum Brennen, assula taedae.

Schleißen, v. tr. reißen, spalten; z. B. Federn, Holz s., carpere, findere plumas, lignum.

Schlemmen (es bezeichnet die niedrigste Art des sinnlichen Genusses in dem bloßen Essen und Trinken), s. Prassen.

Schlemmer, s. Prasser.

Schleudern, v. intr. langsam, gemächlich, ohne Zwang einher gehen, lento gressu incedere; otiosum ambulare, vagari.

Schleudrian, der, mos receptus; formula usitata, recepta, *Bau.* dem S. folgen, vulgarem viam ingredi, *Quint.* I, praef.

Schlenkern, s. Schleudern.

Schleppe, die, an einem Kleide, syrma, *Mart.* eine S. haben, veste terram, humum verrere, *Bau.* Jmdm die S. tragen, sustinere syrma vestis alejs.

Schleppen, I) v. intr. schlaff auf der Erde nachschleifen; z. B. das Kleid schleppt auf der Erde, vestis humum verrit, *Claud.* vestis per humum trahitur. den Mantel, das Kleid s. lassen, amiculum trahere, *Plaut.* vestem tr., *Hor.* A. P. 215. Uns eig., vom Stille, s. Schleppend. II) v. tr.

1) eig., schwere Körper langsam fortziehen, trahere, moliri alqd, *Liv.* mit Gewalt, Schnelligkeit s., rapere, raptare alqd, *Cic.* 3. B. die Pferde können den Wagen kaum s., equi plaustrum vix trahere possunt. ein Kleid s., vestem trahere, *Hor.* A. P. 215. Jmdm an den Füßen s., pedibus alqm trahere, *Cic.* *Fam.* VII, 32. ein Schiff s., navem remulco trahere, *Liv.* XXXII, 16. den ermatteten Körper kaum noch s. können, fessum equus vix trahere, *id.* I, 25. Jmdm zum Tode s., rapere, trudere alqm ad mortem, *Cic.* Jmdm in die Sklaverei s., in servitatem abstrahere alqm, *Caes.* B. G. VII, 14. Jmdm auf die Gasse s., extrahere alqm in publicum, *Liv.* XXVI, 13, sich mit etwas s., trahere alqd secum. 2) un eig.: a) eine lästige Person oder Sache mit sich führen; z. B. sich mit Jmdm s., trahere se cum alqo, *Plaut.* *Trin.* I,

2, 166. einen Haufen Begleiter mit sich f., turbam prosequentium trahere, *Liv. XLV*, 2. kleine Kinder, parvulos liberos secum trahere, *Curt.* einen Haufen von Weibern und Verschnittenen, agmen mulierum et spadonum trahere, *Liv. IX*, 17. viele Personen, multos secum trahere, ducere, circumducere comites. mit einem Frauenzimmer sich f. (im verächtlichen Sinne), ductare mulierem, *Plaut. Poen. IV*, 2, 46. sich mit einer Krankheit f., morbo laborare, *Cic.* conflictari, *Nep.* affectum esse, *Cic.* vexari, *Suet.* mit einer langwierigen, longinquo morbo implicitum esse, *Liv.* b) statt schleifen; z. B. ein Band, einen Strick hinter sich her f., vinculum, funem trahere.

Schleppen, das, eung, die, tractus, *Cic.* od. durch *Verba*.

Schleppend, *Adj.* unelig, etwa languidus; lentus; frigidus; z. B. ein schleppender Stil, dicendi genus languidum, frigidum.

Schleppenträger, der, qui sustinet, gestat syrma.

Schleppenträgerin, die, quae sustinet, gestat syrma.

Schleppfleid, das, syrma; vestis caudata, affluens.

Schleppmantel, der, pallium caudatum, humum verrens.

Schleppnetz, das, verriculum, *Val. Max.*

Schleppseil, stau, das, remulcus, *Caes.* z. B. ein Schiff ins S. nehmen, navem trahere remulco, *Liv. XXXII*, 16.

Schleuder, die, funda, *Cic.* Kugeln in die S. thun, globos in fundam indere, *Plaut.* etwas mit der S. werfen, funda librare, excutere alqd, *Curt.*

Schleuderer, der, funditor, *Caes.*

Schleudermaschine, die, bei den Alten, catapulta, *Caes. Liv.* balista, *Cic. Caes.*

Schleudern (nach Adeltung schländern), 1) v. intr. z. B. der Schlitten schleudert, traha ex orbita in adversam partem vibratur, iactatur. Unelig; z. B. der Kaufmann schleudert mit seinen Waaren, mercator male, cum damno suo, cupide vendit, distrahit merces. 2) v. tr. 1) schwingend, mit zitternder Bewegung werfen, vibrare, *Cic.* torquere, contorquere, *Virg.* iaculari, *Cic.* rotare (im Kreise herum) alqd, *Ovid.* z. B. eine Lanze, einen Wurfspeer, Geschosse f., hastam vibrare, *Cic.* h. torquere, contorquere; iaculum, telum contorquere, *Virg.* telum emittere, *Cic.* Wurfschosse ungeheuer weit f., missilia in immensum vibrare, *Tac. Germ. 6.* Blitze f., fulmina vibrare, *Claud.* torquere, *Virg.* contorquere, iacere, emittere, *Cic.* iaculari, *Ovid.* 2) mit der Schleuder werfen, funditare alqd, *Plaut.* od. funda librare, funda excutere alqd. z. B. Steine

f., lapides, saxa excutere fundis, *Curt.* auf die Vorbeigehenden, saxa ingerere in subeuntes, *Liv. II*, 65. einen Regen von Kugeln auf die Feinde f., glandes, velut nimbum, fundis ingerere in hostes, *Curt.* Zuw. ist f. rapere; z. B. bald dahit, bald dorthin geschleudert werden, mox hac atque illa rapi, *Tac. Agr. 28.*

Schleudern, das, 1) das Werfen, vibratio; rotatio; od. iaculatio, *Plin.* iactus, *Cic.* auch oft mit *Verbis*. 2) das Schleudern mit den Waaren, merces quocunq; pretio vendendi, distrahendi cupido.

Schleuderstein, der, lapis missilis, *Liv.* od. umschreibend: lapis, qui funda mitti potest, *Liv.*

Schleunig, 1) *Adj.* celer; citus; properans (eilig); maturus (zeitig, frühzeitig), *Cic.* 2) *Adv.* celeriter; cito; propere; mature, *Cic.*

Schleunigkeit, f. Schnelligkeit.

Schleuse, die, catarracta, *Plin.* canalis; emissarium. S. zur Abführung von unreinen Flüssigkeiten, cloaca, *Liv.* receptaculum purgamentorum, *id. I*, 56. gemauerte Schleusen, cloacae structiles, *Vur.* Schleusenmeister, der, custos, praefectus catarractae, emissarii.

Schlich, der, 1) heimlicher Gang, via furtiva, occulta, clandestina. seine Schliche haben, occulte, furtim aliquo commeare. auf die alten Schliche kommen, in eandem vitam revolvi, *Ter. Heec. IV*, 4, 69. antiquos mores sumere, *Liv. III*, 68. alle Schliche wissen, omnium aditus tenere, *Cic. Cat. III*, 7. 2) Eist, Kunstgriff, dolus; fraus; ars, *Cic.* z. B. hinter Junds Schliche kommen, fraudem, artes aleis odorari, detegere.

Schlicht, 1) *Adj.* 1) gerade, eben, rectus; aequus, *Cic.* 2) unelig., einfach, ungestänfelt, natürlich, simplex; non fucatus; non coloratus; natus; purus; verus; sincerus; z. B. ein schlichter Mann, vir simplex, *Cic.* Schlichte Rede, sermo purus, *Quint.* Worte, verba pura, *Hor. v.* simplicia, *Cic.* f. auch schmucklos. 2) *Adv.* unelig; z. B. kurz und über etwas sprechen, breviter simpliciterque de alq; re dicere, *Cic. Arch. 12.*

Schlichtheil, das, ascia, *Plin.*

Schlichten, v. tr. 1) gerade, eben machen, aequare, planum facere alqd. 2) unelig., ordnen, componere, disponere, ordinare, collocare alqd, *Cic.* 3) beislegen, componere, dirimere alqd, *Cic.* z. B. einen Streit f., controversiam dirimere, *id.* componere, *Caes.* discordiam componere, *Tac.* litem dirimere, *Ovid.* componere, *Virg.* einen Zwist f., dissensionem diiudicare, *Cic.* Stänfungen f., iniurias curare, *Sall. Jug. 14*, 19. das Schwert wird diesen Streit f., ferrum has discordias iudicabit, *Tac.*

Schlichten, das, =ung, die, durch Verba. das S. von Rechtshändeln, auch iudicatio, Tac.

Schlichter, der, reconciliator, Liv. qui dirimit, componit alqd.

Schlichthobel, der, etwa runcina poliendo serviens.

Schlid, f. Schlamm.

Schlies, Schliß, der, d. i. die kloßartige, nicht ausgebackene Stelle im Brote, aquosa densitas panis non satis cocti.

Schließen, v. tr. 3. B. Federn f., plumas carpere, findere, scindere.

Schließen, I) v. intr. 1) öffnen; 3. B. der Schlüssel schließt nicht, clavis non aperit, non recludit seram. 2) genau decken; 3. B. die Thüre schließt nicht, fores non satis aptae sunt foribus. der Reiter kann nicht f., nescit eques haerere equo, nach Hor. nescit eq. h. in equo, Cic. Deiot. 10. das Kleid schließt gut, vestis bene sedet, apta est corpori.

3) sich endigen, finire; finis imponitur alicui rei, Cic. f. Enden. II) v. tr. 1) zuschließen, claudere, Cic. 3. B. die Thüre f., portas claudere, id. f. Zuschließen, Verschließen. 2) fesseln; 3. B. einen Verbrecher f., maleficum vinculis, compedibus vincire, colligare, coercere; malefico catenas iniicere. 3) zumachen; 3. B. die Augen f.: a) eig., claudere lumina, Virg. operire oculos, Sen. b) unweil, für sterben, exstingui; mori, Cic.

Ich habe die ganze Nacht kein Auge geschlossen, tota nocte somnum non vidi, Ter. insomnem egi totam noctem, nach Tac. einen Bogen f., arcum sinuare, rotundare, suspendere, Bau. Auch als v. r. sich schließen; 3. B. die Blume schließt sich, flos coit, clauditur, contrahitur. die Wunde, vulnus coit, Ovid. v. se glutinat, Cels. die verwundete Haut schließt sich nicht, cutis vulnerata non coit, Plin. XI, 39, 93. die Augenlider f. sich nicht, palpebrae non coeunt, Cels. II, 8. die Augen f. sich, oculi connivent, Cic. die Soldaten f. sich, milites ordines consistunt. in geschlossenen Gliedern aufmarschiren, instructa, densata acie procedere. was sich schließt, 3. B. eine Muschel, concha clusilis, Plin. 4) unweil.: a) von allen Seiten umgeben, zumachen; 3. B. einen Kreis f., orbem colligere, Liv. II, 50. in orbem consistere, Caes. B. G. V, 33. conglobari, Liv. Auch als v. r. etwas in sich f., continere, complecti alqd, Cic. Mit der Nebenbedeutung des sanften Drückens; 3. B. Jmdm in seine Arme f., amplexu excipere alqm; od. complecti, amplecti alqm, id. unweil., einen Gedanken fest ins Herz f., cogitationem toto pectore amplecti, id. Au. XII, 35. b) der Zeit, Zahl oder den Umständen nach einschränken, gewöhnlich

als Particip.; 3. B. eine geschlossene Zeit, tempus conclusum, circumscriptum. ein geschlossenes Handwerk, corpus, collegium opificum, ad quod certus numerus admittitur. eine geschlossene Gesellschaft, societas certi, definiti numeri, ad quam certus numerus sodalium admittitur, quae certo tantum numero sodalium patet; od. congressio familiarium, Cic. Off. I, 37. c) zu Stande bringen, von Verträgen; 3. B. einen Bund, ein Bündniß f., foedus facere, icere, ferire, sancire, id. iungere, Liv. societatem facere, Nep. pangere, Liv. coniungere, Sall. einen Frieden f., pacem facere, Cic. f. Friede. der Friede ist geschlossen, pax convenit, Sall. Jug. 38. Freundschaft f. mit Jmdm, amicitiam facere, iungere, coniungere, pangere, Cic. am. inire cum alqo, Liv. ad amicitiam alqis se applicare, Cic. die genußreichste Freundschaft ist die, welche die Aehnlichkeit der Charaktere schloß, in-cundissima, amicitia est ea, quam similitudo morum coniugavit, id. Off. I, 17. eine Ehe, Heirath f., connubium coniungere; nuptias conciliare, id. einen Vertrag mit Jmdm, pacisci, pactionem facere cum alqo, id. eine Rechnung, rationes conficere, componere, ad liquidum perducere. einen Handel mit Jmdm, negotium cum alqo conficere, componere, id. d) endigen, finire, terminare alqd; finem facere rei, Cic. finem inaponere alicui rei, Liv. 3. B. einen Brief f., epistolam claudere, Ovid. concludere, finire, Cic. eine Rede, orationem concludere, finire, terminare, id. in der Rede f., perorare, id. er schloß seine Rede damit, in extrema oratione, in fine orationis haec dixit, nach Cic. Ich schliesse mit dem Wünsche, mit der Versicherung, ad extremum precor, affirmo. damit will, ich f., haec quidem haecenus! sed finis sit! Cic. ein Gebet f., precandi finem facere. das Jahr schließt sich, annus finitur, terminatur, ad finem vergit. einen Trupp f., agmen claudere, Caes. cogere, Cic. Liv. eine Aufsicht, prospectum finire, terminare, cohibere, impedire. eine Reihe, claudere ordinem; extremum, ultimum esse alqis ordinis. 5) einen Schluß, eine Folgerung machen, folgern, concludere; colligere; cogere; facere; efficere; conficere; conicere; coniecturam facere; coniecturam capere; argumentari; ratiocinari, Cic. scharfsinnig f., subtiliter, acute concludere, id. von sich f., de se coniecturam facere, Ter. auf Andere, alios ex se iudicare, metiri; od. de aliis ex se coniecturam facere, Cic. Verr. II, 74.

Schließen, das, =ung, die, 1) in den ersten Bedeutungen des Zeitworts durch Verba. das S. des Mundes, der Lippen, concursus oris, Quint. XI, 3, 55. 2)

Folgerung, argumentatio; ratiocinatio, Cic.

Schließer, der, 1) der etwas schließt, qui claudendi munus, negotium habet; custodiae praefectus. 2) Ausgeber, Wirthschafter, promus, Col. auch condus promus, Plaut.

Schließerin, die, etwa proma.

Schließgeld, das, pecunia, quae datur pro claudendi, aperiendi opera.

Schließlich, Adj. ad extremum; postremo; denique, Cic. s. habe ich noch eine Bitte an dich, extremum illud est, ut te orem, id. Fam. IV, 13.

Schlimm, 1) Adj. 1) Neigung zum Erbreehen; zur Ohnmacht habend; z. B. es ist mir s., vomendi conatus urget; nauseo, Bau. es wurde ihm ganz s., paene animo defecit, animi deliquo correptus est. 2) zu scharf, zu streng, acerbus; praeter modum severus. 3) Neigung und Fertigkeit besitzend, zu schaden; z. B. ein schlimmer Hund, canis mordax, infestus. Feind, hostis perniciosus, infestus, gravissimus, Cic. 4) der Absicht, dem Endzweck, der gehörigen Beschaffenheit zuwider, nicht entsprechend (wofür in der edlern Sprache schlecht, übel steht), malus; pravius; miser, Cic. ist es traurig, tristis, id. schlimmer, peior; deterior; nequior, id. schlimmes (schlechtes) Wetter, tempestas gravis, molesta, incommoda. schlimmer Weg, iter difficile, incommodum, impeditum. schlimme Umstände, res tristes, iniquae, miserae. sich in einer schlimmen Lage befinden, afflictus, miserae, iniquae sunt alcijs res, nach Cic. ein schlimmeres Loos haben als Andere, peius mihi accidit quam aliis, Cic. kein schlimmeres Loos haben als Andere, nihil separatim mihi accidit ab aliis, id. Fam. II, 16. im schlimmsten Falle, si pessime res ceciderit, Bau. wir wollen den schlimmsten Fall setzen, ut pessime res cadat, id. fingamus, faciamus, rem pessime cadere, geri. etwas von der schlimmern Seite nehmen, in peiorem partem accipere alqd, Cic. sich auf die schlimme Seite legen, corrumpi; deteriorem fieri; depravari; in peius mutari, ruere, Bau. II) Adv. male; misere; prave, Cic. zuw. aspere; graviter; acerbis, id. s. genug für ihn, male cum eo agitur; male ei consulitur. desto schlimmer für ihn, hoc iniquius agitur cum eo, Bau. eo peiore, iniquiore loco res eius erunt. schlimmer kann die Sache nicht werden als sie schon jetzt ist, peiore loco res esse non potest, quam in quo nunc sita est, Ter. Ad III, 2, 46. es wird mit dem Kranken täglich schlimmer, morbus, malum in dies ingravescit. s., schlimmer, sehr s. daran seyn, res meae sunt iniquo, iniquiore, peiore, pessimo loco; male, peius, iniquius, pessime mecum

agitur, Bau. ich bin schlimmer daran, als alle Andere, afflictiore sum conditione quam ceteri, Cic. Fam. VI, 1. s. gehen, res secus, male cadit, non faustum, infelicem habet eventum, nach Cic. es ist s., wenn man das, was durch Verdienste bewirkt werden sollte, durch Geld zu erlangen strebt, male se res habet, quom, quod virtute effici debet, id tentatur pecunia, Cic. Off. II, 6.

Schlimmer, Adj. peior; deterior (schlechter); iniquior; gravior, Cic. s. Schlimm.

Schlimmste, Adj. pessimus; deterrimus (sehr schlecht, sehr elend, sagt mehr als pessimus; s. Zumpt's Gr. s. 111.); deterrimus; iniquissimus; gravissimus; extremus, Cic. selbst das S. sich gefallen lassen, ne id quidem contemnere, quod extremum est, id. das S. ist, hoc gravissimum est, Ter. Ad III, 4, 22. hoc maxime dolendum est. ich bin am schlimmsten daran, mea quidem causa pessima est; meae quidem res iniquissimo sunt loco. Critias war gegen Theramenes der schlimmste gewesen, Critias in Theramemem deterrimus fuerat, Cic. Tusc. I, 40.

Schlinge, die, 1) eig., laqueus; tondicula; pedica, Cic. Auch unciq., laqueus; insidiae, id. z. B. Jmdm Schlingen stellen, laqueos alicui ponere, disponere, Ovid. in die S. geräthen, in laqueos cadere, id. incidere, Quint. se induere, Cic. Jmdm in der S. fangen, laqueis irretire alqm, id. haben, irretitum, captum tenere alqm. den Kopf aus der S. ziehen, periculum callide, prudenter evitare, effugere; laqueis positus sese expedire; periculum a se amoliri. Jmdm eine S. legen, insidias alicui facere, Ter. Phorm. II, 1, 44. 2) Hefzel, fibula. 3) an einem Stricke, nodus; vinculum; annulus, Bau.

Schlingebaum, s. Gerberbaum, Mehlbeerbaum.

Schlingel, der, 1) ungesitteter Mensch, homo agrestis et rusticus, Cic. 2) ein Schimpfswort, scelus; scelestus; flagitium hominis, Plaut. mastigia, Ter.

Schlingelhaft, 1) Adj. agrestis; nequam, Cic. II) Adv. rustice.

Schlingen, v. tr. heftig und mit einer starken Begierde etwas schlucken, devorare, Cic. glutire alqd, Plaut.

Schlingen, v. tr. z. B. die Arme um Jmds Nacken s., brachia cervicis alicui dare, Hor. od. amplecti alqm, Cic. Auch unciq.; z. B. der Bach schlingt sich durch Wiesen, rivus obliqua lapsu serpit, errat per prata.

Schlippe, die, recessus; sinus.

Schlitten, der, traha, Col.

Schlittenbahn, die, via trahis facilis, expedita, apta.

Schlittenfahrer, der, qui traha vehitur.

vehitur. Ist es einer, der gern fährt, qui traha vehi amat, *Bau.*

Schlittenfahrt, die, cursus trahae, traharum. eine S. anstellen, traha vehi.

Schlittenkufe, die, trahae fulcrum, pedamentum, *Bau.*

Schlittenpferd, das, equus traharius.

Schlittenzeug, das, phalerae tinnabulis ornatae.

Schlittschuh, der, solea ferrata; calcens ferro suppectus. Schlittschuhe fahren, soleis ferratis, calapodiis ferratis per glaciem currere, decurrere.

Schlittschuhlaufen, das, soleis ferratis per glaciem decurrendi exercitatio.

Schlittschuhläufer, der, qui ferratis soleis per glaciem decurrit.

Schlitz, der, fissura; fissum. S. an Säulen, canaliculus, *Vitr.* sich einen S. in das Kleid reißen, scindere vestem.

Schlitzeln, v. tr. findere, scindere alqd, *Cic.*

Schlitzeln, das, -ung, die, fissio, *Cic.* od. mit *Verbis.*

Schlo weiß, schlo weiß, *Adj.* plane, prorsus albus.

Schloß, das, 1) das, was schließt, verschließt, sera, *Ovid.* claustrum, *Cic.* ein S. abreißen, losreißen, claustrum revellere, *id.* erbrechen, cl. refringere, *id.* ein S. vorlegen, cl. obicere, *Curt.* od. claustrum munire, firmare. etwas unter S. und Kiegel legen, ponere alqd sub signo et claustrum, *Cic. Agr. I, 7.* etwas unter dem S. haben, claustrum servare alqd. Schlösser öffnen, aufbrechen, claustra laxare, rumpere, *Virg.* das S. an einer Platte, elater sclopeti scutatus. an Arm-, Halsbändern, elater, quo torques, armillae elauduntur, ve laxentur. 2) ein gegen feindliche Anfälle befestigter Ort, castellum; arx, *Cic.* ein königliches S., arx regia; od. bloß regia, *id.* Sprüchw.: Schlösser in die Luft bauen, inania consilia agitare; spes inanes animo concipere; semina fingere. Schlösser auf Zemanden bauen, plurimum credere fidei alcjs; mihi persuasissimum est de fide alcjs.

Schloßaufseher, der, custos arcis; castellanus.

Schloßberg, der, mons, in quo arx sita est.

Schloßchen, das, 1) zum Verschließen, parva, pusilla sera; serula. 2) eine kleine Burg, arx parva, minuta.

Schloßcommandant, der, arci praefectus.

Schloße, die, gutta aquae conglaciata. die Schloßen, imber conglaciatus, *Plin.* grandio, *Cic.*

Schloßen, v. imp. grandinare, *Sen.*

es schloßt, grandinat, *Sen.* grandio cadit, *Cic.*

Schloßenwetter, das, tempestas grandinosa.

Schlösser, der, faber claustrarius, *Lamprid.*

Schlösserarbeit, die, opus serarium.

Schlösserhandwerk, das, ars fabri claustrarii, *Schell.*

Schloßfeder, die, elater serae.

Schloßgarten, der, horti (wenn er groß ist) palatini, regii; viridarium palatinum.

Schloßgasse, die, platea ad arcem, ad palatium ducens, ab arce nomen habens.

Schloßhauptmann, der, castelli praefectus, magister; auch castellanus.

Schloßkirche, die, aedes palatinae.

Schloßplatz, der, area arcis, aulae.

Schloßsoldat, der, miles in arce collocatus; m. castellanus.

Schloßvogt, s. Castellan.

Schloßwache, die, praesidium arcis, palatii.

Schlot, s. Canal, Rauchfang.

Schlotfeger, der, purgator caminorum, fumariorum.

Schlotterig, 1) *Adj.* 1) hangend, pendulus; laxus; fluens. 2) liebertlich, nachlässig, dissolutus; discinctus; negligens. 2) *Adv.* dissolute; negligenter.

Schlottermilch (Schlittermilch), die, lac gelatum, coagulum.

Schlottern, v. intr. 1) heftig zittern, tremere; contremiscere. die Knie s. ihm, genua ei tremunt, *Sen.* contremiscunt, *Ovid.* 2) von Kleidern, pendere; fluerere; desfluere; solutum, dissolutum, discinctum esse. schlotternd hängt an dem Fuße der Schuh, male laxus in pede calcens haeret, *Hor. Sat. I, 3, 32.* natat pes in calceo, *Ovid.*

Schlucht, die, fauces, *Cic.*

Schluchzen, v. intr. singultire, *Cels.* singultare, *Quint.*

Schluchzen, das (auch der Schluchzen), singultus, *Cic.*

Schluchzend, *Adj.* singultiens; singultim.

Schluck, der, potus; haustus; z. B. ein S. Wasser, Wein, haustus aquae, vini. ein guter S., largus haustus.

Schlucken, 1) v. intr. deglutire; devorare; bibere; haurire. Auch unelig., er kann gut s., d. i. viel essen, est multi cibi homo, *Cic.* 2) v. tr. z. B. eine Speise hinunter s., cibum deglutire, devorare.

Schlucker, der, homo edax; multi cibi, *Cic.* ist es Schmaroger, parasitus, *id.* ein armer S., homo famelicus, qui alieno beneficio alitur; qui non habet, quod edat; auch homo pauper et miser, *Ter. Eun. II, 2, 34.*

Schluderig, s. Kiederlich, Nachlässig.
Schluckfieber, Schluchzenfieber, das, febris singultosa, T. 2.

Schludern, v. intr. nachlässig, Kiederlich seyn, dissolutum, negligentem esse.

Schlummer, der, 1) leiser Schlaf, somnus levis, facilis, placidus; auch sopor (bes. auch bei Dichtern statt somnus), Cic. 2) Schlaf überhaupt, somnus, Cic. das Auge für einen ewigen S. schließen, conniventem somno consopiri sempiterno, id. Tusc. I, 49. s. auch Schlaf.

Schlummern, v. intr. 1) leise schlafen, lenem, facilem capere somnum; placide dormire. 2) schlafen, dormire; somnum capere, Cic.

Schlummern, das, s. Schlummer.

Schlumpen, v. intr. herabhängen, bes. von Kleidern, pendere; discinctum, fluxum, laxum pendere.

Schlumpig, Adj. dissolutus, Cic. discinctus, Hor. Liv.

Schlund, der, 1) eig., gula, Cels. fauces, Cic. 2) un eig.: a) S. einer Feuermauer, einer Höhle, fauces. b) Abgrund, vorago, Cic. S. eines feuer speisenden Berges, crater; caminus, Plin.

Schlundhaus, s. Rathhaus.

Schlüpfen, v. intr. labi; z. B. durch die Thüre s., labi, elabi per ostium. über den Zaun s., saltu superare, traicere septum.

Schlüpfen, das, lapsus.

Schlüpferig, schlüpfrig, Adj. 1) eig., lubricus, Plin. z. B. ein schlüpferiger Fisch, piscis lubricus, id. Weg, via lubrica, Cic. auch lubrica viarum, Tac. Hist. III, 82. 1. itinerum, ibid. I, 79. 2) un eig., lubricus, Cic. ein schlüpfriger Pfad, lubrica vitae via, id. Flacc. 42. ist es unzüchtig, obscœnus (bes. von mündlicher und schriftlicher Rede), id. schlüpfrige Rede, Worte, verborum obscœnitas, id. Off. I, 29. ein schlüpfriges Bild, imago obscœna, morum innocentiae infesta.

Schlüpfrigkeit, die, 1) eig., lubricum, Plin. 2) un eig., lubrica, obscœna ratio; auch obscœnitas; immodestia.

Schlupfwinkel, der, latebra (der Menschen); latibulum (der Thiere); receptaculum (mit dem Nebenbegriffe des Schutzes), Cic. zuw. recessus, id. sich in S. verbergen, verstecken, latebris se occultare; latibulis se tegere, id. ein S. für Räuber, locus latronum occultator et receptor, id. Mil. 19. dies war der Grund, warum die Römer die Stadt zerstörten, damit sie dem Feinde nicht zum S. diene, ea causa diruendae eius urbis fuit Romanis, ne hostium receptaculum esset, Liv. I, 33. aus seinen Schlupfwinkeln aufgesagt werden, e latebris suis extrudi, Tac. Agr. 33.

Schlürfen, v. tr. sorbere, Plin. ein wenig s., sorbillare alqd, Ter. da The-

ramenes das Gift gleichsam mit durstigen Zügen geschlürft hatte, quum Theramenes venenum ut sitiens obduxisset, Cic. Tusc. I, 40. einen Arzneitrank s., medicamentum obducere, Sen.

Schlürfen, das, sorbitio, Pers. od. durch Verba.

Schluß, der, 1) Ende; clausula; conclusio; finis; determinatio; exitus, Cic. z. B. S. einer Rede, conclusio, determinatio, finis orationis, id. am Schlusse des Jahres, sub finem, in fine anni; extremo, exeunte anno. des Monats, extremo, exeunte mense; sub finem mensis. des Briefes, in extrema parte epistolae; in extremis literarum, Cic. der Rede, in extrema oratione, id. des Krieges, extremo bello, Nep. Ueber die Construction s. Herzog zu Caes. B. G. II, 17. der S. eines vollständigen Satzes, einer Periode, clausula, Cic. nichts ist trefflicher als der S., nihil melius est extremo, id. der S. ist mir am empfindlichsten, extremum illud vel molestissimum, id. Att. XVI, 7. der S. beim Essen, requies ciborum, Virg. 2) die Handlung des Schließens; z. B. eine Sache zum S. bringen, rem ad finem adducere, Nep. finem facere alqis rei; finire alqd, Cic. zum S. eilen, ad finem propere. den S. mit etwas machen, z. B. in einer Rede, in einem Briefe, haec ponere, scribere in extrema oratione, in extremis literis. 3) im Reiten; z. B. er hat einen guten S., bene haeret in equo. er hat keinen S., nescit haerere equo, Hor. 4) Entschluß, consilium, Cic. z. B. einen S. fassen (besser Entschluß), consilium capere, id. zu keinem festen S. kommen, certum consilium capere non posse; fluctuare in consilio capiendo, nach Cic. od. pendere animi, Cic. s. Ramsb. Gr. s. 111, 2. 5) ein aus Vordersätzen hergeleiteter Satz, Folge Satz, gew. syllogismus, Quint. auch ratiocinatio; argumentum; argumentatio; conclusio, Cic. verächtlich auch conclusiuncula, id. einen S. machen, concludere; colligere; argumētari; ratiocinari; rationem, argumentum, argumentationem concludere; conclusionem efficere, id. einen scharfsinnigen S. nicht begreifen, quam subtiliter alqd conclusum sit, non intelligere, id. einen scharfsinnigen S. machen, acute concludere, id. ein hypothetischer S., connexum, id. Fat. 7. gezwungene, fleinkliche (nicht viel beweisende) Schlüsse, contortulae ac minutae conclusiunculae, id. Tusc. II, 18. einen S. machen, coniecturam facere, capere, id. einen bündigen, rationem arte astringere, id. Fat. 14. von sich einen S. machen, de se coniecturam facere, Ter. auf Andere, de aliis ex se coniecturam facere, Cic. Verr. II, 74.

Schlußanmerkung, die, nota, admonition-

monitio extrema, eine *S.* machen, in extremis hoc monere, dicere.

Schlußart, die, in der Logik, argumentandi, ratiocinandi modus, formula.

Schlußbalken, der, tholus, *Vitr.* auch trabs circumclusa, *id.*

Schlußchor, der, chorus extremus; exodium, *Bau.*

Schlüssel, der, 1) eig., ein Werkzeug zum Aufschließen, clavis, *Cic.* etwas unter dem *S.* haben, clausum servare alqd. 2) un eig.: a) Grenzfestung, Grenzposten, claustra regionis, terrae alqjs, *Cic.* fauces, angustiae, quae aditus aperiant ad aliquam terram, nach *Curt.* b) in der Musik, signum; od. deutlicher noch clavis. c) Erklärung, explicatio; explanatio. den *S.* zu etwas geben, explicare, explanare, aperire alqd, *Cic.*

Schlüsselbein, das, clavicula; auch iugulum, *Cels.*

Schlüsselbewahrer, der, clavicularius, *Firmic.*

Schlüsselblume, die, Primula veris, *Linn.*

Schlüsselbüchse, die, scopus clavicularius.

Schlüsselchen, das, clavicula.

Schlüsselgeld, das, congiarius pro clavibus traditis dari solitum.

Schlüsselhaken, der, uncus clavibus continentis inserviens.

Schlüsselloch, das, 1) in der Thüre, foramen, per quod clavis immittitur. 2) am Schlüssel, os clavis; vielleicht auch clostellum, *Petr.*

Schlüsfall, der, in der Rede, conclusa oratio, *Cic.* der Rede einen vollkommenen *S.* geben, absolute orationem concludere, *id. Or. 51.*

Schlüsfolge, die, consequens; consequentia; auch conclusio, *Cic.* od. quod concludimus, *id. Inv. I, 46.*

Schlüsgedanke, der, sententia, qua peroramus; od. blos *s. extrema.*

Schlüs gesang, der, extremum canticum.

Schlüssig, *Adj.* z. B. *s.* werden, d. i. etwas beschließen, decernere, constituere alqd. *s.* machen, facit alqd, ut certum consilium capiam; adduci ad certum consilium capiendum.

Schlüs kette, die, ratiocinandi tenor; argumentorum nexus, series; auch zuw. blos ratio, *Cic.*

Schlüs punct, der, clausula, *Cic.*

Schlüsrechnung, die, ratio extrema.

Schlüsrecht, = richtig, *Adj.* ratiocinationi conveniens.

Schlüsrede, die, 1) ein Syllogismus, *s.* Schluß 5). 2) was am Schluß einer Rede noch gesagt wird, epilögis; extrema oratio, *Cic.* ist es sp. als das Schließen der Rede, auch peroratio, *id. Brut. 33.* od. perorandi locus, *ibid. 51.*

Schlüsredner, der, qui epilögi partes sustinet; auch epilögos. den *S.* machen, extremum dicere.

Schlüs s a ß, der, 1) der letzte Satz eines Syllogismus, conclusio rationis, *Cic.* od. quod assumimus, *id.* 2) ein Satz zum Beschluß, sententia extrema.

Schlüsstein, der, tholus; conclusura, *Vitr.* vertex camerae, fornicis.

Schlüs ton, der, finitio soni.

Schlüsvers, der, versus in extremo positus; od. versus extremus.

Schlüsweise, *Adv.* 1) durch Schlüsse, durch Schließen, argumentando. 2) am Ende, in extremo; clausulae loco, *Bau.*

Schlüs wort, das, verbum extremum; sind es mehrere: extrema verba; extrema oratio, *Cic.* seine Schlüs worte waren, in extrema oratione haec posuit, dixit, nach *Cic.*

Schlüs z e i c h e n, das, signum clausulae, conclusionis.

Schlüsziegel, der, tegula hamata, *Vitr.*

Schmach, die, thätig fränkende Verachtung, contumelia, *Cic.* große, sehr große, tiefe *S.*, contumelia magna, summa, maxima, gravissima, *id.* Jmdm eine unerhörte *S.* anthun, novo modo alicui facere contumeliam, *Ter. Phorm. V, 8, 69.* Jmdm alle *S.* anthun, omnibus contumeliis afficere alqm, *Cic.* Jmdm *S.* anthun, contumelia alqm insequi, lacerare, vexare, *id.* Jmds *S.* zudecken, iniuriam alicui indigne factam contegere, *Ter. Hec. III, 3, 41.* eine *S.* antilgen, infamiam abolere, *Tac. Ann. I, 3.* s. auch Schimpf, Schande, die zuw. fast gleichbedeutend im gem. Leben mit Schmach gebraucht werden.

Schmachrede, die, contumelia verborum; probrum, *Cic.*

Schmachten, *v. intr.* 1) eig., den höchsten Grad des Hungers und Durstes empfinden, fama, inedia confici, *Cic.* vor Durst *s.*, ardentur sitire, *id. s.* Ver-schmachten. Auch sagt man: im Gefängnisse *s.*, vitam in carcere trahere miseriam, *Doer.* tabescere; extabescere, enecari in carcere. 2) einen hohen Grad von Sehnsucht empfinden, magno, ardenti desiderio alqjs rei teneri, flagrare, confici, macescere. Jmdn lange *s.* lassen, dia alqm inter spem metumque tenere, cruciare, fatigare. vor Liebe nach Jmdm *s.*, amore alqjs flagrare, confici, enecari.

Schmach tend, *Adj.* 1) eig., siti flagrans, enectus; fame confectus, nach *Cic.* 2) große Noth leidend, inopia, miseria contabescens, extabescens. 3) sehr sehnsuchtsvoll; z. B. schmachtende Augen, Blicke, oculi aestum animi prodentes; od. ocelli ebrii, *Catull. XLV, 11.* oculi ignem fatentes, *Ovid. A. A. I, 573.* einen schmacht-

schwächenden Blick haben, ignem, ardo-rem oculis fateri, prodere.

Schmächtig, *Adj.* gracilis, *Ter. Hor.* iuneeus, *Ter.*

Schmächtigkeit, die, gracilitas, *Cic.*

Schmachvoll, 1) *Adj.* contumeliosus; probrosus, *Cic.* eine schmachvolle Handlung, factum flagitii plenum, *id. Au. XVI, 7.* Flucht, fuga foeda, *Sall.*

2) *Adv.* contumeliose; probrose, *Cic.* auch foede; 3) *B.* f. untergehen, umfonnen, foede perire, *Sall. Jug. 31.* f. in-terimi, *Liv.* f. auch Schändlich, Schimpflich.

Schmachhaft, 1) *Adj.* sapidus, *Apic.* ist es wohlschmeckend, boni, iucundi, suavis saporis, *Plin.* 2) *Adv.* sapide, *Apic.*

Schmachhaftigkeit, die, sapor iucundus, suavis, bonus, *Plin.* auch zuw, bloß sapor, *id.*

Schmadderbuch, das, etwa liber liturarius.

Schmaddern, *v. tr. u. intr.* negligenter, mäle, foede scribere.

Schmähbrieff, der, epistola probro-rum plena; ep. contumeliosa, *Cic.*

Schmähen, *v. tr.* maledictis figere alqm; maledice dicere de alqo; carpere alqm, *Cic.* Inm auf das Beseid-igendste f., omnibus contumeliis alqm vexare, *id. N. D. I, 26.* f. Schimpfen.

Schmähen, das, = ung, die, maledictio, *Cic.* auch maledicta; probra; convicia; contumeliae verborum, *id.* Schmä- hungen austossen, contumelias ingerere, *Tac.* f. auch Schmähen. sich empfindli- chen Schmähungen aussetzen, contumelia-rum verbera subire, *Cic. de rep. I, 5.* sie wetteiferten mit einander in Schmähungen, certatum inter eos maledictis, *Liv. V, 8.* Inm mit den größten Schmähungen ver- folgen, contumeliosissime vexare alqm, *Cic.* f. auch Schimpfete.

Schmäher der, conviciator; maledi- cus, *Cic.* qui contumeliis verborum alqm lacessit, insectatur, nach *Cic.*

Schmähedicht, das, carmen con- tumeliosum, probrosum; od. umschreibend: carmen, quod alteri infamiam facit fla- gitiumve, *Cic. de rep. IV, 10.* f. auch Pas- quill.

Schmah, schmal, 1) *Adj.* 1) schwäch- tig, gracilis, *Cic.* 2) eine geringe Breite habend, angustus; arctus (den synonym. Un- terschied f. unter Knapp), *Cic.* 3) *B.* eine schmale Brücke, ein schmaler Weg, angustus pons, *id.* angustum iter, *Sall.* 3) unig., kärglich, ärmlich, sparsam, an- gustus, *Caes.* arctus, *Liv.* parvus; tenuis, *Cic.* schmale Bissen essen, parce ac tenuiter vitam agere, *Ter.* arcto victu premi; od. cui res est angusta domi, *Juv.* von einer schmalen Besoldung leben, tenui, parco stipendio vitam tolerare. 2) *Adv.* 3) *B.* schmaler werden, in arctius coire,

Curt. coarotari; contrahi. *Uncig.*; 3) *B.* f. leben, parco, tenui, arcto victu uti; in re tenui constitutum esse. es geht f. her, arcte, anguste, parce, tenuiter vi- vitur.

Schmahbäckig, *Adj.* lapsis, maci- lentis, flaccidis genis, malis. f. ausse- hen, genis esse macilentis.

Schmahlen, *v. intr.* obiurgare, *Cic.* increpare alqm, *Liv.* invehi in alqm, *Cic.* ein wenig auf Inm f., molli bra- chio obiurgare alqm, *id. Au. II, 1.*

Schmahlen, das, obiurgatio; con- vicium, *Cic.*

Schmahlern, schmälern, *v. tr.* 1)

1) eig., angustiosem reddere; coarctare. 2) vermindern, verkleinern, minuere, de- minuere, imminuere alqd; detrudere de alqa re, *Cic.* auch accidere alqd, *Liv.*

Hor. 3) *B.* Inms Vermögen f., opes alqjs accidere, *Hor. Sat. II, 2, 114.* die Einkünfte eines Staates, eines Fürsten, vectigalia alicui detrudere facere, *Caes. B. G. I, 36.* das Vermögen der Privatper- sonen wird geschmälert, sit deminutio de bonis privatorum, *Cic. Off. II, 21.* etwas an der königlichen Regierung f., deminue- re alqd ex regia potestate, *Liv. II, 1.*

Inms Ansehen, Verdienst, detrudere de auctoritate alqjs; auctoritatem, laudem alqjs imminuere, *Cic.* den guten Namen Inms, de fama alqjs detrudere, *id. Fam. III, 8.* die Zeit, deminuere alqd de tem- pore, *id.* das Recht, dem. alqd de iure alqjs, *Caes.* detrudere alqd de iure alqjs, *Cic.* Inms Vortheil, Ruhm, Thaten, de- trudere de alqjs commodo; gloria, *id.*

de alqjs rebus gestis, *Nep.* ist es ver- legen, violare, *Cic.*

Schmahlern, das, = ung, die, immi- nutio; deminutio, *Cic.* auch durch Verba. ist es Verletzung, violatio, *id.*

Schmahlich, 1) *Adj.* 1) schimpflich, verächtlich, turpis; foedus; ignominio- sus; contumeliosus; indignus, *Cic.* 3) *B.* ein schmähtlicher Tod, mors foeda, indi- gna; letum turpe, *id.* eines schmähtlichen Todes sterben, foede perire, *id.* auch acerbissima morte affici, *id. Fam. IV, 12.* die schmähtlichsten Martern erdulden, indignissima tormenta pati, *Plin.* eine schmähtliche That, facinus indignum, *Ter.*

3) sehr groß (nur im gem. Leben), in- gens; summus, *Cic.* 3) *B.* es ist heute eine schmähtliche Hitze, ingens, summus, vehementissimus est hodie ardor, aestus solis. 2) *Adv.* 1) foede; contumeliose; ignominiose, *Cic.* 3) *B.* f. sterben, en- den, foedum in modum expirare, *Liv.*

2) valde; vehementer; acerbis, *Cic.*

Schmahltier, das, etwa hinuileus,

Plin.

Schmahrede, die, 1) ein einzelnes schmähdendes Wort, maledictum; convi- cium; probrum, *Cic.* 2) mehrere schmä- hende

heude

hende Worte, maledicta; probra; convicia; contumeliae verborum, Cic. Schmähsreden gegen Jmdn ausstoßen, probra in alqm ingerere, Liv. probra alicui dicere; maledicta in alqm conferre, dicere, Cic.

Schmähschrift, die, libellus famosus, Suet. f. Paesquill.

Schmähsucht, die, libido, cupiditas maledicendi, maledicta in alios conferendi; auch dicacitas, Cic.

Schmähsüchtig, 1) Adj. maledicendi, probra ingerendi cupidus, avidus; auch criminus, Cic. 2) Adv. maledicoe, Cic. 3. B. f. von Jmdm sprechen, maledicoe dicere de alqo, id. Off. I, 37. mal. loqui de alqo, Liv.

Schmähung, f. Schmähen, das.

Schmähwort, das, maledictum; probrum; convicium; vox contumeliosa, Cic. die Schmähworte, contumeliae verborum; probra, id.

Schmalz, das, 1) ausgelassene Butter, butyrum liquefactum. 2) Fett, adeps, Plin.

Schmalzen, f. Schmelzen.

Schmalzgrube, die, d. i. ein fettes, fruchtbares Stück Land, sumen, Plin. XVII, 4, 3.

Schmarogen, v. intr. parasitari, Plaut. ist es sov. als schmeicheln, adulari, Cic.

Schmarogen, das, parasitatio, Plaut. ist es Schmeichelei, adulatio, Cic.

Schmaroger, der, parasitus, Ter. ist es Schmeichler, adulator, Cic.

Schmarogerei, die, parasitatio; ars parasitica, Plaut.

Schmarogerin, die, parasita, Hor. ist es Schmeichlerin, adularix.

Schmarogereich, 1) Adj. parasiticus, Plaut. wenn es bei. auf das Essen abgesehen ist: culinae alejs studiosus, Hor. Sat. ist es schmeichlerisch, adulatorius, Tac. II) Adv. more, modo parasi, adulatoris.

Schmarre, die, maioris vulneris cicatrix.

*Schmas, f. Ruß.

Schmagen, v. intr. diductis labiis porcorum mandentium sonos imitari.

Schmauch, der, d. i. dichter Rauch, fumus densus.

Schmauchen, I) v. intr. fumare; fumum edere, emittere. II) v. tr. 3. B. Tabak f., fumum herbae Nicotianae bibere, sugere.

Schmäuchen, v. tr. d. i. räuchern; 3. B. Fleisch f., f. Räuchern. Bienen f., apes fumo ex alveario expellere.

Schmauchfeuer, das, ignis fumans.

Schmaus, der, convivium; epulae; epulum (den synon. Unterschied f. unter Gastmal), Cic. S. des Abend, coena, id. ein großer, c. magna, Hor. Sat. ein

S., der lärmend lange in die Nacht hinein dauert, comissatio, Cic. S. unter guten Bekannten, sodalicium, id. einen S. geben, convivium ornare, apparare; epulas inire, id. f. Gastmahl.

Schmausbruder, der, compransor; sodalis, Cic. im schlimmen Sinne: commissator, id.

Schmauschen, das, modicum, parvum convivium; coenula, Cic.

Schmausen, I) v. intr. epulari, Cic. Liv. obsonare, Ter. in welcher Gesellschaft du so herrlich geschmaust, möcht ich gern wissen, quis coenantibus una pulchre tibi fuerit, nosse laboro, Hor. Sat. lärmend die Nacht hindurch f., commissari, Cic. II) v. tr. coenare alqd, Plaut. Hor. Sat. f. Essen, Verzehren.

Schmauser, f. Schmausbruder.

Schmauseri, f. Schmaus.

Schmausgesellschaft, die, unter guten Bekannten, sodalicium, A. ad H. sodalitas; sodales, Cic.

Schmausgesellschafter, der, f. Schmausbruder.

Schmauslied, das, carmen in epulis cantatum, Cic.

Schmecken, I) v. tr. 1) kosten (eig. durch die Geschmackswerkzeuge den Eindruck erfahren, den etwas auf den Sinn des Geschmacks macht und darnach urtheilen, von welcher Art er sey), gustare alqd, Cic. f. kosten. Jmdm etwas zu f. geben: a) eig, gustandum praebere alicui alqd. b) uneig, facere, ut sentiat aliquis alqd. einem Kinde die Ruthe zu f. geben, parvulum virgis castigare. 2) durch den Geschmack erkennen, gustu, gustando, sapore sentire, percipere, cognoscere alqd; 3. B. das Salz in der Suppe nicht f., salem in iure non sentire, gustu non deprehendere. scharf f., acri esse gustu. 3) uneig, lebhaft empfinden; 3. B. alle Vergnügen des Lebens geschmeckt haben, omnes iucunditates, voluptates vitae percipisse. er schmeckt keine Freuden der Welt mehr, expers est omnium, quae vitam humanam iucundam gratamque reddunt. Auch steht gustare; 3. B. einen Theil von einem Vergnügen f., partem voluptatis gustare, Cic. er hatte die Süßigkeit des Lebens noch nicht geschmeckt, nondum gustaverat suavitatem vitae, id. Tusc. I, 39. den Tod nicht f. (biblisch), non sentire, non experiri mortem; immortalem esse; nunquam interire. II) v. intr. 1) durch den Geschmack empfunden werden, sapere, Col. resipere, Plin. gut (angenehm), schlecht f., iucunde, male sapere, Col. od. iucundo, ingrato, malo esse sapore. Darius sagte, nie habe ihm das Trinken besser geschmeckt, Darius negavit unquam se bibisse iucundius, Cic. Tusc. V, 34. bitter, süß, salzig, sauer f., sapore esse amaro, dulci, salso, acido. wie schmeckt die

die Speise? quo sapore est cibus? quem saporem habet cibus? Speisen, die nicht gut s., cibi voluptate carentes, *Plin. Ep. I, 8, 12.* besser, köstlich s., melioris esse gustus; pretiosi esse saporis, *Col.* nach etwas s., z. B. nach Schwein, nach Meer, sapere suem, *Plaut. mare, Sen. nach Eisen, Pech, respirare ferrum, Varr. picem, Plin. 2)* uneig.: a) gut s., iucunde sapere, *Col. iucundo, suavi esse sapore; probari, delectare sapore, gustu; quod cum voluptate quadam, libenter edere, cibum capere; cupide appetere cibum, potum; od. large se invitare, Suet. ein Gast, der es sich gut s. läßt, hospes multi cibi, Cic. Fam. IX, 26. wissen, was gut schmeckt, sapit alicui palatus, id. Fin. II, 8. es schmeckt ihm nicht, weder Essen noch Trinken, nil appetit; abest desiderium cibi, potus; aspernatur cibum, potum. er hat es sich bei Tisch ein wenig zu gut s. lassen, plusculum in coena sese invitavit, *Plaut. Amph. I, 1, 126.* am folgenden Tage ließen sie sich es recht wohl s., postero die se cibo vinoque laeti invitarunt, *Sall. b)* empfinden, erfahren werden, percipi; sentiri. c) nach etwas schmecken, sapere, respirare alqd; auch redolere, prodere alqd; z. B. das schmeckt nach Schule, hoc redolet scholam; od. hoc red. doctrinam, *Cic. de Or. II, 54.* die Reden des Galba s. nach dem Alterthümlichen, orationes Galbae antiquitatem redolent, *id. Brut. 2.**

Schmecken, das, sapor; gustus; gustatus, *Cic.*

Schmeer, der, adeps, *Col.*

Schmeerbauch, der, abdomen, *Cels. adeps, Cic. Cat. III, 6.*

Schmeerbutte, die, s. Rothbart.

Schmeichelei, die, 1) schmeichelnde Worte, Handlungen, verba blanda; blandae voces; blanditiae; blandimenta, *Cic.* auch lenocinium, *Tac.* Jmdm Schmeicheln machen, sagen, blandiri alicui, *Cic. blande compellere, blandis verbis, blandimentis permulcere alqm; lenocinari alicui, nach Cic. 2)* das Schmeicheln, die Fertigkeit zu schmeicheln, adulatio (kriechende S., Speichellekerei); assentatio (schmeichelnde Bestimmung, selbst wider die eigene Ueberzeugung); assentatiacula (vermindernd), *Cic.* auch zuw. ambitio, *id.* seine niedrige S., callida, humilis adulatio, *id.* unterwürfige, niedrige S. der Mächtigen, servilis adulatio potentiorum, *Wytenb.* Vellejus ließ sich zu slavischer und niedriger S. gegen Libenius herab, Vellejus ad humilem et servilem adulationem Tiberii se demisit, *Ruhnk. aus S., per assentationem; per ambitionem; assentatorie; ambitiose, Cic. ohne S., vere; simpliciter; remota ambitione; non quod tuis auribus datum velim; noli putare,*

me hoc auribus tuis dare, *Bau. od. Griechisch: ἀκολαξέω, Cic.*

Schmeichelhaft, 1) *Adj.* blandus, *Cic.* auch gratus; exoptatus, *id.* ist es ehrenvoll, rühmlich, honorificus; decorus; amplus, *id.* ist es schmeichlerisch, von Menschen, adulatorius; assentatorius, *id.* Jmdm mit schmeichelhaften Worten seine Hochachtung bezeigen, honorificis verbis alqm prosequi, *Cic. Tusc. II, 25, 61. II) Adv.* blande; honorifice; assentatorie, *Cic.*

Schmeicheln, v. intr. 1) liebkosen, blandiri; lenocinari alicui; dare alqd alqjs auribus, *Cic. permulcere alqm mitibus verbis, Tac. Ann. II, 34. dicere, loqui ad voluntatem alqjs (s. Döbner zu Ecl. Cic. p. 195.), Cic. animum alqjs blandis verbis delinere, Plin. od. commodis verbis delinere alqm, Plaut. auch demulcere alicui caput, Ter. palpo percutere alqm, Plaut. Merc. I, 2, 40. ist es schmarozgen, parasitari alicui, *id.* In weiterer und gewöhnlicher Bed. mit einem gehässigen Nebenbegriffe, blandiri (eig. im guten Sinne, durch Gefälligkeit und sichtbare Zeichen der Liebe sich Jmds Zuneigung erwerben od. erhalten; es ist immer milder als adulari); adulari (durch Selbsterniedrigung u. sichtbare Zeichen einer unwürdigen Ehrsucht die Gunst eines Andern zu gewinnen suchen, kriechend schmeicheln, Spitzel reden, niederträchtige, slavische Gesinnung zeigen); assentari (zu allem Ja sagen, durch Beipflichtung sich Jmds Zuneigung zu erwerben suchen, mag man aus Ueberzeugung od. aus Heuchelei Jmdm bestimmen; s. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 174 ff. adulanur gestu, assentatione verbis, blandimur utroque, *Popma. ass.* kann aber nur von Menschen gebraucht werden; s. *Valla Eleg. V, 66.), Cic. s.,* um sich dadurch Jmds Gunst zu erwerben, assentatiacula aucupari alqjs gratiam, *id. Fam. V, 12. glaube nicht, daß ich dir schmeichle, noli putare, me hoc auribus tuis dare, ibid. XII, 16. ohne zu s., sine ambitione; vere; simpliciter; ex animo; nihil adulatus; non quod auribus detur; citra ambitionem; od. sine ambitione, id. ambitione relegata, Hor. Sat. I, 10, 84. 2) angenehme Empfindungen und Vorstellungen erwecken, blandiri; permulcere, *Cic. demulcere, Ter. delinere, Cic. 3. B. das Vergnügen schmeichelt den Sinnen, voluptas blanditur sensibus, id. Acad. IV, 45. den Sinnen angenehm s., sensibus suaviter blandiri, id. das, was den Sinnen schmeichelt, corporis lenocinium, id. In weiterer Bed., eine angenehme, obgleich ungewisse Hoffnung unterhalten; z. B. ich schmeichelte mir mit der Hoffnung, spes me tenebat; magna in spe eram; spem conceperam animo; spe ducebar, tenebar, id. 3) Jmdm, um des-***

sen Gunst zu erhalten, ungegründete Vorzüge beilegen; z. B. als Lobredner von Jmdm s., nimium esse in celebrandis alcijs laudibus; nimium esse, modum excedere in algo landando. von einem Maler: dare alqd gratiae in algo pingendo; vero pulchriorem pingere alqm. laß den Maler bei der Kopie nicht s., ab imitatione artificem in melius aberrare ne sinas, *Plin. Ep. IV, 28, 3.* vom Prediger: in dicendo ambitiose agere, gratiam aucupari.

Schmeicheln, das, blanditiae; adulatio; assentatio, *Cic.*

Schmeichelnd, 1) *Adj.* 1) eig., blandiens; blandus, *Cic.* z. B. ein schmeichelnder Freund, blandus amicus, *id.* schmeichelnde Rede, blanditiae, *id.* 2) un- eig., blandus; blandicus (selten); dulcis (süß einschmeichelnd, von Personen u. Sachen); suavis (die Sinne angenehm erregend), *Cic.* z. B. schmeichelnde Worte, blanda verba; blandae voces, *id.* schmeichelnde Reden der Wollust, blandae illecebrae voluptatis, *id. Tusc. IV, 3.* Löhne, Laute, suaves, blandi, aures permulcentes soni. II) *Adv.* s. Schmeichlerisch.

Schmeichelrede, die, blandimentum; blanda vox; blanditiae, *Cic.*

Schmeichelsucht, die, assentandi libido, *Tac. Hist. I, 1.*

Schmeichelwort, das, verbum blandum; vox blanda.

Schmeichler, der, a) der kriechende, niedrige Schmeichler, welcher günstigere, vortheilhaftere Besinnungen gegen Jmdn heuchelt, als er hat, adulator, *A. ad H. b)* der Jmdm überall beipflichtet, selbst gegen seine Ueberzeugung, assentator, *Cic.* c) der lieblosende Schmeichler, der alles darauf anlegt, nur angenehme und schmeichelhafte Dinge zu thun u. zu sagen, homo blandus, blandiens, *Cic.* palpator, *Plaut.*

Schmeichlerin, die, adulatrix, *Tert.* assentatrix; blandiens puella, mulier, *Cic.*

Schmeichlerisch, 1) *Adj.* adulatorius, *Tac.* blandus; blandiens, *Cic.* blandiloquus, *Plaut.* z. B. die schmeichlerischen Reden der Wollust, blandae voluptatis illecebrae, *Cic.* II) *Adv.* assentatorie; blande, *Cic.* more, modo adulatorum. s. reden, bitten, blande dicere, rogare, *id.*

*Schmelzen, s. Schlagen, Werfen.

Schmelzfliege, die, musca carnaria.

Schmelz, der, 1) Schmelzglas, s. d. Art. 2) dichterisch von den glänzenden Farben der Wiesen, Blumen, laeti, hilares colores.

Schmelzbar, *Adj.* quod igni solvi, liquefieri potest.

Schmelzbarkeit, die, liquescendi natura, vis.

Schmelzbutter, die, butyrum liquefactum.

Schmelzen, v. tr. mit Fett oder Butter eine Speise würzen, adipe, butyro liquefacto condire, ungere cibum.

Schmelzen, 1) v. intr. aus einem festen Körper in einen flüssigen verwandelt werden, liquescere, *Liv.* liquefieri; solvi; dilabi, *Cic.* z. B. das Eis, der Schnee, das Wachs, der Stahl schmilzt im Feuer, glacies dilabitur, *id.* hiems solvitur, *Hor.* nix liquescit, *Liv.* cera, chalybs in fornace liquescit, *Virg.* durch Wärme s., calore tabescere, *Cic.* Auch bildl.; z. B. vor Liebe, Sehnsucht, Mitleid s., amore, desiderio, misericordia solvi, resolvi, liquescere, das Geld, die Truppen sind geschmolzen, pecunia exhausta est; exercitus ad paucitatem militum redactus est. die zehnte Legion war durch das Treffen bei Dyrhachium sehr geschmolzen, nona legio Dyrhachino proelio vehementer attenuata erat, *Caes. B. C. III, 89.* II) v. tr. 1) einen festen Körper in einen flüssigen verwandeln, liquefacere, *Cic.* liquare, conflare, excoquere, *Plin.* solvere, *Lucr.* flare alqd, *Varr.* unteig., Jmds Herz durch seine Thränen s., lacrimis alcijs misericordiam commovere; frangere, movere alcijs animam. 2) mit Fett anmachen, ungere; z. B. Gemüs mit fettem Speck s., oluscula pingui lardo ungere, *Hor. Sat. II, 6, 64.*

Schmelzen, das, =ung, die, 1) eig., liquatio, *Vopisc.* von Erzen, fusura; conflaturo, *Plin.* flatura, *Vitr.* od. mit *Verbis.* 2) S. der Farben (in der Malerei), harmege, *Plin.* od. umschreibend: commissurae et transitus colorum, *id.* XXXV, 5, 12.

Schmelzend, *Adj.* bes. von Tönen, mollis et delicatus, *Cic. de Or. III, 25.*

Schmelzer, der, flator, *Pand.* fusor, *Pall.* excoctor, *Agric.* od. umschreibend.

Schmelzfeuer, das, ignis liquatorius.

Schmelzglas, das, vitrum metallicum.

Schmelzherd, der, focus liquatorius.

Schmelzhütte, die, officina aeraria; auch blos aeraria, *Plin.*

Schmelzkunst, die, ars liquandi, conflandi; ars fusoria.

Schmelzmaler, der, pictor encausticus.

Schmelzmalerei, die, pictura encaustica.

Schmelzofen, der, fornax liquatoria, aeraria.

Schmelztiegel, der, catinus liquatorius.

Schmelzwerk, das, officina, in qua venae metallicaes excoquuntur.

Schmergel, der, 1) ein strengflüssiges arnes Eisenerz, terra tripolitana. 2) zähe, schmierige Unreinigkeit in den Ta-

bakspfeifen, sentina, faex in fumisugis collecta.

Schmerle, die, Cobitis Barbatula, Linn.

Schmerz, der, die unangenehme Empfindung, welche ein lebendes Wesen bei der Einwirkung eines Uebels auf sich hat, sowohl in Hinsicht des Körpers, als des Geistes, dolor, Cic. blüß, vulnus, id. tiefer S., innere Betrübniß, S., der sich der ganzen Gemüthsstimmung bemächtigt hat, maeror, id. sehr heftiger S., cruciatus, id. tormentum, Plin. Ep. sehr empfindliche Schmerzen, faces dolorum, Cic. Off. II, 10. acres dolorum morsus, id. Tusc. II, 22. Schmerzen im Unterleibe, tormina, id. tormenta, Plin. Ep. ein kurzer, langer, langwieriger, großer, sehr großer, unaussprechlicher, ungläublicher S., dolor brevis, longus, diuturnus, magnus, maximus, summus, incredibilis, Cic. ein allzu großer, unerträglicher, unleidlicher, ewiger, beständiger, unaufhörlicher, d. nimius, intolerabilis, impatibilis, aeternus, perpetuus, sempiternus, id. ein herber, bitterer, heftiger, empfindlicher, harter, innerlicher, d. acerbus, acer, gravis, molestus, durus, intestinus, id. ein gerechter, erträglicher, gemeinschaftlicher, gegenwärtiger, vergangener, nicht zu großer, sehr unbedeutender, d. iustus, tolerabilis, communis, praesens, praeteritus, medioeris, minimus, id. zu meinem großen S., cum magno meo dolore, id. mit lebhaftem S. etwas bemerken, non sine magno dolore videre alqd, id. mit S. an etwas zurück denken, cum dolore recordari alqis rei, id. seinen gerechten S. verbergen, iustum dolorem occultare, id. seinen S. nicht merken lassen, dolorem tegere, id. dissimulare, Curt. Jmdm S. machen, schaffen, erregen, verursachen, dolorem alicui facere, efficere, commovere, dare, incutere, inurere (doch nur von empfindlichem Schmerz); dolore alqm afficere, Cic. einen unerträglichen, intolerabili dolore cruciare alqm, id. Tusc. I, 46. Jmdm einen sehr empfindlichen S. verursachen, erregen, acerbissimum alicui dolorem inurere, nach Cic. es macht, verursacht mir etwas gerechten S., iusto dolore alqd me afficit, Cic. S. empfinden, fühlen, haben, dolore affici, tangi; dolorem capere, accipere, haurire, suscipere; dolorem habere; in dolore esse, id. großen S. empfinden, leiden, dolore angi, premi, cruciari, distineri et divelli, id. einen bestigen, empfindlichen, dolore ardere, id. Mil. 7. ist er langdauernd: doloribus ardere, id. einen sehr empfindlichen S. haben, faces dolorum admotae sunt, id. Tusc. II, 25. ich fühlte einen ungläublichen S., opinione omnium maiorem animo cepi dolorem, id. Brut. 1. ich fühlte den empfindlichsten

S., hausi acerbissimum dolorem, Cic. Cacl. 24. es überfällt mich der S., dolor me invadit, Ter. d. in me incurSAT, Cic. der S. kommt und geht wieder, dolor modo decedit, modo revertitur, Cels. vor S. vergehen, vom S. aufgerieben werden, dolore tabescere, confici, Cic. dem S. unterliegen, ihn über sich Herr werden lassen, dolori succumbere, parere, id. dem S. widerstehen, den S. ertragen, dolori resistere; dolorem sustinere, id. den S. unterhalten, hegen, sich ihm hingeben, dolorem fovere, id. dolori indulgere, Nep. den S. wieder aufregen, vergrößern, dolorem, vulnus refricare, dolorem augere, Cic. erneuern, dolorem renovare, Virg. den S. mildern, lindern, vermindern, Jmdm vom S. befreien, dolorem lenire, mollire, mitigare, minuire; dolore alqm liberare, levare, Cic. Linderung für seinen S. bei der Philosophie suchen, doloris medicinam a philosophia petere, id. Acad. I, 3. für meinen S. gibt es kein anderes Linderungsmittel, nostris doloribus alia nulla inveniri potest levatio, id. Tusc. V, 21. Jmdm den S. benehmen, dolorem alicui abstergere, eripere, id. keinen S. empfinden, frei von S. seyn, carere, vacare dolore, id. angestrengte Arbeit härtet gleichsam gegen den S. ab, labor quasi callum obducit dolori, id. Tusc. II, 15. die Schmerzen lassen nach, vermindern sich, dolores remittunt, id. von unerträglichen Schmerzen gepönetigt werden, doloribus non ferendis cruciari, id. die Schmerzen nehmen täglich zu, werden heftiger, dolores in dies accrescunt, Nep. Att. 21. der S. zieht sich aus dem Unterleibe nach der Brust, dolor ab inferioribus partibus in pectus transit, Cels. der S. in den Achseln zieht sich nach den Händen zu, humerorum dolores deorsum tendunt ad manus, id. dem S. nicht länger nachhängen, ihn verbannen, dolorem deponere, abicere, depellere, Cic. In weiterer Bedeutung auch von einem hohen Grade von Ungeuld; z. B. Jmdm mit Schmerzen erwarten, summo cum desiderio expectare alqm.

Schmerzen, v. intr. Schmerz verursachen, von körperlichen und geistigen Schmerzen, dolore; condolescere (eig. anfangen zu sein, schmerzhaft zu seyn); dolori esse, Cic. das schmerzt mich, hoc dolet mihi, Ter. haec rem, hac re doleo; dolorem capio in, ab alqa re; d. accipio, suscipio ex alqa re; dolore afficio; angor alqa re, Cic. auch aegre, graviter, acerbè, moleste fero alqd, id. dolenter fero alqd, Plin. Ep. empfindlich, heftig, pungit me alqd, Cic. crucior dolore; acerbum dolorem haurio ex alqa re, id. auch torqueri alqa re, id. es schmerzt mich etwas sehr, nicht wenig, sehr empfind-

empfindlich, in der Seele, valde doleo et acerbè fero alqd, *Cic.* haud minus aegre patior, *Ter.* gravissimo dolore me alqd afficit, *Cic.* vehementer mihi alqd dolet, *Ter.* der Fuß, die Augen, die Brust *f.*, dolet pes; dolent oculi, latera, *Cic.* jene Menschen schmerzt fremdes Lob, illi homines alius laude dolent, *id.*

Schmerzenfrei, *Adj.* dolore vacans, vacans, carens, *Cic.* *f.* seyn, non dolere; nihil dolere, *id.* od. dolore vacare, carere, *id.*

Schmerzengeld, das, pretium pro dolore compensando solvendum.

Schmerzjahr, das, annus doloribus circumfusus; annus acerbissimus, luctuosus.

Schmerzlager, das, lectus acerbissimus.

Schmerzgefühl, das, doloris sensus, *Cic.* Jmdn mit gleichem S. erfüllen, pari doloris sensu afficere alqm, *id.* *Verr.* V, 46.

Schmerzhaft, *f.* Schmerzlich.

Schmerzlich, 1) *Adj.* 1) eig., Schmerz, Schmerz verursachend, dolens; dolorem faciens, efficiens, commovens; qui; quae, quod dolori est, *Cic.* 2) uneig., von den Schmerzen des Gemüthes, acerbus; gravis; molestus, *Cic.* sehr *f.*, peracerbus, *id.* schmerzliche Dinge, Exignisse, acerbitates; acerbitates rerum, *id.* ein schmerzliches Gefühl, molestia; dolor, *id.* das schmerzliche Gefühl erhöhte, vergrößerte noch, daß der treffliche Mann u. *f.*, angebat etiam molestiam, quod vir egregius etc., *id.* *Brut.* 1. es konnte mir nichts schmerzlicheres begegnen, nihil acerbius mihi accidere potuit in vita, *id.* od. nihil ad dolorem acerbius mihi acc. potuit, *id.* *de Or.* II, 49. es ist mir etwas sehr *f.*, magno dolore me afficit alqd, *id.* Ist *f.* sov. als heftig, vehement, *id.* ist es sov. als kläglich, febilis; miser, *id.* II) *Adv.* 1) eig., cum dolore; acerbè, *Cic.* 2) uneig., dolenter; acerbè; graviter. *f.* fallen, dolori est mihi alqd; dolorem facit, dat, commovet mihi alqa res; graviter fero alqd, *Cic.*

Schmerzlos, *f.* Schmerzenfrei.

Schmerzlosigkeit, die, indolentia (noch sehr *Cic.* dazu: ut ita dicam); vacuitas doloris; privatio doloris, *Cic.* auch non dolendi status, *id.* *Fin.* II, 9. gänzliche S., omnis dolor detractus, *ibid.* I, 11. Hieronymus von Rhodus erklärte die S. für das höchste Gut, Hieronymus Rhodius dolore vacare summum bonum dixit, *id.* *Tusc.* II, 6.

Schmerzstillend, *Adj.* dolorem leniens, tollens, sedans. von Arneien: anodynus, *T. t.* schmerzstillende Mittel, medicamenta anodyna, dolorem lenientia.

Schmetterling, der, papilio, *Plin.*

Schmetterlingsfang, der, captura papilionum.

Schmetterlingsjagd, die, venatio, captura papilionum.

Schmetterlingsammlung, die, collectio, copia papilionum.

Schmetter, 1) *v. intr.* einen hellen, zitternden Ton von sich geben, fractum sonare; strepere. ist es krachen, fragorem edere, die Zinken *f.*, litui strepunt, *Hor.* Trompeten *f.*, tubae clangunt, *Stat.* II) *v. tr.* mit zitterndem Schalle werfen, schlagen; *z. B.* etwas auf die Erde *f.*, cum strepitu ac vi quadam abicere alqd humi. an das Ister geschmettert werden, in litus elidi, *Tac.*

Schmetter, das, strepitus; fragor, *Cic.* von Trompeten, auch clangor, *Virg.*

Schmied (Schmid nach Adelung), der, faber ferrarius; faber ferramentorum. Sprüchw.: ein jeder ist seines Glückes S., suae quisque fortunae faber est, *Sall.*

Schmiede, die, officina ferraria; fabrica ferraria, *Plin.*

Schmiedebalg, der, follis fabricae ferrariae.

Schmiedesse, die, caminus fabri ferrarii; auch bloß caminus, *Plin.*

Schmiedegeräth, das, instrumenta fabri ferrarii.

Schmiedegott, der, Vulcanus, *Cic.*

Schmiedehammer, der, malleus ferrarius, fabrilis.

Schmiedehandwerk, das, ars fabri ferrarii; fabrica ferraria.

Schmiedeknecht, der, fabri ferrarii minister. die Schmiedeknechte, operae fabriles.

Schmiedekohle, die, carbo fabri ferrarii.

Schmiedekunst, die, ars metalla tractandi.

Schmieden, *v. tr.* 1) eig., cudere, *Ter.* fabricare, *Cic.* *z. B.* Nägel *f.*, clavos cudendo, malleo fabrilis fabricari. Waffen, arma fabricare, *Hor.* Sprüchw.: man muß das Eisen *f.*, wenn es warm ist, cudendum est ferrum, dum calet; utendum est occasione, dum adest. 2) uneig.; *z. B.* Jmdn in Eisen *f.*, vinculis, compedibus ferreis alqm vincire. Jmdn an die Galeere *f.*, alqm affigere remo navis publicae, *Val. Max.* IX, 15, 2. 3) etwas Böses zur Wirklichkeit bringen, moliri, *Cic.* fingere, *Ter.* struere alqd, *Liv.* *z. B.* Ränke *f.*, fallacias fingere, *Ter. Andr.* I, 3, 15. procutere dolos, *Plaut. Pseud.* II, 2, 20. Anschläge, eine Lüge, struere consilia, mendacium, *Liv.* von allen Seiten wurden geheime Anschläge gegen den König geschmiedet, undique regi dolus nectitur, *id.* I, 5. Jmdm ein Unglück *f.*, moliri alicui calamitatem, *Cic.*

Cic. Auch ohne den Nebenbegriff des Bösen; 3. B. *Beise* s., versus facere, *id.*

Schmiedeschlacken, die, scoria ferraria.

Schmiedezange, die, forceps fabrilis.

Schmiegen, sich, v. r. 1) eig., sich biegsam drehen, winden, facile flecti, inflecti, curvari. 2) uneig., sich vor Jmdm s., d. i. sich demüthigen, se submittere alicui, *Cic.* auch cedere, decedere alicui, *id.* der sich schmiegt vor einem, obnoxius alicui. sich s. müssen, ad aliorum arbitrium vivere; ab alieno arbitrio pendere. sich an etwas s., se applicare ad aliquam rem; adhaerescere alicui rei. sich in einen Winkel s., in angulum corperere, *Bau.*

Schmiele, die, *Aira*, *Linn.*

Schmiele, die, s. Schwiele.

Schmierbüch, s. Schmadderbüch.

Schmierbüchse, die, vase unguentarium. ist es Schmierreiner, theca axungiae servandae.

Schmiere, die, ein fettiger Körper, womit man etwas schmiert, unguentum; linimentum, *Cels.* ist es Wagenschmiere, axungia, *Plin.*

Schmierreiner, s. Schmierbüchse.

Schmierer, v. tr. 1) eig., s. Aufschmierer, Beschmierer, Bestreicher. 2) uneig.: a) schlecht schreiben, male scribere; chartam illinere atramento. b) bestechen; 3. B. Jmdm s., Jmdm die Hände s., pretio, largitione corrumpere, donis capere, conciliare alqm. c) Jmdm das Maul s., sublinere, oblinere alicui os, *Plaut.* d) den Wein s., d. i. ihm mit Zufügen eine schönere Farbe, einen angenehmeren Geschmack geben, vinum medicamentis corrumpere; medicari vinum. e) Jmdm Alles in das Maul s., omnia minima mansa alicui in os ingerere, *Cic. de Or. II, 39.*

Schmierer, das, =ung, die, 1) eig., unctio, *Cic.* illitus, *Plin.* 2) uneig., durch Verba.

Schmierer, der, qui male scribit.

Schmiererei, die, 1) das Schmierer, illitus, *Plin.* 2) schlechtes Schreiben, mala; negligens scriptura.

Schmierig, *Adj.* 1) beschmiert, besalbt, illitus; unctus. 2) weich, solutus; mollis. 3) schmutzig, fothig, sordidus; lutosus.

Schmierkäse, der, caseus mollis.

Schminkebohne, die, Phaseolus vulgaris, *Linn.*

Schminkebüchchen, das, etwa narthecium, *Cic.*

Schminke, die, 1) eig., fucus, *Quint.* pigmentum, *Plin.* rothe S., rubrica, *Plaut.* medicamen faciei, *Ovid.* weiße, cerussa, *Plin.* die Fehler des Körpers mit S. bedecken, vitia corporis fuco

occultare, *Plaut. Most. I, 3, 118.* die Backen mit S. bemalen, malas cerussa oblinere, *Plin.* das Gesicht, lenociniis ac coloribus faciem polluere, *Sen.* 2) uneig., ein äußerer guter Anstrich, fucus; color; pigmentum, *Cic.*, wo es von dem Schmuck der Rede sieht; od. medicamenta fucati candoris et ruboris (von aufgelegtem Weiß und Roth), *id. Or. 23.* Auch von fälschlich angenommenem Schminke, fucus, *id.*

Schminke, v. tr. facere, *Quint.* sich s., fuco illinere faciem; od. rubrica intingere baccas; purpurissare baccas; oblinere malas cerussa, *Plaut.* od. fuco occultare vitia corporis, *id.* geschminkt, fucatus; infucatus; coloratus, *Cic.* ist es weiße Schminke: cerussatus, *id.* so geschminkte Backen, buccae cerussatae, *id. Pis. 11.* Auch uneig.; 3. B. eine geschminkte Rede, oratio infucata, *id.* es ist nicht falsch und nicht geschminkt, non ficta nec colorata sunt, *Sen.*

Schminke, das, =ung, die, fuorum, pigmentorum usus; auch fucus; od. durchs Verbum.

Schminkeplästerchen, das, etwa splenium, *Mart.*

Schmiß, s. Schlag.

Schmiß, der, ictus levis.

Schmißen, s. Hauen, Schlagen.

Schmollen, v. intr. seinen Unwillen durch ein mürrisches Schweigen an den Tag legen, stomachose, iracunde tacere; tacendo, silentio obstinato animum iratum, stomachum prae se ferre. mit Jmdm s., d. i. zürnen, intercedunt mihi cum alqo simulates; od. in similitate esse cum alqo, *Nep. Att. 17.*

Schmollen, das, 1) zorniges Schweigen, silentium iracundum. 2) Zürnen, simulas, *Nep.*

Schmören, v. tr. incluso intus vapore excoquere; testa tecta vapore suo alqd mollire.

*Schmu, s. Gewinn.

Schmuck, *Adj.* s. Zierlich, Hübsch, Schön. ein schmuckes Äußeres, corporis habitus et nitor, *Liv. IX, 36.* ein schmucker Bursche, pulchellus puer, *Cic. Att. I, 16.*

Schmuck, der, 1) die verschönernde Gestalt eines Dinges, cultus; munditia; ornatus; decus, *Cic.* unnatürlicher, übertriebener S., fucus (um zu täuschen); lenocinium (um zu gefallen), *id.* von dem künstlichen übertriebenen S. der Rede: fucus; pigmentum; color, *id.* 2) das, was zur Verschönerung der Gestalt einer Sache von außen dient, ornatus (dieses und das folgende im Gegensatz der Dürftigkeit, des Mangelhaften, mit dem Bezüge des Nützlichen und der Schönheit); ornamentum; cultus (bes. in Hinsicht der Kleidung und der ganzen äußeren Lebensweise);

weise); decus (Bierde, im Gegensatz des Gewöhnlichen, Unansehnlichen); honos, *Cic.* auch lumen (doch nur uneig.), *id.* In dem einen königlichen S. antegen, orare alqm regio cultu, *Nep. Datam. 3.* Im königlichen S. auf dem Throne sitzen, ornata regali in solio sedere, *Cic. Fin. II, 21.* mit S. reden, ornate, ample dicere, *id.* ohne S. reden, inculte, impolite, presse dicere, *id.* Reden ohne S., orationes exiles, ieiunae, incultae, haud ornatae, *id.* der wahre S. ist die Tugend, verum decus positum est in virtute, *id.* das ist der erste S. der Tugend, hic primus virtutis honos (est), *Hor. Sat.* was mehr im S. dichterischer Erzählung auf uns gekommen ist, quae poetis magis decora fabulis traduntur, *Liv. proem.* s. auch Bierde. 3) Frauenschmuck, mundus muliebris, *Liv.* od. blös mundus, *id.* sind es Juwelen, goldner S., gemmae; aurum; monilia; armillae, *Cic.*

Schmücken, *v. tr.* ornare; exornare (sagt etwas mehr als das erstere); condecorare, *Cic.* colere, *Suet.* excolere, *Plin.* distinguere (durch hier und da angebrachte Verzierungen, von Gegenständen, die sich durch Farbe, Glanz u. s. w. auszeichnen), *Cic.* eine Rede s., orationem polire, expolire, distinguere, illustrare, *id.* z. B. seine Rede s. gleichsam Sterne, Metaphern und Tropen, eius orationem illustant quasi stellae quaedam, *translata verba atque immutata, id. Or. 27.* vom Redner: pingere, *id.* einen Weiber mit Edelsteinen s., poculum gemmis distinguere, *id.* die Wände mit Marmor, Gemälden, excolere parietes marmoribus, tabulis pictis, *Plin.*

Schmücken, das, =ung, die, exornatio; distinctio, *Cic.* od. mit *Verbis.*

Schmuckgeräth, das, supellex nitida, splendida.

Schmuckkästchen, das, etwa dactyliotheca, *Mart.* ist von Frauenschmuck die Rede: arcula muliebris, *Cic.* locus, *Iuv. Mart.*

Schmuckkette, die, catella ornamento inserviens.

Schmucklos, 1) *Adj.* 1) eig., inornatus, *Cic.* inornatus, *Hor.* ist es einfach, gering, simplex; tenuis, *Cic.* 2) uneig., inornatus; inornatus; incultus; tenuis; exilis; strigosus; ieiunus; nudus; aridus; pressus; rectus; purus, *Cic.* z. B. ein schmuckloser Redner, orator strigosus, tenuis, ieiunus, *id.* eine schmucklose Rede, oratio exilis, tenuis, ieiunae, pressa, inculta, incomta, impexa; orationis tenuitas, *id.* sermo purus, *Quint.* oratio pura, *Ter.* or. nullo artificio elaborata, *Muret.* schmucklose Worte, verba pura, *Hor.* ein schmuckloser Stil, dicendi genus purum, *Cic. Or. 16.* oratio nulla diligentia expolita, *Muret.* in der Rede

s. und rauh seyn, in oratione incultum et horridum esse, *Cic. Brut. 31.* II) *Adv.* uneig., inornate, *A. ad H.* inculte; impolite; exiliter; tenuiter, *Cic.* z. B. s. reden, sprechen, schreiben, inornate dicere, *A. ad H.* impolite, presse, exiliter dicere; tenuiter disserere; exiliter scribere, *Cic.*

Schmucklosigkeit, die, tenuitas, *Cic.* nuditas, *Quint.* S. der Rede, oratio inculta, exilis, pressa, *Cic.* exilitas orationis, *id. Brut. 82.*

Schmuckvoll, 1) *Adj.* ornatus; cultus; comtus, *Cic.* z. B. eine schmuckvolle Rede, oratio ornata, comta, *id.* Hofkrates ist s., Isocrates nitidus et comtus, *Quint. X, 1, 79.* II) *Adv.* ornate; ample, *Cic.* comte, *Sen.*

Schmuckwagere, die, merces nitida, elegantior, ad luxum pertinens.

Schmuggeln, *v. intr.* verbotene Waaren heimlich einbringen, vetitas merces clam, furtim importare, invehere.

Schmuggeln, das, vetitas merces furtim importandi quaestus.

Schmuggler, s. Schleichhändler.

Schmunzeln, *v. intr.* subridere, *Cic.* auch wohl renidere, *Liv. XXXV, 49.*

Schmutz, Schmutz, der, die einer Sache anhängende, anklebende Unreinigkeit jeder Art, sordes (im Gegenf. von splendore, Griech. *βρωτός*, eine fremdartige anklebende Unreinigkeit); squalor (im Gegenf. von nitore, Griech. *αίχμος*, die Unreinigkeit von Seiten ihrer Ungehörigkeit und Häßlichkeit im eig. Sinne, sordes von Seiten ihrer Gemeinheit und Verächtlichkeit, auch in Bezug auf die Denkungsart); illuvies (die von außen her gleichsam angeschwemmte Unreinigkeit, gew. von Menschen und Thieren, welche nicht sorgfältig gereinigt werden); paedor (sehr selten bei den Schriftstellern des goldnen Zeitalters, Griech. *νέφος*, mit dem Nebenbegriffe des übeln Geruches, fast gleichbedeutend mit foetor in dieser Hinsicht); situs (von solchen Sachen, die durch langes Einsperren od. Liegenlassen mit Staub und Schimmel überzogen, od. von Rost und Moder angegriffen sind; s. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 47.), *Cic.* purgamentum (die Unreinigkeit, welche durch Reinigen abgeht), *Liv.* ist es Koth, coenam; lutum, *Cic.* den S. abwaschen, abreiben, sordes eluere, *Cic.* deterere, *Plin.*

Schmutzen, *v. intr.* 1) den Schmutz fahren lassen, schmutzig machen, inquinare, polluere, contaminare alqd, *Cic.* 2) schmutzig werden, sordescere, *Plin.* sordes colligere, ducere.

Schmutzig, 1) *Adj.* 1) eig., immundus, *Plin. Ep.* sordidus; squalidus (das letztere hat zum Gegenf. splendidus, das erstere nitens; nitidus); squalore obsitus, *Cic.* auch bloß obsitus; oblitus (jenes

steht von trocken, dieses von feuchten Unreinigkeiten; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 317.); od. luteolentus, *Hor.* schmutzige Kleider tragen, vestitus alejs immunda illuvie squalet, *Ruhnk.* der schmutzige Kleider trägt, sordidatus, *Cic.* 2) unehrerbar, schändlich, sordidus; lutulentus; luteus; foedus; turpis; obscoenus (bes. in Hinsicht des Ausdrucks, der Bezeichnung durch Worte, namentlich von dem, was moralischen Efel, Widerwillen erregt; s. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 53.); spurcus (schweinish, was mehr physischen Widerwillen erregt), *Cic.* 3. B. ein schmutziger Mensch, homo sordidus, lutulentus, turpis, obscoenus, *id.* ein schmutziges Geschäft, negotium luteum, turpe, *id.* schmutzige Worte, Rede, Verse, obscoenitas verborum; obscœna verba; obscœnitas orationis; obscœni versus, *id.* II) *Adv.* unefig., obscœne; sordide; turpiter, *Cic.*

Schmuzrede, die, oratio obscœna, *Cic.*

Schmuzwort, das, verbum obscœnum.

Schnabel, der, rostrum, *Cic.* Sprüchwörtlich: schwagen, reden, was einem von den S. kommt, garrare, quicquid in buccam venerit, *id.* At. XII, 1.

Schnabelchen, das, rostellum, *Col.*

Schnabeleisen, das, calamister rostratus.

Schnabelförmig, *Adj.* rostri formam habens, referens.

Schnäbeln, I) v. r. sich schnäbeln, von Vögeln, rostra conferre; auch wohl columbari, *Maecen. ap. Sen.* Scherzhast in gem. Leben auch statt küssen, munita oscula dare; oscula iungere. II) v. r. mit einem Schnabel versehen, rostro instruere alqd.

Schnäbeln, das, rostra collata; munita osculatio.

Schnabelschiff, das, navis rostrata, *Cic.*

Schnabelschuh, der, calcus rostratus; od. calceolus repandus, *Cic.*

Schnabelthier, das, ein Thier in Neuholland, Ornithorhynchus Paradoxus, *Blumenb.*

Schnabelweide, die (scherzhast), cupedia; od. pabulum gratum.

* Schnake, s. Mücke.

* Schnake, die, ein lustiger Einfall, eine lustige Erzählung von menschlichen Handlungen, facete, ridicule dictum; facta, iocularis narratio.

* Schnakisch, s. Lustig, Spasshaft.

Schnälkchen, das, fibula parva, pusilla.

Schnalle, die, fibula, *Plin.*

Schnallen, v. r. fibula copulare, astringere, constringere.

Schnalzen, v. intr. personare; concrepare. mit den Fingern s., digitus con-

crepare, *Cic.* mit dem Munde, poppyzare.

Schnalzen, das, mit den Fingern, percussio digitorum, *Cic.* mit dem Munde, poppismus, *Plin.* poppysma, *Juv.* übr. durch Verba.

* Schnapp, schnapps, s. Möstlich.

Schnappen, v. intr. 1) mit einer gewissen Schnellkraft sich vorwärts bewegen, wie ein Schloß, der Hahn am Feuergewehre, micare; prosilire, *Bau.* 2) nach etwas s. hiante ore captare alqd, *Curt.* Auch unefig., captare, *Cic.* inhicare alqd, *Plaut.* 3) einen schnalzenden Ton von sich geben, concrepare; resonare.

Schnapper, der, zum Ueberlassen, scalprum elasticum; phlebotomus elasticus; auch scalpellum, *Cels.*

Schnapper, der, eine Art Armbrust, catapulta minor.

Schnappermaul, das, in der gem. Sprache, garrula lingua; homo garrulus, iocutuleus.

Schnappern, v. intr. im Reden, blaterare, *Hor.* nimis celeriter, prope- rantur loqui; verba nimis accelerare.

Schnappern, das, nimia loquendi festinatio.

Schnapphahn, s. Bentemacher, Räuber.

Schnapps, Schnaps, s. Branntwein. Schnappsack, der, etwa mantica ciliaris condendis.

Schnappsien, schnapsen, v. tr. vinum adustum haurire.

Schnarchen, v. intr. stertere, *Cic.*

Schnarchen, das, rhonchus, *Mart.*

Schnarcher, der, Schnarcherin, die, qui, quae stertit; stertens.

Schnarve, die, instrumentum stridulum, stridorem edens.

Schnarren, v. intr. stridere, *Virg.*

Schnarwert, das, opus fistularum in organo pneumatico stridulum.

Schnattern, v. intr. 1) von Gänsen, clangere; auch gingrire, *Fest.* von Enten; tetriunire, *A. carm. de Philom.* von Störchen: erepare. 2) von Menschen, in der gem. Sprache, blaterare; auch crepare, *Hor. Sat. II, 3, 33.* s. Heindorf zu d. Stelle.

Schnattern, das, 1) von Gänsen, clangor; gingritus. 2) von Menschen, etwa blateratus.

Schnauben, v. tr. u. v. intr. 1) eig., stark Athem holen, anhelare, *Ter.* ist es blos: Athem holen, respirare; spiritum reddere, *Cic.* 2) unefig., von einigen heftigen Gemüthsbewegungen, anhelare alqd; incensum, inflammatum esse, flagrare alqa re, *Cic.* 3. B. Rache s., ira, irae explenda studio flagrare, incensum esse. Verbrechen s., scelus anhelare, *id.* Ist es lärmten, toben, fremere; saevire, *id.*

Schrauben, das, 1) starkes, ober bloßes Athemholen, anhelitus; spiritus, Cic. bef. auch von Zornigen. das S. der Kasse, fremitus equorum, Caes. 2) lautes, starkes Lärmen, fremitus; strepitus, Cic.

Schraubend, Adj. 1) stark athmend, anhelus, Virg. anhelans, Ter. 2) lärmend, fremens; strepens.

Schrausen, v. intr. vehementius anhelare; imo de pectore spiritum trahere.

Schraubchen, das, rostellum, Plin.

Schrauze, die, 1) eig., rostrum, Plin. in der pöbelhaften Sprache wohl auch von Menschen: rostrum, Plaut. 2) was einer S. ähnlich sieht, rostrum, Plin. von der Lampe auch myxa, Mart.

Schrauzen, v. tr. emungere, Suet.

Schraubzen, das, emunctio, Plin.

Schnecken, das, cochleola (nicht ganz classisch), Hieron. od. cochlea pusilla.

Schnecke, die, 1) eig.; cochlea, Cic. ohne Schalbedeckung, limax, Varr. in ihrer Haufe, limax cochlae implicitus, Col. 2) uneig.: A) in der Baukunst: a) eine Zierath an den Säulen, voluta, Vitruv. die Schnecken an den Säulen aushöhlen, volutas caedere, id. b) eine Wendeltreppe, cochlea, id. c) Wasserschraube, cochlea, id. B) in der Anatomie: a) die äußere Höhle des Ohres, concha, Med. b) die innere, cavitas tympani, Med.

Schneckenberg, der, 1) der Ort, wo man Schnecken aufbewahrt, cochlearium, Varr. 2) ein kleiner Berg in Lustgärten, collis, ad quem sinuosu tramite ascenditur; od. collis cochleatus.

Schneckenförmig, 1) Adj. cochleae speciem habens, referens; auch cochlis, Idis, Plin. II) Adv. in formam, in modum cochleae; auch bloß in cochleam, Caes.

Schneckenfang, der, 1) eig., ambulatio tortuosa. 2) bildl., incessus tardus, lentus, Cic. od. gradus testudineus (nach Art der Schildkröte eigentlich), Plaut. Aul. I, 1, 10.

Schneckenhaus, das, domus cochleae, Stat. auch bloß cochlea, Mart.

Schneckenlee, der, Medicago, Linn.

Schneckenlinie, die, linea cochleata, spiralis.

Schnecken säule, die, columna cochleata.

Schnecken schale, die, testa cochlearum, Pall.

Schnecken treppe, die, cochlea, Vitruv.

Schnee, der, nix, Cic. öfter noch im Plur. nives, id. wie S., niveus, id. voller S., nivosus, Liv. es fällt S., nives cadunt, Sen. mit S. bedekt werden, nivibus obrui, oppleri, Liv. sich durch den S. durcharbeiten, nives eluctari, Tac. Hist. III, 59. durch den S. waden, nivem proculcare, Curt. der S.

ist gefroren, nives gelu astrictae sunt. es liegt tiefer S., nix alta iacet; altae nives premunt terram, Curt.

Schneeammer, die, Emberiza nivalis, Linn.

Schnee bahn, die, via per nives facta; nives perviae.

Schnee ball, der, pila nivea; globus ex nive compactus.

Schnee blume, s. Schneeglöckchen.

Schneebruch, der, arbores nivium pondere fractae.

Schneebrüchig, Adj. nivium pondere fractus.

Schneedohle, s. Dohle.

Schneefink, der, Fringilla montifringilla (Bergfink); Fr. nivalis, Linn.

Schneeflocke, die, floccus nivalis.

Schneegans, die, Anas hyperborea, Linn.

Schneegebirge, das, montes nivosi, nivalis, nivibus rigentes.

Schnee gilde, das, loca nivalia.

Schnee gestöber, das, nives volantes; tempestas nivosa; auch dies nivalis (Schneeiger Tag), Liv. aurae nivalis, Hor. Ep.

Schnee glöckchen, das, Leucoium vernum, Linn.

Schnee haufen, der, etwa agger niveus, Virg.

Schnee huhn, das, Perdix Lagopus, Blumenb.

Schnee ig, Adj. nivosus, Liv.

Schnee kälte, die, gelu nivale, Sen.

Schnee kö nig, der, trochilus, Plin.

Schnee lau wine, s. Lau wine.

Schnee lust, die, aura nivalis.

Schnee mann, der, simulacrum hominis e nivibus factum.

Schnee reich, Adj. nivosus, Liv.

Schnee schub, der, bei den Nordländern, calcus nivibus traiciendis aptus factusque.

Schnee tag, der, dies nivalis, Hor. Sat. Liv.

Schnee tole, s. Schneeglöckchen.

Schnee vogel, s. Schneeammer.

Schnee wasser, das, aqua nivalis, Gell. von einer größern Masse: aquae nivalis; od. undae nivalis, Mart.

Schnee weiß, Adj. niveus, Hor.

Schnee wetter, das, tempestas, dies nivalis, Liv. coelum nivale, Col.

Schnee wind, der, ventus nivalis.

Schnee wolke, die, nubes nivosa.

Schneide, die, acies, Cic.

Schneide brett, das, assis secundo aptus.

Schneide eisen, das, scalprum, Plin.

Schneideln, v. tr. beschneiden: z. B. die Bäume s. arbores putare, Col. amputare, Cic. s. auch Beschneiden.

Schneideln, das, zung, die, putatio, Cic.

Schneidemühle, f. Sägemühle.

Schneiden, 1) *v. intr.* 1) eig., secare; vim secandi habere. 3) B. das Messer schneidet gut, culter bene secat, acutus est. 2) uneig.: a) einen empfindlichen Schmerz verursachen; 3) B. die Kälte, der Wind schneidet ins Gesicht, frigus, ventus acere, aspere stringit os, faciem; od. frigoris, venti acerbitate, asperitate vexari. es schneidet mich im Leibe, torminibus laboro, crucior. das schneidet mit ins Herz, hoc vehementer animum meum pungit, mordet; acerbissimum dolorem capio ex ea re, nach Cic. b) in den Dintel schneiden, d. i. beträchtlichen Aufwand verursachen, magnos facere sumtus. II) *v. tr.* 1) eig., mit einem schneidenden Werkzeuge verwenden, theilen, secare, dissecare, scindere alqd. ist es abschneiden, desecare; resecare, tondere, amputare alqd, Cic. sich f., se cultro vulnerare, violare. sich in die Hand, in den Fuß f., manum, pedem vulnerare, laedere secando, cultro. etwas klein, in Stücke f., concidere alqd minute, Col. minutim, Cat. od. minutatim concidere, consecare alqd, Col. secare alqd in frusta, Virg. etwas in Tafeln f., in laminas secare alqd, Plin. Brot, Fleisch f., incidere panem; secare, dissecare carnes. Getreide, frumenta metere, Col. succidere, Caes. Futter, pabulum secare, id. Bretter, truncos in laminas, in tabulas secare, dissecare. eine Feder, pennam aptare, temperare; bei den Alten: calamus temperare, aptare. Sprüchw.: Jmdm wie aus der Augen geschnitten sehn, simillimum esse alicui, Cic. der Sohn ist der Mutter wie aus den Augen geschnitten, lineamentorum qualitas matri ac filio similis est, Just. 1, 2. 2) durch Schneiden behandeln, bearbeiten; 3) B. einen Bruch f., herniam secando curare; od. herniam secare, Mart. wenn an unserm Körper etwas Schädliches ist, so lassen wir es brennen und f., in corpore si quid eiusmodi est, quod noceat, uri secarique patimur, Cic. Phil. VIII, 5. einen gesunden und unverletzten Theil des Körpers f., ist Marter u. Grausamkeit, quum sanae parti corporis scalpellum adhibetur atque integrae, carnificina est ista et crudelitas, id. Sext. 63. als Marius geschnitten wurde, quum Marius secaretur, id. Tusc. II, 22. unglücklich f., male secare, Plin. Ist f. sor. als castrum, secare, Mart. castrare, Col. den Wein f., vites putare, deputare, id. die Bienschötte, alvearia castrare; favos demetere, id. f. eximere, Varr. künstlich in etwas f., insculpere; incidere; auch scalpere, Plin. 3) B. Gelssteine f., gemmas scalpere, id. Sprüchw.: Pfeifen f., d. i. für seinen Vortheil sorgen, commodo suo, rationibus suis con-

sulere. 3) uneig.; 3) B. Geld f., d. i. einen unerlaubten Gewinn machen, parum honeste numos colligere, lucrum facere. Gesicht f., os, vultus distorquere; auch os ducere, Cic. Or. 25. eben so: Capriolen f., ioculares, ludicos saltus ciere, variare. einen Ball f., im Billardspielen, ex obliquo ferire, stringere globulum eburneum.

Schneiden, das, =ung, die, 1) das Schneiden in dem Unterleibe, tormina, Cic. S. haben, torminibus laborare, Plin. XXIV, 10, 47. 2) das Hineinschneiden, Zerschneiden, sectio, Cic. od. durch Verba. Ist es Beschneiden, Abschneiden, putatio; amputatio, id. S. vom Getreide, messis, Col. S. mit dem Grabstichel, scalptura, Plin. übr. mit Verbis.

Schneidend, Adj. 1) eig., secans; scindeus, Cic. ist es scharf, acutus; Plaut. 2) uneig.; 3) B. eine schneidende Kälte, gelu acutissimum, Hor. frigus penetrabile, Virg. pr. praegelidum, Col. ein schneidender Wind, ventus acerrimus, vehemens; od. ventus frigus faciens, Ovid. Schmerz, dolor acerbissimus, acerrimus, Cic. von der Stimme: acutus, id. schneidende Reden, Worte, aculeata dicta, verba; acerbe, aspere dicta; aculei orationis, id.

Schneider, der, 1) der schneidet, sector, Plin. putator, Col. 2) der Kleider verfertigt, sartor, Plaut. vestificus, Inscr.

Schneiderarbeit, die, opus sartorium.

Schneiderbursche, der, tiro in arte vestes concinnandi.

Schneidererei, die, Schneiderhandwerk, das, vestificina, Tertull. vestificium, Gloss. ars sartoria.

Schneidergefelle, der, qui sartori operam collocat.

Schneiderin, die, 1) ein Frauenzimmer, welches schneidet, vestifica, Inscr.

2) Schneiderfrau, uxor sartoris.

Schneidermuskel, die, in der Anatomie, musculus sartorius, T. t.

Schneidern, *v. intr.* sartoriam artem, vestificinam exercere.

Schneiderrechnung, die, ratio sartoria.

Schneiderwerkstatt, die, officina sartoris.

Schneiderzunft, die, collegium sartorum.

Schneidewerkzeug, das, instrumentum ad secundum aptum; auch bloss cisorium, Veget. II, 22.

Schneidezahn, der, dens incisor.

Schneiden, *v. imp.* es schneit, nungit, Col. nives cadunt, Sen.

Schneiteln, f. Schneideln.

Schnell, 1) Adj. 1) schnellig, plöglüch, properus (schleunig), Tac. subitus

repens; repentinus, *Cic.* zu *f.*, praeproperus, *id.* ein schneller Tod, mors repentina, *id.* eine schnelle Ankunft, adventus repentinus, *Caes.* schnelle Entschlüsse, consilia subita, *id.* zu schnelle Eile, festinatio praepropera, *Cic.* 2) geschwind, hurtig, celer (hurtig, rasch), citus (mit dem Nebengriffe der angestrengten Bewegung); velox (behende, flüchtig); pernix (Griech. ἄγος; schnell; *f.* darüber Herzog zu *Caes.* B. G. VIII, 36. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 133 ff.), *Cic.* auch agilis (gewandt), *Liv.* concitatus; incitatus (mit dem Begriffe der starken Anregung), *Cic.* *f.* auch Geschwind, wo der Synon. Unterschied angegeben ist. zu *f.*, praeproperus, *id.* schnelle Rückkehr, celer reditus, *id.* schneller Gang, citus incessus, *Sall.* schnelle Bewegung des Körpers, concitatus corporis motus, *Quint.* II, 11, 2. die äußerst schnelle Bewegung des Himmels, concitatissima conversio coeli, *Cic.* *Sonn.* 5. ein schnelles Pferd, equus incitatus, *Liv.* ein schneller Fluß, amnis incitatus, *id.* im höhern Grade: flavius rapidus, *Caes.* im Gegens. steht: amnis sedatus, *Cic.* eine schnelle Flotte, classis agilis, *Liv.* Aussprache, pronuntiatio citata, *Quint.* XI, 3, 111. der schnelle Fluß der Rede, incitatus cursus in oratione, *Cic.* *Or.* 59. *f.* auch Geschwind, Rasch. II) *Adv.* 1) plötzlich, subito; repente; repentino, *Cic.* auch raptim, *Tac.* propere, *Cic.* 2) geschwind, celeriter; cito; raptim; rapide, *Cic.* zu *f.*, praeproperare, *Liv.* sich sehr *f.* bewegen, velocissime moveri, *Cic.*

Schnellblick, *der.* 1) eig., oculorum celeritas. 2) unelg., ingenii, animi celeritas, *Cic.*

Schnelle, *f.* Schnelligkeit.

Schnellen, I) *v. intr.* sich schnell bewegen, cum impetu et celeritate quadam moveri, vibrari. *der* zurückgelassene Ast schnellte in sein Auge, ramus remissus in oculum eius recidit, *Cic.* zurück *f.*, recidere, *id.* recellere, *Liv.* in die Höhe *f.*, sursum emicare. II) *v. tr.* 1) in schnelle Bewegung setzen, vibrare, cito impulsu movere alqd. die Wurfsscheibe in die Luft *f.*, disco petere aëra, *Hor.* *Sat.* II, 2, 13. 2) einen schnellen Stoß geben, raptim ferire, percutere; *z.* B. Jmdm vor die Nase *f.*, nasum alcis digitis percutere. Steine in die Höhe *f.*, lapides in altum, sursum vibrare, succutere. 3) unelg., Bevorthellen (verächtlicher und niedriger ist vrellen), percutere, ferire alqm, *Plaut.* *f.* Betrügen, Bevorthellen.

Schnellen, *das.* = ung, *die.* 1) neutraliter, incitatio motus in altum. 2) active, vibratio. ist es Betrug, fraudatio, *Cic.*

Schneller, *f.* Schnippchen, Nasenstüber.

Schnellfüßig, *Adj.* pedibus pernix, velox, *Cic.* celeripes; Edis (bloß Wiederholung eines von Salvinus gebrauchten Ausdrucks), *id.* *Att.* IX, 7. auch velocitate pernix, *Yell.*

Schnellfüßigkeit, *die.* pedum velocitas; od. pedum perucitas, *Liv.*

Schnellgalgan, *der.* patibulum rostratum.

Schnelligkeit, *die.* celeritas; pernicitas; velocitas; incitatio, *Cic.* *S.* eines Flusses, rapiditas fluminis, *Caes.* mit der *S.* eines Cäsar reifen, Caesarina uti celeritate, *Cic.* *Att.* XVI, 10. mit unbeschreiblicher *S.*, dicto citius, *Liv.* *f.* Geschwindigkeit.

Schnellkraft, *die.* vis elastica recellens; vis recellendi. ist es Schnelligkeit, velocitas, *Cic.* nichts kommt der Seele an *S.* gleich, nihil animo velocius est, *id.* *Tusc.* I, 19.

Schnellkugel, *die.* = Kugelchen, das, etwa globulus lusorius; auch ocellata, *Suet.*

Schnellläufer, *der.* pedum pernicitate excellens.

Schnellpost, *f.* Eilpost.

Schnellschreibekunst, *die.* = schreiben, das, *f.* Geschwindschreibekunst.

Schnellschreiber, *f.* Geschwindschreiber.

Schnellsegler, *der.* etwa celox, *Liv.* navis incitata, *Caes.* n. celerrima, *Liv.*

Schnellwage, *die.* vectis homodromus; od. bloß statera, *Cic.* *Vitr.*

Schnepfe, *die.* Scolopax, *Linn.*

Schnepfendreck, *der.* stercus scolopacinum.

Schneppe, *die.* 1) Schnauze an Gefäßen, rostrum, *Plin.* myxa, *Mart.* 2) an einer Haube, etwa angulus.

Schnickschnack, *der.* d. i. albernes Zeug, Geschwätz, nugae; ludibria, *Cic.*

Schnieben, *f.* Schnauben.

Schniegeln, *f.* Puzen.

Schnippchen, *das.* 1) mit den Fingern, percussio digitorum, *Cic.* talitrum, *Suet.* auch crepitus digitorum, *Mart.* ein *S.* schlagen, digitis concrepare, *Cic.* *Off.* III, 19. 2) Wischen, frustulum, *Apul.* Schnippeln, *v. intr.* minutatim secare, consecrare.

Schnippen, *f.* Schnellen.

Schnippisch, *f.* Naseweiß. in einem schnippischen Tone antworten, absurde verhis respondere, *Cic.* *Att.* V, 1.

Schnitt, *der.* 1) das Schneiden, Abschneiden, Verschneiden, Zerschneiden, sectio; sectura, *Plin.* *der* Bäume, putatio; amputatio, *Cic.* od. mit *Verbis.* *der* *S.* der Weinstöcke, putatio vitium, *Cic.* *den* *S.* vornehmen, putationem facere, *Plin.* *Ep.* X, 24, 5. ist es Einschnitt, incisura, *Plin.* *S.* mittelst des Grabstichels

sichels in harte Körper, *sculptura*, *Plin.*
 Steht es für Nähen, *messio*, *Varr.*
 von Wundärzten: a) die Handlung des
 Schneidens, *sectio*, *Plin.* b) der einge-
 schnittene Theil, *sectum*, *id.* einen un-
 glücklichen S. machen, *thun*, male secare
corpus, *id.* XXVI, 12, 78. 2) uneig.: a)
 die Art und Weise zu schneiden; z. B. S. von
 Kleidern, etwa *habitus vestis*. das Kleid
 hat einen guten S., *vestis est bona*, *com-*
moda forma. b) ein unerlaubter Gewinn,
 oder überhaupt Gewinn, *lucrum*; *quaes-*
tus, *Cic.* einen S. machen, *lucrum fa-*
cere, *Plaut.* einen guten, *opimam praed-*
am facere; bene prospicere suis rebus.
 hier läßt sich ein guter S. machen, *res*
est plena numorum, *Cic.* c) Prahlerei
 (selten), *iactatio*, *id.* d) tiefer Schmerz;
 z. B. ein S. in das Herz; *vulnus*, *id.*
 3) eine Schnitt ähnliche Vertiefung, *inci-*
sura, *Plin.* in harte Körper, *sculptura*,
id. 4) ein abgeschchnittenes Stück, von
 Erißsen, *segmentum*. ein S. Brot, Fleisch,
panis resectus; *caro secta*; *frustum pan-*
is, *carnis resectum*. 5) ein geschnittes
 nes Muster, *forma secando facta*; *exem-*
plar secando factum. 6) der Ort, wo
 etwas abgeschnitten oder beschnitten wird,
 etwa *sectura*. von Büchern: *frons*; *ora*.
 ein Buch mit vergoldetem S., *liber fron-*
te, *ora aurata insignis*, *ornatus*.

Schnittchen, das, *quadra*; *frustum*;
 z. B. ein S. Brot, *qu.*, *fr. panis*, *Sen.*
Cat. auch *frustulum panis*, *Apul.*

Schnitte, die, *segmentum*.

Schnittter, der, *messor*, *Col.*

Schnittterin, die, *mulier metiens*.

Schnittterlohn, der, *messorum*
merces.

Schnittthandel, der, *mercatura pan-*
norum et omnis generis textorum.

Schnittthändler, der, *mercator*
pannos ad ulnam vendens.

Schnittthobel, der, bei den Buch-
 bindern, *instrumentum ferreum librorum*
oris praesecondis.

Schnittholz, das, *malleolus*; *sar-*
mentum, *Cic.*

Schnittkohl, der, *Brassica oleracea*
Napobassica, *Linn.*

Schnittladen, der, *taberna*, in qua
panni ad ulnam venduntur.

Schnittlauch, der, *Allium Schoe-*
noprasum, *Linn.*

Schnittling, der, *sarmentum*, *Cic.*

Schnittmesser, das, *scalprum*; *scal-*
pellum, *Plin.* bei den Witzern: *falx pu-*
tatoria, *Pall.*

Schnittsalat, der, *lactuca*, *quae*
secatur.

Schnittwunde, die, *vulnus inci-*
dendo factum; auch *v. scissum*.

Schnitz, der, *segmentum*; *resegmen-*
tum, *Plin.*

Schnitzbank, die, *machina*, *cui quis*
inequitat, *qui scalpro opus facit*.

Schnitzchen, das, *parvum*, *minutum*
resegmen.

Schnitzeln, *v. tr.* *minutatim concide-*
re, *Col.*

Schnitzen, *v. tr. u. v. intr.* *scalpe-*
re; *exscalpere*; *cultro*, *scalpello fingere*,
Bau.

Schnitzen, das, -ung, die, *scul-*
ptura; *sculptura*, *Plin.* oder mit *Verbis*.

Schnitzer, der, 1) der schnitzt, *scul-*
ptor; *sculptor*, *Plin.* 2) Schnitzmesser,
scalprum, *Plin.* 3) ein Verschen, ein
 Fehler, bes. gegen die Sprache, *soloeeci-*
smus, *A. ad H. mendum*; *erratum*, *Cic.*
 einen S. machen, *peccare*; *labi*; *errare*,
id. voller S. seyn, *scatere soloeecismis*,
mendis, *erratis*. S. verbessern, *menda*,
errata, *vitia emendare*, *corrige*. ver-
 meiden, *effugere soloeecismos*, *Muret.* s.
 Fehler.

Schnitzerhaft, 1) *Adj.* *mendosus*,
Plin. Ep. vitiosus, *Cic.* 2) *Adv.* *men-*
dose; *vitiose*, *Cic.*

Schnitzern, *v. intr.* *peccare*; *labi*;
errare, *Cic.*

Schnitzkunst, die, *ars scalpendi*,
sculpendi; *ob. glyphice*, *T. t.*

Schnitzmesser, das, *scalprum*, *Plin.*

Schnitzwerk, das, *opus sculptile*,
Ovid. *sculptura*, *Vitr.* *toreuma*, *ätis*,
Suet. flaches S., *sculptura sima*, *Vitr.* sind
 es mehrere Stücke, *opera sculptilia*, *Ovid.*
anaglypha (von halb erhobener Arbeit).

Schnitzzeug, das, *instrumenta*, *ap-*
paratus sculptorum.

Schnobbern, schnoppeln, s. Bez-
 riechen.

Schnöde, 1) *Adj.* 1) schlecht, untaug-
 lich (selten noch), *malus*; *nequam*; *pr-*
avus, *Cic.* 2) niedrig, gering, verächtlich,
humilis; *tenuis*; *vilis*; *abiectus*; *con-*
tentus, *Cic.* 3) stolz, übermüthig, *su-*
perbus; *insolens*, *Cic.* z. B. Jmdm eine
 schüde Antwort geben, *superbe*, *insolen-*
ter alicui respondere. 2) *Adv.* 1) *ma-*
le; *nequiter*; *prave*, *Cic.* 2) *humiliter*,
Cic. *tenuiter*, *Ter.* *abiecte*, *Cic.* 3) *su-*
perbe; *arroganter*; *insolenter*, *Cic.* z. B.
 Jmdm s. behandeln, Jmdm s. begegnen,
insolenter, *arroganter alqm tractare*, *ali-*
cui respondere.

Schnödigkeit, die, *nequitia*; *vili-*
tas; *insolentia*, *Cic.*

Schnörkel, der, 1) in der Baukunst,
 z. B. an den Säulen, *voluta*; *helix*, *Vitr.*
 2) eine übel angebrachte Verzierung, *or-*
nementum ineptum, *parum elegans*.

Schnupfen, *v. tr. u. v. intr.* *Tabac*
 s., *ducere pulverem sternutatorium*, *Bau.*
haurire naribus sternumentum.

Schnupfen, das, *usus pulveris ster-*
nutatorii, *Bau.*

Schnupfen, der, *gravēdo*, *Cic.* den
 S.

S. haben, *gravedine affectum esse, laborare. den S. bekommen, affici, tentari gravedine, nach Cic.*

Schnupfenfieber, das, *febris catarrhalis, T. t.*

Schnupfer, der, *qui utitur pulvere sternutatorio. ein starker S., qui libenter utitur pulvere sternutatorio.*

Schnupfsicht, *Adj. gravedini similis.*

Schnupfig, *Adj. gravedinosus, Cic.*

Schnupftabak, der, *pulvis sternutatorius; sternumentum.*

Schnupftabakdose, die, *capsula, theca sternutatoria.*

Schnupftuch, das, *etwa sudarium (zum Abwischen des Schweißes), Suet. mucinimum, Arnob.*

Schnupftüchlein, das, *sudarium.*

Schnuppe, die, *fungus, Plin.*

Schnur, die, 1) zum Binden, *funiculus, Plin. livum, Cic. Cels. resticula; linea, Varr. eine S. Pflers, linea margaritarum, Pand. 2) Richtschnur, linea, Vit. amussis, Gell. perpendiculum, Cic. Caes. nach der S., d. i. genau, ad lineam, Vit. Cic. auch perpendiculus et linea, Cic. Q. Fr. III, 1, 1. ad amussim, Gell. accurate; diligenter, Cic. über die S. hängen, lineas transilire; modum transire, Cic. modum excedere, Liv. von der S. zehren, vivum carpere, Bau. de suo vivere; de vivo sumere ad vitam tolerandam.*

Schnur, die, *d. i. Schwiegertochter, s. d. Art.*

Schnürband, das, *vinculum astrictorium.*

Schnürbrust, die, *thorax lintens ossibus ceti munitus; od. castula maxilla balaenae munita.*

Schnürchen, das, *funiculus; linea; resticula. Sprüchw.: es geht bei ihm alles nach dem S., d. i. sehr genau, omnia quam accuratissime agit. alles am S. haben, omnia promta, expedita, accuratissime instituta habere; auch omnia ad suum arbitrium facile regere, moderari.*

Schnüren, *v. tr. 1) mit Schnüren versehen, funiculis instruere alqd. 2) anbinden, alligare, astringere alqd. 3) zubinden, vincire; colligare. sein Bündel f., sarcinam constringere, Plaut. von Frauenzimmern, sich f., corpus astringere, coercere thoracē linteo. die Brust f., pectus vincire, Ter. Eun. II, 3, 23. 4) uneig., betrügen, ferire; percutere, Plaut. 5) durch Vorziehen einer Schnur Jmten aufhalten, damit er ein Trinkgeld gebe, funiculo praetento retinere alqm.*

Schnurgerade, 1) *Adj. directus, Cic. ad amussim, ad perpendiculum factus. 2) Adv. directe; ad amussim, Cic.*

Schnürleib, *s. Schnürbrust.*

Schnürloch, das, *foramen funiculi fibularii.*

Schnürnadel, die, *acus astrictoria.*

Schnurbart, der, 1) *Knebelbart, s. d. Art. 2) ein Mann, der einen Knebelbart hat, homo barbula labii superioris praeditus.*

Schnurre, die, 1) *z. B. der Nachtwächter, crepitaculum; instrumentum stridulum. 2) ein scherzhafter Einfall, eine lächerliche Erzählung, ioculariter, facete, lepide dictum; iocularis, faceta, lepida narratio.*

Schnurren, *v. intr. 1) eig., stridere; strepitare; strepere, Bau. 2) brummen, fremere; murmurare. 3) uneig.; z. B. etwas zusammen s. d. i. erbeteln, mendicando colligere, parere sibi alqd, nach Cic.*

Schnurren, das, 1) *eig., stridor; strepitus; murmur. 2) uneig., parasitatio: parasitica concursatio, Bau.*

Schnürriemen, der, *lorum, quo quid constringitur, astringitur.*

Schnurrig, *s. Drollig, Spaßhaft.*

Schnurröfselei, die, *ineptiae; nugae; argutiae, Cic.*

Schnürstiefeln, die, *caligae astrictoriae.*

Schnurstraks, *Adv. plane; omnino; maxime; aperte, Cic.*

Schob, der, *manipulus straminis.*

Schober, der, *d. i. Haufen, acervus, Cic. S. von Heu, Holz, meta foeni, Col. strues lignorum, Liv.*

Schobern, *v. tr. z. B. das Heu, fenum in metas exstruere, Col. II, 19.*

Schock, das, 1) *eine Zahl von sechzig, sexaginta. 2) eine Art von Steuer oder Strafe im Sächsischen: a) ein altes Schock, viginti grossi. b) ein neues Schock, duo imperiales cum dimidio, Bau.*

Schocken, *v. intr. viele Schocke geben, gew. vom Getreide, multos dare manipulos.*

Schofel, **Schofelig**, *s. Schlecht, Erbärmlich.*

Schofel, der, *d. i. schlechte Waare, schlechtes Zeug, merces malae, reprobae, viles; nugae.*

Schöfer, der, *d. i. ein spaßhafter Mensch, homo iocularis, iocosus, Cic.*

Schöfererei, die, *iocus; ludus; ludibrium, Cic. dicacitas, Suet. zum. nugae, Cic.*

Schöferhaft, 1) *Adj. 1) Spaßhaft, iocosus, Cic. 2) kurzweilig, iocularis, ludicrus, Cic. II) Adv. iocose, Cic. ioculariter, Suet.*

Schöferin, die, *iocosa; iocularis.*

Schökern, *v. intr. (stärker als spaßen, aber auch niedriger) iocari; ludere, Cic.*

Schökern, das, *iocatio; ludus, Cic.*

Schokolade, *s. Schokolade.*

† Scholar, f. Schüler.
 † Scholarch, der, scholarcha; scholae antistes, curator, praeses, custos.
 † Scholarchat, das, rei scholasticae cura, custodia.
 † Scholaster, der, in einem Domstifte, scholasticus.
 † Scholastiker, der, scholasticus.
 † Scholastisch, 1) Adj. scholasticus. II) Adv. scholastice; more, modo scholasticorum.

Scholle, f. Eißscholle, Erdscholle.
 Scholle, die, ein Fisch, Pleuronectes platessa, Linn.

Schon, Adv. 1) bereits (schon steht auch von der Zukunft), iam (häufig verbunden mit Zeit- u. Rangpartikeln); nunc (ist bloß Zeitpartikel); iamiam, Cic. f. damals, iam tum, id. iam tunc, Nep. f. längst, iam diu; iam dudum, Cic. f. von melner Quästur her, iam inde a quaestura mea, id. f. vorher, iam ante; iam antea, id. 2) ohnedieß, iam, Cic. z. B. ich würde f. gekommen seyn, iam venissem. 3) gewiß, scilicet; z. B. er wird f. kommen, scilicet veniet. 4) doch, tamen, Cic. 5) zu seiner Zeit, suo tempore. steht es statt einmal, aliquando, Cic.

Schön, I) Adj. 1) überhaupt, was mit Bewunderung und Wohlgefallen empfunden wird: a) was durch seine äußere Gestalt Bewunderung und Vergnügen erweckt, pulcher od. pulcr (Griech. καλός, von inner u. äußerer Trefflichkeit, bef. von der in die Augen fallenden Vollkommenheit, steht von belebten u. unbelebten Gegenständen; entgegengefest ist turpis, Griech. αἰσχροί); formosus (Griech. εὐμορφός, wohlgestaltet, von der äußern Gestalt, welche dem Auge wohlthut u. die Ansprüche des guten Geschmacks befriedigt, im Gegenf. von deformis; f. Cic. Inv. I, 24. formosus forma praestans est; forma enim bona facit formosus, mala deformes, Popma.); speciosus (Griech. εὐειδής, sagt etwas mehr als formosus u. hebt die äußere Form als die hervorstechende Eigenschaft des Ganzen heraus, bezeichnet eine auffallende Schönheit); venustus (Griech. ἡρόεις, liebreizend, liebenswürdig; es steht gew. nur relativ von Schönheit in Bezug auf das Subject, welches sich von der Schönheit ergriffen u. angezogen fühlt, gefällig, lieblich, einnehmend); decorus (durch äußern Anstand sich empfehlend, gefallend), Cic. ist es hübsch, artig, bellus (es bezeichnet einen niederen Grad von Schönheit als pulcher), id. Von Naturschönheiten, von reizenden Gegenden und in weiterer Bed. von dem, was uns vergnügt, amüfirt, unterhält, im Gegenf. des Ernstes u. wirklich Nützlichen, amoenus, id. f. über die sämmtlichen Synonyme Döderlein's Synon. Bd. III, S. 23 ff. z. B. was ist

schöner für das Auge, als die Weintraube? quid uva aspectu pulchrius? Cic. Sen. 15. eine schöne Stadt, urbs pulchra, id. Farbe, color pulcher, Lucr. eine schöne Hand schreiben, eleganter, nitide scribere. ein schöner Ort, ein schönes Landgut, Landhaus, eine schöne Insel, locus amoenus; praedium amoenum; villa amoena, Plin. Ep. amoena insula, Cic. was hat denn ein aufgethürmter Haufe (Goldes) Schönes? quid habet pulchri constructus acervus (auri)? Hor. Sat. I, 1, 44. Befgebraucht man schön von der Gesichtsbildung, von der Gestalt des Leibes und dessen Theilen, pulcher, venustus; bellus; formosus, Cic. im höhern Grade: facie eximius, id. f. egregius, Ter. decora facie, Sall. eximia forma, Cic. specie et pulchritudine insignis, Liv. ungemein f., mira specie, id. sehr f. seyn, plurimum venustatis habere; eximia forma, pulchritudine esse, Cic. er war mehr f., als hübsch, fuit vultu pulchro magis quam venusto, Suet. Ner. 51. eine schöne Gestalt, forma eximia, Cic. lepida, liberalis, Ter. ein schönes Gesicht, facies pulchra, id. egregia, Cic. decora, Sall. ganz vorzüglich f. seyn, vultu esse adeo venusto, ut nil supra, Ter. Andr. I, 1, 93. ein schöner Knabe, puer pulcher, formosus, Cic. Jüngling, iuvenis egregia specie, id. eine schöne, sehr schöne Frau, mulier pulchra, id. m. egregia facie, Ter. m. concinna, bella, eximia facie, Plaut. das schöne Geschlecht, sexus elegantior, Ruhnk. auch s. muliebris, Col. s. feminarum, Plin., die schöne Welt, mulierum lepidarum, bellarum circulus; auch bloß mulieres; feminae. die Schöne, mulier bella, lepida. in der Anrede auch mea voluptas! meae deliciae! suavissima! dulcissima! von schöner Hand geschrieben seyn, lepida manu scriptum esse, Plaut. b) was durch das Schör, durch den Geruch, Geschmack mit vielem Wohlgefallen empfunden wird; z. B. eine schöne Musik, concentus gratissimus, suavissimus. Stimme, vox suavis, dulcis, canora, Cic. ein schöner Ton, elegantior vocis sonus, Gell. eine schöne Melodie, modi suaves, grati, dulces, egregii. einen schönen Geschmack, Geruch haben, sapore, odore esse suavi, iucundo, bono. sehr schönes Brot, panis pulcherrimus, Hor. Sat. schönes Wetter; tempestas serena, laeta, bona; coelum serenam, sudam, Cic. ein schöner Herbst, aetumnus amoenus, serenus. c) was von der Seele unmittelbar mit vorzüglichem Wohlgefallen empfunden wird, pulcher (pulcr); formosus; venustus; elegans; festivus, Cic. im höhern Grade, vortrefflich, ausgezeichnet, praeclarus; eximius, id. z. B. nichts ist schöner als die Tugend, nihil est virtute pulchrius, formosius, id. Fam. IX,

14. eine schöne That, facinus pulchrum, *Sall. f. praeclearum; factum egregium, lulentum, pulchrum, Cic. ein schöner Tod, mors pulchra, Virg. honesta, decora. schöne Belohnungen, praemia pulchra, Hor. ein schöner Triumph, Ausgang, pulcher triumphus, exitus, Flor. süß und s. ist es, für das Vaterland zu sterben, dulce et decorum est, pro patria mori, Hor. ein schöner Gedanke, sententia pulchra, egregia, venusta, Cic. eine schöne Antwort geben, pulchre, egregie respondere, id. ein sehr schönes Beispiel, exemplum pulcherrimum, Caes. schöne Muse, otium bonum, Sall. Cat. 4. ein schönes Buch, liber elegans (bes. in Hinsicht der Darstellung; auch liber eleganter scriptus), egregius, Cic. ein schönes Gedicht, poema pulchrum, Hor. festivum, elegans, egregium, praeclearum, Cic. ein schöner Dichter, poeta elegans, Nep. suavis, egregius, optimus, Cic. ein sehr schöner Redner, orator perornatus, id. Brut. 43. eine schöne Seele, animus amabilis, liberalis, id. ein schöner Geist, homo venusti, elegantioris, amoenioris ingenii; auch bloß homo elegantior. schöne Künste, Wissenschaften, artes elegantes; artificia elegantiora; artes bonae, optimae, id. literae elegantiores, poltiores, *Ruhnk. od. optimarum artium studia, Cic. 2) uneig. : a) z. B. schöne Worte, verba lecta, blanda, Cic. Jmdm die schönsten Worte geben, omnes blanditias experiri, exhaurire in alqo; omnibus blandimentis alqm aggredi, sollicitare, tentare. Jmdm schöne Worte sagen, verbis, dictis blandis alqm permulcere; suaviter blandiri alicui, nach Cic. Jmdm viel Schönes sagen, collaudare alqm, Cic. Jmdm einen schönen Gruß sagen, plurimam salutem dicere alicui, id. Att. VI, 8. sagen lassen, iubeo alqm plurimum salvere, Plaut. Trin. II, 4, 35. Jmdm schönen Dank sagen, maximas agere alicui gratias, Cic. b) als Verstärkungswort; z. B. eine schöne Summe Geld, magna pecuniae; grandis pecunia; multi numi, id. ein schönes Vermögen haben, bene numatum esse; opibus et copiis affluere, id. ein schönes Alter erreichen, ad senectutem venire, id. von einem sehr hohen Alter: ad summam sen. ven., id. schöne Muse haben, otio abundare, affluere, id. c) sehr gut; z. B. eine schöne Gelegenheit, occasio praecleara, mirifica, id. d) ironisch, praeclearus; optimus, Cic. z. B. eine schöne Weisheit, o praeclearam sapientiam! id. Amic. 13. ein schöner Herr, praeclearus, bellus sane homo; festivum, lepidum caput! das ist ein schöner Dank! o praeclearas gratias! egregie responderetur liberalitati, benignitati meae! wahrhaftig ein schöner Dank für das Röm. Volk! praeclearam vero P. R. refers gra-**

tiam! *Cic. Cat. I, 11. ein schöner Feldherr, praeclearus dux, id. bonus imperator, Liv. f. Goerenz. ad Cic. Acad. II, 27, p. 159. wahrhaftig, schöne Auspicien, wenn u. f. f., praecleara vero auspicia, si etc., Cic. Div. I, 35. das wäre s.! praeclearum vero est! istuc vero placet! 1) Adv. 1) von der äußern Gestalt; z. B. s. aussehend, pulchra, venusta, lepida, festiva esse specie, forma; pulchro esse vultu; pulchram, venustam, elegantem, lepidam prae se ferre speciem, formam. s. lassen, sehen, decere; decorum esse; decori esse, Cic. f. malen, bauen, pulchre pingere; pulchre, belle aedificare, Plaut. f. grünen, wachsen, laete virere, provenire, Plin. 2) vom Gehör, Geruch, Geschmack; z. B. das klingt s., belle, dulce, suaviter, argute sonat; dulces, grati, iucundi soni! s. singen, belle, lepide, egregie, suaviter canere. das schmeckt, riecht s., hoc est suavis, dulcis, iucundi saporis, odoris; hoc bene, iucunde sapit; hoc suavem, gratum spargit odorem. 3) von dem Wohlgefallen der Seele, pulchre; venuste; belle; festive; lepide; concinne; praeclearae; egregie, Cic. in Hinsicht des mündlichen u. schriftlichen Ausdrucks: eleganter, id. z. B. s. schreiben, scribere belle, id. venuste, Plin. Ep. eleganter, polite, ornate, praeclearae, Cic. f. sprechen, dicere pulchre, belle, id. venuste, Quint. eleganter, ornate, polite, praeclearae, Cic. die Geschichte s. vortragen, historiam elegantem tradere, *Ruhnk. f. sagt Plato davon, de quo praeclearae apud Platonem est, Cic. Off. I, 25. f. antworten, venuste respondere, Cael. ap. Cic. optime, rectissime, praeclearae respondere. Auch als Ausruf, z. B. bei einer Billigung, belle! Cic. pulchre! laudo, Ter. Bei. bei Antworten, bene dicis! pulchre dixisti! pulchre dictum! id. es wäre sehr s. von dir! perbelle feceris, Cic. Att. IV, 4. 4) uneig., schön mit Jmdm thun, molliter, blande habere, omni officio colere, omni comitate fovere alqm; auch blandiri alicui, Cic. mit einem Frauenzimmer s. thun, amatoris sermonibus permulcere aliquam; amatorie agere cum alqa. du weißt, s. thun ist meine Sache nicht, scis me minime blandum esse, id. Att. IX, 6, 6. Jmdn s., auf das schönste grüßen, multam, plurimam salutem dicere alicui; od. plurima salute impertire alqm, Ter. in Briefen, plurimam salutem ascribere, Cic. Att. I, 5. s., schönstens danken, magnas, maximas agere gratias, id. Auch ironisch; z. B. s. betrügen, pulchre sublinere alicui os, Plaut. Merc. II, 4, 17. bei dem wirst du s. ankommen! male ab illo accipieris! haud benigne, haud blande te excipiet!**

Schönäugig, *Adj.* venustis, bellis oculis praeditus, conspicuus.

Schönblatt, das, bei den Pflanzen, Callophyllum, *Linn.*

Schöndruck, der, prima frons plagulae typis expressa, *Schell.*

Schöne, die, bella, lepida puella, virgo; auch bloß femina; puella; virgo.

Schöne, das, f. Schönheit. das S. in Hinsicht des richtigen Geschmacks, elegantia, *Cic.* das Gefühl für alles S. schärfen, sensum omnis elegantiae acuere, *Ruhnk.* das S. paart sich mit dem Guten, pulchritudo et honestas communi vinculo continentur. das Reich des Schönen, praeclara omnia.

Schonen, *v. tr.* vor unangenehmen Empfindungen zu bewahren suchen, parcere alicui (im Allgemeinen), *Cic.* auch temperare (sich mäßigen in seinem Betragen gegen Jmdn), indulgere (Jmdm etwas nachsehen) alicui, *id.* ist es wohlmeinend für Jmdn sorgen, sein Bestes zu fördern suchen, consulere alicui, *id.* z. B. der Bundesgenossen, der besiegten Feinde s., temperare sociis, superatis hostibus, *id.* der Besiegten, iis, quos deviceris, consulere, *id.* die Erbitterung der Feinde schonte nicht einmal der Geißeln, ne ab obsidibus quidem iram belli hostis abstinuit, *Liv.* II, 16. man schonte der Tempel der Götter, temperatum est templis deum, *id.* I, 29. der Gesundheit, sich s., parcere valetudini, *Cic.* sibi, *Ter.* Geld, Kosten, Aufwand, parcere pretio, pecunia, *Plaut.* sumtu (statt sumtui), *Cic.* impensae, *Liv.* die Zeit s., tempori parcere, *Cic.* seine Kräfte, viribus parcere; *Hor. Sat.* seine Stimme und Sprache, voci laterique consulere, *Plin. Ep.* II, 11, 15. ich, du, er wird geschont, mihi, tibi, illi parcitur; aber man sage nicht: parco etc.

Schonen, das, zung, die, durchs *Verbum.* Ist es Nachsicht, Sanftmuth, Geduld, clementia; lenitas; moderatio; patientia, *Cic.* mit S., clementer; leniter; temperate; molliter; molli brachio, *id.* S. gegen Jmdn zeigen, beweisen, Jmdn mit S. behandeln, parcere, temperare alicui, *id.* auch indulgere alicui, *Caes.* indulgentia tractare alqm, *Plin. Ep.* mit größter S. handeln, summa lenitate facere, *Cic.* Jmdn mit S. tadeln, molli brachio alqm obiurgare, *id. Att.* II, 1. aus S. gegen Jmdn schweigen, ne quis, laedatur, ut parcatur alicui, alqd tacere, silentio premere. ohne S., acerbe; duris, *id.* duriter, *Ter.* im höhern Grade: crudeliter, *Cic.* ohne alle S. Gelder eintreiben, acerbissime pecunias exigere, *Caes. B. C.* III, 32.

Schonend, 1) *Adj.* moderatus; temperatus; lenis; clemens, *Cic.* eine schonende Antwort geben, placide respon-

dere, *Liv.* VI, 21. schonendes Betragen, moderatio; moderator animus; lenitas; mansuetudo, *Cic.* II) *Adv.* moderate; temperate; leniter; molliter; molli brachio, *Cic.* f. mit einem Wolfe Krieg führen, molliter bellum gerere cum populo, *Liv.* V, 5.

Schönfärber, der, infector purpurarius, *Inscr.* qui inficit coloribus laticidis.

Schöngesühl, das, sensus elegantiae, decori, venusti; pulchri venustique sensus, *Ruhnk.*

Schöngesist, der, ingenium venustum, elegantius; von einem schöngesistigen Menschen: homo venusti, elegantioris, amoenioris ingenii.

Schöngesistere, die, verächtlich, das Wesen, Treiben eines Schöngesistens, studia hominis elegantioris.

Schöngelockt, *Adj.* venustis, lepidis cincinnis decorus.

Schönheit, die, 1) schöne Gestalt, einnehmendes Aeußere, pulchritudo (pulchritudo); venustas; formositas, *Cic.* im höhern Grade: formae dignitas (vom Manne), *id.* egregia facies, *Ter.* forma eximia, *Cic.* f. venusta, *Nep.* species bella; facies concinna, *Plaut.* species electa, *Curt.* Dst ist S. auch forma; dignitas, *Cic.* glänzende, strahlende S., candor; nitor; elegantia, *id.* S., mit dem Nebenbegriffe des Schicklichen, des Anstandes, decentia, *id.* od. decor Anstand u. Schönheit in abstracto); decorum (Aeußerung der Schönheit; f. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 77.), *id.* in Hinsicht der Gesichtszüge: vultus pulcher, *Suet.* körperliche S., pulchritudo corporis, *Cic.* pulchra corporis forma, *Nep.* ausgezeichnete, eximia corporis pulchritudo, *Plin. Ep.* insignis corporis forma, *Tac.* dieselbe besitzen, pulchritudine excellere, *Cic.* ein Mädchen von ausgezeichnetem, hervorstechender S., virgo excellenti forma, pulchritudine insignis, *Liv.* ausgezeichnete, vorzügliche, bewundernswerthe, weibliche S., pulchritudo excellens, eximia; mira, muliebris venustas, *Cic.* auch bloß venustas, *id.* Von der männlichen Schönheit sagt man dignitas; d. formae: d. virilis, *id.* *Off.* I, 36. f. Bremi zu *Nep. Them.* 6. *Eum.* 11. Herzog zu *Sall. Cat.* 25, 1. Doch steht auch pulchritudo, *Cic.* es gibt zwei Arten der S., die eine ist die reizende S., die andere beruhet auf männlicher Würde, pulchritudinis duo genera sunt; quorum in altero venustas est, in altero dignitas, *id.* *Off.* I, 36. Dion besaß ausgezeichnete körperliche S., Dion habuit magnam corporis dignitatem, *Nep. Dion.* 1. S. einer Stadt, eines Werkes, pulchritudo urbis, *Flor.* p. operis, *Plin. Ep.* S. der Rede, der Schriften, elegantia orationis, sermonis, scriptorum, *Cic.* auch

auch *venus, Quint.* od. *lamina orationis, Cic.* bes. um zu gefallen, anzuziehen: *le-nocinia verborum, Quint.* die Schönheiten, *elegantiae, Gell.* *veneres, Quint.* verborgene Schönheiten entdecken, auffinden, *latentes veneres deprehendere, Ruhnk.* Von Naturschönheiten, *amoenitas; z. B. die S. der Gärten, der Ufer, einer Gegend, amoenitas hortorum, litorum, locorum, Cic.* 2) innere Schönheit, Vortreflichkeit, *pulchritudo; praestantia; lumen; virtus, Cic.* 3) eine schöne Sache, *res pulchra, venusta, elegans, Cic.* 4) eine schöne Person, von Frauenzimmern, *femina venustate, pulchritudine insignis, excellens; auch forma excellens, Curt.*

Schönheitsgefühl, das, *pulchri, venusti sensus, Ruhnk.* ein sehr feines, scharfes S., *acerrimus pulchri sensus, id.*

Schönheitsmittel, das, *adimumentum ad pulchritudinem, Ter. Phorm. I, 2, 55.*

Schönheitsfönn, s. Schönheitsgefühl.

Schönplästerchen, s. Schminkplästerchen.

Schönfäulig, *Adj. eustylos, Virg.*

Schönfchreiben, das, *calligraphia; od. ars bene scribendi, Quint.*

Schönfchreiber, der, *calligraphus; qui eleganter, bene scribere, literas pingere callet.*

Schönung, s. Schonen, das.

Schönungelöf, 1) *Adj. inclemens, Virg. Stat.* ist es hart, grausam, durus; *crudelis, Cic.* auch *ferus; saevus, id.*

Schönungelöfigkeit, die, *inclementia* (Erbarlungelöfigkeit), *Virg. Stat.* ist es Härte, Grausamkeit, *durities; crudelitas; saevitia; feritas, Cic.*

Schöf, Schöf, der, 1) eig., *gremium* (in der eig. Bed.); *sinus* (bes. der weite Faltenwurf der Kleider an der Brust, dann auch vom Schoofe des Menschen), *Cic.* z. B. in der Mutter S. sitzen, in *gremio matris sedere, id. Brut. 58.* die Kinder aus dem S. ihrer Aeltern reißen, *liberos e gremio parentum diripere, id. ad H. IV, 39.* Jmdn aus dem S. des Vaterlandes wegreißen, *abstrahere alqm e sinu gremioque patriae, Cic. Cael. 24.* der S. der Erde, *gremium terrae, id. gremium telluris, Virg.* sich in Jmds S. flüchten, *confugere in alqis sinu, Plin. Pan.* er glaubt, der Sieg stiege ihm vom Himmel in den S., *censet de coelo devoluturam in sinu victoriam, Liv. VII, 12.* dem Glück in dem S. sitzen, *fortunaee in gremio sedere, Cic. Div. II, 41.* die Hände in den S. legen, *compressis manibus sedere, Liv. VII, 13.* otiosum esse; *desidem sedere; nihil agere, Cic.* 2) *uneig., vom Kleide, etwa lacinia.*

Schöföund, der, *catellus ad gremium, Schell.*

Schöföünger, der, *discipulus de complexu alqis; discipulus carissimus, dilectissimus.*

Schöfökind, das, *filius, filia praeceteris amatus, amata, eximie dilectus, dilecta; deliciae; amores.*

Schöf, der, 1) Büschel; z. B. ein S. Haare, Federn, *cirrus; von Thieren auch crista; inba.* Jmdn beim S. nehmen, *crines alqis invadere; od. blof comprehendere alqm, Cic.* 2) Gipfel, *vertex, Cic.* von Bäumen, *caecumen, Virg.*

Schöföbrunnen, der, *puteus, Cic.*

Schöföfeimer, der, *urna, Ovid.*

Schöföfen, 1) v. tr. 1) eig., *haurire, Cic.* aus der Quelle s., *haurire e, de fonte, id.* Wasser aus einem Brunnen, *aquam e puteo haurire, id.* einen Brunnen leer s., *puteum exhaurire.* Auch steht es statt entlehnen, *haurire; promere; depromere; repetere, id.* das Lateinische aus den reinlichen Quellen s., *Latinum sermonem e purissimis fontibus haurire, Muret.* 2) einzichen; z. B. Athem, Luft s.: a) eig., *spiritum, animam ducere; spirare; respirare, Cic.* b) *uneig., animum relaxare; se reficere; se recreare, id.* 3) durchlassen; z. B. der Kahn schöpft Wasser, *scapha aquam transmittit.* die Schuhe s. Wasser, *calcei humores transmittunt.* 4) bildl., statt bekommen; z. B. Muth s., *animus alicui redit, Ter. animum recipere, Liv. se rec., Caes. od. animum capere, Cic. an. colligere, Liv.* Hoffnung, *spem concipere; in spem ingredi, venire, Cic.* Trost, *solatium invenire, Liv. solatio confirmari, erigi, Cic.* Nutzen, *utilitatem capere ex alqre, id.* Verdacht, *suspicionem capere; suspicione moveri; suspicari alqd; od. venit mihi in suspicionem alqd, Nep. II) v. intr. 1) trinken, bei den Jägern, bibere; haurire, Cic.* 2) blühen, vom Popsen, *florere, Col.*

Schöföfen, das, -ung, die, *haustus, Col. übr. durch Verba.*

Schöföfer, der, 1) ein Schöfögefäß, s. d. Art. 2) ein Schöföfender, *haustus, Firm. hauriens.* 3) der etwas aus eigener Kraft hervorbringt, *creator; procreator; opifex; fabricator; effector; genitor; parens; auctor; origo, Cic.* z. B. der S. der Welt, *procreator rerum, Lucr. procreator, opifex aedificatorque mundi, Cic. genitor m., Col. parens rerum fabricatorque m., Quint.* der beste, vortreflichste S. (von Gott), *genitor optimus, praestantissimus, Cic.* der S. unfers Wohls, *salutis nostrae parens, id.* eines so großen Werts, *fabricator tanti operis, id.*

Schöföferin, die, *procreatrix, Cic.*

in weiterer Bed. auch *parens*; *origo*; *causa*, *Cic.*

Schöpferisch, 1) *Adj.* qui ex se alqd producit, effert; qui excogitare, invenire, proferre potest; ingeniosus; solters, *Bau.* schöpferische Kraft, etwa solertia in gignendo; auch excogitatio, *Cic.* II) *Adv.* ingeniose; sollerter, *Cic.*

Schöpferkraft, die, 3. B. die Natur scheint hier ihre S. versucht zu haben, in hoc natura quid efficere possit, videtur experta, *Nep. Alc. 1.*

Schöpferesäß, das, urna, *Ovid. Hor. trulla, Col.* ein kleines S., urnula, *Cic.*

Schöpftanne, die, situla, *Plaut. hastrum, Lucr.*

Schöpfkelle, die, = Löffel, der, etwa capula, *Varr. L. L.*

Schöpfmachine, die, machina hauriendo facta.

Schöpfrad, das, rota aquae trahendae; od. tympanum, *Vitr.*

Schöpfung, die, 1) Hervorbringung, fabrica; fabricatio, *Cic.* oft auch durch *Verba.* 2) die erschaffenen Dinge, die Welt, res creatae; mundus, *Cic.* Auch in weiterer Bed.; 3. B. die herrlichen und erhabenen Schöpfungen des menschlichen Geistes, quaecunq; ingenium humanum praecara et summa protulit.

Schöpfungstag, der, dies creatio- nis, mundi creati, conditi.

Schöpfwerk, das, machina aquam hauriens.

Schöppe, der, scabinus, *Ict.*

Schoppen, der, ein leichtes Aufbewahrungsgebäude, togurium, *Col. Plin.*

Schoppen, der, ein Maß flüssiger Körper, mensurae genus, quod vocatur Schoppen; od. sextarius.

Schoppenschreiber, der, scriba in collegio scabinorum.

Schoppensstuhl, der, scabinatus; scabinorum collegium, *Ern.*

Schöpf, der, verve, *Cic.* Uneig., ein dummer S., homo stolidus, stultus; od. verve, *Plaut.*

Schöpfenbraten, der, a) gebraten, assum vervecinum, ovillum. b) ungebraten, caro vervecina, ovilla assanda.

Schöpfensfell, das, pellis vervecina.

Schöpfensfleisch, das, caro vervecina, ovilla.

Schöpfenskaldaunen, die, intestina vervecina.

Schöpfenskeule, die, femur vervecinum.

Schorf, der, ulceris crusta, *Cels.*

Schorfig, s. Grindig.

Schorstein, s. Rauchfang.

Schorsteinfeger, s. Schlotfeger.

Schoss, der, 1) ein junger Zweig, palmes; flagellum, *Col.* surculus, *Cic.* 2) Steuer, Abgabe, vectigal; tributum, *Cic.* auch exactio, *Liv. Cic.*

Schossbalg, der, bes. beim Getreide, folliculus, *Col.*

Schossbar, s. Steuerbar.

Schösthén, das, am Fenster, etwa valvula.

Schossen, v. intr. 1) in die Höhe wachsen, adolescere; crescere, *Plin.* 2) Neben bekommen, spicari, *Plin.*

Schösser, der, quae est domini, fundi; exactor vectigalium e fundo, *Bau.*

Schössfrei, s. Steuerfrei.

Schöskelle, die, auf dem Postwagen, receptaculum cistularum in extrema parte vehiculi publici.

Schößling, der, surculus; palmes; flagellum, *Col.*

Schösspflichtig, s. Steuerpflichtig.

Schössrebe, die, palmes, vitis, *Col.*

Schössreis, das, palmes; surculus, *Col.*

Schöthchen, das, silicula, *Varr.*

Schote, die, siliqua, *Varr.* Schoten ansetzen, bekommen, siliquari, *Plin.*

Schotenerbse, die, 1) ausgemacht, pisum e siliqua recens ductum. 2) un- ausgemacht, pisum recens in siliqua.

Schotenklee, der, Lotus, *Linn.*

Schotten, s. Wolken.

Schraffiren, v. intr. bes. in der Kupferstecherkunst, Schattlinien ziehen, intus lineas spargere, *Plin.*

Schräg, 1) *Adj.* obliquus; transversus, *Cic.* wie ein Dach, fastigiatus, *Caes.*

II) *Adv.* oblique; obliquum, *Cic.* ex obliquo; in obliquum; in transversum, *Plin.* s. stehen, obliquum stare, *Cic.* s. herüber, ex transverso.

Schräge, Schrägheit, die, obliquitas, *Plin.* obliquum, *Ovid.*

Schragen, der, ein Holzmaß von drei Klästern, tres orgyiae.

Schramme, s. Schmarre.

Schrank, der, scrinium, *Plin.* armarium, *Cic.*

Schränkchen, das, armariolum, *Plaut.* scrinium pusillum, minutum.

Schränken, die, 1) eig., carceres; cancelli, *Cic.* conceptum, *Liv.* auch compäges; 3. B. in den S. des Körpers eingeschlossen sein, corporis compagibus inclusum esse, *Cic. Sen. 21.* die S. auf dem Marsfelde, septa, id. dieselben durchbrechen, in septa irrumpere, *id. Mil. 15.*

2) uneig., Grenzen, Maß, cancelli; lines; termini; lineae; regiones; modus; finis, *Cic.* 3. B. die S., die man sich gemacht hat, überstreiten, extra cancellos egredi, quos sibi aliquis circumdedit, *id. Quint. 10.* über die S. springen, schreiten, lineas transilire; modum transire, *id. m. excedere, Liv. m. non servare, Cic.*

die S. des Rechts und der Pflicht durchbrechen, repagula iuris et officii perfringere, *id. Ferr. V. 15.* die S. der Bescheidenheit und Achtung durchbrechen, claustra pudoris

modoris et reverentiae perfringere, *Plin. Ep. II, 14, 4.* in *S.* eingeschlossen seyn, cancellis circumscriptum esse, *Cic.* in enge, angustis terminis conclusum esse, *Plin. Ep.* könnte unsere Seele ihren Gedanken keine weitern Grenzen setzen, als die engen *S.*, in welchen sich der Kreis unsers Lebens bewegt, si animus, quibus regionibus vitae spatium circumscriptum est, eisdem omnes cogitationes terminaret suas, *Cic. Arch. II.* etwas in *S.* einschließen, terminis, cancellis circumscribere alqd, *id.* etwas in *S.* halten, tenere, continere, coercere, moderari alqd, *id.* die Soldaten, den Jorn, die Eigenschaften, coercere, in officio continere milites, *Caes.* coercere iram, *Liv.* iracundiam, cupiditates, *Cic.* in den *S.* bleiben, sich in *S.* halten, se cohibere, *Ter.* moderatum esse; modum servare, *Cic.* auch temperate agere, *id.*

Schränken, *lv. intr.* grätscheln, pedes decussatim ponere. *II) v. tr. 1)* kreuzweis über einander legen; *3. B.* mit geschränkten Füßen sitzen, pedibus decussatis sedere. Holz *s.* ligna decussare. *2)* schlingen, winden, complicare; implicare.

Schrankenlos, *Adj.* cancellis, terminis, finibus non circumscriptus, non inclusus. In weiterer, uneig. *Bed.*, immodicus; effrenatus, *Cic.*

Schraube, *die, 1)* eig., cochlea, *Vitr.* *S.* an einem Saiteninstrumente, epitonium. *Sprächw.:* das ist eine *S.* ohne Ende, huius rei neque principium, neque exitum evolves. *2)* uneig.; *3. B.* etwas auf Schrauben stellen, d. i. schwankend, ungewiß machen, ambiguum, incertum, dubium reddere, facere alqd; nihil discernere in aliqua re; in medio relinquere rem. auf Schrauben stehen, ambiguum, incertum, dubium haerere, esse.

Schrauben, *v. tr. 1)* eig., torquere, volvere cochleam; cochlea adigere alqd. *2)* uneig., Jmdn *s.*, d. i. a) durch List betrügen, callide, astu defraudare alqm. b) aufziehen, veriten, ludere, eludere, *Cic.* ludibrio habere, *Ter.* ludificari, irridere alqm, *Cic.* geschraubt, *3. B.* von der Rede, von Schlüssen, contortus, *id.* etwas geschraubt, contortulus, *id.*

Schrauben, *das, 1)* eig. durchs *Verb.* *2)* uneig.: a) callida defraudatio, circumscriptio. b) ludibrium; ludificatio; irrisio, *Cic.*

Schraubengang, *der, meatus cochleae;* auch wohl ruga, *Plin. XVIII, 31.*

Schraubengewinde, *das, involutio, Vitr. V, 11.*

Schraubenlinse, *die, linea cochleae.*

Schraubenmutter, *die, matrix cochleae.*

Schraubenschnecke, *die, Strombus, Plin.*

Schraubstock, *der, etwa retinaculum.*

Schreck, *der, 1)* Riß, Sprung, Spalt, rima; fssum, *Cic.* einen *S.* bekommen, rimam agere, *id.* r. ducere, *Ovid. 2)* der Schrecken, *s. d. Art.*

Schreckbar, *1)* *Adj.* terribilis, *Cic. II) Adv.* terribili modo; horrendum in modum, *Cic.*

Schreckbild, *das, imago terribilis, ad terrendum facta; od. terriculum, Liv. formido, Cic. Fin. I, 14.*

Schrecken, *v. tr.* terrere, exterrere, *Cic.* territare (wenn es wiederholt geschieht), *Caes. Ter.* perterrefacere (stark, heftig) alqm, *Cic.* *s.* Schrecken, *der, Erschrecken.* Ist es abschrecken, detertere alqm ab aliqua re, *id.*

Schrecken, *der, die heftige Bewegung des Gemüths bei einer plötzlichen Erscheinung, bes. eines unerwarteten Uebels, und die damit verbundene unangenehme Empfindung, terror (Cic. Tusc. IV, 19. terror est metus concutiens; sowohl von dem äußern, objectiven Schreck, als von dem innern, subjectiven, den Jmd gehabt hat; s. Herzog zu Caes. B. G. VII, 8.), Cic.* ein großer, sehr großer, ungeheurer, plötzlicher, nächtlicher *S.*, terror magnus, *Caes.* summus, ingens, immanis, *Cic.* repentinus, *Caes.* nocturnus, *Cic.* Jmdm *S.* einjagen, verursachen, Jmdn in *S.* setzen, terrorem alicui incutere, *Liv.* iniicere, facere, afferre, inferre, *Cic.* offerre, *Caes.* alqm in terrorem concitare, *Liv.* esse alicui terrori, *Sall.* auch bloß terrere, exterrere, *Cic.* territare alqm, *Liv. Caes.* sehr, gewaltig, ingentem terrorem inferre alicui, *Liv. V, 8.* einen ungeheuern *S.* unter den Soldaten verbreiten, insanam trepidationem praebere armatis, *id. XXXII, 17.* es befällt Jmdn ein *S.*, terror alqm invadit, *Curt.* *S.* erregen, verursachen, terrorem excire, *Liv.* vor *S.* schwören, terrore coactum iurare, *id.* Jmdn in *S.* und Furcht erhalten, tenere alqm terrore ac metu, *Cic.* Jmdn allen *S.* benehmen, demere alicui omnem terrorem, *Liv.* *S.* verbreitet sich, terror diffanditur, *Curt.* zum *S.*, d. i. a) um zu schrecken, terrendi, territandi causa. b) mit *S.*; *3. B.* zu meinem *S.*, cum meo terrore. Folgt das od. es möchte, so steht im Lateinischen ne. Bläsus läßt zum *S.* der Andern einige ins Gefängniß sperren, Blaesus paucos ad terrorem caeterorum carcere claudi iubet, *Tac. Ann. I, 21.*

Schreckenberger, *der, numus argenteus a Schreckenbergo nomen habens.*

Schreckensherrschaft, *die, dominatio terrifica, terrorum plena.*

Schreckensnacht, *die, nox terribilis, terrorum plena.*

Schreckhaft, *Adj.* 1) zum Schrecken geneigt, qui facile terretur, in terrorem coniecitur, terrore commovetur; pavidus.

2) schrecklich, s. d. Art.

Schrecklich, *Adj.* 1) Schrecken machend, verursachend, terribilis; terrorem faciens, afferens, inferens, *Cic.* formidolosus, *Ter. Sall.* schreckliche Nachrichten Jmdm bringen, terrores afferre ad alqm, *Cic.* Blässe hatte beider Antlitz s. gemacht, pallor utraque fecerat horrendas aspectu, *Hor. Sat.* 1, 8, 25. 2) gräßlich, abscheulich, atrox (bes. in sofern wir uns etwas mit möglichem Blutvergießen verbunden denken); immanis; foedus, *Cic.* zuw. funestus, *id.* z. B. eine schreckliche Schlacht, Sache, Neugierung, Pest, atrox pugna, *Liv. res. Cic.* imperium, *Liv. pestis. Cels.* ein schrecklicher Verdacht, atrox suspicio, *Cic.* Krieg, Brand, foedum bellum, *id.* s. incendium, *Liv.* 3) sehr groß (nur im gem. Leben), ingens; immanis, *Cic.* 1) *Adv.* 1) auf eine schreckliche Art, terribilem in modum; terribili modo. 2) abscheulich, atrociter, *Cic.* foede, *Sall.* foedum in modum, *Liv.* s. drohen, wüthen, atrociter minitari, *Cic.* atr. saevire, *Ter.* s. umkommen, foede perire, *Sall.*

Schrecklichkeit, die, diritas; foeditas; atrocitas, *Cic.* zuw. terror; vis terribilis.

Schreckmittel, das, terriculum, *Liv.* V, 9.

Schrecknisse, das, s. Schrecken. Schrecknisse, formidines, *Cic.*

Schreckpulver, das, pulvis terrori sedando inserviens.

Schreckschuß, der, ictus ad terrendum, terroris causa incussus.

Schreckung, die, territio, *Ulp.* ist es Schrecken, terror, *Cic.* auch durch Verba.

Schreckwort, das, verbum territans, *Plaut.* v. minax, *Ovid.*

Schrei, der, clamor, *Cic.* einen S. thun, clamorem edere, *id.* töllere, *Liv.*

Schreibart, die, scribendi, dicendi genus; scriptio; oratio; stilus (charakteristische Ausdrucksweise eines Schriftstellers; s. *Cic. Brut.* 45. *Ernesti. Techn. Rhet. Lat. p.* 372. *Spalding. u. Wolff. ad Quint.* X, 3, 1. *Matthiae's Entw.* einer Theor. d. lat. Stils, S. 2 f.), *Cic.* scriptura, *Ter.* auch genus orationis; genus sermonis; oratio; dictio, *Cic.* S., die Jmdm eigen ist, character, *id.* Or. 39. leichte S., lusum orationis genus, *id.* Attische S., stilus Atticus; Atticum genus dicendi, *id.* eine sanfte, gleichmäßig fließende, genus orationis cum lenitate quadam aequabili profluens, *id.* de Or. II, 15. eine sanfte und zierliche S., lene et comtum scribendi genus, *Suet.* eine edlere, schönere, magnificentius, ornatus genus dicendi, *Cic. Brut.* 32. ein Buch, welches in einer sanften, Xenophontischen S. abgefaßt ist,

liber conscriptus molli et Xenophonteo genere sermonis, *Cic. Brut.* 35. Ist Schreibart sov. als Orthographie, orthographia; scribendi ratio, *Suet.*

Schreibbar, *Adj.* scriptilis, *Ammian.*

Schreibebuch, das, liber scriptorius;

liber ad exercendum scripturae usum.

Schreibecalender, der, calendarium scriptorium; cal. chartae scriptoriae ad usum consignandi acta, *Bau.*

Schreibefeder, die, penna scriptoria; bei den Alten: calamus scriptorius, *Cels.* V, 28, 12.

Schreibefehler, der, error, lapsus scribentis; vitium, mendum scripturae, scriptiois.

Schreibegebühren, die, merces scribendi, scripturae; scribae merces.

Schreibefigsel, der, scribendi prurit.

Schreibekunst, die, ars scribendi.

Schreibelust, die, scribendi alacritas, *Cic.* die S. bei Jmdm erhöhen, addere alicui scribendi alacritatem, *id.* *Ant.* XVI, 3.

Schreibelustig, *Adj.* scribendi cupidus, avidus; scribendi alacritate praeditus, nach *Cic.*

Schreibemeister, der, magister artis scribendi; artis scriptoriae magister.

Schreibemuster, das, d. i. Vortschrist, versus, qui ad imitationem scribendi proponuntur, *Quint.*

Schreiben, *v. tr.* 1) Schriftzüge machen, scribere, *Cic.* od. literas scribere, exarare (in Bezug auf die Wachstafeln, worauf die Römer mit einem eisernen Griffel schrieben), *id.* wie Kinder, pingere literarum ductus, *Reichard.* auch ducere literarum formas, *Ruhnk.* schön, gut, eine schöne, gute Hand s., eleganter, bene scribere, nach *Quint.* eine schlechte, flüchtige Hand s., male, leviter exarare literas. mit dem Finger in den Sand s., digito in arena scribere literas, figurar. auf Erz, Marmor s., literas incidere aeri, marmori. die Feder schreibt gut, schlecht, penna bene, male pingit literas. Sprüchw.: sich etwas hinter die Ohren s., s. Ohr. noch sind mir jene Worte ins Herz geschrieben, etiam nunc mihi scripta illa dicta sunt in animo, *Ter. Andr.* I, 5, 48. 2) durch mehrere schriftlich ausgedrückte Worte und Zeichen Gedanken hervordringen, scribere, conscribere, exarare, literis consignare, literis mandare, scriptura persequi alqd, *Cic.* calamo exarare alqd, *Eichst.* von Geschichtschreibern auch referre; tradere; auctorem esse; memoriae prodere, *Liv.* z. B. eine Rechnung s., rationes scribere, exarare. einen Brief, epistolam, literas scribere, conscribere, *Cic.* an Jmdm, ad alqm epist., lit. scrib., conscribere, *id.* s. Brief. ein Buch s., librum scribere, conscribere,

conficere, *Cic. facere, Plin. Ep.* od. scriptum scribere, *Cic.* eine neue Vorrede, novum prooemium exarare, *id. Att. XVI, 6.* ein Buch über die Landwirthschaft, librum de rebus rusticis scribere, *id. Sen. 15.* ein Gedicht s., carmen scribere, condere, texere; poema componere, *id.* gegen Jmdu, carmen scribere in alqm, *id. de Or. II, 86.* etwas in Versen s., versibus scribere alqd, *id.* keinen Buchstaben s., nullam literam scribere, *id. Arch. 8.* ein paar Zeilen an Jmdu, alqd literalium exarare ad alqm, *id. Att. XII, 1.* paucis scribere alicui. ich schrieb dies im Senate, haec, quum essem in senatu, exaravi, *id. Fam. XII, 20.* Lateinisch, Griechisch s., Latine, Graece scribere, *id.* Auch absolute; z. B. Plutarchus schreibt so; Plutarchus ita scribit, *Gell. I, 3.* über etwas s., scribere de aliqua re, *Cic.* gegen Jmdu s., scribere in, adversus alqm, *id.* Antiochus schrieb gegen seinen Lehrer, Antiochus contra suum doctorem librum edidit, *id. Acad. IV, 4.* s. wollen, animum ad scribendum appellere, *Ter. Andr. Prol. 1.* anfangen zu s., ad scribendi studium se conferre, *Cic. Arch. 3.* In weiterer Bed. auch von Verfertigung eines Briefes; z. B. an Jmdu s., scribere, perscribere alqd alicui, ad alqm; dare, mittere, scribere literas, epistolam alicui, ad alqm; certiozem facere alqm per literas de aliqua re, *Cic. NB.* Die Richtigkeit des Ausdrucks literas scribere wird zwar von Herzog zu *Hirt. B. G. VIII, 11.* bestritten (vgl. denselben auch zu *Sall. Cat. 34, 2.*); doch steht bei *Cic. Fam. III, 6.* literae mea manu scriptae; und literae multis verbis scriptae, *ibid. IV, 9.* Ist s. das gewöhnliche Correspondiren, so pflegt man dare, mittere literas zu sehen. wieder s., rescribere; respondere, *Cic.* od. rescr., resp. epistolae; rescr. ad literas, *id.* einander s., dare et accipere literas; mutuum habere literarum usum. fleißig s., impigrum esse in scribendo, *id. Fam. II, 1.* crebras dare literas. oft s., scriptitare, *id.* 3) durch Schreiben melden, scribere, perscribere (genau u. ausführlich), literis nuntiare alicui alqd; per literas certiozem facere alqm, *Cic.* 4) durch Schreiben verlangen, scribere, *Cic.* Folgt im Deutschen das, so steht ut, folgt das nicht, ne, *id.* z. B. Memmius war nach Athen gereist, daß er an die Weinigen s. sollte, Memmius profectus erat Athenas, ut ad meos scriberet, *id. Att. V, 11.* Auch folgt der *Conjunctiv* ohne ut; z. B. er schrieb an den Labienus, daß er kommen sollte, scribit Labieno, veniat, *Caes. B. G. V, 46.* Bithl., etwas auf einen, auf Jmdu Rechnung s., d. i. a) als dessen Schuld, expensum alicui referre alqd. b) als ihm schuldig, acceptam alicui referre alqd, *Cic.* 5)

uneig., sich woher schreiben: z. B. wo schreibt sich die Nachricht her? d. i. a) eig., unde hoc nuntiatum est? unde hic nuntius allatus est? b) uneig., quis huius rei, huius nuntii auctor est? Auch von andern Dingen; z. B. wo schreibt sich diese Freundschaft her? unde orta est, qua ratione constata est haec amicitia? c) uneig., in Rücksicht des Stoffes und der Gedanken; z. B. gut, schön, genau, sorgfältig, nachdrücklich, zu hart s., scribere bene, helle, *Cic.* pulchre, *Plaut.* accurate, diligenter, graviter, asperius, *Cic.* kurz, einfach, umständlich, überlegt s., scr. breviter, simpliciter, copiose, cogitate, *id.* mit Wahl, zierlich; fein, scherzhaft, witzig, scharfsinnig, scr. eleganter, ornate, polite, iocose, facete, acute, *id.* frei, offenherzig, vorsichtig, mit Mäßigung, höflich, sehr höflich, freundschaftlich, liebevoll, scr. libere, aperte, caute, moderate, humaniter, perhumaniter, benevole, amantissime, *id.* unvorsichtig, unüberlegt, unbedachtsam, hitzig, heftig; nicht sehr brüderlich, scr. incaute, inconsiderate, temere, ardentius, vehementer, parum fraternae, *id.* erhaben, nachlässig, dunkel, deutlich, nicht deutlich genug, eilig, zu spät, scr. magnifice, negligentem, obscure, plane, parum plane, raptim, serius, *id.* gelehrt, fehlerhaft, angenehm, vortrefflich, scr. erudite, mendose, suaviter, praeclare, *id.*

Schreiben, das, 1) die Handlung des Schreibens, scriptio; scriptura, *Cic.* als Gewohnheit, Sitte: scribendi usus, *id.* als gelehrte od. Lieblingsbeschäftigung: scribendi studium, *id.* z. B. einen zum S. aufmuntern, ad scribendi studium excitare alqm, *id. Off. II, 1.* Viele zum S. veranlassen, bewegen, multorum scribendi studia commovere, *id. N. D. I, 4.* allen Fleiß und alles Nachdenken auf das S. verwenden, omne studium curamque ad scribendi operam convertere, *id. Off. III, 1.* nichts ist förderlicher zur Beredsamkeit, als das S., nulla res tantum ad dicendum proficit, quantum scriptio, *id. Brut. 24.* die trübsenden Augen hindern das S., lippitudo impedit scriptionem, *id. Att. X, 17.* die Zeitumstände hielten mich vom S. ab, tempora me a scribendo retardarunt, *id. Fam. V, 17.* eine unbedeutende und des Schreibens nicht werthe Sache, res tenuis nec scriptione digna, *id. Att. X, 17.* Auch steht hier stilus, *id.* z. B. man muß die Rede durch S. bilden, stilo formanda oratio est, *id. de Or. III, 49.* 2) das, was geschrieben ist oder wird, in der edlern Sprache auch für Brief, scriptio; scriptum; literae; epistola, *Cic.* z. B. ich habe Ihr S. vom ersten Januar gestern erhalten, heri allatae mihi sunt literae Calendis Januariis

riis a Te datae, scriptae. übr. f. Schrift.

3) Schreibart, scriptura, Ter. f. d. Art.

Schreiber, der, 1) der schreibt, scriptor, Cic. ein guter, schlechter S., qui bene, nitide, male, negligenter literas scribit, exarat. der S. eines Briefes, qui literas, epistolam scripsit, exaravit, nach Cic. 2) dessen Hauptbeschäftigung im Schreiben besteht, scriba, Cic. zum. scriptor, id. bei den Römern ein a manu servus; ab epistolis; amanuensis, Suet. wenn er Bücher abschrieb: librarius, Cic. ein S. seyn, scribendo quae-stum facere, vitam sustentare; auch scriptum facere, Liv. IX, 46.

Schreiberdienst, der, scribatus, Cod. Just. ministerium scribae, Liv. IV, 8. munus, provincia scribae.

Schreiberei, die, 1) das Schreiben, scriptura; scriptio; scribendi studium, Cic. 2) das Geschriebene, scriptum; scriptio, Cic. im verächtlichen Sinne: scriptiunculae, Wytenb. 3) Schreibkunst, ars scribendi, Cic.

Schreiberlohn, der, merces scribendi.

Schreiberstelle, die, ministerium scribae, Liv. munus scribae. eine S. haben, scriptum facere, id. IX, 46.

Schreibeschränk, der, scrinium scriptorium; od. bloß scrinium, Plin. VII, 25, 26.

Schreibesucht, die, scribendi libido, nimium studium.

Schreibetag, der, dies scripturae.

Schreibetinte, die, atramentum librarium, Vir. VII, 10. atr. scriptorium, Cels.

Schreibübung, die, scribendi exercitatio.

Schreibzeug, das, theca graphiaria, Suet. Claud. 35. arcula scriptoria cum atramentario.

Schreibfeder, f. Schreibefeder.

Schreibfertig, Adj. promptus ac paratus ad scribendum.

Schreibfreiheit, die, scribendi libertas, Eichst.

Schreibgriffel, f. Griffel.

Schreibmaterial, das, scribendi materies; od. charta; f. Brems zu Suet. Ner. 20.

Schreibpapier, das, charta scriptoria.

Schreibpult, das, pulpitum scriptorium.

Schreibschule, die, ludus scriptorius; schoia scriptoria.

Schreibselig, Adj. scribendi, scriptio-nem evulgandarum studiosus; ad scribendum promptus ac paratus; scribendi amore flagrans. f. seyn, scriptio-nem evulgandarum studio flagrare; gestire alqd scribere; od. literarum conficien-tissimum esse, Cic. Flacc. 19.

Schreibseligkeit, die, animus ad scribendum promptus, scriptio-nem eval-gare gestiens; scribendi pruritus, libido.

Schreibstube, die, conclave literis scribendis; conclave scriptorium; od. scrinia, Cod. Just. bei den Kaufleuten: tabularium mercatorum, Jan.

Schreibstunde, die, hora scribendi exercitio dicata, destinata.

Schreibsucht, die, magnus scriben-di amor, Hor. Sat.

Schreibsüchtig, Adj. magno, ni-mio scribendi amore incensus, flagrans; od. quem rapit amor scribendi, nach Hor. Sat. II, 1, 10.

Schreibtafel, die, tabula scripto-ria; bei den Alten: codicilli, Cic. pu-gillares, Plin. Ep. Suet. auch tabula li-teraria, Varr. mit Wachs überzogene Schreibtafeln, cerae, Plaut. Quint. aus zwei Blättern bestehend; diptycha (orum), Symmach.

Schreibtisch, der, mensa scripto-ria, ad scribendum facta; im Röm. Sinne: lectulus lucubratorius; f. Böttiger's Tab. Bd. I, S. 35.

Schreibzeug, f. Schreibzeug.

Schreien, v. tr. u. v. intr. 1) ein Ge-schrei erheben, clamare; clamitare (wie-derholend); clamorem edere, tollere, profundere, Cic. vociferari (aus Zorn od. vor Schmerzen), Liv. von Wehren: conclamare, Cic. laut, stark f., exclamare; excl. maius, id. von Rednern: summo clamore dicere, Plaut. vocem, clamorem profundere; proclama-re, Cic. od. bloß clamare; latrare, id. z. B. jetzt sprechen manche Redner nicht, sondern sie f., latrant iam quidam ora-tores, non loquuntur, id. Brut. 15. nach der Uhr f., ad clepsydrum latrare, id. de Or. III, 34. Smdm von der Strafe zu f., de via clamare alicui, Ter. kläg-lich, gräßlich f., lugubrem edere clamo-rem; trancem tollere clamorem, Curt. hinter Smdm her f., sectari alqm cum clamore, Plaut. Smdm die Ohren voll f., aures alicjs clamore opplere, fatiga-re, obtundere, nach Cic. wegen etwas f., clamare de alqa re, Cic. aus vollem Halse f., voce intenta et maximo nisu clamare. ganz laut f., maxima voce cla-mare, id. de rep. I, 35. 2) schreiend ru-fen, clamare, inclamare alqm, Cic. z. B. Feuer f., incendium clamare, clamore indicare. 3) schreiend verlangen, clamare alqd, Cic. cum clamore alqd postulare. z. B. um Hülfe, Rache f., auxilium, ul-tionem maxima voce postulare, petere. 4) laut weinen, eiulare, Cic. clara voce plorare.

Schreien, das, clamor; clamores (von mehreren oder wenn überhaupt vom Schreien die Rede ist); vociferatio, Cic.

ist es lautes Weinen, einlatus, *Cic.* Auch von Rednern, clamor, *id. de Or.* III, 61.

Schreier, der, clamator, *Cic.* Uebrig., von schlechten Rednern, Advocaten, clamator, *id. de Or.* III, 34. proclinator, *ibid.* I, 46. rabula, *id. Brut.* 48. latrator, *Quint.* Jmdn für einen S. halten, alqm existimare clamatorem, *Cic. Brut.* 49.

Schreierisch, I) *Adj.* clamosus, *Quint.* II) *Adv.* clamose, *Quint.*

Schreibals, der, clamator, *Cic.* latrator, *Quint.*

Schrein, s. Schrank.

Schreiner, s. Tischler.

Schreiten, v. intr. gradi, *Cic.* weiter, vorwärts s., progredi; pergere, *id.* 3. B. über einen Graben s., fossam transgredi, gradiendo superare. über eine Schwelle, limendo superare, *Virg.* Auch in weiterer uneig. Bed.; 3. B. wir wollen zu dem Uebrigem s., ad reliqua pergamus, progrediamur, *Cic.* zu etwas s., aggredi alqd; accedere ad aliquam rem, *id.* uneig.; 3. B. zu einer ehelichen Verbindung s., ire in matrimonium, *Plaut.* ducere sibi uxorem, *Ter.* zu einem Entschlusse, consilium capere, *Cic.* zum Werke, rem propositam aggredi, *id.* hierauf schritten sie mit sehr ungleichen Empfindungen zur Bestattung der Ihrigen, ad sepulturam inde suorum nequaquam paribus animis vertuntur, *Liv.* I, 25.

Schreiten, das, gressus, *Cic.*

Schrift, die, I) geschriebene Zeichen der Worte und Gedanken, literae, *Cic.* bei den Buchdruckern: typi; literarum formae aeneae. schöne, gute S., literae nitidae, eleganter, bene pictae, exaratae. in den Buchdruckereien: typi nitidi, elegantes, boni. eine Handschrift, die sehr kleine S. hat, codex perparvis literis scriptus, *Ruhnk.* eine Handschrift, die schöne S. hat, membrana elegantis scripta, *id.* 2) das Schreiben, scriptio; scriptura; stilus, *Cic.* ist es Handschrift, chirographum, *id.* 3) etwas Geschriebenes, ein Buch, scriptum; scriptio; scriptura; liber; volumen; codex; literarum monumentum, *Cic.* Schriften, scripta; libri; literarum monumenta, *id.* auch literae, *id.* laß mit einige von denen neuen Schriften zukommen, fac ad me perferantur opuscula quaedam a te recens edita, *Ruhnk.* eine unbedeutende S., eine S. von keinem großen Werthe, scripturae genus leve, *Nep. praef.* 1 s. das. Breme u. Dähne. die heilige S., scriptura sacra, *Eccl.* libri divinitus scripti; libri divini, sacri.

Schriftausleger, der, interpres librorum sacrorum.

Schriftauslegung, die, interpretatio sacrorum librorum.

Schriftchen, das, scriptum exiguum, levius; auch libellus, *Cic.*

Schriftform, die, matrix typorum formadorum.

Schriftforscher, s. Schriftausleger.

Schriftforschung, die, cura, studium, opera scripturae sacrae tractandae, noscendae, intelligendae, *Bau.*

Schriftgelehrte, der, librorum sacrorum intelligens, interpres.

Schriftgießer, der, typorum, aenearum literarum fusor.

Schriftgießerei, die, officina typis formandis, fiogendis.

Schriftkasten, der, in den Buchdruckereien, loculi typis asservandis.

Schriftlich, I) *Adj.* scriptus; literis consignatus; literis mandatus, *Cic.* ein schriftliches Zeugniß, literarum testimonium; literae testes. schriftlicher Beweiß, literarum fides, auctoritas, *id.* schriftliche Erklärung, Abbitte, literarum, per literas professio, satisfactio, *Bau.* thun, per literas profiteri, satisfacere, *id.* deine schriftliche Unterhaltung ist mir angenehm, iucundus est mihi sermo literarum tuarum, *Cic. Fam.* VII, 32. schriftliche Nachrichten, nuntii scripti. die elzben Jmdm von etwas geben, per literas nuntiare alicui alqd; certiozem facere alqm de alqa re, *id.* II) *Adv.* literis; per literas; scripto, *Cic.* 3. B. s. Jmdn bitten, daß er bei mir einkehren möge, rogare alqm per literas, ut apud me deversetur, *id.* s. etwas aufzeichnen, abfassen, literis mandare, literis custodire, literis consignare alqd, *id.* man sing an, die Reden s. abzufassen, monumentis et literis oratio est coepta mandari, *id. Brut.* 7. Jmdn s. einladen, per literas invitare alqm, *id. Att.* XIII, 2. Jmdm etwas s. zu wissen thun lassen, per literas significare alicui alqd, *id.* sich s. mit Jmdm unterhalten, per literas colloqui cum alqo, *id. Fam.* I, 7. s. etwas erklären, per literas declarare alqd, *id.* etwas s. angeben, scriptum edere alqd, *Liv.* s. Jmdn von etwas benachrichtigen, literis alqm certiozem facere de alqa re, *Nep. Them.* 9. s. mit Jmdm unterhandeln, per literas agere cum alqo, *id. Con.* 3.

Schriftmäßig, I) *Adj.* libris sacris, divinis conveniens, consentaneus. II) *Adv.* libris divinis, sacris convenienter.

Schriftmäßigkeit, die, convenientia, consensio cum scriptura sacra.

Schriftrolle, die, volumen, *Cic.*

Schriftsaß, der, soli principi subiectus.

Schriftsäßig, s. Schriftsaß.

Schriftschneider, der, artifex literas aeri incidendi.

Schriftseher, der, typhotheta.

Schriftspötter, der, irrisor librorum sacrorum.

Schriftsprache, *die*, sermo, oratio librorum.

Schriftstelle, *die*, aus der Bibel, locus sacri codicis.

Schriftsteller, *der*, der etwas geschrieben und durch den Druck bekannt gemacht hat (das letztere jedoch nur von der neuern Zeit), scriptor, *Cic.* steht das, was er geschrieben hat, mit dabel: auctor, *id.* Oft findet man bei Neulateinern das Wort auctor statt scriptor gegen die Gewohnheit der Klassiker aus dem goldenen Zeitalter, denn erst im silbernen findet man es zuw. mit scriptor gleichbedeutend gebraucht. Nur in so fern werden die Schriftsteller auctores genannt, als sie zugleich die Gewährsmänner für Sprache und Geschichte sind; ohne diesen Nebenbegriff sind es scriptores; s. *Ruhnk. Dict. in Ter. Andr. I, 1, 19.* Matthä's Entw. ein. Theor. d. Lat. Stils, S. 7. *Döhner zu Ecl. Cic. p. 301. Manut. ad Cic. Fam. I, 1. Drakenb. ad Liv. VIII, 30. Cell. Cur. post. p. 70. Jani Lex. p. 210. Frotcher ad Quint. X, 1, 48. Muret. Epp. et Orat. ed. Kraft. p. 330. Weber's Uebungsch. Bd. I, S. 165. Friedem. ad Ruhnk. Opusc. p. 127. 268.* classische S., scriptores classici, *Gell.* ein fleißiger S., scriptor assiduus, *id.* S. lesen, auctores legere, *Cic.* oft, mehrmals, auctores lectitare, *id.* ein S. werden, librum (os), scriptum (a) edere, evulgare, emittere. seyn, libros edidisse; librorum auctorem, scriptorem esse.

Schriftstellerei, *die*, scriptio num evulgandarum negotium, *Doer.* librorum scriptio, *Wyttenb.* ich bin sehr in die S. vertieft, valde haereo in scribendo, *Cic. Att. XIII, 39.* über S. sprechen, de libris scribendis colloqui (wenn mehr als eine Person spricht), *Ern.*

Schriftstellerin, *die*, mulier librorum (os) scribens; od. auctor.

Schriftstellerisch, *Adj.* scriptoris; auctoris; z. B. schriftstellerische Ehre, Ruhm, honor, gloria scriptoris. die schriftstellerische Laufbahn betreten, se conferre ad scribendum, ad scriptionem librorum.

Schriftstellern, *v. intr.* libros scribere, edere; librorum evulgandorum studiosum esse.

Schriftverächter, *der*, sacrorum librorum contemtor.

Schriftverdrehen, *der*, contortor, calumniator sacrorum librorum.

Schriftverdrechung, *die*, calumnia librorum sacrorum, *Bau.* perversa librorum sacrorum interpretatio.

Schriftverfälscher, *der*, 1) im weitern Sinne, homo literas depravans, corrumpens, nach *Cic.* 2) im engern Sinne, qui libros sacros interpolat, corrumpit.

Schriftverfälschung, *die*, literarum depravatio; auch literarum subiectio, nach *Cic.*

Schriftversuch, *der*, scribendi periculum.

Schriftzeichen, *das*, scribendi nota; litera, *Cic.*

Schriftzug, *der*, literarum ductus; auch chirographum, *Suet. Oct. 64.*

Schritt, *der*, 1) eig., gradus; gressus (eig. das Schreiten, der Gang); passus (mit dem Nebenbegriffe des Längenmaßes von 5 Fuß), *Cic.* im, mit vollem S., pleno gradu, *Liv. 3. B.* im vollen S. folgen, succedere pleno gradu, *id. IV, 32.* einen maßigen S. gehen, modico gressu ire, *Cic.* einen ordentlichen, recte ambulare, *id.* einen S. thun, machen, gradum facere, *id.* ich habe bis jetzt noch keinen S. aus meiner Villa gethan, pedem e villa adhuc egressi non sumus, *id. Att. XIII, 16.* große Schritte machen, magnis gressibus, amplo gradu incedere; od. grandia ingredi, *Gell.* lange gradi, *Virg.* auch grandibus esse gradibus, *Plaut. Epid. I, 1, 11.* kleine Schritte machen, gradum minuere, *Quint.* hand longe gradi; minutis gressibus incedere; od. parvo procedere passu, *Ovid.* festen Schrittes einbergehen, pede certo signare humum, *Hor. A. P.* auf allen Schritten und Tritten Imdm nachgehen, assiduum, perpetuum esse alicui comitem; nunquam discedere a latere alicj.

2) uncig.; z. B. der S. zu einem Staatsamte, gradus ad rempublicam, *Cic.* den ersten S. zur Ueberrahme von Staatsämtern that er im Corcyra'schen Kriege, primus gradus fuit capessendae reipublicae bello Corcyraeo, *Nep. Them. 2.* der S. zu einer höhern Ehrenstufe, ascensus ad amplioris honoris gradum, *Cic. Leg. III, 3.* mit Imdm gleichen S. halten, parem esse alicui, *id.* die Rede hält mit dem Gedanken gleichen S., oratio pariter excurrit cum sententia, *id. Or. 51.* zu diesem S. verleitete mich die Armuth, egestas me impulit, ut hoc facerem, *Ter. Phorm. V, 1, 6.* unbesonnene Schritte thun, ruere, *Cic.* auch temere, inconsiderato agere, facere, *id.* Imdm zu unbesonnenen Schritten verleiten, ad temeraria consilia abripere, impellere eum; ad res inconsultissimas adducere alqm, *Doer.* von Andern sich zu einem S. verleiten lassen, aliorum impulsu aliquo progredi, *Cic.* aliorum auctoritate adduci, impelli, ut faciam alqd, nach *Cic.* sich in allen Schritten von Imdm leiten lassen, omnium meorum consiliorum aliquis auctor est, *Cic.* keinen S. ohne Imds Wort wissen thun, omnia, quae facias, ante communicare cum aliquo, *id.* einen bedenklichen, gefährlichen S. thun, consilium anceps, periculosum capere, inire,

nach Cic. ich hätte diesen S. nicht gethan, wenn nicht u. s. w., illud non fecissem, eo non progressus essem, nisi etc. den ersten S. zu etwas thun, aggredior, instituo alqd facere; initium facio alcijs rei, Cic. die ersten Schritte, welche in einer Sache gethan werden, initia rerum, id. *Aut.* III, 14. diesen S. billigte C. Cäsar bei seinem ersten Consulate, hanc actionem meam C. Caesar primo suo consulatu comprobavit, id. *Fam.* XIII, 4. S. für S., gradatim; pedetentim, id. 3) als Längenmaß, passus, Cic. 3. B. tausend Schritte von der Stadt entfernt seyn, mille passus ab urbe abesse, id.

Schrittchen, das, parvus gradus, Quint. p. passus, Ovid. S. machen, minnere gradum, Quint. parvo procedere passu, Ovid.

Schrittmesser, = zähler, der, podometrum, T. z.

Schrittschuh, s. Schlittschuh.

Schroff, 1) *Adj.* 1) rauh, auf seiner Oberfläche sehr uneben, asper; scrupus, Virg. scruposus, Plaut. 2) jäh, steil (Schroff bezeichnet eine Anhöhe bloß von ihrem beinahe senkrechten Stande an), praecipus; praeruptus; circumcissus, Caes. Unz. eig., asper; durus, Cic. 11) *Adv.* 1) aspere. 2) praerupte, Plin. aspere, Cic.

Schroffheit, die, aspera, scruposa, praerupta alcijs rei ratio, facies, natura; auch bloß asperitas (eig. u. unz. eig.), Cic.

Schröpfisen, das, scarificatorium.

Schröpfen, v. tr. 1) eig.: a) von Menschen, scarificare, Plin. per cucurbitulas detrahere sanguinem, Cels. educere sanguinem cucurbitulis, Sch. b) Weizen s., luxurians triticum amputare, accidere, depascere. 2) unz. eig., Smdn. Unz. um sein Geld betrügen, emungere alqm argento, Ter. *Phorm.* IV, 4, 1. fraudare alqm pecunia, Cic.

Schröpfen, das, = ung, die, 1) eig., scarificatio, Col. cucurbitatio, Cael. Aur. detractio sanguinis per cucurbitulas, Cels. 2) unz. eig., durch Verba.

Schröpfkopf, der, cucurbitula, Cels. Schröpfköpfe ansetzen, aufsetzen, anlegen, cucurbitulas admovere, imponere, adhibere, aptare, id.

Schrot, das, 1) auf den Schneidemühlen, Block, truncus. 2) in den Münzen, Gewicht, pondus monetarum. Daher bibl., ein Mann von altem C. u. Korn, vir antiquus, Plin. *Ep.* II, 9, 4. homo antiqua virtute ac fide, Ter. *Ad.* III, 3, 88. 3) Abgänge vom Sägen, Schneiden, Hauen, segmentum; resegmenta; ramentum, Plin. 4) als Plur., die Schrote: a) klein gehacktes Blei zum Schießen, grando plumbea; minuta segmenta plumbea. b) grob gemahlenes Getreide als Futter

für das Vieh, frumentum crassius molitum, levius fractum.

Schrotbeutel, der, sacculus grandini plumbeae servandae.

Schroten, v. tr. 1) nagen, rodere, Cic. 2) gröblich zermahlen, bes. vom Getreide, fremdere, Col. Varr. Gerste auf der Mühle s., hordeum frangere molis, Plin. 3) in den Bergwerken, durch Erde und Gestein arbeiten, perfodere terram et saxa ad metalla quaerenda. 4) zertheilen, von großen, harten Körpern, secare; dissecare; scindere; findere. 5) fortschieben, fortwälzen, moliri, provolvere alqd.

Schrotter, der, 1) der etwas fortwälzt, fortschiebt, qui onera molitur, provolvit. 2) ein Käfer, Lucanus cervus, Linn.

Schrotkorn, das, secale crassius molitum, levius fractum.

Schrotleiter, die, scala doliaris, oneraria.

Schrotmehl, das, farina crassior.

Schrotmeißel, der, caelum grandis.

Schrotmühle, die, mola, qua grana, frumenta fremuntur.

Schrotsäge, die, serra maioris modi. Schrotwerk, das, im Bergbaue, cuniculus postibus et liminibus firmatus.

Schrotwurm, der, Gryllotalpa, Linn.

Schrotzeug, das, instrumenta ad secundum.

Schrumpfen, v. intr. rugari; corrugari; rugis notari; vietum fieri. ist es verwelken, marcescere, Plin.

Schrumpfig, *Adj.* rugosus, Plin. vietus, Varr.

Schrunde, s. Spalt, Riß, Riß.

Schrunden, s. Aufspringen.

Schub, der, 1) das Schieben, der Stoß, pulsus; ictus. Auch vom Regeln; 3. B. einen S. thun, metas impellere, petere. ein S. Regel, d. i. a) das Regelspiel, lusus metularum. b) die sämtlichen Regels, metularum iustus numerus. 2) unz. eig., Transport, Fortschaffung, bes. von lieblichem Gesindel, etna transportatio. auf den S. kommen, alio traduci, transportari. 3) auf einen Schub, d. i. a) auf einmal, uno impetu, motu. b) schnell, raptim, Liv. rapide, Cic. c) auf kurze Zeit, ad breve tempus, id.

Schubfenster, das, fenestra trusatilis.

Schubkarn, der, pabo, Isid. carus trusatilis; monotrochus.

Schubkärner, der, qui vehit, protrudit carrum trusatilem.

Schubkasten, = laden, der, forulus, locus reciprocus, ductilis.

Schubloch, das, os furni.

Schublad, der, funda, Macr.

Schüchtern, 1) *Adj.* furchtsam, ängstlich,

lich, timidus; demissus, *Cic.* pavidus, *Liv.* einen f. machen, timefacere alqm, *Cic.* II) *Adv.* timide, *Cic.* pavide, *Liv.* f. auch Furchtsam.

Schüchternheit, die, timiditas; animus timidus, pavidus, *Cic.* mit S. aufzutreten, timide ad dicendum accedere, *id.*

Schuft, f. Schurke.

Schuh, der, 1) als Fußbedeckung, calceus; calceamentum, *Cic.* ohne Oberleder, crepida, *id.* ein kleiner S., calceolus, *id.* große Schuhe aus ungegerbetem Leder, die bis über die Knöchel gingen, perones, *Juv.* bequeme, passende Schuhe, calcei habiles et apti ad pedem, *Cic. de Or.* I, 54. Schuhe tragen, uti calceis, *id.* calceamentis, *Suet.* der Schuhe trägt, calceatus, *id.* die Schuhe wechseln, calceos mutare, *Cic.* anziehen, anlegen, calceare pedem, *Phaedr.* auch calceum sibi inducere, *Suet. Oct.* 92. calceos sumere, *Cic. de rep.* I, 12. sich von Jmdm die Schuhe anziehen lassen, committere alicui pedes calceandos, *Phaedr.* I, 14, 16. die Schuhe ausziehen: a) einem Andern, discalceare, excalceare alqm, *Suet.* b) sich selbst, pedem excalceare sibi. die Schuhe sich von Jmdm ausziehen lassen, praebere alicui pedes excalceandos, *Suet. Vitell.* 2. die Schuhe sind zu weit, calcei non haerent, male haerent, *Hor.* der S. drückt, calceus premit, urit pedem. Sprüchw.: es weiß ein Fieber am besten, wo ihn der S. drückt, quisque optime sentit, quo malo, incommodo labore, prematur. da drückt der S., hic latet malum; hoc me urit, malo me habet; hoc me angit. 2) ein Längengmaß, pes, *Cic.* f. Fuß.

Schuhhale, f. Ahle.

Schuhband, das, vinculum, taenia calcei. S. von Leder, corrigia, *Cic.*

Schuhbank, die, taberna sutoria.

Schuhbürste, die, peniculus calceis extergendis, nach *Plaut.*

Schuhdraht, der, filum sutorium pice firmatum.

Schuhflücker, der, sutor veteramentarius, *Suet. Vitell.* 2.

Schuhknecht, der, qui operam sutori collocat.

Schuhleisten, der, calcei forma, *Hor.*

Schuhmacher, der, sutor, *Cic.* ein guter, tüchtiger S., s. bonus, *Hor. Sat.*

Schuhmacherhandwerk, das, 1) die Beschäftigung eines Schuhmachers, sutrina, *Vir.* das S. treiben, sutrinam facere, *id.* 2) die Innung der Schuhmacher, collegium sutorum, *Inscr.*

Schuhmarkt, der, forum sutorium.

Schuhnagel, der, clavus caligarius, *Plin.*

Schuhpech, das, pix sutoria.

Schuhpfrieme, die, sabula.

Schuhputzer, der, purgator calceorum.

Schuhriemen, der, corrigia calcei, *Cic.*

Schuhschmiere, die, unguen calceorum.

Schuhschnalle, die, fibula calcearis.

Schuhschwärze, die, atramentum sutorium, *Cic.*

Schuhsohle, die, solea calcei.

Schuhwachs, das, cera calcearia.

Schuhzwinge, f. Schuhnagel.

Schulactus, der, gew. actus scholasticus sollemnis; od. panegyris scholastica; sollemnes scholasticae declamationes.

Schulamt, das, 1) Amt eines Lehrers, munus scholasticum; provincia, partes, vices magistri, praeceptoris. ein S. gut verwalten, munus scholasticum recte obire, *Ern.* 2) Verwaltung der Schuleinkünfte, praefectura redditum scholae; curatores vectigalium scholae.

Schulamtscandidat, der, candidatus muneris scholastici.

Schulangelgenheit, die, res scholastica, *Ern.* das Königl. Preuß. Ministerium der Schulangelegenheiten, senatus regius res scholasticas per terras Borussiae curans, administrans.

Schulanstalt, die, schola publica ad eruditionem, institutionem iuventutis condita; od. schola; gymnasium.

Schularbeit, die, opus scholasticum. Schularbeiten: a) der Lehrer, ea, quibus magistri scholae operam dant; in quibus praeceptores studium et tempus consumunt, collocant; quae magistris scholae peragenda sunt; auch studia, officia magistrorum scholae. b) der Schüler, ea, in quibus discipuli vires ingenii exercent, operam et studium collocant.

Schulaufscher, der, inspector scholae (von mehreren: scholarum), *Ern.* scholae ephorus, antistes; scholarcha; auch gymnasiarcha, *Val. Max.* gymnasiarchus, *Cic.*

Schulaufsicht, die, inspectio scholae (von mehreren: scholarum), *Ern.* cura scholae, scholarum, *Eichst.* cura, praesidium, moderamen rei scholasticae.

Schulbau, der, scholae aedificatio; schola exstruenda, *Bau.*

Schulbericht, der, relatio de re scholastica, *Bau.* denselben machen, abzustellen, referre de rebus scholasticis.

Schulbuch, das, liber scholasticus, scholae utilis, aptus, *Bau.*

Schulbuchdrucker, der, typographus scholasticus.

Schulbuchdruckerei, die, typographia scholastica.

Schulbuchhandlung, die, libraria scholastica.

Schulcamerad, der, *condiscipulus*, Cic. auch wohl *commilito*. S. seyn, eiusdem scholae disciplina, institutione una cum alquo uti, usum esse.

Schulcamerad'schaft, die, *condiscipulatus*, Nep. *Att.* 5.

Schulchor, das, 1) die singenden Schüler, *chorus scholae* alcis symphoniacus. 2) der Ort, wo die Schüler in der Kirche stehen, *sedes, locus scholasticorum in aede sacra*.

Schulcommunio, die, *usus sacrae coenae, cui magistri cum discipulis intersunt*. es ist S., *magistri scholae una cum discipulis suoram coenam celebrant*.

Schulkursus, der, *cursus scholasticus*. den S. machen, *emetiri cursum scholasticum*.

Schuld, die, 1) mit dem herrschenden Begriffe eines begangenen Fehlers: 1) Verbrechen: a) eig., *culpa* (der strafwürdige Zustand des Fehlenden bei und nach der Handlung des Fehlers); *vitium* (eine tadelswürdige Eigenschaft, oft bezeichnet es den allgemeineren Begriff für *culpa*; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* 1, 2, 76.); *noxa* (eig. der Schaden, sowohl der, welchen man zufügt, als der, welchen man erleidet, daher auch Strafe), *Liv. noxia (scil. conditio, der Zustand eines Schuldigen)*, *Plaut. Ter. crimen* (das, wessen man beschuldigt wird); *delictum* (eine strafwürdige Handlung), *Cic. z. B. in S. seyn, esse in noxa, Liv. in culpa, Cic. ohne S. seyn, extra noxiam esse, Ter. wegen dieser S., quam ob noxam, id. unfühnbare S. auf sich laden, inexpiables fraudes concipere, Cic. b) die Folge eines Verbrechens, Strafe, poena, id. merces, Liv. z. B. die S. der Sünde tragen, peccatorum, delictorum poenam sustinere, sufferre, luere. seiner Unbesonnenheit, temeritatis poenam luere, sufferre. 2) die wirkende Ursache eines Uebels, und die daraus folgende Verbindlichkeit zum Ersatz oder zur Strafe, *culpa; causa; vitium, Cic. fremde, eigne, schwere, verdiente S., culpa aliena, propria* (auch *mea, tua, sua*), *gravis, merita, id. durch meine S., mea culpa; meo vitio, id. durch meine S. ist etwas geschehen, mea culpa alqd factum est, Ter. accidit, Cic. in S. seyn, die S. haben, in culpa, in causa esse; culpa alcis rei teneri; culpam alcis rei sustinere, id. auch factum est, contigit alqd mea culpa, id. sich in einer ähnlichen S. befinden, in simili culpa versari, Caes. es ist ganz meine S., culpa mea propria est, Cic. Att. III, 14. außer S. seyn, extra culpam esse, id. es ist meine, deine S., ich bin, du bist S., est mea, tua culpa; est meum, tuum vitium, id. es ist nicht meine S., daß, non sit meo vitio, ut, id. auch non stetit per me, ut, Plin. Ep. ähnlich: damit der Vater nicht**

glaube, die S. liege an mir, *ne pater, per me stetisse, credat, Ter. Andr. IV, 2, 16.* die S. bleibt auf Jmdm sitzen, *culpa haeret, Ter. culpa residet in alqo, Cic. Att. I, 17.* die S. haftet auf Jmdm, *culpa sceleris aliquis tenetur, id. feine S. haben, ohne S. seyn, culpa abesse, carere, vacare; vacuum esse culpa; id. vac. esse a culpa, Sall. a culpa abhorere, remotum esse, abesse; abest culpa ab alqo, Cic. die S. Jmdm geben, auf Jmdm die S. wälzen, schieben, culpam attribuere, assignare alicui; c. in alqm conferre, transferre, derivare, id. culpam in alqm vertere, avertere, Liv. conciliere, Caes. er schob alle S. auf seinen Mitteldherrs, omnem culpam inclinavit in collegam, Liv. V, 8. die S. wird auf die Feder gehoben, *culpantur calami, Hor. Sat. die S. von sich abwenden, culpam a se amovere, Liv. IV, 41. demovere, Cic. Inv. II, 8. Jmdm von S. befreien, die S. von Jmdm abwenden, alqm culpa liberare, ex culpa eximere; culpam ab alqo demovere, id. sich von aller S. frei, losprechen, extra omnem culpam causamque se ponere, id. in gleicher S. seyn, in simili culpa esse, id. Fin. I, 10. versari, Caes. B. C. III, 110. die S. liegt an mir, ego sum in culpa, in causa, Cic. auch culpa penes me est, Liv. mit S. haben, die S. mit tragen, culpae affinem esse, Cic. Jmdm etwas S. geben, crimini dare alicui alqd; crimen in alqm conferre; vitio vertere alicui alqd, id. sich etwas zu Schulden kommen lassen, culpam merere, commere; culpam in se admittere, Ter. culpam committere (auch admittere alqd in se; committere alqd, Cic. doch sagt das erstere mehr; s. *Ecl. Cic. p. 27. u. Herzog zu Caes. B. G. III, 9.*); delinquere, peccare alqd, Cic. wenn man sich ein Versehen hat zu Schulden kommen lassen, si qua culpa commissa est, id. welches Vergehen habe ich mir zu Schulden kommen lassen? quod in me facinus admisi? id. der Uebel größtes ist die S., nullum est magnum malum praeter culpam, id. *Fam. VI, 4. Ist Schuld sov. als Ursache, Hinderniß* (doch nur dann, wenn der Erfolg und das, was den Grund davon enthält, etwas Böses ist), *causa; impedimentum, id. z. B. die S. von etwas haben, tragen, sustinere alcis rei culpam, id. was ist S. daran? quid in causa est? quid rem impedit? quid est impedimento? id. Einet schiebt die S. auf den Andern, causam alter in alterum confert, Liv. II) mit dem herrschenden Begriffe der Verbindlichkeit: 1) im weitern Sinne, jede Verbindlichkeit, die ich zu leisten schuldig bin; z. B. der Natur die S. bezahlen, *naturae debitum reddere, Nep. de Reg. I. dem Vaterlande, solvere patriae,****

triae, quod debes, *Cic. Marc. 9.* ich bin noch in deiner *S.*, est, reliquum est, quod tibi debeam, solvam; restat officium tibi praestandum. 2) eine Geldsumme, welche man einem Andern zu bezahlen verbunden ist, debitum; pecunia debita, credita; aes alienum (dieses Wort ist das gewöhnliche u. steht öfter als die vorhergehenden); nomen (Schuldposten), sowohl in Hinsicht des Creditor's als des Debitor's), *Cic. creditum, Sen. die ganze S., solidum, Cic. Tac. Ulp.* große, starke Schulden, aes alienum magnum, *Cic. aëris alieni magnitudo, Sall. Cat. 33.* kleine, parva nomina, *Cic. Rosc. Com. 1.* Schulden machen, aes alienum facere, *Cic. Liv. contrahere, Cic. conflare, Sall. neue, novum aes alienum contrahere, Cic. in S. gerathen, in aes alienum incidere, id. sie geriethen in so große Schulden, in tantum aes alienum inciderunt, id. Cat. 1, 9.* Schulden haben, in Schulden stecken, habere aes alienum; esse in aere alieno; obaeratum esse, *id. große Schulden haben, premi aere alieno; laborare ex aere alieno, Caes.* die alten Schulden nicht bezahlen können, in veteres aere alieno vacillare, *Cic. Cat. II, 10.* die Schulden wachsen unter den Zinsen an, aes alienum usuris cumulatur, *Liv. II, 23.* ich war immer in den Gedanken, daß du in meiner *S.* seyst, semper sic in animo habui, te in meo aere esse, *Cic. Fam. XIII, 62.* drückende Schulden haben, aere alieno oppressum esse, *id. aere al. demersum esse; fenore obrui, Liv.* bis über die Ohren in Schulden stecken, animam debere, *Ter. Phorm. IV, 3, 56.* Jmdn in große Schulden stecken, obruere alqm aere alieno, *Cic.* Jmdn in Schulden stecken, obstringere alqm aere alieno, *Brut. ap. Cic. Fam. XI, 10.* sich von Schulden frei, lösmachen, ex aere alieno exire; aere alieno liberari, *id. einen Andern, liberare alqm aere alieno, id. Schulden bezahlen, berechtigten, aes alienum solvere, Sall. dissolvere, Cic. exsolvere, Caes. debita solvere; nomina solvere, dissolvere, exsolvere, expedire, Cic.* die ganze *S.* bezahlen, solidum solvere, *id. eine S. einfordern, nomen exigere, id. Verr. I, 10.* die ganze *S.* fordern, in solidum appellare, *Tac. Ann. VI, 17.* Jmdm die *S.* schenken, donare alicui aes alienum, *Cic.* die Schulden seiner Freunde übernehmen, aes alienum amicorum suscipere, *id. Off. II, 16.* sein Vermögen in ausstehenden Schulden haben, pecuniam in nominibus habere, *id. Verr. V, 5.* Jmdn wegen einer *S.* mahnen, compellare alqm de nomine, *id. eine S. in die Bücher eintragen, nomen referre in adversaria, id. Rosc. Com. 3.* Schulden ausräumen, nomina expungere, *Plaut. Cist. I, 3, 40.* alte Schulden mit neuen Schulden bezahlen, vorsura sol-

vere, *Cic. Att. V, 1, 15. v. dissolvere, id. Tusc. I, 42. s. Gronov. de sestert. p. 535.* Bremi zu *Nep. Att. 2.* Schulden halber, wegen Schulden, prae aere, *Cic. propter aes alienum. an eine S. erinnert werden, aëris alieni admoneri, id. Top. 1.*

Schuldbewußt, *Adj. conscius culpae, Cic. auch bloß conscius, Sall. Cat. 14, 2.*

Schuldbrief, der, cautio pecuniarum, chirographi, *Cic. bei Neuern: literae cambiales. ist es Wechselbrief, sygrapha, Cic. s. auch Handschrift.*

Schuldbuch, das, tabulae, adversaria, in quibus debita consignata sunt. neue Schuldbücher, tabulae novae, *Cic. s. Benefic zu Cic. Cat. II, 9, p. 150.*

Schuldbürge, der, fideiussor pro debito, *Id. od. praes, Cic.*

Schuldentforderung, die, nominum exactio, *Cic.*

Schulden, das, s. Schuldigseyn, das.

Schuldenfrei, *Adj. aere alieno solutus, liberatus. sich s. machen, se liberare aere alieno; nomina dissolvere, expedire, nach Cic.*

Schuldentlast, die, magnitudo aeris alieni, quod quis contraxit, conflagit. eine *S.* haben, aere alieno obrutum esse, *Cic. nie war die S. größer, nunquam maius aes alienum fuit, id. Off. II, 24.*

Schuldentilgung, die, im Römischen Sinne, tabulae novae, *Cic.*

Schuldforderung, die, nomen, *Cic.*

Schuldfrei, *Adj. 1) unschuldig, s. Schuldlos. 2) ohne Schulden, s. Schuldfrei.*

Schuldherr, s. Gläubiger.

Schuldienner, s. Schullehrer.

Schuldienst, s. Schulamt.

Schuldig, *1) Adj. 1) der ein Vergehen, Verbrechen auf sich hat, noxius (auch nocens, von dem Urheber, von der Ursache eines Schaden, physisch; Griech. βλαβερός); sons (Griech. ὄσιος, mit moralischer, bes. juridischer Beziehung, der Verurtheilte od. Verurteilungswürdige); reus (ein vor Gericht Angeklagter, mag er wirklich schuldig seyn od. nicht; der vor einem Criminalgericht Angeklagte hieß accusatus), Cic. eines Verbrechens s. seyn, reum esse alcis sceleris, de alqo scelere; culpa sceleris teneri, id. delictum in se admisisse, Ter. einer Verschwörung, coniurationis noxium esse, Tac. überhaupt s. seyn, in culpa esse; culpam sustinere; culpa est in alqo, Cic. sich eines Vergehens, Verbrechen s. machen, in se admittere facinus, id. delictum, Ter. maleficium admittere, Cic. auch scelere obligari, se obstringere, id. nicht s. seyn, insontem esse; abesse, remotum esse a culpa; vacare, vacuum esse, carere culpa, id. mit für s. erklärt werden, referri inter reos, id.*

2) et-

2) etwas zu leiden verpflichtet; 3. B. des Todes s. seyn, *mortis, capitis reum esse; capitis poenam commeruisse*, nach *Cic.* 3) vermöge einer Pflicht zu etwas verbunden, in einer Pflicht gegründet, *obligatus; devinctus; obstrictus; debitus; meritus; Cic.* etwas Jmdm s. seyn, *debere alicui alqd, id.* Dank, Mitleiden, *gratiam, misericordiam debere alicui, id.* dem Vaterland bezahlen, was man ihm s. ist, *patriae, quod debes, solvere, id. Marc.* 9. die schuldtige Achtung gegen Jmdn aus den Augen setzen, *non ea, qua debeo, qua par est, observantia alqm colere; non ita, ut debeo, colere et observare alqm; observantiam, reverentiam, quae debetur alicui, negligere*, nach *Cic.* schuldtiger Maßen, ut debeo; ut par est, *Cic.* schuldtige Strafe leiden, *poenam debitam solvere; p. meritam luere, id.* Jmdm den schuldtigen Dank abstatten, erweisen, *meritam debitamque gratiam alicui referre, id.* schuldtige Ehrenbezeugungen, *debiti honores, id.* 4) verpflichtet, Geld oder Geldeswerth Jmdm zu erstatten, *obligatus; debens, Cic.* Jmdm etwas s. seyn, *debere alicui alqd, id.* Geld, *pecuniam debere alicui, id.* Auch kann in diesem Falle debere allein stehen; 3. B. bezahle, was du s. bist, *solve, quod debes, id.* Auch sagt man im Deutschen *absolute*: s. seyn; 3. B. Jmdm s. seyn, *debere, id.* viel, *obae ratum esse; aere alieno oppressum esse, id.* ex aere alieno laborare, *Caes.* Im weitern uneig. Sinne sagt man: Jmdm eine Antwort s. seyn, *vondum rescriptis ad alcjs literas, Cic.* sie s. bleiben, *non respondere alcjs epistolae, id.* Panaetius ist die Erfüllung seines Versprechens s. geblieben, *Panaetius non id exsolvit, quod promiserat, id. Off. III, 2.* Jmdm nichts s. bleiben, *par pari referre, Ter.*

* Schuldiger, s. Schuldner.

Schuldigkeit, die, 1) der Zustand der pflichtmäßigen Verbindlichkeit, *officium, Cic.* od. *quod meum, tuum est; auch quod debeo, debes. ich halte es für meine S., meum esse puto, id.* 2) das, wozu man pflichtmäßig verbunden ist, *officium, Cic.* 3. B. seine S. thun, beobachten, *officium suum facere, Ter.* officium conservare, *exsequi; officio non deesse, Cic. facio, quod me decet, Ter.* er that seine S., in officio est, *Cic. Fam. XIV, 1, 7.* seine S. nicht thun, *deesse officio; deserere officium; discedere ab officio, id.* aus S. etwas thun, *officio adductum, commotum facere alqd; dare, tribuere alqd officio, nach Cic.* s. Pflicht.

Schuldig seyn, das, 3. B. von Geld, *debitio pecuniae, Cic. Planc. 28.* des Dankes, *deb. gratiae, ibid.*

Schuldflage, die, *actio pecuniaria, Ict.*

Schuldlos, s. Unschuldg.

Schuldlosigkeit, s. Unschuld.

Schuldmann, s. Schuldner.

Schuldner, der, *debitor, Cic.* debens, *Sen.* auch *nomen, Cic.* *obaeratus* (der sehr verschuldet ist; s. Herzog zu *Caes. B. G. I, 4.*), *Caes.* ein guter, sicherer S., *nomen bonum, Cic.* ein schlechter, böser S., *n. non bonum, id. nom. malum, Col.* *Sen.* auch die besten S. werden schlechte S., wenn sie nicht gemahnt werden, *vel optima nomina non appellando fiunt mala, Col. I, 7, 2.* für einen guten S. gelten, *bonum nomen existimari, Cic. Fam. V, 6.* Jmds S. seyn, *debere alicui alqd, id.* von Jmdm ein großer S. seyn, *multa debere alicui, id.* dem S. die Schulden schenken, *debitori debitas pecunias condonare, id. Off. II, 22.* Auch uneig.; 3. B. er ist mein S., *ille mihi debet, id.* ich bin dein größter S., *nemini plus debeo quam tibi, id.*

Schuldnerin, die, *debitrix, Ulp.* quae alicui debet, *pecuniam debet.*

Schuldopfer, das, *sacrificium piacularo, Bau.*

Schuldpost, die, *nomen, Cic.* kleine Schuldposten eintragen, *parva nomina in codicem referre, id. Rosc. Com. 1.* er gesteht, daß er diese S. nicht im Ein- und Ausgabebuche verzeichnet habe, *non habere se hoc nomen in codice accepti et expensi relatum confitetur, ibid. 2.* Schuldposten einfordern, *nomina exigere, id.* ins Reine bringen, berichtigen, *nomina expedire, exsolvere, id. Att. XVI, 6.* eine S. auf Jmdn schreiben, *nomen in alqm transcribere, Liv. XXV, 7.*

Schuldregister, das, *index, tabulae nominum.*

Schuldsache, die, *causa pecuniaria, Ulp.*

Schuldschein, der, *tabella, scida debita pecuniae testis.*

Schuldthurm, der, *turris, in qua includuntur obaerati, qui nomina expedire nequeunt.*

Schuldverschreibung, die, a) die man selbst unterschrieb u. mit seinem Ringe besiegelte, *chirographum, Iuv. Suet. Quint.* b) wenn beide Theile, Schuldner und Gläubiger, sie unterzeichneten und eine Copie davon erhielten, *syngrapha (s. Ascon. in Verr. I, 36.* also förmliche Contracte, wie unsere Wechselbriefe, während chirographum keinen eigentlichen Contract bezeichnet, sondern nur ein gemeines Beweismittel; s. Savigny in den *Berl. Abh. histor. philol. Klasse, 1816 — 17, S. 296.*), *Cic.* auch *nomen Hor. Sat. I, 2, 16.*

Schule, die, 1) der Ort, wo bes. junge Leute in nützlichen Kenntnissen und Kunstern unterrichtet werden, *schola; ludus; 1. li-*

1. literarum; 1. discendi, *Cic.* 1. literarius, *Quint.* auch gymnasium; Athenaeum; Lyceum. im Gegens. des öffentlichen Geschäftslebens (pulvis, sol): umbrae; umbraculum, *Cic.* 3. B. Demetrius Phalereus war aus der S. des Theophrast hervorgegangen, Demetrius Phalereus processerat e Theophrasti umbraculo, *id. Brut.* 9. auch mit Anspielung auf die Kampf- und Ringplätze der Jünglinge: palaestra, *id.* 3. B. aus den Schulen der Rhetoren hervorgehen, ex rhetorum palaestris prodire, *Wytenb.* eine hohe S., Academia; literarum universitas; auch schola maior, *Eichst.* eine kleine, niedere, schola minor, *Quint.* die S. eines Künstlers, officina, *Cic.* in die S. gehen, scholam adire, *Val. Max.* sch. frequentare, *Sen.* in ludum literarium ire, *Plaut.* in l. 1. itare, *Plin.* auditiones obire, *Gell.* XIX, 8. aus der S. gehen, kommen, e ludo ire, *Plaut.* ex auditione venire, *Sen. egredi, Gell.* in der S. sitzen, in schola sedere, *id.* assidere, *Cic.* in der S. sitzen und zuhören, sedere in schola auditioni operantem, *Plin.* XXVI, 2, 6. eine S. eröffnen, anlegen, ludum aperire, *Cic.* eine S. haben, halten, ludum literarium exorere, *Tac. Ann.* III, 66. das Haus des Sokrates stand gleichsam wie eine S. und Werkstätte der Beredsamkeit ganz Griechenland offen, Isocratis domus eunctae Graeciae quasi ludus quidam patuit atque officina dicendi, *Cic. Brut.* 8. Jmdn in die S. führen, bringen, ducere alqm in scholam, *id.* einen Knaben der öffentlichen S. übergeben, puerum tradere scholarum frequentiae, *Quint.* I, 2. *init.* puerum publicae scholae disciplinae atque institutioni committere erudiendum. Ze manden in eine öffentliche S. schicken, stadia alqis extra limen proferre, *Plin. Ep.* III, 3, 3. aus der S. ins Lager, ins Feld gehen, e ludo ad exercitum proficisci, *Cic.* ein Mann, der S. hat, homo e schola politus; vir doctus, literatus, *id.* ähnlich: doctrinis eruditum esse, *id.* In weiterer Bed. ist Schule auch disciplina; 3. B. Jmdn zu einem in die S. schicken, tradere alqm alicui in disciplinam, *id. Div.* I, 41. was er mußte, wußte er aus der S., quidquid habuit, ex disciplina habuit, *id.* aus seiner S. gingen scharfsinnigere Kritiker hervor als aus der eines Andern vor ihm, ex eius disciplina plures acutiores critici prodierunt quam ex cuiusquam ante illum, *Ruhnk.* In noch weiterer Bed.; 3. B. zu Jmdm in die S. gehen, in disciplinam alicui se tradere, *Cic. Phil.* II, 2. Sprüchw.: aus der S. schwagen: a) eig., ennuitiare, efferre, quae intra scholae parietes acciderint. b) uneig., Heimlichkeiten austragen, silenda ennuitiare, *Liv.* 2) in weiterer, uneig. Bed., eine Veranstaltung, wodurch Jmd

zu etwas gebildet wird, disciplina, *Cic.* 3. B. die S. der Geduld, disc. patientiae, nach *Cic.* des Krieges, disc. bellica, militiae, *Cic.* der Tugend, disc. virtutis, *id.* des Gehorsams, locus, occasio, ubi obedire, parere aliis discas. die S. zu irgend einer Fertigkeit, occasio, copia, opportunitas alqis artis discendae, *Doer.* 3) Lectio, schola, *Cic.* S. halten, scholas habere; operam dare inventuli erudiendae, informandae, instituendae; auch docere atque erudire iuventutem, *id.* aetatem puerilem artibus ad humanitatem informare, *id. Arch.* 3. bei Jmdm S. haben, uti alqis disciplina, institutione; operam dare alicui praepetori; uti alqo magistro, praepetore, nach *Cic.* die Schulen veräumen, negligere, praetermittere scholas. die S. ist aus, scholae finitae sunt. die Schulen anfangen, initium facere scholarum habendarum; auch scholas aperire. 4) die Personen in der Schule, Lehrer und Schüler; 3. B. die S. geht mit zur Leiche, magistri cum discipulis prosequantur funus. 5) Schüler, Anhänger eines großen Lehrers, Meisters, schola; disciplina; secta, *Cic.* auch familia, *id.* 3. B. alle Schulen der Philosophen werden schreien, omnes scholae philosophorum clamabant, *id. de Or.* I, 13. die Schulen der Aerzte waren lange entzweit, diu dissiderunt scholae medicorum, *Plin.* XXIX, 1, 5. welche Gegner des Plato und Sokrates und dieser ganzen S. sind, qui a Platone et Socrate et ab ea familia dissident, *Cic. Tusc.* I, 23. die Stoische S., Stoicorum disciplina, *id. Brut.* 25. Carneades, ein Philosoph der akademischen S., Carneades, academicus sectae philosophus, *id. de rep.* III, 5. Niemand gibt einer philosophischen S. Beifall außer der, zu welcher er sich selbst bekennt, nemo ullam philosophiae disciplinam probat, praeter eam, quam ipse sequitur, *id. Acad.* IV, 3. Bef. sagt man S. von den sämtlichen Matern eines Landes, in deren Werkten man einerlei Geschmac findet.

Schüler, der, 1) jeder Lernende, discipulus; disciplinae alqis alumnus, *Cic.* auch bloß alumnus, *id.* od. auditor, *id.* f. *Goerenz. ad Cic. Fin.* IV, 22, p. 497. Zuw. steht auditor u. discipulus bei *Cic.* verbunden; f. *Cic. Div.* I, 23. S. von Ze mandem seyn, disciplina, institutione alqis uti; auditorem, alumnus esse alqis; praepetis, institutione alqis imbn, conformati, fingi; audire alqm; uti alqo magistro, praepetore; discere ab alqo, nach *Cic.* er ist meßa S. gewesen, ex mea disciplina profectus est, *Ruhnk.* In weiterer Bed.; 3. B. ein S. des Zeno seyn, esse a Zenone, *Cic.* f. *Goerenz. ad Cic. Fin.* IV, 3, 7. Kühner, *ad Cic. Tusc.* II, 3, 7. ein fleißiger S. von Jmdm seyn, diligen-

ligenter audire alqm; frequentem esse alcjs auditorem, *Cic.* Lucius Mummius war ein S. der Stoffschen Schule, *Luc. Mummius fuit doctus ex disciplina Stoicorum, id. Brut. 25.* S. des Aristoteles, des Zeno, ab Aristotele profecti, *id. Inv. I, 35.* a Zenone profecti, *id. Div. I, 3.* wir sind S. der Griechen, nos docti sumos a Graecia, *id.* 2) der eine Schule besucht, scholasticus; besser: scholae alcjs alumnus; qui utitur alcjs scholae disciplina et institutione. ein neuer S., novitius scholae; scholasticus advena; recens in scholam deductus. die S. der ersten, zweiten, dritten Classe, primani; secundani; tertiani. 3) jeder Anfänger, tiro, *Cic.* noch S. in etwas seyn, adhuc tironem, rudem esse in alqa re, *id.*

Schülerchen, das, etwa tirunculus; od. parvus discipulus.

Schülerhaft, 1) *Adj.* tironis; puerilis; vix tironem dignus, *Bau.* II) *Adv.* tironis more, modo, *Bau.*

Schülerin, die, discipula, *Quint.* quae utitur alcjs disciplina, institutione, nach *Cic.* s. Schüler.

Schulexamen, der, examen scholasticum; tentamen scholasticum; exploratio, tentatio iuventutis scholasticae, *Bau.* es ist S., explorantur, spectantur iuventutis scholasticae in optimis literis profectus, progressus.

Schulfähig, *Adj.* maturus, aptus scholae, *Bau.* qui scholae, disciplinae, institutioni scholasticae tradi, qui in scholam mitti potest.

Schulfähigkeit, die, matura, apta scholae aetas, firmitas, *Bau.*

Schulferien, die, feriae, vacationes scholasticae.

Schulfeyerlichkeit, die, sollemnia scholastica.

Schulfest, das, sollemnia scholastica.

Schulfrage, die, quaestio scholastica.

Schulfreund, der, 1) ein Freund der Schule, fautor scholae; qui bene cupit, bene vult scholae; qui consultat scholae rationibus. 2) Freund von der Schule her, quicum in schola amicitiam iunximus, copulavimus. ist es Mitschüler, condiscipulus, *Nep. Cic.* er ist ein sehr guter S. von mir, mecum a condiscipulatu vixit conianotissime, nach *Nep. Au. 5.*

Schulfreundschaft, die, amicitia scholastica, *Quint. I, 2, 20.* am. in schola inncta, copulata; usus e schola contractus.

Schulfuchs, der, 1) ein neuer Student, recens ex schola in academiam (in scholam) delatus. 2) Pedant, s. d. Art.

Schulfuchserci, die, inepta erudi-

tionis ostentatio; minutiae, nugae scholasticae.

Schulgebäude, das, aedificium scholis habendis destinatum; schola.

Schulgefängniß, das, carcer scholasticus.

Schulgehülfe, der, socius, administrator in scholis habendis; auch hypodidascalus, *Cic.*

Schulgeld, das, minervale, *Varr.* honos, pretium pro institutione.

Schulgelehrsamkeit, die, doctrina, eruditio scholastica; doctrina, quae decet, ornat hominem scholasticum; literae, artes humaniores, elegantiores; tabelnd: subtilitas umbratilis, *Ern.*

Schulgelehrte, der, homo scholasticus, *Ruhnk.* tabelnd: homo umbraticus, *id.*

Schulgerecht, *Adj.* ex artis praeceptis, regulis; artis regulis conveniens, consentaneus; subtilis. ein schulgerechtes Pferd, equus condocofactus. kein schulgerechter Philosoph, sapiens (d. i. philosophus) abnormis, *Hor. Sat. II, 2, 3.*

Schulgesell, s. Schulcamerad.

Schulgeseß, das, lex scholae lata,

scripta; lex scholastica.

Schulgezänk, das, tricae, nugae, pugnae scholasticae.

Schulhalter, s. Schullehrer.

Schulhaus, das, 1) die Schule, schola. 2) das Schulgebäude, aedificium scholasticum.

Schulhof, der, area, aula scholastica.

Schuljahr, das, annus scholasticus.

die Schuljahre, tempus in schola agendum.

Schulinspection, s. Schulaufsicht.

Schulinspector, s. Schulaufscher.

Schuljüngend, die, iuventus scholastica; pueri, iuvenes in scholae disciplinam traditi.

Schuljunge, der, puer de schola.

Schulkind, das, puer, puella e schola; qui, quae scholae traditus, tradita est.

Schulkleid, das, vestis scholastica.

Schulknabe, s. Schuljunge.

Schulkrum, der, nugae scholasticae; crepundia scholastica, *Bau.*

Schulkrankheit, die, valetudo ficta, simulata, causaria, *Bau.*

Schulleben, das, vita scholastica. in Hinsicht der Beschäftigungen: studia scholastica, umbratica, *Plin. Ep.*

Schullection, die, lectio in schola habenda; scholae. seine S. lernen, dictata perdiscere, *Cic. Q. Fr. III, 1.*

Schullehrer, der, magister, doctus scholae, ludi literarii; auch ludi magister, *Cic. N. D. I, 26.*

Schullehrerseminar, das, seminarium

narium futuris scholarum magistris destinatum.

Schullied, das, canticum scholis factum; canticum scholasticum.

Schulmädchen, das, puella de schola.
Schulmann, der, magister scholae; auch homo de schola, *Cic. de Or. II, 7.* ludi magister, *id.* homo scholasticus, *Wytenb.* qui iuventuti scholasticae erudiendae, instituendae operam dat. mit dem Nebenbegriffe des Pedanten: doctor umbraticus, *Ruhnk.* ein guter *S.*, magister bonus, idoneus, peritus, *Cic. m.* cum fructu elaborans in conformanda iuventute. Jünglinge zu guten Schulmännern bilden, iuvenes ad munus scholasticum recte obeundum conformare, *Ern.* ein *S.* werden wollen, paratum esse ad rem scholasticam administrandam, *id.*

Schulmäßig, I) *Adj.* scholasticus; schola dignus. II) *Adv.* more, ex more scholae; ut assolent in schola.

Schulmeister, der, magister scholae; ludi magister, *Cic.* auch doctor umbraticus, *Peir.*

Schulmeistern, *v. intr. u. v. tr. 1)* ein Schulmeister seyn, ludi magistrum esse. 2) *unelg.*, in einem belehrenden Tone und auf eine anmaßende Weise meistern, tadeln, ad praecipienda rationem delabi, *Cic. Q. Fr. I, 1, 6.* tanquam magistrum persequi alqd, *id. de rep. I, 24.* severe, superbe, arroganter iudicare alqd.

Schulmonarch, der (ironisch), doctor scholasticus inepte gravis; *od. Orbilius* (ein strenger, sehr ernstet), *Hor.*

Schulordnung, die, ratio, formula, lex rei scholasticae; auch leges scholasticae; ordinatio scholastica.

Schulpatron, der, patronus scholae. die Schulpatrone, im höhern Sinne des Wortes, Musarum praesides et custodes, *Ruhnk.*

Schulpferd, das, equus condocefactus, domitus.

Schulplan, der, formula, lex, ordo scholarum habendarum.

Schulpredigt, die, concio scholastica.

Schulprobe, die, specimen, periculum artis, doctrinae scholasticae.

Schulprogramm, das, libellus ad sollemnia scholastica indicenda scriptus; programma scholasticum.

Schulprüfung, *f. Schuleramen.*

Schulrath, der, 1) als ein Collegium, senatus res scholasticas administrans; sen. scholasticus. 2) ein einzelnes Mitglied, a consiliis rei scholasticae; consiliarius scholasticus.

Schulrechnung, die, rationes scholasticae, *Bau.*

Schulrector, *f. Rector.*

Schulrectorat, *f. Rectorat.*

Schulrede, die, oratio; declamatio scholastica.

Schulredner, der, orator, declamator scholasticus.

Schulregister, das, album scholasticum, *Bau.*

Schulreglement, *f. Schulordnung.*

Schulsache, die, res scholastica.

Schulschrift, die, commentatio scholastica.

Schulstand, der, ordo scholasticus, *Ruhnk.*

Schulstaub, der, pulvis scholasticus, *Muret.* im *S.* alt werden, in pulvere scholastico consensescere, *id.* Unz. *elg.*, molestia scholastica.

Schulstolz, der, animus eruditione, literis superbiens, inflatus; fastus scholasticus, paedagogicus.

Schulstrafe, die, poena scholastica.

Schulstube, die, conclave scholis habendis; auch auditorium, *Quint.*

Schulstunden, die, studia; literae, quae in scholis potissimum coluntur, tractantur; auch wohl scholastica et umbra-rica studia, nach *Plin. Ep. IX, 2, 3.*

Schulstunde, die, schola. die Schulstunden, scholae, *Cic.* dieselben besuchen, adesse, interesse scholis.

Schulter, die (**Schulter** bezeichnet das Bein, worin der Arm eingefügt ist, Achsel aber den Theil der Fläche, auf welcher der Hals steht u. noch den obern Arm ausmacht), humerus, *Cic.* bei größern Thieren auch armus (daher die Regel: armus brutorum est, humerus rationale fruentium), *Plin.* breite, schmale Schultern haben, humeris esse latis, *Varr.* demissis, *Ter.* starke Schultern, humeri fortes, *Virg.* etwas auf seinen Schultern tragen, zurücktragen, humeris suis alqd portare, *Hor. ferre, Tac.* gestare, sustinere, referre, reportare, *Cic.* auf deren Schultern er getragen wurde, quorum per humeros sustinebatur, *Tac.* Jmdn auf seine Schultern nehmen, efferre alqm in humeros, *Cic. de Or. I, 53.* attollere alqm humeris, *Liv.* einen lebendigen Stier auf den Schultern tragen, vivum bovem humeris sustinere, *Cic. Sen. 10.* die Pfelle hängen von den Schultern herab, pendent de humeris sagittae, *id. Verr. IV, 34.* die Mähnen verbreiten sich über den Hals bis auf die Schultern, iuba per colla ad humeros diffunduntur, *Col. VIII, 2.* Auch *uneig.*; z. B. den ganzen Staat auf seinen Schultern tragen, universam rempublicam humeris sustinere, *Cic. Flacc. 37.* die ganzen Volksversammlungen, tota comitia humeris suis sustinere, *id. Mil. 9.* etwas auf seine Schultern nehmen, suscipere alqd, *id.* auch recipere alqd in se, *id.* die Schultern sind zu schwach für diese Last, humeri huic oneri sustinendo impares sunt.

Schulterbein, das, os humeri. die Schulterbeine, scoptula, *Cels.*

Schulterblatt, das, a) von Menschen, scapula, *Cels.* b) von Thieren, scapula, *Varr.*

Schulterhöhe, die, acromium, *T. z.*

Schulterkissen, das, calcita humeris fulciendis, *Bau.*

Schultern, *v. tr.* in humerum efferre, humeris iniicere, humeris acclinare alqd. das Gewehr s., sclopetum humero acclinare, in humerum reiicere.

Schultheiß, der, etwa comarchus, *Plaut.* vici magister, *Gesner.* od. mit dem spätern Ausdrucke: scultētus.

Schultheologie, die, theologia scholastica.

Schulton, der, agendi, docendi ratio, qualis in scholis esse solet.

Schultyrann, der, immisericors paedagogus, *Ruhnk.* od. Orbilius, *Hor. Ep. II, 1, 71.*

Schulübung, die, exercitatio scholastica; antiker: exercitatio umbratilis, *Cic. de Or. I, 34.* im Reden, declamatio, *id. Tusc. I, 4.*

Schulunterricht, der, institutio scholastica.

Schulverbesserung, die, scholarum, rei scholasticae emendatio; res scholasticae melius, sapientius insituendae, institutae.

Schulverfassung, die, ratio, formula, lex, instituta scholae.

Schulverwalter, der, qui administrandis scholae redditibus praefectus est. In ökonomischer Hinsicht: oeconomus scholasticus; oec. schoiae.

Schulvorsteher, der, praefectus, praeses, curator scholae; auch ludi magister, *Cic. N. D. I, 26.*

Schulwesen, das, res scholastica. das S. ordnen, einrichten, rem scholasticam ordinare, *Ern.*

Schulwissenschaft, die, eruditio, doctrina scholastica; studia philologica; studia doctae, eruditae antiquitatis; studia humanitatis.

Schulwitz, der, ingenium disciplina, institutione scholastica conformatum, expositum.

Schulwohnung, die, habitatio, habitandi locus in ipsa schola.

Schulze, s. Schultheiß.

Schulzeit, die, tempus scholae, *Quint.* tempus studiis scholasticis dicatum, destinatum; tempus in scholae spatiis consumendum, ponendum.

Schulziererei, die, ineptiae scholasticae, *Ruhnk.*

Schulzimmer, s. Schulstube.

Schulzucht, die, disciplina scholastica. die S. durch neue Gesetze besser einrichten, disciplinam novis legibus rectius constituere, *Ern.*

Schund, der, 1) Roth, stercus; foria, *Varr.* 2) schlechte, untaugliche Sachen, quisquiliae.

Schundgrube, die, sterquilinium.

Schundkönig, der, latinarum cloacarumque purgator, *Firmic.*

Schuppen, schuppen, *v. tr.* stoßen, durch Stoßen aus dem Wege schaffen, pulsare; ictu, pulsando amoliri, promovere.

Schupp, der, ein mit Schieben verbundener Stoß, pulsus; propulsus. In dem einen S. geben, ictu impellere, protrudere alqm.

Schuppenchen, das, squamula, *Cels.*

Schuppe, die, 1) überhaupt, squama, *Cic.* mit Schuppen versehen, squamosus, *id.* mit Schuppen bedeckt, squamis obductus, *id.* sq. inectus, *Plin.* wie Schuppen, squamatim, *id.* 2) die Schuppen auf dem Kopfe, furfures, *Cels.*

Schuppen, *v. tr.* 1) mit Schuppen versehen, nur noch übtlich im *Particip.* geschuppt, squamis obductus, *Cic.* 2) der Schuppen berauben, desquamare; z. B. einen Fisch s., desquamare piscem, *Plaut.*

Schuppen, der, s. Schoppen.

Schuppenförmig, 1) *Adj.* squameus, *Virg.* II) *Adv.* squamatim, *Plin.*

Schuppennacht, die, in der Anatomie, sutura squamosa.

Schuppenpanzer, der, cataphracta, *Tac.*

Schuppenthier, das, bestia squamigera; s. auch Panzerthier.

Schuppicht, *Adj.* squameus, *Virg.*

Schuppig, *Adj.* squamosus; squamis obductus, *Cic.* squamiger, *Plin.*

Schur, die, 1) die Handlung des Scherrens, tonsura, *Col.* 2) Verdruß, Pöffen, s. d. Art.

Schüren, s. Anschüren.

Schürfen, *v. tr.* 1) s. Rizen. 2) im Bergbaue, nach Gängen, Flözen suchen, fodiendo quaerere venas metallicas; fossas agere.

Schürke, der, scelus; scelestus; furcifer; verbero, *Ter.* malus, *Plaut. Hor.* nebulo; nequam, *Cic.* o der S.! o hominem nequam! *id. Att. XV, 13.*

Schürkstreich, s. Schürkerei.

Schürkerei, die, flagitium; scelus, *Ter.* improbitas; nequitia, *Cic.* eine S. begehen, aliquid flagitii conficere, *Ter.*

Schürkfisch, 1) *Adj.* in scelestum, improbum hominem, in verberonem, in nebulonem cadens; scelesto conveniens. II) *Adv.* sceleste; improbe, *Cic.*

Schurz, der, subligaculum, *Cic.* S. bei den Römischen Kämpfern, campestre, *Hor.*

Schürzband, das, vinculum, quo mulieres se succingunt.

Schürze, die, praecinctorium; perizonium.

Schürzen, *v. tr.* 1) knüpfen, nectere;

re; iungero. 2) gärten, aufgärten, s. d. Art.

Schurzfell, das, etwa perizonium; subligaculum coriaceum.

Schuß, der, 1) in neutraler Bed.: a) schnelle, heftige Bewegung, impetus. im S. seyn, raere; ferri; impetu ferri. b) von Bewächsen, Schößling, stolo, *Plin.* 2) in activer Bed.: a) der Knall eines Schießgewehrs und die Handlung des Abdrückens, Losbrennens, ictus, *Liv.* od. ictus cum fragore. einen S. thun, ictum emittere. aus einer Flinte, Kanone, sclopetum, tormentum displodere. mit dem Bogen, arcu sagittam, telum emittere. sich zum S. fertig machen, ictum parare. zum S. kommen, ad teli coniectum venire, *id.* II, 31. der Hirsch fiel auf den ersten S., primo ictu corruit, concidit cervas. Sprüchw.: weit davon ist gut vor dem S., procul a Jove, procul a fulmine, *Prov.* b) der Zustand, wo man getroffen wird, ictus, *Cic.* 3. B. einen S. bekommen, ictu ferri, vulnerari. haben, ictu vulneratum, percussum esse. ein S., der leicht oder gar nicht trifft, ictus levis, vanus, *Liv.* Sprüchw.: einen S. haben, d. i. ein Narr seyn, non sanae esse mentis; non esse apud se. c) die Labung eines Schießgewehrs, glans plumbea cum pulvere nitrato; glans ad ictum tubo ignivomo inserta. einen S. aus der Flinte ziehen, glandem cum pulvere nitrato e sclopeto extrahere. d) die Richtung, wohin man schießt, ictus, *Liv.* iactus, *Curt.* teli coniectus, *Liv.* außer dem S., extra ictum, *Sen.* extra teli coniectum, *Petr.* seyn, extra iactum teli esse, *Curt.* in den S. kommen, venire in coniectum teli; *id.* auch sub ictum, iactum venire. e) bei den Bäckern, eine Zahl Brode, die der Ofen auf einmal faßt,ustus numerus panum in furnum mittendorum.

Schüssel, die, patina; lanx, *Cic.* catinum od. catinus, *Hor.* Die catini u. patinae waren in der Regel von Thon, die lanxes von Metall, bes. von Silber; s. Heindorf zu *Hor. Sat.* II, 4, 41. eine tiefe S., paropsis, *Suet.* eine breitere, soutra, *Cat.* Sprüchw.: die Gedanken in der S. haben, animus in patinis est, *Ter. Eun.* IV, 7, 46.

Schüsselchen, das, patella; catillus, *Hor.* scutula, *Mari.*

Schüsselheld, der, ein Schimpfwort, patinarius, *Suet. Vitell.* 17.

Schußfrei, *Adj.* ab ictu munitus, tutus; od. ab ictu telorum tutus, *Caes.* interior ictibus, *Liv.* XXIV, 34.

Schußlinie, die, iactus, coniectus telorum.

Schußwasser, das, aqua vulneraria.

Schußweite, die, teli-iactus, *Curt.* teli ictus, coniectus, *Liv.* II, 31. Auch

umschreibend; 3. B. die Feinde waren nur noch eine S. entfernt, hostes non longius aberant, quam quo telum adici posset, *Caes.* B. G. II, 21. s. das. Herzog u. Möbius. außer der S. seyn, extra teli ictum esse, *Liv.*

Schußwunde, die, vulnus telo, ictu teli ignivomi inslictum.

Schuster, s. Schuhmacher.

Schusterarbeit, die, opus sutorium.

Schusterhandwerk, das, sutrina, *Virg.* ars sutrina, *Plin.*

Schusterjunge, der, tiro in arte sutrina; sutor tirunculus; auch tabernae sutrinae alumnus, *Tac. Ann.* XV, 34.

Schusterkneif, der, scalprum sutorium.

Schusterladen, der, taberna sutrina, *Tac.*

Schustern, v. intr. sutrinam facere, *Virg.* sutoris artem exercere.

Schusterpech, das, pix sutoria.

Schustersehmel, der, sella sutoris.

Schustersehwarze, die, atramentum sutorium, *Plin.*

Schusterwerkstätte, die, sutrina, *Virg.* officina sutrina.

Schusterzweck, die, clavulus sutorius.

Schutt, der, rudus; rudera, *Suet.* unsere Wohnungen, unsere Tempel liegen im S., nostra tecta, nostra templa rudibus obruta iacent.

Schüttboden, der, granarium; tabulatum frumentis servandis.

Schütte, die, 3. B. Stroh, fascis, manipulus straminum.

Schütteln, v. tr. 1) zitternd hin u. her bewegen, quater, *Liv.* quassare, *Plaut.* concutere, *Ovid.* agitare, *Cic.* 3. B. das Pferd schüttelt oft die Mähne, equus saepe inibam quassat, *Enn.* den Speer s., hastam quassare, *Virg.* vom Fieber geschüttelt werden, aestu febriquo iactari, *Cic. Cat.* I, 13. die Glieder werden von Furcht geschüttelt, membra quassantur metu, *Sen. Trag.* den Arm s., brachium iactare, *Caes.* den Kopf s.: a) elg., caput concutere, *Ovid.* quassare, *Plaut. Trin.* V, 2, 45. b) uneig.: a) etwas verweigern, renuere alqd., *Hor.* 3) Bedenklichkeit andeuten, dubitationem prodere, significare capitis motu. Indm die Hände s., manus alqjs quassare, *Cic.* sich schütteln, cohorrescere. 2) durch Schütteln herab bringen, excutere; decutere; 3. B. Äpfel, Birnen s., mala, pira excutere. Sprüchw.: eine Rede aus dem Aermel s., ex tempore, subito dicere; non meditatam ad dicendum accedere. eine solche Rede, oratio extemporalis, *Quint. or.* subita, *Cic.*

Schütteln, das, = ung, die, quassatio, *Liv.* übr. durch Verba.

Schütten, 1) v. tr. 1) sich s., d. i. gerins

gerinnen, coire, *Varr.* coagulari; spissari, *Plin.* 2) in Menge und mit einer gewissen Festigkeit gießen; z. B. Korn in einen Sack s., secale in saccum infundere. Erde an die Wände s., arbores terra circumaggerare, *Plin.* Kessel aus dem Korbe s., mala e corbe effundere. Steine in eine Ecke s., lapides in angulum conicere. Auch steht es zuw. für ausgießen, hingießen, effundere; profundere. 3) uneig., Getreide entrichten, geben, frumentum imperatum conferre, congerere. 11) v. intr. ergiebig seyn, geben; z. B. das Getreide schüttet dieses Jahr reichlich, frumenta hoc anno secunda sunt granis, largam copiam granorum supeditant.

Schüttern, v. intr. concuti; quati; quassari; im höhern Grade: agitari; contremiscere; z. B. vor Lachen schütterte ihm der Bauch, effuso cachinno venter ei concutiebat. der Fisch schütterte, mensa contremiscere, labare coepit. die Erde schüttet, terra quatitur, *Sen.*

Schüttern, das, ist es Zittern, tremor, *Cic.* übr. durch *Verba.*

Schutthausen, der, acervus ruderrum; oder bloß rudera, *Suet.* parietinae (von zerstörtem Gemäuer), *Cic.*

Schuttkarren, der, carrus rudere onustus.

Schutz, der, 1) im Wasserbaue, ein Wehr mit einer Schutthüre, etwa cataracta, *Plin. Ep. choma, Ulp.* 2) Abhaltung, Abwehrung jedes Uebels, jedes Nachtheiligen, tutela (den man in der Aufsicht u. Obhut eines Mächtigen findet); praesidium (bes. Beschüzung durch Waffsen, mächtigen Einfluß); defensio; propugnatio, *Cic.* der natürliche S. einer Stadt, nativa praesidia urbis, *id. de rep.* II, 6. In weiterer Bed., fides (mit dem Nebenbegriffe der Zuverlässigkeit); patrocinium (die Hülfe, der Beistand, den ein Mächtigerer, ein Höherer einem Niedern, Schwächern leistet); clientela (in Bezug auf das Verhältniß der Röm. Klienten zu ihren Patronen), *id.* bildl. arx (ein Schutz-, Zufluchtsort), *id.* z. B. der S. der Freunde, der Provinzen, arx amicorum, provinciarum, *id.* S., Sicherheit von Seiten des Staates, fides publica, *id.* Athen ist, steht im S. des Apollo, Athenae sunt in tutela Apollinis, *id. N. D.* III, 22. sie sollten hinter hölzernen Mauern S. suchen, moenibus ligneis se munirent, *Nep. Them.* 2. Jmdm dem S. des Volkes empfehlen, commendare alqm tutelae populi, *Cic. de Or.* I, 53. die Götter, unter deren S. die Gegend stände, dii, quorum tutelae loca essent, *Liv.* I, 6. S. gewähren, geben, tutelam habere, praestare, *Plin.* öffentlichen, von Seiten des Staates, fidem publicam dare, *Cic.* Jmdm S. gewähren, verschaffen, praesidio esse alicui; prae-

sidium alicui ferre, *Cic.* besteht dieser S. aus Bewaffneten: praesidii seipre alqm, *id. de rep.* I, 44. auch tueri, defendere alqm, *id.* Jmdm in S. nehmen, alqm in fidem recipere, *id.* accipere, *Liv.* patrocinium alcjs suscipere, *Cic.* alqm in clientelam recipere, *Plin.* auch protegere alqm, alqd, *Cic. Liv.* eine bestimmte Meinung in S. nehmen, certam quandam sententiam tueri, *Cic.* sich in Jmds S. begeben, in fidem et clientelam alcjs se committere, *Ter.* se conferre, *Cic.* dare se in alcjs clientelam, *Ter.* er begab sich in meinen S., in clientelam et fidem se nobis dedit, *id. Eun.* V, 8, 9. seine Güter Jmds S. anvertrauen, bona fidei alcjs permittere et mandare, *id. Andr.* I, 5, 61. sich Jmds S. empfehlen, se commendare alicui in fidem et clientelam, *id. Eun.* V, 2, 45. Jmdm eines Schutze übergeben, alqm tradere in fidem et clientelam alcjs, *Liv.* in Jmds S. stehen, esse in alcjs clientela, *Cic.* in alcjs fide et clientela esse, *Caes.* S. bei Jmdm finden, praesidium est mihi in alqo, *Ter.* Jmds S. ansehen, fidem alcjs implorare, *Liv.* antusen, f. alcjs invocare, *Tac. Suet.*

Schutzbefohlene, der, in Rom, cliens, *Cic.*

Schutzblattern, s. Kuhpocken.

Schutzbret, das, z. B. am Bette, pluteus, *Mart.* an Thürmen, plateus, *Caes.* am Wasser, catarracta, *Plin. Ep.* od. obturamentum.

Schutzbrief, der, literae protectoriae, *Id.* literae praesidii ferendi testes.

Schutzbündniß, das, foedus ad mutuum fidem praestandam initum. ein Schutz- und Trugbündniß, foedus auxilii praestandi ad bella et repellenda et inferenda.

Schutzdach, das, bei den Belagerungen der Alten, pluteus; vinea; testudo, *Caes.* übr. subgrunda; subgrundium, *Vitr.*

Schütze, der, 1) überhaupt, eine Person, die gut schießen kann: a) bei den Alten, iaculator, *Liv.* S. mit dem Bogen, sagittarius, *Cic.* S. mit der Schleuder, funditor, *Caes.* b) in der spätern Zeit, homo iaculandi peritus, artifex, in iaculando probe exercitatus, probe versatus. ein guter S. seyn, peritissimum esse artis iaculandi, ictus pyrobolorum colineandi. die Schützen (im bürgerlichen Sinne), cives non iusta stipendia merentes, tamen armis tractandis in urbe patria legibus obstricti; auch iaculatores, milites ludicri. 2) ein Gestirn, Sagittarius, *Plin.* 3) Weberschiff, s. Schiffchen 2).

Schützen, v. tr. 1) das Wasser aufhalten, hemmen, aquarum cursum inhibere, sustinere, morari, sufflaminare. 2) ein Uebel abhalten, Sicherheit vor einem Uebel

bel gewähren, defendere, tueri, prohibere, tutari, munire alqm, alqd ab alqare, *Cic.* auch tegere, protegere alqd; opitulari, praesidio esse alicui; fidem praestare alicui, *Cic.* s. Beschützen. 3. B. ein Land, die Grenzen gegen die Gewaltthätigkeiten, Einfälle der Feinde s., defendere regionem ab iniuria hostium, *Caes.* tueri fines ab incursionibus hostium; *Cic. Deiot.* 8. die Ländereien gegen Verheerungen s., agros populationibus prohibere, *Liv.* einen Garten gegen Unfall s., munire hortum ab incursu hominum, *Col.* XI, 3, 2. gegen das Hacken der Vögel s., munire contra morsus avium, *Cic. Sen.* 15. gegen den Feind geschützt seyn, munitum esse adversus hostes, *Sall.* Imdn gegen den Angriff Anderer s., tegere alqm ab impetu hominum, *Liv.* der Hafen wird gegen den Africus (Südwestwind) geschützt, portus ab Africo tegitur, *Caes. B. C.* III, 26. Imdn bei seinem Rechte s., integrum praestare alicui ius suum. weder die Götter, noch die Menschen schützen sie selbst oder ihre Kleinen vor der Grausamkeit des Königs, nec dii, nec homines aut ipsam, aut stirpem a crudelitate regia vindicant, *Liv.* Imdn mitten unter den Feinden s., alqm inter hostes securum praestare, *Tac. Germ.* 45. den Kopf gegen Frost und Hitze s., caput contra frigorum aestusque iniuriam tueri, *Plin.* XX, 14, 54. Imdn gegen die Beleidigungen der Soldaten s., alqm prohibere a contumeliis militum, *Caes.*

Schützen, das, s. ung, die, 1) Hemmung, inhibitio, *Cic.* od. durch *Verba.* 2) die Handlung des Schützens, defensio; tuitio, *Cic.* auch mit *Verbis.* ist es Schutz, tutela; praesidium, *id.*

Schützenälteste, der, princeps societatis iaculatoriae.

Schützengel, der, 1) eig., angelus tutelarıs, *Eecl.* 2) uneig., homo praesidium, fidem praestans; auch bloß praesidium; tutela, *Cic.*

Schützenhaus, das, aedificium civium ludum iaculatorium celebrantium.

Schützenkönig, der, regulus iaculatorum e numero civium.

Schützenkunst, die, ars iaculandi.

Schützenübung, die, exercitium in iaculando.

Schützer, s. Beschützer.

Schuggatter, das, catarracta, *Plin. Ep.*

Schugg Geist, der, genius tutelarıs, *Macr.* od. genius tutor; aber nicht nummen tutelare; s. *Nolten. Lex.* p. 1790. von Menschen auch praesidium; tutela, *Cic.*

Schuggeld, das, pecunia pro tutela, fide praestanda.

Schuggenosse, der, cliens, *Cic.*

Schuggenossenschaft, die, clientela, *Cic.*

Schuggerechtigkeit, die, ius patrociniı, protectionis.

Schuggott, der, deus salutis nostrae, *Cic.* deus, cuius tutelae sumus, *Liv.* Nicht gut Lat. ist deus tutelarıs; nummen tutelare; s. *Nolten. Lex.* p. 1790. *Jan. Lex.* p. 1690. Erst bei *Macrob.* u. *Arnob.* kommt tutelaris in jener Verbindung vor. alle Schuggötter dieser Stadt, omnes dii, qui huic arbi praesident, *Cic. Cat.* IV, 2. er opferte den Schuggöttern der Gegend, sacrificium diis praesidibus loci fecit, *Curt.* III, 8, 22.

Schuggöttin, die, durch Umschreibung; 3. B. Juno, die S. von Argi, Juno, cuius in tutela Argi sunt, *Liv.* XXXIV, 24.

Schuggheilige, der, patronus divus.

Schugherr, der, patronus, *Cic.*

Schugherrschaft, die, 1) die Gewalt, das Recht zu schützen, patrocinium, *Cic.* ius fidei praestandae. 2) Schutzherr, patronus, *Cic.*

Schuggjude, der, Judaeus, qui est in fide, in tutela civitatis.

Schuggling, der, etwa cliens, *Cic. Sall.* od. qui in fidem alcijs receptus est; od. qui tutela alcijs fovetur. Imdn als seinen S. ansehen, tutelae suae alqm ducere, *Liv.*

Schuggloß, *Adj.* indefensus, *Liv.* sine praesidio; praesidio, tutela non munitus.

Schuggmacht, die, praesidia, *Cic. Cat.* II, 11.

Schuggmauer, die, propugnaculum, *Cic.* ihre Stadt sey gleichsam eine S. gegen die Barbaren, illorum urbem ut propugnaculum oppositum esse barbaris, *Nep. Them.* 7.

Schuggmittel, das, tutamentum, *Liv.*

Schuggort, der, asylum; portus et perfugium, *Cic.* dahin fliehen, seine Zuflucht nehmen, in asylum confugere, *id. Verr.* I, 35.

Schuggrede, die, gew. apologia, *Ruhnk.* antiker; defensio, *Cic.* S. vor Gericht, causae dictio, *Caes.*

Schuggredner, der, defensor; qui causam alcijs defendendam suscepit; im Röm. Sinne: patronus, *Cic.*

Schuggschrift, die, apologia; defensio literis consignata. eine S. für Imdn abfassen, scribere pro alqo; scribere alcijs defensionem.

Schuggverwandte, der, cliens, *Cic.*

Schuggverwandtin, die, cliens, *Hor.*

Schuggwache, die, praesidium, *Cic.*

Schuggwaffen, die, arma ad tegendum, *Cic.* tegumenta corporis, *Liv.* I, 43. od. bloß arma, *Cic.*

Schuggwehr, die, propugnaculum, *Cic.* Auch uneig.; 3. B. eine S. der Ruhe, propugnaculum tranquillitatis, *id. Pis.* 4. etwas mit einer schwachen S. umgeben,

geben, tenui muro dissepire alqd, *Cic. de rep. IV, 4.*

Schutzettel, der, literae praesidii ferendi testes.

Schwach, 1) *Adj.* 1) eig., dünn, tenuis; gracilis; 3. B. ein schwaches Bretchen, tabella tenuis, *Mart. Reis*, virga tenuis. schwache Beine, crura gracilia, *Suet.* ein schwacher Stengel, caulis gracilis, *Plin.* Fäden, filum tenue, *Cic.* 2) un eig., von den Dingen, welchen es an dem gehörigen oder doch gewöhnlichen Grade der Stärke fehlt: a) in Rücksicht des Körpers, infirmus (physisch krank, nicht rüstig), *Cic. invalidus* (im Gegens. von validus, robustus; der wenig od. keine Kraft besitzt), *Liv.* imbecillus (gebrechlich; die Form imbecillus findet sich vor u. bei *Cic.* nicht, sondern erst später; s. Görenz in *Jahn's Jahrb. für Phil. Bd. I, Heft 2, S. 301.* u. zu *Cic. Fin. V, 24, p. 621.*); debilis (unbrauchbar wegen Gebrechen, entnervt); affectus (angegriffen, mitgenommen); confectus (dieses und die folgenden *Adj.* bezeichnen einen höhern Grad von Schwäche); fractus; enervatus; effectus; languidus, *Cic.* 3. B. eine schwache Gesundheit, valetudo infirma, imbecilla, tenuis, *id.* ein schwacher Körper, corpus infirmum, affectum, effectum, *id.* das schwache Alter, aetas imbecilla, *Sall.* affecta, *Cic.* s. zum Widerstande seyn, infirmum esse ad resistendum, *Caes. B. G. III, 9.* schwache Soldaten, milites infirmiores, *id. B. C. I, 64.* invalidi, *Liv.* Kräfte, vires invalidae, *Ovid.* affectae, *Liv.* afflictae, infirmae, *Cic.* s. vor Alter, invalidus senectae, *Liv. VI, 8.* senio confectus, *Cic. Mil. 8.* senectute affectus, *id. de Or. III, 18.* schwache Körperkräfte, infirmae, affectae corporis vires, *id.* s. an Kräften seyn, infirmum esse viribus, *id.* schwächer an Kräften seyn, inferiorem esse viribus, *id.* als ein Anderer, minus virium habere quam alius, *id.* s. an Körper u. Geiste, confectus corpore et animo, *id. Fam. XIV, 4.* zu s. seyn, parum habere virium, *id.* schwache Augen, schwaches Gesicht, oculi hebetes, *Suet.* schwaches Gehör, aures hebetes, *Cic.* ein schwaches Gesicht, Gehör haben, minus valere, parum valere visu, audita. schwache Seite (uneig.), infirmitas; vitium; facilitas; levitas, *id.* das ist seine schwache Seite, nimium hac parte laborat, patet, vacillat, *Bau.* eine schwache Seite zeigen, se nudare; infirmitatem, facilitatem suam prodere; haud tegere, qua potissimum pateas, infirmus sis. *Imdn* bei seiner schwachen Seite angreifen, insidiari alicui infirmitati, facilitati, da siehst du meine schwache Seite, vide levitatem meam, *Cic.* die schwache S. einer Armee, infirmissima pars exercitus. b) in Hinsicht des Geistes, imbecil-

lus; affectus; confectus; enervatus; fractus; hebes, *Cic.* 3. B. ein schwacher Geist, Kopf, ingenium imbecillum, *Quint.* hebes, tardum, *Cic.* animus infirmus, *Caes.* Verstand, mentis imbecillitas; auch mens imbecilla; od. ingenii imbecillitas, *Plin. Ep.* ist es Stumpfsinn, acies animi obtusa, *Cic.* s. am Verstande, mente captus, *id.* ein schwaches Gedächtniß, memoria hebes, *id. tardior, Quint.* vacillans, parum tenax, *Cic.* schwache Beurtheilungskraft besitzen, parum valere iudicio. c) in Hinsicht der geringen Anzahl; 3. B. eine schwache Armee, Macht, exigua manus; exiguae copiae, *Nep.* haud magnus exercitus. sic griffen die neunte Legion, als die schwächste, bei Nacht an, novam legionem, ut maxime invalidam, nocte aggressi, *Tac. Agr. 26.* schwächer an Truppen, an Schiffen, inferior copias, *Nep.* numero navium, *Caes.* ein schwacher Posten, statio invalida, *Liv. XXI, 2.* eine schwache Flotte, classis exigua, haud magna; oder von der innern Schwäche: classis infirma, *Cic.* Auch von den Bewohnern eines Staates; 3. B. die Lacedämonier wünschten die Athenienser so s. als möglich zu sehen, Lacedaemonii Athenienses quam infirmissimos esse volebant, *Nep. Them. 6.* d) von leblosen Gegenständen: 3. B. ein schwacher Staat, republica affecta, infirma, *Cic.* ein schwaches Reich, regnum imbecillum (im Gegens. von r. firmum), *Sall. Jug. 101.* schwache Hoffnung, spes fracta, tenuis, exigua, *Cic.* Stimme, vox exilis, *Plin.* imbecilla, *Quint.* parva, *Cic.* schwache Aussprache, fracta pronuntiatio, *Plin. Ep. II, 14, 12.* schwaches Licht, schwacher Schimmer, lumen infirmum, *Luc. I.* tenue (im Gegens. von l. plenum), *Cic.* od. lux dubia, incerta, exilis; splendor exiguus, tenuis. schwache Spur, vestigium tenue, leviter impressum; *Bau.* schwacher Laut, Ton, vox exilis, submissa; sonus tenuis, exilis. schwaches Feuer, ignes invalidi, *Tac. Ann. I, 65.* Bier, cerevisia infirmior, tenuior, levior, parum fortis. schwacher Wein, vinum imbecillum, leve, *Plin.* v. infirmi saporis, *Col. Arb. 3.* Beweis, argumentum infirmum, leve, *Cic.* invalidum, *Ulp.* exigui momenti, parum idoneum. - schwacher Gedanke, schwache Rede, enervata sententia, oratio, *Cic.* schwache Farbe, colores languentes, tennes, minus hilares. ein schwacher Puls, imbecilli venarum pulsus, *Cels. III, 19.* Verdacht, suspicio imbecilla, *Tac.* tenuis, *Cic.* schwaches Gift, venenum invalidum, *Claud.* imbecillum, parum efficax, schwache Arznei, imbecillior medicina, *Cic. Att. X, 14.* Mauern, die gegen die Stürmenden zu s. sind, moenia invalida adversus irumpentes, *Tac. Ann. XII, 16.* II) *Adv.* 1) von

1) von der Körperkraft; z. B. f. werden, viribus debilitari et frangi; enervari, Cic. senescere, Liv. consensescere; languescere; vires amittere, Cic. am Körper, corpore languescere, id. die Kräfte werden f., vires senescunt, Liv. consenscunt, Cic. afficiuntur, Liv. etwas f. machen, f. Schwächen. 2) von andern Gegenständen; z. B. f. reden, exili, submissa, fracta voce loqui; exilius loqui. f. singen, spielen, submissius, minus graviter canere. f. klingen, obtusius, hebetius, exilius sonare.

Schwäche, die, 1) Dünne, tenuitas; gracilitas; z. B. S. der Füße, gracilitas erurum, Suet. eines Fadens, eines Bleches, tenuitas filii, laminae ferreae. 2) uneig., Mangel an den gehörigen oder gewöhnlichen Kräften, infirmitas; imbecillitas; debilitas, Cic. auch virium defectio, id. od. exilitas, Quint. ist es geringe Beschaffenheit, tenuitas; levitas, Cic. z. B. S. des Magens, ventriculi imbecillitas; od. resolutio stomachi, Cels. cruditas, Cic. atonia ventriculi, T. z. des Körpers, der Gesundheit, der Kräfte, imbecillitas, infirmitas corporis, valetudinis; infirma valetudo, Cic. infirmitas virium, Caes. imbecillitas virium; vires affectae, Cic. v. invalidae, Ovid. des Alters, des menschlichen Geschlechtes, imbecillitas aetatis; imb., fragilitas generis humani, Cic. der Stimme, vocis infirmitas, Plin. Ep. v. exilitas, Quint. des Gesichts, der Augen, resolutio oculorum, Cels. hebetatio oc., Plin. acies hebes oc., Cic. Fin. IV, 24. auch oculi hebetiores, Suet. der Nerven, resolutio nervorum, Cels. des Pulses, imbecilli venarum pulsus, id. III, 19. In weiterer Bed.; z. B. die S. einer Festung, castellum non satis firmum, non satis munitum. einer Armee, exercitus exiguus, non satis validus, parum firmus; ist sie geschwächt worden: exercitus affectus, debilitatus. S. eines Reiches, regni imbecillitas; regnum imbecillum, Sall. Jug. 10. wir stehen durch die S. Anderer, nicht durch eigne Kraft noch aufrecht, imbecillitate aliorum, non nostra virtute valemus, Cic. Off. II, 21. die menschliche S., imbecillitas humana, id. S. des Geistes, Verstandes, animi imbecillitas, Caes. animus imbecillus, Cic. infirmus, tenuis, fractus, Caes. animi vigor obtusus, Liv. ingenii imbecillitas, Plin. Ep. IV, 18, 1. animi acies obtusa, Cic. Sen. 23. ist es Unwissenheit, inscitia, id. imperitia, Sall. an S. des Verstandes leiden, mente captum esse, Cic. animo parum valere, Sall. Jug. 11. aus S., propter imbecillitatem, Cic. 3) der Zustand des Körpers, wo es ihm an der gehörigen Kraft und Munterkeit fehlt, infirmitas, Cic. Suet. languor, Ovid. corpus affectum; valetudo infirma, Cic. va-

letudo incommoda, Caes. f. Schwachheit, ist es Ohnmacht, f. d. Art. 4) schwache Seite, f. Schwach 2). viele Schwächen haben, in multis rebus labi, errare; multis erroribus obnoxium esse. gegen Jmde Schwächen Rücksicht haben, nachsichtig seyn, veniam dare, ignoscere, indulgere alejs erroribus, imbecillitati.

Schwächen, v. tr. 1) schwach oder schwächer machen, eig. und uneig., infrimare; debilitare; enervare; afficere; attenuare; extenuare; levare; elevare; atterere; affligere; contundere; convellere; labefactare, Cic. im höhern Grade: frangere; refringere; infringere, id. ist es aufreiben, conficere; consumere, id. ist es vermindern, verkleinern, minuere; comminuere; deminuere; imminuere (f. den synon. Unterschied unter Vermindern), id. ist es stumpf machen, hebetare alqd, id. gänzlich f., extinguere alqd, id. od. bildl.: nervos alcjs rei incidere, elidere, id. die Legionen, die Truppen f., attenuare legiones, Caes. extenuare copias, Brut. ap. Cic. imminuere copias, Cic. robur subtrahere exercitui. die Armees f. (wenn sie schon aufgestellt ist), aliquid virium ex acie subducere, Curt. die Macht, opes atterere, comminuere, contundere, Sall. frangere, Cic. potentiam infringere, Tac. Ann. XIV, 1. die Macht der Feinde f., opes hostium affligere, Liv. II, 16. die Kräfte f., vires attenuare, extenuare, id. deminuere, Cic. convellere, Hirt. des Staates, opes civitatis comminuere, Cic. Verr. V, 37. auch nervos republicae exsecare, id. Agr. II, 33. den Geist f., mentem obtundere, id. durch vieles Denken und Nachwachen, animum minuere cogitatione nocturnaue vigilia, Cels. die Kräfte des Geistes und Körpers f., nervos mentis ac corporis frangere, Quint. I, 2, 6. Ausschweifungen f. den Geist, libidines animum imminuunt, Tac. Hist. II, 93. die Kraft des Geistes gänzlich f., vires ingenii extinguere, Quint. das Gesicht, Gehör f., praestringere oculos, aciem oculorum, Cic. hebetare aciem oculorum; obtundere aciem oculorum, auditum, Plin. den Geist, Verstand, comminuere ingenium, Quint. hebetare ingenium, mentem; praestringere aciem animi, ingenii, mentis, Cic. den Muth, animum frangere, id. infringere, Liv. retringere, Quint. debilitare, Cic. die Hoffnung, spem infringere, debilitare, extenuare, id. sich durch Anstrengungen f., laboribus se frangere, id. Arch. 11. Hitze, Durst, Hunger, Krankheit, Anstrengung f. den Körper, aestus, sitis, fames, morbus, labor afficiunt corpus, Liv. sich durch Sorgen, Kummer f., confici curis, maerore, Cic. den Ungeflüm, die Kühnheit f., infringere ferociam,

oiam, *Tac.* frangere impetum; debilitare audaciam, *Cic.* die Tapferkeit, die Herrschaft, debilitare fortitudinem, *id.* refcingere dominationem, *Nep. Cim.* 1. Imds. Ansehn, imminuere alajs auctoritatem; labefactare alajs dignitatem, *Cic.* die Meinung von Imdm, opinionem alajs minuere, *id.* einer, dessen Vermögensumstände geschwächt sind, re familiari comminatus, *id. Att.* IV, 3, extr. 2) schwänzen, schänden, imminuere alajs pudicitiam, *Plaut. Cist.* I, 1, 91. vitium offerre alicui, *Ter.* expugnare alajs pudicitiam, *Cic. Cacl.* 20. exp. muliebri decus, *Liv.* I, 58. stuprum offerre alicui, *Cic. Fin.* V, 22.

Schwächen, das, = ung, die, 1) debilitatio; infractio; deminutio; immunitio; confectio; enervatio, *Cic.* 3. W. S. des Muthes, der Freiheit, der Gesundheit, des Körpers, des Ansehns, debilitatio, infractio animi; deminutio libertatis; confectio valetudinis; immunitio corporis, dignitatis, *id.* oft auch durch *Verba.* 2) Schändung, vitium virgini, mulieri oblatum; od. gewöhnlicher mit *Verbis.*

Schwachgläubig, *Adj.* fide debilis, *Eccl.* hand firma, haud certa fide.

Schwachheit, die, 1) Mangel der gehörigen oder gewöhnlichen Kräfte, infirmitas; imbecillitas, *Cic.* f. Schwäche, 2) von der Seele und ihren Fähigkeiten, infirmitas, *Cic.* f. Schwäche. 3) Weichherzigkeit, Mitleiden, facilitas; animus mollis; animi mollities, *Cic.* 4) eine in dem Mangel an Kräften gegründete Veränderung, infirmitas, imbecillitas valetudinis; corporis, *Cic.* languor, *Ovid.* auch bloß infirmitas, *Plin. Ep.* ist es Krankheit, morbus; valetudo, *Cic.* 5) uneig, ein kleiner moralischer Fehler, error; lapsus; vitium, *Cic.* eine S. begehen, errare; labi; peccare, *id.* menschliche S., infirmitas humana, *Tac.*

Schwachheitsfehler, der, error; peccatum per imprudentiam admissum.

Schwachheitsünde, f. Schwachheitsfehler.

Schwachherzig, 1) *Adj.* imbecilli animi; imbecillus; mollis, *Cic.* II) *Adv.* imbecillo, molli animo.

Schwachherzigkeit, die, animus imbecillus, mollis; animi mollities, *Cic.*

Schwachkopf, der, ingenium imbecille, *Plin. Pan.* 79. hebes, *Cic.* das Gegentheil: ingenium validum, *Sall. Jug.* 103. als Person: homo obtusus, obtusa animi acies; disipiens, *Cic.* auch imbecillus, *Hor.* Schwachköpfe, homines capiti et stupentes, *Liv.* VI, 36.

Schwachköpfig, *Adj.* ingenii imbecilli, obtusi, tardi; auch bloß tardus, *Cic.* imbecillus, *Hor.* captus, *Liv.*

Schwächlich, *Adj.* parum firmus; pa-

rum validus; imbecillior; infirmior. eine sehr schwächliche Gesundheit, valetudinis imbecillitas, *Cic.*

Schwächlichkeit, die, imbecillitas, infirmitas corporis, *Cic.* valetudo minus commoda, minus firma; auch valetudinis imbecillitas, *id.*

Schwächling, der, homo infirmus, imbecillus, *Cic.* h. debilis, *Liv.* Krüppel und Schwächlinge, manci et debiles, *id.* VII, 13.

Schwächling, der, animi imbecillitas, *Caes.* animus imbecillus; *Cic.* ingenium imbecille, *Plin. Pan.* hebes, *Cic.* auch acies animi obtusa, *id. Sen.* 23. animi vigor obtusus, *Liv.* V, 18.

Schwächlingig, *Adj.* imbecillus, *Hor.* ingenii imbecilli, obtusi, tardi; animo imbecillo. f. seyn, parum valere animo, *Sall. Jug.* 11. imbecilli esse ingenii.

Schwade, die, beim Mähen, striga foeni, *Col.*

Schwaden, die, gefährliche Dünste in den Bergwerken, aura pestilens; fumus virosus, *Agric.*

Schwadrone, die, im Röm. Sinne etwa turma, *Caes.*

Schwadronenweise, *Adv.* turmatim, *Caes.* per turmas.

Schwager, der, affinis; affinitate, affinitatis vinculo cum algo coniunctus, *Cic.* ist es a) des Chemanns Bruder, Ievir, *Ict.* b) der Ehefrau Bruder, frater uxoris, c) der Schwester Mann, maritus sororis.

Schwägerin, die, affinis; affinitate cum algo conjuncta. ist es des Bruders Frau, fratria, *Fest.* ist es des Mannes Schwester, glos (gloris), *Pand.*

Schwägerschaft, die, affinitas, *Cic.* auch affinitatis coniunctio, *id.* mit Imdm in S. treten, affinitatem cum algo iungere, *id.* pangere, *Liv.* affinitate se cum algo devincire, *Cic.*

Schwatze, die, hirundo, *Plin.* Sprüchw.: eine S. macht keinen Frühling, una hirundo non facit ver.

Schwalbenet, das, ovum hirundinum.

Schwalbennest, das, nidus hirundinus, *Plaut.*

Schwalbenschwanz, der, 1) eig, cauda hirundina. 2) eine Art von Klammern, securicula, *Vitr.* ist er doppelt, subscus, *id.* 3) ein Schmetterling, Papilio Machaon, *Linn.*

Schwalbenstein, der, lapillus chelidonius, *Plin.*

Schwalle, der, eine große, ungeordnete Menge, turba; fluctus; ingens vis, *Cic.* S. von Wörtern, turba verborum, *id.* auch flumen inanium verborum, *id.* tumor verborum, *Sen. Benef.* II, 11.

Schwamm, der, 1) Erdgewächs, fungus,

gus, *Plin.* ist es ein pilzartiger Auswuchs an den Bäumen, *agaricum, id.* 2) zum Abtrocknen, *spongia, Col.* auch *penicillus; peucalus, Plin.* mit dem *S.* etwas abwischen, *spongia detergere alqd, id.* den *S.* ausdrücken, *exprimere spongiam, Suet.* in warmes Wasser stecken, *spongiam in calidam aquam dimittere, Cels.* einen *S.* in Essig tauchen, *spongiam aceto imbuere, Col.* 3) die Schwämme od. Schwämmchen, eine Kinderkrankheit, *aphtae, Plin.*

Schwammartig, *Adj.* spongiosus, *Plaut.* spongiosus, *Plin.*

Schwammbüchse, die, *pyxis olfactoria, Schell.*

Schwämmchen, das, *spongiola, Plin.* die *S.* bei Kindern, *aphtae, id.*

Schwammig, *Adj.* fungosus; spongiosus, *Plin.*

Schwammstein, der, *spongites, Plin.*

Schwan, der, *cygnus; cyncus, Cic.* olor, *Virg.* *Anas olor, Linn.* der Singschwan, *cycnus canorus; od. Anas cygnus ferus, Linn.*

*Schwanen, *f.* Ahnen.

Schwanenbeck, das, *lectus olorinus.*

Schwanenfeder, die, *pluma cynea, Ovid.* *penna olorina, Virg.*

Schwanenfell, das, *pellis olorina.*

Schwanehsang, der, *cantus olorinum, Plin.* *c. olorinus, Sidor.* auch *vox cynea* (doch mit dem mildernden Beisatz *tanquam, Cic. de Or. III, 2.* Sprüchw.: *S. von Sterbenden, extremae morientis voces; auch wörtlich carmen cygneum, Toll.*

Schwanenhals, der, *collum olorinum.*

Schwang, der, 1) eig., eine schwankende, schwimmende Bewegung, *oscillatio; motus oscillans.* 3. B. die Glocke ist im Schwange, *campana oscillat.* 2) uneig., in der Redensart: im *S.* seyn, gehen, d. i. üblich, Sitte seyn, *obtinere; pervulgatum esse; ferri; celebrari; frequentari, Cic.* auch *florere; vigere; dominari, id.* ich sehe, daß über diesen Punkt drei Ansichten, Meinungen im *S.* sind, *ea de re tres video sententias ferri, id. Amic. 16.* in *S.* kommen, *iuvalescere, Quint.* in den *S.* bringen, *celebrare, vulgare, inducere alqd, Cic.*

Schwanger, *Adj.* 1) eig., *praegnans; gravidus; Cic.* *f.* seyn, *gravidam, praegnantem esse, id.* *ventrem ferre, Liv.* *partum ferre, gestare, Plin.* *f.* seyn von einem, *gravidam esse ex alqd, Ter. Andr. I, 3, 11.* als die Mutter des Dionysius mit eben diesem Dionysius *f.* war, ging, *Diopysi mater quam praegnans hunc ipsum Dionysium alvo contineret, Cic. Div. I, 20.* *f.* werden, *gravidam fieri, Ter. Ad. III, 4, 28.* *gravescere, Plin.* *concupere, Cic.* *gravidari ex alqd, Aur.*

Vict. 2) uneig.: a) strogend, voll, fruchtbar, *praegnans; gravidus; gravidatus.* 3. B. ein Kraut vom Saft *f.*, *herba succo praegnans, Plin.* eine Otter vom Gifte *f.*, *vipera veneno praegnans, id.* schwangere Achren, Woffen, *gravidae aristae, Virg.* *nubes, Ovid.* die Erde vom Samen *f.*, *terra seminibus gravidata, Cic.* b) etwas bald hervorbringend, mit etwas drohend, in der Redensart: mit etwas *f.* gehen, *parturire, moliri, agitare, volvere alqd animo; concepisse alqd animo, nach Cic.*

Schwängern, *v. tr.* 1) eig., *gravidam facere aliquam, Juv.* od. *comprimere, vitiare aliquam; offerre alicui vitium, Ter.* off. *alicui stuprum, Cic.* 2) uneig., anfüllen mit etwas, *alqd algae re implere, gravidare, Cic.* 3. B. die Erde, mit Samen geschwängert, bringt alles im reichen Maße aus sich hervor, *terra seminibus gravidata omnia parit et fundit ex sese, id. N. D. II, 33.*

Schwängern, das, *zung, die, 1)* eig., *gravidatio, Ict.* *compressus, Ter.* *stuprum oblatum, Cic.* od. mit *Verbis.* 2) uneig., durch *Verba.*

Schwängerschaft, die, *graviditas, Cic.*

Schwank, *Adj.* 1) lang, dünn und leicht biegsam, *lentus; teres, Virg.* *flexilis, Plin.* 2) uneig., unbestimmt, *f.* Schwankend 2):

Schwank, der, eine lustige Erzählung, eine Scherzrede, *fabella faceta, lepida, iocularis; iocus; sales.* ist es sov. als ein wichtiger, drohlicher Einfall, *facete, lepide; iocose dictum.*

Schwanken, *v. intr.* 1) eig., sich biegsam hin u. her bewegen (sagt etwas mehr als wanken), *nutare, Liv.* *vacillare; fluctuare* (von flüssigen Körpern, die erstern Ausdrücke von festen), *Cic.* 3. B. die Helme (d. i. die Büsche der Helme) *f.*, *galeae nutant, Liv. IV, 37.* die erschütterten Thürme *f.*, *quassae turres nutant, Luc.* Der ganze Körper schwankt, *totum corpus vacillat, Cic.* 2) uneig.: a) nicht fest, nicht treu bleiben, *nutare; vacillare; fluctuare; sibi non constare, Cic.* 3. B. in seinen Grundsätzen *f.*, in rationibus suis sibi non constare, *Doer.* sehr *f.*, in magna inconstantia versari, *Cic. f.* Wanken. Auch vom Geldcourse; 3. B. damals schwankte der Geldcourse so, daß Niemand wissen konnte, was er besah, *instabatur temporibus illis numus sic, ut nemo posset scire, quid haberet, id. Off. III, 20.* b) ungewiß, unentschlossen seyn, *nutare; fluctuare (fluctuari, Liv.); incertum, dubium esse; pendere animi, animo; dubitare; haesitare, Cic.* *ambiguum est mihi alqd, Ter.* 3. B. zwischen verschiedenen Mäßen *f.*, *inter varia consilia fluctuare, Sen. Ep. 52.* unser Geist schwankt

schwankt zwischen entgegengesetzten Meinungen, animus noster in contrarias sententias distrahitur, *Cic. Off. I, 3.* in festem Zweifel s., vagatur animus errore, *ibid. II, 2.* so lange wir noch s., dum animus in dubio est, *Ter. Andr. I, 5, 31.* in seiner Meinung, in seinen Gesinnungen s., dubium esse sententiae, *Liv. mentis, Ovid.* das Glück schwankt, fortuna neutro inclinatur, *Tac.* ich schwanke noch, was ich thun soll, incertum mihi est, quid agam, *Ter. Andr. I, 5, 29.* ich schwanke, animus fluctuat, *Plaut. animo fluctuor, Liv. haereo, Cic. incertus sum, Ter. zwischen Furcht und Hoffnung s., fluctuare inter spem et metum, Aug. ap. Suet. Claud. 4.* das Volk schwankte zwischen Furcht und Hoffnung, populus inter spem metumque suspensus animi erat, *Liv. VIII, 13.* zwischen Furcht und Hoffnung schwankend hatte ich bisher noch Kraft, animus in spe atque in timore usque antehac attentus fuit, *Ter. Andr. II, 5, 3.* zwischen Trauen und Nichttrauen s., alternis fidere ac diffidere, *Liv. XXII, 13.* der Kampf schwankt, stat pugna neutro inclinata; anceps stat certamen, *id. lange schwankte der Kampf, dia anceps stetit pugna, id. XXXIII, 13.* s. auch Ungewis.

Schwanken, das, 1) eig., nutatio, *Plin. vacillatio, Suet.* 2) uneig., fluctuatio, *Liv. inconstantia; dubitatio; animus dubius, incertus, suspensus, Cic. z. B. das S. der Gemüther, fluctuatio animorum, Liv. das S. zwischen Furcht und Hoffnung beunruhigte die Gemüther, anceps spes et metus miscebat animos, id. XXX, 32.*

Schwankend, I) *Adj.* 1) eig., nutans; vacillans; fluctuans; auch titubans, *Ovid.* 2) uneig., nicht fest, ungewis, unbestimmt, inconstans; sibi non constans; fluctuans; flexibilis; dubius; suspensus; incertus; ambiguus; anceps, *Cic. eine schwankende Meinung, sententia fluctuans, incerta, non certa, id. das macht mich in meinem Entschlusse s., hoc me consilii incertum facit, Ter. Phorm. IV, 1, 12.* zwischen Furcht u. Hoffnung s., spemque metumque inter dubius, *Virg. Aen. I, 217.* die schwankende Lage der Dinge, res dubiae, *Sall. II) Adv. in der uneig. Bed., titubanter; incerto, Cic.*

Schwanz, der (auch von dem kleinern beweglichen Theile am Hintern des thierischen Körpers; Schweif steht oft edler als Schwanz), 1) eig., am thierischen Körper, cauda, *Cic. od. coda, Varr. der schöne, bunte S. des Pflanzes, pieta cauda, Hor. 2) uneig.: a) das dünne, bewegliche Ende eines Dinges, z. B. an einem Kometen, crinis, Plin. b) steht es statt Gefolge, comitatus; comites, quos quis secum ducit, trahit.*

Schwanzader, die, vena caudae.

Schwanzbein, das, os caudae.

Schwanzchen, das, codicula, *Apic.*

Schwänzeln, v. intr. wie die Hundeblande caudam movere, *Cic. caudam leniter atterere, Hor. II, 19, 30.* auch adulari, *Col.*

Schwänzeln, das, blandus caudae motus, *Bau.*

Schwänzelpfennige, die, pecunia fartim ablata; numi fartivi.

Schwänzeln, v. intr. 1) mit dem Schwanz wedeln, caudam agitare. 2) gehen, circumire; ambulare. 3) entwenden (in der niedrigen Sprache), subducere alqd; *Plaut.* 4) versäumen (auch niedrig); z. B. die Schulen s., scholas negligere, non obire, *Bau.*

Schwanzfeder, die, penna caudae.

Schwanzflosse, die, pinna caudae.

Schwanzfuge, die, commissura caudae.

Schwanzmeise, die, Parus caudatus, *Linn.*

Schwanzperücke, die, etwa capillamentum caudatum.

Schwanzriemen, der, postilena, *Plaut.*

Schwanzschraube, die, epitonium posticum.

Schwanzstern, s. Komet.

Schwanzstück, das, ea pars, quae est proxima caudam.

Schwappern, v. intr. z. B. die Glieder s. hin und her, artus huc illic iactantur.

Schwären, der, ulcus (eris), *Cic.*

Schwären, v. intr. suppurare, *Col.*

Schwären, das, suppuratio, *Cels.*

Schwarm, der, 1) ein unordentlicher Haufe, turba, *Cic. zuw. caterva; grex; examen, id. z. B. ein S. von Bienen, examen apum, id. auch bloß examen, Ovid. ein S. von Wespen, Heuschrecken, ex. vesparum, locustarum, Liv. von Wögeln, Fliegen, Fischen, ex. avium, id. muscarum, piscium, Plin. von Kindern, Jünglingen, Sklaven, ex. infantium, Plin. Pan. iuvenum, Hor. servorum, Cic.*

Schwärmen, v. intr. 1) ein verworrenes Geräusch von sich geben, strepere; tumultuari (vom lauten Lärmen), *Cic. turbas dare, concire, Ter. von Bienen: a) wenn sie summen, bombum facere, Varr. susurrare, Virg. b) wenn sie aus dem Stocke ziehen, examinare, Col. 2) uneig., rauschenden Vergnügungen, Ausschweifungen zur Ungebühr nachhängen, bacchari, Cic. auf den Straßen s., grassari, Liv. comissari, Cic. concursare, volitare per plateas; per forum; indulgere comissionibus. 3) sich ohne Ordnung und Absicht mit einem gewissen Geräusche herum bewegen, discursare; volitare cum strepitu quodam; auch ohne strepitu;*

z. B. manche Völker s. durch die Wüsten, nonnullae gentes vagantur per deserta, auf der See herum s., per mare volitare, vagari, errare. 4) dunfle, verworrene Vorstellungen zum Nachtheile klarer u. deutlicher zum Bestimmungsgrunde seiner Urtheile u. Handlungen annehmen, furere; indulgere dulci cuidam furori; fanatico errore duci. im höhern Grade: insanire; delirare, Cic. ineptire, Ter.

Schwärmen, das, 1) eig., strepitus; tumultus, Cic. das S. der Bienen, emissio fetus; lusus apum. 2) uneig., wildes Lärmen, Trinken, Schmausen, bacchatio, Cic. auch commissatio, id. grassatio, Plin. 3) zwecklose, geräuschvolle Herumbewegung, vagus discursus; error; vaga volitatio. 4) vom schwärmenden Verstande, furor, error fanaticus; perversus animi aestus. im höhern Grade: insania; deliratio.

Schwärmend, Adj. 1) lärmend, strepens; tumultuans; exsultans; gestiens; exsultans laetitia. s. auf den Straßen, des Nachts, grassans, Liv. commissans, Cic. 2) fanatisch, fanaticus, Cic. Lymphatus, Liv. insanus; furens, Cic. schwärmende Einbildungskraft, ingenium fanaticum; nimia quaedam ingenii luxuria.

Schwärmer, der, 1) ein Lärmender, strepens; tumultuans; turbas conciens. 2) der lärmend herumläuft, bef. des Nachts, commissator; bacchans, Cic. 3) ein Begeisteter, Wahnsüchtiger, qui nimio ingenii aestu, qui animi quodam furorē transversum se agi patitur; fanaticus; vesanus; auch im bessern Sinne: entheus; entheatus, Mart. 4) in der Feuerwerk-Kunst, ignis artificiosus volatilis; malloleus chartaceus per auras exsultans, emicans.

Schwärmerin, die, 1) das laute Schwärmen auf den Gassen, grassatio, Plin. commissatio; bacchatio, Cic. 2) verkehrte Begeisterung, furor, Flor. error fanaticus, Hor. vesania. religiöse S., animus dulci cuidam in rebus sacris, divinis furori nimis indulgens; od. bloß pins, religiosus furor. 3) als Meinung, somnium fanaticum.

Schwärmerin, die, femina fanatica, lymphata; femina, quae animi quoddam furore, in transversum se agi patitur. In religiöser Hinsicht: quae dulci cuidam in rebus divinis furori indulget.

Schwärmerisch, 1) Adj. 1) eig., strepens; tumultuans; bacchans; commissans. 2) uneig., fanaticus; vesanus; delirus, Cic. II) Adv. 1) cum strepitu. 2) fanaticē; cum vesania; cum quodam furore.

Schwärmerzeit, die, von den Bienen, tempus fetum emittendi.

Schwarte, die, 1) die dicke, starke Haut am thierischen Körper, bef. von den Schmetzeln, cutis crassa superior; auch

callus, Plaut. 2) ein Bret von der äußersten Seite des Brettkloßes, planca de exteriorē parte caudicis secta; tabula corticata. 3) ein altes Buch, liber obsoletus; vilis.

Schwarzbret, s. Schwarte 2).

Schwarzig, Adj. cute crassa obtutus; crustatus; corticosus.

Schwarz, 1) Adj. 1) eig., niger (im Gegens. von candidus, von der dunkelsten aller Farben, von glänzender, schöner Schwarz, als Gegenheil des blendenden Weiß); ater (im Gegens. von albus, von dunkler, finstlicher, trüber Farbe, wie im Griech. μέλας u. λευκός; zur. wird jedoch dem ater auch candidus und albus dem niger entgegen gesetzt; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 194.); pullus; pullatus (beides von der schmutzig schwarzen Farbe, von der Farbe der Trauerkleider); fuscus (dunkelbraun); ustus (von der Sonne schwarz gebrannt, gefärbt), Cic. das Schwarze von dem Weißen nicht unterscheiden können, atra et alba discernere non posse, id. Tusc. V, 39. sich nur einmal, wie dich der Mann geliebt haben muß, denn, ohne zu wissen, ob du weiß oder s. aussiehst, übergeht er seines Bruders Sohn, vide, quae te amarit is, qui albus aterve fueris, ignorans, fratris filium praeterit, id. Phil. II, 16, 41. sagen, was s., was weiß sey, dicere, quae nigra, quae alba sint, id. ein schwarzes Kleid, tunica pulla, id. toga atra, Prop. der ein schwarzes Kleid trägt (zur Trauer), atratus, Cic. sonst auch pullatus, Suet. schwarze Farbe, color niger, Plin. ater, Ovid. Zähne, dentes nigri, Hor. d. piceae (ganz schwarze), Mart. im Gegens. steht: dentes nitentes, Juv. d. candiduli, Cic. Tusc. V, 16. schwarzes Blut, sanguis ater, Lucr. niger, Ovid. Haar, capillus ater, id. c. niger; crinis niger, Hor. schwarze Wolken, nubes nigrae, Ovid. atrae, Hor. in das schwarze Register kommen, referri in numero eorum, qui male audiunt; oder suspectum fieri. Schwarz auf Weiß, d. i. schriftlich, scriptus. Schwarz auf Weiß haben, literarum fidem habere. In weiterer Bed., dunkel, mit Schwarz vermischt, ater; niger, Cic. z. B. schwarze Augen, oculi nigri, Plaut. Hor. A. P. schwarze Rirschen, cerasa nigra, Col. schwarzes Brot, panis ater, Ter. Mehl, farina secundaria. Auch statt beichnust, nicht rein; z. B. schwarze Wäsche, lintea sordida, atra. 2) finstler, vieles Licht, des Lichts größtentheils beraubt; z. B. der schwarze Himmel, coelum nigrum, Ovid. schwarzes Gewölk, nubes atrae, Hor. nigrae, Ovid. ein schwarzer Sturm, tempestas atra, Virg. Schatten, umbra nigra, Lucr. eine schwarze Nacht, nox nigra, Ovid. atra, Tac. 3) uneig.: a) die schwarze Kunst, d. i. Zauberei, ars magica, Virg.

necromantia, T. 2. b) sehr traurig, sehr unglücklich, ater; niger, *Hor.* 3. B. ein schwarzer Tag, dies ater, *Lib.* od. sol niger, *Hor.* der schwarze Tod, mors atra, *id.* schwarze Sorge, Furcht, cura atra, *id.* metus niger, *Val. Flacc.* timor ater, *Virg.* den Charakter Jmde mit schwarzen Farben malen, mores aliojs atris coloribus pingere, *Wolf.* ein schwarzes Verzeichniß von soldatischen Wörtern und Redensarten, ater verborum et locutionum castrensium index, *Ruhnk.* c) höchst lasterhaft; 3. B. eine schwarze That, facinus scelestissimum, teterrimum, summum; flagitium atrocissimum, *Cic.* Seete, animus scelestissimus, pessimus, *id.* ist von einer Person die Rede: homo nequissimus, scelestissimus, *id.* II) *Adv.* 1) eig.; 3. B. s. ansehn, nigrum, atrum esse; od. atra, nigra esse specie; nigro, atro esse aspectu. s. machen, s. Schwarzen. s. werden, nigrescere, *Plin.* es wird mit f. vor den Augen, caligant oculi, *Cels.* tenebrae oboriuntur oculis. s. seyn, nigrare, *Lucr.* etwas, ein wenig, nigricare, *Plin.* 2) uneig.; 3. B. Jmdn s. machen bei einem, s. Anschwärzen 2). ich möchte vor Aerger s. werden, paene rumpor, morior ira, indignatione.

Schwarz, das, s. Schwärze.

Schwarzäugig, *Adj.* oculis nigris, nigrantibus, nigricantibus.

Schwarzbäcker, der, pistor panis communis et nigri.

Schwarzbeere, s. Hesselbeere.

Schwarzbraun, *Adj.* fuscus, *Cic.*

Schwarzbräunlich, *Adj.* subfuscus, *Tac.* subfuscus, *Amnian.*

Schwarzbrod, das, panis ater, *Ter.*

Schwarzdorn, der, Prunus spinosa, *Linn.*

Schwarze, das, 3. B. in der Scheibe, orbiculus ater; od. atrum; nigrum.

Schwärze, der, s. Negr.

Schwärze, die, 1) schwarze Farbe, schwarzes Ansehn, nigritia; nigrigudo, *Plin.* nigror, *Cic.* color niger, *Plin.* 2) womit man etwas schwarz macht, atramentum; *Hor.*

Schwärzen, v. tr. 1) schwarz machen, nigrare; denigrare, *Plin.* nigrum facere, reddere alqd; nigrum colorem alicui rei inducere. 2) uneig., verbotene Waaren heimlich einbringen, s. Einchwärzen.

Schwärzen, das, = ung, die, denigratio, *Priscian.* besser durch *Verba.*

Schwarzfärber, der, infector coloribus fuscis, nigris utens.

Schwarzfarbig, *Adj.* atro colore; od. bloß ater; niger, *Cic.*

Schwarzfleisch, das, caro fumo durata.

Schwarzgefleidet, *Adj.* pullatus, *Suet.* zur Trauer, atratus, *Cic.*

Schwarzgelb, *Adj.* nigricans e gilvo.

Schwarzgrau, *Adj.* nigricans e glauco.

Schwarzkopf, der, homo nigro capillo.

Schwarzköpfig, *Adj.* atro capillo.

Schwarzkümmel, der, Nigella, *Linn.*

Schwarzkunst, die, ars magica, *Virg.*

Schwarzkünstler, der, etwa magus; artis magicae scientia potens.

Schwarzkünstlerin, die, maga; venefica; artis magicae perita.

Schwarzlich, *Adj.* subniger; nigricans, *Plin.* nigellus, *Apul.* fuscus, *Cic.* in nigrum inclinans, *Ern.*

Schwarzrock, der, homo pullatus, atra veste indutus.

Schwarzroth, *Adj.* nigricans e rubro.

Schwarzspecht, der, Picus martius, *Linn.*

Schwarzstein, der, magnesias vitriariorum.

Schwarzstreifig, *Adj.* nigris virgibus insignis.

Schwarzsucht, die, icterus niger.

Schwarzwild, das, apri; sues ferae; ist nur von Einem Stücke die Rede: aper, *Hor.* riechendes S. gern haben, laudare aprum rancidum, *id.* *Sat.*

Schwarzwurz, die, Symphytum officinale, *Linn.*

Schwagen, I) v. intr. 1) plaudern, fabulari, *Plaut.* confabulari (von mehr als Einem; zusammen plaudern), *Ter.* mit Jmdn s., fab., conf. cum alqo, *id.* unter sich, inter se fabulari, *Plaut. Epid.* II, 2, 5. von etwas s., fabulari alqd, *id.*

In weiterer Bed. sov. als: nicht genau, nicht gründlich über etwas sprechen, balbutire de alqo re, *Cic. Div.* I, 3. 2) von unwichtigen, unerheblichen Dingen reden, garrire (verwandt mit dem Griech. γαρρῖν, γαρρῖν, eig. von Vögeln, girren); *Cic.* fabulari, *Liv.* sermones caedere, *Ter.* hariolari (vom thörichten, gehaltlosen Gesrede), *Plaut. Ter.* hallucinari (vom bedeutungslosen, jedoch harmlosen Sprechen), *Cic.* blaterare (blaterare est stulte et percipide loqui, *Fest.* es bezeichnet ein Schwagen als Aeußerung der Schwäche, theils des Verstandes, theils des Muthes; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 77.), *Hor. Sat.* ungari (über nichtige, alberne Dinge sprechen), *Cic.* dummes Zeug s., stulta blaterare, *Gell.* wie ein altes Weib s., aniliter ineptire, *Wytenb.* in den Tag hinein s., quilibet garrire, *Hor. Sat.* 3) ausplaudern, s. Anschwärzen. II) v. tr. garrire alqd, *Hor. Sat.*

Schwagen, das, confabulatio, *Symmach.* garritus, *Sidon.*

Schwäger, der, garrulus, *Hor.* gerro,

ro, *Ter.* nugar, *Cic.* locutuleius; blatero; lingulaca; homo in verba proiectus, *Gell.* linguosus, *Petr.* dient er als unterhaltender Lustigmacher, scurra, *Hor. Sat.* ist er ein Schmarozer, parasitus, *Ter.* an dem Hofe eines Fürsten, coprea (sonst steht das Wort nirgend), *Suet.* ein unnützer *S.*, nugar, *Plaut. Cic.*

Schwägerin, die, garrula, *Ter.*

Schwäzhaft, s. Geschwäzig, Plauderhaft.

Schwazhaftigkeit, die, garrulitas, *Quint.* loquacitas, *Cic.*

Schweben, die, in der Redensart: in der *S.* seyn, hängen, s. Schweben.

Schweben, v. intr. 1) von der sanften Bewegung in einem flüssigen Körper, bes. in der Luft, pendere; librari, *Cic.* über etwas s., impendere alicui rei, *id.* 3. B. über Jmbs Nacken s., cervicibus alio impendere, *id.* 2) uneig., impendere; imminere; obversari, *Cic.* 3. B. in der Stadt herrschte große Bestürzung, und Alles schwebte in gegenseitiger Furcht, pavor ingens in urbe metuque mutuo suspensa erant omnia, *Liv.* II, 32. zwischen Furcht und Hoffnung s., inter spem metumque suspensum esse animi, *id.* VIII, 13. inter spem et metum fluctuare, *Aug. ap. Suet. Claud.* 4. es schwebt der Tod über uns; nobis impendet, imminet mors, *Cic.* es schwebt mir etwas vor den Augen, versatur, obversatur mihi alqd ante oculos, *id.* vor der Seele, obversatur alqd animo, *id.* das Andenken an die Niedriglage schwebt nicht allein vor unsrer Seele, sondern fast vor unsern Augen, memoria oladis non animis modo, sed prope oculis obversatur, *Liv.* XXXV, 11. mir schwebt der Anblick des Cethegus vor Augen, versatur mihi ante oculos aspectus Cethegi, *Cic.* die Republik schwebt vor den Augen ihres Unterdrückers, respublica obversabatur ante oculos extinctoris sui, *id.* Dom. 55. in Zweifel, Ungewißheit s., dubium, incertum haerere; ob. incertum est mihi alqd, *Ter.* in Gefahr, in periculo, in discrimine esse, versari, *Cic.* in Erwartung neuer Veränderungen, expectatione rerum novarum suspensum esse, *id.* es schwebt mir etwas auf der Zunge, tantum non succurrit mihi alqd; obversatur animo imago rei, verbis autem eam exprimere, assequi non possum. ein Name, versatur mihi nomen in primoribus labris, *Plaut. Trin.* IV, 2, 65.

Schweben, das, durch *Verba*; s. auch Schwebung.

Schwebend, Adj. 1) eig., pendens; pensilis; suspensus. 2) uneig., schwebende Gärten, horti pensiles, *Plin.* ein schwebender Ton, vox suspensa, media, anceps. Prozeß, lis pendens, nondum composita, *Bau.*

Schwebung, die, 1) in der Luft, volatus suspensus. 2) in der Orgel, fluctuatio; libramentum; voces suspensae.

Schwefel, der, sulphur, *Cels.* voll *S.*, sulphureus, *Vitr.* wie *S.*, von *S.*, sulphureus, *Plin.* mit *S.* gesättigt, geschwefelt, sulphuratus, *id.*

Schwefelbad, das, balneum sulphureum.

Schwefelbalsam, der, balsamum sulphureum.

Schwefelblume, die, flos sulphureus.

Schwefelbrunnen, der, fontes sulphurosi, *Vitr.* VIII, 3.

Schwefeldampf, der, vapor, fumus sulphureus.

Schwefelerde, die, terra sulphurea.

Schwefelerz, das, aes sulphureum.

Schwefelfaden, der, filum sulphuratum; od. bloß sulphuratum, *Plin.*

Schwefelfarbe, die, color sulphureus, *Plin.*

Schwefelgelb, Adj. colore sulphureo.

Schwefelgeruch, der, odor sulphureus, *Plin.* od. sulphuris, *Plin. Ep.*

Schwefelgrube, die, sulphuraria, *Ulp.*

Schwefelholz, hölzchen, das, ramentum sulphuratum, *Macr.*

Schwefelhütte, die, officina sulphuraria.

Schwefellicht, Adj. sulphureus, *Plin.*

Schwefelig, Adj. sulphureus, *Vitr.*

Schwefelkieß, der, glareas sulphureas.

Schwefelleber, die, hepar sulphuris.

Schwefelmeister, der, magister officinae sulphurariae.

Schwefelmilch, die, lac sulphuris.

Schwefeln, v. tr. sulphure imbuere, inficere, implere. geschwefelt, sulphuratus, *Plin.*

Schwefeln, das, sulphuratio, *Sen.*

Schwefelofen, der, fornax sulphuraria.

Schwefelpflaster, das, emplastrum sulphuratum.

Schwefelquelle, die, fons sulphureus, sulphureus, *Vitr.*

Schwefelregen, der, imber sulphureus.

Schwefelsalbe, die, unguentum sulphuratum.

Schwefelsäure, die, acidum sulphureum; ac. vitrioli, *T. t.*

Schwefelschlacken, die, scoria sulphuris.

Schwefelwasser, das, aqua sulphurea.

Schweif, s. Schwanz.

Schweifen, v. tr. u. v. intr. 1) bozgenförmig machen, sinuare. 2) mit einem Schweife versehen, cauda instruere alqd.

3) herum schweifen, s. d. Art.

Schweif:

Schweifftern, f. Komet.

Schweigen, 1) v. intr. 1) keinen Laut, keine Stimme von sich geben, nicht reden, tacere (Griech. σιγᾶν, im Gegens. von dicere; loqui, nichts sagen, kein Wort von sich geben, nichts mehr reden); silere (Griech. σιωπᾶν, im Gegens. von strepere; fremere, fast gleichbedeutend mit quiescere, sich ruhig, sich still verhalten; auch von leblosen Gegenständen, kein Geräusch, keinen Lärm erregen, verursachen, bezeichnet den Zustand der Ruhe; f. Döderlein's Synon. Bd. I, S. 82. Herzog zu Sall. Cat. 1, 1.); reticere (im Gegens. von eloqui, schweigen, wenn man etwas sagen sollte); silentio uti, Cic. silentium tenere, obtinere, Liv. se tenere intra silentium, Plin. Ep. II, 17, 8. bei einer gottesdienstlichen, feierlichen Handlung: favere linguis; f. Hottinger. ad Cic. Div. I, 45. der f. kann, taciturnus, Cic. zu etwas, von etwas, bei etwas f., tacitum ferre, silentio praetermittere, praeterire alqd; tacere de, in alqa re; reticere alqd, de alqa re, id. schweig doch! quin taces! Ter. schweig doch nur still! tacitus tace modo! Plaut. Poen. IV, 2, 84. auch tace modo! Ter. Ad. II, 4, 16. du bist ungerecht, da du verlangst, ich soll über eine so wichtige Sache f., iniquus es, qui me tacere de re tanta postules, id. Heaut. V, 3, 9. auf immer, gänzlich, allzu lange, mit Klugheit f., tacere in perpetuum, plane, nimium diu, sapienter, Cic. gegen Jndu f., os suum praebere alicui tacitum, id. Verr. III, 16. Auch un eig.; z. B. die Gesehe, die Musen f., leges, Musae silent, id. die Gesehe f. unter dem Geräusche der Waffen, leges silent inter arma, id. Mil. 4. bei ihrem Anblicke schwiegen alle Sorgen, die mich um des Staates willen ängstigten, eorum aspectu omnis quae me angebat de republica cura consedit, id. Brut. 2. die schweigende Nacht, nox silens, Virg. tacens, Catull. Gegend, tacentes loci, Tac. geschweige daß, nedum, Cic. 2) aufhören zu reden, conticescere, Cic. linguam compescere; linguae moderari, temperare, Plaut. auch tacere; silere, Cic. II) v. tr. still machen; z. B. ein Kind f., infantem mitigare, permulcere, sedare.

Schweigen, daß, silentium; taciturnitas (Verschwiegenheit, die Gewohnheit, nicht zu reden), Cic. ist von Briefen die Rede: intermissio literarum, Cic. Fil. Fam. XVI, 25. auch cessatio; z. B. du hast mich für mein S. vortrefflich gezüglicht, mirificam mihi verberationem cessationis dedisti, id. Fam. XVI, 27. trauriges S. und stumme Trauer fesselte aller Gemüther so, daß sie u. s. f., silentium triste ac tacita maestitia ita dehixit omnium animos, ut etc., Liv. I, 29. zum S. brin-

gen, tacitum, taciturnum reddere alqd; facere, ut sileat, taceat alqd. das S. brechen, taciturnitatem rumpere, Tac. sie geboten das tiefste S. über die Sache, rem summam ope taceri iubent, Liv. I, 56. Was eig.; z. B. Jnds Klagen zum S. bringen, querelas alicjs opprimere, Cic. daß Gewissen, conscientiam comprimere, id. er brachte die Aetoler zum S., linguas Aetolorum retudit, Liv. XXXIII, 3.

Schweiggam, Adj. taciturnus, Cic. qui commissa celat, Nep. qui tacet, Hor.

Schwein, daß, 1) eig., sus; porcus, Cic. ein wildes S., aper (sowohl vom männlichen, als vom weiblichen Geschlechte), id. ein weibliches S., porcus femina, Cat. wenn es Junge hat, f. Schweinmutter. ein geschnittenes S., majalis, Col. Varr. 2) un eig., ein unweidlicher schmuziger Mensch, porcus, Hor. Ep. I, 4, 16.

Schweibraten, der, a) gebraten, assum suillum. b) ungebraten, caro suilla assanda.

Schweinch, daß, porculus, Plaut. porcellas, Varr.

Schweinesett, daß, adeps suillus, Col. Varr. adeps suilla, Cels.

Schweinen, Adj. suillus, Cic. porcinius, Plaut.

Schweiner, f. Sauceri.

Schweineuter, daß, sumen, Plin.

Schweinezucht, die, porculatio, Varr.

Schweinefleisch, daß, caro suilla, Cels. caro porcina; und bloß porcina, Plaut. suilla, Plin.

Schweinhandel, der, suaria, Inscr. den S. treiben, facere suariam, Inscr.

Schweinhändler, der, suarius negotiator, Plin. auch bloß suarius, Ulp. od. porcinaris, Plaut.

Schweinherde, die, grex suillus, Liv.

Schweinhirt, der, subulcus, Col. suarius, Plin.

Schweingel, der, 1) eine Art Igel, Erinaceus, Linn. 2) als Schimpfwort, homo lutulentus, foedus, immundus.

Schweinfisch, f. Säuisch.

Schweinkobe, f. Sautobe.

Schweinmarkt, der, forum suarium, Ulp. ist es der Verkauf, mercatus suarius.

Schweinmast, die, sagina suaria.

Schweinmisch, die, lac suillum, Plin.

Schweinmist, der, stercus suillum, Col.

Schweinmutter, die, scrofa, Plin. Varr. Col.

Schweinsblase, die, vesica porcina.

Schweinsborste, die, seta porcina.

Schweinschmeer, der, adeps suillus, Col. Varr.

Schweinschneider, der, suum castrator.

Schweinsfell, daß, pellis suilla.

Schweinshaut, f. Schweinsfell.

Schweine-

Schweinsjagd, die, venatio aprorum.

Schweinskeule, die, vom wilden

Schweine, lumbus aprugnus, *Plin.*

Schweinskopf, der, caput suillum.

vom wilden Schweine, caput aprugnum.

Schweinsleder, das, corium suillum, *Plin.*

Schweinsrüssel, der, rostrum suillum, *Plin.*

Schweinsstall, s. Saustall.

Schweinstreiber, der, porcarius, *Firm.*

Schweinstrog, der, alveus porcorum.

Schweinvieh, das, pecus suillum, *Col. Varr.*

Schweinwildpret, das, caro aprugna, *Plin.* auch von wilden Schweinen selbst: aprif, od. wenn von Einem Stücke die Rede ist: aper, *Hor.*

Schweiß, der, 1) jede in Tropfen hervordringende Feuchtigkeit, bes. am thierischen Körper, sudor, *Cic.* z. B. die Bildsäule war voller S., simulacrum manavit multo sudore, *id.* kalter S., sudor frigidus, *Cels.* kalter S. bedeckt meine Glieder, frigidus sudor mihi occupat artus, *Ovid.* der ganze Körper war mit kaltem S. bedeckt, gelidus manabat corpore sudor, *Virg.* der S. fließt aus dem Körper, sudor manat e corpore, *Lucr.* in S. kommen, in sudorem ire, *Flor.* sudorem emittere, *Plin.* sudare, *Cic.* den S. auf der Stirne mit der Hand abwischen, sudorem frontis brachio detergere, *Suet.* S. erregen, hervorlocken, austreiben, sudorem movere, *Cels.* facere, ciere, evocare, *Plin.* elicere, *Cels.* excutere, *Nep.* den S. hemmen, stillen, zurückdrängen, sudorem coercere, inhibere, sistere, sedare, reprimere, *Plin.* kalten S. schwisgen, frigidus sudore sudare, *Cels.* 2) uneig., beschwerliche Arbeit, saure Mühe, sudor; labor, *Cic.* auch verbunden: sudor et labor, *id.* s. Herzog zu *Caes. B. G. VII, 8.* z. B. es kostet etwas viel S., est alqd multi sudoris; est res magni, multi laboris, *Cic.* mit vielem S., multo sudore, *Virg.* durch S. etwas verdienen, gewinnen, sudore acquirere alqd, *Tac. Germ. 14.* 3) das mit saurer Mühe erworbene Gut, bona multo sudore parta, collecta; res multo sudore ac labore parta. 4) das Blut, in der Jägersprache, sanguis.

Schweißbad, das, sudatorium, *Sen.*

Schweißen, 1) v. intr. 1) vom Gießen, wenn es anfängt zu fließen, liquecere; solvi, *Cic.* 2) bluten, in der Jägersprache, sanguinem emittere; sanguine stillare. II) v. tr. zwei glühende Stücke Eisen zusammenschmieden, ferruminare, *Plin.*

Schweißfieber, das, febris sudatoria, *elades, Med.*

Schweißsuche, der, etwa equus rufus albicans, *Schell.*

Schweißhund, der, canis venaticus, qui sanguinem ferae in fuga destillantem sequitur.

Schweißig, *Adj.* sudore mahans, fluens; sudans.

Schweißloch, das, porus, *Cels.* vena, *Vitr.*

Schweißpulver, das, pulvis sudorem evocans, eliciens.

Schweißtreibend, *Adj.* sudorem ciens, movens, faciens, eliciens, *Plin.* gen. diaphoreticus, *Med.*

Schweißtropfen, der, sudoris gutta. uneig., es kostet etwas manchen S., est res multi sudoris, *Cic.*

Schweißtuch, das, sudarium, *Petr.*

Schweizerbäcker, der, etwa cupediarius, *Ter.*

Schweizerkäse, der, caseus Helveticus.

Schweizerkrankheit, die, morbus Helveticus. die S. haben, magno patriae desiderio teneri.

Schwelgen, v. intr. heluari; luxuria diffluere; delicate ac molliter vivere; luxuriose vivere, *Cic.* luxu fluere, *Liv.* luxuriari, *Plaut.* die Nächte durch und mit Lärmen s., commissari, *Ter.* in Ueberschuß und Ueppigkeit s., omnium rerum copia affluere bonaque profusione perdere, nach *Cic.*

Schwelgen, das, Schwelgerei, die, heluatio; luxuria, *Cic.* luxus et lasciviva, *Ter.* S. des Nachts, commissatio, *id.* in S. leben, per luxuriam vitam agere, *Sall.* sich der S. ganz hingeben, se effundere in luxuriam; *Liv. XXXVI, 11.*

Schwelger, der, heluo; ganeo; nepos; gurgis; asotus; homo luxuriosus, luxuria diffluens, *Cic.* luxu perditus, *Ter.* ein nächtlicher S., commissator, *id.* seine S., elegantes asoti, *Cic.*

Schwelgerisch, 1) *Adj.* luxuriosus; luxuria diffluens, *Cic.* luxu perditus, *Ter.* nepotinus, *Suet.* z. B. ein schwelgerischer Aufspand, sumtus nepotinus, *id.* in Hinsicht der lockern Streiche: dissolutus, *Cic.* in Rücksicht auf Wollust und Weichlichkeit: libidinosus, *id.* s. *Bremi zu Nep. Alc. 1. II) Adv.* luxuriose, *Cic.* s. leben, nepotari, *Sen.*

Schwelle, die, limen, *Cic.* über Jemand's S. kommen, limen alcjs intrare, *id.* *Phil. II, 18.* Jmdn nicht über seine S. kommen lassen, prohibere alqm limine tectoque, *id.* den Fuß nicht über die S. setzen, pedem limine non efferre, *id.*

Schwellen, 1) v. intr. 1) eig., tumescere, *Cic.* intumescere; extumescere; turgescere, *Plin.* z. B. der Leib schwillt, venter intumescit, *Ovid.* uterus extumet, *Plaut.* die Gluthen s., fluctus intumescunt, *Plin.* das Meer schwillt, mare tumescit,

mescit, Cic. freta tumescunt; Ovid. die Wunde schwillt; vulnus tumescit; Tac. der Hals schwillt vom Blute, tumuerunt guttura venis, Ovid. schwellende Locken, capilli molles, Hor. A. P. 33. geschwollen; tumens; tumidus; turgidus; inflatus. geschwollen seyn, tumere; turgere, Plin. 2) unciq.; 3. B. die Brust schwillt mit vor Freude, laetitia animus exultat; impletur; vix laetitiam animi reprimere possum. der Muth schwillt ihm, animus augetur; erigitur, maior fit; excitatur; nach Cic. auch animos ac spiritus capere, Cic. 1) v. tr. 3. B. ein Pferd s., d. i. wund reiten, equum laedere, stringere equitando. das Wasser s., inhibere, coercere aquas. Zinds Hoffnung s., spem alcis inflare, Liv.

Schwellen, das, tumor, Col. inflatio, Col.

Schwemme, die, 1) das Baden, lavatio. 2) der Ort zum Baden, locus lavando opportunus. S. für das Vieh, piscina pecorum, Col.

Schwemmen, v. tr. 1) schwimmen machen; 3. B. Holz s., ligna secundo flumine devehere. den Roth von etwas s., lutum abluere. das Wasser hat die Erde aus dem Ufer geschwemmt, undae, aquae humum e litore eluunt. 2) von Thieren, vom Erze; 3. B. Schafe s., oves lavare. Pferde, equos in aquam compellere, lavare in aquis. Erze s., aera lavare.

Schwemmen, das, = ung, die, durch Verba. das S. der Erze, lotio, Vir. aeralavina.

Schwengel, der, a) an einem Brunnen, tolleno, Plin. b) an einer Glocke, pistillum.

Schwenken, 1) v. tr. schwingen machen, vibrare, torquere alqd, Cic. s. Schwingen. die Rosse s., equos circumagere, Liv. 1) v. r. sich s., von Soldaten, converti, Cic. circumagi, Liv. von Reitern: equos circumagere, id. X, 11. auch signa convertere (s. Herzog zu Caes. B. G. I, 25.); agmen retorquere, Caes. im Tanzen, corpus rotare, versare, Bau.

Schwenken, das, = ung, die, vibratio; rotatio. S. der Soldaten, decursio; conversio, Bau. den Schwenkungen des Fußvolks beiwohnen, decursibus cohortium interesse, Tac. eine S. machen (in Hinsicht der Stellung), signa convertere, Caes. übr. öfter durch Verba.

Schwenkgalgen, der, farca.

Schwenkessel, der, labrum vasis, poculis eluendis.

Schwerer, 1) Adj. 1) eig.: a) absolute: gravis, Cic. magni ponderis, Liv. ponderosus; onerosus, Plin. sehr s., praegravis, id. 3. B. nicht über fünf Pfund s., non excedens quinquelibrale pondus, Col. wie, so s., quanti, tanti ponderis,

Cic. schwere Fesseln, ponderosae compedes, Plaut. Deute, onerosa praeda, Virg. ein sehr schwerer Stein, lapis ponderosissimus, Plin. schwere goldene Kronen, coronae aureae magno pondere, Tac. b) relative; 3. B. eine schwere Last (im Gegens. von einer leichten), pondus grave, magnum, Cic. c) in Beziehung auf das gewöhnliche Gewicht gewisser Dinge; 3. B. schweres Geschüß, tormenta maiora, maioris modi, maioris ponderis. eine schwere Rüstung (im Gegens. der leichten, levis armatura), gravis armatura; Liv. schwere Cavallerie, equites gravis armaturae; equites ferrati, cataphracti. schweres Geld, numi graviores, maioris ponderis; od. n. iusti ponderis. schwerer Boden, schweres Land, solum spissum; ager spissus, Col. schweres Zeug, solidior pannus, Bau. aus dem Tempel des Herkules wurde eine schwere goldene Schale gestohlen, ex aede Herculis patera aurea gravis surrepta est, Cic. Div. I, 25. im Sommer sey ein goldenes Gewand zu s., im Winter zu kalt, aestate grave esse aureum amiculum, hieme frigidum, id. N. D. III, 34. eine schwere Speise, cibus gravis, ibid. II, 9: dieselbe verdauen, concoquere gravem cibum, ibid. schweres Blut, sanguis laboriosus, id. 2) unciq.: a) viel Mühe, große Anstrengung der Kräfte erforderlich, difficilis; arduus; quod est multi laboris; multum laboris et difficultatis habens; impeditus, Cic. 3. B. ein schwerer Kopf, ingenium tardius, lentum, obtusius, indocile, nach Cic. eine schwere Sprache, Zunge, lingua tardior (im Gegens. von l. volubilis, Cic.), impeditior, haesitabunda, haben, tardius, haesitantius loqui; tardius moliri linguam, Bau. eine schwere Hand (im Schreiben), ductus in scribendo tardior. haben, tardius pingere, exarare literas; urgere chartam. ein schwerer Gang, incessus tardior; gradus lentus, tardior, impeditior, id. Athem, spiritus angustior, Cic. sp. difficilium means, Curt. einen schweren Athem haben, aegre ducere spiritum, Cic. eine schwere Geburt, partus laboriosus, difficilis, Plin. ein schweres Buch, liber difficilis intellectu, explicatu; liber, qui non facilem, difficilem habet explicatum; liber multis difficultatibus impeditus, nach Cic. eine schwere Stelle, locus difficilis, impeditus, obscurus. eine schwere Stelle aus einem Schriftsteller erklären, difficiliorem locum scriptoris explicare, Ern. ein schweres Werk, opus arduum, Cic. schwere Zeiten, tempora difficilia, dura, id. iniqua, Liv. es ist nichts schwerer und lästiger als die Verwaltung einer Provinz, nihil laboriosius molestiusque est provincia, Cic. Leg. III, 8. in der Ausübung s. seyn, difficile esse ad persequendum, Cic.

Cic. f. zu sagen, zu beurtheilen, zu finden, *difficilis dictu, ad eloquendum, ad iudicandum, id. difficilis inventu, Sen.* es ist etwas f. zu wählen, est alqd *difficile ad eligendum, Cic. de rep. I, 36.* wenn ich es nur Lateinisch ausdrücken kann, denn das ist f., si modo id exprimere Latine potuero, nam *difficile factu est, ibid. I, 42.* b) mit unangenehmen Empfindungen verbunden, deren Ueberwindung Mühe kostet; z. B. mit schwerem Herzen sich von Jmdm trennen, *animo dolente, maerente, aegre discedere ab alquo.* Jmdm das Herz f. machen, *commovere, angere, sollicitum facere alqm,* alcsj *animum, Cic.* c) es verstärkt, drückt einen höhern Grad aus; z. B. eine schwere Krankheit, *morbus gravis, Cic. Nep. difficilis, periculosus, Cic.* auch *gravitas valetudinis, id.* an einer schweren Krankheit darnieder liegen, *gravi morbo affectum esse, id.* in eine schwere Krankheit verfallen, in *morbum gravem, periculosum incidere, nach Cic.* mit einer schweren Krankheit kämpfen, *gravi, periculoso morbo conflictari;* f. Krankheit. ein schwerer Kampf, *pugna acerrima; proelium difficile, Cic. pr. anceps, Caes.* eine schwere Wunde, *grave vulnus, Liv.* Strafe, *gravis poena; grave supplicium, Cic.* ein schweres Verbrechen, *scelus grave, magnum.* schweres Geld, *magna vis pecuniae; grandis pecuniae; magnae pecuniae, id.* schwere Kosten, *magni, graves sumtus, id.* Abgaben, *vectigalia, tributa gravia, iniqua, id.* Jmds schwere Hand fühlen, *graviter, acerbe castigari ab alquo.* ein schweres Gewitter, *tempesta gravis, periculosa, minax, atrox; horrida, Bau.* II) *Adv.* 1) eig.; z. B. f. machen, *gravare, aggravare alqd; augere pondus. f. werden, aggravari; augetur alcsj rei pondus.* 2) uneig.; z. B. f. zu verstehen seyn, *difficilem esse intellectu, ad intelligendum; od. difficiles habere explicatus, Cic. N. D. III. 39.* sehr f. seyn, *multi esse laboris, Tac. sudoris, Cic. f. zu verdauende Speisen, cibi graves, id. f. machen, rem impedire, difficilem, molestam facere. schwerer machen, augere molestiam, difficultatem alcsj rei expediendae, Bau.* Jmdm das Leben f. machen, *vitam alicui molestam, invisam reddere, id.* sich selbst, *vitam sibi acerbam reddere, id.* es ist mir etwas zu f., *superat, excedit alqd vires meas; non pares sunt humeri mei alicui oneri sustinendo; alicui rei expediendae, efficiendae impar sum. es wurde ihm zu f., difficultate victus, absteritus cessit, rem omisit, Bau.* das ist nicht f., *illud quidem nihil negotii est, Cic. od. fragend: quid negotii est? id.* es ist f. über die Zukunft zu urtheilen, *de futuris rebus difficile est dicere, id. Fam. VI, 4. f. sal-*

len, *difficile, grave, arduum esse; Cic.* es falle seiner Mäßigung f., *grave suae moderationi esse, Tac. Ann. II, 36.* es hielt f., ihn von der Wahrheit der Sache zu überzeugen, *vix, aegre persuaderi ei poterat, rem veram esse. es hielt f., das Geld aufzutreiben, aegre confecta est pecunia; haud facilis fuit copia, conditio pecuniae conficiendae, Bau.* es wurde ihm f., seine Meinung zu behaupten, *laboravit in defendenda, tuenda sententia sua, nach Cic. f. an etwas gehen, cunctari; gravari; aegre, invitum alqd facere, Cic.* 3) schwerlich, kaum, f. Schwerlich.

Schwerbewaffnet, Adj. gravi armatura instructus, munitus. ein Schwerbewaffneter, *miles gravis armaturae.* von mehreren auch bloß *armatura gravis, Veget.* Schwere, die, *gravitas; pondus, Cic. f. auch Last.*

Schwerfällig, I) Adj. gravis, Cic. non expeditus; non facilis. schwerfällige Schiffe, *naves immobiles, Liv.* ist es langsam, *tardus; lentus, Cic.* eine schwerfällige Sprache, *gravitas linguae, id. de Or. III, 6.* II) *Adv. graviter; tarde; lente, Cic.*

Schwerfälligkeit, die, gravitas; moles; tarditas, Cic.

Schwergläubig, Adj. qui non facile adducitur, ut credat, nach Cic.

Schwerhörig, Adj. aurium gravitate laborans.

Schwerkraft, die, etiam nutus et pondus, Cic. auch contentio gravitatis, id. N. D. II, 43. vis et gravitas, ibid. 37. pondus et gravitas, ibid. I, 25. z. B. das Irdene und Feuchte sinkt durch eigene S. in senkrechter Richtung nach der Erde und dem Meere, *terrena et humida superte nutu et suo pondere ad pares angulos in terram et mare feruntur, id. Tusc. I, 17.* die Atome bewegen sich vermöge ihrer S. nach unten hin, *atomi superte pondere feruntur in locum inferiorem, id. N. D. I, 25.* alle schwere Körper bewegen sich vermöge ihrer S. nach dem Mittelpunct der Erde, *omnia pondera suo nutu feruntur in mediam terram, id. Somn. 4.* die Erde ist durch ihre eigene S. in sich fest zusammen gehalten, *terra ipsa in sese nutibus suis conglobata est, id. N. D. II, 39.*

Schwerlich, Adv. 1) mit Schwierigkeit verbunden, non facile; difficulter, Cic. 2) bei Möglichkeiten, vix; aegre; nescio an; haud scio an, Cic.

Schwer-muth, die, melancholia (bei Cic. steht es Griechisch); aegritudo, tristitia animi. in S. versinken, in *tristiore cogitatione deliqi; tristior cogitatio animum meum occupat.* in die düsterste und muthloseste S. versunken seyn, *afflictum*

ctum et confectum esse luctu, *Cic. Att.* III, 8.

Schwermüthig, I) *Adj.* melancholicus; tristis; maestos; animi aeger, *Cic.* II) *Adv.* melancholice; tristi, maesto animo. s. gestimmt werden, tristitia quadam animi affici.

Schwermüthsvoll, I) *Adj.* maestissimus; animi aeger; tristitissimus, *Cic.* II) *Adv.* animo maestissimo, tristissimo, *Cic.*

Schwerpunct, der, punctum, centrum gravitatis.

Schwert, das, gladius, *Cic.* bei Dichtern auch ensis; oft auch metonymisch ferrum, *id.* s. Degen. z. B. mit Feuer und S. drohen, ferro ignique militari, *id.* ein Gebiet verwüsten, ferro atque igni agros vastare, *Liv.* das S. ziehen, züfzen, entlösen, gladium stringere, destringere, e vagina educere, *Cic.* gladium nudare, *Liv.* in die Scheide stecken, recondere gladium in vaginam, *Cic.* etwas mit dem S. entscheiden, ferro decernere alqd, *Caes.* durch das S. der Feinde fallen, hostium ferro interire, *id.* der König werde entweder durch das S. der Feinde, oder durch Mangel umkommen, aufgerieben werden, regem vel hostium ferro vel inopia interiturum, *Nep. Mil.* 3. zum S. greifen, mit dem S. darcin schlagen, arma capere, *Cic.* rem gladio gerere, *Sall. Cat.* 60. gladio decernere alqd; vim vi repellere. das S. hat viele Menschen gefressen, bellum magnam vim hominum absumsit, confecit. in sein S. fallen, in gladium incumbere, *Cic.* gladio inc., *A. ad H.* ferro inc., *Phaedr.* das S. wird uns zur Tödtung eines Menschen in die Hand gegeben, gladius ad hominem occidendum a legibus nobis porrigitur, *Cic. Mil.* 3.

Schwertbohne, die, phaseolus vulgaris, *Linn.*

Schwertbruder, der, frater militiae Christi.

Schwertel, der, eine Art Sillen, Gladiolus, *Linn.*

Schwertfeger, der, faber gladiarius.

Schwertfisch, der, Xiphias gladius, *Linn.*

Schwertförmig, *Adj.* gladii formam habens.

Schwertlehn, s. Mannlehn.

Schwertlilie, s. Schwertel.

Schwertorden, der, Ordo equitum ensiferorum.

Schwertritter, der, eques ensifer.

Schwertschlag, **Schwertreich**, der, ictus gladii, ensis. Bes. unelig., ohne S., sine armis, *Cic.* sine sanguine, vulnere, *Caes.* sine caede, vi; auch sine proelio, *Tac.* sine dimicatione, certamine, *Liv.* der Gabinische Staat wurde

dem Römischen Könige ohne S. überliefert, Gabina res regi Romano sine ulla dimicatione in manum traditur, *Liv.* I, 54. einen Krieg ohne S. beendigen, bellum sine vulnere conficere, *Caes.* B. C. III, 86.

Schwertanz, der, pyrrhicha, *Suet.* saltatio armata.

Schwertänzer, der, qui pyrrhicham saltare callat.

Schwertträger, der, ensifer, *Ovid.*

Schwester, die, soror, *Cic.* von Einem Vater, germana, *id.* eodem parente genita, *Curr.* von Einem Mutter, soror uterina. des Vaters S., amita, *Cic.* der Mutter S., matertera, *id.* des Mannes S., glos, *Ict.*

Schwesterchen, das, sororcula, *Plaut.* in der Aneide auch dulcissima, suavissima soror.

Schwesterenkel, der, ex sorore pronepos.

Schwesterkind, das, filius, filia sororis, *Cic.*

Schwesterlich, I) *Adj.* sororius, *Cic.* II) *Adv.* sororis instar, modo; ut decet sororem, *Cic.*

Schwestermann, der, maritus sororis, *Cic.*

Schwester mord, der, caedes sororis.

Schwester mörder, der, sororicida, *Cic.*

Schwester mörderin, die, wohl auch sororicida.

Schwesterschaft, die, necessitudo sororia.

Schwester sohn, der, sororis filius, *Cic.*

Schwester tochter, die, sororis filia, *Cic.*

Schwibbogen, der, fornix, *Cic.* fornicatio, *Vir.* arcus, *Suet.* von mehreren: opus arcuatum, *Plin. Ep.*

Schwieger, s. Schwiegermutter.

Schwiegerältern, die, socer et socrus; auch ahines, *Ter.*

Schwiegerin, s. Schwägerin.

Schwiegerkinder, die, generi.

Schwiegermutter, die, socrus, *Cic.*

Schwieger sohn, der, gener, *Cic.* Indn zum S. nehmen, sumere alqm generum, *Tac.* wählen, generum sibi deligere alqm, *Liv.* I, 40.

Schwiegertochter, die, nurus, *Cic.*

Schwiegervater, der, socer, *Cic.*

Schwiele, die, callus, *Cels.* voller

Schwielen, callosus, *Plin.* S. von Getz

felhieben, von Schlägen, vibex, *Plin.*

Schwielen bekommen, callum ducere, *Suet.* occallescere, *Plaut.*

Schwierig, *Adj.* I) schwer, difficilis; arduus, *Cic.* sehr s., perdifficilis, *id.* etwas s., subdifficilis, *id.* ein schwieriger Marsch, iter difficile, *Caes.* eine schwierige Belagerung, oppugnatio difficilis, *id.* ich möchte unbedenklich behaupten,

ten, daß die Beredsamkeit das Schwierigste von Allen sey, sine ulla dubitatione confirmaverim, eloquentiam rem unam esse omnium difficillimam, *Cic. Brut. 6.* das Schwierigste dabei ist, das geistige Auge von dem gewöhnlichen Blicke zu entfernen, in quo nihil est difficilius quam a consuetudine oculorum aciem mentis abducere, *id. N. D. II, 17.* die Sache ist dunkel und s., res obscura est et difficiles habet explicatus, *ibid. I, 3.* ein großes und schwieriges Werk, opus magnum et arduum, *id. Or. 10.* alle schwierige Stellen ausführlich erklären, omnes locos, qui aliqua difficultate laborant, fusa illustrare, *Ruhnk. 2)* unzufrieden, unwillig, offensus; infestus; iratus, *Cic. irritatus, Liv. s.* machen, irritare, exasperare, *Liv. offendere alqm, Cic. wreden, offendi; irasci; irritari; exasperari; commoveri.*

Schwierigkeit, die, 1) das, was etwas schwer macht, difficultas, *Cic. zhrw. auch negotium; labor, id. ist es Pln = dertns, impedimentum, id. mora, Ter. auch nodus, id. eine große, sehr große S., magna, summa difficultas, Cic. was mit S. verbunden ist, difficultatibus obstructus, id. od. bloß difficilis; impeditus, id. was keine S. hat, facilis; expeditus, id. S. haben, difficultatem habere; difficile esse, id. keine, nihil negotii habere, *Nep. Eun. 12.* bei etwas S. haben, difficultatem habere in alqa re facienda, *Liv. die Sache hat große S., res habet multum difficultatis, magnam difficultatem, Cic. auch res est in magna difficultate, Caes. od. multis difficultatibus obstructa est alqa res, Cic. Acad. IV, 3. es hat keine S., nihil est negotii, id. was hat es für S.? quid est negotii? id. Smdm S. machen, difficultatem alicui afferre, id. auf eine S. stoßen, in difficultatem incurrrere, id. Fam. IV, 2. ich werde keine S. machen, nihil in me erit morae, Ter. in keiner von beiden Angelegenheiten werde ich euch S. machen, in den Weg legen, neutra in re vobis difficultas a me erit, id. Hec. IV, 4, 5. eine S. heben, difficultatem expedire, explicare, remove; od. bildl.: nodum expedire, Cic. Schwierigkeiten suchen, wo keine sind, nodum in scirpo quaerere, *Ter. Andr. V, 4, 38.* mit S., difficulte; non facile; aegre; gravate, *Cic. gravatim, Liv. ohne S., facile; sine negotio, Nep. nullo negotio, Cic. ist es sov. als gern, haud gravatim, Liv. I, 2. ohne alle S., sine ullo labore, id. Schwierigkeiten überwinden, besiegen, difficultates vincere, *Hirt. jede S. ist besiegt, nihil negotii superest, Just. ich sehe die S. der Sache ein, res quanta sit, intelligo, Cic. Fam. XIV, 1, 2. 2) Bedeutlichkeit, Einwendung, scrupulus; du-****

bitatio, *Cic. S. machen, cunctari; dubitare; tergiversari; tricar; nolle; gravari, id. 3. B. er sing an S. zu machen, homo gravari coepit, id. Cluent. 25.* der gern S. macht, difficilis, *id. ist es eigensinnig, zu genau, morosus; acerbus; putidus, id. daß man S. macht, cunctatio; religio in tempestiva, Bau. Smdm eine S. heben, scrupulum alicui eximere, Plin. Ep. III, 17; 2. Schwierigkeiten haben, dubitationem habere; dubitare, Cic.*

Schwimmblaſe, die, vesica natatoria.

Schwimmen, v. tr. 1) eig., nare; natare, *Cic. auf etwas s., innare, Liv. innare alicui rei, Plin. an etwas, adnare alqd, Caes. adnare alicui rei, Plin. Ep. enare ad alqm locum, Liv. 3. B. an das Land s., enare in terram, id. XXXIII, 41. vorher, voraus s., praenatare, Plin. oben auf s., supernatare, Cell. über einen Fluß s., flumen tranare, Liv. Auch von andern flüssigen Körpern; 3. B. der Boden schwimmt vom Weine, pavimentum natat vino, Cic. Phil. II, 41. in Thränen s., lacrimis madero, perfusum esse. 2) uneig.; 3. B. von Blute s., sanguine redundare, Cic. s. inundari, Liv. s. natare. dieser ganze Platz schwamm von Bürgerblute, omnis hic locus civium sanguine redundavit, Cic. Cat. III, 10. in seinem Blute s., sanguine madero, perfusum esse. in Freuden, Vergnügen s., deliciis diffluere, id. Amic. 15. im Ueberflusse, copiis circumfluere, *ibid. vivere in rerum omnium abundantia. Sprüchwortlich: zu s. und zu waden haben, laborare; probe desudare; aegre se expedire, nach Cic.**

Schwimmen, das, natatio, *Suet. natatus, Slat.*

Schwimmer, der, natator, *Varr. L. L. ich bin eben kein guter S., non valde bonus natator sum, Muret. ein guter S. seyn, bene, perite natare posse.*

Schwimmfuß, der, pes natatorius.

Schwimmgraben, = teich, der, natatio, *Cels.*

Schwimmgürtel, der, cortex (aus Rott verfertigt) natatorius, *Fest. cingulum natatorium.*

Schwimmhaut, die, membrana ad natandum data; od. m. natatoria, *Reichard.*

Schwimmkunst, die, ars natandi.

Schwimmplatz, = ort, der, 3. B. für die Jugend, locus, quo natandi causa convenit iuventus, Cic. Cael. 15.

Schwimmsehnecke, die, Nerita, *Linn.*

Schwimmsehne, die, locus, quo ars natandi demonstratur.

Schwimmthier, das, bestia ad natandum facta.

Schwimmvogel, der, ales natans.

Schwimm-

Schwimmzeug, das, apparatus ad natandum pertinens.

Schwimnde, die, lichen; impetigo, *Plin.*

Schwimdel, der, 1) eig., vertigo, *Plin.* den S. bekommen, vertigine corripit, *id.* haben, vertigine laborare, *id.* v. vexari; conflictari. auch vertiginem pati, *Macr.* gegen den S. helfen, vertigini prodesse, *id.* den S. verturfachen, machen, vertiginem facere, *id.* der den S. hat, vertiginosus, *Plin.* den S. vertreiben, vertiginem discutere, sedare, *id.* 2) uneig., Schwimdelei, s. d. Art.

Schwimdelei, die, frau, *Cic.* glaucōma; tenebrae, *Plaut.* Schwimdeleien machen, tenebras cadere, *id.* ist es Leichtsin, Unbesonnenheit, levitas; temeritas, *Cic.*

Schwimdelgeist, der, animus levissimus; temeritas, *Cic.* von einer Person: homo levissimus, *id.*

Schwimdelig, schwindlig, *Adj.* 1) eig., vertiginosus, *Plin.* eine schwindelige Höhe, altitudo oculis caliginem offundens, *Liv.* 2) uneig., temerarius; levis; inconsideratus, *Cic.*

Schwimdelkopf, Schwimmler, der, homo levissimus, *Cic.*

Schwimdeln, v. intr. 1) eig., vertigine corripit, *Plin.* caligo offunditur oculis, *Liv.* XXVI, 45. 2) uneig., temere alqd conari; temeraria consilia agitare, sectari.

Schwimden, v. intr. 1) schnell aufhören zu seyn; z. B. nachdem ihr Muth mit der Freiheit geschwunden war, amissa virtute pariter ac libertate, *Tac. Agr.* 11. Oft auch von der Zeit; z. B. die Zeit schwindet schnell, volat aetas, *Cic. Tusc.* I, 31. es s. Stunden und Tage, horae cedunt et dies, *id. Sen.* 19. s. auch Wertschwimden. 2) schwimden lassen, remittere, non postulare, non petere alqd; z. B. etwas von einer Schuld, den Verdacht s. lassen, suspicionem negligere, non curare, abicere. die Hoffnung, spem deponere, *Hor. Sat.* abicere, *Brut. ap. Cic.* proicere, *Plin. Ep.* 3) unvermerkt am körperlichen Umfange abnehmen, tabescere; contabescere; extabescere (beide letztere bezeichnen einen höhern Grad des Schwindens), *Cic.* In weiterer Bed. auch extenuari; attenuari, *Liv.*

Schwimden, das, tabes, *Cels.*

Schwimdflechte, s. Schwimde.

Schwindsucht, die, tabes; phthisis; cachexia, *Cels.* hectica, *Plin.* die S. bekommen, tabes alqm invadit, *Cels.* tabe corripit, tentari; incidere in tabem haben, tabe vexari, laborare, absumi, conchi. die S. wird nicht leicht geheilt, wenn sie schon eingewurzelt ist, tabes non facile vincitur, quum inveteravit, *id.* III,

22. Sprüchw.: die S. im Beutel, tabes pecuniaria, numaria, *Bau.* dieselbe haben, tentari, conflictari tabe numaria, *id.*

Schwindsüchtig, *Adj.* phthisicus, *Vitr.* hecticus; od. cachecticus; tabidus, *Plin.* s. werden, tabe corripit; in tabem incidere, *Bau.* seyn, tabe laborare, absumi, *id.* aussuchen, tabem vultu prode-re, *id.* ein solches Asehen, vultus tabidi; species tabe laborantis, *id.*

Schwinge, die, 1) ein Werkzeug zum Schwingen, etwa ventilabrum, *Col.* 2) dichterisch statt Flügel, ala; bes. im Plur. die Schwingen.

Schwingel, der, eine Grasart, auch kleines Niedgras, Festuca, *Linn.*

Schwingen, v. intr. doch mehr in reciproker Bed.; z. B. der Pendel der Uhr schwingt sich, pendulum horologii torquetur, agitur. sich auf ein Pferd s., insilire in equum, *Liv.* in die Höhe, in die Luft sich s., pennis sublime efferri, *id.* entit, evolare, se pennis levare, se tollere, se attollere in altum, in auras. uneig., sich in die Höhe s., ad altiora entit, assurgere; altiorum honorum gradum ascendere, nach *Cic.* II) v. r. 1) schwingend bewegen, vibrare, torquere, rotare, versare, circumagere, agitare alqd. z. B. die Lanze, den Wurfspeer s., vibrare hastam, *Cic.* iaculum, *Ovid.* torquere hastam, iaculum, *Virg.* Dolche, sicas vibrare, *Cic.* Blisse, fulmina torquere, *Virg.* das Schwert, ensem rotare, *id.* die Flügel, alas iactare, *Plin.* quater, *Hor.* in unermessliche Weite s., in immensum vibrare, *Tac. Gerin.* 6. 2) durch eine schwingende Bewegung bearbeiten, behandeln; z. B. Flachs, Hanf s., linum, cannabim decorticare; vibrando, verberando linum, cannabim aptare, molli-re. Getreide, frumentum ventilare, *Plin.* fr. evannere, *Varr.*

Schwingen, das, zung, die, vibratio, *Fest.* iactatio, *Col.* S. des Getreides, mit *Verbis.* S. des Lichtes, vibratus ignium, *Marc. Cap.*

Schwinger, der, des Getreides, ventilator, *Col.*

Schwingfeder, s. Schwungfeder.

Schwippschwapp, eine schnelle Bewegung zu bezeichnen; z. B. s. f. wird es auf meinem Rücken gehen, tax tax tergo meo erit, *Plaut. Pers.* II, 3, 12.

Schwirren, v. intr. stridere; strepere; sibilare (mehr vom zischenden Tone), *Cic.*

Schwirren, das, stridor; sibilus, *Cic.*

Schwissbad, das, sudatio, *Vitr.* sudatorium, *Sen.* auch laconicum (die eigentliche Schwissstube), *Cic.*

Schwisscur, die, curatio sudatoria.

Schwissen, v. intr. 1) eig., Schwiss von sich geben, von beleben u. unbeleben Körpern, sudare, *Cic.* sudorem emittere, *Plin.*

Plin. anfangen zu s., *consudascere, Col.* sehr stark, heftig s., *multo sudore manare, Cic. Div. I, 34.* sudore madere, *Liv.* multum sudare, *Cels.* multo sudore diffluere, *Phaedr.* im Schlafe sehr s., per somnum ingentem sudorem effundere, *Cels.* an einigen Theilen des Körpers s., corpus circa aliquas partes insudat, *id.* 2) un eig., einen hohen Grad der Mühe, der Arbeit, der unangenehmen Empfindung haben; sudare; desudare (im höhern Grade); aestuare (im noch höhern Grade), *Cic.* 3) B. du siehst, daß ich schwige, vides, me sudare, *id.* für das allgemeine Beste s., pro communibus commodis sudare, *id.* *Sext.* 66. bet etwas s., desudare, aestuare in aliqua re, *id.* du wirst schon s., satis sudabis, *Ter. Phorm. IV, 3, 23.* II) v. tr. in Gestalt des Schwefses von sich geben; 3) B. Blut s., sudare sanguinem, sanguine, *Liv.*

Schwigen, daß, sudatio, *Cels.*

Schwiger, der, sudator, *Plin.*

Schwigkasten, der, arca sudatoria.

Schwigpulver, daß, pulvis sudori eliciendo factus; od. pulvis diaphoreticus, *Med.*

Schwigstube, die, sudatorium, *Sen. Ep. 51.* sudatio, *Vir. V, 11.* war sie gewohnt: sudatio concamerata, *id.*

Schwören, v. intr. u. v. tr. iurare; iusiurandum iurare, dare, *Cic.* auch fidem iureiurando astringere, *id.* *Off. III, 31.* Folgt im Deutschen daß, so steht im Latein in der Regel der *Acc. c. Inf.*, sehr selten ut, *Liv.* von Soldaten: sacramentum dicere, *Caes.* auch sacramento dicere, *Liv.* falsch s., falsum iurare, *Cic. Off. III, 29.* od. peierare, *id.* wahr, recht s., vere iurare, *id.* od. ex animi sententia iurare, *id.* *Acad. IV, 47.* nach einer Formel s., in certa verba iurare, *id.* ähnlich: in alejs v. iur., *Liv.* auch conceptis verbis iur., *Cic. Liv. Plaut.* sie schwuren, wie es vorgesagt wurde, ut praecceptum erat, iurant, *Liv. I, 59.* mit lauter Stimme einen wahrhaften Eid s., magna voce verum iusiurandum iurare, *Cic. Fam. VII, 2.* beim Jupiter s., per Iovem iurare, *id.* mit gutem Gewissen s., liquido iur., *Ovid. Ter.* auf sein Gewissen s., ex sui animi sententia iurare, *Cic.* heilig und theuer s., sancte adiurare; persancte deierare, *Ter.* Jmdu s. lassen, adigere alqm ad iusiurandum, *Sall. Cat. 22.* iusiurandum, iureiurando adigere alqm, *Liv.* obstringere alqm iureiurando, *Caes.* von Soldaten: sacramento adigere, rogare alqm, *Liv.* religiose sacramenti obstringere alqm, *Iust.* militiae sacramento obligare alqm, *Cic. Off. I, 11.* bet geschworen hat, iuratus, *id.* auf etwas s., iurare in alqd, *id.* auf Jmde Namen, iurare in nomen alejs, *Suet.* ich wollte darauf s., quidvis iuraverim; quovis pi-

gnore contenderim, *Bau.* ich will nicht erst s., iniurato credideris, *id.* auf das Evangelium s., manu libris sacris N. T. imposita iusiurandum dare. Jmdu den Tod s., iureiurando interposito caedem alicui minitari. ein geschwornener Feind, hostis; inimicus capitalis, acerbissimus, acerrimus, *Cic.*

Schwören, daß, iurandi, iusiurandi usus, ritus. steht es für Eid, iusiurandum, *Cic.* iusiurandum interpositum, *Liv.* daß falsche S., periurium, *Cic.*

Schwül, Adj. bei völlig stiller Luft drückend warm, von abmattender und erstickender Hitze, aestuosus, *Plin.* fervidus, *Curt.* es ist s., aestus premit, angit; fervidum est coelum.

Schwüle, die, coelum fervidum, aestuosum; auch vapor, *Lucr. Hor.*

Schwulst, die, 1) eig., tumor; s. Geschwulst. 2) un eig., tumor, *Quint.* 3) B. S. in der Rede, verborum tumor, *Sen.* inflatum orationis genus, *Cic.* inflata oratio, *A. ad H.* calamistri, *Cic.* auch wohl inanis quaedam profluentia loquendi (im Gegens. von vis oratoria), *id.* *Part. 23.*

Schwülstig, 1) Adj. un eig., tumidus, *Liv.* inflatus, *Cic.* turgidus, *Hor.* 3) B. eine zu schwülstige Rede, sermo tumidior, *Liv. XLV, 23.* die Asiatischen Redner sind s., oratores Asiani inflati sunt, *Quint.* XII, 10, 16. ein schwülstiger Redner, orator inflatus et tumens, *A. dial. de caus. corr. eloq. 18.* während der schwülstige Alpinus den Memnon würgt (d. i. ein frostiges Epös schreibt), turgidus Alpinus iugulat dum Memnona, *Hor. Sat. I, 10, 36.* ein schwülstiges Beiwort, tumida adiectio, *Sen. Suasor. 1.* einige schwülstige Stellen in Jmde Schriften tadeln, tumida quaedam in scriptis alejs notare, *Plin. Ep. IX, 26, 5.* ein schwülstiger Etlf, inflatum orationis genus, *Cic.* opimum, adipatum dicendi genus, *A. ad H.* auch oratio inflata, *id.* IV, 10. II) Adv. 3) B. s. schreiben, reden; tumida, inflata oratione uti. sehr s. reden, tumidissime dicere, *Sen.* s. seyn, turgere, *A. ad H.* tumere, *Mari.*

Schwülstigkeit, s. Schwulst.

Schwung, der, 1) eig.: a) Bewegung überhaupt, etwa motus; impetus (ein heftiger), *Cic.* S. einer Glocke, oscillatio, *Bau.* einem Körper einen S. geben, impellere, commovere, sollicitare alqd, *Cic.* einen S. erhalten, moveri, impelli ab aliqua re. b) eine Bewegung in die Höhe, nisus. einen S. nehmen, sich geben, niti; conatum sumere; nisum capere; emicare, *Bau.* 2) un eig., vis; impetus; alacritas; vigor, *Cic.* S. in der Rede, oratio elatio, altius assurgens; maior nisus orationis. die Rede ergießt sich in rhythmischem Wohlklang und S., oratio numerosa et volubiler funditur, *id.* *Or. 62.* der Rede einen höhern S. geben, orationem

tionem suscitare, excitare, intendere, *Cic.* der Seele, animum exsuscitare, *id. Off.* I, 4. einen höhern *S.* haben, altius assurere, eniti, efferri, evolare, attolli, *Bau.* Pindar hat einen unerreichbaren *S.*, tam alte assurgit Pindari ingenium, ut nemo possit eum aemulando, imitando assequi.

Schwungfeder, die, penna ad volandum, ad librandum facta.

Schwungkraft, die, vis librationis; momentum. dem Gelfe *S.* geben, animum excellentem facere, *Cic. Off.* I, 20. od. acrius intendere, excitare animum.

Schwungrad, das, rota librationi iuvandae facta; auch bloß libramentum.

Schwur, der, iusiurandum, *Cic.* einen *S.* thun, ablegen, insiur. dare, iurare, *id.* interponere, *Liv.* halten, iusiur. servare, *Nep.* conservare, *Cic.* nicht halten, iusiur. violare, negligere, *id.* Jmdn zum *S.* lassen, admittere alqm ad iusiurandum. es kommt zum *S.*, res venit ad iusiurandum. s. auch *Ed.*

Sclav, der, servus; mancipium (In sofern er durch Kriegsgefangenschaft oder Kauf in die Gewalt des Herrn gekommen ist), *Cic.* auch venalis, *Hor. Quint.* die Sclaven, servitia, *Cic.* auch servitium, *id.* junge, neu gekaufte Sclaven, venales novitii, *Quint.* *S.* seyn, servum esse; in servitute esse; servitutum servire, *Cic.* bei Jmdm, servire alicui, apud alqm, *id.* Jmdn zum Sclaven machen, alqm in servitutum asserere, *Liv.* redigere, *Cic. Caes.* ducere, *Liv.* servitutum alicui iniungere, *Cic.* auf immer, aeternam servitutum alicui iniungere, *Caes.* ein allzukunftes Volk macht die Freiheit selbst zum Sclaven, nimis liberum populum libertas ipsa servitute afficit, *Cic. de rep.* I, 44. Auch unciq.; z. B. Jmds *S.* seyn, servire alicui; esse in potestate alicjs; servum esse alicjs potestatis, *id.* obnoxium esse alicui, *Liv.* ein *S.* der Leidenschaften, des Lasters seyn, servum esse cupiditatum; servire cupiditatibus; turpitudini parere, *Cic.* der Lüste, libidinum servum esse, *id. Tusc.* II, 4. voluptatum esse ministrom; corporis voluptatibus se dedisse; voluptatibus obedire, *id. de rep.* VI, 26.

Sclavenarbeit, die, opus servile; ministeria servilia.

Sclavenaufruhr, der, tumultus servilis, *Caes. B. G.* I, 40.

Sclavendienst, der, ministerium servile; auch servitus, *Cic.* einen erträgt, lichen *S.* haben, tolerabili conditione servitutis esse, *id. Car.* IV, 8. Sclavendienste verrichten, servorum munere fungere, *Nep. Paus.* 3.

Sclavenfurcht, die, metus servilis.

Sclavengeist, der, animus servilis, *Cic.*

Sclavenhandel, der, venaliciaria, *Pand.* mancipiorum negotiatio. *S.* treiben, mancipiis emendis vendendisve quaestum facere; auch venaliciariam exercere, *Ulp.*

Sclavenhändler, der, venaliciarius, *Ulp.* mancipiorum negotiator, *Quint.* V, 12, 17. auch mango, *Quint. Plin.*

Sclavenjoch, das, iugum servile, *Cic.*

Sclavenkleid, das, vestis servilis, famularis, *Cic.*

Sclaventrieg, der, bellum servile, *Flor.*

Sclaventleben, das, vita servilis.

Sclavenmarkt, der, 1) der Ort, forum, quo mancipia veno collocantur, proponuntur. 2) der Verkauf, mercatus mancipiorum.

Sclavensinn, der, animus servilis, *Cic.* ingenium servile, *Liv. Tac.* indoles servilis, *Liv.* I, 5.

Sclavenstand, der, conditio servilis, *Pand.* ist es Sclaverei, servitus, *Cic.* servitium, *Sall.*

Sclaverei, die, servitus; servitium (das erstere bezeichnet die Lage, den Zustand des Sclaven überhaupt, das letztere seinen Dienst), *Cic.* eine drückende, harte *S.*, nimia, dura servitus, *id. derep.* I, 44. in der *S.* seyn, servum esse; servire; esse in servitute; servitutum pati, *id.* Jmdn in die *S.* führen, alqm in servitutum ducere, *Liv.* abducere, abstrahere, *Caes.* die *S.* lange erdulden, diu pati, diu perpeti servitutum, *Cic.* zur *S.* geboren seyn, servituti natum esse, *id.* *See.* manden von der *S.* befreien, liberare alqm servitute; repellere ab alqo servitutum, *id.* sich von der *S.* befreien, servitutis iugum a se repellere, *id. Ep. ad Brut.* 14. sich in eine freiwillige *S.* begeben, in voluntariam servitutum concedere, *Liv.* einen Staat in *S.* erhalten, civitatem servitute oppressam tenere, *Cic.*

Sclavtin, die, mancipium; serva, *Liv.*

Sclavisch, I) *Adj.* servilis, *Cic.* ist es unterthänig, unterwürfig, obnoxius, *Liv.* das sclavische Volk der Nachahmer, servum pecus imitatorum, *Hor. Ep.* I, 19, 19. sclavische Nachahmung, s. Nachahmung. sclavische Menschen, homines ad servitutum parati, *Tac.* II) *Adv.* serviliter, *Cic.* ich habe mich nicht s. an die erste Ausgabe gebunden, primae editioni me non quasi in servitutum addixi, *Ruhn.*

Scorbut, der, stomacace, *Plin.* scorbutus, *Med.*

Scorbutisch, *Adj.* stomacace correptus, laborans, affectus.

Scorpion, der, 1) eig., scorpio, *Plin.* scorpius, *Ovid.* 2) ein Gestirn, Scorpio, *Virg.*

Scorpionkraut, das, Scorpiurus, *Linn.*

Scorpionöl, das, oleum scorpiacum.
 Scorpionfisch, der, ictus scorpionis.
 † Scribent, s. Schriftsteller.
 † Scrupel, der, 1) Bedenklichkeit,
 Gewissen, scrupulus; religio, Cic. s. Be-
 denklichkeit, Gewissen. 2) ein kleines Ge-
 wicht, scrupulum, Col. scrupulum, Vir.
 Plin.

† Scrupulös, s. Bedenklich.

Sech, s. Pflugmesser.

Sechs, Nom. num. sex, Cic. Steht
 ein Subst., das nur im Plur. üblich ist,
 so setzt man seni, ae, a. je s., jeder, je-
 dem s., seni, ae, a, Curt. aus sechsen be-
 stehend, senarius, Cic. um Sechs, um s.
 Uhr, hora sexta; hora sexta audita. mit
 sechsen fahren, d. i. mit s. Pferden, vehi
 seingibus, Schell. s. Jahre, sex anni;
 od. sexennium, Cic.

Sechse, die, senio, Pers. numerus
 senarius, Macr.

Sechseck, das, sexagonum; sexangu-
 lum.

Sechseckig, Adj. sexangulus, Plin.
 hexagonus, Col.

Sechser, der, eine Münze, etwa se-
 migrosius.

Sechserlei, Adj. 1) von sechs Arten,
 sex generum. 2) sechs, sex.

Sechsfach, Adj. sextuplex, Gloss. ist
 es sechsmal, sexies, Liv.

Sechsfältig, Adj. sextuplex.

Sechsfüßig, Adj. sex pedibus in-
 structus. ein sechsfüßiger Berg, versus
 hexameter; senarius, Cic. versus sena-
 rius, Quint.

Sechshundert, Nom. num. sexcen-
 ti, Cic. Bei einem Subst., das nur im
 Plur. vorkommt, sexcenti, ae, a, Curt. je
 s., jeder, jedem s., sexcenti, ae, a. der
 sechshundertste, sexcentiesimus, Plin. je-
 desmal der sechshundertste, sexcentiesimus
 quisque. s. stark, sexcentarius, Caes. s.
 mal, sexcenties, Cic. zum sechshundert-
 sten Male, sexcentiesimum. s. tausend-
 mal, sexcenties millies.

Sechsjährig, Adj. sexennis, Plaut.
 sex annorum. ein sechsjähriger Zeitraum,
 sexennium, Cic.

Sechslöthig, Adj. triuncis.

Sechsmal, Adv. sexies, Liv.

Sechsmalig, Adj. sexies factus, re-
 petitus.

Sechsmonatlich, Adj. semestris,
 Cic. sex mensium. ein Zeitraum von die-
 ser Dauer, spatium semestri, Plin. auch
 semestrium, Col.

Sechspfünder, der, tormentum bel-
 licum globis senum librarum mittendis
 aptum.

Sechspfündig, Adj. sex librarum.

Sechsruderig, Adj. hexëris; sex
 remis instructus.

Sechssaitig, Adj. hexachordus.

Sechssäulig, Adj. hexastylus, Vir.

Sechsspännig, Adj. seivigis, Plin.

Sechsstädte, die, hexapolis.

Sechsstündig, Adj. sex horarum.

Sechstägig, Adj. sex dierum.

Sechste, der, die, das, sextus, a, um,
 Cic. jedesmal der s., sextus quisque.
 zum sechsten Male, sextum. sechsten, zum
 sechsten, sexto.

Sechstausend, Nom. num. sex mil-
 lia; sexies mille. je s., jeder, jedem s.,
 sena millia. der sechstausendste, sexies
 millesimus. sechstausendmal, sexies mil-
 lies.

Sechshealb, Adj. quinque et semis;
 quinque cum dimidio.

Sechstel, das, sextans, Cic. sexta
 pars.

Sechsten, Adv. sexto.

Sechstheilig, Adj. sex partibus
 constans; od. sextantarius, Plin.

Sechswochen, die, 1) die Zeit nach
 der Niederkunft, sex hebdomades a pu-
 erperio proxima. 2) die Niederkunft
 selbst, puerperium, Plaut. in den S. lie-
 gen, cubare in puerperio, id.

Sechswöchnerin, die, puerpera, Ter.

Sechsheilig, Adj. hexastichus, Col.

Sechzehu, Nom. num. sedecim, Ter.
 sedecim; decem et sex, Cic. Bei ei-
 nem Subst., das nur im Plur. üblich ist,
 seni, ae, a. je s., jeder, jedem s., seni
 deni, Tac. s. hundert, sedecies centum.
 s. tausend, sedecim millia. s. hunderttau-
 send, sedecies centena millia.

Sechzehn, die, decussis sexis, Vir.

Sechzehnfüßig, Adj. sedecim pe-
 dum; sedecim pedibus instructus.

Sechzehnjährig, Adj. sedecim an-
 norum; sedecim annos natus.

Sechzehnlöthig, Adj. octo uncia-
 rum. sechzehnlöthiges Silber, argentum
 merum.

Sechzehnmal, Adv. sedecies, Plin.

Sechzehnmalig, Adj. sedecies fa-
 ctus, repetitus.

Sechzehnte, der, die, das, Adj. sex-
 tus decimus, a, um, Cic. jedesmal der s.,
 sextus decimus quisque. zum sechzehnten
 Male, sextum decimum.

Sechzehntel, Sechzehnthell, das,
 pars sexta decima.

Sechzig, Nom. num. sexaginta. Bei
 einem Subst., das nur im Plur. gebräuch-
 lich ist, sexageni, ae, a. je s., jeder, je-
 dem s., sexageni, ae, a, Cic. s. hundert,
 sexagies centum. s. tausend, sexaginta
 millia.

Sechzigjährig, Adj. sexagenarius,
 Suet. sexaginta annorum; sexaginta an-
 nos natus.

Sechzigmal, Adv. sexagies, Cic.

Sechzigmalig, Adj. sexagies factus,
 repetitus.

Sechzigste, der, die, das, Adj. sexa-
 gesimus, a, um, Cic. jedesmal der s.,
 sexa-

sexagesimus quisque. zum sechzigsten Male, sexagesimum.

Sechzigtausend, *Nom. num.* sexaginta millia; sexagies mille. der sechzigtausendste; sexagies millesimus. sechzigtausendmal, sexagies millies.

Sechzigtheil, der, sexagesima pars. † *Seciren*, v. tr. zerschneiden, eigen todten Körper öffnen, dissecare; secare; secando aperire.

Seckel, der, 1) eine Münze, sicles, *Eccl.* 2) Beutel, marsupium; crumēna, *Plaut.*

Seckelmeister, der, aerarii curator; od. auch quaestor.

† *Secretair*, der, scriba sanctor, *Sch.* der Deutlichkeit wegen auch wohl secretarius; od. antik: scriba, *Nep. Eum.* 1. qui est ab epistolis; amanuensis, *Suet.* königlicher S., qui regi est ab epistolis; od. qui scriptum facit apud regem, nach *Liv.* IX, 46. unter den Röm. Kaisern: a commentariis, *Inscr.*

† *Secretariat*, das, scribae, secretarii locus, munus; od. secretarius, *Cod. Just.*

Seet, der, ein süßer Wein, vinum dulce, defrutum, *Bau.*

† *Secte*, die, Glaubenszunft, Anhang, secta; schola; disciplina; familia, *Cic.* auch gens; s. *Goerenz. ad Cic. Fin.* IV, 18, p. 484. 3. B. die S. der Stoiker, der Peripatetiker, secta Stoica, *Tac.* familia Peripateticorum, *Cic.* der S. der Stoiker zugehörig seyn, disciplinam Stoicorum colere, *id. Brut.* 31. sich zur S. der Akademiker halten, sectam Academicorum sequi, *ibid.* sich zur S. der Cyniker befehen, Cynicam sectam profiteri, *Tac.* zu einer S. übergehen, ad sectam aliquam transire, *Suet.* eine S. stiften, sectam constituere, *Plin.* diese Secten können wohl von den Pflichten nicht handeln, haec disciplinae de officio nihil queant dicere, *Cic.*

† *Section*, die, sectio; dissectio.

† *Seectirer*, der, factiosus; dissensionum auctor; turbator, nach *Cic.*

† *Seectirisch*, I) *Adj.* factiosus; turbulentus, *Cic.* II) *Adv.* factiose; *Sidon.* turbulente, *Cic.*

† *Secundaner*, der, secundanus; secundae classis discipulus, civis.

† *Secundant*, der, Kampfgehülfe im Zweikampf, arbiter certaminis singularis, *Jan.* im Zusammenhange auch bloß arbiter; adiutor.

† *Secunde*, die, 1) als Schulklasse, classis secunda. 2) der sechzigste Theil einer Minute, minima pars horae; pars horae termillesima sexcentesima. 3) in der Ferkunst, petitio secundi modi.

† *Secundiren*, s. Helfen, Beistehen. *See*, die, mare, *Cic.* die offenbare See, oceanus, *id.* die hohe See, aequor, *Curt.*

II.

altum (*Griech.* πλάγος), *Caes.* die tiefe See, pontus (*Griech.* νότος), *Virg. Hor.* zur See, mari, *Cic.* zur See und zu Lande, terra marique, *id.* marique terraque, *Plaut.* zur See gehen, mare ingredi; navigationi se committere, *Cic.* seyn, mari navigare, *id.* in die hohe See gehen, stechen, in altum provehi, *Caes.* altum petere, *Liv.* s. auch Meer, Wasser.

Num. Die *Composita*, die hier sehr len sollten, sehe man unter Meer. *See*, der, lacus; stagnum, *Cic.*

Seeabentheuer, das, casus maritimus; periculum navigationis.

Seeadmiral, der, praefectus classis, *Liv.*

Seebad, das, aquae marinae. die Anstalt dazu, balneae marinae. das S. gebrauchen, uti aquis marinis.

Seebär, der, Phoca ursina, *Linn.*

Seebarbe, die, Mullus barbatus, *Linn.*

Seeblume, die, Nymphaea, *Linn.*

Seecommando, das, imperium maritimum, *Cic.*

Seecompaß, der, pyxis nautica; od. capsula acus nauticae, *Voss.*

Seeediens, der, officium maritimum, *Caes.* opera navalis. S. eines Schiffsoldaten, militia navalis, *Ruhnk.*

Seefahrer, der, navigans; qui mari navigat; od. nauta, *Cic.* navigator, *Quint.*

Seefahrt, die, cursus maritimus, *Cic.* wenn es der Zusammenhang gestattet, auch bloß cursus, *id.* zuw. navigatio, *id.* bis hierher ging meine S. nicht gerade schnell, aber doch glücklich von Statfen, ego adhuc magis commode, quam strenue navigavi, *id.* *Att.* XVI, 6.

Seefisch, der, piscis marinus, *Col.*

Seefischerei, die, piscatus marinus.

Seegebrauch, der, mos maritimus, navalis.

Seegefecht, das, pugna navalis, *Cic.* certamen navale, *Curt.* ein S. liefern, pugnam navalem facere, *Nep.* aufangen, navale certamen inire, *Curt.*

Seegeuch, der, odor marinus.

Seegeschmack, der, sapor marinus. einen S. haben, mare sapere, *Sen.* IV, Q. III, 18.

Seeeschrei, das, clamor nauticus.

Seeesicht, das (Luftspiegelung), fata morgana, ae.

Seeewächs, das, planta marina.

Seehasen, der, portus maritimus, *Plin.*

Seehandel, der, mercatura maritima; wenn von dem Hin- und Herfahren der Handelsschiffe die Rede ist, auch mercatorum navigatio, *Cic.*

Seehandlung, die, mercatura maritima.

Seehandlungscompagnie, die, societas mercaturae maritimae.

Seehase, der, Cyclopterus Lumpus, Linn.

Seehoch, der, Merlucius, Linn.

Seeheld, der, vir, qui mari res magnas gessit; auch imperator mari summus, *Nep. Alc. 1.*

Seeherrschaft, die, imperium maritimum, *Nep. imp. maris*; auch maritimi imperii summa, *id. Arist. 2.* die Lacedaemonier hatten die *S.*, Lacedaemonii mari duces erant, *ibid.*

Seehund, der, 1) Seefalß, vitulus marinus, *Suet.* 2) eine Art Haifisch, Squalus Carcharias, Linn.

Seehundsfell, das, pellis vituli marini, *Suet.*

Seekante, f. Seefüße.

Seekautsche, die, Labrus rupestris, Linn.

Seekarte, die, charta nautica; od. tabula, mappa marina.

Seekrank, Adj. nauseans, *Cic.*

Seekrankheit, die, 1) jede Krankheit zur See, morbus maritimus. 2) die gewöhnliche Schiffskrankheit, nausea, *Cic.* die *S.* haben, nauseare, *Plaut.* od. vollständiger: in mari nauseare, *Sen. de ira III, 37, 3.* nausea tentari, aestum esse.

Seekrebs, der, cammarus, *Col.*

Seekrieg, der, bellum maritimum, navale, *Cic.* C. Duilius führte zuerst den *S.* bei den Römern glücklich, C. Duilius primus rem Romanam prospere mari gessit, *Tac. Ann. II, 49.*

Seekröte, die, Lophius Histro, Linn.

Seekuh, die, Trichechus Manatus, Linn.

Seeküste, die, ora maritima, *Cic.* die ganze *S.* mit Schiffen besetzen, omni ora maritima classem disponere, *Caes.*

Seeland, das, d. i. Land am Meere, terra maritima.

Seelchen, das, animulus, *Plaut.* animala, *Sulpic. ap. Cic.*

Seele, die, 1) das belebende Princip in dem thierischen Körper, animus; anima (*animus* qualitas viventis; *anima* causa vitae, *Fr. f. Geist* 5.), *Cic.* in so fern sie denkt, schließt, urtheilt: animus; mens (sehr selten anima in der mustergültigen Prosa), *id.* Daher wird Seele oft gleichbedeutend mit Geist gesetzt; die Seele nämlich empfindet und belebt den Körper, der Geist denkt. z. B. bei meiner *S.*! ita vivam! ne vivam! ne sim salvus! moriar! vom Grunde der *S.*, ex animo; vere, *id.* mit ganzer *S.*, toto animo, *Plin. Ep.* mit Leib und *S.* eine Wissenschaft betreiben, penitus se dedere alicui studio literarum, *Cic.* im Grunde der *S.*, intimo animo; penitus, *Imdm* in der *S.* tief haben, haeret mihi aliquis in visceribus et medullis, *id. Phil. I, 15.* es thut mir etwas in der *S.* weh, ex animo, intimo animo, vehementer doleo. die *S.* hat ihn verlassen, animam edidit,

efflavit, *Cic.* an die Unsterblichkeit der *S.* glauben, animus immortalis esse credere, *id.* auch censere, animus semper permanere, *id. Tusc. I, 10.* die Meinungen der Uebrigen lassen hoffen, daß die Seelen nach der Trennung von dem Körper in den Himmel, als ihren eigentlichen Wohnsitz, gelangen können, reliquorum sententiae spem afferunt, animos posse, quum e corporibus excesserint, in coelum, quasi in domicilium suum, pervenire, *ibid. I, 11.* eine kleine *S.*, animus pusillus, *id.* eine vernünftige *S.*, arationis compos et particeps, *id. Univ. 8.* die Thaten des Geistes, wie die *S.*, sind unsterblich, ingenii facinora, sicut anima, immortalia sunt, *Sall. Jug. 2.* *Imdm* aus der *S.* sprechen, plane, quae quis sentit, vult, dicere. In der Bibel steht Seele zuw. statt Leben, 2) die leitende, wirkende Kraft bei etwas; z. B. Alcibiades war die *S.* des Unternehmers, Alcibiades eorum, quae parabantur, parens atque auctor, causa et princeps erat. ähnlich sagt man: principem esse alcijs rei agenda, *Lib. IV, 48.* Catilina war die *S.* der Verschwörung, Catilina fuit princeps, auctor coniurationis, nach *Cic.* die Liebe ist die *S.* aller Tugenden, amore continentur ac reguntur omnes virtutes, nach *Cic.* die *S.* von einer Unternehmung seyn, nervum esse rei gerendae, *Curt. I, 10. Suppl. Freinsh.* seitdem Tyrannion meine Bücher geordnet hat, ist mir's, mein Haus habe eine *S.* bekommen, posteaquam Tyrannio mihi libros disposuit, mens addita videtur aedibus meis, *Cic. Att. IV, 8.* 3) ein belebtes Geschöpf, Mensch, anima; homo, *Cic.* bei Angabe der Menschenzahl, bei statistischen Tabellen: caput; f. Herzog zu *Caes. B. G. IV, 15.* z. B. ihr theuern Seelen, vos, carissimae meae animae, *Cic. Fam. XIV, 14.* eine dienstfertige *S.*, homo officiosus, *ibid. 1.* reine, flectenlose Seelen, animae candidae, *Hor. Sat. I, 5, 41.* keine lebende *S.*, nullus homo; nemo, *Cic.*

Seeleben, das, vita maritima, nautica.

Seelenadel, der, animi excellentia ac dignitas, *Cic.*

Seelenamt, das, nach Röm. Weise, parentalia, *Cic. funebria, Plin.* ein *S.* halten, rem divinum facere pro anima defuncti; sacrum piaculare facere.

Seelenangst, die, angor animi, *Cic.*

Seelenfreund, der, d. i. ein treuer Freund, amicus fidelis, verus, *Cic.*

Seelenfriede, f. Seelenruhe.

Seelengefahr, die, animi, salutis periculum.

Seelengröße, die, animi magnitudo, altitudo, *Cic.* auch animi excellentis magnitudo, *id.*

Seelenheil, das, animi salus.

Seelenhirt, der, animarum pastor, *Eccl.* animorum servator.

Seelenkraft, die, vis animi, *Cic.* die oberste *S.*, animi principatus, *id.* *Tusc.* I, 9. die obere Seelenkräfte, maiores partes animi, *id.* *Off.* II, 10:

Seelenkrank, *Adj.* aeger animo, animi, *Liv.* vitio animi laborans, *Hor. Sat.*

Seelenkrankheit, die, animi morbus, aegrotatio; mentis morbus, aegrotatio, *Cic.* auch insania, *id.* vitium animi, *Hor. Sat.* daran leiden, aegrotare vitio animi, *id.*

Seelenkummer, der, animi aegritudo, *Cic.* *N. D.* I, 4.

Seelenkunde, f. Seelenlehre.

Seelenlehre, die, psychologia, *T. t.* doctrina de animo humano.

Seelenlos, *Adj.* animo vacans, *Cic.*

Seelenmesse, f. Seelmesse.

Seelenpein, = qual, die, animi cruciatus, *Cic.*

Seelenregister, das, index hominum vivorum; od. umschreibend: tabulae, in quibus nominatim ratio confecta est, qui numerus sit senum, virorum, mulierum, puerorum, *Caes. B. G.* I, 29.

Seelenruhe, die, animi tranquillitas; animus tranquillus, *Cic.* animi quies, *Vell.* animi aequitas, *Cic.*

Seelenschlaf, der, animi somnus, torpor.

Seelenschmerz, der, animi dolor, *Cic.*

Seelenschwäche, die, animi infirmitas, imbecillitas; animus imbecillus, fractus, *Cic.*

Seelenspeise, die, animorum pabulum, *Cic.*

Seelenstärke, die, animi robur, constantia, virtus, *Cic.* Imd. die *S.* rauben, eripere alicui animi constantiam, *id.* eine ungläubliche *S.* besitzen, incredibili esse animi robore, *id.* *Mil.* 37. so viel *S.* Imd. besitzt, quantum in alicui animo est roboris, *id.* es ist ein Beweis von *S.* und von großer Festigkeit, die Widerwartigkeiten des Lebens so zu ertragen, daß u. s. f., robusti animi est magnaeque constantiae, acerba, quae in hominum vita versantur, ita ferre, ut etc., *id.* *Off.* I, 20.

Seelentrost, der, animi solatium.

Seelenverderblich, *Adj.* animo, menti perniciosus.

Seelenverkauf, der, nundinatio animorum.

Seelenverkäufer, der, plagiarius, *Pand.* mango, *Plin.* von Kupplern auch leno, *Ter.*

Seelenwanderung, die, gem. metempsychosis, *Ter.* besser: animorum post mortem ab aliis ad alios transitio, nach *Caes. B. G.* VI, 14. od. migratio ani-

marum in alia corpora. sie lehren, bezaupten die *S.*, volunt persuadere, non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios, *Caes. B. G.* VI, 14.

Seelerche, die, 1) Strandpfeifer, Charadrius hiaticula, *Linn.* 2) ein Fisch, *Blennius Galerita*, *Linn.*

Seelente, die, nautae, *Cic.* auch socii navales, *Liv.*

Seelinsen, f. Wasserlinsen.

Seelmesse, die, missa piacularis; sacrum piacularis, funebre. *S.* halten, rem divinam facere pro animis mortuorum, *Jan.*

Seelöwe, der, Phoca iubata, *Linn.*

Seelsorge, die, animarum cura.

Seelsorger, der, animorum curator; salutis verae, aeternae monstrator; auch sacrorum curator, *Bau.*

Seelust, die, aura maritima; od. aura maris, *Cur.* afflatus maritimus, *Plin.*

Seemacht, die, 1) Macht zur See, copiae navales, *Liv.* navium apparatus, *Cic.* auch opes, vires maritimae, navales; classis, eine große *S.* besitzen, permultum valere classe maritimisque rebus, *id.* *Manil.* 18. auch bloß classe valere, *id.* *Off.* III, 11. od. plurimum navibus posse, *Caes.* navium summam facultatem habere, *id.* *B. G.* III, 12. eine sehr ansehnliche, große *S.* haben, plurimum pollere mari, *Liv.* I, 23. die Staaten der Suiouen haben eine *S.*, Suiouum civitates classibus valent, *Tac. Germ.* 44. eine *S.* zusammenziehen, copias navales contrahere, *Liv.* in den Stand setzen, rüsten, c. n. parare, *id.* 2) Seestaat, civitas maritima, *Caes.* als Republik: libera respublica maritima. 3) jedes Land an der See, terra maritima; od. t. mare attingens, nach *Caes.* die Seemächte, principes mari potentes, classibus pollentes, valentes.

Seemann, der, nauta; nauticus, *Cic.* navigator, *Quint.*

Seemeile, die, milliarium maritimum.

Seemeve, die, larus marinus, *Linn.*

Seemoos, das, muscus marinus.

Seemuschel, die, concha marina.

Seecoßficer, der, praefectus militum navalium.

Seecort, der, locus maritimus, *Cic.*

Seepferd, f. Wallros.

Seeplay, f. Seestadt.

Seetabe, der, corvus aquaticus.

Seeräuber, der, pirata, *Cic.* praedo maritimus, *Nep.* wenn es der Zusammenhang gibt, auch bloß praedo, *Caes.* die *S.* beunruhigen das Meer, piratae infestum habent mare, *Cic.* pir. inf. reddunt mare; mare obnoxium est praedonibus, *Cur.*

Seeräuberei, die, piratica, *Cic.* latrocinium maritimum, *Iust.* ein wegen

S. berüchtigtes Volk, gens latrocinii infamis, *Liv. X, 2.* **S.** treiben, piraticam facere, *Cic. exercere, Just.* auch latrocinari, *Cic. de rep. II, 4.*

Seeräuberisch, 1) *Adj.* piraticus, *Cic.* 2) *Adv.* more, modo piratarum, praedonum, *Cic. Caes.*

Seeräuberkrieg, der, bellum piraticum, *Cic.* b. praedonum, *Caes.*

Seerecht, das, ius maritimum; ius navigantium.

Seereise, die, iter maritimum; od. navigatio; cursus maritimus, *Cic.* auch peregrinatio transmarina, *Quint.* eine **S.** antreten, navigationi se committere; mare ingredi, *Cic.*

Seerüstung, die, apparatus navalis, *Cic.*

Seefache, die, res maritima, *Cic.*

Seesalz, das, sal marinus.

Seeschiff, das, navis maritima.

Seeschildkröte, f. Meereschildkröte.

Seeschlacht, f. Seetreffen.

Seesoldat, der, miles nauticus, *Tac.*

Agr. 25. m. ad naves, Liv. od. classarius, Nep. Mil. 7. classicus, Tac. epibata, *Hirt.* Themistokles machte die Athenenser zu sehr guten Seesoldaten, Themistocles peritissimos belli navalis fecit Athenienses, *Nep. Them. 2.*

Seestaat, f. Seemacht 2).

Seestadt, die, urbs maritima, *Cic.* civitas m., *Caes.* oppidum maritimum, *Liv. Caes.*

Seestern, der, eine Art Würmer, Asterias, *Linn.*

Seestrand, f. Seeküste.

Seesturm, der, procella, tempestas in mari saeviens, exorta; auch bloß aestus maris. f. die Beschreibung eines Seesturms bei *Tac. Ann. 11, 23.*

Seetang, der, Zostera, *Linn.*

Seethier, das, animal marinum, *Plin.* bestia marina.

Seetreffen, das, pugna navalis; proelium navale, *Cic.* certamen navale, *Liv.* als Schauspiel: naumachia, *Suet.* ein **S.** liefern, halten, facere pugnam navalem, *Nep.* committere proelium navale, *Cic.* inire certamen nav., *Curt.* classe confligere, *Caes.* zum Vergnügen der Zuschauer, naumachiam committere, *Suet. Claud. 31.*

Seetruppen, die, socii navales, *Liv.* od. copiae navales (im Gegens. von c. terrestres), *id.*

Seuhr, die, herologium nauticum.

Seungeheuer, das, monstrum marinum; od. monstrum maris, *Tac.*

Seevogel, der, avis marina, *Ovid.*

Seewärtz, *Adv.* ad mare, versus, *Plin.*

Seewasser, das, aqua marina, *Cic.*

Seewesen, das, res maritima, nauticae, *Cic.* Kenntniß vom **S.**, rerum nauticarum scientia, *Cic. N. D. II, 60. Caes. B. G. III, 8.*

Seewind, der, ventus maritimus.

Seewissenschaft, die, disciplina navalis, *Cic.* disc. nautica, rerum nauticarum.

Seewolf, der, lupus marinus, *Plin.*

Seewurm, der, vermis maritimus.

Seezug, der, expeditio maritima.

Segel, das, 1) eig., velum, *Cic.* auch

linteum, *Ovid.* im *Plur.* auch carbasa, *Virg. Ovid.* die **S.** losblinden, vela solvere, *Virg.* herabziehen, v. deducere; carbasa ded., subducere, *Ovid.* an die Segelstangen binden, vela subnectere antennis, *id. Met. XI, 483.* die **S.** aufspannen, aufziehen, v. dare, facere, pandere, *Cic.* aptare, *Quint.* einziehen, v. contrahere, *Cic.* subducere, *Hirt.* mit vollen Segeln fahren, plenis velis navigare, *Cic. Dom. 10.* mit aufgespannten Segeln wohin fahren, passis velis aliquo pervehi, *id. Tusc. I, 49.* mit vollen Segeln läuft das Schiff in den Hafen ein, pleno velo subit navis portum, *Virg.* die **S.** streichen: a) eig., vela demittere. b) unsig., cedere, concedere alicui. unter **S.** gehen, navem solvere, *Caes.* od. bloß solvere, *id.* auch ancoras tollere (aber nicht ancoras solvere), *id.* 2) statt Schiff, navis; z. B. eine Flotte von 20 Segeln, classis viginti navium.

Segelfertig, *Adj.* paratus ad navigandum, *Caes.* das Schiff ist f., navis parata est, *Cic.* die übrigen Schiffe fanden f. und mit allem versehen, reliquas naves paratas ad navigandum atque omnibus rebus instructas invenit, *Caes. B. G. V, 5.*

Segellinie, die, linea velaria.

Segellos, *Adj.* velis orbatus, nudatus.

Segelmacher, der, velarius.

Segeln, v. *intr.* vela dare, facere, *Cic.* velificare, *Plin.* auch navigare; ve- hi; pervehi (bis an das bestimmte Ziel), *Cic.* wohin f., vela dirigere ad alqm locum, *Caes.* cursum dirigere aliquo, *Nep.* auch tenere alqm locum (der eig. Schifferausdruck), *Liv.* z. B. Miltiades segelte nach dem Orte seiner Bestimmung, Miltiades cursum direxit, quo tendebat, *Nep. Mil. 1.* zwei von unsern Schiffen segelten langsamer, duae nostrae naves tardius cursum conficiunt, *Caes.*

Segeln, das, navigatio; velificatio, *Cic.* od. mit *Verbis.*

Segelstange, die, antenna, *Caes.*

Segeltuch, das, linteum velare; pannus velaris.

Segen, der, 1) eine Gebetsformel, formula precum sollemnis; auch bloß preces. den **S.** über etwas sprechen, precibus,

cibus, precatione alqd consecrare, *Bau.* 2) Unwünschung von etwas Gutem, vota, precatio laeta, prospera; favoris divini imploratio, *Bau.* den S. geben, fausta, laeta ominari, precari, *id.* auch apprecari alicui felicitatem, omnium rerum prosperitatem. in S. bleiben bei Jmdm, pie coli ab alqo, *Doer.* der Papst erttheilt dem Volke den S., pontifex maximus sollempni precatione lustrat populum. 3) Gedeihen, Gelingen, successus; prosperitas; felicitas; zuw. copia, ubertas, fecunditas divinitus missa; od. bloß copia; ubertas. an Gottes S. ist Alles gelegen, deo favente cuncta procedunt, *Bau.* zum S. für Beide, quod utriusque bene vertat, *Liv.* VIII, 5. der Himmel gebe seinen S., quod dii bene vertant! *Ter. Ad.* III, 4, 10. faxit deus O. M., ut bene, feliciter haec res tibi cedat! prospero successu, prospero eventu deus rem juvet, fortunet! auch dii approbent! *Cic. Verr.* V, 19. 4) Heil, Glück, salus; felicitas; prosperitas, *Cic.* 5) Ertrag, proventus; fructus; quaestus, *Cic.*

Segensreich, *Adj.* salutaris; prosper; felix, *Cic.* ist es reich, fruchtbar, uber; fecundus, *id.*

Segenswunsch, der, laeta, prospera, fausta precatio; bona vota, omina. etwas unter guten Segenswünschen anfangen, cum bonis omnibus incipere alqd, *Liv. proem.* Jmdm einen S. ertheilen, laeta, fausta, prospera precari, apprecari, nuntiare alicui.

Segler, der, 1) ein Schiffer, nauta, *Cic.* 2) ein schnell segelndes Schiff, navis celeriter navigans; auch celox, *Liv.*

Segnen, *v. ir.* 1) beglücken, fortunare; beare, *Cic.* prospereare, *Liv.* 3. B. die Götter werden die deine Erbschaft f. tibi patrimonium dii fortunent! *Cic. Fam.* II, 2. Zuw. ist segnen auch felicem rei successum, exitum praebere, dare; rem laetam, faustam esse iubere; bene vertere, *Bau.* Jmdn f., alqm beneficiis augere, ornare, afficere; beneficia, bona impertiri alicui, in alqm conferre, nach *Cic.* gesegnet, felix; prosper; beatus; fortunatus, *Cic.* ein gesegnetes Jahr, annus frugibus uber, felix. mit Ueberfluß an Getreide gesegnete Gesilde, campi copia frumenti opulenti, *Liv.* XXII, 3. in gesegneten Verhältnissen seyn, gravidam esse; ventrem, partum ferre. 2) Gutes anwünschen, bona, fausta, laeta precari, apprecari, optare. gesegnet seyßt Du! bene tibi sit! optima et fausta quaeque tibi eveniant! segnet die euch fluchen, male precantibus optima quaevis optato, **Reich**. Sprüchw.: die Welt f., d. i. sterben, o vita discedere, migrare, *Cic.* 3) mit dem Kreuze bezeichnen, cruce, crucis signo alqd signare. sich kreuigen und f. (in der gem. Spt.), de-

testari alqd. 4) preisen, celebrare, laudibus tollere, efferre alqd. die Stunde, den Tag f., tempus, diem laudibus ferre, laeta memoria habere, recollere, laetum, bonum habere. Jmds Andenken f., memoriam alqis pie recollere, pia laude ferre, pia laude prosequi.

Segnen, das, =ung, die, 1) Beglückung, durch *Verba.* die Segnungen des Friedens, pacis munera, bona, commoda; od. bloß faustitas. sich der Segnungen des Friedens ertheuen, pacis bonis florere, *Liv.* XXI, 21. 2) Unwünschung des Segens, precatio honorum, salutis, prosperitas.

Sehe, die, acies; pupula, *Cic.* pupilla, *Plin.*

Seheare, die, axis opticus.

Sehen, *v. ir.* 1) eig.: a) die Kraft zu sehen besitzen, videre, cernere, oculis cernere, oculis percipere, spectare (bes. von Gegenständen, die uns interessiren), conspicari alqd, *Cic.* wenn man anfängt aus tiefer Dunkelheit etwas mit den Augen zu unterscheiden: dispicere alqd, *id.* mit einer gewissen Liebe, Sorge auf Jmdn f., intueri alqm, *id.* Genau genommen sagt cernere mehr als videre; es kommt vom Griech. *κρίνω*, deutlich sehen, so daß man die Gegenstände, das Einzelne unterscheidet; f. *Möbius* zu *Caes. B. G.* VII, 62. und *Perizon* zu *Caes. B. G.* VI, 8. 3. B. ego Cumauam regionem video, Pompeianam non cerno, *Cic. Acad.* IV, 25. ut ea cernimus, quae videmus, *id. Mil.* 29. nos enim ne nunc quidem cernimus ea, quae videmus, *id. Tusc.* I, 20. kommen, um etwas zu f., zu besichtigen, genauer zu untersuchen, visere, *id.* f. *Bremi* zu *Nep. Alc.* 6. *Kühner.* ad *Cic. Tusc.* I, 18, 44. was man f. kann, aspectabilis; qui, quae, quod in conspectum, sub oculis cadit; quod oculis cerni, percipi potest, *Cic.* gut, scharf f., bene, acute, acriter videre; acres et acutos habere oculos, *id.* feiner, schärfer f., subtilius cernere, *id.* weit f., longe videre, *id.* mit dem rechten Auge nicht eben so gut f. können, dextro oculo non acque bene uti, *Nep. Hann.* 4. mit dem einen Auge gut f., altero oculo bene videre, *Cic.* nicht gut, schlecht f., non bene, parum videre, *id.* od. parum prospicere, *Plaut.* oculi parum prospiciunt, *Ter. Phorm.* V, 1, 8. verkehrt f., perverse videre, *Plaut.* deutlich, genau, recht f., clare videre oculis, *id. Mil.* III, 1, 36. videre perspicue, diligenter, recte, *Cic.* nicht deutlich f., per caliginem cernere, *id. Fin.* V, 15. od. mit der Negation zu den vorhergehenden Phrasen. Jmdn vor sich f., alqm praesentem videre, intueri, *id.* seh' ich recht? satin' ego oculis plane video? *Plaut. Trin.* IV, 3, 64. wenn ich recht sehe, si satis cerno, *Ter. Ad.* III, 3, 85. wenn ich

nicht verkehrt sehe, nisi parum prospiciunt oculi, *Ter.* man kann etwas nicht s., fugit alqd aciem, obtutum oculorum; einfügt alqd sensum oculorum, *Cic.* etwas gern, mit Vergnügen s., pascere oculos alqre, *id.* fructum oculis capere ex alqre, *Nep. Eum.* 11. der Mensch sieht und hört gern etwas, homo ducitur videndi et audiendi delectatione, *Cic. Off.* I, 30. Jmdn, etwas nicht s. können, alqm videre non posse, *id.* vultum alcjs pati non posse; oculi mei alqd ferre non possunt, *Curt.* in die Höhe, aufwärts s., suspicere; attollere oculos, *Cic.* erigere vultum, *Curt.* hinauf s., inspicere, *Ter.* in einen Spiegel s., inspicere in speculum, *id.* Auch von leblosen Dingen; z. B. wenn die Sonne etwas Schändlicheres als dies gesehen hätte, si sol hoc quidquam vidisset indignus, *Cic. Off.* II, 8. b) wahrnehmen, wohin sehen, videre, visere, cerere, conspiciari alqd, *id.* s. lassen, conspiciendum praebere alqd; od. subiicere oculis alqd, *Liv.* ostendere, ostentare, in promptu ponere, *Cic.* habere in promptu, *Sall.* aperire alqd, *Liv.* Darius ließ seine ganze Macht s., Darius universas vires in conspectum dedit, *Curt.* III, 2, 2. sich s. lassen, se dare in conspectum, *Cic.* procedere in alcjs consp., *Plaut.* venire alicui in consp., *Ter.* se dare alicui videndum, *Ovid.* apparere alicui, *Cic.* auch in luce se collocari velle, *id.* sich vor dem Lager s. lassen, pro castris se ostendere, *Caes.* sich nicht s. lassen, conspectum alcjs fugere, *Cic.* vitare, *Quint.* e conspectu alcjs discendere, *Cic.* publico abstinere, *Tac.* der Corumbus des Balbus hat sich noth nicht s. lassen, Corumbus Balbi nullus adhuc, *Cic. Att.* XIV, 3. sich vor keinem Menschen s. lassen, hominum aspectum lucemque vitare, *id.* *Sull.* 26. sich mit etwas s. lassen wollen, in ostentationem alqd comparare, *Quint.* II, 10, 10. er will sich s. lassen, hic in ostentationem compositus est, *Liv.* Folgt im Deutschen nach sehen der *Inf.*, so steht im Latein. bald der *Inf.*, bald das *Particip.*; z. B. ich sah ihn weggehen, vidi eum abeuntem. Xanthippe sagte, sie habe den Sokrates immer mit derselben Miene ausgehen und zurückkommen s., Socratem Xanthippe aiebat eodem semper vultu se vidisse exeuntem domo et revertentem, *Cic. Tusc.* III, 15. Auch kann der *Inf.* Pass. stehen; z. B. ich sahe ihn bestrafen, vidi eum supplicio affici. (sich einmal!) vide! en! ecce! *id.* NB. es steht hinweisend, ironisch, ermahrend u. als Aeußerung des Unwillens; ecce kündigt etwas Unvermuthetes, etwas Uebererraschendes an; s. Habicht's Synon. S. 278. Ueber die Construction s. Zumpt's Gr. S. 403. Ransch. S. 125, 2, u. 138.

Ruddim. Inst. Gr. p. 315. z. B. sieh die Ursache, warum ein Flüchtling den König, ein Sclav seinen Herrn anklagt, en causa, our regem fugitivus, dominum servus accuset, *Cic. Deiot.* 6. sieh mich! vide me; ecce me! sieh da bin ich! ecce me! *Ter.* siehe, da kommt ein Brief von dir! ecce tuae literae! *Cic.* siehe, da kommt Sebosus, ecce tibi Sebosus, *id.* *Att.* II, 15. c) wohin s., nach etwas s., videre; intueri; spectare, *id.* prospicere, *Caes.* prospectare, *Liv.* z. B. aus dem Lager in die Stadt s., ex castris in urbem prospicere, *id.* St. sehen sov. als hingehen und darnach sehen, visere, invisere alqd, ad alqm, *Cic.* z. B. ich will s., ob er zu Hause ist, visam, si domi est, *Ter.* sieh doch einmal nach dem jungen Lentulus, velim aliquando Lentulum puerum visas, *Cic. Att.* XII, 28. sieh einmal in den Hafen, vise ad portum, *Plaut.* fleißig nach etwas s., crebro intervire, *Cic. Q. Fr.* III, 1. sie kümmern sich um mich, s., was ich mache, curant, visunt, quid agam, *Plaut. Mil.* III, 1, 113. 2) uneig., mit dem geistigen Auge sehen, bemerken, einsehen, videre; videre animo; cerere; c. mente, *Cic.* auch perspicere; intelligere; animadvertere, *id.* klar, deutlich etwas s., dispicere alqd, *id.* od. acie mentis dispicere alqd, *id.* weit, weiter, sehr weit s., multum, plus, plurimum videre, *id.* im Geiste sehe ich schon jenen Tag, iam videor videre illum diem, *Ter. Ad.* III, 3, 30. das Ende sehe ich im Geiste, exitum animo video, *Cic. Fam.* VI, 3. er sahe, daß er sehr gefährdet seyn würde, vidit, se in magno periculo fore, *Nep. Hann.* 9. die Götter und die Wahrsager s. in die Zukunft, dii vatesque in futurum vident, *Liv.* VI, 12. etwas im Schlafe s., videre alqd in somnis, *Cic. N. D.* I, 29. per somnum, per quietem, *Just.* auch somnium videre, *Cic.* so viel glaube ich jetzt zu s., daß der Krieg von keiner langen Dauer seyn wird, nunc tantum videamur intelligere, bellum non diuturnum fore, *id.* *Fin.* VI, 4. ich sehe es an mir, agnosco ex me, *id.* *Planc.* 14. 3) bez. kommen, genießen, erleben, videre; z. B. Caninius sahe während seines ganzen Consulats keinen Schlaf, Caninius suo toto consulatu somnum non vidit, *Cic. Fam.* VII, 30. fürchten wir, es möchte des Hamilkar Sohn zu spät die unumschränkte Macht s.? an hoc timemus, ne Hamilcaris filius nimis sero imperia immoedia videat? *Liv.* XXI, 3. unser Zeitalter hat schon viele glänzende Siege gesehen, iam multas clarissimas victorias aetas nostra vidit, *Cic. Mil.* 28. möchte ich doch den Tag noch s., wenn, utinam eum diem videam, quum, *id.* *Att.* XVI, 11. 4) zusehen, überlegen, videre; considerare, *Cic.* z. B. wir

wir wollen nun das s., was diese dagegen einzuwenden pflegen, nunc ea videamus, quae contra ab his disputari solent, *Cic. Acad. IV, 13.* siehe was du thust, vide, quid agas, *Ter.* 5) sich hüten, sich in Acht nehmen, videre; cavere, *Cic.* 3. B. wir müssen zuerst darauf s., daß die Güte nicht schädlich werde, videndam est primum, ne obsit benignitas, *id. Off. I, 19.* siehe zu, daß, vide, cave, ne, *id.* 6) zu sehen, sorgen, videre; providere; curare, *Cic.* 3. B. du wirst mit Fleiß darauf s., daß wir ein gutes Schiff haben, ut navem idoneam habeamus, diligenter videbis, *id. Fam. XVI, 1.* wir müssen darauf s., daß wir die Freigebigkeit üben, welche u. s. f., videndum est, ut ea liberalitate utamar, quae etc., *id. Off. I, 19.* 7) handeln, reden, videre, *Cic.* 3. B. wir wollen das s., was wir angefangen haben, quod coepimus, videamus, *id. Rosc. Am. 10.* davon wollen wir hernach s., de hoc postea videamus, *id.* 8) schließen, muthmaßen, videre; intelligere; conicere, *Cic.* 3. B. Imdn etwas an den Augen s., hoc conicio, colligo, concludo, intelligo ex oculis tuis, e vultu tuo, nach *Cic.* 9) versuchen, videre; experiri, 3. B. wir wollen s., videamus; experiamur, *Cic.* 10) auf etwas sehen, d. i. Rücksicht nehmen, videre, respicere, spectare alqd, *Cic.* intueri alqd, *Liv.* respectum habere alqs rei, ad alqm, ad alqd; rationem habere, ducere alqs rei, *Cic.* 3. B. man muß auf den sittlichen Charakter dessen s., dem man eine Wohlthat erzeigt, spectandi sunt mores eius, in quem beneficium conferatur, *id. Off. I, 14.* die, welche auf die bloße Bedeutung des Wortes s., verbi vim solam intuentes, *Liv. I, 44.* die Lacedaemonier handelten ungerecht, da sie vielmehr darauf sahen, was ihrer Herrschaft, nicht was für ganz Griechenland vorthellhaft sey, Lacedaemonios iniuste facere, qui id potius intuerentur, quod ipsorum dominationis, quam quod universae Graeciae utile esset, *Nep. Them. 7.* auf den Vortheil des Volkes s., respicere commoda populi, *id.* zu sehr auf das Seinige s., nimium attentum esse ad rem, *Ter.* auf, nach etwas nicht s., negligere, nihil curare alqd, *Cic.* 11) wörauf sehen, d. i. zur Absicht haben, videre, spectare, respicere, sequi alqd; rationem habere alqs rei, *Cic.* bloß auf den Vortheil des Staats s., nihil praeter commodum publicum videre, *Liv.* 12) gern sehen, d. i. a) wünschen, velle; cupere, *Cic.* sehr gern s., pervelle, *id.* 3. B. ich sähe es sehr gern, wenn du so bald als möglich zu mir kämest, pervellem, quam primum me convenires. b) gern haben, amare; placet mihi alqd; delectari alqa re, *id.* Imdn gern s., libenter videre alqm, *id.*

de rep. I, 9. II) v. intr. 1) eine Gestalt haben, aussehen; 3. B. blaß, roth, gelb s., pallida, rubra, lutea esse specie, forma; pallido esse vultu, aspectu; pallidam, rubram, luteam prae se ferre speciem. f. Aussehen. das Mädchen sieht schön, formosa, venusta est puella; insignis est puellae forma. er sieht dem Bruder sehr ähnlich, fratri est simillimus. Auch uneig.; 3. B. das sieht nicht gut aus, haud laeta, tristis est rerum facies; periculum minatur. Steht es für lassen, sich schicken, decere; decorum esse; 3. B. das sieht gut, hoc decet. das sieht nicht gut, hoc dedecet, *Cic.* 2) eine gewisse Richtung haben, spectare; prospectare; prospicere, *Plin. Ep.* der Speisesaal sieht nach dem Meere zu, coenatio prospicit mare, *ibid. II, 17, 12.* s. liegen. 3) hervor sehen, d. i. hervorragen, eminere; s. hervor ragen.

Sehen, daß, visus; oculorum usus; od. spectatio; conspectus, *Cic.* es vers geht mir S. und Hören, nec oculis, nec auribus consto. daß ihm S. und Hören vergeht, ut neque auribus, neque oculis competat, *Bau.*

Sehend, *Adj.* videns; qui, quae videt. werde s.! recipe visum, oculorum usum! redeat tibi visus! s. machen, visum, oculorum usum alicui reddere. mit sehenden Augen Imdn betrügen, oculos alicui auferre, *Liv. IV, 15.* in sein Unglück rennen, videntem in perniciem ruere, ad interitum proficisci, nach *Cic.* Sehen lassen, daß, ostentatio, *Cic. Caes.*

Sehenswerth, würdig, *Adj.* spectandus; visendus, *Cic.* visu, spectatu dignus; dignus, a, um, qui, quae, quod spectetur, nach *Cic.*

Sehenswürdigkeit, die, res spectanda, visenda, visu digna, *Bau.* die Sehenswürdigkeiten einer Stadt, quae visenda sunt in alqa urbe.

Sehpunct, der, quo oculi spectant, conversi sunt.

Scher, der, vates, *Cic.* s. auch Prophet.

Scherblick, der, uneig., acies animi; vis divinandi. einen guten S. haben, multum in posterum prospicere; multa futura ante pr., *Cic.*

Scherin, die, vates, *Cic.*

Scherkraft, die, vis divinandi, vaticinandi; od. divinatio, *Cic.*

Schkraft, die, vis videndi; visus; acies oculorum, qua cernimus, *Cic.* auch bloß acies, *id. N. D. II, 57.* die geistige S., mentis, ingenii acies, *id.*

Schne, die, 1) am Körper, tendo (ohne classische Auctorität); od. nervus, *Cic.* 2) am Bogen, nervus, *Cic.* 3) in der Geometrie, chorda, *T. t.*

Sehnen, sich, v. r. desiderare alqd; esse

esse in desiderio, teneri desiderio alcjs rei; desiderium alcjs rei me tenet, cepit, *Cic.* auch requirere alqm, alqd, *id.* sich sehr, sich heftig nach etwas s., vehementer, magnopere desiderare alqd; teneri, captum esse magno alcjs rei desiderio; flagrare, aestuare alcjs rei desiderio, *id.* machen, daß sich Jmd nach etwas sehnt, afficere alqm des. alcjs rei, *id.* incutere alicui alcjs rei desiderium, *Hor.* aufhören, sich nach etwas zu s., deponere alcjs rei des., *Cic. Fam.* VII, 6.

Sehnen, das, desiderium, *Cic.*

Sehnerv, der, nervus oculorum; n. opticus.

Sehnig, *Adj.* nervosus; tendinosus.

Sehnlich, 1) *Adj.* ardens; vehemens; summus; intimus; incredibilis, *Cic.* 3. B. ein sehnliches Verlangen, desiderium ardens, summum, incredibile, *id.* nach etwas haben, desiderio alcjs rei flagrare, *id.* 2) *Adv.* 1) mit Sehnsucht, cum desiderio. 2) heftig, vehementer; summopere; ardentem; avidem; 3. B. etwas s. erwarten, avide expectare alqd, *Cic.* et: ne s. erwünschte Schlacht, certamen summopere petium, *Liv.* XXII, 15.

Sehnsucht, die, desiderium (die Erklärung s. *Cic. Tusc.* IV, 9.), *Cic.* die S. ist das lebhafteste Verlangen, den zu sehen, welcher abwesend ist, desiderium est libido eius, qui nondum adsit, videndi, *id. Tusc.* IV, 8. S. nach etwas bekommen, capit me alcjs rei desiderium, *id.* im höhern Grade: incendi alcjs rei desiderio, *id.* S. nach etwas haben, alcjs rei desiderio teneri, affectum esse, *id.* eine heftige S. nach etwas haben, des. alcjs rei flagrare, aestuare, incensum esse, *id.* große, schmerzliche, laborare ex desiderio, *id. Fam.* XVI, 11. eine ängstliche S. nach etwas haben, desiderio alcjs rei argi, *ibid.* VI, 1. S. bei Jmd nach etwas erregen, afficere alqm desiderio alcjs rei, *Cic.* desiderium alcjs rei alicui facere, *Liv.* incutere, *Hor.* ich fühle eine unäussprechlich starke S. nach dir, non dici potest, quam flagrem desiderio tui, *Cic. At.* V, 11. bei Jmd S. nach sich erregen, desiderium sui relinquere apud alqm, *id. Rabir. perd.* 5. die S. nach etwas nähren, desiderium alcjs rei alere, *Caes.* die S. lindern, stillen, des. lenire, *Cic.* explere, *Liv.* die Ninder erhaben aus S. nach den zurückgebliebenen ein Gebrüll, boves ad desiderium relictarum mugiebant, *id.* I, 7. vor S. vergehen, verschmachten, desiderio tabescere, *Cic. Cat.* III, 4.

Sehnsüchtig, 1) *Adj.* 1) voller Sehnsucht, plenus desiderii; desiderio flagrans, incensus, nach *Cic.* 2) heftig, ardens; vehemens; avidus, *Cic.* 2) *Adv.* cum magno desiderio; od. ardentem; vehementer; appetentem, *Cic.*

Schr, *Adv.* 1) durch verschiedene Ad-

verbia: valde (auch ohne Contraction valide, *Plin. Ep.*); admodum; magnopere; oppido; probe; magnum, maiorem, mirandum in modum; mirabiliter; multum; longe; bene; perquam; insigniter, *Cic.* apprime, *Ter.* juv. ita, *Cic.* Ist es heftig, vehementer, *id.* auch graviter, Jmdn s. schätzen, valide diligere alqm, *Plin. Ep.* III, 15, 2. a) zu s., allzu s., nimis valde; nimis; nimium, *Cic.* 3. B. Jmdn zu s. loben, nimis valde laudare alqm, *id.* Jmdn eben nicht s. lieben, non adeo diligere alqm, *Cic. Brut.* 26. b) recht s., summe, *id.* 3. B. recht s. etwas verlangen, summe concupiscere alqd; ardentem cupere alqd; desiderio alcjs rei flagrare, *id.* c) gar s., maximopere; summopere; mirifice; mire, *id.* d) so s., tam valde; od. öfter: tantopere, *id.* Steht es statt so, tam; ita, *id.* Folgt ein *Adj.* od. *Adv.*, so wird besser tam als tantopere gesetzt; folgt als, so heißt dies quam nach tam; od. ita nach ut; od. quantopere nach tantopere. e) eben so s., aequae; non minus, *id.* f) so s. als möglich, quantum fieri potest. g) nichts so s., d. i. nichts mehr, nihil magis, *id.* h) nicht so s., d. i. a) nicht sonderlich, parum; *id.* b) weniger, minus, *id.* 2) durch den *Superlativus*; 3. B. s. klug, s. weise, prudentissimus; sapientissimus, *Cic.* 3) durch Per und prae in zusammengesetzten Wörtern; 3. B. s. angenehm, pergratus; periuocundus, *Cic.* s. beschwerlich, permolestus, *id.* s. leicht, perfacilis, *id.* s. kalt, praefrigidus, *Ovid.* s. groß, s. schwer, praegrandis; praegravis, *Plin.* s. hell, praelucidus, *id.* s. lang, praelongus, *Liv.* Die letztern Zusammensetzungen sind indess seltner als die ersten.

Sehrohr, das, tubus opticas; telescopium.

Sehweite, die, quo longissime oculi conspectum ferunt, *Liv.* I, 18.

Sehwinkel, der, angulus opticus.

Seicht, 1) *Adj.* 1) eig., nicht tief, nicht hoch, tenuis; languidus, *Liv.* vadosus, *Caes.* non profundus; non altus. ein feichter Ort, vadum; locus vadosus, *Caes.* seichtes Wasser, languida aqua, *Liv.* s. sehn, von Flüssen, tenui fluere aqua, *id.* II, 5. seichte Orte im Meere, brevia, *Tac.* 2) un eig., ieiunus; aridus; tenuis; levis, *Cic.* seichte Kenntnisse, levis rerum cognitio; manca et incerta doctrina, *Daer.* haben, primoribus labris gustasse literas, *Cic.* ein feichter Kopf, ingenium ieiunum, aridum, tenue. die Rede hat viele seichte Stellen, oratio puerilis est multis locis, *id. Brut.* 32. 2) *Adv.* 1) eig.; 3. B. s. werden, von Flüssen, submitti, *Plin. Ep.* 2) un eig.; 3. B. die Rede wird s., oratio arescit; ad ieiunitatem, ad tenuitatem delabatur.

Seichtigkeit, die, 1) eig., vadosa, tenuis

tonnis alcijs loci natura, ratio. 2) un-
 cig. ieiunitas; levitas; tenuitas. *S.* des
 Wissens, levis rerum cognitio.

Seide, die, 1) das Material, sericum; bombyx, *Pand.* 2) seidene Zeuge, serica; bombycina. sind es seidene Tücher, fila bombycina.

Seidelbass, f. Kellerhals.

Seiden, *Adj.* aus Seide, sericus; bombycinus, *Plin.*

Seidenarbeiter, der, sericarius.

Seidenartig, *Adj.* sericeus.

Seidenbau, der, cultura bombycum.

Seidenei, das, glomus serici; glomus, quo se bombyx tegit.

Seidenfabrik, die, fabrica, officina sericaria.

Seidenfärber, der, infector sericorum.

Seidenhandel, der, mercatura sericaria.

Seidenhändler, der, sericarius.

Seidenhandlung, die, taberna sericaria.

Seidenhase, der, lepus cuniculus Ancyranus, *Linn.*

Seidenhaspel, die, rhombus sericarius.

Seidenpapier, das, charta bombycina.

Seidenpflanze, die, Asclepias Syriaca, *Linn.*

Seidenraupe, die, bombyx, *Plin.*

Seidenröllchen, das, glomus serici.

Seidenschmetterling, der, Phalaena mori, *Linn.*

Seidenschwanz, der, Ampelis garrulus, *Linn.*

Seidenspinner, f. Seidenschmetterling.

Seidensticker, der, etwa phrygio sericarius.

Seidenstickerei, die, ars sericum intertextendi.

Seidenstickerin, die, femina serica texta acu pingens.

Seidenwaare, die, serica.

Seidenweber, =wirker, der, textor sericarius.

Seidenweberei, die, 1) die Kunst des Seidenwebers, ars sericum textendi. 2) die Werkstatt, officina textoris sericarii.

Seidenwurm, f. Seidenraupe.

Seidenzeug, das, sericum; bombycinum.

Seife, die, 1) zum Waschen, saponum. 2) Metallwäsche, lavatio terrae metallicae.

Seifen, v. tr. 1) mit Seife bestreichen, saponum linere, oblinere, imbuere, inungere alqd. 2) waschen, lavare; abluere; lavando purgare.

Seifenartig, *Adj.* saponi similis.

Seifenasche, die, cinis saponarius.

Seifenblase, die, bulla ex saponato orta.

Seifenkraut, das, Saponaria, *Linn.*

Seifenkugel, die, gleba saponis, nach *Caes.*

Seifenlauge, die, lixivium saponatum.

Seifenpille, die, pilula medica saponaria.

Seifensieder, der, saponarius; od. saponis opifex, fabricator, institor.

Seifensiederei, die, officina saponaria.

Seifenspiritus, der, liquor, spiritus saponarius.

Seifenwasser, das, saponatum; aqua saponum infecta.

Seiger, f. Uhr.

Seigerhütte, die, officina, in qua argentum e cupro separatur, *Agric.*

Seigern, v. tr. im Bergbaue, secernere metalla, *Agric.*

Seihen, v. tr. nur von flüssigen Körpern (sieben von trocknen), colare, percolare alqd, *Col.*

Seihen, das, percolatio, *Vitr.*

Seiher, der, colum, *Col.*

Seihkorb, der, fiscina percolando inserviens.

Seichtuch, das, linteum ad percolandum.

Seil, das, funis; restis (ist schwächer u. kleiner als funis), *Cat.* tomix (Bindsfaden), *Vitr.* für Seiltänzer, catadromus, *Suet.* *S.* von Hanf, funis cannabinus, *Col.* ein *S.* aufspannen, funem extendere, *Cat.* anziehen, f. adducere, *Caes.* auf dem *S.* gehen, tangere, per funem ingredi, *Quint.* per f. extentum ire, *Hor. Ep.* II, 1, 210. per f. niti, *Plin. Ep.* IX, 26, 3. per catadromum decurrere, *Suet. Ner.* 11. Sprüchw.: sich von Jmdm am *S.* führen lassen, alicui servire, temere parere, temere obsequi.

Seilchen, das, funiculus, *Plin.*

Seiler, der, restio, *Plaut. Suet.* restiarius, *Front.*

Seilerhandwerk, das, opificium, quaestus restiarii. ist es die ganze Innung, corpus, collegium restiariorum.

Seilshwinger, der, etwa petaurista, *Varr.*

Seiltänzen, das, ars per extentum funem ingrediendi, eundi, nitendi, decurrendi; od. fürzer: ars schoenobatica.

Seiltänzer, der, funambululus, *Ter. Suet.* schoenobates, *Juv.* funerepus, *Apul.*

Seim, f. Honigseim.

Sein, *Pron. poss.* 1) als ein *Coniunctivum*, in Verbindung mit einem *Subst.* sein, seine, sein; *Genit.* seines, seiner, seines, suus, a, um (wenn es auf das Subject im Satz geht); z. B. einem Jeden war f. Platz angewiesen, suus cuius

quo

que locus attributus erat, *Caes.* diesen verbannten seine Mitbürger, hunc sui civis eiecerunt, *Cic.* die Gemüther der Menschen nach seinem Willen bewegen, animos hominum ad tuum arbitrium movere, *id.* läßt sich aber sein in diesem, deren verwechseln, so steht eius; ipsius; illius; z. B. ich habe seinen Vater, seine Mutter gesehen, vidi eius, ipsius, illius patrem, matrem. zu seiner Zeit, suo tempore, *id.* f. eigner Herr seyn, sui esse, *id.* od. in sua potestate esse, *Nep.* Ist sein sov. als eigen, eigenthümlich, so kann man auch proprius setzen, welches zuw. auch mit suis verbunden wird; z. B. einem Jeden gebührt f. Lob, sua cuique laus propria debetur, *Cic.* f. Unglück beklagen, calamitatem suam propriam queri, *Caes. B. C. III, 20.* das Seine, suum, *Cic. z. B.* zu dem Seinen gelangen, ad suum pervenire, *id.* Jedem das Seine geben, suum cuique tribuere, *id. Off. I, 5.* man gab gern einem Jeden das Seine, faciles erant in suum cuique tribuendo, *id. Brut. 21.* die Seinen, sui; z. B. Decavianus, welchen die Seinen als Cäsar bezugst, Octavianus, quem sui Caesarem salutabant, *id.* Im Latein. wird das Deutsche sein, wo es sich leicht versteht, nicht besonders übersetzt; z. B. seine Aeltern ehren, parentes colere, observare. II) als ein *Absolutum*; z. B. das Haus ist f., eius est domus; od. propria est ei domus; propriam habet hanc domum. die Kinder sind f., nati sunt sui. ich schäm mich f., pudet me illius, eius, *Cic.*

Seine, das, f. Sein I).

Seiner, f. Sein.

Seinethalben, wegen, um seinetwillen, sua causa, *Cic.* Steht es statt: dessen, desselben wegen, eius, illius causa, *id.* Ist das *Verbum* können, dürfen, vergönnt seyn damit verbunden, so steht per; z. B. f. kann ich; darf ich weggehen, per eum licet mihi abire.

Seinige, der, die, das, suus, a, um, *Liv.* das S. erhalten, suum conservare, *id.* die Seinigen, sui, *id.* z. B. die Seinigen sehr gut kennen, suos optime nosse, *Nep.* Steht aber seinige statt desselben, so muß es eius, illius heißen; z. B. das Buch ist nicht das meinige, sondern das f., hic liber non meus est, sed illius.

Zeit, *Adv.* 1) es bezeichnet eine Zeitfolge von einem gewissen, bestimmten Zeitpunkt an, ex; abhinc (hat den *Abl.* u. *Acc.* bei sich); post; auch a, ab, *Cic. z. B.* f. der Zeit, f. dem Tage, ex hoc tempore, die, *id.* f. zwanzig, f. vier Jahren, abhinc annos viginti; abhinc annis quatuor, *id.* fast f. fünfzehn Jahren, fere abhinc annos quindecim, *Ter. f.*

Menschen Gedenken, post hominum memoriam, *Cic.* sechs Jahre f. der Einnahme von Veji, sexennio post Veios captos, *id.* es ist dies der hundertste Tag f. dem Tod des Clodius, centesima lux est haec ab interitu Clodii, *id. Mil. 35.* f. dem vorigen Sommer, a superiore aestate, *Hirt. 2)* in Verbindung mit dem Fürworte dem: seitdem, d. i. a) seit der Zeit, ex eo tempore, *Suet.* od. bloß ex quo, *Cic. z. B.* f. er krank war, hat man ihn nie öffentlich gesehen, ex quo aeger fuit, nunquam visus est in publico, *id.* Steht es statt hernach, postea. b) seitdem daß, ex quo tempore, *Cic.* od. ex eo tempore, *Suet.* od. bloß ex quo, *Liv.*

Seite, die, 1) eig., sowohl von lebendigen, als leblosen Dingen, latus, *Cic. z. B.* Schmerz in der S., dolor lateris, *id.* nie von Imds. S. weichen, nunquam a latere alcijs discedere, *id.* niemals Imds. S. verlassen, nunquam ab alqo discedere, *id.* diesen Mann lasse ich nie von meiner S., hunc virum nullo tempore a me patior discedere, *Cic. Fil. Fam. XVI, 21.* an Imds. S. sitzen, ad latus alcijs sedere, *Cic. Verr. V, 41.* den Feind von der S. angreifen, hostem a latere aggredi, invadere, *Caes.* od. ex transverso adoriri alqm, *Liv. II, 20.* auf beiden Seiten, ab utroque latere, *Cic.* auch utrinque, *id.* Imdn zur S. gehen, a latere alcijs incedere. Auch von der Lage; z. B. auf der andern S. liegt das Schlafzimmer, ex alio latere est cubiculum, *Plin. Ep. II, 17, 10.* Bildliche Redensarten: sich auf die faule S. legen, d. i. faul werden, pigrum, desidem fieri; desidiae, inertiae se dare, auf die liederliche, auf die schlimme, delabi ad vitam dissolutam; corrumpi; a virtute desciscere, nach *Cic.* auf die S. gehen, secedere, *Cic.* sich auf die S. machen, clam se auferre, proripere. etwas auf die S. bringen, avertere alqd, *id.* Imdn auf die S. nehmen, rufen, alqm seducere, *id.* sevocare, *Caes.* od. solum prendere, solum deducere alqm, *Ter.* Scherz bei S., remoto ioco; extra iocum, *Cic.* das ist seine schwache S., f. Schwach. Imdn einem an die S. stellen, comparare, conferre, parem iudicare alqm aliovi, *id.* den Kratippus setze ich den ersten Philosophen an die S., Cratippum parem summis philosophis iudico, *id.* Imdn von der S. ansehen, despiciere, contemnere alqm, *id.* Imdn trennen sich zur S. stehen, aliovi nunquam deesse; aliovi praesidio esse, *id.* immer, semper esse cum alqo, *id.* Imdn zur S. haben, opera, consilio alcijs iuvari, sustentari; neque opera, neque consilio mihi aliquis deest, *id.* od. est mihi aliquis ad latus, *Plin. Ep.* an Imds. S. etwas mit aufzu-

hen, alqo consessore spectare alqd, *Cic. Att. II, 15.* etwas bei *S.* legen, omittere, intermittere alqd, *id.* *z. B.* seine Studien lange bei *S.* legen, studia longo intervallo intermittere, *id. Tusc. I, 1.* alles bei *S.* setzen, omnes res postponere, *Caes. 2) un eig., Partei, pars, Cic. partes, Liv. 3) B. auf Jmds S. seyn, stehen, cum alqo esse, Cic. stare, Nep. facere cum alqo; studere rebus alqis; esse partium alqis; studiosum esse alqis; sentire pro alqo, Cic. auch stare ab alqo, Liv. auf der *S.* der Biedermänner gegen Bösewichter stehen, sentire pro bonis contra improbos, *Cic. Mil. 2.* Jmdn auf seiner *S.* haben, est, facit, sentit aliquis mecum, *id.* od. suum habere alqm, *id.* Jmdn auf seine *S.* ziehen, alqm in suas partes ducere, trahere, *Tac. trahere alqm in suam sententiam, Liv. V, 25.* od. suum facere alqm, *Cic.* durch große Versprechungen Jmdn auf seine *S.* ziehen, magnis pollicitationibus alqm ad se perducere, *Caes.* auf Jmds *S.* treten, in partes alqis transire, *Tac. Hist. I, 70.* transgredi, *ibid. IV, 39.* ad alqm se convertere, *Nep.* ad causam alqis se adiungere, *Cic. accedere ad alqm, Cacl. ap. Cic.* ist dies sov. als: beipflchten, assentiri alicui, *Cic.* von Seiten, auf Seiten, wird auch bloß durch *a,* ab ausgedrückt (*s. Zumpt's Gr. S. 305. Goerenz, ad Cic. Fin. I, 5, p. 19.* Herzog zu *Caes. B. G. VI, 43.* Meiner's Uebersicht der lat. Partikeln, *S. 3.*); *z. B.* die Anführer von beiden Seiten betrieben den Kampf, von Seiten der Sabiner Curtius, von Seiten der Römer Hostilius, principes utrinque pugnam ciebant, a Sabinis Curtius, a Romanis Hostilius, *Liv. I, 12.* Aristoteles stand auf Seiten des Aristoteles, Critolaus erat ab Aristotele, *Cic. de Or. II, 38.* Augustus war von Seiten der Mutter sehr nahe mit Pompejus dem Großen verwandt, Augustus a matre Magnum Pompeium artissimo contingebat gradu, *Suet. Oct. 4.* Auch in Bezug auf die Verwandtschaft, latus, *Plin. Ep. 3) B.* von meiner und deiner *S., a meo tuoque latere, ibid. VIII, 10, 3.* die väterliche, die mütterliche *S., paternum, maternum genus von väterlicher S., a patre; si spectas genus patris; ratione habita paterni generis. von mütterlicher S., materno genere, Sall. Jug. 11.* ähnlich sagt man: von meiner *S.* habe ich Alles gethan, ego quidem, quod ad me attinet, omnia feci, nihil praetermisi. von seiner *S.* geschieht nichts, ab illo nihil agitur; ille nihil facit. von seiner *S.* ist viel zu fürchten, ab illo multa sunt metuenda. 3) in weiterer Bed., jede Fläche eines Körpers, außer der obern und untern, latus (im Gegens. von frons, tergum); pars, *Cic. A) eig.; z. B.* die *S.* eines Berges, eines*

Thurmes, eines Hauses, pars, latus montis, turris, aedium. eines Fagers, latus castrorum, *Caes.* die rechte und linke *S.* des Luches, latus superius et aversum panni. die *S.* eines Buches, pagina, *Cic.* eine *S.* Spect, pars lardi suilli. B) unz. eig.: a) die Gegend, der Raum außer uns, latus; pars; regio; *z. B.* die östliche, nördliche *S.* des Himmels, coeli pars, coeli regio orientalis, septentrionalis. von allen Seiten, undique, *Cic.* auch zuw. in omnes partes; omnibus partibus, *id.* nach allen Seiten hin, quoquo versus, *Caes.* von beiden Seiten, utrinque, *Cic.* auch ulro citroque, *id.* von beiden Seiten Wohlthaten geben und empfangen, ulro citroque beneficia dare et accipere, *id.* von beiden Seiten wurde häufig gekämpft, utrinque acriter pugnatum est, *Caes. B. G. I, 50.* von dieser *S., ab; ex hac parte; hinc, Cic.* von jener *S., ab ista parte; illinc, id.* auch hinc — illinc, *id.* von dieser und jener *S., hinc illinque, id.* auf dieser und jener *S., hinc atque illinc, id.* auf beide Seiten, in utraque partem, *id.* auf beiden Seiten, in utraque parte, *id.* auf welche *S.* man wolle, quacunque ex parte; od. von zwei Seiten: utralibet ex parte. auf diese, auf jene *S., in hanc partem; huc; in illam partem; illuc, id.* nach der andern *S., porro, Sall. Cat. 46.* auf allen Seiten etwas umdrehen, in omnes partes versare alqd. von der *S., ex obliquo; e transverso.* etwas auf die *S.* schieben, differre alqd, *Cic.* Alles bei *S.* legen: a) eig., omnia seponere, *id. β) un eig.; z. B.* den philosophischen Ernst bei *S.* legen, severitatem philosophiae tollere, *Cic. Fil. Fam. XVI, 21.* b) die Art und Weise, wie sich uns eine Sache durch Neuerungen und Wirkungen darstellt; *z. B.* sich von einer guten, edeln *S.* zeigen, bonum, liberalem se praebere; od. probari, commendari alicui bonitate, liberalitate sua. von einer schlechten, improbum, nequam se praebere; animi nequitiam prodere. die gute *S.* von Jmds Herzen, *id.* quo probatur, commendatur animus alqis. c) die Art und Weise, der Punct, aus welchem man ein Ding betrachtet; *z. B.* etwas von der guten *S.* nehmen, ansehen, in bonam partem accipere alqd, *Cic.* ähnlich: in mitiorem partem interpretari alqd, *id.* von der besten *S., in optimam partem, id.* von der *S.* sehen, in eam partem peccare, *id.* auf dieser *S., ita; hac parte; hac conditione.* auf der einen, auf der andern *S., ab hac, ab illa parte; od. hac parte, ratione; illa parte, ratione.*

Seitenader, die, vena lateralis.

Seitenbalken, der, trabs lateralis.

Seitenbau, der, aedificatio lateralis.

Seitenbein, das, os bregmatis.

Seitenblick, der, aspectus, conspectus obliquus. einen S. auf etwas thun, werfen, limis, ex obliquo spectare, intueri alqd. zugleich, oculum eò simul vertere, conicere, dividere, *Bau.*

Seitenbret, das, tabula lateralis; assis lateri muniendo serviens.

Seitenerbe, der, ex transverso cognatus, *Bau.*

Seitenfenster, das, fenestra lateralis, a latere, a transverso.

Seitenfläche, die, superficies lateralis.

Seitengang, der, via aversa.

Seitengäßchen, das, angiportus lateralis.

Seitengebäude, das, aedificium a latere, e transverso exstructum.

Seitengebirge, das, tractus montium a latere patens.

Seitengewehr, das, telum a latere suspensum; od. gladius.

Seitengiebel, der, fastigium a latere, a transverso.

Seitenhieb, der, ictus in obliquum, ex obliquo inflictus. in Bezug auf die Waffe, womit man haut: telum ex obliquo in adversarium intortum, *P. Jovius.* Uneig., Indm einen S. geben, ex occulto, per occasionem, improvise perstringere alqm, *Bau.*

Seitenlehne, die, fulcrum, admniculum a latere, lateri muniendo.

Seitenlinie, die, 1) eig., linea a latere; linea lateralis; bei einem Dreieck, crus. 2) uneig., S. der Verwandtschaft, linea cognationis inferior, *Pand.* linea collateralis, *Act.* cognatio transversa, *Bau.*

Seitenlocke, die, cincinnus a latere pendens.

Seitenpolster, das, pulvinus lateralis.

Seitenschmerz, der, dolor lateralis, *Plin.* d. lateris, laterum, *Cic.* Seitenschmerzen haben, laterum doloribus affectum esse, tentari, cruciari, nach *Cic.*

Seitensegel, das, velum secundarium, minus.

Seitenstechen, das, pleuritis (id), *Vir.* auch laterum dolor, *Cic.*

Seitenstoß, der, ictus a latere inflictus; ictus in obliquum.

Seitenstraße, die, im Röm. Sinne etwa angiportus.

Seitenstück, das, compar; respondens; quod adiungi, sociari alteri potest; coniunctus; similis, *Bau.* ein S. seyn, ex altera parte respondere, *Cic.* Or. 32. es ist etwas ein S. zu etwas Anderen, res rei cuidam compar est, nach *Liv.* XXVIII, 42.

Seitentafel, die, funda lateralis.

Seitentheil, der, pars lateralis.

Seitenthor, das, porta a latere exstructa.

Seitenthür, die, ianua a latere, a transverso astructa.

Seitentisch, der, mensa a latere collocata, posita.

Seitenverwandte, der, cognatus, coniunctus a latere.

Seitenverwandtschaft, die, cognatio lateralis; cognati a linea laterali.

Seitenwand, die, paries a latere exstructus.

Seitenweg, der, deverticulum, *Cic.* auch trames, *Sall.* einen S. nehmen, viam flectere, *Liv.* I, 60.

Seitenwind, der, ventus a latere, a transverso flans.

Seitenwunde, die, vulnus lateris; latus sauciatum, *Bau.*

Seitenzeiger, der, index paginarum.

Seitenzimmer, das, conclave laterale.

Seither, *Adv.* 1) bisher, usque adhuc, *Ter.* auch huc usque; adhuc, *Cic.* 2) seit der Zeit, ex eo tempore, *Suet.* ist es sov. als hernach, postea; deinde, *Cic.*

Seitherig, *Adj.* gew. durch Umschreibung; z. B. sein seitheriges Betragen läßt hoffen, daß u. s. f., vita, quam adhuc egit, spem facit, fore, ut etc. s. *Wörterb.*

Seits, nur in Verbindung mit einem andern Worte; z. B. meiner S., pro mea parte; sieht dies für ich, ego quidem; equidem. Ist Seits sov. als: was anlangt, quod attinet ad etc. od. in Ansehung, de, *Cic.* od. im Namen; z. B. grüße ihn meiner S., meo nomine, meis verbis eum salutes velim, nach *Cic.*

Seitwärts, *Adv.* d. i. 1) von der Seite, a latere, *Cic.* ex obliquo, *Plin.* ex transverso, *Plaut.* s. stehen, obliquum stare, *Cic.* 2) gegen die Seite, in latus versus; auch oblique. s. gebogen, in obliquum flexus. Indm s. führen, seducere alqm, *Cic.* sich ein wenig s. ziehen, paululum declinare, *Liv.* II, 14.

* **Selb**, *Adv.* z. B. er kam selbänder, oder selbänder, d. i. mit noch einem Andern, cum altero venit.

* **Selbe**, s. Derselbe.

Selber, s. Selbst.

Selbiger, s. Derselbe.

Selbst, *Adj.* u. *Adv.* 1) eig., ipse, a, um, *Cic.* z. B. er mag s. kommen, ipse veniat. wer Andere loben will, muß s. lobnswürdig seyn, qui alios laudare vult, ipse laudandus sit. s. baden, schlachten, domi panes coquere; d. mactare; non aliunde panem, carnem petere. an und für sich s. ist die Sache nicht zu billigen, per se res haud probanda est. wieder zu sich s. kommen, ad se redire; respiscere, *id.* Ueber die Construction des ipse bei einem Verbo activo ist noch

zu bemerken, daß dies *Pron.* regelmäßig im *Nom.* steht, wenn es einen Gegensatz bildet u. der Begriff des Subjectes hervorgehoben wird; ist es aber die leidende Person, nicht die handelnde, so setzt man den *Acc.*; z. B. er zeigte sich s. an, se ipse indicavit, *Nep.*, d. i. er s. that es, kein Anderer; se ipsum indicavit hingegen hiesse: sich s., keinen Andern hat er angezeigt; eben so: damit ich mich nicht s. verspotte, ne me ipsum irrideam, *Cic.* s. *Bremi* zu *Cic. Fat. 11.* zu *Nep. Paus. 4.* *Zumpr's Gr. 696.* *Ramsh. 5. 158.* 2, d. die Erklärer zu *Ecl. Cic. p. 34.* *Gernhard. ad Cic. Off. I, 38.* Wird aber dem *Pron.* ego, tu, sui in den *Casibus obliquis* die Sylbe met angehängt, so muß das dabei stehende ipse in demselben *Casu* gesetzt werden; also nie memet ipse, sondern memet ipsum; s. *Mauhiae. ad Cic. Mur. 3, p. 188.* *Zumpr's Gr. 5. 131.* Eine gründliche u. scharfsinnige Bemerkung über die Construction des ipse s. in *Jahn's Jahrb. für Philol. Bd. 7, S. 1, S. 33 ff.*; vergl. auch *Oscher zu Ecl. Cic. p. 33 u. 95.* *Kühner. ad Cic. Tusc. I, 30. II, 31.* von selbst, von sich selbst, sponte; sua sponte (selten sponte sua, was mehr Dichtern eigen ist; s. *Herzog zu Caes. B. G. I, 9.*); ultro, *Cic. NB.* ultro, von freien Stücken, nur von belebten Gegenständen, bezieht sich auf die Sache selbst, in Bezug auf Andere, u. gehört dem Urtheil des Sprechenden an; sponte, aus eigenem Antrieb und Bewegen, freiwillig, für sich, durch eigene Auctorität, aus eigener Erwägung, bezieht sich auf das Gemüth des handelnden Subjectes; s. *Döderlein's Synon. Bd. III, S. 103 ff.* *Herzog zu Caes. B. G. I, 9.* z. B. da sie s. dieselben nicht überreden konnten, schickten sie Gesandte an *Dumnorix*, um auf seine Verwendung ihren Zweck beim Senate zu erreichen, his quum sua sponte persuadere non possent, legatos ad *Dumnorigem* mittunt, ut eo deprecatore a senatu impetrarent, *Caes.* *Simon* ging von s. nach *Lacedaemon* ab, *Cimon* sua sponte *Lacedaemonem* profectus est, *Nep.* da er das, was er vorher seiner Bitte verweigert hätte, von s. verspräche, zusagte, quum id, quod ante sibi petenti denegasset, ultro polliceretur, *Caes.* Auch durch ipse, a, um; z. B. die Waffen fielen den tollkühnen Bürgern von s. aus den Händen, de manibus audacissimorum civium lapsa arma ipsa ceciderunt, *Cic. Off. I, 22.* Steht selbst für: ohne fremde Beihilfe, aus eignen Kräften, suo, tuo, vestro, nostro Marte (zu vermeiden aber ist proprio Marte), *id.* etwas von s. lernen, sine magistro alqd discere, *Sen.* wissen, per se scire alqd, *Cic.* Selbst ist der Mann, quidquid recte, bene fieri, procedere velis, ipse fac. 2) un-

ig.: a) drückt es eine Steigerung aus, ipse; adeo; vel; etiam, *Cic.* z. B. nichts ist leichter und s. natürlicher, nihil facilius adeoque naturae convenientius est. nicht nur der Pöbel, sondern s. angesehene Leute waren dabei, non solum homines de plebe, sed ipsi nobiles huic rei interfaerunt. b) wenn man andeuten will, daß eine Person oder Sache eine Eigenschaft in einem hohen Grade besitze; z. B. er ist die Güte, die Liebe s., summa benignitate, benevolentia praeditus est. er ist die Freundlichkeit s., summa est in eo comitas.

Selbstbefleckung, die, onania, *T. 2.* od. masturbatio, *Inscr.* sie mit *Judith* treiben, masturbare alqm, *Mart.* der sie treibt, masturbator, *id.*

Selbstbeherrscher, der, summus imperator; s. Alleinherrscher.

Selbstbeherrschung, die, continentia; abstinentia; innocentia; temperantia; modus, *Cic.* auch animi moderatio, *id.* S. besitzen, sibimet ipsi imperare, *id.* sibi temperare, *Sen.* in se ipsum habere potestatem, *id.* *Ep. 75.* se habere in potestate, *id.* *Benef. V, 7.* sui esse imperiosum, *Plin. XXXIV, 8.* continentem, temperantem esse, *Cic.* mit der Vorschrift der S. wird befohlen, daß die *Bekehrung* die Unvernunft in Schranken halte, quum praecipitur, ut nobismet ipsis imperemus, praecipitur, ut ratio coërceat temeritatem, *id.* *Tusc. II, 21.* die S. ist eine Feindin der Lüste, est temperantia libidinum inimica, *id.* *Off. III, 33.*

Selbstbeschäftigen, sich, v. r. secum alqd agere, *Doer.* wenn man sich von äußern Dingen zurückzieht: animum ad se revocare, *Cic. Tusc. I, 31.*

Selbstbeschäftigung, die, quod aliquis secum, sine magistro, sine duce agit, tractat; privatum, domesticum studium.

Selbstbeschäftigungsstunde, die, hora otiosa; h. privatis studiis destinata.

Selbstbetrachtung, die, contemplatio sui, *Quint. II, 18, 4.* auch mens ipsa se intuens, *Cic. Tusc. I, 30, 73.* in S. versunken seyn, totum esse, defixum esse in contemplatione sui. eine S. anstellen, mente intueri semet ipsum, nach *Cic. Tusc. I, 30, 73.*

Selbstbetrug, der, voluntarius error; od. bloß error. wenn es kein S. ist, nisi animus me fallit, *Ter. Heaut. IV, 1, 1.*

Selbstbewunderung, die, sui admiratio. eine übertriebene S., nimius sui suspectus, *Sen.* der sie besitzt, nimius sui admirator.

Selbstbewußtseyn, das, conscientia sui ipsius. die Seele zum S. bringend,

gen, animum ad se ipsum advocare, *Cic. Tusc. I, 30.*

Selbsteigen, *Adj.* ipsius; suis ipsius. er hat es mit selbsteigner Hand geschrieben, sua ipsius manu scripsit, *Cic.*

Selbstentleibung, *f.* Selbstmord.

Selbsterhaltung, *die*, tutio sui, *Cic.* od. sui conservandi custodia, *id. N. D. II, 48.* vitae servandae cura; *zuv.* salus.

Selbsterhaltungstrieb, *der*, sui tuendi, salutis, vitae tuendae studium. die Natur hat in jedes lebende Wesen den *S.* gelegt, generi animantium omni est a natura tributum, ut se tueatur, *Cic. Off. I, 4.* od. omne animal se ipsum diligit idque agit, ut se conservet, *id. Fin. V, 9.*

Selbsterhebung, *die*, etwa animus elatus; fastus; superbia.

Selbsterkenntniß, *die*, notitia sui. Mangel an *S.*, ignoratio sui, *Lact.* die Philosophie lehrt uns das Schwierigste, *S.*, philosophia, quod est difficillimum, docet, ut nosmet ipsos nosceremus, *Cic. Leg. I, 22.* wer *S.* besitzt, qui se ipse norit, *ibid.* zur *S.* kommen, semet ipsum noscere, *id.* auf eine andere Weise ist *S.* unmöglich, aliter nosmet ipsos nosse non possumus, *id. Fin. V, 16.* Jmdn zur *S.* bringen, alqm, qui sit, admonere; eo perducere alqm, ut, qui sit, cognoscat, intelligat. komme zur *S.*, nosce te ipsum, *id.* *S.* besitzen, se ipsum nosse, *id.* habitare secum, *Pers.* der Pythische Apollo verlangt *S.* von uns, iubet nos Pythius Apollo noscere nosmet ipsos, *Cic. Fin. V, 16.* ähnlich: monet Apollo, ut se quisque noscat, *id. Tusc. I, 22.*

Selbstgefällig, *Adj.* sibi placens. ein selbstgefälliger Mensch, homo sui admirator, sibi placens, alios prae se contemnens; qui se ipso delectatur; auch bloß vanus, *Cic.*

Selbstgefälligkeit, *die*, admiratio sui; nimius amor sui. viel *S.* besitzen, valde, magnopere se admirari; valde se ipso delectari.

Selbstgefühl, *das*, virtutis suae sensus. voll edlen Selbstgefühls, percusus honesto virtutis studio, sensu, *Doer.*

Selbstgelehrte, *f.* Autodidakt.

Selbstgeschäftig, *Adj.* *f.* seyn bei etwas, suam operam consumere in aliqua re, *Ter. Heaut. I, 1, 21.*

Selbstgespräch, *das*, soliloquium, *Augustin.* auch wohl sermo intimus, *Cic. Tusc. II, 22, 51.* in der Einsamkeit mit sich ein *S.* halten, in solitudine secum loqui, *id. Off. III, 1.* er hielt folgendes *S.*, haec solus secum collocutus est, *id.* ähnlich: ipse secum haec locutus est, *id.*

Selbstgeständniß, *das*, confessio de se ipso.

Selbstgewachsen, *Adj.* sua sponte natus.

Selbsthaß, *der*, odium sui.

Selbstherrschaft, *die*, 1) die Herrschaft über sich selbst, imperium sui; *f.* auch Selbstbeherrschung. 2) unumschränkte Herrschaft, summum imperium, *Liv.* auch dominatio; dominatus; tyrannis, *Cic.*

Selbstherrscher, *f.* Alleinherrscher.

Selbsthülfe, *die*, vitae, salutis suae defensio, tutio; od. contra vim defensio, *Cic. Mil. 5.*

Selbsterkenntniß, *die*, *f.* Selbsterkenntniß. er hat nicht weise *S.* genug, ei non sana mens constat, *Liv. VIII, 19.*

Selbstflug, qui sibi prae ceteris prudens esse videtur.

Selbstlauter, *der*, litera vocalis; auch bloß vocalis, *Cic.*

Selbstliebe, *die*, amor sui; *f.* Eigenliebe. du behauptest, jedes Geschöpf sey gleich nach seinem Erscheinen in der sichtbaren Welt zur *S.* geneigt, dicis omne animal, simulatque sit ortum, applicatum esse ad se diligendum, *Cic. Fin. IV, 13.* *S.* besitzen, diligenter esse sui, *ibid.*

Selbstling, *f.* Egoist.

Selbstlob, *das*, laus sui; propria laus. *S.* geziemt sich nicht, bringt keine Ehre, deforme est, de se ipso praedicare, *Cic. Off. I, 38.*

Selbstmord, *der*, mors voluntaria, *Cic. m.*, quam sibi ipse aliquis consciscit. einen *S.* begehen, voluntariam mortem sibi consciscere, *id. Fam. VII, 3.* mortem antioipare, *Suet. Tib. 62.* manu sibi exhaurire vitam, *Cic. Sext. 21.* voluntaria morte obire, *Liv.* manus sibi inferre, *Nep.* euphemistisch: vitae suae durius consulere, *Caes. B. C. I, 22.* Jmdn vom *S.* abhalten, efficere, ut manus aliquis a se abstineat, *Cic. Aut. III, 7.* Jmdn zum *S.* bringen, verleiten, ad mortem perducere, *id. Tusc. IV, 23.* ad voluntariam mortem propellere alqm, *Tac. Ann. XI, 2.*

Selbstmörder, *der*, qui ipse vita se privat; qui suapte manu se interficit; qui mortem voluntariam sibi consciscit; qui sibi ipse manus affert, *Cic.* qui occupat sati diem, *Curt.* qui vim vitae suae affert; qui sua manu cadit; qui sponte mortem sumit, *Tac.*

Selbstmörderin, *die*, quae sua manu se occidit, vita se privat; *f.* auch Selbstmörder.

Selbstpeiniger, *der*, qui se ipse cruciat, nach *Hor. Sat. I, 2, 17.* od. Heautontimorumenos, *Ter.*

Selbstprüfung, *die*, exploratio, spectatio sui, vitae suae. eine *S.* aufstellen, se, vitam suam explorare, examinare; od. in sese descendere, *Pers.*

Selbstrache, *die*, ultio, vindicta pri-

privata; vindicta propria. *S.* nehmen, vindictam occupare; ultionem privatam petere ab alqo.

Selbststruhm, der, suae gloriae amor; suimet iactatio, *Bau*.

Selbstschänder, der, qui foedissima libidine corpus polluit ac frangit; kurz; masturbator, *Mart.* onanista, *T. z.*

Selbstschändung, die, masturbatio, *Inscr.* onania, *T. z.*

Selbstschuß, der, ictus teli ignivomi, quod sua sponte disploditur.

Selbstständig, 1) *Adj.* im theolog. und philosoph. Sinne, substantialis, Tert. hypostaticus, *Eecl.* übr. nemini subiectus, obnoxius; od. qui est in sua potestate; qui est sui iudicii, *Nep.* ein selbstständiger Geist, animus constans sibi et firmus; an. suo arbitrio utens. II) *Adv.* f. urtheilen, suo iudicio uti; suum adhibere, sequi iudicium (im Gegens. von aliorum iudicio stare; vergl. *Cic. Tusc.* II, 26, 63), *Cic.* f. handeln, sibi constare in agendo; ad suum arbitrium agere, nach *Cic.* od. aliquis ipse suae vitae modum habere potest, *Ter. Andr.* I, 1, 68.

Selbstständigkeit, die, im gewöhnlichen Sinne, animus sibi constans ac firmus, non aliorum auctoritatem sequens; animus, qui nemini se emancipat; auch bloß virtus, *Sall. Jug.* 1. Mangel an *S.* mobilitas ingenii, *Tac. Hist.* I, 7. animus parum sibi constans, nach *Cic.* *S.* besitzen, totum aptum esse ex sese, *Cic.* sui esse iudicii, *Nep.* suo iudicio stare; sine cortice natate, *Muret*.

Selbstsucht, f. Eigennuß.

Selbstsüchtig, f. Eigennüßig.

Selbsttäuschung, f. Selbstbetrug.

Selbstthätig, *Adj.* ultro, sua sponte agens, moliens alqd, nach *Cic.* auch bloß industrius, *Cic.*

Selbstthätigkeit, die, industria, *Cic.*

Selbstüberwindung, die, imperium sui, in se; cupiditatum moderatio, so weit kann ich die *S.* nicht treiben, hoc a me impetrare nequeo, *Bau*.

Selbstunterredung, f. Monolog.

Selbstverächter, der, contemtor sui.

Selbstverachtung, die, contemptio sui.

Selbstverläugnung, die, etwa temperantia, *Cic.* imperium sui, *Sen.* f. auch Entsaugung.

Selbstvertheidigung, die, defensio sui. die Waffen zu seiner *S.* brauchen, telis uti sui defendenti causa, *Cic. Mil.* 4.

Selbstvertrauen, das, fiducia sui, *Liv.* fid., quam quis in se collocavit. wenn von der ersten Person die Rede ist: fiducia mei, *Plin. Ep.* IV, 29, 1. *S.* haben, besitzen, sibi confidere; fiduciam in se collocare, *Cic.* ein größeres, certius sibi

fidere, *Hor. Sat.* II, 2, 108. voll *S.* seyn, alacrem et fiduciae plenum esse, *Caes. B. G.* VII, 76. thörichtes *S.*, stolidi fiducia sui, *Liv.*

Selbstwahl, die, liberum arbitrium; libera eligendi copia.

Selbstzufrieden, f. Selbstgefällig.

Selbstzufriedenheit, f. Selbstgefälligkeit.

Selig, 1) *Adj.* 1) in einem hohen Grade glücklich und sich dieses Zustandes mit Lust bewußt, beatus, *Cic.* Auch steht es bloß für glücklich, felix; fortunatus, *id.* Imdn f. machen, beare alqm, *Ter.* preisen, beatum, felicem praedicare alqm. 2) der himmlischen Glückseligkeit nach diesem Leben theilhaftig, beatus, *Cic.* qui aeterna, coelesti fruitur felicitate; coelestium gaudiorum particeps. die Seligen, beati; divi; ad coelicolarum felicitatem evecti. f. werden, aeternae vitae felicitate, bonis beari, augeri; pervenire ad aeternam beatitatem. Imdn der Hoffnung eines seligen Lebens berauben, spe beatoris vitae privare alqm, *id. Tusc.* I, 34. f. sprechen (bei den Katholiken), consecrare alqm. 3) verstorben, ad coelestium sedes, concilium evectus; defunctus; mortuus. II) *Adv.* beate; feliciter; fortunate, *Cic.* f. sterben, cum spe certissima aeternae felicitatis mori.

Seligkeit, die, 1) hoher Grad des Glücks und die lebhafteste Empfindung desselben, beatitas; beatitudo (beides neue Ausdrücke; f. *Cic. N. D.* I, 34. omnino utrumque durum, sed usu mollienda nobis verba sunt), *Cic.* summa felicitas. 2) der glückliche Zustand nach diesem Leben, felicitas coelestis, aeterna.

Seligmacher, der, salvator, *Lact.* od. felicitatis aeternae, coelestis dator, auctor.

Seligmachung, die, felicitatis aeternae copia, *Bau*.

Seligsprechung, die, consecratio, *Eecl.* relatio inter divos.

Sellerie, *Selleri*, der, Apium grave olens dulce, *Linn.*

Selten, 1) *Adj.* rarus, *Cic.* Ueig., singularis; egregius, *id.* 3. B. eine seltene Gefälligkeit, Tugend, singularis humanitas, virtus, *id.* einen ausgezeichneten und seltenen Geist besitzen, excellenti et rari exempli esse ingenio, *Ern.* II) *Adv.* raro (zu vermeiden ist rarerer), *Cic.* zuw. insolenter, *id.* sehr f., perraro, *id.*

Seltenheit, die, 1) einer Sache, raritas, *Plin.* 2) eine seltene Sache, res rara, inusitata, visenda, memoranda, visu digna, *Bau*.

Seltsam, 1) *Adj.* ungewöhnlich, wunderlich, insolens; insolitus; mirabilis; mirus; monstrosus, *Cic.* von Dingen auch novus, *id.* ein seltsamer Mensch, homo monstrosus, *id.* Kopf, ingenium mon-

monstruosum, *Plin.* ein seltsames Thier, bestia monstruosa, *Cic.* seltsame Dinge sagen, monstra dicere, nuntiare, *id.* ist das nicht s. ? nonne hoc monstri simile est? *Ter. Eun.* II, 3, 43. es wäre doch s., wenn, wenn nicht, mirum est, si, nisi; mirum, si, nisi, *Cic.* II) *Adv.* monstruose, *Cic.* auch miro, novo, insolito modo; admirabiliter, *id.*

Seltsamkeit, die, miraculum; monstrum, *Cic.* monstruosa, mira, nova, insolita ratio. durch Tertullian sind mehr Seltsamkeiten in die Lat. Sprache eingeführt, als durch alle halbbarbarische Schriftsteller, per Tertullianum plura monstra in linguam Latinam quam per omnes scriptores semibarbaros invecata sunt, *Ruhnk.*

† Semilor, das, Halbgold, etwa orichalcum, *Cic.*

Semmel, die, panis siligineus (andere lesen similagineus), *Sen. Ep.* 119. auch wohl umschreibend: panis parvus integer triticeus, *Ilgen.*

Semmelklößchen, das, globulus siligineus.

Semmelmehl, das, simila e tritico facta; farina siliginea.

Senator, s. Rathsherr.

Senatorstand, der, ordo senatorius, *Cic.*

Senatorwürde, die, dignitas senatoria, *Suet.*

Senatsbeschluss, der, senatus consultum, *Cic.* geht er nicht ohne Einwendung der Volkstribunen durch: senatus auctoritas, *id.*

Sendbrief, s. Sendschreiben.

Senden, s. Schiden.

Sendschreiben, das, epistola, litterae cum pluribus communicanda, ae, ad plures mittenda, ae.

Sendung, die, missio, *Cic.* S. eines Gesandten, legatio, *id.* eine S. an Jmdn übernehmen, legationem ad alqm suscipere, *Caes. B. G.* I, 3.

Senesbaum, der, Cassia Senna, *Linn.*

Senesblätter, die, folia Sennae.

Senf, der, sinapi (s. Schneider's Lat. Forment. Bd. II, S. 144.); sinapis, *Plin.*

Senfbrot, der, puls e sinapi facta.

Senfbrühe, die, iusculum e sinapi.

Senfbüchse, die, theca sinapina.

Senfforn, das, granum sinapis.

Senfmühle, die, mola sinapina.

Senföl, das, oleum sinapinum.

Senfpflaster, das, sinapismus, *Cael.*

Aur.

Senfsteig, = umschlag, s. Senfzpfaster.

Senzen, v. tr. die haarigen oder den Haaren ähnlichen Theile auf der Oberfläche eines Körpers abbrennen, ustulare, *Virg.* amburere, *Cic. Plaut.* auch bloß

urere. s. und brennen, omnia vastare igni, *Sall. Jug.* 25. igni ferroque regionem vastare, *Curt.* in einem Lande, agros urere, *id.* agr. exurere (sagt mehr), *Liv.* Senzen, das, ustio; ambustio, *Plin.* über mit *Verbis.*

Senfblei, s. Bleistoth.

Senfe, die, 1) ein niedriger, sumyfiger Ort, locus depressior atque paluster. 2) Senfgarn, bei den Fischern, rete, quod subere sustentatur.

Senkel, der, an Kleibern, bes. an weiblichen, funiculus astrictorius.

Senken, v. tr. 1) eig., sinken machen, demittere alqd, *Cic.* z. B. einen Todten in das Grab s., funus demittere in sepulcrum. den Kopf s., caput ponere, *Hor. Sat.* mit gesenktem Haupte, capito demisso, *Caes.* sich s., sidere, *Virg.* considere; desidere, *Liv. Cic.* residere, *Cic.* 2) uneig., im Wein- und Gartenbaue, propagare; z. B. Wein s., vites propagare, *Cat.* Steht es für setzen, pflanzen, serere, *Cic.* sich s., von Körpern, z. B. von Balken, procumbere, *Caes.* von Fruchthalmen: proc., *Virg.* von Gebäuden: subsidere; proclinari, *Virg.* von der Stimme: descendere, *Cic.* auch submitti; demitti.

Senken, das, = ung, die, fast durchs aus Jesser mit *Verbis* als mit *Substantivis.* das S. der Stimme, remissio, submitio vocis, *Cic.* in Hinsicht des Tones, Niederschlag, positio (Griech. *ἔτος*), *Quint.* im Gegensatz steht: contentio vocis, *Cic.* sublatio (Griech. *ἀγος*), *Quint.* das S. der Weinstöcke, propagatio vitium, *Cic.*

Senker, der, propāgo, *Cic.*

Senkrecht, 1) *Adj.* perpendicularis, *Frontin.* ad perpendicularum directus, *Caes. B. G.* IV, 17. od. bloß directus, *id.* II) *Adv.* ad perpendicularum, *Cic. Virg.* ad rectos angulos; ad lineam, *Cic.* s. herabfallen, directo deorsum ferri, *id.* N. D. I, 25. die festen Körper fallen vermöge ihrer Schwere s. herab; corpora solida feruntur suo pondere deorsum ad lineam, nach *Cic.* corpora solida gravitate feruntur ad perpendicularum rectis lineis, nach *Plin.*

Senne, s. Schne, Sennhirt.

Sennhirt, der, pastor Alpinus.

Sennhütte, die, tugurium pastoris Alpini.

Sensal, s. Mätker.

† Sensation, s. Empfindung, Aufsehen.

Sense, die, falx messoria maximi modi.

Sensenschmied, der, faber falcarius.

† Sensibel, s. Empfindlich, Reizbar.

† Sensibilität, s. Empfindlichkeit, Reizbarkeit.

† Sen-

† Sentenz, s. Ausspruch, Dent-,
Sinnspruch.

† Sententiös, s. Gedankenreich, Sinn-
reich.

† Sentimental, s. Gefühlvoll, Em-
pfindsam.

† Separat, s. Abgesondert, Abgetheilt.
Separatsriede, der, pax separata,
non communis, a communi causa seun-
cta. einen S. schließen, suscepto bello
suum consilium ab reliquis separare, nach
Caes. B. G. VII. 63. s. das. Herzog.

† Separatisten, die, Glaubensson-
derlinge, qui secreta, privata sacra co-
lunt.

Separiren, s. Trennen, Absondern.

September, der, September.

† Sequester, der, 1) Beschlag, s. d.
Art. 2) der Güter, Waaren in Beschlag
nimmt und sie verwaltet, sequester; *Cic.*

† Sequestration, die, sequestratio,
Cod. Theod.

† Sequestriren, v. tr. sequestro da-
re; sequestrare; in creditorum usum ad-
ministrare; od. apud sequestrum depo-
nere alqd, nach *Gell.*

† Serail, der, s. Palast.

† Seraph, der, Seräphus, *Eccl.*

† Serenade, s. Abendmuff, Nacht-
muff.

† Sergeant, s. Feldwebel.

Serpentin, Serpentinstein, der,
lapis serpentinus.

Servellatwurst, die, farcimen carne
suilla secta fartum; auch wohl insicia
suilla, nach *Apic.*

† Serviette, die, mappa (ein Tuch,
die Hände bei Tische damit abzutrocknen;
s. *Böttig. Gab. Th. II. S. 47.*), *Hot. Sat.*

† Servile, der, in Spanien, servus,
Cic. Au. IV. 6.

† Serviren, s. Bedienen, Aufwarten.

† Servis, das, 1) Tafelgeräth, vasa
convivalia; supellex convivalis. 2) Ver-
pfehlungsgelder, demensum militare; od.
tributum militare.

† Servitut, das, servitus, *Cic. et*
was mit einem S. belegen, servitutum im-
pone. e alicui rei, *id. Q. Fr. III. 1.*

† Sesamfrucht, das, Sesamum, *Linn.*

† Sesamol, das, oleum sesaminum.

† Sessel, der, sella; sedile; solium,
Cic.

Session, s. Sitzung.

Setzen, v. intr. 1) springen, laufen,
reiten, ferri; cursu auferri, avolare. über
etwas s., transillire, saltu superare,
traicere alqm locum. gegen den Feind
s., hostem invadere, petere. 2) sich zu-
tragen, geschehen, im gem. Leben, acci-
dere; evenire; fieri, *Cic. z. B. es wird*
Streit s. rixae orientur, accident. es
wird Prügel s., vapulabis; vapulabit;
hand sine plagis res abierit, geretur.
was hat es gesetzt? quid accidit, evenit?

Setzen, v. tr. 1) etg., sitzen machen,
ponere; locare; collocare; constituere,
Cic. ist es aufstellen, statuere, id.
ist es darauf setzen, imponere, id.
steht es für ansetzen, dazu setzen, ap-
ponere; addere, id. z. B. etwas auf
den Tisch s., ponere, collocare alqd in
mensa. Smdn auf das Pferd s., alqm in
equum imponere, subiiicere, Liv. infer-
re, Caes. B. G. VI. 30. Häufig ist es als
v. r. sich setzen, considere; subsidere;
residere, Cic. z. B. sich auf die Erde s.,
humi, in humo residere, Ovid. sich im
Schatten s., considerare in umbra, id. sich auf
einer Biere, im Theater s., cons. in prato,
in theatro, Cic. auf das Pferd, con-
scendere equum; ascendere in equum.
auf den Wagen, conscendere currum,
Ovid. sich zu Tische s.: a) nach Art der
Alten, discumbere (wenn von mehreren
die Rede ist), Sall. accumbere, Cic. b)
nach unserer Art, ad mensam considere.
etwas an das Feuer s., apponere alqd
ad ignem, Plaut. sich oben, unten an s.,
supremum, ultimum capere locum; od.
suprema, ultima sede considere. Smdn
ins Gefängniß s., alqm in custodiam da-
re, tradere, Cic. s. Gefängniß. Bei den
Buchdruckern heißt setzen, formas, ty-
pos componere, ordinare. Bildl. Ne-
densarten: Smdn auf den Thron s., re-
gnum, summam rerum ad alqm deferre;
od. regem facere, constituere alqm, Cic.
Smdn wieder auf den Thron s., restituere
alqm in regnum, id. die Römer setzten
den Masinissa auf den Thron des Syphar,
Romani Masinissam in regnum Syphacis
imposuerunt, Liv. XXXVII. 25. an Smds
Stelle sich s., s. Stelle 2). sich auf den
Grund s., von Schiffen, in vadum illidi,
Curt. 2) in weiterer Bed.: a) von flüs-
sigen Körpern, deren trübe Theile zu Bo-
den sinken, als v. r., sich setzen, sidere,
Col. considere; residere; subsidere, Plin.
Auch vom Wasser, das vorher angeschwol-
len war, residere, Plin. subsidere, Virg.
decescere (abnehmen), Hor. Eben so
von der Geschwulst, tumor residit, subsi-
dit; od. t. desidit, Cels. der Staub setzt
sich, pulvis considit, Curt. b) sich set-
zen, d. i. sich niederlassen, um an einem
Orte zu wohnen od. auszurufen, consi-
dere; residere, Cic. subsidere, Virg. se-
dem eligere, Curt. s. ac domicilium col-
locare alquo loco, Cic. am Rheinufer sich
s., ad ripam Rheni considerare, Caes. sich
zur Ruhe s. (von Staatsmännern), e sole
et pulvere recedere in vitae privatae
umbracula, in vitam otiosam, nach Cic.
od. a negotiis publicis se remove, Cic.
Off. I. 20. ist von keinem Staatsmanne
die Rede: a re familiari administrandam
die Rede: a negotiis administrandis recedere, se
remove; omitttere curam rei familiaris;
auch so exsolvere occupationibus, id.

Fam. VII, 1. sich mit Jmdm *s.*, pacisci; conficere, decidere cum alqo, *Cic.* sich mit seinen Erben *s.*; conficere cum heredibus, *id.* c) von einer Armee, considere, *Cic. Caes.* da er Nachricht erhalten hatte, daß der Feind sich unter dem Berge gesetzt habe, certior factus, hostem sub monte consedisso, *Caes. B. G. I, 21.* an einem Orte sich *s.*, locum insidere, occupare, *Liv.* vor einer Stadt sich *s.*, ad oppidum consistere; urbem obsidere, *Caes.* 3) stehen machen: a) eig., locare, collocare, statuere, constituere, ponere alqd, *Cic.* 3. B. einen Teller auf den Tisch *s.*, orbem ponere, locare in mensa. Essen, coenam apponere, *Plaut.* etwas an den Mund *s.*, ad os alqd admovere, *Plin.* oblicere, *Tac. Germ. 3.* den Degen an die Brust *s.*, gladium pectori admovere, *Curt.* einen Kopf ans Feuer *s.*, ollam ad ignem apponere, *Plaut.* igni admovere, *Col.* Leitern an die Mauern, scalas moenibus applicare, *Curt. IV, 2, 9.* admovere, *Tac. Ann. XIII, 39.* den Stuhl an die Wand *s.*, sellam apponere ad parietem, admovere parieti. den Fuß nie wieder über Jmds Schwelle *s.*, nunquam postea limen alcjs tangere, adire, subire. den Fuß wohin *s.*, pedem inferre in alqm locum, *Cic.* Bibulus setzte so wenig einen Fuß vor das Thor, als vor sein Haus, Bibulus pedem porta non plus extulit, quam domo sua, *id. Att. VI, 8.* ihr werdet verhindert, einen Fuß in eure Provinz zu *s.*, prohibiti estis in provincia vestra pedem ponere, *id. Lig. 8.* den Fuß auf etwas *s.*, pedem imponere alicui rei. alles an seinen Ort *s.*, omnia suo loco reponere, collocare. Jmdm eine Bildsäule *s.*, statuam alicui ponere, statuere, collocare, *id.* ein Siegesmal *s.*, tropaeum ponere, *Nep.* statuere, *Cic.* eine Grenze *s.*, terminum ponere, *Tac.* pangere, *Cic.* seinen Namen auf ein Buch *s.*, libro nomen suum inscribere, *id. Arch. 11.* Auch steht setzen für pflanzen, ponere, *Col. serere, Cic.* Bäume anders wohin *s.*, arbores transferre in alium locum, *Plin.* b) bildl. Redensarten sind: Jmdn zur Rede *s.*, rationem requirere, reponere ab alqo, *Cic.* ist dies son. als: tadeln, einen Verweis geben, reprehendere, obiurgare alqm; expostulare cum alqo, *id.* Jmdm den Kopf zu rechte *s.*, in ordinem cogere alqm, *Liv.* Ziel und Maß *s.*, modum ponere, *Virg.* f. Maß, Ziel. sich zur Wehre *s.*, resistere; repugnare, *Cic.* defensionem parare. sich wider Jmdn *s.*, repugnare alicui; pugnare adversus alqm; von Truppen, Unterthanen: detrectare imperium alcjs, *Curt.* etwas aus den Augen *s.*, negligere, nihil curare alqd, *Cic.* etwas hinten an, zurück *s.*, postponere, negligere, contempnere alqd, *id.* Jmdn über

einen Andern *s.*, alqm alicui antepondere, praeferre, *Cic.* sich nie über Andere *s.*, nunquam se praepondere aliis, *Ter. Andr. I, 1, 38.* die Klugheit bei Selte *s.*, omnem prudentiam abiicere, exuere, negligere. entgegen *s.*, 3. B. den Besten einen Damm, opponere molem fluctibus, *id. Off. II, 4.* 4) unelig.: A) von gewissen Thieren, statt gebären, wessen, parere, *Plin.* B) mit dem Nebenbegriffe der Festigkeit: a) fest setzen, bestimmen, constituere, dicere, definire alqd, *Cic.* 3. B. eine Zeit, einen Tag zu etwas *s.*, tempus, diem constituere, dicere, finire, definire alicui rei, *id.* Jmdn zum Vormund, Birgen, Richter *s.*, alqm constituere, facere tutorem, vadem, indicem, *id.* Jmdn an eine Stelle *s.*, alqm in locum alcjs sufficere, substituere, subrogare, *id.* sublegere, *Liv.* zum Aufseher über einen Ort, alqm imponere custodem in alqo loco, *Nep. Cim. 4.* NB. Von Personen, die man Jmdm zu Aufsehern setzt, sagt man richtig: apponere alqm alicui custodem; *s.* Oudendorp. ad Suet. Oct. 48. Brems zu *Nep. Dion. 4, 5.* über diese so verdoppelten Hausen setzte er Hauptleute, ita geminatis manipulis centuriones imposuit, *Liv. I, 52.* Jmdn über etwas *s.*, praepondere, praeficere alqm alicui rei, *Cic.* einen Preis *s.*, pretium statuere, *Plaut.* constituere, *Cic.* imponere, *Quint.* b) als wahr oder richtig annehmen, ponere; facere; fingere, *Cic.* 3. B. gesetzt also, positum igitur sit, *id.* gesetzt, hoc posito, *id.* setze den Fall, pone, *Ter. Ge. 1.* setzt, daß, fac, faciamus, mit folg. *Acc. c. Inf., Cic.* setze den Fall, daß die Seelen nicht unsterblich wären, fac, animos non remanere, *id. Tusc. I, 34.* gesetzt, daß zwei getödtet worden wären, fingamus, duos occisos esse, *Quint.* Auch bloß mit ut; 3. B. gesetzt, du beweisest das nicht, was du willst, so wirst du doch beweisen, daß der Tod kein Uebel sey, ut non efficias, quod vis, tamen mors ut malum non sit efficias, *Cic. Tusc. I, 8.* gesetzt, daß die schuldig sind, welche mich nicht vertheidigten, ut iam sit in his culpa, qui me non defenderint, *id. f. Her. 309 zu Caes. B. G. III, 9.* c) voraus setzen, sumere; ponere; postulare, *Cic.* f. Worte aus setzen. d) eine Zeit, ein Zeitalter anzuweisen, ponere; 3. B. einige *s.* den Homer 30 Jahr vor dem Zeitalter des Lykurg, quidam Homerum Lycurgi aetati triginta annis anteponent, *Cic. de rep. II, 10.* 5) in noch weiterer Bed., etwas an einen bestimmten Ort bringen: a) eig.; 3. B. den Hut auf den Kopf *s.*, pileum capiti imponere. Jmdm den Degen auf die Brust *s.*, mucronem pectori alcjs imponere, admovere. den Becher an die Lippen *s.*, poculum labris adm., *Plin. Ep. VII, 1, 4.* Ist es rechnen, zählen, pone-

ponere; reponere; referre, *Cic.* 3. B. *I*mdn unter die Götter, unter die Zahl der Götter s., reponere, referre alqm in deos, in numero deorum, *id.* referre alqm in numerum d., *Suet.* unter die Zahl der Redner, ref. alqm in n. oratorum, *Cic.* s. auch Rechnen. b) uneig., in verschiedenen Beziehungen: 3. B. in die Lotterie s., sortium discrimini pecuniam committere. etwas auf das Spiel s., rem dare in aleam, *Liv.* committere alqd; in discrimen offerre alqd, *Cic.* es wird dabei das Leben auf das Spiel gesetzt, vita agitur hac in re. die Deutschen s. beim äußersten und letzten Wurf Freisheit und Leben aufs Spiel, Germani extremo ac novissimo iactu de libertate et de corpore contendunt, *Tac. Germ.* 24. etwas zum Pfande s., pignori ponere alqd, *Ulp.* sein Vermögen daran s., fortunas suas in discrimen dare. etwas ins Geld s., vendere alqd, *Cic.* etwas futz auseinander s., breviter exponere, brevi explicare alqd, *id.* *I*mdm etwas in den Kopf s., persuadere alicui alqd, de alqa re, *id.* od. adducere alqm, ut credat alqd; imbuere alqm alqs rei opinione, nach *Cic.* sich etwas in den Kopf s., inducere alqd in animum, *Cic.* animum ad alqd applicare, obfirmare. seß, persuasissimum mihi est de alqa re; non patior mihi opinionem animo conceptam eripi, evelli, nach *Cic.* Mißtrauen in *I*mdn s., diffidere alicui, *Cic.* seine Hoffnung auf etwas, auf *I*mdn s., spem suam ponere in alqa re, in alqo, *id.* sein Vertrauen auf *I*mdn s., s. Vertrauen. seinen Ruhm, seine Ehre in etwas s., gloriam, honorem ponere in alqa re; gloriae, honori sibi ducere alqd, nach *Cic.* 6) bezeichnet setzen die Herporbringung einer gewissen Veränderung, eines gewissen Zustandes; 3. B. eine Gegend unter Wasser s., aliquam regionem inundare. *I*mdn außer Stand s., etwas zu thun, impedire, prohibere, quominus aliquis alqd facere, efficiere possit. *I*mdn in den Stand s., facere, dare alicui potestatem, copiam alqs rei perficiendae, nach *Cic.* etwas in den vorigen Stand s., restituere, *id.* restaurare alqd, *Plin.* *I*mdn außer Thätigkeit s., a rebus gerendis alqm avocare, *Cic.* *I*mdn in Thätigkeit s., adducere, impellere alqm, ut agat, ut faciat alqd; praeficere alqm alicui rei agendae, tractandae. *I*mdn durch seine Rede in Feuer s., faces verborum admovere alicui, *id.* de Or. II, 4. etwas ins Licht s., illustrare, explicare, explanare alqd, *id.* *I*mdn in Bewegung s., movere, commovere, pellere alqm, *id.* auch agere alqm; s. *Heindorf* zu *Hor. Sat.* II, 2, 13. sich in Bewegung s. von einem Orte her, movere alqo loco, *Cic.* sich in Marsch s., iter facere instituo; auch bloß procedere,

Caes. *I*mdn in Erstaunen, Schrecken, Furcht, Verlegenheit, Gefahr, Freiheit s., s. die einzelnen *Substantiva.* sich bei *I*mdm in Kunst s., gratiam inire ab alqo, *Cic.* in Noten s., s. Componiren.

Seßen, das, zung, die, 1) die Stellung, Legung, collocatio, *Cic.* positio, *Quint.* öfter noch durch *Verba.* 2) das Pflanzen, positio, *Col.* satio; satus, *Cic.* übr. durch *Verba.*

Seßer, der, in der Buchdruckerel, typotheta; auch im *Plur.* die S., operas describentes. die Fehler, Versehen der S., delicta operarum describentium, *Reiz.*

Seßerlohn, der, merces typothetae solvenda, soluta.

Seßhammer, der, malleus ferro findendo.

Seßhase, der, lepus femina.

Seßholz, das, talea, *Varr.* malleolus, *Col.*

Seßkasten, der, in den Buchdruckerien, receptaculum, forali characterum typographicorum.

Seßling, der, talea; clavula, *Varr.* viviradix (mit Wurzel), *Cic.* malleolus, *Col.*

Seßpflanze, die, planta alio ponenda.

Seßreiß, s. Seßling.

Seßteich, der, piscina fetum, subolem piscium continens.

Seßwage, die, libra statuta, *Vitr.* auch bloß libra, *id.*

Seßweide, die, talea saligna.

Seßzeit, die, tempus fetum deponendi; tempus parienti.

Seuche, die, eine ansteckende Krankheit, lues (als unreiner Krankheitsstoff), *Cic.* pestis (mehr bei Dichtern als in Prosa gebräuchlich, wo dann gew. pestilentia, und fast nur in der bildl. Bed. pestis steht; s. *Nolten.* p. 1095. *Jan.* p. 1290. *Cell. Cur. Post.* p. 302.); pestilentia (beides von epidemischen Seuchen), *Liv.* als ein contagioses Uebel: contagium, *Ovid. Plin.* eine S. kommt in eine Stadt, befällt ein Volk, pestilentia incidit in urbem, invadit populum, *Liv.* mit einer gefährlichen S. kämpfen, gravi pestilentia conflictari, *Caes. B. C.* II, 22. die S. verheerte Stadt und Land, pestilentia urebat urbem atque agros, *Liv.* X, 47. eine S. verursachen, bringen, pestilentiam afferre, *Plin.*

Seuffzen, v. *intr.* gemere; ingemere; ingemiscere, *Cic.* gemitus edere, *Ovid.* g. dare, ciere, *Virg.* suspiria trahere, *Ovid.* tief s., ab imo pectore suspiria ducere, *id.* alte suspirium petere, *Plaut.* über etwas s., gemere alqd, *Cic.* ingemiscere alicui rei, *Cic. Liv.* ad alqd, *Suet.* zu etwas, adgemere alicui rei, *Ovid.*

Seuffzen, das, gemitus, Cic. Seuffzet, der, gemitus, Cic. suspirium, Ovid. S. ausstossen, von sich gehen, gemitus eiere, Virg. g. edere, Ovid. einen tiefen S. holen, g. petere de alto corde, id. Met. II, 622. suspiria ab imo pectore ducere, ibid. X, 402. suspirium alte petere, Plaut. die S. verstummen, schweigen, gemitus conticescunt, Cic. red. Sen. 7. über seine Lage in S. ausbrechen, conditioni suae ingemiscere, Liv.

Seynn, v. intr. 1) da seyn, vorhanden seyn, esse; exstare (hervorragend, sichtbar seyn), Cic. läßt es sich verwechseln mit gefunden werden, reperiri; inveniri, id. es sind Menschen, welche glauben, sunt, reperiantur, inveniantur, qui censent; s. Geben III) 4). es ist an dem, d. i. a) es verhält sich so, res ita est, ita se habet, Cic. auch bloß est, id. od. bei Antworten: est, ut dicis, id. b) es ist auf dem Punkte, in eo est, Liv. Folgt daß, so steht ut. was ist's? quid est? NB. Daß rath esse, wenn man fragen kann: wer, was ist? der Nominat. steht, ist bekannt. Vor manchen Genitivis, od. vor meum, tuum, suum, nostrum, vestrum, fällt aber das Subjectwort weg; z. B. es ist die Pflicht eines Richters, est iudicis (scil. officium), Cic. das ist das Geschäft eines einsichtsvollen Lehrers, zu sehen u. s. f., hoc doctoris intelligentis est, videre etc. (wo munus ausgelassen ist), id. ich glaube, daß es meine Pflicht sey, meum esse puto, id. es ist eure Pflicht, ihr Vornehmsten im Staate, zu beschließen u. s. f., vestrum est, principes, decernere etc., Liv. s. Bröd. Gr. §. 245. Ramsh. §. 108, 3. Zumpt §. 448, 2. Statt des Nom. steht im Latein. bei esse zuw. auch ein Adv.; z. B. es ist genug, satis est, Cic. es ist mir wohl, nicht wohl, est mihi bene, male, Ter. so bin ich, ita, sic sum, Plaut. so ist das Leben der Menschen, sic vita hominum est, Cic. Bei Substantivis, die eine Eigenschaft od. Gestalt ausdrücken, steht esse bald mit dem Genit., bald mit dem Abl.; z. B. er ist von ungewöhnlicher Größe, est inusitatae magnitudinis. von demselben Alter s. eiusdem esse aetatis, Nep. in dem Alter s., ea esse aetate, Cic. gutes Muthes s., bono esse animo, Ter. 2) gehören, angehören, esse, Cic. z. B. wem ist das Buch? cuius est hic liber? 3) sich befinden, sich aufhalten, an einem Orte leben, esse, Cic. auch versari; commorari; vivere, id. z. B. mit, bei Jmdm s., esse cum alqo, apud, ad alqm, id. beständig um Jmdn s., assiduissime cum alqo esse, id. ohne Jmdn s., sine alqo esse, id. zu Hause s., domi suae esse, id. 4) seyn lassen, d. i. a) erlauben, permittere; pati, Cic. b) unterlassen, mittere, missum facere, omittere alqd,

Cic. z. B. laß das s.! mitte, omitte hoc! 5) seyn, d. i. bedeuten, helfen, sibi velle, Cic. z. B. was soll das s.! quid hoc sibi vult? 6) besondere Redensarten mit dem Verbo seyn sind etwa noch: a) was ist dir? quid tibi est? Ter. b) wie ist dir? quomodo vales? quomodo te habes? c) wie wäre es, wenn ich schriebe? quid si scribam? d) es ist möglich, fieri potest, Cic. e) laß s., d. i. es mag s., est, id. f) es ist mir wie dir, aequè mihi ac tibi est. g) es ist mir, als ob ich krank wäre, videor mihi aegrotare, nach Cic. es ist mir, als sähe ich dich hier, te praesentem videre mihi video; Cic. h) es sey, wer es wolle, was es wolle, quisquis sit; quidquid sit. i) es sey denn, daß, nisi forte, id. k) er, sie, es sey, oder, sive (seu) sit — sive; z. B. ein jeder muß sterben, er sey reich oder arm, cuique moriendum est, sive beatus; sive inops sit. Ueber die Construction dieser Partikeln s. Zumpt's Gr. §. 522. Ecl. Cic. p. 29. Ramsh. §. 180. l) sey mir gegrüßt! seyd mir gegrüßt! salve! salvete! Cic. NB. Als eine Eigenschaft der Lat. Spr. muß noch der Indicat. bemerkt werden, welcher den Deutschen Coniunct. von seyn bezeichnet; z. B. es würde, möchte zu lang, zu schwierig, genug s., longum est; difficile, satis est; ähnlich: satius, melius, rectius erat — fuerat st. esset, fuisset; s. die ausführliche Erläuterung in Krüger's Unterf. üb. d. Lat. Spr. Heft 2, S. 333 ff. Zumpt's Gr. §. 518, 520, 21, 22. Ramsh. §. 166, 2, c, N. Grotf. §. 243. Krebs §. 446. Kühner. ad Cic. Tusc. I, 4, 114.

Seynn, das, gew. durch esse; z. B. da nichts ein wirkliches S. hat, quum nihil sit, Cic. nur das hat ein S., was unwandelbar in seinem Wesen beharrt, id solum est, quod semper tale est, id. Tusc. I, 24.

Sich a w l. der, etwa supparus grandior. Sich, Pron. recipr. 1) durch sui, sibi, se, je nachdem das vorhergehende Verbum diesen oder jenen Casus erfordert; z. B. jedes Geschöpf liebt s., omne animal se diligit, Cic. s. schaden, sibi nocere. s. vergessen, sui oblivisci. s. selbst, suimet, sibimet, semet. mit s., secum. Zuw. findet man, theils des Nachdruckes, theils des Wohlklanges wegen, den Accus. se verdoppelt: sese. 2) oft wird das sich im Latein. nicht bes. ausgedrückt, z. B. bei den Verbis sich fürchten, sich freuen, sich wundern, sich unterstehen u. s. f., timere; laetari; mirari; audere. Bei andern Verbis aciivis wird sich durchs Passiv. ausgedrückt; z. B. s. baden, s. üben, s. bewaffnen, lavari, exerceri; armari; s. Zumpt's Gr. §. 146. Doch kann hier auch gesagt werden: se lavare; se exercere; se armare. Andere Redensarten sind: es geht

geht *f.* hier gut, *commode hac via itur.*
 es reitet *f.* gut, *commode veharis equo.*
 es fährt *f.* in dem Wagen gut, *commodum satis est vehiculum.* es liest *f.* hier gut, *aptum lectioni est tempus;* aptus est ad legendum hic locus. das Buch liest *f.* leicht, *facilis,* incundus ad legendum est liber. es lebt *f.* so gut, *sic bene vivitur,* nach *Cic.*

Sichel, die, *falx, Col.*

Sichelförmig, *Adj. falcatus, Plin. falci similis.*

Sichelkraut, das, *Sium falcaria, Linn.*

Sichelmacher, der, *falcarius, Cic.*

Sichelträger, der, *falcifer, Ovid.*

Sichelwagen, der, *currus falcatus, Curt.* mit vier Pferden, *quadrigae falcatae, Liv. XXXVII, 41.*

Sicher, 1) *Adj.* 1) keiner Gefahr unterworfen, von jeder Gefahr frei, *tutus (tutus est extra periculum, quamvis etiam timeat, Landin. ad Hor. gleichsam geschützt); periculo vacuus, Cic. auch incolumis, id. f. vor etwas seyn, tutum esse ab alqa re, id. vor dem Falle, t. esse a lapsu. sich f. wissen, me tutum, periculo vacuum esse scio, video.* 2) das, wessen man sich ohne Gefahr bedienen kann, keine Gefahr bringend, *tutus; certus; stabilis, Cic. z. B. ein sicherer Weg, iter tutum, Hor. ein sicheres Pferd, equus certus. Arzneimittel, praesens, certum, exploratum, probatum remedium. Pfand, pignus certum, idoneum. sicheres Geleit, f. Geleit 3). es ist hier nicht f., infestus, parum tutus est hic locus. er ist f., in tuto est, Cic. in portu navigat, Ter. Andr. III, 1, 22. alles ist f., res omnis in tuto est, in vado est, id. gegen etwas f. seyn, tutum esse ab alqa re, Cic. ad alqd, Liv. seines Lebens nicht f. seyn, in vitae periculo esse, versari; vitae suae timere, Cic. vor mörderischen Räubern f. seyn, ab infestis latronibus tutum esse, Hor. Sat. nichts ist vor ihrer Habgier, vor ihrer Lüsterheit f., nihil eorum cupiditati, nihil libidini exceptum est, Tac. Agr. 15. das Meer f. machen, mare tutum praestare, Cic. Flacc. 13. durch Verfolgung der Seeräuber, maritimos praedones consectando mare tutum reddere, Nep. Them. 2. alles f. und ruhig machen, omnia tuta et tranquilla facere, Liv. ein sicherer Freund, amicus stabilis, certus, Cic. Rath, consilium tutum, Ter. 3) keine Gefahr fürchtend, *securas (der sich sicher hält, unbezorgt; securus est, qui non timet, etsi immineat periculum, Landin. ad Hor. daher richtig Sen. Ep. 97. tuta scelera esse possunt, securi non possunt), Cic. f. seyn wegen etwas, securum esse de alqa re, id. alqjs rei, Tac. Quint. 4) gewiß, certus, Cic. z. B. sichere Nachricht, certus**

nuntius. von etwas haben, *compertum, exploratum habere alqd; certo comperi.* von sicherer Hand etwas wissen, *certo auctore comperitum habere alqd.* ein sicheres Merkmal, *certum signum; certa nota.* ein sicherer Bürge, *sponsor certus, locuples, idoneus.* ein sicherer Mann (hinichtlich des Wiederbezahlens), *bonum nomen, Cic. Gewährsmann, auctor locuples, idoneus, bonus, id.* II) *Adv.* 1) frei von Gefahr, *tuto, Cic. z. B. f. wohnen, tuto, loco tuto habitare. f. leben, vivere tuto, Nep. tuto, A. ad H. an einem Orte f. leben können, alqo loco tuto versari posse, Nep. incolumem versari posse, Cic. id kann nicht f. in den Senat kommen, nec mihi tuto in senatum venire licet, id. sicher an einem Orte seyn, tutius, esse alqo loco, Sall. 2) ohne Gefahr; z. B. f. Jmdm glauben, tute credere alicui, Plaut. f. etwas thun können, tute alqd facere posse, Col. Jmdm gegen eine Beleidigung f. stellen, tutum praestare alqm ab iniuria, Phaedr. I, 31, 9. 3) ungewiß, *secure, Plin. Ep. sine cura; zuw. temere; parum caute, Cic. 4) gewiß, tuto; certo; recte, Cic. z. B. Jmdm f. glauben, recte credere alicui, Caes. et was anvertrauen, r. committere alicui alqd, id. einen Brief f. abgeben, r. literas dare alicui, Cic. f. gehen, caute, circumspecte agere; sibi prospicere, cavere. sicherer Jmdn treffen, certius figere alqm, Liv.**

Sicherheit, die, 1) *obiectiva,* der Zustand, wo ein Ding von der Gefahr eines Uebels befreit ist, *securitas, Plin. Ep. tutum, Cic. auch incolumitas, id. od. salus, id. Ist es Ruhe, tranquillitas, id. öffentliche S., publica securitas, Tac. Agr. 3. was S. gewährt, praesidium, Cic. die S., welche uns von Andern gegeben wird, z. B. vom Staate, fides publica, id. f. Schutz, in S. seyn, in tuto esse; incolumem esse, id. bildl.: extra teli iactum stare, Curt. in portu esse, Cic. in p. navigare, Ter. Andr. III, 1, 22. in S. kommen, in tutum, ad incolumitatem pervenire, Nep. sich begeben, in tutum cedere, Liv. II, 10. in portum se conferre, Cic. Fam. VII, 30. auf seine S. bedacht seyn, praecavere sibi, Ter. saluti suae prospicere, consulere, nach Cic. für seine S. sorgen, salutis suae rationem habere, Cic. Fam. X, 2. Jmdn, etwas in S. setzen, bringen, in tuto collocare alqm, alqd, id. Jmdn in S. bringen, in tutum recipere alqm, Liv. II, 19. in tutum prosequi alqm, id. Weiber und Kinder, coniuges ac liberos in loca tuta transferre, Tac. Agr. 27. sich in S. setzen, se munire ab alqa re, contra alqd, Cic. S. suchen, salutem petere, Nep. S. des Rechtes, der Freiheit, des Vermögens, *salus iuris, liber-**

libertatis, fortunarum, *Cic.* 2) subiective, der Zustand, wo man von der Furcht einer Gefahr oder eines Uebels befreit ist, securitas (der Seelenzustand, wo man sich die Sorgen um etwas aus dem Sinne geschlagen hat, gew. nur tadelnd), *Cic.* zuv. auch incuria; negligentia, *id.* in völliger *S.* leben, in summa securitate vivere; plane securum esse, nach *Cic.* 3) Unterpfand, Caution, Bürgschaft, pignus; cautio, *Cic.* satisfactio; fideiussio, *Ulp.* ist es Versicherung, fides, *Cic.* *S.* geben, stellen, cavere de aliqua re, *id.* satisfactionem dare, *Pand.* s. praestare, *Ulp.* auch obidem dare alicui alio rei, *Cic.* sich *S.* geben lassen, verlangen, cavere ab alio, *id.* ob cautionem exigere ab alio, *Suet. Oct.* 98.

Sicherheit, *Adv.* certo, *Cic.*

Sichern, *v. tr.* tutum reddere; 3. B. das Meer *s.*, t. r. mare, *Nep.* auch tutum facere, *Liv.* t. praestare, in tuto collocare alqd, *Cic.* od. munire, confirmare rem, *id.* munimento esse alicui rei, *Sall.* 3. B. den Frieden, seinen guten Ruf *s.*, pacem confirmare, *Doer.* famam in tuto collocare, *Quint.* XII, 11, 7. den Thron durch Furcht *s.*, regnum tutari metu, *Liv.* I, 49. den Körper gegen Gefahren *s.*, corpus reddere tutum adversus pericula, *Cels.* V, 23, 3. gesichert seyn vor, gegen etwas, tutum, munitum esse ab aliqua re, *Cic.*

Sichern, *v. tr.* im Bergbaue, waschen, terram metallicam lavare, *Agric.*

Sicher stellen, *v. tr.* d. i. sichern, tutum praestare; tutari, *Cic.* auch defendere, tueri ab aliqua re, *id.* *s.* auch Sicher.

Sicher stellen, das, = ung, die, defensio; tutio, *Cic.* od. durchs *Verbum.* zuv. custodia, *id.* 3. B. *S.* seines Vermögens, c. rerum suarum, *id.*

Sichtbar, 1) *Adj.* 1) was man sehen kann, quod cerni potest; quod cadit sub oculos, in conspectum; quod ante oculos positum est; quod in oculos incurrit; quod aspectu sentitur, *Cic.* quod in oculis situm est, *Sall.* aspectabilis; conspicuus, *Cic.* die sichtbare Welt, mundus, quem cernimus, *id.* *Univ.* 2. das sichtbare Weltgebäude, haec omnia, quae videmus, *id.* *Cat.* III, 9. die ganze sichtbare Welt, ea, quae sunt quaeque cernuntur omnia, *id.* *Fin.* I, 6. od. ea, quae aspectu sentiuntur, *id.* *Off.* I, 4. dies Zustand et mit sichtbarer Freude, hoc cum gaudio, quod vultu et oculis prodere, fateri solebat, *Ruhnk.* das Sichtbare, quae oculis cernimus; quae sub oculos cadunt, *Cic.* quae aspectu sentiuntur, *id.* *Off.* I, 4. res oculis subiectae, *Liv.* *s.* seyn, oculis cerni; ante oculos positum esse, *Cic.* in oculis si-

tum esse, *Sall.* in prospecta esse, *Caes.* in oculos incurrere; sub, in oculos, in conspectum, sub aspectum cadere; conspici; apparere; patere; in promptu esse; lucere; elucere; comparere; exstare, *Cic.* das Gegenheil: fugit alqd aciem nostram, *id.* *s.* machen, subicere alqd oculis, *Liv.* sub oculos, *Quint.* sub aspectum, *A. ad H.* od. aperire, *Liv.* in promptu ponere alqd, *Cic.* *s.* werden, in conspectum dari, *Liv.* aperiri; se aperire (im Gegenf. von occultari; delitescere); existere, *Cic.* oculis subici, *Liv.* sub oculos subiici, *Quint.* emergere; erumpere, *Cic.* 2) augenblicklich, ganz deutlich, offenbar, manifestus; promptus; apertus; evidens; expressus; illustris; perspicuus, *Cic.* 3. B. sichtbarer Groll, Schmerz, simultas aperta; dolor apertus, *id.* sichtbare Spuren, Merkmale, expressa vestigia, indicia, *id.* Freude, gaudium, quod oculis et vultu proditur, *Ruhnk.* *s.* seyn, apparere; patere; manifestum, promptum, in promptu esse, *Cic.* II) *Adv.* manifesto, *Cic.* evidenter, *Liv.*

Sichtbarkeit, die, aspectabilis ratio, natura. ist es Augenscheinlichkeit, evidentia, *Cic.*

Sichtbarlich, 1) *Adj.* *s.* Sichtbar. II) *Adv.* *s.* Sichtbar. Auch umschreibend; 3. B. *s.* abnehmen, ita decrescere, ut oculis cerni, ut aspectu sentiri possit.

Sichtbrief, *s.* Wechselbrief.

Sichten, *v. tr.* 1) et, sieben, cornere, *Cat.* cribrare, *Col.* 2) uneig., sondern, auswählen, secernere; deligere; eligere; seligere, *Cic.*

Sichten, das, = ung, die, delectus, *Cic.* übr. durch *Verba.*

Sichtlich, 1) *Adj.* conspicuus; manifestus; apertus; evidens (deutlich, einleuchtend), *Cic.* Imdn vor sichtlichen Augen betrügen, oculos alicui auferre, *Liv.* VI, 15. II) *Adv.* manifesto, *Cic.* evidenter, *Liv.*

Sie, die, das Weibchen bei Vögeln, femina.

Sie, *Pron. subst.* 1) im *Singul.* als Anrede an gemeine weibliche Personen, tu; 3. B. ist Sie auf dem Markte gewesen? tunc in foro fuisti? 2) in der dritten Person; 3. B. sie (nämlich die Frau) ist weggegangen, illa, ipsa abiit, 3) in der Anrede an männliche und weibliche Personen, tu; auch vos. 4) in der dritten Person *Plur.* von jedem Geschlecht, wo es im *Latin.* gew. in der dritten Person des *Verbi* schon liegt.

Sieb, das, incerniculum, *Cat.* cribrum, *Col.* *S.* zum Mehle, cr. farinarium, *id.* etwas durch ein *S.* schlagen, oribro cernere alqd, *Plin.*

Siebstein, das, os cribriforme.

Siebboden, der, fundus cribri.

Siebchen, das, cribellum, *Pall.*

Sieben, *v. tr.* cribrare, *Col.* cribro cernere, subcernere alqd, *Plin.* od. incernere alqd, *Vir.*

Sieben, das, transmissio per cribrum, *Scrib. Larg.* od. durchs *Verbum.*

Sieben, *Nom. num.* septem, *Cic.* Folgt aber ein *Subst.*, das nur im *Plur.* gebräuchlich ist, so steht septeni, ae, a, je s., jeder, jedem s., septeni, ae, a, *id.* z. B. jeder Soldat erhielt s. Denare, milites acceperunt septenos denarios. aus s. bestehend, septenarius, *id.*

Sieben, die, heptas, *Marc. Cap.* numerus septenarius. Sprüchw., im gem. Leben, eine böse S., d. i. ein böses Weib, uxor improba, saeva.

Siebenblättrig, *Adj.* septem foliis instructus; heptaphyllus.

Siebeneck, das, heptagonum.

Siebeneckig, *Adj.* heptagonus; septangulus, *Mathem.*

Siebenerlei, I) *Adj.* septem generum. II) *Adv.* septisariam.

Siebenfach, I) *Adj.* septemplex, *Virg.* II) *Adv.* septisariam.

Siebenfältig, s. Siebenfach.

Siebenfüßig, *Adj.* septipes, *Sidon.* ist es sieben Fuß lang, septempedalis, *Plaut.*

Siebengestirn, das, Vergiliae, *Virg.*

Siebenhügelig, *Adj.* septicollis, *Prud.*

Siebenhundert, septingenti, ae, a, *Cic.* Bei Substantiven, die nur im *Plur.* vorkommen, septingeni, ae, a, *Plin.* je s., jeder, jedem s., septingeni, ae, a, aus s. bestehend, septingenarius, *Varr.*

Siebenhundertmal, *Adv.* septingenties, *Plin.*

Siebenhundertste, der, die, das, *Adj.* septingentesimus, *Cic.*

Siebenjährig, *Adj.* septennis, *Plaut.* z. B. ein siebenjähriger Knabe, puer septem annorum, septem annos natus.

Siebenmal, *Adv.* septies, *Cic.*

Siebenmonatlich, *Adj.* septemestrus, *Censorin.* septem mensium.

Siebentüderig, *Adj.* septem remis instructus.

Siebenschläfer, der, ein Thier, *Glin. esculentus*, *Linn.*

Siebentägig, *Adj.* septem dierum.

Siebentaufend, septem millia, *Beim Subst. plur. num.*, septeni milleni. je s., jeder, jedem s., septeni milleni. s. mal tausend, septuagies centum millia. der siebentaufenste, septies millesimus.

Siebente, der, die, das, septimus, a, um. jedesmal der s., septimus quisque. zum siebenten Male, septimum, *Cic.*

Siebentel, Siebentheil, das, pars septima.

Siebenthalb, sex et semis; sex eum dimidio.

Siebentheilig, *Adj.* septem partibus constans.

Siebentzehn, s. Siebzehn.

Siebmacher, der, cribrarius, *Gloss.*

Siebzehn, septemdecim, *Cic.* od. decem et septem; septem et decem.

Steht aber ein *Subst.*, das nur im *Plur.* üblich ist, so sagt man septeni deni. je s., jeder, jedem s., septeni deni. s. hundert, septies decies centum.

Siebentzählig, *Adj.* septemdecim annos natus; sept. anorum.

Siebentzmal, *Adv.* septies decies.

Siebentzmalig, *Adj.* septies decies repetitus, factus.

Siebentente, der, die, das, septimus decimus. zum siebentsten Male, septimum decimum. siebententens, septimo decimo.

Siebentel, das, pars septima decima.

Siebzig, septuaginta, *Cic.* Bei einem *Subst.*, das nur im *Plur.* gebräuchlich ist, septuageni, ae, a, *Plin.* je s., jeder, jedem s., septuageni, ae, a. ein Siebziger, septuagenarius.

Siebzigmal, *Adv.* septuagies, *Col.*

Siebzigmalig, *Adj.* septuagies factus, repetitus.

Siebzigste, der, die, das, septuagesimus, a, um. jedesmal der s., septuagesimus quisque. zum siebzigsten Male, septuagesimum.

Siech, s. Krank.

Siechbett, s. Krankenbett.

Siechen, *v. intr.* diuturno morbo tabescere, laborare.

Siechen, das, diutina aegrotatio.

Siechhaft, s. Krank, Kränklich.

Siechhaus, s. Krankenhaus.

Siechthum, das, valetudo adversa, *Cels.* v. incommoda, infirma atque aegra, *Cic.*

Siedelhof, der, praedium rusticum immune.

Sieden, I) *v. tr.* elixare, *Apic.* coquere, *Cic.* gefotten, elixus, *Cels.* elixatus, *Apic.* Gefottenes und Gebratenes, elixa et assa, *Cels.* II) *v. intr.* fervere, *Plin.* siedend, fervens; fervidus, *Cic.*

etwas in siedend heißem Wasser waschen, ferventissima aqua eluere alqd, *Col.*

Sieden, das, elixatura; coctura, *Apic.*

Siedepfanne, die, etwa fritorium.

Siedet, der, coctor, *Peir.*

Siederei, die, officina coquendo inserviens.

Sieg, der, eig. u. bildl., victoria; palma, *Cic.* pugnae felicitas, *Liv.* ein gewisser, ungewisser, zweifelhafter, glänzender, ehrenvoller, berühmter, ruhmvoller S., victoria certa, incerta, dubia, clarissima, honesta, praecleara, gloriosa, *Cic.*

Cic. ein trauriger, blutiger, unblutiger, verderblicher, grauamer, schändlicher *S.*, victoria acerba, *id.* cruenta, *Sall.* incruenta, *Gell.* funesta, crudelis, nefaria, *Cic.* ein gerechter, leichter, angenehmer *S.*, v. iusta, facilis, grata, *id.* *S.* über seine Mitbürger, v. civilis, *Sall.* domestica, *Cic.* über auswärtige Feinde, zur *See*, v. externa, maritima, *id.* einen *S.* erlangen, erringen, davon tragen, victoriam consequi, *id.* adipisci, *Caes.* parere, *Sall.* reportare, *Cic.* victoria potiri, *Caes.* palmam ferre, accipere, *Cic.* victoriam ferre, referre ex alqo, *Liv.* v. reportare ab alqo, *Cic.* es er scheint der frohe *S.*, venit victoria laeta, *Hor. Sat.* I, 1, 8. den *S.* benutzen, verfolgen, victoria uti, *Cic.* victoriam exercere, *Liv.* VII, 22. a bello non cessare, *id.* XXXIV, 16. den *S.* in den Händen haben, victoriam habere in manibus, *id.* XXX, 30. victoria est in manibus, *Sall. Cat.* 20. der *S.* wird Jmdm zu Theil, v. pervenit ad alqm, *Cic.* den *S.* hemmen, aufhalten, victoriam morari, differre, *Liv.* unterbrechen, v. interpellare, *Caes. B. C.* III, 70. den *S.* Jmdm entreißen, v. alicui eripere, *Sall. Jug.* 82. extorquere, *Liv.* den schon erungenen *S.* aus den Händen lassen, victoriam exploratam dimittere, *Caes.* an dem *S.* fast verzweifeln, victoriam prope desperare, *id.* dieser *S.* kostete den Karthagen viel Blut, Poenis ea victoria multo sanguine stetit, *Liv.* XXII, 30. der *S.* hat uns wenig Blut gekostet, victoria nobis incruenta fuit, *id.* II, 21. mitten auf der Bahn zum *S.* hinsinken, in media, qua quis ad victoriam grassatur, via corruere, *Doer.* wir haben viele glänzende Siege von großen Feldherren erlebt, multas summorum imperatorum clarissimas victorias aetas nostra vidit, *Cic. Mil.* 28. einige Zeit wurde mit wechselndem *S.* gekämpft, aliquamdiu varia victoria pugnatum est, *Liv.* I, 33. den *S.* ausrufen, victoriam conclamare, *Caes. B. G. V.* 37. feiern, v. concelebrare, *id. B. C.* III, 72. Jmdm den *S.* überlassen, v. alicui concedere, *Sall.* der *S.* begann auf dem rechten Flügel, a dextro cornu initium victoriae natum, *Curt.* sehr reiche Belohnungen des Sieges erwarten dich, uberrima victoriae praemia te expectant, *id.* der *S.* ist erungen u. gewiß, victoria nobis parta et explorata est, *Cic.* einen gewissen *S.* prophezeien, certam victoriae spem augurari, *Curt.* IV, 13, 25. Jmdm den Antheil an dem *S.* entziehen, praeripere alicui societatem victoriae, *Caes.* den *S.* mit Jmdm theilen, victoriam eum alqo communicare, *id.* auf Jmds Seite lenken, v. transferre ad alqm, *A. B. Alex.* 62.

Siegel, das, sigillum; signum, *Cic.*

ein *S.* mit dem Ringe in Wachs drücken, sigillum cera imprimere annulo, *Cic.* ein *S.* als das seinige erkennen, s. suum agnoscere, *id.* Jmdm einen Brief mit unbeschädigtem *S.* übergeben, literas integro signo tradere alicui, *id. Cat.* III, 3. etwas mit vielen Siegeln versehen, multis signis alqd obsignare, *id.* ein nachgemachtes *S.*, signum adulterinum, *Liv.* XL, 23. Sprüchw.: Jmdm Brief und *S.* auf etwas geben, pro certissimo affirmare alqd, nach *Cic.* Jmdm etwas unter dem *S.* der Verschwiegenheit sagen, dicere alicui alqd sub fide silentii, *Ruhn.*

Siegelbewahrer, der, sigilli custos.

Siegelcasselle, die, capsula sigilli appensi; auch bloß bulla, *T. r.*

Siegelerde, die, terra sigillata.

Siegelgeld, das, Siegelgebühren, die, pretium pro sigillo solvendum; im Röm. Sinne: cerarium, *Cic. Verr.* III, 77. s. Schütz. *Ind. Cic. s. h. v.*

Siegelfunde, die, spragistica.

Siegellack, das, a) bei den Alten, cera, *Cic.* od. creta annularia, *Plin. Vir.* b) bei uns, etwa lacca signatoria.

Siegeln, v. tr. signare; consignare; obsignare, *Cic.* auch signo alqd obs., *id.* mit dem Ringe s., sigillum imprimere annulo, *id.*

Siegeln, das, zung, die, obsignatio, *Gell.* od. mit *Verbis.*

Siegelring, der, annulus signatorius, *Val. Max.* im Zusammenhange auch bloß annulus, *Cic.* der solche Ringe schnitt, sculptor annuli.

Siegelstecher, der, sculptor signorum.

Siegen, v. intr. vincere; superare; superiorem discedere; victorem esse, *Cic.* s. Sieg. schnell s., cito victoriam parare, *Tac.* über Jmdn s., vincere, devincere (gänzlich, völlig), superare alqm, *Cic.* ich habe in zwei Tagen zweimal im Reiterkampfe gesiegt, bis per biduum equestri proelio superavi, *Caes. B. C.* II, 32, *extr.* In weiterer Bed. soy. als: seine Meinung durchsetzen, vincere; pervincere, *Cic.*

Siegen, das, victoria, *Cic.* od. mit *Verbis.*

Sieger, der, victor, *Cic.* Miltiades, der *S.* über die Perser, Miltiades victor domitorque Persarum, *id. de rep.* I, 3. die Pompejaner hielten sich schon für *S.*, Pompeiani vicisse iam sibi videbantur, *Caes. B. C.* III, 72. als *S.* aus einem Kampfe hervorgehen, victorem ex pugna discedere, *Cic.*

Siegerin, die, viotrix, *Cic.*

Siegesbericht, der, litterae victricae, *Cic.* I. laureatae, *Liv.* XLV, 1. auch chartae victrices, *Mart.* VII, 5, 6. z. B.

der *S.* des *Cassius* wurde im Senate vorgelesen, literae victrices *Cassii* in senatu recitatae sunt, *Cic. Att. V, 21, 2.*

Siegesbild, das, imago triumphalis.

Siegesbogen, der, arcus triumphalis; auch bloß arcus, *Cic.*

Siegesbote, der, victoriae nuntius, *Liv.*

Siegesdenkmal, das, tropaeum, *Cic.*

Siegesfest, das, dies festus, sollemnia ob reportatam victoriam; im Röm. Sinne auch supplicatio, *Caes. Cic. f. Herzog zu Caes. B. G. II, 35. VII, 90.* ein jährliches *S.*, sollemnia anniversaria ad victoriae memoriam recolandam.

Siegesgefährte, = genoss, der, victoriae socius, *Tac. v. comes, Caes. v. particeps, Suet.*

Siegesgepräng, s. Triumph.

Siegesgesang, der, cantus triumphalis.

Siegesgeschrei, das, clamor ob reportatam victoriam. ein *S.* erheben, victoriam conclamare, *Caes. B. G. V, 37.* auch tollere clamorem, qualem victores tollere solent, *Curt. IV, 15, 29.*

Siegesgöttin, die, Victoria, *Cic.*

Siegesheld, der, bellorum hostiumque victor, *Cic. Harusp. 23. bellorum victor, Liv.*

Siegeskranz, der, laurea, *Cic. Liv. od. I. corona, Liv. XXIII, 11.* auch collarium.

Siegeskrone, die, corona triumphalis, *Gell.*

Siegeslauf, der, victoriarum cursus; od. victoris cursus, *Curt. V, 13.*

Siegeslied, das, epinicion, *Suet.*

Siegeslohn, s. Siegespreis.

Siegesmahl, das, epulae victoriae celebrandae institutae.

Siegesnachricht, die, victoriae nuntius, *Liv.* bringen, v. nuntium afferre, *id.*

Siegespalme, die, palma victrix, *Prop.* im Zusammenhange auch bloß palma, *Hor.*

Siegespforte, die, porta triumphalis.

Siegespreis, der, praemium victoriae, *Liv.* in sofern ein Palmzweig der Preis war: palma, *Cic. Liv.*

Siegesrausch, der, effusa et gestiens ob reportatam victoriam laetitia. im *S.*, victoriae laetitia elatus, *Hirt. B. G. VIII, 19.*

Siegestrof, das, equus victor, *Virg.*

Siegestruhm, der, victoriae partae gloria.

Siegeschmuck, der, ornatus triumphalis.

Siegestag, der, dies victoriae.

Siegesthor, das, porta triumphalis, *Cic.*

Siegestrunken, *Adj.* victoriae lae-

titia elatus, *Hirt.* effusa ob partam victoriam laetitia exsultans, gestiens.

Siegeswagen, der, curus triumphalis, *Plin.*

Siegeszeichen, das, tropaeum, *Cic.* ein *S.* aufrichten, erichten, tropaeum ponere, statuere, constituere, *id.*

Siegeszug, der, triumphus, *Cic.* pompa triumphalis.

Sieggewohnt, *Adj.* vincere assuetus; invictus; semper victor; cedere, vinci nescius.

Sieghaft, *Adj.* victor, *Cic.* Bei einem *Femin.* steht victrix, *id.*

Siegler, der, signator, *Suet.*

Siegesprängend, *Adj.* triumphans; ovans; auch victor; victrix, *Cic.* ein siegesprängendes Schreiben, literae victrices, *id.*

Siegreich, *Adj.* victor, *Cic. Caes. Liv.* beim *Femin.* u. *Neutr.* victrix, *id.*

siegreiche Waffen, arma victricia, *Virg.* Thaten, res bello bene gestae, *Liv. VII, 19.* mit einer siegreichen Armee zurück kehren, victorem exercitum reducere, *id. II, 25.* die muthig widerstanden, gehen oft s. aus dem Kampfe hervor; qui fortiter resisterunt, discedunt saepe superiores, *Cic.*

Siehe, siehe da, en; ecce; vide, *Cic.* z. B. s. da ist das Verbrechen und die Ursache, warum, en crimen; en causa, cur, *id.* s. da sind deine Briefe, ecce tuae literae, *id.* s. da jenen, ecce illum, *Plaut.*

Siekern, *sickern*, v. *intr.* nach und nach in kleinen Tropfen durch eine Oeffnung dringen, rorare; stillare, *Plin.*

† **Siesta**, s. Mittagruhe.

† **Signal**, das, Zeichen, signum, *Cic. S.* zur Schlacht, auch classicum, *Suet. bellicum, Cic.* z. B. das *S.* zur Schlacht geben, signum dare pugnae, *id.* durch Feuer ein *S.* geben, ignibus significacionem facere, *Caes. B. C. II, 33.* s. Zeichen.

† **Signalement**, s. Beschreibung, Bezeichnung.

† **Signalisiren**, s. Anzeigen, Auszeichnen.

† **Signatur**, die, 1) in der Musik, signa, notae, indices hemitoniorum. 2) im Drucke, plagularum notae; literae numerales. 3) an Weinflaschen, s. Etiquette.

† **Signiren**, s. Zeichnen, Unterzeichnen.

Silbe, s. Sylbe.

Silber, das, 1) als Metall, argentum, *Cic.* ächtes *S.*, argentum probum, *Plaut.* verarbeitetes, gemünztes, arg. factum, signatum, *Cic.* von *S.*, argenteus, *id.* mit *S.* besetzt, argentatus, *Liv.* 2) Silberwerk, argentum; argentum factum, *Cic.* 3) Silbergeld, numi argentei.

Silberader, die, vena argenti, *Cic. Plin.*

Silberarbeit, die, opus argenteum.
Silberarbeiter, der, argentifex,
Varr. L. L. faber argentarius, Pand.

Silberartig, *Adj.* argento similis.
Silberbarre, die, massa argenti
nondum signati; od. argentum non si-
gnatum forma, sed rudi pondere, *Curt.*
V. 2, 12.

Silberberg, der, mons venas argen-
teas continens.

Silberbergwerk, das, argenti fo-
dina; argenti metallum; metalla argen-
taria, *Plin.* od. bloß argentaria, *Liv.*

Silberblatt, das, bractea argen-
tea, *Plin.*

Silberblech, das, lamina argentea.

Silberbrenner, der, argenti pur-
gator.

Silberdiener, der, custos argenti
palatini, argenteorum vasorum palatii.

Silberdraht, der, filum ex argen-
to ductum.

Silberdruck, der, typi literarum
minimi.

Silbererz, das, lapis argentarius;
terra metallica argentaria, *Agric.*

Silberfaden, der, filum argenteum,
Plin.

Silberfarbe, die, color argenteus,
Plin.

Silberfarben, *Adj.* colore argenteo.
Silberfeilspäne, die, scobs argen-
ti, *Plin.*

Silberflotte, die, naues auro ar-
gentove onustae.

Silbergang, s. Silberader.

Silbergehalt, der, copia argenti
admixta.

Silbergeld, das, numi argentei.

Silbergerath, das, supellex argen-
tea; auch bloß argentum, *Cic.* Damocles
sah nicht mehr das kunstvolle S., Damo-
cles non aspicebat plenum artis argen-
tam, *id. Tusc. V. 21.* S. mit erhobener
Arbeit, argentum caelatum, *id. Or. 70.*

Silbergeschirr, das, argentum; ar-
gentum factum, *Cic.* vasa ex argenteo
facta.

Silberglanz, der, argenti splendor.

Silberglätte, die, argyritis, *Plin.*

Silbergroschen, der, grossus ar-
genteus.

Silbergrube, s. Silberbergwerk.

Silberhaar, das, capilli cani, *Hor.*
auch bloß cani, *Cic.* auch nives capitis
(was aber *Quint.* mit Recht etwas hart
findet), *Hor.* od. wörtlich: crinis argen-
teus, *Plin.*

Silberhaltig, *Adj.* argentosus; ar-
gento fertilis, *Plin.* argenti ferax, *Agric.*

Silberhändler, der, argentarius,
Pand.

Silberhell, *Adj.* argenteus; z. B.
ein silberheller Quell, fons argenteus, *Ovid.*

Silberkammer, die, conclave vasis
argenteis servandis.

Silberkammerer, der, curator, cu-
stos vasorum argenteorum.

Silberkieß, der, glare argentea.

Silberklang, der, 1) eig., sonus
argenti. 2) un eig., sonus purissimus,
suavissimus.

Silberklumpen, der, moles argenti.

Silberkönig, der, regulus argenti.

Silberkorn, das, mica argenti.

Silberkristall, der, crystallus ar-
genteus.

Silberkuchen, der, massa argentea.

Silberlahn, der, argentum in fila
ductum.

Silberling, der, numus argenteus.

Silberlocke, die, cinnannus argen-
teus, nach *Plin.*

Silbermine, die, vena argenti, *Cic.*

Silbermünze, die, a) ein einzelnes
Stück, numus argenteus. b) mehrere
Stücke, numi argentei.

Silbern, *Adj.* 1) von Silber, argen-
teus, *Cic.* 2) mit Silber besetzt, Silber
an sich habend, argentatus, *Liv.* argen-
teus, *Cic.* 3) silberfarben, silberartig, s.
d. Art.

Silbernadel, die, acus argentea.

Silberpage, der, puer a vasis ar-
genteis.

Silberpappel, die, Populus alba,
Linn.

Silberplatte, die, tabula argentea.

Silberprobe, die, 1) die Probe,
obrussa, spectatio argenti. 2) das Zei-
chen, das auf dem Silber steht, nota ar-
genti.

Silberquell, der, fons argenteus,
Ovid.

Silberrauch, der, fumus argenti.

Silberregen, der, pluvia argentea.

Silberreich, *Adj.* argenteo dives, fe-
rax, abundans.

Silberschaum, der, spuma argenti,
Plin.

Silberschiff, das, navis argento onu-
sta.

Silberschlaede, die, scoria argenti.

Silberschmelzer, der, argenti fla-
tor, purgator.

Silberschnur, die, funiculus ex ar-
genteis filis factus.

Silberschrank, der, armarium ar-
gento servando.

Silberservis, das, vasa argentea,
Tac.

Silberstange, s. Silberbarre.

Silberstift, der, stilus argenteus.

Silberstoff, der, pannus argento in-
tertextus.

Silberstufe, die, frustum, particula
terrae argentosae.

Silbertinctur, die, tinctura lunae,
T. z.

Silberton, der, sonus argentens.
Silberwagen, der, plastrum argento onustum.

Silberwäscher, der, argentum lavans.

Silberweide, die, Salix alba, Linn.

Silberweiß, Adj. candidus (Griech. ἀγρός, ἀγερρός), Virg. s. auch Silberfarben.

Silberweiße, die, candor argenteus.

Silberwelle, die, unda argentea, limpissima.

Silberwerk, das, opus argenteum; vasa argentea.

Silberzeug, s. Silberwerk.

† Silhouette, die, eine Schattenszeichnung, lineamenta ex umbra; scia-graphia.

† Silhouettiren, v. tr. adumbrare, delineare alqd.

† Simonie, die, das gesetzwidrige Kaufen und Verkaufen geistlicher Aemter, Simonia, Eccl. munerum ecclesiasticorum nudinatio.

† Simpel, s. Einfach, Einfältig.

† Simplicität, s. Einfachheit, Einfach.

† Simplificiren, s. Vereinfachen.

Sims, s. Gesims.

Singakademie, die, societas symphoniaca.

Singbar, Adj. quod cani potest; cantui aptus; analog auch wohl cantabilis.

Singchor, das, chorus symphoniacus, musicus; od. chorus canentium, Cic. Oec. 1.

Singdrossel, die, Turdus musicus, Linn.

Singekunst, die, ars canendi, Cic.

Singelehrer, der, canendi magister.

Singen, v. intr. u. v. tr. 1) eig., canere (Griech. ᾄδω); cantare (das Frequentat., auch von einer fehlerhaften Aussprache, die man Singen nennt), Cic. oft s., cantitare, id. rhythmisch s., modulari, Liv. von manchen Vögeln auch querri, Hor. Ovid. ein Lied s., carmen canere, cantare, Cic. sehr gut, harmonisch s., praeclare, modulate canere, id. schlecht, unharmonisch s., absurde c., id. bei den Gastmählern s., in epulis c., id. Tusc. I, 2. nach den Tönen der Saiten s., ad chordarum sonum cantare, Nep. zur Flöte s., ad tibiam canere, Cic. s. lernen, cantare discere, id. zu etwas s., accinere, Bau. 2) uneig., wie von Dichtern, canere; dicere, Hor. cantare, Cic. Virg. auch versus scribere, canere; carmina facere. im Neben s., cantare, Quint. XI, 1, 56. od. inclinata ululanteque voce canere, Cic. Or. 8. davon weiß ich ein Lied zu s., novi, quid rei sit; mihi usu venit; usu didici. des Brot ich esse, des Lied ich singe, obsequendum est benefico.

Singen, das, cantus, Cic. von Vögeln, wie von der Nachtigall, zuw. auch questus, Virg. querela, Mart.

Singepult, das, pulpitem canentibus factum.

Singeschwan, der, cygnus canorus;

Singespil, das, drama musicum, melicum.

Singestimme, die, vox canora, in der Musik, cantus.

Singestück, das, opus musicum; opus ad canendum factum.

Singestunde, die, scholae arti canendi addiscendae, colendae institutae, destinatae.

Singevogel, der, avis canora, Virg. S. in der Weissagekunst bei den Auguren, oscen, Inis, Cic.

Singrün, das, Vinca minor, Linn.

Sinken, v. intr. 1) vermöge der eignen Schwere sich langsam nach der Tiefe bewegen, sidere, Nep. Vir. considere; desidere; residere, Cic. auch mergi; cadere; prolabi; od. se inclinare, Liv. 3. B. das Schiff sing an zu s., navis sidere coepit, Nep. Chabr. 4. das Schiff sank durch einen einzigen Stos, navis uno ictu demersa est, Liv. wenn die Berge sanken, si montes resedissent, Cic. in einen tiefen Schlaf s., somno mergi, Liv. XLI, 3. od. arcto somno opprimi. die Fasces vor Jmdm s. lassen, fasces alicui demittere. Auch steht sinken zuw. für fallen (bes. in der Schlacht), cadere, Cic. Caes. labi, Tac. 2) uneig., sich erniedrigen, erniedrigt werden; 3. B. unter das Thier herab s., omnem humanitatem ita exuere, ut vix bestiae aequiparandus sit aliquis. er ist tief gesunken, est moribus admodum corruptis; prorsus a virtute descivit. 3) abnehmen, zu Grunde gehen, cadere; concidere; corruere; labi; extinguere; demergi, Cic. inclinari, Liv. 3. B. die Macht der Lacedämonier sank, opes Lacedaemoniorum corruerunt, Cic. Off. I, 24. den Muth s. lassen, animum dimittere, id. an. submittere, Liv. animis cadere; animo deficere, Cic. er ermahnte sie, den Muth nicht s. zu lassen, hortatur eos, ne animo deficiant, Caes. wir dürfen den Muth nicht so s. lassen, non debemus ita cadere animis, Cic. Fam. VI, 1. er sing an, den Muth s. zu lassen, sibi dissidere coepit, id. den gesunkenen Muth aufrichten, animum iacentem excitare, nach Cic. anfangen zu s., labare, Cic. das gesunkene und beinahe zu Boden liegende Glück, fortuna inclinata et propo-iacens, id. das Schicksal sinkt, fortuna inclinatur, Liv. die gesunkenen Geseze, leges demersae, Cic. das gesunkene Vaterland aufrichten, patriam demersam efferre, id. Sull. 31. wenn dieser Einzige starb, so wäre der Staat gesunken, si unus ille occidisset, haec civitas concidisset, Cic.

Cic. Mil. 7. die Sitten (Sittlichkeit) sanken immer tiefer, mores magis magisque lapsi sunt, *Lib. proem.* die blühende und sinkende Latinität, Latinitas florens et labens, *Ruhnk.* die Getreidepreise s., annonae levatur, laxat, *Liv.*

Sinnen, das, 1) eig., lapsus, *Liv. Plin.* od. durch *Verbu.* 2) un eig.; 3. B. das S. der Moralität, des guten Geschmacks, morum corruptela; mores in deterius ruentes; sensus pulchri venustique labans, sese inclinans. dieses Zeitalter sahe das Blühen und S. der Wissenschaften, haec aetas vidit literas florentes et labentes, *Wytenb.*

Sinn, der, 1) die Fähigkeit zu empfinden, zu hören, zu sehen, zu riechen, zu schmecken, sensus, *Cic.* der S. des Gesichts, sensus oculorum; s. videndi, cernendi, *id.* des Gehörs, s. auditus, aurium; s. audiendi, *id.* Auch sieht im Allgemeinen von den Sinnen oculi; aures; tactiones (Gefühl); odorations (Geruch); saporis (Geschmack), *id.* die Natur hat dem Menschen die Sinne gegeben, natura homini sensus dedit, attribuit, *id.* mit einem Geiste und Sinnen begabt seyn, animo et sensibus praeditum esse, *id.* gesunde, unverdorbene Sinne, sensus integri, incorrupti, *id.* auch s. sani ac valentes, *id. Acad. IV, 7.* der S. des Gesichts ist unter unsern Sinnen der schärfste, sensus videndi ex nostris sensibus acerrimus est, *id. de Or. II, 87.* Eindruck auf die Sinne machen, sensus movere, *id.* keinen S. haben, nicht bei Sinnen seyn, sensu carere, *id.* sensibus captum esse. die Thiere haben nur für angenehme körperliche Empfindungen S., belluae nihil nisi voluptatem sentiunt, *id.* 2) un eig.: a) die Fähigkeit des Bewußtseyns; 3. B. die Sinne vergehen mir, exanimor, *Ter.* bei Sinnen seyn, compotem esse animi, *id.* mentis, *Cic.* apud se esse, *Ter. Andr. V, 4, 13.* auch esse sana mente; mente constare, *Cic.* od. mente bona praeditum esse, *id.* nicht bei Sinnen seyn, mentis non compotem esse, *Cic.* animi non e. esse; non esse apud se, *Ter.* von Sinnen kommen, a mente deseri; mente capi, *Cic.* auch mente moveri, turbari. seiner Sinne beraubt seyn, mente captum esse, *id.* alle fünf Sinne zusammen nehmen, explicare et excutere intelligentiam suam, *id. Off. III, 20.* b) der Verstand, mens (Griech. νοῦς, das Geistige, Denkende der Vernunft), *Cic.* 3. B. der menschliche S. pflegt oft über unnützen Dingen zu grübeln, mens humana saepe in res inutiles inquirere solet. Doch ist der Ausdruck Verstand üblicher. c) die Fähigkeit zu wollen, mens; animus, *Cic.* auch sensus; ingenium, *id.* 3. B. es kommt mir etwas in den S., venit mihi alqd in mentem; in animum

inducere alqd, *Cic.* zufällig, accidit ad animum meum, *id. Att. III, 20.* was läßt dir in den S. kommen (tadelnd)? quid tibi vis? *Hor. Pers.* so viel Köpfe, so viel Sinne, quot homines, tot sententiae, *Ter. Phorm. II, 4, 4.* sich etwas aus dem S. schlagen, oblivisci alqjs rei; ex animo delere, eicere alqd; memoriam alqjs rei expellere, deponere, *Cic.* das liegt mir immer im S., hoc sedet in animo meo; hoc penitus infixum est animo, *id.* etwas im S. haben, in animo habere, agitare alqd, *id.* agitare alqd animo, mente, *Sall.* cogitare alqd facere; cogitare, meditari alqd, *Cic.* auch velle, appetere alqd, *id.* ein hoher S., animus altus, excelsus, *id.* tadelnd: spiritus ingens, *Liv.* od. fastus, *Plin.* ein niedriger S., animus humilis, abiectus, *Cic.* ein mutziger, an. fortis, *id.* ein irdischer, stadium rerum humanarum. der S. für das Schicksliche, für Anstand im gesellschaftlichen Leben, sensus communis, *Cic. Hor. Sen. f. Heindorf zu Hor. Sat. I, 3, 66.* die Sinne verwirren, blenden, mentem, animum turbare, obcaecare, in transversum agere. ein verkehrter S., mens prava; animus pravus, *Cic.* seinen S. auf etwas richten, animum ad alqd appellere, *Ter.* adiacere, applicare, *Cic.* secum meditari alqd, *Ter.* d) Wille, animus; mens; voluntas, *Cic.* auch sensus, *id.* Ist es Meinung, sententia, *id.* 3. B. alle sind eines Sinnes, unus omnium est sensus; omnes unum atque idem sentiunt; omnes in alqa re consentiunt, concinunt, congruunt, *id.* eines Sinnes seyn, consentire; concordem esse; idem sentire, probare, nach *Cic.* nicht, dissidere; discordare; non idem sentire; non congruere cum alqo, *Cic.* ich bin ganz andern Sinnes, longe mihi alia mens est, *Sall. Cat. 52.* ich bin ganz des andern Sinnes, idem mihi, quod tibi, videtur; plane idem tecum sentio; eadem mihi ac tibi mens est; eandem tecum probo sententiam. sie sind alle andere Sinnes geworden, omnium voluntas commutata est, *Caes.* seinen S. ändern, sententiam suam mutare; a sententia sua discedere, decedere, *Cic.* Jmdn auf einen andern S. bringen, flectere animum alqjs, *Sall. Jug. 9.* ad aliam sententiam alqm adducere, perducere; efficere, ut de sententia sua decedat aliquis, nach *Cic.* Jmdm durch den S. fahren, in ordinem cogere alqm, *Liv.* frangere alqjs animum, nach *Cic.* auf seinem S. beharren, in sententia sua perseverare, perstare, *Cic.* es geht etwas nicht nach meinem S., non cedit alqd ex sententia; non sicut alqd ad voluntatem, *id.* nach seinem S. leben, arbitrato suo vivere, *id.* sich nach Andre S. bequemen, ad aliorum nutum, non ad suum arbitrium vivere, nach

nach Cic. d. Geschmack, Neigung, in der Redensart: S. für etwas haben, amore, studio alqjs rei duoi; studiosum esse rei; vigere sensu, studio rei. keinen S. für etwas haben, alienum esse, vacare sensu, studio, amore alqjs rei; torpere ad sensum alqjs rei. für nichts als für das Geld S. haben, nihil nisi pretium mihi dulce est, *Ter. Heaut.* II, 2, 5. non nisi auri argentique amore lucri, moveri. S. für das Edle und Anständige bekommen, honesti ac decori sensum imbibere, *Ern.* für die Schönheit, gustu pulchritudinis imbui, *id.* allen S. für das Schöne verlieren, omnem pulchritudinis sensum perdere, *Ruhnk.* f) Verstand, Sinn, Begriff, sententia; vis, *Cic.* sensus, *Ovid. Quint. Phaedr. Sen. Gell.* Besser ist jedoch sententia, *Cic.* 3. B. das hat den S., id habet hanc sententiam, *id.* einem Worte einen S. geben, sententiam sub alqa voce subiicere, *id. Tusc.* II, 15, welches der S. von diesem Ausdruck sey, begreifen sie nicht, hoc verbum quid valeat, non vident, *id. Off.* III, 9. sage, welches ist der S. dieses Werts, dicas, qui sit huiusce versus sensus, *Gell.* XIX, 10. sie sehen nicht ein, welchen S. dieser Ausdruck Moralität hat, non intelligunt, sub hac voce honestatis quae sit subiicienda sententia, *Cic. Fin.* II, 15. den tiefen S. des Plato erforschen, abditos Platonis sensus eruere, *Ruhnk.* ohne S. seyn, keinen S. haben, non certam, non manifestam sententiam habere; non clara sententia subiecta est sub alqa re, nach *Cic.* s. Bedeutung, Verstand.

Sinnbild, das, signum; imago; symbolum; emblema.

Sinnbildlich, I) *Adj.* symbolicus; mysticus. II) *Adv.* symbolice, *Gell.*

Sinnen, v. intr. sein Nachdenken auf etwas richten, meditari; cogitare; moliri, *Cic.* auf etwas, alqd, *id.* od. agitare alqd animo, mente, *Sall.* in animo, *Cic.* intendere ad alqd cogitationem, *Liv.* considerationem, animum, *Cic.* s. wie etwas auszuführen sey, consilium quaerere, *Ter. Andr.* IV, 2, 19. ruchlos auf das Verderben des Vaterlandes s. nefarie pestem patriae moliri, *Cic. Cat.* II, 1. so gefinnet seyn, ita animatum, ita affectum esse animo; eo esse animo; ita sentire, *id.* s. Gefinn.

Sinnen, das, meditatio; cogitatio, *Cic.*

Sinneneindruck, der, quod movet, pellit, afficit sensus, nach *Cic.* od. visum sensum pellens, *id.* visum a sensibus profectum, *id. Acad.* IV, 26. einen S. von außen her bekommen, externa et adventicia visione-pulsari, *id.* einen angenehmen S. machen, titillat alqd sensus; voluptas cum quadam suavitate affluit

ad sensus, *Cic. Fin.* I, 11. suaviter afficit alqd sensus, *id.*

Sinnengenuss, der, voluptas ad corpus pertinens; v. corporis, *Cic.* auch bloß voluptas, *id.* mächtig im S. seyn, modicum esse voluptatum, *Tac. Ann.* II, 73. Sinnengenüsse sind auch gaudia corporis, *Sall. Jug.* 2.

Sinnenlust, die, voluptas; v. corporis, *Cic.* S. suchen, voluptaria quaerere, *id.*

Sinnensclave, der, libidinum servus, *Cic. Tusc.* II, 4. voluptatum minister, *id.*

Sinnentäuschung, die, sensuum mendacia, *Cic. Acad.* IV, 48. entgegengesetzt sind: sensuum iudicia certa, *ibid.* 7.

Sinnenwelt, die, res sensibus subiectae; rerum natura; res, quas cernimus, *Cic.* auch wohl mundus sensibilis, *Apul.*

Sinnesänderung, die, mutatio mentis, animi. ist es Besserung, animi emendatio. S. in Hinsicht eines Planes, consilii mutatio, *Cic.*

Sinnesart, die, animus; mens; ingenium; sensus, *Cic.* von guter S. seyn, bono, proba, sincero esse animo; auch bene moratum esse, *id.* von gleicher S. seyn, eodem esse animo, sensu; od. pariter moratum esse, *Plaut.*

Singgedicht, das, epigramma, *Cic.* lemma, *Aris. Mart.*

Sinnig, s. Nachdenkend, Verständig.

Sinnlich, I) *Adj.* 1) zu den Sinnen gehörig, sensualis, *Apul.* ad sensus pertinens; cum sensibus coniunctus, ist es körperlich, corporeus, *Cic.* 2) in die Sinne fallend, sensibus obiectus, patens, subiectus; sub sensibus subiectus; quod oritur a sensibus; sensus movens; pel-lens, *Cic.* das Sinnliche, quae sub, in sensus cadunt; sensus moventia; quae oculis cernimus, *id.* angenehme sinnliche Eindrücke erhalten, voluptatum sensibus percipere, *id. Fin.* I, 11. sinnliche Gegenstände, res, quae sensibus percipiuntur; res sensibus subiectae; res, quae sub sensus cadunt, *id.* Eindrücke, Vorstellungen, visa, quae a sensibus profiscuntur, *id.* Lust, corporis voluptas; libido, *id.* auch bloß voluptas, *id.* von sinnlichen Eindrücken geleitet werden, sensu moveri, *id. Off.* I, 4. um sinnliche Vergnügungen zu genießen, sich Reichthum wünschen, divitias expetere ad voluptates perfruedas, *ibid.* 8. sich sinnlichen Vergnügungen hingeben, corporis voluptatibus se dedere, *id. Somn.* 9. sinnliche Freuden, gaudia corporis, *Sall. Jug.* 2. voluptates a corpore profectae et ad corpus redeuntes; v. ad corpus pertinentes, *Cic. N. D.* I, 40. v., quae percipiuntur ex libidine et cupiditate, *id.* viele Arten sinnlicher Freuden genießen, multis generibus voluptatum

tum frui, *Cic.* alles nach sinnlichen Genüssen berechnen; omnia ventre metiri, *id.* sinnliche Begierden, libidines; cupiditates corporis, *id.* Liebe, amor veneris, *Nep.* voluptates venereae, *Cic.* sinnlichen Lusten gehorchen, fröhnen, libidinum voluptatibus obedire, *id.* der sinnlichen Liebespflege, rebus veneris uti, *id.* 3) sinnliche Empfindung liebend; 3. B. ein sinnlicher Mensch, homo corpori, libidinibus, corporis voluptatibus deditus; h. lenociniis cupiditatum deditus; qui omnia ad corporis voluptatem refert, vocat; qui voluptate omnia metitur, nach *Cic.* im schlimmsten Sinne: homo libidinosus, nequam, *Cic.* sehr s. seyn, plurimum tribuere voluptatibus; servire libidinibus, corporis voluptatibus; nihil nisi voluptaria quaerere, nach *Cic.* II) *Adv.* 3. B. s. wirken, in sensus vim exserere; auch sensus movere, pellere, *Cic.* s. denken, omnia ad sensus, ad corporis voluptatem referre; voluptate omnia metiri, *id.* geistig, nicht s. etwas wahrnehmen, erkennen, mente cernere, cogitatione percipere alqd. non sensu, *id.*

Sinnlichkeit, die, 1) die Fähigkeit, die Dinge von außen vermittelt der Sinne zu empfinden, sensualitas, *Tert.* steht es für Sinne, sensus, *Cic.* 2) Neigung zu sinnlichen Empfindungen, Genüssen, libido; corporis voluptas; cupiditas omnia ad corporis voluptatem referendi; auch bloß voluptas, *Cic.* od. umschreibend: ea pars animi, quae voluptate alitur, *id.* *Div.* I, 29. im weitern Sinne: animus rationis expertus, *id.* das Reich, die Herrschaft der S., regnum voluptatis, *id.* der höchste Grad der S., tanta voluptas, quanta percipi potest maxima, *id.* *Sen.* 12. die S. lieben, tribuere alqd. voluptati, *id.* der S. fröhnen, ein Sclav der S. seyn, servire corpori, corporis libidinibus; servum libidinum esse, *Cic.* auch corporis gaudii deditum esse, *Sall.* *Jug.* 2.

Sinnlos, I) *Adj.* 1) der Sinne und der äußern Empfindung beraubt, sensu carens; sensibus orbatus, *Cic.* nihil sentiens; attonitus, *Liv.* sensu torpens; sensus expertus. 2) der Vernunft, des Verstandes beraubt, amens; demens; mente captus, *Cic.* ist es dumm, vecors; stupidus; hebes; obtusus, *id.* ist es rasend, wüthend, furiosus, *id.* mente commotus, alienatus, *Plin.* s. machen, mente alqm commovere, alienare, turbare. s. werden, mente, ratione deficere; auch mente commoveri, alienari, *id.* 3) ohne Bedeutung, ohne Verstand; 3. B. sinnlose Worte, verba, sub quibus nulla sententia subiecta est; voces inanes; verba inania, *Cic.* II) *Adv.* 1) ohne Sinn, sine sensu. 2) ohne Verstand, dementer, *Cic.* 3) ohne verständigen Sinn; 3. B. s. sprechen, schreiben, ita di-

cere, scribere, ut nulla paene sententia subiecta sit.

Sinnlosigkeit, die, 1) Mangel der Sinne, defectio sensuum; torpor sensuum; stupor. 2) Mangel des Verstandes, amentia; dementia; vecordia; stupor; allectus animi lumine mentis carens, *Cic.* 3) Mangel einer bestimmten Bedeutung; 3. B. S. eines Wortes, verbum, sub quo nulla sententia subiecta est, nach *Cic.*

Sinnpflanze, die, *Mimosa*, *Linn.*

Sinnreich, I) *Adj.* ingeniosus; argutus; sollers, *Cic.* ist es witzig, scharfsinnig, facetus; acutus, *id.* ist es voller Gedanken, sententiosus, *id.* II) *Adv.* ingeniose; argute; acute; facete, *Cic.* zum sententiose, *id.*

Sinnspruch, s. **Denkspruch**.

Sinnverwand, *Adj.* similem sententiam, significationem habens. sinne verwandte Ausdrücke, voces, sub quibus similis sententia subiecta est; verba idem declarantia.

Sinnverwandtschaft, die, similitudo sensus, significationis.

Sinnvoll, s. **Sinnreich**, **Bedeutungs-**voll.

Sinnwerkzeug, das, instrumentum, quo sentimus, percipimus alqd.

* **Sintemal**, s. **Weil**, **Da**.

Sinter, s. **Tropfstein**.

Sintern, s. **Tropfen**, **Gerinnen**.

Stypschafft, die, Verwandtschaft, bes. in auf- und absteigender Linie, prosapia, *Cic.* *de Or.* III, 38.

Sirene, die, Siren (Enis), *Cic.* *Hor.* Uneig.; 3. B. vermeiden muß man die arge S. Trägheit, vitanda est improba Sirena desidia, *Hor.* *Sat.* II, 3, 14.

Sirenengesang, der, Sirenium cantus, *Cic.* Uneig.; blandae voluptatis, libidinis illecebrae.

† **Sirocco**, der, ein Wind, Atabulus; Auster, *Hor.*

Sitte, die, 1) jede gleichförmige Art des Verhaltens in Ansehung freier Handlungen; Gebrauch, Art und Weise, mos (Uebereinstimmung freier Handlungen, in sofern dieselbe auf einem allgemeinen Urtheile über Moralität, Schicklichkeit oder Wohlstandigkeit beruht); consuetudo (Gewohnheit, Uebereinstimmung freier Handlungen); institutum (Gebrauch, Einrichtung, die durch die Länge der Zeit so allgemein geworden sind, daß sie von jedermann beobachtet werden); ritus (mit dem Nebenbegriffe des auszeichnend u. charakteristisch Eigenthümlichen, von dem nicht abgewichen werden kann und darf), *Cic.* s. **Brem** u. **Dähne** zu *Nep.* *praef.* 3. Her zog zu *Caes.* *B. G.* I, 1. auch quod receptum est, *Plin.* wider die S., praeter morem, *Cic.* nach der S., de more, *Suet.* es ist S., mos est; moris est; in more est,

est, *Cic.* receptum est, *Plin.* bei den Magiern ist es *S.*, die Körper der Jhrigen nicht anders zu begraben, als wenn sie u. s. w., magorum mos est, non humare corpora suorum, nisi etc., *Cic.* es ist meine *S.* so, sic meus est mos, *Hor.* sic facere assuevi, *Cic.* bei mir ist das so *S.*, mihi sic est usus, *Ter.* wider *S.* und Gewohnheit etwas thun, sprechen, contra morem consuetudinemque alqd facere, loqui, *Cic.* etwas zur *S.* und zum Ton machen, alqd in vulgarem usum et consuetudinem inducere. fest an den vaterländischen Sitten hangen, tenacissimum esse patrii moris; constanter sequi patrios mores, patria instituta. den vaterländischen Sitten untreu werden, desciscere, deficere a patriis moribus. die Vorfahren haben uns eine vortreffliche *S.* hinterlassen, wenn wir sie nur hielten (beobachteten), praeclarum a maioribus accepimus morem, si eum teneremus, *id. Off.* III, 10. Numa befolgte die alte *S.* der Griechischen Könige, Numa tenuit veterem morem regum Graeciae, *id. de rep.* V, 2. seine Mitbürger befolgten dieselbe *S.*, cives eius utebantur eodem instituto, *Nep. praef.* 4. eine *S.*, welche von den Alten auf uns gekommen, mos ab antiquis ad nostram aetatem traditus, *Liv.* II, 14. 2) die Fertigkeit freier äußerer Handlungen in Ansehung des gesellschaftlichen Lebens, bes. im *Plur.* die Sitten, mores (die vorherrschende Sinn- und Handlungsweise eines Menschen), *Cic.* gute, sehr gute, liebenswürdige, angenehme, gefällige, bescheidene Sitten, mores emendati, boni, optimi, amabiles, grati, suaves, faciles, modesti, *id.* artige, züchtige, schlechte, böse, verdorbene, ungeschliffene, wilde, unartige, mürrische, närrische, alberne, weibische, fremde, mores humani, *id.* lepidi, pudici, turpes, *Plaut.* mali, corrupti, immanes, feri, rustici, *Cic.* morosi, fatui, stulti, muliebres, alieni, *Plaut.* die Sitten sanken immer tiefer, mores magis magisque lapsi sunt; *Liv. proem. post med.* Jmnds Sitten nachahmen, annehmen, mores alejs imitari, *Cic.* induere, *Curt.* schlechte, gute Sitten haben, male, bene moratum esse, *Cic.* Anmuth, Grazie der Sitten, dulcedo, suavitas morum, *Vell.*

Sittenänderung, die, mutatio morum, *Cic.* jede *S.* der Vornehmen hat die des Volkes zur Folge, quaecunque mutatio morum in principibus (nach der bessern Lesart) exstiterit, eadem in populo sequitur, *id. Leg.* III, 14.

Sittenausscher, der, praefectus moribus, *Cic.* praefectus morum, *Nep. Hamilc.* 3. In Rom waren es die censores.

Sittenaufsicht, die, praefectura morum, *Suet.* in Rom auch censura.

Sittenbuch, das, liber praecepta morum continens.

Sittengemälde, das, morum descriptio, adumbratio.

Sittengesetz, das, lex inorum; od. lex veri rectique, *Cic. Acad.* IV, 9. in weiterer, allgemeinerer Bed.: lex, quae quasi dux vitae et magistra officiorum est, *id. N. D. I.* 15.

Sittenlehre, die, morum praecepta, doctrina; praecepta de moribus, de officiis; od. doctrina de moribus, *Cic.* wissenschaftlich: Ethica, *Quint.* od. doctrina de moribus, *Cic.* als ein Theil der Philosophie: philosophia moralis, *id.*

Sittenlehrer, der, magister morum, *Cic.* virtutis magister, *id. Mur.* 31. recte, honeste vivendi praeceptor.

Sittenlehrerin, die, magistra morum.

Sittentafel, die, index, tabulae morum.

Sittenlos, 1) *Adj.* inhonestus; turpis; improbus, *Cic.* ein sittenloser Mensch, homo turpis; h. corruptis, malis moribus. sittenloses Betragen, s. Sittenlosigkeit. 2) *Adv.* turpiter; inhoneste, *Cic.*

Sittenlosigkeit, die, mores turpes, corrupti, mali, perditii.

Sittenrichter, der, morum magister, *Cic.* in Rom auch censor, *id.* ein strafender *S.*, morum castigator, *Hor. A. P.* corrector, *id. Ep.*

Sittenrichterin, die, morum magistra.

Sittenrichterlich, 1) *Adj.* censorius. 2) *Adv.* censorie.

Sittenschule, die, morum schola, disciplina, *Bau.*

Sittenspruch, der, sententia moralis; dictum morale.

Sittenverbesserer, der, morum emendator; morum emendatorum auctor; od. morum corrigendorum auctor, nach *Tac.*

Sittenverbesserung, die, morum emendatio; mores emendati, *Cic.*

Sittenverderber, der, morum corruptor, pestis, nach *Cic.*

Sittenverderblich, *Adj.* moribus perniciosus; pestifer. s. seyn, mores corrumpere, depravare, in peius mutare; moribus nocere.

Sittenverderbniß, das, morum corruptela, *Cic.* m. veneficium, *Plin.* XXIX, 4, 20. corrupti, perditii mores. bei so großem *S.*, tam perditis moribus, *Cic.*

Sittig, der, s. Papagei.

Sittig, *Adj.* s. Sittsam.

Sittlich, 1) *Adj.* moralis; ethicus; besser: honestus, *Cic.* od. ad mores pertinens, spectans. der sittliche Charakter der Menschen, conditio morum hominum. s. gut, honestus (im Gegens. von turpis), *Cic.*

Cic. f. gut seyn, bonis, emendatis esse moribus; auch honestum esse, *id.* das sittliche Gefühl, pudor; verecundia, *id.* aus einem gewissen sittlichen Gefühl'e den Gang nach sinnlicher Lust verheimlichen, occultare appetitum voluptatis propter verecundiam, *id.* *Off. I.* 30. sittlicher Werth, virtus; honestas, *id.* zuv. boni mores, *id.* sittliche Beschaffenheit, morum conditio. etwas aus dem sittlichen Gesichtspunkte betrachteten, referre alqd ad mores, nach *Cic.* die Handlungen der Thiere sind nicht f., in bruta non cadit consilii ratio, morum conditio, *Cic.* II) *Adv. moraliter*; ethicoe. f. handeln, honeste agere; rationis praeceptis convenienter agere.

Sittlichkeit, die, a) im weitern Sinne, morum conditio; morum ratio; conditio, ratio, facultas libere, iudicio, consilio agendi, *Bau.* auch bloß mores, *Cic.* die S. sank immer tiefer, mores magis magisque lapsi sunt, *Liv.* b) im engern Sinne, honestas; boni, emendati mores; honestatis, virtutis sensus; pudor, *Cic.* S. und Anstand erhalten, honestatem et decus conservare, *id.* wir haben ein natürliches Streben und Verlangen nach S., sumus natura studiosi appetentesque honestatis, *id.* *Tusc.* II, 24.

Sittsam, I) *Adj.* modestus; pudens; pudicus, *Cic.* auch frugi; frugalis; compositus, *id.* ein sittsamer Mensch, homo frugi, modestus, *id.* ein sittsames Verhalten, modestia, *id.* II) *Adv.* modeste; pudenter, *Cic.* pudice, *Ter.*

Sittsamkeit, die, modestia (die sittliche Herrschaft über die Begierden, Leidenschaften; modestia est in animo continens moderatio cupiditatum, *A. ad H.* III, 2, 3.); verecundia; pudor, *Cic.* pudor modestus, *Sall.* in weiterer Bed. auch honestas; frugalitas, *Cic.*

† **Situation**, f. Page, Stellung.

† **Situirt**, *Adj.* 1) eig., gelegen, f. liegen. 2) uneig.; z. B. so f. seyn, eo esse loco, statu; ea esse conditione. ich bin nicht gut f., haud laeta, haud bona est rerum mearum conditio; non bono loco sunt res meae.

Siz, der, 1) das Sitzen, sessio, *Cic.* 2) das, worauf man sitzt, sedes, *Cic.* sedile, *Plin. Ep.* die Sitze im Röm. Theater od. Circus Maximus, fori, *Liv.* spectaculum, *Cic.* z. B. sich auf den Sitzen unter den Platanen niederlassen, considere sedibus, quae sunt sub platanis, *id.* *de Or.* I, 7. seinen S. nehmen, sedem capere, *Liv.* I, 18. Jmdm einen S. überlassen, s. concedere alicui, *Cic. Div.* I, 46. 3) Wohnsitz, sedes, *Cic.* sich Rom zu seinem S. wählen, Romam sibi deligere sedem, *id.* einen festen S. wo haben, sedem stabilem alqo loco habere, *id.* *Marc.* 9. an einem festen, bestimmten

Orte seinen S. aufschlagen, sedem certo loco constituere, *Cic. de rep.* I, 26. zu Rom, Romae collocare sedem rerum et fortunarum suarum, *id.* *Arch.* 4. diese Stadt war der S. für die höchste Macht, haec urbs summo imperio domicilium ac sedem praebuit, *id.* *Prov.* 14. ähnlich: sedem et domum praebere summo imperio, *id.* *de rep.* II, 5. in dieser Stadt war der S. der Herrschaft über den Erdkreis, in ea urbe domicilium orbis terrarum erat, *Nep. Att.* 3. die Seele hat ihren S. im Körper, animus in corpore locutus est, *Cic. Tusc.* I, 33. der S. der Regierung, sedes, domicilium imperii, regni, *id.* in jener Stadt bleibt nur noch der S. der Wissenschaften, domicilium studiorum tantum remanet in illa urbe, *id.* *de Or.* III, 11. die Wissenschaften hatten in Griechenland schon einen festen S. gewonnen, in Graecia iam inveteraverant literae atque doctrinae, *id.* *de rep.* II, 10. Uneig., S. und Stimme haben, locum cum suffragio habere, tenere.

Sitzen, das, sedecula, *Cic.*

Sitzen, v. *inr.* 1) eig., sedere, *Cic.* oft wo f., sessitare, *id.* bei, neben etwas f., assidere alicui rei, *id.* auf einem Stuhle, auf einem Throne f., sedere in sella, in solio, *id.* auf einem Pferde f., in equo sedere, *id.* insidere in equo, *Liv.* fest, haerere in equo, *Cic. Deiot.* 10. Auch ohne in; z. B. auf einem Wagen, auf einem königlichen Throne f., sedere carpento, sede regia, *Liv.* Auch mit supersedere; z. B. auf einem Elephanten f., supersedere elephanto, *Suet.* an Jmds Seite f., sedere ad latus alqis, *Cic. Verr.* V, 41. Jmdm zunächst f., proxime alqm assidere, *Sall.* proximum alicui sedere, *Cic.* ich saß dem Pompejus zunächst, proxime Pompeium sedebam, *id.* enge, geräumig f., anguste, laxe sedere. beisammen f., una sed., *Plin. Ep.* in der Reihe f., ordine sed., *Quint.* III, 6, 18. in Reihen f., in ordinibus sedere, *Cic. Phil.* II, 18. auf der Erde f., in humo sedere, *Ovid.* auf der bloßen, humo nuda sed., *id.* bei Tische f. (nach Art der Alten), accubare, accumbere in convivio, *Cic.* sich müde f., sedendo fatigari. hier sitzt es sich gut, schlecht, bene, male hic sedetur, auf den Eiern f., f. Brüten. still f., quietum sedere; se non movere loco, nach *Cic.* 2) uneig.: a) von solchen Verrichtungen, die sitzend geschehen; z. B. Weichte f., f. Weichte. im Rathe, im Gerichte f., sedere, sedem, locum habere in senatu, in iudicio. als Richter gegen Jmdn f., iudicem sedere in alqm, *Cic. Cluent.* 37. b) ruhig, ohne Bewegung an einem Orte seyn; sich befinden, sedere; haerere, *id.* z. B. immer zu Hause f., perpetuo sedere, perpetuo delitescere domi; auch semper se tenere domi,

domi, *Nep.* nunquam prodire in publicum, *Cic.* immer über den Büchern s., in literas se abdidiisse; semper inebere in studia, *id.* od. tota vita literis assidere, *Plin. Ep. III, 5, 19.* haerere in libris, *Cic. Att. XIII, 40.* eifrig über dem Bücherschreiben s., valde haerere in scribendo, *ibid. 39.* über etwas s., occupatum esse aliqua re; assidue, studiose tractare alqd. bei Nacht s. (um zu arbeiten), lucubrare, *id.* auf dem Boden s. (von Schiffen), in vado haerere, *Curt.* in vadis haesitare, *Liv.* zu Corcyra s., Corcyrae sedere, *Cic. Fam. XVI, 7.* ganze Tage auf dem Landhause s., totos dies in villa sed. s., *id. Att. XII, 44.* lange an Einem Orte s., diu uno loco sed., *Nep. Datam. 8.* vor einer Stadt s. (von Belagerern), ad urbem sedere, *Liv. VII, 37.* diu haerere circa urbem, *Curt.* im Gefängnisse s., gefangen s., assidere in carcere, *Cic. Verr. V, 42.* in custodia esse; in custodiam inclusum esse, *id.* custodia teneri, *Nep.* Schulden wegen s., propter aes alienum in custodia esse, auf den Tod s., propter facinus capitale in custodiam inclusum esse. auf Rechnung s., ita alicui munus demandatum est, ut rationem reddere debeat. et sigt auf Rechnung, ratio administrati muneris ei reddenda est. viel Geld im Spiele s. lassen, grandem pecuniam alea perdere. viele Soldaten bei der Belagerung einer Stadt s. lassen, permultos milites in oppugnanda urbe amittere. eine Frau, ein Mädchen s. lassen, uxorem, virginem destituere, deserere. Imdu, eludere, fallere, destituere alcis spem, alcis expectationem, nach *Cic.* s. bleiben, *d. i. a)* eig., sedere, *Cic.* haerere, *Curt.* wie ein Schiff, adhaerescere, *Cic.* detineri; affigi. auf einer Klippe s. bleiben; ad saxum adhaerescere, *id.* als die Röhne s. bleiben, quum cymbae sidèrent, *Liv.* s. Herzog zu Caes. B. G. VII, 44. auf dem Boden s., sidere, *Liv. β)* uneig.; *z. B.* vom Teige, non attolli; non crescere; non turgescere, *Bau.* von einem Mädchen, sov. als: keinen Mann bekommen, maritum non invenire; a viro non expecti. Auch steht sitzen bleiben statt: nicht befördert werden, praeteriri; non evehi, non provehi ad manus. c) von losen Gegenständen, fest, dauerhaft an einem Orte seyn, sich befinden, sedere; haerere; *z. B.* der Hut sigt nicht fest, pileus non haeret capiti. der Nagel sigt fest im Holze, clavus defixus haeret in ligno. der Schleim sigt auf der Brust, pituita haeret, sedet in pectore. die Schuld auf sich s. lassen, culpam sustinere; od. lahem in se recipere, *Liv.* eine Beschuldigung nicht s. lassen, crimen, criminationem in se non recipere, a se, amoliri, avertere. s., von Kleidern, sedere, *Quint.*

z. B. die Toga sigt besser, toga melius sedet, *Quint. XI, 3, 140.*

Sitzen, daß, sessio; consessus (von mehreren), *Cic.* *z. B.* daß S. beim Würfelspiele, cons. in ludo talario, *id. Att. I, 16.* das lange S. bei Tisch, convivandi diuturnitas; longa convivatio, *Bau.* daß S. bei Nacht, um zu arbeiten, lucubratio, *Cic.*

Sitzend, *Adj.* *z. B.* eine sitzende Lebensart, vita sedentaria, nach *Col. XII, 3, 8.* einer, der dieselbe führt, sellularius (bes. von Künstlern, Handwerkern), *Cic. Liv.* ein sitzender Rath, consiliarius praesidens.

Sitzfleisch, daß, laboris, operis patientia, assiduitas. S. haben, posse assidue opus facere; perpeti laborem, kein S. haben, refugere assiduitatem; non perpeti opus diuturnum. daß man keines hat, impatientia, fuga operis diuturni, constantis.

Sitzgeld, daß, pecunia pro custodia; als Einnahme: quaestus carcerarius.

Sitzkissen, daß, pulvinus ad sedendum factus.

Sitzreihen, die, im Röm. Theater, fori, *Cic.*

Sitztag, der, dies sessionis, *Ulp.* ist es Gerichtstag, s. d. Art.

Sitzung, die, das Versammeltseyn u. Berathschlagen eines od. mehrern Mitglieder bestehender Gansen, sessio; consessus; consilium (von Berathschlagenden), *Cic.* eine S. halten, consilii habendi causa convenire. eine gelehrte S., acroasis, *id.* eine solche halten, anstellen, acroasin facere, *Vir. X, 22.* ein Schreiben in einer S. von Gelehrten vorlesen, literas in acroasi legere, *Cic. Att. XV, 17.*

† Skandal, daß, s. Aergerniß.

† Skelett, daß, Gerippe, scaletum; figura ossea, ad usus ossibus constans.

Skelettiren, v. tr. einen Körper, bes. einen thierischen, von seinem Fleische entblößen, nudare, eximere ossa carnisibus.

† Skepsis, die, Zweifelsucht, contra omnia disserendi ratio, *Cic. N. D. I, 5.*

† Scepticismus, der, ratio eorum, qui contra omnia disserunt, nach *Cic.* od. ratio eorum, qui a rebus incertis, non satis explorate perceptis et cognitis assensionem cohibent, *Cic. N. D. I, 1.*

† Sceptiker, der, der nichts unbedingt als wahr annimmt, qui nulli rei assentitur; qui contra omnia disserit, nach *Cic.*

Skizziren, die, erster Entwurf, Umriß, adumbratio; delineatio; brevis descriptio; zuw. forma alcis rei expressa, *Cic.* eine kurze S. von etwas geben, celeriter perstringere alqd, *id. Phil. II, 19.* bloß die S. einer Geschichte geben, mere commentarios historiae consignare, *Wyuend.*

Skizziren, v. tr. einen Entwurf machen,

chen, adumbrare, delineare, breviter, paucis describere alqd; s. auch Skizze.

Smaragd, der, zmaragdus, *Plin.*

So, eine Partikel, welche I) die Stelle eines *Relativi* vertritt, ist jedoch nicht mehr häufig im Gebrauche; z. B. der Mann, so uns heute begegnete, vir, qui nobis hodie occurrit. die Juden, so in Aegyptenland wohnten, Judaei, qui in Aegypto habitabant. II) als *Adv.* 1) es bezieht sich auf ein vorher bezeichnetes Subject, und ist: a) mehr *demonstrative* statt: auf diese Art, in diesem Grade, sic (bezieht sich bes. auf etwas Vorhergehendes u. Gegebenes, Vorliegendes, steht subjectiv, d. i. in Bezug auf das Urtheil des Redenden u. steigert den Gedanken; s. Herzog zu *Caes. B. G. IV, 29.*); ita (bezieht sich auf etwas Folgendes u. Gedachtes, Vorgestelltes); tanti (in so hohem Grade); tam (so sehr, in dem Grade, bei Steigerungen, bes. bei Adjectiven, wo sich nicht oft sic od. ita findet; s. Zumpt's *Gr. §. 281.*), *Cic.* z. B. ich mache mir nicht so viel daraus, hoc non tanti facio, *id.* es sind ihrer so viel, tot sunt eorum. so recht! ita recte facis! er soll so gesprochen haben, in hunc modum locutus fertur, *Tac.* die Sache verhält sich so, sic res est, *Ter.* res ita se habet, *Cic.* so etwas, tale quid, quidquam, *Liv.* aliquid tale, *Cic.* so hat er noch nie geliebt, tantoperè nunquam amavit. so gefällt du mir, ita mihi places. Auch als Frage bei einer Verwunderung; z. B. so! quid? quid ais? ain' tu? *Ter.* so! also hat er ihn betrogen? quid narras? ergo illum decepti? wie so? quo pacto? quo modo? Hieher gehört auch das so so! d. i. mittelmäßig od. bedenklich; z. B. es geht so so, non satis bene, vix satis bene res credit; res minus prospere, minus ex sententia procedit, nach *Cic.* es ist nun so so, res parum certa, parum tuta est. bald so, bald so, nunc hoc, nunc alio modo. Auch sagt man im gem. Leben so ein, statt: solch' ein; z. B. so eine Grausamkeit ist unerhört, talis, tanta crudelitas inaudita est. b) es ist mehr *relative*, statt: auf solche Art; in einem solchen Grade, ita; sic, *Cic.* z. B. so ist es, sic est; ita res se habet, *Ter.* es ist nicht so, non ita res se habet; sic res non est; aliter factum, ac narras. so ist der große Haufe. sic est vulgus, *Cic. Rosc. Com. 10.* so sind die Menschen, sic sunt homines, *Ter.* od. sic est vita hominum, *Cic.* er machte es eben so, idem fecit; nil aliud fecit. Oft hat es eine kleine Nebenbedeutung; z. B. du hast so ganz unrecht nicht, non male dicis, mones; non contemnenda est tua sententia. so genau weiß ich es nicht, rein non accurate novi, non satis perspectam habeo. Zuw. verstärkt es; z. B. ich bin

schon so oft da gewesen, toties iam affui. er hat so viele Verdienste um den Staat, tam bene, tam praecclare meritis est de civitate, nach *Cic.* Im gem. Leben steht es zuw. für ohnedies; z. B. ich hätte es ihm so schon gesagt, vel sic hoc ei dixissem. er thut es schon so, iam per se, iam sponte id facit. 2) es bezieht sich oft auf etwas Nachfolgendes, eine Art u. Weise zu bezeichnen, welche im Folgenden näher bestimmt wird; z. B. seyn Sie so gut und kommen Sie zu mir, da mihi hoc, ut me convenias; me velim convenias. sey so liebreich und verzehle ihm, ea sis liberalitate, ut ei ignoscas. Oft wird es mit wie verbunden; z. B. so wie die Rede geht, ut rumor est; ut vulgo narratur. es ist allenthalben so wie hier, eadem, quae apud nos, est rerum facies, conditio. Auch steht es bei Vergleichen mit wie od. als; z. B. so helle, wie oder als die Sonne, ita clarum, ita splendidam sicut, veluti sol. wer ist so reich als du? quis tantas, quantas tu, habet divitias? Auch wird im Deutschen als zuw. weggelassen; z. B. so bald ich kann, quam primum potero, *Cic.* so lange ich lebe, quam diu vivam; dum spirabo. so oft du fehlst, so oft wirst du gestraft, quoties peccasti, toties plecteris. so wahr ich lebe! ita vivam! ne vivam! moriar! *id.* so viel es meine Umstände erlauben, quantum per rem familiarem licet. III) als Conjunction, zur Verbindung verschiedener Glieder der Rede: 1) *copulative*, statt sowohl mit folg. als, aequae ac, atque (namentlich vor einem Vokal); non minus, quam, *Cic.* 2) *conditionaliter*: a) im Vordersatz für wenn (jetzt selten noch üblich), si; quod si, *Cic.* z. B. so ihr um Missethat willen leidet, si propter delicta plectimini. b) im Nachsatz, doch wird es im Latein. nicht bes. ausgedrückt; z. B. wenn du es thust, so wird es mir angenehm seyn, quod si feceris, gratum mihi erit. Auch im Deutschen wird so im Nachsatz bisw. ausgelassen; z. B. so dich dein Auge ärgert, reiß es aus. 3) *consecutive*, wo es oft im Latein. nicht übersetzt wird; z. B. es wahrte nicht lange; so kam er, brevi tempore interiecto venit, aderat. Doch wird es auch übersetzt; z. B. so oft ich ihn sahe, fand ich ihn über den Büchern, quoties eum vidi, toties eum literis assidentem inveni. so lange er tugendhaft ist, so werde ich ihn immer schätzen, quam diu virtuti studet, non desinam eum diligere ac colere. 4) *causaliter*, in einfachen Sätzen, einen Satz zu begleiten, der eine Folge einer vorhergehenden Ursache ist; z. B. so mache dich auf, iam fac abi, discede hinc. Auch bei Fragen; z. B. so ist es denn nicht wahr? res igitur non ita se habet, non in eo est? Eben so bei Aufmunterungen, age! agite!

agite! agendum! z. B. so kommen Sie denn! age venias! fac venias! so höre doch! age quæso, audi. 5) kindisch ist er doch noch, licet iam grandior sit natus, tamen puerilis est. so unangenehm es mir ist, so will ich es doch thun, quamquam moleste hoc fero, tamen faciam. 6) *comparative*, wo es im Nachsage aber nicht ausgedrückt wird; doch wird es übersetzt, wenn es etwa in folgender Verbindung steht: wie man sich in der Jugend gewöhnt, so bleibt man, quales pueri, teneris annis assuefacti sumus, tales adulti manemus; dagegen: so wie ich ihn kenne, so ist er ein Mann u. s. f., qualem ipsum cognovi, est vir etc. so viel ich weiß, quod equidem sciam. so viel ich schließen kann, quantum colligere possum. 7) *adversative*, wo es gew. im Nachsage steht und im Latein. nicht bes. übersetzt wird. Verbindungen des so mit andern Wörtern s. in den Folgenden.

So aber, nunc vero, *Cic. Verr. I, 12.*

Sobald, d. i. so geschwind, tam cito, celeriter. Häufiger ist noch: s. als, simul ac (doch niemals vor einem Vocal; s. *Dehner* zu *Ecl. Cic. p. 269.* *Bremi* zu *Nep. Ages. 2.*), atque; simul et, ut, *Cic.* auch bloß simul; ubi, ut, simulac primum, *id.* s. als möglich, quam primum, *id.*

Sode, die, soccus, *Plaut.*

Sod, s. Brühe.

Sod, der, eine brennende Empfindung vom Magenmunde bis zum Schlunde, stomachi ardor, *Plin.*

Soda, Sode, die, ein Laugensalz, soda.

Sodann, s. *Medann.*

Sodbrennen, s. Sod, der.

Sodomit, der, Sodomita, *Eccl.*

Sodomiterei, die, incestus Sodomiticus.

Sodomitisch, 1) *Adj.* Sodomiticus.

II) *Adv.* Sodomitice.

So eben, *Adv.* commodum; modo, *Cic.* s. *Eben.*

So fern, sofern, *Adv.* 1) in so fern daß, quoad; quatenus, *Cic.* alles dies rührt mich, aber nur in so f. daß u. s. f., moveor his rebus omnibus, sed in eam partem, ut etc., *id.* 2) wofern, si, *Cic.* sofern nicht, si non; nisi; *id.*

* *Soff*, der, 1) das Sausen, s. d. *Art.* 2) ein unmäßiger Trunk, immodicus hantus. 3) Trank, potus.

So fort, *Adv.* protinus (unmittelbar nach; s. *Herzog* zu *Caes. B. G. V, 17.*), *Liv. Caes.* statim; illico; continuo, *Cic.* und so fort, et sic porro; et quæ sequuntur; et quæ sunt reliqua.

Sogar, *Adv.* adeo; vel; quin; etiam; ultro, *Cic.* steht etiam für adeo,

so wird es entweder voran od. am Ende gestellt; s. *Bremi* zu *Nep. Ham. 2.* Auch mit ipse, a, um; z. B. s. die *Zugend* achtet man nicht, ipsa virtus contemnitur, *Cic.*

Sogenannt, quem, quam, quod vocant, *Cic.* s. auch *Nennen* 1).

So gern, *Adv.* tam libenter, *Cic.* Ist es sov. als wie gern, so gern als, quam libenter, *id.* so g. ich es auch thäte, so kann ich es doch nicht thun, quamvis libenter hoc facerem, tamen id perficere nequeo.

Sogleich, *Adv.* statim (gleichsam stehenden Fußes, ohne von der Stelle zu weichen); illico (auf der Stelle); confestim (mit Eile, Hast); continuo (von zwei unmittlbar zusammentreffenden, auf einander folgenden Zeitpuncten, in denen etwas geschieht), *Cic.* protinus (ohne Unterbrechung, Aufenthalt), *Liv.* actutum (rasch, schnell); extemplo (alsbald, augenblicklich), *Cic.* sogleich als, d. i. so bald als, simulac; ut primum, *id.*

So groß, *Adj.* tantus; tam magnus, *Cic.* so g. auch, quantuscunque, *id.*

So hin, *Adv.* mediocriter, *Cic.* qualitercunque, *Col.*

Sohle, Soole, die, 1) Salzwasser, aqua salsa. 2) die untere Fläche des Fußes, worauf man geht, solea, *Cic.* auch solum; *Plaut.* Von den untern Theilen der Strümpfe, der Fußbekleidung sagt man auch *Sohle.*

Sohlet, daß, ovum in aqua salsa coctum.

Sohlleder, daß, corium soleis factum.

Sohn, der, 1) ein männliches Kind, filius; gnatus; natus, *Cic.* Imbs *S.* seyn, alio natum, procreatum esse, *Liv.* alio ortum esse, *Cic.* alio satum esse, *Ovid.* z. B. *S.* eines Gottes, deo prognatus, *Liv.* einer *Sclavin*, serva natus, *id.* der *S.* vom Hauße, filius familias, *Cic. Cael. 15.* s. *Herilis*, *Ter. Andr. III, 4, 23.* Imbn an *Sohnes* Statt annehmen, adoptare sibi alqm filium, *Cic.* auch ad alqm pro filio, *Plaut.* der *S.*, ein *Eben* bild des *Vaters* an Körper und Geist, filius imago animi et corporis paterni, *Cic.* einen *S.* erzeugen, filium gignere, procreare; producere; *id.* verlieren, s. amittere; perdere, *id.* einen einzigen *S.* haben, unicum habere filium, *Ter.* keine *Söhne* hinterlassen, virilem sexum non relinquere, *Nep. Epam. 1.* 2) ein *Knabe*, puer, *Cic.* sexus virilis, *Nep.* stirps vir., *Liv.* suboles vir., *Tac.* 3) *Nach* komme, progenies; suboles, *Cic.* 4) ein *Liebes*ungswort, bes. in der vertraulichen *Anrede* an *Jüngere*, filius.

Söhnchen, daß, filiolus, *Cic.* filius parvus, *Tac.*

Söhnopfer, s. *Söhnopfer*:

Sohnskind, *s. Enkel.*

Sohnsweib, *s. Schwiegertochter.*

So-hoch, *s. Hoch.*

Sofel, *der, in der Baukunst, podium, Vir.*

Sokratisch, *1) Adj. Socraticus. nach Sokratischer Methode unterrichten, more Socratis percentando atque iterrogando instituire, Cic. Fin. II, 1. Sokratische Wissenschaft, Lehre, doctrina a Socrate adventicia, id. de rep. III, 3. 11) Adv. Socratice; more Socratis, Cic.*

So lange, *Adv. tam diu; tantisper, Cic. Ist es: so l. als, quam diu; quoad; dum, id. donec, Liv. auch tam diu — quam; tam diu — quam diu, Cic. z. B. so l. gelebt haben, als es vergönnt war, tam diu vixisse, quam licuit, id. ich ruhe so l. als ich an dich schreibe, tam diu requiesco, quam ad te scribo, id. auch sagt man: tam diu — dum, id. eo usque — dum, donec, Liv. so l. ich lebe, dum vivo; dum vivam, Cic. quoad vivo, Nep. so l. bis daß, quoad, Cic. Ueber das Sehen des Modus *s. Juny's Gr. s. 575. Ramsh. s. 189, II. Bröb. s. 491 — 493.* Auch kann man so lange zuw. auf andere Art ausdrücken; *z. B. so l. Nom gestanden hat, post urbem constitutam, conditam, Cic. so l. die Welt steht, post hominum memoriam; post homines natos, id.**

Solcher, solche, solches, *Adj. talis; e, Cic. auch huius, eius, istius modi; eius generis, id. oft auch bios is, ea, id, id. z. B. doch verlange ich keine solchen Mahlzeiten, wo viel übrig bleibt, nec tamen eas coenas quaero, ut magna reliquiae fiant, id. Fam. IX, 16. es ist ein solcher Mann, daß, est is vir iste, ut, id. Placc. 15. Steht solcher, solche, solches für: dieser, e, es, so setzt man hic, haec, hoc; z. B. du wirst solche Gesinnungen haben müssen, hoc animo esse debetis, id. wenn er solche Gesinnungen hätte, si hunc sensum haberet, id.*

Solcherlei, *Adj. talis; eius modi; eius generis, Cic.*

Sold, *der, bef. das Geld, was den Soldaten als Lohn gezahlt wird, stipendium; merces, Cic. auch aes, Liv. aes militare, Cat. militiae praemium, Liv. den Soldaten den S. geben, auszahlen, militibus stipendium dare, persolvere, Cic. mil. aera dare, Liv. den Soldaten einen gewissen S. bestimmen, aera militibus constituere, id. V, 4. den S. unterschlagen, stipendium avertere, Caes. sich über den geringen S. beschweren, angustias stipendii incusare, Tac. Ann. I, 35. der S. geht für die Soldaten fort, aera militibus procedunt, Liv. V, 7. um S. dienen, mercede militare, Curt. im Persischen S. stehen, m. mil. apud Persas, id. VI, 5, 7. der um S. dient, mer-*

cenarius; mercede conductus, Liv. ein in S. stehendes Heer, exercitus conducticus, Nep. ein in S. genommenes Heer, ex. conductus, id. *s. Bremi zu Nep. Iphier. 2. Zmèn in S. nehmen, mercede conducere alqm, Liv. m. arcessere alqm, Caes. B. G. I, 31. Zum. wird Sold auch für Lohn gebraucht, merces; laboris, operae pretium, praemium. um einen armseligen S., numulis acceptis, Cic. Att. I, 16.*

Soldat, *der, miles; armatus (bef. von vollständig gerüstet; *s. Cic. Caecin. 21.*), Cic. bellator, Nep. Liv. ein junger S., tiro, Cic. auch miles tirannulus, Suet. ein alter S., veteranus, Cic. Soldaten, in Hinsicht ihres Standes und ihrer Uebung, homines militares, Sall. ähnlich: viri militares (wadre Soldaten), Tac. Agr. 41. *s. Herzog zu Sall. Cat. 45, 2. ein tapferer, wackerer, guter, muthiger, kampflustiger, zum Kampfe bereiter, vor Kampfbegierde brennender, von Eifer und Muth besetzter S., miles fortis, strenuus, bonus, acer, Cic. m. ad pugnandum alacer, ad pugnandum paratus, studio pugnae ardens, incensus atque incitatus, Caes. ein feiger, furchtsamer, schüchtern, noch nicht geübter, gemeiner, matter, von Anstrengung und Kampf ermüdet, verwundeter S., miles ignavus, timidus, Cic. pavidus, Sall. inexcitatus, gregarius, Cic. fessus, lassitudine confectus, labore et proeliis fatigatus, saucius, Caes. ein schlechter, wider, ranggeriger, ruhmgieriger, unerfahrener, der noch nicht an das Fechten gewöhnt ist, der nicht in Reihe u. Stied bleibt, miles malus, terox, Sall. praedae inhians, Caes. gloriae avidus, Sall. usus militaris imperitus, qui in re militari usum non habet, pugnae insuetus, imperitus, ordinem suum non servans, Caes. ein frischer, erst angeworbener, erfahrener, sehr kühner S., miles integer, incolomis, modo conscriptus, usa peritus, auidacia insignis, id. ein abgedankter S., miles exactoratus, Liv. dimissus, Caes. neue Soldaten, copiae adventiciae, Cic. Manil. 9. auch tirones, Liv. neue Soldaten zur Verstärkung, supplementum, id. Soldaten, die in Eil zusammengerafft sind, milites subitarii, id. die gemeinen Soldaten, vulgus militum, Caes. reguläre Soldaten, von der Linie, legionarii; milites leg., id. die Soldaten stehen in Gliedern, copiae ordinatae consistunt, Nep. Iphier. 2. unter die Soldaten gehen, militatum abire, Ter. Heaut. I, 1, 6. in militiae disciplinam proficisci, Cic. Manil. 10. S. werden, nomen dare, nomen profiteri militiae, Liv. freiwillig, sponte militiam sumere, Tac. Ann. IV, 4. S. seyn, militare, Liv. militiae munus sustinere, Cic. militiam tolerare, Virg. colere, Ovid. od. stipendia merere, mereri,**

rerer, *Liv.* ein guter, tüchtiger *S.* seyn, aptum esse ad rem militarem, *Cic. Off.* I, 22. disciplina militari eruditum esse; usu belli praestare, *Nep.* Die Griechen waren zu Lande, und die Römer zur See keine guten Soldaten, nec Graeci terra, nec Romanus mari bellator erat, *Liv.* VII, 26. junge Soldaten unter die Alten stellen, tirones immiscere veteribus, *id.* die Soldaten unter die Legionen vertheilen, milites in legionibus distribuere, *Caes.*

Soldatenalter, das, aetas militaris, *Tac. Ann.* II, 60.

Soldatenausdruck, der, verbum castrense, *Gell.* vocabulum militare, *Tac.*

Soldatenbrot, das, panis militaris, *Plin.*

Soldatencaste, *f.* Kriegercaste.

Soldatendienst, der, militia; militiae munus, *Caes.* die ersten Soldatendienste, prima militia, *Cic.* Soldatendienste nehmen, militiam sumere, *Tac.* nomen dare militiae, *Liv.* frei vom *S.* seyn, vacare militia, *Quint.* vacationem militiae habere, *Caes. B. G.* VI, 13.

Soldateneid, der, sacramentum, *Cic.* sac. militare, *Suet.* einen *S.* ablegen lassen, obligare alqm militiae sacramento, *Cic.*

Soldatengeind, der, osor militiae; inimicus militibus.

Soldatenfrei, *Adj.* militia vacans, *Quint.*

Soldatengalgen, der, patibulum militare.

Soldatengeist, der, animus militaris, *Tac.* auch ingenium militare. ist von mehreren die Rede: militares animi, *id. Ann.* I, 32.

Soldatengeschenk, das, donum militare, *Suet.*

Soldatengröße, die, statura militaris.

Soldatenkind, das, a) ein Knabe, puer militaris, *Plaut.* b) ein Mädchen, puella militaris. Soldatenkinder, pueri militares, *id.*

Soldatenkleid, das, vestitus militaris, *Nep. Datam.* 9. sind die sämtlichen Kleidungsstücke zu verstehen: ornatus militaris, *Liv.*

Soldatenleben, das, vita militaris, *Liv. Cic.*

Soldatenmanier, die, mos, usus militaris; institutum militare, *Caes.*

Soldatenmantel, der, sagum, *Caes.*

Soldatenmaß, das, mensura, ad quam militum statura exigitur, *Veget.*

Soldatenpferd, das, equus militaris, *Plin.*

Soldatenpflicht, die, officium militis, *Cic. off. militare, Just.*

Soldatenspiel, das, ludus castrensis, *Suet.*

Soldatensprache, die, sermo militaris.

Soldatenstand, der, ordo militaris; auch vita mil.; militia, *Liv.*

Soldatensteuer, die, collatio militaris, *Sch.*

Soldatentracht, die, habitus militaris; von gemeinen Soldaten: h. gregalis, *Tac.*

Soldatenwache, die, militum vigiliae, *Plin.*

Soldatenweib, das, nupta militaris, *Aur. Vict.*

Soldatenwesen, das, res militaris, *Cels.* auch militia, *Cic.*

† Soldatesque, die, d. i. Kriegsmannschaft, milites; copiae, *Cic.*

† Soldatisch, 1) *Adj.* militaris, *Cic.* II) *Adv.* militariter, *Liv.* militum more, modo.

† Söldling, *f.* Söldner.

† Söldner, der, mercenarius, *Liv. f.* Miethsoldat. eine Armee von Söldnern, exercitus conducticius, *Nep.*

† Solenn, *f.* Feierlich, Festlich.

† Solennität, *f.* Feierlichkeit, Festlichkeit.

† Solide, *f.* Fest, Dicht, Gründlich.

† Solidität, *f.* Festigkeit, Dichtigkeit, Rechthlichkeit, Zuverlässigkeit.

† Solitär, der, ein großer Edelstein, Diamant, der einzeln gefast ist, gemma maior unica auro, argento inclusa.

Sollen, *v. intr.* 1) durch eine Pflicht, Schuldigkeit oder Billigkeit zu etwas verbunden seyn, debere; oportet (*f.* üb. den Unterschied Müssen), *Cic.* 3) *B.* sie sollten dich nicht nur vorzüglich unterstützen, sondern sie konnten es auch im hohen Grade, te et maxime debuerunt, et plurimum in vire potuerunt, *id.* er soll, doch wird er nicht gezwungen, debet, verum tamen non cogitur, *id.* die Mathematik, welche doch den Chaldäern bekannt seyn sollte, lehrt, wie niedrig der Mond läuft, docet ratio mathematicorum, quam Chaldaeis notam esse oportebat, quanta humilitate luna feratur, *id. Div.* II, 43. Auch mit dem *Particip. Fut. Pass.*; 3) *B.* ich soll heute zwei Briefe schreiben, binae mihi scribendae sunt hodie literae. Eben so mit meum, tuum, suum, nostrum, vestrum est; od. durch esse mit dem *Genit.*; 3) *B.* ich soll darauf sehen, daß die Stadt nicht zu Schaden kommt, meum est, videre, ne quid civitas detrimenti capiat, *Cic.* ein Richter soll gerecht richten, iudicis est, iuste iudicare, *id.* der Lehrer hätte *f.* dafür sorgen, daß nicht u. *f.* *f.*, praecceptoris fuisset, providere, ne etc., *id.* Auch durch quid est, quod, cur; 3) *B.* warum *f.* wie denn die Götter verehren, quid autem est, cur deos veneramus? *id.* NB. Als eine Abweichung vom Deutschen ist noch zu bemerken, daß im Lat.

Lat. der *Indicat. Imperf.*, *Plusquamperf.* od. *Perf. hist.* sieht, wo man im Deutsehen den *Conj. Plusquamperf.* zu setzen pflegt; s. Zumpt's Gr. §. 518. Ramsh. §. 166, 2, c, N. Grotef. §. 243. Krebs §. 466. z. B. du hättest den als Vater ehren s., welchen du mit jeder Art von Schmähungen überhäuft hast, omnibus eum contumellis onerasti, quem patris loco colere debebas, Cic. *Phil.* II, 38. ich hätte ein König seyn s., regem me esse oportuit, Ter. das hätte man zur Regel machen s., illud praecipendum fuit, Cic. 2) durch einen ausdrücklichen Befehl eines Andern verbunden seyn od. werden müssen: A) eig.; z. B. sie s. keinen Todten innerhalb der Mauern der Stadt begraben, ne mortuum intra moenia urbis sepeliunto, Cic. er soll schweigen, taceto. er soll kommen, venito. Liegt aber zum Grunde der Begriff a) der Pflicht, so steht debere. b) der Nothwendigkeit, oportet; necesse est. c) des Zwanges, cogi; wo auch das *Particip. Fut. Pass.* stehen kann; z. B. er soll heute fort gehen, hodie ei abeundum est. d) des Befehls, iubere; z. B. die Consuln s. eine Armee anwerben, consules exercitum scribere iubentur, Liv. e) des Verlangens, es sey Befehl od. Bitte, iuberi. Zuw. wird sollen auch elliptisch gebraucht; z. B. was soll ich hier (näml. thun)? quid me facere vis, iubes? quid mihi hic faciendum est? nach Cic. er soll fort (näml. gehen), abeat volo; discedat necesse est. B) durch den bestimmten Willen eines Andern verpflichtet, verbunden seyn, auch da wo der nur berechtigt ist, bestimmt zu wollen; z. B. es soll heute noch geschehen, hoc ipso die fiat. es soll schon Rath werden, huic rei inveniatur remedium. was soll ich sagen? quid dicam? wem soll ich es am ersten anvertrauen? cui potissimum rem committam? er wußte nicht, was er thun sollte, quid faceret, quid consilii caperet, nesciebat. das soll er wohl bleiben lassen, hoc facere non poterit; hoc nunquam faciet. sie mögen mich rufen, wenn ich kommen soll, me advocent, si me venire velint. was s. diesem Menschen die Reichthümer (näml. nützen)? quid proderunt huic homini opes? wozu soll das Geschwäg? quid tandem prosunt istae nugae? was s. diese Aeußerungen (näml. bedeuten)? quid sibi volunt istae voces? was soll diese Rede? quid vult haec oratio? Ter. wem soll denn dieses Geschenk (d. i. wem ist es bestimmt)? cui destinatum est hoc munus? du sollst wissen, daß die Sache sich so verhält, hoc te ignorare nolui, rem ita se habere; scito, rem ita se habere, nach Cic. du sollst Recht haben, per me licet viceris; non repugno, quominus viceris. 3) oft dient es im *Conj.* zur Einleitung eines mög-

lichen Falles; z. B. sollte er dir begegnen, si forte tibi occurrat. Auch mit dem *Inf.* im Latein, bes. wenn man im Affecte spricht; z. B. ich sollte es nicht mit den Patricien halten? me non cum bonis esse? Cic. ich sollte mich besiegen lassen und von meinem Vorhaben absehen? me ne incepto desistere victam, Virg. s. Ramsh. Gr. §. 168, 6. Zumpt §. 613. Zuw. mit ut; z. B. ich sollte dich unterbrechen? egone ut te interpellem? Cic. dich sollte noch etwas rühren? te ut ulla res frangat? id. *Cat.* I, 9. ich sollte dir entgegen seyn? ego ut adverser tibi? id. Auch drückt sollen zuw. bloß einen Wunsch aus; z. B. wenn du nur wissen solltest, wie lieb er mir ist, utinam scires, quam gratus mihi sit. wenn Sie ihn nur hätten bitten hören s., vellem ipsum rogantem audissis! Ähnlich sagt man: mit hätte er nicht so kommen s., hoc non tulissem; hoc mihi non fecisset. Auch drückt es bisw. einen hohen Grad von wahrscheinlichen Gründen aus; z. B. bald sollte ich glauben, du wärest gestorben, non multum abest, quin mihi persuadear, te mortuum esse, nach Cic. man sollte darauf schwören, es sey alles wahr, was er sagt, paene iureiurando possis affirmare, vera esse, quae dixerit. das ist wohlfeil, sollte ich meinen, haec parvo, opinor, veneunt. 4) statt werden; z. B. ich soll es wieder bekommen, mihi reddetur, restituetur. morgen soll er es bekommen, cras accipiet. es soll ihn wohl noch gereuen, eum, opinor, postea poenitebit. Dagegen heißt: ich soll es noch wieder bekommen, d. i. ich habe es noch nicht wieder bekommen, nondum mihi reditum, restitutum est. ähnlich: er soll noch wieder kommen, d. i. er ist noch nicht wieder gekommen, nondum rediit. 5) es bezeichnet einen Vorgang, der in einem bloßen Gerüchte gegründet ist, dicitur; traditur; fertur; narratur; tradunt; narrant; ferunt; s. Ramsh. Gr. §. 168, 4, N. 2. Zumpt §. 607. Grotef. §. 116, A. 1. §. 152. Krebs §. 501, 28. Bröd. §. 223. z. B. der Mann soll gestorben seyn, vir mortuus esse dicitur, narratur, fertur; rumor est, rumor incedit, ferunt, narrat, virum mortuum esse.

Söller, der, solarium, Plaut. Suet. subdiale, Plin.

† Solmisation, die, das Absingen der Tonleiter nach den Buchstaben, exercitatio vocis per singulos deinceps sonos ascendentis.

† Solmifiren, v. intr. per septem discrimina vocum ascendere vel descendere, Lünem.

Solo, das, 1) in der Musik, Alleinspiel, Allsingsang, unus cantus; monodium. S. spielen, solum canere; privum cantum peragere, edere, Bau. S. tanzen,

tanzen, solus, unus saltat. 2) im Spiele, lusus absque socio. S. spielen, socio non uti in lusu.

Somit, Adv. 1) folglich, hinc; inde, Cic. 2) dadurch, ea re, Cic. 3) auf diese Art, ita; hoc modo, Cic.

Sommer, der, 1) eig., aestas; tempus aestivum, Cic. der angehende, mittlere, vollendete S., aestas iniens, media, exacta, id. ein feuchter, trockner, sehr heißer S., aestas humida, pluvia carens, perfervida, Col. im Anfange des Sommers, ineunte aestate, Caes. mitten im S., mediis caloribus, Liv. II, 5. der S. ist bald vorüber, non multum aestatis superest, Cic. es wird S., aestas imminet, instat, appropinquat. es ist S., aestas agitur; incaluit annus. den S. wo zubringen, aestivare alqo loco, Suet. Galb. 4. 2) der fliegende Sommer, filamenta Mariae, T. t.

Sommerabend, der, vespera aestiva.

Sommerarbeit, die, opera, quae fit aestate; opus aestivum.

Sommerausenthalt, der, z. B. seinen S. auf dem Lande nehmen, ruri aestivare, nach Suet.

Sommerblume, die, flos aestivus.

Sommerfäden, s. Sommer 2).

Sommerfeld, das, arva aestiva.

Sommerfeldzug, der, expeditio aestiva, Vell. II, 114. auch bloß aestiva, Cic.

Sommerferien, die, feriae aestivae.

Sommerfleckchen, der, lentigo, Plin. lenticula, Cels.

Sommerfleckig, Adj. lentiginosus, Val. Max. s. feyn, sparso ore esse, Ter. Heaut. V, 5, 20.

Sommerfrucht, die, 1) überhaupt, fructus aestivus. 2) im Felde, fruges aestivae; frumenta aestiva.

Sommergerste, die, hordeum aestivum; od. h. trimestre, Col.

Sommergetreide, das, frumenta aestiva. steht es noch auf dem Felde: fruges aestivae.

Sommergewächs, das, herba, plantae aestiva.

Sommergewand, s. Sommerkleid.

Sommerhaft, 1) Adj. aestivus, Cic.

II) Adv. aestive, Plaut.

Sommerhaus, das, domus aestiva; od. aestiva (orum), Cic.

Sommerhäuschen, das, etwa aedicula aestiva.

Sommerhitze, die, fervor aestivus, Plin. aestivi solis ardor, Just. s. auch Hitze.

Sommerhut, der, pileus aestivus.

Sommerkleid, das, vestis aestiva.

Sommerkorn, das, secale aestivum.

Sommerlager, das, aestiva, Cic.

Im S. stehen, esse in aestivis; id. die

Truppen ins S. führen, copias in aestiva educere, Cic.

Sommerlaube, die, umbracula (orum), Cic. od. pergula, Col.

Sommerlich, s. Sommerhaft.

Sommerloch, der, Lolium temulentum, Linn.

Sommerluft, die, aura aestiva, Hör.

Sommerlust, die, oblectamentum aestivum; od. deliciae aestivae, Flor. I, 11, 7.

Sommermal, s. Sommerfleckchen.

Sommermonat, der, mensis aestivus, Cic. Att. V, 14.

Sommern, v. tr. 1) Schatten geben, umbram facere, praebere. 2) sonnen, insolare, ad solem pandere, exponere alqd. 3) mit Sommerfrucht bestellen, aestivarum frugum semine conserere.

Sommernacht, die, nox aestiva, Sen. Trag.

Sommerobst, das, poma aestiva.

Sommerpalaß, der, palatium aestivum.

Sommerregen, der, pluvia aestiva.

Sommerreise, die, maturitas aestiva, Cic.

Sommerroggen, s. Sommerkorn.

Sommersaat, die, satio verna, trimestris, Col.

Sommersseite, die, latus soli expositum.

Sommersonne, die, sol aestivus, Virg.

Sommersprosse, s. Sommerfleckchen.

Sommerstube, die, cubiculum aestivum, Plin. Ep.

Sommertag, der, dies aestivus, Cic. Verr. V, 31.

Sömmerung, s. Sommersaat.

Sommerversnügen, s. Sommerlust.

Sommervogel, der, 1) ein Vogel, der nur den Sommer über bei uns bleibt, avis aestiva, Liv. V, 6. 2) Schmetterling, papilio, Plin.

Sommerwärme, die, calor aestivus, Plin.

Sommerweide, die, pastio aestiva, Varr.

Sommerweizen, der, triticum trimestre, Col. od. tr. aestivum.

Sommerwende, die, solstitium aestivum.

Sommerwetter, das, tempestas aestiva.

Sommerwohnung, die, habitatio aestiva. seine S. auf dem Lande haben, ruri aestivare, nach Suet.

Sommerzeichen, das, signum aestivum.

Sommerzeit, die, tempus aestivum, Cic.

Sommerzimmer, s. Sommerstube.

Sonach, s. Daher, Also, Folglich.

Sonde, die, specillum, Cels.

* **Sonder**, *s.* Dhne.

Sonderbar, 1) *Adj.* besondere, von Andern sich vorzüglich auszeichnende Eigenschaften an sich habend, *singularis*; od. *mirus*; *mirabilis*, *Cic.* von Dingen, auch *novus* (auffallend, was noch nicht so da war), *id.* *s.* (als Ausruf!) *mira naras!* *Ter. Haut.* V, 1, 23. auch *mirum sane!* *m. vero!* es kommt mir etwas sehr *s.* vor, *permirum mihi alqd videtur*, *Cic.* es klingt mir etwas *s.*, *hoc nescio quomodo dicatur*, *id.* *Tusc.* II, 21. manche haben sonderbare Ansichten, Meinungen, quibusdam mirabilia quaedam placuerunt, *id.* *Anic.* 13. Selten ist es noch für vorzüglich üblich. 1) *Adv.* *mirè*; *mirandum in modum*; *novè*; *nova ratione*.

Sonderbarkeit, *die*, 1) sonderbare Beschaffenheit, *mira*, *singularis*, *nova* als *rei ratio*. 2) eine sonderbare Sache, *res mira*, *singularis*, *nova*; od. *miraculum*, *Liv.* Sonderbarkeiten sieben, *res novas*, *miras*, *singulares sectari*.

Sonderlich, 1) *Adj.* 1) einen vorzüglichen Grad der Güte habend, *singularis*; *eximius*; *egregius*, *Cic.* 2) einen vorzüglichen Grad von Wichtigkeit, der innern Stärke habend, *magnus*; *gravis*, *Cic.* nicht *s.*, *haud magnus*; *haud gravis*. Dinge von keinem sonderlichen Werthe, *res parvae*, *parvulae*, *minutae*, *id.* in keinem sonderlichen Ansehen stehen, *non magna est in algo auctoritas*, nach *Nep.* *non magnam habere auctoritatem*, nach *Cic.* kein sonderliches Vergnügen gewähren, *mediocrem*, *non magnam asserre voluptatem*; *mediocriter oblectare*; *haud magna est in algo re oblectatio*, nach *Cic.* *Imds*, *non multum oblectare alqm*, *Cic.* keinen sonderlichen Umgang mit Jemandem haben, *modice uti algo*, *id.* 1) *Adv.* 1) recht sehr, bedeutend, *valde*; *magnopere*; *vehementer*; *multum*, *Cic.* nicht *s.*, *modice*; *non multum*, *id.* 3, B. *Imds* Drohungen rühren mich nicht *s.*, *modice me tangunt* als *minae*, *id.* *Att.* II, 19. nicht *s.* reich, *modice locuples*, *Liv.* Jemandem nicht *s.* trauen, *non multum confidere alicui*, *Caes.* nicht *s.* groß seyn, *non nimis amplum esse*, *Liv.* etwas nicht *s.* billigen, *non nimium probare alqd*, *Cic.* *Fam.* XII, 30. 2) vorzüglich, außerordentlich, *imprimis*; *maxime*; *praecipue*; *potissimum*, *Cic.*

Sonderling, *der*, eine Person, die sich bemüht, das Gegentheil von dem zu thun und zu äußern, was der Gebrauch oder die Natur der Umstände erfordert, *homo morem receptum, mores receptos contemnens, non curans; contemtor, contemtrix moris recepti; qui, quae ridicale, inepte privos mores affectat, prae se fert*; od. fürzer: *homo male singularis, sibi soli vivens*.

Sondern, *Conjunct.* (sondern trennt den Nachsatz von dem Vorderfaze, wenn der erstere das ganze Gegentheil von dem letztern, aber, wenn er nur zum Theile das Gegentheil von demselben aussagt), *sed*; *verum*, *Cic.* Ueber den Unterschied dieser Partikeln *s.* den Art. *Aber*.

Sondern, *v. tr.* *s.* **Absondern**.

* **Sonders**, *Adv.* nur noch üblich in der Kanzleisprache, in der Redensart: *samt und sonders* gewogen bleiben, *d. i.* insgesamt und besonders, *cunctorum ac singulorum studiosum permanere*.

Sonderung; *s.* **Absonderung**.

Sondiren, *s.* **Ausforschen**, **Ausholen**.

Sonnabend, *der*, dies Saturni.

Sonne, *die*, 1) *cig.*, *sol*, *Cic.* die aufgehende, untergehende, glänzende, helle, feurige, heiße, brennende *S.*, *sol oriens, occidens, nitidus, clarus, igneus, calidus*, *id.* *fervens*, *Col.* die *S.*, die Führerin und Fürstin der Gestirne, *sol, dux et princeps et moderator luminum*, *Cic.* ähnlich: *sol astrorum obtinet principatum*, *id.* *N. D.* II, 19. die *S.* geht auf, unter, eilt schnell hinab, *sol exoritur, occidit, praecipitat*, *id.* steigt allmählig herauf, *sol sensim ascendit*, *id.* neigt sich zum Untergange, wird bald untergehen, *sol est in occasum*, *Col.* *iam ad occasum solis est, Caes.* geht hell auf, *sol radiosus ex mari superat*, *Plaut.* wendet sich, *sol convertit curriculum suum*, *Cic.* tritt in den Krebs, steht im Steinbock, *introitum facit in cancro*, *Col.* XI, 2, 49. *consistit in capricorno*, *Cic.* läuft herum, dreht sich herum, *sol circumfertur*, *id.* dreht sich um die Erde, *sol circum terram volvitur*, *id.* *N. D.* II, 40. bewegt sich mit unglaublicher Schnelligkeit, *sol tanta incitatione fertur, ut celeritas eius quanta sit, ne cogitari quidem possit*, *id.* *Acad.* IV, 26. läuft, bewegt sich mit solcher Schnelligkeit, *sol circumfertur, tanta incitatione fertur*, *id.* vollendet ihren jährlichen Lauf in 365 Tagen und 6 Stunden, *sol conficit conversionem annuam quinque diebus et sexaginta et trecentis, quarta fere diei parte addita*, *id.* die *S.* ist nach der Behauptung der Mathematiker achtzehnmal größer als die Erde (nach Cicero's unrichtiger Ansicht), *solem Mathematici amplius duodeviginti partibus confirmant maiorem esse, quam terram*, *id.* *Acad.* IV, 26. die *S.* erleuchtet und erfüllt Alles mit ihrem Lichte, *sol cuncta sua luce colustrat et complet*, *id.* *Sonn.* 5. blendet mit ihren Strahlen die Augen, *sol radiis suis aciem hominum vincit*, *ibid.* 2. praestringit. dringt mit ihrer Hitze in die Wohnungen, *solis vapore perrumpuntur tecta*, *id.* die *S.* ist, liegt von früh bis Abends in einem Zimmer, *sol in algo cubiculo nascitur conditurque*, *Plin.* Ep. II, 17, 13.

17, 13. die (sichtbare) Annäherung und Entfernung der S., solis accessus et discessus, Cic. die S. weder aufz noch untergehen sehen, solem nec orientem, nec occidentem videre, id. Acad. IV, 8. mit der S. aufwachen, cum sole expergisci, id. Att. XIII, 37. man kann nicht gerade in die S. sehen, solem nequimus intueri adversum, id. Somn. 5. der Glanz der S. ist heller als jeder Glanz des Feuers, solis candor illustrior quam ullus ignis, id. N. D. II, 15. die Bewegung, der Lauf, die Laufbahn, die Umdrehung, die Verdunkelung, die Entfernung der S., solis motus, cursus, curriculum, circumvectio, obscuratio, abscessus, id. die jährliche Bewegung der S., annui cursus solis, id. N. D. II, 19. die S. hat eine jährliche Bewegung, conversionem sol conficit annuam, ibid. wenn die S. ihren ganzen Kreislauf vollendet und durchwandelt hat, so wird ein Jahr, ubi sol suum totum conficit et peragravit orbem, fit annus, id. de Univ. 9. 2) un eig.: a) die Sonnenstrahlen, sol; solis radii, Cic. z. B. die S. versengt die Erde, sol exurit terram, Col. die Trauben werden an der S. reif, uvae a sole mitescunt, Cic. in die S. gehen, in solem prodire, id. in der S. spazieren gehen, in sole ambulare, id. an der S. trocknen, in sole siccari, Plin. etwas in die S. bringen, legen, in solem proferre, id. in sole ponere alqd, Col. das Landhaus bekommt sehr viel S., villa plurimam solis accipit, id. das Zimmer ist im Winter sehr warm, weil es viel S. bekommt, cubiculum hieme tepidissimum est, quia plurimo sole perfunditur, Plin. Ep. V, 6, 24. die Hitze der S. mildern, levare vim caloris, Curt. an der S. liegend, apricus, Cic. an, in der S. liegen, apricari, id. das Liegen in, an der S., apricatio, id. ohne S., d. i. schattig, opacus, id. b) Schmutz, Dierde, von ausgezeichneten, angesehenen Personen, z. B. vom Africanus, sol, Cic. c) bei den Dichtern statt Tag, sol, Hor. Ovid.

Sonnen, I) v. tr. etwas an die Sonne legen, insolare, in sole ponere alqd, Col. II) v. r. sich s., apricari, Cic.

Sonnen, das, 1) insolatio, Plin. 2) apricatio, Cic.

Sonnenaufgang, der, 1) der Aufgang der Sonne, solis ortus, Cic. Caes. sol oriens, Liv. lucis ortus, exortus, Curt. auch bloß ortus, Cic. bei, nach S., sole oriente, Liv. s. orto, Curt. gegen S., sub, circa ortum lucis; sub exortu I., id. appetente iam luce, Tac. vor S., ante lucem, Cic. 2) Morgengegend, oriens; ortus, Cic. solis ortus (Plur.), Liv.

Sonnenbahn, die, orbita solis, Quint. auch im Zusammenhange bloß orbis, Cic. linea ecliptica, Serv. ad Virg.

Sonnenblick, der, solis fulgor, Cic. auch wohl repens solis coruscatio, Solin. 53.

Sonnenblume, die, Helianthus annuus, Linn.

Sonnendien er, der, solis venerator; qui solem numinis instar colit.

Sonnendien st, der, solis cultus divinus.

Sonnenfächer, der, umbella, Juv. umbraculum, Ovid.

Sonnenferne, die, aphelium, Math.

Sonnenfeuer, das, ignes solis, Cic.

Sonnenfinsterniß, die, solis defectio, Cic. derep. I, 14. s. defectus, Liv. s. deliquium, eclipsis, Plin. auch s. obscuratio, Cic. eine totale S., perfecta solis defectio, Sen. N. Q. I, 12. eine S. mit scharfen Augen betrachten, deficientem solem acribus oculis intueri, Cic. Tusc. I, 30. es tritt eine S. ein, sol deficit, id. obscurato sole tenebrae fiunt, id. de rep. I, 16.

Sonnenflecken, der, macula solaris; m. solis.

Sonnenglanz, der, solis candor, Cic. s. fulgor, A. ad H. Tac.

Sonnengreis, das, orbita solis, Quint.

Sonnengluth, die, ardor solis, Cic.

Sonnengott, der, Sol, Ovid.

Sonnenhitze, die, solis ardor, calor, Cic. wird sie in der Fortdauer gedacht: ardores solis, id. in der S. gehen, sub calido sole ambulare, Gell. III, 1.

Sonnenhof, der, halo solis; circulus circa solem; area solis, Sen. circulus orbem solis ambiens, Suet.

Sonnenhöhe, die, altitudo solis.

Sonnenhut, der, pileus ad arcendum aestum.

Sonnenjahr, das, annus solaris, solstitialis.

Sonnenklar, I) Adj. sole ipso illustrior et clarior; luce clarior, Cic. dem Sinne nach, manifestus et apertus, id. I. seyn, ita perspicuum esse, ut oculis iudicari possit; manifesto, manu, oculis et manibus teneri, id. II) Adv. manifesto et evidenter, Cic.

Sonnenkoller, der, eine Krankheit der Pferde, furor solaris.

Sonnenkreis, der, circulus solaris, Plin. orbis solis, Cic.

Sonnenkugel, die, sphaera solis, Cic.

Sonnenlauf, der, cursus, circuitus solis, Cic. im Zusammenhange auch bloß orbis, id.

Sonnenlicht, das, lux solis, Cic. lumen solare, Ovid. I. solis, Virg.

Sonnenmonat, der, mensis solaris.

Sonnennähe, die, perihelium, T. r.

Sonnenpferd, das, solis equus, Ovid.

Sonnenpriester, der, Phoebi, Solis sacerdos.

Sonnenquadrant, der, quadrans solis.

Sonnenregen, der, pluvia solaris.

Sonnenreich, s. Sonntig.

Sonnenscheibe, die, sphaera orbis solis, Cic. discus solis, Sen.

Sonnenschein, der, solis lumen, candor; auch bloß sol. im S., in sole; ad solem. bei hellem S., claro, puro sole. es ist S., sol splendet, lucet.

Sonnenschirm, der, umbella, Juv.

Sonnenschuß, s. Sonnenkoller.

Sonnenstäubchen, das, atomus, Cic.

Sonnenstich, der, 1) eig., ictus solis. 2) eine Krankheit der Thiere u. Menschen, sideratio, Scrib. Larg.

Sonnenstrahl, der, radius solis, Cic.

Sonnenstraße, s. Sonnenbahn.

Sonnenystem, das, der Kürze wegen: systema solare.

Sonnenuhr, die, horologium solarium, Plin. od. bloß solarium, Cic. nach unsrer Art: solar. lineare, Ern.

Sonnenuhrkunst, die, gnomonice, Viir. I, 3.

Sonneuntergang, der, solis occasus, Cic. Caes. sol occidens, Liv. bei S., sole occidente, Cic. solis occasu, Caes. es ist nicht weit mehr von S., non multum temporis superest ad solis occasum, id. er kam kurz vor S., paulo ante, quam sol occideret, venit, Liv. I, 50.

Sonnenwagen, der, currus solis, solaris.

Sonnenwärme, die, solis calor, Cic. mäßige S., ardor solis temperatus, id.

Sonnenweiser, der, gnomon, Viir. indagator umbrae, id. I, 6.

Sonnenwende, die, 1) der scheinbare Stillstand der Sonne, solstitium, Cic. im Sommer, s. aestivum, id. im Winter, brumale, id. auch bloß bruma, id. s. Moser ad Cic. N. D. II, 7 u. Gell. III, 10. Hindorf zu Hor. Sat. II, 6, 23. Herzog zu Caes. B. G. V, 13. 2) eine Blume, Heliotropium, Linn.

Sonnenzeiger, s. Sonnenweiser.

Sonnenzirkel, der, 1) in der Astro- nomie, die Sonnenbahn, circulus solaris; od. orbita solis. 2) in der Chronologie, eine Reihe von 28 Jahren, cyclus solis.

† Sonnet, das, carmen tetradecastichum.

Sonnig, Adj. apricus, Cic. sole illustris, collustratus; z. B. sonnige Hügel, colles aprici, Liv.

Sonntag, der, dies solis; im Kir- chenlatein auch dies dominica.

Sonntäglich, sonntäglich, Adj.

dominicalis, Eccl. quod die dominica fieri, esse solet.

Sonntagsbesuch, der, salutatio die solis; von den besuchenden Personen: qui die solis salutatum veniunt.

Sonntagsbuchstabe, der, litera dominicalis.

Sonntagsfeier, die, celebratio diei dominicae.

Sonntagsgottesdienst, der, sacra die solis.

Sonntagskind, das, 1) eig., die dominica natus. 2) ungel., fortunae filius, Hor. Sat. II, 6, 49.

Sonntagskleid, das, vestis die dominica gestanda.

Sonntagsprediger, der, concionator dominicalis.

Sonntagspredigt, die, concio dominicalis.

Sonntagschule, die, scholae die solis habendae.

Sonst, Adv. 1) zu einer andern, von der gegenwärtigen geforderten Zeit, alio tempore; alias, Cic. 2) ehemals, alias; olim; antea, Cic. 3) sonst wo, alibi; alio loco, Cic. wo s. ? quo alio loco?

s. nirgend, nusquam alibi; non alio loco, id. 4) auf andere Art, alio modo, pacto; alia via, ratione; aliter, Cic.

z. B. s. gereicht ein großes Haus dem Besitzer zur Schande, aliter ampla domus domino sit dedecori, id. Off. I, 29. s. können die Freundschaften nicht bestehen, aliter amicitiae stabiles esse non possunt, id. Amic. 20. 5) in andern Dingen, Stücken, aus andern Ursachen, alioquin; alioquin, Liv. ceterum; ceteroquin; in aliis rebus, Cic. reliquis rebus, Caes.

z. B. s. ist seine Thätigkeit sehr lobenswerth, in aliis rebus industria eius magnopere laudanda est. 6) widrigensfalls, alioquin, Cic. z. B. ich glaube, daß der Eifer dafür ehemals eben nicht sehr groß gewesen ist, s. würden viele Beispiele vorhanden seyn, credo, minimam olim istius rei fuisse cupiditatem, alioquin multa exstarent exempla, id. Leg. II, 25. läßt es sich verwechseln mit: wenn aber nicht; wo nicht, sin minus, aliter, autem, Cic. sin secus, Plaut. 7) außers dem, alioquin, Plin. Ep. praeterea, Cic.

Auch läßt sich hier oft alius, a, ud, gebrauchen; z. B. und was s. etwa noch zu geschehen pflegt, et quidquid aliud fieri solet, Liv. ich habe s. Niemanden, den ich empfehlen könnte, alium, quem commendem, habeo neminem, Cic. man sagt, er werde allein von dem Feinde gesüchtst, s. Niemand, dicunt, eum unum ab hostibus metui, praeterea nesiumem, id. 8) ein anderer, eine andere, ein anderes, alius, a, ud; z. B. wer hat es s. gethan, als er selbst? quis alius fecit quam ipse? außer ihr habe ich s. Niemand gesehen, praeter

praeter illam equidem vidi aliam nullam. s. Niemand, nullus alter, *Liv.* was hat sich s. zugetragen? quid aliud accidit? wo soll ich ihn s. finden? quo alio loco eum inveniam? wenn s.? quo alio tempore? wohin ist er s. etwa gegangen? quonam alio forte cessit? 9) in Verbindung mit wenn heißt es gew. si modo, quidem, *Cic.* z. B. wenn er s. wollte, könnte er es schon thun, si modo vellet, facile id facere posset. 10) übrigen, ceteram; ceteroquin, *Cic.*

Sonstig, *Adj.* 1) übrig, anderer, reliquus; alius, *Cic.* z. B. seine sonstigen Verdienste um den Staat sind sehr groß, reliqua eius in rempublicam merita maxima sunt. 2) ehemalig, qui, quae, quod antea, alias fuit; pristinus; antiquus, *Cic.* z. B. in den sonstigen Zeiten, pristinis temporibus. bei der sonstigen Verfassung des Staates, in ea, quae ante, quae olim fuit, civitatis regundae, administrandae forma.

So oft, toties; tam saepe, *Cic.* so oft als, quoties; z. B. so oft als eine Cohorte schnell vorrückte, sic eine große Zahl Feinde, quoties cohors quaeque procurebat, cadebat magnus numerus hostium, *Caes.* so oft — so oft, so oft als, quoties — toties, *Cic.* z. B. so oft wir reden, so oft wird über uns gerichtet, quoties dicimus, toties de nobis iudicatur, *id.* ich erhalte nicht so oft Briefe von dir, als von deinem Bruder, non toties accipio literas a te, quoties mihi a fratre afferuntur, *id.* so oft als nur, quotiescunque, *id.*

Sopha, das, lectus, *Plin. Ep.* lectulus, *Cic.* auch grabatus, *id.* sponda; torus, *Virg.* ein halbrundes S., stibadium, *Plin. Ep.* sigma, ätis, *Mart.*

Sophakissen, das, torus lecti, *Hor. Ep.*

† Sophist, der, der die Fertigkeit besitzt, Andere durch scheinbare Gründe und Trugschlüsse zu hintergehen, sophistes, *Cic.* sophista, *Cic. Gell.* od. homo captiosus, *Cic.* auch umschreibend: qui ostentationis causa philosophatur, *id. Acad.* IV, 23.

† Sophisterei, die, die Fertigkeit scheinbare Gründe, Trugschlüsse zu machen, ars sophisticata. Auch ist es ein scheinbarer Grund, ein Trugschluß, sophisma, ätis, *Sen.* captio (vermindernd: captiuncula); captio dialectica, *Cic. c. sophisticata, Gell.* res insidiosa et sophistica, *id. VII, 3, 35.* cavillatio; quaestiuncula vafra, *Sen.* spitzsinbige Sophistereien, contorta et aculeata sophismata, *Cic. Acad.* IV, 25. Sophistereien widerlegen, captiones refellere, discutere, *id.* witzige S., ingenii callamnia, *id. Fat.* 14.

Sophistisch, 1) *Adj.* sophisticus, *Gell.* captiosus, *Cic.* z. B. sophistische Fragen,

interrogationes captiosae, *Cic.* eine sophistische Art zu fragen, captiosum interrogationis genus, *id. Acad.* IV, 15. II) *Adv.* sophisticæ, *Apul.* sophistarum more, modo.

† Sopran, s. Discant.

Soren, s. Eröcknen.

Sorge, die, 1) das mit Unruhe verbundene Nachdenken über die Abwendung eines Uebels od. wegen Erlangung eines künftigen Gutes u. die damit verbundene angenehme od. unangenehme Empfindung, cura; sollicitudo (beunruhigende, ängstliche S.), *Cic.* ist es Furcht, Angst, timor; angor, *id.* ist es Kummer, maeror, *id.* eine schwere, drückende, große, sehr große S., cura difficilis, gravis, magna, summa, *id.* eine beständige, c. perpetua, assidua, *id.* wachende, nimmer ruhende Sorgen, curae vigilantes, *id. Div.* I, 42. eine traurige, gehime, unaussprechliche, vergebliche, kleine, geringe S., cura misera, *id.* occulta, *Sall.* incredibilis, *Cic.* supervacua, *Col.* parva, *Cic.* exigua, *Col.* eine heftige, alte, tägliche, erste, fleißige, vorzügliche, allgemeine, unbedeutende S., cura acris, vetus, *Cic.* quotidiana, *Ter.* prima, sedula, praecipua, communis, levis, *Col.* Jmdm S. machen, verurfachen, curam, sollicitudinem alicui afferre; curam alicui dare, *Cic. c.* alicui iniicere; afficere alqm cura, *Ter.* aff. alqm sollicitudine, *Cic.* sollicitudinem alicui conscicere, *Ter. Andr.* IV, 1, 26. Jmdm von S. befreien, alqm sollicitudine liberare; cura alqm levare, *Cic. c.* alqm solvere, *id. de rep.* I, 18. liberare, *Ter.* auch alqm a cura deducere, *Cic.* du hast mich von einer großen S. und Unruhe befreit, magna me cura et sollicitudine liberasti, *id.* Jmdm die S. benehmen, abnehmen, curam alicui adimere, *Ter.* cura levare alqm, *Cic.* sich Sorgen machen, sollicitudinem sibi struere, *id. Att.* V, 21. es macht mir Jmd Sorgen, importantur mihi ab alqo sollicitudines; affert, conficit mihi aliquis sollicitudinem; curam mihi affert aliquis; sollicitat me aliquis, *id.* auch sollicitudini mihi est aliquis, *id.* welche große S. und Kummer macht mir mein Sohn! quanta me cura et sollicitudine afficit gnatus! *Ter. Phorm.* II, 4, 1. Auch von andern Dingen; z. B. das Vaterland macht mir Sorgen, patria me sollicitat, *Cic. Fam.* X, 1. in sehr großer S. seyn, in summa sollicitudine esse, *Pompej. ap. Cic.* in unbeschreiblichen Sorgen seyn, mirifice sollicitum esse, *Cic.* mit Sorgen zu kämpfen haben, magna sollicitudine occupatum esse, *Ter. Phorm.* III, 2, 17. die Sorgen verschwinden aus meinem Herzen, curae excedunt ex corde, *id. Heec.* III, 2, 12. in Sorgen wegen etwas seyn, laborare de aliqua re, *Cic.* frei seyn von

Sorgen, vacuum, liberatum esse cura, Cic. weder die Väter, noch das Volk waren wegen der innern Angelegenheiten außer Sorgen, de domesticarum rerum eventu nec patribus, nec plabi cura decesserat, Liv. II, 31. sich der Sorgen entschlagen, d. i. die Sorgen fahren lassen, cura se expedire, Ter. curam ponere, deponere, abicere, dimittere; animum a sollicitudine, ab angoribus et molestiis abducere, Cic. bildl.: curas pellerre, Hor. eine S. bekümmert, beunruhigt mich, cura animum meum angit, Ter. c. me sollicitat, Cic. S. haben, cura, sollicitudine affectum esse; анги animo, id. drückende Sorgen haben, gravis cura me incessit, Liv. sehr große S. haben, in summam sollicitudinem adductum esse, Cic. von Sorgen verzehrt, getödtet werden, curis confici, id. curis absumi, Ter. sich mit Sorgen quälen, curis анги, Cic. c. exerceri, Tac. nicht ganz ohne Sorgen wegen etwas seyn, non sine omni esse cura alqjs rei, Cic. in Sorgen wegen etwas seyn, d. i. fürchten wegen etwas, timere alicui rei, de alqa re; in timore alqjs rei esse, id. sehr in Sorgen seyn, vehementer, magnopere timere alicui rei, Caes. die Sorgen lassen nicht schlafen, sollicitudo moratur quietem, Curt. ohne Sorgen seyn, securum esse, Cic. bei meinen so großen und drückenden Sorgen, in maximis nostris gravissimisque curis, Cic. das ist jetzt meine größte S., haec mihi nunc cura maxima est, Ter. Hee. IV, 2, 19. das ist meine S., haec mea cura est, Hor. Sat. ich will meine empfindlichen häuslichen Sorgen verbergen, domesticarum sollicitudinum aculeos occultabo, Cic. Att. I, 18. der Geist unterliegt den Sorgen, animus sollicitudine vincitur, Plin. ähnlich: curae animum obruant, Curt. 2) jede ernste Richtung des Gemüthes auf die Erhaltung eines Gutes od. Entfernung eines Uebels, cura; curatio, Cic. z. B. die S. für die Gesundheit, für sein Vermögen, curatio valetudinis, pecuniae, id. ist es Sorgfalt, Fleiß, diligentia, id. S. tragen, anwenden, S. auf etwas verwenden, curare alqd; curam, diligentiam adhibere de re; curam ponere in alqa re, conferre in alqd, id. curam impendere alicui rei, Quint. in curam rei incumbere; cura mea versatur in alqa re; curae est mihi alqd; Cic. auch consulere, providere, prospicere alicui rei, id. für seinen Körper S. tragen, corporis curatiorem adhibere, id. das ist meine S., hoc mihi curae erit; hoc ipse curabo; de hac re ipse curam adhibebo. alle seine Gedanken und Sorgen auf etwas richten, omni cogitatione curaque incumbere in aliquam rem; omnes suas curas cogitationesque conferre in alqd, id.

setzt, mein Atticus, laß dies deine ganze S. seyn, nunc, mi Attice, tota mente incumbere in hanc curam, Cic. Att. XVI, 10. Sorgen, v. intr. 1) in Unruhe, Bekümmerniß wegen etwas seyn, affectum esse cura, Cic. sollicitudine, Ter. esse in soll., Pompej. ap. Cic. sollicitum esse; анги; sollicitari, Cic. cura alqm incessit, Liv. wegen etwas s., laborare de alqa re, Cic. sollicitudo mihi accedit ex alqa re, Sall. 2) besürchten, timere; metuere; in timore esse, Cic. Folgt daß, so steht im Latein. ne; folgt daß nicht, so steht ut; s. auch Besorgen. 3) für etwas sorgen, curare alqd; curae sibi alqd habere; curam adhibere de alqa re; procurationem alqjs rei habere; consulere; providere, prospicere, servire alicui rei, Cic. auch videre, providere alqd, Caes. u. absolute: videre; providere, Cic. z. B. sehr für die Zukunft s., multum in posterum providere, id. Agr. II, 33. der für die Zukunft sorgt, non incautus futuri, Hor. Sat. ihr müßt s., vestrum est, providere, Cic. daß ihr dies nicht lange mehr zu thun braucht, das für will ich s., id ne vobis diutius faciendum sit, providebo, id. für seine Gesundheit s., valetudinem suam curare; valetudini servire, id. für sein Leben u. seine Gesundheit s., vitae et saluti consulere, id. Off. III, 24. sehr angelegentlich für seine Gesundheit s., diligentissime valetudini consulere, id. für das Leben, das Wohl Sinds s., prospicere alqjs vitae, salutis; consulere de salute alqjs, id. für seinen Ruf, für sein Wohl, für seine Ehre s., consulere famae, incolumitati, dignitati suae, id. für Sinds Ruf, famae alqjs servire, id. für sein Vermögen, für seinen Ruhm, für seine Ruhe, servire rei familiari, gloriae, animi tranquillitati, id. sie glauben für ihr Bestes zu s., suis rebus consulere arbitrantur, id. Off. II, 6. für Smdn nicht s., deesse alqjs salutis, id. die Götter s. gar nicht für die Menschen, dii omnino nullam procurationem rerum humanarum habent, id. N. D. II, 2. dies ist Beweises genug, daß die Götter für die Menschen s., id vero satis est argumenti, deos consulere rebus humanis, id. Div. I, 6. schlecht für das Vaterland, für Smdn s., male consulere patriae, id. in alqm, Ter. für einen Theil seiner Mitbürger s., einen andern vernachlässigen, parti civium consulere, partem negligere, Cic. Off. I, 25. sorgt für das Beste des Staates, incumbit ad salutem reipublicae, id. Cat. IV, 2. nicht weiter für etwas s., curam alqjs rei abieccisse, deposuisse, id. dafür ist gesorgt, huic rei provisum, consultum, cautum est, id. dafür werde ich s., hoc mihi erit curae; huius rei curam tu mihi relinquo velim, nach Cic. dafür mag er selbst

selbst s., hoc ipse viderit; hoc ipsi erit curae, Cic. wie gut hast du gesorgt! quam bene abs te prospectum est! Ter. Heaut. IV, 1, 25.

Sorgen, das, 1) Kummer, cura; sollicitudo, Cic. 2) Sorge, Beforgung, cura; curatio, Cic.

Sorgenfrei, 1) Adj. curis vacuus, liberatus, laxatus; cura et angore liber, Cic. curis solutus, Curt. curae expert, Liv. remotus a sollicitudinibus, A. dial. de caus. corr. eloq. 13. angoribus vacuus, Cic. auch securus, Liv. sich s. machen, curis se expedire, Ter. ganz s. seyn, cura omni liberatum esse, Cic. od. animus omni cura et angore liber est, id. omni cura vacuum esse, Liv. II) Adv. solute, Liv. secure, Plin. Ep. s. leben, vitam curis, angoribus vacuum agere, traducere.

Sorgenfreiheit, die, animus cura liber, Cic. od. vacuitas ab angoribus, id. Off. I, 21.

Sorgenlast, die, moles curarum, Tac. Hist. XII, 66.

Sorgenteer, s. Sorgenfrei.

Sorgelos, 1) Adj. cura vacuus, Cic. curis solutus, Plin. Ep. c. laxatus; securus, Cic. incuriosus, Tac. s. seyn, curam abieciisse, deposuisse, Cic. curis solutum esse, Curt. cura vacuum esse, Cic. II) Adv. secure, Plin. Ep. incuriose, Liv.

Sorgenlosigkeit, die, securitas, Plin. Ep. od. animi securitas; animus vacuus, securus, Cic.

Sorgenstuhl, der, sella corpori animoque relaxando facta; auch wohl supina in deliciis cathedra, Plin. XVI, 37.

Sorgenvoll, Adj. sollicitus; cura et sollicitudine affectus; curis distentus; distractus, vexatus.

Sorgfalt, die, cura (das ängstliche Nachnehmen vor Irrthum; im Gegenf. von levitas); diligentia (von diligere, sorgsame Wahl; entgegengesetzt ist negligentia); accuratio (Einmal; deswegen ist cura vorzugehen; s. Kraft. ad Muret. Epp. et Orat. p. 291.), Cic. auch observatio, id. sehr genaue S. im Schreiben, accuratissima diligentia literarum, id. eine außerordentliche S., mira accuratio, id. Brut. 67. S. auf etwas verwenden, diligentiam conferre in alqd, Cic. curam adhibere ad alqd, Ruhnk. ich schenke der außerordentlichen S. des Pompejus meinen Beifall, laudo incredibilem diligentiam Pompeii, Cic. Mil. 24. mit S. angeordnet u. durchdachte Aufsätze, accuratae et meditatae commentationes, id. de Or. I, 60. mit S., diligenter; accurate, id. mit aller S., diligentissime; accuratissime, id. mit der größten S. u. Strenge, laboriosissime et severissime, Suet.

Sorgfältig, 1) Adj. a) von Perso-

nen, diligens; curiosus, Cic. b) von Sachen, accuratus; diligens, id. II) Adv. diligenter; accurate; exquisite, Cic. s. seyn in etwas, curam adhibere in alqre, id. etwas s. bewachen, beobachten, kennen lernen, diligenter alqd custodire, observare, cognoscere, id. s. etwas schreiben, diligenter alqd scribere, id. auch curam ad scribendum adhibere, Ruhnk.

Sorglos, 1) Adj. securus (der sich sicher glaubt, der die drohende Gefahr nicht achtet, nicht fürchtet), Cic. incuriosus (der die nöthige Sorge od. Sorgfalt für etwas vernachlässigt, bes. in praktischer Beziehung, während sec. sich auf einen bloßen Gemüthszustand, auf die Freiheit von Angst u. Furcht bezieht; s. Döderleins Synon. Bd. III; S. 123.), Tac. socors, Cic. indiligens, Ter. Caes. ist es nachlässig, leichtsinnig, negligens; levus, Cic. II) Adv. secure, Plin. Ep. incuriose, Liv. negliger, Cic.

Sorglosigkeit, die, securitas; animus securus; socordia; incuria; levitas; negligentia, Cic.

Sorgsam, Adj. providus; prudens; diligens, Cic. s. auch Sorgfältig.

Sorgsamkeit, s. Sorgfalt.

† Sorte, s. Art. eine gute, schlechte S. Wein, vinum bonae, malae notae; od. interior-nota vini, Hor. die beste S., vini nota optima, Col. Essig von der ersten S., acetum primae notae, id.

Sortiren, s. Aussuchen, Sondern.
So sehr, tam valde; tam vehementer; tantopere; adeo; tantum, Cic. in tantum, Liv. Folgt aber ein Adj. oder Adv., so steht bloß tam; adeo; ita; sic. so sehr als, quantopere, Cic. so s. — so s., quantopere — tantopere. noch einmal so s., bis tanto, Plaut.

† Sottise, s. Dummheit, Bitterkeit.

† Souffleur, s. Einhelfer, Zufüßler.

† Souffliren, s. Einhelfen, Vorfassen, Zufüßern.

† Soulagiren, s. Unterstützen, Trösten.

† Souper, s. Abendessen.

† Souverain, s. Erdgeschöpf.

† Souverain, Adj. z. B. eine souveraine Nation, natio dominatrix; n., penes quam est summa rerum. ein souverain König, rex sui iuris, Vell. II, 40. s. auch Oberherrlich, Unabhängig.

† Souverain, der, dominus; rex; tyrannus, Cic. s. Oberherr, Landesherr.

† Souverainität, s. Oberherrschaft.

So viel, tantum, Cic. z. B. so v. Freiheit, Zeit, Freude, tantum licentiae, id. t. temporis, gaudii, Liv. so v. Feinde, tantum hostium, id. auch tot hostes. Auch ohne Subst.; z. B. so v. war er schuldig, tantum debuit, Plaut. Folgt als, so steht nach tantus dann quantus, selt

selten quam; nach tot aber quot, *Cic.* 3. B. da ich so v. Ansehen beſiege, als ihr wünschtest, quom auctoritatis tantum in me sit, quantum vos voluistis, *id.* ſie verurſachten nicht so v. Freude, als u. f. f., non tantum gaudii attulerunt, quam etc., *Liv.* so v. Geld, tantum pecuniae; auch tanta pecunia, *Cic.* so v. Wunderdinge, tanta mira, *Plaut.* noch einmal so v., alterum tantum, *Liv.* so v. als, quantum, *Cic.* ist es aber: so viele, als, quot; quam multi, *id.* 3. B. so v. als an mir liegt, quantum in me est, in nobis situm est, *id.* so v. ich vernuthe, höre, quantum suspicio, audio, *Ter.* so v. ich konnte, quantum potui, *Cic.* so v. als möglich, quantum potes, potero, *Ter.* od. von der ersten Person: quoad possim, *Cic.* eben so viele, totidem, *id.* so v. als nur, quantumcumque, *id.* Folgt der *Plur.*, quotcumque; quotquot, *id.* so v. als — f. v., quot — tot; 3. B. so v. Köpfe, so v. Sinne, quot homines, tot sententiae, *Ter. Phorm.* II, 4, 14. so v. als es Pflichten für den Redner gibt, so v. gibt es auch Arten der Rede, quot sunt officia oratoris, tot sunt genera dicendi, *Cic.* morgen und so v. wir noch Lage auf dem Tusculanum zubringen werden, cras et quot dies erimus in Tusculano, *id. Tusc.* I, 49. eben so viel — als, totidem — quot, *Cic. Plaut.* so v. auch, d. i. obgleich viele, quamvis, licet multi; 3. B. so v. Menschen auch geboren werden, so u. f. f., quamvis, licet multi, plurimi nascantur homines, tamen etc. so v. Pflichten der Mensch auch hat, so ist doch keine größer, licet multa sint officia hominis, tamen nullum est maius. Steht so viel für dieses, hoc; id; illud; 3. B. er sagte mir nur so v., hoc tantum mihi dixit, significavit. so v. davon, haec hactenus, *Cic.* od. bloß hactenus, *id.* auch haec dicta sunt; haec huiusmodi sunt, *id.* so v. von der Weissagung, haec habui, de divinatione quae dicerem, *id. Div.* I, 57. Beim Comparativ steht hoc; eo; 3. B. um so v. mehr freue ich mich, hoc vehementius laetor, *id.* ſie sind bekümmert, und dies um so v. mehr, weil, anxii sunt eoque magis, quod, *id.*

So weit, eo usque, *Just.* adeo, *Ter.* od. bloß eo, *Cic.* auch tantum; in tantum, *Liv.* zuw. eo loci, *Tac.* in id loci, *Plaut.* eben so weit (dem Raume nach), tantundem viae, *id.* 3. B. die Gärthe ist so w. gekommen, adeo res rediit, *Ter.* er ging so w., eo accessit, *Cic.* es so w. bringen, eo rem adducere, *id.* so w. vordröcken, eo usque exarescere, *Col.* so w. aus dem Lager vorrücken, tantum castris progredi, *Liv.* so w. ist es mit mir gekommen, in id loci redactus sum, *Plaut.* so w., d. i. bis hierher, so viel davon, hactenus; haec hactenus, *Cic.*

so weit als, quoad, *Cic.* auch quousque, *Plin.* 3. B. so w. als ich nur zurückdenke, quoad mens mea longissime respicere potest, *Cic. Arch.* 1.

So wenig, tantulum, *Cic.* zuw. auch durch tantum, *Caes.* 3. B. f. w. Geld, so w. Soldaten haben, tam parum, tantulum pecuniae, militum habere. Steht kein Subject weiter dabei, tam pauca, so wenig, tam pauci. so wenig als, non magis, nihilo magis, quam. so w., daß, adeo non, ut; od. tantum abest, ut, *Cic.*

So wohl, d. i. 1) so gut, tam bene; 3. B. ihm ist heute so w., tam bene est hodie, *Cic.* so w. er sich auch befin-det, so ist seine Gesundheit doch nicht ganz fest, quamvis, licet bene valeat, tamen non satis firma utitur valetudine. 2) nicht nur, mit darauf folgendem als auch: sowohl — als auch, et — et; tum — tum, *Cic.* auch tam — quam, *id.* Soll durch den zweiten Satz etwas hervorgehoben werden, so setzt man quum — tum; stehen nun diese Wörtchen für et — et mit dem bloßen Theilungsbegriffe, so folgt der *Indicat.*; läßt es sich aber durch quidem, quamvis, licet auflösen, od. bildet tum einen Gegenſatz, so pflegt der *Conjunctiv* zu folgen; s. *Ecl. Cic.* p. 40. u. bes. *Ramb.* Gr. §. 178, 3. *Sumpt* §. 339. auch *Gernhard.* ad *Cic. Off.* III, 2. ad *Cic. Amic.* 12. *Weber's* Uebungsb. S. 13. *Herzog* zu *Caes. B. G.* II, 4. 3) eben so wohl, eben so, pariter; aequae; non minus, *Cic.* Folgt als, so steht im Latein. ac, atque; 3. B. wir müssen unsere Freunde eben so w. lieben, als uns selbst, aequae amicos ac nosmet ipsos amare debemus.

Spadille, die, im L'Pombre, mactator validissimus.

Späh en, v. tr. u. v. intr. streben, von einer Sache eine klare Kenntniß zu erhalten, bes. von dem, was wirklich da ist, speculari; explorare; indagare, *Cic.* s. auch Forschen, Ausforschen.

Späh en, das, speculatio, *Ammian.* exploratio; indagatio, *Cic.*

Spä her, der, speculator, *Caes. Cic.* explorator, *Caes.* s. auch Spion.

Spä herin, die, speculatrix; quae speculatur.

Späh schiff, das, navis speculatoria, *Liv.* XXX, 10. navigium speculatorium, *Caes. B. G.* IV, 26.

Spalier (der Abstammung nach richtiger Spallier), das, fulcra; sustentacula; adminicula.

Spalierbaum, der, arbor adminiculis, fulcris alligata.

Spalt, der, Spalte, die, rima, *Cic.* fissum, *Cels.* fissura, *Plin.* cinea S. bekommen, rimam agere, *Cic.* r. ducere, facere, *Ovid.* auch findi; diffindi, *Cic.*

Spältchen, das, rimula, Ovid.

Spalten, I) v. intr. sich der Länge nach aus einander geben, theilen, findi; diffindi; z. B. das Holz spaltet gut, lignum facile findi, diffindi potest. II) v. tr. 1) eig., die Vereinigung eines festen, eng zusammen hängenden Körpers aufheben, hindere, Virg. diffindere, Cic. sich f., se hindere, Virg. findi; diffindi, Cic. 2) uneig.; z. B. der Fluß spaltet sich in zwei Arme, flumen finditur, dividitur, diffluit in duo brachia. Wes. im Particip. gespaltten; z. B. gespaltene Klauen, ungulae bisulcae, Plin. fissae, Suet. Thiere mit gespaltten Klauen, bisulea (scil. animalia), Plin.

Spalten, das, zung, die, fissio, Cic. od. durch Verba.

Spaltig, Adj. fissus; rimosus; rimarum plenus.

Spaltung, die, d. i. Zwiespalt, Feindschaft, dissensio; dissidium (discidium est disiunctio, quae fit corpore, loco, domo; dissidium est dissensus animorum, Gifan. s. Muret. Epp. et Orat. ed. Kraft, p. 277.), Cic. S. im kirchlichen Sinne, schisma, atis, Eccl. der sie stifftet, schismaticus; dissidiorem, factionum auctor, parens. sie erhalten den andern Theil des Senates in S. von uns, tenent senatus alteram partem dissidentem a nobis, Cic. de rep. 1, 19.

Span, der, ramentum; segmen, Plin. von Holz, auch assula, id. schidia, Virg.

Spanbett, das, etwa sponda.

Spänchen, das, ramentum, Plaut. S. von Holz, auch assula, Plin. Plaut.

Spanferkel, das, porcellus subrumus; auch porcula; sucula, Plaut.

Spange, die, etwa fibula.

Spaniol, der, pulvis sternutatorius Hispanicus.

Spanisch, Adj. 1) aus Spanien kommend, gebürtig, Hispanicus. z. B. Spanisches Rohr, canna Hispanica. Spanische Fliege, Cantharis Meloë, Linn. Melöe vesicatorias, Blumenb. Wilde, Ligestrum vulgare, Linn. Wand, paries mobilis, plicatilis, versatilis. Spanische Reiter, etwa cervi; ericii, Caes. 2) fremd, ausländisch, seltsam, insuetus; insolitus; mirus; novus. S. vorkommen, mirum, novum, insuetum videri; movet alqd novitate sua.

Spannader, die, nervus, Cels.

Spanne, die, palmus, Varr. spithama, Plin. eine S. breit, palmaris, Varr. Bildl., eine S. Zeit, exigua vitae brevitatis, Cic. Tusc. IV, 17.

Spannen, v. tr. 1) eig., durch Zusammendrücken od. Ausdehnen einen elastischen Körper dahin bringen, daß er sich mit Festigkeit bemüht, wieder in seine erste Lage zu kommen, tendere, contendere, intendere alqd, Cic. z. B. einen Vo-

gen, Saiten f., intendere, contendere arcum; int. chordas, Cic. Sprüchw.: die Saiten zu hoch f., f. Saite. über, vor etwas f., obtendere alqd alqa re u. alicui rei alqd. Uneig., die Erwartung f., expectationem, spem excitare, movere, Cic. er spannte die Erwartung des Consul's, erexit expectatione consulem, Liv. XXXVI. 34. Imds Erwartung auf's höchste f., adducere alqm in summam expectationem, id. Tusc. I, 17. die Menschen f. ihren Verstand und ihre Kräfte zur Thätigkeit, homines adhibent agendi cogitantique sollertiam, id. Off. I, 44. gespannte Erwartung, expectatio erecta, Liv. in gespannter Erwartung seyn, expectatione intentum esse, Sall. Jug. 44. sie sind in gespannter Erwartung, alacres expectant, Cic. Inv. II, 53. Auch absolute: spannen, d. i. mit gespannten Sinnen, mit großer Aufmerksamkeit auf etwas achten, aures, animum intendere, advertere in alqd, nach Cic. auf etwas gespannt seyn, intentum esse alicui rei, ad, in alqd; f. Herzog zu Caes. B. G. III, 22. auch suspensio animo expectare alqd, id. At. IV, 15. intentum expectare alqd, Caes. mit gespannter Aufmerksamkeit etwas betrachten, acri et attento animo intueri alqd, Cic. Fin. I, 17. als die Bürger in gespannter Erwartung auf dem Markte da standen, quum civitas in foro erecta expectatione staret, Liv. III, 47. alle schienen auf den Frieden gespannt zu seyn, omnium intenti animi ad pacem esse videbantur, Caes. B. C. III, 19. die Thätigkeit des Geistes f., animum maiorem facere ad res gerendas, Cic. 2) mit einer Schnellkraft besetzten, so daß entweder die besetzte Sache od. die zur Befestigung dienenden Theile eine Schnellkraft äußern: a) eig., einpressen, zusammendrücken, arctare, premere, comprimere; compressu continere alqd; z. B. einen Wagen f., plastrum onustum funibus, catenis comprimere, colligare. das Kleid spannt, vestis premit, nimis arcte sedet. der Schuh, calceus premit pedem. b) uneig., einen Fluß f., d. i. seinen Abfluß hemmen, aquas fluminis cohibere, sistere, reprimere. c) anspannen; z. B. Pferde vor, an den Wagen f., iungere curram equis, Liv. einen Wagen vor den Pflug, taurum subiungere aratro. f. Anspannen, Vorspannen. Sprüchwörtlich: die Pferde hinter den Wagen f., praepostere agere. Auch sagt man im gem. Leben: über den Fuß gespannt seyn, od. bloß: gespannt seyn, d. h. in keinem guten Vernehmen stehen, similitates cum alqo exercere, Cic. gerere, Quint. auch dissidere, Cic. discordare, Tac. 3) durch Ausdehnung: a) nach allen Richtungen; z. B. einen gespannten Leib haben, tensus esse corpore. b) der Länge nach: a) eig. z. B.

z. B. einen Mißethäter auf die Tortur *s.*, maleficum tormento alligatum extendere. *ß*) unelg., mit Ausdehnung begreifen, erreichen, spithama complecti, assequi, metiri. Auch steht es für anstrengen, contendere; intendere, *Cic.* *s.* Anspannen. Subj. von der Erhöhung, Steigerung der geistigen Thätigkeit, acuire; exacuire, *id.*

Spannen, daß, tensio, *Vitr.* übtr. durch *Verba.*

Spannenlang, *Adj.* dodrantalis, *Col.*

Spannriegel, der, in der Baukunst, trastrum, *Vitr.*

Spanntiem, der, lorum, quo astringunt sutores calcem super genu.

Spannung, die, 1) eig., tensio; tonus, *Vitr.* od. mit *Verbis.* 2) unelg., simultas; dissidium, *Cic.* mit Jmdm in *S.* leben, esse in similtate cum alqo, *Nep.* exercere similtates cum alqo, *Cic.* in offenkbar *S.* mit Jmdm gerathen, aper-tas suscipere similtates cum alqo, *id.* Auch im politischen Sinne; z. B. es herrscht eine allgemeine *S.*; tument negotia, *id.* *Att.* IV, 4. 3) Erhöhung, Steigerung, incitatio, *Cic.* ist es Anstrengung, contentio, *id.* in Hinsicht zukünftiger, zu erwartender Dinge, summa rerum expectatio, *Caes.* in *S.* seyn, expectatione intentam esse, *Sall.* inter spem metumque suspensum animi esse, *Liv.* Dester durch *Verba*; z. B. was Andere abspannt, gab Jenem neue *S.*, quae languorem afferunt ceteris, illam acuebant, *Cic.* *Off.* III, 1.

Spanweise, *Adv.* assulatim, *Plaut.*

Spanbüchse, die, theca numis reservandis.

Sparen, *v. tr.* 1) zum künftigen Gebrauch aufheben, eig., servare, reservare, condere, recondere alqd, *Cic.* *s.* auch Aufsparen, Aufbewahren. z. B. spare deine Kräfte zu andern Geschäften, reserva vires tuas aliis negotiis; parce viribus tuis, quas in alia negotia impendas. spare deine Weisheit bis zu einer andern Zeit, alii temporis sapientiam tuam reserva. 2) aufschieben, verschieben, differre, procrastinare alqd, *Cic.* z. B. spare dies bis auf morgen, quod in crastinum differas velim. 3) von einer Sache nur so viel verwenden, als zur jedesmaligen Absicht unentbehrlich ist, parcere alicui rei, *Cic.* z. B. Arbeit, Mühe, Kosten, Geld *s.*, parcere labori, impensae, *Liv.* du solltest diese Zeit *s.*, poteras has horas non perdere, *Plin.* *Ep.* III, 5, 16. keinen Fleiß *s.*, graviter, strenue laborare, elaborare in alqa re; sedulo agere alqd, nach *Cic.* das Lob nicht *s.* gegen Jmdn, non maligne, plena manu laudare alqm. die Worte *s.*, parcere verbis; brevitatis magistrum esse. keine Bitten *s.*, omnibus precibus petere, contendere; etiam

atque etiam rogare, nach *Cic.* die Butter *s.*, parce uti butyro; parum butyri adhibere. den alten Essig nicht *s.*, veteris aceti non parcum esse, *Hor.* *Sat.* 4) schonen (wofür aber schonen üblicher ist), parcere alicui rei, *Cic.* 5) nicht mehr Geld ausgeben, als zur höchsten Nothdurft nöthig ist, parcere; parcum esse, *Cic.* z. B. wer spart in der Jugend, darbt nicht im Alter, qui adolescens sumtibus perepercit, senex habet, unde vivat. 6) un-terlassen, parcere, *Liv.* supersedere alqare; omittre alqd, *Cic.* z. B. spare das Prahlen, parce iactare, *Liv.* diese Entschuldigunng kannst du *s.*, omittre hanc excusationem; supersedere potes hac excusatione.

Sparen, daß, durch *Verba*; ist es Sparsamkeit, parsimonia, *Cic.*

Sparer, der, homo parcus, *Cic.* in Worten, brevitatis magister.

Spargel, der, asparagus, *Plin.*

Spargelbeet, daß, area, undo asparagi enascuntur.

Spargelbrühe, die, ius ex asparagis dissectis paratum.

Spargelerbse, die, Latus tetragonolobus, *Linn.*

Spartak, der, gypsum, *Vitr.*

Spartkunst, die, ars parcendi; ars superfluos vitandi sumtus et re familiari moderate utendi.

Spärllich, 1) *Adj.* nicht überflüssig, nicht mehr als nöthig, parcus; tenuis, *Cic.* angustus, *Caes.* z. B. ein spärllicher Wasservorrath, angusta aquatio, *Auct.* *B.* *Afr.* II) *Adv.* parce, *Cic.* anguste, *Caes.*

Spärllichkeit, die, angustia; inopia, *Cic.*

Sparpfennig, der, pecunia recon-dita, futuro usui reservata, reposita; auch raudusculum, *Cic.* *Att.* IV, 8. vinde-miolae, *ibid.* I, 10.

Sparren, der, canterius, *Vitr.* die *S.*, contiguatio, *id.* Sprüchw., im gem. Leben, einen *S.* zu viel haben, delirare; ineptire; non sanae esse mentis.

Sparrenkopf, der, multulus, *Vitr.*

Sparrlassen, die, tigilla transversa in canteriis.

Sparrwerk, daß, contiguatio, *Vitr.*

Sparsam, 1) *Adj.* 1) eig., parcus, *Cic.* attentus ad rem, *Ter.* diligens, *Nep.* ist es mäßig, unnöthige Ausgaben sorgfältig vermeidend, frugalis; restrictus, *Cic.* zu *s.*, tenax, *id.* malignus, *Quint.* 2) selten, rarus, *Plin.* z. B. das Alter hatte sparsame Runzeln auf seine Stirne gestreut, senectus raras sparserat in fronte eius rugas. II) *Adv.* 1) eig., parce, *Cic.* z. B. *s.* leben, parce vivere, *id.* parce agere vitam, *Ter.* *Andr.* I, 1, 47. zu *s.*, maligne, *Liv.* z. B. zu *s.* etwas geben, vertheilen, idem, maligne alqd praebere, *Just.* dividere, *Liv.* laudare, *Hor.* we-

der zu ſ., noch zu verſchwenderiſch in Jemand's Liebe ſeyn, neque malignum, neque eluſum eſſe in algo laudando, *Quint.* II, 2, 6. ſo ſ. ging er mit der Zeit um, tanta eius erat parsimonia temporis, *Plin. Ep.* III, 5, 12. Steht ſparſam für ſpärlich, gering, anguſte, *Caes. exigue, Cic.* 2) ſelten, hier und da, raro; paſſim.

Sparſamkeit, die, parsimonia; frugalitas, *Cic. moderatio rei familiaris.* zu große S., tenacitas, *Liv.*

Spaß, der, iocus (über den *Plur.* ſ. die Bemerk. zu Scherz); ludus (im Gegenſ. von ſerium, ſeria; ludus bezeichnet ein Mittel gegen die Langeweile, iocus eine Aeußerung der Laune u. des Wißes; ludus in factis, iocus in verbis est, *Valla*), *Cic.* 3. B. unter S. verſteht man das, was dem Ernſthaften entgegengeſetzt iſt, iocum accipimus, quod eſt contrarium serio, *Quint.* VI, 3, 21. in S., aus S., per iocum; per ludum, *id.* auch oft verbunden: per ludum iocumque, *id.* zum S., animi causa, *id.* einen S. mit Jmdm treiben, mit Jmdm ſich machen, ſibi alqm pro ridiculo et delectamento putare, *Ter. deludere, illudere, ludificari, irridere, Cic. ludibrio habere alqm, Liv. ludum facere, iocari cum algo, Ter. zuw. ludum praebere alicui, id.* S. machen, zuw. nugas garrire, *Plaut.* macht dir das große S.? itane lepidum tibi videtur? *Ter. Eun.* V, 7, 17. es macht mir S., iuvat me, *Cic.* einen S. aus etwas machen, alqd in lusu, in iocum, in ludibrium vertere, *Bau.* aus einem S. Ernſt machen, rem serio accipere; serio alqd interpretari, *id.* den S. zu weit treiben, immodestius iocari; fines verendundiae in iocando excedere, transilire. Jmdm einen S. verderben, turbare, interpellare alqis gaudium. ein großer S., illiberalis iocus, *Cic.* das wäre ein S.! festivum vero negotium! *Bau.* hoc ridendi materiam praebet! S. verſtehen, sentire, quid serio, quid ioco agatur; non omnia in peiorem partem accipere, *id.* ohne S., extra iocum; remoto ioco; serio, *id.* es iſt nur mein S., haec iocatus sum; haec per iocum, non serio dixi. S. bei Feſte, sed ridicula missa (scil. faciamus), *Cic. Fam.* IX, 7. amoto ludo, *Hor. Sat.* I, 1, 27. einen rechten S. haben, egregie, mire oblectari; miro gaudio frui. mit Jmdm; maguam mihi aliquis ridendi, laetandi materiam praebet. tauſend S. mit Jmdm haben, miris modis, suo modo alqm ludere, ludificari, *Bau.* das zu lernen, wäre ein S., illa perdiscere ludus esset, *Cic. Fin.* I, 8.

Späſſchen, das, ioculus, *Plaut.* ein S. machen, iocari, *Cic. ludum facere, Ter.*

Spaßen, ſ. Scherzen.

II.

Spaßen, das, iocus (oft auch im *Plur.*; ſ. die Bemerk. zu Scherz); risus, *Cic. lusus, Plin. Ep. Sen.*

Spaßhaft, I) *Adj.* iocosus; iocularis; ridiculus; lepidus, *Cic. dicax, Liv.* das Ding iſt ſ., lepida est causa, *Plaut.* II) *Adv.* iocose; ridicute; lepide; facete, *Cic.*

Spaßhaftigkeit, ſ. Scherzhaftigkeit.

Spaßmacher, ſ. Spaßvogel.

Spaßvogel, der, homo iocosus, *Varr. h. multi ioci, ad iocandum aptus, Cic. h. iocularis.*

Spät, ſpat, I) *Adj.* serus, *Cic.* iſt es langſam, tardus, *id.* vom Obſte: serotinus, *Col.* iſt es das, was nachher geſchehen iſt, ſich zugetragen hat, postmodum factus, *Liv.* zu ſ., serus, *Cic. Nep.* die ſpäten Nachkommen, sera posteritas, *Ovid. Enkel, seri nepotes, id.* die ſpäteren Schriftſteller, scriptores posterioris aetatis (nicht ser. ſeniores); od. inferioris aetatis scriptores. die ſpäte Zeit, serum, *Cic.* die ſpättere Zeit, aetas postera, ceterior, inferior; aber nicht aet. ſerior, was unlateiniſch wäre. bis in die ſpäte Nacht, ad multam noctem, *Caes.* auch in m. n., *Cic.* in serum noctis, *Liv.* 3. B. es wurde bis in die ſpäte Nacht gekämpft, ad multam noctem pugnatum est, *Caes. B. G. I.* 26. bis in die ſpäte Nacht hinein wachen, ad multam noctem vigilare, *Cic. Sonn.* 2. bei ſpäter Nacht, multa nocte; de multa nocte, *id.* es iſt zu ſ., serum est, *id.* es war ſchon ſ. am Tage, erat serum diei, *Liv.* II) *Adv.* sero; tarde, *Cic.* iſt es: nach langer Zeit, nach vielen Jahren, post longum tempus; longo tempore interieoto; post multos annos. erſt ſ. am Tage, iam sero diei, *Tac. multo denique die, Caes.* ſpäter von Rom abreifen, serius proficisci Roma, *Cic.* er lebte nicht ſpäter, als der ältere Lyſurg, non infra ſuperiorem Lycurgum fuit, *id. Brut.* 10. Thucydides lebte etwas ſpäter, Thucydides erat paulo aetate posterior, *ibid.* 11. Iſt es ſov. als bei Abend, vesperi, *id.* ſehr ſ., pervesperi, *id.* etwas ſpäter, paulo post, *id.* bedeutend ſpäter, aliquanto post, *id.* zu ſ., sero, *id.* Uneig., mit etwas zu ſ. kommen, quod facio, sero facio.

Spatel, der, etwa spathula, *Cels.*

Spaten, der, spatha, *Col. bipalium, Plin. pala, Varr.*

Spätherbſte, die, pisum serotinum.

Späterhin, *Adv.* serius; seriore tempore.

Spätgerſte, die, hordeum serotinum.

Späth, der, eine Krankheit der Pferde, vitium suffraginum.

Späth, der, eine Steinart, marmor in metallis repertum, *Agric.*

Spätherbſt, der, autumnus exiens, extremus.

Spätling, der, 1) vom Obste, serotinus; 3. B. S. von Kerpeln, mala serotina, *Col.* 2) von Menschen, sero, serinus natus, in lucem editus; auch postumus, *Cic.*

Spätobst, das, poma serotina, *Col.*

Spätregen, der, pluvia verna; pl. ante messem.

Spätsommer, der, aestas exiens, extrema.

Spaz, s. Sperling.

Spazieren, v. *intr.* spatari (sich ergehen, bezeichnet eine freie Bewegung); spatia facere; ambulare (herum, hin und her gehen, von einer gemächlichen Bewegung); deambulare (sich eine Bewegung machen, bis man genug hat u. müde ist); inambulare (in einem Raume mit bestimmten Grenzen sich bewegen, wandeln), *Cic.* s. *Ödderlein's Synon.* Bd. III, S. 47 ff. s. gehen, deambulatum ire, *Ter. Cic.* deambulatum abire, *Ter.* auch bloß deambulare; ambulare, *Cic.* *Zmdn* s. führen, comitari alqm deambulatorum; alqm prodocere ambulatum. s. fahren, animi causa, corporis animique relaxandi causa excurrere.

Spazieren, das, ambulatio; deambulatio; inambulatio, *Cic.*

Spazierfahrt, die, vectatio animi causa, *Bau.*

Spaziergang, der, 1) der Ort, wo man spaziert, spatium; ambulacrum; ambulatio, *Cic. Vir.* deambulatio, *Ulp.* inambulatio, *Vir.* ein mit Laub bedeckter S., xystus, *Cic. Vir. Plin. Ep.* war er bedeckt, überbaut, tecta ambulatiuncula, *Cic. Att.* XIII, 23. sehr anmuthige, schöne Spaziergänge, ambulacra amoenissima, *Ruhnk.* 2) das Spaziergehen, ambulatio, *Ter.* ein kleiner S., ambulatiuncula, *Cic.* wir beschloffen einen S. in der Akademie zu machen, constituimus inter nos, ut ambulationem in Academia confereremus, *id. Fin.* V, 1.

Spaziergänger, der, ambulator (der gern, oft spazieren geht), *Cat. Col.* ambulans; qui ambulat.

Spaziergängerin, die, ambulatrix, *Cat.* ambulans; quae ambulat.

Spazierplatz, der, ambulacrum, *Plaut.* s. Spaziergang.

Spazierreise, die, excursio, *Cic.*

Spazierritt, der, vectatio animi causa. einen S. machen, animi causa cum equo excurrere.

Spazierweg, s. Spaziergang.

Spazierwetter, das, tempestas ambulando opportuna.

Specht, der, picus, *Plin.*

† *Special*, 1) *Adj.* besonders, genau, bestimmt, specialis; od. singularis; privus; proprius. 2) *Adv.* specialiter, *Col.* speciatim, *Cic.* ist es genau; probe; bene; accurate.

Specialebefehl, der, edictum specialia; auch decretum.

Specialkarte, die, tabula geographica specialis.

† *Specialrevue*, die, lustratio, recensio singularum partium exercitus.

† *Species*, die, 1) die Art, species, *Cic.* in der Naturgeschichte auch forma. 2) in der Rechenkunst, species. 3) Bestandtheil von Heilmitteln, species, *Maer.* 4) eine Silbermünze, numus argenteus, qui vulgo vocatur species.

† *Speciesthaler*, s. Species 4).

† *Specification*, die, index, enumeratio, catalogus singularum partium.

† *Specificiren*, v. *tr.* d. i. genau angeben, benennen, singulatim, speciatim, accurate perscribere, indicare, enumerare.

Speck, der, lardum, *Plin.*

Speckfett, *Adj.* etwa obesus, *Plin.* praepinguis; pinguedine distentus.

Speckgeschwulst, die, steatoma, ätis, *Plin. Cels.*

Speckhals, der, cervix praepinguis.

Speckhändler, der, lardarius, *Inscr.*

Speckkäfer, der, Dermestes, *Linn.*

Specklilie, die, 1) die gemeine, Lonicera periclymenum, *Linn.* 2) die weiße, Lonicera Caprifolium, *Linn.*

Speckschwarze, die, callum lardi.

Speckschwein, das, porcus bene saginatus; p. obesus.

Speckseite, die, succidia, *Cic.*

Speckstein, der, etwa steatites, *Plin.*

† *Spectakel*, s. Anblick, Schauspiel, Lärm. S. machen, turbas facere, dare, *Ter.* großen S. machen, erheben, magnas tragoedias excitare, *Cic.* m. tr. movere (uneig.), *Quint.*

Spectakeln, s. Lärmen, Toben.

† *Spectakulös*, s. Schrecklich, Abscheulich.

† *Speculant*, der, Gewinnspäher, quaestum, lucrum captans, aucupans, meditans.

† *Speculation*, die, 1) Ansehnung, Forschung, meditatio; contemplatio; auch contemplatio rerum, *Cic.* S. des Geistes, agitatio mentis, *id. Off.* I, 5. in S. begriffen seyn, meditari alqd; in cogitatione alcijs rei defixum esse. 2) Gewinnspähung, quaestus, lucri faciendi studium, meditatio, auf S. ausgehen, fortunam tentare; ad lucrum, quaestum faciendum appellere animum.

Speculationsgeist, der, in Hinsicht der Vermehrung des Besitzes, rei familiaris augendae sagacitas.

† *Speculativ*, *Adj.* contemplativus; theoreticus, *Bau.* speculative Philosophie, philosophia, quae contemplatione rerum continetur. Betrachtungen, studia cogitationis, *Cic. Off.* I, 6. auch st. scientiae cognitionisque, *ibid.* Erörterung, disputa-

putatio e sola ratione petita, *Cic. Fin.* 1, 9. speculativer Kopf, ingenium sollers, acutus. in Hinsicht des Gewinnes: ing. lucro faciendo intentum.

† **Speculiren**, *v. intr.* 1) nachsinnen, meditari; cogitare; animum advertere ad alqd, *Cic.* auch im philosophischen Sinne: studium in contemplatione rerum collocare, *id.* 2) auf Gewinn denken, sinnen, lucrum, quaestum meditari, captare.

† **Spediten**, *v. tr.* versenden, absenden, expedire, transmittere alqd.

† **Spediten**, *der*, Waarenversender, mercium transmittendarum procurator, *Jan.*

† **Spedition**, *die*, mercium transmittendarum cura, opera.

Speer, *der*, lancea, *Liv.* auch sparus, *Sall. Nep.* sarissa (ein langer bei den Macedoniern), *Liv.*

Speerkraut, *das*, Ranunculus Flammula, *Linn.*

Speerschaft, *der*, hastile, *Nep.*

Speerstich, *der*, ictus lanceae; vulnus a lancea inflictum.

Speiche, *die*, 1) am Rade, radius, *Col. Vit.* 2) am Arme, radius, *Cels.*

Speichel, *der*, saliva, *Plin.* trocnet *S.*, saliva ieiuna, *id.* ist er nicht mehr im Munde, auch sputum, *Cels.*

Speichelfur, *die*, salivatio, *Cael. Aur.*

Speicheldrüse, *die*, glandula salivialis, *Med.*

Speichelfluß, *der*, salivatio, *Cael. Aur.*

Speichengang, *der*, via; ductus salivialis.

Speichellecker, *der*, sordidus, humilis, abiectus adulator. Jmds *S.* seyn, humiliter, illiberaliter adulari alicui.

Speichellecker, *die*, sordida, humilis adulatio, assentatio.

Speicher, *der*, 1) jeder Aufbewahrungsort, horreum, *Cic.* apotheca. 2) zum Getreide, granarium, *Col.*

Speien, *v. tr. u. v. intr.* 1) Speichel auswerfen (ist ein stärkerer Ausdruck als spucken), spuere, *Cic.* exspuere, *Plin.* sputum edere, *Cels.* auf etwas *s.* aspue-re alqd, *Cic.* sputo aspergere alqd, *Sen.* Jmdm in das Gesicht *s.* faciem alcjs inspuere, *Petr.* os alcjs sputo respergere, *Val. Max.* auch consputare alqm, *Cic. Q. Fr.* 11, 3. Blut *s.* *s.* Auswerfen. 2) sich erbrechen, *s.* Erbrechen. 3) Feuer speien; ignem evomere, *Sil.* *der* Vesuv spie Feuer, evomuit Vesuvius (Vesuvius) ignes, *id.* XVII, 593.

Speten, *das*, 1) des Speichels, eictio salivae; od. sputum. 2) Erbrechen, *f. d. Art.*

Speier, *der*, sputator, *Plaut.* *der* sich erbricht, vomitor, *Sen.*

Speisteber, *das*, febris sputatoria.

Speinapf, *s.* Spudnapf.

Speise, *die*, cibus; esca, *Cic.* auch alimentum; nutrimentum; victus, *id.* *die* Speifen, -cibi; cibaria, *id.* auch penus (est enim omne, quo vescuntur homines, penus, *Cic. N. D.* II, 27.), *id.* gekochte, cibaria cocta, *Nep. Eum.* 8. gute, kostbare Speifen, epulae; dapes, *Cic.* Speifen, *die* feinen angenehmen Geschmack haben, cibi voluptate carentes, *Plin.* angenehme, reichliche, verdauliche, unverdauliche, gemeine, köstliche *S.*, cibus suavis, *Cic.* largus, copiosus, *Col.* facilis ad concoquendum, *Cic.* crudus, *Juv.* communis, *Varr.* vulgaris, pretiosus, *Col.* schwere, cibus gravis, *Cic. N. D.* II, 9. leichte, c. levis, *Cels.* III, 7. *S.* nehmen, zu sich nehmen, cibum sumere, *Nep.* assumere, *Cels.* capere, *Ter.* capessere, *Cic.* so viel *S.* und Trank zu sich nehmen, daß die Kräfte ersetzt werden, tantum cibi et potionis sumere, ut vires resciantur, *id.* *Sen.* 11. durch *S.* den Hunger vertreiben, famem cibo depellere, *id.* *Fin.* I, 11. Jemandem die *S.* entziehen, subtrahere alicui cibum, *id.* Jmdm *S.* geben, cibaria alicui praebere, dare, suppeditare, *id.* man muß soviel *S.* zu sich nehmen, daß die Kräfte wieder hergestellt werden, tantum cibi adhibendum est, ut vires resciantur, *id.* *Sen.* 11. die *S.* verdauen, cibum concoquere, *id.* sich der *S.* enthalten, keine *S.* zu sich nehmen, cibo se abstinere, *Nep.* den Tisch mit den ausgefuchtesten Speifen besetzen, mensam exquisitissimis epulis extruere, *Cic. Tusc.* V, 21.

Speiseanstalt, *die*, taberna cauponia, *Pand.* eine öffentliche *S.*, locus, ubi publice cibaria praebentur.

Speisebier, *das*, cerevisia cibaria.

Speiseeinkauf, *der*, opsonatus, *Plaut.*

Speisefisch, *der*, piscis cibarius.

Speisegast, *der*, conviva in taberna cauponia.

Speisegewölbe, *das*, cella penaria, *Cat.* auch penus, *Ter. Cic.*

Speisegewühl, *das* (Woz), aufsteigen vom verwirrenden *S.*, desurgere coena dubia, *Hor. Sat.* II, 2, 77.

Speisehaus, *s.* Gasthaus.

Speisekammer, *s.* Speisegewölbe.

Speisekorb, *der*, corbis cibi gestandis factus.

Speisekümmel, *der*, carum, *Plin.*

Speisemangel, *der*, ciborum egestas, *Tac.* cibi penuria, *Lucr.*

Speisemarkt, *der*, macellum, *Liv.*

Speisemeister, *der*, penoris procurator, *Plaut. Pseud.* II, 2, 14. auch promus condus, *id.*

Speisen, 1) *v. intr.* Speise zu sich nehmen (statt des gewöhnlichen Ausdrucks essen), cibum capere, *Ter.* c. sumere, *Nep.* c. edere, *Cic.* von einer förmlichen

Mahlzeit auch coenare, *Cic.* oft bei Jmdm f., coenitare apud alqm, *id.* f. Essen. II) v. r. edere, comedere alqd, *Cic.* Jmdm f., d. i. ihm zu essen geben, cibum alicui praebere, suppeditare; cibo alqm atere, reficere, firmare; auch cibo invare alqm, *Caes.*

Speisen, das, 1) das Essen, coenatio, *Cic.* 2) das Darreichen der Speise, cibatio, *Solin.* cibatus, *Plaut.*

Speiseöl, das, oleum cibarium, *Col.* oleum secundarium, *Plaut.*

Speiseopfer, das, sacrificium cibarium.

Speiseordnung, die, lex cibaria, *Maecr.* auch certa victus ratio.

Speiseröhre, die, oesophagus; gallä, *T. t.* auch fistula cibalis, *Lact.*

Speisesaal, der, coenatio, *Plin.* Ep. coenaculum, *Varr. L. L.* oft auch triginium, *Cic.* od. umschreibend: conclave, ubi epulamur, *Cic.* ein kleiner S., coenatiuncula, *Plin. Ep.*

Speiseschrank, der, scrinium cibarium; auch penus, *Plaut.* od. armarium promptuarium, *Cat.*

Speisesopha, das, bei den Römern, lectus, *Hor. Ep.*

Speisestube, f. Speisesaal.

Speisefasel, die, tisch, der, f. Tisch.

Speisevorrath, der, penus, *Plaut. Ter. Cic.*

Speisewein, der, vinum cibarium, *Varr.*

Speisewirth, der, etwa caupo, *Cic.* popinaarius, *Lamprid.*

Speisewirthschaft, die, etwa popina, *Suet.*

Speisezimmer, f. Speisesaal.

Speisung, f. Speisen, das.

Spellen, f. Spalten.

Spelt, der, spelta; od. zea, *Plin.*

† Spendabel, f. Freigebig.

Spende, die, munus; donum, *Cic.* als Opfer, bei den Alten, libatio, *id.*

Spenden, f. Ausgeben, Ausstheilen, Schenken.

† Spendiren, v. r. largiri, *Cic.*

† Spendiren, das, largitio, *Cic.*

† Spendiren, der, largitor, *Liv.*

Sperber, der, nisus, *Plin.*

Sperling, der, passer, *Cic.*

Sperre, f. Sperrung, Sperrzeit.

Sperrren, I) v. r. 1) weit und mit Hestigkeit öffnen; z. B. die Beine f., pedes varicare, divaricare. Uneig., bei den Buchdruckern, die Buchstaben f., d. i. von einander rücken, literas diducere, longiore intervallo ponere. 2) im weitern Sinne: a) eig., vermittelst eines Niegels oder ähnlichen Werkzeuges verschließen, claudere, *Cic.* operiri, *Ter.* b) den freien Zugang oder Durchgang hemmen, pracludere; z. B. eine Stadt f., urbem com-

meatu intercludere, nach *Caes.* einen Saufen f., portum claudere, pracludere. c) die freie Bewegung eines Dinges hemmen; z. B. ein Rad f., rotam sufflaminnare, *Sen.* Auch unrig.; z. B. den Handel f., mercaturam impedire, circumscribere. II) v. r. sich f., d. i. sich heftig widersetzen, vehementius repugnare, reniti, adversari, reluctari; constanter resistere; auch resistare, *Liv. X, 19.*

Sperrren, das, 1) Hemmung, durch *Verba.* 2) das Widerstreben, renisus, *Cels.* od. durch *Verba.*

Sperrgeld, das, pretium portis iam clausis introeunti solvendum.

Sperrhafen, der, etwa uncus sufflammando, retinendo serviens.

Sperrholz, das, etwa repagulum; obex.

Sperrig, *Adj.* latus; expansus.

Sperrkette, f. Hemmkette.

Sperrung, die, 1) die Handlung des Sperrrens, durch *Verba.* die S. der Thore, der Stadt, porta, urbs claudenda, ocludenda; od. porta, urbs clausa, praclusa. 2) unrig.; z. B. S. des Handels, mercatura impedita, circumscripta; vincula mercaturae iniecta; mercium importatio, exportatio vetita, *Bau.*

Sperrventil, das, venti repagulum, *Bau.*

Sperrweit, *Adv.* z. B. f. aufstehen, latissime patere.

Spesen, die, Kosten, Unkosten bei Waarenverfendungen, quae solvenda sunt pro cura et opera transmittendarum mercium; auch bloß vectura, *Cic.*

Spezerei, die, aroma (atis); odoramentum, *Col.* die Spezereien, auch odores, *Cic.*

Spezereihandel, der, mercatura aromataria, odoraria.

Spezereihändler, der, aromatarius; od. odorarius, *Inscr.*

† Sphäre, die, 1) Kugel, sphaera; globus, *Cic.* 2) Geschäftskreis, Metier, ars, studium, cui aliquis potissimum operam dat; officii munera. 3) Kenntniß, Einsicht, intelligentia; scientia, *Cic.* auch captus, *id.* es liegt etwas in unsrer S., cadit alqd in nostram intelligentiam, *id. Off. III, 4.* es übersteigt etwas meine S., superat alqd intelligentiam meam, captum meum, nach *Cic.* sich nicht über seine S. erheben, se rerum suarum finibus continere, *Cic. Off. I, 26.* od. non altius eniti, evolare, exurgere. dies liegt weit außer der S. der ungebildeten Menzge, hoc longissime a captu, intelligentia, sensu imperitiae multitudinis abest.

† Sphärisch, *Adj.* rund, kugelförmig, sphaericus, *Maecr.*

Spicken, v. r. 1) eig.; z. B. einen Braten f., carnem assandam lardo trahere, condire; auch illardare, *Apic.* 2) unrig.;

ineig.; 3. B. den Beutel f., crumenam argenteo implere, augere, locupletare. seinen eignen, suo privato compendio servire, *Caes.* Jmdm f., d. i. bestechen, f. d. Art.

Spicknadel, die, acus lardo per carnes traiciendo inserviens.

Spiegel, der, 1) eig., speculum, *Cic.* In den S. sehen, inspicere in speculum, *Ter.* insp. spec., *Apul.* sich in dem S. besehen, os suum in speculo contemplari, *Plaut.* se cont. in speculo, *Apul.* den S. zu Rathe ziehen, um Rath fragen, speculum suum consulere, *Ovid. A. G.* III, 136. im S. seine Runzeln sehen, in speculo aspiciere rugas, *id. NB.* Die Spiegel der Alten waren aus Metall verfertigt; s. *Plin.* XXXIII, 9, 45. 2) uneig.: a) ein lebhafter Erkenntnisgrund eines andern Dinges, speculum, *Cic.* 3. B. die Natur ist ein S. der göttlichen Weisheit und Güte, in rerum natura tanquam in speculo divina sapientia et benignitas cernitur, nach *Cic. Fin.* V, 22. od. natura rerum est quasi speculum divinae sapientiae atque benignitatis. Kinder sind ein S. der Natur, parvi sunt specula naturae, *Cic. Fin.* II, 10. Jmds Leben gleichsam wie in einem S. sehen, vitam alicj tanquam in speculo intueri, *id. Pis.* 29. Herodian stellt einen S. der Reiche und Höfe auf, Herodianus regnorum et aularum speculum proponit, *Wolf.* b) jede deutliche Vorchrift des Verhaltens; 3. B. der Sachsen S., speculum Saxonum; ius Saxonicum. c) Vorbild, Muster, norma; exemplar, *Cic.* 3) eine jede glänzende Fläche; 3. B. der S. des Meeres, des Wassers, aequor maris, *Col.* aeq. oceani, *Virg.* speculum lympharum, *Phaedr.* I, 4, 3. der S. im Schwanz des Pfaues, gemma. 4) der S. des Schiffes, d. i. dessen glattes Hintertheil, puppis laevis. 5) Schlinge, laqueus, *Cic.* 6) Masche, macula.

Spiegelartig, *Adj.* specularis; speculo similis.

Spiegelchen, das, speculum minutum, parvum.

Spiegeldecke, die, tectum speculari.

Spiegelente, die, 1) die Hausente, *Anas boschas*, *Linn.* 2) die kleine Krickente, *Anas crecca*; *Linn.*

Spiegelfabrik, die, fabrica specularis.

Spiegelstechen, das, certamen ludicrum; simulacrum certaminis, pugnae, *Liv.* bildl.: lusus merus.

Spiegelstecherei, die, res ficta, composita; simulacrum; species, *Bau.* es ist nur S., dicitur tantum causa fit; res non serio agitur.

Spiegelfeder, die, penna fulgens.

Spiegelfenster, das, fenestra spe-

cularis: bei den Römern: specularia (aus Spiegelstein od. Frauenis), *Sex.*

Spiegelfutteral, das, theca speculi.

Spiegelglas, das, vitrum speculari.

Spiegelglatt, *Adj.* speculi instar laevis.

Spiegelglätte, die, laevis speculi; laevis specularis.

Spiegelhell, *Adj.* vitreus; argenteus; purissimus.

Spiegelhütte, die, officina speculorum.

Spiegelkarpfen, der, *Cyprinus maculosus*, *Linn.*

Spiegelkasten, der, camera catoptrica.

Spiegelkunst, die, catoptrica.

Spiegelmacher, der, opifex, artifex speculorum; od. specularius, *Pand.*

Spiegeln, *V. intr.* glatt u. glänzend seyn, wie ein Spiegel, speculi instar fulgere, splendere. *II) v. r.* sich f.: 1) eig., os suum in speculo contemplari, *Plaut.* speculum inspicere, *Ter.* sich in einem Bache f., in vivo contemplari os suum, nach *Plaut.* so hell seyn, daß man sich darin f. kann, laevis aequare speculum. 2) uneig., sich an Jmdm, an etwas f., d. i. es sich zur Warnung, Lehre, zum Muster dienen lassen, inspicere in vitam alicj tanquam in speculum atque ex alio sumere exemplum, *Ter. Ad.* III, 3, 61. auch exemplum de alqo capere, ab alqo re sumere, *id.* an dem können sich Andere f., ab hoc alii sibi sumant exemplum; alii sit ille exemplo.

Spiegelrahmen, der, speculi margino, iugamentum, iugum, *Bau.*

Spiegelscheibe, die, orbis ex vitro factus.

Spiegelstein, der, lapis specularis.

Spiegelzimmer, das, conclave speculivis circumaque ornatum; od. conclave speculatum, *Suet. Vit. Hor.*

Spieße, die (im gem. Leben Spieße), *Lavendula spica*, *Linn.*

Spiel, das, 1) Klang, fast veraltet, nur noch bei den Soldaten üblich, wo Spiel für Trommel gebraucht wird; 3. B. das S. rühren, tympana pulsare. mit klingendem S., tympanis insonantibus; accente tympanorum sono. 2) von spielen, d. i. sich leicht bewegen, eine freie, auch bestimmte Bewegung; 3. B. das S. des Perpendikels, liber perpendiculi motus. das S. der Hände, eines Schauspielers, manuum motus; actio, *Cic.* 3) eine Bewegung od. Beschäftigung zum Zeitvertreib od. zur Ergözung; a) in engerer Bed., ludus, *Cic.* lusus, *Plin. Ep. NB.* ludus de honestis et gravioribus oblationibus, lusus de puerilibus vel quaestuosis, *Popma.* genauer: ludus ist ein objectives Spiel, welches für den Menschen

schen vorhanden ist, *lusus* ein subjectives Spiel, welches der Mensch treibt und her- vorbringt; s. *Ödterlein's Synon. Bd. II, S. 28.* Zu bemerken ist, daß *lusus* bei *Cic.* gar nicht u. bei *Hor.* nur an einer unsichern Stelle vorkommt; *Cic.* setzt dafür *ludio*; auch steht *ludicrum*, *Liv. Tac. Plin. Ep.* ist es mit Körperbewegung verbunden: *exercitatio ludicra, Cic. 3. B. S. und Scherz* ist zwar auch erlaubt, aber wie der Schlaf und die übrigen Erholungen, *ludo et ioco uti illo quidem licet, sed sicut somno et quietibus ceteris, id. Off. I, 29* wenn die Knaben nichts zu thun haben, finden sie Vergnügen am *S.*, *pueri quum cessant, exercitatione alqa ludicra delectantur, id. N. D. I, 37, 102.* das der Kinder stören, leiten, *parvorum lusum turbare, regere. Uneig;* 3. B. sein *S.* mit Jmdm haben, *ludibrio habere, Ter. ludere, deludere, illudere alqm. Cic. Rechtschaffenheit und Tugend, alles ist ihm S., probitas ac virtus, omnia ipsi pro ludo sunt; probitatem ac virtutem, omnia minimi facit. wie weit treibst du dein S.? quousque ladis? id. Spiele im Röm. Sinne sind auch: ludi; munera (bes. zur Ergößlichkeit für das Volk), *id. sehr prächtige, glänzende Spiele, munera magnificentissima, id. ludi apparatusissimi, id. Fam. VII, 1. 1. magnificentissimi, id. Q. Fr. III, 8. die Decischen, Griechischen Spiele, ludi Oscii, Graeci, id. die berühmten Römischen Spiele, nobile Nemeorum ludicrum, Liv. b) eine Beschäftigung, bei der es auf die Erlangung eines Gewinnstes von einem Andern abgesehen ist, *lusus, Plin. Ep. 3. B. dem S. ergeben seyn, aleae indulgere, Suet. im S. glücklich seyn, lusu, ludendo vincere. c) eine bestimmte Art von Glückspielen, lusus; lusus aleae, id. 3. B. das S. mit Würfeln, mit Steinen, lusus tesserarum, calculorum. das Schachspiel, s. d. Art. ein S. spielen, lusum ludere, Gell. Auch uneig.; 3. B. das zu lernen, wäre ein S., illa perdiscere ludus esset, Cic. Fin. I, 8. Spanien wird nur ein S. und Spaß gewesen zu seyn scheinen, ludus et iocus Hispaniae fuisse videbuntur, Liv. XXXVIII, 42. d) die zu einem Spiele gehörigen Handlungen bis zur Entscheidung des Gewinnstes, *alea;* 3. B. Geld auf das S. setzen, pecuniam, numos in aleam dare, committere. Zeit auf das S. verwenden, tempus tribuere aleae, Cic. es stehen zehn Thaler auf dem S., de cem imperiales in aleam dati, propositi sunt. Daher auch uneig.; 3. B. mein guter Name, mein ganzes Wohl, die Freiheit steht auf dem S., agitur fama, salus mea, id. ag. libertas, Liv. das Leben und der gute Ruf unsrer Freunde steht auf dem S., amicorum caput agitur et fama, Cic. Amic. 17. Ueber die***

Construction agitur aliquid u. de aliqua s. *Bremi zu Nep. Att. 15, 2. Gernhard. ad Cic. Amic. 17, 63.* Auch heißt: auf dem S. stehen, in periculo, in discrimine esse, versari; in discrimen vocatum, adductum esse, venisse, *Cic. sein Vermögen steht auf dem S., fortunae eius in discrimen venerunt, id. etwas auf das S. setzen, discrimini committere alqd; od. bloß committere, id. auch in discrimen vocare, id. in d. deferre, Liv. IX, 18. in aleam dare alqd; ire in aleam alejs rei, Liv. aleam adire, Sen. aleam subire, Col. sein Leben auf das S. setzen, de vita dimicare (s. *Heusing. ad Cic. Off. I, 24. Bremi zu Nep. Timoth. 4, 3.*), *Cic. bei einigen steht das Leben, bei andern die Ehre auf dem S., alii de vita, alii de gloria in discrimen vocantur, id. Off. I, 24. hast du Lust, so laß dich auf dies gefährliche S. ein, in hoc discrimen, si iuvat, accingere, Liv. II, 12. aus dem S. bleiben, die Hand aus dem S. lassen, sese non immiscere alicui rei, id. non curare alqd; expertem esse alejs rei, Cic. laß mich aus dem S., ne me admisceas, Ter. mit im S. seyn, die Hand mit im S. haben, affluere esse alicui rei; participem esse alejs rei, Cic. esse in parte alejs rei, Liv. intercedere, Nep. gewonnenes S. haben, vicisse; victorem esse, Cic. den Gegnern gewonnenes S. geben, adversariis causam tradere, Ter. ein S. karten, miscere alqd, id. ein S. des Glücks seyn, fortunae ludibrium esse, Cic. Parad. I, 1. e) der Zustand des Spielenden in Ansehung des Spieles; 3. B. ein gutes, schlechtes S. haben, d. i. gute, schlechte Karten haben, scidas faventes, non faventes habere. ein S. verlieren, ludo, lusu vinci. ein ganzes S. karten, fasciculus chartarum lusoriarum integer. f) zum. für Lärm, turba, Ter. 3. B. sein S. treiben, turbas facere, id. auch ludum facere, id. haben, bacchari. g) S. der Natur, lusus naturae; od. ingenium, error naturae, Bau.**

Spielart, die, 1) Art zu spielen, genus ludendi. auf einem Instrumente, genus, modus canendi; od. modi, Cic. 2) Nebenart, Verschiedenheit des Gewinnses, varietas generis; varium genus.

Spielball, der, pila lusoria, *Plin.* im Zusammenhange bloß pila, *Cic.*

Spielbret, das, alveus lusorius, *Plin. tabula lusoria, Mart.* im Zusammenhange bloß tabula, *Sen. alveus, Vitruv.*

Spielbruder, der, collusor, *Cic.*

Spielbude, die, taberna lusoria.

Spielcamerad, der, 1) Mitspieler, collusor, *Cic.* 2) Gespieler, Altergenosse, sodalis; aequalis, *Cic.*

Spielen, v. tr. u. v. intr. 1) vom harmonischen Laute, bes. musikalischer Instrumente,

strumente, canere, *Cic.* 3. B. die Flöte, die Violine f., tibiis, fidibus canere, cantare, *Cic. Nep.* auf der Orgel f., organum pulsare; organo insonare, *Bau.* auf dem Claviere, clavichordium pulsare, tractare, aus einem Tone, sonum, vocem ponere fundamentum cantus, *Bau.* ein Lied, carmen sociare, jüngere numeris, modis, modulis; od. carmen fidibus canere. mit f., accinere; cantum sociare, *Bau.* gut, vortrefflich, schlecht f., scite, bene, praeclare, male canere. Ist die Fertigkeit zu spielen gemeint: bene, praeclare fidibus canere posse, scire; nicht gut f., non bene canere posse. 2) von einer schnellen, springenden Bewegung; z. B. eine Mine f. lassen, cuniculum pulvere pyrio repletum aperire, in altum dissiicere. mit Kanonen auf eine Festung f., tormentis petere, percutere, ferire, oppugnare castellum. die Kanonen f. unter die Feinde, tormenta feriunt, petunt, vexant, dissiiciunt hostes. 3) von gewissen leichten und freien Bewegungen: A) eig.; z. B. die Fahnen, die Haare f. im Winde, vexilla, capilli vento agitantur, ludibrium sunt ventorum. der Wind spielt auf dem Wasser, ventus placide per undas movetur, permulcet undas. die Wäden f., culices ludunt, vagantur, volitant. die Fische f. im Wasser, pisces ludunt in aqua, *Ter.* Bildliche Redensarten sind: a) Jmdm etwas in die Hand f., d. i. behend und unvermerkt etwas in die Hände bringen, paene non sentienti alicui alqd in manus deferre, tradere, dem Feinde eine Stadt in die Hände f., urbem hosti tradere, *Liv.* b) Jmdm etwas aus den Händen f., paene non sentienti alicui alqd auferre, suffurari. c) etwas in die Länge, ducere alqd, *Cic.* auch in longius trahere alqd, *Quint.* d) eine List, einen Betrug f., fraudem, ludum ludere; fabricam fingere, *Ter.* fraudem moliri, *Phaedr.* fr. excogitare, *Plin.* dolum necere, *Liv.* f. Betrug. e) Jmdm einen Pöffen f., petulantem alicui nocere, iniuriam inferre. einen Streich, ludum facere, *Ter.* Jmdm, ludere, ludificari alqm, *Cic.* B) in engerer Bed., eine Bewegung, eine Beschäftigung zum Zeitvertreibe, zur Ergözung vornehmen, ludere, *Cic.* lulum lud., *Gell.* ludo, ludendo tempus terere. Kinder f. gern, pueri lusionibus delectantur, *Cic. Fin. V.* 20. ist von körperlichen Bewegungen die Rede: pueri ludicra delectantur exercitatione, nach *Cic.* mit den Waffen f., armis ludere. anzufangen zu f., ad ludum se conferre, *id.* Auch bildl.; z. B. mit Jmdm unter einem Hüthchen, unter einer Decke f., coludere cum alqo, *id.* od. clandestina consilia agitare cum alqo. Ferner steht

es für scherzen; z. B. mit einem Etde, mit der Jugend f., nihili facere, contemnere, fallere, susque deque habere iusiurandum, virtutem. Auch von der Natur sagt man spielen, wenn sie zufällige Veränderungen hervorbringt, mirum in modum variare. das Glück spielt oft wunderbar, saepe fortuna mirifico ludit; mira sunt fortunae ludibria. C) von einzelnen Arten solcher Beschäftigungen, die auf Zeitverkürzung oder auf Ergözung zielen, ludere, *Cic.* ludum lud., *Ter.* mit Würfeln, Steinen, mit dem Walle f., ludere tesseris, *id.* talis, *Hor.* pila, *Cic.* Octavian pflegte zu seiner Erholung mit kleinen Knaben um Nüsse zu f., Octavianus animi laxandi causa nubicibus ludebat cum pueris minutis, *Suet.* Oct. 83. Schach f., proelia latronum ludere, *Ovid. A. A.* III, 357. f. Schach 3). ein Hazardspiel f., aleam ludere, *Suet.* Caligula rühmte sich, niemals glücklicher gespielt zu haben, Caligula gloria batur, nunquam se prosperiore alea usum, *id. Cal.* 41. sehr leidenschaftlich f., aleae indulgere, *id. Oct.* 71. um Geld f., pecunia posita ludere, niedrig, hoch, parvo, magno ludere; magnam pecuniam dare in aleam. falsch, fraude decipere collosorem; fallere in ludendo. wer spielt? quis provocat? ich spiele diese Farbe, in hunc colorem provoco; hoc colore ludo; hunc colorem pono, *Bau.* 4) menschliche Handlungen nach gewissen Regeln zur Ergözung Anderer nachahmen, auch überhaupt nachahmen, vorstellen; z. B. ein Stück f., fabulam dare, docere, *Cic.* f. agere, *Ter.* wieder f., fabulam repetere, reddere, denuo docere. er spielte seine alte Komödie wieder, ad suam veterem fabulam rediit, *Cic. Att.* IV, 2. eine Rolle f., partes agere, *id.* f. Rolle. die erste Rolle im Staate f., principis personam in republica tueri, *id.* die Rolle eines Richters f., iudicis personam induere, *id.* Auch bloß induere; z. B. die Rolle eines Verräthers, eines Feindes f., proditorem, hostem induere, *Tac.* den Herrn f., domini personam, partes sustinere; od. bloß dominari, *Cic.* gut, schlecht f. (von Schauspielern), bene, male partes agere, sustinere; fabulam bene, male docere, agere. den braven Mann f., personam boni viri suscipere, *id.* den Unterwürfigen f., obnoxium agere, *Suet.* einen guten Bürger f., bonum civem ludere, *Cael. ap. Cic. Fam.* VIII, 9. Ist spielen sov. als sich stellen, als wäre etwas so, was nicht so ist, simulare; z. B. den Kranken f., aegram simulare, *Liv.* 5) von glänzenden Körpern, die scheinbar die Lichtstrahlen auf eine bewegliche Art zurück werfen, repercussis radiis fulgore splendere.

Spielen, das, 1) auf Instrumenten, cantus, Cic. auch mit *Verbis*. 2) freie, schnelle Bewegung; volitatio; iactatio; auch ludus; od. mit *Verbis*. ist es muthwillige Bewegung, Schökern, lascivia; ludus, Cic. 3) Spielen, zum Vergnügen, ludus; lusio, Cic. beim *S.*, inter ludendum, *id.* *S.* um Gewinnst, lusus, *Plin. Ep.* alea, Cic. 4) dramatische Darstellung, actus, *Quint.* actio, Cic. übr. durch *Verba*.

Spielend, *Adj.* 1) auf einem musikalischen Instrumente, canens, cantans fidibus, tibiis. auf der Orgel, organum pulsans, tractans. 2) scherzend, schöternd, ludens; ludibundus, Cic. 3) uneiß, ohne Mühe, per ludum, Cic. per lusum et lasciviam, *Liv.* auch ludibundus, Cic. 3. *B.* bei sehr gelindem Südwind und heiterm Himmel kamen wir in jener Nacht und den folgenden Tag *s.* nach Italien, austro-lemissimo, coelo sereno, nocte illa et die postero in Italiam ludibundi pervenimus, *id. Fam.* XVI, 9. *s.* zu etwas gelangen, kommen, per ludum pervenire ad alqd, *id. Verr.* V, 70. *s.* etwas lernen, per ludum, facile, sine labore, sine contentione animi alqd discere.

Spieler, der, 1) auf einem Instrumente: a) der die Fertigkeit zu spielen besitzt, instrumenti musici tractandi peritus; artis fidibus, tibiis, clavichordio canendi gnarus. b) der eben spielt, canens. 2) zum Vergnügen, des Gewinnstes wegen, lusor, *Sen.* im schlimmern Sinne: aleator, Cic. ein leidenschaftlicher *S.* seyn, vehementius delectari ludo; *id.* praeter modum ludo deditum esse. auch indulgere aleae, *Suet. Oct.* 71. od. studiosissime aleam ludere, *id. Claud.* 33. 3) auf dem Theater, actor; histrio; artifex scenicus, Cic.

Spielerei, die, 1) was zum Zeitvertreibe, zur Ergöthlichkeit vorgenommen wird, ludus; lusio, Cic. 2) Kurzweile, ludus, Cic. lusus, *Plin. Ep.* iocus, Cic. ludicra, *Hor. Ep.* 3) Poffen, nugae; ineptiae, Cic.

Spielerin, die, 1) auf einem musikalischen Instrumente, artis canendi perita, artifex; auch fidicina, Cic. die zum Vergnügen, aus Gewinnst sucht spielt, femina, mulier ludens. 2) auf dem Theater, scenica; artifex scenica.

Spielgeld, das, pecunia lusoria.

Spielgenosß, **Spielgesell**, der, 1) Mitspieler, collusor, Cic. 2) Camerad, sodalis, Cic.

Spielgesellschaft, die, sodalitas lusoria; od. collusores; aleatores.

Spielgesetz, das, 1) überhaupt, lex lusoria, 2) wenn um Geld gespielt wird, lex aleatoria.

Spielhaus, das, 1) wo um Vergnügen, zur Bewegung gespielt wird, do-

mus ludendo destinata. nach Art der Alten, etwa palaestra; gymnasium. 2) wo um Geld gespielt wird, domus aleatoria; od. aleatorium, *Sidon. Ep.* II, 2.

Spielkarte, die, charta lusoria; ein ganzes Spiel, scidae, chartae lusoriae.

Spielleute, die, etwa fidicines; tibicines; cornicines; symphoniaci.

Spielmann, der, fidicen, tibicen de trivio.

Spielplatz, der, locus ludendi, ad ludendum destinatus; bei den Alten: gymnasium; palaestra.

Spielpuppe, die, pupula lusoria.

Spielraum, der, 1) eig., spatium, in quo libere, facile se movendi datur copia, facultas; od. locus laxior, *Liv.* auch bloß vacuum. 2) uneiß, campus, locus, in quem excurrere, exspatiari licet, nach Cic. auch bloß campus (im Gegenf. von angustiae), Cic. wissen *S.* haben, late vagari posse, *id.* den Entwürfen *S.* geben, cogitationibus laxamentum dare, *Liv.* VIII, 38.

Spielregel, die, lex lusoria, aleatoria.

Spielsache, die, res lusoria. die Spielsachen für Kinder, crepundia, *Ter.*

Spielschuld, die, damnus aleatorium, Cic. *Phil.* II, 27. d. lusorium.

Spielschule, die, ludus lusionis, Cic. *Q. Fr.* III, 4. im Gegenf. steht: ludus discendi, *ibid.*

Spielstrafe, die, poena lusoria.

Spielstube, die, cubiculum lusorium.

Spielstunde, die, hora ludendo, corpori relaxando, reficiendo dicta.

Spielsucht, die, ludendi cupidus, intemperantia.

Spielsüchtig, *Adj.* praeter modum ludendi cupidus; aleae indulgens.

Spieltafel, die, tabula lusoria.

Spielteller, der, discus lusorius.

Spieltisch, der, abacus lusorius; oder bloß abacus, *Suet.*

Spieluhr, die, horologium modulus certos canens, sonans.

Spielverlust, der, damnus aleatorium, Cic.

Spielweise, *Adv.* per ludum, Cic. od. ludibundus, *id.*

Spielwert, das, 1) Spielzeug, *s.* d. Art. 2) Poffen, Kindereien, nugae; ineptiae, Cic. ludicra, *Hor. Ep.* kindisches *S.*, deliciae pueriles, Cic.

Spielzeit, die, tempus ludendi.

Spielzeug, das, res lusoriae; für Kinder, crepundia, *Ter.* od. puerilia crepundia, *Val. Max.* oblectamenta puerorum, Cic. *Parad.* V, 2.

Spielzimmer, das, conclave lusorium.

Spieß, der, hasta, Cic. *S.* zum Wer-

Werkzeu, iaculum; pilam (bei dem Fußvolke), *Caes.* s. auch Lanze.

Spießbürger, der, civis de populo; civis quotidianus.

Spießchen, das, hastula; *Sen.*

Spießseifen, das, cuspis; spiculum, *Liv.*

Spießsen, v. tr. hasta transfigere, transfodere alqnr. Smdn an einem Pfahl s., stipitem per medium hominem adigere, *Sen.*

Spießker, s. Spießhirsch.

Spießgerte, s. Spießruthe.

Spießgesell, der, sodalis; gregalis, *Cic.* sociennus, *Plaut.*

Spießgesellschaft, die, commilitium, *Tac.* sodalitas; sodalitiun, *Cic.*

Spießglas, das, stibium, *Plin.* gew. antimonium, *T. t.*

Spießhirsch, der, subulo, *Plin.*

Spießig, *Adj.* spicatus; spiculatus.

Spießrecht, das, iudicium hastatum criminale.

Spießruthe, die, virga, *Liv.* vitis, *Ulp.*

Spießstange, die, hostile, *Virg.*

Spießträger, der, hastatus, *Liv.*

Spille, s. Spindel.

Spilling, der, prunum ceræum, *Plin.*

Spinat, der, Spinacia, *Linn.*

Spindel, die, 1) ein Werkzeug zum Spinnen, fusus, *Plin.* die S. drehen, fusum versare, *Ovid.* 2) die Spitze an einem Thurme, cacumen; vertex; od. pinna. 3) eine bewegliche Welle, Ar, cylindras; axis, *Cic.* 4) an einer Wendeltreppe, scapus, *Virr.* 5) am Ellbogen, radius, *Cels.*

Spindelbaum, s. Ahorn.

Spinnchen, das, araneola, *Cic.*

Spinne, die, 1) die webende, aranea, *Plin.* 2) die langbeinige Spinne, Phalangium, *Linn.*

Spinnefeind (in der gem. Spr.), *Adj.* inimicissimus; infestissimus, *Cic.* Smdm s. seyn, infestissimum esse alicui, *id.* capitali flagrare in alqm odio, nach *Cic.*

Spinnen, v. tr. u. v. intr. 1) aus einem weichen, faserigen Körper Fasen ausziehen und dieselben zu Faden zusammen-drehen, nere, *Ter.* fila deducere, *Tib.* fein, stark s., fila tenuia, crassa ducere, deducere. Sprüchw.: keine Seide bei etwas s., d. i. keinen Gewinn, Vortheil bei etwas haben, nihil lucri facere in aliqua re; fructum, utilitatem non capere ex aliqua re, nach *Cic.* es ist kein Fädchen so klar gesponnen, es kommt doch endlich an die Sonnen, omnia dies profert, protrahit; nil semper latet, *Bau.* 2) un-eig.; z. B. Tabak s., d. i. die Blätter des Tabaks zusammendrehen, folia, frondes herbae Nicotianae in orbem con-

torquere. Gold, Silber s., aurea, argentea fila nendo iungere hombycinis filis. gesponnene Knöpfe, globuli filis velati, vestiti.

Spinnen, das, filorum deducendorum opus, *Bau.* das S. der Wolle, lanificium, *Col.*

Spinnengewebe, das, aranea, *Ovid.* araneum, *Phaedr.* textum araneum, *Plin.* opera araneorum, *Plaut.*

Spinnenlinie, die, linea araneosa.

Spinner, der, Spinnlerin, die, qui, quae net, fila deducit.

Spinnerrei, die, ars nendi, fila deducendi.

Spinnhaus, das, ergastulum nendi operi potissimum destinatum.

Spinnmaschine, die, machina filis ducendis.

Spinnrad, das, rhombus, trochus filis deducendis.

Spinnraupe, s. Seidenraupe.

Spinnrocken, der, colus, *Cic.*

Spinnstube, die, cubiculum, in quo mulieres nendo operam dant.

* Spinttsiren, s. Nachdenken.

Spion, der, explorator; speculator, *Caes.* *Cic.* index (Angeber); emissarius (ein heimlich ausgesandter), *Cic.* inquisitor (der etwas zu erforschen sucht), *Tac.* Agr. 2. vestigator (Auffpürer), *Sen.*

Spioniren, v. intr. explorare, *Cic.* s. auch Aufkundschaften, Auforschen.

Spirallinie, die, linea spiralis.

† Spirituös, *Adj.* acer; subtilis; tenuis, *Bau.*

† Spiritus, der, ein feines, geistiges Wasser; liquor subtilis, acrior, *Bau.*

Spital, s. Hospital.

Spiz, s. Spizig.

Spizbart, der, barba acuminata.

Spizberg, der (Piz), mons in acutum cacumen fastigatus, *Plin.*

Spizblätter, Spizpocke, die, variola acuminata.

Spizbube, der, 1) ein listiger Dieb, Betrüger, fur; s. auch Dieb. 2) ein Schimpfwort, furcifer; scelus, *Ter.* auch latro, *Cic.* *Fam.* XVI, 27.

Spizbüberei, die, furtum, *Cic.* fallacia; calliditas, *Ter.*

Spizbüßisch, I) *Adj.* furax; fure dignus; improbus. II) *Adv.* furaciter; more, modo furum.

Spize, die, 1) eig., cuspis (bes. die auf einen hölzernen Schaft geschlagene metallene Spitze), *Plin.* acumen (in Beziehung auf ihre schneidende Kraft); spiculum (vorzüglich eines Geschosses); mucro (bes. die leicht verletzende Spitze des Messers, des Dolches, Degens), *Cic.* vom Pfeile auch aculeus, *Liv.* was eine S. hat, acuminatus; cuspidatus; mucronatus, *Plin.* Sprüchw.: Smdm die S. bieten,

feri, obistere, resistere, repugnare, adversari alicui, *Cic.* im Felde, acie dimicare, concurrere, congregi cum alqo, *Liv.* auch prodire in aciem adversus alqm, *Cic.* dem Feinde die *S.* bieten, infestis contra hostes signis consistere; se obicere hostium copiis, *Caes.* 2) in weiterer Bed. auch von dem obersten Theile eines Gegenstandes, culmen (von der emporgagenden Richtung eines Körpers); cacumen (von der kegelförmigen Gestalt einer Sache), *Caes. Liv.* fastigium (von der Senkung der schrägen Linie), *Cic.* apex (kegelförmig aufsteigende Spitze); vertex (bes. von dem Gipfel eines Berges, vom Scheitel), *Cic.* 3. *B.* die *S.* eines Berges, montis cacumen, *Plin.* vertex, *Cic.* fastigium, culmen, *Caes.* eines Baumes, arboris cacumen, *id.* vertex, apex, *Virg.* eines Tempels, eines Hauses, fastigium templi, *Cic.* culmen tecti, *Virg.* *S.* eines Thurmes, der Mauern, pinna, *Caes.* *S.* eines Helmes, conus, *Liv.* *S.* der Pyramiden, cacumen pyramidum, *Plin.* der Nase, cacumen nasi, *Lucr.* *S.* einer Pfeife, f. Pfeifenspitze. Auch mit summus zuw. zu geben; 3. *B.* er ließ die goldene Kuh auf die *S.* der Säule stellen, buculam anream in summa columna collocavit, *Cic.* 3) der vordere Theil, bes. einer Armee, von der ehemaligen spizigen Schlachordnung, prima acies; od. blos acies; frons, *Caes.* an der *S.* stehen, primam aciem tenere, *id.* versari in prima acie, *Hirt.* ist dies sov. als: Oberbefehlshaber einer Armee seyn, ducem esse exercitus; ducere exercitum; praesesse, praefectum esse exercitui. an der *S.* der Hirten stand Romulus, pastoribus praefuit Romulus, *Cic.* an der *S.* ging der Horatier, princeps Horatius ibat, *Liv.* an der *S.* fechten, in prima acie, in fronte pugnare; od. ante prima signa dimicare, *Curt.* Imdn an die *S.* stellen: a) eig., in fronte, in acie constituere, collocare alqm. b) uneig., ducem facere, constituere alqm; praeficere, praeponeere alqm alicui rei, *Cic.* Augustus stellte den Germanicus an die *S.* von acht Legionen, Augustus Germanicum octo legionibus imposuit, *Tac. Ann.* I, 3. sich an die *S.* stellen, se ducem addere, offerre, *Cic.* sich an die *S.* von Truppen stellen, copiis se ducem praebere, *id.* In weiterer Bed.; 3. *B.* an der *S.* des Staates, der Regierung stehen, civitati praesesse; reipublicae administrandae pr., *id.* od. gubernacula civitatis tenere, moderari; auch clavum imperii tenere, *id. Sen.* 9. rempublicam gerere, *Liv.* VII, 3. f. Regierung. an der *S.* einer Gesandtschaft stehen, principem locum legationis obtinere, *Caes.* B. G. I, 7. auch principem legationis, legatorum esse. einer Partei, factionis principa-

tum tenere, *Caes.* B. G. I, 31. principem, ducem factionis esse, nach *Cic.* einer Verschwörung, coniurationis esse principem, *Cic.* caput, *Liv.* ducem, auctorem, *Cic.* 4) ein geklöppeltes Gewirk, limbus denticulatus; fimbria denticulata; opus denticulatum, reticulatum, spiculatum.

Spizgen, v. tr. 1) spizig machen: a) eig., acuere, *Caes.* exacuere, *Virg.* acuminare, cuspidare, spiculare alqd, *Plin.* 3. *B.* Pfähle f., palos acuere, *Col.* b) uneig.; 3. *B.* die Ohren f., aures arri-gere, *Ter. Andr.* V, 4, 30. aurem substringere, *Hor. Sat.* II, 5, 95. den Mund, os in acutum colligere. einen Deuschobler, struem foeni acuminare, in acutum excitare. Sprüchw.: sich auf etwas f., d. i. sich Hoffnung zu etwas machen, imminere in alqd, *Cic. Att.* XIV, 15. se acuere ad alqd, *ibid.* II, 7. od. spem alcis rei animo concipere, praecipere; expectare alqd, *id.* 2) der Spizgen berauben, decacuminare alqd, *Col.*

Spizgenfabrik, die, fabrica limborum denticulorum.

Spizgenfabrikant, der, qui limbis denticulatis, spiculatis fugendis quaestum facit.

Spizgenhandel, der, mercatura operis denticulati.

Spizgenhändler, der, mercator limborum denticulorum.

Spizgenmacher, f. Spizgenfabrikant.

Spizfindig, I) *Adj.* argutus; acutus; aculeatus; subtilis, *Cic.* auch spinosus, *id.* 3. *B.* eine spizfindige Rede, oratio spinosa, *id.* ziemlich f., acutulus, *id.* das ist zu f., haec spinosiora, *id. Tusc.* I, 8. II) *Adv.* argute; acute; subtiliter, *Cic.* 3. *B.* sehr f., allzu f. über etwas sprechen, argutissime disputare, nimis acute loqui de alqa re, *id.*

Spizfindigkeit, die, 1) das man spizfindig ist, acumen; subtilitas, *Cic.* auch minuta subtilitas, *id.* 2) etwas Spizfindiges, acumen; subtilitas; argutia, *Cic.* bes. der *Plur.* argutiae; captiones, *id.* captivulae, *Gell.* dialectische Spizfindigkeiten, acumina dialecticorum, *Cic.* captiones dialecticae, *id. Fin.* II, 6. der Stoiker, dumeta Stoicorum, *id. Acad.* II, 35. nach der Ausg. von Görnig; Spizfindigkeiten widerlegen, captiones refellere, *id. Fat.* 13. ihr verliert euch in Spizfindigkeiten, die ihr nie erklären werdet, inducitis vos in captiones, quas nunquam explicabitis, *id. Div.* II, 17. indem ihr dies beweisen wollt, vertiert ihr euch in Spizfindigkeiten, quod quam efficere vultis, in dumeta correptis, *id. N. D.* I, 24. *S.* der Gedanken, subtilitas sententiarum, *id.*

Spizglas, das, etwa cyathus, *Hor.* od. poculum vitreum acuminatum.

Spizhake, = haue, die, rastrum dentatum.

Spizhammer, der, malleus rostratus.

Spizig, 1) *Adj.* 1) eig., acutus, *Cic.* acuminatus; mucronatus; cuspidatus, *Plin.* ist es: in eine Spize auslaufend, cacuminatus; fastigatus, *id.* etwas s. machen, s. Spizen. 2) uneig., beißend, stichelnd, mordax, *Hor.* aculeatus, *Cic.* ist es bitter, acerbus, *id.* Jmdm spizige Reden geben, verborum aculeis, acute, acerbè dictis alqm notare, perstringere. ich habe an den Dolabella einen ziemlich spizigen Brief geschrieben, satis aculeatas ad Dolabellam literas misi, *id. Att. XIV*, 18. ist es schwer, bedenklich, difficilis; impeditus; anceps, *id.* 1) *Adv.* 1) eig.; 3. B. s. ausgehen, zugehen, in acutum exire, desinere; fastigari. der Berg geht oben s. zu, summa montis in acutum cacumen exsurgunt, *Tac.* 2) uneig., argute; subtiliter, *Cic.* ist es beißend, höhnisch, mordaciter, *Macr.* acerbè, *Cic.* 3. B. Jmdm s. kommen, acute, acerbè dictis, aculeatis verbis alqm tangere, carpere, morderè. etwas s. kriegen, d. i. merken, alqd coniectura assequi; rem videre, intelligere, sentire, nach *Cic.*

Spizkopf, der, 1) eig., caput cacuminatum. 2) ein Mensch mit spizigem Kopfe, cilo, *Fest.* 3) uneig., homo mordax, argutus, acutulus; irrisor.

Spizköpfig, *Adj.* 3. B. ein spizköpfiger Mensch: a) eig., homo capite cacuminato. b) uneig., homo argutus, acutulus.

Spizmaus, die, sorex, *Plaut.*

Spizmorchel, die, Phallus esculentus, *Linn.*

Spizmünze, die, Mentha exigua, *Linn.*

Spizmuschel, die, Pholas, *Linn.*

Spizname, s. Spottname.

Spiznase, die, vasus acutus.

Spizpfahl, der, sudes, *Caes.*

Spizpocke, s. Spizblatter.

Spizsäule, s. Obelisk. auf Gräbern, cippus, *Hor.*

Spizwegetich, der, Plantago lanceolata, *Linn.*

Spizwinkelig, *Adj.* angulo acuto.

Spizwort, das, verbum aculeatum, mordax.

Spizzahn, der, dens caninus, *Plin.*

Spizzange, die, forceps denticulata.

† **Spleen**, s. Milzsucht, Verdrießlichkeit, üble Laune.

Splint, die, 1) Span, assula, *Plin.*

2) die zarten weißlichen Fasern im Holze, alburnum, *Plin.* torulus, *Vitr.*

Splitter, der, assula, *Plin.*

Splitterig, *Adj.* fissilis; quod in assulas abit.

Splitttern, 1) *v. intr.* sich in Splitz-

ter auflösen, findi; scindi; in assulas abire, discedere. Auch sagt man: sich splitttern. 1) *v. tr.* in assulas findere, discindere.

Splittternackt, *Adj.* plane nudus; plane nulla veste tectus.

Splitterrichten, das, censura iniqua, maligna; calumnia; acerbitas, *Bau.*

Splitterrichter, der, iudex, censor malignus, morosus, acerbus.

† **Sponde**, s. Bettgestell.

† **Spontanität**, die, in der Philosophie, voluntarius animi motus, *Cic. Fat.* 11. der menschliche Geist besitzt S., animus humanus ex se ipse sua sponte movetur, nach *Cic. N. D.* II, 12, 32.

Sporen, s. Spornen.

Sporer, der, etwa calcaris.

Sporn, der, 1) am Fuße des Reiteres, calcar, *Liv.* dem Pferde die Spornen geben, subdere equo calcaria; equum calcaribus concitare, *Liv.* eq. calc. incendere, *Hirr.* Sprüchw.: einen S. haben, d. i. stolz seyn, superbum, insolatum, elatum esse. Uneig., sov. als Reiz, Antrieh, calcar; stimulus, *Cic.* aculeus, *Liv.* incitamentum, *Cic.* ein vorzüglicher S. zur Tapferkeit ist, praecipuum fortitudinis incitamentum est, *Tac. Germ.* 7. bei Jmdm die Spornen gebrauchen, anwenden, calcaria adhibere, admovere alicui, *Cic.* es ist etwas ein sehr mächtiger S. zur Uebernahme von Gefahren und Anstrengungen, est alqd maximum incitamentum periculorum et laborum, *id. Arch.* 10. der eine braucht den Baum, der andere die Spornen, alter frenis eget, alter calcaribus, *id. Att.* VI, 1. 2) ein Stachel am Fuße einiger Vögel, calcar, *Col.* radius, *Plin.*

Spornen, *v. tr.* 1) durch die Spornen antreiben, s. Sporn 1). Auch uneig. für antreiben, reizen, stimulare; incendere; accendere, *Cic.* auch calcaria admovere, *id.* 3. B. theils spornete Jugend und Stärke seinen Muth, theils der vom Großvater ihm angestammte Ruhm, tum aetas viresque, tum avita quoque gloria animum stimulat, *Liv.* I, 22. ein Volk zur Ergreifung der Waffen s., populum ad arma stimulare, *ibid.* 23. uns spornet alles zum Siege, omnia victoriae incitamenta pro nobis sunt, *Tac. Agr.* 32. 2) Spornen anlegen, doch nur im *Particip.* gespornt, calcaribus instructus.

Spornleder, das, corii frustum, quo calcaria innituntur.

Spornrädchen, das, rotula calcaris.

Spornstreich, *Adv.* 1) eig., equo citato, *Curt.* concitato, *Nep.* incitato, admisso, *Caes.* s. auf Jmdn los stürzen, citato equo se immittere in alqm, *id.* 2) uneig., statt eilend, sehr schnell, cursim; cursu citato; propere. s. gehe ich auf

auf den Markt, *properans pereuro ad forum, Ter. Andr. II, 2, 18.*

Sportelcasse, die, arcula redivibus judicialibus servanda.

Sporteln, die, iusta in iudicio solvenda; expensae litis; auch wohl sportulae; mercedes, Bau. redivus judicialis.

Spott, der, 1) das Vergnügen über den Schaden oder die Unvollkommenheiten Anderer, ludibrium; Ludificatio; irrisio, *Cic. derisio, Suet. cavillatio, Liv. bitter, beißender S., cavillatio dicax et morosa, Cic. Att. IV, 2.* zum S.: a) zur Bezeichnung des Zweckes, ad, per, in ludibrium; per, in ignominiam. b) zur Bezeichnung des Beweggrundes, ludibrii, ignominiae causa; s. Breni zu *Suet. Tib. 37.* Jmdm zum S. dienen, ludibrio esse alicui; ludi; irrideri ab alqo, *Cic.* mit Jmdm seinen S. treiben, alqm ludibrio habere, *Ter. ludere, ludificari, deridere alqm, Cic. habere sibi alqm pro deridiculo et delectamento, Ter. Heaut. V, 1, 79.* mit einer Sache S. treiben, aliquam rem in ludibrium, in ludum iocumque vertere. zum S. werden, ludibrio haberi; irrideri; ad ludibrium redigi; in ludibrium abire. bei den Leuten, in ora hominum pro ludibrio abire, *Liv. II, 36.* du wirst zum S., ludibrium debes, nach *Hor.* damit du nicht zum S. werdest, ne tu sis jocus, *Hor. Sat. II, 5, 38.* sich zum S. machen, ridendum, irridendum se obicere, se propinare. zum S. die Pontifices befragen, per ludibrium pontifices consulere, *Tac. Ann. I, 10.* zum S. Jmdn als König begrüßen lassen, ad ludibrium alqm regem consalutari iubere, *Liv.* wer den Schaden hat, darf für S. nicht sorgen, ludibrium incommoda sequitur. 2) Schimpf, Schande, probum; ignominia, *Cic.*

Spötteln, v. intr. cavillari, Cic.

Spötteln, das, Spöttelrei, die, cavillatio, Cic.

Spotten, v. intr. 1) ehrwürdige, ernsthafte Dinge zum Scherz mißbrauchen; z. B. mit der Religion, mit der Bibel s., res divinas, libros sacros in ludibrium vertere; rebus divinis, libris sacris pro ludibrio abuti. 2) sein Vergnügen über Anderer Schaden oder Unvollkommenheiten an den Tag legen, merken lassen; z. B. über etwas, Jmds, einer Sache s., ridere, deridere, irridere, ludere, cavillari, *Cic. ludibrio habere alqm, Ter.*

Spotten, das, irrisio; illusio; ludificatio; cavillatio, Cic.

Spötter, der, cavillator; irrisor, Cic. derisor, Hor. Sat. Plin. ludificator, Plaut. ein muthwilliger S., irrisor petulans, Cic.

Spötterei, die, 1) das Spotten, illusio; irrisio; ludificatio; cavillatio, *Cic.* wichtig seyn sollende S., scurrilis dicaci-

tas, *Ruhnk.* 2) ein spöttischer Ausdruck, verbum mordax; acerbè dictum; dictorium.

Spötterin, die, cavillatrix, Quint.

Spottgedicht, das, carmen ad irridendum factum; auch carmen ludicrum; versus ludicri.

Spottgeld, das, pretium quam minimum; pretium vilissimum; auch numus, Cic. Hor. etwas um ein S. verkaufen, s. Verschleudern. um ein S. etwas Jmdm zuschlagen, numo addicere alicui alqd, *Cic.*

Spöttisch, 1) Adj. cavillans; irridens; illudens, Cic. ist es bitter, beißend, acerbus, *id. mordax, Hor.* spöttische Reden, acerbè, aculeate, mordaciter dicta; cavillatio. II) *Adv. cum cavillatione; cum irrisione; auch durchs Particip. des Verbi irridere; od. per ridiculum, Cic.*

Spottname, der, nomen ridiculum, infame.

Spottrede, die, oratio mordax, acerbà; cavillatio.

Spottschrist, die, liber maledicus, Gell. s. auch Pasquill.

Spottvogel, s. Spötter.

Spottweise, Adv. per ludibrium, Tac.

Spottwohlfeil, 1) Adj. iusto, aequo vilior; vilissimus. II) Adv. vilissime; vilissimo pretio.

Sprachähnlichkeit, die, analogia linguae.

Sprechart, die, dialectus, Suet. sermonis differentia, Quint. XI, 2, 58. Spracharten, eiusdem linguae varietates.

Sprachbau, der, structura linguae.

Sprachbemerkung, die, observatio linguae idoleum, verba spectans.

Sprachdichtung, die, sermocinatio, Quint. IX, 2, 31.

Sprache, die, 1) als ein abstractum: 1) das Vermögen zu sprechen; a) im weitesten Sinne, das Vermögen, durch Töne seinen inneren Zustand auszudrücken, wo es auch von Thieren gebraucht wird, vox, *Cic.* b) im engeren Sinne, das Vermögen, durch Worte seine inneren Empfindungen auszudrücken, loquendi, dicendi facultas, *Quint.* od. blòs oratio, *Cic.* auch vox; lingua, *id.* als Gewohnheit: sermonis usus, *Plin.* z. B. ohne S. seyn, elinguen, orationis expertem, mutum esse, *Cic.* linguae usu defectum esse, *Val. Max.* es vergeht Jmdm die S., desicit alqm vox, *Cic.* die S. wieder bekommen, vocem recipere, *Curt.* linguae usum recipere, *Just.* der Schreck benahm ihm die S., ita terròre percellebatur, ut vox eum desiceret. die Furcht benimmt ihm die S., vocem praecludit metus, *Phaedr. I, 2, 26.* dem Consul war der Antrag so neu und unerwartet, daß ihm an

anfangs sein Staunen die *S.* versägte, *consuli primo tam novae rei ac subitae admiratio incluserat vocem, Liv. II, 2.* Höfner, die eine verschiedene *S.* reden, *gentes sermone dissonae, id. I, 18.* c) un- eig., Aeusage, Bekenntniß; z. B. nicht mit der *S.* heraus wollen, *haesitare; cauctari; nolle alqd dicere; reticere, dissimulare alqd, nach Cic.* nur heraus mit der *S.!* age, quae sentis, quae nota tibi sunt, aperte prome, profer! cur taces? quid haesitas? frei mit der *S.* heraus- rücken, aperte, ingenuae, libere dico, promo, quod sentio. es kommt etwas zur *S.*, mentio alejs rei movetur, infer- tur, *Liv. iniicitur, Hor. fit mentio alejs rei, Cic.* in den Unterredungen wurde mancherlei zur *S.* gebracht, multa variis iactata sermonibus erant, *Liv. I, 50.* 2) die Art und Weise zu sprechen: a) in Rück- sicht auf das Vermögen zu sprechen; z. B. eine schwere, eine leichte *S.* haben, haesitantem, gravem, volubilem habere linguam. b) in Rücksicht auf den Schall; z. B. eine starke, eine klare, eine männliche *S.* haben, gravi, clara, virili esse, uti voce. c) in Rücksicht der Mundart, dialectus, *Suet. sermonis differentia, Quint. XI, 2, 50.* d) die Art und Weise sich auszudrücken, loquendi ratio, mo- dus; od. bloß sermo; oratio, *Cic. z. B. die S. des gemeinen Lebens, sermo vitae communis; od. bloß sermo communis, id. wir müssen die uns natürliche S. reden, sermone eo debemus uti, qui natus est nobis, id. Off. I, 31.* wir reden die ge- wöhnliche *S.*, die *S.* des gemeinen Lebens, nos utimur usitato sermonis genere, *id. N. D. III, 16.* die ruhige, philosophische *S.*, quietum disputandi genus, *id. od. aequabile et temperatum disserendi ge- nus, id.* das ist nicht die *S.* eines Lieb- habers, non ita loqui solent amantes; hic sermo, haec oratio non cadit in amantes. sie haben zweierlei Sprachen, non uno modo loquuntur; variat, discrepat eorum oratio. gegen jeden immer eine und dieselbe *S.* führen, cum omni- bus semper una atque eadem voce lo- qui, *id. Off. II, 12.* eine hohe und erha- bene *S.* haben, elate et ample loqui, *id. Tusc. V, 9.* die *S.* ändern, vertere al- locutionem, *Plin. Ep. eine andere S. annehmen, mutare orationem; od. uneig.: se in alqa re immutare, Cic. eine fremde S. führen (d. i. anders sprechen, als man gewohnt ist), aliena oratione uti, id. de rep. III, 5.* eine ruhige *S.* führen, sub- misse dicere, *id.* II) als ein concre- tum, der Zugriff der Töne, wodurch man seinen innern Zustand ausdrückt, lin- gua; sermo; oratio, *Cic. in wissenschaft- lichen Sinne auch literae; z. B. die Latei- nische S., literae Latinae, id. lingua Latina; sermo Latinus. die Griechische,*

Perfische, vaterländische, sermo Graecus, *Cic. s. Persarum, Nep. s. patrius, Curt. gelehrte Kenntnisse von der Griechischen und Lateinischen S. haben, literis Grae- cis atque Latinis doctissime eruditum esse, Sall. Jug. 95.* der Lateinischen und Griechischen *S.* gleich mächtig seyn, *Latina et Graecam linguam pariter cog- nitam habere, percipisse, probe nosse. die unverfälschte, reine Lateinische S., in- corrupta sermonis Latini integritas, Cic. Brut. 35.* eine fremde, arme, reiche, rei- chere *S.*, lingua aliena, inops, copiosa, uberior, *id.* die Griechische *S.* ist reicher als die Lateinische, lingua Graeca copio- sior, uberior, locupletior est Latina, *id.* dieselbe *S.* mit Jmdm reden, eius- dem linguae societate cum alqo coniu- ctum esse, *id.* die Griechische *S.* reden, sprechen, Graeca lingua loqui, *Nep. uti, Curt. eine andere S. reden, alia lingua loqui, Cic. die S. der Etrusker gut verstehen, linguam Etruscam probe nosse, Liv. eine fremde S. lernen, peregrinam linguam discere, Curt. VI, 10, 23.* die Lateinische *S.* verstehen, sprechen, schrei- ben; Latinam linguam cognitam habere; Latini sermonis peritum esse; Latina lingua loqui; Latine loqui; scribere, nach *Cic.* eine *S.* nicht verstehen, igno- ram esse alejs linguae, *Cic. rudem esse alejs linguae, nach Nep. so viel menschl- iche Sprachen es gibt, eben so viele Na- men der Götter gibt es, quot hominum linguae, tot nomina deorum, Cic. Bez- schäftigung mit Sprachen, studiam lingua- rum, Ruhnk.*

Spracheigenheit, die, idiōma, ātis, *Charis. proprietas linguae; quod pro- prium est alejs sermonis.*

Sprachfähigkeit, die, loquendi fa- cultas, *Muret. dicendi facultas, Quint.*

Sprachfehler, der, 1) ein natürlicher, linguae, oris vitium. einen *S.* ha- ben, laborare vitio linguae, oris. 2) Ver- sehen gegen die Richtigkeit einer Sprache, peccatum grammaticum; error loquendi, scribendi, *Bau. in einzelnen Ausdrücken, barbarismus (vergl. Quint. I, 5, init.), A. ad H. IV, 12.* in der Wortfügung; so- locismus, *id.* auch sribligo, *Gell. et- nen solchen S. machen, begehen, peccare contra morem linguae; aberrare a lege, norma, more loquendi; barbare loqui, id.* es gibt sehr wenige, deren Schriften frei von Sprachfehlern sind, paucissimi sunt, quorum scripta vitii sermonis ca- rent, *Muret.*

Sprachfenster, das (in den Klöstern), fenestra locutoria.

Sprachfertigkeit, die, linguae vo- lubilitas, *Cic. auch bloß volubilitas, Quint.*

Sprachforscher, der, linguae (lin- guarum) scrutator, investigator; auch bloß grammaticus, *Cic. Quint. Suet. Sen-*

in Hinsicht der Etymologie: *etymologus, Gramm.*

Sprachforschung, die, quaestiones circa linguam(as); studium linguae alicjs investigandae, accuratius cognoscendae; auch *etymologia, Quint.*

Sprachfülle, die, orationis, dicendi copia, *Cic.* du wirst an *S.* im Lateinischen gewinnen, orationem Latinam efficies plenior, *id. Off. I, 1.*

Sprachgebrauch, der, usus loquendi; sermonis consuetudo, *Cic.* gewöhnlicher *S.*, quotidiani sermonis usus, *id.* auch communis mos verborum, *id. Or. II.* communes loquendi modi, *Ern.* wider den *S.* seyn, alienum esse, abhorrere a consuetudine sermonis, ab usu loquendi, *Cic.* sehr richtig ist der Römische *S.*, wenn wir sagen u. s. f., nihil melius quam quod est in consuetudine sermonis Latini, quam dicimus etc., *id. Tusc. III, 5.*

Sprachgelehrsamkeit, die, linguarum notitia, usus; auch philologia; studia philologica; od. im Röm. Sinne: grammatica, orum, *Cic.* sehr gründliche *S.*, besitzen (wenn von Griech. und Röm. Literatur die Rede ist), literis Graecis et Latinis doctissime eruditum esse, *Sall. Jug. 95.*

Sprachgelehrte, der, linguarum peritus; linguas doctus; philologus; antist: grammaticus, *Cic.* in Hinsicht der Griech. und Latein. Sprache, literis Graecis et Latinis eruditus, *Sall.*

Sprachkennner, der, a) von Einer Sprache, linguae alicjs gnarus, *Liv. sciens, Ter.* b) von mehreren Sprachen, linguarum peritus, gnarus, sciens; linguas qui probe novit; auch grammaticus, *Cic.*

Sprachkenntniß, die, linguae, linguarum (von mehreren) peritia; od. linguae scientia, *Cic.* auch grammaticae; ars grammatica, *Quint.* vielfache *S.*, multiplex linguarum scientia, *Ern.* sehr gründliche, genaue *S.*, exquisitissima linguarum scientia, *Ruhnk.* Griechische *S.*, Graecarum literarum scientia, *id.*

Sprachkunde, die, grammaticae; ars grammatica, *Quint.* grammatica (orum), *Cic.* in weiterer Bed.: eruditio, *Suet.*

Sprachkundig, f. Sprachkennner.

Sprachkunst, die, grammatica, *Cic.* grammaticae, *Quint.*

Sprachkünstler, der, grammaticus, *Cic.*

Sprachlehre, f. Sprachkunst, Grammatik.

Sprachlehrer, der, grammaticus, *Cic. Quint. Suet.* iterator, *Gell.* der im Latein. unterrichtet, Latinae linguae iterator, *id. XVI, 6.* gibt et nur in den Anfangsgründen Unterricht: grammaticus, *Suet. Gramm. 4.*

Sprachlehrerin, die, mulier grammaticae praepcepta tradens.

Sprachlich, *Adj.* linguam spectans; ad linguam pertinens.

Sprachlos, *Adj.* elinguis; mutus, *Cic.* quem vox defecit, *Curt.* orationis expertus, *Cic.* f. seyn, vocis usu carere, privatum esse; mutum esse, *id.* f. werden, obmutescere; vox deficit alicm, *id.*

Sprachlosigkeit, die, vocis usus nullus; fandi impotentia; infantia, *Bau.*

Sprachmäßig, 1) *Adj.* linguae congruens, conveniens. 2) *Adv.* linguae convenienter.

Sprachmeister, f. Sprachlehrer.

Sprachmenger, der, vernaculis verbis peregrina, aliena miscens, nach *Hor. Sat. I, 10, 20.* od. patriis intermiscens petita verba foris, *ibid. 29.*

Sprachmengererei, die, vernaculae linguae peregrina verba miscendi consuetudo, studium, vitium.

Sprachorgan, das, loquendi instrumentum; auch bloß lingua; os, *Cic.* Fehler in dem *S.*, vitium oris.

Sprachregel, die, lex, praepceptum linguae; lex, regula grammatica.

Sprachreichthum, der, ubertas, copia alicjs linguae, *Cic.*

Sprachreiniger, der, qui vernaculam linguam peregrinis vocibus, dictionibus purgare, liberare studet.

Sprachreinigung, die, vernaculae linguae purgatio.

Sprachreinheit, f. Reinheit 2).

Sprachrichter, der, etwa criticus.

Sprachrichtig, 1) *Adj.* grammaticae, linguae legibus congruens, respondens. 2) *Adv.* grammaticae convenienter; auch bloß grammaticae, *Quint.*

Sprachrohr, das, tubus acusticus, Stentoreus; tubus voci augendae factus.

Sprachschatz, der, linguae alicjs thesaurus, copiae. der ganze Lateinische *S.*, omnes Latinitatis copiae, *Ern.* totius Latinitatis thesaurus, *Ruhnk.*

Sprachschneider, f. Sprachfehler.

Sprachschönheit, die, orationis pulchritudo, *Petr.* or. elegantia, *Cic.*

Sprachselig, f. Redselig.

Sprachübung, die, linguae exercitatio, *Gell.* übereilte und ungeordnete Sprachübungen, linguae exercitationes tumultuariae et inconditae, *id.*

Sprachunterricht, der, institutio linguarum; ratio linguarum tradendarum. der *S.* ertheilt, alicjs linguae iterator, *Gell.*

Sprachverderber, der, linguae alicjs corruptor.

Sprachverderberci, die, linguae alicjs corruptio, depravatio, *Bau.*

Sprachvergleichung, die, linguarum inter se comparatio.

Sprachverkehr, der, commercium linguae, Liv. IX, 36.

Sprachvermögen, das, loquendi, dicendi facultas, Quint.

Sprachverwirrung, die, linguarum discordia, dissidium, varietas, Bau.

Sprachweise, die, dicendi, loquendi modus, ratio.

Sprachwerk, das, opus grammaticum.

Sprachwerkzeug, s. Sprachorgan.

Sprachwidrig, Adj. linguae alio legibus repugnans, non conveniens.

Sprachwissenschaft, s. Sprachkenntniß.

Sprachzimmer, das, confabulandi locus; locus sermonibus, colloquiis advenientium datus, patens, Bau.

Sprechart, die, genus loquendi, Cic. auch usus, consuetudo loquendi.

Sprechen, I) v. intr. 1) verständliche Laute hervorbringen, und in engerer Bed., seine Empfindungen und Gedanken durch Worte ausdrücken; z. B. der Papagei spricht, psittacus voces humanas imitatur; od. ps. auditas voces iterat ac reddit, Mur. wenn der Papagei s. lernt, psittacus quum loqui discit, Plin. X, 42. Vögel, welche einzelne Wörter s. können, aves ad imitandum vocis humanae sonum dociles, Curt. VIII, 9, 16. aves humano sermone vocales, Plin. X, 43. die Kinder s. lehren, parvulos verba edocere, Plin. Pan. 26. das Kind lernt s., parvulus, parvula fari, loqui discit, nach Plin. Auch uneig.; z. B. das Mitleid, die Liebe spricht aus seinen Blicken, misericordia, amor e vultu, ex ore eius elucet, apparet; eius vultus, oculi loquuntur, produnt, prae se ferunt misericordiam, amorem. die Verzweiflung spricht aus ihren Blicken, desperatio e vultu eius elucet, habitat, sedet in vultu eius. 2) in verschiedenen engern Bed.: a) von der Art und Weise, wie man seine Gedanken durch Worte ausdrückt, loqui, Cic. z. B. frei, deutlich, verständlich, schön, gut, rein Lateinisch s., loqui libere, plane, dilucide, ornate, bene, pure et Latine, id. undeutlich, literas opprimere (entgegensteht: suis quasque literas sonis enuntiare, Quint.), id. Off. I, 37, 6. s. das. Heusinger. Griechisch s., Graeca lingua loqui, Nep. Mil. 3. Gr. I. uti, Curt. Graece loqui, Nep. gelehrt, gründlich, mit Uebersetzung u. Bedacht von etwas s., disputare, disserere de alqa re; disceptare (disserere heißt: über einen gelegentlich dargebotenen Gegenstand methodisch u. zusammenhängend reden, seine Meinung äußern; disceptare im engern Sinne, über ein bestimmt aufgegebenes Thema sprechen; s. Cic. Tusc. I, 4, 7. Herzog zu Sall. Cat. 3, 9. disceptare über einen streitigen, namentlich auch rechtlich unentschiedenen Fall mündlich entscheiden

nach vorausgegangner genauer Untersuchung), Cic. freimüthig, stark, bitter s., libere, vehementer, aspere loqui, id. dafür und dawider s., in utramque partem, in contrarias partes disputare, id. weder für, noch gegen die Sache s., nullam in partem disputare, id. sehr heftig gegen die Unsterblichkeit der Seele s., acerrime contra immortalitatem animi disserere, id. Tusc. I, 31. vortreflich über etwas s., praeclare de alqa re diss.; id. Au. XVI, 11. b) mit Bestimmung dessen, was man durch Worte bekannt macht, statt sagen, dicere, id. ist es anreden, alloqui, appellare, compellare alqm, id. z. B. Jesus sprach zu seinen Jüngern, Jesus discipulis suis dixit; Jesus appellavit, allocutus est discipulos suos. Gott sprach: es werde Licht! deus dixit: fiat lux! die Leute s. (besser: sagen), homines dicunt, tradunt, narrant etc. was sprichst du dazu? quid tibi de hac re videtur? quid tu iudicas de hac re? was s. die Leute? quid indicant homines? quae est opinio hominum? für Jmdn s., d. i. zu seinem Besten reden, loqui pro alqo, Cic. od. defendere, laudare, collaudare alqm, id. die Sache spricht für sich selbst, res ipsa loquitur, id. Mil. 20. schlecht von einem Abwesenden s., male loqui absenti, Ter. ähnlich: sinisteris sermonibus alqm carpere, Plin. Ep. so spricht kein Mensch zu einem Menschen, haec nec hominis, nec ad hominem vox est, Cic. Lig. 5. c) statt reden, bes. vom Reden im gesellschaftlichen Umgange, loqui; colloqui, Cic. auch fari, id. fabulari, Plaut. confabulari (von mehreren), Ter. Jmdn s. wollen, alqm velle, Plaut. Ter. unter sich s., inter se loqui, colloqui, Cic. fabulari, Plaut. sermones conferre cum alqo, Cic. s. Unterreden, viel, oft von etwas s., sermone alqd celebrare, id. Jmdn s. wollen, alqm velle, Plaut. Ter. Caes. Im engern Sinne vom Redner, dicere; verba facere (bes. von Vorträgen im Senate), Cic. zu Jmdm kommen, um mit ihm zu s., convenire alqm, id. z. B. ich habe ihn heute nicht s. können, hodie convenire eum non potui; auch eius adeundi, conveniendi, cum eo colloquendi non data erat hodie copia. Jmdn s., d. i. ihn vor sich lassen, alicui colloquendi copiam facere; ad colloquium admittere alqm. Jmdn nicht s., colloquendi, conveniendi copiam, potestatem alicui non dare; alqm aditu prohibere, arcere, nach Cic. ich muß den Herrn s., domino convento opus est, Liv. Jmdn nicht s. wollen, vitare, declinare alio colloquium. Auch active; z. B. ich habe ein paar Worte mit dir zu s., paucis te volo, Ter. Andr. I, 1, 2. Ich habe ein Wort mit ihm zu s., pauca sunt, quae cum illo communicem. wir s. uns ein

ein andermal, alio tempore, alio loco colloquendi, conveniendi copia dabitur. es wird viel von Jmdm gesprochen, multus est de alqo sermo, *Cic.* von den Philosophen wollen wir zu einer andern Zeit s., philosophos aliud in tempus reiciamus, *id. Brut.* 8. es wird allgemein von etwas gesprochen, omnium sermone celebratur alqd, *id.* die ganze Stadt spricht von mir, omni populo in ore sum, *Ter.* wieder auf etwas zu s. kommen, redire, referri ad alqd, *Cic.* man spricht von ernstesten, von spasshaften Dingen, sermo est de rebus seriis, jocosus, *id.* s. übr. auch Reden 2). Ferner uneig.; z. B. gut auf Jmdn zu s. seyn, favere, aequum esse alicui; studiosum esse alicjs, nach *Cic.* nicht gut, animo esse in alqm irato; irasci, succensere alicui, *Cic.* auf etwas, improbare, vituperare alqd, *id.* Auch absolute: nicht gut zu s. seyn, d. i. nicht guter Laune seyn, non laeto, non hilaritate esse animo. sehr gut zu s. seyn, hilaritate redundare, *id.* d) statt beschlen, dicere; imperare; iubere, *id.* z. B. hier hat er nichts zu s., hac in re nullum est penes eum arbitrium; non est, quod hac in re iudicet. e) in der gemeinen Sprache, statt meinen, glauben; z. B. ich spreche, er wird heute kommen, equidem puto, existimo, credo, eum hodie venturum esse. f) statt zeugen; z. B. dafür spricht die Schlacht bei Marathon, huius rei testis est pugna Marathonia, nach *Cic.* dafür mag Cicero s., cuius rei testis in medium prodeat Cicero, *Muret.* II) v. ir. durch Worte etwas bekannt machen; z. B. Jmdn heilig s., alqm consecrare, inter divos referre. Jmdn frei, lös s., absolvere alqm alicjs rei, *Cic.* alqa re, *Liv.* den streitenden Parteien Recht s., causam litigantium, in iudicio certantium dirimere, diiudicare. ein Urtheil s., sententiam dicere, *Cic.* den Segen, fausta precari, nuntiare populo; sacra lactis precibus, votis finire, *Bau.* ein Gebet, preces, precum formulam dicere, recitare. ein Nachwort, pro imperio agere, decernere, *Bau.*

Sprechen, das, 1) die Handlung des Sprechens, oratio; sermo; locutio; colloquium, *Cic.* auch voces, *id.* das viele S., multus sermo, *id.* Steht es für Sprache, lingua; sermo, *id.* 2) uneig.; z. B. Jmdm zum S. ähnlich seyn, similitimum esse alicui; proxime accedere ad similitudinem alicjs. Jmdn zum S. maßen, ad vivum, ad naturam pingere alqm; ita pingere alqm, ut vivere, spirare ipsum credas, dicas, *Bau.*

Sprechend, 1) *Adj.* uneig.; z. B. Bilder von sprechender Aehnlichkeit malen, pingere imagines indiscretas similitudinibus, *Plin.* XXXV, 36, 14. ein sprechender Beweis, argumentum clarissimum,

manifestum. sprechende Augen, oculi arguti, *Cic. Leg.* I, 9. sprechende Bildsäulen, signa spirantia, *Virg.* II) *Adv.* manifesto; clarissime, *Cic.*

Sprecher, der, z. B. bei Unterhandlungen, orator; interpres, *Cic. Liv. Sall. Caes. Curt.* s. Herzog zu *Caes. B. G. IV.* 27. seyd ihr die Gesandten und S. vom Collatinischen Volke abgeschickt? estisne vos legati oratoresque missi a populo Collatino, *Liv.* I, 38.

Sprecherin, die, interpres; quae aliarum verbis, nomine loquitur.

Sprechfertigkeit, s. Sprachfertigkeit.

Sprechfreiheit, die, impune dicendi, loquendi potestas, libertas. Denke und S. haben, licet sentire, quae velis, et dicere, quae sentias, *Tac. Hist.* I, 1.

Sprechzimmer, s. Sprachzimmer.

Spreißen, s. Spreißen.

Spreißen, s. Auspreißen.

Spreißen, v. ir. 1) heftig und weit aus einander dehnen, distendere; distrahere alqd. die Beine, divaricare, *Cic.* 2) stemmen, stützen, falcire alqd, *Cic.*

Sprengel, s. Bezirk, Gebiet.

Sprengen, I) v. ir. 1) streuen, werfen, spritzen (streuen steht bloß von trocknen Körpern, spritzen nur von flüssigen), spargere, *Cic.* etwas auf einen Körper s., conspergere alqd alqa re, *id.* auf etwas, aspergere alqd alicui rei, *Plin.* s. Besprengen. opfernd etwas auf den Boden s., libare, *Cic.* 2) mit dem Bezgriffe der größern Gewalt und Heftigkeit, etwas springen machen: a) heftig laufen machen; z. B. Wild aus seinem Lager s., feras excutere cubili, *Plin.* auch excitare, *Cic.* b) mit Heftigkeit springen, reißen od. brechen machen; z. B. eine Kugel auf dem Billard s., globulum eburneum vi expellere, excutere. die Saiten auf einem Instrumente, chordas rumpere, dirumpere. Steine s., saxa diffundere, *Cic.* mit Pulver, saxa dirumpere, discutere; dissiicere pulvere nitro immisso, iniecto. einen Felsen, rupem pandere, *Liv.* XXI, 37. die Ketten, catenas rumpere, *Hor. Sat.* die Fesseln seines Kerkers, vincula carceris rumpere, *Cic.* eine Thür, fores effringere, *id.* moliri, *Tac.* Schließser, claustra effringere, *Sall.* die Thore, portas moliri, *Liv.* ein Schiff in die Luft s., navem pulvere pyrio in sublime dissiicere, dispellere. Auch bildl.; z. B. die Bank s., d. i. dem, der die Bank hält, sein ganzes Geld abgewinnen, sorte alqm evertere; sortem omnem auferre alicui, *Bau.* eine große Bank s., fidem mensae publicae evertere, subruere, convellere, *id.* die feindliche Schlachtordnung, phalangem hostium dissiicere, *Caes.* das Centrum der feindlichen Schlachtordnung, per mediam hostium aciem perumpere,

Liv. III, 70. die Feinde aneinander f., hostes disicere, *Caes. Sall.* 1) v. intr. sich auf dem zum schnellsten Laufe genöthigten Pferde fortbewegen, equo citato, admissio vehi, invehit; 3. B. in die Feinde f., equo admissio in hostes invehit, *Liv.* se immittit in hostes, nach *Cic.* über einen Graben f., equo admissio fossam superare, traicere.

Sprengen, das, 1) das Streuen, Spritzen, sparsio, *Sen.* 2) S. mit dem Pferde, equus citatus, admissus. ist es schnelles Laufen, citatus cursus; impetus. übr. durch *Verba.*

Sprengkanne, die, alveolus ad spargendum.

Sprengopfer, das, libatio (Griech. *προσθή*), *Cic.* bei den Dichtern: libamen.

Sprengung, f. Sprengen, das.

Sprengwasser, das, aqua ad spargendum.

Sprengwedel, der, etwa aspergillum.

Sprengel, der, pedica, *Liv.* auch wohl tendicula; laqueus, *Cic.*

Sprengeln, v. ir. d. i. bunt machen; variare, maculis spargere, distinguere alqd.

Sprenglich, *Adj.* varius; maculosus; sparsus.

Spreu, die, palea, *Col.* acus (Eris), *Varr.* S. von Roggen, recrementum faris, *Plin.* voller S., acerosus, *Lucil. ap. Non.* mit S. gemengt, paleatus, *Col.*

Spreuboden, der, palearium, *Col.*

Spreukammer, f. Spreuboden.

Spreukorb, der, corbis paleae servandae.

Spruchwort, f. Sprüchwort.

Spiegel, der, arcus, *Virg.* ein eiserner S., arcus ferreus, *id.*

Spriesel, f. Sprosse.

Spriesen, f. Sprossen.

Springball, der, pila resiliens; auch pila velox, *Hor. Sat.*

Springbecken, das, pelvis fontis salientis.

Springbrunnen, der, fons saliens; od. silanus, *Lucr.* aqua saliens, *Suet.* auch bloß saliens, *Virg.* od. salientes (scil. aquae), *Cic.* Eine Beschreibung von einem S. steht *Plin. Ep. V, 6, 36.*

Springen, v. intr. 1) von trocken, elastischen oder scharf gespannten Körpern, rumpi; dirumpi; dissilire; 3. B. das Glas, die Saite springt, vitrum, chorda rumpitur, dissilit. die Haut springt, cutis scinditur. 2) von verschiedenen schnellen Bewegungen, mit Uberschreitung od. unmerklicher Beführung der Zwischenräume: a) von flüssigen Körpern, wenn sie durch einen Druck gezwungen werden, schnell und in einem langen Strahle aus einer Öffnung hervorzubrechen, wie Wasser, Blut, salire, *Cic.* emicare (schnell in die Höhe);

prosilire; effundi in auras, *Ovid.* Zuw. ist es sow. als quellen; 3. B. das Wasser springt aus dem Felsen, aqua, fons profluit e saxo. b) von harten, elastischen und leblosen Körpern, rumpi; scindit; dissilire; 3. B. das Holz ist vor Hitze gesprungen, lignum prae aestu ruptum est, scissum est. f. lassen, 3. B. eine Mine, cuniculum pulvere nitrato repletum disicere, expellere. die Mine springt, cuniculus disicitor, expellitur. Auch unetg.; 3. B. einen Thaler im Weinhaufe f. lassen, imperialem in taberna vinaria consumere, dilapidare. es springt etwas, d. i. es wird etwas verkauft, venditur, distrahitur alqd. c) von lebendigen Wesen, salire, *Cic.* in die Höhe f., exsilire; exsultare, *id.* vor Freude, gaudio exsilire, exsultare, *id.* ovare gaudio, *Liv.* auf, in etwas f., insilire; 3. B. auf ein Pferd, in einen Kahn f., insilire in equum, *Liv.* in scapham, *Plaut.* von einem müden Pferde auf ein frisches f., ex fesso in recentem equum transulare, *Liv. XXIII, 29.* von etwas herab f., desilire, *Caes.* an das Land f., desilire in terram, *Curt.* über etwas f., transilire alqd, *Cic.* auch saliendo, saltu superare, traicere alqd. Unelg.; über die Klinge f., d. i. niedergehauen werden, caedi; concidi; trucidari ferro, *Cic.* die Feinde über die Klinge f. lassen, hostes concidere, ferro trucidare. d) begatten, bezfruchten, von größern Thieren, f. Bespringen.

Springen, das, saltus, *Cic.* das S. in die Höhe, bes. vor Freuden, exsultatio, *id.* übr. durch *Verba.*

Springer, der, 1) einer der da springt, saliens; od. saltator, *Cic.* 2) ein Stein im Schachspiele, latrunculus transiliens.

Springfeder, die, etwa spira resiliens, recellens.

Springgläser, die, lacrimas vitreae.

Springhengst, f. Beschäler.

Springkäfer, der, Eläter, *Linn.*

Springkörner, die, semina Cataputiae minoris.

Springochs, f. Herdohs.

Springquell, der, fons saliens.

Springstange, die, halter, *Mart.*

Springstock, f. Springstange.

Springwasser, f. Quellwasser.

Springzeit, die, tempus salienti; od. admissurae tempus, *Plin.*

Sprischen, das, siphunculus.

Sprize, die, siphon, *Plin. Ep.*

Sprizen, 1) v. ir. spargere, *Cic.* auch eiaculari, *Ovid.* ist es besprizen, conspergere alqd alqa re, *Cic.* 1) v. intr. 3. B. vom Wasser, Blute, emicare; prosilire; se eiaculari in altum.

Sprizenhaus, das, tectum, receptaculum siphonibus servandis.

Spritzenmeister, der, siphonum regendorum magister, praefectus.

Spröde, 1) *Adj.* 1) eig.: a) rauh, hart, asper; durus; rigidus, *Cic.* b) nicht elastisch, durus (im Gegens. von mollis), *Cic.* auch fragilis, *Virg.* 2) uneig., bef. von Frauenzimmemn, saevus, *Prop.* fastidiosus; parum facilis; parum obsequiosus. II) *Adv.* 1) eig., rauh, hart, düre; rigide. 2) uneig.; z. B. s. thun gegen Jmnd, se praehere alicui darum, fastidiosum; parum facili esse in alqm animo.

Sprödigkeit, die, 1) eig., asperitas, *Cic.* rigor, *Ovid. Virg. Plin.* durities, *Plin.* 2) uneig., animus saevus, parum facilis, parum tractabilis; auch fastidium, *Cic.*

Sprösschen, das, germen; surculus, *Col.*

Sprosse, die, 1) Sprößling, s. d. Art. 1). 2) an der Leiter, gradus scalarum, *Cic.*

Sprossen, s. Hervorsprossen.

Sprosser, der, eine Art Nachtigal: ken, luscinia nocturna.

Sprößling, der, 1) eig., germen; surculus, *Col.* 2) uneig., von Menschen, proles; suboles, *Liv.* natus; nata; algo ortus, natus, *Cic.* der S. des Pompejus und Crassus, Pompeii et Crassi suboles, *Tac.*

Sprotte, die, eine Art kleiner, wohl: schmeckender Springe. Clupea Sprattus, *Linn.*

Spruch, der, 1) ein kurzer, nachdrück: licher oder merkwürdiger Satz, bef. von den biblischen Sprüchen, dictum; sententia, *Cic.* auch apophthegma, *id.* 2) Auss: spruch, Urtheil, sententia; iudicium; de: cretum, *Cic.* oft auch auctoritas, *id.* einen S. thun, sententiam dicere, ferre, *id.* eine Sache zum S. bringen, causam ad sententiam perducere. die Sache kommt zum S., iudicii causa decernenda, constituenda proponitur, defertur. die Sache steht auf dem S., de causa decer: netur, sententia dicitur.

Spruchbuch, das, sententiarum, dic: torum liber.

Sprüchelchen, das, sentioliola, *Cic.* von Dichtern auch cantilena; z. B. daß mtr Epicharmus sein bekanntes S. oft in die Ohren tönen läßt, ut crebro mihi in: susurret Epicharmus cantilenam illam suam, *id. Art. 1. 16.*

Spruchrede, die, sententia, *Quint.*

Spruchreich, 1) *Adj.* sententiosus, *Cic.* II) *Adv.* sententiose, *Cic.*

Spruchweise, die, per sententiam.

Spruchwort, das, ein Dent: oder S: tusspruch, welcher irgend eine Wahrheit oder Lebensregel enthält, proverbium, *Cic.* verbum; quod vulgo dici solet, *Ter.* auch bloß dictum, *Plaut.* od. adagium,

Gell. ein altes S., proverbium vetus, *Cic.* verbum v., *Ter.* ein abgedroschenes, prov. vetustate contritum, sermone tritum, *Cic.* ein gemeines, ganz gemeines, wahres, prov. vulgare, provulgatum, verum, *id.* zum S. werden, in proverbii consuetudinem venire, *id. Off. II. 15.* in proverbium cedere, *Plin. XXIII. 1. 23.* venire, prodi, *Liv.* proverbio increbrescere, *id. VIII. 8.* wie man im S. zu sagen pflegt, ut in proverbio est, *Cic. Or. 71.* quod proverbii loco dici solet, *id. Phil. XIII. 12.* auch quod aiunt; ut aiunt; ut dicitur, *id.* das alte, allbekannte S. kommt von den Landleuten her, proverbium, quod contritum est vetustate, natum est a rusticis, *id. Off. III. 19.* gleich und gleich, nach dem alten S., ges: sellt sich gern, pares cum paribus, veteri proverbio, facillime congregantur, *id. Sen. 3.* das ist ein altes S., Freunde haben alles gemein, vetus verbum, hoc quidem est, communia amicorum esse omnia, *id.* dies ist bei den Griechen S., hoc est Graecis hominibus in proverbio, *id. Verr. I. 20.* das alte S. verbietet uns schon Ges: chehenes zu thun, ne acta agamus, vet: tamur veteri proverbio, *id. Amic. 22.* ein S. sehn, proverbii locum obtinere, *id. Tusc. III. 16.* die Muthigen unterflücht nicht allein, wie das alte S. sagt, daß Glück, sondern u. s. f., fortes non modo fortuna adiuvat, ut est in veteri proverbio, sed etc., *ibid. II. 6.*

Sprüchwörtlich, 1) *Adj.* proverbialis, *Gell.* II) *Adv.* proverbialiter, *Am: mian.* auch ut est in proverbio; proverbii loco, *Cic.*

Sprudeln, v. intr. 1) vom Wasser, bullire, *Gels.* bullare, *Cat.* emicare (bes: wenn das Wasser in die Höhe steigt), *Plin. XXXI. 2.* von etwas s., scaturire alqd, *Cael. ap. Cic. Fam. VIII. 4.* s. auch Her: vorsprudeln. 2) mit dem Munde, ore streperre. vor Zorn s., prae ira paeno spumare: vor Unwissen, indignatione bul: lire, *Apul.*

Sprügel, s. Spriegel.

Sprühen, 1) v. tr. rorare, eicere, spargere alqd. Funten s., scintillas evomere, eiaculari, spargere. II) v. intr. scintillare (von glänzenden Körpern), *Virg. Plin.* spargi; emitti.

Sprühregen, der, pluvia rorans, tenuis.

Sprung, der, 1) Riß, Bruch, rima, *Cic.* fissum, *Cels.* fissura, *Plin.* einen S. bekommen, hudi; rumpi; dirumpi, *Cic.* auch discedere (sich auseinander ge: ben), *id.* 2) die Veränderung des Ortes mit schneller Erhebung des Körpers: a) eig., saltus, *Cic.* ein S. in die Höhe, exsultatio, *Quint.* einen S. thun, saltum dare, *Ovid.* od. salire, *Cic.* in die Höhe, subsultare, *Plaut.* exsultare, *Cic.* mit

mit einem *S.* auf dem Wagen steigen, saltu emicare in currum, *Ovid.* b) bildliche Redensarten: auf dem *S.* stehen, d. i. im Begriffe seyn, z. B. etwas zu thun, in eo esse, ut facias alqd; alqd parare, agere, moliri. Auch mit dem *Fur.* in rus; z. B. ich war schon auf dem *S.*, davon zu gehen, iam discessurus eram. um zu entfliehen, fugam adornabam, *Ter.* hinter Jmnds Sprünge kommen, d. i. seine Ränke, Kunstgriffe entdecken, dolos, artes alejs sentire, patefacere, detegere. Jmnd auf die Sprünge helfen, d. i. die nöthigen Kunstgriffe zeigen, docere, monere alqm, subicere alicui, qua potissimum ratione instituat, aggrediatur alqd facere. kürzer: in viam deducere alqm, *Plaut. Trin. Prolog.* 5. auf die alten Sprünge kommen, d. i. auf seine vorzige Art und Weise zu handeln, ad ingenium vetus se recipere, *Plaut. Asin.* II, 1, 7. ad ing. suum redire, *Ter. Ad.* I, 1, 46. antiquos mores sumere, *Liv.* III, 68. ad pristinam vitam revolvi, *Ter. Hec.* IV, 4, 69. natura expulsa recurrit, nach *Hor.* keine großen Sprünge machen können, d. i. aus Mangel an Hülfsmitteln nichts Wichtiges unternehmen, nihil magni suscipere, aggredi posse. Sprünge machen, in der Rede, assilire ad alqd, *Cic. de Or.* II, 53. auch praecipitare, *id.* N. D. I, 32.

Sprungweise, *Adv.* saltuatim, *Gell.*

Spucken, v. tr. u. v. intr. sputum edere, *Cels.* spuerre, *Plin.* Blut s., sanguinem exscreare, *id.*

Spuckkasten, der, cistula sputo excipiendo.

Spucknapf, der, vas sputo excipiendo; vas, in quod inspuitur.

Spuden, sich, s. Eilen.

Spuk, der, 1) Lärm, Spectakel, turba; ludus, *Cic.* *S.* machen, turbas facere, dare, *id.* er wird von neuem einen *S.* anfangen, denuo dabit hic aliquam pugnam, *Ter. Eun.* V, 2, 60. 2) Gespenst, spectrum, *Cic.*

Spuken, v. intr. 1) lärmern, s. d. Art. 2) von Gespenstern, lemures, spectra apparent. es spukt an einem Orte, locus aliquis infestus est spectris, lemurius. Auch sprüchw.: es spukt bei Jmnd, in Jmnds Kopfe, aliquis sui, mentis suae non compos est; mente commota est aliquis.

Spuken, das, 1) das Lärmern, turbae, *Cic.* 2) das Erscheinen von Gespenstern, lemurum apparitio.

Spukgeschichte, s. Gespenstergeschichte.

Spulbaum, s. Ahorn.

Spule, die, 1) Federspule, caulis peanae. 2) zum Spinnen, tubulus textorius; rhombus; fistula. 3) des Webers, fistula textoria.

Spulen, v. tr. conglomerare fila in arundinem; fila deducere in fistulas textorias.

Spülen, s. Ausspülen, Besspülen.

Spülsaß, das, labrum eluacrum, *Cat.*

Spülgelte, s. Spülsaß.

Spülticht, Spültig, das, eluvies.

Spültelch, der, calix vini non sacrat, quem elutorium vocant.

Spülappen, der, linteam vasis eluendis.

Spülnapf, der, catinum eluacrum.

Spülrad, das, etwa rhombus filis deducendis.

Spülwasser, das, aqa eluendo inserviens.

Spulwurm, der, Ascaris; Ascaris lumbricoides, *Linn.* der größere *S.*, Lumbricus teres, *id.*

Spund, der, 1) Zapfen, Pfropf, Stöpsel, epistomium, *Vir. Sen.* auch obturamentum, *Plin.* 2) Spundloch, s. d. Art.

Spünden, v. tr. 1) zumachen, claudere alqd. 2) zusammen fügen, coniungere, copulare aliquam rem. 3) täfeln, contabulare.

Spundloch, das, os, *Col.* orificium, *Apul.*

Spundnagel, der, paxillus.

Spur, die, 1) der Eindruck von dem Gange eines Dinges in dem Boden, sowohl von lebendigen als leblosen Geschöpfen: a) eig., vestigium, *Cic.* eine leicht, fest eingedrückte, eine ganz deutliche, frische *S.*, vestigium leviter, graviter impressum, manifestum, recens, *id.* man sieht nicht die Spuren von einem Wilde, nullius ferae vestigium exstat, *Curt.* die *S.* von einem Schuh im Staube bemerken, socci videre vestigium in pulvere, *Plaut. Cist.* IV, 2, 29. der Fuß der Laufenden macht eine *S.*, pes currentium vestigium facit, *Quint.* die *S.* von Jmnd entdecken, vestigium alejs animadvertere, *Plin.* der Hund geht der *S.* des Wildes (der Fährte) nach, canis persequitur, insequitur vestigia ferae. Wildt., Jmnd auf die *S.* kommen, odorari, indagare, investigare alejs consilia; alqm molientem, machinantem alqd opprimere, deprehendere. b) Geleise, s. d. Art. 2) ein Merkmal einer vorhergewesenen Sache, ein Ueberbleibsel, vestigium; reliquiae, *Cic.* z. B. es ist nicht die mindeste *S.* von etwas geblieben, ne vestigium quidem ullum reliquum est alejs rei, *id.* keine *S.* von Jmnd entdecken, nullum vestigium alejs agnoscere, *id.* frische Spuren von Geselshieben, recentia vestigia verberum, *Liv.* II, 23. die Spuren von einer Stadt, vestigia urbis, *Cic.* 3) ein Merkmal einer nicht sichtbar erkannten Sache, vestigium; indicium; signum; nota, *Cic.* z. B. an dem Körper der Verstorbenen fanden sich alle Anzeigen und Spuren, welche das

Gist zu zeigen pflegt, omnia quae solent esse indicia et vestigia veneni, in corpore mortuae fuerunt, *Cic. Cluent. 10, 30.* es sind Spuren davon da, vestigia huius rei exstant, apparent, nach *Cic.* keine S. von Furcht, nulla timoris significatio, *Cic. Off. III, 11.* einer Sache auf allen Spuren nachgehen, rem indagare omnibus vestigiis, *id. Att. V, 1.* die Spuren der Vorsehung selbst im Unglück entdecken, providentiae divinae vestigia vel in rebus adversis agnoscere, deprehendere. es waren keine sicheren Spuren von den Thätern vorhanden, nulla exstabant vestigia, ad quos pertineret facinus, *Liv. XXXI, 12.*

Spurbiene, die, apis specularix.

Spüren, v. tr. 1) nachspüren, ausspüren, vestigare, investigare, indagare alqd, *Cic.* 2) durch Spuren finden, investigando, indagando invenire alqd; auch bloß investigare alqd, *Cic.* 3) merken, wahrnehmen, sentire, *Cic.* persentiscere, *Ter.* odorari alqd, *Cic.* subolet mihi alqd, *Ter.*

Spüren, das, 1) das Ausspüren, investigatio; indagatio, *Cic.* 2) Wahrnehmung, durch *Verba.*

Spurgang, der, excursus venatorum ad quaeunda ferarum vestigia in nive.

Spürhund, der, canis sagax, *Cic.* canis vestigator, *Varr.* Auch uneig.; z. B. die Spürhunde des Clodius, canes Clodii, *Cic. Att. VI, 3.*

Spürkraft, die, von Jagdhunden, narium ad investigandum sagacitas, *Cic. N. D. II, 63.* auch bloß sagacitas, *id.*

Spürschnee, der, nives vestigiis ferarum indagandis opportunae.

Spüßen, s. Spufen.

St! d. i. still! st! *Ter.*

Staar, der, ein Vogel, sturnus, *Col.*

Staar, der, eine Augenkrankheit, cataracta; suffusio; od. hypochysis; suffusio. oculorum, *Plin.* der schwarze St., amaurosis; gutta serena, *Med.* Immden St. stehen: a) eig., cataractam secare, elidere. b) uneig., errorem alicui demere, *Hor.* err. alicui eripere; alqm ab errore evellere, *Cic.* meliora docere alqm. den St. haben, cataracta, oculorum suffusione laborare.

Staarblind, *Adj.* suffusione oculorum caecatus, laborans.

Staarstechen, das, curatio, sectio cataractae.

Staarstecher, der, cataractae scandae, elidendae artifex.

Staat, der, 1) eine zahlreiche Gesellschaft von Menschen, die unter dem gemeinschaftlichen Bande einer Regierungsform stehen, also Reich, Republik u. s. w., civitas (der Inbegriff aller Bürger, die bürgerliche Vereinigung, ohne den Begriff seiner Verfassung); respublica (in Bezug

auf seine Verfassung, bes. von dem freien Staate, wo das allgemeine Beste, nicht der Vortheil des Einzelnen vorherrscht), *Cic.* res (der Staat bes. in Beziehung auf seine Macht); z. B. der Römische St. war so mächtig, daß, res Romana adeo erat valida, ut, *Liv.* ein freier, über andere Völker herrschender St., libera respublica, *Cic.* od. civitas libera, gentibus imperans, *id. Off. III, 21.* ist ein Königreich zu verstehen: regnum, *id.* ist es ein großes Reich, imperium, *id.* ein St. im St., peculiaris respublica, nach *Liv.* ein ohnmächtiger, kraftloser St., respublica exsanguis, *Cic.* der in seinem Entstehen begriffen ist, ein zunehmender, ein schon entwickelter, ein fest begründeter, ein dauernder St., resp. nascens, crescens, adulta, firma et robusta, diuturna, *id.* ein gesunkener St., resp. iacens, *id.* einen St. durch Gesetze und Einrichtungen begründen, legibus et institutis rempublicam constituere, *id.* von Staate wegen, publice, *id.* publico consilio, *Caes.* 2) die Staaten eines Landes, d. i. die Landesstände, z. B. in dem ehematigen Pözlant, Ordines, Proceres Batavorum. 3) Pracht, Glanz, Puß, magnificentia; splendor; apparatus; cultus, *Cic.* supellex ad ostentationem luxus comparata, *Curt.* St. machen, uti cultu, paratu magnifico. mit Kleidern, magnifice vestitum incedere.

Staatenbund, der, foedus a civitatibus ictum, factum; od. civitates foederatae. der Achäische, Aetolische St., concilium Achaicum, Aetolicum, *Liv.*

Staatsgeschichte, die, historia rerum publicarum, civitatum.

Staatenkunde, die, scientia, notitia rerum publicarum.

Staatsägent, der, actor publicus, *Plin. Pan.*

Staatsamt, das, munus publicum; auch respublica; magistratus (jedes Staatsamt, in so fern damit das Recht und die Vollmacht zu befehlen verbunden ist; im Gegens. von imperium ist es Civilamt; s. Herzog zu *Sall. Cat. 29, 3.*); potestas (in so fern es ein übertragenes, dem Staate untergeordnetes u. von demselben gesetzlich bestimmtes Amt ist), *Cic.* etu St. übernehmen, rempublicam capessere; ad rempublicam accedere, adire, *id.* verwalten, munere reipublicae fungi, *id. de rep. I, 7.* sehr ruhmvoll Kriegs- und Staatsämter verwalten, befehlen, summa cum gloria belli domique versari, *ibid. 14.*

Staatsangelegenheit, die, res publica; negotium publicum, *Cic.*

Staatsanweisung, die, syngrapha hidae publicae.

Staatsarchiv, das, tabularium publicum.

Staatsbeamte, der, magistratus, Cic.

Staatsbediente, s. Staatsdiener.

Staatsbedienung, die, magistratus, Cic.

Staatsbedürfnis, das, necessitas publica; usus publicus, Cic. die regelmäßigen Staatsbedürfnisse nehmen viele Einfünfte weg, ordinarii reipublicae usus multa vectigalia consumunt, Liv.

Staatsbeschluss, der, decretum publicum.

Staatsbesuch, der, salutatio honoraria, honoris causa. einen St. bei Jmdm machen, honoris causa salutare alqm, nach Cic.

Staatsbote, der, nuntius publicus; n. publice missus.

Staatsbürger, der, qui civitati ascriptus est, Cic. od. bloß civis, id.

Staatskanzler, der, cancellarius publicus; auch qui maximum obtinet magistratum, nach Nep. Pelop. 3. od. qui secundum gradum imperii tenet, Nep. Con. 3.

Staatscasse, die, aerarium, Cic. aer. commune, Nep. Arist. 3. patrimonium publicum, (Einmal) Cic. Tusc. III, 20. Im Gegenf. steht fiscus, die fürstliche Chatouille, Casse; z. B. die Güter des Sergianus wurden aus der St. weggenommen, um sie in die kaiserliche Casse zu bringen, bona Seiani ablata aerario, ut in fiscum cogerentur, Tac. Ann. VI, 2. Geld in die St. legen, pecuniam in aerarium referre, Cic. aus der St. bauen, ex aerario aedificare, id. die geheime St., aerarium sanctius, Cic. Caes. Liv.

Staatscultus, s. Staatsreligion.

Staatsdame, die, 1) eig., femina e comitatu aulico; od. f. reginam comitans, nach Curt. 2) uneig., die sich gern pugt, femina splendida, magnifice vestita.

Staatsdiener, der, qui munus publicum administrat, gerit; auch wohl homo publicus, Caes. B. G. VI, 13. persona civitatis, Cic. Off. I, 34, 9.

Staatsdomäne, die, ager publicus; praedium publicum.

Staats Einkünfte, die, vectigalia, Cic. die St. vergrößern, vermehren, vectigalia augere, id.

Staatsfehler, der, error in republica administranda admissus. einen St. begehen, machen, in republica gerenda, administranda peccare.

Staatsfeind, der, im Röm. Sinne, perduellis, Cic.

Staatsform, die, s. Staatsverfassung. eine königliche St., regale civitatis genus, Cic. Leg. III, 7.

Staatsgebäude, das, civitatis constitutio.

Staatsgefälle, die, vectigalia, Cic. Cat. II, 11.

Staatsgefängene, der, qui propter scelus in rempublicam admissum in custodia tenetur, servatur. als St. behandelt werden, in vincula publica conici, Nep.

Staatsgefängenschaft, die, custodia ob scelus in rempublicam admissum.

Staatsgefängnis, das, custodia publica, Cic. vincula publica, Nep. In St. gebracht werden, conici in vincula publica, id. Paus. 3. als Sokrates im St. saß, Socrates quum esset in custodia publica, Cic.

Staatsgeheimnis, das, arcanum publicum; od. arcanum imperii.

Staatsgeschäft, das, res publica; negotium publicum, Cic. Staatsgeschäfte übernehmen, sich ihnen unterziehen, widmen, accedere ad rem publicam; capessere rem publicam; ad rem gerendam accedere, id. ad res publicas se accommodare, id. Off. I, 21. die Staatsgeschäfte Andern überlassen, reipublicae administrandae potestatem alii concedere, ibid. mehrere würden durch vereinte Anstrengung die Staatsgeschäfte leichter besorgen, verwalten, plures facilius munia reipublicae sociatis laboribus exsecutores, Tac. Ann. I, 11. es gibt keinen wichtigeren Grund zur Uebernahme öffentlicher Staatsgeschäfte, nulla est ad rem publicam adeundi causa iustior, Cic. de rep. I, 5. feincu Theil der Staatsgeschäfte übernehmen, nullam partem reipublicae suscipere, ibid. I, 6. Staatsgeschäfte verwalten, leiten, res publicas administrare; rem publicam gerere; civitatem regere, moderari; reipublicae, civitati praeesse, id. versari in republica, id. de rep. I, 7. mit allem Ernste und Eifer sich den Staatsgeschäften widmen, omni cogitatione curaque incumbere in rem publicam, id. Fam. X, 1. sich ganz den Staatsgeschäften widmen, se totum dedere reipublicae, Nep. Them. 1. Jmdn von Staatsgeschäften entfernen, remove alqm a republica, Caes. B. C. III, 21. in Staatsgeschäften sehr gewandt seyn, magnus est in algo rei publicae usus, Cic. de rep. II, 1. Pericles leitete eine Reihe von Jahren im Frieden u. im Kriege die Staatsgeschäfte, Pericles plurimos annos domi et belli civitati praefuit, ibid. IV, 10.

Staatsgespräch, das, sermo, dialogus de republica, Bau.

Staatshaushaltung, s. Staatswirtschaft.

Staatsinteresse, das, utilitas, rationes reipublicae; quod est e re publica; quod poscit ratio publica, Bo. et: was aus St. thun, consulere, respicere in algo re agenda utilitas publicae, communi.

Staatskleid, das, vestis magnificentior; bei den Römern: vestis forensis, *Liv.*

Staatsklug, 1) *Adj.* politicus; rerum civilium peritus; in rebus civilibus versatus, *Cic.* Polybius war ein sehr staatskluger Mann, Polybius rerum civilium peritissimus erat, *id. de rep.* I, 21. II) *Adv.* politice.

Staatsklugheit, *f.* Politik.

Staatskörper, der, reipublicae corpus, *Cic.* z. B. seine Sorge dem ganzen St. widmen, totum corpus reipublicae curare, *id. Off.* I, 25. könnte auch der gewaltige St. ohne Lenker in Bestand und Gleichgewicht erhalten werden, etiam si immensum imperii corpus stare ac librari sine rectore posset, *Tac. Hist.* I, 16.

Staatskräfte, die, opes publicae, *Tac. Ann.* I, 11.

Staatskunde, die, rerum civilium cognitio; doctrina de rebus publicis, *Cic.* rerum publicarum scientia, *id. de rep.* I, 6. rerum civilium scientia, *ibid.* auch scientia civilis, *Quint.* civitatum gubernatrix prudentia, *Eichst.*

Staatskunst, die, ars politica; ars reipublicae bene administrandae; rerum publicarum administrandarum scientia, ars; auch civitatum gubernatrix prudentia, *Eichst.* rationes rerum publicarum constituendarum et tuendarum, *Cic. de rep.* I, 6. *f.* auch Staatswissenschaft.

Staatskutsche, *f.* Staatswagen.

Staatsländereien, die, agri publici, *Liv.*

Staatslast, die, onus publicum; onus in civitatem impositum.

Staatsleben, das, vita civilis, *Cic.*

Staatslehre, *f.* Politik, Staatskunst.

Staatslehrer, der, prudentiae civilis, artis politicae doctor, magister.

Staatslenker, der, qui rempublicam regit, *Cic. de rep.* I, 31. qui rempublicam gubernat, *ibid.* 29.

Staatslist, die, artificium politicum.

Staatslivree, die, cultus famulorum splendidior, *Bau.*

Staatsmann, der, vir regendae civitatis sciens, *Cic.* civitatis regendae peritus, *Nep.* qui administrat, gerit rempublicam; qui versatur in republica; qui capessit rempublicam; qui se accommodavit ad rempublicam, *Cic.* steht an der Spitze des Ganzen: rerum publicarum rector; qui praestitit reipublicae, in Staatsmännern (in einem Freistaate), principes rempublicam gubernantes, *id.* der erste Krieger und St. seyn, belli pacisque artibus principem esse, *Liv.* II, 16. der erste Belehrete und St. seyn, et studii doctrinae et regenda civitate principem esse, *Cic. Leg.* III, 6. in diesem Zuge zeigte sich Themistokles als ein großer Feldherrn, aber eben so groß

war er als St., magnus hoc bello Themistocles fuit, nec minor in pace, *Nep. Them.* 6. was er als St. seit vielen Jahren Treffliches gethan hätte, quae in toga per tot annos egregie fecisset, *Tac. Ann.* I, 12. die Rolle eines Staatsmannes behaupten, personam magistratus tueri, *Cic. Brut.* 45. ein großer St. seyn, reipublicae gerendae scientissimum esse, *id.* ein erfahrener, gewandter St. seyn, in republica exercitatum esse, *id. Div.* I, 49. Servius scheint mir der größte St. gewesen zu seyn, Servius mihi videtur ex omnibus in republica vidisse plurimum, *id. de rep.* II, 21. kluge und weise Staatsmänner, qui consilio et sapientia rempublicam regere ac gubernare possunt, *id. de Or.* I, 2. gewandte, viri in rerum publicarum varietate versati, *id. de rep.* III, 3.

Staatsmaxime, die, ratio civilis.

Staatsminister, der, qui regi, principi est a rebus publicis administrandis, gerendis; *f.* Minister.

Staatsministerium, *f.* Ministerium.

Staatsopfer, das, condonatus, devotus pro salute reipublicae. ein St. werden, condonari rei publicae; perire, devoveri pro republica.

Staatspapiere, die, literae publicae, *Cic.* od. tabulae publicae, *id.* tabellae publicae, *Liv.*

Staatsperücke, die, capillamentum, quod ornat virum, qui regi est a consiliis.

Staatsprozess, der, causa publica; od. quaestio, *Cic.*

Staatsrath, der, 1) Berathschlagung über öffentliche Angelegenheiten, consultatio de rebus publicis. 2) das ganze Collegium der Berathenden, consilium publicum, *Cic. Mil.* 33. rerum publicarum gerendarum consilium. ein beständiger, permanenter St., consilium publicum semperiternum, *id. Sext.* 65. oberster St., summum consilium, *id. Sen.* 7, 20. ein geheimes St.: a) bei den Röm. Kaisern, consilium secretum principis. b) nach unsrer Art, viri a consiliis intimis in rebus publicis administrandis, gerendis. 3) ein einzelnes Mitglied des Collegiums, qui regi est a consiliis de rebus publicis, in rebus publicis administrandis, gerendis. geheimer St., regi a consiliis status intimis; od. a consiliis intimis, quae agitantur de rebus publicis, *Eichst.*

Staatsrecht, das, ius publicum, *Cic. Fam.* VI, 1. ist es das im Staate geltende Recht, ius civile, *id.* *f.* Heindorf zu *Hor. Sat.* I, 9, 39.

Staatsrechtlich, *Adj.* ad ius publicum pertinens.

Staatsrede, die, oratio publica, de republica.

Staatsredner, der, orator publicus; qui de republica verba facit.

Staatsreligion, die, religio, sacra, disciplina sacra publica auctoritate sancita, recepta; auch bloß sacra publica, *Eichst.*

Staatsrevolution, die, reipublicae conversio, *Cic.* rerum publicarum commutatio, *id. de rep. I.* 42. r. p. mutatio, *Virr.* auch bloß rerum mutatio, *Liv.* od. orbis reipublicae conversus; orbis in republica conv., *Cic.* auch res novae, *id.* mit einer St. umgehen, res novas moliri, *Tac.* ein Versuch zu einer St., conatus novorum consiliorum, *Liv.* die Staatsrevolutionen haben ihre wunderbaren Kreisbewegungen und gleichsam ihre Umläufe, miri sunt orbis et quasi circuitus in rebus publicis commutationum, *Cic. de rep. I.* 29.

Staatsruder, das, gubernacula civitatis, reipublicae, *Cic.* das St. führen, lenken, tenere, regere gubernacula civitatis; od. praeesse reipublicae, civitati, *id.* tenere clavum imperii, *id. Sext.* 9. das S. ergreifen, capessere reipublicam, *id. Att.* XVI, 7, *extr.* ad gubernacula accedere, *id. de rep. I.* 6. s. auch Regierung.

Staatsache, s. Staatsangelegenheit. **Staatschrift**, die, liber politicus; l. de republica, *Cic.*

Staatsschuld, die, aes alienum publice, pro republica contractum; auch versura publica, *Nep. Att.* 4.

Staatsschuldschein, der, scida pecuniae debitae publicae data.

Staatssecretär, der, soriba a rebus publicis; od. antiker: scriba publicus, *Cic.* unter den spätern Kaisern: notarius, *Ammian.*

Staatsiegel, das, signum publicum, *Cic.* auch s. reipublicae, *Suet.* et was damit siegeln, obsignare alqd signo publico, *Cic.*

Staatsreich, der, consilium politicum, callidum.

Staatsumwälzer, der, civitatis eversor, *Cic. Dom.* 39. s. auch Revolutionair.

Staatsumwälzung, s. Staatsrevolution.

Staatsuniform, die, vestis militaris ad pompam.

Staatsursache, die, causa, ratio publica, civilis.

Staatsveränderung, die, rerum publicarum commutatio, *Cic.* r. p. mutatio, *Virr.* transitus rerum, *Tac. Hist.* I, 21.

Staatsverbrechen, das, crimen maiestatis, *Cic.* auch bloß scelus, *id.* et was für ein St. erklären, indicare alqd contra reipublicam factum esse, *id. Mil.* 8.

Staatsverbrecher, der, maiestatis reus; violator maiestatis publicae; auch sceleratus; parricida, *Cic.*

Staatsverfassung, die, instituta; disciplina, ratio reipublicae; forma, genus civitatis, *Cic.* auch disciplina publica, *id.* rerum publicarum constitutio, *id. de rep. I.* 46. status civitatis, *ibid.* II, 1. forma civitatis, *Liv.* modus reipublicae, *Cic. de rep. I.* 30. genus reipublicae, *ibid.* II, 23. die besten Staatsverfassungen-

optimi rerum publicarum modi, *ibid.* I, 45. über Staatsverfassungen sprechen, de generibus et de rationibus civitatum disserere, *ibid.* II, 11. die St. ändern, mutare formam civitatis, *Liv.* Lyfurg gab den Lacedaemoniern eine St., Lycurgus Lacedaemoniorum reipublicam temperavit, *Cic. Div.* I, 43. Lyfurg gab den Lacedaemoniern eine feste St., a Lycurgo est disciplina Lacedaemoniorum astricta legibus, *id. Brut.* 10. eine einfache St., simplex reipublicae genus, *id. de rep. II.* 23. bei veränderter St., verso civitatis statu, *Tac. Ann.* I, 4. wir haben die beste St., habemus optimum civitatis statum, *Cic. de rep. I.* 47. diese dreifache St. scheinen wir mit jenen Völkern gemein gehabt zu haben, hoc triplex rerum publicarum genus videtur mihi commune nobis cum illis populis fuisse, *ibid.* II, 23. eine vierte Art von St. halte ich für die beste, quartum quoddam genus reipublicae maxime probandum esse sentio, *ibid.* I, 29. meine Ansichten über die beste St. habe ich schon vorher in 6 Büchern dargelegt, quae de optima republica sentiremus, in sex libris ante diximus, *id. Leg.* III, 2. die ganze St. umfloßen, totam reipublicam substernere, *id. de rep. I.* 42. durch die Schuld eines Einzigen wurde die St. aus einer guten in eine sehr schlechte umgewandelt, unius vitio genus reipublicae ex bono in deterrimum conversum est, *ibid.* II, 26. die dritte Art von einer sehr schlechten, mangelhaften St. ist dir noch übrig, tibi restat genus vitiosissimae reipublicae tertium, *ibid.* III, 34.

Staatsverhältnisse, das, bes. im Plur. die Staatsverhältnisse, res publica, *Cic.* mit den Staatsverhältnissen sehr vertraut seyn, peritissimum esse reipublicae, *id.*

Staatsverwaltung, die, rerum publicarum administratio; reipublicae procuratio, *Cic.* civitatis gubernatio, *id. de rep. I.* 2. auch civitatum regendarum gubernacula, *id.* od. bloß res publicae, *id.* und im Röm. Sinne: res urbanae, *id. Off.* I, 21. die St. leiten, rem publicam administrare, gerere; rebus publicis praeesse, *id.* rem publicam tractare, *Sall.* die St. muß, wie eine Wurmundschaft, nicht zum Besten dessen, welchem sie aufgetragen ist, sondern derjenigen geführt wer-

werden, welche ihrer Sorge anvertraut sind, ut tutela, sic procuratio reipublicae ad utilitatem eorum, qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissa est, gerenda est, *Cic. Off. I, 25.* von der St. entfernt werden, ab administratione reipublicae submoveri, *Ern.*

Staatswagen, der, carpentum ad pompam factum.

Staatsweisheit, die, civitatis constituendae sapientia, *Cic.* erprobte St., sapientia in maximis reipublicae causis spectata, *Ruhnk.*

Staatswirtschaft, die, vectigalium, redituum publicorum recte, prudenter administrandorum, moderandorum cura, ratio.

Staatswissenschaft, die, scientia civilis; ratio civilis; civitatis constituendae sapientia, rei publicae disciplina, *Cic.* ratio civitatum instituendarum et gubernandarum, *Muret.* reipublicae gerendae ratio et prudentia, *Cic. Div. I, 14.* od. doctrina de optima civitatis constitutione et administratione, *Groddeck.* rerum publicarum, civilium scientia, *Cic. de rep. II, 7.* s. auch *Polstiff.*

Staatswissenschaftlich, *Adj.* ad scientiam civilem, ad rei publicae disciplinam spectans, pertinens.

Staatswohl, das, salus publica; auch res publica, *Cic.* od. utilitas civilis, *id.*

Staatswürde, die, dignitas publica. die oberste St., principatus, *Cic.* ist von einem souveränen Fürsten die Rede: regnum, *id.* s. *Caes. B. G. VII, 4.*

Staatszimmer, s. Puzzimmer.

Staatszweck, der, quod pertinet ad usum reipublicae, *Cic.*

Stab, der, überhaupt ein steifer in die Länge ausgedehnter gerader Körper ohne beträchtliche Breite oder Dicke: 1) in der weitesten Bed.; z. B. ein St. Eisen, Gold, massa ferri, auri oblonga. Bei den Döttchen statt Daube, lamina dolii; tabula. 2) in engerer Bed.: A) eig., wie zum Sehen, Schlagen, baculus (in der Prosa des goldnen Zeitalters bacillum), *Ovid.* auch radius, *Liv.* St., womit man etwas zeigt, virgula, *Cic.* St. zum Schmucke, Staate, als Ehrenzeichen, scipio (während der bac. zum Nutzen, zur Bequemlichkeit diente; s. *Döderlein's* Synon. Bd. III, S. 267.), *id.* ist es der Herrscherstab, sceptrum, *id.* z. B. der König saß mit seinem St. da, rex cum scepro sedebat, *id.* sich auf einen St. stützen, baculo inniti, *Ovid.* Auch uneig.; z. B. seinen St. weiter setzen, d. i. weiter gehen, ire pergere; ulterius progredi. er ist der St. seines Alters, is sustinebit, sustentabit senectutem eius; in eo ingravescens senectus acquiescet. B) uneig.: a) ein Längmaß, baculus geometricus; auch bloß

radius. im Bergbaue, pertica, *Agric.* b) in der Baukunst, ein rundes Glied in Verzierungen, torus, *Vitr.* c) als Sinnbild der richterlichen und oberherrschastlichen Gewalt, baculus; scipio; sceptrum. den St. über Jmdn brechen, baculo fracto capitis damnare alqm. d) der St. eines Bischoffe, pedum. e) eines Wahrsagers, lituus, *Liv.* f) womit die Röm. Soldaten gezüglicht wurden, vitis, *Plin. Tac.* g) im Kriegswesen, die höhern Officiere einer Armee, eines Regiments, wo es nur im Singul. gebräuchlich ist: a) der höhere Stab, etwa primorum ordinum duces; od. legati tribunice, nach *Caes. B. G. IV, 23.* s. das. Herzog. ß) der niedere Stab, praefecti, praefectorum corpus cum accensis, *Bau.* im Röm. Sinne etwa praetorium.

Stäbchen, das, bacillum, *Cic.*

Stabeisen, das, bacillum ferream.

Stäbels, s. Stützen.

Stabhammer, der, in den Eisenhämmern, malleus magnus.

Stabholz, das, virgae textiles. bei den Döttchern: lignum ad dolii laminas aptum.

Stabscapitän, der, etwa centurio honorarius, *Bau.*

Stabschirurgus, der, chirurgus e cohorte praetoria.

Stabsmajor, s. Stabscapitän.

Stabsofficier, der, nunc e praefectis ordinis honoratoris, *Bau.* die Stabsofficiere, legati tribunice militum, nach *Caes.*

Stabsquartier, das, ducum, praefectorum sedes, *Bau.*

Stabsrittmeister, der, centurio equitum honorarius.

Stabzange, die, forceps maior in officinis ferrariis.

Stachel, der, 1) an dem Körper der Thiere, aculeus; spina, *Cic.* spiculum, *Plin.* im weitern Sinne auch telum, *id.* z. B. die Wespen haben einen St., vespae utuntur aculeo, *Cic.* Thiere, welche mit Stacheln bewaffnet sind, animalia aculeis infestis armata, *Col.* ein Thier voller Stacheln, animans spinis hirsuta, *Cic. N. D. II, 47.* 2) an Pflanzen, spina; aculeus, *Plin.* 3) uneig., von empfindlich unangenehmen Gefühlen, aculeus, *Cic.* auch wohl morsus, *id.* 4) der Treibstachel bei den Alten, stimulus, *Col.* Daher die Redensart: wider den St. ledern (od. richtig wohl läden), adversum stimulum calces remittere, *Ter. Phorm. I, 2, 8.* stimulus pugnus caedere, *Plaut. Truc. IV, 2, 55.* contra stimulum calcitrare, *Amnian.*

Stachelbeere, die, 1) der Strauch, Ribes Grossularia, *Linn.* 2) die Frucht, bacca Ribis Grossularia.

Stachelstisch, der, Echinus marinus, *Linn.*

Stachelig, *Adj.* aculeatus; spinosus, *Plin.* spinis hirsutus. *Cic.* Auch bildl.; z. B. ein stacheliger Brief, literae aculeatae, *id.*

Stacheln, *v. tr.* 1) elg., pungere, *Cic.* einen Stier beim Pfügen st., taurum stimulo incitare, fodere. 2) un eig., stimulare, acuere alqm, *Cic.* einen Lässigen, Trägen empfindlich st., acres subiectare lasso stimulos, *Hor. Sat.*

Stachelnuss, die, *Trapa natans*, *Linn.*

Stachelrede, die, dictum aculeatum; oratio aculeata.

Stachelrothe, der, *Raia pastinaca*, *Linn.*

Stachelschiffen, der, traha, quae baculis aculeatis promovetur.

Stachelschnecke, die, *Murex*, *Linn.*

Stachelschrift, s. *Satyr.*

Stachelschwein, das, *hystrix*, *Plin.*

Stachelstecken, s. *Treibstachel.*

Stachelthier, das, 1) im weitern Sinne, *bestia spinis hirsuta*, *Cic.* 2) **Stachelschwein**, s. d. Art.

Stachellicht, *Adj.* aculei formam habens.

Stachelig, s. **Stachelig**.

Stadet, das, pali, valli in seriem infixi; od. crebrisurum, *Plaut. ap. Fest. vacerae*, *Col.*

Stadel, s. *Schuppen*, *Scheuer.*

Stadt, die, urbs (bes. die Hauptstadt eines Landes od. jede größere Stadt, in sofern sie eine große Häuserzahl in sich schließt); oppidum (von opem dare, vgl. *Liv. IV, 13.* jede Stadt hinsichtlich ihrer Befestigung u. wird oft auch von größern Städten gesetzt; s. *Herzog zu Caes. B. G. V, 23.*), *Cic.* In der sinkenden Latinität steht auch civitas statt urbs; s. *Bremi zu Nep. Hann. 3.* Bei *Nep.* steht es nur Einmal für urbs. *St.*, in Hinsicht der Einwohner, civitas, *Cic.* eine alte, sehr alte, berühmte *St.*, urbs antiqua; oppidum antiquum, pervetus; urbs nobilis, celebris; oppidum clarum ac nobile; civitas clara, nobilis, illustris, *id.* eine ansehnliche, ausgezeichnete *St.*, urbs ampla, ornata; oppidum ornatum; civitas ampla, gravissima, *id.* eine reiche, urbs copiosa, locuples; oppidum locuples, *id.* eine glückliche, sehr glückliche *St.*, urbs fortunata; civitas beata, felix, *id.* eine blühende, sehr blühende, u., civitas florens, florentissima; oppidum florentissimum, *id.* eine schöne, sehr schöne, u. pulchra, pulcherrima; oppidum ornatum; civitas pulchra, splendida, *id.* eine durch ihre Lage, durch die Anordnung u. Schönheit der Gebäude ausgezeichnete, u. nobilis et natura, et situ, et descriptione aedificiorum et pulchritudine, *id.* eine mächtige, große, sehr große, oppidum opulentum, *Sall.* urbs potentissima; urbs magna, permagna, *Cic.* oppidum ma-

gnum, *Sall.* maximum, *Caes.* eine starke, befestigte, urbs firma, munita; oppidum munitum, *id.* opp. forte, *Caes.* eine durch Natur und Kunst befestigte, oppidum operibus et natura munitum, *Sall.* ähnlich: urbs munita loco et moenibus, *id.* eine unbefestigte, u. nuda praesidio, *Cic.* eine *St.* liegt auf der Ebene, an einem Flusse, auf einer Anhöhe, auf dem Rücken eines Berges, oppidum positum est in planitie, ad flumen, ad fluminis ripas, in loco edito, in summo colle, *Caes.* eine *St.* ist befestigt durch Natur und Kunst, durch sehr steile Felsen, durch Waldungen, Sümpfe, durch einen Wall und sehr große Werke, oppidum munitum est manu et natura loci, praeruptissimis saxis, silvis, paludibus, vallo, maximis operibus, *id.* eine *St.* erbauen, anlegen, gründen, urbem aedificare, constituere, condere, *Cic.* eine *St.* vergrößern, urbem augere, *id.* amplificare, *Liv.* eine *St.* schleifen, zerstören, verwüsten, dem Boden gleich machen, urbem excidere, evertere, *Cic.* excindere, *Liv.* oppidum delere, *Caes.* urbem ad solum diruere, *Curt.* u. solo aequare, *Vell.* zur *St.* gehörig, urbanus; oppidanus, *Cic.* durch alle Städte; oppidatum, *Suet.* ein Mann bei der *St.*, d. i. ein Angestellter, magistratus, *Cic.* homo publicus, *Caes.*

Stadtadel, der, nobilitas civica, oppidana; patricii.

Stadtamt, das, munus, officium urbanum, oppidanum.

Stadtangelegenheit, die, res urbana, *Suet.* res urbana, *Plaut.*

Stadtarest, der, custodia intra urbem.

Stadtarzt, der, medicus oppidanus.

Stadtbefehlshaber, der, urbi praefectus, *Ulp.*

Stadtbehörde, die, magistratus urbius, *Suet.*

Stadtbesatzung, die, urbis copiae, *Caes.* milites urbani, *Tac.*

Stadtbewohner, s. **Städter**. die Stadtbewohner, qui urbes incolunt, *Cic.*

Stadtbezirk, der, vicus, *Liv.*

Stadt Bier, das, cerevisia communis in urbe cocta.

Stadt buch, das, civium catalogus, *Bau.*

Städtchen, das, oppidulum, *Cic.*

Stadtchronik, die, annales urbis, oppidi; auch commentarius rerum urbanarum, *Cic. Fam. VIII, 11.*

Stadtcommandant, der, urbis praefectus, *Liv.*

Stadt diener, der, apparitor urbius, oppidanus.

Stadtdorf, das, pagus agro urbis attributus, *Bau.*

Städtebund, der, urbes, civitates foederatae.

Städter, der, oppidanus, *Caes.* incola urbis, oppidi.

Städtereich, *Adj.* frequens urbibus, *Curt.*

Städterin, die, oppidana.

Städtereicin, der, urbium consociatio; urbes foederatae.

Stadtflur, die, ager urbanus.

Stadtgarnison, die, praesidia urbana; auch cohortes urbanae, *Suet.*

Stadtgebäude, das, domus urbana, *Vitr.* im weitern Sinne: aedificium publicum.

Stadtgebiet, das, ager urbis.

Stadtgefängniß, das, carcer urbanus, oppidanus.

Stadtgeistliche, der, sacrorum in urbe antistes; qui sacra facit in urbe.

Stadtgeistlichkeit, die, collegium sacerdotum urbicorum.

Stadtgemeinde, die, civitas, *Cic.*

Stadtgerechtigkeit, die, ius oppidi, urbis.

Stadtgericht, das, iudices, iudicium urbis. als Obrigkeit: magistratus; als Gewalt: iurisdictio urbana.

Stadtgeschäft, das, negotium urbanum.

Stadtgeschichte, die, res, quae est in ore hominum, vulgi.

Stadtgespräch, das, sermo urbis, populi. allgemeines St., pervagatus civitatis sermo, *Cic. Mil.* 12. das St. seyn, esse omni populo in ore, *Ter. Ad.* 1, 2, 13. in omnium ore esse, *Cic. Verr.* 1, 46. in vulgi ore esse, *ibid.* sermonem esse inter homines, *Prop.* 11, 21, 7. mein Sohn ist das St., filius meus sermo est per urbem, *Plaut. Pseud.* 1, 5, 4. das St. werden, in ora vulgi venire, *Prop.* 11, 1, 24. pervenire, *Catull.* XL, 5. rumore fieri, *Prop.* fabulam fieri per urbem, *Hor. Epod.* XI, 8.

Stadtgraben, der, fossa, canalis urbem cingens, ambiens, *Bau.*

Stadtgut, das, praedium urbanum, *Gell.*

Stadthauptmann, der, cohortis urbanae centurio.

Stadthaus, das, 1) Rathhaus, s. d. Art. 2) ein Haus in der Stadt, domus urbana.

Stadtherrschaft, die, imperium urbis, *Cic.*

Stadthoheit, die, imperium in urbem.

Städtisch, 1) *Adj.* urbanus, *Cic.* urbicus, *Suet.* oppidanus, *Cic.* II) *Adv.* urbanorum, oppidanorum more.

Stadtkammerer, die, aerarium urbis, oppidi.

Stadtkammerer, der, quaestor urbanus; praefectus aerarii.

Stadtkeller, der, cella publica.

Stadtkind, das, qui, quae natus, nata, ortus, orta est alqa urbe.

Stadtkirche, die, templum urbis, oppidi; templum urbicum.

Stadtkirchner, der, aedituus oppidanus.

Stadtknecht, der, licitor, apparitor, viator urbis, magistratus oppidani.

Stadtkundig, *Adj.* ore vulgi tritus, pertritus; omnibus, vulgo notus, *Cic.* Auch uneig., notus testatusque; pervulgatus, *id.*

Stadtleben, das; vita urbana, *Cic.* od. urbis celebritas.

Stadtleute, die, oppidani, *Caes.* urbani, *Suet.*

Stadtleutenant, der, cohortis urbanae subcenturio.

Stadtmährchen, das, fabula urbis, *Plin. Ep.* VIII, 18, 11. ein St. seyn, famam esse foris, *Ter. Hec.* II, 1, 21.

Stadtmauer, die, mos urbanus.

Stadtmauer, die, murus urbis, *Cic.* die Stadtmauern, moenia, *Caes.*

Stadtmäue, die, mus urbanus, *Hor. Sat.*

Stadtmitz, die, milites urbici; unter Augustus in Rom: cohortes urbanae.

Stadtmusik, der, symphonicus urbicus.

Stadtneuigkeit, die, res urbana nova. Stadtneuigkeiten, fabulae urbis, *Plin. Ep.* VIII, 18, 11.

Stadtobrigkeit, die, magistratus urbicus, *Suet.*

Stadtordnung, die, statuta civitatis.

Stadtpeifer, der, fidicen, tibicen publicus, oppidanus.

Stadtphysikus, der, medicus publicus, urbicus.

Stadtprediger, s. Stadtgeistliche.

Stadtrath, der, senatus civitatis, *Plin. Ep.* magistratus civitatis, *Ern.* m. urbicus, *Suet.*

Stadtrecht, das, ius civitatis. sind es Gerechtfame, ius urbanum. sind es Stadtgesetze, ius urbanum.

Stadtre Regiment, das, moderamen, cura, administratio urbis, oppidi.

Stadtre gister, das, catalogus, index civium.

Stadtrichter, der, im Röm. Sinne, etwa praetor urbanus; od. senator praetorius.

Stadtsache, s. Stadtangelegenheit.

Stadtschein, der, syngrapha a civitate data, sancita.

Stadtschlüssel, die, claves urbis, *Liv.*

Stadtschneider, der, sartor urbanus.

Stadtschreiber, der, scriba publicus, urbicus.

Stadtschuld, die, aes alienum a civitate contractum.

Stadtschuldheiß, der, scultetus urbis.

Stadtsschule, die, schola oppidana, Eichst. sch. urbana; ludus urbanus. Ist sie der Stadt gehörig, schola urbis.

Stadtsschüler, der, discipulus scholae urbanae, oppidanae.

Stadtssiegel, das, sigillum civitatis, urbicum.

Stadtssoldat, der, miles urbicus, oppidanus. die Stadtssoldaten, cohortes urbanae, Suet.

Stadtssyndikus, der, etwa ecdicus urbis, civitatis.

Stadtsthor, das, porta urbis, Cic.

Stadtsturm, der, turris urbis.

Stadtstuhr, die, horologium urbis.

Stadtstiertel, das, vicus, Caes.

Stadtstvolk, das, vulgus, populus urbanus; auch oppidani de populo.

Stadtstwasche, die, excubiae urbanae.

Stadtstwachmeister, der, magister excubitorum urbicorum.

Stadtstwage, die, 1) die Wage selbst, libra, trutina publica. 2) der Ort, locus, ubi publica trutina alqd examinatur.

Stadtstwappen, das, insigne urbis.

Stadtstwesen, das, res urbanae, Cic.

Stadtstzunft, die, tribus urbana.

Staffel, f. Stufe, Staffelei.

Staffelei, die, bei den Malern ein hölzernes, schief stehendes Gestell, etwa pluteus; pulpitum pictorum.

Staffette, die, 1) als Brief, literae a cursore publico praeter ordinem allatae, allerendae. nach Imdm eine St. schicken, accire alqm properis literis, Tac. Ann. 1, 5. 2) als Ueberbringer des Briefes, cursor publicus extra ordinem missus; f. Courier.

Staffiren, f. Versetzen, Anrüsten, Auspuzen.

† Stagniren, f. Stocken, Faulen.

Stahl, der, chalybs, Prop. Sen. dichterlich für Schwert, ferrum, Virg.

Stahlader, die, vena chalybis.

Stahlarbeiter, der, faber, artifex chalybarius.

Stahlcur, die, curatio ope aquarum ferri particulas continentium.

Stählen, v. tr. 1) eig., chalybe inducere, firmare, roborare, Bau. 2) in einem hohen Grade hart machen, firmare, durare, roborare, corroborare alqd; z. B. den Muth st., animum firmare, confirmare, Cic. an. maiorem constantemque facere. die Körperkraft st., vires nervosque confirmare, Caes. maiorem in modum corroborare.

Stählen, Adj. 1) eig., chalybeus (nach der Lesart des Heinsius), Ovid. Fast. IV, 405. e chalybe factus. 2) uneig., firmissimus; durissimus.

Stahlfeder, die, spira chalybeia; momentum e chalybe factum.

Stahlgrün, Adj. colore viridi nigricanti.

Stahlhütte, die, officina chalybi cudendo, parando.

Stahlhchneider, der, chalybi incidendi artifex; sculptor chalybis.

Stahlspiegel, der, speculum e polito chalybe factum.

Stahlwaaren, die, merces e chalybe, e ferro fabricatae.

Stahlwasser, das, aqua martiata ferri compos.

Stähr, f. Schaffock.

Stall, der, stabulum, Col.

Stallbaum, der, etwa vacerra, Col.

Stallbediente, der, famulus stabularius.

Stallen, I) v. intr. 1) sich betragen (in der gem. Spr.), concordare cum alqo, Cic. 2) harnen (von Pferden), urinam reddere, Plin. II) v. tr. in den Stall stellen, stabulare, Varr.

Stallfütterung, die, pabulatio stabularia; od. pastio villatica, Col.

Stallgeld, das, pretium mansionis stabulario persolvendum, nach Apul.

Stallknecht, der, etwa stabularius; od. strator equorum; auch agaso, Liv. Hor. Sat. II, 8, 72.

Stallmeister, der, stabuli magister, praefectus; auch custos equorum, Just.

Stallthür, die, ianna stabuli, Col.

Stallung, die, stabulum; stabulatio, Col.

Stamm, der, 1) eig.: a) zwischen der Wurzel und den Aesten der Bäume, truncus; stipes, Plin. von kleinern Pflanzen, caulis; stirps, id. stilus, Col. b) ohne Zweige, stipes; caudex; truncus, Plin. c) das Stammende, stirps, Col. 2) uneig.: a) Geschlecht, Familie, stirps; semen, Cic. Liv. familia; gens, Cic. prosapia, Sall. z. B. vom St. des Hercules entsprossen seyn, stirpe Herculis oriundum esse, Cic. b) Stammhalter, stirps, Liv. c) Nachkömmling, stirps, id. auch suboles; progenies, id. d) eine Volkstheilung, tribus. 3) Capital, caput; sors; vivum, Cic. z. B. etwas vom St. wegnehmen, alqd de vivo detrudere, id. Flacc. 37. resecare, id. Verr. III, 50.

Stammältern, die, a) des ganzen Menschengeschlechts, humani generis parentes. b) eines einzelnen Geschlechts, auctores stirpis; proavi.

Stammbaum, der, stemma, Plin. Suet.

Stammbuch, das, liber memoriae amicorum sacer; auch philotheca; album amicorum.

Stämmchen, f. Bäumchen.

Stammeln, v. intr. balbutire, Cic. ein Stammelnder, balbus, id.

Stammeln, das, os balbum; auch haesitantia linguae, Cic. Phil. III, 6. titubant-

tubantia oris, *Suet. Vitell.* 6. tit. lingnae, *id. Claud.* 30. os haesitatione impeditum, *Val. Max.* VIII, 7.

Stammen, *v. intr.* oriri, natum, oriundum esse alqo loco, *Cic.*

Stämmen, *v. tr.* f. Stügen. sich st., f. Widersetzen.

Stämmen, das, f. Stügen, das, Widerstand.

Stammende, das, stirps, *Cic.*

Stammherbe, der, heres stirpis; auch bloß stirps, *Liv.*

Stammgeld, f. Capital, Stamm 3).

Stammgut, das, 1) Erbgut, praedium hereditarium. 2) das einer Familie gehört, praedium gentilicium.

Stammhaft, *Adj.* firmus; robustus, *Cic.*

Stammhalter, der, stirpis, *Liv.* stirpis propagator.

Stammhaue, das, sedes stirpis.

Stammholz, das, ligna ad aedificandum apta.

Stammlehn, das, feudum gentile.

Stammleer, der, homo barbatus, balbutiens, *Cic.* linguae haesitantia laborans, impeditus.

Stammutter, die, stirpis parens, auctor.

Stammregister, f. Stammbaum.

Stammstuh, der, sedes stirpis.

Stammsprache, die, lingua primitiva; sermo patrius.

Stammstube, die, syllaba primitiva.

Stammstafel, f. Stammbaum.

Stammvater, der, auctor generis, *Virg.* auctor gentis, *Suet.* auch proavector, *id.* maiorum progenitor, *Nep. Ages.* 7.

Stammvolk, das, gens, unde aliae gentes originem ducunt.

Stammwappen, das, insigne gentilicium.

Stammweise, *Adv.* nach den Stämmen, generatim, *Caes.*

Stammwort, das, verbum nativum, *Cic.* v. primitivum, *Prisc.*

Stampfe, die, tudicula; pistillum, *Col.*

Stampfen, 1) *v. intr.* stoßen; 3. B. mit den Füßen st., supplodere pedem, *Cic.* auf die Erde st., terram pede percutere, *id. Tusc.* II, 25. terram pede tundere, *Hor. A. P.* t. p. pulsare, ferire; od. pedem supplodere. im wilden Tanze, tripudiare, *Sen.* II) *v. tr.* 1) durch Stampfen bearbeiten, tundo fingere, formare alqd. 2) durch Stoßen in kleine Theile zertheilen, terere, conterere alqd; auch tudiculare, piusere, *Varr.* pisere alqd, *Cat. Plin.* 3. B. etwas in einem Mörser st., in mortario terere alqd, *Plin.*

Stampfen, das, 1) mit dem Fuße, supplussio pedis (vom Redner), *Cic. Brut.* 38. pulsus pedum, *Virg.* 2) pinsatio, *Vür.* od. durch Verba.

Stampfer, der, 1) der mit Heftigkeit stößt, tundens. 2) der etwas zerstückt, pinsens; contundens.

Stampfmühle, die, pistrinum; pistrilla, (Einmal) *Ter.*

Stand, der, 1) das Stehen: A) eig., status, *Cic.* keinen festen St. haben, pede vacillare; in loco esse ad insistentium non stabili; auch stare non posse, der St. des Wassers, des Flusses, status aquarum, fluminis. B) in engerer Bed.: a) im Gegenf. der Bewegung, doch nur uneig.; 3. B. St. halten, d. i. stehen bleiben, nicht stehen, locum tenere; stare, *Liv.* substare, *Ter.* consistere, *Caes.* manere; loco non cedere; non aufgere, *Cic.* der Tarquinische, noch neue Feind, hielt nicht allein St., sondern schlug sogar auf seiner Seite die Römer, Tarquinensis, novus hostis, non stetit solum, sed etiam ab sua parte Romanum pepulit, *Liv.* II, 6. Ist es standhaft seyn, constantem, firmum esse, *Cic.* der nicht St. hält, instabilis; 3. B. eine Armee, die nicht St. hält, acies instabilis, *Liv.* IX, 35. nicht St. halten, wie Soldaten, acie excedere; terga dare; in fugam se convertere, *id.* b) im Gegenf. des Liegens; 3. B. zu St. kommen, confici; perici; absolvi; transigi, *Cic.* der Friede kommt zu St., pax convenit, componitur, *Liv.* conficitur, *Cic.* etwas zu St. bringen, conficere, perficere, absolvere, peragere, expedire, explicare alqd, *id.* auch effectum reddere alqd, *Ter.* ich will nicht ehrlich seyn, wenn ich je wieder etwas zu St. bringe! male mihi sit, si unquam quidquam tam enitar! *Cic. Att.* XIII, 25. 2) die Art und Weise wie man steht: A) eig., status, *Cic.* 3. B. ich habe hier keinen guten St., hoc loco commode, facile stare, consistere non possum. B) uneig., der Inbegriff der zufälligen Bestimmungen eines Dinges: a) Dauer, Beständigkeit einer zufälligen Bestimmung; 3. B. du wirst einen schweren, harten St. bekommen, multa tibi impedimenta superanda erunt; multum laboris tibi obeundum erit; non facile, non sine magno labore rem explicabis, expedies. einen harten St. haben, durae sunt mihi partes, *Ter.* multum laborandum ac desudandum mihi est in alqa re; auch valde laborare in alqa re, *Cic.* die Sache befindet sich noch im vorigen St., res integra est, *id.* res eodem quo ante est loco, statu, nach *Cic.* Aratus befohl, die Sache bis zu seiner Rückkehr im vorigen St. zu lassen, Aratus rem integram ad reditum suum iussit esse, *Cic. Off.* II, 23. etwas wieder in St. setzen, in pristinum statum adducere alqd; od. in pristinum restituere, *Caes.* od. bloß restituere, reficere alqd, *Cic.* etwas im St. erhalten, tuori alqd; von Gebäuden auch sarta tecta

cta aedium tueri, *Cic. Fam. XIII, 11.* et was in St. sehen, explicare alqd, *id.* im guten St. seyn, zuw. salvum esse; bono loco esse, *id.* s. auch Lage, Zustand. im St. seyn, etwas zu thun, possum, quo alqd facere; potentem esse alcjs rei; par, idoneus sum alicui rei efficiendae; data est mihi alcjs rei efficiendae potestas, copia; zuw. auch mit sustinere. Ich bin es nicht im St., hoc facere nequeo, non possum; non data est mihi huius rei efficiendae potestas, nach *Cic.* nicht im St. seyn zu bezahlen, non esse solvendo, *Cic.* non esse ad solvendum, *Vir.* Imdn außer St. sehen, etwas zu thun, impedire alqm, impedimento esse alicui, quominus alqd perficiat; adimere alicui alcjs rei efficiendae potestatem, nach *Cic.* ich glaubte in St. gesetzt zu seyn, facultatem mihi oblatam putavi, *Cic. Cat. III, 2.* außer St. gesetzt werden, prohiberi, impediri, quominus facere, efficere alqd possim; adimitar mihi alcjs rei efficiendae potestas, nach *Cic.* b) von besondern Arten zufälliger Bestimmungen: a) in der Theologie, z. B. von Christo, status; sors. der St. der Unschuld, der Knechtschaft, status innocentiae; sors, conditio servitutis. ß) in Ansehung der bürgerlichen Gesellschaft, z. B. der ledige, der eheliche St., coelibatus, *Sen. matrimonium, Cic.* in den St. der Ehe treten, s. Heirathen. Ist ist in dieser Beziehung St. auch ordo (hinsichtlich der Personen, die eine besondere Classe bilden, nicht mit Rücksicht auf das Amt); locus (in sofern der Stand von der Geburt abhängt); conditio; status; locus (Age, Zustand), *id.* auch vitae rationes, *id.* z. B. einen St. wählen, vitae rationes suscipere, *id. Manil. 1.* Ist es Geburt, Geschlecht, genus; gens; stirps, *id.* z. B. mit seinem St. zufrieden seyn, sorte sua, loco suo contentum esse. von niederm, vornehmem St. seyn, loco obscuro, nobili ortum, oriundum esse. von sehr vornehmem, sehr niedrigem St. seyn, summo loco natum esse, *Liv.* in limo l. n. esse, *Cic.* s. Geburt. eine Frau von jenem St., femina isto loco, *id.* seinem St. gemäß leben, pro dignitate vivere, *Nep. At. 2.* ein Mensch von meinem St., homo mei ordinis, *Ter.* der St. der Ritter, der Senatoren, ordo equester, senatorius, *Cic.* ein Mann von St., vir amplo, nobili loco natus; od. bloß vir amplus, nobilis, *id.* eine Frau von St., femina nobilis, nobili loco nata; od. bloß matrona, *id.* Menschen von jedem St. und Alter, homines omnium ordinum et omnium aetatum, *id.* 3) der bestimmte Ort wo man steht, z. B. in der Kirche, certus locus; certa sedes; od. bloß locus; sedes. St. eines Kaufmanns, locus, quo merces veno expositae sunt;

od. bloß taberna, *Cic.* St. für ein Pferd, locus equo in stabulo destinatus. 4) die Stände eines Reichs, Staates, Ordines; als Collegium: senatus totius populi nomine cum principe agens, *Eichst.* die Stände eines Reichs berufen, Ordines regni evocare.

Standarte, die, vexillum equestre; od. bloß vexillum, *Caes.*

Standartenjunker, der, etwa vexillifer.

Standbaum, der, in den Pferdesäulen, etwa longurius intergerius.

Standbild, das, statua (Griech. *ἄγαλμα*, fast nur von einer aus Erz gegossenen Bildsäule), *Cic.* St. zu Pferde, statua equestris, *id.*

Standbüchse, die, pyrobulum stationarium, *Bau.*

Ständchen, das, s. Musf. Imdn ein St. bringen, concentu sollemni honorare, colere alqm ante fores.

Ständer, der, 1) Wasserständer, s. d. Art. 2) in der Baukunst ein aufrechtstehendes Bauholz, arrectarius (im Gegenf. von transversarius), *Vir.*

Standesherr, der, 1) im weitern Sinne, vir amplus, claro, nobili loco natus. 2) im engeren Sinne, dynasta; toparcha; ist es Baron, liber Baro.

Standeshererschaft, die, dynastia; toparchia.

Standesmäßig, I) *Adj.* ordini, loco, dignitati conveniens, respondens. eine standesmäßige Erziehung, educatio natalibus digna. II) *Adv.* ordini, loco, dignitati convenienter.

Standesperson, die, homo nobilis, illustri loco natus, ortus.

Standeszeichen, das, insigne ordinis, dignitatis, loci.

Standfest, *Adj.* stabilis, *Liv.* firmus, *Cic.* der Gegensatz ist: instabilis, *Liv.*

Standgeld, s. Stättegeld.

Standhaft, I) *Adj.* fest, unveränderlich in seinem Wesen, in seinen Entschlüssen, stabilis; constans; firmus, *Cic.* inconcussus, *Sen.* pervicax, *Liv.* z. B. st. in einer Meinung, firmus in sententia, *Cic.* ein standhafter Freund, Bundesgenosse, amicus stabilis, firmus, constans; socius firmus, *id.* Muth, animus stabilis, firmus, constans, *id.* II) *Adv.* firme; firmiter; constanter, *Cic.* standhafter, pervicacius, *Tac.* st. etwas ertragen, firme sustinere, constanter ferre alqd, *Cic.* sich st. zeigen, se constanter gerere, *id.* st. seyn, zuw. stare animo, *id.* in, bei etwas, stare in alqa re, alicui rei, *id.* im Unglück, in rebus afflictis excelso esse animo, *id.* st. machen, firmum facere, reddere, *id.*

Standhaftigkeit, die, stabilitas; firmitas; constantia; patientia, *Cic.* auch animus stabilis, firmus, constans; animi magui-

magnitudo, *Cic.* mit *St.*, constanter; firme, *id.* *St.* beweisen, patientiam adhibere, *Liv.* V. 6.

Ständisch, *Adj.* z. *B.* eine ständische Verfassung, ea civitatis administrandae ratio, per quam evocati e proceribus et populo a principe in consilium adhibentur. dem Staate eine ständische Verfassung geben, instituere eam civitatis regundae rationem, per quam ordines civium a principe evocati de rebus publicis in consilium adhibentur, *Eichst.*

Standlager, das, bei den Römern, castra stativa, *Caes.* od. bloß stativa, *Liv.*

Standlinie, die, linea stationis.

Standort, der, statio, *Liv.* auch loca, *Cic.* *St.* eines Angur, wenn er den Himmel beobachten wollte, tabernaculum; templum; s. *Hottinger. ad Cic. Div.* I. 17. günstiger *St.*, opportunitas locorum, *Cic. Marc.* 3. opp. loci, *Caes.*

Standpunct, der, locus, quo quis positus, collocatus est, versatur; regio. Auch un eig.; z. *B.* von meinem *St.* aus konnte ich nicht anders handeln, eo loco, quo constitutus eram, aliter facere non potui. sich auf seinem *St.* erhalten, statu suo stare, *Cic. Off.* II, 1.

Standquartier, das, stativa, *Caes.* sein *St.* wo aufschlagen, haben, stativa alio loco ponere, habere, *Liv.*

Standrecht, das, iudicium militare; cognitio militaris.

Standrede, die, oratio funebris; od. laudatio fun., *Quint.* od. bloß laudatio, *Cic. Sen.* 4.

Standredner, der, qui orationem funebrem habet; od. laudator defuncti; auch bloß laudator, *Liv.* II, 47.

Stange, die, 1) in weiterer Bed., ein länglicher nicht zu starker Körper; z. *B.* die *St.* bei den Hirschen, cornu. an dem Gebisse der Pferde, vectes ferrei in frenis equorum. eine *St.* Gold, massa auri oblonga. 2) in engerer Bed., pertica, *Cic.* contus (bes. zum Stoßen), *Tac. longurius, Caes.* die *St.* an einem Spieß, hastile, *Virg.* Söldliche Redensarten: Indm die *St.* halten, d. i. ihm beistehen, ihn verteidigen, auxilio esse alicui, *Nep.* defendere, auxilio iuvare alicui, *Cic.* bei der *St.* halten, d. i. standhaft ausharren, Indm nicht verlassen, constanter perseverare, permanere in fide alio; alicui non deserere; non fugere. im Disputiren, non recedere, non aberrare a causa. das Gegentheil: evagari; a causa proposita aberrare.

Stängel (*Stengel*), der, an Gewächsen, caulis, *Plin.* colis, *Varr.* scapus, *Col.*

Stängelchen, das, 1) eine kleine Stange, etwa exigua pertica. 2) an den Gewächsen, cauliculus, *Cels.* coliculus, *Cat.*

Stängelerbse, die, pisum ad pertican alligatum nascens.

Stängeln, v. tr. statuminare, fulcire alqd. von Gewächsen: pedare; administrare, *Col.*

Stangeneisen, das, massa ferri.

Stangengold, das, lateres auri infecti, *Ern.*

Stangenkunst, die, machina contentis coniunctis composita.

Stangenpferd, das, etwa equus iugalis.

Stangenzaum, der, etwa frena lapata, *Hor.*

Stänker, s. Zänker.

Stänkerei, s. Zänkerei.

Stänkern, v. intr. 1) etwas mit Vorsatz durchsuchen, s. Durchstänkern. 2) Gestank verursachen, foetorem facere. 3) zanken, s. d. Art.

Stapel, der, ein Gestell, Unterlage, worauf etwas ruht, etwa statumen; suggestus; von Schiffen auch navalia, *Caes.* ein Schiff auf den *St.* setzen, aedificare, extruere navem in navaliibus. vom *St.* lassen, deducere navem in aquam, *Liv.* od. bloß ded. naves, *Caes.*

Stapelgerechtigkeit, die, gew. ius stapulae; od. ius merces ad tempus detinendi.

Stapelplatz, der, 1) ein Ort, der das Stapelrecht hat, locus, urbs, cui ius est, merces aliquamdiu detinendi. 2) Handelsplatz, s. d. Art.

Stapelrecht, s. Stapelgerechtigkeit.

Star, s. Staar.

Stark, 1) *Adj.* 1) dick, mit dem Nebenbegriffe der Stärke, crassus; amplus; vastus; plenus, *Cic.* über den synon. Unterschied s. Dick. z. *B.* alle Tage stärker werden, in diem pleniorem, crassiorem fieri. ein starker Mann, vir vasto corpore; auch homo plenus, *Cic.* corpulentus, *Col.* einen starken Leib haben, corpore esse crasso, pleno, tumido, inflato (beides letztere von unnatürlicher Stärke). ein starker Baum, arbor crassa, ampla. Strom, flumen magnum, rapidum, violentum. 2) in Ansehung der Zahl, der Menge, der einzelnen Theile, woraus etwas besteht, zahlreich, numerosus; frequent; magnus, *Cic.* z. *B.* ein starkes Kräfteheer, exercitus magnus, numero amplus, *id.* eine starke Reiterei haben, numero equitatu valere, instructum esse; auch multos habere equites, *id.* die Flotte des Perres war 1200 Schiffe st., classis Xerxis mille et ducentarum navium fuit, *Nep.* ein starkes Gefolge, magnus comitatus; multi comites, *Cic.* eine starke Gesellschaft, frequentes convivae; magnus convivarum numerus. eine starke Familie haben, multos habere natos, liberos; numerosa prole auctum esse, wie st. ist deine Familie? quot habes natos?

natos? quot tibi nati sunt liberi? starke Ausgaben, multae, magnae impensae. eine starke Post, Summe, magna pecunia, summa; auch magna, grandes pecuniae, Cic. eine starke Zahlung an Jmdn haben, magna, grandis pecunia alicui solvenda est. ein starkes Buch, liber amplus, magnus, magnae molis, Bau. wie st. wird das Buch? quot plagulas liber habebit, continebit, implebit? quot plagularum erit liber? id. kein starkes Buch, Werk, liber medicus; opus medicum. starker Zuwachs, Vorrath, magnum incrementum; magna, larga, multa copia, id. ein starker Posttag, dies, quo plurimae literae afferuntur, mittuntur, dantur. 3) in Ansehung der Zeit und des Raumes; z. B. eine starke Weisheit, magnum milliarium. ein starker Marsch, magnum iter; Caes. starke Märsche machen, magus itineribus contendere, id. B. G. I, 10. 4) viel Kraft, viel Vermögen habend, Widerstand zu überwinden: a) etg., robustus (viel Körperkraft besitzend); validus; valens (Macht und Reichtum besitzend); firmus (dauerhaft, zuverlässig); fortis (Muth und Kraft besitzend), Cic. pollens, Liv. sehr st., praevalidus; viribus ingens, id. qui, quae, quod est magnarum virium, Cic. seyn, praevallere, Liv. maximis esse viribus, Suet. eximio esse corporis robore, Curt. virium robore insignem esse, Plin. corporis firmitate excellere, Liv. stärker seyn, plus roboris habere, Cic. st. seyn, körperlich, valere viribus, id. st. werden, convalescere, id. viribus crescere, augeri; incrementa virium capere. ein starker Mann, vir robustus, validus, valens, magnarum virium, id. tausend starke Kerle, mille valentium hominum, id. Mil. 19. ein starker Körper, corpus robustum, Suet. valens, Cels. validum, firmum, Cic. eine starke Besatzung, praesidium firmum, Liv. die Stärksten in der Armee (der Kern), robur, robora in exercitu, id. st. seyn zur See, zu Wasser, classe maritimisque rebus valere, Cic. Manil. 18. an Reiterer. multum valere equitatu, Caes. B. G. III, 20. multitudine equitum val., id. firmum esse ab equitatu, Planc. ap. Cic. Fam. X, 15. nicht st. genug seyn, non satis valere opibus, copiis, classe ((je nachdem von Truppen od. Schiffen die Rede ist), Caes. starke Reiterer, equitatus magni, id. da er sich zu jedem Unternehmen st. genug glaubte, fühlte, postquam satis virium collectum ad omnes conatus videbat, Liv. I, 54. Auch von leblosen Dingen, wo es oft statt fest, dicht steht; z. B. eine starke Thür, fores robustae, Hor. firmatae, munitae. sehr starkes Holz, ligna fortissima (selten in dieser Bedeutung), Caes. starke Miegel, robusta repagula,

Ovid. Speisen, cibi robustiores, Cels. c. non faciles ad concoquendum, Cic. c. pleniores, valentes, Cels. auch umschreibend: cibi, in quibus plurimum alimenti est, id. II, 18. ein starkes Kleid, tunica valens, Ovid. firma. Zeug, pannus firmior, robustior, solidior. Papier, charta firmior, solidior, robustior. eine starke Narbe, valens cicatrix, Cels. II, 10. Festung, castellum firmum, beno-munitum. ein starkes Schiff, navis firma, robusta. eine starke Mauer, murus firmus, robustus, solidus; auch moenia solida, Ovid. eine starke und mächtige Stadt, urbs valida et potens, Cic. de rep. II, 2. b) unetg.; z. B. ein starkes Gedächtniß, memoria firmior, tenax, Quint. magna, Cic. ein starker Geist, animus robustus, firmus; confirmatus, fortis, id. ich habe keinen so starken Geist, sum paulo infirmior, Hor. Sat. I, 9, 76. ein starker Beweis, argumentum firmum, grave, Cic. valens, Quint. ratio firma, Cic. st. seyn in einer Kunst, Wissenschaft, bene, probe, apprime versatum esse, praeter ceteros excellere in aliqua arte, disciplina; multum valere, magnum esse in aliqua arte, nach Cic. in der Beredsamkeit, in der Malerei, valere dicendo, Cic. in arte pingendi, Plin. XXXV, 10. c) von der Rede statt nachdrucksvoll, eindrucklich, gravis; vehementis; potens; fortis, Cic. z. B. eine starke Rede, oratio gravis, vehementis, id. or. ad animos movendos; commovendos facta, composita. ein starker Ausdruck, vocabulum, dictum grave, vehementis. in starken Ausdrücken sprechen, graviter, vehementer dicere, id. ein starker Redner, orator potens, Liv. nervosus, gravis, magnus, Cic. in Hinsicht des Ausdrucks, or. grandis verbis, id. Brut. 7. ein starker Dialektiker, valens dialecticus, id. Fat. 6. Jmdm eine starke Empfehlung geben, diligentissime, gravissime, maiorem in modum commendare alqm, id. d) von Getränken; z. B. starker Wein, vinum validum, Plin. forte. Hor. plenum, Cels. die Gäste wankten von dem starken Weine, convivae titubabant valido vino, Ovid. Fast. VI, 677. dieser Wein ist so st., daß man das Wasser darunter nicht schmeckt, hoc vini genus tantum valet, ut aquae sapor non intelligatur, Col. Honig mit starken Falerner vermischen, mella miscere forti Falerno, Hor. Sat. II, 4, 24. starkes Bier, cerevisia valida, fortis, firmior, pinguior. Auch von Arzencien, validus; potens; praesentissimus; auch strenuus, Curt. die Arznei war so st., tanta vis medicaminis fuit, id. Ilk. 6, 13. starke Arzeneimittel, medicamenta valentia, Cels. 5) von einem hohen Grade der innern Kraft, heftig, acer; gravis; vehementis; magnus, Cic.

Cic. 3. B. ein starker Regen, *pluvia or-
brior, vehementior*; od. blös imber, *id.*
starker Rauch, *fumus acrior, vehemen-
tior, gravior*. Wind, *ventus vehemens,
id. magnus, Caes.* der Wind wird stär-
ker, *ventus increbrescit, Cic. Fam. VII, 20.*
ein starker Geruch, *odor gravis, acer,
potens, Plin.* eine starke Stimme, *vox
robusta, id. VII, 16, 17.* plenior, *gran-
dior, Cic.* ein starker Ton, *sonus am-
plus, gravis, grandior, plenior.* Schlaf,
sonnus arctior, id. ein starkes Feuer,
ignis, flamma vehemens, gravis. eine
starke Kälte, *frigus magnum, id. praec-
gelidum, Col.* acrior vis frigoris, *Liv.*
Hoffnung, *spes firma, magna, eximia,
Cic.* ein starker Frost, *solutium valens,
Sen. magnum, Cic.* ein starkes Fieber
haben, *graviores, vehementiores febrī in-
actari, tentari, nach Cic. II) Adv. 1)*
dem Umfange nach, *dic*; 3. B. st. wer-
den, *crassescere, Plin. f. Adj. 1). 2)*
viel; 3. B. st. essen, *multi esse cibi, Cic.
Fam. IX, 26. cibi capacem esse, Liv.
IX, 16. largiter se invitare, Suet. Oct.
77. st. trinken, capacem esse potus;
multi esse vini* (wenn vom Weine die Red-
de ist); *largiter se invitare inter pocu-
la. es* wird st. von etwas gesprochen,
multus est sermo de aliqua re, Cic. ma-
gnus rumor est de aliqua re, *id.* ihr
wißt, daß in diesen Tagen sehr st. die Red-
de ging, *scitis per hos dies creberrim-
um* (andere lesen celeberrimum) *uisse
sermonem, id. Phil. XIV, 5. st. besetzen,
3. B. mit Gold, Silber, multo auro, ar-
gento excolere; multum auri, argenti
addere, Bau.* eine Festung, *Stadt st.
besetzen, firmo, valido praesidio firmare
castellum, urbem.* Tarquinius machte ih-
re Zahl noch einmal so st., *Tarquinius
numero alterum tantum adiecit, Liv. I,
36. 3)* dem innern Grade nach, *valido;
graviter; intente; contento; firmiter;
vehementer, Cic. 3. B. st. sprechen, con-
tente, graviter, vehementer, nervose di-
cere, id.* bei Verweisen muß man stä-
ker sprechen, in oburgationibus utendum
est vocis contentione maiore, *id. Off. I,
38. st. reden, magna, contenta voce lo-
qui; vocem intendere.* schallen, tönen,
*graviter, acute sonare; gravem sonum
edere, Bau.* aus gewundenen und einge-
schlossenen Orten schallen die Töne stärker
wieder, *ex tortuosis locis et inclusis soni
referuntur ampliores, Cic. N. D. II,
57. st. gehen, contento ambulare, id.
gressum intendere.* spielen, *ludendi stu-
diosissimum esse; studio quodam et amo-
re ludere.* Inidn st. tadeln, *graviter,
vehementer obiurgare, vituperare alqm,
nach Cic. st. riechen, gravi, potente, acri
esse odore; gravem, urem spargere
odorem.*

Stärke, die, 1) von dem körperlichen

Umfange statt des gemeinen Ausdrucks
Dicke, *crassitudo, Caes.* 3. B. Pfähle
von der St. eines Schenkels, *stipites so-
minis crassitudine, id.* bei gleicher St.
des Buches, in eadem magnitudine vo-
luminis, *Wolf.* 2) von der Zahl und
Menge, *numerus; multitudo; copia; vis,
Cic. 3. B. die St. eines Heeres, nume-
rus militum, exercitus, id. 3)* von der
Zeit und dem Raume; 3. B. die St. ei-
ner Melle, *spatium milliarii.* 4) ein bes-
trächtlicher Grad der Kraft oder des Vers-
mögens, Widerstand zu überwinden, ro-
bur; *firmitas; vis; vires; nervi, Cic.*
auch firmamentum, *id.* od. verbunden:
firmamentum ac robur; *robur ac nervi,
id.* die St. des Körpers, *vis corporis,
Sall. vires e.; firmitas e., Cic.* robur,
e., *Tac.* auch bloß vires; robur; *nervi,
Cic.* eines Heeres, *firmitas exorients, id.*
auch robur copiarum, *id.* ihre St. bes-
teht im Fußvolke, in pedite robur, *Tac.
Agr. 12.* ihre ganze St. besteht in Lan-
zetruppen, *quidquid possunt, terrestribus
valent copias, Caes. B. G. II, 17.* ähne-
lich; *omne robur in pedite, Tac. Germ.
30.* große, außerordentliche, jugendliche,
feste St., *virium magnitudo; robur in-
credibile, Cic. r. iuvenile, Col. r. firm-
um, Cic.* mehr St. besitzen, haben, plus
roboris habere, *id.* auch plus virium
hab.; plus valere, pollere viribus. seine
St. mißbrauchen, *viribus corporis abuti,
id.* genug St. haben, satis roboris ha-
bere, *id.* die St. eines Staates, potentia,
opes, vires civitatis, *i.* die St.
der Stimme, firmitudo vocis, *id. ad II,
auch vox grandior, Cic.* die St. des
Schalles, *magnitudo sonitus, id.* ich will
die ganze St. meiner Stimme aufbieten,
quantum potero, *voco contendam, id.
Lig. 3.* die St. des Geschmacks, vehem-
entia saporis, *Plin.* des Geistes, *animi
firmitas, firmitudo; animi fortitudo, con-
stantia, Cic. animi vires, Plin. Ep.* einer
Festung, *firmitas castelli; castellum bene
munitum.* um dem Senate durch die Menge
seiner Mitglieder mehr St. zu geben, quo
plus virium in senatu frequentia ordinis
faceret, *Liv. II, 1.* dieser Vorfall gab der
Forderung der Tribunen neue St., ea res
tribuniciae actioni novas vires adiecit,
id. IV, 55. in etwas eine St. haben, aliqua
re valere, *Cic.* Ist Stärke sod. als Bes-
tigkeit, wie von Eigenschaften, vehem-
entia, *Plin. gravitas, Cic. 5)* tiefe
Kenntniß, große Geschicklichkeit in einer
Sache, accurata, singularia, *eximia aleja
rei cognitio, peritia, scientia; 3. B.
das ist seine St., in ea re totus habita-
tat, excellit; hanc rem cognitam per-
spectamque habet; in hac re nemo facile
reperitur, invenitur eo peritior.*
eine vorzügliche St. in etwas haben, praeter
ceteros aliqua in re excellere, *Cic.*

das ist nicht meine St., In hao re minus habito; non satis cognitam habeo hanc rem; parum peritus sum huius rei. Leon fragte den Pythagoras, worin er sich eine St. zutraute, Leon ex Pythagora quaesivit, qua maxime arte confideret, Cic. Tusc. V, 3. 6) zum Stetsmachen der Wäsche, corroboramentum linteorum; od. amyllum.

Stärken, v. tr. 1) stark, fest machen, firmare, confirmare, roborare, corroborare alqd, Cic. solidare alqd, Sen. 3. B. den Körper durch Speise, Arbeit st., corpus firmare cibo, Liv. labore. Cic. die Gesundheit st., valetudinem confirmare, id. das Gedächtniß, memoriam firmare, Quint. den Magen, stomachum corroborare, Cels. solidare, Sen. sich st., se recreare; se reficere, Cic. vires rehcere, Liv. den Geist, mentem acuerre, id. den Muth, animum confirmare, Cic. sobald das reifere Alter Glieder und Geist gestärkt hat, simulac duraverit aetas membra animumque, Hor. Sat. I, 4, 119. an Geist und Körper gestärkt, robore corporibus animisque sumto, Liv. I, 4. 2) die Wäsche st. machen, lintea amyllare, amylo solidare.

Stärken, das, -ung, die, 3. B. die St. des Muthes, confirmatio animi, Cic. jun. kultura (von einem schwachen Magen), Hor. Sat. Plin. Ep. übr. durch Verba.

Stärkemehl, das, amyllum, Cels. Stärkungs mittel, das, corroboramentum; firmamentum; als Arzneymittel: analepticum, Med. remedium valetudini firmandae, corroborandae.

Stärkwäsche, die, lintea amylo solidata, corroborata.

Starost, der (in Polen), etwa starosta; praefectus.

Starostei, die, starostia; praefectura.

Starr, I) Adj. 1) ohne Bewegung, steif (starr von flüssigen, steif von festen Körpern; auch unelig. von der Gesinnung des Menschen), rigidus; rigens, Cic. immobilis; motu carens. st. werden, rigescere, Plin. obrigescere, Cic. seyn, rigere, id. horrere, Plin. mit starren Augen Jmdn ansehen, rigentibus oculis, contentis, rectis, fixis oculis alqm intueri. 2) unelig., gefühllos, obstupescatus, Cic. auch stupidus, A. ad H. torpidus, Liv. st. werden, obstupescere; obtorpescere; stupescere, Cic. II) Adv. 1) rigide, Vir. sine motu. Jmdn st. ansehen, oculos defigere in vultu alqis, Curt. oculis rigentibus, fixis aspicere alqm. sic sah st. da, immobilis sedit, Curt. IV, 15, 11. 2) gefühllos, cum torpore, stupore.

Starren, v. intr. rigere, Cic. horrere, Hor. ist es gefühllos seyn, torpe-

re, Cic. vor Frost st., rigere frigore, id. gelu, Curt.

Starren, das, rigor; torpor, Cic.

Starrheit, s. Starren, das.

Starrkopf, der, 1) ein starrer Sinn, animus pertinax, perversus; od. pertinacia; contumacia, Cic. Jmds St. wird besiegt, pertinacia alqis vincitur, Liv. II, 27. 2) ein starrsinniger Mensch, homo pertinacioris, contumacioris, obfirmati animi; homo pertinax, contumax.

Starrköpfig, I) Adj. pertinax; contumax; rigidus, Cic. sehr st., percontumax, Ter. sey nicht so st.! ne tam obfirma te! id. Heaut. V, 5, 8. II) Adv. pertinaciter, Sall. Suet.

Starrleinwand, die, linteum rigidum.

Starrsinn, der, ingenium atrox, Liv. VII, 4. s. Starrkopf 1).

Starrsucht, die, torpedio; catalepsis, T. s.

Statt, I) Adj. 1) fest, firmus; constans, Cic. 2) beständig, anhaltend, continuus; perpetuus; constans; assiduus; non intermissus, Cic. II) Adv. 1) constanter, Cic. 2) continuo, Cic.

† Statarisch, I) Adj. verweilend, erlaudend, vom Lesen eines Schriftstellers; 3. B. das statarische Lesen der Alten, lectio veterum scriptorum stataria, diligentior, accuratior, in verbis sententiisque explanandis immorans. II) Adv. statario modo; diligentius; accuratius.

Stätig, Adj. 1) von Pferden, die stehen, wenn sie gehen sollen, etwa contumax; loco se non movens. 2) ununterbrochen, fortdauernd, continuus, Cic.

Stätigkeit, die, 1) eines Pferdes, contumacia; natura equi, per quam loco se non movere solet. 2) Beständigkeit, Fortdauer, perpetuitas; constantia, Cic. ist es strenge Consequenz, 3. B. der Philosophen, perpetuitas philosophorum, id. Tusc. V, 10.

† Statik, die, d. i. Gleichgewichtslehre, gew. statice, T. s.

† Station, die, 1) Standort, statio, Liv. 2) unelig., für Amt, munus; provincia; partes, Cic. freie St., etwa aedes liberae, Liv. XXX, 17. 3) bei den Posten, statio, Suet. 4) auf einer Reise der Ort, wo man logirt, übernachtet, mansio, Plin.

Stationgeld, das, pecunia in singulis stationibus solvenda.

† Stationiren, s. Anstellen.

Stationsweise, Adv. per certa intervalla; per stationes.

† Statistik, der, 1) eine stumme Person auf der Scene, persona muta. 2) unelig., ein Schattenmann, s. d. Art.

† Statistik, die, etwa politica; od. rerum civilium cognitio, Cic. der Euro

Europäischen Staaten, civitatum Europaeorum conditio interna.

† Statistiker, der, civitatum, rerum civilium positus, gnarus; auch politicus, Cic.

† Statistisch, Adj. politicus; ad civitatum, ad rerum civilium cognitionem perticiens.

† Statt, s. Gestell.

Statt, die, d. i. Ort, Platz, in welcher Bed. es aber veraltet ist, und wird nur noch in einigen adverbialen, gewöhnlich bildlichen Redensarten gebraucht: 1) ohne Artikel; z. B. St. finden, d. i. zugelassen werden, zuw. auch sich finden, locus est alicui rei; locum habere, Cic. auch admitti; accipi; dari; datur alicui rei copia, potestas; ob. esse, consistere in aliqua re, id. intercedere, Caes. z. B. die reine, ächte Moralität findet nur bei den Weisen St., honestum, quod proprio vereque dicitur, id in sapientibus est solis, Cic. Off. III, 3. die vollkommene Pflicht findet nur bei den Weisen St., nec perfectum officium, praeter sapientem, cadere in quemquam potest, *ibid.* bei weisen Männern kann so etwas nicht St. finden, in sapientibus viris nihil potest tale esse, *ibid.* III, 10. bei ihm findet keine Bitte St., apud eum precibus non datur locus; hinc precibus locum non relinquit, nach Cic. es findet etwas nicht St., nihil loci est alicui rei, Cic. bei der Bildung der Menschen und bei der Aufklärung des Weltalters fand kaum noch eine Erleichterung St., iam doctis hominibus ac temporibus eruditis ipsis ad fingendum vix erat locus, id. de rep. II, 10. etwas St. finden lassen, locum alicui rei dare, relinquere, id. auch admittieren, concedere aliquid; facere alicui rei potestatem, id. Jmds Bitte St. finden lassen, precii alicui relinquere locum, Ter. Andr. III, 4, 22. facere, quod quis rogavit, Cic. auch preces alicui audire, id. an Jmds St. (bestenfalls) kommen, treten, succedere in alicui locum, id. auch bloß succedere alicui, id. od. sufficieren in alicui locum, id. Jmds St. vertreten, alicui vice, partes, munus sustinere, tueri; fungi alicui munere, an Jmds St., loco, vice alicui; auch verbi alicui; z. B. einem an St. Jmds Glück wünschen, verbis alicui gratulari alicui, id. an Jmds St. Jmdn annehmen, adoptare aliquem, id. Statt wird in mancher Verbindung wie ein Adv. gebraucht und dann im Latein. gewöhnlich pro ausgeschickt; z. B. falsche Münze statt guter zahlen, numos adalterioros pro bonis solvere, id. Off. III, 23. statt des Königs den Schreiber werden, scribam pro rege obtruncare, Liv. Folgt im Deutschen daß, oder der Inf., so steht tantum abest, ut — ut (aber nicht ut po-

lus; s. Fehlen 8); z. B. Statt daß die Philosophie nach ihrem Verdienste um die Menschen sollte gelobt werden, wird sie vielmehr von den meisten vernachlässigt und getadelt, philosophia tantum abest, ut proinde, ac de hominum est vita merita, laudetur, ut a plerisque neglecta vituperetur, Cic. Tusc. V, 2. Auch zuw. mit quam; z. B. Statt daß er mir danken sollte, schimpft er mich, quum gratias mihi agere debeat, mihi mulodicie. 2) mit den Vorpartikeln von und zu: a) von Statten gehen, procedere; succedere, Cic. auch ire; cedere, id. gut, pulchre procedere, Ter. prospero succedere, Nep. pr. procedere, Cic. besser, melius ire, id. sehr gut, sehr glücklich, optimo, prorsus ire; per commodum cedere; pulcherrimo procedere, id. es geht mir etwas nicht recht von Statten, non satis ex sententia mihi procedit aliquid, id. de Or. I, 27. parum mihi pr. aliquid, Liv. s. auch Gesagen, Abtaufen. b) es kommt mir etwas zu Statten, d. i. es ist zu meiner Absicht nützlich, prodesse; adiumento mihi aliquid est, Cic. auch utilitati mihi est aliquid; iuvat me aliquid, id. das kommt mir sehr, trefflich zu Statten, id multum mihi prodest, magnam mihi alicui utilitatem. Dabel kam ihm eben sowohl seine Einsicht, als sein Glück zu Statten, non minus in ea ro prudentia quam felicitate adiutus est, Nep. Milit. 12.

Stätte, die, locus, Cic. ist es Ort, Wohnung, sedes; domicilium, id. keine feste St. haben, non certam habere sedem; vagari.

Stättgeld, das, locarium, Ict.

Statthaft, Adj. 1) was zugegeben, bewilligt werden, was seyn od. geschehen kann (zulässig drückt nur ein personliches Verhältnis aus), probabilis; bonus, Cic. z. B. wir dürfen nichts thun, was von wir nicht einen statthaftern Grund angeben können, nec vero quidquam agere debemus, cuius non possimus probabilem causam reddere, id. Off. I, 29. 2) gültig, ratus, Cic. auch iustus, id.

Stathalter, der, 1) Stellvertreter, vicarius; qui partes alicui toctur, sustinet. 2) Landvogt, Bieckönig, praeses, Cic. praefectus, Nep. praetor, Cic. auch corrector, Europ. Pand. bei den Persern: satrapa, Curi. satrapes, Nep. a) St. in einer consularischen Provinz, consul. b) St. in einer praetorischen Provinz, propraetor. Unter den Römern hieß St. auch praepositus, Tac. praeses; rector, Sun. er machte ihn zum St. von Aquitania, praeposuit eum provinciae Aquitaniae, id. Agr. 9. St. in einer Provinz seyn, provinciam aliquam cum imperio obtinere, Cic.

Stathalterschaft, die, munus pra-

praesidis, praefecti; auch praefectura, *Tac.* St. in den Römischen Provinzen, *sarapia, Plin.* In dem eine St. übertragen, s. Statthalter. er erhielt die St. von Britannien, *Britanniae praepositus est, Tac.*

Stattlich, 1) *Adj.* 1) prächtig, splendidus; magnificus; amplus; lautus, *Cic.* 2) B. ein stattlicher Mann, vir splendidus, amplus, *id.* eine stattliche Mahlzeit, coena lauta, *Plin. Ep.* stattliches Hausgeräthe, supellex lauta, *Cic.* 2) vorzüglich, egregius; praecellens; insignis, *Cic.* 11) *Adv.* 1) splendide; magnifice; laute, liberaliter, *Cic.* 2) egregie; praecclare, *Cic.*

† Statue, s. Bildsäule.
† Statuten, v. *tr.* 1) annehmen, glauben, statuero; credere; probare, *Cic.* videtur, placet mihi alqd. 2) erlauben, concedere, admittere alqd. 3) aufstellen; s. B. ein Beispiel, Exempel an Jmnd st., exemplum in alqo statuero, *Ter. Haaut, Prol. 48.* ex. in alqm constituero, edero, *Cic.*

† Statür, die, statura; habitus, *Cic.* auch corporis stat., *id.* große, lange, kleine, kurze St., stat. magna, procera, parva, brevis, *id.* das mittlere St., stat. media, *Liv. mediocris, Just. 1, 2.* von kurzer St., brevi corpore, *Suet.*

† Statuten, die, statuta, *Act. iura;* *leges.*

Statutenmäßig, 1) *Adj.* legibus, iuri conveniens, respondens. 11) *Adv.* legibus convenienter.

Staub, der, 1) eig., kleine, kaum sichtbare Theile von einem trocknen Körper, bes. von den verkleinerten Theilchen der Erde, pulvis, *Cic.* großer, sehr großer, dichter, trockner St., pulvis multus, *id.* magna vis pulveris, *Caes. pulvis deusus, Liv. p. siccus, Col. viel St. an den Schuhen haben, multus in calcis pulvis est, Cic. Inv. 1, 30.* der St. raubt die Aussicht, läßt nicht vorwärts sehen, pulvis officit prospectui, *Liv.* adimit prospectum, *Curt. V, 13, 12.* aufert prospectum ocalorum, *id. IV, 15, 32.* St. erregen, aufwölben, pulverem movere, *Quint. excitare, Col. den St. löschen, pulverem sedare, Phaedr. II, 5, 13.* abschütteln, p. excitare, *Ovid. A. A. 1, 150.* mit St. und Schweiß bedeckt seyn, pulvere ac sudore perfusus esse, *Curt.* der St. erfüllt alles wie mit einer Wolke, pulvis omnia implet velut nube inducta, *Liv.* es steigt, es wirbelt St. auf, pulvis oritur, *id.* volvitur, glomeratur, *Virg.* die Erde wird mit St. erfüllt, campus miscetur pulvere, *id.* der St. steigt zum Himmel auf, pulvis ad coelum fertur, *Curt.* etwas zu St. machen, redigere alqd in pulverem, *Col. Bildl. Reimsarten sind: a) Jmnd St. in die Augen streuen, glauco-*

mam ob oculos alicui obilcoere, *Plaut. Mil. II, 1, 70.* imponere, verba dare alicui, *Cic.* b) sich aus dem St. machen, se subducere, *Ter.* se proripere, *Liv.* anfangere, *Cic.* c) Jmnd in den St. treten, ad infimam conditionem, ad extremam humilitatem deprimere, detrudero alqm; contumeliosissime habere, tractare alqm; auch obtorero alqm, *Liv. IX, 38.* Dichterisch steht St. statt Erde, pulvis, *Sen.* wir sind St. und Schatten, pulvis et umbra sumus, *Hor. 2) eisig, tiefste Niedrigkeit; s. B. Jmnd aus dem St. erheben, ex obscuro, ex humili loco, ex infima conditione evohere, tollere alqm; auch alqm ex humili loco ad dignitatem producere, Curt. juv. prostratum, iacotem tollere. Im St. liegen, humi prostratum esse, Cic. contentum iacere; plane nullo numero et honore esse; obscurum atque humilem esse, nach Cic. freuchen, humilem atque abiectum esse, Cic.*

Staubbehälter, das, Staubbeutel, der, anthraeae, *T. t.*

Staubboden, der, in den Mühlen, receptaculum pollinis avolantis.

Staubfäden, das, pulvisculus, *Apul.*

Stauben, v. *intr.* d. i. Staub von sich geben, pulverare, *Plaut.* pulverem emittere, edere.

Stäuben, v. *tr.* 1) Staub erregen, pulverem excitare, *Col. movere, Quint.* es stäubt, pulvis est, rotatur, volvitur. 2) einen in Staub verwandelten Körper streuen, spargere alqd in pulverem contritum. 3) vom Staube reinigen, pulvere libarare, purgare alqd; pulverem excutere.

Stäubern (gew. stöbern), v. *intr.* investigare, indagare alqd.

Stauberde, die, terra pulverea.

Staubfaden, der, filamentum; stamen, *Linn.*

Staubgefäß, s. Staubbeutel.

Stäubig, *Adj.* pulverulentus, *Cic.* pulveris plenus, *Gell.*

Staubleder, der, humilis, abiectus adulator.

Staubmantel, der, pallium pulverem arcens.

Staubmehl, das, pollen, *Plin.* farina volatica, *T. t.*

Staubregen, der, pluvia tenuissima.

Staubsand, der, arena pulverea.

Staubschwamm, der, Lycopodon, *Linn.*

Staubsieb, das, cribrum densissimum.

Staubweg, der, bei den Blumen, pistillum, *Linn.*

Staubwirbel, der, turbo pulveris, *Claud.*

Staubwolke, die, nubes pulveris, *Curt.* nubes pulverea, *Virg.* eine St.

hatte die Aussicht entzogen, pulveris nubis prospectum ademerat, *Curt. V, 13, 12.* prospectum oculorum nubis pulveris abstulerat, *id. IV, 15, 32.* plötzlich sehen sie eine schwarze St. sich aufstürmen, erheben, subitam nigro glomerari pulvere nubem prospiciunt, *Virg. Aen. IX, 33.*

Stachen, *v. tr.* 1) eig., etwa urger; comprimere; compingere; *z. B.* Waaren in ein Faß st., merces in dolium comprimere. sich die Hand st., s. *Wersstachen.* 2) un eig.; *z. B.* den Flachs st., linum aqua maceratum in manipulos excitare, erigere. das Wasser st., d. i. stämmen, aquas, flumen morari, cohibere, retinere. Fleisch st., d. i. dämpfen, carnem vaporatione percoquere.

Staupe, die, 1) Strauch, frutex, *Plin.* zur St. werden, fruticescere, *id.* 2) Staudengewächs, *s. d. Art.*

Staudengewächs, das, planta fruticosa; od. bios frutex.

Staudensalat, der, lactuca fruticosa.

Staudicht, *Adj.* fratici similis.

Staudig, *Adj.* fruticosus, *Plin.*

Stäunen, *s. Erstaunen.*

Stäunen, das, *s. Erstaunen, das.*

Staupbesen, der, nach *Röm. Art.*, etwa virgae, *Cic.* den St. bekommen, virgis caedi, concidi, *id.*

Staupbesenmensch, das, ein niedriges Schimpfwort, seges stimulum, *Plaut. Aul. 1, 1, 6.*

Stäupen, *v. tr.* 1) mit der Ruthe hauen, virgis caedere, castigare, multare alqm. In weiterer Bed. statt schlagen; *z. B.* Jmdn mit Geißeln, Ruthe zu Tode st., flagellis alqm ad mortem caedere; virgis necare alqm, *Hor. Sat.* 2) den Staupbesen geben, publice virgarum infamia afficere, multare alqm.

Staupenschlag, *s. Staupbesen.*

Stechapfel, der, Datura, *Linn.*

Stechbahn, die, etwa stadium.

Stechdorn, *s. Kreuzdorn, Christdorn.*

Stech Eisen, das, nach *Art* der Alten, etwa caelum; cestrum, *Plin.*

Stechen, 1) *v. intr.* den Ort schnell verändern, bes. von Schiffen; *z. B.* in die See st., e portu exire, proveli in altum, *Caes. vela in altum dare, Liv.* *s.* auch Absegeln, Abstechen. 2) *v. tr.* von spitzigen Dingen, die in einen Körper dringen und ihn verwunden: 1) eig., punger, *Cic.* compungere, *Col.* mit schneidenden Werkzeugen, fodere, figere, transfigere, caedere, vulnerare alqm, *Cic.* die Bienen st., apes pungat, *Petr.* mit der Nadel st., acu punger, *id.* Jmdn mit dem Dolche, Degen st., sica, gladio punger, ferire alqm. st. und hauen, punctum et caesim ferire, *Liv.* Jmdn tödt st., gladio, telo transfigere, perfodere alqm, nach *Cic.* mit der Lanze, mit dem Schwerte, transfigere alqm hasta, gladio,

Liv. Jmdm das Messer in das Herz, den Degen in den Leib, in die Brust st., coltrum in corde alejs defigere, *id. I, 58.* sica in corpore alejs defigere, *Cic. Cat. I, 6.* gladium infigere alicui in pectus, *id. Tusc. IV, 22.* Jmdn mit der Lanze durch den Hals st., hasta transfigere colulum alejs, *Curt.* sich st., *z. B.* mit einer Nadel, einem Messer, acu, cultro se punger; vulnerare, laedere. sie stachen sich selbst in die sehr spitzigen Pfähle, se ipsi acutissimis vallis induebant, *Caes. B. G. VII, 73.* *s.* das Herzog u Möbius. *Witib.* Redensarten sind: das ist weder gehauen noch gestochen, d. i. das hat von keiner Sache die gehörige Eigenschaft an sich, nec caput, nec pes alejs rei apparet, *Plaut. Asin. III, 3, 139.* der Ripfel sticht Jmdn, d. i. er ist übermüthig, insolens, petulans, lascivus est; petulantia gestit alicui. der Haffer sticht ihn, satietas ferociam parit, *Erasm.* opulentia est libidinum incitatrix, *Lact.* lascivit. Spßen st., syllabarium aucupem esse, *Cic. Or. 35.* 2) un eig.: a) durch Stechen bearbeiten, bilden; *z. B.* in Kupfer st., aeri incidere. ein Bild, imaginem, simulacrum alejs rei aeri incidere. ein Petschaft st., sigillum scalpere. Dorf st., humum Turfam efodere. Jmdm den Staat st., *s.* Staat.

b) durch Stechen tödten; *z. B.* ein Kalb, Schwein st., vitulum, suem iugularea, mactare. c) mit der Lanze st., lancea concurrere. scharf st., infestis lanceis concurrere, nach *Liv.* nach dem Ringe st., annulum hasta petere. d) im Kartenspieler, deicere; vincere; auferre, *Bau.* 3) einen gleichsam stechenden Schmerz verursachen: a) eig.; *z. B.* die Sonne sticht mich, sol me urit, ferit, infestat. wenn die stechende Sonne mich mahnet, baden zu gehen, ubi me sol acrior ire lavatum admonet, *Hor. Sat. I, 6, 125.* es sticht mich etwas, pungor, uror, infestor, ferior alqre. es sticht mich in der Brust, latera dolent, uruntur, infestantor acri dolore. b) un eig., es sticht mir etwas in die Augen, ferit alqd oculos, *Liv.* pulchritudine alejs rei capi; tangit, movet me alqd; valde arridet, placet mihi alqre res; facit alqre res, ut eam appetam, concupiscam.

Stechen, das, 1) eig., punctio, *Cels.* od. mit *Verbis.* 2) von den Rittern, etwa decursio. 3) empfindlicher Schmerz; *z. B.* St. auf der Brust, punctiones laterum, *Plin.* üb. durch *Verba.*

Stechelke, die, agrostemma coronaria, *Linn.*

Stechpalme, die, Ilex Aquifolium, *Linn.*

Stechsalat, der, lactuca ad caedendum sata.

Steckbrief, der, literae ad alqm comprehendendum publice dimissae; od. mandatum comprehensorium, *Ict.* Jmdn mit

mit Stecbriefen verfolgen, literis accusatoris fugitivum persequi. verfolgen lassen, praemandare, ut aliquis terra marique conquiratur, *Vatin. ap. Cic. ad Fam. V. 9.*

Stecken, der, s. Stab, Stock.

Stecken, 1) v. intr. 1) mit der Spitze in einem festen Körper od. auch an einem spitzigen Dinge haften, befestigt seyn, eig. von spitzigen Körpern, fixum, defixum, infixum esse, haerere in alqa re, *Cic.* auch affixum esse in alqa re, *id.* in der Scheide st., in vagina reconditum esse, *id.* 2) an einem Orte befindlich seyn, mit dem Nebenbegriffe der Festigkeit, unbeweglichkeit, haerere; adhaerere; inhaerere (alle drei eig. von geschleuderten Geschossen, die fest an einem Orte hangen), *Cic.* st. bleiben, haerescere in alqa re, *Liv. Lucr.* adhaerescere ad alqd, *Caes.* inhaerescere alicui rei, in alqa re, *Cic.* a) im Koth, im Schmutze st., haerere in luto; od. haesitare in luto, *Ter.* die Wagen staken in Abgründen, currus in voraginibus haerebant, *Curt.* b) zwischen Thür und Angel st., ancipiti malo premi. c) in Noth, Gluck st., rebus adversis, miseris conlictari, premi, vexari, nach *Cic.* d) in Schulden st., laborare ex aere alieno, *Cic.* tief, aere alieno obrutum esse, *id.* bis über die Ohren, animam debere, *Ter. Phorm. V. 3, 56.* aere alieno demersum esse, *Liv. II. 29.* aere al. obrui, *Cic. Att. II. 1.* e) Jmdn in der Noth st. lassen, alqm rebus adversis oppressum, conlictantem deserere, destituere. f) an einem Orte st., haerere, iacere alqo loco, *id.* auch latere, delitescere alqo loco, *id.* im Gefängnisse st., s. Gefängniß. g) es steckt etwas dahinter, alqd subest, *id.* ulcus subest. es steckt mehr dahinter, als man ihm ansieht, plus est in recessu, quam in fronte gerit, *Quint. I. 4, 1.* h) wo steckt es? ubi haeret? quae causa latet? quid subest, officit? *Bau.* i) hinter etwas st., ex occulto alqd iuvare, regere, *id.* hinter Jmdm st., d. i. a) sich hinter ihm verbergen, latere post alqm, *Bau.* alqis nomine securitati suae consulere. β) ihm helfen, clam, occultum alicui adesse, alqm iuvare. γ) durch ihn etwas thun, alqis nomine, opera, ministerio uti, *id.* k) es steckt etwas hinter Jmdm, elucet, apparet in homine alqo indoles, ingenium. l) immer zu Hause st., semper delitescere domi; nunquam in publicum prodire, nach *Cic.* der immer zu Hause steckt, homo assiduus et domesticus, *Cic. Caecin. 22.* immer bei Jmdm st., semper latere, delitescere, haerere apud alqm. den ganzen Tag beisammen st., totum diem latere, clam esse apud alqm. m) es steckt Jmdm etwas im Kopfe, agitat, volvit aliquis alqd animo; occupatus est aliquis alqa cogitatione;

turbat, sollicitum alqm alqd habet. n) es steckt viel Geld in einer Sache, multo, plurimo constat alqd; magnis sumptibus alqd paratum, comparatum est. worin viel Geld steckt, sumtuosus, *Cic.* o) in einem lästigen Amte st., molesto officio distringi, *Plin. Ep. 3)* uneig.; z. B. st. bleiben, delitescere, haesitare, obmutescere in dicendo; auch bloß defici, *Cic.* Aesop blieb st., Aesopum vox defecit, *id. Fam. VII. 1.* es ist unaufständig, nicht allein st. zu bleiben, sondern auch nur Ungstlichkeit im Reden zu zeigen, non modo defici, sed etiam laborare turpe est, *id. Brut. 8.* mit einem Versprechen st. bleiben, promisso non stare; fidem fallere, non servare, *id. II) v. tr. 1)* eig., von spitzigen od. langen Körpern, figere, infigere alqd, *Cic.* etwas an etwas st., affigere alqd ad aliquam rem; *Caes.* vorn an etwas st., praefigere alqd alicui rei, *Plin. z. B.* einen Nagel in die Wand st., clavum infigere in parietem. den Braten an den Bratenspieß, carnem assandam figere veru. den Degen in die Scheide, gladium recondere in vaginam, *Cic.* den Schlüssel in das Schlüsselloch, clavum inserere foramini suo. ein Licht auf den Leuchter, candelam candelabro imponere. Auch steht es oft statt pflanzen, serere, *id.* plantare alqd, *Plin.* uneig., Jmdm ein Ziel, Maß st., certos fines terminosque constituere alicui, *Cic.* auch cohobere, coercere alqm. 2) auch von andern Körpern, wenn sie in eine enge Oeffnung gethan werden, inserere, ingerere, indere, immittere alqd in alqm locum; z. B. Geld in den Beutel, in die Tasche st., numos in loculos demittere, *Hor. Ep. II. 1, 175.* pecuniam in crumenam, in fundam inserere, immittere, indere. Jmdm etwas in den Mund st., congerere alicui alqd in os, *Cic. Div. I. 36.* Speise, cibum inserere alicui in os, *id. de Or. II. 39.* Jemandem die Hand in den Busen st., inserere manum alicui in sinum, *Ter. Heaut. III. 3, 3.* den Kopf in das Selt, caput inserere in tentorium, *Liv. VIII. 36.* den Schnabel in die Flasche, rostrum inserere lagenae, *Phaedr. I. 26, 8.* den Ring an den Finger st., s. Anstecken 1). sich hinter Jmdm st., clam, occulto uti alqis opera; occulta alqis opera consulere suis rebus. sich in Schulden st., se obruere aere alieno; magnum aes alienum contrahere, *Cic. m. aes al. conflare, Sall.* in Unkosten, impensas facere, *Cic.* in fremde Händel, alienis negotiis se immiscere, nach *Liv.* 3) an einen sichern Ort in Verwahrung bringen; z. B. Jmdn ins Gefängniß st., compingere alqm in pistrinum, *Cic.* in carcerem, *Plaut.* concludere, mittere, conicere alqm in carcerem, *Cic.* s. Gefängniß. Jmdn in eine Lade, in einen Kasten st., demittere alqm in

in arcam, *Hor. Sat.* eine Jungfrau ins Kloster, virginem condere, mittere, abdere in coenobium. 4) verwenden; z. B. die Capitalisten hatten ihr ganzes Geld in den Ankauf von Ländereien gesteckt, feneratorum omnem pecuniam mercandis agris condiderant, *Tac. Ann.* VI, 17. viel Geld in etwas st., maguam, grandem pecuniam impendere in alqd. 5) Jmdm etwas st., d. i. heimlich Nachricht geben, clam, clanculum alicui alqd referre, renuntiare, significare; clam alqm certiorerem facere, *Cic.* 6) in Brand st., s. Aufstecken 2), Brand.

Stecken, das, durch *Verba.* ist es Pflanzen, satio, *Cic.*

Steckenbündel, das, der Römischen Votoren, fascies, *Cic.*

Steckendiener, = knecht, der, etwa virgator, *Plaut.* famulus virgas suppeditans.

Steckensperd, das, etwa arundo, *Hor. Sat.* od. equuleus ligneus. auf einem St. reiten, equitare in arundine longa, *ibid.* II, 3, 248. Sprüchw., statt Lieblingesbeschäftigung, Lieblingesneigung; z. B. jeder hat sein St., trahit sua quemque voluptas, *Virg.* suo quisque studio ducitur. jeder hat sein St., ich auch, sans cuique amor, mihi meus; sua cuique sponsa, mihi mea, *Cic. Att.* XIV, 20. sein St. reiten, ineptiis suis plaudere, *Auct. Dial. de causis, corr. eloq.*

Steckenreiter, der, equitans in arundine longa, nach *Hor.*

Steckerbse, die, cicer sativum.

Steckfluß, s. Stidfluß.

Stecknadel, die, acas, *Cic.*

Stekreis, das, surculus sativus.

Stekrüb, die, Brassica Napus, *Linn.*

Stekzwiebel, die, caepa sativa.

Steffen, Stephanus.

Steg, der, ein schmaler, in die Länge sich lebender Körper: 1) Steg über ein Instrument, iugum. St. bei den Buchdruckern, lignum planum inter characteres. St. bei den Tischlern, assis angustior in valvis ianuarum. 2) Steg über einen Graben, Canal, Fluß, ponticulus, *Cic.* 3) Weg, Fußsteig, semita, *Liv.* s. Fußsteig.

Stegreif, der, z. B. aus dem St., d. i. auf der Stelle, ohne lange Vorbereitung, ex tempore; subito, *Cic.* aus dem St. Verse, Gedichte machen, ex tempore versus fundere, *id. de Or.* III, 50. ex t. poëmata facere, *Suet. Gramm.* 23. eine Rede aus dem St., oratio extemporalis, *Quint. or.* subita et fortuita, *Cic. de Or.* I, 33. Reden aus dem St., dictiones subitae, *ibid.* II, 33. oft aus dem St. sprechen, saepe subito dicere (entgegengesetzt ist: paratius atque cogitatus dicere), *ibid.* I, 33. eine große Anzahl sehr guter Verse aus dem St. hersagen, magnum numerum optimo-

rum versuum dicere ex tempore, *Cic. Arch.* 8. die Fertigkeit aus dem St. zu sprechen, extemporalis facultas, *Suet. Oct.* 84. extemporalitas (dieses Wort kommt wohl bloß Einmal vor), *id. Tit.* 3. ex tempore dicendi facultas, *Quint.* X, 7, 1.

Stegreiffdichter, s. Improvisator.

Stehen, v. intr. 1) eig., stare; consistere, *Cic.* zuw. auch adstare; subsistere, *id.* von leblosen Dingen auch positum, impositum, locatum, collocatum esse alqo loco. fest st. und nicht von der Stelle weichen, gradu non cedere, sed in vestigio haerere, *Pacat. Paneg. Theodosii*, c. 35. den ganzen Tag st., totum diem stare, perstare, *Liv.* was stehst du da, du Stein? steh! quid stas, lapis? sta! *Ter. Heaut.* IV, 7, 3. hinter, bei Jmdm st., stare post alqm, *Cic.* cum alqo, *Plaut.* vor Jmdm, in conspectu alqis adstare, *Cic.* an Jmds Seite st., proximum lateri alqis stare, *Curt.* schief st., Jmdm entgegen st., obliquum stare; adversus alqm stare, *Cic.* an der Thür st., ad ianuam stare, *id.* adstare ad fores, *Plaut.* man steht, statur, *id.* mit Jmdm am Markte st., consistere cum alqo in foro, *Cic.* um Jmdn herum st., alqm circumstare, *Liv.* am Grabhügel des Achilles st., ad tumulum Achillis adstare, *Cic. Arch.* 10. was st. wir da? stehst du noch da? quid adstamus? etiam nunc adstas? *Plaut.* st. bleiben, consistere; resistere, *Caes.* restare, *Ter.* insistere, *Cic.* auch stare, *Ter.* Auch von leblosen Körpern; z. B. die Mauern sind st. geblieben, muri stant, *Liv.* XXXVIII, 5. der untere Bau der Brückensäule blieb unverseht st., sublicarum pars inferior integra remanebat, *Caes. B. G.* VII, 35. Ueig., bei etwas nicht st. bleiben, non acquiescere in alqo re; ulterius progredi. Jmdm im Wege st.: a) eig., progressuro, processuro alicui obstare. b) bildl., officere, obstare, impedimento esse alicui; consilia alqis impedire. die Haare st. mir zu Berge, stant arreatae horrore comae, *Virg. Aen.* IV, 280. summo terrore, horrore perculsum esse. das Messer steht uns an der Kehle, in summo versamur discrimine ac periculo, nach *Cic.* wie ich gehe und stehe, d. i. in gewöhnlicher Kleidung, eo, quo soleo, consuevi, habitu, vestitu, an etwas st., z. B. von Gebäuden, iungi; iunctum esse; vicinum, continuum esse. über etwas st., imminere alicui loco, *Virg. Hor.* unter etwas, subiectum esse alicui loco, *Liv.* etwas st. lassen; z. B. das Essen, Trinken st. lassen, non tangere cibum, potum; abstinere cibo, potu. etwas kalt, warm st. lassen, frigidum, calidum servare alqd. Alles st. und liegen lassen, omnes res relinquere, *Ter.* omnia missa facere. Bildliche Redensarten sind: die

Soldaten st. im Felde, milites stant in acie ac pugnans, *Liv. XXII, 60.* mil. acie non excedunt, fortiter excipiunt impetum hostis, non cedunt hosti. die Feinde wollten nicht st. hostes non stabant, *Ter. h. pugnant detrectabant, terga vertebant, Liv.* sie standen in einem gleichen Kampfe, haud impari stetero acie, *id. XXVI, 44.* ein Fluß steht, d. i. er ist mit Eis bedeckt, fluvius subsistit, glacie astrictus riget. st. bleiben, z. B. in einer Vorlesung, subsistere; consistere. wir sind im dritten Capitel st. geblieben, capite tertio substitimus; pervenimus usque ad caput tertium. st. bleiben, wie Geld, relinquere; residere, *Bau.* st. bleiben, wie Essen, Trinken, non attingi; non gustari. 2) in weiterer un eig. Bed.: A) von Handlungen, die mit Stehen verbunden sind; z. B. Schildwache st., Gewatter st., s. Schildwache, Gewatter. bei Jmdm die Jahre st., d. i. die Lehrjahre bei ihm zubringen, tirocinium apud alqm ponere. seinen Mann st., parem esse, non cedere adversario; fortiter, strenue rem gerere. B) sich an einem Orte befinden, oft mit dem Nebenbegriffe der Ruhe, der Dauer, stare; subsistere; versari algo loco, *Cic. z. B.* die Pferde st. im Stalle, equi stant, versantur in stabulo. Pferde im Stalle st. haben, alere equos, *Ter.* es st. Wolken, Regen am Himmel, nubes in coelo collectae minantur; pluvia imminet, colligitur. die Waaren st. im Hause, merces servantur, asservantur in domo. Auch von Wettergläsern; z. B. hoch, niedrig st., ascendisse; depressum esse. auf Kalt, auf Warm st., frigidam, calidam ostendere tempestatem. Von Soldaten; z. B. in Garnison, in einer Stadt, Festung st., in praesidio, in oppido collocatum esse, relictum esse. im Lager, im Felde st., in castris esse, agere. der Feind steht auf den Anhöhen, hostes subsistunt, castra habent in collibus, nach *Caes.* die Thränen st. mir im Auge, oculi sullast sunt lacrimis; und durch eine Verwechslung: die Augen st. mir voll Thränen, mit derselben Lat. Redensart, od. iamiam lacrimae mihi veniunt, nach *Ovid.* In weiterer Bed. statt: geschrieben seyn; z. B. beim Plato steht, est apud Platonem; scriptum est apud Platonem, *Cic.* es steht in den Zeitungen, scriptum est, scriptum legitur in actis diurnis. im Kalender steht gutes Wetter, calendarium promittit, praedicit serenam coelum. es steht ein Capital auf dem Gute, auf dem Grundstücke, sors occupata, fundata est, nititur, inhaeret praedio, fundo. Geld bei Jmdm st. haben, mutuam aliquis a me accepit pecuniam; debet mihi aliquis pecuniam, nach *Cic.* das Haus steht auf dem Berge, domus in montis iugo exstructa est. der Baum steht am

Ufer des Baches, arbor nata est, provenit in ripa rivi. der Altar steht auf dem Palatinischen Berge, ara stat in Palatio, *Cic.* die Flotte stand im Hafen, classis in portu stetit; *Liv. XXXVII, 11.* du siehst, wie glänzend von diesem Schnee Soracte steht, vides, ut alta stet nive candidum Soracte, *Hor. I, 9, 1.* es steht mir etwas bevor, s. Bevorstehen. es steht noch dahin, d. i. die Sache ist noch ungewiss, res incerta, dubia est; hoc nondum certum est, *Cic.* noch st., stare, *Liv. z. B.* das Haus, die Stadt steht noch, domus, urbs stat, non eversa, non excisa est, nach *Liv.* da sie wider Erwarten die Mauern noch st. sahen, ut praeter spem stare muros viderunt, *Liv. XXXVIII, 5.* so lange die Welt steht, ex quo res creatae sunt; auch post hominum memoria; post natos homines, *Cic.* unsere Stadt hat 640 Jahre gestanden, sexcentisimam et quadragesimum annum urbs nostra agebat, *Tac. Germ. 37.* Häufig wird auch stehen mit Präpositionen verbunden, wo der Begriff des örtlichen Befindens der vorherrschende ist: a) mit an; z. B. hoch am Berge st., esse in grātia, in honore apud alqm; gratissimum esse alicui; plurimum valere apud alqm, *Cic.* die Ochsen st. am Berge, haeret aqua; laborare de alq re, *id.* quid consilii capiam, nescio, *Ter.* b) mit auf; z. B. auf dem Punkte, auf dem Sprunge st., s. Punkt, Sprung. auf Jmds Seite st., stare ab algo; facere cum algo, *Cic.* s. Seite. auf seiner Hut st., s. Hut, die. auf seinem Kopfe steht ein großer Preis, magnum pretium, praemium capiti eius propositum est. es steht eine schwere Strafe auf diesem Verbrechen, gravissima poena huic scelerei proposita est, nach *Cic.* meine Hoffnung steht auf Jmdm, spes mea in algo sita est, *Ter. Ad. III, 2, 33.* c) mit bei; z. B. es steht bei mir, penes me est; in mea est potestate; situm est in mea potestate; mea est potestas, *Cic.* auch stat per alqm, *Ter. Caes. Liv. Quint. z. B.* da Cäsar erfuhr, daß es bei Afranius stehe, Caesar ubi cognovit, per Afranium stare etc., *Caes.* es steht bei dir, ob du die Rede geheim halten oder bekannt machen willst, orationis custodiendae et proferendae arbitrium tuum, *Cic. Att. XV, 13.* das Geld steht bei Jmdm sicher, pecuniae tuto, bene alicui creduntur, apud alqm occupantur. bei Jmdm in Gunst, in Gnaden st., in gratia esse alicjs; florere gratia alicjs; in gratia esse cum algo, *id.* schlecht bei Jmdm st., invisum esse alicui; esse alicui odio, in odio, *id.* aversa, alienata est a me alicjs voluntas, nach *Cic.* d) mit für; z. B. wir st. für einen Mann, coniuncti, coniunctis viribus rem gerimus. für etwas st., gut für etwas st., praestare, spon-

dere, in se recipere alqd, *Cic.* für Smdn, für einen Verlust, für das Geld st., praestare alqm, de algo; praestare damnum, de re numaria, *id.* dem Kånzer für einen Schaden st., emtori praestare damnum, *id.* *Off.* III, 16. ich stehe dafür, daß er dir Freude machen wird, in me recipio, fore me tibi voluptati, *id.* *Fam.* XIII, 10. e) mit in; z. B. das steht in meiner Macht, Gewalt, hoc est, situm est in mea potestate; in mea manu positum est, *id.* das steht noch in weitem Felde, hoc valde incertum, dubium est. im Begriff st., s. Begriff. in Zweifel, in Furcht st., dubitare; dubium haerere; timere; vereri, *id.* in der Meinung, in dem Gedanken st., in opinione esse; opinione alqa duci; ea esse mente, *id.* im Verdachte st., suspectum esse; suspicionem habere, *id.* esse in suspicionem, *Liv.* in gutem Vernehmen mit Smdm st., esse in gratia cum algo; amicum esse alicui; coniuncte vivere cum algo, *Cic.* wie siehst du mit deinem Nachbar? quomodo vivis cum vicino tuo? mit Smdm gut st., amice, coniuncte vivere cum algo, *id.* in Verbindung st., coniunctum esse cum algo, *id.* in gutem, schlechtem Rufe st., bene, male audire, *id.* in Ansehen st., s. Ansehen 6), in einigem Ansehn st., esse in aliquo numero, *id.* in Gefahr st., esse, versari in periculo, *id.* in einem Amte st., fungi munere, *id.* od. demandatum, delatum est alicui munus, *id.* f) mit nach; z. B. Smdm nach dem Leben st. (besser: trachten); vitae alcjs insidiari, insidias facere, ponere, *id.* g) mit unter; z. B. ist uns das sinnliche Vergnügen das Höchste, so st. wir weit unter den Thieren, nos, siquidem in voluptate summa sunt, longe multumque superamur a bestiis, *id.* *Fin.* II, 34. das Gegentheil: plurimum praestare ceteris animantibus, *ibid.* II, 33. unter Smdm st., imperio alcjs parere, obtemperare, subiectum esse. unter Smds Gewalt st., esse sub, in potestate alcjs, *id.* unter dem Pantoffel st., s. Pantoffel. h) mit vor; z. B. vor dem Riß st., s. Riß 2). über Smdm st., praepositum esse, praeesse alicui, *id.* Oft heißt stehen sov. als seyn; z. B. das steht dir frei, hoc tibi liberum est, in tua potestate situm est; licet hoc tibi facere; huius rei tibi copia, potestas facta est. das Haus, die Thür st. offen, patent, apertae sunt aedes, fores. mein Haus steht dir offen, patet tibi domus mea, nach *Cic.* zu Smds Gebote, Befehlen st., iubenti, volenti alicui paratum, praesto esse, *Cic.* das steht zu deinen Diensten, id tibi volenti paratum est. was steht zu Ihren Befehlen? quid fieri vis, iubes? num quid habes, quod fieri velis? nach *Ter.* u. *Cic.* Zuw. folgt nach stehen

auch der *Inf.*; z. B. es steht nicht zu läugnen, non est negandum, insitandum, *Cic.* das steht leicht zu ermessen, hoc facile est ad intelligendum, ad iudicandum, *id.* das steht noch zu erwarten, hoc expectandum est; res nondum certa, aperta, proposita est. 3) in vielen Fällen ist stehen sov. als befinden, dem äußern Zustande, den äußern Umständen nach; z. B. wie st. deine Angelegenheiten? quo loco sunt res tuae? *Ter.* sic st. besser als vorher, res meae meliore sunt loco, quam antea, *Cic.* die Sachen st. so, res ita est, ita se habet, eo loco est, *id.* so standen die Sachen in Rom, hic rerum urbanarum status erat, *Tac. Ann.* I, 16. wie unsere Angelegenheiten st., seht ihr so gut als ich, quo in loco res nostrae sint, iuxta mecum intelligitis, *Sall. Cat.* 58. gut st., bene se habere; recte esse; florere; bono esse loco, *Cic.* es steht gut mit ihm, recte est apud eum; bene agitur cum algo, *id.* sehr gut mit mir, praeclare mecum agitur, *id.* *Verr.* I, 4. ich bin ungewiß, wie es um mich steht, incertus sum fortunae meae, *Liv.* X, 33. die Sache könnte nicht schlechter st., res peiore loco esse non potest, *Ter. Ad.* III, 2, 46. wo nicht, so st. unsre Sachen jetzt um so viel schlimmer, sin minus, eo nunc peius mutata res est, *Liv.* I, 47. es steht schlecht mit ihm, male cum eo agitur; od. non bono loco sunt res eius; od. in discrimen adductus est, *Cic.* wie steht's? quid agis? *id.* quid agitur? *Ter. Eun.* II, 2, 40. zuw. quomodo vales? *Cic.* wie steht's zu Hause? quomodo valet tui? num recte est domi? nach *Cic.* wie steht's mit deinem Freunde? quomodo valet amicus tuus? *Cic.* es steht schlecht mit ihm, non bene se habet; non bene valet, *id.* sich gut stehen, d. i. sich wohl befinden, bonis, prosperis, florentibus esse rebus, *id.* in Hinsicht der Einnahme: largos, luculentos habere redditus; quaestuosam habere provinciam. sich bei etwas gut st., largum fructum, haud exiguam utilitatem capere ex aliqua; quaestuosum, fructuosum est alqd. Auch vom Alter; z. B. im achtzigsten Jahre st., octogesimum agere annum, *id.* in dem Alter st., ea esse aetate; id aetatis esse, *id.* noch im sechsten Jahre st., nondum sextum annum aetatis egressum esse, *Curt.* nondum complisse annum sextum, nach *Cic.* 4) zu stehen kommen, d. i. kosten, stare, *Liv.* constare, *Sen.* z. B. der Sieg kam theuer zu st., victoria multo stetit sanguine, *Liv.* XXIII, 30. hundert Talente zu st. kommen, centum talentis stare, *id.* theuer, theurer zu st. kommen, magis constare, *Sen.* magno pretio stare, *Hor.* pluris stare, *Sen.* s. Kosten. Auch uneig., das wird dir theuer zu st. kommen, graves, acerbis dabis

poenas. 5) gut stehen, d. i. gut lassen, zieren; z. B. das Kleid steht ihr gut, vestis eam decet, ornat. das steht nicht gut, nicht fein, hoc dedecet; hoc non decorum est. 6) von dem sinkenden und steigenden Werthe des Geldes; z. B. hoch st., multum valere; magno censori, venire. hoch st., wie der Cours, multum reddere; multi fenoris esse; multis centesimis aestimari, Bau. das Silber steht jetzt niedrig, numi argentei nunc non quaestuosi sunt, non magnum reddunt fenus. Auch von dem Tone der Instrumente; z. B. hoch st., incipere a voce acutiore, Bau. acutioris esse vocis, soni. niedrig st., incipere a sono graviore, id.

Stehen, das, status, Cic. Auch mit Verbis; z. B. im St., stans. durch lang es St. ermüden, diu stando fatigari. übr. auch durch Verba.

Stehend, Adj. stans, Cic. aufrecht st., erectus, id. stehenden Fußes, d. i. so gleich, auf der Stelle, e vestigio; continuo, id. ein stehendes Heer, exercitus perpetuus; milites perpetui. stehendes Militär halten, perpetuum militem alere, Ern. stehendes Lager, castra stativa, Cic. Sall. Wasser, aqua stagnans; stagnum, Plin. stehende Sümpfe, paludes insidentes, Vir. stehende Lettern, typi firmi ac perpetui. das stehende Alter, d. i. das mittlere, männliche, aetas media, virilis, Cic.

Stehlen, v. tr. 1) etwas still und heimlich thun; z. B. sich aus einer Gesellschaft st., de circulo clam se subducere, Cic. Q. F. III, 4. furtim discedere e circulo. sich aus dem Hause st., clam, furtim domo excedere, sich heimlich von Jmdm weg st., clam se alicui subducere, Ter. Eun. IV, 7, 25. 2) Jmdm heimlich und wider dessen Willen etwas entwenden, furari alicui alqd; surripere alqd ab alqo, Cic. furto alicui, ab alqo alqd subducere, Liv. auferre alqd alicui, de, ab alqo, Cic. supplare alicui alqd, Plaut. f. Entwenden. eine gestohlene Sache, etwas Gestohlnes, res furtiva, Quint. furtum, Cic. Bildl. statt heimlich ausschreiben, von Schriftstellern, surripere, id. sublegere, Plaut. Virg. z. B. vieles vom Návius gestohlen haben, multa surripuisse a Naevio, Cic. Brut. 19. wenn ich deine Schrift vorher gelesen hätte, so könntest du sagen, daß ich dir manches gestohlen, ego tuum librum ante legissem, furtum me abs te esse diceres, id. Att. II, 1. Auch ohne den gehässigen Begriff des Entwendens; z. B. Jmdm seine Zeit st., tempus, otium alicui surripere. etwas Zeit st., surripere aliquid spatii, ibid. V, 16. seinen Geschäften Zeit st., ex occupationibus eripere tempus, id. Fam. I, 19. einem Mädchen einen Kuß, puellas basium surripere, Catull. XCIX, 16.

Stehler, der, fur, Cic. f. Dieb. Steif, 1) Adj. 1) nicht gelenk, nicht biegsam (sagt weniger als starr), rigidus; z. B. ein steifer Hals, cervix rigida, Suet. ist es dicht, fest, densus; solidus, Cic. 2) unelig., ungelent, ungeschmeidig, durus; tardus; rigidus; non satis mobilis, agilis. einen steifen Gang haben, durius incedere, Ovid. II) Adv. 1) nicht gelenk; z. B. die Hände sind mir st. gefroren, manus gelu rigent, immobiles sunt. st. da stehen, immobilem, fixum adstare. 2) unverwandt; z. B. st. Jmdn ansehen, f. Starr. 3) standhaft; z. B. st. an etwas hangen, auf etwas harren, obstinate, pervicaciter, pertinaciter in alqa re perstare, perseverare; se non abduci pati ab alqa re. es ist st. und fest bei mir beschloffen, stat sententia, Ter. mihi certum ac definitum est, Cic. etwas st. und fest behaupten, firmissime asseverare alqd, id.

Steife, die, 1) das Steiffeyn, rigor, Plin. Vür. z. B. die St. des Halses, rigor colli, Plin. 2) das, was steif macht; z. B. die St. in Kleidern, subsumentum rigidius, Bau. ist es Stütze, fulcrum, Cic.

Steifen, v. tr. 1) steif machen, rigidum facere, reddere. ein Kleid st., vestem firmare. 2) dick machen, densare alqd. 3) stützen, fulcire, Cic. zwei gegenüber stehende Wände st., fulcro distingere. Uneig., sich auf etwas st., d. i. stützen, niti alqa re; considerare alicui rei, Cic.

Steifheit, die, rigor, Plin.

Steifleinwand, die, linteum rigidius, Bau.

Steig, s. Steg, Weg.

Steigbügel, der, gew. stapia. Die Alten hatten keine Steigbügel.

Steige, die, scaenorium, Vir. f. Treppe.

Steigen, v. intr. 1) hinauf oder herab schreiten, gehen, überhaupt scandere, Cic. aufwärts st., ascendere; descendere (erst steigen, sagt mehr als ascendere; f. die Ann. zu Ersteigen), id. herab, descendere, id. hinüber, transcendere, id. über etwas, superscandere alqd, Liv. in etwas, z. B. in einen Wagen, conscendere currum, Ovid. inscendere in currum, Plaut. in ein Bett, insc. in lectum, id. transgredi ad lectum, Suet. auf einen Mastbaum, Berg, auf die Festungswerke st., scandere malum; ascendere in montem, Cic. evadere in munimenta, Liv. auf ein Pferd, ascendere equum, id. in equum conscendere, Ovid. in eq. ascendere, Cic. inscendere equum, Suet. vom Pferde st., f. Absteigen. in ein Schiff st., conscendere navem, Cic. in navem, Caes. ascendere in n., Ter. auf einem Baum, in arborem inscendere, Plaut. ascendere, eniti. auf Stufen in die Höhe st., gradibus ascendere, Cic. an das Land st.,

ascendere, *Liv.* od. in terram exire, *Cic.* evadere, *Curt.* auf die Rednerbühne, in rostra ascendere, *Cic.* s. auch *Be-steigen*. 2) sich aufwärts bewegen, surgere; assurgere; tolli, ferri in altum; sublime ferri, *Cic.* auch ad supera ferri, *id.* od. ascendere; escendere; 3. B. die Fische, die Falken st., pisces in aequor assurgunt; falcones sublime evolant. die Rakete steigt, cuculus sulphureus, pyrius surgit, in altum fertur, émicat, tendit. eine Rakete st. lassen, cuculum sulphureum tollere, nach *Liv.* XL, 47. der Wein steigt Jmdm in den Kopf, vinum caput alicujus tentat, occupat, turbat, infestat; auch vinum abit alicui in cerebrum, *Petr.* incalescit aliquis vino, *Liv.* das Blut steigt mir ins Gesicht, rubor suffunditur mihi, *id.* auch suffunditur aliquis ora rubore, *Ovid. Met.* I, 484. das Barometer steigt, argentum vivum in barometro surgit, sursum tendit. das Wasser, aquae crescunt, accrescunt, augentur; auch undae surgunt, *Virg.* der Nebel steigt in die Höhe, nebula levatur in nubes, *Liv.* XXXVII, 41. stufenweise st., von Tönen, gradatim ascendere, *Cic.* die Töne st. ihrer Natur nach aufwärts, in die Höhe, soni natura sublime feruntur, *id.* es ist vortheilhaft und angenehm, daß die Stimme stufenweise aufsteige, gradatim ascendere vocem, utile et suave est, *id.* de Or. III, 16. Auch von Gebäuden, surgere; 3. B. die Burg von Carthago steigt in die Höhe, arx Carthaginis surgit, *Virg.* 3) an Rang und Würde in der bürgerlichen Gesellschaft zunehmen, ascendere ad honores; crescere, augescere, augeri, ornari honoribus, nach *Cic.* hoch st., ascendere altos honoris, dignitatis gradus, *Cic.* durch seine Verdienste höher st., sua virtute in altiore locum pervenire, *Cic. Rosc. Am.* 30. 4) zunehmen, sowohl an Zahl und Menge, als an Stärke; 3. B. der Preis der Waaren ist gestiegen, pretium mercium auctum est, crevit, amplificatum est; pluris veneunt merces; auch exardescere, *Suet.* 3. B. die Preise der Gefäße st. ins Unendliche, pretia vasorum in immensum exardescunt, *id. Tib.* 34. machen, daß das Getreide steigt, annonam flagellare, *Plin.* das Korn steigt, annonam ingravescit, *Cic.* Auch sagt man: die Wuth, die Leidenschaft steigt, furor, cupiditas incenditur, intenditur. die Bewunderung steigt mehr und mehr, admiratio magis magisque aucta est. der Ruhm steigt täglich höher, gloria quotidie augetur, *Cic. Mil.* 13. nicht höher st., consistere, *id.*

Steigen, das, 1) etg., scansio, *Varr. L. L.* ist es das Hinaufsteigen, ascensus, *Cic.* escensus, *Liv.* das St. in den Himmel, ascensus in coelum, *Cic.* sehr oft mit *Verbis*. 2) unegl., fast durchaus

mit *Verbis*. Ist es Wachstum, incrementum, *Liv.* das St. und Fallen, varietas; vicissitudo, *Cic.* das St. der Töne, scansio sonorum, *Vitr.* VI, 1.

Steigend, *Adj.* 3. B. mit steigendem Affecte sprechen, animo magis magisque effervescente dicere. st. und fallend, varians; sibi non constans, non idem; plus minus.

Steiger, der, in den Bergwerken, fodinae praeses, *Agric.*

Steigern, v. tr. steigen machen, erhöhen, vergrößern, augere; intendere, maiorem facere; amplificare, *Cic.* 3. B. den Preis von etwas st., pretium alicujus rei amplificare, *Col.* intendere, Tac. den Preis vom Getreide, annonam flagellare, *Plin.* f. Getreidepreis. seine Liebe zu Jmdm st., amorem suum in alqm augere, *Cic. Fam.* X, 1.

Steigern, das, zung, die, auctus, *Liv.* incrementum, *Vell.* od. durch *Verba*. als Redefigur: gradatio, *Cic. de Or.* III, 54. climax, ácis, *Marc. Cap.*

Steigriemen, der, etwa lorum stappiae.

Steil, 1) *Adj.* praeruptus, *Sall.* praecipuus (siehe, schroff); *Caes.* arduus (bes. in Hinsicht der Seitenfläche, in sofern sie durch ihre Steile den Zugang zum Gipfel erschwert), *Cic.* 3. B. ein steiler Ort, Berg, Felsen, praecipuus locus, iugum, *id.* rupes, *Suet.* saxum praecipuus, *Liv.* praeruptum, *Cic.* Berg, Hügel, praeruptus mons, *Sall.* collis, *Col.* ein steiler Weg, iter arduum, *Caes.* steile Orter, praerupta, *Liv.* eine Stadt mit schwierigem und steilem Zugange, oppidum difficili ascensu arduoque, *Cic. Verr.* IV, 23. II) *Adv.* praerupte, *Plin.* ein Hügel, der st. zu ersteigen ist, collis aditu arduus, *Liv.* eine Stadt, die schwer und st. zu ersteigen ist, urbs ascensu difficili et arduo, *Cic.*

Stein, der, 1) von der Materie, als ein abstractum: lapis; saxum (saxum naturale, lapis qui ex saxo caesus est, *Fr.* saxum ist ein großes Stück von dem natürlichen Stein, ein Fels, Baustück; lapis ein kleinerer Stein, mag er bearbeitet od. noch roh seyn), *Cic.* zu St. werden, lapidescere, *Plin.* in saxum mutari, verti. von St., so hart als St., lapideus; saxeus, *Cic.* Sprüchw.: von St. und Eisen seyn, saxum ferreamque esse, *Plin. Ep.* II, 3, 7. od. lapidem ferrumque esse, *Tibull.* 2) als concretum: saxum; lapis (das erstere bes. von größern Steinen), *Cic.* ein kostbarer St., ein Edelstein, gemma, *id.* lapis pretiosus, generosus. Jmdm mit einem St. werfen, percutere alqm lapide, *id.* saxo, *Liv.* Jmdm mit Steinen angreifen, lapidibus incessere alqm, *Liv.* verfolgen, lapidibus insectari alqm, *Plaut.* nach Jmdm mit

mit einem St. werfen, lapido alqm potero, appetere, Cic. Steine von der Wurfmaschine schleudern, saxa e catapultis mittere, Caes. Steine brechen, lapides caedere, excidere, Cic. voller Steine, lapidosus, Varr. saxosus, Col. Bildliche Nebensarten; z. B. so kläglich thün, daß es einen St. erbarmen möchte, ita rem deplorare, ut quemvis moveas, Cic. die Steine zu Thranen bewegen, lapides flere cogere, id. de Or. 1, 57. St. und Wein schwören, sancte adiurare, Ter. Hec. II, 2, 26. auch sacramento contendere, Cic. Fam. VII, 32. alle Steine aus dem Wege räumen, d. i. alle Hindernisse entfernen, expedire, explicare, removeere omnes difficultates; od. omnia, quae impediunt et obstant, removeere. einen St. auf dem Herzen haben, magnum est alqd, quod me movet, angit, cruciat, quod animum meum sollicitat. ein St. des Anstoßes, res, quae est offensionis. der St. der Weisen, d. i. das Geheimniß Gold zu machen, lapis sapientum; arcanum auri parandi. 3) in dem thierischen Körper als Krankheit, calculus, Cels. den St. haben, calculo laborare, vexari, cruciari. an dem St. sterben, calculo necari, confici. Jmdm den St. schneiden, calculos excidere alicui, Plin. secare alicui calculum. heilen, forttreiben, calculos curare, pellere, Cels. der St. geht mit dem Urine ab, calculi per urinam eiciuntur, Suet. Oct. 80. 4) im Bretspiele, calculus, Cic. Uetg., bei Jmdm einen St. im Brete haben, esse in gratia alejs; graciosum esse alicui, apud alqm, id. 5) ein Gewicht, pondus viginti fere librarum, Cic. Uetg., bei Jmdm einen St. in manchen Dbsarten oder Thieren, ossiculum; od. os, Pall.

Steinadler, der, Falco Chrysaëtos, Linn.

Steinalt, Adj. decrepitus; senectute confectus; qui ad summam pervenit senectutem, Cic. st. werden, summam senectutem adipisci; ad summam senectutem pervenire, id.

Steinart, die, genus saxi.

Steinartig, Adj. saxeus; lapidosus, Plin.

Steinbeißer, s. Kirschkäuf.

Steinbeschreibung, die, lithographia, T. z.

Steinbeschwerde, s. Steinschmerz.

Steinblatter, die, variola sicca.

Steinbock, der, 1) eig., rupicapra, Plin. Ibez, Linn. 2) am Himmel, Capricornus, Cic.

Steinboden, der, solum lapideum, saxosum.

Steinbrech, der, Saxifraga, Linn.

Steinbrecher, der, lapicida, Varr. L. L.

Steinbruch, der, lapicidina, Cic.

Vitr. auch lautumia; latomia, Cic. Plaut.

Liv. latomia lapidaria, Plaut.

Steinbuche, die, auch Weißbuche, Carpinus betulus, Linn.

Steinbutte, die, ein Fisch, Pleurocetes maximus, Linn.

Steinchen, das, 1) eig., lapillus, Plin. calculus, Cic. St. in den Mund nehmen, calculus in os conicere, id. de Or. I, 61. 2) im Dbsste, os, Pall.

Steindamm, der, agger lapideus; od. moles saxea; m. lapidum, Cic.

Steindruck, der, lithotypia, T. z.

Steindrucker, der, lithotypographus, T. z.

Steindruckerei, die, officina lithographica.

Steineiche, die, ilex; robur, Plin.

Steinern, Adj. lapideus; saxeus, Cic.

Steineule, die, Strix Ulula, Linn.

Steinfalk, der, Falco lithofalco, Linn.

Steinfels, s. Fels.

Steinflachse, s. Amiant.

Steinfremd, Adj. plane, prorsus ignotus, peregrinus, nach Cic.

Steinfrucht, die, pomum ossuosum.

Steingrube, s. Steinbruch.

Steingut, das, etwa vasa testacea.

Steinhagel, der, grandis saxea, A. B. Afr. 47.

Steinhart, Adj. saxi, lapidis duritiam habens; auch bloß durissimus.

Steinhärte, die, duritia lapidea, Plin.

Steinhauer, der, lapicida, Varr. L. L.

Steinhausen, der, acervus lapidum, Apul. congestus lap., Tac. Hist. I, 84.

eine Stadt in einen St. verwandeln, urbem diruere atque evertere, Liv.

Steinhügel, der, acervus lapidum, Apul. od. acervus e lapidibus, e saxis exstructus.

Steinicht, Adj. lapidi, saxo similis.

Steinig, Adj. 1) voller Steine, lapidosus, Varr. saxosus, Col. sind es flethere Steine: calculosus, Vitr. 2) aus Steinen bestehend, lapideus, Cic. Auch vom Dbsste, lapidosus, Col. Pall.

Steinigen, v. tr. lapidibus obruere, cooperire alqm, Cic. I. insectari alqm, Plaut. mit großen Steinen, saxis alqm obruere, Curt. Bei Spätern, wie Flor. Auct. B. Hisp. Petr., steht auch lapidare; bei Liv. jedoch heißt es: Steine regnen; s. Duker. ad Flor. I, 22, 2.

Steinigen, das, = ung, die, lapidatio, Cic. od. mit Verbis.

Steiniger, der, lapidator, Cic.

Steinkenner, der, lapidum intelligentis, sciens.

Steinklee, der, Trifolium Melilotus, Linn.

Steinkluppe, die, scopulus, Cic.

Steinklufft, die, rima, hiatus saxi. Steine-

Steinkoble, die, carbo bituminosus, Agric. c. fossilis; lithanthrax.

Steinkohlenbergwerk, das, fodina carbonum fossilium.

Steinkrankheit, die, valetudo calculorum, Plin. der daran leidet, calculosus, id.

Steinfrug, der, urceus lapideus.

Steinkunde, die, notitia, scientia lapidum; ob. lithologia, T. z.

Steinlage, die, stratum saxorum; od. corium, Vir. II, 8.

Steinlinde, die, Tilia cordata, Linn.

Steinmarder, der, Mustela Foina, Linn.

Steinmark, die, lithomarga, T. z.

Steinmasse, die, moles saxea.

Steinmauer, die, murus lapideus, Liv.

Steinmehl, das, etwa farina lapidea.

Steinmehl, s. Steinhauer.

Steinnetze, die, Dianthus armeria, Linn.

Steinobst, das, poma lapidosa, Col.

Steinöl, das, petrolum, T. z.

Steinpfeffer, s. Pimpinelle.

Steinpflanze, die, lithophytum, T. z.

Steinpflaster, das, stratum saxum, lapideum.

Steinpflasterer, der, viarum strator.

Steinpilz, der, Boletus luteus, Linn.

Steinplatte, die, tabula lapidea.

Steinraute, die, Asplenium Ruta muraria, Linn.

Steinregen, der, imber lapideus, Cic. Div. II, 28. imber lapidum, ibid. I, 44. auch imber saxeus, Sil. Illeg., nimbus saxorum, Flor. III, 8.

Steinreich, Adj. 1) eig., lapidibus, saxis ferax, dives, abundans. 2) uneig., sehr reich, ditissimus, Nep. praedives, Liv. divitiis, opibus abundans.

Steinreich, das, regnum minerale, T. z.

Steinrinde, die, crusta lapidea, saxea.

Steinriß, der, rima saxi.

Steinsalz, das, sal fossilis, Plin.

Steinsammler, der, lapidum collector.

Steinschleifer, der, politor lapidum; von Edelsteinen, gemmarum politor, Firmic.

Steinschmerz, der, vesicae dolor ex calculis, Suet. calculorum dolores, cruciatus. Steinschmerzen haben, cruciari, vexari, tentari doloribus ex calculis; auch ex renibus laborare, Cic. Tusc. II, 25.

Steinschnalle, die, fibula gemmata.

Steinschneider, der, 1) gemmarum scalptor, Plin. später auch insignitor, Augustin. 2) im chirurgischen Sinne, calculorum exsector; o. excidendorum artifex.

Steinschnitt, der, lithotomia, T. z. Steinschrift, die, literae in saxum incisae; l. lapidariae; inscriptio; auch epigramma, Nep.

Steinseher, der, der Marktsteine setzt, agri mensor.

Steintreibend, Adj. calculos pel- lens, eiciens, Plin.

Steinwall, der, vallum lapideum,

Steinweg, der, via lapidibus, saxis strata, munita.

Steinwein, der, vinum Steinianum.

Steinwurf, der, iactus, coniectus lapidis, um. in sofern der Stein trifft u. verwundet: ictus lapidis, Caes. mit Steinwürfen Jmdn tödten, lapidum coniectu alqm occidere.

Steiß, der, anus, Petr. podex; py- gra, Hor.

Steißbein, das, os coccygis, T. z.

Steißflosse, die, pinna analis.

†Stellage, s. Gestell, Gerüst.

Stellchen, das, d. i. 1) ein Platzchen, locus, Plaut. 2) eine kleine Stelle, munus exiguum, exile; provincia pauperula, misella.

Stelle, die, 1) eig., der Ort, Platz, den ein Ding einnimmt, besonders nach einer gewissen Ordnung u. nach einem Verhältniß zu andern Dingen, locus, Cic. z. B. einen Stein nicht von der St. bewegen können, saxum loco movere non posse, nach Cic. nicht von der St. gehen, loco non cedere, Cic. wanken, in vestigio haerere, Pacat. Paneg. Theodosii, c. 35. sich nicht von der St. rühren, se non movere loco, Caes. ex loco, Cic. Caes. ich rühre mich nicht von der St., nusquam abeo, Ter. Ad. II, 3, 38. an derselben St. zurückbleiben, eodem vestigio remanere, Caes. seine St. behaupten, locum obtinere, non relinquere, Cic. von seiner St. vertrieben werden, suo loco moveri, id. etwas an seine St. legen, alqd suo loco reponere, collocare, auf der St., e vestigio, Caes. continuo; illico; statim; extemplo, Cic. in re praesenti, Liv. auf der St. lieber sterben wollen, als stiehen, in vestigio mori male, quam fugere, id. XXVIII, 23. mache, daß du von der St. kommst, move te ocius, Ter. Andr. IV, 3, 16. die oberste, unterste St., locus supremus, summus, infimus. 2) uneig.: a) in einem Buche, in einem Briefe, locus, Cic. von einer größern Stelle auch caput, id. z. B. ich habe jene St. bei Homer übersetzt, istum Homeri locum verti, id. die Stellen, loci; seltner loca (loci sunt librorum, loca sunt terrarum); s. Zumpt's Gr. S. 99. b) Amt, Bedienung, Verrichtung, locus; munus; provincia, Cic. z. B. eine einträgliche St., locus luculentus; munus quaestuosum, fructuosum; provincia luculenta, benigna, larga. die St. eines

Senators, locus senatorius, *Cic.* eine öffentliche St.: a) als Civilbeamter, magistratus, *id.* β) als Militärperson, Befehlshaber, imperium, *id.* γ) eine außerordentliche vom Staate verliehene bedeutende Anstellung, potestas, *Cic.* 5. Bremi zu *Nep. Cat. 2, 2.* eine St. an Jmdu vergeben, locum, munus, provinciam ad alqm deferre, alicui demandare, nach *Cic.* annehmen, conditionem muneris accipere; suscipere, capessere locum, munus. Jmdu von seiner St. entfernen, loco movere alqm, *Caes.* abrogare alicui munus, *Cic.* an Jmdu St. kommen, in locum alicui succedere, *id.* suffici, *Liv.* substitui, *Suet.* Auch uneig.; 3. B. Jmdu die erste St. einräumen, primas deferre ad alqm; neminem antepone alicui, *Cic.* auch principatum deferre alicui, *id. Phil. II, 3.* der Bedröcktheit die erste, oberste St. einräumen, anweisen, eloquentias dare principatum dignitatis, *id. Off. II, 19.* eine St. einnehmen, behaupten, locum obtinere, *id.* die erste St. im Staate, summus locus civitatis, *id.* auch principatus, *id. Phil. XI, 14.* der die erste St. im Senate einnimmt, princeps senatus, *id.* zur obersten St. im Staate gelangen, ad principatum pervenire, *Nep.* Scipio nahm die erste St. im Staate ein, Scipio principatum in civitate obtinebat, *id. Cat. 2.* Hortensius behauptete die erste St. als Redner, Hortensius principatum eloquentiae tenuit, *id. Au. 5.* c) der Zusammenhang von Verhältnissen, worin man sich befindet, oft für Staat; 3. B. setze dich an meine St., fac, quaeso, qui ego sum, esse te; eum te esse finge, qui sum ego; meas suscipe partes, *Cic.* wenn ich an deiner St. wäre, si ego essem, qui tu es; si tuo loco essem; si tuas suscepissem partes, nach *Cic.* an seiner St., an der rechten St., loco, *id.* feltner in loco, *Ter. Hor.* s. Dehner zu *Ecl. Cic. p. 250.* Kühner. ad *Cic. Tusc. II, 11, 27.* Rnhnk. *Dict. in Ter. Heaut. III, 2, 26.* d) der Zusammenhang der Obliegenheiten, zu welchen man verbunden ist; 3. B. Jemandes St. vertreten, versehen, fangi alicui vice, *Liv.* f. alicui munere; suscipere alicui partes, *Cic.* susc. alicui vices, locum. einen andern an seine St. schicken, alium substituere in suum locum; mittere alqm, qui meas vices, partes sustineat, tueatur; od. mittere alqm in suam vicem, *Liv. XXXI, 11.* die St. des Vaters bei Jmdu vertreten, filii loco, tanquam filium alqm habere, nach *Cic.*

Stellen, v. r. 1) ein Ding in die Lage bringen, daß es steht: a) eig., ponere, reponere, locare, collocare, statuere, constituere alqd, *Cic.* hierhin u. dahin etwas st., disponere alqd, *Cic.*

Caes. Liv. 3. B. die Fahnen in das Aerarium st., signa ponere in aerario, *Liv.* eine Sache an ihren Ort st., rem suo loco reponere, *Quint.* Cäsar ließ die Fahnen gerade entgegen st., Caesar crates adversas locari iubet, *Caes. B. G. III, 46.* die Soldaten über den Wall st., milites super vallum collocare, *Sall. Jug. 100.* die Soldaten, die Armee in Schlachtfeldern st., milites instruere, constituere, *Liv.* disponere, *Nep.* struere, *Caes.* exercitum instruere, *Sall. Cat. 59.* ob. aciem struere, *Liv.* instruere, instituire, *Caes.* die Soldaten auf einen Hügel, in die Fronte st., milites constituere in colle, *Liv.* in fronte, *Sall. Cat. 59.* Wachen um ein Haus st., domum sepire custodibus, *Nep. Dion. 9.* Schutzwachen an einen Fluß, custodias ad ripam disponere, *Caes.* die Flotte an die Küste, die Wurfmaschinen auf die Mauer, classem ora maritima disp., *id. B. C. III, 5.* tormenta in muris disp., *id.* etwas in Ordnung st., disponere, ordinare, suo loco reponere alqd, *Cic.* Bücher, libros disponere, *id.* Jmdu oben an, in die Mitte st., primum, medium locare, collocare alqm. sich an die Thüre, in das Fenster st., consistere in aditu, *Curt.* ad fenestram. an den Tisch, cons. ad mensam, *Cic. Tusc. V, 21.* auf etwas, insistere alicui rei, *Caes.* Jmdu an den Pranger st., s. Pranger. den Stuhl an die Wand st., sellam ad parietem locare, ponere. einen Stuhl auf den Kopf st., cadum sistere capite, *Plaut.* b) uneig.; 3. B. sich zur Wehre st., defensionem parare; vim vi repellere. sich etwas vor Augen st., sibi alqd ante oculos, ob oculos ponere, proponere, *Cic.* eine Sache dahin gestellt sein lassen, in medio relinquere alqd, *Sall. Cat. 19.* nihil decernere de alqa re, *Cic.* Jmdu auf die Probe st., alqm tentare, spectare, experiri, *id.* einen Gefangenen auf freien Fuß st. (setzen), captivum in libertatem restituere; od. capt. e custodia emittere, *id.* etwas in Zweifel st., in dubium revocare alqd; dubitare alqd, *id.* Jmdu zufrieden st., Tacere, ut contentus sit aliquis alqa re, ut acquiescat aliquis in alqa re, nach *Cic. 2)* aufstellen: A) eig.; 3. B. Garne, Netze, Schlingen st., retia, laqueos tendere, ponere. eine Falle, insidias ponere (was auch uneig. gesagt wird), *Cic.* Jmdu nach dem Leben st., vitae alicui insidias ponere, facere, *id.* B) uneig., als v. r. sich stellen, bes. durch sein Auftreten einen Zustand annehmen, den man nicht hat: a) simulare (wenn man etwas zu haben od. etwas zu sein vorgibt, was man nicht hat, nicht ist), *Cic.* od. assimilare, *Plaut. Ter.* alicui rei simulationem induere, *Liv.* speciem ostendere, ostentare, *Curt. 3. B.* er stellt sich gelehrt;

lehrt; oder: er stellt sich, als wäre er gelehrt, se doctum esse simulat; doctrinae speciem prae se fert. sich st., als sey man rasend, simulat aliquis, se furere, Cic. auch vesaniam simulare, Plin. sich st., als wisse man etwas, alles, simulare scientiam alicui rei, id. omnia se scire simulat aliquis, Plaut. Truc. I, 2, 68. Auch folgt quasi statt des Infinitivs; z. B. stelle dich, als gingst du zu Schiffe, simulato, quasi eas in navem, id. Pers. IV, 5, 5. Ich will mich st., als ob ich ausginge, assimulabo, quasi exeam, Ter. Eun. III, 2, 8. er stellte sich so, als sey er Amphitruo, ita se assimilavit, quasi Amphitruo sit, Plaut. Auch ohne Pronom.; z. B. Hannibal stellte sich krank, Hannibal aegrum simulabat, Liv. XXV, 8. ähulich: sich krank st., valetudinem simulare, Curt. aegrum se assimilare, Plaut. Truc. II, 3, 17. sich heiter, fröhlich st., laetum se ass., Ter. Heaut. V, 1, 15. vultu gaudia simulare, Ovid. A. A. I, 678. v. praeferre laetitiam, Curt. sich st., als ob einem etwas leid thäte, dolentis speciem ostendere, id. od. dolorem simulare; doloris speciem prae se ferre. Auch durchs Subst.; z. B. indem er sich stellte, als ob er wahnsinnig sey, simulatione insaniam, Cic. Off. III, 36. b) dissimulare (wenn man thut, als wäre etwas nicht da, was doch da ist), Cic. der dies thut, dissimulatur, id. daß man es thut, dissimulatio, id. z. B. er stellt sich, als ob er etwas nicht sähe, dissimulat, quasi non videat alqd, id. Ich will mich st., als sähe ich dies nicht, dissimulabo, hoc quasi non videam, Plaut. Mil. IV, 2, 2. er stellt sich, als wüßte er nichts, se nihil scire dissimulat. als thäte es ihm nicht leid, dolorem dissimulat. sich st., als ob man nicht zürnte, iram dissimulare, tegere, occultare, nach Cic. Aehnlich sagt man: sich fremd gegen Jmdn st., alqm ut ignotum excipere, Bau. unwillig, frigidius alqm exc.; alieniorem se praebere alicui, id. sich zornig st., irascentis speciem prae se ferre. 3) persönlich, gegenwärtig machen, sistere alqm, Cic. z. B. einen flüchtigen Verbrecher st., fugitivum maleficum sistere. Jmdn st., z. B. vor Gerichte, sistere alqm, Cic. Ulp. sich st., se sistere, Cic. od. bloß sistere, id. auch comparere; adesse; convenire, id. sich vor Jmdm. st.; sistere se alicui, Plaut. vor Gerichte, sistere in iudicio, Ulp. comparere in iure, in iudicio. als Beistand, adesse in iudicio, Cic. sich zur bestimmten Zeit st., ad horam praesto esse, id. Servius machte bekannt, daß sich jeder Römische Bürger mit Tagesanbruche in seiner Centurie auf dem Marsfelde st. sollte, Servius edixit, ut omnes cives Romani in suis quisque centuriis in campo Martio prima luce adessent, Liv. I,

44. die beherztesten Jünglinge stellen sich freiwillig alle in den Waffen, ferocissimus quisque iuvenum cum armis voluntarius adest, Liv. I, 59. einen Bürger st., vadem dare, Cic. einen Zeugen, testem adducere in iudicium. Soldaten, milites praestare, Liv. mittere, sistere, instruere, comparare. Caution st., f. Caution. einen Andern für sich st., alium in suum locum substituere, mittere. Uneig., seinen Mann st., non imparem esse alicui rei; praestare, officere posse alqd.

Stellen, daß, f. Stellung.

Stellmacher, der, carpentarius, Pand. carrarius.

Stellung, die, 1) die Handlung des Stellens, statutio, Vir. positio, Sen. collocatio; dispositio, Cic. od. mit Verbis. 2) die Art und Weise, wie mehrere Dinge Einer Art gestellt sind, positus, Caes. positura, Gell. status; gradus (bes. von Fechtern), Cic. z. B. eine gute St. haben, von einer Armee, opportuno loco collocatum esse, castra habere, aciem instruxisse. eine ungunstige, iniquo, alieno loco, haud opportuno loco collocatum esse, castra habere; f. Brezmi zu Nep. Them. 4, 4. seine St. behaupten, locum, statum suum obtinere; loco suo non cedere, non decedere, non moveri, nach Cic. entgegenstelt: gradu deturbari, depelli, deiici; loco moveri, Cic. f. Kühner. ad Cic. Tusc. II, 5, 14. Brezmi zu Nep. Them. 5, 1. Beier. ad Cic. Off. I, 23, 80. eine solche St. behaupten, sic statum suum tueri, Cic. aus seiner St. vertrieben werden, loco suo, statu suo deiici, depelli; od. gradu moveri, Liv. VI, 32. de gradu deiici, Cic. Off. I, 23. a gradu depelli, Nep. eine sehr feste St., munitissima loca, Liv. II, 31. die St. der Wörter, collocatio, structura, constructio verborum, Cic. auch positura verb., Gell. 3) Positur, Attitüde, status, Cic. z. B. eine unanständige St., status indecorus, parum decorus. eine natürliche, status corporis naturae conveniens. seine natürliche St. verändern, statum suum, habitum corporis mutare. gerade, aufrechte St., status erectus et celsus, id. Or. 18.

Stellvertreter, der, vicarius, Cic. Liv. St. für Jmdn seyn, partes, vices alicui sustinere; in locum alicui succedere, subire. einen freiwilligen St. für Geld annehmen, volonem vicarium mercede conducere, Wytenb. einen St. geben, dare vicarium, id. Jmdn einen St. schaffen, expedire alicui vicarium, Liv. XXIX, 1. St. in vormundschaftlichen Angelegenheiten: a) bei gerichtlichen Handlungen, actor. b) bei bürgerlichen, adiutor; f. Heinecc. Antiq. Rom. I, iii, 23. f. 11.

Stellvertreterin, die, vicaria, Cic.

Stelze, die, gralla, Non. auf Stel-

zen gehen: a) eig., grallis nixum incedere. b) bildl., von etwa hochtrabenden Rede, cothurnata oratione uti.

Stelzengänger, der, grallator, *Varr. ap. Non. Fest.*

Stelzenläufer, der, in der Naturgeschichte der Vögel, Gralla, *Linn.*

Stemmen, f. Stämmen.

Stempel, der, 1) ein Werkzeug: a) zum Stampfen, pilam, *Plin. pistillum, Col.* b) zum Schlagen, tudicula, *id.* 2) das Gepräge: a) eig., signum. b) uneig., forma, *Quint.* Werte, die den St. der Kunst an sich tragen, quae certis siguis artificii notata sunt, *A. ad H. IV, 4.* 3) an den Blumen, pistillum, *T. z.*

Stempelabgabe, die, tributum sigillarium.

Stempelacte, die, lex sigillaria.

Stempelbogen, der, charta publice signata, *Bau.*

Stempelleinnahme, die, vectigal sigillarium.

Stempelfreiheit, die, immunitas sigillaria.

Stempelgeld, das, pecunia pro alqa re signanda.

Stempelgesetz, das, lex sigillaria.

Stempelimpost, f. Stempelabgabe.

Stempeln, v. tr. signare, signo munire alqd. im Namen des Staates st., publice signum imprimere alicui rei.

Stempelpapier, das, charta publice signo signata, instructa.

Stempelschneider, der, artifex signorum incidendorum peritus; sculptor typorum.

Stengel, f. Stängel.

† Stenographie, f. Schnellschreiberkunst.

Steyppchen, das, bei den Soldaten, licitor, apparitor militaris.

Steype, die, bes. im Plur. die Steyppen, regio deserta, inculta.

Steyppen, v. tr. etwa acu firmare, acu praetextere alqd, *Bau.*

Steyppseide, die, fila serica ad opus acu variandum.

Sterbebett, das, lectus vitalis, *Petr.* od. lectus fatalis, *Ern.* auf dem St., d. i. sterbend, moriens; moribundus; morti proximus. auf dem St. liegen, morti vicinam, proximam esse; iam iam moriturum esse.

Sterbefall, der, mors; funus, *Cic.* Sterbefälle, mortes; funera, *id.* im St., si quid mihi, tibi, ei acciderit; si humanitas mihi alqd acciderit, *id.*

Sterbegesang, f. Sterbelied.

Sterbeglocke, die, campanae sonus funebris.

Sterbejahr, das, 1) das Jahr, wo Jmd gestorben ist, annus, quo quis mortuus est; annus fatalis. 2) ein Jahr, wo Viele sterben, annus crebris funeri-

bus insignis; od. annus feralls, *Tac. Ann. IV, 64.*

Sterbekleid, das, vestis feralis; amiculum ferale.

Sterbelager, f. Sterbebett.

Sterbelehen, das, feudum funebre.

Sterbelied, das, canticum, carmen funebre, ferale, exsequiale.

Sterbeliste, die, tabulae, index defunctorum, mortuorum.

Sterben, v. intr. 1) eig., aufhören zu leben, mori; demori (wegsterben, in Bezug auf andere, denen durch den Tod etwas entzogen wird); emori (ersterben, bezeichnet das völlige Aufhören des Lebens; f. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 183. bei *Cic.* sicut nur der *Inf.*; f. *Gernhard. ad Cic. Sen. 19, 71.* Herzog zu *Sall. Cat. 20, 7.*); intermori (absterben, paulatim quasi mori), *Cic.* Außer diesen gewöhnlichen Ausdrücken ist die Röm. Sprache noch reich an euphemistischen Redensarten für den Begriff des Sterbens: exstingui; decedere; vita decedere; vitam cum morte commutare; cedere vita, e vita; discedere ex, a vita; excedere vita, e vita (ohne *Praep.* wollen es Lambin u. Glendt nicht billigen, außer wenn es eigentlich gebraucht würde; f. des letztern *Ann. zu Cic. Brut. 75, extr.*), *Cic.* concedere vita, *Tac.* auch bloß excedere, *Cic.* od. exire de, e vita; recedere a vita; migrare de, ex vita; demigrare ex vita hominum; abire ex vita, *id.* proficisci e vita, *Col.* deserere, dimittere, ponere vitam, *Cic.* finire vitam, *Nep.* vita defungi, *Tac.* efflare, edere vitam, animam, *Cic.* emittere v., an., *Nep.* od. deponere an. (mehr dichterisch), *id.* exhalare animam, *Ovid.* relinquere animam, *Ter.* anima relinquit alqm, *Nep.* reddere spiritum; edere, effundere extremum sp., *Cic.* effundere vitam, *Ovid.* exspirare; occumbere mortem (selten morti), *Cic.* ooc. morte, *Liv.* auch bloß occumbere, *Cic.* obire, *Liv.* od. diem, diem suum obire, *Plaut.* supremum diem ob., *Nep. Tac.* supr. d. explere, *Tac. Ann. I, 6.* mortem obire, *Cic.* concedere naturae, *Sall. c. fato, Plin. Pan. c. vita, Tac.* vitam reddere naturae, *Cic. derep. I, 3.* debitum r. nat., *Nep. de Reg. 1.* naturae satisfacere; extremum diem morte conficere; mors alqm eripit, consequitur, *Cic.* fato perfungi, *Liv.* mortalitate intercipi, *Plin. Ep. X, 50, 4.* mortalitatem explere, *Tac.* mortalitas alqm consequitur, *Cic. N. D. I, 10.* vitae usuram amittere, *Col.* rebus humanis eximi, *Curt.* alle Menschen müssen st., omnibus moriendum est, *Cic.* de vita migrandum est, *Liv.* omnibus mors impendit; mortem natura omnibus proposuit, *Cic.* omnibus calcanda via lethi; nos omnes una manet nox, *Hor.*

wenn ich jetzt st. sollte, si iam ad vitas exitum vocer, *Cic. Fam. VI, 4.* eines natürlichen Todes st., fato, natura mori; humanitatis conditionem explere; auch sua morte defungi, *Suet. Caes. 89.* s. m. mori, *Sen.* fato obire, *Tac. Ann. XIV, 62.* an einer Krankheit st., morbo mori, consumi, perire, *Nep. finiri, Plin. Ep. opprimi, Cic. confici, absumi, Sall. obire, Yell. solvi, Flor.* vi morbi opprimi, *Cic.* morbo naturae debitum reddere, *Nep. de Reg. 1.* plötzlich st., repentino mori; subita morte exstingui, *Cic.* repentina morte obire, *Suet.* subita morte corripere, *Curt.* machen, daß Jmd bald, schnell stirbt, maturare alicui mortem, *Nep. Cic.* zu frühzeitig, eines frühzeitigen Todes st., praemature exstingui, vita discedere; immatura, praematura morte absumi, perire. der Sohn starb zu früh, vor der Zeit, filius immaturus obiit, *Hor. Sat. II, 8, 59.* ich behauptete in diesem Tempel, ein gewesener Consul sterbe nicht zu früh, negavi hoc in templo, posse mortem immaturam esse consulari, *Cic. Phil. II, 46.* vor Freude, Schrecken st., gaudio perire, *Plin. gaudium, terrore exanimari, exstingui, opprimi.* vor Hunger, fame necari, confici, *Cic.* f. mori; emori; fames alqm exstinguit, *Plaut.* freiwillig, inedia mori, *Plin.* vor Durst st., siti consumi, *Curt.* vor Kälte, frigore mori, *Hor. Ep.* an einer Wunde st., ex vulnere mori, mortem obire, *Cic.* vor Alter st., senectute supremum diem ob., *Nep. de Reg. 1.* sehr ruhig st., aequissimo animo mori, *Cic.* ruhig und gefaßt, animo aequo paratoque mori, *id.* für Jmdn st., mori, emori pro alqo; optetere mortem pro alqis salute, *id.* für das Vaterland, pro patria mori, *Tac.* pro p. emori; pro p. optetere mortem; pro p. occumbere; spiritum reddere patriae, *Cic.* welcher brave Mann würde Bedenken tragen, für das Vaterland zu st., wenn er dadurch demselben nützlich seyn würde? quis bonus pro patria dubitet mortem optetere, si ei sit profuturus? *id. Off. I, 17.* süß ist es und ruhmvoll, für das Vaterland zu st., dulces et decorum est pro patria mori, *Hor. III, 2, 13.* auf dem Bette der Ehre st., honeste et cum laude mori; honesta morte defungi, *Curt.* in Jmds Armen st., in complexu alqis extremum vitae spiritum edere, *Cic.* fest entschlossen seyn zu st., obstinatum esse mori, *Liv. XLII, 65.* st. wollen, d. i. a) im Sterben liegen, animam agere, *Cic.* b) nicht mehr leben wollen, vitam fugere, *Tac. Ann. VI, 26.* auf dem Schlachtfelde st., in proelio occidere, *Sall.* in acie occidi, *Liv.* bello perire, *Suet.* einen schönen Tod st., egregia morte defungi, *Curt.* III, 11, 9. über etwas st., alqa re

occupatum me opprimit, intercipit mors; mihi alicui rei intento obrepat mors. 2) unelig., aufhören zu seyn, gew. in der höhern Schreibart, mori; exstingui; perire; occidere, *Cic.* z. B. der Ruhm seiner Verdienste wird nie st., nunquam gloria meritorum eius morietur, exstinguetur; semper ei laudesque nomenque manebunt. das sterbende Laub, frondes morientes, cadentes. das Laub stirbt, lapsa cadunt folia, *Virg.* mit ihm starben alle meine Freuden und Hoffnungen, cum eo mortua est, occidit mea voluntas atque spes omnis.

Sterben, das, mors; obitus; extrema, *Cic.* im St., moriens; moribundus, *id.* liegen, animam agere, *id.* um Lebens und Sterbens willen, mortis causa; in incertum vitae mortisque casum, eventum, *Bau.* bei Jmds St. seyn, morienti alicui, extremis alqis adesse, *id.*

Sterbensgedanken, die, mortis cogitatio, meditatio. St. haben, mortem cogitare, meditari.

Sterbenskrank, *Adj.* ad mortem, gravissime aegrotus, aegrotans.

Sterbestunde, die, moriendi, mortis hora, tempus.

Sterbetag, der, dies vitae extremus, supremus; auch dies, quo quis vita excessit, *Cic.* dies emortalis, *Plaut. Pseud. IV, 7, 139.* dies fatalis.

Sterblich, 1) *Adj.* dem Tode unterworfen, mortalis, *Cic.* morti, moriendi necessitati obnoxius, expositus; auch moriturus; periturus, *id.* ist es sov. als hinfällig, caducus; fragilis, *id.* alles Sterbliche, omne id, quod mortalitas consequitur, *id. N. D. I, 10.* 2) *Adv.* zum Sterben, sehr heftig, misere; perditate, *Ter.* mirum in modum; mirifice, *Cic.* z. B. ein Mädchen st. lieben, aliquam misere, perditate amare, *Ter.* amare alqis perditum esse, *Plaut.* amore in aliquam perire, *Virg. Ecl. X, 10.*

Sterblichkeit, die, 1) der Zustand, da etwas sterblich ist, mortalitas, *Cic.* moriendi conditio, necessitas. die St. der Seelen beweisen wollen, efficere velle, animos esse mortales, *id.* alles, was entstanden, ist der St. unterworfen, omne, quod ortum est, mortalitas consequitur, *id. N. D. I, 10.* 2) der ganze Zusammenhang der sterblichen Dinge, res humanae, fragiles, caducae; haec vita, *Cic.* 3) die Anzahl der in einem gewissen Zeitraume an einem Orte verstorbenen Menschen; z. B. die St. war in diesem Jahre groß, permulti homines hoc anno morbis consumti sunt; ob. hic annus feralis fuit, *Tac. Ann. IV, 64.*

Sterbling, der, infans brevi moriturus; parvulus imbecillus.

† Stereotypen, die, feststehende Druckschriß

ſchriften, typi perpetui, immutabiles; od. formae solidae, Beck.

Sterling, der, eine eingeildete Engliſche Münze, etwa ſterlinus. ein Pfund St., libra ſterlinorum.

Stern, der, 1) eig., stella (Griech. ἄστρον); astrum; sidus (Griech. τὸ ἄστρον, das Geſirn, gleichbedeutend mit astrum), Cic. ein heller, glänzender, ſtrahlender St., stella clara, splendens, pellucida, id. ein blinkender, dunkler, kleiner, runder, st. micans, caliginosa, parva, rotunda, id. jene ewigen Feuer, die ihr Geſirne und Sterne nennt, illi sempiterni ignes, quos sidera et stellas vocatis, id. Somn. 3. die Sterne durchlaufen ihre Bahnen mit bewundernswerther Schnelligkeit, stellae conficiunt circulos suos orbesque mirabili celeritate, *ibid.* 4. die Sterne gehen von Morgen nach Abend, st. ab ortu ad occasum commeant, id. N. D. III, 12. behalten ſehr regelmäßig ihren Lauf, st. cursus suos constantissime servant, id. voller Sterne ſeyn, plenum stellarum esse, id. Sprüchw.: weder Glück noch St. haben, quidquid agere institutum, non prospere cedit, procedit, nach Cic. od. ab omni fortuna derelictum esse, id. 2) un eig., ein runder, ſternartiger Fleck auf der Stirn mancher Thiere, stella, *Plin.* macula, *Hor.* a) St. im Auge, pupula; pupilla; acies. b) in weiterer Bed., ein ſternförmiges Ehrenzeichen, insigne stellatum; lemniscus stellatus, *Bau.* c) von ausgezeichneten Männern, sidus, *Ovid.* lumen; sol, Cic.

Sternanis, der, anisum stellatum.

Sternbild, das, signum; sidus; astrum, Cic.

Sternblümchen, das, Trientalis, *Linn.*

Sternblume, die, Aster, *Linn.*

Sternchen, das, 1) eig., stellula, *Virg.* stella exigua, Cic. 2) un eig.: a) ein kleiner runder Fleck, stella exigua; macula pusilla. b) als Zeichen in einem Buche, asteriscus, *Gramm.*

Sterndeuter, der, astrologus, Cic. siderum, astrorum interpres; auch Chaldaeus, id. Div. II, 72.

Sterndeuterei, die, astrologia, Cic. scientia sideralis, *Plin.* rationes Chaldaicae, Cic. Div. II, 47.

Sterndeuterin, die, astrologa; astrorum interpres.

Sternenbahn, die, stellarum orbis, Cic.

Sternenfeld, das, stellarum campus; od. coelum stellatum, *Virg.*

Sternenfeuer, das, ignis astrorum, *Virg.* sideris ignes, *Ovid.* in der Feuerwerkskunst, ignis artificiosus stellatus.

II.

Sternenheer, das, agmen stellarum, *Ovid.*

Sternenhell, s. Sternhell.

Sternenhimmel, s. Saal, der, coelum stellatum, *Virg.* c. stelliferum, Cic. coeli stellantis regio. auch in Hinsicht der Bewegung der Sterne: coeli stellifer cursus, id. Somn. 5.

Sternenlauf, der, cursus stellarum, siderum, Cic.

Sternenlicht, das, siderum, stellarum lux, Cic.

Sternensphäre, die, stellarum orbis, Cic.

Sternförmig, Adj. stellae formam, speciem habens, referens.

Sternforscher, s. Astronom.

Sternhell, Adj. stellans, Cic. eine sternhelle Nacht, nox sublustris, *Liv.* V, 47. nox sideribus illustris, *Tac.* Ann. I, 50.

Sternkarte, die, tabula coelestis.

Sternkegel, der, conglobium.

Sternklee, der, Trifolium stellatum, *Linn.*

Sternkunde, die, astrologia, Cic. de Or. I, 16. nach unsrer Art: coeli dimetiendi studium, id. Sen. 14. ars siderum motus, ortus et occasus speculandi, *Heusinger.* auch siderum ratio, *Quint.* astronomia; coelestium notitia, *Sen.* astrorum cognitio, Cic. scientia, *Muret.* scientia sideralis (bes. in Rücksicht des Einflusses der Geſirne auf die Schicksale der Menschen), *Plin.* die Babylonier verwandten allen Fleiß auf die St., Babylonii omnem curam in siderum cognitione posuerunt, Cic. Div. I, 42.

Sternkundige, der, astrologus, Cic. coeli ac siderum peritus, *Curt.* IV, 10, 4. astronomus, *Jul. Firm.*

Sternpflanze, die, Stellaria, *Linn.*

Sternpuße, s. Sternschnuppe.

Sternrad, das, rota stellata.

Sternschanze, die, munimentum in stellae formam vallatum; od. bloß munimentum stellatum.

Sternschnuppe, die, traiectio stellarum, Cic. Div. I, 1. stella transvolans, *Sen.* Q. N. II, 14. von mehreren auch stellarum discursus, *Plin.* II, 36.

Sternschwamm, der, Agaricus equestris, *Linn.*

Sternseher, der, spectator coeli siderumque, *Liv.* astrologus (Sterndeuter), Cic.

Sternscherin, die, quae sidera spectat, astrologiam exercet.

Sternscherkunst, die, astrologia, Cic. astronomia, *Sen.*

Sternstein, der, Astroites, *Plin.*

Sternvoll, Adj. stellatus, *Virg.* stellarum plenus, Cic.

Sternwarte, die, specula astronomica, *Eichst.* specula, ex qua siderum

Uaa

motus

motus observatur, *Jan.* auch wohl per-
gula astronomica, nach *Suet. Oct. 94.*

Sternwissenschaft, *f.* Sternkunde.

Sterze, *f.* Pflugsterze.

Stet, *f.* Stetig, *f.* Stät, Stätig.

Stets, *f.* Beständig, Immer.

Stetswährend, *Adj.* perpetuus;
perennis; sempiternus, *Cic.*

Steuer, das, *f.* Steuerruder.

Steuer, die, 1) Abgabe, *f.* d. Art.
eine allgemeine St. auflegen, universis
imperare pecunias, *Caes.* 2) Steuercol-
legium, *f.* d. Art. 3) Hilfe, Schutz; *z.*
B. zur St. der Wahrheit, d. i. zur Un-
terstützung, Beförderung der Wahrheit, ad
tuendam veritatem; errori depellendo;
ut verum fatear.

Steueramt, das, collegium vecti-
galibus publicis praepositum.

Steuerbar, *Adj.* vectigalis, *Cic. Caes.*
Jmdm *st.* seyn, vectigalem esse alicui,
Cic. einen Jmdm *st.* machen, v. *facere*
aliqui alicui, *Caes. B. G. IV, 3.*

Steuerbeamte, der, vectigalibus
administrandis praefectus, praepositus.

Steuerbetrug, der, vectigal publi-
cum defraudatum.

Steuerbetrüger, der, vectigal pub-
licum defraudans.

Steuerbord, der, latus navis dex-
trum.

Steuerbuch, das, libri censuales,
Cod. Theod. census auctoritas, *Pand.*

Steuerkasse, die, etwa aerarium
vectigalium.

Steuercollegium, *f.* Steueramt.

Steuercontroleur, der, rationum
vectigalis publici spectator.

Steuerdirector, der, praeses et
moderator collegii vectigalia exigentis.

Steuerannahme, die, 1) die Hand-
lung des Einnehmens, exactio vectiga-
lium. 2) der Ort, wo die Steuer ein-
genommen wird, curia vectigali publico
pendendo.

Steuerannehmer, der, censualis,
Ict. exactor vectigalium; od. im Röm.
Sinne: tribunus aerarius, *Suet.*

Steuerer, *f.* Steuermann.

Steuererlaß, der, tributis, vectigalis
remissio.

Steuerfrei, *Adj.* immunis a vecti-
galibus pendendis; auch bloß immunis
(mit folg. *Gen. Abl.* u. mit a, ab), *Cic.*
Caes.

Steuerfreiheit, die, immunitas,
Suet.

Steuerfuß, der, etwa descriptio vec-
tigalium, tributorum, nach *Cic.*

Steuerkunst, die, ars gubernandi,
Cic.

Steuerlehen, das, praedium feu-
dale vectigale.

Steuermann, der, gubernator
(Griech. κυβερνήτης); rector navis, *Cic.*

der St. sitzt im Hintertheile des Schiffes
u. hält das Steuerruder, gubernator se-
det in puppi clavum tenens, *Cic. Sen. 6.*
das Schiff hat einen sehr geschickten St.,
navis utitur scientissimo gubernatore,
id. Inv. I, 34.

Steuern, *v. tr.* 1) die Richtung eines
Dinges bestimmen, regieren, lenken, gu-
bernare, regere aliquid, *Cic.* *z.* B. ein
Schiff *st.*, gubernare navem, *id.* Häu-
figer steht es absolute statt segeln, fah-
ren, vehi nave; petere aliquam locum.
wohin *st.*, tenere aliquam locum u. ad aliquam
locum, *Liv.* möchten wir dahin mit voll-
ten Segeln *st.* können! quo utinam velis
passis pervehi liceat! *Cic. Tusc. I, 49.* *f.*
Schiffen, Segeln. das Schiff steuert gut,
schlecht, navis bene, male navigat. 2)
beitragen, entrichten; *z.* B. den Armen
st., stipem dare egenis. zu etwas *st.*,
pecuniam conferre ad aliquid, *Cic.* 3)
eine Abgabe entrichten, vectigal, tributum
pendere, *Cic.* 4) abwehren, Einhalt thun,
resistere, obsistere alicui rei; arcere,
reprimere, comprimere, cohibere, re-
fricare aliquid, *Cic.* sustinere aliquid, *Liv.*
dem Unrecht *st.*, iniuriam propulsare, *Cic.*
iniuriae obviam ire, *Sall. Jug. 14.* ei-
nem Aufruhrer *st.*, seditionem sustinere,
Liv. dem Unrechte, iniuriam prohibere,
Sall. dem Uebermuth, ferocitatem com-
primere, *Cic.* einer Gewaltthätigkeit, vim
arcere, *Tac.* einem Uebel, Unglück, me-
deri malo, *Cic.* da man dem Loben und
Zudringen der Menge kaum noch *st.* konnte,
quum clamor impetisque multitudi-
nis vis sustineri posset, *Liv. I, 41.*

Steuerpflichtig, *Adj.* vectigalis,
Cic. stipendiarius, *Caes.* cui vectigal
pendendum est. den Bürgerstand *st.* ma-
chen, plebem vectigalem facere, *Liv.*
V, 10.

Steuerpflichtigkeit, die, vecti-
galis pendendi officium.

Steuerprocurator, der, tribuna-
lis redituum procurator, *Sch.*

Steuerrath, der, consiliarius col-
legii vectigalibus publicis exigendis con-
stitutus.

Steuerregister, das, liber censua-
lis, *Ict.* index vectigalium publicorum.

Steuerrest, der, reliquum tributis,
Plin. Ep.

Steuerrestant, der, qui tributum
non integrum pensavit.

Steuerrevisor, der, qui est a dis-
pungendis rationibus vectigalium publi-
corum; cognitor tributorum.

Steuerruder, das, gubernaculum;
clavus (eig. der nagelförmige Griff am
Steuerruder; gub. das St. selbst), *Cic.*
das St. führen, clavum tenere; regere
gubernacula, *id.* *Bes.* auch meig.; *z.* B.
das St. des Staates führen, gubernacula
civitatis regere, *id. de Or. I, 49.* *g.*
rei-

reipublicae tractare, *Cic. Sect. 9.* od. rempublicam gubernare, *id.* Imdn vom St. entfernen, deicere alqm a gubernaculis, *id. Dom. 10.* sich an das St. setzen, ad gubernacula accedere, *id. de rep. 1, 33.* am St. (des Staates) sitzen, ad gubernaculis sedere; gubernare rempublicam, *id.* das St. des Staates ergreifen, prehendere gubernacula reipublicae, *id. Ep. ad Brut. 7.*

Steuersache, die, res ad vectigal publicum spectans, pertinens.

Steuerschein, der, syngrapha in vectigalia publica.

Steuerschuld, die, tributum debitum nec solum.

Steuerverwalter, der, redituum ex tributis administrator.

Steuerverwesen, das, res ad vectigalia publica spectantes, pertinentes.

† Stenisch, *Adj. z. B.* stenische Krankheiten, d. i. entzündliche, morbi acuti, *Cels.*

Stich, der, 1) eig., ictus (sowohl von der Handlung des Stechens als die dadurch verursachte Wunde), *Cic. punctio;* punctura (nur von kleinen Verletzungen durch spitze, künstliche od. natürliche Werkzeuge), *Plin.* ein kleiner St., punctiuncula, *Sen.* St. von Fechtenden, auch petitio, *Cic. manus.* auf den St. fechten, punctim pugnare, *Liv.* die Stiche der Schlangen, punctiones serpentum, *Plin.* Imdn einen St. beibringen, ictum alcjs corpori insigere, *Cic. Tusc. II, 8.* ictu alqm vulnerare. einen St. davon tragen, bekommen, ictu vulnerari, percuti, feriri. mehrere Stiche bekommen, aliquoties, pluries figi, vulnerari; pluribus ictibus vulnerari. Imdn einen St. in die Brust geben, pectus alcjs ictu figere, percutere, vulnerare. ein St. mit der Nadel, acus infixā, infingenda. weite Stiche machen, longis intervallis acum infingere, *Bau.* einen St. in die Erde thun (mit dem Grabscherte), humum fodere. 2) un eig.; z. B. Stiche in der Selte, punctiones laterum, *Plin.* das gibt mir einen St. ins Herz, hoc pungit animum meum, *Cic.* od. hoc mordet, vulnerat, percutit an. meum. jedes seiner Worte ist ein St. in mein Herz, quidquid dicit, animum meum pungit, vulnerat, nach *Cic.* er hat einen St., d. i. er ist etwas berauscht, accessit ieto capiti fervor, *Hor. Sat. II, 1, 25.* nicht St. halten, d. i. nicht standhaft, bewährt gefunden werden; z. B. die Soldaten halten nicht St., milites hostem non sustinent, impetum hostis non excipiunt; m. pugnam detrectant, terga vertunt, nach *Liv.* diese Gründe halten nicht St., hae rationes non idoneae sunt, non probantur, non satisfaciunt. was nicht St. hält, infirmus; minus, pa-

rum idoneus, nach *Cic.* keinen St. stehen können, plane nihil videre, oculis cernere posse. Imdn im St. lassen, alqm destituere, deserere, prodere, *Cic.* auch deesse alicui (im Gegens. steht adesse alicui), *id.* abesso alicui (selten), *Nep.* seine Freunde, das Vaterland, amicos, patriam deserere, *Cic.* den Schild im St. lassen ist die größte Schande, scutum reliquisse praecipuum flagitium est, *Tac. Germ. 6. 3)* Stichelrede, aculeus; aculei verborum, *Cic.* dictum mordax, aculeatum; auch dicerium, *Mart.* scomma, *Maer.* Imdn einen St. geben, pun gere alqm, *Cic. 4)* im Kartenspiel, etwa scida capta, deiecta. 5) Kupferstich, f. d. Art.

Stichblatt, das, 1) eig., am Desgengefäße, etwa tegmen capuli; scutula capularis. 2) un eig.; z. B. es ist Imd das St. des Wises, petitur aliquis diceris, facete dictis; exercerent in alqo diceria, facietiae. etwas zum St. behalten, uti alqo perfugio, *Liv.*

Stichelrei, die, aculei, *Cic. diceria, Mart.* auch dicacitas, *Cic.* es waren einige Stichelreien auf den Cäsar, fuerunt nonnulli aculei in Caesarem, *id. Q. Fr. II, 1.*

Sticheln, v. tr. u. v. inir. auf eine versteckte Art spotten, oblique perstringere alqm, *Tac. Ann. II, 55.* pungere, petere dictis, configere dictis aculeatis, tangere, notare, perstringere alqm; auch petulanter invehi in alqm, *Cic.* damit stichelte er auf mich, his aculeis dictis ego petebar. er stichelte oft in Neden auf seinen Bruder, saepe fratrem orationibus carpsit, *Suet.*

Sticheln ame, f. Epithame.

Stichelrede, die, dictum aculeatum; dicerium; aculei; scomma.

Stichelwort, das, dictum mordax, aculeatum; scomma; dicerium. Stichelworte, aculei verborum; aculeata dicta.

Stichweise, *Adv.* punctim, *Liv.*

Stichwunde, die, vulnus punctim inflictum.

Sticken, v. tr. acu pingere, *Ovid.* auch bloß pingere, *Cic.* ein gesticktes Kleid, toga picta, *Liv.* ein mit Gold gesticktes, palla auro distincta, *Curt. III, 3, 18.* vestis auro intexta, *id. IX, 7, 12.* eine kostbar gestickte Decke, stragulum magnificis operibus pictum, *Cic. Tusc. V, 21.*

Sticken, das, ars acu pingendi.

Sticker, der, artem acu pingendi exercens; bei den Römern auch plumaris, *Vitr. VI, 7.*

Stickerci, die, 1) die Kunst zu sticken, ars acu pingendi. 2) etwas Gesticktes, opus acu pictum. Stickerci, picturae in textili, *Cic. Verr. IV, 1.* eine Decke mit herrlicher St., stragulum magnificis operibus pictum, *id. Tusc. V, 21.*

Stickerin, die, mulier acu pingens.

Stickerwerkstatt, die, plumarium textrina, *Vir.* VI, 7.

Stidflieber, das, febris suffocans.

Stidfluß, Stidhusten, der, cattarrhus suffocativus.

Stidkunst, die, ars acu pingendi.

Stidmuster, das, exemplar artis acu pingendi.

Stidstoff, der, principium azoticum, *T. z.*

Stidstoffhaltig, *Adj.* principio azotico infectus.

Stidwerk, das, opus acu pictum.

Stidwurz, die, *Byronia*, *Linn.*

Stiefältern, die, parentes non germani.

Stiefbruder, der, frater non germanus.

Stiefel, der, 1) eig., caliga (bes. im *Plur.*; diese Art von Halbstiefeln trugen vorzüglich Soldaten und Jäger; s. *Bremi* zu *Suet. Cal.* 52.), *Cic.* ocrea, *Liv.* der Stiefeln trägt, caligatus, *Juv.* ocreatus, *Plin.* 2) uneig., in der *Medic.* chanif, modiolus, *Vir.*

Stiefelknecht, der, furca caligaris, *Bau.* fulcrum caligis detrahendis.

Stiefeln, gew. nur im *Particip.* gestieft, caligatus; ocreatus.

Stiefgeschwister, die, 1) überhaupt, *comprivigni*, *Ict.* consanguinei non germani. 2) Brüder, fratres non germani. 3) Schwestern, sorores non germanae.

Stiefkind, das, 1) ein männliches, *privignus*, *Cic.* 2) ein weibliches, *privigna*, *Cic.* für beide auch *proles privigna*, *Col.*

Stiefmutter, die, *noverca*, *Cic.* eine harte *St.*, *gravis noverca*, *Tac.*

Stiefmütterchen, das, eine Pflanze, *Viola tricolor*, *Linn.*

Stiefmütterlich, 1) *Adj.* *novercalis*, *Tac.* stiefmütterliche Abneigung, *odium novercale*, *id.* mit stiefmütterlichen Blicken Jmdn ansehen, *oculis novercalibus intueri alqm*, *Sen. Controv.* 4. *uneig.*, *maligus*; *nimis parcus*. 2) *Adv.* *more novercae*; *maligne*. *st.* gegen Jmdn gefinnt seyn, *novercali esse in alqm animo*, *Trebell. Poll.* die Natur hat Jmdn *st.* bedacht, *ausgestattet*; *naturam maleficam nactus est aliquis*, *Nep. Ages.* 8. *od.* *angustius a natura instructus est*, *Cic. Brut.* 66.

Stiefschwester, die, *soror germana*, *Nep. Praef.* 4. s. das. *Bremi.* *od.* *soror consanguinea*, *uterina*, *Ict.*

Stiefsohn, der, *privignus*, *Cic.*

Stieftochter, die, *privigna*, *Cic.*

Stiefvater, der, *vitricus*, *Cic.*

Stiege, s. *Stuppe.*

Stieglitz, der, *Fringilla carduelis*, *Linn.*

Stiel, der, 1) an einem Blatte, an

iner Frucht, an Blumen, *petiolus*; *pediculus*; *scapus*, *Plin.* *Sprüchw.*: mit *Strumpf* und *St.* etwas aüertotten, *radicitus evellere*, *excidere*, *evertere* *alqd.* 2) Griff an einem Hammer u. s. f., *manubrium*, *Cic.*

Stielen, *v. tr.* *manubrio instruere* *alqd.*

Stier, *Adj.* s. *Starr.*

Stier, der, 1) eig., *taurus* (bes. in *Hinsicht* seiner Stärke), *Cic.* ein junger *St.*, *iuvenscus*, *Varr.* 2) ein Sternbild, *taurus*, *Ovid.*

Stierchen, das, *taurulus*, *Petr.*

Stierförmig, *Adj.* *tauriformis*, *Hor.*

Stiergeseht, das, *pugna*, *certamen cum tauro*, *cum tauris*.

Stift, der, 1) ein kleiner vorn zugespitzter Körper; z. B. *St.* einer Schnalle, *ligula fibulae*. 2) die spize, zurückgebogene Wurzel eines Zahnes, *reliquiae dentis cacuminateae*. 3) zum Zeichnen, Schreiben, *stilus*, *Hor.* *radius*, *Cic.*

Stift, das, 1) etwas Gestiftetes, eine Stiftung, *fundatio*; *institutum*; *legatum*. 2) eine geistliche Stiftung, *institutum sacrum*. ist es Bisthum, *episcopatus*. 3) das Gebiet einer geistlichen Stiftung, *episcopatus*.

Stiften, *v. tr.* 1) der Grund von dem Daseyn eines Dinges auf alle folgende Seiten seyn: a) im weitesten Verstande, *constituere*, *instituire*, *condere* *alqd.*, *Cic.* z. B. ein Volk, ein Geschlecht *st.*, *populi*, *generis* *alqjs* *auctorem*, *conditorem*, *parentem* *esse*. ein Reich *st.* (besser: gründen), *imperium condere*, *Iust.* *fundare*, *constituere*, *Cic.* seines Namens Gedächtniß *st.*, *memoriam nominis sui constituere*; *mem. sui relinquere*. b) im engern Sinne, etwas einrichten u. die zur Fortdauer der Einrichtung gehörigen Kosten ausmitteln; z. B. ein Kloster *st.*, *coenobium fundare*. eine Schule, *scholam condere*. ist es vermachen, *legare* *alqd.*, *id.* 2) veranlassen, erwidern, erregen; z. B. einen Krieg *st.*, *bellum excitare*, *concitare*, *conflare*, *Cic.* Freundschaft, *amicitiam iungere*, *conciliare*, *contrahere*, *id.* Frieden, *pacem componere*, *conciliare*, *facere*, *id.* eine Hochzeit, *nuptias conciliare*, *Nep.* ein Bündniß, *foedus facere*, *iungere*, *Liv.* Uneinigkeith, *lites concire*, *Cic.* *rixam concire*, *contrahere*, *Vell.* Böses, *malorum auctorem* *esse*; *mala contrahere*. Gutes, *bone*, *salubriter* *alqd* *instituire*, *constituere*.

Stiften, das, s. *Stiftung.*

Stifter, der, 1) der Urheber von etwas, *auctor*; *parens*; *conditor*; *creator*; *seminator*, *Cic.* durch Vermittelung, Unterhandlung, *conciliator*, *Liv.* Zu vermeiden ist in dieser *Bed.* *fundator*. z. B. der *St.* eines Volkes, *origo* *et* *conditor* *gen-*

gentis, *Tac. Germ.* 2. einer philosophischen Secte, Schule, philosophiae aloys parens, auctor, *Cic.* philosophicae sectae conditor, *Col. IX.* 3, 1. einer Hochzeit, conciliator nuptiarum, *Nep. Att.* 12. eines Friedens, pacis auctor; pacificator, *Cic.* pacis reconciliator, *Liv.* von Unruhen, seditionum auctor, *id. V.* 3. eines Geschlechtes, auctor gentis, generis, *Cic.* einer Freundschaft, amicitiae conciliator, *Suet. Oct.* 48. eines großen Un Glücks, magna calamitatis, insignis mali auctor, causa, fons, nach *Cic.* Auch umschreibend; z. B. Solon war der St. des Areopag, a Solone constitutus est Areopagus, *Cic.* 2) der St. eines Vermächtnisses, fundator; legati aloys auctor.

Stifterin, die, conciliatrix, *Cic.* In weiterer Bed., parens; causa; fons. *id.* z. B. St. einer Freundschaft, eines Bündnisses, conciliatrix amicitiae, societatis, *id.*

Stiftisch, *Adj.* episcopalis; ad episcopatum pertinens.

Stiftsamt, das, praefectura redituum episcopatus.

Stiftscanzler, der, Cancellarius episcopalis.

Stiftsdame, die, matrona coenobialis.

Stiftsfähig, *Adj.* qui, quae potest in collegium canonicum recipi, cooptari, *Bau.*

Stiftsfraulein, das, coenobii equestris alumna, *Bau.*

Stiftsherr, s. Domherr.

Stiftshütte, die, tabernaculum foederis.

Stiftskirche, s. Domkirche.

Stiftsprediger, s. Domprediger.

Stiftsrath, der, consiliarius collegii canonici, *Bau.*

Stiftsregierung, die, agri episcopalis regimen, administratio.

Stiftschule, die, schola episcopalis, cathedralis.

Stiftsstadt, die, urbs episcopalis.

Stiftssyndicus, der, syndicus episcopalis.

Stiftstag, der, dies conventus Ordinum episcopatus.

Stiftsverweser, der, verwalter, collegii canonici, collegii episcopalis curator, procurator.

Stiftung, 1) die Handlung des Stiftens, conciliatio; constitutio, *Cic.* z. B. die St. einer Heirath, conciliatio nuptiarum, *Nep.* häufiger durch *Verba.* 2) eine Anstalt, institutum. 3) Vermächtniß, legatum; beneficium testamenti; s. Vermächtniß.

Stiftungsbrief, der, literae fundationis, constitutionis.

Stiftungsfest, das, sollempnia recolendae memoriae aloys instituti sacra.

Stiftungsjahr, das, annus fundationis, instituti aloys conditi.

Stiftungsmäßig, 1) *Adj.* conditoris, instituti consilio conveniens, respondens. 2) *Adv.* ut institutum, conditum est; instituto convenienter.

Stiftungstag, der, memoria anniversaria aloys institutae, conditae; auch dies natalis, *Cic. Att.* IV, 1.

† Stil, der, 1) Schreibart, oratio; orationis genus, *Cic.* scriptura, *Nep.* ist es die eigenthümliche Ausdruckswelle od. Manier eines Schriftstellers, stilus, *Cic.* z. B. Reden, die im Attischen St. abgefaßt sind, orationes Attico stilo scriptae, *id.* ein leichter, fließender St., fasum orationis genus, *id. de Or.* II, 15, ein erhabener St., vom Geschichtschreiber, sublimitas narrandi, *Plin. Ep.* I, 16, 4. im höhern St. etwas darstellen, sublimiore oratione describere alqd. ein schöner, edler St., magifica ac generosa quaedam ratio dicendi, *Cic. Brut.* 75. den St. nach guten Mustern bilden, orationem ad recta exempla fingere, *Ern.* Schönheit des Lateinischen Stils, Latine scribendi elegantia, *Ruhnk.* sich für seine Correspondenz einen eignen und neuen St. bilden, literis familiaribus proprium et novum scribendi genus sibi fingere, *Eichst.* s. auch Schreibart. 2) vom Maler, Bildhauer, Architekten, stilus. der alte St. in der Baukunst, antiqua structura, *Liv.* 3) im Kalender, der alte, der neue St., ratio, computatio vetus, nova; calendarium vetus, novum, *Bau.*

Stillet, das, sica; mucro, *Cic.*

† Stilfieren, s. Abfassen, Ausdrücken.

† Stilist, der, 1) ein Schreibender, scribens; scriptor, *Cic.* ein guter St., bonus, elegans scriptor; od. bene, ornate, eleganter scribens, *id.* ein schlechter, malus scriptor; parum eleganter scribens. 2) ein guter, schöner Schriftsteller, bene, eleganter, ornate scribens, *Cic.*

† Stilistik, die, praeceptio, praecepta bene, recte scribendi.

† Stilistisch, *Adj.* ad bene, recte scribendi artem pertinens.

Stil, 1) *Adj.* 1) eig., ohne Bewegung, oder ohne große Bewegung, ohne Geräusch, ruhig, immotus (unbewegt, unbeweglich), *Tac.* tranquillus (ruhig); placidus (Ruhe, Friede verrathend); quietus, *Cic.* z. B. stilles Wasser, aquae immotae, *Ovid.* placidae, lentae, silentes. Sprüchw.: stille Wasser sind tief, undam silentem cave; quo minus est strepitus, plerumque est altior unda! silentium plerumque suspectum, *Prov.* das stille Meer, mare tranquillum, *Cic.* quietum, *Pall.* clemens, *Gell.* lentum, *Sen.* mutum, *Plaut.* ein stiller Fluß, amnis seda-

sedatus, *Virg.* clemens, *Ovid.* Tag, dies immotus, *Tac.* tranquillus, placidus, tacitus. stille Luft, aer lenis, silens, tranquillus. stiller Wetter, coelum tranquillum, tacitum. eine stille Nacht, nox silens, *Tib.* tacita, *Ovid.* od. silentia noctis, *id.* bei stiller Nacht, silentio noctis, *Caes. Liv.* bei stiller Nacht hört man schärfer, per silentium noctis sonus acrior fertur, *Plin.* ein stiller Abend, vespera silens, tranquilla. Ort, locus a turba vacuus; locus quietis, tranquillitatis plenus, *Cic.* Wald, nemus silens, tacitum, *Virg.* stiller Ufer, ripa taciturna, *Hor.* der stille Mond, luna silens; silentia lunae (bei Dichtern). 2) ohne Laut; 3. B. ein stiller Gebet, preces tacitae, taciturnae. die Götter erhören auch unsere stillen Wünsche und Gelübde, dii, etiam quod taciti optamus et vovimus, exaudiunt, *Cic. Div.* I, 57. eine stille Liebe, amor tacitus; am., qui neque voce, neque vultu proditur. Freude, gaudium tacitum. stiller Gram, maeror silens, tacitus. die stille Woche (die Woche vor Ostern), hebdomas antepaschalis. der stille Freitag, dies Christi extremus, *Bau.* im Stillen, tacitus; silentio, *Cic.* 3. B. im Stillen Jmnds Vorzüge bewundern, tacitus admiror alcijs virtutes, *id.* etwas wünschen, tacitas aliquis alqd optat, *id.* weinen, per silentium lacrimas profundere, *Tac. Ann.* V, 53. sich härmen, tacitum maerere; tacito maerore confici, tabescere, nach *Cic.* Jmdu ver- wünschen, tacite alqm execrari, *Liv.* II, 58. sich freuen, in sinu gaudere, *Cic.* etwas verkaufen, silentio vendere alqd, *id. Off.* III, 12. sich wundern, tacitum secum mirari, *Hor. Ep.* I, 7, 62. 3) uneig., sowohl in Hinsicht der Bewegung, als des Lautes; 3. B. ein stiller Mensch, homo taciturnus, *Cic.* od. h. sedati, aequabilis animi; h. modestus, placidus, *id.* ein stilles Gemüth, animus sedatus, tranquillus, aequabilis, *id.* ein stilles Leben führen, quiete vivere; quiete agere vitam, *id.* von einem gewissen Staatsmanne: se subtraxisse ab omni parte reipublicae; se removisse a negotiis publicis, *id.* die Stillen im Lande, homines modesti, placidi, quieti, probi, timidiores, religiosiores, *Bau.* II) Adv. 1) eig., ohne Bewegung, ohne Geräusch; 3. B. a) still stehen, still halten, consistere; insistere; subsistere, *Cic.* resistere, *Ter.* od. se non movere loco, ex loco, *Cic.* auch quiescere, *id.* ganz st. stehen, in nullam partem se movere, *Caes.* stehe st.! resiste! *Ter.* wenn du nicht st. siehst, bekommst du Schläge, vapulabis, nisi resistis, *id. Phorm.* V, 6, 10. Auch von leblosen Gegenständen; 3. B. die Sterne stehen auf ewige Zeit st., stellae ad quoddam tempus insistant, *Cic. N. D.*

II, 20. Planeten, die zuweilen st. stehen, planetae stationales, *Plin.* II, 15, 16. Auch uneig., dabei st. stehen, vom Redner, in hoc resistere, *Cic. Fin.* IV, 18. in seinen gelehrten Beschäftigungen st. stehen, in studiis obmutescere, *id.* der Handel steht st., mercatura iacet, friget, cessat. die Gedanken stehen, der Verstand steht mir st., nimirum hic stupet animus. b) still sitzen, d. i. a) sich nicht von seinem Sitze weg bewegen, sede sua, loco suo se non movere; immotum, sine motu sedere. β) ruhig sitzen, quiete, quietum sedere, assidere; quiescere; conquisoere, *id.* γ) sich unthätig bethegen, quiescere, *id.* nihil agere; desidem sedere. δ) ohne zu reden da sitzen, tacitum sedere; quiescere, *id.* bei etwas nicht st. sitzen, non cessare; rem non negligere, nach *Cic.* c) still liegen: a) eig., immotum iacere, cubare; requiescere alqo loco. β) uneig.; 3. B. auf einer Reise, an einem Orte st. liegen, consistere, subsistere, iacere, morari alqo loco, *Cic.* drei Tage, triduum morari, intermittere, *Caes.* die Soldaten st. halten lassen, cursum militum inhibere, *Curt.* IV, 10, 16. die Armeec drei Tage st. liegen lassen, exercitui triduum ad quietem dare, nach *Caes.* d) still seyn, d. i. a) schweigen, tacere; silere; quiescere, *Cic.* silentium tenere, *Liv.* es ist st. in Rom, Romae siletur, *Cic.* β) unthätig seyn, quiescere; otiosum esse; nihil agere; frigere; exitum alcijs rei exspectare, *id.* es ist st. von etwas, siletur de alq re, *Ter. Phorm.* V, 2, 13. rumores extincti sunt de alq re, *Caes. B. C. I.* 60. wegen der Parther ist es st., de Partho silentium est, *Cic. At.* V, 16. machen, daß es st. wird, silentium facere, *Liv.* e) still werden, d. i. nicht mehr reden, conticescere; tacere; quiescere, *Cic.* st. werden, wie das Meer, der Wind, Sturm, sedari; conquisoere; conticescere. es wurde wieder st., 3. B. nach einem Sturme, tranquillitas, lux tranquilla rediit, *Bau.* f) still halten, d. i. aufhören, desinere; finem facere; opus inhibere, suspendere, *id.* Jmdu st. halten, praebere se alicui immotum, quietum, *id.* etwas st. halten, 3. B. einen Becher, poculum immotum tenere manu. (s. auch st. stehen a.) mit dem Wagen, Pferde st. halten, inhibere currum, equum. g) still schweigen, tacere; silere, *Cic.* f. Schweigen. h) still! d. i. a) schweig! od. schweig! tace! tacete! favete linguis! silentium tene, teneatis! β) sey ruhig! od. sey ruhig! quiesce! quiescite! st. davon! haec missa faciamus, *Ter.* i) still abziehen, silentio proficisci, egredi, *Caes.* k) still sich versammeln, cum silentio convenire, *Liv.* VII, 35. 1) still zu hören, cum sil. attendere, *Ter. Eun.*

Prolog. 44. In des Worte st. anhören, dicta alcijs cum silentio accipere, *Tac.* 2) ruhig, ohne Laut; 3. B. st. weinen, flagen, per silentium lacrimas profundere, *Tac. Ann.* V, 53. trauern, tacitum, per silentium lugere. lächeln, leniter, placide ridere. begraben werden, sine pompa efferr. 3) uneig.; 3. B. st. leben, modeste, placide, tranquille vivere; remotum a celebritate hominum vitam agere. seinen Schmerz st. ertragen, sedate dolorem ferre, *Cic. Tusc.* II, 24.

Stille, die, 1) Abwesenheit des Lauts, Geräusches, Lärmens, silentium, *Cic.* tacitum, *Liv.* auch taciturnitas, *Cic.* nächtliche St., solitudo nocturna, *Liv.* ist es Ruhe, tranquillitas; quies, *Cic.* tranquillum, *Liv.* in der St., silentio, *Caes.* cum silentio, *Ter.* per silentium, *Liv. Tac.* tacite, *Cic.* od. tacitus mit Beziehung auf das vorhergehende Subject. in der St. abmarschiren, fortmarschiren, silentio proficisci, egredi, *Caes.* bei der St. der Nacht, silentio noctis; per silentium noctis, *Liv.* in der ersten St. der Nacht abmarschiren, primo silentio noctis proficisci, *id.* VII, 12. sich in der St. davon machen, se clam subducere, *Cic.* die St. des Privatlebens (im Gegenk. des öffentlichen Geschäftslebens), otium, *id.* aus Furcht eine tiefe St. beobachten, metu cogente silentium tenere, *Liv.* I, 28. Claudius beging die Verlobung seiner Tochter in der St., Claudius sponsalia filiae silentio transegit, *Suet.* er gebot St., silentium heri iussit, *Cic.* 2) uneig., die Ruhe der Seele, animi tranquillitas; animus tranquillus, sedatus, aequabilis, *Cic.* in der St. über etwas nachdenken, etwas bei sich erwägen, tacitis cogitationibus volutare alqd, *Liv.* IX, 17.

Stillen, v. tr. 1) die Bewegung von etwas hemmen, in der Redensart: das Blut st., sanguinem sistere, *Plin.* supprimere, *Cels.* sanguinis profluvium inhibere, *Curt.* sistere, *Plin.* 2) uneig.: a) hemmen, aufhören machen, sedare, compescere, extinguere, restinguere alqd, *Cic.* 3. B. einen Aufruhr, eine Empörung, einen Lärm st., seditionem sedare, *id.* extinguere, comprimere, *Liv.* tumultum sedare, *id.* I, 39. die Gläubiger, creditoribus satisfacere, *Cic.* den Zorn, iram sedare, *id.* permulcere, *Liv.* s. auch Befriedigen. seinen Schmerz mit Thränen st., dolorem cum lacrimis implere, *Tac. Ann.* I, 22. die Schmerzen st., s. Schmerz, Unglück st., mala, miseriae sedare, *Plaut.* einen Brand, incendium sedare, *Ovid.* restinguere, *Cic.* h) von Begierden; 3. B. den Durst st., sitim sedare, *Plin.* depellere, restinguere, explere, *Cic.* den Hunger, famem sedare, *Plin.* tolerare, *Caes.* f. depellere, explere, cibo depel-

lere, *Cic.* die Begierden st., cupiditates explere; appetitus sedare; animi motus extinguere, restinguere, *id.* s. Begierde. seinen Haß st., odium explere, *id.* die Sieger hatten ihren Blutdurst gestillt, victores sanguinis caedisque satietas ceperat, *Liv.* XXVII, 49. s. Sättigen. die Sehnsucht st., desiderium explere, *id.* 3) säugen, s. d. Art.

Stillen, das, s. Stillung.

Still schweigen, s. Schweigen.

Still schweigen, das, silentium; reticentia (wenn man von etwas nicht redet); taciturnitas (Schweigsamkeit, wenn man von etwas schweigen kann od. zu schweigen pflegt), *Cic.* tiefe St., silentium altum, *Quint.* in Finst. des Briefwechsels, sil. literarum, *Cic. Fil. Fam.* XVI, 21. St. beobachten, sil. tenere, obtinere, *Liv.* auch intra silentium se tenere, *Plin. Ep.* ein langes, diurno uti silentio, *Cic. Marc.* 1. etwas mit St. übergehen, silentio alqd praeterire, transire, omittre, praetervehi, *Cic.* sil. dissimulare alqd, *Quint.* V, 13, 19. tacitum praeterire, relinquere alqd, *Cic.* ich kann das unmöglich mit St. übergehen, hoc tacitus nullo modo praeterire possum, *id. Marc.* 1. In des Geburtst. mit St. übergehen, natalem alcijs silentio transigere, *Suet. Claud.* 12. die Priester gebieten St., silentium per sacerdotes imperatur, *Tac. Germ.* 11. mit der Hand St. gebieten, manu poscere silentium, *id. Ann.* I, 25. bei Lebensstrafe St. anbesehlen, vitae periculo silentium sancire, *Curt.* s. auch Schweigen.

Still schweigend, I) *Adj.* tacens; silens, *Cic.* silentium tenens, *Liv.* stillschweigende Bestimmung, Ausnahme, tacita assensio, exceptio, *Cic.* stillschweigender Waffenstillstand, tacitae indiciae, *Liv.* II, 18. eine stillschweigende Uebereinkunft, tacita conventio, *Ulp.* II) *Adv.* tacite; silentio, *Cic.* cum silentio, *Ter.* per silentium, *Liv. Tac.* das Geheiß gibt gewisser Maßen st. die Befugniß, sich zu vertheidigen, quodam modo tacite dat lex potestatem se defendendi, *Cic. Mil.* 4. auch dies soll Turnus nicht st. hingenommen haben, ne id quidem ab Turno tulisse tacitum ferunt, *Liv.* I, 50. etwas st. mit ansehen, silentio transire, praeterire alqd, *Cic.*

Stillstand, der, 1) das Stillstehen, 3. B. der Sterne, iustitio stellarum, *Cic.* der scheinbare St. der Planeten, statio, *Virg.* 2) die Unterbrechung der Gerichte, iustitium, *Cic.* der St. der Geschäfte, mercatura iacens, frigus; cessatio, torpor negotiorum. 3) Waffenstillstand, s. d. Art. 4) St. machen, d. i. inne halten, subsistere; resistere, *Cic.* pausam facere, *Plaut.*

Stillstehen, das, s. Stillstand.

Stilling, die, 1) Hemmung, z. B. des Blutes, durchs *Verbum*. 2) Dämpfung, Befriedigung, *sedatio*; *placatio*, *Cic.* z. B. St. der Leidenschaften, *sedatio* *perturbationum animi*, *id. Off.* I, 27. öfter durch *Verba*.

Stimmähnlich, *Adj.* voci similis; od. vocalis; z. B. einen stimmähnlichen Ton von sich geben, *vocalem sonum reddere*, *Tac.*

Stimmchen, das, *vocula*, *Cic. Att.* II, 23. *vox tenuis, lenis*.

Stimme, die, 1) der Laut, den organische Körper durch die Luftröhre von sich geben, *vox*, *Cic.* z. B. die St. des Löwen, *vox leonis*; *rugitus*. Auch unorg. von unorganischen Körpern; z. B. die St. des Donners, *fragor tonitruum*. der Trompete, *sonus, sonitus tubae*. 2) in engerer Bed., die menschliche Stimme, *vox*, *Cic.* eine gute St., *vox bona*, *Plaut.* *vocis bonitas*, *Cic.* eine tiefe, *vox gravis*, *id. v. depressa*, *A. ad H.* eine starke, *v. robusta*, *Plin.* *v. magna, grandis, contenta* (angestrenzte), *Cic.* eine reine, helle, hohe, wohltonende, *v. splendida, clara, acuta, canora* (s. Herzog zu Caes. B. G. V, 30. *Ecl. Cic. p. 61.*), *id.* eine miltelmäßige, schwache, matte, sanfte, leise, weiche, weibliche, ruhige, *vox mediocris, parva, submissa, languens, lenis, mollis, muliebris*, *id.* *vox sedata*, *A. ad H.* eine fliegende, fläglich, *vox lamentabilis, flebilis*, *Cic.* eine angenehme, *v. dulcis, suavis*, *id.* eine sanfte, *lenitas vocis*, *id.* eine freischende, mistönende, rauhe, harte, heisere, grobe, bäuerische, *acuta vocis exclamatio*, *A. ad H.* III, 12. *vox acerba, aspera, dura, rauca, agrestis, rustica*, *Cic.* eine zitternde, langsame, schnelle, gedämpfte, hohle, *vox tremula, tarda, cita, attenuata* (*obtusa, Quint.*), *fusca*, *id.* eine sehr starke, eine männliche, menschliche, *vox valide valeus*, *Plaut.* *vox virilis*, *Cic.* *humana*, *Plaut.* eine feste, *vox stabilis*, *Cic.* eine biegsame, harte, eine wohltonende, schwache, *v. flexibilis, dura, candida, exilis*, *Quint.* der eine volltönende St. hat, *voce plenus*, *Cic. de Or.* I, 24. eine volltönende und angenehme St. haben, *voce esse plenum et suavem*, *ibid.* 29. die St. hören lassen, von sich geben, *vocem mittere*, *id.* *emittere*, *Liv.* I, 54. biegen, verändern, *vocem flectere, mutare*, *Cic.* die Stärke, Festigkeit, Reichheit, Helligkeit der St., *vocis magnitudo firmitudo, mollitudo, splendor*, *A. ad H.* die Erhebung, das Senken der St., *contentio, remissio vocis*, *Cic. Off.* I, 41. die St. erheben, sinken lassen, *vocem attollere* (Griech. *ἄναγειν*), *id.* *submittere*, *Quint.* übermäßig anstrengen, *v. ultra vires urgere*, *id.* XI, 3, 51. hemmen, *v. includere*, *Cic. Rab. post.* 17. die St. erhebt sich

stufenweise, *vox gradatim ascendit*, *Cic. de Or.* III, 61. eine stärkere und vollere St. erlangen, *vocem grandiozem et pleniorzem desiderare*, *id. Brut.* 54. 3) in der Musik, die Art und Beschaffenheit der Stimme; z. B. eine gute St., *vox bona, canora*. eine Discant-, Bassstimme, *vox acuta, gravis*, *Cic.* Im weitern Sinne, die für die musikalischen Instrumente geschriebenen Noten, *vox; symphoniae formula*. für die Sänger, *partes*, *Bau.* auch statt Notenbücher, *libri notis musicis scripti*. 4) un eig.: A) in der höhern Schreibart dasjenige, was sich unserm Gefühle zu erkennen gibt und auf unser Begehungs- und Erkenntnisvermögen einwirkt; z. B. die St. der Natur, *vox naturae*; od. *sensus a natura homini insitus*. der St. der Natur gehorchen, folgen, *obedire naturae; sequi naturam ducem; naturae convenienter vivere*, *Cic.* wir glauben die St. der Natur selbst zu vernehmen, *naturae ipsius vocem videmur audire*, *id. Fin.* III, 19. auf die St. seines Herzens hören, *facere, ad quod animus impellit, quod animus appetit*. B) die Meinung, das Wort bei Verathschlagungen, *sullragium*, *id.* auch *punctum* (s. *Ern. Clav. Cic. s. h. v. u. Weber's Uebungsb. Bd. I, S. 364.*); *sententia*, *id.* seine St. geben: a) mündlich, *sententiam dicere*, *id.* b) schriftlich, *s. scribere*. für Jmdn, für etwas seine St. geben, *sullragari; sullragium terre*, *id.* *s. inire*, *Liv.* die Stimmen waren nicht in der Macht der Menge, sondern der Reichen, *sullragia non in multitudinis, sed in locupletium potestate erant*, *Cic. de rep.* II, 22. die Stimmen über etwas sammeln, *sullragia ferre de alqa re*, *id.* alle geben ihre Stimmen, *sullragium it per omnes*, *Liv.* XXV, 37. Jmdn durch seine St. bei Bewerbung um Ehrenämter unterstützen, *sullragio suo adiuuare alqm in petendis honoribus*, *Plin. Ep.* VIII, 23, 2. Jmdn durch Stimmen wählen, *sullragiis alqm creare*, *Cic. Verr.* II, 51. nach den Stimmen des Volkes trachten, jagen, *sullragia plebis venari*, *Hor. Ep.* I, 19, 37. auch *s. populi captare*, *ibid.* II, 2, 103. die Stimmen auszáhlen, *sullragia dirimere*, *Varr.* III, 2, 1. Auch steht Stimme statt Urtheil, *vox; sullragium; iudicium*, *Cic.* z. B. es ist Eine St. über etwas, *una est omnium vox; omnes uno ore in alqa re consentiant*, *id.* *Lentulus*, der die allgemeine St. des Volkes in Schutz nahm, *Lentulus, publici consensus patronus*, *id. Mil.* 15. C) das Stimmrecht, *ius sullragii; sullragium*, *Cic.* die erste St. haben, *principatum sententiae habere*, *id.*

Stimmen, 1) v. intr. 1) eine Stimme, einen Ton von sich geben, von musikalischen Instrumenten, *sonare; concinere*, *Cic.* z. B. zu etwas st., *concinere*, *id.*

die Töne st. zu einander, voces inter se consonant, *Sen. Uncig.*, statt zusammen stimmen, übereinstimmen, concinere (im Gegens. von discrepare); consentire; congruere, *Cic.* die Ansichten der Philosophen st. nicht immer zu einander, sententiae philosophorum non semper inter se consonant, concinunt. 2) seine Meinung, sein Votum abgeben, sentire; sententiam dicere; decernere, *Cic.* auch von öffentlichen Stimmen: suffragium ferre de alqa re, *id.* über Zermanden st., suffragia de alqo ferre, *Nep.* st. lassen, mittere in suffragium, *Liv.* III, 64. für Jmndn st., sullragari alicui, *Cic.* suffragium dare, impartiri alicui, *Liv.* alqm adiuuare suffragio suo, *Plin. Ep.* für einen, der sich um ein Amt bewirbt, st., candidatum adiuu. s. suo, *ibid.* II, 1, 8. das Volk über sich st. lassen, se committere sullragiis populi, *Vell.* II, 59. nicht für Jmndn st., priuare alqm suffragio, *Cic.* es stimmt etwas zu einer Sache, non abhorret alqd ab alqa re, *Liv.* non alienum est alqd ab alqa re; conuenit alqd alicui rei, *Cic.* man stimmte dahin, ibatur in eam sententiam, *id.* Q. Fr. II, 1. II) v. tr. 1) eig., einem Instrumente die verhältnißmäßige Höhe und Tiefe des Tones geben, chordarum consonantiam explorare, *Gesner.* od. praetentare pollice chordas (wenn man mit den Fingern die Saiten probirt), *Ouid.* tendere, intendere, temperare organa; auch experiri, pertentare, instruere organa, *Bau.* 3. B. ein Saiteninstrument st., fides contendere nervis, *Cic.* ein gestimmtes Saiteninstrument, fides contentae nervis, *id.* Fin. IV, 27. das Gegentheil: f. incontentae, *ibid.* 2) uneig; 3. B. Jmndn zu etwas st., alqm ad alqd adducere, deducere, traducere, impellere, permovere, *Cic.* Jmndn zur Fröhlichkeit st., ad hilaritatem alqm impellere, deducere, *id.* zur Traurigkeit, ad tristitiam alqm ded., *id.* halb freudig, halb traurig gestimmt seyn, animum gerere gaudio et metu mixtum, *Liv.* Jmndn für eine Sache st., facere, efficere, ut faueat, studeat, inseruiat alicui alicui rei. für etwas gestimmt seyn, fauere alicui rei; non abhorreere ab alqa re, *Cic.* für Jmnds Unternehmen, fauere inceptis alqis, *Sall.* für die Cinna'sche Partei, fauere partibus Cinnanis, *Nep. Att.* 2. für friedliche Pläne nicht gestimmt seyn, abhorreere a quietis consiliis, *Liv.* für Einen entschieden gestimmt seyn, in unum prono esse favore, *Tac. Hist.* I, 6. Jmndn für seine Meinung st., traducere alqm in suam sententiam, *Liv.* traducere alqm ad s. s., *Cic.* perducere alqm in s. s., *Caes. B. G.* VII, 4. perducere alqm ad s. s., *Cic. Att.* XVI, 18. gleich gestimmt seyn, eadem esse voluntate; eodem esse animo, *id.* Ist Jmndn stimmen

fov. als Ihn anstellen, subornare alqm, *Cic.* gestimmt seyn (hinsichtlich des innern Zustandes), affectum esse, *Cic.*

Stimmen, das, durch Verba; s. auch Abstimmen, das.

Stimmenmehrheit, die, plurium suffragia, sententiae; maior numerus suffragiorum. die St. haben, durch die St. siegen, plura suffragia habere; pluribus suffragiis vincere. die St. des Volkes ging dahin, plurium suffragia id spectabant, volebant; maior pars in eam discessit sententiam.

Stimmfähig, *Adj.* qui suffragium ferre potest; penes quem est suffragium, ius sullragii, nach *Cic.*

Stimmgebung, die, suffragium u. suffragia (wenn mehrere stimmen), *Cic. Liv.* das Volk zur St. lassen, mittere populum in suffragia, *Cic.*

Stimmhammer, der, malleolus fidiibus, chordis temperandis.

Stimmmeister, der, fides, chordas temperandi, intendendi artifex.

Stimmrecht, das, ius sullragii; od. bloß suffragium, *Cic. Liv.* auch ius sententiam dicendi (3. B. im Rathe der Amphiktionen). vom St. ausgeschlossen seyn, kein St. haben, sullragio exclusum esse, *Liv.* I, 43. auch sullragii iure prohibitum esse, *Cic. de rep.* II, 22. die übrige weit größere Menge wurde vom St. nicht ausgeschlossen, reliqua multo maior multitudo non excludatur sullragiis, *ibid.* dem Volke das St. nehmen, plebem sullragio priuare, excludere, nach *Cic. u. Liv.* das Heer hat das St., res est militaris sullragii, *Liv.* XII, 14.

Stimmriße, die, rima glottidis, *T. t.* Stimmung, die, 1) eig., 3. B. von einem musikalischen Instrumente, temperamentum; tenor. die St. halten, seruare temperamentum, tenorem. nicht halten, laxari, remitti. geben, temperare organum. haben, esse temperamentum alqo modo, alqa lege, *Bau.* 2) bildl.; 3. B. die St. der Seele, animi affectio, temperatio; animus ita affectus; auch bloß animus, *Cic.* ähnlich: animorum habitus, *Liv. Tac.* eine ruhige St., animus tranquillus, sedatus, aequabilis, *Cic.* eine verdrißliche, heitere, tristitia; hilaritas, *id.* eine ernste, animus ad severam de se cogitationem compositus, *Doer.* bei der gereizten St. der vielen umliegenden Staaten, multarum circa civitatum irritatis animis, *Liv.* I, 17. bei verschiedener St., in variis voluntatibus, *ibid.* 28. die St. des Volkes zu erforschen suchen, animos populi tentare, *id.* II, 2. mit der St. der Provinz bekannt, animorum provinciae prudens, *Tac. Agr.* 19. die beste, günstigste St. gegen Jmndn, summa in alqm voluntas, *Caes.* dies war die

die St. der Stadt, hic urbis animorum habitus fuit, *Tac. Hist.* I, 8.

Stinken, *v. intr.* foetere, *Ter.* putere, *Hor.* olere; obolere, *Plaut.* male olere, *Cic.* nach etwas st., olere, *Hor.* obolere alqd, *Plaut.*

Stinken, das, foetor, *Col.*

Stinkend, I) *Adj.* 1) eig., foetidus; putidus; male olens, *Cic.* olidus, *Hor. Ep. Plin.* stinkendes Athem, os foetidum, *Cic.* anima foetida, *Plaut.* os grave. stinkendes Oel, oleum rancidum. st. werden, putescere. ist es sov. als verberben, vitari, *Hor. Sat.* corrumpi, *Cic.* st. seyn, putere, *Hor.* foetere, *Ter.* 2) unartig, statt widerlich, putidus, *Cic.* foetidus. II) *Adv.* 3. B. st. faul seyn, in quiete putescere atque marcere, *Sen. inertissimae segnitiei esse.*

Stinkig, s. Stinkend.

Stinkstein, der, lapis suillus, *T. z.*

Stinkthier, das, Stinkkrage, die, *Viverra putorius, Linn.*

Stint, Stinz, der, ein Fisch, *Salmo Eperlanus, Linn.*

Stipendiat, der, stipendio, beneficio auctus, adiutus; in quem collatum est beneficium annuum. Bei den Römern hießen Knaben, die öffentlich unterstügt wurden, pueri alimentarii; s. *Gierig. ad Plin. Pan.* 26, 3.

† Stipendium, das, Geldunterstützung, bes. für studirende Jünglinge, beneficium liberale studiorum causa; beneficium annuum. Jmdm ein St. geben, verleihen, beneficium pecuniarium in alqm conferre. Jmdm mit einem St. unterstützen, iuvare alqm, consulere, succurrere rerum aleis tenuitati beneficio pecuniae, beneficium liberalitate, munificentia.

Stirn, die, 1) eig., frons, *Cic.* eine hohe, breite, finstere, ernste, gerunzelte, ruhige, heitere St., frons alta, *Pall. lata, Virg. tristis, Tib. severa, contracta, Plaut. tranquilla, serena, Cic.* ein Mensch mit einer hohen, breiten St., oculo, *Fest. fronto, Cic.* die St. runzeln, falten, zusammen ziehen, frontem contrahere, *id.* attrahere, adducere, *Sen.* entfallen, entrunzeln, aufheutern, fr. explicare, *Hor.* exporrigere, *Ter. Ad. V, 3, 53.* remittere, *Plin. Ep. II, 5, 5.* solvere, *Mart.* das Runzeln der St., contractio frontis, *Cic.* sich an die St. schlagen, frontem percutere, ferire, *id. Au. I, 1.* Jmdm etwas an der St. ansehen, ex fronte aleis alqd perspicere, *ibid. XIV, 14.* es ist Jmdm etwas auf die St. geschrieben, in fronte aleis alqd inscriptum est, *id. Cat. I, 13.* auch promptum gerere alqd fronte, *Enn. ap. Cic.* Jmdm die St. bieten, alicui resistere, obsistere; alqm haud expavescere; non cedere alicui. der Gefahr, obviam ire periculo, *Sall.* dem Hasse des Volkes, invidiam plebis

sustinere, *Liv. II, 29.* wie vor die St. geschlagen seyn, percussum esse, *Cic. Fam. V, 7.* 2) unartig, Dreistigkeit, Unverschämtheit, frons, *Pers. os, Cic.* auch fiducia, *Ter.* 3) Vorderseite, frons, *Caes.*

Stirnband, das, etwa vinculum frontale.

Stirnbein, das, os frontis.

Stirnbinde, die, fascia, taenia frontalis.

Stirnhöhle, die, sinus frontalis.

Stirnmuskel, die, musculus frontalis.

Stirnriemen, der, lorum frontale.

Stirnschmuck, der, ornamentum frontale; od. bloß frontale (von Thieren), *Liv. Plin.*

Stirnsseite, s. Vorderseite, Fronte.

Stöberig, *Adj.* 3. B. es ist stöberiges Wetter, nives volitant, feruntur per auras.

Stöbern, I) *v. intr.* wie Staub fliegen; 3. B. es stöbert, nives volitant. II) *v. tr.* suchen, s. Ausstöbern.

Stöberwetter, s. Stöberig.

Stöckastrau, das, stoechas, *Plin.*

Stöchern, *v. intr.* 3. B. in den Zähnen, dentes fodere, fodiendo purgare; auch dentes levare, *Mart.* in dem Essen st., fastidiose delibare cibos.

Stoek, der, 1) der Stamm eines Baumes od. Gewächses, truncus; stirps, *Cic.* ist es die Pflanze, planta, *id.* ist es Nesselstoc, caryophyllus, ist es Weinstoc, vitis. 2) zum Schen, Schlagen (Stab ist hier edler als Stoek und wird in Hinsicht auf seine Form, Stoek von seiner Materie gefagt und ist häufig in Zusammensetzungen), baculus, *Ovid. soipio, Liv. fustis* (ein Prügel, Knüttel), *Cic.* s. über den synon. Unterschied den Art. Stab. 3) ein Stück von einem Baumstamme, truncus; caudex, *Plin.* Auch als Schimpfwort in der gem. Spr., caudex; stipes, *Ter.* truncus, *Cic.* 3) ein hölzerner Klotz in Gefängnissen, woran die Gefangenen geschlossen werden, caudex; od. nervus; robur. 4) Stoekwerk, s. d. Art. das obere Stoek, superior domus, *Cic.* 5) Bienenstoc, s. d. Art. 6) die Stoek, d. i. Fonds, Kapital, Actien, sortes.

Stoekband, das, taenia baculi.

Stoekblind, *Adj.* plane caecus; oculis plane captus.

Stoekchen, das, 1) Stäbchen, bacillus, *Cic.* 2) Stämmchen: a) von Wäurmen, trunculus; auch arbuscula, *Varr.* b) von Pflanzen, planta exigua.

Stoekdegen der, dolo, *Isidor. vergl. Serv. ad Virg. Aen. VII, 664.*

Stoekdumm, *Adj.* stultissimus; demotissimus, *Cic.* ein stockdummer Mensch, caudex; stipes; lapis; homo plumbeus, *Ter.* st. seyn, plauae nullius esse consilii, *id.*

Stockbunfel, f. Stockfinfter.

Stocken, v. intr. 1) aufgehören ſich zu bewegen, haerere; haesitare; cessare; cunctari, Cic. juv. auch consistere; resistere. 2) B. das Wasser stockt, haeret aqua, id. Häufiger noch bildl.; 3) B. das Geld stockt, frigeat, torpent, iacent negotia numaria. die Zahlung, solutio impeditur, Cic. Manil. 7. die Handlung, mercatura haeret, friget, iacet. es stockt mit der Sache, haeret negotium, Plaut. 2) im Reden stocken bleiben, haerere; haesitare, Cic. auch titubare, id. od. lingua haeret, id. auch haerere in loquendo, Muret. vor Furcht st., lingua haeret metu, Ter. Eun. V, 5, 7. 3) aufgehören sich zu bewegen und dick werden, von flüssigen Körpern, coagulari; immotum esse; stagnare. 4) durch Fruchtigkeit verderben, humore et situ corrupti.

Stocken, das, 1) durch Verba. ins St. gerathen, haerescere; refrigescere, Cic. 2) im Reden, haesitatio; haesitantia, Cic. 3) das Aufhören der Bewegung, des Flüssigseyns, 3. B. der Milch, coagulatio lactis. 4) Verderbniß durch Fruchtigkeit, corruptio humore, situ contracta.

Stockend, 1) Adj. haerens; haesitans, Cic. haesitabundus, Plin. Ep. In weiterer Bed., iacens; frigans; torpens. stockende Säfte, humores lenti, viscidii. 2) Adv. st. reden, haesitantem, haesitabundum loqui, nach Cic. u. Plin. Ep.

Stockerbse, die, Pisum arvense, Linn.

Stockfinster, Adj. densa caligine tectus, obscuratus; densis tenebris circumfusus, pressus. es ist st., omnia tenebris circumfusa sunt; spissae tenebrae tegunt, obscurant omnia circum.

Stockfisch, der, Gadus Morhua arefactus, aëre siocatus. Auch als Schimpfwort, stipes, Ter.

Stockfleck, der, macula humore et situ contracta.

Stockfleckig, Adj. maculis ex humore et situ contractis sparsus.

Stockfremd, Adj. plane hospes.

Stockhaus, f. Gefängniß.

Stockig, Adj. humore et situ corruptus.

Stöckisch, f. Hartnäckig.

Stockknopf, der, apex baculi.

Stocklaterne, die, laterna praefixa baculo.

Stöckmeister, f. Kerfermeister.

Stocknarr, der, sannio, Cic.

Stockprügel, die, 3. B. St. bekommen, fustibus mulcari, verberari.

Stockschilling, f. Stockschlag.

Stockschlag, der, verber; plaga baculo illata. Stockschläge bekommen, baculo castigari, verberari, mulcari.

Stockschnupfen, der, etwa gravedo haerens.

Stocksteif, Adj. plano rigidus.

Stockstill, Adj. mutus; plane silens, tacens.

Stockung, die, 1) eig.; 3. B. St. des Blutes, der Säfte, stagnatio sanguinis, humorum. 2) des Handels, mercatura frigans, torpens.

Stockwerk, das, contignatio, Liv. Vit. tabulatum; contabulatio; Caes. das obere, dritte St., superior pars aedium, Nep. coenaculum, Varr. L. L. tertia contignatio, Liv. einen Thurm von zwei Stockwerken errichten, binorum tabulorum turrim excitare, Caes. von drei Stockwerken, turrim eum teris tabulatis erigere, id. im dritten St. wohnen, tribus scalis habitare, Mart. I, 118, 7.

Stockzahn, f. Backenzahn.

Stoff, der, 1) Materie, Ursache, Anlaß, Gelegenheit, materia; materies (der Unterschied, den mehrere Grammatiker zwischen beiden Ausdrücken machen, daß nämlich jenes im eig., dieses im überg. Sinne gesetzt werde, ist nichtig; f. Kraft. ad Muret. Epp. et Orat. p. 270. Herzog zu Sall. Cat. 10, 3. die Form materies scheint die gewähltere zu seyn); argumentum; causa; occasio, Cic. der St., woraus etwas ursprünglich gemacht, gebildet ist, principium, id. 3. B. unsere Körper sind aus erdigen Stoffen gebildet, corpora nostra terreno principiorum genere confecta sunt, id. Tusc. I, 18, 42. St. haben, bekommen, materiam habere, nancisci, id. der St. wächst, mehret sich, materies crescit, id. keinen St. zum Schreiben haben, non habere argumentum scribendi; deest mihi argumentum ad scribendum; egeo epistolarum argumento, id. od. non habeo, non est, quod scribam, nach Cic. ich würde jetzt keinen St. zum Schreiben gehabt haben, wenn ich nicht deinen Brief erhalten hätte, nec habuissem scribendi nunc quidem ullum argumentum, nisi literas tuas accepissem, Cic. Q. Fr. II, 10. damit ich St. zum Schreiben bekomme, ut mihi nascatum argumentum epistolae, id. Fam. XVI, 11. Caesar wollte Andern nur St. liefern, Caesar voluit alios habere, unde sumerent, id. Brut. 75. die Sache selbst und der Tag deiner Abreise gaben mir in der That keinen St. zum Schreiben, res quidem ipsa et dies, quo profectus es, nihil mihi ad scribendum argumenti sane dabat, id. Q. Fr. II, 11. St. geben, über etwas zu sprechen, materiam praebere super aliqua re disserendi, Tac. Ann. VI, 28. reicher St. zum Reden, dicendi silva, Cic. St. zum Reden geben, materiam praebere sermonibus, Tac. Hist. IV, 4. m. dare sermonum, Cic. Q. Fr. I, 2, 1. jener alltägliche Tod gab keinen St. zu dichterischer Ausschmückung, illa mors vulgaris nullam praebat materiem ad ornatum, id. Brut. 11. Stoffe zu dramatisiren

sehen Stücken, argumenta fabularum, Cic. von Lustspielen, arg. comoediarum, A. ad H. St. zum Scherzen, materia ad iocandum, Cic. St. zum Kriege geben, belli materiam praebere, Vell. II, 62. sehr reichhaltigen St. zum Lobe haben, uberrimam copiam laudandi habere, Cic. es fehlt mir nicht an St. zu reden, non deest mihi, quod loquar, id. nicht eben reichhaltig an St. seyn, minorem habere apparatus, id. Brut. 76. reicher St. in einer Rede, magna eorum, quae ad dicendum se offerunt, copia, Muret. entgegen steht: argumentum aridum et sterile; materiae ieiunitas. 2) ein gewirktes Zeug, textile sericum floribus distinctum. wollener, seldener St., pannus lanens, sericus.

Stoffbild, das, in der Mnemonik, imago, Cic.

Stoffhaltig, s. Materiell.

Stofflos, s. Unkörperlich.

Stöhnen, s. Aechzen, Seufzen.

Stöhnen, das, suspiria, Cic. suspiratus, Liv.

Stolgebühren, die, iura stolae.

Stollen, der, 1) am Bette, etwa fulcrum. 2) in Bergwerken, bei Stollschachten, canali; cuniculis. einen St. treiben, cuniculum agere.

Stollengerechtigkeit, die; ius cuniculorum.

Stollenkluft, die, apertura ad imittendum lumen dii in cuniculum.

Stollentreiber, der, fossor cuniculorum.

Stollenwasser, das, aqua e cuniculis profluens.

Stolpern, s. Straucheln.

Stolz, 1) Adj. 1) prächtig, schön, magnificus, Cic. superbus, Hor. z. B. ein stolzes Haus, magnifica domus. ein stolzer Palast, magnificum, splendidum palatium. Triumph, superbus triumphus, Hor. ein stolzes Kleid, palla superba, Ovid. 2) seiner Vorzüge sich bewußt und dieses Bewußtseyn durch sein Aeußeres verrohend, superbus (Griech. υπερβιος, hochmüthig, der seine Vorzüge Andern fühlen läßt); inflatus (aufgeblasen, von lächerlicher, gehaltloser Einbildung); insolens (übermüthig, mit dem Nebenbegriffe der Härte); arrogans (der sich mehr geltend machen will als er soll, der mehr Achtung verlangt als ihm gebührt), Cic. auch elatus (der sich über Andere erhebt, sie verachtet, gering schätzt), Nep. ähnlich evectus, Liv. auch fastidiosus, A. ad H. Plin. Ep. qui sublatus est animi, Ter. eine stolze Aeußerung, arroganter dictum, Cic. st. seyn, superbire, id. weil ihr etwas mehr Geld bekommen habt, so sind sie st., quia paulum vobis accessit pecuniae, sublatus animi sunt, Ter. Hec. III, 5, 57. st. seyn auf etwas, superbire aliqua re, Plin. auch

animus inflatus est aliqua re, Liv. od. magnifice se inferre in aliqua re, Ter. Smdn st. machen, facere aliquam superbiam, Cic. od. spiritus alicui afferre, id. der Sieg hat sie unerträglich st. gemacht, victoria eos ad intolerabilem inflavit superbiam, Liv. hat dich das Geld stolzer gemacht, oder weck dich der Feldherr um Rath fragte? utrum superbiorem te facit pecunia, an, quia te imperator consulit? Cic. Fam. VII, 13. meine Thaten haben mich übermüthig und st. gemacht, res meae gestae me nimis extulerunt ac mihi nescio quos spiritus attulerunt, id. Sull. 9. wie ist er so st.! ut magnifice se inferat! Plaut. sich durch Ruhm st. machen lassen, gloria efferrit, Caes. st. werden, spiritus sumere, id. sp. capere, Cic. zu st. werden, insolentius se efferre, id. die Insel Paros, st. auf ihre Macht, Paros insula, elata opibus, Nep. Milit. 7. II) Adv. superbe; insolenter; arroganter, Cic. elate, Nep. zum. magnifice, Cic. z. B. st. antworten, befehlen, superbe respondere, Nep. imperare, Caes. reden, schreiben, handeln, insolenter dicere, scribere, facere, Cic. sich im Glücke st. benehmen, betragen, in fortuna se superbium praebere, id. Au. VIII, 4. sich st. umsehen, brüsten, magnifice se circumspicere, id. m. se iactare, A. ad H. IV, 21.

Stolz, der, 1) das Gefühl seiner Vorzüge und die thätige Erweilung dieses Gefühls durch Handlung, bald im guten, bald im bösen Sinne, superbia (doch gew. nur im schlimmen Sinne, Ueberhebung, Hoffart); contumacia (fester, beharrlicher Sinn, der nicht nachgibt), Cic. z. B. Sokrates zeigte einen edeln St., der seinen Grund in der Größe seiner Seele hatte, Socrates adhibuit liberam contumaciam a magnitudine animi ductam, id. Tusc. I, 29. einen edeln St. haben, nobili superbia efferrit, Ern. od. richtiger wohl noch: nobili spiritu esserit. Reichthum, Namen und mächtiger Einfluß ohne Einsichten erzeugen einen übermüthigen St., divitiae, nomen, opes vacuae consilio plenae sunt insolentis dedecoris, Cic. de rep. I, 33., St., im schlimmen Sinne, arrogantia (wenn man sich zu viel Werth, Vorzüge beilegt); insolentia (wenn man sich übermüthig, ungebührlich betrügt); spiritus, id. animus inflatus, Liv. an. sublatus (Aufgeblasenheit), Ter. fastus (ein eingebildeter Vorzug, den man Andern süßlen läßt; bes. auch bei Dichtern), Ovid. Plin. Tac. supercilium (ein Stolz, der sich in Miene, Blicken ausdrückt), Cic. wenn der Begriff von Ehrgeiz, Eitelkeit damit verbunden ist: ambitio, id. einen unerträglichem St. zeigen, intoleranter se iactare, id. St. haben, superbia efferrit; superbium esse, id. einen dummen, thörichten, stulta arrogantia elatum esse, Caes.

Caes. ein Mann von außerordentlichem St., vir ingentis spiritus, *Liv.* XXI, 1. etwas aus St. thun, superbia alqd facere, *Cic. de Or.* I, 22. Imds St. demüthigen, superbiam alejs retundere, *Phaedr.* IV, 23, 1. den St. ablegen, fahren lassen, sup. ponere, *Hor.* abicere, *Plaut.* spiritus remittere, *Cic.* laßt uns im Stücte St. und Anmaßung-siechen, in rebus prosperis superbiam arrogantiam-que fugiamus, *id. Off.* I, 26. etwas für St. auslegen, accipere alqd in superbiam, *Tac. Ann.* VI, 13. 2) das, worauf man stolz ist oder seyn kann, superbia; gloria. z. B. der Mann ist der St. seiner Frau; summae gloriae, summae laudis, summo honori est maritus coniugis suae; marito superbire potest coniux.

Stolziren, v. intr. magnifice se inferre, *Plaut.* m. se iactare, *A. ad H.* IV, 21. superbire, *Cic.*

Stopfen, v. tr. einen weichen Körper fest in eine Oeffnung drücken, um diese damit anzufüllen: 1) eig., farcire, refercire alqd alqa re, *Cic.* infarcire alqd in aliquam rem, *Plin.* Tabak in eine Pfeife st., od. bloß: eine Pfeife st., fistulam farcire, implere herba Nicotiana. gestopft voll, stipatus; fartus, *Cic.* f. auch Zerstosfen, Vollstopfen. 2) un eig.: a) Imdm das Maul st., os obturare alicui; occludere alicui linguam; comprimere alejs I., *Plaut.* adducere alqm, ut taceat, ut tacitus sedeat. sich das Maul nicht st. lassen, non tacere; se non reslutari, contundi pati. b) statt fett machen, mästen; z. B. Gänse, Hühner st., farcire anseres, gallinas, *Cat.* auch saginare; opimare, *Col.* Hühner mit Gerstennudeln st. und fett machen, gallinas turundis hordeaceis farcire et pingues reddere, *Varr.* III, 9, *extr.* c) ein Loch in einem Zeuge, in etwas Gestricktem zumachen, obsuere, suendo restituere, suendo reficere alqd. d) hemmen, wie das Nasenbluten, den Durchfall, sistere; supprimere; cohibere. Auch von Speisen, welche die Oeffnung des Leibes hemmen, obstruere; non facile posse concoqui, digeri.

Stopfen, das = ung, die, 1) eig., fartura, *Virr.* od. mit *Verbis.* 2) das Mästen, fartura, *Col.* saginatio, *Plin.* 3) Verstopfung, durch *Verba.*

Stopfend, Adj. z. B. stopfende Speisen, cibi obstruentes, non faciles concoctu. Arzneien, medicamenta astringentia, styptica.

Stopfer, der, 1) von Geflügel, fartor, *Col. Hor.* 2) Tabakstopfer, f. d. Art.

Stopfgans, die, anser fartilis, *Plin.*

Stopfgarn, das, fila explendis fissuris.

Stopfläppchen, das, panniculus ad suendum.

Stopfnadel, die, acus obsuendo facta.

Stopfwerk, das, tomentum, *Varr.*

Stoppel, die, stipula, *Col.*

Stoppelfeld, das, ager tonsus et stipulis horrens.

Stoppeln, v. tr. 1) eig.; z. B. Aehren st., spicas legere, colligere. 2) un eig., compilare, consarcinare, corradere alqd.

Stoppeln, das, 1) der Aehren, spicilegium, *Varr.* 2) un eig., durch *Verba.*

Stöpsel, der, obturamentum, *Plin.* obturaculum, *Marcell.*

Stör, der, ein Fisch, Acipenser sturio, *Linn.*

Storch, der, ciconia, *Hor.*

Storchschnabel, der, 1) der Schnabel des Storches, rostrum ciconiae. 2) eine Pflanze, Geranium, *Linn.* 3) ein Instrument, die an der Wand abgerissenen Schattenbilder ins Kleine zu ziehen, etwa parallelogrammum delineatorium; regula sciagraphica. 4) ein Brenneisen, calamister auriculatus, *Bau.* 5) ein Hebewerkzeug, trochlea.

Stören, I) v. intr. unordentlich, ungebührlich in etwas herum fahren; z. B. in den Büchern herum st., libros temere, sine certo consilio et ratione volvere et revolvere; auch wohl libros turbare. in ein Wespennest st., crabrones irritare, *Plaut. Amph.* II, 2, 75. II) v. tr. etwas auf eine unerlaubte od. unangenehme Art unterbrechen, turbare, obturbare, perturbare (gänzlich), *Cic.* disturbare, interturbare (auf einige Zeit), *Ter.* einen Redenden, Handelnden st., d. i. unterbrechen, interpellare alqm, *Cic.* ist es hindern, impedire alqd; impedimento esse, *id.* z. B. die Hoffnung zum Frieden st., turbare spem pacis, *Liv.* die Ruhe st., otium perturbare, *Cic.* interpellare, *Curr.* Imdm in seinen Rechten st., in iure suo alqm interp., *Caes. B. G. I.* 44. die Ordnung st., ordinem turbare, interturbare. das gute Vernehmen, gratiam exulcerare, *Cic. Brut.* 42. Philippus störte meine Einsamkeit nicht, solitudinem meam non obturbavit Philippus, *id. Att.* XII, 18. das Schreiben und die Briefe lindern meinen Schmerz nicht, sondern sie st. ihn, me (dolentem) scriptio et literae non leniunt, sed obturbant, *ibid.* 16. die öffentliche Freude st., gaudiis publicis haesitationem afferre, *Plin. Ep.* X, 67, 8. Imdm in seiner Arbeit st., alqm alqa re occupatum, in aliquod studium intentum interpellare. laß dich nicht st.! noli turbari! tu vero securus age, quod agis! cave avoceris! *Bau.* sich nicht st. lassen, se non pati turbari alqa re, avocari ab alqa re; non omittere opus inceptum.

Stören, das, = ung, die, 1) die Handlung des Störens, turbatio, *Liv.* in-

terpellatio, *Cic.* 2) das, wodurch man gestört wird, interpellatio; impedimentum, *Cic.* quo turbamur, interpellamur, avocamur. eine langwierige St. der Gesundheit, diuturna perturbatio valetudinis, *id. Brut.* 3. Störungen bei etwas verhüten, cavere, videre, ne turbetur, interpellatur, impediatur alqd. Jmdm St. verursachen, turbare, interpellare alqm, *Cic.* Auch ist ohne St. sov. als: mit Stillschweigen; z. B. ein Gesetz ohne St. durchsetzen, legem silentio perferre, *id.*

Störer, der, turbator; interpellator, *Cic.* St. des Friedens, der Ruhe, turbator otii, *Sen.* turbo ac tempestas pacis, *Cic. Dom.* 53. St. eines Bündnisses, ruptor foederis, *Liv.*

Störerin, die, quae turbat, interturbat, interpellat; auch turbatrix; z. B. St. des Friedens, pacis turbatrix, *Prud.*

Störrig, f. Hartnäckig, Halsstarrig.

Störrigkeit, f. Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit.

Stoß, der, 1) eig., die Handlung des Stoßens, pulsus; ictus, *Cic.* Ist es, sov. als Schlag, plaga, *id.* Jmdm mit dem Fuße einen St. geben, calcis ictu affligere alqm, *Tac.* Stöße bekommen, d. i. Schläge, plagas accipere; plagae infliguntur alicui, *Cic.* vapulare, *Ter.* Ist Stoß sov. als Stich, ictus, *Cic.* auch plaga, *id.* z. B. Jmdm einen St. beibringen, ictum corpori alqis indigere; plagam alicui infl., *id.* plaga vulnerare alqm, *Nep.* auf Dieb und St., caesim et punctim, *Liv.* einen St. auspariren, ictum declinare, corporis declinatione effugere, evitare, nach *Cic.* die Stöße so anbringen, daß man sie nicht pariren, ihnen nicht ausweichen kann, ictus ita conicere, ut vitari non possint, *Cic. Cat.* I, 6. ein St., der nicht gut zu pariren ist, ictus minus observabilis, *Quint.* IX, 1. Stöße von hinten, von der Seite, petitiones aversae tectaeque, *ibid.* viele vergebliche Stöße thun, multos frustra ictus dare, *Liv.* ein tödtlicher St., plaga pestifera, *Cic.* der St. des Windes, venti impetus, pulsus. ein St. von außen her, pulsus externus, *id.* Bildliche Redensarten sind: seinem Herzen einen St. geben, d. i. sich Zwang, Gewalt anthun, invito animo alqd facere; od. animum suum vincere, *id. At.* XII, 46. sibi imperare, *Liv.* auch aegre sibi facere. ich habe meinem Herzen einen St. gegeben, contudi animum, *Cic. At.* XII, 44. einer Sache einen St. geben, rem aliquam labefactare; plagam iniicere alicui rei, *id.* seiner Gesundheit, valetudinem labefactare; valetudini nocere. seiner Ehre, seinem guten Namen, famae, dignitati suae labem aspergere, vulnus inurere, vulnus imponere; existimationem suam violare,

nach *Cic.* einen St. erhalten, labefactari; tentari, *Cic.* einen heftigen, plaga percelli, *Nep. Eum.* 4. 2) uneig., Hausen; z. B. ein St. Holz, acervus lignorum; od. strues lignorum, *Liv.* einen St. Bischer aufbauen, acervum librorum extruere, *Cic. At.* II, 2.

Stoßdegen, der, pugio, *Cic.*

Stoßel, der, tudicula; pistillum, *Col.*

Stoßen, 1) v. tr. 1) eig., ferire, pel- lere, pulsare, tundere, percutere alqd, *Cic.* z. B. mit dem Fuße Jmdn st., pede offendere alqm, *Plaut.* mit den Hörnern, cornibus ferire, petere alqm. Jmdn zu Boden st., concidere, confodere, prosternere alqm. f. Niederstoßen. Jmdn über den Haufen st., ruere, prosternere alqm, *Ter.* Jmdn in die Seite st., latus alqis fodicare, *Hor. Ep.* an etwas sich st., offendere alqd (bes. unerwartet sowohl für das antreffende Subject, als für das angetroffene Object; f. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 141.); auch allidi ad alqd, *Caes.* illidi alicui rei, *Suet.* z. B. sich an den Kopf st., offendere caput, *Liv.* den Kopf an die Thür, caput illidere foribus, *Suet.* den Kopf sehr heftig an die Wand st., parieti caput ingenti impetu impingers, *Plin. Ep.* Jmdm den Degen in den Leib st., latus alqis gladio haurire, *Curt.* in den Rücken, aversum alqm ferro transigere, *Nep. Dat.* II. Jmdm das Messer in das Herz st., cultrum desigere in corde alqis, *Liv.* I, 58. Jmdm das Schwert durch die Brust, gladio alqm per pectus transigere, *id.* f. Durchbohren, Durchstoßen. mit dem Degen nach Jmdm st., gladio petere alqm, *Cic.* durch und durch st., transverberare; transigere, *id.* auf einander st., collidi, *Curt.* von Streitenden, von Feinden: concurrere inter se, *Caes. Liv.* Auch in weiterer Bed. statt herausstoßen; z. B. Jmdn aus dem Staate, aus der Stadt st., exterminare alqm de civitate, ex urbe, *Cic.* aus dem Hause, domo expellere, exturbare, eicere alqm, *id.* aus einem Besitz, eiicere, expellere, exturbare alqm possessione, de possessione, *id.* 2) durch Stoßen zermalmen, pinsere alqd, *Plin.* f. Zerstoßen. Bildliche Redensarten sind: etwas von sich st., repudiare, spernere, recusare alqd, *Cic.* etwas über den Haufen st., evertere, pervertere, subvertere, tollere alqd, *id.* einen König von dem Throne, regem regno pellere, *Liv.* expellere, privare. Jmdn aus der menschlichen Gesellschaft, ex hominum communitate exterminare alqm, *Cic. Off.* III, 6. Jmdn aus dem Senate, senatu movere alqm, *id.* f. Ausstoßen. Jmdn in das Gefängniß st., in pistrinum detrudere, in carcerem conicere alqm, *id.* Jmdn vor den Kopf st., offendere alqm, alqis anim;

mom; off. apud alqm, Cic. 3) unelg., sich an etwas stoßen, offendi alqa re, Cic. die Sache stößt sich an etwas, res impeditur alqa re; impedimento est alqd alicui rei, id. II) v. intr. 1) etwas mit einem Stoße berühren; z. B. auf etwas st., offendere alqd; od. allidi ad alqd; auch illidi in alqd, Quint. der Dohle stößt mit dem Horn, taurus petit cornu, Hor. Sat. der Wind stößt an das Fenster, ventus ferit, pulsatur, quatit fenestram. der Habicht stößt auf Tauben, accipiter petit columbas, fertur in columbas. in eine Trompete st., tubam inflare. 2) heftig an einen andern Körper getrieben werden: a) eig.; z. B. das Schiff stößt auf den Grund, navis illiditur, impingitur fundo. mit dem Schiffe an das Land st., navem appellere, Liv. n. ad terram applicare, Caes. vom Lande st., navem solvere, Cic. s. Absegen. b) unz. eig.; z. B. auf Jmdn st., incidere, incurere in alqm; u. incidere alicui, Cic. auch occurrere alicui, id. von Feinden: incurere in alqm, Liv. auf die feindliche Reiterei st., in equitum hostium incidere, Cic. In weiterer Bed., ohne den Begriff des Gewaltthuns, Heftigen, zu Jmdm st., se adiungere alicui, Caes. zu jüngere alicui, Liv. s. Herzog zu Caes. B. G. VI, 2. Mezentius nahm keinen Anstand, mit seinem Heere zu den Rutulern zu st., Mezentius haud gravatim socia arma Rutulis iunxit, Liv. I, 2. unersehens auf Jmdn st., ex improviso incidere in alqm, Cic. auf etwas st., delabi, incurere in alqd. auf Schwierigkeiten, delabi in difficultates, id. Fat. 17. 3) an etwas st., d. i. an etwas grenzen, tangere, Cic. attingere alqd, Caes. z. B. das Landgut stößt an die Strafe, villa tangit viam, Cic. s. Angrenzen, Anstoßen.

Stoßen, das, pulsus; pulsatio; percussus, Cic. übr. durch Verba.

Stößer, der, 1) ein Mensch, der stößt, contuens, tundendo comminans alqd. 2) Werkzeug zum Stoßen, tudicula, Col. 3, Stofsvogel, s. d. Art.

Stoßgebet, das, etwa precautiuncula; im mittlern Latein: preces iaculatoriae.

Stößig, Adj. gern stoßend, wie von Dohlen, petulcus, Col.

Stofsvogel, der, milvus; accipiter, Cic.

Stoßweise, Adv. 1) auf den Stoß, punctum, Liv. 2) wie der Wind, assultum; ex intervallo, Bau. wie das Erdbeben, subsultum, id.

Stotterer, der, homo balbus.

Stottern, v. intr. haesitare; haesitare lingua, Cic.

Stottern, das, haesitantia linguae, Cic.

Stracks, s. Gerade, Sogleich.

Strafamt, das, munus puniendi, castigandi.

Strafbar, Adj. 1) strafwürdig, schuldig, poena, castigatione, supplicio dignus, Cic. auch animadvertendus; noxius; sons, id. st. seyn, poena, supplicio dignum esse; in vitio esse, id. 2) gottlos, böse, improbus; malus, Cic.

Strafbarkeit, die, durch Umschreibung; z. B. St. einer Handlung, facinus animadvertendum, poena, supplicio dignum. wer sieht nicht die St. dieses Verbrechen ein? quis est, quin videat, hoc scelus supplicio persequendum, vindicandum esse!

Strafbuch, das, liber, in quo multa et poenae constitutae sunt.

Straßcasse, die, pecuniae mulctaticiae.

Strafe, die, 1) das auf die Uebertretung eines Gesetzes folgende angemessene Uebel, poena (versöhnende Buße, die man erlegt, Griech. ποινή, δίωξ); animadversio (Abndung, Rüge), Cic. noxa (die schmerzende Buße, die man erleidet, Griech. ἔνυλα; vergl. Liv. VIII, 28. ne quis, nisi qui noxam meruisset, donec poenam lueret, in compediibus aut in nervo teneretur; s. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 153.), Liv. eine harte St., bes. am Leibe, supplicium, id. eine beschimpfende, ignominia, Cic. auch nota, id. in sofern die St. zum abschreckenden Beispiel für Andere angelegt wird: exemplum; s. Herzog zu Caes. B. G. I, 31. St. am Leben, poena vitae, Cic. p. capitis, Caes. animadversio capitalis, Suet. auch capitis supplicium, id. ultimum suppl., Tac. St. an Geld, multa, Cic. eine harte St., poena acerba; supplicium acerbum, acre, id. eine nachdrückliche, suppl. grave; poena gravis, id. eine grausame, p. crudelis, id. sehr große, höchste St., p. maxima, id. p. summa, Sall. supplicium summum, maximum, Cic. eine ungerechte, unbillige, große, äußerste St., poena iniusta; supplicium iniustum; poena iniqua, magna, id. supplicium extremum, ultimum, Tac. poena extrema, Plaut. etw. stets währende, ewige, ausgesuchte, außerordentliche, ausgezeichnete St., poena sempiterna; supplicium aeternum, exquisitum, singulare, insigne, Cic. eine gesetzmäßige, göttliche, menschliche, verdiente, gerechte, geringe, leichte St., poena legitima, Nep. p. divina, humana, debita, merita, iusta; supplicium iustum, debitum; poena levis, Cic. Furcht vor der St., metus animadversionis, id. St. an Jmdm nehmen, über Jmdn verhängen, Jmdn mit St. belegen, Jmdn zur St. ziehen, poenam ab alqo sumere, id. supplicium de alqo

de algo sum.; *Caes.* poenas capere de algo, *Liv.* poenas petere, expetere, repetere ab algo; poena mulctare, supplicio, poena afficere alqm, *Cic.* poenam statuere in alqm, *Suet.* p. constituere alicui, *Caes.* p. irrogare alicui, *Quint.* Jmdm mit der härtesten St. belegen, gravissimo supplicio afficere alqm, *Cic.* harte Strafen über Vergehungen verhängen, delicta suppliciis coercere, *Hor.* diese Art von St. wurde oft gegen ruchlose Bürger angewandt, hoc poenae genus saepe in improbos cives usurpatum est, *Cic.* Jmdm einem zur St. übergeben, dedere alqm alicui ad supplicium, *Liv.* das ganze Albanische Volk wegen des ungerechten Krieges zur St. ziehen, in omne nomen Albanum expetere poenas ob bellum impium, *id.* härtere, nachdrücklichere Strafen erhalten, gravioribus poenis affici, *Nep.* St. leiden, erdulden, erhalten, bekommen, finden, poenam solvere, persolvere, ferre, sufferre, perferre, subire, sustinere, luere, pendere, expendere; poenas dare, *Cic.* supplicium sufferre, *Ter.* von Jmdm, poenam alicui pendere; dependere, expendere, *Cic.* die St. für sein Verbrechen leiden, poenam sui sceleris sufferre, *id.* ich willgere mich nicht, die gesetzliche St. zu dulden, zu er leiden, non recuso, quo minus legis poenam subeam, *Nep. Epam.* 8. doppelte St. leiden, duplicem poenam subire, *Cic.* eine des Vergehens würdige St. leiden, poenam scelere dignam suscipere, *id.* seine verdiente St. haben, dulden, meritam poenam habere, *Liv.* IV, 14. auch debito supplicio scelus luere, *Curt.* in St. verfallen, poena teneri, *Cic.* poenam committere, *Quint.* die St. mildern, p. levare, *Cic.* die St. Jmdm schenken, erlassen, supplicium alicui condonare, *Vatin. ap. Cic. Fam.* V, 10. poenam alicui remittere, *Liv.* XL, 10. die Erlassung der St., remissio poenae, *Cic.* Jmdm von der St. befreien, poena liberare, *id.* noxae eximere alqm, *Liv.* einer St. entgehen, poenam elugere, *Cic.* sich einer St. unterziehen, p. sequi, *Caes.* subire, *Nep.* sich eine St. zuziehen, poenam sibi contrahere, *Hirt. B. G.* VIII, 22. die St. folgt dem Vergehen auf dem Fuße, culpam poena premit comes, *Hor.* IV, 5, 24. den Verbrechern schwebt die St. immer vor Augen, poenam semper ante oculos versari putant, qui peccarunt, *Cic. Mil.* 23. jede St. muß frei von Beschimpfung seyn, omnis animadversio et castigatio contumelia vacare debet, *id. Off.* I, 25. die St. muß dem Vergehen angemessen seyn, cavendam est, ne maior poena quam culpa sit, *ibid.* die gesetzliche St. fed verachten, legum poenam perumpere, *ibid.* III, 8. 2) Geldstrafe, mulcta, *Cic.* 3. B. eine

St. Jmdm erlassen, mulctam alicui remittere, *Cic. Phil.* XI, 8. f. Geldstrafe.

Etrafen, v. ir. punire alqm; animadvertere in alqm; poena afficere alqm, *Cic.* ist es züchtigen, castigare, *id.* f. auch Bestrafen, auf das härteste Jmdm st., gravissimum supplicium de algo sumere; acerbissimis suppliciis coercere, gravissimis poenis afficere alqm, *id.* auf der Stelle st., poenam repraesentare, *Suet. Claud.* 34. Vergehungen, Beleidigungen, verlegte Rechte st., exsequi delicta, *id.* iniurias, *Plin. Ep.* violata iura, *Liv.* mit Worten Jmdn st., verbis castigare alqm, *Cic. Tusc.* III, 27. mit Schlägen, verberibus cast. alqm, *ibid.* verberibus animadvertere in alqm, *Sall.* wer im Zorne strafft, wird nie jene Mittelstrafe zwischen dem, was zu viel und was zu wenig ist, halten, iratus qui accedit ad poenam, nunquam mediocritatem illam tenebit, quae est inter nimium et parum, *Cic. Off.* I, 25. am Leben Jmdn st., morte mulctare, *id.* capitali supplicio afficere alqm, *Plin. Ep.* an Gelde, pecunia mulctare alqm, *Cic.* durch Tod, Verbannung, Gefängniß st., coercere alqm morte, exsilio, vinculis, *id. Off.* III, 5. nicht gestraft werden, imponere facere alqd, *Nep.* inultum dimittitur alqd, *Cic.* Jmdn auf das empfindlichste st., quam acerbissimum supplicium sumere de algo, *id. Cat.* IV, 6. im strafenden Tone an Jmdn schreiben, literis castigare alqm, *Caes.*

Etrafen, das, punitio, *Cic.* St. um etwas, mulctatio, *id.* Ist auch durch *Verba*; 3. B. beim St. darf man nicht leidenschaftlich seyn, prohibenda est ira in puniendo, *id.*

Etraferlaß, der, poenae remissio, *Cic.*

Etraff, I) *Adj.* was stark gespannt, durch Ziehen stark ausgedehnt ist, astrictus; auch contentus; distentus; im höhern Grade: rigidus, *Virg.* straffe Glieder, stricti artus, *Tac. Germ.* 30. II) *Adv.* astrictè; *Cic.* die Kleider liegen st. an, vestes singulos artus exprimunt, *Tac. Germ.* 17.

Etraffällig, *Adj.* poena, supplicio dignus; animadvertendus; sons, *Cic.* noxae reus, *Liv.* st. seyn, poena, culpa teneri, *Cic.* culpam commeruisse, *Ter.* culpam commississe, *Cic.* ist von einer Geldstrafe die Rede: mulcta dignum esse; mulctam commeruisse.

Etraffälligkeit, die, noxa, *Liv.* culpa, *Cic.*

Etraffheit, die, natura, ratio alcjs rei astricta; auch rigor, *Virg.*

Etraffrei, *Adj.* poena vacuus, solutus, liber.

Etrafgedicht, das, carmen vitia, pra-

prava studia hominum castigans, perstringens.

Strafgeld, das, pecunia mulctaticia, *Liv. X. 23.* argentum mulctaticium, *id. XXXIV. 52.*

Strafgerechtigkeit, die, iustitia ultrix.

Strafgericht, das, in der Theologie von Gott, poena a deo immissa.

Strafgesetz, das, lex poenam sanciens.

Strafgesetzbuch, das, codex legum.

Strafgöttin, die, dea ultrix; namentlich: Nemesis, *Plin.*

Sträflich, 1) *Adj.* 1) strafwürdig, s. Strafbar. 2) böse, schlecht, malus; improbus; scelestus, *Cic.* 3) streng, s. d. Art. 11) *Adv.* ist es schlecht, male; improbe, *Cic.* ist es streng, severe, *id.*

Sträflichkeit, s. Strafbarkeit, Streng.

Straflos, *Adj.* impunis, *Plaut.* impunitus, *Cic.* poena vacuus, solutus.

Straflosigkeit, die, impunitas, *Cic.* im Falle der St., proposita impunitate, *id.* wie viele werden sich finden, die sich bei völliger St. und Verborgenheit des Unrechts enthalten werden? quotus enim quisque reperietur, qui impunitate et ignoratione omnium proposita abstinere possit iniuria? *id. Off. III. 17.*

Strafmittel, das, puniendi, castigandi via, modus, genus; z. B. zu diesem St. werden wir nur selten und im Nothfall unsere Zucht nehmen, ad hoc castigandi genus raro nec unquam nisi necessario veniemus, *Cic. Off. I. 38.*

Strafprediger, der, concionator severus, gravis.

Strafpredigt, die, 1) auf der Kanzel, concio aspera, severa, acris; pravivatis accusatio, *Bau.* eine St. halten, graviter invehi in prava studia, in vitia hominum. 2) ein starker, nachdrücklicher Verweis, severa, acris, vehemens obiurgatio. Imdm eine St. halten, severe, acriter, acerbe alqm obiurgare, increpare.

Strafregister, das, poenarum index.

Straftag, der, dies poenae, mulctae.

Strafurtheil, das, sententia, qua poena alicui decernitur, constituitur.

Strafwürdig, s. Strafbar.

Strafwürdigkeit, s. Strafbarkeit.

Strahl, der, 1) eig.: a) vom Blitze, Blitzstrahl. b) vom Lichte, von der Sonne, vom Auge, radius, *Cic.* Strahlen schießen, radios emittere; ist es strahlen, radiare, *Col.* c) Wasserstrahl, radius aquae; emicatio aquae. 2) unelg., ein St. der Hoffnung, exigua spes; initium bene sperandi. es zeigt sich ein St. von Hoffnung, spes aliqua ostenditur; *od.* spes affulget, *Liv.*

Strahlen, *v. intr.* radiare; fulgere, II.

Plin. radios emittere. wie Gold st., auri fulgorem reddere, *Curt.* s. auch Glänzen.

Strahlen, das, radiatio; fulgor, *Plin.*

Strahlenbrechung, die, refractio radii (orum).

Strahlenhaupt, das, caput radiatum, *Plin. Pan. 52.* radii capitis, *Tac.*

Strahlenkrone, die, corona radiata, *Suet. Oct. 94.*

Strahlenlicht, das, lumen radians; *od.* l. radiatum, *Enn.*

Strahlig, *Adj.* radiatus, *Suet.*

Stramm, s. Straff.

Strampfen, *v. intr.* etwa pedes motare; calcitrare; pedibus pugnare. auf die Erde st., terram pedibus calcare, pulsare.

Strampfen, das, calcitratio.

Strand, der, litus, *Cic.* s. Ufer.

Strandbediente, der, qui publice succinio colligendo operam dat.

Stranden, *v. intr.* in vadum illidi, *Curt.* vadis illidi, *Virg.* in brevia incidere; in litus eici; in arenas invehi, *Plin. IX. 8. 80.* sidere, *Tac.* litoribus illidi, *Val. Max. I. 1. 1.* die Schiffe strandeten und gingen unter, naves arenis illisae perierunt, *Caes.* damit die Schiffe ohne Schaden strandeten, ut naves sine noxa siderent, *Tac. Ann. II. 6.*

Stranden, das, durchs *Verbum.*

Strandfisch, der, piscis litoralis.

Strandgerechtigkeit, die, iurisdicatio litoralis, *Ict.*

Strandgüter, die, bona naufragio eiecta.

Strandherr, der, dominus litoris.

Strandläufer, der, *Tringa*, *Linn.*

Strandnelke, die, *Statice armeria*, *Linn.*

Strandordnung, die, edictum litorale; ordinatio litoralis ad collectionem succinii pertinens.

Strandrecht, das, ius litorale; *od.* ius naufragii, *Dreyer.*

Strandreiter, der, custos litoris eques.

Strandswalbe, die, *Hirundo riparia*, *Linn.*

Strandung, die, durchs *Verbum*; ist es Schiffbruch, naufragium, *Cic.*

Strang, der, 1) jeder Strick (doch ist Strang zw. edler als Strick), funis; laqueus, *Cic.* Sprüchw.: alle Stränge anziehen, omnes nervos contendere, *id. Fam. XV. 14.* wenn alle Stränge reißen, d. i. a) im Nothfalle, si usus fuerit; si necessitas cogat, postulet. b) wenn kein anderes Mittel möglich ist, si nulla alia via superest, relicta est. 2) zum Hängen, laqueus; restis, *Cic.* Imdm zum St. verdammen, ad laqueum damnare alqm. eine Schande mit dem St., durch

den St. endigen, infamiam laqueo finire, *Tac. Germ.* 6. Jmdm mit dem St. vom Leben zum Tode bringen, laqueo gulam alicui frangere, *Sall. Cat.* 55.

† Stranguliren, f. Hängen.

† Strangurie, f. Harnswang.

Strapaze, die, labor, *Cic.* f. Last, Mühseligkeit, Anstrengung.

Strapaziren, v. tr. fatigare, exercere, vexare alqm, *Cic.* sich st., labore se exercere, frangere; magnos subire labores, *id.*

Strasse, die, 1) Weg, via; iter, *Cic.* eine abgelegene St., iter devium, *id.* eine gangbare, sehr besuchte St., viae celebritas, *Nep.* es gab überhaupt zwei Straßen, erant omnino duo itinera, *Caes.* eine andere St. einschlagen, diversum iter ingredi, *id.* auf der St. seyn, in itinere esse, *Cic.* bleiben, via ire, *Liv.* XXV, 9. ein wenig von der St. abgehen, sich entfernen, paulum ex via excedere, *id.* eine unsichere St., iter infestum, *Caes.* diese St. führt nach Dresden, haec via fert, ducit Dresdam. eine St. anlegen, erbauen, viam munire, *Cic. Mil.* 7. 2) Gasse, via; platea, *Ter. Liv.* ist es eine Hauptstraße, vicus, *Liv. Hor.* f. Brei zu *Suet. Caes.* 39. Auch steht vicus von einer ganzen Häuserreihe, die ein Quartier bildet; f. Held zu *Caes. B. G.* II, 27. vici sind die eigentlichen Straßen, in sofern sie zu beiden Seiten von Häusern begrenzt sind; zwei solche Reihen als Parallellinien schließen die via ein; f. Herzog zu *Sall. Cat.* 50. auf der St. gehen, in via ire, *Cic.* über die St., per viam, *id.* man läuft durch alle Straßen nach dem Markte, per omnes vias curritur in forum, *Liv.* II, 23. auf öffentlicher St., in publico, *Cic.* auf die öffentliche St. gehen, in publicum prodire, *id.* Jmds Leichnam auf die St. werfen, cadaver aleis in publicum abicere, *id. Mil.* 13. f. auch Weg. 3) Meerenge, Sund; 3. B. die St. von Gibraltar, fretum Gaditanum, *Plin.*

Strassenaufseher, der, curator viarum, *Suet.*

Strassenbau, der, moles viae (wenn es ein bedeutender Bau ist), *Tac. Ann.* I, 75.

Strassenbeleuchtung, die, platearum collustratio. gute St., plateae luculenter illustratae.

Strassenbereiter, der, etwa circulator viarum equester.

Strassenfeger, der, platearum, vicorum purgator.

Strassenjunge, f. Gassenjunge.

Strassenmeister, der, etwa magister, praefectus viarum.

Strassenpflaster, das, stratura viarum, *Suet. strata v. Lucr.*

Strassenraub, der, latrocinium, *Cic.* latrocinatio, *Plaut.* vom St. leben, per

latrocinia tolerare vitam, *Lip.* einen St. begehen, latrocinari, *Cic.* latrocinium facere, *Sen.* I. agitare, *Tac.*

Straßenräuber, der, latro; latrocinans; grassator, *Cic.* viarum insector, *Symmach.*

Straßenräuberei, f. Straßenraub.

Straßenräuberisch, 1) *Adj.* latrocinialis, *Apul.* praedatorius. 2) *Adv.* more, modo latronum.

Straßenrecht, das, ius viarum.

Straßenweise, *Adv.* vicatim, *Cic. Suet. Hor.*

Straßenzoll, der, vectigal viarium.

† Strategie, f. Kriegeskunst.

Sträuben, 1) v. tr. 3. B. die Federn st., pennas erigere, attollere. 2) v. r. sich st., d. i. seine Kraft gegen etwas anwenden, um dessen Einwirkung auf sich zu hindern (stärker ist: widerstreben, widerstehen, sich widersehen), obniti; reniti (beides bezeichnet ein Sträuben gegen Recht u. Pflicht); resistere (bezeichnet ein Sträuben gegen Gewalt u. Unrecht); im höhern Grade: reluctari, *Virg. Quint.* auch repugnare; recusare; nolle alqd. facere, *Cic.* die Natur sträubt sich, natura repugnat, *id.* die Moralität sträubt sich mit aller Macht gegen diese Verbindung, non recipit istam coniunctionem honestas, *id. Off.* III, 33.

Straubig, f. Struppig.

Strauch, der, frutex, *Plin.* ein Ort, wo viele Sträucher wachsen, locus fruticosus; od. fruticetum, *Suet.* frutetum, *Col.* Sprüchw.: bei Jmdm auf den St. schlagen, tentare alqm, *Cic.*

Strauchartig, 1) *Adj.* fruticosus, *Plin.* 2) *Adv.* fruticum modo, instar.

Strauchdieb, f. Straßenräuber.

Sträuchelchen, das, frutex pusillus.

Sträucheln, v. inr. 1) eig., durch einen Fehltritt das Gleichgewicht verlieren u. dadurch dem Falle nahe kommen, offendere, *Cic.* pede labi, *Hor. Sat.* labi; lapsare; titubare; vestigio falli. 2) un- eig., einen Fehler begehen, offendere; labi; peccare, *Cic.*

Straucheln, das, offensio pedis, *Cic.* auch bloß offensio, *id.* offensatio, *Sen.* titubatio; lapsus.

Strauchig, *Adj.* fruticosus, *Plin.*

Strauchler, der, homo ad lapsandum proclivis, saepe offendens; von einem Pferde: equus offensator, *Quint.*

Strauchwerk, das, virgulta; frutices, *Liv. Plin.*

Strauß, der, d. i. Streit, Kampf, certamen; pugna, *Cic.* ist es Zank, lis; rixa, *id.* einen St. anfangen, pugnam dare, *Ter.* es hat einen sehr großen St. zwischen ihnen gegeben, maximae lites inter eos factae sunt, *id. Eun.* IV, 5, 8. es wird einen harten St. sehn, magna, acris erit

erit pugna; acriter certabitur, pugna-bitur.

Strauß, der, ein Vogel, Struthio, Linn. der gemeine St., Struthio Camelus, id.

Strauß, der, ein Büschel zusammengebundene Blumen, fasciculus florum, Cic. olfactorium, Plin.

Straußbastard, der, Struthio notus, Klein.

Sträußchen, das, von Blumen, fasciculus florum, Cic.

Straußgras, das, Agrostis, Linn.

Straußmeiße, f. Haubenmeiße.

Strebe, die, Strebeband, das, Strebeypahl, der, antēris; erisma; capredlus, Virr. aries, Caes. B. G. IV, 17.

Streben, v. intr. alle Kräfte anwenden, um einen Endzweck zu erreichen, niti; anniti; eniti; tendere; contendere; studere; operam dare, Cic. Bes. mit der Praepos. nach; z. B. nach Ruhm st., ad gloriam niti, contendere; servire gloriae, id. petere gloriam, Sall. Cat. 54. nach Auszeichnung, ad decus obtinendum anniti, Liv. XXVII, 14. nach laudem Weisfall, captare plausus, Cic. Pis. 25. nach Lob, ad laudem aspirare, id. ad l. grassari, Sall. laudi servire, Cic. nach Vergnügen, voluptatem appetere, persequi, id. nach Macht, potentiam consecrari, id. Off. I, 25. nach dem Siege, niti ad victoriam, Quint. imminere in victoriam, Liv. nach dem Reiche, nach dem Thron st., imminere imperio, Curt. regnum aspirare, Liv. r. appetere, captare, Cic. affectare, Liv. Curt. nach dem ersten Range in der Beredtsamsfelt, petere principatum eloquentiae, Cic. Or. 15. nach einer Erbschaft, hereditatem inhiare, Plaut. persequi, Ter. nach der Tugend, ad virtutem se applicare; virtutem sequi; virtuti studere, Cic. nach höhern Dingen, ad maiora tendere, Quint. maiora concupiscere, Nep. Paus. 1. maiores appetere res, ibid. 2. nach dem Höchsten, ad summa niti, Quint. I, proem. 20. ein nach Höherm strebender Geist, animus excelsus ardua petens, Eichst. ich muß aus allen Kräften st. und dahin arbeiten, daß alle einsehen u. s. f., omnibus nervis mihi contendendum est atque in eo laborandum, ut omnes intelligent etc., Cic. Verr. III, 56. auch heißt: nach etwas streben, incumbere ad, in alqd; affectare, concupiscere, anquire, requirere, sequi (im Gegenf. von fugere) alqd, Cic. imminere alicui rei, in alqd, Liv. ad alqd, Cic. mit Heftigkeit nach etwas st., vehementer expetere alqd, id. nach nichts st., was man nicht erreichen kann, nihil sequi, quod assequi nequeas, id. de Or. I, 30. es ist nicht schimpflich, etwas nicht zu erreichen, wenn man nur darnach strebt, non est turpe non

consequi alqd, dummodo sequaris, Sen. Benef. V, 5. das nicht achten und gering schätzen, wornach die meisten mit brennender Begierde st., eas res spernere et negligere, ad quas plerique inflammati aviditate rapiuntur, Cic. Off. II, 11. mit dem größten Eifer nach etwas st., studiosissime persequi alqd, ibid. III, 28.

Streben, das, appetitis; appetitio (das Verlangen nach etwas), Cic. im höhern Grade: contentio; impetus, id. nusus; consecratio, Quint. das St. der Geister nach wahrem Lobe, impetus animorum ad veram laudem, Cic. Tusc. II, 24. ein übertriebenes, tadelhaftes St. nach etwas, affectatio, Quint. Plin. Suet. mein einziges St. geht dahin, id. unice contentendo ac laboro, Cic. das St. nach Ehre, contentio honoris, id. f. Bestreben, Begierde.

Strebeypfeiler, der, orthostata; antēris, idis; erisma, ātis, Virr. tignum proum ac fastigiatum, Caes. B. G. IV, 17.

Strecke, die, 1) Raum, spatium, Cic. auch intervallum, id. eine große St. entfernt seyn, magnum spatium abesse, Caes. schon war er eine ziemliche St. von dem Plage, wo gekämpft worden war, entfernt, iam aliquantum spatii ex eo loco, ubi pugnatum est, auferat, Liv. als er eine ziemliche St. vorwärts gegangen war, quum aliquantum progressus esset, Cic. eine ansehnliche St. Weges, aliquantum itineris, Caes. 2) Gegend, tractus; plaga, Cic.

Strecken, v. tr. 1) fig., dehnen, ausdehnen, f. d. Art. sich st., z. B. in das Gras, se abicere in herba, Cic. auch heißt sich st., se prosternere; sterni, id. sich nach der Decke st., f. Decke. der Weg streckt sich sehr in die Länge, via late patet. 2) uaeig.; z. B. die Waffen st., arma ponere, Cic. auch im weitern bildlichen Sinne: vinci se pati, id. victum se tradere. Cäsar befahl Allen, die Waffen zu st., Caesar omnes arma proicere iussit, Caes.

Strecken, das, durch Verba.

Streich, der, 1) Stieb, Schlag, ictus; plaga; verber, Cic. z. B. den Kopf mit einem St. abhauen, caput uno ictu abscindere, amputare. Streiche empfangen, verberibus caedi, affici; vapulare. Jmdm Streiche geben, mulcare, afficere, concidere alqm verberibus; f. Schlag, Prügel. Zu der Fechtkunst, Stieb, ictus, id. auch uaeig.; z. B. Jmdm einen St. versetzen, plagam alicui iniicere, id. Mur. 23. einen empfindlichen St. erhalten, magnam plagam accipere, id. auch gravem pl. acc., id. N. D. I, 25. 2) eine listige, muthwillige, oder boshafte Handlung, dolus; fraus; ars; machina, Cic. techna, Ter. einen St. spielen, fabricam fingere, id. auch machinari, Cic. designare alqd,

Ter. Ad. I, 2, 8. alqd pugnae edere, *Plaut. Capt. III, 4, 53.* od. pugnam dare, *id.* Jmdm einen St. spielen, deludere, decipere, frustrari alqm, *Cic.* auch pugnam conserere alicui, *Plaut. Bacch. IV, 9, 43.* Auch in weiterer Bed.; z. B. damit ihm das Gedächtniß keinen St. spielte, ne periculum adiret memoriae, *Suet. Oct. 84.* ein boshafter, ein verliebter St., malitiose factum; res amatoria. das war ein St. ! o miram rem! wunderliche Streiche, mira; res mirae. dumme Streiche, stulta; ineptiae. machen, stulte facere, *Plaut.* was für Streiche erzählt er mir! quae faeinora narrat! *Ter. Heaut. II, 1, 8.* tolle Streiche, insaniae, *Cic. Fam. IV, 1.*

Streichbret, das, am Pfluge, auris, *Virg.* tabula aratro annexa, *Plin. XVIII, 20.*

Streicheln, v. tr. mulcere, *Quint.* demulcere, *Ter.* permulcere, *Cic.* palpare, *Sen.* Jmdm den Kopf st., demulcere alicui caput, *Ter. Heaut. IV, 5, 14.*

Streicheln, das, palpato, *Plaut.* od. durch *Verba.*

Streichen, I) v. intr. 1) eig.: a) von der schnellen, einem Zuge ähnlichen Bewegung der Luft; z. B. der Wind, die Luft streicht, ventus, aer fertur, meat. durch die Fenster, ventus, aer permeat fenestras. b) vom schnellen, in gerader Linie gehenden Fluge mancher Vögel, volate; vagari. ist es wegfliegen, avolare, *Cic.* c) von andern Thieren u. von Menschen, schnell gehen, wandern, laufen, jetzt gewöhnlich nur im verächtlichen Sinne, vagari, *Cic.* f. herum streichen. 2) uneig., sich nach der Begattung sehnen, sich begatten, coitum appetere; coire, *Plin.* von Fischen, sov. als laichen, ova emittere, generare, ponere. 3) sich erstrecken, pertinere; patere; dirigi; porrigi, *Cic.* die Gänge st., venae se extendunt, *Agric.* 4) schnell die Oberfläche eines Körpers berühren, tangere, attingere, stringere alqd, *Cic.* z. B. mit dem Kleide an die Wand st., veste parietem stringere. II) v. tr. 1) niederfallen lassen, in der Schiffersprache; z. B. die Flagge st., vexillum nauticum demittere. die Segel, vela demittere. Auch absolute: die Segel vor Jmdm st., velis demissis salutare, colere alqm; u. bildl.: cedere, decedere alicui, *Cic.* 2) mit der Oberfläche eines Dinges auf der Oberfläche eines andern in die Länge hinsfahren, mulcere, *Quint.* permulcere, *Cic.* palpare, *Sen.* z. B. das Gesicht mit der Hand st., os permulcere manu. Jmdm den Bart st., barbam alicui perm., *Liv.* etwas gerade st., permulcendo, palpando alqd aequare. Zuw. ist st. sov. als: durch Streichen entfernen; z. B. den Schweiß von der Stirne st., sudorem de fronte abstergere, detergere. den Staub von dem Tische, pulverem de mensa abster-

gere. dem Kinde den Brei in den Mund st., infanti pultem in os inserere, nach *Cic.* die Saiten st., fides impellere, percurrere, ciere plectro. Butter auf das Brot st., butyram illinere pani; od. panem illinere butyro. Ziegel st., lateres ducere, *Vitr.* das Messer auf dem Stahle st., cultrum chalybe acuere, exacuere. das Getreide im Scheffel st., modio frumentum aequare. Verchen st., retibus capere, fallere alaudas. Jmdm mit Ruthen st., d. i. schlagen, virgis caedere alqm, *Cic.* Noten st., notas musicas inducere linea. gestrichene Noten, soni incitatiores, *Bau.* 3) austreichen, delere, inducere alqd, *Cic.* f. Ausstreichen.

Streichen, das, -ung, die, durch *Verba.* ist es Begattung, coitus, *Col.*

Streichfisch, der, piscis ova generans, emittens.

Streichgarn, das, rete aucupatorium.

Streichholz, das, lignum aequatorium; od. radius.

Streichnadel, die, acus exploratoria.

Streichnetz, s. Streichgarn.

Streichstein, s. Probirstein.

Streichvogel, s. Zugvogel.

Streichzeit, die, tempus coitus, ovorum generandorum. zum Verchensang, tempus alaudas captandi.

Streif, Streifen, der, ein langer, schmaler Körper; z. B. a) statt Strich, Linie am Himmel, auf dem Papier, virga; linea; nota; via; taenia. b) Vertiefung, bes. in der Baukunst, stria; striatura, *Vitr.* c) ein Stück Land, tractus, *Cic.* d) ein Stückchen, lacinia.

Streifen, I) v. intr. 1) in schneller Bewegung die Oberfläche berühren, stringere, *Sen.* z. B. die Kugel hat den Kopf gestreift (wo es mehr active steht), glans plumbea caput strinxit. die äußerste Haut war gestreift, summa cutis perstricta erat, *Curt.* sich an der Hand st., manum stringere, leviter vulnerare. 2) den Ort schnell verändern, sich in einer Gegend hin und her bewegen, bes. um etwas zu untersuchen, namentlich von Soldaten und Polizeibedienten, excurrere, *Caes.* procurrere, *Liv.* excursionem facere, *Cic.* incursionem facere, *Liv.* z. B. in das feindliche Gebiet st., inc. fac. in fines hostium, *id.* die Feinde st. bis vor die Stadt, hostes usque ad moenia procurrunt. in einen Wald st., silvam pervestigare. im Lande herum st., per terram vagari. II) v. tr. 1) mit Streifen versehen, virgis distinguere alqd; bes. im *Particip.* gestreift, virgatus, *Virg.* von Vertiefungen: striatus, *Vitr.* 2) die Haut abzuziehen, s. Abstreifen. das Laub st., frondes stringere, *Virg.* s. Abstreifen.

Streifen, das, von Truppen, excursio; incursio, *Liv.* um etwas auszuforschen,

ſchen, investigatio, *Cic.* das Herumſtreifen, vagatio; vagi errores. übr. durch *Verba.*

Streifer, *der*, d. i. ein ſtreifender Soldat, miles excurrens, vagans.

Streiferei, *die*, excursio, *Cic.* incursio, *Liv.* eine St. unternehmen, machen, facere incursionem, excursionem, *id.*

Streifig, *Adj.* virgatus, *Virg.* striatus, *Vitr.*

Streifpartei, *die*, manus militum vagantium, excurrentium.

Streifſchuß, *der*, ictus teli, glandis in summa cute. einen St. bekommen, glande, telo stringi, *Bau.*

Streifwache, *die*, excubitores exploratorii, circumeuntes.

Streifwunde, *die*, vulnus summam cutem stringens, perstringens.

Streifzug, *der*, excursio; incursio, *Liv.* Streifzüge in eine Gegend machen, incursiones facere in aliquam terram, *id.* mit dem Nebenbegriffe des Ausplünderens, Beunruhigens: vexare regionem, *Nep.* s. *Bremi* zu *Nep. Pelop.* 4.

Streit, *der*, d. i. Ausbruch der Uneinigkeit unter zwei Parteien: 1) eig.: a) in sofern sich derselbe thätlich zeigt, statt Schlägerei, Gefecht, Krieg (wo es jedoch wenig noch üblich ist), certamen, *Liv.* pugna; proelium; acies; bellum, *Cic.* s. auch *Kampf.* 3. B. in den St. s. iehen, prohibeisci ad bellum, *Liv.* in pugnam, *Caes.* s. *Krieg.* b) in sofern die Uneinigkeit sich durch Worte ausdrückt, Behauptung widersprechender Sätze, certamen; certatio; concertatio; pugna; proelium; contentio; conflictio; dimicatio, *Cic.* auch altercatio (Bant, Wortwechsel, bes. zwischen zwei Personen); iurgium (ein absichtlich gesuchter Bant, der Schimpfreden und beschimpfende Handlungen zur Folge hat); rixa (ein mit Erbitterung geführter Bant; s. *Herzog* zu *Sall. Car.* 9, 2.), *Cic.* sucht man seine Gründe mit einer gewissen Festigkeit u. Anstrengung geltend zu machen: contentio, *id.* Von einem gelehrten Streite, controversia; pugna doctorum hominum, *id.* auch concertatio in disputando, *id.* od. bloß disputatio, *id.* wenn man die Wahrheit einer Sache zu finden, zu ergründen sucht: disceptatio, *id.* St. vor Gerichte, Rechtsstreit, *lis*; controversia (*lis* nascitur; pertinacis; *id.* *lis* nascitur, *Fr.* contr. ist ein Streit, über den man nicht einig werden kann u. der durch Disputation abgemacht wird), *id.* ein ehrenvoller St., certamen honestum, *id.* sich mit Jmdm in St. einlassen, in certamen cum alio descendere, *id.* von Philosophen auch in aciem prodire cum alio, *id.* *Tusc.* II, 25. einen St. erregen, veranlassen, anfangen, contentionem excitare, facere; controversiam fac., *id.* über etwas, vocare

alqd in controversiam, *Cic. de Or.* II, 72. in einen St. gerathen, venire in certamen, in contentionem, *id.* es ist St. wegen etwas unter ihnen, est certamen de alqa re inter eos; sunt controversiae alqis rei alicui cum alqo, *id.* die Consula waren in St. gerathen, certamen consulibus inciderat, *Liv.* II, 27. es entsteht ein St., oritur certamen, *id.* controversia, *Cic.* es entsteht ein wichtiger St. über etwas (von Philosophen), magna oritur de alqa re altercatio, *id.* *N. D.* I, 6. über diese Sache entstand ein großer St., ea de causa exstitit magna concertatio, *Plin.* ich habe keinen St. mit ihm, mihi est nihil controversiae cum eo, *Cic.* es ist unter den Schriftstellern wegen der Zahl der Jahre ein St., est controversia inter scriptores de numero annorum, *id.* *Brut.* 18. Jmdu zum Schiedsrichter in einem St. mit einem nehmen, sumere alqm iudicem de controversia, quam habeo cum alqo, *Brut.* in *Cic. Epp. ad Brut.* 6. einen St. schlichten, beilegen, controversiam sedare, dirimere, *Cic.* componere litem, *Virg.* controversiam, *Caes. B. G.* I, 9. niederschlagen, certamen tollere, *Liv.* mit dem Schwerte einen St. schlichten, entscheiden, ferro dirimere, componere discordias, controversiam. über einen St. entscheiden, controversiam diiudicare, *Cic. Fin.* III, 2. der St. um Ehrenstellen im Staate, honorum contentio, *id.* *Off.* I, 25. etwas außer St. setzen, extra certamen ponere alqd, *Liv.* VI, 37. einen St. führen, litem agere, *Quint.* VI, 1, 50. orare, *Cic. Off.* III, 10. auch litem, controversiam habere cum alqo, *id.* 2) unelig.; 3. B. der St. gegen die Leidenschaften ist schwer, difficile est cupiditatibus repugnare, resistere. der St. der Pflichten, officia sibi repugnantia, inter se pugnantia. der Elemente, pugna rerum naturae secum, *Plin.* II, 38, 38.

Streitart, *die*, securis bellica; auch bloß securis, *Hor.* od. bipeñais, *Plin.*

Streitbar, *Adj.* bellicosus; pugnaax, *Cic.* ist es sov. als kriegs-, waffenfähig, utilis ad arma, *Caes. B. G.* II, 26. ist es tapfer, fortis, *Cic.* od. bello bonus, *Sall. Jug.* 14. auch bloß bonus, *id.* eine mächtige, streitbare Nation, gens valida et pugnaax, *Tac.*

Streitbarkeit, *die*, pugnacitas, *Plin.* animus ad pugnam promptus paratusque. ist es Tapferkeit, fortitudo, *Cic.*

Streiten, *v. tr.* 1) einen Feind, Gegner zu überwinden suchen: a) eig., pugnare; depugnare (sagt mehr als pugnare); certare; concertare; decertare; dimicare; contendere; conligere, *Cic.* auch decernere armis, ferro, *id.* 3. B. für

für das Vaterland, für das Wohl des Vaterlandes st., *dimicare pro patria*; pugnare pro commodis patriae, *Cic.* s. Kämpfen. b) durch Worte, pugnare; certare; concertare (von mehr als Einem); digladiari; contendere; disceptare; decernere, *Cic.* gelehrt, mit Gründen st., disputare (*litigant patroni, disputant philosophi*), *id.* dafür und dagegen st., in utramque partem disputare, *id. Fam. XI, 27.* in contrarias partes disp., *id. de Or. I, 34.* weder dafür noch dagegen st., in nullam partem disp., *id. Verr. V, 3.* unter sich st., inter se digladiari, *id.* sie st. über unbedeutende Kleinigkeiten mit solcher Wuth unter einander, de nugis trivis que tanta atrocitate inter se digladiantur, *Ruhk.* anfangen sich zu st., in aciem dimicationemque descendere, *Cic. Or. 13.* ähnlich: prodire in aciem, *id. Tusc. II, 25.* od. descendere in certamen, *ibid. 26.* vor Gericht st., litigare, *id.* mit Jmdm, controversiam habere, altercari cum alqo, *id.* ist es sov. als zanken, rixari cum alqo, *id.* wenn die Ungewißheit einer Sache den Streit veranlaßt: ambigere, *id.* z. B. das Grundstück, worüber gestritten wurde, fundus, de quo ambigebatur, *id. Caecin. 8.* für seinen guten Namen, für sein Leben st., decernere pro fama, de capite, *id.* man streitet noch darüber, adhuc sub iudice lis est, *Hor. A. P. 78.* res nondum diremta, diiudicata, composita est. der gern streitet, pugna, *Cic.* auch litigiosus, *id.* über den Zweck des ganzen Lebens heftig mit Andern st., de consilio totius vitae cum aliis pugnaciter certare, *id. Acad. IV, 20.* das, worüber gestritten wird, res controversa; controversia; res, de qua oritur controversia, *id.* 2) un eig.; z. B. mit Elend, Mangel, Unglück st. (besser: kämpfen), conflictari cum adversa fortuna, *Nep.* cum duriore fortuna, *Cic.* cum inopia, *Caes.* streitende Pflichten, officia repugnantia, inter se pugnantia, nach *Cic.* die Lebensweise der Cyniker streitet gegen die Wohlstandigkeit, Cynicorum ratio inimica est verecundiae, *Cic. Off. I, 47.* widet die Natur st., contendere contra naturam; naturae repugnare; esse contra naturam, *id.* s. auch Widersprechen.

Streiten, das, pugna; certamen; certatio, *Cic.*

Streiter, der, pugnator; bellator, *Liv.* propugnator, *Caes.* ist es Soldat, miles, *Cic.*

Streitsfertig, *Adj.* ad pugnam, certamen paratus, promptus.

Streitfrage, die, quaestio controversa; od. bloß controversia, *Cic.* auch umschreibend: quod cadit in controversiam, in disceptationem, *id.* od. disputatio anceps, *id.* eausa ambigui, *id. de*

Or. II, 24. in der gerichtlichen Berechtigkeit auch bloß causa, *Cic.*

Streitgenos, der, socius pugnae, certaminis; od. commilito, *Cic.*

Streithahn, der, Tringa pugnae, Blumenb.

Streckhammer, der, etwa malleus bellicus.

Streithandel, der, controversia; lis, *Cic.*

Streitig, *Adj.* 1) das, worüber gestritten wird, controversus; de quo controversia orta, excitata est; quod venit, vocatum est in controversiam, *Cic.* ein streitiger Rechtsfall, causae controversia, *id.* dies sind so zu sagen streitige Rechtsfälle der Stoiker, haec sunt quasi controversa iura Stoicorum, *id. Off. III, 23.* etwas st. lassen, in certamine relinquere alqd, *Liv. VI, 37.* st. seyn, in controversia esse, *A. ad H.* in c. versari; in disceptatione, contentione vers.; in controversiam cadere, *Cic.* etwas st. machen, in contr., in disceptationem vocare, in contentione ponere alqd, *id.* Jmdm, contendere cum alqo de alqa re, *id.* st. werden, venire, vocari, adduci in controversiam; venire in contentionem; in disceptationem vocari, *id.* 2) zweifelhaft, dubius; incertus; anceps; ambiguus, *Cic.* auch litigiosus, *id.* z. B. ein streitiges Gut, praedidolum litigiosum, *id. Off. III, 27.* st. seyn, dubium esse; dubitare; ambigere, *id.* auch ambigi, *id.* 3) streitend; z. B. st. seyn, contendere, *Cic.* s. Streiten.

Streitigkeit, die, 1) streitige Beschaffenheit einer Sache, conditio controversa; auch disceptatio, *Cic.* 2) Streit, controversia; contentio; lis, *Cic.* eine St. beilegen, benidigen, schlichten, controversiam dirimere, *Cic.* componere, *Caes.* sedare, *Cic.* s. Streit. in Streitigkeiten verwickelt werden, litibus, controversiis implicari.

Streitkolben, der, etwa clava.

Streitkräfte, die, vires; copiae; opes; praesidia, *Cic.*

Streitlust, die, pugnandi, certandi aviditas.

Streitlustig, *Adj.* pugnandi, certandi cupidus, avidus.

Streitpunct, der, res controversa; controversia, *Cic.* locus controversus; controversia; quod in controversiam cadit, venit, *Cic.*

Streitriemen, der, bei Faustkämpfen, caestus, *Cic.*

Streckroß, das, equus bellator, *Vrg. Tac.*

Streitsache, s. Streitpunct.

Streitschrift, die, etwa disputatio; concertatio.

Streitsucht, die, pugnaudi, certandi

tandi libido; ob. concertationis studium, *Cic. Div.* 1, 30.

Streitsüchtig, *Adj.* contentionis cupidus; litigiosus; pugna, *Cic.*

Streitwagen, der, *essēdum, Caes.*

Streng, 1) *Adj.* 1) die Haut zusammenziehend, herbe, rauh, vom Geschmack, mehr noch von der Kälte (s. auch *Rauh*), austerus; acer; asper; gravis. 2) B. ein strenger Winter, hiems aspera, *Vell. ferra, saeva, vehementior, Col. praegelida, Plin.* strenge Kälte, frigus asperum, *Pall.* acerbum, *Hor.* praegelidum, *Col.* 1) mit äußerster Entfagung der Bequemlichkeit verbunden; 2) B. ein strenges Leben, vita dura, aspera, horrida. strenger Orden, ordo severus, durae, horridae vitae agenda legibus obstrictus. eine strenge Lebensart, victus cultusque horridus et asper. 3) pünktlich, genau, severus; diligens, *Cic.* strenge Diät halten, in cibo potuque sumendo severam sequi, servare legem, strenger Schorsam, severa obedientia. Thucydides, ein einsichtsvoller, strenger und glaubwürdiger Erzähler, Thucydides rerum explicator prudens, severus, gravis, *id. Or.* 9. 4) pünktlich, d. i. auf die möglichste Erfüllung der Pflichten dringend und ihre Uebertretung mit der pünktlichsten Beobachtung der Gesetze bestrafend, severus; strenuus; acer; acerbus, *Cic. restrictus, Tac.* 2) B. die Ehen sind hier st., severa illic matrimonia, *id. Germ.* 18. ist es hart, rauh, durus; asper; horridus; auster, *Cic. immitis, Tac. rigidus, Plin. Ep.* ist es mürrißch, eigensinnig, morosus; tristis; diffidens, *Cic.* ein strenger Richter, iudex severus, *id.* ein sehr strenger Vater, Beurtheiler, acerimus pater, *Ter. ac. existimator* (so nach der richtigen Verbesserung des *Lambin.*; s. *Glenb* zu d. Stelle), *Cic. Brut.* 72. in Beurtheilung schriftlicher Arbeiten nicht sehr st. seyn, in iudicandis discipulorum scriptis minus acerbum esse, *Ern.* Männer von strenger Denkungsart und ernsthaftem Charakter, viri severi et graves, *Cic. Off.* 1, 20. ein strenges Gericht, *Gesetz, severum iudicium, id. severa lex, Ovid.* Urtheil, iudicium acre, *Cic.* eine strenge Untersuchung, inquisitio acerba, *Liv.* IV, 12. st. gegen Jmdn seyn, severum esse in alqm, *Ter.* sehr, aeorbe sev. esse in alqm, *Cic. Off.* III, 31. allzu st. seyn, praeter aequum durum esse, *Ter. Ad.* I, 1, 39. gegen sich, nimium in se inquirere, *Cic. Brut.* 32, 283. im Einfordern st. seyn, in exigendo acerbum esse, *id. Off.* II, 18. strenge Herrschaft, imperium restrictum, *Tac.* Sprichw.: strenge Herren regieren nicht lang, procellae quo plus habent virium, tanto minus temporis, *Sen. N. Q.* VII, 9. nulla tyrannis diuturna est. 11) *Adv.* 1) 2) B. st. leben,

victu cultuque uti aspero et horrido; duram et parcissimam degere vitam. 2) sorgfältig, pünktlich, diligentissime; accuratissime; severe, *Cic.* 2) B. Jmdn st. bewachen, beobachten, diligentissime, severe alqm custodire, observare. et was st. von einer Sache absondern, severe alqd ab alqa re secernere, *id. Fin.* II, 8. 3) scharf, nicht gelinde, severe; acriter; acerbe; aspere; restricte, *Cic.* st. urtheilen, severe iudicare, *id.* sehr st. richten, severissime ius dicere, *Suet. Caes.* 43. Jmdn zu st. behandeln, severius adhibere alqm, *Cic. Att.* X, 12. et was st. bestrafen, severe vindicare alqd, *Sall. Jug.* 15. sehr st. Gelder eintreiben, acerbissime exigere pecunias, *Caes. B. C.* III, 32. zu st. herrschen, acerbiore imperio uti, *Nep. Eum.* 6.

Strenge, die, 1) von der Witterung; 2) B. die St. des Winters, acerbitas, austeritas, rigor, saevitia hiemis. die St. der Kälte durch die Wohnungen abhalten, vim frigorum tectis pellere, *Cic.* St. der Kälte (des Winters) findet sich in Britannien nicht, asperitas frigorum abest in Britannia, *Tac. Agr.* 12. die St. der Kälte mildern, rigorem frigorum mollire, *id. Germ.* 16. 2) Pünktlichkeit, diligentia, *Cic.* mit St., severe; diligenter; accurate, *id.* 3) größte Nachsichtslosigkeit, severitas (im Gegens. von indulgentia), *Cic.* im höhern Grade: rigor (im Gegenl. von clementia), *Tac. Sen.* ist es Härte, duritia, *Cic.* im höhern Grade: asperitas; acerbitas; saevitia, *id.* 2) B. die St. der Gerichte, der Regierung, im Bestrafen, severitas iudiciorum, imperii, animadversionis, *id.* der alten Zucht, rigor veteris disciplinae, *Tac. Hist.* I, 88. St. bei Jmdn anwenden, severitatem in alqm adhibere, *Cic. Fin.* I, 7. *Caesar* behandelte seine Soldaten mit gleicher St. und Nachsicht, *Caesar* militem tractabat pari severitate atque indulgentia, *Suet. Caes.* 65. die Sache selbst erfordert St., res ipsa severitatem flagitat, *Cic.* die St. anwenden, ohne welche die Regierung des Staats nicht bestehen kann, eam severitatem adhibere, sine qua administrari civitas non potest, *id. Off.* I, 25. große St. gegen Unterdrückte zeigen, saevitiam adhibere imperio oppressis, *ibid.* II, 7. bei großen Vergehungen St. gebrauchen, magnis peccatis severitatem commodare, *Tac. Agr.* 19. die allzu große St. in seinen Grundfäßen, acerbitas sententiarum, *Cic. Fin.* IV, 28.

Streu, die, stramen; substramen, *Varr.* stramentum, *Col.*

Streubüchse, s. Sandbüchse.

Streuen, *v. tr.* 1) eig., spargere, *Cic.* etwas aus einander st., dispergere alqd, *id.* etwas auf eine Sache st., aspergere alqd alicui rei, *Plin.* conspergere alqd

alqd alqa re, *Cic.* Salz auf etwas st., aspergere alicui rei salem, *Plin.* inspergere alqd sale, *Cat.* 2) un eig.; z. B. das Alter hat schon Runzeln auf seine Stirne gestreut, senectus frontem eius iam sulcavit rugis. angenehme Wärme, Gerüche st. (besser: verbreiten), spargere gratum calorem, suaves odores.

Streupulver, das, pulvis medicus ad inspersionem.

Streusand, der, arena scriptoria.

Streusandbüchse, s. Sandbüchse.

Strich, der, 1) vom v. intr. streichen: 1) von schneller Bewegung; z. B. der St. der Vögel, d. i. ihr Abzug od. Rückzug, abitus, reditus avium. 2) Weg, Richtung, z. B. vom Gewitter, von den Wolken, via; iter; tractus; regio. 3) von Fischen, der Laich od. Samen, sperma; ova, *Plin.* 11) vom v. tr. streichen: 1) die Handlung des Streichens, wie von dem St. des Pinsels, ductus, von der Violin: einen feinen, leichten St. haben, percurrere fides, chordas. einige Striche auf der Geige thun, aliquoties impellere, percurrere plectro chordas, der St. der Fischen, captura alaudarum. 2) Linie, wie ein St. mit der Feder, mit dem Pinsel, mit der Kreide, linea; lineamentum; ductus. als Zeichen: obelus; nota, *Cic.* um etwas auszustreichen: litura, *id.* z. B. St. durch einen Namen, litara nominis, *id.* *Arch.* 5. einen St. durch etwas machen, inducere, delere, expungere alqd, *id.* in Einem St. etwas an Jmdn schreiben, de eodem oleo et opera exarare alqd ad alqm, *id.* *Att.* XIII, 38. Sprüchw.: Jmdn einen St. durch die Rechnung machen, rationes alicui conturbare, *Ter. Eun.* V, 2, 29. spem alcjs fallere, *Cic.* frustrari, *Liv.* praecidere, *Cic.* 3) Streifen, virga. 4) das Probiren, wie vom Silber, probatio; spectatio.

Strichelchen, das, etwa lineola.

Strichregen, der, pluvia localis; pluvia ad certos tantum tractus pertinens.

Strichvögel, die; aves gregales, gregatim volantes.

Strichweise, Adj. per intervalla; passim; per certos tractus.

Strick, der, 1) eig., funis, *Caes.* restis (kleiner als funis), *Plaut.* St. mit einer Schlinge zum Festhalten, laqueus, *Cic.* zum Hängen, laqueus, *id.* restis, *Plaut.* Stricke drehen, flechten, restes, funes facere, *Varr.* 2) als Schimpfwort in der gem. Sprache, scelus; scelestus, *Ter.*

Strickbeutel, der, etwa theca operi reticulario servando.

Stricken, das, funiculus, *Plin.* reticula, *Varr. Viir.*

Stricken, v. tr. u. v. intr. acubus texere alqd; auch wohl bacillis tex. alqd.

Stricker, der, textor acuarinus.

Stricterin, die, quae acubus opus facit; quae fila acu conserit.

Strickförschen, das, calathus operi reticulario servando.

Stricklehrerin, die, magistra operis reticularii texendi artem profitens.

Strickleiter, die, scalae e funibus complicatae; scalae plicatiles.

Stricknadel, die, acus textoria, reticularia; bacillus textorius.

Strickstrumpf, der, etwa tibiale acubus texendum, textum.

Strickstunde, die, scholae, in quibus addiscitur ars reticularium opus faciendi. St. geben, artem acubus texendi, opus reticularium faciendi docere.

Strickwerk, das, opus reticulatum.

Strickzeug, das, iustramentum reticularium.

Striefe, Striefen, s. Streif.

Striegel, die, strigilis, *Col.*

Striegeln, v. tr. 1) eig.; z. B. ein Pferd st., equum strigili radere; equum pectere, *Col.* 2) un eig., durchziehen, plagen, s. d. Art.

Striemchen, das, 1) eine kleine Strieme, vibex parva, exigua. 2) ein Närbchen, cicatricula, *Cels.*

Strieme, die, 1) von einer Ruthe, vibex, *Plin.* Striemen bekommen, vibices ducere. 2) Streif, Strich, Streifen, linea; nota; virga.

Striemig, Adj. 1) von Ruthenschlägen, vibicibus notatus, pictus. 2) streifig, virgatus; virgis distinctus.

Striezel, der, ein Gebäck, etwa panis triticeus in oblongum pistus.

Strittig, s. Strettig.

Stroh, das, stramentum, *Caes.* stramen, *Virg.* ein Häuschen, das mit St. gedeckt ist, casa stramine tecta, *Ovid.* weiches, frisches, grasiges St., stramentum molle, recens, *Col.* herbosum, *Cat.* das St. an der Erde weg abschneiden, stramentum secundum terram succidere, *Varr.* von St., stramineus, *Ovid.* zum St. gehörig, stramentarius, *Cat.* Sprüchwörtlich: leeres St. dreschen, operam perdere, *Cic.* frustra insumere operam, *Liv.*

Stroharbett, die, opus e stramine factum.

Strohband, s. Strohschiff.

Strohbett, das, lectus stramine fultus; l. stramineus.

Strohblume, die, Xeranthemum, *Linn.*

Strohbund, das, fascis stramentorum.

Strohbutter, die, etwa butyrum hibernum.

Strohdach, das, tectum stramineum; auch storæa, *Liv.* eine Hütte mit St., casa stramine tecta, *Ovid.*

Stroh

Strohbede, die, stragulum stramineum; teges straminea.

Strohern, Adj. stramineus, Ovid.

Strohfarbe, die, color stramineus.

Strohfarbig, Adj. colore stramineo.

Strohfeuer, das, ignis, qui stramine subiecto alitur.

Strohfutter, das, pabulum stramineum.

Strohgelb, s. Strohsfarbig.

Strohhalm, der, stipula, Varr. Ovid.

Strohhut, der, pileus e stramine factus.

Strohhütte, die, casa straminea, Ovid. e. stramentis tecta, Caes. Virr.

Strohkranz, der, sertum stramineum; corona straminea.

Strohmann, der, simulacrum viri e stramine factum; auch sim. scirpeum, Ovid. Fast. V, 622. homo foeneus, Cic. pro Cornel. ap. Ascon.

Strohmatte, die, matta, teges straminea.

Strohmist, der, simus stramineus.

Strohpapier, das, charta straminea.

Strohsack, der, saccus stramento refertus.

Strohseil, das, funis stramineus.

Strohteller, der, orbis stramineus.

Strohwisch, der, peniculus stramineus.

Strohwittwe, die, scherzhast, vidua temporaria.

Strohwittwer, der, viduus temporarius.

Strom, der, 1) der Gang, Lauf eines flüssigen Körpers, flumen; cursus, Cic. wider den St., St. aufwärts, adverso flumine, Caes. dem St. nach, St. abwärts, secundo fl., Liv. sec. flavio, amni, Virg. secundum naturam fluminis, Caes. B. G. IV, 17. die Tiber St. abwärts fließen, secundo Tiberi deferris, Liv. V, 46. Daher sprüchw.: wider den St. schwimmen, d. i. überlegenen Hindernissen Widerstand leisten wollen, dirigere brachia contra torrentem, Juv. IV, 89. flumini se obvium ferre, Cic. de rep. I, 4. contra potioem niti, Bau. 2) ein großer, stark strömender Fluß, flumen; amnis, Cic. wie ein St. dahin fließen, rapido, celeri cursu, lapsu ferri, volvi. 3) uneig.: a) in Rücksicht auf die schnelle Bewegung; z. B. den schnellen St. der Zeit nicht aufhalten können, celerem, rapidum cursum, lapsum temporis morari, retinere, cohibere non posse. vom St. des allgemeinen Verderbens fortgerissen werden, a communi, quae omnes manet, pernicie abripi. Ist St. sov. als Heftigkeit, impetus; vis invicta. b) eine große Menge; z. B. ein St. von Thränen, flumen, Virg. einen St. von Thränen vergießen,

vim lacrimarum profundere, Cic. Somn. 3. Imba mit einem St. von Thränen bitten, multis cum lacrimis obsecrare alqm, Caes. B. G. I, 20. ein St. von Worten, flumen verborum, Cic. ein St. von leeren, müßigen Worten, verborum volubilitas inanis, id. de Or. I, 5. flumen inanium verborum, id. N. D. II, 1. turba inan. v., Quint. VIII, 2, 1.

Stromauf, = abwärts, s. Strom 1).

Strömen, v. intr. fluere rapidius; rapidiore flumine, lapsu ferri; pleno alveo fluere; auch exaestuare, Suet. Ist es sov. als laufen, currere; z. B. aus allen Theilen der Stadt frömte man nach dem Markte, ex omnibus locis urbis in forum curritur, Liv. I, 59.

Strömen, das, Strömung, die, flumen; aquarum fluctus, lapsus rapidior. starke, heftige St., violentia cursus, Tac. Ann. II, 6. impetus aquarum, Liv.

Stromenge, die, angustiae fluminis.

Stromkarte, die, tabula cursum fluminis exhibens.

Strömring, der, eine Art kleiner Gerinne, Clupea Harengus minor, Linn.

Stromweise, Adv. fluminis, torrentis in modum, instar.

+ Strophe, die, stropa, Macr.

Strophenweise, Adv. perstrophas.

Stroßen, v. intr. von innerer Fülle im höchsten Grade ausgedehnt seyn, turgere; tumere, Plin. von etwas st., t. alqa re. anfangen zu st., turgescere, id. Auch bildl., statt voll, angefüllt seyn, repletum, plenum esse, abundare alqa re, Cic.

Strogen, das, tumor.

Strohend, Adj. distentus, Virg. Hor. turgidas; turgens, Hor.

+ Structur, s. Bauart.

Strudel, der, vortex, Liv. Auch uneig.; z. B. der St. der Vergnügungen, voluptatum abreptium abundantia, nimia copia. im St. der Geschäfte seyn, occupationum mole oppressum esse, nach Cic.

Strudeln, v. intr. bullare, Cat. fervere; vortices agere, volvere. s. auch Sprudeln.

Strumpf, der, etwa tibiale. Die alten Römer trugen keine Strümpfe, wenigstens umwickelten sich nur Weichlinge die Füße mit Binden; daher fasciis vincire pedes, Cic. in Clod. crura vestire, fasciis, Quint. XI, 3, 144. s. Heindorf zu Hor. Sat. II, 3, 255. Doch werden tibialia erwähnt bei Suet. Oct. 82. im Winter Strümpfe tragen, hieme tibialibus muniri, ibid.

Strumpfband, das, etwa periscælis, Hor. Ep. fascia cruralis.

Strümpfchen, das, tibiale exiguum, pusillum.

Strumpffstricker, der, tibialium textor acuarius.

Strumpffstrickerin, die, tibialium textrix acuaria.

Strumpfwirker, der, tibialium textor.

Strunk, der, caulis; stirps, *Plin.*

Struppig, 1) *Adj.* horridus; hirsutus, *Cic.* hirtus, *Col.* fruticans, *Juv.* 3. B. struppiges Haar, comae hirtae, *Sen.* coma hirsuta, *Ovid.* struppiger Bart, barbula horrida, *Cic.* der struppige Sylvan, horridus Sylvanus, *Hor.* 11) *Adv.* 3. B. st. aussehen, horrida esse specie; horridam prae se ferre speciem.

Stübchen, das, conclave minoris modi; diaetula; auch wohl cella, *Ter.*

Stübchen, das, ein Maß, bes. zu flüssigen Dingen, etwa octo sextarii.

Stube, die (in den Häusern der Vornehmen und Großen nennt man es Zimmer, Gemach), nach Art der Römer, conclave (jedes verschließbare Zimmer im Innern des Hauses); cubiculum (bes. zum Ruhen, Schlafen), *Cic.* diaeta (Zimmer für Besuche, zum Essen), *Plin. Ep.* auch hypocaustum (ein von unten geheiztes Zimmer), *Vitr.*

Stubenarrest, der, custodia cubicularis.

Stubenbursche, der, contubernalis, *Cic.* qui una mecum habitat. er wollte ihn zum St. seines Sohnes haben, volebat eum esse in filii sui contubernio, *Ern.*

Stubenfenster, das, fenestra cubicularis.

Stubenfliege, die, Musca domestica, *Linn.*

Stubengelehrsamkeit, die, doctrina umbratica; od. studia in umbra educata, *Tac. Ann.* XIV, 53. st. ex umbraculis eruditorum otioque nata, nach *Cic. Leg.* III, 6.

Stubengelehrte, der, vir doctus umbratilis; v. d. libris abditus.

Stubengenoss, Stubengesell, s. Stubenbursche.

Stubenheizet, der, calefactor; fornacarius, *Bau.*

Stubenkammer, die, cella cubiculo annexa, nach *Plin. Ep.* II, 17, 8.

Stubenlampe, die, lucerna cubicularia, *Mart.*

Stubenluft, die, aer in cubiculo inclusus; od. vapor in cubiculo conceptus, *Plin. Ep.*

Stubenmädchen, das, famula cubicularis.

Stubenofen, der, fornax cubicularis.

Stubensitzen, das, bes. von Gelehrten, vita umbratilis, *Quint.*

Stubenthür, die, ianua cubicularis.

Stubenuhr, die, horologium cubiculare.

Stubenzins, der, habitationis merces, *Caes.*

Stüber, der, 1) eine kleine Münze, stuverus; stuferus. 2) Nasenstüber, s. d. Art.

Stuccaturarbeit, die, opus gypsatum; auch opus tectorium, *Vitr. Col.*

Stück, das, 1) ein abgesonderter Theil eines Ganzen; 3. B. etwas in Stücke schneiden, minute, minutatim concidere, *Col.* in partes concidere alqd, *Peir.* in Stücken zerreißen, discerpere, conscindere alqd, *Cic.* brechen, frangere, diffringere alqd. ein St. von einer Speise, frustum, *Cic.* ossa, *Col.* große Stücke Brot, frusta ampla panis; id. ein abgeschnittenes St., segmentum; pars, portio absca. ein abgebrochenes, fragmentum, *Cic.* 3. B. ein St. von einem Stein, fr. lapidis, id. von Ziegeln, Rudern; fr. togularum, *Liv.* fr. remorum, *Curt.* ein St. Papier, scida; scidula, *Cic.* Ist St. soviel als Theil, pars; portio, id. ein St. Feld, ager, id. ein ziemliches St. Feld, aliquantum agri, *Liv.* XLI, 16. in der Mitte blieb ein ziemliches St. Feld übrig, al. agri in medio relictum est, *Cic. Off.* I, 10. ein großes St. Weges mit Jmdm gehen, magnam partem viae una cum alio ire, ambulare. er hat schon ein großes St. Weges zurückgelegt, multum viae iam processit, *Curt.* ein gutes St. Weges zurückgelegt haben, aliquantum, bonam partem viae concessisse, absolvisse. es ist ein ziemlich St. Arbeit, aliquantum est negotii, *Cic.* 2) ein Theil, woraus ein Ganzes besteht, pars; membrum, *Cic.* 3. B. die Flöte besteht aus drei Stücken, tibia tribus constat, composita est membris. aus fünf Stücken bestehen, ex quinque rebus constare, id. ein St. von einer Rede, membrum, caput, locus, pars orationis. von St. zu St. etwas erzählen, per partes narrare alqd. St. für St., singulatim, id. auch per partes. 3) ein zusammenhängendes Ganze: A) eig.; 3. B. die Flöte besteht aus Einem St., tibia est unius tenoris, non pluribus membris constat. Auch unelg.; 3. B. in Einem St. fort arbeiten, uno tenore opus facere; opus non intermittere, non omittere. in Einem St. eine Rolle beschreiben, uno tenore volumen scribere, nach *Cic.* B) ein Individuum einer Art oder Gattung; bes. sofern es etwas Ausgedehntes bildet: a) von lebendigen Dingen; 3. B. ein St. Wild, fera. zehn St. Schafe, decem oves. Von Thier.n auch caput; 3. B. eine Sau, die 30 St. Zunge geworfen hat, sus triginta capitum fetus enixa, *Col.* III, 3, 91. eine Herde von 25 St., grex

grec quinque et viginti capitum, *Col. VIII, 11, 13.* zwei St. Döfen, bina boum capita, *Virg.* Auch von Vögeln steht caput, *Col.* Ferner steht St. von Menschen, homo, *Cic.* frustum, *Plaut.* z. B. ein St. von Zungen, frustum pueri, *id.* was hast du für ein St. von Weibe? quid mulieris uxorem habes? *Ter.* b) von leblosen Dingen; z. B. sechs St. Bücher, Bäume, Thaler, sex libri, arbores, imperiales. c) in engerer Bed.: a) ein an einander hängendes Gewebe, quantum uno tenore, continuo textitur, *Bau.* b) ein Werk der Kunst, bes. ein Werk der bildenden Künste, opus, *Cic.* ein dramatisches St., fabula, *id.* ist es eine Komödie od. Tragödie, auch comodia; tragoedia, *id.* ein St. aufführen, fabulam dare, *id. Tusc. I, 1.* f. Aufführen. ein St. einstudiren: a) von dem Dichter, der es den Schauspielern vortragen lehrt, fabulam docere, *id.* auch zum. f. dare (*Griech. δάματα διδάσκειν*), *id.* β) von den Schauspielern, f. discere, *id.* f. Böttiger in der Schrift: quid sit docere fabulam, u. Kühner. *ad Cic. Tusc. I, 1, 3. Ernest. Clav. Cic. s. v. docere.* c) eine mit List verbundene Handlung, ars; artificium, *Cic.* fabrica; techna, *Ter.* f. Streich. d) ein einzelnes Ding, welches zu einer ganzen Art, Gattung gehört, von Geld- und Münzsorten, numus, *Cic.* ein Zweigroschenstück, n. duorum grossorum. ein Goldstück, n. aureus, *id.* ein St. Geld, pecuniae, numorum aliquid, *id.* ein gutes, multum pecuniae; magna pecunia; auch aliquantum numorum, *id.* e) eine Kanone, tormentum bellicum; z. B. die Stüde losbrennen, tormenta displodere. f) Sache, Umstand, res, *Cic.* zum. numerus; locus; caput, *id.* z. B. in allen Stücken, in omnibus rebus, *id.* auch per omnia, *Liv.* in Einem St. ist die Lage des Sieges vortheilhafter, uno loco conditio melior est victoriae, *Cic.* in diesem St., hac in re; quod attinet ad hanc rem; haecenus; hoc nomine; in eo, *id.* in vielen Stücken, in multis; multis nominibus, partibus; non uno modo, *id.* in allen Stücken, omnibus numeris; o. n. et partibus, *id.* auch in omnibus rebus; usque quaque, *id.* in keinem St., nulla ex parte; nulla in re; nullo modo, *id.* g) von freien Stücken, d. t. aus eigner Bewegung, sua sponte (selten sponte sua, was mehr bei Dichtern steht; s. Herzog zu *Caes. B. G. I, 9.*); ultro (den synonym. Unterschied f. unter Selbst); ipse, a, um, *Cic.* z. B. etwas von freien Stücken thun, sua sponte facere alqd, *id.* die Thüren öffneten sich von freien Stücken, valvae se ipsae aperuerunt, *id. Div. I, 34.* Auch sagt man: große Stüde auf Imdn halten, multum tribuere alicui; magni face-

re, magni aestimare, valde diligere alqm, *Cic.*

Stuckarbeiter, der, tector, *Nep.*

Stückchen, das, 1) ein kleiner Theil, particula, *Cic.* portiuncula, *Plin.* St. von Speisen, frustulum, *Apul.* ossula, *Col.* ein St. Fleisch, caruncula, *Cic.* in St. schneiden, minute concidere alqd, *Col. XII, 22, 2.* 2) ein kleines Stück Feld, agellos, *Cic.* 3) eine mit List verbundene Handlung, ars; artificium, *Cic.* pugna, *Plaut.* ein böses, schlechtes St., mala ars; techna. das war ein schönes St. ! egregie, praeclare factum! 4) eine kleine musikalische Composition, ein Liedchen, cantiuncula.

Stückchenweise, *Adv.* frustatim, *Plin.* articulatum, *Plaut.* minutatim, *Col.* singulatim, *Cic.*

Stückeln, f. Zerstückeln.

Stücken, v. tr. aus mehreren kleinen Theilen ein Ganzes machen, concuere, concinnare alqd.

Stückgießer, der, fusor tormentarius.

Stückgießerei, die, officina tormentorum fundendorum.

Stückgut, das, merces a pluribus collectae.

Stückknecht, der, calo tormentarius.

Stückkugel, f. Kanonenkugel.

Stückpferd, das, iumentum tormentarium; equus tormentarius.

Stückpulver, das, pulvis tormentarius.

Stücksell, das, fanis tormentarius.

Stückweise, *Adv.* frustatim, *Plin.* articulatum, *Plaut.* auch particulatim, *A. ad H.* deinceps; singulatim, *Cic.*

Stückwerk, das, res imperfecta; manca, inchoata. unser Wissen ist St., quidquid scimus, imperfectum, mancum est; nec plenam, nec solidam ullius rei tenemus scientiam.

† Student, der, 1) überhaupt, optimarum literarum studiosus, cultor; qui operam et studium collocat in literis colendis, nach *Cic.* 2) auf der Univerſität, iuvenis bonarum literarum in academia studiosus; od. civis academiae, *Ruhnk.* neue, angehende Studenten, recentes a puerili institutione triones, *Wytenb.* St. seyn, versari inter cives academiae, *Ruhnk.*

Studentenjahre, die, aetas academica; anni vitae academicae.

Studentenleben, das, vita studiosi literarum in academia; im bildl. Sinne: vita licentior, liberior.

† Studien, die, Wissenschaften, mit denen man sich beschäftigt, studia; literae; optimae, liberales artes, *Cic.* In sofern man sie treibt: studia literarum, *id.* od. tractatio lit., *id. Brut. 4.* zu seinen St. zurückkehren, ad sua studia literarum se referre, *id. Fam. I, 8.* den gelehr-

gelehrten St. leben, studiis doctrinae deditam esse, *Cic. Balb.* 5. auch st. doctrinisque deditam esse, *id.* meiner frühern Geschäfte beraubt fing ich an, diese St. wieder zu betreiben, pristinis muneribus orbat haec studia renovare coepimus, *id. Dio.* II, 2. sich den St. widmen, se tradere studiis, *Plin. Ep.* f. Wissenschaft.

Studiensaufseher, der, bei jungen Leuten, studiorum exactor, *Quint.* I, 3, 14. in weiterer Bed.: studiorum rite colendorum, tractandorum magister, praefectus.

Studiendirector, der, qui praest, praefectus est studiis regundis.

Studienplan, der, studiorum colendorum ratio. einen St. entwerfen, rationem studiorum instituere, *Muret.* seinen ganzen St. ändern, totam studiorum rationem commutare, *Ruhnk.*

+ **Studiren**, *v. intr. u. v. tr.* 1) nachsinnen, etwas zu erforschen, zu erkennen suchen, meditari, commentari, cognoscere, explorare, exquirere alqd; operam dare alicui rei, *Cic.* auch animo volvere, agitare alqd. 3. B. auf eine Rede st., orationem meditari, *id.* auf eine list, sedulo alqd fingere, *Ter. Eun.* I, 2, 58. die Herzen der Menschen st., hominum animos explorare, perentare, scrutari. 2) in engerer Bed., Gelehrsamkeit zu erlangen suchen, studere literis, *Cic.* auch bloß studere (bei den Schriftstellern des goldnen Zeitalters aber nirgends; deshalb eher zu vermeiden), *Plin. Ep.* II, 13, 5. ich treibe die Jagd und studire, et venor et studeo, *ibid.* V, 18, 2. zu Hause st., domi studere, *Quint.* intra parietes studiis operari, *Wyuenb.* Auch heißt studiren, tempus transmittere inter libellos, *Plin. Ep.* IX, 6, 1. studia exercere; ad studia incambere; artes studiaque colere; doctrinae, studiis se dedere; studiis doctrinisque deditam esse; literis et optimis disciplinis studere; versari in artibus ingenuis, *Cic.* vitam in studiis agere, *Ovid.* anfangen zu st., se conferre ad studium literarum, *Cic.* eifrig st., studiis devinctum teneri, *id. Fam.* III, 13. sehr eifrig st., se involvere literis, *ibid.* IX, 20. se abdere literis, in literas, *id.* auch haerere in libris, *id. Att.* XIII, 40. bis an den Tod st., paeno mori in studiis, *id. Sen.* 14. des Nachts aufbleiben, nm zu st., studendi causa lucubrare, *Plin. Ep.* III, 5, 8. nicht st., non studere, *id.* negligere, omittere studia literarum; auch vacare studiis, *Cic.* 3) in noch engerer Bed., auf der Universität sich den Wissenschaften widmen, studere, operam dare alicui rei, *Cic.* f. 2). eine Kunst, Wissenschaft st., studere arti alicui, *id.* disciplinae operam dare; auch discere;

3. B. Philosophie, das bürgerliche Recht st., discere philosophiam, ius civile, *Cic.* f. Zumpt's Aufgaben 3te Aufl. S. 147. Theologie, Medizin st., theologiae, arti medicae, arti salutari operam dare; in theologia, in arte medica cognoscenda operam et tempus collocare, ponere, auf der Akademie st., optimis literis, disciplinis atque artibus operam dare in academiis; studiorum, literarum causa vivere, versari in ac.; auch versari inter cives academiae (wenn bloß vom Leben unter den Akademikern die Rede ist), *Ruhnk.* studirt haben, literas nosse, percepisse; cognitias habere artes atque disciplinas.

Studiren, das, 1) das Nachsinnen, Nachdenken, die Erforschung, meditatio; commentatio; exploratio, *Cic.* od. mit *Verbis.* 2) das Streben nach gelehrten Kenntnissen, nach gründlichen Einsichten, oder die Beschäftigung mit den Wissenschaften, studium; studia; literarum studia, tractatio; studia doctrinae; literae; optima arte, *Cic.* das St. bei Nacht, lucubratio, *id.* beim St. bleiben, persequi literarum studia; tenere literas, optima studia; a literarum studio non avelli, non discedere.

Studierende, der, literarum studiosus, *Nep.* od. bloß studiosus, *Cic. Plin. Ep.* auch doctrinae st.; doctrinae studiis deditus, *Cic.* die Studierenden, iuvenes bonarum, optimarum literarum studiosi.

Studirlampe, die, lampas studenti apta, utilis.

Studirstube, die, etwa museum, *Ruhnk.* od. conclave literis, studiis colendis destinatum; antifer: umbra; umbracula (orum), *Cic.* im Gegens. steht: sol; lux. sich in seiner St. so in die Bücher vergraben, daß man den Umgang mit Menschen schiebt, in musei umbra ita se abdere literis, ut hominum consuetudinem fugiamus, *Ruhnk.* aus den Studirstuben die Gelehrsamkeit in das öffentliche Leben einführen, ex umbraculis eruditorum doctrinam in solem atque pulverem producere, *Cic. Leg.* III, 6.

Studirt, *Adj.* 1) worauf studirt worden ist, meditatius; elaboratus; studio quodam nec sine cura et arte excogitatus, nach *Cic.* 3. B. eine studirte Rede, oratio meditata; oratio, quam quis diligenter commentatus est; od. oratio commentata, *Cic. Fam.* XVI, 26. zu st., nimium elaboratus; quaesitus; operosus; putidus, *Bau.* zu st. heraustrücken, artem redolere, sapere, *id.* 2) der studirt hat, literatus; eruditus; optimarum literarum cognitione instructus; doctrinis artibusque politus, *Cic.* das Gelehrtheit; illiteratus; indoctus; a literis, ab humanitate alienus, *id.*

Studirtag, der, dies meditando, commentando dictus, destinatus.

Stüfchen, das, gradus parvus, minutus.

Stufe, die, 1) eig., gradus, Cic. mit Stufen versehen, Stufen habend, gradatus, Plin. Ep. 3. B. die Stufen der Tempel waren mit den niedrigsten Menschen angefüllt, gradus templorum ab infima plebe completi erant, Cic. Att. IV, 1. die Stufen einer Treppe wackeln, gr. scalarum male haerent, Caecin. ap. Cic. Fam. VII, 7. auf vielen Stufen hinauf steigen, multis gradibus ascendere, Cic. Fin. IV, 14. er sitzt eine St. hinter mir, gradu post me sedet uno, Hor. Sat. I, 6, 40. auf vier Stufen gelangt man dahin, per quaternos itur in illa gradus, Ovid. Pont. III, 2, 50. 2) un eig., gradus, Cic. 3. B. die Stufen des menschlichen Alters, gradus aetatis humanae, nach Cic. Bes. von dem äußern Verhältnisse in der bürgerlichen Gesellschaft, gradus, Cic. 3. B. die höchste St. der Ehre, summus honoris gradus, id. Phil. X, 2. auf der höchsten St. der Ehre stehen, in altissimo dignitatis gradu collocatum esse, id. red. Sen. 1. eine höhere St. der Ehre erreichen, altiore dignitatis gradum consequi, id. Cluent. 55. eine St. der Ehre ersteigen, ascendere gradum dignitatis, id. Mur. 27. auch die gesellschaftliche Verbindung hat ihre Stufen von Pflichten, in ipsa autem communitate sunt gradus officiorum, id. Off. I, 45. St. des Ranges und des Vermögens, gradus dignitatis fortunaeque, Liv. I, 42. ich bin noch nicht zu der St. von Weisheit empor geklimmt, nondum ad istum gradum sapientiae perveni, Mar. ap. Cic. Fam. XI, 28.

Stufe, die, im Bergbaue, 1) ein in das Gestein eingeschlagenes Zeichen, signum in saxum incisum, Agric. 2) ein abgeschlagenes Stück Erz; od. Stein, particula terrae metallica, Agric. frustum lapidis aerasi.

Stufenartig, Adj. 3. B. ein stufenartiger Halbkreis, semicirculus per gradus sese tollens.

Stufenfolge, die, etwa tenor, continuatio per gradus, Bau.

Stufengang, der, gradatio, Cic. einen St. befolgen, gradibus ire, id.

Stufenjahr, das, annus climactericus, Censorin. de die nat. c. 14. annus scaensis, nach Plin. die Zeit, wo man im St. steht, tempus climactericum, Plin. Ep. II, 20, 4.

Stufenleiter, die, gradatio, Cic. die St. des menschlichen Alters, gradus aetatis humanae, id.

Stufenweise, Adv. gradatim; gradibus; per gradus; pedetentim, Cic. 3. B. st. gehen, die Ehrenstellen erreichen, ersteigen, gradibus ire; gradatim hono-

res assequi, Cic. st. zu etwas Höherem aufsteigen, gr. ad superiora ascendere, id. antworten, gr. respondere, id. die Absicht haben, st. zu höhern Stellen empor zu steigen, honoris gradum spectare, id. Mil. 9. st. etwas ändern, pedetentim mutationem alio rei facere, id. Off. I, 33. st. wohin kommen, gelangen, gradibus venire, gradatim pervenire aliquo, id. N. D. I, 32.

Stuhl, der, ein Gestell, etwas darauf zu stellen, zu setzen, etwas zu tragen: 1) im weitesten Sinne; 3. B. der St. vom Dache, von den Stocken, substructio tecti; suggestus, quo campanae sustentur. 2) ein Gestell, in und auf demselben zu sitzen; 3. B. ein St. in der Kirche, etwa sedes priva in templo sacro. 3) ein bewegliches Gestell, darauf zu sitzen, sella, Cic. sedile, Plin. Ep. Jmdm einen St. hin setzen, sedile alicui apponere, Gell. auf einem St. sitzen, austrufen, in sella sedere, requiescere, Cic. Sprüchw.: sich zwischen zwei Stühle niedersetzen, d. i. von zwei Dingen, welche man haben könnte, nichts bekommen, utraque spe excidere; neutrum, cuius copia facta erat, obtinere, adipisci. Jmdm den St. vor die Thüre rücken, d. i. plötzlich alle Verbindung mit ihm abbrechen, praefracte, contumaciter abire, discedere ab aliquo. ist dies bloß sov. als: drohen, wegzugehen, contumaciter minari, se officia debita non diutius praestitutum esse. 4) un eig., der Sitz eines geistlichen od. weltlichen Regenten, sedes; solium. Bes. vom päpstlichen Throne, Hofe, sedes, imperium, aula pontificis Romani. Zum. auch statt des Papstes selbst, pontifex Romanus. 5) Nachstuhl, Leibstuhl, s. d. Art. zu St. gehen, alvum exonerare, Plin. 6) Stuhlgang, s. d. Art. 7) Weiberstuhl, s. d. Art.

Stühlchen, das, sellula, Tac. sedecula, Cic.

Stuhlgang, der, 1) Deffnung des Leibes, alvi defectio, Cels. alvus soluta, laxa. St. haben, alvum deicere, Cic. solvere, exinanire, Cels. feinen, alvo esse astricta, id. St. verschaffen, den St. befördern, alvum emollire, Plin. 2) die Excrement des Leibes, alvus, Cels. Stuhlherr, der, praeses iudicii.

Stuhlkappe, die, vestis, velamentum sellae, sedilis.

Stuhlchene, die, lorica sellae.

Stuhlzapfen, der, balanus; suppositorium.

Stuhlzwang, der, tenesmus, Nep.

Stülpe, die, 1) Deckel, Stürze, s. d. Art. 2) am Hute, am Stiefel, etwa crepido.

Stülpen, s. Kuffstülpen, Aufschlagen. Stumm, Adj. 1) eig., der Fähigkeit zu sprechen beraubt (sprachlos) wird bloß von

von Menschen gesagt), mutus; elinguis, Cic. linguae usu defectus, *Val. Max.* ff. werden, obmutescere, Cic. linguae usu capi, defici. st. machen, mutum facere alqm; facere, ut obmutescat aliquis; od. elinguem reddere alqm, *id. Flacc.* 10. möchte doch diese st. geworden seyn, utinam haec muta facta sit, *Ter. Andr.* III, 1, 5. Auch von unvernünftigen Geschöpfen, mutus, Cic. stumme Fische, pisces muti, *Hor.* 2) in weiterer Bed. von dem, der nicht redet, et mag reden können od. nicht, mutus, Cic. z. B. es ist besser, st. zu seyn, satius est, mutum esse, *id. Phil.* III, 9. eine stumme Person (auf dem Theater), persona muta. 3) keinen Laut von sich gebend, sich durch keinen Laut offenbarend, mutus, Cic. z. B. stumme Mitlauter, mutae consonantes, *Quint.* I, 4, 6. ein stummes Bild, muta imago, *Cic. Cat.* III, 5. Gemälde, muta effigies, *Quint.* VI, 1, 32. die Lyra ist st. vor Schmerz, muta dolore lyra est, *Ovid. Her.* XV, 190. das stumme Meer, mare mutum, *Plaut.* stummes Spiel, gesticulatio sine voce; gestus tacentis, *Bau.* stummer Schmerz, stumme Thränen, dolor mutus; lacrimae mutae. Stumme Bescheidenheit verböt mir noch mehr zu sprechen, infans pudor prohibebat plura profari, *Hor. Sat.* I, 6, 57. Smdn mit stummer Bewunderung fesseln, stupidum detinere alqm, Cic. stumme Sünden, d. i. heimliche, ohne Zuziehung einer andern Person begangene, peccata muta; libidines nefandae.

Stümmel, der, pars abscisa, avulsa; truncus.

Stümmeln, s. Verstümmeln.

Stummheit, die, os mutum; usus vocis negatus; fandi impotentia, *Bau.* infantia; inopia facultatis loquendi.

Stümpet, der, parum peritus alicui rei; non satis versatus in aliqua arte. ein gelehrter St., qui leviter, primoribus labris attigit, gustavit literas; parum versatus in literis artibusque, nach *Cic.*

Stümperei, die, 1) schlechte Arbeit, opus malum, imperitum, rude. 2) Ungeschicklichkeit, imperitia; ignoratio.

Stümperschaft, 1) *Adj.* imperitus; ineptus; malus. II) *Adv.* imperite; male.

Stümpern, v. intr. 1) ein Stümpet seyn, imperitum, parum peritum esse alicui rei; leviter attigisse alqd, nach *Cic.* 2) auf einem musikalischen Instrumente, nugari; male, imperite tractare fides, percurrere chordas.

Stümpf, 1) *Adj.* 1) eig., der Schärfe od. Spitze beraubt, hebes, *Cic.* obtusus; retusus, *Col.* z. B. ein stumpfes Geschöß, stumpfe Waffe, telum hebes, *Cic.* ein stumpfes Schwert, gladius hebes, *Ovid.* gl. obtusus, *Plaut.* ein stumpfer Dolch, pugio obt., *Tac.* Winkel, angu-

lus obt., *Lucr.* stumpfe Zähne, dentes obtusi, hebetati. 2) uneig., hebes; obtusus; retusus; tardus, *Cic.* z. B. ein stumpfer Mensch, homo hebes, obtusus, tardus, *id.* Kopf, ingenium hebes, *id. Phil.* X, 8. ing. retusum (im Gegenf. von acutum), *id. Div.* I, 36. stumpfe Sinne, sensus hebetes ac tardi, *id.* Augen, oculi hebetes, *Suet. Ner.* 51. II) *Adv.* 1) eig.; z. B. st. machen, hebetare, obtundere, *Liv.* praestringere, *Plin.* retundere alqd, *Cic.* die Spitze, den Speer, das Eisen, obtundere aciem; hebetare hastam, *Liv.* retundere ferrum, *Cic. Sull.* 30. st. werden, hebescere (doch mehr in der bibl. Bed.), *id.* 2) uneig.; z. B. st. machen, hebetare, obtundere, praestringere alqd, *Cic.* die Schärfe der Augen, des Verstandes, des Geistes, praestringere aciem oculorum, mentis, ingenii, *id.* retundere mucronem ingenii, *Quint.* X, 5, 16. die Urtheilskraft wird st., iudicium hebescit, *Cic.*

Stümpf, der, 1) eig., s. Stümmel. 2) uneig., mit St. u. Stiel, radiatus, *Cic.*

Stümpfen, stümpfen, s. Abstumpfen.

Stümpfnase, die, 1) eine stumpfe Nase, nasus obtusus; od. n. reduncus, nach *Plin.* 2) ein Mensch mit einer stumpfen Nase, homo nasi obtusi.

Stümpfnasig, *Adj.* naso obtuso praeditus; auch simus, *Plin.*

Stümpfsinn, der, ingenium hebes, retusum, *Cic.* acies animi obtusior, *id. Sen.* 23. obtusus vigor animi, *Liv.* V, 18. auch stupor, *Cic.* ignorantia recti, *Tac. Agr.* 1. socordia, *Liv. Suet.*

Stümpfsinnig, *Adj.* animo obtuso; ingenio hebeti, retuso; hebes; tardus, *Cic.* tardus et pinguis, *Hor. Sat.* auch obesae naris, *id. Epod.* XII, 3.

Stümpfsinnigkeit, s. Stümpfsinn. Stümpfwinkelig, *Adj.* angulo obtuso.

Stündchen, das, will man nicht das unclassische horala segen, so könnte dem Sinne nach auch wohl stehen: horae momentum, *Hor. Sat.* I, 1, 7. paululum temporis. sein müßiges St. angenehm ausfüllen; otiolum suum delectare, *Cic. Fam.* VIII, 3. ein freies St., pusillum laxamenti, *ibid.* XII, 16.

Stunde, die, 1) ein kleiner Zeittheil von unbestimmter Dauer; z. B. von Stan, inde ab hoc temporis momento; e vestigio. zur St., d. i. den Augenblick, momento; continuo; sine mora. ich weiß es noch diese St. nicht, nondum rem cognitam habeo, rem perspexi. ich bin zu allen Stunden bereit, omni tempore, nunquam non paratus sum. keine gesunde St. haben, nunquam valere; semper infirma valetudine affectum esse, nach *Cic.* keine ruhige St. haben, nullum tran-

quillum atque otiosum spiritum ducere, *Cic. Arch. 12.* keine gute St. bei Jmdm haben, semper experiri alqm tristem ac morosum; nunquam iucunde et hilariter cum alqo vivere. Zeit u. St., tempus et dies, *id.* die St. der Geburt, tempus pariendi. zur gewöhnlichen Zeit, ad horam, *Sen.* in der kurzen Zeit einer St., momento horae, *Hor. Sat. I, 1, 8.* ein Paar Stunden zugeben, dieculam addere, *Ter. Andr. V, 2, 27.* in wenig Stunden, brevi horarum momento, *Just. II, 14.* in Einer St. machte er oft 200 Verse, in hora saepe ducentos versus dictabat, *Hor. Sat. I, 4, 9.* zur guten St., in tempore, *Cic.* kommen, opportuno tempore venire. die letzte St., hora novissima, *Ovid. h. supra, Curt. h. fatalis, Burmann.* freie Stunden, horae subsicivae; od. tempus subsicivum, *Cic.* verlorne Stunden, tempus male collocatum, inutiliter actum. 2) der 24ste Theil eines natürlichen Tages, hora, *Cic.* über eine St., hora amplius, *id.* in Einer St., in hora, *id.* in der kurzen Zeit von einer St., momento horae, *Liv.* eine St. früher kommen, hora antevenire, *Cic.* bis um die achte St., usque ad horam octavam, *id.* indem er dies erzählte, verging eine St., dum haec dicit, hora abiit, *Ter. Eun. II, 3, 50.* eine halbe St., semihora, *Cic.* anderthalb, sesquihora, *Plin. Ep. IV, 9, 9.* drei Viertel, dodrans horae. 3) Pfection, Schute, praelectio; schola. Stunden geben, halten, scholas habere. besuchen, in die St. gehen, scholas obire, frequentare; scholis interesse. Stunden haben (von Schülern), obundae sunt alicui scholae. bei Jmdm, scholis alqis interesse; alqo magistro, alqis disciplina, institutione uti. es ist St., scholae habentur.

Stunden, *v. r.* Zeit, Frist geben, spatium, tempus dare, concedere. Collegia st., scholarum honorem postea solvendum concedere.

Stundenblume, die, Hibiscus multabilis, *Linn.*

Stundengeber, der, magister scholas habens.

Stundengebet, das, hora canonica, *T. z.*

Stundengeld, s. Schulgeld.

Stundenglas, s. Sanduhr.

Stundenglocke, die, campana horarum index, nuntia, *Bau.*

Stundenslang, 1) *Adj.* per horam durans. 2) *Adv.* per horam.

Stundensplan, der, descriptio scholarum, praelectionum habendarum.

Stundentufser, der, nocturnus horarum praeco, *Bau.*

Stundenuhr, die, horologium horarum indicans, monstrans.

Stundenweise, *Adv.* horis; in horas; per horas, *Bau.*

Stundenweiser, = zeiger, der, horarum index, *Bau.*

Stundenzirkel, der, circulus horarius, *Math.*

Stündlich, 1) *Adj.* singularum, omnium horarum; perpetuus; assiduus, *Bau.* 2) *Adv.* d. l. a) zu allen Stunden, singulis horis. b) von Stunde zu Stunde, per singulas horas. c) auf die Stunde, in horam; auch in horas, *Virg. Hor. Sat. 3. B. st.* wachsen, zunehmen, in horas crescere, *Virg.* Jmdn st. erwarten, in h. alqm expectare, *Plin. Ep. III, 17, 3.*

Stunze, s. Banne.

† Stupiren, s. Schwächen, Schänden. Sturm, der, 1) ein mit heftiger Bewegung verbundenes od. von derselben verursachtes Getöse; z. B. mit einem St. gelaufen kommen, cum impetu ac fremitu se inferre, accurrere. 2) ein hoher Grad des Windes, procella (ein Orkan), *Cic.* auch hiems, *Virg. Stat. Nep.* tempestas turbulenta, *Cic.* od. bloß tempestas (Unwetter), *Caes.* ventus procellosus, *Liv.* ein mit Regen und starkem Winde verbundener St.; nimbus, *Cic.* Ist es ein heftiger Wirbelwind, turbo, *id.* St. auf dem Meere, procellosus coeli status, *Col.* es kommt, es entsteht, es erhebt sich ein St., tempestas venit, *Plaut.* excitatur, *Cic.* oritur, *Liv.* cooritur, *Caes.* es entstehen sehr heftige Stürme, turbulentissimae tempestates existunt, *Cic. de Or. I, 1.* oft erheben sich unerwartet Stürme, saepe improvise excitantur tempestates, *id. Mur. 17.* es kommt ein St. mit Hagel und Gewitter, tempestas cum grandine et tonitribus deicitur, *Liv. II, 62.* der St. wirft etwas zu Boden, turbo alqd deiecit, *Cic.* der St. tobt, wüthet, tempestas, procella fremit, saevit, der St. hat sich gelegt, t. consedit, saevire desit, sedata est. dem St. ausgehört seyn, tempestate iactari, vexari, agitari. nur ein Rasender kann sich bei ruhigem Meere einen St. wünschen, in tranquillo adversum tempestatem optare, dementis est, *id. Off. I, 24.* der St. beschädigt die Schiffe, tempestas affligit naves, *Caes. B. C. III, 27.* procella quassat naves, *Ovid.* 3) uneig.; z. B. politische Stürme, innere Stürme, civiles fluctus, procellae, *Nep.* politischen Stürmen sich anvertrauen, civilibus fluctibus se committere, *id. Au. 6.* Stürme im Innern des Staates, seditiones, quae domi oriuntur, moventur, nach *Cic.* wilde Stürme, turbulentissimae tempestates, *Cic.* bei allen Stürmen des Bürgerkrieges, per omnes civilium bellorum motus, *Tac.* ich freue mich, daß der St. schnell vorüber ist, nimbus cito transisse laetor, *Cic.*

Cic. Att. XV, 9. die Stürme des Auf-
rührs, der Volksversammlungen, *procellae*,
tempestates seditionum; fluctus concio-
num, *id.* es brechen sehr heftige Stürme
aus, erumpunt acerrimae tempestates,
Hirt. B. G. VIII, 5. s. das. Herzog. dem
St. der Zeit ausweichen, temporis pro-
cellam evitare, *Cic.* ich habe mich den
schrecklichsten Stürmen entgegen gestellt, gra-
vissimis tempestatibus me obvium tuli,
id. de rep. I, 4. der St. des Krieges, mo-
les belli, *Liv.* dem St. des Krieges ent-
gehen, entfliehen, belli tempestatem ef-
fugere, *id. XXXI, 10.* dem drohenden
St. ausweichen, impendentem tempesta-
tem evitare, *Nep. Alc. 4.* dem St. der
Zeitumstände ausweichen, procellam tem-
poris devitare, *Cic. Verr. Act. I, 3.* den
St. des Schicksals bestehen, fortunae vio-
lentiam tolerare, *Sall.* andere Stürme
in den unruhigen Volksversammlungen zu
bestehen haben, ceterae tempestates et
procellae in concionum fluctibus alicui
subeundae sunt, *Cic. Mil. 2.* den ersten
St. der Gefahr und den Drang des Kampfs
getümmels anhalten, primam periculi
procellam et quod tumultuosissimum pu-
gnae erat, sustinere, *Liv. II, 10.* dem
St. und Unglück entgegen, vitare tempe-
statem calamitatemque, *Cic.* es droht
dem Staate ein St., impendet reipublicae
procolla, *id. Cael. 24.* der St. der
Leidenschaft, impetus, immoderata, ef-
frenata vis cupiditatum, perturbationum
animi, nach *Cic.* ein vom St. der Lei-
denschaft hingerissenes Gemüth, animus
perturbatus et incitatus, *Cic. Tusc. IV, 18.*
etwas mit St. verlangen, velle alqd
expugnare, *Bau. 4.* Sturm lauten, schla-
gen, campanarum pulsu, tympano con-
vocare, advocare homines ad periculum
arcendum, ad vim propulsandam. 5) ein
mit Getöse verbundener, gewaltfamer An-
griff, bes. von Soldaten im Kriege, im-
petus; oppugatio, *Caes. Liv. St. lauz-
fen, urbem vi oppugnare, Cic. Liv. im-
petum, impressionem in urbem facere,
Caes. scalis aggredi muros, Sall. Curt.
ob es gleich schon zum St. gekommen ist,
quamvis aries murum percusserit, Cic.
Off. I, 11.* eine Stadt vergeblich mit St.
angreifen, urbem nequidquam vi adoriri,
Liv. I, 53. man machte den Versuch, die
Stadt durch den ersten St. zu erobern,
tentata res est, si primo impetu capi
urbs posset, *ibid. 57.* eine Stadt mit
St. erobern, einnehmen, urbem vi op-
pugnando capere, *Cic. u. vi capere, Liv.
impetu facto urbem expugnare; auch ir-
rumpere in urbem, Curt. eine Festung,
castellam vi expugnare, Liv. IV, 57.* den
ersten Unfall des Sturmes hielten sie stand-
haft aus, primum oppugnationis impe-
tum constanter sustinuerunt, *id. XXXVI,
9.* den St. abschlagen, impetum hostium

propulsare, reprimere, *Cic. urbem op-
pugnare adortos ab ea repellere, Liv.*
die Soldaten zum St. anrücken lassen, ex-
ercitum ad urbem oppugnandam admo-
vere, *Curt.*

Sturmbock, der, bei den alten Rö-
mern, aries, *Itis, Liv.* den St. an
mehrern Seiten anbringen, pluribus locis
admovere arietem, *id.*

Sturmbrücke, die, exostra, *Veget.*

Sturmdach, das, testudo; vinca, *Cic.*

Stürmen, I) v. intr. 1) ein heftiges,
von gewaltfamer Bewegung herrührendes
Getöse machen, theils mit, theils ohne
Präposition; z. B. an die Thür st., fores
arietare, *Plaut.* vehementius pulsare.
in das Zimmer hinein st., cum impetu
et tumultuantem irruere, involare in cu-
biculum. auf Jmbn los st., irruere in
alqm; alqm tumultuose invadere, ado-
riri, nach *Liv.* Alles stürmte auf ihn
hinein, omnes tumultuantes in eum ir-
ruerunt, inveci sunt. wohin st., se pro-
ripere aliquo, *Sall. Cat. 32.* Wes. auch
vom Winde, ferere; saevire. Auch ab-
solute: es stürmt, ventus, tempestas fu-
rit, saevit. auf dem Meere, mare vio-
lenta tempestate concitatur, ventorum
vi agitur atque turbatur, *Cic.* das
Meer stürmt, mare hiemat, *Hor. Sat. m.*
hibernat (Griech. χειμαίεται), *Pers.* das
Meer fängt an zu st., mare ventis sae-
vire coepit, *Sall. Jug. 78.* Auch von Lei-
denschaft, z. B. die Begierde stürmt,
libido exardescit, *Cic.* 2) Sturm läu-
ten, campanae (arum) pulsu excitare,
convocare, advocare. bei einer Feuer-
brunst, campanae pulsu incendium indi-
care, significare. II) v. tr. 1) mit un-
gestümmter Gewalt u. einem heftigen Lärm
zu vernichten suchen; z. B. die Wilder st.,
imagines, picturas tumultuose oppugna-
re, deicere, eicere. 2) lärmend und
gewaltfamer etwas zu erbrechen u. einzuneh-
men suchen; z. B. ein Haus st., domum
vi, impetu facto expugnare; auch bloß
expugnare, *Cic. tectis bellum inferre,
Hor.* eine Stadt st., oppidum oppugna-
re; urbem vi opp. *Cic.* impetum facere
in urbem, *Caes.* ist es sov. als erstür-
men, urbem vi oppugnando capere, *Cic.*
eine Stadt vergeblich st., urbem nequid-
quam adoriri, *Liv. I, 53.* eine Stadt sehr
heftig st., vehementissime urbem oppu-
gnare, *Cic. Manil. 20.* man konnte die
Stadt nicht st., urbs vi capi non pote-
rat, *Liv. X, 9.*

Stürmen, das, 1) durch Verba. ist
es Lärmen, Heftigkeit, tumultus;
impetus, *Cic.* das St. auf der See, ven-
torum, tempestatis tumultus, fremitus;
s. auch Sturm 2). 2) das Sturmläuten,
convocatio campanae pulsu. 3) Bestür-
mung, oppugatio; impetus, *Cic.* z. B.
das

das St. auf eine Stadt, oppugnatio oppidi, Cic.

Stürmer, der, d. i. a) ein Lärmer, tumultuans; b) Erstürmer, oppugnans; oppugnator; qui impetum facit.

Sturmfahne, die, vexillum impetum factoris praefereendum.

Sturmfisch, der, Delphinus orca, Linn.

Sturmfluth, die, accessus maris tempestate irritatus.

Sturmgeheul, das, mugitus, fremitus procellae.

Sturmlocke, die, campana incendii, tumultus index, nuntia. die St. läuten, campanae sono, puisibus incendium indicare, ad tumultum convocare.

Sturmhaken, der, etiva harpago, Curt.

Sturmhaube, f. Helm.

Sturmhut, der, 1) Helm, cassis, Ovid. 2) eine Pflanze, Aconitum, Linn. der blaue St., Ac. napellus, id. der gelbe, Ac. lycocotnum, id. der giftige, A. commarum, id.

Stürmisch, 1) Adj. 1) eig., procellosus, Liv. tumultuosus; turbulentus, Cic. auch saevus, Sall. asper, Liv. 3. B. das stürmische Meer, mare procellosum, Sen. Trag. tempestuosum, Gell. saevum, asperum, Liv. das Meer fängt an st. zu werden, mare horrescere coepit, Cic. de rep. I, 40. mare ventis saevire coepit, Sall. Jug. 78. stürmisches Wetter, tempestas turbida, turbulenta, Cic. saeva, Liv. violenta, Gell. procellosus coeli status, Col. IX, 4. coelum turbidum, Plin. Ep. haben, adversa tempestate uti, Ter. Hec. III, 4, 9. es erfolgte stürmisches Wetter, secutae sunt tempestates, Caes. B. G. IV, 34. stürmischer Wind, ventus procellosus, Liv. st. seyn, turbulentum, turbidum, procellosum esse; auch hiemare, Hor. Sat. Plin. 2) uneig., turbulentus; violentus (das letztere bes. von Personen, die ohne Rücksicht auf Recht u. Pflicht alles mit Gewalt durchzusetzen suchen), Cic. 3. B. eine stürmische Versammlung, concio turbulenta, id. Mil. 22. dieselbe wieder beruhigen, besänftigen, turbulentam concionem placare, ibid. stürmische Maßregeln, turbulenta consilia, id. ein stürmischer Kopf, Mensch, ingenium violentum, Liv. I, 46. homo violentus, importunus, Cic. h. ingenio violentus, Tac. Ann. II, 43. eine stürmische Zeit, tempus turbulentum, Cic. Pis. 15. ein stürmisches Jahr, annus turbulentus, Liv. II, 61. II) Adv. tumultuose, Liv. turbide; turbulentus, Cic. violenter, Tac.

Sturmleiter, die, scalae moenibus advovendae (im Zusammenh. bloß scalae); auch sambuca, Vitr. Veget. die Sturmleitern anlegen, scalas moenibus

applicare, admovere, Curt. et befahl die Sturmleitern aufzutichten, scalas erigi iubet, Tac.

Sturmmöve, die, Larus marinus, Linn.

Sturmschritt, der, gradus citatus. im St. anrücken, gradu citato procedere. ein Regiment im St. gegen den Feind führen, legionem raptim ad hostes ducere, Liv. I, 11.

Sturmvogel, der, Procellaria, Linn. der gemeine St., Pr. pelagica, id.

Sturmpoll, Adj. procellis, tempestatibus infestus; od. bloß procellosus, Liv.

Sturmwetter, das, procella; tempestas, Cic. f. Sturm.

Sturmwind, der, turbo; procella, Cic. ventus procellosus, Liv.

Sturmwolke, die, nubes procellosa, nimbose; auch bloß nimbus, Liv.

Sturmzeit, die, tempus procellosum; procellis infestum.

Sturz, der, 1) der Zustand od. die Handlung, da man stürzt, ruina; casus; lapsus, Cic. 3. B. Jmdn im St. auffangen, ruentem alqm excipere. einen St. thun, ruere; praecipitem in terram dari. 2) ein plötzlicher, ungefügiger Anfall, impetus, Cic. Steht es für Streit, certamen; dimicatio; pugna, id. 3. B. es wird noch einen heftigen St. setzen, acre erit certamen; res non sine acerrima pugna, dimicatione agetur, geretur. Auch von heftigen Krankheiten; 3. B. er hat einen heftigen St. ausgestanden, gravi morbo conflictatus est. Ist es Unglück, casus; labe; calamitas, id. 3) Stumpf, Stürzel, truncus.

Stürzacker, der, ager proscissus, Col.

Stürzbach, der, torrens, Cic.

Stürze, die, operculum; testum (über Gefäße beim Kochen, Backen), Cat.

Stürzen, 1) v. tr. 1) eig., schnell u. mit großer Heftigkeit von einem höhern Orte fallen machen; 3. B. Jmdn auf den Boden hin st., ruere alqm, Ter. Jmdn von einem Orte herab st., alqm de algo loco ruere, praecipitare, Liv. deturbare, deicere, praecipitem deicere, Cic. Jmdn in eine Grube st., alqm mittere in foream, Liv. IX, 5. sich von einem Felsen, von einem Thurme, von einem Hause st., se praecipitare e rupe, Cic. de turri, Liv. de tecto, Sen. Auch ohne se: 3. B. der Nil stürzt sich von Bergen herab, Nilus praecipitat ex montibus, Cic. Sonn. 5. sich ins Wasser st., se mittere in aquas, Ovid. in einen Fluß, se m. in flumen, Hor. Sat. da sich einige über den Wall stürzten, quum alii per vallum praecipitarentur, Sall. Jug. 58. die Donau stürzt sich in sechs großen Strömen in das Meer, Danubius in Pontum vastis sex fluminibus evolvitur, Plin.

IV, 12, 14. von der Mauer in das Meer sich st., se abicere a muro in mare, *Cic.* in das Feuer, se in ignem iniicere, *Ter. Andr.* I, 1, 113. in das Schwert, in gladium incumbere, *Cic.* in die Schwert der Feinde, se telis hostium obicere, *id. Tusc.* I, 37. mitten in die Feinde, se in medios hostes immittens, *ibid.* I, 48. in mediam hostium aciem irruere, *id. Fin.* II, 19. von der Reiteret auch equos permittens in hostem, *Liv.* P. Decius stürzte sich bewaffnet in die Schlachtreihe der Latiner, P. Decius armatus in aciem Latiorum irrupit, *Cic. Div.* I, 25. die Decier stürzten sich in die Reihen der Feinde, Decii irruerant in aciem hostium, *Cic.* er stürzte sich mitten in das Feuer, in medios ignes infertur, *Liv.* IV, 33. 2) uneig.; z. B. Jmdn vom Throne st., alqm privare, spoliare regno, expellere, exuere imperio. die Macht der Consuln st., consulare imperium proicere, *Liv.* II, 27. die Republik, rempublicam praecipitare, *id.* XXI, 12. die Tyrannet, tyrannidem delere, *id.* Jmdn vom höchsten Gipfel der Ehre, praecipitare alqm ex altissimo dignitatis gradu, *Cic. Dom.* 37. Aristides wurde durch das Scherengericht vom Themistokles gestürzt, Aristides testularum sullragis a Themistocle collabefactus est, *Nep.* die Republik in Verwirrung st., rempublicam in perturbationem conicere, *Cic. Fam.* XII, 1. in Vergnügungen sich st., in voluptates se mergere, *Liv.* XXIII, 18. ins Verderben, se praecipitare in exitium, *Cels.* III, 21. mit. ad exitium, *Cic. Att.* III, 15. se ruere in perniciem, *Curt.* ins Unglück sich st., in malum se conicere, *Ter. Hec.* I, 2, 57. wissentlich, scientem in mala irruere, *Cic.* in Gefahr sich st., se in periculum mittere, committere, inferre, *A. ad H.* undachtsam, inconsulto se in periculum mittere, *id.* III, 5. in Lebensgefahr sich st., se inferre in capitis periculum, *Cic. Balb.* 10. in den Tod, morti se obicere, *id.* in große Unruhe, se in res turbulentissimas demittere, *id. Fam.* IX, 1. Jmdn in Noth, Glend, Athnuth st., alqm depellere, conicere ad inopiam, miseriam, egestatem. 3) plötzlich umkehren; z. B. die Becher st., pocula probe, sedulo vertere; od. probe potare. Auch ohne den Begriff der Ausschüttung; z. B. einen Ertrunknen st., hominem suffocatum invertere, in caput statuere. das Getreide st., frumenta subvertere. einen Akker stürzen, d. i. zum ersten Male pflügen, agrum proscindere, *Col.* 4) schnell darauf decken, setzen, superimponere; superiniicere. den Hut auf den Kopf st., pileum capiti raptim imponere. II) v. intr. 1) plötzlich und mit großer Hestigkeit fallen, ruere; corruere, *Cic.* auch

praecipitem dari, agi, ferri. Ist es fallen, hineinfallen, cadere; incidere, *Cic.* mit Schnelligkeit, Hestigkeit, praecipitare; irruere, *id.* z. B. in einen Graben st., praecipitare in fossam, *Liv.* vom Pferde st., effundi ex equo, *Curt.* deturbari, deiici, praecipitari de equo. der König stürzte auf die Erde, rex praiceps ad terram datus est, *Liv.* XXXI, 37. Einer stürzte über den Andern hin, super alium alii praecipitantur, *id.* XXII, 6. Auch uneig.; z. B. tief st., graviter cadere, *Cic. Off.* I, 21. 2) sich mit Hestigkeit und Geschwindigkeit gleichsam stürzend fortbewegen; z. B. er stürzte in das Zimmer, ruibat, irruibat, raptim, cum impetu involabat in cubiculum. aus dem Lager st., castris effundi, *Liv.* e castris prorumpere, eruere. in den Kampf st., in arma ruere. er stürzte auf den Markt, in forum se proiecit, *id.* II, 23. von allen Seiten stürzte man auf die Straßen, se undique in publicum proripiant, *ibid.* das Blut stürzte ihm aus dem Hals, sanguis ex faucibus eius effundebatur.

Stürzen, das, -ung, die, durch Verba.

Stute, die, equa, *Cic. Varr.*

Stutenfüllen, das, equula, *Plaut.*

Stutenmeister, der, magister equariae.

Stuterei, die, equaria, *Varr.* equitium, *Pand.*

Stutereiverwalter, s. Stutenmeister.

Stuß, der, 1) ein abgestuftes, abgestuftes Ding: a) Stußbüchse, pyrobolus brevier. b) Stußglas, scyphus brevier, contractior. c) Federfuß, crista. d) ist es Stümmel, truncus. 2) ein breiteres, niedriges Gefäß, etwa labrum.

Stußbart, der, barba contractior, trunca.

Stütze, die, 1) eig., falcrum, *Cic.* futura, *Vitr. Plin. Col.* adminiculum (ein Stab) eine Stütze, woran junge Bäume, Neben u. andere Pflanzen aufgezogen werden), *Cic.* an einen Baum, an Weinstöcke, pedamentum, *Varr.* pedamentum, *Col.* 2) uneig., adminiculum; munimentum; firmamentum; robur; columnen (aber nicht columna, was Muret hat); praesidium, *Cic.* subsidium, *Tac.* z. B. eine feste St., firmum praesidium, *Cic.* St. des Staates, der Freunde, der Familie, columen reipublicae, amicorum, *id.* col. familiae, *Ter.* Stützen des Staates bilden, firmamenta reipublicae parere, *Cic. de rep.* II, 10. eine St. der Zucht, firmamentum disciplinae, *id.* der Freiheit, robur libertatis, *id.* Jmds St. im Alter seyn, senectuti alejs praesidio esse, *id.* Jmd ist meine einzige St., omnes meae spes sunt in alquo sitae;

tae; solus aliquis me sustentat, *Cic.* du wirst die einzige St. des Staates seyn, tu eris unus, in quo nitatur salus civitatis, *id. Somn.* 5. Augustus erhob den Marcellus und Agrippa als Stützen seiner Herrschaft, Augustus subsidia dominationi Marcellum et Agrippam extulit, *Tac. Ann.* 1, 3. um auf mehr Stützen zu ruhen, quo pluribus munimentis insisteret, *ibid.* die Natur liebt nichts Einfaches, sondern sucht sich immer an etne St. anzulehnen, natura solitaria nihil amat semperque ad aliquod tanquam adminiculum annitur, *Cic. Amic.* 23. Balbus ist die St. meines Alters, Balbus est subsidium nostrae senectutis, *id. Att.* XV, 13. Chryssippus ist die St. der Stoiker, Chryssippus fulcit porticum Stoicorum, *id. Acad.* IV, 24.

Stützen, I) *v. tr.* f. Abstützen, Verschneiden. Ist es stoßen, von Thieren, arietare; ferire. II) *v. intr.* 1) tauschen (provinciell), commutare, *Cic.* 2) bei einer fremden, unerwarteten Erscheinung plötzlich still stehen, alqa re commotum, percussum, percussum repente subsistere, consistere; zuw. auch bloß commoveri, percelli re nova; od. stupere; stupescere, *Cic.*

Stützen, das, 1) das Abstützen, durchs Verbum. 2) Tauschen, commutatio, *Cic.* 3) Staunen, stupor, *Cic.*

Stützen, *v. tr.* 1) eig., statuminare, *Vir.* fulcire, *Cic.* adminiculari, *Plin.* *Cic.* pedare (das letztere bes. vom Weine und von andern Pflanzen), *Col.* sich auf etwas st., niti, *Cic.* inniti alqa re, *Liv.* auf einen Stod sich st., baculo niti, inniti, *Ovid.* auf den Ellbogen, in cubitum niti, *Nep.* 2) un eig., fulcire; praesidio esse, *Cic.* sich auf etwas st., niti, inniti alqa re; confidere alicui rei, *id.* meine Hoffnung stützt sich auf deinen Selbdenmuth, spes mea residet in virtute tua, *id. Fam.* XII, 3. s. auch Vertrauen, Verlassen.

Stützen, das, = ung, die, durch Verba.

Stüzer, der, homo venustus, comatus; od. homo bellus, *Cic.* im verächtlichen Sinne auch trossulus, *Pers.* 1, 82.

Stüzerhaft, *Adj.* comtus; delicatus; mollis.

Stügglaß, das, poculum vitreum contractius, brevis.

Stüsig, *Adj.* d. i. stügend, erstaunt, mirabundus; stupens; percussus. st. seyn, stupere, mirari alqd; commotum esse alqa re, *Cic.* st. werden, stupescere, obstupescere, commoveri alqa re, *id.* st. machen, obstupescere, *Liv.* percellere, commovere alqm, *Cic.*

Stügnase, die, nares simae, *Vir.*

Stühperrücke, die, capillamentum rotundum, contractius, *Bau.*

Stußschwanz, der, cauda trunca, mutilata.

Stuuhhr, die, horologium in abaco collocandum.

† Styl, s. Stll.

† Subaltern, *Adj.* untergeordnet, alius imperio, alieno imperio subiectus, obediens; auch inferioris loci, gradus, ordinis. eine subalterne Bedienung, manus inferioris, minoris dignitatis.

Subaltern = Officier, der, praefectus militaris inferioris ordinis, dignitatis.

† Subdelegirte, der, vicarius legati; qui legato-datus est socius.

† Subdividiren, *v. tr.* partium partes constituere, facere.

† Subdivision, die, divisio; partium divisio.

† Subhastation, die, öffentliche, geachtliche Versteigerung, auctio hastae, *Suet.* hasta publica, *Nep.* subhastatio, *Cod. Jus.* es kommt zur S., ex edicto publico veno proponitur, proscibitur alqd. auf S. antragen, postulare, ut proscibatur alqd.

† Subhastiren, *v. tr.* publice vendere, ex edicto proscibere alqd.

† Subject, das, 1) Grundbegriff, Grundwesen, subiectum, *Apul.* od. pars subiectiva, *id.* de quo alqd dicitur, cui alqd tribuitur. 2) ein einzelner Mensch, homo; quidam; 3. B. ein taugliches S. zu einer Lehrstelle suchen, quaerere hominem idoneum, qui praeficiatur muneris scholastico.

† Subjectiv, I) *Adj.* persönlich, innerlich, quod positum, situm est in algo ipso; quod repetendum est ab alcis animo, ingenio, natura; 3. B. die subjective Natur des Menschen (im Gegens. der objectiven Welt), homo ipse. subjective Ursache, causa ab ipso homine, ab hominis animo, natura repetenda. ein subjectives Urtheil, iudicium, quod positum est in natura, in animo eius, a quo proficiscitur. II) *Adv.* 3. B. etwas s. beurtheilen, ex animi sui sensu iudicare alqd.

† Sublimiren, *v. tr.* empor treiben, verflüchtigen, der Deutlichkeit wegen sublimare.

† Subordination, die, 1) Unterordnung; 3. B. S. der Stände, discrimina, gradus ordinum. 2) Dienstgehorsam, parendi conditio; officium, *Bau.* auch disciplina, *Cic.* bei den Soldaten: disciplina militaris; od. obsequii mos, *Tac. Ann.* 1, 19. obsequii amor, *ibid.* 28.

† Subordinirt, *Adj.* alius imperio subiectus.

† Subscriber, der, qui nomine subscribendo alicui rei emendae, iuvandae se obstringit.

† **Subscribiren**, *s.* Unterschreiben, Unterzeichnen.

† **Subsidiarisch**, *Adj.* subsidiarius; quo decurras ad extremum; quo utaris, si cetera, si alia destituerint, fefellerint, *Bau.*

† **Subsidien**, *s.* Hülfsmittel, Hülfsgelder.

† **Subsistenz**, *s.* Fortbauer, Unterhalt, Lebensunterhalt.

† **Subsistiren**, *s.* Bestehen, Fortdauern, Auskommen.

† **Substanz**, *die*, substantia; essentia, *Quint.* hypostasis, *Eccles.*, corpus; natura, *Cic.* Xenocrates läugnete, daß die Seele eine *S.* sey, Xenocrates animam corpus esse negavit, *id. Tusc.* I, 10. Ist es Kern, Hauptinhalt, medulla; vis; robur.

† **Substituiren**, *v. tr.* d. i. an Jmde Stelle setzen, substituere alqm pro alqo, in locum alcjs; subdere, sufficere alqm in l. alcjs, *Cic.* einen Ausdruck *s.*, reponere verbum, vocabulum.

† **Substitut**, *der*, qui substituitur, subditur, sufficitur in alcjs locum.

† **Subsumiren**, *v. tr.* annehmen, vorsetzen, assumere alqd.

† **Subsumtion**, *die*, assumptio.

† **Subtil**, *s.* Fein, Spigfindig.

† **Subtilisiren**, *s.* Grübeln, Klügeln.

† **Subtilität**, *s.* Feinheit, Grübeleien, Spigfindigkeit.

† **Subtrahiren**, *s.* Abziehen.

† **Successive**, *s.* Allmählig.

† **Succurs**, *s.* Hülfe, Entsatz.

Suchen, *v. tr.* etwas zu finden, zu entdecken sich bemühen: 1) eig., quaerere, *Cic.* Ist es ausspüren, aufsuchen, nachforschen, vestigare, investigare, indagare, scrutari alqd, *id.* Auch uneig., statt erwarten, vermuthen; z. B. ich hätte diese Gelehrsamkeit in dem Manne nicht gesucht, non crediderim, tantam inesse in eo viro doctrinam. einen solchen Lindant hätte ich in ihm nicht gesucht, non expectassem, eum tam ingrato in me esse posse animo. 2) uneig.: a) statt thun, verrichten; z. B. was hast du hier zu *s.*? quid hic tibi negotii? *Ter.* du hast hier nichts zu *s.*, nihil hic tibi negotii est, nach *Ter.* er wundere sich sehr, es komme ihm sonderbar vor, was Cäsar in seinem Gallien zu *s.* habe, mirum sibi videri, quid in sua Gallia Caesari negotii esset, *Caes. B. G. I, 34.* b) eine Absicht haben, spectare alqd, *Cic.* z. B. was suchst er darunter? quid spectat? qua mente, quo consilio id agit? ich weiß schon, was du darunter suchst, quid agas, quo tendas, non ignoro, me non fugit. c) er sucht etwas darin, d. i. er setzt etne Act von Ruhm, von Ehre darcin, hoc

sibi laudi, honori ducit. d) gesucht, d. i. die Mühe des Erfinders, Verfassers verrathend, zu künstlich, nicht natürlich, quaesitus; affectatus; iusto artificiosior; nimia arte factus, elaboratus; auch putidus, *Cic.* od. longe repetitus; parum simplex; contortus. 3) sich bemühen, etwas zu erlangen, eine Absicht zu erreichen, quaerere, sequi, persequi (ein anhaltendes, größeres Streben bei etwas zeigend), sectari, consectari, captare (bezeichnet einen höhern Grad der Begierde), petere alqd; studere, operam dare alicui rei; auch mit dem *Inf.* des dabeistehenden *Verbi.* z. B. den Schatten *s.*, quaerere umbras, *Hor.* Jmde Nutzen, Bestes *s.*, utilitati, salutis alcjs studere, servire, nach *Cic.* rationibus alcjs prospicere et consulere, *Cic.* ein Mittel, einen Weg etwas auszuführen *s.*, quaerere remedium, *id.* q. rationem perficiendi alqd, *Caes.* geistlichlich etwas *s.*, de industria consectari alqd, *Cic.* sein Heil in der Flucht *s.*, petere salutem fuga, *Caes.* den Tod, Ruhm *s.*, petere mortem, *Cic.* gloriam, *Sall.* sein Recht, Vergnügungen, persequi ius suum, voluptates, *Cic.* eine Ursache, einen Vorwand, causam, praetextum captare, quaerere, eine Gelegenheit, occasionem quaerere, *Sen.* captare, *Cic.* circumspicere, *Curt.* Schutz, Hülfe bei Jmde *s.*, auxilium, opem petere ab alqo; consurgere ad alcjs auxilium, *Cic.* ein Amt *s.*, munus quaerere, petere, circumspicere. Jmde zu schaden *s.*, nocere alicui studeo; id ago, ut detrimentum capiat aliquis, nach *Cic.* ich suche davon zu kommen, quaero discedere, *Hor. Sat.* du suchst zu erfahren, was meine Ansicht sey? egone quaeris scire quid sentiam? *Cic. Fin.* III, 3. Jmde Freundschaft *s.*, amicitiam alcjs appetere, *Caes.* sequi, *Nep. Epam.* 6. sehr angelegentlich, cupidissimam, alcjs appetere, *Caes.* Jmde Gunst *s.*, gratiam alcjs captare, aucupari, *Cic.* seiner Tochter einen Mann, filiae prospicere maritum, *Plin. Ep.* I, 14, 1. die Deutschen *s.* das Silber mehr als das Gold, Germani argentum magis quam aurum sequuntur, *Tac. Germ.* 5. *NB.* Zuw. wird das Deutsche suchen im *Lat.* nicht besonders ausgedrückt, sondern durch das *Imperf.* angedeutet, welches oft den Versuch etwas zu thun hezeichnet, wenn auch die Handlung selbst nicht zur Ausführung kommt; *s.* Weber's Uebungsch. Bd. I, S. 201, 7. z. B. ihr suchet nach Africa zu gelangen, veniebatis in Africam; *Cic. Lig.* 8.

Suchen, das, fast durchaus mit *Verbis.* Ist es Ausforschung, Aufspürung, quaestio; investigatio; indagatio; exploratio, *Cic.* alles *S.* ist vergebens, frustra quaesieris; irrita est quaer-

rendi, investigandi opera. alles Suchens ungrachtet wurde er nicht gefunden, licet diligenter, multum diuque quaesitus esset, tamen non repertus est.

Sucht, die, 1) eine anhaltende, herrschende Begierde, vehementia, ardens cupidus; libido; immodicum, nimium studium; intemperans, immoderatus alcijs rei amor; zuw. auch blos aviditas, Cic. eine S. haben, vehementius, immodice concupiscere alqd; cupiditate alcijs rei flagrare, incensum esse, Cic. 2) die fallende S., eine Krarheit, morbus comitialis, Cels. s. auch Epilepsie.

Suchtig, Adj. 1) zum Schwären geneigt, ad suppurationem proclivis. Seltener ist es: zu Krankheiten geneigt, morbosus, Cic. 2) das Schwären verursachend, suppurationem efficiens.

Süd, Süden, der, 1) die südliche Gegend am Himmel, meridiem, Cic. auch regio australis, id. plaga coeli meridiana. 2) Südwind, ventus meridialis, Gell. bei den Römern: Auster; Notus, Ovid.

Sudelbuch, s. Schmierbuch.

Sudelci, die, 1) eig., sordes. 2) unrig., eine lieberliche, schlechte Arbeit, opus negligentem et imperite factum.

Sudelkoch, der, coquus immundus.

Sudelöschin, die, coqua immunda.

Sudeln, v. tr. u. v. intr. unreinlich, ungeschickt mit etwas umgehen, immunde, negligentem, leviter alqd facere, tractare.

Süderbreite, die, latitudo australis.

Süderkreuz, das, crux australis, Astron.

Süderpol, s. Südpol.

Südfrucht, die, mitioris coeli pomum.

Südgegend, die, regio australis, Cic.

Südland, das, terra australis.

Sudler, der, 1) ein unreinlicher Mensch, homo immundus, sordidus. 2) der schlecht, ungeschickt etwas betreibt, male, leviter, imperite faciens, tractans alqd. von einem Handwerker: malus, imperitus opifex.

Südllich, 1) Adj. australis, Cic. meridiem versus situs. 2) Adv. meridiem versus; od. in meridiem, Tac.

Südlucht, das, lux australis.

Südoft, Euronotum versus. vom S., ab oriente brumali.

Südoftwind, der, Euronotus, Plin. Vulturinus ventus, Liv.

Südpol, der, polus australis, antarcticus.

Südsüdwest, z. B. s. segeln, Austroafricum versus navigare.

Südsüdwestwind, der, Austroafricus, Isidor.

Südwärts, ad meridiem; meridiem versus.

Südwest, ad Africum. von S., ab occasu brumali.

Südwestlich, Adj. z. B. ein südwestliches Land, eine südwestliche Gegend, terra, regio ad Africum sita.

Südwestwestwind, der, subversperus, Virg.

Südwestwind, der, Africus, Caes.

Südwind, der, Auster; Notus, Hor. ein heftiger, sehr sanfter, milder S., auster vehemens, lenissimus, mitis, Cic.

Sühne, s. Versöhnung.

Sühnen, s. Versöhnen, Ausöhnen.

Sühnopfer, das, sacrum piaculare, Liv. sacrificium p., Plaut. auch blos piaculum, Liv.

† Suite, s. Gefolge, Reihe.

† Suiet, s. Gegenstand, Stoff.

Sultan, der, imperator Turcicus.

Sultanin, die, uxor, coniux imperatoris Turcici.

Summarien, die, summa; argumenta; epitomae.

† Summarisch, 1) Adj. brevis; in breve contractus. 2) Adv. summam; breviter; acervatim, Cic. carptim, Sall. capitulatim, Nep. Plin.

† Summe, die, 1) Inbegriff, Inhalt, summa; caput, Cic. 2) Anzahl, Menge, summa, Cic. die ganze S., solidum, id. z. B. Jmdm etwas von einer S. entlassen, remittere alicui alqd de summa, id. Verr. III, 35. es wird nichts von der S. abgehen, nihil de summa decedet, Ter. Ad. V, 3, 30. Jmdm eine große S. Geld leihen, grandem pecuniam credere alicui, Cic. alle Summen in das Einnahmsbuch eintragen, omnes summas in codicem referre, id. Rosc. Com. 7. eine große S. Geld aus dem Schatz nehmen, incredibilem pecuniae summam e thesauris egerere, Curt. Jmdm eine große S. schuldig seyn, multos numos, grandem pecuniam debere alicui, Cic. große Summen bezahlen, magnas pecunias solvere, dare, id. die ganze S. zahlen, zurückzahlen, solidum solvere, id. reddere, Hor. Sat. Jmdm mit einer großen S. Geld unterstützen, grandi pecunia adiuvere alqm, Cic.

Summen, sumfsen, v. intr. susurrare, Virg. von Bienen auch bombum facere, Varr.

Summen, Sumfsen, das, susurrus, Virg. von Bienen auch bombus, Varr.

† Summiren, v. tr. consummare, Col. computare, Cic. supputare, Virg. summam colligere, Sen. s. consilere, Cic.

† Summiren, das, consummatio, Col. computatio; collectio in unam summam.

Sumpf, der, 1) stehendes Wasser, Pfuhl, palus (ein pfügenreicher Morast; Wasser, welches auf weichem, morastigem Boden zu stehen pflegt); lacus (ein mit

ten im Lande still stehendes Wasser, das zuw. abnimmt u. sogar vertrocknet, Pache, auch Landsee; stagnum (ein kleiner Sumpf aus zusammengelaufenem Wasser entstanden, ohne Abfluß od. Abzug; daher auch im Gegenf. vom Fließwasser), *Cic.* stehende Sümpfe, paludes insidentes, *Vitr.* 2) ein sumpfiger Ort, locus paluster; palus, *Caes.* auch locus uliginosus, *Varr.* 3) Behältniß des Wassers, etwa lacus.

Sumpfbirse, die, *Scirpus palustris*, *Linn.*

Sumpfschen, das, palus exigua.

Sumpfdistel, die, *Carduus palustris*, *Linn.*

Sumpfeidechse, die, *Lacerta palustris*, *Linn.*

Sumpfen, *v. intr.* 1) Sumpf werden, stagnum fieri. 2) ein Sumpf seyn, stagnare, *Plin.*

Sumpffrosch, der, *rana palustris*, *Hor. Sat.*

Sumpfige, die, loca palustria, *Caes.*

Sumpfig, *Adj.* paludosus, *Ovid.* paluster, *Caes.* uliginosus, *Col.*

Sumpfkraut, das, herba palustris, *Liv.*

Sumpfland, das, terra palustris, uliginosa.

Sumpflerche, die, *Alauda mosellana*, *Linn.*

Sumpfloch, das, lacus; fossa stagnans.

Sumpfluft, die, coelum palustre, *Liv. XXII, 2.*

Sumpfwiese, die, *Parus palustris*, *Linn.*

Sumpfpflanze, die, planta palustris.

Sumpfkraut, die, *Sisymbrium palustre*, *Linn.*

Sumpfschnepfe, die, *Scolopax Galinago*, *Linn.*

Sumpfvogel, der, *Gralla*, *Linn.*

Sumpfwasser, das, aqua palustris, *Col.* von einer größern Masse: lacus; stagnum, *Cic.*

Sumpfwiederich, der, *Epilobium palustre*, *Linn.*

Sumpfwiese, die, falco aeruginosus, *Linn.*

Sumpfen, *s.* Summen.

Sund, der, fretum, *Cic.*

Sünde, die, Uebertretung des göttlichen Gesetzes und die Handlung, wodurch dasselbe übertreten wird, peccatum (Begehungsünde, wenn man das thut, was man nicht thun sollte); delictum (wenn man das nicht thut, was man thun sollte, Unterlassungsünde; dann jedes Vergehen); nefas (Verlegung göttlicher Gesetze), *Cic.* in sofern die schuldige Achtung, Dankbarkeit aus den Augen gesetzt wird; impietas, *id.* Ist es eine grobe,

mit Gewaltthätigkeit verbundene Handlung, scelus, *Cic.* *s.* auch Vergehen. eine S. begehen, peccare; peccatum admittere, *id.* vorzüglich, nefas adm.; delinquere; impie, flagitiose facere alqd, *id.* etwas für S. halten, nefas esse ducere, *Nep.* es ist S., nefas est, *Cic.* mit Sünden, nullo iure; impie; improbe, *id.* der S. leben, delictis, flagitiis servire; impie, flagitiose vivere. dienen, pravis cupiditatibus parere, indulgere, *Bau.* eine himmelschreiende S., delictum atrox; facinus nefandum, *id.*

Sündendiener, der, homo pravis cupiditatibus deditus, serviens.

Sündendiener, der, studiorum pravorum amor, *Bau.*

Sündenfall, der, peccatum; lapsus; defectio a lege divina.

Sündengeld, das, pecunia nefaria, scelestia; impie parata.

Sündenecht, *s.* Sündendiener.

Sünder, der, peccator, *Lact.* homo peccans; qui peccavit; homo malus, improbus, flagitiosus, *Cic.* S. gegen das göttliche Gesetz, qui nefas admisit; homo legem divinam migrans. ein armer S., *d. i.* a) ein sündiger Mensch, homo improbus, vitiosus. b) ein zum Tode verurtheilter Missethäter, maleficus capitis damnatus.

Sünderin, die, peccatrix, *Lact.* quae peccat, peccavit; peccans. eine arme S., malefica capitis damnata.

Sündfluth, die, diluivium ad impietatem hominum luendam immissum; im Allgem. blös eluvio; eluvies, *Cic.*

Sündhaft, I) *Adj.* pravis studiis, cupiditatibus deditus, serviens; improbus; scelestus; flagitiosus. II) *Adv.* improbe; scelestis; flagitiose, *Cic.*

Sündhaftigkeit, die, studiorum pravitatis; peccandi consuetudo.

Sündig, *s.* Sündhaftig.

Sündigen, *v. intr.* u. *v. tr.* 1) im theolog. Sinne, legem divinam migrare; od. peccare; delinquere, *Cic.* auch impie, improbe facere, *id.* ohne Vorlaß *s.* labi; errare, *id.* gegen Gott *s.* impie facere in deum. gegen seinen Nächsten *s.* aliis iniuriam facere, *id.* gegen sich *s.* scelus in se admittere, *Cic.* delictum in se admittere, *Ter.* nicht mehr *s.* ad virtutis studium se conferre; ad virtutum redire, nach *Cic.*

Sündigen, das, peccandi consuetudo; peccata.

Sündlich, *s.* Sündhaft.

Sündopfer, *s.* Sühnopfer.

† Superber, *s.* Herrlich, Prachtig.

Superfein, *Adj.* von Waaren, longepraestantissimus, subtilissimus.

† Superintendent, der, summus sacrorum antistes; od. der Deutlichkeit wegen: Superintendentens.

† Superintendentur, die, 1) das Amt eines Superintendenten, munus summi sacrorum antistitis, Superintendentis. 2) die Wohnung desselben, sedes, habitatio Superintendentis.

Superflug, s. Naseweis.

† Supernaturalismus, der, d. i. Offenbarungsglaube, ratio eorum, qui homines divinitus de rebus divinis edoctos esse statuunt; auch der Kürze und Deutlichkeit wegen: supernaturalismus.

† Supernaturalist, der, qui statuit, divinitus homines de rebus divinis monitos esse; od. kurz: supernaturalista.

Süppchen, das, iusculum, Cat.

Suppe, die, ius, Ter. iusculum, Cat. sorbitio, Plin. eine aufgewärmte S., ius hesternum, Ter. Eun. V, 4, 17. Auch statt Mahlzeit; z. B. Smdn auf eine S. einzuladen, vocare, invitare alqm ad coenam, Cic.

Suppentöffel, der, cochlear iuri sorbendo.

Suppennapf, der, catus, quo ius apponitur.

Suppenschüssel, die, etwa patina, qua ius apponitur.

Suppenteller, der, orbis iusculo sorbendo.

† Supplement, s. Nachtrag, Ergänzung.

† Supplicant, der, duplex; supplicans.

† Suppliciren, s. Bitten, Anhalten.

† Supplir, s. Bittschreiben.

† Suppliren, s. Ergänzen, Nachtragen.

† Supponiren, s. Voraussetzen, Annehmen.

† Supremat, s. Oberherrschafft.

† Surrogat, das, Ersatz-, Stellvertretungsmittel, quod in alio rei locum substituitur.

Süß, 1) Adj. 1) eig., dulcis (Griech. γλυκός, im Gegens. von amarus, austerus), Cic. das Süße und Bittere empfinden, dulcia et amara sentire, id. N. D. III, 13. eine süße Weintraube, dulcis uva, Ovid. süßes Brot, Wasser, d. panis, aqua, Plin. s. vom Geschmack, d. gustu, id. so s., wie Honig, melleus, id. süßes Wasser (im Gegens. des Meerwassers), aqua dulcis, Plin. Ovid. 2) un eig.: a) von Tönen, dulcis; suavis; mollis; blandus, Cic. z. B. ein süßer Ton, sonus dulcis, Hor. süße Stimme, vox dulcis, suavis, mollis, Cic. Pieder, carmina dulcia, mollia, blanda. Worte, verba dulcia; blanditiae, Ovid. süße und artige Worte, oratio vinnula ac venustula, Plaut. Asin. I, 3, 70. b) vom Geruche, iucundus; suavis, Cic. mollis, Plin. c) der innern Empfindung nach in hohem Grade angenehm, dulcis, Cic. z. B. ein süßer Schlaf, somnus dulcis; od.

s. iucundas, Cic. mollis, Virg. levis, Hor. süßer Name der Freiheit, dulce nomen libertatis, Cic. Smdn etwas Süßes sagen, blanditias dicere alicui, Ovid. ein süßer Herr, homo dulcis, mollis, blandus, delicatulus. II) Adv. 1) eig.; z. B. s. schmecken, dulci esse sapore, gustu. s. werden, dulcescere, Cic. 2) un eig., dulciter; blande; molliter; suaviter, Cic.

Süßapfel, s. Honigapfel.

Süße, s. Süßigkeit.

Süßen, 1) v. intr. Süßigkeit mittheilen, dulcedinem afferre, impertiri alicui rei. 1) v. tr. süß machen; dulcem facere, reddere aliquam rem.

Süßholz, das, Glycyrrhiza, Linn. radix dulcis, Cels.

Süßigkeit, die, dulcedo; dulcedudo (eine seltene Form), Cic. Ganz zu vermeiden ist die spätere Form dulcitas. z. B. die S. des Weines, der Früchte, dulcedo vini, Plin. frugum, Liv. der Rede, des Gesanges, des Ruhmes, d. orationis, cantus, gloriae, Cic. alle wünschen einen König zu haben, da sie die S. der Freiheit noch nicht geschmeckt hatten, omnes regnari volebant libertatis dulcedine nondum experta, Liv. I, 17.

Süßklee, der, Hedysarum, Linn.

Süßlich, 1) Adj. dulciculus, Cic. subdulcis, Plin. II) Adv. z. B. s. schmecken, dulciculo esse sapore.

† Suspendiren, v. tr. 1) aufschieben, aussetzen, differre, inhibere, retinere alqd. (sein Urtheil s., iudicium cohibere, Cic. 2) Smdn s., d. i. einige Zeit außer Dienst setzen, removere, submovere alqm ad tempus a munere.

† Suspiciös, s. Argwöhnisch, Mißtraulich.

† Sykophant, s. Verräther, Verläumder.

† Sylbe, die, syllaba, Cic. der Schluß endigt sich auf eine lange S., clausula longa syllaba terminatur, id. die Sylben zählen, syllabas dinumerare, id. die letzte S. aussprechen, postremam syllabam eloqui, Plaut. was eine, zwei, drei, elf Sylben hat, monosyllabus, Auson. dissyllabus, Quint. trisyllabus, Varr. hendecasyllabus, Plin. Ep. von S. zu S., syllabatum, Cic.

Sylbenmaß, das, metrum; od. verusum lex et modificatio, Sen.

Sylbenmesser, der, metricus, Gell.

Sylbenräthsel, das, aenigma syllabicum.

Sylbenstecher, der, syllabarum aucups, Cic. de Or. I, 55.

Sylbenstecher, die, syllabarum aucupium, Cic. Caecin. 23. verborum captatio, id. Part. 22. ist es übertriebene

Genauigkeit im Ausdrucke, morositas, Suet.

Sylbenweise, Adv. syllabatum, Cic. Syl-

Syllabiren, *v. intr. u. v. tr. syllabatum* eloqui, efferre alqd.

† Syllogismus, *der*, syllogismus, *Plin. Ep.*

† Syllogistisch, *Adj.* syllogisticus, *Quint.*

† Sylphe, *der*, die, Luft, Erdgeist, sylphus; sylpha.

† Symbol, *das*, 1) Sinnbild, imago; signum. 2) Glaubensbekenntniß, *1. d. Art.*

† Symbolik, *die*, Sinnbildlehre, doctrina symbolica.

† Symbolisch, 1) *Adj.* symbolicus; qui, quae, quod rem signet, adumbret, per imaginem depingat, monstret. symbolische Bücher, libri symbolici; od. umschreibend: libri, quibus publica Lathranorum institutio regitur, *Mosheim.* 2) *Adv.* symbolice; od. per signum (a); per adumbrationem; sub imagine.

† Symmetrie, *die*, Gleich; od. Ebenmaß, symmetria; commensus; commodulatio, *Vitr. congruentia et aequalitas, Plin. Ep. convenientia partium; concinnitas, Cic.*

† Symmetrisch, 1) *Adj.* congruus; symmetriae conveniens, respondens. 2) *Adv.* symmetriae convenienter; e lege symmetriae.

† Sympathetisch, 1) *Adj.* mitempsindend, theilnehmend, geheimwirkend, sympatheticus; od. in convenientia et coniunctione naturae positus, situs. 2) *Adv.* per sympathiam; per quandam naturae coniunctionem et convenientiam.

† Sympathie, *die*, convenientia et coniunctio naturae, quam *συμπάθειαν* vocant; cognatio naturae et quasi concentus atque consensus, quam *συμπάθειαν* Graeci vocant, *Cic. auch concordia, Sen. Benef. VI, 22. Plin. XXXIV, 4, 42.*

† Sympathisiren, *v. intr.* consentire; congruere; convenire, *Cic. der Magnet sympathisirt mit dem Eisen, magne concordiam habet cum ferro, Plin. XXXIV, 4, 42.*

† Symphonie, *die*, symphonia, *Cic. od. concentus musicus; opus musicum fidibus tibiisque canendum.*

† Symptom, *das*, d. i. Umstand, Zeichen, Zufall, von Krankheiten, quod sequi, comitari solet morbum; morbi index, signum, *Bau. die Symptome, quae simul ad morbum accedunt; quae simul aegroti corpus occupant, Doer.*

† Synagoge, *die*, synagoga, *Eccl.*

† Synchronismus, *der*, d. i. Gleichzeitigkeit, compositio rerum uno tempore gestarum.

† Syndikat, *das*, munus syndici, *ecclici.*

† Syndikus, *der*, syndicus; od. *ecclicus, Plin. Ep.*

† Synode, *die*, conventus, *Cic. syndus; concilium.*

† Synonym, *Adj.* sinverwandt; *z. B. synonyme Wörter, verba idem declarantia, idem significantia, Quint.*

† Synonymik, *die*, collecta vocabula, quae idem significant, *Quint. X, 1, 7.*

† Syntaktisch, 1) *Adj.* syntacticus; ad syntaxin pertinens. 2) *Adv.* e lege syntaxeos.

† Syntax, *die*, syntaxis; verborum structura, constructio; auch *v. consecutio, Gramm.*

Syrup, *der*, Syrūpus, *Med.*

System, *das*, Lehrgebäude, Lehrbegriff, wissenschaftliches Ganze, disciplina, quae in artis perpetuis praeceptis ordinatae modum venit, *Liv. IX, 17. ratio; ars, Cic. auch artis formula; artificium; disciplina (mehrmals), id. Ohne classische Auctorität ist das gewöhnliche systema. z. B. das S. einer Philosophie, philosophiae ars, forma; certa quaedam philosophiae formula, id. das S. der Stoiker, des Plato, ratio Stoicorum, Platonis, id. diese Regel entspricht ganz den Grundsätzen und dem S. der Stoiker, haec formula Stoicorum rationi disciplinaeque consentanea est, id. Off. III, 4. etwas in ein S. bringen, ad artem redigere alqd, id. ad rationem revocare alqd, id. de rep. II, 11. die Philosophie, certam quandam philosophiae formulam componere, id. Acad. I, 5. od. philosophiae formam instituere, *ibid. s. das Bötenz. in ein S. gebracht seyn, arto conclusum esse, id. de Or. I, 42. von dem S. der Natursymbole ging man zu den reinpoetischen Göttern über, a rebus physicis tracta ratio est ad commenticios et fictos deos, id. N. D. II, 28. ein S. der Beredsamkeit entwerfen, artem dicendi explicare, id. das bürgerliche Recht in ein künstliches S. bringen, de iure civili artificium componere, id. de Or. II, 19. das S. einer Staatsverfassung, ratio rerum civilium, id. derep. II, 30. ein politisches S. einschlagen, viam in republica sequi, id. das herrschende S., formula publica auctoritate recepta, *Doer. Ist ist S. bloß sententia; z. B. ich wünschte, daß diese Männer mit unserm S. genau bekannt wären, quibus vellem satis cognita esset nostra sententia, Cic. Off. II, 2. Bertheidiger und Beförderer eines Systems seyn, adiutorem et auctorem alicuius sententiae esse, *ibid. 33. ein übel angelegtes S., ratio male instituta, id. N. D. I, 39. die Form dieses Systems ist eine dreifache, forma eius disciplinae est triplex, id. Fin. V, 4. wenn es schon etwas Großes ist, einzelne Systeme zu erfassen, um wie viel größer alle? si singulas disciplinas percipere magnum est, quanto maius omnes? id. N. D. I, 5.****

† Sy

† Systematisch, 1) *Adj.* systematicus; besser: ad artis formam ordinatus; in artis formulam redactus; arte conclusus; dispositus. ein systematischer Vor-

trag, institutio, quae a ratione suscipitur, *Cic. Off. I, 2.* II) *Adv.* ad artis normam, formam; ex artis lege, praescripto; od. artificiose, *Cic.*

Z.

Tabak, der, tabacum; od. herba Nicotiana; auch bloß Nicotiana, *Linn.* Z. rauchen, tabacum fistula haurire, *Dan.* fumum Nicotianae per fistulam ore bibere, ducere, haurire, excipere. Z. spinnen, folia tabaci in modum funis contorquere, convolvere.

Tabakbau, der, cultura Nicotianae. Tabakblatt, das, folium Nicotianae.

Tabakbruder, der, herbae Nicotianae amator, studiosissimas.

Tabakbüchse, die, pyxis Nicotianae servandae.

Tabakdose, die, pyxis, arcula Nicotianae reponendae facta.

Tabakhandel, der, mercatura Nicotianae.

Tabakhändler, der, mercator Nicotianae.

Tabakflüstler, das, Nicotianae succus per clysterem in alvum immissus.

Tabakpfeife, die, fistula tabaci, *Gesner.* od. futz: fumisugium.

Tabakrauch, der, fumus ex Nicotiana accensa surgens.

Tabakraucher, der, qui fumum Nicotianae per fistulam haurire, bibere consuevit. er ist ein starker Z., studiosissimus est fumi Nicotianae sugendi.

Tabakspinner, der, qui folia Nicotianae in modum funis contorquet.

Tabakspinnerei, die, officina, ubi folia herbae Nicotianae in modum funis contorquentur.

Tabakstube, die, conclave, quo conveniunt fumum Nicotianae bibunt.

† Tabatiere, s. Schnupftabakdose.

Tabellarisch, 1) *Adj.* velut in tabula descriptus, propositus. II) *Adv.* per indices.

Tabelle, die, tabula; index, *Cic.*

† Tableau, s. Gemälde, Entwurf.

† Tabellen, s. Schreiftafel.

† Tabulat, das, tabulatum; contiguous, *Caes.*

† Tabulatur, die, in der Musik, orbis, ambitus melicus, *Bav.*

Tabuletträger, der, institor seculum portans merces distrahendus.

† Tachygraphie, s. Schnellschreibekunst.

Tact, der, 1) das Tonmaß, numerus; numeri, *Cic.* modulatio, *Quint.* modi, *Cic.* moduli, *Plin.* vocum moderamen, temperatio. den Z. halten, numerum,

modulationem, tempora, intervalla cantus servare; mit dem Nebenbegriffe des harmonischen Ganges der Musik: concentum servare, *Cic. Fin. IV, 27.* den Z. schlagen: a) im Allgemeinen, modos, modorum numeros pulsu regere, b) bei der Vocalmusik, cantum, cantus numeros p. r. c) bei der Instrumentalmusik, fides, fidium modos p. regere; manu certam legem temporum servare, *Quint. I, 12, 3.* aus dem Z. kommen, aberrare a modulatione, a numero; non servare concentum, numerum. nach dem Z., ad numerum; numerose. Auch bildl. statt Urtheil, iudicium, *Cic.* z. B. einen richtigen Z. in etwas haben, recte, vere iudicare, sentire de alqa re. 2) eine musikalische Note, die einen Tact hält, nota musica unum numerum continens.

Tactbewegung, die, numerus; numeri, *Cic.* Isocrates gab zuerst der Prosa eine Z., Isocrates verbi solutus numeros primus adiunxit, *id. Or. 52.*

Tactfest, *Adj.* 1) eig., numeri, concentus servandi peritissimus. 2) unzeitig, certus; firmus; probe peritus, gnarus alejs rei.

Tactführer, der, moderator numerorum.

Tactmäßig, 1) *Adj.* numerosus, *Cic.* modulatus, *Plin.* numero (is) conveniens, respondens. II) *Adv.* numerose; modulate, *Cic.* sich t. bewegen, numero moveri, *id.*

Tactschlagen, das, percussio numerorum, *Cic.* auch bloß percussiones, *id.*

Tadel, der, 1) Fehler, unvollkommenheit, vitium; labes, *Cic.* ohne Z. seyn, carere vitio, *id.* labe, *Ovid.* der ohne Z. ist, integer, *Cic.* labis expers. 2) die Bemerkung einer Unvollkommenheit durch Worte, reprehensio; vituperatio (der härtere Tadel); obiurgatio (durch starke Ausserungen bes. von Obem; s. *Cic. Amic. 24.* Breni zu *Suet. Cal. 20.*); animadversio; compellatio, *Cic.* äußert er sich laut, heftig; convicium, *id.* Zu vermehren ist das unlateinische vituperium, welches durch ein Versetzen sich bei *Cic. de Leg. III, 10.* eingeschlichen hatte; s. *Grötz zu d. Stelle. Cell. Cur. Post. p. 381.* *Nolten. Lex. p. 767.* z. B. Z. erfahren, subire vituperationem; venire in vit., *Cic.* mannichfachen, in varias reprehensiones incurrere, *id. Fin. I, 1.* den Z. gelehrter Männer fürchten, vereri repreh-

hensionem doctorum, *Cic. Or. 1.* ein gesunder, harter Z., levior, gravis reprehensio, *id.* die Furcht vor gerechtem Z., timor non iniustae vituperationis, *id. de rep. V, 4.* dem Z. entgegen, ihn vermeiden, vituperationem effugere, vitare, *id.* dein Z. ist gerecht, bene reprehendis, *id.* seinen Z. verdienen, non dignus est aliquis; qui vituperetur, reprehendatur, *id.* od. reprehensione carere, *id.*

Zadelhaft, 1) *Adj.* vituperandus; vituperabilis; reprehendendus; obiurgatione dignus, *Cic.* auch accusabilis, *id.* ist es fehlerhaft, vitiosus, *id.* t. seyn, in culpa, in vicio esse; obiurgatione dignum esse, *id.* 2) *Adv.* vituperando, reprehendendo modo.

Zadelloß, s. Untadelhaft.

Zadeln, v. tr. Unvollkommenheiten, Fehler an einer Person od. Sache bemerken und mit Worten rügen, reprehendere (eig. ein Synon. von revocare, Jmdn von einem unrecten Wege zurückbringen, daher bes. von Verständigern, Klügern, welche Besserung und Warnung für die Zukunft bezwecken; im Gegens. steht probare, z. B. *Sen. Vit. Beat. 1.* eadem probamus, eadem reprehendimus); vituperare (verwandt mit vitium; daher *Nonius*: vituperare dictum est vicio dare tanquam culpae; es ist stärker als repr. und bezweckt Anerkennung des Fehlers, bessere Einsicht, Beschämung u. Reue; der Gegens. ist laudare); obiurgare (noch stärker als vitup., laut u. unverhohlen seine Mißbilligung aussprechen, bes. von denen, die Einfluß auf Jmdn haben); accusare (Klage, Beschwerde über etwas führen); notare (auf eine beschimpfende, strafende Weise, eig. vom Censor in Rom); culpare (als Schuld belegen), *Cic.* ist es sov. als mißbilligen, improbare alqd, *id.* s. über repreh. und vitup. *Döderlein's* Synon. Bd. II, S. 158 f. Bd. III, S. 322. auch Habicht's Synon. S. 633. hart, heftig t., corripere, *Liv. Suet.* exagitare, *Cic.* auch vehementer accusare, *id.* etwas laut t., inorepare alqd, *id.* etwas auf das schärfste t., acerrime increpare alqd, *Tac.* sehr hart, sehr nachdrücklich Jmdn t., pergravier reprehendere, gravior vituperare alqm, *Cic.* mit lauter Stimme, convivio corripere alqm, *Caes. B. C. I, 2.* schimpfend, increpare alqm probris, *Liv.* Jmdn wegen etwas t., reprehendere alqm de aliqua re, in aliqua re, *Cic.* man tadelt deshalb den P. Africanus, ea res P. Africano vituperationi fuit, *id. Brut. 25.* Jmdn wohlmeinend und freundschaftlich t., simpliciter et amice alqm reprehendere, *Plin. Ep. V, 3, 1.* nicht getadelt werden können, reprehensionem non capere, *Quint. V, 7, init.*

Zadeln, das, = ung, die, vituperatio; reprehensio, *Cic.*

Zadelswerth, = würdig, s. Zadelhaft.

Zadelsucht, die, omnia reprehendendi, notandi, accusandi libido; od. bloß reprehendendi libido, *Ruhnk.*

Zadelsüchtig, 1) *Adj.* ad vituperandum, ad reprehendum nimis, praeter modum proclivis. 2) *Adv.* omnia vituperandi, accusandi studio.

Zadler, der, reprehensor; vituperator; obiurgator; accusator, *Cic.* castigator; censor, *Hor. A. P. Liv.* im höhern Grade: exagitor, *Cic.* ein sehr heftiger, strenger Z. der Stubengelehrsamkeit, acerrimus exagitor disciplinae umbratilis, *Ruhnk.* ist es ein tadelsüchtiger Mensch, homo ad vituperandum praeter modum proclivis, vituperandi libidine abreptus.

Zadlerin, die, femina vituperans, reprehendens. eine Zadelstüchtige, fem. nimis omnia vituperans, reprehendens.

Zafel, die, 1) ein gew. viereckiger, ebener Körper, der ungleich länger und breiter, als dick ist, tabula, *Cic.* zuw. auch bes. von kleinen Zafeln: lamina, *Caes. tessera, Plin.* 2) in sofern man sich derselben bedient, um darauf zu schreiben, tabula; tabella, *Cic.* codicillus; pugillares, *Plin. Ep.* Auch jedes Blatt, auf welchem etwas, das zusammen gehört od. auf einander folgt, unter oder neben einander verzeichnet ist; z. B. Zafeln für die Geschichte, Zeitrechnung, tabulae historicae, chronologicae; s. auch Schreibzafel, Rechentafel, Schiefertafel. 3) in engerer Bed., ein jeder große Tisch (Tisch ist kleiner u. kann jede Gestalt haben, Zafel ist größer und hat mehr Länge als Breite; Große und Reiche speisen an Zafeln, Aermere an Tischen), mensa, *Cic.* in weiterer Bed.: triclinium, *id.* a) eig., zum Essen, doch nur von vornehmer Person, bes. wenn mehrere speisen, mensa, *id.* z. B. die Z. decken, zurecht machen, mensam sternere, apparare, extruere; auch convivium instruere, ornare, apparare, *id.* die Speisen auf die Z. setzen, cibos apponere in mensam, *Plaut.* epulas extruere. die Z. besorgen, triclinium curare, *Suet. Claud. 4.* b) ein mit Speisen besetzter Tisch, oder das Essen selbst, mensa; epulae; convivium, *Cic.* z. B. Jmdn etwas von der Z. schiden, mittere alicui alqd de mensa, *id. At. V, 1.* sich zur Z. setzen, mensae assidere; nach Art der Alten: accumbere, *id.* inire convivium, *Ullst.* zur Z. gehen, kommen, ad coenam ire, *Ter. venire, Cic.* bei Z., über der Z., apud mensam, *Plaut.* super mensam, *Curt.* inter coenam, *Cic.* super coenam, *Suet.* von der Z. aufstehen, surgere a mensa, *Plaut. Pseud. I, 3, 62.* a coena, *Plin. Ep.* die Z. aufheben, mensam auferre, *Plaut. Truc. II, 4, 13.* tol-

tollere, *Cic. Pis. 27.* nach aufgehobener *T.*, mensa ablata; od. coena finita; post coenam; auch convivio dimisso, *Liv. Smdn* zur *T.* laden, einladen, bitten, ad coenam vocare, invitare alqm, *Cic. Jtehen*, adhibere alqm mensae suae, *Col. ad convivium, Nep. praef. 7.* offene *T.* halten, d. i. a) öffentlich speisen, ita coenare, ut spectaturis pateat aditus. *β*) unentgeltlich speisen, gratis apponere, praebere cibos; auch wohl liberales epulas struere, *Tac. Ann. XV, 55.* od. alicui quotidie coena sic coquitur, ut invocatis una coenare liceat, nach *Nep. Cim. 4.* glänzende Tafeln, mensae nitentes, *Hor. Sat. II, 2, 4.* eine gute *T.* führen, laute, opipare coenare; auch apparatus coen., *Plin. Ep. I, 15, 4.* die Freuden der *T.*, oblectamenta convivalia, *Liv. XXXIX, 6. s.* auch Tisch.

Tafelaussatz, der, repositorium; *Plin.* ihn wegnehmen, r. tollere, *id. T.* in Hinsicht der aufzufehenden Gefäße, synthesis vasorum escariorum.

Tafelchen, das, tabella, *Cic.* zum Schreiben, pugillares, *Plin. Ep. I, 6, 1.* Auch ein jedes kleines Viereck, bes. um den Fußboden damit zu belegen, tessella, *Sen.*

Tafeldecke, der, mensam, triclinium sternens; auch wohl structor, *Mart.* in weiterer Bed. auch administer victus quotidiani, *Cic. Rosc. Am. 28.*

Tafelgelder, die, sumtus conviviis apparandis, victui parando destinatus, suppeditandus; s. auch *Nep. Them. 11, 3.*

Tafelgeräth, s. Tafelserveris.

Tafelgeschirr, das, vasa convivalia; s. auch Eßgeschirr.

Tafelgut, das, praedium principis victus sumtibus destinatum, quod principi victum suppeditat.

Tafellicht, das, candelae convivalis.

Tafelmusik, die, symphonia super coenam; od. fides ac tibiae epulis adhibitae, nach *Quint.* auch wohl nach Sitte älterer Zeit: carmina in epulis cantata, *Cic. T.* machen, epulis fides ac tibiae adhibere, *Quint. I, 10, 20.* od. epulas celebrare canto, *Liv. IX, 30.*

Tafeln, s. Speisen, Schmausen.

Täfeln, v. tr. mit Tafeln, Bretern belegen, tabulare, *Plin. Ep. contabulare, Liv. coassare, Vir.* ist es mit einzelnen Tafelchen auslegen, tessellis munire, distinguere alqd. eine Decke t., lacunare, *Ovid.* eine getäfelte Decke, lacunar, *Cic.*

Täfeln, das, zung, die, coassatio, *Vir.* öfter durch *Verba.*

Tafelserveris, das, vasa convivalia; od. abacorum vasa, *Cic. mensae v., Liv. ein goldnes T., aurea m. v., id. XLI, 20.* synthesis vasorum escariorum.

Tafelstüber, das, argentum convivale, escarium.

Tafelteller, der, orbis convivalis.

Tafeltuch, s. Tischuch.

Tafelwerk, das, tabulatum; pontabulatio; opus tessellatum.

Tafelzimmer, das, bei den Römern triclinium, *Cic.*

Taffet, Taffent, der, etwa pannus sericus tenuior.

Taffeten, *Adj.* e panno serico tenuiore.

Taffetweber, der, textor panni serici tenuioris.

Tage, der, 1) die Anwesenheit des Sonnenlichtes, od. das Licht selbst im Gegenf. der Nacht, lux; dies, *Cic.* bei Dichtern auch sol, *Hor.* vor *T.*, ante lucem (ja nicht ante diem), *Cic.* prius quam illucescat; die nondum illucescente; luce nondum orta. die Zeit vor *T.*, tempus antelucanum, *id.* bei *T.*, luce, *id.* mit, bei Anbruche des Tages, mit anbrechendem *T.*, prima luce, *Caes.* cum pr. 1, *Cic.* sub lucis ortum, *Caes.* luce oriente, *Curt.* es wird *T.*, der *T.* bricht an, beginnt, lux oritur, *id.* auch lucescit; dilucescit, *Cic.* illucescit, *Caes.* od. dies appetit, *id.* dies illucescit, *Cic.* es ist *T.*, lucet; lux orta est; illuxit, *id.* es ist schon heller *T.*, iam lux clare luget, splendet. noch bei *T.* zu Bette gehen, ante noctem cubitum ire. der *T.* scheint durch die Ritzen, lux, sol penetrat, splendet per rimas. in den *T.* hinein schlafen, ad lucem dormire, *id. Div. I, 28.*

in mediis dies dormire, *Hor. Ep. I, 1, 30.* leben, in diem vivere, *Cic.* od. in horam vivere, *id. Phil. V, 9.* Nehlich sagt man: in den *T.* hinein schwagen, quidquid in buccam venerit, eloqui, proloqui; temere, nihil considerate dicere, nach *Cic.* auch bloß garrere, *Cic.* schreiben, quidquid in buccam venerit, scribere, *id. Att. I, 12.* lügen, impudenter mentiri, *id.* mera mendacia fundero, *Plaut. Pseud. IV, 1, 33.* etwas bei *T.* besuchen, diligenter, accurate spectare, contemplari alqd. es liegt etwas am *T.*, elucet, apparet, patet, liquet alqd; in promptu, promptum et propositum, perspicuum, manifestum est alqd, *Cic.* im höhern Grade: sole, solis luce, luce clarus est alqd, *id.* ob dies gleich so am *T.* liegt, daß es keiner genauern Erklärung bedarf, quae quamquam ita prompta sunt, ut res disputatione non egeat, *id. Off. I, 2.* an den *T.* kommen, in lucem proferri; patehieri; illustrari; detegi, *id.* nach einiger Zeit, nicht ohne Anstrengung, Mühe, emergere; z. B. die unterdrückte Wahrheit kommt an den *T.*, depressa veritas emergit, *id. Cluent. 65.* etwas an den *T.* bringen, in lucem proferre, illustrare, patefacere, detegere alqd, *id.* legen, declarare, aperire, patefacere, probare alqd, *id.* seine Gefühle, animi sensus proferre, *Ruhnk.* etwas zu *T.* fördern,

fördern, proferre, efferre alqd, *Cic.* 2) die Zeit, wo die eine Hälfte der Erde von der Sonne erleuchtet ist: A) eig., dies (über das verschiedene Genus von dies u. dessen Bed. s. Zeit 1). Schneider's Lat. Formenslehre Bd. 1, Th. 2, S. 348.); lux, *Cic.* eine Zeit von zwei, drei, vier Tagen, biguam; triduum; quatruiduum, id. drei ganzer Tage, totum, universum triduum, *Ter.* a) der kürzeste Z., dies brumalis, *Cic. Fat.* 2. der längste Z., dies solstitialis, id. die Tage sind länger, als bei uns, dierum spatia ultra nostri orbis mensuram, *Tac. Agr.* 12. b) ein ruhiger, milder Z., dies tranquillus, mitis, *Plin.* c) ein stürmischer, regneriger, d. turbulentus, *Cic. pluvius, Varr.* d) ein warmer, heiterer, anmuthiger, d. tepidus, serenus, id. amoenus, *Plaut.* e) ein sonniger, trockner, stiller, d. apricus, siccus, *Varr.* silens a ventis, *Col.* f) den Z. mit etwas zubringen, diem agere, transigere, consumere, conterere alqa re, *Cic.* g) es ist schon hoch am Z., multus dies est, *Caes.* iam multa est dies, *Liv.* da es schon hoch am Z. war, multo die, id. ob. multa luce, *Tac.* ad multum diem, *Cic.* ad m. diei, *Liv.* h) der Z. neigt sich, geht zu Ende, dies inclinatur, praecipitat, *Cic.* i) den Z. vorher, pridie, id. auch pr. eius diei; pr. eum diem, id. es war der Z. vor dem ersten Januar, fuit pridie Cal. Jan., *id. Att.* VI, 1, 19. Tags darauf, postridie, id. auch postero die, id. Tags vorher, nachher, als, pridie, postridie, quam, id. k) in wenig Tagen, paucis diebus, id. wenige Tage nachher, paucis diebus post, *Plaut.* post paucis diebus, *Liv.* paucis post diebus, *Sulpic. ap. Cic.* auch paucis diebus interiectis, *Liv.* ein paar Tage nachher, diebus pauculis post, *Ter. Hec.* 1, 2, 68. l) Z. für Z., in diem; in dies; in dies singulos, *Cic.* von Z. zu Z., diem de die, *Liv.* diem ex die (aber ja nicht de die in diem), *Cic.* ist es täglich, in dies; in dies singulos, id. von einem Z. zum andern warten, diem ex die expectare, id. *Att.* VII, 26. m) auf einen Z., in diem, *Ovid.* n) in diesen Tagen, dieser Tage, his diebus, *Cic.* in his diebus (sehr selten), *Plaut.* per hos dies, *Cic.* des Tages, die, id. z. B. es ist ungläublich, wie viel ich des Tages schreibe, credibile non est, quantum die scribam, *id. Att.* XIII, 28. des Tages zweimal essen, bis die cibum capere, *Cels.* I, 3, *init.* o) guten Z.! als Gruß, salve! *Ter.* Imdm einen guten Z. bieten, salvare alqm iubere, id. p) den Z. über, interdium; *Cic.* q) auf den heutigen, auf den folgenden Z., in diem hodiernum, posterum, id. auf den dritten Z., in diem tertium, *Curt.* auf alle Tage, in dies singulos, *Cic.* auf einige Tage zu

Imdm kommen, ad paucos dies ventro ad alqm, *Plin. Ep.* r) einen Z. um den andern, alternis diebus. s) Imdm einen Z. bestimmen, festsetzen, anderraumen, diem alicui statuere, *Sall.* constituere, dicere, *Cic.* praestituere, *Liv.* definire, *Caes.* auf den bestimmten Z., ad, in diem, *Cic.* ad statutum diem, *Caes.* ad diem dictum, *Cic.* in diem certum, *Liv.* den Z. zur Hochzeit festsetzen, diem nuptiis dicere, *Ter. Andr.* 1, 1, 75. das Geld auf den bestimmten Z. bezahlen, pecuniam ad diem solvere, *Cic.* t) Z. und Nacht, dies noctesque, *Nep.* noctes atque dies, *Cic.* noctesque et dies; noctes et dies, *Ter.* diem noctem (aber unlateinisch ist diu noctaque), *Cic.* u) den Z. mit Hergelaufen, Banken, Reden zubringen, diem conterere cursando, *Ter.* consumere altercatione, *Cic.* terere sermone, *Plaut.* v) es bricht ein sehr froher Z. für Imdm an, dies alicui laetissimus illucescit, *Cic.* ad *Brut. Ep.* 15, *med.* es kommt, es naht, es bricht ein Z. an, dies venit, id. adventat, *Sall.* appetit, *Caes.* illucescit, *Cic.* mir ist es, als sehe ich schon jenen Z., videor videre iam diem illum, *Ter. Ad.* III, 3, 30. w) wir wünschten oft diesen Z. zu erleben, hunc diem videre saepe optabamus, id. *Hec.* IV, 4, 29. x) einen Z. begehen, feiern, diem agere, celebrare, *Cic.* diesen ganzen Z. wünsche ich fröhlich zu erleben, hunc diem perpetuum cupio in laetitia degere, *Ter. Ad.* IV, 1, 5. y) sich einen guten Z. machen, festum diem agere, *Just.* genio indulgere, *Pers.* genium curare, *Hor.* animum relaxare et se dare iucunditati, *Cic. Off.* I, 34. z) es sind nun hundert Tage, centesima iam lux est, *Curt.* es sind noch nicht funfzehn Tage, als u. s. f., dies minus quindecim sunt, quum etc., *Ter.* es sind drei Tage, nudius dies tertius est, *Plaut.* sich zehn Tage hinter einander wo aufhalten, dies decem continuos alicubi commorari, *Cic.* einige Tage aushalten, aliquot dies perdurare, id. es ist schon Jahr und Z., annus iam interiectus est, intercessit; ob. steht es überhaupt für: lange, iam dia est; longum tempus intercessit. B) unctig., Zeit überhaupt, bef. die Lebenszeit eines Menschen, doch nur im Plur. die Tage, dies; aetas; vitae tempus; vita, *Cic.* z. B. mein Tage habe ich das nicht gesehen (im gem. Leben), dum vivo, dum spiro, hoc non vidi, nach *Cic.* steht es für immer, omni tempore; semper; nunquam non, *Cic.* mein Tage nicht, d. i. nie, nunquam; auch als verstärkte Negation statt nein, non; nullo modo. in unsern Tagen, nostra memoria, aetate; nostris temporibus, id. bis auf unsere Tage, usque ad nostram memoriam, *Liv.* ad nostram m., *Nep.* die alten Tage, senectus;

ctus; aetas grandis, *Cic.* In meinen alten Tagen, grandi, provecta aetate; in senectute; auch senex. seine alten Tage sorgenfrei zubringen, senectutem suam sollicitudine liberare, *id.* seine Tage beschließen, vitam finire, *id.* auch bloß finire, *Vell. Tac.* s. Sterben. meine Tage flossen sanft dahin, aetas mea placide praeteriit; vitae tempora placide effluerant, praeterierunt. In dem ruhige Tage machen, quietum reddere alqm, *Ter. Eun.* II, 2, 46. gute Tage, secunda fortuna; res prosperae, secundae; tempora laeta, *Cic.* haben, bene, laute, securum, quietum, curis vacuum vivere. zu gute Tage, nimium otium, *Ter.* heut zu T., heutiges Tages, hodie, *Cic.* auch nostra aetate; nostris temporibus. nächster Tage, propediem, *id.*

Zagarbeit, die, labor diurnus, *Cic.* opus diurnum.

Zagearbeiter, der, qui in diem opus facit.

Zagebedarf, s. Ration.

Zagebericht, der, actorum diurnorum narratio; rerum per diem gestarum narratio; s. auch Tagebuch.

Zageblatt, das, ephemerides; acta diurna.

Zagebuch, das, diarium, *Gell.* diurna actorum scriptura, *Tac. Ann.* III, 3. auch adversaria, *Cic.* od. commentarii diurni, *Suet. Oct.* 64. liber memorialis, *id. Caes.* 56. ephemeris, *Nep. Att.* 13.

Zagedieb, der, 1) der am Tage stiehlt, far diurnus, *Cic.* 2) ein Müßiggänger, homo nihil agendo bonum otium perdens, consumens.

Zageerz, das, aes non longe eruendum.

Zagefalter, der, Papilio, *Linn.*

Zagefrist, s. Ermin.

Zagegeld, das, sumtus diurni.

Zagelang, I) *Adj.* per dies durans; diurnus. II) *Adv.* per integros dies.

Zageleistung, s. Zagefagung.

Zage Lohn, der, merces diurna; merces manuum, *Sall.* er nährte sich vom T., cui opera erat vita (cui in opere erat v., nach *Bentl.*), *Ter. Phorm.* II, 3, 16.

Zage Löhner, der, mercenarius in diem conductus; auch bloß mercenarius; z. B. die Sklaven wie T. halten, servis ita uti, ut mercenariis, *Cic. Off.* I, 13. die T., operae, *id. T.* nehmen, annehmen, operas conducere, *id.*

Zage Löhnerin, die, mercenaria in diem conducta.

Zage Löhnerin, v. intr. mercenariam operam praestare; od. in opere mihi vita est, nach *Ter. Phorm.* II, 3, 16.

Zage Luft, die, aër exterior.

Zagemarsch, der, iter unius diei. nach diesem T., confecto iusto itinere eius diei, *Caes.* er ließ die Legion in kleinen Zagemärschen nachfolgen, legionem

minoribus itineribus subsequi iussit, *Caes. B. C.* III, 102. Auch sind Zagemärsche im Felde, im Kriege, castra, *Caes. Liv.* z. B. in drei Zagemärschen gelangte er nach Ancyra, tertius castris Ancyram venit, *Liv.* nach fünf Zagemärschen kam César nach Gergovia, Caesar quintis castris Gergoviam pervenit, *Caes. B. G.* VII, 36. s. das. Möbius, Held u. Herzog.

Zagen, v. intr. d. t. Tag werden, luccescere; illucscere, *Cic.* es tagt, dilucscit, *id.* (s. auch Tag 1). Ganz zu vermeiden ist das spätere diescere.

Zager e s n u n g, die, ratio diurna.

Zager e i s e, die, iter unius diei; auch bloß iter; s. Peindorf zu *Hor. Sat.* I, 5, 5. auch diei cursus, *Plin.* IV, 13, 27. z. B.

die Insel liegt von Scythien eine T., insula abest a Scythia diei cursu, *ibid.* zwei Zagerreisen von einem Orte entfernt seyn, bidui (scil. spatio) abesse, alqo loco, *Cic.* auch bidui spatio abesse, *Planc. ap. Cic. Fam.* X, 17. wenige Zagerreisen von Imdm noch entfernt stehen, paucorum dierum iter ab alqo abesse, *Caes.* ein Weg von zehn Zagerreisen, via decem dierum; *Nep.* Deiotarus hatte schon viele Zagerreisen gemacht, Deiotarus iam multorum dierum viam progressus erat, *Cic. Div.* I, 15.

Zageronde, die, circuitio diurna. sind es die herumgehenden Personen, circuitores diurni.

Zage anbruch, der, ortus lucis; prima lux, *Caes.*

Zage f a g u n g, die, conventus; concilium, *Caes.*

Zage b e f e h l, der, edictum, praeciptum, quae per diem agenda sint.

Zage b e g e b e n h e i t, die, res die gestae. die Tagesbegebenheiten, res, quae quotidie geruntur, *Cic.*

Zage s c h a c h t, der, lumen, *Plin.* XXXI, 31. puteus, *Vitr.* VII, 7.

Zage s c h i c h t, die, labor fossorum extra fodinam.

Zage s c h i f f f a h r t, die, unius diei navigatio.

Zage s c h r i f t, die, liber diurnus; scriptura diurna.

Zage s h e l l e, die, claritas, candor diei.

Zage s l ä n g e, die, longitudo diei.

Zage s l i c h t, das, lumen diurnum, *Ovid.* lux diurna, *Lucr.* auch bloß lux, *Cic.* (s. Tag 1). sich dem T. entziehen, lucem fugere, *id. Au.* IV, 19.

Zage s o r d n u n g, die, vitae diurnae institutum. in Hinsicht der Zelteintheilung: dispensatio diei, *Ern.*

Zage s a g u n g, s. Zagefagung.

Zage s t u n d e, die, hora diurna.

Zage z e i t, die, tempus diurnum, *Cic.*

Zage v o g e l, der, avis diurna.

Zage w e i s e, *Adv.* in dies; in singulos dies, *Cic.*

Tagewerk, das, opus, pensum diurnum; auch actus diurnus, *Suet. Oct. 78.*

Tagezeit, *f. Tageszeit.*

Tagzeitung, die, commentarii actorum diurnorum.

Tagzettel (Bülletin), *f. Tagebericht.*

Tagzirfel, der, circulus diurnus.

Täglich, *1) Adj. quotidianus* (was alle Tage ist, kommt, geschieht, od. gebraucht wird); *diurnus* (was am Tage geschieht, sich darauf bezieht od. zur Tageszeit vorhanden ist), *Cic. Ist es sov. als beständig, ganz gewöhnlich, assiduus; communis, id. auch quotidianus, id. f. Alltäglich.* die tägliche Nahrung *Indm* geben, victum quotidianum praebere alicui, *id. de Or. I. 54.* tägliche Gewohnheit, consuetudo quotidiana, *Caes.* Arbeit, quotidianus labor, *id.* Kost, cibus diurnus, *Liv.* täglicher Aufwand, quotidianus sumtus, *Nep. 1) Adv. quotidie; singulis diebus; in singulos dies, Cic. auch in dies, id.*

Tagtäglich, *Adv. quotidie, Cic.*

Tag- und Nachtgleich, die, aequinoctium, *Cic. im Frühlinge, aeq. vernum; Liv. im Herbst, aeq. autumnale, Plin.*

Tagwache, die, statio (im Gegenf. von vigiliae, Nachtwachen), *Caes. auch excubiae, Cic.*

Tagweise, *f. Tageweise.*

Teille, die, *1) Leibesgestalt, Wuchs, habitudo, Ter. habitus corporis, Curt. eine gute T., apta membrorum compositio, Cic. eine schöne T., dignitas corporis, id. 2) der Schnitt am Kleide, etwa forma.*

Tafelwerk, das, armamenta, *Liv. od. instrumenta navalia, id. XLV. 23, auch bloß navalia, Plin. XVI. 11, 21.* das T. abnehmen, herunter nehmen, armamenta demere, tollere, *Liv. XXI. 49. naves spoliare armamentis, id. XXX. 39.*

Taktik, die, Kriegs-, Waffenkunst, ars militaris, bellica; auch disciplina bellica, *Cic. gew. Tactica, T. t.*

Taktiker, der, artis bellicae, militaris, disciplinae bellicae peritus.

Taktisch, *1) Adj. ad artem bellicam, militarem spectans, pertinens; in arte bellica positus. 2) Adv. ex arte bellica; arti militari convenienter.*

Talar, der, etwa vestis talaris, nach *Cic.*

Talent, das, *1) bei den Griechen und Römern ein Gewicht und eine Summe Geld, talentum, Cic. 2) Naturanlage, Fähigkeit, ingenium; indoles; virtus; facultas, Cic. auch ingenii facultates, id. natürliche Talente, ingenium* (aber ja nicht von Einem Subjecte ingenia), *id. ein natürliches T. zu etwas, naturalis ingenii ad alqd dexteritas, Liv. XXVIII,*

*18. gutes, natürliches, ausgezeichnetes T., bona indoles; ingenium eximium, Cic. Männer von vorzüglichen Talenten, viri excellenti ingenio, id. Off. I. 21. einer, der T. besitzt, ingeniosus; sollers, id. Philippus, ein Mann von großem T., Philippus, vir magno ingenio, id. Männer von großen Talenten, aber wenig Gelehrsamkeit, viri peringeniosi neque satis docti, id. Brut. 24. es fehlt Indm weder an T., noch an Gelehrsamkeit, nihil deest alicui neque a natura, neque a doctrina, id. keine vorzüglichen Talente besitzen, non esse maximi ingenii, id. Brut. 29. viele, außerordentliche, ungemaine Talente besitzen, ingenio valere; ingenii laude florere; excellenti ingenio praeditum esse; excellentis, singularis esse ingenii; incredibili quadam ingenii magnitudine esse, id. Crassus besaß viel T. und vielen Fleiß, Crassus et ingenio valet et studio, id. Brut. 26. wenn ich etnige Talente besäße, von denen ich selbst fähle, wie gering sie sind, si quid est in me ingenii, quod sentio, quam sit exiguum, id. Arch. 1. sich vor allen durch seine Talente hervorthun, omnibus ingenii laude antecellere, *ibid. 3. Talente beurtheilen können, de ingeniiis iudicare posse, ibid. wir sehen, wie Wenige Talente haben, videmus, quam in paucis facultas sit, id. seine Talente vervollkommen und zeigen, ingenium augere et declarare, id. Brut. 27.**

Talentvoll, *Adj. magno, excellenti ingenio praeditus; ingenio praestanti; ingenio valens, abundans; ingenii laude florens; qui est eximii, excellentis ingenii; ingenio praestans; peringeniosus, Cic. Themistokles soll ein höchst kluger und talentvoller Mann gewesen seyn, Themistocles incredibili quadam magnitudine consilii atque ingenii fuisse fertur, id. de Or. II. 74.*

Talg, der, sebum od. sebum, *Col.*

Talgbaum, der, Croton sebiferum, *Linn.*

Talgig, *Adj. 1) dem Talge ähnlich, sebaceus, Apul. 2) voll Talg, aus Talg, sebaceus, Plin.*

Talglisch, das, candela sebacea.

Talisman, der, Zauberstb, Zauber mittel, etwa amuletum, *Plin. od. imaguncula magica; sigillum magicum.*

Talk, Talkstein, der, Talcum, *Linn.*

Talkerde, die, terra Magnesia, *T. t.*

Talköl, das, oleum Talci.

Talmud, der, Talmud; corpus praeceptorum Judaicorum, *Bau.*

Talmudisch, *Adj. Talmudicus.*

Talmudist, der, Talmudicus; Talmudis interpretandi peritus.

Tamarinde, die, Tamarindusbaum, der, Tamarindus, *Linn.*

Tamariske, Tamaristenstaude, die, = Strauch, der, Tamarix, *Linn.*

+ Tam-

† Lambour, f. Trommelschläger.

Land, der, nugae; vanitas; res vanae, inanes, Cic.

Ländelci, die, 1) Poffen, nugae; ineptiae, Cic. zuw. alucinatio, Sen. L. in der Liebe, deliciae, Cic. in Gedichten, deliciae, Ovid. die Geschenke sind nicht zu weiblicher L. gesucht, munera non ad delicias muliebres quaesita, Tac. Germ. 18. 2) Saudern, cunctatio, Cic.

Ländelhaft, 1) Adj. 1) fändelnd, nugax; nugator, Cic. auch delicatus; mollis. 2) nichtwürdig, schlecht, nugalis, Gell. nugatorius; levis, Cic. 3) zaudernd, lentus; cunctans, Cic. II) Adv. 1) fändelnd, läppisch, inepte, Cic. 2) nichtwürdig, nugatorie, A. ad H. 3) langsam, lente; cunctanter.

Ländelig, f. Ländelhaft.

Ländeln, v. intr. 1) Poffen treiben, sich mit Kleinigkeiten abgeben, nugari; alucinari, Cic. ineptire, Ter. ludicra agere, tractare. mit einem Mädchen t., alludere ad puellam, Ter. Eun. III, 1, 34. ludere cum puella; od. delicias facere, Plaut. d. dicere, Catull. 2) zaudern, cunctari, Cic. f. Sägern, Saudern.

Ländler, der, 1) der Poffen treibt, nugator; homo ineptus, nugax, Cic. 2) Sauderer, cunctator, Cic.

Ländlerin, die, 1) ein Frauenzimmer, das Poffen treibt, nugatrix; femina ineptians, alucinans. 2) Sauderin, femina cunctans.

Lanz, der, Zostera, Linn.

Langel, die, an dem Nadelholze, acus; folium subulatum.

Langelholz, f. Nadelholz.

Lannapffel, f. Lannapfen.

Lanne, die, Lannenbaum, der, abies, Varr. abietis arbor, Liv. von Lannen, abiegnus, Cic.

Lannen, Adj. abiegnus, Cic.

Lannenfink, der, Fringilla Montifringilla, Linn.

Lannenhain, f. Lannenwald.

Lannenharz, das, resina abiegnia.

Lannenholz, das, lignum abiegnium.

Lannenmeise, die, Parus silvaticus, Linn.

Lannenpalme, die, Elate, Linn.

Lannenwald, der, silva abiegnia.

Lannapfen, der, cónus abiegnus, nach Col. od. nucamentum squamatim compactum, Plin.

† Lante, f. Mühle.

Lanz, der, 1) eig., saltatio, Cic. saltatus, Liv. choræa, Virg. chorus, Mart. zu L. gehen, saltatum ire, abire. 2) ein Tanzstück, nach welchem getanzt wird, modi saltatorii. 3) unig., statt Lärm, Spectakel, turba; ludus, Ter. der L. wird angehen, turbae fient, id. Andr. II, 3, 6. was gibts da für einen L.? quid istuc turbae est? id. Phorm. V, 9, 1.

Lanzbär, der, ursus saltare, pedibus posterioribus incedere doctus.

Lanzboden, der, locus saltandi.

Lanzchen, das, etwa saltatiuncula, Vopisc. ein L. machen, d. i. tanzen, saltare.

Lanzen, v. intr. saltare, Cic. saltationem habere, Plin. se ad numerum movere, Liv. dichterisch: tellurem pulsare pede, Hor. nach Rust t., ad symphoniae cantum saltatione moveri, Plin. VIII, 42. auch saltare numeros musicos, nach Ovid. gut, geschickt t., commode saltare, Nep. praef. 1. eleganter s., Sall. Cat. 25. schön t. (von der wiederholten Handlung des Tanzens), artem saltandi scite et eleganter factitare, Eichst. im Kreise t., orbem saltatorium versare, Cic. Pis. 10. unbekleidet beim Gastmahle t., nudum in convivio saltare, ibid. t. lernen, saltare discere, id. de Or. III, 22. von Jmdm, s. ab algo doceri, Nep. Epam. 2. auf dem Seile t., per funem extentum ingredi. f. Seil, Seiltänzer. Sprüchw.: Jmdm auf dem Kopfe, auf der Nase herum t., insultare, illudere alicui, Cic. ludibrio habere alqm, Ter. contemneret alejs auctoritatem. nach Jmds Pfeife t., ad arbitrium et nutum alejs totum se fingere et accomodare; se pati ab algo regi, Cic.

Lanz, das, saltatio, Cic. saltatus, Liv. das feierliche L., sollemnis saltatus, id. I, 20. ist es Tanzkunst, ars saltandi, id.

Lanzet, der, saltator, Cic. ein guter L., artis saltandi peritissimus. seyn, commode saltare, Nep.

Lanzetin, die, saltatrix, Cic. ist es Mittänzerin, socia saltationis.

Lanzkunst, die, ars saltandi, Liv.

Lanzlust, die, saltandi voluptas, Suet.

Lanzmeister, der, saltandi magister; qui alios saltare docet; ist es ein Kunsttänzer, wie auf dem Theater, saltationis artifex, Suet. Tit. 7.

Lanzplatz, der, locus saltandi; area saltationibus apta.

Lanzsaal, der, conclave maius ad saltandum.

Lanzschuh, der, calceus saltatorius.

Lanzschule, die, ludus saltatorius, Scip. Afr. ap. Macrob. Sat. II, 10, init.

Lanzstunde, die, institutio in arte saltandi. bei Jmdm L. haben, docet me aliquis saltare, Nep. L. geben, docere alqm saltare, id. ludum saltatorium aperuisse.

† Tapet, das, nur noch in der Redensart üblich: etwas auf das L. bringen, mentionem alejs rei inchoare, inferre, Liv. iniicere, Hor. Sat. auch movere alqd, Liv. V, 24.

† Tapete, die (die Tapete kann auch von Papier, der Teppich nur aus einem gewirk-

gewirkten Benge bestehen), tapetes, *Plaut.* tapetum, *Virg.* an den Wänden, vestis, velamentum parietum. Nach Art der Alten waren Tapeten aulaea.

Tapetenhändler, der, qui tapetis vendendis mercaturam facit.

Tapetenhandlung, die, mercatura tapetorum.

Tapetenwirker, der, tapetorum textor.

Tapéziren, v. tr. tapetis ornare, vestire, velare alqd.

Tapézirer, der, parietes tapetis ornandi, vestiendi artifex.

Tapfer, 1) *Adj.* 1) brav, bonus; fortis; strenuus (wader, im Guten thätig), *Cic.* 2) muthig, fortis (im Gegens. von ignavus); animosus (im Gegens. von timidus); acer, *Cic.* auch strenuus (unfernehmend, rüthig), *id.* militiae str., *Tac.* od. zur Verstärkung des Begriffes verbunden: fortis et animosus; fortis et strenuus, *Cic.* persönlich t. seyn, manu fortem esse, *Nep.* sich t. halten, fortem se praestare, praebere; im Kriege, fortiter pugnare; forti animo dimicare. die Tapfersten in der Armet, robur exercitus, *Liv.* f. d. Art. Muthig u. Herzog zu *Sall. Cat.* 51, 16. II) *Adv.* 1) brav, fortiter; strenue. 2) muthig, fortiter; animose; auch verbunden: animose et fortiter, *Cic.* strenue, *Val. Max.* 3) lebhaft, betriebsam, strénue, *Cic.* ist es sov. als: sehr, valde; probe; bene, *id.*

Tapferkeit, die, fortitudo; animus fortis; virtus militaris; v. rei militaris; v. bellandi, *Cic.* v. belli, *Nep.* öfter noch blos virtus, *Cic.* die T. ist diejenige Tugend, welche für das Recht kämpft, fortitudo est virtus pro aequitate propugnans, *id.* *Off.* I, 19. ausgezeichnete T. besitzen, egregie fortem esse, *id.* Imds T. anzuern, virtutem alejs incitare, *Curt.* die T. kann sich nicht zeigen, virtuti locus non relinquitur, *Caes.* T. auch an den Feinden bewundern, virtutis etiam in hostibus miratorem esse, *Curt.* Artaxerxes besaß außerordentliche T., Artaxerxes incredibili virtute belli ornatus erat, *Nep. de Reg.* 1. persönliche T. besitzen, manu promptum esse, *Liv.* den Ruhm der T. erlangen, fortitudinis gloriam consequi, *Cic.*

Tappen, v. intr. 1) herum tappen, f. d. Art. 3. B. im Finstern t., in tenebris errare, *Cic.* bei hellem Tage, in sole caligare, *Quint.* 2) vernehmlich aufstreten, gravi, sonante pede incedere.

Täppisch, f. Ungeschickt, Plump.

Täpps, der, d. i. ein täppischer Mensch, homo agrestis, parum urbanus.

Tarantel, die, Aranea tarantula, *Linn.*

† Tarif, der, Waarenverzeichnis, Anschlag, Ansaß, von Böllen, etwa index;

tabula index; auch formula censendi, *Liv.*

† Tarok, das, ein Spiel, lusus Tarochorum.

† Tartane, die, eine Art schnell segelnder Schiffe, tartana; navis velox.

Tartsche, die, eine Art Schild, clipeus, *Cic.*

Täschchen, das, 1) an einem Kleide, funda pusilla. 2) Beutelchen, crumena parva. 3) eine kleine Schote, silicula.

Tasche, die, 1) Schubsack (der gemeinere, weniger edle Ausdruck ist Fiedel), funda, *Macr.* Imdm alle Taschen umföhren, d. i. ihn genau untersuchen, excutere alqm, *Cic.* 2) Beutel, crumena; marsupium, *Plaut.* aus der T. spielen, praestigias agere. etwas in seine T. stecken, d. i. einen Gewinn ziehen, lucrari, lucrum facere ex aliqua re, *Cic.* das Geld in seine T. stecken, pecuniam avertere, domum suam avertere, *id.* solches Geld, pecunia lucri facta, *id.* f. Gewinn.

Taschenbuch, das, 1) ein kleines Buch, libellus pugillaris. 2) das man immer bei sich trägt, liber portatilis; enchiridion.

Taschencalendar, der, calendarium pugillare.

Taschenformat, das, forma pugillaris.

Taschengeld, das, pecunia non certo sumtui destinata; p. ad incertas expensas data.

Taschentraut, das, Bursa Pastoris, *Linn.*

Taschenkreb, s. Krabbe.

Taschenmesser, das, culter plicatilis.

Taschenspiegel, der, speculum pugillare.

Taschenspiel, das, praestigiae, *Cic.*

Taschenspieler, der, etwa praestigiator, *Sen.*

Taschenspielererei, s. Taschenspiel.

Taschenspielerin, die, praestigiatrix, *Plaut.*

Taschentuch, s. Schnupftuch.

Taschenuhr, die, horologium portatile, *Vives.* h., quod quis in marsupio secum portat, *Jan.*

Taschenwörterbuch, das, dictionarium pugillare.

Täschner, der, sarcinator coriarius; involuorum, tegminum scorteorum; coriaceorum opifex, *Bau.*

Tasse, die, etwa scutella; patella.

Taste, die, am Clavier, pinna, *Vitr.*

Tasten, f. Antasten, Betasten.

Tattowiren, tattowiren, v. tr. die Haut mit eingeritzten u. gefärbten Bildern bezeichnen, cutem incisit et coloratis imaginibus distinguere; auch blos cutem scissuris dist.; c. incidere, notis compungere.

Tage, die, von Thieren, ungula; ist es Fuß, pes.

Tau, das, funis, *Caes. rudens, Cic.*

Taub, *Adj.* 1) des Gehörs beraubt, surdus; auribus captus, *Cic. id. qui sensu audiendi caret, id. cui auditus negatus est, Plin. t. werden, obsurdescere, Cic.* die Ohren der Menschen, von diesen Tönen erfüllt, wurden t., hoc sonitu oppletæ aures hominum obsurduerunt, *id. Somn. 5.* Jmdn fast t. machen, aures alejs obtundere alqa re, *id. 2)* der nicht hört oder nicht hören will, surdus, *Plaut. Cic. tauben Ohren predigen, surdo narrare fabulam, Ter. Heaut. II, 1, 10. od. surdo canere, Virg. s. cantare, Prop. surdis auribus alqd canere, Liv. XL, 8.* zu Allem hatten sie taube Ohren, ad omnia surdae erant aures, *id. XXIV, 32.* ich bin t., surdus sum, *Plaut. nihil audio, Ter. Andr. V, 2, 22.* mortuo verba fiunt, *id. Phorm. V, 9, 20.* er ist t. gegen die Stimmen der Philosophen, ad philosophorum voces aures eius clausae sunt, *Cic. Tusc. IV, 1.* 3) der das Gehörte nicht versteht, surdus, *Cic. 4)* ohne Gefühl, surdus, *Ovid. lentus; torpens, Cic. 5)* leer, von Pflanzen, sterilis; casus; inanis; vanus; z. B. eine taube Nuß, nux cassia, *Hor. Nessel, Lamium, Linn. tauber Hafer, avena sterilis, Virg. eine taube Mehre, spica inanis, Plin. 6)* vom Schalle, matt, languidus; fuscus.

Täubchen, das, columbula, *Plin. columbula.* Auch als Liebesföngerswort: mein T.! mea voluptas! meae deliciae! auch meum palumbulum! *Apul. Met. X, p. 249.*

Taube, die, columba, *Cic.* die wilde T., palumbes u. palumbus, *Plij. auch columba fera, Varr. c. agrestis, Pall. eine junge T., pullus columbinus, Col. eine alte, columba vetula, id. eine bunte, c. vario colore, Pall. was zu den Tauben gehört, von ihnen kommt, columbaris, Col. columbinus, Cic.*

Taubenart, die, genus columbinum. in Hinsicht des Innern Charakters: ingenium columbinum.

Taubenei, das, ovum columbinum, *Hor.*

Taubenfalke, der, Falco palumbarius, *Linn.*

Taubenfarbe, die, color columbinus, *Plin.*

Taubenfeder, die, penna columbina.

Taubenfleisch, das, caro columbina.

Taubenflügel, der, ala columbina.

Taubenhals, der, collum columbinum.

Taubenhändler, der, columbarius.

Taubenhändlerin, die, columbaria.

Taubenhaus, das, columbarium; cella columbarum, *Col.*

II.

Taubenkopf, der, caput columbinum.

Taubenmist, der, sterces columbarum, *Col. st. columbinum, Plin.*

Taubennest, das, nidus columbaris.

Taubenpaar, das, par columbarum.

Taubenschlag, s. Taubenhäus.

Taubenschabel, der, eine Pflanze, Geranium columbinum, *Linn.*

Taubenstößer, s. Taubenfalle.

Taubenvogel, Taubenwärter, der, columbarius, *Varr.*

Taubenzehent, der, decima columbina.

Tauber, der, columbus, *Varr. I. L. columba mas, Pall. von wilden Tauben, palumbus, Plin.*

Taubhafer, der, avena sterilis, *Virg.*

Taubheit, die, surditas, *Cic.*

Täubin, die, columba femina.

Taubnessel, die, Lamium, *Linn. die weiße, L. album, id.*

Taubstumm, *Adj.* cui auditus negatus et sermonis usus ablati est, *Plin. X, 69.*

Tauchen, v. tr. 1) sich in, unter flüssige Körper begeben, gew. als v. r. sich tauchen, z. B. ins Wasser; in aquam se mergere, mergi, immergi; od. aquam subire, *Curt.* von den Tauchern: urinari, *Cic. 2)* etwas in einen flüssigen Körper thun, stecken (tunken ist theils werniger edel; theils bezeichnet es einen klesnen Körper, der in eine Flüssigkeit nicht ganz, nicht tief eindringt), tingere, intingere alqd in alqa re, *Plin.* wenn vom Wasser die Rede ist, auch immittere, demittere alqd in aquam. lieber in mein Blut taucht eure Hände! mea potius caede imbuit manus, *Tac. Ann. I, 18.*

Taucher, der, 1) ein Mensch, der ins Wasser taucht, um etwas heraus zu holen, urinator, *Liv. urinaus, Plin. 2)* ein Vogel, Mergus, *Linn. auch Hor. Sat. II, 2, 51.*

Taucher Glocke, die campana urinatorum.

Tauchgans, die, Mergus merganser, *Linn.*

Tauchhuhn, s. Wasserhuhn.

Taufbecken, das, pelvis baptismalis.

Taufbuch, das, liber baptismalis.

Taufbund, der, foedus baptismale, *Eccl.*

Taufe, die, baptismus, *Prud. baptismum, Ter. sacra lotio; auch sacramentum lustrale, Mosheim.* bei der T. seines Sohnes, in initiando filio suo, *Benbus.* ein Kind aus der T. heben, infantem suscipere, levare de fonte sacro; sponsorem esse ad sacrum fontem. die T. verrichten, baptismi ritum peragere, *Sch.*

Tausen, v. tr. baptizare, *Eccl. sacro lavacro, sacro fonte initiare alqm; infantem aqua sacrata in caput infusa* in

in coetum Christianorum recipere; auch inf. sacro fonte lustrare, *Mosheim.* inf. initiare sancto ablutionis sacramento. t. lassen: a) elg., infantem sacra aqua initiandum curare. b) ein Kind bekommen, filio, filia auferi, von Frauen, auch parere, eniti infantem. sich t. lassen (von Erwachsenen), sacrum baptismum suscipere; sacramento lustrali se initiari pati, se recipi in coetum Christianorum pati.

Tausen, das, f. Taufe.

Täufer, der, baptizator; baptista, *Eccl.*

Taufhandlung, f. Taufe.

Taufkissen, das, pulvinus baptismalis.

Tauflied, das, canticum baptismale.

Taufling, der, baptizandus; sacra lotionem initiandus.

Taufname, der, praenomen.

Taufpathe, f. Pathe.

Taufrede, die, oratio baptismalis.

Taufschein, der, literae baptismi peracti testes. einen T. geben, auserzigen, fidem peracti baptismi literis firmare; testari baptismum initiatum, *Bau.*

Taufschmaus, der, epulum, convivium baptismale.

Taufstein, der, baptisterium, *Eccl.*

Tauftag, der, dies baptismalis.

Tauftuch, das, velamen baptismale.

Taufwasser, das, aqua baptismalis.

Taufzeug, das, vestes baptismales.

Taufzeuge, f. Pathe.

Taufzeugniß, f. Taufschein.

Taugen, v. intr. 1) brauchbar zu etwas seyn, nützen (eine Sache taugt zu etwas, in so fern sie im Stande ist, das zu wirken, was man damit wirken will; sie nützt zu etwas, in so fern das, was damit gewirkt wird, ein Gut od. ein Vortheil ist), bonum esse alicui rei, *Liv.* aptum, idoneum, utilem esse ad alqd, *Cic.* auch zuw. facere ad alqd; prodesse alicui rei, *id.* nichts t., inutilem esse; nullius esse utilitatis; nihili esse. ein Mensch, der zu nichts taugt, homo ad nullam rem utilis, *id.* er taugt nicht einmal zu einem Soldaten, ne militiae quidem sustineudae, capessendae par est; ne ad arma quidem ferenda utilis est. das taugt nichts, hoc nihili est; hoc mihi displicet, *id.* 2) rechtlich, geschlechtlich seyn (selten noch), bonum, rectum, aequum esse; convenire, *Cic.*

Taugenichts, der, homo nihili (f. *Gell.* VII, 11. veteres nequam dixere hominem nihili); vir minimi pretii, *Plaut.* homo nequam, perditus; nebulo, *Cic.* ist es ein Mensch, den man zu nichts gebrauchen kann, homo ad nullam rem utilis, *id.* zuw. homo iners, *Ter.* ein ausgemachter T., h. nequissimus, *id.* unter allen Taugenichtsen der schlimmste seyn,

omnium perditorum hominum deterrimum esse, *Cic. Tusc.* I, 33.

Tauglich, f. Brauchbar, Nützlich, Geschickt.

Tauglichkeit, f. Brauchbarkeit, Nützlichkeit.

Taumel, der, 1) der Zustand, wo man taumelt, Rausch, titubatio, *Hor.* vacillatio, *Quint.* steht es für Trunkenheit, ebrietas, *Hor.* od. crapula, *Cic.* ist es Schwindel, vertigo, *Plin.* 2) ein hoher Grad der Leidenschaft; z. B. der Z. der Freude, summa laetitia, *Sall.* od. laetitia exultans, *Cic.* der im Z. der Freude ist, laetitia quasi ebrius. im Z. der Liebe etwas thun, summo amore, ardore amoris elatum, abreptum facere alqd. sich im Z. der sinnlichen Lust zu Unmündigkeiten verleiten lassen, voluptate elatum in aliquam turpitudinem delabi, *id.* *Off.* I, 29.

Taumelbecher, = fesch, der (Wittlich), poculum ebrietatis, temulentiae.

Taumelig, *Adj.* 1) taumelnd, titubans, *Cic.* vacillans, *Quint.* mit taumelndem Schritte, titubante gradu, *Col.* t. seyn, titubare, *Cic.* vacillare, *Quint.* 2) berauscht, ebrius; crapulae plenus. 3) schwindelig, vertiginosus, *Plin.*

Taumeln, v. intr. 1) mit wankendem Schritte gehen, titubare, *Cic.* vacillare, *Quint.* vor Trunkenheit t., vac. ex vino, *Cic.* mero gravem titubare, *Ovid.* lapsare crapula, *Flor.* 2) fallen, labi; prolabi (vorwärts), *Cic.*

Tausch, der, commutatio; permutatio, *Cic.* einen T. machen, f. Tauschen.

Tauschen, v. intr. u. v. tr. mutare, *Sall.* commutare, permutare alqd alqare, *Cic.* wollen wir t.? vin' commutemus? *Plaut.* Waaren t., merces mutare, *Virg. Hor.* f. auch Umtauschen, Vertauschen. Auch uneig.; z. B. ich möchte nicht mit ihm t., d. i. nicht an seiner Stelle seyn, nolim esse, qui ille est; n. esse eo, quo ille est, loco, nach *Cic.* ich mag mit dir nicht t., mecum tuam fortunam mutatam nolo, nach *Liv.* XXI, 45.

Tauschen, das, = ung, die, commutatio; permutatio, *Cic.*

Tauschen, v. tr. den Schein für die Wirklichkeit, das Falsche für das Wahre geben, sey es in guter od. böser Absicht, fallere (der allgemeine Ausdruck), inducere (versühren, irre leiten), decipere (betrüben, hintergehen), destituere (die gerechten Erwartungen, Hoffnungen Jnds nicht erfüllen) alqm; expectationem alqis decipere, *Cic.* dolis ludere alqm, *Ter.* ist es betrogen (wiewohl es von diesem noch verschieden ist), verba dare, imponere alicui, *Cic.* f. Betrügen. Jndm mit einer falschen Freude t., usura falsi gaudii alqm frui volo, *id.* *Fam.* VI, 12. sich t., falli; spe excidere, *Ter.* animus me fallit,

fallit, *Cic.* a spe destitui, *Liv.* spe labi, *Caes.* wenn ich mich nicht täusche, nisi quid me fefellerit, *Ter. Phorm.* I, 4, 43. nisi animus me fallit, *Cic.* wenn ich mich nicht ganz t., nisi omnia me fallunt, *id. Au. VIII, 7.* Cäsar täuschte sich nicht, *Caesarem non fefellerit, Caes.* er täuschte sich in seiner Erwartung nicht, eum opinio non est frustrata, *Liv.* ich glaube mich nicht zu t., haud scio, an multum fallar, nach *Cic.* sich sehr t., de spe magna decidere, *Ter.* ist dies sov. als: sich sehr irren, in maximo errore versari; vehementer errare, *Cic.* ich finde mich sehr getäuscht, multo aliter alqd evenire intelligo, *id.* die Sinne t., sensus mentiuntur, vera non nuntiant, *id.* Zmde Hoffnung t., spem alejs fallere, *id.* iucidere, *Liv.* praecidere, *Cic.* die Augen, die Nieren t. oft, oculi, vultus saepe mentiuntur, *id.* o du Guter, täusche dich nicht! o bone, ne te frustrere, *Hor. Sat.* II, 3, 3f.

Täuschen, das, -ung, die, destitutio, *Cic.* übr. durchs *Verbum.* ist es Irrthum, error, *Cic.* steht es für Betrug, fraus; fallacia; dolus, *id.* Täuschungen des Gesichts und Gehörs, ludibria oculorum auriumque, *Liv.* der Sinne, sensuum mendacia, *Cic.* sich vor T. hüten, in Acht nehmen, ne fallar, video, *id. Acad.* IV, 21.

Täuscherei, die, fraus; dolus; fallacia, *Cic.*

Tauschhandel, der, compensatio mercium, *Just.* III, 2. permutatio m., *Tac. Germ.* 5. mercatura, quae fit commutandis, permutandis mercibus. T. treiben, res inter se mutare, *Sall. Jug.* 18. einen gegenseitigen T. einführen, res inter se mut. instituere, *ibid.*

Tauschweise, *Adv.* per commutationem; commutando; permutando.

Tausend, *Nom. num.* 1) eig., zehn hundert, mille; millia, *Cic.* Doch wird millia wie ein *Subst.* betrachtet und hat den *Gen. Plur.* des dabei stehenden Obiects bei sich; mille hingegen steht gew. als *Adj. indeclin.*, vor welches nur die *Adverbia* bis, ter, quater u. s. f. bei Dichtern gesetzt werden, wenn von mehreren Tausenden die Rede ist; z. B. zwei t. Pferde, bis mille equi, *Hor.* Vor millia aber kann man duo, tria, quatuor u. s. f. setzen. Indessen steht auch mille nicht selten als *Subst.* mit dem *Genit.*; z. B. t. Thracier, t. Menschen, t. Drachmen, mille Thracum; m. hominum, *Cic.* m. drachmarum, *Ter.* diese Stadt schickte t. Soldaten, ea civitas misit mille militum, *Nep. Mil.* 5. er schlug das Lager t. Schritte von Fidenä auf, castra Fidenis mille passuum locat, *Liv.* f. Zumpt's *Gr.* §. 116. Ramesh. §. 157. U. 1, b. Grotef. §. 54, 3. Krebs §. 382, 83. Von mehreren

Tausenden sieht millia; z. B. so viele Tausende von Männern, tot millia virorum, *Cic.* zehn t. Soldaten, decem millia armatorum, *Nep.* Selten sieht millia als *Adj.*; z. B. es wurden zwei t. Soldaten abgeschickt, armati duo millia missi, *Liv.* Geht die Zahl über hundert tausend oder tausendmal tausend, so muß sie mit *Adverbis numeralibus* vermehrt werden; z. B. zehnmal hundert t. Sestertien bezahlen, HS. decies centena millia numerare, *Cic. Verr.* I, 10. Dacia enthält im Umfange zehnmal hundert t. (eine Million) Schritte, decies centena millia passuum Dacia in circuitu tenet, *Eutrop.* Britannien enthält im Umfange zwanzig hundert t. Schritte, Britannia est in circuitu vicies centena millia passuum, *Caes.* Bei einem *Subst.*, das nur im *Plur.* üblich ist, sieht milleni, ae, a. je t., jeder, jedem t., ebenfalls mit milleni, ae, a; z. B. er gab jedem Soldaten t. Sestertien, militibus millenos dedit sestertios. ein Tausend in sich begreifend, millarius; z. B. eine Herde von t. Stück Vieh, grex milliarius, *Varr.* 2) uneig., für eine große, runde, unbestimmte Zahl, mille; auch sexcenti; z. B. t. neue Plane, mille nova consilia, *Liv.* er versucht es auf t. Arten, mille tentat modis, *Hor.* t. Dank! maximam tibi habeo gratiam. sage ihm t. Grüße von mir! illum velim verhis meis etiam atque etiam salutes.

Tausend, der, z. B. der T. (bei Bewunderung)! papae! vah! hem!

Tausend, das, mille; chilia; od. numerus millenarius, *Augustin.* zu Tausenden, multa millia; sexcenti; innumeri.

Tausendblatt, s. Schafgarbe.
Tausendertei, 1) von tausend Arten, mille generam. 2) tausendfach, s. d. Art. 3) tausend, mille.

Tausendfach, -fältig, 1) *Adj.* gew. uneig., statt sehr groß, sehr reichlich; z. B. eine tausendfache Belohnung erhalten, maximo, largissimo praemio affici, augeri. Indm tausendfachen Dank sagen, summas, maximas agere alicui gratias, *Cic.* II) *Adv.* 1) eig., millies, *Cic.* 2) reichlich, large; cumulate, *Cic.*

Tausendförmig, *Adj.* mille formarum; od. milleformis, *Prud.*

Tausendfuß, der, eine Art Kellerswurm, millepæda, *Plin.* Rulus terrester, *Blumenb.*

Tausendgüldenkrant, das, Gentiana Centaurium, *Linn.*

Tausendjährig, *Adj.* mille annorum.

Tausendkünstler, der, mille artium peritus; gnarus; usu variorum artificiorum exercitatus; auch wohl omnis Mineruae homo, *Petr.* 43.

Tausendmal, *Adv.* 1) eig., millies, *Cic.*

Cic. 2) unelg., unzähligemal, millies; sexcenties, *Cic.* 3. B. ich habe es schon mehr als t. gehört, plus millies iam audivi, *Ter. Eun.* III, 1, 32. t. dasselbe hören, millies eadem audire, *id.* es war besser, t. zu sterben, als dies zu dulden, mori millies praestitit, quam haec pati, *Cic.* *Nax* hätte lieber t. den Tod erduldet, als dies ertragen, *Ajax* millies optetere mortem potius quam illa perpeti maluisset, *id. Off.* I, 31.

Tausendmalig, *Adj.* millies factus, repetitus.

Tausendpfündig, *Adj.* mille librarum.

Tausendschönchen, das, 1) *Amarant*, *amarantus*, *Plin.* 2) das gefüllte Gänseblümchen, *Bellis hortensis flore pleno.*

Tausendste, der, die, das, *Adj.* millesimus, *Cic.* jedesmal der T., millesimus quisque. das Hundertste ins T. mengen, omnia permiscere, *Bau.* reden, nihil ordine dicere; quidquid in buccam venerit, omisso ordine esundere, proferre. ich verstehe kaum den tausendsten Theil aus dem Buche, vix millesimam partem ex eo libro intelligo, *Cic. Att.* II, 4.

Tauwerk, das, funes; rudentes.

† Taxation, s. Schätzung.

† Taxator, s. Schätzer.

† Taxe, die, Schätzung, Werthbestimmung, aestimatio, *Cic.* auch indicatio, *Plin.* nach der T., in aestimationem, *Cic.* ex aestimatione. eine T. erhalten, venire in aestimationem, *Liv.* Ist Taxe sov. als Preis, pretium, *Cic.* eine T. für etwas machen, pretium alicui rei statuere, constituere; auch aestimare alqd, *id.* eine hohe T. setzen, care aest. alqd, *id.*

† Taxiren, s. Schätzen.

Taxirer, s. Schätzer.

Taxordnung, die, lex aestimationis.

Taxus, Taxusbaum, der, taxus, *Plin.*

Tazette, die, eine Art Narzissen, *Narcissus tazetta*, *Linn.*

† Technologie, die, ars officinarum, *Wytenb.*

Te Deum, Te Deum, das, der Ambrosianische Lobgesang, Hymnus *Ambrosianus.*

Teich, der, piscina (als Aufenthalt für Fische), *Col.* auch lacus (ein stehendes Wasser), *Cic.*

Teichfisch, der, piscis piscinarius.

Teichfischerei, die, piscatus piscinarius.

Teichgräber, der, fossor piscinarum.

Teichgras, das, etwa ulva, *Plin.*

Teichkarpfen, der, carpio piscinalis.

Teichkolbe, die, Typha, *Linn.*

Teichmeister, der, magister, praefectus piscinarum.

Teichpacht, der, piscinarum conductio et locatio, *Ict.*

Teichwasser, das, aqua piscinalis.

Teig, der, etwa massa; m. fariuacea.

Teig, *Adj.* vom Obste, fracidus, *Varr.* t. werden, fracescere, *Cat.*

Teigicht, *Adj.* massae similis.

Teigig, *Adj.* 3. B. teigiges Brot, panis parum coctus; panis lentus, viscidus.

† Teint, s. Hautfarbe.

† Telegraph, der, Fernschreiber, machina rem gestam per signa lignea nuntians, indicans; gew. telegraphum, *T. t.*

† Teleskop, s. Fernrohr.

Teller, der, etwa discus, *Apul.*

Tellerleder, der, catillo, *Fest. ligurritor, Auson.*

Tellerlederin, die, parasita, *Plaut.*

Telleruch, s. Serviette.

† Tempel, der, ein einer Gottheit geweihtes Gebäude, aedes (als *Sing.* gleichsam das Wohnhaus einer Gottheit, als Gebäude betrachtet; auch im *Plur.* aedes sacrae, *Suet.*); templum (eig. entsprechend dem Griech. *τέμενος*, ein geweihter, heiliger Platz, bef. ein solcher, auf dem das Tempelgebäude steht, dann gew. dieses Gebäude selbst, als das geheiligte architektonisch hervorragende Staatshaus einer Gottheit, weshalb gew. der Name der Gottheit, welcher es geweiht ist, noch dabei steht); fanum (nach *Liv.* X, 37. locus templo effatu sacratus, ein zum Tempel geweihter Platz; s. Heusinger's Anmerk. zu d. Stelle; bef. ein Tempel mit dem Nebenbegriffe des Alterthümlichen und Heiligen; beim *Singul.* steht jedesmal der Name der Gottheit dabei); delubrum (*Serv. ad Virg. Aen.* II, 215. locus ante templum, ubi aqua currit, a diluendo od. richtiger wohl deluendo; eine edlere, feierlichere Benennung eines der Gottheit geweihten Gebäudes; eine heilige Halle, eine hehre Wohnung der Götter; dann auch von dem Innersten des Tempels, von dem Allerheiligsten, worin die Bildsäule des Gottes stand); sacellum (ein heiliger Ort ohne Dach, wie die katholischen Capellen an den Landstraßen), *Cic.* s. *Hottinger. ad Cic. Div.* I, 41. *Weber's* Uebungsb. Bd. I, S. 310 f. Herzog zu *Sall. Cat.* II, 6. *Harbicht's* Synon. S. 590. *Wof* zu *Virg. Ecl.* III, 9. *C.* 112. *Benedict* zu *Cic. Cat.* III, 1, 2. 3. B. der Gottheit einen T. weihen, deo templum dedicare, *Cic.* ein T. wird sehr heilig verehrt, templum magna religione colitur, *Caes.*

Tempelherr, der, gew. Templarius.

Tempelhof, der, area, propatulum templi.

Tempelhüter, der, custos templi; od. aedituus, *Cic.*

Tempelraub, der, sacrilegium, *Liv. Quint.*

Quint. einen **T.** begehen, verüben, sacrilegium facere, admittere, *Liv.* committere, *Just.*

Tempelräuber, der, sacrilëgus, *Cic.*
Tempelräuberisch, *Adj.* sacrilëgus, *Cic.*

Tempelschänder, der, sacrilëgus, *Cic.* templorum raptor, *Just.*

Tempelschlaf, der, bei den Alten, incubatio.

† **Temperament**, das, 1) **Milch-** rungsmittel, temperamentum, *Cic.* 2) **Naturell**, Gemüthsart, Charakter, natura; ingenium; animus, *Cic.* auch temperatura ingenii, *Ruhnk.* ein hitziges, heftiges **T.** haben, natura esse acrem et vehementem, *Cic. Brut.* 30. ein allzu heftiges, nat. esse nimis vehementem ferocemque, *id.* s. **Naturell**, Gemüthsart.

† **Temperatur**, die, temperatio, *Cic.*
† **Temperiren**, v. tr. temperare, *Cic.* s. **Mildern**, Mäßigen.

† **Temperirt**, *Adj.* temperatus; moderatus, *Cic.*

† **Tempo**, s. **Zeit**, **Gelegenheit**.
† **Temporär**, 1) *Adj.* zeitig, einflussweilig, qui, quae, quod ad tempus est, *durat.* 2) *Adv.* ad tempus, *Cic.*

† **Temporisiren**, v. intr. sich nach der Zeit, den Zeitverhältnissen richten, temporari inservire, *Cic.*

† **Tenakel**, der, Halter, tenaculum; retinaculum.

† **Tendenz**, s. **Zweck**, **Absicht**.
† **Tenne**, die, area, *Cic.*

† **Tenor**, der, **Tenorstimme**, die, vox tertia, media gravior.

† **Tenorist**, der, voce media graviore canens.

Teppich, der, tapetum; aulaeum, *Virg. Hor. Sall.* stragulum, *Cic.* purpurne Teppiche zum Lieberbreiten, peristromata conchyliata, *id. Phil.* II, 27.

Teppichwirker, der, tapetorum textor.

† **Termin**, der, Zeitraum, Zeitpunkt, Frist, Gerichtstag, dies (in dieser Bed. ist dies in der Regel *Gen. Fem.*; s. **Schneider's** Lat. Gramm. Bd. II, Th. 1, S. 348. *Zumpt's* Gr. s. 86. *Ramsh.* s. 22, V. **Verzog** zu *Caes. B. G. VII, 3.* *Benede* zu *Cic. Cat.* II, 4, 6.), *Cic.* der **T.**, den man als Bürge abwarten muß, vadimonium, *id.* auch dies praestituta, *id.* wo es der Zusammenhang gestattet, oft auch bloß dies. einen **T.** ansetzen, anberaumen, bestimmen, diem statuere, constituere, praestituere, praescribere, dicere, *id.* auch vadimonium constituere, *id.* ohne einen **T.** zu bestimmen, nulla die praestituta, *id.* den **T.** aufschieben, hinauschieben, diem proferre, prorogare, differre; vadimonium diff., *id.* weit hinaussetzen, diem statuere satis laxam, *id. Att.* VI, 1. der **T.** ist noch nicht erschienen, dies nondum est,

Tic. einen **T.** abwarten, diem, vadimonium obire; ad vadimonium, ad constitutum diem venire, *id.* nicht, vadimonium deserere, *id.* der **T.** um Zahlung zu leisten, pensio, *id.* Geld in gewissen Terminen bezahlen, pecuniam certis pensionibus solvere, *id.* in zwei, drei Terminen, duabus, tribus pensionibus, *Liv.* in gleichen Terminen etwas bezahlen, aequis pensionibus solvere alqd, *id.* XXXVI, 38.

Terminlich, *Adv.* in diem certum, constitutum; ad diem, *Cic.*

† **Terminologie**, die, **Kunstsprache**, vocabula technica; v. artis; im Zusammenhang zuw. bloß verba.

Terminweise, *Adv.* z. B. etwas t. bezahlen, certis pensionibus solvere alqd, *Cic.*

† **Terne**, die, Dreitreffer, tessera ternaria, *Bau.*

Terpentin, der, terebinthina.
Terpentinbaum, der, terebinthus, *Plin.* Pistacia terebinthus, *Linn.*

Terpentinöl, das, oleum terebinthinae.

† **Terrain**, das, **Platz**, **Boden**, locus; auch loca; od. regio; solum, *Cic.* nach Beschaffenheit des Terrains die Truppen in Schlachordnung stellen, ex regione aciem instruere, *Nep. Mil.* 5. das **T.** nicht kennen, damit unbekannt seyn, loci naturam ignorare, *Caes. B. G. V, 9.* er focht auf einem für ihn sehr unglückigen **T.**, alienissimo sibi loco conflixit, *Nep.*

† **Terrasse**, die, **Erdstufe**, **Erdbau**, etwa pulvinaus.

† **Terrine**, die, **Suppensüßel**, patina maior et profundior.

† **Territorium**, s. **Gebiet**, **Bezirk**.
Tertianfieber, das, febris tertiana, *Cic.* auch bloß tertiana, *Cels.*

† **Tertie**, die, 1) in der **Musik**, intervallum tertium. 2) in der **Rechtkunst**, petitio tertii generis.

Terzerol, das, **Taschenpistol**, solopus pugillaris, *Jan.*

† **Terzett**, das, **cantus ternarius**.

† **Testament**, das, 1) **Vermächtniß**, **letzter Wille** eines **Sterbenden**, testamentum, *Cic.* voluntas defuncti consignata iure legibusque civitatis, *Quint.* suprema voluntas, *Ulp.* ein falsches, ungültiges, gültiges **T.**, testamentum falsum, irritum, firmum, *id.* ein **T.** machen, aufsetzen, t. facere, componere, conscribere, *Cic.* ein **T.** bekannt machen, t. nuncupare, *Plin. Ep.* VIII, 18, 5. umstoßen, t. mutare, evertere, rumpere, *Cic.* unterschieben, t. subicere, supponere, *id.* der dies thut, testamentorum subiector, *id. Cat.* II, 4. testamentarius, *id. Off.* III, 18. ein **T.** unterschlagen, testamentum ob-signare, *id.* **Imdm** im **T.** etwas hinterlassen, relinquere alicui alqd testamento, *Cic.*

Cic. Jmdm durch ein *T.* etwas verma-
chen, testamento-legare alicui alqd, *id.*
der, die ein *T.* macht, testator; testatrix,
Ulp. nach gemachtem *T.* sterben, testato
decedere, *id.* ohne *T.* sterben, intesta-
to, intestatum mori, *Cic.* der ein *T.* ge-
macht hat, testatus, *id.* nach Testamen-
ten halschen, testamenta captare, *Hor.*
Sat. 2) ein Haupttheil der Bibel: a) das
alte *T.*, Vetus Testamentum; auch foedus
antiquum; b) das neue *T.*, Novum
Testamentum; od. foedus novum, *Sch.*

Teufel, der, 1) ein böses Wesen hö-
herer Art, diabolus, *Eccl.* malus geni-
us; auch cacodaemon, *Eccl.* pravus et
subdolos spiritus, *Lact.* Die niedrigen
Redensarten, in denen das Wort Teufel
vorkommt, sind der edlern Sprache un-
würdig. 2) uneig.: a) von einem sehr
verdorbenen u. Andere verführenden Men-
schen, homo perditissimus; corruptor.
b) statt Mensch, jedoch nur im verächtli-
chen Sinne; z. B. der arme *T.*! miser
homo; misellus ille!

Teufelisch, I) *Adj.* 1) diabolicus; dae-
moniacus, *Eccl.* In weiterer uneig. Bed.,
pessimus; maxime malignus. 2) entse-
lich, höllisch, furialis, *Cic.* II) *Adv.* 1)
diabolice. uneig., statt sehr, in der
niedrigen *Spr.*, valde; magnopere. 2)
furaliter, *Ovid.*

Teufelsbanner, der, exorcista,
Eccl.

Teufelsbeere, die, Atropa Bella-
donna, *Linn.* als Beere, bacca Bella-
donna.

Teufelsbeschwörer, der, exorci-
sta, *Eccl.*

Teufelsbraten, der, pabulum diabo-
li; auch wohl Acherontis pabulum,
Plaut. Cas. II, 1, 12.

Teufelsdreck, der, asa foetida.

Teufelskind, das, homo scelera-
tus; scelus.

Teufelskirsche, die, 1) Teufelsbeere,
s. d. Art. 2) Saunrübe, Hundskirsche,
Bryonia alba, *Linn.*

Teufelslehre, die, doctrina de dia-
bolo.

Teufelswurz, die, Aconitum Napel-
lus, *Linn.*

Teuflich, s. Teufelisch.

Deutsch, s. Deutsch.

† **Text**, der, 1) eig., die Worte eines
Schriftstellers, oratio; verba; im Gegen-
der Anmerkungen, auch ipse orationis ha-
bitus, *Saxe.* od. exemplum; z. B. die An-
merkungen, welche wir hinter dem Griechi-
schen *T.* gegeben haben, animadversiones,
quas post Graecum exemplum exhibui-
mus, *Wyttenb.* Gew. findet man textus
(auch texta); contextus, *Ruhnk.* was aber
keine classische Auctorität hat; s. *Gesner.*
u. *Spalding. ad Quint. VIII, 6, 57.*, wo
fälschlich textus steht. ein nach den Hand-

schriften verbesserter *T.*, textus ad fidem
Mss. emendatus. der *T.*, worüber gepre-
digt wird, locus; dictum; verba. über
einen *T.* predigen, locum alqm, dictum
aliquid in concione explicare. 2) une-
ig, Jmdm den *T.* lesen, obiurgare, ac-
cusare, *Cic.* increpare alqm, *Liv.* auch
verbis castigare alqm, *Cic.*

Thal, das, vallis, *Caes.* das mit Ber-
gen eingeschlossen ist, convallis, *id.* ein
großes, tiefes *T.*, vallis magna, alta, *id.*
ein mehr tiefes, als breites *T.*, v. magis in
altitudinem depressa quam late patens,
id. ein jähes, steiles, v. ardua, ascensus
praerupta, *id.* ein *T.*, das dicht mit Bäu-
men bewachsen ist, v. arboribus condensa,
Liv.

Thaler, der, gew. thalerus; numus
imperialis; od. bloß imperialis.

Thalercabinet, das, thesaurus, col-
lectio thalerorum.

That, die, 1) eine Handlung über-
haupt, factum (im Allgemeinen); faciosus
(ein vocabulum medium, von einer wiche-
tigern, folgenreichen, wenigstens auffallen-
den Handlung, sowohl von einer guten als
bösen, häufiger jedoch von bösen Handlungen;
s. *Bremi zu Nep. Timol. 1, 5.* Herzog zu
Caes. B. G. VI, 20. zu *Sall. Cat. 4, 4.*); res
gesta (bes. im *Plur.* res gestae nament-
lich von Kriegsthaten, auch bloß res; spricht
Jmd von seinen Thaten, so muß es heißen:
res a me gestae; s. *Herzog zu Sall. Cat. 4, 2.*), *Cic.* seltner gestum, *id.* opus
(bes. von einer großen, ausgezeichneten
Handlung, ähnlich wie im Griech. ἐργον),
Liv. im *Plur.* gesta; acta (jenes erklärt
Laur. Valla: res maiores, quae domi et
militiae geruntur; gesta sunt semper
publica, acta sunt etiam rerum privata-
rum, minorum et familiarium). eine
große *T.*, magnum factum, *Ter.* m. fa-
cinus, *Cic.* m. opus, *Curt.* eine sehr
große, rühmliche, factum maximum, glo-
riosum, honestum, laude dignum, *Cic.*
eine löbliche, merkwürdige, factum lauda-
bile, *id.* s. memorabile, *Ter.* eine edle,
benefactum, *Cic.* eine gute, sehr schöne,
recte factum; benefactum, *id.* facinus
bonum, *Sall.* pulcherrimum, *Ter.* eine
treffliche, vortreffliche, egregium, praecla-
rum, luculentum factum; praeclarum fa-
cinus, *Cic.* eine ausgezeichnete, factum
illustre; res magna, *id.* eine göttliche,
unsterbliche, factum divinum, *id.* facinus
immortale, *Sall.* opus imm., *Liv.* eine
bekannte, unerhörte, ungewöhnliche, fa-
ctum notum; facinus inauditum, novum,
Cic. eine listige, schlaue, geheime, factum
callidum, versutum; facinus occultum,
id. eine unanständige, schlechte, schändli-
che, factum indecorum, *Sall.* malum,
Plaut. improbum, turpe, nefarium, *Cic.*
facinus malum, *Plaut.* turpe, nefarium,
Cic. auch flagitium, *id.* eine unverschämte,
frecte,

freche, entehrende *L.*, factum protervum, plenum flagitii atque dedecoris, *Cic.* eine häßliche, schwarze, foedum, tetrum factum, facinus, *id.* eine verkehrte, alberne, kindische, factum pravum, ineptum, *Ter.* facinus puerile, *Plaut.* eine grausame, unmenschliche, gefühllose, factum, facinus crudele, immane; facinus atrox, *Cic.* facinus ab omni humanitate remotum, *Caes.* auch bloß scelus, *Cic.* eine kühne, stolze, tapfere, audax factum, *Cic.* audax facinus, *Plaut.* superbum facinus, *Sall.* res fortiter gesta. eine gerechte, freiwillige, factum iustum; facinus voluntarium, *Cic.* eine *L.* thun, verrichten, vollbringen, factum, rem gerere; facinus concicere, efficere, facere, *id.* opus edere, *Liv.* unsterbliche Thaten verrichten, immortalia opera edere, *id.* I, 16. imm. facinora facere, *Plaut.* eine große, herrliche *L.* vollbringen, facinus magnum facere; fac. praeclarum efficere, *Cic.* *Imdn* zu einer *L.* bewegen, verleiten, ad facinus alqm adducere, impellere, *id.* *Imds* *L.* gut heißen, ihr Beifall schenken, factum alqis probare, *id.* Hierher gehören auch die Redensarten: a) durch That, durch die That, re; factio; opera, *id.* z. B. lieber durch die *L.*, als durch bloße Worte etwas beweisen, libentius re quam verbis probare alqd, nach *Cic. Fam.* VI, 10. *Imdm* mit Rath und *L.* bestehen, iuvare alqm re, opera et bono consilio, *Plaut.* iuvare alqm re, *Ter.* od. consilio et opera, facto alqm iuvare, alicui succurrere. b) in der That, re; re vera; reapse; vere (wenn es dem Erdichteten, Dorgeblichen entgegen gesetzt ist); profecto; sane (als bloß versichernder Ausdruck), *Cic.* im Gegens. von re; revera steht: oratione; verbis. c) auf frischer That, d. i. sogleich, in re praesenti, *Liv.* continuo; e vestigio, *Cic.* 2) eine wichtige That, bes. eine tapfere Handlung, res gesta, *Cic.* od. ist die Rede von Kriegethaten: res bello gesta; res bellica, *id.* die Thaten, res gestae, *id.* auch gesta, *Cic. Nep.* acta, *Cic.* z. B. die Thaten der Römer dürfen nicht mit denen der Griechen verglichen werden, gesta Romanorum non conferenda sunt cum Graecis, *id.* die Thaten des Cäsar, acta Caesaris, *id.* *Imds* Thaten verkleinern, res alqis obterere, *Curt.* extenuare verbis, *Cic.* bis zum Himmel erheben, res gestas alqis ad coelum efferre, *id.* 3) eine gewaltsame That, ein Verbrechen, facinus; scelus, *Cic.* z. B. auf offenbarer *L.* ertappt werden, in manifesto facinore deprehendi, *id.* s. auch Missethat, Frevelthat.

Thatendrang, = durst, der, rerum gerendarum cupiditas, ardor.

Thatenreich, *Adj.* multarum rerum gestarum gloria insignis. z. B. ein tha-

tenreiches Leben, vita rerum gestarum gloria insignis, nobilitata. die thatenreiche Gegenwart, tempus praesens magnarum rerum dives.

Thatenruf, der, rerum gestarum fama, *Liv.*

Thatenruhm, der, rerum gestarum gloria, *Cic.*

Thäter, der, 1) Urheber von etwas, der etwas thut od. gethan hat, auctor alqis facti; od. bloß auctor; qui facit, patrat, perfecit, patravit alqd. Bes. von dem, der etwas Böses thut, qui scelus patravit, admisit; maleficus; od. auctor delicti, *Liv.* I, 58. 2) Thäter des Wortes, d. i. Beobachter desselben, praecepta divina ad ipsam vitam transferens.

Thäterin, die, quae alqd facit, patrat, fecit, patravit.

Thatandlung, die, factum, *Cic.*

Thätig, 1) *Adj.* 1) wirksam sich durch Handlungen zeigend, efficax; agens; actuosus, *Cic.* z. B. die thätige Tugend, virtus actiosa, *id.* v., quae in agendo cernitur, quae factis probatur, ostenditur. der thätige Geist, mens vegeta, *id.* Glaube, fides, quae factis, agendo probatur. die thätige, alles bewegende Natur, natura omnia ciens et agitans, *id.* N: D. III, 11. 2) betriebfam, fleißig, arbeitfam (der Thätige gebraucht seine Kräfte auch ohne Rücksicht auf einen bestimmten Zweck, der Betriebfame wird durch einen gewissen Zweck in Bewegung gesetzt), actuosus (gern und viel thugend, wirkend, verwandt mit efficace, bezieht sich auf den Zweck selbst); agens; ciens (im Gegens. von patibilis, Wirksamkeit, Betriebfamkeit zeigend); gnavus od. navus (betriebsam, geschäftig); industrius (selbstthätig, ernste Thätigkeit, Anstrengung zeigend); promotus; alacer (beides von der Aufgelegtheit zum Handeln, Wirken); strenuus (rührig, von rüstiger Thätigkeit); operosus (mühsame Arbeit gern übernehmend); sedulus (bewegliche, nicht rastende Geschäftigkeit beweisend); assiduus (mit Ausdauer, ohne Unterbrechung); impiger; acer (beides von dem, der mit Eifer und Feuer etwas betreibt); laboriosus (der keine Anstrengung scheut, standhaft ausdauert), *Cic.* ein räscher und thätiger Mann, vir in rebus gerendis acer et industrius, *id.* Tusc. V, 20. von wem hast du gehört, daß er in Unternehmungen thätiger sey als unser Cäsar? ecquem Caesare nostro acriorem in rebus gerendis audisti? *id.* Fam. VIII, 15. t. seyn, agere, moliri alqd; moveri; agitari; vigere; in re gerenda versari, *id.* für *Imdn* t. seyn, niti pro alqd, *Liv.* immer t. seyn, semper alqd agere atque moliri; s: intentum esse rebus gerendis, nach *Cic.* Africanus sagte, daß er nie thätiger sey, als wenn er unthätig sey, Africanus dicebat, nunquam se plus agere,

agere, quam nihil quum ageret, *Cic. de rep.* I, 17. ein thätiges Leben, vita actiosa. ein thätiger Kaufmann, mercator strenuus, *Ca.* die thätigsten Häupter eines ruhmlosen Krieges, acerrimi duces nefarii belli, *Cic.* II) *Adv.* betriebsam, strenue; gaaviter; diligenter, *Cic.* *Imdn.* t. od. mit Geld unterstützen, aut opera, aut pecunia bene facere alicui, *id.* die Sicilier unterstützten den Krieg noch thätiger, Siculi enixius bellum adiverant, *Liv.* XXIX, 1. Philipp rüstete sich zu Lande und zu Wasser t. zum Kriege, Philippus impigre terra marique parabat bellum, *id.* XXXI, 33.

Thätigkeit, die, 1) Wirksamkeit, efficacia; effectus; efficientia, *Cic.* in *L.* seyn, in effectu esse; agitari; cieri; moveri, *id.* 2) Fertigkeit, sich durch Handlungen zu äußern, Betriebsamkeit, Fleiß, actio; agitato (von starker, heftiger); opera (von vernünftigen, denkenden Wesen, im Gegens. der Ruhe, des Nichtsthuns); industria (angestrenzte, ernste Thätigkeit); diligentia (intensive Thätigkeit, Genauigkeit, Pünctlichkeit u. Sorgfalt), *Cic.* ausdauernde, ununterbrochene *L.*, assiduitas, *id.* mit *L.*, impigre, *Liv.* den Göttern Bewegung und *L.* absprechen, deos motu et actione spoliare, privare, *Cic.* *Imds L.* hemmen, verhindern, unterbrechen, a rebus gerendis alqm abstrahere, avocare, *id.* *Sen.* 5. in voller, in beständiger *L.* seyn, semper agere et moliri alqd, *id.* seine *L.* einer wichtigern Wissenschaft widmen, versari in uberiore arte, *id.* *Tusc.* I, 4. die *L.* des Geistes, animi motus; mentis agitatio, *id.* erhöhen, animum ad rem gerendam maiorem facere, *id.* *Off.* I, 4. bei den Alten scheint die *L.* des Geistes noch erhöht werden zu müssen, senibus exercitationes animi etiam augendae videntur, *ibid.* 34. in *L.* seyn, in effectu esse; vigere, *id.* od. agere alqd, *id.* *Imds L.* erhöhen, industriam alqis agere, *Ter. Ad. Prol.* 25. der Geist kann nie ohne *L.* und Bewegung seyn, nunquam animus agitatione et motu vacuus esse potest, *Cic. Div.* II, 62. den Geist in *L.* setzen, animum exsuscitare, *id.* *Off.* I, 4. intellektuelle *L.* zeigen, mens alqis movetur, per sese movetur, *id.* eine erhöhte *L.* in die Seele bringen, maiore studio et incitamento animum impellere, nach *Cic.* in *L.* setzen, zuw. incitare; impellere, *Cic.* das Begehrungsvermögen ist die Quelle unsrer *L.*, appetitus nos ad agendum impellit, *id.* *Off.* I, 36. einem die frische *L.* rauben, viriditatem alicui auferre, *id.* *Amic.* 3. *Imdn* außer *L.* setzen, in otium alqm transdere, *Ter.* die *L.* verkümmern, zuw. deflorescere, *Cic.* ausgezeichnete, die angestrengteste *L.*, summa industria, *id.* die größte *L.* beweisen, summam ad-

hibere diligentiam, *Cic.* ungemessene, summa est in alqo industria, *id.* *Brut.* 26. die meisten Dinge sind durch die *L.* der Menschen hervorgebracht, pleraque sunt hominum operis effecta, *id.* *Off.* II, 3. bei der größten *L.* seine Zeit sehr sorgfältig eintheilen, in summa agendi alacritate diligentissimum temporis dispensatore esse, *Eichst.*

Thätigkeitstrieb, der, agendi alqd cupiditas, *Cic.* auch appetitio, qua ad agendum impellimur, *id.* *Acad.* IV, 8. *L.* besitzen, appetit animus agere semper alqd, *id.* der *L.* nimmt mit den Jahren zu, agendi alqd cupiditas una cum aetate adolescit, *id.* *Fin.* V, 20.

Thatkraft, die, virtus, *Cic. Sall.*

Thätlich, *Adv.* 1) durch die That, re; facto, *Cic.* 2) gewaltsam, vi; violento, *Cic.* zuw. manu, *Tac.* 3. *B.* t. etwas abthun, m. agere alqd, *id.* sich t. an *Imdn* vergreifen, vim alicui inferre, facere, *id.*

Thätlichkeit, die, d. i. Gewaltthätigkeit, vis; violentia, *Cic.* auch manus, *id.* Thätlichkeiten ausüben, vim facere, *id.* verüben, facinora edere, *Liv.* XXIII, 7. non temperare manibus, *id.* XXXII, 20. es kommt zu Thätlichkeiten, pervenitur ad manus, *Cic. Sext.* 36. res venit ad manus atque ad pugnam, *id.* *Verr.* V, 11. Thätlichkeiten, im Kriege, hostilia, *Sall.* Thätlichkeiten anfangen, h. coeptare, *Tac. Hist.* III, 70. ausüben, h. facere, *Sall. Jug.* 107. h. induere, *Tac. Ann.* XII, 40.

Thatlosigkeit, die, ignavia, *Sall. Cat.* 43. s. Unthätigkeit.

Thatsache, die, factum, *Cic.* auch res gesta; facta (im Gegens. von res commenticia), *id.* die Lobreden enthalten vieles, was keine Thatsachen sind, multa in laudationibus scripta sunt, quae facta non sunt, *id.* *Brut.* 16. um nun von Fabeln auf Thatsachen zu kommen, ut iam a fabulis ad facta veniamus, *id.* *de rep.* II, 2.

Thau, der, ros, *Col.* *L.*, der des Nachts, des Morgens fällt, ros nocturnus, matutinus, *id.* ein kalter, giftiger *L.*, ros gelidus, pestilens, *id.* voll *L.* werden, rorescere, *Plin.* der *L.* schmilzt, rores concreti liquescunt, *Col.* mit *L.* befeuchten, rorare, *Ovid.* irrorare alqd, *Col.*

Thauen, v. intr. 1) wenn der Thau herabfällt, rorare, *Col.* es thaut, rorat, *id.* ros cadit, *Plaut.* 2) schmelzen, solvi, *Hor.* liquehri; liquescere; s. Aufthauen.

Thauen, das, 1) der Thau, ros, *Col.* 2) das Schmelzen, durch Verba.

Thauig, *Adj.* roscidus; rorulentus, *Plin.*

Thauwetter, das, frigus solutum. es ist *L.*, nives liquescunt, solvuntur.

Thauwind, der, ventus tepidus glaciem ac nives solvens.

† Theater, das, 1) Schaubühne, scena,

na, Cic. im weitern Sinne: fabulae; ludi scenici; 3. B. das T. lieben, ludis scenicis deditum esse, *Ruhnk.* für das T. schreiben, fabulas scribere, *Ter.* 2) Schauplag, theatrum, Cic. auch cavea, *id.* 3. B. der hat mehr Genuß, wer im vordern Theile des Theaters Zuschauer ist, als im hintersten, magis delectatur, qui in prima cavea, quam qui in ultima spectat, *id. Sen.* 14.

Theatermäßig, 1) *Adj.* scenicus; histrionicus. 2) *Adv.* scenae, histrionis more, modo.

Theaterstück, das, fabula scenica; im Zusammenhange bloß fabula, Cic.

Theatertanz, der, saltatio scenica. Theatertänzer, der, saltator scenicus.

Theatertänzerin, die, saltatrix scenica.

Theaterwesen, das, res scenica.

†Theatralisch, 1) *Adj.* scenicus; theatralis, Cic. theatralische, gezierte Bewegungen können nicht anders als anständig seyn, histrionum gestus inepti non vacant offensione, *id. Off.* I, 36. 2) *Adv.* scenice, *Quint.*

Thee, der, 1) Theestaude, Thea. brauner T. od. Theebohe, Thea Bohea, *Linn.* grüner T., Th. viridis, *id.* 2) Aufguß zum Trinken, infusum Theae; potus Th.; cada Sinensis. Jmdn zum T. einladen, invitare alqm ad Theae potum una sorbendum, bibendum.

Theebaum, s. Thee 1).

Theebüchse, die, pyxis Theae servandae.

Theegesellschaft, die, circulus eorum, qui Theae potum una bibiturum convenerunt.

Theekanne, die, cantharus caldae Sinensis.

Thekessel, der, ahenum caldae Sinensi coquendae.

Theer, der, etwa pix liquida. ist es Wagenschmiere, axungia, *Plin.* mit T. beschmieret, pice liquida ungere, perungere alqd.

Theerbrenner, der, qui oleo resinoso ex taeda coquendo operam dat.

Theerbüchse, die, pyxis pici liquidae servandae.

Theeren, v. tr. pice liquida illinere, ungere alqd; auch picare, *Vitr.*

Theerhütte, die, officina pici liquidae excoquendae.

Theerig, *Adj.* pice liquida illitus.

Theerofen, der, fornax pici liquidae excoquendae.

Theertonne, die, arca pice liquida repleta, replenda.

Theerwasser, das, aqua pice liquida infecta.

Theeschälchen, das, scutella Theae potui sorbendo.

Theestaude, s. Thee 1).

Theetisch, der, abacus disponendis scutellis caldae Sinensis.

Theewasser, das, aqua Theae infundendae serviens.

Theil, der, 1) was mit andern ein Ganzes bildet u. diesem gleich ist, pars, Cic. vom Körper, von einer Rede, membrum, *id.* Steht es für Antheil, portio, *Just.* auch pars rata, Cic. od. bloß rata, *Liv.* 3. B. in gleichen Theilen, aequis portionibus, *Plin.* Jmdn um seinen T. an der Beute betrügen, fraudare alqm parte praedae, *Just.* ein großer, guter, größerer, sehr großer T., pars magna, bona, maior, maxima, Cic. ein halber, gleicher, kleiner, sehr kleiner, pars dimidia, aequalis, exigua, minima, *id.* der übrige, der letzte T. eines Briefes, reliqua, extrema pars epistolae, *id.* der größere T. der Menschen, maior pars hominum, *id.* ein kleiner T. vom Volke, exigua pars populi, *id.* der innere T. des Hauses, der innerste T. der Stadt, interior pars aedium; intima pars urbis, *id.* der bessere T. von mir, dir, uns, melior pars mei, tui, nostri, *id.* ein T. von einem Buche, pars; tomus. In einer Wissenschaft, Abhandlung ist Theil, locus, *id.* 3. B. kein T. der Geseßgebung, der Sittenlehre, der Politik ist von ihnen unbearbeitet gelassen, nec locus ullus praetermissus est ab iis, qui ad leges, qui ad mores, qui ad disciplinam reipublicae pertineret, *id. Off.* I, 44. kein T. der Philosophie ist fruchtbarer und ergiebiger, als der, welcher von den Philosophen handelt, nullus feracior in philosophia locus est nec uberior, quam de officiis, *ibid.* III, 2. In weiterer Bed.: a) ein guter bedeutender T., d. i. eine beträchtliche Menge, Anzahl, bona pars; aliquantum; od. permulti, *id.* um ein gut T. besser seyn, aliquanto meliorem esse, *id.* b) seinen T. bekommen, d. i. Schläge, Verweis bekommen, vapulare; verbis castigari; poenas dare; obiurgari. c) er hat seinen T. gelebt, d. i. er hat genug gelebt, satis diu vixit; naturae satisfecit. d) zum T., d. i. a) theilweise, ex parte; partim, Cic. ulla ex parte, *Liv.* ß) einiger Maßen, aliqua ex parte; quodam modo, Cic. e) T. an etwas haben, nehmen, habere partem in alqa re, *id.* esse in parte, venire in partem alqis rei, *Liv.* auch capessere partem alqis rei, *id.* participem, socium esse alqis rei; affinem esse alqis rei u. alieni rei, Cic. implicari alqa re, *Nep.* od. venire, accedere in societatem alqis rei; habere societatem in alqa re, Cic. esse in societate alqis rei, *Liv.* attingere alqd, Cic. contingi alqa re, *Liv.* interesse alieni rei, Cic. *Liv.* 3. B. am Kriege T. nehmen, inter-

interesse bello, *Cic.* capessere partem belli, *Liv.* am Treffen, interesse pugnae, *Nep.* da viele an dieser Auswanderung *Z.* zu nehmen wünschten, quum multi eius demigrationis peterent societatem, *id. Mil. 1.* keinen *Z.* an gemeinschaftlichen Beratungen haben, omni consilio communi et potestate carere, *Cic. de rep. 1, 27.* in den monarchischen Staaten haben die Uebrigen zu wenig *Z.* an den gemeinschaftlichen Rechten und Beratungen, in regnis nimis expertes sunt ceteri communis iuris et consilii, *ibid.* an Geschäften *Z.* nehmen, attingere negotia, *id.* an Gefahren, accedere ad societatem periculorum, *Planc. ap. Cic. Fam. X, 8.* socium esse per., *Cic.* es sollten die Latiner vielmehr an dem Glücke des Römischen Volkes *Z.* nehmen, secunda potius fortuna populi Romani ut Latini participes fruantur, *Liv. 1, 52.* den Bürgerstand an den Ehrenstellen *Z.* nehmen lassen, plebi impartiri honores, *id. IV, 54.* Philistus und Aesias können an diesem Ruhme nicht *Z.* nehmen, Philistus et Aesias in eiusdem laudis societatem venire non possunt, *Wytenb.* an einem Verbrechen, an Verletzung des Tempels *Z.* haben, contingi scelere, violatione templi, *Liv. XXIV, 8.* an dem gesammten Vermögen und dem Bürgerrechte *Z.* haben, esse in societate fortunarum omnium et civitatis, *id.* an etwas feinen *Z.* haben, expertem esse alejs rei; vacare, vacuum esse alqa re; partem rei non habere, *Cic.* auch nihil fecisse, valuisse, contulisse ad alqd, *id.* an Jmde Unglück *Z.* nehmen, dolere alejs miseriam, calamitatem, *id.* an Jmde Schmerz, doloris participem esse cum alqo, *Cic. Fil. Fam. XVI, 21.* an Jmde Glücke, una gaudere, laetari alejs fortuna, nach *Cic.* f) Jmde an etwas *Z.* nehmen lassen, vocare alqm in partem alejs rei, *Liv.* participem facere alqm alejs rei, *Cic.* od. communicare alqd cum alqo, *id.* an Berathschlagungen, admittere alqm ad consilium, *id.* alqm adhibere in cons., *Nep.* g) Jmde zu *Z.* werden, d. i. in seine Gewalt gerathen, in alejs potestatem redigi, *Nep.* cadere sub alejs imperium ditionemque, *Cic.* h) es wird mir etwas zu *Z.*, obtingit, obvenit mihi alqd; cedit alqd in me, *id.* dem Muret war von der Natur derselbe Geist zu *Z.* worden, wie dem Cicero, Mureto. naturae beneficio idem, quod Ciceroni, obtigerat ingenium, *Ruhnk.* i) eines Theils — andern Theils, ex parte — ex parte; od. partim — partim, *Cic.* k) Theils — Theils, partim — partim, *id.* auch et — et; quum — tum; tum — tum (beide Ausdrücke führen gleichgestellte u. dem Bewußtseyn des darstellenden Subjectes gleich sehr ins Spiel

kommende Verhältnisse in einer Reihe auf; s. Weber's Uebungsb. S. 14. Dölcke's Gr. S. 139. Zumpt §. 339. Ramöh. §. 178, N. 2. §. 179, B. 2.), *Cic.* qua — qua, *Liv.* 1) großen Theils, magnam partem, *Cic.* auch magna ex parte, *id.* größten Theils, maximam partem, *Caes. Cic.* m) ich für meinen *Z.*, an meinem *Z.*, pro mea parte; quod ad me attinet; ego quidem; equidem, *Cic.* n) ein *Z.* — ein andrer, der andere, od. Andere, pars — pars, *Liv.* pars — alii, *Sall.* alii — pars, *Liv.* 2) Parthei, pars, *Cic.* 3. B. man muß auch den andern *Z.* hören, audiatur et altera pars; s. Parthei.

Theilbar, *Adj.* dividuus; quod dividi, separari potest, *Cic.* zuw. fissibilis, *Plin.* Ueber man sage ja nicht divisibilis. t. seyn, dividi, separari posse, *Cic.*

Theilbarkeit, die, dividua alejs rei ratio, natura; ut possit dividi alqd.

Theilchen, das, particula, *Cic.* wir sind *Z.* von dem Weltgeiste, animi vestri ex animo per rerum omnium naturam intentum et comitantem carpuntur, *id. N. D. 1, 11.*

Theilen, v. tr. 1) abtheilen, eintheilen, partiri (Griech. μερίζειν, ein Ganzes in Theile unterscheiden); dispertire (selten dispertiri, an od. unter Mehrere vertheilen, od. überhaupt von mehr als Einem Gegenstande); dividere (Griech. διαμερίζειν, zertheilen, eintheilen); digerere (abs od. eintheilen, etwas ordnen), *Cic.* Steht es für vertheilen, distribuere, *id.* etwas regelmäßig, nach einem bestimmten Verhältnisse t., describere alqd, *id.* 3. B. ganz Gallien wird in drei Theile getheilt, omnis Gallia dividitur in tres partes, *Caes. B. G. 1, 1.* das Geschlecht in Gattungen t., genus dividere in partes, *Cic.* auch partiri genus in species, *id. Or. 33.* etwas in Theile t., p. alqd in partes, *id.* die Beute gleich t. mit Jmde, praedam pariter partiri cum alqo, *Plaut.* er theilte zwei Landgüter unter seine beiden Söhne, duo praedia gratis duobus divisit, *Hor. Sat.* etwas unter sich t., alqd inter se partiri, *Cic.* die Truppen, copias inter se part., *Liv. XXIII, 26.* Auch uneig.; 3. B. den Ruhm eines Sieges mit Jmde t., gloriam victoriae cum aliquo communicare, *Cic. Verr. V, 2.* Romulus theilte das Reich mit dem Könige der Sabiner, Romulus regnum cum Sabinorum rege sociavit, *id. de rep. 11, 7.* diesen Ruhm theilst du mit Niemandem, huius gloriae socium habes neminem, *id. Marc. 2.* Romulus fand es zuträglich, die Herrschaft allein zu haben, als sie mit einem Andern zu t., Romulo visum est utilius, solum quam cum altero regnare, *id. Off. 111, 10.* anfangs theilte er mit Cerialis nur Bekhwerden u. Gefahren,

fahren, bald aber auch den Ruhm, primo Cerialis modo labores et discrimina, mox et gloriam communicabat, *Tac. Agr.* 8. das Glück mit Jmdm t., in eadem esse cum alqo fortuna, *Cic. Marc.* 1. Glück u. Unglück, bona mala una cum alqo tolerare, *Ter. Phorm.* III, 3, 23. Rühmernisse, habere alqm sollicitudinum socium, *Cic.* die Sorgen, curas cum alqo partiri, *Virg. Aen.* XI, 822. communicare, *Cic. Fam.* V, 16. seine Sorgen und Gedanken, curas et cogitationes cum alqo miscere, *Sen.* sein Schicksal, mihi fortuna cum alqo communis est, *Cic. Off.* I, 17. non meliore atque alius uti fortuna, nach *Cic.* Rechte und Freiheiten mit Jmdm t., in parem iuris libertatisque conditionem alqm recipere, *Caes.* B. G. I, 28. Armuth u. Noth, paupertatem gravem una perferre, *Ter. Ad.* III, 4, 50. die Gefahren, periculorum alejs socium esse, *Cic. Fam.* XIII, 71. 2) trennen, dividere; separare; disiungere; seiungere, *Cic.* distrahere (bes. gewaltsam, mit Anstrengung), *Liv.* 3. B. den Fluß in zwei Arme t., flumen dividere in duas partes, *Cic. Leg.* II, 3. der Amanus theilt Syrien von Cilicien, Amanus Syriam a Cilicia dividit, *id.* der getheilte Senat, senatus divisus, *Caes. B. G.* VII, 32. das Heer t., exercitum dividere, *Liv.* sich theilen, d. t. a) getrennt werden, dividi; describi; separari; distrahi; seiungi, *Cic.* 3. B. die ganze Geschichte theilt sich in drei große Abschnitte, omnis historia dividitur, describitur in tres magnas partes. der Fluß theilt sich in zwei gleiche Theile, fluvius finditur, dividitur aequaliter in duas partes, *id. Leg.* II, 3. in 7 Arme, amnis in septem ora discurrit, *Caes.* der Weg theilt sich, via se findit, finditur, discedit. der Stamm theilt sich oben in Aeste, truncus superne diffunditur, discedit, abit in ramos. b) aus einander gehen, discedere, *Cic.* dilabi, *Liv.* in diversum abire. c) in Hinsicht der Meinung, dissidere; discrepare; distractum esse, *Cic.* divisum esse, *Caes.* in zwei Partheien sich t., in duas partes discedere, *Liv.* IX, 46. der Senat war getheilter Meinung, duae sententiae senatum distinctionem, *id.* V, 20. die Meinungen sind getheilt, sententiae in diversum tendunt, *id.* XXXVI, 10. sent. variantur, *Cic. Mil.* 3. darüber sind die Meinungen vielleicht getheilt, de eo fortasse disputari potest, *id. Off.* III, 3. ihre Meinungen waren sehr getheilt, inter eos magna fuit contentio, *Nep. Mil.* 4.

Theilen, das, = ung, die, divisio; partitio, *Cic.* oft auch durch Verba.

Theiler, der, divisor; partitor, *Cic.*

Theilhaber (der im Besitze irgend einer Sache sich schon befindet; Theilneh-

mer ist der, welcher sich erst um den Besitz derselben bewirbt), s. Theilnehmer.

Theilhaft, s. Theilbar, Theilhaftig.

Theilhaftig, *Adj.* particeps; socius; affinis (mit Genit. u. Dat. bei *Cic.*); consors, *Cic.* compos, *Liv.* einer Sache, alejs rei. 3. B. eines Vergnügens t., particeps voluptatis, *Cic.* einer Schuld, eines Verbrechen, einer Thorheit, socius culpa, sceleris, amentiae, *id.* eines Hauptverbrechen, einer That, affinis rei capitalis, facinori, *Cic.* des Consulats, compos consulatus, *Liv.* Jmdn einer Sache t. machen; participem facere alqm alejs rei; impertire alicui alqd, *id.* auch participare, *Liv.* communicare alqd cum alqo, *Cic.* compotem facere alqm alejs rei, *Plin. Ep.* sich eines Diebstahls, eines Verbrechen t. machen, se alligare furti, *Ter.* se obstringere scelere, *Cic.* einer Sache t. werden, potiri alqa re; consequi alqd, *id. Verr.* I, 3. Jmdn einer Sache t. werden lassen, communicare alqd cum alqo, *Caes.*

Theilhaftigkeit, die, societas, *Cic.*
Theilhaftmachung, die, communicatio, *Cic.*

Theilnahme, die, societas, *Cic.* auch studium erga alqm; voluntas, *id.* 3. an Jmds Schmerz, Kummer, societas doloris, aegritudinis alejs, *id.* Jmdm seine 3. an etwas bezeigen, 3. B. an einem Unglück, declarare, fateri, me dolere eius casum, calamitatem. 3. für das allgemeine Beste, cura communis salutis, *Liv.* alle Bürger zeigten bei dem Unglücke dieses so treuen Staates 3., nemo erat civis, qui huius civitatis fidelissimae miseriae a se alienas arbitraretur, *Cic. Phil.* VIII, 6; die Macedonier auf jede Weise zur 3. an dem Kriege bewegen, Macedones quacunq ratione ad societatem belli deducere, *Liv.* XXXVI, 7. Jmdm seine 3. an einem frohen Ereignisse schenken, de re laeta, quae alicui obtigit, simul laetari; laetitiae, quae alicui obtigit, propenso animo aspirare, *Doer.* keine 3. bei Jmds Tode zeigen, non una dolere alejs mortem. 3. an Jmds Entwürfen, societas consilii alejs, *Liv.* IV, 31. an die Rhodier gingen Gesandte wegen 3. an dem Kriege ab, ad Rhodios missi legati, ut capesserent partem belli, *id.* XXXI, 28. s. auch Theilnehmen, das.

Theilnehmen, das, = ung, die, societas; communicatio; communitas; consortio; contagio, *Cic.* 3. B. 3. an einem Verbrechen, societas sceleris, *Curt.* contagio sceleris, *Cic.* an Beute, an einem Raube, cont. praedae, emtionis, *id.*

Theilnehmend, 1) *Adj.* socius, *Cic.* ein theilnehmender Freund, amicus consentiens, communis, qui rebus iisdem movetur, nach *Cic.* 2) *Adv.* studioso; animo

animo alicjs studioso; 3. B. t. etwas mit anhören, animo studioso alqd audire.

Theilnehmer, der, *particeps* (im Gegens. von *expers*); *socius* (bes. bei einem Handelsunternehmen); dann auch von andern Unternehmungen); *consors* (der gleiches Schicksal mit Jmdm hat); *affinis*, *Cic. L.* an etwas fern, 3. B. am Kriege, an einem Verbrechen, *participem*, *socium esse belli, sceleris*, *id.* affinem esse facinori; *facinoris satellitem atque administrum esse*, *id.* L. an einer Verschöderung seyn, *coniurationis participem esse*, *id.* an einer Empörung, *defectioni se adiungere; defectionem sequi*, *Liv.*

Theilnehmerin, die, *socia*, *Sall. particeps*, *Cic. consors*, *Ovid.*

Theils, s. Theil 1) i).

Theilung, s. Theilen, das.

Theilungsrecht, das, *ius partitionis, divisionis*.

Theilungszeichen, das, *signum dividendi*.

Theilweise, *Adv. per partes*, *Plin. Ep. particulatim*, *A. ad H.* zuw. carptim, *Liv.*

+ **Thema**, das, Hauptsatz, Aufgabe, *argumentum*; *materia*; *locus*; *causa*; *quaestio*; *de quo dicitur*; auch *positio*, *Quint. II, 10, extr. propositum*, *Cic. 3. B.* vom L. abkommen, *abschweifen*, *a proposito aberrare, declinare*, *id.* zum L. zurückföhren, *ad propositum reverti*, *id. Off. II, 10.*

+ **Theolog**, der, *Theologus*. ist es einer, der Theologie studirt, *sacrarum literarum cultor*.

+ **Theologie**, die, *Theologia*; *litterae sacrae*; *rerum divinarum scientia*. L. studiren (auf der Universität), *litteris sacris in academia operam navare*, *Eichst.*

+ **Theologisch**, 1) *Adj. theologicus*. II) *Adv. theologice*.

+ **Theorem**, das, *Lehrsatz*, *theoremā*, *Gell. Bei Cic. Fat. 6.* steht es Griech. u. wird *perceptum* übersetzt.

+ **Theoretiker**, der, *theoreticus*; *qui artis, disciplinae alicjs praecepta percepit*; auch *artifex*; *scriptor artis* (wenn er etwas schreibt).

+ **Theoretisch**, 1) *Adj. theoreticus*; *quod versatur in artis disquisitione*, *Doer.* theoretische Philosophie, *philosophia contemplativa*; *ph.*; *quae continetur praeceptis artis, theoretische Kenntnisse von etwas haben, ratione alqd cognitum habere* (im Gegens. von praktischen Kenntnissen, *usu alqd cogn. hab.*), *Cic.* eine theoretische und praktische Beziehung haben, *ad cognoscendi et agendi vim rationemque referri*, *id. de Or. III, 29.* II) *Adv. theoretice*; *ratione*; *ex artis praeceptis*.

+ **Theorie**, die, 1) *Einsicht*, *Kenntniß*

von etwas, *scientia*; *cognitio*; *doctrina*, *Cic. 2)* Inbegriff von Lehren, Vorschriften, *ratio*; *ars*; *artis praecepta*, *Cic.* auch umschreibend; *praeceptio*, *quae dat certam viam rationemque faciendi*, *id. Off. II, 34.* die L. der Mathematiker, *ratio canonica mathematicorum*, *Virg.* von der L. der Beredsamkeit nichts wissen, *dicendi rationis ignarum esse*, *Cic.* die L. verstehen, kennen, *artis praecepta percepisse*, *id.* eine L. von der Erfüllung der Pflichten aufstellen, *officii conservandi praecepta tradere*, *id. Off. 1, 18.* es ist nicht genug, die Tugend gleichsam nur in der L. zu besitzen, ohne sie praktisch zu üben, *neq. habere virtutem satis est, quasi artem aliquam, nisi utare*, *id. de rep. I, 2.* das ist in der L. recht gut, aber in der Praxis nicht auszuführen, *haec quidem praecipere commode, facile possunt, sed non aequae commode usu et vita exerceri, exprimi*. L. mit Praxis verbinden, *ad doctrinam adiungere usum*, *id.* etwas auf die L. zurückföhren, *revocare alqd ad rationem*, *id. N. D. I, 42, extr.*

+ **Theosophie**, die, *Theosophia*.

+ **Theosophisch**, I) *Adj. theosophicus*. II) *Adv. theosophice*.

Theriak, der, *theriaca*, *Plin.* *medicamentum theriacum*.

+ **Thermometer**, das, *Wärmemesser*, *thermometrum*, *T. t.*

Theuer, 1) *Adj. t.* einen hohen Werth habend, *carus*; *pretiosus*, *Cic.* auch *magni pretii*; *magnae pecuniae*; *multorum numerorum*, *Cic. t.* seyn; *magno pretio stare*, *Hor. carum esse*, *Cic.* was man nicht braucht, ist für einen Heller zu t., *quod non opus est, asse carum est*, *Cat. ap. Sen.* das Getreide ist t., *annonae difficultas*; *inopia rei frumentariae*, *id. 2)* in einem hohen Grade werth und lieb (theuer sagt etwas mehr als werth; dieses ist keiner Zweideutigkeit unterworfen wie *thuer*), *carissimus*; *dilectissimus*; *suavissimus*, *Cic.* Auch durch den *Positiv.*; 3. B. *theurer Freund! care, dilecte amice! od. carissime, suavissime amice! es ist mir Jmd über Alles t., unice diligo alqm*, *id.* Jmds Wille ist mir sehr t., *carissimam habeo alicjs voluntatem*, *id. Lig. 12. 3)* heilig, theuer, sanctus, *Cic. 3. B.* eine theure Versicherung, *sancta affirmatio*. II) *Adv. 1)* sehr hohen Werth habend, *care*; *magno*, *Cic. 3. B.* etwas t. kaufen, *care, male emere*, *id.* *magno pretio comparare alqd*; *Suet.* etwas t., theurer verkaufen, *bene, magno, pluris vendere alqd*, *Cic.* etwas um die Hälfte theurer kaufen, als, *dimidio carius emere alqd, quam*, *id. t.* zu stehen kommen, *magno stare*, *Liv. magni esse*, *Cic.* sehr t. zu stehen kommen,

men, carissime constare, *Sen. impenso pretio venit alqd, Liv. wie t.?* so t. quanti? tanti, *Cic. viel theurer zu stehen kommen, als, multo pluris esse, quam, id. so t. nur, als es sey, quanti quanti, id. etwas sehr t. bezahlen (uneig.), maximas poenas alejs rei dare, id. 2) heilig, sancte, Cic. 3. B. hoch und t. versichern, sancte iurare, Ter. Hec. I, 1, 3. s. adiurare, ibid. II, 2, 26.*

Theuerung, Theuerung, die, 1) hoher Preis, caritas, *Cic. T. des Getreides, caritas annonae, rei frumentariae, id. sich über drückende T. beschweren, saevitiam annonae incusare, Tac. sehr große T., summa caritas annonae, Cic. 2) theure Zeit, caritas; caritas annonae; inopia frugum, frumenti, rei frumentariae; annonae difficultas, Cic. ann. gravitas, Tac. eine sehr große T., summa annonae caritas, Cic. bei einer sehr großen T., in summa annonae caritate, id. es herrschte in dem Jahre eine sehr große T., annus in summa caritate fuit, id. Verr. III, 93. T. drückt das Volk, annona urit populum, Vell. fatigat plebem, Tac. T. verursachen, machen, annonam flagellare, Plin. M. Sejus verkaufte dem Volke bei einer T. den Schesfel für ein Us, M. Seius in caritate asse modium populo dedit, Cic. Off. II, 17. der T. abhelfen, inopiae frumentariae mederi, Caes. die T. erträglicher machen, penulium temporum frumento sustinere, Col. es folgte plötzlich auf eine große T. eine große Wohlfeilheit, magna repente vilitas annonae ex summa inopia et caritate rei frumentariae consecuta est, Cic. Manil. 15.*

Thier, das, 1) jedes lebendige Geschöpf, animal; animans, *Cic. s. Geschöpf. 3. B. jedes T. liebt sich, sobald es geboren ist, omne animal, simulac ortum est, se ipsum diligit, id. Fin. II, 11. 2) ein unvernünftiges Geschöpf (Wied) steht besonders von zahmen und den Menschen nützlichen Thieren), bestia (Griech. *θηρ*, im Gegens. vom homo); bellua (ein großes, gewaltiges); brutum (mit dem Nebenbegriffe der Vernunftlosigkeit); pecus (bes. von mehreren Thieren in der Landwirthschaft), *Cic. auch animal; animans, id. ein wildes T., fera (scil. bestia, im Gegens. von cicur), id. auch bellua fera; bestia agrestis, immanis, id. ein T., das Lasten zieht od. trägt, iumentum, Caes. ein T., das auf dem Lande, unter der Erde, im Wasser, in der Luft lebt, animal, animans terrestre; animal subterraneum; animans aquatile, aërium, Cic. ein schädliches, sehr schädliches, grausames T., animal noxium, Pall. maleficum, Cat. funestum, Cic. bestia perniciosa; bellua saeva, Plaut. ein starkes, zahmes, stie-**

gendes, erlöschendes T., bestia valens, cicur, volans, serpens, *Cic. wie Thiere, bestiarum more, id. ritu ferarum, Curt. 3) das Weibchen von Hirschen, bei den Jägern, femina. 4) als niedriges Schimpfwort, bellua, Cic. Ter. bestia, Plaut. Thierart, die, genus animalium, bestiarum, Cic.*

Thierarzneikunst, die, ars veterinaria, *Veget.*

Thierarzneischule, die, schola veterinaria.

Thierarzt, der, veterinarius, *Col. VI, 8.*

Thierbehälter, der, capsus, septum animalibus claudendis, nach *Vell. I, 16.*

Thierchen, das, bestiola, *Cic. Ohne alte Auctorität ist animalculum, was bei Muret. steht; s. Ruhnk. ad Muret. Opp. II, p. 971. Nolten. Lex. p. 424.*

Thierdienst, der, bestiarum cultus, venatio.

Thiersechter, der, bestiarius, *Cic. Sext. 64.*

Thierfell, das, pellis bestiae; p. ferina.

Thiergarten, der, etiva vivarium, *Varr. od. lucus, in quo ferae conceptantur; od. conceptum ferarum, nach Liv.*

Thiergefecht, das, pugna cum bestia subeunda, zum Vergnügen, ludus bestiarius, *Sen. Ep. 70. auch venatio, Cic. Suet.*

Thiergehege, das, septum bestiis, feris claudendis, nach *Vell.*

Thiergemälde, s. Thierstück.

Thiergeschichte, die, historia animalium, bestiarum.

Thiergeschlecht, das, genus animalium, bestiarum.

Thiergestalt, die, bestiae figura, *Cic.*

Thierhaut, die, corium, pellis bestiae, ferac.

Thierheit, die, natura ferina; nat. bestiarum, ferarum.

Thierhege, die, bestiarum venatio violenta.

Thierisch, 1) *Adj. 1) lebendige Geschöpfe überhaupt betreffend, animalis, Cic. 2) die unvernünftigen Geschöpfe betreffend, viehisch, bestialis; belluinus. Dieses findet sich erst bei Gell., jenes bei Prudent; daher lieber durch den Gen. des Substantivs; 3. B. das ist t., hoc belluarum est, Cic. thierische Lüste, libidines belluinae, Gell. II) Adv. wie Thiere, pecudum ritu; bestiarum more, Cic.*

Thierkalb, s. Hirschkalb.

Thierkampf, s. Thiergefecht.

Thierkämpfer, der, bestiarius, *Cic.*

Thierkreis, der, orbis signifer, *Cic. Div. II, 42. circulus s., Für. VI, 1. circulus,*

culus, qui signifer vocatur, *Plin.* II, 4, 3. auch bloß signifer, *id.* II, 10, 7. auch limbus duodecim signorum, *Varr.* II, 3, 7. gew. *Zodiacus*, *Gell.*

Thierlehre, die, Zoologia, T. z.

Thiermaler, der, bestiarum pictor.

Thierpflanze, die, Zoophytum, *Linn.*

Thierquäler, der, bestiarum cruciator, vexator.

Thierquälerei, die, bestiarum cruciatio, vexatio.

Thierreich, das, regnum animale; classis animantium.

Thierstimme, die, vox belluae, bestiae.

Thierstück, das, pictura bestiam, bestias exhibens.

Thierwelt, die, regnum animale.

Thon, der, argilla, *Cic.* creta figuraris (der weiße Töpferthon), *Plin.*

Thonart, die, genus, species argillae.

Thonartig, *Adj.* argillaceus, *Plin.*

Thonerde, die, terra argillacea, *Plin.*

Thönern, *Adj.* argillaceus, *Plin.* fictilis, *Cic.* figlinus, *Plin.* Varr.

Thonfigur, die, Thongebilde, das, figura fictilis, *Cic.*

Thongefäß, das, vas argillaceum, figlinum.

Thongrube, die, fodina argillae.

Thonicht s. Thonartig.

Thonig, *Adj.* argillosus, *Col.*

Thor, das, 1) überhaupt, porta, *Cic.* ein enges, niedriges, dreifaches T., porta angusta, humilis, *Liv.* tergemina, *Sall.*

ein T. aufmachen, öffnen, portam patefacere, recludere, *Caes.* aufbrechen, p. refringere; claustra portarum effringere, *Liv.* aufhauen, portam excindere, *Caes.*

mit Ketten, p. securibus perfringere, *Tac. Hist.* III, 29. ein T. verammen, p. obstruere, *Caes.* keinen Fuß vor das T. setzen, pedem porta non efferre, *Cic. Aut.* VI, 8.

früh am T. erscheinen, mane ad portam adesse, *id.* vor dem T., ad portam, *id.* die Feinde stehen vor dem T., hostes prope ad portas sunt, *Liv.* II, 24. die Thore besetzen, portas praesidiis firmare, *Tac.*

2) Thorflügel, valvae, *Cic.*

Thor, der, homo stultus, *Cic.* auch bloß stultus; stolidus, *Ter.* ein zweifacher T., senn, bis stulte facere, *id. Hec.* III, 2, 8.

Thorfahrt, s. Thorweg.

Thorflügel, der, valva portae; im Zusammenhange auch bloß valva, *Cic.* Uebrigens unterscheidet man valvae, die aus zwei Flügeln bestanden und sich wieder zusammenlegen ließen, von fores, die einfach, jedoch auf beiden Seiten angebracht waren; s. Herzog zu *Hirt.* B. G. VIII, 9.

Thorgeld, das, pretium pro recludenda porta solvendum.

Thorglocke, die, campana, qua signum datur portae claudendae.

Thorheit, die, 1) die thörichte Hand-

lungsweise, stultitia; insipientia; amentia; dementia; ineptiae, *Cic.* den Thorheiten der Zeit fröhnen, ineptiis, perveris studiis saeculi servire. es ist etwas die größte T., eo nihil est stultius, *id.* 2) eine thörichte Handlung, stulte factum; auch stultitia, *Cic.* eine T. begehen, stulte agere, facere. Imds Thorheiten ertragen, stultitias alcis ferre, *id.*

Thorhüter, der, custos portae, *Cic.*

Thöricht, 1) *Adj.* stultus, *Cic.* stolidus, *Liv.* in höherm Grade: amens; demens; insipiens; vecors, *Cic.* II) *Adv.* stulte, *Cic.* stolidie, *Liv.*

Thörin, die, stulta, *Ter.* mulier stulta, *Plaut.*

Thorriegel, der, pessulus, obex, repagula portae.

Thorschließel, der, portam (as) claudens.

Thorschloß, das, claustrum portae, *Liv.*

Thorschluß, der, portae claudendae tempus. es ist T., portae clauduntur. kurz vor T.: a) eig., paulo ante portam clausam. b) uneig., in ipso discrimine, *Bau.* zum T. läuten, portis claudendis campanae sono signum dare.

Thorschlüssel, der, clavis portae, *Cic.*

Thorschreiber, der, scriba ad portam, *Bau.*

Thorsperre, die, portae clausae, claudendae.

Thorstehrer, der, custos portae, *Cic.* T. in einem Hause, ianitor, *Hor.*

Thorwache, die, excubiae ad portam; auch custodes portarum, *Liv.*

Thorwächter, s. Thorhüter.

Thorwärter, s. Thorstehrer.

Thorwärterin, die, ianitrix, *Plaut.*

Thorweg, der, porta, *Cic.*

Thorzettel, der, scida ad portam proferenda.

Thorzoll, der, vectigal ad portam pendendum.

Thran, s. Fischthran.

Thränchen, das, lacrimula, *Cic.*

Thräne, die, 1) eig. (Zähne sieht nur von dem aus den Augen rinnenden Tropfen, der aus der Quelle des Schmerzes fließt, Thräne aber bezeichnet einen jeden rinnenden Tropfen), lacrima, *Cic.* die Thränen, lacrimae; od. sletus, *id.* viele, häufige, beständige, tägliche Thränen, lacrimae multae, plurimae, assiduae, quotidianae, *id.* falsche, erheuzelte, kindische, l. mentitae, *Apul.* dolo connotae, *Ter.* pueriles, *Cic.* Thränen, welche die Freude hervorlockt, l. gaudio elicita, *Vell.* vor Thränen, prae lacrimis; prae sletu, *Cic.* vor Thränen nicht sprechen können, prae lacrimis loqui non posse, *id. Mil.* 38. Thränen vergießen, lacrimas fundere, *Ovid.* effundere, profundere, *Cic.* demittere, *Virg.* emittere, *Ovid.*

Ovid. dare, flere, *Virg.* unter vielen Thränen, magno cum fletu, *Caes.* sich in Thränen ergießen, effundi in lacrimas, *Tac. Ann.* IV, 23. auch lacrimis indulgere, *Ovid.* vor Freude Thränen vergießen, gaudio lacrimas effundere, *Liv.* XXVII, 19. die Thränen stiften, lacrimae manant, *Hor.* cadunt, *Ter.* veniunt, *Ovid.* Jmdm vor Freuden, l. gaudio cadunt alicui, *Ter. Ad.* IV, 1, 20. die Thränen treten Jmdm in die Augen, lacrimae alicui oboriuntur, *Liv.* I, 58. brechen hervor, l. prorumpunt, *Plin. Ep.* III, 16, 5. l. erumpunt; fletus erumpit, *Quint.* vor Schmerz, lacrimae dolore erumpunt, *id.* XI, 3, 75. die Thränen brechen vor Freude hervor, prae laetitia lacrimae prosiliunt, *Plaut. Stich.* III, 2, 13. die lange zurück gehaltenen Thränen brechen hervor, lacrimae diu cohibitae prorumpunt, *Plin. Ep.* III, 16, 15. sich der Thränen nicht enthalten können, lacrimas tenere non posse, *Cic. Verr.* V, 67. die Thränen zurückhalten, unterdrücken, l. cohibere, *Sen.* suppressere, *Prop.* fletum reprimere, *Cic.* in Thränen zerfließen, viele Thränen vergießen; lacrimis exstillare, *Ter. Phorm.* V, 8, 82. plurima manat alicui lacrima, *Hor. Ep.* I, 17, 60. lacrimis os totum sibi opplere, *Ter. Heaut.* II, 3, 65. lacrimis confici; vim lacrimarum profundere; ingentem v. l. pr., *Cic.* largos effundere fletus, *Virg. Aen.* II, 271. magna vis lacrimarum manat alicui, *Curt.* effusius flere; se dare lacrimis, *Cic.* indulgere lacrimis, *Ovid. Met.* IX, 142. etwas mit seinen Thränen baden, lacrimis alqd lavere, *Plaut.* Thränen der Rührung, lacrimae animi mollis, *Doer.* es kostet mir etwas viele Thränen, multas mihi alqd affert lacrimas, *Cic.* die Steine zu Thränen rühren, lapides flere cogere, *id. de Or.* I, 58. die herab rollenden Thränen trocknen, lacrimas cadentes siccare, *Prop.* I, 19, 23. die Thränen abwischen, fletum alicui abstergere, *Cic. Phil.* XIV, 13. Jmdm zu Thränen bewegen, movere alicui lacrimas, *Quint.* stärker: lacrimas alicui excutere, *Ter.* Thränen erregen, erwecken, lacrimas commovere, *Curt.* movere, concitare, *Quint.* bei dem Volke, fletum movere populo, *Cic. de Or.* I, 53. es sehr gut verstehen, Thränen zu erregen, peritissimum esse lacrimarum movendarum, *Plin. Ep.* II, 11, 3. vor vielen Thränen kann ich das Uebrige nicht schreiben, reliqua nequeo scribere, tanta vis lacrimarum est, *Cic.* keine L. bei Jmdm bemerken, nullam lacrimam alicui aspicere, *id.* Jmdm mit heißen Thränen umarmen, complecti alqm multis cum lacrimis, *Caes.* multo cum fletu, *Tac. Ann.* I, 40. Aller Augen füllten sich mit Thränen, obortae sunt omnibus lacrimae, *Curt.* VI, 9, 3. die Thränen vertrocknen

schnell, cito lacrimae arescunt, *Cic. Partit.* 17. sich durch Thränen bewegen, besiegen lassen, lacrimis evinci, *Virg.* moveri, commoveri, *Cic.* das Gegentheil: repudiare lacrimas, *id.* 2) von der in Tropfen aus manchen Pflanzen hervorfließenden Feuchtigkeit, lacrima, *Plin.*

Thränen, v. intr. 1) von dem menschlichen Auge, einen Tropfen fallen, hervor rinnen lassen, stillare; manare lacrimis. 2) vom Weinstocke, lacrimare, *Plin.*

Thränen, das, 1) das Weinen, s. d. Art. 2) vom Weinstocke, lacrimatio; od. mit dem Verbo.

Thränenbach, der, rivus lacrimarum, *Ovid. Met.* IX, 655. magna vis lacr., *Curt.* largus fletus, *Virg.*

Thränenbein, das, os lacrimale.

Thränend., Adj. lacrimans, *Cic.* lacrimabundus, *Liv.*

Thrändrüse, die, glandula lacrimalis, *T. z.*

Thränenfistel, die, fistula lacrimalis, *T. z.*

Thränenfluß, s. Thränenbach.

Thränenang., der, canalis lacrimalis, *T. z.*

Thränengefäß, das, vas lacrimarium, lacrimis servandis.

Thränenleer, Adj. lacrimis vacuus, non manans; oculos siccos habens.

Thränenlos, Adj. lacrimis vacuus; non madens lacrimis.

Thränenpunct, der, punctum lacrimale, *T. z.*

Thränenquelle, die, fons lacrimarum.

Thränenfaß, der, saccus lacrimalis, *T. z.*

Thränenstrom, der, largi fletus, *Virg.* magna vis lacrimarum, *Cic.* bildlicher: rivus lacrimarum, *Ovid.* mit einem L. sein ganzes Gesicht bedecken, lacrimis sibi opplere totum os, *Ter. Heaut.* II, 3, 65. einen L. vergießen, largos effundere fletus, *Virg. Aen.* II, 271. vim lacrimarum effundere, *Cic.*

Thränenvoll, Adj. plenus lacrimarum; od. lacrimis manans, madens.

Thränenweide, die, Salix Babylo-nica, *Linn.*

Thransieder, der, coctor adipis cetorum.

Thransiederet, die, coctura adipis cetorum.

Thron, der, 1) eig., ein feierlicher, erhabner Sitz von fürstlichen Personen, thronus, *Plin.* solium, *Cic.* sedes regia. z. B. im königlichen Schmucke auf dem L. sitzen, ornatu regali sedere in solio regio, *id. Fin.* II, 21. vom L. aufsteigen, surgere de solio, *id.* 2) uneig., die höchstebrigkeitliche Würde, Gewalt, regia dignitas, potestas; regium imperium; regnum, *Cic.* z. B. zum L. gelangen, regnum adi-

adipisci; ad regnum pervenire; regia potestas ad alqm defertur. den väterlichen *T.* wieder einnehmen, solum paternum recipere, *Cic. de Or. II, 55.* den *T.* bestiegen, regnum, regiam dignitatem capessere; accedere ad regnum. sich des Thrones bemächtigen, sich den *T.* zuweignen, regni potiri, *id. occupare regnum, Liv. I, 47.* *T.*mdn zum *T.* berufen, in regnum accire alqm, *ibid. 35.* auch ad regnandum accire alqm, *Cic. de rep. II, 13.* *T.*mdn auf den *T.* setzen, collocare alqm in solio; transferre ad alqm regnum, regiam potestatem; conciliare alicui regnum, regiam potestatem. *T.*mdn wieder auf den *T.* setzen, restituere alqm in regnum, *Nep. Iphicr. 2.* *T.*mdn vom *T.* stoßen, stürzen, verdrängen, solio alqm depellere, *Luc. IV, 690.* regno alqm spoliare, pellere, expellere; regnum alicui eripere. durch *T.*mds Betrug des väterlichen Thrones beraubt werden, fraude alcjs patrio regno pelli, *Liv. I, 40.* *T.*mdn vom *T.* ausschließen, excludere alqm a regno, *id.* nach dem *T.* streben, imminere regno, *Curt. regnum appetere, Cic. affectare, quaerere, Liv.* auf dem *T.* sitzen, regnare; regem esse; regnum possidere; regiam potestatem tenere, *Cic.* durch ein Verbrechen den *T.* erlangen, bestiegen, scelere regnum parere, *Liv. I, 46.* einen fremden *T.* erringen, alienum regnum moliri, *ibid. 47.* s. auch Herrschaft, Krone, Regierung.

Thronbesetzung, die, durch Umschreibung; z. B. bei der *T.* keinen Ausschlag geben können, in dando regno nullum habere momentum, *Liv. I, 47.*

Thronbewerber, der, etwa aemulus imperii, *Just. IX, 7.* od. competitor regni (wenn von mehr als Einem die Rede ist), nach *Cic.*

Thronen, v. intr. 1) herrschen, regnare; regnum tenere, *Cic.* s. Herrschen, Regieren. 2) sitzen, sedere; collocatum esse, *Cic.* Auch uncig.; z. B. auf *T.*mds Gesicht thront Würde, Ansehen, in vultu alcjs residet auctoritas, *id.*

Thronerbe, der, heres regni, *Liv.* *T.*mdn zum *T.* machen, regni heredem alqm facere, *id. I, 40.* einen *T.* hinterlassen, r. her. alqm relinquere, *ibid. 53.*

Thronerbin, die, heres regni.

Thronfähig, Adj. imperio, regno aptus; regno capessendo par; od. successione imperii dignus, *Suet.*

Thronfolge, die, successio imperii, *Suet. succ. regni.*

Thronfolger, der, regni successor, *Curt. imperii succ., Suet. qui succedit in regno.*

Thronhimmel, s. Baldachin.

Thronräuber, der, qui alqm regno, imperio spoliatur, pellitur.

Thronsessel, der, solium, *Cic.* von

den obersten Magistratspersonen der Römer auch sella curulis, *Cic.*

Thunlich, s. Thunlich.

Thun, v. tr. u. v. intr. 1) im weitesten Verstande zeigt es eine Veränderung, eine innere od. äußere, an: 1) ganz unbestimmt, agere; facere, *Cic. NB.* Das erstere entspricht dem Griech. παράγειν, das zweite dem Griech. ποιεῖν; dieses heißt etwas schaffen, hervorbringen, verrichten, ins Werk setzen, jenes bezeichnet eine Thätigkeit, die Betreibung einer Sache, mit dem Nebensinne begriffe einer bestimmten Absicht u. Anwendung der dienlichen Mittel. Steht thun als stellvertretendes Verbum, so setzt man jedesmal im Lat. facere. z. B. sagen und t. ist ein großer Unterschied, loqui et agere multum differt, magnum est discrimen, arbeitet fleißig, wie ich thue, sedulo opus facite, ut ego facio. 2) mit Partikeln, die Art und Weise zum Theil zu bestimmen; z. B. wider das Gesetz t. (handeln), contra legem facere; od. legem migrare. daran thust du wohl, hoc bene, recte facis! bene factum! *Cic. gut t., d. i. a) nützen, prodesse; utilem, salutarem esse, id. b) gefallen, angenehm seyn, placere; gratum esse, id. etwas fund t., nuntiare alicui alqd; certiorum facere alqm de alqa re, id. in einer Sache zu viel oder zu wenig t., modum excedere in utramque partem. *T.*mdn zu viel t., iniuriam facere alicui, *id.* 3) mit dem Acc.; z. B. ich habe es schon gethan, rem iam confeci, perfecti, transegi. thue, was dir gebührt, thue das Deinige, fac, quod tibi convenit, quod tuum est, nach *Cic.* ich weiß nicht, was ich t. soll, quid faciam, quid consilii capiam, nescio. überlege, was zu t. sey, quid facto opus sit, vide, *Ter.* das will ich gern t., wenn es sich nur t. läßt, hoc lubenter faciam, si modo commode fieri potest. es Andern gleich t. wollen, aemulari alios, *Nep.* ich will mein Möglichstes t., quantum in me situm est, quantum potero, faciam. er thut nichts, als essen und trinken, diem, tempus edendo bibendoque consumit, terit. *T.*mdn etwas zu Liebe, zu Gefallen t., dare, tribuere alqd alcjs amori; gratificari alicui in alqa re. zu Leide, aegre facere alicui, *Ter.* iniuriam fac. alicui; *Cic.* 4) noch häufiger mit Substantiven; z. B. seine Pflicht, seine Schuldigkeit t., officium suum facere, colere; officio suo satisfacere, *Cic.* *T.*mdn Unrecht, iniuriam facere alicui, *id.* seine Arbeit, opus suum facere, *id.* Gutes, Böses, bene, recte, male facere, *id.* etwas Ueberflüssiges, actum agere, *id.* *T.*mdn einen Gefallen, seinen Willen t., gratificari alicui; obsequi alcjs voluntati, *id.* *T.*mdn gute Dienste, multum, egregie iuvare alqm opera et consilio suo; magna est mea opera, qua utitur aliquis. Ost wird thun mit Substantiv*

stantiven verbunden, um das gleich bedeutende *Verbum* auszudrücken; z. B. eine Bitte *t.*, statt bitten, petere alqd, *Cic.* Jmdm Schaden *t.*, statt Schaden, nocere alicui, *id.* Erwähnung von etwas *t.*, mentionem facere alicjs rei, *id.* Abbitte *t.*, *f.* Abbitte, ein Gelübdet, votum facere; vovere alqd, *id.* eine Mahlzeit *t.*, coenare, *id.* eine gute, laute epulari, *id.* Sünde *t.*, nefas facere, committere, *Ovid.* Buße *t.*, *f.* Buße, einen Sprung, Fall *t.*, salire; cadere, *Cic.* einen Schrei, clamorem tollere; clamare, *id.* Widerstand *t.*, *f.* Widerstehen, eine Frage *t.*, quærere; interrogare, *id.* eine Heirath *t.*, *f.* Heirathen, eine Gnade, eine Wohlthat Jmdm *t.*, beneficium conferre in alqm, *id.* eine Predigt *t.*, *f.* Predigen. Zuw., doch setzen, wird thun auch mit dem *Infin.* u. dem Wörtchen zu verbunden; z. B. Jmdm etwas zu wissen *t.*, certiorum facere alqm de alqa re; nuntiare alicui alqd, *Cic.* II) in engerer u. uneigentlicher Bed. bezeichnet thun besondere Arten von Veränderungen: 1) mit Ernst, mit Anstrengung handeln; z. B. die Arbeit will gethan seyn, hac in re magna virium contentione opus est. wir wollen je eher, je lieber dazu *t.*, quam primum rem aggrediamur; non est, quod moremur, cunctemur; maturato opus est. genug zu *t.* haben, satis negotii habere, *Cic.* mit sich genug zu *t.* haben, suarum rerum sat agitare, *Ter. Heaut.* II, 1, 13. 2) die Ursache einer Wirkung seyn, doch nur in einigen Fällen; z. B. er kann viel bei der Sache *t.*, magna est eius opera, auctoritas in hac re iuvanda, efficienda, want meine Wartung nicht thäte, so wäre er lange todt, nisi cura mea ipsum servaret, iam dudum mortuus esset. es thut nichts zur Sache, hoc nihil ad rem est, *Cic.* auch bloß hoc nihil ad rem, *id.* was thut dies zur Sache? quid ad rem? *id.* 3) Gemeinschaft, Umgang, Beschäftigung mit etwas haben; z. B. viel mit Jmdm zu *t.* haben, multum versari, una esse cum alqo, *Cic.* nichts, nihil est mihi cum alqo, *Ter.* nulla mihi cum alqo intercedit coniunctio. ich mag nichts mit dir zu *t.* haben, nolo tecum vivere, una esse; apage te! mit etwas nichts zu *t.* haben wollen, recusare, detrectare alqd, *Cic.* mit dieser Sache mag ich nichts zu *t.* haben, hanc rem omnino non attingam, nach *Cic.* mitto, omitto hanc rem, *Cic.* die Götter haben mit der Weltregierung nichts zu *t.*, dii vacant administratione rerum, *id.* N. D. I, 2. sich mit Jmdm zu *t.* machen, se applicare ad alicjs consuetudinem; auch colloqui cum alqo, *id.* mit einem Frauenszimmer zu *t.* haben, rem habere, consuescere cum alqo, *Ter.* 4) Berufsgeschäfte verrichten; z. B. nichts zu *t.* haben, nulla mihi sunt officia, munera, negotia; auch orbatum

esse negotiis gerendis, *Cic.* nil habeo, quod agam, *Hor.* ist von öffentlichen Geschäften die Rede: otiosum esse, *Cic.* zu *t.* haben, occupatum esse; sunt mihi negotia gerenda, *id.* esso in opere, *Sen.* viel, alle Hände voll, occupatissimum esse; od. multis occupationibus distineri, implicatum esse, *Cic.* occupationum multitudinem distractum esse. immer zu *t.* haben, assiduis occupationibus impediri, *Plin. Ep.* VII, 2, 1. ein jeder hat schon genug mit seinen Angelegenheiten zu *t.*, satis superque est cuique suarum rerum, *Cic. Amic.* 13. Jmdm zu *t.* geben, occupare alqm; opus alicui iniungere, *Bau.* die Sache giebt mir mehr, als gewöhnlich zu *t.*, res occupatorem me habet, *Caes. ap. Cic. Fam.* VIII, 10. sich etwas zu *t.* machen, sumere alqd, quod agam, in quo vires exerceam. nichts zu *t.* haben, vom Kaufmanne, Handwerker, friget mercatura; officium friget, iacet. die Zeit, in welcher man nichts zu *t.* hat, tempus vacuum. von öffentlichen Geschäften: tempus otiosum; otium, *Cic.* was hast du hier zu *t.*? quid tibi hic negotii est? *Ter.* hier hast du nichts zu *t.*, hic tibi nihil est negotii, nach *Ter.* noch genug zu *t.* haben, satis est mihi negotii, *Cic.* 5) es ist mir um etwas zu thun, d. i. es liegt mir etwas am Herzen, curae mihi alqd est; de alqa re laborare, *Cic.* auch ago, specto alqd, *id.* ist es dir denn etwa nur darum zu *t.*, daß Brutus dir Beifall gibt? an tu id laboras, si huic modo Bruto probaturus es? *id. Brut.* 49. es ist mir nur um dich zu *t.*, tua causa laboro; tu me sollicitum tenes; tibi sollicitus timeo. es ist ihm um die Ehre, um das Geld zu *t.*, nil nisi honorem, pecuniam, pretium, lucrum spectat, respicit, curat. es ist um dein Glück zu *t.*, d. i. es betrifft dein Glück, tua agitur salus; ad tuam pertinet salutem. es ist noch um eine kurze Zeit zu *t.*, breve tolerandum, expectandum est tempus; brevi defuncti fuerimus malo, quo nunc vexamur. 6) es ist um etwas gethan, d. i. geschehen (welches hier besser ist), actum est de alqa re, *Cic.* 7) den Ort eines Dinges verändern, statt setzen, legen, bringen u. s. w.; z. B. Wasser in den Wein *t.*, miscere, temperare vinum aqua. Del in die Lampe, oleum instillare, infundere in lampadem. ein Pferd in den Stall, equum collocare in stabulo, deducere in stabulum. die Hand in die Tasche, manum in fundam demittere. Salz an das Fleisch, salem aspergere carni; sale conspergere carnem. etwas davon, dazu *t.*, demere alqd de alqa re; addere alqd alicui rei, *Cic.* etwas zu einer Sache *t.*, adiungere alqd ad aliquam rem, *id.* Geld aus dembeutel, numos e crumena depromere, nach *Cic.* einen Knaben auf die Schule, puerum tradere, committere

scholae alcijs disciplinae; p. deducere in scholam. etwas weg; bei Seite t., seponere alqd. *Cic.* 8) seine Empfindungen durch Geberden und andere äußere Merkmale an den Tag legen; z. B. sehr nach etwas t., magno desiderio alcijs rei teneri, flagrare. sehr um Jmdn t., valde lugere alqm. *Cic.* In weiterer Bed. statt: sich stellen (dies führt jedoch jedesmal den Begriff der Annahme eines falschen Scheines mit sich, thun aber nicht), thun, als ob, als wenn: a) wenn etwas nicht da ist, simulare, *id.* b) wenn etwas da ist, aber verhehlt wird, dissimulare, *id.* z. B. sie t., als wüßten sie Alles, omnia se simulante scire, *Plaut.* er thut, als sey er rasend, simulat se furere, *Cic.* als wüßte er etwas, scientiam alcijs rei simulat, *Plin.* thue, als wenn du zu Schiffe gingest, simulato, quasi eas in navem, *Plaut. Pers.* IV, 5, 5. thue doch, als hättest du ein Auge auf den Soldaten geworfen, volo te, quasi militi animum adieceris, simulare, *id. Mil.* III, 3, 35. ich will t., als ob ich diese gar nicht sähe, dissimulabo, hos quasi non videam, *id.* sie t., als sehen sie das nicht, was sie sehen, quae vident, dissimulant, *Cic.* ich thue, als wenn ich mich mit etwas Andern beschäftigte, facio me alias res agere, *id.* Ist es sov. als: sich geberden, sich betragen; se gerere; z. B. dumm t., stultum se ger.; stulte agere, nach *Cic.* blöde; furchtsam t., nimis verecundum, timidum se gerere; nimis verecundi, timidi speciem prae se ferre. sehr ängstlich, valde trepidare; sollicite timentis speciem prae se ferre; od. animum sollicitum, animi curam prodere. böse t., iram, stomachum simulare; succensentis speciem prae se ferre. schön mit Jmdm t., blande colloqui cum alqo; blanditias dicere, blandiri alicui. groß t., s. Prahlen. thue einmal, du wärst an meiner Stelle,inge, eum te esse, qui sum ego, *Cic.* 9) sinnliche Empfindungen verursachen; z. B. das thut mir gut, wohl, hoc gratum, iucundum mihi est; suaviter afficior hac re. Auch un eig.; z. B. das wird ihm wohl t., hoc ei salutare erit; magnam inde percipiet voluptatem. der Beifall verständiger Männer thut uns sehr wohl, quum laudamur a viris prudentibus, non mediocriter gaudemus. wehe t., dolere; z. B. bitterer Tadel thut wehe, acerba reprehensione dolemus; aegre, moleste ferimus acerbam reprehensionem. Jmdm wehe t., dolorem alicui facere, efficere, afferre, *Cic.* maerorem alicui aff., *Plaut.* es thut mir leid, doleo; aegre, moleste fero, *Cic.* 10) Böses thun, schaden, beleidigen; z. B. was habe ich gethan? quid patravi sceleris; nulla in me cadit culpa; culpa careo. ich habe ihm nichts gethan, iniuriam ei non feci. du siehst so böse aus,

als hätte ich dir etwas gethan, eum praete fers vultum, quasi tibi iniuriam intulisset, quasi te laesisset. das thut mir nichts, hoc mihi non nocet; nihil inde capio detrimenti, nach *Cic.* es thut nichts, wenn man dich auch verspottet, non est, quod doleas, offendaris, licet te rideant. Ist es strafen, züchtigen, punire, castigare alqm; animadvertere in alqm, *Cic.* 11) es thut Noth, opus est; usus est; res postulat, *Cic.*

Thun, das, 1) Handlungen eines vernünftigen Wesens, facta; actiones; auch vita, *Cic.* unser Th. und Lassen, quae nobis facienda fugiendaque sunt, *id.* Ist es eine einzelne Verrichtung, negotium; opus; effectio, *id.* 2) Sehnsucht, Schmerz, Klage, desiderium; dolor; querela, *Cic.*

Thunfisch, der, thynnus, *Plin.* Thunlich, *Adj.* 1) möglich, quod fieri potest, *Cic.* es ist durchaus nicht t., nullo pacto fieri potest, *id.* 2) leicht, facilis, *Cic.*

Thunlichkeit, die, facultas; potestas; locus, *Cic.* ich sehe die Th. davon nicht ein, quae ratione effici id possit, non video, nach *Cic.*

Thür, die, 1) eig., ianua (der allgem. meine Ausdruck für eine einfache Thür); foris (selten im *Singul.*); fores; ostium (jede Oeffnung, die als Thür dient), *Cic.* eine heimliche Th., pseudothyrum, *id. Verr.* II, 20. od. fores caecae, *Virg.* Thüren mit zwei Flügeln, valvae, *Cic.* die Th. verschließen, zuschließen, zumachen, ianuam, fores claudere, *id.* fores occludere, *Plaut.* fores, ostium operire, *Ter.* zuthegen, occludere fores pessulis; pessulum obdere ostio, *id.* aufmachen, ianuam patefacere; fores aperire, *Cic.* f. patefacere; *Plaut.* ostium aperire, *Cic.* aufbrechen, ausschlagen, ianuam revellere, effringere, *id.* fores effr., *Ter.* die verschlossenen Thüren öffneten sich plötzlich von selbst, valvae clausae subito se ipsae aperuerunt, *Cic. Div.* I, 34. Jmdn von der Th. wegzagen, abigere alqm a ianua, *id.* an die Th. schlagen, pochen, forem percutere, *Liv.* fores pellere, *Ter.* pulsare, ferire, *Plaut.* vor der Th. auf Jmdn warten, praestolari alqm ante ostium, *Ter. Eun.* V, 1, 5. vor der Th. stehen, stare ad ianuam, *Cic.* ante ostium, *Ter.* in die Th. treten, in aditu consistere, *Curt.* zur Th. hinausgehen, pedem limine efferre, *Cic.* von Th. zu Th., ostiatim, *id.* 2) sprüchewörtliche und bildliche Redensarten: a) Jmdm die Th. weisen, d. i. ihn fortgehen helfen, iubere alqm exire, discedere, abire; auch excludere alqm, *Ter.* b) die Th. suchen, in pedes se conicere; anzugere. c) sich nach der Th. umsehen, exitum quaerere, per quem effugiam. d) hinter der Th. Abschied nehmen, d. i. ohne Abschied fortgehen, clam abire; f. Abschied, e) mit der Th. ins Haus fallen, rustice, ferociter impingere; rem effun-

essendere, corrumpere; toto impetu incumbere, *Bau.* f) Inmitten den Stuhl vor die T. rücken, *f. Stuhl.* g) zwischen T. und Angel stecken, *f. Angel 2).* h) vor der T. seyn, *d. i. nahe seyn, imminere; impendere; subesse, Cic. z. B. der Krieg ist vor der T., bellum impendet, id. der Winter, hiems subest, Caes. i) der Niederlichkeit T. und Thor aufsperrn, ad nequitiam alicui patefacere fenestram, Ter. Heaut. III, 1, 72. k) vor seiner T. kehren, semet noscere; secum habitare; sua curare, nach Cic.*

Thürangel, die, *cardo, Plin. T. weit offen stehen, late patere.*

Thürband, das, *ligamen ianuae.*

Thürchen, das, *ostiolum, Col. fornicula, Varr.*

Thürflügel, der, *valva ianuae.*

Thürgerüst, das, *iugamentum ianuae.*

Thürgestirn, das, *prothýris, Vitruv.*

Thürhaken, *f. Thürangel.*

Thürhüter, der, *ianitor, Cic. ostiarius, Vitr.*

Thürhüterin, die, *ianitrix, Plaut.*

Thürknecht, der, *etwa ostiarius.*

Thurm, der, 1) eig., *turris, Cic.* ein hoher, sehr hoher, kleiner, niedriger T., *turris alta, Cic. t. mirae altitudinis, parva, humilis, Caes. ein T. von Holz, von Ziegelsteinen, t. lignea, latericia, id. einen T. erbauen, errichten, turrim facere, excitare, id. educere, Tac. etwas mit Thürmen besetzen, turribus munire alqd, Caes. 2) Gefängniß, custodia; carcer, Cic. in den T. friechen müssen, in carcerem includi, dari, Cic.*

Thurmbau, der, *exstructio turris; od. mit dem Verbo.*

Thürmchen, das, *turricula, Vitr.*

Thürmen, *f. Aufsthürmen.*

Thürmer, der, *custos turris; excubitor in turri habitans.*

Thurmglöcke, die, *campana in turri suspensa.*

Thurmknopf, der, *apex turris.*

Thurmspitze, die, *fastigium turris.*

Thurmuhre, die, *horologium in turri collocatum.*

Thurmwächter, der, 1) Thürmer, *f. d. Art. 2) Gefängnißwärter, custos carceris.*

Thürpostle, die, *postis, Cic.*

Thürriegel, der, *pessulus, Ter. den T. vorschieben, pessulum obdere ostio, foribus, id.*

Thürschwelle, die, *limen, Cic.*

Thürsteher, *f. Thürhüter.*

Thürsteuer, die, *ostiarium (scil. tributum), Caes. B. C. III, 32. od. exactio ostiorum, Cic. Fam. III, 8.*

Thürwächter, *f. Thürhüter.*

Thymian, der, *Thymus, Linn. wilder, Serpyllum, id.*

Tief, 1) *Adj. 1) eig., im Gegens. von hoch, nicht flach, nicht seicht, altus (als*

was von der Oberfläche abweicht, entweder nach oben sich erhebt, od. in die Tiefe sich herabneigt; daher hoch u. tief); profundus (was nach unten, in den Grund hinab geht; prof. ist nur tief, altus kann hoch u. tief seyn), *Cic. depressus* (von der gesenkten, niedrigen Lage), *Sall. sehr t., praealtus; z. B. ein sehr tiefer Fluß, flumen praealtum, Liv. ein tiefer Fluß, fl. altum, Caes. tiefes Wasser, alta aqua, id. tiefe Wurzeln, altae radices, Cic. tiefere Wurzeln treiben, altius radices agere, Col. I, 6, 8. das tiefste Meer, mare profundum, Cic. ein sehr tiefer Strudel, profundissimus gurgis, id. ein tiefes Loch in der Erde, profundum terrae foramen, Just. das tiefe Pfla, Pisae depressae, Stat. ein tiefer Weg, iter depressum, Plin. Ep. ein tiefes Thal, vallis profunda, Stat. depressa. ein tiefer Schnitt, alta plaga, Cels. ein Graben, der fünf Fuß t. ist, fossa quinos pedes alta, Caes. tiefer Schnee, nives altae. eine tiefe Schutzsel, lanx profundior. 2) von der horizontalen Entfernung; z. B. ein tiefes Haus, domus capacios, amplior. tiefe Schlachtordnung, acies profunda, densa. 3) un- eig.; z. B. a) in tiefer Erniedrigung leben, in summa humilitate vivere; abiectum et submissum esse, nach Cic. b) dunkel; z. B. tiefe Farben, colores fuscii, atri. tiefe Trauer, luctus magnus, Cic. in tiefer Trauer seyn, in magno luctu esse, id. Off. III, 25. c) von Tönen, gravis (im Gegens. von acutus), id. tiefe Stimme, vox gravis, inclinata, id. der tiefste Ton, vox ima. tiefe und hohe Töne bringt die Bewegung der Gestirne hervor, motus stellarum graviter et acute sonant, id. Sonn. 5. d) tiefe Nacht, nox alta; od. n. multa, id. bis in die tiefe Nacht kämpfen, ad multam noctem pugnare, Caes. da es schon t. im Sommer war, adulta iam aestate, Tac. Ann. II, 23. e) tiefer Schlaf, somnus altus, Liv. s. arctus (arctus), Cic. sopor altus, Virg. tiefes Stillschweigen, silentium altum, Quint. tiefe Ruhe, quies alta, Virg. die tiefste, tranquillitas altissima, Plin. Ep. II, 1, 4. im tiefsten Frieden, in intimo sinu pacis, Plin. Pan. 56. leben, profundissima pace florere, Mamertin. in Paneg. ad Maxim. 14. eine Provinz, wo die tiefste Ruhe herrscht, provincia pacatissima, Cic. in tiefen Gedanken, in tiefen Betrachtungen da sitzen, in cogitatione defixum esse; mentem defixisse in alqa re, id. cogitationibus, meditationi animum intensum habere. f) verborgen, unergründlich; z. B. ein tiefes Geheimniß, mysterium, arcanum absconditum, abditum. die tiefe Weisheit Gottes, sapientia dei nulla mente, nulla cogitatione assequenda. g) gründlich; z. B. tiefe Gelehrsamkeit, eruditio alta, Quint. I, 4, 6. recondita, Ruhnk.*

interiores literae, *Cic. N. D. III, 16.* doctrina solida et accurata. Einsicht, Kenntnisse, accurata, interior rerum cognitio, intelligentia. tiefe Kenntniss von etwas besitzen, penitus cognovisse, cognitum perspectumque habere alqd, nach *Cic.* ein tiefer Denker, philosophus subtilis; od. subtilis disputator, *Cic. Off. I, 1.* Verstand, ingenium acutum; ingenii acies, acumen, *id.* tiefen Verstand besitzen, ingenio acutissimo praeditum esse, *id.* h) tiefe Seufzer, suspiria, quae quis imo a pectore, alto a pectore ducit, trahit, *Ovid.* einen tiefen Seufzer hosen, suspirium alte petere, *Plaut. Cist. I, 1, 18.* i) zuw. dient es zur Verstärkung; z. B. ein tiefer Schmerz, dolor summus, acerbus, gravissimus, *Cic.* Nummer, summa sollicitudo, cura, *id.* in diesem Glend stecken, summa miseria conflictari, vexari. in tiefen Schulden stecken, aere alieno obrutum esse, demersum esse, *Liv.* tiefe Empfindungen, intimi sensus. II) *Adv. 1)* eig., alte; profunde, *Plin.* z. B. die Furchen tiefer eindringen, altius imprimere sulcos, *Cic. Div. II, 23.* ähnlich: sulcos in altitudinem deprimere, *Col.* das Eisen drang nicht t. in den Körper ein, ferrum haud alte in corpus descendit, *Liv. I, 41.* die Gruben drei Fuß t. groben, scrobes trium in altitudinem pedum fodere, *Caes. B. G. VII, 73.* t. wurzeln, alte, in profundum radices agere, *Col.* tiefer haken, depressius pastinare, *id.* 2) von der horizontalen Entfernung; z. B. die Schlachtordnung t. stellen, densare aciem, ordines. t. in ein Land sich hinein begeben, penitus se abdere in aliquam terram, *Nep. Alc. 9.* ad interiores regiones penetrare, *Curt.* sich tiefer in das Land zurückziehen, in superiora loca se abdere, *Caes.* t. liegende Augen, oculi conditi, *Plin.* die Wunde ist tiefer eingedrungen, vulnus penitus penetravit, *Cels. VI, 26, 7.* 3) uneig.; z. B. a) sich t. vor Jndm neigen, corpore inclinato venerari alqm. sich sehr t. erniedrigen, se abicere; plane inmemorem suae dignitatis se gerere, nach *Cic.* sich t. unter das Thier erniedrigen, se infra belluas, bestias abicere. b) t. in den Tag hinein dauerte der Nebel, nebula erat ad multum diei densa, *Liv. X, 32.* c) t. trauern, in summo esse luctu. tiefer noch im Herzen trauern, altius animo maerere, *Tac.* d) vom Tone; z. B. t. stehen, von einem Instrumente, gravius desinere; inferiores voces amplecti, *Bau.* e) t. schlafen, arcte dormire, *Cic. f. Schlafen.* f) t. in Gedanken sitzen, in cogitatione defixum esse, *Cic.* g) t. in Schulden stecken, aere alieno demersum esse, *Liv. II, 29.* h) t. denken, acute, subtiliter cogitare; subtilem, acutum esse in cogitando, iudicando, nach *Cic.* subtilem esse disputatorem, *Cic.* tiefer blicken, altius perspicere, *id.* i) t.

seufzen, alte suspiria petere, *Plaut.* ab imo pectore suspiria ducere, *Ovid. Met. X, 402.* t. athmen, ab imo pectore spiritum ducere, *id.* k) als Verstärkung; z. B. es schmerzt mich t., valde doleo, *Cic.* od. acerbo, gravi dolore me alqd afficit, *id.* sich t. über etwas betrüben, valde maerere alqa re; acerbum maerorem mihi alqd affert. seinem Herzen etwas t. einprägen, animo suo penitus mandare alqd, *id. Cat. I, 11.* eine t. eingepflanzte Meinung, opinio penitus insita, *id. Cluent. 1.* t. verborgen seyn, penitus abditum esse, *id. Off. II, 3.* die Wahrheit, sagt Demotrit, liegt t. verborgen, veritas, ut ait Democritus, in profundo demersa est, *id. Acad. I, 12.* t. eingewurzelte Fehler, vitia penitus defixa in alqo, *id. Harusp. 26.* auch vitia animi profunda, *Plin. XXX, 2.*

Tiefblick, der, mens alta, *Cic.*

Tiefe, die, 1) eig., altitudo, *Caes.* altum; profundum, *Cic.* profunditas, *Maer.* z. B. die T. eines Flusses, des Meeres, altitudo fluminis, maris, *Caes.* wo die T. des Flusses am geringsten war, qua minima erat fluvii altitudo, *id. B. G. I, 8.* Sümpfe von undurchdringlicher T., paludes inexasuperabilis altitudinis, *Liv.* sich aus der T. erheben, ex alto emergere, *Cic.* Ist es sov. als ein tiefer Ort, altum; profundum; ist es Abgrund, vorago, *id.* in eine unermessliche T. hinabsinken, in voraginem immensam collabi, *Liv. VII, 6.* 2) die horizontale Entfernung, altitudo; z. B. eine Höhle von außerordentlicher T., spelunca infinita altitudine, *Cic.* in der T., in recessu. die T. der Schlachtordnung, acies densis ordinibus instructa. die T. der Stufen, retractio graduum, *Vir.* 3) von den Tönen, gravitas. keine T. der Stimme haben, non assequi graviore voces, *Bau.* 4) vom Schlafe, Stillschweigen, somnus arctus (*artus*), altus, *Cic.* silentium altum, *Quint.* 5) die T. des Charakters, des Herzens, altitudo ingenii, *Sall. Jug. 95.* animi, *Tac.* altum animi, *Liv.* 6) T. des Reichthums, der Weisheit (biblisch), immensae copiae; summa sapientia, *Bau.*

Tiefgebeugt, *Adj.* graviter afflictus; acerbo dolore, maerore affectus.

Tiefgewurzelt, *Adj.* quod altius radices egit et propagavit; od. inveteratus; penitus defixus, *Cic.* auch p. insitus, *id.* z. B. tiefgewurzelte Liebe, amor p. insitus, *id. Rosc. Am. 19.* tiefgewurzelter Haß, odium inveteratum, in animo penitus defixum. tiefgewurzelte Leidenschaft, cupiditas inveterata, in animo defixa. tiefgewurzelte Uebel, mala inveterata, fixa, *id.* profunda, *Sall.*

Tiefsinn, der, 1) tiefes Nachdenken, animus in cogitatione alci rei defixus; cogitatio severa; meditatio obnixa, *Bau.* 2) hoher Scharfsinn, summa ingenii acies; acu-

acumen oculatissima quaeque perspicuens.

3) Melancholie, f. d. Art.

Dieffinnig, 1) *Adj.* tief denkend, in cogitatione, in meditatione alejs rei defixus. Ist es scharffinnig, acutus; subtilis, *Cic.* eine tieffinnige Unterredung, subtilitas disputandi, *id. N. D. II, 38.*

2) melancholisch, melancholicus; tacito animi angore, maerore afflictus; pertristis; maestus. t. werden, curis tangi, immergi, affligi. 1) *Adv.* 1) animo alejs rei cogitatione defixo. un eig., obscure, *Cic.* Ist es scharffinnig, acute; subtiliter, *id.* scharffinnig und t. gegen die Stoiker streiten, argute et obscure contra Stoicos disputare, *id. Acad. I, 2.* 2) melancholisch, animo tristi, maesto. t. aussehen, animi maerorem, tristitiam prae se ferre, vultu prodere.

Dieffinnigkeit, f. Dieffinn.

Ziegel, der, etwa catinus od. catinum, *Hor. Sat. Cat.*

Ziegelchen, das, catillus od. catillum, *Hor. Sat. Col.*

Ziger, der, tigris, *Ovid.* Felis tigris, *Linn.*

Zigerfell, das, pellis tigrina.

Zigerfleckig, *Adj.* tigrinis maculis varius.

Zigerherz, das, animus, qui omnem humanitatem exiit; animus plane durus ac ferreus, *Cic.* auch von von einem grausamen, gefühllosen Menschen: homo, qui omnem exiit humanitatem, nach *Cic.*

Zigerhund, der, canis maculis tigrinis varius.

Zigertafe, die, Felis tigrina, *Linn.*

Zigern, woben noch üblich ist das *Particip.* getigert, maculis tigrinis varius, sparsus.

Zigerthier, f. Ziger.

Zigerwolf, der, Canis crocuta, *Linn.*

Zilgbar, *Adj.* delebilis, *Mart.* quod deleri, exstingui potest.

Zilgen, v. tr. der Fortdauer eines Dinges ein Ende machen, delere; extinguerere; abolere; tollere, *Cic.* Schulden t., aes alienum dissolvere; nomina expungere, explicare, *id.* eine Verordnung, decretum rescindere, *Sall.* Ist t. sov. als auslöschen, expungere, *Plaut.* inducere, delere alqd, *Cic.* un eig.; z. B. Schande, Schmach t., infamiam abolere, *Tac.* turpitudinem delere, *Caes.*

Zilger, der, exstinctor, *Cic.* od. umschreibend mit dem *Verbo.*

Zilgungscasse, die, aerarium aeri alieno dissolvendo institutum.

† **Zinctur**, die, ein farbiges Kraftwasser, tinctura; liquor medicatus.

Zinte, die, atramentum librarium, *Plin. Vür.* atr. scriptorium, *Cels.* auch bloß atramentum, *Cic.* auch liquor scriptorius, *Schwarz.* rothe, grüne Z., hu-

mor, liquor ruber, viridis scribendo aptus, factus. die Z., womit die Röm. Kaiser unterschrieben, color encaustus; auch bloß encaustum, *Cod. Theod.* Sprüchw.: In die Z. kommen, gerathen, d. i. übel ankommen, in Verlegenheit gerathen, male accipi; in angustias compelli, *Cic.* In der Z. sitzen, laborare de aliqua re, *id.* haesitare in luto, *Ter.*

Zintensaß, das, atramentarium, *Gloss.* vas liquoris scriptorii, *Schwarz.* vasculum liquori scriptorio servando.

Zintenflische, der, sepia, *Cic.*

Zintenflasche, die, wenig von schwarzer Zinte die Rede ist, lagena, ampulla atramento servando.

Zintenfleck, der (von schwarzer Zinte), macula ex atramento.

Zintenglas, das, vasculum vitreum humori scriptorio servando.

Zintenflecks f. Zintenfleck.

Zintepulver, das, pulvis, unde atramentum scriptorium paratur.

Zintenscheher, der, atramentarium portabile, quod infigi potest.

† **Zirade**, die, unnöthige Ausschmückung durch Worte, inanis verborum pompa; dicta phalerata.

Zisch, der, 1) eig., mensa, *Cic.* z. B. ein Z. von Marmor, von Citronenholz,

von Silber, mensa e marmore; mensa citrea, argentea, *id.* ein schöner, marmorirter Z., m. pulchra, *id.* varietate macularum conspicua, *Sen.* ein gedeckter, leerer, voller, m. extracta, *Cic.* inanis, plena, *Plaut.* sich an den Z. setzen, assidere ad mensam; nach Art der Alten: accubare, *Cic.* den Z. decken; bereiten, mensam sternere, extruere, *id.* mit den ausgefuchtesten Speisen besetzen, mensam conquisitissimis epulis exstr., *id. Tusc.*

V. 21. Jmdm Speise auf den Z. hinsetzen, cibos in mensam alicui apponere, *Plaut. Men. I, 3, 29.* Jmdm einen Z. hinsetzen, mensam alicui app., *id.* Fische auf den Z. setzen, pisces imponere mensis, *Ovid. Sprüchw.*, im gem. Leben: Jmdn unter den Z. stecken, d. i. ihn leicht besiegen, facili opera vincere, superare alqm, nach *Cic.* Jmdn unter den Z. trinken, vino deponere alqm, *Plaut.* 2) un eig.: A) die Handlung des Speisens an einem Tische, coena; coenatio; convivium, *Cic.* epulae, *Sall.* auch mensa, *Curt.* zu Z. gehen, kommen, coenatum ire, venire; od. ad coenam venire, itare; coenam obire, *Cic.* nach Art der Römer auch accubatam ire, *Plaut. Men. II, 3, 16.* bei Z., über Z., apud mensam, *id.* super m., *Curt.* super coenam, *Suet.* inter epulas, *Sall.* inter coenandum. Jmdn zu Z. bitten, laden, ziehen, behalten, alqm invitare, vocare ad coenam, *Cic.* alqm adducere ad coenam, *Ter. Heaut. I, 2, 9.* adhibere ad convivium, *Nep.* adh. coenae, *Plin. Ep.*

adh. mensae, *Col.* bei Jmdm zu *E.* seyn, bleiben, coenare apud alqm, *Cic.* cum alqo, *Hor.* bei *E.* sitzen, mensae coenaturum assidere; oder nach Art der Römer: accubare; accumbere, *Cic.* ist es speisen, coenare, *id.* bis in die späte Nacht bei *E.* sitzen, in multam noctem coenare, coenae indulgere. vom *E.* aufstehen, a mensa surgere, *Plaut.* desurgere coena, *Hor. Sat.* so oft er den Kaiser zu *E.* hatte, quoties coena principem acciperet, *Suet.* nicht zu *E.* kommen, non venire ad coenam; coena abesse. nach *E.*, post coenam; oder mit dem *Particip.* coenatus; z. B. der Brief wurde mir nach *E.* überbracht, coenato mihi epistola reddita est, *Cic. Att.* II, 16. er schrieb vor *E.* 200 Verse, und eben so viele nach *E.*, scripsit ducentos versus ante cibum, totidem coenatus, *Hor. Sat.* I, 10, 61. ähnlich: impransus u. coenatus, *id.* der *E.* des Herrn, coena sacra. B) die Handlung des Speisens mit Inbegriff der Speisen, victus; coena; epulae, *Cic.* auch mensa, *id.* z. B. Jmdm etwas vom *E.* schicken, mittere alicui alqd de mensa, *id. Att.* V, 1. ein guter, kostbarer *E.*, lauta coena; lautus victus; auch epulae conquisitae, *id.* einen guten *E.* führen, laute, lepide coenare. ein schlechter *E.*, parvus, tenuis, angustus victus. einen schlechten *E.* haben, tenuiter, parce coenare. freier *E.*, mensa, coena gratuita; victus gratuitum. freien *E.* Jmdm geben, victum gratuitum alicui praebere. bei Jmdm haben, gratuito victu ab alqo iuvare, sustentari. den *E.* bei Jmdm haben, coenare apud alqm, *Cic.* uti alicjs convicta. wöchentlich einige Tische, aliquoties singulis hebdomadibus coenare apud alqm, uti alicjs convicta. den *E.* bezahlen, solvere alicui, quod debeo pro victu.

Tischbedarf, der, supellex mensae.

Tischbein, das, pes mensae, *Plin.*

Tischbier, das, cerevisia cibaria.

Tischblatt, das, tabula mensae; ist es rund: orbis mensae, *Ovid.*

Tischbrot, das, panis cibarius, *Cic.*

Tischbursch, s. Tischgänger.

Tischchen, das, mensula, *Plaut.*

Tischdecker, der, famulus mensas adornans, linteis vestiens; bei den Römern auch structor (wenn er die Gerichte mit aufsetzte), *Juv. Petr.*

Tischer, s. Tischler.

Tischfreund, der, d. i. Schmaroger, parasitus; coenarum sectator; im bessern Sinne: conviva, *Cic.*

Tischgänger, der, convictor, *Cic.* auch conviva, *id.*

Tischgängerin, die, quae utitur alicujus convicta.

Tischgast, der, conviva, *Cic.*

Tischgebet, das, preces, precatio ad coenam.

Tischgeld, das, pretium, quod pro victu solvitur.

Tischgenos, der, convictor, *Cic.* auch sodalis, *id.* des Mittags, compransor, *id.* Capitolinus war von Jugend auf mein *E.* und mein Freund, me Capitolinus convictore usus amicoque a puero, *Hor. Sat.* I, 4, 96.

Tischgenossenschaft, die, convictus; convivae, *Cic.*

Tischgeräth, das, instrumentum coenae, die Tischgeräthe, supellex coenae.

Tischgeschirr, das, vasa, quae ad mensam pertinent; auch im weitern Sinne: vasa convivalia, *Curt. v. mensalia, Ruhnk.*

Tischgesellschaft, s. Tischgenos.

Tischgesellschaft, die, 1) das Zusammenessen, convictus; victus consuetudo, *Cic.* concoenatio, *id. Sen.* 13. convivium, *id.* 2) die Tischgenossen, convictores; convivae, *Cic.* auch sodales; sodalitas, *id.* von Freunden, accubitio epularis amicorum, *id. Sen.* 13.

Tischgespräch, das, sermo inter coenandum, super mensam; auch fabulae convivales, *Tac.*

Tischgestell, das, statumen, pedamentum mensae.

Tischkasten, der, theca mensae aptata, subiecta *Bau.*

Tischler, der, etwa lignarius; od. faber scriniarius. ist es ein Kunsttischler, intestinalarius, *Pand.*

Tischlerarbeit, die, opus scriniarii; od. op. intestinum, *Virg.* II, 9.

Tischlerhandwerk, das, 1) das Metier, ars scriniaria; od. ars intestinaliorum. 2) die Innung der Tischler, collegium fabrorum scriniariorum.

Tischmesser, das, culter coenatorius.

Tischplatte, s. Tischblatt.

Tischpokker, das, lectus, *Cic.*

Tischrede, die, sermo coenatorius; bes. im *Plur.* dicta convivii, *Col.* sermones convivales.

Tischtrunk, der, potus mensalis.

Tischtuch, das, antik vielleicht durch vestis; oder außer dem Zusammenhange v. mensae velandae, tegendae. Die Alten hatten keine eigentlichen Tischtücher.

Tischwein, der, vinum cibarium; *Varr. ap. Non.* auch vinum mensale, *Vopisc.*

Tischzeit, die, tempus, hora coenae, coenandi.

Tischzeug, das, linteae, vestimenta convivalia, coenatoria.

† **Tisfel**, der, 1) Aufschrift, Uberschrift, titulus, *Plin. Ep.* inscriptio; index, *Cic.* einen *E.* auf ein Buch sehen, libram inscribere, *id.* von der Freundschaft habe ich in einer andern Schrift gehandelt, die den *E.* Papius hat, de amic

amicitia alio libro dictum est, qui Laelius inscribitur, *Cic.* das Buch, welches den *L. Oeconomicus* führt, liber, qui *Oeconomicus* inscribitur, *id. Off. II, 24.* in den meisten Handschriften findet man diesen *L.* überschrieben, titulus ei libro in plerisque codicibus hiee praescribitur, *Wolf.* s. auch Kuffchrift, Ueberschreiben, das Buch ist unter dem *L.* erschienen, ita inscriptus liber editus, emissus est. der *L.* des Buches, als erstes Blatt, frons libri. der *L.* auf dem Rücken, index, *Cic.* sich durch den *L.* eines Buches täuschen lassen, decipi indice libri, *id.* der *L.* eines Briefes, inscriptio epistolae. den *L.* auf den Brief schreiben, legen, inscribere epistolam, *id.* den Inhalt eines Buches aus dem *L.* erkennen, materiam ex titulo cognoscere, *Plin. Ep. 2)* eine Benennung, die Jemandes Würde, Rang in dem bürgerlichen Leben bezeichnet, titulus; nomen; appellatio (bes. von der mündlichen Anrede), *Cic.* zuw. dignitas; ornamentum. ein leerer *L.*, titulus inanis, *Hor.* nomen sine honore, *Plin. Ep. I, 23, 1.* inanis appellatio, *Cic.* inane nomen. ein großer, glänzender *L.*, titulus insignis, honorificus, splendidus. einen *L.* haben, führen, nomen habere, gerere; appellari. z. B. den *L.* eines Königs führen, regem appellari, *id.* den *L.* eines Rathes führen, consiliiarii nomine, consiliarium appellari. sich einen *L.* kaufen, titulum, nomen mercari, pretio emere. Jmdm einen *L.* geben, nomine, nominis honore alqm ornare, *Bau.* 3) Rechtsgrund, Vorwand, doch nur selten, titulus; praetextus, *Liv.* species; nomen, *Cic.* z. B. unter dem *L.* eines Geschenkes Jmdm et was schicken, mittlere alicui alqd titulo, nomine, specie doni. unter einem andern *L.* etwas suchen, d. i. unter einem andern Rechtsgrunde, alia de causa quaerere alqd.

Titelblatt, das, etwa folium inscriptionem libri continens; auch frons libri.

Titelbogen, der, plagula, cui titulus impressus est.

Titelsucht, die, tituli, honoris, ornamentorum cupido. eitle *L.*, vanorum titulorum ambitio, *Wyttben.*

† Titular, *Adj.* nomen sine honore habens; z. B. Titular-Rath, consiliarius nomine, non re; qui nomen consiliiarii sine honore habet; od. antiker: consiliarius codicillarius, nach *Cod. Theod.* im Gegens. von cons. actualis, *Maer.*

Titulatur, die, honoris, dignitatis praescriptio.

Titulaturbuch, das, honorum, titulorum, praescriptionum index.

Tituliren, v. tr. appellare alqm, *Cic.* honoris nomen addere alicui. wie wird er titulirt? quo honoris nomine appellatur, ornatur, insignitur!

† T o a s t, s. Trinkspruch.

T o b a k, s. Tabak.

T o b e n, v. intr. saevire; furere; insauire, *Cic.* auch tumultuari; bacchari; debacchari, *id.* vom Meere auch fremere, *Valer. Flacc.* aestuare, *Curt.* vor Freude t., laetitia exsultare, *Liv.* s. auch Rasen, Wüthen.

T o b e n, das, furor, *Cic.* tumultuatio, *Liv.* *L.* vom Meere, fremitus; *Cic.*

T o b e n d, *Adj.* saeviens; furens; insapiens; bacchans; debacchans, *Cic.*

T o c h t e r, die, 1) eig., filia; nata; *Cic.* In der traulichen Anrede älterer Personen; z. B. liebe *T.*, sage mir doch! heus tu, bona, die mihi! Als liebende Anrede ist es suavis, dyleis puella. 2) ein Mädchen, puella; virgo. z. B. sich die Töchter des Landes ansehen, puellas, virgines spectatum exire. von einer *T.* entbunden werden, puellam partu odere. 3) in weiterer Bed. auch von älteren Gegenständen, filia; alumna, *Cic.* z. B. die Beredsamkeit ist gleichsam eine *T.* eines wohl organisirten Staates, eloquentia bene constitutae civitatis quasi alumna; quaedam, *id. Brut. 12.* die Lateinische Sprache ist eine *T.* der Griechischen, lingua Latina nata est e Graeca, originem ducit a Graeca, artissimo vinculo coniuncta est cum Graeca. der Aberglaube ist eine *T.* der Unwissenheit, superstitionis mater est inscitia; superstitio oritur ex inscitia.

T o c h t e r c h e n, das, filiola, *Cic.* ein sehr kleines *T.*, filiola admodum parva; *id. Div. I, 46.*

T o c h t e r k i n d, das, 1) Sohn der Tochter, filius e filia natus. 2) Tochter der Tochter, filia e filia nata. Tochterkinder, e filia nepotes.

T o c h t e r k i r c h e, die, ecclesia filia.

T o c h t e r m a n n, der, gener, *Cic.*

T o c h t e r r e c h t, das, ius filiae.

T o c h t e r s c h u l e, die, schola, ludus puellarum.

T o c h t e r s o h n, der, nepos ex filia, *Cic.*

T o d, der, 1) eig., das Ende des thierischen Lebens, Trennung der Seele von dem Körper, mors (der eigentliche u. einzige Ausdruck für das Deutsche Tod, in sofern derselbe zur Verwesung führt); letum (zwar mehr bei Dichtern üblich, doch auch bei *Cic.* nicht ganz selten, im goldenen Zeitalter als ein edler poetischer Ausdruck gewöhnlich, der Tod, in sofern er den Menschen der Erde entrückt; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 175. *Hill.* Synon. p. 323), *Cic.* Euphemistische Ausdrücke für die Bezeichnung der traurigen Idee des Todes sind: obitus; occasus; interitus; decessus; exitus vitae; exitus humanus; excessus vitae, e vita; discessus e vita, *id.* od. bloß exitus; excessus, *id.* finis vitae, *Suet.* dissolutio naturae, *Cic.* suprema, ultima necessitas, *Tac.* auch fatum, *Cic.* extrema fata; dies

dies fatalis; od. d. supremus, *Nep.* umschreibend: discessus animi a corpore, *Cic. Tusc. I, 9.* dissociatio spiritus et corporis, *Tac. Ann. XVI, 34.* der gewaltsame *T.*, mors violenta; nex (im goldenen Zeitalter nur von einem gewaltsamen Tode als Folge der caedes, wiewohl bei *Lucr.*, bei *Suet. Justin. u. Flor.* nex auch vom natürlichen Tode u. zuw. statt mors steht; s. *Bremi* zu *Suet. Caes. 5.* Döderlein a. a. D. S. 176); internecio, *Cic.* a) ein schneller, plötzlicher, zu früher, schmerzlicher, bitter *T.*, mors subita, repentina, immatura, acerba, *id.* amara, *Prop.* ein eiltiger, schneller *T.*, mors festinata, *Tac.* b) ein gewaltsamer, grauscher, schrecklicher, elender *T.*, m. violenta, dira, *Tib. atrox, terribilis, misera, miserabilis, Cic.* c) ein schnachvoller, entehrender, m. foeda, turpis; letum turpe, *id.* ein ganz gewöhnlicher, alltäglicher, m. vulgaris, *id. Brut. 11.* d) ein ehrenvoller, rühmlicher, freiwilliger, m. honesta, gloriosa, voluntaria, *id.* auch exitus voluntarius, *Tac. Ann. IV, 40.* e) ein glücklicher, schöner, gemeinsamer, m. fortunata, beata, plaecular, communis, *Cic.* f) ein gewisser *T.*, im Kriege, im Auslande, m. certa, bellica, peregrina, *id.* g) der *T.* ist eine Wanderung nach den Gegenden, wo die Verstorbenen wohnen, mors est migratio in eas oras, quas incolunt, qui e vita excesserunt, *id. Tusc. I, 41.* ist das Letzte im Leben, mors omnium rerum extremum est, *id.* ist dem Schlummer ähnlich, mors somno similis est, *id.* ist das Ende eines unglücklichen Lebens, mors est finis miserae vitae, *id.* ist jedem Alter gemein, trifft Alle, mors omnibus aetatibus communis est, *id.* steht uns täglich bevor, schwebt täglich über uns, mors quotidie nobis imminet, impendet, *id.* ist uns wegen der Kürze des Lebens immer nahe, nie fern von uns, mors propter brevitatem vitae nunquam longe abest, *id. Tusc. I, 38.* schleicht heran, naht sich, mors obrepit, *Plaut. adventat, Cic.* h) sich vor dem Tode fürchten, mortem expavescere, extimescere, pertimescere; mortis metus me occupavit. mögen die Menschen anfangen den *T.* entweder zu wünschen, oder wenigstens aufhören, ihn zu fürchten, homines mortem vel optare incipiant, vel certe timere desistant, *id. Tusc. I, 49.* i) den *T.* fliehen, fugere mortem, *Cic.* verachten, contemnere mortem, *id.* k) in den *T.* gehen, ihn übernehmen, ire, proficisci ad mortem; mortem occumbere, oppetere, subire, *id.* einem gewissen *T.* entgegen gehen, ad non dubiam mortem concurrere, *id. Tusc. I, 37.* sehr gefaßt dem *T.* entgegen schreiten, gehen, acquissimo animo mortem oppetere, *ibid. 45.* mit entschlossener Seele, fidenti animo ad mortem gradi, *Cic.*

Tusc. I, 46. l) den *T.* fürs Vaterland sterben, mortem pro patria obire, occumbere, oppetere, *Cic.* muthig, non dubitare mortem pro patria occumbere, *id.* den *T.* für seine Mitbürger sehr begierig wünschen, cupide mortem pro vita civium expetere, *id.* süß und ehrenvoll ist der *T.* fürs Vaterland, dulce et decorum est, pro patria mori, *Hor. III, 2, 13.* für *T.* Smdn in den *T.* gehen, emori pro alqo, *Cic. Fam. II, 15.* od. mortem occumbere pro alqo, *id.* m) einen ruhmvollen, ehrenvollen *T.* finden, honeste occumbere, *id.* für etwas, in magno honore occumbere pro alqo re, *Liv.* vor des Königs Augen starben sie einen schönen *T.*, ante regis oculos egregia morte defuncti sunt, *Curt. III, 11, 8.* alle fanden an diesem Plage ihren *T.*, eo loco omnes interierunt, *Nep.* so fand ein so ausgezeichnete Mann durch den schändlichsten Menschen einen schmachlichen *T.*, ita vir clarissimus ab homine deterimo acerbissima morte affectus est, *Cic. Fam. IV, 12.* einen freiwilligen *T.* sterben, sponte exire e vita, *Plin. Ep. I, 22, 8.* n) der *T.* entreißt uns Smdn, mors nobis alqm eripit, *Cic.* trifft Smdn, evenit alicui, ut moriatur, *id. Tusc. I, 5.* einen schnellen *T.* haben, subita morte corripit, *Curt. VI, 6, 18.* von einem frühzeitigen *T.* hinweggerafft werden, eines frühzeitigen Todes sterben, immatura, praematura morte absumi, exstingui. o) des Todes sterben, mit *T.* abgehen, mori; obire; exstingui, *Cic.* f. Sterben. eines natürlichen Todes sterben, sua morte mori, *Sen. s. m. defuncti, Suet. Caes. 89.* fato obire, *Tac.* debitum naturae reddere, *Nep. de Reg. 1.* naturae concedere, *Sall. Jug. 14, 15.* keines natürlichen Todes sterben, praeter naturam, praeter fatum mori; fato maturius exstingui, *Cic.* p) sich den *T.* geben, anthun, necem, mortem sibi consciscere, *id.* sich blindlings in den *T.* stürzen, impetu quodam et instinctu ad mortem procurrere, *Plin. Ep. I, 22, 10.* q) Smdn den *T.* bringen, geben, verursachen, mortem alicui afferre, inferre, offerre, *Cic.* morte afficere alqm, *Sulpic. ap. Cic.* es bringt mir etwas den *T.*, morti est mihi alqd, *Cic.* r) Smdn mit dem *T.* bestrafen, morte mulctare, mactare alqm, *id.* f. Todesstrafe. Smdn zum *T.* verurtheilen, alqm damnare capite, condemnare capitis, *id.* s) Smdn zum *T.* zwingen, ad mortem adigere alqm, *Tac. Ann. XII, 22.* führen, ad m. ducere alqm, *Cic.* schleppen, ad supplicium rapere alqm, *id.* Smdn dem *T.* Preis geben, morti alqm obicere, *id.* Smdn, ohne daß er es weiß, in den *T.* schicken, inscium alqm ad mortem mittere, *id.* t) Smdn *T.* beweinen, betrauern, mortem alicui lacrimis prosequi, graviter ferre, *Curt. lugere, Cic.*

u) einen leichten **T.** haben, *facilem exitum habere, Suet.* bis an ſeinen **T.** glücklich ſeyn, usque ad supremum diem beatum et felicem esse, *Plin. Ep. v)* nach dem **T.**, post mortem, *Cic.* Oder mit dem *Particip.* mortuus; z. B. ſelbſt nach meinem **T.** kann mir etwas nicht geraubt werden, ne mortuo mihi quidem alqd eripi potest, *id.* wer liebt den Ariſtides nicht auch nach dem **T.** noch? quis Aristidem non mortuum diligit? *id.* bei ſeinem **T.** ſetzte er mich zum Erben ein, moriens me heredem fecit, instituit. w) den **T.** von etwas haben, mori ex aliqua re; od. morti est mihi alqd, *Cic.* mit dem **T.** ringen, animam agere, *id.* x) Gewalt über Leben und **T.** haben, vitae necisque potestatem habere, *Cic. Caes.* y) ſich zu **T.** ärgern, trinken, eſſen, ſchreien, ira, potando, edendo, clamore perire, confici. grämen, maerore confici. hungern, fame, inedia perire, vitam finire; od. per inediam a vita decedere, *Cic.* lachen, risu rumpi, extingui. z) zum **T.** krank ſeyn, novissima valetudine conflictari, *Plin. Ep.* die Krankheit iſt nicht zum **T.**, morbus non aſſerret mortem, non erit morti; vita non verſatur in discrimine. aa) auf den **T.** ſißen, capite damnatum in custodia teneri, servari. bb) ich möchte, ich will des **T.** deſ ſeyn, peream, *Ter.* dispeream, *Hor.* moriar; ne vivam, *Cic.* cc) ich bin ein Kind des **T.** deſ, ich bin des **T.** deſ! occidi! perii! disperii! interii! actum est! nullus sum! sepultus sum! *Ter.* dd) **T.** ſüßern, ad mortem usque alere alqm. ein Thier, nimia sagina, nimio pabulo necare. ee) es geht auf Leben und **T.**, vita agitur, in discrimen vocatur, nach *Cic.* im Kampfe, Kriege, inter se ad interneconem concurrere, *Suet. Oih. 12.* bellum ad interneconem gerere, *Nep. Eum. 3.* zum Kampfe auf Leben und **T.** heraus fodern, ad pugnam vocare sine missione, *Sen. de ira I, 16, 29.* einen Kampf auf Leben und **T.** beginnen, pro capite ac vita certamen suscipere, *Ruhnk.* ein Krieg, der auf Leben und **T.** geführt wird, bellum interneconum, *Cic.* ff) etwas wie den **T.** fürchten, mortis instar putare alqd, *id. Off. II, 10.* die Schande mehr als den **T.** fürchten, flagitium leto peius timere, *Hor.* 2) unctig, Untergang, mors; interitus, *Cic.* 3) was den **T.** bringt, pernicies; pestis, *Cic.* 4) der ewige **T.**, poenae aeternae; miseria aeterna, *Bau.*

Todbette, f. Sterbette.

Todbringend, *Adj.* mortifer, *Cic.* letifer, *Virg. Ovid.* z. B. eine todbringende Krankheit, Wunde, ein todbringender Becher, morbus mortifer; vulnus, poculum mortiferum, *Cic.* ein todbringender Bogen, arcus letifer, *Virg.*

Todesangst, die, angores mortis. mit **T.** **T.** ſüßern, exanimare alqm, *Cic.* mortis angoribus cruciari alqm, nach *Cic.* iſt es Todesſucht, mortis metus, *Cic.*

Todesanzeige, die, mortis indicium, significatio. **T.** ſüßern, indicare alicui mortem alejs.

Todesart, die, mortis genus, *Ovid.* die Todesarten, mortes, *Cic. Tusc. I, 48.*

Todesbecher, der, poculum mortiferum, *Cic.* auch poc. mortis, *id.* den **T.** leeren, poc. mortis exhaurire, *id. Cluent. 11.*

Todesbetrachtung, die, meditatio, cogitatio mortis. eine **T.** anſtellen, mortem meditari.

Todesengel, der, angelus mortis. Todesfall, der, mors, *Cic.* die Todesfälle, mortes, *id.* im **T.**, d. i. wenn ich ſterbe, wenn er ſtirbt, si moriar; si moriatur, *id.*

Todesſucht, die, metus mortis, *Cic. Hor.* timor mortis, *Ovid.* im höhern Grade: mortis terror, *Cic.* eine ſchimpfliche **T.**, turpis formido mortis, *id. de rep. I, 3.* von der **T.** befreit werden, mortis metu liberari, *id.* wenn die Vernunft nicht vermag, die **T.** in uns zu beſiegen, si ratio minus perficiet, ut mortem negligamus, *id. Tusc. I, 45.* ſelbſt durch die **T.** ſich nicht wankend machen laſſen, ne mortis quidem metu inclinari, *Liv. I, 58.* er entließ den mit **T.** erfüllten und beſtimmte eine Geldſtrafe, perſuſum ultimi supplicii metu muleta dicta dimisit, *id. IX, 16.*

Todesgedanken, die, cogitationes mortis. **T.** haben, mortem cogitare.

Todesgefahr, die, mortis periculum, casus; vitae discrimen, *Cic.* in **T.** kommen, gerathen, in mortis periculum, in vitae periculum adduci, venire, incidere. das Jünglingsalter iſt vielen Todesgefahren ausgeſetzt, adolescentia multos mortis casus habet, *id. Sen. 19.* ſich in **T.** beſinden, in mortis periculo, in vitae discrimine versari, *id.*

Todesjahr, das, aanus fatalis, emortalis, nach *Cic. u. Plaut.*

Todesfälle, die, mortis frigus.

Todeskampf, der, luctamen mortis, *Cell.* im **T.** ſeyn, animam agere, *Cic. Tusc. I, 9.* extremum spiritum trahere, *Phaedr.*

Todesnacht, die, nox fatalis, emortalis.

Todesnoth, die, mortis discrimen, angores, nach *Cic.*

Todespein, die, mortis dolores acerbi, graves. **T.** leiden, mortis doloribus augi, conflictari.

Todesqual, f. Todespein.

Todesſchlaf, der, sopor aeternus, *Lucr.* somnus longus, *Hor.*

Todeseschrecken, der, mortis terror, formido, Cic.

Todesesweiß, der, gelidus sudor morientium.

Todeseswille, die, silentium triste, altissimum.

Todesesstoß, der, plaga pestifera, Cic.

Todesesstrafe, die, poena capitis, Caes. poena, animadversio capitalis, Suet. noxa cap.; ultima poena, Liv. poena mortis, Cic. supplicium ultimum, Liv. s. extremum, summum, Tac. s. capitale, Curt. s. capitis, Suet. auch bloß supplicium, Liv. das, was die T. verbietet, res capitalis; Cic. über Jmdn die T. verhängen, Jmdm die T. zuerkennen, supplicium alicui decernere, Tac. Ann. VI, 3. Jmdn zur T. verurtheilen, damnare alqm ad extremum supplicium, *ibid.* 38. capitis condemnare alqm, Nep. cap. poenam alicui constituere, Curt. Jmdn mit T. belegen, supplicio capitis alqm afficere; animadversions capitali punire alqm, Suet. auch bloß supplicio afficere alqm, Caes. die T. an Jmdm vollziehen, supplicium sumere de alqo, *id.* auf T. antragen, discrimen capitis intendere, Tac. Germ. 12. die T. auf etwas setzen, mortem, supplicium proponere alicui rei, nach Cic. Jmdn von der T. losprechen, capitis alqm absolvere, Nep. die T. leiden, erdulden, capitis poenam subire; capite plecti, nach Cic. so viele Tausende rauben trotz der T., tot millia latrocinantur morte proposita, Cic. bei T. etwas verbleiben, morte proposita vetare, ne quis faciat alqd, nach Cic. er ließ bei T. besannt machen, es sollte wegen seiner Ehrenbezeugungen nichts verhandelt werden, ne quid de honoribus suis ageretur, sub mortis poena denunciavit, Suet. Cal. 48.

Todesesstunde, die, hora suprema, fatalis; mortis momentum; auch tempus mortis, moriendi, Cic. z. B. die T. naht, t. mortis venit, *id.* da die T. schon nahe war, quum iam moriendi tempus urgeret, *id.* Tusc. I, 43.

Todesestag, der, dies vitae supremus; dies supr., Cic. auch dies, quo quis e vita excedit, *id.* ob. wenn er schon todt ist: d., quo quis e vita excessit, *id.* s. auch Esterbetag.

Todesestrank, der, poculum mortis, Cic. ihn trinken, exhaurire poc. m., *id.* Cluent. 11.

Todesurtheil, das, sententia damnatoria, mortifera; s., qua quis capitis condemnatur. das T. über Jmdn aussprechen, fällen, capitis alqm damnare, Cic. condemnare, Nep. cap. poenam alicui constituere, Curt.

Todesverachtung, die, contemptio mortis, Cic. contemptus mortis, Tac. H. st. V, 5. ein gewisser Spartaner zeigte eine

solche T., Lacedaemonius quidam tantopere contemtit mortem, Cic.

Todesverbrechen, das, res capitalis, Cic.

Todesverbrecher, der, rei capitalis damnatus, Tac. Ann. I, 21. r. c. alfnis, Cic. Verr. II, 38.

Todesweg, der, via leti, Hor.

Todeswerth, Adj. dignus, qui mortis poena, poena capitali afficiatur.

Todeszeichen, das, mortis indicium, Caes.

Todfeind, der, hostis, adversarius capitalis, Cic. inimicus cap., Plaut. inimicissimus, infestissimus, implacabilis adversarius, Cic. ein T. von Jmdm seyn, capitali odio ab alqo dissidere, Cic. Amic. 1, 2. implacabili odio persequi, odio Vatiniano odisse alqm.

Todfeindschaft, die, inimicitia capitalis, implacabilis; ob. odium interneccinum, Just.

Todkrank, Adj. morbo gravi et mortifero affectus, Cic. mortifere aegrotans, Plin. Ep. III, 16, 3. t. seyn, maegrotare; novissima valetudine consistari, *id.* morbo exitiali correptum esse, Tac. Ann. XVI, 5.

Todsünde, die, delictum capitale; ob. grande nefas et morte piandum, Juv. auch bloß nefas, Liv. V, 51.

Todt, Adj. 1) des thierischen Lebens beraubt, mortuus; vita et sensu carens, Cic. exanimis; exanimatus; exsanguis, Liv. exanimus, Tac. defuuctus, Suet. ein Todter, mortuus; funus, Cic. die Todten, d. i. a) Verstorbene, mortui; qui vita excesserunt, *id.* defuncti, Quint. b) das Reich der Todten, inferi, Cic. regnum inferorum; auch manes; umbrae; orcus, Hor. Gespräch im Reiche der Todten, dialogus mortuorum. von den Todten Jmdn auferwecken, ab inferis excitare, revocare, a morte ad vitam rev. alqm, Cic. auch ab Orco mortuum alqm reducem in lucem facere, Ter. Hec. V, 4, 12. ex Acherunte excitare alqm, Cic. red. Sen. 10. von den Todten auferstehen, ab inferis existere, Liv. s. Auferstehen, Jmdn t. schlagen, stechen, occidere, confodere alqm, Cic. t. schießen, glandis, sagittae, iaculi, lapidis ictu interimere, occidere alqm. t. werfen, lapidis ictu occidere. t. prügeln, usque ad necem deverbere, ad mortem mulcare, Ter. verberibus necare alqm, Cic. t. treten, obterendo necare alqm. t. drücken, animam alicui elidere. sich t. fallen, lapsu extingui, exanimari. lachen, risu rumpi, emori. trinken, potando, vinolentia mortem sibi consciscere. ärgern, gravi ira enecari, extingui, confici, nach Cic. Zermanden t. sagen, mortuum alqm nuntiare. es wird Jmd t. gesagt, nuntiatur, rumor, fama perccebruit, mortuum esse alqm. Jmdn

Imdu für einen todten Mann annehmen, sine spe, pro desperato alqm curandum suscipere, *Bau.* 2) un eig.: a) des vegetabilischen Lebens beraubt, mortuus; emortuus; s. Abgestorben. b) von leblosen Dingen; z. B. ein todtes Bild, imago mortua, languida, vita et calore carens. Holz, lignum mortuum, vitae expers. ein todter Baum, septum mortuum; sepes non viva. der todte Buchstabe, die todte Sprache, lingua mortua (wie *Cic. Verr.* II, 5. leges mortuae); od. unschreibend: lingua, quae ex vita et consuetudine communi abiit. todte Asche, Kohlen, cineres, carbones mortui. c) matt, ohne Stanz, ohne Leben, languidus; z. B. todte Farben, colores languidi, fuscii, non laeti. Augen, oculi languidi, vita et vigore carentes. d) einsam, still, desertus; infrequens; mutus; z. B. ein todter Ort, locus desertus, hominibus non frequens, non celebrer. es herrscht hier eine todte Stille, triste, altissimum est hoc loco silentium. das todte Meer, mare mortuum, *Just.* ein todter Mensch, homo mutus, mortuo similior quam vivo. eine todte Gesellschaft, homines, qui una convenerunt, triste silentium agentes. die Stadt ist wie t., vastum, altum tota urbe silentium est. e) ungültig, in den Rechten, mortuus; irritus, *Cic.*

Tödden, v. tr. 1) eig., ohne den verhassten Nebenbegriff des Mordens, Ermordens, interficere (Griech. *τελευτειν*, ἀποτελευτειν, der allgemeinste Ausdruck für jede Todesart); interimere (Griech. ἀνασκειν, aus dem Wege räumen, vorzüglich von einem unvermerkten, feim Aufsehen erregenden Tödtung; ähnlich steht der poetische Ausdruck perimere); caedere; occidere (beides von einem blutigen Niederhauen, von gewaltsamem Tode); necare (bezeichnet die Tödtung als eine Handlung der Gewalt u. Härte, ja fast immer als eine Handlung der Gewalt u. Grausamkeit, wie das Griech. *γορευειν*); trucidare (Griech. *σφαττειν*, μαχαλιζειν, gewaltsam, auf un-menschliche, gräßliche Weise niedermachen); ingulare (bes. von dem unerwarteten, unvorhergesehenen Tode durch einen auflaufenden Mörder; dann überhaupt niederstoßen); obruncare (niedermegeln, mit dem gefährlichen Nebenbegriffe der Härte u. Grausamkeit); percutere (eig. von der Hinrichtung verurtheilter Verbrecher; s. Döderlein's Synon. Bd. I, S. 41. Bd. III, S. 186 ff.), *Cic.* Mildere Ausdrücke für den Begriff des Tödtens sind: tollere, vita privare, expellere, morte afficere alqm; eripere alicui lucem; adimere alicui vitam, *id.* z. B. wir haben eine große Anzahl Feinde getödtet, magnum hostium numerum cecidimus, *id. Att.* V, 20. Imdu t. wollen, appetere alqjs mortem, *id.* sich t., mortem, necem sibi consciscere; vi-

ta se ipsum privare; manu sibi vitam exhaurire, *Cic.* voluntaria morte obire, *Liv.* manus sibi inferre, *Nep.* vim sibi allerre, *Plaut.* Lucretia tödtete sich wegen der erlittenen Schmach selbst, Lucretia ob illam iniuriam sese ipsa morte multavit, *Cic. derep.* II, 25. 2) un eig.; z. B. sein Fleisch, seine Luste, Begierden t., libidines, cupiditates compescere, coërcere. die Zeit t., tempus perdere, male conterere, consumere.

Tödden, das, zung, die, occisio, *Cic.* caedes, *Liv.* od. mit *Verbis.*

Todtenacker, s. Gottesacker.

Todtenamt, s. Seelmesse.

Todtenbahre, die, feretrum, *Plin.* sandapila (für gemeine Leute), *Juv.*

Todtenbein, das, os mortui.

Todtenbeschwörer, der, necromantis; qui animas evocat Orco; evocator mortuorum.

Todtenbeschwörung, die, necromantia; manium evocatio, *Cic.*

Todtenblaf, *Adj.* exanguis.

Todtenblässe, die, pallor mortis, cadaverosus, luridus.

Todtenbleich, s. Todtenblaf.

Todtenblume, die, Colendula officinalis, *Linn.*

Todtencule, die, Strix funerea, *Linn.*

Todtenfacel, die, fax funerea, *Virg.*

Todtenfarbe, die, luror, *Lucr.* color luridus.

Todtenfarbig, *Adj.* luridus, *Ovid.*

Todtenfeier, die, sollemnia defunctis sacra, celebranda.

Todtenfest, das, feralia (scil. sollemnia), *Cic. Att.* VIII, 14. auch feriae denuales, *Col. Gell.*

Todtenfleck, der, macula lurida feralis.

Todtenfleckig, *Adj.* maculis luridis notatus.

Todtenfrau, s. Leichenfrau.

Todtengelcit, s. Leichenbegängniß.

Todtengerippe, das, ossium compages; ossa sine corpore. wie ein T., ossens, *Bau.*

Todtengeruch, s. Leichengeruch.

Todtengerüst, s. Leichengerüst.

Todtengesang, der, cantus lugubris, *Cic.*

Todtengespräch, das, dialogus mortuorum.

Todtengewölbe, s. Grabgewölbe.

Todtenglocke, die, campana funebris, feralis.

Todtengräber, der, etwa vespillo, *Mart.* sandapilarius.

Todtengruft, s. Grab.

Todtenhaus, s. Leichenhaus.

Todtenhügel, der, tumulus mortui, defuncti; auch bloß tumulus, *Cic.*

Todtenklage, die, naeniae, *Cic.*

Todtenkleid, das, vestis funerea, *Ovid. v. feralis.*

Todtenkopf, der, 1) eig., caput mortui; cranium humanum. 2) eine Art Schmetterlinge, Sphinx Atröpos, *Linn.*

Todtenkranz, der, corona funerea; sertum funereum.

Todtenlampe, die, lucerna sepulchralis; lampas feralis.

Todtenliste, die, index mortuorum.

Todtenmahl, das, epulum funebre, *Cic.*

Todtenopfer, das, inferiæ, *Cic.*

Todtenregister, s. Todtenliste.

Todtenreich, das, regnum infernum; regnum inferorum; auch inferna, *Tac. infera, Cic. infernae sedes, Virg. regna vivis in via, id. Aen. VI, 154. r. pal-lentia, ibid. VIII, 244.*

Todtentrichter, der, iudex mortuo-rum; auch iud. infernus.

Todtensalber, der, pollinctor, *Plaut.*

Todtensteine, der, literae mortis testes. Jedem einen *T.* geben, mortem testi-vari literis.

Todtenschlaf, der, 1) eig., sopor aeternus, *Lucr. somnus longus, Hor. 2) ein sehr fester Schlaf, somnus morti similis; s. arctissimus, Cic. einen T. ha-ben, arcto somno oppressum iacere. in einem T. liegen, arctissimus somnus alqm complexus est, id. Somn. 1.*

Todtensonntag, der, dominica Laetare.

Todtenstille, die, etwa silentium vastum, *Tac. Agr. 38. altissimum, Quint.*

Todtentanz, der, saltatio, choræa mortuorum; ch. feralis.

Todtenuhr, die, ein Insect, Termes pulsatorius, *Linn.*

Todtenurne, die, urna feralis; im Zusammenhang auch bloß urna, *Ovid.*

Todtenwache, die, excubiae apud mortuum.

Todtenwäscher, der, bei den Rö-mern, pollinctor, *Plaut.*

Todtenwäscherin, die, mulier mor-tuos lavans, abluens.

Tödtlich, 1) *Adj.* 1) eig., den Tod bringend, mortem asserens; mortifer, *Cic. letalis, Suet. auch pestifer; funestus, Cic. poetisch auch letifer, Virg. 3. B. eine tödtliche Krankheit, Wunde, morti-fer morbus; mortiferum vulnus, Cic. ein tödtlicher Stich, ictus mortifer, Col. 2) uneig.; 3. B. eine tödtliche Feindschaft, inimicitia capitalis, implacabilis, gra-vissima. einen tödtlichen Haß gegen Jmdn hegen, internecino, capitali, implaca-bili odio alqm persequi, nach *Cic.* II) *Adv.* 1) eig., mortifere. *Plin. Ep. le-taliter, Plin. 3. B. t. krank seyn, mor-tifere aegrotare, Plin. Ep. s. Todkrank. 2) uneig.; 3. B. Jmdn t. hassen, impla-**

cabili, capitali odio alqm persequi, nach *Cic.*

Tödtlichkeit, die, vis mortifera.

Todtschießen, s. Todt.

Todtschlag, der, caedes, *Cic. T. eines Menschen, auch homicidium, Plin. Quint.*

Todtschlagen, s. Töden.

Todtseyn, das, status mortui, *Cic.*

Tof, Tofstein, s. Tuffstein.

† Toilette, die, Nacht-, Pustelch, abacus mundo muliebrī instructus, ad ornandum factus. die *T.* machen, se or-nare; se fingere.

† Toise, die, eine Französische Klasten, etwa orgyia Gallica.

† Tolerant, s. Duldsam.

† Toleranz, s. Duldsamkeit.

Toll, 1) *Adj.* 1) ohne Noth ein be-täubendes Geräusch verursachend, tumultuans; bacchans; debacchans; insaniens. ein toller Lärm, insanæ turbæ; ingentes tumultus. da geht es t. zu, omnia miscentur; summa est licentia omnium; omnia misceri vides, *Bau.* In weiterer *Bed.*, aus Zorn oder Trunkenheit unge-stüm tobend, zornig, insanus; furibundus; furiosus; ferus; saevus; iratus, *Cic.* ein toller Kopf, homo insanus, fu-rius, saevus, vix sui compos. Jmdn t. machen, efferare, irritare, ira incen-dere alqm. t. auf Jmdn seyn, vehemen-ter irasci, succensere alicui; ira in alqm flagrare, incensum esse, *id. t.* und voll, temulentus; ad insaniam potus; vino gravis. etwas toller Weise thun, per temulentiam facere alqd. 2) aus Berau-bung des Verstandes und Bewußtseyns to-bend, rasend, insanus; furiosus; furens; furibundus; amens; mente captus, *Cic. s. Rasend.* ein toller Hund, canis rabi-dus, rabiosus, *Plin.* bist du t.? satini sanus es? num sanæ mentis es? t. seyn, insanire; furere, *Cic.* wie ein Hund, rabiosum esse, *Plin. t.* werden, ad in-saniam adigi; rabie, furore incitari, ef-ferri, efferari. wie ein Hund, rabiosum fieri, *id. rabie tentari, Bau.* In wei-terer uneig. *Bed.*; 3. B. ich möchte t. werden, male mihi consto; impotens animi sum, *id. der tolle Pöbel, plebs insana, furiosa.* ich glaube Dtho wird nicht ins Tolle hingehen, non insani-turam Othonem puto, *Cic. Att. XIII, 29.* ein tolles Beginnen, amentis conatus, inceptum; od. amentia, *id. 3) seltsam, wunderlich, mirus; monstrosus, Cic. 3. B. das ist doch ein tolles Ding, res vero mira, monstri similis est. tolle Streiche anfangen, mira inceptare, moliri. II) Adv. 1) tumultuose; turbulenter. In weiterer *Bed.*, saeve; insane; furiose, *Cic. t. auf Jmdn hinein fahren, animo saevo, irato, ira incensum invehi in alqm, nach Cic. 2) furiose; insane, Cic.**

es zu t. machen, praeter modum insanire, furere. 3) mire; monstrose; f. auch Rasend, Wüthend.

Tollapfel, der, 1) die Pflanze, Solanum insanum, Linn. 2) die Frucht, fructus Solani insani.

Tollbeere, die, Atropa Bella Donna, Linn.

Tollhaus, das, furiosorum, mente captorum custodia, hospitium; auch mortrophäum. der gehört ins T. (sprüchw.), huic helleboro opus est; is vero naviget Anticyram.

Tollhäusler, der, homo commotae mentis, qui in custodia servatur.

Tollheit, die, 1) der Zustand der Beraubung des Bewusstseyns, des Verstandes, insaniam; furor; amentia, Cic. welche T. hatte sich deiner bemächtigt, daß du u. s. f.? quae te amentia tenuit, ut etc.? id. 2) Wuth, Zorn, furor; saevitia; ira vehementior, Cic. 3) tolle Handlung, insaniam; facinus insanum. un-erträgliche Tollheiten, insaniam non tolerabiles, Cic. 4) eine seltsame, wunderliche Handlung, mirum, monstrosum facinus, inceptum.

Tollkirsche, s. Tollbeere.

Tollkopf, der, homo ferocioris, vehementioris ingenii, praeter modum ruens, tumultuans, bacchans; auch h. cerebrosus, Hor. Sat. I, 5, 21. ein junger T., fervidus florente iuventa, id. A. P. 115.

Tollkraut, das, 1) Bilsenkraut, Hyoscyamus, Linn. 2) Tollbeere, Schierling, s. d. Art.

Tollkühn, 1) Adj. der die Gefahr verachtet, weil er sie zu gering achtet, stolidè audax, ferox, Liv. temerarius, Cic. im höhern Grade: audacia furens, id. 2) Adv. temere; stolidè; inconsultè. etwas t. unternehmen, stolidè audacia impulsum moliri, inceptare alqd.

Tollkühnheit, die, stolidè audacia, Tac. Hist. IV, 15. stolidè fiducia, Liv. st. ferocia; auch temeritas, Cic. mens ad omnem audaciam prompta.

Tollwurm, der (eig. ein Nerve an der Zunge des Hundes), lytta, Plin.

Tölpel, der, gew. uneig., ein unbehüllicher, dummer Mensch, homo rusticus, Cic. truncus, Plaut. caudex; stipus; bambalio, Cic. s. Dummkopf.

Tölpelci, die, rusticitas; mores rustici, Cic. ist es Dummheit, stupiditas, id.

Tölpelhaft, 1) Adj. rusticus; vastus; stupidus, Cic. plumbeus, Plaut. 2) Adv. rustice, Cic. stolidè, Liv. inficete, Suet.

Tölpisch, s. Tölpelhaft.

Ton, der, 1) Klang, tonus, Vit. sonus; vox, Cic. ein halber T., hemitonium, Vir. ein heller, hoher T., sonus canorus, acutus, excitatus, Cic. candi-

das, Quint. ein tiefer, s. gravis, Cic. ein dumpfer, s. fuscus, id. ein süßer, angenehmer, s. dulcis, id. amoenus, Gell. ein sanfter, schöner, s. lenis, Plin. elegans, Gell. ein lebhafter, s. excitatus, Cic. rauhe Töne, soni ranci, Ovid. ein süßer T. erfüllt meine Ohren, dulcis sonus complet aures meas, Cic. Somn. 5. harmonirende Töne, concentus, id. die Abwechslung, die Abstufung der Töne, varietas, gradus sonorum, id. Töne, welche durch Zwischenräume verschieden sind, soni intervallis distincti, id. die Mannichfaltigkeit der Töne in der Musik, varietas sonorum in tibiarum nervorumque cantibus, id. N. D. II, 59. Töne hervorbringen, von sich geben, sonos efficere, id. reddere, Hor. mit Anstrengung, vocem eicere, Cic. Tusc. II, 24, 55. s. das. Kühner. den harmonirenden T. halten, concentum servare, id. Fin. IV, 27. geschleifte Töne, flexiones in cantu, id. de Or. III, 25. einen hohen T. geben, haben, acute sonare, id. die mannichfaltigen Töne zusammen stellen, varietatem sonorum temperare, id. Tusc. I, 25. der T. der Stimme (von einem Redner), sonus vocis, id. 2) in der Musik statt Tonart, Tonleiter, fundamentum, basis cantus; 3. B. aus welchem T. geht das Stück? quodnam est fundamentum, quoniam est basis cantus? aus einem T. spielen, vocem aliquam ponere fundamentum cantus; voce aliqua fundare cantum, Bau. aus einem andern, mutare fundamentum cantus. es geht aus einem andern T., mutatio fit cantus; aliter sonat cantus, id. im höhern T. spielen, erigere fundamentum cantus, id. aus einem niedrigeren, deprimere, demittere basin cantus, id. die Töne, vocum intervalla, discrimina, id. durch die Töne gehen, pererrare, percurrere discrimina, intervalla vocum, id. in einem T. singen, eandem repetere cantilenam; non mutare fundamentum cantus. den T. angeben, sonum, vocem monstrare, praecire. halten, cantum regere, tueri, id. 3) statt Melodie, modi, Cic. 3. B. aus dem T. kommen, aberrare a veris, rectis modis, a vero cantu. im T. bleiben, servare modos, fundamentum cantus. 4) die Art und Weise, wie man im Sprechen die Stimme hebt oder sinken läßt: a) eig., vox; sonus; oratio; sermo, Cic. 3. B. der T. ihrer Stimme war lieblich, sonus (vocis) erat dulcis, id. ein etwas derber, plumper T., sonus quidam subrusticus, id. in einem ruhigen T. sprechen, sedata voce, oratione uti. in einem rauhen T. Imdn anreden, aspere alqm compellare. in einem befehlenden, bitfenden T. sprechen, imperantis, precantis more, modo loqui. in einem sanften T. Imdn tadeln, molli

mollī brachio obiurgare alqm, *Cic.* in *Cinem* *Z.* reden, una voce, unius vocis tenore uti; sine ulla varietate vocis loqui. b) bildl. modus; ratio, *id.* auch sonus, *id.* der *Z.* deines Briefes gefällt mir, iucundus est mihi sermo tuarum literarum, *id.* bald muß man einen scherzenden, bald einen ernstlichen *Z.* anstimmen, sermone opus est modo tristi, saepe iocoso, *Hor. Sat.* I, 10, 11. er soll im *Z.* jenes alten, ungeglätteten Vortrages nur Folgendes erzählt haben, prisco illo dicendi et horrido modo nihil aliud quam hoc narasse fertur, *Liv.* II, 32. es herrscht nur ein *Z.* und eine Schreibart in der ganzen Rede, unus sonus est totius orationis et idem stilus, *Cic. Brut.* 26. jede Dichtungsart hat ihren bestimmten *Z.* und einen Kennern wohl bekannten Charakter, suus est cuiusque poematis certus sonus et quaedam intelligentibus nota vox, *id. de opt. gen. Or.* I. einen hohen *Z.* führen, magnifice loqui, *Liv.* VII, 30. in einen lehrmeisterlichen *Z.* verfallen, ad praeciipiendi rationem delabi, *Cic. Q. Fr.* I, 1, 6. aus einem andern *Z.* reden, alium se praestare; od. mutare personam, *Plin. Ep.* der Geschichte einen höhern *Z.* geben, historiae maiorem addere sonum, *Cic. de Or.* II, 12. Antipater stimmte einen etwas höhern *Z.* an, Antipater paulo inflavit vehementius, *id. Leg.* I, 2. den *Z.* zu etwas angeben, signum dare, monstrare alcijs rei; praecire alqd; exemplum alcijs rei proponere; auctorem et ducem alcijs rei esse; primum facere alqd, nach *Cic.* etwas zum *Z.* machen, in consuetudinem vulgarem convertere alqd, *Doer.* In weiterer Ved., die Art und Weise des Besprechens, Betragens; z. B. der gute Ton, d. i. die seine Lebensart, gute, gefällige Sitten, elegantia; urbanitas (im Gegens. von rusticitas, *Plin. Ep. Suet.*), *Cic.* ein Mann von gutem *Z.*, homo elegans, urbanus, facetus, lepidus, *id.* auch vir, in quo est Attica elegantia, *Ter. Eun.* V, 8, 65. 5) Accent, accentus, *Quint.* vocis sonus; *Cic.* 6) in der Malerei, das Verhältniß der Farben zu einander, iusta, apta colorum temperatio; congruentia colorum.

Tonart, die, vocis genus, *Cic.* v. intervallum, discrimen; auch modi, *id.*

Tönen, v. intr. sonare; resonare, *Cic.* von etwas t., sonare, *Ovid.* resonare alqd, *Virg.* tief, hell t., graviter; acute sonare, *Cic.* f. Ertönen, Erschallen.

Tönen, das, sonitus, *Cic.*

Tonfall, der, etwa positio, *Quint.*

Tonfolge, die, ordo, quo soni se excipiunt; gradus sonorum.

Tongang, der, modi, *Cic.*

Tonkundig, *Adj.* musicorum peritus; f. Musikalisch,

Tonkunst, die, musica; ars modorum, *Cic.* musice, *Quint.* f. Musik.

Tonkünstler, f. Musikus.

Tonleiter, die, scala musica; auch diagramma, *Vir.* V, 4. die *Z.* von dem höchsten Tone bis zum tiefsten durchlaufen, vocem ab acutissimo sono usque ad gravissimum recipere, *Cic. de Or.* I, 59.

Tonlos, *Adj.* sono carens, vacuus; accentu carens.

Tönchen, das, etwa orcula.

Tonne, die, 1) ein großes Faß, etwa orca, *Col. cupa, Caes.* 2) als bestimmtes Maß, etwa orca; cadus capacio, amplior. 3) in der Schiffersprache ein Gewicht von 20 Centnern, onus bis mille librarum; auch antf: amphora; z. B. Lastschiffe von 2000 Tonnen, naves onerariae duum millium amphoram, *Cic. Fam.* XII, 15. ein Schiff von mehr als 300 Tonnen, navis, quae est plus quam trecentarum amphorarum, *Liv.* XXI, 63. 4) eine Geldsumme von 100,000 Thalern, centies mille imperiales.

Tonnenleger, der, an der See, vadorum monstrator.

Tonnlage, die, im Bergbaue, schiefer Gang, vena obliqua.

Tonreich, *Adj.* vocalis, *Hor.*

Tonreihe, f. Tonleiter.

Tonsetzer, f. Componist.

Tonsetzkunst, f. Composition.

Tonsetzung, die, accentus; sonus vocis. richtige *Z.*, conformatio vocis, *Cic. de Or.* I, 5.

Tonstück, das, opus musicum.

Tonstuf, f. Tonleiter.

†Tonsur, die, bei den katholischen Geistlichen, tonsae comae.

Tonsylbe, die, syllaba tonum, accentum habens.

Tonweise, die, modi, *Cic.*

Tonzeichen, das, toni signum.

Top! d. i. 1) gib mir die Hand! dextram cedo! spondesne? 2) da hast du meine Hand! in dextram! spondeo!

Topas, der, topazius, *Plin.*

Topf, der, 1) zum Kochen, olla, *Cic.* ein irdener, schlecht gebrannter, ein weiter, enger, neuer *Z.*, olla fetilis, male cocta, ampla, angusta, *Col. nova, Cat.* etwas in einen *Z.* than, in ollulam addere alqd, *Varr.* wird er oben bedeckt: includere alqd ollae, *Plin.* Smdm den *Z.* auf dem Kopfe zerschlagen, frangere ollam in capite alcijs, *Plaut.* Sprüchw.: in einem *Z.* werfen, in unam capulam conicere, *Sen. vit. beat.* 6. 2) zu Blumen, vas testaceum; testa.

Töpfchen, das, ollula, *Varr.*

Töpfer, der, figulus, *Plin.*

Töpferarbeit, die, opus figlinum, *Plin.* von mehreren Stücken: opera figlina.

Töpfererde, f. Thon.

Töpfergeschirre, das, figlinum; opus figlinum, *Plin.*

Töpferhandwerk, das, 1) Metier eines Töpfers, ars figlina; od. bloß figlina, *Plin.* 2) Töpferinnung, collegium figulorum.

Töpferinnung, s. Töpferhandwerk 2).

Töpfern, *Adj.* figlinus, *Plin.*

Töpferofen, der, fornax figlina.

Töpferrot, das, rota figlina, *Plaut.*

Töpferthon, der, a) weißer, argilla figularis; od. bloß argilla, *Cic.* b) rother, lutum figulare.

Töpferwerkzeug, das, opera figlina; od. bloß figlina, *Plin.*

Töpferwerkstatt, die, figlina, *Plin.*

Töpferkunst, s. Töpferhandwerk.

Töpfergewächs, das, planta in testa colenda, *cult.*

Töpfgucker, der, ollarum scrutator, explorator.

Töpfermarkt, der, 1) der Ort, forum ollarium. 2) Verkauf der Töpfe, mercatus ollarius.

Töpferstein, der, Talcum ollaris, *Linn.*

† Topographie, die, d. i. Ortsbeschreibung, locorum descriptio.

Topp! s. Top.

Torf, der, eine brennbare Erde, Turfa; humus Turfa, *Linn.*

Torkeln, s. Taumeln.

Tornister, der, etwa pera.

Tort, der, 1) Schaden, damnum; detrimentum, *Cic.* 2) Imdm einen T. anthun, damnum, detrimentum afferre alicui.

2) Pöffen, Verdruß, Beschwerlichkeit, molestia, *Cic.* 3) Imdm Alles zum T. thun, quocunque modo molestum esse, aegre facere alicui, vexare alqm.

Torte, die, etwa panis dulciarius.

† Tortur, s. Folter, Marter.

† Total, s. Ganz.

† Touche, s. Reckerei.

† Touchiren, v. tr. 1) anrühren, bezrühren, tangere; attingere alqm, *Cic.*

2) necken, beleidigen, s. d. Art.

† Touchiren, das, 1) das Berühren, bes. von Hebammen und Arzten, tactio, *Gruner.* 2) das Beleidigen, die Reckerei, s. d. Art.

† Toupet, das, aufgethürmtes Haar, suggestus comae super fronte, nach *Stat. Silv.* I, 1, 114.

† Tour, die, 1) Gang, Reise, ambulation; iter, *Cic.* 2) Wendung, conversio, *Cic.* 3) Streich, Raub, ars; artificium, *Cic.* 4) Paaraufsaß, suggestus comarum; ist es Perücke, capillamentum; comae fictae.

† Tournier, s. Ritterspiel.

† Tourniren, s. Drehen, Wenden, umgehen.

Trab, der, bei den Pferden, gradus tolutilis, *Varr. ap. Non.* gressus incita-

tior, celerior. Im T. reiten, totatim veli. im vollen T., cursu incitato. Sprüchw.: Imdm im T. erhalten, sollicitum habere alqm, *Ter. Heaut.* III, 1, 52.

Trabant, der, satelles; stipator; corporis stip., *Cic.* c. custos, *Curt.* dreihundert Trabanten haben, trecentos armatos ad corporis custodiam habere, *Liv.*

Traben, v. intr. 1) gehen, marschiren, ire; incedere, *Cic.* hinter Imdm her t., vestigia alejs sequi. zu Pferde, equo vectum sequi alqm. dem Heere nach t., sequi, subsequi exercitum. 2) vom schnellen Gange vierfüßiger Thiere, totatim incedere; auch currere, *Hor. Sat.* 3) vom Reiter, vehi equo totatim incedente.

Traben, das, gradus tolutilis. ist es das Reiten im Trabe, equitatio tolutaria. ist es Laufen, cursus, *Cic.*

Tracht, die, 1) Bürde, Last, Bündel, sarcina; onus, *Cic.* fascis, *Caes.* Un-

elg., eine T. Prügel, tantum plagarum, quantum ferre aliquis potest; miltae plagae. eine tüchtige T. Prügel bekommen, probe, male mulcari. Imdm geben, bene depexum dare alqm. 2) ein

Gang Speisen, missus, *Lamprid.* 3) die Art und Weise, wie man sich kleidet (An-

zug bezeichnet die Kleidung selbst), habitus; cultus; vestitus; amictus; ornatus

(als Aus- und Abzeichnung, die ins Auge fällt), *Cic.* z. B. militairische T., orn. militaris, *id.* die Weiber der Deutschen

haben keine andere T. als die Männer, non alius feminis Germanorum quam viris habitus, *Tac. Germ.* 17.

Trachten, v. intr. mit Anstrengung der Körper- und Geisteskräfte etwas zu

erlangen suchen, studere, operam dare alicui rei; petere, appetere, affectare,

consectari, captare, aucupari, spectare alqd, *Cic.* imminere in aliquam rem,

alicui rei, *Liv.* mit Anstrengung, niti ad alqd, *Cic.* z. B. nach Ruhm, nach

dem Reiche, nach der Oberherrschaft t., petere gloriam; niti ad gl.; appetere

regnum, *id.* affectare r., *Liv.* dominationem, *Sall.* nach dem königlichen Titel t., alk. regium nomen, *Suet.* nach

Gunst, Vergnügen t., aucupari gratiam, delectationes; captare, appetere voluptatem, *Cic.* nach Beifall, nach dem Rufe

eines Redners t., captare plausus, assensionem, *id.* affectare famam eloquentiae, *Quint.* nach Imds Vermögen

t., imminere in fortunas alejs u. fortunis alejs, *Cic.* nach Macht, nach dem

Siege t., imminere potestati, in victoriam, *Liv.* Imdm nach dem Leben t.,

vitae alejs insidias ponere, facere, *Cic.* insidiari capiti alejs, *Curt.* begierig nach

etwas t., inhiare alqd, *Plaut.* alicui rei, *Just.* s. auch Streben.

Trachten, das, studium; captatio; con-

consecratio; appetitus, *Cic.* od. durch *Verba*. sein ganzes Denken, Dichten und *L.* auf etwas richten, omnem suam mentem, curam et cogitationem ad alqd incitare, *id. Q. Fr. I, 1, 2.*

Trächtigt, *Adj.* von Thieren, fetus, *Col. praegnans, Varr. plenus, Col. t. seyn, ventrem ferre, id.*

† Tractabel, *Adj.* der sich leicht behandeln läßt, tractabilis; facilis; mollis; mitis, *Cic.*

† Tractament, das, 1) Gasterei, Gastmahl, convivium; coena; epulae, *Cic.* ist es sov. als Essen, Gericht, victus; cibus, *id.* Smdm ein *L.* geben, coenam alicui dare, *Ter.* convivium alicui apparare, *Cic.* ein *L.* anstellen, bereiten, epulas instruere, parare, *Liv. f. Mahl, Gastmahl.* 2) Besoldung, *f. d. Art.* 3) Behandlung, *f. d. Art.*

† Tractat, der, 1) Schrift, Abhandlung, *f. d. Art.* 2) Vergleich, pactum, *Cic.* in Tractate treten, Tractate mit Smdm schließen, pacisci cum alqo, *id.* den *L.* halten, pactum servare, praestare, *id.* 3) Unterhandlung, pactio, *Cic.* in Tractaten stehen mit Smdm, pacisci, agere cum alqo de alqo re, *id.*

Tractätchen, das, eine kleine Abhandlung, libellus; dissertatio; commentatio, *Cic.*

Tractatenmäßig, 1) *Adj.* pacto conveniens, respondens, nach *Cic.* II) *Adv.* ex pacto, *Cic.*

† Tractiren, *v. tr.* 1) behandeln, bearbeiten, *f. d. Art.* 2) begegnen, behandeln, *f. d. Art.* 3) mit einem Mahle, einer Gasterei bewirthten, epulis excipere alqm, *Liv.* Smdm prächtig t., apparatus epulis exc. alqm, *id.*

† Tradition, die, mündliche Fortpflanzung, Sage, traditio, *Gell.* narratio ore propagata, *Siebelis.*

Träg, träge, *Adj.* segnus; deses; desidiosus; piger; ignavus; iners; tardus (*piger similis aegro, segnus et deses sine fervore, tardus terit tempus, iners ad nullam rem idoneus, Popma.*), *Cic.* socors, *Ter. f. auch Faul 2).* Smdm t. machen, inertem efficere alqm, *Cic.* II) *Adv.* segniter; ignave; tarde, *Cic.* pigre, *Col.* desidioso, *Lucr.*

Tragaltar, der, ara portabilis.

Traganth, der, Astragalus Tragacantha, *Linn.* das Gummi davon, tragacanthum.

Tragbahre, die, feretrum, *Plin.*

Tragbar, *Adj.* 1) was sich tragen läßt, quod portari, gestari potest; auch wohl portabilis, *Sidon.* gestabilis, *Cassiod.* 2) fruchtbar, fertilis; fecundus, *Cic.* ein tragbarer Baum, arbor felix, *Liv. V, 24.*

Tragbarkeit, die, fertilitas, *Cic.*

Trage, die, feretrum, *Plin.* feretrum, *Liv.*

Tragebalken, der, columen, *Vitr.*

Trageband, das, lorum gestatorium. Zu der Baukunst sind Tragebänder, capreoli, *Vitr.*

Tragebaum, der, vectis, *Vitr.* auch phalanga, *id. X, 8.*

Tragebett, das, lectica, *Cic.*

Trageknope, die, gemma, ocululus ferax.

Tragekorb, der, corbis dossuarius, nach *Varr.*

Tragen, 1) *v. tr.* 1) eig., ferre (*Griech. φέρειν*, bes. von leichtern Lasten, die man fortzuschafft), gerere, gestare (*Griech. φορέειν*, auf den Schultern, auf dem Rücken, od. mit den Händen die Last und sich selbst von der Stelle bewegen), portare (*Griech. βαστάζειν*, von schweren Lasten, die nicht ohne Anstrengung fortgeschafft werden, nur von materiellen Dingen), vehere alqd (*Griech. κούρειν*, *ὄζειν*, von der Stelle schaffen, bes. von Lastthieren u. Esclaven, auch von Schiffen), *Cic.* etwas auf, über sich t., sustinere alqd (von lebenden und leblosen Dingen), *id.* als Last-, Packträger t., im Dienste Anderer Lasten fortzuschaffen, bailare, *Plaut. Phaedr. Quint.* Noch merke man, daß gerere u. gestare den Träger als Inhaber, das Tragen als Eigenthum darstellt, ferre u. portare dagegen den Träger als Lastträger und das Tragen als Last; *f. Döderlein's Synon. Bd. I, S. 154. ff. 3. B.* etwas auf dem Nacken t., sustinere alqd cervicibus, *Cic.* sich t. lassen, *3. B.* von Esclaven, Lastthieren, vehi, *Cic. Liv. Suet.* die Säulen t. die Tempel und Hallen, columnae templa et porticus sustinent, *Cic.* eine Last t., onus sustinere, *Plaut.* gestare, portare, *Curt.* auf dem Rücken etwas t., dorso alqd gestare, *id.* vectare, *Plin.* Smdm eine Last t. helfen, onus alicui adiutare, *Ter. Hec. III, 2, 24.* in einer Sänfte getragen werden, lectica ferri, *Cic.* vehi, *Suet.* eine Sänfte t., lecticam portare, *Cic.* Lasten auf den Schultern, onera humeris p., *Curt.* onera subire humeris, *Cic.* von Esclaven auf den Schultern getragen werden, humeri servorum alqm vehunt, *Plin.* ich soll dich t.? ten? ego veham? *Plaut.* der Stier, welcher die Europa trug, taurus, qui Europam vexit, *Cic. N. D. II, 28.* wohin trägst du das Kind? quo puerum portas? *Plaut.* ein Kind in den Armen t., puerum gestare manibus, *Ter.* seine ganze Häßseligkeit bei sich t., omnia sua secum portare, *Cic.* Geld, pecuniam secum portare, *Curt.* etwas wohin t., deferre alqd in alqm locum, *Cic.* sich müde, lahm t., onere ferendo fatigare, debilitari. Bildliche Redensarten sind: Smdm auf den Händen t., *f. Hand 1) ii).* das Herz auf der Zunge

Zunge t., f. Herz 2) vv.) auf beiden Achseln t., f. Achsel 2). sich nach Hause t., domum se auferre, Ter. od. d. abire, discedere, Cic. uneig., statt hervorbringen, erzeugen, ferre; esse, ferre, id. proferre, Plin. bei Dichtern auch gerere, Ovid. 3. B. die Erde, der Acker trägt Früchte, terra fert fruges; ager effert fruges, Cic. die Acker t. weit mehr, als sie empfangen haben, agri multo plus esse, quam acceperunt, id. Off. I, 15. ein Acker, der viele Jahre geruht hat, pflegt reichlichere Früchte zu t., ager, qui multos annos quievit, uberiores fruges esse solet, id. der Baum trägt, arbor fert, Cat. nicht alle Jahre, arbor non continuis annis fructum affert, Col. Samen t., semen proferre, Plin. das Feld trägt, was ein sehr seltner Fall ist, zehnfältig, ager, id quod perraro evenit, cum decimo effert, id. der Same hat vierfältig getragen, frumenta cum quarto responderunt, Col. in Aegypten trägt das Land hundertfältig, cum centesimo fundant agri Aegyptii, Plin. Auch von Thieren sagt man tragen, d. i. trächtig seyn, ventrem ferre, Col. partum f.; uterum gestare, Plin. ut. gerere, Cels. Selbst von leblosen Dingen, statt einbringen; 3. B. das Gut trägt nicht viel, exigui sunt huius praedii redditus; non magis fructus percipitur ex praedio. der Weinberg trägt sehr viel ein, uberrimus est vineae redditus, Col. f. Eintragen. Nutzen t., fructum ferre; utilitatem asserre, Cic. 2) als ein Gewehr und noch häufiger als ein Kleidungsstück, Fuß etwas an sich haben, gerere, Liv. gestare alqd; indutum, vestitum, amictum, ornatum esse alqa re, Cic. 3. B. einen Degen t., gladio cinctum esse, Liv. gl. succinctum esse, Cic. gl. armatum esse. einen krummen Säbel an einen goldnen Gürtel, acinacem suspendere zona aurea, Curt. Waffen t., arma ferre, Liv. gegen einen, arma ferre contra, adversus alqm, Nep. in alqm, Liv. gegen das Vaterland, arma ferre contra patriam, Cic. die Waffen noch nicht t. können, arma ferre non posse, Liv. ad arma inutilem esse, Caes. einen Helm auf dem Kopfe t., galeam in capite gerere, Nep. eine goldne Halsfette t., aureo torque ornatum esse, Liv. ein Kleid, einen Mantel, gerere vestem, Nep. veste, pallio uti, Cic. v. indutum esse, Liv. v. amictum esse, Cic. auch palliatum esse, id. ein schwarzes, weißes Kleid t., atratum, albatum esse, id. die Deutschen t. auch die Felle wilder Thiere, Germani gerunt et ferarum pelles, Tac. Germ. 17. einen Ring am Finger t., anulum in digito habere, Ter. die Chatten t. einen eisernen Ring, Chatti ferreum annulum gestant, Tac. Germ. 31.

II.

einen Edelstein am Finger t., gemmam gestare digito, Plin. Schuhe, Stiefeln t., uti calceis, caligis; od. calceatum, ocreatum esse, Cic. einen Hut, eine Perücke, tegi, uti pileo; capillamento velatum, tectum esse. einen Kranz auf dem Kopfe, coronam gestare capite, Suet. auch corona redimitum, ornatum esse, nach Cic. Auch als v. r., sich tragen; 3. B. gut, prächtig, einfach sich t., bene, magnifice vestitum esse; simplici uti cultu, amictu. Schwarz, atratum esse; atris uti vestibus. vornehm, beatiorum cultum, vestes imitari. Auch von Feinden; 3. B. das Tuch trägt sich gut, pannus non mutatur, non deterior fit gestando; p. retinet bonitatem. 3) über sich nehmen, erdulden, ertragen, über sich ergehen lassen, ferre, perferre, tolerare, sustinere alqd, Cic. 3. B. die Kosten t., sumtus tolerare, id. Jmnds Schulden, nomina, aes alienum solvere, dissolvere pro alqo, nach Cic. von etwas die Schuld, culpam alejs rei sustinere, id. für Jmnd, culpam alejs sustinere, luere; pro alqo plecti, poenas dare, nach Cic. Abgaben, tolerare tributa, id. Q. Fr. I, 1, 8. die Fehler anderer Menschen geduldig t., aliorum peccata, errores patienter ferre. einen Unfall ruhig t., casum sedate ferre; nach Cic. 4) halten, vom Körper und einigen Theilen desselben; 3. B. den Kopf schief t., caput in obliquum gerere. die Nase hoch t., nasum alte, sublatum gerere; od. in uneig. Bed.: animo esse elato; sibi aliquid esse videri, nach Cic. den Körper gerade t., erecto corpore incedere. Auch als v. r.; 3. B. er trägt sich gut, decore, cum decore se infert, incedit. schlecht, negligenter, sine decore incedit, se infert. 5) erhalten, bekommen, ferre, auferre, deportare alqd, Cic. f. Davon tragen. 6) führen; 3. B. Jmnds Namen t., nomen alejs gerere, sustinere, habere. 7) statt haben, hegen, fast von allen Gemüthsbewegungen und Neigungen; 3. B. Haß, Feindschaft gegen Jmnd t., odium gerere, Liv. inimicitiam ger. in alqm, Caes. od. odio, inimicitiam in alqm flagrare, Cic. Liebe, Freundschaft, amore, voluntate prosequi, amplecti alqm; animo amante, amico ferri, esse in alqm, nach Cic. Achtung, colere et observare alqm, Cic. Sorge t., curare; sollicitum esse, id. für, um etwas, curae mihi alqd est, id. curam alejs rei agere, Ovid. c. gerere pro alqa re, Virg. Bedenken t., dubitare; cunctari, Cic. Leid t., dolere; lugere; in luctu esse, id. geschieht es durch äußere Zeichen: atratum esse; vestitu lugubri amictum esse, id. 8) in ein Buch t., d. i. einschreiben, f. Eintragen 2). 9) davon tragen, erhalten, 3. B. den Sieg, f. Davon tragen. 11)

Fff

v. intr.

v. intr. 1) nicht brechen, nicht einbrechen; z. B. das Eis trägt, glacies satis firma, solida est, nitentem sustinet; gl. non rumpitur. 2) reichen: a) von Schießgewehren; z. B. die Kanone trägt nicht weit, tormentum bellicum non longe, non procul fert, emittit globos. die Klinte trägt hundert Schritte, sclopetum glandem fert, emittit centum passus. b) vom Gesichte; z. B. meine Augen k. nicht weit, oculi mei non longe prospicere possunt. das Fernrohr trägt sehr weit, ope tubi optici oculi longe prospicere possunt. c) vom Schalle; z. B. das Sprachrohr trägt sehr weit, tubus acusticus vocem longissime fert.

Tragen, das, = ung, die, gestatio, *Plin.* portatio, *Sall.* T. des Körpers, gestus, *Cic.* übr. durch *Verba*.

Träger, der, 1) ein Mensch, der etwas trägt, gestator, *Plin.* gestor; gerulus, *Plaut.* steht es für Lastträger, baiulus, *Cic.* 2) ein Ding, das etwas trägt, Tragebalken, telamon; atlas; columen, *Vir.* kleinere T., capreoli, *id.* Trageress, das, etwa furca; auch furcilla; aerumnula, *Fest.*

Trägerin, die, gestatrix, *Val. Flacc.* gerula, *Apul.* quae gestat alqd.

Trägerlohn, der, quod solvitur pro gestandi opera, labore.

Tragesessel, der, sella gestatoria, *Suet.* s. baiulatoria, *Caes. Aur. lectica, Cic.*

Trägheit, die, a) des Körpers, segnitia; desidia; pigritia, *Cic.* b) des Geistes, ignavia; socordia, *id.* Folge der pigritia ist inertia. die ärgste, größte T., segnitia inertissima, *id.* Ist es Langsamkeit, tarditas, *id.* sich der T. ergeben, se dare desidia, *id.* In der Physik, die Kraft der T., vis inertiae, *T. t.*

Traghimmel, der, etwa umbraculum, *Reichard.*

† Tragiker, s. Tragödiendichter.

† Tragikomödie, die, fabula mixta ex laetis et severis, *Bau.*

† Tragisch, I) *Adj.* tragicus; tristis, *Cic.* II) *Adv.* tragice, *Cic.* sich t. enbigen, tristi, misero exitu finire; tristem, infelicem habere exitum.

Tragnospe, s. Trageknospe.

† Tragödie, s. Trauerspiel.

Tragödiendichter, = schreiber, s. Trauerspieldichter.

Tragödienspieler, der, actor tragicus.

Tragesessel, s. Tragesessel.

Träginn, der, laborum fuga, odium; s. auch Trägheit.

† Train, s. Gefolge, Zug, Troß.

† Traineur, s. Nachzügler.

† Trainiren, s. Verzögern, Einhalten.

† Traitent, s. Speisewirth.

Trällern, v. intr. etwa lallare.

Trällern, das, lallus, *Auson.*

Trampelt hier, s. Dromedar.

† Tranchiren, s. Zerschneiden, Vorlegen.

Trank, der, potio; potus, *Cic.* ge-
fochter T., decoctum, *Plin.* mit Speise
und T. angefüllt seyn, cibo et potione
completum esse, *Cic.*

Tränkchen, das, potiuncula, *Suet.*
sorbitio, *Cels.*

Tränke, die, aquatio, *Caes.* zur T.
führen, aquatum ducere, agere. zur T.
kommen, ad potum venire, *Plin.*

Tränken, v. tr. 1) eig.: a) von Men-
schen, dare alicui bibere, *Plaut.* po-
tum praebere alicui. b) von Thieren,
pecori potionem dare, *Varr.* pecus ad
aquam ducere, *Col.* od. pecus ad aqua-
re, *Suet.* 2) uneig., benezen, mit Fruch-
tsäften erfüllen, rigare; irrigare; ma-
defacere; perfundere, *Cic.* z. B. die
Erde mit Thau t., terram madefacere,
irrigare rore. mit Blute, madef. ter-
ram sanguine, *id.* *Div.* I, 32. die mit
Blute getränkte Erde, humus sanguine
infecta, *Sall. Jug.* 101. 3) von einem
flüssigen Körper durchziehen lassen; z. B.
Papier mit Del t., chartam inungere,
inficere oleo. Wolle mit Essig und Sal-
peter t., lanam aceto et nitro madefa-
cere, *Plin.* Holz mit Leim t., lignum
inungere humore glutinatorio.

Tränken, das, 1) des Viehes, aqua-
tio. daß man Trimb zu trinken gibt, po-
tus copia. 2) Benezung, irrigatio, *Cic.*
übr. durch *Verba*.

Trankopfer, das, libatio, *Cic.*

Trankrinne, die, canalis potato-
rius.

Tranksteuer, die, vectigal in po-
tulenta impositum.

† Transcendental, *Adj.* metaphy-
sicus, *T. t.* z. B. die transcendente
Philosophie, ratio, disciplina de mentis
finibus regundis.

† Transito, s. Durchgang, Durch-
fahrt.

† Transito-Güter, die, merces per
aliquam terram vehendae.

† Transito-Zoll, s. Durchgangszoll.

† Translocation, s. Versekung.

† Transparent, *Adj.* s. Durchschei-
nend, Durchschimmernd.

† Transparent, das, ein durchschei-
nendes Gemälde, imago translucens.

† Transport, der, 1) Fortschaffung,
vectura, *Cic.* ein weiter T., longa ad-
vectio, *Plin.* auch mit *Verbis.* s. Trans-

portiren. 2) was zu gleicher Zeit fortge-
schafft wird, commeatus (bes. von Lebens-
mitteln, sowohl für Menschen, als für
Vieh), *Caes.* von Soldaten auch agmen.
gehen sie über Wasser: copiae traicienda-
dae. sind sie schon übergesetzt: c. traiectae.
wie

wie stark ist der feindliche *L.* gewesen? quot milites hostis transvexit? *Caes.*

Transporteur, der, ein mathematisches Instrument, etwa instrumentum transportatorium.

† Transportiren, *s.* Fortschaffen, Uebersehen.

Transportkosten, die, vecturae merces; quod solvitur pro vectura.

Transportschiff, das, navigium vectorium, *Caes.* navis oneraria, *Liv.* für Truppen, navis, quae milites portat, *Caes.*

Transubstantiation, die, transubstantiatio, *Eccl.* od. naturae mutatio.

Trappe, der, ein Vogel, tarda, *Plin.* Otis tarda, *Linn.*

Trappe, die, *s.* Spur, Schritt.

Trappen, *v. intr.* vasto, agresti, gravi incessu se inferre; cum quadam pedum suppositione incedere.

† Traffant, der, 1) der Bezieger eines Wechsels, cui perscriptum est argentum; qui per syngrapham pecuniam accipit. 2) der Aussteller eines Wechsels, qui alii argentum perscribit.

† Traffat, der, is, a quo pecunia perscribitur.

† Traffiren, *v. intr.* einen Wechsel ausstellen oder ziehen, summam, solutionem alii delegare, ab alio petere; auch, wenn ich Jmdm Geld durch Wechsel anweise, argentum alicui perscribere, *Ter.*

† Traffe, die, gezogener Wechsel, summa per syngrapham accepta; argentum perscriptum.

Träubchen, das, uva pusilla. *L.* an Beeren, corymbus, *Ovid.*

Traube, die, uva, *Cic.* bei Staudengewächsen, von Ephen, Johannisbeeren, corymbus, *Virg. Plin.* eine kleine, frühzeitige, reife *L.*, uva minuscula, praecox, matura, *Varr.* eine herbe, saure, unreife, uva acerba, *Cic.* acida, immatura, *Col.* eine süße, wohlsmectende *L.*, eine *L.* von edlem Geschmacte, uva sapore dulci, boni gustus, *Col.* sapore nobilis, *Pall.* eine dünnhäufige, dickhäufige *L.*, uva cutis tenerioris, *id.* uva duracina, *Cat.* die *L.* färbt sich, uva hiei coepit varia, *id.* wächst durch die Feuchtigkeit des Bodens und die Sonnenwärme, uva aucescit succo terrae et calore solis, *Cic. Sen. 15.* wird süß, wenn sie reift, uva maturata dulcescit, *ibid.* ist mit Laub bedeckt, uva vestita est pampinis, *ibid.*

Traubenaloe, die, Aloë uvaria, *Linn.*

Traubenartig, *Adj.* racemosus, *Plin.* uvae, racemis similis.

Traubenaug, das, staphylōma, *ātis, Veget.*

Traubenbeere, die, acinus, *Cic. Plin.*

Traubenblut, *s.* Traubensaft.

Traubenförmig, *Adj.* uvae, racemi formam habens; auch racemosus, *Plin.*

Traubenhäutchen, das, acinorum uvae pellicula, *etc.* ac. uvae folliculus, *Col.*

Traubenhügel, der, collis uvis consitus, vestitus.

Traubenhyacinthe, die, Hyacinthus botryoīdes, *Linn.*

Traubenkern, der, acinus, *Plin.*

Traubentraut, das, 1) eine Art Gänsefußes, Chenopodium Botrys, *Linn.* 2) eine Art des Samandere, Teucrium Botrys, *Linn.*

Traubentese, *s.* Weinlese.

Traubenreich, *Adj.* racemosus, *Plin.* uvis abundans, plenus.

Traubensaft, der, succus uvarum; od. statt Wein, vinum; od. bei Distern: latex Lycaeus, *Virg.*

Traubenstiel, der, pes vinaceorum, *Col.*

Traubenstock, der, vitis, *Cic.*

Traubentragend, *Adj.* racemifer, *Ovid.* vom Weinstocke auch uvas ferens, proferens.

Traubenweise, *Adv.* racemorum, uvarum in modum.

Trauen, *v. tr.* ehelich einsegnen, copuliren, sacro ritu coniugium inaugurarere, firmare, *Bau.* ritibus sacris conubii foedere iungere, *Jan.* sich t. lassen, matrimonium ritu sollempni contrahere, firmare.

Trauen, 1) *v. intr.* 1) die Worte, Versicherungen, Versprechungen eines Andern für wahr halten, die Leistung eines Gutes mit Zuversicht von ihm erwarten, credere, fidem habere alicui (weniger gut ist fidem dare alicui, aliojs verbis); fidere, confidere alicui, *Cic.* auch fidere, confidere, nisi alga re, *id.* Jmdm nicht recht t., non satis confidere alicui, *Caes.* parvam fidem habere alicui, *Plaut.* ist es: mißtraulich gegen Jmdm seyn, suspectum habere alqm, *Liv.* man darf die nicht recht t., apud te parum stat fides; non multum fidei geris, *Plaut.* ich traue dem Alten nicht, seni nihil fidei habeo, *Ter.* weder einem Orte, noch einem Menschen t., neque loco, neque homini cuiquam credere, *Sall.* Jmdm kein Haar t., nihil quidquam credere alicui, *Ter.* nicht t., disfidere, *Cic.* einander, suspectos invicem esse, *Curt.* ich traue weder meinen Augen, noch meinen Ohren recht, necdum satis aut oculis meis, aut auribus credo, *Plin. Pan. 64.* seinen eigenen Ohren am wenigsten t., suarum aurium fidei minimum credere, *Liv. XXXIII, 32. II v. r.* sich traue n, d. i. a) wagen, andere, *Cic.* b) gewiß hoffen, certo sperare; confidere, *id.*

Trauer, die, 1) ein höherer Grad der Traurigkeit, maeror; maestitia (im

Gegens. von laetitia; das erstere ist überhaupt die unwillkürliche, natürliche Trauer über etwas, der im Aeußern sich ausprechende Schmerz, Gram; das letztere bezeichnet den dauernden Zustand des Trauerns); luctus (zeigt sich in Annahme conventioneller Zeichen der Trauer, im Aeußern überhaupt, obgleich *Cic. Tusc. IV, 8.* sagt: luctus est aegritudo ex eius, qui carus fuit, interitu acerbo; s. *Jan. Lex. p. 1032.* Döderlein's Synon. Bd. III, S. 238.), *Cic.* tiefe *L.*, luctus acerbus, gravis, magnus, *id.* in große, tiefe *L.* versetzt werden, in magnos luctus incidere, *id. Off. I, 10.* in großer *L.* seyn, in magnis luctibus esse, *ibid. III, 25.* in sortibus luctaque iacere, *id. Pis. 36.* seine *L.* verbergen, luctum operire, *Plin. Ep.* auch die tiefste *L.* hebt nach und nach die Zeit, luctus maximos vetustate tollit diuturnitas, *Cic. Fam. V, 16.* Jmdn in *L.* versetzen, luctu afficere, in luctum vocare alqm, *id.* die *L.* vermindern, mildern, luctum minuere, lenire, *id.* 2) der Zustand, wo man Trauerkleider trägt, oder die Trauerkleidung selbst, luctus, *Cic.* cultus lugubris, *Tac.* vestis lug., *Ter.* *L.* anlegen, sumere vestem lugubrem, *id.* in *L.* seyn, esse in luctu, *Cic.* der in *L.* ist, geht, aratus; pullatus, *id.* veste lugubri vestitus, *Ter.* die *L.* ablegen, endigen, luctum deponere, finire, *Cic.* ganze *L.*, cultus, vestitus plane lugubris, *Bau.* halbe, vestitus ex parte lugubris, *Bau.* die *L.* ändern, vestes lugubres, vestitum lugubrem mutare, nach *Cic.* *L.* bekommen, funere alcjs cogor sumere vestes lugubres, uti vestitu lugubri. doppelte *L.* haben, propter geminum funus; ob geminam mortem in luctu esse.

Trauerbegleitung, s. Leichenbegleitung.

Trauerbild, das, imago lugubris.

Trauerbinde, die, fascia lugubris, luctus index, *Bau.*

Trauerbirke, die, betula pendula.

Trauerbotschaft, die, nuntius tristis, *Liv.*

Trauerbrief, der, literae tristes, *Cic.* epistola luctus nuntia, *Ovid.*

Trauercypresse, die, cypressus lugubris, *Hor.*

Traueressen, das, epulum funebre, *Cic.* coena feralis, *Apul.*

Trauerfachel, die, fax lugubris.

Trauerfahne, die, vexillum lugubre, luctus index.

Trauerfall, s. Todesfall.

Trauerflor, der, velum lugubre.

Trauergedicht, das, carmen lugubre; auch elegia; elegi, *Ovid.*

Trauergeheul, das, bei den Leichenbegängnissen der Römer, eulatio lu-

gubris, *Cic. Leg. II, 14.* s. das. Görenz, u. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 152.

Trauergeläute, das, campanarum sonitus luctus, funeris index, funeris nuntius, *Bau.*

Trauergepränge, das, pompa funebris, *Quint.*

Trauergesang, der, cantus lugubris, *Hor.* naenia, *Cic.* carmen esse-qualiale, *Ovid. Met. XIV, 430.*

Trauergeschick, das (Wof), fatum triste, *Hor. Sat.*

Trauergewand, s. Trauerkleid.

Trauerhaus, das, domus lugubris, *Liv.*

Trauerjahr, das, annus lugubris.

Trauerklage, die, querela lugubris; querelae lugubres. laute, lamentatio lugubris, *Cic.*

Trauerklang, der, sonus lugubris.

Trauerkleid, das, vestis lugubris, *Ter.* im Röm. Sinne auch v. sordida, *Liv.* der Trauerkleider trägt, pullatus, *Cic.* in Trauerkleider gehüllt seyn, squallere, *id.* in squalore esse, *Metell. ap. Cic. Fam. V, 1.* auch pullatum esse, *Cic.* veste lugubri vestitum esse, *Ter. Heaut. II, 3, 45.* Trauerkleider anlegen, anziehen, lugubria sumere, *Prop.* induere, *Ovid.* auch mutare vestem, *Tac.* die Trauerkleider ablegen, ausziehen, lugubria ponere, *Ovid.* exuere, *Sen.*

Trauerkleidung, die, cultus lugubris, *Tac. Ann. XIII, 32.*

Trauerleute, die, funeris comites; od. defuncti propinqui et cognati.

Trauerlied, s. Trauergesang.

Trauerlos, *Adj.* luctu vacans.

Trauermahl, s. Traueressen.

Trauermantel, der, 1) eig., pallium funebre, lugubre. 2) eine Art Schmetterlinge, Papilio Antiopa, *Linn.*

Trauermusik, die, concentus lugubris, funebris. *L.* machen, concentu celebrare funus alcjs, *Bau.*

Trauern, v. intr. 1) in Trauer seyn, lugere; in luctu esse, *Cic.* auch nach Röm. Art: squalere; in luctu et squalore esse, *id.* Als Steigerung der Trauer findet sich bei *Cic. Mil. 8, 20.* Luget senatus: maeret equester ordo: tota civitas confecta senio est: squalent municipia. In einem etwas höhern Grade ist traurn, maerere alqa re, alqd, *Cic.* s. *Gernhard. ad Cic. Amic. 4, 14.* Es sieht nicht bloß von innerm Grame, sondern mehr von der natürlichen Trauer, die sich durch Haltung des Körpers und durch Miene ausdrückt, während lugere absichtliche Trauer bezeichnet, sich ausprechend durch Annahme conventioneller Zeichen der Trauer; s. *Popma p. 484. Hill. Synon. p. 297.* Döderlein's Synon. Bd. III, S. 237.

um Jmdn, um etwas t., lugere alqm, alqd, *Cic.* sehr t., graviter lugere; in ma-

magnis esse luctibus, *Cic.* od. facere in luctu, *id.* um Jmds Tod t., lugere mortem alicj, *id.* um Jmnds t., lugere alqm, pro alqo, *id.* wir wollen nicht mehr t., omitamus lugere, *id.* In weiterer Bed. heißt trauern sob. als: Trauerkleider tragen, veste lugubri uti; od. v. l. vestitum esse, *Ter.* auch nach Röm. Weise: squalere; in squalore esse, *Cic.* 2) überhaupt traurig seyn, lugere; in luctu esse, *Cic.* im höhern Grade: maerere, *id.*

Trauern, das, luctus; luctus et squalor, *Cic.* tiefes T., maeror, *id.* heftiges, großes, sehr großes, öffentliches T., luctus gravis, acerbus, magnus, summus, publicus, *id.* vor T. sich die Haare austrauben, in luctu evellere sibi capillos, *id.*

Trauernacht, die, nox tristis, lugubris.

Trauerort, der, locus luctus plenus, nach *Cic.*

Trauerpferd, das, equus funebris.

Trauerrede, die, oratio, concio funebris, *Cic.*

Trauerredner, der, orator funebris; nach Röm. Weise: laudator.

Trauerschleier, der, velum lugubre.

Trauerspiel, das, tragoedia, *Cic.* als Dichtungsart: poema tragicum, *id.*

Trauerspieldichter, der, poeta tragicus, *Cic.* auch bloß tragicus, *Sen.* tragoedus; tragoediarum scriptor, *Quint.*

Trauerstimme, die, vox lugubris, *Lucr.* tristis, lamentabilis.

Trauerstunde, die, hora lugubris.

Trauertag, der, dies lugubris.

Trauerverkamlung, die, conventus lugentium.

Trauerwagen, der, carpentum funebre.

Trauerweib, das, praefica, *Plaut.*

Trauerzeichen, das, luctus signum, *Ovid.*

Trauerzeit, die, tempus luctus, *Cic.*

Trause, die, stillicidium, *Cic.*

Sprüchw.: aus dem Regen in die T. kommen, in eidd in Scyllam, qui vult vitare Charybdim; od. in maius malum incidit, qui decreetat subire minus; auch dum vitant stulti vitia, in contraria currunt, *Hor. Sat.* I, 2, 24.

Träufeln, träufen, 1) v. tr. stillare, destillare alqd, *Plin.* auch instillare alqd alicui rei, *Cic.* II) v. intr. stillare; destillare, *Plin.* rorare, *Ovid.*

Träufeln, das, durch *Verba.*

Traufrecht, das, servitus stillicidii; od. ius stillicidii, *Cic.*

Traugott, ein Name, etwa Pistothus.

Traulich, 1) *Adj.* (der höhere Grad ist vertraulich, jenes bezieht sich häufig nur auf Aeußerungen des Gefühls)

familiaris, *Cic.* Ist es verklebt, amatorium, *id.* trauliche Gespräche wechseln, familiare conferre sermones, familiariter, blande, amice colloqui cum alqo. II) *Adv.* familiariter; blande; amice, *Cic.*

Traulicheit, die, familiaritas, *Cic.* Ist es Freundschaft, Zuneigung, amicitia; voluntas, *id.*

Traum, der, 1) eig., der Zustand im Schlafe, wo man undeutliche, verworrene Vorstellungen hat, od. diese Vorstellungen selbst, somnium, *Cic.* species, quae per somnium alicui affertur, *Curt.* ein dunkler, schwerer, angenehmer, wunderlicher T., somnium obscurum, grave, iucundum, *Cic.* mirum, *Plaut.* ein deutlicher, wahrer, falscher, alberner, s'clarum, verum, falsum, *Cic.* inscitum, *Plaut.* ein unbedeutender T., somnium minutum, *Cic.* einen T. haben, uti somnio, *id.* somnium somniare, *Plaut.* s. videre, cernere, *Ovid.* somniare; videre alqd per quietem, *Cic.* einen sehr angenehmen T. haben, somnio uti iucundissimo, *id.* *Fin.* V, 20. einen sonderbaren, mirum somnium somniare, *Plaut. Rud.* III, 1, 5.

Jmdd einen T. erzählen, somnium alicui narrare, *id.* enarrare, *Cic.* deuten, auslegen, s. alicui interpretari, *id.* coniectere, *Plaut. Curc.* II, 2, 3. auch somnium interpretatione explicare, *Cic. Div.* I, 20. der dies thut, interpres, coniector somnii, *id.* im Traume, per somnium; in somnis; per quietem; in quiete, *id.* per somnum, *Curt.* die Träume kommen nicht von den Göttern, nulla visa somniorum a numine deorum proficiunt; nihil a deo somniis significatur; nulla vis divina effectrix est somniorum, *Cic.* wahre und falsche Träume lassen sich nicht unterscheiden, vera et falsa somnia internosci non possunt, *id.*

Div. II, 71. Ich habe einen wahren T. gehabt, mihi haud falsum evenit somnium, *Plaut.* etwas im T. sehen, videre alqd in somnis; dormientem alicui alqd videtur; dormientem videre alqd animo, *Cic.* viele Träume gehen in Erfüllung, multa somnia vera evadunt, *id.* dieselben Träume haben bei diesem den, bei Andern jenen Ausgang, eadem somnia aliis aliter evadunt, *id.* *Div.* II, 71. Jmdd einen T. erzählen, enarrare alicui somnium, *id.* es erscheint mir Jmdd im T., imago alicj in somnio mihi venit, *Curt.* das kommt mir wie ein T. vor, somnio similis res mihi videtur, *id.* 2) un eig., leere Einbildung, Wahn, somnium, *Cic.* 3. B. Ich fürchte, daß das Träume sind, haec metuo ne sint somnia, *id.* was du vom Gelde erzählst, ist ein T., de argento somnium, *Ter. Ad.* II, 1, 50.

Traumausleger, s. Traumdeuter.

Traumauslegung, s. Traumdeutung.

Traumdeuter, s. Traumdeutung.

Traumdeutung, s. Traumdeutung.

Traumdeutung, s. Traumdeutung.

Traumdeutung, s. Traumdeutung.

Traumdeutung, s. Traumdeutung.

Traumbild, s. Traumgestalt.

Traumbuch, das, liber somniorum
Interpres.

Traumdeuter, der, somniorum in-
terpres, coniector, Cic. auch bloß con-
iector, id. Div. II, 65.

Traumdeuterin, die, somniorum
coniectrix, Plaut.

Traumdeutung, Traumdeute-
rei, die, interpretatio, coniectio som-
niorum, Cic. eine richtige T., vera som-
niorum coniectura, id. Div. II, 63.

Träumen, v. tr. u. v. intr. 1) eig.,
verwirrene Vorstellungen im Schlafe ha-
ben, als persönliches und unpersönliches
Zeitwort, ich träume, es träumt mir et-
was, somniare, Cic. consomniare, Plaut.
dormientem videre alqd animo; somnia
videre, Cic. s. cernere, Ovid. videre
alqd in somnis, Cic. per quietem, Curt.
in quiete, Cic. Liv. secundum quietem
alicui videtur alqd, Cic. Div. I, 22. et-
was, von etwas t., somniare alqd, de
alqa re, id.: die ganze Nacht t., totam
noctem somniare, id. es ist keine Nacht,
wo wir nicht träumten, neque ulla nox
est, qua non somniemus, id. Div. II, 59.
Aristoteles und Fabianus sagen, daß man
gegen den Frühling und Herbst sehr viel
träume, Aristoteles et Fabianus pluri-
mum somnari circa ver et auctannum
tradunt, Plin. XXVIII, 4, 14. von Jmdm
t., somniare alqm, Ter. Eun. I, 2, 113.
de alqo, Cic. auch videtur mihi aliquis
in somnis, id. es hat mir etwas Son-
derbares geträumt, mirum somnum
somniavi, Plaut. Rud. III, 1, 5. bestrebet
es uns, daß das, was wir t., eintritt?
miramur, id. quod somniavimus, eva-
dere? Cic. Div. II, 95. träumt der das,
was er wachend wünschte? num ille so-
mniat, quae vigilans voluit? Ter. Andr.
V, 6, 7. er träumte von einem Jünglinge,
der eine übermenschliche Gestalt hatte, in
quiete visus ab eo est juvenis divina
specie, Liv. XXI, 22. Hannibal träumte
nach der Eroberung von Sagunt, daß er
vom Jupiter in die Versammlung der Göt-
ter berufen werde, Hannibal, quum ce-
pisset Saguntum, visus est in somnis a
Jove in deorum concilium vocari, Cic.
Div. I, 24. 2) sonderbare, närrische Vor-
stellungen haben, somniare; alucinari, Cic.
z. B. du träumst! somnias, Plaut. das
träumte mir nicht, hoc non somniabam,
id. Pers. II, 3, 5. ei! von was für Dingen
träumst du da! eho! quae tu somnias!
id. Merc. V, 2, 109. träumende Philoso-
phen, somniantes philosophi, Cic. sich
die Oberherrschaft t., opinionis errore
sibi principatum fingere, id. Off. I, 8. 3)
schläfrig, unthätig seyn, dormitare, Plaut.
tardum, veterosum esse, Ter.

Träumen, das, durchs Verbum. ist

es sov. als der Traum, die Träume, so-
mnium; somnia, Cic.

Träumer, der, 1) eig., somnians;
qui somnia videt, Cic. 2) uneg., ho-
mo veterosus, tardus, Ter. somnicu-
losus, Col.

Träumerei, die, somnium; somnia,
Cic.

Träumerisch, I) Adj. tardus; ve-
ternosus, Ter. somniculosus, Col. Cic.
t. seyn, dormitare, Plaut. II) Adv. so-
mniculose; tarde, Plaut.

Träumerscheinung, s. Traumge-
sicht.

Traumgesicht, das, visum in quiete,
dormienti alicui oblatum; visum quie-
tis; somniantis visum, Cic. species per
somnum oblata, Curt. III, 3, 7. visum
somnii; v. in somnis, Cic. wunderbare
Traumgesichter, mirabiles species somnio-
rum, id. Div. II, 62. ein T. haben, videre
alqd in somnis, id. per somnum, Just.
videre speciem per somnum oblatam,
Curt. unsinnige, alberne Traumgesichte
haben, dormienti alicui visa abiiciuntur
a mente et ratione vacua, Cic. Div. I,
29. ruhige und wahrhafte, tranquilla et
veracia visa quietis alicui occurrunt, ibid.
zuverlässige und wahre, certa et vera in
somnia cernere, ibid. 53. ein leeres T.,
vana species somnii, Liv. der Schlaf
ohne T. gewährt die sanfteste Ruhe, somnus
sine visis somniorum placatissimam quie-
tem affert, Cic. Tusc. I, 41.

Traumgott, der, somniorum deus;
auch Morpheus, Ovid.

Traun, Adv. d. i. wahrhaftig, in der
That, profecto; mihi crede (seltnr:
crede mihi); sane; certe; nae, Cic.

Trauredner, die, oratio nuptialis.

Trauredner, der, orator nuptialis.

Traurig, 1) Adj. 1) betrübt, Betrüb-
niß äußernd, tristis (bes. in sofern sich die
Trauer durch ein finsternes, nicht erfreuliches
Neufere ausdrückt); maestus; maerens
(beides im Gegenf. von laetus, von dem,
der auf eine natürliche Weise setzen innern,
tiefen Schmerz an den Tag legt, durch er-
haltung des Körpers, durch den trüben
Blick), Cic. auch ist damit verwandt:
afflictus (von dem tief Trauernden), id.
sehr t., permaestus, id. etwas t., sub-
tristis, Ter. tristiculus, Cic. z. B. ein trau-
riger und niedergeschlagener Mensch, homo
tristis et demissus, id. ein trauriger Greis,
maestus senex, id. als L. Paullus sein
Töchterchen etwas t. fand, quum L. Paul-
lus filiolam tristiculam animadvertisset,
id. Jmdn t. sehen, maestum alqm vi-
dere, id. Jmdn t. machen, maerore alqm
affligere; maestitiam alicui inferre, id.
t. seyn, in maerore, in maestitia, in
luctu esse, id. sehr t. seyn, maerore af-
fligi, confici; in maerore iacere, id.
traurige Klagen, lamentatio lugubris, id.
ein

ein trauriges Gesicht, vultus maestus, *Cic. tristis, Plaut.* 2) Betrübniß, Unlust über ein gegenwärtiges Uebel erweckend, od. doch fähig, dieselben zu erwecken, tristis; acerbus; gravis; luctuosus; miser; miserabilis, *Cic.* im höhern Grade: funestus, *id.* z. B. es kommen traurige Nachrichten von Jmdm, tristes veniunt, afferuntur de alqo nuntii, *id.* traurige Briefe, tristes literae, *id.* ein trauriger Tod, acerba mors, *Nep.* acerbum funus, *Cic.* Fall, acerbus casus, *id.* Sieg, victoria acerba, *id.* luctuosa, *Sall.* Tag, dies tristis, luctuosus, *Cic.* traurige Zeiten, tempora misera, tristitia, *id.* auch temporum tristitia, *id.* *Att.* XII, 40. eine traurige Niederlage, clades luctifica, *id.* Stimme, misera vox, *id.* ein trauriger Anblick, miser aspectus, *id.* Krieg, bellum triste, *Hor.* miserum, luctuosum, *Cic.* laßt meine Rückkehr für mich nicht trauriger werden, als es meine Entfernung war, nolite mihi acerbiorum reditum esse, quam fuerit ille ipse discessus, *id.* *Mil.* 37. es begegnet mir etwas Trauriges, mihi acerbitatis aliquid accidit, *id.* *Brut.* 1. 11) *Adv.* maeste; maesto, tristi animo. t. aussehn, tristem, maestum prae se ferre vultum; maesto, tristi esse vultu. antworten, tristius respondere, *Cic.* sterben, unkommen, miserabiliter emori, *id.* m. perire, *Val. Max.*

Traurigkeit, die, tristitia; maestitia, *Cic.* s. Traurig. große, tiefe *T.*, maeror, *id.* verstellte, simulata tristitia, *id.* sich der *T.* hingeben, se tradere tristitia, *Luccej. ap. Cic. Fam.* V, 14. Jmdm *T.* verursachen, machen, tristitiam alicui afferre, *Cic.* es befällt Jmdn *T.*, invadit alqm tristitia, *Sall.* plötzlich, subita tristitia implicatur alqis animus, *Val. Max.* 1, 6, 12. der Wein verschucht die *T.*, vinum medetur tristitiae, *Sen. de trist.* 15. die *T.* wird durch Wein vermindert, tristitia vino hebetatur, *Plin.* XXIII, 1, 22. die *T.* entbigen, verbannen, tristitiam finire, *Hor.* ponere, *Tac.* abolere, *Plin.*

Trauring, der, anulus pronubus, in fidem coniugii datus.

Trauschein, der, 1) Schein, daß die Ehe geschlossen worden, literae coniugii legitimi, legitime initi testes. 2) Erlaubnißschein zum Heirathen, literas veniam coniugii ineundi testantes.

Traut, s. Lieb, Werth.

Traung, die, ritus sacer; r. sollemnis sponsum ac sponsam copulandi; sollemnis coniugum, coniugii inauguratioratio.

Treber, die, recrementum, *Col.*

Trecken, s. Ziehen, Schleppen.

Treckschüppe, die, s. Lastschiff.

Treff, Treffs, s. Schlag.

Treffen, 1) v. tr. u. v. intr. 1) eig., mit einem Schläge, Stöße, Wurfe od. einer ähnlichen heftigen Bewegung berühren,

icere, *Liv.* ferire, percutere alqd, *Cic.* ist die Folge davon dauernd: percellere alqd, *id.* ist die Bewegung dabei nicht heftig: tangere, attingere alqd, *id.* vom Feinde getroffen werden, ab adversario feriri, percuti. durch ein Geschöß, einen Stein getroffen werden, telo, lapide icti, percuti, welcher Schüße wird, wenn er den ganzen Tag schießt, nicht einmal das Ziel t.? quis est, qui totum diem iaculans non aliquando collineet? *id.* *Div.* II, 59. die Mitte t., medium ferire. er traf das, worauf er zielte, so sicher, adeo certo ictu destinata feriit, *Curt.* VII, 5, 41. vom Blitze getroffen, de coelo ictus, percussus, tactus, *Cic.* fulmine ictus, *Liv.* die Blitze t. die Spitzen der Berge, fulmina feriunt summos montes, *Hor.* II, 10, 11. er stand wie vom Donner getroffen, attonitus adstabat. das Ziel t., metam iaculando attingere, ferire; od. metam collineare, *Cic.* vom Schläge getroffen werden, apoplexia corripit. Auch unget.; z. B. sich getroffen fühlen, d. i. einen Anspruch auf sich anzuwenden Ursache haben, sibi alqd dictum putare; conscientia admoneri, *Bau.* 2) unget.: a) gegenwärtig finden, auf Jmdn stoßen, deprehendere, offendere, invenire, reperire alqm, *Cic.* z. B. ich habe ihn überall gesucht, aber nirgends getroffen, ubique istum quaesivi, sed nusquam ipsum deprehendi, inveni. hast du ihn zu Hause getroffen? invenistine, deprehendistine illum domi? auf Jmdn t., occurrere alicui; incidere in alqm, *id.* s. Antreffen. b) in einen Zustand gerathen, bes. von Dingen, die als Uebel angesehen werden; z. B. die Reize trifft mich, ordo me tangit; od. poscor; meae sunt partes, *Bau.* wen wird die Reize dann t.? qui postea poscetur? quem ordo postea tanget, excipiet? Sorge, Schmerz, Reiz, Schande trifft Jmdn, attingit alqm cura, dolor, invidia, *Cic.* infamia, *Liv.* dieser Irrwahn trifft die Weisen gar nicht, qui error sapientes ne attingit quidem omnino, *Cic. Tusc.* IV, 17. Auch mit pertinere ad alqm, *Cic.* u. öfter noch cadere in alqm, *id.* z. B. die Lüge trifft den Biedermann nicht, non cadit in virum bonum mentiri, *id.* nicht t., z. B. der Verdacht trifft mich gar nicht, a suspicionem plurimum absum, *id.* Auch mit convenire; z. B. doch trifft dich das nicht allein, nec vero hoc in te unum convenit, *id.* *N. D.* II, 29. das Unglück hat ihn hart getroffen, malum graviter eum afflixit, perculit, nach *Cic.* dasselbe Unglück hat Viele getroffen, eadem calamitas, idem malum ad multos pervenit, multos afflixit, perculit. es trifft mich ein unvorhergesehener Fall, improviso mihi alqd evenit, *Cic. de rep.* I, 4. c) das Gesuchte, Verlangte entweder durch Ungefahr, od. durch Versuche, durch Rnthmaßung aus-

sündig machen, assequi, deprehendere, conicere, coniectura assequi, divinare alqd, *Cic.* 3. B. die Ursache, den Grund von etwas t., causam alqis rei deprehendere, coniectura assequi. den Sinn einer schwierigen Stelle t., veram sententiam loci difficilis videre, divinare, coniectura assequi. das rechte Wort, den rechten Ausdruck nicht t., aberrare a vocabulo, quod recte poni poterat. getroffen! recte! rem acu tetigisti! *Plaut.* recte, bene dixisti; ob. rem tenes! *Ter. Andr.* II, 2, 12. ob. rem ipsam putasti! *Ter. Phorm.* IV, 5, 6. habe ich es getroffen? ecquid divinavi? *Bau.* num recte video? an recte dixi? den Nagel auf den Kopf t., rem acu tangere, *Plaut.* den rechten Weg t., veram, rectam viam invenire, ingredi. In der Musik heißt t., notas musicas, modos recte canendo exprimere, reddere. In der Malerei ist t., ad verum exprimere, depingere alqd; auch similitudinem alqis rei effingere, *Plin. Ep.* das Mittel, die Mittelstraße t., medium ferire, *Cic. Fat.* 17. m. tenere; medio incedere; mediam ingredi viam. die Zeit, opportune, opportuno tempore, in ipso tempore adesse; ad ipsum discrimen adesse. die Zeit nicht t., alieno, haud opportuno tempore venire. er hat es gut damit getroffen, rem opportune, in tempore, in ipso articulo aggressus est, capessivit, suscepit. es bei Jmdm t., d. i. a) zur gelegenen Zeit zu ihm kommen, opportune, opportuno tempore alqm convenire, alicui adesse, nach *Cic. u. Ter. β)* thun, was ihm angenehm ist, gratum facere alicui; gratiam inire ab alqo, *Cic.* da hatte ich es bei ihm getroffen, hoc gratissimum ipsi feceram; magnam vero ab illo inii gratiam, nach *Cic.* d) gerathen, zutreffen, fallen, incurrere; incidere, *Cic.* 3. B. auf einen Tag, auf eine Zeit t., incidere in diem, in tempus, *id.* gerade in die Zeit t., ad ipsum tempus congruere, *Bau.* das Loos hat ihn getroffen, sors ei evenit; ob. sors eum contingit, *Vell.* I, 1. auch sorte destinari, eligi. e) veranstalten, durch eine Veranstaltung seine Absicht gleichsam von ohngefähr erreichen; 3. B. Anstalt zu etwas t., parare, apparare, praeparare; instruere alqd, *id.* eine Heirath t., nuptias facere, *Plaut.* uxorem ducere. eine Wahl, optionem facere; ob. eligere alqd, *Cic.* eine gute, schlechte Wahl, bene, male legere, eligere. ein Bündniß, foedus ferire, icere, facere, *id.* einen Vertrag gleich, pacisci cum alqo, *id.* II) v. r. sich treffen, d. i. sich ereignen, zutragen, contingere; evenire; cadere; accidere, *Cic.* f. Ereignen. 3. B. es trifft sich sehr glücklich, peropportune cadit, *id.* bequem, percommode accidit, *id.* wider Erwarten, praeter opinionem cadit, *Nep.* es traf sich so, ita cadebat, *Cic. Att.* III, 7. artig,

belle cecidit, *Cic. Att.* XIII, 33. es traf sich, forte ita evenit, *Liv.* wenn es sich t. sollte, sicubi incidere, *Cic. Att.* XV, 29. es traf sich, daß die Athenienser Colonisten in den Chersones Schichten wollten, accidit, ut Athenienses colonos Chersonesum mittere vellent, *Nep.*

Treffen, das, 1) Gesecht zweier zahlreich streitenden Parteien, Schlacht, proelium; pugna; acies, *Cic. concursus, Caes.* f. Gesecht, Schlacht, wo auch der synon. Unterschied angegeben ist. ins 2. gehen, proelium inire, *Cic.* in proelium ire, *Liv.* II, 30. er führte 100,000 Mann Fußvolk in das 2., in aciem peditum centum milia produxit, *Nep. Milit.* 5. ein 2. ansfangen, proelium, pugnam committere, *Cic.* pugnam capessere, *Iust.* p. inire, *Quint.* p. conserere, *Tac.* proelium cons., *Liv.* liefern, hatten, proelium agere, gerere, *id.* auch proeliari; pugnare; dimicare, *Cic.* die Cohorte des Dictators kam jetzt erst ins 2., cohors dictatoris tum primum proelium iniiit, *Liv.* II, 20. es kommt zum 2., venit ad pugnam, *id.* Auch bildl., wenn es zum 2. kommt, d. i. wenn es Ernst wird, wenn es zur That kommt, ubi ad rem, ad discrimen, ad effectum rei pervenerit; ubi res in discrimen deducta fuerit, *Bau.* 2) ein Theil der Schlachtordnung, acies, *Liv. Caes.* 3. B. das erste, zweite 2., prima, secunda acies, *id.* im dritten 2. stehen, in tertia, in extrema acie collocatum esse.

Treffend, 1) *Adj.* passend, geschickt, richtig, aptus; congruus; appositus; opportunus; verus; acutus, *Cic.* auch concinnus (wer kurz u. mit Scharfsinn das für eine Sache Passendste wählt; daher bei *Cic.* auch verbunden: concinnus u. acutus; conc. u. elegans), *id.* 3. B. treffende Gedanken, acutae sententiae, *id.* eine treffende Bemerkung über etwas machen; vere, acute, apposite de alqa re monere, dicere. das Treffende, zuw. acumen, *id.* 3. B. das Treffende eines Gedankens, ac. sententiae, *id.* ein treffender Ausdruck, consimile dictum, *id.* Or. 71. eine treffende (bündige, passende) Rede, oratio concinna, *id.* II) *Adv.* apte; apposite; opportune; vere; acute; insigniter, *Cic.* auch praecclare, *id.* 3. B. t. etwas tadeln, insigniter vituperare alqd, *id.* sehr t. sagt davon Plato, de quo praecclare apud Platonem est, *id.* Off. I, 25. einer, der t. und kurz zu antworten versteht, concinnus in brevitate respondendi, *Nep. Epam.* 5.

Treffler, der, in der Lotterie, sors, tessera felix, quaestuosus, *Bau.*

Trefflich, f. Wortrefflich.

Treibeis, das, glacies fluitans in aquis.

Treiben, 1) v. r. 1) durch Schlagen od. Stoßen den Ort verändern machen; 3. B.

z. B. einen Nagel in den Balken t., *clavum adigere in tignum*, nach *Plin.* einen Keil in einen Baum, *cuneum adigere arbori*, *Plin.* einen Pfahl in die Erde, *pulum in terram defigere*, immittere. einen Kreisel mit der Peitsche, *buxum torquere flagello*, *Pers.* Auch durch Schlagen, Stoßen od. Drücken ausdehnen; z. B. den Teig t., *massam farinaceam distendere*. Auch von Metallarbeitern, durch Schlagen erhobene Figuren auf der Außenseite hervorbringen, etwa *caelare*; *sculperere*, *Plin.* solche Arbeit, *opus caelatum*. 2) durch physische Mittel in Bewegung setzen: a) im weitern Verstande, *agitare*; *pellere*; *impellere*; *excitare*; *incitare*. z. B. der Wind treibt das Schiff, die Flügel der Windmühle, *ventus agitatur*, *impellit navem*, *alas molae pneumaticae*. die Schiffe werden seitwärts getrieben, *naves obliquae aguntur*, *Curt.* die Schiffe wurden von den Nordwinden ans Land getrieben, *naves aquilonibus in terram urgebantur*, *Liv. XXXVI, 43.* von dem Meere hin u. her getrieben werden, *maritimis fluctibus iactari*, *Nep. Att. 6.* das Wasser treibt die Mühlräder, *aqua agitatur*, *incitat*, *movet rotas molae*. die Arznei treibt den Schweiß, *medicina sudorem movet*, *elicit*, *excudit*. ein Keil treibt den andern, *cuneus cuneum trudit*. das Gewicht treibt die Uhr, *pondus appensum movet*, *impellit*, *incitat horologium*. b) im engern Verstande; z. B. Gewächse t., d. i. durch künstliche Mittel vor der gewöhnlichen Zeit zur Reife bringen, *calore artificioso plantas cogere*, *ut ante iustum tempus efflorescant*, *ad maturitatem perveniant*. Erz aus der Grube t., *terram metallicam e fodina efferre*, *proferre*. Auch von heftigen Treiben; z. B. die Thiere werden mit Ungestüm zur sinnlichen Lust getrieben, *belluae impetu feruntur ad voluptatem*, *Cic. Off. I, 30.* 3) durch Furcht, Drohung u. andere dringende Mittel zur Veränderung des Ortes bewegen: A) eig., von Menschen u. Thieren, *agere*; *compellere*, *Liv. pellere*, *Nep. impellere*, *Cic. ist es fort treiben*, *abigere*, *id. ist es heraus treiben*, *heraus jagen*, *expellere*, *Liv. exturbare*; *eicere*, *Cic. z. B. einen Menschen vor sich her t.*, *hominem ante se agere*, *Nep. Imdn aus seinem Besitze*, *aus seinem Hause*, *von seinem Gute t.*, *alqm possessione pellere*, *domo eicere*, *de fundo expellere*, *deicere*, *Cic. Imdn mit Gewalt aus seinen Befigungen t.*, *vi detrudere alqm de agris*, *id. die Feinde von der Mauer*, *von ihrem Posten t.*, *hostes ex muro deicere*, *ex praesidiis exturbare*, *Liv. aus der Bresche der Mauer*, *hostem exturbare ex ruinis muri*, *id. nach dem Lager zu*, *in die Stadt*, *hostem compellere ad castra*, *id. intra muros*, *Caes. Imdn mit Steinen vom Markte*,

lapidibus alqm pellere foro, *Cic. Imdn aus der Stadt t.*, *urbe expellere*, *eicere alqm*, *id. Imdn in die Enge t. (bildl.)*, *in angustias compellere alqm*, *id. Vieh auf die Weide*, *einen Stier*, *die Zugthiere t.*, *pecus pastum agere*, *exigere*; *pecus propellere in pabulum*, *Varr. bovem*, *iumenta agere*, *Liv. eine Heerde vor sich her t.*, *amentum prae se agere*, *id. das Vieh vor die Thore*, *pecus extra portas propellere*, *id. II, 11. an einen Ort zusammen t.*, *in unum locum compellere*, *Cic. den Feind in die Flucht*, *hostem fugare*, *Liv. in fugam conicere*, *verttere*, *Caes. in Unordnung Imdn vor sich her t.*, *proturbare alqm*, *Caes. B. G. II, 19. f. das Herzog. Imdn zu Paaren t.*, *in ordinem cogere alqm*, *Liv. B) im weitern uneig. Verstande: a) durch dringende Bewegungsgründe zu einer Veränderung od. deren Beschleunigung bestimmen*; z. B. *Imdn an die Arbeit t.*, *impellere*, *compellere alqm ad opus faciendum*, *nach Cic. einen Schuldner zur Bezahlung*, *debitorem ad solutionem urgere*, *Ulp. d. impellere*, *ut debitam pecuniam reddat*, *solvat*, *Imdn t.*; *urgere*, *impellere alqm*, *Cic. ist es zwingen*, *cogere*, *adigere alqm*, *id. treib doch! instat*! *Ter. Ad. II, 4, 14. sehr t.*, *etiam atque etiam instare*, *urgere*, *insectari*, *Cic. die Noth treibt mich dazu*, *necessitas me cogit*, *impellit*, *urget*; *necessitas*, *ut hoc faciam*, *me adducit*, *nach Cic. eine Sache t. (betreiben)*, *alicui rei instare*; *aliquam rem acriter persequi*, *Cic. b) uneig.*; z. B. *eine Sache weit t.*, *longe progredi*, *procedere in alqa re*, *id. zu weit*, *longius procedere in alqa re*, *id. modum excedere*, *Liv. lineas transilire*, *Cic. nimium esse in alqa re*. *auf das Aeußerste*, *extrema experiri*, *Sall. ultima experiri*, *audere*, *Liv. seine Bärtlichkeit gegen Imdn zu weit t.*, *nimum esse in amore erga alqm*; *nimum indulgere amori alqs. c) eine Sache oft und viel ausüben*, *im bösen u. guten Sinne*, *exercere*, *facere*, *gerere*, *tractare alqd*; *versari in alqa re*; *operam dare alicui rei*; *incumbere in alqd*, *Cic. etwas sehr eifrig*, *mit großem Eifer t.*, *flagrare alqs rei studio*, *id. auch studioso tractare alqd*, *id. Secretäre*, *Staßentraub t.*, *piraticum exercere*, *Iust. p. facere*, *Cic. latrocinium fac.*, *Flor. latrocinari*, *Cic. Unzucht*, *Hureret t.*, *f. Hurerei*. *Possen t.*, *nugari*, *id. ineptire*, *Ter. Kurzweil mit Imdn t.*, *ludibrio habere alqm*, *id. Spott*, *ludificari*, *irridere alqm*, *id. Spott mit etwas t.*, *in ludibrium rem vertere*; *ludere in alqa re*. *Scherz mit etwas t.*, *iocari de alqa re*, *id. Wucher t.*, *fenus facere*, *id. Handel t.*, *f. Handel. eine Kunst t.*, *artem exercere*, *Hor. facere*, *factitare*, *Cic. die Arzneikunst*, *medicina*

nam exercere, *Cic.* ein Handwert, officium ex.; opificio alicui operam dare, Wirtschaft, Landwirtschaft, rem domesticam, familiarem, rusticam gerere, tractare, colere, administrare, den Ackerbau, agrum colere; agriculturae studere, *id.* die Wissenschaften, Studiren, exercere, colere studia, *id.* f. Studiren, welche getrieben, daß sie jene Beschäftigungen nicht getrieben haben, qui abfuisse ab istis studiis contententur, *id.* *Planc.* 25. Sprüchw.: wie man's treibt, so geht es, ut sementem feceris, ita metes, *id.* *de Or.* II, 65. factis respondet exitus. II) *v. inr.* sich ohne sichtbare, äußere Gewalt langsam fortbewegen, von leblosen Körpern: a) eig., ferri; agi; fluitare, *Cic.* z. B. der Sand treibt, arenae vento in altum sublatae feruntur, aguntur per auras. das Schiff treibt auf der offenen See, navis in alto fluitat, fluctuat, *id.* ohne Masten, n. orbata malis in mari fluitat, agitatur. eine treibende Wanne, alveus fluitans, *Liv.* die Wolken t., nubes per auras feruntur, aguntur. es kommt viel Holz an das Ufer getrieben, crebra ligna ad litus feruntur, deferuntur. b) von Gewächsen, wenn sie stark wachsen, zunehmen, germinare; palulare; adolescere, *Plin.* pubescere; herbescere; frondescere, *Cic.* Auch von Bäumen, wenn sie Knospen ansetzen, gemas agere, trudere, emittere; od. gemascere, *Col.* Blüten t., flores expellere, mittere, *Plin.* Wurzeln, radices agere, emittere, *Col.* c) sich herum t., vagari; volitare, *Cic.*

Treiben, das, =ung, die, 1) eig., agitatio, *Cic.* ist es. son. als Antreibung, incitatio; impulsio, *id.* 2) Wachstum, incrementum; germinatio, *Col.* übr. besser durch *Verba.*

Treiber, der, etwa actor, *Ovid.* agitator, *Cic.* z. B. L. des Viehes, actor pecoris, *Ovid.* der Pferde, agitator eorum, *Virg.* ist es Antreiber, impulsor; conicator, *Cic.*

Treibhaus, das, hypocaustum plantarum; domicilium plantarum calefactorium; dom. plantis per calores fovendis alendisque.

Treibholz, f. Floßholz.

Treibjagd, die, venatio, ubi ferae agitantur. eine L. halten, feras agitare, *Curt.* VIII, 1, 13. die Feinde gleichsam wie durch eine L. vertreiben, hostes velut indagine agere, *Liv.* VII, 37.

Treibofen, der, fornax metallo excoquendo.

Treibschacht, der, puteus fodinae, ex quo metallum per iumenta extrahitur.

Treibstachel, der, bei den alten Römern, stimulus, *Cic.*

†Tremulant, der, in der Orgel, vox tremula, vibrata, *Bau.*

†Trenneen, f. Kaufgraben.

Trennbar, *Adj.* separabilis; quod separari, dividi, dirimi potest; dividiuus, *Cic.* dissociabilis, *Tac.* t. seu, separari, dividi, dirimi, disiungi posse, *Cic.*

Trennbarkeit, die, natura, conditio separabilis, dissociabilis; ut res separari, dirimi, dividi possit.

Trennen, *v. tr.* die Verbindung zweier od. mehrerer Dinge aufheben: 1) eig., eine Sache von der andern trennen, separare; disparare (sondern, absondern, Einmal bei *Cic.* sonst auch bei *Caes.*); seiangere; disiangere (im Gegens. von continere, coniungere, lösmachen, die Verbindung zwischen etwas aufheben); dirimere (etwas vorher Verbundenes auflösen); dividere (einzelne Theile von ihrem Ganzen sondern, scheiden); segregare (von einer größern Zahl, Menge absondern, im Gegens. von congregare, cogere); secernere; discernere (scheiden, sondern, unterscheiden); solvere; dissolvere (was vorher verbunden, vereinigt war, lösen, von einander scheiden); dissuere (eig. etwas Genähtes auftrennen, aufmachen; dann, eine Verbindung, eine Vereinigung nach u. nach aufheben); discludere (eig. durch Einschiebung trennen), *Cic.* secludere; intercludere, *Caes.* mit Gewalt t., discindere; abrumper; dirumpere; discernere; distrahere; abstrahere; divellere; lacerare; dilacerare; dispellere; discutere, *Cic.* der Tod trennt uns von den Liebsten, nicht von den Gütern, mors nos abducit a malis, non a bonis, *id.* etwas Genähtes t., dissuere, solvere, rescindere alqd. den Kopf vom Halse t., caput detruicare cervicibus, *Cic.* c. a corpore dividere, *Liv.* die Schlachtordnung, die Glieder der Soldaten t., aciem dirimere *id.* ähnlich: ordines exercitus abrumper, *Tac. Hist.* IV, 25. die Sonne trennt die Wolken, sol nubes discutit, dispellit. die Wolken, der Nebel t. sich, nubes, nebulae discutuntur, dispelluntur, discidunt. 2) un eig., die Verbindung zwischen zwei oder mehreren Dingen aufheben, bes. in Ansehung des Ortes und Raumes, fast mit denselben *Verbis*; z. B. die Kriege von der fortlaufenden Geschichte t., separare bella ab historiis perpetuis, *Cic. Fam.* V, 12. dies kann mehr in der Vorstellung, als in der That von der Jugend getrennt werden, quod cogitatione magis a virtute potest quam re separari, *id.* *Off.* I, 27. den Aberglauben von der Religion t., superstitionem a religione separare, *id.* *N. D.* II, 28. sich von Jmdm t., se ab alqo seiangere, secernere; discedere, decessionem facere ab alqo; deserere alqm, *id.* diese Legion trennte sich zuerst von den Räubereien des Antonius, haec legio prima se abruptit latrocinio Antonii, *id.* *Phil.*

XIV, 12. von schneller Trennung: dilabi, Liv. von leblosen Dingen: seiungi; separari; dividi; solvi; dissolvi; scindi; discludi, Cic. Auch heißt: sich t., z. B. vom Röm. Volke, wenn es Rom verließ, secedere; secessionem facere, id. die Alpen, welche Italien von Gallien t., Alpes, quae Italiam a Gallia seiungunt, Nep. Hann. 3. die schlechten Bürger t. sich von den Patrioten, improbi se a bonis secernunt, Cic. Cat. I, 13. die Kinder von sich t., liberos a se segregare, id. durch Abbrechung des Umganges sich nach und nach von seinen Freunden t., amicitias usus remissione eluere, id. Amic. 21. ähnlich: se remove ab alcijs amicitia, ibid. trenne dich nicht von ihr, ne abs te hanc segreges, Ter. Andr. I, 5, 56. den Kampf der Streitenden t., pugnam militum segregare, Liv. ähnlich: acies dirimere infestas, id. I, 13. durch einen Fluß getrennt werden, lumine dirimi, id. die Libier trennt das Wejentische Gebiet von dem der Crustuminer, Tiberis Veientem agrum a Crustumino dirimit, Plin. III, 6, 9. die Deutschen wohnen abgesondert und getrennt, Germani colunt discreti ac diversi, Tac. Germ. 16. ein Bündniß t., foedus dirimere, Liv. eine Verbindung, Gesellschaft t., societatem dir., id. dissolvere, distrahere, Cic. der Tod trennt uns vom Bösen, nicht vom Guten, mors abstrahit nos a malis, non a bonis, id. Tusc. I, 34. es ist die höchste Weisheit eines patriotischen Bürgers, das Interesse der Bürger nicht zu trennen, ea est summa sapientia boni civis, commoda civium non divellere, id. Off. II, 23. die Seele von dem Körper t., animam a corpore secernere, disiungere, abducere, id. Tusc. I, 31. die Seele trennt sich vom Körper, animus corpore, e corpore excedit, id. durch Zeit und Raum getrennt seyn, locorum et temporum intervallo disiunctum esse, id. Fam. I, 7. der Berg, welcher die Avernier von den Helviern trennt, mons, qui Avernus ab Helvijs discludit, Caes. B. G. VII, 8. der Fluß, welcher das Reich des Jugurtha und Bochas trennte, flumen, quod Jugurthae Bocchique regnum disiungebat, Sall. Jug. 92. die Truppen, die Feinde t., aciem dirimere; copias hostium distendere; hostes distinare, Liv. eine Freundschaft t. (bes. nach u. nach, nicht schnell, nicht rasch), amicitiam dissolvere, dissuere, eluere, dissociare, Cic. gewaltsam, am. divellere, Sen. plötzlich, am. praecidere, Cic. der Senat war in zwei Parteien getrennt, senatum quae factiones destinebant, Liv. IX, 16. war getrennter Meinung, senatum destinebant quae sententiae, id. V, 20. die Gemüther t., animos distendere, id. dissociare, Nep. alienare, avertere, Cic. was seiner Natur nach fest zusammenhängt, in der

Vorstellung t., natura cohaerentia opinione distrahere, Cic. Off. III, 3. das gewaltsam t., was die Natur fest verbunden hat, res a natura copulatas divellere, ibid. III, 18. eine Heirath t., nuptias disturbare, Ter. dirimere, Suet. von Eheleuten, sich von der Frau t., aliquam matrimonio dimittere, Suet. Tib. 49. s. Scheiden. von Jmdm getrennt seyn, unter sich getrennt seyn, dissidere ab alqo, cum alqo, inter se, Cic. ist es unzeitig seyn, dissentire ab alqo, id. sich trennen, d. i. unzeitig werden, in diversa abire, tendere; diversa probare; alienari; abalienari; dissidere coeptum est inter aliquos, nach Cic.

Trennen, das, = ung, die, 1) die Handlung des Trennens, separatio; secretio; seiunctio; disjunctio; abscessio; discidium (nicht zu verwechseln mit dissidium; s. Gernhard. ad Cic. Amic. 21.); alienatio; diremtio; diremtio; dissociatio, Cic. ist es Ehescheidung, s. d. Art. gewaltsame T., distractio; abruptio, id. eine T. des Geistes von dem Körper vorzunehmen, animi et corporis discidium inducere, Ruhnk. einige halten den Tod für eine T. des Geistes von dem Körper, sunt, qui discessum animi a corpore putent esse mortem, Cic. Tusc. I, 9. die Stoiker behaupten, daß die Seelen nach der T. von dem Körper noch lange fort dauern, Stoici aiunt, animos diu manere, e corpore quam excesserint, ibid. 32. die T. von den Unnehmlichkeiten des Lebens ängstigt uns, angit nos discessus ab iis, quae sunt bona in vita, ibid. 34. mit Tyrannen stehen wir in völliger T., cum tyrannis nobis summa est distractio, id. Off. III, 6. die T. des Geistes und Körpers im Tode, separatio animi et corporis in morte, Gell. II, 8. ohne scharfe T. der Begriffe schreiben, neque distincte, neque distribute scribere, Cic. Tusc. II, 3. Steht Trennung für Scheidung, divortium; abruptio, id. auch discessio, Ter. Ist Trennung son. als Weggang, Entfernung, discessus; digressus, Cic. secessus, Plin. die T. geht vor sich, erfolgt, discessus fit. 2) Spaltung, Uneinigkeit, factio; dissidium (viele schreiben auch discidium, doch nicht genau; s. Muret. Epp. et Orat. sel. ed. Kraft. p. 277.); dissensio; alienatio, Cic. discessio, Tac. auch zum. seditio, Cic.

† Trepan, der, ein Schädelbohrer, torebra (eine größere Art); modiolus, Cels. Trepaniren, v. ir. terebra forare, modiole perforare calvarium, Cels.

Treppe, die, scalae, Cic. Virr. sind die Stufen mit gemeint: gradus scalarum, Caecin. ap. Cic. Jmdn die T. hinunter werfen, alqm per scalas, per gradus deicere, deturbare. sich hinter eine dunkle T. verbergen, so abdere in scalarum tenebras,

nebras, *Cic. Mil.* 15. die *T.* hinauf steigen, per scalas ascendere, *id.* auf das Dach, per scalas in tegulas pervenire, *Liv.* XXXVI, 36. eine *T.*, zwei, drei Treppen hoch wohnen, in prima, secunda, tertia contiguatione habitare; od. tribus scalis habitare, *Mart.* I, 118, 7.

Treppstufe, die, *scalarum gradus, Caecin. ap. Cic.*

Trespe, die, *Bromus, Linn.* ist es Windhafer, *Avēna paniculata, id.* ist es Raden, *Agrostemma Githago, id.*

Tresschen, das, *limbas pusillus.*

Tresse, die, etwa *limbus; fimbria.* goldene, silberne Tressen, *limbi aurei, argentei.*

Tressenhut, der, *pileus aureis, argenteis limbis ornatus.*

Tressorschein, der, etwa *tessera numaria.*

Tresser, der, vom Weine, bes. als *Plur. vinacea, Cat.*

Tresserwein, der, *vinum acinaceum, Ulp. lora, Varr.*

Treten, I) *v. tr.* 1) eig., *calcare, Plin.* zu Boden t., niedertreten, *proculcare; deculare, id. conculcare, Cic. pedibus proterere, Plaut. Truc.* II, 2, 28. od. bloß *proterere, Caes.* *Imdn* t., *calce, pede alqm ferire; petere.* sich einen Nagel in den Fuß t., *clavum pedi induere; od. se induere in clavum, nach Caes. B. G. VII, 73. s. das. Herzog.* etwas in Stücke t., *calcando, pedibus frangere, pedibus comminere alqd. et was in den Roth t., luto alqd calcando immittere, infigere. Imdn mit Füßen t., alqm conculcare, Cic. Flacc.* 22. *proterere, ibid.* Auch *uneig., et was mit Füßen t., conculcare, obterere, pervertere alqd, id.* die Rechte, das Ansehen des Volks, *iura, maiestatem populi obterere, Liv.* göttliche und menschliche Rechte, *iura divina atque humana pervertere, Cic. Off.* I, 8. 2) durch Treten bearbeiten, zurechten, behandeln; z. B. *Thon t., terram argillaceam calcando aptare, praeparare. Wein t., uvas calcare, Cat.* die Bälge, *folium vectes calcando deprimere.* die Glocken, *pedum libramento campanas vibrare, oscillare, Bau.* *Widrl., das Pflaster t., d. i. müßig auf der Gasse herumgehen, otiosum vagari, volitare per plateas.* 3) befruchten, von einigen Vögeln, *calcare, Col.* II) *v. intr.* 1) von der Art und Weise des Ganges; z. B. *leise t., placido, suspensio pede incedere. auf etwas t., calcare, pedibus terere alqd. in den Roth, in das Wasser t., pedem immittere, demittere in latum, in aquam. durch etwas t., impresso pede frangere, perrumpere alqd, Bau.* auf etwas t., *pedem imponere, infigere; alicui rei insistere, id.* in *Imds* Fußstapfen t.: a) eig., *vestigia alqjs premere, legere, se-*

qui. b) umelg., ingredi alqjs vestigiis; persequi alqjs vestigia, Cic. wider etwas t., z. B. wider die Thür, *fores insultare calcibus, Ter.* auf die Behen t., *se erigere; suspensum stare, Bau.* *suspendere pedes summis digitis.* 2) statt gehen, wenn die Veränderung eines Ortes mit einem od. mehreren Schritten gemacht wird; z. B. an das Fenster, an den Tisch t., *ad fenestras, ad mensam accedere, consistere.* aus dem Hause t., *pedem e limine efferre; od. superare limen, Virg.* bei Seite t., *secedere, Cic.* vor, zu *Imdn* t., *accedere ad alqm; od. prope, iuxta alqm assistere, consistere, Bau.* um *Imdn* herum t., *circumstare, cingere alqm, id.* zu *Imdn* ins Zimmer t., *cubiculum alqjs intrare, ingredi.* von fern t., *procul consistere. Imdn* unter die Augen t., *se in conspectum dare alicui, Liv.* unverschämt, dreist, *sine illo pudore aut verecundia venire in conspectum alqjs. in die Sonne, in das Licht t., in sole, ad solem consistere; lumini corpus opponere, Bau.* ans Land t., *evadere in terram, Curt.* aus einem Schiffe t., *e nave egredi, Ter.* *escensum e nave facere, Liv.* hervor t., *s. d. Art.* *Bildliche Redensarten* sind: *Imds* Ehre zu nahe t., *d. i. ihn beleidigen, fränken, existimationem alqjs violare, offensendere, oppugnare, Cic.* der Wahrheit zu nahe t., *veritatem negligere; od. v. delere; ad veritatem non loqui, id.* auf *Imds* Seite t., *in partes alqjs transire, Tac.* *se convertere ad alqm, Cic.* *accedere ad alqm, Cacl. ap. Cic.* an *Imds* Stelle t., *in locum alqjs succedere, Cic.* ist dies *sov. als: sich an Imds* Stelle setzen, *s. Stelle 2) c).* *traurige Gedanken* treten an die Stelle der freudigen, *tristes cogitationes excipiebant laetas.* *Imds* Bild tritt mir vor die Seele, *imago alqjs ad animum meum refertur, in me incidit, id.* das Bild des Orpheus tritt oft vor meine Seele, *imago Orphei saepe incurrit in animum meum, id. N. D. I, 38.* an die Stelle der Freundschaft und des Wohlwollens trat Haß und Mißgunst, *amicitiam et voluntatem excipiebat odium atque invidia. ins Mittel t., intercedere, id. se interponere, Nep.* 3) in weiterer Bed. auch von leblosen Dingen, die ohne äußere sichtbare bewegende Kraft ihren Ort verändern; z. B. im Frühlinge tritt der Saft in die Bäume, *vere arbores succo implentur.* das Blut tritt ihm ins Gesicht, *rubor suffunditur alicui, Liv.* od. vultus, *os alqjs suffunditur rubore. in das Blut t., inscit, imbuat, vitiat alqd sanguinem. in den Magen, in den Leib, in den Kopf t., occupat, invadit alqd ventrem, alvum, caput.* der Fluß tritt über die Ufer, *flumen super ripas effunditur, Liv.* *s. Austreten.* der Fluß tritt

tritt in die Felber, flumen inundat agros, *Liv.* die Sonne tritt in das Zeichen des Stieres, sol subit, ingreditur signum Tauri. die Thränen t. *Jmdm* in die Augen, lacrimae oboriuntur alicui, *Curt.* 4) uneig., sich in einen Zustand begeben, daren gerathen; z. B. in ein Amt t., munus aliquod, provinciam aliquam suscipere, capessere. in *Jmds* Dienste t., operam alicui locare; als Soldat, nomen profiteri apud alqm; sub algo stipendia merere, *Liv.* aus dem Dienste t., abire ab eo, cui operam meam locaveram. in andere, mutare dominum; alii operam locare. von einem Soldaten: sub alio imperatore stipendia merere, nach *Cic.* in den Ehestand t., s. Heirathen. in Unterhandlungen mit *Jmdm* t., agere et accipere conditiones; agitare conditiones, pacisci velle cum algo; auch bloß agere cum algo, *Cic. Caes.* in das zehnte Jahr t., annum aetatis decimum ingredi, *Quint.* aus einem Jahre t., annum complexisse, *Cic.* in eine Verbindung, Gesellschaft mit *Jmdm* t., societatem cum algo coire, inire, *id.*

Treten, das, zung, die, der Trauben, calcatura, *Vir.* übr. durch *Verba.* Treter, der, Weintreter, qui uvas calcat.

Treu, 1) *Adj.* 1) der Wahrheit völlig gemäß; z. B. ein treues Gemälde, imago ad verum picta. eine treue Abschrift, exemplum ad fidem archetypi accurate descriptum. ein treuer Geschichtschreiber, historicus, qui ad fidem historiae narrat, nach *Cic.* s. Getreu. 2) eifrig bemüht, *Jmds* Beste zu befördern; z. B. ein treuer Vater, pater natorum suorum studiosus; p. natorum saluti optime consulens. Sohn, filius parentum studiosissimus; auch filius pius. Auch läßt sich *fidus*; *fidelis* in dieser Bed. sehen. treue Verbindungen unter Freunden haben, die uns lieben, fidus habere amicorum nos amantium familiaritates, *Cic. Off.* II, 8. 3) möglichst bemüht, seine Pflichten zu erfüllen und darin gegründet, *fidelis*; *fidus* (*fidelis* fit; *fidus* nascitur, *Fr.* aber diesen Unterschied beobachten die Alten nicht; s. *Jan. Lex.* p. 708.), *Cic.* z. B. ein treuer Sclav, servus fideli in dominum animo, *id. Mil.* 10. s. domino *fidelis*, *id. Cluent.* 63. ein treuer Freund, amicus *fidus*, *fidelis*, *id.* auch sodalis *fidus*, *Hor. Sat.* treue Freundschaft, amicitia *fida*, *Nep.* *fidelis*, *Cic.* treue Bundesgenossen, socii *fideles*, *id.* wir haben weit treuere Bundesgenossen, multo *fidelioribus* sociis utimur, *id. Au.* V, 18. *Jmdm* treuen Rath ertheilen, fidele consilium alicui dare, *id. Agr.* II, 2. eine treue Gattin, coniux *fida*, *fidelis*, *id.* treue Liebe, *fidus*, *firmus*, *certus* amor. ein treuer Ausleger, Erklärer, *fidus* *interpretas*, *Hor. A. P.* Auch von leb-

losen Dingen; z. B. ein treues Schwert, ensis *fidus*, *Virg.* 4) beständig bemüht, alle Entwendung fremden Gutes zu vermeiden, furti fugiens; alieni continens; auch *fidus*; *fidelis*. nicht t., furax; alieni appetens. II) *Adv.* 1) vere; ad veritatem; ad fidem alqjs rei. z. B. et: was t. schildern, erzählen, vere, ad fidem rei gestae alqd describere, narrare. 2) *fide*; *fideliter*, *Cic.* z. B. *Jmdm* t. seyn, bleiben, manere in *fide*, in officio alqjs; alicui *fidem* servare, tenere, *id.* auch alicui *fidum* manere, *Tac. Agr.* 14. als Freund, in amicitia manere, permanere, *id.* *Jmdm* nicht t. bleiben, ab algo desciscere, *id.* desciscere, *Caes.* *fidem* mutare erga alqm, *Liv.* sich selbst t. bleiben, sibi constare, consentaneum esse; sibi consentire, *Cic.* in seinem ganzen Betragen, in vitae perpetuitate sibi ipsi constare, *id. Off.* I, 33. sich nicht t. bleiben, a se desciscere, desciscere; a se discedere, *id.* seinem Charakter, sua tenere; propriam naturam sequi, *id.* der Tugend, virtuti adhaerescere; a virtute non desciscere, non desciscere, *id.* der Wahrheit nicht t. bleiben, a veritate desc., *id.* das Gegentheil: in veritate manere, *id.* die Legionen t. erhalten, *fidem* legionum retinere, *Tac. Ann.* I, 18. *Jmdm* t. lieben, *fido*, *fideli* amore alqm amplecti, prosequi, nach *Cic.*

Treue, die, 1) die Eigenschaft einer Sache, nach der sie der Wahrheit völlig gemäß ist, veritas; *fidus*, *Cic.* z. B. die *T.* einer Abschrift, veritas, *fides* exempli. eines Gemäldes, *fides* picturae; od. pictura ad rei ipsius similitudinem facta. mit historischer *T.* etwas schildern, ad *fidem* historiae scribere alqd, *Cic.* 2) möglichster Gebrauch seiner Kräfte; z. B. *Jmdm* mit aller *T.* pflegen, omni studio ac *fide* alqm curare et fovere. mit ausgezeichnete *T.* arbeiten, singulari studio viriumque contentione opus suum facere, officium praestare. 3) die Fertigkeit in Beförderung des Besten eines Andern, studium et cura alqjs salutis invandae; auch *fidelis* in alqm animus, *Cic.* od. *fides* (Zuverlässigkeit); *fidelitas*, *id.* *Jmdm* vorzügliche, außerordentliche *T.* beweisen, *fidem* singularem alicui praebere; praecipua esse erga alqm *fide*, *Nep.* 4) die Fertigkeit in Erfüllung seiner Pflichten, *fides*, *Cic.* a) von Unterthanen, *fides*, *id.* *T.* halten, *fidem* servare, praestare, *id.* die *T.* nicht halten, verletzen, brechen, in *fide*, in officio non manere, *Nep.* *fidem* fallere, violare, frangere, *Cic.* dem Fürsten den Eid der *T.* schwören, sollemni iureiurando interposito regi promittere *fidem*; auch in obsequium regis iurare, *Just.* XIII, 2, 14. b) von Ehegatten und Lebenden, *fidus*, *fidelis* amor; od. bloß *fides*. c) Haltung und

Beobachtung ſeiner Zuſage, ſeines Verſprechens, *fides*, *Cic.* z. B. ſeine *T.* zum Pfande ſetzen, ſidem suam pignoris loco interponere. ſeine *T.* nicht bewähren, *f. mutare*, *Liv.* in fide non manere, *Nep.* Smds *T.* auf die Probe ſtellen, ſidem alcjs experiri, *Cic.* auf *T.* und Glauben, bona, optima fide, *id.* bei meiner *T.*! per meam fidem! medius fidius! profecto! ita vir bonus habear! unverbrüchliche *T.* beweifen, stare in fide, *id.* d) die Fertigkeit in Enthaltung der Anwendung fremden Eigenthums, beſ. von Dienſtboten; *fides*; *integritas*, *Cic.*

Treuſleißig, *Adj.* fideliter industrius; cum fide ind.; probe memor officii.

Treuße, *f.* Trocken.

Treugen, *f.* Trocknen.

Treugesinnt, *Adj.* qui est fideli in alqm animo; fidelis; fidus, *Cic.*

Treuherzig, 1) *Adj.* ingenuus; apertus; simplex, *Cic.* in weiterer Bed. auch probus; liberalis, *id.* zu *t.*, incautus; imprudens; credulus, *id.* male fidens. Smdn *t.* machen, ingenuum alqm reddere; alqm sibi conciliare; arcana alcjs expisoari. *t.* werden, aperire, recludere, nudare pectus; animi sensa reterege; simpliciter agere, *Bau.* ſich, wie *t.* ich bin, vide, quam sim antiquorum hominum, *Cic. Att. IX, 15.* II) *Adv.* ingenue; aperte; libere; simpliciter, *Cic.* sine dissimulatione; haud dissimulanter. z. B. etwas *t.* geſtehen, ingenue confiteri alqd, *id. Fam. V, 2.* Smdm etwas ganz *t.* erzählen, fidelissimo animo narrare alicui alqd, *ibid. VI, 1.*

Treuherzigkeit, die, animus ingenuus, apertus, simplex, *Cic.* pectus apertum; zuw. auch probitas. allzu große *T.*, incauta simplicitas, *Bau.*

Treulich, *Adv.* fideliter; cum fide, *Cic.* iſt es wahrhaftig, vere, *id.* Smdm etwas *t.* und ohne Rückhalt erzählen, ita, ut res se habet, et aperte alicui alqd narrare, *Ter.* es mit Smdm *t.* meinen, animo probo, simplici, benigno esse in alqm; bona fide, sine fraude agere; consultum cupere alicui. nicht, fraudulenter, perfide agere. Smdm *t.* helfen, strenue, gnaviter, impigre adiuvare alqm, *Bau.*

Treulos, 1) *Adj.* perfidus (der ſein gegebenes Wort nicht hält); perfidiusus; perfidia praeditus; infidus (der nicht zuverlässig iſt); infidelis, *Cic.* in weiterer Bed., impius; improbus, *id.* iſt es ſov. als unbeſtändig, veränderlich, levis; mobilis; inconstans; varius, *id.* II) *Adv.* perfide, *Sen.* perfidiose; infideliter; sine fide; improbe; leviter, *Cic.* *t.* werden, fide decedere; fidem violare; frangere, *id.* fidem prodere, *Sall. f. exuere*, *Tac.* non manere in fide, *Nep.*

Treuloſtigkeit, die, perfidia (Wortbrüchigkeit); infidelitas (das Benchmen, die Eigenschaft eines Wortbrüchigen), *Cic.* iſt es Unbeſtändigkeit, Wankelmuth, inconstantia; levitas; mobilitas, *id.* welche Treuloſigkeiten unter Freunden! quantas infidelitates in amicis, *id.* *T.* zeigen, bewellen, perfide, fraude, fraudulenter, improbe agere, *id.* gegen Smdn, eine *T.* an Smdn begehren, perfidum esse in alqm; prodere alqm; haud fideli esse in alqm animo, nach *Cic.*

† Triangel, *f.* Dreieck.

† Tribuliren, *f.* Drängen, Plagen.

† Tribun, *der*, in Rom, tribunus, *Cic.*

† Tribunal, *f.* Gerichtshof.

† Tribunat, *das*, tribunatus, *Cic.*

† Tribune, *f.* Rednerbühne.

† Tribuntſch, *Adj.* tribunicus, *Cic.*

† Tribut, *f.* Abgabe, Steuer.

† Tributbar, *f.* Zinsbar.

† Trichter, *der*, infundibulum, *Col. Vit.* zu Würfeln, *orca*, *Pers.* pyrgus, *Hor. Sat.*

† Trichterchen, *das*, infundibulum parvum.

Trieb, *der*, 1) ſtarke, heftige Bewegung, impetus, *Cic.* z. B. die Thiere haben Triebe und Neigungen, animalia habent impetus et rerum appetitus, *id. Off. II, 3.* 2) natürliche Neigung, studium; desiderium; appetitus; appetitio; impulsio; impulsus; impetus; instinctus, *Cic.* ſinnlicher *T.*, libido, *id.* in Hinſicht des Geſtes, auch quo animus movetur, incitatur, impellitur, trahitur. Iſt es Inſtinct, impetus, appetitus naturae. einen *T.* zu etwas haben, studio, desiderio, cupiditate alcjs rei trahi, duci, incitari, impelli; appetere, concupiscere alqd, *id.* einen heftigen, unweſterſtehenden, rapi ad alqd nec facere aliter ullo modo posse, *id. Off. III, 28.* der einen *T.* zu etwas hat, z. B. zum Lernen, Studiren, studiosus literarum; amore, studio literarum ductus, incensus, *id.* nach etwas einen ſtarcken, heftigen *T.* haben, trahi ad alqd; repentino animi impetu incitari in alqd, *id.* nach Kenntniſſen und Einſichten, ad cognitiones et scientias cupiditatem trahi et duci, *id. Off. I, 6.* der *T.* nach Erkenntniß, cognitionis appetitio, *id. Acad. IV, 8.* ſeinen *T.* zu etwas haben, abhorre, alienum esse ab alqa re, *id.* torpere ad sensum alcjs rei. einen *T.* nach etwas fühlen, desiderio, cupiditate alcjs rei moveri, tangi, admoneri, sollicitari. die Triebe durch die Vernunft leiten, appetitus animi ratione regere, *id.* ein edler *T.*, sensus rectus, erectus; studium liberale, generosum, *Bau.* unedle, niedrige Triebe, libidines; studia prava, turpia; turpes cupiditates. nur ſinnliche Triebe haben, tantum moveri sensu, *Cic. Off. I, 4.* da

da durch die Triebe des Körpers fast jede Lust in uns entzündet wird, quum corporis facibus inflammari soleamus ad omnes fere cupiditates, *id. Tusc. I, 19.* göttlicher *Z.*, divinus instinctus, afflatus, *id. d. impetus, admonitus.* aus eignem *Z.* (Antriebe), sua sponte; sponte; ultro (den synon. Unterschied s. unter *Stück 3*) C) g.) u. Selbst 1.); volens; non coactus, *id. 3*) bei Pflanzen, die Triebe, d. i. Schößlinge, germina; surculi, *Col.*

Triebel, der, *tudicula, Col.*
Triebfeder, die, 1) eig., spira movens, impellens alqd; momentum; impetus. 2) un eig., innerer Antrieb, animi impetus, studium; impulsus; impulsio, *Cic.* ist es Ursache, causa, *id.* Gabsucht, Ehsucht ist die *Z.* aller seiner Handlungen, quidquid agit, habendi, gloriae amore, cupiditate impulsus agit. er war die *Z.* davon, illo impulsore, instigante factum est.

Triebkraft, die, vis agendi, impellendi.

Triebrad, das, rota vim movendi, impellendi habens.

Triebsand, der, arenae pedum vestigio cedentes, instabiles.

Triebwerk, das, momentum; impetus; incitatio, *Bau.*

Triefauge, das, oculus lippiens, *Cic.*
Triefaugen haben, lippire, *id.*

Triefäugig, *Adj.* lippus, *Plaut.*
lippens, *Cic.* t. seyn, lippire, *id.*

Triefäugigkeit, die, lippitudo, *Cic.*

Triefen, *v. intr.* in Tropfen herabsfallen, stillare; destillare, *Plin.* von etwas, alqa re. häufig t., manare, *Liv.* von Blute t., cruore manare, *id. I, 59.* die Augen t., oculi lippiunt; od. bloß lippire, *Cic.*

Triefen, das, stillatio. *Z.* der Augen, lippitudo, *Cic.*

Triefend, *Adj.* stillans; destillans; stillaticus, *Plin.* triefende Augen, s. *Triefauge.*

Triefnase, die, nasus pituita capitis stillans.

Triegen, s. *Trügen.*

Trift, die, ager pascuus, *Plaut.*
pascuum, Col. die *Triften*, pascua, *Cic.*

Triftgeld, das, bei den Römern, scriptura, *Cic.* *Z.* bezahlen, geben, scripturam dare, *Plaut.* solvere.

Triftgerechtigkeit, die, ius compascendi, *Pand.*

Triftig, *Adj.* erheblich, wichtig, gravis; idoneus, *Cic.*

Triftigkeit, die, gravitas; pondus, *Cic.*

Triftrecht, s. *Triftgerechtigkeit.*
Triftweg, der, via pascua, *Ulp.*

† **Trigonometrie**, die, Dreieckslehre, trigonometria, *T. t.*

† **Trigonometrisch**, 1) *Adj.* trigonometricus. 2) *Adv.* trigonometrice.

Trillen, s. *Plagen.*

Triller, der, vocis vibratio; od. sonus vibrans, *Plin. X, 29, 43.* einen *Z.* schlagen, vocem vibrare, *Plin.*

† **Trillion**, die, trillio, *T. t.*

Trinfbar, *Adj.* ad bibendum aptus; ad potum utilis; potulentus, *Bau.* auch potabilis, *Cael. Aur.*

Trinken, *v. tr. u. v. intr.* 1) eig., bibere alqd, *Cic.* haurire, *Curt.* in vollen Zügen t., ducere, *Hor. Sat.* Becher von Leebischem Wein, Nektarfaß t., ducere pocula Lesbii, succos nectaris, *id.* zu t. geben, dare bibere, *Liv. Ter.* ministrare bibere (beides nach Griech. Construction; s. *Ruhnk. Diet. in Ter. Andr. III, 2, 4.* *Ramsh. Gr. S. 168, B, N.*), *Cic.* auch propinare alicui alqd, *Mart.* von Netzen ebenfalls propinare, *Plin.* s. *Eingeben.* stark, unmäßig t., potare, *Cic.* über den Durst, stark, zu viel t., plus paulo adbibere, *Ter.* multum, intemperantius bibere; largiter se invitare; modum excedere in bibendo; od. largiore vino uti (wenn vom Weine die Rede ist), *Curt.* der König hatte viel getrunken, rex in multum vini processerat, *Liv.* nicht sogleich t., wenn man durstet, sitim differre, *Plin.*

der Kranke darf nicht zu viel Wein t., vitandus aegro maior vini modus, *Cels.* den Wein sehr gern und oft t., indulgere vino, *Cic.* auf Erhöhung t., si sudas et a concitatione confestum bibere, *Col.*

nach Belieben t., bibere, quantum voles, *Caes. 156.* man muß so viel essen und t., als zur Stärkung der Körperkräfte nöthig ist, tantum cibi et potionis adhibendum est, ut reficiantur vires, *Cic. Sen. 11.* Imde Gesundheit t., salutem alicui propinare, *Plaut.* s. *Gesundheit.* sich voll t., s. *Betrinken*, *Berauschen.* der noch nicht getrunken hat, siccus, *Hor. Plaut.* im Gegens. steht: uvidus; madidus; s. *Heinzdorf zu Hor. Sat. II, 2, 14.* sich den Tod an den Hals t., potando mortem sibi contrahere, consciscere. sich Herz t., vino animam confirmare, animum sibi facere. Imdn zu Boden t., vino deponere alqm, *Plaut.* 2) viel, häufig, unmäßig Getränke zu sich nehmen, potare (ziehen, bibunt sobrii, potant ebriosi), *Cic.* Auch von größeren Thieren; z. B. dem Viehe zu t. geben, pecori potatum dare, *Col. XII, 51, 3.* Uebrigens verhält sich bibere u. potare, wie edere zu vesci.

3) dichterisch, begierig in sich ziehen, avidè haurire alqd; auch av. bibere, imbibere, potare alqd.

Trinken, das, 1) die Handlung des Trinkens, potio; potatio (bes. das starke, viele Trinken); potus, *Cic.* Ohne classische Auctorität ist bibitus; s. *Ruhnk. ad Muret. Opp. III, p. 65.* desgleichen auch bibitio;

2) viel, häufig, unmäßig Getränke zu sich nehmen, potare (ziehen, bibunt sobrii, potant ebriosi), *Cic.* Auch von größeren Thieren; z. B. dem Viehe zu t. geben, pecori potatum dare, *Col. XII, 51, 3.* Uebrigens verhält sich bibere u. potare, wie edere zu vesci.

3) dichterisch, begierig in sich ziehen, avidè haurire alqd; auch av. bibere, imbibere, potare alqd.

Trinken, das, 1) die Handlung des Trinkens, potio; potatio (bes. das starke, viele Trinken); potus, *Cic.* Ohne classische Auctorität ist bibitus; s. *Ruhnk. ad Muret. Opp. III, p. 65.* desgleichen auch bibitio;

2) viel, häufig, unmäßig Getränke zu sich nehmen, potare (ziehen, bibunt sobrii, potant ebriosi), *Cic.* Auch von größeren Thieren; z. B. dem Viehe zu t. geben, pecori potatum dare, *Col. XII, 51, 3.* Uebrigens verhält sich bibere u. potare, wie edere zu vesci.

3) dichterisch, begierig in sich ziehen, avidè haurire alqd; auch av. bibere, imbibere, potare alqd.

Trinken, das, 1) die Handlung des Trinkens, potio; potatio (bes. das starke, viele Trinken); potus, *Cic.* Ohne classische Auctorität ist bibitus; s. *Ruhnk. ad Muret. Opp. III, p. 65.* desgleichen auch bibitio;

bitio; s. *Nolten. p. 438. Cell. Antih. p. 24.* mäßiges *L.*, potus moderatus, *Cic.* das viele, starke *L.*, potio multa; liberalis, *id.* beim *L.*, in poculis, *id.* inter pocula; inter bibendum. ist es Wein: per vinum, *id.* mitten beim *L.*, in media portione, *id. Cluent. 10.* starkes *L.*, potatio, *id.* 2) das gewöhnliche Getränk, quotidianus potus. das *L.* schmeckt sehr gut, magna est bibendi dulcedo, *Curt.* Wasser zum *L.* nehmen, aquam in potum sumere, *Cels.* mit Essen und *L.* angefüllt seyn, cibo et portione completum esse, *Cic. Tusc. V, 35.*

Trinker, der, 1) der trinkt, bibens; potans; potor, *Cic.* ein schlechter *L.*, exigui potus; modicus bibendi, *Bau.* ein guter *L.* seyn, plurimum bibere, *Cic. Att. XVI, 11.* dichterisch: qui capit acria fortis pocula, *Hor. Sat. II, 6, 70.* im Gegens. steht: qui modicis vescit poculis, *ibid.* 2) der gewöhnlich viel trinkt, potator, *Plaut. bibosus, Nigid. ap. Gell.* auch vini capacissimus, *Liv.*

Trinkerin, die, 1) die trinkt, bibens; potans. 2) die viel trinkt, potrix, *Plaut.*

Trinkgelag, das, compotatio, *Cic.* Trinkgeld, das, etwa congarium; corollarium; manusculum; praemium.

Trinkgenosse, der, compotor, *Cic.* Trinkgeschirr, das, vas potorium, *Plin.* od. bles potorium, *id.* ist es Becher, poculum, *Cic.*

Trinkglas, das, scyphus vitreus; bei den Römern: cyathus; s. *Bremi zu Suet. Caes. 29.*

Trinkgold, das, aurum potabile.

Trinkhaus, das, taberna potatoria.

Trinkkanne, die, cantharus potorius.

Trinklied, das, canticum, carmen compotationibus factum.

Trinklust, die, potandi libido, cupido; im höhern Grade: ebrietas, *Tac.* Imds *L.* willfahren, ebrietati alejs indulgere, *id. Germ. 23.*

Trinkschale, die, scutella potionis.

Trinkspruch, der, dictum inter scyphos.

Trinkstube, die, conclave potorium.

Trinksucht, die, nimia potandi cupiditas; od. vinolentia, *Cic.*

Trinkwasser, das, aqua ad potum apta; od. aqua potabilis, *Auson.*

† *Tri.*, das, ein dreistimmiges Tonstück, symphonia ternaria.

Tripel, der, eine Erdart, terra Tripolitana.

Tripeallianz, die, d. i. dreifaches Bündniß, foedus triplex; s. inter tres initum.

† *Triplik*, die, in einem Prozesse, actio tertia.

Trippeln, v. intr. trepidare, *Ter.*

ist es trippelnd umher laufen, trepido concursare, *Ter.*

Trippeln, das, trepidatio, *Liv.*

Trippen, s. Triften.

Tripper, der, gonorrhoea, *Med.*

Tritt, der, 1) die Handlung des Tre-

tens, vestigium; gradus, *Cic. pedis nisus.* Imds *L.* hören, vestigium alejs, incedentem alqm audire. einen *L.* thun, niti; pedem proferre, imprimere. man kann keinen *L.* thun, niti, pedem proferre nequeas. einen falschen *L.* thun:

a) eig., pede, vestigio labi, falli. b) uneig., labi; peccare; errare, *Cic.* sichere, gewisse Tritte thun, certo pede niti,

Bau. keinen festen *L.* thun, haben, haesitare, *Caes.* pes haeret, obhaerescit, keinen gewissen *L.* thun können, gradum firmare non posse, *Curt.* auf Steinen, saxa vestigium fallunt, *id.* der *L.*, den man Imds geht, pedis ictus 2) Schritt, gradus; gressus, *Cic.* 3) Fußstapfen, vestigium, *Cic.* 3. B. Imds Tritte im Sande sehen, vestigia alejs arenis impressa videre; s. Fußstapfen. 4) das, worauf man tritt, 3. B. am Tische, scabellum, *Quint.* insile, *Lucr.* am Fenster, vor der Thür, im Erker, podium.

† *Triumph* (*Triumf*), der, 1) im Röm. Sinne, feierlicher Einzug des siegreichen Feldherrn: a) der größere, zu Wagen, triumphus, *Cic.* ein rechtmäßiger, großer, glänzender *L.*, t. iustus, magnus, amplissimus, *id.* ein sehr angenehmer, erwünschter, t. gratissimus, *id.* exoptatus, *Caes.* einen *L.* halten, triumphare; triumphum agere, habere, *Cic.* über ein Volk, ein Land, 3. B. über die Ligurer, über Cezurien, triumphum agere de Liguribus, ex Etruria, *Liv.* Imds im *L.* aufzuführen, alqm ducere in triumpho, per triumphum, *Cic.* vor seinem Wagen, alqm ante currum suum ducere per tr., *id.* einen *L.* davon tragen, erhalten, triumphum deportare, *id.* Imds einen *L.* zu erkennen, triumphum alicui decernere, *id.* b) der kleinere, zu Pferde, oder zu Fuß, ovatio, *Plin.* denselben halten, ovare, *Cic.* 2) uneig., statt Frohlocken, Sieg, triumphus; victoria, *Cic.*

† *Triumphbögen*, der, arcus, fornix triumphalis.

† *Triumphiren*, v. intr. 1) eig.: a) zu Wagen, triumphare; triumphum agere, habere; victorem inveni in Capitolium cum insigni illa laurea, *Cic.* auch triumphantem inire urbem, *Liv.* über Imds t., de alqm triumphare, triumphum agere, *id.* über ein Land t., ex alqa terra triumphare, *Cic.* das, worüber triumphirt wird, triumphatus, *Virg.* b) zu Pferde, oder zu Fuße, ovare, *Cic.* 2) uneig.: a) siegen, vincere; victoriam referre, reportare, *Liv.* 3. B. über Imds t., vincere

vincere alqm, *Cic.* b) frohlocken, jauchzen, triumphare; exsultare, *id.*
 † Triumphiren, das, 1) eig., triumphus, *Cic.* 2) uneig., exsultatio, *Tac.*
 Triumphkleid, das, vestis triumphalis, *Plin.* habitus tri, *Quint.*
 Triumphlied, das, carmen, canticum triumphale.
 Triumphpforte, die, porta triumphalis, *Cic.*
 Triumphsäule, die, statua triumphalis, *Sen.*
 Triumphthor, das, porta triumphalis, *Cic. Pis.* 23.
 Triumphwagen, der, vehiculum triumphale, *Cic.* currus triumphalis, *Plin.*
 Triumphzug, der, pompa triumphalis.
 † Trivial, Triviell, f. Gemein, *Medig.*
 † Trochäisch, *Adj.* trochaicus, *Quint.*
 Trocken, 1) *Adj.* 1) eig., der Feuchtigkeits beraubt, nicht naß, siccus (im Gegensatz von humidus; uvidus); aridus (sagt etwas mehr), *Cic.* siccaneus, *Col.* torridus, *Liv.* sehr t., peraridus, *Col.* 3. B. ein trockner Boden, solum aridum, *Virg.* siccum, *Quint.* Wind, ventus siccus, *Plin.* trocknes Wetter, coelum siccum, *id.* ein trocknes Jahr, annus siccus, *Col.* ein trockner Frühling, ver siccum, *Plin.* Husten, tussis arida, sicca, *Cels.* Gaum, fauces siccae, *Virg.* trocknes Holz, lignum aridum, *Hor.* Obst, poma sicca, *passa.* trockne Speisen, victus aridus (nach *Ern.* besser aber uneig. sov. als magere Kost; f. Matthia zu der Stelle), *Cic. Rosc. Am.* 27. trockner Durst, sitis arida, *Lucr.* das Trockene, siccum, *Liv.* sicca, *Plin.* aridum, *Caes.* 3. B. auf dem Trocknen stehen bleiben, in sicco desistere, *Liv.* 1, 4. in arido consistere, *Caes.* die Schiffe auf das Trockene bringen, naves in aridum subducere, *id.* B. G. IV, 29: im Trocknen sitzen: a) eig., sectum sedere; a tempestate tutum sedere. b) bibl., in tuto esse, *Cic.* in porta navigare, *Ter. Andr.* III, 1, 22. in porta esse, *Cic. Fam.* IX, 6. sein Schäfchen im Trocknen haben, omnis res mea in vado est, *Ter. Andr.* IV, 2, 4. 2) in weiterer Bed.: 3. B. mit trocknen Augen, d. i. ohne Thränen, siccis oculis, *Hor.* trocknes Brot, panis siccus, *Plin.* XXII, 25, 68. trockne Mahlzeit, coena sicca. Auch von dem, der nichts getrunken hat, siccus, *Plaut. Hor.* 3) uneig.: a) trocknes Vieh, d. i. welches keine Milch gibt, vaccae siccae, lac non praebentes. b) statt mager, dürr, nicht unterhaltend, aridus; exilis; ieiunus; exsanguis, *Cic.* 3. B. eine trockne Rede, Schreibart, sermo, oratio exilis; oratio ieiuna, *id.* ein trockner Vortrag, genus orationis aridum, exsiccatum, *Cic.* Redner, orator ieiunus, frigidus, parum incundus; auch h. tristis, *Nep.* f. *Bremi* zu *Nep. Epam.* 2. *Ruhnck. ad Ter. Andr.* V, 2, 16. in der Unzerhohlung, im Umgange t. seyn, nullam habere sermonis comitatem, *Cic. Off.* I, 30. eine trockne Sache, res ieiuna, *id.* Gesellschaft, circulus hominum, qui una convenerunt, frigidorum, haud iucundorum. trockne Geschäfte, negotia frigida, *Plin.* Ep. IX, 2, 1. c) ernsthaft; 3. B. Jmdm seine trockne Meinung sagen, serio, aspera, sine ambagibus, sine lenociniis dicere alicui, quid sentiam. d) ein trockner Scherz, Spaß, iocus austero, serio vultu prolatus. trockner Ernst, tristis severitas, *Ter.* e) nicht gefällig, nicht freundschaftlich; 3. B. ein trocknes Compliment von Jmdm erhalten, frigide, parum amice, haud benigne salutari ab alqo. einen trocknen Empfang bei Jmdm haben, frigide, non amice, non benigne excipi ab alqo. trockne Wahrheit, simplex veritas; simpliciter verum. f) hart, durus; 3. B. eine trockne Manier zu machen, dura pingendi ratio. II) *Adv.* 1) eig., sicce, *Col.* 3. B. t. werden, siccescere, *id.* arescere; exarescere (bezeichnet einen höhern Grad), *Cic.* areferri, *Plin.* der Gaum wird vor Durst t., fauces siti exarescunt, *Cic. de rep.* I, 43. t. machen, siccare, *id.* assiccare, *Col.* arefacere, *Virr.* t. seyn, arere, *Sen.* t. sitzen, ab humore, a pluvia tutum sedere. t. legen, in sicco locare, reponere alqd, *Bau.* 2) ohne Zutost, ohne etwas Flüssiges; 3. B. t. essen, sine opsonio panem edere; nihil potus addere cibis. 3) uneig., sicce; languide; exiliter; ieiune, *Cic.* frigide, *Gell.* 3. B. t. schreiben, sprechen, exiliter scribere, dicere, *id.* Jmdm die Wahrheit ganz t. sagen, simpliciter, sine ambagibus, sine lenociniis vera dicere. t. ansehn, tristem, severum prae se ferre vultum.

Trockenheit, die, 1) eig., ariditas; siccitas, *Caes. Plin.* anhaltende T., siccitates, *Caes. Liv.* f. Herzog zu *Caes. B. G.* IV, 16. T. der Witterung, siccitas, *Liv.* od. siccum coelum, *Plin.* T. des Körpers, siccitas corporis; od. hlos siccitas, *Cic.* T. des Halses, fauces siccae, aridae. 2) uneig., siccitas; exilitas; ieiunitas, *Cic.* 3. B. T. der Rede, siccitas, exilitas, ieiunitas orationis, *id.* T. einer Materie, exilitas, ieiunitas rei, de qua disputatur, nach *Cic.*
 Trocken, 1) v. tr. trocken machen, siccare, exsiccare, *Cic.* arefacere alqd, *Varr. L. L.* II) v. intr. trocken werden, siccescere, *Col.* arescere, *Cic.* auch siccari; exsiccari. anfangen zu t., subarescere, *Virr.*

Trocknen, das, siccatio, *Plin.* exsiccatio, *Cels.* od. durch *Verba*.

Troddel, die, etwa cirrus, *Phaedr.*
Trödel, der, 1) Trödelmarkt, s. d. Art. 2) alte Sachen, scruta, orum, *Hor. Ep.*

Trödelbude, die, taberna scrutaria.
Trödelei, die, 1) Trödeltram, s. d. Art. 2) Baudern, cunctatio, *Cic.*

Trödelfrau, die, scrutaria.
Trödeltig, 1) *Adj.* zögernd, cunctabundus, *Tac.* tardus, *Cic.* 2) *Adv.* cunctanter, *Liv.*

Trödeltram, der, 1) Trödelwaare, scruta, *Hor. Ep.* 2) der Handel damit, scrutaria, *Apul.* ihn treiben, scrutariam facere, *id.*

Trödelleute, die, scrutarii.

Trödelmann, s. Trödler.

Trödelmarkt, der, forum scrutarium.

Trödeln, v. intr. 1) mit alten Sachen handeln, scrutariam facere, *Apul.* 2) zögern, zaudern, cunctari; cessare, *Cic.* auch muginari (wohl ein Ausdruck aus der traulichen od. gemeinen Sprechweise), *id.* 3. B. während du trödelt, dum tu muginaris, *id. Att. XVI. 12.*

Trödeln, das, 1) Handeln mit alten Sachen, scrutaria, *Apul.* 2) das Zaudern, cunctatio, *Cic.*

Trödelweib, s. Trödelfrau.

Trödler, der, 1) der mit alten Sachen handelt, scrutarius, *Lucil. ap. Gell.* 2) Zauderer, cunctator, *Cic.*

Trödlerin, die, 1) Trödelfrau, scrutaria. 2) Zauderin, cessatrix, *Terull.*

Trog, der, etwa alveus; labrum.

Trogelchen, das, alveolus, *Col.*

Trogshare, die, radula pistoria.

Trollen, sich, v. r. in der gemeinen Spr. statt fortgehen, se amoliri; se auferre, *Ter.*

Trommel, die, 1) bei den Soldaten, etwa tympanum militare. die *T.* rühren, pulsare tympanum. 2) ein cylinderförmiger Körper; 3. B. *T.* zum Kaffeebrennen, cylindrus fabis caesae urendis factus. 3) des Ohres, tympanum.

Trommelfell, das, membrana tympani.

Trommeln, v. intr. tympanum pulsare; tympano strepere, *Bau.* un eig., mit den Füßen t., pedes supplodere, *Cic.* pedibus strepitum eiere.

Trommeln, das, pulsatio tympani. *T.* mit den Füßen, Händen, strepitus pedum, *Tib.* supplodio pedum; agitatio manuum.

Trommelschlag, der, pulsus tympani.

Trommelschlägel, der, tudicula tympani.

Trommelschläger, der, tympanotriba, *Plaut.* tympanista, *Apul.*

Trommelsucht, die, eine Krankheit, tympanites, *Veget.*

Trommeltaube, die, Columba dasypus, *Linn.*

Trompete, die, tuba; buccina, *Liv.* Den Unterschied gibt *Veget. de re mil. III. 5.* so an: tuba, quae directa est, appellatur; buccina, quae in semet aereo circulo flectitur.

Trompeten, v. intr. tuba, buccina canere, nach *Liv.*

Trompetenklang, = schall, der, tubae, buccinae sonus, clangor. bei *T.*, tuba accidente; ad sonum tubae. man hört *T.*, exoritur tubarum clangor, *Virg. Aen. II. 313.*

Trompeter, der, tubicen, *Liv. Sall.* buccinator, *Caes. aeneator, Suet.*

† **Tropäe** (üblicher Tropäe, obgleich weniger richtig), s. Siegeszeichen, Siegesdenkmal.

† **Trope**, der, die Verwandlung eines eigentlichen Ausdrucks in einen uneigentlichen, tropus, *Quint.* od. verbi translatio, *Cic.* auch verborum immutatio, *id. Brut. 17.*

Tropf, der, verächtlich statt Mensch; 3. B. der arme *T.*, misellus iste homo. der närrische *T.*, mirum, ridiculum caput. ein dummer *T.*, homo stultus; stipes; truncus, *Cic.*

Tropfbad, das, embrocatio, *T. t.*

Tropfschen, das, guttula, *Plaut.* un eig., statt ein Bißchen, mica; tantillum; 3. B. er hat nicht ein *T.* Verstand, ne tantillum quidem in eo est prudentiae.

Tropfseln, s. Träufeln.

Tropfen, der, gutta (ein kleiner Theil eines flüssigen Körpers, ein natürlicher Tropfen); stilla (ein künstlich abgemessener Tropfen, in sofern er herabträufelt, herabfällt; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 4. gutta manat, stilla cadit, Fr. gutta imbrium est, stilla olei vel aceti, *Pseudopal.*), *Plin.* gefriert der *T.* in der Kälte, bes. von mehreren Tropfen: stiria, *Virg.* einen Weinfrug bis auf den letzten *T.* ausleeren, potare cadum faeces tenuis, *Hor.* die Tropfen, als Medizin, liquor medicatus. Sprüchw., statt ein wenig, tantillum; auch gutta, *Plaut.* keinen *T.* Wasser über seine Lippen bringen, ne aquam quidem gustare, *Cic.*

Tropfen, s. Träufeln.

Tropfenfall, s. Traufe.

Tropfenweise, *Adv.* guttatim, *Plaut.* stillatim, *Varr. L. L. t.* etwas wohin fallen lassen, instillare alqd alicui rei, *Cic. Hor. Plin.* in alqd, *Ovid.*

Tropfstein, der, stalactites, ae, *T. t.*

† **Tropisch**, 1) *Adj.* uneigentlich, figurlich, tropicus, *Gell.* od. translatus, *Cic.* ein tropischer Ausdruck, verbum aliunde sumtum, *id. Or. 24. v.* translatum, *id. II) Adv.* tropice; improprie; per translation-

lationem verbi. t. reden, verba transferre, *Cic.*

Trost, der, bei einer Armee, impedimenta; calones, *Caes.* s. Herzog zu *Caes.* B. G. VII, 40.

Trostbube, der, calo, *Caes.*

Trost, der, solatium; consolatio, *Cic.* bei Dichtern auch solamen, *Virg.* ein großer, gemeinschaftlicher, einziger *T.*, solatium magnum, commune, unicum, *Cic.* der letzte, ein schlechter, angenehmer, solatium extremum, miserum, iucundum, *id.* ein schwacher, heilsamer, consolatio tenuis; solatium salutare, *id.* ein trauriger, solamen miserum, *Virg.* malum solatium, *Cic. Att.* IV, 6. od. maestium solatium, *Stat.* das gibt, gewährt einigen *T.*, id nonnullam consolationem habet, *Cic.* es ist ein großer *T.*, schuldlos zu seyn, solatium magnum est, vacare culpa, *id. Fam.* VII, 3. das Unglück Anderer ist ein schlechter *T.*, levis est consolatio ex miseris aliorum, *ibid.* VI, 3. das ist für einen solchen Mann ein schlechter *T.*, misera est illa consolatio tali viro, *ibid.* 2. kein *T.* vermag seine Trauer zu mildern, luctus eius nullo solatio levare potest, *id. Phil.* IX, 5. *T.* geben, gewähren, solatium dare, praebere, *id.* auch consolari, *id.* od. solatio esse, *Curt.* Jmdm großen *T.* gewähren, magna solatia dare alicui, *Cic. Brut.* 3. dies gewährte einigen *T.*, haec tamen aliquid habebant solatii, *id. Att.* III, 4. *T.* verschaffen, solatium ferre, *Plin. Pan.* afferre, *Cic.* zum *T.* reichen, solatio esse, *Caes.* das ist mein größter *T.*, consolor me maxime illo solatio, *Cic. Amic.* 3. das Bewußtseyn, immer das, was recht ist, gewollt zu haben, ist der größte *T.*, conscientia rectae voluntatis maxima consolatio est, *id. Fam.* VI, 4. bei meinem so heftigen Schmerz ist das mein *T.*, in maximo meo dolore eo solatio utor, *ibid.* XI, 26. ich habe nicht den *T.*, welcher Andern in einer ähnlichen Lage zu Gebote stand, ea me solatia deficient, quae ceteris simili in fortuna non defuerant, *ibid.* IV, 6. es blieb mir ein einziger *T.*, der mir nun auch entzissen ist, unum manebat illud solatium, quod ereptum est, *id.* du mußt mein *T.* seyn, tu mihi solatio esse debes, *Curt.* in meiner gegenwärtigen Lage ist das mein *T.*, praesentis fortunae id est solatium, *id.* der *T.* hält mich aufrecht, den du mir in deinem Briefe gegeben hast, ea consolatione sustentor, quam mihi adhibuisti literis tuis, *Cic. Brut.* 96. dieser einzige *T.* hält mich noch aufrecht, haec una consolatio me sustentat, *id. Mil.* 36. das gewährt einigen *T.*, id nonnullam consolationem habet in se, *id.* der Schmerz ist taub gegen jeden *T.*, omnem consolationem vincit dolor, *id. Att.* XII, 14. es ist das ein sehr bekannter

T., den wir immer im Munde und im Herzen haben müssen, est consolatio pervulgata illa maxime, quam semper in ore atque in animo habere debemus, *Cic. Fam.* V, 16. *T.* für seine Leiden finden, malorum consolationem invenire, *ibid.* VI, 4. das ist der *T.*, das sind die Linderungsmittel im größten Schmerz, haec sunt solatia, haec fomenta summorum dolorum, *id. Tusc.* II, 24. diese Beschäftigungen mit den Wissenschaften gewähren *T.* im Unglück, haec studia rebus adversis solatium praebent, *id. Arch.* 7. der einzige *T.* im Unglück sind die Wissenschaften, unicum adversorum solatium literarum sunt, *Quint. proem.* 6. du bist mir ein großer *T.* in meinem Schmerz, magnum mihi solatium es doloris, *Curt.* im Unglück ist es oft ein *T.* sein Schicksal zu kennen, saepe est calamitatis solatium, nosse sortem suam, *id. T.* durch etwas erhalten, solatium reportare ex aliqua, *Cic. Ferr.* V, 49. sie stellten sich diesen *T.* vor, hoc sibi solatii proponebant, *Caes. B. G.* VII, 15.

Trostamt, das, munus, officium consolandi.

Trostbar, *Adj.* consolabilis, *Cic.* solatium admittens.

Trostbrief, der, literae consolatoriae, *Cic.*

Trostbuch, das, liber consolatorius.

Trösten, *v. tr.* solari, consolari, consolatione lenire, mulcere alqm (sagt beides mehr als die einfachen); solatium alicui afferre, dare; consolationem adhibere; consolatione uti, *Cic.* auch zuw. animum alicjs confirmare, *Caes.* Jmdm freundlich, liebevoll, schriftlich t., consolari alqm comiter, amice, per literas, *Cic.* Jmdm wegen des Todes eines Andern t., consolari alqm de morte alicjs, *id.* sich t., se consolari; solatio se consolari; solatio uti; solatium habere, *id.* sich mit Jmds Beispiel t., se consolari alicjs exemplo, *id.* daß tröstet mich allein, daß u. s. f., una consolatio me sustentat, quod etc., *id.* ich habe mich so viel als möglich getröstet, me ipsum, quantum potui, consolatus sum, *id.* sich trösten mit etwas steht in der gem. Sprache zuw. statt sich auf etwas verlassen, niti, confidere aliqua re, *id.*

Trösten, das, zung, die, 1) die Handlung des Tröstens, consolatio, *Cic.* auch confirmatio, *id.* 2) der Trost, solatium, *Cic.*

Tröster, der, consolator, *Cic.* od. umschreibend: qui consolatur alqm; qui solatium alicui affert, *id.*

Trösterin, die, solatrix; od. quae solatium affert; quae consolatur.

Trostgedicht, das, carmen consolatorium.

Trostgrund, *der*, solatium; consolatio, Cic. solamen, Virg

Trostlich, 1) *Adj.* 1) tröstlich, consolabilis, Cic. 2) trostvoll, plenus solatii; consolatorius, Cic. 3) angenehm, willkommen, gratus; iucundus, Cic. 4) zuversichtlich, certus, Cic. II) *Adv.* 1) auf tröstliche Art, consolatorie; Sidon. ratione consolatoria. 2) angenehm, iucunde; suaviter, Cic.

Trostlied, *das*, canticum consolatorium.

Trostlos, *Adj.* 1) ohne Trost, qui nulla sustentatur consolatione; solatii inops; solatio destitutus. ist es verzweifelt, desperatus, Cic. 2) untröstlich, solatium non audiens, non admittens; qui nulla consolatione sustentari potest, nach Cic.

Trostlosigkeit, *die*, 1) Mangel des Trostes, inopia solatii. 2) Untröstlichkeit, animus solatii impatiens; an., qui nulla consolatione sustentari potest; an. desperatus.

Trostmittel, *das*, solatium, Cic. solamen, Virg. quod habet, praebet, affert solatium.

Trostquell, *der*, solatii copia; unde solatium peti, repeti potest.

Trostreich, *Adj.* solatii plenus; magnam habens, praebens solatium. t. seyn, abunde solatii afferre, praebere; magno esse solatio, nach Cic.

Trostschreiben, *das*, libellas consolatorius; od. codicilli consolatorii, Suet. Oih. 10. ist es ein Brief, literae consolatoriae, Cic. Att. XIII, 20.

Trostschrift, *die*, consolatio, Cic. s. auch Trostschreiben.

Trostvoll, *Adj.* solatii plenus, Cic.

Trostwort, *das*, verbum consolatorium; vox consolatoris.

Trott, s. Trab.

Trottiren, s. Traben.

† **Trottoir**, *der*, Rand, Fußweg von Plattsteinen, etwa crepido viae, Petr.

Trosig, *der*, 1) hoher Grad des Vertrauens auf eigne Vorzüge oder fremde Hilfe, confidentia, Cic. auch ferocia; ferocitas; audacia; spiritus; insolentia, id. sich nur, was er für einen T. besitzt! vide, quae confidentia eius! Ter. Eun. V, 1, 23. 2) Widersetzlichkeit, Aufforderung zum Widerstande, contumacia; pervercia, Cic. aus T. etwas thun, per contumaciam, contumacia impulsum facere alqd. Allen zum T. etwas thun, omnibus invitis facere alqd, id. auch in contemptum, in dolorem, in iniuriam omnium facere alqd. Jmdm zum T., alqd invito; contra alcis voluntatem, id. Jmds T. demüthigen, contumaciam, perverciam alcis frangere, comprimere, compescere. den T. der Feinde brechen, hostium animos frangere, Liv. IV, 49.

allen menschlichen Befehlen T. bieten, omnia iura humana contemnere, spernere, nihil curare, ferociter violare. der Gefahr T. bieten, obviam ire periculis, Sall. Jug. 7. periculis se offerre, Cic. Off. I, 24. in pericula se inferre, se offerre, id. auch contemnere pericula. T. sey dir geboten! aude, si vis! cupio videre, ut audeas! Bau. Bösewichter T. bieten, improbos provocare, id. de Or. I, 8. Sozrates zeigte, bewies einen edeln T., Socrates liberam adhibuit contumaciam, id. Tusc. I, 27. der T. der Kinder, libido; pervercia; contumacia.

Trosig, *Adv.* d. i. dessen ungeachtet, zur Bezeichnung eines offenbaren Widerstandes oder einer Ausforderung dazu; doch verschwindet dieser Begriff zum. fast ganz. Es wird mit dem dritten, weniger richtig mit dem zweiten Fall verbunden; auch schreibt man gew. trosig; z. B. t. aller Gründe seines Gegners bleibt er bei seiner Meinung, contemtis, neglectis, spretis omnibus adversarii rationibus in sua perstat, perseverat sententia. t. allen Schwierigkeiten steht er doch von seinem Vorhaben nicht ab, non curans, contemnens omnes difficultates, licet tot difficultates obstent, se obiciant, tamen incepto suo non desistit. Zum. heißt es: so gut als, so wie, instar; ut; aequae; non minus quam, Cic. z. B. er läuft t. einem Läufer, cursoris instar, ut cursor currit, volat.

Trosen, *v. intr.* 1) aufseht sich auf etwas verlassen, fidere, confidere, niti alqa re, Cic. ferociter, insolenter, arroganter confidere alqa re. die Britannier trosen wieder wie vorher, Britanni nihil ex arrogantia remittere, Tac. Agr. 27. 2) offenbaren Widerstand zeigen, contumacem, perverciam esse; ferociter, insolenter repugnare, resistere, non obediare alicui. Setzt sich die Widersetzlichkeit in unehrerbietigen Worten: respondere alicui, Hor. Plaut. z. B. den Begierden t., cupidinibus respondere, Hor. Sat. II, 7, 85. 3) nicht achten, contemnere, spernere, nihil curare alqd, Cic. z. B. den Gefahren t., periculis obviam ire, Sall. s. Trosig 2). 4) eine fehlerhafte Neigung zum Widerstande zeigen, von Kindern, contumaciter irasci; ferocire. In weiterer Bed. auch statt zürnen; z. B. mit Jmdm t., irasci, succensere alicui; inlenso esse in alqm animo, Cic.

Trosen, *das*, s. Trosig, der.

Trosig, 1) *Adj.* 1) vermessen, dreist, confidens (der ein zu großes Selbstvertrauen besitzt); ferox (der Andere nicht achtet, nicht scheut); insolens (Andere stolz verachtend), Cic. ist es sov. als kühn, fed, audax, id. 2) widerspenstig, contumax, Cic. pervercia, Ter. auch feroc, Cic. ist es drohend, minax, id. trosige Worte, voces

voces minaces, contumaces; ferociter dicta, iactata. im trögigen Tone schreiben, contumaciter, arroganter scribere, Cic. eine trögige Miene haben, contumaciam vultu prodere, prae se ferre. 3) ungehorsam, non obediens; dicto alcjs non audiens. II) Adv. 1) vermessen, dreist, confidenter; ferociter, Cic. 2) widerstänfig, contumaciter, Cic. 3. B. an Sinen t. schreiben, contumaciter ad alqm scribere, id. Att. VI, 1, 4.

Troßkopf, der, 1) Troß, animus contumax; contumacia; ferocia, Cic. 2) ein trögiger Mensch, homo contumax, pervicax, ferox, Cic.

† Troubadour, der, ein provenzalischer Minnesänger des Mittelalters in Frankreich, etiva vates Occitanus; od. cantor eroticus.

Trübe, Adj. 1) eig., turbidus, Cic. trübes Wasser, aqua turbida, id. turbulenta, Phaebr. turbata, Hor. trüber Wein, vinum turbulentum; od. v. faeculentum, Col. Sprüchw.: im Trüben sitzen, d. i. sich eine allgemeine Verwirrung zu Nutzen machen, perturbationem rerum in suum usum convertere; ex rerum perturbatione suam petere occasionem; od. ex aliorum incommodis sua commoda comparare, Ter. In weiterer Bed. sov. als wolkig, nubilus, Plin. 3. B. trüber Himmel, trübe Luft, Witterung, coelam nubilum, id. caliginosus, Cic. c. nubibus densum, obscurum; auch coeli perturbatio, id. ein trüber Tag, dies nubilus, tristis; auch turbida lux, Liv. X, 33. Spiegel, speculum param pellucidam. Auch in weiterer Bed.; 3. B. trübe Augen, oculi languidi, non satis vegeti. 2) uneig., nicht heiter, nicht froh, tristis, Cic. 3. B. ein trüber Blick, vultus tristis, maestus, id. ein trüber Gedanke, cogitatio tristis, maesta. trübe Zeiten, tempora tristia, nubila, turbida.

Trüben, v. tr. 1) eig., turbare, Hor. turbidum reddere; 3. B. Wasser t., aquam turbare, Hor. Ovid. Ist es umwölken, nubibus obscurare, obducere, tegere. der Himmel trübt sich, coelum nubibus obscuratur, obducitur; nubes colliguntur. Sprüchw.: kein Wasser t., d. i. Niemanden beleidigen, nemini iniuriam facere; neminem laedere, Cic. 2) uneig., die Heiterkeit, die äußere Freude stören, animum alcjs tristem, maestum reddere; tristitia, maestitia animum alcjs afficere, nach Cic.

Trübsql, das, miseria; aerumna; calamitas, Cic. s. Glend.

Trübselig, 1) Adj. miser; aerumnosus; calamitosus; tristis, Cic. ein trübseliges Vorhaben, triste consilium, id. II) Adv. misere; aerumnose; calamitose, Cic. es geht Smdm t., pessimo loco sunt res alcjs; miserae, afflictas sunt

alcjs res; pessime agitur cum algo. t. aussehen, vultu esse tristi; animi tristitiam vultu prodere, prae se ferre.

Trübsinn, der, tristitia; maestitia; maeror, Cic. zum E. geneigt, melancholicus, id.

Trübsinnig, Adj. tristis; maestus; melancholicus, Cic. s. Traurig.

Trübses, der, dapifer.

Trüffel, die, tuber, Plin. Lycoperdon Tuber, Linn.

Trüffelhund, der, canis tuberibus investigandis.

Trüffeljagd, die, tuberum investigatio.

Trüffeljäger, der, tuberum investigator.

Trug, s. Betrug, List, Rank.

Trügen, s. Betrügen, Täuschen. wenn mich nicht Alles trügt, nisi me omnia fallunt, Cic.

Trügerisch, Adj. 3. B. die Menge durch trügerische Hoffnung aufreizen, multitudinem spe fallaci concitare, Liv. s. Betrügerisch.

Trüglisch, s. Betrüglisch.

Truglos, 1) Adj. in quo nihil fraudis, nihil fallaciae est; auch apertus; sincerus; simplex; verus, Cic. II) Adv. aperte; sincere; simpliciter, Cic.

Truglosigkeit, s. Aufrichtigkeit.

Trugschluf, der, argumentatio fallax, subdola; sophisma.

Truhe, die, etiva arca; cista.

Trumm, das (Boß: der Trumm), 1) ein kurzes, dickes, bes. abgebrochenes, abgerissenes Stück eines Ganzen (selten u. nicht überall im Sing. gebräuchlich), fragmentum, Cic. pars absca, abrupta. Gewöhnlicher ist der Plur. die Trümmer, fragmenta; rudera; ruinae; auch parietinae (altes, verfallenes Gemäuer von menschlichen Wohnungen), Cic. die T. eines Schiffes, tabulae navis fractas; auch naufragia, id. 3. B. die Trümmer der Republik sammeln, naufragia reipublicae colligere, id. zu Trümmern; in Trümmern gehen, frangi; scivi; disici; dirui; everti, id. die rauchenden Trümmer von Theben, fumantes Thebarum ruinae, Liv. IX, 18. Germanicus besuchte die ansehnlichen Trümmer von dem alten Theba, Germanicus visit veterum Thebarum magna vestigia, Tac. Ann. II, 60. eine Stadt, welche in Trümmern liegt, urbs strata ruinis, Liv. in Trümmern zusammenstürzen, ruinis collabi, id. 2) Weberfaden, licium, Plin.

Trumpf, der, im Kartenspiele, color praecipuus; eximius, victor; od. color omnia percutiens. was ist E.? qui color praefertur? in quem colorem certatur? die Trümpe, scidae coloris praefati. E. aus! primum colorem posco! Bildl. einen E. auf etwas setzen, d. i. a) sehr

sehr betheuern, rem graviter, magna asseveratione obstringere, *Bau.* h) derb antworten, graviter respondere.

Trumpfen, v. intr. u. v. tr. 1) mit einem Trumpe stehen, im Kartenspiele, scida coloris praecipui, victoris vincere. 2) mit einer derben Antwort abfertigen, graviter, aspere respondendo alqm dimittere; s. Abtrumpfen.

Trunk, der, 1) die Handlung des Trinkens, od. was man trinkt, potus; potio, *Cic.* haustus, *Ovid.* ein T. Wasser, haustus aquae, id. ein kalter T., potio frigidae (scil. aquae), *Cels.* einen kalten T. thun, frigidam haurire, *Curt.* Gift in den T. thun, venenum potioni indere, id. einen T. zu viel thun, paulo plus adbibere, *Ter. Heaut.* III, 1, 26. od. crapulam sibi contrahere. ein T. Wein, haustus vini. 2) Trunkenheit, potatio immodica; ebrietas; auch vinolentia, *Cic.* dem T. ergeben seyn, ebriosum, vinolentum esse; vino deditum esse, id. der den T. liebt, ebriosus; vinolentus, id. potator, *Plaut.* im T. that er's, ebrius, potus fecit, nach *Cic.*

Trünkchen, das, potiuncula, *Suet.* haustus exiguus.

Trunken, Adj. 1) der sich betrunken hat, potus; bene potus (der tüchtig getrunken, gezecht hat); ebrius (Griech. *μεθύω*, betrunken, im Gegenf. von sobrius; wenn er es oft ist, ebriosus; s. *Sen. Ep.* 83, med.), *Cic.* der immer t. ist, ebriosus, *Cic. Col. Plin. Sen.* der noch nicht t. ist, siccus (im Gegenf. von madidus, *Plaut. Mari.* s. Heindorf zu *Hor. Sat.* II, 2, 14. auch steht siccus dem vinolentus entgegen; s. *Cic. Acad.* IV, 27.), *Hor. Sat.* vom Weine t., vinolentus, *Cic.* temulentus, *Liv.* vino gravis, *Curt.* vinosus, *Hor. Ep.* Smdn t. machen, inebriare alqm, *Plin.* t. werden, inebriari, id. vino gravari. trunfner Weise, ebrius; potus, *Cic.* 2) unciq.; z. B. von Liebe, Freude t. seyn, amore gestire; laetitia exsultare; prae laetitia vix compositum esse su, nach *Cic.*

Trunkenbold, der, homo ebriosus, praeter modum vino deditus; auch homo in vinum effusus, *Curt.* V, 1, 37.

Trunkenheit, die, ebrietas (Griech. *μεθη*), *Cic. Plin.* ist es Fertigkeit im Trinken, häufige T., ebriositas (Griech. *πλοσσοτα*, Laster der T.); vinolentia; temulentia (Griech. *πλωστα*, beides vom Gange zur Weintrunkenheit), *Cic.* in der T., potus; ebrius, *Cic. Hor.* auch per vinum, *Liv.*

Trupp, der, Haufe, Menge, agmen; caterva; turba; copia, *Cic.* grex, *Liv.*

Truppe, die, von Schauspielern, grex, *Ter. caterva, Cic.*

Truppen, die, copiae (Streitkräfte überhaupt; s. Herzog zu *Caes. B. G.* VIII, 1. Cäsar setzt es immer nur von den feindlichen

Schaaren, von seinen taktisch geübten Soldaten sieht exercitus; s. Herzog zu *Sall. Cat.* 7, 7.), *Cic.* auch milites; manus; exercitus, id. wenn sie auf dem Marsche begriffen sind: agmen, id. wenn sie in Schlachtfeldern aufgestellt sind: acies, id. z. B. T. zusammenbringen, zusammenziehen, austrufen, copias cogere, contraire, comparare, id. parare, armare, *Sall.* viele T. haben, copiis abundare, *Cic.* im Vertrauen auf die Menge seiner T. wünschte Datis ein Treffen zu liefern, Datis fretus numero copiarum suarum confingere cupiebat, *Nep.*

Truppweise, Adv. catervatim, *Liv.* zuw. in circulis, id. VII, 12.

Truthahn, der, Meleagris gallopavo, *Linn.* gew. auch gallus Indicus.

Truthenne, die, gallina Indica.

Trugsbüdnis, s. Offensivallianz.

Trugwaffen, die, arma ad nocendum, *Cic. Caecin.* 21. auch blos tela, id. † Schaaf, der, Soldatmütze, etwa galerus militaris e lana coacta et corio factus.

Tuberose, die, Polyanthes tuberosa, *Linn.*

Tuch, das, 1) ein wollenes Gewebe, pannus laneus. ist es von Finnen, linteum. 2) ein Stück von wollenem, baums wollenem od. leinenem Zeuge, etwa pannus; linteum. ein T. um den Kopf zu binden, fascia; um die Brust, strophium. ist es Schnupftuch, sudarium; muccinium.

Tuchbereiter, der, etwa pannorum subactor, *Bau.* antk wohl auch fullo.

Tuchelchen, das, etwa panniculus. ein leinenes T., lintesolum.

Tuchen, Adj. aus Tuch, e panno.

Tuchfärber, der, pannorum infector.

Tuchgewölbe, das, taberna pannaria.

Tuchhandel, der, pannaria.

Tuchhändler, der, pannarius; pannis vendendis quaestum faciens.

Tuchkleid, das, vestis e panno facta.

Tuchladen, s. Tuchgewölbe.

Tuchlappen, der, pannus; panniculus.

Tuchmacher, der, panni lanei textor; pannifex; textor pannorum.

Tuchmacherhandwerk, das, 1) das Metier, ars pannos texendi. 2) die Zubereitung, collegium pannificum.

Tuchmantel, der, pallium panneum.

Tuchpresse, die, prelum pannarium.

Tuchrahmen, der, etwa tendicula pannaria, *Schell.*

Tuchschere, die, forfex pannaria.

Tuchscherer, der, tonsor panni.

Tüchtig, 1) Adj. 1) stark, groß, firmus; robustus; magnus, *Cic.* ist es hoch, schlank, procerus. *Plin. Ep.* 2) gut, tauglich, geschickt, bonus probus; strenuus.

naus, *Cic. Ter.* aptus (im Gegens. von ineptus, vermöge seiner guten Eigenschaften zu einem Zwecke geschikt; s. Döberlein's Synon. Bd. III, S. 276. *Hill. Synon.* p. 415. sagt: es drücke ein durch Kunst dem Gegenstande mitgetheiltes Geewitz seyn aus); idoneus (im Gegens. von alienus, bezeichnet den, der durch seine Eigenschaften überhaupt zu etwas taugt, im Allgemeinen); utilis, *Cic.* auch ad usum utilis, *Tac. Germ.* 6. z. B. ein tüchtiger Handwerker, Künstler, Sängcr, probus faber, *Plaut. artifex, Ter. cantor, Plaut.* ein tüchtiges Fahrzeug, probum navigium, *Cic. t.* zu etwas seyn, aptum, idoneum, utilem esse ad alqd. *id.* 3) nachdrücklich, heftig, gravis; vehemens; auch probus; z. B. tüchtige Prügel bekommen, depexum dari; vapulare, nach *Ter.* Jmdm einen tüchtigen Beweis geben, graviter increpare, non molli brachio obiurgare alqm. II) *Adv.* sehr stark, heftig, probe; valde; vehementer; graviter, *Cic.* z. B. Jmdn t. betrügen, probe decipere, percutere alqm, *Plaut.* durchprügeln, probe depexum dare, verberibus irrigare alqm, nach *Ter. u. Plaut.* ausschelten, graviter, vehementer, maiorem in modum increpare alqm.

Lüchtigkeit, die, 1) Stärke, firmitas; robur, *Cic.* 2) Tauglichkeit, Geschicklichkeit, Güte, utilitas; virtus; bonitas, *Cic.*

Zuchweber, s. Tuchmacher.

Tücte, die, 1) tüchtiger Charakter, animus subdolos, insidiosus, fraudulentus, *Cic. fraudulencia, Plaut. malitia; improbitas, Cic.* 2) eine einzelne tüchtige Handlung, fraus; facinus malitiosum, improbum, *Cic.*

Tüctisch, 1) *Adj.* 1) Fertigkeit besitzend, Jmdn heimlich zu hintergehen od. ihm zu schaden, u. darin gegründet, fraudulentus; subdolos; maliciosus; improbus, *Cic.* 2) in geheim zornig, tecte, in occulto iratus, succensens; auch bloß iratus, *Cic. t.* auf Jmdn seyn, in occulto irasci, succensere alicui, *id.* II) *Adv.* malitiose, *Cic. fraudulenter, Plin.* subdole; insidiose; improbe, *Cic.*

Tüctmäuser, der, homo occultus, tectus, *Cic. obscurus, Hor.*

Tuffstein, der, tophus, *Plin.*

Zugend, die, 1) eine einzelne der Bestimmung gemäße, gute Eigenschaft, virtus, *Cic.* z. B. die Z. eines Pferdes, virtus equi, *id.* der Wein hat diese Z., vinum eo nomine commendatur, hanc laudem habet. Die Treue ist die vorzüglichste Z. des Hundes, summa virtus, laus canis in fide cernitur, posita est. 2) in moralischer Bed., der Zustand, da der Mensch seiner Bestimmung gemäß handelt: A) als ein abstractum: virtus, *Cic.* od. honestas; honestum; rectum; recta ani-

mi affectio, *Cic.* im höhern Grade: sanctimonia; sanctitas, *id.* vollkommene, höchste Z., virtus perfecta, summa, *id.* wahre Z., virtus vera, *id.* auch id, quod proprie vereque edicitor honestum, *id. Off.* III, 4. liebenswürdige, bewundernswerthe, göttliche Z., virtus amabilis, admirabilis, divina, *id.* ausgezeichnete, vortreffliche, ungemelne, v. eximia, praeclara, singularis, excellens, *id.* bewährte, v. spectata, *id.* testata, *Caes.* strenge, unglauubliche, v. aspera, *Sall.* incredible, *Cic.* unterdrückte, v. allilicta, prostrata, *id.* handelnde, virtutis exercitium; virtus, quae in agendo versatur; virtus actiosa, *id.* Z. haben, besitzen, virtutem habere; virtute praeditum, ornatum esse, *id.* keine, virtute vacuum esse, *id.* der Z. untreu werden, a virtute discedere, *id.* od. honestatem deserere, *id. Off.* I, 25. die Z. lieben, virtutem amplexari, *id. Fin.* II, 13. virtutis amantem, studiosum esse, *id.* die Z. ist die vollendete menschliche Natur, virtus est nihil aliud quam ad summum perducta natura, *id. Leg.* I, 8. nur die Z. verdient Lob, uni virtuti debetur laus, *id. de Or.* II, 84. Alles ist ungewiß, vergänglich und unbeständig, nur die Z. ist fest gegründet und kann durch keine Gewalt erschüttert werden, omnia alia incerta, caduca et mobilia sunt, virtus est una altissimis delixa radicibus, quae nulla vi labefactari potest, *id. Phil.* IV, 3. nichts ist schöner, herrlicher und liebenswürdiger, als die Z., nihil est virtuto formosius, nihil pulchrius, nihil amabilius, *id. Fam.* IX, 24. die Z. ist im Sturme ruhig, strahlt in der Finsterniß; obgleich von ihrem Plage verdrängt, entfernt sie sich doch nicht und bleibt fest in ihrem Vaterlande, sie strahlt durch sich selbst und veraltet nie, virtus in tempestate quieta est et lucet in tenebris; et pulsa loco manet tamen atque haeret in patria splendetque per se semper nec unquam obsolescit, *id. Sext.* 28. die Z. ist immer und allein frei, virtus est semper et sola libera est, *id. de Or.* I, 52. das ganze Verdienst der Z. besteht im Handeln, omnis laus virtutis in actione consistit, *id. Off.* I, 6. das Streben nach Z., studium virtutis, *id.* nach Z. streben, virtutem sequi; virtutis studiosum esse; virtutis studio, amore teneri, captum esse. die Z. erlangen, in den Besitz der Z. kommen, virtutem adipisci, *id.* für die Erkenntniß und Ausübung der Z. durch die Wissenschaft etwas gewinnen, ad percipiendam colendamque virtutem literis adiuvare, *id. Arch.* 7. die Z. üben, ausüben, virtutem colere, *id.* wenn unferre Bestimmung die Z. ist, si ad honestatem nati sumus, *id. Off.* III, 8. B) als ein concretum, eine einzelne Jugend,

virtus, *Cic.* 3. B. alle Tugenden sind unter einander gleich, omnes virtutes sunt inter se aequales et pares, *id. de Or.* III, 14. die *T.* der Mäßigkeit, der Gerechtigkeit, virtus continentiae, iustitiae, *id.* wenn die sanftern Tugenden, Bescheidenheit, Mäßigkeit, Gerechtigkeit schmücken, qui lenioribus virtutibus ornatus est, modestia, continentia, iustitia, *id.* jede *T.* hat etwas Einnehmendes und macht uns die schätzenswerth, an welchen wir dieselbe zu finden glauben, omnis virtus nos allicit facitque, ut eos diligamus, in quibus ipsa inesse videatur, *id. Off.* I, 17. Sprüchw.: aus der Noth eine *T.* machen, necessitati cedere, concedere, parere, alqd dare, tribuere, nach *Cic.* 3) im engern Sinne, von Frauenzimmern, statt Keuschheit, pudicitia; pudor, *Cic.*

Tugendadel, *der*, ex virtute nobilitas; nob. virtute parata; nob., quae in virtute cernitur; auch bloß nobilis virtus, *Tac. Agr.* 1.

Tugendbelobt (fast veraltet), honestus; virtutis laude florens, praestans.

Tugendbeifer, *der*, virtutis colendae studium, nach *Cic.*

Tugendfreund, *der*, virtuti amicus; virtutis studiosus, amans, *Cic.*

Tugendhaft, 1) *Adj.* virtute praeditus, ornatus; virtutis compos; in quo virtus inest, *Cic.* auch sanctus; probus; honestus; rectus, *id.* ein tugendhaftes Leben, vita honesta, sancta; vitae sanctitas, sanctimonia, *id.* ist von der Vergangenheit die Rede: vita, aetas honeste, sancte acta, nach *Cic.* tugendhafte Handlung; quod cum virtute fit; honeste, recte factum; actio honesta, nach *Cic.* 2) *m.* t. machen, ad virtutem adducere, virtutis sensu imbuere alqm. vollkommen t. seyn, in quo inest virtus omnibus numeris perfecta, absoluta. sehr, ausgezeichnet, singulari, eximia virtute praeditum esse, *Cic.* die sehr t. sind, quorum animus virtute excellit, *id. Tusc.* I, 15. wer ein tugendhaftes Leben zu führen gedenket, qui vitam honestam ingredi cogitat, *id. Off.* III, 2. ein vollkommen tugendhaftes Leben geführt haben, virtutis perfectae perfecto functum esse munere, *id. Tusc.* I, 45. Sokrates war ein sehr tugendhafter und weiser Mann, Socrates erat vir praestans virtutis et sapientiae gloria, *ibid.* 42. II) *Adv.* cum virtute; sancte; recte; honeste, *Cic.* 3. B. t. leben, cum virtute vivere, *id.* degere vitam cum virtute, *id. Fin.* IV, 12. auch honeste, sancte, recte vivere.

Tugendheld, *der*, homo eximia, plane singulari virtute praeditus, excelsus, nach *Cic.* od. qui virtutis perfectae functus est munere, *Cic. Tusc.* I, 45.

Tugendlehre, die, virtutis praeeptum; doctrina de virtute.

Tugendlehrer, *der*, virtutis magister, praeceptor, *Cic.*

Tugendliebe, die, virtutis et honestatis studium, *Cic.* die Menschen zur *T.* aufmuntern, homines ad virtutis atque honestatis studium amplectendum excitare, *Ruhn.*

Tugendpfad, *der*, virtutis, honestatis via.

Tugendreich, *Adj.* virtute, virtutibus ornatus, abundans.

Tugendsam, *s.* Tugendhaft.

Tugendspiegel, *der*, exemplar virtutis, *Sen.* auch lumen probitatis et virtutis, *Cic. Amic.* 8.

Tulipane, Tulpe, die, tulipa.

Tulpenbaum, *der*, Liriodendron Tulpifera, *Linn.*

Tulpenzwiebel, die, bulbos tulipae.

Tummel, *s.* Unruhe, Rausch.

Tummelchen, das, ein kleiner Bester, pocillum.

Tummeln, 1) *v. tr.* heftig bewegen machen, agitare; exercere; fatigare. ein Pferd t., equum agitare, *Virg.* exercere, calefacere. im Kreise, in gyrum agitare equum. II) *v. r.* sich t., d. i. eilen, festinare, *Cic.* tumule dich! move te ocus! *Ter.* vom Redner ist: sich t., exultare, *Cic.*

Tummeln, das, = ung, die, agitatio, *Cic.* übr. durch *Verba.*

Tummelplatz, *der*, 1) für Pferde, area, campus equis formandis, linden-dis. 2) Kampfplatz, campus; arena; auch palaestra, *Cic.* Illeg., campus; gyros, *id.* Bes. von Rednern; 3. B. daher ist Marathon, Salamis, Plataea, Thermopyla ein *T.* der Redekünstler, hinc rhetorum campus de Marathone, Salamine, Plataeis, Thermopylis, *id. Off.* I, 18.

Tummler, *der*, eine Art Delphin, Delphinus Delphis, *Linn.*

Tümpel, Tümpfel, *der*, gurgis (itis), *Cic.*

† **Tumult**, *s.* Lärm, Aufruhr.

† **Tumultuant**, *der*, homo turbulentus; turbo, *Cic.* turbator, *Liv.*

Tünche, *s.* Tünchwerk.

Tünchen, *v. tr.* weiß machen, weißen, tectorio linere, incrustare, inducere, *Bau.* auch dealbare, *Cur. ap. Cic.* trullissare (berappen), *Vitr.*

Tünchen, das, = ung, die, trullissatio, *Vitr.* od. mit *Verbis.*

Tüncher, *der*, dealbator, *Cod. Justin.* tector, *Vitr.*

Tüncherpinsel, *der*, penicillum tectorium.

Tünchkalk, *der*, calx tectoria, *Plin.*

Tünchelle, die, trulla, *Col.*

Tünchwerk, das, opus tectorium, *Varr.*

Tunisblume, die, Flos Africanus.

Zunke, f. Brüche.

Zunken, f. Eintunken.

Züpfel, der, punctum, Cic.

Züpfelchen, das, punctillum, Solin.

Züpfelig, Adj. punctis sparsus, varius.

Züpfeln, v. tr. punctis, maculis spargere, variare.

Züpfen, f. Berühren.

Zurban, der, etwa tiara, Juv. Sen.

† Zurbiren, f. Beunruhigen, Stören, Neden.

Zürkenblau, Adj. etwa venetus, Mart. Suet.

Zürkenbund, der, 1) Zurban, f. d. Art. 2) eine Pflanze, Liliam Martagon, Linn.

Zürkenkrieg, der, bellum Turcicum.

Zürkensteuer, die, tributum ob bellum Turcicum pendendum.

Zürkisch, Adj. Turcicus. Zürkischer Weizen, Zea Mays, Linn. Zürkische Bohne: a) Schminkebohne, Phaseolus communis, Linn. b) Feuerbohne, Phas. multiflorus, id. Zürkische Taube, Columba Turca, id. Zürkisches Huhn, f. Trutzhahn.

Zürnen, v. intr. artem gymnasticam, gymnasticam exercere, colere; corporis exercitia instituere.

Zürnen, das, exercitium gymnasticum; exercitationes gymnicae.

Turner, der, qui artem gymnasticam exercet, colit.

Turnier, das, ludus equester; decursio equestris; ludicrum equitum certamen. sie hießen ein T., ludificantes inter se certabant equites, nach Liv.

Turnieren, v. intr. ludum equestrem, certamen ludicrum instituere.

Turnierordnung, die, leges ludorum equestrium.

Turnkunst, die, ars gymnastica, gymnica.

Turnlehrer, der, qui artem gymnasticam profitetur.

Turnplatz, der, locus arti gymnasticae colendae; auch palaestra, Cic.

Turnwesen, das, res artem gymnasticam spectantes.

Turteltaube, die, turtur, Cic. Columba Tartur, Linn.

Zusch, der, Trompeten- und Paukenschall beim Gesundheitstrinken, tubae et tympana accinentia, concinentia.

Zusche, die, etwa atramentum Chinesense; od. nigrum Indicum.

Zuschen, v. intr. u. v. tr. atramento Chinesensi, nigro Indico pingere.

† Typograph, Typographie, f. Buchdrucker, Buchdruckerkunst.

† Tyrann, der, 1) im antiken Sinne, der, welcher sich in einem Staate, der vorher frei war, zum Alleinherrscher aufgeworfen hat, ohne den wesentlichen Nebenbegriff der Härte, der Grausamkeit, tyrannus; f. Bremi zu Nep. Mil. 8, 3. Hatzfeldt's Synon. S. 537. 2) ein unrechtmäßiger, harter Regent, im Röm. Sinne, rex; dominus, Cic. selten tyrannus, id. ein harter, grausamer, gewaltthätiger T., tyrannus gravis, crudelis, id. t. saevus, violentus, Liv. sich zum T. aufwerfen, tyrannidem occupare, Cic. von einem grausamen T. gedrückt werden, premi a gravi tyranno, id. 3) in weiterer Bed. jeder harte, grausame Mensch, homo superbus, crudelis, saevus, Cic. z. B. gegen die Sinen ein T. seyn, in suos saevire; suos crudeliter, superbe tractare.

† Tyrannei, die, tyrannis, Cic. im eigentlichen Röm. Sinne: dominatus; dominatio, id. harte, grausame T., dominatus superbus, crudelis, id. unbändige T., dominatio impotens, Nep. einen Staat von der T. eines Königs befreien, civitatem ex regia servitute eximere, Liv. Ist es Grausamkeit, crudelitas; immanitas; saevitia, Cic.

Tyrannemörd, der, tyrannicidium, Quint.

Tyrannenmörder, der, tyrannicida, Plin. tyrannoctonus, Cic.

Tyrannin, die, mulier saeva, crudelis; domina crudelis, saeva.

Tyrannisch, 1) Adj. tyrannicus, Cic. im Röm. Sinne: superbus, id. Ist es grausam, crudelis; saevus; immanis, id. tyrannische Gesinnung, crudelitas; ferocia; animus ferox, id. 2) Adv. tyrannice; tyranni more, modo, instar; superbe, Cic.

Tyrannisieren, v. tr. u. v. intr. tyrannidem exercere; tyrannum agere; dominari, Cic. bei den Römern auch regnare; crudelem, saevum esse in alqm; crudeliter imperare; crudelissimum exercere imperium; ist es wüthen, saevire; furere. Smdn t., saevire, crudele imperium exercere in alqm.

II.

Nebel, 1) Adj. 1) überhaupt (ob als nicht gut, schlecht, böse, malus) (Griech. *κακός*, physisch u. moralisch schlecht, der allgemeinste Ausdruck von Personen u.

Sachen, im Gegens. von bonus); pravus (etwas milder als malus, verkehrt, nicht recht, unrichtig; die pravitas hat ihren Grund mehr in unrichtiger Ansicht u. Irrthum

thum als in bösem Willen u. moralischer Verdorbenheit; s. Ockerlein's Synon. Bd. I, S. 62.), *Cic.* eine üble Gewohnheit, *Sitte, mala consuetudo, id.* eine üble Meinung von Jmdm haben, *malam opinionem de alqo habere, id.* übler Ruf, üble Nachrede, *infamia, id.* in üblem Rufe stehen, *male audire, id. ü., d. i.* schwer hören, *difficulter audire; surdistrum esse, id.* eine üble Botschaft, *malus nuntius, id.* übler Laune seyn, *male se habere, Ter.* s. Laune. eine üble Vorbedeutung, *omen malum, Cic. sinistrum, Ovid.* üble Lage, *res adversae, Cic.* die Sclaven befinden sich in der übelsten Lage, *inhima est conditio servorum, id. Off. I, 13.* 2) bes. der sinnlichen Empfindung unangenehm, *zuwider, malus; iniucundus, Cic.* 3. B. ein übler Geschmack, *sapor malus, Varr.* Geruch, *odor malus, Cic.* aus dem Munde, *foetor, Plin.* II) *Adv.* 1) überhaupt, nicht gut, nicht wohl, schlecht, *male, Cic.* Jmdn ü. behandeln, *male facere alicui, id.* ü. aufnehmen, empfangen, *male accipere, id.* sich ü. befinden, *mala esse conditio; von der Gesundheit: infirma esse valetudine, id.* ich befinde mich ü., *mir ist ü. zu Muthe, male mihi est, id.* es steht ü. mit Jmdm, *sieht ü. mit ihm aus, male cum alqo agitur, id.* es steht ü. mit dem Kranken, *aeger in malis est, Cels.* es steht mir etwas ü., *d. i. es paßt nicht, me dedecet, non decet alqd, Cic.* od. *non decorum est mihi alqd; non convenit alqd dignitati meae; discrepat alqd a dignitate mea, nach Cic.* es wird mir sehr ü. bekommen, *magnum mihi paratur malum, Ter. Eur. V, 4, 47.* er unterläßt das Unrecht, *damit es ihm nicht ü. bekomme, ne malum habeat, abstinere se ab iniuria, Cic. Fin. II, 22.* ü. beschaffen seyn, *male se habere, id.* er ist ü. daran, *male agitur cum eo, id.* ich bin sehr ü. daran, *pessime mecum agitur, id.* das wird ü. ablaufen, *hoc male cadet, id.* *male cadet, Caes.* das möge ihm ü. bekommen! *haec res vertat ei male! Ter. Ad. III, 1, 38.* ü. berüchtigt seyn, in *infamia esse, id.* sehr, *infamia flagrare, Cic.* ü. berüchtigt werden, *infamia aspergi, Nep. Alc. 3.* das ist nicht ü., *non male.* Jmdn ü. zurecht, *male mulctare alqm, Cic.* ü. zu Fuße seyn, *parum valere pedibus, nach Cic.* ü. angebrachte Bescheidenheit, *mala modestia, Ern.* 2) von der Neigung zum Erbrechen; 3. B. *mir wird, ist ü., nauseo, Cic.* 3) der sinnlichen Empfindung unangenehm, *male;* 3. B. *das riecht ü., male olet, Cic.* was ü. riecht, ü. riechend, *male olens; foetidus;* 3. B. ein ü. riechender Mund, *os foetidum, id.* Athem, *anima foetida, Plaut.* ü. laut, *absounum esse.* eine ü. lautende, ü. tönende

Stimme, *vox absona, Cic.* 4) der Absicht, Bestimmung zuwider, *ungünstig;* 3. B. *ü. anwenden, abuti, Cic.* auch *male collocare, id.* Jmdm etwas ü. deuten, auslegen, *vitio vertere, male interpretari alicui alqd, id.* 5) mit Unwillen; 3. B. *etwas ü. nehmen, aufsuchen, empfinden, aegre, moleste, iniquo animo ferre, Cic.* im stärkern Grade: *irasci, id.* *nimm's nicht ü., noli aegre ferre.* *nimm es mir nicht ü., bonam in partem accipies, id. Att. III, 16.* wenn man Jmdm etwas unangenehmes sagen will: *bona venia me audies, id. N. D. I, 21.* od. *bona hoc tua venia dixerim, id. Div. I, 15.* ein wenig ü. nehmen, *subirasci, id.* sehr ü. nehmen, *gravius ferre alqd, Ter.*

Uebel, das, im Allgemeinen jedes Widerwärtige u. Schlimme, *malum; incommodum, Cic.* ist es Unglück, Unfall, *infortunium, Ter. Liv.* kein Ue., *nihil mali, Cic.* beweisen, daß der Tod gar kein Ue. sey, *docere, mortem omni malo carere, id. Tusc. I, 12.* es gibt kein so Schreckliches Ue., welches der Mensch nicht durch Menschen erführe, *nulla tam detestabilis pestis est, quae non homini ab homine nascatur, id. Off. II, 5.* äußere, körperliche Ue., *incommoda externa; inc. corporis, id.* etwas für ein Ue. halten, *ducere alqd in malis, id.* Sclaverei ist das größte aller Ue., *servitus malorum omnium postremum, id.* ein sehr großes Ue. für den Staat, *malum pessimum publicum, Liv.* die kommenden Ue. können die Thoren weder vermeiden, noch die gegenwärtigen ertragen, *stulti nec venientia mala vitare possunt, nec ferre praesentia, Cic.* Ue. ärger machen, *malum augere;* s. Böse, Schlecht, Schlimm. Auch von Krankheiten; 3. B. *bisweilen ist das Ue. stärker als die Kunst, interdum malum plus valet arte, Ovid.* so auch bei *Cels.* *Wisw.* kann das Wort Ue. auch durch einen andern Ausdruck gegeben werden; 3. B. ein Ue. an den Füßen haben, *ex pedibus laborare, Cic. Fam. IX, 23.*

Uebel bedeutend, *Adj. inauspicatus, Plin.* *mali ominis, Cic.*

Uebel befinden, das, ein krankhafter Zustand, *incommoda, aegra valetudo* (im Zusammenhange häufig auch bloß *valetudo), Cic.* od. *gravitas corporis, id.* Weniger zu empfehlen aber ist das etwas verdächtige *invalitudo;* s. *Kraft. ad Muret. Ep. et Orat. p. 251.* wegen Ue., *Unpäßlichkeit, propter valetudinem, Cic.* geistiges Ue., *mala animi valetudo, id.*

Uebelberüchtigt, *Adj. infamis, Cic.* ü. seyn, in *infamia esse, Ter.* *infamia urgeri* (bezeichnet einen stärkern Grad), *Cic.* sehr ü., *infamia flagrans, id.* Jmdn ü. machen, *infamiam alicui ferre, id.*

Uebelgelaut, *Adj. male se habens;*

bens; morosus, Cic. auch iniquae mentis, Hor. Sat.

Uebelgesinnt, Adj. malevolus; malevolens; improbus; iniquus, Cic.

Uebelsait, die, d. i. Neigung zum Erbrechen, nausea (eigentlich die Seekrankheit), Cic. Ue. erregen, nauseam facere, Plin. empfinden, nauseare, Cic. eine kleine Ue., nauscola, id.

Uebelklang, Uebellaut, s. Mißklang, Mißlaut, Mißton.

Uebellaunig, s. Uebelgelaunt.

Uebelsaun, das, s. Uebelbefinden.

Uebelstand, der, das üble Aussehen eines Dinges, die Entstellung, was übel ansteht, deformitas, Cic. auch vitium; indecorum; quod dedecet, id. einen Ue. verursachen, deformitatem afferre, Nep. auch deformare, Cic. das ist ein großer Ue., hoc valde dedecet, indecorum est, id.

Uebelthat, die, maleficium; malefactum; facinus; nefas, Cic. s. Vergehen, eine Ue. begehen, verüben, maleficium, malefactum committere, admittere, obire, id. patrare, facere, Sall. gegen sich selbst, malef. in se admittere, Caes.

Uebelthäter, der, =thäterin, die, maleficus, a; sons, Cic.

Ueben, v. tr. 1) wiederholt etwas thun, um eine gewisse Fertigkeit zu erwerben, oder Andere erwerben zu lassen, se od. alqm exercere in alqa re u. alqa re; exercere alqd, Cic. oft, exercitare alqd, Sall. seine Stimme und seine Kräfte u., vocem et vires suas exercere, Cic. sein Gedächtniß, memoriam exercere, id. sich in Berathschlagungen, im angestrengten Arbeiten, se in consultationibus, in laboribus exercere, id. die Jünglinge in der Dialektik, adolescentes in dialectica exercere, id. Jmdn zu etwas u., exercere alqm ad alqd, id. die Kämpfer u. sich auf der Rennbahn, athletae in curriculo se exercet, id. Auch heißt: sich u., exerceri; z. B. sich im Jagen u., exerceri in venando, id. sich mit Eifer in etwas u., studioso se dare in aliquam exercitationem, id. Tusc. I. 4. 2) überhaupt, etwas thun u. treiben, sich womit beschäftigen, etwas ausüben, exercere; colere, Cic. auch tractare, id. die Heilkunst u., medicinam exercere, id. Gerechtigkeit, Frömmigkeit, iustitiam exercere, Plin. Ep. iust., pietatem colere, Cic. eine Kunst, artem tractare, Ter. s. auch Ausüben, geübt, exercitatus, Cic.

Ueber, I) Adv. gegenüber, s. d. Art. u. und u., d. i. gänzlich, völlig, plane; prorsus; penitus; omnino, Cic. ist es sov. als: an allen Orten, überall, auch ubique, id. In der Redensart: die Stadt, die Festung ist u., steht über statt übergegangen, oder übergeben worden, also: urbs, arx tradita est. II) Praep. mit

dem Dat. u. Acc. super; supra; auch plus; amplius; praeter; inter; de; trans; ultra; post, nach den verschiedenen Bed. und Beziehungen, in welchen diese Partikel steht; bisweilen wird sie im Latein. auch gar nicht durch eine eigene Partikel ausgedrückt, od. auch durch ein Verbum gegeben, 1) mit dem Dat. bezeichnet über: a) die höhere Lage eines Dinges, od. eine Handlung, die sich auf einen höhern Ort bezieht, im Vergleich mit einem andern, auf die Frage wo? super, mit dem Acc. u. Abl.; supra, mit dem Acc., Cic. z. B. u. der Erde ist der Himmel, supra terram est coelum. eine kleine Säule u. einem Erdhügel errichten, aufrichten, columellam super terrae tumulum statuere, id. Leg. II, 26. u. dem Monde ist alles ewig, supra lunam omnia sunt aeterna, id. u. dem Kopfe, supra caput, Cic. Virg. u. mit saß Atticus, supra me Atticus accumbebat, Cic. Fam. IX, 26. jener wohnt u. uns, ille supra nos habitat, Plaut. Pers. V, 2, 38. u. dem Nacken hängt ein Schwert, super cervice pendet ensis, Hor. III, 1, 17. sie zündeten die Häuser u. ihrem Kopfe an, domos super se ipsi concremaverunt, Liv. XXI, 14. u. Jmdm seyn, stehen, superiorem esse alqo, Cic. b) eine Beschäftigung mit etwas, durchs Verbum; z. B. u. den Büchern sitzen, assidere libris, literis, Plin. Ep. in weiterer Bed.: incumbere in literas, in studia, Cic. od. se abdidisse in literas, id. u. der Arbeit seyn, versari in alqa re; habere alqd in manibus, id. c) eine Zeit, sov. als: während, bei, inter; super; z. B. u. der Mahlzeit, u. der Tafel, u. Etzche, inter coenam, Cic. super coenam, Plin. Ep. u. dem Lesen schlief er ein, inter legendum, legens obdormivit, nach Cic. d) eine Entfernung, sov. als jenseit, auf die Frage: wo? trans; z. B. u. dem Rheine wohnen die Gallier, trans Rhenum incolunt Galli, Caes. u. der Tiber Gärten kaufen, hortos trans Tiberim parare, Cic. u. dem Fusse sich aufstellen, trans flumen consistere. 2) mit dem Acc. bezeichnet über: a) eine Bewegung wohin, od. wodurch, auch eine Ausdehnung, eine Entfernung eines Dinges, super; ultra; trans (dieses entspricht dem Griech. πέραν, jenes ist πέρα; bei trans denkt man sich den trennenden Gegenstand so, daß er selbst einen verhältnißmäßig bedeutenden Raum einnimmt, gew. ein Gewässer od. was dem vergleichbar ist, und so spricht man durch trans von der andern Seite desselben; bei ultra denkt man zunächst den einen der beiden Räume und in demselben sich, den trennenden Gegenstand aber nur als die entfernte Grenze u. so bezeichnet ultra eine Ueberschreitung derselben; s. Buttman's Lexilogus Bd. II, 6.

II, E. 25.); auch per; in; z. B. ü. den Wall hinab stürzen, super vallum praecipitari, *Sall.* ü. die Grenze hinaus-schweifen, ultra terminum vagari, *Hor.* Jndm ü. die Alpen folgen, alqm sequi trans Alpes, *Cic.* Boten ü. das Meer schicken, nuntios trans mare mittere, *id.* ü. den Kopf, ü. sich werfen, trans caput iacere, *Virg.* eine Brücke ü. den Fluß, ü. den Hellespont schlagen, in flumine, Hellesponto pontem facere, *Nep. Them.* 5. ü. den Fluß führte eine Brücke, in flumine pons erat, *Cels.* Cäsar verlegte sein Lager ein wenig ü. jenen Ort hinaus, Caesar castra sua paulo ultra locum illum transtulit, *Caes. B. C. III, 66.* Syene liegt ü. Alexandria hinaus, Syene est supra Alexandriam, *Plin.* Cäsar nahm seinen Weg ü. Sardinien, Caesar per Sardiniam venit, *Cic.* ü. Numidien hinaus wohnen die Gätuler, super Numidiam agitant Gaetuli, *Sall. Jug. 19.* ü. jene Villa hinaus liegt eine andere; ultra villam illam est alia, *Cic.* ü. das Vortberg Suntum Schiffe, super Santium navigare, *Liv. XXVIII, 8.* Auch kann hier superare stehen. das Uebel hat sich ü. ganz Italien verbreitet, malum manavit per Italiam, *Cic. Cat. IV, 6.* Bisw. kann über in dieser Bed. auch durch ein Verbum gegeben werden; z. B. ü. die Ufer gehen, treten, s. Austreten; oder es wird die Praep. mit dem Verbum zu Einem Worte verbunden; z. B. ü. die Mauer springen, ü. den Fluß setzen, gehen, murum transilire; flumen transire, traicere; was auch im Deutschen geschieht, wo man z. B. auch sagt: die Mauer überspringen u. s. w. Dahin gehören auch die Ausdrücke: alles Unglück kommt, ergeht ü. mich, d. i. trifft mich, omnes calamitates mihi accidunt, nach *Cic.* s. Betreffen. über etwas kommen, d. i. wozu kommen, gelangen, z. B. ü. das Geld, incidere in alqd; desferri ad alqd; auch wohl subreperere; s. Gerathen. Etwas Anderes ist: über Einen kommen, s. Kommen. da kommt mir der Mensch über den Hals, ecce homo supra caput, *Cic. Q. Fr. I, 2, 2.* b) einen Vorzug, ein Uebertreffen, ein Mehrseyn der Stärke, der Zahl od. Zeit nach, super; supra; praeter; ultra; plus; amplius; bisw. wird es gar nicht übersetzt, oder durch das Verbum ausgedrückt, auch durch den Compar.; z. B. ü. die menschliche Gestalt erhaben, supra humanam formam, *Phaedr.* die Macht will ü. die Geseze seyn, potentia super leges se esse vult, *Brut. ap. Cic.* das geht ü. seine Glücksumstände, supra fortunam eius est, nach *Cic.* nichts geht ü. die Weisheit, sapientia nihil maius, praestantius. das geht ü. allen Glauben, super humanam fidem est, *Plin.* ultra fidem, *Quint.* ü. Vermögen, ü. meine

Kräfte, supra vires, *Hor.* ultra v., *Virg.* ü. die Maßen, praeter modum, *Cic.* supra m., *Liv.* ü. Erwarten, praeter spem, *Plaut.* pr. expectationem, *Cic.* ü. Bemüthen, pr. opinionem, *Nep.* Jndm ü. sich stellen, sitzen lassen, alqm super se collocare, *Suet.* ü. die Gewohnheit, ü. das Gewöhnliche, supra morem, *Virg.* supra consuetudinem, *Col.* die Tugend setzen sie weit ü. alles Andere, virtutem omnibus rebus multo anteponunt, *Cic.* Lepta geht mir ü. Alles, Leptam omnibus antepono, *id.* das Wasser geht nicht ü. die Kniee, aqua non excedit genua, *Plin.* ü. die Feinde siegen, vincere, devincere, hostes, *Cic.* ü. viele Völker gebieten, Herr seyn, herrschen, multis populis imperare; multorum populorum regem esse. ü. das Heer gesetzt seyn, exercitui praesse, *id.* Jndm ü. etwas setzen, alqm praeficere alicui rei, negotio, *id.* ü. 9000 Menschen, supra novem millia hominum, *Liv.* ü. 24000 ergaben sich, in deditionem venerunt amplius millia quatuor et viginti, *Caes.* ü. 10 Tage abwesend seyn, plus quam decem dies abesse, *Cic.* nicht ü. 2 bis 3 Monate, non plus duobus aut tribus mensibus, *id.* ü. die Hälfte, plus dimidia parte, *Liv.* es sind ü. 6 Monate, amplius sunt sex menses, *Cic. Rosc. Com. 3.* ü. 3 Jahre lang, amplius triennium u. triennio, *id.* schon ü. 700 Jahre, septingentos iam annos amplius, *id.* ü. 40 Jahr glücklich regieren, ultra quadraginta annos felix imperium protrahere, *Eichst.* ü. Ein Jahr ist er krank gewesen, plus annum aeger fuit, *Liv. XL, 2.* es wurden ü. 1000 gefangen, plus mille capti sunt, *id. XXIV, 41.* ü. die Hälfte vermehrt werden, parte plus dimidiata augeri, *id. XXIX, 25.* der Geschmack bleibt ü. 2 Monate, supra duos menses sapor permanet, *Col.* ü. 50 Jahr alt, maior quinquaginta annorum od. annis, nach *Liv.* od. annos natus magis quinquaginta, *Cic. Rosc. Am. 14.* er war nicht viel ü. 30 Jahr alt, haud multum triginta annos egressus erat, *Tac. Ann. II, 73.* der junge Mann war noch nicht ü. das 18te Jahr hinaus, iuvenis nondum duodevicesimum transgressus erat annum, *Vell. II, 7, 2.* ü. 3 Fuß breit, tribus pedibus latior. s. Mehr als. c) steht über bei Verbis, welche eine Gemüthsbewegung und deren Aeußerung bezeichnen, als: ü. etwas sich freuen, trauern, lachen, weinen, klagen, in Sorgen seyn, sich verwundern, züthen u. s. w. Hier wird es meistens durch keine besondere Partikel ausgedrückt, sondern durch das Verbum mit dem Abl. oder Acc., bisw. auch durch de; z. B. sich ü. die Befreiung von allen Beschwerden freuen, liberatione et vacuitate omnis molestiae gaudere, *Cic.* sich

sich ü. das Lob nicht weniger als ü. die Belohnung freuen, laudibus haud minus quam praemio gaudere, *Liv.* ü. fremdes Lob sich betrüben, laude aliena dolere, *Cic.* ü. etwas trauern, dolere alqd, de alqa re, *id.* sic waren betrübt, trauernten ü. meinen Unfall, casum meum doluerunt, *id.* ich verwundere mich ü. die Nachlässigkeit des Mannes, miror negligentiam hominis, *id.* ü. Beleidigungen klagen, sich beklagen, de iniuria queri, *Caes. Cic.* auch iniuriam queri, *Cic.* ü. etwas unwillig, ungehalten seyn, indignari alqd, *Cic. Liv.* ü. Jmhn erzürnt, aufgebracht seyn wegen etwas, irasci alicui de alqa re, *Cic.* ü. etwas weinen, deplorare alqd, de alqa re, *id.* ü. das Unglück, depl. de miseris, *id.* ü. Jmhn lachen, spotten, deridere, ridere alqm, *id.* ü. etwas bekümmert, in Sorgen seyn, sollicitum esse de alqa re; timere de alqa re, *id.* d) bezeichnet über einen Gegenstand der Beschäftigung, heißt auch öfters sov. als: in Beziehung auf, wegen, de; super; propter, *Cic. Liv.* ü. etwas sprechen, schreiben, de alqa re dicere, scribere, *Cic.* aber auch super hac re scribam ad te; hac super re nimis (*scil. dixi*), *id.* ü. meinen Nachfolger hab' ich nichts gehört, de successore meo nihil audivi, *id.* ü. die Verachtung des Todes ein Buch schreiben, librum de contentenda morte scribere, *id.* ü. ein Buch Anmerkungen machen, einen Commentar schreiben, in librum annotationes, commentarium scribere, *Gell.* ü. etwas eine Untersuchung anstellen, quaestionem de alqa re institere, *Cic.* ü. etwas nachdenken, sich berathschlagen, reputare alqd n. de alqa re; deliberare de alqa re, *id.* ü. etwas urtheilen, streiten, de alqa re indicare, certare, contendere, *id.* aber: der Streit entstand ü. die Erbschaft, wütete heißen: propter hereditatem contentio orta est, *Nep.* ü. so wichtige Dinge gewisse Nachrichten bringen, non vana super tantis rebus afferre, *Liv.* II, 4. ü. etwas machen, halten, tueri, servare alqd, *Cic.* e) heißt über biem. sov. als nach, von der Zeit; z. B. ü. 8 Tage, post octo dies; auch octo diebus post; od. octo diebus praeterlapsis. Um hier heute zu bezeichnen, kann man hinzusetzen: inde ab hodierno die; od. auch auf andre Weise; z. B. heute ü. 8 Tage, post hos octo dies. über's Jahr, anno post; a. praeterito, *Cic.* ü. lang oder kurz, d. h. in der Folge einmal, früher oder später, aliquando; auch wohl serius ocus, nach *Hor.* ü. ein Kleines, d. h. nach kurzer Zeit, in Kurzem, paulo post; brevi, *Cic.* Dahin gehört auch die Redensart: ein mal über das andere, d. h. oft, wiederholt, schnell nach einander, identidem, *Cic.* iterum iterumque, *Virg.* einen Boten ü. den andern schicken, nuntium alium post

aliam mittere. Geschenke ü. Geschenke geben, munera super munera dare (*s. Vorst. de Lat. mer. susp. p. 20.*), nach *Plaut.* od. munera alia super alia dare, nach *Liv.* auch explere alqm muneribus, *Sall.* Frevel ü. Frevel verüben, alia super alia facinora edere, *Liv.* er dankt mir in einem Briefe ü. den andern, mihi gratias alius super alias epistolis agit, *Plin. Ep. VII, 8, 1.* Nicht ganz dasselbe ist: Einer stürzt ü. den Andern, alius super alium ruit, *Liv.* Einer ü. den Andern brachte Nachricht, alii super alios nuntiabant, *id.* IX, 23. f) heißt über sov. als hindurch, von der Zeit; z. B. ü. Nacht, die Nacht ü., den Tag ü., noctu, *Cic.* per noctem; nocte; interdum; die, *Caes. Nep. Liv.* g) bei einem Ausrufe, als: ü. den trägen Menschen, o ü. die Bosheit, wird über durch den *Acc.* gegeben; z. B. o ü. die traurige Lage! o miseram conditionem! *Cic.* Noch sind folgende Redensarten zu merken: ü. Hals und Kopf, d. i. eifertig, praiceps; z. B. die Feinde ergreifen ü. Hals und Kopf die Flucht, hostes praecipites se fugae mandant, *Caes.* einen ü. Hals und Kopf fortjagen, agere alqm praecipitem; *Cic.* etwas nicht über's Herz bringen können, non sustinere, *id.* über's Kreuz, decussatim, *Vir. Col.*

Ueberadern, *v. tr.* arare, *Cic.* obarare, *Liv.*

Ueberall, *Adv.* ubique; ubivis; usque quaque, *Cic.* auch omnibus locis, *id.* ü. seyn, nullo loco exclusum esse.

Ueberallher, *Adv.* undique; omnibus partibus, *Cic.*

Ueberallhin, *Adv.* quoquoque, *Caes. Cic.*

Ueberantworten, *v. tr.* tradere; z. B. Jmdu in das Gefängniß ü., in custodiam, custodiae tr. alqm, *Cic.* s. auch Ausliefern, Aushändigen.

Ueberantworten, das, zung, die, traditio, *Cic. Liv.* s. Auslieferung, Aushändigung.

Ueberarbeiten, I) *v. tr.* etwas noch einmal bearbeiten, um ihm die Vollendung zu geben, denuo pertractare alqd, elaborare in alqa re, nach *Cic.* etwas von Neuem ü., denuo rescribere alqd, *Suet.* II) *v. intr.* sich ü., d. i. über seine Kräfte und zum Nachtheil der Gesundheit arbeiten, nimis vires intedere in opere faciando; labore nimio debilitari, frangi, nach *Cic.*

Ueberaus (überaus bezieht sich auf das Objectiv, ungemein in auf das Subjectiv), in ungewöhnlichem, hohem Grade, als Verstärkungswort, maxime; valde; vehementer; mire; mirifice; admodum; egregie; perquam, *Cic.* mirum quantum, *Liv.* nimium quantum, *Cic.* immensum quantum, *Plin.* plurimum quantum, *Flor.* od. auch durch den *Su-perl.* und malto; longe, *Cic. Cels.*

f. Höchft, Sehr. ich freue mich ü., vehementer laetor, Cic. Jmdm ü. gewogen feyn, mire favere alicui, id. du wirft uns beiden einen ü. großen Gefallen thun, utriusque nostrum admodum gratum feceris, id. eine ü. reiche Gegend; regio multo, Ionge locupletissima, Nep. u. kläglich, perquam flebiliter, Cic.

Ueberbauen, v. tr. etwas womit ü., superstruere alqd alqa re, Tac. Sen.

Ueberbein, das, ganglion (ein Geflech. Wort), Cels. Veget. Sprüchw.: Jmdm ein Ue. machen, supplantare alqm, Cic. praecurrere alqm, Nep.

Ueberbeugen, v. tr. 1) etwas darüber beugen, flectere super. 2) zurückbeugen, reflectere, retro flectere alqd, Plin. Ovid.

Ueberbieten, v. tr. mehr bieten als ein Andern, plus liceri; licitando superare, vincere alqm; od. supra adiiere, Cic. Ferr. III, 33, med. sich ü., d. h. zu viel bieten, nimium, nimio opere liceri.

Ueberbilden, v. tr. z. B. die Jugend ü., perversa ratione iuventutem informare.

Ueberbildung, die, perversa mentis, ingenii cultura.

Ueberbinden, v. tr. f. Darüber binden.

Ueberblättern, v. tr. f. Durchblättern. Geist es sov. als: beim Durchblättern übersehen, so sagt man: in percurrendo, pervolvendo negligere, non animadvertere.

Ueberbleiben, f. Uebrig bleiben.

Ueberbleibsel, das (sagt weniger u. steht im verächtlichen Sinne als Ueberrest), reliquum, Cic. die Ue., reliqua; reliquiae, id. die Ue. von Speisen, reliquiae ciborum, id. N. D. II, 55. auch bloß reliquiae, Plaut. Suet.

Ueberblick, der, eine schnelle Ueber-
sicht von etwas (ist ehrenvoller als Ueber-
sicht), prospectus, Caes. Liv. Uneig.; z. B. die Schrift gewährte den Vortheil, daß ich von allem einen Ue. erhielt, ille liber habuit eam utilitatem, ut nunc in conspectu omnia viderem, Cic. Brut. 4. von Dingen, die zerstreut und an mehreren Orten erwähnt waren, einen Ue. geben, res disperse et diffuse dictas anum sub aspectum subicere, id. Inv. I, 52. mit leichtem Ue. etwas kennen lernen, brevi conspectu cognoscere alqd, Wolf.

Ueberblicken, v. tr. übersehen, über-
schauen, perlustrare alqd oculis, Liv. auch bloß perlustrare.

Ueberbreiten, v. tr. f. Darüber breiten.

Ueberbringen, v. tr. Jmdm etwas bringen, allerre (bringen, hinterbringen, auch absolute; z. B. suspicor ad te esse allatum, Cic.); deferre (etwas abgeben im Auftrage eines Andern; auch von münd-

licher Nachricht, die man Jmdm über-
bringt, z. B. multi ad nos quotidie deferunt, Caes.); perferre (bis wohin bringen, bis an den Ort seiner Bestimmung schaffen), Cic. Jmdm etwas ü.,

allerre, deferre, perferre alqd ad alqm u. alicui, id. def. alqd alicui, Nep. ad alqm, Caes. von Aufträgen auch referre alqd ad alqm, Cic. von Briefen: literas tradere (zur Beforgung übergeben), reddere (den in Empfang genommenen Brief an die Behörde od. Person abgeben), id. f. Herzog zu Caes. B. G. IV, 27 zu Sall. Cat. 30, 1. Jmds Antworten, Aufträge ü., referre als responsa, mandata, Caes. Jmds Forderungen einem ü., postulata als ad alqm deferre, id.

Ueberbringen, das, = ung, die, einer mündlichen Nachricht, Meldung, nuntiatio, Cic. Gew. durchs, Verbum; z. B. bei Ue. des Briefes, in epistola perferenda, reddenda.

Ueberbringer, der, einer Botschaft, einer mündlichen Nachricht, nuntius, Cic. von Briefen auch tabellarius, id. außerdem durch die Particip. perferens; allerens; od. qui affert, attulit; is, quem ad alium misi, Sall.

Ueberbringerin, die, einer mündlichen Nachricht, nuntia, Cic.

Ueberbrücken, v. tr. eine Brücke über etwas machen, schlagen; z. B. einen Sumpf ü., paludem pontibus consternere, Hirt. einen Fluß, pontem imponere flumini, Tac. amnem iungens ponte, Liv.

Uebercomplete, f. Ueberzählig.

Ueberdecken, v. tr. f. Darüber decken; auch operire alqd alqa re, Cic. Tib.

Ueberdem, f. Ueberdieß.

Ueberdenken, v. tr. meditari; cogitare; reputare; considerare; commentari, Cic. agitare alqd mente, Liv. animo, Sall. in mente, Cic. auch complecti animo et cogitatione; colere alqd secum; rationem habere als rei; recognoscere alqd, id. revolvare alqd secum, Tac. revocare se ad alqd, Cic. versare alqd in animo; volvere alqd animo, in animo, Liv. volv. alqd cum animo, Sall. volv. alqd in pectore; voltare alqd animo, in animo, Liv. alles genau, sorgfältig ü., omnia diligenter circumspicere, Cic. omnibus rebus circumspicere rationibusque subductis cogitationum suarum summam facere, id. Fam. I, 9, 22. je mehr ich es überdenke, quanto magis magisque cogito, Ter. überdacht, consideratus, Cic. f. auch Bedenken, Nachdenken, Erwägen.

Ueberdenken, das, = ung, die, cogitatio; meditatio; consideratio, Cic. zuv. recognitio, id. f. auch Nachdenken, Erwägen, das.

Ueberdieß, Adv. praeterea; ad haec; ad hoc, Cic. insuper; ad id, Liv. ultio,

tro, *Caes.* auch accedit, quod, ut; z. B. ü. liebe ich den Vater, accedit, quod patrem amo, *Cic.*

Ueberdruß, der (es bezeichnet einen höhern Grad der Sättigung u. wird auch gewöhnlicher in der unig. Bed. gebraucht), taedium; fastidium; satieta, *Cic.* ohne *lle.*, sine satietate, *id.* bis zum *lle.*, ad satietatem, *Suet.* ad sat. usque, *Plaut.* *lle.* woran empfinden, taedio, satietate alcijs rei capi, *Cic. Liv.* *lle.* in der Liebe, satieta amoris, *Ter.* f. *Etcl.* *lle.* erregen, erzeugen, satietatem asferre, *Cic.* aus *lle.* wegen einer langwierigen Arbeit vieles übersehen, per longi laboris taedium multa praetermittere, *Ruhnk.*

Ueberdrußig seyn, werden, einer Sache, me taedet alcijs rei, *Cic.* stärker noch: taedio alcijs rei fessum esse, *Tac. Ann.* XII, 39. ferner: pertaesum sum alcijs rei, *id.* pert. sum alqd (sehr seltene u. nicht zu empfehlende Construction), *Suet.* u. impersonaliter: pertaesum est me, eum alcijs rei, *Nep. Liv.* auch bloß pertaesum est alcijs rei, *Cic.* Ueber die Construction s. Zumpt's Gr. S. 633. *Ramsh.* f. 126, N, 3. *Grotel.* f. 193. z. B. ich bin der Provinz ü., satieta provinciae me tenet, *Cic. Fam.* II, 11. ich bin des Lebens ganz ü., prorsus taedet me vitae, *id.* ich bin des Leichtsinns ü., pertaesum est levitatis, *id.* *Q. Fr.* I, 2, 2. er ist nie des übernommenen Geschäfts ü. geworden, nunquam suscepti negotii quem pertaesum est, *Nep. Att.* 15. ich bin der Sache ü. geworden, d. h. sie ist mir verhaßt worden, odium rei me percepit, nach *Ter.* machen, daß die Leute unsrer nicht ü. werden, satietatem sui superare, *Cic.*

Ueber eck, *Adv.* z. B. ü. gezogen, von einer Linie, diagonalis; diagonicus, *Vir.* Uebereilen, *v. tr.* 1) überraschen, opprimere alqm, *Cic.* der Schlaf, die Nacht, der Tod hat ihn überreilt, somnus, nox, mors eum oppressit, nach *Cic.* f. auch überraschen. 2) machen, daß etwas zu schnell, übereilt geschieht, zu sehr womit eilen; z. B. ein Geschäft ü., nimis festinare, accelerare alqd, auch die Jungfrauen übereilt man nicht, nec virgines festinantur, *Tac. Germ.* 20. sich ü., nimis festinare, praecipitare, ruere, *Cic. Liv.* praeproperare agere, *Liv.* er übereilt sich im Reben, ruit in dicendo, *Cic. Fin.* II, 6. einen Käufer (Jmdn beim Einfauf) sich ü. lassen, emtorem pati ruere, *id. Off.* III, 13.

Uebereilen, daß, zung, die, nimia festinatio, properatio, nach *Cic.* od. nimia celeritas, *Liv.* Ist es sov. als Unvorsichtigkeit, Mangel an Ueberlegung, auch imprudentia; temeritas, *Cic.* z. B. er hat es aus *lle.* gethan, per imprudentiam fecit, peccavit, *id.* sich vor Uebereilungen hüten, considerare, ne quid temere agas,

facias, ne quid temere fiat, nach *Cic.* auch fugere temeritatem, *Cic. Off.* II, 2. er möchte durch *lle.* die Gefahr nicht vergrößern, ne festinatione periculum auget, *Curt.* III, 5, 14. mit *lle.*, praeproperare, *Liv.*

Uebereilt, 1) *Adj.* praiceps, *Cic.* praecipitatus, *Liv.* ist es unbesonnen, temerarius, *Cic.* z. B. ein übereilter Entschluß, consilium raptim praecipitatum, *Liv.* XXXI, 32. übereilte Maßregeln lassen sich nicht ungeschähen machen, praecipitata consilia neque revocari, neque in integrum restitui possunt, *ibid.* einen Bund durch übereilte Maßregeln umstoßen, nimia celeritate consiliorum societatem evertere, *id.* XXXV, 33. II) *Adv.* z. B. ü. handeln, praeproperare, nimis festinanter, nimia festinatione agere, ruere. viele von denen, welche ü. abreisten, haben Schiffbruch gelitten, qui rapide profecti sunt, multi naufragia fecerunt, *Cic. Fam.* XVI, 9. f. Eilfertig.

Uebereilungsfehler, der, = sünde, die, peccatum imprudentiae, temeritatis. er hat einen *lle.* begangen, per imprudentiam peccavit, nach *Cic.*

Ueberein, *Adv.* auf dieselbe Weise, z. B. von zwei Personen, die einerlei Kleidung tragen: sie gehen ü. gekleidet, od. bloß: sich gehen, tragen sich ü., eodem modo vestiti sunt, f. Einerlei u. d. Folg.

Ueber einander, a) ist von zweien die Rede, alter super alterum. b) von mehreren, alius super alium; z. B. sie stießen, stürzten tod ü. e. hin, alius super alium expirantes corruerunt, *Liv.* ü. e. werfen, aliud super aliud praecipitare, *id.* Eben so: ü. e. legen, stellen, setzen u. s. w.; z. B. sie klagen, beschwerten sich ü. e., alter de altero od. alius de alio queritur, conqueritur; auch invicem de se queruntur.

Ueber einander herfallen, f. Herfallen.

Ueberein denken, *v. intr.* idem sentire; consentire cum alqo, *Cic.* f. Uebereinstimmen.

Ueberein kommen, *v. intr.* mit Jmdm über etwas, convenire de alqo re, *Plaut. Quint.* u. res convenit, *Cic. Liv.* f. Herzog zu *Caes. B. G. I.* 36. z. B. wir glauben, daß man über (wegen) die Sache ü. f. werde, rem conventuram putamus, *Cic.* Man ist wegen des Friedens ü. gekommen, pax convenit, *Liv.* auch, wenn es sov. ist als übereinstimmen, congruere; consentire; concordare; concinere; consistere; auch cognatum esse, constare alicui rei u. cum alqo, *Cic.* z. B. in der Sache scheinen sie ü. zu f. (überein zu stimmen), nur in den Worten von einander abzuweichen, re concinere, consentire videntur, verbis discrepare, *id.* nicht ü. f., überein stimmen, discrepare; dissidere; abhorrire; z. B. a communi-

munibus praeceptis abhorrere, *Cic.* unter sich, unter einander überein f., übereinstimmen, inter se consentire, constare, convenire, *id.* man kam darüber ü., *id.* convenit, *Caes.* darin komme ich mit ihm nicht ü., haec mihi cum eo non conveniant, *Ter.* sie werden nichts für recht halten, was nicht mit ihren Sitten ü. kommt, nihil rectam, nisi quod ipsorum moribus conveniat, putabunt, *Nep. praef. 2.*

Uebereinkunft, die, Vereinigung (doch ist der letztere Ausdruck stärker als Uebereinkunft u. bezeichnet eine festere, inzigere Einheit), conventum; conventus; pactum; compactum; decisio, *Cic.* eine Ue. treffen, f. Uebereinkommen. nach Ue., ex conventu, *id.* f. Abrede.

Uebereinstimmen, f. Uebereinkommen. allgemein ü. st., unum et idem omnes sentiunt, *Cic.* unum omnes sentiunt ac probant, *Caes. B. G. V. 31.* omnes uno ore consentiunt, *Cic.* ganz ü. st. in etwas, omnes una et mente et voce in alqa re consentiunt, *id. Phil. I, 9.* siehst du nicht, daß dein Zind in den Ausdrücken mit dem Ariston ü. stimmt, in der Sache aber verschiedner Ansicht ist? videsne Zenonem tuum cum Aristone verbis consistere, re dissidere? *id. Fin. IV, 16.* alle Theile des Körpers stimmen auf eine reizende Weise ü., omnes partes corporis cum lepore quodam consentiunt, *id. Off. I, 28.* auch die Zelt stimme genau damit ü., et tempus ad id ipsum congruere, *Liv. I, 5.*

Uebereinstimmen, das, zung, die, consensus; consensio; convenientia; concordia; concentus, *Cic.* od. constantia, *id.* Auch von leblosen Dingen, eig. und uneig., concordia; z. B. Ue. der Saiten, der Töne, der Handlungen, concordia nervorum, *Quint.* concentus sonorum, actionum, *Cic.* Ue. des Verhältnisses (in der Baukunst), responsus commensuum, *Vitr.* Ue., das sich gleich bleibende, in den Handlungen, constantia in factis, *Cic.* allgemeine Ue., consensus communis, *Caes.* cons., consensio omnium; consensio universorum, *Cic.* auch conspiratio; z. B. die Ue. aller Patrioten, der Tugenden, consp. bonorum omnium, virtutum, *id.* allgemeine, feste Ue., firma ad unum omnium consensio, *id. N. D. I, 17.* mit der größten Ue. erzählen alle Geschichtschreiber, omnes historiarum scriptores summo consensu praedicant, *Muret.* nichts steht mehr an, als Ue. in unsern Handlungen u. Entschlüssen, nihil est, quod tam deceat, quam in omni re gerenda consilioque capiendo servare constantiam, *Cic. Off. I, 34.*

Uebereinstimmend, = stimmig, 1) *Adj.* consentiens; congruens; convenientis; consonus; concors; conspirans, *Cic.* auch coniunctus; consentaneus; constans, *id.* z. B. Vorschriften, die mit

der Natur ü. sind, praecepta naturae coniuncta, *Cic.* eben so: iudicium cum re coniunctum, *id.* mit der Natur ü., consentaneum naturae, *id.* übereinstimmende und fast in eins verschmolzene Gesinnung, consensus conspirans et paene conflatus, *id. Lig. 12.* II) *Adv.* congruenter; convenienter; constanter, *Cic.* mit etwas, alicui rei, *id.*

Uebereintreffen, f. Uebereinkommen, Uebereinstimmen.

Ueberessen, sich, *v. intr.* cibo, cibis obrui; epulis obrui, *Nep.* auch se ingurgitare cibo, cibis, nach *Cic.*

Ueberfahren, I) *v. tr.* Jmdn über etwas fahren, wie über einen Fluß, See u. s. w., transportare; transvehere; traicere; transmittere, *Cic. Caes. Liv. 3. B.* die Krieger nach Sicilien ü., milites transportare, traicere in Siciliam, *Liv.* f. Stüber fahren, bringen. Jmdn ü., d. i. über Jmdn wegfahren, ihn über den Hausen fahren, curra supervehi. Tullia soll den Körper ihres Vaters ü. haben, Tullia per patris corpus carpentum egisse fertur, *Liv. I, 48.* Nero überfuhr absichtlich einen Knaben, indem er die Zuchtstiere antrieb, Nero puerum citatis iumentis obtrivit haud ignarus, *Suet. Ner. 5.* II) *v. intr.* selbst über etwas fahren, transire, traicere, transvehi alqd; ist es zu Schiffe, auch mit dem Zusage nave, navibus, f. Darüber-, Hinüber fahren.

Ueberfahrt, die, traiectus, *Caes. Liv.* traectio; transvectio, *Cic.* transmissus, (Einmal) *Caes.* die kürzeste, bequemste Ue. nach Britannien, brevissimus, commodissimus traiectus in Britanniam, *id.* Ist es sov. als Transport, vectura, *Cic.* die Ue. über den Acheron, transvectio Acherontis, *id.* uneig., vom Orte, wo man überfährt, traiectus, *Caes.*

Ueberfall, der, adventus repentinus, *Caes.* felndlicher Ue., subita, repentina incursio, invasio; im Zusammenhange auch bloß incursio, *Cic.* Aratus bemächtigte sich durch einen geheimen Ue. der Stadt, Aratus clandestino introitu urbe potitus est, *id.* durch einen Ue. den Zornicus einnehmen, repentino impetu capere laniculum, *Liv. II, 10.* ein unerwarteter Ue., tumultus, *Nep. Mil. 4.*

Ueberfallen, *v. tr.* mit dem Nebenbegriffe des Unangenehmen, des Gewaltthätigen, der in überraschen nicht liegt, opprimere, invadere alqm u. in alqm (bei *Liv.* mit dem bloßen Acc.); supervenire alicui; occupare alqm; irruere, incidere in alqm u. alicui; incedere, *Liv. Cic. Caes.* die Feinde unversehens ü., hostes improviso opprimere, *Liv.* invadere die Besatzung wurde ü., praesidium oppressum est, *Liv. V, 8.* die meisten Feinde hatte er im Schlafe ü., plerosque hostes

sopitos oppresserat, *Liv.* Scipio wurde bei Nacht ü., *Scipioni nocturna vis illata est, Cic. Mil. 7.* die Nacht hat ihn ü., *nox eum oppressit, id.* Furcht, Müdigkeit überfällt mich, *timor, lassitudo me opprimit, Caes.* von einer Krankheit, vom Schlafe ü. werden, *morbo, somno opprimi, Ter.* auch in morbum incidere, *delabi, Cic. morbo corripit, Plin. Cels. somno capi, Sall.* ein Schrecken überfiel das Heer, *terror incidit exercitui, Caes. t. incessit exercitum, nach Liv.* unvermuthet Smdn ü., *improviso opprimere alqm; obrepere alicui* (legteres mit dem Begriffe des Uebererschleichens), *Cic. s. auch Anfallen, Befallen.*

Ueberfeilen, *v. tr.* 1) eig., denuo, iterum iterumque limare alqd. 2) uneig., perpolire alqd; *z. B. eine Schrift ü., librum perp., Cic. Att. XVI, 11.*

Ueberflechten, *v. tr.* etwas womit, *intextere alqd alqa re, Virg.*

Ueberfliegen, *v. tr.* transvolare; supervolare, *Plin.* auch volando superare alqd. ist es sov. als: höher fliegen, altius volare, evolare. den Ocean ü., *oceanum transvolare, A. ad H.* das Meer, *pontum tr., Plin. Uineig; z. B. mit den Augen etwas ü., veloci oculo percurrere alqd, Hor. Sat. II, 5, 55.* im Besen etwas ü., *legendo percurrere alqd, Cic. de Or. I, 50.* ihr Gesicht übersteigt eine Röthe, *sulfunditor ora rubore, Ovid.*

Ueberfließen, *v. intr.* abundare, redundare, affluere alqa re, *Cic.* vom Wasser auch restagnare, *Liv. Plin.* das Meer, der See fließt über, *mare, lacus redundat, Cic.* von Blute ü., *sanguine redundare, id.* Auch uneig., von etwas ü., *redundare; oder mit andern Worten; z. B. er, sein Mund stieß, seine Lippen stießen über von Lobeserhebungen, Dankfagungen, multus erat in laudando, in gratiis agendis; s. Ergießen, sich.*

Ueberflügeln, *v. tr.* *z. B. das feindliche Heer, den Feind ü., circumvenire u. circumire a cornibus exercitum hostilem, hostes, Liv. XXXI, 21.* den Feind mit der Reiterei, *alas circumducere ad latus hostium, nach Liv.*

Ueberfluß, der, *abundantia; redundantia; affluentia; copia; ubertas; supeditatio, Cic.* an etwas, rei alcjs. auch umschreibend: *quo abundamus, id. Ue. an Mäße, otii abundantia, id. Ue. an allen Dingen, an Allem, omnium rerum copia, affluentia, id. Ue. an Gütern, welche durch seine Uebel gestört werden, supeditatio honorum nullo malorum interventu, id. N. D. I, 40.* jugendlicher Ue., *d. i. eine zu große Fülle, Ueppigkeit im Ausdruck, juvenilis redundantia, id. Or. 30.* Ue. woran haben, *abundare, redundare* (das erste bezeichnet eine große Menge von nöthigen u. nützlichen Dingen, das zweite ei-

ne Menge von schädlichen, unbrauchbaren u. unnützen Dingen), *affluere alqa re, Cic.* ist es sov. als: überfüllt seyn womit, überall voll seyn von etwas, *circumfluere alqa re; secatere alqa re, Plin. Ue. an Allem, an allen Dingen haben, omnibus rebus circumfluere, Cic. omn. r. circumfl. et abundare, id. Verr. III, 5.* in omnium rerum abundantia vivere; *omnibus copiis circumfluere, id. Amic. 15.* das Heer des Afranius hatte Ue. an allen Dingen, *exercitus Afranii omnium rerum abundabat copia, Caes. B. C. I, 49.* im Genusse des größten Ueberflusses, *in omnium rerum affluentibus copiis, Cic. Off. I, 43.* Alba und Latium hatten Ue. an Menschen, *supererat multitudo Albanorum Latino-rumque, Liv. I, 6.* nicht einmal an Eisen haben sie Ue., *ne ferrum quidem superest, Tac. Germ. 6.* eine Stadt, die einen Ue. an sehr gelehrten, gebildeten Männern hat, *urbs eruditissimis hominibus affluens, Cic. Arch. 2.* im, zum Ue., *abundanter; abunde; satis superque, id. ex abundanti, Quint. IV, 5, 15.* Geist zum Ue. sov. als ohne Noth, unnütz, überlei, so steht in supervacuum, *Sen. supervacuo, Plin. praeter necessitatem, rem; auch ex supervacuo, Liv. II, 37.* ist es sov. als noch dazu, *obend rein, insuper, Plaut. Ter. Liv.*

Ueberflüßig, 1) *Adj.* 1) sehr reichlich, abundans; affluens, *Cic. 2) unnöthig, supervacuo; supervacaneus, Cic. Liv. superflaus* (späteres u. selteneres Wort, daher mehr zu vermeiden; *s. Cell. Cur. Post. p. 112. Froscher ad Quint. X, 7, 13, p. 206.*), *Sen. Mamertin.* es ist ü., von dem Gelde noch etwas zu erwähnen, *pecuniam referre supervacaneum est, Liv.* vieles Ueberflüßige haben, *multa supervacua habere, Plin. Pan.* es ist ü., *d. h. unnöthig, kann auch zum. gegeben werden: non, nihil attinet; z. B. es ist ü., mehreres zu schreiben, nihil attinet, ne plura scribere, Cic. es ist ü., die Sache zu nennen, nihil attinet nominare, id. es nicht für ü. halten, etwas an Smdn zu schreiben, non alienum putare, alqd scribere ad alqm, id. II) *Adv.* abunde; abundanter, *Cic. im höhern Grade: cumulate, id.**

Ueberfressen, sich, *v. r. nimis, nimis multa vorare; s. auch Ueberessen.*

Ueberfuhre, *s. Ueberfahrt.*

Ueberführen, *v. tr.* 1) hinüber, darüber führen, *s. d. Art. zu Schiffe eine Armee nach Italien ü., exercitum deportare in Italiam, Just. 2) machen, daß Smd etwas eingestehen od. glauben muß, convincere, revincere, coarguere alqm alcjs rei; u. convincere alqm in alqa re, Cic. Tac.* ist es bloß sov. als: *Smdn etz was erweisen, überzeugend darthun, convincere mit folg. Acc. c. Inf., Cic. auch persuadere alicui alqd, id. Smdn durch*

Zeugen eines Verbrechens ü., alqm testibus maleficii convincere, *Cic.* sie sind des Verbrechens der Brandstiftung überführt worden, in crimine incendii convicti sunt, *Tac. Ann. XV, 44.* *Imdm* vom Gegenstand ü., redarguere alqm, *Cic.* überführt, convictus alqis rei od. in alqare, *id.* auch compertus alqis rei; z. B. eines Kirchentaubers, der Hurerei überführt, comp. sacrilegii, stupri, *Liv.* einer, der überführt und eingeständig ist, convictus et confessus, *Sall.*

Ueberfülle, die, redundantia, *Cic.* f. Ueberflus.

Ueberfüllen, v. tr. zu voll füllen, zu sehr anfüllen, nimis implere, replere alqd; auch complere, *Liv.* sich ü., z. B. mit Speisen, mit Wein, onerari epulis, vino, *Sall. Jug. 76.* ähnlich: vino epulisque obrui, *Nep. Dion. 4.* überfüllt seyn womit, kann auch übersetzt werden: redundare, affluere, *Cic.* scatere alqare, *Plin.*

Ueberfüttern, v. tr. nimis pascere; onerare pabulo.

Uebergabe, die, traditio; deditio, *Cic. Liv. Caes.* f. auch Uebergeben.

Uebergang, der, 1) die Handlung, da man od. da etwas übergeht, transitus; transitio; transgressio, *Liv. Cic.* vst auch mit Verbis. der Ue. über einen Graben, transitus fossae, *Cic.* sich zum Ue. über die Alpen rüsten, transitum Alpium parare, *Tac. Hist. I, 70.* den Ue. versperren, verwehren, transitum claudere, *Liv.* prohibere, *Just.* dem Feinde den Ue. verwehren, hostes transitu arcere, *Tac. Hist. IV, 19.* der Ue. zum Feinde, transitio ad hostem, *Liv. XXVIII, 16.* auch bloß transitio, *id.* transitus, *Tac.* 2) un eig.: a) der Ue. von einem Lebensalter zum andern, transitus, *Quint.* flexus aetatis, *Cic. Cacl. 31.* der Ue. aus dem Knabenalter zum Jünglingsalter, transitus ex pueritia in adolescentiam, *Quint. XI, 3, 28.* b) in der Musik, transitus, *id.* jene Uebergänge haben viele Abstufungen, illi transitus multos gradus habent, *id. XII, 10, 68.* c) in der Malerei, transitus, *Plin.* d) in der Rede, transitio, *A. ad H.* transitus, *Quint.* e) überhaupt; z. B. der Ue. von dem Einen zu dem Andern, ex alio in aliud vicissitudo et mutatio, *Cic. 3)* der Ort, wo man übergeht, transitus, *Liv. Hir.* geschieht es zu Schiffe: tractectus, *Caes.*

Uebergänger, der, transfuga (bes. im Kriege), *Caes. Liv.* Ue. von einer Religion zu andern, apostata, *Tertull.*

Uebergeben, I) v. tr. in eines Andern Gewalt geben, wie einen Brief, ein Buch, tradere; reddere, *Cic.* eine Stadt, Festung ü., urbem, castellum tradere, *Liv.* *Imdm* den Feinden, der Gewalt der Feinde, dedere alqm hostibus, *Cic.* sich

Imdm, deditioem facere alicui u. ad alqm, *Liv.* se alicui dedere, *Cic. Caes.* auch se permittere alicui; se in fidem et potestatem alqis permittere, *Caes.* se dare alicui, *Cic.* f. auch Ergeben. sich *Imdm* zum Unterrichte, als Lehrling ü., se alicui ad docendum dare, *id.* *Imdm* ein Geschäft ü., permittere alicui negotium, *id.* etwas der Gewalt eines Andern, alqd alicui in potestatem tradere, *Liv.* *Imdm* dem Gefängnisse, alqm in custodiam tradere, *Cic.* II) v. r. sich übergeben, d. i. sich erbrechen, vomere, *id.* f. Brechen.

Uebergehen, I) v. tr. etwas übergehen, vorbeigehen, weglassen, praeterire, (auch transire, *Plin. Ep.*), omittere (etwas an sich vorbeigehen lassen, ohne es in Besitz zu nehmen, daher die grammatische Bestimmung: *omittimus volentes et sponte*), praetermittere, mittere, missum facere alqd, *Cic.* ist es sov. als keine Rücksicht auf etwas nehmen, etwas vernachlässigen, rationem non habere alqis rei; negligere alqd, *id.* absichtlich, relinquere alqd, *id.* f. d. Ann. zu Uebersehen. übergangen werden, bei Wahlen und Befetzung von Aemtern, praeteriri, *id.* etwas mit Stillschweigen ü., silentio alqd praeterire, transire, *id.* s. alqd transmittere, *Tac.* oratione alqd non attingere, *Plin.* auch tacitum praeterire, relinquere alqd, *Cic.* u. bloß praeterire, praetermittere, mittere alqd, *id.* dieser Punkt ist vom Panätius übergangen worden, hic locus a Panaetio est praetermissus, *id. Off. III, 2. II) v. intr.* 1) über etwas hinweggehen, wie über einen Fluß, Berg, transire; transgredi; traicere; f. Darüber gehen. er ließ die Keiterei an einer seichten Stelle ü., equitem vado transmittit, *Tac.* 2) zu, in etwas übergehen, transire ad, in alqd, *Cic. Caes.* zu den Feinden, Gegnern ü., transfugere ad hostes, ad adversarios, *Liv.* transire ad h., *Cic.* die Stadt ist übergegangen (ist über), urbs tradita est. zu *Imdm* ü., auch desicere ad alqm, *Liv.* in das Gebiet der Helvetier ü., in Helvetiorum fines transire, *Caes.* nach Europa ü., transgredi in Europam, *Liv.* aus diesen Finsternissen in das Lichtreich ü., ex his tenebris in lucem excedere, *Cic. Tusc. I, 30.* zur Philosophie ü., ad philosophiae studia gradum facere, *Muret.* zu etwas ü., wovon gesprochen, gehandelt werden soll, transire ad; z. B. wie wollen zur Eintheilung ü., ad partitionem transeamus, *id.* es geht etwas, eine Sache auf *Imdm* über, transit res ad alqm, *Quint.* in etwas ü.; z. B. in Wein ü., d. i. zu Wein werden, in vinum transire, *Plin.* verti, transmutari. die Augen gehen über, oculi lacrimis suffunduntur; lacrimae oboriuntur, *Virg.* ihre Trauer ging bald in Erbitterung über, luctus eorum mox in iram

fram vertit, *Liv.* 3) sich ü., d. i. zuviel gehen, *supra*, *ultra vires ire*.

Uebergehen, das, = ung, die, d. i. Vorbeigehen, Unterlassung, Vernachlässigung, praetermissio; neglectio, *Cic.* s. auch Uebergang.

Uebergelehrt, *Adj.* nimis doctus, eruditus; iusto doctior.

Uebergenug, *Adv.* satis superque, *Cic.* doch davon ü., sed id satis superque, *id. Au.* XVI, 6.

Uebergewalt, die, nimia potentia.

Uebergewicht, das, 1) eig., pondus maius. das Ue. haben, bekommen, propendere (von der einem Waagschale), *Cic. Tusc.* V, 17, extr. pondus maius habere; praeponderare, *Sen.* pondere superare. geben, pondus maius dare, addere. 2) uneig., Ueberlegenheit, größeres Ansehen, auctoritas maior, *Cic.* ein Ue. haben, behaupten, auctoritatem, vim maiorem habere; plus valere, *id.* Praevalere, praepollere alqua re, *Tac. Liv.* superiorem esse, *Nep.* auch superare. bekommen, potentiorum alquo evadere, *Cic.* unser Ue. bestand darin, iis rebus praestabamus, *id. Fam.* VI, 1. obgleich die Sabiner ein Ue. zu bekommen schienen, wenn man den König aus ihnen nahm, quamquam inclinari opes ad Sabinos rege inde sumto videbantur, *Liv.* I, 18. die Lacedämonier hatten als Sieger das Ue. gehabt, Lacedaemonii victores viguerant, *Nep. Alc.* 5. daher erhielt Miltiades ein Ue. über seine Mitfeldherren, quo factum est, ut plus quam collegae Miltiades valuerit, *Nep. Milt.* 5. die Chaucen gewinnen ihr Ue. nicht durch Unrecht, Chauci, ut superiores agant, non per iniurias assequuntur, *Tac. Germ.* 35. die Niederlage gab dem Appian das Ue., ea calamitas superiorem Appian in causa fecit, *Liv.* V, 7. welche dem moralisch Guten kein Ue. über die äußern Vortheile einräumen, qui emolumenta et commoda nolunt praeponderari honestate, *Cic. Off.* III, 4. ein großes Ue. behaupten, magna auctoritate eminere, praepollere. das Ue. zur See haben, copiis navalibus praevalere; auch mari praepollere, *Tac. Ann.* II, 51.

Uebergießen, *v. tr.* darüber gießen, begießen mit etwas, superinfundere, *Cels.* perfundere; s. Begießen.

Ueberglänzen, *s. Ueberstrahlen.*

Ueberglücklich, *Adj.* nimium felix; omnium longe felicissimus.

Uebergolden, *s. Vergolden.*

Uebergrasen, *v. intr.* gramine vestiri, tegi.

Uebergroß, *Adj.* permagnus; ingens, *Cic.*

Ueberguß, der, superfusum; superfusio, *Pall.*

Uebergypsen, *v. tr.* gypsare, *Col.* gypso obducere alqd.

Ueberhand nehmen, *v. intr.* invalescere; crescere; increbrescere (so richtiger als increbescere; *s. Goerenz. ad Cic. Leg.* II, 26, p. 205.); percrebrescere, *Cic.* evalescere, *Quint.* auch inveterascere, *Cic. Caes.* Auch ist es *fov.* als: sich festsetzen, einwurzeln; z. B. eine Gewohnheit hat ü. genommen, consuetudo inveteravit, *Caes.* eine Meinung, opinio inv., *Cic.*

Ueberhang, der, ein weites Kleidungsstück zum Ueber- oder Umhängen, amiculum, *Cic. Plaut.*

Ueberhangen, *v. intr.* darüber hangen, impendere, *Cic.* imminere, *Virg.*

Ueberhängen, *v. tr.* umhängen; z. B. den Mantel ü., pallium in collum conicere, *Plaut.*

Ueberhäufen, *v. tr.* (überladen) steht von der subjectiven Seite u. bezeichnet bes. solche Gegenstände, die uns unangenehm, lästig sind, überhäufen steht objectiv) cumulare alqd alqua re, *Cic.* mit etwas Drückendem, Beschwerlichem, obruere, *id.* z. B. mit schwierigen Geschäften, mit Schützen überhäuft werden, negotiorum magnitudine, aere alieno obruvi, *id.* wenn es etwas Lästiges ist: onerare alqua re (zuw. auch von angenehmen Gegenständen, z. B. on. alqm laudibus, *Liv.* honoribus, *Just.*); z. B. Imdn mit Schwärfungen, Schimpfreden ü., on. alqm contumeliis, *id. Phil.* II, 38. maledictis, *Plaut. Pseud.* I, 5, 122. auch maledicta in alqm congerere, *Cic. Phil.* III, 6. proba in alqm cumulare *Tac. Ann.* I, 21. mit Belästigungen, onerare alqm iniuriis, *Ter. Andr.* V, 1, 8. mit Gefchäften, muneribus alqm explere, *Sall. Jug.* 13. mit Gefchäften überhäuft seyn, magna occupatione distincteri, *Cic. Att.* II, 23. auch obrutum esse negotiis, *id.* mit jeder Art von Gefälligkeit überhäuft werden, omni genere liberalitatis cumulari, *Ern.* die Leser mit Anmerkungen ü., lectores obruere notis, *id.*

Ueberhäufen, das, = ung, die, allzugroße Anhäufung, Menge, nimia accervatio, coaccervatio, multitudo.

Ueberhaupt, *Adv.* Es hat einen weitern Umfang als: im Allgemeinen, u. geht auch auf den Inbegriff aller fraglichen Dinge, omnino; prorsus; universe; summam; ad summam, *Cic.* auch communiter; de communi; simpliciter, *id.* generaliter; generatim, *Cic. Quint.* Zuw. auch durchs *Adj.* universus; z. B. wollte Imdn die Philosphie ü. tabeln, si quis universam vituperare philosophiam, *Cic. Tusc.* II, 1. Auch ist es *fov.* als: im Allgemeinen; z. B. man schägt und bewundert ü. alles Große und Unerwartete, admirantur communiter illi omnia, quae magna et praeter

ter opinionem suam animadverterunt, *Cic. Off. II, 10. f. Allgemein.*

Ueberheben, 1) *v. tr.* von etwas entfernen, befreien, mit etwas verschonen; 3. B. Jmdm eines Geschäfte, einer Beschwerde ü., liberare alqm negotio, labore, molestia; auch liberare alqm ab, ex aliqua re, *Cic. f. Befreien.* 11) *v. r.* 1) sich einer Sache ü., einer Sache überhoben seyn, supersedere aliqua re, *Cic. Caes. Liv.* auch mit folg. *Inf., Liv.* 3. B. ich wäre des Redens überhoben gewesen, supersedissem loqui, *id. XXI, 40.* einer Sache überhoben seyn können, aliqua re non egere, non indigere; non desiderare alqd, *Cic.* 2) sich ü., d. i. übermüthig seyn, se esse, *Cic. insolere, Sall.* im Glücke sich ü., secundis rebus insolere, *Just.* im Uebermaße des Glückes, propter abundantiam fortunae aliis se praefere, *Cic.* nie überhob sich Agricola seiner Thaten, nec Agricola unquam in suam famam gestis exsultavit, *Tac. Agr. 8.*

Ueberhebung, die, d. i. Befreiung wovon, liberatio, *Cic. f. Befreiung.* ist es Uebermuth, superbia; arrogantia; insolentia, *id.*

Ueberhelfen, *v. tr.* Jmdm beistehen (doch hat das Letztere eine weitere Beziehung u. wird von Worten u. Werken, von Rath u. That gebraucht), wie beim Uebergange über einen Graben, Fluß, adiuvaré alqm. Ist es entschuldigen, vertheidigen, excusare; defendere.

Ueberhin, *Adv. d. i.* flüchtig, leicht hin (es sagt mehr als oberflächlich u. ist der stärkere Gegensatz von gründlich), *f. flüchtig, Darüber hin. ü. eilen, percurrere, Cic.*

Ueberholen, *f. Einholen, Ueberstreffen.*

Ueberhören, *v. tr.* 1) Jmdm etwas hersagen lassen, indem man zuhört, recitantem alqm audire; od. jubere alqm recitare alqd. 2) etwas nicht hören, non audire, negligere alqd, *Cic.*

Ueberhüpfen, *f. Uebergehen, Ueber springen.*

Ueberjagen, *v. tr.* wie Pferd u. *f. w.*, nimis fatigare; praeter modum agitare. Jmdm mit dem Pferde ü., alqm equo prouere, prosternere.

Ueberjährig, *Adj.* über ein Jahr, länger als ein Jahr, supra annum.

Ueberirdisch, *Adj.* quod supra terram est; coelestis; divinus, *Cic.*

Ueberkaffen, *v. tr.* tectorio inducere, *Sen.*

Ueberkaufen, sich, *v. r. d. i.* 1) zu viel kaufen, nimis multa emere. 2) zu theuer kaufen, male emere, *Cic.*

Ueberkippen, 1) *v. tr.* etwa desuper mittere, deicere. 11) *v. intr.* provolvi; desuper ferri.

Ueberkleben, = kleben, *v. tr. et.* was womit, superlinere, *Plin.*

Ueberkleid, das, vestis superior; od. amiculum, *Nep. Cic.*

Ueberkleiden, *f. Bekleiden.*

Ueberflug, *f. Superflug.*

Ueberkochen, *v. intr.* das Wasser kocht über, aqua effunditur, redundat coquendo; auch circumfundi, *Plin.*

Ueberkommen, *f. Bekommen.*

Ueberkunft, die, transitus; transitio, *Cic.*

Ueberladen, *v. tr.* 1) eig., zu sehr beladen; 3. B. ein Schiff, einen Wagen ü., nimis onerare, nimio pondere onerare; opprimere navem, plastrum.

2) uneig., obruere; 3. B. sich mit Wein, mit Speisen ü., obruere se vino, cibis; se ingurgitare cibis, nach *Cic.* auch epulis obrui, *Nep.* onerari, *Sall.* eben so: sich den Magen mit Speise ü., onerare ventrem cibis, nach *Sall.* mit Geschäften ü., *f. Ueberhäufen.* mit Schmuck überladen seyn, nimis, putide ornatum esse. eine überladene Rede, oratio nimis copiosa, nimia ubertate laborans.

Ueberladen, das, = ung, die, *f. Ueberhäufen, das. Ue. des Magens, cruditas, Cic.*

Ueberlassen, *v. tr.* 1) hinüber lassen, *f. d. Art.* 2) in den Besitz eines Anders übergehen lassen, abtreten; 3. B. etwas Jmdm ü., permittere, committere, credere alicui alqd, *Cic.* ist es sov. als abtreten, einräumen, concedere, submittere alicui alqd, *Cic. Liv.* das Lob, Verdienst der Staatsverwaltung Jmdm ü., reipublicae administrandae laudem alicui concedere, *Cic.* sich Jmdm ü., se alicui dare, addicere, emancipare, *id.* dedere, *Ter.* den Vergnügungen, der Unmäßigkeit sich ü., dare se voluptatibus, intemperantiae, *Cic.* Jmds Unterricht, se dare alicui ad docendum, *id.* dem Zufall, dem Schicksal, committere se fortunae, *id.* die Stadt den Soldaten zur Plünderung ü., concedere oppidum militibus ad diripiendum, *Caes. B. C. III, 8.* auch relinquere urbem direptioni, *Cic. Fam. IV, 1.* Auch heißt überlassen zuw. condonare; 3. B. Jmdm eine Erbschaft, Jmdm Jmds Willkühr ü., alicui hereditatem, alqm libidini alejs cond., *id.* eine Sache dem ungewissen, zweifelhaften Erfolg ü., rem in casum accipitis eventus committere, *Liv.* sich dem Schmerz, dem Kummer, dem Wehklagen, der Freude, dem Schlafe, der Trägheit ü., indulgere dolori, *Nep.* se dare aegritudini, lamentis, *Cic.* indulgere gaudio, *Liv.* somno, *Tac.* desidia, *Cic. f. Ergeben.* ganz dem Kummer sich ü., dare se totum aegritudini, *id. Att. IX, 4.* der Willkühr Jmds sich ü., dare se libidini alejs, *id.* auch patere; 3. B. dem Schmerze, dem

Zorne sich ü., *dolori, iracundiae patere, Cic.* er überläßt sich seinen Fehlern, *pro-nus est in vitia sua, Liv. XII. 3.* Jmdm etwas ü., *delegare alicui alqd, Cic. Liv.* die Frauen der Deutschen ü. ihre Kinder keinen Mägden, keinen Ammen, mulieres Germanorum liberos non delegant ancillis ac nutricibus, *Tac. Germ. 20.* Jmdm die ganze Sache ü., *totam rem ad alqm reicere, Caes. B. C. III, 17.* das über-lasse ich dir, *tu id videbis, Cic. Att. II, 16, extr.* sich selbst überlassen seyn, *sui iuris esse; ad suum arbitrium vivere, id.*

Ueberlassen, das, zung, die, permissio, *Liv.* gew. mit *Verbis.*

Ueberlasten, *v. tr. 3. B.* ein Schiff, *nævum oneribus obruere, opprimere.*

Ueberlästig, *Adj.* *perolestus, Cic.*

Ueberlauf, der Leute, *s. Anlauf.*

Ueberlaufen, *1) v. intr. 1)* überfließen, *redundare; von Flüssigen auch alveum excedere, Plin. Ep. s. Austraten.* von kochendem Wasser u. andern Feuchtigkeiten: *circumfunditur, id.* 2) zu den Feinden ü., *transfugere, transire, perfugere ad hostes, Caes. II) v. tr. 1)* Jmdm ü., *d. i.* im Laufen zuvorkommen, *curso superare, vincere alqm.* 2) durch öftern Anlauf, öfters Kommen belästigen, *adventu crebriore, repetito alqm fatigare. ü.* werden, *hominum, multitudinis, multorum accursu, adventu crebriore, frequenti fatigari, opprimi; s. Anlauf.* ein Buch flüchtig ü., *librum strictim attingere; librum percurrere, Cic.* librum veloci oculo pere., *Hor. Sat. II, 5, 55.* ein Schauer überläuft mich, *horror me invadit, occupat.*

Ueberläufer, der, =läuferin, die, *perfuga; transfuga, Cic.* Das erstere bezeichnet den, welcher bei Andern Schutz, Dülfe sucht, das letztere den, welcher nach Vertassung der Seinigen zum Feinde übergeht; *transfuga suos reliquit et ad alios venit; perfuga supplex est, Fr. od.* nach Buttmann's Verbesserung: *tr. venit, ut adiuvet, perf., ut adiuvetur.*

Ueberlaut, *Adv. 3. B. ü.* schreien, lachen, *clara, clarissima voce clamare, vociferari; cachinnum tollere; cachinnari, Cic.*

Ueberleben, *v. intr.* *superstitem esse alicui u. alqjs; superesse alicui (s. Rameh. Gr. §. 107, 5. Zumpt §. 411.), Cic. Liv. Ter. vita superare alqm, Caes. B. G. VI, 19.* 3. B. der Vater überlebte den Sohn nicht lange, *non diu manet superstes filio pater, Liv. II, 34.* seinen Ruhm, seine Würde, den Staat ü., *gloriae suae, dignitatis, reipublicae superstitem esse, Asin. Poll. ap. Cic.* viele, welche den Krieg überlebten, *multi bellorum superstes, Tac. Germ. 6.* Priamus überlebte alle die Seinigen, *Priamus*

exstitit omnium suorum superstes, Suet. Tib. 62. sich selbst ü., *sui superstitem esse, Sen. Ep. 30.*

Ueberlebende, der, die Ueberlebenden, *superstes; superstites, Cic.*

Ueberlegen, *v. tr.* *reputare, cogitare, circumspicere, mente circumspicere, mente agitare, animo contemplari, considerare alqd; consultare de alqa re, Cic.* auch *rationem inire de alqa re, id.* kann man nicht gleich einig mit sich werden: *debitare, id. 3. B.* lange und ernstlich bei sich ü., *diu multumque secum debitare, id. Off. I, 32.* nachdem ich alles überlegt und berechnet hatte, *circumspectis rebus omnibus rationibusque subdactis, id. Fam. I, 19.* überlegt bei euch, *circumspicite mentibus vestris, id. Sull. 24.* er überlegte bei sich, ob er gehen sollte oder nicht, *agit secum, eat an non, Hor. Sat. überlege, ob nicht, daß, vide ne; specta, annon, Cic. s. Kühner ad Cic. Tusc. I, 34, 83.* Rameh. Gr. §. 193, 3. *s.* auch Ueberdenken, Erwägen. mit Jmdm etwas ü., *deliberare cum alqo de alqa re, Cic.* in Gemeinschaft mit einem Andern etwas ü., *conferre; 3. B.* wir wollen das mit einander ü., *coram hoc inter nos conferemus, id. Att. XVI, 3.* du mußt das ü., *hoc est tui consilii; est tuum consilium, id.*

Ueberlegen, *Adj.* Jmdm ü. seyn *worin, praestare alicui, superare, vincere alqm, superiorem, potiore esse alqo alqa re, Cic. s. Uebertreffen.* in jeder Hinsicht Jmdm ü. seyn, *omnia habere superiora, id.* an Range Jmdm gleich, *an Kenntnissen allen ü. seyn, honore parem esse alicui, scientia omnes vincere, id. Off. II, 19.* an Jugend und Kräften Jmdm weit ü. seyn, *aetate et viribus multo validiorem esse alqo, Liv. I, 48.* ein an Zahl überlegenes Heer, *exercitus numero maior, id.* an Menge waren die Völker bedeutend ü., *multitudine aliquantum Volsci superabant, id. II, 30.* die Griechen sind uns nicht einmal an Vortreueheit ü., *a Graecis ne verborum quidem copia vincimur, Cic. N. D. I, 4.*

Ueberlegenheit, die, *vis maior.* ist es bloß Vorzug, *praestantia; s.* auch Uebergewicht.

Ueberlegt, *1) Adj. 3. B.* ein überlegter Entschluß, *consilium consideratum, prudens.* eine wohl überlegte Maßregel, *ratio bene considerata, Cic. II) Adv. 3. B. ü.* handeln, *consulto, consilio, considerate, ratione, iudicio, prudenter agere, Cic.* ihr handelt nicht ü., *parum attenditis, id. Lig. 5. s. Bedächtigt.*

Ueberlegung, die, *deliberatio; consideratio; cogitatio; consultatio, Cic.* ist es Bedachtsamkeit, Klugheit *prudentia; ratio; consilium; s. Nachden-*

fen. etwas in Ue. ziehen, d. i. überlegen, trahere alqd eum animo suo, *Sall. Jug.* 93. feiner Ue. fähig seyn, nihil cogitatione consequi posse, *Cic.* ein Gegenstand der Ue. seyn, Ue. verdien, cadere in deliberationem, *id. Off.* I, 3. auch res habet del., *id. Att.* VII, 3. res est consilii, *Caes.* Ue. anstellen in Beziehung auf etwas, habere deliberationem de alqa re, *Cic. Phil.* I, 1. mit Ue., s. Ueberlegt; zuw. temeritate remota, *id.* nicht mit Ue. thun, nihil consilio facere, *Cael. ap. Cic. Fam.* VIII, 4. ohne Ue., sine consilio, *Caes.* s. iudicio; temere; inconsiderate, *Cic.* **Ueberdacht.** wer keine Ue. besitzt, homo consilii inops, *Liv.* ein Mensch von wenig Ue., homo parum consideratus, parum sapiens, *Cic.* nach angefertigter Ue., ratione inita et subducta, *id.* nach reiflicher Ue., rat. bene subducta, *Ter.* nach reiflicher Ue., nicht ohne reife Ue. etwas thun, bono consilio alqd facere, *Cic. Off.* I, 83. bei der Auswahl würdiger Personen müssen wir sorgfältige Ue. anwenden, in deligendis idoneis iudicium et diligentiam adhibere debemus, *ibid.* II, 18. Vernunft und Ue. besitzen, rationis et consilii compotem esse, *id. N. D.* II, 13. in ernstliche, reifliche Ue. ziehen, etiam atque etiam deliberare, *id.* cogitare, *Ter.* mit ruhiger Ue. etwas thun, consilio trahi ad alqd., *Plin. Ep.* etwas zu weiterer Ue. nehmen, alqd amplius deliberandum censere, *Ter.* keine Zeit zur Ue. haben, deliberandi spatium non habere, *Cic.* s. Erwägung.

Ueberlei, *Adj.* 1) übrig, über die Zahl; z. B. das, so viel ist ü., reliquum est; restat. 2) unnöthig, s. Ueberflüssig.

Ueberlesen, *v. tr.* etwas schnell lesend durchgehen, alqd legendo percurrere, *Cic. de Or.* I, 50. schnell mit den Augen ü., veloci oculo alqd percurrere, *Hor. Sat.* II, 5, 55.

Ueberkiesen, s. Auskiesen, Uebergeben. der Nachwelt etwas ü., memoriae prodere alqd., *Cic. Nep.*

Ueberkiesen, das, zung, die, s. Auskiesen, Uebergabe. mündliche Ue., fama oro propagata; s. Sage. das hat sich durch mündliche Ue. fortgepflanzt, fama, sermone hominum posteritati proditum, traditum, propagatum est.

Ueberkisten, *v. tr.* alqm dolo, dolis capere, *Sall.* auch bloß capere, decipere, *Cic.* fallere alqm, *Ter.* auch opprimere, circumvenire alqm, *Cic.* durch Worte, durch die Rede, verba dare alicui, *Cic. Plaut.*

Uebermachen, s. Uebersenden, Ueber-schicken.

Uebermacht, die, vis, potestas maior; opes maiores. ist es zu große Macht, potentia nimia; opes nimiae; od. nimiarum opum potentia, *Cic. Off.* II, 8. ist

es Oberherrschaft, dominatio, *Cic.* die Ue. der Vornehmen, nimia potentia principum, *id. de rep.* I, 44. die Ue. haben, praevaleare; *Liv.* s. Uebergewicht.

Uebermäßig, *Adj.* praepotens; praevälens, *Cic. Liv.*

Uebermalen, s. Bemalen.

Uebermänner, *v. tr.* vincere, superare alqm, *Cic.* mit Gewalt eine Jungfrau ü., vi comprimere virginem, *Liv.* s. Besiegen, Ueberwältigen.

Uebermaß, das, cumulus; abundantia, *Cic.* s. auch Ueberfluß, ein Ue. von Freuden, oder Freuden, Vergnügen im Ue., abundantia voluptatum, *id. Fin.* III, 20. im Ue. vorhanden seyn, etwas haben, geben, abunde esse; abundare; abunde dare, *id.* auch superesse; superest mihi alqd., *Ter.* ist es allzuviel, unmäßig, nimis; nimium, *Cic.*

Uebermäßig, I) *Adj.* was das Maß seiner Art überschreitet, es sey durch Natur od. Freiheit (übertrieben bezeichnet dieses Uebermaß als eine Wirkung der Freiheit), immoderatus; effusus; nimius, *Cic.* immodicus, *Liv.* eine übermäßige Kälte, frigus immodicum, *Ovid.* Freude, laetitia effusa, *Liv.* ein übermäßiger Aufwand, sumtus effusus, *Cic.* s. Unmäßig, Ausgelassen. II) *Adv.* ultra modum, *Plin. Ep.* extra modum; immoderate; effuse, *Cic.* z. B. ü. prahlen, frohlocken, ultra modum, immoderate iactare, exultare. Jmdn ü. begünstigen, effusius favere alicui, *Tac. Hist.* I, 19. Zuv. in maius; z. B. etwas ü. preisen, erheben, celebrare alqd in maius, *Liv.* IV, 31. erheben, in maius extollere alqd., *id. XXVIII,* 31. Jmdn ü. loben, ultra modum laudare alqm, *Plin. Ep.* VII, 28, 1. s. Maße 1).

Uebermästen, *v. tr.* nimis, immodice saginare.

Uebermeister, s. Uebermänner.

Uebermenschlich, *Adj.* quod vires humanas superat; quod conditionem hominum excedit, superat; quod est supra hominem, *Cic.* quod est supra modum hominis, supra humanam fortentiam, *Phaedr.* quod modum virium humanarum superat, *Liv.* fastigium humanum excedens, *Curt.* ist es göttlich, divinus, *Cic.* ü., in Hinsicht der Gestalt, immans; s. Herzog zu *Caes. B. G.* IV, 1. od. mortali specie amplior, *Suet. Oct.* 94. indem Evander die übermenschliche Gestalt des Mannes betrachtet, Evander formam viri amplioem augustioremque humana intuens, *Liv.* I, 7. nach meinem Urtheile besaß jener Sicilianer (Archimedes) übermenschliche Talente, plus in illo siculo ingenii, quam videretur natura humana ferre potuisse, indicabam fuisse, *Cic. de rep.* I, 14. Auch zuw. sov. als übermäßig, übertrieben; z. B. einen übermensch-

menschlichen Stolz haben, ingenti, non ferenda superbia elatum, inflatum esse.

Uebermögen, *v. tr.* gew. bloß im Praeter. er hat mich, ihn übermocht, superavit; vicit. *f.* Ueberwältigen.

Uebermoosen, *v. intr.* musco vestiari, obduci.

Uebermorgen, *Adv.* perendie, *Cic.* Plaut. auf ü., in perendinum, *Plaut.*

Uebermorgend, *Adj.* perendinus, *Cic.* 3. B. der übermorgende Tag, dies perendinus, *id.*

Uebermuth, *der*, das Uebermaß der Selbstschätzung in dem Umgange mit Andern, insolentia (Hoffart); ferocitas; ferocia; arrogantia (Anmaßung); superbia (stolze Verachtung gegen Andere); importunitas, *Cic.* auch petulantia, *id.* intemperantia, *Nep.* *Arist.* 2. im Gegens. steht aequitas, *ibid.* unbändiger Ue., impotentia, *Cic.* aus Ue., per insolentiam. einen thörichten Ue. haben, stolidè ferocem esse, *Liv.* VII. 5. das hat er in seinem tollen Ue. gethan, furens audacia fecit, nach *Cic.*

Uebermüthig, 1) *Adj.* insolens; superbus, *Cic.* übermüthiges Betragen, superbia; insolentia; ferocia, *Cic.* intemperantia, *Nep.* *Arist.* 2. ü. werden, magnos spiritus sumere, *Caes.* animos tollere, *Liv.* seyn, superbire, *Cic.* insolenscere, *Sall. Tac.* im Glücke, rebus secundis sublatum esse, *Tac. Hist.* IV, 63. r. s. nimium esse, *ibid.* 23. secundis ferocem esse, *ibid.* III, 77. er ist ü. geworden, animi eius sublati sunt, *Ter. Hec.* III, 5, 57. sehr ü. seyn, insolentia exultare, *Cic.* 2) *Adv.* insolenter, *Cic.* superbe, *Nep.* *Liv.* sehr, höchst ü., superbissime, *Cic.* sich im Glücke ü. benehmen, superbum se praebere in fortuna, *id.* *Att.* VIII, 4. Imdn. ü. machen, superbum facere alqm, *id.* *Fam.* VII, 13. *f.* Stolz.

Ueberrachten, *v. intr.* pernoctare, *Cic.* auf dem Forum, auf offner StraÙe ü., pernoctare in foro, in publico, *id.* außer dem Hause, auswärts, abnoctare, *Sen. Gell.* (sonst kommt es fast gar nicht vor).

Ueberrächtigt, *Adv.* etwa pernox, *Liv. Ovid.* auch pridianus, *Suet. Plin.*

Ueberrahme, *die*, susceptio, *Cic.* die Ue. einer Rechtsache, von Gefahren, von Beschwerden und Schmerzen, susceptio causae, periculorum, laborum dolorumque, *id.* Ue. durch Miethen od. Pacht, conductio; redemptio, *id.*

Ueberraturlich, 1) *Adj.* was uns aus unbefannten Naturkräften nicht erklärlich ist (es deutet auf eine Beschaffenheit einer Sache hin, wunderbar wir weist auf eine Wirkung hin, die unsere Bewunderung, unser Staunen erregt); z. B. ein übernatürliches Ereigniß, quod praeter naturam ex-

sistit, sit, *Cic. Div.* II, 28. auch wohl portentosum, *id.* quod vires naturae superat, excedit. ist es ungläublich, übermäßig, unermesslich, incredibilis; immodicus; immensus, *id.* *f.* Außerordentlich, ungeheuer. 2) *Adv.* praeter naturam; od. praeter communem naturae legem, *Nolten.* das ist ü. zugegangen, hoc praeter naturam exstitit, accidit.

Ueberrahmen, *v. tr.* suscipere, recipere, in se recipere alqd, *Cic.* ad se rec. alqd (man unterscheidet: suscipitur totum, recipitur pars; suscipitur principale, recipitur, quod hinc pendet; suscipitur aliquid propter se, recipitur etiam propter aliud, *Ascon. Peditan. p.* 8. *Ald.* nie ist recipere gleichbedeutend mit suscipere zu setzen; *f.* *Goerenz. ad Cic. Fin.* I, 20, p. 96.), *Ter.* subire alqd, *Cic.* ein Geschäft, die Sorge für den Staat, die Vertheidigung einer Sache, die Schulden eines Andern ü.; suscipere negotium, curam pro republica, propugnationem alcijs rei, aes alienum alcijs, *id.* eine Gesandtschaft, legationem suscipere, *Caes. Nep.* etwas sehr Großes, Wichtiges, permagnum quiddam susc., *Cic.* einen Auftrag, eine Rechtsache zur Vertheidigung, recipere mandatum, causam, *id.* *Zum.* heißt ü. auch adire; inire; z. B. die Führung von Rechtshändeln, Staatsgeschäfte ü., ad causas, ad rempublicam adire, accedere; capessere rempublicam, *id.* Gefahren, Feindschaften, Beschwerden, pericula, inimicitias, labores adire, subire, *Cic. Nep.* ad periculum adire, *Caes.* ein obrigkeitliches Amt ü., magistratum inire, *Liv.* V, 9. Wenn von einer Ueberrahme für Geld, von einer Verdingung die Rede ist, conducere; z. B. die Verfertigung einer Säule ü., columnam faciendam conducere, *Cic. Div.* II, 21. sich ü., d. i. zu viel, über seine Kräfte thun, modum excedere in alqa re, *Liv.* *f.* Ueberrahmen, MaÙe 1), Ueberrahmen. sich im Arbeiten, im Essen ü., *f.* Ueberrahmen, Ueberrahmen, sich.

Ueberrahmen, das, -ung, die, *f.* Ueberrahme.

Ueberrahmer, *der*, z. B. eines Geschäftes, Hauses, auch der etwas miethet od. als Pächter übernimmt, conductor; curator; redemptor, *Cic.*

Ueberrahmerin, die, wenn von Pachtung, von Miethen die Rede ist, conductrix, *Cod. Just.* od. quae condubit, redimit, curat alqd.

Ueberrahmen, *f.* Ueberrahmen.

Ueberragen, *f.* Emporragen.

Ueberraschen, *v. tr.* opprimere; deprehendere alqm in alqa re, *Cic.* z. B. die Feinde ü., hostes incautos, improviso opprimere, *Liv.* der Tod hat ihn überrascht, mors eum oppressit, *Cic.* der plögl. Ausbruch des Krieges überraschte ihn,

ihu, repentino bello oppressus est, *Cic. Fam. IX, 13.* wenn dich plötzlich am Abend ein Gastfreund überrascht, si vespertinus subito oppresserit hospes, *Hor. Sat. II, 4, 17.* Jmdn mitten in seinen gelehrten Arbeiten ü., in mediis studiis literarum opprimere alqm, *Ern.* Jmdn, ohne daß er es vorher bemerkt, ü., obrepere alicui; *Cic. Sen. 2.* Jmdn wobei, unvermuthet, unversehens ü., alicui de improvise intervenire; alqm imprudentem opprimere, *Ter.* auch improvise incidere alicui, occupare alqm, *Cic. f. Ertappen, Ergreifen.* Jmdn mit einer Freude ü., alicui nec opinanti laetitiam obicere, *Ter. Heaut. I, 2, 12.* das hat mich überrascht, praeter expectationem, praeter opinionem, nec hoc opinanti mihi accidit, evenit, contigit. *f. auch Uebereilen, Ueberfallen.*

Ueberraschen, das, = ung, die, adventus repentinus, *f. Ueberfall.* Auch mit dem Verbo; *z. B.* Jmdm eine Ue. bereiten, das war eine große Ue. für mich, d. i. Jmdn überraschen, das überraschte mich, kam mir unvermuthet, unerwartet; *f. Ueberraschen.*

Ueberraschend, *Adj.* quod praeter expectationem, opinionem accidit; necopinatum; *z. B.* eine überraschende Freude, gaudium necopinatum, *Liv.* Ankunft, adventus inopinatus, *id. f. Uebermuthet, Unerwartet.*

Ueberrechnen, *v. tr.* die Größe eines Ganzen durch Rechnen erkennen (es bezeichnet eine genaue, bestimmte Rechnung, überschlagen aber nur eine ungefähre, nicht genaue), computare alqd; rationem alqs rei ducere, inire, *Cic. deputare alqd secum, Ter. calculum ponere in alqa re, Plin. Ep. enumerare, Ter. f. Berechnen, Ausrechnen.*

Ueberrechnen, das, = ung, die, computatio, *Sen.*

Ueberreden, *v. tr.* persuadere alicui alqd u. de alqa re, mit folg. ut, wenn etwas gethan werden soll; heißt es aber: durch Ueberredung überzeugen, daß etwas so sey, so folgt der *Acc. c. Inf.*, *Cic. Caes. f. Bereden.* mit Ueberwindung entgegengesetzten Widerstandes ü., expugnare alqd ab alqo, *Cic. Liv.* Jmdn ü., zu den Feinden überzugehen, persuadere alicui, ut ad hostes transeat, *Caes. B. G. III, 18.* sie wollen uns (davon) ü., daß die Seelen nicht untergehen, voluit persuadere, non interire animas, *ibid. VI, 13.* sich von etwas ü., überzeugen, sibi persuadere alqd u. mit folg. *Acc. c. Inf.*; *f. Zumpt's Gr. f. 615.* sich wozu ü. lassen, pati sibi persuaderi, *Cic. ob. blos adduci, id. sich nicht ü. können, lassen, non adducor, ut existimem, ut credam, Cic. Liv. du überredest mich, die beizustimmen, adducis me, ut tibi assentiar, Cic. ich bin überredet*

worden, mihi persuasum est, adductus sum, ut, *Cic.* ich werde, wir werden überredet, persuadetur mihi; persuadetur nobis, *id.* Selten steht persuadere im *Pass.* ohne *Dat.* der Person; *z. B.* endlich wurde der Kranich durch den Schwur des Wolfes überredet, tandem persuasa est iureiurando lupi gruis (statt grus), *Phaedr. I, 8, 7.*

Ueberreden, das, = ung, die, persuasio, *Cic.* auch oratio ad persuadendum accommodata, composita, nach *Cic.* freundliche Ue., blanditiae, *Cic.* durch Ue. hat er mich für seine Meinung gewonnen, persuadendo me adduxit, mihi persuasit, ut sententiam ipsius amplecterer, sequerer.

Ueberredungsgabe, die, virtus ad persuadendum accommodata, *Cic.*

Ueberreichen, *v. tr.* offerre, tradere, reddere alicui alqd, *Cic. f. Uebergeben.*

Ueberreichen, das, = ung, die, *f. Uebergabe, Ueberantwortung.*

Ueberreichlich, 1) *Adj.* nimis largus; *f. auch Ueberflüßig.* 2) *Adv. d. i.* mehr als zu viel, satis superque, *Cic. Liv.*

Ueberreif, *Adj.* nimis maturus; iusto maturior; von teigen Früchten auch fracidus, *Varr.*

Ueberreiten, *v. tr.* 1) Jmdn niederreiten, equo obtelere, prosternere alqm. 2) Jmdm im Reiten zuvorkommen, equo citato antevertere alqm.

Ueberrennen, *v. tr.* 1) niederrennen, currendo, cursu prosternere alqd. 2) im Rennen zuvorkommen, *f. Ueberlaufen.*

Ueberreste, der, reliquum; reliquiae; von etwas, alqs rei, *Cic. Caes.* Auch einzig; *z. B.* die Ueberreste meiner frühern Würde, reliquiae pristinae dignitatis meae, *Cic.* Ueberreste aus dem Alterthume, veteris aevi reliquiae, *Ruhnk. f. Rest.*

Ueberrheinisch, *Adj.* transrhenanus, *Caes. Plin.*

Ueberrinnen, *f. Ueberfließen.*

Ueberrock, der, amiculum; paenula, *Cic.*

Ueberrumpeln, *f. Ueberfallen, Ueberraschen.*

Ueberrumpeln, das, = ung, die, *f. Ueberfall, Ueberraschung.*

Ueber säen, *f. Besäen.*

Ueber salzen, *v. tr.* zu viel, zu sehr, zu scharf salzen, sale nimio aspergere alqd, nach *Plin.*

Uebersalzen, das, = ung, die, nimia salitura, steht es blos für Salzen, salitura, *Col.*

Uebersättigen, *f. Ueberfüllen.*

Uebersättigen, das, = ung, die, satiatio, *Cic. f. auch Ueberfüllung.*

Ueberschaffen, *v. intr.* superare sono; auch obstrepere.

Ueberschatten, v. tr. obumbrare, Ovid. Plin. f. Beschatten.

Ueberschätzen, v. tr. nimium pretium constituere, nimium tribuere alicui; nimis admirari alqd.

Ueberschätzung, die, nimia admiratio; auch umschreibend mit dem Verbo.

Ueberschauen, v. tr. perspicere, perustrare alqd oculis; auch terminare alqd oculis, Liv. f. Ueberblicken. Uneig.; z. B. das Gebirge überschaut Capua, montes prospiciunt Capuam, imminent Capuae. etwas schnell in seinem Geiste u., celeriter circumspicere alqd animo, Cic.

Ueberschicken, v. tr. mittere alqd alicui, ad alqm, Cic. f. Schicken.

Ueberschicken, das, = ung, die, missio, Cic. öfter noch mit Verbis.

Ueberschießen, I) v. intr. überströmen, f. d. Art. II) v. tr. über etwas wegschießen; z. B. eine Mauer u., murum traicere, superare telo.

Ueberschiffen, I) v. tr. durchschiffen, f. d. Art. ist es Jmdn zu Schiffe über etwas bringen, führen, navibus alqm transportare; z. B. Soldaten u., milites transportare, Caes. transvehere, Caes. Liv. II) v. intr. darüber schiffen, zu Schiffe übergehen, traicere, transire aliquid flumen, mare, Cic.

Ueberschiffen, das, = ung, die, traiectio; traiectus, Cic. f. Ueberfahrt.

Ueberschimmern, f. Ueberstrahlen.

Ueberschlag, der, 1) was übergeschlagen, um etwas geschlagen wird, wie um einen leidenden, verletzten Theil des Körpers, fomentum, Cels. f. Umschlag.

2) an Kleidungsstücken, etwa pars replicata; auch wohl patagium, Fest. 3) Berechnung, computatio, Sen. einen Ue. machen, f. Berechnen.

Ueberschlagen, I) v. tr. 1) etwas darüber, um etwas schlagen, legen, breiten, involvere alqd alqa re, Caes. auch imponere alqd alicui rei, in aliquam rem. z. B. etwas u., d. i. auf, einen Kranken od. verwundeten Theil legen, vulneribus, in vulnera imponere alqd, Plin. 2) zurückschlagen, überbeugen, replicare alqd, Caes. 3) berechnen, überrechnen, f. d. Art. 4) überblättern, im Lesen übergehen, f. Ueberblättern, Uebergehen. II) v. intr. von Dingen, welche aus dem Zustand der Kälte in eine mildere Temperatur übergehen, wie von kaltem Wasser od. andern Getränken, tepescere, Cic. tepidum, egelidum fieri. etwas u. lassen, facere, ut alqd tepescat. was u. ist, wie Wasser, tepidus, Sen. Plin. egelidus, Ovid. Cels. III) v. r. sich u., praecipitem cadere, ruere, subverti; od. cernuare, Varr. wenn es im Fallen geschieht, auch rotari; circumagi.

Ueberschlämmen, v. tr. mit Schlamm übergehen, bedecken; oblimare, Cic. limo

obducere alqd, Plin. Ep. der Euphrat und der Tigris u. die Felder nicht, Euphrates et Tigris non invehunt limum in agros, Plin. XVIII, 7, med.

Ueberschleichen, v. tr. obrepere; obrepere, Cic. Jmdn u., obrepere alicui, id. der Tod, der Schlaf, das Alter überfällt Jmdn, mors, somnus, senectus obrepit alqm, Plaut. alicui, Ovid. Cic.

Ueberschleieren, v. tr. velare alqd alqa re, Cic.

Ueberschmieren, v. tr. illinere; oblinere, Plin. überschmiert, oblitus, Cic. f. Beschmieren.

Ueberschminken, f. Schminken.

Ueberschnappen, v. intr. 1) eig., von einem Schlosse, transilire pectinem clavis, nach Bau. 2) uneig.: a) von einem Menschen, der nicht recht geschickt, halb verrückt ist, non compositum essentis; insanire; desipere, Cic. ein Mensch, der übergeschnappt ist, insanus; vesanus, id. b) von der Stimme, in acutum elabi, Bau.

Ueberschneiden, v. tr. nive, nivibus tegere, obnuere alqd. Auch uneig.; z. B. mit Blüthen überschneiet seyn, etwa floribus, ceu nive, tectum esse.

Ueberschreiben, v. tr. 1) eine Ueberschrift, Aufschrift machen, inscribere alqd, Cic. das Buch ist so überschrieben, liber ita inscriptus est, id. f. Betteln, Titul. 2) etwas schriftlich melden, perscribere alqd alicui u. ad alqm, Cic.

Ueberschreien, v. tr. clamore superare alqm; obstrepere alicui; auch obtundere alqm vociferatione; obstrepere alicui loquacitate, nach Cic. z. B. einer suchte den andern zu u., certatim alter alteri obstrepere, Liv. sich u., vocem ultra vires urgere, Quint. XI, 3, 51.

Ueberschreiten, v. tr. transgredi; transire; egredi; excedere; migrare, Cic. den Berg, die Anhöhe u., transgredi montem, Liv. den Fluß, flumen transire, Cic. egredi, Sall. die Grenze, egr. extra fines, Cic. die Grenzen der Bescheidenheit, verecundias fines transire, id. Fam. V, 12. Ziel und Maß, finem et modum tr.; ultra modum progredi, id. das Maß, die festgesetzte Zeit, modum, tempus finitum excedere, Liv. eine Anzahl, numerum exc., Tac. die Wahrheit, veritatem egredi, Plin. Ep. VII, 33, 10. ein Gesetz, die Gerechtame, legem, ius migrare, nach Cic. f. Uebertreten.

Ueberschreiten, das, = ung, die, f. Uebergang. ist es Uebertretung, Verletzung, violatio, Liv. Sen.

Ueberschrift, die, inscriptio; index, Cic. titulus, Liv. Plin. Ep. eine Ue. machen, inscribere, Cic. ich habe dem Buche die Ue. der Redner gegeben, librum oratorem inscripsi, id. Fam. XV, 2. das Buch

Buch hat die Ue., d. h. ist überschrieben, f. Aufschrift, Titel, Inschrift.

Ueberschube, die, calcei superiores. Ueberschuh, der, reliquum; residuum; quod restat, superat, Cic.

Ueberschütten, v. tr. zu viel, wenigstens zu reichlich geben (es geht mehr auf das Persönliche, überhäufen auf das Gegenständliche); z. B. etwas womit ü., perfundere alqd alqa re, Cic. Indn mit kaltem Wasser, perf. alqm frigida, Hor. Sat. Uueig., statt überhäufen, cumulare; obruere; onerare, Cic. z. B. die Balken mit Erde und Steinen ü., trabes aggere vestire, Caes. B. G. VII, 23. Fremden mit Freude, mit Wohlthaten ü., gaudio, beneficiis alqm cumulare, Cic. gaudio delibutum reddere, Ter. Phorm. V, 6, 16. f. auch Ueberhäufen. Ist es bedecken, überdecken womit, auch tegere; contegere, Cic.

Ueberschwänglich (überschwänglichlich, Campe), I) Adj. abundans; summus; maximus, Cic. bisw. nimius, id. aus überschwänglicher Liebe etwas thun, abundantia quadam amoris alqd facere, id. Fam. I, 9. es macht mir etwas eine überschwängliche Freude, maxima laetitia alqd me afficit, id. II) Adv. adundanter; vehementer; maximopere, Cic. Liv. Ter. sich ü. freuen, vehementer, mirifice, maiorem in modum gaudere, Cic.

Ueberschwänglichkeit, die, abundantia; z. B. die Ue. deiner Liebe, abundantia amoris tui, nach Cic.

Ueberschwanken, v. intr. von Flüssigkeiten, f. Ueberstießen, Ueberlaufen. von festen Körpern: desuper inclinari, inclinare.

Ueberschwärzen, f. Schwärzen.

Ueberschwätzen (in der gem. Spr.), f. Ueberreden.

Ueberschwemmen, v. tr. inundare, Cic. Liv. die Ueber überschwemmte die Felder und vernichtete viele Wohnungen, und tödte viel Menschen und Vieh, Tiberis inundavit agros cum magna strage tectorum pecorumque et hominum pernicie, Liv. XXIV, 9. Auch bildl., inundare, Curt. Just. z. B. die Cimbern überschwemmten Stallen, Cimbrim Italiam inundabant, Just. XXXVIII, 3. von Armeen überschwemmt werden, exercitibus inundari, Curt. V, 7, 8. die Thracier und Illyrier würden Macedonien ü., Thracas et Illyrios in Macedoniam se effusuros, Liv. XXXIII, 12. sonst auch obruere; zuw. obrutum tenere alqd, Cic.

Ueberschwemmen, das, =ung, die, inundatio, Col. Plin. Suet. proluvia; eluvio (auch el. aquarum), Cic. diluuium, Plin. Ep. Sen. Virg. diluvies, Hor. Ue. der Ueber, Tiberis super ripas effusus, Liv. IV, 49. Ue. der Felder, agri inundati, id. Ueberschwemmungen ausge-

setzt seyn, inundationibus obnoxium esse, Suet. Oct. 28.

Ueberschwimmen, f. Darüber schwimmen.

Ueberschwimmen, das, transitus, qui nando fit; wenn es der Zusammenhang gibt, auch bloß transitus.

Ueberschwimmen, Adj. wie Länder, Thiere, Gewächse, transmarinus, Cic.

Uebersiegeln, v. intr. 1) hinüber segeln; z. B. er ist nach Griechenland übersegelt, transit, traiecit in Graeciam, Cic. f. Ueberschiffen. 2) im Segeln zuvorkommen, navigando, cursu (wenn vorher von Schiffen die Rede war) superare, vincere alqm.

Uebersiegeln, das, f. Ueberschiffen, das.

Uebersetzen, v. tr. 1) etwas mit den Augen überschauen, wie eine Gegend, eine Schrift, f. Ueberschauen, Durchsehen. Zuw. patere; z. B. die Gegend löst sich weit und breit ü., regio longe lateque patet. ich kann mein Unglück nicht ü., d. i. nicht fassen, calamitas mea tanta est, ut vix animo capere possim, nach Cic. 2) etwas einsehen, perspicere; intelligere; f. Einsehen. etwas schnell (leicht) ü., alqd celeriter animo comprehendere, Cic. Alles auf einmal, mit Einem Blicke ü., omnia uno in conspectu videre, id. Brut. 4. 3) sov. als übertreffen, überlegen seyn; z. B. Indn worin ü., superare, antecellere alqm, Cic. f. Uebertreffen. auch melius, accuratius, plenius alqd cognovisse, intelligere; plenior, perfectior alejs rei habere, tenere scientiam, nach Cic.

4) etwas nicht sehen, auf etwas nicht achten, wie beim Lesen, Durchgehen einer Sache, omittere; praetormittere (mit dem Nebenbegriffe des Absichtlosen, im Gegens. von relinquere; f. Cic. Off. III, 2, 9. und Benede zu Cic. Cat. III, 8, p. 224.); negligere (aus Unachtsamkeit, Leichtsinn), Cic. auch non animadvertere, id. der Gute wird von den Göttern nie ü., nunquam boni viri res a diis negliguntur, id. f. Uebersehen. 5) etwas nicht sehen wollen, nachsehen, verzeihen, ignoscere alicui alqd, Cic. Ist es sov. als: etwas an Indm, eine Sache nicht abnden, non animadvertere in alqm, in alqd, id. f. Nachsehen.

Uebersenden, f. Ueberschicken.

Uebersenden, das, =ung, die, f. Ueberschicken, das.

Uebersetzbar, Adj. von Worten, Schriften, quod transferri, converti, reddi potest.

Uebersetzen, I) v. tr. 1) eig., wie Indn, ein Heer über einen Fluß, über das Meer setzen, d. i. bringen od. gehen lassen, traicere; transportare; transvehere, Cic. Caes. Liv. transmittere (häufig statt traicere; f. Herzog zu Caes. B. G. V, 2.), Caes. Vell. Tac. er setzte die Reiter an einer

einer sichern Stelle über, equitem vado tramittit, *Tac. Ann. II, 11.* 2) etwas über, auf etwas setzen, imponere alicui alqd; s. Darauf, Darüber setzen. 3) zu viel setzen, etwas zu stark besetzen; z. B. ein Haus, ein Dorf mit Truppen u., s. Uebersfüllen. Smdn mit Sinsen u., nimio, in-iquo fenore premere alqm. Etwas anderes ist: ein Gebäude u., d. i. mit mehreren Stockwerken aufbauen, contabulare. ein Haus ist viermal überseht, domus quatuor contignationes habet, *Bau.* 4) zu viel von Smdn fordern, nehmen; z. B. Smdn beim Kaufe u., d. i. zu theuer verkaufen, nimis care, nimio pretio vendere alicui alqd. ist es sov. als betrügen, s. d. Art. 5) uneig., aus einer Sprache in die andere übertragen, vertere; convertere; transferre; interpretari, *Cic. Quint.* auch exprimere; reddere, *Cic.* aus dem Griechischen ins Lateinische u., ex Graeco in Latinum transferre, *Quint. I, 6, post init.* convertere, *Cic. Off. II, 24.* Graeca in Latinum vertere, *Quint. X, 5, 2.* ex Graeco in Latinum sermonem vertere, *Liv. XX, 39.* die Bücher des Nago ins Lateinische, volumina Magonis in linguam Latinam transferre, *Plin. XVIII, 3, 5.* ich habe mehreres Andere und auch gerade jene Stelle aus Homer übersetzt, verti, ut quaedam Homeri, sic istum ipsum locum, *Cic. Fin. V, 18.* etwas wörtlich u., ad verbum transferre, *Quint. VII, 4, 5.* exprimere verbum e verbo, *Cic. Acad. IV, 10.* de verbo, *Ter. Ad. Prol. 11.* reddere verbum pro verbo, *Cic. opt. gen. Or. 5.* auch ad verbum exprimere alqd, *id. Fin. I, 2.* totidem verbis transferre alqd, *id. Att. VI, 2.* ein Buch Lateinisch u., librum tradere Latinae consuetudini, *Col. XII, praef.* was man Griechisch gelesen, Lateinisch u., Latine reddere, quae quis Graeco legit, *Cic.* einen Autor, z. B. den Plato u., vertere Platonem, *id.* Griechische Schriftsteller, auctores Graecos interpretari, *id.* transferre, *Quint.* sehr treu, mit der möglichsten Treue u., accuratissime vertere, interpretari; od. ad verbum, verbum de verbo exprimere. II) v. intr. selbst über etwas gehen, schiffen oder springen; z. B. über einen Fluß setzen, flumen transire, traicere, *Cic. Caes.* transcendere, *Tac.* über einen Graben, transilire fossam. s. Uebergehen, Ueberschiffen, Ueberspringen.

Uebersetzen, das, 1) über einen Fluß, über das Meer, traiectio; traiectus; transiectus, *Cic. Caes.* s. auch Ueberfahrt, Uebergang. 2) das Uebersetzen in eine andere Sprache, s. Uebersetzung.

Uebersetzer, der, der etwas in eine andere Sprache überträgt, interpres, *Cic.* auch wohl translator, *Hieron.* od. umschreibend: qui transfert, convertit alqd.

Uebersetzerin, die, quae vertit, convertit, transfert alqd.

Uebersetzung, die, das Uebersetzen, conversio (aber versio kommt in dieser Bed. bei den Alten nicht vor, obwohl es von Neuern häufig gebraucht wird; s. *Kraft. ad Muret. Epp. et Oratt. p. 320. Friedem. ad Ruhnk. Opusc. p. 122.*), *Quint. X, 5, 4.* auch interpretatio (obwohl dies gew. Auslegung heißt), *Cic.* od. translatio (ganz entsprechend ist freilich auch dieser Ausdruck nicht, doch kann der Deutlichkeit u. Kürze wegen tr. u. versio wohl geduldet werden), *Quint. I, 4, 18.* eine Lateinische Ue. vom Aristoteles zu Rathe ziehen, interpretationem Latinam Aristotelis consulere, *Muret.* eine schöne Lateinische Ue. vom Lucian, elegans Latina interpretatio Luciani, *Ern.* in dem Lobe der Trefflichkeit dieser Ue. stimmen alle überein, in laudanda praestantia huius translationis omnes consentiunt, *Wolf.* Ist Ue. sov. als das Uebersetzte selbst, so wird es durchs Particip. gegeben; z. B. eine schlechte Ue. eines Buches, eines Gedichts, male conversus, conversum, translatus, translatum, liber, carmen. eine treue, wörtliche Ue., accurate, ad verbum redditum, expressum. Auch sonst durchs Verbum in beiden Bedeutungen; z. B. eine Ue. von etwas machen, vertere, transferre alqd. eine Deutsche, in Germanicum, in linguam Germanicam convertere alqd, nach *Cic.* es gibt mehrere Deutsche Uebersetzungen des Homer, die vorzüglichste aber ist die Vossische, plures Homerum, Homeri carmina in Germanicum converterunt, transtulerunt, sed optime Vossius. eine Ue. von einem Gedicht ist etwas sehr Schwieriges, carmen in aliam linguam convertere, transferre difficillimum est. Uebersetzungskunst, die, vertendi, convertendi, transferendi ars.

Uebersicht, die, das Uebersehen, Ueberschauen, prospectus, *Caes. Liv.* eine kurze Ue. von etwas geben, brevi in conspectu ponere alqd; od. ita describere, ut uno in conspectu videri possit, videre possis, ut brevi in conspectu sit positum, nach *Cic.* s. Ueberblick, Entwurf. eine Ue. von etwas gewinnen, s. Uebersehen.

Uebersichtlich, *Adj. u.* seyn, perversos habere oculos.

Uebersieden, s. Ueberkochen.

Uebersilbern, s. Versilbern.

Uebersinnen, s. Ueberdenken, Uebersetzen.

Uebersinnlich, *Adj.* quod non cadit sub sensum; quod sensibus non subiectum est, nach *Cic.* quod sensu, sensibus percipi non potest; sola mento intelligendus, *Cic.* sola mente contueundus; auch non corporeus; non aspectabilis, nach *Cic.* s. Sinnlich, Geistig.

Uebersinnliche, das, r non subiectae sensibus; quae non cadunt sub sensum, nach Cic. sich zum Uebersinnlichen erheben, animus, mentem a sensibus revocare, sevocare, Cic. Tusc. I. 16. animus a corpore abducere; se disiungere a corpore, id. s. auch Abstract.

Ueberspannen, v. tr. 1) etwas darüber spannen, obtendere alqd alicui rei, Cic. s. auch Bespannen. 2) mit der ausgespannten Hand bedecken, spithama od. manu distenta, diducta tegere alqd. 3) zu sehr ausdehnen, übertreiben, nimis extendere; modum excedere in alqa re; z. B. seine Forderungen ü., nimis magna postulare. Uneig., überspannt, d. i. allzugroß, übertrieben; z. B. überspannte Erwartungen, Begriffe von etwas haben, sich machen, nimis magna de alqo, de alqa re sperare; nimium tribuere alicui rei. überspannte Forderungen machen, nimis magna, nimium postulare. überspannte Aussprüche, magnificentia verborum, Cic. s. Uebermäßig, Uebertreiben, Uebertrieben, überspannt seyn, von einem Menschen, s. Schwärmer, Schwärmerisch.

Ueberspannen, das, = ung, die, 1) die zu große Anspannung, Ausdehnung, extensio nimia. 2) der Zustand eines Menschen, den man überspannt nennt, s. Schwärmer.

Ueberspinnen, v. tr. nendo obducere, circumdare alqd filis.

Ueberspringen, v. tr. 1) eig., über etwas hinweg springen, transilire alqd, Cic. 2) übergehen, transilire, transire, praeterire alqd, Cic. s. auch Uebergehen. Jmdn ü., z. B. bei Besetzung einer Stelle, d. i. ihm vorgezogen werden, praeferrī alicui, id.

Uebersprudeln, v. intr. wie kochendes Wasser, circumfundi, Plin.

Ueberständig, Adj. was über die gehörige Zeit steht, stehen bleibt, wie Getreide, Holz, Erz, quod ultra iustum tempus relinquitur.

Ueberstäuben, s. Bestäuben.

Ueberstechen, v. tr. im Kartenspiele, deicere, vincere alqm.

Ueberstehen, v. tr. defungi, perfungi alqa re, Cic. ist es sov. als ertragen, erdulden, aushalten, perferre; tolerare; sustinere, id. s. diese Art. eine Gefahr ü., periculo defungi, Cic. einen Krieg, bello perfungi, id. b. defungi, Liv. eine Krankheit, den Tod, morbo, morte defungi, id. da so viele Arbeit überstanden ist, quam tantum laboris exhaustum sit, id. V, 5. Mühseligkeiten, Beschwerden ü., laboribus, molestiis perfungi, Cic. ich habe es überstanden, defunctus sum, Ter. Eun. Prol. 15. o, wenn es doch überstanden wäre! utinam sit defunctum, id. Ad. III, 5, 63.

Ueberstehen, das, = ung, die, z.

B. einer Beschwerde, einer Gefahr, einer Krankheit, perfunctio, nach Cic. Gew. durchs Verbum; z. B. nach Ue. der Gefahr, periculo defunctus.

Uebersteigen, 1) v. tr. 1) eig., transcendere; transire; superare, Cic. Caes. supervadere, Liv. Sall. z. B. einen Berg ü., transire montem, Caes. die Alpen, einen Graben, die Mauern, tr., superare Alpes; transcendere fossam, Caes. tr. muros, Liv. das Wasser übersteigt die Ufer, aqua superat ripas; aqua redundat. Festungswerke, Verschanzungen ü., munimenta supervadere, id. munitionibus transcendere, Caes. 2) unz. eig.; z. B. eine Zahl ü., numerum excedere, Tac. alle Hindernisse, omnia impedimenta superare. alle Glaubwürdigkeit, omnem fidem excedere, Vell. Sokrates sagte, dies übersteige die menschlichen Einsichten, Socrates ea maiora, quam hominum ratio consequi posset, nach Cic. das übersteigt meine Kräfte, id vero virium mearum modulum superat, excedit; id efficere, pericere non valeo. das übersteigt allen Glauben, hoc excedit fidem, Vell. est supra humanam fidem, Plin. hoc est supra quam cuique credibile, Sall. Cat. 5. 11) v. intr. z. B. er ist übergestiegen, transcendit.

Uebersteigen, das, = ung, die, wie eines Gebirges, transitus; z. B. das Ue. der Alpen, Apenninen, tr. Alpium, Apennini, Tac. Ost durchs Verbum; z. B. nach Ue. aller Hindernisse und Schwierigkeiten, omnibus impedimentis et difficultatibus superatis. die Ue. der Alpen im Winter hat große Schwierigkeiten, Alpes hieme non sine magna difficultate transcenduntur, superantur.

Uebersteigern, v. tr. z. B. Waaren, pretium mercium praeter modum, nimis augere.

Uebersteiglich, übersteigbar, Adj. superabilis, Liv. z. B. eine übersteigbare Mauer, murus scalis superabilis, id. XXV, 22.

Ueberstimmen, v. tr. 1) eine Saiten ü., nimis intendere chordam. 2) durch die Mehrzahl der Stimmen die Oberhand, den Vorzug über Jmdn gewinnen, suffragiis vincere, nach Cic.

Ueberstrahlen, v. tr. 1) bestrahlen, s. d. Art. 2) an Glanz übertreffen, vincere splendore, fulgere; od. bios praefulgere, Tac. ist es verdunkeln, obscurare, obruere alqd, Cic. z. B. Homer überstrahlte die Mittelmäßigkeit früherer Dichter durch seine Göttlichkeit, Homeris priorum poetarum mediocritatem sua divinitate obruit, Wyuenb.

Ueberstreichen, s. Bestreichen.

Ueberstreifen, 1) v. intr. über einen Raum wegstreifen, vagari, excurrere ultra alqm locum. 2) v. tr. über etwas streifen; z. B. die Strümpfe u., tibialia revolvere.

Ueberstreuen, s. Bestreuen.

Ueberstreifen, v. tr. etwa textura acubus facta obducere alqd.

Ueberströmen, 1) v. tr. inundare, Cic. Liv. extra ripas diffluere, Cic. z. B. die Tiber überströmte das Feld, Tiberis agros, campum inundavit, Liv. s. Ueberbeschwemmen. 2) v. intr. überfließen, redundare, Cic. von Gewässern auch superfundit, Liv. superfluere, Tac. Plin. s. auch Ausströten, Ueberfließen. Uneig., u. von etwas, abundare, redundare alqare, Cic. vom Blute u., überströmt seyn, sanguine redundare, id. eine überströmende Fülle des Ausdrucks, redundantia, id. ein Redner, der dieselbe besitzt, orator redundans, id.

Ueberströmen, das, zung, die, inundatio; restagnatio; s. Ueberbeschwemmung. Ist es Ueberfülle, Ueberfließen, nimia abundantia; redundancia.

Ueberstudiren, 1) v. tr. meditari, commentari alqd, Cic. 2) v. r. sich u., nimis studere, nimis indulgere literis; n. incumbere in literarum studium; od. impallescere studii, Pers. V, 62. im schlimmern Verstande: nimio literarum studio desipere, delirare, Bau.

Ueberstülpen, v. tr. replicare.

Ueberstürzen, 1) v. tr. etwas darüber stürzen, stülpen, super imponere alqd alicui rei. 2) v. intr. von oben herab, über etwas weg stürzen, desuper cadere, praecipitari.

Uebersüß, Adj. nimis dulcis. ist es sehr süß, dulcissimus; praedulcis, Plin.

Uebertäfelu, v. tr. tabulis tegere, obducere. s. Täfelu. übertäfelt, tabulatus, Plin. Ep.

Uebertasten, s. Betasten.

Uebertäuben, v. tr. obtundere, obstreperere alqm alqare; auch bloß obtundere alqm; obstreperere alicui, Cic. Ter. obstr. alqis aures, Cic. s. Betäuben.

Uebertäubung, s. Betäubung.

Uebertheuer, 1) Adj. nimis carus. 2) Adv. etwas u. kaufen, nimis maguo pretio, male emere alqd.

Uebertheuern, v. tr. nimis care, nimis grandi pecunia, nimis magno, iniquo pretio vendere alqd.

Uebertheuern, das, zung, die, venditio rei, mercium nimis grandi pecunia, nimis magno, iniquo pretio.

Uebertölpeln, s. Uebervorthellen, Betrügen.

Uebertönen, v. tr. obstreperere, Cic. vom Geschrei der Krieger und dem Schalle der Trompeten übertönt werden, cla-

more militum et tubarum sono obstripi, Cic. Marc. 3. s. Ueberschallen.

Uebertächtigt, Adj. z. B. von Hasen: superfetans, Plin. u. seyn, superfetare, id.

Uebertragen, v. tr. 1) etwas an einen andern Ort tragen, versetzen, in verschiedener Bed., transferre, Cic. In weiterer mehr uneig. Bed.; z. B. etwas aus einer Sprache in die andere u., s. Uebersetzen. etwas aus einer Schrift in eine andere, aus einem Verzeichniß in ein anderes u., transferre in tabulas, in libros, Cic. seine Liebe auf Jmdn u., amorem in alqm transferre, Ter. Ad. II, 3, 10. Auch heißt: etwas auf Jmdn u., transfundere alqd ad alqm; conferre alqd ad, in alqm, Cic. z. B. sein Lob, seine Liebe auf Jmdn u., transfundere in alqm laudes suas, id. Fam. XIV, 14. amorem, id. Phil. II, 31. menschliche Dinge auf die Götter, humana ad deos transferre, id. von den Augen etwas auf den Verstand, ab oculis ad animum alqd tr., id. Off. I, 4. 2) auftragen; z. B. Jmdm etwas u., mandare, demandare, committere alicui alqd, Cic. auch conferre alqd ad alqm, id. was man selbst thun od. leisten sollte, einem Andern u., delegare alicui alqd, Cic. s. Herzog, Feld u. Mäbius zu Caes. B. G. VIII, 22. Jmdm einen Theil der Sorgen u., in partem curarum vocare alqm, Tac. Ann. I, 11. Geschäfte und Aemter, officiis et administrationibus praeponeere alqm, id. Agr. 19. Ehrenstellen, honores mandare alicui, Liv. Hor. das Consulat, consulatum m. alicui, Liv. Jmdm etwas u., was vorher ein Anderer gehabt hatte, transferre alqd ad alqm, Cic. die Leistung einer Untersuchung Jmdm u., quaestioni alqm praeficere, Liv. IV, 51. alle Ehrenstellen, omnes honores deferre ad alqm, Cic. s. Uebergeben, Auftragen. 3) Jmdn u., d. i. für ihn etwas übernehmen, thun, was er selbst übernehmen, thun sollte, partes alqis in se recipere; vice alqis fungi. ist vom Gelde die Rede: solvere pro alqo.

Uebertragen, das, zung, die, 1) die Versetzung eines Dinges von einem Orte an einen andern, im Allgemeinen, translatio, Cic. Col: die Ue. des Vermögens von den rechtmäßigen Besitzern auf Fremde, pecuniarum translatio a iustis dominis ad alienos, id. Off. I, 14. die Ue. eines Wortes auf einen Gegenstand, wo es nicht in der eigentlichen Bedeutung steht (Metapher), translatio, id. de Or. III, 38., wo auch transferre in demselben Sinne gebraucht wird. ist es Uebersetzung, s. d. Art. 2) eines Geschäfts, s. Auftrag, Uebergebung. 3) Verwaltung eines Amtes, eines Geschäfts statt eines Andern, opera vicaria; munus vicarium.

Uebertreffen, v. tr. vergleichungsweise

weise einen höhern Grad der Größe haben, es sey von Vollkommenheit od. Unvollkommenheit, des Guten od. des Bösen, *praestare alicui, Cic. Caes.* alqm, *Nep. Liv.* antecedere, antecellere alicui, alqm; superare; superioresse; vincere; antequam alicui, alqm alqa re; excellere aliis u. inter alios, *Cic. praecedere, Caes. praecellere alqm alqa re, Tac. praecurrere alicui alqa re, Cic. alqm alqa re, Nep.* an Eifer Jmdn ü., studio praecurrere alicui, *Cic.* Aller Erwartung ü., omnium opinionem vincere, *id. Acad. IV, 1.* sich selbst ü., superatur aliquis a se, *id.* s. Uebertlegen seyn. sich von Jmdm ü. lassen, vinci, superari ab alqo, *id.*

Uebertreiben, *v. tr.* 1) hinüber treiben, s. d. Art. 2) zu sehr, zu stark antreiben, Vieh od. Menschen, nimis, supra vires agere, impellere, fatigare agendo. 3) etwas zu sehr vergrößern, im Uebermaße thun, nimis augere alqd, *Cic. modum excedere in alqa re, Liv. II, 2.* auch nimis efferre, extollere alqd, *Cic. ext. alqd in maius, Liv. XXVIII, 31.* supra ferre rem quam fieri possit, *Cic. Or. 40.* seine Forderungen, nimium postulare. er übertreibt Alles, in omnibus rebus modum excedit, nimis est; nullius rei modum tenet. nichte ü., modum servare, tenere in omni re, nach *Cic.* etwas sehr ü., multis partibus augere alqd, *Caes. B. C. III, 90.* Ich fürchte, daß die, welche jenes nicht selbst sahen, glauben, ich übertreibe Alles, vereor ne, haec qui non viderunt, omnia me nimis augere arbitrentur, *Cic. Verr. IV, 56, init.*

Uebertreiben, daß, = ung, die, un- eig., superlatio; z. B. Ue. der Wahrheit, veritatis superlatio, *Cic. de Or. III, 53.* auch traiectio, *id.* superiectio (im rhetor. Sinne, Hyperbel), *Quint.* vom Vortrage auch molestia, *Cic.* als man dies mit beunruhigender Ue. in Rom meldete, quae ubi tumultu maiore etiam, quam res erat, Romam nuntiantur, *Liv. IV, 56.* sorgfältige Wahl im Lat. Ausdrücke ohne Ue., latine loquendi accurata et sine molestia diligens elegantia, *id. Brut. 38.* Auch durchs Verbum u. durch nimis; z. B. das ist eine Ue., hoc nimium est; hoc modum excedit; zuw. insania. Uebertreibungen, res in magnificentibus, in maius auctae.

Uebertreten, *v. tr.* 1) eig., tretend niederdrücken; z. B. die Schuhe ü., calceos deprimere calcando. 2) un- eig., gegen etwas handeln, weiter gehen, als man sollte, migrare alqd, *Cic. z. B.* das Recht ü., migrare ius, iura; facere, delinquere contra alqd. ist es verlegt, violare, *id.* Auch ist es nicht beobachtet; z. B. ein Gesetz, Gebot ü., non servare, non observare legem, prae-

ceptum, *Cic.* auch durch solvere; z. B. eine Sitte ü., morem solvere, *Liv.* od. transcendere; z. B. ungekräft ein Verbot ü., impune transcendere prohibita, *Tac. Ann. III, 54.* die Ordnung der Natur, ordinem naturae transcendere, *Liv. XL, 11.* seine Pflicht, officium relinquere; ab officio discedere, *Cic. II) v. intr.* 1) über etwas-treten, an einem andern Ort hinüber treten, vom Wasser, das die Ufer übersteigt, redundare; inundare; s. Austreten. der Fluß tritt über, fluvius extra ripas diffluit, *Cic. Brut. 31.* 2) un- eig., zu einer andern Partei, Religion ü., transire; transgredi. s. Uebergehen, Partei.

Uebertreten, daß, = ung, die, 1) die Handlung des Uebertretens, durch Verba. ist es Verletzung, violatio, *Sen.* 2) im Allgemeinen ein Vergehen, eine Sünde, delictum; peccatum; maleficium; nefas, *Cic.*

Uebertreter, der, violator; ruptor, *Liv.* auch umschreibend: qui violat, non servat, non observat alqd; qui facit, delinquit contra alqd. z. B. der Ue. des Rechts, viol. iuris, *id.* eines Bündnisses, ruptor foederis, *id.* der Ue., im Allgemeinen, qui peccat, delinquit; maleficus. der Ue. des Gesetzes, der Vortchrift soll bestraft werden, qui violabit, non observabit legem, praecceptum, poenas dabit.

Uebertreterin, die, quae violat, violavit, non observat, non observavit alqd; quae peccat, peccavit, delinquit, deliquit.

Uebertretungsfall, der, z. B. im Ue., si quis deliquerit, contra fecerit.

Uebertrieben, *I) Adj.* nimius; nimis magnus; immodicus; effusus, *Cic.* ein übertriebener Aufwand, übertriebene Freude, sumtus effusus, *id.* laetitia effusa, *Liv.* ein übertriebener Preis, pretium immensum, enorme. Auch durch impotens; z. B. eine übertriebene Forderung, Freude, Grausamkeit, Beleidigung, impotens postulatam, laetitia, *Cic.* crudelitas, iniuria, *Liv.* eine übertriebene Gelindigkeit, lenitas solutior, *Cic. Cat. II, 12.* Zuw., wenn es an Unfinn grenzt, durch insanus, *id.* z. B. eine übertriebene Begierde, cupiditas insana, *id.* Angstlichkeit, trepidatio insana, *Liv.* Jmdm übertriebene Lobprüche machen, nimis efferre laudem alqis, *Cic.* sich übertriebene Begriffe, Vorstellungen von etwas machen, magnificentius de alqa re iudicare, statuere. ein übertriebener Ausdruck, vocabulum hyperbolicum; od. bes- ser: vocabulum rem praeter veritatem exaggerans, augens. nicht ü., s. Gemä- sigt. *II) Adv.* nimis; nimium; effuse, *Cic.* zuw. inflat; z. B. durch das Ge- rücht

nicht war die Sache weit übertreibner verbreitet worden, inflatus multo, quam res erat gesta, fama percurreverat, *Caes. B. C. III, 79.* Imdn ganz ü. lieben, schätzen, effusissime diligere alqm, *Plin. Ep. VII, 30, 1.* ultra modum verae affectionis alqm amplecti, *Juz. XXIV, 3.* f. Uebermäßig.

Uebertritt, der, transitus; transitio, *Cic. f. Uebergang.*

Uebertünchen, v. tr. dealbare, *Cic. trullissare, Vit. tectorium inducere; tectorio inducere, obducere alqd, Cic. Sen. Plin. incrustare, Varr. bildl. auch facere alqd, Cic.*

Uebertünchen, das, = ung, die, trullissatio, *Vit. incrustatio, Pand. od. mit Verbis.*

Uebervoll, *Adj. nimis plenus, repletus, cumalatus; f. Ueberfüllt.*

Uebervorthellen (sich zum Schaden eines Andern Vorthell machen, mit dem Nebenbegriffe von einer überlegenen Klugheit od. Arglist), f. das sinnverwandte Bevoortheilen.

Ueberwachsen, I) v. intr. Imdn, et was im Wachsen, Wuchse übertreffen, über etwas hinaus wachsen, crescendo superare, vincere alqm, alqd; auch superescere, *Cels. II) v. tr. sich wachsend über etwas verbreiten, es bedecken, crescendo tegere; od. bloß tegere; obducere; 3. B. das Fleisch ist mit Fett ü., caro adipe tecta, obducta est. ganz mit Laub ü. seyn, frondibus undique vestitum esse. mit Moos, musco vestitum esse; od. muscosum esse, Plin. III) v. r. sich ü., nimium crescere; luxuriari.*

Ueberwallen, v. intr. aufwallend übertreten, überlaufen, wie von siedendem Wasser, effervesco; effundi; redundare. Bildl., das Herz wallt über von Empfindungen, redundat pectus, animus sensis.

Ueberwältigen, v. tr. superare, vincere, domare, perdomare alqm, *Cic. auch frangere; opprimere; profligare; subigere; sub potestatem suam redigere, id. die feindlichen Schaaren, die feindliche Flotte ü., profligare copias hostiles, id. classem hostilem, Caes. vom Schlafe, von der Müdigkeit, der Furcht überwältigt werden, opprimi demno, lassitudine, timore, Cels. f. Besiegen, Bändigen.*

Ueberwältigen, das, = ung, die, ist es Besähmung, domitas, *Cic. gew. durchs Verbun;* 3. B. nach Ue. der Feinde, hostibus victis, profligatis.

Ueberwärmen, v. tr. 1) ganz wärmen, calefacere alqd, *Vit. 2) zu sehr wärmen, nimis calefacere alqd.*

Ueberwärts, f. Obwärts, Aufwärts.

Ueberwässern, f. Bewässern.

Ueberweben, v. tr. textura obducere alqd; intexere, obtexere alqd alqare. Ueberweichen, v. tr. leviter molliere, emollire alqd.

Ueberweise, f. Ueberflug.

Ueberweisen, v. tr. 1) an einen Andern weisen, übergeben, alqd delegare ad alqm, *Liv. tradere, committere alicui, Cic. 2) überführen, convincere alqm alqis rei, Cic. er ist überwiesen, convictus est. keines Verbrechens überwiesen seyn, nullius flagitii compertum esse, Tac. f. Ueberführen.*

Ueberweisen, f. Uebertünchen.

Ueberwerfen, I) v. tr. etwas umwerfen; 3. B. Imdm ein Kleidungsstück ü., iniicere alicui vestem, *Cic. ist es selbst umnehmen, iniicere, circumiicere sibi alqd; od. mit dem eig. Ausdrucke: se veste amicare, id. II) v. r. sich mit Imdm ü., d. i. uneins werden, in Streit gerathen, rixari, altercari, Cic. inimicitias suscipere cum alqo, Ter. f. Sanken.*

Ueberwickeln, v. tr. etwas wickeln ü., circumvolvere, involvere alqd alqare; f. Einwickeln.

Ueberwiegen, v. intr. praeponderare, *Cic. 3. B. Vorthelle u. Bequemlichkeiten werden von der Tugend überwogen, emolumenta et commoda honestate praeponderantur, id. Off. III, 4. Auch heißt ü., vincere; superare; superiorem esse, id. f. Uebergewicht.*

Ueberwiegend, *Adj. d. i. sehr wichtig, groß; 3. B. ein überlegender Vorthell, Grund, commodum permagnum; argumentum gravissimum. überwiegende Kenntnisse, doctrina eminens. überwiegende Gründe bestimmen mich zu dieser Handlung, hoc ut faciam, gravissimis rationibus adducor. Auch ist es überlegen an Größe, Stärke; 3. B. eine überwiegende Macht, copiae, vires validiores, superiores; f. Ueberlegen.*

Ueberwinden, v. tr. wie Feinde, Schwierigkeiten, Hindernisse, Begierden, vincere; devincere (gänzlich); superare, *Cic. domare. sich selbst ü., se ipsum, animum suum vincere, id. ich kann mich nicht ü. dieß zu thun, non sustineo hoc facere; a me impetrare non possum, ut hoc faciam, nach Cic. auch animum, in animum inducere non possum, hoc facere, ut hoc faciam, nach Cic. Liv. Ter. f. Besiegen.*

Ueberwinden, das, = ung, die, superatio, *Vit. ist es sov. als Sieg, victoria, Cic. gew. durchs Verbun;* 3. B. nach Ue. der Feinde, hostibus victis. der Schwierigkeiten, difficultatibus victis, superatis. es kostet mich große, viele Ue., etwas zu thun, haud facile, vix a me, ab animo meo impetrare possum, ut hoc faciam, nach *Liv. od. haud facile, vix adduci possum, ut hoc faciam, nach*

nach Cic. nicht ohne Ue. habe ich dies gethan, *hand facile a me impetrare potui, sustinui, ut hoc facerem; auch wohl iustus feci. es gehört viel Ue. dazu, difficile, difficillimum est.*

Ueberwinder, der, victor; ist es Eroberer, expugnator; z. B. Ue. einer Stadt, *exp. urbis, Cic.* ist es Bezähmer, domitor, *id.* z. B. der Ue. Spaniens, dom. Hispaniae, *Liv.*

Ueberwinderin, die, *victrix, Cic.*

Ueberwindlich, *Adj. qui, quae, quod superari, vinci potest; od. superabilis, Ovid.* auch expugnabilis; z. B. eine überwindliche Stadt, *urbs expugnabilis, Liv.*

Ueberwintern, I) *v. intr.* den Winter wo zubringen, bes. von Kriegern im Winterquartier, *hiemare, Cic. Liv. Caes. hibernare, Cic. Liv.* sonst auch hiberna agere, *Liv.* das Heer wo ü. lassen, *exercitum in hiberna dimittere, Cic. deducere, Caes. exercitum in hibernis, hibernaculis locare, Tac. f. Winterquartier.* im Allgemeinen auch hiemem transigere, *per hiemem commorari alqo loco.* von Gewächsen: *frigora, hiemem perferre.* II) *v. tr.* etwas den Winter hindurch erhalten, *per hiemem, per totam hiemem servare, conservare alqd.*

Ueberwintern, das, -ung, die, von Dingen, die den Winter hindurch bleiben, erhalten werden, *hiematio, Varr.* sonst *commoratio per hiemem; von Kriegern: comm. in hibernis; od. bloß hiberna; hibernacula, Liv.*

Ueberwischen, *v. tr.* z. B. mit einem Schwamme, *spongia alqd inducere.*

Ueberwölben, *v. tr.* *conformicare alqd, Vir. VI, 11.*

Ueberwölken, *v. tr.* *obnubilare, Gell. Ammian.* *nubibus tegere, obducere; nubes obducere, inducere; nubilum inducere, Plin. Ep. nubila ind., Ovid.* überwölkt, *nubibus tectus, obductus; nubilus, Plin. obnubilus, Cic. Tusc. I, 21, epöet.*

Ueberwürdigen, *v. tr.* *nimum, iusto maiorem honorem tribuere alicui rei; iusto plus tribuere alicui. f. Ueberschätzen.*

Ueberwurf, der, ein weisses Obergewand, *amiculum; paenula, Cic.*

Ueberwürzen, *v. tr.* 1) mit Würze bestreuen, *condimento conspergere alqd.* 2) zu sehr würzen, *nimis condire alqd.*

Ueberzahl, die, *nimius numerus; nimia multitudo, copia.*

Ueberzählen, *v. tr.* *numerare alqd, Cic.* *numerum alqis rei inire, Caes.* ist es durchmustern, durchgehen, *recensere alqd, Cic.*

Ueberzählen, das, -ung, die, etwas recensio; *recensus, Cic. Suet.* sonst

durchs *Verbum.* Ungebräuchlich ist *numeratio.*

Ueberzählig, *Adj.* 1) über die gehörige Zahl dasend, *iustum numerum excedens; quod iustum numerum superat.* ist es: über die gehörige Zahl haltend, *numerum iusto maiorem continens, habens. ü. seyn, n. iusto maiorem habere, continere.* Bei der Römischen Armee hießen die überzähligen Soldaten *accensi, Liv. I, 43.* 2) überflüssig, *f. d. Art.*

Ueberzeichnen, *v. tr.* *signum alicui rei superimponere.*

Ueberzeitig, *f. Ueberreif.*

Ueberzeugen, *v. tr.* 1) *Imdn ü.* der nicht gestehen will, *convincere alqm alqis rei, Cic.* *f. Ueberführen, Ueberweisen.*

2) *Imdn ü.* der nicht glauben will, *persuadere alicui alqd u. de alqa re (f. Herzog zu Caes. B. G. I, 2.), Cic.* auch *probare alicui alqd, u. mit folg. Acc. c. Inf., id.* man muß sich Mühe geben, jedermann zu ü., um des allgemeinen Bestens willen müsse man der Nothwendigkeit gehorchen, *opera danda est, ut omnes intelligent, si salvi esse velint, necessitati esse parendum, id. Off. II, 21.* sich ü. lassen, *persuaderi sibi pati.* ich habe mich ü. lassen, ich bin überzeugt worden, *persuasum mihi est, id.* ich, du, er, wir, ihr, sie werden überzeugt von etwas, *persuadetur alqd mihi, tibi, nobis, vobis, illis, id.* ich habe mich überzeugt, bin überzeugt, *persuasum mihi est; persuasum habeo; mihi persuadeo, mit folg. Acc. c. Inf., Cic. Caes. NB.*

Die bei Neuern häufige Redensart: *persuasum mihi habeo* hat nur Eine Auctorsität bei *Caes. B. G. III, 2. f. das. Herzog u. Dudenordp.* ich bin fest, ganz überzeugt, *persuasissimum mihi est, Brut. ap. Cic. Fam. XI, 9.* da er sich durch wichtige Gründe überzeugt hatte, *quum idoneis rationibus sibi persuasisset, Ruhnk.* Alle sind überzeugt, daß er von den Seeräubern heimlich Geld genommen habe, *omnes persuasum habent, istum clam a piratis pecuniam accepisse, Cic. Ferr. V, 25.* sich nicht ü. können, *adduci non possum, ut credam, id.* etwas für wahr zu halten, *add. non possum, ut alqd verum esse putem, nach Cic.* ich habe mich nie ü. können, *nunquam sum adductus, ut crederem, Cic. Brut. 26.* wenn ich nicht von deinem Wohlwollen gegen mich überzeugt wäre, *de tua benevolentia in nos nisi persuasum esset nobis, Brut. ap. Cic. Fam. XI, 2.* sich wovon überzeugt haben, wovon überzeugt seyn, auch *perspectum habere alqd; mihi perspectum est, Cic.* non dubium mihi est, *quin, od. mit folg. Acc. c. Inf. non dubito, Cic. Ter.* z. B. sey fest überzeugt, daß ich alles thue, *cave dubites, quin*

ego omnia faciam, *Cic. Fam. V, 20.* f. auch Ueberreden.

Ueberzeugen, das, =ung, die; 1) die Handlung des Ueberzeugens, persuasio, *Cic.* auch mit dem *Verbo.* 2) das Bewußtseyn, daß und warum man von etwas überzeugt ist, persuasio, *Cic.* od. durchs *Verbum*; z. B. die *Ue.* haben, daß etwas so sey, persuasum habere; mihi persuasum est; sibi persuasisse; certo scire alqd, *id.* wenn dies deine *Ue.* ist, hoc si tibi persuasum est, *id.* ich habe die *Ue.* gewonnen, d. i. ich habe mich überzeugt, ich that dies in der *Ue.*, feci persuasus, ratus; od. feci, quod persuasum mihi erat, quod certo crededam. nach seiner *Ue.* handeln, suis consiliis uti, *id. Fam. XIV, 1.* nach meiner *Ue.*, ex animi sententia, *Sall. Jug. 85.* ich behaupte, daß jene nicht nach fester *Ue.* so urtheilen, nego illos de certa animi persuasione sic iudicare, *Ruhnk.* dies war seine *Ue.*, u. diese sprach er auch aus, ita censebat itaque disseruit, *Cic.* bei einem Urtheile seine *Ue.* aussprechen, in sententia ferenda, quid sentiam, dico, *id.* aus völliger *Ue.* schreiben, explorate scribere, *id. O. Fr. II, 15.* wider seine *Ue.* sprechen, aliud loqui, aliud cogitare, *Muret.*

Ueberzeugend, 1) *Adj.* z. B. *ü.* sprechen, vom Redner, dicere ad persuadendum accommodate, *Cic. de Or. I, 31.* 1) *Adv.* apposite ad persuasionem, *Cic. Inv. I, 5.* so *ü.* ist deine Rede, ita me ad credendum tua ducit oratio, *id. Tusc. II, 18.*

Ueberzeugt, *Particip.* 1) überführt, überwiesen, convictus, *Cic. 2)* dazu gebracht, etwas zu glauben, persuasus, *Cic. sey ü.* (d. i. glaube gewiß), daß mir Niemand theurer ist, als du, velim tibi ita persuadeas; mihi neminem esse cariorum te, *id. Au. X, 8.* lebe wohl, lieber Cicero, und sey von meiner zärtlichen Liebe gegen dich *ü.*; vale, mi Cicero, tibi que persuade, esse te mihi carissimum, *id. Off. III, 33.*

Ueberziehen, *v. tr.* etwas womit *ü.* inducere alqd alicui; ind.; obducere alqd alqa re; auch circumlinire, *Plin.* z. B. Betten *ü.*, lintea inducere culcitis. etwas mit Farbe, mit Wachs; mit Gyps, inducere picturae colorem, ceram pariet; illinere alqd gypso, *id.* mit Gold, inaurare alqd, *Cic.* den Marmor mit Gold *ü.*, illinere aurum marmor, *Plin.* mit Lehm *ü.*, lutu contegere, integere alqd, *Caes.* die Todten mit Wachs *ü.*, mortuos cera circumlinere, *Cic. Tusc. I, 45.* die Schilde mit Felten, scuta pellibus inducere, *Caes. B. G. II, 33.* mit Elfenbein etwas *ü.*, lamina eburneis operire alqd, *Ern.* mit Eis, glacie obducere, *Tac.* mit Moos überzogenes Gestein, saxa musco circum-

lita, *Hor. Ep.* ein Kleid *ü.*, d. i. über ein anderes ziehen, superinducere vestem, *Suet.* Uneig.; z. B. Smdn mit Krieg *ü.*, bellum, arma inferre alicui, *Cic. Liv.* ein Land, bellum inferre in aliquam terram, *Nep.* der Himmel überzieht sich mit Wolken, od. bloß: der Himmel überzieht sich, coelum nubibus tegitur, obducitur; auch nubilat, *Varr.* f Ueberwölken.

Ueberzinnen, *v. tr.* inducere stannum alicui rei; obducere stanno alqd.

Ueberzuckern, *v. tr.* mit Zucker überziehen, inducere, obducere, condire saccharo. ist es sov. als: mit Zucker bestreuen, conspergere alqd saccharo.

Ueberzug, der, indumentum, *Gell.* über ein Bett, linteum, stragulum, quod culcitis inducitur, quo culcitrae inducuntur, induuntur; vielleicht auch lodix; sonst auch integumentum; operimentum; involucrium; z. B. der *Ue.* über ein Schild, invol. clipei, *Cic.* ein *Ue.* von Striis, circumlitio, *Sen. Ep. 86.*

Ueberzwerch, *Adv.* in transversum, *Plin.* transverse, *Vir.* f. Schräg. ist es übers Kreuz, decussatim, *id.*

Uebler, 1) *Adj.* peior; deterior, *Cic.* in einer üblern Lage seyn, als ein Anderer, esse deteriore, afflictiore conditione, *id.* 1) *Adv.* peius; deterius, *Cic.* *ü.* daran seyn, als ein Anderer, d. i. in einer üblern Lage seyn, peiore loco res meae sunt; afflictiore conditione esse, nach *Ter. u. Cic.*

Ueblich, *Adj.* consuetus; usitatus; in usu, more positus, *Cic.* usu receptus, *Plin. Ep. ü.* seyn, usitatum esse; esse in more positum; morem esse, ut, *Cic. ü.* mit folg. *Inf.*, *Liv. ü.* werden, venire in usum, *Plin.* in morem, *Liv.* allgemein *ü.*, communis; z. B. ein allgemeines üblicher Gruß, communis salutatio, *Cic.* allgemein *ü.* seyn, communi in usu esse, *id.* nicht mehr *ü.*, obsoletus, *Cic.* etwas *ü.* machen, f. Einführen.

Ueblichkeit, die, z. B. Ueblichkeiten haben, nauseare, *Cic.*

Ueblich, *Adv.* es ist mir *ü.*, d. i. ich habe einige Neigung zum Erbrechen, nausea moveor; nauseare incipio.

Uebrig, *Adj.* 1) außer einer gewissen, bestimmten Menge einer Sache noch von eben derselben Art da od. vorhanden seynd, reliquus; residuus (was zurück geblieben ist), *Cic. ü.* seyn, bleiben, reliquum, residuum esse; restare; superesse; exstare; superare; redundare; relinqui, *Cic. Caes. ü.* lassen, relinquere, reliquum, reliqui facere aliquid, *Cic.* z. B. er hatte noch so viel Truppen *ü.*, tantas habebat reliquias copiarum, *Nep. Them. 5.* was das Schicksal *ü.* gelassen hat, quod fortuna reliqui fecit. *ü.* haben,

ben, behalten, reliquum habere; auch retinere, reservare alqd, *Cic.* da nicht viel mehr vom Sommer u. war, cum non multum aestatis superasset, *Caes. B. G. V. 2.* auch mit folg. de; z. B. die vom Heere u. sind, qui supersunt de exercitu, *Cic.* aus diesem Treffen blieben etwa 130,000 Mann u., ex eo proelio circiter millia hominum CXXX superfuerunt, *Caes. B. G. I. 26.* ich behalte u., es bleibt mir u., relinquitur mihi; reliquum est mihi, *Cic.* es ist noch u., daß, relinquitur, ut, *Cic. Caes.* reliquum est, ut u. ohne ut; restat, ut, *Cic.* superest, ut, *Plin. Ep.* es ist nichts u., u. geblieben, nihil est reliqui, *Cic. Fin. II. 31.* es bleibt nichts u., als, nihil relinquitur, nisi, *id.* es bleibt keine Hoffnung zur Flucht u., nulla spes in fuga reliquitur, *Caes.* es bleibt mir nichts Anderes u., als, d. i. ich kann nicht anders, non possum non; coactus sum, *Cic.* ein Uebrigens thun, plus debito facere; plus, quam quis debet, facere; od. prolixè agere, *Ter. Ad. V. 8. 20.* das Uebrige, alles Uebrig, reliqua; cetera omnia, *Cic.* 2) in weiterer Bed. statt ander, e, es, reliquus; ceterus, *Cic. NB.* ceterus steht, wenn etwas als aus zwei Theilen bestehend gedacht werden muß, reliquus, wenn dies nicht der Fall ist; z. B. zugleich begann auch der Kampf der übrigen Reiter-schaar, simul et cetera equestris pugna coepit, *Liv. II. 6.* alles Verdante vertheilt sich in den übrigen Körper, omnia cocta et confecta in reliquum corpus dividuntur; *Cic. N. D. II. 68.* s. Böcker's Deutsch-Lat. Gr. S. 138. Benede zu *Cic. Cat. II. 9, p. 157 ff.* bestimmt den Unterschied so: wenn aus einer Gattung etwas hervorgehoben worden ist, so wird das Uebrige, welches noch zu dem Hervorgehobenen hinzugefügt wird, durch ceterus, a, um bezeichnet, wenn dieses als Inbegriff von Einzelheiten in seinen einzelnen Theilen gedacht werden soll. Wenn aber das Uebrige nicht in seiner Einzelheit, sondern als untergeordnetes Ganze gedacht werden soll, so wird reliquus gebraucht. Uolus u. Cäsar gebrauchen zum. alius statt reliquus; s. Herzog zu *Sall. Cat. 43. 8.* z. B. die übrige Menge, alia multitudine, *Liv.* die Uebriggen, ceteri; reliqui, *Cic.* Das erstere ist unbestimmter u. allgemeiner, das letztere wird durch den Gegensatz bestimmt, die von einem Ganzen der Zahl od. Größe nach übrig bleibenden Theile; s. auch die Bemerkung unter Andere; Döderlein's Synon. Bd. I, S. 183. Habicht's Synon. S. 57. Die Alten verwechseln indeß nicht selten reliqui u. ceteri. 3) überflüssig, s. d. Art.

Uebrigens (im Uebrigen), *Adv. ceterum, Cic. cetera, Liv. Tac. cetero-*

qui; ceteroquin; de reliquo; quod reliquum est; quod superest; quod restat, *Cic.* Gew. steht dies Alles zu Anfange des Satzes. z. B. u. sey überzeugt, daß du mir immer sehr theuer seyn wirst, quod reliquum est, sic velim tibi persuadeas, sic velim existimes, te mihi semper fore carissimum, nach *Cic. u.* mißfällt mir der Ort nicht, ceteroqui mihi locus non displicet, *Cic. Fam. VI. 19.* Simonides soll nicht nur ein anmuthiger Dichter, sondern auch u. ein gelehrter u. einsichtsvoller Mann gewesen seyn, Simonides non poeta solum suavis, verum etiam ceteroqui doctus sapiensque traditur, *id. N. D. II. 22.* der u. treffliche Mann, vir cetera egregius, *Liv. I. 35.* Auch ist übrig; gens oft sov. als: es ist noch übrig; daß; z. B. u. habe ich noch darüber zu sprechen, reliquum est, restat, ut dicam, *Cic.* Zum. ist es sov. als in dessen, jedoch, s. diese Art.

Uebung, die, exercitatio; usus, *Cic.* in etwas, rei alsjs u. in alqa re, *id.* Die spätern Ausdrücke exercitium u. exercitamentum, was *Apul.* hat, sind zu vermeiden, wiewohl das erstere sich auch bei *Tac.* findet. immerwährende, häufige Ue., usus assiduus, frequens, *Cic.* auch consuetudo et exercitatio, *id.* durch körperliche Uebungen die gute Gesichtsfarbe erhalten, corporis exercitationibus bonitatem coloris tueri, *id. Off. I. 36.* Ue. in der Jugend, im Reben, rednerische Ue., usus virtutis; exercitatio et usus dicendi, *id.* in der Philosophie, exercitatio in philosophia tractanda, explicanda; od. instituta philosophiae (vom Lehrer der Philosophie), *id. Ue.* im Schreiben, Stilübung, exercitatio scribendi, *id.* auch stilus, *id.* im Denken, meditatio, *Ter. Ue.* zur Lust, exercitatio ludicra, *id.* fleißige und beharrliche Ue., exercitationis assiduitas et constantia, *Ern.* worin Ue. haben, habere usum alsjs rei, *Caes.* auch exercitatum, versatum esse in alqa re; peritum esse alsjs rei; usu peritum esse; facultatem habere alsjs rei, *Cic.* im Kriege, habere usum belli, *Caes.* in unsrer ersten Jugend haben wir einerlei Uebungen getrieben, in iisdem exercitationibus ineunte aetate fuimus, *Cic. Brut. 41.* mit Jmdm eine Ue. vornehmen, anstellen, exercere alqm, *id.* viel Ue. haben, magnum usum habere, *id.* multum versatum esse in alqa re, *Nep. Mil. 8.* s. Ueben, Geübt, Erfahren. zur Ue. etz was thun, facere alqd exercitationis causa. sich Ue. erwerben, exercitationem capere, *Cic. Off. I. 18.* Ue. erlangen, consuetudinem nancisci, *id.* durch Ue. etz was erlangen, exercitatione adhibita consequi alqd, *id.* die Wichtigkeit, Schwierigkeit des Gegenstandes erfordert auch Anwendung und Ue., magnitudo rei usum quo-

quoque exercitationemque desiderat, *Cic. Off. I, 18.*

Übungskrieg, *der, simulacrum belli, Virg.*

Übungslager, *das, castra ad exercendum posita; od. c. ludicra.*

Übungsmänöver, *das, zu Lande, simulacrum pugnae terrestres, nach Liv. zur See, sim. pugnae navalis, Liv. XXIX, 22.*

Übungspatz, *der, locus exercitationibus inserviens.*

Übungszeit, *die, tempus exercitationis, exercitacioni destinatum, in exercitacione consumtum, consumendum.*

Ufer, *das, a) eines Flusses, ripa (Griech. ὄρη od. vielmehr ὄρμα, ὄρημα, viel leicht verwandt mit rumpere, weil das Land gegen den Fluß hin gleichsam abbricht), Cic. b) eines Meeres, litus od. litus (Griech. αἰγιαλός, der äußerste Theil des festen Landes von der See aus gesehen, das Ende des Landes gegen das Meer hin, Gestade); ora (Griech. ἀκρῆ, die äußerste Strecke des festen Landes am Meere hin vom Lande aus betrachtet, als ein Raum u. eine Fläche im Gegensatz des Binnenlandes), Cic. s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 213. s. auch Küste. ein abschüssiges, steiles u., ripa declivis, Ovid. ein sehr abschüssiges, ripa abruptissima, *Plin. Ep.* ein gekrümmtes, gewundenes, litus curvum, *Hor. sinuosum, Val. Flacc.* sich an das u. halten, dicht am u., längs dem u. hin fahren, litus legere, *Liv. I. premere, Hor.* Ist der Rand eines steilen Ufers gemeint, auch margo, *Varr. crepido (Inis), Curt.**

Ufermauer, *die, crepido, Curt.*
 Uhr, *die, 1) das Werkzeug, welches die Zeit anzeigt, im Allgemeinen, horologium, Cic. Vitr. horarium, Censorin.* Ist es eine Sonnenuhr, horologium solarium, *Plin.* auch bloß solarium, *Cic.* um sie von der Wasseruhr zu unterscheiden: sol. descriptum, *id. N. D. II, 34.* ist es Sanduhr, s. d. Art. ist es Taschenuhr, hor. marsupio aptum; hor., quod tecum portare possis. die u. geht, horologium movetur. richtig, hor. recte movetur, motum habet iustum, recte indicat horas, tempus. vor, nach, hor. celerius, tardius movetur. falsch, unrichtig, hor. non recte movetur, non recte indicat horas, aberrat a vero tempore. die u. steht, geht nicht, horologium non movetur. schlägt, hor. indicat sono horas. die u. aufziehen, hor. intendere. stellen, hor. constituere. 2) die Zeit selbst; z. B. was ist die u.? wie viel u. ist es? quanta est hora? *Hor. Sat. II, 6, 44.* um 6 u., hora sexta; od. hora sexta audita est, praeteriit. es ist halb 6 u., hora quinta et dimidia praeterlapsa est. von 6 bis 7 u., zwischen 6 u. 7 u., hora se-

ptima. es hat 6 u. geschlagen, gew. hora sexta audita est. er ist ein Mann nach der u., diligentissime accommodat se ad horas, observat horas; temporis est observantissimus.

Uhrband, *das, fascia horologio annexa; lemniscus.*

Uhrfeder, *die, spira, eläter horologii.*

Uhrgehäuse, *das, theca horologii.*

Uhrkette, *die, catella horologii.*

Uhrmacher, *der, opifex horologiorum; artifex, qui horologia conficit.*

Uhrmacherkunst, *die, ars horologica; od. ars conficiendi horologia.*

Uhr rad, *das, rota horologii.*

Uhrschlüssel, *der, clavicula horologii.*

Uhrtasche, *die, funda horologio gestando.*

Uhrweiser, *zeiger, der, index; gnomon.*

Uhrwerk, *das, etwa automaton (αὐτομάτωρ), nach Suet. Claud. 34. od. bezstimmer: machina, quae horologio ope, horologio movetur. durch ein u. getrieben werden, horologio, horologii ope moveri.*

Uhu, *der, bubo, Plin. Strix bubo, Linn.*

Ukaß, *der, eine Verordnung, ein Befehl des Russischen Kaisers, edictum Imperatoris, Caesaris Russorum; im Zusammenhang auch bloß edictum.*

Ulme, *die, auch Ulme, Rüster, ulmus, Col. Plin. Virg. von Ulmen-, Ulmenholz; ulmeus, Juv.*

Ulrich, *Männename, Ulricus; Udalricus.*

Ultimat, *Ultimatum, das, die letzte Erklärung, Endbescheid, extrema sententia; finis disceptationis, Bau.*

Ultra, *der, leidenschaftlicher Anhänger der alten Staatsform, etwa optimas, Cic. Att. IV, 6. im Gegenf. steht servus, ibid.*

Ultramarin, *das, eine kostbare himmelblaue Farbe, color ultramarinus; ultramarinus; od. color caeruleus, qui ultramarinus dicitur; od. armenium, Plin. Vitr.*

Um, 1) *Praep.* mit dem vierten Falle, bezeichnet: 1) eine Bewegung od. Lage in Beziehung auf einen gewissen Gegenstand, circa; circum, *Cic.* od. durch *Verba.* z. B. um die Stadt spazieren gehen, circa urbem ambulare. die Erde bewegt (dreht) sich um ihre Axe, terra circum axem se convertit, *id. Acad. IV, 39.* das Heer hat sich um die Stadt gelagert, exercitus circa oppidum conseedit, circumsedid, cinxit oppidum. eine Mauer um die Stadt führen, oppidum cingere, circumdare muro, moenibus, *id.* sie trugen Holz um die Hütte zusammen,

men, ligna contulerunt circa casam, *Nep.* etwas um etwas binden, circumligare alqd alqa re, *Liv. Plin.* ein Kleid um sich werfen, se amicare; veste amiciri, *Suet.* um Jmdn seyn, circum, circa alqm esse, *Cic. Liv. Ter.* auch cum alqo esse; comitari alqm; comitem esse alqis, *Cic.* Jmdn um sich haben, circa se habere alqm, *Cic. Liv.* als Begleiter, comitatum esse alqo; comitem habere alqm, *Cic.* immer, beständig um Jmdn seyn, nunquam ab alqo discedere, *id.* Jmdm um den Hals fallen, in collum invadere, *id. Phil. II, 31.* um diese Gegend, um diesen Ort herum wohnt er, circiter hanc regionem, haec loca habitat, nach *Plaut.* ob. prope hunc locum, hac regione habitat. 2) eine Zeit, circa; circiter; de; sub, *Caes. Liv. Cic.* NB. circa steht von Zeit und Ort, aber circiter fast beständig bei einer allgemeinen Zeitangabe; sub in dieser Bed. hat den *Acc.* bei sich und bezeichnet die Annäherung an den bestimmten Zeitpunkt, gegen welchen hin etwas geschieht, wie im Griech. *ὄνο;* mit dem *Abl.* bezeichnet sub die Zeit, in der, während, die begleitenden Umstände, unter denen etwas geschieht; s. Heinzdorf zu *Hör. Sat. I, 1, 10.* Bremi zu *Nep. Att. 12, 3.* Held zu *Caes. B. C. I, 27.* Herzog zu *Caes. - B. G. VIII, 49.* Zumpt's *Gr. §. 319.* Ramsch. §. 137, 5. u. 150, 2. Auch ohne Partikel, wenn der bestimmte Zeitpunkt, ohne das ungefähr, angegeben wird; z. B. um 8 Uhr, bestimmt, Schlag 8 Uhr, hora octava; h. o. audita; aber: ungefähr um 8 Uhr, um 8 Uhr herum, um die 8te Stunde, circiter horam octavam, *Hor.* auch sub horam octavam. um Mittag, circiter meridiem, *Caes.* um den 1ten Mai, um den Anfang des Mai, circ. calendas Maias, *Cic.* um Mitternacht, de media nocte, *Caes.* u. media nocte, *Cic.* um die Nachtzeit, de nocte, *Cic. Hor.* sub noctem, *Virg.* um das Hahnenschrei, sub galli cantum, *Hor. Sat.* um Untergang der Sonne, sub occasum solis, *Caes.* um Frühlings-Anfang, sub veris initium; vere ineunte, nach *Cic.* um eben dieselbe Stunde, circa eandem horam, *Liv.* um diese Zeit, circa ea tempora, *Vell. II, 92.* um die Zeit des Pompejus, circa Pompeii aetatem, *Plin.* immer um den dritten Tag, Monat, tertio quoque die, mense, nach *Cic.* 3) in Ansehung, in Hinsicht, zuw. durch Umschreibung; z. B. es steht gut, schlecht, mißlich um eine Sache, res bene, male se habet; res in discrimen adducta est, nach *Cic.* wie steht es um die Sache? quomodo res se habet? *id.* wie steht es um dich? um deine Gesundheit? um deine Geschäfte, Angelegenheiten? quid agis? *Cic. u. vales? Ter. Hor.* quomodo se habent negotia tua?

nach *Cic.* es steht sehr schlecht, mißlich um die Sache, res in summum discrimen adducta est, in summo discrimine versator, nach *Cic.* es ist eine mißliche, bedenkliche Sache um die menschliche Glückseligkeit, d. i. die menschliche Glückseligkeit ist etwas Mißliches, Bedenkliches, res anceps, dubia est felicitas hominum, humana. eben so: es ist eine herrliche, vortreffliche Sache um ein gutes Gewissen, um die Tugend, res egregia, praeclara est recte factorum conscientia; virtus, wie ist dir um das Herz? quo es animo? quid tibi nunc animi est? nach *Cic.* sich verdient machen um etwas, mereri de alqa re, *Cic.* 4) nach, oder wechselsweise; z. B. Einer um den Andern, alius post alium; ist von Zweien die Rede: alter post alterum; thun sie etwas abwechselnd: alternis; z. B. Einer um den Andern führt den Oberbefehl, alternis imperitant, *Liv. XXII, 41.* einen Tag, einen Monat um den andern, alternis diebus, *id. a. mensibus, Cic.* 5) von; z. B. um eine Sache wissen, nicht wissen, scire, cognovisse, ignorare rem; gnaram, consciam, ignarum esse rei, *Cic.* 6) eine Verabingung, einen Verlust; z. B. Jmdn um etwas bringen, privare, fraudare, orbare alqm alqa re, *Cic.* um etwas kommen, privari, orbari alqa re; amittere, perdere alqd, *id.* um's Leben kommen, vita privari; perire. Jmdn um etwas strafen, z. B. um Geld, mulctare alqm pecunia, *Liv. Nep.* um den ist's geschehen! actum est de isto! *Cic.* es ist um mich geschehen, gefhan! perii! actum est! *Ter.* actum est de me! perii! interii! *Plaut.* es ist Schade um ihn, daß er umgekommen ist, dolendum est, male actum est, quod perii. 7) wegen, über, propter; ob; de; causa; und auch ohne Partikel; z. B. sich um etwas grämen, bekümmern, um etwas bekümmert seyn, sorgen, in Sorge, Angst seyn, maerere alqd u. alqa re; maerore affici alqa re; curare alqd; laborare, sollicitum esse de alqa re, *Cic.* um etwas trauern, klagen, Jmdn um etwas loben, beneiden, lugere alqd; dolere alqd u. alqa re; queri, deplorare alqd; laudare alqm ob, propter alqd, alqis rei causa; invidere alicui alqd, in alqa re, *id.* auch invidere alicui rei alqis, *id.* um einen Verstorbenen trauern, lugere, maerere mortem alqis, *id.* ob. bloß lugere alqm, *Liv.* bekümmere dich um andere Dinge, aliud cura, *Ter.* um Jmdn bekümmert, besorgt, in Sorge seyn, sollicitum esse, laborare de alqo, *Cic.* Auch kann um zuw. in dieser Bed. umschreibend durch den *Acc. c. Inf.* ausgedrückt werden; z. B. sic grämen sich nicht um den Verfall, Untergang des Staates, non maerent, occide-

cidere, interire rempublicam, nach Cic. um etwas handeln, emendi conditiones proponere; ambigere de pretio alcijs rei cum alqo; auch emturire, Varr. licitari, Plaut. Verschieden ist die Redensart: es handelt sich um dies od. jenes; z. B. es handelt sich um die Einkünfte, um die Freiheit, vectigalia aguntur; libertas agitur, Cic. Liv. auch agitur de alqare, Liv. Ter. um deswillen, propterea; eam ob causam; propter hanc causam; hanc ob rem, Cic. um deinetz, meinetz-willen, tua, mea causa, id. auch propter te, me, id. um des gemeinen Besten willen, reipublicae causa, id. Auch im beschwörenden Tone, per; z. B. um unster Freundschaft, um deiner Aeltern willen bitt' ich dich, per amicitiam, per parentes oro te! nach Cic. 8) einen Gegenstand des Strebens, Verlangens, wo bisw. auch für, wegen gesagt werden kann, de; öfter ohne Partikel; z. B. sich um etwas bewerben, bemühen, um etwas werben, kämpfen, streiten, bitten, ansuchen, flehen, fragen, sequi, petere, ambire alqd; operam dare alicui rei consequendae; pugnare, dimicare, ambigere, contendere de alqare; petere ab alqo, rogare, flagitare alqm alqd, Cic. s. Bemühen, Bewerben, Streifen, Bitten u. s. w. Zmdn um Rath fragen, consulere alqm, id. es ist mir nicht um Geld, sondern um die Ehre zu thun, non pecuniam, non numos quaero, specto, sed honorem; non de pecunia laboro, sollicitus sum; sed de honore; non id ago, ut pecuniam, divitias, sed ut honorem consequar, nach Cic. Verschieden davon ist die Redensart: es ist noch um elne kurze Arbeit, Zeit zu thun, labor brevis, tempus breve, non multum laboris, temporis restat. Eben so: es ist noch um einige Tage zu thun, so wirst du es erfahren, post paucos dies rem cognosces. Zuw. ist um in dieser Bed. ganz einerlei mit für; z. B. um Lohn arbeiten, dienen, um einen hohen Preis etwas kaufen, verkaufen, mercede, pretio conductum opus facere, fungi alqo officio, ministerio; magno pretio emere, vendere alqd. Endlich kann auch hierher die Redensart gerechnet werden: um die Wette etwas thun, certatim facere alqd, Cic. 9) einen Unterschied des Raumes u. der Zeit, auch überhaupt einen höhern Grad, einen Vorzug, ein Uebertreffen. Hier wird um durch den Abl. ausgedrückt; z. B. um drei Fuß größer, um die Hälfte mehr, größer, kleiner, um vieles, weniges, nichts, um so, um so viel, um desto mehr, größer, besser u. s. w., tribus pedibus maior; dimidio, dimidia parte plus; maior, minor; multo, multis partibus, paulo, nihilo, eo, tanto, plus, magis, maior,

melior etc., Cic. Hier wird zuw. auch im Deutschen um weggelassen, und wir sagen z. B. die Hälfte mehr, desto größer, drei Fuß länger. Eben so: um drei Jahre älter, um zwei Tage voraus seyn, früher, später kommen, triennio, tribus annis anteire, praecedere; biduo praecurrere, prius, ante, post venire. II) *Conjunctio*, wo um eine Absicht bezeichnet, sov. als: damit, auf daß, und durch ut, oft auch durch haec, *Particip. Fut. Act.*, *Gerund.* u. *Supinum* gegeben wird; s. Ramsh. Gr. §. 170, 1, N. 2. Zumpt §. 668, 639, 616. Grofch. §. 226. Krebs §. 508. Bröb. §. 355, 358. Noi. 3. §. 409, 508. z. B. um frei seyn zu können, sind wir alle Sklaven der Geseze, legum omnes servi sumus, ut liberi esse possimus, Cic. der Weise lebt nicht um zu essen und zu trinken, sapiens non vivit, ut edat et bibat. die Gesandten Galliens kamen, um dem Cäsar Glück zu wünschen, Galliae legati ad Caesarem gratulatum convenerunt, Caes. Alexander legte sein Kleid ab, um sich in den Fluß zu stürzen, Alexander vestem detraxit corpori proiecturus semet in flumen, Curt. Antigonus übergab den Leichnam des Eumenes seinen Freunden, um ihn zu begraben, Antigonus Eumenem mortuum propinquis eius sepeliendum tradidit, Nep. Cäsar schickte drei Legionen aus, um Futter zu holen, Caesar pabulandi causa tres legiones misit, Caes. Zuw. mit qui; z. B. Roscius scheint allein würdig, um auf der Bühne gesehen zu werden, Roscius solus dignus videtur, qui spectetur in scena, Cic. III) *Adv.* z. B. das ist sehr weit um, d. i. ein großer Umweg, s. Umweg. Das Jahr ist um, annus praeteriit; est finitus, peractus, praeterlapsus. die bestimmte Frist, Zeit ist noch nicht um, tempus constitutum non-dum est praeterlapsum, elapsum. es geht um, von einer gespenstischen Erscheinung gesagt, s. Umgehen. der Kutscher fährt, lenkt, wirft um, s. Umfahren, Umstinken, Umwerfen u. s. w. um und um, s. Ringen, Gänglich, Durchaus.

Umändern, v. tr. 1) ein Feld noch einmal ackern, denuo arare; arationem iterare; auch aratrare od. artrare, Plin. XVIII, 20. 2) ganz, rings herum ackern, circumarare, Liv. II, 10.

Umändern, v. tr. immutare; commutare; insectere, Cic. s. Verändern. ist es erneuen, eine neue Gestalt geben, novare; bisw. auch fingere; z. B. das Leben u., fingere vitam, Cic. so hatte Tarquinius seinen Namen aus dem Griechischen umgeändert, sic Tarquinius suum nomen ex Graeco nomine insecterat, id. de rep. II, 20. sich ganz u., a se discedere, id. auch totum alium fieri, id.

Umändern, daß, zung, die, muta-

tio; commutatio; immutatio, *Clo.* eine gänzliche U., totius rei, totius naturae immutatio. mit etwas vornehmen, prorsus mutare, immutare alqd, nach *Cic.* eine gänzliche U. erleiden, prorsus mutari, immutari, nach *Cic.* es entstand eine U. der Gesinnungen, facta est voluntatis commutatio, *Caes.*

Umarbeiten, v. tr. retractare, *Cic.* vom Felde: denuo arare, fodere, id. repastinare, *Plin.* auch vertere, *Hor. Virg. Col.* novare cultu, *Ovid.* ein Gedicht ganz u., carmen totum recudere, *Muret.* eine Rede u., orationem retingere, *Wolf.*

Umarbeiten, das, = ung, die, z. B. eines Feldes, aratio iterata, repetita (wenn es noch einmal gepflügt wird); sonst auch fossio u. repastinatio, *Cic.* Uneig., durchs *Verbum*; z. B. die U. dieser Schrift hat mir viel Mühe u. Zeit gekostet, multum operae et temporis posui, consumsi in hoc libro retractando, retingendo.

Umarmen, v. tr. amplecti (mit den Armen umschlingen), complecti (in die Arme fassen), amplexari alqm: (sagt etwas mehr, heftig, zärtlich mit den Armen umschlingen), *Cic.* von Jmdm umarmt werden, venire in complexum alcjs, id. *Phil.* II, 25. accipere complexum alcjs, *Liv.* II, 40. sich gegenseitig u., inter se, invicem se complecti, *Liv. Nep.* amplexari, *Cic.* Jmdn umarmt halten, tenere complexu, amplexu alqm, id. wir umarmten einander, nos inter nos complexi sumus, id. *Div.* I, 28. Jmdn in Gedanken u., cogitatione alqm complecti absentem, id. *Fam.* III, 11.

Umarmung, die, amplexus; complexus, *Cic. Ovid. Tac.* eine heftige, starke U., compressio, *Plaut. Ter.* o welche Umarmungen dies waren! o qui complexus! *Hor. Sat.* enge, recht innige Umarmungen (von Verliebten), aetae compressiones, *Plaut. Pseud.* I, 1, 64. in Jmds U. ellen (auf Jmdn zuweisen u. ihn umarmen), currere ad complexum alcjs, *Cic. Att.* XII, 1. den Müttern war die letzte U. ihrer Kinder verwehrt, matres ab extremo complexu liberorum exclusae erant, id. *Verr.* V, 45.

Umbauen, v. tr. 1) mit Gebäuden umgeben, circumstruere, *Suet.* auch cingere, circumdare aedificiis. 2) anders bauen, aliter aedificare; exstructa imutare.

Umbekalten, v. intr. etwas umbehalten, z. B. den Mantel, d. i. nicht ablegen, pallium non deponere.

Umbetten, v. tr. circumlatrare alqm, *Sen.*

Umbessern, v. tr. denuo corrigere, emendare alqd.

Umbetten, v. tr. alio lectum transforre.

Umblegen, = beugen, v. tr. inflectere; reflectere. das Eisen hat sich umgebogen, ferrum se inflexit, *Caes. B. G.* I, 25. Ist es zurückbiegen, auch replicare; z. B. Blech u., repl. laminas, *Cat.* Ist es einbiegen, incurvare, *Cic. f.* Biegen, Beugen.

Umbilden, v. tr. transfigurare, *Plin.* transformare, retingere, *Virg.* difingere alqd, *Hor. Sat.* II, 1, 79. f. das. Heindorf. Auch uneig. von einer gänzlichen Umgestaltung, Umwandlung des geistigen Wesens, der Gesinnung, sich u., transfigurari, *Sen. Ep.* 6, 94. transformari, *Quint.* im Allgemeinen auch immutare, *Cic.* bißw. conformare; z. B. zu tugendhaften, guten Bürgern umgebildet werden, ad virtutes honorum civium conformari, nach *Cic. f.* Umändern.

Umbilden, das, = ung, die, transfiguratio, *Plin.* ist es Umänderung, immutatio, *Cic. f.* Umändern, das.

Umbinden, v. tr. 1) etwas darum, um etwas binden, circumligare, *Liv. Plin.* den Leib mit Bändern sehr eng u., ventrem fasciis strictissime circumligare, *Gell.* 2) anders binden, wie ein Buch, librum denuo, aliter ligare.

Umblasen, v. tr. durch Blasen umwerfen, umstürzen, stando sternere.

Umbliden, sich, v. intr. circumspicere; circumspicere (wenn es öfter geschieht), *Cic.* Ist es zurückblicken, respicere, id.

Umblöken, v. tr. mugitu circumstrepere alqd.

Umbräusen, v. tr. circumstremere, *Sen.* circumstrepere, *Tac.*

Umbrechen, 1) v. tr. abbrechen, zerbrechen u. umstürzen, frangere; frangendo sternere, prosternere. ein vom Winde umgebrochener Baum, arbor vento fracta et prostrata. II) v. intr. durch irgend eine Gewalt in seinen Theilen getrennt und zu Boden geworfen werden, fractum corruere, prolabi.

Umbringen, v. tr. interficere, *Cic. f.* Töden.

Umbrüllen, v. tr. z. B. der Löwe umbrüllt den Wald, leo rugiens ambit silvam.

Umbrummen, v. tr. z. B. der Bär umbrummt den Schafstall, ursus circumgemit ovile, *Hor. Ep.* XVI, 51.

Umdämmen, v. tr. aggere cingere, munire, defendere alqd.

Umdampfen, v. intr. vapore involvere alqd.

Umbdecken, v. tr. ein Dach, tectum denuo contegere, integere. einen Tisch, denuo sternere, instruere mensam.

Umdonnern, v. tr. circumtonare alqd, *Ovid. Hor.*

Umbrängen, v. tr. undique urgere, premere alqm; auch obruere; stipare, *Cic.*

Umdrehen, *v. tr.* in torquere, circumagere, vertere, invertere, pervertere alqd, *Cic.* praetorquere, *Col.* vom wiederholten Umdrehen auch versare; z. B. Drosseln am Feuer u., turdos versare in igni, *Hor. Sat.* im Kreise etwas u., rotare alqd, *Ovid.* sich u., circumagi, *Liv.* circumverti, *Ovid.* auch se vertere, convertere; circumferri; versari, *Cic.* z. B. die Welt dreht sich um die Himmelsaxe, mundus versatur circa coeli axem, *id.* s. auch herum-drehen.

Umdrehen, das, *zung*, die, *con-versio*, *Cic.* circumversio, *Quint.* circumactio, *Virg.* im Kreise, rotatio, *id.* u. einer Kugel, conversio sphaerae, *Cic.* *N. D. II*, 35.

Umdrucken, *v. tr.* z. B. eine Schrift, einen Bogen u., libellum, plagulam denuo, aliter, mutata forma excudere, typis exscribere.

Umduffen, *v. tr.* circumhalare; odorem spargere. Blumen umdufteten mich, suaves odores undique e floribus mihi affabantur. rings von Blüten, Blumen umduftet, florum odore, odoribus circumfusum.

Umdunkeln, *v. tr.* caliginem, tenebras offundere, *Cic.*

Umegen, *v. tr.* iterum occare alqd. **Umfächeln**, *v. tr.* z. B. milde Lüftchen u. die Blumen, aurae tepidae, molles perulcent flores.

Umfahren, *I v. tr.* 1) um etwas herumfahren, zu Wagen, Schiffe, circumvehi alqd curru, nave, classe, *Liv. Caes.* die äußersten Küsten u., ultimas oras circumvehi, *Plaut.* 2) etwas durchs Fahren umwerfen, alqd sternere, opprimere vehendo. 3) fahrend ausweichen, etwas vermeiden, vehendo, cursu declinare, vitare alqd. II) *v. intr.* fahrend einen Umweg machen, vehi per ambages, longiore itinere.

Umfallen, *v. intr.* collabi; concidere; corruere, *Liv. Cic.* Auch von belebten und leblosen Dingen, sterni. u. woflen, s. Wanken.

Umfallen, das, lapsus, *Liv.*

Umfallen, *v. tr.* z. B. einen Baum u., caedere arborem, *Cic.*

Umfang, der, ambitus; complexus, *Cic.* circuitus, *Caes.* auch circumscriptio; z. B. der u. der Erde, circumscriptio terrae, *Cic.* einer geometrischen Figur, eines Birkels, linea circumcurrentis, *Quint.* im u., in circuitu, *Caes.* größer, weiter u., auch amplitudo, *Cic.* einen großen u. haben, von großem, weitem u. seyn, habere magnum ambitum, circumzum; amplum esse; late patere, *Caes. Liv.* die Insel hat 20000 Schritte im u., insula circuitu patet viginti millia passuum, *Plin.* Auch uneg., von großem,

weitem u. seyn, late patere, *Cic.* ob. laticius manare, *id.* den weitesten u. haben, vom weitesten u. seyn, d. i. in der weitesten Beziehung, Ausdehnung gelten, anwendbar seyn, latissime patere, *id.* auch amplissimum esse, *id.* den u. von etwas einsehen, quam late pateat alqd, intelligere, *id. Tusc. I*, 13. etwas in seinem ganzen u., seinem ganzen u. nach betrachten, erwägen, rem aliquam per omnes partes considerare. kennen, inne haben, rem totam, universam cognitam habere, cognovisse, plane cognovisse; plenam et perfectam alcijs rei habere scientiam, nach *Cic.* Plato soll die Pythagoreische Philosophie in ihrem ganzen u. studirt haben, Platonem ferunt didicisse Pythagorea omnia, *Cic. Tusc. I*, 17. mit dem ganzen u. der Literatur bekannt seyn, omnem disciplinam nosse, *id. Fam. VIII*, 3. das Recht in seinem ganzen u. kennen, summum iuris peritissimum esse, *id. de rep. V*, 3. ein Werk von sehr großem u., maguae molis opus.

Umfangen, *v. tr.* complecti; amplecti (s. Umarmen; doch steht umfangen in engerer Bed.; man umarmt die ganze Person, kann aber nur einen einzelnen Theil derselben umfangen, wie das Knie); z. B. es umfang mich ein ungewöhnlich fester Schlaf, arctior quam solebat somnus me complexus est, *Cic. Somn. 2.* Schummer umfang die ermüdeten Glieder, sopor fessos complectitur artus, *Virg. Aen. II*, 223.

Umfärben, *v. tr.* denuo colore inficere alqd; denuo colorare alqd; colorem inducere alicui rei; ad. alio colore inficere; alium colorem inducere.

Umfassen, *v. tr.* 1) in sich fassen, complecti; amplecti; circumplecti; continere, *Cic.* comprehendere; capere, *Liv.* auch colligare; z. B. die Geschichte eines Zeitraums von 700 Jahren in Einem Buche u., memoriam annorum DCC uno libro colligare, *Cic. Or. 34.* Bisw., wenn es sov. ist als: sich erstrecken wohin, sich beziehen worauf, pertinere ad, per alqd; z. B. diese Vorschrift umfaßt das ganze Leben, alle Verhältnisse des Lebens, hoc praeceptum pertinet ad totam vitam. die Berechtiamkeit umfaßt diejenigen, mit welchen wir in gesellschaftlicher Verbindung stehen, eloquentia complectitur eos, quibuscum communitate coniuncti sumus, *id. Off. I*, 44. nur der Geist des göttlichen Augustus habe so etwas Großes u. können, solam divi Augusti mentem tantae molis capacem, *Tac. Ann. I*, 11. eine umfassende Kenntniß wovon haben, vestigare, scientiam alcijs rei habere, tenere plenam; rem aliquam totam, penitus cognovisse, nosse, nach *Cic.* ein umfassender, viel umfassender Geist, Verstand, ingenium capax, *Ovid.* ein umfassendes Gedächtniß, memo-

memoria magna, *Cic.* der ein viel umfassendes Gedächtniß hat, qui potest multa memoria complecti, comprehendere. viel umfassend, capax; auch late patens; z. B. eine viel umfassende Vorschrift, praeceptum late patens, nach *Cic.* 2) Jmdm. umfassen, s. Umarmen. In weiterer Bed., Jmdm. mit Wohlwollen, mit Liebe u., benevolentia, amore complecti alqm, *Cic.* amanter c. alqm, *Plin. Ep.* seine Mitbürger, cives suos caritate compl., *Liv.* mit der zärtlichsten, innigsten Freundschaft Jmdm. u., amissimae alqm amplecti, *Cic. Fam.* VI, 6.

Umfassen, das, -ung, die, 1) das in sich Fassen, complexio; complexus; comprehensio, *Cic.* 2) Umarmung, complexus; amplexus, *Cic.*

Umfassungsmauern, die, structurarum septiones, *Vitr.*

Umfeilen, v. tr. ringsum feilen, circacaque limare alqd.

Umflattern, v. tr. circumvolitare, *Virg. Tac.*

Umfinstern, s. Umdunkeln.

Umflechten, v. tr. intexere alqd alqa re, *Virg.* auch circumplicare, *Cic.* s. Ueberflechten.

Umfliegen, v. tr. circumvolare, *Hor. Just.*

Umfließen, v. tr. circumfluere, *Plin.* auch cingere; circumfundi; z. B. der Strom umfließt die Stadt, flumen cingit oppidum, *Caes.* fl. circumfunditur urbi, *Plin.* ein vom Meer umflossenes Land, terra mari circumfusa, *Cic. Somn.* 6. die Erde ist rings vom Meere umflossen, tellus praecincta est circumfluo mari, *Plin.* II, 66. von Licht, Glanz umflossen, luce circumfusus, *Cic.* die Luft umfließt (umgibt) die Erde, aer circumfundit terram, *id.* Auch von der Dunkelheit; z. B. von Nacht umflossen seyn, caligine circumfusus esse, *id.*

Umfluthen, v. tr. circumfluere alqd; circumfundi alicui rei, nach *Cic.* u. *Plin.* umfluthet seyn, fluctibus cinctum esse, *Cic.*

Umformen, s. Umbilden. ein Gedicht ganz u. und umarbeiten, carmen totum rehngere et recudere, *Muret.*

Umfrage, die, z. B. u. halten, d. i. nach der Reihe herum anfragen, um die Stimmen zu sammeln, rogare singulos deinceps sententiam, nach *Cic.*

Umfragen, v. intr. d. i. Umfrage halten; s. Umfrage.

Umfüllen, v. tr. Bier, Wein in andere Gefäße füllen, defondere, transfundere vinum, cerevisiam in alia vasa, nach *Col.*

Umgaſſen, v. intr. sich u., circumferre oculos cum stupore, nach *Liv.* s. herumgaſſen. was gaſſte du dich um? quid stupes et oculos circumfers?

Umgang, der, 1) die Bewegung eines Dinges, z. B. eines Radcs um seine

Axe, s. Umdrehen, das. 2) das Umhergehen; z. B. einen feierlichen u. halten, pompam ducere, agere; s. Procession, herumgehen. 3) gesellschaftliche Verbindung, öfteres und vertrauliches Zusammenseyn mit Jmdm, usus; consuetudo; commercium (Verkehr; Verbindung mit Jmdm); convictus (das Zusammenleben), *Cic.* conversatio (das Zusammenseyn mit Jmdm); *Sen. Quint. Tac.* ist es gegenseitige Unterhaltung, communicatio sermonis, *Cic.* des Umganges mit den Sterblichen gesätzig seyn, conversatione mortalium satiatum esse, *id.* vertraulicherer u., usus familiaris; familiaritas, *id.* u. mit Frauen, consuetudo, *Ter.* assuetudo, *Tac.* verbotener, wollüstiger u., stupri consuetudo, *Sall.* einen heimlichen u. mit einer Frau haben, clanculum cum alqa consuescere, *Ter. Phorm.* V, 6, 33. angenehmer u., iucunda consuetudo; suavitas consuetudinis, *Cic.* ich sah mich nach dem Verluste meines Freundes eines angenehmen Umganges beraubt, amico amisso consuetudine iucunda me privatam videbam, *id. Brut.* 1. persönlicher u., coniunctio consuetudinis, *id.* schlechter, usus hominum pravorum, u. mit Menschen, convictus humanus, *id.* durch den u. mit Menschen gebildet seyn, vitae humanae usu politum esse, *Ruhn.* sehr häufiger, vieler, vertrauter, tätlicher u., usus maximus; celebritas, consuetudo quotidiana, *Cic.* u. mit Jmdm haben, uti alqd, *id.* usu, consuetudine coniunctum esse cum alqd; auch bloß esse cum alqd; commercium habere cum alqd; versari cum alqd, *id.* habere alqm in usu, *Plin. Pan.* 88. vertraulichen, uti familiariter, familiarissime alqd, *Cic.* in Bezug auf ein Frauenzimmer: consuescere cum alqa, *Cic. Nep. Ter.* od. rem habere cum alqa, *Plaut.* ich habe u. mit ihm, est mihi consuetudo cum eo, *Cic.* viel u. haben, multis uti; est mihi consuetudo cum multis; abundare consuetudine hominum, *id.* wenig u. mit Jmdm haben, non ita multum uti alqd, *id. Fam.* VII, 23. schlechten, uti, versari cum hominibus malis, improbis, nach *Cic.* vielen, häufigen u. mit Jmdm haben, multum esse cum alqd; multum uti alqd, *Cic.* einen sehr vertrauten und häufigen, consuetudine alqm implicatum habere, *id. Fam.* VI, 12. u., vertraulichen u. mit Jmdm anknüpfen, idgere consuetudinem cum alqd, *id. Deiot.* 9. sich in einen vertrauten u. mit Jmdm einzulassen, se dare alicui in consuetudinem, *id. Pis.* 28. geschieht es auf eine einschleichende, einschmeichelnde Weise: in consuetudinem alqis se insinuare, *id. Carcin.* 5. se immergere, *id. Cluent.* 13. einen beständigen, fortdauernden, freundschaftlichen u. mit Jmdm unterhalten, permanere in amicitiae consuetudine cum alqd, *Cic.*

Cic. Phil. II, 15. seit vielen Jahren, einen vieljährigen U. mit Jmdm haben, multos annos uti alqo, *id.* den U. mit Jmdm abbrechen, intermittere consuetudinem alqjs, *id.* von neuem anknüpfen, redire ad cons. alqjs, *id.* durch langen und angenehmen U. in sehr engen Verhältnissen zu einander stehen, multa et iocunda consuetudine coniuncti inter nos sumus, *id.* *Att. I, 13.* Jmds angenehmen U. entbehren, carere fractu incundae consuetudinis alqjs, *id.* *Fam. II, 1.* Jmdm den U. mit Einem unterfagen, interdicare alqm commercio alqjs, *Liv. V, 3.* Jmds U. eifrig, begierig suchen, consuetudinem alqjs consectari, *Wytenb. 4)* in der Redensart: Umgang haben, d. i. überhoben seyn, vermeiden, missen; 3. U. wenn du es U. haben kannst, si supersedere, carere potes alq re; si vitare potes, U. nehmen, d. i. umbin können, s. Umbin.

Umgänglich, *Adj.* 1) der gern mit Andern umgeht, den Umgang mit Menschen liebt, sociabilis, *Sen. qui delectatur consuetudine aliorum.* 2) mit dem sich gut umgehen, leicht ein Umgang anknüpfen läßt, affabilis; facilis; commodus; comis, *Cic. u. seyn, esse affabilem, commodum, facilem, id.*

Umgänglichkeit, die, affabilitas; facilitas; comitas, *Cic. sociabilis natura.*

Umgangssprache, die, sermo communis, *Cic. s. pedestris, Hor. A. P.* auch bloß sermo, *Cic.*

Umgangston, der, im weitern Sinne, humanitas; s. *Bremi zu Nep. Alc. 9.*

Umgarnen, *v. tr.* 1) eig., plagis cingere alqm. 2) unqig., circumdare alqm laqueis; in laqueum inducere alqm, *Cic. Quint.* alqm irretire laqueis; ob, bloß irretire alqm alq re; irretitum tenere alqm, *Cic.*

Umgaukeln, *v. intr.* ludere circa; sst es umflattern, auch circumvolitare.

Umgeben, *v. tr.* 1) um etwas geben; 3. B. einen Mantel, ein Gewand Jmdm u., amicare alqm veste, nach *Cic. induere alicui amiculum.* 2) etwas umgeben, womit umgeben, umringen, einschließen, circumdare alicui alqd u. alqm, alqd alq re; cingere alqd alq re, *Cic. Liv.* auch complecti, redimire alqd alq re, *Cic.* gleichsam mit einer Einzäunung, einem Wall, sepire, circumsepire alqd alq re, *id.* von Etchenden: circumstare alqm, *id.* von Etchenden, von Belagernden: circumse-dere, *id.* von Flüssigkeiten od. überhaupt von einer großen Menge: circumfundere alqd alq re, *id.* das Gepäc und den Troß mit Bewaffneten u., impedimenta et turbam calorum armatis circumdare, *Liv.* sich mit Bewaffneten, mit Hundem u., circumsepire corpus armatis; succingere se canibus, *Cic.* eine von Inseln umgebene Gegend, regio insulis circum-

data, *Cic.* die Erde umgibt eine sehr dicke Luft, terram circumfundit crassissimus aer, *id. N. D. II, 6.* das Thal ist rings von hohen Bergen umgeben, vallis altissimis montibus continetur, *Caes.* die Menge umgibt ihn, multi circumstant, multitudo circumstat eum; u. bloß circumstant, *Caes.* die Menge selbst, welche Jmdm rings umgibt, corona, *Cic. Mil. 1.* eine Stadt mit Mauern u., urbem muris sepire, *Nep. Servius* umgab die Stadt mit einem Wall, Gräben und Mauern, Servius aggere, fossis et muro circumdat urbem, *Liv. I, 44.* eine Stadt mit Wall und Gräben, mit Festungswerken, einem Lager u., oppidum vallo et fossa circumdare, moenibus cingere, castris sepire, *Cic.* das Schlafes-gere mit einem Gräben u., fossam circumdare tecto cubiculari, *id. Tusc. V, 20.* von einem Belagerungsheere, das eine Stadt umgibt: circumse-dere, circumse-dere urbem, *id.* dicht etwas womit u., stipare; coercere; 3. B. Jmdm mit Bewaffneten u., st. alqm armatis, *id. u.*, rings u. seyn womit, cinctum esse alq re, *id.* von Menschen u. seyn, auch comitatum esse, *id.* von Etchenden u. seyn, circumse-ssum esse, *id.* dicht, von einer dichten Menge u. seyn, stipatum esse; 3. B. von einer Menge Freunde, Jünglinge u. seyn, st. esse gregibus amicorum, choro iuventutis, *id.* von einer dichten Umge-bung u. seyn, auch circumfundit; circum-fusum esse, *id.*, was auch von flüssigen Dingen, von der Luft, dem Strome, dem Meere sieht; s. Umfließen. ein Sumpf umgab den Wald, silvas ambibat palus, *Tac.* mit einem Gewande u. seyn, amictum, indutum esse veste, toga, pallio, *Cic.* auch succinctum esse amicta, pallio, *Virg.* das Haupt ist mit einem Kranze u., caput corona, sertis redimitum est, *Lucr. Mart.* die Schläfe, das Haar mit einer Binde, einem Bande u., tempora cingere, redimire vitta, *Virg. capillos, comas coercere, vincire vitta, Ovid. Prop. s. Umwinden.*

Umgeben, das, -ung, die, d. i. 1) was umher ist, liegt, die Gegend um einen Ort, loca, quae circumiacent, *Liv.* auch circumiectus, *Cic. de rep. II, 6.* die Burg ruht auf einer hohen u. und gleichsam ringsum beschnittenen Felsen, arx circumiectu arduo et quasi circumciso saxo nititur, *ibid.* die Stadt hat eine freundliche U., freundliche Umgebungen, ubi sita est loco amoeno, in regione amoena. freundliche, angenehme Umgebungen, auch amoenitas, amoenitates locorum, quos aliquis incolit, *id.* 2) die Personen, die mit Jmdm, um Jmdm, in Jmds Gefolge sind, comites; comitatus, *Cic. auch proximi, Sall. Jug. 50.* auch nach Griech. Art: circa alqm (οἱ περὶ, ἀμφὶ τῶν); 3. B. alle seine Umgebungen, omnes circa eum, *Suet. Caes. 27.* die nächsten Umgebungen, proximi, *Cic.*
der

der Fürst kam mit seiner u., princeps cum suo comitatu advenit, s. Begleitung, Gefolge.

Umgehend, die, s. l. die umliegende Gegend, s. Umgebung 1).

Umgehen, l) v. tr. 1) um etwas herumgehen, circumire, obire, ambire alqd, Cic. auch a tergo circumvenire alqm, Liv. von den Feinden umgangen werden, ab hostibus circumiri, Nep. circumveniri, Liv. man erzählte, daß die Lacedämonier von den Persern einst so umgangen worden wären, Lacedaemonios quondam ita a Persis circumitos fama erat, id. die Feinde von vorn und von hinten u., hostes et a fronte et a tergo circumire, Curt. III, 8, 27. er befahl den Stertinius mit den Reitzerscharen den Feind zu u., Stertinius iubet cum turmis hostem circumgredi, Tac. im Rücken den Feind u., terga hostis circumgredi, id. 2) ausweichen einer Sache, etwas vermeiden, vitare; declinare, Cic. s. Ausweichen, Meiden. II) v. inr. 1) hin und her gehen; 3. B. ein Schreiben u. lassen, literas mittens per orbem. es gehen Krankheiten um, morbi vagantur, manant, serpunt. mit umgehender Post antworten, redennte vehiculo, cursu, tabellario publico mittere literas. 2) mit Jmdm umgehen, Umgang haben; 3. B. gern, viel mit Jmdm u., lubenter uti alqo; multum esse cum alqo, Cic. ich bin lange, von alten Zeiten her mit ihm umgegangen, vetus usus inter nosmet intercedit, id. mit Memandem, keinem Menschen u., vitare, fugere commercia hominum, id. s. Umgang. 3) einen Umweg machen; 3. B. viel u., longo circuitu uti, ire. Ist es sov. als: reisen, proficisci; iter facere, Cic. s. Umweg. 4) sich als Gespenst zeigen, spuken; 3. B. es soll in diesem Hause u., haec domus spectro, spectris turbari, infestari, vexari dicitur; spectrum, imago, idolon in hac domo apparere narratur; s. Spuken. 5) mit etwas umgehen, zu thun haben, sich beschäftigen, tractare alqd; occupari alqa re; versari in alqa re, Cic. nachlässig mit etwas u., negligentius asservare alqd, id. Arch. 5. 6) auf etwas denken, etwas vorhaben, beabsichtigen; 3. B. damit, darauf, mit dem Gedanken, Vorfaze u., dies od. jenes zu thun, meditari, cogitare, agitare, agere, moliri, parare alqd, Cic. auch sequi, spectare alqd, Cic. Nep. Ter. und spectare, ut; agere, ut, Cic. 3. B. Cäsar ging damit, mit dem Gedanken um, sich zum Alleinherrscher zu machen, Caesar id agebat, spectabat, ut solus rerum potiretur, ut solus civibus imperaret, ut summum imperium ad se transferret. das Volk ging mit einer Empörung um, gens ad rebellionem spectabat, Liv. sie gehen damit, darauf um, sich den Schein rechtlicher Männer zu geben, id agunt, ut viri

boni esse videantur, Cic. Off. I, 13. mit Verrätherci u., prodicionis consilium agitare, Curt. mit Betrug, Lügen u., versari in fraude, mendaciis; od. fraudes et mendacia cogitare, moliri, commiscisci, nach Cic. ich gehe schon längst mit einer Ausgabe der Homerischen Hymnen um, equidem dadum hymnorum Homericorum editionem meditor, Ruhnk. s. Denken, Sinnen worauf. 7) etwas behandeln, sich benehmen, betragen gegen etwas, verfahren mit etwas, tractare, habere alqd und pro alqo; se gerere adversus alqm, Cic. Liv. Caes. 3. B. schlecht, übel mit Jmdm u., male habere alqm, Caes. Nep. feindlich, feindselig, wie mit einem Feinde mit Jmdm u., alqm habere pro hoste, Liv. II, 20. sehr gut mit Jmdm u., liberalissime habere alqm, Cic. Verr. V, 27. allzuhart, streng mit Jmdm, nimis aspere tractare alqm, id. schonend mit Jmdm, indulgenter, placide habere, tractare alqm, Liv. Sen. od. indulgentem esse in alqm, Liv. s. Behandeln.

Umgekehrt, elg. Particip. von umkehren, s. d. Art. Zuw. als Adv. sov. als im Gegentheil, dagegen, contra; contra ea; ex contrario; imo, Cic. auch vice versa, Ulp. versa vice, Apul., was aber weniger zu empfehlen ist.

Umgeld, das, eine Abgabe von Waaren, vorzüglich von Getränken, im Allgemeinen, tributum; vectigal, Cic.

Umgestalten, s. Umbilden.

Umgestaltung, s. Umbildung, Umänderung.

Umgießen, v. tr. 1) etwas womit umgießen, circumfundere alqd alqa re, Cic. 2) anders gießen, durch wiederholtes Gießen einem Dinge eine andere Gestalt geben, denuo fundendo formam alqis remutare, immutare.

Umgittern, v. tr. clathris, cancellis sepire, munire alqd.

Umglänzen, v. tr. circumlucere, Sen. collustrare, Cic. auch undique collustrare, illustrare alqd, id. umglänzt, splendore, luce circumfusum, id.

Umgraben, v. tr. 1) um etwas herum graben, wie um einen Baum, circumfodere, Plin. Sen. oblaqueare od. oblaqueare, Plin. Col. 2) durch Graben arbeiten; 3. B. einen Garten, ein Stück Land u., fodere hortum, Plaut. solum, Plin. in demselben Sinne auch pastinare; repastinare, Plin. Col.

Umgraben, das, = ung, die, 1) das Graben um etwas herum, circumfossura, Plin. oblaqueatio; oblaqueatio, Plin. Col. 2) die Bearbeitung durch Graben, fossio, Cic. fossura, Col. auch pastinatio; repastinatio, Cic. Col.

Umgrenzen, v. tr. cingere, terminare, circumscribere alqd alqa re, Cic. s. Begrenzen.

Umgriff, *der*, conatus, *Cic.*
 Umgrünen, *v. tr.* 3. B. Wiesen u. das Landhaus, circa villam virent prata.
 Umgucken, *sich*, im gem. Leben, *s.* Umlicken, Umsehen.

Umgürten, *v. tr.* Jmdn, etwas womit u., cingere alqm, alqd alqa re; accingere alicui alqd, *Ovid. Virg.* *sich* womit u., cingere se, cingi, accingi alqa re, *Liv.* 3. B. *sich* mit einem Schwerte u., accingi ense, *Virg. gladio, Liv.* auch lateri accingere eusem, *Virg. Aen.* XI, 489.

Umgürten, *das*, = ung, *die*, cinctura, *Suet. cinctus, Plin.*

Umhaben, *v. intr.* 3. B. einen Mantel u., amictum esse pallio, *Cic.* ein Schwert, gladio accinctum esse, *Liv.*

Umhacken, *v. tr.* 1) mit der Hacke arbeiten, wie ein Stück Land, fodere; pastinare, *Plin. Col.* 2) umhauen, caedere, *Cic.*

Umhallen, *v. intr.* circumsonare, *Cic. Liv.*

Umhalsen, *v. tr.* amplecti collum, cervicem; brachia collo iniicere, *Ovid.* geschieht es mit leidenschaftlicher Festigkeit: invadere in alcjs collum, *Cic. Phil.* II, 31.

Umhang, *der*, velum, *Cic.* velämen, *Ovid.*

Umhängen, *Particip.* 3. B. der Himmel ist mit Wolken u., coelum nubibus velatum, obductum est.

Umhängen, *v. tr.* etwas womit u., velare alqd alqa re, *Virg.* etwas, 3. B. den Mantel einem Andern, *sich* selbst u., iniicere alicui, sibi pallium, *Cic.*

Umhauen, *v. tr.* 1) durch Hauen umfallen machen, caedere; excidere, *Cic. Caes.* 2) rundum behauen, circaquaque caedere; od. circumcidere, *Plin.*

Umhäufeln, *s.* Behäufeln.

Umher, *Adv.* circa; circum, *Cic.* *s.* herum.

Umher bewegen, *blicken*, *sah*; ren, gehen, und die übrigen mit umher zusammengesetzten *Verba* siehe unter herum.

Umhin, *Adv.* nicht u. können, etwas zu thun, facere non posse, quin; non posse, quin; 3. B. ich kann nicht u., einen Boten zu schicken, facere non possum, quin nuntium mittam, nach *Cic.* Ferner durch non posse non alqd facere, *Cic. Sen.* Auch durch das *Gerund.*; 3. B. ich kann nicht u., dies zu thun, zu gehen, faciendum, eundum est; auch necesse est, hoc faciam, me hoc facere; temperare mihi non possum, quomibus faciam, *Plin. Ep.* pati non posse, ut non, *Cic.*

Umhinken, *v. tr.* claudicantem circumire alqm locum.

Umhüllen, *v. tr.* velare; circumvo-

lare, *Ovid.* involvere, obvolvare, tegere alqd alqa re, *Cic.* *s.* Einhüllen.

Umhüpfen, *v. tr.* salire circa alqd.

Umirren, *s.* herumirren.

Umjagen, *v. tr.* 3. B. Achill umjagte Iltum mit seinem Wagen, Achilles rapidum circa Ilium agitabat currum.

Umkehr, *die*, Umkehren, *das*, das Zurückgehen, reversio; reditus, *Cic.* *s.* Rückkehr.

Umkehren, I) *v. tr.* etwas u., vertere, convertere, invertere alqd, *Cic.* auch evertere, *Cic. Curt.* retroagere alqd, *Quint.* *sich* u., se convertere; converti; verti. *s.* umdrehen, umwenden. ist es umändern, mutare; 3. B. *sich* ganz umgekehrt; d. i. geändert haben, ganz umgekehrt seyn, plane mutatum esse; plane alium factum esse. Ist es zerstören, evertere; 3. B. die Staatsverfassung u., Alles u., rempublicam evertere; omnia evertere, miscere, perturbare, *Cic.* umgekehrt, inversus; ist es im Gegentheil, *s.* umgekehrt. II) *v. intr.* selbst u., zurückgehen, redire; reverti, *Cic.* revertre, *Sen.* zu etwas u., d. i. *sich* wieder an etwas machen, auch repetere alqd. Uneig., *sich* bekehren, bessern, ad meliorem frugem redire. *s.* bekehren.

Umklappen, I) *v. tr.* evertere alqd, II) *v. intr.* everti.

Umklastern, *v. tr.* ulnis amplecti, ambire alqd.

Umklammern, *v. tr.* 1) mit Klammern rundum versehen, fibulis ferreis circummunire alqd. 2) uneig., fest umarmen, arcto amplexu tenere alqm, nach *Cic.*

Umkleben, *s.* Bekleben.

Umkleiden, *v. tr.* etwas womit u., *s.* Bekleiden. *sich* u., anders kleiden, mutare vestem, vestes, *Ter.* vestimenta, *Cic. Mil.* 10. Jmdn u., aliter vestire alqm; alias vestes induere alicui. umgekleidet, mutata veste; mutatis vestibus.

Umkleiden, *das*, = ung, *die*, mutatio vestium, *Ter.*

Umkleidezimmer, *das*, cubiculum vestibis mutandis; cub., quo vestes mutantur.

Umkleistern, *s.* Bekleistern.

Umknicken, *v. tr.* elidendo fractum alqd deprimere humi.

Umknien, *v. tr.* 3. B. den Altar u., genibus flexis circa aram stratum esse.

Umkommen, *v. intr.* perire (mit dem Nebenbegriffe eines gewaltsamen Todes); interire (entweder von einem unvermerkten und sanften, oder von einem langsamen und qualvollen Tode); occidere (hinsinken, hinfinken); interciderere, *Cic. Plin.* im Kriege u., auch cadere, *Caes.* ist es getödtet werden, auch interfici; occidi, *Cic.* *s.* Tödteten.

Umfrachen, I) *v. intr.* frachend umfallen,

fallen, cum fragore corrucere; collabi. 1) v. tr. rund herum frachen; 3. B. der Donner umtracht den Thurm, tonitrua circa turrim grayiter sonant.

Umfrängen, f. Befrängen.

Umkreis, der, orbis; circuitus. 1) des Hirkels, linea circumcurrens, Quint. f. auch Umfang.

Umkreisen, v. intr. circumire; ambire, Cic.

Umkriechen, v. intr. repere, serpere circa alqd.

Umladen, v. tr. 3. B. Waaren oder andere auf einen Wagen befindliche Sachen u., merces aliter disponere; ist dies sov. als: auf einen andern Wagen laden, merces in aliud plaustrum transferre.

Umlagern, v. tr. castris, obsidione eingere, circumsedere alqd, Cic. Auch ist es bloß dicht, drängend umgeben; 3. B. das Vaterland, von Fackeln und Dolchen einer ruchlosen Verschwörung umlagert, streckt flehend die Hände zu euch empor, obsessa facibus et telis impiae coniurationis vobis supplex manus tendit patria, id. Cat. IV, 9. f. auch Umdrängen.

Umlärmen, v. tr. circumstrepere, Tac. bacchari, tumultuari circum.

Umlauern, v. tr. undique, circaquaque alqd clam speculari, observare.

Umlauf, der, 1) das Umlaufen, wie der scheinbare U. der Sonne, der Sterne um die Erde, ambitus; circuitus, Cic. auch Lustratio; aufractus, id. 3. B. der U. der Sonne, 1., anfr. solis, id. od. conversio; 3. B. den U. der Gestirne bemerken, conversiones astrorum videre, id. der Mond vollendet seinen U. um die Erde in Monatsfrist, orbis lustrationem luna menstruo spatio complet, id. N. D. I, 31. Ist es Kreislauf, wie des Blutes, auch circulatio; Virg. das Geld in U. bringen, den U. des Geldes befördern, usum pecuniae frequentiore reddere, adiuvare. ein Gerücht, eine Sage in U. bringen, rumorem dissipare, Cic. Liv. spargere, Cic. differre, Ter. Nep. 2) ein Schreiben, das umhergeht, bei den Einzeln umhergeschickt wird; 3. B. einen U. herumgehen lassen, literas, libellum circummittere. etwas durch einen U. bekannt machen, literis circummissis indicere, indicare alqd. einen U. an die Municipien ergehen lassen, literas circa municipia dimittere, Caes. B. C. III, 22.

Umlaufen, v. intr. 1) laufen um etwas, currere circa alqd; auch circumcurrere, Virg. von den Himmelskörpern: versari, volvi, converti circum, circa, Cic. 3. B. die Erde umläuft die Sonne, terra circum solem volvitur, id. N. D. II, 40. 2) laufend einen Umweg machen, f. Umgehen, Umweg. 3) etwas, 3. B. ein Schreiben, einen Zettel umlaufen lassen,

literas, scidulam circummittere; f. Umlauf 2).

Umlauffchreiben, f. Umlauf 2).

Umlaut, der, grammatische Benennung für die Veränderung des Vocals, wenn 3. B. a in ä, o in ö übergeht, wie Glas, Gläser, Sohn, Söhne, mutatio vocalis; vielleicht auch flexio, nach Cic.

Umliegen, v. tr. 1) etwas um etwas legen, anlegen, wie ein Gewand, iniicere; circumdare; induere. 2) anders legen, aliter disponere, collocare. sich u., d. i. umbiegen, insecti; se inflectere, Caes. f. Umbiegen. 3) auf die andere Seite legen; 3. B. ein Schiff u., navem inclinare.

Umlenken, 1) v. tr. 1) eig., 3. B. den Wagen, das Schiff, die Pferde u., retro flectere; od. equos circumagere, Liv. Curt. mit dem Pferde in gestrecktem Galopp u., ab rapido cursu equum circumagere, Liv. X, 11. auch bloß flectere. 2) bildl., wie die Gemüther, Herzen, flectere, Liv. Cic. die Gemüther der Menschen u., flectere mentes hominum, Liv. II, 32. 1) v. intr. selbst u., flectere iter, viam, Liv. Nep. Cic. auch bloß flectere, Liv. ist es sov. als umkehren, f. d. Art.

Umlenken, das, zung, die, flexio (doch ist dies mehr das Ablenken vom Wege), Cic. Oft durchs Verbun; 3. B. das U. ist hier schwierig, difficile est hic currum, equos flectere, retro flectere. Ist es sov. als umkehren, f. d. Art.

Umleuchten, f. Umgängen.

Umliegen, f. Herum liegen, umliegend, finitimus; vicinus, Cic. circumiectus, Tac. conterminus, Plin. Tac. die umliegende Gegend, umliegenden Ortscschaften, f. Umgebung.

Umlockern, f. Auflockern.

Umlodern, v. intr. ardere circa alqd.

Ummachen, v. tr. circumdare; auch cingi, accingi alqa re; 3. B. den Deegen u., gladio accingi, Liv. Auch von einem Kleidungsstücke, induere alicui alqd.

Ummalen, v. tr. 1) mit Gemälden, Farben umgeben, pictura circumdare; p. coloribus circum ornare, distinguere. 2) anders malen, mutare picturam; aliter pingere.

Ummauern, v. tr. muro circumdare, cingere alqd.

Ummünzen, v. tr. denuo, aliter signare alqd.

Umnachten, v. tr. noctem, caliginem, tenebras offundere, Cic. Liv.

Umnagen, v. tr. circumrodere alqd, Cic.

Umnähen, v. tr. circumsuere, Plin. Cels.

Umnebeln, v. tr. nebula (is) involvere; nebulas, tenebras obducere, offundere. unnebelt, nubilus, Plin. auch von

nom Geisse: mens nabilia, *Plaut.* s. auch *Sechseln.*

Umnehmen, *v. tr.* 3. *B.* den Mantel u., pallium induere, iniicere sibi; amicii pallio.

Umpacken, *v. tr.* anders packen, aliter disponere; alio transferre.

Umpanzern, *v. tr.* 1) eig., lorica, thorace munire, tegere. 2) uneig., munire; s. Panzern.

Umpassen, *v. tr.* aptare alqd circa aliquam rem.

Umpfählen, *v. tr.* circumdare, munire alqd palis.

Umpflanzen, *v. tr.* 1) etwas womit u., circumserere, *Plin.* 2) anders wo hin pflanzen, Pflanzen versetzen, alio transferre plantas.

Umpflastern, *v. tr.* 1) mit einem Heilpflaster, emplastro circaquaque tegere, munire alqd. 2) mit Steinpflaster, lapidibus, saxis circaquaque munire alqd. ist es anders pflastern, denuo lapidibus, saxis sternere, munire alqd.

Umpflügen, s. Umadern.

Umpichen, s. Verpichen.

Umplatzchern, *v. tr.* leniter streperere, murmurare circa locum.

Umpolstern, *v. intr. u. v. tr.* mit Gevolter umfallen, cum strepitu corruere.

Umprägen, s. Ummünzen.

Umprasseln, *v. intr.* cum fragore corruere.

Umquartieren, *v. tr.* 3. *B.* Soldaten u., milites aliter, alio collocare; militibus alia hospitia assignare; auch mutare hospitia.

Umquirlen, *v. tr.* rudicula versare alqd.

Umranken, s. Ranken.

Umrasen, *v. tr.* furere, bacchari circum.

Umrasen, s. Berasen.

Umrauschen, *v. tr.* circumstrepere, *Tac.*

Umreisen, I) *v. tr.* um etwas reisen; 3. *B.* die Erde u., iter facere circa terram, terrarum orbem. ist es durchreisen, peragrarere; s. Durchreisen, Bereisen. II) *v. intr.* auf der Reise einen Umweg machen, circuitu uti in itinere. viel u., longo circuitu iter facere, proficisci.

Umreisen, *v. tr.* 1) von Gebäuden und andern Gegenständen, s. Niederreisen. *Imdn.* u. sternere, ruere alqm. 2) vom Felde, proscindere, *Col.*

Umreiten, I) *v. tr.* 1) um etwas herum reiten, circumequitare alqd; equo circumvehi, *Liv.* 2) zu Pferde *Imdn.* umreiten, sternere, prosternere alqm equitando, impetu equi od. bloß equo. II) *v. intr.* zu Pferde einen Umweg machen, equitare per ambages, circuitu.

Umrennen, *v. tr.* cursu sternere, prosternere alqd.

Umringen, *v. tr.* cingere; circumdare; circumsedere; circumfundere; circumstare; circumstistere; circumvenire; stipare, *Cic. Caes. Liv.* die Feinde u., hostium aciem amplecti, *Liv. XXXI, 21.* circumvenire hostes, *Caes.* von der feindlichen Menge umringt werden, multitudine hostium circumfundi, *id.* circumveniri, *Nep.* ein Haus mit Soldaten u., domum milite cingere, *Tac.* die Festung mit einem Heere u., moenia exercitu circumvenire, *Sall. Jug. 51.* von Räubern umringt werden, circumveniri a latronibus, *ibid. 103.* alle diese, von welchen ihr mich umringt seht, homines, a quibus me circumsessum videtis, *Cic.* von Truppen umringt seyn, copis circumfusum esse, *id. Mil. 26.* von Gefahren, circumventum esse periculis, nach *Sall.* od. in maximis periculis versari, nach *Cic.*

Umrisf, der, extrema lineamenta, *Cic.* extremae lineae, *Plin.* auch forma; descriptio; adumbratio, *Cic.* od. sciagraphia; ichnographia, *Vitr.* Umrisse, fines corporum, *id. V, 5.* einen Gott nach den äußersten Umrisfen entwerfen, deum extremis lineamentis fingere, *Cic. N. D. I, 44.* die äußere Gestalt und die Umrisse von einem Gemälde erhalten, formam et extrema lineamenta pieturae servare, *id. de rep. V, 1.* hier siehst du, lieber Marcus, den u. und gleichsam das Bild des moralisch Guten, formam quidem ipsam, Marce fili, et tanquam faciem honesti vides, *id. Off. I, 5.* hier hast du einen u. unseres Freistaates, habes formam reipublicae nostrae, *id. Fam. XII, 23.* einen u. wovon entwerfen, geben, lineis circumducere, *Plin.* primas lineas ducere; primis lineis designare, *Quint.* auch adumbrare, *id.* auch uneig., adumbrare, *Cic.* ist es überhaupt: etwas entwerfen, verzeichnen, delineare, *Plin.* describere, *Cic.* *Imdn.* Geist, Herz und Charakter in schwachen Umrisfen darstellen, alsjs ingenii, animi et morum imaginem leviter adumbrare, *Erit.* einen schwachen u. von der lykurgischen Verfassung geben, speciem legum et institutorum Lycurgi adumbrare.

Umühren, *v. tr.* alqd peragitare, versare, *Col.*

Umühren, das, zung, die, versatio; auch agitatio, *Cic.* od. mit *Verbis.*

Umrütteln, *v. tr.* concutere, peragitare alqd.

Umsägen, *v. tr.* serra, serrae ope sternere alqd.

Umsatteln, I) *v. tr.* anders satteln, ephippium (a) mutare. II) *v. intr.* 1) eig., equum mutare; aliam equum conscendere. 2) uneig., eine andere Lebensart ergreifen, sich einer andern Wissenschaft, etiam andern Sache widmen, mutare vitae genus, vitae instituta; aliud vitae genus sequi.

Umsfatteln, das, = ung, die, 1) *clg.*, *mutatio ephippii, equi.* 2) *uncig.*, *mutatio vitae, generis vitae.*

Umsfaß, der, Umtausch der Waaren, des Geldes, *permutatio, Cic.* Ist es Verkauf, z. B. stärken u. haben, s. Absatz, Abgang.

Umsfäufeln, *v. tr.* *susurrare circum alqd;* leniter afflare alqd.

Umsfäusen, s. Umbrausen, Umrauschen. Umsfäuben, *v. tr.* *circumradere alqd,* *Col. Cels.*

Umschaffen, s. Umbilden, Umändern. Umschaffen, das, = ung, die, *mutatio, immutatio totius rei, totius naturae.*

Umschallen, *v. tr.* *circumsonare,* *Cic. Liv.*

Umschanzen, *v. tr.* *circummunire; circumvallare, Caes.* *munitione, munitionibus sepire, Cic.* *munitiones circumdare alicui rei, Hirt.*

Umschanzen, das, = ung, die, *circummutio, Caes.*

Umscharren, *v. tr.* 1) rings herum scharren, *circumradere alqd.* 2) durch Scharren umwerfen, *subvertere, evertere alqd radendo.*

Umschatten, *v. tr.* *opacare, Cic.* *umbrare, Ovid.* *inumbrare, Plin. Virg.* *umbram, tenebras offundere, circumfundere, nach Cic.* *umschattet, auch opacus, Cic.*

Umschattig, *Adj.* von denen, welche in den kalten Zonen bis zum Pole wohnen, deren Schatten ringsherum nach allen Richtungen fällt, *gew. mit dem griech. Worte periscii.*

Umschattung, die, *umbra circumfusa; tenebrae circumfusae.*

Umschauen, sich, *v. r.* *circumspicere; circumspectare, Cic.* Ist es zurückschauen, *respicere, id.*

Umschäufeln, *v. tr.* *vertere, subvertere alqd pala.*

Umscheinen, s. Umleuchten. Umscheren, *v. tr.* rings herum scheren, *circumtondere, Suet.*

Umschicken, s. Herumschicken. Umschieben, *v. tr.* z. B. Regel, *conos evertere, delicere.*

Umschießen, *v. tr.* *sternere, prosternere, delicere alqd telo, tormento, und ohne diesen Zusatz, wenn es der Zusammenhang gestattet.*

Umschiffen, *v. tr.* 1) um etwas schiffen, *circumnavigare, Vell.* od. *circumvehi, Tac.* auch *navigare;* z. B. die Erde u., *terram nav., Cic.* diese Küste hat damals die Römische Flotte zuerst umschiff, *hanc oram tunc primum Romana classis circumvecta est, Tac. Agr. 10.* *Agricola* gab dem Anführer der Flotte Befehl, Britanniern zu u., *Agricola praefecto classis circumvehi Britanniam praecepit, ibid.*

88. 2) Waaren aus einem Schiffe in ein anderes schaffen, *merces in aliam navem transferre.*

Umschlag, der, 1) die Hülle um etwas, *involucrum; tegumentum, Cic.* 2) um einen kranken Theil des Körpers, *fomentum, Cels.* auch *cataplasma, Cels. Plin.* ein erweichender u., *malagma, atis, Cels.* s. Ueber Schlag, um etwas einen u. machen, *involvere alqd alga re.* um ein krankes Glied, *fomentum, cataplasma imponere aegro membro, Cels.*

Umschlagen, 1) *v. tr.* 1) etwas um etwas schlagen, als einen Umschlag darum befestigen; z. B. ein Tuch, Papier um etwas schlagen, *involvere alqd alga re.* etwas als Heilmittel um ein krankes Glied schlagen, s. Umschlag 2). 2) etwas durch Schlagen umwerfen, umstürzen, *ictu sternere, evertere;* z. B. einen Baum u., *caedere arborem, Cic.* 3) umwenden; z. B. ein Blatt u., *folium vertere.* II) *v. intr.* 1) umfallen, wie ein Wagen, ein Kahn, ein Schiff, *subverti; everti.* 2) sich ändern, *gew. zum Schlechteren, sich verschlimmern, verderben, mit dem Nebensbegriffe einer merklichen und plötzlichen Veränderung: a) von Menschen, degenerare, Cic.* auch *deficere a se ipso; depravari; in deterius labi, id. in vitium inclinare, Plin.* b) vom Weine, *mutari;* z. B. der Wein schlägt um, *vinum mutatur, Hor. Sat. II, 2, 58.* 3) schlecht ablaufen, ausfallen, *male cadere, Cic.*

Umschlagetuch, das, etwa *velamen, Ovid.*

Umschleichen, *v. tr.* *reperere, reptare circum; od. furtim, clam, suspenso gradu, pede circumire, ambire alqd.*

Umschleiern, *v. tr.* *circumvelare, Ovid.* *velare alqd, Virg.* s. auch *Verzschleiern.*

Umschleifen, *v. tr.* 1) von neuem schleifen, *denuo acuere alqd cote.* 2) rund um schleifen, *circumquaque cote acuere, polire.*

Umschließen, *v. tr.* *circumcludere; includere; concludere; circumdare; cingere; sepire; coercere, Cic.* auch *contingere; circumscribere; comprehendere, id.* Ist es umfassen, *complecti; amplecti, id.* z. B. die Mauer umschließt die Stadt, *murus amplectitur urbem, Hor. A. P.* der Flecken wird ringsum von sehr hohen Bergen umschlossen, *vicus altissimis montibus undique continetur, Caes.*

Umschlingen, *v. tr.* *circumplecti, Plin.* auch *circumvolvere, id. amplecti; complecti, Cic.* s. Umfassen, er umschlingt das Mädchen, *mediam mulierem complectitur, Ter. Andr. I, 1, 106.* Schlangen, die sich umschlingen haben, *serpentes circumvolutae sibi ipsae, Plin. X, 62, 82.* der Knabe war von einer Schlange umschlungen

ſchlungen, puer serpentis amplexu circumplexus erat, *Cic. Div. I, 36.*

Umſchmeißen, 1) v. tr. umwerfen, ſ. d. Art. II) v. intr. z. B. mit dem Wagen u., curru, cum curru deiici; vehiculo effandi.

Umſchmelzen, v. tr. 1) eig., recuperare, *Virg.* ſ. Heindorf zu *Hor. Sat. II, 5, 55.* 2) uneig., mutare; auch recuperare, *Quint.* ſ. auch Umbilden.

Umſchmettern, 1) v. intr. ſchmetternd umfallen, cum fragore corruere, procidere. II) v. tr. ſchmetternd umfallen machen, ſ. Niederschmettern.

Umſchmieden, v. tr. recudere; auch incude diftingere alqd, *Hor.* Btbl., ſchlechte Verſe u., male tornatos versus incudi reddere, *id. A. P. 441.*

Umſchmieren, v. tr. circumlinere u. circumlinare, *Plin. Col.* perlinere, *Col.*

Umſchnallen, v. tr. mit einer Schnalle etwas befeſtigen, fibula, fibulæ ope alligare alqd.

Umſchnüren, v. tr. 1) etwas mit Schnuren umgeben, funiculis circumdare, coercere alqd. 2) mit Schnuren etwas um, an etwas befeſtigen, funiculis alligare alqd.

Umſchränken, v. tr. coercere, circumſcribere alqd, *Cic.* ſ. Beſchränken, Ungrenzen.

Umſchränken, das, zung, die, circumſcriptio, *Cic.* od. limites; ſ. Beſchränkung, Ungrenzung.

Umſchreiben, v. tr. 1) rings herum ſchreiben, beſchreiben, circum literis ſignare; literis circumdare. 2) durch mehrere Worte ausdrücken, erläutern, rem simplicem circumſcribere elocutione, *A. ad H. IV, 32.* od. bloß verbis circumſcribere, *Gell. IV, 1, med.* auch bloß circumſcribere, *Just. XXXIX, 2.* circumire alqd, *Quint.* per circuitus loqui, *Mart.* od. pluribus verbis explicare, latius, circuitu verborum plurium ostendere alqd, quod paucioribus dici, brevis ſignificari poſteſt, nach *Quint. VIII, 6. X, 1, 12.* wenn in unſerer Sprache kein Wort vorhanden iſt, muß man die Sache mit mehreren Worten u., ſi non reperitur vox nostras, vel pluribus et per ambitum verborum res enuntianda eſt, *Suet. Tib. 71. 3)* anders ſchreiben, reſcribere, *Plin. Ep. Suet.* tranſcribere (aus einem Buche in ein anderes übertragen), *Liv.*

Umſchreiben, das, zung, die, wenn etwas durch mehrere Worte ausgedrückt wird, circumlocutio; circuitus loquendi, verborum, *Quint. X, 1, 12. VIII, 6, 59.* circuitio, *A. ad H. IV, 32.* ambitus verborum, *Suet.* durch u. etwas ausdrücken, per ambitum verborum enuntiare alqd, *Suet. Tib. 71.* ſür. durchs Verbun.

Umſchreiten, v. tr. circumgredi alqd, *Aur. Vict.*

Umſchrift, die, verba circumſcripta, margini inſcripta, addita. eine u. machen, ſ. Umſchreiben 1). mit der u., his verbis circum inſcriptus, margini circum inſcriptis, additis, nach *Bau.*

Umſchürzen, v. tr. praecingere alqm alqa re, *Plaut.*

Umſchütteln, v. tr. quassare; concutere.

Umſchütten, v. tr. 1) rings umſchütten womit, circumfundere. 2) umwerfen, wie ein Gefäß mit Waſſer, evertere. iſt es verſchütten, eſfundere.

Umſchwärmen, v. tr. u. v. intr. circumſtrepere; od. bacchari circum. die Feinde u. das Lager, hostes circumfunduntur caſtris, *Caes.*

Umſchweben, v. tr. u. v. intr. circumvolitare; versari circum. ohne Gefahr umſchwebt mich, periculum mihi imminet, inſtat, impendet, *Cic.* der Tod umſchwebt mich mit dunkeln Schwingen, mors me circumvolat atris alis, *Hor. Sat. II, 1, 58.*

Umſchweifen, der, 1) eig., circuitus; ambages, *Caes. Ovid. Plin.* 2) uneig., circuitus verborum, orationis, *Cic.* od. bloß circuitus, *Quint.* ambages, *Plaut.* *Hor.* circuitio; ambitus; anfractus, *Cic.*

Quint. ambitus verborum, *Suet. Tib. 71.* Umſchweife machen, circuitu, circuitione uti; ambitus facere, *Liv.* ſ. Umſchreiben. ohne u. ſprechen, nihil circuitione uti, *Ter. Andr. I, 2, 31.* auch recta via narrare alicui rem, *id. Heaut. IV, 3, 28.* ambages mittere, *Plaut.* ohne u., poſitis ambagibus, *Ovid. Met. X, 19.* miſſis amb., *Hor. Sat. II, 5, 9,* ohne u. ! d. i. gerade heraus! mitte ambages, *Plaut. Cist. IV, 2, 84.* was bedarfs der Umſchweife? wozu die Umſchweife? quid opus eſt circuitione et anfractu? *Cic. Div. II, 61.* auch ne te longis ambagibus morer, *Hor. Ep. I, 7, 82.* durch einen u. zu etwas gelangen, alqo circuitu pervenire ad alqd, *Quint. V, 7, 16.*

Umſchwimmen, v. tr. u. v. intr. nare, natare circum; nando ambire.

Umſchwingen, v. tr. circumvolvare alqd, *Virg.* die Lanze u., hastam vibrare, *Cic.* ſich u., circumvolvi, *Virg.* circumferri, *Cic.*

Umſchwirren, v. tr. u. v. intr. circumſtrepere; stridere circa alqd.

Umſchwung, der, von den Himmelskörpern, conversio, *Cic.*

Umſegeln, 1) v. intr. 1) um etwas ſegeln, circum navigare, *Vell.* circumvehi alqd, *Plaut.* 2) einen Umweg zu Schiffe machen, per ambages navigare, vehi. II) v. tr. im Segeln umstoßen, nave incitata, impulsa evertere, subvertere alqd.

Umſehen, ſich, v. r. 1) um ſich ſehen, circumſpicere; circumſpectare (mehrmales); auch proſpicere, *Cic. Liv.* ich ſteige auf eine Anhöhe; ſehe mich um, ascendo

ascendo in quendam excelsum locum; circumspicio, *Ter. Andr.* II, 2, 20. ohne sich umzusehen, sine respectu, *Liv.* VIII, 32. 2) sich nach etwas, nach Jmdm u., circumspicere, circumspicere, prospectare alqd, alqm, *Cic. Liv. Sall. Ter.* Auch un- eig.; z. B. sich nach auswärtiger, fremder Hülfe u., externa auxilia circumspicere, *Liv.* I, 30. sich u., ob irgend woher Hülfe erscheint, prospectare, equod auxilium appareat, *id.* V, 48. sich nach dem Rückzuge u., circumspicere recessum, *ibid.* 6. sich nach Allem, überall u., aus Vorsicht, circumspicere omnia, *Cic. Sall.* Ist es sov. als suchen, quaerere, anquirere (nachdrucksvoller als das erstere) alqd, *Cic.* z. B. nach einem Theilnehmer seiner Beschäftigung sich u., socium studii quaerere, *id. Off.* I, 44. nach einem Schwieger- sohne, quaerere generum, *Liv.* 3) sich worin, wo u., etwas genau betrachten, circumspicere, spectare, inspicere, contemplari, collustrare, oculis collustrare alqd, *Cic.* oculis perlustrare, *Liv.* sich fleißig in den Schriften der Alten umgesehen haben, studiosae in veterum scriptis volutatum esse, *Cic. de Or.* III, 10. sich worin umgesehen haben, d. i. beivandert seyn, auch versatum esse in alqa re, *id.* 4) zurücksehen nach etwas, respicere alqd, ad alqd, *Cic. Ter.* oft, wiederholt, respicere alqd, ad alqd, *Ter. Liv.* fliehen, ohne sich umzusehen, fugere sine respectu, *Liv.* XXXII, 12.

Umsehen, das, 1) das Herumsehen, circumspicere; *Liv.* circumspicere, *Cic. Plin.* prospectus, *Caes. Sall.* 2) das Umsehen an einem Orte, das Besehen, Beschauen einer Sache, inspectio, *Quint.* contemplatio, *Cic.* 3) das Zurücksehen, respectus; *Liv. Cic.* od. durchs. *Verbum*; z. B. beim U. erblickte er die nachfolgenden Feinde, respiciens, quum respiceret; vidit subsequentes hostes.

Umsetzen, 1) v. tr. 1) anders setzen, versetzen, aliter, alio, mutato ordine disponere, collocare. in der Musik: modos mutare. 2) an einen andern Ort versetzen, transponere, *Plin. Ep. Gell.* alio transferre. s. Versetzen. 3) etwas womit ringsum besetzen, circumdare, seipere alqd alqa re, *Cic.* 4) vertauschen od. verkaufen, wie Geld, Waaren, permutare; vendere. II) v. intr. z. B. der Wind setzt um, s. Umspringen II). der Nordost setzte sich in Nordwind um, aquilo in septentrionem vertit, *Liv.*

Umsetzen, das, -ung, die, Versetzung an einen andern Ort, z. B. der Schwäche, translatio, *Plin. Col.* U. der Schüler, mit dem *Verbo*; z. B. morgen wird U. seyn, cras discipuli altiori classi, ordini ascribentur. U. von Geld od. Waaren, s. Umsatz.

Umsticht, die, 1) eig., das Umsehen,

prospectus, *Caes. Sall.* s. Aussticht. 2) uneig., Vorsicht, Behutsamkeit, circumspicere, *Cic.* auch diligentia, *Cic. Caes.* s. Herzog zu *Caes. B. G.* I, 40. mit vieler großer U. zu Werke gehen, circumspicere alqd facere, *Quint.* Sen. cautissime, prudentissime agere, *Cic.* es gehört dazu sorgfältige U., est magna diligentiae, *id. Fam.* X, 1. s. auch Vorsicht.

Umstichtig, *Adj.* circumspicere (der bei seinen Handlungen die Umstände in Erwägung zieht), *Col. Sen. Suet.* omnia circumspicere; providus; prudens, *Cic.* s. auch Vorsichtig.

Umstichtigkeit, die, cautio; prudentia, *Cic.*

Umstiden, v. tr. denuo, iterum coquere alqd; auch bloß recoquere alqd, *Hor. Virg.*

Umstinken, v. intr. collabi, *Virg. Ovid.* corrumpere, *Cic.*

Umstizen, s. Herumstizen.

Umsonst, *Adv.* 1) ohne Bezahlung, Lohn, unentgeltlich (unentgeltlich steht von dem, der keine Bezahlung für etwas verlangt, umsonst auch von dem, der keine erhält), gratis; gratuito, *Cic.* auch gegeben, gethan, empfangen, genossen wird, gratuitum, *id.* u. in einem fremden Hause wohnen, gratis habitare in alieno, *id. Off.* II, 23. etwas u. haben, gratis alqd constat, *Wolf.* u. und ohne Lohn etwas thun, gr. et sine mercede facere alqd, *Suet. Gram.* 13. du hast das Geschl. u. gratis tibi navis constat, *Cic. Q. Fr.* III, 1, 3. Dieser Sache gern und u. vertheiligen, multorum causas non gravate et gratuito defendere, *id. Off.* II, 19. u. ist der Tod, sublatis studiorum pretiis etiam studia pereunt, *Tac. Ann.* XI, 7. 2) vergeblich, ohne Erfolg, frustra (Griech. μάτην, mit Bezug auf das Subject, das in seiner Erwartung getäuscht wird, bald in passiver, bald in activer Bed.; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 100.); nequiquam od. nequidquam (aber nicht nequiquam; für nichts u. wieder nichts, mit Bezug auf die Sache, aus welcher nichts geworden ist), *Cic.* incassum (in den Wind, ins Blaue, ohne Erfolg, Griech. εἰς κενόν; s. Döderlein a. a. D. S. 102. da es nur bei *Liv.* und einigen Dichtern vorkommt, vermehle man es lieber; s. *Nolten. Lex.* p. 995. *Jan. p.* 857.), *Liv. Virg. Plaut. Luc.* u. die Zeit hinbringen, um Hülfe flehen, frustra tempus conterere, auxili- um implorare, *Cic.* keine Arbeit, Mühe ist u., f. laboras; operam perdis; vana, irrita est opera tua, nach *Cic.* u. die Geschosse werfen, incassum tela iactare; vana tela mittere, *Liv.* 3) ohne Grund, temere; frustra; sine causa, *Cic.* Auch mit vanus; z. B. du fürchtest dich u., deis ne Furcht ist u., temere metuis; vanus est

est metus; non, nihil est, quod metuas, nach Cic. das ist nicht u. gesagt, non temere, non sine causa dictum est. das sollt du nicht u. gethan haben, illud haud inultum feres, *Ter. Andr.* III, 5, 4.

Umspannen, *v. tr.* 1) andere Pferde anspannen, mutare equos; integros equos iungere curru, carpento. ist es: die Pferde von einem Wagen an den andern spannen, equos ex altero curru, vehiculo ad alterum transferre. 2) mit der ausgepannten Hand umfassen, spithama, palma, manu porrecta amplecti, complexi alqd; juv. brachiis amplecti. 3. B. einen Baum u., arborem circumplecti, *Plin.*

Umspinnen, *v. tr.* circumtexere alqd filis. Auch uneig., statt umstricken, s. d. Art.

Umpringen, I) *v. tr.* salire, saltare circum. mit Jmdm übel u., male habere, tractare, vexare, agitare alqm. II) *v. intr.* sich schnell ändern, umwechseln; 3. B. der Wind springt um, ventus repente mutatur; od. ventus se vertit, *Caes. B. C.* III, 26. nach Südwest, v. se vertit in Africum, *ibid.*

Umstand, der, im Allgemeinen, res (*Griech. πραγμα*, Sache, Geschäft, immer in objectiver Bed.); causa (in subjectiver Bed., in Bezug auf eine bestimmte Person); momentum (in so fern die Sache wichtig, folgerich, entscheidend ist); ratio (ein in den Umständen liegender Grund), *Cic.* ist es Bedingung, Beschränkung, conditio, *id.* 3. B. dieser U. hat mich bewogen, haec res me movit, impulit, *id.* das ist ein wichtiger, sehr wichtiger U., res magna, gravissima est, *id.* ein schwieriger, fataler, schlimmer, bedenklicher U., res difficilis, molesta, mala, anceps, dubia, *id.* der wichtigste, vornehmste U. hier bei ist, caput rei est; praecipuum est, *id.* Ost wird auch ein allgemeiner neutraler Ausdruck statt des *Subst.* gesetzt; 3. B. dieser U. vermochte mich die Sache aufzugeben, hoc me adduxit, ut causam relinquere, deserere. auf diesen U. kommt es hierbei hauptsächlich an, kommt Alles an, Alles beruht auf diesem U., in eo res, tota res vertitur, *Liv.* ein merkwürdiger U., res memorabilis; memorabile quid. ein kleiner, geringfügiger U. ändert oft viel, levi momento magna saepe inclinatur. dieses Umstandes wegen, hanc ob rem, causam, *Cic.* hierzu kommt noch der U., daß, accedit, quod; *id.* Der *Plur.*, die Umstände, muß nach der verschiedenen Bed. verschieden übersetzt werden, durch res; facultas; causa; status; sors; locus; conditio; fortuna; tempus; tempora; ist es sov. als Weitläufigkeiten, Schwierigkeiten, Hindernisse, ambages; difficultates; mora; impedimenta u. s. w. Der *Plur.* Umstände

be bedeutet: 1) die Lage, den Zustand der Dinge überhaupt, oder auch die Lage, Beschaffenheit eines einzelnen Dinges, eines Menschen; 3. B. die Umstände, meine Umstände erlauben es nicht, res non sinit, *Ter.* res non patitur, *Cic.* nach meinen Umständen, so gut es meine Umstände erlauben, pro re nostra, *Ter.* pro facultate. nach den Umständen, pro tempore, *Caes.* ex tempore; ad tempus; pro re nata, *Cic.* nach Zeit und Umständen, pro ratione temporum, *id.* durch besondere Umstände bewogen dem Feinde etwas versprechen, temporibus adductum hosti alqd promittere, *id.* äußere Umstände, tempora; 3. B. etwas leichter ändern, wenn äußere Umstände es begünstigen, facilius facere alejs rei mutationem, si tempora adiuvant, *id. Off.* I, 33. nach Umständen verfahren, ex re consulere, *Tac. Ann.* I, 24. sich nach den Umständen richten, bequemen, tempori servire, *Cic.* ich bin, befinde mich in schlechten Umständen, res mihi mala, nach *Sall.* schlechte, ungünstige Umstände, malae res, *Plaut.* res adversae, *Cic. Hor. Liv.* gute, glückliche, günstige, res secundae, bonae, commodaе, prosperae, *Cic. Liv.* sehr glückliche, günstige, res secundissimae, optimae, *Cic.* florentissimae, *Caes.* mißliche, bedenkliche, res incertae; tempora dubia, *Cic.* in guten, schlechten, bessern, bedrängten Umständen sich befinden, esse conditione bona, mala, meliore, deteriore, afflictiore; in meliore causa, meliore loco esse, *id.* in denselben Umständen sich befinden, in eadem causa esse, *id.* s. Lage. unter diesen Umständen, his rebus, *id.* in tali tempore, *Liv.* hoc in t., *Nep.* bei den gegenwärtigen Umständen kann ich dir mehr nützen, hoc tempore tibi plus prodesse possum, *Cic. Fam.* X, 29. bei so bewandten Umständen, quae omnia ita sint, essent, *id.* nach Beschaffenheit der Umstände, ex tempore, *id.* ich möchte wissen, wie seine Umstände wären, in welchen Umständen er sich befände, scire velim, quis sit eius status. etwas nach, mit allen Umständen berichten, erzählen, rem ordine, ut singula gesta sunt, nuntiare, narrare. 2) Weitläufigkeiten, Schwierigkeiten, Bedenklichkeiten, wodurch ein Aufenthalt bewirkt wird, od. auch der Aufenthalt, die Verzögerung selbst; 3. B. Umstände, viel Umstände machen, wenn Jmd etwas nicht thun od. annehmen will, moram facere, inferre, *Cic.* m. offerre, iniicere, *Plaut.* m. nectere, *Sen.* multis morari, *Cic. Ter.* longis ambagibus mor., *Hor.* tergiversari, *Cic.* reluctari, *Ovid.* *Tac. Quint.* auch tricari, *Cic. Att.* XV, 13. ist es sov. als: Schwierigkeiten machen, haben, difficultatem (es) afferre, habere; impedimenta inferre, *id.* 3) die Beobachtung gewisser Formlichkeiten u. Höflich-

keitsbezeugungen im Benehmen gegen Andere, bes. wenn man sich bei ihrer Aufnahme, ihrer Bewirthung viel zu schaffen macht, um ihnen seine Aufmerksamkeit zu beweisen; z. B. mit Smdm große Umstände machen, nimis officiosum esse; nimis magno apparatu alqm accipere, excipere, colere. Eben so: mit Smdm Umstände machen, d. i. Smds schonen, Smdm glimpflich behandeln, placide, molliter tractare alqm. keine Umstände mit Smdm machen, d. i. a) ohne große Vorbereitungen, Zurüstungen Smdm empfangen, nullo apparatu accipere, excipere alqm. b) ihn nicht schonen, ohne Rücksichten behandeln, non parcere alicui. ohne Umstände, d. i. a) ohne Weitläufigkeiten, ohne Verzögerung, missis ambagibus, *Hor. sine mora, Cic.* b) ohne Schwierigkeiten zu machen, haud difficulter; non gravato, *Caes. Cic.* non gravatim, *Liv.* c) ohne viele Förmlichkeiten, ohne sich Smds wegen viel zu schaffen zu machen, simpliciter, *Phaedr.* nullo, sine ullo apparatu; auch sic, *Cic.* ähnlich: sic temere, *Hor. II, 11, 14.* z. B. Smdm ohne U. unbekleidet in einen Fluß werfen, sic nudum alqm in flumen deicere, *Cic. Rosc. Am. 16.* s. das. Matthä. mache keine Umstände, d. i. a) keine Weitläufigkeiten, zögere nicht, sträube dich nicht, mitte ambages; noli moram facere, multis morari, tergiversari; ne reluctaris, tergiverseris! auch simpliciter age! b) mache die nicht zu viel meinetwegen, bei meinem Empfange zu schaffen! ne magno apparatu, quaeuo, me accipias! ein Mensch, der Umstände, viel Umstände macht, d. i. der Förmlichkeiten liebt, viel Complimente macht, überhaupt sich viel zu schaffen macht, um Andern seine Aufmerksamkeit zu bezeigen, mit dem Nebenbegriffe des Uebetriebenen, Lästigen, Unnöthigen, qui nimis officiosus est in alqm; qui nimia observantia, nimis magno apparatu accipit, colit alqm; auch inepte, putide officiosus. der keine Umstände macht, ein Mensch ohne alle Umstände, homo simplex.

Umständlich, I) *Adj.* 1) ausführlich, genau, accuratus, *Cic.* z. B. ein sehr umständlicher Brief, literae accuratissimae, *id.* einen umständlichen Bericht geben, machen, singula accurate referre; geschieht es schriftlich: accurate perscribere, *id.* acc. scribere de alqa re, *Nep.* auch diligenter certiozem facere, multis, pluribus verbis referre, narrare, scribere, perscribere alqd und de alqa re, nach *Cic.* vielleicht bin ich zu u. gewesen, fui fortasse longior, *Cic.* s. auch Ausführlich. um nicht zu u. zu seyn, ne multa, ne plura dicam, *id.* und auch ohne das *Verbum.* 2) der viele Umstände macht, s. Umstand 3). Auch von einer Sache, die mit vielen Weitläufigkeiten und Aufenthalt ver-

knüpft ist; z. B. das ist mir zu u., viel zu u., longum est, *Cic. Ter. Nep.* II) *Adv.* accurate; multis verbis; multa, *Cic.* z. B. Sokrates sprach darüber u., Socrates multa de hoc disseruit, *id.* recht u. um etwas bitten, quam plurimis verbis petere alqd ab alqo, *id.* ich habe davon sehr u. gehandelt, gesprochen, haec plurimis a me verbis dicta sunt, *id. de rep. I, 7.* die Epikureer sprechen sehr u. über die niedern Freuden der Sinne, multa habetur ab Epicureis de obscenis voluptatibus oratio, *id. Tusc. V, 33.* s. 1) 1) und Ausführlich, Genau, Weitläufig.

Umständlichkeit, s. d. Art. 1) Genauigkeit, Ausführlichkeit, s. d. Art. ich fürchte, daß meine U. dir bedauerwerth, Andern belachenswerth erscheine, vereor, ne mea diligentia miserabilis tibi, aliis irridenda videatur, *Cic. Att. III, 23.* 2) das Benehmen eines Menschen, der viel Umstände macht, nimia, putida observantia; s. Umstand 3).

Umstehen, v. tr. z. B. das Erdreich u., s. Umgraben, einen Menschen u., hominem transigere, *Liv.*

Umstrecken, v. tr. 1) etwas womit umstrecken, circumdare alqd alqa re. 2) anders strecken, aliter figere, defigere alqd, *Liv.*

Umstehen, v. intr. circumstare, *Cic.* die Umstehenden, qui circumstant; auch corona, *id.* sind es bloß die Anwesenden, qui adsunt, aderant; s. auch Herumstehen.

Umstellen, v. tr. 1) etwas womit u., circumdare, cingere alqd alqa re. die Wachen umstellten den Turnus, Turnum circumstant custodes, *Liv. I, 51.* sie umstellen das Rathhaus, curiam circumstant, *id. II, 23.* 2) anders stellen, aliter collocare, disponere; s. Umsetzen.

Umstellen, das, = ung, die, 1) durchs *Verbum.* 2) transpositio, *Ern.* s. Umsetzung.

Umstempeln, v. tr. aliter signare.

Umstimmen, I) v. tr. 1) eig., z. B. ein musikalisches Instrument, mutare sonum, sonos. 2) uneig., Smdn bewegen, bestimmen, seine Meinung, seinen Entschluß zu ändern, mutare, immutare, flectere mentem, animum alqjs; inclinare alqm, *Cic.* auch deducere alqm de sententia, *id.* seine Gesinnung u., animum suum flectere, *Sall. Jug. 9.* ganz; völlig umgestimmt seyn, mentem prorsus mutavisse; mente prorsus mutata esse; auch decessisse, destitisse de sententia; mutasse sententiam; *Cic.* II) v. intr. nach der Reihe herum stimmen, seine Stimme geben, ordine, deinceps sententiam dicere, suffragium ferre. u. lassen, deinceps singulos rogare sententiam; perrogare sententias, *Liv.*

Umstimmen, das, = ung, die, 1) eines musikalisches Instrumentes, mutatio soni.

soni. 2) eines Menschen, *mutatio mentis, sententiae*. 3) das Abstimmen nach der Reihe herum, durchs *Verbum*; z. B. beim U. ergab, fand sich, *sententis perrogatis, cum sententiae perrogarentur, perrogatae essent, cognitum, intellectum est, nach Liv.*

Umstopfen, *v. tr.* d. i. von neuem stopfen, denuo *farcire* alqd.

Umstöden, s. Herumstöden.

Umstoßen, *v. tr.* 1) eig., evertere, subvertere alqd, *Cic.* z. B. ein Licht auf dem Tische u., *lumen in mensa appositum evertere, Tac. Ann. II, 31.* 2) uneig., etwas aufheben, auflösen, für ungültig erklären, wie ein Testament, rumpere; evertere, *Cic.* s. Testament. die Gewalt der Tribunen u., *potestatem tribuniciam ev., Liv. IV, 42.* ein Urtheil (Urteil) u. wollen, *rem iudicatam labefactare conari, Cic.* ein Urtheil der Richter u., *iudicium rem iudicatam irritam facere, id. Phil. XI, 5.* Imds Ansicht, Meinung wird umgestoßen, *deicitur aliquis de sententia sua; depellitur aliquis sententia sua, id.* ein Gesetz, eine Verordnung u., *legem evertere, rescindere.* Verträge, Anordnungen, rescindere *pactiones, constituta, id.* ähnlich: rumpere *foedus, Liv.* subvertere *decretum, leges, Sall.* s. Aufheben, Auflösen, Ungültig machen.

Umstoßen, das, = ung, die, 1) eig., *eversio, Cic.* 2) uneig.; z. B. U. eines Urtheils, *rei iudicatae informatio, Cic. idr. durchs Verbum.*

Umstrahlen, s. Umglänzen.

Umstreichen, *v. tr.* 1) um etwas, *circum linere, linere, Col. Plin.* 2) anders streichen, aliter *linere, illinere* alqd.

Umstreichen, das, = ung, die, *circumlitio, Plin.*

Umstreuen, *v. tr.* *circumsperegere, Col.* s. auch Herumstreuen.

Umstreifen, *v. tr.* 1) eig., mit der Nadel, *circumtexere* alqd *acubus.* 2) uneig., mit Fallstreifen umgeben, *circumretire, irretire* alqm, *Cic.* s. Umgarnen.

Umströmen, s. Umfließen.

Umstülpen, *v. tr.* etwa *replicare, reflectere* alqd.

Umstürmen, *v. tr.* 1) eig.; z. B. vom Winde umstürmt werden, *ventis, procellis, ventorum vi agitari, Cic.* 2) uneig.; z. B. von Gefahren umstürmt, *periculis agitato, iactatus;* auch wohl *periculorum procellis agitato, nach Cic. u. Liv.*

Umsturz, der, z. B. eines Baumes, einer Säule, eines Gebäudes, *ruina;* labes, *Cic.* strages, *Liv.* Umstg., Unterzgang, Verfall, *ruina;* exitium; interitus, *Cic.* das von Sacedamon her um sich greifende Verderben bewirkte auch den U. der übrigen Staaten, *respublica (Lacedaemoniorum) etiam reliquam Graeciam*

evertit contagionibus malorum, quae a Lacedaemonis profectae manarunt latius, Cic. Off. II, 23. Zuw. durch *Verba;* z. B. nach dem U. der Republik, *eversa republica, id.*

Umstürzen, 1) *v. tr.* evertere; prostrernere. die ganzen Weinfrüge u., *tota vinaria invertere, Hor. Sat.* die Tempel und Altäre der Götter, *templa et aras deorum evertere, Cic.* umgestürzte Felsstücke, *rupes perversae, Liv.* die Staatsverfassung u., *republicam evertere, Cic.* Tarquinius stürzte die ganze monarchische Verfassung um, *Tarquinius totum genus regiae civitatis evertit, id. de rep. II, 29.* II) *v. intr.* selbst u., *everti;* subverti; *collabi;* corruere, *Cic.*

Umstürzen, das, = ung, die, z. B. U. einer Säule, *eversio columnae, Cic. Phil. I, 1.*

Umsuchen, s. Herumsuchen.

Um tanzen, *v. tr.* *saltare circum.*

Um tausen, *v. tr.* 1) eig., denuo *initiare* aquis *sacris.* 2) Imdm einen andern Namen geben, *nomen mutare;* aliud *nomen dare, indere, Liv.* al. n. *imponere* alicui, *Liv. Cic.*

Um tausen, das, = ung, die, 1) *instauratio baptismi.* 2) *mutatio nominis.*

Um tausch, der, = ung, die, *permutatio, Cic.*

Um tauschen, *v. tr.* *permutare, commutare* alqd, *Cic.*

Um theilen, s. Vertheilen.

Um thun, *v. tr.* 1) ummachen, umnehmen, wie einen Mantel, s. Umnehmen. 2) sich nach etwas umthun, *circumspicere, quaerere* alqd, *Cic.* s. Umsehen 2).

Umthürmen, *v. tr.* 1) eig., *turribus cingere, munire* alqd. 2) uneig.; z. B. von Gefahren umthürmt seyn, *periculis premi;* in *pericula deductum esse.*

Um toben, *v. tr.* *tumultuari circum.*

Um tönen, *v. intr.* *circumsonare, Liv.* *Cic.* umtönt werden, *circumsonare;* z. B. ich glaube, daß es gut ist, wenn deine Ohren von allen Seiten von solchen Stimmen umtönt werden, *conducere arbitrator, aures tuas talibus vocibus undique circumsonare, Cic. Off. III, 2.*

Um tosen, s. Umtoben, Umtraufen.

Um treiben, *v. tr.* wie vom Wasser, das die Räder umtreibt, *circumagere;* s. Umdrehen.

Um treiben, das, = ung, die, *circumactio, Vir.* *circumactus, Plin.*

Um treten, 1) *v. tr.* 1) zu Boden treten, *proculcare* alqd, *Ovid. Tac.* s. Niedertreten. 2) um etwas herum treten, *circumstare, Cic.* II) *v. intr.* sich ändern, *mutare* *meum, Cic.*

Umtrieb, der, einer Sache; z. B. U. des Geldes, etwa *multus, frequens usus, frequentia pecuniae.* der Waaren, *frequens*

quens mercium emtio et venditio. U. des Blutes, d. i. Umlauf, Kreislauf, motus sanguinis, quo per venas in omne corpus diffunditur, nach *Cic. N. D. II, 55.* auch wohl circulatio, nach *Vitr.* die Umtriebe, im politischen Sinne, motus (*Plur.*); res novae, *Cic.* bes. auch tafelnd: importuna rerum novarum studia, *Fr. Jacobs.* motus, conatus nefarii. geheime Umtriebe, motus, conatus clandestini. demagogische, circa motus ab iis excitati, conatus eorum, qui civium animos, multitudinem sollicitant, ut novis rebus studeant, nach *Cic.* Die Umtriebe der Volkstribunen in Rom bezeichnet *Liv.* oft durch contendere; s. Herzog zu *Sall. Cat. 11, 2.*

Umtriebler, der, cupidus rerum novarum, *Caes. B. G. V, 6.* s. auch Revolutionair.

Umtrinken, 1) v. intr. nach der Reize, im Kreise herumtrinken, in orbem potare. 2) v. tr. durch vieles Trinken umfallen machen, depouere alqm vino, *Plaut. Aul. III, 6, 39.*

Um tummeln, s. Herumtummeln.

Umwachsen, s. Ueberwachsen.

Umwallen, v. tr. s. Umwandern. ist es wallend umgeben, wie vom Haare, fluctuare; so von der wallenden Löwenmähne: comae cervicum fluctuantes, *Gell.*

Umwälzen, v. tr. 1) eig., circumvolvare, *Virg.* sich u., circumvolvi; circumagi, *Plin.* 2) uneig., evertere, convertere alqd, *Cic.* z. B. eine Staatsverfassung u., rempublicam evertere, *id.*

Umwälzer, der, z. B. eines Staates, eversor civitatis, *Cic.*

Umwälzung, die, 1) eig., circumactio, *Vitr.* circumactus, *Plin.* u. des Himmels um die Erde, pervolitantia mundi circa terram, *Vitr. IX, 4.* 2) uneig., Staatsumwälzung, conversio rerum, rerum publicarum, *Cic.* an einer u. arbeiten, sie betreiben, res novare, *Liv. I, 51.* novis rebus studere, *Cic. Cat. I, 1.* auf jede Weise eine u. in Griechenland bewirken, herbeiführen, quovis modo res in Graecia novare, *Liv.*

Umwandeln, v. tr. 1) um etwas herum wandeln, ambire; circumagere; ambulare circum, *Cic.* 2) umändern, eig. u. uneig., transfigurare, *Plin.* allgemein: mutare; immutare; commutare, *Cic.* in welche Trauer wurde diese Freude umgewandelt! quod gaudium quo maerore mutatum est! *Plin. Ep. V, 16, 7.*

Umwandeln, das, zung, die, 1) ambulatio; deambulatio, *Cic.* 2) mutatio; commutatio; immutatio, *Cic.* transmutatio, *Quint.* conversio, *Cic.* z. B. u. eines Staates, der öffentlichen Verhältnisse, conv. reipublicae; conv. rerum publicarum, *id.* u. der Verfassung eines Staates, versa reipublicae forma, *Wolf.* um-

ter den Antoninen erlitt die Lat. Sprache eine große u., magna sub Antoninis facta est linguae Latinae conversio, *Ruhnk.* die u. der Sitten, moram mutatio, *Cic.* dies ist die augenscheinliche Ursache der Umwandlungen in Griechenland, haec est perspicua causa commutationum Graeciae, *id. de rep. II, 4.*

Umwandern, v. tr. circumagere, *Cic.* obambulare, *Liv.* z. B. den Wall, das Lager u., obamb. ante vallum; obamb. castris, *id.* od. mit dem *Acc.*; auch obire, *Cic.* ist es durchwandern, peragere, *id.*

Umweben, v. tr. circumtexere alqd alqa re, *Virg. Varr.*

Umwechselln, v. tr. mutare; permutare, *Cic.* mit Jmdm u., d. i. abwechselnd etwas thun, alternis facere alqd.

Umwechslung, die, permutatio, *Cic.*

Umweg, der, circuitus, *Liv. Caes.* ambages, *Ovid. Virg. Plin.* ein kleiner, kurzer u., circuitus parvus, brevis, *Liv.* ein weiter, großer, c. longus, magnus, *Caes.* einen u. machen, circuita uti; od. circ. ire, iter facere. mit Jmdm, Jmdm einen u. führen, circuitu ducere alqm, *id. B. G. I, 41.* damit die Reiterei nicht immer auf einem großen u. über die Brücke schießen müßte, ne semper magno circuitu per pontem equitatus esset mittendus, *id. B. C. I, 61.* s. Umgehen.

Umwehen, v. tr. 1) ringeherum wehen, circumflare, *Stat.* Uneig., von den Winden des Meeres umweht werden, ab invidiae ventis circumflari, *Cic. Verr. III, 41.* 2) durch Wehen umwerfen, s. Umblasen.

Umwenden, 1) v. tr. vertere; convertere, *Cic.* z. B. die Pferde u., equos circumagere, *Liv.* s. auch Umsenken. Uneig., ganz umgewendet, umgewandt seyn, prorsus mutatum, mente mutata esse; mentem, sententiam mutasse, nach *Cic. II) v. intr.* zurückkehren, redire; reverti, *Cic.* der Fuhrmann wendet mit den Pferden um, auriga equos circumagit, nach *Liv.*

Umwenden, das, zung, die, circumactio, *Vitr.* conversio, *Cic.* ist es das Umkehren, reditus, *id.*

Umwerfen, 1) v. tr. 1) schnell um sich nehmen; z. B. Jmdm einen Mantel u., pallium alicui iniicere, *Cic. N. D. III, 34.* ein Kleid u., vestem sibi iniicere, *Ovid. A. A. II, 618.* 2) umstürzen, s. d. Art. II) v. intr. 1) eig., mit dem Wagen umgeworfen werden, cum curru everti, subverti. 2) uneig., sehlen worin, herauskommen, wie in der Misset, labi; perturbari; haerere.

Umwerfen, das, 1) eig., eversio, *Cic.* z. B. das u. eines Wagens, einer Säule, eversio vehiculi, *Plin.* columnae, *Cic.* 2) uneig., lapsus; perturbatio, *Cic.*

Umwickeln, *v. tr.* circumvolvere, *Plin.* involvere alqd alqa re; auch circumplicare alqd, *Cic.* 3. B. von den Bindungen einer Schlange umwickelt seyn, circumplicatum esse serpentis amplexu, *id. Div. I, 36.* ein Ungeheuer, das von Schlangen umwickelt ist, bellua vasta et immanis serpentibus circumplicata, *ibid.* 24. Schlangen, die sich umwickelt haben, serpentes circumvolutae sibi ipsae, *Plin. X, 62, 82.*

Umwinden, *v. tr.* redimire alqd alqa ro, *Cic.* auch velare; 3. B. die Tempel der Götter mit Festtaub u., delubra deum festa velare fronde, *Virg. Aen. II, 249.* s. Umwickeln.

Umwogen, *v. tr.* fluctuare circum, Auch unweig, von der Menge umwogt, turba, multitudine fluctuante cinctus, stipatus, nach *Tac.*

Umwohnen, *v. tr.* ründ um mit feinen Wohnungen umgeben, cingere alqm locum tectis, aedibus.

Umwölken, *v. tr.* obnubilare, *Gell.* inducere nubilum, *Plin. Ep.* nubes, *Ovid.* 3. B. die Erde u., terris inducere nubes, *id.* Auch unweig, obnubilare, *Gell.* umwölkt, nubilus, *Plin.* 3. B. ein umwölfter Himmel, Tag, coelum nubilum, *Plin.* dies nubilus, *Cels.*

Umwühlen, *v. tr.* subruere alqd, *Caes. Liv.* 3. B. eine Mauer durch Wägen u., moenia cuniculis subruere, *Caes.* In weiterer Bed. auch disturbare, *Cic.*

Umwurf, s. Ueberwurf.

Umwüthen, s. Umrasen, Umtohen.

Umzäunen, s. Einzäunen.

Umzäunen, das, = ung, die, 1) das Umzäunen, septio, *Vir.* 2) der Zaun, sepes, *Caes. Col.* septum, *Cic.* conscriptum, *Liv.*

Umzeichnen, *v. tr.* 1) ringsherum bezeichnen, circumsignare, *Col.* 2) anders zeichnen, bezeichnen, aliter signare; signa, notas mutare; alias notas apponere; alius notis insiguire. Ist es: eine Zeichnung ändern, picturam mutare.

Umzerren, s. Umziehen, Umreißen.

Umziehen, *v. tr.* 1) etwas womit umziehen, inducere, obducere alqd alqa re und alicui rei, *Plin.* die Stadt mit einem Graben u., urbem cingere fossa, nach *Liv.* mit dem Pfluge ein Stück Feld u., circumarare agrum, *Liv. II, 10.* Auch in unweig. Bed.; 3. B. der Himmel umzieht sich, coelum obducitur nubibus. s. Uebergießen. 2) durch Ziehen umreißen, trahendo sternere, subvertere alqd. 3) aus seiner früheren Wohnung in eine andere ziehen (ausziehen) läßt es unbestimmt, ob man wieder in eine Wohnung zieht, aliam in domum immigrare, nach *Cic.*

Umzingeln, s. Umzingen. Ist es einschließen, wie eine Stadt, Festung, circumsedere, *Cic.* s. Um lagern, Einschließen.

Umzingeln, das, = ung, die, s. Umringung. Ist es Einschließung einer Festung, eines Ortes, einer Armee, Blokade, circumsessio; obsessio; obsidio, *Cic.* P. Decius rettete das Römische Heer von der U. der Samniten, P. Decius Romanum exercitum obsidione (Samnitum) liberavit, *id. Div. I, 24.*

Umzug, der, 1) das Herumziehen um einen Ort; 3. B. beim U. der Grenze, dum fines, terminos obibant. ein feierlicher U., pompa sollemnis; od. bloß pompa, *Cic.* 2) das Ziehen in eine andere Wohnung, migratio in aliam domum, habitationem.

Un, immer zusammengesetzt mit andern Wörtern, bedeutet sov. als nicht, und wird im Latein. gew. durch in ausgedrückt. Auch steht es manchmal statt ohne, und wird durch sine ausgedrückt; oft bezeichnet es auch das gerade Entgegengesetzte von dem Begriffe des damit verbundenen Wortes, 3. B. Undank, Unfinn.

Unm. Im Folgenden werden nur diejenigen mit un zusammengesetzten Wörter aufgeführt, welche nicht ganz ungewöhnlich sind, vorzüglich alle, die als ein Wort mit dem vorgesetzten in od. auf andere Weise ohne die Negation gegeben werden können.

Unabänderlich, 1) *Adj.* immutabilis, *Cic.* die Gestirne wandeln in unabänderlichen Bahnen von Aufgang nach Untergang der Sonne, sidera spatii immutabilibus ab ortu ad occasum comment, *id. N. D. II, 19.* 1) *Adv.* 3. B. das ist u. beschloffen, bestimmt, certo constitutum est; stat sententia, *Ter. Liv.* auch sine ulla mutatione; 3. B. das wird u. bestehen, id sine ulla mutatione permanebit.

Unabänderlichkeit, die, immutabilitas, *Cic.*

Unabgenugt, *Adj.* integer, *Cic.*

Unabgerichtet, *Adj.* rudis, *Cic.* nondum condocatus (von Thieren), nach *Cic.*

Unabgesondert, *Adj.* indivisus, *Varr. Plin.* indistinctus, *Quint.*

Unabgetheilt, *Adj.* indivisus; indescriptus, *Col.*

Unabhängig, *Adj.* liber et suae potestatis, sui iuris; nemini, nullius imperio obnoxius; ex aliorum arbitrio, auctoritate, nutu, imperio non pendens, nach *Cic.* auch bloß solutus; liber, *Cic.* u. seyn, leben, sua libertate uti; vivere ut velis; ad suum arbitrium vivere; nemini parere, *id.* intactum esse ab alieno imperio, *Just.* suo more vivere suoque ipsius imperio uti. wilde, ohne Gesetz und Regierung lebende Menschen, frei und u., genus hominum agreste, sine legibus, sine imperio, liberum et solutum, *Sall. Cat. 6.* wir sind desto freier und unabhängiger, hoc liberiores et solutiores sumus,

sumus, *Cic. Acad. IV, 3.* ein unabhängiges, freies, verständiges Wesen, mens soluta quaedam et libera, *id. Off. III, 19.* die Tugend ist ganz frei und u., virtus oritur a se et rursus ad se revertitur et omnia sua complexa nihil quaerit aliunde, *id. Tusc. III, 17.* viele Staaten, die bis dahin u. geblieben waren, multae civitates, quae in illum diem ex aequo egerant, *Tac. Agr. 20.* Jmdn u. machen, in libertatem vindicare alqm, *Liv. f. Freiheit.* sich u. machen, e ditione in libertatem se vindicare. u. davon, d. i. ohne Beziehung darauf, illius rei ratione non habita; non illud spectans.

Unabhängigkeit, die, libertas; sua ipsius voluntas; arbitrium, *Cic.* auch principatus, *id. Off. I, 4.* z. B. der Trieb nach u. schließt sich an den Wahrheitstrieb an, veri videndi cupiditati adiuncta est appetitio quaedam principatus, *ibid.* seine u. Jmdm rauben, eripere alicui libertatem, *id.* seine u. verloren haben, servire; servitutem pati, *id.* behaupten, tueri libertatem; non pati servitutem, nach *Cic.*

Unablässig, I) *Adj.* assiduus, *Cic.* II) *Adv.* assidue; perpetuo, *Cic.*

Unabsehbar, unabsehlich, *Adj.* d. i. unübersichtlich groß, lang, dessen Ende, Ausgang man nicht absehen kann, infinitus; zuw. inexplicabilis; z. B. ein unabsehbarer Krieg, bellum inexplicabile, *Tac. Ann. III, 73.* f. unübersichtlich,

Unabsichtlich, I) *Adj.* quod non de industria, consilio, certo quodam consilio fit. II) *Adv.* forte; temere, *Cic.*

Unabwendbar, *Adj.* inevitabilis, *Tac. Sen. Quint.* z. B. ein unabwendbares Uebel, Unglück, malum inevitabile, *Sen.* etwas Unabwendbares, quod vitari, declinari non potest. f. Unvermeidlich.

Unächt, *Adj.* adulterinus (der allgemeinste Ausdruck); fucatus; fucosus (was nur den äußern Schein der Aechtheit hat), *Cic. subditicius, Cic. Quint.* subditus (beide Ausdrücke von dem, was untergeschoben ist), *Liv.* ein unächtcs Kind, filius subditus, *Liv. Ter.* nothus (das Griech. νόθος), *Quint. spurius, Cod. Just.* wenn es son. ist als außegeartet, auch degener, *Virg. Ovid.* unächte Schriften, libri subditicii, *Quint.* Münzen, numi adulterini, *Cic.* Waare, Freundschaft, merx, amicitia fucosa, *id.* Suwelen, gemmae ficticiae, *Plin.* Uneig., das Unächte von dem Achten und Wahren unterscheiden, fucata a veris et sinceris secerpere, *Cic. Amic. 25.*

Unächtheit, die, am besten durchs *Adj.* und *Verbum;* z. B. die u. dieser Münzen ist erwiesen, ist schwer zu erkennen, hos numos adulterinos esse constat, haud facile apparet.

Unachtsam, I) *Adj.* negligens; dis-

solutus, *Cic. socors, Ter. Sall. incuriosus, Tac.* u. seyn, non attendere; alias res agere, *Cic.* f. auch Unaufmerksam. II) *Adv.* negligenter; indiligenter; dissolute, *Cic. incuriose, Tac. Liv.*

Unachtsamkeit, die, incuria; negligentia, *Cic. socordia, Tac.* Man vermeide aber das barbarische oscitantia; f. *Ruhnk. ad Muret. Opp. III, p. 39. Nolten. p. 643. Wolf. Anal. T. I, p. 489.*

Unadelig, *Adj.* ignobilis (wiewohl nicht ganz dem Deutschen entsprechend), *Cic. ignobili,* non generosa stirpe, non generoso genere natus; im Röm. Sinne: plebeius; od. nullis imaginibus decorus, *Plin. Ep. f. Bürgerlich.* Auch ist es, was eines Adelligen unwürdig ist; z. B. ein unadeliges Betragen, agendi ratio, quae dedecet, non decet nobilem.

Unaffectedirt, f. Ungezwungen, Ungehentlich, Natürlich.

Unähnlich, I) *Adj.* dissimilis; diversus (wesentlich verschieden, anders); dispar, *Cic.* u. seyn, dissimilem esse alqjs, alicui, inter se, *id.* auch abhorren ab alqa re, *id.* discordare ab alqa re, *Quint.* etwas u. seyn, dissimilitudinem nonnullam habere, *Cic.* u. machen, abripere alqm a similitudine alqjs, *id. Verr. V, 12.* u. werden, degenerare ab alqo, *Cic. Liv.* sich selbst, desciscere a se ipso, *Cic.* II) *Adv.* dissimiliter, *Liv. Sall.* das sieht ihm u., d. i. hat nicht das Ansehen, als könne er es gethan haben, ist ihm nicht zuzutrauen, hoc non cadit in hunc hominem, *Cic.*

Unähnlichkeit, die, dissimilitudo, *Cic.* in Hinsicht des Charakters, dissimilitudo morum, *id.* u. mit einer Sache haben, dissimilitudinem habere cum alqa re, *id. Fam. II, 13.* zwischen Geist und Körper findet diese u. Statt, illud animorum corporumque dissimile, *id.*

Unangebant, *Adj.* incultus, *Cic. cultu vacuus, vacans.*

Unangefochten, *Adj.* inoffensus, *Tac. Ovid. tutus* (sicher), *Cic. intactus* (unangerührt), *Sall. Just. illacessitus* (ungetroffen), *Tac.* z. B. u. seinen Weg fortsetzen, intactum, non lacessitum, impugnatum, non vexatum, non perturbatum ab aliis, ab adversariis pergere. Jmdn u. lassen, mittere, missum facere, non impugnare, nulla vi interpellare alqm, *Cic. intactum* inviolatumque sinere, dimittere alqm, nach *Liv.* nichts u. lassen, nihil intactum neque quietum pati, *Sall. Jug. 66.* u. bleiben, intactum manere; non tentari; non impugnari, vexari, lacessi. laß mich u. noli me lacessere, impugnare! od. apage! omitte me!

Unangefragt, *Adv.* z. B. u. etwas thun, sine percontatione, nil percontatum, ultro lacere alqd. u. kommen, d. i. plötzlich

plötzlich wohin kommen, überfallen, irruere; irumpere.

Unangeklagt, *Adj.* non accusatus.

Unangekleidet, *Adj.* veste non, nondum indutus; non vestitus.

Unangekündigt, *Adj.* und *Adv.* nuntio non praemisso; non ante denun- tiatus.

Unangemeldet, *Adj.* und *Adv.* z. B. u. kommen, nuntio non praemisso, ne- mine nuntiante venire; s. Ueberraschen.

Unangemerkt, *Adj.* z. B. ich kann, darf das nicht u. lassen, hoc silentio praeterire, omittere non possum; face- re non possum, quin moneam, nach *Cic.*

Unangemessen, *Adj.* ineptus; in- dignus; alienus; non accomodatus; non conveniens; quod non convenit, non decet; absönus, *Cic.*

Unangenehm, 1) *Adj.* inincundus; ingratus; insuavis, *Cic.* auch gravis (drük- kend, lästig); molestus (beschwerlich), *id.* im höhern Grade: odiosus, *id.* z. B. für einen beschneiden, anspruchlosen Men- schen ist es u., etwas zu fordern, grave est pudenti, petere alqd., *id.* einem ge- brechlichen Körper ist jeder Anstoß u., in fragili corpore odiosa omnis offensio est, *id.* hierbei ist es sehr u., daß, illud odiosum est, quod, *id.* II) *Adv.* iniu- cunde; odiose; moleste, *Cic.* es ist mir u., moleste fero alqd., *id.* es ist mir sehr u., permoleste, pergraviter fero alqd.; pungit me alqd., *id.*

Unangerührt, *Adj.* intactus, *Liv.* *Sall.*

Unangesagt, *Adj.* non indictus; non ante denunciatus, *Cic.* s. auch Unange- meldet.

Unangesehen, I) *Adj.* ignobilis; di- gnitate, auctoritate non conspicuus; cui nulla est dignitas, auctoritas, nach *Cic.* II) *Adv.* s. Unerachtet, Ungeachtet.

Unangesehen, *Adj.* sedem fixam, stabilem et possessiones non habens; auch bloß vagus, *Liv.* s. Ungeessen.

Unangestastet, *Adj.* intactus, *Plin.* non contrectatus, *Cic.* die ganze Sache u. lassen, omnem causam integram re- servare, *id.*

Unangewiesen, *Adj.* non edoctus.

Unangezeigt, s. Unangesagt.

Unangezündet, *Adj.* inaccensus, *Sil. Ital.*

Unannehmlich, *Adj.* 1) was nicht der Annahme werth ist od. nicht angenom- men werden kann, non dignum, quod ac- cipiat; iniquus; improbandus; z. B. das ist kein unannehmlicher Vorschlag, non iniquum, non improbandum est, quod proposuisti. 2) unangenehm, s. d. Art.

Unannehmlichkeit, die, inincundi- tas; molestia; incommo- dum, *Cic.* in- suavitas, *Gell.* viele, große unannehm- lichkeiten erfahren, multa, magna incom-

moda accipere; multis, magnis molestiis affici; in multis, magnis molestiis esse, nach *Cic.* wir dürfen keine u. scheuen; fliehen, nullam molestiam fugere debe- mus, *Cic.*

Unansässig, s. Unangesessen.

Unansehnlich, *Adj.* 1) der Größe, der äußern Gestalt nach, humilis; igno- bilis; z. B. eine unansehnliche Statur, statura humilis, *Nep.* ein Mensch von unansehnlicher Statur, Größe, homo hu- mili corpore, *Gell.* ein unansehnlicher Flecken, vicus ignobilis, *Hor. Sat.* 2) der Geburt, dem Stande nach, ohne An- sehen und äußere Ehre, nicht glänzend, humilis; ignobilis, *Cic.* inhonoratus, *Cic. Liv.* z. B. von unansehnlichen Nel- fern geboren, humilibus parentibus na- tus, *Cic.* s. Unangesehen. 3) nicht groß, nicht bedeutend, nicht beträchtlich, tenuis; exiguus, *Cic.* z. B. ein unansehnliches Geschenk, Vermögen, Einkommen, manus levidense, tenue, *id.* exigua, tenuis res familiaris; exigui, tenues reditus.

Unansehnlichkeit, die, exiguitas, *Cic. Caes.* humilitas; tenuitas, *Cic.*

Unanständig, I) *Adj.* indecorus (zu vermeiden ist dedecorosus und dedecorus); indignus; inhonestus (ab honestate re- motus, *Nep.*); turpis; alienus a digni- tate; illiberalis, *Cic.* indécens (nicht nachzuahmen ist dedecens), *Quint.* das Gegentheil davon ist: decorus; decens; honestus; liberalis; non alienus a di- gnitate, *Cic.* dies alles wird bei uns für u. gehalten, quae omnia apud nos ab honestate remota ponuntur, *Nep. praef.* 5. sehr vieles ist nach unsern Sit- ten anständig, was bei jenen (den Grie- chen) für u. gehalten wird, pleraque no- stris moribus sunt decora, quae apud illos (Graecos) turpia putantur, *ibid.* es ist u., non decet; dedecet; zu u. de- forme est; z. B. es ist u., sich selbst zu rühmen, def. est, de se ipso praedica- re, *id.* II) *Adv.* indecore, *Cic.* inho- neste; indigne, *Ter.* indecenter, *Quint.* z. B. er hütet sich, nichts u. zu thun, ca- vet, ne quid indecore faciat, *Cic.*

Unanständigkeit, die, unanständig- ges Betragen, indignitas; turpitude, *Cic.* indecentia, *Vitr.* im Zaum der Lust sich zu Unanständigkeiten hinreisen lassen, elatum voluptate ad aliquam turpitudi- nem delabi, *Cic. Off.* I, 29.

Unanständig, *Adj.* in quo nihil of- fendit; quod non habet offensionem, non est offensionis, nach *Cic.* In weiter- rer Bed., probus; honestus, *Cic.* z. B. unanständige Sitten, ein unanständiges Be- tragen, probi mores; probitas, *id.*

Unanwendbar, *Adj.* non accom- modatus; non aptus; quod adhiberi non potest; quod alienum est a re; quo uti non possumus alqa. in re, ad alqd.

Unanwendbarkeit, die, z. B. die U. dieser Maßregel leuchtet ein, haec rationem iniri non posse; non accommodatam, alienam esse, apparet.

Unart, die, 1) Fehler, vitium, Cic. eine große U., magnum vitium, Ter. meine größte U., die größte U. von mit ist, maximum mihi vitium est, id. Hec. I, 2, 37.

Unarticulirt, 1) Adj. inexplanatus, Plin. II) Adv. z. B. u. sprechen, non satis explanabiles voces edere, nach Sen.

Unartig, 1) Adj. dem Anstande, der guten Lebensart zuwider, inurbanus; inhumanus; agrestis (s. Roh); rusticus, Cic. ist es schlecht gesittet, malis moribus praeditus; male moratus, id. in weiterer Bed. vom Mangel an feiner Bildung: cui humanitas deest, id. im höhern Grade: impurus, id. Pollio schrieb mir wegen unsers unartigen Auserwählter, Pollio scripsit ad me de nostro impuro cognato, id. Att. XII, 38. kann es etwas Unartigeres geben? hoc quidquam pote (d. i. potest esse) impurius? ibid. XIII, 38. II) Adv. inurbane; inhumaniter, Cic. sich u. betragen, inhumaniter facere, id. er hat sich u. aufgeführt, ipsi desuit humanitas, id. Att. V, 1. s. auch Ungezogen.

Unartigkeit, die, unartiges Betragen, inhumanitas, Cic. rusticitas, Plin. Suet. Quint. ist es ungesittetes Wesen, Ungezogenheit, s. Ungezogenheit.

Unaufgefodert, 1) Adj. non provocatus, evocatus, invitatus. II) Adv. z. B. etwas u. thun, sponte, ultro facere alqd, Cic. s. Freiwillig.

Unaufgeklärt, Adj. 1) von einer Sache, non illustratus, explicatus; nondum ad liquidum perductus. 2) von dem menschlichen Geiste, mens nondum meliore, veriore rerum cognitione imbuta; auch animus, mens, cui caligo offusus, offusa est, nach Cic. Tusc. V, 2.

Unaufgelöst, Adj. non solutus, u. lassen, z. B. eine Aufgabe, non solvere, quod quis quaesivit, posuit.

Unaufhaltbar, unaufhaltsam, 1) Adj. effrenus, Liv. effrenatus, Cic. z. B. ein unaufhaltbares Pferd, equus effrenus, Liv. mit unaufhaltbarem Ungestüm, effreno impetu, Sen. in die Feindschaft einbrechen, effrenatus in aciem hostium irrupere, Cic. eine unaufhaltsame Wuth, furor effrenatus, id. Auch heißt u., quod retineri, cohiberi non potest; zuw. irrevocabilis; z. B. von einer Last, einem Gewicht, das u. zu Boden sinkt: pondus irrevocabile, Plin. II) Adv. effrenate, Cic. z. B. die glühenden Triebe der Wollust werden blindlings und u. zum Genuße angereizt, voluptatis avidas libidines temere et effrenate ad

potiendum incitantur, Cic. Sen. 12. u. flieht, eilt die Zeit, sine mora fugit tempus; Euro citius volat aetas.

Unaufhörlich, 1) Adj. perpetuus; assiduus; continuus, Cic. non intermissus, Caes. II) Adv. perpetuo; assidue; sine intermissione; s. ulla interm., Cic. nulla interposita mora, Caes. nullo puncto temporis intermisso, Cic. N. D. I, 20. sine fine, Hor. Sat. continenter, Cic. Liv. Caes. u. arbeiten, nullum tempus ad laborem intermittitur, Caes. B. G. V, 11.

Unauflösbar, unauflöslich, Adj. indissolubilis (zu vermeiden ist insolubilis); non dissolubilis; inexplicabilis; quod solvi, dissolvi non potest, Cic. ein unauflöslicher Knoten, nodus indissolubilis, Plin. in unauflösbare Schlingen gemacht, verwickelt werden, in laqueos inexplicabiles incidere, Quint. V, 10, 101. Uneig., sov. als unerklärlich, mit unauflösblichen Schwierigkeiten verbunden, inexplicabilis, Cic. Auch von einer vorgelegten Frage, einem Syllogismus, quod dissolvi non potest, nach Cic.

Unauflösbarkeit, unauflöslichkeit, die, ea rei natura, ratio, qua dissolvi non potest, indissolubilis est; od. ist von einer Schwierigkeit, einer verwickelten Sache die Rede: ea rei natura, qua explicari non potest, inexplicabilis est.

Unaufmerksam, 1) Adj. non attentus, non intentus ad, in alqd; negligens. II) Adv. non attente; negliger, Cic. s. auch Unachtsam.

Unaufmerksamkeit, die, negligentia, Cic. indiligentia, (Zweimal) Caes. Unaufschreiblich, Adj. morae impatiens; quod differri non potest.

Unausbleiblich, 1) Adj. certus, Cic. inevitabilis, Tac. II) Adv. certo; necessario, Cic.

Unausdenkbar, unausdenklich, Adj. quod excogitari non potest; quod cogitatione consequi, complecti nemo potest, nach Cic.

Unausführbar, Adj. quod effici, perfici, ad exitum, ad finem perducere non potest, nach Cic.

Unausführbarkeit, die, durch Umschreibung; z. B. er zeigte ihm die U. seines Planes, ostendit, consilium eius effici, perfici non posse.

Unausgearbeitet, Adj. inelaboratus, Sen. ist es unvollendet, noch roh, imperfectus; rudis, Cic.

Unausgegeben, Adj. non satis coctus; parum coctus.

Unausgebaut, Adj. non exaedificatus; inchoatus; imperfectus, Cic.

Unausgebrütet, Adj. non exclusus, Cic.

Unausgeführt, *Adj.* imperfectus; non ad exitum, finem perductus.

Unausgeglichen, *Adj.* non compensatus; non diremtus.

Unausgelesen, I) *Adj.* non electus, selectus, *Cic.* II) *Adv.* sine ullo delectu; promiscue, *Cic.*

Unausgeliehen, *Adj.* z. B. ein unangesehenes Capital, pecunia fenori non data; pec. otiosa, vacua.

Unausgelöscht, *Adj.* inextinctus; z. B. unausgelöschtes Feuer, ignis inext., *Ovid.* von Schriftzügen: non deletus, *Cic.*

Unausgelooft, *Adj.* non sortitus; sorte non ductus.

Unausgelöst, *Adj.* non solutus; non liberatus; non redemtus.

Unausgemacht, *Adj.* d. i. nicht gewiß, bestimmt, entschieden, incertus; nondum decretus, *Cic.* es ist noch u., ob, nondum constat, nondum certum est, dubium est, an, nach *Cic.* wegen des hohen Alters u. seyn, vetustate incompertum esse, *Liv.* IV, 23. s. auch Unentschieden.

Unausgepackt, *Adj.* z. B. von Waaren, non expositus; von einem Kasten, Koffer: nondum vacuefactus.

Unausgesezt, s. Unablässig, Unaufhörlich.

Unausgeföhnt, *Adj.* non placatus, *Cic.* auch implacatus, *Ovid.* u. seyn, bleiben, non in gratiam rediisse, redire cum alqo, nach *Cic.*

Unausgesteuert, *Adj.* indotatus, *Ter.*

Unausgesucht, s. Unausgelesen.

Unausgetilgt, *Adj.* non deletus, *Cic.* s. Unausgelöscht.

Unausgewählt, s. Unausgelesen.

Unauslöschar, unauslöscharlich, *Adj.* indelebilis (uneig.), *Ovid.* quod deleri, exstingui non potest, nach *Cic.*

z. B. unauslöschares Feuer, ignis, qui exstingui nequit. unauslöscharer Schriftzüge, literae, quae deleri non possunt.

Uneig., auch sempiternus; inexpiabilis;

z. B. ein unauslöscharer Haß, odium sempiternum, inexpiabile, *Liv.* inustum.

Cic. Schimpf, Schandstec, ignominia sempiterna; dedecus indelebile; od. nota turpitudinis, ignominiae alicj nominis, vitae inusta, nach *Cic.*

Unaussprechbar, unausprechbarlich, I) *Adj.* inenarrabilis, *Liv.* *Plin.*

Sen. ineffabilis, *Plin.* infandus, *Virg.*

quod verbis exprimi, oratione enarrari non potest; quod verbis, oratione nemo consequi, complecti potest, nach *Cic.* in weiterer Bed. oft auch incredibilis;

z. B. ein unausprechliches Vergnügen an etwas finden, incredibiliter alqre delectari, *Cic.* eine unausprechliche Sehnsucht nach etwas haben, incredibilis rei desiderio teneri, *id.* ist es

anerhört, inauditus, *Cic.* II) *Adv.* incredibiliter, *Cic.* od. inenarrabiliter, *Liv.*

Gew. durch ein anderes Wort, od. durch Umschreibung: supra quam enarrari potest, *Quint.* s. q. cuiquam credibile est, *Sall.* z. B. ich freue mich u., incredibili laetitia, voluptate afficio, affectus sum; über etwas, incredibiliter delector alqre; auch dicere non possum, quantopere gaudeam, delecter, nach *Cic.* u. theuer und angenehm ist uns das Vaterland, patria, dici non potest, quid caritatis, quid voluptatis habeat, nach *Cic.*

Unausstehlich, I) *Adj.* intolerabilis; intolerandus, *Cic.* oder umschreibend: quod tolerari, ferri non potest, *id.* z. B. eine unausstehliche Rätte, ein unausstehlicher Schmerz, Mensch, frigus intolerabile; dolor, homo intolerabilis, *id.* ein unausstehliches Betragen, intolerantia morum, *Suet.* das ist u., id vero non est ferendum. der Mensch ist mir u., intolerabilis mihi est homo; oder ferre non possum, non fero hominem. nichts ist unausstehlicher, als, nihil intolerabilius, quam, *Juv.* VI, 459. II) *Adv.* intoleranter, *Cic.* intolerabiliter, *Col.* sich u., ganz u. rühmen, herausstreichen, intolerantius se iactare; intolerantissime gloriantur, *Cic.*

Unausstehlichkeit, die, das unausstehliche Wesen eines Dinges, intolerantia, *Cic.* intolerabilis, non ferenda ratio.

Unausstilgbar, *Adj.* indelebilis, *Ovid.* s. Unauslöschar.

Unausweichlich, *Adj.* inevitabilis, *Sen.* *Tac.*

Unbändig, I) *Adj.* effrenatus; ferrox; indomitus; impotens, *Cic.* in weiterer Bed.: immanis; immodicus, *id.* u. seyn, von Pferden, ferocire, *Quint.* ferocitate exsultare, *Cic.* ein unbändiges Volk, populus indomitus, *id.* *derep.* I, 32. unbändige Wuth, Begierde, furor effrenatus, indomitus; cupiditas effrenata, indomita, impotens, *id.* eine unbändige Junge, lingua immodica, *Liv.* II) *Adv.* effrenate, *Cic.*

Unbändigkeit, die, unbändige Wildheit, effrenatio; ferocitas; ferocia; *Cic.* in Hinsicht des Charakters: immanitas morum, *id.*

Unbarbirt, *Adj.* intonsus, *Ovid.* *Plin.*

Unbarmerzig, I) *Adj.* immisericors; durus; ferreus, *Cic.* auch inhumanus, *id.* II) *Adv.* immisericorditer; duriter, *Ter.*

Unbarmerzigkeit, die, inhumanitas; animi durities, duritia; animus durus, *Cic.* Ohne sichere Auctorität ist immisericordia.

Unbärtig, *Adj.* imberbis, *Cic.*

Unbe-

Unbeabsichtigt, *s. Unabsichtlich.*

Unbeachtet, *Adj. z. B. u. bleiben, negligi, Cic. u. lassen, negligere alqd; rationem non habere alejs rei, id.*

Unbeantwortet, *Adj. z. B. er hat keine Frage u. gelassen, ad omnes quaestiones respondit. einen Brief u. lassen, non respondere, non rescribere ad epistolam, epistolae alejs, Cic. eine Anfrage, responsum non, nullum dare, redere, id.*

Unbeantwortlich, *Adj. ad quod responderi non potest. ist es unaussprechlich, inexplicabilis, Cic.*

Unbearbeitet, *Adj. incultus; z. B. ein unbearbeiteter Acker, ager inc., Cic. ist es roh, rudis, id. von Steinen: im-politus, Quint. Auch im uncig. Sinne, im-politus, Cic.*

Unbeauftragt, *Adj. iniussus, Hor. cui non demandatum est negotium, Cic.*

Unbebaut, *Adj. vom Felde, incultus, Cic. von einem Plage, wo noch keine Häuser stehen: vacuus, Liv. Auch uncig.; z. B. kein Theil der Philosophie liegt u., nulla pars philosophiae inculta est, Cic. Off. III, 2.*

Unbedacht, *Adj. z. B. Jmdn in einem Testamente u. lassen, d. i. nicht bedenken, in testando immemorem esse alejs, Liv. I, 34.*

Unbedachtsam, unbedächtig, I) *Adj. inconsideratus; incautus; inconsultus, Cic. ist es vorschnell, praeceps; z. B. ein unbedachtsamer Mensch, homo in omnibus consiliis praeceps, id. Phil. V, 13. II) Adv. inconsiderate; incaute, Cic. imprudenter, Nep.*

Unbedachtsamkeit, die, inconsiderantia; imprudentia, Cic. incogitantia, Plaut. inconsulta ratio, Cic. im höhern Grade: temeritas, id.

Unbedauert, *s. Unbeklagt, Unbetrauert.*

Unbedeckt, *Adj. apertus, Caes. nudus, Cic. inopertus, Sen. intectus, Tac. ist es ohne Bedeckung, d. i. ohne Schutz, nudus praesidio, Cic. sine praesidio.*

Unbedenklich, I) *Adj. exploratus; quod nullam habet dubitationem. II) Adv. z. B. du kannst das ganz u. thun, sine ulla dubitatione hoc facere potes, Cic. ich möchte u. behaupten, s. u. d. confirmaverim, id. Brut. 6.*

Unbedeutend, *Adj. d. i. unerheblich, nicht groß, levis; minutus, Caes. exiguus; von magnus; parvus, Cic. eine unbedeutende Last, leve onus, pondus, id. Arbeit, Anstrengung, levis labor, Ter. ein unbedeutendes Geschenk, munus levidense, Cic. ein unbedeutendes Geschicht, unbedeutende Gefahr, leve proelium, periculum, Caes. mit einer unbedeutenden Macht gegen den Feind kämpfen, exiguis copiis adversus hostes di-*

micare, Nep. Milit. 4. ein unbedeutender Schmerz, levis dolor, homo, Cic. unbedeutende Fragen thun, res minutas quaerere; minutas interrogationum proponere, id. unbedeutende Leute, homines mediocres, id. in Hinsicht ihres Einflusses: h. inopes, id. eine Sache als u. darstellen, rem extenuare verbis, id. Marc. 7. wenn ich dieses auch glaube, wie u. ist das? ut credam ita esse, quam est id exiguum? id. Tusc. I, 34. unbedeutende Ursachen, causae parvulae, Caes.

Unbedient, *Adj. sine famulo.*
Unbedingt, I) *Adj. nullis conditionibus astrictus, nach Cic. quod sine adiunctione est, dicitur; simplex et absolutus, Cic. Inv. II, 57. z. B. eine unbedingte Nothwendigkeit, simplex et absoluta necessitudo, ibid. ein unbedingtes Vertrauen auf Jmdn setzen, Jmdm unbedingten Gehorsam leisten, sine ulla dubitatione alicui, alqd confidere; sine ulla exceptione alicui parere, obedire, nach Cic. II) *Adv. simpliciter; sine conditione, adiunctione, dubitatione, exceptione; z. B. u. vertrauen, gehorchen, s. vorher. den Vellejus u. loben, simpliciter et sine exceptione laudare Velleium, Ruhrk. Auch durch utique, Cic. Liv. z. B. das muß u. geschehen, hoc utique fiat necesse est; s. Durchaus, Schlechterdings.**

Unbedroht, *Adj. cui nullum periculum minatur, imminet.*

Unbeehrt, *Adj. inhonoratus, Cic. Liv. Jmdn u. lassen womit, non honorare alqm alqa re, Cic. auch non ornare alqm, id. s. Ungeehrt.*

Unbeerdigt, *Adj. ininratus, Cic.*

Unbeeinträchtigt, *Adj. cui nulla iniuria fit, facta est; salvus; incolumis, Cic.*

Unbeendigt, *Adj. non finitus; non absolutus; inchoatus, Cic.*

Unbeerbt, *Adj. z. B. u. sterben, heredes non relinquere, nach Cic.*

Unbeerdigt, *Adj. inhumatus; insepultus, Cic. Jmdn u. hinwerfen, inhumatum alqm proicere, id. u. liegen, putrescere, Hor. Jmdn u. liegen lassen, insepultum relinquere alqm, Liv.*

Unbefahren, *Adj. z. B. eine unbefahrene Straße, via curribus, plaustris non frequentata; via deserta.*

Unbefangen, I) *Adj. ohne zurückhaltende Rücksichten urtheilend; handelnd, integer; ingenuus, Cic. auch, liber; solutus; z. B. von Rednern, die u. als Sachwalter auftreten: liberi solatique ad causas agendas veniebant, id. u. im Urtheil, liber in consulendo, Sall. Cat. 52, 21. über Andere, aequus, Cic. Ter. ein unbefangener Richter, Beurtheiler, iudex aequus, integer, Cic. Beobachter, index*

index incorruptus, integer, aequus. Zuhörer, auditor aequus et libero iudicio, *Cic. N. D. I. 7.* von einem jungen Menschen, der noch ganz u. ist: rudis et integer, *id.* ganz u. seyn, neque ira, neque gratia teneri, *Cic. N. D. I. 17.* od. ab odio, amicitia, ira atque misericordia vacuum esse, *Sall. Cat. 51.* II) *Adv.* integre; ingenue; simpliciter, *Cic. 3. B. u. urtheilen, integre iudicare, id. Fin. I. 9.* etwas u. gestehen, ingenue confiteri, *id.*

Unbefangenheit, die, ingenuitas, *Cic. Plin.* auch integritas, *Cic.* u. im Urtheilen, animus in consulendo liber, *Sall. Cat. 52, 21.* liberum iudicium, *Cic. N. D. I. 7.* integra iudicandi potestas, *id. Acad. IV. 3.*

Unbefehligt, I) *Adj.* iniussus, *Hor.* II) *Adv.* iniussu alcs, *Cic.* und bloß iniussu, *Liv.*

Unbefestigt, *Adj.* non firmatus, *Cic.* ist es: ohne Festungswerke, immunitus, *Liv.* monumentis vacuus; non firmatus.

Unbefeuhtet, *Adj.* non humectatus, humefactus, madefactus.

Unbefiedert, *Adj.* implumis, *Hor. Plin.*

Unbefleckt, I) *Adj.* incontaminatus, *Liv.* impollutus, *Tac.* integer; purus, *Cic.* von unbeflecker Keuschheit, castas, *id.* etwas u., in unbeflecker Reinheit erhalten, caste tueri alqd, *id.* II) *Adv.* caste; integre; pure, *Cic.* rein und u. leben, caste et integre vivere, *id.* pure agere aetatem, vitam, nach *Cic.*

Unbeflecktheit, die, castitas; integritas, *Cic.* ist es Keuschheit, Büchigkeit, pudicitia; castimonia, *id.*

Unbefördert, unbefördert, *Adj.* cui munus non mandatur, mandatum est; od. qui ad altiore dignitatem gradum non ascendit, non evehitur.

Unbefohlen, *Adj.* non imperatus, non iussus, *Cic.* iniussus, *Sen.*

Unbefolgt, *Adj.* neglectus. eine Vorchrift u. lassen, praeceptum negligere, non observare; od. non parere praecepto.

Unbefragt, *Adj.* non interrogatus.

Unbefreit, *Adj.* non liberatus alqa re, *Cic.* nicht u. bleiben wovon, non immunem esse alcs rei, alqa re, ab alqa re.

Unbefreundet, *Adj.* non amicus, amicitia non coniunctus alicui, *Cic.*

Unbefriedigend, *Adj.* quod non satisfacit, *Cic.*

Unbefriedigt, *Adj.* implectatus, *Ovid.* non sedatus; cui non satisfactum est, *Cic.* es hat mich etwas u. gelassen, mihi alqd non satisfecit, non probatum est, *id.* ich bin u. geliebt, mihi non satisfactum est, *id.*

Unbefruchtet, *Adj.* non fecundatus, *Virg. Pall.*

Unbefugniß, die, durch Umschreibung; 3. B. die u. hierzu leuchtet ein, mihi, tibi, ei huius rei potestatem non esse apparet.

Unbefugt, *Adj.* u. seyn zu etwas, ius, potestatem alcs rei non habere. ich bin u. dazu, mihi non est potestas huius rei; non licet mihi hoc facere, nach *Cic.*

Unbegabt, *Adj.* non donatus, non ornatus, non praeditus alqa re, *Cic.*

Unbegehrt, *Adj.* non desideratus; non petitus.

Unbegeistert, *Adj.* non inflammatus; non incensus; s. Begeistern.

Unbegleitet, *Adj.* incomitatus, *Cic. Ovid.* non comitatus, *Cic.*

Unbeglückt, s. Unglücklich.

Unbegnadigt, *Adj.* cui venia non data, delictum non condonatum est; qui poena, supplicio non liberatus est.

Unbegraben, s. Unbeerdigt.

Unbegreiflich, *Adj.* quod mente, cogitatione comprehendi non potest; quod percipi, intelligi, cogitari non potest, *Cic.* quod intelligentiae nostrae vim et notionem fugit, *id. N. D. I. 11.*

quod animo concipi non potest, *Curt.* quod mente humana concipi non potest, *Plin.* auch wohl incomprehensus, *Cic.* incomprehensibilis (lieber zu vermeiden; entgegengesetzt ist das seltene comprehensibilis, *Cic. Col. Cels. Quint.* ist es ungläublich, außerordentlich, incredibilis; 3. B. ein unbegreiflicher Leichtsinn, incredibilis animi, hominis levitas, *Cic.* Auch umschreibend; 3. B. eine unbegreifliche

Schnelligkeit, tanta celeritas, quantam cogitare non possumus, *id. Tusc. I. 23.* einige Vorstellungen sind u., quaedam visa percipi non possunt, *id. Acad. IV. 31.*

Unbegreiflichkeit, die, durch Umschreibung; 3. B. die u. der Sache macht, daß sie keinen Glauben findet, daß sich Niemand davon überzeugen kann, propterea quod mente comprehendi, cogitari non potest, nemo credit, nemo sibi persuadere potest.

Unbegrenzt, I) *Adj.* infinitus; interminatus, *Cic.* Auch un eig. infinitus; impotens, *id.* 3. B. unbegrenzte Leidenschaft, Herrschsucht, inhuita, impotens cupiditas, *id.* imp. dominatio, *Nep.* imp. dominatus, *Cic.* Freude, imp. laetitia, *id.* II) *Adv.* infinite, *Cic.* s. auch Grenzlos.

Unbegrenztheit, s. Grenzlosigkeit.

Unbegriffen, *Adj.* incomprehensus; non perceptus, *Cic.*

Unbegründet, *Adj.* infirmus; non stabilitus.

Unbegrüßt, *Adj.* non salutatus, *Cic.* insalutatus (hier steht es getrennt: inque salutatum linquo; man vermeide es lieber;

ber;

ber; *f. Jan. Lex. p. 911. Voss. de vit. serm. p. 478.*, *Virg. Aen. IX, 288.* u. lassen, non salutare alqm; salutem non dicere alicui.

Unbegünstigt, *Adj.* cui non favetur; favore destitutus.

Unbegütert, *Adj.* inops; pauper, *Cic.* cui desunt opes, fortunae.

Unbehaart, *Adj.* pilis carens; *f. Glatt, Kahl.*

Unbehaglich, 1) *Adj.* (ein Gefühl von Unlust erregend, in Bezug auf wirkliche Uebel, unangenehm aber auch von der Seite des Mangels am Gefühle des Wohlseyns wegen schlagener Hoffnungen) molestus; gravis; incommodus; iniucundus, *Cic.* 2) *Adv.* moleste; iniucunde, *Cic.*

Unbehaglichkeit, die, Unbehagen, das, molestia; gravitas, *Cic.*

Unbehangen, *Adj.* non velatus, *Cic.*

Unbeharlich, *f. Unbeständig.*

Unbeharlichkeit, *f. Unbeständigkeit.*

Unbehauen, *Adj.* non dolatus, *Cic.* auch wohl infabricatus, *Virg.*

Unbeherzigt, *Adj.* etwas u. lassen, non rependere, non repationem habere alqis rei, *Cic.*

Unbeherzt, *f. Feig, Furchtsam.*

Unbeholfen, *Adj.* inhabilis, *Liv. Curt.* vastus, *Cic.* auch iners; od. tardus, *Ter.* der Elephant ist ein unbeholfenes Thier, elephas est bellua yasta, *Cic.* eine unbeholfene Bewegung, motus corporis agrestis, *id.*

Unbeholfenheit, die, 1) eig., corpus inhabile; zuw. pondus inhabile; moles inhabilis; auch inertia. 2) un eig.; *z. B. u.* des Geistes, tarditas ingenii, *Cic. Quint.* ingenium tardum, hebes, *Cic.* im Gegen. steht: celeritas ingenii, *id.* dexteritas ing., *Liv.*

Unbehülflich, *Adj.* 1) der nicht behülflich, nicht dienstfertig ist, inofficiosus, *Cic.* 2) Unbeholfen, *f. d. Art.*

Unbehülflichkeit, die, 1) Mangel an Dienstfertigkeit, durch Umschreibung. 2) Unbeholfenheit, *f. d. Art.* u. im Sprechen, Schreiben, infantia, *Cic.*

Unbehütet, *Adj.* incustoditus, *Ovid.*

Unbehutsam, 1) *Adj.* incautus; inconsideratus (unüberlegt); improvidus, *Cic.* 2) *Adv.* incaute; inconsiderate; temere, *Cic.*

Unbehutsamkeit, die, imprudentia; inconsiderantia, *Cic.* aus *u.* imprudenter; inconsiderate, *id.*

Unbejaht, *Adj.* non affirmatus. etwas u. lassen, non affirmare alqd.

Unbekannt, *Adj.* 1) was man nicht kennt, ignotus; incognitus; obscurus (nicht leicht zu erkennen); occultus et abditus (geheim, verborgen), *Cic.* incompertus; inexploratus, *Liv. Plin.* ist es

unberühmt, ignobilis; obscurus; ignotus, *Cic.* ein unbekannter Mensch, nescio quis, *Ter. Cic.* sie sind eines unbekanntes Todes gestorben, ignotis mortibus perierunt, *Hor. Sat.* u. seyn, in hominum ignoratione versari, *Cic. Off.*

11, 13. vnum istis u.? quis ignorat, nescit, nescius est? quem fugit, praeterit? quis est; qui nesciat, quin noverit? *id.* es ist mir u., fugit me, *id.* latet mihi, *Plaut. Varr. Lucr. Plin.* latet me, *Virg. Ovid. Val. Flacc. Plin. NB.* latet mihi u. latet me verdient keine große Empfehlung, obgleich beides nicht unclaffisch ist; *f. Cell. Cur. Past. p. 85, 87. Jan. Lex. p. 991. Nolten. p. 1548. Schaefer*

Append. ad Bastii Ep. crit. p. 10. Die Stelle bei *Cic. Cat. I, 6.* quod mihi latere valeat in tempore ist verdächtig und wohl nicht ganz ächt, auch wegen des valeat statt possit; *f. Benede's Ann.* dazu.

Ebenso hat *Cic. post red. in Sen. 6.* ubi nobis haec auctoritas tanta tam diu latuit? wenig Gewicht, da diese ganze Rede als Werk des Cicero bezweifelt wird. Sonst steht latet bei *Cic.* ohne Casus der Person und latet me, ist Griech. Construction; *f. auch Zumpt's Gr. S. 390. Ann.* es ist mir nicht u., non ignoro; me non fugit, non praeterit, *Cic.* es ist mir nicht u. geblicben, non latuit; me non fugit, praeterit, *id.* u. thun, ignoti speciem prae se ferre; ignotum simulare. unbekannter Weise; *z. B.* empfiehlt mich ihm unbekannter Weise, commendes me ei licet ignotum od. ignoto. 2) der, welcher etwas nicht kennt; *z. B. u.* seyn womit, worin, hospitem, peregrinum, tironem, ignarum, rudem esse alqis rei, *Cic.* *z. B. u.* mit der Griechischen Literatur seyn, rudem esse Graecarum literarum, *id.* ganz, omnino expertem esse Gr. lit., *id. de rep. I, 22.* nicht u. seyn mit den Wissenschaften, tinctum esse literis, *id.* ganz, völlig u. seyn mit etwas, in maxima alqis rei ignoratione versari, *id. N. D. I, 16.* irgend wo u. seyn, *z. B.* in einer Gegend, Stadt, d. i. Niemanden daselbst kennen, keine Bekanntschaft daselbst haben, den Ort selbst nicht genau kennen, neminem nosse alqo loco; ignotus mihi est locus. ganz u. mit etwas seyn, funditus alqd non nosse, *ibid. I, 31.*

Unbekanntheit, die, das Unbekannte seyn eines Dinges, durch Umschreibung; *z. B.* daß die Sache so wenig gebraucht, angewendet wird, macht ihre *u.* pauci utuntur hac re, a paucis adhibetur haec res, propterea quod multis, plurimis ignota est, a multis, plurimis ignoratur. ist es unberühmtheit, ignobilitas; obscuritas, *Cic.*

Unbekanntschaft, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Unbekanntheit, die, mit einer Sache, ignorantia, ignorantia, inscientia, inscientia alqis rei, *Cic.* aus *u.* etwas übergehen, ignoratione praeterire alqd, *Cic.*

Cic. Brut. 49. wegen u. mit der Gegend in Furcht seyn, propter ignorantem locorum timere, *id. de rep.* I, 17. seine u. mit dem, was bei den Alten schon ist, verathen, inscitiam veteris elegantiae prodere, *Ruhnk.*

Unbekehrt, *Adj.* non emendatus; qui mentem, mores non mutavit; qui nondum ad frugem se recepit, nach *Cic.* im kirchlichen Sinne: qui nondum ad verum dei cultum conversus est; s. *Beziehen.*

Unbeklagt, *Adj.* indefletus; indeploratus, *Ovid.* et ist u. gestorben, nemo mortem eius deploravit, luit.

Unbekleidet, *Adj.* veste carens. ist es nackt, nudus, *Cic.*

Unbekräftigt, *Adj.* z. B. durch einen Eid, non confirmatus, non firmatus iureiurando, *Cic.*

Unbekrönt, *Adj.* corona non redimitus; non coronatus, nach *Cic.*

Unbekümmert, I) *Adj.* securus, *Cic.* incuriosus, *Tac. Suet.* u. seyn um, wegen etwas, securum esse ab und de alqre, *Liv. Cic.* alejs rei, *Ovid. Virg.* incuriosum esse alqre und alejs rei, *Tac.* auch non curare alqd; non cogitare, laborare, angi, sollicitum esse de alqre, *Cic.* z. B. u. seyn um seinen guten Namen, um seine Wohlfahrt, incuriosum esse famae, *Tac.* non cogitare de salute sua, *Cic. Marc.* 7. juv. dormire; z. B. während du u. bist, d. i. unbekümmert bist, dum tu dormis, *Ter.* ist es: guten Muthes seyn, bono esse animo, *Cic.* um die ganze Welt u. seyn, securum esse rerum omnium. sey u.! ne cure, labores! noli curare, laborare, animo ang! securi es animi! bono es animo! *id.* quin tu otiosus es! *Ter. Ad.* IV, 1, 17. II) *Adv.* secure, *Plin. Ep. Suet.* auch bono, aequo animo, nach *Cic.*

Unbeladen, *Adj.* non oneratus; cui onus non est impositum.

Unbelagert, *Adj.* obsidione non clausus; non oppugnatus.

Unbelastet, s. Unbeladen.
Unbelastigt, *Adj.* smön u. lassen, non onerare alqm alqre; molestiam alicui non afferre; non molestum esse alicui, *Cic.*

Unbelaubt, *Adj.* non frondosus, *Varr.* frondibus non vestitus.

Unbelauscht, *Adj.* z. B. u. reden, nemine subsuscultante loqui cum alqro, nach *Cic.*

Unbelebt, *Adj.* 1) eig., ohne Leben, inanimus; inanimatus, *Cic.* 2) nicht lebhaft, non alacer; non alacri animo; segnis, *Cic.* 3) nicht von Menschen besucht; z. B. eine unbelebte Straße, via non frequentata, non celebris; via deserta, *Cic.* Gegend, regio deserta, *id.* ein unbelebter Ort, locus desertus, *Nep.*

Unbelegt, *Adj.* non tectus, stratus alqre. der Platz ist noch u., locus nondum occupatus est ab alqro, nondum assignatus est alicui.

Unbelehrt, *Adj.* non edoctus, *Cic.* ist es unwissend, ununterrichtet, ignarus; indoctus; ineruditus, *id.*

Unbeleidigt, *Adj.* illaesus, *Ovid. Sen.* iniuria non affectus, *Cic.*

Unbelefen, *Adj.* non versatus in libris, literis, nach *Cic.* u. seyn worin, in einem gewissen Schriftsteller, non versatum esse in lectione libri, scriptoris alejs; auch rudem, hospitem esse; z. B. in den Griechen u. seyn, rudem esse Graecarum literarum, *Cic.*

Unbelefenheit, die, am besten durch Umschreibung; z. B. die u. dieses Mannes zeigt sich offenbar, hunc parum versatum esse in literis, in libris, hunc rudem esse literarum, apparet.

Unbeleuchtet, *Adj.* luce non collustratus, nach *Cic.* ist es unerklärt, unerläutert, non illustratus, non explanatus.

Unbelebt, *Adj.* ingratus; iniucundus; non acceptus, *Cic.*

Unbelobt, *Adj.* non laudatus, *Cic.* illaudatus, *Plin. Ep.*

Unbelohnt, *Adj.* und *Adv.* praemio, mercede non affectus; sine praemio, mercede; inhonoratus, *Liv.*

Unbemerkbar, unbemerklich, *Adj.* inobservabilis, *Plin. Caull.* quod observari, animadverti non potest.

Unbemerkt, I) *Adj.* obscurus; non observatus; non animadvertens, *Cic.* auch neglectus, *id.* etwas u. lassen, non animadvertere alqd; negligere alqd, *id.* auch omittere, praetermittere, praeterire, silentio praetermittere alqd, *id.* z. B. hier darf ich die bedächtige Klugheit der Lacedaemonier nicht u. lassen, non est praeterenda hoc loco gravitas Lacedaemoniorum, *Nep. Paus.* 4. s. auch Uebergehen. u. bleiben, non animadverti; negligi. den Römern blieb der neue, reiche Mitbürger nicht u., Romanus conspicuum eum novitas divitiaeque faciebant, *Liv.* I, 34. II) *Adv.* obscure (im Gegens. von aperte; palam) *Cic.* ist es heimlich, ohne Vorwissen etnes Andern, clam, *id.* elanculum, *Plaut. Ter.* clandestino, *Plaut.* u. das Leben hinbringen, silentio vitam transire, *Sall. Cat.* 1.

Unbemittelt, *Adj.* inops; pauper, *Cic.*

Unbemüht, *Adj.* um etwas, qui non laborat in alqre, non operam dat alicui rei.

Unbenachrichtigt, *Adj.* non certior factus de alqre; ignarus alejs rei, *Cic.*

Unbekannt, *Adj.* nomine non insignitus; sine nomine.

Unbeneidet, *Adj.* cui non invidetur; liber ab invidia, nach *Cic.* er blieb u., gleichwohl nicht ohne Ruhm, extra invidiam, nec extra gloriam erat, *Tac. Agr.* 8.

Unbenenubar, *Adj.* quod nominari non potest.

Unbeneht, *f.* Unbesuchtet.

Unbenommen, *Adj.* z. B. das Urtheil darüber bleibt dir u., de hac re tuo iudicio uti licet, *Cic.* od. de hac re utere tuo iudicio, non impedio, *id. Off.* I, 1. das bleibt dir u., hoc integrum tibi est, *id.*

Unbenugt, *Adj.* etwas u. lassen, non uti alqa re; nullum fructum capere ex re, nach *Cic.* auch praetermittere; z. B. die Zeit u. verstreichen lassen, tempus pr., *id.* eine vom Glücke dargebotene Gelegenheit u. lassen, occasionem a fortuna datam dimittere, *Nep. Mil.* 3. das Glück nicht u. lassen, fortunæ non deesse, *Liv.* IV, 51.

Unbeobachtet, *f.* Unbeachtet, Unbeachtet.

Unbeordert, *f.* Unbefehligt.

Unbepflanzt, *Adj.* inconsitus, *Varr.*

Unbequem, I) *Adj.* incommodus; inopportuus; iniquus; molestus, *Cic.* auch alienus; z. B. eine sehr, höchst unzuqueme Zeit, tempus alienissimum, *id.* II) *Adv.* incommode; moleste; non opportune, *Cic.*

Unbequemlichkeit, die, incommodum, *Cic.* incommoditas, *Cic. Liv. Ter.* auch molestia, *Cic.* offensa, *Sen.* z. B. ohne u., sine offensa, *id.* kleine Unbequemlichkeiten, leves offensae, *id.* ohne deine u., sine tua molestia, *Cic.* die Sache hat ihre u., res habet molestiam, *id.* u. verursachen, incommode, *Ter.* incommodum esse alicui, *Plaut.* molestum esse, molestiam afferre, exhibere alicui, *Cic.* seine u. verursachen, nihil incommodare alicui, *id.*

Unberasht, *Adj.* caespitem, graminem non tectum, non vestitum.

Unberathen, *Adj.* inops consilii, *Liv.*

Unberaubt, *Adj.* inspoliatus, *Quint. Sen.* non spoliatus.

Unberauscht, *Adj.* sobrius, *Cic.* vino, crapula non gravis.

Unberechtigt, *f.* Unbefugt.

Unberedt, unberedtlich, I) *Adj.* indisertus; infans; elinguis, *Cic.* intacundus, *Liv.* ganz u., ohne Redner talent, infantissimus, *Cic. Liv.* II) *Adv.* indiserte, *Cic.*

Unberedtlichkeit, die, infantia, *Cic. Quint.*

Unbereichert, *Adj.* non locupletatus fortunis; non auctus divitiis; qui opes non collegit, nach *Cic.*

Unbereitet, unbereit, *Adj.* imparatus, *Cic. Ter.*

Unbereut, *Adj.* cuius me, te, eum non poenituit, nach *Cic.*

Unberichtet, *Adj.* non edoctus; *f.* Unbenachrichtigt. ist es ungemeldet, non nuntiatus; non annuntiatum.

Unberichtigt, *Adj.* non correctus; non emendatus; incorrectus, *Ovid.* unberichtigte Schulden, nomina non dissoluta, non expedita, nach *Cic.*

Unberitten, *Adj.* equo carens, non instructus.

Unberüchtigt, *Adj.* nulla ignominia notatus, *Cic.*

Unberücksichtigt, *Adj.* z. B. etwas u. lassen, rationem alicui rei non habere; negligere alqd, *Cic.*

Unberufen, I) *Adj.* d. i. ohne berufen zu seyn, ohne den Beruf, Auftrag, die Befugnis zu haben; z. B. du bist als ein unberufener Richter, Bertheidiger aufgetreten, non tuum erat, iudicare de hac re, hoc, hunc defendere; non hoc negotium, officium tibi demandatum, impositum erat, ut etc.; *f.* Unbefugt. II) *Adv.* z. B. etwas u. thun, wird eben so gegeben; heißt es bloß: nicht herbeigerufen, *f.* Ungerufen. od. ohne einen Ruf bekommen zu haben, cui munus non est mandatum, delatum; *f.* Berufen.

Unberühmt, I) *Adj.* ignobilis; inglorius; obscurus; ignotus, *Cic.* von unberühmter Herkunft, obscuro loco natus, *Cic. Liv.* II) *Adv.* sine gloria; sine laude, *Cic.*

Unberühmtheit, die, ignobilitas; obscuritas, *Cic.*

Unberührt, *Adj.* intactus, *Plin.* illibatus, *Tac.* z. B. unberührte Jungfrauenchaft, virginitas intacta, illibata.

Unbesät, *Adj.* inconsitus, *Varr.*

Unbesaitet, *Adj.* chordis, fidibus carens, spoliatus.

Unbeschadet, *Adj.* und *Adv.* sine damno, detrimento. u. deiner Ehre, deines Ansehens, salvo honore tuo; salva dignitate, auctoritate tua, nach *Cic.* u. der Wahrheit, salva veritate; integra veritate, *Suet.*

Unbeschädigt, *Adj.* illaesus, *Plin. Sen.* inviolatus; incolumis; integer; salvus, *Cic.*

Unbeschäftigt, *Adj.* otiosus; feriatum; vacuus, *Cic.* nullis occupationibus implicatus, *id. N. D. I.* 19. u. seyn, otiosum esse; nihil negotii habere, *id.*

Unbeschattet, *Adj.* non inumbratus, *Curt.*

Unbescheiden, I) *Adj.* immodestus, *Cic. Ter.* insolens, *Cic.* II) *Adv.* immodeste, *Liv. Suet.* arroganter; insolenter, *Cic.*

Unbescheidenheit, die, immodestia, *Tac.* insolentia; arrogantia, *Cic.*

Unbeschenkt, *Adj.* non donatus; sine dono, munere; munere non affectus,

affectus, donatus. ich sollte dich u. von mir lassen! egone te sinam sine munere a me abire! *Ter. Hec. V, 4, 31.*

Unbeschiffbar, *Adj.* innavigabilis, *Liv.* navibus, nautis impervius, inaccessus.

Unbeschiffet, *Adj.* a nautis non frequentatus; ubi naves non eunt.

Unbeschimpft, *Adj.* nulla ignominia affectus, notatus, *Cic.*

Unbeschlagen, *Adj.* 1) eig.; 3. B. u. mit Eisen, ferro non praefixus, non praemunitus. 2) uneig., unwissend worin, rudis; ignarus; s. Unbefannt.

Unbeschmiert, *Adj.* non illitus; auch purus, *Cic.*

Unbeschmutzt, s. Rein.

Unbeschnitten, *Adj.* non circumcisos.

Unbescholtten, *Adj.* integer, *Cic.* inculpatus, *Ovid.* culpa, a culpa vacuus, *Sall. Tac.* in weiterer Bed. castus (bes. von sittlicher Reinheit), *Cic.* im höhern Grade: sanctus, *id.* auch nulla ignominia affectus, *id.* ein unbescholtener Ruf, Name, fama integra, inviolata, *Sall.* auch existimatio sancta, *Cic.* Mann, vir integer, sanctus, sanctus et innocens, *id.* ganz unbescholtene Sitten, mores sanctissimi, *Plin. Ep.* ein unbescholtenes Leben, vitae integritas, *Sall.*

Unbescholttenheit, die, integritas; innocentia; castitas, *Cic.* im Rufe vorzüglicher u. stehen, existimatione innocentiae florere, *id.*

Unbeschoren, *Adj.* intonsus, *Ovid. Plin.*

Unbeschränkt, *Adj.* inhnitus, *Cic. Liv.* Auch uneig., nullis terminis circumscriptus, nach *Cic.* liber, *Cic.* ist es: ohne Ausnahme, Vorbehalt, sine exceptione, *id.* ganz u., sine ulla exc., *id.*

Unbeschreiblich, 1) *Adj.* inenarrabilis, *Liv. Plin.* ist es ungläublich, außerordentlich, incredibilis; 3. B. es macht mir unbeschreibliche Freude, incredibili laetitia afficio, *Cic.* es ist u., non potest satis narrari, *Ter.* auch verbis dici non potest, *Cic.* 2) *Adv.* inenarrabiliter, *Liv.* gew. incredibiliter; incredibilem in modum, *Cic.* 3. B. sich u. über etwas freuen, incredibilem in modum delectari alqre, *id.* s. Unausprechlich.

Unbeschrieben, *Adj.* 1) nicht schriftlich dargestellt, literis non mandatus; verbis non descriptus; auch bloß non descriptus. 2) nicht mit Schrift bedeckt, worauf nichts geschrieben ist, vacuus; purus; 3. B. ein unbeschriebenes Blatt Papier, scida vacua, pura.

Unbeschuhet, *Adj.* discalceatus, *Suet.*

Unbeschuldigt, *Adj.* non accusatus; cui culpa alcjs rei non attribuitur, nach *Cic.*

Unbeschützt, *Adj.* indefensus, *Liv.*

sine praesidio; non tectus pr., nach *Cic.* auch bloß nudus, *Cic.*

Unbeschwerlich, *Adj.* non molestus, *Cic.*

Unbeschwert, 1) *Adj.* non oneratus alqre; immunis alcjs rei und alqre, *Cic.* 3. B. mit Abgaben u., bloß immunis, *Cic.* mit Zoll u., portorii immunis, *Liv.* mit Kriegsdiensten, militia imm., *id.* 2) *Adv.* non gravate; 3. B. u. etwas thun, non gr. facere alqd, *Cic.*

Unbeschwichigt, *Adj.* non placatus; non, nondum lenitus, mitigatus, *Cic.*

Unbeschworen, *Adj.* 3. B. ein unbeschworener Vertrag, Bund, foedus iureiurando non firmatum, non saucitum, nach *Cic.*

Unbeseelt; s. Unbelebt.

Unbesehen, 1) *Adj.* non inspectus; non perlustratus oculis. 2) *Adv.* 3. B. ich habe das Haus u. gekauft, domum antequam emerem, non inspexi, non invisi.

Unbeseitigt, *Adj.* 3. B. dieses Hinderniß ist u. geblieben, ist noch u., hoc impedimentum nondum remotum, nondum sublatum est.

Unbesetzt, *Adj.* vacuus; non occupatus, *Liv. Cic.* von einer Stadt od. einem andern Plage; incustoditus; nullo praesidio munitus, firmatus. u. seyn, vacare, *Plin. Ep.*

Unbesichtigt, s. Unbesehen.

Unbesiegbar, *Adj.* quod vinci non potest; auch bloß invictus, *Cic.* Hannibal im Kriege u., Hannibal armis invictus, *id. Agr. II, 35.* ein unbesiegbarer Feldherr, imperator invictissimus, *id.*

Unbesiegbarkeit, die, 3. B. eines Heres, eines Feldhern, virtus, fortitudo invicta; sonst auch animus invictus; od. durch Umschreibung.

Unbesiegt, *Adj.* invictus, *Cic.*

Unbesohlt, *Adj.* sine solea, soleis.

Unbesoldet, *Adj.* 3. B. u. dienen, sine mercede militare.

Unbesonnen, 1) *Adj.* inconsideratus; inconsultus; temerarius, *Cic.* ein unbesonnener Schritt, temeritas, *id.* einen unbesonnenen Schritt thun, temere, stulte facere alqd, *id.* viele unbesonnene und unverschämte Handlungen begehen, multa facere cum temeritate et impudentia, *id. Div. I, 29.* 2) *Adv.* inconsulte; inconsiderate; dementer; temere; stulte, *Cic.* das ist u., unbesonnener Weise gesprochen, geschehen, temere dictum, factum; stulte factum, *id.* s. auch Unbedachtsam, Unüberlegt.

Unbesonnenheit, die, inconsiderantia; dementia; temeritas, *Cic.* auch inscitia, *id.* u. pflegt dem blühenden Alter eigen zu seyn, temeritas est florentis aetatis, *id. Sen. 6.*

Unbesorgt, *Adj.* 1) von einer Sache, die nicht besorgt worden ist, non curatus; neglectus, *Cic.* s. Unbestelt. 2) von dem, der nicht besorgt ist um etwas, nicht be-
 befürmert, s. Unbefürmert.

Unbestand, *der*, z. B. U. der irdi-
 schen Dinge, rerum humanarum incon-
 stantia, fragilitas. des Glückes, varietas
 fortunae, *Cic.* des Charakters, animi le-
 vitas, *id.* s. Einfälligkeit, Veränderlichkeit.

Unbeständig, 1) *Adj.* (es bezeichnet
 den, welcher von dem, was er angefangen
 hatte, wieder abweicht, veränderlich
 aber den, welcher von dem Einem leicht
 zu dem Andern übergeht), inconstans;
 mobilis; levis, *Cic. Ter.* flexibilis, *Cic.*
 instabilis, *Caes. Tac.* varius, *Cic. Nep.*
 versabilis, *Curt.* z. B. Pausanias war in
 jeder Lage seines Lebens u., Pausanias va-
 rius in omni genere vitae fuit, *Nep.*
Paus. 1. II) *Adv.* inconstanter, *Cic.* s.
 Hinfällig, Veränderlich.

Unbeständigkeit, die, inconstan-
 tia; mobilitas; levitas, *Cic.* levitas et
 mobilitas animi, *Caes.* ist es Schwäche,
 infirmitas, *Caes.* z. B. die Unbeständig-
 keit des Glückes, fortunae mobilitas, *Nep.*
 s. imbecillitas, *Cic.* U. der Griechen, le-
 vitas Graecorum, *id. de rep.* 1, 3. die
 Tugend verschmäht die U., virtus non
 recipit inconstantiam, *ibid.* III, 11. U.
 in Hinsicht der Gesinnungen, flexibiles ho-
 minum voluntates, *id. Fam.* II, 7, 3.

Unbestätigt, *Adj.* non confirmatus;
 non comprobatus, *Cic.*

Unbestattet, s. Unbeerdigt.

Unbestäubt, unbestäubt, *Adj.*
 pulvere non sparsus, non pollutus.

Unbestechlich, *Adj.* integer; in-
 corruptus; qui pecunia, largitione non
 movetur; qui se corrumpi non patitur,
Cic. auch animus invictum adversus di-
 vitias gerens, *Sall. Jug.* 43. ist es streng
 rechtlich, severus; z. B. unbestechliche Rich-
 ter, iudices severi, *Cic.*

Unbestechlichkeit, die, integritas;
 innocentia; abstinencia (s. *Nep. Arist.* 1.
Epam. 4.), *Cic.* animus adversus divi-
 tias, adversus largitionem, a largitione
 invictus.

Unbestellt, *Adj.* 1) unbesorgt, unbe-
 arbeitet, wie vom Felde, incultus; cultu
 vacuus, 2) nicht ausgerichtet, übergeben,
 wie ein Auftrag, Brief, non curatus;
 non redditus; auch neglectus.

Unbesteuert, *Adj.* immunis tribu-
 torum; tributis liberatus; auch bloß im-
 munis, *Cic.*

Unbestiegen, *Adj.* inascensus, *Plin.*
Pan. nondum ascensus, conscensus.

Unbestimmt, 1) *Adj.* infinitus; in-
 certus, *Cic.* suspensus, *Tac.* unbestimmte
 und dunkle Worte, verba suspensa et obscu-
 ra, *id. Ann.* I, 11. eine unbestimmte Ant-
 wort, responsum incertum, *Liv.* dieselbe

geben, nihil certi respondere, *Liv.* etwas
 u. lassen, non definire, constituere, cer-
 to constituere; in incerto relinquere,
Tac. auf unbestimmte Zeit, in incertum;
Liv. es ist u., ob, incertum est, utrum;
 s. Ungewiß. das unbestimmte Pronomen,
 pronomem infinitum, *Varr.* pr. indefini-
 tum, *Gell.* II) *Adv.* indefinite, *Gell.*
 Ohne Auctorität ist interminate und deshalb
 nie zu sehen. z. B. u. sprechen, sich u.
 ausdrücken, incerta loqui; auch dubie lo-
 qui, nach *Cic.* ein u. gegebenes Zeichen,
 signum dubie datum, *Cic. Div.* I, 55.

Unbestimmtheit, die, am besten
 durch *Adj.*; z. B. die U. der Antwort
 hat gemacht, daß Alle zweifelten, ungewiß
 waren, incertum responsum fecit, ut
 omnes dubitarent, nach *Cic.*

Unbestochen, 1) *Adj.* incorruptus;
 integer, *Cic.* sein unbestochenes Urtheil
 und seine Mäßigung erhalten (von einem
 Geschichtschreiber), incorruptum iudicium
 et moderationem retinere, *Wolf.* II)
Adv. incorrupte; integre, *Cic.* z. B. u.
 urtheilen, ein unbestochenes Urtheil fällen,
 incorrupte, integre iudicare, *id. Fin.* I, 9.
 s. Unbefangen.

Unbestohlen, *Adj.* cui nihil furto
 detractum, ablatum, surreptum est; auch
 inspoliatus, *Sall.*

Unbestraft, *Adj.* impunitus, *Cic.* u.
 bleiben: a) von einem Vergehen, impune es-
 se; non puniri, *id.* b) vom Thäter, impa-
 ne ferre alqd; poena non affici; poenas
 non dare, *id.* etwas u. lassen, non pu-
 nire alqm; non animadvertere in alqd, *id.*

Unbestreitbar, *Adj.* eig. u. uneg,
 quod impugnari non potest; auch von
 einer Behauptung, einer Wahrheit: quod
 refelli, refutari non potest, nach *Cic.*

Unbestritten, *Adj.* non impugna-
 tus, *Cic.* das ist eine unbestrittene Wahr-
 heit, hoc verum esse nemo unquam ne-
 gavit; s. Unstreitig.

Unbestürzt, *Adj.* imperterritus, *Virg.*
 imperturbatus, *Ovid. Sen.* er hörte diese
 Nachricht ganz u. an, blieb ganz u., sine
 ulla perturbatione nuntium accepit; nun-
 tio allato minime metu perturbatus, per-
 territus, perterrefactus est, nach *Cic.*
 und *Ter.*

Unbesucht, *Adj.* infrequens, *Liv.*
 auch desertus, *Cic.* z. B. eine unbesuchte
 Gegend, Straße, regio, via deserta, *id.*
 Unbesudelt, s. Unbesetzt.

Unbesungen, *Adj.* indictus carmi-
 nibus, *Virg.* carmine, carminibus non
 celebratus; quod nemo cecinit; quod
 nemo carmine celebravit.

Unbetastet, *Adj.* non contrectatus;
 non atrectatus, *Cic.*

Unbethaut, *Adj.* non irroratus;
 non roscidus; rore non sparsus.

Unbetheilt, unbetheiltig, *Adj.*
 der seinen Antheil nicht bekommen od. kei-
 nen

nen Antheil genommen hat, qui particeps non factus est; qui non est particeps alcijs rei, nach *Cic.* s. Antheil.

Unbetitelt, *Adj.* titulo carens; sine titulo. ein unbetitelttes Buch, liber titulo non inscriptus; 1., cui titulus non est inscriptus, nach *Liv.*

Unbetont, *Adj.* accentu carens. in der Aussprache, sine accentu elatus, enuntiatas.

Unbetrachtet, *Adj.* non considerata; non spectatus, *Cic.*

Unbeträchtlich, *Adj.* levis; exiguus, *Cic.* nicht u., auch non contemnendus, id. s. Unbedeutend.

Unbetrauert, s. Unbeseigt.

Unbetreten, *Adj.* 1) eig., non calcatus; non tritus, *Cic.* 2) uneig., unbestürzt, s. d. Art.

Unbetriebsam, *Adj.* ignavus; iners; lentus; segnis, *Cic.* instrenuus, *Ter. Plaut.* s. Unthätig.

Unbetriebsamkeit, die, ignavia; inertia; segnitia, *Cic.* lentitudo, *Tac.*

Unbetrossen, s. Unbestürzt.

Unbetrogen, *Adj.* non deceptus; non fraudatus, defraudatus.

Unbetäubt, *Adj.* dolore, tristitia non affectus; vacuus dolore, *Cic.*

Unbeugsam, *Adj.* inflexibilis, *Plin.* *Sen.* rigidus, *Ovid. Plin. Ep.* Auch uneig.; z. B. ein unbeugsamer Sinn, mens rigida, *Ovid.* animus immitis; *Liv.* auch unerschreibend: quod flecti, frangi non potest; pertinax; atrox; z. B. der unbeugsame Sinn des Cato, animus atrox Catonis, *Hor.*

Unbeugsamkeit, die, rigor, *Ovid. Plin.* Uneig., animi rigor, *Tac.* animus atrox, *Hor.* an. flecti, frangi nescius.

Unbewachsen, *Adj.* herbis, gramine non vestitus. ist es unfruchtbar, unbefaut, sterilis; incultus, *Cic.* von Bäumen: nudatus folijs, *Plin.* auch bloß nudus, *Sen. Trag.* unbewachsene Berggipfel, nuda cacumina montium, *Liv.* eine unbewachsener Ort, glabretum, *Col.* locus nudus, *Liv.*

Unbewacht, *Adj.* incustoditus, *Ovid. Tac.* custodiis non septus, non munitus, non circumdatus, nach *Cic.*

Unbewaffnet, *Adj.* inermis, *Cic.*

Unbewahrt, s. Unbewacht.

Unbewährt, *Adj.* non comprobatus; non spectatus; non cognitus, *Cic.*

Unbewandert, *Adj.* worin, non versatus in aliqua re, *Cic.* s. Unbekannt.

Unbeweglich, 1) *Adj.* eig. u. uneig., immobilis, *Cic. Tac.* immotus, *Virg. Ovid.*

stabilis, *Cic. Liv. Ovid.* fixus, *Cic.* unbewegliche Güter, bona non moventia; auch praedia, *Jer.* Feste, dies festi fixi, stati. u. seyn, bleiben, suo loco non moveri, *Cic.* ist es: sich nicht zu etwas bewegen, sich nicht rühren lassen, immo-

ll.

bilem esse, nach *Tac.* od. non moveri, flecti; moveri, flecti non posse. *Jmdn* u. machen, daß er, wie bestaubt, nicht von der Stelle fann, defigere alqm, *Liv. III.* 47. auch von dem zauberischen Festmachen: defigere alqm, *Ovid. Plin.* s. übr. auch Hart, Hartnädig. II) *Adv.* stabiler, *Vir. Suet.* gew. durch Verba; z. B. u. beharren bei etwas, bei seiner Meinung, seinem Vorhaben, Entschlusse, in sententia perseverare, *Cic.* perstare, *Caes.* in incepto, decreto perst., *Liv.* u. die Augen, den Blick, das Gemüth, die Aufmerksamkeit, die Gedanken auf etwas festen, richten, defigere oculos in alqd, *Ovid.* def. animum in rem; def. curas, mentem in aliqua re, *Cic.*

Unbeweglichkeit, die, 1) eig., stabilitas, *Cic. Plin.* immobilitas, *Just.* Gew. durch Verbum; z. B. Viele der Alten glaubten an die U. der Erde, waren von der U. der Erde überzeugt, multi veterum terram esse immobilem, terram non moveri putabant, sibi persuaserant. 2) uneig., pertinacia; contumacia; animus obstinatus, *Cic.*

Unbewegt, *Adj.* immotus. u. bleibben, non moveri; flecti non posse; s. Unbeweglich, Ungerührt.

Unbewehrt, s. Unbewaffnet.

Unbeweibt, *Adj.* caelebs, *Cic.* u. seyn, caelibem agere vitam. u. bleiben, in caelibatu remanere, *Suet.*

Unbeweint, *Adj.* inpletus, *Virg.* indefletus; indeploratus, *Ovid.*

Unbeweisbar, unbeweislich, s. Unnerweislich.

Unbewiesen, *Adj.* non probatus; non comprobatus, *Cic.*

Unbewilligt, *Adj.* non concessus; *Cic.* inconcessus, *Virg.*

Unbewohnbar, *Adj.* inhabitabilis, *Cic.* wegen allzu großer Kälte od. Hitze u. seyn, omni cultu propter vim frigoris aut caloris vacare, id. *Tusc.* I, 20.

Unbewohnbarkeit, die, z. B. einer Gegend, ea regionis, loci natura, qua habitandi locum, opportunitatem non praebet, habitari non potest; inhabitabilis ratio, natura. Auch kürzer; z. B. ich habe von der U. jener Gegend gehört, illam regionem inhabitabilem esse accepi.

Unbewohnt, *Adj.* non habitatus; desertus, *Cic.* eine unbewohnte Gegend, loca deserta, *Nep. Eum.* 6.

Unbewölkt, *Adj.* serenus, *Virg. Hor.* sudus, *Ovid. Sen.* unbewölktet Himmel, coelum serenum; auch bloß sudum, *Cic.*

Unbewußt, *Adj.* 1) von einer Sache, die man nicht weiß; z. B. mir ist etwas nicht u., non ignoro; probe, benescio; non me fugit, praeterit, *Cic.* s. Unbekannt. 2) von der Person, die etwas nicht weiß; z. B. ich

ich bin mir dessen u., non conscius mihi som huius rei, Cic. u. etwas thun, inscium alqd facere; nach Cic.

Unbezahlbare, Adj. insolubilis, Senquod solvi, dissolvi non potest, Cic.

Unbezahlt, Adj. non solutus; non dissolutus, Cic.

Unbezähmbar, Adj. indomabilis, Plaut.

Unbezähmt, Adj. eig. u. uneig., indomitus, Cic. Caes.

Unbezäubert, Adj. 1) eig., non incantatus, Plin. 2) uneig., illecebris alejs rei non captus, nach Cic.

Unbezeichnet, Adj. nota non insignitus; non signatus; sine nota. mit Worten, verbis non notatus.

Unbezengt, Adj. testimonio non comprobatus, non confirmatus. etwas nicht u. lassen, specimen alejs rei dare, Cic.

Unbezogen, Adj. von Saiteninstrumenten, non intentus, non instructus chordis, fidibus.

Unbezweifelt, Adj. indubius, Tac. indubitatus, Quint. Plin. u. seyn, nihil dubitationis habere, Cic. nullam dubitationem habere, Planc. ap. Cic.

Unbezwingbar, unbezwinglich, Adj. indomitus; invictus, Cic. inexpugnabilis; z. B. ein unbezwingbarer Ort, locus inexp., Liv.

Unbezwingbarkeit, unbezwinglichkeit, die, vis indomita; s. auch Unbesiegbare.

Unbezwingungen, Adj. invictus, Cic.

Unbiegsam, s. Unbeugsam. eine unbiegsame Stimme, vox dura, Cic. N. D. II, 58.

Unbiegsamkeit, s. Unbeugsamkeit.

Unbilde, s. Unbill.

Unbildlich, 1) Adj. z. B. ein unbildlicher Ausdruck, quod non imagine, sine imagine exprimitur; quod proprie, quod non symbolice dicitur, nach Gell. II) Adv. z. B. das ist u. gesprochen, wird eben so gegeben.

Unbildsam, Adj. quod fingi, formari non potest, nach Cic. auch von Menschen, die sich nicht bilden lassen: indocilis; tardi, obtusi ingenii, Cic.

Unbill, Unbilde, die, was uns ein empfindliches Leid zufügt, gravis iniuria, Cic.

Unbillig, 1) Adj. iniquus (der Billigkeit widersprechend), Cic. ist es ungerrecht, iniustus, id. ein unbilliger Preis, pretium iniquum. Pand. eine unbillige Be dingung, conditio iniqua, Cic. u. seyn gegen Jmdn; iniquum esse in alqm, Ter. unbillige Forderungen an Jmdn machen, thun, iniqua postulare ab alqo, nach Cic. II) Adv. inique, Cic. Jmdm etwas u. verkaufen, iniquo pretio, iusto carius vendere alqd alicui.

Unbilligkeit, die, iniquitas, Cic.

mit II. verfahren, inique facere; auch immerito fac., Cic. das ist die größte, höchste II., id quidem iniquissimum est, id.

Unblutig, Adj. incruentus, Liv. ein unblutiges Treffen, unblutiger Sieg, proelium incruentum; victoria incruenta, id.

Unbrauchbar, Adj. inutilis, Cic.

unbrauchbare Schiffe, naves ad navigandam inutiles, Caes. B. G. IV, 29. u. werden, inutilem fieri ad alqd, id. corumpi, Cic. u. machen, corrumpere, id.

Unbrauchbarkeit, die, inutilitas, Cic. Lucr.

Unbrüderlich, I) Adj. non frater-nus; fratre non dignus. II) Adv. non fraterne; non ut fratrem, fratres civem.

Unbügerlich, I) Adj. bonum civem non decens; quod non cadit in bonum civem, nach Cic. II) Adv. ut bonum civem non decet, nach Cic.

Unbussfertig, Adj. quem non poenitet delictorum, peccatorum; alienus a poenitentia.

Unchrist, der, 1) eig., qui non est Christi cultor; doctrinae Christianorum non addictus. 2) ein irreligiöser, gottloser Mensch, impius; improbus.

Unchristlich, I) Adj. quod non decet Christianum; quod alienum est, esse debet a Christiano; impius. II) Adv. impie; modo, more Christianis non digno.

Uncia lbuchstabe, der, litera uncialis, Hieron. l. initialis, maiuscula.

Und, Coniunct. et; atque; ac; que, Cic. NB. ac steht bloß vor einem Consonanten, mit Ausnahme des h; s. Zumpt's Gr. S. 332. Dehner zu Ecl. Cic. p. 269.

Miscell. crit. Vol. I, P. 1, p. 68. Goerenz. ad Cic. Acad. II, 17, p. 98. Auch ist es vor e nicht zu setzen; s. Zumpt a. a. D.

Held zu Caes. B. C. I, 48, p. 60. Bremi zu Nep. Ages. 2. Heindorf. ad Cic. N. D. I, 1, p. 4. auch Ruhnk. ad Vell. II, 103, 2. 125, 5. ad Muret. Opp. I, 9. Oudend. u. Wolf. ad Suet. Caes. 26. Wolf zu d. Stelle

sagt ganz recht: olim erat ac etiam, quod barbarum esse iam dudum viderunt omnes emendatae Latinitatis auctores; nuper tandem imperiti rem in dubium vocarunt; aueföhlich handelt das von Hand. de Partic. Lat. I, p. 454 ff.

auch Froischer ad Quint. X, p. 257. que ist enklitische Partikel, welche immer demjenigen Worte angehängt wird, das im Deutschen und vor sich hat; z. B. der Aufgang der Sonne, des Mondes u. der übrigen Gestirne, solis et lunae reliquorumque siderum ortus; auch wird es in der Prosa gew. mit dem Worte verbunden,

welches von der Präposition regiert wird und ihr nachsteht, nicht mit der Präposition selbst; z. B. ad plurimosque; in geometriaque, nicht adque plurimos, inque geometria; der Endung auf e aber wird quo

nicht

nicht

nicht

nicht

nicht

nicht angehängt. Uebrigens verbindet et (Griech. *καί*, s. Hermann. *ad Eurip. Med. ed. Elmsl. p. 331.*) schlechthin früher Unverbundenes und Unabhängiges, bei ac und atque findet gew. eine Gleichstellung Statt, und que (Griech. *καί*) bezeichnet gew. eine mehr willkürliche als nothwendige Verbindung, reißt auch Verschiedenartiges an einander und hat sowohl *vim adversativam* als *conjunctionivam* wie sed; in der Satzverbindung drückt es eine Folge und Ergebnis aus, dient auch oft zur Erklärung und genauern Bestimmung; z. B. er verlor den Sohn u. zwar den einzigen, *silium amisit eumque unicum*. So heißt auch *idque*, und zwar. Ueberhaupt ist que nachdrücklicher und vielbedeutender als et, bes. führt es das Gemüth des Hörers od. Lesers von einem Begriffe zu einem andern verwandten höhern und von einem verwandten Satz und Gedanken zum andern verwandten über; s. Herzog zu *Sall. Cat. 3, 3.* zu *Caes. B. G. II, 4* und *17.* Zumpt's Gr. §. 383. Rämsh. Gr. §. 179, B, a, 1. In Verbindung mit andern Partikeln wird und auf verschiedene Art ausgedrückt, zuweilen auch gar nicht übersetzt: a) und nicht, *nec, neque*, bei einfacher Verneinung, wo nicht unmittelbar zu und gehört; z. B. es behaupteten Einige, die ganze Kraft, vermöge der wir thätig wären und empfanden, sey durch alle lebende Körper verbreitet u. nicht zu trennen von dem Körper, *dicebant nonnulli, vim omnem eam, qua vel agamus quid, vel sentiamus, in omnibus corporibus vivis aequaliter esse fusam, nec separabilem a corpore esse, Cic. Tusc. I, 10.* der Glaube war jenen alten Urbewohnern tief eingepflanzt, daß der Todte noch Empfindung habe u. nicht mit dem Ausgange aus dem Leben der Mensch gänzlich untergehe, *illud erat insensitum praeis illis, esse in morte sensum, neque excessu vitae sic deleri hominem, ut funditus interiret, ibid. 12.* Ist aber der ganze Satz positiv und soll in ihm nur ein Begriff od. Wort negirt werden, wenn sich und nicht im Deutschen auch geben läßt durch: und nicht vielmehr, und wenn es heißt: und auch nicht, und doch nicht, so steht et non; ac non; z. B. so daß er nie unbeschäftigt war u. auch nicht immer der Unterhaltung eines Andern bedurfte, *at neque cessaret unquam et interdum colloquio alterius non egeret, id. Off. III, 1.* als wenn ich behauptete, die seyen unglücklich, die nicht geboren sind, u. nicht vielmehr die, welche gestorben sind, *quasi dicam, eos esse miseros, qui nati non sunt, et non eos miseros, qui mortui sunt, id. Tusc. I, 7.* s. *Matthiae ad Cic. Rosc. Amer. 33.* Zumpt's Gr. §. 334. Rämsh. §. 179, B, a, 5, b, 2, N. und nicht vielmehr, od. bloß: und nicht, d. h. aber nicht, heißt sonst

auch ac non; z. B. du hast mich unglücklich gemacht, u. nicht ich habe dich ins Verderben gestürzt, *tu me afflixisti, ac non ego te perdidisti, Cic. b)* und auch, d. i. und gleichfalls, eben so, *zuv. itemque; nec non. NB.* In der Prosa des goldnen Zeitalters steht *nec non* nicht schlechthin statt et zur Verbindung der Nomina, sondern nur zur Verbindung der Sätze; s. *Ruhnck. ad Vell. II, 25.* Zumpt's Gr. §. 334. Rämsh. §. 179, B, b, 3, N. 4. Im silbernen Zeitalter steht *nec non* aber nicht selten statt et. z. B. es gesiel mir u. auch den Uebrigen, *placuit mihi itemque ceteris, nach Cic. c)* und zwar, oft durch et is; *isque, idque* (s. oben bei que); aber auch durch et *quidem, Cic. d)* und zugleich, *idemque, id.* z. B. Aristoxenus war Musiker u. zugleich Philosoph, *Aristoxenus musicus idemque philosophus, id. Tusc. I, 10.* s. Zumpt's Gr. §. 699. Rämsh. §. 153, 2, h. Oft bezeichnet das bloße et, ac, atque das Deutsche und zugleich. e) gew. wird, wenn und mit einem verneinenden Worte zusammensteht, *nec* mit dem bejahenden gesetzt; z. B. u. keiner, keine, kein, Niemand, nichts, niemals, nirgends, *nec minus, a, um; nec quisquam, quidquam, quicquam; nec unquam, usquam, uspiam, Cic. Ter. f)* steht vor und noch eine Negation, wo man auch sagen kann: weder — noch, so wird gewöhnlich *nec — nec; od. neque — neque* gesetzt; z. B. es fehlt nicht an Geld u. Leuten, *nec numi desunt, nec copiae, milites. g)* *zuv. wird und durch ut* gegeben, wenn so vorher geht, und es mit daß vertauscht werden könnte; z. B. sey nicht so unbesonnen u. wage ein solches Unternehmen, *noli tam temere agere, ut tale quid andeas. er hatte die Gefälligkeit, d. i. er war so gefällig, u., tam benignum, benevolum se mihi praebuit, ut; od. tanta erat eius benignitas, ut. wenn er so kühn sey u. dieß thun sollte, si tam audax, tanta audacia esset, ut etc. h)* auch durch si, wenn und für wenn steht; z. B. wenn Jmd die Vorschrift kennt u. befolgt sie nicht, so wird er, oder, der wird mit Recht bestraft, *si quae praeceptum noverit, is si non paruerit, iure poenas dat. i)* *zuv. durch qui, wenn dieß dafür gesetzt werden kann; z. B. da kommt Jmd, es ist Jmd da u. meldet, venit, adest, qui nuntiat. dann traten Andere auf u. sagten, tum alii surgebant, qui dicerent od. dicentes. k)* wie in dem zuletzt angeführten Falle und durch das *Pron. relat.* ausgedrückt od. auch gar nicht durch ein besonderes Wort bezeichnet wurde, so steht auch sehr oft in andern Fällen, wo wir und setzen, im Latein. das *Pron. relat.* auch so, daß und gar nicht durch ein besonderes Wort ausgedrückt wird; *zuv. wird es auch, ohne daß das Pron. relat. eintritt, nicht übersetzt, bes. dann,*

dann, wenn das *Particip.* steht; z. B. u. da er hörte, kam, gestorben war, qui cum audisset, venisset, mortuus esset; od. quo mortuo. u. er wußte doch, ihm war doch bekannt, cui tamen cognitum esset; quem tamen non fugeret. u. wenn er wußte, qui si sciret; cui si cognitum esset. Cäsar zog gegen Pompejus u. besiegte ihn in der Schlacht bei Pharsalus, Caesar contra Pompeium profectus est, quem proelio ad Pharsalum commisso devicit; od. Caesar contra Pompeium profectus eum devicit. er verließ die Stadt u. ging ins Exil, urbe relicta in exilium profectus est. Wie bei Nachsagen, so bleibt u. auch bei Gegensätzen unberücksichtigt; z. B. er, u. nicht ich, ille, non ego. Desgleichen in einem Satze, wie folgender: ich werde es nicht thun, u. wenn, wenn auch Alle es begehrten, non, si omnes cupiant, faciam.

Undank, der, die undankbare Gesinnung, animus ingratus (Griech. ἀναγνώστα), beneficii, beneficiorum immemor; ingrati animi crimen, Cic. oft auch impietas, id. Man sage aber ja nicht ingrata od. ingratitudo; s. *Cellar. Cur. Post. p. 275. Jan. Lex. p. 900. Vorst. de Lat. merito susp. p. 62 ff.* Ist es die Äußerung dieser Gesinnung durch Handlungen, ingrati animi facta. Imen mit u. belohnen für seine Wohlthaten, Verdienste, pro meritis, beneficiis meritam debitamque gratiam non referre, nach Cic. ich bin mit u. belohnt worden, debita, merita gratia mihi non relata est; debitam gratiam mihi non retulerunt, nach Cic. u. ist der Welt Lohn, ingrati, immemores beneficiorum esse solent homines; od. gratiam debitam pauci referunt. der u. dorer, welche sich Patrioten nennen, ingrati animi eorum hominum, qui appellantur boni, Cic. *Att. II, 16.*

Undankbar, 1) *Adj.* ingratus; immemor beneficii, Cic. ingratus in referenda gratia (Mangel an thätiger Dankbarkeit zeigend), *Caes.* er hat ein undankbares Herz, Gemüth, animus ei est ingratus. den Undankbaren trifft allgemeiner Haß, omnes immemorem beneficii oderunt, Cic. *Off. II, 18.* u. gegen Imen seyn, ingratum esse in alqm, Cic. *Liv.* gratiam alicui non referre, *Nep.* höchst u. gegen die Verdienste eines Andern, ingratusissimus adversus merita alqjs, *Vell. II, 69.* Auch von einer Sache, womit man keinen Dank verdient, und die eben deshalb Verdruß macht, ingratus, *Ter. Virg. Liv.* z. B. eine undankbare Arbeit, ingratum negotium; oder auch anders; z. B. du hast da eine undankbare Arbeit übernommen, negotium, laborem suscepisti, quo nullam gratiam apud alios, ab aliis inibis, unde nullum fructum percipies. die Verwaltung der Stadt als u. ablehnen, curam

urbis ut ingratam asperrari, *Liv. IV, 45. II) Adv.* ingrate; animo ingrato, Cic. Undankbarkeit, die, s. Undank. ich kenne keine größere u., nihil cognovi ingratus, Cic. *Att. VIII, 4.* gäbe es wohl eine größere u., als daß sich alle übrigen Bürger sollten freuen können und nur derjenige, dem sie ihre Freude zu verdanken hätten, trauern müßte? quid esset ingratus, quam laetari ceteros, lugere eum solum, propter quem ceteri laetarentur? *id. Mil. 30.*

Undelicat, 1) *Adj.* parum verecundus, *Quint.* 2) *Adv.* parum verecunde; immodeste.

Undenkbar, *Adj.* quod cogitari, intelligi, cogitatione comprehendendi, percipi non potest; quod cogitatione complecti, assequi nemo potest, Cic. u. seyn, in cogitationem non cadere, *id. N. D. I, 9.* fugere intelligentiae nostrae vim ac notationem, *ibid. II.* intelligi non posse, *id. Tusc. I, 16.*

Undenklich, *Adj.* z. B. seit undenklichen Zeiten, d. i. seit einer unbestimmbar langen Zeit, seit den ältesten Zeiten, inde ab antiquissimis temporibus; od. ab omni aeternitate, nach Cic. *Div. I, 14.* eig. ultra hominum, omnem memoriam; memoria hominum antiquius; hominum memoriam superans.

Undeutlich, 1) *Adj.* obscurus; indisertus, Cic! z. B. ein undeutlicher Erklärer, Ausleger, indisertus interpretes, *id.* eine undeutliche Stimme, Sprache, Vortrag, obscura vox, oratio, *id.* undeutlicher Drafelspruch, oraculum obscurum, *id.* Auch durch perplexus; z. B. eine undeutliche Antwort, Rede, responsum perplexum; sermo perplexus, *Liv. s. Dunsfel. II) Adv.* obscure; non perspicue, Cic. non diserte, *Liv.* z. B. den Stil durch Künstelei u. machen, stilium affectatione obscurare, *Suet. Tib. 70.* in der Rede etwas u. machen, obscurare alqd dicendo, Cic. *Cluent. 1.* u. sprechen, erzählen, obscure memorare alqd, *id.* die Buchstaben u. außersprechen, literas dicendo obscurare, *id. de Or. III, 11.* opprimere, *id.*

Undeutlichkeit, die, obscuritas, Cic. z. B. u. der Worte, der Rede, obscuritas verborum, orationis, *id.* s. auch Dunkelheit.

Undeutsch, *Adj.* 1) in Beziehung auf die Sprache, quod alienum est, abhorret ab indole linguae Germanicae, vernaculae, wenn es sich von selbst versteht, daß von der Deutschen Sprache die Rede ist. 2) in Beziehung auf andere Gegenstände; z. B. undeutsche Kleidung, Sitten, ein undeutsches Betragen, quod alienum est, abhorret a more, moribus, consuetudine Germanorum.

Undienlich, *Adj.* inutilis, Cic. s. Unbrauchbar, Unnütz, Untauglich.

Undienlichkeit, die, inutilitas, Cic. Undienstfertig, Adj. inofficiosus, Cic. gegen Jmnd, in alqm, id.

Undienstfertigkeit, die, durch Umschreibung; od. etwa illiberalitas, Cic.

Unding, das, was, nihil, Cic. im spätern scholastischen Latein; non ens. ewiger Friede ist ein U., pax sempiterna esse, cogitari non potest; und so in andern Fällen, wenn U. sov. heißt, als etwas, was nicht seyn, geschehen, nicht als wirklich gedacht werden kann, nichts Wirkliches ist; auch durch hieri non potest.

Unduldsam, s. Intolerant.

Unduldsamkeit, s. Intoleranz.

Undurchdringlich, Adj. impenetrabilis, Liv. Plin. auch spissus (im Gegens. von pervius, pellucidus), Plin. ein undurchdringlicher Weg, via inexpugnabilis, Liv. XXXI, 39. man stieß auf undurchdringliches Gestein, occurreat simplex impenetrabilis, id. ein undurchdringliches Geheimniß, res ita abscondita, occulta, ut nemo penetrare possit.

Undurchdringlichkeit, die, durch Umschreibung.

Undurchsichtig, Adj. non pellucidus; non perspicuus, Plin. quod perspicui non potest, Caes. auch opacus; z. B. unburchsichtige Körper, corpora opaca. u. seyn, non perlucere; non translucere, Plin. lucem non transmittere, Sen.

Undurchsichtigkeit, die, durch Umschreibung; natura, ratio alcis rei opaca, non pellucida.

Undurchsucht, Adj. non excussus (eig., wo man sich bei dem Durchsuchen ein Schütteln denken kann, doch auch unz.); non pervestigatus.

Uneben, 1) Adj. 1) eig., von einer Fläche, wie von einer Segend, einem Wege, inaequabilis, Liv. Tac. asper, Cic. iniquus, Virg. Liv. non aequus, planus, Cic. ein unebener Boden, solum inaequabile, Liv. ist es rauh, scaber, Plin. 2) uneig., von einem Gegenstande, der nicht die gehörige Beschaffenheit hat, nicht passend ist, gew. mit der Negation; z. B. das ist kein unebner Mensch, kein unebner Ausdruck, homo non contemnendus, satis bonus est; hoc verbum bonum, non contemnendum est. II) Adv. z. B. das ist nicht u. gesprochen, hoc non male, non absurde dictum est.

Unebenheit, die (bloß in der eig. Bed.), asperitas; z. B. U. der Wege, der Orte, asperitas viarum, Cic. locorum, Sall. auch iniquitas; z. B. U. eines Ortes, iniquitas loci, Liv. Caes.

Unebne, die, 1) Unebenheit, s. d. Art. 2) ein unebner Ort, locus asper, iniquus; s. Uneben 1).

Unedel, 1) Adj. 1) der Geburt nach, humilis; ignobilis; obscurus, Cic. un-

edle Geburt, ignobilitas; humilitas, Cic. 2) der Gesinnung, dem Betragen nach, illiberalis; humilis, Cic. unedle Gesinnung, unedles Betragen, illiberalitas; humilitas, id. unedle Sprache, unedler Ausdruck, humilis sermo, oratio; humile verbum, id. II) Adv. illiberaliter; humiliter, Cic. Ter. z. B. u. denken, humiliter sentire, Cic. s. Niedrig.

Unehelich, 1) Adj. ein uneheliches Kind, nothus (Griech. νόθος), Quint. non legitimo coniugio ortus, natus; auch puer furto conceptus (wenn nämlich von einem Knaben die Rede ist), Ovid. Fast. II, 183. uneheliche Beirwohnung, Beischlaf, concubinatus, Plaut. Suet. II) Adv. z. B. u. erzeugt, wird eben so gegeben.

Unehrbar, 1) Adj. inhonestus, Cic. II) Adv. inhoneste, Cic. Ter.

Unehrbarkeit, die, turpitude, Cic. Unehre, die, dedecus; infamia; ignominia, Cic. in Unehren, inhoneste; turpiter, id.

Unehrbarkeit, 1) Adj. inverecundus, Cic. od. qui reverentiam non praestat alicui. II) Adv. z. B. sich u. gegen Jmnd betragen, reverentiam alicui non praestare; non observantem esse alcis, nach Cic.

Unehrlich, 1) Adj. 1) in Unehre stehend, verrufen, infamis, Cic. 2) unredlich, infidelis, Cic. II) Adv. z. B. u. handeln, perfidiose, fraude, fraude mala facere, Hor. Cic. s. Unredlich.

Unehrlichkeit, die, 1) infamia, Cic. 2) infidelitas; perfidia, Cic.

Uneigennützig, 1) Adj. continens (in Hinsicht sinnlicher Genüsse); integer (redlich, ohne Tadel); abstiniens (der sich dessen enthält, was einem Andern gehört), Cic. u. seyn, immemorem esse utilitatis suae, id. Fin. V, 22. eine uneigennützigte Tugend, virtus gratuita, id. Div. I, 39. So steht gratuitus mehrmals bei Cic. sehr, ganz u. seyn, mirifice abstinentem esse; ab omni cupiditate remotum esse, id. II) Adv. sine emolumento; sine lucri, sui commodi studio; integre, Cic. z. B. etwas u. unternehmen, sine emolumento alqd suscipere, id.

Uneigennützigkeit, die, continentia, Cic. Nep. abstinentia, Cic. Tac. Nep. auch modestia; innocentia (mit dem Nebenbegriffe der strengen Rechtlichkeit; s. Brecht zu Nep. Arist. 2, 2.); liberalitas (im Gegens. von avaritia; cupiditas; aviditas); Cic. s. Herzog und Held zu Caes. B. G. I, 40. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 211. z. B. Panaetius lobt den Africanus wegen seiner U., laudat Africanum Panaetius, quod fuerit abstiniens, Cic. Off. II, 22.

Uneigentlich, 1) Adj. improprius, Quint. Plin. II) Adv. improprie, Plin. non proprie.

Uneingedenk, *Adj.* immemor; oblitus alejs rei, *Cic.*

Uneingehüllt, *Adj.* non velatus; non involutus.

Uneingeladen, I) *Adj.* invocatus, *Nep.* non vocatus; non invitatus, *Cic.* ein uneingeladner Gast, den Jmd mitbringt, umbra, *Hor. Sat. II, 8, 22.* s. das. Heindorf. II) *Adv.* z. B. u. kommen, invocatum venire.

Uneingeschränkt, *Adj.* infinitus; z. B. eine uneingeschränkte Gewalt, Macht, infinita potestas; infinitum, summum imperium, *Cic.*

Uneingezogen, I) *Adj.* incontineus, *Hor. Plaut.* II) *Adv.* incontinenter, *Cic.*

Uneinig, uneins, I) *Adj.* discors; dissidens, *Cic.* dissociatus, *Nep.* u. seyn, discordare; dissidere, *Cic.* über etwas, de alqa re, *id.* mit Jmdm, discordare cum alqo, *Tac.* dissidere, dissentire ab und cum alqo; esse in dissensione, *Cic.* mit sich selbst u. seyn, a se, sibi dissentire; a se ipso dissidere, *id.* unter sich, unter einander, inter se discordare, *Ter. Plin. Ep.* dissidere, dissentire, discrepare, *Cic.* II) *Adv.* discordi animo, *Cic.* z. B. u. leben, d. i. u. seyn mit Jmdm, s. oben.

Uneinigkeit, die, discordia (Griech. ἀρενάδεια, Abneigung, in Bezug auf widerstreitende Gefinnungen); dissensio (Mißhelligkeit, in Bezug auf die Verschiedenheit der Ansichten, Meinungen); dissidium (Griech. διαγογά, als Folge der discordia und dissensio, Entfernung, Trennung von einander aus Abneigung, womit nicht zu verwechseln ist dissidium, körperliche Trennung; s. *Gronov. ad Liv. XXV, 18, 5. Ernest. Clav. Cic. s. h. v. Gernhard. ad Cic. Amic. 21, 79.*), *Cic.* in u. leben, d. i. uneinig seyn, leben mit Jmdm, s. Uneinig I). U. erregen, dissensionem facere, commovere; discordiam concitare, *id.* im Staate, unter den Bürgern, discordiam inducere in civitatem, *id. Off. I, 25.* u. beilegen, schlichten, dämpfen, discordiam componere, dirimere, sedare, *Cic.* mitigare, *Liv.* in u. gerathen, discordia (is) implicari, nach *Liv.* aus den Verschiedenheiten des Interesses entstehen Uneinigkeiten im Staate, ex utilitatis varietatibus nascuntur disoordiae, *Cic. de rep. I, 32.*

Uneinnehmbar, *Adj.* iuexpugnabilis, *Liv.* s. Unüberwindlich.

Unempfindlich, *Adj.* z. B. für etz was u. seyn, non percipere, sentire alqd; non moveri, tangi alqa re, *Cic.* sein Herz ist u. für die Freude, animus eius voluptate, voluptatis sensu non movetur, non tangitur; s. auch Unempfindlich.

Unempfindlichkeit, die, für etwas;

z. B. u. für Einsicht, für Belehrung, animus, ingenium hebes, non aptum ad intelligendum, discendum; s. auch Empfindlichkeit.

Unempfindbar, *Adj.* was nicht empfunden wird, keinen Eindruck auf die Sinne macht, quod sentiri non potest, non sentitur, non cadit sub sensu, nach *Cic. insensibilis, Gell.*

Unempfindlich, I) *Adj.* was keine Empfindung hat: 1) vom Körper, torpidus, *Liv.* Unat. ist insensibilis. u. seyn, torpere, *Cic. Liv.* auch sensu carere, *Cic.* 2) vom Geiste, Gemüthe, stupidus; stupens; inhumaneus; durus; agrestis, *Cic.* im höchsten Grade auch ferreus, *id.* ist es gleichgültig, lentus, *id.* u. seyn für etwas, non moveri, non duci, non tangi alqa re; durum esse ad alqd; abhorrere ab alqa re, *id.* gegen etwas, lente ferro alqd, *id.* wer von uns was so u., daß ihm der Tod des Roscius nicht nahe gegangen wäre? quic nostram tam animo duro fuit, ut Roscii morte non commoveretur? *id. Arch. 7.* Marius war gegen diese Geistesbeschäftigung u., Marius ad haec studia durus fuit, *ibid. 9.* u. bleiben, non moveri; non tangit alqm alqd, *id.* gegen den Schmerz u. werden, calum obducere dolori, *id. Tusc. II, 15.* seyn, carere omni sensu doloris, *id.* II) *Adv.* inhumane, *Cic.* ist es gleichgültig, lente, *id.* s. übr. Gefühllos, Gleichgültig.

Unempfindlichkeit, die, 1) vom Körper, torpor; sensus stupor, *Cic.* Man sage aber ja nicht insensibilitas. 2) vom Geiste, duritia, durities animi, *Cic.* animus agrestis, *id. Arch. 8.* ist es Gleichgültigkeit, lentitudo, *id.* u. gegen den Schmerz, indolentia, *id.* auch patientia, *id.* s. auch Gefühllosigkeit.

Unempfindsam, *Adj.* cuius animus non facile movetur; in quo non inest mollis animus; qui duriore est animo, nach *Cic.*

Unempfohlen, *Adj.* non commendatus; sine ulla commendatione, *Cic.*

Unempfundenes, *Adj.* sensu non perceptus; od. bloß non perceptus. das ist für mich ein unempfundenes Vergnügen, hanc quidem voluptatem nunquam sensi, percepti.

Unendlich, I) *Adj.* infinitus; immensus, *Cic.* z. B. eine unendliche Menge, Tiefe, infinita multitudo, altitudo, *id.* von unendlicher Zeit her, ab infinito tempore, *id.* ins Unendliche, infinite, *id.* in infinitum, *Quint.* ad inf., *Cic. Plin.* ad immensum, *Liv.* in imm., *Sall. Ovid.* II) *Adv.* infinite, *Cic.* nullo fine, *Ovid. Plin.* sine fine, *Virg.* infinito, *Plin. Quint. Sen.* z. B. u. weit übertreffen, infinito praestare, antecedere, *Plin.* u., d. i. unermesslich groß, immensus, *Cic.*

juv. immortaliter; z. B. sich u. freuen, imm. gaudere, Cic.

Unendlichkeit, die, infinitas, Cic. infinitio (für das Griech. *ἀσπείρα*), id. Fin. I, 6, extr. ist es unendliche Dauer, Zeit, tempus infinitum, id. auch aeternitas, id. f. Ewigkeit. die U. Gottes vermag Niemand zu fassen, infinitam dei vim et naturam nemo potest intelligere, animo, cogitatione comprehendere, complecti, nach Cic.

Unentbehrlich, Adj. necessarius, Cic. sehr, ganz, durchaus u., pernecessarius; maxime necessarius, id. das ist mit u., ganz u., hac re carere non possum, nullo modo possum. u. seyn zu et was, necessarium esse ad alqd, id. das Landhaus ist ihnen u., hac villa illi carere non possunt, id. Off. II, 14. f. auch Nothwendig.

Unentbehrlichkeit, die, etwa necessitas, Cic. Gew. umschreibend; z. B. wer erkennt, begreift nicht die U. eines guten Gedächtnisses zum wissenschaftlichen Studium, quis non intelligit, videt, bona memoria eum carere non posse, qui literis studeat.

Unentdeckt, Adj. non inventus; non repertus, Cic. ignoratus, Sall. u. bleiben, non inveniri; ignorari, Cic. u. seyn, non patere; nondum patere, patefactum esse.

Unentgeltlich, 1) Adj. gratuitus, Cic. II) Adv. gratuito; gratis, Cic.

Unenthaltfam, 1) Adj. intemperans (bes. von Ausschweifungen in der Liebe; s. Goerenz. ad Cic. Fin. I, 18, p. 85.), Cic. incontinens, Hor. Plaut. II) Adv. incontinenter; intemperanter, Cic.

Unenthaltfamkeit, die, incontinentia; intemperantia, Cic.

Unentheilig, Adj. non profanatus; non pollutus; non maculatus, Cic.

Unenthüllt, Adj. 1) rig., non revelatus, nach Ovid. 2) uneg.; z. B. das Geheimniß, die Frevelthat ist noch u., secretum, scelus nondum patefactum est, nondum apertum est.

Unentkräftet, Adj. non debilitatus; non fractus; integer, Cic.

Unentschädigt, Adj. cui damnum non est resarcitum, resitutum, nach Cic.

Unentschieden, 1) Adj. anceps; dubius; incertus; integer, Cic. neutro, in neutram partem inclinans; od. neutro inclinatus, Liv. z. B. ein unentschiedenes Gefecht, acies, quae in neutram partem inclinat, id. auch certamen integrum, id. anceps, Just. proelium anceps, Caes. f. Held, Herzog und Mäbius zu Caes. B. G. I, 26. mit wechselndem Siege und unentschiedenem Glücke kämpfen, varia victoria et aequo Marte pugnare, Liv. II, 6. den Unentschiedenen machen, mediam se gerere, ibid. 27. die Schlacht steht

noch u., pugna stat ambigua, Liv. VII, 7. die Schlacht war u., dimicatum est incerto eventu, id. IX, 38. ancipiti proelio pugnatum est, Caes. B. G. I, 26. das Gefecht der Reiter war u., equites ambigue certavero, Tac. Ann. II, 21. ein unentschiedener Sieg, victoria dubia, Caes. in der Stadt blieb der Kampf u., in oppido sic est pugnatum, ut aequo proelio discederet, id. B. C. III, 112. die Verhandlung blieb u., disceptatio sine exitu fuit, Liv. XXXII, 40. u. seyn, in dubio esse, Ter. u. lassen, relinquere alqd integrum, Cic. in ambiguo, Lucr. in medio, Sall. auch rel. alqd in suspensio, Plin. Ep. X, 40, 4. dubitare, ad-dubitare alqd, Cic. u. bleiben, integrum relinqui, esse, id. z. B. er befahl, die Sache sollte bis zu seiner Rückkehr u. bleiben, rem integrum ad reditum suum iussit esse, id. Off. II, 23. II) Adv. ambiguae, Tac. sine exitu, Liv.

Unentschiedenheit, die, d. i. die Ungewißheit des Ausgangs, Erfolgs einer Sache, incertus alejs rei exitus et eventus, Cic. Sonst auch durch Umschreibung; z. B. die U. des Treffens machte, daß beide Heere sich den Sieg zueigneten, quum pugna, acies neutro, in neutram partem inclinasset, uterque exercitus victoriam sibi vindicavit, nach Liv. Ist es Ungewißheit in Beziehung auf meinen Entschluß, meine Meinung, Zweifelhaftigkeit, so steht dubitatio, Cic.

Unentschlossen, 1) Adj. dubius; incertus; od. incertus animi, consilii, Liv. auch districtus, Cic. consilio labans, Hor. u. seyn, auch haesitare, Cic. fluctuari animo; fl. incerto animo, Liv. auch fluctuare animo, Virg. auch bloß fluctare, Cic. im höhern Grade: aestuare, Cic. Plin. Ep. Quint. Suet. sehr u. seyn, magna consilii inopia affectum esse, Cic. consilii inopem esse, Liv. ich bin u., was ich thun soll, incertum mihi est, quid agam; animus in dubio est, Ter. II) Adv. dubitanter, Cic.

Unentschlossenheit, die, dubitatio, Cic. haesitatio, Plin. Ep. Tac. animus dubius, incertus, Cic.

Unentschuldig, Adj. non excusatus; a culpa, crimine non liberatus, Cic.

Unentsiegelt, Adj. non resignatus, Cic.

Unentstellt, Adj. non deformatus; non depravatus, Cic.

Unentweicht, f. Unentheilig.

Unentwidelt, Adj. non explicatus, Cic. unentwidelte geistige Anlagen, Talente, ingenium non excultum; auch ingenium ambiguum, Plin. Ep. ein Knabe von noch unentwidelten Anlagen, puer ambigui ingenii, ibid. IV, 2, 1.

Unentziffert, Adj. non solutus; non explicatus, Cic.

Unentzündet, *Adj.* im Allgemeinen, non incensus, von Wunden, Frankhaften Theilen des Körpers, s. Entzünden.

Unentzweit, *Adj.* non dissociatus; non dissidens inter se, *Cic.*

Unerrachtet, s. Ungachtet.

Unerbaulich, 1) *Adj.* inutilis; im engern Sinne, von einer Rede, frigidus; ieiunus, *Cic.* in ästhetischer Hinsicht: non aptus ad virtutis, honestatis studium excitandum. II) *Adv.* z. B. u. predigen, oratione sua animos non excitare, non commovere ad virtutis studium.

Unerbaut, *Adj.* 1) eig., nondum aedificatus, exstructus, nach *Cic.* 2) uneig.; z. B. u. bleiben, als Hörer einer Predigt, non commoveri, non excitari ad virtutis studium.

Unerbeten, *Adj.* non rogatus, *Cic.*

Unerbittlich, 1) *Adj.* inexorabilis, *Cic. Liv.* unerbittliche Richter, iudices inexorabiles, *Cic.* Strenge, severitas, quae nullis precibus movetur, flectitur. II) *Adv.* nulla admissa excusatione; z. B. u. streng gegen Jmdn seyn, inexorablem esse in, adversus alqm, *Cic. Liv.* auch acerbe severum esse in alqm, *Cic. Off. III, 31.*

Unerbroschen, *Adj.* wie ein Brief, non resignatus; non solutus, *Cic.* eine unerbrochene Thür, fores non effractae, non revulsae.

Unererbt, *Adj.* non hereditarius; hereditate non acceptus, nach *Cic.*

Unersfahren, 1) *Adj.* imperitus; rudis; ignarus, *Cic.* u. worin, imperitus, ignarus alcs rei; rudis in alqa re und alcs rei; z. B. u. im Kriege, in Staatsgeschäften, Staatsverhältnissen, im rednerischen Vortrage, imperitus belli, *Nep.* rudis in republica; imperitus et ignarus dicendi, *Cic.* u. in allen Dingen, in Allem, rudis omnium rerum, *id.* u. seyn in etwas, auch non versatum esse, peregrinum, hospitem esse in alqa re, *id.* II) *Adv.* imperite, *Cic.*

Unersfahrenheit, die, inscitia, *Cic.* imperitia, *Sall. Plin.* z. B. die U. des jugendlichen Alters (die unersfahne Jugend) muß durch die Klugheit der Alten geleitet werden, ineuntis aetatis inscitia senum regenda prudentia est, *Cic. Off. I, 34.*

Unersfoderlich, unersforderlich, *Adj.* non necessarius, *Cic.*

Unersforschlich, *Adj.* inexplicabilis, *Cic.* ita absconditus, occultus, ut nemo explorare, perscrutando penitus cognoscere possit, nach *Cic.*

Unersforschlichkeit, die, durch Umschreibung; z. B. die U. der göttlichen Rathschlüsse darf nicht bestreunden, dei consilia a nemine posso explorari, non est, quod miremur, quod mireris.

Unersforscht, *Adj.* inexploratus, *Liv. Plin.*

Unerkrenlich, *Adj.* iniucundus; ingratus, *Cic.* quo non laeteris.

Unersfreut, *Adj.* laetitiae expers; laetitia non affectus.

Unersfüllbar, *Adj.* qui, quae, quod fieri, effici, perfici, ad exitum pervenire non potest, nach *Cic.* Ist es sov. als erfolglos, eitel, irritus; vanus, *Cic.* z. B. unersfüllbare Wünsche hegen, ea optare, velle, quae eventum habere, quae perfecti non possunt; vana vota concepisse animo.

Unersfüllt, *Adj.* eventu non comprobatus; auch irritus, *Cic.* ad irritum redactus, *Tac.* u. bleiben, wie Vorhersagungen, exitum, eventum non habere; ad exitum non pervenire, *Cic.* u. lassen, z. B. Versprechungen, Erwartungen, promissa non servare, non praestare; expectationem non explere, nach *Cic.* unersfüllte Hoffnung, spes ad irritum cadens, redacta, *Liv.*

Unersunden, *Adj.* nondum inventus, nach *Cic.*

Unersgiebig, *Adj.* infecundus; sterilis, *Sall. Virg.* ieiunus, *Cic. Col.*

Unersgiebigkeit, die, sterilitas, *Cic.* Unersgründet, s. Unersforscht.

Unersgründlich, *Adj.* s. Unersforschlich, Undurchdringlich, zuw. infinitus; z. B. unersgründliche Tiefe, infinita altitudo, *Cic.*

Unersgründlichkeit, die, 1) eig., durch Umschreibung; z. B. die U. des Meerres, der Meerestiefe, infinita maris altitudo, *Cic.* 2) uneig., Unersforschlichkeit, s. d. Art.

Unershebblich, *Adj.* levis; exiguus; tenuis, *Cic.* zuw. auch vanus, *Tac.* s. Unbedeutend, Unbedrächtlich.

Unershebblichkeit, die, levitas; tenuitas, *Cic.*

Unershell, *Adj.* non collustratus; lumine non collustratus, *Cic.*

Unershört, *Adj.* 1) was nicht erhört wird oder worden ist; z. B. unershörte Bitten, preces non auditae; pr. neglectae, spretae; pr., quibus non satisfactum est, nach *Cic.* u. bleiben, non audiri; od. mit non satisfieri. u. lassen, s. Erhören. 2) was noch nicht gehört worden ist, ungewöhnlich und seltsam, inauditus; novus, *Cic.* im höhern Grade: portentis similis, *id.* unershörte Ausdrücke, Wörter gebrauchen, inauditis verbis uti, *id. Acad. I, 5.* das ist u., nullum huius facti simile, *Ter. Ad. I, 2, 16.*

Unersinnerlich, *Adj.* z. B. es ist mir etwas u., d. i. ich erinnere mich dessen nicht, s. Erinnern.

Unersinnert, *Adj.* non monitus; non admonitus, *Cic.* s. Unaufgefodert. etwas u. lassen, auch silentio praeterire alqd, *id.* u. bleiben, taeteri; silentio praeteriri, transmitti, *id.*

Unerskannt, *Adj.* incognitus; ignotus,

tus, *Cic.* u. bleiben, non cognosci; a nemine cogn.; auch latere, *id.* das ist eine unerkannte Wohlthat, hoc beneficium esse nemo sentit, intelligit. Allen u. bestieg er ein Schiff, in navem omnibus ignotus ascendit, *Nep. Them.* 8.

Unerkauft, *Adj.* inemptus, *Hor. Virg.* non emtus, *Cic.* Auch unelg. von dem, was nicht durch Befragung gewonnen wird, wo man auch sagen kann: non largitione redemptus, corruptus.

Unerkenntlich, *Adj.* 1) was nicht zu erkennen ist, quod cognosci non potest. 2) undankbar, *s. d. Art.*

Unerkenntlichkeit, die, *d. i.* Undankbarkeit, *s. d. Art.*

Unerklärbar, unerklärlich, *Adj.* inexplicabilis, *Cic.* es ist mit etwas u., miraculo mihi alqd est, *Liv. XXV, 8.* cogitatione, coniectura alqd assequi non possum, *nach Cic.*

Unerklärbarkeit, unerklärlichkeit, die, natura, ratio inexplicabilis; od. durch eine ähnliche Umschreibung.

Unerklärt, *Adj.* non explicatus; non illustratus, *Cic.*

Unerkünstelt, *Adj.* non affectatus; simplex, *Quint. nativus;* non ascitus, *Nep.*

Unerläßlich, *Adj.* non condonandus; non concedendus; ist es nothwendig, necessarius, *Cic.*

Unerlaubt, *Adj.* inconcessus, *Virg. Quint. illicitus, Tac. vetitus;* nefas; *Cic.* u. seyn, non licere; illicitum esse, *id.*

Unerläutert, *s. Unerklärt.*

Unerleuchtet, *s. Unerhell.*

Unerlöst, *Adj.* non liberatus. im christlich-theologischen Sinne: peccatorum poena non liberatus, non solutus.

Unermahnt, *Adj.* non admonitus, *nach Cic.* nicht u., non sine adhortatione, cohortatione.

Unermesslich, 1) *Adj.* immensus; immanis, *Cic.* 3. B. eine unermessliche Menge Geld, ein unermessliches Vermögen, immanes pecuniae, *id.* eine unermessliche Menge von Silber und Gold, immensum pondus argenti et auri, *Hor.* auch infinitus; 3. B. eine unermessliche Menge, infinita multitudo, *Cic.* 11) *Adv.* immensum; immenso; ad, in immensum, *Tac. Ovid. Sall. Liv.* per immensum, *Tac.* 3. B. ein u. hoher Berg, mons in immensum editus, *Sall. Jug. 92.* u. weit reichen, sich erstrecken, in immensum pertinere, *ibid. 48.* sich u. hoch erheben, immensum: attolli, *Tac.* u. viel, groß, auch bloß immensus; infinitus; ingens, *Cic.*

Unermesslichkeit, die, immensitas, *Cic.* immensum, *Liv.* 3. B. die u. der Breite, Länge, Höhe, Tiefe, immensitas latitudinum, longitudinum, altitudinum, *Cic.*

Unermüdet, 1) *Adj.* indefessus, *Tac. Ovid. Virg.* non defatigatus, *Cic.* indefatigatus, *Sen.* 11) *Adv.* 3. B. u. arbeiten, non defatigari opere faciendo, *nach Cic.*

Unermüdblich, 1) *Adj.* qui defatigari, frangi nullo labore potest; od. invictus a labore, *Cic.* auch infatigabilis, *Plin. Sen. indefatigabilis, Sen. 11) Adv.* 3. B. u. arbeiten, *s. Unermüdet.*

Unermüdblichkeit, die, umschreibend, ea corporis, animi, hominis alacritas, quae nullo labore defatigatur.

Unerneuert, *Adj.* non integratus; non renovatus.

Uneroberlich, *Adj.* inexpugnabilis, *Liv.*

Unerobert, *Adj.* non expugnatus; non captus, *Cic.*

Uneröffnet, *Adj.* non apertus; clausus, *Cic.*

Unerörtert, *s. Unerklärt.*

Unerprobt, *Adj.* nondam spectatus, comprobatus, *Cic.*

Unerquidlich, *Adj.* quo recreari animus non potest; iniucundus, *Cic.*

Unerquidft, *Adj.* non refectus; non recreatus, *Cic.*

Unerathen, *Adj.* quod nemo coniectura assecutus est, *nach Cic.*

Unerreichbar, *Adj.* quod assequi non possumus, *Cic.* nach etwas Unerreichbaren streben, alqd sequi, quod assequi non queas, *id. Off. I, 31.* die Usten sind in manchen Künsten so vortreflich, daß sie für die Nachwelt fast u. zu seyn scheinen, veteres in quibusdam artibus ita excellent, ut posteris paene omnem sui consequendi spem abstulisse videantur, *Ruhn.*

Unerreicht, *Adj.* 3. B. dieser Künstler ist u. geliebet, *d. i.* keiner ist ihm gleich gekommen, hunc artificem nemo aequavit; nemo cum hoc artifice comparandus est. sein Wunsch ist u. geliebet, voto, optato non potitus est; id quod exoptaverat, non assecutus, non adeptus est.

Unerfättlich, 1) *Adj.* eig. u. uneig., insatiabilis; insaturabilis; inexplibilis, *Cic.* inexpletus, *Ovid. Stat.* 3. B. eine unerfättliche Begierde, inexplibilis, insatiabilis cupiditas, *Cic.* unser Geist besitzt von Natur einen unerfättlichen Trieb nach Erkennung der Wahrheit, natura inest in mentibus nostris insatiabilis quaedam cupiditas veri videndi, *id. Tusc. I, 19.* unerfättliche Grausamkeit, crudelitas, quae expleri non potest, *id.* Zuw. inexhaustus; 3. B. eine unerfättliche Begierde, Sucht zu lesen, inexhausta legendi aviditas, *id. Fin. III, 2. 11) Adv.* insatiabiliter, *Tac. Plin. Ep. Quint. insaturabiliter, (Stomal) Cic.*

Unerfättlichkeit, die, insatietas, *Plaut.*

Plaut. insatiabilitas, *Ammian.* besser durch Umschreibung: insatiabilis, inexplebilis cupiditas, aviditas.

Unerchaffen, *Adj.* non creatus. ist es ewig, aeternus; quod ab aeterno tempore est, *Cic.*

Unerschlafft, *Adj.* non languens; non languidus; languore non affectus; auch impiger, *Virg. Hor.*

Unerschöpflich, *Adj.* inexhaustus, *Cic. Virg.* meine Liebe war u., tantus fuit amor, ut exhauriri non posset, *Cic. At. II, 21.*

Unerschöpflichkeit, die, vis, copia inexhausta.

Unerschöpfst, *Adj.* inexhaustus, *Virg. integer, Cic. Caes.*

Unerschrocken: 1) *Adj.* imperterritus, *Virg.* impavidus, *Liv.* intrepidus, *Tac.* omnis timoris expers, *Cic.* ist es tapfer, entschlossen; fortis, *id.* u. seyn, sich zeigen, nullo terrore a statu deieci posse, *Liv. II Adv.* impavide; intrepide, *Liv.* fortiter, *Cic.* z. B. seine Meinung u. sagen, sententiam fortiter dicere, *Caes. & G. II, 21.* einen Giftbecher u. austrinken, poculum venenatum impavide haurire, nach *Liv.*

Unerschrockenheit, die, animus impavidus, intrepidus, *Liv.* an. fortis, *Cic.* auch fortitudo, *id.*

Unerschütterlich, 1) *Adj.* inconcussus, *Sen.* stabilis; invictus, *Cic.* auch immutabilis; quod commoveri, convelli non potest, *id.* dichterisch auch rigidus, *Hor. Ep.* unerschütterlicher Sinn, summa constantia, *Cic.* II) *Adv.* z. B. u. fest, ita ut nulla re commoveri, convelli possit. sein Entschluß sieht u., stat sententia; nulla re a proposito deterreri potest, nach *Liv. Ter. u. Cic.*

Unerschüttert, *Adj.* inconcussus, *Sen. Tac.* die Brüder lebten in ausgezeichneter Eintracht und u. in den Streitigkeiten ihrer nächsten Verwandten, fratres egregie concordēs et proximorum certaminibus inconcussi, *Tac. Ann. II, 43.*

Unerschwinglich, *Adj.* wie Abgaben, Kosten, non tolerandus; nimius.

Unerschwinglichkeit, die, z. B. II. der Abgaben, Kosten, nimia multitudo, magnitudo vectigalium; nimii, non tolerandi sunt; ob. maiores sunt, quam quis tolerare possit.

Unerseßlich, 1) *Adj.* irreparabilis, *Virg. Sen.* z. B. die unerseßliche Zeit, irreparabile tempus, *Virg.* ein unerseßlicher Verlust, Schaden, damnum, quod reparari, resarciri non potest, nach *Cic.* iactura irreparabilis. das unerseßliche Leben, vita irreparabilis, *Sen.* die Theologie erlitt durch seinen Tod einen fast unerseßlichen Verlust; theologia vix reparandam in eius morte iacturam fecit,

Ruhnk. II) Adv. irreparabili iactura, *Voss.*

Unerseßlichkeit, die, durch Umschreibung; ratio irreparabilis.

Unerseßt, *Adj.* non, nondum reparatus, resarcitus, nach *Cic.*

Unersyrißlich, *Adj.* inutilis, *Cic.*

Unersteigbar, unersteiglich, *Adj.* wenn es sov. ist als unübersteiglich, insuperabilis; inxsuperabilis, *Liv.* z. B. die unersteiglichen Alpen, Alpes inxsuperabiles, *id.*

Unersteigbarkeit, die, etwa altitudo insuperabilis, nach *Liv.*

Unerstiegen, *Adj.* inaccessus, *Tac.* z. B. der unerstiegenen Gipfel der Rhätischen Alpen, inaccessus vertex Rhaeticarum Alpium, *id. Germ. 1.* der Gipfel dieses Berges ist noch u., culmen, verticem huius montis nemo attingit, ascendit; s. Unbestiegen.

Unerträglich, 1) *Adj.* intolerabilis; intolerandus; non tolerandus; non ferendus, *Cic.* nichts ist unerträglich, nihil est, quod minus ferendam sit, *id.* ganz u., quod nullo pacto ferri potest, *id.* auf eine ganz unerträgliche Weise groß thun, sich brüsten, intolerantissime gloriari, se iactare, nach *Cic.* nicht, was den Menschen treffen kann, für u. halten, nihil, quod homini accidere possit, intolerandum patare, *Cic. Off. III, 27.* von unerträglichen Schmerzen geplagt, gequält werden, doloribus non ferendis cruciari, *id. Fin. V, 11.* II) *Adv.* intoleranter, *Cic.* intolerabiliter, *Col.* Auch durchs *Adj.* und *Verbum*; z. B. es ist u. kalt, intolerabile est frigus, *Cic.* frigus tolerari non potest.

Unerträglichkeit, die, intolerantia, *Cic.*

Unerwachsen, *Adj.* non adultus; impubes (eris), *Cic.* impubis, *e, Ovid. Hor.* u. seyn, nondum adolevisse; non adultum esse, *Cic.*

Unerwacht, *Adj.* inexpectatus, *Ovid.*

Unerwartet, 1) *Adj.* inexpectatus; inopinatus; necopinatus; quod est, sit, accidit praeter expectationem, opinionem, *Cic.* man bewundert alles Große und Unerwartete, admirantur omnia, quae magna et praeter opinionem suam admiraverunt, *id. Off. II, 10.* II) *Adv.* praeter expectationem, opinionem, *Cic.* es kommt mir etwas u., praeter spem obtingit, evenit mihi alqd, *Ter.* auch res praeter opinionem cadit, *Nep.*

Unerwecklich, *Adj.* 1) was nicht zu erwecken ist, oder woraus Emd nicht zu erwecken ist, z. B. von einem Todenschlafse, somnus inexcitabilis, *Sen.* 2) was nicht geeignet ist, den Geist aufzuregen und zu ermuntern, s. Unerbaulich.

Unerweislich, =bar, *Adj.* quod rationibus idoneis probari non potest; ad

ad quod probandum rationes idoneae afferri non possunt, nach Cic.

Unerweislichkeit, die, durch Umschreibung.

Unerwidert, unerwidert, *Adj.*
 3. B. die Frage ist u. geblieben, non responsum est. die Gefälligkeit, non responsum est officio. u. lassen, non respondere; od. ist von einer Gefälligkeit, einer Wohlthat die Rede: gratiam non referre, non reddere; non remunerari beneficia, nach Cic. beneficium non reddere, Cic.

Unerwiesen, *Adj.* 1) unbewiesen, s. d. Art. 2) nicht erzeigt; 3. B. unerwiesene Ehre, honos non praestitus. habitus.

Unerwogen, *Adj.* non perpensus, Cic. nichts u. lassen, omnia diligenter secum pendere, reputare, nach Cic.

Unerwünscht, *Adj.* non optatus; non exoptatus, Cic.

Unerzeigt, s. Unerwiesen 2).

Unerzogen, *Adj.* non educatus. ist es unerwachsen, non adultus; impubes, Cic.

Unerzungen, *Adj.* non coactus; non vi expressus, Cic.

Unfähig, *Adj.* 1) überhaupt, d. i. ungeschickt, ungelehrt, imperitus; iners; hebes; indocilis, Cic. 2) zu etwas nicht geschickt, nicht tauglich, non aptus, idoneus alicui rei und ad aliquam rem, Cic. auch hebes ad alqd, id. u. zum Studiren, non aptus, non factus ad studia colenda; od. studiis inhabilis, Plin. Ep. u. etwas einjuchen, hebes ad intelligendum, Cael. ap. Cic. Fam VIII, 13. ein zu großer Anstrengung unfähiger Soldat, miles hebes ad sustinendum laborem, Tac. Hist. II, 99. auch heißt u. zu etwas, impar alicui rei; non potens alicui rei, Liv. der Legat war u. die Legion zu zügeln, legatus ad cohibendam legionem non potens erat, Tac. Agr. 7. u. seyn zu etwas, zuw. auch abhorrere, prorsus alienum esse alq. re, ab alq. re, Cic. 3. B. Epaminondas war u. zu süßen und zu trügen, Epaminondas abhorrebat, prorsus alienus erat a mendacio et fraude.

Unfähigkeit, die, ist es überhaupt Ungeschicklichkeit, Stumpfheit, Ungelehrtheit, imperitia; inertia, Cic. Ist es Unfähigkeit zu etwas, durch Umschreibung; 3. B. die U. eines Menschen zu einem Geschehe beweisen, darthun, docere, alqm non aptum, non idoneum esse alicui negotio gerendo, ad aliquod negotium gerendum.

Unfahrbar, *Adj.* 3. B. eine unfahrbare Straße, via vehiculis non apta. vom Wasser: innavigabilis, Liv. V, 13, s. auch Schiffbar.

Unfall, *der*, casus adversus, Nep. auch bloß casus, Cic. infortunium, Liv.

Ter. einen u. haben, inf. habere, Liv. es trifft mich ein u., malum mihi obicitur, Ter. es hat mich kein u. betroffen, nihil adversi mihi accidit, Cic. s. Unglück, Mißgeschick.

Unfehlbar, 1) *Adj.* 1) dem Irrthum nicht unterworfen, qui errare non potest; qui ab omni errore liber, vacuus est; errori non obnoxius. 2) zuverlässig, certus, Cic. II) *Adv.* certo, Cic. 3. B. das wird u. geschehen, so erfolgen, certo fiet, futurum, eventurum est.

Unfehlbarkeit, die, durch Umschreibung: auctoritas falli nescia. ist es sov. als Wahrheit, veritas; fides, Cic.

Unfein, 1) *Adj.* inurbanus, Cic. II) *Adv.* inurbane, Cic.

Unfern, *Adv.* non procul, Cic. u. dieses Ortes von hier, non procul ab hoc loco; non procul hinc.

Unflath, *der*, coenum; sordes; squalor (beides von einer Unreinigkeit, die an einem an sich reinlichen Körper haftet und nur in diesem Verhältnisse existirt), Cic. illuvies, Tac. Plaut. purgamentum, Liv. s. Schmutz. ist es Mist, stercus; excrementum, Plin.

Unfläther, *der*, homo spurcus, Cic. Tusc. II, 17, epöta. ist es ein unzüchtiger Mensch, homo impudicus, impurus, id.

Unflätherei, die, spurcicia, Col. Plin: sordes, Cic. sind es unzüchtige Reden, dicta obscoena; verborum, orationis obscenitas, id.

Unfläthig, *Adj.* spurcus (bei Cic. vorzüglich *der Superlat.* spurcissimus); sordidus; immundus, Cic. auch squalidus, id. s. Schmutzig. ist es unzüchtig, obscoenus, id. 3. B. unfläthige Reden, s. d. vor. Art.

Unfläthigkeit, s. Unflätherei; auch immunditia, Plaut.

Unfläthig, *der*, inertia; ignavia; pigritia; desidia, Cic. s. Trägheit. ist es Mangel an Aufmerksamkeit, Sorgfalt, incuria, Hor.

Unfleißig, 1) *Adj.* ignavus; iners; seguis, Cic. s. Träge, Faul. II) *Adv.* indiligenter; ignave, Cic. s. Unthätig.

Unfolgsam, *Adj.* non obediens (aber nie inobediens); non obtemperans; non obsequens; dicto non audiens; qui imperium recusat, Cic.

Unfolgsamkeit, s. Ungehorsam.

Unform, s. Mißgestalt.

Unförmlich, *Adj.* deformis, Cic. infornis, Liv. Plin. enarmis, Tac. immanis, Cic. in weiterer Bed. auch rudis; horridus, id. s. Mißgestaltet, Roh.

Unförmlichkeit, die, deformitas, Cic. von einem sehr großen Körper: rudis et indigesta moles, Ovid.

Unfrankirt, *Adj.* ein unfrankirter Brief, epistola, cuius perferendae merces non est soluta. einen unfrankirten Brief

Brief schicken, epistolam mittere mercede eius perferendae non soluta.

Unfrei, *Adj.* non liber; qui non suo arbitrio vivit, nach *Cic.*

Unfreigebig, *Adj.* non munificus; parcus, *Cic.*

Unfreiwillig, *Adj.* non voluntarius (aber nicht involuntarius); alienus, *Cic.*

Unfreundlich, 1) *Adj.* immitis, *Liv.* tristis; austerus; asper, *Cic.* im höhern Grade: truculentus (dessen Blicke wild, dessen Mienen höchst finster aussähen), *id.* ein unfreundlicher, finstler Mensch, homo austerus, austerior, *id.* unfreundliches Wetter, coelum triste, *Sen.* coeli tristitia, *Plin.* Klima, inclementia coeli, *Just.* 1) *Adv.* aspere; dure; inhumane, *Cic.* z. B. Jmēn u. behandeln, aspere tractare alqm, *id.* u. empfangen, aufnehmen, durius accipere, *id.*

Unfreundlichkeit, die, difficultas; tristitia; asperitas (von Personen und leblosen Gegenständen), *Cic.* im höhern Grade: truculentia, *Tac.* austeritas, *Quint.* *Plin. Ep.* Germanien zeichnet sich durch die u. seines Klimas aus, Germania praestat truculentia coeli, *Tac. Ann.* II, 24. u. des Charakters, des Wesens, morositas naturae, *Ruhn.*

Unfreundschaftlich, 1) *Adj.* inimicus; inhumanus; alienus, *Cic.* u. seyn, animo alieno esse ab alqo. *Ter.* in alqm, *Cic.* 2) *Adv.* inimice, *Cic.* f. Unfreundlichkeit, Feindselig.

Unfriede, der, discordia, *Cic.* u. verzehrt, discordia maximae res dilabuntur, *Sall. Jug.* 10. in u. mit einander leben, discordare inter se, *Ter.* f. Uneinig.

Unfriedfertig, unfriedlich, unfriedsam, *Adj.* non amans pacis; ist es sov. als streitsüchtig, zänkisch, f. d. Art.

Unfruchtbar, *Adj.* z. B. von lebenden Geschöpfen, vom Acker, infecundus, *Sall.* sterilis, *Virg.* im Gegenf. steht fertilis; opimus, *Cic.* ein unfruchtbares Jahr, annus frugibus adversus, *Liv.* IV, 12. Uneig., ein Jahrhundert, das u. an Tugenden ist, sterile virtutum saeculum, *Tac. Hist.* I, 3. ein unfruchtbarer Gegenstand, Stoff, locus sterilis; causa, quaestio sterilis.

Unfruchtbarkeit, die, sterilitas, *Cic.* *Plin. uerque.* von lebenden Geschöpfen und Feldern: sterilitas, *Cic.* infecunditas, *Tac. Col.* Ueig., von dürftigen Umständen, od. von dem Mangel günstiger Aussichten in Hinsicht des äußern Glücks, sterilitas fortunae, *Plin.*

Unfug, der, ist es Muthwille, petulantia; ist es Lärm, Tumult, turbae; tumultus. u. treiben, machen, turbas facere, dare. *Ter.* tamaltuari, *Cic.* ist es: Muthwillen treiben, petulanter agere, facere; auch wohl lascivire, *Liv.*

Unfüglich, 1) *Adj.* was sich nicht wohl fügt, schickt, ineptus, *Cic.* 2) *Adv.* inepte, *Cic.*

Unfüg sam, *Adj.* wer sich nicht fügen, nicht nachgeben will, qui cedere non vult; auch refractariolus, *Liv.* contumax, *Cic.* obstinatus, *Liv.* f. Halsstarrig, Hartnäckig, Widerspenstig.

Unfüg samkeit, die, d. i. Halsstarrigkeit, Widerspenstigkeit, contumacia; voluntas obstinator, *Cic.* animus obstinatus, *Liv.*

Unfüh lbar, *Adj.* quod sentiri non potest; quod non sentitur, nach *Cic.* die Anstrengung der Seele macht jeden Druck der Last u., animus intentione sua depellit pressum omnem ponderum, *Cic. Tusc.* II, 23, 54. f. Unempfindbar.

Unfürcht sam, f. Unerschrocken.

Unfürstlich, 1) *Adj.* quod principem, regem non decet. 2) *Adv.* principi non convenienter.

Ungangbar, *Adj.* 1) wo man nicht gehen, hinzu gehen kann, wo kein Weg ist, invius, *Liv. Plin. Virg.* 2) was nicht im Gebrauch ist, wie Geld, inusitatus, *Cic.* f. Ungebräuchlich.

Ungangbarkeit, die, durch Umschreibung.

Ungar, *Adj.* non percoctus; non satis coctus, nach *Plin.* auch crudus, *Cic.*

Ungastlich, *Adj.* inhospitalis, *Plin. Hor.* f. Unwirthbar, Unwirthlich.

Ungeachtet, als Partikel mit dem Gen. des Nomens und mit dem Verbo verbunden, meist sov. als obgleich, licet; etsi; quamquam; f. Obgleich. z. B. u. des beschwerlichen Weges, oder: des beschwerlichen Weges u. tam er doch, licet via, iter esset molestissima, um, tamen advenit. aller Votungen der Sinnenlust u. folgte Hercules doch der Tugend, quamquam omnibus voluptatis illecebris excitatus, Hercules tamen virtutem secutus est; od. omnibus voluptatis illecebris neglectis Hercules etc. Auch mit nulla ratione habita; z. B. u. des drohenden Sturmes, Ungewittere, nulla tempestatis instantis ratione habita. dessen u., nihilominus, *Cic.* nihilo secius, *Caes. Nep.* neque, nec eo secius, *Nep. Tac.* u. ich ihn oft und dringend darum gebeten hatte, that, gab er es doch nicht, quamquam saepius ex eo efflagitaveram, tamen non fecit, dedit. u. er laut schrie, hörte man ihn doch nicht, licet alta voce clamaret, vociferaretur, eum tamen nemo audivit.

Ungeachtet, *Adj.* inaratus, *Ovid.*

Ungeahndet, *Adj.* ungestraft, impunitus, *Cic.* es soll ihnen nicht u. hingehen, nicht u. bleiben, haud inultum ferent, *Ter.* f. auch Ungestraft.

Ungeahnet, *Adj.* nicht vorher empfunden, gesehen, animo non praesensum, nach *Caes.* es hat mich ein ungeahnetes
Un-

Unglück, Mißgeſchick betroffen, calamitas mihi accidit, qualem non praevideram; od. hac calamitate me oppressum iri, nunquam putaveram.

Ungeändert, *Adj.* non mutatus; non immutatus, *Cic.* etwas u. laſſen, alqd non, nihil mutare, *id.*

Ungebahnt, *Adj.* non tritus, *Cic.* auch incultus, *id.* 3. B. ein ungebahnter Weg, via inculta, *id.* v. non patefacta, ad eundem non commoda.

Ungebändigt, *Adj.* indomitus, *Cic.* Ungebau't, *Adj.* a) von einem Gebäu'de, non, nondum aedificatus, extractus. b) von einem Felde, incultus, *Cic.*

Ungeberdig, I) *Adj.* indecore se gereus, nach *Cic.* auch wohl turpis, *Cic.* II) *Adv.* ſich u. ſtellen, u. thun, indecore se gerere; auch difficilem et morosum esse, nach *Cic.*

Ungebessert, *Adj.* non emendatus; qui ad bonam frugem se non, nondum recepit, nach *Cic.*

Ungebeten, I) *Adj.* non rogatus, *Cic.* iſt es uneingeladen, invocatus, *Nep. Ter.* II) *Adv.* 3. B. u. etwas thun, non rogatum, ultro, sponte facere alqd, *Cic.*

Ungebeugt, *Adj.* 3. B. ein ungebeugter Muth, animus non fractus, non debilitatus, non afflictus, nach *Cic.*

Ungebildet, I) *Adj.* rudis; incultus; indoctus; ineruditus (*Griech.* ἀμαθής); absurdus, *Cic.* artium rudis, *Liv.* agrestis (*Griech.* ἀγροικος); inurbanus; inhumanus (von dem Mangel feinerer Bildung); impolitus (beſ. in Bezug auf äußere Bildung); literarum et artium expertus; eruditionis et humanitatis expertus (beides von dem, der keine wiſſenſchaftliche Bildung hat), *Cic.* ein ganz ungebildetes Volk, gens immanis ac barbara (im Gegent. von gens humana atque docta), *id.* vor Ungebildeten ſprechen, apud agrestes orationem habere, *id.* ſehr u. ſeyn, a cultu et humanitate abesse, *Caes. B. G. I, 1.* ſ. daſ. Herzog und Möbius. ganz u. ſeyn, plane rudem esse, *Cic.* daſ. ungebildete Leben der Menſchen, inculta vita hominum, *id. de rep. II, 10.* ein ungebildeter Geiſt, ingenium absurdum, *Ter. II) Adv.* 3. B. ſich u. ausdrücken, u. ſprechen, incaute dicere, *Cic.*

Ungebleicht, *Adj.* 3. B. ungebleichte Feinwand, ungebleichtes Waſch, lintea, cerae, quae nondum insolatione candorem, colorem candidum acceperunt, duxerunt.

Ungebogen, *Adj.* non curvatus; non flexus; non incurvatus; non inflexus.

Ungeboren, *Adj.* nondum natus, in lacem editus, *Cic.*

Ungeböten, ungebothen, ſ. Unbefohlen.

Ungebrannt, *Adj.* wie Kaffee, non tostus. von Siegelſteinen: non coctus, nach *Plin.*

Ungebraten, *Adj.* non assatus; iſt es roh, crudus, *Plaut. Liv.*

Ungebräuchlich, *Adj.* inusitatus, *Cic.* iſt es ungewöh'nlich, auffallend, insolens, *id.* 3. B. ein ungebräuchliches Wort, verbum ins., *id.* ungebräuchliche Wörter, verba ab usu remota, *Quint.*

Ungebraucht, *Adj.* non usurpatus; non adhibitus; quo quis non, nondum usus est, nach *Cic.*

Ungebrochen, *Adj.* non fractus, *Cic.* iſt es ſov. als ungebändigt, indomitus, *id.* Ungebührt, die, iſt es Beleidigung, Unbilligkeit, iniuria; iniquitas; iniquum, *Cic.* iſt es daſ., was unanſtändig, ungeziemend iſt, indecorum, *id.* zur, biſ zur u., praeter aequum; nimium, *id.*

Ungebührend, *Adj.* was einem nicht gebührt, zukommt, indebitus, *Ovid.* 3. B. ungebürende Ehrenbezeugungen, honores indebiti, non debiti, non meriti.

Ungebührl'ich, I) *Adj.* d. i. unbillig, ungehört, iniquus, *Cic.* iſt es ungeziemend, unanſtändig, indecorus; indignus, *id.* ein ungebührl'iches Betragen, indignitas, *id.* II) *Adv.* 3. B. ſich u. aufführen, betragen, indecore, indigne, turpiter facere, se gerere, nach *Cic.* u. von Symbn ſprechen, contra dignitatem de alqo loqui, *id.* immodestum esse, *Ter.*

Ungebührl'icheit, Ungebührl'ich, ſ. Ungebührt.

Ungebunden, I) *Adj.* 1) eig., nicht in Banden, non victus; vinculis non constrictus; solutus; liber, *Cic.* 2) von Büchern, nicht eingebunden, non compactus; ſ. Einbinden. 3) von der Schreibart, nicht metriſch; 3. B. ungebundene Rede, verba soluta, *Cic. Or. 13.* proſa oratio, *Quint.* in ungebundener Rede, in soluta oratione, *Cic. Brut. 8.* ſ. Proſa. 4) unabhängig, der ſich an nichts bindet und binden darf oder mag, liber; auch licens; licentior, *Plin. Ep. Cic.* iſt es zügellos, liederlich, effrenatus; dissolutus, *Cic.* II) *Adv.* beſ. in der letzten Bed.; 3. B. u. leben, d. i. frei, ohne äußern Zwang, libere, ad sum arbitrium vivere, nach *Cic.* auch solute, *Cic.* ungebunden ſchmähen, liberius maledicere, *Hor. Sat.* iſt es zügellos, dissolute; licentior; licentius, *Cic.* solute; solutius, *Liv. Tac.*

Ungebundenheit, die, d. i. ein ungebundenes, zu freies Betragen, wo man ſich zu viel, ja alles erlaubt, licentia, *Cic.* im höhern Grade: nimia, effrenata licentia, *id.* u. der Sitten, mores dissoluti, *Phaedr.* licentia, *Cic.* u. im Reden, licentia dicendi, *id.* iſt es bloß die erlaubte Freiheit, welche durch keinen äußern Zwang beſchränkt wird, ſo ſteht auch licentia, *Cic. Tac.* ſo poetarum licentia, *Cic. de Or. III, 38.*

Ungeädmpft, *Adj.* 3. B. vom Feuer, in-

inextinctus, *Ovid.* unig.; z. B. eine ungedämpfte Begierde, libido inextincta, *id.* Sonst ist u. auch non restinctus, oppressus, cohibitus.

Ungedeckt, *Adj.* 1) vom Dache, non tectus; non contactus, *Cic.* 2) vom Tische, mappa non stratus; od. non apparatus; non instructus, *Cic.* 3) ohne Bedeckung, Schutz, s. Unbedeckt, Unbeschützt.

Unge e i h l i c h, *Adj.* inutilis, *Cic.* insaluber, *Plin. Col.* s. Unzuträglich.

Unge e i h l i c h k e i t, die, inutilitas, *Cic.* rei alajs natura insalubris.

Unge d e n k b a r, s. Undenkbar.

Unge d i e g e n, *Adj.* non solidus, *Cic.* auch insolidus, *Ovid. Met. XV.* 203.

Unge d r u c k t, *Adj.* typis non, nondum exscriptus, impressus; ist es sob. als: nicht herausgegeben, auch nondum editus, nach *Cic.* ineditus, *Ovid.*

Unge d r u c k t, *Adj.* non pressus; non oppressus, *Cic.*

Unge d u l d, die, impatientia, *Tac.* bei. über etwas, alajs rei, *id.* nist u., impatienter, *id.* mit der größten u. etz was erwarten, acerrime alqd expectare, *Cic. Fam. XV.* 4.

Unge d u l d i g, 1) *Adj.* u. über, bei etz was, impatiens alajs rei, *Tac. Ovid.* morae impatiens; od. ad morae taedium impatiens, *Liv.* u. werden, patientiam exuere. 11) *Adv.* impatienter, *Plin. Ep. Tac.*

Unge e h r t, *Adj.* inhonoratus, *Liv.* auch contentus; neglectus; cui non habetur honos, *Cic.*

Unge e i g n e t, *Adj.* non accommodatus; non aptus; non idoneus; non factus ad alqd, *Cic.*

Unge e n d e t, unge e n d i g t, *Adj.* non finitus, *Cic.* ad finem non perductus, *Lucr.* imperfectus, *Cic.*

Unge e r n t e t, *Adj.* non, nondum collectus, perceptus; in horrea nondum convectus.

Unge f ä h r, 1) *Adj.* z. B. eine ungefähre Berechnung anstellen, einen ungefähren Ueberschlag machen, obiter computare. nach einer ungefähren Berechnung, ratione obiter inita, 11) *Adv.* fere; circiter; circa; ferme, *Cic. Caes. Sall.* admodum, *Liv.* plus minus, *Hirt. B. G. VIII.* 20. s. über den sonon. Unterschied Weinahe, Etwas. z. B. er sprach u. solgendermaßen, haec fere dixit, nach *Cic.* u. mit folgenden Worten, in haec verba fere, *Liv.* dies u. hatte ich zu sagen, haec fere dicere habui, *Cic.* u. um dieselbe Stunde, eadem fere hora, *id.* circa eandem horam, *Liv.* u. 15,000 Schritte, quindecim millia ferme passuum, *id.* Bei Zeitangaben und Zahlbestimmungen auch häufig circiter, *Liv. Caes.* auch circa; admodum, *Liv.* z. B. von der ganzen Menge war u. der vierte Theil be-

waffnet, ex omni copia circiter pars quarta erat armis instructa, *Sall. Cat.* 56. ich hoffe u. bis zum dreizehnten November in Italien zu seyn, nos circiter Idus Nov. in Italia speramus fore, *Cic.* u. Mittags, um Mittag, circiter meridiem, *Caes.* u. 500 wurden gefangen, circa quingentos capti sunt, *Liv.* u. 1000, mille ferme, *id.* mille admodum, *id.* XXVII. 30.

Unge f ä h r, das, fors (im Gegens. von ratio); fortuna; casus; temeritas, *Cic.* s. den synon. Unterschied unter Zufall. was durch ein u. geschieht, fortuito; quod fit caeco casu; od. bloß quod fit casu, *id.* durch ein u., von u., forte; forte fortuna; casus; fortuito; fortuito, *id.* auch mich trifft dies nicht von u., nec mihi ipsi hoc accidit fortuito, *id.* wir sind nicht durch ein blindes u. oder durch den Zufall hervorgebracht, non temere, nec fortuito sati sumus, *id.*

Unge f ä h r d e t, 1) *Adj.* tutus, liber ab insidiis; auch innoxius, *Sall. Cat.* 39. 11) *Adv.* tuto; sine ullo periculo, *Cic.*

Unge f ä l l i g, 1) *Adj.* 1) was nicht gefällt, wie von dem Ueßeren, iniucundus; ingratus, *Cic.* s. Unangenehm. 2) gegen Andere nicht gefällig, inofficiosus in alqm, *Cic.* ein ungesälliges Benehmen, inhumanitas; asperitas, *id.* wir dürfen gegen die, welche unsere Hülfe wünschen, durchaus nicht u. seyn, in iis, qui se adiuvare volent, restricti omnino esse nullo modo debemus, *id. Off.* II, 18. 11) *Adv.* z. B. sich u. benehmen, inofficiosum esse in alqm, *Cic.*

Unge f ä l l i g k e i t, die, d. i. ungesälliges Benehmen, inhumanitas; illiberalitas, *Cic.*

Unge f ä l s c h t, s. Unversälscht.

Unge f ä r b t, *Adj.* 1) eig., colore non infectus, non tinctus; auch bloß non infectus. 2) unig., non fucatus, *Cic.* s. Ungeheuchelt, Ungeschminkt.

Unge f ä s t, *Adj.* z. B. von Juwelen, non auro vel argento inclusus, circumclusus.

Unge f e g t, *Adj.* non purgatus, *Cic.* ungefeiert, *Adj.* non celebratus; non concelebratus, *Cic.*

Unge f e l l t, *Adj.* 1) eig., non limatus. 2) bildl. von schriftlichen Arbeiten, non limatus, nach *Cic.*

Unge f e r t i g t, *Adj.* non, nondum confectus, paratus, *Cic.*

Unge f e s s e l t, *Adj.* 1) eig., compedibus, catenis, vinculis non constrictus, nach *Cic.* 2) unig., s. Ungebunden.

Unge f i e d e r t, *Adj.* z. B. von einem Pfeile, non pennatus; pennis non instructus. ist es überhaupt ohne Federn, von einem Thiere, implumis, *Plin. Hor.*

Unge f l i c k t, *Adj.* non sartus; non resectus; integer, *Cic.*

Unge f l o c h t e n, *Adj.* non nexus.

Ungeflügelt, *Adj.* non alatus; alis non instructus; sine alis.

Ungefodert, *f.* Unaufgefodert.

Ungefödert, *f.* Unbefödert.

Ungeformt, *Adj.* informis; rudis, *Plin. Cic.*

Ungefragt, *Adj.* non interrogatus, *Cic.* heißt es: ohne zu fragen, *f.* Unangefragt.

Ungefüg, ungefügig, *f.* Unfüglich, Unfügiam.

Ungeführt, *Adj.* non manu ductus; sine duce; nullo duce.

Ungefüllt, *Adj.* non impletus, non repletus alqa re.

Ungefürchtet, *Adj.* non formidatus; quem, quam, quod non formidant, metuunt, extimescunt.

Ungefüttert, *Adj.* 1) was keine Nahrung bekommt, impastus, *Virg.* 2) von Kleidungsstücken, vestis, cui linteum non subditum, non subiectum est; *f.* Füttern: vielleicht auch simplex.

Ungegerbt, *Adj.* a coriario non subactus; auch crudus, *Varr.*

Ungeessen, *Adj.* d. i. der nicht gegessen hat, noch nüchtern ist, incoenatus, *Plaut. icinius, Cic.*

Ungeglättet, *Adj.* non laevigatus; non politus, perpolitus, *Cic.*

Ungegründet, *Adj.* inanis; vanus; falsus, *Cic. f.* Grundlos.

Ungegrüßt, *f.* Unbegrüßt.

Ungegrürtet, *Adj.* non cinctus; distinctus, *Liv. Hor. Sat.*

Ungehalten, *Adj.* 1) eig., nicht gehalten, manu non sustentatus; od. bloß non sustentatus, *Virg. Plin.* 2) unwillig, seinen Unwillen über etwas durch Gerben od. Worte zu erkennen gebend, indignatus; iratus, *Cic.* auf Smdn u. seyn, irasci, leviter succensere alicui, *id.* auch stomachari alicui und cum alqo, *id.* er ist gewaltig u., mirandum in modum est animo abalienato, *id. At. I, 3.* über etwas nicht u. seyn, non iniquo animo ferre alqd; facile pati alqd, nach *Cic.*

Ungehauen, *Adj.* non, nondum caesus, *Cic.*

Ungeheilt, *Adj.* incuratus, *Hor.* non sanatus, *Cic.* non curatus, *Liv.*

Ungeheißt, *f.* Unbefohlen.

Ungeheißt, *Adj.* non calefactus, *Cic.*

Ungehemmt, 1) *Adj.* expeditus, *Cic.* 1) *Adv.* expedite, *Cic.* sine ulla impedimento; nullo impedimento obiecto, interiecto; nulla re interpellante.

Ungeheuchelt, 1) *Adj.* non simulatus; sincerus; verus; ingenuus, *Cic.*

1) *Adv.* non simulate; sincere; ingenuae, *Cic.*

Ungeheuer, 1) *Adj.* monstrosus; immanis; vastus; ingens, *Cic.* enormis, *Vac.* vom Raume: immensus, *Cic.* mit dem Nebenbegriffe des Unsanigen, Unge-

wöhnlichen: insanus, *Cic. z. B.* ungeheure Gebäude, insanas moles, *id. Mil. 31.* Berge, insani montes, *Liv.* eine ungeheure Größe, immanis magnitudo corporis, *Caes.* ungeheure Schwerte, enormes gladii, *Tac.* Geldsummen, immanes pecuniae, *Cic.* ungeheure Beute, ingens immanisque praeda, *id.* Schandthat, ingens flagitium, *Ter.* ein ungeheures Verbrechen, immane facinus, *Cic.* 1) *Adv.* monströse, *Cic.* immensum quantum, *Plin.* u. groß, viel, wird ebenfalls durch das *Adj.* ausgedrückt; z. B. eine u. große, reiche Beute, immanis praeda, *Cic.* u. groß heißt auch insanum magnus, *Plaut. Bacch. IV. 5. 1.*

Ungeheuer, das, was durch seine Gestalt Furcht und Schrecken erregt, monstrum; portentum; prodigium, *Cic.* auch von ganz schlechten, verruchten Menschen, mit denselben Ausdrücken; auch immanis bellua, *Cic. Liv.* Oft mit dem *Gen.*; z. B. ein U. von einem Menschen, von einem Weibe, monstrum hominis, *Ter. mulieris, Plaut.* viele sprachen von Catilina und jenen Ungeheuern, multi Catilinam atque illa portenta loquebantur, *Cic. Mil. 23.* jenes gräßliche U. (Clodius), terribilissima illa pestis, *ibid. 26.* doch, was spreche ich von den Rechten der Gassfreundschaft bei einem solchen U.? sed quid ego hospitii iura in hac tam immani bellua commemoro, *id. Verr. V, 42, 109.* *f.* auch Unmensch.

Ungehindert, *Adj.* und *Adv.* *f.* Ungehemmt. weit ungehinderter etwas thun, multo liberius facere alqd, *Cic.*

Ungehobelt, *Adj.* 1) eig., non runcinatus; non politus. 2) unrig., von einem ungefitzten Menschen und seinem Betragen, impolitus; inhumanus; rusticus, *Cic.*

Ungehofft, *Adj.* insperatus, *Cic. Ter. f.* auch Unverhofft.

Ungehöhnt, *Adj.* non irrisus, *Cic.* ludibrio non habitus, *Ter.*

Ungehörig, *f.* Ungebührend, Ungebührlieh.

Ungehört, *Adj.* sine cornibus; cornibus non praeditus; sind die Hörner abgestoßen worden: mutilus, *Col.*

Ungehorsam, 1) *Adj.* non obediens (aber nie inobediens); non obtemperans; dicto non audiens, parens, nach *Cic. f.* Unfolgsam. u. seyn, non obedire, non obtemperare, non obsequi, non parere, non morem gerere alicui, voluntati alcijs, legibus, praecipis etc., nach *Cic.* zuw. imperium detrectare, recusare, *Cic.* ob. obedientiam relinquere, abicere, *id. Off. I, 29.* 1) *Adv.* non obedienter; od. mit dem *Verbo*; z. B. sich u. betragen, non obtemperare; alicui dicto non esse audientem, *Cic.*

Ungehorsam, der, parendi dedignatio,

tio, *Plin. Pan. 18.* ist es hartnäckige Widersetzlichkeit, contumacia, *Cic. Liv.*

Ungehört, *Adj.* inauditus (von einem Angeflagten), *Tac.* z. B. Smdn u. verurtheilen, inauditus alqm damnare, *Just. XXII, 2.* bestrafen, inaud. alqm punire, *Suet. Vit. 14.*

Ungehudelt, *Adj.* gemeiner Ausdruck für ungehört, s. d. Art.

Ungehütet, s. Unbehütet.

Ungeistlich, I) *Adj.* a rerum divinarum sensu alienus; auch impius, *Cic.* II) *Adv.* z. B. u. gesinnt seyn, a rerum divinarum sensu alienum esse.

Ungeklämt, *Adj.* impexus, *Virg.*

Ungekannt, *Adj.* incognitus, *Cic.* s. auch Unbekannt.

Ungekauft, *Adj.* inemptus, *Hor.* s. Unerkauft.

Ungekauft, *Adj.* non manducatus, *Varr.*

Ungekegelt, *Adj.* non titillatus, *Cic.*

Ungekleidet, s. Unbefleidet.

Ungekocht, *Adj.* incoctus; crudus, *Plaut.*

Ungekostet, *Adj.* 1) eig., ingustatus, *Hor.* non, nondum gustatus. 2) uneig., non gustatus, *Cic.*

Ungekränkt, *Adj.* inviolatus; salvus; iniuria non, nulla affectus, *Cic.* innoxius, *Sall.* Smdn u. lassen, iniuriam alicui non facere, *Cic.* non aegre facere alicui, *Ter.*

Ungekräuselt, *Adj.* non crispatus, *Plin.*

Ungekreuzigt, *Adj.* cruci non affixus.

Ungekrönt, *Adj.* non coronatus, *Cic.*

Ungekrümmt, *Adj.* non curvatus; non incurvatus.

Ungefünstelt, I) *Adj.* simplex, *Cic.* inaffectedus, *Quint.* candidus, *Cic.* z. B. ein ungefünstelter Vortrag, oratio inaffecteda, *Quint. XI, 1, extr.* genus dicendi candidum, *Cic.* purum, *id. Or. 16.* oratio pura, *Ter. Haut. Prol. 46.* ein ungefünsteltes Wesen, simplicitas, *Cic.* das Natürlichste und Ungefünstelte gefällt, recta et simplicia laudantur, *id. Off. I, 36.* der ungefünstelte Herodot, Herodotus candidus, *Quint. X, 1, 73.* II) *Adv.* simplicitas, *Cic.* nativa, non ascita ratione; s. Natürlich.

Ungeladen, *Adj.* 1) uneingeladen, s. d. Art. 2) von einem Schießgewehr, non praeparatus, non instructus ad ictum.

Ungekläufig, *Adj.* wie die Sprache, Zunge, impeditus; non expeditus; non promptus.

Ungekläufigkeit, die, durch Umschreibung, ratio haud prompta, haud expedita; tarditas, nach *Cic.*

Ungekläutert, *Adj.* non percolatus, *Col.*

Ungelegen, I) *Adj.* incommodus;

importunus; inopportunus; non opportunus, *Cic.* ist es: zur Unzeit kommend, geschehend, intempestivus, *id.* z. B. auf ungelegene Besuche böse seyn, intempestive accedentibus irasci, *id. Off. I, 25.* II)

Adv. incommode; intempestive, *Cic.* Smdn u. kommen, incommode venire ad alqm, *id. Att. VII, 8.* intempestive accedere, adire ad alqm, *id.* es kommt mit etwas ein wenig u., submoleste fero alqd, *id.*

Ungelegenheit, die, incommoditas, *Ter. Liv.* incommodum; molestia, *Cic.* Smdn u. machen, verursachen, u. zuziehen, incommodare alicui, *Ter.* incommodum ferre, afferre alicui, *Cic. Caes.* molestiam exhibere, *Cic.* mol. afferre alicui, *Ter.*

Ungelehrig, *Adj.* indocilis, *Cic.* im höhern Grade: indocilis tardusque, *id.*

Ungelehrigkeit, die, animus indocilis, *Ovid.* ingenium indocile; od. ingenii tarditas, *id.*

Ungelehrsamkeit, die, inscitia; literarum ignorantia, nach *Cic.*

Ungelehrt, I) *Adj.* indoctus; ineruditus; non eruditus; illiteratus, *Cic.* u. seyn, nescire literas, *id.* literarum ignarum esse, *Col.* literarum expertem esse; alienam esse literis, *Cic.* ganz, omnis eruditionis expertem atque ignarum esse, *id. de Or. II, 1.* plane expertem esse doctriinae, *id. N. D. II, 18.* II) *Adv.* indocte, *Cic.*

Ungeleitet, s. Ungeführt.

Ungeleht, ungelehtsam, *Adj.* inhabilis, *Liv.* in weiterer Bed. iners, *Cic.*

Ungelesen, *Adj.* non lectus, *Cic.*

Ungelebt, *Adj.* non amatus; non dilectus, *Cic.*

Ungelobt, *Adj.* und *Adv.* non laudatus; sine laude, *Cic.* illaudatus, *Plin. Ep.*

Ungelost, *Adj.* und *Adv.* sorte non deiecta; sortibus non coniectis; non sortito, nach *Liv.* und *Cic.* sine sorte, *Virg.*

Unge lösch, *Adj.* eig. und uneig., extinctus, *Ovid.* s. Unbefriedigt. unge löschter Kalk, calx viva, non extincta, *Vir.* non restincta, *Plin.*

Unge löst, s. Unaufgelöst.

Unge löthet, *Adj.* non ferruminatus, nach *Plin.*

Ungemach, das, incommodum; malum; molestia, *Cic.* s. Beschwerde, Last.

Ungemächlich, *Adj.* incommodus, *Cic.* s. Unbequem, Beschwertlich.

Ungemächlichkeit, die, incommodum; molestia, *Cic.*

Ungemacht, *Adj.* non paratus; non confectus, *Cic.* vom Bette auch non stratus, *id.*

Ungemahnt, *Adj.* non monitus; non admonitus, *Cic.*

Ungemäht, *Adj.* non demessus, *Cic.*

Ungemäß, *Adj.* inconveniens, *Cic.*
f. Unangemessen.

Ungemäßigt, *Adj.* immoderatus; intemperatus, *Cic.*

Ungemäßet, *Adj.* non saginatus.

Ungemein, 1) *Adj.* singularis; eximius; excellens; insignis; egregius; exquisitus, *Cic.* 3. B. ungemaine Gelehrsamkeit, Kenntnisse, doctrina exquisita, *id. Brut.* 6. II) *Adv.* eximie; egregie, *Cic.* 3. B. Jmdn u. lieben, schätzen, eximie, unice diligere alqm, *id.* u. scharfsinnig, tapfer, egregie subtilis, fortis, *id.* u. gefallen, egregie placere. f. Ueberauß.

Ungemeldet, f. Unangemeldet.

Ungemerkt, *Adj.* memoriae non infixus, non mandatus; neglectus. ist es sov. als unbemerkt, f. d. Art.

Ungemessen, *Adj.* 1) nicht ausgemessen, non mensus; non demensus; non dimensus, nach *Cic.* 2) unermesslich, f. d. Art.

Ungemischt, *Adj.* purus; merus, *Cic.*
f. auch Unvermischt.

Ungemünzt, *Adj.* non signatus, *Cic.* auch infectus; 3. B. ungemünztes Silber, argentum infectum, *Liv.*

Ungemüthlich, *Adj.* ingratus; iniucundus; quod non iuvat; non placet.

Ungemährt, *Adj.* non nutritus, nach *Plin.*

Ungenannt, *Adj.* non nominatus, *Cic.* der ungenannte Verfasser, cuius nomen ignoratur, ignotum est, tacetur.

Ungenau, 1) *Adj.* indiligens, *Ter.* non accuratus; negligens, *Cic.* II) *Adv.* indiligenter; non accurate, *Cic.*

Ungenaugfekt, die, indiligentia, *Caes. Cic.* f. Unachtsamkeit.

Ungeneht, *Adj.* non lacessitus; non vexatus, *Cic.*

Ungeneigt, *Adj.* alienus ab alqo; qui alicui non favet, *Cic.* f. auch Abgeneigt.

Ungeneigtheit, die, animus alienus, alienatus, *Cic.*

Ungenteßbar, *Adj.* quo quis frui non potest; von Speisen: non aptus ad comedendum; non esculentus.

Ungenteßbarkeit, die, durch Umschreibung, ratio non apta ad fruendum.

Ungenirt, 1) *Adj.* liber; solutus, *Cic.* im schlimmern Sinne: dissolutus; iusto liberior, *id.* II) *Adv.* animo soluto et libero, *Cic.*

Ungenossen, *Adj.* non perceptus; unde fructum non percepi, nach *Cic.*

Ungenöthigt, *Adj.* non coactus; non iussus, *Cic.* ist es: von selbst, sua sponte, *id.*

Ungenügend, 1) *Adj.* quod non sat.

tisfacit, non satis est, *Cic.* II) *Adv.* non satis; f. Unbefriedigend.

Ungenügsam, *Adj.* qui non contentus est alqo re, suo; qui plura semper appetit; ist es habfüchtig, incontinentes; avarus, *Cic.*

Ungenügsamkeit, die, insatietas (Unerfättlichkeit, Einmal), *Plaut.* ist es Unmäßigkeit, incontinentia; intemperantia, *Cic.*

Ungenügt, ungenutzt, f. Unbenutzt, Ungebraucht.

Ungedöffnet, *Adj.* non apertus; clausus, *Cic.*

Ungedordnet, *Adj.* inordinatus, *Liv.* auch inconditus, *Cic.* incompositus, *Liv.* indigestus, *Quid.* 3. B. ungeordnet Truppen, milites inordinati, *Liv.* ein ungeordneter Haufe, agmen incompositum, *Liv. Quint.* eine ungeordnete Rede, oratio incomposita. Masse, moles indigesta, *Ovid.*

Ungesflanzt, *Adj.* non plantatus; non satus; non positus, *Col.*

Ungesflastert, *Adj.* lapidibus non stratus; f. Pflastern. von einer Straße auch immunitus, *Cic.*

Ungesflegt, *Adj.* non curatus; sine cura, cultu, nach *Cic.*

Ungesflügt, f. Ungeackert.

Ungeslagt, *Adj.* non vexatus, *Cic.*

Ungesplündert, *Adj.* inspoliatus, *Quint. Sen.* indireptus, *Tac.* ab hostium populationibus adhuc integer; nondum vim hostium expertus.

Ungesägt, f. Ungemünzt.

Ungespreßt, *Adj.* non pressus; non prelo subiectus; non expressus (nicht ausgepreßt).

Ungesriefen, f. Ungelobt, Ungefesert.

Ungesprüft, *Adj.* inexploratus, *Liv. Plin.* f. Prüfen.

Ungespugt, *Adj.* inornatus; incomtus, *Cic.* f. auch Unge schmückt.

Ungesquält, *Adj.* non cruciatus; non excruciatu (sagt mehr als non cruc.), *Cic.*

Ungesächt, *Adj.* inultus, *Cic. Sall.* er sollte den Tod seines Schwiegervaters nicht u. lassen, ne inultam mortem socreri sinat, *Liv.* I, 41. er sollte seinen Tod nicht u. lassen. mortem suam ne inultam esse pateretur, *Cic. Div.* I, 27.

Ungerade, 1) *Adj.* 1) ungleich, uneben, schief, krumm, inaequalis, *Tac.* obliquus; curvus; non rectus, *Cic.* 3. B. eine ungerade Linie, Fläche, Stellung, linea curva; aequor obliquum; status non rectus. 2) von Zahlen, eine ungerade Zahl, numerus impar, *Cic. Acad.* IV, 10. II) *Adv.* inaequaliter; od. non aequis partibus.

Ungerathen, *Adj.* ungerathene Kinder, improbi, male morati liberi; ist es ausgeartet, degener, *Sen. Virg.* od. an dem

man Schande erlebt; z. B. ein ungeräthlicher Sohn, *filius infamis, Nep. Epam. 10.*

Ungeräubt, *Adj. non raptus; non ereptus, Cic.*

Ungeräuchert, *Adj. fumo non duratus, non siccatus, nach Plin.*

Ungeräumig, *s. Geräumig.*

Ungerechnet, 1) *Adj. non computatus, Cic. II) Adv. z. B. dies u., d. i. dies nicht mit gerechnet, gezählt, abgesehen davon, dies nicht mit in Anschlag gebracht, huius rei nulla ratione, ratione non habita. u., daß, d. t. abgesehen davon, daß, außer daß, praeterquam quod, Cic. s. Außer.*

Ungerecht, 1) *Adj. iniustus; iniurius; iniuriosus; improbus, Cic. u. seyn, iustitia vacare, id. ungerechter Weise, iniuria, id. II) Adv. iniuste; iniuria, Cic.*

Ungerechtfertigt, *Adj. culpa, crimine non liberatus, nach Cic.*

Ungerechtigkeith, die, 1) das ungerichte Verfahren überhaupt, *iniustitia, Cic. in weiterer Bed., improbitas, id. sich zur U. verleiten lassen, adducitur aliquis, ut ipsum iustitiae obliquo capiat, id. Off. I, 8. 2) ungerichte Handlung, zugefügtes Unrecht, iniuria; iniuste factum, Cic. eine U. begehen, iniuriam, iniuste facere, id. viele Ungerechtigkeiten begehen, multa iniuste facere, id. als Brutus den Collatinus der Regierung entsetzte, konnte dies als eine U. erscheinen, quum Collatino Brutus imperium abrogabat, poterat videri facere iniuste, id.*

Ungeregelt, *Adj. incompositus, Quint. s. auch Ungeordnet, Regellos.*

Ungereimt, 1) *Adj. 1) reimlos, s. d. Art. 2) ungeschicklich, abgeschmackt, ineptus; absurdus; insulsus, Cic. absönn, Quint. II) Adv. d. i. ungeschicklich, abgeschmackt, inepte; absurde; insulse, Cic. fatue, Quint. s. auch Abgeschmackt.*

Ungereimtheit, die, *insulsitas, Cic. ist es ungereimte Sache, Handlung, ineptia; öfter ineptiae; nugae; res inepta, absurda, id. inceptum absurdum, Ter. s. Abgeschmacktheit.*

Ungereinigt, *Adj. non purgatus, Cic.*

Ungereizt, *Adj. non irritatus; non lacessitus, Cic.*

Ungerichtet, *Adj. d. i. ohne vor Gericht gestellt und verurtheilt zu seyn, in-demanatus, Cic. Liv.*

Ungerieben, *Adj. non tritus; non attritus, Plin.*

Ungern, *Adv. invitus; invite; aegre; moleste; gravate; non libenter, Cic. auch ingratus, id. sehr, äußerst u. perinvitus, id. nicht u., non invitus etc. od. libenter, id. etwas u. thun, zuw. gravari, id. z. B. u. schreiben, gravor literas dare, id. auch bloß gravari. u.*

sehen, haben, aegre ferre, *Cic. aegro habere; aegrius pati, Liv.*

Ungerochen, *s. Ungerächt.*

Ungeröstet, *Adj. non tostus, Plin.*

Ungerufen, *Adj. invocatus; non vocatus; non invitatus, Cic.*

Ungerügt, *Adj. 1) ungestraft, s. d. Art. 2) ungetadelt, non reprehensus, Cic. etwas u. lassen, tacitum pati alqd, Liv. VII, 1. etwas nicht u. lassen, castigare alqd, Liv. Cic. s. auch Ungerast.*

Ungerühmt, *s. Ungerlobt, Ungerelert.*

Ungerührt, *Adj. immotus; lentus, Cic. u. bleiben, z. B. durch Bitten, Thränen, non moveri, non commoveri, non flecti precibus, lacrimis. wen der Königspurpur u. ließ, quem regalis purpura non commovit, Cic. Scaur. s. auch Hart, Gefühllos.*

Ungerüstet, *Adj. 1) unbereit, unvorbereitet, s. d. Art. 2) ohne Waffen, inermis, Cic. von einem Kriegerheere: non armatus; non ad bellum instructus, paratus, nach Cic.*

Ungesät, *Adj. non satus, Cic.*

Ungesagt, *Adj. indictus, Liv. non dictus, Cic. z. B. was gesagt worden, ist u., quod dictum, indictum est, Ter. was er damals geweißagt habe, könne er nicht als u. zurück rufen, quae tum cecinerit, ea se nec, ut indicta sint, revocare posse, Liv. V, 15.*

Ungesalzen, *Adj. sale, salibus non sparsus, non conditus.*

Ungesammelt, *Adj. non lectus; non collectus, Cic.*

Ungesattelt, *Adj. non stratus, Liv. ephippio non stratus. ein großer Theil von ihnen hatte ungesattelte und ungezäumte Pferde, magna pars habebat equos non stratos, non infrenatos, id.*

Ungesättigt, *Adj. non satiat.*

Ungesäubert, *s. Ungereinigt.*

Ungesäuert, *Adj. non fermentatus. das Fest der ungesäuerten Brode (bei den Juden), festum azymorum; od. Pascha.*

Ungesäumt, 1) *Adj. 1) ohne Saum, non limbatus; limbo non instructus. 2) ohne Zögerung, schnell, celer; citus; velox, Cic. II) Adv. sogleich, schnell, sine mora, Cic. haud m.; nec m., Virg. nulla mora interposita, Caes. continuo; statim, Cic. auch sine cunctatione, id. abiecta omni c., id. Off. I, 21. Jmdm u. helfen, impigre opem ferre alicui, Liv. folgen, impigre sequi alqm, id. II, 47.*

Ungeschändet, *Adj. intaminatus, Hor. incontaminatus, Liv. nulla turpitudine, nulla macula aspersus, notatus, nach Cic. in weiterer Bed. auch integer; incorruptus; intemeratus, Cic. von einem Frauenzimmer: cui stuprum non oblatum, non illatum est, id. s. Schänden.*

Ungeschächt, *Adj. im Röm. Sinne, incensus, Cic. s. auch Untaxirt.*

Ungefchehen, *Adj.* infectus; non factus, *Cic.* das Gefchehene kann nicht u. gemacht werden, factum fieri infectum non potest, *Plaut.* für u. anfehen, pro infecto habere alqd, *Cic. Inv. II, 27.* u. machen, infectum reddere alqd, *Hor.* auch in integrum restituere alqd, *Ter. Phorm. II, 4, 11.*

Ungefcheit (ungefcheidt, Abfelung), *I) Adj.* inscitus; incallidus, *Cic.* *II) Adv.* inscite; parum callide, *Cic.*

Ungefchenkt, *Adj.* non donatus; non dono datus, *Cic.*

Ungefcheut, *I) Adj.* 1) keine Scheu habend, impudens, *Cic.* 2) keine Ehrerbietung habend, nulla verecundia praeditas. *II) Adv.* 1) ohne Scheu, impudenter, *Cic.* ist es ohne Bedenken, frei heraus, non dubitanter, *Asin. Pollio ap. Cic. libere*; aperte, *Cic.* 2) ohne Ehrfurcht, irreverenter, *Plin. Ep.*

Ungefchicklichkecit, die, 1) Mangel der zu einer Abficht nöthigen Fertigkeit, etwa imperitia (Unerfahrenheit); inscitia, *Cic.* auch nulla ars; nullum ingenium. 2) Ungelenkigkeit, Unbehülflichkeit, tarditas; nulla habilitas, dexteritas, *Cic.*

Ungefchickt, *I) Adj.* 1) die zu einer Abficht nöthigen Eigenschaften des Geistes nicht befizend, non aptus; ineptus, *Cic.* auch inhabilis ad alqd, *Liv.* inhabilis alicui rei, *Col.* iners (der sich nicht zu helfen weiß); alienus, abhorrens ab aliqua, *Cic.* der wenig Gelehrigkeit, Fassungskraft befizt, tardus; durus, *id.* 2) unwissend, imperitus; iners; indoctus; ineruditus (nicht gebildet); rudis (unbekannt mit etwas, unerfahren), *Cic.* 3) plump, ungelentig, inhabilis, *Liv.* tardus; durus, *Cic.* von Sachen auch inconditus; rudis, *id.* *II) Adv.* 1) untauglich, inepte; parum apta, idonea ratione, via, nach *Cic.* 2) unwissend, ohne die nöthige Einficht, Kenntniß, inscite; imperite; insulse; incondite; inepte, *Cic.* inscienter, *Liv.* 3) ungelentig, plump, parum habilis, rudis, incondito modo; auch rustice; tarde, *Cic.* infabre, *Hor.* z. B. u. etwas eingraben, infabre sculperre alqd, *id. Sat.*

Ungefchicktheit, die, inscitia, *Cic.* f. Ungefchicklichkeit.

Ungefchimpyft, *Adj.* maledictis, probris non petitis, non impugnatus.

Ungefchlacht, *I) Adj.* d. i. rauh, wild, ungebildet, asper; durus, *Cic.* intractabilis, *Gell.* inhumanus; humanitatis expers, inops; inurbanus; agrestis, *Cic.* in Einficht des Außern auch torpis, *Cic. Hor.* u. feyn, incultis esse moribus, *Sall.* *II) Adv.* aspere; inhumane; rustice; inurbane, *Cic.* agresti modo.

Ungefchlachtet, *Adj.* non mactatus, nach *Virg.*

Ungefchlachttheit, die, inhumani-

tas; inurbanitas; mores inculti, agrestes, asperi, *Cic.*

Ungefchlagen, *I) Adj.* 1) vom Holze, non caesus, *Cic.* incaeduus, *Ovid.* 2) nicht geprügelt, non verberatus; verberibus non affectus. *II) Adv.* ohne Schlacht, ohne Treffen, ohne Duell, sine certamine; sine pugna, *Liv.*

Ungefchliffen, *I) Adj.* 1) eig., von spizigen Werkzeugen, non acutus, *Hor. Virg.* von Edelsteinen: non politus; rudis. 2) uneig., unhöflich, grob, roh, inurbanus; impolitus (im Gegenf. von politus; doctus); rusticus; agrestis (im Gegenf. von urbanus); rudis; barbarus (entgegenficht humanus); importunus (im Gegenf. von placidus; mansuetus; suavis), *Cic.* horridus (im Gegenf. von lenis; mollis), *Plin. Ep.* *II) Adv.* in der uneig. Bed., inurbane; impolite; rustice; importune, *Cic.*

Ungefchliffenheit, die, inurbanitas; inhumanitas; rusticitas; importunitas, *Cic.* auch mores asperi, horridi, inculti, feri.

Ungefchlossen, *Adj.* non clausus; von Briefen: non obfignatus, *Cic.* von Federn: non fissus.

Ungefchmack, der, insulfitas, *Cic.* f. auch Gefchmacklofigkeit.

Ungefchmähht, *Adj.* conviciis, probris non petitis, nach *Cic.*

Ungefchmähleret, *Adj.* illibatus, *Liv.* salvus; integer; non violatus; non imminutus, *Cic.* im ungefchmählereten Befizze feiner Güter feyn, integris opibus uti, *Hor. Sat. II, 2, 113.*

Ungefchmeidig, *I) Adj.* intractabilis, *Sen. Gell.* asper; horridus, *Cic.* ein Mensch, der von Natur etwas u. ist, homo natura intractabilior, *Gell. XVIII, 7.* *II) Adv.* aspere; horride, *Cic.*

Ungefchmeidigkeit, die, duritia; asperitas; horrida, aspera natura; horridum, asperum ingenium.

Ungefchmelzt, *Adj.* ohne Schmelze, adipe non conditus.

Ungefchminkt, *I) Adj.* 1) eig., non fucatus (aber ja nicht infucatus); fucato non illitus, *Cic.* 2) uneig., non fucatus; purus; sincerus; incomtus, *Cic.* *II) Adv.* sincere; sine fucato; z. B. u. reden, fprechen, sincere loqui, *Cic.* s. dicere, *Ter.* f. auch Ungefünfelt.

Ungefchmolzen, *Adj.* non liquefactus; non solutus, *Plin.*

Ungefchmückt, *I) Adj.* eig. und uneig., inornatus; incomtus; simplex; purus, *Cic.* auch horridus; horridulus (wenn man vermindern redet), *id.* z. B. eine ungefchmückte Rede, Schreibart, oratio horrida, horridula, incomta, *id.* sermo purus, *Plin. Ep.* genus dicendi purum, *Cic.* *II) Adv.* inornate, *A. ad H.* incomte,

Stat. horride; sine ornatu, *Cic.* s. auch Einfach.

Ungeschmalt, *Adj.* fibula (is) non firmatus; non munitus.

Ungeschneitelt, *Adj.* non putatus; non deputatus, *Col.*

Ungeschnitten, *Adj.* non sectus, *Cic.* ist es: nicht castrirt, non castratus; non exsectus; s. *Castriren.* eine ungeschchnittene Feder, penna non temperata, non aptata.

Ungescholten, *Adj.* non vituperatus; non obiurgatus, *Cic.*

Ungehoren, *Adj.* intonsus, *Liv.* im gem. Leben: Jmdn u. lassen, d. i. zufriednen lassen, mittere, omittere alqm. *Cic.* laß mich u. mitte, omitte me! noli me vexare, mihi negotium facessere! apago te, nach *Cic.* und *Ter.*

Ungeschrieben, *Adj.* non scriptus, *Cic.*

Ungeschürzt, *Adj.* discinctus, *Liv.*

Ungeschüttelt, *Adj.* non quassatus.

Ungeschwächt, *Adj.* integer (was in seinem natürlichen Zustande ist); non debilitatus (seine Kräfte noch zusammen habend); nondum defatigatus, *Cic.* u. an Körperkraft und Muth griffen sie die ermatteten Feinde an, integris corporibus animisque fessos adorti sunt hostes, *Liv.* ein ungeschwächter Verstand, ungeschwächte Verstandeskkräfte, mens integra, *Cic. Sen.* 20. eine ungeschwächte Gesundheit, valetudo firma, integra, *id.* ungeschwächtes Gesicht, Gehör, integer vigor oculorum, aurium. eine ungeschwächte Armee, exercitus integer, *Nep.*

Ungeschwänzt, *Adj.* cauda carens.

Ungeschwefelt, *Adj.* non sulphuratus, *Plin.*

Ungeschworen, *Adj.* iniuratus, *Cic.*

Ungesegnet, 1) *Adj.* 1) der von den Menschen keinen Segen bekommen hat, fastus ominibus vitisque non actus. 2) von Gott nicht gesegnet, divinis beneficiis non actus. 3) unglücklich, infelix, *Cic.* II) *Adv.* sine votis; sine beneficiis divinis; infeliciter.

Ungesehen, *Adj.* non visus; invisus, *Cic.* invisitatus, *Liv.*

Ungefellig, I) *Adj.* inasociabilis, *Liv.* ein ungeselliger Mensch, homo a vita sociali, a congressu hominum abhorrens. II) *Adv.* 3. B. u. leben, abhorre a vita sociali; fugere, vitare congressum hominum.

Ungefelligkeit, die, vitae socialis contentus, *Doer.* ist es ungeselliges Leben, vita solitaria, insociabilis.

Ungegliedert, s. *Gesegwidrig.*

Ungegliedert, *Adj.* non discretus; non dispositus, *Cic.*

Ungegliedert, *Adj.* incretus, *Apul.* non cribratus, *Col.*

Ungegliedert, *Adj.* male moratus, *Cic.*

in Hinsicht auf die äußern Sitten: agrestis; rusticus; rudis; importunus; barbarus, *Cic.*

Ungegotten, *Adj.* non elixus, *Plin.* crudus; non coctus.

Ungepalten, *Adj.* indivisus, *Varr.* non fissus; od. von Thieren auch solidus; solidipes, *Plin.*

Ungepannt, *Adj.* incontentus, *Cic.*

Ungepart, *Adj.* 3. B. ungeparteter Fleiß, studium indelessum, constans.

Ungepfeiset, s. *Ungeessen.*

Ungeperrt, *Adj.* non clausus; non interclusus, *Cic.*

Ungepfeist, *Adj.* lardo non trajectus.

Ungepornt, *Adj.* 1) ohne Spornen, calcaribus non instructus. 2) durch die Spornen nicht angetrieben, angereizt, calcaribus non incitatus.

Ungesprächig, *Adj.* non affabilis; alienus ab affabilitate, nach *Cic.*

Ungesprächigkeit, die, nulla affabilitas.

Ungeprengt, *Adj.* non sparsus; non conspersus, *Cic.*

Ungestalt, ungestaltet, *Adj.* deformis; turpis, *Cic.* informis, *Tac.* 3. B. Germanien, ein Land von ungestaltetem Boden, Germania informis terris, *id.*

Ungestalttheit, die, deformitas, *Cic.* 3. B. u. des Körpers, deformitas corporis, *id.*

Ungestärkt, *Adj.* non confirmatus, *Cic.*

Ungestattet, *Adj.* illicitus, *Cic.* inconcessus, *Quint.*

Ungestillt, *Adj.* 1) 3. B. von Durst, Hunger, Unruhe, Lärm, non sedatus, *Cic.* 2) nicht geläugt, non lactatus. 3) nicht beruhigt, non placatus; non pacatus; non mitigatus, nach *Cic.*

Ungestimmt, *Adj.* non temperatus.

Ungestirnt, *Adj.* non stellatus, *Cic.*

Ungestohlen, *Adj.* furto non ablatu.

Ungestört, I) *Adj.* imperturbatus; *Sen.* non turbatus; non interpellatus, *Cic.* auch otiosus; vacuus, *id.* u. bleiben, non turbari; non interpellari, *id.* Jmdn u. lassen, non turbare, non interpellare alqm, *id.* II) *Adv.* otiose; per otium; vi nulla interpellante, *Cic.* sich u. seines Sieges erfreuen, alacrem in victoria exsultare, *id. Att.* VI, 16.

Ungehoffen, *Adj.* 1) nicht stark, nicht heftig berührt, 3. B. mit dem Arme, Fuße, non pulsus; non trusus. 2) durch Stoßen nicht klein gemacht, non tritus; non comminutus, *Plin.*

Ungestrast, I) *Adj.* impunus; inultus, *Cic.* II) *Adv.* impune; impunito, *Cic.* u. bleiben: a) von einem Vergehen, impune esse; non puniri, *id.* sic abire, *Ter.* b) von dem Thäter, impune ferre, facere, *Cic.* imp. habere, inultum ferre

ferre alqd, *Ter.* sie wären für ihr Unrecht u. geblieben, se impune tulisse iniurias, *Caes.* etwas u. lassen, impunium ferre alqd, *Cic.* inultum pati, sinere, *Liv.* II, 9. impunium omittere, *Sall.* non punire alqd, *Cic.* auch blos relinquere alqd, *id.* s. *Matthiae ad Cic. Manil.* 5, p. 79. hätten wir die Frevelthaten so mancher Andern nicht u. hingehen lassen, nisi multorum impunita scelera talissemus, *Cic. Off.* II, 8. ein Unrecht u. lassen, iniuriam inultam pati, *Liv.* V, 16. alles u. thun, impune quaelibet facere, *Sall. Jug.* 31. das soll dir nicht so u. hingehen, hoc tibi non sic abibit, *Ter.* die Hoffnung, u. zu bleiben, ist der größte Reiz zu Vergehungen, spes impunitatis est maxima illecebra peccandi, *Cic. Mil.* 16.

Ungestraftheit, die, impunitas, *Cic.* Ungestrichen, *Adj.* 1) z. B. Haare, Bart, non mulsus. 2) nicht geschlagen, non caesus; non verberatus. 3) nicht ausgestrichen, non inductus; non deletus, *Cic.*

Ungestritten, *Adv.* d. i. ohne Streit, sine pugna; sine certamine.

Ungestüm, 1) *Adj.* 1) eig., z. B. vom Wetter, turbulentus; turbidus; saevus; violentus, *Cic.* ein ungestümer Wind, ventus procellosus, *Liv.* saevus, vehemens, *Cic.* ungestümes Wetter, violentus coeli status, *Col.* V, 5, 17. das ungestüme Meer, mare procellosum, *Sen.* m. saevum et tempestuosum, *Gell.* fretum aestuosum, *Hor.* auch von reisenden Strömen: violentus; vehemens, *id.* s. Reisend. u. seyn, saevire, *Cic.* auch aestuare, *Curt.* exaestuare, *Plin.* furere; fremere, *Virg.* 2) uneig., von Menschen, violentus; importunus; turbulentus; immoderatus; ferox; vehemens, *Cic.* ein ungestümer Kopf, Charakter, ingenium violentum, *Liv.* I, 46. der ihn hat, ingenio violentus, *Tac. Ann.* II, 43. ein ungestümer Angriff, violentus impetus, *Cic.* s. auch Heftig, Stizig. II) *Adv.* violentus, *Tac.* importune; ferociter, *Cic.* z. B. Imb u. anfahren, violentus invadere alqm, *Col.* u. etwas verlangen, importune alqd postulare, sagitare ab algo, nach *Cic.*

Ungezügelt, der, 1) eig., violentia, *Plin.* impetus; furor; z. B. II. der Wind, des Meeres, violentia ventorum; aestus maris, *id.* atrocitas, violentia maris, *Col.* ist es Sturm, procella, *Cic.* U. des Wetters, tempestas violenta, saeva. 2) uneig., von Menschen, violentia; furor; impetus; importunitas; intemperies, *Cic.* mit großem U. nach etwas streben, omni impetu ferri ad alqd, *id.*

Unge sucht, *Adj.* non quaesitus; non longe petitus, *Cic.* s. auch Ungefünstelt.

Ungesund, *Adj.* 1) krank, qui non sano est corpore; qui non utitur inte-

gra valetudine; auch morbosus, *Cat.* vom Viehe: morbidus, *Plin.* vom menschlichen Körper auch causarius; z. B. ungesunde Soldaten, milites causarii, *Liv.* ein ungesunder Körper, corpus causarium, *Sen.* s. auch Krank. 2) der Gesundheit schädlich, nachtheilig, insaluber; pestilens; gravis, *Cic.* z. B. ungesunder Wein, vinum insalubre, *Plin.* Boden, fundus insalubris, *Col.* ein ungesunder Ort, ein ungesundes Jahr, Haus, pestilens locus, annus; aedes pestilens (im Gegens. von salubres); domus insalubris, pestilens, *Cic.* ungesunde Luft, coelum grave, *Plin.* auch aspiratio gravis et pestilens, *Cic. Div.* I, 57. Witterung, Jahreszeit, pestilencia, gravitas coeli; grave tempus anni, *id.*

Ungesundheit, die, 1) Mangel an Gesundheit, valetudo incommoda, gravis, adversa, *Cic.* 2) die Eigenschaft, da etwas der Gesundheit schädlich ist, pestilentia (im Gegens. von salubritas), *Cic.* Unlateinisch ist insalubritas. U. der Witterung, gravitas coeli, *Cic. Tac.* auch intemperies coeli, *Liv.* eines Ortes, gravitas loci, *id.* durch U. des Klima's umkommen, ob gravitatem coeli interire, *Tac. Ann.* II, 85.

Ungetadelt, *Adj.* non reprehensus; irreprehensus, *Cic.*

Ungetauft, *Adj.* non baptizatus; sacro lavacro non initiatus.

Ungethan, *Adj.* infectus, *Cic. Liv.*

Ungetheilt, 1) *Adj.* 1) eig., indivisus, *Varr.* ist es gemeinschaftlich, communis, *Cic.* ungetheilte Güter, bonorum communio. mit Jmdm besitzen, omnia bona cum algo communia habere, *id.* 2) uneig.; z. B. ungetheilten Befehl erhalten, ab omnibus laudari; omnibus probari, *Cic.* ungetheiltes Lob einvernten, uno omnium ore laudari, collaudari, nach *Cic.* II) *Adv.* z. B. etwas u. besitzen, unum, solum possidere alqd.

Ungethüm, s. Gespenst, Pöpanz.

Ungetragen, *Adj.* z. B. von Kleibern, non gestatus.

Ungetrennt, *Adj.* indivisus, *Varr.* indiscretus, *Plin.* non separatus; non seiunctus, *Cic.*

Ungetreten, *Adj.* non calcatus; pedibus non petitus.

Ungetreu, s. Untreu.

Ungetrieben, *Adj.* z. B. er that es u., sua sponte, ultro, volens fecit, *Cic.*

Ungetrocknet, *Adj.* non siccatus.

Ungetröstet, 1) *Adj.* d. i. 1) der keinen Trost erhalten hat, cui nullam contigit solatio; solatii experts. 2) durch Trost nicht ausgerichtet, solatio non confirmatus, non erectus, non sublevatus, nach *Cic.* II) *Adv.* sine solatio, *Cic.*

Ungetrüb, *Adj.* 1) eig., non turbatus, *Cic.* 2) uneig., quietus; tranquilus, *Cic.*

Ungewißheit, *Adj.* inexercitatus; non exercitatus; parum versatus in aliqua re, *Cic.* in etwas u. seyn, auch tironem esse in aliqua re, *id.*

Ungewälzt, *Adj.* non volutatus, *Cic.*

Ungewandert, *Adj.* non peregrinatus; qui domi semper mansit, nach *Cic.*

Ungewandt, *Adj.* 1) nicht gewendet, non versus, *Cic.* 2) ungelent, non habilis, *Liv.* tardus; plumbeus, *Cic.*

Ungewärmt, *Adj.* non calefactus, *Cic.*

Ungewarnt, *Adj.* non monitus, *Cic.*

Ungewartet, *Adj.* d. i. nicht besorgt, non curatus, *Cic.*

Ungewaschen, *Adj.* illotus, *Plaut.* mit ungewaschenen Händen etwas angreifen, illotis manibus tractare aliquid; od. temere accedere, se conferre ad aliquid.

Ungewässert, *Adj.* 1) von Gärten, Feldern, non rigatus; non irrigatus, *Cic.* 2) nicht im Wasser eingeweicht, aqua non maceratus, *Plin.* 3) nicht durch Wasser verdünnt, aqua non dilutus, *Plin.*

Ungewebt, *Adj.* non textus.

Ungewechselt, *Adj.* non permutatus, *Cic.*

Ungeweidet, *Adj.* non pastus, *Cic.*

Ungeweiht, *Adj.* non consecratus; auch profanus (im Gegens. von sacer), *Cic.*

Ungeweißt, *Adj.* non trullissatus; non dealbatus, *Plin.*

Ungewichset, *Adj.* cera non laevigatus, non politus.

Ungewiegt, *Adj.* 1) eig., in cunis non agitatus. 2) sprüchw., als *Adv.* z. B. u. schlafen, sponte, facile obdormiscere, somnum capere, *Bau.*

Ungewischt, *Adj.* non abstersus; non detersus, *Cic.*

Ungewiß, 1) *Adj.* (ungewiß ist allgemeiner und höher als zweifelhaft), incertus, *Cic.* in incerto positus, *Liv.* dubius (zweifelhaft, nicht fest, nicht bestimmt); suspensus (gleichsam noch schwebend, nicht sicher); anceps (von Sachen, deren Ausgang, Erfolg sich nicht bestimmt voraussehen läßt); ambiguus (im Gegens. von certus; exploratus); fluctuans (schwankend, nicht bestimmt); caducus (nicht sicher, nicht fest), *Cic.* parum exploratus, *Sall.* z. B. das Kriegsglück ist u., incerta belli fortuna est; anceps est fortuna belli, *Cic.* der ungewisse Ausgang des Krieges, incertus belli exitus, *id.* auch anceps Mars belli, *Liv.* XXI, 1. s. Ausgang. eine ungewisse Hoffnung, spes incerta, dubia, *Cic.* spes neutro inclinata, *Liv.* Erwartung, expectatio suspensa, *Cic.* Antwort, incertum responsum, *Liv.* ungewisse Erbschaften, ein ungewisser Besitz, caducae hereditates; caduca possessio, *Cic.* u. seyn, incertum, dubium esse; suspensio

animo esse, *Cic.* in incerto esse, *Liv.* incertum animi esse, *Ter.* pendere; pend. animo, animi; caeca expectatione pendere, *Cic.* esse in dubio, *Sall.* dubitare; fluctuare; haerere; haesitare, *Cic.* von Sachen, Nachrichten: non constare; parum const.; incertum, dubium esse, nach *Cic.* u. werden, dubitare aliquis incipit; od. auch labare aliquis incipit, *Cic.* ich bin u., was ich thun soll, incertus sum, quid sim facturus, *Ter. Hec.* IV, 3, 8. inc. sum, quid agam, *id. Andr.* I, 5, 29. die Römischen Soldaten waren u., was sie zuerst thun sollten, Romani militibus incerti, quid potissimum facerent, *Sall. Jug.* 67. ein ungewisser Kampf, Cieg, neutro inclinata pugna, *Liv.* dubia victoria, *Caes.* auf's Ungewisse Jmdn wählen, in incertum creare aliquid, *Liv.* auf's Ungewisse, auch in incertum casum, *Cic.* etwas u. machen, ad, in incertum revocare aliquid; in dubium vocare, rev. aliquid, *id.* in d. devocare aliquid, *Caes.* Jmdn u. machen, dubitationem iniicere, afferre alicui, *Cic.* etwas u. lassen, relinquere aliquid in incerto, *Tac. Hist.* II, 33. r. aliquid in medio, *Sall.* Jmds Hoffnung, spem alcijs suspensam tenere, *Planc. ap. Cic. Fam.* X, 8. das Gewisse für's Ungewisse nehmen, certa, explorata sequi, tenere; certa incertis praeferre, nach *Cic.* II) *Adv.* incerto; dubie; ambigue, *Cic.* perplexe, *Plaut.*

Ungewissenhaft, s. Gewissenlos.

Ungewißheit, die, 1) der Zustand, wo man ungewiß ist, dubitatio, *Cic.* auch animus incertus, dubius, ambiguus, suspensus, *id.* in u. seyn, in incerto esse, *Liv.* incertum, dubium esse, *Cic.* in dubio esse, *Sall.* spe animi pendere, *Ter.* suspensum teneri; animo suspensio esse; caeca expectatione pendere, *Cic.* auch inter spem metumque suspensum esse animi, *Liv.* in großer u. seyn, schweben, aestuare dubitatione, *Cic. Verr.* II, 30. damit du nicht länger in u. bist, ne diutius pendeas, *id. Att.* IV, 15. Jmdn in u. lassen, relinquere aliquid in incerto, *Tac.* in suspensio, *Plin. Ep.* X, 40, 4. auch suspensum dimittere aliquid, *ibid.* VII, 27, 16. in u. bleiben, in incerto, in dubio relinquere. Jmdn in u. setzen, suspendere animum aleijs, *Quint. IX,* 2, 22. susp. aliquid expectatione, *Plin. Ep.* II, 20, 3. Jmdn aus seiner u. reifen, dubitationem alicui tollere, *Cic.* eximere, *Quint.* 2) der Zustand, wo eine Sache ungewiß ist, ratio incerta, dubia; incertum; incerta, *Cic.* Aber man brauche ja nicht das unclassische incertitudo. die u. einer Sache, res incerta, dubia, obscura, anceps, *id.* in u. bleiben, in incerto relinquere; non expediti; non explicari. in u. seyn (von Sachen), in incerto esse, *Liv.* dubium, incertum esse; non expeditum, non explici-

plicitum, non apertum esse, *Cic.* was ist thörichter als U. für Gewißheit zu nehmen? quid stultius quam incerta pro certis habere? *id. Sen.* 19.

Ungewitter, das, ein Wetter, das mit Blitzen und Donnern begleitet ausbricht, von Seiten des Schrecklichen, Furchtbaren und Verwüstenden, das damit verbunden ist, tempestas turbulenta, *Cic.* temp. atrox, saeva, foeda, *Liv.* temp. multa et magna, *Sall.* vis tempestatis, *Cic.* auch bloß tempestas (Griech. *χέλιον*, bes. von stürmischen Winden auf dem Meere), *id.* od. procella (ein heftiger, reisender Sturmwind, ein Orkan, sowohl auf dem festen Lande, als auf der See), *id.* bei Dichtern auch hiems. z. B. es erhob sich plötzlich ein U., subito coorta est tempestas, *id.* es kommt ein U., venit tempestas, *Plaut.* es steigt ein U. auf, tempestas, procella surgit, colligitur. es droht ein U., imminet, minitatur tempestas. Auch bildl. von drohenden Uebeln, tempestas, *Cic.* turbo, *Plin. Ep.* z. B. es droht uns ein U., tempestas nobis impendet, *Cic.* dem Staate droht ein großes U., civitati impendet magna tempestas, *id. Caes.* 24. eizem U. entgegen, turbinem evadere, *Plin. Ep.* es brechen U. herein, tempestates, turbines ingruunt; s. auch Sturm.

Ungewittervogel, s. Sturmvoegel.

Ungewogen, *Adj.* 1) nicht gewogen auf der Waage, non libratus; non pensus. 2) missgünstig, abgeneigt, s. d. Art.

Ungegewöhnlichkeit, die, insolentia, *Cic.* die U. des Ortes selbst macht einen Eindruck auf mich, moveor ipsius loci insolentia, *id.* die U. des Glückes, des Marsches, insolentia rerum secundarum, *id.* ins. itineris, *Sall.* ist es Entwöhnung, desuetudo, *Liv.*

Ungewöhnlich, 1) *Adj.* insolitus; insolens; inusitatus; novus; a consuetudine abhorrens; quod est praeter aliorum consuetudinem, *Cic.* bisw. rarus; egregius; admirabilis; plane singularis, eximius; non mediocris, *id.* z. B. ungewöhnliches Futter, pabulum insuetum, *Virg.* ungewöhnliche Lebensart, victus insuetus, *Liv.* Worte, verba nova, insolentia, *Cic.* v. ab usu remota, *Quint.* auch verba a quotidiani sermonis usu intermissa, *Cic. de Or.* III, 38. ungewöhnliche Gedanken, Ansichten, sententiae a communi sentiendi iudicandique ratione recedentes, *Eichst.* etwas Ungegewöhnliches sagen, thun, contra morem consuetudinemque aliquid loqui, facere, *Cic.* u. werden, exolescere, *Plin.* in desuetudinem abire, *Pand.* abire ex vitae quotidianae usu. sein Ansehen durch ungewöhnliche Mittel aufrecht zu erhalten suchen, non usitatis rebus eniti, ut tuear dignitatem meam, *Cic. Mil.* 13. es zeigt sich eine ungewöhnliche Erscheinung, existit

aliquid praeter consuetudinem, *Cic. Div.* II, 28. II) *Adv.* praeter consuetudinem, *Cic.* contra, supra cons., *Cels.* praeter morem, *Ter.* extra ordinem; inusitate, *Cic.* nove, *A. ad H.* Zuw. wird ungewöhnlich zur Verstärkung als Superlativ gesetzt; z. B. u. treu, egregie fidelis, *Cic. mirifice, mire, praeter consuetudinem fid.*; od. bloß fidelissimus, *id.*

Ungegewöhnlichkeit, die, insolentia; novitas, *Cic.*

Ungewöhnt, 1) *Adj.* insuetus, *Caes. Liv.* insölens; insolitus, *Cic.* inexpertus, *Liv.* z. B. u. die Wahrheit zu hören, insuetus vera audire, *id.* XXXI, 8. des stehenden Kampfes u., ad stabilem pugnam insuetus, *ibid.* 35. der Anstrengung u., laboris insuetus (ins. in der Regel mit dem Gen., bei *Caes.* nur Einmal mit ad, nämlich *B. C. I.*, 78. s. Held zu *Caes. B. C. I.*, 44. Herzog zu *Caes. B. G.* VII, 30.), *Caes.* auch insuetus, insolitus ad laborem; insuetus operis, *id.* der Römischen Sitten u. seyn, moribus Romanis insuetum esse, *Liv.* XXVIII, 18. des Krieges u., rerum bellicarum insolitus, *Sall. Jug.* 39. Ist es sov. als entwöhnt, desuetus, *Liv. Virg.*

Ungewölbt, *Adj.* testudine non munitus; non fornicatus.

Ungewölft, *Adj.* nubibus non obductus, non tectus, non obscuratus; serenus.

Ungewürzt, *Adj.* non conditus, *Cic.* ungezählt, *Adj.* non solutus; non numeratus, *Cic.*

Ungezähmt, *Adj.* non numeratus, *Cic.* ungezähmt, 1) *Adj.* iudomitus; effrenatus; immansuetus; impötens, *Cic.* z. B. ungezähmte Begierden, Leidenschaften, cupiditates indomitae, effrenatae, *id.* seine ungezähmten Begierden von etwas nicht zurückhalten, effrenatas libidines ab alqua re non cohibere, *id.* ungezähmte Wuth, Frechheit, furor effrenatus; audacia effrenata, *id.* Freude, laetitia impotens, praeter modum elata, *id.* II) *Adv.* effrenate; licenter, *Cic.*

Ungezähmtheit, die, effrenatio, *Cic.* ungezähmt, *Adj.* effrenus; infrenatus (aber auch non infrenatus), *Liv.* infrenis, *Virg.*

Ungezeichnet, *Adj.* non notatus; non signatus, *Cic.*

Ungezeigt, *Adj.* non monstratus. Ungeziefer, das, 1) verächtlich vom beißenden und nagenden Insecten, insecta. auch von Würmern: vermes. in weiterer Bed. serpentes, *Cic. Off.* III, 12. sind es Läuse, pediculi. 2) von kleinen lästigen und schädlichen Thieren, z. B. von Mäusen, Ratten, Fröschen u. s. f., bestiolae molestae, noxiae.

Ungezielt, 1) *Adj.* non collineatus, *Cic.*

Cic. II) *Adv.* 3. *B.* er traf ihn u., non collineans eum ferit.

Ungeziemend, *f.* Unanständig.

Ungeziert, *f.* Ungeschmückt, Ungezwungen.

Ungezimmert, *Adj.* infabricatus, *Virg.*

Ungezogen, I) *Adj.* ohne Zucht, ungefitet, male moratus; immodestus; agrestis (wem es an den feinem Gefühlen des Wohlstandes, der Menschlichkeit fehlt), *Cic.* male educatus; incultis, horridis moribus. II) *Adv.* immodeste; rustice, *Cic.* sich u. betragen, benehmen, rustice; parum modeste se gerere; agrestibus, horridis esse moribus.

Ungezogenheit, die, mores mali, rustici; rusticitas; immodestia, *Cic.* u. der Rede, obscenitas orationis, *id.*

Ungezüchtigt, *Adj.* incastigatus, *Hor.* *f.* auch ungestraf.

Ungezügelt, *Adj.* 1) eig., effrenus; infrenatus, *Liv.* 2) un eig., effrenatus; immodicus; impotens, *Cic.* die ungezügelte Wuth des Übels nicht hemmen können, insanos et indomitos impetus vulgi cohibere non posse, *id. de rep.* I, 5.

Ungezwungen, I) *Adj.* 1) eig., nicht gezwungen, non coactus; volens; voluntarius, *Cic.* *f.* Freiwillig. 2) un eig., ungefühlte, nicht affectirt, natürlich, non coactus; in affectatus, *Quint.* 3. *B.* eine ungezwungene Rede, Anmuth, oratio, gratia in affectata, *Quint.* II) *Adv.* 1) sponte; sua sponte; ultro, *Cic.* er that es u., non coactus, volens, ipse fecit, nach *Cic.* 2) sine affectatione; naturae convenienter.

Ungezwungenheit, die, 1) Freiheit im Handeln, libertas; nulla necessitas. 2) Natürlichkeit, unaffectedes Wesen, simplicitas; nullae ineptiae; nihil deliciarum. im Ausdrucke, im Schreiben, simplicitas; nativa quaedam facilitas; nulla affectatio.

Unglaube, der, 1) Abneigung, einer Sache Glauben beizumessen, incredulitas; incredulitas, *Apul.* pervicacia, contumacia non credendi; dubitandi obfirmatio, obstinatio, *Bau.* 2) im theologischen Verstande, impietas; nulla fides; sensus a religione alienus.

Ungläubig, *Adj.* 1) abgeneigt etwas zu glauben, incredulus, *Hor. A. P. Quint.* qui non facile adducitur, ut credat alqd, ut fidem habeat alicui rei, nach *Cic.* 2) im theologischen Verstande, der an die wahre Religion nicht glaubt, incredulus, *Eccl.* verae religionis formulae non ad dictus; veram religionem non profitens, non sequens, non amplectens. die Ungläubigen, non Christiani; a Christi alieni. u. seyn, a Christi formula deficiere; Christum desserere. *Smdn u. mo*

chen, abducere, avocare alqm a vera religione, a formula Christi.

Ungläubigkeit, die, impietas (in Hinsicht der Götter), *Cic.* in weiterer Bed., animus incredulus; od. virtus non facile credendi, *Jensius.* Bei *Apul.* und den Kirchenscribenten findet sich incredulitas.

Ungläublich, I) *Adj.* incredibilis; a fide abhorrens; nullam fidem habens, *Cic.* fidem excedens, *Vell.* quod extra fidem est, *Sen.* u. zu hören, zu sagen, zu erzählen, incredibilis auditu, *Cic.* dictu, *Nep.* memoratu, *Sall.* sich mit ungläublicher Schnelligkeit drehen, tauta celeritate contorqueri, cui par nulla no cogitari quidem potest, *Cic. N. D.* I, 10. einen ungläublichen Schmerz wegen etwas empfinden, opinione omnium maiorem capere dolorem ex alqa re, *id. Brut.* I. II) *Adv.* incredibiliter, *Cic.* Dester durch Umschreibung; 3. *B.* sich u. bei etwas abmühen, plus quam credi potest laborare in alqa re, *Muret.*

Unglaubwürdig, *Adj.* fide non dignus; nullam fidem habens; a fide plane abhorrens. Ist es ungläublich, incredibilis, *Cic.*

Unglaubwürdigkeit, die, nulla fides, *Cic.* Ist es Ungläublichkeit, incredibilitas, *Ulp.*

Ungleich, I) *Adj.* 1) nicht eben, nicht gerade, inaequalis, *Liv. Tac.* inaequalis, *Varr.* iniquus, *Liv.* non aequus, *Cic.* 3. *B.* ein ungleicher Ort, locus inaequalis, *Tac.* iniquus, *Liv.* non aequus, *Cic.* *f.* Uneben. 2) sich in seinen Theilen nicht gleich, inaequalis; disparilis, *Cic.* 3. *B.* die ungleiche Ausdünstung der Erde, inaequalis exhalatio terrae; od. disparilis aspiratio terrae, *id.* 3) ein etwas milderer Ausdruck für unbillig, hart, unfreundlich; 3. *B.* ein ungleiches Urtheil über Smdn fällen, inique, maligne, parum benigne iudicare de alqo. 4) nicht einerlei Wesen, Beschaffenheit, Umstände habend, inaequalis, *Plin. Ep.* impar; dispar; dissimilis; dissimilitudinem habens cum alqa re; diversus; abhorrens ab alqa re, *Cic.* dissönus, *Liv.* 3. *B.* eine ungleiche Zahl, numerus impar, *Cic.* Verse von ungleichem Maße, carmina facta imparibus modis, *Ovid. Trist.* II, 220. ungleiches Wohlwollen, benevolentia impar, *Cic.* ein ungleicher Kampf, pugna impar, *Virg. Tac.* auch un eig.: certatio inique comparata, *Ter. Ad.* II, 2, 3. der Anführer bemerkte den ungleichen Kampf in der Nähe, sensit dux imparem cominus pugnam, *Tac.* denselben mit dem Feinde beginnen, impari numero congressi cum hoste, *Caes.* ungleicher Tact, ungleiche Verse, Sitten, Farben, dispaes numeri, versus, mores, colores, *Cic.* Smdn, unter sich u. seyn, dispa-

disparem esse alicui; dispare esse inter se, *Cic.* eben so: dissimilem esse alio, alicui; dissimile esse inter se, *id.* was ist so u. als Demosthenes und Lysias? quid tam dissimile quam Demosthenes et Lysias? *id. Brut.* 82. s. Unähnlich. in ungleichen Jahren, in ungleichem Alter stehen, annis, aetate diversum esse; non eadem esse aetate, nach *Cic.* zu ungleicher Zeit ankommen, diversis temporibus, non uno tempore advenire. eine ungleiche Ehe, dispar, impar coniugium. s. auch Verschieden. II) *Adv.* 1) in seinen Theilen nicht gleich, inaequaliter, *Liv.* 3. B. u. hervorragende Felsenspitzen, inaequaliter eminentia rupis, *id.* sich u. spalten, inaeq. findi, *Col.* u. theilen, inique dividere *Aur. Vict.* 2) unbillig, unfruchtbar, inique; maligne; dure; asperius; acerbe, *Cic.* 3. B. u. über Jmdn urtheilen, inique, durius, asperius iudicare de alqo. etwas u. aufnehmen, accipere alqd contra ac dicitur, durius, graviter, in malam partem, in aliam partem ac dicitur, *id.* 3) als verstärkende Partikel beim Comparativ statt weit, multo; longe, *Cic.* 3. B. einen u. größern Vortheil aus etwas ziehen, multo maiorem fructum capere ex alqa re, *id.* u. besser, taffrer, longe melior, *Virg.* I. fortior, *Phaedr.*

Ungleichartig, *Adj.* diversi, dissimilis generis.

Ungleichförmig, I) *Adj.* inaequalis, *Plin. Ep.* inaequalis, *Cic.* auch non aequalis, *id.* eine ungleichförmige Rede, oratio claudicans, fluctuans nec aequaliter ingrediens, *id. Or.* 51. u. seyn, 3. B. von der Rede, claudicare, *id.* II) *Adv.* inaequaliter, *Liv.* non aequaliter, *Cic.*

Ungleichförmigkeit, die, inaequalitas, *Quint. Gell.*

Ungleichheit, die, inaequalitas, *Plin.* ist es Unähnlichkeit, dissimilitudo, *Cic.* 3. B. u. des Charakters, dissimilitudo morum, *id.*

Unglimpf, der, Abwesenheit der Gerechtigkeit, der Mäßigung im Betragen gegen Andere, inhumanitas; inclementia; severitas, *Cic.* austeritas, *Quint.*

Unglimpflich, I) *Adj.* inhumanus; asper; durus, *Cic.* inclemens, *Liv.* II) *Adv.* inhumane; aspere; austere, *Cic.* inclementer, *Plin.*

Unglück, das, 1) ein Uebel überhaupt, malum; res mala; res adversa; infortunium (selten; im Gegen. von fortuna), *Cic.* ein großes, empfindliches U., calamitas; acerbitas, *id.* mit dem Nebenbegriffe des Mühseligen: labor (Griech. νόσος), *id.* 3. B. viel U. ausstehen, multis laboribus perungi, *Nep. Hann.* 13. Sind mehrere Uebel zu verstehen, mala; res malae, adversae; acerbitates etc., *Cic.* ein gro-

ßes, sehr großes, avēgezeichnetes u., calamitas magna; malum magnum, *Cic.* infortunium maximum, *Plaut.* calamitas insignis, *Caes.* ein vom Schicksal verhängtes U., cal. fatalis, *Cic.* ein neues, altes, drohendes, calamitas nova, vetus, impendens; malum impendens, *id.* dem U. entgehen, effugere infortunium, *Plaut.* evitare aliquod malum, *Ter.* in U. seyn, stehen, in malis esse, iacere; malis urgeri, *Cic.* in malis versari, *Ter.* mir steht ein großes U. bevor, magnum malum mihi paratum est, *id. Eun.* V, 4, 47. es naht mir ein großes U., magnum malum ad me devenit, *id. Heaut.* IV, 5, 2. es ahnet mir ein U., animus mihi praesagit aliquid mali, *ibid.* II, 2, 7. es hat mich unerwartet ein U. betroffen, de improviso malum mihi obiectum est, *id. Ad.* IV, 4, 2. zu diesem U. kommt noch das, ad haec mala hoc mihi accidit etiam, *id.* viel U. haben, multum malorum rerum sustinere, *Plaut.* alles U. verfolgt mich, omnia mala me consecretantur, *id.* U. über U.! aliud ex alio malo! *Ter. Eun.* V, 5, 17. ob. omnibus modis miser sum! *id. Hec.* IV, 4, 79. Jmdm ein U. verursachen, bereiten, bringen, zu ziehen, malum alicui facere, afferre, contrahere, *Cic.* ich habe sehr viel U. über deine Familie gebracht, plurima mala in domum tuam intuli, *Nep. Them.* 9. Jmdm in ein großes U. stürzen, in magnum malum conicere alqm, *Ter. Hec.* I, 2, 57. Berge von U. stürzen auf mich ein, irruunt in me montes mali, *Plaut. Epid.* I, 1, 78. sich über fremdes U. freuen, gaudere alienis malis, *Ter.* wie viel und wie großes U. hätte er durch die Verlängerung seines Lebens erlitten? quot, quantas calamitates propagatione vitae hausisset! *Cic. Tusc.* I, 35. ein großes U. von Jmdm abwenden, magnum malum a cervicibus alqis depellere, *id. Cat.* III, 7. 2) ein unglücklicher Zufall, casus adversus, *Nep. c.* infestus, *Cic.* auch bloß casus, *id.* fortuna adversa, misera, afflicta, mala, infesta; malum; vulnus, *id.* 3. B. in U. gerathen, incidere in malum (von mehreren: in mala); accidit mihi malum, casus adversus, infestus; auch incommode mihi alqd accidit, *Caes.* in dieses U. sind wir gerathen, weil wir lieber gefürchtet, als geliebt seyn wollten, in has calamitates incidimus, dum metui quam cari esse et diligere maluimus, *Cic. Off.* II, 8. im Anfang des Sommers traf den Agricola ein häßliches U., initio aestatis Agricola domestico vulnere ictus, *Tac. Agr.* 29. es ist mir ein U. zugefloßen, nactus sum malum, *Ter. Andr.* V, 6, 3. malum mihi evenit, *Plaut.* mögen die Götter U. verhüten, di mala prohibeant! *Ter. Hec.* II, 1, 10. er hatte das U., daß, accidit ei, ut od. quod, *Cic.*, wenn daß od. der

Inf. od. und zur Erklärung hinzugesetzt wird; z. B. er hatte das U., daß er im Glücke weniger Besonnenheit zeigte, als in seinem Unglücke, accidit huic, ut inconsideratior in secunda, quam in adversa fortuna esset, *Nep. Con.* 5. das war ein großes U., daß du ihn nirgends traffst, perincommode accidit, quod eum nusquam vidisti, *Cic. Att.* I, 17. 3) eine unglückliche Lage, ein unglücklicher Zustand, miseria; calamitas; infelicitas (selten); mala; acerbitates; res adversae; fortuna adversa, afflicta, perdita, infesta, *Cic.* auch aerumna, *id.* od. tempus; tempora, *id.* z. B. das U. denken an mein U. (das Gyl.), recordatio meorum temporum, *id. Fam.* I, 6. f. *Muthiae ad Cic. Manil.* 1, p. 73. zum U. geboren seyn, ad miseriam natum esse, *Ter. Heaut.* III, 1, 11. miseris ferundis natum esse, *id. Ad.* IV, 2, 6. Smds u. lindern, mildern, miseriam alicui lenire, *Ter. Heaut.* I, 1, 75. ach! das U.! heu miseriam! *id. Ad.* II, 1, 19. er kann allein mein U. heilen, solus mearum est miseriarum remedium, *ibid.* III, 1, 6. was habe ich da für ein U. gesehen! quam ibi miseriam vidi! *ibid.* V, 4, 13. U. haben, miseriam capere, *id.* accipere calamitatem; affligit me calamitas, *Cic.* sein U. verdient haben, calamitate sua dignum esse, *id.* im U. seyn, stecken, calamitate afflicto, oppressum esse; od. in miseria esse; in miseris versari; in malis esse, iacere, *id.* conflictari cum adversa fortuna, *Nep.* confl. cum duriore fortuna, *Cic. Att.* X, 5. sich aus seinem U. erheben, emergere e malis, *Ter. Andr.* III, 3, 30. *Nep. Att.* 11. sich aus dem U. reissen, se eripere a miseria, *Cic. Fam.* IX, 13. zu Smds u.; cum calamitate, pernicie alicui, *id.* Smdm u. breiten, calamitatem alicui struere, *id. Cluent.* 64. Smdn in U. stürzen, inferre alicui calamitatem, *Caes.* auch perdere, pessum dare alicm, *Ter.* das wäre ein U.! deus meliora; deus prohibeat, avertat hoc malum! nach *Cic.* 4) das widrige Schicksal, als ein Wesen, Fortuna adversa, infesta; z. B. das U. hat es so gewollt, ita voluit Fortuna adversa; ita placuit Fortuna infestae.

Unglücklich, I) *Adj.* 1) Unglück habend, sich im Unglücke befindend, miser; miseria praeditus; infelix; infortunatus; afflicto; aerumnosus, *Cic.* im höhern Grade: calamitosus; calamitate afflicto, *id.* z. B. Niemand ist unglücklicher als ich! ich bin der unglücklichste Mensch unter der Sonne! nemo est miserior me! *Ter.* nihil me infortunatius! *Cic.* ich bin u., perditus sum! *id.* nullus sum! perii! occidi! *Ter.* sich in einer unglücklichen Lage befinden, afflicta conditione esse; conflictari duriore fortuna, *Cic.* confl. cum fortuna adversa, *Nep.* versari in

malis, *Ter.* premi, urgeri fortuna adversa, infesta. u. seyn, miserum, infelicem esse etc., *Cic.* conflictari cum adversa fortuna, *Nep.* malis urgeri; miseria praeditum esse; calamitate afflicto esse, *Cic.* auch cadere; concidere, *id.* occidere, *Ter.* zum. offendere; z. B. viele tapfere Männer sind zu Lande und zu Wasser u. gewesen, multi viri fortes et terra et mari offenderunt, *Cic. Verr.* V, 50. im Kriege u. seyn, rem male gerere, *Nep.* verso Marte pugnare, *Liv.* auch vinci; superari; inferiorem, victum discedere, *Cic.* im Spiele, in alea vinci, superari. im Fallen, laedi, vulnerari, debilitari casu. ich bin so u. gewesen, ihm zu mißfallen, accidit mihi, factum est, ut ei displicerem. unglücklicher Weise, infelicitate; infelici casu; auch incommode, *id.* es traf sich sehr unglücklicher Weise, daß, perincommode accidit, ut, *id.* Smdn u. machen, pessum dare alicm, *Ter.* pervertere, affligere, *Cic.* perdere alicm, *Ter.* calamitatem alicui struere, *Cic.* c. alicui inferre, *Caes.* auch conficere alicui malum, *Ter. Heaut.* V, 3, 1. wenn man die Absicht hat, es zu thun: perditum ire alicm, *Sall. Cat.* 36. warum willst du dich u. machen? cur te is perditum? *Ter. Andr.* I, 107. das Leben durch Klagen noch unglücklicher machen, vitam efficere deplorando miseriorem, *Cic.* 2) Unglück bringend, mit Unglück verbunden, infelix; calamitosus; funestus, *Cic.* infaustus; improprosper (etwa dreimal und bei Späteren), *Tac.* auch inauspicatus, *Plin.* sinister (nach dem Röm. Aberglauben), *Ovid.* z. B. unglückliche Vögel, Vorbedeutung, aves sinistrae; omen sinistrum, *Ovid.* ein unglücklicher Baum, arbor infelix (woran Missethäter gehängt wurden), *Cic.* Tag, Name, dies infaustus, *Tac.* dies atra; nomen infaustum, *Virg.* ein unglückliches Zeichen (durch die Vögel), infaustum auspicium, *id.* eine unglückliche Berühmtheit des Geschlechts, improspere generis claritudo, *Tac.* ein unglücklicher Krieg, Brand, bellum funestum, *Liv.* b. calamitosum, *Cic.* incendium c., *Sall.* II) *Adv.* infelicitate, *Cic.* improspere, *Tac.* minus prospere, *Cic.* auch male; calamitose; misere, *id.* z. B. u. schlagen, kämpfen, male rem gerere, *Nep.* ist es sov. als besiegt werden, vinci; superari; victum discedere, *Cic.* u. spielen, mit denselben Ausdrücken. u. leben, male vivere (im Gegens. von recte vivere), *Hor. Sat.* es geht etwas u., es läuft etwas u. ab, cadit alqd male, *Liv.* secus, *Cic.* auch tristem habet alqd exitum, *id.* f. Ublausen, Ausgang.

Unglücksbote, der, nuntius mali. ein U. seyn, malum, tristem allerre, perferre nuntium; malum nuntiare, afferre, nach *Cic.*

Unglücksbotschaft, die, nuntius mali, calamitatis alcsj.

Unglückselig, f. Unglücklich.

Unglückseligkeit, die, miseria; calamitas, Cic. zu ewiger u. bestimmt seyn, in sempiternam miseriam nasci, id. Tusc. I, 5. f. Unglück.

Unglücksfall, der, casus adversus, infestus, Cic. auch bloß casus; malum; fortuna adversa, misera, id. Unglücksfälle mit ruhiger Fassung und Mäßigung ertragen, casus adversos sapienter ferre, id. sehr große allgemeine Unglücksfälle, communium rerum gravissimi casus, id. Brut. 3. f. auch Unglück 2).

Unglücksgefährte, der, malorum, calamitatis socius, comes; auch socius in rebus adversis, Caes. rerum adversarum socius, Tac. Germ. 36.

Unglücksgefährtin, die, malorum, calamitatis socia.

Unglücksgehoß, f. Unglücksgefährte.

Unglücksgeellschaft, die, calamitatum societas, Cic.

Unglückskind, das, 1) ein unglücklicher Mensch, homo infelix, calamitosus, miser, Cic. 2) der viel Unglück erfahren hat, multa mala, infortunia perpessus; od., der noch Unglück erfahren soll, adversae, infestae fortunae obnoxius, expositus.

Unglücksprophet, der, malorum, calamitatum, mali, calamitatis (wenn von Einem Uebel die Rede ist) vates, praenuntius. ein u. seyn, tristia, mala, calamitates canere, praedicare.

Unglücksprophetin, die, mali (malorum), calamitatis (um) vates.

Unglücksstifter, der, auctor mali (von mehreren: malorum); calamitatis causa, parens.

Unglücksstifterin, die, mali, calamitatis causa, parens.

Unglücksstunde, die, hora sinistra, Ovid. h. calamitosa, Cic.

Unglückstag, der, dies nefastus, Hor. dies atra (im Gegens. von dies candidus, albus), Virg.

Unglücksvogel, der, avis infelix, sinistra, Ovid.

Unglückszeichen, das, sinistrum, triste, malum omen; auch prodigium, Cic.

Ungnade, die, das Mißfallen einer erregten thätigen Abneigung eines Höhern gegen einen Niedern, inclementia; offensio; animus offensus, infestus, iratus, alienus, Cic. Man sage aber ja nicht ingratiā. Jmde u. erregen, in Jmde u. fallen, animus alcsj offendere; incurrere in alcsj offensionem, id. dem Erzfolge nach: gratia alcsj excidere, deiici, Bau. bei meiner u., ni vis mihi displicere; nisi mavis me offendere; si me tuis iram, offensionem meam, id. in u.

bei Jmde seyn, in offensa esse apud alqm, Cic. Jmde in u. bei Einem bringen, in offensionem alqm adducere apud alqm, id. sich auf Gnade und u. ergeben, se in fidem alcsj tradere, Caes.

Ungnädig, I) Adj. inclemens; immitis; offensus; iratus, Cic. auf Jmde u. seyn, alicui irasci, succensere, id. u. werden, offendi; irritari, id. Jmde u. machen, offendere alqm, alcsj animum; iram alcsj commovere, Cic. eine ungnädige Miene, vultus immitis, inclemens, offensior, asper, irac index, Bau. Jmde machen: a) wenn er kommt, inclementi vultu excipere alqm, id. b) wenn er schon da ist, immiti, inclementi, irato vultu alqm intueri, aspicere. II) Adv. inclementer; irate; iracundius; animo irato, offenso, Cic.

Ungöttlich, I) Adj. 1) Gott nicht betreffend, haud divinus; a divina natura alienus. 2) gottlos, impius; improbus, Cic. II) Adv. impie; improbe, Cic.

Ungöttlichkeit, die, impietas; ratio, vita, studia impia, prava, deo invisā, Bau.

Ungottseligkeit, die, impietas; improbitas.

Ungriech, der, non Graecus, Cic. od. barbarus; Cic. Nep.

Ungriechisch, I) Adj. non Graecus; barbarus, Cic. II) Adv. non Graece, Cic.

Ungrund, der, falsitas; vanitas; nulla ratio, Cic.

Ungründlich, I) Adj. levis; parum subtilis; infirmus; non satis idoneus, firmus, Cic. II) Adv. leviter; parum subtiliter; par. diligenter; non satis accurate, Cic.

Ungründlichkeit, die, levitas; nulla subtilitas; nulla solida et vera doctrina.

Ungültig, Adj. nicht gültig, nicht geltend, irritus; vanus, Cic. etwas u. machen, irritum facere, irritum esse iubere, rescindere, evertere, tollere, rumpere, retexere, refigere, resignare, inducere, infirmare alqd, id. ein Testament, testamentum irritum facere, rumpere, evertere, id. voluntatem mortui rescindere, id. Verr. I, 43. ein Gesetz, legem irritam facere, refigere, evertere, id. infirmare, Liv. einen Senatsbeschuß, einen Pachtcontract, inducere senatus consultum, locationem, Cic. ein richterliches Urtheil, iudicium rem iudicatam irritam facere, id. einen Vertrag, ein Bündniß, foedus rumpere, Liv. pactionem rescindere, Cic. etwas für u. erklären, irritum esse iubere alqd, id. halten, pro irritum habere alqd, Suet. Tib. 51.

Ungültigkeit, die, ius nullum; auctoritas, vis nulla. die u. eines Testaments bewirken, facere, ut testamentum irri-

irritum fiat, pro irritato habeatur, nach Cic. und Suet.

Ungunst, die, animus alienus, alienatus, aversus, Cic. auch malevolentia, id.

Ungünstig, I) Adj. 1) Abneigung gegen Jmdn habend, malevolus; iniquus; animo ab alio alienatus, Cic. s. auch Abgeneigt, Misgünstig. 2) uneig.; unsern Wünschen, Wünschen nicht gemäß, incommodus; non opportunus; iniquus; adversus, Cic. alienus (diese alle stehen im Gegens. von suis und opportunus, vom Terrain; s. Herzog, Feld und Möblus zu Caes. B. G. I, 15.), Liv. Nep. Caes. non aequus, Nep. auch sinister, Cic. infaustus, Tac. z. B. dieser hielt die Sache der Römer auf ungünstigem Boden durch Muth aufrecht, hic rem Romanam iniquo loco animo sustinebat, Liv. an einem ungünstigen Orte das L. aufschlagen, iniquo loco castra ponere, Caes. ob er gleich sahe, daß das Terrain für seine Truppen u. war, etsi non aequum locum videbat suis, Nep. Milit. 5. er kämpfte an einem für ihn sehr ungünstigen, für die Feinde hingegen sehr günstigen Orte, coexistit alienissimo sibi loco, contra opportunissimo hostibus, id. Them. 4. sie organen auf einem ungünstigen Terrain das Gefecht mit der Reiterei der Helvetier, alieno loco eum equitatu Helvetiorum proelium committant, Caes. ungünstiges Wetter, tempestas haud opportuna, non commoda, adversa. eine ungünstige Fahrt (zur See) haben, adversam navigationem experiri, Tac. ein für die Früchte ungünstiges Jahr, annus frugibus adversus, Liv. IV, 12. ungünstige Umstände, res adversae; res miserae; tempora tristia, iniqua, Cic. eine sehr ungünstige Zeit, alienissimum tempus, id. in eine ungünstige Zeit fallen, cadere in tempus alienum, id. keine ungünstige Meinung von Jmdn haben, nonnullam de alio habere opinionem, id. ein ungünstiger Wind, ventus molestus, adversus, id. J. Wörig. II) Adv. malevole; animo alieno, iniquo, Cic. u. über Jmdn sprechen, sinistros sermones de alio habere, Tac.

Ungut, nur noch in der Redensart üblich: etwas für u. nehmen, in malam partem accipere alqd, Cic.

Ungütig, I) Adj. 1) unglimpflich, hart, unfreundlich, inhumanus; inclementis; durus; asper, Cic. 2) erzürnt, iratus; alienatus; aversus, Cic. II) Adv. inclementer, Plaut. dure; aspere, Cic. etwas u. aufnehmen, aegre, moleste, graviter ferre alqd, id. u. antworten, aspere, dure, haud clementer respondere, id.

Ungütigkeit, die, 1) Unglimpf, inclementia; asperitas; inhumanitas; ani-

mus durus, Cic. 2) Zorn, animus offensus, alienatus; ira, Cic.

Unhaltbar, Adj. 1) was nicht hält, nicht fest ist, non solidus; non durans. 2) was sich nicht leisten läßt; z. B. ein unhaltbares Versprechen, promissum, quod servari, praestari non potest, nach Cic. 3) was nicht verteidigt werden kann; z. B. eine unhaltbare Stadt, oppidum, quod diu defendi non potest, quod oppugnationem non sustinet; oppidum non satis munitum. Auch uneig.; z. B. ein unhaltbarer Grund, ratio non satis idonea, parum firma; argumentum leve, quod facile infirmari potest, nach Cic.

Unhaltbarkeit, die, überhaupt, infirmitas. Auch umschreibend; z. B. bei der U. des Platzes mußten die Feinde sich zurückziehen, quum castellum diutius defendi non posset, quum castellum non satis munitum esset, hostes recedere coacti sunt. Auch in weiterer Bed.; z. B. die U. einer Meinung, levitas opinionis, Cic.

Unharmonisch, I) Adj. discors; discrepans; dissentiens; dissidens, Cic. von der Stimme: absonus; absurdus; discrepans, id. s. Kühner ad Cic. Tusc. II, 4, 12. II) Adv. z. B. u. fingen, absurde canere, Cic. u. fern, leben, inter se discordare, Ter. dissidere, dissentire, Cic.

Unheil, das, malum; calamitas; Cic. ist es Verderben, pestis; pernicius, id. großes U. anrichten, magnum malum excitare, Ter. pestem machuari, Cic. s. Uebel, Unglück.

Unheilbar, Adj. insanabilis, Cic. immedicabilis, Ovid. zuw. desperatus, Cic. od. umschreibend: qui, quae, quod sanari non potest, id. z. B. eine unheilbare Krankheit, morbus insanabilis, desperatus, id. valetudo insuperabilis, Plin. Ep. Wunde, vulnus immedicabile, Ovid. insanabile, Col. Auch uneig.; z. B. weil deine Sinnesart u. ist, quoniam tuum insanabile ingenium est, Liv. I, 28. es ist etwas u.; non est in aliqua re medicinae faciendus locus, Cic. Quint. 2.

Unheilig, I) Adj. 1) von Sachen, Orten, profanus, Cic. auch profestus (bes. von gewöhnlichen Tagen), Hor. ein unheiliger Ort, Gebrauch, profanus locus, Cic. pr. usus, Plin. 2) von Menschen, profanus, Virg. Hor. impius; improbus, Cic. ein unheiliger Sinn, mens profana, Ovid. II) Adv. profane, Lact. impie; improbe, Cic.

Unheiligkeit, die, profanitas, Tert. ist es Gottlosigkeit, unheilige Gesinnung, impietas; improbitas; impia mens, Cic.

Unheilsam, s. Schädlich, Nachtheilig.

Unheilvoll, Adj. infaustus, Cic.

Unheimlich, Adj. z. B. ein unheimlicher Ort, locus infestus, suspectus.

Unhemmbar, *Adj.* quod retineri, retardari, coerceri non potest, nach *Cic.* ein unhemmbares Geschöpf, telum non revocabile, *Ovid.*

Unhöflich, I) *Adj.* inurbanus; inhumanus; rusticus; ab humanitate discrepans, *Cic.* im höhern Grade: immanis, *id.* ist es unmäßig, übermüthig, arrogans; insolens, *id.* u. seyn, ab humanitate abhorrere; officii et humanitatis expertem esse, *id.* in Hinsicht der äußern Sitten: incultis esse moribus, *Sall.* auf unhöfliche Art, Weise, inhumane; inurbane, *Cic.* II) *Adv.* inurbane; inhumane; rustice; arroganter; insolenter, *Cic.*

Unhöflichkeit, *die*, inurbanitas; inhumanitas, *Cic.* rusticitas, *Suet.*

Unhold, *s.* Abgeneigt.

Unhold, *der*, *s.* Zauberer.

Unholdin, *die*, *s.* Zauberin.

Unhörbar, *Adj.* quod audiri, exaudiri, auribus percipi non potest.

Unhörbarkeit, *die*, *z.* B. der Töne, soni ita comparati, ut exaudiri, auribus recte percipi nequeant.

† Uniform, *s.* Einförmig, Gleichförmig.

† Uniform, *die*, *d. i.* gleichförmige Dienstkleidung, aequalis cultus, vestitus; von Soldaten, ornatus militaris, *Cic.*

† Uniformiren, *v. tr.* aequali vestitu ornare alqm.

Uninteressant, *Adj.* parum iucundus; parum delectationis, oblectationis habens; quod parum placet, commendatur; auch languidus; ieiunus; frigidus, *Cic.*

Uninteressirt, *s.* Uneigennützig.

† Union, *die*, Verein, consociatio.

Universal, *s.* Allgemein.

Universalerbe, *der*, *z. in*, *die*, heres ex asse, *Plin. Ep. VIII, 18, 7.* od. solus, unus heres; auch omnium bonorum heres, *Liv.* sic soll meine u. seyn, sola mihi heres esto, *Sen. Contr. 15.* hinsichtlich des Geldes, omnis pecuniae meae sola heres esto, *ibid.* Smdn zum u. machen, omnia bona hereditate alicui relinquere. u. werden, o. b. alcs hereditate accipere.

Universalgeschichte, *die*, historia universalis; h. omnium gentium.

Universalmedizin, *die*, medicamentum universale; auch antik: panaces, *Plin.* panacea, *Virg.* auch wohl medicamentum panchestum (bei *Cic. Verr. III, 65.* steht es scherzhaft vom Gelde), *Plin.*

Universalmonarchie, *die*, impetium omnium gentium, nach *Cic.*

† Universität, *die*, Hochschule, universitas literarum; auch un. studiorum, *Boeckh.* un. literaria, *Ern.* od. bloß universitas; academia. *die* u. beziehen, auf die

u. gehen, ad altiora studia colenda, ad altiores disciplinas addiscendas, colendas in academia discendere, abire, migrare. auf der u. seyn, leben, studiorum, literarum, discendi causa versari in academia, esse inter cives academiae.

Universitättsfreund, *der*, amicus academicus; academiae vitae vinculo iunctus.

Universitättsfreundschaft, *die*, amicitia ex academiae societate, in academia iuncta.

Universitättsgebäude, *das*, aedificium, tectum academicum.

Universitättsleben, *das*, vita academica.

Universitättslehrer, *der*, doctor academicus.

Universitättsverwalter, *der*, re-dituum academiae praefectus.

Universitättsverwandte, *der*, academicus; academiae accensus, *Bau.*

Unjagdbar, *Adj.* ad venandum non aptus, non utilis.

Unkatholisch, I) *Adj.* acatholicus; a catholica, a pontificia formula sacrorum abhorrens. II) *Adv.* acatholice; catholicae, pontificiae formulae sacrorum non convenienter.

Unkaufbar, *Adj.* quod emi, pretio parari non potest; non parabilis.

Unke, *die*, auch Hausunke, Kreuzkröte, Rana portentosa, *Linn.*

Unkenntlich, *Adj.* quod agnoscere non potest; obscurus, *Cic.* als Uebelstand: deformis, *id.* ein unkenntliches Gesicht, facies confusior, *Tac. Ann. IV, 63.* u. werden, aliam plane speciem induere; alium fieri; ita mutari, ut nemo me agnoscat, nach *Cic.* u. seyn, agnoscere non posse; plane alium factum esse, nach *Cic.* das Gesicht mit Blut bestreichen, um u. zu seyn, faciem oblinere cruore, ne noscat, *Tac. Ann. II, 17.* etwa's u. machen, aliam speciem induere alicui rei; ita mutare alqd, ut, quale ante fuerit, nemo facile agnoscat. seine Hand u. machen, manum suam, chirographum suum dissimulare.

Unkenntlichkeit, *die*, etwa obscuritas, *Cic.*

Unkenntniß, *die*, inscientia; ignorantia, *Cic.* *s.* auch Unbekanntschaft.

Unkeusch, I) *Adj.* impudicus; impurus; incestus; libidinosus; non castus, *Cic.* auch venerens, *Nep.* *z.* B. unkeusche Liebe, amor venerens, *id.* u. seyn, libidines consecrari, *Cic.* pudorem profanare (von Frauenzimmern), *Curt.* II) *Adv.* impudice, *Eutrop.* libidinoso, *Cic.* *s.* auch Unzüchtig.

Unkeuschheit, *die*, impudicitia, *Tac.* auch impuritas; libidines; lascivia, *Cic.* der u. ergeben seyn, rebus veneris deditum esse, *Nep. Alc. 11.* libidinosam

sum esse; turpi libidine incensum esse, *Cic.*

Unfindlich, I) *Adj.* impius; a pietate alienus, abhorrens. II) *Adv.* impie; pietati non convenienter.

Unflug, I) *Adj.* imprudens; a prudentia remotus; desipiens; amens; insanus; male sanus; stultus, *Cic.* s. auch Einfältig, Thöricht. II) *Adv.* imprudenter; desipienter; stulte, *Cic.* parum prudenter.

Unlugheit, die, imprudentia; desipientia; insaniam; amentia; stultitia, *Cic.*

Unköniglich, I) *Adj.* non regalis; regi non conveniens, nach *Cic.* II) *Adv.* non regaliter; regi, regiae dignitati non convenienter, nach *Cic.*

Unkörperlich, I) *Adj.* incorporalis, *Quint. Sen.* incorporatus (ein später Ausdruck, den Neuere aber nicht selten gebrauchen), *Gell.* corporis expers; corpore vacans, *Cic.* auch wohl umschreibend: segregatus ab omni secretionem mortali, *id. Tusc.* I, 27. Plato nimmt einen ganz unkörperlichen Gott an, Platonsine corpore ullo deum esse vult, *id. N. D.* I, 12. unkörperliche Dinge, incorporalia, *Sen.* besser: quae cerni tangique nequeunt, *Cic.* u. seyn, corpore vacare, *id.* Steht es für einfach, nicht zusammengesetzt, simplex, *id.* II) *Adv.* sine corpore, *Cic.*

Unkörperlichkeit, die, z. B. u. des Geistes, ea mentis natura, ratio, ex qua corpore vacat. Bei *Macr.* findet sich auch incorporalitas.

Unkosten, die, Kosten, in so fern sie als Schaden und Verlust betrachtet werden, impensa (ae); impendium; sumtus, *Cic.* große, sehr große, außerordentliche u., sumtus magnus, maximus, *id.* sumtus ingens, *Sall.* infinitus, *Cic.* tägliche, beständige, allzugroße, nothwendige, sumtus quotidiani, perpetui, nimis magni, necessarii, *id.* u. auf etwas verwenden, sumtus, impensam facere in alqd, *id.* auch impendium conferre in alqd, *Quint.* unsere Ankunft hat Niemandem die geringsten U. verursacht, adventus noster nemini ne minimo quidem sumtui fuit, *Cic.* die U. aus der Staatscasse nehmen, sumtus ex aerario haurire, *id.* auf seine U., suo sumtu; sua impensa, *id.* auch de suo; de sua pecunia, *id.* auf Jmde U., aleis impensis, sumtibus; cum dispendio, detrimento aleis, *id.* die U. hergeben, sumtum suggerere, suppeditare, *id.* tragen, sumtus sustinere, *id.* auch sumtum suggerere, *id.* sich U. machen, multa impendere; magnos sumtus erogare in alqd. einem Undern, cogere alqm, ut sumtum, impensam faciat. sich keine U. machen, sumtui, impensis parcere. sich unnöthige U. machen, sumtus, impensas profundere,

perdere. sich in U. stecken, impensas, sumtus facere, *Cic.* was U. macht, sumtuosus; multi sumtus. Jmdu zu den U. verurtheilen, in sumtus damnare alqm, *Bau.* keine U. tragen, vacare sumtu compensando; immuam esse sumtus. keine U. tragen dürfen, sumtu levare, liberari, *id.* die U. ersehen, sumtum alicui restitueren.

Unkräftig, I) *Adj.* 1) schwach, ohne Nachdruck, invalidus, *Liv.* infirmus, *Cic.* eine unkräftige Rede; oratio ieivna, exilis, enervata, *id.* s. auch Schwach, Kraftlos. 2) unwirksam, inefficax; nullam vim habens. u. machen, infirmare; vincere, *Cic.* z. B. der Schmerz macht allen Trost u., dolor omnem consolationem vincit, *id. Au.* XII, 14. 3) ungütig, irritus, *Cic.* s. Ungütig. II) *Adv.* infirmiter; sine vi; sine nervis.

Unkräftigkeit, die, infirmitas, *Cic.* Unkraut, das, herba inutilis; auch herba sterilis, *Curt.* h. mala, *Prop.* h. fragibus inimica, *Cic. Or.* 14. auch bloß herba, *Col. Varr.*

Unkrigerisch, *Adj.* imbellis, *Liv. Sall. Tac.* non bellicosus; a bello alienus; pacis amans (friedfertig); non pugnax, *Cic.*

Unkritisch, I) *Adj.* parum diligens; levis. II) *Adv.* parum diligenter.

Unkunde, die, ignorantia; ignorantia; inscitia (mit einem tadelnden Nebenbegriffe; s. *Gernhard. ad Cic. Sen. Exc.* I, p. 293 ff.); inscientia, *Cic.* u. der Gesetze, des Rechtes, inscitia legum, iuris, *Hor. Sat.* der Wahrheit, insc. veri, *ibid.* u. im Bauen, inscitia aedificandi, *Tac. Germ.* 16.

Unkundig, *Adj.* ignarus; inscius; rudis; imperitus; expers, *Cic.* einer Sache, in einer Sache, aleis rei; z. B. des Griechischen, in dem höhern Wissen u., expers Graecarum literarum, *Nep.* eruditionis, *Cic.* des Krieges, belli imperitus, *Nep.* im Kriegswesen, rudis rei militaris, *Cic.* im Reden, dicendi imperitus, *id.* in einer Sprache, linguae imp., *Plin.* I. non sciens, non intelligens.

Unkünstlich, s. Kunstlos.

Unlängst, *Adv.* non ita pridem, *Cic.* non pr., *Ter.* nuper (von unbestimmter Zeit, bald von einem größern, bald von einem kleinern Zeitraum; s. Herzog zu *Caes. B. G.* I, 6.); modo, *Cic.*

Unlasterhaft, *Adj.* vitiiis vacuus; a vitiiis alienus, *Cic.*

Unlateinisch, I) *Adj.* non Latinus, *Cic.* a vera, a genuina, a proba Latinitate alienus; abhorrens. II) *Adv.* non Latine; probae Latinitati non convenienter.

Unläugbar, I) *Adj.* non negandus; non

non infitiandus; quod negari non potest, *Cic. II) Adv. evidenter, Cic.*

Unlauter, 1) *Adj.* 1) trübe, f. d. Art. 2) unig., mit ungerechten, bösen Nebenabsichten verbunden, non sincerus; non probus; non verus, *Cic.* eine unlautere Absicht haben, non liberali animo duci; illiberaliter agere, nach *Cic. II) Adv.* non sincere; illiberaliter, *Cic.*

Unlauterkeit, die, vitium; pravitās, *Cic. II, der Absichten, illiberalitas, id.*

Unleidlich, 1) *Adj.* 1) abgeneigt, et was zu ertragen, auch wenn es nöthig ist, mollis ad incommoda, ad molestias ferendas; impatiens; irritabilis; intolerans molestiae, *Bau.* ist es verdrießlich, fastidiosus; stomachosus, *id.* u. seyn, stomachari, *id.* 2) was nicht zu leiden, zu ertragen ist, impatiens (festen); non ferendus; non tolerandus; intolerabilis, *Cic.* 3. B. ein unleidlicher Schmerz, dolor impatiens, *id.* d. intolerabilis. Mensch, homo intolerabilis, intolerandus, non ferendus, *id.* eine unleidliche Kälte, frigus intolerabile, *id.* f. auch Unerträglich. 1) *Adv.* als Verstärkung beim Positiv; 3. B. es ist u. kalt, frigus intolerabile, ingens, acerrimum ingruit. u. schreien, ita vociferari, ut vix tolerari possit.

Unleidlichkeit, die, 1) eines Menschen, mollities, impatientia ad molestias ferendas, tolerandas. ist es Verdruß, stomachus; fastidium, *Cic.* 2) Unerträglichkeit; 3. B. u. des Schmerzes, dolor intolerandus, impatiens.

Unleserlich, 1) *Adj.* qui, quae, quod legi commode, facile nequit; juv. obscurus; non satis perspicuus; 3. B. deine Handschrift ist u., chirographum tuum non facile legi potest, 1) *Adv.* 3. B. u. schreiben, ita scribere, ita exarare literas, ut vix legi possint.

Unleutselig, 1) *Adj.* inclemens; immitis; inhumanus, *Cic.* insuavis, *Hor. Sat. II) Adv.* inclementer, *Plaut.* inhumane, *Cic.*

Unlieb, f. Unangenehm.

Unlieblich, 1) *Adj.* inamoenus, *Ovid.* insuavis; non dulcis, *Cic.* 1) *Adv.* non suaviter; non iucunde, *Cic.*

Unlieblichkeit, die, insuavis, iniucunda alci rei ratio, natura.

Unlöblich, *Adj.* illaudabilis, *Gell.* non laudabilis; non laudandus, *Cic.*

Unlust, die, 1) Verdrießlichkeit, Mißvergnügen, stomachus, *Cic.* im höhern Grade: dolor, *id.* auch molestia, *id.* 3. B. Jmdm u. machen, verurlichen, molestiam alicui afferre, *id.* 2) Mangel an Neigung, taedium; fastidium, *Cic.* mit u., invitatus; animo invito; non libenter, *id.*

Unlustig, *Adj.* non hilaris; non laetas, *Cic.* ist es traurig, tristis, *id.*

Unmajestätisch, *Adj.* non augustus.

Unmanierlich, 1) *Adj.* inurbanus;

inhumanus; invenustus; agrestis; rusticus, *Cic.* auch immanis; durus, *id.* entgegenst. mansuetus; humanus; mitis, *id.* 1) *Adv.* inurbane; inhumane; rustice, *Cic.*

Unmanierlichkeit, die, inhumanitas, *Cic.* mores inculti, *Sall.* rusticitas, *Plin.*

Unmanbar, *Adj.* impubes, *Cic.* immaturus, *Liv.* puberes annos nondum ingressus.

Unmanbarkeit, die, aetas impubes, nondum matura.

Unmännlich, 1) *Adj.* 1) noch nicht männlich, impubes, *Liv.* 2) eines Mannes unwürdig, mollis; effeminatus; solutus; non virilis; viro non dignus; in virum non cadens, *Cic.* eine unmännliche That, effeminata factum, *id.* im Schmerz sich u. zeigen, in dolore molliorem esse, *id.* wir dürfen der Gefahr nie so auszuweichen suchen, daß wir als u. und feigherzig erscheinen, nunquam omnino periculi fuga committendum est, ut imbelles timidique videamur, *id.* *Off. I, 24.* allen unmännlichen Fuß müssen wir entfernen, omnis ornatus viro non dignus removeatur, *ibid.* 36. Auch unig.; 3. B. eine unmännliche Rede, ein unmännlicher Gedanke, mollis, enervata oratio, sententia, *id.* 1) *Adv.* effeminate; molli-ter, *Cic.*

Unmännlichkeit, die, mollitia, *Cic.*

Unmasirt, *Adj.* non personatus, *Cic.* persona non tectus, non velatus.

Unmaßgeblich, 1) *Adj.* ohne Maß und Ziel, Art und Weise vorzuschreiben; 3. B. mein unmaßgeblicher Rath ist der, si meam auctoritatem, salva tua, aliorum sententia sequi velis, hoc tibi suadeo. das ist meine unmaßgebliche Meinung, hoc equidem censeo, non ita tamen, ut meae sententiae, auctoritati pareatur, obtemperetur; od. ita mihi quidem videtur; ita mea fert opinio. 1) *Adv.* si licet me interponere; non ut me interponam; salvo iudicio aliorum (wenn von mehreren die Rede ist); non, ut mihi pareatur, *Bau.* 3. B. u. rathe ich dir dazu, equidem, salvo tamen tuo iudicio, aliorum iudicio, hoc tibi faciedum suadeo, puto.

Unmäßig, 1) *Adj.* 1) das rechte Maß, Verhältniß nicht beobachtend, intemperans; immoderatus; a quo moderatio abest, *Cic.* immodicus, *Liv.* incontinenens (besser jedoch intemperans; f. auch Mäßig), *Plaut. Plin. Sen.* auch effusus; impotens, *Liv. Nep.* profusus; insolens, *Cic.* ein unmäßiger Mensch, homo intemperans, insolens, *id.* incontinenens, *Plaut.* ein unmäßiges Leben, vita intemperans; vita, a qua moderatio abest, *Cic.* unmäßiges Essen und Trinken, immoderatus pastus potusque, *id.* *Div. I, 29.* unmäßige Freude, Munterkeit, laetitia effusa, *Liv.* hilaritas profusa, *Cic.* Ehren-

renbezeigungen, effusi honores, *Nep.* un-
mäßiges Laufen, *cursus effusus*, *Liv.* un-
mäßiger Aufwand, *sumtus profusi*, *Cic.*
Stolz, *fastus immodicus*, *Ovid.* unmä-
ßige Kälte, *frigus immodicum*, *id.* Hab-
sucht, *immodica possidendi libido*, *Col.*
u. in der Freude, *immodicus laetitiae*,
Tac. *impotens laet.*, *Liv.* in der Traü-
er, im Zorne, in der Liebe, *immodicus*
maeroris, *Tac.* *impotens irae*, *Liv.* amo-
ris, *Tac.* unmäßige Begierde, *immode-
rata cupiditas*, *Cic.* *profusa cupido*,
Tac. II) *Adv.* immoderate; immodeste;
intemperanter; extra, praeter modum;
incontinenter, *Cic.* *sive modo*, *Sall.* im-
modice, *Liv.* auch insolenter; intole-
ranter, *Cic.* z. B. sich u. rühmen, brü-
sten, *immodeste*, *immodice gloriari*, *Liv.*
intoleranter gloriari, se iactare, *Cic.* u.
leben, *immoderate*, *intemperanter vivere*,
id. u. fodern, *immodeste postulare*, *Suet.*
etwas u. begehren, wünschen, *intemperan-
tem esse in alcijs rei cupiditate*, *Cic.*

Unmäßigkeit, die, *immoderatio*;
imperantia; *incontinentia*, *Cic.* mit
u., *immoderate*; *intemperanter*; *praeter
modum*, *id.* s. Unmäßig, *Adv.*

Unmelodisch, I) *Adj.* non *suaviter*,
non *laudande modulatus*; auch *haud dul-
cis*, *haud suavis modulationis*. II) *Adv.*
non *modulate*. nicht u. singen, *modu-
late canere*, *Cic.*

Unmensch, der, *homo inhumanissimus*,
Ter. Phorm. III, 2, 24. auch *mon-
strum hominis*, *id.* *Eun.* IV, 4, 29. *qui
omnem exit humanitatem*; *qui omnem
sensum humanitatis ex animo amisit*;
bellua, *Cic.* ein U. seyn, *esse singulari
immanitate et crudelitate*, *id.* werden,
omnem exuere humanitatem, *id.* *Lig.* 5.

Unmenschlich, I) *Adj.* *immanis*; *in-
humanus*; *ferus*; *omnem humanitatem
repellens*, *Cic.* eine unmenschliche Straf-
fe, *supplicium exempli parum memoris
legum humanarum*, *Liv.* I, 28. II) *Adv.*
inhumane; *crudelissime*; *immanem in
modum*, *Cic.*

Unmenschlichkeit, die, *immanitas*;
inhumanitas; *feritas*, *Cic.*

Unmerklich, I) *Adj.* *inobservabilis*,
Plin. *qui, quae, quod vix sentiri, per-
cipi sensibus potest*; *occultus*, *Cic.* z. B.
unmerkliche Fortschritte im Lernen machen,
paene nihil proficere in literis; *paene
nullos facere in literis progressus*, *nach
Cic.* II) *Adv.* *occulte*; *obscurae*; *ita*,
ut vix sentiat; *ob. sensim sine sensu*,
Cic. *Sen.* 11. z. B. u. zunehmen, fort-
schreiten, *occulte*, *in occulto*, *nemine fe-
re sentiente crescere*, *proficere*. Zuw.
ist u. auch *levi*, *mollibrachio*, *id.* etwas
u. machen, z. B. Mühe, Anstrengung,
Sorge, *fallere laborem, curam*, *Hor. Sat.*

Unmerklichkeit, die, z. B. des
Wachstums, *occulta incrementa*.

Unmild, *Adj.* *asper*; *immitis*; *non
clemens*, *Cic.* *inclemens*, *Liv.* *non libera-
lis*, *Cic.* *unmilde Bitterung*, *intempe-
ries*, *Liv.* VI, 13. s. auch Unfreundlich.

Unmittelbar, I) *Adj.* *proximus*;
ipsius; *ab ipso profectus*; z. B. unmit-
telbare Offenbarung Gottes, *ipsius dei
monitus*, *Bau.* od. *inspiratio divina*. eine
unmittelbare Unterredung mit Jmdm ha-
ben, *cum ipso alqo colloqui*. Hilfe von
Jmdm erhalten, *ab ipso alqo*, *nemine
intercedente mihi auxilium fertur*, *praes-
tatur*. eine unmittelbare Verordnung des
Königs, *edictum ab ipso rege proposi-
tum*. Stadt, *urbs soli imperatori, regi
subiecta*. der unmittelbare Nachfolger im
Reiche seyn, *ei, qui ante regnavit, prox-
ime succedere*; *regnum alcijs proxime
excipere*. II) *Adv.* *proxime*; *directe*;
ipse; *per se*; *non per alium*; z. B. u.
handeln, *nemine interveniente, sine in-
terventu alius, nulla re interposita face-
re alqd.* sich u. an Jmdn wenden, *ipsum
alqm adire*. mit Jmdm reden, *cum ipso
alqo colloqui*. unterhandeln, *sine inter-
prete agere cum alqo*. es kamen Einwoh-
ner von Rhegium, Männer vom ersten
Ränge, u. von Rom hieher, *Rhegini qui-
dam, illustres homines, venerunt*, *Roma
sane recentis*, *Cic. Au.* XVI, 7. u. fol-
gen, *continuo*, *ex ipsa re consequi*, *ef-
fici*, u. nach den Göttern, *proxime et se-
cundum deos*, *id.* *Off.* II, 3. u. unter
Jmdm stehen, *ipsi alicui proxime sub-
iectum esse*. u. folgen, wie Theile eines
Buches, Festtage u. s. f., *continuari*; *stat-
im sese excipere*, *Bau.* sie ließ ein
leteres Gericht u. auf das andere folgen,
continuat dapes, *Hor. Sat.* u. darauf,
statim; *illico*; *proxime*; *nulla mora in-
terposita*, *Cic.* nicht u. darauf, *tempore ali-
quo, intervallo aliquo interiecto*. was u.
auf einander folgt, *continuus*; *continens*;
iunctus, *id.* u. etwas folgen lassen, *stat-
im subicere*, *suggestere alqd.*, *Bau.*

Unmittelbarkeit, die, z. B. der
ehemaligen Reichstädte, *ea urbium im-
perialium institutio, ex qua soli Im-
peratori subiectae sunt*.

Unmittelbar, *Adj.* *quod cum
alio communicari non potest*. schriftlich
u., *quod per literas scribi alicui non
potest*, *nach Cic.*

Unmodisch, I) *Adj.* *mori recepto*,
consuetudini receptae repugnans, *non
conveniens*; *a more recepto abhorrens*.
II) *Adv.* *mori recepto*, *consuetudini re-
ceptae non convenienter*.

Unmöglich, I) *Adj.* *impossibilis* (im
silbernen und spätern Zeitalter, aber nicht
zu empfehlen; s. *Cellar. Cur. Post.* p. 138.
Nolten. Lex. p. 987.), *Quint.* *besser*:
qui, quae, quod fieri, effici non potest,
Cic. auch *infectus*, *Sall.* z. B. da der
König glaubte, dem Metellus sey nichts n.,

rex nihil infectum Metello credens, *Sall. Jug. 76.* ohne Tugend ist die Freundschaft durchaus u., sine virtute amicitia esse nullo pacto potest, *Cic.* das Unmögliche, unmögliche Dinge, quod fieri, effici non potest; quae fieri non possunt; res, quae effici non potest, *id.* etwas für u. halten, non putare, fieri alqd posse, *id.* das ist mit u., hoc facere, efficere non possum, *id.* es ist mit jetzt u., dich zu bezahlen, nunc, hoc tempore mutuo datam pecuniam tibi reddere, restituere nequeo. es ist u., daß, fieri non potest, ut, quia, *id.* Auch wenn daß im Deutschen nicht folgt; z. B. es ist jetzt u., zu dir zu kommen, iam, nunc fieri non potest, ut te conveniam, nach *Cic.* Imdm etwas u. machen, impedire alqm, quominus possit alqd facere; adimere, eripere alicui alqis rei efficiendae potestatem, copiam, *Cic.* etwas für u. erklären, negare fieri, effici alqd posse, *id.* dieses Unternehmen scheint nicht u. zu seyn, quod quidem inceptum ad effectum perducere posse videtur. bei Gott ist kein Ding u., deus omnia efficere potest; nihil est, quod deus efficere non possit, nach *Cic.* II) *Adv.* nullo modo; nullo pacto; nulla ratione; plane non, *Cic.* z. B. das kann ich u. glauben, hoc nullo pacto, nullo modo credere possum; rem ita esse, nullo pacto mihi persuadere possum, nach *Cic.* ich kann u. annehmen, glauben, daß jenes Haus für Mäuse erbaut sey, non possum adduci, ut domum illam muribus aedificatam putem, *Cic. N. D. II, 6.* ich kann heute u. zu dir kommen, hodie nullo modo, nulla pacto te convenire possum. er kann u. schon da seyn, fieri non potest, ut iam advenerit; ipsum advenisse, mihi nulla ratione persuadere possum, *id.* das kann ich dir u. glauben, hoc mihi nullo modo persuadebis. unmöglich (als Ausruf des Zweifels!) apage vero! quid narras? incredibile narras! qui tandem? alii narrato, non credo, *Bau.* ich kann u. meinen Freund weggehen lassen, ohne ihm einige Bellen an dich mitzugeben, amicum meum nullo pacto a me dimittere possum, quin ipsi aliquid literarum ad te dem, nach *Cic.*

Unmöglichkeit, die, impossibilitas (ist nicht zu billigen und bloß der Kürze und Deutlichkeit wegen in der philos. Spr. zuw. zu gebrauchen), *Aput.* eher noch facultatis inopia, *Leunclav. f. Cell. Cur. Post. p. 189. Nollen. Lex. p. 987.* Besser durch Umschreibung; z. B. die u. einer Sache bezweifeln, dubito, an fieri possit, ut res aliqua perficiatur, ad effectum perducatur, beweisen, ostendere, probare, rem aliquam fieri, effici non posse, nach *Cic.* es ist eine u., res nullo modo fieri potest. es ist keine u., fieri potest; II.

nihil impedit, nihil obstat, quominus fiat, *Cic.* ich sehe hier keine u., equidem non intelligo, non video, cur fieri nequeat, quid obstat, quominus res effici possit, *id.* etwas für eine u. erklären, negare fieri, effici alqd posse, *id.* die u. einer Sache begreifen, einsehen, cur fieri, effici alqd nequeat, intelligere, videre, nach *Cic.* ich besinde mich jetzt in der u., dich zu bezahlen, eo nunc redactus sum, eo sum loco, ea sum conditione, ut acceptam pecuniam tibi reddere nullo modo possim. Imdm in die u. setzen, etwas zu thun, eo redigere alqm, ut facere, efficere alqd nullo modo possit, nach *Cic.* nichts für eine u. halten, nihil non se efficere posse ducere, *Nep.* Unmöglichkeiten verlangen, zum Gegenstande seiner Wünsche machen, velle id, quod aliquis non potest contingere, *Ter. Heaut. II, 3, 83.* maiora concupiscere, quam aliquis efficere potest, *Nep.*

Unmoralisch, I) *Adj.* male moratus, *Cic.* qui pravis studiis ducitur, agitur; auch inhonestus; turpis, nach *Cic.* II) *Adv.* inhoneste; turpiter; non recte; male, *Cic.*

Unmündig, *Adj.* 1) eig., nondum sui iuris; alienae tutelae; qui, quae non suae est potestatis; auch pupillus; infans, *Cic.* auch impubes (noch nicht mannbar), *id.* unmündige Kinder, parvi liberi, *Sall. Jug. 8.* noch u. seyn, nondum sui esse iuris; nondum adolevisse, *Cic.* 2) blödsinnig, s. d. Art.

Unmündigkeit, die, aetas pupillaris; aetas, quae nondum est sui iuris, suae potestatis; auch infantia, *Cic.*

Unmuth, s. Unwille.

Unmuthig, s. Unwillig.

Unmuthsvoll, I) *Adj.* stomachosus, *Cic.* II) *Adv.* stomachose, *Cic.*

Unmütterlich, I) *Adj.* non maternus; auch impius, *Cic.* II) *Adv.* matri non convenienter; od. impie.

Unnachahmenswürdig, =werth, *Adj.* non imitandus; imitatione non dignus, nach *Cic.*

Unnachahmlich, I) *Adj.* inimitabilis, *Quint.* quod nulla ars imitari potest, *Cic.* auch imitationi non accessus, *Maer. Sat. V, 17.* II) *Adv.* zuw. divinitus; z. B. u. schreiben, scribere divinitus, *Cic.*

Unnachahmlichkeit, die, ratio inimitabilis.

Unnachbarlich, I) *Adj.* vicino non dignus, non conveniens. II) *Adv.* vicino non convenienter.

Unnachsichtlich, s. Unverzichtlich.

Unnatürlich, s. Unschädlich.

Unnatürlich, I) *Adj.* 1) der Natur eines Dinges zuwider, non naturalis; naturae repugnans, non conveniens; a natura discrepans, *Cic.* unnatürliche Be-

glerden, cupiditates, quae no naturam quidem attingunt, *Cic. Tusc. V, 33. 2)* von dem gewöhnlichen Laufe, Gange der Natur abweichend, monstrosus; portentosus, *Cic. prodigiosus, Plin.* quod est praeter naturam, *Cic. unnatürliche Wollüste, spurcae et legibus naturae repugnantes libidines. 3)* affectirt, gezwungen, affectatus; coactus, *Quint.* auch mollis, *Cic. ascitus, Nep. II) Adv.* naturae non convenienter; auch monstrose; praeter, contra naturam, *Cic. 3. B. u. handeln, contra naturam facere, id.* nichts kann u. entstehen, nihil praeter naturam existere potest, *id. Div. II, 28.*

Unnatürlichkeit, die, ratio parum naturalis, a natura alicj rei abhorrens, aliena.

Unnenbar, *Adj.* was sich nicht nennen, aussprechen läßt, quod nominari, verbis exprimi nequit; auch incredibilis, *Cic. f. Unausprechlich. Zuw. statt unendlich, infinitus; immensus, id.*

Unnenbarkeit, die, immensitas; natura, ratio ineffabilis.

Unnöthig, *1) Adj.* non necessarius; quod non opus est; supervacaneus, *Cic. es ist u., non opus est; nihil necesse est; nihil attinet, id. 3. B. es ist u., meine Meinung darüber auszusprechen, nihil attinet dicere, quid hac de re sentiam, id. es ist u., diese zu nennen, eos nihil attinet nominare, id. Tusc. I, 33. unnöthige Sinnengedüsse aufsuchen, non necessarias voluptates conquirere, Caes. unnöthige Mühe anwenden, acta agere, Cic. unnöthiger Weise, sine causa; praeter rem; pr. necessitatem, *Bau.* es wird nicht u. seyn, non alienum, haud abs erit, fuerit, *id.* die Sache ist u., qua quidem re facile supersedere possumus; non est, quod de hac re laboremus, nach *Cic. II) Adv.* praeter rem; pr. necessitatem; frustra; temere; sine causa, *Cic.**

Unnöthigkeit, die, nulla necessitas.

Unnütz, *1) Adj.* 1) keinen Nutzen habend, bringend, inutilis, *Cic. infructuosus, Plin. Ep. auch inanis (vergeblich, fruchtlos), Cic. 3. B. unnütze Anstrengungen, Gedanken, inanes contentiones, cogitationes, id. es wird etwas u. gemacht, usus alicj rei praevertitur, Liv. VIII, 16. eripitur, Caes. u. seyn, nulli usui, utilitati esse; nihil prodesse, Cic. 2) untauglich, schlecht, inutilis; nequam (im Gegens. von frugi); improbus, *Cic. ein ganz unnützer Mensch, homo ad nullam rem utilis, id. Off. III, 6. auch homo ad nullam partem utilis, ibid. 3) überflüssig, unnöthig, supervacuuus; supervacaneus, Cic. f. Unnöthig. II) Adv.* 1) keinen Nutzen bringend, inutiliter, *Liv. 2) unnöthig,**

praeter rem, necessitatem; sine causa; temere, *Cic.*

Unnützlichkeit, die, inutilitas, *Cic. Unordentlich, 1) Adj.* 1) ohne Ordnung, verwirrt, inordinatus, *Liv. confusus; perturbatus, Cic. inconditus; incompressus, Liv. indigestus; non descriptus suis partibus, numeris, nach Cic. 3. B. ein unordentlicher Zug, agmen incompressum, Liv. Hause Menschen, incondita turba hominum, id. eine unordentliche Rede, oratio incompressa, Quint. confusa, Cic. 2) die Ordnung nicht beobachtend, ordinem, certam legem non servans; vagus; incertus; promiscuus; 3. B. ein unordentlicher Bezahler seyn, negligentius solvere; negligentiorum esse pecuniae solvendae. unordentliche Zahlung, incerta ratio solvendae pecuniae, *Bau.* das unordentliche Studiren, Arbeiten, nullus ordo, nulla lex studia colendi, opus faciendi. Kommen des Fiebers, febris recursus incertus, vagus. 3) liederlich, ausschweifend, dissolutus (im Gegens. von diligens; attentus; severus); licentius; immoderatus; intemperans; levis, *Cic. 3. B. ein unordentliches Leben führen, licentius, dissolute, immoderate vivere, id. unordentliche Begierden, cupiditates effrenatae, pravae, indomitae (die sich nicht zügeln lassen), id. II) Adv.* 1) ohne Ordnung, verwirrt, sine ordine, *Col. nullo certo ordine, Caes. incompressa, Liv. inordinate (nicht sehr zu empfehlen), Cels. acervatim, Vit. confuse; perturbate, Cic. auch incondite, id. 3. B. u. etwas umher streuen, confuse dispergere alqd, id. u. sprechen, perturbate, incondite dicere, id. u. kommen, incompressa venire, Liv. XXV, 37. alles liegt u. durch einander herum, omnia confusa et perturbata iacent; nihil suo loco positum, collocatum est. 2) keine Ordnung haltend; 3. B. u. essen, non uno semper tempore coenare; incertam habere coenae tempus. u. arbeiten, nulla lege, nullo ordine opus facere, *Bau. u. kommen, non eodem tempore semper adesse, id. u. schreiben, negligentius, non certo tempore scribere. in Hinsicht des Stils, des Inhalts: incondite, perturbate, confuse scribere; omnia miscere, nach Cic. 3) liederlich, dissolute; licentius; intemperantius; liberius; levius; 3. B. u. leben, dissolute, licentius vivere, Cic.***

Unordnung, die, 1) Mangel der Ordnung, Verwirrung, confusio; perturbatio, *Cic. Schlecht ist inordinatio, Apul. 3. B. etwas in u. bringen, turbare, disturbare, perturbare, miscere, permiscere, confundere alqd, id. Alles, omnia perturbare, miscere, id. die Stiller in u. bringen, ordines turbare, Liv. perturbare, Caes. das Mitteltreffen durch die*

die einhauende Reiterei, *mediam aolem immisso equitatu turbare, Liv. II, 31.* den Staat, civitatem perturbare, *Cic. in U. gerathen, turbari; perturbari; confundi, id.* die Handschriften der Bibliothek waren in U. gekommen, *codices Mss. bibliothecae disiecti erant, Ruhnk. u. im Bezahlen, negligentia in solvendo. in seinen Sachen, negligentia; incuria.* Unordnungen im Staate, *turbae; seditiones; tumultus, Cic. U. beim Fieber, incerti, inaequales accessus et recessus febris, nach Cels. 2) Ueberliches, unmäßiges Leben, vita dissolutior, licentior; mores dissoluti; morum pravitas, perversitas; levitas vitae. sich an U. gewöhnen, vitae dissolutiori, licentiori assuescere; delabi ad vitam dissolutam, licentioerem.*

Unorganisch, *Adj.* in seinen innern Theilen nicht zusammenhängend; z. B. unorganische Körper, *corpora nulla cohaerendi natura, Cic. N. D. II, 32.*

Unorthographisch, *1) Adj.* recte scribendi legibus repugnans, non respondens. *2) Adv.* recte scribendi legibus non convenienter.

Unparteiisch, *1) Adj.* 1) ohne Vorliebe, Neigung zu einer Partei, *medius; incorruptus; integer; sanctus, Cic.* ab omni partium studio alienus, *Ruhnk.* neutri parti studens, serviens; extra partes positus; nec obnoxius, nec infestus; aequus; studio et ira vacuus; non cupidus. u. seyn, neutri parti favere, studere; alienum, vacuum esse ira et studio; auch neque ira, neque gratia teneri, *Cic. N. D. I, 17.* ein unparteiisches Urtheil, *iudicium obrectatione et malevolentia liberatum, id. Q. Fr. I, 1, 15.* iud. aequum et integrum, sine ira et studio latum, nach *Cic.* sorgen, daß durch unparteiische Verwaltung des Rechtes und der Gerichte jeder das Seine behalte, *operam dare, ut iuris et iudiciorum aequitate suum quisque teneat, Cic. Off. II, 24.* sich u. zeigen, bewelsen, *incorruptum se gerere, Liv. in neutram moveri partem, Cic. Acad. IV, 42.* 2) ohne Hize, ohne Leidenschaft, *integer; aequus; ira et studio vacuus, Cic.* *2) Adv.* incorrupte; integre, *Cic.* sine amore et cupiditate; sine odio et sine invidia, *id. Marc. 9.* sine odio et gratia, *Mamertin.* z. B. u. urtheilen, *incorrupte, integre iudicare, Cic. Fin. I, 9.* od. *iudicare sine amore et sine cupiditate, sine odio et sine invidia, id. Marc. 9.* wie könnte man wohl unparteiischer als bei diesem Verhöre zu Werke gehen? *quid hac quaestione dici potest integrius, quid incorruptius? id. Mil. 23.* u. etwas erzählen, *sine ira et odio tradere alqd, Tac. Ann. I, 1.*

Unparteilich, *s. Unparteiisch.*
Unparteilicheit, *die, 1)* wenn man seiner Partei aus Vorliebe zugethan ist,

antraus ob omni partium studio alienus; an. studio et ira vacuus; neutrius partis studium, nach *Cic.* wenn von mehreren Parteien die Rede ist, auch nullius p. st.; od. *animus incorruptus, integer in iudicando; iudicium incorruptum, integrum, Cic.* auch *aequabilitas* (im Gegens. von cupiditas), *id.* mit U. urtheilen, *integre, incorrupte iudicare, id. 2)* Unbefangtheit, Abwesenheit der Hize, der Affecten, *aequabilitas; animus aequus, Cic.*

Unpaß, *Adj.* s. Kränklich. ein wenig u. seyn, *leviter commotum esse; medicriter aegrum esse, Cic.*

Unpassend, *1) Adj.* ineptus; non aptus; non conveniens; non congruens, *Cic.* auch alienus; abhorrens; incommodus, *id.* ist es abgeschmackt, absurdus, *id.* z. B. eine sehr unpassende Zeit, *tempus alienissimum, id.* u. für seine Person, für die Zeit, alienus a sua persona; al. a tempore, *id.* eine unpassende Stimme, Sache, *vox, res absurda, id.* u. seyn, abhorrerer, alienum esse ab alqre, *id.* *2) Adv.* non apte; od. absurde; incommode, *Cic.*

Unpäßlich, *s. Kränklich.*
Unpäßlichkeit, *die, s. Kränklichkeit.* eine kleine U., *commotiuncula, Cic.*

Unpersönlich, *1) Adj.* gew. impersonalis, *Prisc.* *2) Adv.* impersonaliter, *Gramm.*

Unpflichtmäßig, *s. Pflichtwidrig.*
Unphilologisch, *1) Adj.* non philologicus; non grammaticus. *2) Adv.* non philologicè; non grammaticè.

Unphilosophisch, *1) Adj.* non philosophicus; a philosophia, a philosopho alienus, abhorrens. *2) Adv.* non philosophicè; philosophiae, philosopho non convenienter.

Unpoetisch, *1) Adj.* non poëticus; a poësi, a poëta alienus, abhorrens; poësi repugnans. *2) Adv.* non poëticè; arti poëticae non convenienter.

Unpolit, *Adj.* 1) eig. non politus; impolitus, *Cic.* 2) uneig., unmanierlich, ungebildet, *s. d. Art.*

Unpolitik, *die, 1)* Mangel der Staatsklugheit, *nulla rerum publicarum prudentia, scientia.* 2) Mangel der Klugheit, *imprudencia; stultitia, Cic.*

Unpolitisch, *1) Adj.* 1) nicht staatsklug, der Staatsklugheit nicht gemäß, alienus a prudentia civili, a rerum publicarum scientia; quod non cadit in prudentiam civilem. 2) nicht klug, nicht schlau, parum prudens, callidus; alienus a callidis artibus, consiliis. *2) Adv.* 1) prudentiae civili, rerum publicarum scientiae non convenienter. 2) parum callide, prudenter.

Unpraktisch, *Adj.* ab usu vitae

communis alienus; quod ad ipsam vitam transferri nequit.

Unprieſterlich, I) *Adj.* indignus sacerdote; alienus a sacerdotis dignitate. II) *Adv.* sacerdoti, sacerdotis dignitati non convenienter.

Unprobiert, *Adj.* und *Adv.* intentatus; inexpectus. cine Muſik u. auffüh- ren, concentum agere non ante periculo facto.

Unquittirt, I) *Adj.* z. B. unquittirte Rechnungen, rationes, in quibus testimonium acceptae, solutae pecuniae de- sideratur. II) *Adv.* sine apocha.

Unrath, der, 1) unnütze Dinge, quisquiliae; nugae; res inutiles, futiles. das ist u., d. t. unnützer Aufwand, te- mere haec impensa fit; non necessarij sunt hi sumtus; supervacanea est haec impensa; nihil opus est hoc sumtu.

2) Unreſultgelt, Roth, Unſath, sordes; stercus; coenum, *Cic.* purgamentum, *Liv.* excrementum (der aus einem thie- riſchen Körper abgeſondert wird), *Plin.* von einer größern Menge: excrementa, *Plin.* ist es Miſt, *simus, Col.* 3) Unrichtig- keit, Betrug, in der niedrigen Sprechart; z. B. u. merken, suspensio tangi; mo- veri; alqd odorari, suspicari; auch frau- dem odorari, deprehendere, *Bau.* merkſt du u.? ecquid subolet? nimirum hic fraus subest! *id.*

Unrätlich, f. Unſparſam, Ver- ſchwenderiſch.

Unrätſam, f. Unnützig, Unnötig.

Unrecht, I) *Adj.* 1) mit der Sache, mit der Wahrheit nicht übereinstimmend, falsus; non verus; pravus; alienus, *Cic.* z. B. die unrechte Bedeutung eines Worts, falsa, aliena, non vera verbi aliojs significatio. 2) der Abſicht, dem Zwecke, der Beſtimmung nicht gemäß, alienus; non verus; non rectus; non opportunus; incommodus, *Cic.* auch pravus; perversus, *id.* z. B. die unrecten Mittel zur Erreichung einer Abſicht wählen, alienam, non rectam inire rationem, ingredi viam, qua eo, quo tendis, pervenias, deducaris, nach *Cic.* auf unrectem Wege ſeyn: a) eig., aberrasse a vera, a recta via. b) un- eig., a virtute, a recto declinasse, aberrasse; prava sequi studia. die un- rechte Seite: a) nicht die, welche es ſeyn ſollte, non ea, quae esse debet, pagina. b) die linke Seite, aversa pars; aversum latus. der unrechte Schließel, clavis falsa, aliena, non ea, quae esse debebat. zur unrecten Zeit kommen, alieno, non opportuno tempore, non in tempore venire, nach *Cic.* an dem un- rechten Orte etwas ſagen, non suo loco, alieno loco alqd dicere. an den unrec- ten Mann kommen, non eam, quem volebam (as, at), invenire hominem; in alium, quem non volebam, incidere.

unſig., auch male accipi ab alqo; gra- viter offendere in alqo, *Bau.* in ein un- rechteſ Haus kommen, alias, quam vole- bam, ingredi, intrare aedes. der Brief ist in unrechte Hände gekommen, epistola alii, quam destinata erat, reddita est. 3) unbillig, unrectmäßig, iniustus; ini- quus; iniurius; iniurius, *Cic.* z. B. un- rechteſ Maß, Gewicht, iniquum pondus; iniqua mensura. Gut, bona male, in- iuste parta. II) *Adv.* 1) mit der Sache, mit der Wahrheit nicht übereinstimmend, falso; perperam; male; secus; non recte; perverse; vitiose, *Cic.* z. B. etwas u. verstehen, erklären, male, perperam, fal- so, secus ac dictum est, intelligere, in- terpretari alqd. u. urtheilen, perperam, minus recte, male iudicare, *Cic.* u. ſprechen, reden, ſchreiben, perverse dicere; vitiose loqui; male, mendose scribere, *id.* etwas u. hören, ſehen, male, perpe- ram, minus recte audire, videre alqd.

2) der Abſicht, dem Endzweck, der Be- ſtimmung nicht gemäß; z. B. u. gehen, aberrare a via. u. kommen, non eo, quo tendebam, venire, u. ankommen, d. i. a) an den unrecten Ort, non, quo tende- bas, venire; alio deferri, *Bau.* b) übel ankommen, male accipi; graviter offen- dere; turpiter abire, *id.* 3) ungericht, unbillig, iniuste; inique; immerito; pra- ve; impraue; iniurius; secus, *Cic.* hand recte; praeter aequum et bonum, *Ter.* z. B. u. handeln, prave, inique facere; iniuste agere, *Cic.* gegen Jmdn, secus alqd. committere erga alqm, *id.* Jmdm u. thun, iniuriam facere, inferre alicui, *id.* auch improbe tractare alqm, *id.*

Unrecht, das, 1) der Zuſtand, wo Jmds Worte od. Handlungen mit der Sache ſelbſt od. mit der Wahrheit nicht übereinstimmen; z. B. u. haben, perpe- ram, male, secus, perverse, falso indi- care, statuere. Jmdm u. geben, negare, alqm recte, vere dixisse, iudicasse. 2) eine ungerechte, unbillige Handlung (Be- leidigung bezeichnet eine Handlung von Selten des Schadens od. des Uebels, was dem Beleidigten zugefügt wird, Un- recht von Selten ihrer Geſegwidrigkeit), iniuria, *Cic.* zuw. nefas; improbitas, *id.* ein großes, sehr großes, ausgezeichnetes, unerträgliches u., iniuria magna, summa, insignis, intolerabilis, *id.* ein empfind- lichs, bitteres, arges, iniuria gravis, acer- ba, atrox, immanis, *id.* Jmdm u. thun, anthon, iniuriam alicui facere, afferre, inferre, offerre, *Cic.* imponere, *id. de rep.* I, 3. iniuria alqm afficere; iniurio- sum esse in alqm, *id.* u. leiden, iniu- riam pati, ferre, accipere; iniuria affici, *id.* viel u. von Jmdm erleiden, multis iniuriis ab alqo affici; multae iniuriae ab alqo mihi sunt. dem u. ſteuern, es verhindern, iniuriam defendere, propul- sare,

sare, repellere, *Cic.* Imdn gegen u. schäßen; von Imdn u. abwenden, iniuria alqm prohibere; iniuriam ab alqo propulsare, *id.* etwas für u. halten, nefas habere alqd, *id.* n. ducere alqd, *Nep.* das u. unterstügen, befördern, iniuriam adiuvare, *Cic.* sich des Unrechts enthalten, iniuria abstinere, *id.* mit u., iniuria; immerito, *id.* auch praeter ius, *id.* pr. aequum, *Ter.*

Unrechtmäßig, 1) *Adj.* iniustus; iniquus; illicitus, *Cic.* ist es sov. als gesetzwidrig, nicht gesetzmäßig, non legitimus; z. B. ein unrechtmäßiger Erbe, heres non legitimus, non iustus, alienus. eine unrechtmäßige Ehe, coniugium non legitimum, sollemnī ritu non sancitum. Imdn aus einem unrechtmäßigen Besitze vertreiben, pellere alqm agro per iniuriam possesso, *Liv.* IV, 51. Ist es unverdient, immeritus, *Cic.* z. B. unrechtmäßiges Lob, laus non merita, immerita, meritis non quaesita. eine unrechtmäßige Forderung an Imdn thun, inique, iniuste postulare alqd ab alqo. II) *Adv.* iniuste; inique; iniuria, *Cic.* auch contra ius; praeter aequum; z. B. etwas u. besigen, non ex iure, iniuria possidere alqd. sich anmaßen, praeter ius, praeter aequum, iniuste sibi alqd arrogare; involare in possessionem alieni boni, nach *Cic.*

Unredlich, 1) *Adj.* improbus; perfidus; subdōlus; malus, *Cic.* II) *Adv.* improbe; perfide; male, *Cic.*

Unredlichkeit, die, improbitas; illiberalitas; perfidia; malitia, *Cic.* aus u., irregre; perfide; fraudulenter, *id.*

Unregelmäßig, 1) *Adj.* 1) wider die Regel, abnormis, *Hor. Sat.* enormis, *Tac.* a regula declinans, *Cell.* regulae, legi repugnans, non conveniens, non respondens. Zu vermeiden ist irregularis; s. *Cell. Cur. Post.* p. 322. 2) fehlerhaft, pravus, *Caes.* vitiosus, *Cic.* ist es ohne Ordnung, verwirrt, incompositum, *Liv. Quint.* inconditus, *Cic.* eine unregelmäßige Schlachtordnung, acies incondita, *Liv.* ein unregelmäßiger Zug, Marsch der Soldaten, agmen incompositum, *id.* unregelmäßige Truppen, milites incompositi, *Lust.* I, 3. m. iustae militiae non asueti. ein unregelmäßiges Leben, vita dissoluta, licentior. II) *Adv.* 1) enormiter, *Sen.* contra regulam (as), normam; regulae non convenienter; auch extra numerum, *Cic.* 2) prave; perperam; vitiose; male, *Cic.*

Unregelmäßigkeit, die, 1) Abweichung von der Regel, enormitas, *Sen.* als Handlung: commissam contra regulam, *Foss.* in grammat. Bed., anomalia (was *Cell.* noch Griech. hat und es inaequalitas übersetzt), *Farr.* 2) Gelehrhaftigkeit, pravitas *Cic.* vitiositas, *Maer.*

Unreif, 1) *Adj.* 1) eig., immaturus, *Cels.* acerbus, *Cat.* crudus, *Cic.* z. B. unreifes Obst, poma cruda, *id.* unreife Birnen, Äpfel, pira immatura, *Cels.* mala acerba, *Cic.* etwas, halb u., subcrudus, *Cels.* semicrudus, *Col.* ganz u., percrudus, *id.* 2) unelg., immaturus, *Cic.* nondum iustae, nondum adultae aetatis. ist es schwach, imbecillus; infirmus; vacillans, *id.* unreifes Urtheil, consilii imbecillitas, *id.* II) *Adv.* immature, *Col.*

Unreife, die, immaturitas, *Cic.*

Unreimlich, s. Wahnsinnig.

Unrein, 1) *Adj.* 1) eig., impurus (selten in der eig. Bed.); immundus; squalidus; sordidus; inquinatus; contaminatus, *Cic.* s. Schmutzig, 2) unelg., impurus; incestus; inquinatus, *Cic.* auch flagitiosus; turpis; spurcus, *id.* ist es unzüchtig, impurus; incestus; obscœnus (bes. von schändlichen, schmutzigen Reden); impudicus, *id.* in Ansehung des Gottesdienstes: profanus; incestus, *id.* Auch von der Stimme, von Tönen, von der Lust; z. B. eine unreine Stimme, vox minus liquida, minus sincera, *Bau.* auf Instrumenten, vox ambigua, incerta, obscurior. unreine Luft, aer non liquidus; aer infectus, vitiat, *id.* II) *Adv.* sordide; immunde; in Hinsicht der Sitten: impure; turpiter; flagitiose, *Cic.* ist es unzüchtig, impure; obscœne, *id.* u. singen, non liquida voce, parum liquido canere.

Unreinigkeit, die, 1) der Zustand, wo etwas nicht rein ist, immundities; squalor; impuritas. Unelg., u. der Sitten, des Lebens, incestus; impuritas; flagitium, *Cic.* 2) Schmutz, sordes; squalor; illuvies; paedor (seltnes Wort), *Cic.* s. Schmutz.

Unreinlich, s. Unrein 1).

Unrettbar, s. Verdungstos.

Unrichtig, 1) *Adj.* nicht recht, nicht richtig, non rectus; minus verus; pravus; vitiosus, *Cic.* ist es falsch, falsus, *id.* Sprüchw.: in diesem Hause ist es u., d. i. es spukt darin, haec domus est infesta spectris, *Bau.* die Rechnung ist u., rationes non conveniunt. ein unrichtiges Urtheil über Imdn fällen, male, perperam iudicare de alqo. einen unrichtigen Schluss machen, vitiose concludere, *Cic.* eine unrichtige Aussprache im Griechischen haben, perperam, male Graeca pronuntiare. unrichtiges Maß, Gewicht, mensura falsa, iniqua; pondus iniquum, u. im Kopfe seyn, insanum esse; insanire; mentis non integram esse, *Hor.* weit unrichtiger ist es im Kopfe des Perilli, *id.* Sat. II, 3, 75. II) *Adv.* male; perperam; falso; corrupte; minus recte, *Cic.* NB. perperam bezeichnet das Unwahre

wahre objectiv in Bezug auf den Gegenstand, falso subjectiv in Bezug auf die Person, aus Irrthum; dem perperam steht recte entgegen; s. Döderlein's Synon. Bd. I, S. 66. z. B. u. urtheilen, male, corrupte, non recte iudicare, *Cic.* male, perperam, vitiose concludere, colligere, nach *Cic.* die Uhr geht u., horologium errat, aberrat. u. zählen, rechnen, errare, falli in numerando; computando. es ist einer u. gegangen, d. i. sie hat abortirt, abortum fecit, *Plin.*

Unrichtigkeit, die, 1) fehlerhafte Beschaffenheit, pravitas; prava, vitiosa ratio, conditio alicui rei. 2) Fehler, vitium; peccatum, *Cic.* auch error, *id.* ist es Unordnung, perturbatio, *id.* in u. kommen, turbari; perturbari, *id.* bringen, turbare, perturbare, miscere alqd., *id.* 3) Unwahrheit, falsitas; vanitas, *Cic.*

Unruehbar, *Adj.* qui, quae, quod odoratu, naribus percipi nequit.

Unruhe, die, 1) Abwesenheit der Ruhe, turbae; perturbatio; tumultus, *Cic.* u. im Staate, turbae; motus; res novae; seditio, *id.* od. motus reipublicae, *id.* große, heftige Unruhen, graves procellae civiles, *Nep.* ähnlich: seditio procellae, *Liv.* XXVIII, 25. Unruhen erregen, anfangen, res novas quaerere; novis rebus studere, *Cic.* res novare, *Liv.* auch seditio excitaré, *id.* commovere, *Cic.* seditio auctorem esse, *Liv.* nicht das Elend, sondern die Unzulässigkeit habe so große Unruhen erregt, non miseris, sed licentia tantum concitatum turbatum, *id.* II, 29. s. Aufruhr. es brechen Unruhen aus, seditio oritur, *Liv.* exardescit, *Tac.* die Unruhen unferdrücken, dämpfen, seditio comprimere, *id.* sedare, *Cic.* es entstehen große Unruhen, magni motus existunt, *id.* es brechen neue Unruhen aus, seditio recrudescit; novae oriuntur, concitantur turbae. Im weitern Sinne; z. B. u. in Hinsicht der vielen Geschäfte, occupationum multitudo, *id.* dieselbe haben, distineri, distringi, iactari occupationum strepitu, multitudo. u. eines Kranken, aestus; iactatio; dieselbe haben, aestuare; iactari; nihil quietis capere posse, nach *Cic.* innere u., u. der Seele, animi motus, perturbatio; animus commotus, sollicitus; sollicitudo; angor; cura, *Cic.* ist es Bedenklichkeit, scrupulus, *id.* in u. gerathen, perturbari; commoveri; permoveri, *id.* in große, valde perturbari, *id.* in großer u. seyn, magna animi perturbatione esse, *id.* in u. versetzen, z. B. den Staat, rempublicam perturbare, in perturbationes conicere, *id.* Imdn einige u. verursachen, aliquid sollicitudinis alicui asferre, *id.* Imdn aus seiner u. reissen, von seiner u. be-

freien, animi sollicitudinem, angorem, curam alicui evellere, eximere; sollicitudine, angore alqm levare, liberare. die Philosophie befreit uns von aller u., philosophia nos ab omni sollicitudine abducit, *Cic. Fam.* XII, 23. Ist u. sov. als Lärm, Spectakel, turbat, *Ter.* u. erregen, veranlassen, machen, turbas dare, concire, *id.* 2) der Perpendikel an der Uhr, libramentum.

Unruhig, 1) *Adj.* überhaupt von der Abwesenheit der äußern und innern Ruhe, turbulentus; turbidus; tumultuosus, *Cic.* inquietus, *Liv.* auch turbatus; perturbatus; commotus; sollicitus (letztere drei bef. von der Unruhe der Seele), *Cic.* unruhiges Wetter, tempestas turbida, turbulenta, *id.* unruhige Zeiten, tempora turbulenta, *id.* turbida, *Nep.* ein unruhiger Staat, civitas turbida, *Tac.* c. turbulenta, rerum novarum cupida, seditio nem molliens; nach *Cic.* unruhige Bürger, cives turbulenti, seditiosi, factiosi, novis rebus studentes, *Cic.* Volksversammlungen, conciones turbulenta, *id.* ein unruhiger Mensch, homo turbidus, *Tac.* turbulentus, factiosus, seditiosus, *Cic.* Kopf, ingenium inquietum, *Liv.* turbidum, *Tac.* homo factiosus, *Sall.* rerum novarum cupidus, *Cic.* Appian ließ einen der unruhigsten Köpfe greifen, Appianum unum insignem ducem seditio nem arripit, *Liv.* II, 27. unruhige Gedanken, cogitationes turbidiores, *Quint.* IX, 4, 12. ein unruhiges Leben, vita turbulenta, *Cic.* wegen Geschäften, vita occupata, occupationibus districta, nach *Cic.* unruhiger Schlaf, somnus interpellatus, incertus; insomnia, *Bau.* unruhigen Schlaf haben, non continuum capere somnum; interpellari somno. u. werden (vom Wasser, vom Meere), turbari; intumescere; ventis iactari. u. seyn, in seiner Seele, angere; sollicitum esse; aestuare; commotum, conturbatum, perturbatum esse animo, *Cic.* u. werden, moveri; commoveri; turbari; perturbari; confundi, *id.* II) *Adv.* turbulente; turbulenter, *Cic.* tumultuose, *Liv.* es geht u. zu, her, turbulenter, magno motu, strepitu, tumultu res agitur. im Hause, magna est trepidatio, concursatio in aedibus. es geht in einer Versammlung u. her, turbulenter, tumultuose res agitur in concione, *Bau.*

Unrühmlich, 1) *Adj.* 1) ohne Ruhm, inglorius; ignobilis; obscurus, *Cic.* z. B. ein unrühmliches Leben, vita ingloria, *id.* 2) ohne Lob, illaudatus; nulla ornatus laude; laude carens, *Cic.* 3) nicht anständig, inhonestus; turpis, *Cic.* II) *Adv.* 1) sine gloria, *Cic.* 2) sine laude, *Cic.* 3) inhoneste, *Cic.*

Unrühmlichkeit, die, 1) Mangel des Ruhms, ignobilitas; obscuritas; nul-

la fama, Cic. 2) Unanständigkeit, indignitas; turpitude, Cic.

Unfänglich, f. Unansprechlich.

Unsanft, 1) Adj. immitis, Liv. non lenis; non mollis, Cic. Ist es hart, rauh, durus; asper, id. 2) Adv. non leniter; non molliter; dure; aspere, Cic. sich u. niederlegen; gravi casu corruere, concidere.

Unsauber, f. Unrein.

Unsäuberlich, f. Unsanft.

Unschadhaft, Adj. illaesus, Plin. intēger; incolūmis; salvus, Cic.

Unschädlich, 1) Adj. innocens, Cic. auch nemini nocens, id. innocuus (selten); innoxius, Plin. 2) Adv. innocenter, Plin. sine damno, Cic. sine noxa, Sen. u. seyn, nihil nocere; nihil damni allerē, Cic.

Unschädlichkeit, die, innocentia, Plin.

Unschamhaft, f. Schamlos.

Unschätzbar, 1) Adj. 1) was nicht geschätzt werden kann, inaeestimabilis, Liv. 2) vorzüglich, außerordentlich, eximius; praestans; excellens; singularis; unicus, Cic. 2) Adv. eximie; excellenter; unice, Cic.

Unschätzbarkeit, die, 1) wenn etwas nicht geschätzt werden kann, inaeestimabilis ratio, natura. 2) Worttrefflichkeit, Vorzüglichkeit, excellentia; praestantia, Cic.

Unscheinbar, Adj. deformis (entstellt, häßlich); decolor (was seine Gestalt verloren hat), Plin. Ist es dunkel, blaß, fuscus; pallidus; parum lucidus, splendens. u. werden, von Glas, Edelsteinen, pallescere; infuscari, Bau. von einem Kleide: deteri: amittere pristinum splendorem. ein Gemälde wird vor Alter u. pictura vetustate evanescit, Cic. de rep. V, 1.

Unscheinbarkeit, die, deformitas, Cic. pallor; splendor nullus, Cic.

Unschicklich, 1) Adj. ineptus; absurdus; absurdus; alienus; incommodus, Cic. od. indignus; turpis; importunus, id. u. seyn, alienum esse; abhorre; dedecere, id. auch abesse; z. B. wir wissen, daß nach unsern Sitten Musik für den Rang eines angesehenen Mannes u. Ist, scimus musicen nostris moribus abesse a principis persona, Nep. Epam. 1. 2) Adv. inepte; incommode; absurde; indecore; turpiter, Cic.

Unschicklichkeit, die, incommoditas, Ter. indignitas, Cic. im schlimmern Sinne: dedecus; deformitas; turpitude, Cic. Ist es das, was nicht passend, nicht verständlich ist, ineptiae, id.

Unschiffbar, Adj. innavigabilis, Liv. navium impatiens, Just.

Unschiffbarkeit, die, innavigabilis als rei ratio, natura.

Unschlitt, das, sebum od. sebum, Plin. aus u., sebaceus, Apul.

Unschlittlich, das, candelā sebacea.

Unschlüssig, f. Unentschlossen, Ungewiß, Zweifelhaf.

Unschlüssigkeit, f. Unentschlossenheit, Ungewißheit.

Unschmackhaft, 1) Adj. eig., insipidus, Firm. satius, Mart. nullum saporem habens. unschmackhafte Speisen, cibi voluptate carentes, Plin. Ep. 1, 8, 12. 2) Adv. sine sapore.

Unschmackhaftigkeit, die, nullus sapor; nulla voluptas. u. der Speisen, cibi voluptate carentes, Plin. Ep.

Unschmerzhaft, f. Schmerzlos.

Unschuld, die, 1) Schuldlosigkeit, innocentia, Cic. auch integritas, id. pectus purum, Hor. 2) Keuschheit, Züchtigkeit, pudor, Cic. pudicitia, Tac. seine u. bewahren, pudorem, pudicitiam servare, custodire, tueri. verlieren, pudoris iacturam facere, einem Mädchen die u. rauben, vitium offerre virgini, Ter. pudicitiam virgini imminuere, Plaut. Cist. 1, 1, 91. vitium allerer pudicitiae alicj, id. 3) Einfalt, Unwissenheit, Aufrichtigkeit, simplicitas; probitas; liberalitas, Cic. in aller u. etwas thun, ingenuē, simpliciter, imprudentem, insecum facere alqd.

Unschuldig, 1) Adj. 1) schuldlos, culpa vacuus, vacans, carens; innocens (eig. qui nemini nocet, bes. in Bezug auf die Unschuld in einem bestimmten Falle), Cic. innoxius (in Bezug auf das Wesen und den Charakter eines schuldlosen Menschen), Plaut. Ovid. Liv. Nep. insons (bes. in moralischer und juridischer Beziehung), Plaut. Hor. Sall. f. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 153 f. Herzog zu Sall. Cat. 39, 2. u. seyn, culpa vacare, carere; a culpa abesse, remotum esse; extra culpam esse, id. a culpa vacuum esse, Sall. extra noxiam esse, Ter. ganz u. seyn, omni culpa vacare, Cic. omnis culpa exsortem esse, Liv. an einem Staatsbeschlusse u. seyn, insontem esse consilii publici, id. XXXIV, 32. 2) gut, brav, probus; honestus; integer, Cic. auch integer vitae, Hor. 3) züchtig, keusch, castus; pudicus, Cic. 4) uneig., von leblosen Dingen, innocens; z. B. eine unschuldige Hütte, casa insons, Ovid. unschuldige Kräuter, herbae innocuae, Ovid. ein unschuldiger Brief, epistola innocens, Cic. Wein, vinum innocens, Hor. Plin. eine unschuldige Speise, cibus innocens, Plin. unschuldiges Blut, innocens sanguis, Tac. auch innocentis caedes, unschuldiges Blut vergießen, innocentem, insontem interlicere. wir besprengen uns mit dem unschuldigen Blute des Senecio, nos innocenti sanguine Senecio perfudit, id. Agr. 45. ein unschuldiges

diges Vergnügen aus der Kenntniß der Geschichte suchen, honestam voluptatem ex cognitione rerum quaerere, *Wolf.*
 1) *Adv.* 1) schuldlos, innocenter, *Tac.* auch sancte; pure. u. verurtheilt werden, insontem, sine culpa, immerito condemnari. ich komme u. zu dieser Strafe, insontem, insonti mihi haec culpa accidit. 2) brav, gut, integre; probe, *Cic.*
 3) züchtig, keusch, caste; pudice, *Cic.*

Unschwer, 1) *Adj.* non difficilis; facilis, *Cic.* 1) *Adv.* facile; nullo negotio, *Cic.* s. auch leicht.
 Unschweferlich, 1) *Adj.* non sororius; sorori non conveniens; sorore non dignus. 1) *Adv.* non ut decet sororem; sorori non convenienter.

Unselgen, s. Unglück, Fluch.
 Unselzig, 1) *Adj.* 1) unglücklich, infelix; miser; calamitosus, *Cic.* ein unselziger Krieg, bellum funestum, luctuosum, *id.* welcher unselige Gedanke hat dich hoffen lassen, daß u. s. f., quod te malum, quae te ratio in istam spem induxit, ut etc., *id. Off. II, 26.* 2) schändlich, verworfen, gottlos, scelestus; perditus; profligatus; improbus; impius, *Cic.* 1) *Adv.* infelicioiter, *Ter.* misere; calamitose, *Cic.*

Unser, 1) *Genit.* von wir, nostri; 3. B. erbarme dich u., miserere nostri. wie viel sind u. (richtiger unsrer)? quot sumus? je mehr u. sind, desto mehr Bedürfnisse werden wir haben, quo plures sumus, pluribus egebimus, *Liv.* u. sind zehn, sumus decem. wie viel u.? d. i. unter uns, quot sunt nostrum? auch quot sunt de nobis, ex nobis, inter nos. 2) *Pron. possessiv.* unser, unsere, unser, noster, nostra, nostrum; 3. B. u. Bruder, unsere Schwester, u. Landgut, noster frater; nostra soror; nostrum praedium. Steht aber das Deutsche unser, unsere ohne Gegensatz oder Ton, so wird es im Latein. häufig nicht bes. ausgedrückt; 3. B. u. Vater, unsere Mutter ist nicht zu Hause, pater, mater domo abest. a) einer aus unserm Vaterlande, Orto, nostras (atis), *Cic.* b) unser einer, d. i. a) einer von uns, unus nostrum, de nobis, ex nobis. β) einer wie wir, unus nostrum similis. γ) ich, wir, ego; nos. c) unsere Leute, nostri, *Cic.* sind es Landsleute, auch nostrates. d) unsere Tage, Zeiten, haec tempora; nostra memoria, aetas. In, zu unsern Zeiten, Tagen, his temporibus; nostra memoria, aetate; nunc; hodie; ut nunc sunt tempora. e) unser aller Vater, Pater, noster omnium pater; nostra omnium salus. f) unsere Liebe, unser Andenken: a) in activer Bed., noster amor; nostra memoria. β) in passiver Bed., d. i. die Liebe, das Andenken, worin wir bei Andern stehen, amor, memoria nostri.

Unserlge, unserige, der, die, das, *Pron. possessiv.* noster, nostra, nostrum. das Unserige, nostrum; ist aber von mehreren Dingen die Rede: nostra, *Cic.* die Unserigen, nostri, *id.*

Unserthalben, unserwegen, unserwillen, d. i. 1) wegen uns, propter nos; nostra causa; nostri c., *Cic.* auch mit nobis; nostro commodo; 3. B. er hat es u. gethan, nobis hoc dedit, tribuit; nostro commodo fecit. 2) bei Wörtern, die ein Hinderniß od. eine Erlaubniß ausdrücken, per nos, *Cic.* 3. B. u. mag er gehen, per nos abeat; non repugnamus, quin abeat, nach *Cic.*

Unsicher, 1) *Adj.* 1) nicht gut verhält, intutus, *Liv.* parum munitus, firmus; 3. B. eine unsichere Stadt, ein unsicheres Lager, urbs intuta; castra intuta, *Liv.* auch urbs parum munita, parum firma; castra non satis munita. die unsicheren Stellen an den Mauern besetzten, intuta moenium firmare, *Tac. Hist. III, 76.* 2) unzuverlässig, ungewiß, intutus, *Tac.* incertus; infidus, *Cic.* parum certus; parum firmus; 3. B. eine unsichere Freundschaft, amicitia intuta, *Tac.* auch am. incerta, parum fida, parum firma, nach *Cic.* ein unsicherer Bundesgenosse, socius infidus, incertus, parum firmus. eine unsichere Sache, Hoffnung, res, spes incerta, *Cic.* die ganze Sache ist u., tota res vacillat et claudicat, *id. N. D. I, 38.* eine unsichere Schuld, nomen incertum, parum tutum. ein unsicherer Schuldner, nomen malum, *Sen. n.* non bonum, *Cic. Au. V, 21.* 3) wo keine Sicherheit ist, wo man gegen Gefahr nicht gedeckt ist, infestus; incertus, *Cic.* 3. B. ein unsicherer Weg, eine unsichere Strafe, iter infestum; via infesta, *id.* ein unsicheres Meer, mare infestum, *id.* latrocinii infestatum, *Vell. II, 73.* das Römische Gebiet u. machen, agrum Romanum infestum reddere, *Liv. II, 11.* das Meer u. machen, mare infestum habere, *Cic. Au. XVI, 1.* durch Raubschiffe, mare infestum facere navibus piraticis, *Liv. XXXIV, 32.* das Meer ist wegen der Seeräuberei u., mare praedonibus obnoxium est, *Curt.* auch mare infestum est praedonum rapinis; ob. mare infestatur latrocinii, *Vell. II, 73.* 1) *Adv.* 1) nicht verwahrt, non tuto; 3. B. das Geld liegt hier u., pecuniae hoc loco non tuto servantur. 2) unzuverlässig, ungewiß, non certo; incerto; parum certo, tuto.

Unsicherheit, die, 1) der Zustand, wo etwas nicht gehörig verwahrt ist; 3. B. die U. eines Lagers, einer Festung, castra parum tuta, non satis munita, parum tuto loco facta, collocata; castrorum non satis munitum, parum firmum. 2) Unzuverlässigkeit, fides dabia, incerta, suspecta; auch infidelitas *Cic.* ist es

Zweifel, Ungewißheit, dubitatio; animus dubius, incertus, Cic. II. im Urtheile, infirmitas in iudiciis, id. Acad. IV. 3. 3) der Wege, des Meeres, viae infestae; itinera infesta; mare infestum. 4) Gefahr, periculum, Cic.

Unſichtbar, Adj. nicht ſichtbar, non aspectabilis; ab aspectus iudicio remotus; sensum, obtutum oculorum effugiens; quod cernere et videre non possumus, Cic. Weniger zu empfehlen ist das spätere invisibilis, ob es gleich noch Cels. hat; s. Cell. Cur. Post. p. 104. 3. B. Gott ist u., deus oculis cerni nequit, unſichtbare Dinge, quae cernere et videre non possumus; quae effugiunt sensum, obtutum oculorum, Cic. das Unſichtbare veranschaulichen, in conspectu paene animi ponere, quae cernere et videre non possumus, id. de Or. III. 21. zum Unſichtbaren hingezogen werden, ad ea, quae oculis assequi non possumus, trahi, Doer. eine unſichtbare Sonne; Mondfinsterniß, defectio solis, lunae aversa, obtutum nostrorum oculorum effugiens. wir haben eine solche, solis, lunae pars aversa a nobis obscuratur, nach Cic. ſich unſichtbar machen, unſichtbar werden, d. i. a) machen, daß man nicht mehr gesehen wird, effugere obtutum oculorum; recedere ex aspectu aliorum; zuw. occultari, Cic. 3. B. von Sternen; stellae occultantur, id. b) ſich verbergen, se abscondere; se abscondere, id. c) heimlich davon gehen, clam, furtim abire, discedere; ob. verschwinden, evanescere, id. d) ſelten werden, rarum fieri. unſichtbar ſeyn, d. i. a) nicht gesehen werden, nicht gesehen werden können, non aspectabilem esse; cerni oculis non posse, Cic. b) nicht zum Vorschein kommen, non comparere; non venire in conspectum, id. c) nicht da ſeyn, non adesse; abesse, id.

Unſichtbarkeit, die, invisibilitas (nicht zu empfehlen), Tert. Besser unſchreibend; 3. B. die U. Gottes, ea natura dei, ex qua oculis cerni nequit, oculorum obtutum effugit. die U. des Mondes, obscuratio lunae.

Unſinn, der, 1) Mangel des Bewußtſeyns, des Verſtandes, amentia; dementia; insania; deliratio, Cic. ist es Raserey, furor, id. s. Wahnsinn. Im Gegenſt. steht: mens sana, id. das ist U., hoc dementia, insani est; ista quidem dementia est, nach Cic. 2) Mangel des Sinnes, Verſtandes, 3. B. in einem Worte, in einem Gedanken, sensus nullus. 3) unſinniges Zeug, Poſſen, nugae; ineptiae; somnia, Cic. deliramenta, Plaut.

Unſinnbildlich, 1) Adj. non symbolicus. II) Adv. non symbolice.

Unſinnig, 1) Adj. 1) des Verſtandes im hohen Grade beraubt, insanus; vesanus; amens; demens; a sanitate alienus;

ments captus; qui a mento sua discessit, Cic. im höhern Grade, wüthend, furens, id. furialis, Liv. ist es von einer wilden Begeisterung ergriffen, lymphatus, Tac. u. seyn, delirare; desipere; insanire; furere, Cic. s. auch Wahnsinnig. 2) der Vernunft widersprechend, großen Mangel des Verſtandes und der Ueberlegung verrathend, insanus; vesanus; amens; amentia praeditus; demens; furiosus, Cic. das sind die unſinnigsten, welche es in einem Freistaate darauf anlegen, gesüchtet zu werden, qui in libera civitate ita se instruant, ut metuantur, his nihil potest esse dementia, id. Off. II. 7. unſinniges Betragen, amentia, Liv. insania, Cic. In weiterer Bed. auch von leblosen Dingen; 3. B. unſinnige Baue, insanas substructiones, id. unſinniger Glanz, insani fulgores, Hor. Sat. II) Adv. insane, Plaut. dementer; furiose, Cic. et was u. betreiben, per dementia agere alqd, Sall. begehren, ad insaniam concupiscere alqd, Cic.

Unſinnigkeit, s. Unſinn, Wahnsinn. Unſittlich, 1) Adj. turpis; inhonestus, Cic. auch impurus, id. od. umſchreibend: bonis, emendatis moribus, honestati repugnans, non conveniens; ab honestate, a virtute alienus, nach Cic. II) Adv. inhoneste; turpiter, Cic. u. leben, turpiter vivere, id.

Unſittlichkeit, die, mores pravi, mali, non emendati; turpitudine, Cic. auch wohl malae artes, Sall. Cat. 3. zur U. ſühren, mores corrumpere; a virtute, ab honestate ad turpitudinem avocare, nach Cic.

Unſittſam, 1) Adj. immodestus; inhumans; inurbanus, Cic. II) Adv. immodeste; inhumane, Cic.

Unſittſamkeit, die, immodestia, Tac. im höhern Grade: impudentia, Cic.

Unſorgfältig, 1) Adj. parum, non satis diligens. II) Adv. parum diligenter.

Unſorgſam, 1) Adj. incuriosus, Plin. Ep. parum diligens; od. indiligens, Ter. Caes. socors, Cic. ist es ſicher, zu uns beſorgt, securus, id. II) Adv. incurioso; parum diligenter.

Unſorgſamkeit, die, incuria; negligentia; socordia, Cic. securitas, Quint.

Unſtandesmäßig, 1) Adj. loco, dignitati alio non conveniens, non respondens. II) Adv. loco, dignitati alio non convenienter.

Unſtandhaft, 1) Adj. inconstans, Cic. II) Adv. inconstanter, Cic.

Unſtandhaftigkeit, die, inconstantia, Cic.

Unſtat, Adj. 1) nicht feſt ſehend, instabilis, Liv. 2) nicht an einem Orte bleibend, wehend, vagus, Cic. ein unſtates Leben, vita vaga et instabilis. ein unſtater Blick, vultus anpensus incertusque, id. Cluent. 19. 3) unbeſtändig, va-

gus; mobilis; levis; inconstans, *Cic.* auch devius (was von seiner Richtung leicht abweicht), *id.* unstatte Wetter, coelum varium, incertum. sich, wie u. und unbeständig das Glück ist, vide, quam vaga volubilisque sit fortuna, *id. Mil.* 26.

Unstatthafte, 1) *Adj.* 1) nicht Statt findend, habend, locum non habens. 2) uneig., nicht gültig, nicht wichtig genug, irritus; vanus; infirmus; falsus; nullus, *Cic.* II) *Adv.* nullo iure; zuw. falso; temere, *Cic.*

Unsterblich, 1) *Adj.* immortalis, *Cic.* auch aeternus; sempiternus, *id.* Aller Seelen sind u., omnium animi sunt immortales, *id.* Jmde Andenken u. machen, memoriam als redde immortalam, *id. de Or.* II, 2. Jmde u. machen, immortalam reddere alqm; immortalitatem dare alicui; aeternitatem immortalitatemque donare alicui; immortalitati, immortalis gloriae commendare alqm, *id.* ad immortalitatis memoriam consecrare alqm, *id. Mil.* 29. asserere alqm ab iniuria oblivionis, *Plin. Ep.* III, 5, 4. od. ass. alqm a mortalitate, *ibid.* II, 10, 4. diese Anmerkungen allein würden deinen Namen leicht u. machen, haec observationes solae facile nomen tuum immortalitatis memoriae consecrarent, *Ruhnk.* Agricola, der Nachwelt darge stellt und empfohlen, wird u. sein, Agricola, posteritati narratus et traditus, superstes erit, *Tac. Agr.* 46. sich u. machen, immortalitatem sibi parere, *Ter. Andr.* V, 5, 4. etwas u. machen, alqd tradere, mandare, commendare immortalitati; vindicare alqd ab oblivione hominum, *Cic.* u. werden, immortalitatem adipisci, *id.* immortalam fieri, *Sall.* dies einzige Werk wird hinreichen, um ihn u. zu machen, vel hoc unum opus ad immortalitatem eius nominis suffecturum est, *Ern.* II) *Adv.* immortaliter, *Cic.* auch in omne tempus; perpetuo; in aeternum, *id.* s. Ewig.

Unsterblichkeit, die, immortalitas, *Cic.* auch aeternitas; immortalis, sempiterna memoria; semp. gloria; vita aeterna (ewiges Leben), *id.* u. der Seele, animi aeternitas, immortalitas, *id.* animus post mortem superstes. Pherecydes behauptete zuerst die u. der Seelen, Pherecydes primum dixit, animos hominum esse sempiternos, *id. Tusc.* I, 16. Niemand soll mir den Glauben an die u. der Seelen rauben, ne nemo de immortalitate animi depellet, *ibid.* 32. dem Leben des Herkules soll die u. gefolgt seyn, Hercules vitam immortalitas excepisse dicitur, *id. Sext.* 68. etwas durch seine Schriften der u. weihen, übergeben, scriptis suis alqd immortalitati tradere, *id. de Or.* III, 16. etwas der u. weihen, s. Unsterblich machen. u. erlangen, immortalitatem consequi, adipisci, *id.* für Jmde

u. sorgen, immortalitati als prospicere, *Plin. Ep.* I, 17, 4. sich u. erwerben, u. erlangen, immortalitatem sibi parere, *Ter. Andr.* V, 5, 5. durch Verdienste, virtute parere immortalitatem, *Liv.* beneficiis in coelum tolli, *Cic. N. D.* II, 24. nach u. streben, sectari immortalitatem, *Plin. Ep.* IX, 19, 3. Auch von leblosen Gegenständen; z. B. ich bin wegen der u. unsrer Republik besorgt, de immortalitate reipublicae sollicitor, *Cic. de rep.* III, 29. Unstern, der, d. i. Unglück, fortuna adversa, misera, *Cic.*

Unsteuerbar, s. Steuerfrei.

Unstrafbar, *Adj.* poena non dignus; insons; innocens, *Cic.*

Unstrafbarkeit, die, innocentia, *Cic.*

Unsträflich, 1) *Adj.* innocens; integer; sanctus, *Cic.* durchaus u. seyn, summa esse integritate et innocentia, *id.* ein sehr unsträfliches Leben führen, integerrime vitam agere, *id.* ein unsträflicher Wandel, vitae sanctitas, *Plin. Ep.* II) *Adv.* innocenter, *Quint.* integre; sancte, *Cic.* u. leben, sancte vivere, *id.* sehr, sanctissime se gerere, *id.*

Unsträflichkeit, die, innocentia; integritas; sanctitas; sanctimonia, *Cic.* auch vitae religio, *id.* in größter u. den Dienst der Besta besorgen, summa sanctimonia praesse sacris Vestalibus, *Tac.*

Unstreitbar, *Adj.* imbellis; non bellicosus, *id.*

Unstreitig, 1) *Adj.* non controversus (worüber kein Streit obwaltet); od. indubitatus (nicht zweifelhaft); certus; exploratus; quod est extra controversiam; quod non habet dubitationem, *Cic.* II) *Adv.* sine controversia; sine ulla c.; sine dubio; certo, *Cic.* auch non est controversia, *Quint.* etwas mildernd auch facile, *Cic.* z. B. Euborus, des Plato Schüler, behauptet u. in der Astrologie den ersten Platz, Eudoxus, Platonis auditor, fuit in astrologia facile princeps, *id.* s. Ramsch, *Gr.* §. 203, S. 672. Uehlich mit fere, in Bezug auf das Urtheil des Sprechenden; z. B. diese Gestalt haben u. alle Mauern der Gallier, maris omnibus Gallicis haec fere forma est, *Caes.* s. Herzog zu *Caes. B. G.* VII, 23.

Unstudirt, 1) *Adj.* 1) der keine gelehrten Kenntnisse besitzt, der kein Gelehrter ist, indoctus; illiteratus, *Cic.* s. auch Ungelehrt. 2) der auf etwas, z. B. auf eine Rede, auf eine Predigt vorher nicht studirt hat, non ante commentatus, meditata, nach *Cic.* 3) worauf nicht studirt worden ist; z. B. eine unstudirte Rede, Predigt, oratio, concio sacra non meditata, extemporalis, subitaria, non elaborata. II) *Adv.* sine meditatione, commentatione; z. B. u. predigen, reden, non meditata, non commentata ad dicendum

dum surgero, dicere; ex tempore, subito dicere.

Unfandhaft, unfandig, *Adj.* integer, *Cic.* integer vitae, *Hor.* culpa omni vacuus; purus ab omni labe; auch sanctus, *Cic.*

Unfandhaftigkeit, die, sanctitas, integritas vitae, *Cic.*

Unfandlich, 1) *Adj.* 1) ohne Sunde, integer; innocens, *Cic.* 2) nicht gottlos, non improbus; culpa vacuus; sanctus, *Cic.* II) *Adv.* non improbe; sine culpa; integre, *Cic.*

Untadelhaft, 1) *Adj.* nihil in se habens, quod reprehendi possit, *Cic.* 3. B. die Regierung der Welt ist u., administratio mundi nihil habet in se, quod reprehendi possit, *id. N. D. II, 34.* In weiterer moralischer Bed., auch integer (*Griech. ἀνύμων*); sanctus; honestus; ab omni culpa vacuus, *id.* ein untadelhaftes Leben, ein untadelhafter Wandel, vitae integritas, sanctitas; vita ab omni culpa vacua. eine untadelhafte Arbeit, opus omni ex parte laudandum, omnino laudandum, numeris suis perfectum et absolutum. u. seyn, nihil habere in se, quod reprehendi possit, *id.* auch reprehensionem non capere, *Quint.* od. omni culpa, vitio, crimine vacare, nach *Cic.* II) *Adv.* integre; recte; sine probro; sancte, *Cic.* 3. B. u. leben, ita vivere, ut omni culpa vaces, careas; vitam agere integram, sanctam. ganz u. sich aufzuführen, betragen, sanctissime se gerere, *id. Q. Fr. I, 2, 4.* etwas u. machen, ita facere alqd., ut solidam, integram laudem mereas.

Untadelhaftigkeit, die, 3. B. elzner Arbeit, opus ita comparatum, tam bonum, ut nihil habeat, quod possit reprehendi. U. des Lebens, des Wandels, integritas, sanctitas, sanctimonia, innocentia vitae, *Cic.*

Untadelig, s. Untadelhaft.

Unfauglich, 1) *Adj.* inutilis; nequam; alienus; inhabilis; non aptus, non factus ad alqd. ist es das, was ausgezert werden muß, wie Vieh, reiculus, *Varr. Sen.* u. seyn zu etwas, abhorreere, alienum esse ab alqa re (entweder aus Mangel an Tüchtigkeit, od. aus Mangel an Neigung), *Cic.* auch non aptum, non factum esse ad alqd. zu schwerer Arbeit u. seyn, labori inhabilem esse, *Col. VI, 1, 1.* zur Zucht, pro generandis fetibus inh. esse, *id. II, 1, 1.* II) *Adv.* inutiliter; sine usu.

Unfauglichkeit, die, inutilitas, *Cic.* usus nullus, gänzliche U., usus plano nullus; summa inutilitas, *Bau.*

Unfaurirt, s. Ungefähr.

Unten, *Adv.* 1) eig., es bezeichnet die der Oberfläche oder ihrem Mittelpunkte nächste Fläche eines Dinges, infra; sub-

ter, *Cic.* subtus (nicht oft), *Varr.* Auch mit dem *Comparat.* inferior; inferius; od. mit dem *Superlat.* infimus; imus. die Theile des Magens, die u. sind, partes stomachi, quae infra sunt, *Cic.* u. (auf der Erde) ist alles sterblich und vergänglich, infra nihil est nisi mortale et caducum, *id. Somn. 4.* oben, u., zur Rechten, supra, infra, dextra, *id.* eine Abschrift dieses Briefes steht u., exemplum earum literarum infra scriptum est, *id. Fam. VI, 8.* u. ist die Erde trocken, subter terra siccata est, *id.* die Hunde haben u. herabhängende Lezzen, canes sunt labris pendulis subtus, *Varr. II, 9, 3.* u. am Berge, sub radicibus montis, *Nep.* auch imo, infimo monte. von u., ab infimo, *Plaut.* ab imo, *Hor.* auch inferne, *Lucr.* nach u., deorsum, *Cic.* von u. bis oben aus, ab imo usque ad summum; od. ab imis unguibus usque ad summum verticem, *id. Rosc. Com. 7.* u. im Hause, in ima, infima domo. u. im Briefe, extremis literis; in extrema epistola, nach *Cic.* etwas u. hin setzen (im Briefe), in extr. ep. scribere alqd., *Cic.* weiter u., inferius; paulo inferius. Geht aber ein Substantiv voraus, so steht inferior; 3. B. weiter u. in der Stadt wohnen, in inferiore urbe habitare, nach *Cic.* ganz u.; 3. B. ganz u. im Hause, Schiffe, in ima domo, nave. ganz u. am Berge wohnen, ad imum montem, collem habitare. ganz u. sitzen, in imo, in infimo sedere; od. auch infimum, infimo loco sedere. NB. Wenn unten dem oben entgegengesetzt ist, so setzt man den *Comparat.* inferior od. inferius; 3. B. er saß u., ich oben, ille inferius, inferior sedebat, ego superius, superior sedebam. 2) ungl.: a) was niedriger oder nur entfernter liegt; 3. B. u. am Markte, extremo foro. von u. her kommen, d. i. aus einer niedrigeren Gegend, ex humiliorre, depressiore regione venire. weiter u. am Flusse liegen, ad inferiorem partem fluminis situm esse. b) an dem geringern, nicht so vorzüglichen Plage; 3. B. u. an gehen, sitzen, inferiore loco, inferiorem incedere, sedere. von u. auf die nen (vom Soldaten), ab infimo loco, ordine merere, militare. wie steht es u.? quoniam est inferiorum conditio? quid inferius agitur? *Bau.*

Unten abhauen, v. tr. supputare, *Plin.*

Unten abschneiden, v. tr. succidere, *Caes. Col.*

Unten anbinden, v. tr. 3. B. Weinstöcke, vites subligare, *Plin.*

Unten anheften, v. tr. suffigere; 3. B. mit goldenen Nägeln etwas u. a., suff. alqd aureis clavibus, *Plin.*

Unten anschreiben, v. tr. in infima parte ascribere alqd.

Untenan sitzen, v. intr. infimo loco sedere; infimum sedere.

Unten anstreichen, v. tr. subternere alqd, *Plin.*

Unten anweben, v. tr. an etwas, subtexere alqd alicui rei, *Plin.*

Unten durch, *Adv.* per inferiorem locum.

Unten her, *Adv.* ab imo, *A. ad H.* inferne, *Lucr.*

Unten hin, *Adv.* subtus; in imo. u. hin gehen, wie ein Fluß, praesluere, *Hor.* praelabi; wie eine Mauer, ein Gang, infra porrigi. u. hinlegen, in imo deponere alqd, *Bau.* stellen, in imo statuere alqd. der Ordnung nach: extremum locare alqd.

Unten liegen, v. intr. 1) eig., subiacere; z. B. an einem Berge, subiacere monti, *Plin. Ep.* ad montem, *Quint.* auch subiectum esse monti. u. auf dem Grunde l., in imo haerere. von der Lage eines niedern Ortes: depressum, in ima regione, valle situm esse, *Bau.* 2) uneig., unterliegen, s. d. Art.

Unter, untere, der, die, das, s. Untere.

Unter, *Praep.* 1) es drückt einen Stand der Ruhe, oder eine Handlung im Stande der Ruhe in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, im Gegens. des über aus, mit dem *Dativ.* 1) eig.: a) einen Stand der Ruhe in der Tiefe, in Bezug auf ein darüber befindliches Ding, sub; subter, *Cic.* z. B. u. der Erde wohnen, sub terra habitare, *id.* u. einem Baume sitzen, sub arbore sedere, *id.* der Rauchfang ist u. dem Dache, vaporarium est sub tectum, *id.* u. freiem Himmel, sub dio, *id.* friedlich u. friedlichem Dache wohnen, otiosum sub otioso tecto habitare. Hierher gehören auch die sprichw. Redensarten: mit Jmdm u. einer Decke stecken, colludere cum alqo, *id.* s. Decke. das ganze Land steht u. Wasser, totus ager inundatus est, aquis submersus est. u. der Hand, d. i. heimlich, unvermerkt, clam; nemine sentiente; furtim. b) eine Bewegung oder Handlung im Stande der Ruhe in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, sub; infra, *Cic.* alles u. dem Monde ist sterblich, infra lunam nihil nisi mortale est, *id.* *Sömn.* 4. u. einem schmutzigen Mantel steckt oft Weisheit, saepe est sub palliolo sordido sapientia, *Caecil. ap. Cic. Tusc.* III, 23. u. dem Arzte, u. dem Mantel etwas tragen, sub brachiis, sub pallio gestare alqd, nach *Cic.* u. der Last seuffzen, onere oppressum gemere. u. den Mauern die Truppen in Schlachtordnung stellen, sub ipsos muros aciem struere, *Tac. Hist.* V, 11. der Carotas steigt beinahe u. den Mauern der Stadt selbst, Eurotas prope sub ipsa moenibus urbisluit, *Liv.* etwas u. den

Händen haben, d. i. daran arbeiten, habere alqd inter manus, *Plin. Ep.* in manibus, *Cic.* u. den Waffen bleiben, sub armis manere, *Liv.* IX, 37. u. Schlägen und Schmach, verbera inter et contumelias, *Tac. Agr.* 31. u. Jmds Augen, in oculis alqjs; *Liv.* s. auch Auge. c) eine horizontale Bewegung in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, sub; z. B. u. einem bedeckten Gange gehen, sub portico, sub xysto ambulare, deambulare. u. einer Brücke hingehen, pontem subtermeare, *Claud.* 2) uneig., es bezeichnet: a) eine Beschränkung, Unterwerfung, sub, *Liv. Nep.* z. B. u. der Leitung des Hannibal erlernte er die Kriegskunst, sub Hannibale magistro belli artes edoctus est, *Liv.* XXV, 40. u. dem Titus, sub Tito, *Suet.* auch Tito imperante; sub imperio Titi. Antigones, u. dessen Commando die Macedonische Phalanx stand, Antigones, cuius sub imperio phalanx Macedonum erat, *Nep. Eum.* 7. u. ihm standen außer Cibras, Syleus u. s. w., erant sub eo praeter Cibras, Syleum etc., *Liv.* XXXVIII, 14. u. Jmds Anführung, duce, magistro, auctore alqo, *Cic.* u. Cicero's Consulate, Cicerone consule, *id.* u. Jmds Aufsicht stehen, esse sub alqo custode; od. servari, custodiri ab alqo. u. dem Joche leben, oppressum vivere; dominatione oppressum esse. u. dem Gesetze stehen, legi obnoxium esse, subiectum esse. u. den Waffen schweigen die Gesetze, inter arma silent leges, *id.* *Mil.* 4. etwas u. seinem Beschlusse haben, servatum, reconditum habere alqd; custodiendum, servandum mihi alqd traditum, commissum est. b) das Verhältniß des geringen Ranges in Beziehung auf einen Vornehmern; z. B. er saß u. mir, me inferior sedebat; infra me, post me sedebat. bei Lische (nach Römischer Sitte), infra me accumbabat, *Cic.* über mir lag Atticus u. mir Verrius, supra me accubuerat Atticus, infra Verrius, *id.* *Fam.* IX, 26. er ist weit u. mir, ille est me longe inferior; ille multum mihi cedit dignitate, loco, nach *Cic.* c) das Verhältniß einer geringern Zahl, eines geringern Preises; z. B. u. vier Fuß, minus quatuor pedes, *Liv.* u. zehn Thaler kann ich die Waare nicht lassen, minore quam decem imperialium pretio hanc mercedem vendere non possum. er hat u. dem Preise verkaufen müssen, iusto minore pretio vendere coactus est. u. 30 Jahre, minor triginta annorum, *Plin. Ep.* u. 35 Jahre, minor quinque et triginta annis, *Liv.* u. 100, intra centum, *id.* ein Knabe u. 10 Jahren, puer nondum decem annos natus, *Cic.* u. drei Monate kann er nicht wieder kommen, non prius quam tribus mensibus interiectis redire potest. u. vierzehn Tagen kann

ich nicht zurückkehren, interiectis quatuordecim diebus demum reverti possum. d) die Art und Weise, sub; per, *Cic.* 3. B. u. dem Scheine, u. der Maske, sub specie, *Just.* per speciem, *Liv.* u. dem Scheine der Freundschaft, per simulationem amicitiae; specie am., *Cic.* f. Schein, Maske. u. einem Bilde etwas vorstellen, sub imagine alqd proponere, narrare. u. dem Namen des Vergnügens verbirgt sich oft die Wollust, sub nomine voluptatis saepe latet turpis libido. u. dem Namen eines Freundes trat er ein, nomine amici simulato, per simulationem amici intravit. u. der Bedingung, sub ea conditione; ea lege, *id.* u. dem Vorwande der Armuth, nomine, per simulationem, per speciem mendicitatis. f. Vorwand. er erschien u. der Gestalt eines Engels, in conspectum venit, se dedit: angeli specie, forma sumta, induta. II) es beziehet unter ein Daseyn, ein Mitbefinden zugleich mit andern Dingen, dem Orte nach, gleichsam in der Mitte derselben: 1) eig., inter; in; ex; de, *Cic.* auch mit dem Genit. 3. B. u. Menschen seyn, inter homines esse, *id.* u. der Menge der Bundesgenossen, inter multitudinem sociorum, *Liv.* einer u. ihnen, unus inter eos, ex iis, in iis, de iis, nach *Cic.* u. den Dichtern, in poetis, *Cic.* u. den Menschen, in hominibus, *id.* aber auch inter homines, *id.* sich u. den zehn Gesandten befinden, esse in decem legatis, *id.* u. den Thieren ist keines klüger als der Elephant, elephanto belluarum nulla est prudentior, *id.* N. D. I, 35. u. allen Verbindungen ist keine trefflicher, keine fester, als u. f. omnium societatum nulla praestantior est, nulla firmitior, quam etc., *id.* u. zweien Nebeln pflegt man das kleinere zu wählen, ex duobus malis minus eiigi solet, *id.* u. andern Wundern war auch der Fleischezregen, inter alia prodigia et carne (earnem, *Drakenb.*) pluit, *Liv.* III, 10. sich u. mehrern Dingen das beste wählen, inter plura bona, ex pluribus rebus optimam eligere. Hierher gehört auch die Redensart: unter uns; 3. B. u. uns gesagt, hoc inter nos dicere liceat, *Cic.* Att. II, 4. auch elliptisch: quod inter nos liceat (*scil.* dicere), *id.* N. D. I, 26. od. inter nos dictum sit, *id.* das bleibt u. uns, hoc praeter nos nemo resciscat; nobis solis hoc dictum sit. 2) un eig.: a) statt über, während, bei, in, inter; in; cum, *Cic.* 3. B. u. dem Essen, inter coenam, *id.* od. super coenam, *Suet.* auch inter coenandum. u. dem Trinken, inter bibendum, *Just.* inter pocula, scyphos, *Cic.* u. der Proscription, sub proscriptione (so lange die Ahtserklärung dauerte), *Nep.* u. dem Lärmen, inter tumultum, *Liv.* u. vielen Thränen sing Divitiacus an flehentlich zu bitten, multis cum la-

crimis Divitiacus obsecrare coepit, *Caes.* er sprach u. vielen Thränen folgendes, multis cum lacrimis, multas effundens lacrimas haec dixit, nach *Cic.* u. Schlägen getödtet werden, sub verberibus necari, *Liv.* u. der Zeit, interea; inter haec, *id.* zuw. auch dam haec gesta sunt, *id.* u. Weges, inter viam, *Cic.* Att. IV, 3. i. vias, *Ter.* Eun. IV, 2, 1. auch inter eundem. b) mit dem Begriffe der Regierung, Herrschaft, sub; 3. B. u. dem Kaiser Titus, sub imperatore Tito (mit dem Begriffe der Unterordnung), *Suet.* od. sub imperio Titi (so lange Titus Kaiser war); imperante, imperatore Tito (während Titus Kaiser war). das Röm. Volk war nicht frei, da es (so lange es) u. den Königen war, populus Romanus serviebat, quum sub regibus esset, *Liv.* f. Weber's Uebungsch. S. 107. u. dem Consulat des Cäsar, Caesare consule, *Cic.* III) wird unter mit dem Accus. verbunden, so bezeichnet es 1) ein Verhältniß der Tiefe, im Stande der Bewegung, in Beziehung eines darüber befindlichen Dinges: a) eig., eine Bewegung in die Tiefe oder bloß eine Bewegung in einen Raum in Beziehung auf ein darüber befindliches Ding, sub; 3. B. die Bank u. den Fuß thun, scamna sub pedem dare, *Ovid.* sich eislig u. die Treppe stecken, se sub scalas conicere, *Cic.* Phil. II, 9. die Feinde u. das Joch schicken, hostes sub iugum mittere, *Liv.* auch hostes sub iugo mittere, *id.* III, 28. u. dem Joch weggehen, sub iugum abire, *ibid.* sich u. einen Baum setzen, considerare sub arbore, *id.* eine Gegend u. Wasser setzen, aliquam regionem inundare. u. das Wasser tauchen, immergi in aquam. u. Jmds Dach gehen, tectum alcjs subire; succedere alcjs tecto. sich u. die Würde des Menschen erniedrigen, immemorem dignitatis humanae se abicere, se prosternere, nach *Cic.* ein Volk u. das Joch bringen, populum perdomare, sub potestatem redigere. u. Jmds Herrschaft kommen, sub imperium alcjs cadere, *Cic.* sub potestatem alcjs redigi, *Nep.* sich begeben, se dare in alcjs potestatem, imperium, *idem.* Joch gehören hierher einige sprüchewörtliche Redensarten; 3. B. Jmdm etwas u. die Hand, u. den Fuß geben, d. i. ihm geheime Nachricht geben, einen Anschlag zu etwas geben, clam certiorum facere alqm de alqa re; suppeditare, suggerere allcui alqd. ein Gesetz u. die Füße treten, legem conculcare, pervertere, insolenter violare, nach *Cic.* u. die Segel gehen, navem solvere; auch bloß solvere, *Cic.* Jmdm u. die Augen sehen, rectis oculis intueri alqm. treten, kommen, sub oculos alcjs venire, *id.* Jmdm etwas u. die Augen sagen, libere, aperte, coram, praesentem praesenti alicui alqd dicere, denun-

denuntiaro. Jmdn u. die Erde bringen, d. i. a) ihn beerdigen lassen, sepelire, humare alqm, Cic. β) Ursache seines Todes seyn, maturare alcjs mortem; afferre alicui mortem, id. b) unelig., es bezeichnet eine Bewegung od. Handlung, wodurch etwas der Gewalt eines Andern übergeben od. angesetzt wird; z. B. die Feinde u. seine Gewalt, Botmäßigkeit bringen, hostes sub imperium, sub, in potestatem suam redigere, Nep. 2) drückt es eine Bewegung od. Handlung nach der Mitte mehrerer Dinge aus, eig. und unelig.; z. B. Jmdn u. seine Feinde, Freunde zählen, habere alqm in numero hostium, amicorum; reponere, numerare alqm in adversariis, amicis suis, nach *Caes.* und *Cic.* u. die Götter versetzt werden, inter divos referri, *Eutrop.* od. in numerum deorum referri, *Cic.* u. die Senatoren, u. die Bürger aufgenommen werden, in senatum legi; civitati ascribi; in civitatem ascisci, id. f. Aufnahmen, Erwählen. Jmdn u. den niedrigsten Pöbel zählen, infra imimos omnes putare alqm, *Ter. Eun.* III, 2, 36. u. den großen Haufen, u. schlechte Menschen gerathen, incidere in multitudinem, in homines improbos, nach *Cic.* die Beute u. die Soldaten vertheilen, praedam inter milites distribuere, *Liv.* Geld u. die Armen vertheilen, numos in egenos, egenis distribuere. sich u. die Menge mischen, turbae se immiscere. sich mitten u. die Feinde stürzen, in medios hostes se immittere, irrere. f. Stürzen. etwas u. die Leute bringen, vulgare, *Cic.* divulgare alqd, *Liv.* es kommt etwas u. die Leute, emanat alqd in vulgus, *Cic.* Jmdm etwas u. vier Augen sagen, soli alicui alqd dicere; remotis arbitris alicui alqd aperire. Noch merke man: 1) mit unter, d. i. a) zugleich mit, una; simul. b) dann und wann, nonnunquam; interdum, *Cic.* c) hier und da, passim, id. 2) unter sich, d. i. unter einander, inter se, *Cic.* z. B. u. sich einig seyn concordare, consentire inter se; das Gegentheil: discordare, *Ter.* dissentire, dissidere inter se, *Cic.* 3) unter einander, inter se; z. B. sich u. einander lieben, schätzen, ehren, amare, diligere, colere inter se, *Cic.* berathschlagen, consultare inter se, id. ansehen, inter se aspicere, id. fürchten, inter se timere, *Nep.* küssen und umarmen, osculari atque amplexari inter se, *Plaut.* zanken, inter se rixari, pugnare, *Cic.* f. *Ecl. Cic.* p. 190. 4) unter Jmds Augen, sub oculis alcjs, *Caes.* od. coram alqo, *Cic.* inspectante alqo, *Liv.*

Unterabtheilung, die, divisio partium; gew. subdivisio, *Cod. Jus.*

Unteracten, v. tr. subarare; inarare, *Plin.*

Unterarbeiten, v. intr. d. i. unterbauen, substruere, *Cic.*

Unterarm, der, brachium, *Cels.*

Unterart, die, genus alii generi subiectum.

Unterauffseher, der, custos, praefectus inferior; od. antifer: qui pro magistro operas dat, *Cic. Fam.* XIII, 65.

Unteraufsicht, die, cura, custodia inferior.

Unterbalken, der, tignum inferius; auch trabs, *Vir.* ist es der Architrav, epistylum, id.

Unterbank, die, subsellium, *Varr. L. L.*

Unterbau, der, substructio, *Vir. Cic.* ungeheure Unterbaue, insanae substructiones, *Cic.* ist es das, was untergebaut ist, substructum, *Vir. Cic.*

Unterbauch, der, abdömen, *Cic.*

Unterbauen, v. tr. substruere; z. B. etwas mit Quadrasteinen u., substr. alqd saxo quadrato, *Liv.* VI, 4.

Unterbauen, das, substructio, *Vir.* od. mit dem Verbo.

Unterbediente, der, famulus inferior, inferioris ordinis.

Unterbefehlshaber, der, dux inferioris ordinis; gew. subpraefectus, *Inscr.* Bei den Römern, der Gehülfe des Oberfeldherrn, legatus, *Caes.*

Unterbehörde, die, magistratus inferior; iudex inferior.

Unterbette, das, stragulum, *Cic.* ist es mit Federn gestopft, culcita inferior.

Unterbinden, v. tr. 1) unter etwas binden, subligere alqd, *Plin.* 2) in der Mitte binden, wie die Wundärzte, substringere; devincire.

Unterblatt, das, an Blumen, folium inferius. U. von Metall, lamina inferior.

Unterbleiben, v. intr. omitti (aufgegeben werden); praetermitti (übergangen werden); intermitti (auf einige Zeit), *Cic.* auch non fieri; cessare, id. das kann u., hoc quidem factu non opus est; nihil attinet hoc facere, nach *Cic.* die Spiele unterbleiben daher, itaque ludi intermissi sunt, *Cic.*

Unterbleiben, das, zung, die, intermissio; praetermissio, *Cic.* od. durch Verba.

Unterbrechen, v. tr. die Fortdauer einer Sache auf gewisse Zeit hemmen, interrumpere, *Cic.* rumpere, *Tac.* auch incidere, *Liv.* intercidere, dirimere (trennen, aufheben), intercipere (unvermuthet, plötzlich), intercludere alqd, *Cic.* intervenire, alicui rei (durch sein Dazwischentreten); *Liv.* etwas durch Reden, einen Redenden u., interpellare, *Cic.* z. B. die Furcht habe ihre Berathschlagung unterbrochen, deliberationi metum intervenisse, *Liv.* II, 24. das Stillschweigen u., rumpere taciturnitatem, *Tac.* silentium, *Virg.*

Virg. den Schlaf, somnum rumpere, *id.* interrumpere, *Plin.* eine Unterredung, eine Berathschlagung, incidere sermonem, *Liv.* deliberationem, *Cic.* auch sermonem interrumpere, *Plaut.* intercipere, *Quint.* dirimere, *Cic. de rep. I, 11.* eine Rede, orationem interrumpere, *Caes.* medium sermonem intercipere, *Quint. VI, 4, 11.* eine Unterredung, colloquium dirimere, *Caes.* ich werde dich nicht u., te nihil interpellabo, *Cic.* da sie zu reden anfangen, unterbrach sie der Consul, eos dicere exorsos consul interfatus est, *Liv.* die Ordnung u., ordinem interrumpere, *Col.* Klagen, querelas interr., *Ovid.* einen Marsch, iter intercipere, *Liv.* ein Speiß, ludum incidere, *Hor.* ein Treffen, die kämpfenden Parteien, dirimere proelium, *Caes.* infestas acies, *Liv.* das angefangene Werk unterbrach ein Krieg mit den Sabinern, coeptis intervenit bellum cum Sabinis, *id. I, 36.* einen fast erungenen Sieg u., victoriam paene partam interpellare, *Caes.*

Unterbrechen, das, = ung, die, interruptio, *Quint.* intermissio; intercapedo, *Cic.* oft auch durch *Verba.* u. eines Redenden, interpellatio, *id.* ohne u., sine interpellatione, *id.* ohne alle u., uno tenore, *id.* uno et perpetuo tenore, *Liv.* nullo intervallo interiecto, *Cic. Fin. II, 34.* ohne u. etwas erzählt, non interrupte narrare alqd, *id. de Or. II, 30.* ohne u. einen Schriftsteller lesen, uno tenore legere alqm scriptorem, *Ruhnk.* nach langer u., post longam intercapedinem, *Suet. Oct. 8.* eine u. im Schreiben machen, intercapedinem scribendi facere, *Cic. Fil. Fam. XVI, 21.* den Krieg mit Unterbrechungen führen, per dilationes bellum gerere, *Liv. V, 5.* wir verzögern unsere Hoffnung durch Unterbrechungen, per intermissiones spem nostram lentiosem facimus, *ibid.* mit wenigen Unterbrechungen einen Krieg führen, paucis interiectis intervallis bellum gerere. u. des Briefwechsels, intermissio epistolarum, *Cic. Fam. VII, 13.* literarum, *id.*

Unterbreiten, f. Darunter breiten.

Unterbringen, v. tr. 1) eig., unter ein Obdach bringen; z. B. Pferde u., equos in stabulum deducere, in stabulo collocare. die Gäste nicht u. können, hospitibus deversorium curare, praebere non posse. Jmdn u., hospitium alicui providere, locare. 2) uneig., an einen sichern Ort bringen; bes. auf einige Zeit; z. B. ein Capital bei Jmdm u., pecuniam occupare, collocare apud alqm, *Cic.* zu hohen Zinsen Geld, pecuniam grandi fenore occupare, *id.* Geld, das nicht untergebracht ist, pecunia otiosa, *id.* einen Knaben u., puerum alendum et educandum collocare apud alqm, nach *Cic.* seine Tochter u., filiam daro alicui in

matrimonium; ob, filias prospicere maritum, *Plin. Ep. I, 14, 1.* 3) versorgen, prospicere, videre, providere alicui locum, sedem, provinciam certam, munus.

Unterbrochen, 1) *Adj.* interruptus; intermissus, *Cic.* interceptus, *Liv.* interclusus, *Caes.* von der Rede auch interpellatus, *Cic.* z. B. unterbrochene Feuer, ignes interrupti, *Virg.* Stimmen, voces interruptae, *Cic.* unterbrochener Umgang, interrupta consuetudo, *id.* eine durch Hügel unterbrochene Ebene, planities collibus intermissa, *Caes. B. G. VII, 70.* unterbrochene Freiheit, libertas intermissa, *Cic.* Ordnung, ordo intermissus, *Plin. Ep. II* *Adv.* interrupte, *Cic.*

Unter dessen, *Adv.* 1) unter der Zeit, interea; interim, *Cic.* inter haec, *Liv.* inter quae, *Tac.* tantisper, *Cic.* unter dessen — da, interea — quum, *Suet.* unter dessen — bis, interea — quoad, *Caes.* interim — donec, *Tac.* unter dessen — daß, interea dum; auch bloß dum, *Cic.* 2) nichts desto weniger, nihilo minus, *Cic.* nihilo secius, *Nep.* 3) jedoch, tamen; attamen, *Cic.* auch interim; z. B. u. vergehe mir, interim mihi ignoscas velim, *id.* 4) übrigens, ceterum, *Cic.*

Unterdrücken, v. tr. die Entstehung, den Ausbruch, den Fortgang einer Sache mit Gewalt hindern, opprimere, *Cic.* von leblosen Dingen auch opprimere, comprimere, deprimere, reprimere, supprimere, extinguere alqd, *id.* Jmdn mit Gewalt u., opprimere alqm vi, *id.* die Unterdrückten sehr hart behandeln, saevitiam adhibere imperio oppressis, *id. Off. II, 7.* den Feind u., hostem opprimere, *id.* die Republik durch die Gewalt der Waffen u., republicam armis oppr., *id. Off. II, 7.* einen Aufruhr, Unruhen u., comprimere seditionem, tumultum, *Liv.* ein Gerücht, rumorem extinguere, *Cic.* das Gerücht wurde aus Furcht vor dem Könige unterdrückt, suppressa fama est propter metum regis, *Liv. V, 1.* mögen auch die Gesetzge durch die Macht eines Tyrannen unterdrückt seyn, quamvis demersae sint leges alicjs opibus, *id. Off. II, 7.* wenn patriotische Bürger die Tyrannen u., so erhält sich der Staat, tyrannos si boni oppresserunt, recreatur civitas, *id. de rep. I, 44.* die Wahrheit u., veritatem deprimere, *id.* einen Kummer, aegritudinem supprimere, *id.* die Thränen, das Lachen, lacrimas, risum reprimere; auch reprimere sletum, *id.* die Seufzer, gemitus reprimere, *Ovid.* seinen Born, iracundiam repr., *Ter.* ein Testament, Wucher, Jmds Namen, supprimere testamentum, libros, *Suet.* nomen alicjs, *Tac. Hist. II, 96.*

Unterdrücken, das, = ung, die, oppressio, *Cic.* z. B. u. der Freiheit, liberta-

bertatis oppr., *Cic.* eine schändliche und verabscheuungswerthe U. der Geseze und der Freiheit, tetra et detestabilis legum et libertatis oppressio, *id. Off. III, 21.* bei der allgemeinen U., omnibus oppressis, *id. od. quum omnes unius dominatione oppressi sint, essent.*

Unterdrücker, der, oppressor, *Brut. ap. Cic.* U. der Tyrannei, dominationis oppressor, *id. ist es Tyrannu, tyrannus; dominus, Cic.*

Unterdrückerin, die, quae opprimit, deprimit, reprimt alqd.

Untere, der, die, das, *Adj. eig. und uneig., inferior, Cic.* die Untern, inferiores, *id.* grausam gegen Untere seyn, crudelium esse in inferiores, *id.* die untern Götter, dii inferi; od. dii minorum gentium, *id.* von niedern Orten, Gegenden auch depressus, *Plin. Ep. das Untere, inferius, Cic.* von mehreren: inferiora, *id.*

Untereggen, v. tr. innocare alqd, *Col.*

Untereinander, s. Unter am Ende 3) und Einander.

Untereintnehmer, der, exactor inferior, inferioris ordinis.

Untereitern, v. intr. suppurare, *Plin.*

Untereitern, das, suppuratio, *Plin. Cels.*

Unterfangen, sich, s. Wagen, Untersehen; ist es unternehmen (selten), aggredi, conari alqd, *Cic. adoriri alqd, Nep.*

Unterfangen, das, conatus, *Cic. coeptum, Liv. ausum, Ovid.*

Unterfeldherr, der, bei den Römern, legatus, *Caes.* bei dem Dictator, magister equitum, *Liv.*

Unterfläche, die, basis, *Cic.*

Unterforst, der, saltus inferior.

Unterfutter, das, etwa munimon-tum interius.

Unterfüttern, v. tr. etwa subsuere alqd; interius munire.

Untergang, der, 1) eig., von Himmelskörpern, bes. von der Sonne, solis occasus, *Caes. s. obitus, Cic.* U. des Mondes, der Sterne, obitus lunae, siderum, *id.* 2) uneig., das Aufhören des Daseyns eines Dinges, Zerstörung eines Dinges, occasus; interitus (diese zwei haben zum Gegen. ortus); exitium (das Fortschaffen aus der Welt, bes. auf eine gewaltsame Weise; milder ist obitus und exitus); perniciēs (Verderben, völliges Zerstören einer Sache, bes. mit dem Begriffe der thätigen Einwirkung, wodurch der Untergang herbei geführt wird), *Cic. ruina* (Zerstörung, gänzliches Aufhören eines bisher bestandenen Ganzen), *Liv. Cic. Sall.* z. B. der U. einer Stadt; occasus, interitus, exitium urbis, *Cic. ruina u., Liv. des Reiches, der Republik, oc-*

casus imperii; interitus, occasus reipublicae, *Cic. ruina reip., Sall.* einer Armee, interitus exercitus, *Cic. Off. II, 6.* eines Tyrannen, int. tyranni, *ibid. 7.* den U. der Beredsamkeit beklagen, deplorare interitum eloquentiae, *ibid. II, 19.* der Senat bedauert den gänzlichen U. der Republik, senatus reipublicae occasum et interitum lugeat, *id. Pis. 8.* zum U. gereichen, den U. bringen, exitio esse, *id. vocare ad exitium; id. dedere ad ex., Tac.* an dem gänzlichen U. des Vaterlandes arbeiten, in patria funditus delenda occupatum esse, *Cic. Off. I. 17.* seinen gänzlichen U. sünden, funditus interire, *id.* Smdm den U. bereiten, perniciem alicui moliri, *Cic. machinari, Sall.* parare, *Phaedr.* interitum alicui parare, *Cic.* Smdm einen traurigen U. bereiten, luctuosum exitium comparare alicui, *id. Sull. 11.* seinen U. sünden, cadere; occidi; perire; interire; ad exitium vocari, *id.* in perniciem agi, *Plin.* das Vaterland vom U. befreien, perniciem a patria depellere, *Cic.* den Staat vom U. befreien, reipublicam ab accuso restituere, *Sall.* Epaminondas rettete Theben durch ein einziges Treffen vom U., Epaminondas uvo proelio Thebas ab interitu retraxit, *Nep. Epam. 8.* s. das. Bremi. es naht sich der U. des Reiches, occasus imperii appropinquat, *Cic. Cat. III, 8.* sie waren fest überzeugt, daß der Tod kein allervernünftender und zerstörender U. sey, haerebat in eorum mentibus, mortem non interitum esse omnia tollentem atque delentem, *id. Tusc. I. 12.*

Untergebäude, das, substructio, *Cic. od. ima pars aedium.*

Untergehen, v. tr. gew. im uneig. Sinne, der Zucht, Erziehung eines Andern anvertrauen, committere, tradere, permittere alqm alsq; disciplinae, imperio; auch tradere alqm alicui in disciplinam, *Cic.*

Untergebene, der, die, in disciplinam alicui traditus, a; alsq; disciplinae, imperio traditus, a, commissus, a; qui, quae paret alicui; qui, quae est in alsq; imperio, nach *Cic. subiectus, Tac. dediticius, Cic. Caes.* ist es Schüler, Schülerin, discipulus; discipula; disciplinae alsq; alumnus, alumna. ist es sov. als Diener, famulus, *Cic.*

Untergehen, v. intr. 1) von dem scheinbaren Verschwinden der Himmelskörper unter den Horizont, occidere; obire, *Cic. z. B. die Sonne geht unter, sol occidit, obit, id. cadit, Tac.* 2) uneig., zu Grunde gehen, aufhören zu seyn, vernichtet werden, occidere; obire; interire; perire (dieses von Zerstörung und Verderbnis, jenes von dem Verschwinden einer Sache), *Cic.* auch cadere; z. B. der Staat ging unter, respublica cecidit, *id.*

Off. II, 23. ist es sterben, diem supremum obire, *Nep.* auch bloß obire; mori; extingui, *Cic.* von Schiffbrüchigen: naufragio perire, *id.* interire, *Caes.* intercipi, *Tac.* auch naufr. mergi, *Lucr.* von Schiffen: mergi; demergi; submergi; desiderē. ganz u., funditus interire, *Cic. Tusc. I, 27.* das Haus, Geschlecht des Krofus ging ganz unter, *Croesi domus funditus concidit, id. Div. I, 53.* die Meinungen der Menschen gehen nicht mit ihnen unter, non hominum interitu sententiae quoque occidunt, *id. N. D. I, 5.* der Mensch geht im Tode ganz unter, morte animusensusque hominis restinguuntur, *id. Sext. 22.* die Redner, welche großen Theils untergegangen sind, oratores, qui magnam partem intercederunt, *Ruhnk.* eher wird Leuktra in Bötien u., als der Ruhm der Leuktrischen Schlacht, prius Boeotia Leuctra tollentur, quam pugnae Leuctricae gloria, *Cic. Tusc. I, 46.* untergegangen, deperditus, *Phaedr.* extinctus; mortuus (gestorben), *Cic. abolitus, Plin. Ep. Tac.* eine untergegangene Sprache, lingua abolita, mortua.

Untergehen, das, f. Untergang.
 Untergericht, das, Untergerichtste, die, iudicium inferius.

Untergerichtsherr, der, penes quem est iurisdictio inferior.

Untergeschosß, das, f. Erdgeschosß. Zimmer im U., conclavia, quae sunt plano pede, *Vitr. VII, 4.*

Untergewand, f. Unterkleid.

Untergewehr, f. Seitengewehr.

Untergraben, v. tr. 1) eig., suffodere, *Plin.* subruere, *Caes. Liv. 3. B.* Berge u., montes suffodere, *Plin.* der Fluß untergräbt Berge, amnis subruit montes, *id.* eine Mauer, eine Stadt u., subruere murum, *Liv.* suffodere urbem, *Hirt.* oppidum, *Plin.* einen Damm durch Minen, aggerem stuniculis subtrahere, *Caes.* 2) uneig., statt vernichten, zu Grunde richten, evertere; pervertere; extinguere; labefactare, *Cic.* subruere, *Liv. 3. B.* die Freiheit, die Sicherheit vieler Menschen u., subruere libertatem, *id.* securitatem multorum, *Trajan. in Plin. Ep. X, 111.* die Freundschaft, die Gerechtigkeit, alle Rechte, pervertere amicitiam, iustitiam, omnia iura, *Cic.* Imds Wohlfaht, Glück, salutem alsjs evertere, in discrimen vocare; od. sal. alsjs extinguere, *id. Mil. 2.* die Grundpfeiler der Republik, fundamenta reipublicae evertere, *id. Cat. IV, 6.* nach und nach etwas u., atterere alqd; f. Herzog zu *Sall. Cat. 16, 2.*

Untergraben, das, = ung, die, 1) eig., suffossio, *Vitr. Sen.* auch durchs Verbum. 2) uneig., durch Verba; od. mit eversio, *Cic.*

Unterhalb, *Adv. infra, Cic.*

Unterhals, der, collum inferius.

II.

Unterhalt, der, 1) das Unterhalten, sustentatio, *Ulp.* oder mit den *Verbis:* sustentare; sustinere; alere, *Cic.* was zum U. der Menschen dient, ea, quae ad vitam hominum tuendam pertinent, *id. Off. II, 3.* 2) Nahrung, Kost, Kleidung u. s. f., victus; alimenta (alimenta im juristischen Sinne alles das, was zum Lebensunterhalte nöthig ist; f. *Pand. XXXIV, tit. 1. leg. 6.*), *Cic.* Imdm den U. geben, victum, cibaria alicui praebere, *id.* auch alimenta pr. alicui, *Curt.*

Unterhalten, v. tr. 1) etwas unter einen andern Körper halten, wie die Hände, tenere alqd sub, subter alqa re. ist es unterlegen, untersehen, unterstellen, supponere, subdere alqd alicui rei, *Cic.* 2) uneig.: a) die Fortdauer eines Dinges erhalten, ein Ding länger dauern machen, sustinere, sustentare, tueri, alere alqd, *Cic. 3. B.* Freundschaft, Feindschaft u., amicitiam, inimicitiam alere; od. gerere amicitiam, *id. ger. inimicitias, Caes.* mit Imdm, amicitiam gerere, habere cum alqo, *Cic. exercere cum alqo simulatas, Sall. inimicitias, Cic.* Imds Leidenschaft u., cupiditatem alsjs alere, fovere. Imds Hoffnung, Wuth, spem, furorē alsjs alere, *id.* ein Gebäude, sarta tecta aedium tueri, *id.* auch bloß tecta tueri, *id.* einen Garten schlecht u., hortum male, negligentius colere. ein Feuer, die Flamme u., alere ignem, *id.* Lammam, *Quint.* eine Krankheit, al. morbum, *Nep. Att. 21.* b) im engern Verstande, die Fortdauer des physischen Lebens durch Darreichung von Nahrung, Kleidung und Wohnung bewirken, ernähren, bes. von Menschen; 3. B. Vieh, Hunde, Pferde u., pecus, canes, equos alere, *Cic. f. Halten.* Truppen, eine Armee u., copias, exercitum alere, *id.* eine zahlreiche Reiterei auf seine Kosten, magnum numerum equitum suo sumtu alere, *Caes.* eine Armee, suis fractibus alere exercitum, *Cic. Off. I, 8.* auf Kosten des Staates u. werden, publice ali, *Nep. Arist. 3.* Imdm u., alqm alere, sustinere, sustentare, *Cic.* auch necessitates alsjs sustinere, *Liv. VI, 15.* Imdm in seiner Armuth u., penuriam temporum alsjs sust., *Col. IX, 14, 17.* auch tenuitatem alsjs sustentare, *Cic. Fil. in Cic. Ep. Fam. XVI, 21.* eine Familie u., familiam sust., *Ter.* der junge Mann wurde durch die Freigebigkeit seiner Wuhlin u., adolescens sustinebatur munificentia meretriculae, *Liv. XXXIX, 9.* sich durch sein väterliches Vermögen und die Freigebigkeit seiner Freunde u., se sustentare subsidiis patrimonii et liberalitate amicorum, *Cic. Prov. 5.* c) die Zeit angenehm verkürzen, auch bloß sich unterreden mit jemandem, sermonibus oblectare, delectare, occupare alqm; colloqui, sermocinari,

nari, sermones conferre cum alqo, *Cic.* od sermonibus alojs se dedere (bes. wenn man sich von einem Andern mehr unterhalten läßt, als selbst unterhält), *id.* von leichter, gesellschaftlicher Unterhaltung: confabulari cum alqo, *Ter.* über gelehrte Gegenstände sich mit Jmdm u., disputare cum alqo, *id.* zu Jmdm kommen, um sich mit ihm zu u., confabulatum accedere ad alqm, *Ter. Hec.* II, 2, 107. sich traulich mit Jmdm u., familiares sermones conferre cum alqo, *Cic. Off.* II, 39. angenehm, iucundus, suaves serm. conf. cum alqo; delectari alojs sermonibus, nach *Cic.* sich über häusliche, politische oder wissenschaftliche Gegenstände u., habentur sermones de domesticis negotiis, aut de republica, aut de artium studiis atque doctrina, *Cic. Off.* I, 37. man unterhielt sich hier über wissenschaftliche Gegenstände, erant ibi sermones de literis, *Ern.* sich mündlich oder schriftlich mit Jmdm u., coram vel per literas agere cum alqo, *id.* in der Einsamkeit sich mit sich selbst u., in solitudine secum loqui, *Cic. Off.* III, 1.

Unterhaltend, 1) *Adj.* 1) eig., er-nährend, alens. 2) un eig., angenehm beschäftigend, Zeit verkürzend: a) von Menschen, multi et iucundi sermonis; iucundus confabulator; auch bloß iucundus; dulcis, *Cic.* auch homo iucundus et delectationi natus, *Quint.* X, 1, 119. h. fandi dulcissimus, *Gell.* XVI, 3. u. seyn, delectare, oblectare, tenere sermonum suavitate; placere sermonum varietate ac suavitate; auch habet aliquis comitatem sermonis, *Cic. Off.* I, 30. das Gegen-theil: nullam sermonis comitatem habere; *ibid.* b) von einem Buche, liber iucundus, animum legentis oblectans, tenens. u. seyn, oblectare, delectare, tenere animum lectoris. ein unterhalten-des Gespräch, sermo iucundus, gratus. u. seyn, iucunde fallere tempus; placere; oblectationem afferre confabulantibus. die Spiele haben nichts Unterhaltendes, ludi nil leporis habent, *id. Fam.* VII, 1. durch sehr unterhaltende Gespräche Jmdm ergötzen, amoenissimis sermonibus demulcere alqm, *Gell.* XVI, 3.

Unterhaltung, die, 1) das Halten unter etwas, durch Umschreibung. 2) das Bewirken der Fortdauer einer Sache, durch *Verba.* 3) Zeitverkürzung, Gespräche, bes. angenehme Gespräche, sermo; sermones; colloquium; mutua colloquia, *Cic.* angenehme u., sermonum oblectatio, *id.* od. sermonum suavis, *Muret.* auch animi adversio, *Cic.* u. mit Abwesenden, colloquia cum absentibus, *id.* auch darauf hat man zu sehen, wie lange ein Gespräch u. gewähre, animadvertendum est etiam, quatenus sermo delectationem habeat, *id. Off.* I, 37. wir setzten die u. bis in die späte Nacht fort, sermonem in

multam noctem produximus, *Cic. Somn.* 2. es wird gewiß für die meisten Leser die Ue-geschichte Roms weniger u. gewähren, legentium plerisque, haud dubito, quin primae origines Romae minus praebiturae sint voluptatis, *Liv. prooem.* edle, wissenschaftliche Unterhaltungen haben, ingenuas ex doctrina oblectationes habere, *Cic. Fin.* V, 20. eine u. mit Jmdm über etwas haben, sermonem cum alqo de alqa re habere, *id.* alltägliche u., quotidianus sermo, *id.* gelehrte u., disputatio; dissertatio, *id.* eine solche anfangen, ingredi in disputationem, *id. de rep.* I, 23. trauliche u., familiares sermones, *id.* schriftliche, literarum sermo, *id.* geistreiche und witzige u., confabulationes ingeniosae salibusque persersae, *Eichst.* für Geist und Körper u. finden, animo et ventre delectari, *Nep. Att.* 14. sehr anständige u. haben, honestissimos sermones explicare, *Plin. Ep.* III, 1, 4. wissenschaftliche Unterhaltungen anstellen, sermones de artium studiis atque doctrina habere, *Cic. Off.* I, 37. auch sermones de literis habere, *Ern.* unter gelehrter u. den Tag hibringen, verleben, doctis sermonibus diem transigere, *Plin. Ep.* III, 7, 4. Jmdm u. gewähren, verschaffen, tempus alicui iucunde fallere; sermonibus oblectare, tenere alqm; ob. aures alcjs tenere, *Cic.* die u. stobt, sermones, mutua colloquia frigent, haerent. keiner fremden u. bedürfen, non egere alterius colloquio, *id. Off.* III, 1. etwas häufig zum Gegenstande der u. machen, usurpare alqd crebris sermonibus, *id.* die u. würgen und erheitern, sermones condire atque exhilarare, *Eichst.*

Unterhandeln, *v. tr.* und *v. intr.* bei entgegengesetzten Absichten und Forderungen gültlich überein zu kommen suchen, de conditionibus agere; od. bloß agere; conciliare; pacisci, *Cic.* wegen des Friedens u., de pace agere; pacis componendae condiciones et ferre et audire; auch pacisci pacem, *Liv.* eine Heirath u., conciliare nuptias, *Cic.*

Unterhändler, der, internuntius, *Caes.* interpres (Dolmetscher, Erklärer); pactor (der etwas verhandelt); rei alcjs actor, minister, *Cic.* curator, *Sall. Jug.* 108. auch conciliator; z. B. u. bei einer Heirath, conciliator nuptiarum, *Nep.* u. bei Friedensunterhandlungen, orator, *Cic. Liv.* Fabricius wurde wegen Auslösung der Gefangenen als u. zum Pyrrhus gesandt, Fabricius ad Pyrrhum de captivis recuperandis missus est orator, *Cic. Brut.* 14.

Unterhändlerin, die, interpres; conciliatrix.

Unterhandlung, die, actio; pactorio, *Cic.* auch pactum, *id.* zuw. conditiones, *id.* Unterhandlungen mit Jmdm pflegen, agere, *Caes.* pacisoi cum alqo

do alqa re, *Cic.* auch pactionem inire, *Just.* zu Unterhandlungen brauchbar seyn, mandatis perferendis idoneum esse, *Tac. Ann.* I, 23. in Unterhandlungen treten, conditiones ferre et audire; cond. agitare. die Unterhandlungen wegen eines Friedens abbrechen, conditiones de pace inuenda propositas dirimere, abrumper. auf dem Wege der U., conditionibus disceptatur alqd, *Cic. Att.* VIII, 11. während dieser Unterhandlungen, dum haec aguntur, *Liv.* die Zeit durch erfolglose Unterhandlungen verlieren, tempus frustra perferendis tractandisque conditionibus perdere. durch mündliche Unterhandlungen alle Streitigkeiten beilegen, per colloquia omnes controversias componere, *Caes.*

Unterhauptmann, der, etwa subcenturio.

Unterhaus, das, in England, curia regni inferior, *Sch.* evocati populi Britannici, *Bau.* domus inferior; socii domus inferioris.

Unterhaut, die, membrana inferior.

Unterheerführer, s. Unterfeldherr.

Unterhefen, die, faeces inferiores.

Unterhemde, das, etwa tunica interula (so hieß bei den Römern das unterste Kleid, welches statt des Hemdes getragen wurde); bei Frauen: indusium inferius.

Unterhofmeister, der, etwa subcustos; magister inferior.

Unterhöhlen, v. tr. subtercavare alqd, *Solin.* s. auch Unterminiren.

Unterhosen, die, femorum integumenta inferiora.

Unterirdisch, *Adj.* subterraneus, *Plin.* unterirdische Götter, dii inferni, *Liv.*

Unterjochen, v. tr. perdomare, *Liv.*

subigere, *Cic.* sie würden nicht nur die Perser, sondern auch alle Völker u., illos non Persis modo, sed etiam omnibus gentibus imposituros iugum, *Curt.* III, 10, 5. seine Mitbürger u., cives suos in

servitutem redigere, *Cic. de rep.* I, 35. s. Unterwerfen.

Unterkaamm, der, bei dem Hahne, palæa, *Varr.*

Unterkaammerer, der, der Kürze wegen subcamerarius.

Unterkaufser, der, institor, *Hor.*

Unterkehle, die, palæar; ingluviæ, *Col.*

Unterkiefer, die, maxilla inferior.

Unterleid, das, tunica interula; auch subucula, *Suet.* der im U. ist, daselbe trägt, tunicatus, *Cic.* das U. der Frauen, indusium, *Varr.*

Unterloch, der, coquus inferior.

Unterkommen, v. intr. 1) Wohnung, Logis finden, sedem, domicilium, hospitium, deversorium invenire, nancisci; auch hospitio recipi, accipi. 2) eine Anstellung, einen Dienst finden: a) als Die-

ner, als Dienerin, herum, heram invenire. b) als ein höherer Diener, locum, munus, provinciam nancisci, adipisci.

Unterkommen, das, 1) das Einsetzen einer Wohnung, eines Logis, sedes; domicilium, *Cic.* sein U. finden, in sede certa recipi, locari, *Bau.* kein U. finden können, domicilium, hospitium invenire non posse. Indm ein U. verschaffen, locum ac sedem alicui parare, *Caes.* B. G. I, 31. 2) Dienst, Versorgung, conditio; herus; muneris provincia, *Bau.* für Inds U. sorgen, locum, munus, certam sedem alicui videre, prospicere.

Unter König, der, vicarius regis; qui pro rege summam imperii tenet.

Unter Köthig, *Adj.* unter der Oberfläche von Eiter angegriffen, infra purulentus; suppuratus.

Unter kriechen, v. intr. subrepere; subter repere.

Unterlage, die, subiculum, *Plaut.* od. statumen (worauf etwas gelegt, gebaut wird), *Vir. Plin.* auch statuminatio (bes. als Handlung des Unterlegens), *Vir.* beim Bauen auch fundamentum; firmamentum. U. beim Hebel, Hebebaum, hypomochlon, *id.* auch pressio, *id.* X, 8. eine U. machen, statuminare, *id.* rem fundamento firmare; substruere alqd alicui rei, *Bau.* aus Steinen, saxo statuminare, *Vir.* eine U. zum Schreiben, quod subiciatur chartae; stratum, cui chartam imponas. U., damit etwas nicht drücke, molliendi causa subiectum, *Bau.* vom Badwerke, *Col.*

Unterland, das, terra inferior; provinciae inferiores.

Unterlass, der, nur üblich in der Resdensart: ohne Unterlass, sine intermissione, *Cic. Flor.* sine intermissu, *Plin.* uno tenore; continenter; perpetuo, *Cic.* im höhern Grade: sine ulla intermissione, *id.*

Unterlassen, v. tr. etwas nicht thun, man mag es zu thun schuldig seyn oder nicht, omittere (etwas ganz unterlassen), od. etwas Angefangenes nicht fortsetzen), dimittere (etwas unbenuzt lassen, fahren lassen), praetermittere alqd (vernachlässigen, nicht beachten); intermissione alqs rei facere, *Cic.* auch mittere, *id.* remittere (mit dem Inf. des dabei stehenden Verbi), *Ter.* praeterire, *Caes.* auch supersedere alqa re, *A. ad H.* nur auf einige Zeit, intermittere alqd, *Cic.* z. B. etwas bequem, gut u. können, commode supersedere posse alqa re, *A. ad H.* III, 9. unterlass das jetzt, supersede iam istis rebus, *Plaut. Epid.* I, 1, 57. man muß das u., hac re supersedendum est, *Cic.* selbst bei sehr vielen Geschäften die gelehrten Studien nicht u., etiam in maximis occupationibus non intermittere studia doctrinae, *id.* *Or.* 10. u. zu reden, zu

schreiben, supersedere alqd loqui, *Liv.* scribere, *Plin. Ep.* u. an Jmdn zu schreiben, intermittere alicui literas mittere, *Cic.* eine Pflicht u., officium praetermittere; intermissionem officii facere, *id.* auch deesse, non satisfacere officio, *id.* u. etwas zu thun, omittre alqd facere, *id.* supersedere alqd agere, *Liv.* praetermittere alqd facere, *Nep.* u. etwas zu untersuchen, pr. alqd quaerere, *Caes.* ich kann nicht u., dir zu danken, dir Glück zu wünschen, facere non possum, a me impetrare non possum, quin tibi gratias agam, gratuler; non praetermittendum putabam, quin tibi etc., nach *Cic.* dies hättest du u. sollen, melius hoc omisisses, eo abstinuisses; s. auch Lassen.

Unterlassen, das, = ung, die, intermissio, *Cic.* intermissus, *Plin.* auch durch *Verba.*

Unterlassungsfünde, die, delictum, *Cic.*

Unterlast, s. Ballast.

Unterlaufen, 1) v. intr. 1) mit unterlaufen (wo es richtiger getrennt geschrieben wird), d. i. sich mit unter andern Dingen befinden, intercurre, *Cic.* auch intervenire; immisceri; interdum, subinde accidere, fieri. es läuft zuweilen ein Fehler mit unter, fieri nequit, quin alqd subinde offendatur, peccetur, *Bau.* 2) mit Blut u., sanguine suffundi, *Plin.* II) v. tr. Jmdn u., z. B. im Ringen, medium alqm excipere, incursare, *Bau.* Jmdm den Degen u., gladium alqjs subire, unterlaufen, *Adj.* z. B. mit Blut, sanguine suffusus, *Plin.*

Unterleder, das, corium inferius.

Unterlesze, die, labium inferius, *Varr.*

Unterlegen, v. tr. 1) eig., supponere, subdere, subicere, *Cic.* substernere alqd, *Ter.* z. B. den Hühnern Enteneier u., gallinis anatum ova supponere, *Cic.* N. D. II, 48. Eier zum Ausbrüten u., ova incubanda subicere, *Plin.* die Hand u., manum supponere, *Ovid.* ein Kalb u., vitulum vaccae supp., *Varr.* Holz u., ligna subicere igni. einem Kranken ein Bett u., aegroto substernere, subicere; subdere culcitam. 2) Pferde unterlegen, integros subinde mutare equos, nach *Curt.* III, 11. oder häufiger noch: mit untergelegten Pferden reisen, integris, mutatis subinde per stationes equis iter facere. mit untergelegten Pferden kam er in fast unglaublicher Schnelligkeit am dritten Tage nach Pella, per dispositos equos prope incredibili celeritate tertio die Pellam pervenit; *Liv.* XXXVII, 8. 3) füttern, bei den Schneidern, substernere alqd; manire alqd alqa re.

Unterlegen, das, = ung, die, z. B. der Eier, suppositio ovorum, *Col.* übr. durch *Verba.*

Unterlehrer, der, hypodidascalus, *Cic. Fam.* IX, 18. submagister, *Inscr.* praeceptor inferiorum ordinum.

Unterleib, der, alvus; abdōmen (Schmeerbauch), *Cic.* auch venter, *id.* hypogastrium, *T. t.*

Unterleibskrankheit, die, morbus, malum intestinorum. sehr daran leiden, graviter ex intestinis laborare, *Cic. Fam.* VII, 26.

Unterliegen, v. intr. unterdrückt, überwunden werden, succumbere, cedere alicui rei, *Cic.* auch vinci alqa re, *id.* Steht es absolute, succumbere; vinci; inferiorem discedere, *id.* dem Schmerz u., dolori cedere, succumbere, *id.* dem Feinde, hosti succo, *Nep.* ab hoste vinci, superari, *Cic.* auch vim hostium non sustinere, *Nep. Them.* 3. einer Leidenschaft, animi perturbationi succumbere, *Cic. Off.* I, 20. den Unmässigen der Reichen, arrogantiae divitum succ., *id. de rep.* I, 32. seiner Größe fast u., magnitudine sua laborare, *Liv.* dem Schicksale u., fortunae succumbere, *Cic.* der Gewalt des Schicksals u. müssen, impetum fortunae superare non posse, *id.* der Last, der Anstrengung, dem Alter u., succumbere oneri, *Liv.* labori, *Caes.* senectuti, *Cic.* er unterliegt keiner Arbeit, invicti ad laborem corporis est, *Liv.* IX, 16.

Unterlieutenant, der, subcenturio secundi loci, ordinis.

Unterlippe, die, labium inferius, *Varr.* labrum inferius.

Untermalen, v. tr. aliis coloribus illinendis solum sternere.

Untermarschall, der, submareschallus; mareschallus secundi ordinis.

Untermauern, v. tr. substruere alqd opere latericio.

Untermengen, s. Untermischen.

Unterminiren, v. tr. und v. intr. 1) ohne *Acc.* cuniculos agere, *Liv.* 2) mit dem *Acc.* cuniculis alqd subruere; evertere; suffossione diruere alqd. Mauern u., moenia cuniculo suffodere, *Curt.* VII, 5, 23.

Untermischen, v. tr. intermiscere, *Liv.* interserere, *Plin. Ep.* auch admiscere, immiscere, aspergere alqd.

Untermischen, das, = ung, die, admixtio, *Cic.* od. mit *Verbis.*

Untermischt, *Adj.* intermixtus; promiscuus; varius, *Cic.*

Unternähen, v. tr. subsuere, *Hor.*

Unternäht, die, sutura inferior.

Unternehmen, v. tr. bes. von wichtigen, schwierigen Dingen, suscipere, incipere, conari, moliri, attingere alqd; aggredi alqd; aggredi ad aliquam rem, *Cic.* auf Bitte, Antrag etwas u., recipere alqd, *id.*

Unternehmen, das, inceptum; coeptum; conatus, *Cic.* conatum, *Liv.* zuw. auch institutum; opus, *Cic.* ein großes u., ma-

u., magnum opus, *Cic.* ein schönes u., ausum, *Tac. Ovid.* das u. würde glücklich seyn, einen erwünschten Erfolg haben, *incepta prospera futura, Nep. Milit.* 1. wenn nicht die drohenden Unternehmungen gegen Deutschland vergeblich gewesen wären, ni adversus Germaniam conatus frustra fuissent, *Tac. Agr.* 13.

Unternehmend, *Adj.* strenuus (im Gegenf. von ignavus, entschlossen, betriebsam); acer; promptus; ad quaeque tentanda paratus, promptus; auch impiger, *Curt.* unternehmende Männer, viri acerrimi, *Liv.* IV. 55.

Unternehmer, der, z. B. eines Baues, redemtor, *Cic.* conductor, *Vitr.* I. 1. magister; structor; sonst auch molitor, *Suet.* qui molitur, facere instituit alqd; qui suscipit aliquam actionem, *Cic.*

Unternehmerin, die, quae alqd facere instituit. u. eines Baues, redemptrix, *Cod. Just.*

Unternehmung, die, 1) die Handlung des Unternehmens, inceptio, *Ter.* molitio (einer großen, Mühe, Anstrengung festenden Sache), *Cic.* auch durch *Verba.* 2) das, was unternommen wird, inceptum; conatus, *Cic.* conatum, *Liv.* auch res gerenda, *id.* ist sie vorüber: res gesta, *id.* eine u. im Kriege, expeditio, *id.* Unternehmungen, conata, *id.* conatus, *Cic.* Zu vermeiden ist in Prosa das Dichtern eigene conamina. kriegerische Unternehmungen, expeditiones bellicae, *Wytzenb.* z. B. Imds Unternehmungen verhindern, conatus alcijs reprimere, *Cic. Mil.* 12. gefährliche Unternehmungen, periculosae rerum actiones, *id.*

Unternehmungsgest, der, animus ad periculum paratus, *Cic.* an. ad res gerendas, ad pericula subeunda promptus paratusque.

Unterobrigkeit, die, magistratus minor, inferior.

Unterofficier, der, etwa decurio; od. praefectus militum inferioris ordinis.

Unterofficierstelle, die, locus, munus decurionis.

Unterordnen, *v. tr.* subicere alqd alicui rei, *Cic.* untergeordnet, subiectus, *id.* untergeordnet seyn, subiectum, obnoxium esse, parere alicui, *id.* alles, Tugend, Ruf, Ehre, Göttliches und Menschliches ist dem Reichthume untergeordnet, omnis res, virtus, fama, decus, divina humanae parent divitiis, *Hor. Sat.* II. 3, 95. der untergeordnete Theil der Seele, ea pars animi, quae rationi obedire debet, *Cic. Tusc.* II. 21.

Unterordnung, die, 1) zweite Ordnung, ordo inferior, secundus. 2) Unterwürfigkeit, mos obsequii, *Tac.* gegen die u., contra morem obsequii, *id. Ann.* I. 19. er kannte die u., peritus (*scil. erat*) ob-

sequii, *Tac. Agr.* 8. Bei den Soldaten sov. als Zucht, Subordination, disciplina, *Cic.*

Unterparlament, s. Unterhaus.

Unterpfählen, *v. tr.* palis sufful-

cire alqd; s. auch Pfählen.

Unterpfand, das, pignus, *Cic.* beim Kaufe auch arrhabo, *Ter.* s. Pfand. sich zum u. geben, se pignori opponere, *Plaut.* Auch bibl.; z. B. ein u. der Liebe, des Wohlwollens, pignus amoris, *Liv.* voluntatis, *Cic.*

Unterpfändlich, *Adj.* pignoris loco; pro pignore.

Unterpfügen, *v. tr.* inarare, *Varr.* subarare alqd, *Plin.* tertiare (die Saat einpfügen; s. Wof zu *Virg. Georg.* I. p. 65.), *Col.*

Unterreden, sich, *v. r.* colloqui, sermocinari, sermones conferre, habere, *Cic.* colloquia serere, *Liv.* sermones miscere cum alqo, *Sen.* auch venire in colloquium cum alqo, *Caes.* ist es sov. als: mit Jmdm plaudern, schwätzen, confabulari, *Ter.* über die Philosophie sich u., sermo habetur de philosophia, *Nep.* sich schriftlich mit Jmdm u., per literas colloqui cum alqo, *Cic. Fam.* I. 7. sich viele Stunden sehr angenehm mit Jmdm u., multas horas suavissimo sermone consumere cum alqo, *ibid.* XIV. 27. sich beim Trinken u., in poculis sermonem adhibere, *id. Sen.* 14.

Unterreden, das, ung, die, colloquium; dialogus; sermo, *Cic.* auch collocutio; sermonis communicatio, communicatio, *id.* Das spätere confabulatio ist nicht nachzuahmen. eine persönliche u., sermonis coniunctio, *id.* commercium sermonis, *Liv.* eine geheime u., sermo clandestinus, *id.* eine interessante, unterhaltende u., sermo delectationem habens, *Cic.* einer mündlichen u. etwas aufsparen, praesenti sermoni alqd reservare, *id.* Jmdm zu einer u. einladen, ad colloquium evocare alqm, *Liv.* freundschaftliche, trauliche Unterredungen, sermones familiares, *Cic. Off.* II. 11. es folgten sehr freundschaftliche Unterredungen mit Trebonius, secutae collocationes familiarissimae cum Trebonio, *id. Phil.* XI. 2. auf eine u. kommen, incidere in sermonem, *id. Amic.* 1. unter, mit gelehrten Unterredungen den Tag hinbringen, doctis sermonibus diem transigere, *Plin. Ep.* III. 7. 4. ist die u. scherzhaft, so würze man sie durch seinen Wis, si loquantur de rebus seriis, leporem adhibeas, *Cic.* eine u. mit Jmdm anknüpfen, anspinnen, sermonem cum alqo occipere, *Ter.* ordiri, *Cic.* sociare, *Curt.* ingredi in sermonem, *Cic. de rep.* I. 23. haben, halten, est mihi sermo cum alqo; sermonem cum alqo habere, conferre, *id.* s. cum alqo instituire, *Caes.* eine geheime, secreto cum alqo colloqui, *id.* eine u. über gelehrte, wichtige Gegenstände, disputatio; dissertatio,

tatio, *Cic.* man wird nie die wahre Beschaffenheit des Gegenstandes einer gelehrten u. erkennen, wenn man zuvor nicht eingesehen hat, welcher er sey, nunquam quale sit illud, de quo disputabitur, intelligi poterit, nisi, quod sit, fuerit intellectum prius, *id. de rep.* I, 24. s. auch Unterhaltung.

Unterreich, s. Todtenreich.

Unterricht, der, institutio; eruditio (die Handlung des Unterrichtens; Unterweisung); doctrina (objectiv, das was gelehrt wird, zuw. auch von dem Unterrichte selbst); disciplina (bes. in Bezug auf den Schüler, welcher die Unterweisung, Anleitung erhält); praeceptio (das Ertheilen von Lehren, Vorschriften), *Cic.* u. in der allgemeinen Geschichte, institutio historiae universalis, *Wyuenb.* *Jmdm* u. geben, ertheilen, s. Unterrichten. in den Künsten, in den Wissenschaften, im Griechischen, instituere alqm artibus, literis, Graecis disciplinis, *Quint.* u. haben, gelesen bei *Jmdm*, erudiri institui, instrui ab alqo; uti alsoj disciplina, *Cic.* als Knabe, puerili doctrina institui ab alqo, *id. de Or.* III, 31. wissenschaftlichen u. genießen, literarum disciplina uti, *Ern.* *Jmdm* den u. eines jungen Mannes übertragen, praeficere alqm studiis iuvenis alsoj, *Ruhnk.* *Jmdm* seinen Sohn zum u. geben, filium alicui in disciplinam tradere, *Cic. Div.* I, 41. auch f. alicui erudiendum, instituendum tradere, committere, nach *Cic.* guten, trefflichen u. haben, genießen, bene, egregie erudiri, institui, nach *Cic.* schlechten, male, parum diligenter institui. denselben u., einerlei u. haben, isdem praeceptis atque in una institutione formari, *Cic. de Or.* III, 9. der u. des Lehrers muß sich nach den Anlagen, dem Charakter eines Jeden richten, doctrina doctore ad cuiusque naturam accommodanda est, *id.* ein gründlicher u., institutio, quae ratione suscipitur de re, *id. Off.* I, 1. den ersten u. von geschickten Lehrern erhalten, literarum initia ab idoneis magistris percipere, *Ruhnk.*

Unterrichten, v. tr. 1) Unterricht ertheilen, geben, instituere (Anleitung, Unterweisung zu etwas geben; re monstrata in honesto quasi statuere et collocare, *Forcellini.*); instruere; (mit nützlichen Kenntnissen ausrüsten, tüchtig, geschickt zu etwas machen; ornare et velut apparare, *Forc.*); erudire (verfeinern, bilden, gelehrte Kenntnisse beibringen); docere (belehren, Kenntnisse, Begriffe von etwas mittheilen; sagt weniger als erudire), *Cic.* auch imbueri alqm alqa re (bes. wenn von keiner tiefen, gründlichen Kenntniß die Rede ist od. von guten, vereinzeln Gegenständen, die *Jmdm* beigebracht werden), *id.* zur Verstärkung des

hen auch zuw. verbunden: instituere et erudire; erudire atque docere; docere atque erudire, *Cic.* ist es bilden, formare, *Plin. Pan.* informare, *Cic. Nep.* ist es Vorschriften, Regeln geben, praecipere de alqa re, *Cic.* pr. alqd, *Quint.* *Jmdm* in etwas u., erudire, instituere alqm alqa re, ad aliquam rem; instruere alqm alqa re, in alqa re; docere alqm alqd, *Cic.* impertire alqm doctrinis, *Nep. Att.* 1. 3. *B.* *Jmdm* im Griechischen, in den Wissenschaften, in der Redekunst u., instituere alqm Graecis disciplinis, literis, *Quint.* ad dicendum, *Cic.* zuerst im Lateinischen und dann im Griechischen unterrichtet werden, primum Latinis, deinde Graecis literis imbui, *Wytenb.* *Jmdm* auf der Lyra, im Lesen u., instituere; alqm lyra, ad lectionem, *Quint.* *Jmdm* in den Künsten, im bürgerlichen Rechte, in der Kriegskunst u., erudire, instruere alqm artibus, in iure civili; erudire alqm ad scientiam artis militaris, *Cic.* die Jugend u. und bilden, docere et erudire iuventutem, *id.* die u., welche Lust haben etwas zu lernen, discendi studiosos erudire atque docere, *id.* junge Leute in der Mathematik u., iuventuti viam ad mathesin praerire, *Ruhnk.* Auch absolute; 3. *B.* in der Redekunst, in der Beredsamkeit u., praecipere artem oratoriam, *Quint.* III, 1, 12. praec. de eloquentia, *Cic. de Or.* II, 2. 2) benachrichtigen, in Kenntniß von etwas setzen, docere alqm alqd; certior alqm facere de alqa re, *Cic.* auf verrätherische Weise, prodere alicui alqd, *id.* s. Benachrichtigen.

Unterrichten, das, s. Unterrichten.

Unterrichtet, der, iudex inferior. Unterrichtet, *Adj.* eruditus; institutus; instructus; doctus, *Cic.* in etwas, alqa re; auch instructus ab alqa re, *id.* wohl u. seyn von etwas, non ignorare alqd; cognitum, perspectum habere, tenere alqd, *id.* ist es benachrichtigt, certior factus, *id.*

Unterrinde, die, am Brote, crusta inferior. am Baume, liber, *Cic.*

Unterrock, der, tunica interula, *Apul.* indusium, *Varr.*

Unteröfchen, das, supparum, *Plaut.*

Untersagen, v. tr. interdicere; vetare, *Cic.* *Jmdm* etwas u., interdicere alicui alqd, *Liv. Suet. Plin.* int. alicui alqa re (auch passivisch: interdicitur alqd); vetare alqm alqd, *Cic.* od. vetare, ne quis faciat alqd od. mit folg. *Inf.*; 3. *B.* er untersagte jedem den Zutritt zu ihm, vetuit, ad eum quemquam accedere, *Nep. Eum.* 12. s. Verbieten. es ist untersagt, zur Gebieterin zu gehen, vetitum est, intro ad horam accedere, *Ter. Phorm.* V, 6, 24.

Untersagen, das, =ung, die, interdicio, Cic. auch durch Verbum.

Untersagt, Adj. interdictus, Cic. vetitus, Hor.

Untersatz, der, 1) Unterlage, sustentaculum; salorum; auch basis, Cic. ist es das Fußgestell an Säulen, scamillus, Virg. 2) in der Logik, assumtio, Cic. Inv. I, 37. propositio minor, T. z.

Unterschale, die, 1) an den Bäumen, liber, Plin. 2) einer Trinktafel, scutella inferior.

Unterscharren, v. tr. defodere alqd, Plaut.

Unterscheiden, v. tr. 1) eig., absondern, trennen (selten), separare; seiongere; secernere, Cic. 2) uneig., zwei od. mehrere Dinge, Umstände, Eigenschaften u. s. f. als Dinge andrer Art erkennen und dadurch absondern, discernere; distinguere; secernere; separare; disiongere; internoscere, Cic. dignoscere, Plin. Col. Tac. 3. B. das Wahre von dem Falschen u., internoscere verum a falso, Cic. distinguere vera a falsis, id. Part. 40. auch distinguere falsum vero, Hor. das Unrecht vom Recht, iusto secernere iniquum, id. das Schädliche von dem Heilsamen, pestifera a salutaribus secernere, Cic. N. D. II, 47. den schmeichelnden Freund von dem wahren, blandum amicum a vero sec., id. Amic. 25. den Thoren von dem Weisen, discernere stultum a sapiente, id. Font. 6. das Gute von dem Vortheilhaften, disiongere honesta a commodis, id. N. D. I, 7. sie können das Würdige und Unwürdige nicht u., dignum et indignum internoscere nequeunt, A. ad H. Schwarz und Weiss, atra et alba discernere, Cic. Tusc. V, 39. sich leicht u. lassen, facilis est alicui rei distinctio, id. Off. I, 29. es läßt sich etwas mit den Augen nicht u., oculis iudicari alqd non potest, Caes. etwas durch Abstraction in Gedanken u., mente et cogitatione distinguere alqd, Cic. Off. I, 27. schwer zu u., difficilis ad distinguendum, id. das Wahre und Falsche läßt sich nicht u., vera a falsis nullo discrimine separantur, id. Acad. IV, 47. Worte u. (im Schreiben durch Interpunction), interpungere, Sen. sich unterscheiden, differre; differre inter se, ab alqd, Cic. alicui rei, Hor. Sat. dies unterscheidet sich nur der Vorstellung nach, in der Wirklichkeit ist es eng unter sich verbunden, haec cogitatione inter se differunt, re quidem copulata sunt, Cic. durch nichts u. wir uns mehr von den Thieren, nulla re longius absumus a natura ferarum, id. unsere Vorfahren unterschieden das Völkerrecht von dem bürgerlichen Rechte, maiores aliud ius gentium, aliud ius civile esse voluerunt, id. Off. III, 17.

Unterscheiden, das, =ung, die, 1) Absonderung, Trennung, separatio; od. mit Verbis. 2) uneig., distinctio; discretio, Cic. auch durch Verba. u. des Wahren von dem Falschen, distinctio veri a falso, id. Fin. I, 19. u. der Worte, interpunctio verborum, id. Mur. 11.

Unterscheidungszzeichen, das, signum distinctionis; auch bloß nota, Cic.

Unterschenk, der, subpincerna.

Unterschenkel, der, tibia; crus, Cels.

Unterschieben, v. tr. 1) eig., subdere, supponere, subiicere, submittere alqd alicui rei, Cic. 2) uneig., etwas Unächtres, Falsches unvermerkt an die Stelle des Aechten od. Wahren setzen, subdere; subiicere; supponere, Cic. 3. B. ein Kind u., puerum subdere, supponere, Plaut. ein Testament, testamentum subiicere, supponere, Cic. subdere, Tac. untergeschoben, suppositus, Plaut. subditus, Liv. subditicius, Plaut. Cic. subditivus, Plaut. Suet. suppositivus, Varr. ein untergeschobener Sohn, filius subditivus, id. untergeschobene Bücher, libri subditicii, Quint. er hält sich für untergeschoben, subditum se suspicatur, Ter. Heaut. V, 3, 12.

Unterschieben, das, =ung, die, suppositio; subiectio, Plaut. 3. B. u. eines Kindes, suppositio, subiectio pueri, id. eines Testaments, subiectio testamenti, Liv. auch durch Verba.

Unterschieber, der, subiector; 3. B. u. von Testamenten, subiector testamentorum, Cic. Cat. II, 4. auch testamentarius, id. Off. III, 18.

Unterschieberin, die, suppositrix; 3. B. u. von Kindern, suppositrix puerorum, Plaut. Truc. IV, 2, 50.

Unterschied, der, 1) eig., das, wodurch ein Raum in zwei verschiedene Räume getheilt wird, discrimen, Plin. einen u. machen, discernere, secernere, separare alqd, Cic. 2) uneig., differentia; discrimen (das erstere gehört mehr der Schriftsprache an, das zweite ist der populäre, doch immer auch edle Ausdruck), Cic. ist es Verschiedenheit, Unähnlichkeit, diversitas, Quint. dissimilitudo, Cic. ist es Auswahl, delectus, id. 3. B. einen u. machen, aliquid rerum delectum relinquere, id. discrimen facere, Plin. auch disiongere, secernere, discernere alqd, id. man muß in Absicht der empfangenen Wohlthaten einen u. machen, acceptorum autem beneficiorum delectus habendi sunt, id. Off. I, 15. zwischen Bürgern und Fremden ist ein u. zu machen, delectum habere debemus civis et peregrini, ibid. I, 41. es ist ein u., differt; est, quod differat; interest, id. nur mit dem u., illo tantum discrimine interposito, Cels. III, 3.

III, 3. es ist ein U. zwischen Strapaze und Schmerz, interest aliquid inter laborem et dolorem, *Cic. Tusc. II, 15.* allen U. aufheben, omnium rerum discrimen tollere, *id.* der ganze U. der Sache beruht darauf, totum discrimen rei in eo positum est, *id.* keinen großen U. machen, hand in magno discrimine ponere alqd, *Liv. prooem.* einen wesentlichen U. bei etwas machen, toto genere disiungere alqd, *Cic. N. D. I, 6.* ein wesentlicher U. zwischen dem Menschen und dem Thiere liegt darin, daß u. s. f., inter hominem et belluam hoc maxime interest, quod etc., *id. Off. I, 4.* was ist für ein U. zwischen einem Lügner und einem Meineidigen? quid interest inter mendacem et peritum? *id.* es ist ein großer, sehr großer U., multum differt; plurimum interest, *id.* es ist zwischen ihnen ein gewaltiger U., pernitium interest inter eos, *Ter. Ad. III, 3, 39.* welches der U. zwischen dem moralisch Guten und dem Schidlichen sey, läßt sich leichter fühlen, als deutlich erklären, qualis differentia sit honesti et decori, facilius intelligi, quam explanari potest, *Cic. Off. I, 27.* es ist ein U. zwischen der Gerechtigkeit und Achtung, est autem, quod differat inter iustitiam et verecundiam, *ibid. I, 28.* 3) die Bemerkung des Unterschiedes zur Bestimmung des Verhaltens, um einem von zwei Dingen den Vorzug vor dem andern zu geben, discrimen, *Cic. z. B. ohne U., sine discrimine, id. auch promiscue, Liv. Sall. Cic. zuw. auch ad unum omnes; Liv. Caes. peraeque, Cic. allerlei Gesindel aus den benachbarten Völkern, Freie und Sklaven, ohne U., nahm dahin seine Zuflucht, eo ex finitimis populis turba omnis, sine discrimine, liber an servus esset, perfligit, Liv. I, 8. keinen U. machen, omnia promiscue habere, *Sall.* Alle ohne U. tödten, omnes promiscue interficere, *id. Jug. 26.* ohne allen U. ihnen die Ländereien überlassen, sine delectu ullo agros iis addicere, *Cic. Agr. II, 21.* keinen U. der Person machen, nullam personae rationem habere, *nach Cic.**

Unterschieden, I) *Adj.* 1) eig., seiunctus; separatus; secretus; divisus; distinctus, *Cic. u. seyn, distare; disfunctionem, discretum esse, id. euer Alter ist wenig oder gar nicht u., vestrae aetates nihil aut non fere multum differunt, id. Brut. 40.* 2) unrig., etwas habend, was der Andere nicht hat, nicht einerlei, differens; discrepans; dispar; diversus; varius (sagt weniger und bezeichnet mehr einen außerwesentlichen Unterschied, bes. in Hinsicht des Aussehens, der Farbe), *Cic.* ist es unähnlich, dissimilis, *id. u. in Hinsicht der Ansichten, Meinungen, dissentiens; dissidens; dis-*

crepans; abhorrens, *Cic. u. seyn, dissentire; dissidere; discrepare, id.* auch differre inter se und ab algo, *id.* von Sachen auch abhorrend, alienum esse, abesse ab alqa re, *id.* 3) mehr als eins (nicht sehr gebräuchlich), plures; complures, *Cic. z. B. unterschiedene Ursachen haben mich dazu bewegen, hoc ut facerem, plures me adduxerunt, impulerunt causae, nach Cic. unterschiedene Leute haben mir erzählt, complures mihi narrarunt. II) Adv. varie; diverse; non uno modo, Cic.*

Unterschiedlich (in der edlern Sprache sagt man lieber unterschieden), I) *Adj.* 1) nicht einerlei, diversus; varius; discrepans; differens, *Cic.* den synonym. Unterschied s. unter Verschieden. 2) mehr als einer, eine, eines, plures; complures, *Cic. zu unterschiedlichen Zeiten, non uno eodemque tempore; non semel; diversis temporibus; saepius, id. an unterschiedlichen Orten, passim; pluribus in locis, Liv. II) Adv. s. Unterschieden; z. B. das Brot wird u. zubereitet, panis multifarie fit, *Plin.**

Unterschlächting, *Adj.* z. B. eine unterschlächtige Mühle, mola aquis subiectis acta, inferne impulsu, *Bau.*

Unterschlag, der, z. B. einen U. machen, avertere, suppressere alqd, *Cic.*

Unterschlagen, v. tr. 1) was für einen Andern bestimmt ist, heimlich und bösllich für sich behalten, intervertere et transferre ad se, avertere, interciperi, suppressere alqd, *Cic. z. B. Geld u., pecuniam avertere, intervertere, suppressere, id. auch pecuniam domum, ad suum commodum avertere, id. öffentliche Gelder, pecuniam publicam avertere, id. Verr. I, 4. untergeschlagenes Geld, numi suppressi, id. Beute, Gold u., avertere praedam, stipendium, Caes. alle Beute schlugen sie unter, praedam omnem domum avertebant, id. B. C. III, 59. eine Erbschaft u., avertere hereditatem, *Cic. Fam. XII, 26.* einen Brief, literas interciperi, *id. Att. I, 13.* 2) Jmdm ein Bein u., supplantare alqm, *Cic. Off. III, 10.**

Unterschlagen, das, = ung, die, z. B. U. von Geldern, suppressio, *Cic. Cluent. 25.* öfter durch Verbu.

Unterschleif, der, 1) das Bevorzuehlen der Obrigkeit um eine gesetzliche Abgabe, portorii, vectigalium fraudatio. U. öffentlicher Gelder, peculatus, *Cic. machen, peculatum facere, id.* 2) das heimliche Zurückhalten dessen, was für einen Andern bestimmt war, suppressio, *Cic. einen U. machen, suppressere, avertere, intervertere alqd, id.* 3) in der Gerichtssprache zuw. noch statt Diebeshehlerei, receptaculum vetitum. Jmdm U. geben, recipere, occultare alqm.

Unterschreiben, v. tr. 1) etwas un-

ter etwas schreiben, subscribere, *Cic.* 2) seinen Namen unter etwas setzen, subscribere, *Cic.* auch subsignare, nomine subscripto firmare, confirmare alqd; od. subnotare nomen, *Suet.* eine Rechnung u., rationes subscribere, *Ulp.* und rationibus subscr., *Pand.* eine Bittschrift, libellum subnotare, *Plin. Ep.* 1, 10, 9. eine Klage, causam subscribere, *Cic.* 3) uneig., beipflichten, beistimmen, subscribere, *Liv. Col. Trajan. ap. Plin.* od. scribere, *Cic.* od. assentire alicui, *id.* 3. B. Sinds Meinung u., alsis sententiae suam ascribere, *id. opt. gen. Or.* 3.

Unterschreiben, das, =ung, die, subscriptio, *Cic.* auch durch Verba. Unterschreiber, der, subscriptor, *Cic.*

Unterschrift, die, subscriptio, *Cic.* subsignatio, *Pand.* mit u. des Namens, nomine addito, subiecto, subscripto. u., wie unter einer Münze, Bildsäule steht, titulus infra additus, ascriptus, *Bau.* eine u. machen, titulum subuicere. mit der u., hoc titulo ascripto, subiecto; subiectis infra verbis, *id.*

Unterschüren, v. tr. 3. B. Feuer u., ignem subdere, subicere, *Cic.*

Unterschwären, v. intr. suppurare, *Plin.*

Unterschwelle, die, limen inferius, *Vir.*

Untersegel, das, velum inferius.

Unterensenen, v. tr. submergere, *Cic.* demergere, *Curt.*

Unteressen, v. tr. supponere, subdere alqd alicui rei.

Unterfeger, der, quod supponitur, subditur alicui rei.

Unterfetzt, *Adj.* klein und stark, did, gew. nur von Menschen, etwa compactus, *Plin. Ep.* quadratus, *Suet.* corpulentus, *Cic.*

Untersiegeln, v. tr. subsignare alqd, *Plin. Ep.* auch bloß signare alqd, *Cic.*

od. sigillum addere, subicere alicui rei; signo firmare alqd.

Untersiegeln, das, =ung, die, sigillum appositum; sigilli fides.

Unterfinken, v. intr. mergi; demergi; desidere, *Cic.* subsidere, *Plin.* pessum ire, *Col.* ima petere, *Hor.*

Unterfisen, der, sedes inferior.

Unterspannen, v. tr. subtendere; subter alqa re alqd tendere.

Unterspreizen, s. Unterbreiten.

Unterspülen, v. tr. subluere alqd, *Caes.*

Unterft, zu unterft, *Adv.* infra; infimo loco, *Cic.* 3. B. zu u. sitzen, infimo loco sedere; infimum sedere.

Unterftadt, die, urbs inferior; od. inferiores urbis partes, *Caes. B. C.* III, 112.

Unterftallmeister, der, submagister stabuli.

Unterftatthalter, der, subpraefectus.

Unterfte, der, die, das, infimus, *Cic.* ist aber von zwei Dingen die Rede: inferior, us. das u., infimum; imum; od. wird von Mehrern gesprochen: ima; infima, *id.* den untersten Platz im Staate einnehmen, infimum locum civitatis tenere, *id.* Sprüchw.: das u. zu oberst kehren, summa imis miscere, *Vell.* II, 2. infima miscere summis; od. ima summis mutare, *Hor.* I, 34, 12.

Unterfteden, v. tr. 1) eig., subicere, subdere alqd alicui rei, *Cic.* 2) uneig., statt vertheilen; 3. B. Soldaten u., milites inserere, immiscere, addere legionibus; distribuere milites per legiones. junge Soldaten, tirones immiscere veteribus militibus, *Liv.* XL, 35. ähnlich: admiscere, *Tac.*

Unterftehen, sich, s. Wagen, Erzführen.

Unterftelle, die, ist von zweien die Rede, locus, provincia inferior; von mehreren: locus infimus. eine u. haben, locum inferiorem tenere; provinciae inferiori praepositum esse.

Unterftellen, s. Unterfegen.

Unterftemmen, s. Unterftützen.

Unterfteuermann, der, progubernator, *Caecil. ap. Non.*

Unterftoß, das, contignatio, quae plano pede est, nach *Vir.*

Unterftopfen, v. tr. 1) unter etwas, suggerere, subtus ingerere alqd. 2) mit etwas, suffarcinare alqd, *Plaut.*

Unterftoßen, v. intr. 1) unter etwas stoßen, subtus, deorsum detrudere alqd.

2) zwischen etwas stoßen, thun, inserere, interserere alqd.

Unterftreichen, v. tr. subnotare, linea distinguere, signare alqd.

Unterftreuen, v. tr. substernere; 3. B. den Schafen Laub, Graß u., substernere ovibus frondem, herbam, *Ca.*

Unterftreuen, das, =ung, die, substratus, *Plin.* oder durchs *Verbum.*

Unterftube, die, cubiculum, conclave, hypocaustum inferius.

Unterftützen, v. tr. 1) etwas als Stütze unter etwas setzen; 3. B. den Arm u., cubito fulcire, suffulcire caput. 2)

etwas durch eine untergefetzte Stütze vor dem Falle bewahren: a) eig., sustinere, fulcire, *Cic.* suffulcire, *Lucr.* statuminare alqd, *Plin.* 3. B. einen bedeckten Gang mit Säulen u., porticum suffulcire columnis, *id.* mit der Rechten Zmbn u., dextra sustentare alqm; *Virg.* die

schwachen Glieder mit einem Stabe, aer infirmos baculo sustinere, *Ovid.* die Luft

unterstützt den Flug der Vögel, aer sustinet volatus avium, *Cic.* einen Weinstock u., vitem fulcire, *id.* etwas mit

Balken, trabibus fulcire alqd, *Plin.* b) uneig.,

unelg., helfen, beistehen, eine Absicht besördern helfen, fulcire, tueri, sustinere, sustentare, sublevare alqm; opem, auxilium ferre alicui (s. den Synon. Unterstützungen unter Helfen), Cic. durch seine Stimme, durch seine Gunst Jmdn u., suffragari, favere alicui, id. durch guten Rath, durch sein Ansehen und seinen Einfluß, sublevare alqm consilio, auctoritate et gratia, id. Brut. 25. Jmdn bei seinen schwachen Vermögensumständen durch ein ansehnliches Stipendium, lauto stipendio tenuitatem fortunarum alqjs sublevare, Ern. durch Rath und That Jmdn sehr angelegentlich u., diligentissime tueri alqm consilio et re, Cic. de rep. II, 34. Jmdn bei der Bewerbung um das Consulat u., in petitione consulatus sublevare alqm, Caes. Jmds Bitten u., accedere precibus alqjs; suas preces adiungere ad alqjs preces. Jmds Partei, favere alqjs partibus, Cic. Collatinus hatte den Brutus bei Vertreibung der Könige durch Rath und That unterstützt, Collatinus fuerat in regibus expellendis socius Bruti consiliorum et adiutor, id. Off. III, 10. die Anstrengung der Stimme mit dem ganzen Körper u., toto corpore contentioni vocis asservire, id. Tusc. II, 24.

Unterstützen, das, = ung, die, 1) eig.; futura, Plin. Ep. od. mit Verbis. ist es Stütze, fulcrum; adminiculum, Cic. 2) unelg., statt Schutz, Hülfe, tutela; praesidium; auxilium, Cic. ist es Hülfsmittel, adiumentum, id. auch praesidium vitae, id. od. necessarium vitae praesidium, id. Off. I, 17. steht es für Wohlthat, beneficium, id. u. bei Jmdm haben, finden, defendi, sustentari, fulciri ab alqo, id. u. durch seine Stimme, suffragatio, id.

Untersuchen, v. tr. das in einem Dinge Verborgene, bes. die Wahrheit, deutlich zu erkennen streben, um ein richtiges und sicheres Urtheil darüber fällen zu können, quaerere de alqa re; exquirere (sagt mehr als quaerere), acquirere (genau, sorgfältig, eig.: argumenta ex omnibus undique locis conquirere; die Gründe für und wider etwas aufsuchen), perquirere alqd (alle drei Verba haben den Nebenbegriff der Beharrlichkeit); inquirere in alqd; examinare, disceptare, excutere, explorare, investigare, scrutari, perscrutari, speculari et perscrutari alqd, Cic. cognoscere, Caes. inspicere, recensere alqd, Liv. eine Wunde u., vulnus inspicere, id. I, 41. als Richter u., quaerere; quaestionem habere, instituire, exercere; cognoscere (der stolne Römische Ausdruck für richterliche Untersuchungen; s. Herzog zu Caes. B. G. VII, 1. zu Sall. Cat. 42, 3. Feld zu Caes. B. G. I, 19.); cognitionem constituere, Cic.

von den Volkstribunen, wenn sie Jmdn vor dem Volke criminell anklagen wollten: acquirere, Liv. XXVI, 3. de alqa causa existimare, id. von neuem etwas u., recognoscere alqd, Cic. bleibt also wohl etwas anderes zu u.? num quid igitur aliud in iudicium venit? id. Mil. 12. von Gelehrten: vocare alqd in disceptationem; disputare de alqa re, id. etwas zu genau u., ad vivum rescare alqd, id. Amic. 5. auch nimis diligenter in alqd inquirere, id. Auch wenn man etwas höflich übergehen will; z. B. wie diese Gefühllosigkeit die alten Akademiker angewandelt haben soll, will ich nicht u., atrocitas ista quomodo in veterem Academiam irruerit, nescio, id. Acad. IV, 44. s. das. Görrenz. Zurw. ist u. auch videre; z. B. das mögen Andere u., hoc alii viderint, id.

Untersuchen, das, = ung, die, quaestio (das Ganze); disquisitio (ein Theil der quaestio, welche die Wahrheit des fraglichen Punctes untersucht, bes. in einer gerichtlichen Sache); inquisitio; consultatio; investigatio; indagatio; exploratio; disceptatio; deliberatio, Cic. u. über gelehrte Gegenstände, disputatio, id. auch quaestio, id. z. B. welche von diesen Meinungen die wahrscheinlichste sey, ist eine schwierige u., harum sententiarum quae verisimillima sit, magna quaestio est, id. Tusc. I, 11. mit dieser u. beschäftigen sich alle Philosophen, haec quaestio communis est omnium philosophorum; id. Off. I, 2. eine tiefstinnige u., subtilitas disputandi, id. N. D. II, 38. solche Untersuchungen hat zuerst Thales aus Milet angestellt, primus Thales Milesius de talibus rebus quaesivit, ibid. I, 10. eine gerichtliche u., quaestio; cognitio (bes. von einer außerordentlichen; s. Bremi zu Suet. Caes. 23.), id. eine solche u. anstellen, quaestionem instituire; cognitionem constituere, id. auch quaerere de alqa re, id. alqd, Liv. cognoscere causam, Cic. gegen Jmdn, quaestionem habere de alqo, Caes. Liv. in alqm, Sall. der eine solche u. anstellte, inquisitor, Cic. Plin. Ep. quaesitor, Cic. eine peinliche u., cognitio rei capitalis, Liv. I, 49. eine u. gegen Jmdn verlangen, inquisitionem in alqm postulare, Plin. Ep. der Tag der u., dies cognitionis, Cic. Tarquinius hielt die Untersuchungen über Leib und Leben, ohne Huziehung Anderer, für sich allein, Tarquinius cognitiones capitalium rerum sine consiliis per se solus exercebat, Liv. I, 49. nach geschener u., causa cognita, Cic. zur u. etwas ziehen, vocare ad cognitionem alqd, Tac. eine genaue u. anstellen, diligenter cognoscere alqd, Cic. zur u. kommen, cognosci, id. venire in cognitionem, in quaestio-

stionem, Quint. in disquisitionem, Liv. v. in iudicium; explorari. ohnell., causa incognita, non cognita; re non explorata, non examinata, Cic. nach genauer U., re diligenter, bene considerata, explorata, examinata, nach Cic. aus dieser kurzen U. erhellet also, quibus ex rebus breviter disputatis intelligi potest, Cic. Off. I, 45.

Untersucher, der, inquisitor; disceptator; investigator; Cic. explorator, Suet. indagator, Col. in gerichtlichen Sachen, quaesitor, Cic. cognitor, Cod. Just.

Untertauchen, 1) v. tr. mergere; demergere, Cic. submergere, Col. II) v. intr. untertauchen, sich untertauchen, mergi; demergi; submergi; aquam subire; se immergere aquae. mit dem Kopfe u., caput immergere, immittere aquae, demittere in aquam. von Sauerthern: urinari, Cic.

Untertauchen, das, sung, die, demersio, Solin. besser mit Verbs.

Unterthan, der, a) überhaupt jeder Staatsbürger (Untergebener bezieht sich auch auf eine andere als die oberste Staatsgewalt), civis, Cic. b) in Hinsicht des Fürsten od. der Obrigkeit, imperio als subiectus. die Unterthanen, cives; qui sunt in, sub als imperio; qui parent als imperio; ii, quibus aliquis praepositus est, id. auch bloß parentes, Sall.

Unterthan, Adj. 1) der höchsten Gewalt eines Andern unterworfen, subiectus alicui, Cic. subi. als potestati, imperio; subi. et obnoxius als imperio; obnoxius alicui, Liv. auch servus et subiectus als imperio, id. Aber zu vermeiden ist subditus; s. Cell. Cur. Post. p. 343. Nolten. p. 735. Jmdm u. seyn, esse in potestate als, id. sub potestate als, Sall. esse in ditione et potestate als; potestati als subiectum esse, Cic. die Britanni waren ehemals Königen u., Britanni olim regibus parebant, Tac. alle Völker des Alterthums waren einst Königen u., omnes antiquae gentes regibus quondam paruerunt, Cic. Leg. III, 2. sich Jmdm u. machen, imperio suo alqm subiicere, id. facere alqm sub suam ditionem; subiungere alqm sub suum imperium, Cic. u. von Jmdm werden, cadere sub als imperium ditionemque, id. als imperio subdi, Suet. als imp., potestati subiici, Cic. 2) gehorsam, obediens, Cic. u. seyn, obedire; parere, id.

Unterthänig, 1) Adj. 1) Jmds Gewalt unterworfen, als imperio, potestati subiectus, Cic. alicui obnoxius, Liv. s. Unterthan. 2) gehorsam, obediens, Cic. u. seyn, obedire; parere; obtem-

perare, Cic. 3) als Titel; z. B. Ihr unterthäniger Diener, plane tibi adductus; tibi addictissimus; tibi ad omnia paratus. allerunterthänigst, devotissimus; subiectissimus (sein classisches Latein), II) Adv. 1) z. B. sich u. bezeigen, obnoxium se praebere; serviliter agere; plane se subiicere; a nutu als pendere, Bau. 2) z. B. u., unterthänigst bitten, suppliciter rogare, precari; summis precibus rogare. allerunterthänigst, observantissimus, summa cum observantia petere. u. danken, summas agere gratias; pie, observanter gratias agere, Bau.

Unterthänigkeit, die, 1) in Rücksicht der Selbseigenschaft und Frohndienste, servitus. 2) Gehorsam, obedientia, Cic. Plin. 3) als Titel; z. B. ich bin mit aller U. Ihr u. s. f., summa cum observantia sum tibi addictissimus etc. in U. um etwas bitten, suppliciter, summis precibus petere alqd ab alqo.

Unterthänig, der, a) von zweien, pars inferior., b) von mehreren, pars infima.

Untertreten, 1) v. tr. etwas mit den Füßen treten, selten noch in der eig. Bed. üblich, conculcare; proterere, Cic. s. Treten. II) v. intr. unter etwas treten; z. B. unter ein Dach, unter einen Baum, subire tectum, arborem.

Untertuchseß, der, subdapisfer, T. z.

Unterverdeck, das, a) von zweien, tabulatum navis inferioris. b) von mehr als zweien, tabulatum navis infimum.

Untervogt, der, 1) Unterverwalter in der Landwirthschaft, subvillius. 2) ehemals ein Unterbefehlshaber in Provinzen, praefectus secundarius.

Untervormund, der, subtutor.

Untervormünderin, die, subutrix.

Untervormundschaft, die, tutela secundaria.

Untervorstehet, der, magister, praepositus inferior; od. qui pro magistro operas dat, Cic. Fam. XIII, 65.

Unterwachsen, v. intr. radices deorsum agere. unterwachsen; z. B. mit wildem Fleische u. seyn, caro spongiosa sinum vulneris implet.

Unterwächter, der, subcustos, Plaut. u. gehend, devexus, Plin.

Unterwaschen, s. Unterspülen.

Unterweges (besser: unter Weges), Adv. inter viam, Cic. inter vias, Ter. auch ex itinere (öfter), Caes. s. Feld zu Caes. B. C. I, 24. u. seyn, esse in via, in itinere, Cic. zwei Tage, biduum in via esse, id. Uncig., etwas u. lassen, d. i. unterlassen, mittere, omitttere, intermittere (auf einige Zeit) alqd, id. s. Unterlassen.

Unterweisen, f. Unterrichten; indef bezeichnet das letztere theoretische, das erstere praktische Kenntnisse, die uns Jmd beizubringen sucht.

Unterweisen, das, = ung, die, f. Unterricht.

Unterwelt, die, bei den Alten, orcus; inferi, Cic. inferna, Tac. f. auch Todtenreich.

Unterwerfen, v. tr. von seiner od. eines Andern Gewalt abhängig machen:

a) eig., subiicere, subiicere imperio alcjs; subiungere sub imperium ditionemque, sub potestatem ditionemque, Cic. subiicere imperio alcjs, Vell. ditioni alcjs, Tac. redigere in ditionem alcjs, Cic. red. in, sub suam potestatem, sub imperium, Nep. adiungere ad imperium alcjs; subigere, opprimere alqm, Cic. facere sibi alqm obnoxium, Liv. auch addicere alqm alicui, Cic. z. B. es wurden Gesetze eingegraben, die uns unsern Slaven unterwerfen sollten, leges incidebantur, quae nos nostris servis addicerent, id. Mil. 32. eine Gegend dem Römischen Volke u., adiungere regionem ad imperium populi Romani, id. sich Jmdm u., se subiicere alcjs imperio; se submittere alicui, id. se dedere alicui; in potestatem alcjs se permittere; in ditionem alcjs venire, Caes. sich der Herrschaft eines Andern u., se subiicere alcjs imperio, Cic. Off. II, 6. ein Volk seiner Herrschaft u., gentem ditioni suae subiicere, Tac. Ann. XIII, 55. Jmdm unterworfen werden, in ditionem alcjs concedere; sub imperium ditionemque alcjs cadere, Cic. b) unz. eig.; z. B. sich den Gesetzen u., se subiicere legibus, Plin. Pan. 65. od. legibus parere, Cic. etwas, sub legis vincula conicere alqd, Liv. IV, 4. wir müssen das Begehrungsvermögen der Herrschaft der Vernunft u., curandum est, ut appetitum rationi obediendum praebeamus, Cic. Off. I, 36. alles Körperliche dem Geiste u., omne corporeum substernere animo, id. Univ. 8. sich gewissen Bedingungen u., certis conditionibus se subiicere; certas condiciones accipere. sich einer Strafe u., poenam sequi, Caes. p. subire, Cic. einer Operation, corpus suum medico secundum tradere, permittere, nach Cic. auch Alles, was sonst noch auf öffentlichen oder Privatgottesdienst Bezug hatte, unterwarf Numa dem Gutachten des Oberpriesters, cetera quoque omnia publica privataque sacra pontificis scitis subiecit, Liv. unterworfen: a) eig., subiectus, Caes. subiectus alcjs imperio, Cic. b) i. alcjs ditioni, Tac. obnoxius, Liv. qui est in potestate, ditione alcjs, Cic. qui est in iure ac dit. alcjs, Liv. qui est subiunctus sub potestatem, imperium alcjs,

Cic. dem Willen und der Botmäßigkeit der Römer unterworfen seyn, sub nutum ditionemque Romanorum pervenisse, Liv. b) unz., subiectus; obnoxius, Cic. Zu vermeiden ist aber subditus; f. die Anm. zu Unterthan. z. B. den Geschossen der Feinde unterworfen, telis hostium subiectus, Liv. der Willkühr, subiectus sub libidinem, A. ad H. IV, 8. die Tugend ist manchen Unfällen unterworfen, virtus sub varios casus subiecta est, Cic. Tusc. V, 1. der Verläumdung unterworfen, calumniae subiectus, Liv. der Vernunft, rationi subiectus, Cic. dem Schmerz unterworfen seyn, dolor me attingit, in me cadit, id. einer Krankheit, morbus me attingit, id. morbo obnoxium esse, Plin. dem Zorne, ira teneri, Cic. dem Hasse, der Gefahr unterworfen, obnoxius odio, Tac. periculo, Phaedr.

Unterwerfen, das, = ung, die, durchs Verbum. ist es das Gehorchen der Unterthanen, obsequium, Tac.

Unterwerfer, der, umschreibend mit dem Verbo.

Unterwinden, sich, f. Wagen, etc. führen.

Unterworfen, f. Unterwerfen.

Unterwühlen, v. tr. suffodere, Col. subruere, Plin. z. B. die Sau unterwühlt den Rasen mit dem Rüssel, sus rostro caespites suffodit, Col. einen Baum u., arborem suffodere, Plin. ein von den Wogen unterwühlter Baum, arbor fluctibus suffossa, id. der Fluß unterwühlt Berge, amnis subruit montes, Plin. Ep. eine Stadt, eine Mauer u., oppidum suffodere, id. moenia, murum subruere, Liv.

Unterwühlen, das, = ung, die, suffossio, Sen. auch mit Verbis.

Unterwürfig, z. B. u. machen, f. Unterwerfen.

Unterwürfigkeit, die, servitus; obedientia; obsequium, Cic. z. B. U. unter die Gesetze, obedientia legibus praestanda; ob., quae legibus praestatur. Jmdm in U. erhalten, oppressum tenere alqm, id. auch in officio continere, in ditione atque servitute tenere alqm, Caes. Jmdm seine U. fühlen lassen, obnoxium alqm premere, Liv. I, 50.

Unterzahn, der, dens inferior.

Unterzäunen, v. tr. intersepire alqd, Liv.

Unterzeichnen, v. tr. subsignare; subnotare, Plin. Ep. z. B. seinen Namen u., nomen subnotare, Suet. subscribere, Cic. Unterzeichner bekennet hfermit, qui infra sum, qui infra nomen subscripsi, his literis testor; f. auch Unterscheiden. auf ein Buch u., nomine subscripto profiteor, me emturum esse librum alqm.

Unterziehen, I) v. tr. 1) unter etwas ziehen; z. B. Pferde u., equos in

stabulum deducere. eine Schwelle, limen subdere, subiicere. Auch uneig.; z. B. im Singen u., cantum demittere, remittere, *Bau.* 2) mit Bezeichnung dessen, was unter etwas gezogen wird; z. B. etwas mit Nieten u., foris alqd subtere, *Cat.* ein Haus mit einer Mauer u., tectum muro substruere, *Liv.* II) v. r. sich u., die Bewerkstelligung einer Sache übernehmen, suscipere, recipere, subire, adire, obire, sustinere alqd, *Cic.* z. B. sich Gefahren u., pericula adire, subire, suscipere, ingredi, *id.* obire, *Liv.* bei den Soldaten machte er sich dadurch, daß er sich gleich ihnen Gefahren und Beschwerden unterzog, so beliebt, apud milites obeundo pericula et labores pariter tanta caritate erat, *id.* I, 54. einem Geschäfte sich u., negotium obire, suscipere, *Cic.* die Patricier möchten sich selbst dem Geschäfte des Tribunats u., patricii per se tribuniciam potestatem agent, *Liv.* IV, 56. einer Sorge sich u., curam suscipere, *Cic.* Arbeiten sich u., labores obire, subire, *id.* den größten Anstrengungen und Mühseligkeiten, maximos labores et molestias suscipere, *id.* *Off.* III, 5. einer freiwilligen Mact, voluntarium cruciatum subire, *ibid.* III, 29. Democritus unterzog sich jeder Art von harter Strafe, Democritus nullum genus supplicii deprecatus est neque recusavit, *id.* *Tusc.* II, 22, 52. den Geschäften eines Consul sich u., munera consularia obire, *Liv.* einem Kampfe, dimicationem subire, *id.* f. auch Uebernehmen.

Unterziehhosen, f. Unterhosen.

Unterziehleid, das, vestis alii subdita, subiecta.

Unterzug, der, als Stütze, cultura et substructio, *Col.*

Unthat, die, facinus, *Cic.* f. Verbrechen.

Unthätchen, das, d. i. ein kleiner Fehler, vitium levissimum, minimum. es ist kein U. daran, ne minimum, ne levissimum quidem vitium in hac re inest.

Unthätig, I) *Adj.* ohne Thätigkeit, ohne Betriebsamkeit, deses, *Ydis.* *Liv.* *Col.* iners; segnus; ignavus; nihil agens; torpens; frigus; afflictus, *Cic.* ist es der, welcher frei von öffentlichen Geschäften ist, in Ruhe lebt, otiosus; quietus, *id.* sie können sich keinen unthätigen Gott denken, deum nihil agentem non queunt cogitare, *id.* unthätiges Dasthen, desidia, *id.* u. seyn, torpere; iacere; fringere; languere; dormire; cessare; nihil agere; segnem; otiosum esse, *id.* desidem esse, *Liv.* abstinere a rebus gerendis, *Cic.* desidem spectatorem se praebere, nach *Cic.* im Kampfe, pugnae expertem esse, *Tac.* da mein Geist nicht u. seyn konnte, nihil agere quum animus non posset, *Cic.* *Off.* II, 1. ganz u. seyn,

plano nihil agere; prorsus abstinere a rebus gerendis, *Cic.* u. machen, a rebus gerendis avocare alqm, *id.* gänzlich, affligere, conligere alqm, *id.* u. werden, consensescere, *id.* torpescere, *Sall.* languescere; a rebus gerendis avocari, *Cic.* II) *Adv.* segniter, *Liv.* ignave, *Cic.* lente; cunctanter; per desidiam. u. zu sehen, desidem spectatorem esse, so praebere, nach *Cic.*

Unthätigkeit, die, ignavia (Trägheit, Mangel an Emsigkeit, Hang zum Nichtsthum, im Gegens. von gnavitas); segnitia (Mangel an Betriebsamkeit, Faulheit); pigritia (Scheu vor Thätigkeit); desidia (Mangel an Ausdauer, an Eifer im Arbeiten, im Gegens. von assiduitas); inertia (Verdroffenheit, Unlust zur Arbeit, mit dem Nebenbegriffe des Mangels an Geschicklichkeit zu nützlicher Geschäftigkeit; s. *Manut. ad Cic. pro Sext.* 10.); cessatio (das Feiern, das Nichtsthum), *Cic.* im höhern Grade: torpor; veterius, *id.* ist es Freiseyn von öffentlicher Thätigkeit, amtlicher Wirksamkeit, otium, *id.* von phlegmatischer Unbetriebsamkeit: socordia, *id.* z. B. u. des Staates, veterius civitatis, *id.* in gänzlicher U. seyn, plane nihil agere, *id.* das Alter muß auf seiner Hut seyn, daß es nicht in U. versinke, senectuti cavendum est, ne desidiae se dedat, *id.* *Off.* I, 34. U. galt für Weisheit, inertia pro sapientia fuit, *Tac. Agr.* 6. dieselbe U. gegen die Feinde, eadem inertia erga hostes, *ibid.* 16. durch U. seine Unternehmungen vereiteln, segnitia evertere coepta, *Liv.* in U. setzen, f. Unthätig machen.

Untheilbar, *Adj.* individuus, *Cic.* quod dividi, dissolvi, secari non potest, *Cic.* *N. D.* II, 12. der Geist ist u., animus est incorruptus, *Sall. Jug.* 2. untheilbare Körperchen (Atome), corpuscula individua, *Cic.*

Untheilbarkeit, die, natura, ratio individua; ut res dividi, dissolvi non possit.

Untheilhaft, *Adj.* 1) nicht Theil habend (selten), expers, *Cic.* exsors alejs rei (selten), *Liv.* non affinis alejs rei und alicui rei, *Cic.* 2) untheilbar, individuus, *Cic.*

Untheilnehmend, I) *Adj.* 1) eig., expers alejs rei, *Cic.* f. auch Theil. 2) uneig., lentus; frigidus, *Cic.* II) *Adv.* uneig., lente; animo lento.

Untheologisch, I) *Adj.* non theologicus. II) *Adv.* non theologice.

Unthier, das, monstrum, *Cic.* von Menschen: monstrum hominis, *Ter.* auch bellua; z. B. ein verwegenes, verruchtes U. (von Clodius), bellua audax, nefaria, *Cic. Mil.* 12.

Unthunlich, I) *Adj.* 1) unmöglich, quod effici, fieri nequit (f. Unmöglich), *Cic.*

Cic. auch inexplicabilis, *id.* 2) nicht rathsam, nicht nützlich, inutilis, *Cic.* II) *Adv.* modo, ratione inexplicabili.

Unthunlichkeit, *f.* Unmöglichkeit.

Untiefe, *die*, brevia, *Tac.* vadium, *Caes.* verborgene Untiefen, vado occulta, *Tac.*

Untödtlich, I) *Adj.* non letalis, *Plin.* non mortifer, *Cic.* II) *Adv.* sine periculo mortis.

Untödtlichkeit, *die*, nulla vis letalis; nullum mortis periculum.

Untragbar, *f.* Unfruchtbar.

Untreu, I) *Adj.* infidelis; infidas; perfidas; perfidiosus, *Cic.* untreue Sclaven, servitia infida, *Liv.* die Ketoler wurden ihrem Bündnisse oft u., ab Aetolis saepe mota est fides foederis, *id.* der Tugend u. werden, a virtute deficere; honestatem deserere, *Cic.* seiner Pflicht, discedere, recedere ab officio, *id.* seiner alten Gewohnheit, consuetudinis et instituti sui oblivisci, *id.* seinem Vorzuge, declinare a proposito, *id.* der Wahrheit, veritatem deserere, *id.* sich selbst, a se desciscere, deficere, discedere, *id.* seiner vorigen Partei, desciscere a pristina causa, *id.* Panätius wurde den Stoikern u., Panaetius a Stoicis degeneravit, *id.* einem Mädchen u. werden, puellam deserere, *Ter.* p. destituere; fidem puellae datam fallere, mutare, non servare, nach *Cic.* einer Sache, deesse alicui rei, *Cic.* Att. III, 13. od. caussam deserere, abiicere, *id.* nur das Gedächtniß wurde ihm, wiewohl selten, u., una memoria, quamquam raro, lababat, *Ruhnk.* Auch absolute: u. werden, fidem mutare, *Liv.* II) *Adv.* infideliter, *Cic.* perfide, *Gell.*

Untrue, *die*, infidelitas, *Cic.* *Caes.* perfidia, *Cic.* ist es Unbeständigkeit, Wankelmuth, inconstantia; levitas; mobilitas, *id.* ist es Abfall, Abtrünnigkeit, defectio, *id.* eine u., d. i. eine treulose That, facinus perfidum. u. beweisen, fidem movere, *Liv.* f. frangere, violare, *Cic.* eine große u., insignis perfidia, gegen Jmdn beweisen, insigni perfidia esse in alqm.

Untrinkbar, *Adj.* non potabilis; non potulentus; ad bibendum non aptus, factus.

Untrinkbarkeit, *die*, ratio, natura alicjs rei non potabilis.

Untröstbar, untröstlich, I) *Adj.* inconsolabilis, *Ovid.* non consolabilis; omnem consolationem vincens, *Cic.* nullum solatium admittens; solatii impatiens; quod nulla consolatione leniri potest; z. B. ein untröstlicher Schmerz, dolor omnem consolationem vincens, qui nulla consolatione leniri potest, *id.* II) *Adv.* insolabiliter, *Hor.* u. thun, omne solatium respuere; nihil consolationis admittere.

Untrüglich, I) *Adj.* certus; non fallens, *Cic.* von leblosen Gegenständen: certus; exploratus; haud dubius, *id.* II) *Adv.* certo; explorate, *Cic.*

Untrüglichkeit, *die*, fides certa; auctoritas fallere nescia. an Jmds u. glauben, negare, alqm falli aut fallere posse. Jmds u. beweisen, probare, alqm falli non posse.

Untüchtig, *Adj.* inutilis; non habilis; non aptus; ineptus, *Cic.* zum Kriege u., imbellis, *Liv.* *Tac.* od. ad arma inutilis, *Caes.* armis ferendis impar. das kraftlose Alter macht sie zu so rauher Tapferkeit u., exsanguis senectus tam durae virtuti eos impares facit, *Tac.* *Germ.* 31. Jmdn für u. erklären, negare, alqm parem asse alicui rei, alqm efficere posse alqd. Jmdn u. machen, alqm debilitare; vires alicjs infringere.

Untüchtigkeit, *die*, inutilitas; nullus usus; nulla vis. u. wegen eines Verbrechens, vitium; debilitas, *Cic.*

Untugend, *f.* Laster, Fehler, Fehlerhaftigkeit.

Untugendhaft, I) *Adj.* impröbus; vitiosus; virtute carens; virtutis expertus. II) *Adv.* improbe; vitiose.

Unüberlegt, I) *Adj.* inconsideratus; incogitatus; inconsultus; temerarius, *Cic.* von Menschen auch incogitans, (Einmal) *Ter.* II) *Adv.* inconsiderate; parum considerate; inconsulte; temere *Cic.* Aber man sage ja nicht incogitanter. z. B. u. sprechen, reden, inconsiderate dicere, loqui, *id.* *f.* Unbedachtsam.

Unüberlegtheit, *die*, inconsiderantia, *Suet.* temeritas; inscitia; stultitia, *Cic.* ist es Leichtsin, levitas, *id.*

Unübersehbar, unübersehblich, *Adj.* 1) für das leibliche Auge nicht zu übersehen, oculorum obtutum, aciem superans; quantum oculi, oculorum obtutus capere nequeunt. unübersehbare Ebenen, campi, quos oculis terminare haud queas, *Liv.* XXXII, 4. 2) für das geistige Auge nicht zu übersehen, aciem mentis superans; auch infinitus; immensus, *Cic.*

Unübersehbarkeit, *die*, immensitas; ambitus infinitus; magnitudo immensa, *Bau.*

Unübersehbar, unübersehblich, *Adj.* quod verti, transferri non potest. u. seyn, verti, transferri, reddi non posse.

Unübersehbarkeit, *die*, nulla convertendi conditio; ut verti alqd nequeat, *Bau.*

Unübersteiglich, *Adj.* 1) eig., inexasuperabilis; insuperabilis, *Liv.* z. B. ein unübersteigliches Ufer, ripa inexasuperabilis, *id.* die unübersteiglichen Alpen, Alpes inexasuperabiles, *id.* XXI, 30. ein unübersteiglicher Berg, mons insuperabilis,

lis, *Liv.* 2) uneig., inexplicabilis (mit unauflösblichen Schwierigkeiten verbunden), *Liv. Cic.* 3. B. Jmdm unübersteigliche Hindernisse in den Weg legen, ea obicere alicui impedimenta, quae superare non potest.

Unüberwindlich, *Adj.* invictus (schlecht ist invincibilis), *Cic.* insuperabilis; inexasperabilis, *Liv.* auch inexpugnabilis, *id.* von Schwierigkeiten: inexplicabilis, *Cic.* od. non superandus, *id.* ein unüberwindlicher Ort, locus inexpugnabilis, *Liv.* 1, qui capi, expugnari nequit. auf dem hohen, festen Plage würde es eine unüberwindliche Festung werden; alto atque munito loco arcem inexpugnabilem fore, *id.* II, 7. unüberwindliche Festungswerke, munimenta inexasperabilia, *id.* Städte, welche durch ihre natürliche Lage u. sind, urbes naturali situ inexpugnabiles, *id.* V, 6. u. seyn, capi, expugnari, superari non posse. unüberwindliche Hartnäckigkeit, pervicacia indomita, inexpugnabilis.

Unüberwindlichkeit, die, vis invicta. Auch umschreibend; 3. B. die Franzosen glaubten lange an die U. ihres Kaisers, Francogalli diu opinabantur, imperatorem suum invictum esse, vinci non posse.

Unüberwunden, *Adj.* invictus; non victus; auch integer a cladibus, *Liv.* IX, 41.

Unüberzeugt, *Adj.* wie eines Irthums, eines Verbrechens, non convictus. ist es nicht überredet, non persuasus.

Unumgänglich, I) *Adj.* 1) abgeneigt vom Umgange mit Andern, ungesellig, alienus, abhorrens a congressu, a consuetudine hominum; fugiens congressum hom.; non iucundus in consuetudine. 2) schlechterdings nothwendig, prorsus necessarius; od. bloß necessarius, *Cic.* ist es unvermeidlich, inevitabilis, *id.* unumgängliche Nothwendigkeit, summa, ineluctabilis necessitas, *Bau.* II) *Adv.* necessario; utique, *Cic.*

Unumgänglichkeit, die, 1) Ungeselligkeit, animus a consuetudine, a celeberritate hominum alienus, abhorrens. 2) höchste Nothwendigkeit, summa necessitas, *Cic.*

Unumschränkt, I) *Adj.* non finitus; nullis finibus, terminis inclusus, circumscriptus; infinitus; immensus; summus; 3. B. ein unumschränkter Herr, penes quem est summa potestas, summum imperium; qui omnia potest; cuius arbitrio gerantur omnia; auch bloß dominus, *Cic.* seyn, dominatum (cum) imperio tenere, *Nep. de Regg.* 1. f. Alleinherrscher. unumschränkte Gewalt, summa, nullis finibus circumscripta potestas; omnium rerum ius atque auctori-

tas. haben, penes alqm est summa potestas, omne, plenum arbitrium; delata sunt ad alqm omnia; unus omnia potest; omnia facere posse, nach *Cic.* die Dictatoren hatten, besaßen unumschränkte Gewalt, dictatores summo imperio praediti erant, *Cic. de rep.* II, 32. f. Oberherrschafft. II) *Adv.* sine fine. u. regieren, herrschen, ad arbitrium summae rerum praesesse; unum omnia posse; imperium exercere nullis finibus circumscriptum, nach *Cic.* auch imperitare nullis exceptionibus *Tac. Germ.* 44.)

Unumschrieben, *Adj.* non circumscriptus.

Unumstößlich, I) *Adj.* firmus; firmus et fixus; ratus; immutabilis; invictus; quod convelli non potest, *Cic.* ein unumstößlicher Beweis, argumentum firmissimum, quod commoveri, infirmari, refutari non potest. nicht als wären es unumstößliche Aussprüche, nec tamen certa ut sint et fixa, quae dixerio, *id.* *Tusc.* I, 9. II) *Adv.* 3. B. etwas u. dartzun, beweisen, ita probare alqd, ut confutari, infirmari, commoveri nequeat.

Unumstößlichkeit, die, summa, invicta firmitas, auctoritas.

Unumwunden, I) *Adj.* offen, frei, apertus; ingenuus; non obscurus, *Cic.* haud ambiguus, *Liv.* 3. B. eine unumwundene Antwort, responsum haud ambiguum, *id.* Jmdm geben, haud perplexum responsum alicui dare, *id.* XXXVI, 12. II) *Adv.* aperte; ingenue; non obscure, *Cic.*

Ununterbrochen, I) *Adj.* continens; continuus (beides von Zeit und Raum, bes. bei *Caes.*); perpetuus; perennis; assiduus; contextus, *Cic.* inoffensus, *Tac.* 3. B. ein ununterbrochenes Blut, Nachtwachen, Fieber, perpetua fortuna, *Cic.* perpetuae vigiliae, *Caes.* perpetua febris, *Plin.* continens f., *Cels.* ununterbrochener Schlaf, c. somnus, *id.* ununterbrochene Bergrücken, Verschanzungen, perpetua iuga; perpetuae munitiones, *Caes.* Rede, Geschichte, perpetua oratio, historia, *Cic.* Arbeit, Sorge, Kriege, labor assiduus, *id.* cura contexta, *Quint.* bella assidua, *Cic.* bei den ununterbrochenen Regengüssen konnten die Soldaten nicht länger unter den Selken bleiben, continuatione imbrium diutius sub pellibus milites contineri non poterant, *Caes.* ein ununterbrochener Angriff, impetus continens, *id.* ununterbrochener Lauf, assiduus cursus, *Cic.* eine ununterbrochene, stets fortgesetzte Bewegung, motio continuata et perennis, *id.* *Tusc.* I, 10. Herrschafft, perpetuus dominatus, *id.* *Brut.* 14. Freundschaft, perpetua amicitia, *id.* ununterbrochenen Umgang mit Jmdm haben, in consuetudine cum alqo permanere, *id.* in ununterbrochenen Stunden

den denselben Gegenstand behandeln, eandem rem continuatis horis agere, *Ern.* II) *Adv.* continenter; uno tenore; perpetuo; sine intermissione, *Cic.* nullo intervallo interiecto, *id.* *Fin.* II, 34. die ganze Nacht arbeitet man u. fort, nulla pars nocturni temporis ad laborem intermittitur, *Caes. B. G. V.*, 40. Mago setzte das Treffen u. fort, Mago servabat tenorem pugnae, *Liv.* III, 18.

Ununtersucht, *Adj.* von gerichtlichen Angelegenheiten, incognitus; non cognitus, *Cic.* sonst non exploratus; non examinatus, *id.*

Ununterwürfig, *Adj.* non subiectus; non obnoxius, *Cic.*

Unväterlich, I) *Adj.* patri non conveniens; non cadens in patrem; patre indignus. II) *Adv.* patri, patris nomini non convenienter.

Unverachtet, *Adj.* non contemptus; non spretus, *Cic.*

Unverächtlich, *Adj.* non contemendus; non sperendus, *Cic.*

Unveraltet, *Adj.* 1) den Jahren nach, integrae, virentis aetatis; nondum senex. 2) noch nicht abgenutzt, nondum obsoletus; integer.

Unveränderlich, I) *Adj.* immutabilis; incommutabilis (*Einmal Cic. de rep.* II, 33.); semper suo statu manens; sibi constans; stabilis; fixus; ratus; perpetuus, *Cic.* z. B. die Sterne wandeln in unveränderlichen Räumen vom Aufgange nach dem Untergange der Sonne, stellae immutabilibus spatiis ab ortu ad occasum commeant, *id.* *N. D.* II, 19. die unveränderliche Ordnung der Gestirne, rati astrorum ordines, *ibid.* 38. einen unveränderlichen Lauf haben, nullum cursus sui vestigium inflectere, *ibid.* 19. der unveränderliche Lauf des Mondes, ratus cursus lunae, *id.* unveränderliches Recht, ius perpetuum, *id.* die Gesichtsfarbe und Miene u. behalten, color et vultus mihi constat, *Liv.* XXXIX, 34. u. seyn, semper suo statu manere; manere et fixum esse, *Cic.* auch constare, *id.* diese Verfassung des Staates kann nicht u. bleiben, non potest hic incommutabilis reipublicae conservari status, *id.* *de rep.* II, 33. Gott ist u., in deum mutatio non cadit; deus nulli mutationi obnoxius est, nach *Cic.* II) *Adv.* constanter, *Cic.* sine ulla mutatione.

Unveränderlichkeit, die, immutabilitas, *Cic. Fat.* 9. ist es Festigkeit, Standhaftigkeit, firmitas; constantia, *id.* z. B. u. der Aussprüche, Verträge, constantia dactorum, conventorum, *id.* ist es Hartnäckigkeit, obstinatio, *id.* pervicacia invicta.

Unverändert, I) *Adj.* immutatus; integer, *Cic.* semper sibi constans; fixus et manens. mit unveränderter Miene

legte er den Brief bei Seite, vultu non mutato literas sepositus, *Ruhnk.* unveränderte Gesinnung gegen Jmdn, constans in alqm voluntas, *Cic.* eine Sache u. lassen, causam integram relinquere, *id.* eine unveränderte Gesundheit, valetudo integra, *id.* u. bleiben, non mutari; semper eundem, eandem, idem manere; sibi constare, *id.* auch suum statum tenere; integrum manere, *id.* II) *Adv.* sine ulla mutatione; juv. constanter; firmiter, *Cic.*

Unverantwortlich, *Adj.* sich nicht verantworten, nicht vertheidigen lassend, quod excusari, defendi non potest. u. seyn, excusari, defendi, ferri non posse, *Cic.* auf eine unverantwortliche Weise sich vergehen, maiorem in modum, gravissime delinquere.

Unverantwortlichkeit, die, etwa indignitas; iniquitas.

Unverarmt, *Adj.* ad inopiam nondum redactus; qui tantum habet, quod ad vitam tolerandam sufficit.

Unveräußerlich, *Adj.* non vendibilis, *Cic.*

Unverbesserlich, I) *Adj.* 1) fehlerlos, vollkommen, omnibus numeris absolutus, perfectus, *Cic.* u. seyn, omni vitio carere, vacare; numeris suis absolutum, perfectum esse; nihil invenitur, deprehenditur in alqa re, quod reprehendi possit, nach *Cic.* 2) so schlecht, daß es nicht mehr zu verbessern ist, inemendabilis, *Quint. Val. Max.* insanabilis, *Cic. Liv.* auch perditus; desperatus, *Cic.* u. seyn, corrigi, emendari non posse, *id.* ein unverbesserlicher Charakter, Sinn, ingenium insanabile, *Liv.* 1, 28. ein unverbesserlicher (ganz verdorbener) Mensch, homo profligatus, *Cic.* II) *Adv.* vollkommen, perfecte; sine ullo vitio; ut nihil omnino desideres.

Unverbesserlichkeit, die, 1) wo kein Fehler ist, perfectio; ratio, conditio perfecta; solida, integra laus. 2) wo keine Hoffnung zur Besserung ist, spes nulla; insanabilis, inemendabilis ratio, natura.

Unverbessert, *Adj.* non emendatus; non correctus.

Unverbindlich, *Adj.* 1) nicht zum Wohlwollen bewegend, voluatum non concilians. 2) keine Pflicht aufliegend, non obligans; non tenens. z. B. dieses Gesetz ist u. für uns, hac lege non tene-mur, non obstringimur. dieser Vertrag ist u., hoc conventum nulla est auctoritate, nihil valet.

Unverbindlichkeit, die, ius nullum; nulla vis, auctoritas, *Bau.*

Unverbleit, *Adj.* non plumbatus; plumbo non firmatus, non munitus.

Unverblüht, *Adj.* etiam nunc florens;

rens; integrum florem habens; floribus nondum orbatus, spoliatus.

Unverblümt, 1) *Adj.* apertus; planus, *Cic.* 2) *Adv.* aperte; plane; non dissimulanter, *Cic.* 3. *B.* u. reden, aperte, plane loqui, *id.*

Unverborgen, 1) *Adj.* non obscurus; non reconditus; apertus; manifestus; promptus, *Cic.* 2) *Adv.* aperte; plane; non obscure, *Cic.*

Unverboten, *Adj.* non vetitus; non interdictus; licitus, *Cic.*

Unverbrämt, *Adj.* non praetextus, *Cic.* non limbatus, *Gallien.*

Unverbrannt, *Adj.* non combustus, *Cic.*

Unverbraucht, *Adj.* non consumptus, *Cic.*

Unverbrennbar, unverbrennlich, *Adj.* igni non obnoxius; quod igne consumi, deleri non potest, nach *Cic.* die Böhne sind u., dentes invicti sunt ignibus, *Plin.* VII, 16, 15.

Unverbrennlichkeit, die, natura igni non obnoxia. Auch durchs *Verbum*; 3. *B.* die u. der Steine ist allgemein bekannt, lapides invictos esse ignibus, inter omnes constat.

Unverbrüchlich, 1) *Adj.* inviolatus; inviolabilis; sanctus, *Cic.* unverbrüchliche Treue, summa fides; fides fallere nescia. 2) *Adv.* sancte, *Cic.* summa fide, *Nep.*

Unverbrüchlichkeit, die, sanctitas; summa integritas, *Cic.*

Unverbunden, *Adj.* 1) eig., non iunctus; disunctus; separatus, *Cic.* 2) unetg., non obligatus; liber; nemini obnoxius.

Unverbürgt, *Adj.* incertus; non satis certus; cui deest auctoritas, fides; 3. *B.* unverbürgte Gerüchte, rumores incerti, *Caes.* r. non firmi, inanes, *Cic.* r. sine auctoribus, *Liv.* im Gegenf. steht: fama constans, *Cic.* f. idoneis auctoribus vulgata, *Curt.*

Unverdächtig, *Adj.* non suspectus; suspicione carens; in quem, quam, quod nulla cadit suspicio; certus, *Cic.* u. seyn, suspicione carere, vacare; nulla cadit in alqm, alqd suspicio; non convenit in alqm susp., abest ab alqo omnis susp., *id.* von einer Sache, auch nulla subest in alqa re susp., *id.*

Unverdächtigkeit, die, nulla suspicio; fides.

Unverdammlich, *Adj.* non damnandus; insons.

Unverdammt, *Adj.* indemnatus; nondum damnatus, *Cic.*

Unverdaulich, *Adj.* difficilis ad concoquendum; quod non facile concoqui potest, nach *Cic.* auch crudus, *Cic.*

Unverdaulichkeit, die, concoquendi difficultas. als Schwäche im Ma-

gen: eruditus, *Cic.* aber nicht indigestio.

Unverdaut, *Adj.* non concoctus; crudus, *Cic.*

Unverdeckt, *Adj.* non tectus, *Cic.* Unverderblich, *Adj.* corruptioni non obnoxius; quod corrumpi non potest.

Unverderblichkeit, die, ratio, natura, in quam non cadit corruptio.

Unverderbt, unverdorben, 1) *Adj.* incorruptus; integer; purus; castus, *Cic.* eine gute, unverdorbene Natur, bona et integra natura, *Tac. Agr.* 4. unverdorbene Reinheit der Lat. Sprache, incorrupta Latini sermonis integritas, *Cic. Brut.* 35. die Lat. Sprache war noch ziemlich u., lingua Latina satis integra erat, *Ruhnk.* das noch am meisten unverdorbene Aegyptische Volk; gens Aegyptiorum maxime incorrupta, *Cic. de rep.* III, 9. 2) *Adv.* incorrupte; integre, *Cic.*

Unverdicke, *Adj.* non densatus; non spissatus, *Plin.*

Unverdient, 1) *Adj.* immeritus, *Liv.* auch non debitus; indignus, *Cic.* 3. *B.* auf unverdiente Art, Weise, indignum in modum, *Liv.* ein sehr unverdientes Schicksal erfahren, indignissimam fortunam subire, *Cic.* sich einer unverdienten Strafe unterziehen, poenas non debitas subire, *id.* auch wenn wir unverdiente Vorwürfe hören, etiam si nobis indigna audiamus, *id. Off.* I, 38. ein unverdienter Haß, invidia falsa, *id. Cat.* II, 8. 2) *Adv.* immerito, *Cic.* u. leiden, indigna pati, *Liv.* immeritam luere poenam, nach *Cic.* warum darbt u. Jmd? cur eget indignus quisquam? *Hor. Sat.*

Unverdingt, *Adj.* non conductus; non locatus, *Cic.*

Unverdorben, s. Unverderbt.

Unverdorbenheit, die, in moralischer Hinsicht, integritas; sanctitas; sanctimonia, *Cic.* u., wie der Gäfte, des Bluts, des Weines, sinceritas; integritas.

Unverdrängt, *Adj.* suo loco non motus, non expulsus, non eiectus, *Cic.*

Unverdreht, *Adj.* eig. und unetg., non detortus; non distortus; non depravatus.

Unverdrossen, 1) *Adj.* impiger; alacer; strenuus; acer; promptus; gnavus (od. navus), *Cic.* 3. *B.* u. im Schreibn, impiger in scribendo, *id.* unverdrossener Fleiß, acre discendi studium, *id.* 2) *Adv.* impigre, *Liv.* strenue; alacriter, *Cic.* gnaviter, *Hor.*

Unverdrossenheit, die, impigritas; diligentia; gnavitas (od. navitas), *Cic.* strenuitas, *Ovid.* alacritas; animus promptus, alacer, *Cic.* mit u., impigre; strenue, *id.*

Unverdungen, f. Unverdingt.

Unverdunkelt, *Adj.* non obscuratus, *Cic.*

Unverdünnt, *Adj.* non dilutus, *Cels.*

Unverehlicht, *Adj.* a) vom männlichen Geschlechte, caelebs, *Cic.* auch vacuus, *Tac.* auch umschreibend: qui nunquam uxorem habuit, *Ter.* b) vom weiblichen, non nuptus, *Cic.* innuptus, *Virg.* nuptiarum, viri expers, *Hor.* von beiden: caelebs, *Cic.* auch vacuus, *Tac.* unverehlichter Stand, caelibatus, *Sen.* vita caelebs, *Hor. Tac.* u. bleiben: a) von einer Mannsperson, uxorem non ducere; abstinere coniugio, *Cic.* in caelibatu manere, *Suet. Galb.* 5. b) von einem Frauenzimmer, viro non habere, *Cic.* von beiden: vitam caelibem agere, *Gell.*

Unvereidet, *Adj.* iniuratus, *Cic.*

Unvereinbar, unvereinbarlich, *Adj.* insociabilis, *Liv.* dissociabilis, *Tac.* u. seyn, pugnare inter se; p. cum alqa re; repugnare, contrarium esse alicui rei; conciliari inter se non posse, *Cic.* auch alienum esse alqa re und alicui rei, *id.* das sinnliche Vergnügen ist mit der Moralität u., nulla potest esse voluptati cum honestate coniunctio, *id. Off.* III, 33. wer sollte glauben, daß dies mit der Würde u. wäre, die mir Jeder zugesteht? quis alienum putet eius esse dignitatis, quam mihi quisque tribuit? *id. Fin.* I, 4. die Liebe ist mit der Furcht u., amor cum timore misceri non potest, *Sen. Ep.* 47. das ist mit der erhabenen Natur der Götter u., hoc minime cadit in maiestatem deorum, *Cic. N. D.* II, 30.

Unvereinbarlichkeit, die, ratio insociabilis, non concilianda.

Unvereint, f. Getrennt.

Unvereinzelt, *Adv.* z. B. etwas u. verkaufen, non singula, non singulatum vendere alqd.

Unvererbt, I) *Adj.* ungeerbt, hereditate non acceptus. II) *Adv.* ohne Vererbungsvertrag, sine pacto hereditario.

Unverewigt, *Adj.* immortalitati non commendatus; non immortalis, *Cic.*

Unverfallen, *Adj.* 1) nicht eingefallen, non collapsus. 2) nicht anheimgefallen, non commissus.

Unverfälscht, *Adj.* quod corrumpi, depravari nequit; corruptioni non obnoxius.

Unverfälscht, I) *Adj.* sincerus, *Cat.* incorruptus; integer; purus; probus, *Cic.* indepravatus, *Sen.* z. B. unverfälschter Wein, vinum sincerum, *Cat.* v. merum, *Plaut.* unverfälschte Milch, lac sincerum, *Cat.* unverfälschte Waare, merx proba, *Plaut.* das Unverfälschte von dem Unächten unterscheiden, sincera secernere a fucatis, *Cic. Amic.* 25. un-

verfälschte Gefinnungen, animus, sensus incorruptus, *Cic.* Latinität, integritas sermonis Latini, *id.* Denkmale der Geschichte, incorrupta monumenta rerum gestarum, *Liv. prooem.* II) *Adv.* incorrupte; integre; sincere, *Cic.*

Unversänglich, I) *Adj.* non captiosus; apertus; ingenuus, *Cic.* II) *Adv.* non captiose; sine fallacia, fraude, *Cic.*

Unversault, *Adj.* non putrefactus, *Plin.*

Unverfertigt, *Adj.* infectus; non effectus, *Cic.*

Unverfinstert, *Adj.* non obscuratus, *Cic.*

Unverflossen, *Adj.* non praeteritus; non elapsus, *Cic.*

Unverfolgt, *Adj.* non perpressus insectationem; non vexatus.

Unvergänglich, I) *Adj.* aeternus; sempiternus; perennis; immortalis; quod interire, exstingui non potest, *Cic.* incorruptus, *Sall.* z. B. der unvergängliche Geist, animus immortalis, aeternus, sempiternus, *Cic.* incorruptus, *Sall.* die unvergängliche Welt, mundus sempiternus, *Cic.* unvergänglichen Ruhm erlangen, aeternam, immortalem gloriam consequi, *id.* Imds Andenken u. machen, ad immortalitatis memoriam consecrare alqm, *id. Mil.* 29. f. auch Unsterblich. II) *Adv.* immortaliter; perpetuo; in omne tempus, *Cic.* in aeternum, *Liv.*

Unvergänglichkeit, die, immortalitas; perennitas, *Cic.*

Unvergeben, *Adj.* wie eine Stelle, Amt, vacuus; nondum delatus ad alqm, nach *Cic.*

Unvergeblich, *Adj.* non ignoscendus; cui venia dari nequit; auch inexpiabilis, *Cic.*

Unvergeltlich, *Adj.* non admittens remanerationem.

Unvergessen, *Adj.* nondum oblivioni traditus; quod immortalis memoria aliquis retinet, nach *Cic.*

Unvergeßlich, *Adj.* immortalis, aeterna memoria dignus. es ist mit eine Wohlthat u., immortalis memoria retineo beneficium perceptum, *Nep. Att.* 11. od. nulla unquam oblivio accepti beneficii memoriam delebit, nach *Cic.*

Unvergeßlichkeit, die, immortalis memoria, *Nep. Att.* 11.

Unvergleichbar, unvergleichlich, I) *Adj.* 1) eig., incomparabilis, *Quint.* non comparabilis, *Cic.* 2) ganz ausgezeichnet, ganz vorzüglich, incomparabilis, *Plin.* eximius; divinus; singularis; unicus, *Cic.* II) *Adv.* 1) eig., incomparabili modo, ratione. 2) ungleich, divine; eximie; singulariter; unice, *Cic.* nihil supra, *Ter.* bei einem hohen Grade von Billigung: optime factum, *id.*

Unvergleichbarkeit, unvergleich-

gleichlichkeit, die, 1) *cig.*, ratio incomparabilis. 2) *uncig.*, excellentia; praestantia, *Cic.*

Unvergoldet, *Adj.* non inauratus, *Cic.*

Unvergolten, *Adj.* non compensatus, *Cic.* u. lassen, non remunerari, non compensare alqd, *id.*

Unvergraben, *Adj.* non defossus, *Cic.*

Unvergrößert, *Adj.* non amplificatus; non auctus, *Cic.*

Unvergütet, *Adj.* non compensatus, *Cic.*

Unverhagelt, *Adj.* grandine non prostratus, non afflictus.

Unverhältnißmäßig, 1) *Adj.* iusto maior, minor; nimius; modum excedens. unverhältnißmäßige Lasten Jmdm ablegen, onera iusto maiora, onera iniqua imponere, iniungere alicui. 2) *Adv.* praeter modum; immodice, *Cic.*

Unverhängt, *Adj.* non velatus; non tectus; non obductus.

Unverharscht, *Adj.* crusta non obductus.

Unverheert, *Adj.* non vastatus, *Cic.*

Unverheirathet, s. Unverehelicht. ein unverheirathetes Frauenzimmer, mulier non nupta, *Cic. Cael.* 20. vacua, *Tac.*

Unverherrlicht, *Adj.* non celebratus; non illustratus, *Cic.*

Unverhindert, 1) *Adj.* non impeditus; liber, *Cic.* 2) *Adv.* sine ullo impedimento.

Unverhofft, 1) *Adj.* insperatus; inexpectatus; inopinatus (bei Dichtern auch inopinus), *Cic.* z. B. eine unverhoffte Freude, gaudium insperatum, *id.* Jmdm machen, insperato gaudio alqm afficere. 2) *Adv.* ex insperato, *Liv.* praeter, contra expectationem; pr. opinionem, *Cic.* nec opinato, *Liv.* opinione celerius, *Caes.* expectatione maturius, *Curt.* ex insperato, *Liv.* Auch mit dem *Particip.* des Verbi; z. B. das kam mir u., hoc mihi inopinanti, insperanti accidit, nach *Cic.* Sprüchw.: u. kommt oft, saepe accidunt insperata.

Unverhohlen, 1) *Adj.* non celatus; non obscuratus; apertus, *Cic.* 2) *Adv.* non dissimulanter; aperte, *Cic.* haud ambigue, *Liv.* ich will dir u. sagen, was ich denke, dicam plane, quod sentio, *Cic. Lig.* 5. Jmdm etwas u. lassen, non celare alqm alqd, *id.* ich wollte es euch nicht u. lassen, id vos ignorare nolui, *Nep. Att.* 21.

Unverhöhnt, *Adj.* non delusus; non derisus, *Cic.*

Unverhört, *Adj.* z. B. Jmdn u. verurtheilen, tödten lassen, causa incognita alqm condemnare, occidere, *Cic.*

Unverhüllt, *Adj.* non velatus, *Cic.*

Unverkäuflich, *Adj.* wie eine Waare, invendibilis, *Plaut.*

Unverkennbar, *Adj.* manifestus; promptus; apertus; evidens, *Cic.*

Unverkennbarkeit, die, evidentia; manifesta, evidens ratio, *Cic.*

Unverfittet, *Adj.* non malitatus, *Plin.*

Unverkleinert, *Adj.* 1) unvermindert, non imminutus, *Cic.* 2) in Hinsicht der Ehre, des guten Namens, non obtreatus, *Cic.*

Unverkümmert, *Adj.* z. B. vom Vermögen, non detentus. eine unverkümmerte Hoheit, imperium absolutissimum.

Unverkürzt, *Adj.* 1) nicht kürzer gemacht, non brevior factus; non in breve contractus. 2) unvermindert, non imminutus, *Cic.*

Unverlangt, *Adj.* non petitus; non postulatus, *Cic.*

Unverleglich, 1) *Adj.* inviolabilis, *Lucr.* sacrosanctus (bes. von den Röm. Volkstribunen), *Liv.* auch bloß sanctus, *Cic. Caes.* 2) *Adv.* sancte.

Unverleglichkeit, die, ratio inviolabilis; auch sanctitas; caerimonia (dieses nur von Göttern; jenes auch von Menschen), *Cic.*

Unverlezt, *Adj.* inviolatus; intactus, *Cic.* illaesus, *Plin.* integer (in allen seinen Theilen noch unverfehrt); salvus (wohl behalten, bezieht sich eig. auf die Existenz eines Gegenstandes und sagt weniger als incolumis und sopes); incolumis (ohne Verletzung, Schaden, Beschränkung, Verletzt, *ἀσφαλής*); incorruptus (unverdorben, noch in seinem natürlichen guten Zustande), *Cic.* sopes (gehört im goldenen Zeitalter mehr der Dichtersprache an; s. Döderlein's Synon. Bd. III, S. 307.), *Liv.* illibatus, *Liv. Tac. Vell.* intemeratus, *Virg. Tac.* sanctus, *Cic.* etwas u. erhalten, incolume, salvum alqd retinere, servare, *id.* auch sanctum alqd serv., *id.* Jmdn, incolumem, salvum servare alqm, *id.* u. mitten durchs Feuer gehen, sine noxa per medios ignes transire, *Sen.* u. bleiben, incolumem intactumque permanere, *Cic.* Auch von leblosen Dingen; z. B. die Burg blieb selbst zu jener schrecklichen Zeit des Gallischen Einfalls u. und unverfehrt, arx etiam in illa tempestate horribili Gallici adventus incolumis atque intacta permansit, *id. de rep.* II, 6. unverletzter Zustand, unverletzte Beschaffenheit, s. Unverletztheit.

Unverletztheit, die, integritas; incolumitas, *Cic.*

Unverlierbar, *Adj.* quod amitti, perdi non potest; certus; firmus, *Cic.*

Unverlobt, *Adj.* non desponsus, *Cic.*

Unverloren, *Adj.* salvus; incolumis, *Cic.* z. B. die Sache ist dir u., res tibi salva est.

Unverloset, *Adj.* non sortitus, *Cic.*
Unverlöthet, *Adj.* non ferruminatus, *Plin.*

Unverlustig, *Adj.* non privatus, non spoliatus alqua re, *Cic.*

Unvermacht, *Adj.* 1) Im Testamente, non legatus, *Cic.* 2) unverzäunt, non septus, *Cic.*

Unvermählt, *f.* Unverehlicht.

Unvermahnt, *Adj.* non admonitus, *Cic.*

Unvermauert, *Adj.* opere latericio non clausus.

Unvermehrert, *Adj.* non auctus, *Cic.*

Unvermeidlich, 1) *Adj.* inevitabilis, *Sen.* von Dingen auch necessarius, *Cic.* z. B. ein unvermeidlicher Tod, mors necessaria, *id.* ein unvermeidliches Schicksal, fatum inevitabile, *Curt.* auch invicta necessitas, *Sen. Ep.* 30. auch ineluctabilis fatorum vis, *Vell. II.* 57. insuperabilis quaedam necessitas fati, *Gell. XIII.* 1. ein unvermeidliches Uebel, malum inevitabile, *Curt.* das Unvermeidliche, quod vitari non potest, *Cic.* der Tod ist u., mortem nemo effugere potest, *id.* u. seyn, vitari, evitari non posse, *id.* II) *Adv.* necessario; modo, ratione inevitabili.

Unvermeidlichkeit, die, summa necessitas; auch umschreibend; z. B. die U. eines Uebels voraussehen, animo praevidere, malum aliquod vitari, declinari non posse.

Unvermerkt, 1) *Adj.* inobservatus, *Sen.* non observatus; non deprehensus; occultus; non sentiendus, animadvertendus, *Cic.* ist es verstoßen, heimlich, furtivus, *id.* ist es unversehens, imprudens, *id.* II) *Adv.* dissimulanter; obscure; clam, *Cic.* auch nemine sentiente; z. B. er kam u. heran, nemine sentiente, omnibus imprudentibus accessit. u. worhin gerathen, labi, delabi aliquo, *id.* u. umkommen, obscure perire, *id.* das Uebel breitet sich u. aus, malum obscure serpit, *id. Cat. IV.* 3.

Unvermietet, *Adj.* non locatus, *Cic.*

Unvermindert, *Adj.* non imminutus, *Cic.* auch integer; incolumis; illibatus, *id.*

Unvermischt, *Adj.* non mixtus; non permixtus, *Cic.* auch merus; incorruptus; purus, *id.* sincerus, *Col.* z. B. unvermischter Wein, vinum merum, *Plaut. meracum, Cels.* sincerum, *Col.* u. und rein bleiben, incorruptum et sui similem permanere, *Cic. Tusc. I.* 19.

Unvermögen, das, 1) Schwäche, imbecillitas; infirmitas, *Cic.* aus u., viribus deficientibus; v. destitutus; quia vires desunt, deorant. sein u. erkennen, sentire, intelligere, vires deesse, se imparem esse alicui rei efficiendae, per-

ficiendae. 2) Armuth, inopia; tenuitas, *Civ. f.* Armuth.

Unvermögend, *Adj.* 1) schwach, invalidus, *Liv.* infirmus; imbecillus, *Cic.* ist es gebrechlich, debilis, *id.* u. seyn, nihil valere; nihil posse. zu etwas, alqd effioere, perficere non posse, *id.* 2) arm, inops; tenuis, *Cic. f.* Arm.

Unvermuthet, 1) *Adj.* inopinatus, *Cic.* inopinans, *Liv.* necopinatus; improvisus; imprudens; repentinus, *Cic.* ist es unverhofft, insperatus, *id.* II) *Adv.* praeter opinionem, *Cic.* inopinato, *Liv.* ex inopinato; improviso; repente, *Cic.* de improviso, *Caes.* es kommt mit etwas u., insperanti, inopinanti, imprudenti mihi alqd accidit, evenit, *Cic.* Smdn u. überfallen, imprudentem, non opinantem alqm opprimere, *id.*

Unvernachlässigt, *Adj.* non neglectus, *Cic.*

Unvernehmbar, unvernehmlich, 1) *Adj.* obscurus, *Cic.* eine unvernehmliche Rede, Stimme, oratio, vox obscura, *Quint.* II) *Adv.* obscure, *Cic.*

Unvernehmlichkeit, die, obscuritas, *Cic.*

Unverniethet, *Adj.* clavis non firmatus.

Unvernunft, die, 1) Mangel der Vernunft, inopia, defectus rationis; od. temeritas, *Cic.* gleichsam als ein besonderer Theil des menschlichen Geistes: pars animi rationis experts, *id. Tusc. II.* 21. die Vernunft soll die U. in Schranken halten, praecipitur, ut ratio coerceat temeritatem, *ibid.* 2) wenn man seines Verstandes nicht recht mächtig ist, amentia; dementia; insania; defectio a mente, a ratione; vecordia, *Cic.* auch umschreibend: affectio animi lumine mentis carens, *id. Tusc. III.* 5. 3) Unberheit, Thorheit, amentia; dementia; insania; stultitia; perversitas, *Cic.* das ist U., ratio non est, *id.*

Unvernünftig, 1) *Adj.* 1) nicht mit Vernunft begabt, ratione carens, vacans; sanitate v.; rationis experts, *Cic.* r. ignarus, *Col.* mentis lumine carens; ratione non praeditus, *Cic.* insoan die Sprache die Vernunft verräth: mutus, *id.* Nicht empfehlenswerth ist irrationalis und irrationalis, Ausdrücke des silbernen Zeitalters. unvernünftige Thiere, animalia bruta, *Plin.* auch pecudes, bestiae mutae, nihil intelligentes, *Cic.* animalia rationis expertia, *id. Off. II.* 3. Wesen, animantes consilii expertes, *Muret.* eine unvernünftige Gemüthsbewegung, a recta ratione aversa commotio, *Cic. Tusc. IV.* 6. u. seyn, rationem non habere; sanitate vacare; non esse in potestate mentis; exisse ex potestate mentis; a mente ac ratione vacuum esse, *id.* es ist u., ratio non est, *id. Verr. I.* 9. non

non rationis est, *Col.* 2) des Verstandes nicht mächtig, thöricht, albern, dumm, non compos mentis; amens; demens; insanus; sanitate vacans; insipiens; absurdus; stultus, *Cic.* stolidus, *Plaut.* II) *Adv.* dementer; insane; nulla ratione; stulte, *Cic.* stolide, *Liv.* u. handeln, nulla ratione facere alqd, *Caes.* B. C. III, 92.

Unverordnet, *Adj.* non praescriptus, *Cic.*

Unverspachtet, *Adj.* non collocatus.

Unverspändert, *Adj.* non oppignerratus, *Cic.* pignori non oppositus, *Ter.*

Unverspflichtet, *Adj.* 1) nicht in Pflicht genommen, sacramento non obligatus, non obstrictus, nach *Cic.* 2) nicht verbunden zu etwas, non obligatus; non obstrictus, *Cic.*

Unverspicht, *Adj.* non picatus, *Col.*

Unverspönt, *Adj.* poena non sancitus, *Cic.*

Unverrammelt, *Adj.* non obstruc-tus; non interseptus, *Cic.*

Unverrechnet, *Adj.* z. B. vom Gelde, non illatus rationibus, *Cic.* imputatus.

Unverrichtet, *Adj.* infectus, *Liv.* unerrichteter Sache, re infecta, *id.* fortgehen, weggehen, abziehen, re inf. abire; irritato incepto abire, abscedere, *id.* zurückgehen, re infecta redire, *id.*

Unverriegelt, *Adj.* pessulo non clausus.

Unverringert, s. Unvermindert.

Unverrückt, I) *Adj.* 1) nicht von seinem Orte gerückt, loco suo non motus. 2) unbewegt, immotus; firmus, *Cic.* 3)

beständig, perpetuus; continuus; constans; assiduus, *Cic.* II) *Adv.* constanter; continenter; uno tenore, *Cic.*

Unversagt, *Adj.* z. B. von einem Mädchen, puella nondum desponsa, nach *Cic.* zu einer Maßzeit, invocatus, *Ter.* *Nep.* qui coenam non condixit, nach *Suet.*

Unverschämt, I) *Adj.* impudens, *Cic.* auch invecundus, *id.* wer einmal die Grenzen der Bescheidenheit überschreitet, der muß recht u. seyn, qui invecundiae fines semel transierit, eum bene et naviter oportet esse impudentem, *id.* *Fam.* V, 12. eine unverschämte Forderung thun, impudenter postulare alqd, *id.* eine unverschämte Stirn, frons invecunda, *Quint.* auch os impudens; od. os ferreum, *Cic.* *Pis.* 26. II) *Adv.* impudenter, *Cic.* proterve, *Ter.* invecunde, *Quint.* z. B. u. bitten, impudenter rogare, *Cic.* u. sündigen, freveln, abiecta omni verecundia peccare, *id.*

Unverschämtheit, die, impudentia; os impurum, ferreum, *Cic.* os durum, *Ter.* od. bloß os, *Cic.* auch invecundum animi ingenium, *id.* in seiner u. so weit gehen, eo usque impudentiae

provehit, *Sen. Benef.* II, 29. seine u., woran er alle übertraf, verließ ihn, impudentia, qua superabat omnes, eum defecit, *Cic.* Imdn in seiner u. bestätigen, impudentiam alcjs corroborare, *id.* ist es Unzüchtigkeit, impudicitia; pudor nullus; od. impudentia impudica, *id.*

Unverschlossen, *Adj.* non clausus; non oclusus, *Cic.* ist es offen, apertus, *id.*

Unverschnitten, s. Beschneiden.

Unverschont, *Adj.* non intactus, *Plin.* nichts u. lassen, nulli rei parcere, *Cic.*

Unverschuldet, I) *Adj.* 1) unverdient, immeritus, *Liv.* 2) unschuldig, innocens; insons, *Cic.* 3) ohne Geschulden, aere alieno liber, non obligatus, nach *Cic.* II) *Adv.* unverdient, unschuldig, immerito; non sua culpa; z. B. u. in einen Proceß verwickelt werden, non sua culpa dica, lite implicari. u. zu etwas kommen, insonti mihi alqd accidit.

Unverschwiegen, *Adj.* 1) was nicht verschwiegen wird oder verschwiegen worden ist, non tacitus; quod taceri, tacitum haberi, sileri, celari nequit, nach *Cic.* es bleibt etwas nicht u., emanat alqd in vulgus; divulgatur, non siletur alqd. 2) der nicht schweigen kann, non taciturnus, *Cic.* ist es geschwätzig, garulus, *Ter.* loquax, *Cic.* auch dichterisch: rimarum plenus, hac atque illac persuens, *Ter. Eun.* I, 2, 25.

Unversehen, *Adj.* improvisus; impudens; inopinatus, *Cic.*

Unversehens, *Adv.* improviso; de, ex improviso; praeter opinionem, *Cic.* s. auch Unvermuthet.

Unversehrt, s. Unverletzt.

Unversiegelt, *Adj.* non obsignatus; sigillo non munitus, clausus.

Unversilbert, *Adj.* 1) eig., non argentatus, *Liv.* 2) nicht verkauft, non venditus, *Cic.*

Unversöhnlich, I) *Adj.* implacabilis, *Cic.* inexplabilis, *Liv.* inexorabilis, *Ter.* z. B. unversöhnlicher Zorn, iracundia implacabilis, *Cic.* Haß, odium inexplabile, *Liv.* II, 27. implacabile, *Nep.* unversöhnliche Feindschaften, inimicitiae implacabiles, *Tac. Germ.* 21. u. gegen Imdn seyn, implacabilem esse alicui, in alqm, *Liv.* sich u. bezeigen, impl. se praebere alicui, *Cic.* ein unversöhnlicher Feind von Imdn seyn, implacabili odio persequi alqm; inexplabili esse in alqm odio. II) *Adv.* implacabiliter, *Tac.* unversöhnlicher auf Imdn zürnen, implacabiliter irasci alicui, *id.* *Ann.* I, 13.

Unversöhnlichkeit, die, animus implacabilis; od. odium implacabile, *Nep.* in u. leben, exercere odium implacabile, nach *Nep.*

Unversöhnt, *Adj.* implacatus; non placatus, *Cic.*

Unversorgt, *Adj.* cui nondum est consultum, prospectum, nach *Cic.* 3. B. unversorgte Kinder: a) überhaupt, liberi, quibus nondum est prospectum. b) von Töchtern, filiae nondum collocatae, in-nuptae. u. seyn, nondum habere sedem certam, fixam, certos redditus, certum munus.

Unversperrt, *Adj.* 1) nicht eingeschlossen, non inclusus, *Cic.* 2) nicht verschlossen, non clausus. 3) nicht gehemmt, non praecclusus; non interclusus; non prohibitus.

Unversprochen, *Adj.* 1) nicht zugesagt, nondum promissus, nach *Cic.* zur Ehe, nondum desponsus, *Cic.* 2) zum Essen, qui nondum coenam condixit, nach *Cic.*

Unverstählt, *Adj.* chalybe non munitus, non instructus.

Unverstand, *der,* imperitia; inscitia; imprudentia; stultitia; nulla ratio; nullum consilium, *Cic.* bildl. caecitas mentis, *id.* aus II., per imprudentiam; imprudenter, *id.*

Unverständig, I) *Adj.* imperitus; imprudens; nullius consilii; stultus; tardus; hebes; vecors; demens, *Cic.* II) *Adv.* imperite; imprudenter; stulte, *Cic.* stolidè, *Liv.* parum scite, nach *Cic.*

Unverständigkeit, *f.* Unverstand.

Unverständlich, I) *Adj.* obscurus; non perspicuus; non apertus ad intelligendum; quod mens humana capere non potest, *Cic.* eine unverständliche Erzählung, narratio obscura, *id.* Stimme, vox obsc., *Quint.* u. seyn, intellectu carere, *id.* non apertum esse ad intelligendum, *Cic.* den Ungebildeten ganz u. seyn, ab imperitorum intelligentia sensuque longissime disunctum esse, *id.* de Or. I, 4. u. machen, obscurare, obcaecare alqd, *id.* auch tenebras alicui rei offundere, obducere, *id.* od. lucem eripere alicui rei, *id.* II) *Adv.* obscure; non perspicue, *Cic.* 3. B. etwas u. erzählen, sagen, obscure alqd memorare, *id.* dicere, *Gell.* *f.* auch Undeutlich, Dunkel.

Unverständlichheit, *die,* obscuritas, *Cic.* 3. B. II. der Sachen, Worte, obsc. rerum, verborum, *id.*

Unversteckt, *Adj.* non abditus; non occultatus; non latens, *Cic.*

Unverstellt, I) *Adj.* 1) nicht entstellt, non deformatus, *Cic.* 2) nicht verhehlt, non celatus; non dissimulatus, *Cic.* 3) nicht erdichtet, non fictus; non simulatus, *Cic.* II) *Adv.* non dissimulanter; aperte, *Cic.*

Unverstopft, *Adj.* non obturatus, *Plaut. Plin.* non obstructus, *Cic.*

Unverstümmelt, *Adj.* non mutilus; non mutilatus; integer; solidus, *Cic.* u. seyn, integrum esse; nulla parte sui carere; nulla pars abest, desideratur, nach *Cic.* etwas u. lassen, non mutilare alqd, *Liv.* nullam partem adimere alicui rei.

Unversucht, *Adj.* 1) was nicht versucht worden ist, inexpertus, *Liv.* intentatus, *Tac.* nichts u. lassen, nihil inexpertum omittere, *Curt.* III, 6, 14. nil intentatum linquere, *Hor. A. P.* 285. omnia experiri, *Ter.* ste lassen nichts u., nihil reliqui faciunt, *Tac. Ann.* I, 21. 2) der etwas nicht versucht hat, imperitus, *Cic.* inexpertus alejs rei, *Liv.* auch rudis, ignarus alejs rei, *Cic.*

Unvertauscht, *Adj.* non permutatus; non commutatus, *Cic.*

Unvertheidigt, *Adj.* indefensus, *Liv. Tac.* vacuus defensoribus (von einem Orte), *Liv. XLII, 63.* auch vastus a def., *id.* XXIII, 30.

Unvertilgbar, *Adj.* indelebilis, *Ovid.* quod deleri, exstingui; elui non potest, *Cic.*

Unverträglich, *Adj.* 1) eig., difficilis; asper; rixosus; importunus; incommodus, *Cic.* auch insociabilis, *Liv. Tac.* od. societatis impatiens, *Tac.* 2) unvereinbar, widerstreitend, insociabilis, *Plin.* dissociabilis, *Tac.* abhorrens; contrarius; inimicus, *Cic.* 3. B. Leidenschaftlichkeit ist u. mit ruhiger Ueberlegung, iracundia inimica est consilio, *id.* *Marc.* 3. u. seyn, abhorrere ab alqa re; inimicum, contrarium esse, adversari alicui rei, *id.* auch non convenire alicui rei; secum pugnare, *id.* 3. B. mit den Wissenschaften, mit dem veredelten Charakter des Menschen u. seyn, abhorrere a literis, ab humanitate, *id.* mit Imds Würde, contrarium esse dignitati alejs, *id.* mit der Freiheit des Röm. Volkes, contra libertatem populi Romani esse, *Liv.* II, 15. *f.* auch Unvereinbar, Widerstreiten.

Unverträglichkeit, *die,* eines Menschen, asperitas; mores difficiles; importunitas, *Cic.* von leblosen Gegenständen: ratio, natura contraria, abhorrens.

Unvertrieben, *Adj.* non expulsus; non eiectus, *Cic.*

Unverurtheilt, *Adj.* indemnatus, *Cic.*

Unverwahrlost, *Adj.* bene constitutus, *Cic. Amic.* 23. bene informatus, *id.* *Off.* I, 4. 3. B. ein von der Natur unverwahrloster Geist, animus a natura bene inf., *ibid.*

Unverwahrt, *Adj.* immunitus, *Liv.* incustoditus, *Ovid.* non servatus, *Cic.*

Unverwandt, I) *Adj.* immobilis, *Plin.* immotus; irretortus; rectus; fixus; 3. B. mit unverwandten Augen, oculis rectis, *Cic.* oc. fixis, immotis. Imdn anse-

anschen; rectis oculis alqm intueri; ob oculos a vultu alcjs non movere; desigere oculos in vultu alcjs, *Curt.* wenn er spricht: pendere ab ore loquentis, *Ovid.* s. auch Wegwenden. II) *Adv.* 3. B. Jmdn u. ansehen, s. vorher.

Unverwehrt, *Adj.* non prohibitus; non vetitus; licitus; concessus; permisus; liber, *Cic.* u. seyn, licere; licitum, liberum esse; non vetitum esse, *id.* s. Erlaubt.

Unverweigerlich, I) *Adj.* non recusandus; non detrectandus. II) *Adv.* sine mora; sine cunctatione, *Cic.*

Unverweilt, s. Ungesäumt.

Unverwellich, *Adj.* 1) eig., perpetuo, semper florens. 2) un eig., beständig, unsterblich, perpetuus; perennis; aeternus; immortalis, *Cic.* 3. B. unverwellichen Ruhm erlangen, gloriam immortalam, nunquam interituram consequi, adipisci, nach *Cic.*

Unverwerflich, *Adj.* non reiciendus; non repudiandus; probus; locuples; idoneus, *Cic.* 3. B. ein unverwerflicher Zeuge, testis locuples, certus, *id.* sincerus, *Plaut.* ein unverwerfliches Zeugniß, testimonium firmum, certum, grave, *Cic.*

Unverweslich, *Adj.* quod putredine corrumpi, consumi non potest; in quod putredo non cadit.

Unverweslichkeit, die, ratio, natura putredini non obnoxia.

Unverwickelt, *Adj.* explicatus; expeditus, *Cic.*

Unverwilligt, *Adj.* non concessus, *Cic.*

Unverwundlich, *Adj.* was nicht zu verschmerzen, nicht zu ersehen ist; 3. B. ein unverwundlicher Schade, Verlust, damnum, quod nullo modo, nunquam reparari, restitui potest, *Cic.*

Unverwirrt, unverworren, *Adj.* non perturbatus; explicatus; expeditus; facilis, *Cic.* von Haaren: comas, *id.* von der Schreibart: facilis; perspicuus; planus; distinctus, *id.*

Unverwundbar, *Adj.* invulnerabilis, *Sen.* vulneribus non obnoxius.

Unverwundet, *Adj.* invulneratus, *Cic.* auch integer (im Gegens. von vulneratus; saucius), *Caes.* fast keiner der Führer kam u. aus dem Treffen, nec quisquam sine vulnere procerum ferme ex acie excessit, *Liv.* II, 19.

Unverwüstet, *Adj.* non vastatus; incolumis; salvus; integer, *Cic.*

Unverzagt, I) *Adj.* impavidus, *Liv.* *Hor.* intrepidus, *Tac. Just.* auch animosus; fortis; acer, *Cic.* unverzagter Muth, animus fortis, confirmatus, *id.* II) *Adv.* intrepide; impavide, *Liv.* fortiter; animose; animo forti, confirmato, infracto, *Cic.*

Unverzagtheit, die, animus impavidus, intrepidus, fortis; animi fortitudo.

Unverzäunt, *Adj.* non septus; septo non manitus.

Unverzehrt, *Adj.* non consumtus.

Unverzehlich, s. Unbergeßlich.

Unverzehlichkeit, die, 3. B. einer Handlung, factum non ignoscendum, cui venia dari non potest.

Unverziert, s. Ungeschmückt.

Unverzinnt, *Adj.* stanno non munitus, non obductus.

Unverzinselt, *Adj.* 3. B. unverzinselt Gelder, pecuniae sine usuris creditae, *Caes.* in Hinsicht des Schuldners: p. s. u. mutuae sumtae, nach *Cic.*

Unverzogen, *Adj.* d. i. gut erzogen, bene, recte educatus.

Unverzollt, I) *Adj.* 3. B. unverzollte Waaren einführen, merces portorio non solato importare. II) *Adv.* sine portorio; sine vectigali.

Unverzuckert, *Adj.* saccharo non conditus.

Unverzüglich, s. Ungesäumt, Schnell.

Unvollbracht, unvollendet, *Adj.* imperfectus; inchoatus; non absolutus, *Cic.* etwas u. lassen, imperfectum, inchoatum relinquere alqd, *id.* auch non absolvere, non perficere, abumpere alqd, *id.*

Unvollkommen, I) *Adj.* imperfectus; non perfectus; numeris suis non absolutus; adumbratus, *Cic.* ist es fehlerhaft, mangelhaft, vitiosus; mendosus; mancus, *id.* ist es unvollendet, abgebrochen, inchoatus; abruptus; interruptus, *id.* u. seyn, inchoatum, imperfectum, mancum esse, *id.* auch claudicare, *id.* unvollkommene Tugend, virtus inchoata, adumbrata; simulaeum virtutis, nach *Cic.* Glückseligkeit, felicitas imperfecta, adumbrata, inchoata; fel., in qua multa desiderantur. Einsicht, Vorstellung, intelligentia adumbrata, *Cic. Leg.* I, 22. opinio adumbrata, *id.* ein unvollkommenes Bild des Ruhmes, imago gloriae adumbrata, *id. Tusc.* III, 2. in der Welt ist Alles u., nihil in rebus humanis perfectum, numeris suis absolutum est; multa desiderantur in rebus humanis. etwas u. lassen, inchoatum relinquere, non perficere, non absolvere alqd, *Cic.* II) *Adv.* non perfecte, *Cic.* ist es fehlerhaft, vitiose; mendose, *id.* etwas u. schildern, darstellen, leviter adumbrare alqd; adumbratam alcjs rei imaginem proponere, exhibere.

Unvollkommenheit, die, imperfecta, non absoluta alcjs rei ratio. ist es Fehler, fehlerhafte Beschaffenheit, vitium; labes; mendum; tenuitas; conditio vitiosa; 3. B. eine u. des Körpers, der äußern Umstände, vitium

corporis, fortunae, *Cic. Off. III, 5.* Ist es Sinfälligkeit, Schwäche, fragilitas; infirmitas, *id.* eine innere u., vitium animi, *id.* Unvollkommenheiten an einer Sache entdecken, vitia, menda in alqa re deprehendere, invenire. Unvollkommenheiten haben, vitia laborare. U. der menschlichen Dinge, der Welt, rerum humanarum fragilitas; manca, imperfecta, adumbrata, inchoata rerum humanarum ratio, conditio.

Unvollständig, I) *Adj.* imperfectus, *Quint.* mancus; non integer; numeris suis non absolutus, *Cic.* auch adumbratus; inchoatus, *id.* z. B. unvollständige Merkmale der Tugenden, adumbrata signa virtutum, *id.* das Buch ist u., liber mancus, non integer est; plura desunt in hoc libro. II) *Adv.* non perfectus; ex parte tantum.

Unvollständigkeit, die, ratio, conditio imperfecta, manca, inchoata.

Unvollständig, *Adj.* non plenas voces, non iustum numerum vocum habens.

Unvollständig, *Adj.* non plenus; non integer; non plenum, non integrum numerum habens. es ist u., numerus non integer est, non constat.

Unvollständigkeit, die, numerus non plenus, non integer, non iustus.

Unvollständig, *Adj.* non peractus; non perfectus, *Cic.* ist es sov. als: nicht völlig, inchoatus; abruptus, *id.* steht es für: nicht besolgt, non effectus; neglectus, *id.* wie ein Testament, non observatus. etwas u. lassen, negligere, non efficere, non perficere alqd. u. bleiben, negligi; omitti; non effici, *Cic.*

Unvollständig, I) *Adj.* imparatus; non praeparatus, *Cic.* II) *Adv.* z. B. u. sprechen, non meditatam, ex tempore dicere, declamare, nach *Cic.*

Unvollständig, *Adj.* z. B. eine unvorbestimmte Meinung, opinio non ante, non temere concepta, non praeiudicata.

Unvollständig, s. Unmaßgeblich.

Unvollständig, *Adj.* improvidus, *Cic.* ist es unerwartet, inexpectatus, *id.* dem Wissen kann nichts unvorhergesehenes und unvermuthetes begegnen, sapienti nihil improvisum atque inopinatum accidere potest, *id.*

Unvollständig, I) *Adj.* non voluntarius; non sciens volensve; imprudens; non deliberatus, *Cic.* z. B. einen unvorsichtigen Mord begehen, caedem non meditatam perpetrare; imprudens aliquis caedem facit. II) *Adv.* non de industria; imprudenter, *Cic.*

Unvollständigkeit, die, ratio non voluntaria.

Unvorsichtig, I) *Adj.* improvidus; imprudens; incautus; inconsideratus; temerarius, *Cic.* incogitans, *Ter.* II) *Adv.*

improvide, *Liv.* imprudenter; temere; incaute; inconsiderate, *Cic.*

Unvorsichtigkeit, die, imprudentia; inconsiderantia; temeritas, *Cic.* incogitantia, *Plaut.* aus u., per imprudentiam; imprudenter; incaute; temere, *Cic.*

Unvorsichtigkeit, s. Unnützlich, Unbequem.

Unwachsam, I) *Adj.* non vigil; non vigilans; socors; parum diligens. II) *Adv.* parum vigilantiter, diligenter.

Unwachsamkeit, die, socordia, *Cic.* ist es Nachlässigkeit, negligentia, *id.*

Unwahr, I) *Adj.* vanus; falsus; fictus; non verus, *Cic.* der Ehrgeiz zwingt viele Menschen u. zu werden, ambitio multos mortales falsos fieri subigit, *Sall.* u. seyn, aliud clausum in pectore, aliud promptum in lingua habere, *id.* II) *Adv.* falso; perperam; non vere, *Cic.*

Unwahrhaft, s. Falsch, Lügenhaft.

Unwahrheit, die, I) die Eigenschaft eines Dinges, bes. eines Ausspruches, da derselbe mit der Sache nicht übereinkommt, vanitas, *Cic.* falsitas, *Arnob.* z. B. die u. einer Erzählung, vanitas narrationis. beweisen, narrationem aliquam falsam, fictam esse docere. 2) eine Lüge, mendacium, *Cic.* ist es etwas Falsches, falsum, *id.* Unwahrheiten, mendacia, *id.* voces fictae, *Curt.* eine u. sagen, mendacium dicere, *Nep.* ist es lügen, mentiri, *Cic.* keine u. sagen, nihil falsi dicere; verum dicere, *Ter.* Smdm Unwahrheiten erzählen, berichten, falsa, ficta, vana narrare, referre, nach *Cic.*

Unwahrscheinlich, I) *Adj.* non probabilis; non verisimilis, *Cic.* improbabilis, *Plin.* auch difficilis ad fidem, *Liv.* u. seyn, a verisimilitudine abhorre, *Wyttenb.* II) *Adv.* non probabiliter; ratione non verisimili.

Unwahrscheinlichkeit, die, ratio improbabilis, non verisimilis.

Unwandelbar, I) *Adj.* immutabilis; stabilis; firmus; constans; perpetuus; sempiternus, *Cic.* auch nunquam interiturus; semper manens, *id.* II) *Adv.* constanter; perpetuo, *Cic.*

Unwandelbarkeit, die, constantia; immutabilitas, *Cic.*

*Unweg, s. Zyrweg, Abweg.

Unwegsam, *Adj.* invidus; devius, *Liv.* inaccessus, *Plin.* zuw. wo man nicht gut, kaum gehen kann, impeditus; inexplicabilis, *Liv.* unwegsame und weit entlegene Gegenden, devortia itinerum et longinquitas, *Tac. Agr.* 19.

Unwegsamkeit, die, invidia ratio.

Unweibhaft, *Adj.* inermis; non armatus; armis non instructus, *Cic.*

Unweibisch, I) *Adj.* non muliebris, *Cic.* II) *Adv.* non muliebriter, *Cic.*

Unweiblich, I) *Adj.* mulieri, mulieris digni-

dignitati contrarius, repugnans, non conveniens; a mulieris natura, dignitate alienus, abhorrens. II) *Adv.* mulieri, mulieris naturae, dignitati non convenienter.

Unweigerlich, *f.* Unverweigerlich.

Unweise, I) *Adj.* insipiens; imprudens, *Cic.* u. seyn, desipere, *id.* II) *Adv.* insipienter, *Cic.* *f.* auch Unklug.

Unweisheit, die, insipientia, *Cic.*

Unweit, *Adv.* prope; non procul, *Cic.*

Unwerth, *f.* Unwürdig.

Unwerth, der, *f.* Unwürdigkeit.

Unwesen, das, turbae; strepitus; tumultus, *Cic.* ist es Muthwillen, petulantia, *id.* sein u. treiben, turbas dare; tumultum, strepitum movere; tumultuari.

Unwesentlich, *f.* Wesentlich.

Unwichtig, I) *Adj.* 1) das gehörige Gewicht nicht habend, non iusti ponderis. 2) unbedeutend, von wenig Werthe, levis; levior; tenuis; nullius momenti, *Cic.* etwas Unwichtiges, parvum aliquid, *Ter.* u. seyn, nullius esse momenti, *Cic.* auch momentum non habere, non facere; nihil valere, *id.* etwas für u. halten, levi momento alqd ponere, *Caes.* auch alqd haud in magno discrimine ponere, *Liv.* II) *Adv.* leviter, *Cic.*

Unwichtigkeit, die, I) eig., Mangel des gehörigen Gewichtes, non iustum pondus. 2) unewg., levitas; tenuitas; vis nulla; nullum momentum, nach *Cic.*

Unwiderleglich, unwiderlegbar, *Adj.* quod convelli, infirmari, revinci non potest, *Cic.* auch firmus; invictus, *id.* Smdn durch unwiderlegliche Gründe besiegend, alqm necessariis argumentis vincere. u. seyn, convelli, refutari, revinci non posse, *id.* das scheint mir u., haec mihi quidem non videntur posse convelli, *id.* *Div.* I, 51, extr.

Unwiderlegt, *Adj.* non refutatus; non confutatus, *Cic.*

Unwidersprechlich, I) *Adj.* manifestus; evidens; apertus; certissimus, *Cic.* cui contradic non potest. II) *Adv.* manifesto; evidenter, *Cic.*

Unwidersprechlichkeit, die, certa, manifesta fides.

Unwiderstehlich, I) *Adj.* cui nulla vi resisti potest, *Cic.* cui nullo modo potest obsisti, *id.* *Cluent.* 65. der Feind drang mit unwiderstehlicher Macht vor, hostium non toleranda vis se inferebat, *Liv.* XXXVI, 18. ist es unbesiegbar, unüberwindlich, invictus, *Cic.* inexasperabilis, *Liv.* unwiderstehliche Bitten, preces, quibus resistere non possumus, *Sen.* Bekehrsamkeit, eloquentia, cui resisti non potest; zuw. fulmina orationis, verborum, nach *Cic.* eine unwiderstehliche Bekehrsamkeit besigen, nemo potest alicui

dicendo resistere, *Nep.* *Alc.* 1. II) *Adv.* invicte. u. bitten, tantopere rogare, ut precibus resisti non possit. die Gemüthser u. hinreissen, ita dicendo commovere audientium animos, ut in sententiam dicentis abripiantur; auch rapere animos, nach *Cic.* wir werden u. zur Vergrößerung der Macht des menschlichen Geschlechtes hingezogen, rapimus ad opes augendas generis humani, *Cic.* *de rep.* I, 2.

Unwiderstehlichkeit, die, vis invicta; vis, cui resisti nullo pacto potest.

Unwiederbringlich, I) *Adj.* irreparabilis, *Virg.* *Col. Sen.* non reparandus, *Cic.* irrevocabilis, *Lucr.* *Hor.* II) *Adv.* irreparabili iactura, *Voss.* in aeternum, *Liv.* in perpetuum, *Cic.*

Unwiederbringlichkeit, die, natura, ratio irreparabilis, irrevocabilis.

Unwiderwuslich, I) *Adj.* irrevocabilis, *Liv.* *Plin.* *Ep.* *Hor.* auch in unewg. Bed., immutabilis; firmus; fixus; ratus, *Cic.* II) *Adv.* irrevocabili, immutabili modo, ratione.

Unwiderwuslichkeit, die, mutandi conditio nulla; firmitas, *Bau.*

Unwille, der, indignatio (bes. innerer Unwille über unwürdige Behandlung); indignitas; stomachus (Verdruß, Uergerslichkeit); offensio (ein durch Beleidigung aufgeregter Unwille), *Cic.* ist es ein höherer Grad des Unwillens, ira; iracundia, *id.* ein kleiner u., indignatiuncula, *Plin.* *Ep.* denselben gegen Smdn äußern, indignatiunculam apud alqm effundere, *ibid.* VI, 17, 1. halb im Unwillen, subiratus, *Cic.* mit, im Unwillen, animo iniquo, irato, offenso, *id.* indignabundus, *Liv.* stomachabundus, *Gell.* ist es ungeren, invitus; animo invito, *Cic.* u. erregen, movere stomachum, *id.* indignationem, *Liv.* Smds u. sich zuziehen, ind. alqja in se convertere, *Plin.* Smds u. steigt noch höher, impensius alicui indignitas crescit, *Liv.* I, 40. von allen Seiten wird etwas mit lautem u. aufgenommen, clamoribus undique et indignatione alqd excipitur, *id.* II, 28. von u. ergliffen werden, indignatione accendi, *Plin.* ein Brief voller u., epistola stomachi plena, *id.*

Unwillfährig, *f.* Ungefällig.

Unwillfährigkeit, *f.* Ungefälligkeit.

Unwillig, I) *Adj.* 1) zornig, indignabundus (häufig und dauernd), *Liv.* stomachans; stomachosus; iniquus; iratus; irritatus, *Ter.* u. auf Smdn, iratus, succensens, offensus alicui, *id.* u. seyn, stomachari; irasci; offensum, iratum esse, *id.* auf Smdn, alicui, *id.* mit sich selbst, secum indignari, *id.* folgt im Deutschen daß, so kann im Latein. theils quod gesetzt werden, theils der *Acc.* *c. Inf.*; *Caes.* u. werden; indignari; irasci; offendi; gravius commoveri, *Cic.* indi-

indignatione accendi, *Plin.* heftig, iracundia exardescere, inflammari, *Cic.* über etwas, alq re offendi, commoveri; alicui rei irasci; iniquo animo alqd ferre, *id.* über Jmdn, indignari, irasci alicui; ira in alqm accendi. zu sehr, gravius quam pro re commoveri, irasci, perturbari. Jmdn u. machen, alqm offendere, commovere; bilem commovere, stomachum movere alicui, *Cic.* auch irritare alqm, *id.* animum alqjs exasperare, *Liv.* 2) ungern, invitus; nolens, *Cic.* u. bei etwas, zu etwas seyn, invitum, invito animo facere alqd, *id.* u. seyn, cunctari; tergiversari; recusare alqd, *id.* II) *Adv.* 1) zornig, stomachose; animo irato, iniquo, offenso, commoto; irate; cum stomacho. 2) ungern, invito, alieno animo, *Cic.* cunctanter, *Liv.*

Unwillkommen, *Adj.* non exoptatus; non opportunus; ingratus, *Cic.*

Unwillkürlich, I) *Adj.* non voluntarius; voluntati, arbitrio non subiectus, *Bau.* u. seyn, non profectum esse a voluntate, ab animo. unwillkürliche Bewegung, Seufzer, motus, gemitus fortuitus, non quaesitus, nolenti elapsus, *id.* unwillkürliche Zuneigung, inclinatio fortuita, *Liv.* XXVII, 17. II) *Adv.* non sponte; non voluntario. es entschläpft mit u. die Neufferung, mihi nolenti excidit dictum illud, nach *Cic.*

Unwillkürlichkeit, die, ratio, conditio fortuita, voluntati, animo haud subiecta, *Bau.*

Unwirksam, I) *Adj.* 1) unthätig, von Menschen, s. Unthätig, Unbetriebfam. 2) die gehörige Wirkung nicht habend, thuend, inefficax, *Sen.* inutilis; vanus; non potens; non praesens; nullam vim habens; z. B. eine unwirksame Arznei, medicina parum potens, parum praesens, nihil valeus. ein unwirksames Mittel zu etwas wählen, vanam, inutilem, irritam inire rationem alqjs rei consequendae. II) *Adv.* sine vi; sine viribus. z. B. ein Arzneimittel bleibt u., medicina nullam habet vim, nihil efficit, nihil potest.

Unwirksamkeit, die, 1) unthätigkeit, Unbetriebfamkeit, s. d. Art. 2) Mangel der gehörigen Wirkung, inutilitas; nulla vis.

Unwirthbar, *Adj.* inhospitus, *Ovid.* inhospitalis, *Plin. Pan.* in weiterer Bed. sov. als rauh, unangebaut, menschenleer, unbewohnbar, asper; horridus; incultus; desertus; inhabitabilis, *Cic.*

Unwirthbarkeit, die, conditio, natura inhospitalis, aspera, inhabitabilis.

Unwirthschaftlich, I) *Adj.* rem familiarem negligens; indiligens rei familiaris; parum attentus ad rem. ist es Uederlich, verschwendertsch, dis-

solutus; prodigus, *Cic.* II) *Adv.* negliger; dissolute; prodige, *Cic.*

Unwirthschaftlichkeit, die, negligentia, indiligentia, incuria rei familiaris. ist es Verschwendung, profusio, *Plin. Ep.*

Unwissend, I) *Adj.* 1) keine wissenschaftliche Kenntniss von etwas habend, mit der Präposition in, rudis; imperitus; ignarus; imprudens, *Cic.* in etwas, alqjs rei, *id.* in etwas u. seyn, alqd ignorare, nescire, non callere, *id.* in den Rechten, iura non callere; iuris prudentiae ignarus, imperitum esse, *id.* alienum esse scientia iuris. in der Musik, artem musicam ignorare, non callere; abhorrere, alienum esse ab arte musica, nach *Cic.* ganz u. seyn, omnium rerum rudem esse, *Cic. Flacc.* 7. ist es ungelehrt, die höhere Bildung entbehrend, illiteratus; indoctus; ineruditus, *id.* 2) die Erkenntniss nützlicher Wahrheiten nicht habend, rudis; imperitus; ignarus, *Cic.* ganz u. seyn, omnium rerum inscium et rudem esse, *id.* od. o. r. imperitum esse, *id.* der sehr u. ist, plumbeus, *id.* ich kenne keinen so unwissenden und ungebildeten Menschen, neminem cognovi tam indoctum, tam rudem, *id. Brut.* 59. II) *Adv.* 1) nicht wissend; z. B. ich habe es u. gethan, imprudens, inscius, insciens feci, nach *Cic.* u. sündigen, imprudentem, inscium peccare, delinquere, *Cic.* 2) keine Kenntniss von etwas habend; z. B. u. thun, ignorantiam alqjs rei simulare.

Unwissenheit, die, inscitia (immer nur tadelnd; s. *Goerenz. ad Cic. Leg.* I, 11. derselbe sagt zu *Cic. Fin.* I, 13, p. 63. in voce *inscitia semper inconsulti quid inest, sive ingenii sive morum vitio*); inscientia (den Unterschied beider Wörter erörtert genau *Gernhard. in Exc.* I. *ad Cic. Sen.* s. auch *Ernest. Clav. Cic.* p. 569. und *Schütz. Ind. Cic. s. v. inscitia.* Herzog, Geld und Möbius zu *Caes. B. G.* III, 9.); ignorantia; ignoratio, *Cic.* imperitia, *Tac.* imprudentia (gew. im bessern Sinne von dem Nichtwissen einer Sache), *Cic.* u. in etwas, imprudentia alqjs rei, *id.* aus u., per imprudentiam, *id.* einer Sache, per ignorantiam; auch per errorem, *id.* z. B. aus u. sich in großen Schaden stürzen, *P. e.* in maximam fraudem incurere, *id. Off.* III, 13. in u. etwas thun, imprudentem, inscium alqd facere, *id.* aus u. fehlen, imprudentem delinquere alqd, *id.* auch imprudentia labi, *Liv.* seine u. einsehen, fateri nescire, quod nescias, *Cic. Tusc.* I, 25. aus der u. eines Andern Vortheil, Gewinn ziehen, ex inscitia alqjs praedari, *id. Off.* III, 17.

Unwissentlich, *Adj.* z. B. er hat es u. gethan, imprudens, inscius, per imprudentiam fecit. unwissentliche Sünden,

den, peccata imprudentiae; p. ab imprudente, ab inscio, per imprudentiam commissa; ignorantis, imprudentis errores, nach Cic.

Unwichtig, I) *Adj.* insulsus; illepidus; infacetus; fatuus; ineptus, Cic. II) *Adv.* insulse; infacete; inepte, Cic.

Unwohnbar, f. Unbewohnbar.

Unwort, daß, vox nulla; verbum nullum.

Unwürdig, I) *Adj.* indignus; non dignus, Cic. ist es unverdient, immeritum, id. einer Sache u. seyn, indignum, non dignum esse aliqua re, id. Wenn im Deutschen daß folgt, so kann theils ut, wie bei Liv., theils, und dies weit öfter, qui, quae, quod mit folg. *Conjunctiv*, wie bei Cic., und nur bei Dichtern mit folg. *Inf.* stehen; f. Rameh. Gr. §. 184, 5 und 6. U. 1. *Sumpt.* §. 568. *Krebs* §. 478. *Bröd.* §. 504. z. B. du bist u., daß ich die Wohlthaten erzeige, indignus, non dignus es, ut beneficia in te conferam, in quem beneficia conferam. unwürdige Menschen, homines nulla re bona digni, Cic. *de rep.* I, 5. eine unwürdige Behandlung, indignitas, *Caes. Liv. Plin. Ep.* f. Herzog zu *Caes. B. G.* II, 14. II) *Adv.* indigne, *Caes.* praeter dignitatem. ist es unverdient, auch immerito, Cic. u. zum Abendmahl gehen, das Abendmahl u. genießen, imparatum, leviter, non rite, non recte accedere ad sacram coenam, uti sacra coena, *Bau.*

Unwürdigkeit, die, indignitas, Cic. z. B. wegen U. zurückgewiesen werden, propter indignitatem repudiari, id. *Caecil.* 19.

Unzahl, die, numerus infinitus, innumerabilis, Cic. eine U. von Jahren, innumerabilis annorum numerus, *Gell.* XIV, 1. innum. ann. series, *Hor.*

Unzahlbar, *Adj.* 1) was nicht zu bezahlen ist, insolubilis, *Sen.* z. B. eine unzahlbare Schuld, creditum insolubile, id. 2) nicht reif zum Bezahlen, intempestivus solvendo.

Unzählbar, unzähllich, I) *Adj.* innumerabilis, Cic. innumerus, *Plin.* ist es unendlich, unermessen, infinitus; immensus, Cic. ist es unerschöpflich, inexhaustus, id. eine unzählbare Zahl, Menge, numerus innumerabilis, id. n. innumerus, *Lucr.* multitudo innumerabilis, Cic. m. innumera, *Plin.* eine unzählbare Menge, Masse Reiter, innumerabilis vis equitum, *Liv.* unzählige Menschen, Welten, innumeri homines, mundi, Cic. unzählbares Geld, pecunia innumerabilis, id. unzählige Male, centies, *Ter.* sexcenties; millies, Cic. unzählige Menschen (unbestimmte Zahl), sexcenti homines, id. II) *Adv.* innumerabiliter, (Einmal) Cic. *Div.* I, 14 (nach der Ausg. von Davie).

Unzahlbarkeit, die, ratio insolubilis.

Unzählbarkeit, die, innumerabilitas, Cic. z. B. u. der Welten, der Atome, innumorum, atomorum, id.

Unzählich, f. Unzählbar.

Unzart, I) *Adj.* durus; non satis urbanus; auch invenustus; parum venustus, nach Cic. z. B. ein unzarter Ausdruck, vox dura, non satis urbana. II) *Adv.* z. B. Imdn u. behandeln, parum urbane, parum verecunde tractare, habere alqm, nach Cic.

Unze, die, etwa uncia, *Plaut.* eine kleine U., unciola, *Juv.* eine halbe U., semuncia, *Liv.* nach Unzen, unciatim, id. anderthalb Unzen, secuncia, *Plin.*

Unze, die, ein Raubthier, Felis Uncia, *Linn.*

Unzeit, die, tempus importunum, incommodum, alienum, Cic. auch t. laevum, *Hor. Sat.* zur U., intempestive; non in tempore; non opportune; alieno tempore, Cic. was zur U. kommt, intempestivus, id. Imdn zur U. kommen, intempestive adire alqm, id. *Fam.* XI, 16. zur U. helfen, int. iuvare, *Tac.*

Unzeitig, I) *Adj.* 1) zur Unzeit kommend, geschehend, intempestivus, Cic. unzeitige Strenge, importuna asperitas. unzeitiger Rath, consilium immaturum, *Liv.* Winter, hiems praematura, *Tac.* geh hin mit deiner unzeitigen Liebe zu deinem Bräutigam, abi hinc cum immaturo amore ad sponsum, *Liv.* I, 26. 2) noch nicht reif, unreif, immaturus, *Cels.* crudus, Cic. acerbus, *Cat.* f. Unreif. ein unzeitiges Kind, abortivus, *Hor.* Gebären, abortio, Cic. eine unzeitige Geburt, abortus, *Plin.* II) *Adv.* intempestive, Cic. immature, *Ulp.* non opportuno, alieno tempore; auch parum in tempore, *Tac.* u. gebären, abortire; abortum facere, *Plin.*

Unzeitigkeit, die, 1) wenn etwas nicht zur rechten Zeit geschieht, intempestiva ratio; auch immaturitas, Cic. 2) Unreife, immaturitas; acerbitas.

Unzenweise, *Adv.* unciatim, *Liv.*

Unzerbrechlich, *Adj.* infragilis, *Plin.* quod frangi nequit, Cic. auch firmus; solidus, id. ist es ewig, unvergänglich, aeternus, id.

Unzerbrechlichkeit, die, infragilis natura, conditio.

Unzerbrochen, *Adj.* non fractus; integer, Cic.

Unzerbrockelt, *Adj.* non friatus; non tritus, *Varr.*

Unzerdrückt, *Adj.* non elisus, *Caes.*

Unzergänglich, *Adj.* non dissolubilis.

Unzergliedert, *Adj.* unelg.; z. B. ein unzergliederter Begriff, notio non explicata.

Unzerhackt, *Adj.* non conclusus; non dissectus, *Plin.*

Unzerlegbar, *Adj.* indivisus; quod dividi non potest, *Cic.*

Unzerlegt, *Adj.* non divisus; non sectus; non solutus, *Cic.*

Unzermalmt, *Adj.* non contritus; non comminatus; *Cic.*

Unzernagt, *Adj.* non corrosus, *Cic.*

Unzertissen, *Adj.* non ruptus; integer, *Cic.*

Unzersäget, *Adj.* serra non divisus.

Unzerschlagen, *Adj.* non contusus; non fractus, *Cic.*

Unzerschmolzen, *s.* Ungeschmolzen.

Unzerspaltet, *Adj.* non diffusus, *Cic.*

Unzerstörbar, unzerstörlich, *Adj.* qui, quae, quod dirui, everti non potest; auch incorruptus, *Plin.* firmus; invictus; in Hinsicht der Dauer: aeternus, *Cic.* z. B. das Schloß ist u., arx dirui, everti non potest. von einer Sache: res dissolvi nequit; res est indissolubilis, nach *Cic.* unzerstörbare Massen, moles inexpugnabiles.

Unzerstörbarkeit, *die,* invicta firmitas; natura indissolubilis.

Unzerstückelt, *Adj.* non concisus; non dissectus, *Cic.*

Unzertheilbar, *s.* Untheilbar.

Unzertheilt, *Adj.* indivisus, *Varr.*

Unzertrennbar, unzertrennlich, *Adj.* inseparabilis, *Sen.* indissolubilis, *Plin.* auch umschreibend: quod discerni, divelli, dirimi, seiungi ab alia re non potest, *Cic.* das Schicksal ist von einer solchen Beschaffenheit, daß es von dem moralischen Guten u. ist, decori vis ea est; ut ab honesto non queat separari, *id. Off. I.* 27. körperliche Reize und Schönheit sind von der Gesundheit u., venustas corporis et pulchritudo a valetudine discerni non potest, *ibid.* die Moralität ist von der Tugend u., honestum a virtute divelli non potest, *ibid.* III, 3. die Tugenden sind u., alia virtus ab alia separari non potest, *id. Fin. V.* 23. ich habe gezeigt, daß Weisheit, Mäßigkeit und Tapferkeit von dem sinnlichen Wohlbehagen u. sind, sapientiam, temperantiam, fortitudinem copulatas esse docui cum voluptate, ut ab ea nullo modo nec divelli, nec distrahi possint, *ibid.* I, 16. das Unzertrennbare, quae seiuncta esse non possunt, *id.* von Jmdm u. seyn, ab alio divelli non posse, *id. Cat. II.* 10. auch affixum esse alicui; nunquam a latere alicui discedere, *id.* im unzertrennlichen Bunde mit einander stehen, ita copulatum connexumque esse, ut alius ab alio separari non possit, *id. Fin. V.* 23. Ist u. sov. als sehr fest, artissimus; firmissimus, *id.*

Unzertrennlichkeit, *die,* insepara-

bills, indissolubilis ratio, natura; vinculum artissimum, firmissimum.

Unzertrennt, *Adj.* indivisus; non separatus; non seiunctus, *Cic.*

Unziemlich, *s.* Ungeziemend.

Unziemlichkeit, *die,* indecentia, *Virr.*

Unzierde, *die,* dedecus, *Cic.* indecentia, *Virr.*

Unzierlich, I) *Adj.* dedecorus; inornatus; inelegans; invenustus, *Cic.* von der Rede auch incultus; incomtus, *id.* II) *Adv.* inornate, *A. ad H.* invenuste, *Gell.* ineleganter, *Cic.* u. sprechen, inornate, inculte et horride, impolite dicere, *A. ad H.*

Unzierlichkeit, *die,* nulla elegantia, venustas; nullus ornatus.

Unzinsbar, *Adj.* 1) frei von Abgaben, immunis a vectigalibus; od. bloß immunis, *Cic.* auch non vectigalis, *id.* 2) ohne Zuteressen, ab usuris immunis.

Unzinsbarkeit, *die,* 1) Freiheit von Abgaben, immunitas a vectigalibus; od. bloß immunitas, *Cic.* 2) Freiheit von Zuteressen, immunitas ab usuris.

Unzollbar, *s.* Zollfrei.

Unzucht, *die,* 1) Hang zu einem unkeuschen Leben, oder Fertigkeit darin, impudicitia, *Tac.* stupri libido, *Sall.* vita libidinosa; libidines, *Cic.* z. B. der U. ergeben seyn, libidinibus indulgere; vitam libidinosam agere; od. rebus veneris deditum esse, *Nep. Alc. 11.* 2) eine unkeusche, hurerische That, stuprum, *Cic.* U. treiben, stupra facere, *Sall.* scortari, *Ter.* libidinose, impudice vivere. mit einem Frauenzimmer, stuprum facere cum alia, *Cic.* oft, häufig, stupri consuetudinem facere cum alia, *Suet.* schändliche U., stuprum incestum, *Cic. Mil. 5.* auf heimliche U. sinnen, secretas libidines meditari, *Tac.*

Unzüchtig, I) *Adj.* impudicus; incestus; impurus; intemperans; libidinosus, *Cic.* von feilen Dirnen auch meretricius, *id.* von unzüchtigen Worten, Äußerungen: obscenus, *Cic.* z. B. unzüchtige Reden, incesti sermones, *Liv.* Handlung, incestum flagitium, *Cic.* Liebe, amor incestus, *Tac.* veneris, *Nep.* Verse, versus obsceni, *Cic.* Gemälde, tabellae obscenae, *Prop.* unzüchtiger Scherz, genus iocandi obscenum, *Cic. Off. I.* 29. eine unzüchtige Keußerung, obscenus dictum, *id.* er lebte mit seinen Schwestern in einem unzüchtigen Umgang, Verhältnisse, cum sororibus stupri consuetudinem fecit, *Suet. Cal. 24.* II) *Adv.* impudice, *Eutrop.* libidinose; inceste; impure; intemperanter, *Cic.* auch obscene, *id.*

Unzüchtigkeit, *die,* impudicitia, *Tac.* intemperantia, *Cic.* auch libidines; vita libidinosa, *id.*

Unzufrieden, I) *Adj.* non contentus; male ci.; auch tristis; stomachosus; querulus, *Cic.* od. alienatus (abgeneigt); offensus (beleidigt, Anstoß nehmend an etwas), *id.* mit etwas u. seyn, non contentum esse alqa re; displicet, non placet, improbatur, non probatur mihi alqd; poenitet me alcjs rei; queri de alqa re; accusare alqd; offendi alqa re; moleste, graviter, aegre ferre alqd, *id.* ohne Grund, calumniari alqd, *Sen.* mit sich selbst u. seyn, sibi displicere, *Cic.* ganz, totus mihi displiceo, *Ter. Haut.* V, 4, 20. mit seinem Schicksale u. seyn, poenitet me meae fortunae, *Cic.* Darius war mit dem ganzen Betragen seiner Feldherrn sehr u., Darius, quae per duces suos acta erant, cuncta damnabat, *Curt.* III, 2, 1. der Senat war mit den diesjährigen obrigkeitlichen Personen u., poenitebat senatum magistratum eius anni, *Liv.* V, 9. jeder ist mit seinem Loos höchst u., quemque fortunae suae maxime poenitet, *Cic. Fam.* VI, 1. II) *Adv.* animo iniquo, male contento; moleste; graviter; aegre, *Cic.*

Unzufriedenheit, die, animus non contentus, male contentus, tristis; auch stomachus; tristitia, *Cic.* od. animus alienatus et offensus, *id.* u. mit seinem Schicksale, accusatio sortis, fortunae suae; animus, quem poenitet rerum suarum. U. über sein Schicksal äußern, accusare fortunam, sortem suam; queri de sorte, de fortuna sua. ohne Grund, calumniari sortem, fortunam suam. U. mit einer Sache, offensio animi ex alqa re nata, orta; reprehensio alcjs rei; molestia ex alqa re capta. zu meiner großen u., cum magna mea molestia; me vehementer improbane; quod mihi vehementer displiceat.

Unzugänglich, *Adj.* inaccessible, *Plin. Flor. Virg.* ad quod via, aditus non patet. unzugängliche Dörter, loca naturae situ invia, *Curt.* u. machen, z. B. einen Weg, viam obseprire, *Liv.* ein unzugänglicher Mensch, homo, qui conveniendi aditus non facile dat, ad quem aditus non patet; auch homo, ad quem aditus non faciles sunt, *Cic. Q. Fr.* I, 1.

Unzugänglichkeit, die, natura, ratio inaccessa; adeundi nulla potestas, conditio.

Unzugeritten, *Adj.* wie ein Pferd, equus intractatus et novus, *Cic.*

Unzulänglich, I) *Adj.* non sufficiens; non suffecturus; parum, minus idoneus. u. seyn, non satis esse; non sufficere; non idoneum esse, *Cic.* II) *Adv.* non satis; parum, *Cic.*

Unzulänglichkeit, die, ratio non sufficiens; infirmitas. die u. eines Beweises darthun, argumentum aliquod non

sufficere, non satis idoneum esse probare, demonstrare.

Unzulässig, *Adj.* non licitus; veditus; prohibitus, *Cic.*

Unzulässigkeit, die, vetita, non licita ratio, conditio. die u. einer Sache beweisen, rem haud licere ostendere, nach *Cic.*

Unzureichend, s. Unzulänglich.

Unzurückruflich, I) *Adj.* irrevocabilis, *Liv.* II) *Adv.* modo irrevocabili.

Unzurückruflichkeit, die, ratio irrevocabilis.

Unzusammenhängend, I) *Adj.* non cohaerens; abruptus; interruptus, *Cic.* von der Schreibart, dem Vortrage auch dissipatus, *id.* eine solche Rede, oratio dissipata, *id. Or.* 65. ein solcher Redner, orator dissipatus, *id. Brut.* 59. ein unzusammenhängendes System, ratio dissoluta, male nexa. II) *Adv.* abrupte, *Quint.* interrupte; hiulce, *Cic.*

Unzuverlässig, I) *Adj.* incertus; dubius; anceps; infidus; infidelis, *Cic.* ist es leichtsinnig, unbeständig, levis, *id.* z. B. ein unzuverlässiger Mensch, homo incertus, *id.* dubius, *Sall.* infidus, *Cic.* parum certus, parum firmus. unzuverlässiges Glück, fortuna dubia, *Ter.* anceps, *Cic.* im Kriege, anceps fortuna belli, *id.* unzuverlässige Gesinnungen, animus anceps, *Liv.* dubius, incertus, *Cic.* es geht ein unzuverlässiges Gerücht, rumor est non firmus, *id.* ein unzuverlässiger Freund, amicus infidelis, non firmus, incertus, *id.* unzuverlässige Versicherungen, verba sine fide iactata, *Liv.* XXXIII, 34. II) *Adv.* incerto; dubie; parum, non satis certo, nach *Cic.*

Unzuverlässigkeit, die, infidelitas, *Cic.* fides dubia, anceps, incerta, suspecta.

Unzweckmäßig, I) *Adj.* alienus alqa re; non aptus, non accommodatus ad alqd; non conveniens alicui rei, *Cic.* II) *Adv.* non apte; non convenienter; inepte; parum sapienter, nach *Cic.*

Unzweideutig, I) *Adj.* non ambiguus; certus; manifestus; planus, *Cic.* haud perplexus, *Liv.* II) *Adv.* non ambigue; certe; non dubitanter, *Cic.* haud perplexe, *Liv.*

Unzweifelhaft, I) *Adj.* non dubius, *Cic.* indubitatus, *Plin.* certus; exploratus, *Cic.* confessus, *Sen.* u. seyn, nihil dubitationis habere, *Cic.* in confesso esse, *Sen.* II) *Adv.* sine dubio; haud dubie; certo, *Cic.* indubitate, *Plin.*

Unzweifelhaftigkeit, die, ratio certa, indubitata; veritas.

Ueppig, I) *Adj.* luxuriosus; delicatus, *Cic.* im höhern Grade; luxuria diffusus, *Ter. Cic.* in luxuriam effusus, *Liv.* z. B. ein üppiger Jüngling, ein üppi-

üppiges Leben, Gastmahl, *delicatus iuvenis*; *delicata vita*; *delicatum convivium*, *Cic.* üppige Sinnlichkeit, *cupiditas exultans*, *id.* ist es lüderlich, *dissolutus*; *nequam*, *id.* ist es muthwillig, *lascivus*, *Cic. Hor. Ovid.* von Gewächsen: *luxurians*; *luxoriosus*, *Cic.* *laetus*, *Virg. Liv.* 3. B. üppige Saaten, *sata laeta*; *laetae segetes*, *Virg.* *segetes luxuriosa*, *Ovid.* Getreidefelder, *frumenta luxuriosa*, *Cic.* Weide, *laeta pascua*, *Liv.* von der Rede: *luxurians*; *mollis*, *Cic.* üppige Redner, *nimis redundantes oratores*, *id. Brut. 13.* 11) *Adv.* *luxuriose*, *Cic.* auch *delicate*, *id.* sehr ü. leben, *luxuria*, *deliciis diffuere*, *id.* od. *luxuriose vivere*, *Nep.* ü. schmausen, *luxuriose epulari*, *id.* ist es lüderlich, *dissolute*, *Cic.*

Ueppigkeit, die, *luxus* (als Handlung od. Zustand, *bisw.* *objectiv* als Zustand der Ueppigkeit); *luxuria* (immer *subjectiv* als Neigung und Gesinnung); *deliciae* (in sofern man darin einen angenehmen Genuß findet), *Cic.* in *Ue.* und Trägheit leben, *aetatem per luxum et ignaviam agere*, *Sall. Jug. 2.* Ist es üppiges Leben, *vita luxuriosa*, *delicata*, *dissoluta*, *Cic.* ist es Muthwillen, *lascivia*, *Liv. Suet.* *petulantia*, *Cic.* in *Ue.* zerfließen, *luxuria diffuere*, *id.* durch *Ue.* verderben, *luxu perditus*, *Ter.* In weiterer Bed. auch vom *Stile*, *luxuries*, *Cic.*

Urahn, Urahn herr, der, d. i. Großgroßvater, *proavus*, *Cic.*

Urahn, Urahnfrau, die, *proavia*, *Pand.*

Uralte, *Adj.* sehr alt: 1) von Menschen, *pervetus*; *antiquissimus*; *priscus*, *Cic.* *ultimaetatis*; *valde senex*; *maxime annosus*. u. werden, *ad summam pervenire senectutem*, *id.* 2) von Wohnheiten, Einrichtungen, Sitten u. s. f., *vetustissimus*; *antiquissimus*; *avitus*, *Cic.* 3. B. ein uraltes Uebel, ein uralter Besitz, *malum avitum*; *possessio avita*, *id.*

Uraltermutter, die, *atavia*, *Pand.*

Uraltern, die, *atavi*, *Cic.*

Uraltervater, der, *atavus*, *Plaut.*

Uraltmutter, die, *atavia*, *Pand.*

Uraltvater, der, *atavus*, *Plaut.*

Uranfang, der, etwa *principium*, *Cic.*

Uranfang, s. *Drangutang.*

Urbar, *Adj.* d. i. tragbar, fruchtbar, vom Boden, *frugifer*; *fertilis*; *fructuosus*; *cultus*, *Cic.* im Gegenf. steht: *incultus*; *desertus*, *id.* u. machen, *fertilem efficere*, *id.* ist es anbauen, *colere alqd.*, *id.*

Urbeginn, der, *primordium*, *Cic.* *prima primordia rerum*, *Lucr.* *prima origo*, *Ovid.*

Urbegriff, der, *notio*, *informatio* *alejs rei prima*, *summa*, *Bau.*

Urbewohner, die, *aborigines*, *Plin. incolae antiquissimi.*

Urbild, das (eig. verschieden von Vorbild; ein Urbild ist nach nichts Anderem gebildet, Vorbild zeigt an, daß nach demselben etwas Anderes gemacht werde), *archetypum*, *Plin. Ep.* auch *species* (in der Philosophie, womit *Cic.* das Griech. *idéa* bezeichnet), *Cic.* ein lebendiges U., *exemplum animale*, *id. Inv. II, 1.*

Urenkel, der, *pronēpos*, *Cic.* *abnēpos*, *Suet.*

Urenkelin, die, *proneptis*, *Suet.*

Urfehde, die, das eidlische Versprechen, daß man sich wegen einer erlittenen Beleidigung nicht rächen wolle, bes. wegen eines Verhaftes, *iusurandum de non ulciscenda incarceratione*, *Ict.* auch *ultio abiurata*. U. schwören, *abire cum iureiurando*, *te nunquam rediturum*, *Bau.*

Urgebirge, das, *montes antiquissimi.*

Urgeschichte, die, *origines*, *Cic.* *historia antiquissima*; *antiquissimorum temporum historia.*

Urgicht, die, ein Juristenausdruck, *confessio per tormenta.*

Urgroßältern, die, *abavus et abavia*; od. bloß *abavi*, *Cic.*

Urgroßmutter, die, *proavia*, *Suet.* *abavia*, *Pand.*

Urgroßvater, der, *abavus*, *Cic.*

Urgrund, der, *principium*, *Cic.* *prima causa ac fons*; unde *omnia orta sunt*; *per quod omnia sunt.* der U. hat keinen Anfang, *principii nulla est origo*, *id.*

Urheber, der, *auctor*; *parens*; *pater*; *effector*; *fabricator*; *creator*; *procreator*; *seminator*; *caput*; *princeps*; *dux*, *Cic.* im schlimmern Sinne auch *zum.* *architectus*; *machinator*; *conciator*, *id.* *concoitor*, *Liv. Tac.* *tuba*, *Cic.* *mollitor*, *Sen. Tac. Suet.* 3. B. U. der Welt, *mundi creator*, *procreator*, *seminator*, *Cic.* U. eines so großen Werkes (der Welt), *tanti operis fabricator*, *id.* U. von Uebeln, *malorum seminator*, *stirps atque semen*, *id.* von Unruhen, *Auf-* *ruhr*, *parens rerum novarum*, *Suet.* *instimulator et concoitor seditionis*, *Cic. Dom. 5.* eines Krieges, *belli concoitor*, *Tac.* *concoitor*, *Liv.* eines Bürgerkrieges, *tuba belli civilis*, *Cic. Fam. VI, 12.* eines Verbrechens, *sceleris auctor*, *architectus*, *id.* *mollitor*, *Sen.* eines Streites, *sator litis*, *Liv.* eines glücklichen Lebens (ironisch), *architectus vitae beatae*, *Cic.* eines Gesetzes, *auctor*, *lator legis*, *id.* im schlimmern Sinne: *architectus legis*, *id.* Findn als den U. von etwas ansehen, *putare*, *ortum esse alqd ab alqo*, *Ter. Eun. V, 4, 44.* Jeder kann einsehen, daß der U. und Anstifter von Allem der einzige *Chrysofonus* ist, *quis*

via potest intelligere, omnium architectum et machinatorum unum esse Chryso gonum, *Cic. Rosc. Am.* 45. s. auch Anstifter.

Urheberin, die, auctor, *Virg. Ovid. genitrix, Ovid. parens, Cic. effectrix; causa; fons; origo; princeps, id.* im schlimmern Sinne: molitrix, *Suet.*

Uriaabrief, der, gew. epistola Uria na, Bellerophonäa; besser dem Sinne nach literae alicui exitiales, *Liv.*

Urin, der, urina, *Col. lotium, Cels.* auch umschreibend: excrementa potas hu mani, *Plin.* U. lassen, urinam redde re, *Cels.* treiben, ur. movere, citare, *id.*

Urinblase, s. Harnblase.

Uringang, der, iter urinae.

Uringeist, der, in der Chemie, spi ritus urinae.

Uringlas, s. Harnglas.

Urin Salz, sal urinae.

Urinstränge, die, stranguria, *Cic. urinae difficultas, Cels. dysuria, Cael. Aur. tormina urinae, Plin.*

Urin treibend, *Adj.* urinam mo vens, citans, *Cels. diureticus, Cael. Aur.*

Urinverhaltung, die, difficultas uri nae, *Cels.*

Urkrast, die, vis primitiva; auch principium, *Cic. Tusc.* I, 10.

Urkunde, die, 1) schriftlicher Beweis, schriftliches Zeugniß, testimonium litera rum; fides lit.; z. B. zu U. dessen, in huius rei testimonium, fidem. 2) eine schriftliche, bes. öffentliche Verhandlung, literae; tabulae; literarum monumentum; od. actum quoddam publicum; bei den Juristen auch documentum. Urkunden, tabulae; literae; literarum monumenta, *Cic.* auch auctoritates, *id. Verr.* III, 62. in sofern sie etwas beweisen: literarum fides, *ibid.* öffentliche Urkunden, tabulae publicae, *id.* der Ort, wo dieselben auf bewahrt werden, tabularium, *id.* s. Ur schiv. 3) Original, Grundtext, exemplar; archetypum.

Urkunden, s. Beurkunden.

Urkundlich, *Adj.* in fidem rei; rei firmandae, testandae causa.

Urtaub, der, die Erlaubniß, sich auf einige Zeit zu entfernen, zu verreisen, bes. von Soldaten, commeatu, *Cic.* auch missio, *Sall. Jug.* 102. mit dem Neben begriffe des Freiseyns von Dienstgeschäf ten: vacatio munerum, *Tac. Ann.* I, 17. U. geben, commeatu dare, *Liv.* III, 46. od. abeundi, discedendi veniam alicui dare. Soldaten auf U. schicken, milites in commeatu mittere, *id.* VII, 39. U. nehmen, commeatu sumere, *id.* III, 46. um U. bitten, comm. petere, *Vell.* II, 11. od. abeundi, proficiscendi veniam pe tere, auf U. seyn, in commeatu esse, *Liv.* XXXIII, 29. mit U. zurückbleiben, cum commeatu remanere, *Cic. Verr.* V,

43. den U. verlängern, commeatu, ab sentiae veniam prorogare, *Doer.* ein großer Theil der Soldaten lief ohne U. weg, magna pars militum sine commea tibus dilabebatur, *Liv.* XXIII, 18.

Urmenschen, die, protoplasti, *Ter.* besser: antiquissimi homines; antiquis simi terrae incolae.

Urne, die, urna, *Ovid.*

Urpflöglich, *Adj.* sehr pflöglich, ad modum subito, repente; omni opinio ne celerius.

Urquell, der, fons; causa; origo; unde alqd oritur, ortum est, *Cic.* der U. alles Seyns, a quo omnium rerum principia duocuntur, *id. Vat.* 8.

Ursache, die, das, warum etwas ist od. geschieht: 1) im weitern Verstande, wo es zuweilen statt Grund gesetzt wird, causa; ratio (jenes bezeichnet im Gegens. der Wirkung eine sachliche Verknüpfung; dieses im Gegens. der Folge einen logischen Zusammenhang, im Griech. αἰτία und λόγος; doch verwechseln zuw. auch die Lateiner beide Ausdrücke); *Cic.* die letzte U. von etwas, principium, *id.* ohne U., sine causa; temere, *id.* sine iusta, idonea ratione. nicht ohne U. etwas thun, cum causa facere alqd, *id. de Or.* II, 60. auch non temere, non sine causa, non sine idonea ratione facere alqd, nach *Cic.* fragen, non sine causa quaerere, *Cic.* aus triftigen Ursachen, iustis de causis, *id. Fam.* V, 20. aus der wichtigen U., gravi de causa, *id. Att.* VII, 7. aus wegen dieser U., ob eam causam; propter hanc c., *id.* aus mehr als Einer U., aliquot de causis, *id.* aus was für U.? qua ratione? qua de causa? qua ex c.? *id.* eine wichtige, gute, triftige, passende, gewisse U., causa gravis, bona, iusta, idonea, certa, *id.* eine sehr gute, eine wahrscheinliche, offenbare, causa optima, probabilis, vera, *id.* ob. c. aperta, *id.* eine unbedeutende, scheinbare, falsche, läppische, abgeschmackte, c. levis, *id.* od. causula parvula, *Auct. B. A.* 54. causa speciosa, *Caes.* falsa; inepta, *Ter.* absurda, *Cic.* eine U. vorbringen, anfüh ren, causam, rationem afferre, *id.* causam dicere, *Phaedr.* suchen, causam quaerere, *Ter.* U. haben, c. habere; est causa, *Cic.* doch steht dafür noch häufiger bei *Cic.* habeo, est, quod, cur, mit folg. *Conjunctiv;* z. B. bis jetzt habe ich keine U., mich über dich zu beschwe ren, non adhuc habeo, quod te accu sem, *Cic. Fam.* II, 8. ich habe keine U. über das Alter zu klagen, non habeo, quod incusem senectutem, *id. Sen.* 5. in der That, du wirst finden, daß du U. hast, etwas zu hoffen, profecto intelli ges, te habere, quod speres, *id. Fam.* VI, 2. du hast keine U., dich so zu ge werden, nihil est, cur gestias, *id.* ich habe

haben mehr U., die Glück zu wünschen, als u. s. f., magis est, quod gratuler tibi, quam etc., Cic. du hast keine U. dich zu fürchten, nihil est, quod extimescas, id. wie hast du nun U. dich zu beklagen, quid est igitur, quod querare? id. s. Bröd. Gr. S. 499. Sumpt. S. 562. Ramsh. S. 160, 1, N. 2. 184, 2. N. 1, 2. das muß seine U. haben, hoc non de nihilo est, Ter. Hec. IV, 5, 1. eine U. vom Saune brechen, causam capere, fingere, confingere, id. U. zum Sauf, causa obiurgandi, ad obiurgandum, Cic. Ich habe viel Ursachen, warum ich wünsche, multae sunt causae, quam ob rem cupiam, id. glaube nur, daß es seine U. hat, aliquid credito esse causae, id. 2) in engerer Bed.: a) das, wodurch etwas hervorgebracht wird, causa; fons; origo; stirps, Cic. Ist es sov. als Urheber, auctor; effector, id. s. Urheber. 3) B. die U. eines Krieges, belli auctor; od. b. concitator, Liv. er ist die U. des Unglücks, ille est malorum seminator, stirps atque semen, Cic. die Sonne ist die U. der Wärme, sol est causa, fons caloris, id. nichts geschieht ohne vorhergehende U., nihil evenit nisi causa antecedente, id. Fat. 15. die Unmäßigkeit war die U. seines frühen Todes, intemperantia sibi praematuram mortem contraxit. b) Vorwand, ungegründete Ursache, causa, Ter. praetextus, Caes. obtentus, Sall. 3) B. eine U. suchen, causam quaerere, Ter. Smdm alle U. beznehmen, omnem causam alicui praecidere, id. Hec. IV, 2, 22. s. Vorwand. c) Veranlassung, causa; ansa, Cic. materia, Liv. 3) B. eine U. zum Kriege suchen, materiam belli quaerere, id. U. zum Tadel haben, habere ansam reprehensionis, Cic. Planc. 34. geben, dare ansam ad reprehendum, id. Amic. 16.

Urschrift, s. Original.

Ursayn, das, principium, Cic.

Ursprache, die, lingua omnium prima; l. antiquissima. die altitalische U., antiquissimorum Italarum prisca lingua.

Ursprung, der, origo; ortus; principium, Cic. auch fons; stirps; caput; radices; incunabula, id. der erste Grund kann seinen U. nicht anders woher haben, principium nulla ex re alia nasci potest, id. Somn. 8. die Seelen sind nicht irdischen Ursprungs, animorum nulla in terris origo inveniri potest, id. Tusc. I, 27. einen U. von etwas haben, originem ab alqo habere, Plin. trahere, Liv. ducere, Hor. emanare ex alqo fonte, Cic. auch ortum, natum esse ab alqo re, id. od. proficisci ab alqo re, id. den U. der Dinge aufsuchen, originem rerum quaerere, id. die Art des Ursprungs etwas deutlicher erkennen, quemadmodum nascatur alqd, cernere, id.

Ursprünglich, 1) Adj. principalis;

primus, Cic. primigenius, Varr. primitivus, Priscian. die natürliche und ursprüngliche Bedeutung eines Wortes, naturalis est principalis significatio vocabuli, Quint. IX, 1, 4. 1) Adv. principio; primo; primitus, Cic.

Urstamm, der, stirps antiquissima, ultima.

Urstoff, der, elementum; principium, Cic. die Urstoffe, principia rerum, naturae; pr. naturalia, id. auch initia rerum; prima naturae; pr. naturalia, id. die Urstoffe aller Dinge, principia, unde omnia orta sunt, id. Tusc. I, 10. initia rerum, ex quibus nascuntur omnia, id. Div. II, 4. od. quatuor genera, ex quibus omnia constant, id. Tusc. I, 18. rerum principia, e quibus omnia constant, id. Acad. IV, 36. Körper von irdischem U. gebildet, corpora terreno principiorum genere confecta, id. Tusc. I, 18.

Urtheil, das, 1) der entscheidende Ausspruch eines Richters über eine streitige Sache, wodurch sie entschieden wird, sententia (die mündliche Erklärung, Darlegung seiner Meinung, Ansicht); iudicium (ein durch positive Gesetze bestimmter richterlicher Ausspruch); iudicatum, Cic. ist es Bescheid, Ausspruch, ein entscheidendes Urtheil, decretum, id. als Sache auch res iudicata, id. ein ungerechtes, unbilliges, falsches, strenges, hartes U., iudicium iniustum, iniquum, falsum, severum, gravius, id. ein billiges, gesetzmäßiges, kluges, überlegtes, iud. aequum, legitimum, prudens, consideratum, id. ein U. sprechen, aussprechen, fällen, sententiam dicere, id. s. pronuntiare, Suet. s. ferre; iudicare; decernere; iudicium facere, Cic. auch iudicium iudicare; decretum constituere; rem legibus iudicare; litem secundum leges dirimere, id. die Richter fassen ein U. mit Freimüthigkeit ab, iudices quod sentiant, libere iudicant, id. Mil. 26. ein U. einholen, sententiam iudicum petere, nach U. (in der gem. Spr. Urtheil) und Recht, sententia lata, dicta; ex decreto iudicii; od. iudicio ac disceptatione, id. Fam. V, 2. das U. (Urtheil) ist gekommen, decretum iudicii perlatum est. das U. (Urtheil) umstoßen, labefactare rem iudicatam, id. 2) ein jedes Gutachten, eine jede Meinung von der Beschaffenheit eines Dinges, iudicium; sententia, Cic. auch existimatio; fama, arbitrium, id. 3) B. das U. der Menge, fama popularis; iudicium, opinio multitudinis, id. U. in der Logik, pronuntiatum, id. Tusc. I, 7. Auch durch Umschreibung; 3) B. gleichgültig gegen Anderer U. seyn, zeigt von Eigendünkel, negligere, quid quisque de se sentiat, arrogantis est, id. Off. I, 28. sein eignes U. haben, suo iudicio uti (im Gegenf. von stare aliorum iudicio; non

suo iudicio stare; s. Kühner ad Cic. Tusc. II, 26, 63. Beier ad Cic. Off. III, 30, p. 392.), Cic. ein unbefangenes, scharfes U., iudicium liberius, acre, id. ein verständiges, einsichtsvolles U., iud. prudens, intelligens, id. ein feines, genaues U., iud. limatum et politum, subtile, id. ein richtiges, gutes U. besitzen, intelligens habere iudicium, id. ein hartes U. erfahren, gravius iudicium subire, id. de Or. I, 27. nach meinem U., meo iudicio; meo quidem iudicio; quantum ego iudico, id. ut nos iudicamus, Nep. mea sententia; ut mihi quidem videtur; ut quidem ego sentio, Cic. mein U. ging immer dahin, meam iudicium semper fuit, id. Tusc. I, 1. nach dem allgemeinen U., omnium sententia, id. etwas vor sein U. ziehen, alqd ad suum iudicium revocare, id. Jmds U. alles überlassen, omnia permittere alcijs iudicio, Ter. Phorm. V, 9, 56. zu einem bestimmten U. kommen, ad certum aliquod iudicium pervenire. sein bestimmtes U. über etwas fällen, nullam rem aperte iudicare, Cic. N. D. I, 5. ein U. fällen, sententiam ferre; iudicium facere, id. ist es urtheilen, iudicare; existimare, id. ein gutes U. über Jmdn fällen, bene existimare de alqo, id. ein schlechtes, male, secus ex. de alqo, id. nach Muthmaßungen ein U. fällen, suspitionibus iudicare, Nep. Paus. 3. kein richtiges U. haben, iudicio labi, Ruhnk. ein strenges U. über etwas üben, severam alcijs rei censuram agere, id. 3) Urtheilskraft, s. d. Art. Urtheilen, v. tr. und v. intr. 1) von einem Richter, iudicare; iudicium facere; sententiam ferre, dicere, Cic. sententiam pronuntiare (von der obern richterlichen Behörde, welche ihre Meinung über etwas ausspricht), Suet. 2) von andern Personen (beurtheilen sagt mehr; denn wer beurtheilt, der bejahet od. verneint Vollkommenheiten od. Fehler von einem Gegenstande), iudicare; existimare; censere; statuere; arbitrari; sentire, Cic. 3. B. nachtheilig, schlecht, gut von Jmdm u., secus, male, bene existimare de alqo, id. verkehrt über etwas u., male iudicare alqd, id. frei u., libero esse iudicio, id. od. liberius iudicare. streng, nachlässig, nachdrücklich, richtig, unbefangenen, unbestechlich u., severe, dissolute, graviter, recte, temere, incorrupte iudicare, id. wahr, genau, scharfsinnig, gewissenhaft u., vere, diligenter, subtiler, religiose iud., id. nach seinem Gefühl, nach seiner Ansicht u., de suo sensu iud., id. Cat. IV, 6. nach Billigkeit, ex aequo iud., id. Caecin. 23. unparteiisch, sine amore et cupiditate, sine odio et sine invidia iudicare, id. Marc. 9. mehr leidenschaftlich als wahr u., magis odio aut amore, quam veritate iudicare, id.

II.

de Or. II, 42. darüber mögen Andere u., hoc sit aliorum iudicium; hoc alii videant, Cic. selbstständig u., suo iudicio uti, id. N. D. III, 1. auch suum iudicium adhibere, ibid. I, 5. Plato soll über die Unsterblichkeit der Seele eben so wie Pythagoras geurtheilt haben, Platonem ferunt de animorum aeternitate sensisse idem, quod Pythagoram, id. Tusc. I, 17. daher die Gelehrten und das Volk über den guten und schlechten Redner nie leicht verschieden geurtheilt haben, itaque nunquam de bono oratore aut non bono doctis hominibus cum populo dissensio fuit, id. Brut. 49. wer nun einiger Massen über solche Dinge u. kann, qui aliquam de talibus rebus habet iudicandi facultatem, Ruhnk. s. übr. auch Beurtheilen.

Urtheiler, der, iudicans; iudex, Cic. Urtheilskraft, die, iudicium, Cic. vis iudicandi, Ruhnk. auch facultas iud., id. U. besitzen, valere iudicio, Cic. sehr scharfe, sehr viel, peracre habere iudicium, id. Fam. IX, 16. acerrima praeditum esse iudicandi vi, Ruhnk. eine sehr richtige, verissimum habere iudicium, Cic. Inv. II, 1. eine gute, scharfe U. besitzen, acri magnoque esse iudicio, Plin. Ep. I, 22, 3. viel U. haben, iudicio promptum esse, Wolf.

Urtheilsprecher, =verfasser, der, auctor sententiae, iudicii.

Urtheilspruch (Urteilspruch), der, sententia; iudicium; decretum, Cic. denselben fällen, s. Urtheilen 1). ihn aussprechen, pronuntiare sententiam, id.

Urgroßmutter, die, atavia, Pand.

Urgroßvater, der, atavus, Plaut.

Urwald, das, populus quidam primarius, qui ab origine rerum existit.

Urwelt, die, mundus primarius, qualis ab origine rerum fuit. sind die Menschen gemeint: homines antiquissimi; qui antiquissimis temporibus vixerunt.

Urwesen, das, s. Urstoff. ist es ein einzelnes Wesen, natura prima, primitiva; auch principium, Cic. U. bedeutet auch zuw. sov. als Gott.

Urwort, das, vocabulum primitivum, Prisc.

Urzzeit, die, 1) die erste Zeit, tempus primum. 2) die älteste Zeit, tempus vetustissimum, antiquissimum, Cic.

Usurpation, die, possessio illegitima; s. Annahung.

Usurpator, der, ein widerrechtlicher Besitznehmer, qui contra ius fasque sibi alqd vindicavit, ad se transtulit, rapuit; possessor illegitimus. ist es Hyrcanäuber, Tyrann, qui alienum imperium ad se rapuit; qui rerum potitus est; tyrannus, nach Cic.

Usurpiren, s. Annahung.

Utensilien, die, Haus-, Küchen- und andere Geräthe, supellex, Cic.

B.

† **Vacant**, *f.* Erledigen.

† **Vacanz**, *die*, *f.* Erledigung, wäh- rend der *B.*, loco, munere vacante, nach *Plin.*

Vacanzprediger, *der*, orator in sacris vicarius.

Vacanzpredigt, *die*, oratio a sacerdote vicario habenda, habita.

† **Vademecum**, *das*, etwa libellus promptuarius.

† **Vagabund**, *der*, herumstreicher, Landläufer, erro, *Hor.* homo erraticus, *Gell.*

† **Valediciren**, *v. intr. eig.*, Lebe- wohl sagen, vale dicere, *Ovid.* gew. von dem öffentlichen feierlichen Abschied zur Akademie abgehender Schüler mittelst ei- ner Rede: oratione sollemni praecepto- ribus, magistris et condiscipulis vale dicere.

† **Valediction**, *die*, oratio, qua quis in Academiam abiturus magistris et cou- discipulis vale dicit.

Valedictions = Actus, *der*, *z. B.* zu einem *V.* einladen, invitare ad au- diendas orationes a discipulis in Aca- demiam abituris habendas.

† **Valet**, *f.* Abschied.

† **Valuta**, *f.* Werth, Betrag.

† **Vampyr**, *der*, eine Art Fledermäuse in Amerika, Vespertilio Spectrum, *Linn.*

† **Vanille**, *die*, ein Gewächs, Epi- dendrum Vauilla, *Linn.*

† **Vapeurs**, *die*, *f.* Blähungen.

† **Vasall**, *der*, *d. i.* Lehnsman, im mittlern Latein: Vasallus; nach dem altröm. Sprachgebrauch etwa cliens; in fidem receptus ab algo, *Cic. Caes.* viel- leicht auch beneficiarius, *Caes.* od. qui fundos, agros beneficii iure possidet.

Vasalleneid, *der*, sacramentum clientis; sacr., quo cliens, beneficia- rius patrono obstringitur.

Vasallenschaft, *die*, clientela, *Caes. Cic.*

† **Vase**, *die*, ein Kunst- oder Pracht- gefäß, vas, *Cic. Hor.* auch amphöra, *Hor.* eine flache *B.*, labellum, *Cic.*

Vater, *der*, 1) eig. pater (bezeichnet das gesellschaftliche u. bürgerliche Verhält- niß); parens (mit dem Nebenbegriffe des natürlichen Verhältnisses des Vaters als Erzeugers zu seinen Kindern; parens est pietatis, pater potestatis; *f.* Herzog zu *Sall. Cat.* 39. 4.), *Cic.* Mehr der Dichters- sprache angehörig sind genitor; genera- tor, *id.* sator, *Ovid.* auch umschreibend: is, unde aliquis natus est; is, propter quem lucem aliquis asperit, *Cic.* die Väter, *d. i.* Vorfahren, Ahnen, patres;

maiores, *Cic.* *B.* u. Mutter, parentes, *id.* der den *B.* noch am Leben hat, pa- trimus, *Cic. Liv. Tac.* Smdn als seinen zweiten *B.* ansehen, betrachten, alqm al- terum parentem putare, *Cic.* ich mußte ihn wie einen *B.* verehren, in parentis loco eum colere debebam, *id. Brut.* 1. Scipio ehrte den Lätius wie seinen *B.*, Scipio Laelium observabat in parentis loco, *id. derep.* 1, 12. von einem Könige verlangen sie, daß er gleich einem *B.* für sein Volk sorge, regem illum voluit esse, qui consulit ut parens populo, *ibid.* 11, 26. dem *B.* ähnlich werden, nach dem *B.* arten, patrisare, *Ter. Plaut.* 2) uneig., Stifter, Urheber, pater; parens, *Cic.* *z. B.* Sokrates kann mit Recht der *B.* der Philosophie genannt werden, So- crates parens, pater philosophiae iure dici potest, *id.* 3) als Ehrentitel eines um das Vaterland sehr verdienten od. hochbefahrten ehrwürdigen Mannes, pa- ter; pater patriae (auch als natür- liche Benennung älterer, verehrter, geach- teter Personen; *f.* Heindorf zu *Hor. Sat.* 11, 1, 12.), *Cic.*

Vaterblut, *das*, sanguis paternus, *Cic.*

Vaterfreude, *die*, gaudium pater- num; gaud. ex aucta stirpe, familia.

Vatergüte, *die*, benignitas paterna.

Vaterhand, *die*, 1) eig., manus pa- terna. 2) uneig., providentia paterna.

Vaterherz, *das*, animus paternus, *Hor.* patrius, *Cic.*

Vaterhuld, *f.* Vatergüte.

Vaterland, *das*, patria, *Cic.* ter- ra patria, *Virg.* t. paterna; sedes patria; regio domestica; solum patrium, natale, *Ovid.*

Vaterländisch, 1) *Adj.* patrius, *Cic.* 2) *Adv.* more patrio, *Cic.*

Vaterlandsfreund, *f.* Patriot.

Vaterlandsliebe, *die*, amor pa- triae, *Cic.* caritas p., *Liv. Nep.* auch pietas, *Cic.*

Vaterlandsverräther, *der*, pro- ditor patriae, *Cic.* parricida, *Sall.*

Väterlich, 1) *Adj.* patrius; pater- nus, *Cic.* NB. Obwohl die Röm. Schrift- steller nicht immer bloße Ausdrücke streng unterscheiden, so läßt sich doch im Allge- meinen annehmen, daß patrius in weiter- rer, paternus in engerer Bed. steht; je- nes bezeichnet nicht bloß das, was zu- nächst vom Vater kommt, sondern auch das von den Vorfahren herkommende; paternus bezeichnet mehr die Gefinnung od. das was dem Vater angehört od. an- gehört hat; *z. B.* väterliche Güter, bona pater-

paterna, *Cic.* väterliches Verhältniß, necessitudo paterna, *id.* väterliche Gefinnungen, animus paternus, *Hor.* patrius, *Cic.* auch pietas; *id.* väterliches Gut, Erbtheil, bonum paternum; patrimonium, *id.* II) *Adv.* more paterno; patris instar, *Cic.* auch patrie, *Quint.*

Waterliebe, *die,* amor paternus, *Cic.* auch pietas, *id.*

Waterlos, *Adj.* orbatus, orbus patre, *Ter.* wenn es sich von selbst versteht, daß von einem Waterlosen die Rede ist, auch blös orbus, *Cic.*

Watermord, *der,* parricidium, *Cic.*

Watermörder, *der,* Watermörderin, *die,* parricida, *Cic.* patris interfectrix, interfectrix, *Tac.*

Watername, *der,* nomen patris; nomen paternum, *Cic.*

Waterbruder, *der,* patruius, *Cic.*

Waterstinn, *f.* Waterherz.

Water Schwester, *die,* amita, *Cic.*

Nep.
Waterstadt, *die,* urbs patria, *Cic.* auch blös patria (wenn es sich von selbst versteht, daß nicht vom Waterlande, sondern vom Geburtsorte die Rede ist), *id.* auch umschreibend: locus, qui alqm procreavit, *id.* *Mil.* 37. urbs, in qua natus aliquis est, *id.*

Waterstelle, *die,* patris vices. *B.* bei Jmdm vertreten, loco, instar patris esse alicui, nach *Cic.*

Watertheil, *das,* d. i. väterliches Erbtheil, *f.* väterlich.

Watertreue, *die,* fides paterna.

Waterunser, *das,* precum formula a Christo praescrpta, proposita. ein *B.* beten, recitare preces a Christo traditas. geschieht es stillschweigend: tacite precibus orare, venerari deum etc.

†Wedette, *die,* eine Reiterwache, equites ad speculandum dispositi.

†Vegetabilien, *die,* Pflanzengewächse, = speisen, herbae; cibi ex herbis parati.

Vegetabilisch, *Adj.* terra editus, genitus, *Cic.*

†Wehikel, *f.* Gelegenheft, Hülfsmittel.

Wehme, Wehgericht u. *f. w.*, *f.* Fehme.

Weilchen, *das,* Viola odorata, *Linn.* viola purpurea, nach *Plin.* Denn viola allein heißt bei den Römern oft auch, was wir Levkoie nennen, u. bezeichnet mehrere Arten von Blumen, auch solcher, die in Gärten gezogen wurden; doch kann man der Kürze wegen im Allgemeinen Weilchen durch viola übersetzen.

Weilchenbeet, *das,* violarium, *Virg.*

Ovid.
Weilchenblau, weilchenfarben, violet, *Adj.* violaceus, *Plin.*

Weilchenkranz, *der,* corona e violis nexa.

Weilchensaft, *der,* violacium, *Apic.*
Weit, Mannsname, Vitus.

Weitsanz, *der,* eine Krankheit, morbus, qui saltatio Viti vocatur.

Weilnpapier, *das,* charta laevigata, pergama, vitulina.

Welten, Mannsname, Valentinus.

†Venerisch, *Adj.* venerus. venerische Suche, lues venera, *T. t.*

†Ventil, *das,* Zugloch, Windklappe, epistomium; od. operculum, quo aer (od. aqua) impeditur, quo minus extrinsecus (desuper) intrare possit. *B.* bei der Orgel, venti canalis, ductus, *Bau.*

†Ventilator, *der,* eine in neuern Zeiten erkundene Vorrichtung, um die verdorbene Luft zu reinigen u. zu erneuern, etwa instrumentum aëri purgando inseriens, quod ventilator dicitur; od. blös ventilator, *T. t.*

Venusblümchen, *das,* flos Veneris.

Venusstern, *der,* stella Veneris, *Cic.*

Verabsolgen, *v. intr.* z. *B.* etwas v. lassen, concedere, exhibere alqd; auch dare, facere copiam alqjs rei, *Cic.* eine Erbschaft Jmdm, hereditatem alicui transmittere, *Plin. Ep. VIII,* 18, 7. etwas nicht v. lassen, detinere, retinere alqd, *Cic.*

Verabsolgen, *das,* zung, die, concessio, *Cic.* od. copia alqjs rei facta; auch exhibitio, *Gell.*

Verabreden, *v. tr.* condicere, *Liv. Tac.* constituere, componere alqd cum alqo, *Cic. Liv.* convenit mihi cum alqo, *Liv.* pacisci alqd, *Cic.* z. *B.* einen bestimmten Tag, einen Waffenstillstand v., pacisci diem, inducias, *id.* auch inducias condicere, *Just.* einen bestimmten Tag mit Jmdm v., diem constituere cum alqo, *Caes.* gleichsam wie verabredet, quasi dedita opera, *Ter.* sich v., convenire inter se, *Cic.* auch conspirare, *Liv.* das verabredete Zeichen, signum, quod convenit, *id.* VII, 14.

Verabreden, *das,* zung, die, pactio, *Cic.* auch collocutio (wenn man sich bespricht), *id.* Ist es Unterredung, colloquium, *id.* geheime Verabredungen, oeculta colloquia, *Liv. II,* 27. eine *B.* über etwas treffen, pactionem facere de aliqua re, *Cic.* der *B.* gemäß, zu Folge, compacto, *Cic. Liv. Plaut.* ex compacto, *Suet.* *f.* Abrede. Ist Verabredung das, was verabredet worden, so steht pactum; constitutum; conventum; conventus, *Cic.* bei seiner *B.* bleiben, über das, was verabredet worden, halten, *f.* Abrede.

Verabsäumen, *v. tr.* negligere alqd, *Cic.* *f.* auch Versäumen.

Verabsäumen, *das,* zung, die, neglectio (Bernachlässigung); intermissio (auf einige Zeit, nicht für immer), *Cic.*

Verabscheuen, *v. tr.* aversari (eig., aus Abscheu, aus Verachtung sich von

etwas wegwenden, um es nicht länger mehr zu sehen, abominari (als eine üble Vorbedeutung etwas ansehen u. deswegen weg- od. verwünschen), detestari (durch Anrufung der Götter etwas wegwünschen, fortwünschen), abhorrere alqd (Widerwillen, Abneigung gegen etwas haben od. äußern), Cic. spricht sich der Abscheu gegen etwas durch laute Aeußerungen aus: devovere, exsecrari alqd, Liv. Cic.

Verabscheuen, das, =ung, die, aversatio, Quint. Sen.

Verabscheuungsvermögen, das, aversandi, refugiendi facultas. hätte der Mensch nur das Begehrungs- und Verabscheuungsvermögen, so unterschiede er sich nicht von den Thieren, animus hominis si nihil haberet nisi ut appeteret aut refugeret, id ei esset commune cum bestiis, Cic.

Verabscheuungswerth, Adj. detestabilis; abominandus; detestandus, Liv. odio dignus, Cic.

Verabschieden, v. tr. mit dem Abschiede entlassen, von Soldaten und Bedienten, mittere, Liv. dimittere, Cic. Caes. s. Abschied, Entlassen.

Verabschieden, das, =ung, die, missio, Liv. dimissio, Cic. s. Abschied.

Veraccissen, v. tr. vectigal, portorium pendere.

Veraccordiren, v. tr. pacisci alqd, Cic. s. Verdingen.

Veraccordiren, das, =ung, die, pactio, Cic. s. Verdingen, das.

Verachten, v. tr. urtheilen, daß etwas keinen Werth habe, man mag dieses Urtheil äußern od. nicht (verschmähen bezeichnet dieses Urtheil durch Handlungen, indem man etwas Angebotenes nicht annimmt), contemnere (etwas nicht fürchten, nicht achten, keinen Werth auf etwas legen, gleichgültig gegen etwas seyn); despiciere (Griech. *ὑπεροχῆν*, mit Geringschätzung auf etwas herab blicken, keine Rücksicht auf etwas nehmen); spernere (Griech. *καταφρονεῖν*, einen Widerwillen, Abscheu gegen etwas haben, etwas nicht mögen); aspernari (fast gleichbedeutend mit dem vorhergehenden, etwas nicht haben mögen, eine Abneigung gegen etwas zeigen, an den Tag legen); fastidire (aus Uebersättigung od. aus Stolz; etwas verschmähen, nicht begehren), Cic. auch despiciatui habere alqd, id. aspernari verbindet Cic. auch mit respicere; zuw. stehen contemnere u. despiciere ziemlich gleichbedeutend, aber nicht spernere; s. Kraft. ad Muret. sel. Epp. et Orat. p. 295. Nolten. p. 877. als Steigerung sind wir bei Cic. folgende Zusammenstellung: contemnere, despiciere, pro nihilo putare. Hebr. s. über die angeführten Synonymen Auson. Popma p. 85. Lindemann. ad Ruhnk. Vit. p. 135. Herzog zu

Caes. B. G. V, 49. Oöderlein's Synon. Bd. II, S. 180 ff. Sabicht's Synon. S. 205. Auch sagt schon Lambin. ad Muret. Epp. Vol. I, p. 399. ed. Ruhnk.: Spernimus reicienda, fugienda, ut voluptatem; contemnimus magna, metuenda, ut pericula, mortem; despiciimus infra nos posita, ut vulgi opiniones.

Verachten, das, =ung, die, contemptio, Cic. contemptu, Liv. Tac. spreitio (Einmal); aspernatio; despicientia, Cic. B. dorer, die geringer sind als wir, fastidium, id. s. Ecl. Cic. p. 176. B. aller irdischen Güter, contemptio et despicientia omnium rerum humanarum, Cic. in B. bei Jmdm kommen, in contemptio nem venire alicui, Caes. in B. seyn, contemptui esse, id. contemni; iacere, Cic. auch sordere, Liv. die Leidenschaftten sind Folge der B. der Vernunft, animi perturbationes ex aspernacione rationis eveniunt, Cic. Tusc. IV, 14. sich der allgemeinen B. aussetzen, omnium contemptui se exponere, Ruhnk. zur B. gereichen, bei Jmdm B. sich zuziehen, durch die vorigen Ausdrücke; auch contemptio nem asserre alicui apud alqm, Caes. mit B., contemptim, Liv. auch superbe; insolenter. mit stolzer B. auf etwas herabbliden, superbo animo, vultu despiciere alqd. mit kalter B. etwas ansehen, frigido animo alqd contemnere, Doer.

Verächter, der, contemtor, Liv. spreitor, Ovid.

Verächterin, die, contemtrix, Ovid. Plin.

Verächtlich, I) Adj. contemnendus; contemptus, Cic. contemptu dignus; auch abiectus; vilis; despectus, id. Man sage aber ja nicht contemptibilis; aspernabilis. ein ganz verächtlicher Mensch, homo despiciatissimus, id. v. machen, contemptum asserre, Quint. adducere in contemptio nem, Cic. contemptio nem asserre, Caes. sich selbst, se ipse aliquis in contemptio nem adducit; auch wohl se abiicere, nach Cic. dieser Umstand machte sie bei Allen sehr v., haec res magnam illis contemptio nem ad omnes attulit, Caes. Jmdn v. und verhaßt machen, in contemptum et invidiam vocare alqm, Ruhnk. v. werden, in contemptio nem adduci, Caes. ein verächtliches Betragen gegen Andere, auch superbia; fastidium; s. Geringschätzung. es ist mir etwas v., contemptui est mihi alqd, Caes. zuw. auch sordet mihi alqd, Cic. selbst v. seyn bei Andern, sordere, id. II) Adv. contemptim, Liv. u. der Compar. contemptius, Tac. Sen. 3. B. v. von Jmdm sprechen, contemptim loqui de alqo, Liv.

Verächtlichkeit, die, 1) das verächtliche, stolze Benehmen gegen Andere, fastidium; superbia; insolentia, Cic. 2) schleich-

schlechte Beschaffenheit, Niedrigkeit, villitas; humilitas, Cic.

Verachtungswert, f. Verächtlich. Veralten, v. intr. d. i. durch die Länge der Zeit aus dem Gebrauch kommen, od. unbrauchbar, abgenutzt werden, od. auch beides zusammen, obsolescere; auch senescere; consenesere, Cic. ein veraltetes Gewand, vestis obsoleta, Liv. ein Mensch, der ein solches Gewand trägt, homo obsoletus, Cic. veraltete Wörter, Ausdrücke, Redensarten, verba obsoleta; oratio obsoletior, id. auch verba per vetusta, id. v. recondita, Suet. Oct. 86. voces reconditae, *ibid.* od. durch Umschreibung: verba, quibus iam consuetudo nostra non ulitur, Cic. nach veralteten Ausdrücken jagen, exsoletas et reconditas voces aucupari, Suet. Oct. 86.

Veränderlich, 1) Adj. mutabilis; mobilis; varius, Cic. ist es unbeständig, nicht fest, levis; inconstans; flexibilis, id. versabilis, Curt. sich, wie v. und wandelbar die Verhältnisse im Leben sind, vide, quam sit varia vitae commutabilisque ratio, Cic. Mil. 26. f. Unbeständig. 2) Adv. inconstanter, Cic.

Veränderlichkeit, die, mutabilitas; mobilitas (Unbeständigkeit); inconstantia (Mangel an festen Grundsätzen); levitas (Unbeständigkeit, Leichtfinn), Cic. dichterisch: ventosus; 3. B. das veränderliche Volk, plebs ventosa, Hor. Ep. der B. unterworfen seyn, mutabile esse, Cic. Alles ist der B. unterworfen, nihil semper suo statu manet, id. N. D. 1, 12. omnium rerum vicissitudo est, Ter. Eun. II, 2, 45. f. Unbeständigkeit.

Verändern, v. tr. etwas in ein anderes Verhältniß setzen (erhält es ein anderes Wesen, eine andere Natur, so wird es verwandelt), mutare (im Allgemeinen); commutare (etwas wegnehmen u. an dessen Stelle etwas Anderes schon bestehendes setzen); immutare (etwas aufhören machen u. ein Anderes, bisher noch gar nicht bestehendes an seine Stelle setzen); permutare (etwas durch u. durch verändern); vertere (eig. umdrehen, ganz umwandeln); convertere (mit einer andern Gestalt vertauschen); novare (in eine neue Gestalt verwandeln, neu gestalten, gew. mit einem tadelnden Nebenbegriffe), Cic. f. Döckerlein's Synon. Bd. III, S. 268. die Miene, Gesichtszüge v., commutare vultum, Cic. ohne die Miene zu v., vultu non mutato. die bestehende Staatsverfassung v., commutare statum reipublicae, id. Harusp. 27. auch res novare, nach Liv. Alles v., omnia novare, nach Liv. die Farbe v., 3. B. von einem Menschen, der erschrickt, colorem mutare, Hor. die Ordnung v., invertere ordinem, Cic. sich v., mutari, commutari animo, id. Im gem. Leben sov. als: sich verheirathen, verhe-

irren, f. diese Art. den Text v., textum corrigere, Ruhnk. viele Stellen v., permultos locos corr.; werden sie dadurch verbessert: p. l. emendare, id. f. auch Aendern, Umändern.

Verändern, das, -ung, die, mutatio; commutatio; immutatio; conversio, Cic. Veränderung des Wohnsitzes, commutatio loci, id. eine B. womit vornehmen, mutare, commutare alqd, id. mit geringer B., paululum mutatus, id. ich bin dem Panätius, mit einigen Veränderungen, besonders als Führer gefolgt, nos Panaetium correctione quadam adhibita potissimum secuti sumus duces, id. Off. III, 2. ich suche den Gang der Veränderungen in unserm Staate kennen zu lernen, cursus mutationum in nostra republica studeo noscere, id. de rep. I, 41. unbedeutende Veränderungen in den Zeitumständen, parvae inclinationes temporum, id. Fam. VI, 10. eine große B. machen, bewirken, herbeiführen, maguam commutationem efficere, Caes. die B. der Stimme, flexus vocis, Quint. auch inclinatio v., id. die B., d. i. Abwechslung, der Jahreszeiten, vicissitudo; annuae commutationes, Cic. sich eine B. machen (um sich von der Arbeit zu erholen), relaxare animum, id. f. Aenderung, Umänderung.

Veranlassen, v. tr. 1) Jmnd wozu v., d. i. zu etwas bewegen, vermögen, adducere, invitare, concitare, incitare, movere, commovere alqm ad alqd; auctorem esse alicui; od. mit folg. ut, Cic. occasionem dare, praebere ad alqd, alejs rei od. mit folg. ut, nach Cic. ansam dare ad alqd (selten); 3. B. zum Tadel v., a. dare ad reprehendum, Cic. Amic. 16. er veranlaßt ein Gerede, ansas sermonis dabat, id. Sext. 10. 2) etwas v., d. i. Anlaß zu etwas geben, movere, Cic. eine Trennung der Parteien, einen Zustand v., seditionem movere, id. einen Krieg, bellum conflare, creare, id. Zwiespalt, Streitigkeit, discordias, litos serere, Liv. Plaut. discordiarum causam esse, Liv. auch causam, auctorem esse alejs rei, Cic. causam alejs rei afferre, Cic. Caes. f. Erregen, Verursachen. 3. B. Pompeius veranlaßt und betrieb meine Rückkehr, Pompeius auctor et dux mei reditus, Cic. Mil. 15. Auch heißt v., locum dare alicui rei; 3. B. Verdacht, Zweifel v., locum d. suspicioni, dubitationi, id. auch materiam dare alicui rei; 3. B. Reid, Krieg v., mater. d. invidiae, id. materiam belli praebere, Vell.

Veranlassen, das, -ung, die, ansa alejs rei u. ad alqd, Cic. B. geben, seyn wozu, f. Veranlassen, Anlaß. auf meine, deine B., wofür man auch sagen kann: durch mich, dich, von mir, dir ver-

anlast, me, te auctore, *Cic.* auf eure *B.*, auctoritate vestra, *id.* die erste *B.* geben, seyn zu etwas, als rei ordiendae principem esse, *id.* dies habe *B.* zu der Sage und dem Wunder gegeben, inde locum fabulae ac miraculo datum, *Liv.* I, 4. seine dem ruhigen Meere ähnliche Farbe gab den Dichtern *B.* zu der Fabel, color eius placido mari similis locum poetarum mendacio fecit, *Curt.* III, 1, 4. eine unbedeutende *B.* erhalten, parvulam causulam nancisci, *Auct. B. A.* 64. der Krieg hat eine äußere *B.*, belli causa extrinsecus venit, *Liv.* VII, 29. ohne *B.*, ultro; *z. B.* das Römische Volk ohne *B.* bestrafen; ultro bellum inferre populo Romano, *Cic. Off.* III, 22. ohne *B.* zu *Jmdm* kommen, ultro venire ad alqm, *id.*

Veranschaulichen, *v. tr.* alqd sub aspectum subiicere, *A. ad H.* in conspectu ponere alqd, *Cic.* subiicere alqd oculis, *Liv. Hor.* sub oculis, *Quint.* in animi sensu ponere, *Cic. de Or.* III, 21. ad oculorum velut sensum revocare alqd, *Groddeck.*

Veranschaulichen, das, = ung, die, subiectio sub aspectum, *Cic. de Or.* III, 63.

Veranstalten, *v. tr.* parare, apparare, comparare alqd, *Cic.* *z. B.* öffentliche Spiele *v.*, apparare ludos, *id.* ein Gastmahl, app. convivium, *id.* coenam, *Ter.* auch comparare convivium, *Cic.* auch durch facere; *z. B.* Spiele *v.*, ludos facere, *id.*

Veranstalten, das, = ung, die, apparatus, *Cic.* *z. B.* *B.* von Gastmählern, Spielen, apparatus epularum, ludorum, *id.* von großen, viel Kraftaufwand erforderlichen Unternehmungen: motio, *id.* *B.* treffen, parare; apparare; *z. B.* ich habe die *B.* getroffen, das, *v. i.* die Sache so eingerichtet, daß, rem ita institui, *ut;* *f.* Anstalt.

Verantworten, *v. tr.* 1) etwas *v.*, *v. i.* entschuldigen, excusare alqd, *Cic.* das ist nicht zu *v.*, hoc excusari non, nullo modo potest, nach *Cic.* heißt es: Rechenschaft geben, auch rationem reddere als rei *u. de* alqa re, *Cic.* *z. B.* ich muß meine Unbeständigkeit *v.*, ratio mihi reddenda est meae inconstantiae, *Liv.* das, mein Verfahren, will ich schon *v.*, werde ich zu *v.* wissen, wo doch auch excusare stehen kann. Zum. ist es son. als rechtfertigen, vertheidigen, *f. d. Art.* das hast du zu *v.*, *od.*: wenn ein Schade geschieht, so hast du es zu *v.*, wo es auch vertauscht werden kann mit: wirst du die Schuld tragen, wird dir es zugerechnet werden, tu culpam sustinebis; tibi culpa attribuetur; *od.* tu in culpa eris, nach *Cic.* 2) sich *v.*, *v. i.* entschuldigen, vertheidigen, se excusare; se defendere; auch rationem reddere, *Cic.* *z. B.* ich will mich schon *v.* wegen dessen, was ich gethan, excusabo *ac*

propter factum meum; *od.* bloß excusabo, defendam fact. meum; *f.* Rechtfertigen, Vertheidigen.

Verantworten, das, = ung, die, 1) Entschuldigung, Vertheidigung, excusatio; defensio, *Cic.* *Jmdn* zur *B.* fordern, poscere, postulare ab alqo. *ut* se defendat, *ut* se excuset, *ut* rationem reddat; iubere alqm se excusare, rationem reddere, nach *Cic.* auch bloß interrogare alqm, *Tac. Ann.* XII, 21. 2) *Bezf.* Risiko, periculum; *z. B.* auf meine, deine *B.*, meo, tuo periculo, *Cic.* ich nehme die *B.* auf mich, praesto periculum, culpam als rei, *id.* *B.* von etwas haben, sich *B.* zuziehen, *v. i.* zur Rede gesetzt werden, sich Vorwürfe zuziehen, reprehendi; oburgari, *id.* *f.* Rede, Vorwurf.

Verantwortlich, *Adj.* *v.* seyn für etwas, rem aliquam praestare, debere, *Cic.* ich bin *v.* dafür, res mihi est praestanda, *id.* *f.* Haften, Stehen für etwas. *Jmdn v.* machen für etwas, alqd, quod praestare debeat, alicui imponere, demandare. für etwas sich *v.* machen, in se recipere alqd, *id.* *v.* seyn, rationem reddere als rei, de alqa re, *id.* wir halten uns für nichts als für unsere eigne Verschuldung *v.*, nihil nobis praestandum praeter culpam putamus, *id.* *Fam.* VI, 1.

Verarbeiten, *v. tr.* 1) woraus etwas verfertigt; *z. B.* Gold und Silber zu weiblichem Schmucke *v.*, ex auro et argento mundum muliebrem conficere. verarbeitetes Silber, argentum factum, *Cic.* *f.* Bearbeiten. 2) aufarbeiten, *f. d. Art.* Speifen *v.*, cibos concoquere, *Cic. digerere, Quint.* *Widtl.*; *z. B.* das Gelesene *v.*, lecta concoquere, nach *Sen.*

Verargen, *v. tr.* *Jmdn* etwas *v.*, vitio dare, vertere alicui alqd; reprehendere, vituperare alqm ob, propter alqd, *Cic.*

Verarmen, *v. intr.* ad egestatem, ad inopiam redigi, nach *Ter.* gänzlich *v.*, ad extremum inopiae venire, *Tac. Agr.* 28. ad mendicitatem detruhi, *Plaut.* gänzlich verarmt seyn, in summa egestate, mendicitate esse, nach *Cic.* in summa paupertate et inopia vivere, *Suet. Gramm.* 11. *f.* auch Arm.

Verarmen, das, = ung, die, durch Umschreibung. ist es Armuth, *f. d. Art.*

Veräußern, *v. tr.* etwas auf einen Andern übertragen, etwas verkaufen, alienare, abalienare alqd, *Cic.* deminuere alqd *u. de* alqa re; *z. B.* etwas von seinen Gütern *v.*, de bonis vendere alqd, *id.* distrahere alqd, *Tac.* Ländereien *v.*, agros abalienare, *Cic.* die Güter von Privatleuten wurden öffentlich veräußert, de bonis privatorum publice deminutio fiebat, *id.* *Off.* II, 21. du wirst deine Familiengüter nicht *v.*, paternas tuas possessiones tenebis, *id.* *Fam.* VII, 20.

Veräußern, das, = ung, die, alienatio; deminutio; venditio, Cic.

Verbacken, v. tr. d. i. verbrauchen zum Backen, absumere alqd coquendo.

Verbalinjurie, die, verborum contumelia, Caes.

Verband, der, vincitura, Cels. alligatura, Col. vinculum, Cic. Auch uneig.; z. B. den B. von Staaten auflösen, civitalum coniunctionem dirimere.

Verbannen, v. tr. vertreiben (etg. nur von Personen, denen durch ein Strafverbot die Rückkehr an einen Ort untersagt wird), eiicere, pellere, expellere, exterminare ex, de, ab alqo loco u. ohne Praep., Cic. Nep. im politischen Sinne bei den Römern: in exsilium agere, Liv. in e. eiicere, mittere; exsilio afficere, coërcere, Cic. auch war ein solenner Ausdruck: interdiceret alicui igni et aqua (s. Herzog zu Caes. B. G. VI, 44), Cic. Caes. relegare alqm (ohne Verlust des Bürgerrechtes) Imdn aus dem Staate verweisen, Cic. zur Strafe v., exsilio alqm multare, Nep. heißt es: Imdn an einem Orte nicht mehr zu lassen, arcere alqm ab alqo loco, Cic. Imdn aus dem Staate v., e civitate alqm exterminare, expellere, eiicere, id. Imdn auf eine Insel v., proicere alqm in insulam, Tac. Ann. I, 3. auch deportare, abdere alqm in ins., id. aus der menschlichen Gesellschaft, ab hominibus relegare, Cic. od. ex numero hominum alqm eiicere, id. Imdn auf 10 Jahre, auf immer v., in decem annos, in perpetuum alqm rel., Tac. Suet.

Uneig., etwgs ganz entfernen; z. B. allen Argwohn aus dem Gemüthe v., funditus tollere, funditus delere omnem suspicionem ex animo, Cic. die Philosophie verbannt die Furcht aus unserm Herzen, philosophia timores ex animis nostris pellit, id. etwgs ganz aus dem Gedächtnisse v., evellere alqd ex omni memoria, id. das Andenken an den Namen der Könige aus dem Staate v., memoriam regalis nominis e civitate tollere, id. Brut. 14. alle nützliche Wissenschaft v., omnem bonam artem in exsilium agere, Tac. Agr.

2. das Andenken an etwas aus dem Herzen v., memoriam alqis rei ex animo eiicere, Liv. XXVIII, 28. die Flebe zu Imdm aus seinem Herzen v., amorem in alqm ex an. eiic., Cic. Rosc. Am. 19. amovere amorem ex corde, Ter. Andr. II, 1, 7. die Weichlichkeit v., eiicere molliem animi, id. Eun. II, 1, 16. die Begierden gänzlich v., cupiditates funditus eiicere, Cic. Tusc. V, 33. ein Verbannter, expulsus; eiectus; exsul; relegatus; extorris mit dem Abl.; z. B. ein aus dem Vaterlande Verbannter, patria extorris, Liv. Sall. auch bloß extorris, Cic.

Verbannen, das, = ung, die, expulsio; eiectio (dies sind die allgemeinen Ausdrücke), Cic. im politischen Sinne:

relegatio (wenn Imd sich nicht in Rom od. in gewissen Provinzen aufhalten durfte, sein Bürgerrecht aber behielt; daher Ovid. Trist. II, 137. quippe relegatus, non exsul dioor); exsilium (bes. das Verbanntseyn, wenn Imd mit Verlust seines Bürgerrechtes, seines Vermögens und seiner Ehrenstellen aus dem Röm. Gebiete verwiesen wurde; auch hieß diese Strafe aquae et ignis interdictio, Ulp.), Cic. Unter den Römern kam die härtere Verbannung hinzu: deportatio (Verweisung in entlegene, wüste Oerter od. auf eine wüste Insel), Pand. s. Herzog zu Caes. B. G. VI, 44. Gahlcht's Synon. S. 297. Imdn in die B. schicken, in exsilium alqm eiicere, pellere, Cic. expellere, Nep. agere, Liv. Tac. od. relegare, Liv. exsilio afficere, multare alqm, Cic. in die B. gehen, in exsilium ire, proficisci, pergere, id. exsulatum ire, Liv. in der B. leben, exsulare; in exsilio esse, Cic. exsulum, extorem esse. seine Mitbürger von der B. retten, cives in civitate retinere, id. Imdn aus der B. zurückrufen, zurückführen, revocare alqm de exsilio, Liv. ab exsilio, Tac. de exsilio reducere alqm, Cic. aus der B. zurückführen, exsilio redire, id.

Verbauen, v. tr. 1) durch Bauen etwgs verschieren; z. B. die Quartiere und Straßen einer Stadt v., vias plateasque urbis inaedificare, Caes. B. C. I, 27. das Licht Imdm v., obstruere luminibus alqis, Cic. Dom. 44. auch coelo officere, id. 2) aufwenden, verthun mit Bauen, absumere, consumere aedificando.

Verbauern, v. intr. d. i. zum Bauer werden, bäurische Sitten annehmen, rusticum fieri; rusticorum mores sensim induere.

Verbeißen, v. tr. z. B. den Schmerz v., premere dolorem; od. perferre dol., Liv. VIII, 4. auch heißt v., tenere alqd, Cic. suppressere, tegere, dissimulare, mussitare alqd, Ter. Plaut. z. B. erlittenes Unrecht v., mussitare iniuriam, Ter. Ad. II, 1, 53.

Verbeißen, das, = ung, die, etwa dissimulatio, Cic. in der Rede, abscissio, A. ad H. od. durch Umschreibung.

Verbergen, v. tr. den Augen u. der Kenntniß Anderer etwas entziehen, condere; abscondere (beides von dem gesittlichen, sorgsamem Entfernen einer Sache an einen sichern Ort, eben so recondere); abdere (wegthun, etwas den Augen Anderer entziehen); occultare (etwas zudecken, bedecken); occultare (das Frequentat., sorgfältig verstecken); celare (verhehlen, verheimlichen); obscurare (gleichsam dunkel machen, dem Blicke Anderer entziehen); tegere (bedecken, verdecken); dissimulare (etwas verhehlen, verheimlichen), Cic. sich v., se abdere; se occultare; delitescere, id. z. B. in Wälder, in das Innere des Hauses sich v., se abdere in silvas, Caes. in interiorem partem aedium, Cic. die

Waffen unter dem Kleide v., tegere arma veste. das Schwert in die Scheide v., gladium recondere in vaginam, Cic. wenn wir uns auch vor allen Göttern und Menschen v. könnten, si omnes deos hominesque celare possimus, id. Off. III, 8. Ist in weiterer mehr uneig. Bed.; z. B. die Sache ließ sich nicht länger v. und verzeihen, res diutius, tegi dissimularique non potuit, Caes. seine Meinung v., celare, tegere sententiam, Cic. seine Gesinnungen ganz v., sensus suos penitus abdere, Tac. Ann. I, 11. seinen Born v., celare iras, Ter. auch condere iram, Tac. etwas durch eine Lüge v., mendacio tegere alqd, Cic. etwas sehr Schändliches unter einem guten Vorwande, rem turpissimam tegere honesta praescriptione, Caes. B. C. III, 52. seinen innern Kummer v., aegritudinem animi dissimulare, Liv. I, 9. die Größe der Gefahr, magnitudinem periculi obscurare, Cic. Verr. II, 57. Jmdm etwas v., celare alqd alqm (sehr selten steht der Dat. c. alqd alicui), Cic. Nep.

Verbergen, das, =ung, die, occultatio; dissimulatio, Cic.

Verbesserer, der, corrector; emendator; Cic. auch Fem. emendatrix, id.

Verbesserlich, Adj. emendabilis, Liv. Sen. quod emendari, corrigi potest, Cic.

Verbessern, v. tr. von Fehlern befreien u. besser, vollkommner machen, melius facere (im Allgem.); corrigere (d. i. rectum facere et in locum suum restituere, Auson. Popma; etwas Fehlerhaftes verbessern; der Begriff von corr. ist immer relativ u. setzt entweder einen gemachten od. eingeübten Fehler voraus); emendare (d. i. mendis purgare, etwas durch Wegnehmen, Entfernen des Fehlerhaften, Mangelhaften, wirklich besser machen; es setzt also objective, wirklich vorhandene, Fehler voraus, sagt also in der Regel mehr als corrigere; s. Herzog zu Sall. Cat. 52, 31.), Cic. zur Verstärkung auch verbunden: emendare et corrigere, id. auch in melius reficere, in m. reparare alqd, Plin. Ep. 3. B. das, was mgn von Andern entlehnt hat, v., ab aliis accepta meliora facere, Cic. Tusc. I, 1. was von mehreren getadelt wird, v., quod a pluribus reprehenditur, corrigere, id. auch in melius mutare; od. zuw. in maius reddere, id. von Künstlern: locum alqm emendare, corrigere. Schriftsteller erläutern und v., scriptoribus lacem medicinamque afferre, Wyttenb. Ist verbessern sov. als: von neuem vornehmen, retractare alqd, Plin. Ep. Im eig. Sinne auch menda tollere, Cic. ist es besser einrichten, melius constituere, id. auch corrigere; z. B. den Kalender v., fastos corrigere, Suet. die Sitten v.,

mores emendare, corrigere, Cic. wenn sie bisher verdorben waren: depravatos mores reformare et corrigere, Plin. Pan. 53. die Fehler (im moralischen Sinne) v., vitia emendare. sich v., d. i. a) in eine bessere, vortheilhaftere Lage kommen, meliore conditione, quam antea, esse, uti, nach Cic. b) seine Glüksümstände v., fortunam amplificare; opes augere, Cic. seine Lage v., meliores res quaerere, id. Off. II, 18.

Verbessern, das, =ung, die, correctio; emendatio, Cic. auch mutatio in melius. ist es B. der Vermögensstände, der häuslichen Lage, fortunae, rei familiaris amplificatio, nach Cic. Im kritischen Sinne, correctio; emendatio. so entstanden aus dieser Uebung der grammatischen Erklärung die richtigsten Verbesserungen, ita e grammaticae interpretationis exercitio nascebantur verissimae emendationes, Wyttenb.

Verbesserungsfähig, Adj. quod corrigi, emendari potest.

Verbesserungsmittel, das, corrigendi, emendandi modus, via, ratio; z. B. alle B. anwenden, omni ratione studere alqd corrigere, melius constituere.

Verbeugen, v. intr. sich v., corpus inclinare. vor Jmdm, corpore inclinato salutare alqm.

Verbeugen, das, =ung, die, corporis inclinatio. eine B. machen, d. i. sich verbeugen, s. Verbeugen.

Verbiegen, v. tr. flectendo depravare, corrumpere.

Verbieten, v. tr. gebieten, daß es was nicht geschehe, daß etwas unterlassen werde (unter sagt wird nur das, was bisher erlaubt war), interdicare (nachdrücklich mit Worten) alicui alqd, Liv. Suet. Sen. u. interdicare alicui alqa re, Cic. Caes. Liv. auch mit folg. ne, Cic. Caes. Ter. ut ne, Cic. u. dem bloßen Coniunctiv., Caes. z. B. man glaubt, es sey den Pythagoreern verboten gewesen, Bohnen zu essen, Pythagoricis interdictum putatur, ne faba vescerentur, Cic. Div. I, 30. Jmdm sein Haus v., interdicare alicui domo sua, nach Suet. Oct. 66. Auch steht zuw. sancire; z. B. es ist durch ein Gesetz der Natur verboten, naturae lege sancitum est, Cic. Jmdm den Gebrauch, Genuß des Wassers und Feuers v., interdicare alicui aqua et igni, Cic. Phil. I, 9. Caes. B. G. VI, 44. Ferner vetare, mit folg. Acc. c. Inf., Caes. Cic. im Born verboten jene die Rückgabe, illi victi ira vetare reddi, Liv. II, 5. sie schlechten Gesandte nach Athen, die dies v. sollten, legatos Athenas miserunt, qui id fieri vetarent, Nep. Them. 6. es ist mir verboten, vector, mit folg. Inf., Cic. auch mihi non licet, id. es ist verboten, non licet, mit folg. Inf.; s. Untersagen.

Verboten, das, =ung, die, interdicio, Cic. Auch mit dem Verbo; z. B. das V., alles V. hilft nichts, frustra vetabis, interdicis; od. frustra vetas, interdiciis.

Verbilden, v. tr. eine falsche, verkehrte Bildung geben, perverse erudendo corrumpere; perversa erudiendi ratione depravare.

Verbinden, v. tr. 1) etwas zubinden, umbinden womit; z. B. Wunden, ein krankes Glied v., vulnera obligare, Cic. praeligare, Plin. den Mund Jmdm v., os alicui praeligare, Cic. 2) zusammenbinden, vereinigen, eig. u. uncig., colligare; copulare; coniungere; iungere; devincire; conciliare; consociare, Cic. auch confundere (wenn es sov. ist als coniungere, consociare; s. *Beier ad Cic. Off. II, 3, 10.*); contexere; conglutinare; illigare; coagmentare; connectere, id. zuw. continuare, Liv. mit einer Sache etwas v., comprehendere alqd cum alqa re, Cic. sich mit Jmdm v., coniungere se, iungi, societatem (bes. von Handelsverbindungen) inire cum alqo, id. weil er sich mit dem Persischen Könige zur Unterdrückung Griechenlands verbunden hätte, quod cum rege Persarum ad Graeciam opprimendam societatem fecisset, Nep. die mächtigsten Könige verbunden sich zu diesem Kriege, potentissimi reges hoc bellum coniunxerunt, Cic. Manil. 9, extr. sich ehelich v., s. Heirathen. Agricola verband sich mit Domitia, Agricola Domitiam sibi iunxit, Tac. Agr. 6. 3) verpflichten, verbindlich machen (verpflichten sagt mehr als verbinden); z. B. durch Wohlthaten, Freigebigkeit sich Jmdm v., beneficiis, liberalitate alqm sibi obligare; benef. obstringere alqm; homines sibi beneficio, benevolentia devincire, Cic. durch empfangene Geschenke werden die Deutschen nicht verbunden, Germani acceptis muneribus non obligantur, Tac. Germ. 21. sich Jmdm sehr verbunden machen, pergratum, gratissimum se facere alicui, Cic. verbunden seyn: a) zugebunden seyn, z. B. von einer Wunde, obligatum esse, id. praeligatum esse, Plin. b) zu etwas, etwas zu thun; z. B. durch einen Eid verbunden seyn, iureiurando obligatum, obstrictum esse; vom Krieger: sacramento militiae obl., obstr. esse. überhaupt: verbunden seyn etwas zu thun, debere facere, praestare alqd, Cic. ich bin verbunden, etwas zu thun, memm est, facere, id. c) vereinigt seyn, iunctum, coniunctum, connexum, aptum, colligatum, societate coniunctum esse; auch attingere alqd, id. was seiner Natur nach eng mit einander verbunden ist, natura cohaerentia, id. Von leblosen u. lebendigen Gegenständen; z. B. unter sich verbundene Dinge, res inter se colligatae,

Cic. eng verbunden seyn, zuw. cohaerere; inter se cohaerere, id. obgleich diese vier Stücke eng mit einander verbunden sind, quae quatuor quamquam inter se colligata atque implicata sunt, id. wenn die Erkenntniß nicht mit der Sorge für das Wohl der menschlichen Gesellschaft verbunden ist, nisi ea virtus, quae constat ex hominibus tuendis, attingat cognitionem rerum, id. Off. I, 44. d) Jmdm verbunden seyn für etwas; z. B. ich bin dir für deine mir erwiesene Güte verbunden, sum tibi obligatus beneficio in me collato; od. auch blos sov. als: ich bin dankbar, danke, gratias tibi ago pro beneficio, id. ich bin dir sehr verbunden, gratias ago tibi maximas, id. ich werde dir sehr verbunden seyn dafür, gratissimum mihi facies; erit id mihi maiorem in modum gratum, id. wegen empfangener Wohlthat sich Jmdm verbunden halten, beneficio se obligatum alicui putare, id. Cat. IV, 10. sich Jmdm sehr verbunden bezeigen, singulares alicui agere gratias, id. s. auch Verpflichtet. sehr verbunden, als Antwort auf ein Anerbieten, benigne; benigne dicis; bene facis, Ter. benigne ac liberaliter, Cic. Verr. III, 35.

Verbinden, das, =ung, die, 1) einer, die Handlung des Verbindens, z. B. einer Wunde, wo die erste Form die gewöhnlichste ist, s. Verband. V. des Holzwerkes (in der Baukunst), coagmentatio, Vir. 2) Vereinigung, Verknüpfung, coniunctio; copulatio; colligatio; contextus; consociatio; conciliatio; compositio; contagio; confusio (beides von einer eng innern Verbindung), Cic. V. durch gegenseitige Verpflichtungen, necessitudo, id. ist von ehelicher V. die Rede: coniugium; matrimonium, id. eine V. wünschen, coniugii cupidum esse, Nep. Cim. 1. ist es Verkehr, commercium, Cic. ist es Handelsgesellschaft, societas, id. ist es Gemeinshaft, communio; communitas, id. Wenn es mit Hand verknüpft werden kann, vinculum, id. z. B. durch Verwandtschaften, als Verwandter mit Jmdm in der engsten V. stehen, maximis vinculis propinquitatis et affinitatis cum alqo coniunctum esse, id. Planc. 11. die edlern Künste u. Wissenschaften stehen in der engsten V. mit einander, artes et litterae ingenuae, liberaliores artissimo vinculo inter se coniunctae sunt, nach Cic. die schwache V. der Glieder (in einer Rede), debilis commissa membrorum, Wolf. die V., gesellige V. der Menschen unter einander, societas hominum inter ipsos; coniunctio inter homines; conciliatio communis et consociatio generis hominum; congregatio hominum et societas communitasque generis humani, Cic. V. der Bürger unter sich, societas civium inter ipsos, id. Leg. II, 7, 16. geheime

geheime Verbindungen junger Leute, occultae sodalitates iuvenum, *Fr. Jacobs*, *W.* zwischen Geschwistern, Geschwisterkindern, coniunctio fratrum, consobrinorum, *Cic.* die erste *W.* ist die zwischen Ehegatten, die nächste die zwischen Aeltern u. Kindern, prima societas in conjugio est, proxima in liberis, *id. Off. I, 17.* die edelste u. festeste *W.* ist die, welche rechtschaffene Männer von gleicher Denkungsart durch Freundschaft vereinigt, omnium societatum nulla praestantior est, nulla firmior, quam quum viri boni moribus similes sunt familiaritate coniuncti, *ibid.* *W.* durch die Bande des Blutes, durch Blutsfreundschaft, communio sanguinis; coniunctio affinitatis, *id.* nach der innigsten *W.*, die zwischen uns statt findet, bitte ich dich, pro nostra summa necessitudine a te peto, *id. Fam. XIII, 4.* es gibt verschiedene Stufen der Verbindungen, non iidem sunt gradus necessitudinum, *id. Off. I, 18.* die gesellschaftliche *W.* der Menschen ist tief in ihrer Natur gegründet, coniunctio hominum et societas maxime est apta naturae, *id.* gesellschaftliche *W.* ist auch convictus humanus et societas, *id. Off. III, 5.* societas coniunctionis humanae, *id. Fin. V, 23.* die *W.*, in welcher die verschiedenen Tugenden mit einander stehen, coniunctio et confusio virtutum, *ibid.* *W.* zweier Sätze coniunctio, *id. Top. 14.* *W.* einzelner Wörter, contextus verborum, *Quint. XI, 2, 28.* die *W.* der einzelnen Atome u. Dinge im Weltraume, copulatio atomorum, rerum, *Cic.* die *W.* der Seele mit dem Leibe hört im Schlafe auf, somno sevocatur animus a societate et contagione corporis, *id. Div. I, 30.* der Geist erkennt sich selbst und fählt seine *W.* mit dem göttlichen Geiste, mens ipsa se agnoscit coniunctumque cum divina mente se sentit, *id. Tusc. V, 25.* in *W.* treten, eine *W.* eingehen mit Jmdm, se coniungere, coniungi cum alqo; societatem coire, inire, facere cum alqo; se conciliare, *Cic.* se conflare, *Ter.* se coniungere, *Sall.* ist es vertrauliche *W.*, se familiaritate cum alqo coniungere, *id.* in *W.* stehen, eine *W.* haben mit Jmdm, coniunctum, copulatum esse cum alqo; coniunctum esse alicui; cognitionem habere cum alqo re; societas mihi est cum alqo, nach *Cic.* societatem habere cum alqo, *Nep.* commercium mihi est cum alqo re, *Cic.* illigatum esse alicui, *Liv.* in einer natürlichen *W.* mit einander stehen, societate quadam naturali inter se iunctum esse, *id.* alles geschieht vermöge einer natürlichen *W.* in einem genauen Zusammenhange, omnia naturali colligatione conserete contextequae sunt, *Cic. Fat. 14.* die *W.* aller Ursachen in Geiste durchschauen, colligationem causarum omnium

perspicere animo, *Cic. Div. I, 56.* da Archias mit der ganzen Hortensischen Familie in enger *W.* stand, quum Archias totam Hortensiorum domum devinctam consuetudine teneret, *id. Arch. 3.* mit den Tyrannen leben wir in keiner gesellschaftlichen *W.*, nulla nobis societas cum tyrannis, *id. Off. III, 6.* in fester, unzertrennlicher *W.* mit Jmdm stehen, societate firma coniunctum esse. wenn ich auch mit diesen in keiner *W.* stände, cum quibus si mihi nulla causa intercederet, *id. Fam. XIII, 4.* Auch sagt man von leblosen Dingen: in *W.* mit etwas stehen, wenn es heißt: wozu gehören, pertinere ad alqd, *Liv. 3. B.* auch standen diese Bezirke mit der Eintheilung in Centurien eben so wenig in *W.*, als mit deren Anzahl, neque has tribus ad centuriarum distributionem numerumque quidquam pertinere, *id. I, 43.* die Insel steht durch eine Brücke mit der Stadt in *W.*, insula ponte cum oppido coniungitur, *Caes. B. C. III, 112.* das steht mit meiner Pflicht in *W.*, hoc ad officium meum pertinet, *Cic.* von einer engen, genauen *W.* auch implicitum esse et cohaerere cum alqo re, nach *Liv.* und von Menschen: coniunctissime cum alqo vivere, *Cic.* od. familiaritate implicari, *id.* in *W.* mit, od. blos: in *W.*, coniunctus cum; od. una cum, *id.* auch durch das *Adv.* coniuncte mit u. ohne cum, *Cic. Nep.* coniunctim, *Liv. Caes. 3. B.* in *W.* mit Jmdm leben, coniuncte cum alqo vivere, *Nep.* Bef. steht bei *Cic.* coniuncte mehrmals in rhetorischer Bed. dem simpliciter entgegen, 3. *B. Cic. de Or. II, 38.* in enger *W.* stehen, von Verwandten, Freunden, Amtsgenossen, Patronen, Klienten, necessitudine coniunctum esse, *id.* eine *W.* locker machen, trennen, coniunctionem labefactare; societatem dirimere, *id.* fortbauernd erhalten, coniunctionem perpetuam tenere, *id. Cat. IV, 7.* gewaltsam trennen, confringere, *ibid. 10.* auch societatem distrahere, *id.* die allgemeine *W.* des Menschengeschlechts aufheben, communem humani generis societatem dirimere, *id. Off. III, 6.* viele Verbindungen haben, in vielen Verbindungen stehen, cum multis hominibus consuetudine, usu coniunctum esse, *id.* in keiner *W.* mit etwas stehen, remotum esse, alienum esse ab alqo re, *id.* auch alqd noch attingere, *id.* die Seelengröße ist außer der *W.* mit dem Wohle der menschlichen Gesellschaft nichts anders als thierische Wildheit, magnitudo animi remota communitate coniunctioneque humana feritas sit quaedam, *id. Off. I, 44.* mit der Kunst in keiner *W.* stehen, artis expertem esse, *Liv. VII, 2.* dies steht mit dem menschlichen Leben in keiner *W.*, ea plane ad vitam hominum non attinet, *Cic. de rep. I, 10.*

Verbindlich, 1) *Adj.* 1) statt verbunden zu etwas; 2. B. Jmdn durch einen Eid zu etwas v. machen, iureiurando, sacramento obligare, obstringere alqm; od. auch bloß obligare alqm; 3. B. zur Bezahlung einer Geldsumme Jmdn v. machen, tribus millibus aeris (scil. solvendis) obl. alqm, *Liv.* auch heißt: Jmdn zu etwas v. machen, illigare alqm alqa re, *Cic.* imponere alicui officium. durch einen Eid v. gemacht werden, iureiurando teneri, *Caes.* sich wozu v. machen, in se recipere alqd; suscipere, polliceri alqd se praestitutum, nach *Cic.* auch ein dem Feinde gegebenes eidliches Versprechen ist oft v., est etiam fides iurisiurandi saepe cum hoste servanda, *Cic. Off.* III, 29. nach diesen Gesetzen ist auch eine dem Feinde gethane Zusage v., quibus legibus etiam cum hoste devincitur fides, *ibid.* 31. 2) zur Dankbarkeit u. zum Gegendienste verbunden, verpflichtet; 3. B. durch Wohlthaten u. f. w. sich v. machen, f. Verbinden 3); und in demselben Sinne, Jmdm v. seyn für etwas, f. Verbinden 3) d. 3) gefällig, höflich, 3. B. vom Betragen, Benehmen, officiosus, *Cic.* auch humanus, *id.* ein sehr verbindlicher Brief, literae humanissime scriptae, plenae humanitatis, *id.* in den verbindlichsten Ausdrücken an Jmdn schreiben, perhumaniter scribere ad alqm, *id.* II) *Adv.* d. i. gefällig, höflich; 3. B. v., sehr v. schreiben, sich äußern, officiose, humane, humanissime, perhumaniter scribere, dicere, *Cic.* Jmdm v. antworten, benigne respondere alicui, *Liv.*

Verbindlichkeit, die, 1) die Kraft od. Macht Jmdn zu gewissen Pflichten zu verbinden; 3. B. die W. des Gesetzes, ea legis vis, qua certis quibusdam officiis nos, homines, cives obligat, obstringit. rechtliche W., nexus, nach *Cic. Mur.* 2. *Parad.* V. 2) die Verpflichtung od. Pflicht selbst, welche Jmdm obliegt (Verbindlichkeit ist die sittliche Nothwendigkeit; Pflicht die Handlung, wozu der Verpflichtete verbunden ist), officium, *Cic.* zur obligatio, *id.* haben Verträge und Zusagen eine unbeschränkte W.? pacta et promissa semper servanda sunt? *id. Off.* III, 23. Ich habe die W. dies zu thun, officium meum est hoc facere; od. bloß meum est, deo hoc facere; f. Verbinden 3) b). W. haben gegen Jmdn, auch obnoxium esse alicui, *Ter.* viele Verbindlichkeiten gegen Jmdn haben, Jmdm schuldig seyn, multa beneficia debere alicui, *Cic.* od. bloß multa deb. alicui, *id.* eine große W. gegen Jmdn haben, magnum beneficium deb. alicui, *id. Mil.* 12. keine W. gegen Jmdn haben, Jmdm schuldig seyn, nihil alicui debere, *id.* eine W. auf sich nehmen, d. i. sich verbindlich machen wozu, f. Verbindlich 1) u. Verpflichtung.

Jmdm eine W. auflegen, officium imponere alicui; obligare, obstringere, devincire alqm alqa re, *Cic.* f. Verbinden, Verbindlich. 3) Gefälligkeit, Höflichkeit, officium; humanitas, *Cic.*

Verbindungsmittel, das, copulandi, coniungendi via, modus; auch bloß copula.

Verbindungspartikel, die, Conjunction, coniunctio, *Cic. Or.* 39. auch particula coniunctiva, *Gramm.*

Verbindungswort, das, vocabulum copulativum.

Verbindungszeichen, das, copulandi signum.

Verbitten, v. intr. durch Bitten od. Einwendungen zu verhindern suchen, deprecari alqd, *Cic.* 3. B. den Tod v., mortem deprecari, *Cic. Ovid.* auch mit folg. ne, *Cic. Liv.* auch recusare, wenn es bloß sov. heißt als: zurückweisen, von sich weisen. das verbitte ich mir, das will ich mir verbeten haben, apogel hoc non feram!

Verbitten, das, = ung, die, deprecatio, *Quint.* od. durch Umhreibung.

Verbittern, v. tr. 3. B. Jmdm das Leben v., insuavem reddere alicjs vitam, *Cic.* Jmdm die Freude v., alicjs gaudium aegritudine contaminare, *Ter. Eun.* III, 5, 4.

Verblaffen, f. Erblaffen, Verbleichen.

Verblättern, v. tr. etwas beim Umwenden der Blätter eines Buches aus den Augen verlieren, libro evolvendo, plagulis versandis amittere.

Verbleichen, v. tr. mit Blech überziehen, lamina obducere alqd.

Verbleiben, v. intr. permanere, *Cic.* f. Bleiben, Beharren.

Verbleichen, v. intr. blas werden, die Farbe verlieren, pallescere; expallescere (gänzlich), *Ovid. Hor. Plin. Ep.* von Farben auch decolorem fieri, *Plin.* f. auch Verschleßen. des Todes v., f. Sterben.

Verbleien, v. tr. d. i. mit Blei verlöthen, plumbare, *Cat.* von Waaren, die verbleit werden, etwa plumbo signare.

Verblenden, v. tr. gew. unciq., caecare; obcaecare, *Cic.* 3. B. ein durch Ferkhümer verblendeter Geist, acies mentis erroribus caecata, *id.* Menschen, die durch ihre Lüste und Begierden ganz verblendet sind, homines libidinibus caecati, *id. Tusc.* I, 30. h. cupiditate obcaecati, *id.* Auch durch praestringere; 3. B. die Sinnenslust verblendet das Auge des Geistes (Verstandes), voluptas praestringit mentis oculos, *id. Sen.* 12. od. vol. praestringit aciem ingenii, animi, *id.* das Glück verblendet die Gemüther, fortuna obcaecat animos, *Liv.* V, 37.

Verblenden, das, = ung, die, unciq., caecitas, *Cic.* 3. B. W. des Geistes, animi,

animi, mentis caecitas, *Cic.* mit dem Nebenbegriffe wilder, aufgeregter Leidenschaft: furor; z. B. so groß war damals bei der Aetolischen Nation die W., tantus furor illo tempore gentem Aetolorum ceperat, *Liv.* XXXV, 33.

Verblüffen, in der gem. Spr. sov. als in Verwirrung bringen, bestürzt machen, perturbare, *Cic.* ganz verblüfft, attonitus, *Liv.* ich kam mir ganz verblüfft vor, mihi visus sum captus, *Cic. Fam.* VIII, 2.

Verblühen, v. intr. 1) eig., desflorere u. deflorere, *Col. Plin.* 2) un- eig., desflorescere; deflorere, *Cic. Liv.* 3. B. amores et deliciae celeriter desflorescunt, *Cic. Caes.* 19. verblüht, im bildl. Sinne, praefloratus, *Liv.*

Verblühen, das, durch Umschreibung. Verblümt, 1) *Adj.* was nicht gerade zu, sondern etwas versteckt oder in ungewöhnlichen Ausdrücken gesagt wird, obscurus; tectus; perplexus, *Cic.* z. B. verblümtte Worte, verblümtter Ausdruck, verba tecta; sermo verbis tectus, *id.* eine verblümtte Antwort, responsum perplexum, *Liv.* 2) *Adv.* perplexe; obscure; tecte; zuv. oblique; gew. auch tropice; metaphorice, *Gramm.* z. B. v., in verblümtten Ausdrücken sprechen, perplexe loqui, *Ter. Eun.* V, 1, 1. etwas v., mit verblümtten Worten andeuten, perpl. indicare alqd, *Liv.* Sndn v. durchziehen, oblique parstringere alqm, *Tac. Ann.* V, 2.

Verbluten, v. intr. z. B. Sndn v. lassen, sinere alqm cum anima sanguinem effundere. sich v., animam cum sanguine effundere.

Verborgen, eig. *Particip.* von verborgen, aber gebräuchlich wie *Adj.* u. *Adv.* 1) *Adj.* occultus; absconditus; abditus; celatus; opertus; reconditus; caecus, *Cic.* ist es unbekannt, incognitus, *id.* ist es geheim, verstohten, clandestinus, *id.* v. seyn, leben, occultum esse; latere; delitescere, *id.* ein verborgener Weg, via latebrosa, *id.* clandestina, occulta. Ort, locus reconditus, *id.* im Verborgenen, in occulto, *Liv. Cic.* in recondito, *Plin.* eine verborgene Sache, verborgene Geschehen, res caeca; pericula caeca, *Cic.* verborgene Pfähle, valli caeci, *Caes.* 2) *Adv.* occulte; clam, *Cic.* in occulto, *Liv.* s. auch Geheim.

Verborgen, v. tr. a) Geld v., mutuum dare pecuniam, *Cic.* gegen Sinsen, fenerari pecunias, *id.* b) andere Dinge, commodare, *id.* s. Vorgen, Beszen.

Verborgen, das, des Geldes gegen Sinsen, feneratio, *Cic.*

Verborgenheit, die, occultum; auch latebr. e, *Cic.* in der W., in occulto, *Hor.* in W. leben, in obscuro vitam habere, *Sall. Cat.* 51. s. Vorgen.

Verbot, das, interdictum, *Cic.*

Verbrämen, v. tr. praetexere alqd, *Cic.*

Verbrauch, der, das Verbrauchen, consumtio, *Cic.*

Verbrauchbar, *Adj.* quod consumi, absumi potest, nach *Cic.* verbrauchbare Sachen, res, quae ipso usu consumuntur; res, quae sunt in abusu.

Verbrauchen, v. tr. absumere, consumere alqd, *Cic.* auch usu consumere alqd.

Verbrausen, v. intr. 1) eig., wie vom Wasser, deservescere, *Cat.* 2) un- eig., wie vom Zorn, deservescere, *Cic.* auch bildl. von der Rede, refervescere, *id. Brut.* 91.

Verbrechen, v. tr. etwas v., admittere, committere alqd; delinquere, *Cic.*

Verbrechen, das, delictum (überhaupt ein Vergehen, begangenes Unrecht); maleficium (eine That, wodurch dem Andern Schaden zugefügt wird, od. überhaupt eine moralisch schlechte Handlung); flagitium (eine Schandthat, eine Handlung, die uns zur Schande gereicht); nefas (Frevel, Sünde, bes. gegen das Heilige, gegen die Gottheit), *Cic.* auch facinus (eig. jede Handlung, That, wie eine Unthat, großes Vergehen; s. Döderlein's Synon. Bd. II, S. 146.), *id.* ein W. gegen Verwandte, gegen den Staat, überhaupt eine gewaltsame That, scelus, *id.* ist es Verrath gegen den Staat, gegen die nächsten Blutsverwandten, parricidium, *id.* s. auch Vergehen, ein W. begehen, scelus facere; delictum committere; maleficium admittere, committere, *id.* gegen sich selbst, delictum in se admittere, *Ter. Ad.* IV, 6, 48. kein W. begehen können, nihil sceleris facere posse, *Cic.* sich eines großen Verbrechens schuldig machen, magno scelere se astringere, *id.* ein großes W. begehen, nefarium scelus facere, *id.* das W. in sofern Snd dessen beschuldigt wird, heißt auch crimen, *id.* z. B. Sndm etwas zum W. machen, dare alqd alicui crimini; ponere alqd alicui in crimine, *id.* s. auch Verbrechen.

Verbrecher, der, Verbrecherin, die, maleficus; malefica; nocuus, *Cic.* od. umschreibend: qui, quae scelere se astrinxit; qui, quae maleficium admisit.

Verbrecherisch, 1) *Adj.* facinorosus; sceleratus; scelestus, *Cic.* 2) *Adv.* scelerate; nefarie, *Cic.* sceleste, *Liv.*

Verbreiten, v. tr. ist auf verschiedene Weise zu geben: differre; distundere; effundere; circumferre; disseminare; spargere; dispergere, *Cic.* z. B. ein Gerücht v., rumores differre, *Ter.* spargere, dispergere rumorem, *Tac.* das Gerücht verbreitete u. s. f., fama distulit, *Suet. Oct.* 14. Schrecken, Mord und Brand v., incendia, caedes, terrorem circumferre, *Tac. Ann.* II, 52. auch effundere terrorem, incendium, *Liv.* der

Wird verbreitete das Feuer dermaßen, daß u. s. f., ignem sic distulit ventus, ut etc., *Caes.* des Römischen Volkes Größe hat auch über den Rhein Ehrfurcht verbreitet, protulit magnitudo populi Romani ultra Rhenum reverentiam, *Tac. Germ.* 29. die Sage hat verbreitet, fama vulgavit, *ibid.* 34. seinen Ruhm durch treffliche Werke weit v., gloriam suam praeclaris operibus longe lateque propagare, *Ern.* es hat sich eine Aeußerung verbreitet, dictum emanavit, *Suet.* die Götter v. ihre Wirksamkeit weit und breit, dii vim suam longe lateque diffundunt, *Cic. Div.* I, 36. ein Uebel v., malum disseminare, *id.* das Uebel hat sich weiter verbreitet, als man glauben sollte, malum latius opinione disseminatum est, *id. Cat.* IV, 3. sich v., verbreitet werden, z. B. von einem Gerücht, divulgari, *Sall.* increbrescere, *Liv.* rumor serpit, *Cic.* als sich das Gerücht verbreitet hatte, dilato rumore, *Nep.* das Gerücht von einer so gräßlichen That verbreitete sich bald durch ganz Afrika, fama tanti facinoris per omnem Africam brevi divulgatur, *Sall. Jug.* 13. eine denkende Kraft verbreitet sich durch die ganze Natur, ratio quaedam per omnem naturam rerum pertinet, *Cic. N. D.* I, 14. wenn diese Gewohnheit sich weiter v. sollte, quae si consuetudo manare coeperit latius, *id. d. rep.* III, 28. sich v. (in Menge und ohne Ordnung), effundi; se effundere, *Caes.* I. Seb. u. Mōbius zu *Caes. B. C.* V, 19. Auf von einer ansteckenden Seuche od. einem andern Uebel, das sich verbreitet, serpere; z. B. malum serpit, *Cic. Liv.* die ansteckende Krankheit verbreitet sich über den großen Haufen, contagia per vulgus serpunt, *Virg. Ge.* III, 469. Auch von andern Dingen, die sich allmählig weiter ausbreiten, wie vom Feuer, vom Weinstock u. andern Gewächsen, serpere, *Caes. Liv. Cic. Plin.* auch diffundi; z. B. die Nester v. sich weit, rami late diffunduntur, *Caes. B. G.* VI, 25. das Blut verbreitet sich durch den ganzen Körper, sanguis in omne corpus diffunditur, *Cic. N. D.* II, 55. als sich die Arznei in die Adern verbreitet hatte, ut medicamentum se diffudit per venas, *Curt.* III, 6, 16. das Gift verbreitete sich über alle Glieder, venenum cunctos artus pervasit, *Tac. Ann.* XIV, 16. der Brand (die Flamme) verbreitete sich über die Felder, incendium per agros pervasit, *Cic. Verr.* III, 26. da bei der Heftigkeit des Windes sich das Feuer weiter verbreitete, quum ignis magnitudiae venti latius serperet, *Caes. B. C.* III, 101. die Kraft zu handeln und zu empfinden ist gleichmäßig in den belebten Körpern verbreitet, vis omnis, qua agimus alqd et sentimus, in corporibus vivis aequabiliter fusa est, *Cic. Tusc.* I, 10. eine gewisse belebte Sub-

stanz ist durch das ganze Weltall verbreitet, vis quaedam sentiens toto mundo confusa est, *Cic. Div.* I, 52. lasterhafte Größe v. die Laster unter ihren Mitbürgern, vitiosi principes vitia in civitatem infundunt, *id. Leg.* III, 14. Auch von einer Meinung, die sich verbreitet, von einem Gerücht, pervadere per animos, urbem, *Cic. Liv.* in demselben Sinne: pervagari; increbrescere, *Cic.* z. B. ein weit verbreitetes Gerücht, quod in exteris nationibus usque ad ultimas terras pervagatum est, *id. Verr.* IV, 28. sich weitläufiger, weiter über etwas, über einen Gegenstand v., plura dicere de aliqua re; multum esse in aliqua re; uberius, fusius, latius, pluribus disputare, dicere de aliqua re, *id.* sich etwas freier über die Wissenschaften v., paulo liberius loqui de literarum studiis, *id. Arch.* 2. eine Rede, die sich über jeden Gegenstand v. fann, oratio nulla in re rudis, *id. de Or.* I, 8. f. auch Ausbreiten.

Verbreiten, das, = ung, die, am besten durchs *Verbum* umschreiben; z. B. die Nachlässigkeit der Menschen war Schuld an der weiten V. des Uebels, hominum negligentia fecit (od. causa fuit), ut malum latius serperet, disseminaretur, diffunderetur.

Verbreitet, weitverbreitet, als *Adj.* diffusus; pervagatus, *Cic.* z. B. das über, durch den ganzen Himmel verbreitete Licht, lux toto coelo diffusa, *id.* ein Plantanus mit weit verbreiteten Aesten, plantanus diffusa ramis, *id.* der Ruhm ist ein glänzender und weitverbreiteter Ruhm, den man sich durch viele und große Verdienste, theils um die Seinen und um das Vaterland, theils um das ganze menschliche Geschlecht erworben hat, gloria est illustris ac pervagata multorum et magnorum vel in suos vel in patriam vel in omne genus hominum fama meritum, *id. Marc.* 8. eine sehr weit verbreitete Verbindung, societas latissime patens, *id. Off.* I, 16. ein weit verbreiteter Irrthum, error longe lateque diffusus, *id. Fin.* II, 34. ein weit verbreitetes Lob, laus longe lateque diffusa, *id. Balb.* 3.

Verbrennen, 1) v. tr. comburere; exuere; cremare, *Cic.* concremare, *Liv. Sen.* Ist es bloß versengen, durchs Feuer beschädigen, wie die Haare, die Finger, adurere; amburere, *Cic.* von der Sonderngluth: adurere, *Liv.* exurere, *Sall. torrere, Liv.* vom gänzlichen Verbrennen: igni corrumpere, *Sall.* incendio corr., *Caes.* incendio delere, *Nep.* z. B. Häuser v., inflammationem tectis inferre, *Cic.* zur Strafe Jmdn v., igni necare alqm, *Caes. B. G.* I, 53. die Indier lassen sich ohne einen Feuer v., Indi sine genuitu aduruntur, *Cic. Tusc.* V, 27. Jmdn mit grünem Holze v., fumo alqm comburere,

rere, *Cic. Q. Fr. I, 2, 2.* Calanus ließ sich nach seinem Wunsche lebendig v., Calanus sua voluntate vivus combustus est, *id. Tusc. II, 22.* Hadrianus wurde zu Utica lebendig in seinem Hause verbrannt, Hadrianus Uticae domi suae vivus exustus est, *id. Verr. I, 27.* II) v. intr. comburi; cremari; conflagrare; incendio conflagrare, deslagrare, *Cic. z. B.* vom Blitze getroffen verbrannte er sammt seinem Hause, fulmine ictus cum domo conflagravit, *Liv. I, 31.* es verbrannten alle Buden mit kostbaren Waaren, omnes tabernae cum magui pretii mercibus conflagraverunt, *id.* Ist es bloß anbrennen, versengt, durchs Feuer beschädigt werden, aduri, *Cic.* verbrannt, vom wirklichen u. gänzlichen Verbrennen, crematus; combustus; deustus; exustus. vom bloßen Versengen od. Beschädigtwerden durch Feuer: adustus, *Liv. Plin.* auch: verbrannt durch die Sonnengluth, versengt, schwarz gefärbt, von Gegenden und Menschen, adustus; tostus, *Liv.* exustus; z. B. eine von der Sonnenhitze verbrannte Gegend, loca exusta solis ardoribus, *Sall. Jug. 19.*

Verbrennen, das, = ung, die, deslagratio; exustio, *Cic.* conflagratio, *Sen.* crematio, *Plin.* Ist es nicht gänzliches Verbrennen, adustio, *id.* das B. des Himmels und der Erde, deslagratio coeli et terrarum, *Cic.* der ganzen Erde, desl. omnium terrarum (*Griech. ἐκνύρωσις*), *id. Fin. III, 19.* in Hinsicht der Menschen: exustio terrarum, *id. s. Goerenz. ad Cic. Fin. III, 19, p. 394.* die zukünftige B. des Himmels und der Erde voraus ahnen, praesentire futuram deslagrationem coeli et terrarum, *Cic. Div. I, 49.*

Verbrennlich, *Adj.* igni obnoxius; quod igni facile corripitur, crematur, absumitur.

Verbriefen, v. tr. etwas v., d. i. durch Briefe bestätigen, bezeugen, literis confirmare, testari alqd.

Verbringen, s. Vollbringen, Ausrichten.

Verbröckeln, v. tr. comminuer.

Verbrüdern, v. tr. fraterno foedere iungere. sich v., fr. s. iungi. die Suesstionen, welche mit den Germanen verbrüdert und nahe verwandt sind, Suesstiones Germanorum fratres consanguineique, *Caes. B. G. II, 3.*

Verbrüdern, das, = ung, die, foedus fraternum.

Verbrühen, v. tr. aqua calida, fervida adurere, amburere alqd.

Verbüht, I) *Adj.* amatorius, *Cic.* von Menschen: amori deditus. II) *Adv.* amatorie, *Cic. s. Berleht.*

Verbünden, v. intr. sich mit Jmdm v., d. i. ein Bündniß eingehen, schließen, s. Bündniß, Bund. wenn sich das Röm. Volk mit dem Könige v. würde, si popu-

lus Romanus foedere coniungeretur regi, *Liv. XXVI, 24.* sich durch feierliche Opfer v., sacrificiis conspirationem sancire, *Tac. Agr. 27.*

Verbündet, *Adj.* foederatus, *Liv. Nep.* Verbündete, foedere iuncti, *Cic.* foederati, *Cic.* sie machen den Ambiorix zu ihrem Verbündeten, Ambiorigem sibi societate et foedere adiungunt, *Caes.*

Verbürgen, v. tr. sich v. für etwas für Jmdn, praestare alqd, *Cic.* spondere pro, de algo, u. alqd pro algo, *id.* etwas v., obligare, spondere alqd, *id.* einen Schaden v., damnum praestare, *id.* sein Wort v., fidem suam obligare, *id.* spondere, *Ovid.* interponere, *Caes.* obligare in alqd, *Liv. s. auch Bürge.*

Verbürgen, das, = ung, die, obligatio; sponso, *Cic. s. Bürge.*

Verbütten, v. intr. in der gem. Spr. vom spärlichen, kümmerlichen Wachsthum der Menschen u. Pflanzen, male, misere crescere, *Schell.*

Verbüttet, *Adj.* z. B. ein verbüttetes Kind, filius male parvus, *Hor. Sat. I, 3, 45.*

Verdacht, der, suspicio, *Cic.* B. erregen, suspicionem movere, commovere, excitare, dare, afferre, facere, *id.* susp. praebere, *Nep.* da er anfang B. zu schöpfen, quum ei in suspicionem venisset, *id. Paus. 4.* B. hegen, haben gegen Jmdn, suspicionem habere de algo, *Cic.* gegen etwas, suspicari super alqa re, *Sall.* etnigen B. hegen, nonnihil suspicari, *Cic.* der B. fällt auf ihn, suspicio cadit in eum, pertinet ad eum, *id.* im B. haben, suspectum habere, *Caes. Sall.* in B. fallen, kommen, gerathen, in suspicionem cadere, venire, vocari, *Cic.* in falschem B. seyn, stehen, falsa fama suspectum esse; falso s. esse, *Cic. Ter.* B. auf sich laden, suspicionem sustinere, *Caes.* wenn sich jener B. deiner so bemessert hatte, daß er sich auf keine Art aus deiner Seels vertilgen ließe, si tibi penitus inhaesisset ista suspicio, nullo ut evelli modo posset, *Cic. Mil. 25.* ähnlich: suspicionem ex animo alqis delere, *id.* den B. von sich entfernen, sich von dem B. befreien, suspicionem a se removere, propulsare, depellere, *id.* suspicione se exsolvere, *Ter.* man hat, hatte B., daß, est, erat suspicio, mit folg. *Acc. c. Inf., Cic. Ter.*

B. auf Jmdn bringen, werfen, suspicionem in alqm conferre, *Cic.* Jmdn in B. bringen bei Jmdm, in suspicionem adducere alqm alicui, *Nep.* den B. nicht derschlagen, suspicionem sedare, *Cic. Brut. 39.* von B. Jmdn befreien, suspicione liberare alqm, *Ter.* nicht frei von B. seyn, non carere suspicione, *Cic.* schwarzer B. sey nicht zu fürchten, imbecillas suspiciones non pertimescendas esse, *Tac.* den B. von etwas abwenden, a suspicione rem

rem aliquam avertere, *Liv.* nichts desto weniger blieb der B. auf ihm haften, neque eo magis carebat suspicione, *Nep. Paus. 3.* f. auch Argwohn.

Verdächtig, 1) *Adj.* suspectus; suspiciosus (aber letzteres heißt bei *Cic.* auch: der viel Verdacht hegt, argwöhnisch ist), *Cic.* v. seyn wegen etwas, suspectum esse de alq. re, *id.* auch in suspicione esse; habere suspicionem; non carere suspicione; non remotum esse a suspicione, *id.* *Imdn* v. seyn, werden, in suspicione esse, in suspicionem venire alicui. *Imdn* v. machen, alqm in suspicionem adducere, suspectum reddere, *id.* suspicionem in alqm conferre, *id.* *Rosc. Am. 35.* f. auch Verdacht. sehr v. seyn, magnas habere suspiciones, *id.* II) *Adv.* suspiciose; z. B. v. reden, s. loqui, *Cic.*

Verdächtlos, *Adj.* suspicione carens; ubi nulla subest suspicio; in quem, quod nulla cadit suspicio, nach *Cic.* f. Unerdächtig.

Verdächtlosigkeit, die, nulla suspicio.

Verdammen, v. tr. 1) vom richterlichen Urtheilspruch, *Imdn* als einen Uebertreter eines Gesetzes für straffällig erklären (verurtheilen sagt mehr und wird zunächst nur von Personen gebraucht), damnare; condemnare, *Cic.* wegen etwas, mit dem *Abl.* nomine; crimine; ferner mit dem *Abl.* des Verbrechens u. der *Praep.* de, u. mit dem bloßen *Gen.* des Verbrechens, weshalb *Imdn* verdammt worden ist; f. *Ramsh. Gr. S. 110.* *Junpt. f. 446.* *Grotf. f. 191.* *Krebs f. 272.* *Bröd. f. 254.* z. B. *Imdn* v. wegen eines Verbrechens, wegen Bestechung, wegen Beleidigungen, wegen Spiel, Mord, Diebstahl, wegen gewaltsamer Erpressung, condemnare alqm crimine, ambitus, iniuriam, de alea; damnare alqm nomine sceleris; d. alqm caedis, furti, de repetundis, *Cic.* zu etwas v., mit dem *Gen.* u. *Abl.*, auch mit ad; z. B. *Imdn* zum Tode v., condemnare alqm capite u. capitis, *Cic. Caes.* poenae capitalis, *Liv.* zu einer Geldstrafe, cond. alqm pecunia, *Just.* pecuniae, *Gell.* und mit Angabe einer bestimmten Summe, z. B. quinquagenis millibus, *Cic.* decem millibus aeris, *Liv.*, wo wir jedoch gew. sagen verurtheilen. zur Arbeit v., damnare ad opus, *Suet.* zu einer Strafe, d. ad poenam, *Trajan. in Plin. Ep.* In engerer Bed. von Gott, der die Sünder zu ewiger Strafe verurtheilt, damnare ad infelicitatem, miseriam, poenam aeternam. ein Verdampter, qui dei iudicio post mortem poenas peccatorum sustinet, sultert sempiternas, nach *Cic.* 2) von dem verweissenden Urtheil, was außer Gericht über eine Person od. einen Gegenstand ausgesprochen wird, ebenfalls condemnare; da-

mnare, *Cic. Caes. Quint.* f. Mißbilligen, Verurtheilen, Verwerfen.

Verdammen, das, = ung, die, damnatio; condemnatio, *Cic.*

Verdammen, v. tr. mit einem Damm einschließen, versperren, aggere eingere, manire alqd; od. aggerem opponere alicui rei, *Cic.* auch bloß obstruere, *Caes. Plin.*

Verdammenwerth, verdammungswerth, = würdig, *Adj.* damnandus; condemnandus; ist es verwerflich, auch prorsus vituperandus, reiiciendus; f. Verwerflich.

Verdammlich, f. Verdammenwerth. **Verdammlichkeit**, durch Umschreibung.

Verdammiß, die, poena, qua quis post mortem afficitur, quam quis post mortem sustinet.

Verdammungsurtheil, das, z. B. ein B. über etwas aussprechen, iudicio suo damnare, reprobare, reiicere alqd.

Verdampsen, v. intr. exhalari, *Cic. Plin.* evaporari, *Gell.*

Verdampfen, das, = ung, die, exhalatio, *Cic.* evaporatio, *Sen.*

Verdampfen, v. tr. verdampfen lassen, machen, sinere alqd evaporari.

Verdanken, v. tr. debere, *Cic.* ist es: *Imdn* etwas Dank wissen, auch alicui gratiam habere, *id.* *Imdn* etwas v., debere, acceptum referre alicui alqd, *id.* *Imdn* nichts, viel zu v. haben, nihil, multa debere alicui. alles, was ich bin, habe ich dir zu v., quidquid ego sum, tui muneris sum, *Ruhnk.* *Imdn* sein Leben zu v. haben, propter alqm vivere, *Cic. Mil. 22.* seine Freude, propter alqm laetari, *id.* Cicero verdankt seine ganze Größe sich selbst, Cicero omnia incrementa sua sibi debuit, *Vell. II, 34.* deiner Gnade verdankt er die ganze Ruhe seines Alters, omnem tranquillitatem et quietem senectutis acceptam refert tuae clementiae, *Cic. Deiot. 13.* Auch in schlimmerer Bed.; z. B. alles, was wir erlebt haben, werden wir einzig dem Antonius v., omnia, quae vidimus, uni accepta referemus Antonio, *id. Phil. II, 23.*

Verdauen, v. tr. cibum digerere, *Quint.* concoquere, *Cic.* conficere, *Liv. II, 32.* keine Speise ist so schwer, daß sie sich nicht in dem Zeitraume von einem Tage und einer Nacht v. ließe, nullus est cibus tam gravis, quin is die et nocte concoquatur, *Cic. N. D. II, 9.* damit sich die Speise leichter v. lassen, quo facilius cibi digerantur, *Quint.* Auch bildl., wie eine angethane Schmach, etwas Gelesenes, concoquere, *Cic. Liv. Sen.* leicht, schwer zu v., faciliis, difficilis ad concoquendum, *Cic.* f., diff. concoctioni, *Plin.*

Verdauern, das, = ung, die, concoctio, *Cels. praef. digestio, Quint.* langsame

Jame B., tarda concoctio; Cels. leichte, facilis digestio, Quint. ein Beförderungsmittel der B., quod adiuvat concoctionem, utile est concoctioni, Plin. schlechte B., cruditas, Cic.

Verdaulich, Adj. facilis, aptus ad concoquendum; z. B. Balbus genos solche Speisen, die sehr v. waren, Balbus utebatur eo cibo, qui esset facillimus ad concoquendum, Cic. Fin. II, 20.

Verdaulichkeit, die, natura ad concoquendum apta.

Verdeckt, das, bei einem Schiffe, stega, Plaut. constratum navis, Petr. Schiffe mit einem B., naves constratae, Cic. Liv. tectae, Caes. Liv.

Verdecken, v. tr. tegere; contegere; obtegere; auch operire, Cic. ist es verhehlen, verheimlichen, occultare; celare, id. Auch uneg., tegere, id. z. B. die Begierde v., tegere cupiditatem, id. s. Bedecken, Verhüllen.

Verdecken, das, = ung., die, occultatio, Cic. s. Bedeckung, Verhüllung.

Verdenken, v. tr. Jmdm etwas v., d. i. übel deuten, ungünstig wegen etwas von Jmdm urtheilen (verargen heißt von Jmdm urtheilen, daß er durch seine Handlungsweise Andern schadet), vitio vertere, dare alicui alqd., Cic. das ist ihm nicht zu v., hoc quidem ei vitio non vertendum; auch propterea non reprehendus, vituperandus est, nach Cic.

Verderb, s. Verderben, Unglück.

Verderben, I) v. tr. corrumpere (gewaltsam od. plötzlich den guten Zustand einer Sache aufheben machen); depravare (den geraden, guten Zustand von etwas verschlechtern, umwandeln); perdere (zerstören, ruiniren); pervertere (ganz umkehren, um und niederstürzen, verunklaren); pessum dare (fast gleichbedeutend mit pervertere, zu Grunde richten; s. Döderlein's Synon. Bd. I, S. 68 ff.), Cic. vitare (den ursprüngl. guten Zustand in einen schlechten verwandeln), Hor. Sat. Vitr. z. B. der Weg war durch heftigen Regen noch mehr verdorben worden, iter imbri corruptius factum est, Liv. die Sitten v., depravare, corrumpere mores, Cic. gute Sitten durch schlechte Mittel v., mores integros malis artibus depravare, id. einen Knaben durch Nachsicht v., indulgentia puerum depravare, id. das Getreide v., corrumpere frumentum, Caes. perdere fruges, Cic. sich die Augen v., z. B. mit Weizen, corrumpere oculos lacrimis, Plaut. Ovid. die Zeit womit v., tempus perdere aliqua re, Cic. Jmdm v., d. i. zu Grunde richten, perdere, id. Jmdm v. wollen, perditum ire alqm, Sall. Cat. 36. de pernicie alejs cogitare, Nep. interitum alejs quaerere, Liv. exitium alejs meditari, Suet. es mit Jmdm v., alienare alqm,

alejs animum a se, Cic. II) v. intr. corrumpi; depravari; perdi, Cic. ist es untergehen, interire; perire; pessum dari, id. eingeschlossenes, stehendes Wasser verdirbt leicht, conclusa aqua facile corrumpitur, id. N. D. II, 7.

Verderben, das, = ung., die, die Handlung des Verderbens, corruptio; depravatio, Cic. oft durch Verba.

Verderben, das, exitium; interitus; clades; pestis; pernicies (auch verbunden: pestis ac pernicies), Cic. Liv. in moralischer Hinsicht: corruptela, Plaut. Cic. s. den Synon. Unterschied unter dem Art. Untergang. vom B. retten, ab, ex interitu, pernicie servare; ab interitu retrahere, Nep. Jmdm ins B. stürzen, perdere, pessumdare alqm. sich selbst ins B. stürzen, ruere ad interitum; in perniciem incurere, Cic. vorsätzlich und wissentlich in sein augenscheinliches B. gehen, ad pestem ante oculos positam prudentem et scientem proficisci, id. Fam. VI, 6. Jmdm ins B. zu stürzen suchen, interitum parare, perniciem moliri alicui, id. pern. alicui machinari, Sall. parare, Phaedr. zum B. gereichen, perniciem esse, Nep. das B. ergreift die Gemüther der Bürger, pernicies illabitur civium animos, Cic. er wandte die List der Feinde zu ihrem eignen B., astus hostium in perniciem ipsis vertebat, Tac. Ann. II, 20. auf Jmds B. sinnen, denken, de pernicie alejs consilia inire; perniciem alicui moliri; incumbere ad alejs perniciem (wenn es recht angelegentlich u. eifrig geschieht), Cic. das B. von Jmdm abwenden, perniciem depellere ab alqo, id. den Staat vom Abgrunde des Verderbens retten, rempublicam ab occasu restituere, Sall. das wird dein B. seyn, hoc tibi exitium, perniciem afferet; od. kürzer: hoc te pessum dabit, perdet, nach Cic. das ist ein B. (eine verderbliche Sache) für die Jugend, pernicies, pestis est adolescentium (z. B. von einem Menschen, der sie zur Vollst. verführt), Plaut. Ter. Eben so von einer höchst verderblichen Person od. Sache, pestis ac pernicies civitatis; od. bloß pestis, Cic. in moralischer Hinsicht: corruptela; z. B. corr. liberorum, Ter. Ad. V, 3, 7.

Verderber, der, Verderberin, die, corruptor; perditor; corruptrix, Cic. z. B. ein B. der Jugend, corruptor inventatis, id. Auch in kritischer Hinsicht; z. B. die B. des Vellejus, corruptores Velleii, Ruhnk.

Verderblich, I) Adj. exitiosus; exitiabilis; perniciosus; pestifer; funestus, Cic. II) Adv. perniciose, Cic.

Verderblichkeit, die, durch Umschreibung; z. B. wer sieht die B. der Trun-

Trunkenheit nicht ein? quis est, qui vident, quam pernicioso sit vinolentia?

Verderbnisß, die, das, d. i. verderbte, schlechte Beschaffenheit, pravitās, Cic. ist es Verderben, s. d. Art.

Verderbt, verderben, Particip. von verderben, häufig als Adj. gebraucht u. zwar das erstere gew. bloß in sittlicher Beziehung, wie von dem Herze; von den Sitten, corruptus; depravatus; perditus, Cic. ein ganz verderbter Mensch, homo profligatus, id. h. ad extremum perditus, Liv. hingegen: verdorbene Obst, verdorbene Waare, corrupta poma; corruptae merces. verdorbener Weg, iter corruptum, Hor. Sat. verdorbene Stellen der Alten heilen, depravatis locis veterum scriptorum mederi, Ruhnk. verderben seyn zu etwas, d. i. untauglich seyn, s. Untauglich; aber: an dir ist ein Dichter verderben, d. i. du hast deine Anlagen zum Dichter nicht ausgebildet, hast dein Talent untergehen lassen, kann gegeben werden: in te perit poeta.

Verderbtheit, Verdorbenheit, die, ersteres bloß in sittlicher Beziehung (z. B. vom menschlichen Wesen), und auch das letztere gew. in dieser Bed., pravitās, Cic.

Verdeutlichen, v. tr. dilucidiora facere, Cic. dilucidare, A. ad H. perspicuum facere, explanare alqd, Cic.

Verdeutlichen, das, = ung, die, explanatio, Cic.

Verdeutschen, v. tr. in linguam Germanicam od. vernaculam (wenn es sich von selbst versteht, daß dies die Deutsche Sprache ist) transferre; Germanica redere. s. Uebersetzen.

Verdichten, verdicken, v. tr. densare, spissare, Plin. conspissare, Col. sich v., wie vom Wasser, concrecere, Cic.

Verdichten, das, = ung, die, Verdichtung, die, densatio; concretus, Plin.

Verdienen, v. tr. 1) werth, würdig seyn verdienen und würdig seyn steht bloß von Personen), wie Lob, Belohnung, Glauben, Tadel, Strafe, die Forderung, merere, mereri, promerere, promereri alqd, Cic. Caes. Liv. Ter. dignum esse aliqua re od. auch mit folg. qui, quae, quod, wo im Deutschen daß oder der Infinitiv des Passivs steht; z. B. er verdient, daß man ihn lobt, er verdient gelobt zu werden, dignus est, qui (selbner ut) laudetur, nach Cic. er verdient, daß ich ihn lobe, von mir gelobt zu werden, dignus est, qui a me laudetur od. quem laudem, nach Cic. NB. mereri heißt etwas thun, wodurch man sich ein Recht auf etwas erwirbt, od. Andern das Recht gibt, etwas über uns zu verfügen, z. B. libertatem, poenam mereri; dignum esse heißt: diejenigen Eigenschaften besitzen, welche in der Meinung der Menschen entweder uns ein Recht auf etwas, od. An-

bern ein Recht über uns geben; s. Groteskend's Comment. zu den Mater. S. 165, mereri honorarium est; merere vectigale, Fr. das letztere von dem, der in Hoffnung eines Gewinnes etwas thut; daher bes. von Soldaten; s. Jan. Lex. 1083. Nollen. p. 1041. 2) etwas erwerben, gewinnen, merere alqd, Cic. Liv. Von Geld sowohl als von andern Dingen; z. B. die Unsterblichkeit sich v., immortalitatem merere, Cic. sich mit der Hand, mit seiner Hände Arbeit etwas v., zu v. suchen, manu quaerere alqd, id. Imdm Geld v., aera mereri alicui, Hor. A. P. er hat an der Waare viel Geld verdient, magnum emolumentum habuit, magnum lacrum fecit ex meribus. sich auf eine ehrliche Art, als ehrlicher Mann etwas, Geld wodurch v., rem honeste quaerere aliqua re; z. B. durch den Handel, mercaturis, Cic. Parad. VI, 2. 3) um Imdm etwas verdienen, merere de algo, Cic. Ter. Plaut. Gew. im Präterito; z. B. hab' ich das um dich verdient? sicine de te merui, meritus sum? oder: das hab' ich nicht um dich verdient, melius de te meritus sum; non merui, cui talem gratiam referres, nach Cic.

Verdienst, das, 1) was man sich um einen Gegenstand erwirbt, die Würdigkeit, meritum; promeritum (selten), Cic. auch laus; dignitas; virtus, id. ein bewährtes B., virtus spectata, Liv. nach B., pro merito; merito, Cic. od. pro dignitate, id. die Verdienste um Imdm, merita de algo u. in alqm, id. ein Mann von ausgezeichneten Verdiensten, vir praestans virtute, id. Off. II, 12. ein unsterbliches B., das man sich erwirbt, immortalis meritum, id. er hat große Verdienste um mich, hat sich große Verdienste um mich erworben, magna eius sunt in me merita, Cic. sich Verdienste erwerben um Imdm, um etwas, auch bene merere de algo, de aliqua re, id. um viele, de multis bene promerere, id. s. Verdient. NB. Unlateinisch ist: merita sibi colligere, was sogar eine lat. Syntax noch hat. Imds Verdienste hochachten, virtutem alqis suspicere, id. der scheint mir der höchste zu seyn, welcher durch etignes B. emporkömmt, is mihi videtur amplissimus, qui sua virtute in altiore locum pervenit, id. Rosc. Am. 30. sehr große Verdienste um die Wissenschaften haben, ingentibus in rem literariam meritis insignem esse, Ruhnk. 2) Erwerb, Gewinn, wo man aber sagt: der Verdienst, quaestus; lucrum, Cic.

Verdienstadel, der, ex virtute nobilitas, Liv. I, 34. nobilitas virtutis, meritis parta.

Verdienstlich, 1) Adj. mercede, praemio dignus; auch durch Umschreibung; z. B. das ist eine sehr verdienstliche Handlung von dir, hac re optime meruisti. das gute Lateinreden ist sehr u., ipsum

Latine loqui est in magna laude ponendum, *Cic. Brut.* 37. 1) *Adv.* 3. B. v. handeln, bene merere, *Cic.*

Verdienstlichkeit, die, durch Umschreibung; 3. B. die B. (das Verdienstliche) deiner Handlung wird nicht allgemein erkannt, hac re te bene meruisse, non omnes intelligent.

Verdienstlos, *Adj.* meritis vacuus, carens; auch im schlimmern Sinne: male meritus; improbus, *Cic.*

Verdienstmedaille, die, numus meritis dicatus, *Eichst.*

Verdienstorden, der, ordo meritorum, *Wyttenb.*

Verdienstvoll, *Adj.* optime meritus, *Cic.* im höhern Grade: omni virtute ornatus, *id.*

Verdient, *Particip.* von verdienen, als *Adj.* 1) was man verdient hat, was nach Verdienst Jmdm widerfährt, wie Strafe, Lob, debitus; meritus, *Cic.* verdiente Strafe selden, debitas poenas luere, *id.* 2) der sich Verdienste um Jmdn, um etwas erworben hat, bene meritus, promeritus, *Cic.* bene merens de alqo, de alqo re, *Sall.* sehr v., optime meritus, *Cic.* o. promerens, *Plaut.* der sich ganz außerordentlich, ungemein v. gemacht hat, mirifice, divinitus de alqo meritus, *Cic.* sich wohl, sehr v. machen um den Staat, bene, optime merere de republica, *id.* ein dankbares Volk muß die Bürger, die sich um den Staat v. gemacht haben, belohnen, populi grati est, praemiis officere bene meritis de republica cives, *id.* *Mil.* 30. verdienter Weise, verdienter Maßen, merito, *id.* auch meritissimo, *id.*

Verdingen, v. tr. locare; elocare, *Cic.* 3. B. die Verfertigung einer Bildsäule v., locare statuum faciendam, *id.* einen Bau, aedem extruendam locare, nach *Cic.* Jmdn in die Kost bei Jmdm v., alendum alqm alicui locare. sich v., operam locare alicui, *Gell.*

Verdingen, das, = ung, die, locatio, *Cic.*

Verdingen, s. Verpächter.

Verdolmetschen, v. tr. interpretari, *Cic.* s. auch Uebersetzen.

Verdolmetschen, das, = ung, die, interpretatio, *Cic.*

Verdolmetscher, der, interpres; *Cic.*

Verdoppeln, v. tr. 1) etg., etwas doppelt groß od. viel machen, duplicare, *Cic.* geminare, *Ter.* die Zahl der Ritter v., numerum equitum dupl., *Cic.* die Zahl der Bürger verdoppelte sich, numerus civium duplicatus, *Liv.* die Vermächtnisse v., legata duplicare, *Tac. Suet.* 2) im Allgemeinen, vergrößern, vermehren, verstärken, 3. B. seine Mühe, augere, *Cic.* seine Schritte v., gradum addere, *Liv.* den Lauf, cursum duplicare, *Caes.* die

Macht des Consuls wurde verdoppelt, duplicatae sunt consuli vires, *Liv.* XXIX, 36. seinen Fleiß v., maiorem diligentiam adhibere, *Cic.* ich werde es dahin bringen und erstreben, daß von Tag zu Tag diese von mir aufsteigende Meinung verdoppelt werde, praestabo et enitar, ut in dies magis magisque haec nascens de me duplicetur opinio, *Cic. Fil. Fam.* XVI, 21. Jmds Freude v., duplicare alqis gaudium, *ibid.* seinen Ruhm, dupl. gloriam, *id.* *Dom.* 35. mit verdoppeltem Eifer, acriore etiam studio, *id.*

Verdoppeln, das, = ung, die, duplicatio, *Sen.* geminatio, *Cic.* ist es vermehrte Anstrengung, 3. B. der Kräfte, auch intentio viriam, *id.*

Verdorben, s. Verderbt.

Verdorbenheit, s. Verderbtheit.

Verdorren, v. intr. arescere, *Varr. areheri, Plin.*

Verdrängen, v. intr. demovere, *Cic.* submovere, *Caes. Liv.* movere, depellere, deturbare alqm alqo loco, *Cic.* von den Victoren, welche das Volk bei der Ankunft der Consuln oder andrer hoher Magistratspersonen zurückdrängten: submovere, *Liv.* Jmdn in seiner Abwesenheit vom Besitze seines Grundstückes v., alqm absentem possessione fundi deicere, *Cic. Mil.* 27. alle v. (aus Jmds Gunst), omnes submovere, *Hor. Sat.* I, 9, 48. durch Gewalt der Waffen von der Verwaltung des Staates verdrängt werden, armis vique prohiberi a republica, *Cic. Off.* III, 1. aus seinem Vortheile verdrängt werden, gradu depelli, *Nep. Them.* 5. die Soldaten aus ihrer Stellung und von ihrem Posten v., deturbare milites ex praesidiis et stationibus, *Liv.*

Verdrängen, das, = ung, die, etwa depulsio, *Cic.* od. durch Umschreibung mit dem Verbo.

Verbrehen, v. tr. detorquere, *Cic.* 3. B. Gliedmaßen v., detorquere partes corporis, *id.* Uneig., von der verläumderten Verdrehung, detorquere, *Liv. Sen.* 3. B. gute Handlungen, ein Wort v., reete facta detorquere, *Plin. Ep.* verbum in peius det., *Sen.* auch calumniando detorquere; ähnlich: mutare alqd in peiorem partem, *Cic.* alqd depravare, *Ter.* Alles läßt sich durch die Darstellung v., nihil est, quin narrando possit depravari, *Ter. Phorm.* IV, 4, 16. ähnlich: perverse interpretari alqd (einer Sache geistlich einen falschen Sinn unterlegen), *Plaut.* auch calumniari, *Cic.* die Wahrheit v., verum convertere in falsum, *id. Fat.* 5. die Augen v., distorquere oculos, *Hor.* den Mund, dist. os, *Ter. Eun.* IV, 4, 3. Auch heißt v. depravare; pervertere, etg. u. uneig.; 3. B. die Augen v., depravare oculos, *Plin.* verdrehte Augen, oculi perversi, *Cic.*

Verdrehen, das, = ung, die, depravatio, Cic. 3. B. W. des Mundes, deproris. Auch uneig.; 3. B. W. eines Wortes, depravatio verbi, id. W. der Wahrheit, calumnia, id. des Rechts, malitiosa iuris interpretatio, id. durch W. etwas über den Haufen stoßen, calumniando pervertere alqd, id. Div. I, 18.

Verdreher, der, uneig., 3. B. der Gesetze, contortor legum, Ter.

Verdriesen, v. intr. pigere, Cic. es verdriest mich etwas, piget, taedet me alcis rei, id. male me habet alqd; est mihi aegre alqd, Ter. aegre patior alqd, Liv. molestum est mihi alqd; moleste, graviter fero alqd; pungit me alqd; incommode accidit mihi alqd, Cic. Statt des Inf. im Deutschen steht im Latein. der Gen. des Subst.; 3. B. es verdriest mich zu leben, zu arbeiten, piget, taedet me vitae, laboris, id. f. Uergern.

Verdrießlich, I) Adj. 1) was Verdruß erregt, wie ein Geschäft, molestus; ingratus, Cic. es ist mir etwas v., d. i. es verdriest mich, f. Verdriesen. mir ist alles v., stomachor omnia, id. Att. XIV, 21. 2) von einer Person, die über etwas Verdruß empfindet u. deshalb mürrisch u. übelgelaunt ist (die Gründe sind zu dieser Gemüthsstimmung objectiv, bei einem mürrischen u. launischen Zustande aber subjectiv), morosus; difficilis, Cic. aeger animi, Liv. auch indignans; iratus, Cic. v. seyn über etwas, moleste, aegre, graviter fero alqd, id. f. Verdriesen. v. werden über etwas, molestiam capere, trahere ex alqa re, id. II) Adv. aegre; irato, moroso animo; Cic. v. ging er weg, aegre ferens discessit, id.

Verdrießlichkeit, die, molestia, Cic. ist es mürrisches Wesen, üble Laune, morositas; tristitia, id. Imom Verdrießlichkeiten verursachen, zuziehen, molestiam alicui afferre, aspergere, exhibere, Cic. Ter. incommodare alicui, Ter. incommodum afferre alicui; incommodo afficere alqm, Cic. auf den Hals laden, onus simultatis alicui imponere, id.

Verdroffen, Particip. von verdriesen: I) Adj. d. i. mit Verdruß, ungerne an etwas gehend, träg zu etwas, wie zur Arbeit, piger; iners; segnus, Cic. ich bin v. darüber, piget, taedet me alcis rei; molestum mihi est alqd, id. f. Verdriesen, Verdrießlich. das hat mich v. gemacht, molestiam, taedium, fastidium mihi attulit. II) Adv. fastidiose, Cic. aegre, Liv. pigre, Sen. Col. segniter, Liv.

Verdroffenheit, die, pigritia; segnitia (Phlegma, Unbetriebsamkeit), Cic.

Verdrücken, v. tr. d. i. falsch drucken, typis mendose exscribere, excudere; f. Druckfehler.

Verdruß, der, 3. B. Imdm W. machen, verursachen, zuziehen, zum W., mit

W., f. Verdrießlichkeit, Verdrossen. das macht mir W., ich habe W. davon, d. h. es ist mir verdrießlich, verdriest mich, zieht mir Verdrießlichkeiten zu, f. Verdriesen, Verdrießlichkeit. Zuw. ist W. aegritudo animi, Cic. Liv. seinen W. verbergen, animi aegritudinem dissimulare, Cic. auch offensio; stomachus, id. ein geheimer W., offensio tacita, Vell. alles macht mir W., omnia stomachor, Cic. omnia male me habent, nach Cic.

Verduften, I) v. intr. exhalari, Cic. II) v. tr. facere, ut exhaletur alqd; auch exhalare alqd, Virg. Lucr.

Verdunkeln, I) v. tr. obscurare alqd; tenebris circumfundere; tenebras obducere, Cic. caliginem offundere alicui rei, Liv. Auch uneig., obscurare, Cic. 3. B. dein Andenken wird keine Vergessenheit v., memoriae tuam nulla oblivio obscurabit, id. Marc. 9. auch heißt v. praestringere alqd; obscuritatem et tenebras afferre alicui rei, id. 3. B. den Glanz des Eisenbeins, die Augen v., praestringere nitorem eboris, Plin. oculos, Cic. seinen Ruhm v., decori officere, Liv. I, 53. Imdm v., luminibus alcis officere, Ruhnke. I. alcis obstruere, Cic. Brut. 17. Menander verdunkelte Alle durch den Glanz seines berühmten Namens, Menander omnibus fulgore quodam suae claritatis tenebras obduxit, Quint. X, 1, 72. das Licht einer Leuchte wird durch das Sonnenlicht verdunkelt, überschleutet, offunditur luce solis lumen lucernae, Cic. Fin. III, 14. zuw. obcaecare; obumbrare; f. Ueberschatten, Umnachten. der Glanz seiner Rede wurde durch einige unlateinische Wörter verdunkelt, nitor orationis eius vocibus quibusdam minus Latinis infuscabatur, Muret. II) v. r. sich v., obscurari; splendorem, candorem amittere, Cic. auch hebescere, Tac. von der Sonne, dem Monde, f. Mond-, Sonnen-, Finsterniß.

Verdunkeln, das, = ung, die, 3. B. von der Sonne, obscuratio, Quint. Plin. Auch uneig., obscuratio, Cic. Fin. IV, 12.

Verdünnen, v. tr. tenuare, extenuare alqd, Cic. Liv. von Getränken auch diluere; 3. B. Wein v., viuum diluere, Mart.

Verdünnen, das, = ung, die, extenuatio, Sen. 3. B. W. der Luft, extenuatio aeris; sonst durch Umschreibung.

Verdunsten, verdunsten, v. intr. exhalari, Cic. wenn es sov. ist als: in unsichtbaren Dunst aufgelöst werden u. verfliegen, auch wohl evanescere, id.

Verdursten, v. intr. siti enecari, perire. verdurstet, zuw. bloß sov. als höchst durstig, durch langen Durst ganz erschöpft, siti confectus, enectus, Cic.

Verdüstern, f. Verdunkeln.

Veredeln, v. tr. generosius, melius red-

reddere alqd; auch excolere alqd, *Cic.* ad humanitatem perducere; mitigare.

Veredeln, das, = ung, die, wie *B.* des Geistes, der Sitten, auch anderer Dinge, wie des Weinstocks, cultura, *Cic.* od. durch Umschreibung.

Verhelichen, *v. tr.* 3. *B.* seine Tochter v. filiam suam collocare in matrimonium, *Cic.* f. Verheirathen. sich v.: a) vom Manne, uxorem ducere; in matrimonium ducere aliquam; *Cic.* b) von einem Frauenzimmer, nubere alicui, *Cic.* f. Heirathen. verhelicht, gew. von Frauen, nupta, mit dem *Dat.*; 3. *B.* verhehlchte Müller, nupta Mullero.

Verhelichen, das, = ung, die, coniugium; matrimonium, *Cic.* f. Ehe, Heirath.

Verehren, *v. tr.* 1) große Ehrerbietung hegen u. bezeigen, colere; colere et observare (zur Verstärkung, große Hochachtung Jmdm erweisen); venerari alqm, *Cic.* *NB.* venerari steht bei *Cic.* nur von göttlichen od. göttähnlichen Ehrenbezeugungen, obs. nur von solchen gegen Menschen, colere aber von beiden Arten; obs. bezeichnet die Rücksichtnahme im Gegensatz der Vernachlässigung, zarte Aufmerksamkeit, col. mehr thätige Verehrung, die unsterblichen Götter v., diis immortalibus cultum adhibere, *id.* auch deos venerari, ven. et colere; *id.* Ist es anbeten, adorare alqm, *id.* Jmdn göttlich v., ut deum venerari, divino honore afficere alqm, *id.* mit Recht verehrt werden, iustam habere venerationem, *id.* wir sahen die Seleda wie eine Gottheit verehrt, vidimus Veledam numinis loco habitam, *Tac. Germ.* 8. Salus verehrt den Afrifanus wie einen Gott, Africanum ut deum colebat Laelius, *Cic. de rep.* I, 12. In weiterer Bed., admirari alqm, alqd (wenn man aus Bewunderung gegen Jmds große Eigenschaften ihm besondere Aufmerksamkeit schenkt), *id.* 2) Jmdm etwas schenken, f. d. Art.

Verehren, das, = ung, die, cultus; veneratio, *Cic.* Die veneratio zeigt sich mehr im Gebete, der cultus mehr im Opfer; das erstere ist zugleich mehr vorübergehender einzelner Act, das letztere mehr eine dauernde Aeußerung der Achtung, die Philosophie hat die Menschen zur *B.* der Götter gebildet, philosophia homines ad cultum deorum erudit, *id. Tusc.* I, 26. Zuw. ist Verehrung, in sofern sie sich auf die Bewunderung großer Eigenschaften eines Andern gründet, admiratio, *id.* Jmdm seine *B.* bezeigen, d. t. ihn verehren, f. Ehre, Achtung, Hochachtung.

Verehrer, der, cultor, *Cic.* 3. *B.* ein *B.* der Götter, cultor deorum, *id.* Ist es Bewunderer, admirator, *Quint.* *B.* der Wahrheit, cultor veritatis, *Cic.* ein großer *B.* von Jmdm seyn, admirari,

magno opere colere et diligere alqm, nach *Cic.* die *B.* der Jagd- und Reikunst, apud quos venandi et equitandi laus viget, *Cic. Tusc.* II, 26, 62.

Verehrerin, die, 3. *B.* der Götter, cultrix deorum, *Lact.* *Uneig.*; 3. *B.* sie ist eine große *B.* von diesem Manne, valde admiratur hunc virum.

Verehrlich, f. Ehrenwerth.

Verehrungswerth, = würdig, *Adj.* venerandus; venerabilis; suspiciendus, *Cic.* f. Ehrenwerth, Ehrwürdig.

Vereiden, *v. tr.* iureiurando alqm astringere, obstringere, obligare, *Cic.* adigere alqm per iusiurandum, *Caes.* auch sacramento rogare alqm, *Liv.* vereidet, iuratus, *Cic.*

Vereiden, das, = ung, die, iuriurandi adactio, *Liv.* od. durch Umschreibung.

Verein, der, foedus; societas, *Cic.* ein bürgerlicher *B.*, civilis societas, *id.* Auch *uneig.*; 3. *B.* ein *B.* von Philosophen, chorus philosophorum, *id.* kann wohl irgend etwas nützlich seyn, was diesem *B.* so schöner Tugenden widerspricht? potest quidquam esse utile, quod sit huic talium virtutum choro contrarium? *id. Off.* III, 32. einen solchen *B.* von Wohnungen nennt man eine Stadt, eiusmodi coniunctionem tectorum urbem appellat, *id. de rep.* I, 26. Zuw. ist *B.* concursus; 3. *B.* ein *B.* der edelsten Neigungen, Bestrebungen, concursus honestissimorum studiorum, *id. Fin.* II, 34.

Vereinbar, vereinbarlich, *Adj.* quod coniungi, sociari, copulari potest cum alqa re; auch sociabilis, *Plin.* v. seyn womit, coniungi, sociari posse cum alqa re; non alienum esse ab alqa re, *Cic.* auch cadere in alqd; 3. *B.* das ist nicht v. mit dieser Gesinnung, hoc non cadit in hos mores, nach *Cic.* ist es mit dem Charakter eines rechtschaffnen Mannes v., Unwahrheit zu reden? cadit in virum bonum mentiri? *Cic. Off.* III, 20.

Vereinbaren, f. Vereinigen.

Vereinigen, f. Vereinigen.

Vereinigen, *v. tr.* eig. und *uneig.* iungere; coniungere; adiungere; copulare; connectere; conciliare; sociare; consociare; conferre alqd alicui rei, *Cic.* die Kräfte v., vires conferre, *Liv.* IV, 27. der Rhein vereinigt sich mit dem Nordmeer, Rhenus miscetur Oceano septentrionali, *Tac. Germ.* I. mit Jmdm sich v., se coniungere, societatem inire cum alqo, *Cic.* auch coalescere, *Liv.* *Tac.* 3. *B.* zu Einem Volke sich v., in unius populi corpus coalescere, *Liv.* I, 8. mit seinem Gegner sich v., cum inimico se copulare, *Cic. Serr.* 64. f. Verbinden, sich, wie ein Feldherr im Kriege mit einem Andern, se coniungere cum copiis alqis, *Planc. ap. Cic. Fam.* X, 18. etwas wo-

mit v., auch adiciere; miscere, Cic. 3. B. mit dem Kriegstruhme den Ruhm der Gelehrsamkeit v., ad bellicam laudem doctrinae laudem adiciere, id. verehntigt sich mit dem Nachdruck der Rede noch Bescheidenheit, si inest in oratione mixta modestiae gravitas, id. Off. II, 14. das sinnliche Vergnügen läßt sich mit der Moralität nicht v., nulla potest esse voluptati cum honestate coniunctio, ibid. III, 33. von der heftigen Verbindung: animum suum miscere cum animo alterius, id. den Sinnengenuss, das sinnliche Vergnügen mit der Tugend v., voluptatem ad virtutem, ad honestatem adiungere, id. s. übr. Verbinden. Selbst sich vereinigen sob. als einig werden worüber, übereinkommen, so steht consentire, convenire in, de aliqua re, id. s. Uebereinkommen.

Vereinigen, das, = ung, die, coniunctio; consociatio; iunctio; conciliatio; congregatio, Cic. in weiterer Bed. auch concilium; concursus; confusio, id. 3. B. die V. aller Tugenden, omnium virtutum coniunctio et confusio; concilium virtutum, id. die V. von fünf Künsten, Fertigkeiten, concursus quinque artium, id. Brut. 6. V. des Mannes und der Frau (um Kinder zu erzeugen), congressio maris et feminae, id. de rep. I, 24. Ist es Verein, s. d. Art. u. auch Verbindung. Ist es Uebereinkunft, s. d. Art.

Vereinigungsmittel, das, etwa vinculum, Cic.

Vereinigungspunct, der, 1) eig., locus, ubi conveniunt; sedes, qua concurramus, nach Cic. 2) unelg., id. in quo mihi cum aliquo convenit.

Vereinzeln, v. tr. gew. vom Verkauf, singulatim vendere; od. ist es überhaupt veräußern, weggeben, singulatim alienare.

Vereinzeln, das, = ung, die, rerum singularum venditio, alienatio.

Vereiteln, v. tr. fruchtlos machen, vanum, irritum reddere, ad irritum reddere alqd, Liv. auch perimere, pervertere, disturbare, Cic. corrumpere alqd, Tac. passive: vereitelt werden, ad nihil recidere, Cic. ad irritum cadere, Liv. in irritum cadere, revolvi, Tac. eine Hoffnung v., fallere, ludere spem, Cic. auch spem als destituere, Liv. I, 51. seine Hoffnung vereitelt sehen, spe sua delicti, Caes. einen Plan, discutere consilium, Liv. IV, 49. die Pläne Jmnds v., conturbare alicui rationes, Ter. Eun. V, 2, 29. consilia als confringere, perfringere, nach Cic. dirimere, Sall. Cat. 18. wenn nicht Zufälle oder Arbeiten seit Vorhaben vereitelt hätten, nisi aliqui casus aut occupatio eius consilium peremisset, Cic. Off. III, 7. so würde dieses

Unternehmen den Volscern vereitelt, ita frustra id inceptum Volscis fuit, Liv. II, 25. die Verrichtungen der Kundigen v., prudentium officia corrumpere, Tac. Ann. II, 23. s. Hintertreiben.

Vereitern, v. intr. suppurare, Plin. etwas v. lassen, pus movere, Cels.

Verengen, verengern, v. tr. coarctare; in angustum adducere, Cic.

Verengen, Verengern, das, = ung, die, coarctatio, Liv. Vitruv.

Vererben, v. tr. Jmnd etwas als Erbschaft hinterlassen, hereditate alicui alqd relinquere, Nep.

Vererben, das, = ung, die, durch Umschreibung, ist es ein Vertrag wegen der Vererbung, pactum hereditarium.

Vereissen, v. tr. comedere alqd, Cic.

Verewigen, v. tr. immortalem reddere, Cic. facere, Sall. edere, Liv. immortalitati alqd commendare, tradere, Cic. sempiternae memoriae hominum tradere alqd, id. Phil. XIII, 10. die Thaten wacker und weiser Männer durch Schriften v., facta fortium et sapientum sempiternis monumentis prodere, id. Leg. I, 23. Plato hat schon durch seine Schrift über die beste Staatsverfassung sich verewigt, Plato solis de optima reipublicae institutione libris nomen suum ad immortalitatis memoriam consecravit, Ruhnk, Jmnd bei der Nachwelt v., ad omnem posteritatis memoriam nomen alsjs consecrare; memoriam alsjs aeternitati aequare, id. verewigt werden, sempiternae gloriae commendari, consecrari, Cic. Tusc. V, 4. ad immortalitatis memoriam consecrari, id. Mil. 29. durch Schriften Jmnd v., scriptis alqm immortalitati tradere, id. der Verewigte, d. i. der Verstorbene, mortuus, id. defunctus, Ovid. Flin. Ep.

Verewigen, das, = ung, die, durch Umschreibung; od. ist es ewiges Gedächtniß, unsterbliches Andenken, immortalis memoria; nominis immortalitas, Cic. memoria aeterna, Plin.

Verfahren, I) v. intr. d. i. 1) handeln, sich benehmen, agere. willkürlich, grausam, stolz, gelinder gegen Jmnd, mit Jmnd v., libidinoso, crudeliter consulere in alqm, Liv. III, 36. superbe cons. in alqm, id. XLV, 8. mollius cons. in alqm, id. III, 59. zu hart mit den Ueberläufern v., gravius consulere de perfugis, id. XXX, 43. gut, vortreflich mit Jmnd v., bene, praeclare agere cum alqo, Cic. mit Strengv., severitate uti in alqa re, id. Zurv. ist v., grassari; 3. B. leidenschaftlich v., cupidine atque ira grassari, Sall. Jug. 64. nach Recht, nicht gewaltsam, iure, non vi gr., Liv. III, 44. verfare mit Gefälligkeit, obsequio grassare, Hor. Sat. auch tractare alqm; 3. B. gelind; sanft mit Jmnd v., leniter tractare alqm; lenem,

lonem, mitem se gerere, praebere erga alqm, nach Cic. mit Härte v., durius consulere, Tac. gegen Jmnd, d. c. in alqm, Sall. Liv. d. c. de alqo, Cael. ap. Cic. 2) vorbei fahren; z. B. den Zoll v., portorio non soluto praetervehi. Auch statt irre fahren, sich im Fahren versehen, bes. als v. r. sich v., aberrare a via, Cic. deerrare itinere, Quint. 3) in der Reisedensart: des Todes v., mori, Cic. diem supremum obire, Nep. 4) v. tr. ausführen, fortzuschaffen; z. B. Waaren v., mercēs evehere, Plin. Getreide, frumentum exportare, Cic.

Verfahren, das, 1) das Betragen, Behandeln, tractatio; z. B. ein schlechtes B., mala tractatio, Quint. Oft kann es durch ratio gegeben werden, auch durch ein anderes Subst.; z. B. dies B. ist nicht zu billigen, haec agendi ratio probari non potest, non est probanda; auch bloß haec ratio etc. ein gelindes, strenges, unbefonnenes B., lenitas; severitas; temeritas, Cic. gerichtliches B., actio, id. Auch durch Verba; z. B. dies B. von ihm war ohne Beispiel, id nullo exemplo fecit, Liv. XXXI, 48. 2) das Verfahren der Waaren, exportatio, Cic.

Verfall, der, 1) eig., eines Gebäudes, ruina, Cic. 2) unrig; z. B. der Sitten, morum corruptela; mores corrupti, depravati, id. der B. der Glücksumstände, ruina fortunarum; perditae fortunae, id. eines Reiches, Staates, ruina imperii, reipublicae, nach Cic. den B. der Beredsamkeit beklagen, intermissionem eloquentiae deplorare, Cic. Off. II, 19. der gängliche B., interitus, ibid. in B. bringen, evertere, subvertere, perimere alqd, id. in B. kommen, gerathen, labi; col-labi; dilabi (sagt etwas mehr), id. auch cadere, id. Brut. 6. deflorescere; evanescere, id. in deterius labi, Ruhnk. z. B. vom Vermögen, von den Staats-einkünften: divitiarum, vectigalia dilabuntur, Sall. Liv. res familiaris dilabitur, Cic. Off. II, 18. vom Staate selbst: respublica dilabitur, ibid. 23. da allmählig die alteucht in B. gerieth, labente paulatim disciplina, Liv. prooem. die Sittlichkeit eilte ihrem B. entgegen, mores praecipites ire cooperunt, ibid. das Blühen und der B. der Lateinischen Literatur, Latinae literae florentes et nascentes, Wyttenb. die Ursachen des Verfalles der Wissenschaften untersuchen, inquirere causas, cur literae labantur et ad interitum vergant, Ruhnk. die Gründe von dem Wachsthum und Verfall des Röm. Reiches erforschen, untersuchen, aucti lapsique imperii Romani causas cognoscere, id.

Verfallen, v. intr. 1) einfallen, zusammenfallen, von Gebäuden, labi; col-labi; dilabi; labefactari, Cic. wegen, vor Alter v., vetustate sublabi, Plin. Ep.

v. dilabi, Tac. v. collabi, Suet. da die Mauern vor Alter v. waren, moenibus vetustate dilapsis, Tac. Hist. I, 68. 2) von Menschen, die mager werden, denen das Fleisch schwindet, macrescere, Varr. Hor. tabescere, Cic. Plaut. macescere; macerari, Plaut. 3) auf etwas kommen, gerathen, labi, delabi ad, in alqd; incidere in alqd; z. B. in eine Krankheit v., delabi, incidere in morbum, Cic. Liv. in Leidenschaften, in perturbationes incidere, Cic. in Schmeichelei, Schwelgerei, Trägheit, in adulationem, in luxuriam, in segnitium labi, Tac. Just. in einen Lehmeinsterton v., delabi ad praecipienda rationem, Cic. ähnlich: auf eine Meinung v., labi ad opinionem, id. in eine Rede, incidere in sermonem, id. in entgegen-gesetzte Fehler, in contraria vitia currere, Hor. Sat. in lächerlichen Überglauben, anili superstitione obligari, Cic. Div. I, 4. in Strafe v., v. seyn, poena teneri; f. Straffällig. wieder auf etwas v., revolvi in alqd, id. 4) zahlbar werden, von einem Wechsel, solvendum esse. der Wechsel ist v., f. Wechsel. 5) verfallen sein, von nicht eingelösten Pfändern, von Erbschaften und andern Dingen, commissum esse, nach Suet. eine verfallene Erbschaft, hereditas commissa, Cic. Verr. I, 10. ein verfallenes Pfand, fiducia, id. Flacc. 21. ist es sov. als: was nicht wieder eingelöst, zurückgenommen werden kann, z. B. ein eingekerkertes Pfand, so kann auch stehen: pignus non potest redimi.

Verfallen, Particip. als Adj. 1) von Gebäuden, collapsus; ruinosus, Cic. er stellte die vor Alter verfallenen Tempel wieder her, aedes sacras vetustate collapsas refecit, Suet. Oct. 30. 2) von abgekehrten Menschen, macer, Sen. ein durch Blässe und Abzehrung verfallener Körper, corpus pallore et macie peremptum, Liv. II, 23. 3) von Wechseln, solvendus. 4) von Pfändern, Erbschaften u. dergl., commissus; auch caducus; z. B. eine verfallene Erbschaft, ein verfallener Besitz, hereditas, possessio caduca, Cic.

Verfallen, das, f. Verfall. B. eines Wechsels, eines Pfandes, solutio, Cic. ist es das allmähliche Hinschwinden des Körpers, tabes, id. od. durch Verba.

Verfalltag, der, Verfallzeit, die, dies constitutus, tempus constitutum, quo pecunia e sygrapha est solvenda; od. von einem Pfande, einer Erbschaft: dies, post quem redimi non potest, post quem commissa est hereditas.

Verfälschen, v. tr. adulterare; corrumpere; depravare; interpolare, Cic. vitare, Hor. Sat. z. B. Wein v., vina vitare, id. adulterare, Plin. medicare, Col. verfälscht, corruptus; adulterius, Cic.

Verfälschen, das, = ung, die, adulteratio,

teratio, *Plin.* depravatio, *Cic.* B. in kritischer Hinsicht, interpolatio, *Ruhn.* keiner B. fähig seyn, depravari non posse. *Cic.*

Verfälscher, der, 3. B. eines Testaments, subiectior testamenti, *Cic.* auch testamentarius, *id.* Off. III, 18. B. alter Zerte, Handschriften, interpolator, *Ruhn.* Verfangen, v. intr. in der gem. Spr. gew. statt Wirkung thun, 3. B. es will nichts bei ihm v., s. Anschläge, Wirkung. *Juv.* ist es sov. als fangen, verwickeln; 3. B. sich v., capi; irretiri; se irretire, *Cic.*

Verfänglich, 1) *Adj.* captiosus (was darauf abzielt, Jmd zu verücken, fangen); subdöus, *Cic.* 3. B. verfängliche Fragen, interrogationes captiosae, *id.* auch interrogatium laquei, *id.* eine höchst verfängliche Art zu fragen, captiosissimum genus interrogationis, *id.* *Acad.* IV, 15. eine verfängliche Sache, ein verfänglicher Ausdruck, etwas Verfängliches, heißt auch captio, *id.* 2) *Adv.* captiose, *Cic.*

Verfänglichkeit, die, captio, *Cic.* vermindert: captiuncula, *id.* *Att.* XV, 7.

Verfärben, v. intr. sich v., von einem Menschen, der erblaßt, pallescere; expallescere. er verfärbt sich, color ei immutatur, *Cic.* f. Erblaffen.

Verfassen, v. tr. d. i. abfassen, niederschreiben, concipere; scribere; conscribere; componere, *Cic.* f. Abfassen.

Verfasser, der, auctor (gew. mit Erwähnung dessen, was Jmd verfaßt hat); scriptor, *Cic.* auch conditor, *id.* conscriptor, *Quint.* 3. B. der B. eines Gesetzes, conscriptor legis, *id.*

Verfasserin, die, durch Umschreibung; 3. B. meine Schwester ist die B. dieses Buches, mea soror hunc librum scripsit.

Verfassung, die, 1) Abfassung, Niederschreibung, conceptio; compositio, *Cic.* 2) sov. als Zustand, Einrichtung, conditio; status; institutum, *Cic.* *Juv.* disciplina, *id.* 3. B. die B. eines Staates, instituta et leges civitatis, *id.* schlechte B. eines Staates, miser status reipublicae; res male constitutae civitatis; republica, civitas male constituta, instituta, die B. des Staates wurde aus einer guten in eine sehr schlechte umgewandelt, genus reipublicae ex bono in deterrimum conversum est, *id.* *de rep.* II, 26. Ist durch *Verba*; 3. B. dem Staate eine B. geben, reipublicam constituere, *id.* eine feste, gute, reipublicam bene constituere, institutis ac legibus stabilire, *id.* vom Lykurg erhielten die Lacedaemonier eine feste B., a Lycurgo est disciplina Lacedaemoniorum astricta legibus, *id.* *Brut.* 10. Lucullus bewies so viel Einsicht bei der B. der Staaten, in Lucullo

tanta prudentia fuit in constituendis temperandisque civitatibus, *Cic.* *Acad.* IV, 1. wir wollen den Scipio bitten, daß er entschwelt, welche B. des Staates er für die beste hält, Scipionem rogemus, ut explicet, quem existimet esse optimum statum civitatis, *id.* *de rep.* I, 20. der Staat hat keine feste, dauernde B., nunquam civitatis status constat, *ibid.* I, 32. diese B. des Staates hat eine gewisse Festigkeit, haec constitutio reipublicae habet quandam firmitudinem, *ibid.* I, 45. derjenige Staat hat die beste B., welcher aus den drei Regierungsformen, der monarchischen, aristokratischen und demokratischen zusammengesetzt ist, statu est optimo constituta respublica, quae ex tribus generibus illis, regali et optimati et populari confusa est, *ibid.* II, 23. die B. des Staates ändern, formam civitatis mutare, *Liv.* etwas in eine gute B. setzen, bene alqd constituere, instituere, *Cic.* was sich in guter, schlechter B. befindet, bene, male constitutus, *id.* in der, derjenigen B. seyn, daß, ea conditione, eo statu esse, ut; auch mit locus; 3. B. in einer bessern, sehr guten B. seyn, meliore, perbono loco esse, *id.* ein Staat, der eine sehr gute, treffliche B. hat, civitas praeclare constituta, *id.* *Off.* II, 23. einem Staate eine sehr gemäßigte B. geben, summa aequitate res constituere, *Nep.* *Milt.* 2. seine B. behaupten, statum suum tenere, *Cic.* *de rep.* I, 28. sich in eine gewisse B. setzen, d. i. gewisse Vorbereitungen, Einrichtungen wozu treffen, se parare; se praeparare; s. Einrichten, Einrichtung, Lage, Zustand.

Verfassungsmäßig, 1) *Adj.* constitutioni conveniens, congruens. in einem Staate, civitatis, reipublicae formae, constitutioni conveniens. 2) *Adv.* constitutioni convenienter.

Verfaulen, v. intr. putrescere, *Cic.* putrefieri, *Plin.* computrescere, *Cok.* verfault, putrefactus, *Plin.* putridus, *Cic.* Verfaulen, das, putror, *Lucr.* putredo, *Apul.* s. Fäulniß.

Verfechten, v. tr. defendere alqd; propugnare pro aliqua re, *Cic.* 3. B. seine Meinung v., pro sententia sua pugnare, *Liv.* IV, 46. eine Meinung, Ansicht gründlich v., sententiam accurate defendere, *Cic.* f. Vertheidigen.

Verfechten, das, zung, die, defensio; propugnatio, *Cic.* ob. beide verbunden; 3. B. die B. deiner Ehre, propugnatio ac defensio dignitatis tuae, *id.* *Fam.* I, 7.

Verfechter, der, defensor; propugnator, *Cic.* 3. B. B. der gemeinsamen Freiheit, des Rechts, des Senats, propugnator libertatis communis, iuris, senatus, *id.*

Verfehlen, *v. tr.* etwas *v.*, aber-rare, deerrare ab alqa re, *Cic.* den Weg *v.*, deerrare itinere, *Quint.* decipi via, *Liv.* Auch ist es *sov.* als nicht treffen; *z. B.* Imdm *v.*, non reperire, non invenire alqm, *Cic.* seinen Zweck *v.*, sine excidere, *Quint.* propositum non assequi, *Cic.* den Sinn eines Schriftstellers et: was *v.*, paulum aberrare a sententia scriptoris alqjs, *Wolf.*

Verfehlen, das, =ung, die, aber-ratio, *Cic.*

Verfeinden, *v. tr.* sich mit Imdm *v.*, inimicitias suscipere cum alqo, *Cic.* sich mit Imdm verfeindet haben, in. cum alqo exercere, *Sall.*

Verfeinern, *v. tr.* polire; expolire (genau); perpolire (durch u. durch), *Cic.* den Ausdruck, *Stil v.*, orationem polire, *id.* expolire, *Quint.* Auch von der Verfeinerung der Sitten, von der fei- nern Bildung, expolire alqm, *Cic.* ein durch Bildung verfeinerter Mann, vir ex-cultus atque expolitus, *id.* *f.* Bilden. verfeinert, *Adv.* polite, *id.* *z. B.* polite dicere, scribere, *id.*

Verfeinern, das, =ung, die, ex-politio; perpolitio, *Cic.* hinsichtlich der Sitten u. zwar im tadelnden Sinne: mol-lities, *id.*

Verfertigen, *v. tr.* facere; conficere; efficere; componere; fabricari (Gin-ne Stelle ausgenommen, *de Univ.* 6., steht dies Wort bei *Cic.* immer als ein Depo-nens, bei Dichtern aber und bei den Schriftstellern des silbernen Zeitalters steht es nicht selten als *Activum*), *Cic.* ist von schriftlichen Arbeiten die Rede, auch scribere, conscribere, *id.* Bücher, Red-den *v.*, libros, orationes conficere, *Nep.* eine Rede, ein Gedicht, Verse *v.*, ora-tionem, poëma, versus facere, *Cic.* von Versen auch condere; pangere, *id.* *f.* Machen.

Verfertigen, das, =ung, die, ef-fectio; confectio; compositio, *Cic.* *z. B.* die *B.* eines Buches, der Jahrbücher, confectio libri, annalium, *id.* einer Arz- zenei, conf. medicamenti, *Cels.* *B.* von Salben, compositio unguentorum (wo- bei jedoch immer ein Zusammensetzen zu denken ist, was das Wort eigentlich be- zeichnet), *Cic.*

Verfertiger, der, auctor; effector; opifex; fabricator, *Cic.* od. durch Um- schreibung.

Verfeuern, *f.* Verbrennen.

Verfinstern, *v. tr.* obscurare alqd; tenebras obducere, *Cic.* Caliginem of-fundere alicui rei, *Liv.* verfinstert wer- den, von Sonne u. Mond, deficere, *Cic.* die sich verfinsternde Sonne genau, scharf beobachten, solem deficientem acriter in-tueri, *id.* wenn die Sonne dem Monde gegenüber zu stehen kommt, so pflegt sie

sich zu *v.*, sol lunae oppositus de-ficere solet, *Cic. de rep.* 1, 16., *f.* auch Verdunkeln.

Verfinstern, das, =ung, die, ob-scuration, *Cic.* von Sonne u. Mond, de-fectus, *id.* *f.* Verdunkelung, Finsterniß.

Verflechten, *v. tr.* 1) verbrauchen durch Flechten, absumere, consumere ne-ctendo. 2) zusammensflechten, in einan-der verflechten, gew. bloß im *Particip.* verflochten, perplexus; vorzüglich un-eig., verworren, schwer zu entwickeln u. aufzulösen; *z. B.* verflochtene Reden, eine verflochtene Antwort, sermones perplexi; responsum perplexum, *Liv.* 3) verwik-eln; *z. B.* in etwas, in einen gewissen Handel verflochten werden, verflochten seyn, implicari, implicatum esse alqa re, *Cic.* in ein Verbrechen mit verflochten seyn, sceleri aliam esse, *id.* mit in eine Verschwendung, conurationis participem, socium esse, *id.* *f.* Verwickeln.

Verfliegen, *v. intr.* fugere; auf-gerer; diffugere; abire, *Cic.* von der Zeit auch volare; elabi; fugere; aufgerer, *id.* sich *v.*, d. i. verirren im Fluge, ab-errare volando. Auch in weiterer Bed., wie in der Chemie; *z. B.* der vierte Theil des Silbers verflieg bei der Probe, expe-rientibus pars quarta argenti decocta est, *Liv.* XXXII, 2.

Verfließen, *v. intr.* 1) eig., vom Wasser, defluere; abire; decurrere, *Hor.* 2) uneig., von der Zeit, defluere, *Sall.* decurrere, *Sen.* sonst abire; elabi; praeterire; transire, *Cic.* transigi; exigi, *Caes.* Zu vermeiden ist aber praeterlabi; *f.* *Wyttenb. Opusc.* I, p. 325. nil fre-quentius hodie, nec tamen Latinum, im verflochten Jahre, anno praeterito, es sind zehn Jahre und darüber verflochten, amplius sunt decem anni, nach *Cic.* *f.* *Ramsh. Gr.* S. 155, 2. dazwischen *v.*, in-teresse, *Liv.* interiici, *Caes.* *z. B.* zwischen den Pflanzungen von Lavinium und Alba Longa verflochten etwa dreißig Jahre, inter Lavinium et Albam Lon-gam coloniam deductam triginta ferme interfluere anni, *Liv.* I, 3. es *v.* die Za-ge und es erstelt das unwiederbringliche Leben, Annis dies et decurrit irrepara-bilis vita, *Sen. Ep.* 123.

Verfließen, das, =ung, die, 1) eig., vom Wasser, decursus. 2) uneig., von der Zeit, decursus, *Cic.* Besser durchs *Verbum*; *z. B.* nach *B.* eines Jahres, anno elapso; auch anno exacto, interiecto, *id.* von wenigen Tagen, pau-cis diebus interiectis, *Liv.*

Verflößen, *v. tr.* ratibus exportare.

Verfluchen, *v. tr.* execrari, *Cic.* *Liv.* detestari, *Liv.* devovere (devo-vere und execrari vorzüglich bei öf-fentlicher Aeußerung des Verabscheuens, des Verwünschens), *Nap.* diris execra-tio-

trouibus alqm incesso, *Suet.* Atris alqm deohero. wenn der Begriff des Vereabscheuens darin liegt, auch abominari, *Cic.*

Versluchen, das, =ung, die, exsecratio, *Cic.* detestatio, *Liv.* devotio, *Cic.* s. Fluch.

Verslucht, *Particip.* als *Adj.* wenn es überhaupt das Fluchwürdige, Gottlose bezeichnet, abominatus, *Liv.* infandus; nefandus; nefarius; sceleratus; scelestus; improbus, *Cic.* im Röm. Sinne auch sacer; s. Heindorf zu *Hor. Sat. II, 3, 181.*

Versluchungswürdig, *Adj.* abominandus; execrabilis, *Liv.* execrandus; detestabilis, *Cic.* detestandus, *Liv.*

Versluß, s. Versfließen, das.

Versfolg, der, 3. B. aus dem W. der Sache wird erhellen, ex iis, quae sequuntur, sequentur, apparebit. im W. wird sich zeigen, ea, quae sequuntur, sequentur, sequentia docebant.

Versfolgen, *v. tr.* 1) im feindseligen Sinne, persequi (Izmdm eine Strecke Weges mit Anstrengung u. Begierde nachfolgen, bel. in feindseliger Absicht, Griech. *διώκειν, ἐπιοικει*; s. Herzog zu *Caes. B. G. I, 15. V, 15.*), insequi (auf den Fersen nachsehen, fast gleichbedeutend mit insistere, instare, urgere), insectari (das verstärkende *Frequentativum*), prosequi (zwar nicht oft in dieser Bed., doch unzweifelhaft richtig, nachsehen, eine Strecke Weges dem Feinde folgen, mit Berücksichtigung des Anfangspunctes, von dem man ausgeht), consequi (wenn von mehr als Einem die Rede ist od. eine größere Anstrengung angedeutet werden soll), consecrari alqm, *Caes. Cic.* ist es überhaupt: auf eine feindliche Weise Izmdm zusehen, ihn beunruhigen, auch agitare, exagitare, vexare alqm, *Cic.* wenn man den Gegner fast bedrängt, wie Feinde, hostes premere, *Caes.* mit Schmähworten, mit lautem Geschrei Izmdm v., consecrari alqm conviciis, clamoribus, sibilis, *Cic.* mit starken, heftigen Ausrüden, vehementioribus verbis alqm prosequi (selten in dieser Bed. bei *Cic.*), *id. Verr. II, 29, extr.* heftig Izmdm v., vehementius vexare, premere alqm, instare alicui, *Liv.* den Feind hüzig v., acriter insequi hostem, *Cic.* haerere in tergo hostium, *Liv.* die Weichenden muthig v., cedentibus ferociter instare, *id. I, 37.* den Feind, die Blehenden weiter v., hostem, sagientes longius prosequi, *Caes.* verdienstvolle Männer frech v., bene de republica meritos viros proterve consecrari, *Cic. de rep. I, 44.* 2) überhaupt einer Sache eifrig nachgehen, etwas fortgesetzt thun; 3. B. das Glück v., instare fortunae. sein Recht, ius suum exsequi, *Caes.* persequi *Cic. Ter.* rem suam pers., *Cic.*

standhaft seinen Zweck, Plan v., constanter urgere propositum, *Hor. Sat.* etwas weiter v., d. i. fortsetzen, fortführen, longius alqd prosequi, nach *Cic.* ich will meinen Gegenstand weiter v., pergamas ad ea, quae restant, *Cic. Off. II, 13.* den Gang einer Sache v., viam alicjs rei exsequi, *Liv. XXVIII, 28.* das Studium der Griech. Literatur fleißig, thätig v., Graecarum literarum studium naviter persequi, *Wytenb.* Ruhken verfolgte ernst den einmal gewählten Weg, Ruhkenius institutum iter strenue persequabatur, *id.* mit gleichem Eifer die übrigen Theile der Philosophie v., eodem studio ceteras partes philosophiae persequi, *Cic.*

Versfolgen, das, =ung, die, insectatio, *Liv.* im gerichtlichen Sinne: persecutio, *Cic. Or. 41.* ist es überhaupt feindselige Beunruhigung, auch vexatio, *id.* insectatio, *Liv.* auf eine heimliche, listige Weise, insidiae, *Cic.* durch Intrigue, Verläumdung, calumniae, *id.* Uebr. auch durch *Verba*; 3. B. nach W. der Feinde kehrte er mit reicher Beute zurück, hostes persecutus magna cum praeda rediit.

Versfolger, der, insectator, *Liv.* exagitator, *Cic.* 3. B. B. des niedern Volkes, insectator plebis, *Liv. III, 33.* ein W. der Lehrer der Beredsamkeit, ins. rhetorum, *Cic.* W. der Christen, persecutores, *Eccl.* Christiano nomini infesti; Christianos vexantes.

Versfressen, *v. tr.* abligurire (durch Mäscherei, Lederhaftigkeit), *Cic. Ter.* devorare, *Cic.* auch comedere; 3. B. seine Güter, sein Geld v., bona sua, numeros suos comedere, *id.*

Versfügen, *v. tr.* d. i. anordnen, besfehlen, constituere; decernere; iubere, *Cic.* bei Strafe, sancire alqd, *id.* ein hartes Gesetz gegen Izmdm v., legem iniquam sancire in alqm, *Hor. Sat. I, 3, 67.* sich wohin v., d. i. begeben, so conferro in alqm locum, *Cic.*

Versfügen, das, =ung, die, d. i. Anordnung, Befehl, s. d. Art. eine W. treffen, mit den *Verbis* constituere; decernere; praecipere; biem. ist es arbitrium; 3. B. sich ganz der W. des Senates überlassen, senatui liberum arbitrium de se permittere, *Liv.*

Versführen, *v. tr.* 1) ausführen, wie Waaren, exportare, *Caes.* 2) uneig, zu etwas verleiten, gew. im bösen Sinne, zu etwas Schlechtem, Verderblichem (verleiten bezieht sich auf den Verstand, verführen auf den Willen), adducere, inducere alqm (jenes auch im guten Sinne, diesda in der Regel nur von etwas Schlechtem), *Cic.* in bloß moralischer Hinsicht: corrumpere alicjs animum et mores, *id. Leg. III, 14.* daher oft sov. als

verderben, corrumpere, *Cic.* im Allgemeinen: a recta via abducere; od. a recto cursu depellere alqm, *Hor. Sat. II, 5, 78.* zur Schlechtigkeit *Jmdu v.,* adducere alqm ad nequitiam, *Ter. Ad. III, 3, 4.* zur Unzucht, illicere alqm in sturpura, *Cic.* eine Frau, ad stuprum perducere mulierem; od. bloß perducere aliquam (bes. wenn sie dem Buhlen zugeführt wird; s. *Scindorf* zu *Hor. Sat. II, 5, 77.*), *id.* zum Betrug v., in fraudem inducere alqm, *Ter.* Auch heißt in weiterer Bed. verführen zum. auferre; z. B. damit dich nicht die Anschläge Anderer v., ne te auferant aliorum consilia, *id.* *Jmdu* zum Irrthum v., in errorem inducere alqm, *id.* *Jmdu* zum Kriege, ad bellum ind. alqm, *Nep.* sich bei Tische von einer Speise v. lassen, decipi a cibo, *Cic. Fam. VII, 26.* s. auch Verlesten. *Jmdu* zu v. suchen (zu etwas Bösen reizen), sollicitare alqm, *id.* 3) zum. in der gem. Spr. statt erheben machen, z. B. ein Geschrei, einen Lärm v., s. Erheben, Machen.

Verführen, das, zung, die, sollicitatio, *Cic.* sind es Lockungen, illecebrae, *id.* ist es zugleich Sittenverderbung, corruptio; corruptela, *id.* flagitii, fraudis auctor. Ist auch durch *Verba*; z. B. in der Jugend ist die B. leicht, iuventus facile corrumpitur; adolescentium mores facile corrumpi, depravari possunt.

Verführer, der, corruptor, *Cic. Hor. Sat.* sollicitator, *Sen.* B der Jugend, corruptor iuventutis, *Cic.* Auch durch *Abstracta*: pestis; laes; perniciis (von gefährlichen Verführern), *Cic. Ter.*

Verführerin, die, quae corrumpit, ad nequitiam adducit, a recta via, ab honestate ad turpitudinem abducit; auch corruptrix, *Cic.*

Verführerisch, 1) *Adj.* quo quis facile corrumpi, a recta via, a virtute, ab honestate abduci, ad prava, ad turpitudinem adduci, sollicitari possit. eine verführerische Provinz, provincia corruptrix, *Cic. O. Fr. I, 1, 6.* ist es gefährlich, versänglich, auch captiosus; z. B. eine verführerische Gesellschaft, societas captiosa, *id.* Auch in Hinsicht der Lockung zur Wollust; z. B. eine sehr verführerische Gegend, regio omnibus libidinum illecebris repleta, *Liv. XXXIV, 4, 11 Ado.* z. B. v. sprechen, quae audientes, legentes corrumpant, quae mores corrumpant, depravent.

Verführungskunst, die, corrupendi, sollicitandi ars; auch illecebra; z. B. wer besaß so viel Verführungskünste der Jugend, als er? quas tanta in ullo unquam homine iuventutis illecebra? *Cic. Cat. II, 4.* die B. verstehen, arte qua-

dam praeditum esse ad libidines adolescentulorum excitandas accommodata, *Cic. Cluent. 13.*

Verführungsmittel, das, delinimentum vitiorum, *Tac. Agr. 18.*

Verfünffachen, v. tr. quinquuplicare alqd, *Tac. Ann. II, 36.*

Verfüttern, v. tr. 1) als Futter gebrauchen; z. B. Hafer v., avena pascere, alere; od. avenam pabuli loco dare. 2) durchs Füttern verbrauchen, pascendo consumere.

Vergaffen, v. intr. sich in etwas v., specie alcijs rei capi, auferri.

Vergällen, s. Verfütern.

Vergangen, *Particip.* von vergehen, als *Adj.* praeteritus; exactus; finitus, *Cic. NB.* Zu warnen ist vor dem bei Neuern oft vorkommenden praeterlapsus, was nicht classisch ist. das Vergangene läßt sich nicht ändern, praeterita mutari non possunt, mutare non possumus, nach *Cic.*

Vergangenheit, die, tempus praeteritum; od. praeterita, *Cic.* tempus actum, *Hor. A. P.* z. B. die B. läßt sich nicht zurückrufen, praeterita revocari non possunt.

Vergänglich, *Adj.* caducus; fluxus, *Cic.* in weiterer Bed., fugax; mortalis; fragilis, *id.* die irdischen Dinge sind v., res humanae sunt caducae, *id.* der vergängliche Ruhm, gloria fluxa, *Sall.* die vergängliche Welt, mundus mortalis, *id.* s. auch Hinfällig, Unbeständig.

Vergänglichkeit, die, fragilitas; mortalitas, *Cic.* Auch durch Umschreibung; z. B. an die B. alles Irdischen, aller irdischen Dinge mahnt uns die Natur täglich, omnes res humanae esse caducas, natura quotidie nos admonet.

Vergeben, v. tr. 1) etwas weggeben; z. B. ein Amt, eine Pfründe v., dare, tribuere alicui munus, beneficium ecclesiasticum; von einem Amte auch demandare; deferre, *Cic.* das Amt, die Stelle ist v., manus non amplius vacat. eine Stelle, die noch nicht v. ist, locus vacuus; s. Besetzen. Ist es austheilen, vertheilen, distribuere, *id.* 2) verzeihen, ignoscere, condonare alicui alqd, *Cic.* s. Verzeihen. 3) etwas herabsetzen, vermindern lassen, meist verneinend; z. B. sich, seinem Ansehen, Rechte nichts v., ius suum, auctoritatem suam tueri; od. alqd de iure suo, auctoritate sua deminui non pati, nach *Cic. u. Caes.* er vergibt seinem Ansehen nichts, auctoritatem suam imminui non patitur, nach *Cic.* sich von dem Ansehen eines Weisen nichts v., nihil discedere a dignitate sapientis, *Cic. Off. I, 20.* das Gegentheil ist: auctoritatem suam imminuere, *id. Au. I, 18.* 4) in der Redensart: mit Gift *Jmdu*

Zmdn v., od. bloß Zmdn v., statt ver-
giffen, f. d. Art.

Vergebens, *Adv.* frustra (in sofern
ich den gehofften Zweck nicht erreiche und
dabei mein Streben, meine Mühe in Un-
schlag bringe); nequidquam (bei diesem ur-
theil der Verstand über das subjectve
daraus entspringende Resultat), *Cic.* v.
señ, frustra esse, *Sall.* f. Umsonst.

Vergeblich, 1) *Adj.* inanis; cassus;
vanus; irritus, *Cic.* 3. B. ein vergeblich-
ches Unternehmen, inceptum irritum, *Liv.*
vergebliche Anstrengung, Mühe, labor ir-
ritus, *Quint.* *Curt.* anwenden, ope-
ram perdere; nihil agere; acta agere;
frustra laborem suscipere, *Cic.* er hielt
es für eine fast vergebliche Arbeit, eum
laborem frustra fere insumi putabat,
Enn. man dürfe noch hoffen, daß die Bit-
ten des Senats nicht v. seyn würden,
spem esse, non irritas fore preces se-
natus, *Tac. Ann.* I, 13. v. seyn, irritum,
vanum esse, *Cic.* II) *Adv.* frustra, *Cic.*
inaniter, *Cic. Hor. Ovid.* nequidquam,
Liv. Sall. incassum (nur bei *Liv.* und
einigen Dichtern u. deshalb lieber zu ver-
meiden; f. Umsonst), *Liv.* 3. B. eine
Stadt v. angreifen, nequidquam adoriri
urbem, *id.* die Zeit v. hinbringen, fru-
stra tempus conterere, *Cic.* sich v. äng-
stigen, inaniter ang'i, *Hor.* du bemühst
dich v., nihil agis, *Hor. Sat.* I, 9, 15. *Cic.*
Tusc. II, 25.

Vergeblichkeit, die, vanitas, *Cic.*
öfter durch Umschreibung mit dem *Adj.*

Vergebung, die, 1) einer Stelle, ei-
ner Pfunde, eines Stipendiums; am besten
durch *Verba*; 3. B. man hat lange mit
der B. dieser Stelle geögert, diu cessa-
runt, antequam hoc munus alicui darent,
deserent, demandarent. 2) Verzeihung,
deserent, demandarent. 2) Verzeihung,
venia, *Cic.* um B. bitten, veniam pe-
tere. ich bitte um B., auch ignoscas mi-
hi quaeso. ist es sov. als: mit Erlaub-
niß, so sieht pace tua, vestra, nach *Cic.*
f. Verzeihung.

Vergegenwärtigen, v. tr. reprae-
sentare; 3. B. daß Gedächtniß hat die
Kraft, uns etwas zu v., memoriae vis
repraesentat alqd, *Quint.* ist es sov. als
vor Augen stellen, oculis, ante oculos,
ante oculos animosque proponere alqd,
Cic. man vergegenwärtige sich den Zeno
von Esea, proponatur Zeno Eleates, *id.*
Tusc. II, 22.

Vergehen, 1) v. intr. 1) weggehen,
hinschwinden, wie von der Zeit, abire,
Cic. labi, *Hor. Ovid.* elabi; praeteri-
re, *Cic.* die Zeit vergeht schnell, tempus
fugit, *Virg.* aetas volat, *Cic.* indem
er so spricht, verging die Zeit, dum haec
loquitur, abiit hora, *Ter. Eun.* II, 3, 49.
es vergeht eine ganze Stunde, tota abit
hora, *Hor. Sat.* I, 5, 14. Von andern Din-
gen, welche allmählig verschwinden, auch

evanescere; abire, *Cic.* fluere; 3. B.
fluit voluptas, *id.* Heißt es sich abzeh-
ren, tabescere; contabescere, *id.* Auch
unelig; 3. B. vor Erwartung v., exspe-
ctando exedi, *Plaut. Ep.* III, 1, 1. ich
vergehe ganz vor Kummer, aegritudo ani-
mum meum exedit planeque conficit,
Cic. Tusc. III, 13. ähnlich; maerore con-
fici, *Ter.* vor Schmerz, Sorgen v., do-
loribus, curis confici, *Cic.* 2) unterge-
hen, umkommen, perire; interire; auch
dilabi; 3. B. alles Irdische vergeht, hu-
mana omnia, omnes res humanae inter-
eunt, sunt caducae, nach *Cic.* f. Bez-
gänglich. mir ist alle Lust vergangen, d.
i. ich habe sie verloren, plane me piget
rei susceptae; nunc prorsus abhorreo;
alienus sum ab ea re. es vergeht mir
Hören und Sehen, captus sum auribus
et oculis, *Liv. XXI*, 58. II) v. r. sich v.,
d. i. fehlen, delinquere; peccare, *Cic.*
delictum committere, *Caes.* d. admit-
tere, *Ter.* sich mehr als einmal zu sehr
v., satis superque errare, *Liv. X*, 11.
sich gegen Zmdn v., gröblich v., iniuriam
facere alicui; offendere, graviter offen-
dere alqm, *Cic.* f. Beleidigen.

Vergehen, das, 1) das Fortgehen,
Verschwinden der Zeit, decursus, *Cic.* das
schnelle V. der Zeit, fuga temporis, *Hor.*
öfter durch *Verba*. f. auch Vergänglichkeit,
Hinfälligkeit. 2) die Handlung, mit wel-
cher man sich vergeht, Fehler, Unrecht,
delictum; peccatum (von *Cic.* im All-
gem. als Wechselbegriffe gebraucht, doch
scheint del. etwas stärker zu seyn als pec-
catum, welches eine verkehrte, nicht rich-
tige Handlung bezeichnet, im Gegenf. von
recte facta; f. *Cic. Acad.* I, 30. delictum
eig. das Verlassen des rechten Weges; ge-
schieht es bloß aus Irrthum, unwissentlich,
so ist es ein error); commissum (etwas
Begangenes, bes. etwas Böses); culpa
(Schuld), *Cic.* ist es eine uns, unsere
moralische Würde schändende Handlung,
ein Schande bringendes Vergehen, flagi-
tium, *id.* ein B. gegen Andere, gegen
das Leben, die Sicherheit u. das Wohl
Anderer, bes. wenn es gewaltsam verübt
wird, scelus, *id.* f. auch Verbrechen u.
die nähere Erörterung jener Synonyme
bei *Hill. Synon.* p. 344 ff. Herzog zu *Caes.*
B. G. VII, 4. u. zu *Sall. Cat.* 51, 12. Des-
verlein's Synon. Bd. II, S. 139 ff. ein
grobes B., delictum, peccatum grave,
turpe, *Cic.* geringere Vergehungen, le-
viora delicta, *Tac.* sich ein B. zu Schul-
den kommen lassen, delinquere, peccare
alqd; in se admittere alqd, *Cic.*

Vergelten, v. tr. 3. B. eine Gefäl-
tigkeit v., gratiam referre, *Cic.* gr. ra-
pendere, *Ovid.* auch remunerari alqd,
alqa re, *id.* Zmdm, rem. alqm, *Cic.*
Caes. Zmdm sehr reich v., cumulatiissi-
mo referre alicui gratiam, nach *Cic.* Auch
im

im bösen Sinne, von der Vergeltung zu gefügter Beleidigungen, referre gratiam (s. *Ruhnk. ad Ter. Eun. I, 3, 93.*), *Ter. Cic.* supplicii remunerari, *Catull.* Böses mit Gutem v., maleficia benefactis pensare, *Liv. XXXVII, 1.* Gutes mit Gutem, beneficia beneficiis pens., *Sen. Benef. III, 9.* Jmds Verdienste mit Wohlthaten v., merita alcjs compensare beneficiis, *Cic.* Gleiches mit Gleichem v., par pari referre, *id.* es Jmdm schlecht v., Gutes mit Bösem v., malam gratiam referre, nach *Cic. u. Ter.* eine gute That v., praemio afficere alqd, *Cic.* s. Belohnen.

Vergelten, das, = ung, die, remuneratio; z. B. B. von Wohlthaten, rem. beneficiorum, *Cic.* zuw. gratia; praemium; merces, *id.* s. Belohnung, Lohn.

Vergeltet, der, qui gratiam refert, remuneratur. Gott ist ein gerechter B. der Tugend, deus virtutem merito, iusta praemio afficit.

Vergeltung srecht, das, ius talionis, *1ct.* das B. ausüben gegen Jmdn, iure suo ulcisci iniuriam ab alqo illatam.

Vergesellschaften, s. Verbinden, Vereinigen.

Vergessen, v. tr. oblivisci alcjs rei u. alqd, *Cic.* oblivioni dare, *Liv.* oblivione extinguere, delere alqd; in oblivionem alcjs rei venire; immemorem esse alcjs rei; non meminisse; alcjs rei memoriam abicere, deponere, *Cic.* ist es sov. als: aus der Acht lassen, übersehen, vernachlässigen, auch negligere, *id.* ich habe etwas v., me fugit alqd, *id.* oblivio alcjs rei me cepit, *Cic. Liv.* ich habe es v., hoc effluxit, excidit animo meo, *Cic.* ich will kommen, ehe du mich ganz vergiffest, veniam, antequam plane ex animo tuo effluam, *id. Fam. VII, 14.* ich hatte v., dir vom César zu schreiben, me fugerat scribere ad te de Caesare, *id.* es ist v., ex animo effluxit; e memoria excessit, *id.* excidit memoria, *Liv.* man vergift uns bald; wenn wir gestorben sind, cum vitae tempore dimittitur commemoratio nominis nostri, *Cic. Arch. 11.* das soll ganz v. seyn, haec evulsa sint ex omni memoria, *id. Fam. V, 8, 7.* sich v., d. i. etwas Unschickliches, Unwürdiges begehen, dignitatis suae immemorem esse; auch blos, wenn es sov. ist als: sich vergehen, sich versehen, delinquere; errare; labi, *id.*

Vergessen, *Adj.* oblivione oblitteratus, *Liv.* obl. deletus; quod e memoria excessit, *Cic.* quod memoria excidit, *Liv.* etwas v. machen, memoriam alcjs rei abolere, tollere, *Cic.* von Eiznem, der sich vergift: obliviosus, *id.*

Vergessen, das, oblivio, *Cic.*

Vergessenheit, die, oblivio, *Cic.*

in B. bringen, in oblivionem adducere, oblivione obruere alqd, *Cic.* memoriam alcjs rei obliterare, *Liv.* kommen, gerathen, in oblivionem adduci; oblivioni dari; obliterari, *id.* oblivio alqd incipit, *Sall. Plin. Pan.* die Sache ist in B. gerathen, memoria alcjs rei abolere, *Liv. VIII, 11.* in B. gebracht seyn, in oblivione iacere, *Cic.* es wird etwas nie in gänzliche B. gerathen, kommen, nulla unquam oblitio memoriam alcjs rei delebit, *id.* der B. übersehen, oblivioni dare, *Liv.* Mancher der Vorzeit wird als ruhmlos u. unberühmt in die B. versinken, multos veterum velut inglorios et ignobiles oblitio obruet, *Tac. Agr. 46.* bei der Nachwelt in B. untergehen, posteritatis oblivione extingui, *Cic.* der B. entreißen, vindicare alqd ab oblivione, *id.* alle, auch die empfindlichsten Beleidigungen hatte ich in vorlägliche B. versenkt, ego omnes gravissimas injurias voluntaria oblivione contriveram, *id. Fam. I, 9, 5.*

Vergiftlich, *Adj.* d. i. der leicht vergift, obliviosus, *Cic.*

Vergiftlichkeit, die, oblitio, *Suet.*

Vergenden, s. Verschwenden.

Vergewissern, v. tr. d. i. gewisse Nachricht geben wovon, certiore facere alqm, *Cic.* ist es gewiß machen, bestäigen, confirmare alqd, *id.*

Vergießen, v. tr. effundere; profundere; z. B. Thränen, Blut v., lacrimas, sanguinem prof., *Cic.* ihr tapfern Männer, die ihr für das Vaterland viel Blut vergossen habt, vos, fortissimi viri, qui-multum sanguinis pro patria effudistis, *id. Mil. 37.* eben so: Wasser, Wein v., effundere, profundere aquam, vinum, *id.* s. auch Verschütten.

Vergießen, das, = ung, die, effusio, *Cic.* profusio, *Cels.*

Vergiften, v. tr. wie Speisen, Getränke, veneno imbuerere, inficere. ein lebendiges Wesen v., d. i. es mit Gift tödten, veneno necare (v. enecare, *Suet.*), v. occidere, v. tollere, *Cic.* v. interimere alqm, *Hor. Sat.* auch veneno alqm intercipere, *Suet.* sich selbst v., veneno sibi consciscere mortem, *Cic. Brut. 11.* venenum sumere, *Nep.* s. auch Gift. heißt es blos: Jmdm Gift geben, venenum alicui praebere, infundere, *Cic.* dare, *Liv. Sen.* Auch unreg.; z. B. die Sitten, die jugendlichen Gemüther v., quasi venenis malis imbuerere mores, animos adolescentium, nach *Sall. Cat. 11.*

Vergiften, das, = ung, die, veneficium (was auch Giftmischeri heißen kann), *Liv. Plin. Tac.* od. durch Unschreibung; z. B. er ist an einer B. gestorben, veneno dato, accepto, sumto (wenn er sich selbst vergiftete) mortuus est. Spuren der B. an sich tragen, signa veneficium

cil praeferre, *Tac.* die *B.* ist bewiesen, hanc rem veneno esse, fuisse infectam, imbutam, demonstratum est; od. von einem vergifteten Menschen: huic venenum esse datum, hunc veneno necatum esse, compertum exploratumque est. *vergiftet*: 1) in Sift getaucht, venenatus; 2. *B.* ein vergiftetes Geschöß, Fleisch, ein vergifteter Pfeil, telum venenatum; caro, sagitta venenata, *Cic.* auch veneno imbutus, infectus, tinctus. 2) durch Sift getödtet, veneno necatus, *Cic.* v. absumtus, *Liv.*

Bergifter, Bergifterin, f. Giftmischer, = in.

Bergiftmeinnicht, das, Myosötis palustris, Linn.

Bergittern, v. tr. mit einem Sitter verwahren, clathrare, *Col.* ein vergittertes, mit einem Sitter versehenes Fenster, fenestra clathrata, *Plaut.*

Bergitterung, die, clathri, Col. Cat.

Verglasen, I) v. tr. d. i. in Glas verwandeln, in vitrum convertere. sich v., in vitrum converti (in der Bed.: mit Glas überziehen). II) v. intr. sich in Glas verwandeln, verti, converti in vitrum; auch coalescere, *Vitr.* VII, 11.

Verglasen, das, = ung, die, conversio in vitrum.

Vergleich, der, 1) statt Vergleichung, f. d. Art. 2) Uebereinkunft, pactio; pactum (beides geht den folgenden Substantiven voraus); conditio; conventio; conventum; compositio, Cic. bef. im gerichtlichen Sinne: transactio, *Ulp.* einen *B.* machen, schließen, eingehen, pactionem facere, conficere, conflare, *Cic.* inire, *Just.* pacisci, *Cic.* mit Jmdm einen *B.* machen, abschließen, depacisci cum alqo; decidere cum alqo de alqo re, *id.* den *B.* nicht halten, perturbare pactionem; pactum non servare, *id.* pacto non stare, *Liv.* es kommt zu einem *B.*, res ad concordiam adducitur, *Cic. Att.* VII, 3. f. auch Uebereinkunft.

Vergleichbar, Adj. comparabilis, Cic. Liv. quod comparisonem habet; quod comparari, conferri potest, *Cic.*

Vergleichen, v. tr. 1) etwas womit od. unter sich etwas v., neben einander stellen in Hinsicht der Ähnlichkeit od. Unähnlichkeit, comparare, conferre alqd cum alqo re, alicui rei u. inter se, *Cic.* componere alqd cum alqo re u. alicui rei, *Quint. Cic.* auch contendere alqd cum alqo re, *Cic.* alicui rei, *Hor.* 2) vereinigen, wie zwei uneinige, mit einander streitende Personen od. Parteien, conciliare; componere litem, *Virg.* comp. controversiam, *Caes.* f. Ausöhnen. sich v., in demselben Sinne, conciliari, componi, convenire cum alqo u. inter se, *Cic.* heißt es mit Jmdm wörter, worin übers

einkommen, so sieht convenire; pacisci, *Cic.* da sich beide nicht v. konnten, postquam nihil inter utrumque convenit, *Hor. Sat.* I, 7, 9. f. Vergleich, Uebereinkommen, Verabreden.

Vergleichung, die, 1) die Handlung, da man zwei od. mehrere Dinge mit einander vergleicht, comparatio; collatio; contentio, Cic. handschriftliche *B.* von Manuscripten, scriptorum librorum collatio manu scripta, *Ruhnk.* eine *B.* anstellen, machen, contentionem facere, *Cic.* wenn eine genaue *B.* statt finden sollte, si contentio quaedam et comparatio fiat, *id. Off.* I, 17. gew. mit dem Verbo; f. Vergleichen. eine *B.* zulassen, comparisonem habere, *id.* in *B.* setzen, bringen, stellen, eben so; auch in comparisonem coniungi cum alqo, *id.* in *B.* kommen mit etwas, d. i. verglichen werden können, vergleichbar seyn, comparari posse cum alqo, *id.* keine *B.* gestatten, zulassen, aushalten womit, nullo modo conferri, comparari posse cum alqo re, cum alqo, *id.* in *B.* mit, d. i. verglichen mit, comparatus cum; od. mit si; 2. *B.* dieses Ungemach wird dir in *B.* mit dem vorigen ganz gering erscheinen, hoc incommodum cum pristino illo comparatum, si cum illo comparaveris, parvum tibi videbitur. die Thaten der Reiterci waren groß, besonders in *B.* mit der großen Zahl der Numiden, erant magna, quae gesserant equites, praesertim quum eorum numerus cum tanta multitudine Numidarum conferretur, *Caes. B. C.* II, 39. Auch zuw. durch die *Præp.* pro, præ u. ad; 3. *B.* die Römer erlitten in *B.* mit der Zahl der Krieger einen sehr großen Verlust, Romanis maior quam pro numero militum iactura fuit, nach *Liv.* glücklich in *B.* mit uns, prae nobis beatus, *Cic.* den Galliern war in *B.* mit ihrer Körpergröße unsere kleine Gestalt verächtlich, hominibus Gallis prae magnitudine corporum suorum brevis nostra contentui erat, *Caes. B. G.* II, 30. in *B.* mit unserer Zeitrechnung, ad nostrorum annalium rationem, *Cic. Brut.* 12. die Erde ist in *B.* mit dem ganzen Himmel wie ein Punkt, terra ad universi coeli complexum puncti instar obinet, *id. Tusc.* I, 17, 40. f. Kühner zu d. Stelle, *Jumpf's Gr.* §. 296. *Ramsh. §.* 136, 1. *Ruhnk. Dict. ad Ter. Eun.* II, 3, 69. 2) Vereinigung, Versöhnung, reconciliatio; placatio; reditus in gratiam, *Cic.* od. durchs *Verbum.*

Vergleichungsgrad, der, = Stufe, die, gradus comparisonis; gr. comparativus, Gramm.

Vergleichungsweise, Adv. comparate (aber nicht comparative), Cic. Top. 22.

Verglümnen, *v. intr.* desinere ardere; exstingui.

Verglühn, *v. intr.* 1) eig., desinere candere. 2) uneig., von der Hitze, Gluth des Zorns und anderer Leidenschaft, defervescere, *Cic.*

Vergnügen, *v. tr.* 1) befriedigen, genügen (ungew.), *s. d. Art.* 2) ergötzen, erfreuen, delectare; oblectare; iuvare; *s. Ergötzen, Erfreuen.* sich an etwas *v.*, se delectare, delectari, oblectari alqua re, *Cic.* sich im Uebermaße *v.*, deliciis diffluere, *id.* sich ungestört mit seinen Freunden *v.*, se cum amicis sine interpellatoribus oblectare, *id. Off. III, 14.*

Vergnügen, das, =ung, die, delectatio; oblectatio (beides sowohl in activer als passiver Bed., Ergötzung, angenehme Unterhaltung); delectamentum; oblectamentum (ein ergötlicher, unterhaltender Gegenstand); deliciae (das, was den Geist od. die Sinne angenehm anregt u. unterhält); voluptas; voluptas corporis (sinnliche Freude, Lust, Griech. ἡδονή), *Cic.* ist es das, was uns eine angenehme Unterhaltung gewährt, gew. im guten Sinne, iucunditas, *id.* Vergnügungen, denen man sich oft u. gern hingibt, studia delectationis, *id.* die Epikureer sagen, der höchste Grad des sinnlichen Vergnügens bestehe in der gänzlichen Vermeidung sinnlicher Anlust, Epicurei dicunt voluptatis magnitudinem doloris detractatione finire, *id. Off. III, 33.* das sinnliche *V.* mit strenger Enthaltensamkeit verschmähen, voluptatem severissime contemnere, *ibid. I, 21.* dem sinnlichen *V.* in einem höhern Grade ergeben seyn, paulo propensiores esse ad voluptates, *ibid. I, 30.* im Genusse des sinnlichen Vergnügens Maß halten, voluptatis fruendae modum tenere, *ibid.* im Genusse des größten sinnlichen Vergnügens und aller Art des Ueberflusses leben, vivere in maximis voluptatibus, abundantem omnibus copiis, *ibid. III, 5.* auch affluere, diffluere voluptatibus, *id. V.* über etwas empfinden, woran haben, voluptatem capere ex alqua re; delectari, oblectari alqua re, *id.* ich empfinde, habe *V.*, es macht mir etwas *V.*, auch iuvat me, mit folg. *Inf.*; *z. B.* es hat mir *V.* gemacht, dir nützlich gewesen zu seyn, iuvat me tibi profuisse, *id.* der Brief hat mir *V.* gemacht, ex epistola voluptatem accepi, *id.* auch gratiae, iucundae mihi literae fuerunt, *id.* es macht mir etwas unendliches, unbeschreibliches, außerordentliches *V.*, mirifice delector alqua re; mirificam capio ex alqua re voluptatem, *id.* die Wissenschaften gewähren im Stücke *V.*, secundis rebus literae delectationem habent, *id. Fam. VI, 12.* die Erforschung wichtiger und verborgener Dinge gewährt *V.*, indagatio magnarum et occultarum rerum habet oblectationem, *id. Acad. IV,*

41. die gemeinsten Menschen finden *V.* an der Geschichte, homines infimae fortunae delectantur historia, *Cic. Fin. V, 19.* gesetzt, man könnte aus dem Wissenschaften nur *V.* schöpfen, quodsi ex literarum studiis sola peteretur voluptas, *id. Arch. 7.* mit *V.*, cum voluptate; libenter, *id.* etwas thun, lubens alqd facio, *Ter.* mit dem größten *V.*, lubentissime; auch summa, maxima cum voluptate. zum *V.*, delectationis causa, *Cic.* oft auch animi *v.*, *Cic. Caes.* Jmdm *V.* bereiten, verschaffen, voluptates alicui comparare, afferre, *Cic.* sich dem *V.* überlassen, ergeben, dem *V.* nachhängen, indulgere voluptati; se dare iucunditati, *id.* sich sinnlichen Vergnügungen hingeben, die eines Mannes höherer Bildung unwürdig sind, se dedere voluptatibus homine docto indignis, *id. Off. II, 1.* sinnliche Vergnügungen suchen, darnach streben, voluptates captare, *id. Fin. I, 24.* genießen, perfrui voluptatibus corporis, *id.*

Vergnüglich, *s. Befriedigend, Genügend.*

Vergnüglichkeit, die, a) äußere, hilaritas, *Cic.* b) innere, gaudium; voluptas, *id.*

Vergnügung, *s. Genüßsam, Zufrieden.*

Vergnügt, I) *Adj.* wie von einem Tage, laetus; hilaris; iucundus, *Cic.* II) *Adv.* *z. B.* *v. leben,* iucunde vivere, *Cic.*

Vergnügungskünste, die, instrumenta luxuriae, *Cic.* auch bloß luxus, *Sall.*

Vergnügungsort, der, locus voluptarius, *Sall.*

Vergnügungssucht, die, nimia voluptatum cupiditas; intemperantia in voluptatibus consecrandis; od. bloß luxuria, *Cic.*

Vergolden, *v. intr.* inaurare, *Cic.* eine von außen vergoldete Bildsäule, columna extrinsecus inaurata, *id.*

Vergolden, das, =ung, die, etwa auratura, *Quint.* wenn es sov. ist als das aufgetragene Gold selbst, aurum inductum; od. durchs *Verbum.*

Vergolder, der, etwa bracteator aurarius.

Vergönnen, *v. tr.* concedere; permittere, *Cic.* Zeit zu Vergnügungen, zur Besorgung seiner Angelegenheiten Jmdm *v.*, concedere alicui tempus ad voluptates, ad res suas subeundas, *id. Arch. 6.* Jmdm zur Darlegung seiner Gründe bei einem Proceße soviel Zeit *v.*, als es die Geseze erlauben, orandae litis tempus, quoad per leges liceat, accommodare, *id. Off. III, 10.* es ist vergönt, licet; licitum est, *id.* es ist nicht vergönt, illicitum, vetitum est, *id.* *s. auch Erlauben, Gestatten.*

Vergönnen, das, =ung, die, concessio, Cic. s. Erlaubniß, Gestattung.

Vergöttern, v. tr. alqm ex homine deum facere, Cic. de rep. II, 9. heißt es: unter die Götter rechnen, versehen, referre in deos, in deorum numero; reponere in deos; consecrare, id. z. B. Thiere wegen ihres Nutzens, wegen ihrer guten Dienste v., belluas ob utilitatem, propter beneficium aliquod cons., id. N. D. I, 36. alle Arten von Thieren v., cuiusque generis belluas deorum numero cons., id. de rep. III, 9. vergöttert, bes. von verstorbenen Imperatoren, divus, Tac. Suet. Heißt vergöttern bloß übermäßig erheben, preisen, auch summis, maximis laudibus alqm in, ad coelum tollere, nach Cic. ist es sov. als göttliche Ehre erwelsen, deorum honore afficere alqd, Cic. deorum honores tribuere alicui, id. Mil. 29. ob. divinas res instituere alicui, ibid. Menschen, welche der Tod schon vernichtet hat, v., homines iam morte deletos reponere in deos, id. ausgezeichnet verdiente Männer v., viros beneficium excellentes in coelum tollere, id. N. D. II, 24. ähnlich: ad deos toll. alqm, id. Cat. III, 1.

Vergöttern, das, =ung, die, consecratio, Tac. auch consecrationis honos, Suet.

Vergaben, v. tr. defodere; infodere, Cic. Liv. einen Schatz v., argenti pondus et auri defossa deponere terra, Hor. Sat. II, 1, 41. unter das Bett, thesaurum defodere sub lecto, Cic. Div. II, 65. in Schnee und Reis vergaben seyn, nivibus et pruinis obrutum esse, Liv. V, 2. Uneig., sich in seine Bücher v., in bibliothecam se abdere, Cic. od. wenn bes. vom Studiren die Rede ist: literis se abdere, id. Arch. 6. ich sah den Cato in seiner Bibliothek sitzen und in Schriften der Stoiker v., vidi Catonem in bibliotheca sedentem, multis circumfusum Stoicorum libris, id. Fin. III, 2.

Vergaben, das, =ung, die, defossus, Plin. od. durchs Verbum.

Vergrasen, v. intr. d. i. mit Gras bewachsen, gramine vestiri.

Vergreifen, v. r. sich v.: 1) falsch greifen, errare manu; auch bloß, wenn sich die Bed. von selbst ergibt, errare; od. perperamprehendere. 2) sich an Jmdm v., d. i. ihm Gewalt anthun, ihn thätlich beleidigen, vim alicui allerre, facere; manus afferre alicui; violare alqm, Cic. man würde sich an ihnen vergreifen haben, wenn nicht, nec temperatum manibus foret, ni, Liv. II, 23. sich an der Majestät v., maiestatem alicui violare, id. I, 9. die Vejenter hätten sich beinahe an unsern Gesandten vergreifen, Veientes haud procul absuit, quin legatos nostros violarent, id. V, 4. Suw. heißt v. etwas ents-

wenden, veruntreuen, wie an fremdem Gute, s. jene Art. etwas, z. B. ein Buch, hat sich vergreifen, d. h. ist gänzlich verkauft, abgesetzt worden, omnia exemplaria sunt vendita, distracta; nullum restat exemplar libri.

Vergreifen, das, ist es falsches Greifen, etwa error, Cic. s. Mißgriff. Ist es die an Jmdm verübte Gewaltthätigkeit, vis alicui illata, Cic. übr. durch Verba.

Vergößerer, der, amplificator, Cic.

Vergößern, v. tr. der Ausdehnung nach etwas größer machen (vermehrern von der Zahl, von der Menge), amplificare, augere, adangere, exaggerare alqd, Cic. ist es vielfältigen, multiplicare alqd, id. z. B. ein Reich, eine Stadt v., amplificare regnum, urbem, Liv. das Ansehen, ampl. auctoritatem, Cic. Manik. 16. sein Glück, ampl. fortunam, id. Amic. 16. Bes. auch von der Vergößerung einer Sache durch die Rede, wenn etwas durch die rednerische Darstellung größer erscheint, als es an sich ist od. gehoben wird, rem exaggerare verbis, oratione; multiplicare, cumulare alqd; cumulum addere alicui rei, id. etwas ungeheuer v., immodice augere alicui rei magnitudinem. eine unbedeutende Sache, parvam rem magnam facere verbis, id. Cacl. 15. das Wahre, vera intendere, Tac. Ann. II, 57. dies vergößerten Afranius und Petrejus in ihren Schreiben nach Rom an die Jhrigen, haec Afranius Petreiusque pleniora etiam atque uberiora perscribebant, Caes. B. C. I, 53. das Gerüch hatte das Treffen bei Dyrrhachium sehr vergößert, fama proelium Dyrrhachium multis partibus auxerat, ibid. III, 90. den Ruhm, die Schulden v., cumulare, multiplicare gloriam; cumulare aes alienum, Cic. sehr v., cumulo augere alqd, Liv. durch Worte, amplis verbis alqd exaggerare, allerre. die Zahl der Truppen v., copias verbis multiplicare, Liv. Ist v. sov. als erweitern, proferre; propagare; z. B. die Grenzen, Festungswerke v., fines, terminos, munitiones proferre, Liv. Caes. die Herrschaft, die Besitzungen und Einkünfte des Staates v., rempublicam augere imperio, agris et vectigalibus, Cic. Off. II, 24. den Römischen Staat v., rem Romanam augere, Liv. I, 33. s. auch Erweitern, Vermehren.

Vergößern, das, =ung, die, amplificatio; accessio, Cic. auctus, Liv. z. B. B. des Ruhmes, des Vermögens, amplificatio gloriae, rei familiaris, Cic. B. der Ehre, Würde, accessio dignitatis, id. s. auch Erweiterung, Vermehrung.

Vergößerungsglas, das, am fürzesten: microscopium, T. z.

Vergößerungsplan, der, von Für-

Kürsten, fines regni proferendi, imperium amplificandi consilium.

Vergrößerungsspiegel, der, speculum, in quo imagines, quae redduntur, cernuntur, rebus sunt maiores; od. wenn bloß die unterscheidende Form bezeichnet werden soll: speculum, cavum, nach *Apul.*

Vergülden, s. Vergolden.

Vergünstigen, s. Vergönnen.

Vergünstigen, das, = ung, die, s. Vergönnen. eine *B.* sollen sie noch haben, unum concedam, *Cic.* diese *B.* der Väter erhielt die Bürger in einer solchen Eintracht, haec indulgentia patrum adeo concordem tenuit civitatem, *Liv.* II, 9. er bat sich als *B.* aus, daß, petivit in beneficii loco et gratiae, ut, *Cic. Verr.* III, 82. eine ungesuchte *B.*, ultro oblata potestas, *Liv.* XXI, 21. mit deiner *B.*, d. i. mit deiner Erlaubniß, s. d. Art.

Vergüten, v. tr. compensare, *Cic.* restituere, *Liv.* auch reddere; zuw. expiare; z. *B.* angethanes Unrecht v., iniurias expiare, *Liv.* s. Ersetzen.

Vergüten, das, = ung, die, compensatio, *Cic.* od. durchs *Verbum*; z. *B.* *B.* des erlittenen Verlustes fordern, postulare, ut damnum compensetur, restitatur.

Verhaft, s. Verhau.

Verhaft, der, custodia, *Cic.* in *B.* nehmen, s. Verhaften.

Verhaftsbefehl, s. Haftbefehl.

Verhaften, v. tr. comprehendere, in custodiam dare, in vincula conicere alqm, *Cic.*

Verhaften, das, = ung, die, comprehensio, *Cic.* od. mit *Verbis*.

Verhageln, v. tr. grandine sternere, prosternere alqd.

Verhallen, v. intr. conticescere; evanescere, *Cic.*

Verhalten, I) v. tr. 1) zurückhalten, retinere; continere; coërcere; impedire, *Cic.* den lang verhaltenen Zorn gegen Jmdm losbrechen lassen, iram din coërcitam in alqm erumpere, *Liv.* XXXVI, 7. sich v., in diesem Sinne, retineri; contineri; residere; auch, wenn es heißt: eingeschlossen gehalten werden, intercludi; premi. 2) verhehlen, verbergen, celare; occultare, *Cic.* z. *B.* ich will dir nichts v., nihil te ignorare volo; nihil te celabo, nach *Cic.* sich v., in diesem Sinne, se occultare; latere, *Cic.* II) v. r. sich v., d. i. a) in einem gewissen Verhältnisse zu etwas stehen, im mathematischen Sinne, rationem habere ad, *Ern.* z. *B.* a verhält sich zu b, wie c zu d, a ad b eandem rationem habet quam c ad d, id. wie eine sich verhält zu zehn, so verhält sich zehn zu hundert, ut unum ad decem, sic decem ad centum; *Quint.* V, 11, 34. sich gleich v., s. oben; auch ad alqd referri, so habere. b) sich betragen, von

Menschen, so gerere; so praebere, *Cic.* od. von andern Dingen: überhaupt beschaffen seyn, so habere; esse; z. *B.* wie verhält sich die Sache? oder: wie verhält sich's mit der Sache? quomodo res so habet? id. die Sache verhält sich so, folgendermaßen, res ita se habet, ita est; se isto modo res habet; sic sese res habet, id. das verhält sich (damit verhält sich's) ganz anders, hoc longe secus, longe aliter est, id. auch nunc alia ratio est, id. so verhält sich's mit der Sache, haec ratio rei est, nach *Cic.*

Verhalten, das, gew. in der zweiten Bed. von den Menschen gesagt, mores; vita (wenn das ganze sittliche Betragen gemeint ist); übr. kann es oft durchs *Verbun* gegeben werden; z. *B.* sein *B.* ist gut, schlecht, d. h. er trägt sich gut, schlecht, bene, male se gerit; od. mores non probat; honestam, probam vitam agit. s. auch Benehmen, Betragen.

Verhältniß, das, im Allgemeinen, ratio, *Cic.* Auch im mathematischen Sinne; z. *B.* ein arithmetisches, geometrisches *B.*, ratio arithmetica, geometrica, *Ern.* einerlei *B.* haben, in eadem ratione esse (vgl. *Cic. Inv.* I, 30), id. sub eandem rationem eadere. ein gleiches *B.* findet bei der Malerei Statt, similis in pictura ratio est, *Cic. Brut.* 18. ein ziemlich gleiches *B.* findet bei den Träumen Statt, non dissimilis ratio est somniorum, id. *Div.* I, 51. ferner comparatio, id. *Univ.* 4. *N. D.* II, 20. relatio, *Quint.* Ist es sov. als Verbindung, engere Verbindung, in der man zu Jmdm steht, coniunctio; necessitudo, *Cic.* z. *B.* in einem sehr genauen, engen *B.* mit Jmdm stehen, summa necessitudine alqm attingere, id. sich in ein sehr gutes *B.* mit Jmdm setzen, se praecclare ponere apud alqm, id. *Kam.* XIII, 64. in angenehmen Verhältnissen leben, eorum, qui necessitudine me attingunt, quibuscum mihi sunt, intercedunt necessitudines, consuetudine delectari, nach *Cic.* er lebte mit ihm in so traulichen, freundschaftlichen Verhältnissen, daß ihre Freundschaft bis in das späteste Alter zunahm, cum eo adeo coniuncte vixit, ut ad extremam aetatem eorum amicitia creverit, *Nep. Att.* 10, 3. mit den Bewohnern von Volaterrä stehe ich in den angenehmsten Verhältnissen, cum Volaterranis mihi summa necessitudo est, *Cic. Fam.* XIII, 4. die Staaten traten in bestimmte Verhältnisse zu einander, civitates certam quandam necessitudinem inter se inierunt. die friedlichen Verhältnisse wieder herstellen, gratiam pacis reconciliare, *Just.* in gar keinem *B.* mit Jmdm stehen, d. i. in keiner Verbindung, Berührung, Beziehung, nihil pertinere ad alqd; nihil mihi commune est cum alqo, *Cic.* Zuw. überhaupt sov. als Lage, Beschaf